

Holy Bible

Aionian **Edition®**

**Bayibuli Entukuvu
Luganda Bible**

Holy Bible Aionian Edition ®
Bayibuli Entukuvu
Luganda Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/9/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

Biblica, Inc., 1984, 1986, 1993, 2014

Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Luganda at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Luganda at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

Oluberebeye	1
Okuva	33
Ebyabaleevi	62
Okubala	86
Ekyamateeka Olwokubiri	119
Yoswa	146
Balam	162
Luusi	178
1 Samwiri	181
2 Samwiri	203
1 Bassekabaka	221
2 Bassekabaka	242
1 Ebyomumirembe	263
2 Ebyomumirembe	283
Ezera	307
Nekkemiya	314
Eseza	325
Yobu	331
Zabbuli	348
Engero	390
Omubuulizi	405
Oluyimba	410
Isaaya	413
Yeremiya	446
Okukungubaga	482
Ezeekyeri	486
Danyeri	520
Koseya	531
Yoweeri	536
Amosi	538
Obadiya	542
Yona	543
Mikka	545
Nakkumu	548
Kaabakuuku	550
Zeffaniya	552
Kaggayi	554
Zekkaliya	555
Malaki	561

NEW TESTAMENT

Matayo	565
Makko	587
Lukka	601
Yokaana	626
Ebikolwa by'Abatume	643
Abaruumi	667
1 Abakkolinso	676
2 Abakkolinso	685
Abaggalatiya	691
Abaefeso	694
Abafiripi	698
Abakkolosaayi	701
1 Basessaloniika	704
2 Basessaloniika	706
1 Timoseewo	708
2 Timoseewo	711
Tito	713
Firemoon	715
Abaebbulaniya	716
Yakobo	723
1 Peetero	726
2 Peetero	729
1 Yokaana	731
2 Yokaana	734
3 Yokaana	735
Yuda	736
Okubikkulirwa	737

APPENDIX

Reader's Guide	
Glossary	
Maps	
Destiny	
Illustrations, Doré	

OLD TESTAMENT



Bwe yamala okugobamu omuntu, n'ateekamu Bakerubi n'ekitala ekimyansa eky'obwogi ku buli ludda okukuuma ekkubo erigenda ku muti ogw'obulamu.
Olubereberye 3:24

Olubereberye

1 Ku lubereberye Katonda yatonda eggulu n'ensi. **2** Ensi yali njereere nga yeetabuddetabudde, ekizikiza nga kibisse kungulu ku buziba, n'Omwoyo wa Katonda ng'atambulira ku mazzi. **3** Awo Katonda n'agamba nti, "Wabeewo obutangaavu," ne waba obutangaavu. **4** Katonda n'alaba obutangaavu nga bulungi; n'ayawula obutangaavu n'ekizikiza. **5** Katonda obutangaavu n'abuyita emisana, n'ekizikiza n'akiyita ekiro. Ne wabaawo akawungeezi ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olw'olubereberye. **6** Era Katonda n'agamba nti, "Wabeewo ebbanga lyawule olufu n'amazzi." **7** Bw'atyo Katonda n'akola ebbanga okwawula wansi n'amazzi agali waggulu. Ne kiba bwe kityo. **8** Katonda ebbanga n'aliyita eggulu. Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya, olwo lwe lunaku olwokubiri. **9** Awo Katonda n'ayogera nti, "Amazzi agali wansi w'eggulu gakunjaanire mu kifo kimu, wabeewo olukalu." Ne kiba bwe kityo. **10** Katonda olukalu n'aluyita ensi, amazzi agakunjaanye go n'agayita ennyanja. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **11** Awo Katonda n'agamba nti, "Ensi ereete ebimera: emiti egizaala ensigo mu ngeri yaagyo, emiti egy'ebibala ebibaamu ensigo mu ngeri yaagyo, gibeere ku nsi." Ne kiba bwe kityo. **12** Ensi n'ereeta ebimera: ebimera eby'ensigo ebya buli ngeri, n'emiti egy'ebibala ebya buli ngeri n'ebijja ku nsi. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **13** Ne buba akawungeezi ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olwokusatu. **14** Awo Katonda n'agamba nti, "Wabeewo ebyaka mu bbanga ly'eggulu, okwawula emisana n'ekiyo; bibeerenga obubonero okwawulanga ebiri, n'ennaku, n'emyaka. **15** Bibeere ebyaka ku ggulu, bireetere ensi obutangaavu." Ne kiba bwe kityo. **16** Katonda n'akola ebyaka ebinene bibiri, ekyaka ekisinga obunene kifugenga emisana, n'ekitono kifugenga ekiro, n'akola n'emmunyeenye. **17** Awo Katonda n'abiteeka mu bbanga ly'eggulu byakenga ku nsi, **18** enjuba efugenga emisana, omwezi gufugenga ekiro, era byawulenga obutangaavu n'ekizikiza. Katonda n'alaba ng'ekyo kirungi. **19** Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya. Olwo lwe lunaku olwokuna. **20** Katonda n'ayogera nti, "Amazzi galeete ebibinja by'ebiramu, n'ebinyonyi bibuukenga waggulu mu bbanga." **21** Bw'atyo Katonda n'akola ebitonde eby'omu nnyanja ebinene ennyo, na buli kiramu eky'a buli ngeri eky'omu nnyanja, na buli kinyonyi ekibuuka. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **22** Bw'atyo Katonda n'abiwa omukisa n'agamba nti, "Muzaale mwale, mujiuze amazzi g'ennyanja, n'ebinyonyi byale ku nsi." **23** Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya; olwo lwe lunaku olwokutaano. **24** Katonda n'ayogera nti, "Ensi ereete ebiramu ebya buli ngeri: ente, n'ebiyewalula, n'ensolo ez'omu nsiko eza buli ngeri." Bwe kityo bwe kyali. **25** Katonda n'atonda ensolo ez'oku nsi eza buli ngeri, n'ente eza buli ngeri, na buli ekyewalula ku ttaka eky'a buli ngeri. Katonda n'alaba nga ky'akoze kirungi. **26** Awo Katonda n'agamba nti, "Tukole omuntu mu kifaananyi kyaffe mu ngeri yaffe. Bafugenga ebyennyanya eby'omu nnyanja, n'ebinyonyi eby'omu bbanga, n'ensolo

zonna, n'ensi yonna, era bafugenga na buli ekyewalula ku nsi kyonna." **27** Bw'atyo Katonda n'atonda omuntu mu kifaananyi kye, mu kifaananyi kya Katonda mwe yamutondera; n'abatonda omusajja n'omukazi. **28** Katonda n'abawa omukisa, n'abagamba nti, "Mwale mujiuze ensi, mugifugenga. Mufugenga ebyennyanya ebiri mu nnyanja, n'ebinyonyi eby'omu bbanga na buli kiramu ekitambula ku nsi." **29** Awo Katonda n'agamba nti, "Laba mbawadde buli kimera eky'ensigo ekiri ku nsi na buli muti ogw'ensigo mu kibala kyagwo. Munaabirya. **30** Mbawadde na buli nsolo ey'oku nsi, na buli kinyonyi eky'omu bbanga na buli ekyewalula, na buli ekissa omukka mbiwa buli kimera, okuba emmere yaabyo." Bwe kityo bwe kyali. **31** Awo Katonda n'alaba byonna by'akoze nga birungi nnyo. Ne buba akawungeezi, ate ne buba enkya, olwo lwe lunaku olwomukaaga.

2 Bwe bityo eggulu n'ensi awamu ne byonna ebirimiru ne biggwa okukolwa. **2** Ku lunaku olw'omusanvu Katonda yali amaze ebyo byonna bye yali akola; n'awummulira ku lunaku olwo ng'ava ku mirimu gye gyonna gye yakola. **3** Bw'atyo Katonda olunaku olw'omusanvu n'alawa omukisa n'alutukiza; kubanga ku olwo Katonda kwe yawummulira emirimu gye yakola mu kutonda. **4** Ebyo bye bifa ku ggulu n'ensi nga bwe byatondebwa, Mukama Katonda we yamalira okutonda eggulu n'ensi. **5** Tewaaliwo muddo gwonna ku nsi wadde ekimera kyonna, kubanga Mukama Katonda yali tannatonyesa nkuba ku nsi era nga tewali muntu ow'okulima ettaka. **6** Naye ensulo n'eva mu ttaka n'efukirira ensi yonna. **7** Mukama Katonda n'akola omuntu okuva mu nfuufu ey'oku nsi n'amufuuka mu nnyindo omukka ogw'obulamu. Omuntu n'aba omulamu. **8** Mukama Katonda yali asimbye ennimiro Adeni ku luuyi olw'ebuvanjuba, omuntu gwe yabumba n'amuteeka omwo. **9** Mukama Katonda n'ameza mu ttaka buli muti ogusanyusa amaaso era omulungu okulya. N'ateeka omuti ogw'obulamu, n'omuti ogw'okumanya ekirungi n'ekibi wakati mu nnimiro. **10** Omugga ne gusibuka mu nnimiro Adeni ne gukulukuta okulufukirira, ne gwanjaalira omwo ne guvaamu emigga ena. **11** Erinnya ly'ogusooka Pisoni, gwe gwo ogukulukuta okwetooloola ensi ya Kavira, awali zaabu; **12** ne zaabu y'ensi eyo nnungi; mulimu bideriamu n'amayinja onuku. **13** Omugga ogwokubiri ye Gikoni, gwe gwo gukulukuta okwetooloola ensi ya Kuusi. **14** N'erinnya ly'ogwokusatu ye Tigiriisi ogukulukutira ku buvanjuba bwa Bwasuli. Ogowokuna ye Fulaati. **15** Mukama Katonda n'ateeka omuntu mu nnimiro Adeni agirimenga era agikumenga. **16** Mukama Katonda n'alagira omuntu nti, "Emiti gyonna eky'omu nnimiro olyangako, **17** naye omuti ogw'okumanya ekirungi n'ekibi ogwo togulyangako, kubanga lw'oligulyako tolirema kufa." **18** Mukama Katonda n'ayogera nti, "Si kirungi omuntu okuba yekka, nnaamukolera omubeezi amusaanira." **19** Naye olwo Mukama Katonda yali amaze okukola ensolo zonna ez'omu nsiko n'ebinyonyi eby'omu bbanga. N'abireeta eri omuntu abituume amannya. Buli kiramu omuntu nga bwe yakiyita, lye lyabeera erinnya lyakyo. **20** Bw'atyo omuntu n'atuma buli nsolo ey'awaka, n'ebinyonyi eby'omu

bbanga n'ensolo ez'omu nsiko amannya. Adamu yali tannaba kufunirwa mubeezi. **21** Mukama Katonda n'aleetera omusajja otulo tungi nnyo ne yeebaka; bwe yali nga yeebase n'amuggyamu olubirizi lumu, n'azzaawo ennyama. **22** Mukama Katonda n'atonda omukazi okuva mu lubirizi lwe yaggya mu musajja n'amumuleetera. **23** Omusajja n'agamba nti, "Lino lye ggumba ery'omu magumba gange, ye nnyama ey'omu nnyama yange, anaayitibwanga mukazi; kubanga aggyibbwa mu musajja." **24** Noolwekyo omusajja ky'anaavanga aleka kitaawe ne nnyina ne yeegatta ne mukazi we, ne bafuuka omubiri gumu. **25** Omusajja n'omukazi baali tebambadde, naye nga tewali akwatirwa munne nsonyi.

3 Kale nno omusota gwali mukalabalaba okukira ensolo zonna ez'omu nsiko, Mukama Katonda ze yatonda. Ne gugamba omukazi nti, "Kazzi Katonda yagamba nti, 'Temulyanga ku muti gwonna ogw'omu nnimiro!'" **2** Omukazi n'addamu omusota nti, "Tulya ku buli muti ogw'omu nnimiro, **3** kyokka Katonda yatulagira nti, 'Temulyanga ku kibala ky'omuti oguli wakati mu nnimiro, wadde okugukwatako, muleme okufa.'" **4** Naye omusota ne gugamba omukazi nti, "Temugenda kufa. **5** Kubanga Katonda amanyi nga lwe muligulyako amaaso gammwe lwe galizibuka, era mulifaanana nga ye, okumanyanga ekirungi n'ekibi." **6** Awo omukazi bwe yalaba ng'omuti mulungi nga gusanyusa okutunulako era gwegombebwa okuleeta amagezi, n'anoga ekibala kyagwo n'alya; n'awaako ne bba naye n'alya. **7** Awo amaaso gaabwe bombi ne gazibuka, ne bategeera nga baali bwereere; ne baluka amalagala g'emiti ne beekolera ebyokwambala. **8** Awo ne bawulira eddoboozi lya Mukama Katonda ng'atambula mu nnimiro, mu budde obuweeweevu. Omusajja n'omukazi ne beekweka mu miti Mukama Katonda aleme okubalaba. **9** Naye Mukama Katonda n'ayita omusajja nti, "Oli ludda wa?" **10** N'addamu nti, "Mpulidde eddoboozi lyo mu nnimiro, ne ntya, kubanga mbadde bwereere; ne nneekweka." **11** N'amubuuzwa nti, "Ani akubulidde nti oli bwereere? Olidde ku muti gwe nakulagira obutagulyangako?" **12** Omusajja n'addamu nti, "Omukazi gwe wampa okubeeranga nange y'ampadde ekibala ne ndya." **13** Mukama Katonda kwe kubuuzwa omukazi nti, "Kiki kino ky'okoze?" Omukazi n'addamu nti, "Omusota gwe gunsenzesenze ne ndya." **14** Mukama Katonda n'agamba omusota nti, Kubanga okoze kino okolimiddwa okukira ensolo zonna ez'awaka n'ez'omu nsiko, oneekululiranga ku lubuto lwo era onoolyanga nfuufu ennaku zonna ez'obulamu bwo. **15** Nteeka obulabe wakati wo n'omukazi, ne wakati w'ezzadde lyo n'ezzadde ly'omukazi; ezzadde lye linaakubettentanga omutwe, naawe onoolibojjanga ekisinziro. **16** N'agamba omukazi nti, "Nnaayongeranga nnyo ku bulumi bwo ng'oli lubuto, onoozaaliranga mu bulumi; musajja wo anaakukoleranga bye weetaaga kyokka anaakufuganga." **17** N'agamba Adamu nti, "Kubanga owulidde eddoboozi lya mukazi wo, n'olya ku muti gwe nakulagira obutagulyangako, 'ensi ekolimiddwa ku lulwo; mu ntuyo zo mw'onofuniranga ekyokulya ennaku zonna ez'obulamu bwo. **18** Ensi eenekumerezanga amaggya

n'amatovu, onoolyanga ebibala eby'omu nnimiro. **19** Mu ntuyo zo mw'onoggyanga ekyokulya, okutuusa lw'olidda mu ttaka mwe wava, kubanga oli nfuufu ne mu nfuufu mw'olidda." **20** Omusajja n'atuuma omukazi erinnya Kaawa, oyo ye nnyina w'abalumu bonna. **21** Mukama Katonda n'akolera Adamu ne mukazi we ebyambalo eby'amaliba n'abambaza. **22** Awo Mukama Katonda n'agamba nti, "Laba omuntu afuuse ng'omu ku ffe okumanyanga ekirungi n'ekibi; kale kaakano talwa kugolola mukono gwe n'anoga ku muti ogw'obulamu n'alya, n'awangaala emirembe gyonna." **23** Bw'atyo Mukama Katonda n'agoba omuntu mu nnimiro Adeni agende alimenga ettaka mwe yaggyibwa. **24** Bwe yamala okugobamu omuntu, n'ateekamu Bakerubi n'ekitala ekimyansa eky'obwogi ku buli ludda okukuuma ekkubo erigenda ku muti ogw'obulamu.

4 Adamu n'amanya Kaawa, mukazi we, n'aba olubuto n'azaala Kayini n'agamba nti, "Mukama annyambye nzadde omuntu." **2** Oluvannyuma n'azaala muganda we Aberi. Aberi n'aba mulunzi, ye Kayini n'abeera mulimi. **3** Awo ennaku bwe zaayitawo Kayini n'alyoka aleeta ebibala by'ebimera ebyava mu ttaka okubiwaayo eri Mukama. **4** Aberi naye n'aleeta ku baana b'endiga ze ababereberye n'amasavu gaazo. Mukama n'asiima Aberi n'ekiweebwayo kye. **5** Naye teyasiima Kayini wadde ekiweebwayo kye. Awo Kayini n'asunguwala nnyo, n'endabika y'amaaso ge n'ewaanyisibwa. **6** Mukama n'abuuzwa Kayini nti, "Osunguwalidde ki? Era n'endabika y'amaaso go lwaki ewaanyisiddwa? **7** Bw'onookolanga obulungi tokkirizibwanga? Naye bw'otokole bulungi ekibi, kiri kumpi naawe, nga kikulindiridde, naye oteekwa okukiwangula." **8** Kayini n'agamba Aberi muganda we nti, "Tulageko mu nnimiro." Bwe baali nga bali mu nnimiro Kayini n'agolokokera ku muganda we Aberi, n'amutta. **9** Awo Mukama n'abuuzwa Kayini nti, "Muganda wo Aberi ali ludda wa?" N'amuddamu nti, "Ssimanyi; nze mukuumi wa muganda wange?" **10** Mukama n'amugamba nti, "Okoze ki? Eddoboozi ly'omusaayi gwa muganda wo oguyiyiddwa ku ttaka linkaabirira. **11** Ne kaakano okolimiddwa, era ettaka lyasamye okumira omusaayi gwa muganda wo gwe wasse. **12** Bw'onoolimanga ettaka teriikwenga bibala byalyo; onoobanga momboze ku nsi." **13** Kayini n'agamba Mukama nti, "Ekibonerezo kyange kinzitoweredde sikisobola. **14** Laba, ongobye okuva ku nsi ne mu maaso go; era nnaabanga momboze ne buli anandaba ananzita." **15** Awo Mukama n'amugamba nti, "Nedda si bwe kiri. Buli alitta Kayini ndimuwalana emirundi musanvu." Awo Mukama n'ateeka akabonero ku Kayini, buli amalaba aleme okumutta. **16** Kayini n'alyoka ava mu maaso ga Mukama, n'abeera mu nsi ya Enodi ku luuyi olw'ebuvanjuba olwa Adeni. **17** Kayini n'amanya mukazi we, n'aba olubuto n'azaala Enoka. Kayini n'azimba ekibuga n'akituuma erinnya Iyerimu erya mutabani we Enoka. **18** Enoka n'azaalirwa Iradi ne Iradi n'azaala Mekujeeri, ne Mekujeeri n'azaala Mesuseera, ne Mesuseera n'azaala Lameka. **19** Lameka n'awasa abakazi babiri: omu yali Ada n'omulala nga ye Zira. **20** Ada n'azaala Yabali. Ono ye yali kitaawe w'abo ababeera mu weema nga

balunda. 21 Muganda we Yubali, ye yazaala abo abakuba ennanga n'okufuwa omulere. 22 Zira n'azaala Tubalukayini omuweesi w'eby'ekikomo n'eby'ekyuma. Ne mwanyina wa Tubalukayini nga ye Naama. 23 Lameka n'agamba bakazi be nti, "Ada ne Zira, muwulire eddoboozi lyange; mwe bakazi ba Lameka, muwulirize kye njamba; nzise omusajja olw'okunfumita, nga muvubuka, olw'okunkuba. 24 Obanga Kayini yawalanirwa emirundi musanvu, mazima Lameka wa kuwalanirwa emirundi nsanvu mu musanvu." 25 Awo Adamu n'amanya mukazi we, n'azaala omwana wabulenzi n'amutuuma Seezi, kubanga yayogera nti, "Katonda ampadde omwana omulala mu kifo kya Aberi, Kayini gwe yatta." 26 Seezi n'azaala omwana owoobulenzi n'amutuuma Enosi. Mu kiseera ekyo abantu ne batandika okukoowoola erinnya lya Mukama.

5 Luno lwe lulyo lwa Adamu. Katonda bwe yatonda omuntu, yamukola mu kifaananyi kya Katonda. 2 Yabatonda omusajja n'omukazi, n'abawa omukisa n'abatuuma, "abantu." 3 Adamu bwe yaweza emyaka kikumi mu asatu, n'azaala omwana owoobulenzi amufaanana, mu kifaananyi kye, n'amutuuma Seezi. 4 Seezi bwe yamala okuzaalibwa, Adamu n'amala emyaka lunaana, n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 5 Emyaka gyonna Adamu gye yamala gyalii lwenda mu asatu, n'afa. 6 Seezi bwe yaweza emyaka kikumi mu etaano n'azaala Enosi. 7 Seezi bwe yamala okuzaala Enosi n'awangaala emyaka emirala lunaana mu musanvu n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 8 Bwe gityo emyaka gyonna egya Seezi ne giba lwenda mu kkumi n'ebiri n'alyoka afa. 9 Enosi bwe yaweza emyaka kyenda n'azaala Kenani. 10 Enosi bwe yamala okuzaala Kenani n'awangaala emyaka emirala lunaana mu kkumi n'etaano, omwo n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 11 Bwe gityo emyaka gyonna Enosi gye yamala ne giba lwenda mu etaano; n'alyoka afa. 12 Kenani bwe yaweza emyaka nsanvu n'azaala Makalaleri. 13 Kenani n'awangaala emyaka emirala lunaana mu ana, n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 14 Emyaka gyonna Kenani gye yamala ne giba lwenda mu kkumi. 15 Makalaleri bwe yaweza emyaka nkaaga mu etaano n'azaala Yaredi. 16 Bwe yamala okuzaala Yaredi n'awangaala emyaka emirala lunaana mu asatu n'azaaliramu abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 17 Ennaku zonna eza Makalaleri ne ziba emyaka lunaana mu kyenda mu etaano, n'afa. 18 Yaredi bwe yaweza emyaka kikumi mu nkaaga mu ebiri n'azaala Enoka. 19 Yaredi bwe yamala okuzaala Enoka n'awangaala emyaka emirala lunaana, omwo n'azaaliramu abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 20 Bwe gityo emyaka gyonna Yaredi gye yamala ne giba lwenda mu nkaaga mu ebiri, n'afa. 21 Enoka bwe yaweza emyaka nkaaga mu etaano n'azaala Mesuseera. 22 Enoka n'atambulira wamu ne Katonda, okumala emyaka ebikumi bisatu nga Mesuseera amaze okuzaalibwa, n'azaala abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 23 Bwe gityo emyaka gyonna egya Enoka ne giba ebikumi bisatu mu nkaaga mu etaano. 24 Enoka yatambula ne Katonda, n'ataddamu kulabika,

kubanga Katonda yamutwala. 25 Mesuseera bwe yali nga yaakamala emyaka kikumi mu kinaana mu musanvu n'azaala Lameka. 26 Bwe yamala okuzaala Lameka n'awangaala emyaka emirala lusanvu mu kinaana mu ebiri, n'azaala abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 27 Bwe gityo emyaka gyonna Mesuseera gye yamala ne giba lwenda mu nkaaga mu mwenda; n'afa. 28 Lameka bwe yali nga wa myaka kikumi mu kinaana mu ebiri n'azaala omwana owoobulenzi 29 n'amutuuma Nuwa, ng'agamba nti, "Okuva mu ttaka Mukama lye yakolimira, ono yalituweezaweza mu mulimu gwaffe, ne mu kutegana kw'emikono gyaffe." 30 Lameka n'awangaala emyaka emirala bitaano mu kyenda mu etaano ng'amaze okuzaala Nuwa, mu gyo n'azaaliramu abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 31 Bwe gityo emyaka gyonna Lameka gye yawangaala ne giba lusanvu mu nsanvu mu musanvu. 32 Nuwa bwe yaweza emyaka ebikumi bitaano n'azaala Seemu, ne Kaamu ne Yafeesi.

6 Abantu bwe beeyongera obungi ku nsi ne bazaalirwa abaana aboobuwala. 2 Abaana ba Katonda ne balaba ng'abawala abo balungi ne bawasa buli gwe beerondera. 3 Awo Mukama n'agamba nti, "Omwoyo wange taawakanenga na muntu emirembe gyonna, kubanga muntu buntu; n'ennaku ze ziriba emyaka kikumi mu abiri." 4 Mu nnaku ezo, abaana ba Katonda bwe beegatta n'abawala b'abantu abo, ne babazaalamu abaana; be Banefuli abaali abatutumufu ennyo era abalwanyii abeekitalo mu biseera ebayo era ne mu biro ebyaddirira. 5 Mukama n'alaba ng'ekibi ky'omuntu kiyinze nnyo ku nsi; nga buli ndowooza y'omutima gw'omuntu mbi njereere ebbanga lyonna. 6 Mukama n'anakuwala nnyo kubanga yatonda omuntu ku nsi, n'alumwa nnyo mu mutima gwe. 7 Awo Mukama n'agamba nti, "Ndiggya ku nsi omuntu gwe natonda, ndisaanyaawo omuntu, n'ensolo n'ebinyonyi, kubanga nejjusizza olw'okubitonda." 8 Kyokka ye Nuwa n'alaba ekisa mu maaso ga Mukama. 9 Bino bye bifa ku Nuwa n'ab'omu nju ye: Nuwa yali muntu mutuukirivu, nga taliiko kya kunenyezebwa mu bantu b'ekiseera kye, n'atambula ne Katonda. 10 Nuwa yalina batabani be basatu: Seemu ne Kaamu ne Yafeesi. 11 Ensi yali nnyonoonofu mu maaso ga Katonda era ng'ejjudde eddalu. 12 Katonda n'alaba ensi, era laba, ng'eyonoonese mu kweyisa kwayo kubanga buli muntu yenna yali kyetwala nga tewakyali mutuukirivu. 13 Katonda kwe kugamba Nuwa nti, "Mmaliridde okuzikiriza buli muntu, kubanga ensi ejjudde eddalu; laba, nzija kubazikiriza mbamalewo ku nsi. 14 Naye ggwe Nuwa weekolere eryato mu muti gofeeri, okolemu ebisenge, olibikke n'envumbo munda ne kungulu. 15 Bw'oti bw'oba olikola: obuwanvu bwalyo mita kikumi mu ana, n'obugazi mita amakumi abiri mu ssatu, n'obugulumivu mita kkumi na ssatu n'ekitundu. 16 Bw'oliba olizimba, waggulu oteekangayo akasolya nga kabika kimu kyakubiri ekyo mita. Omulyango gwalyo oguteekanga mu mbirizi zaalyo. Okolanga eryato lya kalinassatu, ery'emalyi: ogwa wansi n'ogwokubiri, n'ogwokusatu. 17 Ndireeta amataba ku nsi, okuzikiriza buli kiramu, ekissa omukka, ekiri wansi w'eggulu; buli ekiri ku nsi kya kufa. 18 Naye ndikola

endagaano naawe. Olyingira mu lyato, ggwe, ne mukazi wo, ne batabani bo, ne baka batabani bo wamu naawe. **19** Olyingira mu lyato na buli kiramumu ekirama omubiri; olyingira bibiri bibiri ekisajja n'ekikazi bibeere biramu naawe. **20** Ku binyonyi ebya buli ngeri, ne ku nsolo eza buli ngeri, na buli ekyewalula ekye buli ngeri, bibiri bibiri ebya buli ngeri birijja gy'oli, bibeere biramu. **21** Era twala buli ngeri ya mmere eribwa, ogitereke; eriba mmere yo n'ebiramu byo." **22** Nuuwu n'akola byonna nga Katonda bwe yamulagira.

7 Awo Mukama n'agamba Nuuwu nti, "Yingira mu lyato, ggwe n'abantu bo bonna, kubanga nkulabye ng'oli mutuukirivu mu mulembe guno. **2** Twala ku buli nsolo ennongoofu musanvu musanvu ensajja n'enkazi, **3** era ne ku binyonyi eby'omu bbanga musanvu musanvu ekisajja n'ekikazi, okukuuma olulyo lwabyo ku nsi. **4** Bwe walyitawo ennaku musanvu nditonnyesa enkuba ku nsi emisana n'ekiro okumalira ddala ennaku amakumi ana, era ndizikiriza buli kintu ekiramu kye natonda ku nsi." **5** Bw'atyo Nuuwu n'akola buli kintu nga Mukama bwe yakimulagira. **6** Nuuwu yali aweza emyaka lukaaga amataba bwe gajja ku nsi. **7** Nuuwu n'ayingira mu lyato n'abaana be ne mukazi we n'abakazi b'abaana be bawone amataba. **8** Era ensolo ennongoofu, n'ensolo ezitali nnongoofu n'ebibuuka mu bbanga na buli ekyewalula, **9** ne byiringira bibiri bibiri ekisajja n'ekikazi eri Nuuwu mu lyato, nga Katonda bwe yamulagira. **10** Awo olwatuuka oluvannyuma lw'ennaku ziri omusanvu, amataba ne gatandika ku nsi. **11** Mu mwaka ogw'olukaaga ogw'obulamu bwa Nuuwu, mu mwezi ogwokubiri, ku lunaku olw'ekkumi n'omusanvu olw'omwezi, ku lunaku olwo ensulo zonna ez'omu nnyanja ennene, ne ziggulwa lumu n'ebituli byonna eby'eggulu. **12** Enkuba n'etonnya ku nsi okumala ennaku amakumi ana, emisana n'ekiro. **13** Ku lunaku olwo lwennyini Nuuwu ne mukazi ne batabani be, Seemu, ne Kaamu ne Yafeesi, ne bakazi baabwe bonsatule, ne bayingira mu lyato. **14** Buli nsolo mu ngeri yaayo na buli nte, na buli ekyewalula, era na buli kinyonyi mu ngeri yaakyo na buli nkula ya kinyonyi, nabyo ne byiringira mu lyato. **15** Ne byiringira mu lyato lya Nuuwu bibiri bibiri byonna ebyalimu omukka ogw'obulamu. **16** Byonna ne byiringira mu lyato, ekisajja n'ekikazi; byayingira nga Katonda bwe yalagira Nuuwu, Mukama n'aggalawo eryato. **17** Amataba ne gabuna ensi okumala ennaku amakumi ana. Amazzi ne geeyongeranga, n'eryato nalyo ne lyeyongeranga okutumbiira ku nsi. **18** Amazzi ne gatumbiira ne geeyongeranga okwala ku nsi, n'eryato ne liseeyeeya kungulu ku mazzi. **19** Amazzi ne gatumbiira nnyo nnyini ku nsi, n'ensozi zonna empanvu wansi w'eggulu lyonna amazzi ne zigibikika. **20** Amazzi ne gatumbiira ne gabikika ensosi ne zibulira wansi mu mazzi mita nga musanvu. **21** Buli kiramumu ekyali ku nsi ne kifa: ebinyonyi n'ensolo ez'awaka n'ez'omu nsiko, n'ebitonde byonna ebyali ku nsi n'abantu bonna. **22** Buli kintu kyonna ekyali ku lukalu ekissa omukka ne kifa. **23** Buli kiramumu kyonna ekyali ku nsi ne kimalibwawo: abantu, n'ensolo, na buli kitonde ekitambula ku nsi, n'ebinyonyi eby'omu bbanga ne bimalibwawo ku nsi.

Nuwu yekka n'abo be yali nabo mu lyato be baasigalawo. **24** Amataba gaamala ku nsi ennaku kikumi mu ataano.

8 Katonda n'ajjukira Nuuwu n'ensolo zonna ez'awaka n'ez'omu nsiko ezaali naye mu lyato, n'asindika empewo ku nsi, amazzi ne gakendeera; **2** ensulo eza wansi w'ensi n'ebituli eby'eggulu ne biggalibwa, n'enkuba eva mu ggulu n'ezizibwa, **3** n'amazzi ne geeyongeranga okukendeera ku nsi. Ku nkomerero y'ennaku kikumi mu ataano amazzi gaali gakalidde; **4** ne mu mwezi ogw'omusanvu, ku lunaku lwagwo olw'ekkumi n'omusanvu, eryato ne litereera ku nsozi eza Alalaati. **5** Bwe gatyo amazzi ne geeyongeranga okukalira okutuusa mu mwezi ogw'ekkumi, ku lunaku olusooka olw'omwezi ogwo entikko z'ensozi ne zirabika. **6** Oluvannyuma lw'ennaku amakumi ana Nuuwu n'aggula eddirisa lye yakola ku lyato **7** n'atuma namunghoona n'agenda nga bw'akomawo okutuusa amazzi lwe gaakalira. **8** Oluvannyuma n'atuma ejjuba ne liva w'ali okulaba ng'amazzi gakalidde ku nsi; **9** naye ejjuba ne litalaba we lissa kigere kyalyo, ne likomawo gy'ali mu lyato, kubanga amazzi gaali gakyali ku nsi yonna. N'agolola omukono gwe n'alikwata n'alyingira mu lyato. **10** N'alinda ennaku endala musanvu n'atuma ate ejjuba okuva mu lyato; **11** ne likomawo akawungeezi, era laba, nga lirina mu kamwa kaalyo akakoola akabisi ke liggye ku muti omuzeyituuni. Awo Nuuwu n'ategeera nti amazzi gakendede ku nsi. **12** Ate n'alinda ennaku endala musanvu, n'asindika ejjuba, naye ku mulundi guno teryadda. **13** Ku lunaku olw'olubereberye, olw'omwezi ogw'olubereberye nga Nuuwu aweza emyaka lukaaga mu gumu, amazzi gaali gakalidde ku nsi. Awo Nuuwu n'aggyako ekibikka ku lyato n'alaba ng'ensi ekalidde. **14** Ku lunaku olw'amakumi abiri mu omusanvu olw'omwezi ogwokubiri ensi yali ekalidde. **15** Awo Katonda n'agamba Nuuwu nti, **16** "Vva mu lyato, ggwe, ne mukazi wo, ne batabani bo ne bakazi baabwe. **17** Fulumya buli kiramumu ekiri naawe: ebinyonyi, n'ensolo, na buli kiramumu ekitambula ku itaka, biryoke bizaale byale ku nsi, byeyongeranga obungi." **18** Awo Nuuwu n'afuluma ne batabani be, ne mukazi we wamu ne bakazi ba batabani be. **19** N'ensolo n'ebitonde byonna ebitambula ku itaka, n'ebinyonyi byonna, byonna ne biva mu lyato bibiri bibiri mu bibinja. **20** Awo Nuuwu n'azimbira Mukama ekyoto, n'addira ku zimu ku nsolo ennongoofu ne ku binyonyi ebirongoofu n'awaayo ekiweebwayo ekyokebwa ku kyoto. **21** Mukama n'awulira akawoowo akalungi akamusanyusa, n'ayogera mu mutima gwe nti, "Sikyaddayo kukolimira nsi olw'omuntu, newaakubadde ng'endowooza y'omutima gwe mbi okuva mu buto bwe. Sikyaddayo na kuzikiriza bitonde byonna ebiramu, nga bwe nkaze. **22** "Ensi ng'ekyaliwo, okusiga n'amakungula, obunnyogovu n'ebbugumu, ebiseera eby'omusana n'eb'yobutiti, emisana n'ekiro, tebiggwengawo."

9 Awo Katonda n'awa Nuuwu ne batabani be omukisa n'agamba nti, "Muzaale mwale mweyongeranga nnyo mujuze ensi. **2** Ensulo zonna ez'omu nsiko, n'ebinyonyi eby'omu bbanga, na buli ekitambula ku nsi, buli ekiri mu nnyanja, byonna binaakutya, mbikuwadde mu mikono gyo. **3** Buli kintu ekiramu, ekitambula

onookiriyanga. Nga bwe nakuwa ebimera, kaakano nkuwa buli kintu. 4 "Naye toolyenga nnyama ng'ekyalimu omusaayi gwayo. 5 Era ndivunaana ayiwa omusaayi gwammwe ne nvunaana n'omuntu olw'omusaayi gw'ensolo ne mvunaana n'olw'omusaayi gwa muntu munne. 6 "Buli anaayiwanga omusaayi gw'omuntu, n'ogugwe gunayiyibwanga, kubanga mu kifaananyi kya Katonda, Katonda mwe yakolera omuntu. 7 Naye ggwe onoozaalanga ne weeyongerera obungi. Oneeyongeranga ku nsi." 8 Awo Katonda n'agamba Nuuwa ne batabani bwe baali 9 nti, "Labu nkola endagaano yange nammwe ne bonna abaliva mu mmwe oluvannyuma lwammwe, 10 era na buli kitonde ekiramu ekiri naawe: ebinyonyi, n'ensolo ez'awaka n'ez'omu nsiko zonna, ne byonna bye muvudde nabyo mu lyato, ne buli kitonde kyonna ku nsi. 11 Nkola endagaano yange eno nammwe: tewaabengawo mataba gazikiriza bulamu bwonna, tewakyaddayo kubaawo mataba gasaanyaawo nsi." 12 Katonda n'agamba nti, "Kano ke kabonero ke nteeka wakati wange nammwe, na buli kitonde ekiramu ekiri nammwe, era n'ab'emirembe egiriddawo. 13 Nteeka musoke wange mu kire, nga ke kabonero ak'endagaano wakati wange n'ensi. 14 "Kale olunaatuukanga, bwe nnaaleetaanga ekire ku nsi, musoke anaalabikiranga ku bire, 15 ne nzijukira endagaano yange nammwe na buli kiramu; era amazzi tegakyaddayo kuzikiriza biramu. 16 Musoke bw'anaabanga ku bire, nnaamutunuiliranga ne nzijukira endagaano eteriggwaawo eriwo wakati wa Katonda na buli kitonde ekiramu ekiri ku nsi." 17 Katonda n'agamba Nuuwa nti, "Kano ke kabonero ak'endagaano gye ntadde wakati wange ne buli kiramu ekiri ku nsi." 18 Batabani ba Nuuwa abaava mu lyato ye Seemu, ne Kaamu ne Yafeesi. Kaamu ye yali kitaawe wa Kanani. 19 Bonna abasatu be baali batabani ba Nuuwa; era okuva mu bano ensi yonna yayijula abantu. 20 Nuuwa n'atandika okulima n'asimba emizabbibu; 21 n'anywa omwenge n'atamiira, ne yeebaka mu weema ng'ali bwereere. 22 Kaamu kitaawe wa Kanani n'alaba obwereere bwa kitaawe, n'abuulirako baganda be ababiri abaali ebweru. 23 Awo ne bateeka olugoye ku bibegabega byabwe ne batambula ekyennyumannyuma, ne babikka ku bwereere bwa kitaabwe. 24 Omwenge bwe gwamwamukako, Nuuwa n'azuukuka n'ategeera mutabani we omuto ky'amukoze. 25 N'akolimira ezzadde lya Kaamu n'agamba nti, "Kanani akolimirwe, abeere muddu wa baddu eri baganda be." 26 Era n'agamba nti, "Mukama Katonda wange, awe Seemu omukisa, Kanani abeere muddu we." 27 Katonda yaza Yafeesi, abeere mu weema za Seemu, Kanani abeere muddu we. 28 Oluvannyuma lw'amataba Nuuwa yawangaala emyaka emirala ebikumi bisatu mu ataano. 29 Emyaka gyonna Nuuwa, gye yamala ku nsi ne giba lwenda mu amakumi ataano, n'afa.

10 Bano be bazzukulu ba Nuuwa, Seemu ne Kaamu, ne Yafeesi be baazaala oluvannyuma lw'amataba. 2 Batabani ba Yafeesi: Gomeri, ne Magogi, ne Madayi, ne Yivani, ne Tubali ne Meseki ne Tirasi. 3 Batabani ba Gomeri be bano: Asukenaazi, ne Lifasi, ne Togaluma. 4 Batabani ba Yivani baali: Erisa, ne Talusiisi, ne Kittimu

ne Dodanimu. 5 (Mu bano mwe mwava abo abaabuna olubalama lw'ennyanya. Bano be batabani ba Yafeesi mu bitundu byabwe, buli bamu mu nnimi zaabwe ng'ennyumba zaabwe n'amawanga gaabwe bwe biri.) 6 Batabani ba Kaamu be bano: Kuusi, ne Misiri, ne Puuti, ne Kanani. 7 Batabani ba Kuusi be bano: Seeba, ne Kavira, ne Sabuta, ne Laama ne Sebuteka. Batabani ba Laama baali: Seeba ne Dedani. 8 Kuusi ye yazaala Nimuloodi; ye yasooka okuba omuntu ow'amaanyi ennyo ku nsi. 9 Yali muyizizi kkungwa, mu maaso ga Mukama, kye kyava kigambibwa nti, "Afaanana Nimuloodi omuyizizi kkungwa mu maaso ga Mukama." 10 Obwakabaka bwe bwatandikira Baberi, ne Eneki ne Akudi ne Kalune, nga byonna bya mu nsi Sinali. 11 Bwe yava mu nsi eyo n'agenda mu Bwasuli, n'azimba Nineeve, ne Lekobosiyyira, ne Kala ne 12 Leseni, wakati wa Nineeve ne Kala; Leseni kye kyali ekibuga ekikulu. 13 Mizulayimu abo Misiri ye kitaawe wa Ludimu, ne Ananimu, ne Lekabimu, ne Nafutukimu, 14 ne Pasulusimu, ne Kasulukimu (omwava Abafirisuuti) ne Kafutorimu. 15 Kanani ye yazaala Sidoni, omwana we omuberebereye, ne Keesi. 16 n'Abayebusi, n'Abamoli, n'Abagirugaasi, 17 n'Abakiivi, n'Abaluki, n'Abasiini, 18 n'Abaluvada, n'Abazemali, n'Abakamasi n'ebika eby'omu Kanani ne babuna wonna. 19 Ekitundu kya Kanani kyava ku Sidoni, okwolekera Gerali n'okutuukira ddala e Gaza okwolekera Sodomu, ne Ggomola, ne Aduma, ne Zeboyimu okutuukira ddala e Lasa. 20 Abo be bazzukulu ba Kaamu, mu nda zaabwe ne nnimi zaabwe, mu bitundu byabwe ne mu mawanga gaabwe. 21 Seemu kitaawe w'abo bonna abaava mu Eberi, mukulu wa Yafeesi naye yazaalirwa abaana. 22 Abaana ba Seemu be bano: Eramu, ne Asuli, ne Alupakusaadi, ne Ludi ne Alamu. 23 Batabani ba Alamu: Uzi, ne Kuuli, ne Ggeseri ne Masi. 24 Alupakusaadi ye kitaawe wa Seera. Seera ye kitaawe wa Eberi. 25 Omu ku batabani ba Eberi yali Peregi, kubanga we yazaalirwa ensi yali yeesazeemu, muganda we ye yali Yokutaani. 26 Yokutaani ye yali kitaawe wa Alumodaadi, ne Serefu, ne Kazalumaveesi, ne Yera. 27 ne Kadolaamu, ne Uzali, ne Dikula, 28 ne Obali, ne Abimayeeri, ne Seeba, 29 ne Ofiri, ne Kavira ne Yobabu; bano bonna baali batabani ba Yokutaani. 30 Ekitundu mwe baali kyava ku Mesa okwolekera Serali, okutuukira ddala ku kitundu eky'ensozi ku luuyi olw'ebuvanjuba. 31 Abo be bazzukulu ba Seemu, mu nnyumba zaabwe, ne mu nnimi zaabwe, ne mu bitundu byabwe ne mu mawanga gaabwe. 32 Abo ze nnyumba za batabani ba Nuuwa ng'okuzaalibwa kwabwe bwe kwali, n'amawanga gaabwe; era okuva mu bano amawanga gonna mwe gaayalira ne gabuna ensi yonna oluvannyuma lw'amataba.

11 Ensi yonna yalina olulimi lumu, nga bakozesa ebigambo bye bimu. 2 Abantu bwe baava oluuyi olw'ebuvanjuba ne batuuka mu lusenyi nsi ya Sinaali ne baaera omwo. 3 Ne bateesa nti, "Mujiye tukole amatoffaali, tugookye bulungi." Ne baba n'amatoffaali mu kifo ky'amayinja, ne kolaasi mu kifo ky'ettosi. 4 Awo ne bagamba nti, "Mujiye twezim bire ekibuga, tutuuse

omunaala gwakyo ku ggulu; tweekolere erinnya, tuleme okusaasaanyizibwa okubuna ensi yonna." 5 Naye Mukama nakka okulaba ekibuga n'omunaala, abaana b'abantu kye baali bazimba. 6 Mukama n'ayogera nti, "Laba, bali omuntu omu, era boogera olulimi lumu! Era eno ntandikwa butandikwa ey'ebyo bye banaakola; era tewali kye banaateesa kukola ekinaabalemerera. 7 Mujje, tukke wansi tutabuletatable olulimi lwabwe, baleme kutegeeragana." 8 Bw'atyo Mukama n'abasaasaanya ne babuna ensi yonna, n'ekibuga kyabwe ne batakimaliza. 9 Ekibuga ekyo erinnya lyakyo kye lyava lyitibwa Babiri, kubanga eyo Mukama gye yatabuliratabulira olulimi lw'ensi yonna. Eyo Mukama gye yabasaasaanyiza okubuna ensi yonna. 10 Bino bye bifa ku b'olulyo lwa Seemu: Seemu bwe yali ng'aweza emyaka kikumi, n'azaala Alupakusaadi nga wakayita emyaka ebiri okuva ku mataba. 11 Seemu n'amala emyaka ebikumi bitaano nga Alupakusaadi amaze okusaaliibwa. N'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 12 Alupakusaadi bwe yaweza emyaka asatu mu etaano n'azaala Seera, 13 Alupakusaadi bwe yamala okuzaala Seera n'awangaala emyaka emirala ebikumi bina mu esatu, omwo n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 14 Seera bwe yaweza emyaka amakumi asatu n'azaala Eberi, 15 ate Seera n'aweza emyaka emirala ebikumi bina mu esatu ng'amaze okuzaala Eberi, era omwo n'azaaliramu abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 16 Eberi bwe yaweza emyaka amakumi asatu mu ena n'azaala Peregi. 17 Eberi bwe yamala okuzaala Peregi n'awangaala emyaka ebikumi bina mu amakumi asatu, omwo n'azaaliramu abaana abalala aboobulenzi n'aboobuwala. 18 Peregi bwe yaweza emyaka amakumi asatu n'azaala Leewo, 19 bwe yamala okuzaala Leewo n'awangaala emyaka emirala ebikumi bibiri mu mwenda, n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 20 Leewo bwe yaweza emyaka amakumi asatu mu ebiri n'azaala Serugi. 21 N'awangaala emyaka emirala ebikumi bibiri mu musanvu. Omwo n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 22 Serugi bwe yaweza emyaka amakumi asatu n'azaala Nakoli, 23 bwe yamala okuzaala Nakoli n'awangaala emyaka emirala ebikumi bibiri. Omwo n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 24 Nakoli bwe yaweza emyaka amakumi abiri mu mwenda n'azaala Teera. 25 Bwe yamala okuzaala Teera n'awangaala emyaka emirala kikumi mu kkumi na mwenda, era omwo n'azaaliramu abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 26 Teera bwe yaweza emyaka nsanvu, n'azaala Ibulaamu, ne Nakoli ne Kalani. 27 Bino bye bifa ku b'olulyo lwa Teera: Teera ye kitaawe wa Ibulaamu, ne Nakoli ne Kalani; Kalani ye yali kitaawe wa Lutti. 28 Kalani yafa nga kitaawe Teera tannafa. Yafiira mu Uli ey'Abakaludaaya mwe yazaalirwa. 29 Ibulaamu ne Nakoli ne bawasa; erinnya lya mukazi wa Ibulaamu lyali Salaayi, ate mukazi wa Nakoli nga ye Mirika, muwala wa Kalani, kitaawe wa Mirika ne Isika. 30 Salaayi yali mugumba, teyalina mwana. 31 Teera n'atwala Ibulaamu mutabani we Lutti muzzukulu we mutabani wa Kalani, ne Salaayi muka mutabani we Ibulaamu, ne bagenda bonna okuva mu Uli eky'Abakaludaaya okugenda mu nsi ya Kalani; bwe baatuuka mu Kalani, ne babeera omwo. 32 Emyaka

gya Teera gyali ebikumi bibiri mu etaano; Teera n'afiira mu Kalani.

12 Awo Mukama n'agamba Ibulaamu nti, "Vva mu nsi yannyo ne mu bantu bo ne mu nnyumba ya kitaawo ogende mu nsi gye ndikulaga. 2 "Nange ndikufuula eggwanga eddene, era ndikuwa omukisa, n'erinnya lya ne ndifuula kkulu, olyoke obeebe mukisa. 3 Ndiwa omukisa abo abakusabira omukisa, era buli alikukolimirira nange namukolimiranga; era mu ggwe amawanga gonna ag'omu nsi mwe galiweerwa omukisa." 4 Bw'atyo Ibulaamu n'agenda nga Mukama bwe yamugamba, ne Lutti n'agenda wamu naye. Ibulaamu we yaviira mu Kalani yali aweza emyaka nsanvu mu etaano. 5 Ibulaamu n'atwala Salaayi mukazi we, ne Lutti mutabani wa muganda we ne byonna bye baalina bye baali bafunye, n'abantu baabwe be bafunira mu Kalani, ne basitula okugenda mu Kalani. Ne batuuka mu nsi ya Kalani. 6 Ibulaamu n'ayita mu nsi n'atuuka mu kifo ekiyitibwa Sekemu awali emivule gya Mole. Mu biro ebyo Abakanani be baali mu nsi omwo. 7 Awo Mukama n'alabikira Ibulaamu n'agamba nti, "Ensi eno ndigiwa abo abaliva mu ggwe." Awo Ibulaamu n'azimbira eyo Mukama ekyoto eyamulabikira. 8 Bw'atyo n'alaga ku lusozu ku luuyi olw'ebuvanjuba obwa Beseri, n'asimba eweema ye nga Beseri ali ku luuyi olw'ebugwanjuba, ne Ayi ngali ku luuyi olw'ebuvanjuba, n'azimbira eyo Mukama ekyoto, n'akoowoola erinnya lya Mukama. 9 Ibulaamu ne yeeyongera okutambula ng'ayolekera Negevu. 10 Ne wagwa enjala mu nsi. Bw'atyo Ibulaamu n'aserengeta e Misiri asengukireko eyo, kubanga enjala nnyingi eyali mu nsi. 11 Bwe yali anaatera okuyingira mu Misiri, n'agamba Salaayi mukazi we nti, "Mmanyi ng'oli mukazi mulungi era mubalagavu, 12 era Abamisiri bwe balikulabako baligamba nti, 'Ono ye mukazi we,' kale balinzita, naye ggwe ne bakuleka. 13 Ogambanga nti, Oli mwannyinaze ndyoke mbeere bulungi ku lulwo, n'obulamu bwange buleme kubaako kabi, buwone ku lulwo." 14 Ibulaamu bwe yayingira mu Misiri, Abamisiri ne balaba Salaayi nga mukazi mulungi nnyo. 15 N'abakungu ba Falaawo bwe baamulaba ne bamutendera Falaawo ne bamutwala mu lubiri lwa Falaawo. 16 Ku lwa Salaayi, Falaawo n'ayisa bulungi Ibulaamu. Ibulaamu n'aweabwa endiga, n'ente, n'endogoyi, n'abaweereza abasajja, n'abaweereza abakazi, n'endogoyi enkazi, n'enjamira. 17 Naye Mukama n'aleetera Falaawo n'ennyumba ye endwadde enkambwe olwa Salaayi mukazi wa Ibulaamu. 18 Awo Falaawo n'ayita Ibulaamu n'amugamba nti, "Kiki kino ky'onkoze? Lwaki tewantegeeza nti mukazi wo? 19 Lwaki wagamba nti mwannyoko, ne mmutwala okuba mukazi wange? Kale kaakano mukazi wo wuuno mmutwale mugende." 20 Falaawo n'alagira basajja be ebikwata ku Ibulaamu, ne bamusindiikiriza n'ava mu nsi ne mukazi we ne byonna bye yalina.

13 Bw'atyo Ibulaamu n'ayambuka okuva mu Misiri ye ne mukazi we, ne byonna bye yalina, ne Lutti ne bayingira mu Negevu. 2 Mu kiseera ekyo Ibulaamu yalina ente nnyingi, ne feeza ne zaabu nnyingi nnyo. 3 N'atambula okuva e Negevu n'atuuka e Beseri, mu

kifo eweema ye we yali olubereberye, wakati wa Beseri ne Ayi, 4 mu kifo we yasooka okuzimbira Mukama ekyoto, Ibulaamu n'akoowoolera eyo erinnya Iya Mukama. 5 Ne Lutti eyagenda ne Ibulaamu naye yalina ebisibo by'endiga n'amagana g'ente n'ab'enju ye nga bangi, 6 ekitundu mwe baali nga tekibamala bombi. Obugagga bwabwe bwali bungi nnyo, 7 ate nga n'abasumba baabwe bayombagana. Mu kiseera ekyo Abakanani n'Abaperezi nabo baabanga mu nsi omwo. 8 Awo Ibulaamu n'agamba Lutti nti, "Tewasaana kubaawo kuyombagana wakati wange naawe, wadde wakati w'abalunzi bo n'abange, kubanga tuli baaluganda. 9 Ensi yonna teri mu maaso go? Leka twawukane. Bwonoolonda oluuyi olwa kkono, nze n'alaga ku luuyi olwa ddyo, bw'oonolaga ku luuyi olwa ddyo nze n'alaga ku luuyi olwa kkono." 10 Lutti n'ayimusa amaaso ge, n'alaba ekiwonvu kya Yoludaani nga kirungi, nga kirimu amazzi buli wantu nga kifaanana ng'ennimiro ya Mukama; nga kiri ng'ensi ya Misiri ku luuyi olwa Zowaali. Kino kyalimo nga Mukama tannazikikiriza Sodomu ne Ggomola. 11 Bw'atyo Lutti ne yeeronderawo olusenyi lwa Yoludaani n'agenda ku luuyi olw'ebuvanjuba; bwe batyo ne baawukana. 12 Ibulaamu n'abeera mu nsi ya Kanani, ye Lutti n'abeera mu bibuga eby'omu lusenyi n'atwala eweema ye n'agisimba okumpi ne Sodomu. 13 Abasajja aba Sodomu baali babi era nga boonoonyi nnyo eri Mukama. 14 Mukama n'agamba Ibulaamu ng'amaze okwawukana ne Lutti nti, "Yimusa amaaso go ng'osinzira mu kifo mw'oli, otunule ku bukiakkono, ne ku bukiakaddyo, n'ebuvanjuba n'ebugwanjuba; 15 kubanga ensi gy'olaba ndigikuwa ggwe n'ezzadde lyo emirembe gyonna. 16 Ndyaza ezzadde lyo ng'enfuufu ey'oku nsi; omuntu bw'alisobola okubala enfuufu ey'oku nsi, n'ezzadde lyo aliribala. 17 Situka, tambula obuwanvu n'obukiika obw'ensi kubanga ngikuwadde." 18 Awo Ibulaamu n'asimbula eweema ye n'agenda n'abeera okumpi n'emivule gya Mamule, ekiri e Kebbulooni, n'azimbira eyo Mukama ekyoto.

14 Mu biro bya Amulafeeri kabaka wa Sinaali, ne Aliyooki kabaka wa Erasali, ne Kedolawomeeri kabaka wa Eramu ne Tidali kabaka wa Goyiyimu, 2 bakabaka bano ne balumba ne balwana ne Bbeera kabaka wa Sodomu, ne Bbiruusa kabaka wa Ggomola, ne Sinaabu kabaka wa Aduma, ne Semebeeri kabaka wa Zeboyiyimu ne kabaka wa Bera, ye Zowaali. 3 Bano bonna abooluvannyuma ne beegatta wamu mu kiwonvu kya Sidimu (y'Ennyanja ey'Omunnyo). 4 Baamala emyaka kkumi n'ebiri nga baweereza Kedolawomeeri kabaka wa Eramu, naye mu mwaka ogw'ekkumi n'esatu ne bamujeemera. 5 Mu mwaka ogw'ekkumi n'ena Kedolawomeeri ne bakabaka abaali naye ne balumba Abaleefa mu Asuterisikalumayimu ne babawangula, n'Abazuuzi mu Kaamu, n'Abemi mu Savekiriyasayimu, 6 n'Abakooli mu nsi ey'ensozi eya Seyiri n'okutuukira ddala Erupalaani okumpi n'eddungu. 7 Ate ne bakyuka ne bajja e Nuumisupaati, ye Kadesi ne bawangula ensi yonna ey'Abamaleki n'Abamoli abaabeeranga mu Kazazonutamali. 8 Awo kabaka wa Sodomu ne kabaka wa Ggomola, ne kabaka wa Aduma, ne kabaka wa Zeboyiyimu

ne kabaka wa Bera, ye Zowaali ne beegatta mu lutalo mu kiwonvu kye Sidimu 9 okulwanyisa Kedolawomeeri kabaka wa Eramu, ne Tidali kabaka wa Goyiyimu ne Amulafeeri kabaka wa Sinaali awamu ne Aliyooki kabaka wa Erasali, bakabaka bana nga balwanyisa bakabaka bataano. 10 Ekiwonvu kye Sidimu kyalii kijjudde ebinyo ebirimu kolaasi; bakabaka b'e Sodomu ne Ggomola bwe baddukanga ng'abamu babigwamu, n'abalala ne baddukira ku nsozi. 11 Awo bakabaka abana ne batwala ebintu byonna ebyali mu Sodomu ne Ggomola, n'emmere yaabwe yonna gye baalina ne bagenda. 12 Era ne batwala ne Lutti, mutabani wa muganda wa Ibulaamu eyali mu Sodomu, n'ebintu bye ne bagenda nabyo kubanga naye yali abeera mu Sodomu. 13 Awo Omwamoli omu eyali abadduseeko n'ajja n'ategeeza Ibulaamu Omwebbulaniya, eyali abeera okumpi n'emivule gya Mamule, muganda wa Esukoli ne Aneri abaalina endagaano ne Ibulaamu. 14 Ibulaamu bwe yawulira nti muganda we atwalibwa nga munyage, n'akulembera basajja be abatendeke, abazaalirwa mu nnyumba ye, ebikumi bisatu mu kkumi na munaana, ne bawondera abaatawala Lutti okutuuka e Ddaani. 15 Mu kiro n'ayawulamu eggwe lye, n'abalumba, ye n'abaddu be ne bagoberera abantu bali okutuuka e Kkoba, ku luuyi olw'obukiakkono obwa Damasiko. 16 Awo n'akomyawo ebintu byonna, era n'akomyawo ne muganda we Lutti n'ebintu bye n'abakazi n'abantu bonna. 17 Ibulaamu bwe yakomawo ng'amaze okuwangula Kedolawomeeri ne bakabaka abaali naye, kabaka wa Sodomu n'afuluma okumusisinkana mu kiwonvu kye Save (kye kiwonvu kya kabaka). 18 Ne Merukizeddeeki kabaka wa Ssaalemi eyali kabona wa Katonda Ali Waggulu Ennyo n'aleeta omugaati n'envinnyo. 19 N'asabira Ibulaamu omukisa ng'agamba nti, "Katonda Ali Waggulu Ennyo Omutonzi w'eggulu n'ensi awe Ibulaamu omukisa. 20 Era Katonda Ali Waggulu Ennyo agulumizibwe agabudde abalabe bo mu mikono gyo." Awo Ibulaamu n'amuwa ekitundu eky'ekkumi ekyo buli kimu. 21 Ne kabaka wa Sodomu n'agamba Ibulaamu nti, "Mpa abantu, gwe otwale ebintu." 22 Naye Ibulaamu n'addamu kabaka wa Sodomu nti, "Ndayira Mukama Katonda Ali Waggulu Ennyo, Omutonzi w'eggulu n'ensi, 23 sijja kutwala wadde akawuzi oba akakoba akasiba engatto, oba ekintu kyonna ekikyo, oleme okugamba nti, 'Ngaggawazza Ibulaamu.' 24 Sijja kubaako kye ntwala; okuggyako ebyo abavubuka bye balidde, n'omugabo gw'abasajja abaagenda nange; leka Aneri ne Esukoli ne Mamule bo batwale omugabo gwabwe."

15 Ebyo nga biwedde, ekigambo kya Mukama ne kijjira Ibulaamu mu kwolesebwa nti, "Totya Ibulaamu, Nze ngabo yo era empeera yo ennene ennyo." 2 Naye Ibulaamu n'addamu nti, "Kiki ky'olimpa Ayi Mukama Katonda, kubanga sirina mwana, n'omusika w'ennyumba yange ye Eryeza ow'omu Ddamasiko?" 3 Ibulaamu ne yeeyongera n'agamba nti, "Laba tompadde mwana; omuddu eyazaalibwa mu nnyumba yange ye musika wange." 4 Laba ekigambo kya Mukama ne kimujjira nti, "Omusajja oyo tagenda kuba musika wo; mutabani wo, y'aliba omusika

wo.” 5 N’amufulumya ebweru n’amugamba nti, “Tunulira eggulu, obale emunyeene, obanga osobola okuzibala.” Awo n’amugamba nti, “N’ezzadde lyo bwe liriba bwe lityo.” 6 Ibulaamu n’akiriza Mukama, n’akimubalira okuba obutuukirivu. 7 N’amugamba nti, “Nze Mukama eyakuggya mu Uli ensi ey’Abakaludaaya, nkuwe ensi eno ebeere yiyo.” 8 Ibulaamu n’addamu nti, “Ayi Mukama nnaamanya ntya nti eriba yange?” 9 Mukama n’amuddamu nti, “Ndeetera ennyana eyaakamala emyaka esatu, embuzi ey’emyaka esatu, endiga ensajja ey’emyaka esatu, kaamukuukulu n’ejjiba.” 10 Ibulaamu n’abireeta byonna n’abisalamu wakati n’ateeka buli kitundu kungulu ku kinnaakyo, naye ebinyonyi byo teyabisalamu bitundu nga biri. 11 Ensega bwe zajja okubirya, Ibulaamu n’azigoba. 12 Enjuba yali egwa, Ibulaamu ne yeebaka otulo tungi; era laba, ekizikiza ekingi eky’amaanyi ne kimubuutikira. 13 Awo Mukama n’agamba Ibulaamu nti, “Manyira ddala nti ezzadde lyo baliba batambuze mu nsi eteri yaabwe, era baliba baddu eyo, balibonyaabonyezebwa eyo okumala emyaka ebikumi bina. 14 Naye ndibonereza eggwanga lye balikolera n’oluvannyuma balivaayo n’obugagga bungi. 15 Naye ggwe oligenda mirembe eri bajjajjaabo; oliziikibwa ng’owangalidde ddala nnyo. 16 Era balikomawo wano mu mulembe ogwokuna; kubanga obutali butuukirivu bw’Omnamoli tebunnayitirira.” 17 Enjuba bwe yagwa ng’ekizikiza kikutte, laba, ensuwa eyaka omuliro era enyooka omukka n’ekimulisa ne biyita wakati w’ebitundu bino. 18 Ku lunaku olwo Mukama n’akola endagaano ne Ibulaamu ng’agamba nti, “Ezadde lyo ndiwa ensi eno, okuva ku mugga ogw’e Misiri okutuuka ku mugga omunene, omugga Fulaati: 19 Omukeeni, n’Omukenizi, n’Omukadumoni, 20 n’Omukiiti, n’Omuperizi, n’Abaleefa, 21 n’Omnamoli, n’Omukanani, n’Omugirugaasi n’Omuyebusi, mbagabula mu mukono gwo.”

16 Salaayi mukyala wa Ibulaamu yali teyamuzaalira mwana; 2 Salaayi n’agamba Ibulaamu nti, “Laba Mukama tampadde mwana; weebake n’omuweereza wange, oboolyawo nnyinza okufuna abaana mu ye.” Awo Ibulaamu n’awulira eddoboozi lya Salaayi. 3 Bw’atyo Ibulaamu bwe yali yaakamala emyaka kkumi mu nsi ya Kanani, Salaayi mukazi we n’addirira Agali Omumisiri, omuweereza we n’amuwa Ibulaamu abeere mukazi we. 4 Ibulaamu ne yeegatta ne Agali, Agali n’aba olubuto. Agali bwe yalaba ng’ali lubuto, n’anyooma Salaayi, mugole we. 5 Salaayi n’agamba Ibulaamu nti, “Ekibi ekinkoleddwako kibeere ku ggwe. Nakuwa omuweereza wange mu kifuba kyo naye bw’alabye ng’ali lubuto n’annyooma. Mukama atulamule nze naawe!” 6 Naye Ibulaamu n’agamba Salaayi nti, “Laba, omuweereza wo ali mu buyinza bwo; mukole nga bw’oyagala.” Awo Salaayi natandika okubonyaabonya Agali; Agali n’adduka okuva w’ali. 7 Malayika wa Mukama n’amusanga ku nsulo y’amazzi mu ddungu, ensulo y’amazzi eri ku kkubo eriraga e Ssuuli. 8 N’agamba nti, “Agali, omuweereza wa Salaayi, ovudde wa era ogenda wa?” N’amuddamu nti, “Nziruka mugole wange Salaayi.” 9 Malayika wa Mukama n’amugamba nti, “Ddayo eri mugole

wo omugondere.” 10 Era Malayika n’amugamba nti, “Ezadde lyo ndiryaza waleme kubeerawo asobola kulibala.” 11 Ate malayika wa Mukama n’amugamba nti, “Laba, olina omwana mu nda yo, aliba wabulenzi, olimutuuma Isimayiri, kubanga Mukama ategedde okubonaabona kwo. 12 Aliba ng’entulege, anaalwananga na buli muntu era na buli muntu anaalwananga naye, era anaabanga mu bulabe ne baganda be.” 13 Awo n’akooowoola erinnya lya Mukama eyayogera naye, n’agamba nti, “Oli Katonda alaba”, kubanga yagamba nti, “Ndabidde ddala Katonda ne nsigala nga ndi mulamu nga maze okumulaba.” 14 Oluzzi kye lwava luyitibwa Beerirakayiro, luli wakati wa Kadesi ne Beredi. 15 Awo Agali n’azaalira Ibulaamu omwana owoobulenzi, Ibulaamu n’atuuma mutabani wa Agali gwe yamuzaalira, erinnya Isimayiri. 16 Ibulaamu yali wa myaka kinaana mu mukaaga Agali bwe yamuzaalira Isimayiri.

17 Ibulaamu bwe yaweza emyaka kyenda mu mwenda, Mukama n’amulabikira, n’amugamba nti, “Ndi Katonda Ayinzabyonna, tambulira mu maaso gange obe nga toliiko kya kunenyezebwa. 2 Ndikola endagaano yange naawe era ndikwaliza ddala nnyo.” 3 Awo Ibulaamu n’avuunama; Katonda n’amugamba nti, 4 “Laba, ndikola naawe endagaano, era onoobeeranga kitaawe w’amawanga mangi. 5 Erinnya lyo tokyayitibwa Ibulaamu, wabula onoooyitibwanga Ibulayimu, kubanga nkufudde kitaawe w’amawanga mangi. 6 Ndikwaza nnyo nnyini; era ndikufuula amawanga, ne bakabaka baliva mu ggwe. 7 Era ndituukiriza endagaano yange naawe, n’ezzadde lyo mbeere Katonda wo era Katonda w’ezzadde lyo eririddawo. Endagaano eno teriggwaawo emirembe n’emirembe. 8 Era ndikuwa ggwe n’ezzadde lyo eririddawo ensi mw’obadde omusenze, ensi yonna eya Kanani, okuba eyiyo emirembe gyonna; era ndiba Katonda waabwe.” 9 Awo Katonda n’agamba Ibulayimu nti, “Ggwe ky’olina okukola kwe kukwata endagaano yange, ggwe n’ezzadde lyo eririddawo emirembe gyabwe gyonna. 10 Eno y’endagaano yange naawe n’ezzadde lyo eririddawo, gy’onookuumanga: Buli musajja mu mmwe anaakomolebwanga. 11 Munaakomolebwanga ekikuta eky’omubiri gwammwe, ekyo kibeere akabonero ak’endagaano yange naawe. 12 Buli mwana owoobulenzi anaawezanga ennaku omunaana ez’obukulu mu mmwe mu mirembe gyammwe gyonna anaakomolebwanga, 13 oyo azaaliddwa mu nnyumba yo oba gw’oguze n’ensimbi zo okuva ku munnaggwanga anaakomolebwanga. Endagaano yange eteriggwaawo eneebanga mu mubiri gwo. 14 Omwana owoobulenzi yenna atali mukomole, atakomolebbwa kikuta kya mubiri gwe, taabalibwanga mu bantu be, aba amenye endagaano yange.” 15 Katonda n’agamba Ibulayimu nti, “Era Salaayi mukazi wo, tokyamuyita Salaayi, erinnya lye linaabanga Saala. 16 Ndimuwa omukisa, era ndikuwa omwana owoobulenzi mu ye. Ndimuwa omukisa, alibeera jjajja w’amawanga, bakabaka baamawanga baliva mu ye.” 17 Awo Ibulayimu n’avuunama n’aseka, n’agamba munda ye nti, “Omwana alizaalirwa oyo eyaakamala emyaka ekikumi? Saala ow’emyaka ekyenda alizaala omwana?” 18 Ibulayimu

n'agamba Katonda nti, "Isimayiri abeerenga mulamu mu maaso go!" **19** Katonda n'amugamba nti, "Nedda, naye Saala mukazi wo alikuzaalira omwana owoobulenzi, olimutuuma erinnya Isaaka. Ndinyyweza endagaano yange naye okuba endagaano etaliggwaawo ku zadde lye eririddawo. **20** Ku Isimayiri nkuwulidde: Laba, ndimuwa omukisa, alyeyongerera, ndimwaliza ddala nnyo, aliba ijajja w'abalangira kkumi na babiri, era ndimufuula eggwanga ery'amaanyi. **21** Kyokka ndinyweza endagaano yange ne Isaaka, Saala gw'alikuzaalira mu kiseera nga kino omwaka ogujja." **22** Katonda bwe yamala okwogera naye, Ibulayimu n'ava we yali. **23** Awo Ibulayimu n'atwala Isimayiri mutabani we n'abaddu bonna abazaalirwa mu nnyumba ye n'abo abaagulibwa n'ensimbi ze, buli musajja yenna mu nnyumba ya Ibulayimu n'akomolwa buli omu ekikuta ky'omubiri gwe ku lunaku olwo lwennyini, nga Katonda bwe yamugamba. **24** Ibulayimu yali aweza emyaka kyenda mu mwenda bwe yakomolebwa ekikuta ky'omubiri gwe. **25** Ne Isimayiri mutabani we yali wa myaka kkumi n'esatu bwe yakomolebwa ekikuta ky'omubiri gwe. **26** Ku lunaku olwo lwennyini Ibulayimu ne mutabani we Isimayiri lwe baakomolebwa. **27** N'abasajja bonna mu nnyumba y'abo abazaalirwamu n'abo abaagulibwa n'ensimbi ze okuva eri munnaggwanga, baakomolebwa wamu naye.

18 Awo Mukama n'alabikira Ibulayimu mu mivule gya Mamule, mu ttuntu ng'atudde mu mulyango gwa weema ye. **2** Bwe yasitula amaaso ge n'alaba, era laba, abasajja basatu nga bayimiridde mu maaso ge. Bwe yabalaba, n'adduka okuva mu mulyango gwa weema ye, okubasisinkana n'agwa wansi, **3** n'agamba nti, "Mukama wange obanga ndabye ekisa mu maaso go, toyita ku muddu wo. **4** Leka tuleete otuzzi munaabe ku bigere, muwummuleko wano wansi w'omuti, **5** nga bwe ndeeta omugaati mulyeko muddemu amaanyi, mulyoke mugende, anti muzze eri muddu wammwe." Ne bamugamba nti, "Kola nga bw'ogambye." **6** Ibulayimu n'ayanguwa okugenda eri Saala, n'amugamba nti, "Teekateeka mangu kilo kkumi na mukaaga ez'obutta okande ofumbire mangu abagenyi emmere." **7** Ibulayimu n'agenda bunnambiro mu kisibo n'aggyamu ennyana, ento era ennungi n'agiwa omu ku bavubuka eyayanguwa okugifumba. **8** Awo n'addirira omuzigo n'amata n'ennyana eyafumbibwa n'abiteeka mu maaso gaabwe; n'ayimirira we baali, wansi w'omuti nga balya. **9** Ne bamubuuza nti, "Saala mukyala wo ali ludda wa?" N'addamu nti, "Ali mu weema." **10** Awo omu ku bo n'amugamba nti, "Ddala ndikomawo gy'oli mu kiseera nga kino, era Saala mukazi wo alizaala omwana owoobulenzi." Ne Saala yali awuliriza ng'ali mu mulyango gwa weema emabega we. **11** Mu kiseera kino Ibulayimu ne Saala baali bakaddiye nnyo nga Saala takyali na mu nsonga z'abakazi. **12** Awo Saala n'asekera muli ng'agamba nti, "Nga nkaddiye, nga ne baze akaddiye, ndisanyusibwa?" **13** Mukama n'abuuza Ibulayimu nti, "Lwaki Saala asese ng'agamba nti, 'Ndiyinza okuzaala omwana nga nkaddiye?' **14** Waliwo ekirema Mukama? Omwaka ogujja, mu kiseera kyennyini, ndikomawo gy'oli, ne Saala alizaala omwana owoobulenzi."

15 Naye Saala ne yeegaana ng'agamba nti, "Si sese," kubanga yali atidde. N'amuddamu nti, "Nedda osese." **16** Awo abasajja bwe bavaayo ne bagenda, ne boolekera oluuyi lwa Sodomu; Ibulayimu n'abawerekerako. **17** Mukama n'agamba mu mutima gwe nti, "Ibulayimu namukweka kye njenda okukola?" **18** Ibulayimu agenda kufuuka eggwanga eddene, ery'amaanyi, era mu ye, amawanga gonna mwe galiweerwa omukisa. **19** Mmulonze alagire abaana be n'abantu be abaliddawo okukwatanga ekkubo lya Mukama nga bakola eby'obutuukirivu era nga ba mazima, Mukama alyoke atuuikirize ekyo kye yasubiza Ibulayimu." **20** Awo Mukama n'agamba nti, "Olw'okunkaabirira okusukkiridde olw'ebibi bya Sodomu ne Ggomola ebingi ennyo, **21** nzija kukka ndabe obanga ddala bakozi ba bibi ng'okunkaabirira olw'ebibi byabwe okutuuse gye ndi bwe kuli, era obanga si bwe kiri nnaamanya." **22** Awo abasajja ne bakyuka okuva awo, ne batambula okwolekera Sodomu; naye Ibulayimu n'asigala ng'akyayimiridde mu maaso ga Mukama. **23** Awo Ibulayimu n'amusemberera n'agamba nti, "Ddala olizikiriza abatuukirivu awamu n'ababi? **24** Singa mu kibuga mulimu abatuukirivu amakumi ataano onookizikiriza n'otokisonyiwa olw'abatuukirivu amakumi ataano abakirimu? **25** Kireme okuba gy'oli okukola ekinu bwe kityo, okutta abatuukirivu awamu n'ababi, abatuukirivu ne benkana n'ababi! Kireme kuba bwe kityo! Omulamuzi ow'ensi yonna teyandisaanye akole kituufu?" **26** Mukama n'agamba nti, "Bwe nnaasanga mu Sodomu abatuukirivu amakumi ataano mu kibuga omwo nzija kusonyiwa ekibuga kyonna ku lwabwe." **27** Ibulayimu n'addamu nti, "Laba nnyiniza okwogera ne Mukama, nze ani, nze enfuufu n'evvu! **28** Singa abatuukirivu babulako bataano okuwera amakumi ataano, onoozikiriza ekibuga kubanga kubulako bataano?" N'amuddamu nti, "Sijja kukizikiriza, bwe nnaasangamu abatuukirivu amakumi ana mu abataano abampulira." **29** Ate Ibulayimu n'amugamba nti, "Singa musangibwamu amakumi ana." N'amuddamu nti, "Ku lw'amakumi ana sijja kukizikiriza." **30** Ate n'agamba nti, "Kale nno Mukama aleme okunsunguwalira, nange nnaayogera. Singa musangibwamu amakumi asatu." N'addamu nti, "Sijja kukizikiriza singa musangibwamu amakumi asatu." **31** N'agamba nti, "Laba njumye ne njogera ne Mukama. Singa musangibwamu amakumi abiri." N'agamba nti, "Ku lw'amakumi abiri sijja kukizikiriza." **32** Ate n'agamba nti, "Kale Mukama aleme okuwatibwa obusungu, nnaayongerera okwogera, naye luno lwokka. Singa kkumi lye linaasangibwamu." N'addamu nti, "Ku lw'abo ekkumi sijja kukizikiriza." **33** Mukama bwe yamala okwogera ne Ibulayimu n'agenda, ne Ibulayimu n'addayo ewuwe.

19 Bamalayika ababiri ne batuuka mu Sodomu akawungeezi; Lutti yali atudde mu mulyango gwa Sodomu. Lutti bwe yabalaba n'agolokoka okubasisinkana, n'avuunama, **2** n'agamba nti, "Bakama bange mukyame mu nnyumba y'omuddu wammwe munaabe ku bigere, mbegayiridde n'okusula musule. Munaazuukuka mangu ku makya ne mukwata ekkubo lyaammwe." Ne bagamba nti, "Nedda tunaasula mu luguudo." **3** Naye n'abawaliriza nnyo;

awo ne bakyama ne baja gy'ali ne bayingira mu nnyumba ye, n'abategekera ekijulo n'emigaati egitali mizimbulukuse ne balya. **4** Naye nga tebannaba kugenda kwebaka, abasajja ab'omu kibuga, abasajja ba Sodomu, abakulu n'abato, abantu bonna ne beetooloola ennyumba; **5** ne bayita Lutti nga bagamba nti, "Abasajja abazze gy'oli ekiro kino bali ludda wa? Batufulumize twebake nabo." **6** Lutti n'afulumya gye bali, n'aggalawo oluggi, **7** n'abagamba nti, "Baganda bange mbasaba temukola kibi kifaanana bwe kityo. **8** Laba, nnina bawala bange embeerera babiri, ka mbabafulumize, mubakole kye bamwagala; naye temubaako kye mukola basajja bano, bagenyi bange era nze mbalabirira." **9** Naye ne bamugamba nti, "Tuvire! Omusajja omugwira ono, ate kati y'atulagira eky'okukola! Nedda, tujja kukukolako n'okusinga abagenyi bo." Awo ne banyigiriza nnyo Lutti, era kaabula kata bamenye n'oluggi. **10** Naye abasajja ababiri abaali mu nnyumba ne bagolola emikono gyabwe ne bawata Lutti ne bamuyingiza mu nnyumba ne baggalawo oluggi. **11** Ne baziba amaaso g'abasajja abaali ebweru ku luggi lw'ennyumba, abato n'abakulu, ne bakoowa nga bawammanta oluggi. **12** Awo abasajja bali ababiri ne babuuzza Lutti nti, "Olina abantu bo abalala wano, batabani bo, oba bakoddomi bo, oba bawala bo, oba omuntu omulala yenna mu kibuga? Bafulumye mu kifo kino; **13** kubanga tuli kumpi okukizikiriza. Kubanga okukaaba olw'abantu baamu eri Mukama kuyitiridde, era atutumye okukizikiriza." **14** Awo Lutti n'afulumya n'ategeeza bakoddomi be abaali ab'okuwasa bawala be ng'agamba nti, "Musituke, muve mu kifo kino, kubanga Mukama ali kumpi kukizikiriza." Naye yafaanana ng'abalaata eri bakoddomi be. Lutti n'ab'ennyumba ye ne badduka. **15** Naye obudde bwe bwali bunaatera okukya, bamalayika ne balagira Lutti nga bagamba nti, "Golokoka, otwale mukazi wo ne bawala bo ababiri abali wano muleme okukizikirira ng'ekibuga kibonerezebwa." **16** Naye bwe yali akyekunya, abasajja ne bamukwata omukono, n'emikono gya mukazi we, n'emikono gy'abawala be bombi, Mukama ng'abakwatirwa ekisa, ne babafulumya ne babateeka ebweru w'ekibuga. **17** Bwe baabafulumya ne babagamba nti, "Mudduke muwonye obulamu bwammwe, temutunula mabega wadde okuyimirira mu kiwonvu; muddukire ku nsozi, muleme okukizikirizibwa." **18** Awo Lutti n'abagamba nti, "Nedda bakama bange; **19** Laba, omuddu wammwe alabye ekisa mu maaso gammwe, era mundaze ekisa kingi nga muwonye obulamu bwange; naye siyinja kuddukira ku nsozi akabi tekalwa kunzingiza ne nfa. **20** Laba, ekibuga kiri ekitono ekiri okumpi, kirungi okuddukira omwo. Leka nzirukire eyo. Era n'obulamu bwange bujja kuwona!" **21** N'amuddamu nti, "Laba, era nnyongedde okukukwatirwa ekisa, sijja kumalawo kibuga ky'oyogeddeko. **22** Yanguwa tolwa, ddukira eyo; kubanga siriko kye nnaakola nga tonnatuuka eyo." Erinnya ly'ekibuga kyeryava liba Zowaali. **23** Lutti we yatukira mu Zowaali enjuba yali evuddeyo, Sodomu ne Ggomola ne bizikirizibwa. **24** Awo Mukama n'atonyesa ku Sodomu ne Ggomola omuliro n'obuganga okuva mu ggulu; **25** n'azikiriza ebibuga ebyo, n'ekiwonvu kyonna n'abantu bonna abaali mu bibuga, ne buli kintu ekyalimu. **26** Naye mukazi wa Lutti bwe

yatunula emabega, n'afuuka empagi ey'omunnyo. **27** Awo ku makya ennyo lbulayimu n'agenda mu kifo mwe yayimirira mu maaso ga Mukama; **28** n'atunula wansi okwolekera Sodomu ne Ggomola n'okwolekera ekitundu kyonna eky'olusenyi, n'alaba, era laba, ekitundu kyonna nga kijjudde omukka. **29** Bwe kityo bwe kyal Katonda bwe yazikiriza ebibuga eby'omu kiwonvu. Katonda n'ajukira lbulayimu n'afulumya Lutti ebweru n'amuggya wakati mu kuzikirizibwa, bwe yazikiriza ebibuga Lutti mwe yabeeranga. **30** Awo Lutti n'ava mu Zowaali, n'abeera mu nsozi wamu ne bawala be, kubanga yatya okubeera mu Zowaali. Ye ne bawala be ne babeera mu mpuku. **31** Olunaku lumu omuwala omukulu n'agamba muto we nti, "Kitaffe akaddiye era tewali na musajja ku nsi ajja kutwagala ng'empisa y'ensi bw'eri. **32** Jjangu tunyese kitaffe omwenge, tulyoke twebake naye, tusobole okufuna ezzadde nga liva mu kitaffe." **33** Ne batamiiza kitaabwe ekiro ekyo, omukulu n'agenda ne yeebaka ne kitaawe, Lutti n'atamanya bwe yeebaka yadde bwe yagolokoka. **34** Ku lunaku olwaddirira, omuwala omukulu n'agamba omuto nti, "Laba, ekiro neebase ne kitange; Leka tumunyese omwenge ekiro kino, oyingire gy'ali weebake naye, tulyoke tusobole okukuuma ezzadde mu kitaffe." **35** Awo ne batamiiza kitaabwe ekiro ekyo, omuwala omuto n'asituka ne yeebaka naye, Lutti n'atamanya bwe yeebase ne bw'agolokose. **36** Bwe batyo bawala ba Lutti bombi buli omu n'aba olubuto nga lwa kitaabwe. **37** Omuwala omukulu n'azaala omwana wabulenzi n'amutuuma Mowaabu, ye jjajja w'Abamowaabu abaliwo kaakano. **38** Omuto naye n'azaala omwana mulenzi n'amutuuma Benami, ye yavaamu Abamoni abaliwo ne kaakano.

20 Ibulayimu bwe yava eyo n'atambula okwolekera Negevu, n'abeera wakati wa Kadesi ne Ssuuli; n'agenda mu Gerali. **2** Ibulayimu n'ayogera ku Saala mukazi we nti, "Mwannyinaze." Abimereki kabaka we Gerali n'atunya n'atwala Saala. **3** Naye Katonda n'ajja eri Abimereki mu kirooto ekiro n'amugamba nti, "Laba oli mufu, olw'omukazi gw'otutte kubanga muka musajja." **4** Naye Abimereki yali tanneebaka naye, n'alyoka agamba nti, "Onotta abantu abataliiko musango. **5** Si yeyanjamba nti, 'Mwannyinaze?' Era ne Saala n'anjamba nti, 'Mwannyina.' Kino nkikoze mu mutima omutuukirivu n'emikono gyange tegiriiko musango." **6** Awo Katonda n'ayogera naye mu kirooto nti, "Ddala mmanyi nti okoze kino mu mutima omutuukirivu, era nze nakukuma oleme okwonoona gye ndi; ne nkuziyiza okumukwatako. **7** Kale kaakano zzaayo mukazi w'omusajja, kubanga nnabbi, era anaakusabira, nawe on'oba mulamu. Naye bw'otomuzzeeyo, manya ng'ojja kufa, ggwe ne by'olina byonna." **8** Awo Abimereki n'agolokoka mu makya ennyo n'ayita abakungu be bonna n'abategeeza ebintu bino byonna; abasajja ne batya nnyo. **9** Awo Abimereki n'ayita lbulayimu n'amugamba nti, "Otukoze ki? Era nsobi ki gye nkukoze, n'ondeetera nze n'obwakabaka bwange ekibi ekinene ekyenkana awo? By'onkoze tebisana kukolebwa muntu." **10** Era Abimereki n'agamba lbulayimu nti, "Wali olowooza ki okukola ekitundu

kino?" **11** Ibulayimu n'addamu nti, "Nakikola kubanga nalowooza nti mu kifo kino temulimu kutya Katonda n'akamu, era balinzita olwa mukazi wange. **12** Naze ebyo nga biri awo ddala mwannyinaze, muwala wa kitange, naye si muwala wa mmange; era yafuuka mukazi wange. **13** Katonda bwe yandeeta okuva mu nnyumba ya kitange, ne mugamba nti, 'Eky'ekisa ky'oyinza okunkolera kye kino, buli kifo kye tutuukamu njogeraako nti ndi mwannyoko.'" **14** Awo Abimereki n'atwala endiga n'ente, abaweereza abasajja n'abaweereza abakazi, n'abiwa Ibulayimu, n'amuddiza Saala mukyala we. **15** Era Abimereki n'amugamba nti, "Laba ensi yange eri mu maaso go, beera w'oyagala." **16** N'agamba ne Saala nti, "Laba mpadde mwannyoko ebitundu bya ffeeza lukumi, okukumalako ensanyi mu maaso gaabo bonna abali naawe." **17** Awo Ibulayimu n'asabira Abimereki eri Katonda, ne Katonda n'awonya Abimereki era n'awonya ne mukazi we; n'abaweereza be abakazi ne balyoka bazaala abaana. **18** Kubanga Mukama yali aggalidde embuto z'ab'omu nnyumba y'Abimereki olwa Saala mukazi wa Ibulayimu.

21 Awo Mukama n'akwatirwa Saala ekisa nga bwe yagamba Ibulayimu, era n'akolera Saala kye yasubiza. **2** Saala n'aba olubuto, n'azaalira Ibulayimu omwana owoobulenzi mu bukadde bwe, mu kiseera Katonda kye yamugamba. **3** Ibulayimu n'atuuma omwana owoobulenzi, eyamuzaalirwa Saala, erinnya Isaaka. **4** Ibulayimu n'akomola mutabani we Isaaka ow'ennaku omunaana ez'obukulu nga Katonda bwe yamulagira. **5** Ibulayimu yali aweza emyaka kikumi mutabani we Isaaka bwe yazaalibwa. **6** Saala n'agamba nti, "Katonda andeetedde okusekererwa, buli anaawulira anansekereera." **7** Era n'agamba nti, "Ani yandirowoozezza nti Saala alifuna omwana? Naye, laba mmuzaalidde omwana wabulenzi." **8** Isaaka n'akula, n'aggyibwa ku mabeere, Ibulayimu n'afumba embaga ennene ku lunaku Isaaka lwe yaggyibwa ku mabeere. **9** Naye Saala yalaba nga mutabani wa Agali Omumisiri, gwe yazaalira Ibulayimu ng'azannya ne mutabani we Isaaka. **10** N'alyoka agamba Ibulayimu nti, "Goba omuweereza ono ne mutabani we, kubanga omwana w'omuweereza ono talisikira wamu na mwana wange Isaaka." **11** Naye ekyo Ibulayimu n'atakisiima. **12** Katonda n'agamba Ibulayimu nti, "Tonakuwala olw'omulenz n'olw'omuweereza wo omukazi, buli Saala ky'akugamba kikole; kubanga mu Isaaka mwe ndituukiriza ebyo byonna bye nakusubiza. **13** Era n'omwana w'omuweereza wo omukazi ndimufuula eggwanga, kubanga ava mu ggwe." **14** Ibulayimu n'agolokoka ku makya ennyo, n'addira omugaati n'ensawa ey'amazzi n'abiwa Agali n'omwana gwe yazaala ng'abiteeka ku kibegabega kye, n'amusiibula. Agali n'agenda ng'atambulatambula mu ddungu lya Beeruseba. **15** Awo amazzi ag'omu ddiba bwe gaggwaamu, Agali n'ateeka omwana we wansi w'ogumu ku miti. **16** Agali ne yeeyongerayo ebbanga ng'awalasibwa akasaale, nga mita kikumi, n'atuula okumwolekera, kubanga yayogera nti, "Nneme okulaba omwana ng'afa." Naye bwe yali ng'atudde, omwana n'ayimusa eddoboosi n'akaaba. **17** Katonda

n'awulira eddoboosi ly'omulenz n'akaaba, malayika wa Katonda n'ayita Agali ng'asinzira mu ggulu n'amugamba nti, "Kiki ekikuteganya? Totya, kubanga Katonda awulidde eddoboosi ly'omulenz w'ali. **18** Golokoka, situla omwana omunyweze mu mikon gyo, kubanga ndimufuula eggwanga eddene." **19** Awo Katonda n'azibula amaaso g'Agali, n'alaba oluzzi, n'agenda n'ajjuza ensawa ey'eddiba amazzi, n'anywesa omulenz. **20** Awo Katonda n'aba n'omulenz n'akula n'abeera mu ddungu n'aba mwatikirivu mu kulasa. **21** Yabeeranga mu ddungu lya Palani: nnyina n'amufunira omukazi okuva mu nsi y'e Misiri. **22** Mu kiseera ekyo Abimereki ng'ali ne Fikoli omukulu w'eggwe lye n'agamba Ibulayimu nti, "Katonda ali naawe mu buli ky'okola: **23** kale kaakano ndayirira mu maaso ga Katonda nga tolinkuusakuusa, wadde okukuusakuusa omwana wange oba omwana w'omwana wange. Naye nga nze bwe nkukoze obulungi nga naawe bw'olinkola nze n'ensi mw'ozze." **24** Ne Ibulayimu n'amuddamu nti, "Nkulayiridde." **25** Awo Ibulayimu ne yeemulugunya eri Abimereki olw'oluzzi lwe abaddu be lwe baamunyagako. **26** Abimereki n'amugamba nti, "Simanyi n'omu eyakola ekintu ekyo, ggwe tewambulira era sikiwulirangako okutuusa ggwe lw'okinteegeezeeza olwa leero." **27** Awo Ibulayimu n'addira endiga n'ente n'abiwa Abimereki, ne balagaana endugaano bombi. **28** Awo Ibulayimu n'ayawulako endiga enduusi musanvu okuva mu kisibo kye. **29** Abimereki n'abuza Ibulayimu nti, "Endiga ezo omusanvu enduusi z'oyawuddeko amakulu gaazo ki?" **30** N'amuddamu nti, "Endiga ezo enduusi omusanvu onoozitwala okuva gye ndi kalyoke kabe obukakafa nti nze nasima oluzzi olwo." **31** Ekifo ekyo kyekyava kiyitibwa Beeruseba, kubanga eyo bombi gye baalagaanira. **32** Bwe baamala okukola endagaano e Beeruseba, Abimereki ne Fikoli omukulu w'eggwe lye ne basitula ne baddayo mu nsi y'Abafirisuuti. **33** Ibulayimu n'asimba omuti omumyulimu mu Beeruseba n'akaabiririra eyo erinnya lya Mukama, Katonda Ataggwaawo. **34** Ibulayimu ne yeeyongerera okutambulatambula mu nsi y'Abafirisuuti okumala ennaku nnyingi.

22 Awo oluvannyuma lw'ebyo, Katonda n'agezesa Ibulayimu, n'amuyita nti, "Ibulayimu!" N'addamu nti, "Nze nzuuno." **2** Katonda n'amugamba nti, "Twala mutabani wo, mutabani wo omu yekka, Isaaka, gw'oyagala, ogende mu nsi Moliya ku lumu ku nsozi lwe ndikulaga omuweereyo eyo okuba ekiweebwayo ekyokebwa." **3** Ibulayimu n'agolokoka ku makya n'ateeka amatandiiko ku ndogoyi ye, n'atwala babiri ku baweereza be abasajja ne Isaaka mutabani we, n'ayasa enku ez'ekiweebwayo ekyokebwa, n'asituka n'agenda mu kifo Katonda kye yamugamba. **4** Ku lunaku olwokusatu Ibulayimu n'ayimusa amaaso ge n'alengera ekifo. **5** Awo Ibulayimu n'agamba balenzi be nti, "Musigale wano n'endogoyi, nze n'omulenz tugende eri tusinze, tulyoke tukomewo." **6** Ibulayimu n'addira enku ez'ekiweebwayo ekyokebwa n'azitikka Isaaka mutabani we, ye n'akwata omuliro n'akambe, ne bagenda bombi. **7** Isaaka n'agamba Ibulayimu nti, "Taata." Ibulayimu n'amuddamu nti, "Nzuuno mwana wange."

Isaaka n'amubuza nti, "Laba, omuliro n'enku biibino, naye omwana gw'endiga ogw'ekiweebwayo ekyokebwa guluwa?" **8** Ibulayimu n'amuddamu nti, "Mwana wange, Katonda aneefunira omwana gw'endiga ogw'ekiweebwayo ekyokebwa." Kale ne bagenda bombi. **9** Bwe baatuuka mu kifo Katonda kye yamugamba, Ibulayimu n'azimba ekyoto, n'atindikira enku, n'asiba omwana we Isaaka, n'amuteeka ku kyoto ku nku. **10** Awo Ibulayimu n'akwata ekiso, n'agolola omukono gwe atte omwana we. **11** Naye malayika wa Mukama n'amukoowoola ng'asinziira mu ggulu, n'agamba nti, "Ibulayimu! Ibulayimu!" Ibulayimu n'addamu nti, "Nze nzuuno." N'amugamba nti, **12** "Togolola mukono gwo ku mulenzi so tomukola kintu na kimu, kubanga kaakano ntegedde nti otya Katonda, ndabye nti omwana wo tomunniyime, omwana wo omu yekka bw'ati." **13** Awo Ibulayimu n'ayimusa amaaso, n'alaba, era laba, emabega we endiga ennume ng'eri mu kisaka ng'amayembe gaayo mwe galaalidde. Ibulayimu n'agenda n'addira endiga eyo n'agiwaayo okuba ekiweebwayo ekyokebwa, mu kifo ky'omwana we. **14** Ibulayimu kyeyava atuuma ekifo ekyo erinnya Mukama alitugabirira, era ne kaakano bwe kiyitibwa nti ku lusozi lwa Mukama anaagabiriranga. **15** Awo malayika wa Mukama n'ayita Ibulayimu omulundi ogwokubiri ng'asinziira mu ggulu, **16** n'amugamba nti, "Nze Mukama neerayiridde, nga bw'okoze kino, n'otonnyima mwana wo omu yekka bw'ati, **17** ddala ndikuwa omukisa, era ndyaza ezzadde lyo, ne liba ng'emmunyeenye ez'eggulu era ng'omusenya oguli ku lubalama lw'ennyanya. Era ezzadde lyo balitwala eby'abalabe baabwe, **18** era mu zzadde lyo amawanga gonna mwe galiweerwa omukisa, kubanga ogondedde eddoboozi lyange." **19** Ibulayimu n'alyoka addayo eri abavubuka be, ne basitula ne balaga e Beeruseba. **20** Awo mu biro ebyo ne babuulira Ibulayimu nti, "Laba Mirika azaalidde Nakoli muganda wo abaana: Uzi ye mubereberye, **21** ne muto we ye Buzi, ne Kemweri kitaawe wa Alamu, **22** ne Kesedi, ne Kazo, ne Pirudaasi, ne Yidulaafu ne Besweri." **23** Era Besweri yazaala Lebbeeke. Abaana abo omunaana Mirika be yazaalira Nakoli muganda wa Ibulayimu. **24** Ate ne mukazi we omulala Lewuma n'azaalira Nakoli, abaana aboobulenzi era be bano: Teba, ne Gakamu, ne Takasi, ne Maaka.

23 Saala yawangaala emyaka kikumi mu abiri mu musanvu. **2** N'afiira e Kiriyasuwalaba, ye Kebbulooni, mu nsi ya Kanani. Saala bwe yafa Ibulayimu n'ayingira okumukungubagira n'amukaabira. **3** Oluvannyuma Ibulayimu n'ava awali omulambo gwe n'agenda eri Abakiiti n'abagamba nti, **4** "Ndi mugenyi era omutambuze mu mmwe, munfunire ekifo aw'okuziika, ndyoke nziikewo omuntu wange anve ku maaso." **5** Abakiiti ne baddamu Ibulayimu nti, **6** "Tuwulirize mukama waffe. Laba, oli muntu mukulu wakati mu ffe. Ziika mukazi wo mu emu ku ntaana zaffe gy'oneeroboza. Tewali n'omu mu ffe anaakuumu ntaana ye, oba okukuziyiza okuziika omuntu wo." **7** Ibulayimu n'agolokoka n'avuunama eri Abakiiti, bannannyini nsi. **8** N'abagamba nti, "Obanga munzikirizza mu mwoyo mulungi okuziika omuntu wange, mumpulirize. Kale munneegayiririre

Efulooni mutabani wa Zokali, **9** anguze empuku ey'e Makupeera, gy'alina, eri ku nkomerero y'ennimiro ye. Agingulize mu maaso gammwe, mmusasule omuwendo gwayo gwonna, efuuke ekifo kyangye eky'okuziikangamu mu mmwe." **10** Mu kiseera ekyo Efulooni yali atudde awo wakati mu Bakiiti. Efulooni, Omukiiti n'addamu Ibulayimu nga Abakiiti bonna abaaliwo mu mulyango gw'ekibuga nga bawulira nti, **11** "Nedda mukama wange. Mpuliriza. Nkuwadde ennimiro n'empuku erimu, ng'abantu bange balaba, ziika omuntu wo." **12** Awo Ibulayimu n'avuunama mu maaso gaabwe bonni. **13** N'agirizaganya nga Abakiiti bonna balaba. **14** Oluvannyuma Ibulayimu n'aziiika Saala mukazi we mu mpuku mu nnimiro ya Makupeera ku luuyi olw'ebuvanjuba bwa Mamule, ennimiro awamu n'empuku eyalimu, n'emiti gyonna egyali mu nnimiro ekitundu kyonna ne bifuuka bya **18** Ibulayimu nga Abakiiti bonna abaafulumu mu mulyango gw'ekibuga balaba. **19** Oluvannyuma Ibulayimu n'aziiika Saala mukazi we mu mpuku mu nnimiro ya Makupeera ku luuyi olw'ebuvanjuba bwa Mamule, ye Kebbulooni, mu nsi ya Kanani. **20** Abakiiti ne bakwasa Ibulayimu ennimiro awamu n'empuku yaamu mu butongole okubeera obutaka bwe okuziikangamu abantu be.

24 Ibulayimu yawangaala n'akaddiwa nnyo; era Mukama yamuwa emikisa mingi mu byonna. **2** Awo Ibulayimu n'agamba omuddu asinga obukulu mu nnyumba ye, eyali afuga byonna Ibulayimu bye yalina nti, "Teeka omukono gwo wansi w'ekisambi kyangye **3** ndyoke nkulayize mu maaso ga Mukama Katonda w'eggulu era Katonda w'ensi, nga toliwasiza mutabani wange mukazi kuva mu bawala ba nsi ya Bakanani, mwe mbeera, **4** wabula ng'oligenda mu nsi yange mu bantu bange n'owasiza mutabani wange Isaaka omukazi." **5** Omuddu kwe ku mubuza nti, "Omukazi bw'ataliyagala kujja nange mu nsi eno, ndizaaayo mutabani wo mu nsi mwe wava?" **6** Ibulayimu n'addamu nti, "Togezanga n'ozzaayo mutabani wange. **7** Mukama, Katonda w'eggulu, eyanzigya mu nnyumba ya kitange, mu nsi mwe nazaalibwa eyayogera nange era n'andayirira nti, 'Ezadde lyo ndiriwa ensi eno,' alituma malayika we n'akukulemba owasirize mutabani wange omukazi era omuggyeyo. **8** Naye omukazi bw'aligaana okujja naawe, olwo ekirayiro kino kiriba tekikyakusiba. Kyokka togezanga n'ozzaayo omwana wange." **9** Awo omuddu kwe kuteeka omukono gwe wansi w'ekisambi kya mukama we Ibulayimu. **10** Awo omuddu n'atwala ku njamira za mukama we n'agenda ng'atutte buli ngeri ya kirabo okuva ku bya mukama we. N'ayimuka n'agenda e Mesopotamiya mu kibuga kya Nakoli. **11** Obudde bwe bwawungeera n'atuuka ebweru w'ekibuga n'afukamiza awo enjamira okumpi n'oluzzi obudde nga buwungedde abakazi we bagendera

okukima amazzi. 12 N'asaba nti, "Ayi Mukama Katonda wa mukama wange Ibulayimu mpa obuwanguzi leero nkwegayiridde, olage mukama wange Ibulayimu okwagala kwo okutaggwaawo. 13 Laba nnyimiridde okumpi n'oluzzi, ne bawala b'abantu ab'omu kibuga bajja okusena amazzi. 14 Kale omuwala gwe nnaagamba nti, 'Nkwegayiridde mpa ku mazzi ag'omu nsuwa yo nnyweko,' n'amala agamba nti, 'Kale nnywa, era n'enjamira zo nnaazinywesa,' oyo y'aba abeera gw'olonze okuba mukazi w'omuuddu wo Isaaka. Ku kino kwe nnaategeerera nti olaze mukama wange ekisa kyo ekitaggwaawo." 15 Laba, bwe yali nga tannamaliriza kusaba, Lebbeeka muwala wa Besweri mutabani wa Mirika muka Nakoli, muganda wa Ibulayimu, n'ajja ng'atadde ensuwa ye ey'amazzi ku kibegabega kye. 16 Omuwala oyo yali mulungi okulabako nga muwala mbeerera, n'akka mu luzzi n'ajjuza ensuwa ye n'avaayo. 17 Awo omuddu n'ayanguwa n'amusisinkana, n'amugamba nti, "Nkusaba ompe ku tuzzi ku nsuwa yo." 18 N'amuddamu nti, "Nywako mukama wange." Amangwago n'assa ensuwa mu mikono gye, n'agikwata mu mukono gwe n'amuwa amazzi. 19 Bwe yamala okumuwa amazzi, n'amugamba nti, "N'enjamira zo nazo nnaazisenera amazzi okutuusa lwe zinaamala okunywa." 20 Bw'atyo n'ayanguwa n'ayiwa ensuwa ye ey'amazzi n'agimalira mu kyesero, n'adduka n'asena amalala agaali gamala enjamira ze zonna. 21 omusajja ng'asirise ng'amwekaliriza amaaso okumanya obanga Mukama awadde olugendo lwe omukisa oba nedda. 22 Enjamira bwe zaamala okunywa, omusajja n'addira empeta ya zaabu ey'oku matu erimu gulaamu ttaano n'obutundu musanvu n'ebikomo ebya zaabu bibiri eby'oku mikono bya gulamu kikumi mu kkumi na ttaano n'abiwa omuwala abyenaanike. 23 N'amubuza nti, "Oli muwala w'ani? Mu nnyumba ya kitaawo mulimu ekisenge mwe tuyinza okusuzibwa?" 24 N'amuddamu nti, "Ndi muwala wa Besweri, mutabani wa Mirika gwe yazaalira Nakoli." 25 N'ayongerako nti, "Tulina omuddo omukalu n'emmere endala ebimala, era n'ekisenge eky'okusulamu tukirina." 26 Awo omusajja n'akutanya omutwe gwe n'asinza Mukama. 27 N'agamba nti, "Yeebazibwe Mukama Katonda wa mukama wange Ibulayimu atalese kisa kye ekitaggwaawo n'obwesigwa bwe eri mukama wange. Era nze ku lwange Mukama ankulembedde mu kkubo n'antuusa mu nnyumba ya booluganda lwa mukama wange." 28 Awo omuwala n'adduka n'ategeeza ab'ennyumba ya nnyina ebintu ebyo byonna. 29 Lebbeeka yalina mwannyina, Labbaani, eyayanguwa okulaga ku luzzi eri omusajja, 30 Labbaani bwe yalaba empeta n'ebikomo ku mikono gya mwannyina, era bwe yawulira ebigambo bya mwannyina ng'omusajja bw'amugambye, n'agenda eri omusajja. Laba omusajja yali ng'ayimiridde awali enjamira ku luzzi. 31 Labbaani n'amugamba nti, "Jjangu gwe aweereddwa Mukama omukisa. Lwaki obeera eno? Ntegesse ennyumba era n'ekifo ky'enjamira." 32 Awo, omusajja n'alaga ku nnyumba, n'asumulula enjamira, ne baziwa essubi n'ebiyokulya ne bamuleetera n'amazzi ye n'abasajja be yali nabo banaabe ebigere. 33 Oluvannyuma ne bamuleetera emmere alye. Kyokka ye n'agamba nti, "Sijja kulya nga

sinnayogera kindeese." Labbaani n'amugamba nti, "Yogera." 34 Awo n'agamba nti, "Ndi muuddu wa Ibulayimu. 35 Mukama yawa mukama wange emikisa mingi, era afuuse mukulu, amuwadde ebisibo by'endiga n'amagana g'ente, ne ffeeza ne zaabu, abaweereza abasajja n'abaweereza abakazi era n'enjamira awamu n'endogoyi. 36 Era Saala muka mukama wange bwe yali ng'akaddiye yamuzaalira omwana owoobulenzi, era mukama wange awadde oyo byonna by'alina. 37 Mukama wange yandayiza n'anjamira nti, 'Towasisanga mutabani wange mukazi ava mu Bakanani ba nnyini nsi mwe mbeera. 38 Wabula oligenda mu nnyumba ya kitange, mu bantu bange, n'owasisa mutabani wange omukazi okuva omwo.' 39 "Ne mbuuzwa mukama wange nti, 'Omukazi bw'atalikikiriza kujja nange?' 40 "Ye n'anziramu nti, 'Mukama oyo gwe ntambulira mu maaso ge alikutumira malayika we mu lugendo lwo era alikuwa omukisa, n'owasisa mutabani wange omukazi okuva mu bantu bange, era mu nnyumba ya kitange. 41 Naye ekirayiro kyange tekirikubaako bw'olituuka mu bantu bange ne batamukuwa, nga ggwe toliiko musango.' 42 "Leero bwe ntuse ku luzzi, ne njamba nti, 'Ayi Mukama, Katonda wa mukama wange Ibulayimu, obanga onoowa omukisa olugendo luno lwe ndiko, 43 laba, nnyimiridde awali oluzzi, kale omuwala anajja okusena amazzi, ne mugamba nti, 'Nkusaba ku tuzzi mu nsuwa yo nyweko.' 44 "Nanziramu nti, "Nnywa, era n'enjamira zo nazo nzija kuzisenera," oyo y'aba abeera omukazi Mukama gw'alondedde mutabani wa mukama wange.' 45 "Laba, bwe nabadde nga nkyayogera mu mutima gwange, Lebbeeka n'avaayo n'ensuwa ye ng'eri ku kibegabega kye, n'aserengeta ku luzzi n'asena amazzi. Ne mugamba nti, 'Nkusaba ompe nyweko.' 46 "Nassa mangu ensuwa ye okuva ku kibegabega kye, n'agamba nti, 'Nnywa, era nnaanywesa n'enjamira zo.' 47 "Kwe ku mubuza nti, 'Oli muwala w'ani?' N'anziramu nti, 'Ndi muwala wa Besweri, mutabani wa Nakoli, Mirika gwe yamuzaalira.' Ne nteeka empeta ku nnyindo ye n'ebikomo ku mikono gye. 48 Awo ne n'kutanya omutwe gwange ne nsinza Mukama ne muwa ekitiibwa, Katonda wa mukama wange Ibulayimu eyankulembera nannunjamya mu lugendo lwange okuwasisira mutabani wa mukama wange omukazi okuva mu bantu ba mukama wange. 49 Kale kaakano obanga mu mazima munaakolera mukama wange ebyekisa, mumbulire, era obanga si bwe kityo mumbulire; ndyoke mmanyi eky'okukola." 50 Awo Labbaani ne Besweri ne baddamu nti, "Kino kivudde wa Mukama, tetuyinza kukuddamu kino oba kiri. 51 Laba, Lebbeeka wuuyo, mutwale, agende abeere muka mutabani wa mukama wo, nga Mukama bw'alagidde." 52 Omuddu wa Ibulayimu bwe yawulira ebigambo byabwe n'avuunaga wansi mu maaso ga Mukama. 53 N'aggyayo eby'obugagga ebya ffeeza ne zaabu, n'ebyalabalo n'abiwa Lebbeeka, era n'awa mwannyina ne nnyina ebirabo eby'omuwendo omungi. 54 Awo ye n'abasajja be yali nabo ne balyoka balya era ne banywa; ne basulayo ekiro ekyo. Bwe baagolokoka enkya n'agamba nti, "Ka nzireyo eri mukama wange." 55 Mwannyina ne nnyina ne bamuddamu nti, "Leka omuwala abeereko naffe akaseera, wakiri ennaku kkumi, olwo

mulyoke mugende.” 56 Ye n’abaddamu nti, “Temundwisa, kubanga Mukama awadde olugendo lwange omukisa.” 57 Ne bagamba nti, “Ka tuyite omuwala tumubuuzwe.” 58 Ne bayita Lebbeeka, ne bamubuza nti, “Onoogenda n’omusajja ono?” N’addamu nti, “Nnaagenda.” 59 Awo ne basibubala Lebbeeka mwannyinaabawe, n’omuweereza we omuwala, n’omuweereza wa Ibulayimu omusajja awamu n’abasajja be. 60 Ne basabira Lebbeeka omukisa ne bamugamba nti, “Mwannyinaffe beera nnyina w’enkumi n’enkumi, abaana n’abazzukulu bo balyenga ebibuga by’abalabe baabwe.” 61 Awo Lebbeeka n’abaweereza be ne basituka ne beebagala enjamira ne bagenda n’omuweereza wa Ibulayimu omusajja, bw’atyo omuddu n’atwala Lebbeeka ne bagenda. 62 Olwo Isaaka yali ng’avudde e Beerirakayiroyi ng’ali mu Negevu. 63 Awo bwe yali ng’atambula nga bw’afumiitiriza mu nnimiro akawungeezi, n’ayimusa amaaso ge n’alengera enjamira nga zijja. 64 Ne Lebbeeka n’ayimusa amaaso ge. Bwe yalengera Isaaka n’ava ku njamira, 65 n’abuza omuddu nti, “Ani oyo gwe nnengera mu nnimiro aija okututisinkana?” Omuddu n’addamu nti, “Ye mukama wange.” Lebbeeka kwe kutoola umunagiro gwe ne yeebikikirira. 66 Awo omuddu n’ategeeza Isaaka byonna nga bwe byagenda. 67 Awo Isaaka n’atwala Lebbeeka n’amuyingiza mu weema eyali eya Saala nnyina, n’afuuka mukazi we n’amwagala. Isaaka n’alyoka afuna essanyu kasookedde afiirwa nnyina.

25 Ibulayimu n’awasa omukazi omulala erinnya lye Ketula. 2 Yamuzaalira Zimulaani, ne Yokusaani, ne Medani, ne Midiyaani, ne Isubaki ne Suwa. 3 Yokusaani n’azaala Seeba ne Dedani. Dedani n’azaala Asulimu, ne Letusimu ne Leumimu. 4 Batabani ba Midiyaani baali Efa, ne Eferi, ne Kanoki, ne Abida ne Eruda. Abo bonna be baana n’abazzukulu ba Ketula. 5 Ibulayimu yawa Isaaka byonna bye yalina. 6 Naye bo abaana b’abaweereza be n’abawa birabo, n’abasiibubala bwe yali ng’akyali mulamu bagende ebuvanjuba mu nsi ey’ebuvanjuba; baviire mutabani we Isaaka. 7 Ibulayimu yawangaala emyaka kikumi mu nsanvu mu etaano. 8 Ibulayimu yafa ng’akaddiyidde ddala, nga musajja awangaalidde ddala obulungi. 9 Batabani be Isaaka ne Isimayiri ne bamuziika mu mpuku ey’e Makupeera, mu nnimiro ya Efulooni, mutabani wa Zokali Omukiiti, ebuvanjuba bwa Mamule; 10 ennimiro Ibulayimu gye yagula ku Bakiiti. Omwo Ibulayimu mwe yaziikibwa awali Saala mukazi we. 11 Ibulayimu bwe yafa, Katonda n’awa mutabani we Isaaka omukisa, Isaaka n’abeera e Beerirakayiroyi. 12 Bino bye bifa ku b’olulyo lwa Isimayiri mutabani wa Ibulayimu eyazaalibwa Agali Omumisiriri, omuweereza wa Saala omuwala. 13 Gano ge mannya gaabwe nga bwe baddinjanwako: Nebayoosi, omubereberye wa Isimayiri, ne Kedali, ne Adubeeri, ne Mibusamu, 14 ne Misuma, ne Duma, ne Massa, 15 ne Kadadi, ne Teema, ne Yetuli, ne Nafisi ne Kedema. 16 Abo be batabani ba Isimayiri, era ago ge mannya gaabwe, mu byalo ne mu bibuga byabawe mwe baabeeranga, abafuzi kkumi na babiri buli omu n’eggwanga lye. 17 Isimayiri yafa ng’awezezza emyaka kikumi mu asatu mu musanvu n’atwalibwa mu

babe. 18 Abantu be baatuula okuviira ddala mu Kavira ne batuuka ku Ssuuli okuliraana Misiri ku luuyi olwa Bwasuli. Ennaku zaabwe zonna baawalananga baganda baabwe. 19 Bino bye bifa ku b’olulyo lwa Isaaka, mutabani wa Ibulayimu. Ibulayimu yazaala Isaaka. 20 Isaaka yalina emyaka amakumi ana, we yawasiza muwala wa Besweri Omusuuli ow’e Padanalaamu, eyayitibwanga Lebbeeka mwannyina wa Labbaani. 21 Isaaka n’asaba Mukama ku lwa mukazi we Lebbeeka kubanga yali mugumba, Mukama n’awulira okusaba kwe, Lebbeeka naaba olubuto. 22 Abaana bombi ne bagulumbira mu lubuto lwe, Lebbeeka n’agamba nti, “Obanga kiri bwe kityo, lwaki mba omulamu?” Awo n’agenda ne yeebuza ku Mukama. 23 Mukama n’amuddamu nti, “Mu lubuto lwo mulimu amawanga abiri, abantu ababiri b’olizaala balibeera ba njawulo, omu alibeera w’amaanyi okusinga munne, era omukulu yaaliweereza omuto.” 24 Ennaku ez’okuzaala bwe zaatuuka, laba, n’azaala abalongo nga babulenzi. 25 Eyasooka bwe yavaayo nga mumyufu, omubiri gwe gwonna nga gufaanana ng’ekyambalo eky’ebuyoya. Kyebaava bamutuuma Esawu. 26 Oluvannyuma ne muganda we n’azaalibwa, omukono gwe nga gukutte ekisinziro kya Esawu; kyebaava bamuyita Yakobo. Isaaka yalina emyaka nkaaga Lebbeeka we yazaalira abaana abo. 27 Abalenzi ne bakula, Esawu n’aba muyizizi lukulwe, omuntu ow’oku ttale. Naye ye Yakobo yali musajja musirise ng’asigala waka. 28 Isaaka n’ayagala Esawu kubanga yalyanga ku muyiggo gwe, naye Lebbeeka ye n’ayagala Yakobo. 29 Lumu Yakobo yali afumba enva, Esawu n’ajja ng’ava ku ttale; enjala ng’emuluma nnyo. 30 Esawu n’agamba Yakobo nti, “Mpa mpute ku nva ezo, kubanga enjala ejula kunzita.” Kyeyava ayitibwa Edomu. 31 Yakobo n’amuddamu nti, “Sooka onguze obukulu bwo.” 32 Esawu n’agamba nti, “Laba Ndikumpi n’okufa, obukulu bungasa ki?” 33 Yakobo n’addamu nti, “Sooka ondayirire.” Awo Esawu n’amulayirira, olwo n’aguza Yakobo obukulu bwe. 34 Yakobo n’alyoka awa Esawu emmere n’enva, n’alya n’anywa, n’agolokoka n’agenda. Bw’atyo Esawu n’anyooma obukulu bwe.

26 Ne wabaawo enjala mu nsi, eteri eri eyabaawo mu biseera bya Ibulayimu. Isaaka n’agenda mu Gerali, ewa Abimereki kabaka w’Abafirisuti. 2 Ne Mukama n’amulabikira, n’amugamba nti, “Toserengeta Misiri, beera mu nsi gye ndikulaga. 3 Beera mu nsi gye ndikulaga, nnaabeeranga naawe, n’akuwanga omukisa kubanga gwe n’abaana bo ndibawa ensi zino zonna, era ndituukiriza ekirayiro kye nalayirira kitaawo Ibulayimu. 4 Ndyaza abaana b’enda yo ne baba ng’emmunyeenye ez’eggulu, era ndibawa n’ensi zino zonna. Era mu bo amawanga gonna ag’oku nsi mwe galiweerwa omukisa; 5 kubanga Ibulayimu yagondera eddoboozi lyange, n’akwata bye namukuutira, n’ebiragiro byange, n’ebigambo byange awamu n’amateeka gange.” 6 Bw’atyo Isaaka n’abeera mu Gerali, 7 abasajja ab’omu nsi omwo bwe baamubuza ku mukazi we n’abaddamu nti, “Mwannyinaze.” Kubanga yatya okwogera nti, “Mukazi wange,” ng’aloozwa nti, “Abasajja ab’omu nsi omwo tebalwa kunzita lwa Lebbeeka,” kubanga yali mulungi

nnyo. **8** Bwe yamalayo ekiseera ekiwanvu, Abimereki, kabaka w'Abafirisuuti n'atunula mu ddirisa, n'alaba Isaaka ng'azannya ne Lebbeeka mukazi we. **9** Abimereki kwe kuyita Isaaka n'amugamba nti, "Ddala, mukazi wo, lwaki wagamba nti, 'Mwannyinaze?'" Isaaka n'amuddamu nti, "Kubanga nalowooza nti, 'Nnyinza okufiirwa obulamu bwange ku lwuwe.'" **10** Abimereki n'amugamba nti, "Kale kiki kino ky'otukoze? Omu ku basajja yandiyinzizza okusobya ku mukazi wo, wandituleeseeko omusango." **11** Awo Abimereki n'alyoka alagira abantu bonna ng'agamba nti, "Buli alikwata ku munsa abaddu ba kitaawe ze baasima mu biro bya kitaawe lbulayimu, ne baziziba. **16** Ne Abimereki n'agamba Isaaka nti, "Ggenda, tuveemu kubanga otuyitiridde amaanyi." **17** Awo Isaaka n'avaayo n'azimba mu kiwonvu eky'e Gerali, n'abeera omwo. **18** Isaaka n'azibukula enzizi ezaali zisimiddwa mu biseera bya lbulayimu kitaawe, kubanga Abafirisuuti baziziba lbulayimu bwe yamala okufa. Era ye Isaaka n'aziya amannya gali kitaawe ge yali azituumye. **19** Naye abaddu ba Isaaka bwe basima mu kiwonvu ne bazuula oluzzi olw'ensulo, **20** abasumba b'omu Gerali ne bayomba n'abasumba ba Isaaka nga bagamba nti, "Amazzi gaffe." Oluzzi olwo kyeyava alutuuma Eseki, kubanga baawakana naye. **21** Kyebaava basima oluzzi olulala, era nalwo ne baluyombera, lwo kwe kuluyita Situna. **22** Awo n'avaayo n'asima oluzzi olulala, olwo lwo ne bataluyombera, kyeyava alutuuma Lekobosi, ng'agamba nti, "Kubanga kaakano Mukama atuwadde ebbanga, era tujja kukulaakulanira muno." **23** Bwe yava eyo n'agenda e Beeruseba. **24** Ekiro ekyo Mukama n'alabikira Isaaka, n'amugamba nti, "Nze Katonda wa lbulayimu kitaawo, totya. Kubanga ndiwamu naawe, ndikuwa omukisa era ndyaza abaana bo ku lwa lbulayimu omuddu wange." **25** Awo n'azimbawo ekyoto n'akoowoola erinnya lya Mukama, n'asimba eyo eweema ye. Era n'eyo abaddu be ne basimayo oluzzi. **26** Mu kiseera kye kimu Abimereki n'ava mu Gerali ng'ali ne Akuzasa gwe yeebuuzangako amagezi ne Fikoli omukulu w'eggye lye, n'agenda eri Isaaka. **27** Isaaka n'ababuza nti, "Lwaki muzze gye ndi ng'ate mwankijanya ne mungobaganya?" **28** Ne bamuddamu nti, "Tulabidde ddala nga Mukama ali naawe, kyetuva tugamba nti, 'Wabeewo ekirayiro wakati wo naffe. Era tukole endagaano naawe, **29** nga tolitukola kabi, nga ffe bwe tutaakakukola era nga tetuliiko kye tukukoze, wabula ebirungi era nga twakusiibula mirembe.'" Kaakano gwe oli muntu Mukama gw'awadde omukisa." **30** Awo Isaaka n'abakolera ekijjulo ne balya ne banywa. **31** Ku makya ennyo ne bagolokoka ne balayiriragana, Isaaka n'abawerekerako ne bava gy'ali mirembe. **32** Ku lunaku olwo lwennyini, abaddu ba Isaaka ne bajja ne bamutegeeza eby'oluzzi lwe baasima, ne bamugamba nti, "Tuzudde amazzi." **33** N'alutuuma Siba; erinnya ly'ekibuga kyeriva

liba Beeruseba na buli kati. **34** Esawu bwe yaweza emyaka amakumi ana egy'obukulu, n'awasa Yudisi muwala wa Beeri Omukiiti, ne Besimansi muwala wa Eroni naye Omukiiti. **35** Ne bakalubiriza nnyo Isaaka ne Lebbeeka obulamu.

27 Awo Isaaka bwe yali ng'akaddiye nnyo n'amaaso ge nga gayimbadde, nga takyayinza kulaba, n'ayita Esawu mutabani we omukulu, n'amugamba nti, "Mutabani," n'amuddamu nti, "Nze nzuuno." **2** Isaaka n'amugamba nti, "Laba, nkaddiye, simanyi lwe ndifa. **3** Kale kaakano kwata by'oyizza, omutege gwo n'obusaale bwo, ogende mu nsiko onjigire yo omuyiggo. **4** Onteekereteekere ekyokulya ekiwoma ennyo kye njagala, okindeetere nkirye, ndyoke nkusabire omukisa nga sinnafa." **5** Ne Lebbeeka yali awo ng'awuliriza, Isaaka ng'agamba mutabani we omukulu Esawu. Awo Esawu bwe yagenda mu nsiko okuyigga omuyiggo aguleete, **6** Lebbeeka n'agamba mutabani we Yakobo owookubiri nti, "Mpulidde kitaawo ng'agamba muganda wo Esawu nti, **7** Ndeetera omuyiggo onteekereteekere ekyokulya ekiwoma obulungi, nkirye, ndyoke nkusabire omukisa eri Mukama nga sinnafa." **8** Kale nno kaakano mwana wange wulira kye nkugamba. **9** Genda eri ekisibo ondeeteremu embuzi bbiri ennungi, nfumbire kitaawo ekyokulya ekiwoma, nga bw'ayagala, **10** okitwalire kitaawo akirye, alyoke akusabire omukisa nga tannafa." **11** Naye Yakobo n'agamba Lebbeeka nnyina nti, "Muganda wange Esawu musajja wa byoya, so nga nze ndi muweweevu. **12** Singa kitange anampeeweetako, siifuuke mulimba gy'ali, ne nfuna ekikolimo mu kifo ky'okufuna omukisa?" **13** Nnyina n'amuddamu nti, "Ekikolimo kyo kibe ku nze mwana wange; wulira ekigambo kyange ogende ozindeetere." **14** Awo Yakobo n'agenda, n'azikwata n'azireeteera nnyina, n'ateekerateekera Isaaka ekyokulya ekiwoma nga bwe yayagala. **15** Lebbeeka n'addira ebyambalo ebisinga obulungi ebya Esawu, mutabani we omukulu, ebyali mu nnyumba; n'abyambaza Yakobo mutabani we omuto, **16** era n'addira n'amaliba g'embuzi n'agamwambaza ku mikono ne ku bitundu ebyobulago ebiweweera. **17** N'alyoka addira ekyokulya ekiwoma n'omugaati bye yafumba, n'abikwasa Yakobo mutabani we. **18** Awo Yakobo n'agenda eri kitaawe, n'amugamba nti, "Kitange nzuuno." Ye n'amuddamu nti, "Ggwe ani mwana wange?" **19** Yakobo n'agamba kitaawe nti, "Nze Esawu omwana wo omuberebere, nkoze nga bw'onjambye. Kale kaakano tuula olye ku muyiggo gwange olyoke onsabire omukisa." **20** Naye Isaaka n'abuuza mutabani we nti, "Ogufunye otya amangu bw'otyo?" N'amuddamu nti, "Mukama Katonda wo ampande omukisa." **21** Awo Isaaka n'agamba mutabani we nti, "Sembera wendi mutabani, nkukwateko, ntegeerere ddala nga ggwe mutabani wange Esawu." **22** Yakobo kwe kusembera awali Isaaka kitaawe. Bwe yamuwulira n'agamba nti, "Eddobozi lya Yakobo naye emikono gya Esawu." **23** N'atamutegeera kubanga emikono gye gyaliko obwoya ng'egya Esawu muganda we, kwe kumuwa omukisa. **24** Isaaka n'amubuuza nti, "Ddala gwe mwana wange Esawu?" N'amuddamu nti, "Ye nze." **25** N'alyoka amugamba nti, "Kale gundeetere, ndye

ku muyiggo gwa mutabani wange, nkusabire omukisa.” N’alyoka agumuleetera, n’alya era n’amuleetera n’envinnyo n’anywa. **26** Awo kitaawe Isaaka n’amugamba nti, “Sembera onnywegere mwana wange.” **27** N’amusemberera n’amunyegera, kitaawe n’awulira akaloosa ke ngoye ze n’amuwa omukisa ng’agamba nti, “Wulira akaloosa k’omwana wange, kali ng’akaloosa k’ennimiro Mukama gy’awadde omukisa. **28** Katonda akuwe omusulo ogw’omu ggulu, n’obugimu bw’ensi, era akuwe emmere ey’empeke nnyingi n’envinnyo. **29** Abantu bakuweerezenga, n’amawanga gakuvuunamirenga. Fuganga baganda bo, ne batabani ba nnyoko bakuvuunamirenga. Akolimirwe oyo anaakukolimiranga era aweebwenga omukisa oyo anaakusabiranga omukisa.” **30** Amangu ddala nga Isaaka yakamala okuwa Yakobo omukisa, era nga Yakobo tannava wali Isaaka kitaabwe, Esawu n’atuuka ng’ava okuyigga. **31** Era naye n’ateekateeka emmere ey’akawoowo n’agireetera kitaawe. N’agamba kitaawe nti, “Kitange golokoka olye ku muyiggo gw’omwana wo olyoke onsabire omukisa.” **32** Kitaawe Isaaka n’amubuuzza nti, “Gwe ani?” Kwe kumuddamu nti, “Nze omwana wo omubereberye Esawu.” **33** Olwo Isaaka n’akankana nnyo n’abuuzza nti, “Ani oyo ayizze omuyiggo n’agundeetera ne ngulya ne ngumalawo nga tonnajja ne mmusabira omukisa? Era ddala ajja kuweebwa omukisa.” **34** Awo Esawu bwe yawulira ebigambo bya kitaawe ebyo, n’atulika n’akaaba nnyo nnyini, n’agamba kitaawe nti, “Nange mpa omukisa, ayi kitange.” **35** Naye n’amuddamu nti, “Muganda wo azze n’annimba era akututteko omukisa gwo.” **36** Esawu n’ayogera nti, “Teyatuumbwa linnya lye Yakobo? Laba, anyingiridde emirundi gino gyombi; yanziggyako eby’obukulu bwange, ate kaakano antutteko n’omukisa gwange.” Kwe kubuuzza kitaawe nti, “Tondekeddeewo mukisa n’akatono?” **37** Isaaka n’addamu Esawu nti, “Laba, mmufudde mukama wo, era mmuwadde baganda be bonna babe baweeriza be, era mmusabidde abe n’emmere ey’empeke wamu n’envinnyo nga bingi ddala. Kale nnaakukolera ki mwana wange?” **38** Esawu n’abuuzza kitaawe nti, “Tolinaawo mukisa na gumu kitange? Nange mpa omukisa, ayi kitange.” Bw’aty o Esawu n’ayimusa eddoboozi lye n’akaaba. **39** Awo Isaaka kitaawe n’amuddamu nti, “Laba, onooberanga mu nsi enkalu, era toofunenga musulo guva waggulu mu ggulu. **40** Ekitala kyo kye kinaakukuumanga, era onooweererezanga muganda wo. Naye bw’olimwesimattulako, oliba weefunidde eddembe.” **41** Awo Esawu n’akyawa muganda we Yakobo ng’amulanga omukisa kitaabwe gwe yamuwa. Esawu n’alyoka ayogera nti, “Ennaku ez’okukungubagira kitange zinaatera okutuuka. Bwe zirituuka, muganda wange Yakobo nga mutta.” **42** Kyokka Lebbeeka n’atuusibwako ebigambo bya Esawu mutabani we omukulu; kwe kutumya Yakobo mutabani we omuto, n’amugamba nti, “Laba, Esawu muganda wo atekateeka okukutta. **43** Kale nno kaakano mwana wange, okole nga bwe nkugamba: Golokoka oddukire ewa, mwannyinaze Labbaani ali mu Kalani, **44** obeereko eyo, okutuusa obusungu bwa muganda wo nga bukkakkanye. **45** Obusungu bwe buliba bumuweddeko, nga yeerabidde ky’omukoze, ne ndyoka ntuma ne bakunona. Kale lwaki

mbafirira mwembi ku lunaku olumu?” **46** Lebbeeka n’alyoka ategeeza Isaaka nti, “Obulamu bwange bwetamidwa olw’abakazi bano Abakiiti. Singa Yakobo awasa omu ku bakazi Abakiiti, nga bano, omu ku bakazi aba muno, obulamu bwange buliba tebukyangasa.”

28 Awo Isaaka n’ayita Yakobo n’amuwa omukisa, n’amukuutira nti, “Towasanga, wadde omu ku bakazi Abakanani. **2** Golokoka ogende e Padanalaamu mu nnyumba ya Besweri kitaawe wa nnyoko, ofune omukazi omu ku bawala ba Labbaani mwannyina nnyoko. **3** Katonda Ayinzabyonna akuwe omukisa, akwaze, weeyongere, era obeerenga n’abantu ab’enjawulo bangi. **4** Akuwe emikisa gya Ibulayimu, era agiwe n’ezzadde lyo, olyoke ofune ensi mw’otambulira, Katonda gye yawa Ibulayimu.” **5** Bw’aty o Isaaka n’asiibula Yakobo, Yakobo n’agenda e Padanalaamu ewa Labbaani, mutabani wa Besweri Omusuuli mwannyina Lebbeeka, nnyina wa Esawu ne Yakobo. **6** Esawu n’ategeera nga Isaaka awadde Yakobo omukisa, era ng’amusindise e Padanalaamu afuneyo omukazi, era nga bwe yamuwa omukisa yamukuutira nti, “Towasanga ku bakazi Abakanani,” **7** era nga Yakobo agondedde kitaawe ne nnyina n’agenda e Padanalaamu. **8** Awo n’ategeera nti abakazi Abakanani tebaasanyusa kitaawe Isaaka. **9** Esawu n’agenda eri Isimayiri n’awasa omukazi erinnya lye Makalasi, muwala wa Isimayiri, mutabani wa Ibulayimu, mwannyina wa Nebayoozi, n’amwongera ku bakazi be yalina. **10** Awo Yakobo n’ava e Beeruseba n’ayolekera Kalani. N’atuuka mu kifo ekimu, n’asula awo ekiro ekyo, kubanga obudde bwali buzibye. **11** N’addira erimu ku mayinja agaali mu kifo ekyo, n’alyezizika ne yeebaka. **12** N’aloota ng’alaba eddaala eggwanvu nga liva ku nsi okutuuka mu ggulu, era nga bamalayika ba Katonda balikkirako era nga balinnyirako, **13** era nga Mukama atudde waggulu waalyo. Mukama n’agamba Yakobo nti, “Nze Mukama Katonda wa Ibulayimu ijajjaawo, era Katonda wa Isaaka; ensi kw’ogalamidde ndigikuwa ggwe n’ezzadde lyo. **14** Era ezzadde lyo liriba ng’enfuufu y’oku nsi, era olibuna obugwanjuba n’obuvanjuba era n’obukiikakkono n’obukiikaddyo. Mu ggwe ne mu zadde lyo amawanga gonna ag’oku nsi mwe galiweerwa omukisa. **15** Laba ndi wamu naawe, era nnaakukuumanga buli gy’onoogendanga yonna, era ndikukomyawo mu nsi eno, kubanga sirikuleka okutuusa nga mmaze okukola ekyo kye nkugambye.” **16** Awo Yakobo n’ava mu tulo n’agamba nti, “Mazima ddala Mukama ali mu kifo kino, nze mbadde ssimanyi.” **17** N’atya nnyo, n’agamba nti, “Ekifo kino nga kyantiisa! Ekifo kino ye nnyumba ya Katonda, era guno gwe mulyango gw’eggulu.” **18** Awo Yakobo n’agolokoka ku makya, n’addira ejinja lye yali yeezizise n’alisimba okuba empagi n’ayiwa amafuta ku mutwe gwalyo. **19** Ekifo ekyo n’akituuma Beseri, songa ekibuga ekyo kyayitibwanga Luzi. **20** Awo Yakobo ne yeerayirira ng’agamba nti, “Katonda bw’alibeera nange, n’ankuuma mu lugendo luno lwe ndiko, n’ampa emmere okulya era n’ebyokwambala ne nkomawo miremba mu nnyumba ya kitange, **21** olwo Mukama n’aba Katonda wange. **22** Era ejinja lino lye nsimbye okuba empagi

liriba nnyumba ya Katonda, era n'ebyo byonna by'ompa ndikuwaako ekimu eky'ekkumi."

29 Awo Yakobo ne yeeyongerayo mu lugendo lwe, n'atuuka mu nsi y'abantu b'ebuvanjuba. **2** Bwe yatunula n'alaba oluzzi mu nniro, ng'ebisibo bisatu eby'endiga zigalamidde awo ku lwo, kubanga awo we zaanywesezebanga. Ejjinja eryasaanikiranga ku mumwa gw'oluzzi olwo lyali ddene, **3** era ebisibo bwe byakunjaananga, abasumba ne balyoka baliyiringisa okuliggya ku mumwa gw'oluzzi ne banywesa endiga; bwe zaamalanga ne balizzaako. **4** Awo Yakobo n'abuza abasumba nti, "Abooluganda muva wa?" Ne bamuddamu nti, "Tuva Kalani." **5** Kwe kubabuuza nti, "Labbaani mutabani wa Nakoli mumumanyi?" Ne bamuddamu nti, "Tumumanyi." **6** N'abuza nti, "Ali bulungi?" Ne baddamu nti, "Ali bulungi, era laba Laakeeri muwala we wuuli ajja n'endiga!" **7** N'abagamba nti, "Mulabe, obudde bukyali bwa ttuntu, ekiseera tekinnatuuka okukunjaanya ensolo awamu, muzinywese mulyoke mugende muzirunde." **8** Bo kwe kumuddamu nti, "Ekyo tetusobola kukikola ng'ebisibo byonna tebinakunjaanyizibwa, nga n'ejinja terinaggyibwa ku mumwa gw'oluzzi, olwo ne tunywesa endiga." **9** Yakobo bwe yali akyayogera nabo, Laakeeri n'atuuka n'endiga za kitaawe. Kubanga ye yali azirunda. **10** Yakobo bwe yalaba Laakeeri, muwala wa Labbaani, mwannyina nnyina, n'endiga za Labbaani, n'agenda n'ayiringisa ejinja okuva ku mumwa gw'oluzzi n'anywesa endiga za Labbaani. **11** Yakobo n'alyoka agwa Laakeeri mu kifuba, n'ayimusa eddoboozi n'akaaba. **12** Yakobo n'alyoka ategyeza Laakeeri nti, waluganda ne kitaawe, era ye mutabani wa Lebbeeke. Laakeeri kwe kudduka n'ategyeza kitaawe. **13** Awo Labbaani bwe yawulira ebya Yakobo, mutabani wa mwannyina, n'adduka okumusisinkana, n'amugwa mu kifuba n'amulamusa bulungi, n'atwala mu nnyumba ye. Yakobo n'ategyeza Labbaani byonna ebyaliwo. **14** Labbaani n'agamba nti, "Mazima oli ggumba lyange, era nnyama ya mubiri gwange! N'abeera naye omwezi mulamba." **15** Awo Labbaani n'agamba Yakobo nti, "Olv'okubanga oli waluganda ky'onooova ompeerereza obwereere? Ntegeeza empeera yo bw'eneebanga." **16** Labbaani yalina bawala be babiri; erinnya ly'omukulu nga ye Leeya ne ly'omuto nga ye Laakeeri. **17** Leeya yali manafu, kyokka ye Laakeeri nga mulungi era nga w'amaanyi. **18** Yakobo yayagala Laakeeri, era n'agamba Labbaani nti, "Nzija kukuweereza emyaka musanvu olwa muwala wo omuto Laakeeri." **19** Labbaani kwe kumuddamu nti, "Kituufu okumuwa ggwe ne ssimuwa musajja mulala yenna. Beera nange." **20** Bw'atyo Yakobo n'akolerera Laakeeri emyaka musanvu, naye ne giba ng'ennaku obunaku gy'ali kubanga yamwagala nnyo. **21** Awo Yakobo n'agamba Labbaani nti, "Kale mpa mukazi wange, mmutwale, kubanga ekiseera kye twalagaana nkimizeeko." **22** Labbaani kwe kukunjaanya abantu b'ekifo ekyo, n'akola embaga. **23** Naye mu kiro Labbaani n'atwala muwala we Leeya n'amuwa Yakobo okumutwala okuba mukazi we. **24** Labbaani yali awadde Leeya Zirupa amuweerezenga. **25** Bwe bwakya, Yakobo n'alaba nga

bamuwadde Leeya. Kwe kugamba Labbaani nti, "Onkoze ki kino? Saakuweereza lwa Laakeeri? Kale lwaki onimbye?" **26** Labbaani n'amuddamu nti, "Mu nsi yaffe tekiri mu buwangwa bwaffe, omuto okusooka omukulu okufumbirwa. **27** Sooka omale n'ono wiiki eno emu, n'oli tugenda kumukuwa; kyokka olimukolerera okumala emyaka emirala musanvu." **28** Ekyo Yakobo n'akikiriza, n'amalako wiiki emu eyo, Labbaani n'alyoka amuwa Laakeeri muwala we okuba mukazi we. **29** Labbaani n'awa Laakeeri Biira amuweerezenga. **30** Yakobo n'atwala Laakeeri n'aba mukazi we; n'ayagala Laakeeri okusinga Leeya, n'aweereza Labbaani emyaka egyo emirala omusanvu. **31** Mukama bwe yalaba nga Leeya akyayibbwa n'aggula olubuto lwe. Laakeeri ye yali mugumba. **32** Leeya n'aba olubuto, n'azaala omwana wabulenzi. N'amutuuma erinnya Lewubeeni, ng'agamba nti, "Kubanga Mukama alabye okubonyabonyezebwa kwange: ddala baze ananjagala." **33** N'aba olubuto olulala, n'azaala omwana mulenzi, n'agamba nti, "Kubanga Mukama alabye nga ndi mukyawe, kyavudde ampa omwana owoobulenzi omulala; n'amutuuma erinnya Simyoni." **34** Ate n'aba olubuto n'azaala omwana mulenzi, n'agamba nti, "Kale kaakano baze ajja kuba bumu nange, kubanga mmuzaalidde abaana abalenzi basatu." Omwana kye yava atuumwa Leevi. **35** Era Leeya n'aba olubuto n'azaala omwana wabulenzi, n'agamba nti, "Ku luno nzija kutendereza Mukama," kye yava amutuuma Yuda; n'alekayo okuzaala.

30 Laakeeri bwe yalaba nga tazaalidde Yakobo baana, n'akwatirwa muganda we obuggya; n'agamba Yakobo nti, "Mpa abaana oba si ekyo nzija kufa!" **2** Obusungu bwa Yakobo ne bububukira Laakeeri, n'amugamba nti, "Nze Katonda akumye okuzaala?" **3** Laakeeri kwe kumwanukula nti, "Omuweereza wange Biira wuuno, weetabe naye azaalire ku maviivi gange, ndyoke n'fune abaana nga mpita mu ye." **4** N'alyoka amuwa omuweereza we Biira okuba mukazi we, Yakobo ne yeetaba naye. **5** Biira n'aba olubuto n'azaalira Yakobo omwana owoobulenzi. **6** Awo Laakeeri n'agamba nti, "Katonda ankoze bulungi, n'awulira eddoboozi lyange, n'ampa omwana owoobulenzi." Kyeyava amutuuma Ddaani. **7** Biira omuweereza omukazi owa Laakeeri n'aba olubuto ate, n'azaalira Yakobo omwana owoobulenzi owookubiri. **8** Laakeeri n'alyoka agamba nti, "Nwanyane ne muganda wange okulwana okw'amaanyi era mpangudde;" omwana kye yava amutuuma Nafutaali. **9** Awo Leeya bwe yalaba akomye okuzaala, n'addira omuweereza we Zirupa n'amuwa Yakobo abe mukazi we. **10** Zirupa omuweereza wa Leeya n'alyoka azaalira Yakobo omwana owoobulenzi; **11** Leeya n'agamba nti, "Guno mukisa gwenyini!" Kwe kumutuuma Gaadi. **12** Ate Zirupa omuweereza wa Leeya n'azaalira Yakobo omwana owoobulenzi owookubiri. **13** Leeya n'agamba nti, "Neesiimye! Kubanga abakazi banampita wa mukisa;" kye yava amutuuma Aseri. **14** Lumu mu biseera eby'amakungula g'enjaano Lewubeeni n'agenda mu nniro, n'anoga amadudayimu, n'agaleetera nnyina Leeya. Laakeeri n'agamba Leeya nti, "Nkusaba ompe ku madudayimu g'omwana wo." **15** Kyokka ye n'amuddamu nti, "Okiyita kitono ggwe okunnyagako baze? Ate otwale

n'amadudayimu g'omwana wange?" Laakeeri n'amugamba nti, "Kale anaaba naawe ekiro kino olw'amadudayimu g'omwana wo." **16** Yakobo bwe yakomawo okuva mu nimiru akawung'eezi, Leeya n'afuluma okumisisinkana, n'amugamba nti, "Weetabe nange, kubanga nkuguze n'amadudayimu g'omwana wange." Kwe kwetaba naye. **17** Katonda n'awulira Leeya, n'aba olubuto, n'azaalira Yakobo omwana owoobulenzi owookutaano. **18** Leeya n'agamba nti, "Katonda ansasudde empeera yange, kubanga nawa baze, omuweereza wange," omwana kyeyava amutuuma Isakaali. **19** Leeya n'aba olubuto ate, n'azaalira Yakobo Omwana owoobulenzi ow'omukaaga. **20** Leeya kwe kugamba nti, "Katonda ampadde ekirabo, kaakano baze anaabanga nange, kubanga muzaalidde abaana aboobulenzi mukaaga." Ow'omukaaga kyeyava amutuuma Zebbulooni. **21** Oluvannyuma n'azaala omwana owoobuwala, n'amutuuma Dina. **22** Ate Katonda n'ajjukira Laakeeri, n'amuwulira n'aggula olubuto lwe. **23** N'aba olubuto n'azaalira Yakobo omwana owoobulenzi, Laakeeri n'agamba nti, "Katonda anziggyeeko okunyoomebwa;" **24** n'amutuuma Yusufu, ng'agamba nti, "Mukama annyongere omwana omulenzi." **25** Laakeeri bwe yazaala Yusufu, Yakobo n'agamba Labbaani nti, "Nsiibula, njjende ewaffe mu nsi yaffe. **26** Mpa bakazi bange n'abaana bange, be nkuweerezza, ondeke njjende: kubanga omanyi okuweereza kwe nkuweerezza." **27** Labbaani kwe kumuddamu nti, "Nga bwe nfunye omukisa mu ggwe, nkusaba oleme kuwa wano, kubanga ndabye nga Mukama yampa omukisa ku bubwo. **28** Ntegeeza empeera yo nange ngikuwe." **29** Yakobo n'amuddamu nti, "Ggwe kenryini omanyi nti nkuweereza era n'ensolo zo nga nzaazizza. **30** Kubanga walina ntono nga sinnajja, naye zeezyongedde nnyo; era Mukama n'akuwa omukisa buli gye n'addanga. Naye kaakano nze ndikolera ddi ennyumba yange?" **31** Labbaani kwe ku mubuuza nti, "Nkuwe ki?" Yakobo n'amuddamu nti, "Tojja kubaako ky'ompa, okuggyako okunkolera kino, ndyoke nneeyongere okulunda ekisibo kyo: **32** nzikiriza mpite mu kisibo kyo leero, nziggyemu buli ndiga enkulu eza bugondo n'eza bitanga, n'endiga ento enzirugavu, n'embuzi eza bugondogondo n'ezabitanga mu mbuzi, era ezo ze zinaabeera empeera yange. **33** Kale oluvannyuma lwa byonna obutuukirivu bwange bulimpolereza bw'olijja okukebera bw'onsasudde. Bw'olisanga embuzi yonna etali ya bugondogondo n'eya bitanga, oba endiga yonna enkazi enzirugavu eyo eribalibwa nti nnagikubbako." **34** Labbaani n'amuddamu nti, "Ekyo kirungi. Kale kibeere bwe kityo nga bw'ogambye." **35** Naye ekiro ekyo Labbaani n'aggya mu kisibo embuzi ennume eza biwuuga n'eza bitanga, n'embuzi enkazi zonna eza bugondogondo n'eza bitanga, buli eyalina ebbala eryeru, na buli ndiga nzirugavu n'aziwa abaana be bazirunde; **36** nga beesudde ebbanga eritambuliwira ennaku ssatu okuva ku ye okutuuka ku Yakobo. Yakobo ye n'alunda ezo ezaasigalawo ku kisibo kya Labbaani. **37** Awo Yakobo n'addira obuti bw'omulibine omubisi, n'obw'omusakedi, n'obw'omwalamoni n'abususumbulako ebikuta mu bukuubo. **38** N'asimba obuti bw'asasambudde mu maaso g'ebisibo ku

by'esero ensolo we zanyweranga. **39** Bwe zaijanga okunywa ne ziwakiranga mu maaso g'obuti obwo, ne zizaalanga eza biwuuga, n'eza bugondogondo n'eza bitanga. **40** Yakobo n'ayawula ento ne zibeera zokka. Naye endala n'azitunuzu okwolekera eza biwuuga n'enzirugavu eza Labbaani. Bw'atyo ne yeekolera ebisibo eby'enjawulo, n'atagatta zize na za Labbaani. **41** Buli nsolo enkazi ez'amaanyi bwe zaabanga zigenda okuwaka nga Yakobo ateeka ku by'esero obuti bwe buli okwolekera ensolo ezigenda okuwaka, ziwakire okumpi nabwo. **42** Naye ku nsolo ennafu teyabutekangawo. Olwo ensolo ennafu ne zibanga za Labbaani, zo ez'amaanyi ne zibanga za Yakobo. **43** Mu ngeri eyo Yakobo n'agenda ng'agaggawalira ddala nnyo, n'afuna ebisibo bingi ddala, wamu n'abaweereza abakazi n'abasajja; era n'afuna n'erijamira n'embaalaasi.

31 Awo Yakobo n'awulira nga batabani ba Labbaani bagamba nti, "Yakobo atutte ebyo byonna ebyali ebya kitaffe, era mu byali ebya kitaffe mw'aggye obugagga bunno bwonna." **2** Era Yakobo n'alaba nga Labbaani takyamufaako nga bwe yali oluberebere. **3** Awo Mukama n'agamba Yakobo nti, "Ddayo mu nsi ya bajajjaabo, mu bantu bo, era nnaabeeranga naawe." **4** Awo Yakobo kwe kutumya Laakeeri ne Leeya ku ttale gye baalundiranga ekisibo. **5** Bwe baatuuka n'abagamba nti, "Ndaba nga kitammwe takyanfaako nga bwe yakolanga oluberebere, naye Katonda wa kitange abadde nange. **6** Mumanyi bwe naweerea kitammwe n'amaanyi gange gonna. **7** Kyokka ye kitammwe yandyazaamanya n'akyusa empeera yange n'agikendeeza emirundi kkumi; wabula Katonda n'atamukkiriza kundeetako kabi. **8** Kale bwe yagambanga nti, 'Eza bugondogondo ze zinaabanga ezizo ekisibo kyonna ne kizaala eza bugondogondo, era bwe yayogeranga nti eza biwuuga ze zinaabanga ezizo ekisibo kyonna ne kizaala eza biwuuga.' **9** Bw'atyo Katonda aggye ku kitammwe ensolo ze n'azimpa. **10** "Mu kiseera ensolo mwe ziwakira, naloota nga nnyimusa amaaso gange nga ndaba embuzi ennume nga zirinyira enkazi eza biwuuga n'eza bugondogondo n'eza kiweewoweewo. **11** Ne mu kirooto ekyo malayika wa Katonda n'ampita nti, 'Yakobo.' Ne nziramu nti, 'Nze nzuuno.' **12** N'anjamba nti, 'Yimusa amaaso go olabe, embuzi zonna ezirinyira ekisibo bwe ziri eza biwuuga, eza bugondogondo n'eza kiweewoweewo; kubanga ndabye ebyo byonna Labbaani by'akukoze. **13** Nze Katonda w'e Beseri gye wafukira amafuta ku jijinja lye wasimba, gye weeyamira obweyamo. Kale kaakano golokoka ove mu nsi muno, oddeyo mu nsi gye wazaalirwa.'" **14** Awo Laakeeri ne Leeya ne bamuddamu nti, "Ekyo kitufu kubanga tetulina mugabo, mu busika bwa kitaffe. **15** Era atutwala ng'abatali ba mu nnyumba ye. Kubanga yatutunda, era ebyatuvaamu bya badde akozesa. **16** Eby'obugagga byonna Katonda bya muggyeko, bifuuse byaffe n'abaana baffe. Kale kaakano buli Katonda ky'akugambye okukola kikole." **17** Awo Yakobo n'agolokoka, n'ateeka batabani be ne bakazi be ku njamira; **18** n'agoba ente ze zonna, n'ebisolo bye ebirala byonna bye yafuna: obugagga bwe bwonna bwe yafunira mu Padanalaamu, agende mu nsi ya

Kanani eri kitaawe Isaaka. **19** Labbaani yali agenze kusala byoya ku ndiga ze, Laakeeri n'abba bakatonda b'omu nnyumba ya Labbaani. **20** Yakobo n'adduka ku Labbaani Omusuuli, era teyamutegeeze nti amuvaako agende. **21** Yadduka ne byonna bye yalina, n'agolokoka n'asomoka omugga Fulaati, n'ayolekera Giriyaadi ensi ey'ensozi. **22** Ku lunaku olwokusatu Labbaani bwe yategeezebwa nti Yakobo yamuddukako, **23** Labbaani n'atwala basajja be, n'awondera Yakobo okumala ennaku musanvu, mu Giriyaadi ensi ey'ensozi. **24** Naye Katonda n'ajjira Labbaani, Omusuuli, mu kirooto, ekiro, n'amugamba nti, "Weegendereze, toyogera na Yakobo kigambo kyonna, ekirungi oba ekibi." **25** Awo Labbaani n'atuuka ku Yakobo, eyali akubye eweema ye mu nsi ey'ensozi, Labbaani ne basajja be nabo ne basisira mu nsi ey'ensozi eya Giriyaadi. **26** Labbaani n'agamba Yakobo nti, "Okoze ki, okuntwalako bawala bange mu kyama ne babanga abanyage? **27** Kiki ekyakuddusa mu kyama nga tombuuliddeko, ndyoke, nkusibule mu kinyumu: n'enyimba, n'ebitaasa, n'ennanga. **28** Kale lwaki tewanjanya na kugwa mu kifuba bazzukulu bange ne bawala bange okubasiibula? Ekyo kye wakola si kya buntubulamu. **29** Mbadde nsobola okukukola akabi, wabula Katonda wa kitaawo yayogedde nange ekiro kino, n'anjamba nti, 'Weegendereze oleme okwogera ne Yakobo ekigambo kyonna, ekirungi oba ekibi.' **30** Ne kaakano ogenda kubanga wayagala nnyo okuddayo mu nnyumba ya kitaawo; naye wabbira ki bakatonda bange?" **31** Yakobo n'addamu Labbaani nti, "Natya, kubanga n'alowooza nti oyinza okunnyagako bawala bo. **32** Naye gw'onoosanga ne bakatonda bo taabe mulamu; waakufa. Mu maaso ga bantu baffe bano, ndaga ekikyo kye nnina okitwale." Yakobo teyamanya nti Laakeeri abbye bakatonda ba Labbaani. **33** Labbaani n'ayingira mu weema ya Yakobo ne mu weema ya Leeya, ne mu weema ey'abaweereza bombi; naye n'atalaba bakatonda be. N'ava mu weema ya Leeya, n'ayingira mu ya Laakeeri. **34** Laakeeri yali atutte bakatonda ba Labbaani, n'abateeka ku matandiiko g'enjimirira, n'abatuulako. Labbaani n'ayaza weema yonna naye n'atabalabamu. **35** Laakeeri n'agamba kitaawe nti, "Mukama wange aleme okusunguwa kubanga sisobola kuyimirira w'oli kubanga ndi mu mpisa y'abakazi." Labbaani n'anoonya naye n'atalaba bakatonda be. **36** Awo Yakobo n'alyoka ajjula obusungu ne yeejuumulira Labbaani, n'amugamba nti, "Nzizizza musango ki? Kibi ki kye nnina, olokye ongoberere n'obukaali butyo? **37** Bw'oyazizza mu bintu byange, kikyokyo ki ky'osanzemu? Kiteeke wano wakati mu maaso g'abantu bange n'ababo, balyoke basalewo omusobya ku fembi. **38** Emyaka gino gyonna amakumi abiri gye mbadde naawe, endiga zo ne mbuzi zo tezisowolanga, era siryanga ndiga mu kisibo kyo. **39** Eyo eyataaguwanga ensolo enkambwe ey'omu nsiko saagikuleeteranga, nze nafiriwanga, waginsabanga, wadde eyo eyabbibwanga ekiro oba emisana nayo yabaliwanga ku nze. **40** Ekyo ne kindeetera essana okunzigwerangako, n'okubeeranga mu mpewo ekiro, n'otulo ne tumbula. **41** Emyaka gino amakumi abiri mbadde mu nnyumba yo; n'akuweereza emyaka kkumi n'ena olwa bawala bo bombi, ate ne nkuweereza emyaka mukaaga mu kisibo kyo, kyokka okyusizza empeera

yange emirundi kkumi. **42** Singa Katonda wa kitange, era Katonda wa Ibulayimu, Katonda Entiisa ya Isaaka teyali ku lwange, mazima ddala wandinsiiibudde ngalo nsa! Katonda yalabye okubonaabona n'okutegana kwange, kyeyavudde akunyenya ekiro." **43** Awo Labbaani n'addamu Yakobo nti, "Bano bawala bange, n'abaana baabwe bazzukulu bange, n'ebisibo, bisibo byange era ne byonna byolaba byange. Naye bawala bange n'abaana baabwe be bazadde, nnyinza kubakolera ki leero? **44** Kale jjangu tukole endagaano gwe nange, ebeere omujulirwa wakati wo nange." **45** Awo Yakobo n'addirira ejjinja n'alisimba ng'ewange. **46** N'agamba abantu be nti, "Mukunjaanyee amayinja." Ne bagakunjaanyee ne bagatuuma entuumo, ne baliira awo awali entuumo. **47** Labbaani entuumu n'agiyita Yegalusakadusa, ye Yakobo n'agiyita Galeedi. **48** Labbaani n'agamba nti, "Entuumo eno ye mujulirwa wakati wo nange leero." Kyeyava agiyita Galeedi, **49** n'empagi n'agiyita Mizupa, kubanga yayogera nti, "Mukama atunulenga wakati wo nange, nga twawukanye omu okuva ku munne. **50** Bw'oliyisa obubi bawala bange, oba bw'olibawasizaako abakazi abalala, newaakubadde nga tewali muntu n'omu wakati waffe, ojijukire nti Katonda ye mujulirwa wakati wo nange." **51** Awo Labbaani n'agamba Yakobo nti, "Laba entuumu eno n'empagi bye ntadde wakati wo nange. **52** Entuumu eno ye mujulirwa era n'empagi nayo mujulirwa nga nze sirisukka ntuumu eno na mpagi eno okukukola akabi. **53** Katonda wa Ibulayimu, era Katonda wa Nakoli, Katonda wa kitaabwe atulamule." Yakobo naye n'alayirira bw'atyo Katonda, Entiisa ya kitaawe Isaaka. **54** Yakobo n'awaayo ssaddaaka ku lusozzi; n'ayita abantu be okulya; ne balya, ne basula ku lusozzi ekiro ekyo. **55** Ku makya ennyo Labbaani n'agolokoka n'asiibula bazzukulu be ne bawala be ng'abagwa mu kifuba; n'abawa omukisa, n'addayo ewuwe.

32 Awo Yakobo n'akwata ekkubo lye, bamalayika ba Katonda ne bamusisinkana. **2** Yakobo bwe yabalaba n'agamba nti, "Lino ggye lya Katonda." Ekifo ekyo n'alyoka akituuma Makanyimu. **3** Awo Yakobo n'atuma ababaka eri Esawu muganda we, mu kitundu kya Seyiri mu nsi ya Edomu. **4** N'abagamba nti, "Mugambe mukama wange Esawu nti, 'Omuddu wo Yakobo abadde ne Labbaani okutuusa kaakano, **5** alina ente, n'endogoyi, n'endiga era n'embuzi, abaweereza abakazi era n'abasajja. Kaakano aweereza mukama we Esawu obubaka buno afune okusaasiwa mu maaso ge.'" **6** Ababaka bwe baakomawo eri Yakobo ne bamugamba nti, "Twatuuka ewa muganda wo Esawu era ajja okukusisinkana ng'alina abasajja ebikumi bina." **7** Olwo Yakobo n'atandika okutira ddala, n'asoberwa. N'ayawulamu abantu be yali nabo, n'ayawulamu n'endiga, ebisibo bye yalina ne mu njamira, ebibinja bibiri, **8** ng'alowooza nti, "Esawu bw'anaatuuka ku kibinja ekisooka n'akizikiriza, kale ekibinja ekisigaddewo kinadduka." **9** Awo Yakobo n'agamba nti, "Ayi Katonda wa jjajjange Ibulayimu, era Katonda wa kitange Isaaka, Ayi Mukama eyanjamba nti, 'Ddayo mu nsi yammwe, mu bantu bo, nange nnaakugaggawazanga,' **10** sisanira wadde akatundu akatono ak'okwagala kwo okutaggwaawo, wadde obwesigwa bwonna bw'olaze

omuddu wo. Kubanga nasomoka omugga guno Yoludaani nga nnina muggobuggo; naye kaakano nfuuse ebibinja bibiri. **11** Nkusaba omponye mu mukono gwa muganda wange, Esawu, kubanga mmuya, talwa kujja n'atutta ffenna awamu n'abakazi n'abaana. **12** Naye wanjamba nti, "Nnaakugaggawazanga, era abalikuvaamu baliba ng'omusenyu gw'ennyanya, ogutabalika obungi bwabwe." **13** N'alyoka asula eyo ekiro ekyo, n'aggya ekirabo kya muganda we Esawu ku ebyo bye yalina: **14** embuzi enkazi ebikumi bibiri, embuzi ennume amakumi abiri, endiga enkazi ebikumi bibiri, endiga ennume amakumi abiri, **15** erjajamira enkazi amakumi asatu n'obwana bwazo, ente enkazi amakumi ana n'ennume kkumi, n'endogoyi enkazi amakumi abiri, n'endogoyi ennume kkumi. **16** N'azikwasa abaddu be, buli kisibo ng'akyawudde, n'agamba abaddu be nti, "Kale munkulemberemu, mulekeewo ebbanga wakati wa buli kisibo." **17** N'alagira eyakulemba nti, "Esawu, muganda wange bw'anaakusinkana n'akubuuza nti, 'Oli muntu w'ani? Ogenda wa? Na bino by'olina by'ani?' **18** N'olyoka omuddamu nti, 'Bya muddu wo Yakobo, birabo by'aweereza mukama wange Esawu, era tali wala naffe.'" **19** Bw'atyo era n'alagira n'owokubiri n'owookusatu ne bonna abaagobereranga ebisibo nti, "Nammwe mwogere ebigambo bye bimu bwe musisinkana Esawu, **20** era mugambe nti, 'Omuddu wo Yakobo tali wala naffe.'" Kubanga Yakobo yalowooza nti, "Nnaamuwooyawooya n'ekirabo ekinkulembedde, n'oluvannyuma nnaalaba amaaso ge, osanga tankole kabi." **21** Ekirabo kyekeyava kimukulemberamu, ye n'asula mu kifo we yali ekiro ekyo. **22** Mu kiro ekyo Yakobo n'agolokoka n'atwala bakazi be bombi, n'abaweereza be abakazi ababiri, n'abaana be ekkumi n'omu n'asomokera e Yaboki. **23** N'abatwala ne byonna bye yalina n'abasomosa omugga. **24** Ye Yakobo n'asigala yekka, omusajja n'ameggana naye okutuusa obudde okukya. **25** Omusajja bwe yalaba nga taasobole Yakobo, n'akoma ku kinywa ky'ekisambi kye. Yakobo n'atandika okuwenyera nga bw'ameggana n'omusajja. **26** Omusajja n'alyoka agamba Yakobo nti, "Ndeka njende kubanga obudde bugenda kukya." Naye Yakobo n'ayogera nti, "Sijja kukuta nga tompadde mukisa." **27** Omusajja n'amubuuzza nti, "Erinnya lyo gw'ani?" N'amuddamu nti, "Yakobo." **28** Awo n'amugamba nti, "Tokyaddayo kuyitibwa Yakobo. Wabula onooyitibwanga Isirayiri, kubanga omegganye ne Katonda, awamu n'abantu n'owangula." **29** Awo ne Yakobo n'amugamba nti, "Mbuulira erinnya lyo." Naye ye n'amuddamu nti, "Lwaki ombuuzza erinnya lyange?" Awo n'amuwa omukisa. **30** Yakobo ekifo ekyo kyeeyava akiyita Penieri, ng'agamba nti, "Kubanga ndabaganye ne Katonda, kyokka obulamu bwange ne busigalawo." **31** Enjuba n'evaayo ne mwakako nga bw'asala Penieri, ng'awenyera olw'obuvune mu kisambi kye. **32** Abayisirayiri kyebava batalya kinywa ky'ekisambi na buli kati, kubanga ekyo omusajja wa Katonda kye yakomako.

33 Awo Yakobo n'ayimusa amaaso ge n'alaba Esawu ng'ajja ng'ali n'abasajja ebikumi bina. Yakobo n'alyoka ayawulamu abaana abaali ne Leeya ne Laakeeri

awamu n'abaweereza be abakazi ababiri. **2** Abaweereza n'abaana baabwe ne bakulemba, Leeya n'abaana be ne baddako, Laakeeri ne Yusufu ne basembayo. **3** Ye Yakobo ng'abakulembedde, nga bw'avuunama ku ttaka emirundi musanvu, okutuusa lwe yatuuuka okumpi ne muganda we. **4** Naye Esawu n'adduka okumusisinkana, n'amulamusa ng'amugwa mu kifuba n'amunywegeza; bombi ne bakaaba. **5** Esawu bwe yayimusa amaaso ge n'alaba abakazi n'abaana, n'abuuzza Yakobo nti, "Bano baani abali naawe?" Yakobo n'amuddamu nti, "Be baana Katonda baawadde omuddu wo mu kisa kye." **6** Awo abaweereza be abakazi n'abaana baabwe ne basembera, ne bavuunama, mu ngeri y'emu. **7** Leeya n'abaana be nabo ne basembera ne bavuunama. Oluvannyuma Yusufu ne Laakeeri ne basembera nabo ne bavuunama. **8** Esawu n'abuuzza Yakobo nti, "Otegeezaaki olwa bino byonna bye nsanze?" Yakobo n'addamu nti, "Lwa kufuna kusaasirwa kwa mukama wange." **9** Naye ye Esawu n'amugamba nti, "Bye nnina bimmala, muganda wange, by'olina beera nabyo." **10** Yakobo n'amuddamu nti, "Nedda nkwegayiridde, obanga nfunye okusaasirwa mu maaso go, kale kkiriza ekirabo kyange ekivudde mu ngalo zange. Kubanga ddala okulaba ku maaso go kiri ng'okulaba amaaso ga Katonda, olw'ekisa ekyo ky'onnyanirizaaamu. **11** Nkwegayiridde kkiriza ekirabo kyange ekikuleeteddwa, kubanga Katonda andaze ekisa kye, era siri mu bwetaavu." Bw'atyo Esawu n'akikiriza. **12** Awo Esawu n'agamba nti, "Kale tutambule, nze nzija okukukulemberamu." **13** Naye Yakobo n'amuddamu nti, "Mukama wange amanyi nti abaana banafu, era n'ebisibo biyonsa, era singa bitambuzibwa awatali busaasizi bijja kufa. **14** Mukama wange k'aleke omuddu we, nze nzija kujja mpola, okusinziira ku ntambula y'ebisolo ebikulembedde, era ne ku ntambula y'abaana, okutuusa lwe ndituuka mu Seyiri." **15** Awo Esawu n'agamba Yakobo nti, "Kale ka ndeke abamu ku basajja abali nange." Naye Yakobo n'amuddamu nti, "Tekyetaagisa. Kale nsaba ekisa mu maaso ga mukama wange." **16** Bw'atyo Esawu n'addayo ku lunaku olwo mu Seyiri. **17** Naye Yakobo n'alaga mu Sukkosi, ne yeezimbara ennyumba, n'azimbira n'ensolo ebisiisira; ekifo ekyo kyekeya kiyitibwa Sukkosi. **18** Era Yakobo n'atuuka mirembe mu kibuga Sekemu, mu nsi ya Kanani, ng'ava e Padanalaamu, n'asiisira okwolekera ekibuga. **19** Abaana ba Kamoli kitaawe wa Sekemu ne bamugaza ekitundu mwe yasisira, n'abasasula ebitundu bya ffeeza kikumi. **20** N'azimbira eyo ekyoto n'akiyita Ekyoto kya Katonda wa Isirayiri.

34 Awo Dina muwala wa Leeya gwe yazaalira Yakobo, n'agenda okukyalira abakazi ab'omu nsi eyo. **2** Sekemu mutabani wa Kamoli Omukiiti omufuzi w'ensi eyo n'amulaba n'amukwata n'amusobyako. **3** Omwoyo gwa Sekemu ne gutwalibwa Dina muwala wa Yakobo, n'amwagala n'ayogera naye ebigambo ebiweweevu. **4** Sekemu n'alyoka agamba kitaawe Kamoli nti, "Mpasiza omuwala ono abeere mukazi wange." **5** Yakobo bwe yawulira nga Sekemu asobezza ku muwala we Dina, n'aba mukakkamu okutuusa batabani be abaali balabirira ebisibo

ku tlate lwe badda. **6** Kamoli kitaawe wa Sekemu n'agenda eri Yakobo okwogera naye. **7** Batabani ba Yakobo ne bakomawo eka nga bamaze okukitegeera. Ne banakuwala era ne basunguwalira nnyo Sekemu olw'okukola eky'ekive era ekitasaana mu Isirayiri. **8** Kyokka ye Kamoli n'ayogera nabo ng'agamba nti, "Omwoyo gwa mutabani wange gwegomba nnyo muwala wo, nkwegayirira mumuwe amuwase. **9** Kkiriza tufumbiriganywanga, otuwe bawala bo, nammwe muwasenga bawala baffe. **10** Munaabeeranga mu ffe, era mukolenga buli kye mwagala mu nsi yaffe. Mubeeremu era musuubuliremu, mugaggawale nnyo." **11** Sekemu naye n'ayogera ne Yakobo ne bannyina ba Dina, nti, "Nsaba ndabe ekisa mu maaso gammwe, era kyonna kye munansalira nzija kukibawa. **12** Munsabe ebyobuko ebirabo n'ebigenderako, byonna nzija kubibawa nga bwe binaaba binsabiddwa; kye muba munkolera kwe kumpa omuwala abeere mukazi wange." **13** Batabani ba Yakobo ne baddamu Sekemu ne kitaawe Kamoli nga babakwenyakwenya kuba Sekemu yali asobezza ku mwannyinaabwe Dina. **14** Ne babagamba nti, "Ekyo tetusobola kukikola okuwa mwannyinaffe omuntu atali mukomole, kubanga kya muzizo gye tuli. **15** Kye muteekwa okukola, tulyoke tukkirize, kwe kufuuka nga ffe nga buli musajja mu mmwe akomolebbwa. **16** Tulyoke tubawe bawala baffe, era naffe tuwase bawala bamwwe, tubeere mu mmwe tufuuke eggwanga limu. **17** Naye bwe mutakiriza kukomolebwa, kale tunaatwala muwala waffe ne tugenda." **18** Ebigambo byabwe ne bisanyusa Kamoli ne mutabani we Sekemu. **19** Era omuvubuka teyalwa kukomolebwa, kubanga yayagala nnyo muwala wa Yakobo. Omuvubuka oyo ye yali asinga okussibwamu ekitiibwa mu baana ba Kamoli bonna. **20** Awo Kamoli ne mutabani we Sekemu ne batuuka ku wankaaki w'ekibuga kyabwe ne boogera n'abantu b'ekibuga kyabwe nga bagamba nti, **21** Abasajja abo mikwano gyaffe. Ka babeere mu nsi yaffe bakoleremu, kubanga, mulabe, ensi nnene ebamala. Ffe ka tuwase bawala baabwe era naffe tubawe bawala baffe. **22** Wabula buli musajja mu ffe atekwa okukomolebwa, nga bo bwe bakola; tufuuke eggwanga limu, lwe banakiriza okubeera mu ffe. **23** Olwo ente zaabwe, ebintu byabwe n'ensolo zaabwe zonna tebiibe byaffe? Kye tuba tukola kwe kukkiriziganya nabo, balyoke babeere mu ffe. **24** Abasajja bonna abaali ku mulyango ebweru w'ekibuga ne bakkiriziganya ne Kamoli ne mutabani we Sekemu; buli musajja eyafuluma ebweru w'omulyango gw'ekibuga n'akomolebwa. **25** Bwe waayitawo ennaku ssatu, nga bakyali mu bulumi, batabani ba Yakobo: Simyoni ne Leevi bannyina Dina ne baddirira ebitala byabwe ne balumba ekibuga, abaamu nga tebategedde, ne batta buli musajja. **26** Battiramu Kamoli ne mutabani we Sekemu ne baggya Dina mu nnyumba ya Sekemu ne beetambulira. **27** Awo batabani ba Yakobo ne bagwa ku munyago ne banyaga ekibuga olwa mwannyinaabwe. **28** Ne batwala ebisibo by'endiga, amagana g'ente, n'endogoyi, na buli ekyali mu kibuga ne ku tlate. **29** N'obugagga bwonna, n'abaana bonna awamu n'abakazi, na buli ekyali mu mayumba, byonna ne babiwamba ne babinyaga. **30** Awo Yakobo n'agamba Simyoni ne Leevi nti, "Mundeetedde

akacwano, nfuuse wa kukyayibwa abantu bonna ab'omu nsi, Abakanani n'Abaperezi. Ffe tuli batono, kale bwe baneeekunjaanya ne bannumba nzija kumalibwawo, nze n'ennyumba yange yonna." **31** Bo ne bammadamu nti, "Lwaki yayisa mwannyinaffe ng'omwenzi?"

35 Katonda n'agamba Yakobo nti, "Golokoka oyambuke e Beseri, obeere eyo, ozimbire Katonda ekyoto, eyakulabikira bwe wadduka muganda wo Esawu." **2** Awo Yakobo n'agamba ab'omu nnyumba ye ne bonna abaali naye nti, "Muggyeewo bakatonda abalala abali nammwe, mwetukuze mukyuse ebyambalo byammwe, **3** tulyoke twambuke tugende e Beseri ndyoke nzimbire Katonda ekyoto, Katonda eyanziramu mu nnaku ez'okunakuwala kwange, era abadde nange buli gye njenze. **4** Awo ne bawo Yakobo bakatonda abalala bonna be baalina, n'empeta ezaali ku matu gaabwe; Yakobo n'abiziika wansi w'omuvule ogwali okumpi ne Sekemu." **5** Bwe baali batambula, entiisa ya Katonda n'egwa ku bibuga ebyali bibetoolodde, ne batagoberera baana ba Yakobo. **6** Yakobo n'ajja e Luzi, ye Beseri, ekiri mu nsi ya Kanani, ye n'abantu bonna abaali naye. **7** N'azimba eyo ekyoto, n'akituumu Erubeseeri. Kubanga eyo Katonda gye yamweraagira bwe yadduka muganda we. **8** Debola omujanjabi wa Lebbeeka n'afa n'aziikibwa wansi w'omuvule, wansi wa Beseri kyekeya kiyitibwa Alooninakusi. **9** Yakobo bwe yava mu Padanalaamu Katonda n'amulabikira, n'amuwa omukisa. **10** Katonda n'amugamba nti, "Erinnya lyo ggwe Yakobo; tokyaddayo kuyitibwa Yakobo, erinnya lyo linaabanga Isirayiri." Bwe kityo erinnya lye ne liba Isirayiri. **11** Katonda n'amugamba nti, "Ndi Katonda Ayinzabyonna: zaala oyale, eggwanga n'enkuyanja y'amawanga biriva mu ggwe, ne bakabaka balisibuka mu ggwe. **12** Ensi gye nawa Ibulayimu ne Isaaka, ndigikuwa ggwe, era ndigiwa n'ezzadde lyo eririddawo." **13** Awo Katonda n'alinnya okuva waali mu kifo we yayogerera naye. **14** Yakobo n'asimba empagi mu kifo Katonda mwe yayogerera naye, empagi ey'ejinja; n'agiyiwo ekiweebwayo ekyokunywa, n'ayiwako n'amafuta. **15** Yakobo ekifo Katonda we yayogerera naye n'akiyita Beseri. **16** Bwe baava e Beseri, era nga bakyali walako okuva Efulasi, Laakeeri n'alumwa, n'alumwa ddala nnyo. **17** Bwe yali ng'alumwa bw'atyo omuzaalisa n'amugamba nti, "Totya kubanga kaakano onoofuna omwana omulala owoobulenzi." **18** Omwoyo bwe gwali gumuggwaamu ng'afa, n'amutuuma Benoni, naye kitaawe n'amuyita Benyamini. **19** Awo Laakeeri n'afa n'aziikibwa ku kkubo erigenda Efulasi (ye Besirekemu). **20** Yakobo n'asimba empagi ku malaalo ge, y'empagi y'amalaalo ga Laakeeri, ekyaliwo n'okutuusa kaakano. **21** Isirayiri ne yeeyongera okutambula, n'akuba eweema ye, emabega w'omunaala gwa Ederi. **22** Isirayiri bwe yali ng'ali mu nsi omwo Lewubeeni n'agenda ne yeebaka ne Biira omuweereza wa kitaawe, Isirayiri n'akiwulira. Batabani ba Yakobo baali kkumi n'ababiri. **23** Batabani ba Leeya baali: Lewubeeni mutabani wa Yakobo omubereberye, ne Simyoni, ne Leevi, ne Yuda, ne Isaaki ne Zebbulooni. **24** Batabani ba Laakeeri ye: Yusufu ne Benyamini. **25**

Batabani ba Biira, omuweereza wa Laakeeri be ba: Ddaani ne Nafutaali. **26** Batabani ba Zirupa omuweereza wa Leeya be ba: Gaadi ne Aseri. Bano be batabani ba Yakobo abaamuzaalirwa mu Padanalaamu. **27** Awo Yakobo n'ajja eri kitaawe Isaaka e Mamule, oba Kiriyasaluba, ye Kebbulooni, Ibulayimu ne Isaaka mwe baatuulanga. **28** Isaaka yawangaala emyaka kikumi mu kinaana. **29** Isaaka n'afa ng'akaddiye nnyo n'agenda abantu be gye bagenda, ng'amaze ennaku nnyingi, batabani be Esawu ne Yakobo ne bamuziika.

36 Bino bye bifa ku b'olulyo lwa Esawu, ye Edomu. **2** Esawu yawasa abakazi ng'abaggya mu Bakanani: Yawasa Ada muwala wa Eroni Omukiiti, ne Okolibama muwala wa Ana mutabani wa Zibiyoni Omukiivi, **3** ne Basimansi muwala wa Isimayiri muganda wa Nebayoosi. **4** Ada n'azaalira Esawu Erifaazi, ne Basimansi n'azaala Leweri; **5** ne Okolibama n'azaala Yewusi, ne Yalamu ne Koola; abo be batabani ba Esawu abaamuzaalirwa mu nsi ya Kanani. **6** Awo Esawu n'atwala bakazi be, ne batabani be, ne bawala be n'abantu be bonna, n'ente ze, awamu n'ebintu bye byonna bye yafuna mu nsi ya Kanani; n'agenda mu nsi ey'ewala ku ya muganda we Yakobo. **7** Kubanga obugagga bwabwe bwali bungi nnyo nga tebukyabasobozesa kubeera wamu n'ensi mwe baali ng'ebafundiridde olw'obungi bw'ebisolo byabwe. **8** Olwo ye Esawu, era ye Edomu, n'abeera mu nsi ey'ensozi za Seyiri. **9** Bino bye bifa ku b'olulyo lwa Esawu, kitaawe w'Abaedomu abaamuzaalirwa ng'ali mu nsi y'ensozi za Seyiri. **10** Batabani be baali: Erifaazi eyamuzaalirwa Ada, ne Leweri eyamuzaalirwa Basimansi. **11** Batabani ba Erifaazi baali Temani, ne Omali, ne Zefo, ne Gatamu ne Kenazi. **12** Timuna yali mukazi wa Erifaazi, mutabani wa Esawu era yamuzaalira Ameleki. Abo be batabani ba Ada mukazi wa Esawu. **13** Bano be batabani ba Leweri: Nakasi, ne Zeera, ne Saama ne Mizza. Abo be bazzukulu ba Esawu ne mukazi we Basemasi. **14** N'abaana ba Okolibama muwala wa Ana, muzzukulu wa Zibiyoni, baali Yewusi, ne Yalamu ne Koola, be yazaalira bba Esawu. **15** Bano be bakulu b'enda ya Esawu: Enda ya Erifaazi omubereberye wa Esawu: Temani, ne Omali, ne Zefo, ne Kenazi, **16** ne Koola, ne Gatamu ne Ameleki abaali mu nsi ya Edomu be batabani ba Ada. **17** Enda ya Leweri mutabani wa Esawu: Nakasi, ne Zeera, ne Samma ne Mizza nabo baali mu nsi ya Edomu, era baava mu Basimansi, mukazi wa Esawu. **18** Abaazaalirwa Okolibama mukazi wa Esawu, muwala wa Ana: Yewusi, ne Yalamu ne Koola. **19** Abo bonna be baava mu Esawu, ye Edomu, era be bakulu b'enda zaabwe. **20** Batabani ba Seyiri Omukooli abaabeeranga mu nsi ya Edomu be ba Lotani, ne Sobali, ne Zibiyoni, ne Ana, **21** ne Disoni, ne Ezeri ne Disani. Abo be baava mu Bakooli, be baana ba Seyiri abaali mu nsi ya Edomu. **22** Batabani ba Lotani baali Kooli, ne Kemamu, era Lotani yalina mwannyina nga ye Timuna. **23** Batabani ba Sobali be ba Aluvani, ne Manakasi, ne Eberi, ne Sefo ne Onamu. **24** Aba Zibiyoni, be ba Aya ne Ana; ono ye Ana eyavumbula ensulo z'amazzi agookya, ezaali mu ddungu; bwe yali ng'alunda endogoyi

za kitaawe Zibiyoni. **25** Abaana ba Ana be ba Disoni ne Okolibama omuwala. **26** Bo batabani ba Disoni be ba Kemudaani, ne Esubani, ne Isulani ne Kerani. **27** Aba Ezeri be ba Birani, ne Zaavani ne Akani. **28** Ate aba Disani be ba Uzi ne Alani. **29** Bano be bakulu b'enda za Bakooli: Lotani, ne Sobali, ne Zibiyoni, ne Ana, **30** ne Disoni, ne Ezeri ne Disani. Bano be bakulu b'enda za Bakooli ng'ebika byabwe bwe byali, mu nsi ya Seyiri. **31** Bakabaka abafuga ensi ya Edomu, nga tewannaba na kabaka afuga Isirayiri be bano: **32** Bera mutabani wa Byori yafuga Edomu ng'asinziira mu kibuga kye Dinukaba. **33** Bera bwe yafa Yobabu mutabani wa Zeera ow'e Bozula n'afuga mu kifo kye. **34** Yobabu bwe yafa Kusamu Omutemani n'afuga mu kifo kye. **35** Ne Kusamu bwe yafa, Kadadi mutabani wa Bedadi, eyawangula Midiyaani, mu nsi ya Mowaabu n'afuga mu kifo kye; ng'afugira mu kibuga kye e Avisi. **36** Ate Kadadi bwe yafa, Samula ow'e Masuleka n'afuga mu kifo kye. **37** Samula bwe yafa Sawuli ow'e Lekobosi, ku mugga Fulaati n'afuga mu kifo kye. **38** Sawuli bwe yafa, Baalukanani mutabani wa Akubooli n'afuga mu kifo kye. **39** Ate Balukanani mutabani wa Akubooli bwe yafa, Kadali n'afuga mu kifo kye, ng'ali mu kibuga kye Pawu; mukazi we yayitibwanga Meketaberu muwala wa Mezakabu ne Matirida. **40** Bano be bakulu b'enda zaabo abaava mu Esawu, nga bwe baali mu bifo byabwe: Timuna, ne Aluva, ne Yesesi, **41** ne Okolibama, ne Era, ne Pinoni, **42** ne Kenazi, ne Temani, ne Mibuza, **43** ne Magidiyeri, ne Iramu. Abo be bakulu b'enda ya Edomu, ye Esawu kitaawe wa Edomu, okusinziira mu bifo mwe baali mu nsi y'obutaka bwabwe.

37 Yakobo yabeeranga mu Kanani, ensi bajajjaabe mwe baatambuliratambuliranga. **2** Era bino bye bifa ku lulyo lwa Yakobo: Yusufu bwe yali nga wa myaka kkumi na musanvu ng'ali ne baganda be batabani ba Biira ne Zirifa, nga balunda ekisibo ky'endiga, Yusufu n'ategeezeza Yakobo kitaabwe ebintu ebibi bye baakolanga. **3** Bw'atyo Isirayiri n'ayagala nnyo Yusufu okusinga abaana be abalala, kubanga nga ye mwana ow'omu bukadde bwe; n'amutungira ekyambalo eky'amabala amangi. **4** Naye baganda ba Yusufu bwe baalaba nga kitaabwe amwagala okusinga bo ne bakyawa Yusufu, ne batayinza na kwogera naye na kisa. **5** Lumu Yusufu n'aloota ekirooto, n'agenda n'akitegeeze baganda be, ne beeyongera nnyo okumukyawa. **6** Yabagamba nti, "Muwulire ekirooto kino kye naloose. **7** Twali tusiba ebinywa by'enjaano nga tuli mu nnimiro, ekinywa kyange ne kiyimuka ne kiyimirira; laba ebinywa byammwe ne bikyebungulula ne bikivuunamira." **8** Baganda be ne bamugamba nti, "Olowooza olitufuga? Olowoozeza ddala nti tulibeera baddu bo?" Olwo ne beeyongera nnyo okumukyayira ddala olw'ekirooto kye n'ebigambo bye. **9** Ate n'aloota ekirooto ekirala n'akitegeeze baganda be, n'agamba nti, "Ndoose ekirooto ekirala: ne ndaba enjuba n'omweze n'emmunyeenye ekkumi n'emu nga binvuunamira." **10** Naye bwe yakitegeeze kitaawe ng'ali wamu ne baganda be, kitaawe n'amunenya ng'agamba nti, "Kirooto ki kino ky'oloose? Ddala nze ne nnyoko

awamu ne baganda bo tulija ne tuvunama mu maaso go?" **11** Baganda be ne bamukwiriwa obuggya, kyokka ye kitaabwe n'akuuma ekigambo ekyo mu mutima gwe. **12** Awo baganda ba Yusufu ne bagenda okumpi ne Sekemu okulunda ekisibo kya kitaabwe. **13** Isirayiri n'alyoka agamba Yusufu nti, "Nga baganda bo bwe balundira e Sekemu, jjangu nkutume gye bali." Yusufu n'amuddamu nti, "Nzuuno ntuma." **14** N'alyoka amugamba nti, "Genda kaakano olabe obanga baganda bo n'ekisibo bali bulungi, okomewo otegeeze." Awo n'amutuma okuva mu kiwonvu kya Kebbulooni, n'atuuka e Sekemu. **15** Awo omusajja n'amulaba ng'atangatangira ku ttale, n'amubuuzza nti, "Onoonya ki?" **16** N'amuddamu nti, "Noonya baganda bange, nkwegayiridde mbuulira gye balundira ekisibo." **17** Omusajja n'amuddamu nti, "Beeyongerayo, kubanga nabawulira nga bagamba nti, 'Ka tugende e Dosani.'" Awo Yusufu n'agoberera baganda be n'abasanga e Dosani. **18** Baganda be ne bamulengera ng'akyaali wala, era bwe yali nga tannabasemberera ne bateesa bamutte. **19** Ne bagambagana nti, "Sekalootea wuuyo ajja. **20** Kale mujje tumutte, tumusuule mu kimu ku binnya; tuligamba nti, 'Ensolo enkambwe ye yamulya; tulabe ebirooto bye bwe birituukirira.'" **21** Naye Lewubeeni bwe yakiwulira n'agezaako okumuwonya mu mikono gyabwe n'agamba nti, "Tetumutta. **22** Tuleme kuyiwa musaayi; ka tumusuule mu bunnya buno wano mu nsiko. Temumuteekako mukono gwammwe." Yayogera bw'atyo alyoke amuwonye mu mikono gyabwe, amuddize kitaawe. **23** Awo Yusufu bwe yatuka ku baganda be ne bamwambulama ekyambalo kye eky'amabala amangi kye yali ayambadde: **24** ne bamutwala ne bamusuula mu bunnya obwali obukalu nga tebuliimu mazzi. **25** Awo bwe baatuula okulya, ne bayimusa amaaso ne balengera ekibiina ky'Abayisimayiri nga bava e Gireyaadi, ng'enjamira zaabwe zeettise ebyakaloosa, n'envumbo ne mooli nga bali mu lugendo babitwala e Misiri. **26** Yuda kwe kugamba baganda be nti, "Kitugasa ki okutta muganda waffe n'okuyiwa omusaayi gwe?" **27** Tumuguze Abayisimayiri. Omukono gwaffe guleme okumubaako, kubanga muganda waffe, omubiri gwaffe gwenyini." Baganda be ne bakiriziganya naye. **28** Abasuubuzi, Abayisimayiri bwe baabatuukako ne baggya Yusufu mu bunnya, ne bamugaza Abayisimayiri. Baamubagaza ebitundu bya ffeeza amakumi abiri; ne bamutwala e Misiri. **29** Lewubeeni bwe yadda n'alaga ku bunnya n'alaba nga Yusufu taliimu, n'ayuzza engoye ze, **30** n'addayo eri baganda be n'abagamba nti, "Omwana taliyo. Kale naamunoonyeza wa?" **31** Awo ne baddirira ekyambalo kya Yusufu, ne batta embuzi, ne bakinyika mu musaayi. **32** Ne baddirira ekyambalo ekyo eky'amabala amangi ne bakiitwalira kitaabwe ne bamugamba nti, "Twalaba ekyambalo kino, kikebere olabe obanga kye kya mutabani wo." **33** N'akyetegereza n'agamba nti, "Kye kyambalo kya mutabani wange! Ensolo enkambwe yamulya. Ddala Yusufu yataagulwataagulwa." **34** Awo Yakobo n'ayuzza ekyambalo bye, n'akungubagira Yusufu okumala ebbanga ddene. **35** Batabani be bonna ne bawala be ne bagenda gy'ali okumusanyusa, kyokka ye n'atakkiriza kusanyusibwa. N'agamba nti, "Nedda, ndikka emagombe

nga nkyakungubagira omwana wange Yusufu." Bw'atyo Yakobo n'akungubagira nnyo Yusufu. (Sheol h7585) **36** Mu kiseera kyekimu Abamidiyaani bwe baatuuka e Misiri, Yusufu ne bamugaza Potifali, omu ku bakungu ba Falaawo; omukungu oyo ye yali omukulu wa bambowa.

38 Awo olwatuuka Yuda n'ava ku baganda be n'aserengeta, n'ayingira ew'Omodulamu, erinnya lye, Kira. **2** Yuda n'alabayo muwala wa Suwa, Omukanani, n'amuwasa, ne yeetaba naye, **3** n'aba olubuto n'azaala omwana owoobulenzi n'amutuuma erinnya Eri. **4** Mukyala wa Yuda n'aba olubuto olulala n'azaala omwana omulenzi n'amutuuma Onani. **5** Ate n'azaala omwana omulala n'amutuuma Seera. Yamuzaalira mu Kezibu. **6** Era Yuda n'awasiza mutabani we omukulu, Eri, omukazi erinnya lye Tamali. **7** Naye Eri mutabani wa Yuda omukulu n'aba mwonoonyi mu maaso ga Mukama; Mukama n'amutta. **8** Awo Yuda n'agamba Onani nti, "Genda eri muka muganda wo, ofunire muganda wo ezzadde." **9** Naye Onani n'amanya nti ezzadde teririba liry; bw'atyo bwe yeetaba naye, amannyi n'agafuka wansi aleme okufunira muganda we ezzadde. **10** Ekyo kye yakola kyali kibi mu maaso ga Mukama. N'ono Mukama kyeyava amutta. **11** Awo Yuda olw'okutya nti Seera ayinza okufa nga baganda be, n'agamba Tamali nti, "Ogira obeera nnamwandu, ng'oli mu nnyumba ya kitaawo okutuusa Seera lw'alikula." Tamali kwe kugenda n'abeera mu nnyumba ya kitaawe. **12** Bwe waayitawo ebbanga mukazi wa Yuda, muwala wa Suwa n'afa. Yuda bwe yayita mu kukungubaga, n'agenda ne Kira Omodulamu e Timuna eri basajja be abasazi b'ebyoza by'endiga ze. **13** Tamali bwe kyamubuulirwa nti, "Sezaala wo agenda e Timuna okusala ebyoza by'endiga ze." **14** N'asuula eri ebyambalo by'obwannamwandu ne yeeteekako ekiremba ne yeebikirira, n'atuula ku mulyango gwa Enayimu, ekiri ku kkuo ng'ogenda e Timuna. Kubanga yamanya nti, Seera akuze, kyokka nga tamuweereddwa ku muwasa. **15** Yuda bwe yamulaba, n'amulowooza okuba omu ku bamalaaya, kubanga yali abisse amaaso ge. **16** N'agenda gy'ali ku mabbali g'ekkubo, n'amugamba nti, "Jjangu, neetabe naawe," kubanga teyamanya nti ye yali muka mutabani we. Tamali kwe ku mubuuzza nti, "Onompa ki bwe neetaba naawe?" **17** Yuda n'amuddamu nti, "Nnaakuweereza embuzi ento." N'amubuuzza nti, "Onompa omusingo nga tonnagimpeereza?" **18** Yuda n'amuddamu nti, "Nkuwe musingo ki?" N'amugamba nti, "Akabonero ko, akajegere ko awamu n'omuggo gwo oguli mu mukono gwo." Awo n'abimuwa, ne yeetaba naye, n'amufunyisa olubuto. **19** Tamali n'agolokoka n'agenda, n'aggyako ekiremba n'ayambala ebyambalo by'obwannamwandu bwe. **20** Yuda bwe yatuma mukwano gwe Omodulamu, okutwala omwana gw'embuzi, addizibwe omusingo teyalaba ku mukazi. **21** Bwe yabuuliriza ab'omu kifo omwo, omukazi malaaya eyali Enayimu ku mabbali g'ekkubo, ne bamuddamu nti, "Wano tewabeeranga mukazi malaaya." **22** N'alyoka addayo eri Yuda n'amugamba nti takubikako kimunye; era n'abantu ab'ekitundu ekyo bamutegeezeza nti, "Awo tewabangawo mukazi malaaya." **23** Yuda kwe kumugamba nti, "Omukazi

oli, ebintu k'abisigaze tuleme okusekererwa, naweereza embuzi eno, naye n'atalabikako." 24 Emyezi ng'esatu bwe gyayitawo ne bagamba Yuda nti, "Muka mwana wo Tamali yafuku mwenzi. Ate ebyo nga biri awo obwenzi obwo yabufunamu n'olubuto." Yuda kwe kwejuumuula nga bw'agamba nti, "Mumuleete ayokebwe." 25 Tamali bwe yali atwalibwa n'atumira sezaala we Yuda n'amugamba nti, "Omusajja nannyini bintu bino ye kazaalabulwa. Nkusaba weetegereze ebintu bino: akabonero, akajegere n'omuggo, by'ani?" 26 Awo Yuda n'abitegeera n'agamba nti, "Omuwala mutuukirivu okunsinga, kubanga saamuwa mutabani wange Seera." Yuda n'atamuddira. 27 Ekiseera eky'okuwona bwe kyatuuka n'alabika nga wakuzaala balongo. 28 Era bwe yali mu ssanya omulongo omu n'afulumya omukono gwe, omuzaalisa n'agukwata n'agusibako akawuzi akaakakobe nga bw'agamba nti, "Ono y'asoose okujja." 29 Naye omulongo bwe yazaayo omukono gwe munda, muganda we n'afuluma; omuzaalisa n'agamba nti, "Lwaki owaguzza?" Erinnya ly'omwana kyeryava liba Pereezi. 30 Oluvannyuma muganda we n'afuluma n'akawuzi akaakakobe nga kali ku mukono gwe, n'ayitibwa Zeera.

39 Awo Yusufu bwe yatwalibwa e Misiri, Potifali omukungu wa Falaawo, omukulu w'abambowa Omumisiri n'amugula okuva ku Bayisimayiri abaamutwala e Misiri. 2 Mukama n'aba ne Yusufu n'aba n'omukisa ng'ali mu nnyumba ya mukama we Omumisiri. 3 Ne mukama we n'alaba nga Mukama amuwadde omukisa mu buli ky'akola. 4 Awo Yusufu n'aganja nnyo mu maaso ga mukama we, n'amulabiriranga, n'amufuula omukulu we nnyumba ye ne byonna bye yalina. 5 Okuva olwo Mukama n'awa omukisa ennyumba y'Omumisiri olwa Yusufu. Omukisa gwa Mukama ne guba ku byonna bye yalina, mu nnyumba ne mu nmiro. 6 Awo Omumisiri n'ateeka byonna mu mikono gya Yusufu. Yusufu n'avunaanyizibwanga byonna okuggyako emmere mukama we gye yalyanga. Kyokka Yusufu yali mulungi nnyo, mubalagavu. 7 Awo olwatuuka oluvannyuma lw'ebbanga eriwerako, mukyala wa mukama we namutunulira n'okwegomba era n'amugamba nti, "Weebake nange." 8 Naye Yusufu n'agaana, n'agamba mukazi wa mukama we nti, "Laba, mukama wange yankwasa byonna ebiri mu nnyumba, n'abiteeka byonna mu mikono gyange, 9 era tewali n'omu ansinga mu nnyumba ye, tewali na kimu ky'atankwasa okuggyako ggwe, kubanga ggwe oli mukazi we. Kale nnyinza ntya okuyingira mu kwonoona okwenkanidde awo n'okusobya eri Katonda?" 10 Newaakubadde muka mukama we yamutayirira, Yusufu ye teyamuwulira na mulundi na gumu. 11 Naye lwali lumu Yusufu bwe yayingira mu nju okukola emirimu gye nga tewali n'omu mu nnyumba, 12 muka mukama we n'akwata ekyambalo kya Yusufu nga bw'agamba nti, "Weegatte nange." Yusufu n'amwesimatulako, ekyambalo kye ne kisigala mu ngalo z'omukazi wa mukama we. Ye n'adduka n'ava mu nnyumba. 13 Naye omukazi bwe yalaba ng'asigazza ekyambalo kya Yusufu, 14 n'ayita abasajja ab'omu nnyumba ye n'abagamba nti, "Mulabe, yatuleetera Omwebbulaniya okutuduulira, yazeze

gye ndi okwebaka nange, 15 bw'awulidde nga ndeekaana n'adduka n'ava mu nnyumba." 16 Awo kwe kutereka ekyambalo okutuusa mukama wa Yusufu lwe yadda eka. 17 Omukyala n'abuulira bba byonna ng'agamba nti, "Omuddu Omwebbulaniya gwe watuleetera, yayingidde gye ndi okunjooga. 18 Naye nabadde nakaleekaana, n'aleka ekyambalo kye gye ndi, n'adduka n'ava mu nnyumba." 19 Awo mukama wa Yusufu bwe yawulira ebigambo omukazi bye yamutegeze ng'agamba nti, "Bw'ati ne bw'ati omuddu wo bwe yampisizza," obusungu bwa bba ne bubuubuuka. 20 Mukama wa Yusufu n'akwata Yusufu n'amuteeka mu kkomera omwasibirwanga abazizza emisango eri kabaka. 21 Naye Mukama n'abeera ne Yusufu, n'amulaga okwagala kwe okutalojjeke. N'aganja nnyo mu maaso g'omukuumi w'ekkomera. 22 Omukuumi w'ekkomera n'ateeka abasibe bonna mu mikono gya Yusufu, era buli ekyakolebwanga nga Yusufu y'akirirako obuvunaanyizibwa. 23 Omukuumi w'ekkomera nga tafaayo ku buli ekyalinga mu mikono gya Yusufu, kubanga Mukama yali naye, era Mukama n'amuwa omukisa mu buli kye yakolanga.

40 Oluvannyuma lw'ebyo omusenero wa kabaka w'e Misiri wamu n'omukulu wa bafumbi be ne banyiza mukama waabwe kabaka w'e Misiri. 2 Falaawo n'asunguwalira nnyo abakungu be abo: omusenero n'omukulu w'abafumbi, 3 n'abawaayo mu mikono gy'omukulu w'ekkomera, Yusufu mwe yali. 4 Omukulu w'ekkomera n'abawa Yusufu okubakuuma, n'abalabirira, ne babeera mu kkomera. 5 Naye ekiro kimu omusenero n'omukulu wa bafumbi aba kabaka w'e Misiri abaali mu kkomera ne baloota, buli omu ekirooto kye, era nga buli kimu kirina amakulu gaakyo. 6 Yusufu bwe yajja gye bali ku makya, n'abalaba nga beeralikirivu. 7 N'alyoka abuuza abakungu ba Falaawo abaali naye mu kkomera, mu nnyumba ya mukama waabwe nti, "Lwaki leero mulabika nga mweralikiridde?" 8 Ne bamuddamu nti, "Twaloose ebirooto, naye tewali wa kubivvuunula." Awo Yusufu n'abagamba nti, "Katonda y'abivvuunula. Kale mbasaba mubimbuulire." 9 Awo omusenero n'ategeze Yusufu ekirooto kye n'agamba nti, "Nalabye omuti omutiini mu kirooto. 10 Ku mutiini nga kuliko amatabi asatu, gwabadde gwakatojjera ne gumulisa, ebirimba ne bibaako zabbibu ennyengevu. 11 Nga nkute ekikopo kya Falaawo mu ngalo zange, ne nzirira zabbibu ne nzikamulira mu kikopo kya Falaawo, ne nkimukwasa." 12 Yusufu n'alyoka amugamba nti, "Gano ge makulu gaakyo: amatabi asatu, ze nnaku esatu; 13 mu nnaku ssatu Falaawo alikuggya mu kkomera n'akuzza mu kifo kyo, era olimukwasa ekikopo nga bwe wakolanga edda ng'oli musenero we. 14 Kyokka onziukiranga ng'otuuse mu maaso ga Falaawo, onziukiranga n'onjogerako gy'ali nkwegayiridde, alyoke anzigye mu kkomera. 15 Kubanga ddala naggyibwa buggiyibwa mu nsi y'Abaebulaniya; ate na wano sirina kye nakola kinsaanyiza kutekebwa mu kkomera." 16 Omukulu w'abafumbi ba Falaawo bwe yalaba ng'amakulu g'ekirooto ky'oli gaali malungi, n'agamba Yusufu nti, "Nange naloose ekirooto: nga neetise ku mutwe ebibbo by'emigaati bisatu. 17 Mu kibbo ekyokusatu

mwabaddemu buli ngeri ya mmere enjokye eya Falaawo. Kyokka ng'ennyonyi zigiirira ku mutwe gwange." 18 Awo Yusufu n'amuddamu nti, "Gano ge makulu gaakyo: ebibbo ebisatu z'ennaku ssatu; 19 bwe wanaayitawo ennaku ssatu Falaawo ajja kukutemako omutwe, akuwanike ku muti, omulambo gwo guliibwe ebinyonyi." 20 Ku lunaku olwokusatu, lwali lunaku lwa mazaalibwa ga Falaawo, n'akolera abaweezeza be bonna embaga, n'atunya omusenero n'omukulu w'abafumbi. 21 Omusenero n'amuzza ku mulimu gwe, n'atandika okuweezeza Falaawo, 22 kyokka ye omukulu w'abafumbi n'amuwaniika ku muti, nga Yusufu bwe yavvuunula ebirooto byabwe. 23 Naye omusenero n'atajjukira Yusufu n'amwerabira n'atamussaako mwoyo.

41 Oluvannyuma lw'emyaka ebiri emirambirira, Falaawo n'aloota ng'ayimiridde ku mugga Kiyira; 2 laba mu mugga ne muvaamu ente ennungi ensava musanvu, ne ziriira mu bisaalu. 3 Era laba ente endala embi enkovu musanvu nazo ne ziva mu mugga, ne ziyimirira wamu na ziri ku lubalama lw'omugga. 4 Ente enkovu, embi ne ziya ente ennungi ensava. Awo Falaawo n'azuukuka. 5 Ate n'addamu okwebaka n'aloota ekirooto ekirala, laba ebirimba eby'emmere ey'empeke musanvu ebigimu nga biri ku kiti kimu. 6 Era laba oluvannyuma ebirimba ebirala musanvu nga bikaze olw'empewo ez'ebbugumu ez'ebuvanjuba nabyo ne biddirira. 7 Awo ebirimba biri ebikaze ne bimira ebirimba biri omusanvu ebigimu ebirungi. Falaawo n'azuukuka, laba nga kibadde kirooto. 8 Awo ku makya Falaawo ne yeeralikirira; n'atunya ne baleeta abalogo bonna ab'e Misiri, n'abagezeze baamu bonna; Falaawo n'abategeeza ekirooto kye, kyokka ne watabaawo n'omu eyasobola okukivvuunulira Falaawo. 9 Awo omusenero wa Falaawo n'agamba Falaawo nti, "Ntegedde nasobya nnyo. 10 Falaawo bwe yasunguwalira abaddu be, nze n'omukulu w'abafumbi n'atuteeka ne kkomera, 11 ekiro kimu omukulu wa bafumbi nange twaloota ebirooto, nga buli kimu kirina amakulu ga njawulo ku kinnaakyo. 12 Mu ffe mwalimu omuvubuka Omwebbulaniya nga muddu wa mukulu w'abambowa; bwe twamutegeeza nanonyonyola buli omu ekirooto kye nga bwe kyali. 13 Nga bwe yatunyonnyola era bwe kityo bwe kyali; nze nazzibwa ku mulimu gwange, ye omufumbiro, n'awanikibwa ku muti." 14 Awo Falaawo n'atunya baleete Yusufu, ne bamuleeta mangu okumugya mu kkomera. Bwe yamala okumwebwa omutwe n'okukyusa engoye ze, n'ajja mu maaso ga Falaawo. 15 Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Naloose ekirooto, naye tewali n'omu ayinza kukivvuunula." 16 Yusufu n'addamu Falaawo nti, "Si nze nzija okukikola, wabula Katonda y'anaabulira Falaawo amakulu gaakyo." 17 Awo Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Laba, bwe nabadde nga nneebase ne ndoota nga nnyimiridde ku lubalama lw'omugga Kiyira; 18 ente ennungi ensava musanvu ne ziva mu mugga ne ziriira mu bisaalu; 19 ate ente endala ennafu embi ennyo enkovu ze sirabangako mu nsi y'e Misiri nazo ne zijja. 20 Awo ente embi enkovu ne ziya ente ziri omusanvu ensava ezaasoze, 21 naye bwe zamaze okuziira nga toyinza na kutegeera nti ziziridde, kubanga nga nkovu nga bwe

zaabadde oluberebeye. Awo ne ndyoka nzuukuka. 22 "Ate era mu kirooto kyange nalabye ebirimba ebigimu ebirungi musanvu nga biri ku kiti kimu, 23 n'ebirimba ebirala musanvu ebikaze olw'empewo ez'ebbugumu ez'ebuvanjuba, nabyo ne bivaayo. 24 Ebirimba ebikaze ne bimira biri ebigimu. Ebyo nabitegeezeza abagezeze ne wabulawo n'omu abivvuunula." 25 Awo Yusufu n'agamba Falaawo nti, "Ekirooto kya Falaawo kiri kimu: Katonda alaze Falaawo ky'agenda okukola. 26 Ente omusanvu ennungi gy'emyaka musanvu n'ebirimba omusanvu ebigimu gy'emyaka musanvu; ekirooto kiri kimu. 27 Ente omusanvu embi enkovu ezajja oluvannyuma, gy'emyaka musanvu, n'ebirimba omusanvu ebikaze olw'empewo ez'ebbugumu ez'ebuvanjuba gy'emyaka omusanvu egy'enjala. 28 "Nga bwe njambye Falaawo, Katonda alaze Falaawo ekyo ky'agenda okukola. 29 Wajja kubaawo emyaka musanvu egy'ekyengera mu nsi yonna ey'e Misiri, 30 naye oluvannyuma lwagyo waliddawo emyaka musanvu egy'enjala eryerabiza ekyengera mu nsi yonna ey'e Misiri; enjala eribuna ensi. 31 Ekyengera tekirimanyika n'akatono olw'enjala empitirivu era embi ennyo, eribuna Misiri yenna. 32 Ekirooto kya Falaawo kyekivudde kidinganwa, kitegeeza nti ekintu Katonda akikakasa era ajja kukituukiriza mangu. 33 Kale kaakano Falaawo alonde omusajja okumalabakalaba era ow'amagezi amuwe obuvunaanyizibwa ku nsi yonna ey'e Misiri. 34 Era asseewo abalabirira balabirire ensi bakunjaanye ekimu ekyokutaano eky'emmere ey'empeke yonna mu nsi ey'e Misiri okumalirako ddala emyaka omusanvu egy'ekyengera. 35 Bakunjaanye emmere eyo mu myaka egijja egy'ekyengera, bazimbe ebyagi ebinene mu buli kibuga bagikunjaanyize omwo olw'ekiragiyo kya Falaawo, bagikuume. 36 Emmere eyo eriterekebwa olw'enjala eriba mu nsi okumalako emyaka omusanvu egy'enjala erigwa mu Misiri yonna; ensi ereme okuzikirizibwa enjala." 37 Ebiganbo bya Yusufu ne biwulikika bulungi mu matu ga Falaawo n'ag'abaweezeza be bonna. 38 Falaawo n'agamba abaweezeza be nti, "Tuyinza okufuna omuntu ng'ono Yusufu omuli Omwoyo wa Katonda?" 39 Awo Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Katonda nga bw'akulaze bino byonna, tewali mulala mukalabakalaba, omugezi okukwenkana ggwe. 40 Gw'onoofuganga olubiri lwange, era abantu bange banaakolanga kyonna ky'onoobalagiranga; wabula nze kabaka n'abanga waggulu wo." 41 Awo Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Laba, nkutadde wo okufuga ensi yonna ey'e Misiri." 42 Olwo Falaawo n'alyoka aggya empeta ku ngalo ye n'aginaanika Yusufu, n'amwambaza ekyambalo eky'a linena omulungi, n'omukuufu ogwa zaabu mu bulago bwe. 43 N'amuwa n'okutambuliranga mu ggaali lye eriddirira mu kitiibwa ng'erya Falaawo mwe yatambuliranga. Bonna ne bavunama mu maaso ga Yusufu nga bwe bagamba nti, "Muvuuname." Bw'atyo Falaawo n'amuteekawo okufuga ensi yonna ey'e Misiri. 44 Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Nze Falaawo, naye awatali kiganbo kyo tewali muntu aliyimusa mukono gwe newaakubadde ekigere kye mu Misiri." 45 Falaawo n'atuuma Yusufu erinnya Zafenasipaneya; n'amuwa Asenaasi muwala wa Potiferi kabona wa Oni okuba mukazi we. Bw'atyo

Yusufu n'atambula okubuna Misiri yonna. **46** Yusufu yali aweza emyaka amakumi asatu bwe yatandika okuweereza Falaawo, ye kabaka w'e Misiri. Awo Yusufu n'ava mu maaso ga Falaawo n'agenda n'abuna Misiri yenna. **47** Mu myaka omusanvu egy'ekyengera emmere yabala n'ekamala. **48** Yusufu n'akunjaanya emmere mu Misiri mu myaka omusanvu egy'ekyengera n'agiterekera mu byagi ebinene mu bibuga. Mu buli kibuga n'akunjaanyizamu emmere eyavanga mu nnimiro ezikyetooolodde. **49** Yusufu n'ateruka emmere mpitirivu, n'ebanga omusenyu ogw'oku nnyanja, okutuusa lwe yalekeraawo okugipima, nga tekisoboka kugipima. **50** Omwaka ogw'enjala nga tegunnatuuka Yusufu yafuna abaana aboobulenzi babiri, Asenaasi, muwala wa Potiferi kabona wa Oni be yamuzaalira. **51** Omwana eyasooka yamutuuma Manase, kubanga Yusufu yagamba nti, "Katonda anneerabizza obuzibu bwange bwonna, n'ennyumba ya kitange." **52** Owookubiri n'amutuuma Efulayimu, kubanga yagamba nti, "Katonda n'atekisoboka mu nsi mwe nabonaabonera." **53** Awo emyaka omusanvu egy'ekyengera ekyali mu nsi y'e Misiri ne giggwaaako. **54** Emyaka omusanvu egy'enjala ne gitandika nga Yusufu bwe yayogera. Enjala n'egwa n'ebuna mu nsi zonna, kyokka yo mu Misiri nga emmere mweri. **55** Enjala bwe yagwa mu Misiri, abantu ne bakaabira Falaawo olw'emmere. Falaawo n'agamba Abamisiri nti, "Mugende eri Yusufu; ky'anaabagamba, kye muba mukola." **56** Kale enjala bwe yabuna Misiri, Yusufu n'asumulula ebyagi by'emmere byonna; n'aguza Abamisiri emmere. **57** Ensi zonna nazo ne zija e Misiri eri Yusufu okugula emmere; kubanga enjala yayitirira mu nsi zonna.

42 Yakobo bwe yategeera nga mu Misiri eriyo emmere, n'agamba batabani be nti, "Lwaki mutunula butunuzi? **2** Mpulidde nti mu Misiri eriyo emmere, muserengege mutugulireyo emmere, tube balamu, tuleme okufa." **3** Awo baganda ba Yusufu ekkumi ne baserengege e Misiri okugula emmere. **4** Kyokka Yakobo n'atasindika Benyamini, muto wa Yusufu wamu ne baganda be kubanga yatya nti akabi kayinza okumutuukako. **5** Bwe batyo batabani ba Isirayiri ne bajja mu Misiri wamu n'abalala abajja okugula emmere, kubanga ensi ya Kanani yali ejjudde enjala. **6** Mu kiseera ekyo Yusufu ye yali afuga Misiri; nga y'aguza abantu emmere. Awo baganda be ne bajja ne bamuvuunamira. **7** Yusufu n'abalaba n'abategeera, wabula n'abayisa nga b'atamanyi n'ayogera nabo n'obukambwe. N'ababuza nti, "Muva wa?" Ne bamuddamu nti, "Tuva mu nsi ya Kanani, tuzze kugula mmere." **8** Bw'atyo Yusufu n'ategeera baganda be kyokka bo ne batamutegeera. **9** Awo Yusufu n'ajjukira ebirooto bye ku bo. N'abagamba nti, "Muli bakessi; muzze kuketta nsi yaffe mulabe bw'eri ennafu." **10** Ne bamuddamu nti, "Nedda mukama waffe; abaddu bo tuzze kugula mmere. **11** Ffenna tuli batabani ba musajja omu, tuli basajja ba mazima. Abaddu bo tetuli bakessi." **12** Ye n'abaddamu nti, "Nedda muzze kulaba obunafu bw'ensi yaffe bwe buli." **13** Ne bamuddamu nti, "Abaddu bo tuli kkumi na babiri, tuli baana ba muntu omu mu nsi ya Kanani, laba muto waffe n'olwa leero ali ne kitaffe, n'omulala yafa." **14** Naye Yusufu

n'alumiriza nti, "Kiri nga bwe mbagambye, muli bakessi. **15** Nzija kubategeerera ku kino, ndayidde obulamu bwa Falaawo temujja kuva wano, okuggyako nga muto wammwe aleeteddwa wano. **16** Mutume omu ku mmwe, aleete muganda wammwe, mwe mubeere mu kkomera, ebigambo byammwe byetegerezebwe obanga ddala bye mwogedde bya mazima. Oba si ekyo ndayidde obulamu bwa Falaawo, muli bakessi." **17** Awo n'abateeka bonna mu kkomera okumala ennaku ssatu. **18** Ku lunaku olwokusatu Yusufu n'abagamba nti, "Mukole bwe muti okuwonya obulamu bwammwe, kubanga ntya Katonda; **19** obanga ddala muli basajja b'amazima, omu ku baganda bammwe asigale ng'asibiddwa mu kkomera, abalala mugende mutwalire abantu bammwe emmere, **20** mundeetere muto wammwe, olwo ebigambo byammwe bikakasibwe muleme okufa." Awo ne bakola bwe batyo. **21** Awo ne bagambagana nti, "Ddala tuliko omusango gwa muganda waffe, kubanga twalaba nga mweralikirivu, bwe yatwegayirira ne tutamuwuliriza; akabi kano kyekavudde katutuukako." **22** Lewubeeni kwe kubaddamu nti, "Nnabagamba muleme kukola kabi ku mulenzi, nga mmwe temumpuliriza; kale omusaayi gwe kyeguva gutuwalanwako." **23** Ne batamanyi nti Yusufu ategedde bye boogedde, kubanga bayogeranga naye nga bayita mu mutaputa. **24** Awo Yusufu n'atunula ebbali n'akaaba, ate n'akyuka gye bali n'ayogera nabo. Awo n'atwala Simyoni n'amusiba nga balaba. **25** N'alagira bajjuze ensawo zaabwe enjaano, era baze ensimbi za buli omu mu nsawo ye, baweebwe n'entanda; ne bibakolerwa. **26** Awo ne batikka endogoyi zaabwe enjaano ne bagenda. **27** Naye omu ku bo bwe yasumulula ensawo ye okuliisa endogoyi ye nga bali mu kifo mwe baasula, n'alaba ensimbi ze ku mumwa gw'ensawo; **28** n'agamba baganda be nti, "Ensimbi zange baazinzirizza, ziizino mu kamwa k'ensawo yange!" Ekyo ne kibeeralikiriza, buli omu n'atandika okutya, nga bwe bagamba nti, "Kiki kino Katonda ky'atukoze!" **29** Bwe baakomawo mu nsi ya Kanani eri Yakobo kitaabwe ne bamutegeera byonna ebyababaaako, nga bagamba nti, **30** "Omusajja omufuzi w'ensi y'e Misiri yayogera naffe n'obukambwe era n'atuyisa nga abaali bagenze okuketta ensi ye. **31** Naye ne tumugamba nti, Tuli basajja b'amazima, tetuli bakessi, **32** tuli abooluganda kumi na babiri, baana ba muntu omu, munnafe yafa, ne muto waffe olwa leero ali ne kitaffe mu nsi ya Kanani. **33** "Awo omusajja oyo omufuzi w'ensi n'atugamba nti, 'Ku kino kwennaategeerera nga muli beesigwa: muleke wano omu ku baganda bammwe, mutwale enjaano olw'enjala eri mu maka gammwe. **34** Mundeetere muto wammwe, kwe nnaategeerera nga temuli bakessi, muli basajja b'amazima, olwo ne ndyoka mbawa muganda wammwe, mulyoke mugule emmere mu nsi eno.'" **35** Bwe baatuuka eka, buli eyafukumulanga ensawo ye, laba ng'omuvumbo gw'ensimbi ze mweziri. Awo bo ne kitaabwe bwe baalaba emivumbo gy'ensimbi ne batya. **36** Yakobo kitaabwe n'abagamba nti, "Munzigyeke abaana bange: Yusufu taliwo, ne Simyoni taliwo ne kaakano mwagala muntwaleko Benyamini!" **37** Awo Lewubeeni n'agamba kitaawe nti, "Ottanga batabani bange bombi, bwe sirikomyawo Benyamini gy'oli; mumpu,

nange ndimukomyawo gy'oli." **38** Naye Yakobo n'agamba nti, "Mutabani wange taja kuserengeta nammwe, kubanga muganda we yafa, era ye y'asigalawo yekka. Akabi bwe kalimutuwako mu lugendo lwe mugendako, muliserengesa envi zange emagombe nga nkyali munakuwavu." (Sheol h7585)

43 Awo enjala bwe yayinga obungi mu nsi, **2** era nga ne mmere gye baggya e Misiri yonna eririddwa, kitaabwe n'abagamba nti mugende mutugulire emmere. **3** Naye Yuda n'amuddamu nti, "Omusajja yatukuutirira ddala ng'agamba nti, 'Temulinyanga ekigere mu maaso gange nga temuzze na muganda wammwe.'" **4** Bw'onokkiriza tuserengete ne muganda waffe okugula emmere, olwo tusaagenda. **5** Naye bw'otomukkirize kugenda naffe, tetujja kuserengeta, kubanga omusajja yatugamba nti, 'Temugenda kulaba maaso gange nga muganda wammwe tali nammwe.'" **6** Isirayiri kwe kubaddamu nti, "Mwankola ki kino eky'obubalagaze ne mugamba omusajja nti mulina muganda wammwe omulala." **7** Ne bagamba nti, "Omusajja yatubuuzza nnyo ebitufaako awamu n'ebifa ku lulyo lwaffe, ng'abuuzza nti, 'Kitammwe gyali mulamu? Mulina muganda wammwe omulala?' Kye twamutegeeza nga kiddamu buzzi ebibuuzo bye yatubuuzanga. Tetwamanya ng'anaatugamba okuserengesa muganda waffe." **8** Era Yuda n'agamba Isirayiri kitaawe nti, "Mpa omulenzi tulyoke tugende tube balamu, tuleme okufa enjala, ffe naawe n'abaana baffe. **9** Nze newaddeyo okumukuuma, olimubuuzza nze. Bwe sirikumuddiza, ne mussa mu maaso go mbeereko omusango ennaku zonna. **10** Kubanga singa tetwalwa twandibadde tukomyewo omulundi ogwokubiri." **11** Awo Isirayiri kitaabwe n'abagamba nti, "Bwe kinaaba bwe kityo, kale mukole bwe muti: mutwale ebimu ku bibala bya muno mu nsawo zammwe, mutwalire omusajja ekirabo: envumbo ntono, n'omubisi, n'omugavu, n'obubaane ne mooli n'ebinyeebwa ne Alumoni. **12** Mutwale n'ensimbi za mirundi ebiri nga mutwala na ziri ezaali ku mimwa gye nsawo zammwe, osanga omuntu yakola nsobi. **13** Mutwale ne muganda wammwe, musituke muddeyo eri omusajja. **14** Katonda Ayinzabyonna abawe omukisa mu maaso g'omusajja, alyoke aleke muganda wammwe oli awamu ne Benyamini bakomewo. Obanga obulumu bw'okufa kw'abaana bange bulintuukako, kale." **15** Awo ne batwala ebirabo n'ensimbi za mirundi ebiri, ne Benyamini ne baserengeta naye e Misiri ne bayimirira mu maaso ga Yusufu. **16** Awo Yusufu bwe yalaba nga bali ne Benyamini n'agamba omuweereza we nti, "Bayingize mu nnyumba, otte ensolo ofumbe ekijulo, kubanga abasajja abo baakulya nange ekymisana." **17** Omusajja n'akola nga Yusufu bwe yamulagira, n'ayingiza abasajja mu nnyumba ya Yusufu. **18** Abasajja ne batya olw'okutwalibwa mu nnyumba ya Yusufu, ne bagamba nti kino kizze lwa nsimbi ezatuddizibwa ne ziteekebwa mu nsawo zaffe omulundi guli, kyetuvudde tuleetebwa wano, anoonye ensonga ku ffe atuvunaane, atufuule abaddu awambe n'endogoyi zaffe. **19** Awo ne bambuka n'omuweereza mu nnyumba ya Yusufu, **20** ne bagamba nti Ayi mukama waffe, twajja

omulundi ogwasooka okugula emmere, **21** bwe twatuuka mu kifo we twasula, ne tusumulula ensawo zaffe, nga mu buli kamwa k'ensawo ya buli omu mulimu ensimbi ze ezaali ez'okugula emmere, kyetuvudde tuzizza, **22** era tuleese n'endala olw'okugula emmere. Tetumanyi yateeka nsimbi mu nsawo zaffe. **23** Ye n'abaddamu nti, "Mubeere bagumu temutya. Katonda wammwe era Katonda wa kitammwe ye yabateekera obugagga mu nsawo zammwe; ensimbi zammwe nazifuna." Awo kwe kubaleetera Simyoni. **24** Omusajja bwe yamala okuyingiza abasajja abo mu nnyumba ya Yusufu, nga bamaze n'okunaaba ebigerere, ng'amaze n'okuliisa endogoyi zaabwe, **25** ne bateekateeka ekirabo kya Yusufu bakimuwe mu ttuntu, kubanga baamanya nga bajja kulira eyo. **26** Yusufu bwe yakomawo eka ne bamuleetera ekirabo kye baalina ne bamuvuunamira. **27** N'ababuuzza bwe bali, n'ababuuzza nti, "Kitammwe akali mulamu bulungi?" **28** Ne bamuddamu nti, "Sebo, kitaffe kyalii mulamu era ali bulungi." Ne bavunama mu bukkakkamu. **29** Yusufu bwe yayimusa amaaso, n'alaba Benyamini muganda we, mutabani wa nnyina. N'ababuuzza nti, "Ono ye muto wammwe gwe mwantegeeze?" Katonda akuwe omukisa mwana wange." **30** Awo Yusufu n'ayanguwa okuva mu maaso gaabwe, kubanga omutima gwe gwalumwa olwa muganda we, n'anoonya ekifo w'anaakabira. N'alinyira mu kisenge kye n'akaabira eyo. **31** N'anaaba amaziga n'afuluma, n'aguma n'alagira emmere egabwe. **32** Ye ne bamuwa eyiye yekka, ne baganda be bokka, n'Abamisiri abalya naye nabo ne bagabulwa bokka, kubanga Abamisiri tebalyanga n'Abaebulaniya, kubanga kyali kivve eri Abamisiri. **33** Awo baganda ba Yusufu ne batwala mu maaso ge nga baddiririjana okuva ku mukulu mu buzaale bwabwe okutuuka ku muto; ne batunulaganako nga beewuunya. **34** Yusufu n'abakoleza ebitele okuva ku mmeza ye, naye ekitole kya Benyamini ne kisinga ekya baganda be emirundi etaano. Bwe batyo ne balya ne basanyukira wamu ne Yusufu.

44 Awo Yusufu n'alagira omuweereza mu nnyumba ye nti, "Jjuza ensawo z'abasajja emmere nga bwe basobola okugyetikka, era eteeke ensimbi za buli omu mu nsawo ye. **2** Era eteeke ekikopo kyange, ekya ffeeza, mu kamwa k'ensawo ya muto waabwe, wamu n'ensimbi ze ez'okugula emmere." N'akola nga Yusufu bwe yamugamba. **3** Emmambya eba evaayo abasajja ne basiibulwa n'endogoyi zaabwe. **4** Bwe baali baakava mu kibuga Yusufu n'agamba omuweereza we nti, "Golokoka obagoberere bw'obatuukako obabuuzze nti, 'Lwaki musasudde ekibi olw'ebirungi? Lwaki mubbye ekikopo kyange ekya ffeeza?' **5** Mu kino mukama wange si mwanywera, era si kyalaguza? Mu ekyo mukoze bubi.'" **6** Bwe yabatuukako n'abategeeza ebiganbo ebyo. **7** Ne bamugamba nti, "Mukama waffe lwaki ayogedde ebiganbo ebyo? Olowooza tuli bantu ba ngeri ki abayinza okukola ekintu ng'ekyo?" **8** Laba, ensimbi ze twasanga ku mimwa gy'ensawo zaffe twazikuddiza okuva mu nsi ya Kanani, kale twandisobodde tutya okubba ffeeza oba zaabu okuva mu nnyumba ya mukama wo? **9** Oyo gw'onookisanga

nakyo mu ffe abaddu bo, afe, era naffe tuliba baddu ba mukama wange." 10 N'abaddamu nti, "Kale kibeere nga bwe mwogedde, oyo anaasangibwa nakyo abeere muddu wange, naye abalala mu mmwe tewaabe abaako ky'avunaanwa." 11 Amangwago buli omu nassa ensawo ye wansi n'agisumulula. 12 N'alyoka abaaza ng'asookera ku asinga obukulu okutuuka ku asembayo obuto; ekikopo ne kisangibwa mu nsawo ya Benyamini. 13 Awo ne bayuza engoye zaabwe, buli omu n'atikka endogoyi ye, ne baddayo mu kibuga. 14 Yusufu yali akyali mu nju, Yuda ne baganda be bwe baatuuka gy'ali, ne bagwa mu maaso ge ne bamuvuunamira. 15 Yusufu n'abagamba nti, "Kiki kino kye mukoze? Temumanyi nti omuntu ali nga nze asobola okuvumbula kye mukoze?" 16 Yuda n'addamu nti, "Tunaddamu ki mukama wange? Tunaayogera ki? Oba tunegyaku tutya omusango? Katonda avumbudde obwonoonyi bw'abaddu bo, laba tuli baddu ba mukama wange, ffenna, ffe n'oyo asangiddwa n'ekikopo." 17 Yusufu n'addamu nti, "Ekyo sijja kukikola, wabula oyo asangiddwa n'ekikopo, y'anaaba omuddu wange, naye mmwe mwambuke mirembe, mutuuke eri kitammwe." 18 Awo Yuda n'alaga eri Yusufu n'agamba nti, "Ayi mukama wange nkusaba omuddu wo abeeko kyayogera gy'oli, n'obusungu bwo buleme kubuubuuka eri omuddu wo; kubanga oli nga Falaawo yennyini. 19 Mukama wange yabuza abaweereza be nti, 'Mulina kitammwe oba muganda wammwe?' 20 Ne tuddamu mukama wange nti, 'Tulina kitaffe, musajja mukulu, ne muganda waffe atusinga obuto, omwana gwe yazaala mu bukadde bwe, ne muganda wa muto waffe, yafa; muto waffe yekka y'aliwo, eyasigalawo yekka ku baana ba nnyina; era kitaawe amwagala nnyo.' 21 "N'olyoka ogamba abaddu bo nti, 'Mumundeetere, mmulabeko.' 22 Twategeeza mukama wange nti, 'Omulenzi tayinza kuva ku kitaawe, kubanga bw'amuvaako, kitaawe alifa bufi!' 23 N'oddamu abaddu bo nti, 'Muto wammwe bw'ataliserengeta nammwe, temugenda kulaba maaso gange.' 24 Bwe twaddayo eri omuddu wo kitaffe, twamutegeeza ebigambo ebyo, mukama wange. 25 Kale kitaffe bwe yagamba nti, 'Muddeeyo mutugulire ku mmere,' 26 ne tumuddamu nti, 'Tetusobola kuserengeta. Muto waffe bw'atagenda naffe tetujja kugenda kubanga tetusobola kulaba maaso ga musajja oli nga muto waffe tali naffe.' 27 "Awo omuddu wo, kitaffe n'atugamba nti, 'Mumanyi, mukazi wange yanzaalira abana abalenzi babiri; 28 omu yambulako, ne njogera nti mazima yataagulwataagulwa; era siddangayo kumulaba. 29 Bwe muntwalako n'ono, akabi ne kamutuukako, muliserengesa envi zange emagombe nga nkungubaga.' (Sheol h7585) 30 "Kale kaakano, bwe nzirayo eri omuddu wo kitange ng'omulenzi tali naffe, obulamu bwe nga bwe bunyweredde ku bw'omulenzi, 31 bw'anaalaba ng'omulenzi tali naffe, ajja kufa, n'abaddu bo baliserengesa envi z'omuddu wo kitaffe emagombe ng'akyakungubagira omwana we. (Sheol h7585) 32 Kubanga omuweereza wo yeeyimirira omulenzi eri kitange; nga njamba nti, 'Bwe sirimuzza gy'oli ndiba n'obuvunaanyizibwa n'okunenyezebwa ennaku zonna ez'obulamu bwange.' 33 "Kale kaakano nkwegayirira, omuddu wo nsigale ng'omuddu

wa mukama wange, mu kifo ky'omulenzi; omulenzi omuleke addeyo ne baganda be. 34 Kale n'addayo ntya eri kitange ng'omulenzi tali nange? Ntya okulaba akabi akayinza okutuuka ku kitange."

45 Awo Yusufu n'atasobola kwefuga n'alemererwa okwongera okwekuuma mu maaso gaabo bonna abaaliwo; kwe kulagira nti, "Muggyeewo abantu bonna mu maaso gange." Bwe kityo ne wataba muntu mulala yenna Yusufu bwe yali yeeraga eri baganda be. 2 Awo n'akaaba mu ddooboozi ery'omwanguka, n'Abamisiri ne bamuwulira era n'ennyumba yonna eya Falaawo nabo ne bamuwulira. 3 Yusufu n'agamba baganda be nti, "Nze Yusufu, kitange akali mulamu?" Naye baganda be ne batayinza kumuddamu, kubanga okweralikirira kwabayinga mu maaso ge. 4 Awo Yusufu n'agamba baganda be nti, "Mbasaba munseemberere." Ne basembera gy'ali. N'abagamba nti, "Nze muganda wammwe Yusufu gwe mwatunda e Misiri. 5 Naye kaakano temuggwaamu mwoyo, oba temwekubagiza olw'okuntunda wano, kubanga Katonda yantuma mbasookoyo nsobole okuwonya obulamu. 6 Kubanga enjala ebadde mu nsi okumala emyaka gino ebiri; era wakyaliyo emirala etaano egitalibaamu kulima wadde okukungula. 7 Era Katonda yantuma mbasookoyo mbakuumire abalisigalawo ku nsi; ndyoke mbawonyezeewo abantu abangi ennyo mu ngeri ey'ekitalo. 8 "Noolwekyo si mmwe mwansindika wano, wabula Katonda; era anfulde kitaawe wa Falaawo, era mukama w'ennyumba ye era omufuzi w'ensi yonna ey'e Misiri. 9 Kale mwanguwe, mwambuke eri kitange mumugambe nti, 'Bw'ati mutabani wo Yusufu bw'agamba nti, Katonda anfulde mufuzi wa Misiri yenna; serengeta gye ndi, tolwa; 10 oja kubeera mu Goseni, olibeera kumpi nange. Ggwe n'abaana bo, n'abaana b'abaana bo, ebisibo byammwe, amagana gammwe ne byonna bye mulina; 11 eyo gye nnaabagabiriranga; si kulwa nga mmwe n'ennyumba zammwe ne byonna bye mulina biggwaawo.' 12 "Era kaakano mwerabiddeko n'amaaso gammwe era ne muganda wange Benyamini akyerabiddeko nti nze njogera nammwe. 13 Muteekwa okutegeeza kitange ekitiibwa kye nnina mu Misiri, ne byonna bye mulabye. Temulwa, muserengese kitange wano." 14 Awo Yusufu n'agwa Benyamini mu kifuba n'akaaba ne Benyamini n'akaabira ku kibegabega kye. 15 N'agwa baganda be mu kifuba, n'akaabira buli omu ku bo; n'oluvannayuma baganda be ne boogera naye. 16 Ebigambo eby'okujja kwa baganda ba Yusufu bwe byawulirwa mu nnyumba ya Falaawo ne bisanyusa nnyo Falaawo n'abaweereza be. 17 Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Gamba baganda bo nti, 'Mukole bwe muti: mutikke ensolo zammwe muddeyo mu nsi ya Kanani, 18 munone kitammwe n'abantu bammwe n'ebymmwe muje gye ndi, ndibawa ekifo ekisinga obulungi mu nsi y'e Misiri, nammwe mulirya obulungi obw'ensi.' 19 "Era balagire batwale amagaali okuva mu nsi y'e Misiri olw'abaana baabwe abato ne bakyala bammwe, muje ne kitammwe. 20 Wabula ebintu byammwe tebibateganya nnyo, kubanga ebisinga obulungi mu Misiri yenna bija kuba byammwe." 21

Abaana ba Isirayiri ne bakola bwe batyo; Yusufu n'abawa amagaali, nga Falaawo bwe yalagira n'abawa n'entanda ey'omu kkubo. **22** Buli omu ku bo n'amuwa ebyambalo eby'okukyusa, naye ye Benyamini n'amuwa ebitundu bya ffeeza ebikumi bisatu n'ebyangalo eby'okuwanyisa emigogo etaano. **23** Kitaawe n'amuweereza endogoyi kkumi ezeetisse ebintu ebirungi eby'e Misiri n'endogoyi enkazi kkumi ezeetisse emmere, emigaati n'entanda ya kitaawe bw'aliba ajja. **24** Awo n'asiibula baganda be. Bwe baali baganda n'abagamba nti, "Temuyombera mu kkubo." **25** Bwe batyo ne bambuka okuwa mu Misiri ne batuuka mu nsi ya Kanani eri kitaabwe Yakobo. **26** Bwe baatuuka ne bamutegeeza nti Yusufu akyali mulamu, era y'afuga ensi y'e Misiri yonna. Bwe yawulira ebyo n'awunga n'atasobola kubakkiriza. **27** Naye bwe baamutegeeza ebigambo bya Yusufu byonna bye yabagamba, era bwe yalaba amagaali Yusufu ge yaweereza okumutwala n'addamu omwoyo; **28** n'agamba nti, "Mmatidde, omwana wange Yusufu akyali mulamu. Nzija kugenda mulabe nga sinnafa."

46 Awo Isirayiri n'addira byonna bye yalina, n'atandika olugendo; bwe yatuuka e Beriseba n'awaayo ssaddaaka eri Katonda wa kitaawe Isaaka. **2** Katonda n'ayogera ne Isirayiri mu kwolesebwa ekiro, n'amuyita nti, "Yakobo, Yakobo?" N'amuddamu nti, "Nze nzuuno." **3** Katonda n'amugamba nti, "Nze Katonda, Katonda wa kitaawo; totya kuserengeta Misiri, kubanga ndi kufuuliraye eyo eggwanga eddene. **4** Nzija kuserengeta naawe e Misiri, era ndi kuggyayo; era olifiira mu mikono gya Yusufu." **5** Awo Yakobo n'ava e Beriseba, batabani be ne bamutwalira wamu n'abaana baabwe abato, ne bakazi baabwe ne babassa mu magaalii Falaawo ge yaweereza okumutwala. **6** Era ne batwala ebisibo n'ebintu byabwe bye baafunira mu nsi ya Kanani ne batuuka e Misiri, Yakobo wamu n'ezzadde lye. **7** Batabani be ne bazzukulu be, bawala be n'abaana ba bawala be; ezzadde lye lyonna n'alireeta mu Misiri wamu naye. **8** Gano ge mannya g'abazzukulu ba Isirayiri abaagenda e Misiri ne Yakobo: Lewubeeni mutabani wa Yakobo omubereberye, **9** ne batabani ba Lewubeeni: Kanoki, ne Palu, ne Kezulooni ne Kalumi. **10** Ne batabani ba Simyoni: Yamweri, ne Yamini, ne Okadi, ne Yakini, ne Zokali ne Sawuli omwana w'omukazi Omukanani. **11** Ne batabani ba Leevi: Gerusoni, ne Kokasi ne Merali. **12** N'aba Yuda: Eri, ne Onani, ne Seera, ne Pereezi ne Zeera; naye bo Eri ne Onani baafiira mu nsi ya Kanani. Batabani ba Pereezi baali: Kezulooni ne Kamuli. **13** Bo aba Isaakaali baali: Tola, ne Puva, ne Yobu ne Simuloni. **14** Batabani ba Zebbulooni baali Seredi, ne Eroni ne Yaleri. **15** Abo be batabani ba Leeya be yazaalira Yakobo nga bali mu Padanalaamu, omuwala ye yali Dina. Abaana bonna aboobulenzi n'aboobuwala baali amakumi asatu mu basatu. **16** Batabani ba Gaadi baali Zifyooni, ne Kagi, ne Suni, ne Ezuboni, ne Eri, ne Alodi ne Aleri. **17** Bo batabani ba Aseri be bano: Imuna, ne Isuva, ne Isuvi, ne Beriya awamu ne Seera mwannyinaabwe. Bo Batabani ba Beriya baali Keba ne Malukiyeeri. **18** Bano be batabani ba Zirupa, Labbaani gwe yawa Leeya muwala we, be yazaalira Yakobo; abantu

kkumi na mukaaga. **19** Batabani ba Laakeeri, mukazi wa Yakobo be bano Yusufu ne Benyamini. **20** Abo Yusufu ng'ali e Misiri baali Manase ne Efulayimu, Asenaani muwala wa Potiferi kabona wa Oni be yamuzaalira. **21** Ne batabani ba Benyamini be ba: Bera, ne Bekeri, ne Asuberi, ne Gera, ne Naamani, ne Eki, ne Losi, ne Mupimu, ne Kupimu ne Aludi. **22** Abantu abasibuka mu Laakeeri mukazi wa Yakobo baali kkumi na bana. **23** Mutabani wa Ddaani ye Kusimu. **24** Bo aba Nafutaali be ba: Yazeeri, ne Guni, ne Yezeri, ne Siremu. **25** Bano be baava mu Biira mukazi wa Yakobo, Labbaani gwe yawa Laakeeri muwala we; bonna be bantu musanvu. **26** Abantu bonna aba Yakobo abajja mu Misiri, ab'enda ye nga totaddeeko baka baana be, baali abantu nkaaga mu mukaaga. **27** Batabani ba Yusufu abamuzaaliirwa ng'ali mu Misiri baali babiri. Abantu bonna ab'ennyumba ya Yakobo abajja e Misiri baali nsanvu. **28** Yakobo n'atuma Yuda eri Yusufu ajje amusisinkane mu Goseni, ne batuuka e Goseni. **29** Awo Yusufu n'ateekateeka eggaali lye n'agenda okusisinkana Isirayiri kitaawe e Goseni, n'amweraga, n'amugwa mu kifuba n'akaabira mu kifuba kye okumala akabanga. **30** Isirayiri n'agamba Yusufu nti, "Kale kaakano ka nfe, kubanga ndabye amaaso go ne ntegeera nti okyali mulamu." **31** Yusufu n'agamba baganda be n'ab'ennyumba ya kitaawe nti, "Nzija kugenda eri Falaawo mugambe nti, 'Baganda bange n'ennyumba ya kitange abaali mu nsi ya Kanani baze gye ndi. **32** Kyokka balunzi; balunda ente era baleese amagana gaabwe n'ebisibo byabwe ne byonna bye balina.' **33** Kale Falaawo bw'abayita n'ababuza nti, 'Mukola mulimu ki?' **34** Mumuddemu nti, 'Abaweereza ba kasookedde tuzaalibwa tuli balunzi, ffe ne bajajajaffe.' Mulyoke mubeere mu nsi ya Goseni, kubanga abalunzi baamuzizi eri Abamisiri."

47 Awo Yusufu n'agenda eri Falaawo n'amugamba nti, "Kitange ne baganda bange n'amagana gaabwe n'ebisibo byabwe ne byonna bye balina baze nga bava mu Kanani; kaakano bali Goseni." **2** Yalondako bataano ku baganda be, n'agenda nabo ewa Falaawo. **3** Falaawo n'ababuza nti, "Omulumu gwammwe mulimu ki?" Ne bamuddamu nti, "Abaweereza bo tuli balunzi nga bajajajaffe. **4** Tuzze muno kunoonyeza bisibo byaffe muddo, kubanga abaddu bo tuva mu njala mpitirivu eri mu Kanani; ne kaakano abaddu bo tukusaba tubeere e Goseni." **5** Awo Falaawo n'agamba Yusufu nti, "Kitaawo ne baganda bo baze gy'oli. **6** Ensi y'e Misiri gw'ogirirako obuyinza, teeka kitaawo ne baganda bo awasinga obulungi; bateeke e Goseni. Era obanga omanyi asobola mu bo muwe akuume ente zange." **7** Awo Yusufu n'ayingiza Yakobo, kitaawe n'amwanjula eri Falaawo. Yakobo n'asabira Falaawo omukisa. **8** Falaawo n'abuza Yakobo nti, "Olina emyaka emeka?" **9** Yakobo n'addamu nti, "Emyaka egy'olugendo lwange mu nsi giri kikumi mu amakumi asatu; emyaka gyange gibadde mitono era mizibu; siwangadde nga bajajajange." **10** Olwo Yakobo n'asabira Falaawo omukisa n'ava mu maaso ga Falaawo. **11** Awo Yusufu n'asenza kitaawe ne baganda be e Misiri, n'abawa ekitundu ekyalii kisinga obulungi eky'e Goseni, mu Disitulikiti ey'e Lamusesi nga Falaawo bwe yalagira.

12 Yusufu n'awa kitaawe ne baganda be n'ab'ennyumba ya kitaawe emmere ng'omuwendu gw'abaana baabwe bwe gwali. 13 Awo emmere n'eggwa mu kitundu ekyo kyonna kubanga enjala yayitirira obungi, ne kireetere ensi y'e Misiri ne Kanani okukosebwa ennyo. 14 Yusufu n'akunjaanya ensimbi zonna ezaali mu Misiri ne mu Kanani ng'abaguzi emmere; n'azireeta mu lubiri lwa Falaawo. 15 Awo ensimbi bwe zagga ku bantu b'e Misiri ne Kanani ne baja eri Yusufu ne bamugamba nti, "Tuwe emmere. Ensimbi zituweddeko. Lwaki tufa?" 16 Yusufu n'abagamba nti, "Kale obanga ensimbi zibaweddeko mundeetere ensolo zammwe mbaguze emmere." 17 Awo ne bamuleetera amagana g'ensolo zaabwe, omwali embalaasi, n'endiga, n'ente, n'endogoyi, okubiwaanyisaamu emmere; emmere eyo n'ebayisa mu mwaka ogwo. 18 Omwaka ogwo bwe gaggwaako, ne baja eri Yusufu mu mwaka ogwaddirira ne bamugamba nti, "Tetuukukise mukama waffe, ensimbi zituweddeko n'ensolo zaffe zifuuse zizo tewali kye tusigazza, wabula emibiri gyaffe gino n'ebyallo byaffe. 19 Tufiira ki nga w'oli? Tuguleffe n'ebyallo byaffe otuwe emmere tuleme okufa, naffe tuliba baddu ba Falaawo, ensi yaffe ereme okuzikirira." 20 Bw'atyo Yusufu n'agulira Falaawo ensi yonna ey'e Misiri. Abamisiri kinoomu, bonna ne batunda ebyalo byabwe kubanga enjala yali mpitirivu, ensi yonna n'efuuka ya Falaawo. 21 Bwe batyo n'abantu baamu okuva ku njuyi zonna ne bafuuka baddu ba Falaawo. 22 Ekitundu kya bakabona kye kyokka ky'ataagula, kubanga bo baasasulwanga Falaawo. Kye yabasasulanga kwe beeguliranga ebyokulya; bo kyebaava batatunda itaka lyabwe. 23 Awo Yusufu n'agamba abantu nti, "Mulabe, olwa leero mbaguze mmwe n'ebyallo byammwe; mbagulidde Falaawo. Kale kaakano ensigo zino zammwe munaazisiga. 24 Bwe mulikungula, muliwa Falaawo ekitundu kimu kyakutaano, ebitundu bina bya kutaano biriba byammwe, okuba ensigo mu nimiru zammwe, n'emmere ku lwammwe n'ab'ennyumba zammwe n'abaana bammwe." 25 Ne bamuddamu nti, "Otuwonyezza okufa; mukama waffe bw'anaasima tuliba baddu ba Falaawo." 26 Awo Yusufu n'ateeka etteeka erikwata ku itaka mu nsi y'e Misiri; weeliri n'okutuusa kaakano, nti ekitundu kimu kyakutaano kiba musolo gwa Falaawo; ettaka ly'abakabona lyokka lye itaafuuka lya Falaawo. 27 Bw'atyo Isirayiri n'abantu be ne babeera mu nsi y'e Misiri, mu Goseni, ne bagaggawalira mu kitundu ekyo. Baazala ne baala nnyo. 28 Yakobo n'amala mu Misiri emyaka kkumi na musanvu. Bw'atyo Yakobo n'awangaala emyaka kikumi mu ana mu musanvu. 29 Ekiseera eky'okufa kwa Isirayiri bwe kyali kiseddedde, n'ayita mutabani we Yusufu n'amugamba nti, "Obanga nfunye ekisa mu maaso go teeka omukono gwo wansi w'ekisambi kyange, ondayirire ng'onompulira n'otonkuusakuusa: tonziikanga mu Misiri, 30 onteekanga wamu ne bajajjange. Olintwala n'onziika ku butaka." Yusufu n'amuddamu nti, "Ndikola nga bw'ogambye." 31 N'amugamba nti, "Ndayirira." N'amulayirira. Awo Isirayiri n'akoteka omutwe gwe ng'atudde emitwetwe w'ekitanda kye.

48 Oluvannyuma Yusufu n'ategeezebwa nti, "Laba, kitaawo mulwadde." Bw'atyo n'atwala batabani be Manase ne Efulayimu; 2 Yakobo n'ategeezebwa nti, "Mutabani wo azze okukulaba." Awo Yakobo ne yeekakaba ku kitanda kye n'atuula. 3 N'agamba Yusufu nti, "Katonda Ayinzabyonna yandabikira e Luzi mu nsi ya Kanani n'ampa omukisa. 4 N'anjamba nti, 'Laba, ndikwaza n'osukkirira ne nkufuula abantu abangi, era ensi eno ndigwa ezzadde lyo okuba obutaka bwabwe ennaku zonna.' 5 "Kale kaakano batabani bo bombi abaakuzaalirwa mu Misiri nga sinnajja, bange; Efulayimu ne Manase baliba bange nga Lewubeeni ne Simyoni bwe bali. 6 N'abo abaakuzaalirwa oluvannyuma lwabwe baliba babo, banaayitibwa amannya ga baganda baabwe mu mugabo gwabwe. 7 Kubanga bwe najja ng'ava e Paddani, ne ndaba ennaku Laakeeri n'anfiirako mu kkubo mu nsi ya Kanani, nga nkyagenda Efulasi; ne mmuziika eyo mu kkubo erigenda Efulasi, ye Besirekemu." 8 Isirayiri bwe yalaba batabani ba Yusufu n'abuza nti, "Bano be baani?" 9 Yusufu n'addamu kitaawe nti, "Be batabani bange, Katonda b'ampeeredde wano." N'amugamba nti, "Nkusaba obansembereze mbasabire omukisa." 10 Mu kiseera kino amaaso ga Isirayiri gaali gayimbadde olw'obukadde, nga takyasobola kulaba. Awo Yusufu n'abamusembereza, Yakobo n'abagwa mu kifuba n'abanywegera. 11 Isirayiri n'agamba Yusufu nti, "Saasuubira kulaba maaso go; era laba Katonda ansobozesezza okulaba n'abaana bo." 12 Awo Yusufu n'abaggya ku maviivi ge n'avuunama wansi. 13 Yusufu n'abatwala bombi, Efulayimu ng'ali mu mukono gwe ogwa ddyo, okwolekera ogwa Isirayiri ogwa kkono, ne Manase ng'ali mu mukono gwe ogwa kkono okwolekera ogwa Isirayiri ogwa ddyo, n'abamusembereza. 14 Isirayiri n'agolola omukono gwe ogwa ddyo n'aguteeka ku mutwe gwa Efulayimu eyali omuto, n'omukono gwe ogwa kkono n'aguteeka ku mutwe gwa Manase, n'ayisinganya emikono gye, kubanga Manase ye yasooka okuzaalibwa. 15 N'awa Yusufu omukisa, n'agamba nti, "Katonda wa jajjange Ibulayimu ne kitange Isaaka gwe baatambulira mu maaso ge, Katonda oyo ankulembede obulamu bwange bwonna okutuusa leero, 16 Malayika oyo eyannunula okuva mu bizibu byonna, owe omukisa abalenzi bano. Erinnya lyange lyeongerenga okutuumbwa mu bo era n'erya Ibulayimu n'erya Isaaka. Era bafuuke ekibiina ekinene mu maaso g'ensi." 17 Yusufu bwe yalaba nga kitaawe atadde omukono gwe ogwa ddyo ku Efulayimu n'atakyagala, n'akwata omukono gwa kitaawe okuguggya ku mutwe gwa Efulayimu aguzze ku mutwe gwa Manase. 18 N'agamba kitaawe nti, "Kireme kuba kityo, kitange, kubanga ono ye muberebere, teeka omukono ogwa ddyo ku mutwe gwe." 19 Naye kitaawe n'agaana n'agamba nti, "Mmanyi, mwana wange, manyi nti alifuuka eggwanga era aliba mukulu; kyokka muto we aliba mukulu okumusinga era alivaamu amawanga mangi." 20 Awo n'abasabira omukisa ku lunaku olwo ng'agamba nti, "Abaana ba Isirayiri basabiragane omukisa nga bagamba nti, 'Katonda akuyise nga Efulayimu ne Manase.'" Bw'atyo n'ateeka Efulayimu mu maaso ga Manase. 21 Ate Isirayiri n'agamba Yusufu nti, "Laba, nnaatera okufa, kyokka Katonda alibeera naawe

era alikuzzaayo mu nsi ya bajajjaabo. **22** Wabula ggwe nkuwadde kinene okusinga baganda bo, nkuwadde ekitundu kimu ekikkirira olusozi, kye naggya ku Bamoli n'ekitala kyange n'omutego gwange."

49 Awo Yakobo n'ayita batabani be n'abagamba nti, Mukunjaane, ndyoke mbategeeze ebiribabaako mu nnaku ezijja. **2** Mukunjaane muwulire, mwe abaana ba Yakobo, muwulirize Isirayiri kitammwe. **3** Lewubeeni ggwe muberebereye wange, amaanyi gange, ebibala ebiberebereye eby'amaanyi gange, ekitiibwa n'obuyinza ebityitirivu. **4** Naye tafugika, oli ng'amayengo g'ennyanya, naye tokwali wa kitiibwa, kubanga walinnya ekitanda kya kitaawo, mu nnyumba yange, n'okyonona. **5** Simyoni ne Leevi baaluganda, ebitala byabwe byakulwanyisa bya maanyi. **6** Ayi omwoyo gwange teweetaba mu kuteesa kwabwe. Ayi omwoyo gwange teweegatta nabo. Kubanga mu busungu bwabwe batta abantu, olw'okwekulumbaza kwabwe baatema ente olunywa. **7** Obusungu bwabwe bukolimirwe, kubanga bungi; n'obukambwe bwabwe, kubanga bwa ttima. Ndiibaawula mu Yakobo, ndibasaasaanya mu Isirayiri. **8** Yuda gwe baganda bo banaakutenderezanga. Omukono gwo gunaatulugunyanga abalabe bo. Abaana ba kitaawo banaakuvuunamiranga. **9** Yuda, mwana w'empologoma. Oyambuse mwana wange, ng'ovudde ku muyiggo. Yakutama, yabwama ng'empologoma. Ddala ng'empologoma enkazi, ani anaakweranganga? **10** Era omuggo gw'omufuzi teguuvenga wakati wa bigere bya Yuda, okutuusa Siiri lw'alijja; era oyo amawanga gonna gwe ganaawuliranga. **11** Alisiba endogoyi ku muzabbibu, n'omwana gw'endogoyi ku muzabbibu ogusinga obulungi, ayoza ebyambalo bye mu nvinnyo, n'engoye ze mu musaayi gwe zabbibu. **12** Amaaso ge galimyuka wayini, n'amannyo ge galitukula okusinga amata. **13** Zebbulooni alibeera ku mabbali ga nnyanja; anaabanga mwalo gw'amaato, ensalo ze ziriba ku Sidoni. **14** Isakaali ndogoyi ya maanyi, ng'akutama wakati mu bisibo by'endiga; **15** yalaba ng'ekifo ky'okuwummuliramu kirungi; nga n'ensi esanyusa; n'alyoka akkakkanya ekibegabega kye okusitula, n'afuuka omuddu ow'okukozesebwanga emirimu egy'obuwaze. **16** Ddaani anaalamulanga mu bwenkanya abantu be ng'ekika ekimu ku bika bya Isirayiri. **17** Ddaani anaaba musota mu kkubo, essalambwa ku kkubo, eriruma ebisinziro by'embalaasi, omwebagazi waayo alyoke agwe emabega waayo. **18** Nnindirira obulokozi bwo, Ayi Mukama. **19** Gaadi alirumbibwa ogubiina gw'abanyazi, naye ye, alibafubutukira emabega. **20** Aseri emmere ye eneebanga ngimu, era anaagemuliranga kabaka ebyokulya. **21** Nafutaali mpeewo ya ddembe, avaamu ebigambo ebirungi. **22** Yusufu lye ttabi eribala ennyo, ettabi eribala ennyo eriri ku mugga; abaana be babuna bbugwe. **23** Abalasa obusaale baamulumba bubi nnyo, baamulasa ne bamulumba nnyo; **24** naye omutego gwe ne gunyweera, n'emikono gye ne gitasagaasagana. Olw'omukono gwa Ayinzabyonna owa Yakobo, olw'Omusumba, Olwazi lwa Isirayiri, **25** olwa Katonda wa kitaawo, akuyamba, olwa Ayinzabyonna akuwa omukisa, omukisa oguva waggulu mu ggulu, omukisa

ogwa wansi mu buziba, omukisa ogw'omu lubuto ne mu mabeere. **26** Omukisa gwa kitaawo gusinga omukisa gwa bajajjange, gusinga egyo egyaweebwa bajajja ab'edda. Gino gyonna gibeere ku mutwe gwa Yusufu, gibeere ne ku bukowekowe bw'oyo eyayawukanyizibwa ne baganda be. **27** Benyamini musege ogunyaga, mu makya alya omuyiggo, mu kawungeezi n'agaba omunyago. **28** Ebyo byonna by'ebika ekkumi n'ebiriri ebya Isirayiri, era ebyo kitaabwe bye yayogera nabo ng'abasabira omukisa. Buli omu ng'amusabira omukisa ogumusaanira. **29** Oluvannyuma n'abakuutira n'abagamba nti, "Nditwalibwa eri abantu bange gye baatwalibwa. Munziikanga wamu ne bajajjange, mu mpuku eri mu nnimiro ya Efulooni Omukiiti, **30** mu mpuku eri mu nnimiro ya Makupeera, okumpi ne Mamule, mu nsi ya Kanani, Ibulayimu gye yagulira mu nnimiro, okuva ku Efulooni Omukiiti. Yagigula okuba obutaka bw'okuziikangamu. **31** Awo we waaziikibwa Ibulayimu ne Saala mukazi we, era ne Isaaka ne Lebbeeka mukazi we, we baaziikwa, era awo we naziika Leeya. **32** Ennimiro n'empuku erimu byagulibwa okuva ku baana ba Kesi." **33** Yakobo bwe yamala okukuutira batabani be, n'azaayo ebigere bye mu kitanda, n'assa omukka ogw'enkomerero n'afa n'akunjaanyizibwa eri abantu be.

50 Awo Yusufu n'agwa mu maaso ga kitaawe n'akaaba, n'amunywegera. **2** Yusufu n'alagira abaweereza be abasawo, okukalirira omulambo gwa kitaawe. Bwe batyo abasawo ne bakalirira omulambo gwa Isirayiri; **3** baali beetaaga ennaku amakumi ana okukoleramu ekyo. Ezo ze nnaku ezakalirirwangamu emirambo. Abamisiri ne bakungubagira Yakobo okumala ennaku nsanvu. **4** Awo ennaku ez'okukungubagiramu Yakobo bwe zaggwaaako, Yusufu n'ayogera n'ennyumba ya Falaawo, n'agamba nti, "Obanga ndabye ekisa mu maaso gammwe munjogerereyo ewa Falaawo. Mumugambe nti, **5** 'Kitange yandayiza ng'agamba nti, "Nnaatera okufa; mu ntaana yange gye nesimira mu nsi ya Kanani, omwo mw'onziikanga." Kale kaakano mbasaba mundeke ngenze nziike kitange; oluvannyuma nkomewo." **6** Falaawo n'addamu nti, "Genda oziike kitaawo nga bwe yakulayiza." **7** Awo Yusufu n'ayambuka wamu n'abaweereza ba Falaawo bonna, n'abakulu b'ennyumba ye, n'abakulu ba Misiri bonna, **8** n'ab'ennyumba ya Yusufu, ne baganda be, n'ab'ennyumba ya kitaawe. Abaana bokka be baasigala mu Goseni n'ebisibo byabwe n'amagana gaabwe. **9** N'agenda n'amagaali n'abeebagala embalaasi era ekibiina kyalii kinene nnyo. **10** Bwe baatuuka ku gguuliro lya Atadi ng'osomose Yoludaani, ne bakungubaga okukungubaga okutagambika okujjudde ennaku; Yusufu n'akungubagira kitaawe okumala ennaku musanvu. **11** Abantu ab'omu nsi, Abakanani, bwe baalaba okukungubaga mu gguuliro lya Atadi ne bagamba nti, "Okukungubaga kuno kwa ntiisa eri Abamisiri." Ekifo ekyo kyekyava kiyitibwa Aberumizirayimu, ekiri emitala wa Yoludaani. **12** Bwe batyo batabani ba Yakobo ne bakola nga bwe yabalagira. **13** Baamwetikka ne bamutuusa mu Kanani, ne bamuziika mu mpuku eyali mu nnimiro ya Makupeera, okumpi ne Mamule, Ibulayimu gye yagula okuva ku Efulooni

Omukiiti, aziikengamu abantu be. **14** Yusufu bwe yamala okuziika kitaawe n'addayo e Misiri wamu ne baganda be ne bonna abaayambuka naye okuziika kitaawe. **15** Baganda ba Yusufu bwe baalaba nga kitaabwe afudde, ne bagamba nti, "Osanga Yusufu ajja kutukyawa yeesasuze olw'ebibi byonna bye twamukola." **16** Kyebaava bamutumira nga bagamba nti, "Kitaawo bwe yali tannafa yatulagira nti **17** tugambanga Yusufu nti, 'Nkusaba osonyiwe baganda bo bye bakusobya n'ekibi kyabwe, kubanga baasobya nnyo gy'oli.' Kale nno kaakano tukusaba osonyiwe okusobya kw'abaweereza ba Katonda wa kitaawo." Yusufu bwe baakimugamba n'akaaba. **18** Baganda be ne bagenda gy'ali ne beeyala mu maaso ge ne bagamba nti, "Laba, tuli baddu bo." **19** Naye Yusufu n'abagamba nti, "Temutya, nze ndi mu kifo kya Katonda? **20** Mwagenderera okunnumya, naye Katonda n'akifuula ekirungi, n'akikozesa abantu baleme okufa. **21** Noolwekyo temutya, nzija kubaliisa mmwe n'abaana bammwe." Bw'atyo n'abagumya n'abazaamu amaanyi. **22** Awo Yusufu n'abeera mu Misiri, ye n'ennyumba ya kitaawe. N'awangaala emyaka kikumi mu kkumi. **23** N'alaba abaana ba Efulayimu, abazzukulu ab'omugigi ogwokusatu. Era n'alaba n'aba Makiri mutabani wa Manase abaazaalirwa ku maviivi ga Yusufu. **24** Yusufu n'agamba baganda be nti, "Nnaatera okufa, naye Katonda alibakyalira n'abalinnyisa okubaggya mu nsi eno; n'abatwala mu nsi gye yalayirira Ibulayimu, ne Isaaka ne Yakobo." **25** Awo Yusufu n'alayiza abaana ba Isirayiri ng'agamba nti, "Katonda alibakyalira, nammwe mulinyisanga amagumba gange okugaggya wano." **26** Bw'atyo Yusufu n'afa, ng'alina emyaka kikumi mu kkumi; ne bakalirira omulambo gwe n'ateekebwa mu ssanduuko mu Misiri.

Okuva

1 Gano ge mannya ga batabani ba Isirayiri, era ye Yakobo, abajja naye mu Misiri; buli omu n'ab'omu nnyumba ye: **2** Lewubeeni, ne Simyoni, ne Leevi ne Yuda, **3** ne Isakaali, ne Zebbulooni, ne Benyamini, **4** ne Ddaani, ne Nafutaali, ne Gaadi, ne Aseri. **5** Abaana bonna awamu Yakobo yennyini be yazaala baali bawera nsanvu; Yusufu ye, yali yabeera dda mu Misiri. **6** Awo Yusufu n'afa; ne baganda be ne bonna ab'omulembe ogwo ne bafa. **7** Naye Abayisirayiri ne bazaala nnyo, ne baala, ne bayitirira obungi, era ne baba ba maanyi nnyo; ne bajjula ekitundu ekyo mwe baali. **8** Awo ne waddawo kabaka omuggya mu Misiri ataamanya Yusufu. **9** N'agamba abantu be nti, "Abayisirayiri batuyitiriddeko obungi era ba maanyi. **10** Ka tubasalire amagezi baleme kweyongera bungi. Kubanga singa wagwawo olutalo ne beegatta n'abalabe baffe, ne batulwanyisa, balituddukako ne bava mu nsi eno." **11** Bwe batyo ne babateekako bannampala bababonyeebonye n'emirimu egy'obuwaze; ne bazimbira Falaawo ebibuga eby'amaterekeru, Pisomu ne Lamusesi. **12** Naye gye baakoma okutuntuzibwa, ate gye baakoma okweyongera obungi, ne basaasaana wonna. Abamisiri ne bakyawa abaana ba Isirayiri ate nga bwe babatya. **13** Ne bongera okutuntuza abaana ba Isirayiri n'obukambwe. **14** Obulamu bw'Abayisirayiri ne bubakaayirira nga bakozesebwa ng'abaddu; nga batabula ebbumba okukola amatoffaali; n'emirimu egya buli ngeri egikolebwa mu nnimiro. Mu mirimu egyo gyonna baabakozesanga n'amaanyi era n'obukambwe. **15** Awo kabaka w'e Misiri n'ayogera n'abazaalisa b'Abaebbulaniya, amannya gaabwe Sifira ne Puwa, n'abagamba nti, **16** "Bwe mubanga muzaalisa abakazi Abaebbulaniya, ne mulaba ng'omwana wabulenzi, mumuttanga bussi, naye bw'abanga owoobuwala, mumulekanga n'alama." **17** Naye abazaalisa baali batya Katonda, nga bamussaamu ekitiibwa, ebyo kabaka w'e Misiri bye yabalagira ne batabikolerako, n'abaana abalenzi nabo ne babaleka ne balama. **18** Kabaka w'e Misiri n'ayita abazaalisa, n'ababuza nti, "Kiki ekibakozesezza bwe mutyo, okuleka abaana abalenzi ne balama?" **19** Abazaalisa, ne baddamu Falaawo nti, "Abakazi Abaebbulaniya tebali ng'abakazi Abamisiri; bo balamu bulungi era ba maanyi; abazaalisa we bagendera okubatuukako nga bamaze okuzaala." **20** Katonda, n'ayisanga bulungi abazaalisa n'abawa emikisa. Abaana ba Isirayiri ne beeyongera nnyo obungi era ne baba ba maanyi nnyo. **21** Olwokubanga abazaalisa bassangamu Katonda ekitiibwa, nga bamutya, n'abawa ezzadde. **22** Falaawo n'alyoka alagira abantu be bonna nti, "Buli mwana wabulenzi Abaebbulaniya gwe banaazaalanga mumusuulanga mu mugga Kiyira, naye owoobuwala mumulekanga."

2 Awo olwatuuka omusajja ow'omu kika kya Leevi, n'agenda n'awasa omukazi, nga naye Muleevi. **2** Omukazi oyo n'aba olubuto n'azaala omwana mulenzi; naye bwe yalaba nga mwana alabika obulungi ennyo, n'amukwekera emyezi esatu. **3** Naye bwe yatuusa ekiseera nga takyasobola kumukweka, n'amufunira ekibaya

eky'ebitoogo, n'akisiigako ebitosi ne koolaasi; omwana n'amuteeka omwo, n'akissa mu bitoogo ku lubalama lw'omugga Kiyira. **4** Mwannyina w'omwana n'ayimiriranga nga yeesuddeko akabanga, alabe ebinaamutuukangako. **5** Awo muwala wa Falaawo n'aserengeta ku mugga Kiyira okunaaba; abaweereza be abawala ne batambulira ku lubalama lw'omugga; muwala wa Falaawo n'alaba ekibaya mu bitoogo, n'atuma omu ku bawala okukikima, n'akireeta. **6** Bwe yakisaanukulako, n'alabamu omwana. Omwana yali akaaba, n'amusaasira nnyo, n'agamba nti, "Ono y'omu ku baana abawere aba Baebbulaniya." **7** Awo mwannyina w'omwana n'asembera, n'agamba muwala wa Falaawo nti, "Djende nkuyitire omulezi w'abaana Omwebbulaniya ajje akumulerere?" **8** Muwala wa Falaawo n'amuddamu nti, "Kale, genda." Omuwala mwannyina w'omwana oyo bwe yagenda, yaleeta nnyina wa mwana! **9** Muwala wa Falaawo n'agamba nnyina w'omwana nti, "Twala omwana ono omunderere, nnaakusasalanga." Omukazi oyo n'atwala omwana n'amulera. **10** Omwana bwe yakula, n'amutwalira muwala wa Falaawo, n'afuuka omwana wa muwala wa Falaawo. N'amutuuma erinnya Musa, n'agamba nti, "Kubanga namuggya mu mazzi." **11** Awo olwatuuka, Musa ng'amaze okukula, n'agendako mu bantu be Abaebbulaniya, n'alaba emirimu emikakanyavu gye baali bakozesebwa. N'alaba Omumisiri ng'akuba Omwebbulaniya, omuntu ow'omu baganda be. **12** Awo Musa n'amagamaga, bwe yalaba nga teri muntu mulala amulaba, n'akwata Omumisiri n'amutta, n'amukweka mu musenyu. **13** Bwe yaddayo enkeera, n'alaba abasajja babiri Abaebbulaniya nga balwana. N'abuza oyo eyali asobeza nti, "Lwaki okuba Mwebbulaniya munno?" **14** Omusajja n'amuddamu nti, "Ani eyakulonda okuba omufuzi waffe era omulamuzi waffe? Oyagala kunzita nga bwe watta Omumisiri?" Musa n'atya, n'ayogera mu mutima gwe nti, "Ekintu kye nakola kirabika kyategeerebwa." **15** Awo Falaawo bwe yakiwulira, n'agezaako okutta Musa. Naye Musa n'aviira Falaawo, n'addukira mu nsi ya Midiyaani; n'atuula awali olazzi. **16** Waaliwo kabona mu Midiyaani eyalina abaana be abawala musanvu, ne bajja okusena amazzi bajjuze ebyesero banywese endiga za kitaabwe. **17** Kyokka ne wabaawo abasumba ne bajja ne babagobawo; naye Musa n'asituka n'abalwanirira, n'anywesa endiga zaabwe. **18** Abawala bwe baddayo eka eri kitaabwe Leweri, n'ababuza nti, "Nga mukomyewo mangu leero?" **19** Ne bamuddamu nti, "Omusajja Omumisiri atulwaniridde ng'abasumba batujooogereza; y'atusenedde n'amazzi n'anywesa ekisibo kyaffe." **20** N'abuza bawala be nti, "Ali ludda wa? Ye lwaki mumuleseeyo? Mumuyite ajje alye ku mmere." **21** Musa n'akkiriza. N'abeerera ddala mu maka ga Leweri. Leweri n'awa Musa muwala we Zipola okuba mukyala we. **22** Zipola n'amuzaalira omwana owoobulenzi. Musa n'amutuuma erinnya Gerusomu, ng'agamba nti, "Kubanga ndi mugwira mu nsi etali yange." **23** Awo nga wayiseewo ebbanga gwanvu, kabaka w'e Misiri n'afa. Abaana ba Isirayiri ne basindanga era ne bakaabanga olw'obuddu bwe baalimu, n'okukaaba kwabwe ne kutuuka eri Katonda. **24** Katonda n'awulira okusinda kwabwe. Katonda n'ajjukira

endagaano ye gye yalagaana ne Ibulayimu, ne Isaaka ne Yakobo. 25 Katonda n'atunuulira abaana ba Isirayiri, n'ategeera okubonaabona kwabwe.

3 Awo olwatuuka, Musa bwe yali ng'alunda ekisibo ky'endiga za mukoddomi we Yesero, kabona w'e Midiyaani, n'atwala ekisibo ku ludda olw'ebugwanjuba olw'eddungu; n'atuuka ku lusozi lwa Katonda oluyitwala Kolebu. 2 Malayika wa Mukama n'amulabikira ng'asinziira mu muliro ogwaka, mu makkati g'ekisaka. Musa n'atunuulira ekisaka, n'alaba nga kyaka naye nga tekisiriira. 3 Musa n'ayogera mu mwoyo gwe nti, "Leka nneetoololeko neetegereze ekintu kino ekitali kya bulijjo, eky'ekitalo, ekireetedde ekisaka obutasiriira." 4 Mukama bwe yalaba nga Musa avenge okwetegereza, Katonda n'amuyita ng'asinziira mu kisaka wakati nti, "Musa, Musa!" Musa n'ayitaba nti, "Nze nzuuno." 5 Katonda n'amugamba nti, "Teweeyongera kusembera. Ggyamu engatto zo, kubanga ekifo w'oyimiridde kitukuvu." 6 Ne yeeyongera n'amugamba nti, "Nze Katonda wa kitaawo, era nze Katonda wa Ibulayimu, nze Katonda wa Isaaka, era nze Katonda wa Yakobo." Musa bwe yawulira ebyo n'akweka amaaso ge, kubanga yatya okutunuulira Katonda. 7 Awo Mukama Katonda n'ayogera nti, "Ndbidde ddala okubonaabona kw'abantu bange abali mu Misiri. Mpulidde ebiwoobe byabwe olw'abo ababatuntuzza ng'abaddu; era ntegedde okubonaabona kwabwe. 8 Kyenvudde nzika, mbawonye effugabbi ery'Abamisiri, era mbaggye mu nsi eyo, mbaleete mu nsi ennungi era engazi, y'ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki; kaakano mwe muli Abakanani, n'Abakiiti, n'Abamoli, n'Abaperezi, n'Abakiivi n'Abayebusi. 9 Kale mpulidde okukaaba kw'abaana ba Isirayiri, era ndabye ng'Abamisiri bwe bababonyabonyo. 10 Noolwekyo, jjangi nkutume ewa Falaawo, oggyeyo abantu bange abaana ba Isirayiri mu Misiri." 11 Naye Musa n'agamba Katonda nti, "Nange nze ani agenda ewa Falaawo nziggyeyo abaana ba Isirayiri mu Misiri?" 12 Katonda n'amuddamu nti, "Ddala, nnaabeeranga naawe. Era kino kye kikakasa nti nze nkutumye: Bw'olimala okuggya abantu abo mu Misiri, mulisinziza Katonda ku lusozi luno." 13 Awo Musa n'abuza Katonda nti, "Bwe ndituuka mu baana ba Isirayiri ne mbategeeza nti, 'Katonda wa bajajammwe antumye gye muli,' nabo ne bambuuzza nti, 'Erinnya lye ye ani?' Ndibaddamu ntya?" 14 Katonda n'agamba Musa nti, "Ndi nga bwe Ndi," n'ayongera nti, "Bw'otyo bw'onootegeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Ndi y'antumye gye muli.'" 15 Katonda n'ayongera n'agamba Musa nti, "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Mukama, Katonda wa bajajammwe: Katonda wa Ibulayimu, era Katonda wa Isaaka, era nga ye Katonda wa Yakobo, y'antumye gye muli.'" 16 "Eryo lye linnya lyange ery'olubeerera, era lye linnya lye nnajjuukirirwangako mu buli mulembe ogunaddiriranga gunnaagwo. 16 "Genda okunjaanye abakadde ba Isirayiri, obategeeze nti, 'Mukama, Katonda wa bajajammwe, Katonda wa Ibulayimu, era owa Isaaka, era owa Yakobo, yandabikira, n'anjamba nti, Ntunuulidde abantu bange, ne ndaba ebibakolebwa mu Misiri. 17 Kyenvudde nsuubiza okubaggya mu kubonaabona

kwe balimu mu Misiri, mbaleete mu nsi y'Abakanani, n'Abakiiti, n'Abamoli, n'Abaperezi, n'Abakiivi, n'Abayebusi; y'ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki." 18 "Abakadde ba Isirayiri bagenda kuwuliriza by'ogamba. Kale, ggwe n'abakadde ba Isirayiri muligenda eri kabaka wa Misiri ne mumugamba nti, 'Mukama, Katonda w'Abaebulaniya yeeraga gye tuli. Tukkirize tugende mu ddungu, olugendo lwa nnaku ssatu, tuweeyo ssaddaaka eri Mukama Katonda waffe.'" 19 Naye mmanyi nga kabaka w'e Misiri talibakkiriza kugenda, wabula ng'awalirizibwira n'amaanyi mangi. 20 Kyendiva nkosesa amaanyi gange, ne mbonereza Misiri n'ebyamagero bye ndikolera mu nsi omwo; n'oluvannyuma alibakkiriza ne mugenda. 21 "Era Abamisiri ndibaagazisa abantu abo; bwe mutyo bwe muliba mustula, temulivaayo ngalo nsa. 22 Buli mukazi Omuyisirayiri alisaba omukazi Omumisiri muliraanwa we, n'oyo bwe basula mu nju emu, ebitemagana bya ffeeza n'ebya zaabu, n'engoye ez'okwambala. Ebyo byonna mulibyamabaza batabani bammwe ne bawala bammwe; Abamisiri ne muleka nga mubakalizza."

4 Musa n'addamu nti, "Tebagenda kunzikiriza, wadde okuwuliriza ebyo bye mbagamba: kubanga bagenda kwogera nti, Mukama takulabikiranga." 2 Awo Mukama n'amubuuzza nti, "Ekyo kiki ekiri mu ngalo zo?" N'addamu nti, "Muggo." 3 Mukama Katonda n'amugamba nti, "Gusuule wansi." Musa n'agusuula wansi; ne gufuuka omusota, n'agudduka! 4 Mukama n'agamba Musa nti, "Golola omukono gwo ogukwate akawuwo ogusitule." N'agolola omukono gwe n'agukwata, ne gufuuka omuggo mu mukono gwe. 5 Mukama n'amugamba nti, "Bw'olikola bw'otyo bagenda kukukkiriza, era balitegeera nga Mukama Katonda wa bajajjaabwe, Katonda wa Ibulayimu, era Katonda wa Isaaka, era Katonda wa Yakobo, yakulabikira." 6 Mukama n'amugamba nate nti, "Yingiza omukono gwo munda mu kyambalo kyo." N'ayingiza omukono gwe munda mu kyambalo kye: bwe yaguggyaayo, laba, nga gujjudde ebigenge nga gutukula ng'omuzira. 7 Ate n'amugamba nti, "Zzaayo omukono gwo munda mu kyambalo kyo." Musa n'azzaayo omukono gwe mu kyambalo kye. Bwe yaguggyaayo, laba nga gufuuse mulamu ng'omubiri gwe ogwa bulijjo. 8 Mukama n'agamba Musa nti, "Bwe batalikukkiriza ku kabonero akasoose, balikukkiriza ku kabonero akookubiri. 9 Bwe bagaananga okukukkiriza nga bamaze okulaba obubonero obwo bwombi, osenanga amazzi mu mugga n'ogayira ku lukalu; amazzi ago g'olisena mu mugga, galifuuka omusaayi ng'ogayira ku lukalu." 10 Awo Musa n'agamba Mukama nti, "Ayi Mukama wange, siri mwogezi mulungi okuva edda n'edda, wadde ne mu kiseera kino ggwe kaayogerera nange, omuddu wo; njogera nnembeggerera ate nga bwe nnaanaagira." 11 Mukama n'amuddamu nti, "Ani yakola akamwa k'omuntu? Ani yatonda bakasiru, ne bakiggala, n'abatunula, ne bamuzibe? Si nze, Mukama? 12 Kaakano, genda! Nnaakuyambanga ng'oyogera, era nnaakuyigirizanga by'onooyogeranga." 13 Naye Musa n'agamba nti, "Mukama wange, nkwegayiridde tuma omuntu omulala." 14 Mukama n'asunguwalira nnyo

Musa, n'amugamba nti, "Muganda wo Alooni Omuleevi, taliwo? Mmanyi nga mwogezi mulungi; era, laba, ajja gy'oli, era bw'anaakulabako ajja kusanyuka mu mutima gwe. 15 Ggwe ojja kwogeranga naye, nze nnaakutegeezanga ky'onoomugabanga, nange n'abayambanga mwembi, ne mbayigiriza eky'okukola. 16 Y'anaakwogereranga eri abantu, ng'abategeeza bye wandiyogedde; ggwe n'oba nga Katonda gy'ali, ng'omutegeezanga by'anaayogeranga. 17 Era oligenda n'omuggo guno, ng'ogukutte mu mukono gwo; gw'onookozesanga ebyamagero." 18 Awo Musa n'addayo eri Yesero, kitaawe wa mukazi we n'amugamba nti, "Nkusaba onzikirize njende ndabe obanga baganda bange e Misiri bakyali balamu." Yesero n'addamu Musa nti, "Genda mirembe." 19 Awo Mukama n'ayogera ne Musa e Midiyaani nti, "Genda, oddeyo e Misiri kubanga abantu bonna abaali baagala okukutta, baafa." 20 Musa n'addira mukyala we n'abaana be, n'abassa ku ndogoyi, n'asitula okuddayo mu nsi y'e Misiri, ng'akutte omuggo gwa Katonda mu ngalo ze. 21 Mukama n'agamba Musa nti, "Bw'oddangayo e Misiri, okoleranga ebyamagero ebyo byonna bye nkulaze, awali Falaawo. Nze ndikakanyaza omutima gwe, abantu bange aleme okubakiriza okugenda. 22 Falaawo omugambanga bw'oti nti, Mukama agambye nti, 'Isirayiri mutabani wange, ye mwana wange omubereberye; 23 era nkulagira oleke omwana wange agende ampeereze; naye singa ogaana okumuleka okugenda, laba, nditta mutabani w omubereberye.'" 24 Awo bwe baali bagenda nga batuuse ku nnyumba y'abagenyi, Mukama n'amulabikira, n'ayagala okumutta. 25 Naye Zipola n'addira ejinja eryogi, n'akomola omwana we, ekikuta n'akisula ku bigere bya Musa, n'amugamba nti, "Oli baze wa musaayi!" 26 Awo Mukama n'amuleka. Mu kaseera ako Zipola we yayogerera ku kukomola nti, "Baze wange ng'osaabye omusaayi!" 27 Awo Mukama n'agamba Alooni nti, "Genda mu ddungu, osisinkane Musa. N'agenda, n'amusanga ku lusozi lwa Katonda, ne bagwanjanga mu bifuba." 28 Musa n'abuulira Alooni ebigamwo byonna Mukama bye yali amutumye okwogera, n'obubonero bwonna obw'ebyamagero bwe yamulagira okukola. 29 Musa ne Alooni ne bagenda, ne bakunjanya abakulu abakulembeze b'abaana ba Isirayiri; 30 Alooni n'abategeeza byonna Mukama bye yagamba Musa; era n'abakolera n'obubonero, 31 ne bakiriza. Era bwe baawulira nga Mukama yakyalira abaana ba Isirayiri, n'alaba okubonaabona kwabwe, ne bakoteka emitwe gyabwe ne basinza.

5 Oluvannyuma lw'ebyo, Musa ne Alooni ne baja eri Falaawo, ne bamugamba nti, "Tutumiddwa Mukama Katonda wa Isirayiri ng'akugamba nti, 'Leka abantu bange bagende, bankolere embaga mu ddungu.'" 2 Naye Falaawo n'abaddamu nti, "Mukama ye ani, mmugondere, nzikirize Abayisirayiri okugenda? Mukama ssimumanyi, era sijja kubakiriza kugenda." 3 Ne bamugamba nti, "Katonda w'Abaebulaniya yatulabikira. Tukusaba otuleke tugende olugendo lwa nnaku ssatu mu ddungu, tuweeyo ssaddaaka eri Mukama Katonda waffe; aleme kututta ne kawumpuli, oba n'ekitala." 4 Naye kabaka w'e Misiri

n'abagamba nti, "Mmwe Musa ne Alooni, lwaki mwagala okuggya abantu ku mirimu gyabwe? Muddeeyo mangu ku mirimu gyammwe." 5 Falaawo n'ayongerera n'agamba nti, "Kale, mulabe abantu nga bwe beeyongedde obungi mu ggwanga ate mmwe mubaziiza kukola." 6 Ku lunaku olwo lwennyini Falaawo n'alagira abagabi b'emirimu ne bannampala b'abantu nti, 7 "Mulekeraawo okuwanga abantu essubi ery'okukozesa mu kubumba amatoffaali; mubaleke bagende beenoonyezenga essubi lyabwe. 8 Naye mubalagire babumbenga obungi bw'amatoffaali bwe bumu nga bwe badde babwanga ssubi; temukendeezanga ku muwendo ogwabasalirwa. Bagayaavu; era kyebava bankaabirira nti, 'Tuleke tugende tuweeyo ssaddaaka eri Katonda waffe.' 9 Abasajja mubongereko ku mirimu gye mubasalira, bakole nnyo, balyoke baleme na kufa ku ebyo bye babalimbimba." 10 Awo abakozesa ne bannampala ne bagenda ne bategeeza abantu nti, "Falaawo agambye bw'ati nti, 'Sijja kwongera kubawanga ssubi. 11 Mugende mwenoonyeze essubi yonna gye musobola okuliraba; kyokka emirimu gyammwe tegijja kukendeezebako n'akatono.'" 12 Bwe batyo abantu ne basaasaanira Misiri yonna okukunjanya obukonge bw'essubi ly'enjaano bakozese obwo mu kifo ky'essubi. 13 Abakozesa ne babakulusanyanga nga babalagira nti, "Emirimu gyammwe egibasaliirwa buli lunaku, mugituukirize nga bwe mwakolanga ng'essubi likyabaweebwa." 14 Bannampala Abayisirayiri, abaalondebwa abakozesa ba Falaawo, ne bakubibwanga nga bwe babuuzibwa nti, "Lwaki omuwendo gw'amatoffaali ogwa jjo n'ogwa leero ogwabasalirwa temugutuukiriza nga bwe mwakolanga edda?" 15 Awo bannampala Abayisirayiri ne baja ne bajulira ewa Falaawo, ne bamugamba nti, "Ffe abaddu bo, lwaki otuyisizza bw'oti? 16 Abaddu bo tetuweebwa ssubi, kyokka tulagirwa nti, 'Mubumbe amatoffaali!' Abaddu bo tukubibwa, so ng'omusango guli mu bantu bo." 17 Falaawo n'abaddamu nti, "Muli bagayaavu bugayaavu kyokka. Kyemuva mundeberera nti, 'Tuleke tugende tuweeyo ssaddaaka eri Mukama.' 18 Kale, mugende mukole! Temujja kuweebwa ssubi, naye muteekwa okubumba omuwendo gw'amatoffaali omujjuvu nga bwe gwabasaliirwa." 19 Bannampala Abayisirayiri ne bategeera ng'akacwano kabatuukiridde, bwe baagambibwa nti, "Omuwendo gw'amatoffaali ogwabasalirwa okubumbanga buli lunaku tegujja kukendeezebako." 20 Bwe baava ewa Falaawo, baasanga Musa ne Alooni nga babalindiridde. 21 Bannampala ne babagamba nti, "Mukama abatunulire era asalewo; kubanga mutufudde ekyenyinyalwa ewa Falaawo n'abaweereza be, era mubakwasizza ekitala okututta." 22 Awo Musa n'akomawo awali Mukama, n'ayogera nti, "Ayi Mukama, abantu bano lwaki obaleetedde emitawaana? Eyo y'ensonga kyewava ontuma? 23 Kubanga kasookedde njende ne njogera ne Falaawo mu linnya lyo, abantu bo abataddeko ebizibu bingi; era abantu bo tobawonyezza n'akatono."

6 Awo Mukama n'addamu Musa nti, "Kaakano ojja kulaba kye nnaakola Falaawo. Kubanga alibaleka ne bagenda olw'amaanyi, era olw'amaanyi alibagoba mu nsi ye." 2

Katonda n'agamba Musa nti, "Nze Mukama. 3 Nalabikira Ibulayimu, ne Isaaka ne Yakobo nga Katonda Ayinzabyonna; kyokka saabategeeze linnya lyange nti Nze Mukama. 4 Era nabasuubiza mu ndagaano yange okubawa ensi ya Kanani, gye baabeerangamu ng'abagwira abatambuze. 5 Kaakano mpulidde okusinda kw'abaana ba Isirayiri abatuntuzibwa Abamisiri mu buddu, ne nzijukira endagaano yange. 6 "Noolwekyo tegeeze abaana ba Isirayiri nti, 'Nze Mukama. Ndirubirira emigugu gy'Abamisiri, era ndibawonya obuddu, ne mbanunula n'omukono gwange ogw'amaanyi nga nsalira Abamisiri omusango. 7 Ndirubirira abantu bange, era nnaabeeranga Katonda wammwe, era mulitegeera nga nze Mukama Katonda wammwe abawonyezza ebizibu by'Abamisiri. 8 Ndirubirira mu nsi gye nalayira okuwa Ibulayimu ne Isaaka ne Yakobo; ndigibawa n'efuuka yammwe. Nze Mukama." 9 Musa n'ategeeze abaana ba Isirayiri ebigambo ebyo. Naye tebaamuwuliriza, kubanga emitima gyalibinyise, nga n'okutuntuzibwa kubayitiridde. 10 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 11 "Genda otegeeze Falaawo kabaka w'e Misiri aleke abaana ba Isirayiri bawe mu nsi ye." 12 Naye Musa n'addamu Mukama nti, "Laba, abaana ba Isirayiri bagaanyi okumpuliriza, kale Falaawo anampuliriza atya nze atayogera bulungi?" 13 Naye Mukama n'ayogera ne Musa ne Alooni, n'abalagira bategeeze abaana ba Isirayiri ne Falaawo nti, Mukama abalagidde okuggya abaana ba Isirayiri mu nsi y'e Misiri. 14 Gano ge mannya aga bajajjaabwe ab'omu bika byabwe: Batabani ba Lewubeeni, mutabani wa Isirayiri omuberebereye, be bano: Kanoki ne Palu, Kezulooni ne Kalumi. 15 Batabani ba Simyoni: Yamwari ne Yamini, ne Okadi, Yakini ne Zokali, Sawuli (omwana w'omukyala Omukanani). Abo be b'omu mu bika bya Simyoni. 16 Gano ge mannya ga batabani ba Leevi ng'emirembe bwe giri: Gerusoni ne Kokasi ne Merali. Leevi yawangaala emyaka kikumi mu asatu mu musanvu. 17 Batabani ba Gerusoni be bano mu bika byabwe: Libuni ne Simeeyi. 18 Bano be batabani ba Kokasi: Amulaani ne Izukali, Kebbulooni ne Wuziyeeri. Kokasi yawangaala emyaka kikumi mu asatu mu esatu. 19 Bano be batabani ba Merali: Makuli ne Musi. Abo be b'omu bika bya Leevi ng'emirembe gyabwe bwe gyalibwe. 20 Amulaamu n'awasa senga we Yokebedi; n'amuzaalira: Alooni ne Musa. Amulaamu n'awangaala emyaka kikumi mu asatu mu musanvu. 21 Bano be baana ba Izukali: Koola ne Nefega ne Zikiri. 22 Abaana ba Wuziyeeri be bano: Misayeri ne Erizafani ne Sisiri. 23 Alooni n'awasa Eriseba, muwala wa Aminadaabu era nga ye mwannyina wa Nakayisoni. Yamuzaalira abaana bano: Nadabu ne Abiku, Eriyazaali ne Isamaali. 24 Bano be baana ba Koola: Asira ne Erukaana, ne Abiyasaafu. Abo be b'omu kika kya Abakoola. 25 Eriyazaali, mutabani wa Alooni, yawasa omu ku bawala ba Putiyeeri, n'amuzaalira Finekaasi. Ago ge mannya g'abakulu b'ebika by'Abaleevi, n'ennyumba zaabwe mu bika ebyo. 26 Abo ye Alooni ne Musa Mukama be yalagira nti, "Mugyeeyo abaana ba Isirayiri bonna mu nsi y'e Misiri." 27 Be bo abaayogera ne Falaawo, kabaka w'e Misiri, ku by'okuggya abaana ba Isirayiri mu Misiri. Ye Musa oyo, ne Alooni oyo. 28 Ku lunaku olwo Mukama kwe

yayogerera ne Musa mu nsi y'e Misiri, 29 Mukama yagamba Musa nti, "Nze Mukama. Tegeeze Falaawo, kabaka w'e Misiri, buli kimu kyonna kye nkugamba." 30 Naye Musa n'addamu Mukama nti, "Nze atamanyi kwogera bulungi, Falaawo anampuliriza atya?"

7 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Laba, nkufudde nga Katonda awali Falaawo, ne muganda wo Alooni y'ajja okubeera nnabi wo. 2 Ojjanga kwogera bye nkulagira, ne muganda wo Alooni ayogere ne Falaawo asobole okuleka abaana ba Isirayiri bawe mu nsi ye. 3 Naye ndikakanyaza omutima gwa Falaawo; ne bwe ndikolera ebyamagero ebingi ennyo mu nsi y'e Misiri, 4 tagenda kubawuliriza. Ndirumba Misiri n'amaanyi, ne ngisalira omusango, ne ndyoka nziggya abantu bange Abayisirayiri bonna. 5 Era Abamisiri balitegeera nti Nze Mukama, bwe ndirumba Misiri n'amaanyi ne nziggya Abayisirayiri." 6 Awo Musa ne Alooni ne bakola nga Mukama bwe yabalagira. 7 We baayogerera ne Falaawo, Musa yali aweza emyaka kinaana egy'obukulu, ne Alooni ng'aweza emyaka kinaana mu esatu. 8 Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, 9 "Falaawo bw'anaabagamba nti, 'Mukoleeyo ekyamagero,' nga ggwe ogamba Alooni nti, 'Ddira omuggo gwo ogusuule wansi awali Falaawo,' era gunaafuuka omusota." 10 Awo Musa ne Alooni ne bagenda ewa Falaawo, ne bakola nga Mukama bwe yabalagira. Alooni n'asuula omuggo gwe wansi awali Falaawo n'abaweereza be, ne gufuuka omusota. 11 Falaawo naye n'atuma basajja be abagezigezi, n'abalogo; abakujjukijja abo Abamisiri ne bakola ekintu kye kimu mu magezi gaabwe ag'ekyama. 12 Kubanga nabo baasuula wansi emiggo gyabwe, ne gifuuka emisota; naye omuggo gwa Alooni ne gumira emiggo gyabwe. 13 Naye era omutima gwa Falaawo ne gukakanyala, nga Mukama bwe yali agambye. 14 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Omutima gwa Falaawo gukakanyadde, era agaanye okuleka abantu okugenda. 15 Mu makya genda eri Falaawo ng'afulumu okulaga ku mazzi, omulindirire ku lubalama lw'omugga Kiyira. Era twala n'omuggo ogwafuuka omusota. 16 Olyoke omugambe nti, 'Mukama Katonda wa Abaebbulaniya yantuma gy'oli ng'agamba nti, Leka abantu bange bajje mu ddungu bansinze; naye, laba, n'okutuusa leero okyagaanyi okunjondera.' 17 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Ku kino kw'olitegeerera nga nze Mukama: laba ndikuba ku mazzi agali mu mugga, n'omuggo oguli mu mukono gwange, era galifuuka musaayi, 18 n'ebyenyanja ebiri mu mugga birira, n'omugga guliwunya; era n'Abamisiri nga tebakayagala kunywa ku mazzi gaagwo.'" 19 Mukama n'agamba Musa nti, "Tegeeze Alooni nti, 'Twala omuggo gwo ogwolekeze amazzi gonna mu Misiri: ku migga gyabwe, n'emikutu gyabwe, n'obuyanja bwabwe, n'ebidiba byabwe, byonna bifuuke musaayi. Era wagenda kubeerawo omusaayi mu nsi yonna ey'e Misiri: mu ntiba ez'emiti ne mu matogero ag'amayinja.'" 20 Awo Musa ne Alooni ne bakola nga Mukama bwe yabalagira. Alooni n'addira omuggo gwe n'akuba ku mazzi ag'omu mugga, nga Falaawo n'abaweereza be balaba; amazzi gonna ag'omu mugga ne gafuuka omusaayi. 21 Era n'ebyenyanja byonna

mu mugga Kiyira ne bifa. Omugga ne guwunya, Abamisiri nga tebakyasobola kunywa mazzi ga mu mugga Kiyira; omusaayi ne gubuna wonna mu nsi y'e Misiri. 22 Abalogo ab'omu Misiri nabo ne bakola bwe batyo mu magezi gaabwe ag'ekyama. Omutima gwa Falaawo ne gweyongera okukakanyala, ebya Musa ne Alooni n'atabiwuliriza era nga Mukama bwe yali agambye; 23 n'akyuka ne yeddirayo mu lubiri lwe, nga byonna ebibaddewo tabissizzaako mwoyo. 24 Abamisiri bonna ne basimaasima okumpi n'omugga nga banoonya amazzi ag'okunywa, kubanga amazzi g'omu mugga nga tegakanyweka. 25 Awo ne wayitawo ennaku musanvu okuva ku lunaku Mukama lwe yakubirako omugga.

8 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Ggenda ewa Falaawo omugambe nti, 'Mukama agambye bw'ati nti, 'Leka abantu bange bagende, balyoke bansinze. 2 Naye bw'onoogaana n'otabakkiriza kugenda, laba, nnaasindika ebikere ne bijjula ensi yo yonna. 3 Omugga gulivaamu ebikere enkumu ennyo ebirituuka ne mu lubiri lwo. Biriyingira mu kisenge kyo mw'osula, ne ku kitanda kyo. Biriyingira mu nnyumba z'abaweereza bo ne mu z'abantu bo. Biriyingira ne mu byoto omufumbirwa. 4 Ebikere birikuwalampa ne bikutambuliirako ne ku bakungu bo bonna ne ku bantu bo.'" 5 Mukama n'agamba Musa nti, "Tegeeza Alooni nti, 'Golola omukono gwo oyolekeze omuggo gwo eri emigga, n'eri emikutu gy'amazzi, n'eri ebidiba, osobozese ebikere okubuna ensi yonna ey'e Misiri.'" 6 Bw'atyo Alooni n'agolola omukono gwe ku mazzi gonna ag'omu Misiri; ebikere ne bivaayo ne bijjula ensi yonna ey'e Misiri. 7 Abalogo nabo ne bakola bwe batyo mu magezi gaabwe ag'ekyama, nabo ne baleeta ebikere mu nsi ey'e Misiri. 8 Awo Falaawo n'atuma Musa ne Alooni n'abagamba nti, "Mwegayirire Mukama anziggyeeko ebikere bino era ne ku bantu bange, ndyoke nange ndeke abantu bammwe bagende baweeyo ssaddaaka eri Mukama." 9 Musa n'addamu Falaawo nti, "Weerondere ekiseera nga bw'osiima, w'oyagalira neegayirire Mukama ku lulwo ne ku lw'abaweereza bo, ne ku lw'abantu bo, ebikere ebikuliko n'ebiri mu nnyumba zo bizikirizibwe, bisigale mu mugga Kiyira mwokka." 10 Falaawo n'agamba nti, "Enkya." Musa n'agamba nti, "Kijja kubeera nga bw'ogambye, olyoke otegeere nga bwe watali n'omu afaanana nga Mukama Katonda waffe. 11 Ebikere bijja kukuviira, bive ne mu mayumba go, bivire n'abaweereza bo n'abantu bo; bijja kusigala mu mugga mwokka." 12 Awo Musa ne Alooni ne bava ewa Falaawo. Musa ne yeegayirira Mukama olw'ebikere Mukama bye yali aleetedde Falaawo. 13 Mukama n'akolera Musa kye yamusaba. Ebikere ne bifira mu mayumba, ne mu mpya mu byalo, ne mu nniro. 14 Ne bikunjaanyizibwa entuumo n'entuumo; ensi n'ejjula ekivundu. 15 Naye Falaawo bwe yalaba nga waliwo wassiza ku mukka, n'akakanyaza omutima gwe, ebya Musa ne Alooni n'alekera awo okubiwuliriza, era nga Mukama bwe yali agambye. 16 Awo Mukama n'ayogera ne Musa nti, "Gamba Alooni bw'oti nti, 'Golola omuggo gwo, okube ku nfuufu eri ku ttaka, eryoke efuuke ensekere mu nsi yonna

ey'e Misiri.'" 17 Ne bakola nga Mukama bw'abagambye; Alooni n'agolola omukono gwe ogwali gukute omuggo, n'akuba ku nfuufu ku ttaka, ne muvaamu ensekere ne zitambulira ku bantu ne ku nsolo; enfuufu yonna mu nsi y'e Misiri n'efuuka nsekere. 18 Abalogo nabo ne bagezaako mu magezi gaabwe ag'ekyama okufuusa ensekere, naye ne balemwa. Ensekere ne ziteevuunya ku bantu ne ku nsolo. 19 Abalogo ne bagamba Falaawo nti, "Engalo ya Katonda bino y'ebikoze." Naye omutima gwa Falaawo ne gukakanyala, n'atabawuliriza, nga Mukama bwe yali agambye. 20 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Keera mu makya nnyo, ogende osisinkane Falaawo ng'aserengeta ku mazzi omugambe nti, 'Mukama agambye bw'ati nti, Leka abantu bange bagende, bansinze. 21 Naye abantu bange bw'otoobakkirize kugenda, laba, ndireeta ebikuukuulu by'ensowera, ku ggwe ne ku baweereza bo, ne ku bantu bo, ne mu nnyumba zammwe. Ensowera zirijjula mu mayumba ga Bamisiri ne ku ttaka kwe gaazimbibwa. 22 "Naye ku lunaku olwo, ekitundu Goseni abantu bange gye babeera ndikiyisa mu ngeri ya njawulo; kubanga yo teribaayo bikuukuulu bya nsowera n'akatonono, olyoke otegeere nga nze, Mukama, ndi wano wakati mu nsi. 23 Nzija kussaawo enjawulo wakati w'abantu bange n'abantu bo. Ekyamagero kino kijja kubaawo enkeera." 24 Mukama n'akola bw'atyo. Ebikuukuulu by'ensowera ne byeyiwa mu lubiri lwa Falaawo, mu nnyumba ye, ne mu mayumba g'abaweereza be, ne mu nsi yonna ey'e Misiri: ensi n'eyonooneka olw'ebikuukuulu by'ensowera. 25 Awo Falaawo n'atamira Musa ne Alooni, n'abagamba nti, "Kale, muweereeyo wano mu nsi eno ssaddaaka eri Katonda wammwe." 26 Naye Musa n'addamu nti, "Ekyo bwe tukikola, tekijja kuba kituufu. Kubanga ssaddaaka ze tuwaayo eri Mukama Katonda waffe, Abamisiri tebajja kuzaagala. Kale singa tuddira ssaddaaka Abamisiri ze bakyawa ennyo bwe batyo, ne tuziwaayo nga balaba, tebajja kutukuba amayinja? 27 Kitugwanira tutambule olugendo lwa nnaku ssatu mu ddungu, tuweeyo ssaddaaka eri Mukama Katonda waffe nga bw'anaatulagira." 28 Falaawo n'agamba nti, "Nzija kubaleka mugende muweeyo ssaddaaka eri Mukama Katonda wammwe mu ddungu, kyokka temugenda ewala ennyo. Kale munsabire." 29 Musa n'addamu nti, "Bwe nnaaba nakava wano w'oli nzija kusaba Mukama, enkya ensowera ziviire Falaawo n'abakungu be awamu n'abantu be. Naye kirungi Falaawo aleme nate kulimalimba, n'atakiriza bantu kugenda kuwaayo ssaddaaka eri Mukama." 30 Musa n'avaayo ewa Falaawo, n'asaba Mukama. 31 Mukama n'akola nga Musa bwe yamusaba, n'aggawo ebikuukuulu by'ensowera ewa Falaawo ne mu baweereza be, ne mu bantu be; ne watasigala nsowera n'emu. 32 Kyokka ne ku mulundi guno, Falaawo yakakanyaza omutima gwe, abantu n'atabakkiriza kugenda.

9 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Genda ewa Falaawo omugambe nti, Mukama Katonda wa Abaebbulaniya agambye nti, 'Leka abantu bange bagende, bansinze. 2 Singa oogaana okubakkiriza okugenda, n'oyongera okubakuumira wano, 3 Mukama ajja kusindika nsotoka

omukambwe ennyo mu magana go agali mu malundiro, ne mu mbalaasi ne mu ndogoyi, ne mu ngamira, ne mu zisseddume z'ente ne mu ndiga. **4** Naye Mukama ajija kwawulamu amagana ga Isirayiri n'aga Misiri, waleme kubaawo nsolo n'emu efa mu magana ag'abaana ba Isirayiri." **5** Mukama n'alonda ekiseera, n'agamba nti, "Enkya Mukama w'anaakolera ekintu kino mu nsi eno." **6** Era enkeera Mukama n'akola ekikolwa ekyo: amagana aga Misiri gonna ne gafa, naye ne wataba nsolo n'emu ku magana ag'abaana ba Isirayiri eyafa. **7** Falaawo n'atuma abantu okwetegereza, ne basanga nga tewali wadde ensolo n'emu ey'abaana ba Isirayiri eyali efudde. Naye era omutima gwa Falaawo ne gusigala nga gukyakakanyadde, Abayisirayiri n'atabakiriza kugenda. **8** Awo Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, "Muyooole mu kyokero embatu z'omunyal, Musa agumanse waggulu mu bbanga nga ne Falaawo alaba. **9** Gujja kufuuka nfuufu mu nsi yonna ey'e Misiri, guleete amayute ku bantu ne ku nsolo aganaatulikamu amabwa mu nsi yonna ey'e Misiri." **10** Bwe batyo ne bayoola omunyal mu kyokero, ne bagenda bayimirira mu maaso ga Falaawo. Musa n'amansa evvu waggulu mu bbanga, ne lifuuka amayute, ne gatulikamu amabwa ku bantu ne ku nsolo. **11** Abalogo ne batasobola kuyimirira mu maaso ga Musa olw'amayute; kubanga amayute gaakwata abalogo n'Abamisiri bonna. **12** Naye Mukama n'akakanyaza omutima gwa Falaawo, n'atawuliriza Musa ne Alooni, era nga Mukama bwe yagamba Musa. **13** Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Ozuukuka mu makya nnyo, n'ogenda oyolekera Falaawo, n'omugamba nti, Mukama Katonda wa Abaebbulaniya agamba bw'ati nti, 'Leka abantu bange bagende, bampereze. **14** Kubanga ku mulundi guno nzija kukusindikira kawumpuli ku ggwe kennyini, ne ku bawereza bo, ne ku bakungu bo, oloke otegeere nga tewali ali nga nze mu nsi yonna. **15** Kubanga nandiyinzizza okugolola omukono gwange ne nkusindikira olumbe, ggwe n'abantu bo, ne lubamalawo ku nsi. **16** Naye olw'ensonga eno kyennava nkuleka n'obeera mulamu, ndyoke njolese amaanyi gange, era n'erinnya lyange liryoke litegeezebwe mu nsi yonna. **17** Kyokka okyekulumbaliza ku bantu bange n'otobakiriza kugenda, **18** noolwekyo, enkya obudde nga bwe buti, nzija kusindika kibuyaga ow'omuzira ogw'amayinja ogutagwangako mu Misiri kasookedde ensi eyo ebaawo. **19** Kale, lagira bayingize amagana go ag'ente, n'ebisolo byonna ebiri mu ddundiro, kubanga omuzira gujja kukuba buli muntu ali ebweru era ajija kufa; ne buli nsolo yonna eneebeera ebweru mu ddundiro gujja kugikuba efe." **20** Abakungu ba Falaawo abaali batya ekigambo kya Mukama, ne banguwa ne bayingiza abaddu baabwe n'amagana gaabwe. **21** Naye abo abatassaayo mwoyo ku kigambo kya Mukama ne baleka abaddu baabwe n'amagana gaabwe ebweru. **22** Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Golola omukono gwo eri eggulu, omuzira gugwe ku nsi yonna ey'e Misiri: kukube abantu, n'ensolo, ne buli kimera kyonna ekiri mu nnimiro mu Misiri." **23** Musa n'ayolekeza omuggo gwe eri eggulu; Mukama n'asindika okubwatuka n'omuzira; laddu ne yakira ku itaka. Bw'atyo Mukama n'atonnyesa omuzira ku nsi y'e Misiri. **24** Omuzira

ne gugwa, n'okumyansa ne kwetabika n'omuzira awatali kusalako, ne guba mungi nnyo, nga tegugwangako bwe gutyo kasookedde ensi ya Misiri efuuka ggwanga. **25** Omuzira gwakuba buli kintu kyonna ekyali ebweru mu nnimiro mu nsi yonna ey'e Misiri: abantu n'ensolo; era omuzira ne kukuba buli kimera kyonna mu nnimiro, ne gusensebula emiti gyonna ku ttale. **26** Ekitundu kyokka ekitaatuukwamu muzira, kye kya Goseni, abaana ba Isirayiri gye baabeeranga. **27** Awo Falaawo n'atumya Musa ne Alooni, n'abagamba nti, "Leero luno nnyonoonye; Mukama ye mutuufu, naye nze n'abantu bange ffe bakyanu. **28** Weegayirire Mukama; kubanga omuzira n'okubwatuka bitwetamizza. Nzija kubaleka mugende; siraba kyemuva mweyongera kubeera wano." **29** Musa n'addamu nti, "Olunaafulumu mu kibuga, nnaagolola emikono gyange waggulu eri Mukama ne mmusaba. Okubwatuka kunaanisirika, n'omuzira gunaalekera awo okugwa; oloke otegeere ng'ensi eno Mukama ye nannyniyo. **30** Kyokka mmanyi nga ggwe n'abakungu bo temunnatya Mukama Katonda." **31** (Obugoogwa ne sayiri byakubwa ne bizikirizibwa, kubanga sayiri yali ayengera nga n'obugoogwa bumulisizza. **32** Naye enjaano n'omukyere, byo tebyayonoonebwa kubanga byali tebinnayengera.) **33** Musa n'ava mu kibuga ewa Falaawo, n'awanika emikono gye eri Mukama ng'amusaba; okubwatuka n'omuzira ne bisirika, era n'enkuba n'ekya. **34** Naye Falaawo bwe yalaba enkuba, n'omuzira, n'okubwatuka nga birekeddaawo, ate ne yeeyongera okusobya; ye n'abakungu be ne bakakanyaza emitima gyabwe. **35** Omutima gwa Falaawo bwe gutyo ne gukakanyala; n'ataleka baana ba Isirayiri kugenda, era nga Mukama bwe yayogerera mu Musa.

10 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Genda eri Falaawo, kubanga nnyongedde okukakanyaza omutima gwe, n'omutima gw'abawereza be, ndyoke mbalage ebyamagero byange bino: **2** era naawe n'anyumize abaana bo, n'abaana b'abaana bo, ebintu bye nkoledde mu Misiri, n'ebyamagero bye mbalaze; nammwe mulyoke mutegeere nga nze Mukama." **3** Awo Musa ne Alooni ne bagenda ewa Falaawo, ne bamugamba nti, "Mukama Katonda wa Abaebbulaniya n'agamba bw'ati nti, 'Olituusa ddi ng'okyagaanye okwetoowaza mu maaso gange? Leka abantu bange bagende, basinzize. **4** Singa ogaana okubakiriza okugenda, enkya nzija kuleeta enzige mu nsi yo. **5** Zijja kubikka ensi yonna, wabulewo n'omuntu w'ayisa eriiso okulaba ettaka. Zijja kulya ebyo omuzira bye gwalekawo, ziye ne buli muti ogukula mu nnimiro. **6** Zinajjuza amayumba go, n'amayumba g'abakungu bo bonna, n'amayumba g'Abamisiri bonna; ekyo bakadde bo, ne bakadde ba bakadde bo nga tebakirabangako kasookedde babeera mu nsi eno n'okutuusa leero." Musa n'akyuka n'aviira Falaawo. **7** Abakungu ba Falaawo ne bamugamba nti, "Omusajja ono alituusa ddi ng'atufuukidde omutege? Ggwe tolaba Misiri nga bw'eweddewo?" **8** Musa ne Alooni ne bazzibwa awali Falaawo. N'abagamba nti, "Kale, mugende musinzize Mukama Katonda wammwe. Naye abagenda

be baani?" 9 Musa n'addamu nti, "Abakulu n'abato, batabani baffe ne bawala baffe bonna tujja kugenda nabo; era tugenda n'amagana gaffe n'ebisibo byaffe, kubanga waliwo embaga gye tujja okukolera Mukama." 10 Falaawo n'abagamba nti, "Mukama abeere nammwe, obanga mulowooza nga nzija kubaleka mugende, mmwe n'abaana bammwe! Nze ndaba nga mulina olukwe lwe muteekateeka. 11 Nedda! Abasajja bokka ka bagende basinze Mukama; kubanga ekyo kye mwagala." Ne bagobebwa awali Falaawo. 12 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Golola omukono gwo ku nsi ya Misiri oyite enzige, zijje ku nsi ya Misiri, zirye buli kantu konna akamera mu nnimiro, n'ebyo byonna omuzira bye gwataliza." 13 Musa n'agolola omuggo gwe ku nsi ya Misiri; Mukama Katonda n'aleeta embuyaga ezaava ebuwanjuba, ne zikunta olunaku olwo lwonna n'ekiro kyonna. Obudde bwe bwakya embuyaga ne zireeta enzige. 14 Enzige nnyingi nnyo ne zigwa ku nsi yonna ey'e Misiri, ne zigisaanikira, okuva ku nsalo yaayo ey'oluyi olumu okutuuka ku y'oluyi olulala. Zaali nzige za kabi kanene, nga tewalabikanga ziri ng'ezo, era tezigenda kulabika. 15 Zaabutikirira ensi yonna, ne wabaawo ekizikiza ku nsi; ne zirya buli kimera kyonna mu nsi, n'ebibala byonna eby'emiti omuzira bye gwali gutalizza; era tewaaasigalawo kintu kyonna kya kiragala ku miti n'ebimera mu nnimiro, mu nsi yonna ey'e Misiri. 16 Awo Falaawo n'atumya Musa ne Alooni bunnambiro, n'abagamba nti, "Nnyonoonye eri Mukama Katonda wammwe ne gye muli. 17 Mbeegayiridde munsonyiwe olw'okwonona kwange, omulundi gno gwokka; era musabe Mukama Katonda wammwe anziggyeeko olumbe luno lwokka olututta." 18 Musa n'ava ewa Falaawo ne yeegayirira Mukama. 19 Awo Mukama n'aleeta embuyaga ez'amaanyi ennyo nga ziva ebuwanjuba, ne zisitula enzige ne zizisuula mu Nnyanja Emyufu. Tewaasigala nzige n'emu wonna wonna mu nsi y'e Misiri. 20 Naye Mukama n'akanyaza omutima gwa Falaawo, abaana ba Isirayiri n'atabakkiriza kugenda. 21 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Golola omukono gwo waggulu eri eggulu, wabeewo ekizikiza ku nsi ey'e Misiri; ekizikiza ekiyinda n'okuwulikika." 22 Musa n'agolola omukono gwe eri eggulu; ne wabaawo ekizikiza ekikwafu mu nsi yonna ey'e Misiri okumala ennaku ssatu. 23 Abantu bonna nga tewali asobola kulaba munne; era tewali yaseguka kuva mu kifo kye w'abeera okumala ennaku ssatu. Naye bo abaana ba Isirayiri ewabwwe ng'obudde bulaba. 24 Awo Falaawo n'atumya Musa, n'amugamba nti, "Mugende musinze Mukama. Abaana bammwe nabo mugende nabo, wabula ente zammwe, n'embuzi n'endiga ze ziba zisigala." 25 Naye Musa n'addamu nti, "Osaana otuleke tutwale ebisolo eby'okuwaayo ssaddaaka n'ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama Katonda waffe. 26 Ente zaffe tusaana okugenda nazo; tewali nsolo n'emu eneesisigala. Kubanga kitusaanira okuzitwala nga tugenda okusinza Mukama Katonda waffe; kubanga tujja kumala kutuuka eri, ne tulyoka tumanya kye tunaakozesa mu kusinza Mukama." 27 Naye Mukama n'akanyaza omutima gwa Falaawo, n'atabaleka kugenda. 28 Falaawo n'agamba Musa nti, "Nva mu maaso! Era weekuume, sikulabanga

ng'okomyewo w'endi; bwe ndiddayo okukulaba tolirema kufa." 29 Musa n'addamu nti, "Nga bw'ogambye, nange siriddayo kukulaba."

11 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Ekyaliyo ekibonoobono kimu kye nzija okuleetera Falaawo n'ensi y'e Misiri. Oluvannyuma lwakyo aija kubaleka mugende; ate bw'anaabakkiriza okugenda, aija kubeeoberako ddala bwegobi abasindiikirize. 2 Kale, tegeeza abantu, buli musajja asabanga muliraanwa we, ne buli mukazi asabanga muliraanwa we, ebintu eby'omuwendo ebya feeza n'ebya zaabu." 3 Mukama n'aleetera Abamisiri okukwanagana n'abaana ba Isirayiri; ne Musa n'aweebwa nnyo ekitiibwa mu nsi y'e Misiri. Abakungu ba Falaawo n'abantu bonna ne bamugulumiza nnyo. 4 Awo Musa n'agamba Falaawo nti, "Mukama agambye bw'ati nti, 'Nga wakati mu ttumbi, nzija kuyita mu Misiri yonna. 5 Ebibereberye mu nsi y'e Misiri bijja kufa, okutandikira ku mubereberye wa Falaawo agenda okumusikira, okutuukira ddala ku mubereberye w'omuwala omuzaana asa ku lubengo; era n'ebibereberye byonna eby'ebisolo. 6 Wajja kubaawo okukungubaga okunene mu nsi yonna eya Misiri, okutabangawo era nga tewagenda kubaawo kukwenkana. 7 Naye mu baana ba Isirayiri n'embwa teribaayo gw'eboggolera wadde ebisolo byabwwe; mulyoke mutegeere nga Mukama Abamisiri n'Abayisirayiri tabayisa bumu.' 8 Era bano abakungu bo bonna balijja gye ndi nga babundabunda, ne banvuunamira nga banneegayirira nti, 'Genda, ggwe n'abantu bo bonna abakugoberera.' Oluvannyuma lw'ebyo nange ndigenda." N'ava awali Falaawo n'obusungu bungi nnyo. 9 Mukama yali agambye Musa nti, "Falaawo tagenda kuwuliriza by'omugamba, bwe ntyo ndyoke nkolere ebyamagero byange bingi mu Misiri." 10 Musa ne Alooni baakolera ebyamagero ebyo byonna awali Falaawo; naye Mukama yakanyaza omutima gwa Falaawo, n'atabakkiriza baana ba Isirayiri kuva mu nsi ye.

12 Awo Mukama n'ayogera ne Musa ne Alooni nga bali mu nsi y'e Misiri, n'abagamba nti, 2 "Okuva leero omwezi guno gwe gunaabanga omubereberye mu myezi gyonna mu mwaka gwammwe. 3 Mutegeeze abantu bonna aba Isirayiri nti ku lunaku olw'ekkumi olw'omwezi guno kigwanidde buli mukulu wa nnyumba, addire omwana gw'endiga ogw'okuliibwa mu maka ge, buli maka omwana gw'endiga gumu. 4 Singa amaka gabaamu abantu batono nnyo abatamalaawo mwana gwa ndiga, amaka ago geegatte n'ag'omuliraano balye omwana gw'endiga ogwo. Muligeraageranya obungi bw'abantu abamalawo omwana gw'endiga nga musinziira ku ndya ya buli omu mu maka omwo. 5 Omwana gw'endiga gusaana gube gwa seddume nga gwa mwaka gumu obukulu, era nga teguliiko kamogo. Guyinza okuba omwana gw'endiga oba ogw'embuzi. 6 Ensolo ezo muziribiriranga okutuusa ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi guno; ekibiina kyonna eky'abantu ba Isirayiri ne kiriyoka kizitta akawungeezi. 7 Baddiranga omusaayi ne bagumansira ku nyuji zombi ne waggulu, ku mwango gw'oluggi lwa buli nnyumba mwe baliriira

omwana gw'endiga. **8** Mu kiro ekyo ennyama balyanga njokye ku muliro, era baliirangako n'emigaati egitali mizimbulukuse n'enva ezikaawa. **9** Tewabanga ku nnyama eyo gye mulya nga mbisi obanga efumbwa mu mazzi; wabula mugyokya ku muliro: omutwe, amagulu n'eb'y'omunda byonna. **10** Temugiterekangako kutuusa nkeera; bw'e balemanga eggulolimu, mugyokya bwokya ne mugizikiriza. **11** Mugirya bwe muti: Mwesibanga ekimy, nga mwambadde n'engatto zammwe, nga mukutte n'omuggo. Mugirya mangu. Kubanga eyo y'Embaga ey'Okuyitako kwa Mukama. **12** "Kubanga mu kiro ekyo ndiyita mu nsi ya Misiri, nditta buli kibereberye kyonna mu nsi y'e Misiri, abantu era n'ebisolo; era bakatonda bonna ab'omu Misiri ndibasalira omusango. Nze Mukama. **13** Omusaayi ke kaliba akabonero akalaga ennyumba mwe muli; era bwe ndiraba omusaayi, nga mbayitako; so n'okuzikirira kwe ndireeta ku Bamisiri mmwe tekulibakwato. **14** "Olunaku luno lunaababeeranga lwa kijjukizo, era munaalukuumanga ne mulukwata nga lwa mbaga ya Mukama mu mirembe gyammwe gyonna egiriddirirana. Lino lifuuse teeke ery'emirembe gyonna. **15** Munaalyanga emigaati egitali mizimbulukuse okumala ennaku musanvu; era ku lunaku olusooka, mu nnaku ezo omusanvu, ekizimbulukusa mukigiranga ddala mu nnyumba zammwe, kubanga alivumbulwa ng'alidde omugaati ogulimu ekizimbulukusa, okuva ku lunaku olusooka okutuusa ku lunaku olw'omusanvu, aligobebwa mu Isirayiri. **16** Ku lunaku olusooka wanaabangawo olukunjjaana olutukuvu, ne ku lunaku olw'omusanvu munaabanga n'olukunjjaana olutukuvu; ennaku ezo temuzikolerangako mulimu gwa ngeri yonna, okuggyako okufumba emmere abantu bonna gye banaalya, kye kyokka kye mujjanga okukola. **17** "Mukwatanga Embaga ey'Emigati Egitali mizimbulukuse, kubanga ku lunaku luno lwennyini kwe naggyira ebika bya Isirayiri mu nsi y'e Misiri. Noolwekyo olunaku luno munaalukwatanga n'ab'omu mirembe gyonna egiriddawo. Ekyo kiragi eky'emirembe n'emirembe. **18** Mu mwezi ogusooka, munaalyanga omugaati ogutaliimu kizimbulukusa, okuva mu kawungeezi ak'olunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi, okutuusa ku lunaku olw'amakumi abiri mu olumu olw'omwezi ogwo. **19** Okumala ennaku musanvu mu nnyumba zammwe temulabikangamu ekizimbulukusa; era alivumbulwa ng'alidde ekintu kyonna omuli ekizimbulukusa, agenda kugobwa mu Isirayiri, ne bwaliba omuzaaliranwa oba omugwira. **20** Temulyanga kintu kyonna omuli ekizimbulukusa; mu nnyumba zammwe mwe musula yonna, mulyanga emigaati egitali mizimbulukuse." **21** Awo Musa n'ayita abakulembeze ba Isirayiri bonna, n'abagamba nti, "Mwerondere abaana b'endiga ng'amaka gammwe bwe gali, mutte omwana gw'endiga ogw'Okuyitako. **22** Musibe bulungi akaddo k'akakubansiri, mukannyike mu musaayi gwe mutadde mu bensani, mulyoke mumansire ku mwango gw'oluggi waggulu, ne ku njuyi zombi ez'omwango. Tewabaawo n'omu afuluma ennyumba ye okutuusa ng'obudde bukedde. **23** Kubanga Mukama ajja kuyita awo ng'agenda okutta Abamisiri; kale bw'anaalaba omusaayi ku mwango gw'oluggi waggulu ne ku mwango mu mbirizi

z'oluggi, oluggi olwo Mukama ajja kuluyitako, era taja kukkiriza oyo azikiriza kuyingira mu nnyumba zammwe n'okubatta. **24** "Kibagwanira okugondera ebriragi bino ng'etteeka, mmwe ne batabani bammwe emirembe gyonna. **25** Era bwe muliyingira mu nsi Mukama gy'alibawa nga bwe yasubiza, temwerabiranga mukolo guno. **26** Abaana bammwe bwe balibabuza nti, 'Omukolo guno gutegeeza ki?' **27** Mulibaddamu nti, 'Kino kye kiweebwayo eri Mukama eky'Okuyitako, kubanga yayita ku nnyumba z'Abayisirayiri mu Misiri, n'awonya amaka gaffe, bwe yatta Abamisiri.'" Awo abantu ne bavuunama ne basinza. **28** Abaana ba Isirayiri ne bagenda ne bakola nga Mukama bwe yalagira Musa ne Alooni, bwe batyo bwe baakola. **29** Awo ekiro mu ttumbi Mukama n'atta ebibereberye byonna mu nsi y'e Misiri, okuviira ddala ku mubereberye wa Falaawo eyali ow'okumusikira, okutuuka ku mubereberye w'omusibe ali mu kkomera; era n'ente embereberye zonna. **30** Falaawo n'azuukuka mu kiro wakati, ye n'abawereza be bonna, n'Abamisiri bonna; Misiri yonna n'ejjula okukungubaga, kubanga tewaaliwo nnyumba n'emu omutaafa muntu. **31** Mu kiro ekyo Falaawo n'atumya Musa ne Alooni n'abagamba nti, "Musituke! Mutuviire, nze n'abantu bange, mmwe n'abaana ba Isirayiri. Mugende musinze Mukama nga bwe mwansaba. **32** Mutwale amagana gammwe n'ebisibo byammwe nga bwe mwansaba, mugende; nange munsabirangayo omukisa!" **33** Awo Abamisiri ne basindiikiriza abaana ba Isirayiri banguwe okubaviira mu nsi yaabwe; kubanga baagamba nti, "Fenna tufa tuggwaawo!" **34** Abaana ba Isirayiri ne baddirira obuwunga bwabwe obw'emigaati obugotte, obutaliimu kizimbulukusa, ne babussa mu bbakuli omufumbirwa emigaati, ne babuzinga mu ngoye zaabwe, ne babutwalira ku bibegabega byabwe. **35** Baakola nga Musa bwe yabalagira, ne basaba Abamisiri eby'omuwendo ebya ffeeza n'ebya zaabu, awamu n'ebiyambalo. **36** Mukama yali aleetedde abaana ba Isirayiri okuganja mu Bamisiri, bwe batyo ne baweebwa buli kye baasabanga. Ne baleka nga bakalizwa Abamisiri. **37** Awo abaana ba Isirayiri ne batambula okuva e Lameseesi ne batuuka e Sukkosi. Baali babutwalira ku nkaaga, ng'abakazi n'abaana tebabaliddwa. **38** Waaliwo n'abantu abalala bangi abaagenda nabo. Baatwala amagana g'ente mangi, n'ebisibo, bingi nnyo. **39** Ne beefumbira emigaati mu buwunga obugotte bwe baggya mu Misiri, naye tegyalimu kizimbulukusa, kubanga basindiikirizibwa busindiikirizibwa okuva mu Misiri, ne bataba na budde bwa kwefumbira mmere. **40** Emyaka abaana ba Isirayiri gye baamala mu Misiri gyawera ebikumi bina mu amakumi asatu. **41** Ku lunaku olwasembayo olwaweza emyaka ebikumi ebina mu asatu, eggye lya Mukama eryo lyonna kwe lyasitulira ne liva mu nsi y'e Misiri. **42** Mukama yali bulindaala ekiro ky'olunaku olwo, n'aggya abaana ba Isirayiri mu nsi y'e Misiri; noolwekyo abaana ba Isirayiri banajjukiranga Mukama ekiro ky'olunaku olwo emirembe gyabwe gyonna. **43** Awo Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, "Bino by'ebriragi by'Okuyitako: 'Omunaggwanga takkirizibwa kugirya. **44** Omuddu aguliddwa n'ensimbi akkirizibwa okugirya singa amala okukomolebwa; **45** naye omugenyi omugwira, n'omupakasi akola awaka,

tebakirizibwa kugiryo. **46** "Buli ndiga eneerirwanga mu nnyumba emu; ennyama eyo tekuubengako efulumizibwa bweru wa nju eyo. Temumenyanga ku magumba gaayo n'erimu. **47** Abantu bonna aba Isirayiri banaakolanga omukolo guno. **48** "Omunaggwanga abeera mu mmwe bw'abanga ayagala okukolera Mukama Katonda omukolo gw'Okuyitako, asaana asooke okukumola abantu be aboobulenzi bonna abali mu maka ge, alyoke asembera gye muli yeegatte mu mukolo ogwo; kubanga olwo anaabanga ng'omuzaaliranwa mu nsi omwo. Naye atali mukomole taagiriyengako. **49** Eteeka lye limu lye linaakwatibwanga omuzaaliranwa n'Omunnaggwanga abeera mu mmwe." **50** Bwe batyo abaana ba Isirayiri bonna ne bakola nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa ne Aloon; bwe batyo bonna bwe baakola. **51** Awo ku lunaku olwo lwennyini Mukama Katonda n'aggya abaana ba Isirayiri mu nsi ey'e Misiri nga bagendera mu bibinja byabwwe.

13 Awo Mukama n'agamba Musa nti, **2** "Ebibereberye byonna binjawulireko. Abaana abaggulanda mu Isirayiri yonna banaabanga bange; n'ebisolo ebiggulanda nabyo binaabanga byange." **3** Awo Musa n'agamba abantu nti, "Mujukiranga olunaku luno, olunaku lwe mwaviirako mu Misiri, ensi gye mwafugibwanga ng'abaddu, kubanga Mukama yabaggyayo n'omukono gwe ogw'amaanyi. Temulirangako mugaati gulimu kizimbulukusa. **4** Ku lunaku lwa leero olw'omwezi guno Abibu, lwe musitwede okuva mu Misiri. **5** Mukama bw'alimala okubatuusa mu nsi y'Abakanani, n'Abakiiti, n'Abamoli; n'ey'Abakiivi, n'Abayebusi, ensi gye yalayirira bajajammwe okugibawa, ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki, mukwatanga omukolo guno mu mwezi guno. **6** Mumalanga ennaku musanvu nga mulya emigaati egitaliimu kizimbulukusa, ne ku lunaku olw'omusanvu kwe munaakoleranga embaga ya Mukama. **7** Munaalyanga emigaati egitali mizimbulukuse okumala ennaku musanvu; tewabangawo alabika n'omugaati omuzimbulukuse, wadde ekizimbulukusa okusangibwa nammwe mu nsi yammwe. **8** Ku lunaku olwo mulitegeeza abaana bammwe nti, 'Tukola tuti nga tujukira ebyo Mukama bye yatukolera nga tuva mu Misiri.' **9** Omukolo guno gunaababeereranga ng'akabonero ku mikonon gye, oba mu byenyi wakati w'amaaso gammwe, okubajjukizanga eteeka lya Mukama eritaavenga ku mimwa gammwe. Kubanga Mukama yabaggya mu Misiri n'omukono gwe ogw'amaanyi. **10** Noolwekyo onookolanga ekiragiro kino bye kigamba, mu kiseera kyakyo buli mwaka, buli mwaka. **11** "Mukama ng'amaze okubatuusa mu nsi y'Abakanani, nga bwe yabalayirira mmwe ne bajajja bammwe, era agenda kugibawa, **12** Mukama mumwawulirangako ebiggulanda byonna. Zisseddume zonna embereberye ez'amagana gammwe zinaabanga za Mukama. **13** Buli kalogoyi akabereberye mukawaanyisangamu omwana gw'endiga ne mukanunulayo, naye bwe mutaanunulenga mukamenyanga ensingo ne kafa. Ne buli mutabani wammwe omubereberye mumununulanga. **14** "Awo olulituuka batabani bammwe, bwe bababuwanga nti,

'Kino kye mukola kitegeeza ki?' Mubaddangamu nti, 'Kubanga Mukama yatuggya mu Misiri, ensi ey'obuddu, n'omukono gwe ogw'amaanyi. **15** Naye Falaawo bwe yali ng'akanyadde ng'atugaanye okuvaayo, Mukama n'atta ebibereberye byonna mu nsi y'e Misiri; ababereberye b'abantu n'ebibereberye by'ebisolo. Noolwekyo kyetuva tuwaayo ssaddaaka eri Mukama ey'ebiggulanda byonna ebisajja; naye batabani baffe abaggulanda tubanunulayo.' **16** Omukolo ogwo gunaababeereranga ng'akabonero akookebbwa ku mikonon gammwe, oba mu byenyi wakati w'amaaso gammwe; kubanga Mukama yabaggya mu Misiri n'omukono gwe ogw'amaanyi." **17** Awo abantu, bwe baasitula nga Falaawo amaze okubaleka, Katonda teyabayisa mu kkubo eriyita mu nsi y'Abafirisuuti, newaakubadde lye lyali ery'okumpi. Kubanga Katonda yagamba nti, "Singa bagwa mu litalo, bayinza okwejusa ne bawetamu ne baddayo e Misiri." **18** Bw'atyo Katonda n'abeekooloobya ng'abayisa mu kkubo ery'omu ddungu eriggukira ku Nyanja Emyufu. Abaana ba Isirayiri baava mu nsi y'e Misiri nga bakutte ebyokulwanyisa byabwwe nga beetegekede okulwana. **19** Awo Musa n'avaayo n'amagumba ga Yusufu, kubanga Yusufu yali alayizza abaana ba Isirayiri. Yabagamba nti, "Ddala, ddala Mukama agenda kubaddukirira. Kale, amagumba gange mugendanga nago nga muva wano." **20** Bwe baava e Sukkosi ne bakuba eweema zaabwwe mu Yesamu eddungu we litandikira. **21** Emisana Mukama yabakulemberanga ng'ali mu mpagi ey'ekire okubalaga ekkubo, n'ekiro ng'ali mu mpagi ey'omuliro okubamulisa, balyoke batambulenga emisana n'ekiro. **22** Empagi ey'ekire ey'emisana, n'empagi ey'omuliro ey'ekiro tezaggibwawo mu maaso g'abantu obudde bwonna.

14 Awo Mukama n'alagira Musa nti, **2** "Tegeeza abaana ba Isirayiri bawetamu nga boolekera Pikakiro, bakube eweema zaabwwe okumpi ne Pikakiro, wakati wa Migudooli n'ennyanya. Musiisire ku lubalama lw'ennyanya nga mwolekedde Baali Zefoni. **3** Falaawo abaana ba Isirayiri ajja kubooogerako nti, 'Babulubutira mu nsi yaffe, n'eddungu libazingiza.' **4** Nzija kukanyaza omutima gwa Falaawo, alyoke abawondere. Naye ndyefunira ekitiibwa okuva ku bye ndikola Falaawo n'eggye lye lyonna; n'Abamisiri balitegeera nga nze Mukama." Abaana ba Isirayiri ne bakola bwe batyo. **5** Kabaka w'e Misiri bwe yategeera ng'Abayisirayiri baddukidde ddala, Falaawo n'abakungu be ne bejusa, ne bagamba nti, "Kiki kino kye tukoze, okuleka Abayisirayiri ababadde batukolera ne bagenda?" **6** Bw'atyo n'ateekateeka eeggaali lye erisikibwa embalaasi, n'eggye ly'anaagenda nalyo. **7** Yawala amagaali lukaaga agasingira ddala obulungi, n'agattako n'amagaali amalala gona agaali mu Misiri, n'abalwanyi abaduumizi nga be bagavuga. **8** Mukama n'akanyaza omutima gwa Falaawo Kabaka w'e Misiri, n'agoberera abaana ba Isirayiri. Abaana ba Isirayiri ne bakwata olugendo lwabwwe nga tebaliiko gwe batya. **9** Abamisiri ne babawondera: embalaasi zonna, n'amagaali gona gwa Falaawo agasikibwa embalaasi, n'abeabagade embalaasi, n'eggye lye, ne babasanga nga basisidde ku

lulalama lw'ennyanya okumpi ne Pikakirosi, nga boolekedde Baali Zefoni. **10** Falaawo bwe yasembera, abaana ba Isirayiri ne balengera Abamisiri nga babagoberera, ne batya nnyo. Abaana ba Isirayiri ne balajaanira Mukama. **11** Ne bagamba Musa nti, "Mu Misiri entaana tezaaliyo, kyewawa otuleeta tufiire wano mu ddungu? Lwaki watuggya mu Misiri n'ojja otuyisa bw'oti? **12** Bwe twali mu Misiri tetwakugamba nti, 'Tuveeko, tuleke tukolere Abamisiri?' Kubanga okukolera Abamisiri kyandibadde waddeko okusinga okufiira mu ddungu." **13** Musa n'addamu abantu nti, "Temutya, munywere, muja kulaba obulokozi Mukama bw'anaabaleetera olwa leero. Kubanga Abamisiri abo be mulaba kaakano, temuliddayo nate kubalaba emirembe gyonna. **14** Mukama ajja kubalwanirira. Mmwe musirike busirisi." **15** Mukama n'agamba Musa nti, "Lwaki okaabirira nze? Lagira abaana ba Isirayiri bakwate olugendo lwabwe. **16** Wanika omuggo gwo, ogolole n'omukono gwo ku nnyanja, amazzi ogaawulemu, abaana ba Isirayiri bayite wakati mu nnyanja kyokka nga batambulira ku ttaka kkalu. **17** Nange nzija kukakanyaza emitima gy'Abamisiri, bayingirire ennyanja nga babagoberera. Ndyoke nefunire ekitiibwa okusinzira ku bye nnaakola Falaawo, n'amaggye ge, n'amagaali ge, n'abeebagadde embalaasi. **18** Abamisiri nabo banaategeera nga nze Mukama, nga nefunide ekitiibwa: okusinzira ku bye nnaakola Falaawo n'amagaali ge, n'abasajja be abeebagadde embalaasi." **19** Awo malayika wa Katonda eyali akulembera abaana ba Isirayiri n'akyuka n'abadda emabega; n'empagi ey'ekire ne yejjulula okuva mu maaso gaabwe, n'eyimirira emabega waabwe. **20** Bw'etyo n'eebera wakati w'abaana ba Isirayiri n'egggye ly'Abamisiri. Ekiri, ekire ne kireeta ekizikiza ku ludda lw'Abamisiri, naye ne kireeta omuliro okumulisa oludda lw'Abayisirayiri; ekiri kyonna ne wataba ggye lisemberera linnaalyo. **21** Awo Musa n'agolola omukono gwe ku nnyanja; Mukama n'asindika ku nnyanja embuyaga ez'amaanyi ezaava ebuvanjuba, ne zigobawo amazzi ekiri kyonna, ne lufuuka lukalu, ng'amazzi gayawuddwamu. **22** Abaana ba Isirayiri ne bayita wakati mu nnyanja nga batambulira ku ttaka ekkalu, ng'amazzi gakoze ekisenge ku ludda lwabwe olwa ddyo n'olwa kkono. **23** Abamisiri ne babawondera ne bayingira wakati mu nnyanja n'amagaali ga Falaawo gonna, n'embalaasi ze, n'abasajja be abeebagadde embalaasi. **24** Awo mu makya ennyo nga tebunnalaba, Mukama n'atunuilira egggye ly'Abamisiri ng'ali mu mpagi ey'ekire n'omuliro, n'atandika okulibonyaabonya. **25** Amagaali gaabwe yagamaamulako zinnamuziga, ne gabakalubirira okuvuga. Abamisiri n'okugamba ne bagamba nti, "Leka Abayisirayiri tubadduke! Kubanga Mukama alwanyisa Misiri ng'abalwanirira." **26** Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Golola omukono gwo ku nnyanja, amazzi gakomewo gaggyeere ku Bamisiri, ne ku magaaliga gaabwe, ne ku basajja baabwe abeebagadde embalaasi." **27** Bw'atyo Musa n'agololera ennyanja omukono gwe, obudde bwe bwakya n'ekomawo n'amaanyi, Abamisiri ne bagidduka nga balaba ejja; Mukama, Abamisiri n'abasaanyawo wakati mu nnyanja. **28** Amazzi ne gakomawo ne gasaanikira amagaali n'abeebagadde embalaasi, n'egggye lya Falaawo

lyonna eryali ligoberedde Abayisirayiri mu nnyanja. Tewaali n'omu ku bo eyawona. **29** Naye abaana ba Isirayiri bo nga batambulira ku ttaka kkalu wakati mu nnyanja, amazzi nga gakoze ekisenge ku ludda lwabwe olwa ddyo ne ku lwa kkono. **30** Bwe kityo ku lunaku olwo Abayisirayiri Mukama n'abawonya Abamisiri. Abayisirayiri ne balaba Abamisiri ku lulalama lw'ennyanya nga bafudde. **31** Abayisirayiri ne balaba obuyinza obunene ennyo Mukama bwe yalaga ng'akola ku Bamisiri: abantu ne batya Mukama, ne bakkiriza Mukama n'omuweereza we Musa.

15 Awo Musa n'abaana ba Isirayiri ne bayimbira Mukama oluyimba luno nga bagamba nti, "Nnaayimbiranga Mukama, kubanga awangudde n'ekitiibwa kingi. Asudde mu nnyanja embalaasi n'omwebagazi waayo. **2** Mukama ge maanyi gange era lwe luyimba lwange, era afuuse obulokozi bwange. Ye Katonda wange, nange nnaamutenderezanga, ye Katonda wa kitange, nange nnaamugulumizanga. **3** Mukama mulwany; Mukama, ly'erinnya lye. **4** Amagaali ga Falaawo n'egggye lye abisudde mu nnyanja; n'abaduumizi b'amaggye ge abalondemu basaaneeewo mu Nnyanja Emyufu. **5** Obuziba bubasaanikidde; basse okutuuka ku ntobo ng'ejjinja. **6** "Omukono gwo ogwa ddyo, Ayi Mukama, gwalina amaanyi n'ekitiibwa; omukono gwo ogwa ddyo, Ayi Mukama, gwasesebbulu omulabe. **7** Mu bukulu obw'ekitiibwa kyo, wamegga abalabe bo, wabalaga obusungu bwo, ne bubasiriza ng'ebisasiro. **8** Omukka bwe gwawa mu nnyindo zo, amazzi ne geetuuma; amazzi g'ebuziba ne geekwata ng'ekisenge wakati mu nnyanja. **9** "Omulabe n'ayogera nti, 'Ka mbagobe, mbakwate. Nnaagabana omunyago; mbeemalireko eggoga. Nnaasowolayo ekitala kyange, ndyoke mbazikirize.' **10** Naye wakunsa embuyaga zo, ennyanja n'ebasaanikira. Bakka ng'ekyuma, ne basaanawo mu mazzi amangi ag'amaanyi. **11** Ani akufaanana, Ayi Mukama, mu bakatonda bonna? Ani akufaanana, gwe, Omutukuvu Oweekitiibwa, atiiibwa era atenderezebwa, akola ebyamagero? **12** "Wagolola omukono gwo ogwa ddyo, ensi n'ebamira. **13** Mu kwagala kwo okutaggwaawo, abantu be wanunula olibakulembera. Mu maanyi go, olibatuusa mu kifo kyo ekitukuvu. **14** Amawanga galikiwulira ne gankkana, ababeera mu Bufirisuuti balijjula ennaku. **15** Abakungu b'omu Edomu balitangalirira nga batidde; abakulembeze ab'amaanyi aba Mowaabu balikankana; abatuuze b'omu Kanani baliggwaamu endasi. **16** Okwesisiwala n'entiisa biribajjira. Olw'omukono gwo ogw'amaanyi tebalinyega, balisirika ng'ejjinja okutuusa abantu bo lwe baliyitawo, Ayi Mukama, okutuusa abantu bo, be wanunula, lwe baliyitawo. **17** Olibayingiza n'obassa ku lusozi lwo lwe weerondera, kye kifo, Ayi Mukama kye weekolera mw'onoobeeranga, ekifo kyo Ekitukuvu, kye weekolera, Ayi Mukama, n'emikono gyo. **18** Mukama anaafuganga emirembe n'emirembe." **19** Embalaasi za Falaawo, n'amagaali ge, ne basajja be abeebagadde embalaasi bwe baayingira mu nnyanja, Mukama n'akomyawo amazzi ag'ennyanja ne gabasaanikira; naye nga bo abaana ba Isirayiri batambulira ku ttaka kkalu wakati mu nnyanja. **20** Awo Miryamu, nnabbi omukazi era

mwannyina wa Aloon, n'akwata ekitaasa; n'abakazi abalala ne bamugoberera nga balina ebitaasa era nga bwe bazina. 21 Miryamu n'abayimbira bw'ati nti, "Muyimbire Mukama, kubanga awangudde n'ekitiibwa kingi. Asudde mu nyanja embalaasi n'agye bagadde." 22 Awo Musa n'akulembera Isirayiri, n'abaggya ku Nyanja Emyufu, ne bayingirira eddungu ly'e Ssuuli. Ne batambulira ennaku ssatu mu ddungu nga tebalabye ku mazzi. 23 Bwe baatuuka e Mala, ne batasobola kunywa ku mazzi gaawo, kubanga gaali gakaawa: era eyo y'ensonga eyatuumisa ekifo ekyo Mala. 24 Abantu ne beemulugunyiza Musa, ne bamubuza nti, "Tunywe ki?" 25 Musa ne yeegayirira Mukama; Mukama n'amulaga ekitundu ky'omuti. Bwe yakisuula mu mazzi, amazzi ne gaba malungi okunywa. Mu kifo kino Mukama we yabaweera ekiragiro kino n'etteeka, era n'abagezesa 26 ng'agamba nti, "Singa muwuliriza eddobozi lya Mukama Katonda wammwe n'obwegendereza, ne mukola ebyo by'alaba nga bituufu, ne mussaayo omwoyo ku biragiro bye, era ne mugondera amateeka ge, sigenda kubaleetaka ndwadde n'emu, ng'ezo ze naleetera Abamisiri, kubanga nze Mukama, nze mbawonya endwadde zammwe." 27 Awo ne batuuka mu Erimu, awaali ensulo ekkumi n'ebiri, n'enkindu ensanvu; ne bakuba awo eweema zaabwe okumpi n'amazzi.

16 Awo abaana ba Isirayiri, nga kibiina kinene, ne basitula okuva mu Erimu; ne batuuka mu ddungu lya Sini, eriri wakati wa Erimu ne Sinaayi, nga baakamala emyezi ebiri n'ennaku kkumi na ttaano kasookedde bava mu nsi y'e Misiri. 2 Nga bali mu ddungu eryo, ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ne kyemulugunyiza Musa ne Aloon. 3 Abaana ba Isirayiri ne babagamba nti, "Singa twasigala mu nsi y'e Misiri, Mukama n'atutira eyo n'omukono gwe! Kubanga eyo twalyanga sefuliya z'ennyama, n'emmere nyingi nga bwe twayagalanga, ne tukuta; naye kaakano mutuleese mu ddungu lino, ekibiina kino kyonna kife enjala." 4 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Nzija kubatonyeseza emmere ng'eva mu ggulu. Abantu banaakunjaanyanga buli lunaku ekitundu eky'olunaku olwo; ndyoke mbagezese ndabe obanga banaakwatanga amateeka gange, oba tebaagakwatenga. 5 Ku lunaku olw'omukaaga bwe banaabanga bakunjaanyanga emmere ey'olunaku olwo, bakunjaanyanga eyenkanaankana n'ey'ennaku bbiri." 6 Awo Musa ne Aloon ne bagamba abaana ba Isirayiri bonna nti, "Obudde nga buwungeera, we munaategeerera nga Mukama ye yabaggya mu nsi y'e Misiri: 7 ate enkya lwe munaalaba ekitiibwa kya Mukama, kubanga awulidde nga mumwemulugunyiza. Kubanga naffe ffe b'ani mmwe okutwemulugunyiza?" 8 Musa n'ayongerera okubagamba nti, "Mujja kwongerera okutegeera Mukama, olweggulo nga buwungeera bw'anaabawa ennyama ne mulya, ate enkya n'abawa emmere ebamala: kubanga Mukama awulidde nga mumwemulugunyiza. Naffe ffe b'ani? Temwemulugunyiza ffe, wabula Mukama." 9 Awo Musa n'agamba Aloon nti, "Tegeeza ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri nti, 'Musembere awali Mukama, kubanga awulidde okwemulugunya kwammwe!'" 10 Awo

olwatuuka, Aloon bwe yali ng'akyategeeza ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri, ne batunula mu ddungu; era, laba, ekitiibwa kya Mukama ne kirabikira mu kire. 11 Mukama n'ayogera ne Musa, ng'agamba nti, 12 "Mpulidde okwemulugunya kw'abaana ba Isirayiri. Bagambe nti, 'Obudde nga buwungeera munaalya ennyama, n'enkya munakusibwa emmere. Bwe mutyo munaategeera nga nze Mukama Katonda wammwe.'" 13 Obudde nga buwungeera enkwale ne zijja ne zijjula olusiisira; ne mu makya ne wabaawo omusulo ku ttaka mu lusiisira. 14 Omusulo nga gwamuse ng'obudde bukaze, laba, ku ttaka ne kulabikako obuntu obutono obwekulungirivu obufaanana ng'omusulo ogukutte olw'obunnyogovu obungi. 15 Abaana ba Isirayiri bwe baabulaba ne beebuzaganya nti, "Kiki kino?" Kubanga baali tebakimanyi. Musa n'abategeeza nti, "Eno ye mmere Mukama gy'abawadde okulya. 16 Mukama alagidde bw'ati nti, 'Buli muntu akunjaanye gy'anaamalawa. Buli muntu ali mu weema zammwe mumukunjaanyize kilo bbiri.'" 17 Abaana ba Isirayiri ne bakola nga bwe baalagirwa; abamu ne bakunjaanyanga nyingi, n'abalala ntono. 18 Bwe baagipimiranga mu kabakuli aka oma, ze lita ebiri, oyo eyali akunjaanyizisa ennyingi teyasukkirizanga, n'oyo ow'entono nga teyeeseera. Buli muntu yakunjaanyanga ng'okwetaaga kwe bwe kwabanga. 19 Musa n'abagamba nti, "Tewabaawo omuntu n'omu agifissaako okutuusa enkeera." 20 Kyokka abamu Musa tebaamufaaako; ne beetererako okutuusa enkeera; n'ezaala envunyu, era n'ewunya. Musa n'abasunguwalira. 21 Buli nkye ne bakunjaanyanga buli omu gye yayinzanga okulya nga anaagimalawo; naye akasana bwe kaayakanga nga kakazizza, n'esaanuuka. 22 Awo ku lunaku olw'omukaaga ne bakunjaanyanga emmere ya mirundi ebiri, ze kilo nnya buli muntu; abakulembeze bonna mu kibiina ne baja ne bategeza Musa. 23 N'abagamba nti, "Mukama yalagidde bw'ati nti, 'Enkya lunaaba lunaku lwa kuwummula, ye Ssabbiti ya Mukama Entukuvu. Leero mwokye emmere yammwe gye mwetaaga okwokya, era mufumbe gye mwagala okufumba; eneaba esigaddewo mugyeterekerere okutuusa enkya.'" 24 Bwe batyo ne bagyeterekerere okutuusa enkeera, nga Musa bwe yabalagira; n'etewunya wadde okuzaala envunyu. 25 Musa n'abagamba nti, "Eyo mugirye leero, kubanga leero ye Ssabbiti ya Mukama, ku ttaka temujja kusangako mmere. 26 Mu nnaku omukaaga mujjanga kugikunjaanyanga, naye ku lunaku olw'omusanvu, olwa Ssabbiti, emmere teebeerengawo." 27 Naye era abamu ku bantu baafuluma ku lunaku olw'omusanvu bagikunjaanyanga, naye tebaasangayo kantu. 28 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Mulitusa ddi nga mukya jeemera ebiragiro byange?" 29 Mutegeere nga Mukama abawadde Ssabbiti; ku lunaku olw'omukaaga kyava abawa emmere ya nnaku bbiri. Buli muntu abeerenga mu maka ge nga tafulumye n'akatono ku lunaku olw'omusanvu." 30 Abantu bwe batyo ne bawummula ku lunaku olw'omusanvu. 31 Ab'omu nnyumba ya Isirayiri, emmere eyo ne bagiyitanga maanu. Yali efaanana ng'akasiga ka kolyanda, nga njeru; ng'ewoomerera ng'obusukuuti obufumbiddwa n'omubisi gw'enjuki. 32 Musa n'agamba nti, "Mukama alagidde

bw'ati nti, "Muddire akabakuli aka kilo bbiri mukajjuze maanu mugiterere ab'emirembe egigenda okujja; balyoke balabe ku mmere gye nabalisanga mu ddungu, bwe nabaggya mu nsi y'e Misiri." **33** Musa n'agamba Alooni nti, "Ddira akabakuli osseemu maanu ejjuza oma, ze lita bbiri, obungi, ogisse awali Mukama, eterekerwe ab'emirembe egigenda okujja." **34** Bw'atyo Alooni n'ateeka maanu awali Endagaano, ekuumiawe awo, nga Mukama bwe yalagira Musa. **35** Abaana ba Isirayiri ne balya maanu okumala emyaka amakumi ana, okutuusa lwe baatuuka mu nsi omuli abantu. Baalya maanu okutuusa lwe baatuuka ku nsalo ya Kanani. **36** Oma emu yenkana kimu kya kkumi ekya efa.

17 Awo ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ne kisitula okuva mu ddungu lya Sini, ne batambula ng'ekiragiro kya Mukama bwe kyali. Ne bakuba eweema zaabwe mu Lefidimu, naye nga tewaliwo mazzi bantu ge banaanywa. **2** Abantu ne bayombesa Musa nga bagamba nti, "Tuwe amazzi tunywe." Musa n'abaddamu nti, "Lwaki munnyombesa? Lwaki mugezesa Mukama?" **3** Naye abantu ennyonta y'amazzi n'ebaluma, ne beemulugunyiza Musa. Ne bagamba nti, "Lwaki watuggya mu Misiri, ennyonta okututira wano, ffe n'abaana baffe n'ebisibo byaffe?" **4** Musa n'akaabira Mukama nti, "Abantu bano mbakole ntya? Baabano baagala kunkuba mayinja." **5** Mukama n'addamu Musa nti, "Abantu abo bakulembere, otwale ne ku bakulembeze ba Isirayiri; n'omuggo gwo gwe wakubisa ku mugga genda nagwo ng'ogukutte mu mikono gwo, mutambule." **6** Nange nzija kukwesooka mu maaso nyimirire ku lwazi e Kolebu, onookuba olwazi ne muvaamu amazzi abantu banywe." Musa n'akola bw'atyo nga n'abakulembeze ba Isirayiri balaba. **7** Ekifo ekyo n'akituuma erinnya Masa ne Meriba, olw'okuyomba kw'abaana ba Isirayiri, n'olw'okugezesa Mukama nga bagamba nti, "Mukama waali mu ffe oba taliwo?" **8** Awo Abamaleki ne bajja balwane ne Isirayiri mu Lefidimu. **9** Musa n'agamba Yoswa nti, "Tuyunguliremu abasajja bagende balwanyise Abamaleki. Enkya nzija kuyimirira ku ntiko y'olusozi nga nkutte omuggo gwa Katonda mu mikono gwange." **10** Yoswa n'akola nga Musa bwe yamulagira, n'alwana n'Abamaleki. Musa ne Alooni ne Kuli ne bambuka ku ntiko y'olusozi. **11** Musa bwe yawanikanga emikono gye, Abayisirayiri nga bagoba, naye bwe yagisanga, nga Abamaleki bagoba. **12** Emikono gya Musa ne gitandika okumufuyirira. Alooni ne Kuli ne bamuleetera ejinja, n'atuula okwo; ne bawanirira emikono gye, omu ng'ali ku ludda olumu, ne munne ku ludda olulala, emikono gye olwo ne ginywerera waggulu okutuusa enjuba lwe yagwa. **13** Yoswa n'awangula Abamaleki ng'akozesa obwogi bw'ekitala. **14** Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Kino kiwandiki mu kitabo kiryoke kijjukirwenga ennaku zonna, era Yoswa asaana akimanye, kubanga Abamaleki njenda kubasangulirawo ddala ku nsi." **15** Musa n'azimbawo ekyoto n'akituuma erinnya Mukama ye Bendera Yange. **16** N'agamba nti, "Kubanga Abamaleki baalwanyisa entebe ya Mukama ey'obwakabaka, Mukama alayidde okubalwanyisa emirembe gyonna."

18 Yesero, kabona w'e Midiyaani, era kitaawe wa mukyala wa Musa, n'awulira byonna Katonda bye yakolera Musa n'abantu be, Abayisirayiri; era nga Mukama yaggya Isirayiri mu Misiri. **2** Ye yalabiriranga Zipola, mukyala wa Musa; kubanga Musa yali amuzizza ewaabwe ng'amumulekedde, **3** ne batabani be babiri. Mutabani we omu yamutuuma Gerusomu, kubanga Musa yagamba nti, "Mbadde mugwira mu nsi etali yange." **4** n'erinnya ly'omulala lyali Eryeza, kubanga yagamba nti, "Katonda wa kitange ye yali omubeezi wange, era n'amponya ekitala kya Falaawo." **5** Yesero, mukoddomi wa Musa, n'ajja ne batabani ba Musa ne mukyala we eri Musa mu ddungu, we yali asiisidde okuliraana olusozi lwa Katonda. **6** Yesero yali amutumidde nti, "Nze Yesero mukoddomi wo, nzija okukulabako. Ndi ne mukyala wo ne batabani be bombi." **7** Awo Musa n'afuluma n'agenda okwaniriza mukoddomi we; n'akutamako ng'amulamusa, n'amugwa mu kifuba. Ne balamusanganya, n'oluvannyuma ne bayigira mu weema. **8** Musa n'anyumiza mukoddomi we ebyo byonna Mukama bye yakola Falaawo n'Abamisiri ng'abalanga Isirayiri; n'ebizibu ebyabatuuako mu lugendo lwabe, ne Mukama nga bwe yabibawonya. **9** Yesero n'asanyuka nnyo okuwulira ebirungi ebyo byonna Mukama bye yakolera Isirayiri, ng'abanunula ku Bamisiri. **10** Yesero n'agamba nti, "Mukama atenderezebwe eyabanunula mu mikono gy'Abamisiri ne mu mikono gwa Falaawo, n'aggya abantu be mu mikono gy'Abamisiri. **11** Kaakano ntegedde nga Mukama mukulu wa kitiibwa okukira bakatonda bonna, kubanga yanunula abantu be mu mikono gyabo abaali babeeragirako." **12** Awo Yesero, mukoddomi wa Musa, n'awaayo eri Katonda ekiwebwayo ekyokye ne ssaddaaka endala; Alooni n'abakulembeze ba Isirayiri bonna ne balya ne mukoddomi wa Musa emmere mu maaso ga Katonda. **13** Awo bwe bwakya enkya, Musa n'atuula ku ntebe ye okulamula abantu. Abantu ne bamwetooloola okuva enkya okutuusa akawungeezi. **14** Mukoddomi we bwe yalaba Musa bye yali akolera abantu, n'amugamba nti, "Kiki kino ky'okola? Lwaki olamula bw'omu, abantu bano bonna ne bayimirira okukwetooloola okuva ku nkya okutuusa akawungeezi?" **15** Musa n'addamu mukoddomi we nti, "Kubanga abantu bajja gye ndi bategeere Katonda by'ayagala. **16** Buli lwe babeera n'obutakkiriziganya, bajja gye ndi, ne mbasalirawo, era ne mbategeeza amateeka ga Katonda n'ebiragiro bye." **17** Mukoddomi wa Musa n'amugamba nti, "Ky'okola si kirungi. **18** Ggwe, n'abantu bano bonna abajja gy'oli, mujja kukoowa nnyo. Kubanga omulimu guno munene nnyo; tosobola kugukola bw'omu. **19** Nkusaba ompulirize nkusalire ku magezi, ne Katonda ng'ali naawe. Osaana obeere omubaka w'abantu ewa Katonda, era omutuusengako ensonga zaabwe. **20** Bayigirize amateeka n'ebiragiro, era obalage nga bwe basaana okweyisanga, awamu n'emirimu gye basaaniidde okukola. **21** Lodayo abasajja abalina ebisaanyizo, ng'obaggya mu bantu bonna, abasajja abatya Katonda, ab'amazima era abatalya nguzi; obawe obukulembeze, ng'abamu bavunaanyizibwa abantu enkumi, n'abalala abantu ebikumi, n'abamu ebibiina eby'ataano n'abalala eby'ekkumi kkumi. **22**

Bawe obuyinza okulamulanga abantu ebbanga lyonna, naye ng'emisango emizibu bagikuleetera, emisango emyangu bo bagisalenga. Ekyo kinaawewulanga ku buzito bw'omugugu gwo, kubanga banaabanga bagukukwatirako. **23** Singa okola bw'otyo, nana ne Katonda bw'akulagidde, oja kusobola okugumira emirimu egyo, era n'abantu bano bonna balyoke baddeyo ewaabwe nga basanyuse." **24** Musa bw'atyo n'awuliriza amagezi gonna mukoddomi we ge yamuwa, n'akolera ku ebyo byonna bye yamubuulirira. **25** Musa n'alonda mu Isirayiri yonna abasajja abasobola, n'abafuula abakulembeze b'abantu; nga bavunaanyizibwa enkumi, n'abalala ebikumi, n'abamu amakumi ataano ataano, n'abalala kkumi kkumi. **26** Ne balamula abantu ebbanga lyonna. Emisango emizibu nga bagireetera Musa, naye emyangu nga bagisala. **27** Awo Musa n'asiibula mukoddomi we, mukoddomi we n'akwata ekkubo ne yeddirayo mu nsi y'ewaabwe.

19 Mu mwezi ogwokusatu abaana ba Isirayiri nga bavudde mu Misiri, ne batuuka mu Ddungu lya Sinaayi. **2** Kubanga baali basitudde okuva mu Lefidimu ne bayingira Eddungu lya Sinaayi. Abayisirayiri ne basimba eweema zaabwe mu ddungu omwo mu maaso g'olusozi Sinaayi. **3** Awo Musa n'ayambuka eri Katonda; Mukama n'amuyita ng'asinziira ku lusozi ng'agamba nti, "Bino by'onoogamba ennyumba ya Yakobo, by'onootegeeza abaana ba Isirayiri nti, **4** 'Mwalaba bye nakola Abamisiri, mmwe ne mbasitulira ku biwaawaatiro by'empungu n'embeereetera gye ndi. **5** Kale, singa mugondera eddoboozi lyange awatali kwerekaramu, ne mukuuma endagaano yange, mulibeera eggwanga lyange ery'enjawulo egganzi mu mawanga gonna, kubanga ensi yonna yange. **6** Munaabeeranga obwakabaka bwange obwa bakabona, era eggwanga ettukuvu.' Ebyo bye bigambo by'oja okutegeeza abaana ba Isirayiri." **7** Awo Musa n'akomawo, n'ayita abakulembeze b'abantu n'abategeeza ebigambo ebyo byonna Mukama bye yamulagira. **8** Abantu bonna ne baddiramu wamu nti, "Ebyo byonna Mukama by'agambye, tujja kubikola." Musa n'ategeeza Mukama ng'abantu bwe baayogera. **9** Mukama n'agamba Musa nti, "Nzija kujja gy'oli mu kire ekikutte, abantu bawulire nga njogera naawe, bakukkizenga era bakwesigenga ennaku zonna." Musa n'ategeeza Mukama abantu bye baayogera. **10** Mukama n'agamba Musa nti, "Genda eri abantu, obatuze leero n'enkyia. Bagambe booze engoye zaabwe, **11** ku lunaku olwokusatu babeere beetegefu, kubanga ku lunaku olwo Mukama alikka ku lusozi Sinaayi ng'Abayisirayiri bonna balaba. **12** Abayisirayiri bakugire n'olukomera okwetooloola olusozi, obagambe nti, 'Mwekuume muleme okwambuka ku lusozi oba okulukwatako we lutandikira. Anaalukwatako ajja kuttibwa. **13** Tajja kukwatibwako, wabula ajja kukubirwa ddala amayinja oba kufumitibwa. Omuntu tajja kulama, n'ebisolo tewaabeewo kirama.' Akagombe bwe kanaamala okuvugira akabanga, olwo abantu ne balyoka bajja awali olusozi." **14** Awo Musa n'ava ku lusozi n'aserengeta eri abantu, n'abatukiza ne bayoza engoye zaabwe. **15** N'abagamba nti, "Mwetegekere olunaku

olwokusatu, ne bakyala bammwe temubasemberera." **16** Awo ku lunaku olwokusatu ku nkya ne waba okubwatuka n'okumyansa, n'ekire ekikutte ku lusozi, n'eddoboozi ly'akagombe ery'omwanguka ennyo; abantu bonna abaali mu lusiisira n'okukankana ne bakankana. **17** Musa n'aggya abantu mu lusiisira n'abaleeta basisinkane Katonda; ne bayimirira wansi w'olusozi. **18** Olusozi Sinaayi ne lubikibwa omukka; kubanga Mukama yalukkako mu muliro. Omukka ne gunyooka nga gwambuka ng'oguva mu kyoto, n'olusozi lwonna ne lukankana nnyo. **19** Eddoboozi ly'akagombe bwe lye Yongera okuvuga n'omwanguka ogw'amaanyi, Musa n'ayogera, ne Katonda n'amwanukula n'eddoboozi ery'okubwatuka. **20** Awo Mukama n'akka ku ntikko y'Olusozi Sinaayi. Mukama n'ayita Musa agende ku ntikko y'olusozi; Musa n'alinyia. **21** Mukama n'agamba Musa nti, "Serengeta eri abantu obalabule baleme kuwaguza okujja okutunula ku Mukama, abantu bangi baleme kuzikirira. **22** Ne bakabona, abasemberera Mukama, nabo basaana beetukuze, kubanga Mukama ayinza okubasaanyaawo." **23** Musa n'addamu Mukama nti, "Abantu tebasobola kwambuka ku Lusozi Sinaayi, kubanga ggwe wennyini watulagira nti, 'Muteekeewo akakomera okwetooloola olusozi, lusigale lwokka nga lutukuvu.'" **24** Mukama n'alagira Musa nti, "Serengeta oletee Alooni; naye bakabona n'abantu tobaganya kuwaguza kujja kwambuka eri Mukama, kubanga ayinza okubasaanyaawo." **25** Bw'atyo Musa n'aserengeta mu bantu n'abategeeza.

20 Awo Katonda n'ayogera ebigambo bino, n'agamba nti: **2** "Nze Mukama Katonda wo, eyakuggya mu Misiri, mu nsi gye mwafuulibwa abaddu. **3** "Tobeeranga na bakatonda balala wabula Nze nzekka. **4** Teweekoleranga kintu kyonna ekyole ekifaanana n'ekintu kyonna ekiri waggulu mu ggulu, oba wansi ku nsi, oba ekiri mu mazzi agali wansi w'ensi. **5** Tobivuunamiranga so tobisinzanga. Kubanga, nze Mukama Katonda wo ndi Katonda wa buggya; mbonereza abaana olw'ebibi bya bakitaabwe n'ebya bajajjaabwe okutuusa ku mulembe ogwokusatu n'ogwokuna ogw'abo abankyawa. **6** Naye abo enkumi n'enkumi abanjagala era abakwata amateeka gange, mbalaga okwagala kwange okutaggwaawo. **7** Tokozesanga linnya lya Mukama Katonda wo ng'olayira ebitaliimu nsa; kubanga Mukama talirema kumusalira musango ne gumusinga omuntu oyo alayirira obwereere erinnya lye. **8** Olunaku lwa Ssabiiti lujjikiranga era olutukuzenga. **9** Kolanga emirimu gyo, ofaabiine mu nnaku omukaaga, **10** naye olunaku olw'omusanvu ye Ssabiiti ya Mukama Katonda wo. Ku lunaku olwo tokolerangako mulimu gwonna; ggwe, wadde mutabani wo, wadde muwala wo, wadde omuweereza wo omusajja, oba omuweereza wo omukazi, wadde ensolo zo, wadde omugenyi ali omumwo. **11** Kubanga mu nnaku omukaaga Mukama Katonda mwe yakolera eggulu n'ensi, n'enyanja, ne byonna ebibirimu, n'awummulira ku lunaku olw'omusanvu. Mukama kye yava awa omukisa olunaku olwa Ssabiiti n'alutukiza. **12** Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa, olyoke owangaale mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa. **13** Tottanga. **14**

Toyendanga. 15 Tobbanga. 16 Towaayirizanga muntu munno. 17 Teweeegombanga nnyumba ya muliraanwa wo. Teweeegombanga mukazi wa muliraanwa wo, newaakubadde omuweereza we omusajja, newaakubadde omuweereza we omukazi, wadde ente ye, oba endogoyi ye, oba ekintu kyonna ekya muntu munno.” 18 Awo abantu bwe baalaba okumyansa kw'eraddu, ne bawulira n'okubwatuka kw'eggulu awamu n'eddoboosi ly'akagombe, ne balaba n'olusozi nga lunyooka ne bakankana nga batidde nnyo. Ne bayimirira walako, 19 ne bagamba Musa nti, “Ggwe yogera naffe, tujja kubiwuliriza. Naye Katonda aleme kwogera naffe tuleme okufa.” 20 Musa n'agamba abantu nti, “Temutya, kubanga Katonda azze kubageza, mumutyenga bulijjo, mulyoke muleme okwonoona.” 21 Abantu ne basigala nga bayimiridde walako, naye Musa n'asembera mu kizikiza ekikwafu Katonda mwe yali. 22 Mukama n'agamba Musa nti, “Bw'oti bw'oba otegeeza abaana ba Isirayiri nti, ‘Mmwe bennyini mwerabiddeko nga njogera nammwe nga nsinziira mu ggulu. 23 Temwekoleranga bakatonda balala wendi; temwekoleranga bakatonda ba ffeeza oba bakatonda ba zaabu. 24 “Munkolere ekyoto eky'ettaka, muweereyo okwo ssaddaaka zammwe ezookebwa, n'essaddaaka olw'emirembe, ey'endiga zo n'ente zo. Mu buli kifo mwe nnaaleeteranga erinnya lyange okuweebwa ekitiibwa, nnajjanga ne mbaweera omwo omukisa. 25 Bwe munzimbiranga ekyoto eky'amayinja, temukizimbisanga mayinja mayooyote, kubanga ekyuma bwe kirigakoonako kirigafuula agatasaanira kyoto kyange. 26 Ekyoto kyange temukizimbangako madaala, muleme okukiweebuula nga mulinnya amadaala.”

21 Amateeka gano gabategeeze nti: 2 “Bw'ogulanga omuddu Omwebbulaniya, akuweereezanga emyaka mukaaga. Mu mwaka ogw'omusanvu omuddizanga eddembe lye n'agenda, era talisasuliranga. 3 Bw'aba nga yajja yekka, era agendanga yekka; naye bw'aba nga yajja ne mukazi we, era agendanga naye. 4 Mukama we bw'abanga amuwadde omukazi, n'amuzaalira abaana aboobulenzi n'aboobuwala; omukazi n'abaana babanga ba mukama wa muddu oyo; omusajja yekka ye yaddizibwanga eddembe lye. 5 Naye omuddu bw'agambanga nti, ‘Nze mukama wange mmwagala, ne mukazi wange n'abaana bange bonna mbagala, era seetaaga ddembe.’ 6 mukama we amutwalanga eri abalamuzi, amuleetanga ku luggi oba ku mwango gw'oluggi, n'amuwummula okutu n'olukato. Olwo anaamuweereezanga okutuusa okufa. 7 “Omusajja bw'anaatundanga omwana we owoobuwala ng'omuddu, omuwala oyo taddizibwanga ddembe ng'omuddu omusajja. 8 Bw'ataasanyusenga mukama we eyamugula, anaayinzanga okununuliibwa. Kyokka mukama we taabenga na buyinza kumutunda mu bannamawanga, kubanga mukama we yanaabanga amukuusizakuusiza okumala okumuwasa ate n'amwegobako. 9 Singa amugabira mutabani we, olwo anaabanga ng'omu ku bawala be. 10 Singa amuwasisaako omukazi omulala, mukama we taamuggyengako mmere ye oba engoye ze, wadde ebimukwatako byonna eby'obufumbo. 11 Ebintu ebyo

ebisatu singa abimumma, omuwala omuddu anaayinzanga okuleka mukama we n'amuvaako awatali kusasulirwa. 12 “Anaakubanga omuntu n'amutta, naye atekwa buteekwa okutibwa. 13 Kyokka singa akikola nga tagenderedde, naye Katonda n'akikiriza okubaawo, anaddukanga ne yeekweka mu kifo kye ndibateekerateekera. 14 Naye singa omuntu anaasalanga olukwe n'alumba munne n'amutta mu bugenderevu, bw'anaabanga ku kyoto kyange, mumusikangako ne mumutwala ne mumutta. 15 “Akubanga kitaawe oba nnyina, atekwa buteekwa okutibwa. 16 “Oyo awambanga omuntu n'amutunda oba n'akwatibwa naye nga tannamutunda attibwanga buttibwa. 17 “Anaakolimiranga kitaawe oba nnyina atekwa kutibwa. 18 “Abantu singa bayomba ne balwana, omu n'akuba munne ejinja oba ekikonde, n'atafa wabula n'abeera ku kitanda; 19 singa ava ku kitanda, n'atandika n'okutambulako ebweru n'omuggo gwe, oli eyamukuba taavunaanibwanga; wabula anaasuliranga ebiseera by'oyo gwe yakuba, era n'amujanjaba okutuusa ng'awonedde ddala. 20 “Omuntu bw'anaakubanga omuddu we omusajja oba omuddu we omukazi n'omuggo, omuddu oyo emiggo ne gimutta, omusajja oyo anaabonerezebawanga; 21 naye omuddu oyo bw'anaalamanga okumala olunaku oba ennaku ebiri, mukama we taabonerezebawanga, kubanga ye nannyni ye. 22 “Singa abantu babadde balwana, ne bakubiramu omukazi ali olubuto, olubuto ne luvaamu, kyokka n'atabaako mutawaana mulala gwonna, oyo amukubye anaatanziibwanga omutango bba w'omukazi gw'anaasalanga, era nga n'abalamuzi bagukkiriza. 23 Naye singa omukazi oyo abaako omutawaana ogw'amaanyi, ekibonerezo kineenkaanaakananga n'ekyo ky'amukoze. Bw'anattanga anattibwanga, 24 bw'anaaggyangamu eriiso lya munne, n'erirye banaaligyangamu, oba omuntu bw'anaaggyangamu erinnyo lya munne, n'erirye banaalikulangamu, bw'anaamutemangako omukono, n'ogugwe banaagutemangako, bw'anaamutemangako ekigere, n'ekiky banaakitemangako, 25 bw'anaamwokyanga, naye anaayokebwanga, bw'anaamussangako ekiwundu, naye anaassibwangako ekiwundu, bw'anaamunubulanga, naye anaanuubulwanga. 26 “Omuntu bw'akubanga omuddu we omusajja oba omuddu we omukazi, n'amuggyamu eriiso, anaamuddizanga eddembe lye n'amuleka n'agenda, nga kwe kumuliirya olw'eriiso eryo. 27 Singa akuba omuddu we omusajja oba omuddu we omukazi, n'amukuulamu erinnyo, anaamuddizanga eddembe lye, nga kwe kumuliirya olw'erinnyo eryo. 28 “Singa ente ya seddume etomera omusajja oba omukazi n'emutta, seddume eyo eteekwa okukubwanga amayinja n'efa, n'ennyama yaayo teriibwanga. Kyokka nannyni yo taabengako musango. 29 Naye seddume eyo singa emanyiddwa nga bulijjo ntomezi, era nga ne nannyni yo yalabulwako dda, kyokka n'atagisibira mu lugo lwayo, n'etta omusajja oba omukazi, eneekubwanga amayinja n'efa, ne nannyni yo anattibwanga. 30 Naye singa asalirwa engassi, aneenunulanga n'awona okufa ng'asasuddeyo kyonna ekinaabanga kimusaliddwa. 31 Seddume

bw'eneetomeranga mutabani w'omuntu oba muwala we, etteeka lye limu eryo lye linaakozesebwanga. **32** Seddume bw'etomeranga omuddu omusajja oba omuddu omukazi, nannyni yo atekwa okusasula mukama w'omuddu oyo, ebitundu bya ffeeza amakumi asatu, ne seddume ekubwanga amayinja efe. **33** "Omuntu bw'anaabikkulanga ekinnya n'akireka nga kyasamy'e, oba bw'anaasimanga ekinnya n'atakisaanikirako, seddume n'ekigwamu oba endogoyi, **34** nannyni kinnya anaasasuliranga okufiirwa okwo; anaasasulanga nannyni nsolo efudde, era n'okugitwala anaagitwalanga. **35** "Seddume y'omuntu bw'eneerumyanga seddume y'omulala, n'emala egitta; banaatundanga seddume ennamu, ensimbi ne bazigabana; ne seddume enfu nayo banaagigabananga. **36** Oba singa seddume eyo ng'emanyiddwa nga n'tomezitomezi, naye nannyni yo nga tagigallira mu lugo lwayo, atekwa asasule seddume olwa seddume, yo enfu eneebanga yiye.

22 "Omuntu bw'anabbanga ente ya munne, oba endiga, n'agitta oba n'agitunda; anazzangawo ente ttaano olw'emu gy'abbye, n'endiga nnya olw'endiga emu. **2** "Omubbi bw'anaakwatibwanga ng'amanya ennyumba, n'akubibwa emiggo n'afa; amukubye taabengako musango olw'okuyiwa omusaayi gw'omubbi oyo; **3** naye singa ebyo bigwawo ng'enjuba emaze okuvaayo, anaabangako omusango olw'okuyiwa omusaayi ogwo. Omubbi anaateekwanga okuliwa; naye bw'abanga talina kantu, anaatundibwanga alyoke asasulire bye yabba. **4** "Omubbi singa akwatibwa lubona nga n'ensolo gy'abbye agirina nnamu, oba nte, oba ndogoyi oba ndiga, anazzangawo bbiri bbiri. **5** "Omuntu bw'anaabanga alunda ebisolo bye mu ddundiro lye oba mu nnimiro ye ey'emizabbibu, ensolo ze n'azireka ne zigenda ziriira mu nnimiro y'omuntu omulala; anaasasulanga ku bibala ebisinga obulungi n'ezabbibu ebiva omumwe. **6** "Omuliro bwe gunaalandanga ne guytia mu bisaka ne gukwata ennimiro y'omuntu, ne gwokya ebinywa by'erjjaano, oba erjjaano ekyakula, oba ne guzikiriza ennimiro ye yonna; eyakumye omuliro ogwo anaasasuliranga byonna ebyonoonese. **7** "Omuntu bw'anaateresanga munne ensimbi oba ebintu bye ebirala, ne bamala babibbira mu nnyumba ye; omubbi bw'anaakwatibwanga anaaliwanga emirundi ebiri. **8** Naye omubbi bw'ataakwatibwanga, nannyni nnyumba atekwa agende eri abalamuzi, basalewo obanga ebintu bya munne ye yabitutte. **9** Mu buli misango gyonna egy'okubeera n'ebintu mu ngeri emenya amateeka, ng'okubeera n'ente, oba endogoyi, oba endiga, oba ekyambalo, oba ekintu ekirala kyonna ekinaabanga kibuze, omuntu n'amala akyogerako nti, 'Kino kyange,' omuntu akirina n'oyo akiyita ekikye banaatwalanga ensonga zaabwe eri abalamuzi. Oyo abalamuzi gwe banaasaliranga nti gumusinzze, anaddizangawo munne emirundi ebiri. **10** "Omuntu bw'anaateresanga munne endogoyi, oba ente, oba endiga, oba ensolo endala yonna; n'emala efa, oba n'erumizibwa, oba n'etwalibwa nga tekitegereekese agittutte, **11** ensonga zaabwe zinaagonjoolwanga nga eyatereka alayidde mu maaso ga Mukama nti ensolo

eyo si ye yagibba. Nannyni nsolo atekwanga okukkiriza ekirayiro ekyo, era taasasulwanga kintu kyonna. **12** Naye bw'eneemubbibwanga, anaagiriwanga. **13** Bw'eneebanga erumbiddwa ensolo enkambwe n'etaagulwataagulwa, anaaleetanga ebitundutundu byayo ebisigaddewo ng'obujulizi; taaliwanga nsolo etaaguddwataaguddwa. **14** "Omuntu bw'aneeyazikanga ensolo ku muliraanwa we, n'erumizibwa, oba n'emufaako nga nnyini yo taliwo, anaateekwanga okugisasulira. **15** Naye nannyni yo bw'anaabangawo, taaliyirwanga. Ensolo ng'ebadde epangisibwa bupangisibwa, omuwendo ogugipangisizza gunaamalanga mu kugisasulira. **16** "Omusajja bw'anaasendasedanga omuwala omuto akyali embeerera, ne yeebaka naye, atwalengayo ebintu ebyobuko, amuwase. **17** Naye singa kitaawe w'omuwala agaanira ddala okumumuwa, era asasulengayo omuwendo gw'ensimbi ogwenkanankana n'eb'yobuko ebiweebwayo ku mbeerera. **18** "Omukazi epangisibwa bupangisibwa, omuwendo ogugipangisizza gunaamalanga mu kugisasulira. **19** "Omuntu akola eby'ensonyi n'ensolo atekwanga kuttibwa. **20** "Omuntu atwalanga ssaddaaka eri katonda omulala, atali nze Mukama, azikirizibwanga. **21** "Bannamawanga temubayisanga bubi, so temubanyigirizanga, kubanga nammwe mwali bannaggwanga mu nsi y'e Misiri. **22** "Nnamwandu ne mulekwa temubajooganga. **23** Bwe munaabajooganga ne bankaabira, nnaabawulirizanga. **24** Obusungu bwange ne bubuubuuka, mmwe ne mbatta n'ekitala. Bakyala bammwe ne bafuuka bannamwandu n'abaana bammwe bamulekwa. **25** "Bw'owolanga ensimbi omu ku bantu bange abali mu mmwe, ng'ali mu kwetaaga, teweezisanga ng'abawozi b'ensimbi abalala; tomusasuzanga magoba. **26** Bw'otwalanga ekyambalo ky'omuntu ng'akakalu, kimuddize ng'enjuba egenda okugwa; **27** kubanga ekyambalo kye ekyo kye ky'okwebikka kye kyokka ky'alina. Kale bw'otokimuddiza olwo asule mu ki? Bw'anankaabiriranga nzijanga kumuuliriza, kubanga ndi wa kisa. **28** "Tovumanga Katonda, wadde okwogera obubi ku bafuzi bammwe. **29** "Tolwangawo kuwaayo ku bibala ebibereberye nga byengedde. "Mutabani wo omubereberye onoompanga. **30** Ente zo n'endiga zo nazo onookolanga bw'otyo. Onoozirekeranga bannyina baazo okumala ennaku musanvu; onoozimpanga ku lunaku olw'omunaana. **31** "Mujianga kuba bantu bange batukuvu. Noolwekyo temuulyenga nnyama ya nsolo etaaguddwataaguddwa ebisolo eby'omu nsiko. Munaagirekeranga mbwa.

23 "Tosaasaanyanga njambo. Teweeagattanga na muntu mubi, ng'owa obujulirwa obw'obulimba buloye bumuyambe. **2** "Tokolagananga na kibiina ky'omanyi nga bye kiriko bikyamu. Bw'obanga owa obujulirwa mu musango, tokkirizanga kusikibwa kibiina ne kikuweesa obujulizi obw'obulimba nga weekubira ku ludda lwe kiriko; **3** era towanga bujulirwa bukyamu oyambe omuntu yenna olwokubanga mwavu. **4** "Bw'osanganga ente y'omulabe wo, oba endogoyi ye, ng'ebuzze ogimuddizangayo eka. **5** Bw'olabanga endogoyi y'omuntu atakwagala, ng'omugugu gugisudde wansi, togirekanga, naye omuyambanganga okugiyimusa. **6** "Tolemanga kusalirawo muntu nsonga ze

mu bwenkanya, olwokubanga mwavu. 7 Teweeyingizanga mu nsonga za bulimba, era tottanga muntu atalina kibi oba atuzzizza musango, kubanga aliko omusango sigenda kumwejeereza. 8 "Tolyanga nguzi, kubanga enguzi eziba omuntu amaaso n'ekyanya n'abatuukirivu. 9 "Temuwalagganyanga munnaggwanga, kubanga mmwe bennyini mumanyi nga bwe kiri okuba bannaggwanga, kubanga mwali bannaggwanga mu nsi y'e Misiri. 10 "Mu myaka omukaaga osigirangamu emmere yo mu nnimiro zo era n'ogikungula; 11 naye mu mwaka ogw'omusanvu ettaka olirekanga ne liwummula, abaavu mu mmwe basobolenga okulya ku mmere okuva mu bimererezi; eneefikkangawo ebisolo by'omu nsiko binaagiryanga. Era bw'otyo bw'onookolanga n'ennimiro zo ez'emizabbibu n'ez'emizeeyituuni. 12 "Mu nnaku omukaaga mw'okoleranga emirimu gyo, naye ku lunaku olw'omusanvu tokolanga, ente yo n'endogoyi yo ziryoke zisobole okuummulako; ne mutabani w'omuweereza wo, ne munnaggwanga ali mu maka go bawummuleko baddemu endasi. 13 "Weegenderezanga n'okolanga byonna bye nkulagidde. Bakatonda abalala toboogerangako, era amannya gaabwe tegayitanga mu kamwa ko. 14 "Ononkoleranga embaga emirundi esatu buli mwaka. 15 "Onookolanga Embaga ey'Emigaati Egitali Mizimbulukuse. Onoolyanga omugaati ogutaliimu kizimbulukusa okumala ennaku musanvu, nga bwe nakulagira. Kino okikolanga mu kiseera ekyategekebwa, mu mwezi gwa Abibu, kubanga mu mwezi ogwo mwe waviira mu nsi y'e Misiri. "Tewabangawo ajja gye ndi engalo ensa. 16 "Onookolanga Embaga ey'Amakungula ey'ebibala ebibereberye eby'ebirime bye wasiga mu nnimiro yo. "Onookolanga Embaga ey'Amayingiza buli nkomerero ya mwaka, bw'onookunjaanyanga ebibala by'omu nnimiro, n'obiyingiza. 17 "Abasajja bonna banajjanga awali Mukama Katonda emirundi egyo esatu buli mwaka. 18 "Temuwangayo kintu kyonna gye ndi ekirimu ekizimbulukusa nga mundeetedde ssaddaaka erimu kusaayi; n'amasavu aga ssaddaaka yange tegasulangawo kutuusa nkeera. 19 "Ebibala ebisinga obulungi mu ebyo ebisoose okuva mu ttaka lyo obitwalanga mu nnyumba ya Mukama Katonda wo. Tofumbanga akaana k'embuzi mu mata ga nnyina waako. 20 "Laba, ntuma malayika akukulembere, akutuuse bulungi mu kifo kye nteeseeteese. 21 Omuwulirizanga, era ogonderanga by'agamba. Tumujeemeranga; bw'olijeema tagenda kukusonyiwa, kubanga aliba akola mu Linnya lyange. 22 Naye bw'onowulirizanga eddobozi lye, n'okola nga bwe njamba, kale nnaakyawanga abakukyawa, n'abalabe bo banaabanga balabe bange. 23 Malayika wange alikwesooka mu maaso akukulemberenga akutuuse mu nsi y'Abamoli, ne mu y'Abakiiti, ne mu y'Abaperezi, ne mu y'Abakanani, ne mu y'Abakiivi, ne mu y'Abayebusi, nange ndibazikiririza ddala. 24 Tovunnamiranga bakatonda baabwe, so tobaweerezanga, era tokwatanga mpisa zaabwe, wabula obabetetaranga ddala, n'omenyaamenya n'empagi zaabwe. 25 Oweerezanga Mukama Katonda wo yekka, emmere yo n'amazzi go ndyoke mbiwe omukisa. Ndiggyawo endwadde mu mmwe; 26 tewaabengawo mugumba wadde avamu olubuto. Ennaku z'obulamu bwo

zonna nnaazituukirizanga. 27 "Nnaasindikanga ekikangabwa mu mawanga agaagala okukwolekera, ne ntabulatabula abo bonna abanaakwegezangamu, era abalabe bo nnaabafuumulanga emisinde. 28 Ndisindika ennumba ne zikukulembera, ne zigoba Abakiivi, n'Abakanani, n'Abakiiti ne bakuviira mu kkubo lyo. 29 Naye mu nsi omwo siribagobamu mu mwaka gumu, ebikande bireme kusukkirira, n'ensolo ez'omu nsiko ne zaala ne zibayitirira obungi. 30 Nzijanga kubagobamu mpola mpola, okutuusa nga mwaze ne mulyoka mulya ensi eyo. 31 "Ndisala ensalo zammwe okuva ku Nnyanja Emyufu okutuuka ku Nnyanja y'Abafirisuuti, n'okuva ku ddungu okutuuka ku Mugga Fulaati. Abantu b'omu nsi omwo ndibabawa, ne mubagobamu. 32 Temukolanga nabo ndagaano, wadde ne bakatonda baabwe. 33 Temubakkirizanga kubeera mu nsi yammwe, tebalwa kubanyoomesa biragiro byange; kubanga singa muweereza bakatonda baabwe muliba mugudde mu mutego."

24 Awo Mukama n'alagira Musa nti, "Mwambuke eno gye ndi, ggwe ne Alooni, ne Nadabu, ne Abiku, n'abakulembeze ba Isirayiri nsanvu. Musinze nga mwesuddeko akabanga, 2 Musa yekka y'anaansemberera; abalala tebasemba. Era abantu tebasana kuja naye." 3 Musa n'ajja n'ategeeza abantu ebigambo byonna Mukama bye yamugamba awamu n'amateeka ge gonna. Abantu bonna ne baddiramu wamu ne bagamba nti, "Ebigambo ebyo byonna Mukama by'agambye tunaabikola." 4 Bw'atyo Musa n'awandiika ebigambo byonna Mukama bye yayogera. Awo Musa n'akeera mu makya n'azimba ekyoto awo wansi w'olusozi; n'asimbako n'empagi kkumi na bbiri ng'ebika bya Isirayiri ekkumi n'ebibiri bwe byali. 5 N'atuma abasajja abavubuka Abayisirayiri, ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, ne ssaddaaka ey'emirembe ey'ente. 6 Musa n'addira ekitundu ky'omusaayi n'akisira mu mabeseni, n'ekitundu ekirala n'akimansira ku kyoto. 7 N'asitula Ekitabo ky'Endagaano, n'akisomera abantu nga bonna bawulira. Ne bagamba nti, "Ebyo byonna Mukama by'agambye tujja kubikola; era tunaamugonderanga." 8 Awo Musa n'addira omusaayi n'agumansira ku bantu, n'agamba nti, "Guno gwe musaayi gw'endagaano Mukama Katonda gye yabalagira okukwata." 9 Awo Musa ne Alooni, ne Nadabu, ne Abiku, n'abakulembeze ba Isirayiri nsanvu, ne bambuka; 10 ne balaba Katonda wa Isirayiri. Wansi w'ebigere bye nga waliwo ng'omwaliro ogw'amayinja ga safiro, agalabika obulungi ng'eggulu eritaliiko bire. 11 Naye Katonda teyakola kabi konna ku bakulembeze ba Isirayiri abo; Katonda baamulaba, ne balya era ne banyuna. 12 Mukama n'agamba Musa nti, "Yambuka eno gye ndi ku lusozi, obeere wano olinde; nzija kukuwa ebipande eby'amayinja okuli amateeka g'empandiise ogayigirize abantu." 13 Awo Musa n'asituka n'omuweereza we Yoswa; Musa n'ayambuka ku lusozi lwa Katonda. 14 N'agamba abakulembeze b'abantu nti, "Mugira mutulindako wano nga naffe bwe tukomawo. Mbalekedde Alooni ne Kuuli; buli anaaba n'ensonga yonna agende gye bali, bajja kugimulalira." 15 Awo Musa n'alinyalinyana olusozi,

ekire ne kirubikka. **16** Ekitiibwa kya Mukama ne kibeera ku Lusizi Sinaayi. Ekire ne kibikka olusozi okumala ennaku mukaaga; ku lunaku olw'omusanvu Mukama n'ayita Musa ng'asinzira wakati mu kire. **17** Abaana ba Isirayiri bwe baatunuulira ekitiibwa kya Mukama, ne kibalabikira ng'omuliro ogw'amaanyi ennyo ku ntikko y'olusozi. **18** Musa n'ayingira mu kire ng'agenda alinnyalinnya olusozi. Ku lusizi yamalako ennaku amakumi ana.

25 Mukama n'ayogera ne Musa nti, **2** "Gamba abaana ba Isirayiri bandeetere ekiwebwayo. Buli muntu aleete ekiwebwayo ng'okuteesa kw'omutima gwe bwe kuli, okimunjijireko. **3** "Bino bye biwebwayo bye banaakukwasa: "zaabu, ne ffeeza, n'ekikomo; **4** n'olugoye olwa bbululu, n'olwa kakobe, n'olumyufu, n'olugoye olwa linena erangiddwa mu wuzi ennungi; n'obwoya bw'embuzi, **5** n'amaliba g'endiga ennume amakunye amannyike mu langi emyufu, n'ekika ky'eddiba ekirala ekiwangaazi; n'embaawo z'omuti gwa akasiya; **6** n'amafuta g'ettaala; n'ebyakaloosa eby'okukozesa mu mafuta ag'okwawula, ne mu bubaane obw'okunyookeza; **7** n'amayinja aga onuku n'amayinja amalala ag'omuwendo, ag'okutona ku kkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, era ne ku kyomukufuba. **8** "Bankolere ekifo ekitukuvu ndyoke mbeerenga wakati mu bo. **9** Mukole Eweema ya Mukama eyo entukuvu n'ebigibeeramu byonna nga bwe nnaabalagirira. **10** "Bakole essanduuko mu muti gwa akasiya, obuwanvu mita emu ne sentimita kkumi na ssatu, obugazi sentimita nkaaga mu musanvu n'obugulumivu sentimita nkaaga mu musanvu. **11** Ogiteekeko zaabu omuka ennyo munda ne kungulu, era ogyetoolooze omuge ogwa zaabu. **12** Ogiweeseze empeta nnya eza zaabu ozisibe ku magulu gaayo ana, ng'empeta ebbiri ziri ku ludda olumu, n'endala ebbiri ku ludda lwayo olulala. **13** Obajje emisituliro mu muti ogwa akasiya, ogibikkeko zaabu. **14** Ogisonseke mu mpeta eziri ku ssanduuko, okusituzanga essanduuko. **15** Emisituliro egyo ginaalekebwayo mu mpeta ze ssanduuko, si zaakuggyangamu. **16** Mu ssanduuko omwo mw'onossa Amateeka ge nnaakuwa. **17** "Okolereko ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira, nga kya zaabu omuka ennyo; obuwanvu bwakyo sentimita nkaaga mu musanvu, n'obugazi sentimita nkaaga mu musanvu. **18** Era okolereko ebifaananyi bya bakerubi babiri mu zaabu empese, ku njuyi ebbiri ez'ekisaanikira. **19** Oteeke ekifaananyi kya kerubi omu ku ludda lumu olw'ekisaanikira, n'ekifaananyi kya kerubi omulala ku ludda olwokubiri, nga ebifaananyi bya bakerubi byombi byekutte wamu n'ekisaanikira. **20** Ebiwaawaatiro bya bakerubi bibe bibikkule nga bisonze waggulu, era nga bisikiriza ekisaanikira. Bakerubi batunulagane nga boolekedde ekisaanikira. **21** Ekisaanikira onookissa kungulu ku Ssanduuko; ekiwandiko eky'Endagaano ey'Amateeka kye nnaakuwa, okisse munda mu Ssanduuko. **22** Awo waggulu w'ekisaanikira, mu bakerubi bombi abali ku Ssanduuko ey'Endagaano, we nzija okukusisinkana ndyoke nkuwe ebiragiro byange byonna bye nkoledde abaana ba Isirayiri. **23** "Okole emmeeza mu muti gwa akasiya, obuwanvu bwayo sentimita kyenda, obugazi sentimita amakumi ana mu ttaano, n'obugulumivu

sentimita nkaaga mu musanvu. **24** Ogibikkeko zaabu omuka ennyo; era ogyetoolooze ne zaabu omuge gwonna. **25** Era ogyetoolooze olukugiro oluweza sentimita musanvu ne desimoolo ttaano obugazi, n'omuge ogwa zaabu okwetooloola olukugiro olwo. **26** Ogikolere empeta nnya eza zaabu, ozisibe mu nsonda ennya awali amagulu ana. **27** Empeta zijja kubeera waggulu okumpi n'omuge, emisituliro gy'emmeeza mwe ginaayisibwa. **28** Okole emisituliro mu muti gwa akasiya, ogibikkeko zaabu, egyo emmeeza kw'eneesitulirwanga. **29** Era ogikolere essowaani eza zaabu, n'ebijiiko ebya zaabu, n'ensuwa eza zaabu, n'ebibya ebya zaabu eby'okufukanga ebiwebwayo. **30** Era ku mmeeza eno onossaako Emigaati egy'Okulaga, egy'okubeeranga mu maaso gange bulijjo. **31** "Okole ekikondo ky'ettaala nga kya zaabu omuka. Ekikondo kyonna na bino ebikiriko: entobo yaakyo n'enduli, ebikopo ebifaanana ng'ebimuli, amatabi n'emitunsi n'ebimuli byako, byonna byakuweesebwa mu kyuma kya zaabu kimu bulambalamba. **32** Kunaabako amatabi mukaaga omutuula emisubbaawa: amatabi asatu nga gali ku ludda lumu, n'amalala asatu nga gali ku ludda olulala. **33** Ku matabi gonna omukaaga agava ku kikondo ky'ettaala, kubeeko ku buli ttabi, ebikopo bisatu ebikole ng'ebimuli by'alumondi; mu buli kikopo nga mulimu omutunsi n'ekimuli. **34** Ku kikondo ky'ettaala kyennynini kubeeko ebikopo bina ebifaanana ebimuli by'alumondi nga mulimu emitunsi n'ebimuli. **35** Omutunsi gumu gujja kuba wansi w'amatabi abiri agava ku kikondo, n'omutunsi ogwokubiri gubeere wansi w'amatabi abiri amalala, n'omutunsi ogwokusatu gubeere wansi w'amatabi abiri amalala; amatabi gonna omukaaga ne gaggwayo. **36** Emitunsi n'amatabi biweesebwe mu kyuma kya zaabu omwereere, nga kiri bulambalamba n'ekikondo ky'ettaala. **37** "Era ekikondo kikolere ettaala musanvu; ettaala zino nga zaakira mu maaso gaakyo. **38** Makansi ezikomola entambi, n'essowaani ez'okussaako ebisirinza, byonna bikolebwe mu zaabu mwereere. **39** Ojja kwetaaga zaabu omwereere aweza obuzito bwa kilo asatu mu nnya, okukola ekikondo ky'ettaala ne byonna ebigenderako. **40** Weegendereze, byonna obikole ng'ogoberera ekifaananyi kye nkulaze wano ku lusizi."

26 "Onookola Weema n'emitanda gy'entimbe kkumi, nga girukiddwa mu wuzi eza linena omulebevu alangiddwa n'ewuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu. Omutunzi ow'amagezi ennyo akoleremu bakerubi. **2** Emitanda gy'entimbe gyonna gijja kwenkanankana: obuwanvu mita kkumi na bbiri n'ekitundu, n'obugazi mita emu ne desimoolo munaana. **3** Emitanda gy'entimbe etaano onooigigatta wamu, ng'ogisengese gumu ku gunnaagwo, era ne ginnaagwo ettaano ogikole bw'otyo. **4** Otunge enjanga eza bbululu ku mukugiro gw'omutanda gw'entimbe ogukomererayo mu kitundu ekimu eky'entimbe ettaano, era okole bw'otyo ne ku njanga ekomererayo mu kitundu ekyokubiri. **5** Otunge enjanga amakumi ataano ku mutanda gw'entimbe ogumu, n'enjanga endala amakumi ataano ku mukugiro gw'omutanda gw'entimbe mu kitundu ekikomererayo, enjanga ezo nga zoolekaganye. **6** Okole ebikwaso

amakumi ataano ebya zaabu, okwase wamu emitanda gy'entimbe gyombi n'ebikwaso ebyo, olwo Eweema ya Mukama ebeere wamu nga nnamba. 7 "Okole entimbe kkumi na lumu nga zilukiddwa mu bwoya bw'emubuzi, ozibikke ku Weema. 8 Entimbe zonna ekkumi n'olumu zijja kwenkanankana obunene: ng'obuwanvu mita kkumi na ssatu n'ekitundu, n'obugazi mita emu ne desimoolo munaana. 9 Ogatte entimbe ttaano wamu, n'entimbe omukaaga ozigatte wamu. Olutimbe olw'omukaaga oluwetemu mu maaso g'Eweema. 10 Ojja kutunga enjanga amakumi ataano ku mukugiro gw'omutanda gw'entimbe ogukomererayo mu kitundu ky'entimbe ekimu, ne ku mukugiro gw'olutimbe olukomererayo mu kitundu ekyokubiri. 11 Okole ebikwaso eby'ekikomo amakumi ataano, obiyise mu njanga, bikwate ekibikka ku Weema, ebeere wamu nga nnamba. 12 Ekitundu ky'entimbe ekisigaddewo ku masuuka g'ebibikka ku Weema kijja kuleebeetera emabega wa Weema. 13 Entimbe z'ekibikka ku Weema mu mbirizi zombi ziyise Eweema kitundu kya mita emu mu buwanvu. Ebitundu bino byombi bijja kuleebeetera mu mbirizi zombi eza Weema nga bigibisse. 14 Ekibikka ku Weema okolereko ekibikkako eky'amaliba g'endiga nga gasiigiddwa erangi emyufu, okwo obikkako amaliba g'ente ey'omu nnyanja. 15 "Obajje embaawo mu muti gwa akasiya oziyimirize zikole omudaala gw'Eweema kweneetula. 16 Buli lubaawo lube obuwanvu mita nnya n'ekitundu, ate obugazi sentimita nkaaga mu musanvu. 17 Buli lubaawo oluteekeko obubaawo obuyiseemu bubiri, nga butunulaganye n'embaawo zonna. Embaawo zonna ez'omudaala gw'Eweema ozikole bw'otyo. 18 Okole embaawo amakumi abiri ozisse ku ludda olw'obukiikaddyo obw'Eweema, 19 era okole entobo eza ffeeza amakumi ana, zibeere wansi w'obubaawo obuyiseemu obubiri ku buli lubaawo. 20 Ku ludda olwa bukiikakkono olw'Eweema okolereyo embaawo amakumi abiri, 21 n'entobo eza ffeeza amakumi ana, bbiri wansi wa buli lubaawo. 22 Okole embaawo mukaaga oziteeke ku ludda olw'emabega, lwe lw'ebugwanjuba bwa Weema; 23 era okole embaawo bbiri ez'okussa ku nsonda ku ludda olwo. 24 Ku nsonda zino ebbiri embaawo zombi ozisibe wamu nabansasaana okuviira ddala wansi okutuuka waggulu, ozinyweze n'empeta. 25 Kwe kugamba nti wajja kubeerawo embaawo zonna awamu munaana, n'entobo eza ffeeza kkumi na mukaaga, nga ku buli lubaawo wansi waalwo eriyi bbiri. 26 "Osale buliti mu muti gwa akasiya: buliti ttaano ez'okukozesa ku mbaawo eziri ku lusebenju lwa Weema olumu, 27 ne buliti ttaano ku mbaawo eziri ku lusebenju lwa Weema olulala, ne buliti ttaano okukozesa ku mbaawo eziri ku ludda olw'emabega wa Weema olw'ebugwanjuba. 28 Omulabba guyite wakati w'embaawo nga guva ku ludda olumu okutuuka ku ludda olulala. 29 Embaawo ozibikkeko zaabu, era okole empeta eza zaabu ozisibise buliti; ne buliti nazo ozibikkeko zaabu. 30 Eweema onoogizimba ng'ogoberera ekifaananyi ekyakulagibwa ng'oli ku lusozi. 31 "Okole eggigi mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu alangiddwa; era omukozi omukugu atungiremu bakerubi. 32 Oliwanike n'amalobo aga zaabu ku mpagi nnya ezibajiddwa mu muti gwa

akasiya nga zibikkiddwako zaabu, era nga ziyimiriziddwa mu ntobo eza ffeeza. 33 Eggigi olinyweze n'ebikwaso; oyoke otereze Essanduuko ey'Endagaano munda waalyo. Eggigi liryoke lyawule Ekifo Ekitukuvu n'Ekifo Ekitukuvu Ennyo. 34 Onosse ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira ku Ssanduuko ey'Endagaano munda mu Kifo Ekitukuvu Ennyo. 35 Oddire emmeeza ogisse ku ludda olwa ddyo mu kisenge ebweru w'eggigi mu Weema, n'ettaala ogisse ku ludda olwa kkono ng'eyolekedde emmeeza. 36 "Okole olutimbe lw'omu mulyango gw'Eweema mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu alangiddwa omulungi; nga byonna bitungiddwa bulungi. 37 Olutimbe olukolere empagi ttaano ng'ozibazze mu muti gwa akasiya, ozibikkeko zaabu, n'amalobo gaalwo gabe zaabu; ogiweeseze entobo ttaano ez'ekikomo."

27 "Zimba ekyoto mu miti gya akasiya, obugulumivu mita emu ne desimoolo ssatu, n'obuwanvu mita bbiri ne desimoolo ssatu, ate obugazi mita bbiri ne desimoolo ssatu. 2 Era ku nsonda zaakyo ennya kolerako amayembe; ng'ekyoto n'amayembe bibajiddwa bumu mu muti gumu; ekyoto kyonna oyoke okibikkeko ekikomo. 3 Kola ebbakuli omunaayoolerwanga evvu lyakyo, n'ebisena evvu, n'ebbensani, n'ewuuma z'ennyama, ne fulampeni; ebyo byonna nga bikolebwa mu kikomo. 4 Ekyoto kikolere ekitindiro eky'obutimba eky'ebyuma eby'ekikomo; ku nsonda ennya ez'ekitindiro oyoke okolereko empeta nnya ez'ekikomo. 5 Leebeeseza ekitindiro ekyo mu kyoto, nga waggulu kinyweredde ku muziziko ne kireebeeta okukoma wakati ng'ekyoto bwe kikka. 6 Kola emisituliro gy'ekyoto mu muti gwa akasiya, ogibikkeko ekikomo. 7 Emisituliro egyo ogiyingize mu mpeta ennya, gibeere ku njuyi zombi ez'ekyoto nga kibandde kisitulwa okubaako gye kitwalibwa. 8 Ekyoto kikole n'embaawo, nga wakati kya muwulukwa. Okikole nga bwe kyakulagibwa ku lusozi. 9 "Eweema ya Mukama gikolere oluggya. Ku ludda olwa ddyo oluggya lubeere mita amakumi ana mu mukaaga obuwanvu, era nga lulina amagigi aga linena omulebevu alangiddwa, 10 n'entobo amakumi abiri n'ebikolo ebikondo mwe bituula eby'ekikomo amakumi abiri; nga ku bikondo kuliko amalobo aga ffeeza n'emikiikiro egya ffeeza. 11 Ne ku ludda olwakkono oluggya lubeere mita ana mu mukaaga obuwanvu, era ebeeyo amagigi n'ebikondo amakumi abiri, n'entobo zaabyo eby'ekikomo amakumi abiri, nga ku bikondo kuliko amalobo aga ffeeza n'emikiikiro egya ffeeza. 12 "Ku ludda olw'obugwanjuba oluggya lubeere mita amakumi abiri mu ssatu obugazi, era lubeere n'amagigi n'ebikondo kkumi awamu n'entobo zaabyo kkumi. 13 Ku ludda olw'ebugwanjuba, enjuba gy'efulumira, nayo oluggya lubeere mita amakumi abiri mu ssatu obugazi. 14 Ku ludda olumu olw'omulyango kubeereko amagigi mita mukaaga ne desimoolo mwenda obuwanvu, n'ebikondo bisatu n'entobo zaabyo ssatu, 15 ne ku ludda olulala nakwo kubeereko amagigi mita mukaaga ne desimoolo mwenda obuwanvu, n'ebikondo bisatu n'entobo zaabyo ssatu. 16 "Mu mulyango oguyingira mu luggya wanikamu eggigi mita mwenda obuwanvu, nga lya wuzi za bbululu,

ne kakobe, ne myufu, ne linena endebevu ennange, nga bikolebwa omutunzi omukugu, era ng'eggigi lirina ebikondo bina n'entobo zaabyo nnya. **17** Ebikondo byonna mu luggya bibeere n'emikiikiro gya feeza, n'amalobo ga feeza, n'entobo za kikomo. **18** Oluggya lubeere mita amakumi ana mu mukaaga obuwanvu, n'obugazi mita amakumi abiri mu ssatu, n'amagigi aga linena endebevu ennange, mita bbiri ne desimoolo ssatu obugulumivu, n'entobo ez'ekikomo. **19** Ebintu ebirala byonna ebinaakozesebwa ku mirimu gya Weema egya buli ngeri, ng'otaddeko n'obukondo obukomerera Weema n'obw'omu luggya, byonna bibeera bya kikomo. **20** "Lagira abaana ba Isirayiri bakuleetere amafuta ag'emizeeyituuni amalungi ennyo ag'okukozesa mu ttaala, eryoke eyakenga obudde bwonna nga tezikira. **21** Mu kisenge kya Weema ey'Okukunjaanirangamu, ebweru w'eggigi eribisse Endagaano, awo Alooni ne batabani be we banaabeeranga nga balabirira ettaala eyakirenga awali Mukama okuva olweggiko okutuusa mu maky. Lino libeere tteeka abaana ba Isirayiri lye banaakwatanga emirembe gyonna."

28 "Muganda wo Alooni muyiteyo mu baana ba Isirayiri, awamu ne batabani be: Nadabu, ne Abiku, ne Eriyazaali, ne Isamaali, bajje bampeereze nga be bakabona. **2** Muganda wo Alooni mutungire ebyambalo ebitukuvu, nga bya kitibwa era nga birabika bulungi. **3** Yogera n'abo bonna abasobola, be nawa ekirabo eky'amagezi mu mirimu egyo, bakolere Alooni ebyambalo mw'anaayawulirwa okubeera kabona wange. **4** Bino bye byambalo bye banaakola: eky'omu kifuba, ekkanzu ey'obwakabona okutali mikono ennyimpi eyitibwa ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi; ng'ekoma mu ntumbwe; umunagi; ekkooti erimu obusaze obw'obusimba n'obw'obukiika; ekitambaala; n'olukoba. Bakolere Alooni ne batabani be ebyambalo ebitukuvu balyoke bampeereze nga be bakabona. **5** Abakozi baweabwe wamuzi eza zaabu, ne bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu omulange. **6** "Abakozi abakugu bakole ekkanzu ey'obwakabona ennyimpi etaliiko mikono n'ewuzi eza zaabu, ne bbululu, ne myufu, ne linena omulebevu omulange. **7** Ebeere n'eb'okubibegabega bibiri nga bitungiddwa w'ekoma, eryoke egattibwe bulungi. **8** Omusipi gwayo mu kiwato gukolebwe n'amagezi mangi nga aganaakola ekkanzu ey'obwakabona, era n'ebinaakola bifaanagane, ng'ewuzi za zaabu, ne bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu alangiddwa. **9** "Oddire amayinja ga onuku abiri, ogalambeko amannya ga batabani ba Isirayiri, **10** amannya mukaaga ku jinja erimu, n'amannya g'abasigaddewo omukaaga ku jinja eryokubiri, ng'okuzaalibwa kwabwe bwe kugenda kuddiriragana. **11** Olambe amannya ga batabani ba Isirayiri ku mayinja ago abiri ng'omusazi w'amayinja bw'ayola akabonero ku jinja; ogateeke mu fuleemu ogeetoolooze n'emikugiro egya zaabu. **12** Amayinja ago oja gakwasiza ku by'okubibegabega eby'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, ng'amayinja ag'ekijukizo ky'abaana ba Isirayiri. Alooni asitulenga amannya gaabwe awali Mukama ng'ekijukizo. **13** Okole fuleemu eza zaabu,

14 n'enjegere bbiri eza zaabu omuka, ozirange ng'emiguwa; olyoke osibire enjegere ez'oku fuleemu. **15** "Kola ekyomukifuba eky'okutereezanga ensonga, nga mulimu gwa kikugu ng'ogw'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, n'ewuzi eza zaabu, ne bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu omulange. **16** Kijja kwenkanankana, buli ludda sentimita amakumi abiri mu bbiri, okiwetemu wakati. **17** Otungireko ennyiriri nnya ez'amayinja ag'omuwendo omungi. Mu lunyiriri olusooka osseemu amayinja saasiyo, ne topazi, ne kaabankulo; **18** ne mu lunyiriri olwokubiri osseemu emalada, ne safiro ne dayamandi; **19** ne mu lunyiriri olwokusatu osseemu jasinta; ne ageti, ne ametisita, **20** ne mu lunyiriri olwokuna osseemu berulo, ne onuku, ne yasipero, ogateeke mu fuleemu ya zaabu. **21** Wabeerewo amayinja kkumi n'abiri, n'amannya gaago ng'amannya g'abatabani ba Isirayiri. Gasalibwe bulungi ng'obubonero obuwoolebwa, nga ku buli limu kulambiddwako erinnya lyako okumalirayo ddala amannya g'ebika ekkumi n'ebibiri. **22** "Ekyomukifuba kkolere enjegere ennange ng'emiguwa gya zaabu omuka. **23** Era ekyomukifuba kkolere empeta za zaabu bbiri, oteeke empeta ezo zombi ku mikugiro ebiri egy'ekyomu kifuba. **24** Oyise enjegere ebiri eza zaabu mu mpeta ebiri eziri ku mikugiro gy'eky'omu kifuba. **25** Oddire enjuuyi ebiri ezisigaddewo ez'enjegere ozikwasize ku fuleemu ebiri, ozinywereze mu maaso g'eb'oku bibegabega byombi eby'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. **26** Era okole empeta bbiri eza zaabu, ozitunge ku mikugiro gy'eky'omu kifuba ku luuyi olw'omunda oluliraanye ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. **27** Era okole empeta bbiri eza zaabu oziteeke mu maaso, mu bitundu ebya wansi eby'eb'okubibegabega byombi eby'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, wagguluko okumpi n'oluzizi lw'omusipi lw'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. **28** Empeta ez'oku kyonukifuba zisibwe wamu n'empeta z'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi n'akaguwa aka bbululu, kagattibwe n'olukoba, olw'omu kifuba luleme kutaggululukika ku kkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. **29** "Buli kiseera Alooni lw'anaayingiranga mu Kifo Ekitukuvu, anaabanga ayambadde amannya ga batabani ba Isirayiri ku kyomukifuba eky'okumala ensonga, nga kiri ku mutima gwe, kibeerenga ekijukizo awali Mukama. **30** Mu ky'omu kifuba eky'okumala ensonga, onootekamu Ulumu ne Sumimu, era binaabeeranga ku mutima gwa Alooni buli lw'anaayingiranga awali Mukama. Bw'atyo Alooni anaasitulanga ekkubo omuyitwa okumala ensonga z'abaana ba Isirayiri okumpi n'omutima gwe buli lw'anaagendanga awali Mukama. **31** "Onookola ekyambalo ekiri ng'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, nga kyonna kya bbululu. **32** Waggulu mu makkati gaakyo munaabaamu ekituli omw'okuyisa omutwe; okwetooloola ekituli ekyo kunaabaako omuge amanyonde obulungi ng'omuleera ku kituli ky'omutwe eky'ekkanzu ey'obwakabona, kireme okuyulika. **33** Okwetooloola ebirenge wansi onootungayo amajjolobera mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu; nga mu makkati ga buli langi eziriraanye otobekamu obude obwa zaabu. **34** Ng'otunga amajjolobera n'ozzaako akade, ate n'oddiriza amajjolobera n'ozzaako akade; bw'otyo

okwetoolola ebirenge by'ekyambalo ekyo. **35** Gunaabanga mulimu gwa Aloonni okwambala ekyambalo ekyo ng'agenda okuweereza. Obude obwo bunaawulirwanga ng'ayingira mu Kifo Ekitukuvu awali Mukama, ne bw'anaabanga afuluma, aleme okufa. **36** "Onookola akapande aka zaabu omuka ennyo, okayoleko, nga bwe bayola akabonero, nti, Mutukuvu wa Mukama. **37** Akapande okasibeko akaguwa aka bbululu, okanywereze ku kitambaala ky'oku mutwe ku ludda olw'omu maaso olw'ekitambaala. **38** Akapande ako kanaabeeranga mu kyenya kya Aloonni, era Aloonni y'anaabangako obuvunaanyizibwa nga wabaddemu ebitatuuse mu kiweebwayo ebitukuvu abaana ba Isirayiri bye banaaleetanga nga bamaze okubyaawula ng'ebirabo byabwe ebitukuvu; kanaabeeranga ku kyenya kye bulijjo, Mukama alyoke akkirize ebirabo ebyo. **39** "Luka ekkooti erimu obusaze obw'obusimba n'obw'obukiika mu wuzi eza linena omulebevu, era okole n'ekitambaala eky'oku mutwe mu linena omulebevu, era okole olukoba ng'olutunzeemu amajolobera. **40** Batabani ba Aloonni bakolere amakooti, n'emisipi, n'enkuufiira; nga byonna bya kitiibwa era nga birabika bulungi nnyo. **41** Aloonni muganda wo mwambaze ebyambalo ebyo, ne batabani be nabo bw'otyo; olyoke obafukeko amafuta ag'omuzeeyituuni, obaawule, obatukuze, bampeereze nga be bakabona. **42** "Bakolere empale ez'omunda eza linena, nga ziva mu kiwato okukoma mu bisambi, zibikke omubiri gwabwe. **43** Aloonni ne batabani be banaazambalanga nga bajja mu Weema ey'Okukunjaanirangamu oba bwe banaasembereranga Ekyoto okuweereza mu Kifo Ekitukuvu, baleme okwereetako omusango ne bafa. "Aloonni ne batabani be ne bazzukulu be abalimuddirira banaakumanga etteeka lino nga lya nkalakkalira."

29 "Bino by'onookola okwawula Aloonni ne batabani be okubafuula bakabona balyoke bampeereze. Ojja kulaba ente ya seddume emu ento, n'endiga ennume ento bbiri, zonna nga teziriiko kamogo. **2** Era onookola mu buwunga bw'enjaano ennungi emigaati egitaliimu kizimbulukusa, ne zikkeke encole n'amafuta ag'omuzeeyituuni ezitali nzimbulukuse, n'obusukuuti obw'oluwewere obutaliimu kizimbulukusa naye nga busiigiddwako amafuta ag'omuzeeyituuni. **3** Obiteeke mu kibbo kimu obireete awamu n'ente n'endiga ebbiri. **4** Leeta Aloonni ne batabani be ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, obanaaze n'amazzi. **5** Ddira ebyambalo, oyambaze Aloonni ekkooti, n'ekyambalo ekiri ng'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, n'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, n'ekyomukifuba, omusibeko omusipi gw'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi ogwalukibwa n'amagezi amangi; **6** omusibe n'ekitambaala ku mutwe olyoke otereeze bulungi engule entukuvu ku kitambaala eky'oku mutwe. **7** Ddira amafuta ag'okwawula ogafuke ku mutwe gwe, omwawule. **8** Leeta batabani be obambaze amakooti, **9** obasibeko emisipi, obambaze n'enkuufiira; olwo nga bafuuka bakabona emirembe gyonna ng'ekiragiro bwe kigamba. Bw'otyo bw'onooyawula Aloonni ne batabani be. **10** "Onooleta ente eyo ento

mu maaso g'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. Aloonni ne batabani be banaagikwatako ku mutwe, **11** n'olyoka ogittira awo awali Mukama ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **12** Onoddira omusaayi ogw'ente eyo omutonoto, n'ogusiiga n'olugalo lwo ku mayembe ag'oku kyoto; omusaayi ogunaasigalawo oguyiwe wansi w'ekyoto. **13** Onoddira amasavu gona ag'oku byenda n'ogabikka ku kibumba n'ensigo zombi n'amasavu gaazo, obyokere ku kyoto. **14** Naye ennyama y'ente eyo n'eddiba lyayo, n'obusa bwayo, byokere ebweru w'olusiisira. Ekyo ky'ekiweebwayo olw'ekibi. **15** "Kwata endiga zombi, Aloonni ne batabani be banaakwatanga ku mutwe gw'endiga emu; **16** otte endiga eyo, n'oddira omusaayi gwayo n'ogumansa buli wantu ku kyoto. **17** Onoosalaasala endiga eyo mu bifi, onaaze eby'omunda byayo n'amagulu gaayo; obisse wamu n'ebifi n'omutwe, **18** endiga yonna ogyokere ku kyoto. Ekyo ky'ekiweebwayo eri Mukama ekyokye, eky'akawoowo akasanyusa, nga kiweebwayo ku muliro eri Mukama. **19** "Onoddira endiga endala, Aloonni ne batabani be ne bassa emikono ku mutwe gwayo; **20** onooogitta, n'oddira ku musaayi gwayo n'ogusiiga ku kasongezo k'okutu kwa Aloonni okwa ddyo, ne ku busongezo bw'amatu ga batabani be aga ddyo, ne ku binkumu by'emikono gyabwe egya ddyo, ne ku bigere byabwe ebisajja ebya ddyo; omusaayi ogunaasigalawo ogumansire ku kyoto okukyetooolola. **21** Onoddira ku musaayi oguli ku kyoto, oddire ne ku mafuta ag'okwawula, obimansire ku Aloonni ne ku byambalo bye, era ne ku batabani be ne ku byambalo byabwe. Bw'atyo Aloonni ne batabani be baja kutukuzibwa awamu n'ebiyambalo byabwe. **22** "Onoggya ku ndiga eyo amasavu, n'omukira omusavu, n'amasavu agabikka eby'omu lubuto ne ku kibumba, n'ensigo zombi awamu n'amasavu agaziriko, n'ekisambi eky'a ddyo; kubanga eyo y'endiga ey'okukozesa mu kwawula bakabona. **23** Era olabe mu kibbo ekirimu ebitali bizimbulukuse ebiri awali Mukama oggyemu omugaati gumu, ne keeke emu okuli amafuta ag'omuzeeyituuni, n'akasukuuti ak'oluwewere; **24** ebyo byonna obikwase Aloonni ne batabani be, babinuubire awali Mukama ng'ekiweebwayo ekiwuubibwa. **25** Onoobibaggyako, n'obyokera ku kyoto ng'obyongera ku kiweebwayo ekyokebwa, mulyoke muveemu akawoowo akalungi akasanyusa Mukama; kye kiweebwayo eri Mukama ekyokye mu muliro. **26** Era onoddira ekifuba ky'endiga y'okwawulibwa kwa Aloonni, okiwiube ng'ekiweebwayo eri Mukama ekiwuubibwa; ogwo gwe gunaaba omugabo gwo. **27** Onootukuza ekifuba eky'ekiweebwayo ekiwuubibwa, n'ekisambi eky'ekiweebwayo ekiwuubibwa, n'ekisambi eky'omugabo gwa bakabona era nga nakyo kiwuubibwa ekiva ku ndiga y'okwawulibwa, nga bwe guli omugabo gwa Aloonni ne batabani be. **28** Gunaabanga mugabo gwa Aloonni ne batabani be, nga guva mu baana ba Isirayiri emirembe gyonna; kubanga gwe mugabo gwa bakabona ogunaavanga ku kiweebwayo ky'abaana ba Isirayiri eky'emirembe, nga kye kiweebwayo kyabwe eri Mukama. **29** "Ebyambalo bya Aloonni ebitukuvu, batabani be, be banaabisikiranga, era mwe banaafukirwangako amafuta, era mwe banaayawulirwanga. **30** Omwana

anaabanga azze mu bigere bya Alooni nga kabona, anaabyambaliranga ennaku musanvu, bw'anajanga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu okuweereza mu Kifo Ekitukuvu. **31** "Ojja kuddira endiga y'okwawulibwa, ofumbe ennyama yaayo mu kifo ekitukuvu; **32** Alooni ne batabani be balye ku nnyama y'endiga eyo, ne ku mugaati oguli mu kibbo, nga bali ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. **33** Banaalya ku ebyo ebikozesebbwa ku mukolo ogw'okusonyiyibwa kwabwe lwe batukuzibwa era lwe bayawulirwako. Naye atali kabona tabiryangako, kubanga bitukuvu. **34** Era singa ku nnyama y'okwawula ne ku migaati wasigalawo ebiremye okutuusa enkeera, byonna byokebwanga bwokebwa; tewabanga abirya, kubanga bitukuvu. **35** "Bwe kutyo okwawulibwa kwa Alooni ne batabani be bw'onookokola nga bwe nkulagidde. Omukolo gwonna gujja kumala ennaku musanvu; **36** era buli lunaku ojja kuwaayo seddume y'ente emu ng'ekiwebwayo olw'ekibi, olw'okusonyiyibwa. Waayo ekiwebwayo olw'okulongoosa ekyoto, okifukeko amafuta, okitukuze. **37** Ojja kumala ennaku musanvu ng'owaayo ekiwebwayo olw'okulongoosa ekyoto, okitukuze; era ekyoto kijja kubeera kitukuvu nnyo, buli ekinaakikomangako nga naky'o kifuuka kitukuvu. **38** "Bino by'onoowangayo ku kyoto buli lunaku: onoowangayo endiga ento bbiri ez'omwaka ogumu. **39** Endiga emu onoogiwangayo mu makya, ne ginnaayo n'ogiwaayo akawungeezi. **40** Endiga esooka onoogiwaayo ne lita bbiri ez'obuwunga obulungi, nga butabuddwamu lita ng'emu ey'amafula ge zeyituuni, n'oteekerako ne lita emu ey'envinnyo nga ky'ekiwebwayo ekyokunywa. **41** Endiga eyookubiri onoogiwaayo akawungeezi awamu n'obuwunga n'ebiyokunywa nga bw'onoooba okoze mu makya, ne biryoka bivaamu akawoowo akalungi akasanyusa ak'ekiwebwayo ekyokebwa eri Mukama. **42** "Mu mirembe gyonna egigenda okujja, ekiwebwayo kino ekyokebwa kinaaweewangayo eri Mukama obutayosa, mu mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. Awo we nnaakusanga ne njogera naawe. **43** Era awo we nnaasisinkana abaana ba Isirayiri, ekifo ekyo ne kitukuzibwa nga kijjudde ekitiibwa kyange. **44** "Bwe ntyo nnaatukiza Eweema ey'Okukunjaanirangamu n'ekyoto, era Alooni ne batabani be nabo nnaabatukiza, bampeereze nga bakabona. **45** Bwe ntyo ndyoke mbeere mu baana ba Isirayiri era mbeere Katonda waabwe. **46** Awo banaamanyanga nze Mukama Katonda waabwe, eyabaggya mu nsi y'e Misiri ndyoke mbeere nga mu bo. Nze Mukama Katonda waabwe."

30 "Onookola ekyoto mu miti gya akasiya, okwoterezangako obubaane. **2** Kya kwenkanankana, sentimita amakumi ana mu itaano buli ludda mu buwanvu ne mu bugazi; era kinaabeera n'obugulumivu bwa sentimita kyenda. Kubeeko amayembe amakole mu muti ogw'ekyoto nga si mayungeko buyunzi. **3** Ekyoto okiteekeko zaabu kyonna, waggulu ne mu mbirizi, ne ku mayembe. Era kikulereko omuge ogwa zaabu okukyetooolola. **4** Wansi w'omuge, mu mbirizi z'ekyoto zombi, kolerawo empeta bbiri eza zaabu, okuyisaamu emisituliro gyakyo nga

waliwo gye kitwalibwa. **5** Emisituliro ogikole mu muti gwa akasiya, era ogiteekeko zaabu. **6** Ekyoto kitereeze mu maaso g'eggigi awali essanduuko ey'endagaano, awali ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira, ekiri ku Ndagano; awo we nnaakusisinkana. **7** "Alooni anaayotezanga obubaane buli nkya, bw'anajanga okulongoosa ettaala. **8** Era Alooni bw'anajanga okukoleeza ettaala akawungeezi, anyookezenga obubaane mu maaso ga Mukama mu mirembe gyammwe gyonna. **9** Ku kyoto kino tojja kwoterezaako bubaane bulala, wadde ekiwebwayo ekyokebwa, newaakubadde ey'enjaano era tojja kufukako ekiwebwayo eky'ekyokunywa. **10** Alooni anaakolanga omukolo ogw'okulangirira ku mayembe gaakyo omulundi gumu mu buli mwaka. Okulongoosa kuno okwa buli mwaka kunaakolebwanga n'omusaayi ogw'ekiwebwayo olw'ekibi mu mirembe gyammwe gyonna egigenda okujja. Ekyoto kya Mukama kino kitukuvu nnyo." **11** Awo Mukama n'agamba Musa nti, **12** "Bw'onooobalanga abaana ba Isirayiri, buli gw'onooobalanga anaasasulanga omuwendo eri Mukama olw'okunulula obulamu bwe mu kiseera mw'abaliddwa, kawumpuli alerne okubagwamu. **13** Buli abalibwa ne yeegatta ku bamaze okubalibwa, anaawaangayo gulaamu mukaaga eri Mukama, ng'okubala okw'Awatukuvu okutongole bwe kuli. Sekeri emu yenkanankana ne gera amakumi abiri. Gulaamu omukaaga zinaaweewangayo ng'ekiwebwayo eri Mukama. **14** Bonna abeegatta ku bamaze okubalibwa, okuva ku b'emyaka amakumi abiri egy'obukulu, n'okweyongerayo, anaawaayo ekiwebwayo ekyo eri Mukama. **15** Abagagga tebaawengayo kusussa kitundu kya sekeri, n'omwawu taawengayo kitatuuka kitundu kya sekeri bwe munaawangayo ekiwebwayo eri Mukama olw'okwetangirira obulamu bwammwe. **16** Ensimbi abaana ba Isirayiri ze banaakuwa onoozikozesanga ku mirimu gy'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. Kinaabanga ekijjukizo mu maaso ga Mukama, olw'okwetangirira obulamu bwammwe." **17** Awo Mukama n'agamba Musa nti, **18** "Onookola ebbensani enaabirwamu nga ya kikomo ne ky'etuuulako nga kya kikomo. Giteeke wakati w'ekyoto n'Eweema ey'Okukunjaanirangamu; osseemu amazzi. **19** Alooni ne batabani be ge banaakozesanga okunaaba engalo zaabwe n'ebigere byabwe. **20** Bwe banaabanga bagenda okuyingira mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, banaanaabanga amazzi, baleme okufa. Era ne bwe banajanga ku kyoto okuweereza nga bawaaayo eri Mukama ekiwebwayo ekyokye n'omuliro, **21** banaanaabanga engalo zaabwe n'ebigere byabwe, baleme okufa. Kino kinaabanga kiragiro eky'olubeerera eri Alooni n'ezzadde lye emirembe gyonna." **22** Awo Mukama n'agamba Musa nti, **23** "Ddira ebyakawoowo bino eby'omuwendo: Kiro mukaaga ez'omugavu omuyenge omuka, ne kiro ssatu eza kinamoni, ne kiro ssatu eza kalamu omuwoomerevu; **24** ne kiro mukaaga eza kasiya, ne lita nnya ez'amafula g'omuzeeyituuni; ng'ebipimo by'obuzito bw'omu Watukuvu bwe biri. **25** Bino byonna obikolemu amafuta amatukuvu ag'okusiga, nga bigattikibwa bulungi ng'ebikoleddwa omutabuzi w'eb'yakawoowo, ne galyoka gabeera amafuta amatukuvu ag'okufukibwagako. **26** Olyoke osiige

n'amafuta ago Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'Essanduuko ey'Endagaano, 27 n'emmeza n'ebibeerako byonna, n'ekikondo ky'ettaala n'ebiyako byonna, n'ekyoto eky'obubaane, 28 n'ekyoto eky'ekiweebwayo ekyokebwa n'ebikozesebwako, n'ebbensani ne kw'etuula. 29 Obyawule bifuuke bitukuvu nnyo, era buli ekinaabikomangako nga nakyo kifuuka kitukuvu. 30 "Alooni ne batabani be onoobafukako amafuta, obaawule, balyoke bampeerezenga nga bakabona. 31 Era abaana ba Isirayiri obagambe nti, 'Gano ge ganaabanga amafuta gange amatukuvu ag'okufukibwagako, mu mirembe gyammwe gyonna. 32 Tegajjanga kufukibwa ku bantu ba bulijjo; era tewabangawo amafuta amalala agatabulwa mu ngeri eno. Gano matukuvu, era mujjikirenga nti matukuvu. 33 Omuntu yenna anaakolanga amafuta ga kalifuwa okufaana ne gano, oba anaafukanga gano ku muntu yenna atali kabona, anaawanjangusibwanga, n'ava mu bantu b'ewaabwe.'" 34 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Ddiri ebyakaloosa bino eby'omuwendo ennyo: sitakite, n'onuka, ne galabano, n'obubaane obuka, nga byenkanankana obuzito, 35 Okolemu ebyakaloosa eby'omuwendo, bibe ng'ebikoleddwa omukugu w'ebyakaloosa. Obiteekemu omunnyo bibeere birongoofo era nga bitukuvu. 36 Onoggyako ekitundu n'okisa ne kifuuka lufufugge, n'okiteeka okwoleka Essanduuko ey'Endagaano mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, awo we nnaakusisinkananga. Ekyo kinaabeeranga kitukuvu nnyo, gy'oli. 37 Temwekoleranga ebyakaloosa ebyammwe ku bwammwe mu ntabula eno; bino binaabanga bitukuvu era nga bya Mukama. 38 Omuntu yenna alikola ebibifaanana yeesanyuse olw'akaloosa kaabyo, anaawanjangusibwanga, n'ava mu bantu b'ewaabwe."

31 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 2 "Laba, nnonze Bezaaleeri mutabani wa Uli, muzzukulu wa Kuuli, ow'omu kika kya Yuda; 3 era mmujjuza Omwoyo wa Katonda, n'okumanya, n'obusobozi n'amagezi mu kukola ebitali bimu ebyemikono 4 okutetenkanya ebintu ebinaakolebwa mu zaabu ne ffeeza n'ekikomo, nga bwe binaafaanana, 5 okwola amayinja n'okugategeka, n'okwola emiti, era n'okukola byonna ebyemikono ebya buli ngeri. 6 Ate mmulondeddeko Okoliyaabu mutabani wa Akisamaki, ow'omu kika kya Ddaani, okumuyamba. "Era abakugu abakola ebintu byonna ebya buli ngeri, mbawadde amagezi okukola bino byonna bye nkulagidde: 7 "Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'Essanduuko ey'Endagaano n'ekibikkako eky'entebe ey'okusaasira, awamu n'ebikozesebwa byonna mu Weema, 8 emmeza n'ebigenderako, ekikondo ekya zaabu omuka eky'ettaala n'ebigenderako, n'ekyoto eky'obubaane, 9 n'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa n'ebigenderako, n'ebbensani ne kw'etuula; 10 n'ebiyambalo ebyalukibwa obulungi, ebyambalo ebitukuvu ebya Alooni, kabona, n'ebiyambalo bya batabani be bye baweererezaamu mu bwakabona; 11 n'amafuta ag'okufukibwa, n'ebyakaloosa akalungi ak'omu Kifo Ekitukuvu. "Byonna babikole nga bwe nakulagira." 12 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 13 "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, Munaateekwanga okukuma

Ssabiiti zange, kubanga ako ke kabonero akanaabeeranga wakati wammwe nange mu mirembe gyammwe gyonna, mulyoke mumanye nga Nze Mukama, Nze mbatukuza. 14 "Munaakuumanga Ssabiiti, kubanga lunaku lutukuvu. Buli anaaluweebuulanga waakufa; ne buli anaakolanga omulimu gwonna ku lunaku olwo waakuggibwa mu bantu be, attibwe. 15 Emirimu ginaakolwanga mu nnaku mukaaga, naye olunaku olw'omusanvu ye Ssabiiti ey'okuwummula, lunaku lwa Mukama lutukuvu. Buli anaakolanga omulimu ku lunaku lwa Ssabiiti wa kutibwa. 16 Noolwekyo abaana ba Isirayiri banaakumanga olunaku lwa Ssabiiti, nga balujjikirira mu mirembe gyabwe gyonna, ng'endagaano etaggwaawo. 17 Kanaabeeranga kabonero wakati wange n'abaana ba Isirayiri emirembe gyonna, akalaga nti Mukama yakola eggulu n'ensi mu nnaku mukaaga, ne ku lunaku olw'omusanvu n'alekeraawo okukola, n'awummula." 18 Awo Mukama bwe yamaliriza okwogera ne Musa ku lusizi Sinaayi, n'awa Musa ebipande bibiri eby'amayinja, eby'Endagaano Katonda gye yawandiika n'engalo ye, ye kennyini.

32 Abantu bwe baalaba nga Musa aluddeyo nnyo ku lusizi, ne bakunjaanira awali Alooni, ne bamugamba nti, "Jjangu, otukolere bakatonda abanaatukulemba; kubanga Musa ono eyatuggya mu nsi y'e Misiri, tetumanyi kimutuuseeko." 2 Alooni n'abaddamu nti, "Mwambule empeta eza zaabu, bakyala bammwe, ne batabani bammwe, ne bawala bammwe ze bambadde ku matu gaabwe, muzindeetere." 3 Awo abantu bonna ne beenaanulako empeta zaabwe eza zaabu ez'oku matu, ne bazireetera Alooni. 4 Alooni n'azisaanuusa; zaabu eyavaamu n'agibumbamu ennyana, ng'agirongoosa n'ekyuma. Ne balyoka boogera nti, "Bano be bakatonda bo ggwe Isirayiri abaakuggya mu nsi y'e Misiri!" 5 Alooni bwe yalaba ebyo, n'azimba ekyoto mu maaso g'ennyana, n'alyoka alangirira nti, "Enkyo tujja kukolera Mukama embaga." 6 Awo enkeera, abantu ne bazuukuka mu makya, ne bawayo ebiweebwayo ebyokebwa, ne baleeta n'ebiweebwayo olw'emirembe; ne batuula ne balya era ne banywa, ne basituka ne bakola effujjo. 7 Mukama n'agamba Musa nti, "Serengeta, kubanga abantu bo be waggya mu nsi ey'e Misiri boonoonye; 8 bavudde mangu mu kkubo lye nabalagira; beekolede ennyana ensaanuuse ne bagisinzira, ne bagireetera ebiweebwayo, ne boogera nti, 'Bano be bakatonda bo, ggwe Isirayiri, abaakuggya mu nsi y'e Misiri!'" 9 Mukama n'agamba Musa nti, "Abantu bano mbalabye, era ndabye nga bakakanyavu. 10 Kale, kaakano ndeka obusungu bwange bubabuubukireko, mbazikirize; kyokka ggwe ndikufuula eggwanga ekkulu." 11 Naye Musa ne yeegayirira Mukama Katonda we, n'agamba nti, "Lwaki obusungu bwo bubabuukira abantu bo be waggya mu nsi y'e Misiri n'obuyinza, awamu n'omukono gwo ogw'amaanyi? 12 Lwaki okwogeza Abamisiri nti, 'Yabatwala ng'agenderedde kubakola kabi, abattire mu nsozi, abazikirize, bave ku nsi?' Nyiigululuka, obusungu obubuubuka bukuveeko, olemo kuleeta bulabe ku bantu bo. 13 Jjukira abaweeraze bo Ibulayimu, ne Isaaka, ne

Isirayiri, be walayirira ggwe kennyini, n'obagamba nti, 'Ndyaza bazzukulu bammwe ng'emmunyeenye ez'oku ggulu, era n'ensi eno gye mbasuubizza ndigiwa bazzukulu bammwe, era eribeera omugabo gwammwe ennaku zonna.'" 14 Mukama akabi be yali ategese okukola abantu be n'atakaleta. 15 Awo Musa n'aserengeta okuva ku lusozi ng'akutte mu mikono gye ebipande ebibiri eby'Endagaano, nga biwandikiddwako ku njuyi zombi. 16 Ebipande byakolebwa Katonda, n'ebiwandiike ebyaliko byali bya Katonda, nga ye yabisala ku bipande ebyo. 17 Yoswa bwe yawulira olyoogaano lw'abantu nga baleekaana, n'agamba Musa nti, "Mu lusiisira eriyu okuyooogaana ng'okw'olutalo." 18 Naye n'amuddamu nti, "Siwulira malobozi galeekaana olw'obuwanguzi, oba amalobozi g'okwaziirana olw'okuwangulwa, naye malobozi ga kuyimba ge mpulira." 19 Naye Musa bwe yasemberera olusiisira, n'alengera ennyana, n'alaba n'amazina; obusungu bwe ne bububuuka, n'asuula eri ebipande ebyali mu mikono gye, ne bimenyekera awo wansi w'olusozi. 20 N'addira ennyana gye baali bakoze n'agyokya mu muliro n'agisekulasekula, n'agimerungulira ddala ng'olufuufu; olufuufu n'alumansa ku mazzi n'agawa abaana ba Isirayiri ne baganywa. 21 Awo Musa n'agamba Aloon nti, "Abantu bano baakukoze ki, n'obaleetera okwonoona ennyo bwe batyo?" 22 Aloon n'amuddamu nti, "Tonnyigira nnyo, mukama wange, naawe abantu bano obamanyi, ng'emitima gyabwe bwe gyamanyira okwonoona. 23 Banjambye nti, 'Tukolere bakatonda abanaatukulemba kubanga Musa ono eyatuggya mu nsi y'e Misiri, tetumanyi kimutuuseeko.' 24 Nange kwe kubagamba nti, 'Buli alina ebya zaabu abyeyambuleko,' ne babimba ne mbitaka mu muliro, ne bivaamu ennyana eno." 25 Awo Musa bwe yalaba ng'abantu basasamadde, nga Aloon yali abalese ne basasamala, era ng'abalabe baabwe babasekerera, 26 n'ayimirira mu mulyango gw'olusiisira, n'agamba nti, "Ani ali ku ludda lwa Mukama? Aje wano we ndi." Awo batabani ba Leevi bonna ne bakunjaanira w'ali. 27 Awo Musa nti, "Bw'ati Mukama Katonda wa Isirayiri bw'ayogera nti, 'Buli musajja yeesibe ekitala kye mu kiwato kye, muyiteyite mu nsiisira okuva ku ludda olumu okutuuka ku ludda olulala, nga buli musajja atta muganda we ne mukwano gwe, ne muliraanwa we.'" 28 Abaleevi ne bakola nga Musa bwe yabalagira; era ku lunaku olwo abantu ng'enkumi ssatu ne battibwa. 29 Awo Musa n'agamba nti, "Mwawuddwa leero eri Mukama, bwe musse buli omu mutabani we, era ne muganda we; Mukama abawadde omukisa ku lunaku lwa leero." 30 Enkeera Musa n'agamba abantu nti, "Mwonoonye nnyo. Naye nze ka njende eri Mukama ndabe obanga nnaatangirira ekibi kyammwe." 31 Bw'atyo Musa n'addayo eri Mukama, n'agamba nti, "Kitalo! Abantu bano nga boonoonye nnyo; bwe beekolede bakatonda aba zaabu! 32 Bw'oba osiima basonyiwe ekibi kyabwe; naye bwe kitaba kityo, nkwegayirira onsangule mu kitabo kyo ky'owandiise." 33 Naye Musa n'agamba Musa nti, "Oyo yekka ankozeeko ekibi gwe ndisangula mu kitabo kyange. 34 Kaakano genda otwale abantu mu kifo ekyo kye nakutegeezza; era, laba, malayika wange aja

kukukulemba. Naye ekiseera nga kituuse okubabonereza ndibabonereza ddala olw'ekibi kyabwe." 35 Awo Mukama n'aleetera abantu kawumpuli, kubanga beekolera ennyana, Aloon gye yababumbira.

33 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Vva mu kifo kino ogende, ggwe n'abantu be waggya mu nsi y'e Misiri, olage mu nsi gye nalayirira lbulayimu ne Isaaka, ne Yakobo, nga njogera nti, 'Ndigiwa bazzukulu bammwe.' 2 Ndiweereza malayika abakulemberenga; era ndigobamu Abakanani, n'Abamoli, n'Abakiiti, n'Abaperezi, n'Abakiivi n'Abayebusi. 3 Yambuka mu nsi ekulukutiramu amata n'omubisi gw'enjuki. Naye sijja kugenda nammwe; sirwa kubazikiriza mu kkuho, kubanga muli bantu ab'ensingo enkakanyavu." 4 Abantu bwe baawulira amawulire ago ag'ennaku, ne bakungubaga ne watabaawo ayambala eby'omu matu wadde eby'oku mikono ebyokwewoomya. 5 Kubanga Mukama yali alagidde Musa nti, "Gamba abaana ba Isirayiri nti, 'Mulina omutima omukakanyavu, era singa ntambula nammwe okumala akaseera wadde katono katya, nzija kubazikiriza. Kale kaakano mweyambulemu ebyokwewoomya byammwe, ndyoke ndabe kye nnaakola.'" 6 Bwe batyo abaana ba Isirayiri ne beeyambulamu eby'obugagga byabwe nga bali ku lusozi Kolebu. 7 Kale, Musa yaddiranga eweema n'agisimba ebweru w'olusiisira, ewala ddala n'olusiisira; n'agiyita Eweema ey'Okukunjaanirangamu. Ne buli eyeetaaganga Mukama, ng'agenda awali Eweema ey'Okukunjaanirangamu, eyali ebweru w'olusiisira. 8 Era buli Musa lwe yafulumanga n'alaga eri Eweema, abantu bonna nga bayimirira mu miryango gy'eweema zaabwe ne batunulira Musa okutuusa lwe yayingiranga mu Weema. 9 Musa bwe yayingiranga mu Weema, empagi ey'ekire n'ekka n'eyimirira mu mulyango gw'Eweema; Mukama n'alyoka ayogera ne Musa. 10 Abantu bwe baalabanga ng'empagi ey'ekire eyimiridde mu mulyango gw'Eweema, bonna ne basituka ne basinza, buli omu mu mulyango gw'eweema ye. 11 Bw'atyo Mukama bwe yayogeranga ne Musa nga batunulaganye, ng'omuntu bw'ayogera ne mukwano gwe. Musa bwe yaddangayo mu lusiisira, omuweereza we, omuvubuka Yoswa mutabani wa Nuuni, ye n'asigalayo mu Weema. 12 Musa n'agamba Mukama nti, "Obadde ontegeezza nti, 'Kulemba abantu bano,' naye omuntu gw'onontuma naye tomuntegeezezza. Ogambye nti, 'Nkumanyi awamu n'erinnya lyo, era onsanyusizza.'" 13 Obanga nkusanyusizza, njigiriza amakubo go ndyoke nkumanye era nneeyongeranga okukusanyusa. Jjukira nti eggwanga lino be bantu bo." 14 Mukama n'addamu nti, "Nnaagendanga naawe, era nnaakuwummutanga." 15 Musa n'amugamba nti, "Obanga toogende naffe, totuggya wano. 16 Kale abantu baliteegerera ku ki nga Nkusanyusizza, nze n'abantu bo? Si lwa kubanga onooba ogenze naffe, ne tuba ba njawulo, nze n'abantu bo, nga twawukana ku bantu bonna ab'oku nsi?" 17 Awo Mukama n'agamba Musa nti, "Nzija kukola ekyo kennyini ky'osabye; onsanyusizza, era nkumanyi awamu n'erinnya lyo." 18 Musa n'agamba nti, "Nkwegayiridde, ndaga ekitiibwa kyo." 19 Mukama n'agamba nti, "Nzija kuggyayo obulungi bwange bwonna nga mbuyisa

mu maaso go. Era nzija kukutegeeza erinnya lyange, Mukama. Buli gwe nnaayagalanga okukwatorwa ekisa, nnaamukwatorwanga ekisa, ne buli gwe nnaayagalanga okusaasira nnaamusaasiranga.” 20 Era n’agamba nti, “Naye toyinza kulaba maaso gange, kubanga tewali muntu antunulako n’aba mulamu.” 21 Mukama n’agamba nti, “Waliwo wano okumpi nange ekifo ku lwazi kw’onooyimirira. 22 Ekitiibwa kyange bwe kinaaba kiyitawo, nnaakuteeka mu mpataanya mu lwazi, ne nkubikkako omukono gwange okutuusa lwe nnaamala okuyitawo. 23 Oluvannyuma omukono gwange nnaagugyawo, n’olaba amabega gange; naye tojja kulaba ku maaso gange.”

34 Awo Mukama n’agamba Musa nti, “Teekateeka ebipande bibiri eby’amayinja nga biri ebyasooka, nange nnaabiwandiikako ebigambo ebyali ku bipande ebyasooka bwe wamenya. 2 Weetegeke mu makya, ojje mu makya ago olinnye waggulu ku lusizi Sinaayi, oloke onneeyanjulire eyo ku ntiko y’olusizi. 3 Tewasaana kubaawo muntu ajja naawe, era ku lusizi wonna wonna tewasaana kulabikawo muntu n’omu; era n’amagana n’ebisibo by’endiga tebisaana kuliira mu maaso ga lusizi.” 4 Bw’atyo Musa n’atema mu mayinja ebipande bibiri nga bifaanana nga biri ebyasooka; n’akeera mu makya n’alinnya ku lusizi Sinaayi, nga Mukama bwe yamulagira, ng’asitutte n’ebipande eby’amayinja byombi mu mikono gye. 5 Awo Mukama n’akkira mu kire, n’ayimirira awo ne Musa, n’alangirira erinnya lye, Mukama. 6 Mukama n’ayita mu maaso ga Musa n’agamba nti, “Nze Mukama, Mukama Katonda alina ekisa n’okusaasira okungi, atasunguwa mangu, ajjudde obwesigwa n’okwagala okutaggawawo. 7 Akuuma okwagala eri enkumi n’enkumi asonyiwa ebisobyo byabwwe, n’obujeemu bwabwwe, n’ebibi byabwwe. Talema kubonereza oyo asingiddwa omusango. Abonereza abaana n’abazzukulu olw’ebisobyo bya bakadde baabwwe n’ebya bajajjaabwwe, okutuukira ddala ku mulembe ogwokusatu n’ogwokuna.” 8 Amangwago Musa n’avuunuma wansi, n’asinza. 9 N’agamba nti, “Obanga kaakano nkusanyusizza, Ayi Mukama, ijangu, Mukama, ogende naffe. Nawaakubadde ng’abantu bano balina ensingo nakanyavu, naye tusonyiwe ebyonoono byaffe n’ebibi byaffe, otukkirize tubeere abantu bo ab’obusika bwo.” 10 Awo Mukama n’addamu nti, “Laba, nkola naawe endagaano. Nzija kukolera mu bantu bo ebyamagero ebitakolwangako mu nsi yonna, wadde mu ggwanga lyonna. Abantu bonna b’oli nabo banaalaba eby’ekitalo Mukama by’anaakolera mu ggwe. 11 “Gondera bye nkulagira leero. Nange, gye mulaga, nzija kugobayo Abamoli, n’Abakanani, n’Abakiiti, n’Abaperezi, n’Abakiivi, n’Abayebusi. 12 Kirungi weekuume oleme kukola ndagaano n’abatuuze ab’omu nsi gy’olagamu, kubanga bayinza okubafuukira omutege. 13 Olimenyaamenya ebyoto byabwwe, obetente empagi zaabwwe, n’otemaatema ebifaananyi byabwwe ebibajje bye basinza. 14 Tosinzanga katonda mulala yenna, kubanga Nze Mukama, ayitibwa Waabuggya, ndi Katonda wa buggya. 15 “Temukolanga ndagaano ey’okukolagana n’abatuuze b’omu nsi omwo. Kubanga bwe baliba bagoberera bakatonda baabwwe, nga

bawaayo ssaddaaka, gamba omu ku bo n’abayita, mulirya ku biweebwayo byabwwe ebyo. 16 Era bwe muliwasiza batabani bammwe abamu ku bawala baabwwe, abawala abo ne bagoberera bakatonda baabwwe, balireetera batabani bammwe nabo okukola bwe batyo. 17 “Temwekoleranga bakatonda mu byuma ebisaanuuse. 18 “Embaga ey’Emigaati Egitali Mizimbulukuse ogikwatanga. Munaamalanga ennaku musanvu nga mulya emigaati egitali mizimbulukuse, mu kiseera ekyategekebwa mu mwezi gwa Abibu nga bwe nabalagira; kubanga mu mwezi gwa Abibu mwe mwaviira mu Misiri. 19 “Ebiggulanda byonna byange, n’ennume zonna mu magana go embereberye, oba nte oba ndiga. 20 Endogoyi embereberye onoozinunulanga n’endiga, naye nga toginunudde ogimenyanga ensingo n’ogitta. Abaana bo abaggulanda bonna obanunulanga. Era tewabanga ajja gye ndi engalo ensa. 21 “Onookolanga okumala ennaku mukaaga, naye ku lunaku olw’omusanvu n’owummula; ne mu biseera eby’okukabala n’ebyokukungula onoozummulanga. 22 “Onookwatanga Embaga eya Wiiki, n’Embaga ey’Amakungula g’Ebibala Ebibereberye eby’Enjaano, n’Embaga ey’Okuyingiza Amakungula ku nkomerero y’omwaka. 23 Abasajja bonna mu mmwe banaalabikanga awali Mukama Katonda, Katonda wa Isirayiri, emirundi esatu mu buli mwaka. 24 Amawanga njenda kugagobawo wonna we muli, era ndigaziya n’ensalo zammwe. So tewalibaawo ayagala kutwala nsi yammwe nga mwambuse okulabika awali Mukama Katonda wammwe emirundi egyo esatu mu mwaka. 25 “Temuwangayo kintu kyonna gye ndi ekirimu ekizimbulukusa nga mundeetedde ssaddaaka erimu omusaayi; era ennyama ya ssaddaaka ey’Embaga y’Okuyitako tesigalangawo kutuusa nkeera. 26 “Ebibala ebisinga obulungi mu ebyo ebisoose okuva mu ttaka lyo obitwalanga mu nnyumba ya Mukama Katonda wo. “Omwana gw’embuzi togufumbiranga mu mata ga nnyina waagwo.” 27 Awo Mukama n’agamba Musa nti, “Wandiika ebigambo ebyo; kubanga nkoze endagaano naawe era ne Isirayiri ng’ebigambo ebyo bwe bigamba.” 28 Musa n’abeera eyo ne Mukama, n’amalayo emisana amakumi ana n’ebiro amakumi ana, nga talya mmere wadde okunywa amazzi. N’awandiika ku bipande ebigambo eby’Endagaano, ge Mateeka Ekkumi. 29 Musa bwe yaserengeta okuva ku lusizi Sinaayi ng’akutte mu ngalo ze ebipande byombi eby’Endagaano, teyakimanya ng’obwenyi bwe bwali bumasama kubanga yali ayogedde ne Mukama. 30 Era Alooni n’abaana ba Isirayiri bonna bwe baatunula ku Musa, ne balaba ng’obwenyi bwe bumasama; ne batya okumusemberera. 31 Naye Musa n’abayita; bw’atyo Alooni n’abakulembeze b’abantu ne baja gy’ali, Musa n’ayogera nabo. 32 Oluvannyuma abaana ba Isirayiri bonna ne basembera, n’abategeeza amateeka gona Mukama ge yamulagira ku lusizi Sinaayi. 33 Awo Musa bwe yamala okwogera nabo, n’abikka obwenyi bwe olugoye. 34 Naye Musa bwe yabanga agenda awali Mukama okwogera naye, ng’olugoye olubikka obwenyi bwe alwebikkula okutuusa lwe yavangayo. Bwe yakomangawo okutegeeza abaana ba Isirayiri Mukama by’amulagidde, 35 baalabanga obwenyi bwe nga bumasama. Bw’atyo Musa ne yezzaako olugoye

olubikka obwenyi bwe, okutuusa lwe yaddangayo eri Mukama okwogera naye.

35 Awo Musa n'akunjaanya ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri, n'abagamba nti, "Bino bye bintu Mukama by'abalagidde okukola. 2 Munaakolanga emirimu mu nnaku omukaaga; naye olunaku olw'omusanvu lunaabanga Lwassabbiiti, lutukuvu, munaaluwummulanga awali Mukama. Buli anaakoleranga omulimu ku lunaku olwo anattibwanga. 3 Temukumanga muliro mu nnyumba zammwe ku lunaku Lwassabbiiti." 4 Musa n'agamba ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri nti, "Kino Mukama ky'alagidde. 5 Mutoole ku bye mulina muweeyo eri Mukama. Buli omu aweeyo, nga bw'ayagala mu mutima gwe ebiweebwayo eri Mukama: "zaabu, ne ffeeza, n'ekikomo; 6 n'olugoye olwa bbululu, n'olwa kakobe, n'olumyufu, n'olugoye olwa linena erangiddwa mu wuzi ennungi; n'obwoya bw'embuzi, 7 n'amaliba g'endiga ennume amakunye amannyike mu langi emyufu, n'ekika ky'eddiba ekirala ekiwangaazi; n'embaawo z'omuti gwa akasiya, 8 n'amafuta g'ettaala, n'ebyakaloosa eby'okukozesa mu mafuta ag'okwawula, ne mu bubaane obw'okunyookeza, 9 n'amayinja aga onuku n'amayinja amalala ag'omuwendo, ag'okutona ku kkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi era ne ku kyonmukifuba. 10 "Abo bonna mu mmwe abakugu mu kukola, muveeyo muje mukole ebyo byonna Mukama by'atulagidde: 11 "Eweema ya Mukama Omukunjaanirwa n'olugoye lwayo n'ekibikkako, n'ebisiba, n'embaawo, n'emikiikiro, n'empagi zaayo, n'ebituuwamu; 12 essanduuko ey'Endagaano n'emisitiliro gyayo, n'ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira, n'eggigi erigisiikiriza; 13 emmeeza n'emisitiliro gyayo ne byonna ebigibeerako, n'emigaati gya egy'Okulaga; 14 ekikondo ky'ettaala n'ebigenderako, ettaala n'amafuta gaazo; 15 ekyoto eky'okwoterezaamu obubaane n'emisitiliro gyakyo; amafuta ag'okwawula, n'obubaane obw'akawoowo; olutimbe olw'omu mulyangi oguyingira mu Weema ya Mukama; 16 ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa n'ekitindiro kyakyo eky'ekikomo; emisitiliro gyakyo ne byonna ebikozeserwako; ebbensani ey'ekikomo ne ky'etuulako; 17 entimbe ez'oku bisenge eby'omu luggya n'empagi zaazo ne mwe zitulako, n'olutimbe olw'omu mulyango ogulaga mu luggya; 18 enkondo z'eweema n'ez'omu luggya n'emiguwa gyazo; 19 ebyambalo ebiruke ebyambalwa mu kuweereza mu Kifo Ekitukuvu, bye byambalo ebitekuvu ebya Alooni kabona, n'ebiyambalo bya batabani be bye bakozesa mu bwakabona nga baweereza." 20 Awo abantu bonna ab'ekibiina ky'abaana ba Isirayiri ne bava awali Musa ne bagenda. 21 Buli eyayagala, era ng'omwoyo gwe bwe gwamukubiriza, n'awaayo eri Mukama eby'okukozesa Eweema ey'Okukunjaanirangamu n'ebikozesebwamu byonna, n'ebiy'okukozesa ebyambalo ebitekuvu. 22 Abasajja n'abakazi bonna abaayagala mu mitima gyabwe ne bajja; ne baleeta ebikwaso eby'omuwendo, empeta ez'omu matu, n'empeta ez'oku ngalo, n'ebikomo, n'ebirala ebya zaabu ebitali bim; buli muntu n'awaayo ekirabo eky'a zaabu eri Mukama. 23 Era buli muntu eyalina olugoye olwa bbululu, oba olwa

kakobe, oba olumyufu, oba olwa linena ennungi, oba olw'obwoya bw'embuzi; oba amaliba amakunye ag'endiga ensajja oba ag'embuzi, byonna ne babireeta. 24 Buli omu eyalina eky'okuwaayo eky'a ffeeza oba eky'ekikomo, yakireeta n'akiwaayo eri Mukama; era na buli musajja eyalina olubaawo olwa akasiya nga luyinza okugasa mu mulimu ogwali gukolebwa, yaluleeta n'aluwaayo. 25 Abakazi bonna abaali bamanyi ennyo okulanga ewuzi, ne balanga n'engalo zaabwe ewuzi eza bbululu, n'enza kakobe, n'emyufu n'enza linena omuyonde obulungi, ne bazireeta ne baziwaayo. 26 Era n'abakazi bonna abaali abakugu era nga beeyagalidde, ne balanga ewuzi mu bwoya bw'embuzi. 27 Awo abakulembeze ne baleeta amayinja aga onuku, n'amayinja amalala ag'omuwendo, gasalibwe galyoke gatonebwe ku kkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi ne ku ky'omu kifuba. 28 Era ne baleeta n'ebyakaloosa, n'amafuta g'ettaala, n'amafuta ag'okwawula n'okukozesa mu bubaane. 29 Abaana ba Isirayiri bonna, abasajja n'abakazi, abaalina omutima ogwagala okuleeta ekintu kyonna olw'omulimu Mukama gwe yali alagidde Musa okukolebwa, ne bakireeta ng'ekiweebwayo kyabwe kye baawaayo eri Mukama nga beesiimide. 30 Awo Musa n'agamba abaana ba Isirayiri nti, "Muwulire. Mukama alonze Bezaaleeri mutabani wa Uli, muzzukulu wa Kuuli, ow'omu kika kya Yuda. 31 Mukama amujijuzza Omwoyo we, n'obusobozi, n'amagezi, n'okuteteenkanya, n'okutegeera, awamu n'obukozi obwa buli ngeri; 32 ayiye amajolobera ag'okukolebwa mu zaabu ne ffeeza ne mu kikomo; 33 era n'ag'okusalwa mu mayinja ag'okutona, era n'ag'okwolebwa mu miti, n'okukola buli ngeri yonna ey'amagezi. 34 Era ye ne Okoliyaabu mutabani wa Akisamaki ow'omu kika kya Ddaani, Mukama abawadde obusobozi okuyigiriza abalala. 35 Abajijuzza amagezi ag'obukugu mu mitima gyabwe okukola eby'emikono ebya buli ngeri ng'ebikolebwa abayiye amajolobera, oba abasala amayinja, oba abatunzi b'emidalizo n'ebimuli mu wuzi eza bbululu, n'enza kakobe n'emyufu mu bitambaala ebya linena omulungi, oba abalusi, oba abakugu abakola ebintu byonna ebya buli ngeri n'abatetenkanya amajolobera."

36 "Bezaaleeri ne Okoliyaabu ne buli musajja mukugu yenna, Mukama gw'awadde obusobozi n'amagezi okumanya okukola omulimu gwonna ku kuzimba eweema ya Mukama, bajja kukola nga Mukama bw'alagidde." 2 Awo Musa n'ayita Bezaaleeri ne Okoliyaabu, ne buli mukugu yenna Mukama gwe yali awadde amagezi n'obusobozi, era nga yeeyagalidde yekka okukola. 3 Musa n'abakwasa ebirabo byonna abaana ba Isirayiri bye baali batonedde Mukama nga bwe baali beeyagalidde eby'okukozesa eweema ya Mukama. Abantu ne bongera okuleeta ku byabwe ebya kyeyagalire buli nky'a. 4 Awo abakazi bali abakugu abaali bakola eweema ya Mukama ne bava ku mirimu gyabwe, 5 ne bajja eri Musa ne bamugamba nti, "Ebirabo abantu bye baleese bisukkiridde obungi ku ebyo ebyetaagibwa okumala omulimu Mukama gwe yalagira okukolebwa." 6 Awo Musa n'awa ekiragiro ne kibunyisibwa mu lusiisira lwonna nti, "Tewabaawo musajja oba mukazi ayongera okuleeta ekiweebwayo olw'omulimu gw'Eweema

ya Mukama." Bwe batyo abantu ne bagaanibwa okwongera okuwaayo; 7 kubanga ebyo abakozzi bye baalina byali bimala omulimu ogwo era n'okufikkawo. 8 Awo bannakinku bonna mu basajja abakozzi ne bakola Eweema ya Mukama n'emitanda kkumi egya linena omunyoole omulungi ennyo, nga mulimu n'ebya bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne bakerubi nga batungiddwamu n'amagezi mangi. 9 Emitanda gyonna gyalii gyenkanankana; ng'omutanda ogumu guweza obuwanvu mita kkumi na bbiri n'ekitundu, ate obugazi mita emu ne desimoolo munaana. 10 Baagatta emitanda etaano nga bagisenge, gumu ku gunnaagwo, n'emitanda emirala etaano nagyo ne bagigatta bwe batyo. 11 Ne batunga enjjangoo eza bbululu ku mukugiro gw'omutanda gw'entimbe ogukomererayo mu kitundu ekimu eky'entimbe etaano, era ne batunga n'enjjangoo endala mu ngeri y'emu ku ludda olulala. 12 Baatunga enjjangoo amakumi ataano ku mutanda ogumu, era ne batunga enjjangoo endala amakumi ataano ku mukugiro gw'omutanda ku ludda olulala, enjjangoo nga zoolekaganye. 13 Ne bakola ebikwaso ebya zaabu amakumi ataano, ne bakwasa wamu enjuuyi zombi ez'emitanda n'ebikwaso; Eweema n'ebeera wamu nga namba. 14 Ne bakola entimbe kkumi na lumu nga zirukiddwa mu bwoya bw'embuzi ne bazibikka ku Weema. 15 Entimbe zonna ekkumi n'olumu zaali zenkanankana: ng'obuwanvu mita kkumi na ssatu n'ekitundu, obugazi zaali mita emu n'obutundu munaana. 16 Ne bagatta entimbe ttaano wamu ku bwazo, n'entimbe omukaaga nazo ne bazigatta ku bwazo. 17 Ne batunga enjjangoo amakumi ataano ku mukugiro gw'entimbe ekomererayo ku bwazo, n'enjjangoo amakumi ataano endala ku mukugiro gw'entimbe omulala ku bwazo. 18 Ne bakola ebikwaso eby'ekikomo amakumi ataano, ne babiyisa mu njjangoo okunyweza enjuuyi zombi ez'entimbe ezo ng'ekintu ekimu. 19 Ne bakola ekibikka ku Weema mu maliba g'endiga ennume nga gannyikiddwa mu langi emyufu; okwo ne babikkako amaliba g'ente ey'omu nnyanja. 20 Awo ne babajja embaawo mu muti gwa akasiya ne baziylimiriza ne zikola entobo ya Weema. 21 Buli lubaawo lwali mita nnyo n'ekitundu obuwanvu, ate ng'obugazi zaali sentimita nkaaga mu musanvu. 22 Buli lubaawo baaluteekako obubaawo obuyiseemu bubiri, obw'okukozesa mu kugatta, nga bulekawo amabanga agenkanankana. Embaawo zonna ez'entobo ya Weema bwe baazikola bwe batyo. 23 Baakola embaawo amakumi abiri ne bazissa ku ludda olw'obukikaddyo obw'Eweema, 24 era ne bakola obubya obutono obwa ffeeza amakumi ana, ne babussa wansi w'obubaawo obuyiseemu obubiri ku buli lubaawo. 25 Ate ku ludda olw'obukikakkono olw'Eweema ne bakolerayo embaawo amakumi abiri, 26 n'entobo eza ffeeza amakumi ana, bbiri nga ziri wansi wa buli lubaawo. 27 Ne bakola embaawo mukaaga, ne baziteeka ku ludda olw'emabega wa Weema, lwe lw'ebugwanjuba; 28 era ne bakola embaawo endala bbiri ne bazissa ku nsonga ez'oku ludda olwo lw'ebugwanjuba. 29 Ku nsonga zino ebbiri, embaawo zombi baazisiba wamu nabansasaana okuviira ddala wansi okutuuka waggulu, ne bazinyweza n'empeta. 30 Noolwekyo waaliwo embaawo munaana, n'entobo eza ffeeza kkumi na mukaaga, nga buli lubaawo wansi waalwo

eriyo bbiri bbiri. 31 Ne bakola emikiikiro mu muti gwa akasiya. Emikiikiro etaano ne bagikozesa ku mbaawo eziri ku lusebenju lwa Weema olumu, 32 n'emikiikiro etaano ku mbaawo eziri ku lusebenju lwa Weema olulala, n'emikiikiro etaano ne bagikozesa ku mbaawo eziri ku ludda olw'emabega wa Weema olw'ebugwanjuba. 33 Ne bassaayo omulabba nga guyyita wakati w'embaawo nga guva ku ludda olumu okutuuka ku ludda olulala. 34 Embaawo ne bazibikkako zaabu, era ne bakola empeta eza zaabu ne bazisiba emikiikiro; n'emikiikiro nagyo ne bagibikkako zaabu. 35 Baakola eggigi mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu ne linena omulebevu omulungi alangiddwa; era omukozi omukugu n'atungiramu bakerubi. 36 Ne baliwanika n'amalobo aga zaabu ku mpagi nnya ezaabajjibwa mu muti gwa akasiya, nga zibikkiddwako zaabu, era nga zisimbiddwa mu ntobo eza ffeeza. 37 Ne bakola olutimbe olw'omu mulyango gwa Weema mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu ne linena omulebevu alangiddwa obulungi. 38 Ne balukolera empagi ttaano nga bazibazze mu muti gwa akasiya, ne baziteekako n'amalobo gaazo. Ne babikka zaabu kungulu ku mpagi ne ku bisiba byazo. Entobo zaazo etaano ne bazikola mu kikomo.

37 Awo Bezaaleeri n'akola Essanduuko mu muti gwa akasiya; ng'obuwanvu bwayo mita emu ne desimoolo emu, n'obugazi sentimita nkaaga mu musanvu, n'obugulumivu nabwo sentimita nkaaga mu musanvu. 2 N'agibikkako zaabu omuka ennyo kungulu ne munda, era n'agyetoolooza omuge ogwa zaabu. 3 N'agieweseza empeta nnya eza zaabu, n'azisiba ku magulu gaayo ana, ng'empeta ebbiri ziri ku ludda lwayo olumu n'endala ebbiri ku ludda lwayo olulala. 4 N'abajja emisituliro mu muti ogwa akasiya, n'agibikkako zaabu, 5 n'agisonseka mu mpeta ziri okusituzanga essanduuko. 6 N'akolerako ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira nga kya zaabu omuka ennyo; obuwanvu bwakyo bwali mita emu ne desimoolo emu, n'obugazi sentimita nkaaga mu musanvu. 7 N'akolerako ne bakerubi babiri mu zaabu omuweese ku njuyi ebbiri ez'ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira. 8 Kerubi omu yamuteeka ku ludda lumu olw'ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira, ne kerubi omulala ku ludda olw'okubiri, nga bakerubi bombi beekutte wamu n'ekisaanikirako, ye ntebe ey'okusaasira. 9 Ebiwaawaatiro bya bakerubi yabikola nga bibikkule nga bisonze waggulu, era nga bisikiriza ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira. Bakerubi ne batunulagana nga boolekedde ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira. 10 N'akola n'emmeeza mu muti gwa akasiya, obuwanvu bwayo sentimita kyenda, n'obugazi sentimita amakumi ana mu ttaano, n'obugulumivu sentimita nkaaga mu musanvu. 11 N'agibikkako zaabu omuka ennyo, era n'agyetoolooza omuge ogwa zaabu. 12 N'agikolerako olukugiro oluweza sentimita musanvu ne desimoolo ttaano obugazi, n'omuge ogwa zaabu okwebungulula olukugiro olwo. 13 N'aweese empeta nnya eza zaabu, n'azisiba mu nsonga ennya awali amagulu gaayo ana. 14 Empeta ezo yazissa kumpi n'olukugiro ziyisibwemu emisituliro gy'emmeeza. 15 N'akola emisituliro gy'emmeeza mu muti gwa akasiya, n'agibikkako zaabu. 16

N'akola mu zaabu omuka, ebikozesebwa eby'okubeeranga ku mmeza: essowaani zaako, n'ebijjiko byako, n'ebibya eby'okufukanga ebiweebwayo eby'okunywa. **17** Yakola ekikondo ky'ettaala nga kya zaabu omuka. Yakiweesezaako entobo yaakyo n'enduli, n'ebikopo ebifaanana ng'ebimuli, amatabi n'emituni n'ebimuli byako; byonna yabiweesa mu kyuma kya zaabu kimu bulambalamba. **18** Kwaliko amatabi mukaaga agafaanana ng'omutuula emisubbaawa; amatabi asatu nga gali ku ludda lumu n'amalala asatu nga gali ku ludda olulala. **19** Ku ttabi erimu kwaliko ebikopo bisatu nga bikoledwa ng'ebimuli by'alumondi n'emituni n'ebimuli, ate bisatu ne bibeera ku ttabi eddala, n'ebirala bisatu ne bibeera ku buli limu ku matabi amalala okutuusa amatabi omukaaga gonna agava ku kikondo ky'ettaala lwe gaabuna. **20** Ku kikondo ky'ettaala kwenyini kwaliko ebikopo bina ebyakolebwa ng'ebimuli by'alumondi n'emituni gyabyo n'ebimuli byako. **21** Omutuni ogumu gwali wansi w'amatabi abiri agava ku kikondo ky'ettaala, n'omutuni ogwokubiri ne gubeera wansi w'amatabi abiri agaddirira, n'omutuni ogwokusatu ne gubeera wansi w'amatabi abiri agaddako, amatabi gonna omukaaga ne gabuna. **22** Emituni n'amatabi gaako yabikola bumu n'ekikondo ky'ettaala mu zaabu omuweese omuka nga biri wamu. **23** Ekikondo ky'ettaala n'akikolera ettaala musanvu, ne makansi ezikomola entambi, n'essowaani ez'okussaako ebisirinza, nga byonna abikoze mu zaabu omuka. **24** Ekikondo ky'ettaala ne byonna ebigenderako yabikola mu zaabu omuka eyaweza obuzito bwa kilo amakumi asatu mu nnya. **25** Yakola ekyoto, mu miti gy'akasiya, okwoterezangako obubaane, nga kyenkanankana sentimita amakumi ana mu ttaano buli ludda mu buwanvu ne mu bugazi; n'obugulumivu bwa sentimita kyenda; n'amayembe gaakyo nga gali mu muti gumu naky. **26** Ekyoto yakisiigako zaabu omuka kyonna, waggulu ne mu mbirizi ne ku mayembe, n'akolerako omuge ogwa zaabu okukyebungulula. **27** Wansi w'omuge mu mbirizi z'ekyoto zombi, yakolerako empeta bbiri eza zaabu, okuyisangamu emisituliro gyakyo nga wabaddewo gye kitwalibwa. **28** Emisituliro yagikola mu muti gwa akasiya, n'agisiigako zaabu. **29** N'atabula amafuta amatukuvu ag'okwawula, n'ateekateeka obubaane obulongosebbwa ennyo, ng'abutabudde bulungi ng'omukugu mu byakaloosa bwe yandikoze.

38 Yazimba ekyoto eky'ekiweebwayo ekyokebwa mu miti gy'akasiya, mita emu ne desimoolo ssatu obugulumivu, ne mita bbiri ne desimoolo ssatu obuwanvu, ate obugazi mita bbiri ne desimoolo ssatu. **2** Ku nsonda zaakyo ennya yakolerako amayembe; ng'ekyoto n'amayembe yabibajja bumu mu nduli y'omuti emu. Ekyoto kyonna n'aloyoka akibikkako ekikomo. **3** Ate n'akola eby'okukozesa ku kyoto: ensaka, n'ebisena evvu, n'ebbensani, n'ewuuma z'ennyama, ne fulampeni. Ebyo byonna yabikola mu kikomo. **4** Ekyoto yakikolera ekitindiro eky'obutimba obw'ekikomo, n'akireebeeseza ku mukikiro gw'ekyoto, n'akissa mu kyoto okutuuka mu makkati gaakyo. **5** N'akola empeta nnya ku nsonda ennya ez'ekitindiro ky'ekikomo nga ze z'okuwanirira emisituliro. **6** Emisituliro

gino yagibajja mu muti gwa akasiya, n'agibikkako ekikomo. **7** N'asonseka emisituliro egyo ng'agiyisa mu mpeta mu mbirizi z'ekyoto, gikozesebwenga ng'ekyoto kisitulwa. Yakikola n'embaawo nga wakati kya muwulukwa. **8** N'akola ebbensani ey'ekikomo n'akameeza kaayo, bye yaweesa okuva mu ndabirwamu ez'ekikomo ezaagabwa abakazi abaaweerezanga ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **9** Ekyaddirira, yakola oluggya. Ku luuyi olw'obukiikaddyo, oluggya lwali obuwanvu mita amakumi ana mu mukaaga, nga luina amagigi aga linena omulungi omulebevu alangiddwa, **10** n'ebikondo amakumi abiri, n'entobo mwe bituula ez'ekikomo amakumi abiri, nga kuliko amalobo aga ffeeza n'emikiikiro egya ffeeza. **11** Ne ku luuyi olw'obukiikakkono oluggya lwali obuwanvu mita ana mu mukaaga, n'ebikondo amakumi abiri, n'ebikolo byabyo mwe bituula eby'ekikomo amakumi abiri, nga ku bikondo kuliko amalobo aga ffeeza n'emikiikiro gyako gyali gya ffeeza. **12** Ku luuyi olw'ebugwanjuba oluggya lwali lwa mita amakumi abiri mu bbiri, ne desimoolo ttaano nga luliko entimbe, n'ebikondo kkumi, n'entobo kkumi; n'amalobo n'emikiikiro nga bya ffeeza. **13** Ne ku luuyi olw'ebugwanjuba oluggya lwali obugazi mita amakumi abiri mu bbiri n'obutundu butaano. **14** Ku ludda olumu olw'omulyango kwaliko amagigi obuwanvu mita mukaaga n'obutundu munaana, n'ebikondo bisatu n'entobo zaabyo ssatu. **15** Ne ku ludda olulala olw'omulyango nakwo kwaliko entimbe obuwanvu mita mukaaga n'obutundu munaana, era n'ebikondo bisatu n'entobo zaabyo ssatu. **16** Entimbe zonna okwebungulula oluggya zaali za linena omulungi omulebevu alangiddwa. **17** Entobo z'ebikondo zaali za kikomo, naye amalobo n'emikiikiro gyako nga bya ffeeza, ne ku mitwe gyabyo nga kubikkiddwako ffeeza; bwe bityo ebikondo byonna eby'omu luggya byaliko emikiikiro gya ffeeza. **18** Olutimbe olw'omu mulyango gw'oluggya lwakolebwa mu linena omulungi omulebevu alangiddwa obulungi, nga lutungiddwamu amajjolobero mu wuzi eza bbululu, ne kakobe ne myufu. Lwali luweza obuwanvu mita mwenda n'obugulumivu mita bbiri n'obutundu busatu, ng'entimbe ez'oluggya bwe zaali. **19** Lwalina empagi nnya, n'entobo zaazo nnya nga za kikomo, n'amalobo gaazo n'emikiikiro nga bya ffeeza, ne kungulu kwonna ne kubikkibwako ffeeza. **20** Enkondo zonna ez'Eweema n'okwebungulula oluggya zaali za kikomo. **21** Bino bye bintu byonna ebyakozesebwa ku Weema, Eweema ya Mukama ey'Obujulizi, nga Musa bwe yalagira okubibala bikozebwe Abaleevi nga balabirirwa Isamaali mutabani wa Alooni kabona. **22** Bezaaleeri, mutabani wa Uli muzzukulu wa Kuuli, ow'omu kika kya Yuda, n'akola ebyo byonna Mukama bye yalagira Musa; **23** baakolera wamu ne Okoliyaabu, mutabani wa Akisamaki ow'omu kika kya Ddaani, eyali omukugu ennyo mu kwola ne mu kutetenkanya, n'okutunga amajjolobero mu linena ennungi endebevu ennange n'ewuzi eza bbululu ne kakobe ne myufu. **24** Zaabu yenna eyali aweereddwayo eri Mukama, eyakozesebwa mu kuzimba ekifo ekitukuvu, yali nga tiani emu, ng'okupima kw'Awatukuvu okutongole bwe kuli. **25** Ne ffeeza eyaweebwayo abaabalibwa nga bava mu kibiina mu kubala abantu, yali wa kilo enkumi ssatu mu

ebikumi bina, ng'okupima kw'Awatukuvu okutongole bwe kuli. **26** Noolwekyo, buli muntu yawangayo gulaamu ttaano ne desimoolo ttaano ng'okupima kw'Awatukuvu okutongole bwe kuli ng'aweebwayo abo abaabalibwa nga bava ku myaka egy'obukulu amakumi abiri n'okweyongerayo, bonna baawera abasajja obusiriivu mukaaga mu enkumi ssatu mu bitaano mu ataano. **27** Feeza ow'obuzito bwa kilo enkumi ssatu mu ebikumi bina ye yasaanuusiwa okukolamu entobo ekikumi ez'Awatukuvu n'eggigi: noolwekyo, nga buli kilo amakumi asatu mu nnya zikola entobo emu. **28** Kilo amakumi asatu ezaasigalawa zaakolwamu amalobo ag'oku bikondo n'emikiikiro gyabyo, n'okubikka ku mitwe gy'ebikondo. **29** Ekikomo ekyaweebwayo eri Mukama olw'ekiweebwayo ekiwuubibwa kyali kilo enkumi bbiri mu ebikumi bina. **30** Omwo Bezaaleeri mwe yakola ekituurwamu eky'omulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'ekyoto eky'ekikomo, n'ekitindiro eky'obutimba eky'ekikomo, n'ebikozezewa ebirala byonna eby'ekyoto, **31** n'ekituurwamu okwebungulula oluggya, n'ekituurwamu eky'omulyango omunene ogw'oluggya, n'enkondo zonna ez'Eweema, n'enkondo zonna okwebungulula oluggya.

39 Awo ne bakola, mu wuzi eza bbululu; ne kakobe ne myufu, ebyambalo ebirukiddwa obulungi eby'okuweererezangamu mu Kifo Ekitukuvu. Ne bakolera ne Alooni ebyambalo ebitukuvu, nga Mukama bwe yalagira Musa. **2** Awo ne bakola ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi mu wuzi eza zaabu, ne bbululu, ne kakobe ne myufu, ne linena omulebevu omulange. **3** Ne baweesa zaabu ey'oluweewere, ne bagisala obulere ne babukozesa awamu n'ewuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu ne linena omulebevu omulungi omulange, nga bikoledwa mu majjolobera agakoledwa n'obukugu. **4** Ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi ne bagikolera eby'okubibegabega bibiri nga bitungiddwa w'ekoma, n'egattibwa bulungi. **5** Ne bakola omusipi gwayo n'amagezi mangi ng'agaakola ekkanzu ey'obwakabona, n'ebyakozesebwa nga bye bimu. Ewuzi nga za zaabu, ne bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu alangiddwa; nga Mukama bwe yalagira Musa. **6** Ne baddira amayinja ga onuku ne bagakwasiza mu mapeesa aga zaabu, ng'amayinja gawandiikiddwako, ng'empeta bw'ewandiikwako, amannya g'abaana ba Isirayiri. **7** Ne bagakwasiza ku byokubibegabega eby'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, okubeeranga amayinja g'ekijjukizo ky'abaana ba Isirayiri; nga Mukama bwe yalagira Musa. **8** Ne bakola ekyomukifuba, nga mulimu gwa kikugu ng'ogw'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi, mu wuzi za zaabu, ne bbululu, ne kakobe ne myufu ne linena omulebevu omulange. **9** Kyali kyenkanankana, buli ludda sentimita amakumi abiri mu bbiri ne desimoolo ttaano nga kimaze okuwetebwamu wakati. **10** Ne batungirako ennyiriri nnya ez'amayinja ag'omuwendo omungi. Mu lunyiriri olusooka bassaamu amayinja: sadiyo, ne topazi, ne kaabankulu; **11** ne mu lunyiriri olwokubiri bassaamu amayinja: nnawandagala, ne safiro ne alimaasi; **12** ne mu lunyiriri olwokusatu

bassaamu amayinja: jasinta, ne ageti, ne amesusito; **13** ne mu lunyiriri olwokuna bassaamu amayinja: berulo, ne onuku, ne yasipero; ne gategekebwa mu fuleemu eya zaabu. **14** Waaliwo amayinja ag'omuwendo kkumi n'abiri, nga ku buli limu kusaliddwako erimu ku mannya g'abaana ba Isirayiri. Gaasalibwa bulungi ng'obubonero obuwoolebwa nga ku buli limu kuliko erinnya lyako okumalirayo ddala amannya g'ebika ekkumi n'ebibiri. **15** Ku kyomukifuba baakolerako enjegere ennange ng'emiguwa, nga za zaabu omuka; **16** ne bakola fuleemu bbiri eza zaabu n'empeta bbiri eza zaabu; ne bassa empeta ezo zombi mu mikugiro ebiri egy'ekyomu kifuba. **17** Ne bayisa enjegere ebbiri mu mpeta ebbiri ezaali ku mikugiro gy'eky'omu kifuba. **18** Ne baddira enjuuyi ebbiri ezaasigalawo ez'enjegere ne bazikwasiza ku fuleemu ebbiri, ne bazinywereza mu maaso g'eb'okubibegabega byombi eby'ekkanzu ey'obwakabona eya efodi. **19** Era baakola empeta bbiri eza zaabu ne bazitunga ku mikugiro ebiri egy'ekyomu kifuba ku luuyi olw'omunda olwali luliraanye ekkanzu ey'obwakabona eya efodi. **20** Ne bakolayo empeta endala bbiri eza zaabu ne baziteeka mu maaso mu bitundu byombi ebya wansi eby'eb'okubibegabega eby'ekkanzu ey'obwakabona eya efodi, wagguluko okumpi n'oluzizi lw'omusipi lw'ekkanzu ey'obwakabona eya efodi. **21** Baasiba empeta ez'oku kyomukifuba wamu n'empeta z'ekkanzu ey'obwakabona eya efodi n'akaguwa aka bbululu, ne bakagatta n'omusipi ekyomukifuba kireme kutaggulukuka ku kkanzu ey'obwakabona eya efodi. Byakolebwa nga Mukama bwe yalagira Musa. **22** Baakola ekyambalo eky'omunda mu kkanzu ey'obwakabona eya efodi, nga kiruke era nga kya bbululu kyonna. **23** Ne bassa ekituli wakati mu kyambalo omw'okuyisa omutwe. Ku kituli ekyo ne beetooloozaako omuge omuyonde ng'omuleera kireme okuyulika. **24** Okwetooloola ebirenge by'ekyambalo ekyo wansi ne batungayo amajjolobera mu wuzi eza bbululu, ne kakobe, ne myufu, ne linena omulebevu omulange obulungi. **25** Era ne bakola n'obude obwa zaabu omuka, ne bagenda nga babutobeka mu majjolobera; **26** baatunga amajjolobera ne baddirizaako akade, ate ne batunga amajjolobera ne baddirizaako akade, okwetooloola ebirenge by'ekyambalo ekyo eky'okuweererezangamu; nga Mukama bwe yalagira Musa. **27** Era ne bakolera Alooni n'abaana be amakooti agaalukibwa mu wuzi eza linena omulebevu omulungi. **28** Ne bakola n'ekitambaala eky'oku mutwe mu linena omulebevu omulungi, era n'enkuufiira ne bazikola mu linena omulebevu omulungi; ne bakola n'empale mu linena omulebevu omulungi omulange, **29** n'omusipi mu linena omulebevu omulungi omulange ow'ewuzi eza bbululu, ne kakobe ne myufu nga zitungiddwa ng'omudalizo n'amagezi mangi; nga Mukama bwe yalagira Musa. **30** Era ne bakola akapande ak'engule entukuvu mu zaabu omuka, ne bayolako ebigambo, nga bw'owandiika ku kabonero, nti: Mutukuvu wa Mukama. **31** Ne bakasibako akakoba akatunge obulungi aka bbululu, kakanywerezenga waggulu ku kitambaala ky'oku mutwe; nga Mukama bwe yalagira Musa. **32** Bwe gutyo omulimu gwonna ogw'okukola Eweema ya Mukama, Eweema ey'Okukunjaanirangamu ne guggwa; ng'abaana ba Isirayiri bakoze ebyo byonna nga Mukama bwe yalagira

Musa. **33** Awo Weema ya Mukama ne bagireetera Musa; Eweema yonna ne byonna ebyali bigirimu: ebisiba byayo, n'embaawo, n'emikiikiro, n'empagi zaayo, n'ebituurwamu; **34** ekibikkako eky'amaliba g'endiga amakunye amannyike mu langi emyufu, n'amaliba g'emбуzi amakunye, n'eggigi ery'okutimba; **35** essanduuko ey'Endagaano n'emisitiliro gyayo n'ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira; **36** emmeeza ne byonna ebigibeerako, n'emigaati ey'Okulaga; **37** ekikondo ky'ettaala ekyaa zaabu omuka, n'ettaala zaako n'ebigenderako ebikozesebwa, n'amafuta gaazo; **38** ekyoto ekyaa zaabu, amafuta ag'okwawula n'obubaane obw'akawoowo, n'olutimbe olw'omulyango oguyingira mu Weema; **39** ekyoto eky'ekikomo n'ekitindiro kyakyo eky'ekikomo, emisitiliro gyakyo ne byonna ebikozesebwako; ebbensani ne ky'etuulamu; **40** entimbe ez'oku bisenge, eby'omu luggya n'empagi zaazo ne mwe zituula, n'olutimbe olw'omu mulyango ogulaga mu luggya, emiguwa gyalwo n'enkondo zaalwo; ne byonna ebikozesebwa olw'emirimu gy'omu Weema ya Mukama, Eweema ey'Okukunjaanirangamu; **41** ebyambalo ebiruke obulungi ebyambalwa mu kuweereza mu Kifo Ekitukuvu, ebyambalo ebityukuvu ebya Alooni kabona, n'ebiyambalo bya batabani be bye bakozeza mu bwakabona nga baweereza. **42** Nga Mukama bwe yalagira Musa mu byonna, bwe batyo abaana ba Isirayiri omulimu gwonna bwe baagukola. **43** Awo Musa n'akebera omulimu gwonna, era n'alaba nga bagumalirizza. Nga Mukama bwe yalagira, nabo bwe batyo bwe baagukola. Awo Musa n'abasabira omukisa.

40 Awo Mukama n'agamba Musa nti, **2** "Ku lunaku olw'oluberebeye olw'omwezi ogw'oluberebeye kw'olisimbira Eweema ya Mukama, Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **3** Essanduuko ey'Endagaano oligiyingiza mu Weema; Essanduuko n'olyoka ogisiikiriza n'eggigi. **4** Oliyizingiza emmeeza, n'otegeka bulungi byonna ebigikolerwako. Oliyizingiza ekikondo ky'ettaala era n'otegekako ettaala zaakwo n'ozikoleeza. **5** Era oliteeka ekyoto ekyaa zaabu eky'okwoterezangako obubaane mu maaso g'Essanduuko ey'Endagaano, n'ossaawo olutimbe mu mulyango gw'Eweema ya Mukama. **6** "Ekyoto eky'ekiweebwayo ekyokebwa olikissa mu maaso g'omulyango ogwa Weema ya Mukama, Weema ey'Okukunjaanirangamu, **7** olyoke oteeke ebbensani wakati wa Weema ey'Okukunjaanirangamu n'ekyoto, mu bbensani oteekemu amazzi. **8** Olikola oluggya okwebungulula Weema ya Mukama, n'ossaawo olutimbe mu mulyango oguyingira mu luggya. **9** "Oliddira amafuta ag'okwawula n'ogamansa ku Weema ya Mukama ne byonna ebigirimu, olyoke oyawule Eweema ya Mukama n'ebigirimu byonna, ebeere ntukuvu. **10** Olimansira amafuta ku kyoto eky'ekiweebwayo ekyokebwa n'ebikozesebwako byonna, n'oyawula ekyoto, bwe kityo ekyoto kiribeera kitukuvu nnyo. **11** Era n'ebbensani oligimansirako amafuta, ne kw'etuula, n'ogyawula, n'ogitukuza. **12** "Oliireeta Alooni ne batabani be ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'obanaaza n'amazzi, **13** n'oyambaza Alooni ebyambalo ebityukuvu n'omusiigako

amafuta n'omwawula, alyoke ampeereze nga kabona. **14** Oliireeta ne batabani be n'obambaza ekkanzu ey'obwakabona, **15** n'obasiigako amafuta, nga bwe wasiize ku kitaabwe, balyoke bampeereze nga bakabona: era okusiigibwako amafuta okwo kulibafuula bakabona ebbanga lyonna mu miremba gyabwe." **16** Musa bw'atyo n'akola ebyo byonna nga Mukama bwe yamulagira. **17** Awo ku lunaku olusooka mu mwezi ogw'oluberebeye, mu mwaka ogwokubiri, Eweema ya Mukama n'esimbibwa. **18** Musa n'asimba Eweema ya Mukama; n'ateekateeka ebya wansi kw'etuula, n'ategeka olukangaga lwayo, n'asimba empagi zaayo; **19** n'assaako ekibikka ku Weema ya Mukama, nga Mukama bwe yamulagira. **20** N'addira Endagaano, ey'ebipande eby'amayinja okwasalibwa Amateeka Ekkumi, n'agiteeka munda mu Ssanduko ey'Endagaano, n'assa emisitiliro ku Ssanduko ey'Endagaano, n'assaako kungulu ekisaanikira, ye ntebe ey'okusaasira; **21** n'ayingiza Essanduuko ey'Endagaano munda mu Weema ya Mukama, n'atimbawo eggigi, n'asiikiriza Essanduuko ey'Endagaano, nga Mukama bwe yalagira Musa. **22** N'ayingiza emmeeza mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, n'agiteeka ku ludda olw'Obukiikakkono olwa Weema ya Mukama, wabweru w'eggigi, **23** n'assaako emigaati ng'agitegeka bulungi awali Mukama, nga Mukama bwe yalagira Musa. **24** N'assa ekikondo ky'ettaala mu Weema ey'Okukunjaanirangamu ku ludda olw'Obukiikaddyo obw'Eweema ya Mukama, okwolekera emmeeza, **25** n'ategeka ettaala awali Mukama, nga Mukama bwe yalagira Musa. **26** N'ayingiza ekyoto ekyaa zaabu mu Weema ey'Okukunjaanirangamu mu maaso g'eggigi, **27** n'ayokerako obubaane obwa kawoowo, nga Mukama bwe yalagira Musa. **28** N'ateeka olutimbe olw'omu mulyango gw'Eweema ya Mukama mu kifo kyalwo. **29** N'ateeka ekyoto eky'ebiweebwayo ekyokebwa ku mulyango gw'Eweema ya Mukama, Weema ey'Okukunjaanirangamu, n'aweerayo okwo ekiweebwayo ekyokebwa eky'obuwunga, nga Mukama bwe yalagira Musa. **30** N'atereza ebbensani wakati wa Weema ey'Okukunjaanirangamu n'ekyoto, n'assaamu amazzi ag'okunaaba; **31** Musa ne Alooni ne batabani ba Alooni mwe baanaabiranga engalo zaabwe n'ebigere byabwe. **32** Buli lwe baayingiranga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, ne buli lwe baasembereranga ekyoto nga banaaba, nga Mukama bwe yalagira Musa. **33** N'akola oluggya okwebungulula Weema ya Mukama n'ekyoto, n'assaawo olutimbe mu mulyango oguyingira mu luggya. Bw'atyo Musa omulimu n'agumaliriza. **34** Awo ekire ne kibutikira Eweema ey'Okukunjaanirangamu, yonna n'ejjula ekitiibwa kya Mukama. **35** Musa n'atasobola kuyingira mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, kubanga ekire kyagibutikira, n'ekitiibwa kya Mukama ne kijijula. **36** Mu lugendo lwabwe lwonna, ekire bwe kyaggyibwanga ku Weema ya Mukama, olwo abaana ba Isirayiri nga basitula nga batambula; **37** naye ekire bwe kitaggyibwanga ku Weema ya Mukama, olwo nga tebasitula kutambula okutuusa ku lunaku lwe kyaggyibwanga. **38** Ekire kya Mukama kyabeeranga ku Weema ya Mukama emisana, ate ekiri nga mu kire ekyo mubaamu muliro, ng'abaana ba Isirayiri bonna ebyo babiraba mu lugendo lwabwe lwonna.

Ebyabaleevi

ekyokebwa ekyokeddwa mu muliro ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama.

1 Awo Mukama n'ayita Musa, n'ayogera naye ng'asinziira mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. N'amulagira nti, **2** 'Yogera n'abaana ba Isiriyiri obagambe nti, 'Omuntu yenna mu mmwe bw'aneeteesanga okuleeta ekiweebwayo eri Mukama, anaaleetanga ekiweebwayo kya nte ng'agiggya mu kiraalo kye, oba endiga oba embuzi ng'agiggya mu kisibo kye.' **3** 'Ekiweebwayo bwe kinaabanga ekiweebwayo ekyokebwa nga kiva mu kiraalo ky'ente, anaawangayo seddume etaliiko kamogo. Anaagereeteranga n'agiweerayo ku mulyango gwa Weema ya Mukama ey'Okukunjaanirangamu, kiryoke kikirizibwe eri Mukama. **4** Omuntu aleese ekiweebwayo ekyo ekyokebwa anaakwatanga omutwe gwayo, era kinakirizibwanga ku lulwe kiryoke kimutangiririre olw'ebibi bye. **5** Seddume eyo anaagittiranga mu maaso ga Mukama; era batabani ba Alooni, bakabona, banaaddiranga omusaayi gwayo ne baguwaayo eri Mukama nga bagumansira ku kyoto okwebungulula enjuuyi zonna ez'ekyoto ekiri awo okumpi n'omulyango gwa Weema ya Mukama ey'Okukunjaanirangamu. **6** Awo ekiweebwayo ekyo ekyokebwa anaakibaagangako eddiba, n'akitemaatemamu ebifi. **7** Batabani ba Alooni, kabona, banaakumanga omuliro mu kyoto, ne batindikira bulungi enku ku muliro ogwo. **8** Awo batabani ba Alooni, bakabona, banaategekanga bulungi ebifi ebyo, nga n'omutwe n'amasavu babitaddeko; banaabissanga ku nku ezikolede omuliro ku kyoto. **9** Eyaleese ekiweebwayo ekyo anaanaazanga n'amazzi eby'omu lubuto n'amagulu; ebyo byonna kabona anaabyokyaanga ku kyoto ng'ekiweebwayo ekyokebwa, ekyokeddwa mu muliro ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. **10** 'Ekinaaleetebwanga okuba ekiweebwayo ekyokebwa bwe kinaavanga mu kisibo, oba ndiga oba mbuzi, omuntu oyo anaawangayo ennume etaliiko kamogo. **11** Anaagittiranga ku luuyi olwakkono olw'ekyoto mu maaso ga Mukama, era batabani ba Alooni, bakabona, banaamansiranga omusaayi gwayo ku njuyi zonna ez'ekyoto okukyebungulula. **12** Anaagitemaatemangamu ebifi; era kabona anaategekanga bulungi ebifi ebyo, nga n'omutwe n'amasavu abitaddeko, n'abissa ku nku ezikolede omuliro ku kyoto. **13** Eyaleese ekiweebwayo ekyo anaanaazanga n'amazzi eby'omu lubuto n'amagulu; ebyo byonna kabona anaabiwangayo, n'abyokya ku kyoto, nga kye kiweebwayo ekyokebwa ekyokeddwa mu muliro, ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. **14** 'Ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama bwe kinaabanga eky'ennyonyi, omuntu anaaleetanga ekiweebwayo eky'amayiba oba eky'enjiibw ento. **15** Kabona anaaleetanga ennyonyi eyo ku kyoto n'aginyoola omutwe n'agukutulako, n'agwokya ku kyoto; omusaayi gwayo anaagukenenuliranga mu mbirizi z'ekyoto. **16** Anaagiggyangamu ekisakiro kyayo n'ebikirimu, n'akisua ku ludda olw'ebuvanjuba olw'ekyoto mu kifo awayiyibwa evvu. **17** Anaagikwatanga ebiwaawaatiro n'agiyuza; kyokka taagiryebulirengamu ddala. Anaagyokeranga ku nku ezikolede omuliro mu kyoto; nga kye kiweebwayo

2 "Omuntu yenna bw'anaaleetanga eri Mukama ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke; empeke anaamalanga kuzisa, n'aleeta obuwunga obulungi. Anaabufukangako amafuta ag'omuzeeyituuni, n'ateekako n'obubaane, **2** n'alyoka abuleetera batabani ba Alooni, bakabona. Kabona anaayoolanga olubatu lw'obuwunga obulimu amafuta ag'omuzeeyituuni n'obubaane, n'abwokya mu kyoto ng'ekijukizo, nga kye kiweebwayo ekyokeddwa mu muliro ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. **3** Obuwunga obunaasigalangawo ku kiweebwayo, bunaatwalibwanga Alooni ne batabani be, nga kye kitundu ekitukuvu ennyo eky'ekiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro. **4** "Bw'onooletanga emigaati egifumbiddwa mu oveni nga kye kiweebwayo, ginaabanga emigaati egikoleddwa mu buwunga obulungi nga mutabuddwamu n'amafula ag'omuzeeyituuni nga tegiriimu kizimbulukusa, oba bunaabanga obusukuuti obw'oluwewere obutaliimu kizimbulukusa nga busigiddwako amafuta ag'omuzeeyituuni. **5** Ekiweebwayo kyo bwe kinaabanga eky'emmere ey'empeke nga kitegekeddwa ku lukalango, kinaakolebwanga mu buwunga obulungi obutaliimu kizimbulukusa nga butabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni. **6** Onookimenyaamenyanga mu butundutundu, n'okifukako amafuta ag'omuzeeyituuni. Ekyo kye kiweebwayo eky'emmere ey'empeke. **7** Ekiweebwayo kyo bwe kinaabanga eky'emmere ey'empeke nga kyakufumbirwa mu fulampeni, kinaatekebwaterkebanga mu buwunga obulungi n'amafula ag'omuzeeyituuni. **8** Onooletanga Mukama ekiweebwayo ekyo eky'emmere ey'empeke ekitabuddwa mu bintu ebyo; bwe kinaakwasibwanga kabona, ye anaakireetanga ku kyoto. **9** Awo kabona anaggyanga ku kiweebwayo eky'emmere ey'empeke, ekitundu eky'ekijukizo kyakyo, n'akyokya ku kyoto, nga kye kiweebwayo ekyokeddwa mu muliro ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. **10** Era ekinaafikkanga ku kiweebwayo eky'emmere ey'empeke, Alooni ne batabani be, be banaakitwalanga; nga kye kitundu ekitukuvu ennyo ekibalirwa ku biweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro. **11** "Temuleeteranga Mukama ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke nga kitegekeddwamu n'ekizimbulukusa; kubanga temuuyokyenga kizimbulukusa wadde omubisi gw'enjuki ng'ekiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro. **12** Munaabireetanga eri Mukama ng'ebiweebwayo eby'ebibala ebiberebere, naye tebiweewengayo ku kyoto okubeera evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. **13** Ebiweebwayo byo byonna eby'emmere ey'empeke onoobirungangamu omunno: tokkirizanga munno ogw'endagaano ne Katonda wo okubula mu biweebwayo byo eby'emmere ey'empeke; mu biweebwayo byo byonna ossangamu omunno. **14** "Bw'onooletanga eri Mukama ebiweebwayo eby'ebibala ebiberebere eby'emmere ey'empeke, binaabanga ebirimba ebibisi ebiberebere eby'emmere ey'empeke nga bibetenteddwa era nga byokeddwako mu

muliro. 15 Onoobifukangako amafuta ag'omuzeeyituuni, n'obiteekangako n'obubaane; ekyo nga kye kiweebwayo eky'emmere ey'empeke. 16 Awo kabona anaggyanga ku kiweebwayo eky'emmere ey'empeke, ekimaze okubetentebwa nga mulimu amafuta ag'omuzeeyituuni n'obubaane, ekitundu eky'ekijjukizo kyakyo, n'akyokya; ekyo nga kye kiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro.

3 "Omuntu bw'anaaleetanga ekiweebwayo olw'emirembe eri Mukama, ekiweebwayo ekyo nga kya nte nnume oba nkazi gy'aggye mu kiraalo kye, ente eyo tebeerengako kamogo. 2 Omuntu aleese ekiweebwayo ekyo anaakwatanga omutwe gwakyo n'akitira ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu; batabani ba Aloon, bakabona, ne balyoka bamansira omusaayi ku kyoto okukyebungulula. 3 Omu ku bakabona anaggyanga ebintu bino mu kiweebwayo olw'emirembe ekireeteddwa nga kyokeddwa mu muliro, nga kye kiweebwayo eri Mukama; anaawangayo amasavu agabikka ku byenda, n'amasavu gonna agali okumpi n'ebiyenda, 4 n'ensigo zombi awamu n'amasavu agaziriko okuliraana ekiwato, n'ekibikka ku kibumba nga biggyibwako wamu n'ensigo. 5 Kale batabani ba Aloon banaabyokeranga kungulu ku kiweebwayo ekyokebwa ekiri ku nku eziri ku muliro ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. 6 "Omuntu anaggyanga mu kisibo kye ekisolo ekisajja oba ekikazi nga tekiriiko kamogo, n'akiwaayo eri Mukama. 7 Bw'anaaleetanga endiga ento nga kye kiweebwayo kye eri Mukama, 8 anaagikwatanga omutwe gwayo, n'agitira mu maaso ga Weema ey'Okukunjaanirangamu. Kale batabani ba Aloon banaamansiranga omusaayi gwayo ku kyoto n'okukyebungulula. 9 Mu kiweebwayo olw'emirembe ky'anaaleetanga okuwaayo ng'ekiweebwayo eri Mukama nga kyokebwa mu muliro, anaggyangamu bino n'abiwaayo eri Mukama: anaawangayo amasavu n'omukira gwonna n'amasavu gaagwo, nga gusaliddwako okumpi n'omugongo, n'amasavu agabikka ku byenda, n'amasavu gonna agali okumpi n'ebiyenda, 10 n'ensigo zombi awamu n'amasavu agaziriko okuliraana ekiwato, n'ekibikka ku kibumba, nga biggyibwako wamu n'ensigo. 11 Awo kabona anaabyokeranga ku kyoto okubeera ekyokulya ekiweebwayo eri Mukama nga kyokeddwa mu muliro. 12 "Ekiweebwayo kye bwe kinaabanga embuzi, anaagiwangayo ng'ekiweebwayo eri Mukama; 13 anaagikwatanga omutwe gwayo, n'agitira mu maaso ga Weema ey'Okukunjaanirangamu. Kale batabani ba Aloon banaamansiranga omusaayi gwayo ku kyoto n'okukyebungulula. 14 Awo anaawangayo ekiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro ng'akiggya okwo: amasavu agabikka ebyenda, n'amasavu gonna agaliraanye ebyenda, 15 n'ensigo zombi n'amasavu agaziriko okuliraana ekiwato, n'ekibikka ku kibumba nga biggyibwako wamu n'ensigo. 16 Awo kabona anaabyokeranga ku kyoto okubeera ekyokulya ekiweebwayo nga kyokebwa mu muliro okuvaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. Amasavu gonna ganaabanga ga Mukama. 17 "Ekintu

kino kinaabeeranga etteeka ery'ebiro byonna okuyita mu mirembe eginaagendanga giddiriragana mu bifo byonna gye munaabeeranga. Temulyanga masavu wadde omusaayi."

4 Awo Mukama n'ayogera ne Musa n'amugamba nti, 2 "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti: 'Bino bye biragiro eri buli muntu anaasobyanga ku mateeka ga Mukama nga tagenderedde, n'akola ekintu kyonna Mukama kye yalagira obutakikolanga. 3 "Singa Kabona eyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni ayonoona, bw'atyo abantu n'abaleetako omusango olw'ekibi ky'anaabanga akoze, anaaleeteranga Mukama ente ennume entoototo etaliiko kamogo, nga kye kiweebwayo olw'ekibi. 4 Sseddume eyo anaagireetanga ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, mu maaso ga Mukama; anaagikwatanga omutwe gwayo n'agitira awo mu maaso ga Mukama. 5 Awo kabona eyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni anaatoolangako ku musaayi gwa sseddume eyo n'aguleeta mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. 6 Anannyikanga olugalo lwe mu musaayi ogwo n'agumansirako emirundi musanvu awo eggigi ery'awatakuvu we litunudde mu maaso ga Mukama. 7 Awo kabona anaddiranga ku musaayi, n'agusiga ku mayembe ag'oku kyoto okwoterezebwa obubaane obw'akawoowo, ekiri mu Weema ey'Okukunjaanirangamu mu maaso ga Mukama. Omusaayi gwa sseddume ogunaasigalangawo gwonna, anaaguyiwanga ku ntobo y'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa ekiri ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 8 Amasavu gonna aganaabanga mu sseddume ey'ekiweebwayo olw'ekibi, anaagaggyangako: amasavu agabikka ebyenda, n'amasavu gonna agaliraanye ebyenda, 9 n'ensigo zombi n'amasavu agazirimo okuliraana ekiwato, n'ekibikka ku kibumba ng'abiggyirako wamu n'ensigo, 10 (nga bwe biggyibwa ku nte ey'ekiweebwayo olw'emirembe), bw'atyo kabona anaabyokeranga ku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. 11 Naye eddiba lya sseddume eyo n'ennyama yaayo yonna, n'omutwe gwayo, n'amagulu gaayo, n'eb'y'omu nda byayo nga n'ebiyenda kwebiri, awamu n'obusa bwayo, 12 ye sseddume yonna, anaagitwalanga wabweru w'olusiisira mu kifo ekiyonjo awayiyibwa evvu ly'ekyoto, anaatindiranga enku n'akuma omuliro n'agyoekeranga okwo. 13 "Ekibiina kyonna eky'Abayisirayiri bwe kinaayonoona nga tekigenderedde, ne kikola ekimu ku ebyo Mukama bye yalagira mu mateeka ge obutakikolanga, ekibiina ne bwe kinaabanga tekitegedde nti kisobezza, banaabanga bazzizza omusango. 14 Ekibi ekileddwa bwe kinaategeerekekanga, ekibiina kinaaleetanga sseddume y'ente entoototo mu maaso ga Weema ey'Okukunjaanirangamu, nga ky'ekiweebwayo olw'ekibi. 15 Abakulembeze b'ekibiina banassanga emikono gyabwe ku mutwe gwa sseddume eyo mu maaso ga Mukama, sseddume eyo n'ettirwa mu maaso ga Mukama. 16 Awo kabona eyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni anaatwalangako ku musaayi gwa sseddume eyo n'aguleeta mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. 17 Anannyikanga olugalo lwe mu musaayi ogwo n'agumansira emirundi musanvu awo eggigi ly'awatakuvu we litunudde mu maaso ga Mukama. 18 Anaddiranga ku musaayi

n'agusiiga ku mayembe ag'oku kyoto ekiri mu Weema ey'Okukunjaanirangamu mu maaso ga Mukama. Omusaayi ogunaasigalangawo gwonna anaagufukanga ku ntobo y'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa ekiri ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 19 Anaggyangamu amasavu gaayo gonna n'agookera ku kyoto, 20 n'akola ku sseddume eno nga bwe yakola ku sseddume ey'ekiweebwayo olw'ekibi. Bw'atyo kabona anaatangiririranga abantu bonna mu kibiina, era ne basonyiyibwa. 21 Anafulumyanga sseddume eno ebweru w'olusiisira n'agykya nga bwe yayokya sseddume eri eyasooka. Kino kye kiweebwayo olw'ekibi ku lw'ekibiina ky'abantu bonna. 22 "Omufuzi bw'anaayonoonanga nga tagenderedde n'akola ekimu ku ebyo Mukama bye yalagira mu mateeka ge obutabikolanga, anaabanga azzizza omusango. 23 Ekibi ekyo ky'akoze bwe kinaamalanga okumutegeezebwa, anaaleetanga ekiweebwayo kye eky'embuzi ensajja etaliiko kamogo. 24 Anagikwatanga ku mutwe gwayo, n'agittira awo mu maaso ga Mukama we battira ebiweebwayo ebyokebwa. Ekyo nga kye kiweebwayo olw'ekibi. 25 Awo kabona anaddiranga ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'ekibi, n'olugalo lwe, n'agusiiga ku mayembe ag'oku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. Omusaayi ogunaabanga gusigaddewo gwonna anaaguyiwanga ku ntobo ey'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. 26 Amasavu gaayo gonna anaagookeranga ku kyoto okwo, okufaanana ng'amasavu olw'ekiweebwayo olw'emirembe bwe ganaayokebwanga. Bw'atyo kabona anaatangiririranga omufuzi oyo olw'ekibi kye, n'asonyiyibwa. 27 "Omuntu yenna owabulijjo bw'anaayonoonanga nga tagenderedde, n'akola ekimu ku ebyo Mukama bye yalagira mu mateeka ge obutabikolanga, anaabanga azzizza omusango. 28 Ekibi ekyo ky'akoze bwe kinaamalanga okumutegeezebwa, anaaleetanga ekiweebwayo kye eky'embuzi enkazi etaliiko kamogo, olw'ekibi ekyo ky'akoze. 29 Anaakwatanga ku mutwe gw'ekiweebwayo ekyo olw'ekibi, n'akittira awo awattirwa ebiweebwayo ebyokebwa. 30 Awo kabona anaddiranga ku musaayi gwakyo n'olugalo lwe n'agusiiga ku mayembe ag'oku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. Omusaayi ogunaabanga gusigaddewo, gwonna anaaguyiwanga ku ntobo ey'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. 31 Amasavu gaakyo anaagaggyangamu nga ag'omu biweebwayo olw'emirembe bwe gaggyibwamu; kabona anaagookeranga ku kyoto ne gavaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. Bw'atyo kabona anaatangiririranga omuntu oyo olw'ekibi kye, era omuntu oyo anaasonyiyibwanga. 32 "Bw'anaabanga aleese endiga ento ng'ekiweebwayo kye olw'ekibi, anaaleetanga nkazi etaliiko kamogo. 33 Anaagikwatanga ku mutwe, n'agittira awo awattirwa ebiweebwayo ebyokebwa, nga kye kiweebwayo olw'ekibi. 34 Awo kabona anaddiranga ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'ekibi, n'olugalo lwe, n'agusiiga ku mayembe ag'oku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. Omusaayi ogunaabanga gusigaddewo, gwonna anaaguyiwanga ku ntobo ey'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. 35 Amasavu gaayo anaagaggyangamu nga ag'omu biweebwayo olw'emirembe bwe gaggyibwamu,

era kabona anaagookeranga ku kyoto ku biweebwayo eri Mukama ebyokeddwa mu muliro. Bw'atyo kabona anaatangiririranga omuntu oyo olw'ekibi kye, era omuntu oyo anaasonyiyibwanga. 5 "Omuntu bw'ategyengayo ku kintu ky'amanyi, n'awa obujulirwa ku kintu kye yalaba oba kye yawulira nga kikyamu, anaabanga azzizza omusango. 2 "Omuntu yenna bw'anaakwatanga ku kintu ekitali kirongoofu, gamba omulambo gw'ensolo ey'omu nsiko etali nnongoofu, oba ku mulambo gw'ente etali nnongoofu, oba ku mirambo gy'ebiramu ebyekulula ebitali birongoofu, ne bw'anaabanga takitegedde, anaabanga afuuse atali mulongoofu, era anaabanga azzizza omusango. 3 Oba bw'anaakwatanga ku kintu kyonna ekitali kirongoofu ekivudde mu muntu nga si kirongoofu mu buli ngeri yonna, ne kimufuula atali mulongoofu, ne bw'anaabanga takigenderedde, bw'anaategeranga ky'akoze nga kibi, anaabanga azzizza omusango. 4 Omuntu bw'anaayanguyirizanga okulayira okukola ekintu kyonna, oba kirungi oba kibi, ng'amaze galayira nga tafuddeeyo, ne bw'anaabanga takigenderedde, bw'anaategeranga ky'akoze bwe kiri, anaabanga azzizza omusango mu buli ngeri yonna gy'anaabanga alayiddemu. 5 Omuntu bw'anazzanga omusango mu kyonna kyonna ku ebyo ebizze byogerwako, anaateekwanga okwatula ekibi ekyo ky'anaabanga akoze, 6 era n'aleeta ekiweebwayo kye olw'omusango eri Mukama olw'ekibi ekyo. Anaaleetanga endiga ento enkazi oba embuzi enkazi ng'abiggya mu kisibo kye, nga kye kiweebwayo olw'ekibi; era kabona anaatangiririranga omuntu oyo olw'ekibi kye. 7 "Omuntu bw'anaabanga omwavu, nga tasobola kuleeta ndiga nto olw'obwavu bwe, anaaleetanga bukaamukuukulu bubiri oba enjiibwa ento bbiri eri Mukama, olw'ekibi omuntu oyo ky'akoze, nga ky'ekiweebwayo olw'ekibi, ekimu nga kye ky'ekiweebwayo olw'ekibi ekirala nga kye ky'ekiweebwayo ekyokebwa. 8 Anaabireeteranga kabona, n'asooka okuwaayo ekiweebwayo olw'ekibi. Kabona anaanyoolanga ensingo y'ekiweebwayo, naye nga tagikutuddeeko; 9 anaddiranga ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'ekibi n'agumansira ku mabbali g'ekyoto. Omusaayi gwonna ogunaabanga gusigaddewo anaaguttuliranga ku ntobo y'ekyoto. Kino kye kiweebwayo olw'ekibi. 10 Kabona anaawangayo ekiweebwayo ekyokubiri nga kye kiweebwayo ekyokebwa ng'agoberera ebiragiro nga bwe bigamba. Bw'atyo kabona anaatangiririranga omuntu oyo olw'ekibi kye ky'anaabanga akoze, era omuntu oyo anaasonyiyibwanga. 11 "Omuntu oyo omwavu bw'anaabanga tasobola kuleeta bukaamukuukulu bubiri oba enjiibwa ento bbiri, anaaleetanga ekiweebwayo olw'ekibi kye, kimu kya kkumi ekya efa eky'obuwunga obulungi okuba ekiweebwayo kye olw'okwonona. Taabuteekengamu mafuta wadde obubaane, kubanga kiweebwayo olw'ekibi. 12 Anaakireeteranga kabona, era kabona anaatoolangako olubatu, nga kye kitundu eky'ekijukizo kyakyo, n'akyokera ku kyoto, ku biweebwayo eri Mukama ebyokeddwa mu muliro. Kino nga kye kiweebwayo olw'ekibi. 13 Bw'atyo kabona anaatangiririranga omuntu oyo olw'ekibi ky'anaabanga

akoze mu bintu ebyo byonna, era anaasonyiyibwanga. Ebyo byonna ebinaasigalawo ku kiweebwayo kino binaabanga bya kabona, nga bwe kiri mu biragiro by'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke." 14 Mukama n'agamba Musa nti, 15 "Omuntu bw'anzazanga omusango ng'asobezza mu bimu ku ebyo ebitekuvu bya Mukama nga tagenderedde, anaaleetanga eri Mukama ekiweebwayo kye olw'omusango, endiga ennume etaliiko kamogo ng'agiggya mu kisibo kye; eneebalirirwanga omuwendo ogugiggya mu ffeeza, ng'ebipimo by'awatakuvu bwe biri, ye sekeri. Ekyo nga kye kiweebwayo olw'omusango. 16 Era anaaliwanga olw'ekyo kye yazaako omusango mu bitukuvu bya Mukama, era anaayongerangako ekitundu kimu ekyokutaano eky'omuwendo gw'ekyo ky'anabanga asobezza; engassi eyo anaagiywanga kabona. Kabona anaatangiririranga omuntu oyo n'endiga ennume ey'ekiweebwayo olw'omusango, bw'atyo anaasonyiyibwanga. 17 "Omuntu yenna bw'anaayonoonanga n'akola ku ebyo Mukama bye yalagira mu mateeka ge obutabikolanga, ne bw'anaabanga takitegedde, anazanga omusango. 18 Anaaleeteranga kabona endiga ennume eteriiko kamogo ng'agiggya mu kisibo kye, ng'ebalirirwanga omuwendo ogugya mu kiweebwayo olw'omusango. Kabona anaamutangiririranga olw'ekisobyo ky'anaabanga akaze nga tagenderedde, era anaasonyiyibwanga. 19 Ekyo nga kye kiweebwayo olw'omusango, kubanga anaabanga ayonoonye mu maaso ga Mukama."

6 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 2 "Omuntu bw'anaayonoonanga n'amanya obwesigwa eri Mukama olw'okulimbimba munne ku kye yamuteresu, oba kye yamukwasa, oba omuntu oyo kye yabba; oba bw'anabiriranga munne, 3 oba bw'anaazulwanga ebyali bibuze naye n'alimba; oba bw'anaalayiranga eby'obulimba, oba bw'anaayonoonanga mu bintu ng'ebyo byonna abantu mwe batera okwonoona, 4 bw'anaayonoonanga bw'atyo anaabangako omusango; kinaamusaaniranga okuzzaayo ebyo bye yabba oba bye yanyaga, oba bye yateresebwa oba ebyo ebyali bibuze naye n'abizuula, 5 oba ekintu kyonna kye yalayirirako eby'obulimba. Anaaliwanga mu bujuvu era anaagatangako ekitundu kimu kyakutaano eky'ebyo by'aliwa; bw'atyo anaabiddizanga nnyinibyo ku lunaku omuntu oyo lw'anaaleeterangako ekiweebwayo olw'omusango. 6 Era anaaleeteranga kabona ekiweebwayo eri Mukama olw'omusango, nga kya ndiga ennume eteriiko kamogo ng'agiggya mu kisibo kye, ng'ogibaliriddemu omuwendo ogugya mu kiweebwayo olw'omusango. 7 Awo kabona anaatangiririranga omuntu oyo mu maaso ga Mukama, era anaasonyiyibwanga mu bintu ebyo byonna by'anaabanga akaze n'azza omusango." 8 Mukama n'agamba Musa nti, 9 "Lagira Alooni ne batabani be nti: Lino lye teeka ery'ebiweebwayo ebyokebwa. Ekiweebwayo ekyokebwa kinaabeeranga ku kyoto ekiri kyonna okutuusa enkeera, era omuliro gw'omu kyoto gunaabanga gwaka ebbanga lyonna. 10 Awo kabona anaayambalanga ebyambalo bye ebya bafuta, ng'asoosemu eby'omunda ebya bafuta ku mubiri gwe,

n'addira evvu eriri mu kyoto ery'ekiweebwayo ekyokebwa ku kyoto, n'alissa wabali w'ekyoto. 11 Aneeyambulwanga ebyambalo ebyo, n'ayambala ebyambalo ebirala, n'asitula evvu n'alitwala ebweru w'olusisira mu kifo ekirongoofu eky'emikolo ng'egyo. 12 Omuliro gunaasigalanga nga gwaka ebbanga lyonna, teguuzikirenga. Buli nkya kabona anaayongerangako enku ku kyoto; era anaateereezangako ekiweebwayo ekyokebwa ng'akitegesa bulungi; era anaayokerangako amasavu ag'ebiweebwayo olw'emirembe. 13 Omuliro gunaasigalanga gwaka ku kyoto ebbanga lyonna; teguuzikirenga. 14 "Era lino ly'etteeka ery'ebiweebwayo eby'emmere ey'empeke. Batabani ba Alooni banaaleetanga ekiweebwayo ekyo awali Mukama mu maaso g'ekyoto. 15 Kabona anaayoolwanga olubatu lw'obuwunga obulungi obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke n'amafuta gaako ag'omuzeeyituuni n'obubaane bwonna, ebiri ku kiweebwayo ekyo, n'akyokya ku kyoto nga kye kitundu eky'ekijukizo kyakyo, ne kivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. 16 Batabani ba Alooni banaalyanga ekisigaddewo, naye nga tebaliramu kizimbulukusa mu kifo ekyo ekitukuvu; banaakiriranga mu luggya lw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. 17 Tekiyyokerwengamu kizimbulukusa. Nkibawadde nga kye kinaabanga omugabo gwabwe ogw'oku biweebwayo byange ebyokebwa, kye kintu ekitukuvu ennyo okufaanana ng'ekiweebwayo olw'ekibi n'ekiweebwayo olw'omusango. 18 Buli mwana mulenzi ava mu Alooni anaayinzanga okukiryako, ng'etteeka ery'emirembe gyonna bwe ligamba erifa ku biweebwayo eri Mukama ebyokeddwa mu muliro. Buli anaabikwatangako anaafuukanga mutukuvu." 19 Mukama n'agamba Musa nti, 20 "Kino ky'ekiweebwayo Alooni ne batabani be kye banaawangayo eri Mukama ku lunaku lwe banaafukibwanga amafuta ag'omuzeeyituuni: ekitundu eky'ekkumi ekyo liita bbiri, nga kilo emu ey'obuwunga obulungi, nga kye kiweebwayo eky'emmere ey'empeke nga kisalirwa wakati ekitundu ekimu, enkya, n'ekitundu ekirala, akawungeezi. 21 Bunaafumbibwanga n'amafuta ag'omuzeeyituuni ku fulampeni, ne butabulwa bulungi, ne buweebwayo eri Mukama nga kye kiweebwayo eky'emmere ey'empeke, ekivaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama. 22 Kabona ow'omu baana ba Alooni anaabanga afukiddwako amafuta ag'omuzeeyituuni okumusikira, y'anaakiwangayo eri Mukama ng'amateeka bwe galagira emirembe gyonna; ekiweebwayo kyonna kinaayokebwanga. 23 Buli kiweebwayo kyonna eky'emmere ey'empeke kabona ky'anaawangayo kinaayokebwanga bulambalamba; tekiriibwanga." 24 Mukama n'agamba Musa nti, 25 "Tegeza Alooni ne batabani be nti bino bye biragiro eby'ekiweebwayo olw'ekibi. Ekiweebwayo olw'ekibi kinattirwanga mu maaso ga Mukama awo wennyini ebiweebwayo ebyokebwa we bittirwa; kiweebwayo kitukuvu nnyo. 26 Kabona anaakiwangayo olw'ekibi y'anaakiyanga. Kinaalirwanga mu kifo ekitukuvu mu luggya lwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 27 Buli ekinakoonanga ku nnyama y'ekiweebwayo ekyo, kinaafuukanga kitukuvu; era ogumu ku musaayi gwakyo bwe gunaamansukiranga ekyambalo, kinaayozewanga mu kifo ekitukuvu. 28 Ensaka

ey'ebbumba mwe kinaafumbirwanga eneeyasibwanga; naye bwe kinaafumbirwanga mu nsaka ey'ekyuma, eneekuutibwanga n'emunyunguzibwamu n'amazzi. **29** Buli kabona omusajja anaayinzanga okukiryako; kiweebwayo kitukuvu nnyo. **30** Naye ekiweebwayo olw'ekibi, omusaayi gwakyo nga guleeteddwa mu Weema ey'Okukunjaanirangamu olw'okwetangirira mu kifo ekyo ekitukuvu, tekiiribwanga, kyonna kinaayokebwanga.

7 "Bino bye biragiro eby'ekiweebwayo olw'omusango; kinaabanga kitukuvu nnyo. **2** Ekiweebwayo olw'omusango kinattirwanga awo wennyini ekiweebwayo ekyokebwa we kittirwa, era omusaayi gwakyo gunaamansirwanga ku njuyi zonna ez'ekyoto okukyebungulula. **3** Amasavu gaakyo gonna ganaawebwanga: omukira ogwa ssava, amasavu agabikka ku byenda, **4** ensigo zombi awamu n'amasavu agaziriko okuliraana ekiwato, n'ekibikka ku kibumba nga biggyibwako wamu n'ensigo. **5** Kabona anaaboyeranga ku kyoto nga kye kiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro. Ekyo kye kiweebwayo olw'omusango. **6** Buli kabona omusajja anaayinzanga okukiryako; kyokka kinaalirwanga mu kifo ekitukuvu. Kiweebwayo kitukuvu nnyo. **7** Ebiragiro ebikwata ku kiweebwayo olw'omusango bye bimu n'ebikwata ku kiweebwayo olw'ekibi. Kabona anaakozesanga ebiweebwayo ebyo olw'okutangirira, y'anaabitwalanga. **8** Kabona anaawerangayo omuntu yenna ekiweebwayo kye ekyokebwa, y'aneesigalizanga eddiba ly'ekiweebwayo ekyo. **9** Era buli kiweebwayo eky'emmere ey'empeke ekinAAFumbirwanga mu oveni n'ekyo kyonna ekinaatekerwatekerwanga ku fulampeni oba ku lukalango, kabona oyo akiwaddeyo y'anaakitwalanga. **10** Era na buli kiweebwayo eky'empeke ekyo buli ngeri, nga kitabuddwa mu mafuta ag'omuzeeyituuni oba nga kikalu kyereere, batabani ba Aalooni be banaakitwalanga nga bakigabana kyenkanyi buli omu. **11** "Bino by'ebiragiro eby'ekiweebwayo olw'emirembe omuntu ku anaawangayo eri Mukama. **12** "Bw'anaakiwangayo olw'okwebaza, ekiweebwayo ekyo anaakigattirangako zikkeeke ezitabuliddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni kyokka nga temuli kizimbulukusa, n'obusukuuti obw'oluweere nga busigiddwako amafuta ag'omuzeeyituuni, ne zikkeeke ez'obuwunga obulungi ennyo nga zigoyeddwa bulungi mu mafuta. **13** Awamu n'ebiweebwayo bye olw'emirembe n'olw'okwebaza, anaaleeterangako emigaati emifumbe n'ekizimbulukusa. **14** Ku buli kimu ku biweebwayo ebyo anaggyangako omugaati gumu n'aguwaayo ng'ekiweebwayo eri Mukama; kabona anaamansiranga omusaayi ogw'ekiweebwayo olw'emirembe y'anaatwalanga ekiweebwayo ekyo. **15** Ennyama y'ebiweebwayo by'omuntu oyo by'aleese olw'emirembe olw'okwebaza eneeriibwanga ku lunaku olwo lwennyini olw'ebiweebwayo bye ebyo; tekubangako gy'asuzaawo. **16** "Naye omuntu bw'anaawangayo ekiweebwayo olw'okutuukiriza obweyamo, oba olw'okweyagalira, kinaaliibwanga ku lunaku olwo lwennyini lw'akiwaddeyo; ekinaasigalangawo ku kiweebwayo ekyo kinaaliibwanga enkeera. **17**

Ennyama ey'ekiweebwayo eneefikkangawo n'etuusa ku lunaku olwokusatu eneeyokebwanga mu muliro. **18** Ennyama y'ekiweebwayo ky'omuntu oyo olw'emirembe bw'eneeriibwanga ku lunaku olwokusatu, ekiweebwayo ekyo Mukama taakikirizenga, n'oyo akiwaddeyo tekiimubalirwengako kubanga tekiibenga kirongoofu, ne buli anaakiryangako anaabanga azzizza omusango. **19** "Ennyama eneekoonanga ku kintu kyonna ekitali kirongoofu teeriibwanga, wabula eneeyokebwanga mu muliro; naye ku nnyama endala omuntu yenna omulongoofu anaayinzanga okulyako. **20** Naye omuntu atali mulongoofu bw'anaalyanga ku nnyama ey'ekiweebwayo eri Mukama olw'emirembe, anaaboolebwanga nga takyabaliirwa mu bantu be. **21** Era omuntu yenna bw'anaakwatanga ku kintu ekitali kirongoofu, obanga kivudde mu muntu oba mu nsolo, oba ekintu kyonna ekikyayibwa ekitali kirongoofu, ate n'alya ku nnyama y'ekiweebwayo eri Mukama olw'emirembe, omuntu oyo anaaboolebwanga, nga takyabaliirwa mu bantu be." **22** Mukama n'agamba Musa nti, **23** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Temulyanga ku masavu ga nte, oba ag'endiga, oba ag'embuzi. **24** Amasavu g'ensolo efudde obufi yokka, n'amasavu g'eyo etaaguddwataaguddwa ensolo endala munaagakozesanga ku bintu ebirala byonna eby'omugaso, naye tekabatandanga ne mugalyako. **25** Kubanga buli muntu anaalyanga ku masavu ag'ensolo eneewangako ekiweebwayo eri Mukama ekyokeddwa mu muliro, anaaboolebwanga, nga takyabaliirwa mu bantu ba Mukama. **26** Era buli kifo kyonna gye munaabeeranga, temulyenga ku musaayi n'akatono, ne bwe gunaabanga ogw'ebinyonyi oba ogw'ensolo. **27** Omuntu yenna anaalyanga ku musaayi, omuntu oyo anaaboolebwanga, nga takyabaliirwa mu bantu be." **28** Mukama n'agamba Musa nti, **29** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, Omuntu anaaleetanga ekiweebwayo kye olw'emirembe eri Mukama, anaawangayo eri Mukama Katonda ekitundu kyakyo. **30** Anaakisitulanga n'engalo ze n'akireeta eri Mukama Katonda nga kye kiweebwayo kye ekyokeddwa mu muliro. Amasavu n'ekifuba nabyo anaabireetanga, n'awuubawuuba ekifuba mu maaso ga Mukama, ng'ekyo kye kiweebwayo ekiwuubibwa. **31** Amasavu kabona anaagokyaanga ku kyoto, naye ekifuba kinaabanga kya Aalooni ne batabani be. **32** Ekisambi ekyo ddyo kinaawebwanga kabona nga gwe mugabo gwe oguvudde ku kiweebwayo ky'omuntu oyo olw'emirembe. **33** Mutabani wa Aalooni anaabanga awaddeyo omusaayi n'amasavu eby'ekiweebwayo olw'emirembe, y'anaafunanga ekisambi ekyo ddyo nga gwe mugabo gwe. **34** Ku kiweebwayo olw'emirembe eky'abaana ba Isirayiri, zigyeke ekifuba ekiwuubibwawuubibwa n'ekisambi, ne mbiwa kabona Aalooni ne batabani be, nga gwe gunaabanga omugabo gwabwe ogunaavanga mu baana ba Isirayiri emirembe gyonna." **35** Guno gwe mugabo nga guva ku biweebwayo eri Mukama Katonda ebyokeddwa mu muliro, ogwagerekerwa Aalooni ne batabani be ku lunaku lwe baaleetebwa eri Mukama okumuweereza nga bakabona be. **36** Ku lunaku lwe baafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni, Mukama Katonda yalagira nti abaana ba Isirayiri babibawenga okubeeranga omugabo

gwapwe, ogw'enkalakkalira emirembe gyonna. 37 Eryo lye tteeka n'ebiragiro ebifuga ebiweebwayo ebyokebwa, ebiweebwayo eby'emmere ey'empeke, n'ebiweebwayo olw'ekibi, n'ebiweebwayo olw'omusango, n'ebiweebwayo olw'okwawulibwa, n'ebiweebwayo olw'emirembe, 38 Mukama Katonda bye yawa Musa ku lusizi Sinaayi ku lunaku lwe yalagilirako abaana ba Isirayiri okuleeta ebiweebwayo byabwe eri Mukama Katonda, mu ddungu lya Sinaayi.

8 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 2 "Leeta Alooni ne batabani be, n'ebiyambalo, n'amafuta ag'omuzeeyituuni ag'okwawula, ne seddume y'ente ey'ekiweebwayo olw'ekibi, n'endiga ennume bbiri, n'ekibbo ky'emigaati egitali mizimbulukuse; 3 okunjaanyize abantu bonna ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu." 4 Musa n'akola nga Mukama Katonda bwe yamulagira; abantu ne bakunjaanira mu kibina kinene ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 5 Awo Musa n'agamba ekibiina nti, "Kino Mukama Katonda ky'atulagidde okukola." 6 Bw'atyo Musa n'aleeta Alooni ne batabani be n'abanaaza n'amazzi. 7 N'ayambaza Alooni ekkooti, n'amusiba olwesibyo, n'amwambaza omunagiro, n'amwambaza n'ekyambalo ekya efodi, n'amusiba olwesibyo lwa efodi olwalukibwa n'amagezi amangi, n'amunyweza. 8 N'amuteekako ekyumukifuba, era mu kyomukifuba n'ateekamu Ulimu ne Sumimu. 9 N'amusiba ekitambaala ku mutwe, ne mu maaso ku kitambaala n'assaako ekipande ekya zaabu, nga ye ngule entukuvu, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. 10 Awo Musa n'addira amafuta ag'omuzeeyituuni ag'okwawula, n'agakozesa okwawula Weema ya Mukama, ne byonna ebibeeramu nabyo n'abyawula. 11 N'amansira agamu ku mafuta ku kyoto emirundi musanvu, n'ayawula ekyoto ne byonna ebikozesebwako, n'ebbensani ne mw'etuula, okubitukuza. 12 N'afuka agamu ku mafuta ag'okwawula ku mutwe gwa Alooni, n'amwawula, okumutukuza. 13 Awo Musa n'aleeta batabani ba Alooni n'abambaza amakooti, n'abasiba eneesibyo, n'abambaza enkuufiira, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. 14 Awo n'aleeta seddume ey'ekiweebwayo olw'ekibi; Alooni ne batabani be ne bakwata ku mutwe gwayo. 15 Musa n'agitta, n'addira omusaayi gwayo n'agusiiga n'olugalo lwe ku mayembe ag'oku kyoto okukyebungulula, n'atukuza ekyoto. Omusaayi ogwasigalawo n'aguyiwa wansi w'ekyoto, n'akitukuza, okukitangiririra. 16 Musa n'addira amasavu gona agaali ku byenda, n'agaali gabisse ku kibumba, n'ensigo zombi n'amasavu gaazo, byonna n'abyokera ku kyoto. 17 Naye seddume, n'eddiba lyayo, n'ennyama yaayo, n'obusa bwayo, n'abyokera mu muliro ebweru w'olusiisira, nga Mukama bwe yalagira Musa. 18 Awo n'aleeta endiga ennume ey'ekiweebwayo ekyokebwa; Alooni ne batabani be ne bakwata ku mutwe gwayo. 19 Musa n'agitta, n'amansira omusaayi gwayo buli wantu ku kyoto. 20 Awo endiga ng'ewedde okusalwasalwa mu bifi, Musa n'ayokya ebifi ebyo n'omutwe gwayo n'amasavu. 21 Ebenda n'amagulu nga biwedde okunaazibwa n'amazzi, Musa n'alyoka ayokya

endiga yonna ku kyoto. Ekyo nga kye kiweebwayo ekyokye eky'akawoowo akasanyusa, nga kiweebwayo ku muliro eri Mukama, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. 22 Awo Musa n'aleeta endiga ennume eyookubiri, nga y'endiga ey'ekiweebwayo olw'okwawulibwa; Alooni ne batabani be ne bagikwata ku mutwe gwayo. 23 Musa n'alyoka agitta, n'addira ku musaayi gwayo n'agusiiga ku kasongezo k'okutu kwa Alooni okwa ddyo, ne ku kinkumu eky'engalo ye ey'omukono ogwa ddyo, ne ku kigere ekisajja eky'okugulu okwa ddyo. 24 Batabani ba Alooni nabo ne baleetebwa, Musa n'asiiga omusaayi ku busongezo bw'amatu gaabwe aga ddyo, ne ku binkumu eky'engalo zaabwe ez'emikono gyabwe egya ddyo, ne ku bigere ebisajja eby'amagulu gaabwe aga ddyo. Musa n'addira omusaayi n'agumansira buli wantu ku kyoto okukyebungulula. 25 N'addira amasavu n'omukira ogwo omusava, n'amasavu gona agaali ku byenda, n'agaali gabisse ku kibumba, n'ensigo zombi n'amasavu gaazo, n'ekisambi ekya ddyo; 26 n'alaba mu kibbo omubeera emigaati egitali mizimbulukuse egibeera mu maaso ga Mukama Katonda, n'aggyamu akagaati kamu akatali kazimbulukuse, n'akagaati akaakolebwa n'amafuta ag'omuzeeyituuni, n'akasukuuti ak'oluwewere kamu, n'abiteeka ku masavu ne ku kisambi ekya ddyo; 27 ebyo byonna n'abikwasa Alooni ne batabani be mu ngalo zaabwe, ne babinuubawuuba mu maaso ga Mukama Katonda, nga kye kiweebwayo ekiwuubibwa. 28 Awo Musa ebyo byonna n'abibaggyako, n'abyokera ku kyoto awamu n'ekiweebwayo ekyokebwa, nga kye kiweebwayo eri Mukama Katonda eky'okwawulibwa, ekyokebwa mu muliro ne muvaamu akawoowo akalungi akasanyusa. 29 Era Musa n'addira ekifuba n'akiwuubawuuba, nga kye kiweebwayo eri Mukama ekiwuubibwa. Guno nga gwe mugabo gwa Musa ku ndiga ennume ey'okwawulibwa, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. 30 Awo Musa n'addira ku mafuta ag'okwawula ne ku musaayi ogwali ku kyoto, n'amansira ku Alooni ne ku byambalo bye, ne ku batabani be awamu ne ku byambalo byabwe. Bw'atyo n'atukuza Alooni n'ebiyambalo bye awamu ne batabani be n'ebiyambalo byabwe. 31 Musa n'agamba Alooni ne batabani be nti, "Ennyama mugifumbire awo ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, era awo we muba mugiriira awamu n'emigaati egiri mu kibbo omuli ebiweebwayo olw'okwawulibwa, nga bwe nabalagira nga njamba nti, 'Alooni ne batabani be baligirya.'" 32 Ebifisseewo ku nnyama ne ku migaati muja kubyokya mu muliro. 33 Era temufulumanga okuva ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu okumala ennaku musanvu, okutuusa ng'ennaku zammwe ez'okwawulibwa zitukiridde, kubanga okubaawula kugenda kumala ennaku musanvu. 34 Mukama alagidde nti nga bwe kikoledwa leero bwe kinaakolebwanga bwe kityo okubatangiririra. 35 Muja kubeera ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu emisana n'ekiro okumala ennaku musanvu, nga mukola ebyo Mukama by'alagidde, si kulwa nga mufa; bwe ntyo bwe ndagiddwa." 36 Bwe batyo Alooni ne batabani be ne bakola ebyo byonna Mukama Katonda bye yalagira ng'abiya mu Musa.

9 Ku lunaku olw'omunaana Musa n'ayita Alooni ne batabani be n'abakulembeze ba Isirayiri. **2** N'agamba Alooni nti, "Ddira ennyana eya sseddume eweebwayo olw'ekibi, n'endiga ennume olw'ekiweebwayo ekyokebwa, nga zombi teziriiko kamogoo, oziweeyo ng'ekiweebwayo eri Mukama Katonda. **3** Ogambe abaana ba Isirayiri nti, 'Muddire embuzi ennume eweebwayo olw'ekibi, n'ennyana n'omwana gw'endiga, nga zino zombi zaakamala omwaka gumu obukulu era nga teziriiko kamogoo, nga za kiweebwayo ekyokebwa; **4** era n'ente eya sseddume n'endiga ennume eby'ekiweebwayo olw'emirembe, n'ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke nga mulimu amafuta ag'omuzeeyituuni, byonna mubiweeyo nga kye kiweebwayo eri Mukama Katonda; kubanga ku lunaku lwa leero Mukama Katonda ajja kubalabikira.'" **5** Bwe batyo ne baleeta byonna Musa bye yabalagira okuleeta mu maaso ga Weema ey'Okukunjaanirangamu. Abantu bonna, kye kibina ekinene, ne basemba ne bayimirira awali Mukama Katonda. **6** Musa n'alyoka abagamba nti, "Kino kye kyo Mukama Katonda kye yabagambye okukola, era ekitiibwa kya Mukama kijja kubalabikira." **7** Awo Musa n'agamba Alooni nti, "Sembera ku kyoto oweeyo ekiweebwayo kyo olw'ebonyonoono byo, n'ekiweebwayo kyo ekyokebwa, olyoke weetangiririre awamu n'abantu era oleeta ekiweebwayo eky'abantu; obatangiririre; nga Mukama Katonda bwe yalagidde." **8** Awo Alooni n'asembera ku kyoto, n'atta ennyana ey'ekiweebwayo kye olw'ebonyonoono bye. **9** Batabani ba Alooni ne bamuleetera omusaayi, n'annyika olunwe lwe mu musaayi n'agusiiga ku mayembe ag'oku kyoto, n'afuka omusaayi ku ntobo y'ekyoto. **10** N'addira amasavu n'ensigo n'ebibikka ku kibumba eby'omu kiweebwayo olw'ekibi, n'abiyokera ku kyoto, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **11** Ennyama n'eddiba n'abiyokera mu muliro ebweru w'olusiisira. **12** Alooni n'atta ekiweebwayo ekyokebwa; batabani be ne bamuleetera omusaayi, n'agumansira ku kyoto okukyebugulula. **13** Ne bamuleetera ebifi eby'ekiweebwayo ekyokebwa nga n'omutwe kweguli; byonna n'abiyokera ku kyoto. **14** N'ayoza ebyenda n'amagulu, n'abiyokera wamu n'ekiweebwayo ekyokebwa ku kyoto. **15** Awo Alooni n'aleeta ekiweebwayo olw'abantu. Yaddirira embuzi ey'ekiweebwayo olw'ebibi by'abantu n'agitta, n'agiwaayo ng'ekiweebwayo kye olw'ekibi, kye yasooka olw'ebibi bye. **16** N'aleeta ekiweebwayo ekyokebwa n'akiwaayo ng'etteeka bwe liragira. **17** N'aleeta ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke, n'ayoolamu olubatu, n'akyokya ku kyoto okuliraana n'ekiweebwayo ekyokebwa eky'omu makya. **18** Ente ya sseddume n'endiga ennume nazo n'azitta, nga bye biweebwayo olw'emirembe eby'abantu; batabani ba Alooni ne bamuleetera omusaayi, n'agumansira ku kyoto okukyebugulula enjuuyi zonna. **19** Naye amasavu ag'ente eya sseddume n'ago ag'endiga ennume, n'amasavu ag'oku mukira, n'ago agabikka ku byenda, n'ensigo, n'agabikka ku kibumba, **20** ne bateeka amasavu gaabyo ku bifuba by'ensolo ezo, n'ayokya amasavu ago ku kyoto; **21** naye ebifuba n'ekisambi ekya ddyo, Alooni n'abiwuubawuuba mu maaso ga Mukama Katonda nga kye kiweebwayo

ekiwuubibwa, nga Musa bwe yalagira. **22** Awo Alooni n'awanikira abantu emikono gye, n'abasabira omukisa. Bw'atyo Alooni ng'amaze okuwaayo ekiweebwayo olw'ekibi, n'ekiweebwayo ekyokebwa, n'ekiweebwayo olw'emirembe, n'avaayo ku kyoto. **23** Musa ne Alooni ne bayingira mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. Bwe baafuluma ne basabira abantu omukisa, era ekitiibwa kya Mukama Katonda ne kirabikira abantu bonna. **24** Omuliro ne gujja nga guva eri Mukama Katonda ne gumalirawo ddala ekiweebwayo ekyokebwa n'amasavu ebyali ku kyoto. Awo abantu bonna bwe baakiraba ne baleekaana ne bagalamira wansi ng'amaaso gaabwe gali ku ttaka.

10 Awo olwatuuka, batabani ba Alooni, Nadabu ne Abiku ne beetwalira buli omu ekyoterezo kye, ne bateekamu omuliro, ne bassaako obubaane, ne bawaya eri Mukama Katonda omuliro ogutali mutukuvu, ne basobyira ekiragiro kye. **2** Omuliro ne guva eri Mukama ne gubookya, ne bafiira awo mu maaso ga Mukama Katonda. **3** Awo Musa n'agamba Alooni nti, Kino Mukama Katonda kye yayogerako bwe yagamba nti, "Nzija kweyolekanga nga bwe ndi omutukuvu eri abo abansemberera, era nassibwangamu ekitiibwa abantu bonna." Alooni n'asirika busirisi. **4** Awo Musa n'ayita Misayeri ne Erizafani, abaana ba Wuziyeeri kitaawe omuto owa Alooni, n'abagamba nti, "Mujje wano musitule emirambo gya baganda bammwe mugiggye wano awatukuvu mugitwale ebweru w'olusiisira." **5** Bwe batyo ne bajja ne basitula baganda baabwe abo nga bwe baali bayambadde ne babatwala ebweru w'olusiisira nga Musa bwe yabagamba. **6** Awo Musa n'agamba Alooni, ne Eriyazaali ne Isamaali, batabani ba Alooni, nti, "Mmweme temusumulula nviiri zammwe okuzita ne zireebeeta era temuyiza byambalo byammwe nga mukungubaga, kubanga muyinza okufa, n'obusungu bwa Mukama Katonda buyinza okubuuubukira abantu bonna. Naye baganda bammwe, ye nnyumba yonna eya Isirayiri, babakaabire abo Mukama Katonda b'azikirizza n'omuliro. **7** Era temuva ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, temulwa kufa; kubanga muliko amafuta ag'omuzeeyituuni ga Mukama Katonda ag'okwawula." Ne bakola nga Musa bwe yabalagira. **8** Awo Mukama Katonda n'agamba Alooni nti, **9** "Ggwe ne batabani bo bwe musingiranga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu temunywanga envinnyo oba ekyokunywa ekirala kyonna ekitaani; bwe mulikikola temulirema kufa. Eryo linaabanga tteeka ery'enkalakkalira ne mu mirembe gyonna egigenda okujja. **10** Mwawulengamu ebitukuvu n'ebyalulijjo, ebirongoofu n'ebitali birongoofu; **11** era kibasaanidde okuyigirizanga abaana ba Isirayiri amateeka gona Mukama Katonda g'abawadde ng'agayisa mu Musa." **12** Awo Musa n'agamba Alooni ne Eriyazaali ne Isamaali, batabani ba Alooni abaali basigaddewo, nti, "Mutwale ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke ekyasigaddewo ku biweebwayo ekyokebwa eri Mukama Katonda nga si kizimbulukuse, mukiriire okumpi n'ekyoto kubanga kitukuvu nnyo. **13** Mukiriire mu kifo ekitukuvu, kubanga gwe mugabo gwo, era gwe mugabo gw'abatabani bo, nga guva ku kiweebwayo eri Mukama Katonda ekyokebwa; bwe ntyo bwe ndagiddwa.

14 Naye ekifuba ekiwuubibwa n'ekisambi ekiweebwayo munaabirira mu kifo kyonna kye munaalaba ekirongoofu; mubirye, ggwe ne batabani bo ne bawala bo b'oli nabo; kubanga bibaweereddwa ng'omugabo gwammwe, ggwe n'abaana bo, nga biva ku biweebwayo olw'emirembe ebiweereddwayo abaana ba Isirayiri. **15** Ekisambi ekiweereddwayo n'ekifuba ekiwuubibwa, binaaleetebwa awamu n'amasavu ag'oku biweebwayo ebyokebwa, ne biwuubibwawuubibwa nga kye kiweebwayo ekiwuubibwa awali Mukama, era kinaabeeranga mugabo gwo awamu ne batabani bo emirembe gyonna; nga Mukama Katonda bw'alagidde." **16** Awo Musa n'abuuliriza ebyali bifudde ku mbuzi ey'ekiweebwayo olw'ekibi, n'avumbula nga baagyokezza dda, n'anyiigira batabani ba Alooni abaali basigaddewo, Eriyazaali ne Isamaali, n'ababuza nti, **17** "Lwaki ekiweebwayo ekyo olw'ekibi temwakiriiridde, wali awatukuvu? Kitukuvu nnyo. Kyabaweereddwa kiryoke kiggyiseeko abantu bonna ebibi byabwe, nga mmwe mubatangiririra awali Mukama Katonda. **18** Ng'omusaayi gwayo bwe gutaatwaliddwa munda mu Kifo Ekitukuvu, embuzi eyo ddala mwandigiriiridde awo awatukuvu nga bwe nabalagira." **19** Awo Alooni n'addamu Musa nti, "Laba, olwa leero bawaddeyo eri Mukama Katonda ekiweebwayo olw'ebibi byabwe n'ekiweebwayo kyabwe ekyokebwa; naye era ebintu nga bino ne bingwako. Mukama Katonda yandisanyuse singa leero ndidde ekiweebwayo olw'ekibi?" **20** Awo Musa bwe yawulira ebigambo ebyo n'amatira.

11 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa ne Alooni nti, **2** "Mutegeeze abaana ba Isirayiri nti bino bye biramu bye munaayinzanga okulya mu bisolo byonna eby'oku nsi. **3** Munaayinzanga okulya ensolo yonna erina ekigere ekyaseemu nga kyeyawulidde ddala, era ng'ezza obwenkulumu. **4** Kyokka ezo ezizza obwenkulumu bwokka, oba ezirina ebigere ebyaseemu byokka, temuziriyanga. Ggamba enjamira, newaakubadde ng'ezza obwenkulumu naye ebigere byayo si byaseemu; noolwekyo si nnongoofu. **5** N'omusu nagwo guzza obwenkulumu, naye ebigere byagwo si byaseemu; noolwekyo si mulongoofu. **6** Ate n'akamyu ak'omu nsiko, newaakubadde nako kazza obwenkulumu naye ebigere byako si byaseemu, noolwekyo si kalongoofu, era temukalyanga. **7** Ate mulabe embizzi, newaakubadde ng'ekigere kyayo kyaseemu, ate nga kyeyawulidde ddala, naye tezza bwenkulumu; noolwekyo si nnongoofu gye muli. **8** Ebisolo ng'ebyo temulyanga nnyama yaabyo, wadde okukwatako ku mirambo gyabyo; kubanga si birongoofu gye muli. **9** "Ku biramu ebiri mu mazzi ag'omu nnyanja n'ag'omu migga mulyangako ebyo ebirina amatu awamu n'amagagamba ku mubiri gwabyo. **10** Ebiramu byonna ebyekulumulira mu nnyanja ne mu migga naye nga tebiriiiko matu oba magagamba binaabanga bya muzizo gye muli. **11** Nga bwe binaabanga eby'omuzizo gye muli, temuulyenga ku nnyama yaabyo, era n'emirambo gyabyo ginaabanga gya muzizo. **12** Buli kiramumu kyonna ekibera mu mazzi naye nga tekiriiko matu wadde amagagamba kinaabanga kya muzizo gye muli. **13** "Mu nnyonyi, zino ze z'omuzizo era temuuziriyanga:

empungu, ensega, makwanzi, **14** kamunye, eddiirawamu erya buli ngeri, **15** ne namunjoona owa buli ngeri; **16** maaya, olubugabuga, olusobe, enkambo eza buli ngeri, **17** ekiwuugulu, enkobyokkoby, ekkufufu, **18** ekiwuugulu eky'amatu, ne kimbala, ensega, **19** kasida, mpabaana owa buli ngeri, ekkookotezi, n'ekinyira. **20** "Ebiwuka byonna ebirina ebiwaawaatiro nga bitambuza amagulu ana binaabanga bya muzizo gye muli. **21** Naye mu biwuka ebyo ebirina ebiwaawaatiro era nga bitambuza amagulu ana munaalyangamu ebyo ebirina ennyinyo ku magulu gaabyo ebigenda nga bibuuka amacco ku ttaka. **22** Mu ebyo bino bye munaalyanga: enzige eza buli ngeri, n'enseenene eza buli ngeri, n'obunyeenyenkule obwa buli ngeri, n'amayanzi aga buli ngeri. **23** Naye ebiwuka ebirala byonna eby'ebwaawaatiro nga birina amagulu ana binaabanga bya muzizo gye muli. **24** "Bino nabyo binaabafuulanga abatali balongoofu; buli anaakwatanga ku mulambo gw'ensolo nga zino anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **25** Era buli anaasitulanga ekitundu kyonna eky'omulambo gwazo anaateekwanga okwoza engoye ze, kyokka era anaabanga afuuse atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **26** "Buli nsolo yonna erina ekigere ekyaseemu naye nga tekyeyawulidde ddala, oba nga tezza bwenkulumu, eneebanga ya muzizo gye muli. Buli anaakwatanga ku mulambo gwazo anaabanga afuuse atali mulongoofu. **27** Mu nsolo zonna ezitambulira ku magulu ana, ezo ezitambulira ku bibatu byazo teziibenga nnongoofu gye muli, buli muntu anaakwatanga ku mulambo gwazo anaabanga afuuse atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **28** Era n'oyo anaasitulanga omulambo gwazo anaayozanga engoye ze; naye era anaabanga afuuse atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. Teziibenga nnongoofu gye muli. **29** "Mu nsolo ezigenda zisoobera ku ttaka; zino teziibenga nnongoofu gye muli: eggunju, emmese, amakonkome amanene aga buli ngeri; **30** anaka, enswaswa, omunya, ekkonkome, ne nnawolovu. **31** Mu ezo zonna ezisoobera ku ttaka ezo teziibenga nnongoofu gye muli. Era buli anaazikwatangako nga zimaze okufa anaabanga afuuse atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **32** Era emu ku zo bw'eneefanga n'egwa ku kintu eky'engeri yonna ekikozesebwa, ekintu ekyo kinaafuukanga ekitali kirongoofu, obanga ekintu ekyo kyakolebwa mu muti, oba mu lugoye, oba mu ddiba oba mu kkutiya. Kiteekebwanga mu mazzi. Tekiibenga kirongoofu okutuusa akawungeezi; kyokka oluvannyuma kinaalongokanga. **33** Era emu ku zo bw'eneegwanga mu nsaka ey'ebbumba, byonna ebiri mu nsaka omwo binaafuukanga ebitali birongoofu, era ensaka eyo muteekwa buteekwa okugyasanga. **34** Emmere eneebanga egenda okuliibwa naye n'ebaako amazzi agavudde mu nsaka omwo, teebenga nnongoofu, n'amazzi agandiywereddwa okuva mu nsaka omwo tegaabanga malongoofu. **35** Era buli kintu kyonna omulambo gw'ensolo zino kwe gunaabanga gugudde ku masiga okufumbirwa oba mu ntamu, binaayasibwayasibwanga, kubanga si birongoofu; era tebiibenga birongoofu gye muli. **36** Naye bwe gunaagwanga mu luzzi oba mu pipia y'amazzi, ebyo byo binaasigalanga birongoofu; naye oyo yenna

anaakwatanga ku mulambo ogwo taabenga mulongoofu. 37 Singa omulambo gugwa ku nsigo ez'engeri yonna ezigenda okusimbibwa, zinaasigalanga nnongoofu. 38 Singa singa ensigo ziyiyibwako amazzi, omulambo ne guzizwako, teziibenga nnongoofu gye muli. 39 "Singa ensolo yonna ku ezo ze mukkirizibwa okulya efa, oyo yenna anaakwatanga ku mulambo gwayo anaabanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. 40 Oyo anaalyanga ku nnyama y'omulambo kinaamusaaniranga okwoza engoye ze, era taabenga mulongoofu okutuusa akawungeezi. Oyo yenna anaasitulanga omulambo, kinaamusaaniranga okwoza engoye ze, naye taabenga mulongoofu okutuusa akawungeezi. 41 "Buli kitonde kyonna ekitambulira ku ttaka kinaabanga kya muzizo, temuukiryenga. 42 Temuulyenga kitonde kyonna ekyekululira ku ttaka, obanga kyewalulira ku lubuto lwakyo, oba nga kitambuza amagulu, oba nga kikoza ebigere bingi; kinaabanga kya muzizo. 43 Temuganyanga kwonoonebwa bitonde ebyo n'ekimu. Temubikozesanga temulwa kweyoonona, era temubikkirizanga kubafuula abatali balongoofu. 44 Kubanga Nze Mukama Katonda wammwe, kale mwetukuzanga ne mubeera batukuvu, kubanga Nze ndi mutukuvu. Temwesemberezanga ebitonde ebyo ebitambulira ku ttaka ne bibafuula abatali balongoofu. 45 Kubanga Nze Mukama eyabaggya mu nsi ey'e Misiri, okubeera Katonda wammwe; noolwekyo kibasaanira okubeeranga abatukuvu, kubanga Nze ndi mutukuvu. 46 "Ago ge mateeka agakwata ku nsolo, ne ku nnyonyi, ne ku buli kiramu kyonna eky'omu mazzi, ne ku buli kitonde kyonna ekyewalulira ku ttaka. 47 Kibasaaniranga mwawulemu, mu bitonde ebiramu ebirongoofu ebisaana okuliibwanga, ne mu bitonde ebiramu ebitali birongoofu ebisaana kuliibwanga."

12 Mukama n'agamba Musa nti, 2 "Abaana ba Isirayiri bagambe nti, 'Omukazi bw'anaabanga olubuto, n'azaala omwana nga wabulenzi, omukazi oyo taabenga mulongoofu okumala ennaku musanvu, okufaanana nga bw'atabeera mulongoofu ng'ali mu kiseera ky'okulwala kw'abakazi okwa buli mwezi. 3 Ku lunaku olw'omunaana omwana oyo omulenzi anaakomolebwanga. 4 Ate omukazi anaalindanga ne wayitawo ennaku amakumi asatu mu ssatu alyoke atukuzibwe olw'omusaayi ogwamuvaamu ng'azaala. Taakwatanga ku kintu ekitukuvu wadde okuyingiranga mu watukuvu okutuusa ng'ennaku z'okutukuzibwa kwe ziweddeko. 5 Naye bw'anaabanga azadde omwana wabuwala, omukazi taabenga mulongoofu okumala wiiki bbiri, nga bw'abeera ng'ali mu kiseera kye eky'okulwala kw'abakazi okwa buli mwezi. Ate anaalindanga ennaku nkaaga mu mukaa alyoke alongoosebwe olw'omusaayi ogwamuvaamu ng'azaala. 6 "Ennaku z'omukazi oyo ez'okutukuzibwa bwe zinaggwangako, bw'anaabanga azadde omwana mulenzi oba muwala, anaaleetanga eri kabona ku mulyango gw'Eweema ey'Okukung'naanirangamu, omwana gw'endiga oguwezezza omwaka gumu obukulu okuguwaayo ng'ekiweebwayo ekyokebwa, ng'enjiibwa ento oba ejibwa ng'ekiweebwayo olw'ekibi. 7 Kabona anaabiwangayo eri Mukama okutangirira omukazi

oyo; bw'atyo anaabeeranga mulongoofu olw'omusaayi ogwamuvaamu ng'amaze okuzaala. "Ago ge mateeka agakwata ku mukazi anaazaalanga omwana owoobulenzi oba owoobuwala. 8 Bw'anaabanga tasobola kuwaayo mwana gwa ndiga, anaaleetanga bibiri bibiri ku bino: enjiibwa ento bbiri oba amayiba abiri, ekimu nga ky'ekiweebwayo ekyokebwa n'ekirala nga ky'ekiweebwayo olw'ekibi. Mu ngeri eno kabona anaamutangiririranga, bw'atyo n'afuuka mulongoofu."

13 Awo Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, 2 "Omuntu yenna bw'anaabanga n'akazimbye ku lususu lw'omubiri gwe, oba awabutuse, oba awali akatulututu, ne wafaanana ng'awali endwadde ey'ebigenge, aleetebwenga eri Alooni kabona, oba eri omu ku batabani be bakabona. 3 Kabona anaakeberanga ekifo ekyo awazimbye ku lususu, bw'anaasanganga ng'obwoya obuli awo awazimbye bufuuse bweru, ate nga awalwadde wennyise okusinga olususu lw'omubiri gw'omuntu oyo, ng'olwo ebyo bigenge. Kabona bw'anaamalanga okumukebera anaalangiriranga nti omuntu oyo si mulongoofu. 4 Naye awazimbye bwe wanaabanga walungudde, naye nga tewennyise okusinga olususu lw'omubiri gwe, ate nga n'obwoya mu wazimbye awo tebufuuse bweru, kabona anaasibiranga omuntu oyo omulwadde mu kalantiini okumala ennaku musanvu. 5 Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaakeberanga omuntu oyo; bw'anaasanganga ng'awazimbye teweejongedde, era nga n'obulwadde obwo tebusaasaanye ku lususu, anaayongeranga okumusibira mu kalantiini ennaku endala musanvu. 6 Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaddangamu okumukebera, kale bw'anaasanganga ng'obuzimbu tebukyalabika nnyo, era obulwadde obwo nga tebusaasaanye ku lususu, anaamulangiriranga nti mulongoofu; kubanga kubadde kubutuka bubutusi. Omuntu oyo anaayozanga engoye ze, era anaabanga mulongoofu. 7 Naye okubutuka okwo bwe kunaasaasananga ku lususu oluvannyuma lw'okweyanjula eri kabona amulangirire nti mulongoofu, anaateekwanga okuddayo eri kabona yeeyanjule buto. 8 Kabona anaamukeberanga, bw'anaasanganga ng'okubutuka kusaasaanye ku lususu ku mubiri, kabona anaamulangiriranga nti si mulongoofu; ng'ebyo bigenge. 9 "Omuntu yenna bw'anaakwatibwanga ebigenge, anaaleetebwanga eri kabona. 10 Kabona anaamukeberanga, bw'anaasangangawo obuzimbu obweru ku lususu nga bwerusizza n'obwoya, era awazimbye nga waliwo n'ennyama y'omubiri erungudde, 11 ebyo binaabanga bigenge eby'olutentezi ku lususu lw'omubiri gw'omuntu oyo, era kabona anaamulangiriranga nti si mulongoofu. Taasibibwanga mu kalantiini, kubanga amaze okutegeerawo nga bw'atali mulongoofu. 12 "Naye singa ebigenge bisaasaana ku lususu ne bituuka wonna wonna okuva ku mutwe gw'omuntu oyo okutuuka ku bigere nga kabona bw'asobola okulaba, 13 kale kabona anaakeberanga omuntu oyo; bwe kinaazuulibwanga ng'ebigenge bibunye omubiri gw'omuntu oyo gwonna, anaamulangiriranga nga bw'ali omulongoofu; kubanga omubiri gwe gwonna gufuuse mweru, oyo mulongoofu. 14 Naye ku lususu

lw'omuntu oyo bwe kunaalabikangako ennyama erungudde taabenga mulongoofu. **15** Kabona anaakeberanga ennyama eyo erungudde, n'amulangirira nga bw'atali mulongoofu. Ennyama erungudde si n'ongoofu, kubanga bigenge. **16** Naye singa ennyama erungudde ekyuka n'efuuka enjeru, omuntu oyo anajjanga eri Kabona. **17** Kabona anaamukeberanga, bw'anaazuulanga ng'olususu olulwadde lufuuse lweru, anaalangiriranga omulwadde oyo okuba omulongoofu; bw'atyo anaabanga mulongoofu. **18** "Omuntu bw'anaabanga alwadde ejjute ku lususu lwe, naye ne liwona, **19** kyokka mu kifo awaali ejjute ne wajjawa obuzimbu obweru oba akatulututu akatwakaavu, wasaana walagibwe kabona. **20** Kabona anaakeberangawo, bw'anaasanganga nga wennyise okusinga olususu, nga n'obwoya bwawo bufuuse bweru; kale kabona analangiriranga omuntu oyo nga bw'atali mulongoofu. Obwo bulwadde bwa bigenge ebifulumidde awo awaali ejjute. **21** Naye kabona bw'anaakeberangawo, n'asanga ng'obwoya obuliwo si bweru, ate nga tewennyise okusinga olususu era nga tewakyalabika nnyo, kale kabona anaasibanga omuntu oyo mu kalantiini okumala ennaku musanvu. **22** Naye obulwadde obwo bwe bunaasaasaananga ku lususu, kale kabona analangiriranga omuntu oyo nti si mulongoofu, ebyo nga bigenge. **23** Naye obuzimbu bwe bunaasigalanga mu kifo kimu ne butasaasana, eyo eneebanga nkovu ya jjute, era kabona anaalangiriranga omuntu oyo nti mulongoofu. **24** "Singa wabaawo ku lususu lw'omuntu awayidde omuliro, awo awali ennyama eyidde ne wazimba, ne wafuuka watwakaavu oba weeru, **25** kabona anaakeberangawo, obwoya bwawo bwe bunaabanga bufuuse bweru, ate nga walabika ng'awennyise okusinga olususu, ebyo nga bigenge bye bifulumye ku lususu oluyidde. Kabona anaalangiriranga omuntu oyo nti si mulongoofu; ebyo binaabanga bigenge. **26** Naye kabona bw'anaakeberanga awo awayidde, n'asanga ng'obwoya obuliwo si bweru, era nga tewennyise kusinga lususu, naye nga tewakyalabika nnyo, kabona anaasibiranga omuntu oyo mu kalantiini okumala ennaku musanvu. **27** Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaamukeberanga, kale bw'anaasanganga ng'obulwadde busaasaana ku lususu, kabona anaamulangiriranga nti si mulongoofu; ebyo nga bigenge. **28** Naye obulwadde bwe bunaasigalanga mu kifo ekimu ne butasaasana ku lususu, era ng'awazimbu tewakyalabika nnyo, buno bunaabanga buzimbu obuleeteddwa omuliro ogwayokyawo; kale kabona anaamulangiriranga nti mulongoofu; kubanga eyo y'enkovu ku lususu awaayokebwa omuliro. **29** "Omusajja oba omukazi bw'anaalwalanga ebbwa ku mutwe oba ku kalevu, **30** kabona anaakeberanga ebbwa eryo, bwe linaabanga lyennyise okusinga olususu, nga n'obwoya obulirimu bwa kyenvu ate nga bwa matalaga; kale kabona anaamulangiriranga nti si mulongoofu; eryo nga lye bbwa erisiwa, nga bye bigenge eby'oku mutwe oba eby'oku kalevu. **31** Kabona bw'anaakeberanga ebbwa erisiwa, n'asanga nga teryennyise kuyisa lususu, ate nga mu lyo nga temuliimu bwoya buddugavu, kale kabona anaasibiranga omuntu oyo alina ebbwa erisiwa mu kalantiini amalemu ennaku musanvu. **32** Ku lunaku olw'omusanvu

kabona anaakeberanga ebbwa eryo, bw'anaasanganga ng'okusiwa tekusaasaanaye, ate nga mu bbwa temuliimu bwoya bwa kyenvu, era ng'awasiwa tewennyise kusinga lususu, **33** omuntu oyo asaananga amwebwe okuggyako awo awalwadde wokka; ate kabona anaamusibiranga mu kalantiini ennaku endala musanvu. **34** Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaakeberanga awo awasiwa, okusiwa bwe kunaabanga tekusaasaanaye ku lususu, ate nga tewennyise kusinga lususu, kale, kabona anaalangiriranga omuntu oyo nga bw'ali omulongoofu; era omuntu oyo anaayozanga engoye ze n'abeera mulongoofu. **35** Naye okusiwa bwe kunaasaasaananga ku lususu ng'amaze okulongooka, **36** kabona anaayongeranga okumukebera, bw'anaasanganga ng'okusiwa kusaasaanaye ku lususu, kabona taanoonyenga bwoya bwa kyenvu mu bbwa eryo; omuntu oyo si mulongoofu. **37** Naye mu kulaba kwa kabona, okusiwa bwe kunaabanga tekweyongedde, nga n'obwoya obwa kyenvu bukuzi mu bbwa, olwo ng'okusiwa kuwonye, era omuntu oyo nga mulongoofu era kabona naye anaamulangiriranga nti mulongoofu. **38** "Omusajja oba omukazi bw'anaabanga n'obutulututu obweru ku kubiri gwe, **39** kabona anaamukeberanga, bw'anaasanganga ng'obutulututu bweruyeru, okwo kuba kubutukabutuka okuyise ku lususu lw'omuntu oyo, ye aba mulongoofu. **40** "Omusajja bw'anaakuunyukangako enviiri ze ku mutwe gwe zonna, anaabeeranga kyemwa, naye nga mulongoofu. **41** Era omusajja bw'anaakuunyukangako enviiri ze ez'omu maaso nga ku kyenye, oyo anaabanga wa kiwalaata eky'omu bwenyi, kyokka nga mulongoofu. **42** Naye mu mutwe omutali nviiri oba mu kiwalaata eky'omu bwenyi bwe munaabangamu akafo akalwadde ebbwa nga kalungudde keeruyeru nga kalimu obumyufumyufu, ebyo nga bigenge bye bifulumye mu mutwe ogutaliimu nviiri oba mu kiwalaata eky'omu bwenyi. **43** Kale kabona anaakeberanga omuntu oyo, bw'anaasanganga ng'akafo ako awalwadde ebbwa era awazimbye mu mutwe oguweddemu enviiri oba mu kiwalaata ekiri mu bwenyi, nga kalungudde era nga weeruyeru nga kalimu obumyufumyufu, nga walabika ng'ebigenge bwe biba nga biri ku lususu olw'omubiri, **44** omuntu oyo anaabanga mugenge, nga si mulongoofu. Kabona anaamulangiriranga nga bw'atali mulongoofu, olw'obulwadde obwo mu mutwe gwe. **45** "Omuntu anaalwalanga ebigenge anaayambalanga engoye njulifu, n'enviiri z'oku mutwe gwe anaaziranga ne zikula ne ziduumuuka, anaabikkanga ku mumwa gwe ogw'engulu n'atambula nga bw'aleekaana nti, 'Siri mulongoofu! Siri mulongoofu!' **46** Ebbanga lyonna omuntu ly'anaamalanga ng'alina obulwadde obwo anaabeeranga si mulongoofu. Anaasulanga yekka mu nnyumba ye ebweru w'olusiisira. **47** "Obulwadde bw'ebigenge bwe bunaalabikanga mu byambalo by'omusajja oba eby'omukazi, ebyambalo ebyo nga bikoleddwa mu byoya by'endiga oba mu bafuta oba maliba, **48** oba mu nfunyiro ne mu ntabiro z'ebymbalo by'ebyo by'endiga, oba mu bafuta oba mu maliba, oba mu kyambalo ekya buli ngeri yonna ekitungiddwa mu maliba; **49** era obulwadde obwo bwe bunaalabikanga nga bwa langi ya kiragalalagala oba myufumyufu, nga buli mu kyambalo

oba mu nfunyiro oba mu ntabiro zaakyo, oba mu kyambalo kyonna ekitungiddwa mu maliba; obwo nga bulwadde bwa bigenge, era bunaalagibwanga kabona. **50** Kabona anaakeberanga obulwadde obwo, anaasibiranga ekintu ekyo omuli obulwadde mu kalantiini okumala ennaku musanvu. **51** Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaakeberanga obulwadde obwo. Bw'anaasanganga ng'obulwadde obwo bwaasanye mu kyambalo, mu nfunyiro oba mu butungiro oba mu maliba, oba mu kyonna ekitungiddwa mu maliba, ng'amanya ng'obulwadde obwo bwa bigenge ebitta n'omuntu; ekyo ekyambalo nga si kirongoofu. **52** Kabona anaayokyanga ebyambalo ebyo, obanga obulwadde buli mu nfunyiro oba mu ntabiro ez'ebyambalo ebya bafuta oba eby'ebyoya by'endiga, oba ebirala byonna ebitungiddwa mu maliba, kubanga obwo bwe bulwadde bw'ebigenge ebittira ddala. Ebyambalo ebyo binaayokebwanga mu muliro. **53** "Kabona bw'anaabanga akabedde ekyambalo ekirimu obulwadde, n'asanga nga tebusaasaanye mu kyambalo, ne mu nfunyiro zaakyo, oba ne mu ntabiro, oba ne mu kyonna ekitungiddwa mu maliba, **54** kale kabona anaalagiranga ne bayoza ekyambalo ekyo omuli obulwadde, n'ayongerera okukisibira mu kalantiini ennaku endala musanvu. **55** Awo kabona anaakeberanga ekyambalo ekyo ekyoze, bw'anaasanganga ng'erangi y'akafo awali obulwadde tekyuse, newaakubadde ng'obulwadde tebusaasaanye ekyambalo ekyo nga si kirongoofu. Mukyokyanga mu muliro, awali ebigenge ne bwe wanaabanga mu kyambalo mu maaso oba mu mabega gaakyo. **56** Naye kabona bw'anaakeberanga n'asanga nga bwe bamaze okwoza ekyambalo, akafo ako awali obulwadde tekakyalabika nnyo, akafo ako anaakayuzangamu mu kyambalo ekyo, oba mu ddiba oba mu kiruke kyonna ekyambalwa. **57** Naye obulwadde obwo bwe bunaalabikanga nate mu kyambalo, oba mu kyambalo eky'eddiba oba ekiruke, nga busaasaanye, kale munaayokyanga mu muliro ekyambalo ekyo omuli obulwadde. **58** Naye mu kyambalo kyonna, oba ekyambalo eky'eddiba oba ekiruke, obulwadde bwe buggwangamu nga kimaze okwozebwa, kale kinaayozebwanga omulundi ogwokubiri, ne kiba kirongoofu." **59** Eryo lye tteeka ery'obulwadde bw'ebigenge mu byambalo by'ebyoya by'endiga, oba linena, oba ebiruke obulusi, oba ebitunge mu maliba mu ngeri ezitali zimu, erinaasinzirwagako okulangirira obanga ekyambalo kirongoofu oba si kirongoofu.

14 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Lino lye tteeka erinaagobererwanga ku lunaku omugenge lw'anaafuulibwanga omulongoofu mu ngeri entongole ng'aleeteddwa eri kabona. **3** Kabona anaafulumanga n'agenda ebweru w'olusisira n'akebera omuntu oyo. Awo bw'anaasanganga ng'obulwadde bw'ebigenge bumuwonyeeko, **4** kabona anaalagiranga okuleetera omuntu oyo agenda okufuulibwa omulongoofu, ebinyonyi bibiri ebiramu ebirongoofu, n'omuti omwerezi, n'oluwuzi olumyufu, n'ezobu. **5** Kabona anaalagiranga okuttira emu ku nnyonyi ziri eb biri waggulu w'amazzi amalungi agali mu luggyo. **6** Anaddiranga ennyonyi ennamu, awamu n'omuti omwerezi, n'oluwuzi olumyufu, n'ezobu, byonna

ebyo n'abinnyika mu musaayi gw'ennyonyi enettirwanga waggulu w'amazzi amalungi. **7** Anaamansiranga omusaayi emirundi musanvu ku oyo omulwadde w'ebigenge agenda okufuulibwa omulongoofu; era anaamulangiriranga nti mulongoofu. Ekinyonyi kiri ekiramu, kabona anaakirekanga n'ekibuuka n'ekigenda. **8** Omuntu oyo anaabanga agenda okufuulibwa omulongoofu anaayozanga engoye ze, n'amwako enviiri ze, n'anaaba mu mazzi, n'abeera mulongoofu. Ebyo nga biwedde anaayingiranga mu lusiisira, naye ajjanga kumala ennaku musanvu ng'asula bweru wa weema ye. **9** Ku lunaku olw'omusanvu omuntu oyo anaayongeranga okumwa ku mutwe gwe enviiri ze zonna, anaamwangako n'ebirevu bye, n'ebisige bye, n'obwoya obulala bwonna obumwebwa. Ate anaayozanga engoye ze, n'anaaba omubiri gwe gwonna mu mazzi, bw'atyo n'afuuka mulongoofu. **10** "Ku lunaku olw'omunaana anaaleetanga abaana b'endiga abalume babiri abataliiko kamogo, n'omwana gw'endiga omulusi nga gwa mwaka gumu ogw'obukulu, n'aleeterako n'obuwunga obulungi obw'emmere ey'empeke obuweza kilo ssatu obw'ekiweebwayo, ng'abutabudde mu mafuta, n'aleeterako n'ebbakuli y'amafuta ag'omuzeeyituuni eweza desimoolo ssatu eza lita. **11** Awo kabona ow'okulangiriranga omuntu oyo okuba omulongoofu, anaamuleetanga, awamu n'ekiweebwayo bye, awali Mukama Katonda mu mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **12** Awo kabona anaddiranga omu ku baana b'endiga omulume n'aguwaayo awamu n'epakuli y'amafuta ag'omuzeeyituuni, ng'ekiweebwayo olw'omusango, anaabiwuubanga ng'ekiweebwayo eri Mukama Katonda ekiwuubibwawuubibwa. **13** Omwana gw'endiga ogwo anaagutiranga mu kifo ekitukuvu, ekiweebwayo olw'ekibi n'ekiweebwayo ekyokebwa we bittirwa. Okufaanana ng'ekiweebwayo olw'ekibi, ekiweebwayo olw'omusango nakyo kinaabanga kya kabona; nga kitukuvu nnyo. **14** Awo kabona anaatoolanga ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'omusango n'agusiiga ku lukugiro lw'okutu okwa ddyo okw'oyo anaabeeranga azze okufuulibwa omulongoofu, ne ku kinkumu eky'engalo ey'omukono gwe ogwa ddyo, ne ku kigere ekisajja eky'oku kugulu kwe okwa ddyo. **15** Kabona anaddiranga ku mafuta ag'omuzeeyituuni ag'omu pakuli n'agafukako mu kibatu ky'omukono gwe ogwa kkono, **16** anannyikanga olunwe lwe olwa ddyo mu mafuta ag'omuzeeyituuni agali mu kibatu ky'omukono gwe ogwa kkono, n'amansira n'olunwe lwe ku mafuta ag'omuzeeyituuni emirundi musanvu awali Mukama Katonda. **17** Kabona anaddiranga agamu ku mafuta ag'omuzeeyituuni aganaabanga gasigadde mu kibatu kye n'agasiiga ku lukugiro lw'okutu kw'oyo anaabeeranga azze okufuulibwa omulongoofu, ne ku kinkumu ky'engalo ey'omukono gwe ogwa ddyo, ne ku kigere ekisajja eky'oku kugulu kwe okwa ddyo, ng'agasiiga kungulu ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'omusango. **18** Kabona anaddiranga amafuta ag'omuzeeyituuni aganaabanga gasigadde mu kibatu kye n'agasiiga mu mutwe gw'oyo ajja okufuulibwa omulongoofu, n'amutangiririra awali Mukama. **19** Kabona anaawangayo

ekiweebwayo olw'ekibi, atangiririre oyo atali mulongoofu aija okufuulibwa omulongoofu. Oluvannyuma kabona anattanga ekiweebwayo ekyokebwa, **20** n'akiwaayo ku kyoto awamu n'ekiweebwayo eky'emmere ey'emmeke. Bw'atyo kabona anaatangiririranga omuntu oyo, n'afuuka mulongoofu. **21** "Naye omuntu oyo bw'anaabanga omwawu ng'ebyo byonna tabisobola, anaaleetanga omwana gw'endiga omulume gumu okuba ekiweebwayo olw'omusango, ne kiwuubibwa okumutangiririranga, okwo n'agattirako ne kimu kya kkumi eky'a efa eky'obuwunga obulungi ennyo obutabikiddwa mu mafuta, nga kye kiweebwayo eky'emmere y'emmeke, n'agattako n'epakuli y'amafuta ag'omuzeeyituuni; **22** n'amayiba abiri oba enjiibwa ento bбири, ng'okufuna kwe bwe kunaamusobozesanga; emu eneebanga ya kiweebwayo olw'ekibi, endala nga ya kiweebwayo ekyokebwa. **23** Ebyo byonna eby'okumufuula omulongoofu anaabireetanga eri kabona ku lunaku olw'omunaana, ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, awali Mukama. **24** Kabona anaddiranga omwana gw'endiga ogw'ekiweebwayo olw'omusango, n'epakuli y'amafuta ag'omuzeeyituuni, n'abiwuuba nga kye kiweebwayo ekiwuubibwawuubibwa awali Mukama. **25** Kabona anattanga omwana gw'endiga ogw'ekiweebwayo olw'omusango; n'addira ogumu ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'omusango, n'agusiga ku lukugiro lw'okutu okwa ddyo okw'oyo anaabanga azze okufuulibwa omulongoofu, era ne ku kinkumu eky'engalo ey'omukono gwe ogwa ddyo, ne ku kigere ekisajja eky'oku kugulu kwe okwa ddyo. **26** Kabona anaafukanga agamu ku mafuta mu kibatu ky'omukono gwe ogwa kkono, **27** n'amansira n'olunwe lwe olwa ddyo agamu ku mafuta ago agali mu kibatu ky'omukono gwe ogwa kkono, emirundi musanvu awali Mukama. **28** Era kabona anaasiiganga agamu ku mafuta ag'omuzeeyituuni agali mu kibatu ky'omukono gwe ku lukugiro lw'okutu okwa ddyo okw'oyo anaabanga azze okufuulibwa omulongoofu, ne ku kinkumu eky'engalo ey'omukono gwe ogwa ddyo, ne ku kigere ekisajja eky'oku kugulu kwe okwa ddyo, ng'agasiiga kungulu ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'omusango. **29** Kabona anaddiranga amafuta ag'omuzeeyituuni aganaabanga gasigadde mu kibatu kye, n'agasiiga ku mutwe gw'oyo anaabanga azze okufuulibwa omulongoofu, okumutangiririra eri Mukama. **30** Era anaawangayo, ng'obusobozi bwe gye bunaakomanga, amayiba oba enjiibwa ento, **31** ekinyonyi ekimu ng'ekiweebwayo olw'ekibi n'ekyokubiri ng'ekiweebwayo ekyokebwa, ng'agattirako n'ekiweebwayo eky'emmere ey'emmeke. Kabona anaamutangiririranga oyo anaabanga azze okufuulibwa omulongoofu eri Mukama. **32** Ago ge mateeka aganaagobererwanga omuntu omugenge anaabanga tasobola biweebwayo ebya bulijjo, alyoke afuuke omulongoofu." **33** Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, **34** "Bwe muliyingira mu nsi ya Kanani gye mbawadde okugirya, ne musanga nga ntadde ebigege mu emu ku nnyumba ez'omu nsi eyo, **35** kale, oyo anaabanga naninyini nnyumba eyo anajjanga n'ategeeza kabona nti, 'Mu nnyumba yange mufaanana ng'omuli obulwadde.' **36** Kabona anaalagiranga ne bafulumya ebintu byonna ebiri mu nnyumba ne babimalamu, nga tannaba kuyingiramu

kukebera obulwadde obwo nga bwe buli, si kulwa nga byonna ebiri mu nnyumba biyitibwa ebitali birongoofu. Ekyo nga kiwedde kabona anaayingiranga mu nnyumba n'agikebera. **37** Anaanoonyanga obulwadde we buli; bw'anaabusanganga ku bisenge by'ennyumba eyo, nga kuliko amabala aga kiragalalagala oba amamyukirivu, era nga galabika gayingidde munda mu mubiri gw'ekisenge, **38** olwo kabona anaafulumanga mu nnyumba eyo, n'agiggala okumala ennaku musanvu. **39** Ku lunaku olw'omusanvu kabona anaakomangawo n'akebera ennyumba eyo. Bw'anaasanganga ng'obulwadde busaasaanidde ku bisenge by'ennyumba eyo, **40** kale, anaalagiranga ne basokoola mu bisenge amayinja gonna agaliko obulwadde ne bagasuula ebweru w'ekibuga mu kifo ekitali kirongoofu. **41** Era anaalagiranga ebisenge byonna eby'omu nnyumba eyo ne bikalakatibwa, ebintu byonna ebikalakatibwako ne bisuulibwa ebweru w'ekibuga mu kifo ekitali kirongoofu. **42** Era banaddiranga amayinja amalala ne bagazimba mu bifo by'agali agaggyibwamu, ne batabula bulungi omusenyu, ennyumba yonna n'ekubibwa omusenyu. **43** "Singa obulwadde buddamu okuzuuka, oluvannyuma lw'ennyumba okugiggyamu amayinja gali, n'okugikalakata era n'okugikubako omusenyu omuggya, **44** kale, kabona anaagendangayo ne yeetegereza; bw'anaasanganga ng'obulwadde busaasaanidde mu nnyumba, ng'ebyo bigenge bye biri mu nnyumba, era nga si nnongoofu. **45** Anaalagiranga ennyumba eyo n'emenyebwawo, amayinja gaayo n'embaawo zaayo n'omusenyu ogwagikubwako, byonna binaasitulwanga ne bisuulibwa ebweru w'ekibuga mu kifo ekitali kirongoofu. **46** Ennyumba eyo bw'eneebanga tennamenyebwawo, omuntu yenna anaayingiranga mu nnyumba eyo mu kiseera ky'eneemalanga nga nzigale anaabanga si mulongoofu okutuusa akawungeezi. **47** N'omuntu yenna anaasulanga mu nnyumba eyo oba anaalirangamu, anaayozanga engoye ze. **48** "Naye kabona bw'anajjanga n'akebera mu nnyumba eyo ng'emaze okukubibwako omusenyu, n'asanga ng'obulwadde tebwasaasana; kale, Kabona anaalangiriranga ng'ennyumba eyo bw'eri ennongoofu, kubanga olwo ng'obulwadde bugenze. **49** Okufuula ennyumba ennongoofu kabona anaddiranga ebinyonyi bibiri n'akabaawo k'omuti omwerezzi, n'ekiwero ekimyufu n'ezobu. **50** Anattiranga ekimu ku binyonyi mu mazzi amalungi mu kibya eky'ebumba. **51** Awo anaddiranga akabaawo k'omuti omwerezzi n'ezobu, n'ekiwero ekimyufu, n'ekinyonyi ekikyali ekiramu, n'abinnyika mu musaayi gw'ekinyonyi ekyattiddwa ne mu mazzi amalungi, n'alyoka amansira ennyumba yonna emirundi musanvu. **52** Ennyumba anaagifuulanga ennongoofu n'omusaayi gw'akanyonyi, n'amazzi amalungi, n'akanyonyi akalamu, n'akabaawo k'omuti omwerezzi, n'ezobu n'ekiwero ekimyufu. **53** Awo n'afulumya ekinyonyi ekiramu ebweru w'ekibuga n'akiteera eyo ne kibuka ne kigenda. Mu ngeri eyo anaatangiririranga ennyumba eyo era eneebanga nnongoofu." **54** Ago ge mateeka aganaagobererwanga ku bulwadde bw'ebigege, omubiri ogusiwa, **55** ebigege mu ngoye oba mu nnyumba, **56** oba okubutukabutuka, oba obutulututu, **57** okusinzirako

okutegeera obanga ekintu kirongoofu oba si kirongoofu. Ago ge mateeka ku bigenge.

15 Awo Mukama n'agamba Musa ne Alooni nti, **2** "Mugambe abaana ba Isiriyiri nti omusajja yenna bw'anaavangamu ebitonnya mu bitundu bye ebyekyama, ebimuvaamu ebyo binaabanga ebitali birongoofu. **3** Era lino ly'etteeka ery'obutali bulongoofu bwe obuleettedwa ebyo ebimuvaamu: obanga bitonnya obutasalako, obanga birekeddaawo, bunaabanga obutali bulongoofu mu musajja oyo. **4** "Buli kitanda omusajja oyo alina ebimuvaamu ky'anaasulungako kinaabanga si kirongoofu, ne buli kintu ky'anaatuulangako kyonna kinaabanga si kirongoofu. **5** Omuntu yenna anaakwatanga ku kitanda ky'omusajja oyo naye anaafuukanga atali mulongoofu okutuusiza ddala akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **6** Omuntu yenna anaatuulanga ku kintu kyonna omusajja oyo alina ebimuvaamu kw'anaabanga amaze okutuula, anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **7** Era omuntu yenna anaakwatanga ku musajja oyo alina ebimuvaamu, anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **8** Omusajja oyo alina ebimuvaamu bw'anaawandanga amalusu ku muntu omulongoofu, omuntu oyo anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **9** Era n'amatandiiko gonna omusajja oyo alina ebimuvaamu kw'aneebagiliranga ganaabanga agatali malongoofu, **10** era n'omuntu anaakwatanga ku kintu ekirala kyonna ekinaabanga wansi w'omusajja oyo anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **11** Omuntu yenna, omusajja oyo alina ebimuvaamu gw'anaakwatangako nga tasoose kunaaba mu ngalo mu mazzi anaafuukanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi, era anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba mu mazzi. **12** Ekibumbe kyonna ekikozesebwa mu maka bwe kinaakwatibwangako omusajja oyo alina ebimuvaamu kinaayasiibwanga, na buli ekikozesebwa mu maka eky'omuti kinaanaazibwanga mu mazzi. **13** "Omusajja anaabanga alina ebimuvaamu bw'anaafuulibwanga omulongoofu, aneebaliranga ennaku musanvu ez'okufuulibwa omulongoofu; anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba omubiri gwe mu mazzi amayonjo agakulukuta, bw'atyo anaafuukanga mulongoofu. **14** Ku lunaku olw'omunaana kinaamusaaniranga okuddira amayiba abiri oba enjibwa ento bbiiri n'ajja awali Mukama mu mulyango gw'Eweema ey'Okukunjnaanirangamu n'abikwasa kabona. **15** Kabona anaabiwangayo, ekimu nga kye kiweebwayo olw'ekibi n'ekirala nga kye kiweebwayo ekyokebwa. Mu ngeri eyo kabona anaatangeririranga omusajja oyo olw'ebimuvaamu eri Mukama. **16** "Omusajja bw'anaavangamu amazzi g'obusajja anaateekwanga okunaaba omubiri gwe n'amazzi, era anaasigalanga nga si mulongoofu okutuusa akawungeezi. **17** Buli lugoye olwambalwa oba eddiba nga kuliko amazzi

g'obusajja, binaateekwanga okwozebwa mu mazzi, era binaabanga ebitali birongoofu okutuusa akawungeezi. **18** Omusajja bw'aneebakanga n'omukazi, ne wabaawo amazzi g'obusajja agafulumizibwa, bombi banaanaabanga mu mazzi agatukula, era banaabeeranga abatali balongoofu okutuusa akawungeezi. **19** "Omukazi bw'anaavangamu omusaayi ng'empisa ye eya bulijjo eya buli mwezi bw'eba, anaabeeranga atali mulongoofu okumala ennaku musanvu, ne buli anaamukwatangako anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **20** Mu bbanga eryo ng'omukazi oyo si mulongoofu buli kintu kyonna ky'anaagalamirangako kinaabanga ekitali kirongoofu, ne buli kintu kyonna ky'anaatuulangako kinaabanga ekitali kirongoofu. **21** Era buli anaakwatanga ku kitanda kye kinaamusaaniranga okwoza engoye ze, n'okunaaba mu mazzi, era anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **22** Buli anaakwatanga ku kintu kyonna omukazi oyo ky'atuulako, anaateekwanga okwoza engoye ze n'okunaaba omubiri gwe mu mazzi, era anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **23** Bwe kinaabanga ekitanda oba ekintu ekirala kyonna omukazi oyo ky'anaabanga atuddeko, omuntu bw'anaakwatangako anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **24** Omusajja bw'aneebakanga n'omukazi oyo, omusaayi gw'omukazi ogumuvaamu ogwa buli mwezi ne gumutonnyako, anaabeeranga atali mulongoofu okumala ennaku musanvu; n'ekitanda kw'anaagalamiranga naky'o kinaabanga ekitali kirongoofu. **25** "Omukazi bw'anaavangamu omusaayi okumala ennaku nnyingi mu biseera ebitali ebyo ebya buli mwezi nga bwe kiba bulijjo, oba bw'anaavangamu omusaayi okumala ennaku ezisukka ku za bulijjo eza buli mwezi, anaabeeranga atali mulongoofu mu bbanga ly'anaamalanga ng'avaamu omusaayi, nga mu biseera bye ebya buli mwezi. **26** Buli kitanda ky'anaagalamirangako ng'omusaayi gukyamuvamu kinaabeeranga ekitali kirongoofu, ng'ekitanda kye bwe kiba mu biseera bye ebya buli mwezi eby'okuvaamu omusaayi, era ne buli kintu ky'anaatuulungako kinaabanga ekitali kirongoofu nga bwe kiba mu biseera bye ebya buli mwezi. **27** Buli muntu anaakwatanga ku bintu ebyo anaabeeranga atali mulongoofu; kinaamusaaniranga okwoza engoye ze, n'okunaaba omubiri gwe mu mazzi, era anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **28** Naye omukazi oyo avaamu omusaayi bw'anaafuulibwanga omulongoofu, aneebaliranga ennaku musanvu, N'oluvannyuma lwazo anaabeeranga mulongoofu. **29** Ku lunaku olw'omunaana kinaamusaaniranga okuddira amayiba abiri, oba enjibwa ento bbiiri n'ajja awali Mukama ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjnaanirangamu n'abikwasa kabona. **30** Kabona anaawangayo ekimu nga kye kiweebwayo olw'ekibi, n'ekirala nga kye kiweebwayo ekyokebwa. Mu ngeri eyo kabona anaatangeriranga omukazi oyo eri Mukama olw'ekitali kirongoofu ekimuvaamu. **31** "Bwe mutyo bwe munaakugiranga abaana ba Isiriyiri balemenga okusemberera ebintu ebibafuula abatali balongoofu, balemenga okufa olw'obutali bulongoofu bwabwe okuboononyesa Eweema ya Mukama eri wakati mu bo. **32** "Ago ge mateeka ku musajja alina ebimuvaamu

mu bitundu bye eby'ekyama, n'oyo avaamu amazzi g'obusajja; 33 ne ku mukazi anaavangamu omusaayi ng'empisa y'abakazi eya bulijjo eya buli mwezi bw'eba. Amateeka ago ganaakwatanga ku musajja oba ku mukazi alina ebimuvaamu, ne ku musajja aneebakanga n'omukazi atali mulongoofu."

16 Awo Mukama n'ayogera ne Musa, abaana ba Alooni ababiri bwe baali bamaze okufa olwokubanga baasemberera Mukama. 2 Mukama n'agamba Musa nti, "Tegeeza muganda wo Alooni alemenga okujja buli w'anaayagaliiranga, mu kifo Awatukuvu ekiri munda w'eggigi, okutunuilira entebe ey'okusaasira eri ku Ssanduko ey'Endagaano; bw'alikikola talirema kufa; kubanga nzijanga kulabikira mu kire nga kiri waggulu w'entebe ey'okusaasira. 3 Naye Alooni bw'anaabanga ajja mu kifo Awatukuvu anaaleetanga ennyana ennume olw'ekiweebwayo olw'ekibi, n'endiga ennume olw'ekiweebwayo ekyokebwa. 4 Anaayambalanga ekkooti entukuvu eya bafuta, ne munda ku mubiri gwe anaasookangako empale eya bafuta, nga yeesibye olukoba olwa bafuta, ne ku mutwe ng'asibyeko ekitabaala eky'a bafuta. Ebyambalo ebyo bitukuvu, noolwekyo kimusaaniranga okusooka okunaaba omubiri gwe mu mazzi nga tannabyambala. 5 Era anaggyanga mu baana ba Isirayiri embuzi ennume bbiri nga za kiweebwayo olw'ekibi, n'endiga emu nga ya kiweebwayo ekyokebwa. 6 "Alooni anaawangayo ennyana ennume nga ya kiweebwayo kye olw'ekibi alyoke yeetangiririre awamu n'ab'omu maka ge. 7 Era anaddiranga embuzi ebbiri n'azireeta eri Mukama mu mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. 8 Embuzi ebbiri Alooni anaazikubirangako obululu; akalulu akamu nga ka kugwa ku mbuzi ya Mukama, n'akalala nga ka kugwa ku mbuzi enesibbwangako omusango. 9 Alooni anaddiranga embuzi akalulu ka Mukama kwe kanaagwanga, n'agiwaayo okubeera ekiweebwayo olw'okwonoona. 10 Naye embuzi eneegwangako akalulu ak'okugissibyakko omusango, eneewebwangayo eri Mukama nga nnamu, n'eteebwa n'eddukira mu ddungu mu kifo Azazeri ng'esibiddwako omusango olw'okutangirira. 11 "Alooni anaawangayo ennyana eyo ennume nga ya kiweebwayo kye olw'ekibi, alyoke yeetangiririre awamu n'ab'omu maka ge; ennyana eyo ennume anaagittanga nga kye kiweebwayo kye olw'ekibi. 12 Anaddiranga ekyoterezo ky'obubaane nga kijjudde amanda g'omuliro nga gavudde ku kyoto eri Mukama, n'embatu bbiri ez'obubaane obw'akaloosa obumerunguddwa obulungi, n'abireeta munda w'eggigi. 13 Anassanga obubaane ku muliro eri Mukama, n'omukka ogunaavanga mu bubaane gunaabikkanga entebe ey'okusaasira eri kungulu w'Essanduko ey'Endagaano, alyoke aleme okufa. 14 Anaddiranga ku musaayi ogw'ennyana eyo ennume n'agumansira n'olunwe lwe ku ludda olw'ebuvanjuba olw'entebe ey'okusaasira; era omusaayi ogumu anaagumansiranga n'olunwe lwe emirundi musanvu mu maaso g'entebe ey'okusaasira. 15 "Era anattanga embuzi ey'ekiweebwayo ky'abantu olw'ekibi, n'atwala omusaayi gwayo munda w'eggigi n'agukola nga bwe yakola omusaayi gw'ennyana ennume;

anaagumansiranga ku ntebe ey'okusaasira ne mu maaso gaayo. 16 Mu ngeri eyo anaatangiririranga Ekifo eky'Awatukuvu Ennyo olw'obutali bulongoofu n'obujeemu eby'abaana ba Isirayiri, n'olw'ebyonoono byabawe ebirala byonna nga bwe byali. Era anaakolanga bw'atyo ne ku Weema ey'Okukunjaanirangamu eri mu bo wakati mu butali bulongoofu bwabawe. 17 Mu Weema ey'Okukunjaanirangamu temubengamu muntu n'omu Alooni bw'anaayingirangamu okutangiririra Ekifo eky'Awatukuvu Ennyo, okutuusa lw'anaafulumanga ng'amaze okwetangiririra awamu n'ab'omu maka ge, n'ekibiina kyonna eky'a Isirayiri. 18 Era anaafulumanga n'ajja ku kyoto ekiri awali Mukama n'akitangiririra. Anaddiranga ku musaayi gw'ennyana eya seddume ne ku musaayi gw'embuzi n'agusiiga ku mayembe gona ag'ekyoto. 19 Ku musaayi ogwo anaamansirangako ku kyoto n'olunwe lwe emirundi musanvu okukifuula ekirongoofu n'okukitukiza okugigya mu butali bulongoofu obw'abaana ba Isirayiri. 20 "Awo Alooni bw'anaamalanga okutangiririra Ekifo eky'Awatukuvu Ennyo, n'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'ekyoto, anaaleetanga embuzi ennume. 21 Anaateekanga emikono gye gyombi ku mutwe gw'embuzi eyo ennume n'agikwatako, n'agyenenyerezaako ebyonoono by'abaana ba Isirayiri, n'obujeemu bwabawe, n'ebibi byabawe byonna, ng'abitadde ku mutwe gw'embuzi eyo. Embuzi anaagisindikanga mu ddungu ng'etwalibwa omusajja anaalondebwanga okukola omulimu ogwo. 22 Embuzi eyo eneetikkanga ebyonoono by'abaana ba Isirayiri byonna n'ebitwala mu kifo eteri bantu, eyo omusajja oyo gy'anaagiteeranga n'eraga mu ddungu. 23 "Alooni anaayingiranga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, ne yeeyambulamu ebyambalo ebya bafuta bye yayambadde nga tannayingira mu Kifo eky'Awatukuvu Ennyo, era naabirekanga awo. 24 Anaanaabiranga omubiri gwe mu mazzi nga gali mu kifo ekitukuvu, n'alyoka ayambala ebyambalo bye ebya bulijjo. Anaafulumanga n'awaayo ekiweebwayo kye ekyokebwa ku lulwe, n'ekiweebwayo ekyokebwa olw'abantu bona, alyoke yeetangiririre era n'abantu abatangiririre. 25 Era n'amasavu ag'ekiweebwayo olw'ekibi anaagookeranga ku kyoto. 26 "Omusajja anaatanga embuzi esibiddwako omusango, eraze mu Azazeri mu ddungu, kinaamugwaniranga okwoza engoye ze n'okunaaba omubiri gwe n'amazzi; oluvannyuma anaakomangawo mu lusiisira. 27 Ennyana ennume n'embuzi ennume ez'okuwaayo olw'ebiweebwayo olw'ekibi, era omwawa omusaayi ogwaleetebwa mu Kifo eky'Awatukuvu Ennyo olw'okutangiririra, ziteekwa okufulumizibwa ebweru w'olusiisira, amaliba gaazo n'ennyama yaazo eribwa n'eyo eteribwa, zonna binaayokebwanga. 28 Oyo anaazokyanga anaateekwanga okwoza engoye ze, n'okunaaba omubiri gwe mu mazzi; oluvannyuma anaakomangawo mu lusiisira. 29 "Eteeka lino munaalikwatanga emirembe gyonna: Ku lunaku olw'ekkumi mu mwezi ogw'omusanvu muneesanga eby'amasanyu byonna n'emirimu gyammwe gyonna, temuukolerengako mulimu gwonna mmwe bannannyini nsi era n'abagwira ababeera mu mmwe, 30 kubanga ku lunaku olwo mulitangiririrwa ne mufuulibwa abalongoofu.

Bwe mutyo munaabeeranga muvudde mu byonoono byammwe ne mufuulibwa balongoofu mu maaso ga Mukama Katonda. **31** Lunaabanga ssabiiti nga lwa kuwumula; era kibasaanira okwefisanga bye mwandiagadde; etteeka eryo linaabanga lya mirembe gyonna. **32** Kabona eyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni era ng'ayawulibwa n'asikira kitaawe, y'anaatangiririranga. Anaayambalanga ebyambalo ebya linena ebitukuvu, **33** n'atangiririra Ekifo Awatukuvu Ennyo, n'atangiririra n'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'atangiririra n'ekyoto, ne bakabona awamu n'abantu bonna mu kibiina kyonna. **34** "Etteeka eryo linaababeeranga lya mirembe gyonna, ng'okutangiririra okwo kukolebwa omulundi gumu buli mwaka olw'ebyonoono byonna eby'abaana ba Isirayiri." Awo byonna ne bikolebwa nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.

17 Awo Mukama n'agamba Musa nti, **2** "Tegeeza Alooni ne batabani be n'abaana ba Isirayiri bonna, obagambe nti, Kino Mukama ky'alagidde: **3** Omuntu yenna Omuyisirayiri anaawangayo ekiweebwayo eky'ente, oba endiga ento, oba embuzi, munda mu lusiisira oba ebweru w'olusiisira, **4** nga tagireese ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, okugiwaayo ng'ekirabo ekiweebwayo eri Mukama Katonda mu kisasi ky'Eweema ya Mukama; omuntu oyo anaabanga azzizza omusango ogw'okuyiwa omusaayi; olwokubanga ayiye omusaayi, anaagobwanga n'agaaniibwa okukolagananga ne banne. **5** Ekyo kiri bwe kityo abaana ba Isirayiri balyoke balekeraawo okuweerangayo ebiweebwayo byabwe ebweru mu nnimiro, naye babireetenga awali Mukama Katonda. Kibagwanira okubireetanga eri Mukama babikwasenga kabona ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, ne biryoka bittibwa nga bye biweebwayo eri Mukama olw'emirembe. **6** Kabona anaamansiranga omusaayi ku kyoto kya Mukama ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, amasavu n'agookya ne muvaamu akalooosa akalungi akasanyusa Mukama Katonda. **7** Tebasana kwongera kuwangayo biweebwayo byabwe eri bakatonda be bekoledde mu kifaananyi ky'embuzi, be bakola nabyo eby'obwamalaaya. Eryo linaabanga tteeka lyabwe lya lubeerera n'okuyita mu mirembe egigenda okuddawo. **8** "Era bagambe nti, Buli muntu yenna Omuyisirayiri, oba omunnaggwanga yenna abeera mu bo, aliwaayo ekiweebwayo ekyokebwa, oba ekiweebwayo eky'engeri yonna, **9** nga takireese ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, okukiwaayo eri Mukama Katonda, omuntu oyo anaagobwanga n'agaaniibwa okukolagananga ne banne. **10** "Omuntu yenna Omuyisirayiri oba ow'omu bannamawanga ababeera mu Isirayiri bw'anaalyanga omusaayi ogw'engeri yonna, nnaamunyiigiranga oyo anaalyanga omusaayi, era nnaamugobanga ne mugaana okukolagananga ne banne. **11** Kubanga obulamu bw'ekitonde buli mu musaayi, ate nkibawadde okubatangiririra ku kyoto; omusaayi gwe gutangiririra obulamu bw'omuntu. **12** Noolwekyo Abayisirayiri mbagamba nti tewabanga n'omu mu mmwe

anaalyanga omusaayi, era ne munnaggwanga abeera mu mmwe naye taalyenga musaayi. **13** "Omuyisirayiri yenna, oba omunnaggwanga abeera mu mmwe, bw'anaayigganga ensolo oba ennyonyi nga ya kulya, anaagikenenulungamu omusaayi n'agubikkako ettaka. **14** kubanga obulamu bwa buli kitonde gwe musaayi gwakyo. Abayisirayiri kyenvudde mbagamba nti temulyanga musaayi gwa kitonde eky'engeri yonna, kubanga obulamu bwa buli kitonde gwe musaayi gwakyo, omuntu yenna anaagulyanga anaagobwanga n'agaaniibwa okukolagananga ne banne. **15** "Omuntu yenna omuzaaliranwa oba omunnaggwanga anaalyanga ekintu kyonna ekinaabanga kisangiddwa nga kifu, oba nga kitaaguddwataaguddwa ensolo enkambwe, anaayozanga ebyambalo bye, n'anaaba mu mazzi, era anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi; oluvannyuma anaabeeranga mulongoofu. **16** Naye bw'ataayozenga byambalo bye, n'okunaaba n'atanaaba, ye anaabanga yeeretedde obutali bulongoofu bwe okumusigalako."

18 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Nze Mukama Katonda wammwe. **3** Temusaana kweyisanga mu bikolwa byammwe ng'ab'omu Misiri, gye mwabeeranga, bwe beeyisa, era temusaana kweyisanga ng'ab'omu Kanani, gye mbatwala, bwe beeyisa. Temutambuliranga mu mateeka gaabwe. **4** Munaagonderanga ebiragiro byange, munaakwatanga amateeka gange, era mwe munaatambuliranga. Nze Mukama Katonda wammwe. **5** Mugonderanga ebiragiro byange awamu n'amateeka gange, kubanga buli muntu anaabikwatanga mu byo mwanaatambulizanga obulamu bwe. Nze Mukama Katonda wammwe. **6** "Tewabanga omuntu yenna mu mmwe ajja eri munne gw'alirako oluganda ne yeebaka naye. Nze Mukama. **7** "Toleeteranga kitaawo buswavu ng'okola ebyensonyi ne nnyoko. Oyo ye maama wo eyakuzala, teweebakanga naye ne mukola ebyensonyi, n'omuleetako obuswavu. **8** "Teweebakanga na muka kitaawo ne mukola ebyensonyi, ekyo kireetera kitaawo obuswavu ne kimulalamu ekitiibwa. **9** "Teweebakanga na mwannyoko, azaalibwa kitaawo, oba azaalibwa nnyoko, ne bwe muba nga mwakulira mu maka gamu oba nga temwakulira wamu, tomukolangako bya nsonyi okumuleetera obuswavu. **10** "Teweebakanga na muwala azaalibwa mutabani wo, oba muwala w'omwana wo omuwala, n'okola naye ebyensonyi; ekyo ne kikuleetako obuswavu. **11** "Teweebakanga na mwana wa muka kitaawo ow'obuwala eyazaalibwa kitaawo n'omukolako ebyensonyi; oyo mwannyoko. Tomuleeteranga bya buswavu. **12** "Teweebakanga na mwannyina wa kitaawo n'okola naye ebyensonyi; oyo ne kitaawo ba musaayi gwe gumu. **13** "Teweebakanga na muwala bwe bazaalibwa ne nnyoko n'okola naye ebyensonyi; kubanga oyo ne nnyoko ba musaayi gwe gumu. **14** "Teweebulanga muganda wa kitaawo, ng'olaga eri mukazi we weebake naye mukole ebyensonyi; oyo maama wo omuto. **15** "Teweebakanga na muka mutabani wo ne mukola ebyensonyi; kubanga oyo ye mukyala wa mutabani wo; tomuleeteranga bya buswavu. **16** "Teweebakanga na muka muganda wo ne mukola

ebyensonyi, kubanga ekyo kinaaleeteranga muganda wo obuswavu. 17 “Teweebakanga na mukazi ate ne muwala we n’okola nabo ebyensonyi. Era teweebakanga na mwana muwala owa mutabani wa mukazi oyo oba na mwana muwala owa muwala we; kubanga abo ba musaayi gwe gumu n’ogw’omukazi oyo. Ekyo kibi kinene. 18 “Toleetanga mukazi nga muganda wa mukyala wo ne badda mu kuvuganya, era ne weebaka naye ne mukola ebyensonyi nga mukyala wo akyali mulamu. 19 “Tosembereranga mukazi ng’oyagala weebake naye omukoleko ebyensonyi ng’ali na kiseera kye ekyo buli wandeyebase n’omukazi, ekyo kibi ekikyayibwa ennyo. 20 “Teweebakanga na mukyala wa munnansi yammwe okumukolako ebyensonyi, n’akuleetera obutali bulongoofu. 21 “Mu baana bo towangayo n’omu ng’ekiweebwayo ekokeddwa mu muliro eri Moleki, kubanga erinnya lya Katonda wo tosaanira kuliweebulanga. Nze Mukama. 22 “Teweebakanga na musajja nga bwe wandeyebase n’omukazi, ekyo kibi ekikyayibwa ennyo. 23 “Tokolanga bya nsonyi ku nsolo kubanga ekyo kinaakufuulanga atali mulongoofu. Omukazi teyeewangayo eri ensolo emukoleko ebyensonyi, okwo kwe kuwabira ddala. 24 “Temwereetangako obutali bulongoofu nga mugoberera amayisa ago amabi; kubanga n’amawanga ge njenda okugoba mu nsi mwe muja okuyingira bwe geefuula bwe gatyo agatali malongoofu; 25 n’ensi n’efuuka etali nnongoofu, ne ngibonereza olw’ebyonono byayo, n’abantu baamu abagibeeramu n’ebasesema. 26 Naye mmwe mukuumenga ebiragiro byange n’amateeka gange. Abazaalirawo ne bannamawanga abali mu mmwe tewabanga n’omu anaakolanga ku bintu ebyo n’akatonu ebikyayibwa ennyo bwe bityo. 27 Kubanga ebintu ebyo byonna byakolebwanga abantu abaabasooka mmwe okubeera mu nsi omwo, ensi n’efuuka etali nnongoofu. 28 Ensi eyo bwe muligifuula etali nnongoofu, egenda kubasesema nga bwe yasesema amawanga agaabasooka okugibeeramu. 29 “Abantu bonna abanaakolanga ebintu ebyo ebibi ebikyayibwa ennyo, abantu ng’abo banaagobwanga ne bagaanibwa okukolagana ne bannaabwe. 30 Mukwatenga amateeka gange, nga mwewalanga okukola ebyonono ebyo ebikyayibwa eby’amayisa amabi, abo abaabasooka ge beeyisanga si kulwa nga gabafuula abatali balongoofu. Nze Mukama Katonda wammwe.”

19 Awo Mukama Katonda n’agamba Musa 2 ategeeze ekibiina kyonna eky’abaana ba Isirayiri abagambe nti, “Mubeerenga batukuvu, kubanga nze Mukama Katonda wammwe ndi mutukuvu. 3 “Buli omu mu mmwe assengamu nnyina ne kitaawe ekitiibwa; era mukuumenga Ssabbiiiti zange. Nze Mukama Katonda wammwe. 4 “Temulaganga mu bitali Katonda, era temwekoleranga bakatonda abaweese mu kyuma ekisaanuuse. Nze Mukama Katonda wammwe. 5 “Bwe munaawangayo eri Mukama ekiweebwayo olw’emirembe, mukiwengayo mu butuufu kiryoke kikirizibwe. 6 Kinaalibwanga ku lunaku olwo lwe kinaaweewangayo oba enkeera; ekinabwanga kisigaddewo okutuusa ku lunaku olwokusatu kinaazikiribwanga mu muliro.

7 Singa kiribwa ku lunaku olwokusatu tekiibwanga kirongoofu, era tekikirizibwanga, 8 ne buli anaakiryangako anaabanga azzizza omusango; kubanga anaabeeranga aweebudde ekintu kya Mukama ekitukuvu; omuntu oyo anaagobwanga n’agaanibwa okukolagana ne banne. 9 “Bw’okungulanga ekyengeranga eky’omu itaka lya, tokunguliranga ddala ebibala byonna eby’omu nnimiro yo okutuuka ku nkomerero zaayo, oba okukunjaanya obubala obutonotono obunaabanga bugudde wansi ng’okungula. 10 Ennimiro yo ey’emizabbibu togimalirangamu ddala bibala byonna, n’ebyo ebibanga bigudde wansi tobikunjaanya. Obirekeranga abaavu ne bannamawanga. Nze Mukama Katonda wammwe. 11 “Tobbanga. “Tokumpanyanga. “Temulimbagananga. 12 “Tokozesanga linnya lya Katonda wo. Nze Mukama. 13 “Muliraanwa wo tomujooganga so tomunyagangako bibye. “Tosulanga na mpeera ya mupakasi wo n’omala nayo ekiri kyonna okutusa enkyo nga tonnagimusaala. 14 “Omuggavu w’amatu tomukolimiranga, so n’omuzibe w’amaaso tomutekanga nkonge w’anaayita, naye otyanga Katonda wo. Nze Mukama. 15 “Tosalirizanga ng’olamula; tobanga na kyekubiira ku ludda lw’omwawu wadde okwekubiira ku ludda lw’ow’ekitiibwa, banno obasalirangawo mu bwenkanya. 16 “Togendanga ng’osaasaanya enjamba mu banno. “Tokolanga kintu kyonna ku munno ekiyinja okumuleetera okufiirwa obulamu bwe. Nze Mukama. 17 “Muganda wo tomukyawanga mu mutima gwo. Naye munno ng’asobezza, omunenyanga, si kulwa nga naawe ogwa mu kibi nga ye. 18 “Towalananga ggwanga oba okusiba ekiruyi ku mwoyo eri munno yenna ow’omu nsi yo, naye yagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagalala wekka. Nze Mukama. 19 “Okwatanga amateeka gange. “Tokkirizanga nsolo za ngeri ndala kuzaazisa mu nsolo zo. “Mu nnimiro yo tosimbangamu nsigo za ngeri bbiri. “Toyambalanga kyambalo eky’olugoye olw’ebiwero eby’engeri ebiri. 20 “Omusajja bw’aneebakanga n’omuuddu omukazi n’amusobakako, naye ng’omukazi oyo tannaweewba ddembe lye, kyokka ng’aliko omusajja amwogereza, wanaabangawo okuwozesebwa n’ebibonereza, naye tebattibwanga, kubanga omukazi anaabanga tannaweewba ddembe lye. 21 Naye omusajja anaaleetanga endiga ennume ku mulyango gwa Weema ey’Okukunjaanirangamu, nga ky’ekiweebwayo kye eri Mukama eky’omusango. 22 Kabona anaakozesanga endiga ennume ey’ekiweebwayo olw’omusango okutangirira omusajja oyo eri Mukama; era ekibi kye ky’anaabanga akoze kinaamusunyiyibwanga. 23 “Bwe muyingiranga mu nsi ne musimba emiti egya buli ngeri egy’ebibala ebyokulya, mukitegeere nti ebibala byagyo biriba ng’ebiwereeddwa. Biriwewebwa okumala emyaka esatu; tebijianga kuliibwanga. 24 Mu mwaka ogwokuna ebibala byako byonna binaabanga bitukuvu, nga kye kiweebwayo eri Mukama eky’okumutendereza. 25 Naye mu mwaka ogwokutaano munaayinzanga okulya ku bibala byako. Mu ngeri eno ebibala byako bigenda kweyongeranga nnyo. Nze Mukama Katonda wammwe. 26 “Tolyanga nnyama yonna nga teweddeemu musaayi; “so tokolanga bya ddogo wadde eby’okulagula. 27 “Enviiri ez’oku mabbali g’omutwe

gwo tozisalangako; n'ekirevu kyo tokikomolanga. 28 "Toweasalanga misale ku mubiri gwo olw'okujikira abaafa oba okwesalako enjola. Nze Mukama. 29 "Tofuulanga mwana wo omuwala ekivume ng'omufudde omwenzi, kubanga kirireetera abantu mu nsi yo okufuuka abenzi, n'ensi n'ejula okwonoona. 30 "Mukuumanga Ssabiiti zange era mussangamu ekitiibwa ekifo kyange ekitukuvu. Nze Mukama. 31 "Temwebuuzanga ku basamize oba okukyukiranga abalogo, kubanga bagenda kubaleetera okwonooneka. Nze Mukama Katonda wammwe. 32 "Ositukiranga ow'envi, n'omukadde omussangamu ekitiibwa, era ne Katonda wo omutyanga. Nze Mukama. 33 "Omugwira bw'abeeranga omutuuze mu nsi yammwe, temumuyisanga bubi. 34 Omugwira atuula mu mmwe mumuyisenga ng'omuzaaliriranga ow'omu nsi yammwe. Mumwagalanga nga bwe mweyagala, kubanga nammwe mwali bagwira mu nsi y'e Misiri. Nze Mukama Katonda wammwe. 35 "Temubangamu kyekubiira nga mupima obuwanvu, oba obuzito, oba obungi bw'ebintu. 36 Mubanga ne minzaani entuufu, n'amayinja agapima obuzito amatuufu, n'ekipima ebikalu (efa) ekituufu, n'ekipima ebijiyakira ng'amazzi (ini) ekituufu. Nze Mukama Katonda wammwe, eyabaggya mu nsi y'e Misiri. 37 "Munaakwatanga amateeka gange gonna, n'ebiragiro byange byonna, okubitambulirangako. Nze Mukama."

20 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 2 "Tegeeza abaana ba Isirayiri bw'oti nti, Omuyisirayiri yenna, oba omunnaggwanga atuula mu Isirayiri, bw'anaawangayo omwana we ng'ekiweebwayo eri Moleki, kitaawe w'omwana oyo ajjanga kuttibwa. Abantu ab'omu kitundu ekyo mw'abeera banaamukubanga amayinja. 3 Nange kennyini, omuntu oyo nnaamunyiigiranga, era nnaamugobanga ne mmugaana okukolagananga ne banne, kubanga awaddeyo omu ku baana be ng'ekiweebwayo eri Moleki, n'ayonoona Awatukuvu wange era n'avumisa erinnya lyange ettukuvu. 4 Era abantu ab'omu kitundu ekyo mw'abeera, bwe banaamuzibiranga ku liiso, omuntu oyo awaddeyo omwana we eri Moleki, ne batamutta. 5 Omuntu oyo nnaamunyiigiranga, ne ku b'omu nnyumba ye, ne mbagoba ne mbagaana okukolagananga ne bannaabwe, ye ne banne abakolaganye naye mu kukuba obwamalaaya ne Moleki. 6 "Omuntu bw'anaakolagananga n'abasamize, n'abalogo, n'akuba nabo obwamalaaya, nnaamunyiigiranga, era nnaamugobanga ne mugaana okukolagana ne banne. 7 "Noolwekyo mwetukuze mubeerenga batukuvu, kubanga Nze Mukama Katonda wammwe. 8 Mukwatenga amateeka gange, mugagobereranga. Nze Mukama abatukuzi. 9 "Omuntu yenna anaakolimiranga kitaawe oba nnyina wa kuttibwanga. Noolwekyo akolimidde kitaawe oba nnyina, omusaayi gwe gunaabanga ku mutwe gwe. 10 "Omusajja bw'anaayendanga ku muka omusajja, bombi, omusajja ayenze n'omukazi gw'ayenzeeko banattibwanga. 11 "Omusajja bw'aneebakanga ne muka kitaawe, anaabanga aweebudde kitaawe. Bombi omusajja n'omukazi banattibwanga; omusaayi gwabwe gunaabanga ku mitwe gyabwe. 12 "Omusajja bw'aneebakanga ne

muka mutabani we, bombi banattibwanga. Kubanga bombi banaabanga bakoze ebyambyone; omusaayi gwabwe gunaabanga ku mitwe gyabwe. 13 "Omusajja bw'aneebakanga ne musajja munne nga bwe yandeyabase n'omukazi, bombi banaabanga bakoze eky'ekive; era banattibwanga, n'omusaayi gwabwe gunaabanga ku mitwe gyabwe. 14 "Omusajja bw'anaawasanga omukazi ate n'atwalirako ne nnyina, ekyo kya kiwe. Ye n'abakazi bombi banaayokebwanga mu muliro, bwe mutyo ekyonoono ekyo ne mukyegobako. 15 "Omusajja bw'anaakolanga eby'ensonyi ku nsolo, anattibwanga, era n'ensolo munaagittanga. 16 "Omukazi bw'anaasembereranga ensolo alyoke akole nayo eby'ensonyi, mumuttanga n'ensolo ne mugitta. Omukazi anattibwanga n'ensolo nettibwa; omusaayi gw'omukazi gunaabanga ku mutwe gwe, n'ogw'ensolo gunaabanga ku mutwe gwayo. 17 "Omusajja bw'anaawasanga mwannyina, oba nga mwanamuwala wa kitaawe, oba nga mwanamuwala wa nnyina, ne beebaka bombi, kinaabanga kya buwemu. Bombi banaagobwanga mu bannaabwe ne babagaana okukolagananga nabo. Kubanga omusajja oyo anaabanga aweebudde mwannyina, era y'aneetikkanga obuvunaanyizibwa bwonna olw'ekibi ekyo. 18 "Omusajja bw'aneebakanga n'omukazi mu biseera by'omukazi, ebya buli mwezi ng'empisa y'abakazi bw'eba, anaabanga abikudde ensulo y'omusaayi gw'omukazi oyo, era n'omukazi anaabanga yeebikudde. Bombi banaagobwanga mu bannaabwe ne babagaana okukolagananga nabo. 19 "Teweebakanga na mukazi muganda wa nnyoko oba ne mwannyina wa kitaawo n'okola naye eby'ensonyi, kubanga ekyo kiweebuula owooluganda ow'okumpi. Mwembi munaavunaanyizibwanga olw'ekyonoono kyammwe ekyo. 20 "Omusajja bw'aneebakanga ne muka kitaawe omuto oba ne muka kijaawe, anaabanga aweebudde bakadde be abo. Omusajja oyo n'omukazi oyo be baneetikkanga obuvunaanyizibwa obw'ekibi ekyo, era balifa nga tebalina baana. 21 "Omusajja bw'anaawasanga muka muganda we, kinaabanga ekikolwa ekitali kirongoofo, kubanga aweebudde muganda we. Tebalizaala baana. 22 "Kale nno, mukwatenga amateeka gange gonna n'ebiragiro byange byonna, era mbukolerengako, ensi mwe mbatwala okutuulanga eryoke ereme kubasesema. 23 Era temugobereranga mpisa ez'amawanga ge njenda ngoba mu nsi eyo; kubanga baakola ebintu ebyo byonna, noolwekyo mbakyawa nnyo. 24 Naye nabategeeza nti, "Mulisikira ensi yaabwe, era ndigibawa ne mugirya, ye nsi omukulukuta amata n'omubisi gw'enjuki." Nze Mukama Katonda wammwe eyabaawula ku mawanga amalala. 25 "Noolwekyo mujjanga kwawulamu ensolo ennongoofu n'etali nnongoofu, n'ennyonyi ennongoofu n'etali nnongoofu. Temufuukanga abatali balongoofo olw'ensolo oba ennyonyi, oba ebiramu byonna ebitambula ku ttaka, bye mmaze okwawulako ne mbibategeeza nti si birongoofo. 26 Kibasaanira okubeeranga abatukuvu gye ndi, kubanga Nze, Mukama, ndi mutukuvu, era mbaawudde ku mawanga amalala mubeerenga ggwanga lyange. 27 "Omusajja oba omukazi mu mmwe anaabeeranga omusamize oba omulogo,

wa kuttibwanga. Mubakubanga amayinja; era omusaayi gwabwe gunaabanga ku mitwe gyabwe.”

21 Awo Mukama n'agamba Musa nti, “Yogera ne bakabona, batabani ba Alooni, obagambe nti tewabanga omuntu eyeeretako obutali bulongoofu olw'okukwata ku mufu mu bantu be, 2 wabula ng'amulinako oluganda olw'okumpi. Gamba nga nnyina, oba kitaawe, oba mutabani we, oba muwala we, oba muganda we, 3 oba mwannyina embeerera atamanyi musajja, gw'alinalako obuvunaanyizibwa kubanga tabeerangako na bba, kubanga ayinza okwereetako obutali bulongoofu. 4 Kabona nga bw'ali omukulembeze, tekimusaanira kwereetako obutali bulongoofu wakati mu bantu be. 5 Bakabona tebamwangako nviiri ku mitwe gyabwe, wadde okumwako ebirevu byabwe, oba okusala emisale ku mibiri gyabwe. 6 Kibasaanira okubeeranga abatukuvu eri Katonda waabwe balemenga okuleetera erinnya lya Katonda waabwe obutali bulongoofu. Kubanga be batuusa ebiweebwayo ebyokebwa mu muliro eri Mukama, ye mmere ya Katonda waabwe, noolwekyo kibasaanira okubeeranga abatukuvu. 7 Tebawasanga mukazi malaaya oba atali mulongoofu, oba oyo agobeddwa ewa bba; kubanga bakabona batukuvu eri Katonda waabwe. 8 Mubayisenga ng'abatukuvu, kubanga be bawaayo emmere eya Katonda wammwe. Mubayisenga ng'abatukuvu; kubanga Nze Mukama atukuza mmwe, ndi mutukuvu. 9 Era omwana omuwala owa kabona bw'anaakubanga obwamalaaya, bw'atyo ne yeereetako obutali bulongoofu, anaabeeranga aleetede kitaawe obutali bulongoofu; anaayokebwanga mu muliro. 10 “Kabona Asinga Obukulu, nga ye mukulembeze mu baganda be, era nga ye yafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni ku mutwe gwe, era nga yayawulibwa ayambalenga ebyambalo by'Obwakabona, tasaanira kusumululanga nviiri ze ku mutwe gwe n'azita, wadde okuyuzanga ebyambalo bye. 11 Tayingiranga mu kifo omuli omulambo, aleme kwereetako obutali bulongoofu. Omulambo ne bwe gunaabanga ogwa kitaawe oba ogwa nnyina. 12 Era n'ekifo kya Katonda we ekitukuvu taakivengamu oba okukireetako obutali bulongoofu, kubanga yayawulibwa bwe yafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni ga Katonda we. Nze Mukama Katonda. 13 Anaawasanga omukazi mbeerera atamanyanga musajja. 14 Tawasanga nnamwandu, oba omukazi bba gwe yagoba, oba omukazi eyeereeseeko obutali bulongoofu olw'okukuba obwamalaaya; naye anaawasanga omukazi embeerera ng'amuggya mu bantu be; 15 aleme okuleetera ezzadde lye obutali bulongoofu wakati mu bantu be. Kubanga Nze Mukama Katonda amutukuza.”

16 Awo Mukama n'agamba Musa nti, **17** “Tegeeza Alooni nti mu zadde lye, okuyita mu mirembe gyonna, bwe munaabangamu omuntu aliko akamogo ku mubiri gwe taasemberenga kuwaayo emmere ya Katonda we. **18** Kubanga tewaabengawo muntu yenna aliko akamogo ku mubiri gwe anaasemberanga. Gamba: omuzibe w'amaaso, oba omulema, oba eyakyama ennyindo, oba eyakulako ekintu ekyasukkirira obuwandu; **19** oba omuntu alina ekigere ekyagongobala, oba omukono ogwalemala, **20**

oba ow'ebbango, oba nakalanga, oba atalaba bulungi, oba ng'omubiri gwe gumusiwa yeetakulatakula, oba ng'alina amabwa agakulukuta, oba nga yayabika enjagi. **21** Tewaabengawo wa mu zadde lya Alooni kabona ng'aliko akamogo anakirizibwanga okusembera okuleeta ebiweebwayo eri Mukama Katonda, ebyokebwa mu muliro. Kubanga aliko akamogo; tekiimusaanirenga kusembera n'okuwaayo ekiweebwayo eri Katonda we. **22** Anaayinzanga okulya ku mmere entukuvu ennyo eya Katonda we; **23** naye olw'okubanga aliko akamogo ku mubiri gwe, taasaanirenga kusemberera ggigi, oba okulaga okumpi n'ekyoto, n'aleetera ebifo byange ebitukuvu obutali bulongoofu. Kubanga Nze Mukama Katonda abitukuza.” **24** Bw'atyo Musa n'ategeeza Alooni ne batabani be, awamu n'abaana bonna aba Isirayiri ebiganbo ebyo byonna.

22 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** “Tegeeza Alooni ne batabani be bassengamu ekitiibwa ebiweebwayo abaana ba Isirayiri bye bandeetera, ebyawuliddwa, bwe batyo balemenga okuvumisa erinnya lyange. Nze Mukama Katonda. **3** Era bagambe nti, Omuntu yenna ow'omu zadde lyabwe mu mirembe gyonna eginajjanga giddiriranga bw'ataabenga mulongoofu, naye n'asemberera ebiweebwayo ebyawuliddwa ebitukuvu, abaana ba Isirayiri bye banaabanga baleese eri Mukama Katonda, omuntu oyo anaagoberwanga ddala n'ava mu maaso gange. Nze Mukama Katonda. **4** Omuntu yenna ow'omu zadde lya Alooni alina obulwadde obukwata oba alwadde ekikulukuto taalyenga ku biweebwayo ebitukuvu okutuusa ng'afuuse omulongoofu. Omuntu yenna taabenga mulongoofu bw'anaakwatanga ku kintu kyonna ekitali kirongoofu ekivudde ku kukolagana n'omusajja eyavuddemo amazzi g'obusajja, oba olw'okukomako ku mulambo, **5** oba okukwata ku kyekulula ekiyinda okumfuula atali mulongoofu, oba okukoma ku muntu ayinza okumusiiga obutali bulongoofu, oba engeri yonna ey'obutali bulongoofu bw'efa yenkana. **6** Omuntu ng'oyo taabenga mulongoofu okutuusa akawungeezi. Taalyenga ku biweebwayo ebitukuvu wabula ng'amaze okunaaba yenna mu mazzi. **7** Enjuba bw'eneebanga egudde anaabeeranga mulongoofu; n'oluvannyuma anaalyanga ku biweebwayo ebitukuvu ebyo, kubanga ye mmere ye. **8** Taalyenga ku kintu kyonna ekinaabanga kifudde obufi, oba ekinaabanga kitaaguddwataaguddwa ebisolo, kubanga kinaamufuulanga atali mulongoofu. Nze Mukama. **9** Bwe batyo bakabona kibagwanira okukuumanga ebiragiro byange, balemenga okwereetako omusango ne bafa olw'okubigayaliriranga. Nze Mukama Katonda abatukuza. **10** “Omuntu yenna atali wa mu lulyo lwa kabona, ne bw'anaabanga omugenyi we, oba omupakasi we, taalyenga ku biweebwayo ebyo ebitukuvu. **11** Naye kabona bw'aneeguliranga omuddu n'ensimbi, oba omuddu bw'anaazaalirwanga mu nnyumba ya kabona, omuddu oyo anaalyanga ku mmere eyo. **12** Omwana owoobuwala owa kabona bw'anaafumbirwanga omusajja atali kabona, talenga ku biweebwayo ebyo ebitukuvu. **13** Naye singa muwala wa kabona afuuka nnamwandu, oba singa yawukanira ddala ne bba, kyokka

nga talina mwana, n'akomawo okubeeranga mu nnyumba ya kitaawe nga bwe yakolanga ng'akyali muvubuka, anaalyanga ku mmere ya kitaawe. Omuntu yenna atakwatibwako mizizo egyo taalyenga ku mmere eyo. **14** Era omuntu bw'anaalyanga ku kiweebwayo ekitukuvu nga tagenderedde, anaaleetanga ekitundu kimu kyakutaano eky'ekiweebwayo ekyo, n'akigatta ku kiweebwayo ekyo, kyonna n'akikwasa kabona. **15** Bakabona tebavumisanga bintu bitukuvu abaana ba Isirayiri bye banaawangayo eri Mukama, **16** nga babakkiriza okulyanga ku kiweebwayo byabwe ebitukuvu, bwe batyo ne babateekesaako omusango ogunaabaweesanga ekibonerezo. Nze Mukama Katonda abatukuza." **17** Awo Mukama n'agamba Musa nti, **18** "Tegeeza Alooni ne batabani be n'abaana ba Isirayiri bonna, obagambe nti, Omuntu yenna ow'omu nnyumba ya Isirayiri omu ku mmere, oba omunnaggwanga abeera mu Isirayiri, bw'anaaleeteranga Mukama Katonda ekirabo eky'ekiweebwayo ekyokebwa okutuukiriza obweyamo bwe, oba ekiweebwayo olw'okweyagalira, **19** kinaateekwanga okubeera sseddume ey'ente oba ey'endiga, oba ey'embuzi etaliko kamogo, ekirabo ekyo kiryokenga kikkirizibwe. **20** Temuwangayo kintu kyonna ekiriko akamogo kubanga tekikkirizibwanga. **21** Omuntu yenna bw'anaaleetanga ekiweebwayo eri Mukama Katonda olw'emirembe, oba okutuukiriza obweyamo, oba ekiweebwayo olw'okweyagalira, ng'akiggya mu kiraalo oba mu kisibo, okukkirizibwa kinaabeeranga ekituukiridde nga tekiriiko kamogo. **22** Temuwangayo eri Mukama Katonda ensolo enzibe y'amaaso, oba eriko obuvune, oba ennema oba egongobadde, oba ezimbyezimbye ku mubiri, oba eriko amabwa agakulukuta. Ezo temuziwangayo ku kyoto eri Mukama Katonda ng'ekiweebwayo ekyokebwa. **23** Naye ente oba endiga ng'eriko ekitundu kyayo ekisukkiridde obuwanvu oba ekisukkiridde obumpi eneeeyinzanga okuleetebwa ng'ekiweebwayo eky'okweyagalira, naye tekirizibwanga ng'ekiweebwayo olw'okutuukiriza obweyamo. **24** Mukama Katonda temumuleeteranga ekiweebwayo eky'ensolo erina enjagi ezaanubulwa, oba ezaabetentebwa, oba ezaayuzibwa, oba ezaasalibwa. Ekyo temukikolanga mu ggwanga lyammwe, **25** wadde okukkirizanga ng'ensolo ezo bannamawanga bazibatonedde ne muziwaayo ng'ekiweebwayo eri Katonda wammwe. Kubanga nnyononefu mu mubiri era ziriko obukyamu." **26** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **27** "Ente, oba endiga, oba embuzi bw'eneezalibwanga eneesigalanga ne nnyina waayo okumala ennaku musanvu. Okuva ku lunaku olw'omunaana n'okweyongerayo ennekkirizibwanga bw'eneewebwangayo eri Mukama Katonda ng'ekiweebwayo ekyokebwa mu muliro. **28** Ente oba endiga temugittanga na mwana gwayo ku lunaku lwe lumu. **29** Bwe muwangayo eri Mukama Katonda ekiweebwayo olw'okwebaza, mukiwengayo mu ngeri ennungi eneeekisobozesanga okukkirizibwa. **30** Kinaalibwanga ku lunaku olwo lwennyini, temukifissangawo n'akatono okutuusa enkeera. Nze Mukama Katonda. **31** "Bwe mutyo mukwatenga amateeka gange era mugagonderenga. Nze Mukama Katonda.

32 Temuvumisanga linnya lyange. Abaana ba Isirayiri kibagwanira okunzisangamu ekitiibwa nga Nze mutukuvu. Nze Mukama Katonda abatukuza mmwe, **33** era Nze nabaggya mu nsi y'e Misiri mbeerenga Katonda wammwe. Nze Mukama Katonda."

23 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Yogera n'abaana ba Isirayiri obagambe nti, Zino ze mbaga zange ze nnonze, nga ze mbaga za Mukama Katonda ezirondeddwa ze munaakubirangako enkunjaana entukuvu. **3** "Mu nnaku omukaaga munaakolerangamu emirimu gyammwe, naye olunaku olw'omusanvu ye Ssabiiti ey'okuwummula; lunaabeeranga olunaku olw'okukunjaana okutukuvu. Temulukolerangako mulimu n'akatono yonna gye munaabeeranga, kubanga ye Ssabiiti ya Mukama Katonda. **4** "Zino ze mbaga Mukama Katonda ze yeerondera okunaakubirwanga enkunjaana entukuvu ze munaalangiriranga mu ntuuko zaazo: **5** Embaga ya Mukama Katonda ey'Okuyitako eneetandikanga ng'obudde buwungeera ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogw'oluberebeye. **6** Ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano olw'omwezi ogwo, Embaga ya Mukama Katonda ey'Emigaati Egitali Mizimbulukuse kw'eneetandikiranga; munaamalanga ennaku musanvu nga mulya emigaati egifumbiddwa nga temuli kizimbulukusa. **7** Ku lunaku olusooka olw'embaga eyo ey'Okuyitako munaakubanga olukunjaana olutukuvu, era temuukolerengako mirimu gyammwe egya bulijjo. **8** Munaamalanga ennaku musanvu nga buli lunaku muleeta ekiweebwayo ekyokebwa n'omuliro eri Mukama. Ku lunaku olw'omusanvu munaakubanga olukunjaana olutukuvu, era temuukolerengako mirimu gyammwe egya bulijjo. **9** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **10** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, Bwe mutuukanga mu nsi gye nzija okubawa ne mukungula ebibala byamu, muleetanga eri kabona ekinywa eky'ebibala byammwe eby'oluberebeye; **11** naye anaawubawubanga ekinywa ekyo awali Mukama Katonda kiryoke kikkirizibwe ku lwammwe. Kabona anaakiwubawubanga ku lunaku oluddirira Ssabiiti. **12** Ku lunaku olwo lwe munaawubirawubirangako ekinywa, munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama Katonda eky'omwana gw'endiga omulume, ogwakamala omwaka gumu ogw'obukulu era nga teguliiko kamogo. **13** N'ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke ekigenderako kinaabanga kigero kya desimoolo bbiri eza efa, eky'obuwunga obulungi nga mutabuddwamu n'amafuta ag'omuzeeyituuni, nga kye kiweebwayo ekyokebwa n'omuliro eri Mukama, ne muvaamu evvumbe eddungi erisanyusa Mukama n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako kinaabanga ekitundu kimu kya kuna ekyo lita emu ey'envinnyo. **14** Era temuulyenga ku mugaati n'akatono oba ku mmere ey'empeke ensiike oba eyaakakungulwa, okutuusa ku lunaku olwo lwennyini lwe munaaleeterangako ekiweebwayo kino eri Katonda wammwe. Lino linaabanga tteeka ery'enkalakkalira ery'emirembe gyonna egigenda okujja, mu bifo byonna gye munaabeeranga. **15** "Okuva ku lunaku oluddirira Ssabiiti, nga lwe lunaku kwe mwaleetera ekiweebwayo

eky'ekinywa ekiwuubibwawuubibwa mubalanga ewiiki enzijuvu musanvu. **16** Munaabalanga ennaku amakumi ataano okutuuka ku Ssabbiiti ey'omusanvu, ne mulyoka muwaayo eri Mukama ekiwebwayo eky'emmere ey'empeke empya eyaakakungulwa. **17** Nga muva mu buli kitundu gye mubeera, munaaleetanga emigaati, ebiri ebiri nga gikoledwa mu kigero eky'a desimoolo bbiri eza efa ez'obuwunga obulungi, nga bufumbiddwa n'ekizimbulukusa; nga kye kiwebwayo eri Mukama Katonda ekiwuubibwawuubibwa eky'ebibala ebibereberye. **18** Era awamu n'emigaati egyo munaaleeterangako abaana b'endiga musanvu ab'omwaka gumu abataliiko kamogo; munaaleetanga n'ente eya seddume ento emu, n'endiga ennume ento bbiri. Binaabeeranga ekiwebwayo ekyokebwa eri Mukama, awamu n'ekiwebwayo eky'emmere ey'empeke n'ekiwebwayo eky'ebiyokunywa; nga kye kiwebwayo ekyokebwa n'omuliro, ne muvaamu evvumbe erisanyusa Mukama. **19** Era munaawangayo embuzi emu ennume nga kye kiwebwayo olw'ekibi, era n'endiga ento ennume ez'omwaka ogumu bbiri nga kye kiwebwayo olw'emirembe. **20** Kabona anaawubawuubanga ebiwebwayo ebyo awamu n'emigaati egikoledwa mu bibala ebibereberye n'endiga zombi ento, nga kye kiwebwayo eri Mukama Katonda ekiwuubibwawuubibwa. Kinaabanga kiwebwayo eri Mukama Katonda ekitukuvu, era kabona y'anaakitwalanga. **21** Ku lunaku olwo onoolangiriranga olukunjaana olutukuvu; era temujjanga kukolerako mirimu gyammwe egya bulijjo. Eryo linaabeeranga etteeka ery'emirembe gyonna mu mmwe buli yonna gye munaabeeranga. **22** "Bwe munaakungulanga emmere mu ttaka lyammwe temugimalirangamu ddala okutuuka ku mbibiro z'ennimiro yammwe, wadde okukunjaanyanga eneebanga ekunkumuse wansi nga mumaze okukungula. Eyo mugirekeranga abaavu ne bannamawanga. Nze Mukama Katonda wammwe." **23** Awo Mukama n'agamba Musa nti, **24** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti olunaku olw'olubereberye mu mwezi ogw'omusanvu lunaabanga lwa kuwummula, munaakwatirangako olukunjaana olutukuvu olunaalangiririranga n'okufuwa amakondeere ag'omwanguka. **25** Temukolerangako mirimu gyonna egya bulijjo, naye munaawangayo ekiwebwayo ekyokebwa n'omuliro eri Mukama Katonda." **26** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **27** "Olunaku olw'ekkumi olw'omwezi guno ogw'omusanvu lwe lunaabanga Olunaku olw'Okutangiririrwa. Munaakubanga olukunjaana olutukuvu, muneefiirizanga ne mwerumya, era munaawangayo ekiwebwayo ekyokebwa n'omuliro eri Mukama Katonda. **28** Olunaku olwo temulukolerangako mulimu na gumu, kubanga lwe Lunaku olw'Okutangiririrwa, lwe munaatangiririranga awali Mukama Katonda wammwe. **29** Omuntu yenna anaagaananga okwefiiriza ku lunaku olwo kinaamugwaniranga okuwarjngangusibwa n'aggyibwa mu banne. **30** Era buli muntu anaakolanga omulimu ku lunaku olwo ndimuggya mu banne ne mmuzikiriza. **31** Temulukolerangako mulimu n'akatono. Eryo linaabeeranga etteeka ery'enkalakkalira, ery'emirembe gyonna egigenda okujja mu bifo byonna gye munaabeeranga. **32** Lunaabeeranga lwa Ssabbiiti na kuwummulirako gye

muli, era muneefiirizanga. Munaakuumanga Ssabbiiti yammwe okuva ku lunaku olw'omwenda olw'omwezi akawungeezi okutuusa ku kawungeezi akaddirira." **33** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **34** "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano Embaga ya Mukama ey'Ensiisira kw'eneetandikiranga, era eneemalanga ennaku musanvu. **35** Ku lunaku olw'olubereberye munaakubirangako olukunjaana olutukuvu; temuulukolerangako mirimu egya bulijjo. **36** Munaaleetanga ebiwebwayo eri Mukama ebyokye mu muliro okumalira ddala ennaku musanvu, ne ku lunaku olw'omunaana munaakubanga olukunjaana olutukuvu ne muwaayo eri Mukama Katonda ekiwebwayo ekyokye n'omuliro. Olwo lwe lukunjaana olukulu oluggalawo, temulukolerangako mirimu egya bulijjo. **37** "Ezo ze mbaga Mukama ze yalagira, ze munaalangiriranga nti mbaga ntukuvu okunaaleeterwanga ebiwebwayo eri Mukama Katonda ebyokeddwa mu muliro, ebiwebwayo ebyokye, ebiwebwayo eby'empeke, ssaddaaka n'ebiwebwayo ebinywebwa ebineetaagibwanga buli lunaku. **38** Ebiwebwayo bino byeyongera ku biri eby'oku Ssabbiiti za Mukama Katonda, era ne byeyongera ku birabo byammwe ne ku ebyo byonna bye munaabanga mwemanye, ne ku biwebwayo ebirala byonna bye munaabanga muleetede Mukama Katonda nga mweyagalidde. **39** "Kale nno okutandikira ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano olw'omwezi ogw'omusanvu, nga mumaze okukungula n'okuyingiza ebibala ebivudde mu ttaka lyammwe, munaakoleranga Mukama Katonda ekijaguzo okumala ennaku musanvu; olunaku olw'olubereberye lunaabanga lwa kuwummula era n'olunaku olw'omunaana nalwo nga lwa kuwummula. **40** Ku lunaku olw'olubereberye munaanoganga ku miti ebibala ebisingira ddala obulungi ne muddira n'amatabi g'enkindu, n'amatabi ag'emiti agaziyyidde n'ebikoola ebigimu, n'emiti egy'oku migma, ne mulyoka musanyukira awali Mukama Katonda wammwe okumala ennaku musanvu. **41** Mukolanga bwe mutyo ng'ekyo kye kijaguzo eri Mukama Katonda, okumala ennaku musanvu buli mwaka. Lino ly'etteeka ery'enkalakkalira erinaakwatibwanga n'ab'omu mirembe egigenda okujja; mujaguzenga mu mwezi ogw'omusanvu. **42** Munaasulanga mu busiisira okumala ennaku musanvu. Abo bonna abazaalirirwa ab'omu Isirayiri banaasulanga mu busiisira, **43** bwe batyo ab'omu zzadde lyammwe balyoke bamanye nga bwe nasuzanga abaana ba Isirayiri mu busiisira bwe nnali nga mbagya mu nsi y'e Misiri. Nze Mukama Katonda wammwe." **44** Bw'atyo Musa n'alangirira mu baana ba Isirayiri embaga za Mukama ennonde.

24 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, ² "Lagira abaana ba Isirayiri bakuleetere amafuta ag'omuzeeyituuni aga zeyituuni amalungi amaka ag'okukozesa mu ttaala ziryoke zaakenga buli kiseera awatali kusalako. **3** Wabweru w'Eggigi ery'Endagaano mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, Alooni w'anaalibiriranga ettabaaza ezo nga zaakira awali Mukama Katonda okuva akawungeezi okutuusa mu makya awatali kusalako. Eryo linaabanga tteeka

ery'enkalakkalira ne mu miremba egigenda okujja. 4 Alooni anaalabiriranga ettaala ez'oku kikondo ekyaa zaabu omuka awali Mukama Katonda nga zaaka awatali kusalako. 5 "Ojja kuddiranga obuwunga bw'enjaano obulungi ofumbe emigaati kkumi n'ebiri ng'okozesa desimoolo bbiri eza efa. 6 Onoogitegekanga mu nnyiriri bbiri nga mu buli lunyiriri mulimu emigaati mukaaga. Onoogiteekanga ku mmeza eya zaabu omuka awali Mukama. 7 Era ku buli lunyiriri onooteekangako obubaane obuka nga bugendera wamu n'emigaati nga kye kijjukizo eky'ekiweebwayo eri Mukama Katonda nga kyokeddwa mu muliro. 8 Emigaati egyo ginaategekebwa awali Mukama buli Ssabbiiti awatali kwosa, ng'ekyo kikolebwa ku lw'abaana ba Isirayiri nga ye ndagaano ey'emirembe n'emirembe. 9 Emigaati egyo ginaabanga gya Alooni ne batamani be, era banaagiriiranga mu kifo ekitukuvu, kubanga giva ku kiweebwayo ekitukuvu ennyo eri Mukama Katonda nga kyokeddwa mu muliro nga kye kiragiro eky'enkalakkalira." 10 Awo mutabani w'omukazi Omuyisirayiri naye nga kitaawe Mumisiri n'afuluma n'abeera mu baana ba Isirayiri, naye ne wasitukawo olutalo wakati w'omusajja oyo n'Omuyisirayiri, nga bali mu lusisira. 11 Mutabani w'omukazi Omuyisirayiri n'avvoola Erinnya lya Mukama, era n'akolima. Ne bamuleeta eri Musa. Nnyina ye yali Seromisi, muwala wa Dibuli ow'omu kika kya Ddaani. 12 Ne bamuggalira mu kkomera okutuusa Mukama Katonda lw'anaabategeeza ekinakolebwa. 13 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 14 "Eyavodde mumufulumye ebweru w'olusisira. Abo bonna abamuwulidde ng'avvoola bateeke emikono gyabwe ku mutwe gwe; oluvannyuma ekibiina kyonna kiryoke kimukube amayinja. 15 Tegeeza abaana ba Isirayiri nti omuntu yenna anaakolimiranga Katonda we anaabanga n'obuvunaanyizibwa olw'ekibi ekyo. 16 Oyo yenna anavvoolanga erinnya lya Mukama Katonda anattibwanga. Ekibiina kyonna kinaamukubanga amayinja. Ne bw'anaabanga omugwira oba Omuyisirayiri, bw'anavvoolanga Erinnya anattibwanga. 17 "Anattanga omuntu naye anattibwanga. 18 Omuntu yenna anattanga ensolo ya munne anaagimuliyiranga, ensolo ku nsolo. 19 Omuntu bw'anaaleetanga akamogo ku munne n'amulumya, ekyo ky'akoze ku munne naye kye kinaamukolwangako: 20 obuvune olw'obuvune, eriiso olw'eriso, erinnyo olw'erinnyo; nga bw'anaabanga alumizza munne, naye bw'atyo bw'anaalumizibwanga. 21 Omuntu anattanga ensolo ya munne anaagimuliyiranga, n'oyo anattanga omuntu naye waakuttibwanga. 22 Etteeka lye limu lye linaafuganga omugwira era n'Omuyisirayiri. Nze Mukama Katonda wammwe." 23 Bw'atyo Musa n'ategeeza abaana ba Isirayiri, ne bafulumya eyavvoola ebweru w'olusisira ne bamukuba amayinja n'afa. Abaana ba Isirayiri baakola nga Mukama bwe yalagira Musa.

25 Mukama Katonda yagamba Musa ku lusozi Sinaayi nti, 2 "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti bwe mutuukanga mu nsi gye mbawa, ensi yennyini eneeukumiranga Mukama Katonda ssabbiiti. 3 Okumala emyaka mukaaga ennimiromo zammwe munaazisigangamu emmere, era mu myaka egyo omukaaga munaasaliiranga emizabbibu gyammwe n'ebibala

ne mubikungula. 4 Naye mu mwaka ogw'omusanvu ettaka ly'ensi eyo linaabanga ne ssabbiiti ey'okuwummula eri Mukama Katonda. Temusiganga mmere mu nniromo zammwe wadde okusaira emizabbibu gyammwe. 5 Ebimera ebyekuziza byokka, ebimererezi, temubikungulanga wadde okunoga ebibala ku mizabbibu gyammwe egitaasaliirwa. Omwaka ogwo ettaka ly'ensi linaaguwummulanga. 6 Ebyo byonna ebyokulya ebinaavanga mu ttaka mu mwaka ogwa ssabbiiti yaalyo binaabanga mmere yammwe, mmwe bennyini, n'eri abaddu bammwe abasajja, n'abakazi, era n'abaweereza bammwe ab'empeera, n'abagenyi abanaabanga basula mu maka gammwe; 7 era n'ente zammwe n'ensolo ez'omu nsiko ezinaabanga ku ttaka lyammwe. Buli ekyokulya ekinakuliranga ku ttaka eryo kinaabanga mmere. 8 "Munaabaliiranga essabbiiti musanvu ez'omu myaka, kwe kugamba nti musanvu emirundi emyaka musanvu. Bwe kityo ekiseera kyonna ekyo ssabbiiti ezo ne kiba emyaka amakumi ana mu mwenda. 9 Ekkondeere ery'okujaguza munaalifuuyiranga wonna wonna ku lunaku olw'ekkumi mu mwezi ogw'omusanvu ku Lunaku olw'Okutangiririrwa, ekkondeere munaalifuuyiranga mu nsi yammwe yonna. 10 Munaatukuzanga omwaka ogw'amakumi ataano, era munaalangiriranga ebiseera eby'eddembe eri abatuze bonna mu ggwanga lyammwe. Omwaka ogwo gunaabanga gwa kujaguza gwa Jjubiri gye muli; buli omu anaddangayo mu kifo kye eky'obwannannyini, era buli omu anaddangayo mu kika kye. 11 Omwaka ogw'amakumi ataano gunaabanga gwa kujaguza gwa Jjubiri gye muli; mu mwaka ogwo temuusiganga era temuukungulanga bikuze ku bimererezi newaakubadde okukunjanya ebibala eby'oku mizabbibu egitali misalire. 12 Kubanga ekiseera ekyo kya kujaguza kya Jjubiri era kinaabanga kitukuvu gye muli; mulyenga ebyo byokka bye munaggyanga mu nniromo. 13 "Mu mwaka ogwo ogw'okujaguza ogwa Jjubiri buli omu anaddangayo mu kifo kye eky'obwannannyini. 14 Era bwe munaatunzanga bannammwe ekitu kyonna oba bwe munaagulanga ku bannammwe ekitu kyonna, temuseeragananga. 15 Munnansi munno onoomugulungako ng'osinziira ku myaka egyakayitawo okuva ku kujaguza ku Jjubiri. Era naye anaakutunzanga ng'asinziira ku myaka egibulayo okutuuka ku makungula g'ebibala. 16 Emyaka bwe ginaabanga emingi, omuwendo ogulamulwa munaagwongezanga, naye emyaka bwe ginaabanga emitono munaagukendeezanga, kubanga obungi bw'ebikungulwa, bw'ogula ku mutunzi. 17 Temuseeragananga; mutyanga Katonda wammwe, kubanga Nze Mukama Katonda wammwe. 18 "Mugonderenga ebiragiro byange, era mukwatenga amateeka gange, bwe mutyo munaatuulanga n'emirembe mu nsi yammwe. 19 Ensi eneebaleeteranga ebibala byayo, ne mulya ne mukuta ne mutualamu n'emirembe. 20 Muyinza okubuuza nti, 'Bwe tutaasigenga era ne tutakungulanga, kale mu mwaka ogw'omusanvu tunaalyanga ki?' 21 Mu mwaka ogw'omukaaga ndibayiwako omukisa gwange ogulireetera ensi yammwe ebibala ebirimala emyaka esatu. 22 Bwe munaabanga musiga mu mwaka ogw'omunaana, munaabanga mulya ku bibala ebikadde

bye mwatereka, okutuusa nga mukungudde ebibala eby'omwaka ogw'omwenda. **23** Ettaka teritundibwenga kagenderere, kubanga ensi yange; mwe muli bayise era abasuze obusuze. **24** Buli kitundu kya nsi kye munaalyanga, bwe mutundanga ettaka mwerekerangawo omwagaanya ogw'okulinunulayo gye mulitunze. **25** "Munnansi munnamwwe bw'anaayavuwalanga, n'atunda ebimu ku bintu bye, muganda we ow'okumpi mu luganda anajjanga n'anunula ebyo munnansi munne by'atunze. **26** Omuntu bw'anaabanga talina anaabimununulira, naye ye ku bubwe ng'agaggawadde, era ng'afunye obusobozi obw'okubinunula, **27** anaabaliriranga omuwendo gw'ensimbi oguli mu myaka kasookedde abitunda, n'abala n'omuwendo ogugya mu myaka egisigaddeyo okutuuka ku Jjubiri, n'agusasula omuntu gwe yaguza ebintu ebyo, olwo eyatunda aneddirangayo mu bintu bye. **28** Naye singa alemwa okufuna obusobozi okumasula, kale ebyo bye yatunda binaasigalanga mu mukono gw'eyabigula nga ye nanniyini byo okutuusa mu Mwaka gwa Jjubiri. Binamuddizibwanga mu Jjubiri, era anaayinzanga okweddirayo mu bintu bye. **29** "Omuntu bw'anaatundanga ennyumba esulwamu eri mu kibuga ekyetooloddwa bbugwe, anaayinzanga okuginunula mu mwaka nga tegunaggaako. Mu bbanga eryo ery'omwaka omulamba mw'anaabeerera n'obuyinza obw'okuginunula. **30** Ennyumba eyo eri mu kibuga ekyetooloddwa bbugwe bw'eteenunulibwanga mu bbanga ery'omwaka ogumu, kale eneebeereranga ddala y'oyo eyagigula n'ezzadde lye. Eyagitunda teemuddizibwanga mu Jjubiri. **31** Naye amayumba ag'omu bubuga obutono obw'omu byalo obuteetooloddwako bisenge, ganaabalirwanga mu ttuluba lye limu n'ery'ennimiro eziri mu byalo. Ganaanunulibwanga era ne gaddira bannyinigo mu Jjubiri. **32** "Bulijjo Abaleevi banaabanga ba ddembe okununula amayumba gaabwe agali mu kibuga byabwe eby'Abaleevi bye balinako obwannannyini. **33** Era Omuleevi bw'anaabanga takozesezza ddembe lye ery'okununula, kale ennyumba eyatundirwa mu kibuga Abaleevi kye balinako obwannannyini, eneemuddiranga mu Jjubiri; kubanga mu bantu ba Isirayiri ennyumba eziri mu bibuga by'Abaleevi za Baleevi. **34** Naye ennimiro eziri ku ttaka lya wamu ery'ebibuga byabwe teziitundibwanga; kubanga ezo zaabwe za bwannannyini obw'olubeerera. **35** "Munnansi munnamwwe bw'anaayavuwalanga ng'ali wamu nammwe, nga takyasobola kwefunira buyambi, mubeerenga naye nga mumulabirira nga bwe mwandirabiridde omunnaggwanga oba omusuze obusuze ali mu mmwe. **36** Mutyenga Katonda wammwe. Munnamwwe temumuggyangako magoba ku kintu kyonna kye munaabanga mumuwoze, bw'atyo munnamwwe oyo alyoke abeerenga mu mmwe. **37** Bw'omuwolanga ensimbi azzengawo omuwendo gwennyini gw'omuwoze so tasukkirizangamu. Era bw'omuguzanga emmere tossangamu magoba. **38** Nze Mukama Katonda wammwe eyabaggya mu nsi ey'e Misiri okubawa ensi ya Kanani n'okubeera Katonda wammwe. **39** "Era munnansi munnamwwe bw'anaayavuwalanga ng'ali nammwe, ne yeetunda gye muli, temumukozesanga nga muddu. **40** Munaamukozesanga ng'omupakasi ow'empeera oba

ng'omusuze obusuze, ng'ali nammwe. Anaabweezezanga okutuusa mu Mwaka gwa Jjubiri. **41** Kale nno, olwo anaalekebanga n'addayo ewaabwe, ye n'abaana be, mu kika kye ku butaka bwa bakadde be. **42** Kubanga baweereza bange be naggya mu nsi y'e Misiri; tebaatundibwanga ng'abaddu. **43** Temubafugisanga bukambwe, naye mutyenga Katonda wammwe. **44** Abaddu bammwe abasajja n'abaddu bammwe abakazi munaabaggyanga mu mawanga agabeetoolodde, mu mawanga ago mwe muneeguliranga abaddu abasajja n'abaddu abakazi. **45** Era munaayinzanga okwegulira ku bannamawalanga abali nammwe abasuze obusuze, ne ku baana baabwe abanaazaalirwanga mu nsi yammwe; abo banaabanga nvuma zammwe. **46** Munaayinzanga okulaamira batabani bammwe abalibagoberera envuma ezo ng'obusika bwabwe obw'emirembe gyonna. Naye Bayisirayiri bannamwwe temubafugisanga bukambwe. **47** "Omunnaggwanga oba omusuze obusuze ali nammwe bw'anaagaggawalanga, naye munnansi munnamwwe bwe babeera n'ayavuwala, ne yeetunda eri munnaggwanga oba eri omusuze obusuze ali nammwe, oba eri omu ku b'omu luggya lwa munnaggwanga, **48** anaayinzanga okununulibwa, ng'amaze okwetunda. Omu ku baganda be anaayinzanga okumununula: **49** Taata we oba mutabani wa taata we, oba owooluganda omulala ow'okumpi mu buzaale ow'omu kika kye anaayinzanga okumununula. Oba ye bw'anaagaggawalanga anaayinzanga okwenunula. **50** Ye n'oli eyamugula bajjanga kubalirira ebbanga okuva mu mwaka gwe yeetundiramu okutuuka ku Mwaka gwa Jjubiri. Omuwendo ogw'okununulibwa guneesigamizibwanga ku muwendo gw'emyaka egibaliriddwa; ebbanga lye yamala n'eyamugula linaageraageranyizibwanga n'ebbanga ery'omupakasi asasulwa empeera. **51** Mu kubalirira kwabwe bwe kinaazuukanga ng'ekyasigaddeyo emyaka mingi okutuuka ku Jjubiri, ku muwendo gwe yeetunda anaasasulungako omuwendo munene olw'okwenunula. **52** Naye bw'eneebanga esigaddeyo emyaka mitono, egyo gy'anaabalirirangamu ensimbi zaamu n'asasula ezo nga bwe kyetaagisa olw'okwenunula. **53** Oyo eyagula munne anaamuyisanga ng'omupakasi amukolera mu kupatana okwa buli mwaka. Temulekanga oyo eyagula munne okumutuntuzanga nga nammwe mulaba. **54** "Bw'anaabanga tanunulibwa mu zimu ku ngeri ezo, ye n'abaana be banaanunulibwanga mu Mwaka gwa Jjubiri. **55** Kubanga abaana ba Isirayiri bantu bunge, abaweereza bange be naggya mu nsi ey'e Misiri. Nze Mukama Katonda wammwe.

26 "Temwekoleranga bifaananyi oba okwesimbira ebifaananyi ebyole, oba amayinja ge muyise amatukuvu, era temuteekanga mayinja mawoole mu nsi yammwe okugavunamiranga. Nze Mukama Katonda wammwe. **2** Mukwatenga Ssabbiiti zange, era n'ebifo byange ebitukuvu mubissengamu ekitibwa. Nze Mukama Katonda. **3** "Bwe munaakwatanga amateeka gange, ne mugondora ebragiro byange n'obwegendereza, **4** nnaabatonnysesanga enkuba mu ntuko zaayo, n'ettaka linaavangamu ebibala byalyo, n'emiti egy'omu nnimiro ginaabalanga ebibala byagyo. **5** Munaawulanga

okutuusa ku makungula g'emizabbibu, n'okukungula emizabbibu kunaabatuuusanga mu biseera eby'okusiga; era munaalyanga emmere yonna nga bwe mwetaaga, ne mubeera mu nsi yammwe nga mulina emirembe. 6 "Ndibawa emirembe mu nsi ne mwebaka bulungi, so tewaabengawo anaabatiisatiisanga. Ebisolo ebikambwe ndibimalamu mu nsi yammwe, era temuubeerengamu ntalo. 7 Munaawonderanga abalabe bammwe ne mubatta n'ekitala ne mubawangula. 8 Abataano mu mmwe banaagobanga ekikumi, era ekikumi mu mmwe banaagobanga omutwalo ogumu, era munaawangulanga abalabe bammwe n'ekitala. 9 "Nnaabassangako omwoyo ne mbawa okuzaala ne mweyongera obungi, era endagaano yange nammwe nnaagituuikirizanga. 10 Munaabanga mukyalya ku makungula ag'omwaka oguyise ne mugafulumya olw'amakungula amaggya. 11 Ekifo kyange eky'okubeeramu nnaakiteekanga mu mmwe, era omutima gwange teguubatangwenga. 12 Nnaatambuliranga mu mmwe, era nnaabanga Katonda wammwe, nammwe munaabanga bantu bange. 13 Nze Mukama Katonda wammwe eyabaggya mu nsi ey'e Misiri, mulyoke mukome okuba abaddu b'Abamisiri; namenya ebikoligo byammwe ne mbasobozesa okutambula nga mwesimbye. 14 "Naye bwe mutampulirenga, ne mutagondera biragiro ebyo byonna, 15 era bwe munaanyoomoolanga ebiragiro byange ne mukyawa amateeka gange, ne mulemwa okutuukiriza ebiragiro byange ebyo byonna, bwe mutyo ne mutakuumanga ndagaano yange. 16 kale, kino kye ndibakola: Ndibaleetera entiisa eza mangu ez'embagirawo, n'obulwadde obw'olukonvuba obubalumya akasiiso n'omusujja, ebiribaziba amaaso ne bibakamulamu obulamu. Era muliteganira bwereere okusimba ebibala byammwe, kubanga abalabe bammwe be balibiriya. 17 Ndi beefuukira, abalabe bammwe n'okubawangula ne babawangula; abo ababakyawa banaabafuganga, ne mudduka n'okudduka so nga tewali abagoba. 18 Oluvannyuma lw'ebyo byonna okubatuukako, era bwe mutanjongenderanga, kale ndyongera okubabonerereza okusingawo emirundi musanvu, olw'ebibi byammwe. 19 Amalala gammwe n'emputtu ndibibaggyamu, eggulu ne likakanyala ng'ekyuma, n'ettaka ne likaluba ng'ekikomo. 20 Amaanyi gammwe ganaabafanga busa, kubanga ettaka lyammwe teriivengamu mmere yaalyo, wadde emiti egy'omu nsi yammwe okubala ebibala byagyo. 21 "Era bwe muneeyongeranga okutambulira mu makubo ge sikkiriza, ne mugaana okumpulira, ndyongera okubaleetako endwadde nnyingi nga za mirundi musanvu ng'ebibi byammwe bwe byenkana. 22 Era ndibasindikira ensolo ez'omu nisiko, ezinaalyanga abaana bammwe, ne zizikiriza ente zammwe n'omuwendo gwammwe ne gukendeera, nga n'enguudo zammwe tewakalyi azitambuliramu. 23 "Era okukangavula okwo bwe kutaabakyusenga kudda gye ndi, naye ne mweyongera okujeema, 24 kale, nange ndibalaga obukambwe, era nze kennyini ndibeebonerereza emirundi musanvu olw'ebyonoono byammwe. 25 Era nnaabaleeteranga entalo okwesasuza olw'okumenya endagaano. Bwe muneekunjaanyizanga mu bibuga byammwe, nnaabaleeteranga endwadde

enkambwe, era n'abalabe bammwe banaabawangulanga. 26 Bwe ndikendeeza ku bungi bw'emmere yammwe, olwo abakazi ekkumi banaabafumbiranga emmere yammwe mu ntamu emu, era buli omu banaamupimirangako akatole katono. Munaalyanga, naye temukkutenga. 27 "N'ebyo byonna bwe binaalemanga okukyusa emitima gyammwe okumpulira, naye ne mweyongera okunjeemeranga; 28 nange nnaabasunguwaliranga, nze kennyini ne mbeebonerereza emirundi musanvu olw'ebibi byammwe. 29 Mulirya batabani bammwe ne bawala bammwe. 30 Ndizikiriza ebyoto bya bakatonda bammwe, ne ntemaatema bakatonda abalala, ne ntuumama emirambo gyammwe ku mirambo gya bakatonda abalala; era ndibakyawa. 31 Ebibuga byammwe binaasigaliranga awo tayo, n'ebifo byammwe ebitukuvu nga tebiriko abifaako, era n'akaloosa akava mu biweebwayo byammwe tekansanyusenga. 32 Ensi yammwe ndigifuula ddungu n'abalabe bammwe abanaagibeerangamu ne bagyewuunya. 33 Ndibasaasaanyiza mu mawanga ne mbagobereza ekitala kyange. Ensi yammwe erifuuka amalungu n'ebibuga byammwe nga bimenyeddwaa. 34 Awo ettaka ne liryoka lifuna emyaka egya ssabiiti zaalyo mu bbanga eryo lye lirimala nga tewali alifaako, nga mmwe muli mu nsi z'abalabe bammwe; ettaka ne liwummulako ne lyeagalirira mu ssabiiti zaalyo ezo. 35 Ebbanga eryo lyonna ettaka lye lirimala nga tewali kikolerwako, liriba n'okuwummula kwe litaafuna mu ssabiiti ezaayita bwe mwali nga mmwe mulibeerako. 36 "Mu mmwe, abaliba basigaddewo nga bakyali balamu, nditeeka okutya mu mitima gyabwe nga bali eyo mu nsi z'abalabe baabwe, nga n'eddoboozi ly'akakoola k'omuti akafuumuuliwaa n'empewo kabatiisa. Banaddukanga ng'abaliko abalabe ab'ebitala ababagoba, banaagwanga newaakubadde nga tewaabeerengawo babawondera. 37 Banaagwanjanangako ng'abadduka okwewonya omulabe ow'ekitala newaakubadde nga tewaabengawo babawondera. Bwe mutyo temuusobolenga kwolekera balabe bammwe. 38 Mulisaanawo mu mawanga; ensi z'abalabe bammwe ziribamira. 39 N'abo ku mmwe abanaabanga basigaddewo banaakoozimbiranga mu nsi z'abalabe bammwe olw'ebibi byabwe, era balikoozimba n'olw'ebibi bya bakitaabwe. 40 "Naye bwe baneenenyanga ebibi byabwe n'ebyonoono bya bakitaabwe n'obunnanfuusi bwabwe gye ndi n'obujeemu bwabwe, 41 ebyandeetera okubalaga obukambwe ne mbasinidika ne mu nsi z'abalabe baabwe, era amalala g'emitima gyabwe egitali mikomole bwe galikkakkana ne bakkiriza okukola ebibonerezo olw'ebyonoono byabwe, 42 kale ndijjukira endagaano yange ne Yakobo, ne nzijukira endagaano yange ne Isaaka n'endagaano yange ne Ibulayimu, era ndijjukira n'ensi yaabwe. 43 Naye ensi banaabanga bagivuddemu n'efuna ssabiiti zaayo kubanga abaagibeerangamu tebakyagirimu. Banaabonerezebwanga olw'ebibi byabwe kubanga baanyoomoolanga amateeka gange ne batagondera biragiro byange. 44 Newaakubadde ng'ebyo biriba bwe bityo, bwe banaabanga mu nsi z'abalabe baabwe, siibeggyengako wadde okubakyawanga n'okumenyawo ne mmenyerawo ddala endagaano yange

gye nalagaana nabo; kubanga Nze Mukama Katonda waabwe. 45 Naye ku lwabwe, najjukiranga endagaano gye nalagaana ne bajajjaabwe, be naggya mu nsi ey'e Misiri nga n'amawanga gonna galaba ndyoke mbeere Katonda waabwe. Nze Mukama." 46 Ago ge mateeka n'ebiragiro n'amateeka amakulu Mukama ge yakolera abaana ba Isirayiri, nga bwe yalagira Musa, ku lusizi Sinaayi.

27 Awo Mukama n'agamba Musa nti, 2 "Yogera eri abaana ba Isirayiri obagambe nti: Omuntu bw'anaakolanga obweyamo obw'enjawulo obw'okuwaayo abantu eri Mukama naye ng'asasulayo miwendo egibagyamu, onoobasiliranga bw'oti: 3 omusajja aweza emyaka egy'obukulu egiri wakati w'amakumi abiri n'enkaaga anaaleetanga sekeri za ffeeza amakumi ataano, nga sekeri z'omu watukuvu bwe ziba, 4 naye bw'anaabanga omukazi onoomusaliranga sekeri amakumi asatu. 5 Omuntu aweza emyaka egy'obukulu egiri wakati w'ettaano n'amakumi abiri, bw'anaabanga omusajja onoomusaliranga sekeri amakumi abiri naye omukazi sekeri kkumi. 6 Bw'anaabanga omwana ng'ali wakati w'omwezi gumu n'emyaka etaano, onoomusaliranga sekeri ttaano eza ffeeza nga mulenzi, naye omuwala sekeri za ffeeza ssatu. 7 Omuntu bw'anaabanga ow'emyaka egy'obukulu nkaaga n'okusingawo, omusajja onoomusaliranga sekeri kkumi na ttaano n'omukazi sekeri kkumi. 8 Omuntu eyakola obweyamo bw'anaabanga omwawu ennyo atasobola kuleeta miwendo egyo gye wamusalira, anaayanjulwanga eri kabona; kale kabona anaamusaliranga omuwendo ogumugyamu ng'ageraageranya obusobozi bw'oyo eyeeyama nga bwe bunaabanga. 9 "Obweyamo bw'omuntu bwe bunaabeeranga obw'ekisolo ekikrizibwa ng'ekiweebwayo eri Mukama Katonda, ekisolo ng'ekyo ekiweebwayo eri Mukama Katonda kinaabanga kitukuvu. 10 Tasaaniranga kukikyusaamu oba kukiwaanyisaamu ekibi mu kirungi wadde ekirungi mu kibi; bw'anaabanga awaanyisizza ekisolo ekimu mu kirala, byombi kino na kiri ky'awanyisizzaamu binaafuukanga bitukuvu. 11 Ensolo omuntu gy'anaabanga yeeyamye bw'eneebanga etali nnongoofu, etakirizibwa ng'ekiweebwayo eri Mukama Katonda, ensolo eyo esaanira okuleetebwanga eri kabona, 12 ye alyokenga asalewo nga bw'eri, oba nnungi oba mbi. Omuwendo kabona gw'anaabaliriranga ku nsolo eyo, gwe gunaawebwangayo. 13 Nannyini nsolo bw'anaabanga ayagala okuginunulayo, anaasaniranga okugattako ekitundu ekimu ekyokutaano ku muwendo gwayo. 14 "Omusajja bw'anaawangayo ennyumba ye okubeera entukuvu eri Mukama Katonda kabona anaagiriranga omuwendo ogugigiyamu, oba nnungi oba mbi. Omuwendo ogwo kabona gw'anaasalanga gwe gunaakolanga. 15 Oyo anaawangayo ennyumba ye eri Mukama bw'anaabanga ayagala okuginunula, anaayongerangako ekitundu kimu kyakutaano ku muwendo gwayo, olwo ng'ennyumba emuddira. 16 "Omusajja bw'anaawangayo ekitundu ky'ettaka lye, lye yasikira, eri Mukama Katonda, omuwendo ogugigiyamu gunaabaliriranga nga gwesigamizibwa ku bungi bw'ensigo ezeetaagibwa okusiga ku ttaka eryo ne ziggweraako;

ensigo za sayiri ezipimibwamu oma zinaabalirirangamu sekeri za ffeeza amakumi ataano. 17 Singa ennimiro ye, agiwaayo mu biseera by'Omwaka gwa Jjubiri, omuwendo ogubaliriddwa gunaasigalanga nga bwe guli. 18 Naye bw'anaawangayo ennimiro ye nga Jjubiri eweddeko, kabona anaabalirirangamu omuwendo ng'agwesigamy ku myaka eginaabanga gibulayo Omwaka gwa Jjubiri eddirira gulyoke gutandike, n'omuwendo ogwali gubaliriddwa gunaakendezebawangako. 19 Era oyo anaabanga awaddeyo ennimiro ye bw'anaayagalanga okuginunula, kale anaagattangako ekitundu kimu kyakutaano ku muwendo gwayo, olwo ennimiro n'emuddira. 20 Naye bw'anaabanga tayagala kununula nnimiro eyo, oba bw'anaabanga agiguzizza omuntu omulala, kale ng'olwo tekyanunulibwa n'akamu. 21 Naye mu Mwaka gwa Jjubiri ennimiro eyo bw'eneeteebwanga, eneebanga ntukuvu, ng'ennimiro eyawongebwa ewa Mukama; eneebanga ya kabona. 22 "Omusajja bw'anaawangayo eri Mukama Katonda ennimiro gye yagula, etali ku ttaka lye ery'obwannannyini, 23 kabona anaabaliriranga omuwendo ogugigiyamu okutuuka ku mwaka gwa Jjubiri, omusajja anaasasulanga omuwendo ogwo ku lunaku olwo ng'ekintu ekitukuvu eri Mukama Katonda. 24 Mu mwaka gwa Jjubiri, ennimiro enedizibwanga oyo gwe yagigulako, nga y'oyo eyali nannyini ttaka. 25 Buli muwendo ogubalirirwa guneesigamizibwanga ku sekeri z'Awatukuvu, nga gera amakumi abiri zivaamu sekeri emu. 26 "Tewabanga awaayo omwana gw'ensolo omuberebeye eri Mukama, kubanga abaana b'ensolo ababerebeye bonna ba Mukama, oba nte oba ndiga zonna za Mukama Katonda. 27 Bw'anaabanga awaddeyo emu ku nsolo ezitali nnongoofu, anaagisasuliranga omuwendo gwayo ogwagibalirirwamu, ng'agattako ekitundu kimu kyakutaano eky'omuwendo gwayo. Bw'ataaginunulengayo eneetundwanga omuwendo ogwagibalirirwamu. 28 "Naye omuntu yenna bw'anaamalanga okuwongera Mukama Katonda ku bintu bye by'anaabanga nabyo, gamba oba muntu oba kisolo oba ennimiro ye gye yasikira, tewaabengawo ku bintu ebyo bitundibwa oba okununulibwa; buli kintu ekiwongere ddala mu ngeri eyo kinaabanga kitukuvu nnyo eri Mukama Katonda. 29 Omuntu eyawongebwa nga wa kuttibwa, taanunulibwanga kinaamusaaniranga kuttibwa. 30 "Buli kitundu eky'ekkumi ekiva mu nsi, gamba ku mmere ey'empeke eva mu ttaka, oba ku bibala ebiva ku miti, kya Mukama Katonda, era kitukuvu eri Mukama Katonda. 31 Omuntu anaayagalanga okununula ku bitundu bye eby'ekkumi, anaagatangako ekitundu kimu kyakutaano ku muwendo gwakyo. 32 Ebitundu eby'ekkumi byonna ebyamagana g'ente n'eb'yebisibo by'endiga, kwe kugamba nti buli nsolo omusumba gy'anaabalanga nga ya kkumi, eneebanga ntukuvu eri Mukama Katonda. 33 Tasaaniranga kulondamu nnungi ng'alekawo embi, oba okuwaanyisa. Bw'anaawaanyisanga ng'olwo ensolo zombi, eri n'eno ewanyisizibwa zinaafuukanga ntukuvu teziunulibwanga." 34 Ago ge mateeka Mukama Katonda ge yawa Musa ku lusizi Sinaayi agategeeze abaana ba Isirayiri.

Okubala

1 Awo Mukama Katonda n'ayogera ne Musa mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, mu Ddungu lya Sinaayi ku lunaku olw'oluberebereye olw'omu mwezi ogwokubiri ogw'omwaka ogwokubiri kasookedde abaana ba Isirayiri bava mu nsi y'e Misiri. N'amugamba nti: **2** "Bala ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ng'obategeka mu bika byabwe, ne mu mpya zaabwe, ng'owandiika erinnya lya buli musajja kinnoomu ku lukalala. **3** Ggwe ne Alooni muja kutegeka abasajja bonna ab'omu Isirayiri abawezezza emyaka amakumi abiri egy'obukulu n'okusingawo, abatuuse okuyingira mu magye, mubabalire mu bibinja byabwe. **4** Munaayambibwako omusajja omu omu okuva mu buli kika, nga ye mukulu w'oluggya lwa bajajjaabe. **5** "Gano ge mannya g'abasajja abajja okubayambako: "Aliva mu kika kya Lewubeeni ye Erizuuli mutabani wa Sedewuli; **6** mu kya Simyoni ye Serumiyeeri mutabani wa Zulisadaayi; **7** mu kya Yuda ye Nakusoni mutabani wa Amminadaabu; **8** mu kya Isakaali ye Nesaneri mutabani wa Zuwaali; **9** mu kya Zebbulooni ye Eriyaabu mutabani wa Keroni. **10** Okuva mu baana ba Yusufu: mu kya Efulayimu ye Erisaama mutabani wa Ammikudi; mu kya Manase ye Gamalyeri mutabani wa Pedazuuli. **11** Aliva mu kika kya Benyamini ye Abidaani mutabani wa Gidyoni; **12** mu kya Ddaani ye Akiyezeeri mutabani wa Amisadaayi; **13** mu kya Aseri ye Pagiyeeri mutabani wa Okulaani; **14** mu kya Gaadi ye Eriyasaafu mutabani wa Deweri; **15** mu kya Nafutaali ye Akira mutabani wa Enani." **16** Abo be basajja abaalondebwa okuva mu kibiina, nga be bakulembeze ab'ebika bya bajajjaabwe. Abo nga be bakulu b'ebika bya Isirayiri. **17** Awo Musa ne Alooni ne batwala abasajja abo abaatuddwa amannya gaabwe, **18** ne bakunjaanya ekibiina ky'abantu bonna ku lunaku olw'oluberebereye olw'omu mwezi ogwokubiri. Awo abantu bonna ne beewandiisa mu bujajja bwabwe ne mu bika byabwe awamu ne mu mpya zaabwe. Abasajja abo abaali bawezezza emyaka amakumi abiri egy'obukulu n'okusingawo, amannya gaabwe ne gawandiikibwa kinnoomu ku lukalala, **19** nga Mukama bwe yalagira Musa. Bw'atyo Musa n'ababalira mu Ddungu lya Sinaayi: **20** Ab'omu bazzukulu ba Lewubeeni, mutabani wa Isirayiri omuberebereye: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **21** Abaabalibwa okuva mu kika kya Lewubeeni baali emitwalo ena mu kakaaga mu bitaano. **22** Ab'omu bazzukulu ba Simyoni: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **23** Abaabalibwa okuva mu kika kya Simyoni baali emitwalo etaano mu kenda mu ebikumi bisatu. **24** Ab'omu bazzukulu ba Gaadi: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa

amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe, n'eb'empya zaabwe bwe byali. **25** Abaabalibwa okuva mu kika kya Gaadi baali emitwalo ena mu enkumi ttaano mu lukaaga mu amakumi ataano. **26** Ab'omu bazzukulu ba Yuda: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **27** Abaabalibwa okuva mu kika kya Yuda baali emitwalo musanvu mu enkumi nnya mu lukaaga. **28** Ab'omu bazzukulu ba Isakaali: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe, kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **29** Abaabalibwa okuva mu kika kya Isakaali baali emitwalo etaano mu enkumi nnya mu ebikumi bina. **30** Ab'omu bazzukulu ba Zebbulooni: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **31** Abaabalibwa okuva mu kika kya Zebbulooni baali emitwalo etaano mu kasanvu mu ebikumi bina. **32** Okuva mu batabani ba Yusufu: Ab'omu bazzukulu ba Efulayimu Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **33** Abaabalibwa okuva mu kika kya Efulayimu baali emitwalo ena mu ebikumi bitaano. **34** Ab'omu bazzukulu ba Manase: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **35** Abaabalibwa okuva mu kika kya Manase baali emitwalo esatu mu enkumi bbiri mu ebikumi bibiri. **36** Ab'omu bazzukulu ba Benyamini: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **37** Abaabalibwa okuva mu kika kya Benyamini baali emitwalo esatu mu enkumi ttaano mu ebikumi bina. **38** Ab'omu bazzukulu ba Ddaani: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **39** Abaabalibwa okuva mu kika kya Ddaani baali emitwalo mukaaga mu enkumi bbiri mu lusanvu. **40** Ab'omu bazzukulu ba Aseri: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **41** Abaabalibwa okuva mu kika kya Aseri baali emitwalo ena mu lukumi mu ebikumi bitaano. **42** Ab'omu bazzukulu ba Nafutaali: Abasajja bonna ab'emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye, baawandiikibwa amannya gaabwe

kinnoomu, ng'ebiwandiiko by'ebika byabwe n'eb'empya zaabwe bwe byali. **43** Abaabalibwa okuva mu kika kya Nafutaali baali emitwalo etaano mu enkumi ssatu mu ebikumi bina. **44** Abo be basajja Musa ne Alooni be baabala, nga bayambibwako abakulembeze ab'omu Isirayiri ekkumi n'ababiri, nga buli omu akiikiridde ekika kye. **45** Abasajja bonna abaana ba Isirayiri abaali bawezezza emyaka egy'obukulu amakumi abiri n'okusingawo, nga batuuse n'okuyingira mu magye ga Isirayiri bwe batyo ne babalirwa mu bika byabwe. **46** Obungi bwabwe bonna abaalibwa okugatta awamu baali bawera emitwalo nkaaga mu enkumi ssatu mu ebikumi bitaano mu amakumi ataano. **47** Abazzukulu ab'omu mpya ez'omu bika ebirala bwe baali babalibwa, bo ab'omu kika kya Leevi tebaabalibwa. **48** Kubanga Mukama Katonda yali agambye Musa nti, **49** "Ab'omu kika kya Leevi tababalanga wadde okubagatta awamu n'emiwendo gy'abaana ba Isirayiri abalala." **50** Era n'amugamba nti, "Naye Abaleevi obawanga omulimu ogw'okulabirira Eweema ey'Endagaano n'ebintu byamu byonna awamu ne byonna ebigigenderako. Banaasitulanga Eweema n'ebiyamu byonna, banaagirabiriranga era banaasiisiranga okugyetoolola. **51** Eweema bw'eneebanga etwalibwa mu kifo ekirala, Abaleevi be banaagisimulanga, era bwe kineetaagisanga okugissa mu kifo awalala, Abaleevi be banaagisimbangawo. Omuntu omulala yenna bw'anaagisembereranga anaafanga. **52** Abaana ba Isirayiri banaasiisiranga mu bibinja, nga buli musajja ali mu lusiisira lwe n'ebendera ye ku bubwe. **53** Naye Abaleevi bo banaasimbanga eweema zaabwe okwebungulula Eweema ey'Endagaano, abaana ba Isirayiri baleme kutuukiwako busungu bwa Mukama. Abaleevi be banaabanga n'obuvunaanyizibwa obw'okulabirira Eweema ey'Endagaano." **54** Abaana ba Isirayiri ne bakola ebayo byonna nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.

2 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa ne Alooni nti, **2** "Abaana ba Isirayiri banaasiisiranga okwebungulula Eweema ey'Okukunjaanirangamu, nga bagyesuddeko akabanga naye nga bagyolekedde. Buli musajja anaawanikanga ebendera ye n'ebendera z'empya za bajajjaabwe." **3** Ebibinja by'olusiisira lwa Yuda binaasiisiranga ku ludda olw'enjuba gy'eva ne basimba awo ebendera yaabwe. Omukulembeze w'abantu ba Yuda ye Nakusoni mutabani wa Amminadaabu. **4** Mu kibinja kye nga mulimu abaalibwa emitwalo musanvu mu enkumi nnya mu lukaaga. **5** Ab'ekika kya Isakaali be banaasiisiranga okuliraana Yuda. Omukulembeze w'abantu ba Isakaali ye Nesaneri mutabani wa Zuwaali. **6** Abaalibwa mu kibinja kye baali emitwalo etaano mu enkumi nnya mu ebikumi bina. **7** Ekika kya Zebbulooni kye kinaddangako. Omukulembeze w'abantu ba Zebbulooni ye Eriyaabu mutabani wa Keroni. **8** Abaalibwa mu kibinja kye baali emitwalo etaano mu kasanvu mu ebikumi bina. **9** Abasajja bonna abaali mu lusiisira lwa Yuda abaalibwa ng'ebibinja by'amaggye gaabwe bwe byali baali emitwalo kkumi na munaana mu kakaaga mu ebikumi bina. Be banaakulemberanga. **10** Ku ludda olw'obukiikaddyo

ebibinja eby'amaggye g'omu kika kya Lewubeeni gye banaasiisiranga, nga basimbye eyo n'ebendera yaabwe. Omukulembeze w'abantu ba Lewubeeni ye Erizuuli mutabani wa Sedewuli. **11** Abaalibwa mu kibinja kye baali emitwalo ena mu kakaaga mu ebikumi bitaano. **12** Ab'ekika kya Simyoni be banaabaddiriranga. Omukulembeze w'abantu ba Simyoni ye Serumiyeeri mutabani wa Zulisadaayi. **13** Abaalibwa mu kibinja kye baali emitwalo etaano mu kenda mu ebikumi bisatu. **14** Ab'ekika kya Gaadi be banaddangako. Omukulembeze w'abantu ba Gaadi ye Eriyasaafu mutabani wa Deweri. **15** Abaalibwa mu kibinja kye baali emitwalo ena mu enkumi ttaano mu lukaaga mu amakumi ataano. **16** Abasajja bonna okugatta awamu abaali mu lusiisira lwa Lewubeeni abaalibwa, ng'ebibinja by'amaggye gaabwe bwe byali, baali emitwalo kkumi n'ettaano mu lukumi mu ebikumi bina mu amakumi ataano. Be banaabanga abookubiri okusitula ng'olugendo lutuuse. **17** Eweema ey'Okukunjaanirangamu eneesitulwanga ng'olugendo lutuuse nga yeebunguluddwa olusiisira lw'Abaleevi, ng'eri mu makkati g'ensiisira endala zonna. Banaasitulanga okutambula nga baddiriragana ng'enteekateeka y'ensiisira zaabwe bw'eri, buli musajja ng'agenda n'ebendera ye. **18** Ku ludda olw'ebugwanjuba y'eneebiranga olusiisira lw'ebibinja bya Efulayimu nga bakutte n'ebendera zaabwe. Omukulembeze w'abantu ba Efulayimu ye Erisaama mutabani wa Ammikudi. **19** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo ena mu ebikumi bitaano. **20** Ekika kya Manase kye kinaddangako. Omukulembeze w'abantu ba Manase ye Gamalyeri mutabani wa Pedazuuli. **21** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo esatu mu enkumi bbiri mu ebikumi bibiri. **22** Ekika kya Benyamini ne kiddako. Omukulembeze w'abantu ba Benyamini ye Abidaani mutabani wa Gidyoni. **23** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo esatu mu enkumi ttaano mu ebikumi bina. **24** Okugatta awamu abasajja bonna abaali mu lusiisira lwa Efulayimu abaalibwa ng'ebibinja byabwe bwe byali baali emitwalo kkumi mu kanaana mu kikumi. Bano be banaabanga abookusanga okusitula ng'olugendo lutuuse. **25** Ku ludda olw'obukiikakono y'eneebiranga olusiisira lw'ebibinja bya Ddaani n'ebendera yaabwe. Omukulembeze w'abantu ba Ddaani ye Akiyezeeri mutabani wa Amisadaayi. **26** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo mukaaga mu enkumi bbiri mu lusanvu. **27** Ab'ekika kya Aseri be banaasiisiranga okubaddirira. Omukulembeze w'abantu ba Aseri ye Pagiyeeeri mutabani wa Okulaani. **28** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo ena mu lukumi mu ebikumi bitaano. **29** Ab'ekika kya Nafutaali be banaddangako. Omukulembeze w'abantu ba Nafutaali ye Akira mutabani wa Enani. **30** Ab'omu kibinja kye abaalibwa baali emitwalo etaano mu enkumi ssatu mu ebikumi bina. **31** Okugatta awamu abasajja bonna abaali mu lusiisira lwa Ddaani baali emitwalo kkumi n'ettaano mu kasanvu mu lukaaga. Abo be banaasembangayo okusitula ng'olugendo lutuuse, ng'ebendera zaabwe bwe ziri. **32** Abo be baana ba Isirayiri abaalibwa ng'empya zaabwe bwe zaali. Okugatta abaali mu nsiisira bonna ng'ebibinja byabwe bwe byali, baawera emitwalo nkaaga mu enkumi ssatu mu ebikumi bitaano mu

amakumi ataano. **33** Naye abaana ba Isirayiri bwe baali babalibwa, Abaleevi bo tebaabalibwa, kubanga bw'atyo Mukama bwe yalagira Musa. **34** Abaana ba Isirayiri bwe batyo ne bakola ebyo byonna Mukama Katonda bye yalagira Musa. Bwe batyo bwe baasisiranga ensiisira zaabwe ng'ebendera zaabwe bwe zaali, era bwe batyo bwe baasitulanga okutambula buli bantu mu bika byabwe ne mu mpya za bajajjaabwe.

3 Luno lwe lulyo lwa Alooni n'olwa Musa mu biseera Mukama mwe yayogerera ne Musa ku Lusozi Sinaayi. **2** Gano ge mannya ga batabani ba Alooni: Nadabu, omubereberye, ne Abiku, ne Eriyazaali, ne Isamaali. **3** Ago ge mannya ga batabani ba Alooni, abaafukibwako amafuta ag'omuzeeyituoni okuba bakabona, era abaayawulibwa okuweereza mu mulimu gw'obwakabona. **4** Naye nno Nadabu ne Abiku baatondokera mu maaso ga Mukama ne bafa, kubanga baayokya ekiweebwayo eri Mukama Katonda n'omuliro ogutakirizibwa nga bali mu ddungu ly'e Sinaayi. Tebaalina baana; bwe batyo, Eriyazaali ne Isamaali ne basigala nga be bokka abaaweerezanga nga bakabona ebbanga lyonna kitaabwe Alooni lye yamala nga mulamu. **5** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **6** "Leeta ab'omu kika kya Leevi obakwase Alooni kabona bamuweerezanga. **7** Banaamukoleranga emirimu era ne baweereza n'ekibiina kyonna awali Eweema ey'Okukunjaanirangamu, nga bakola emirimu awali Eweema ya Mukama. **8** Banaalabiriranga ebintu byonna eby'omu Weema ey'Okukunjaanirangamu, ne bakola emirimu gy'omu Weema ya Mukama nga batukiriza ebyo byonna ebivunaanyizibwa abaana ba Isirayiri. **9** Abaleevi onobawanga eri Alooni ne batabani be; baweereddwa ddala Alooni nga baggyibwa mu baana ba Isirayiri. **10** Onoolonda Alooni ne batabani be okubeera bakabona; naye bwe wanaabangawo omuntu omulala yenna n'asembera awatukuvu, anaafanga." **11** Mukama Katonda n'ayongerera okugamba Musa nti, **12** "Laba, neetwalidde Abaleevi nga mbaggya mu baana ba Isirayiri mu kifo ky'abaana ababereberye abazaalibwa abakazi mu baana ba Isirayiri. Abaleevi banaabanga bange, **13** kubanga byonna ebizaalibwa ebibereberye byange. Bwe natta ebibereberye byonna mu nsi y'e Misiri neeyawulira ebibereberye byonna mu Isirayiri okubeeranga ebyange, abantu n'ebisolo. Nze Mukama Katonda." **14** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa mu ddungu ly'e Sinaayi nti, **15** "Bala Abaleevi bonna mu mpya zaabwe ne mu bika byabwe. Bala buli mwana mulenzi ow'omwezi ogumu n'okusingawo." **16** Bw'atyo Musa n'ababala nga Mukama Katonda bwe yamulagira, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali. **17** Gano ge mannya ga batabani ba Leevi: Gerononi, ne Kokasi, ne Merali. **18** Gano ge mannya g'abatabani ba Gerononi ng'empya zaabwe bwe zaali: Libuni ne Simeeyi. **19** Bano be batabani ba Kokasi ng'empya zaabwe bwe zaali: Amulaamu, ne Izukali ne Kebbulooni, ne Wuziyeeri. **20** Bano be batabani ba Merali ng'empya zaabwe bwe zaali: Makuli ne Musi. Ebyo bye bika by'Abaleevi ng'empya za bakitaabwe bwe zaali. **21** Mu Gerononi mwe mwava oluggya lwa Abalibuni n'oluggya lwa Abasimeeyi; ezo

nga z'empya za Abagerusoni. **22** Abaana aboobulenzi okuva ku w'omwezi ogumu ogw'obukulu n'okusingawo abaabalibwa baali kasanvu mu ebikumi bitaano. **23** Ab'omu Gerononi nga baakusiisiranga ku ludda olw'ebugwanjuba emmanju wa Weema ya Mukama. **24** Omukulembeze w'empya za Abagerusoni yali Eriyasaafu mutabani wa Laeri. **25** Abagerusoni be banaabanga n'obuvunaanyizibwa obw'okulabirira Eweema ey'Okukunjaanirangamu, nga balabirira ebibikkako n'eggigi ery'omu mulyango oguyingira mu Weema, **26** n'entimbe ez'omu luggya, n'entimbe ez'omu mizigo egigulira ku luggya okwebungulula Weema n'ekyoto. Era banaalabiriranga n'emiguwa awamu n'ebintu byonna ebinaakozesebwanga ku mirimu egyo. **27** Mu Kokasi mwe mwava oluggya lwa Abamulaamu, n'oluggya lwa Abayizukaali, n'oluggya lwa Abakebbulooni, n'oluggya lwa Abawuziyeeri; ezo z'empya za Abakokasi. **28** Abaana aboobulenzi okuva ku w'omwezi ogumu ogw'obukulu n'okusingawo abaabalibwa baali kanaana mu lukaaga. Abakokasi be baweewbwa obuvunaanyizibwa okulabiriranga awatukuvu. **29** Ab'omu Kokasi nga baakusiisiranga ku ludda olw'obukikaddyo obwa Weema ya Mukama. **30** Omukulembeze w'empya za Abakokasi yali Erizafani mutabani wa Wuziyeeri. **31** Abakokasi be baabanga n'obuvunaanyizibwa okulabirira Essanduuko ey'Endagaano, n'emmeeza, n'ekikondo ky'ettaala, n'ebiyoto, n'ebintu eby'omu watukuvu ebikozesebwa mu kuweereza, n'eggigi; n'emirimu gyonna egyekuusa ku buweereza obwo. **32** Eriyazaali mutabani wa Alooni kabona ye yalondebwa okuba omukulu w'abakulembeze ba Abaleevi, era n'okulabirira abo abaaweerezanga mu watukuvu. **33** Mu Merali mwe mwava oluggya lwa Abamakuli n'oluggya lwa Abamusi; ezo nga ze mpya za Abamerali. **34** Abaana aboobulenzi okuva ku w'omwezi ogumu n'okusingawo abaabalibwa baali kakaaga mu ebikumi bibiri. **35** Omukulembeze w'empya za Abamerali yali Zuliyeeri mutabani wa Abikayiri; Abamerali nga baakusiisiranga ku bukiikaddyo obwa Weema ya Mukama. **36** Be baavunaanyizibwanga emikiikiro, n'empagi, n'ebikondo, n'ebikwata ku Weema ya Mukama byonna n'ebyekuusa ku mirimu gyayo. **37** Okwo baagattangako empagi zonna ezeebunguludde oluggya n'entobo zaazo, n'enkondo za Weema n'emiguwa. **38** Musa ne Alooni ne batabani baabwe baasisiranga ku ludda olw'ebuvanjuba olwa Weema ya Mukama, okwolekera enjuba gy'eva mu maaso ga Weema ya Mukama ey'Okukunjaanirangamu. Baavunaanyizibwanga okulabirira awatukuvu ku lw'abaana ba Isirayiri. Omuntu omulala yenna eyasembereranga awatukuvu, ng'ateekwa kufa. **39** Omuwendo gwonna ogw'Abaleevi abaabalibwa ng'empya zaabwe bwe zaali, nga mwe muli abaana aboobulenzi okuva ku w'omwezi ogumu n'okusingawo, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa ne Alooni, baali emitwalo ebiri mu enkumi bbiri. **40** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Bala abaana ba Isirayiri bonna aboobulenzi ababereberye okuva ku mwana ow'omwezi ogumu n'okusingawo okole olukalala lw'amannya gaabwe gonna. **41** Era oija kunfunira Abaleevi mu kifo ky'ababereberye ab'abaana ba Isirayiri, era onfunire n'ente ez'Abaleevi mu kifo ky'ente ez'abaana ba Isirayiri

embereberye. Nze Mukama Katonda.” 42 Awo Musa n’abala abaana ba Isirayiri ababereberye nga Mukama Katonda bwe yamulagira. 43 Okugatta awamu abaana aboobulenzi ababereberye bonna okuva ku w’omwezi ogumu n’okusingawo abaabalibwa, nga n’amannya gaabwe gawandiikiddwa ku lukalala, baali emitwalo ebiri mu enkumi bbiri mu ebikumi bibiri mu nsanvu mu basatu. 44 Awo Mukama Katonda n’agamba Musa nti, 45 “Nfunira Abaleevi badde mu kifo ky’abaana ba Isirayiri ababereberye, n’ente z’Abaleevi zidde mu kifo ky’ente z’abaana ba Isirayiri, era Abaleevi banaabanga bange. Nze Mukama Katonda. 46 Okununula ababereberye ab’abaana ba Isirayiri ebikumi ebibiri mu ensanvu mu abasatu abasukkirira ku muwendo gw’Abaleevi abasajja, 47 onoddiranga gulaamu amakumi ataano mu ttaano ku buli omu, ng’ogeraageranyiza ku gulaamu kkumi n’emu ey’awatukuvu nga bw’eri, ye sekeri ey’obuzito ze gulaamu kkumi n’emu n’ekitundu. 48 Ensambi ez’okununula abaana ba Isirayiri abasukkiriramu oziwanga Aloonni ne batabani be.” 49 Bw’aty Musa n’asolooza ensambi ez’okwenunula ku abo abasukkirira ku muwendo gw’abo abaanunulibwa Abaleevi. 50 Yasolooza ku babereberye ab’abaana ba Isirayiri effeeza ey’obuzito obwa kilo kkumi na ttaano n’ekitundu, ng’engeraageranya ya sekeri y’awatukuvu bw’eri. 51 Musa n’addira ensambi ez’okwenunula n’aziwa Aloonni ne batabani be, ng’ekigambo kya Mukama bwe kyali, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.

4 Mukama Katonda n’agamba Musa ne Aloonni nti, 2 “Mubale batabani ba Kokasi abava mu kika ky’Abaleevi, ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe ziri. 3 Mubabale nga muva ku basajja ab’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano, abayinza okuyingira mu buweereza obw’okukola emirimu mu Weema ey’Okukunjaanirangamu. 4 “Gino gye mirimu eginaakolwanga batabani ba Kokasi mu Weema ey’Okukunjaanirangamu: nga gya kulabirira ebintu ebitukuvu ennyo. 5 Olusiisira bwe lunaabanga lusitula, Aloonni ne batabani be banaayingirangamu, ne batimbulula eggigi ery’olutimbe ne balibikka ku Ssanduko ey’Endagaano. 6 Okwo banaabikkangako amaliba ga lukwata, kuno ne babikkako olugoye olwa bbululu omuka, ne balyoka basonsekamu emisituliro gyayo. 7 “Ku mmeza ey’Emigaati egy’Okulaga banaayaliirangako ekitambala ekya bbululu, ne bassaako amasowaane, n’ebijiko ebinene, n’amabakuli, n’ejaagi omunaabeeranga ebiweebwayo ebyokunywa; n’emigaati egy’okulaga nagyo ginaabeeranga okwo. 8 Banaayaliirangako ekitambaala ekimyufu ennyo, ne bakibikkako amaliba ga lukwata; ne basonsekamu emisituliro gyayo. 9 “Banaddiranga ekitambaala ekya bbululu ne bakibikka ku kikondo ky’ettaala kwe zinaayakiranga, n’ettabaaza zaako, n’ebikomola entambi n’ensuniya ez’ebisirinza, n’ejaagi ez’amafuta ag’omuzeeyituuni aganaakozesebwanga mu ttaala ezo. 10 Ekikondo n’ebigenderako byonna binaasibibwanga mu maliba ga lukwata ne biteekebwa ku musituliro. 11 “Banaayaliiranga olugoye olwa bbululu ku kyoto ekya zaabu, okwo ne babikkako amaliba ga lukwata, ne

basonsekamu emisituliro gyakyo. 12 “Banaddiranga ebintu byonna ebinaakozesebwanga ku mirimu gy’obuweereza mu watukuvu ne babiteeka mu lugoye olwa bbululu ne babibikkako amaliba ga lukwata, ne babiteeka ku misituliro gyakyo. 13 Ekyyoto banaakiggyangamu evvu ne bakibikkako olugoye olwa ffulungu; 14 ne balyoka bakissaako ebintu byonna ebikozesebwa mu mirimu gy’oku kyoto, nga mwe muli ensiniya ez’omuliro, n’ewuuma, n’ebijiko n’ebibya. Okwo banaabikkangako amaliba ga lukwata, ne balyoka basonsekamu emisituliro gyakyo. 15 “Aloonni ne batabani be bwe banaamalanga okusibako awatukuvu ne byonna ebibeeramu, nga n’ekiseera ky’olusiisira okusitula mu lugendo kituuse; awo batabani ba Kokasi banajjanga ne babisitula, naye ekintu kyonna ekitukuvu tebakikwatangako, baleme okufa. Ebyo bye bintu eby’omu Weema ey’Okukunjaanirangamu batabani ba Kokasi bye baneetikkanga. 16 “Eriyazaali, mutabani wa Aloonni kabona, y’anaabeeranga n’obuvunaanyizibwa obw’amafuta g’ettaala ag’omuzeeyituuni, n’obubaane obwakaloosa, n’ekiweebwayo eky’okulaga eky’emmere ey’empeke, n’amafuta ag’omuzeeyituuni ag’okwawula. Era y’anaalabiriranga Eweema ya Mukama ne byonna ebigirimu, n’awatukuvu ne byonna ebikozesezewamu.” 17 Mukama Katonda n’agamba Musa ne Aloonni nti, 18 “Mwegenderenze ab’omu mpya z’ennyumba z’Abakokasi baleme okukutulwa ku kika ky’Abaleevi. 19 Ekyyo munaakibakoleranga, bwe batyo bwe banaasembereranga ebintu ebitukuvu ennyo balemenga okufa, naye basigalenga nga balamu. Aloonni ne batabani be banaayingiranga mu watukuvu ne bagabira buli Mukokasi omulimu gwe n’ebyo by’aneetikkanga. 20 Naye Abakokasi tebaayingiranga munda kutunula ku bintu ebitukuvu, wadde n’eddakiika emu, balemenga okufa.” 21 Mukama Katonda n’agamba Musa nti, 22 “Bala ne batabani ba Gerusoni ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe ziri. 23 Babale ng’otandikira ku basajja ab’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano, abayinza okuyingira mu buweereza obw’okukola emirimu egya Weema ey’Okukunjaanirangamu. 24 “Gino gye mirimu eginaakolebwanga ab’omu mpya z’Abagerusoni mu kuweereza era ne mu kwetikka emigugu: 25 Baneetikkanga entimbe ez’omu Weema ya Mukama, y’Eweema ey’Okukunjaanirangamu n’ebigibikkako, n’amaliba aga lukwata agabikibwa kungulu kwayo, n’entimbe ez’omu mulyango gwa Weema ey’Okukunjaanirangamu, 26 n’entimbe ez’omu luggya olwebungulula Weema ya Mukama n’ekyyoto, n’olutimbe lw’omulyango gw’oluggya, n’emiguwa, ne byonna ebinaakozesebwanga mu kuweereza okwo. Abagerusoni banaakolanga byonna ebineetaagibwanga okukola ku bintu ebyo. 27 Mu kuweereza kwonna okw’Abagerusoni, oba mu kwetikka oba mu kukola emirimu egy’engeri endala, Aloonni ne batabani be, be banaabalagiranga. Abagerusoni ojanga kubakwasa obuvunaanyizibwa bwonna ku ebyo bye baneetikkanga. 28 Obwo bwe buweereza bwa batabani ba Gerusoni nga bukwata ku Weema ey’Okukunjaanirangamu. Bye banaakolanga binaalabirirwanga Isamaali mutabani wa

Alooni kabona. **29** “Batabani ba Merali nabo babale ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe ziri. **30** Babale ng’otandikira ku basajja ab’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano, abayinza okuyingira mu buweereza obw’okukola emirimu egya Weema ey’Okukunjaanirangamu. **31** Gino gye ginaabanga emirimu gyabwe egikwata ku Weema ey’Okukunjaanirangamu: okusitula omudaala gwa Weema ya Mukama, n’embaawo zaayo, n’empagi n’ebibya mwe zituula, **32** awamu n’empagi ezeebungulula oluggya n’ebibya byazo mwe zituula, n’enkondo z’eweema, n’emiguwa, ne byonna ebyetaagibwa okukozesebwa ku mirimu egyo. Buli musajja onoomutegeezanga amannya g’ebintu byennyini by’ajjanga okwetikka. **33** Egyo gye ginaabanga emirimu gy’omu mpya z’abaana ba Merali nga bali mu buweereza bwabwe obwa Weema ey’Okukunjaanirangamu, nga bakulemberwa Isamaali mutabani wa Alooni kabona.” **34** Awo Musa ne Alooni n’abakulembeze b’abantu ne babala batabani b’Abakokasi ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe zaali. **35** Ne bababala nga batandikira ku basajja ab’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku myaka amakumi ataano, abajja okuweereza mu Weema ey’Okukunjaanirangamu, **36** nga bababala ng’empya zaabwe bwe zaali; baawera enkumi bbiri mu lusanvu mu amakumi ataano. **37** Ogwo gwe gwali omuwendo gwonno ogw’abo abaali mu mpya z’Abakokasi abaaweerezanga mu Weema ey’Okukunjaanirangamu. Musa ne Alooni baababala nga Mukama bwe yalagira Musa. **38** Batabani ba Gerusoni nabo baabalibwa ng’empya zaabwe bwe zaali n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe zaali. **39** Abasajja bonna okuva ku b’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano abaaweerezanga mu mirimu egy’omu Weema ey’Okukunjaanirangamu, **40** baabalibwa ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe zaali, ne bawera enkumi bbiri mu lukaaga mu amakumi asatu. **41** Ogwo gwe gwali omuwendo gwonno ogwa batabani ba Gerusoni abaali mu mpya za Abagerusoni abaaweerezanga mu Weema ey’Okukunjaanirangamu. Musa ne Alooni baababala nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **42** Batabani ba Merali baabalibwa ng’empya zaabwe n’ennyumba z’abakadde baabwe bwe zaali. **43** Abasajja bonna okuva ku b’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano abajja okuweereza mu mirimu gy’omu Weema ey’Okukunjaanirangamu, **44** abaabalibwa ng’empya zaabwe bwe zaali baali bawera enkumi ssatu mu ebikumi bibiri. **45** Ogwo gwe gwali omuwendo gwonno ogwababibwa ogw’omu mpya za batabani ba Merali. Musa ne Alooni baababala nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **46** Bwe batyo Musa ne Alooni n’abakulembeze ba Isirayiri ne babala Abalevi bonna mu mpya zaabwe ne mu nnyumba z’abakadde baabwe. **47** Abasajja bonna okuva ku b’emyaka amakumi asatu egy’obukulu okutuuka ku b’emyaka amakumi ataano abajja okuweereza mu mirimu egy’omu Weema ey’Okukunjaanirangamu, **48** abaabalibwa baawera kanaana mu ebikumi bitaano mu kinaana. **49** Buli musajja yaweebwa omulimu ogw’okukola n’ategeezebwa

ky’aneetikka, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. Bwe batyo bonna ne babalibwa nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.

5 Mukama Katonda n’agamba Musa nti, **2** “Lagira abaana ba Isirayiri buli mugenge bamufulumye ebweru w’olusiisira, na buli alina ekikulukuto ky’omusaayi, n’oyo anaabanga akutte ku mufu. **3** Abasajja n’abakazi bonna babafulumyenga ebweru w’olusiisira baleme okulufuula olutali lulongoofu, kubanga omwo mwe mbeera.” **4** Awo abaana ba Isirayiri ne bakolanga bwe batyo ne babafulumyanga ebweru w’olusiisira. Ne bakola nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **5** Mukama Katonda n’agamba Musa nti, **6** “Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, ‘Omuntu yenna omusaayi oba omukazi bw’anaasobyanga eri munne mu ngeri yonna, bw’atyo anaabanga asobezza eri Mukama Katonda, omuntu oyo anaabangako omusango, **7** era asaana ayatule ekibi ekyo ky’anaabanga akoze. Anaaliwanga mu bujuvu olw’ekibi ekyo ky’anaabanga akoze, n’agattako n’ekitundu ekimu ekyokutaano eky’ebyo by’anaabanga aliye, byonna anaabiwanga oyo gw’anaabanga azizzaako omusango. **8** Naye singa omuntu oyo azzibbwako omusango taabengawo na waaluganda lwa kumpi, eby’okuliwa ebyo binaabanga bya Mukama Katonda era n’endiga ennume ey’okutangiririra oyo eyazza omusango, binaaweebwanga kabona. **9** Era ebirabo byonna ebitukuvu abaana ba Isirayiri bye banaaleetanga eri kabona binaabanga bya kabona oyo. **10** Ekirabo kya buli muntu ekitukuvu kinaabanga kikyee, naye ekyo ky’anaaleeteranga kabona kinaabanga kya kabona.” **11** Mukama Katonda n’agamba Musa nti, **12** “Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, Muka omusajja yenna bw’anaakyamanga n’akola ebitali bya bwesigwa eri bba **13** ne yeebaka n’omusajja omulala nga bba tategedde, omusajja oyo n’amusobyako, ekikolwa ekyo ne kitamanyibwa, kubanga tewali mujulizi akirabye era nga tebakakutte nga bakikola; **14** singa omusajja akwatibwa ebbuba n’ateebereza nti osanga mukazi we baamusobezaako, oba ebbuba ne limukwata newaakubadde nga mukazi we tebaamusobezaako, **15** kale anaaleetanga mukazi we eri kabona. Anaaleetanga n’ekyokuwaayo ku lwa mukazi we ekitundu kimu eky’ekkumi ekya efa eky’obuwunga bw’emmere eyitibwa sayiri. Obuwunga obwo taabufukengako mafuta ag’omuzeeyituuni wadde okubussaamu ebyakawoowo, kubanga bwe buwunga obuweereddwayo ku nsonga y’ebbuba, nga kye kiweebwayo eky’okujukiza nti waliwo omusango ogwazzibwa. **16** “Kabona anaasembazanga omukazi oyo n’amuleeta n’amuyimiriza mu maaso ga Mukama Katonda. **17** Anaddiranga amazizi amatukuvu nga gali mu kijaagi eky’ebbumba n’ateeka mu mazzi ago enfuufu gy’anaggyanga wansi mu Weema. **18** Kabona bw’anaamalanga okuyimiriza omukazi oyo mu maaso ga Mukama Katonda, anaamusumululanga enviiri ze n’azita ne zikka, n’amukwasa ekiweebwayo eky’okujukiza eky’emmere y’empeke ekiweereddwayo olw’obuggya, ye kabona ng’akutte amazizi agakaawa agaleeta ekikolimo. **19** Kabona anaalayizanga omukazi oyo n’amugamba bw’ati

nti, 'Obanga tewali musajja yenna eyeebase naawe mu kyama n'ofuuka atali mulongoofu songa oli mu bufumbo ewa balo, amazzi agakaawa gano agaleeta ekikolimo tegaakukole kabi.' 20 Naye bw'onoowabanga ne weebaka n'omusajja atali balo, bw'oto ne weeyonoonyesa, 21 wano kabona anaalayizanga omukazi ekirayiro eky'ekikolimo n'amugamba nti, 'Mukama Katonda aleetere abantu bo okukukolimira n'okukuboola bw'anaakoozimbyanga ekisambi kyo n'olubuto lwo n'aluleetera entumbi ne luzimba. 22 Amazzi gano agaleeta ekikolimo gayingirenga mu mubiri gwo gazimbye olubuto lwo era n'ekisambi kyo kikoozimbe.' "Omukazi anaddangamu nti, 'Amiina, Amiina.' 23 "Kabona anaawandiikanga ebikolimo ebyo ku muzingo n'abyozaako mu mazzi agakaawa. 24 Anaanywesanga omukazi amazzi agakaawa agaleeta ekikolimo, era amazzi ago ganaayingiranga mu mukazi oyo ne gamuleetera obulumi n'okubonaabona mu mubiri. 25 Awo kabona anaggyangako omukazi oyo ekiweebwayo eky'embeke olw'obuggya, anaawubanga ekiweebwayo ekyo eky'embeke mu maaso ga Mukama Katonda, n'akireeta ku kyoto. 26 Kabona anaddiranga olubatu lw'obuwunga obw'ekiweebwayo ng'ekiweebwayo olw'okujikira n'akyokya ku kyoto; ebyo nga biwedde anaanywesanga omukazi amazzi gali. 27 Bw'anaamalanga okumunywesha amazzi ago, kale bw'anaabanga yeeyonoonyesezza nga tabadde mwesigwa eri bba, amazzi ago agaleeta ekikolimo ganaayingiranga mu mubiri gw'omukazi oyo ne gamuleetera obulumi obubalagala; olubuto lwe lunaazimbulukukanga n'ekisambi kye ne kikoozimba, era anaafuukanga omukolimire mu bantu b'ewaabwe. 28 Naye omukazi oyo bw'anaabanga teyeyonoonyesa nga mulongoofu, kale taabeerengako musango, era anaabanga wa ddembe okuzaala abaana.' 29 "Eryo lye teeka ery'obuggya, omukazi bw'anaakyamanga ne yeeyonoona songa mufumbo aliko bba, 30 oba omusajja bw'anaayingirangamu omwoyo ogw'ebbuba, n'akwatirwa mukazi we obuggya; kale anaaleetanga mukazi we oyo eri Mukama Katonda, kabona n'alyoka assa etteeka eryo mu nkola ku mukazi oyo. 31 Balo taabengako kyonoono ku nsonga ezo wabula mukazi we y'anaabangako omusango olw'okwonoona kwe."

6 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 2 "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, Omusajja oba omukazi bw'anaabanga ayagala okukola obweyamo obw'enjawulo obutali bwa bulijjo ne yeetukuza ne yeeyawula eri Mukama ng'Omunazaalayiti, 3 anaateekwanga obutanywa nvinnyo n'ekyokunywa ekirala kyonna ekitamiiza, era taanywenga nvinnyo wadde ekitamiiza ekirala kyonna ekiikaatuuse. Era taalyenga ku bibala bya mizabbibu wadde ensigo zaabyo. 4 Ebbanga lyonna ly'anaamalanga nga Munnaazaalayiti taalyenga ku kintu kyonna ekiva mu mizabbibu newaakubadde ensigo wadde ebikuta. 5 "Ebbanga lyonna ly'anaamalanga ng'ali mu bweyamo bwe obwo, kkirita teyitenga ku mutwe gwe. Anaabanga mutukuvu eri Mukama Katonda okutuusa ekiseera kye eky'okweyawula nga kiweddeko; era enviiri ez'oku mutwe gwe anaazirekanga ne zikula ne ziwanyuwa.

6 Ebbanga lyonna ly'anaamalanga mu bweyamo bwe obwo eri Mukama Katonda, taasembererenga muntu afudde. 7 Newaakubadde kitaawe, oba nnyina, oba muganda we oba mwanniyina nga kwe kuli afudde, taabasembererenga alemanga okufuuka atali mulongoofu, kubanga akabonero ak'obweyamo obw'okweyawula eri Katonda kanaabanga kali ku mutwe gwe. 8 Okumala ebbanga lyonna ery'obweyamo bwe obw'okweyawula, anaabanga mutukuvu eri Mukama Katonda. 9 "Omuntu bw'anaafanga ekikutuko ng'aliraanye omuwonge oyo, bw'ato n'afuula enviiri ze okuba ezitali nnongoofu, kale, anaamwanga omutwe gwe ku lunaku olw'okwerongoosa, lwe lunaku olw'omusanvu. 10 Ku lunaku olw'omunaana anaaleetanga amayiba abiri oba enjibwa ento bbiri eri kabona ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 11 Kabona anaawangayo ekimu ku ebyo ng'ekiweebwayo olw'ekibi, n'ekyokubiri ng'ekiweebwayo ekyokebwa olw'okumutangiririra kubanga yali ayonoonye bwe yaliraana omuntu afudde. Ku lunaku olwo lwe lumu, kw'anaatukulizangako omutwe gwe. 12 Aneewangayo eri Mukama Katonda okumala ebbanga lyonna ery'obweyamo bwe obw'okweyawula, era anaaleetanga omwana gw'endiga omulume n'aguwaayo ng'ekiweebwayo olw'okusingibwa omusango. Ennaku ezaasooka teziibaliwanga kubanga yafuuka atali mulongoofu mu bbanga ery'obweyamo bwe obw'okweyawula. 13 "Lino ly'etteeka erinaakwatanga ku Munnaazaalayiti ebbanga lye ery'obweyamo obw'okweyawula bwe linaggwangako. Anaaleetebwanga ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. 14 Anaawangayo ebirabo bye eby'ebiweebwayo eri Mukama Katonda, bye bino: omwana gw'endiga omulume ogw'omwaka ogumu ogw'obukulu ogutaliiko kamogo nga gwe gw'ekiweebwayo ekyokebwa; n'omwana gw'endiga omuluusi ogutaliiko kamogo nga gwe gw'ekiweebwayo olw'ekibi; n'endiga ennume etaliiko kamogo nga ye y'ekiweebwayo olw'emirembe; 15 n'ekibbo ky'emigaati egitali mizimbulukuse; ne kkeke ezikoleddwa mu buwunga obulungi obutabuddwamu n'amafuta ag'omuzeeyituuni agafumba; n'obusukuuti obw'oluwewere obutali buzimbulukuse obusiigiddwako amafuta ag'omuzeeyituuni, n'ebiweebwayo eby'emmere y'empeke n'ebiweebwayo eby'ebiyokunywa. 16 "Kabona anaabireetanga awali Mukama Katonda, n'awaayo ekiweebwayo kye olw'ekibi n'ekiweebwayo kye ekyokebwa. 17 Anaawangayo endiga ennume nga ssaddaaka ey'ekiweebwayo olw'emirembe eri Mukama Katonda awamu n'ekibbo ky'emigaati egitali mizimbulukuse; era kabona anaawangayo ekiweebwayo eky'emmere y'empeke n'ekiweebwayo eky'ebiyokunywa. 18 "Omunnaazaalayiti anaamweranga omutwe gwe ogw'obuwonge bwe ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu; anaddiranga enviiri ezivudde ku mutwe ogw'obuwonge bwe n'azissa ku muliro oguli wansi wa ssaddaaka ey'ekiweebwayo olw'emirembe. 19 "Omunnaazaalayiti bw'anaamalanga okumwa omutwe gwe ogw'obuwonge bwe, kabona anaddiranga omukono gw'endiga omufumbe, n'aggya ne kkeke etali nzimbulukuse emu mu kibbo,

n'akasukuuti ak'oluwewere akatali kazimbulukuse kamu, n'abimukwasa mu ngalo ze. **20** Kabona anaabiwuubanga nga kye kiweebwayo ekiwuubibwa mu maaso ga Mukama Katonda. Binaabanga bitukuvu era nga bya kabona awamu n'ekifuba ekiwuubibwa n'ekisambi ekinaaweewangayo. Ebyo bwe binaggwanga, Omunnazaalayiti anaayinzanga okunya envinnyo. **21** "Eryo lye teeka ery'Omunnazaalayiti aneeyamanga okwewaayo eri Mukama Katonda ng'obweyamo bwe obw'okweyawula bwe bunaabanga, ng'agasseeko n'ebirala nga bw'anaasobolanga. Anaateekwanga okutuukiriza obweyamo bwe bwanaabanga akoze, ng'etteeka ly'Omunnazaalayiti bwe liragira." **22** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **23** "Tegeeza Alooni ne batabani be nti, Bwe muti bwe munaasabiranga abaana ba Isirayiri omukisa: munaabagambanga nti: **24** "Mukama Katonda akuwe omukisa, akukuume; **25** Mukama Katonda akwakize amaaso ge akukwatirwe ekisa; **26** Mukama Katonda akwolekeze amaaso ge akuwe emirembe." **27** "Bwe batyo banaateekanga erinnya lyange ku baana ba Isirayiri, nange naabawanga omukisa."

7 Awo olwatuuka ku lunaku olwo, Musa bwe yamala okusimba Weema ya Mukama, n'agifukako amafuta ag'omuzeeyituuni n'agitukiza ne byonna ebikozesebwa mu yo, era n'afuka amafuta ag'omuzeeyituuni ku kyoto n'akitukiza n'ebintu byakyo byonna. **2** Abakulembeze ba Isirayiri, abakulu b'empya za bakitaabwe era nga be bakulembeze b'ebika abaalina obuvunaanyizibwa eri abaabalibwa, ne baleeta ebiweebwayo byabwe. **3** Baaleeta ebirabo byabwe eby'ebiweebwayo eri Mukama Katonda, amagaali agabikkiddwako mukaaga n'ente kkumi na bbiri, nga buli mukulembeze aleeta ente emu, na buli bakulembeze babiri nga baleeta eggaali emu. Ebyo byonna ne babiweerayo mu maaso ga Weema ya Mukama. **4** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **5** "Bye baleese bibaggyeeko, binaakozesebwanga ku mirimu gy'omu Weema ey'Okukunjaanirangamu. Bikwase Abaleevi, nga buli mulimu gwa buli omu bwe gwetaagisa." **6** Bw'atyo Musa n'addirira amagaali n'ente n'abiwa Abaleevi. **7** Amagaali abiri n'ente nnya yaziwa batabani ba Gerusoni, ng'emirimu gyabwe bwe gyali, **8** n'addirira amagaali ana n'ente munaana n'abiwa batabani ba Merali, ng'emirimu gyabwe bwe gyali; bonna nga bakulemberwa Isamaali mutabani wa Alooni, kabona. **9** Naye abaana ba Kokasi, Musa teyabawaako, kubanga ebintu ebitekuvu bye baalinako obuvunaanyizibwa baabitwaliranga ku bibegabega byabwe. **10** Bwe batyo abakulembeze ne bawaaayo ebiweebwayo mu maaso g'ekyoto olw'okukitukiza, ku lunaku lwe kyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni. **11** Mukama n'agamba Musa nti, "Buli lunaku omukulembeze omu anaaleetanga ekiweebwayo kye olw'okutukiza ekyoto." **12** Eyaleeta ekiweebwayo kye ku lunaku olusooka yali Nakusoni mutabani wa Amminadaabu ow'omu kika kya Yuda. **13** Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza, ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza eky'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu

bwa kilo, munaana, byombi, essowaani n'ekibya, nga bipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijjuziddwa obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **14** n'ekijijiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; **15** ente ya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu oguwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **16** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **17** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Nakusoni mutabani wa Amminadaabu. **18** Ku lunaku olwokubiri Nesaneri mutabani wa Zuwaali, omukulembeze wa Isakaali, n'aleeta ekiweebwayo kye. **19** Ekirabo kye yaleeta yali sowaani emu eya ffeeza ng'epima obuzito bwa kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijjuziddwa obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **20** n'ekijijiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; **21** ente ya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu oguwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **22** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **23** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Nesaneri mutabani wa Zuwaali. **24** Ku lunaku olwokusatu Eriyaabu mutabani wa Keroni, omukulembeze w'abantu ba Zebbulooni, yaleeta ekiweebwayo kye. **25** Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijjuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **26** n'ekijijiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; **27** ente eya sseddume emu nga nvubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **28** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **29** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Eriyaabu mutabani wa Keroni. **30** Ku lunaku olwokuna Erizuuli mutabani wa Sedewuli, omukulembeze w'abantu ba Lewubeeni, n'aleeta ekiweebwayo kye. **31** Ekiweebwayo

kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 32 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu, ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 33 ente eya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 34 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 35 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, embuzi ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama ekya Erizuuli mutabani wa Sedewuli. 36 Ku lunaku olwokutaano Serumiyeeri mutabani wa Zulisadaayi, omukulembeze w'abantu ba Simiyoni, yaleeta ekiweebwayo kye. 37 Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 38 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu, ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 39 ente eya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 40 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 41 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, embuzi ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama ekya Serumiyeeri mutabani wa Zulisadaayi. 42 Ku lunaku olw'omukaaga Eriyasaafu mutabani wa Deweri, omukulembeze w'abantu ba Gaadi, n'aleeta ekiweebwayo kye. 43 Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 44 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 45 ente eya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 46 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 47 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, embuzi ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama ekya Eriyasaafu mutabani wa Deweri. 48 Ku lunaku olw'omusanvu Erisaama

mutabani wa Ammikudi, omukulembeze w'abantu ba Efulayimu, n'aleeta ekiweebwayo kye. 49 Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 50 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu, ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 51 ente eya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 52 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 53 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, embuzi ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama ekya Erisaama mutabani wa Ammikudi. 54 Ku lunaku olw'omunaana Gamalyeri mutabani wa Pedazuuli, omukulembeze w'abantu ba Manase, n'aleeta ekiweebwayo kye. 55 Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 56 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu, ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 57 ente eya sseddume emu envubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 58 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 59 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama ekya Gamalyeri mutabani wa Pedazuuli. 60 Ku lunaku olw'omwenda Abidaani mutabani wa Gidyoni, omukulembeze w'abantu ba Benyamini, n'aleeta ekiweebwayo kye. 61 Ekiweebwayo kye yali sowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya ekya ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri, byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; 62 n'ekijiiko ekinene ekya zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; 63 ente eya sseddume emu nga nvubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; 64 embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; 65 era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume taano, embuzi ennume taano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo

eri Mukama eky'a Abidaani mutabani wa Gidyoni. **66** Ku lunaku olw'ekkumi Akiyezeeri mutabani wa Amisadaayi, omukulembeze w'abantu ba Ddaani, n'aleeta ekiweebwayo kye. **67** Ekiweebwayo kye yali essowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **68** n'ekijjiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; **69** ente eya sseddume emu nga nvubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **70** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **71** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Akiyezeeri mutabani wa Amisadaayi. **72** Ku lunaku olw'ekkumi n'olumu Pagiyeeri mutabani wa Okulaani, omukulembeze w'abantu ba Aseri, n'aleeta ekiweebwayo kye. **73** Ekiweebwayo kye yali essowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **74** n'ekijjiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi, nga kijjudde ebyakaloosa; **75** ente eya sseddume emu nga nvubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **76** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **77** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe: ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Pagiyeeri mutabani wa Okulaani. **78** Ku lunaku olw'ekkumi n'ebbiri Akira mutabani wa Enani, omukulembeze w'abantu ba Nafutaali, yaleeta ekiweebwayo kye. **79** Ekiweebwayo kye yali essowaani emu eya ffeeza ng'obuzito epima kilo emu n'ekitundu, n'ekibya eky'a ffeeza omubeera eby'okumansira ng'obuzito bwakyo bwali obutundu bwa kilo, munaana, nga buli kimu kipimibwa ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri; byombi nga bijuziddwa obuwunga obulungi obutabulemu amafuta ag'omuzeeyituuni obw'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke; **80** n'ekijjiko ekinene eky'a zaabu kimu ng'obuzito kipima gulaamu kikumi mu kkumi nga kijjudde ebyakaloosa; **81** ente eya sseddume emu nga nvubuka, endiga ennume emu, n'omwana gw'endiga omulume gumu nga guwezezza omwaka gumu ogw'obukulu, olw'ekiweebwayo ekyokebwa; **82** embuzi ennume emu nga ya kiweebwayo olw'ekibi; **83** era olwa ssaddaaka ey'ebiweebwayo olw'emirembe:

ente bbiri, endiga ennume ttaano, embuzi ennume ttaano, n'abaana b'endiga abalume bataano abawezezza omwaka gumu gumu ogw'obukulu. Ekyo kye kyali ekiweebwayo eri Mukama eky'a Akira mutabani wa Enani. **84** Bino bye biweebwayo abakulembeze ba Isirayiri bye baaleeta olw'okutukuza ekyoto ku lunaku lwe kyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni: essowaani eza ffeeza kkumi na bbiri, ebibya omubeera eby'okumansira kkumi na bibiri, n'ebijjiko ebinene ebya zaabu kkumi na bibiri. **85** Buli sowaani eya ffeeza ng'epima obuzito bwa kilo emu n'ekitundu, na buli kibya omubeera eby'okumansira nga kipima obuzito bwa butundu bwa kilo, munaana. Okugatta awamu obuzito bw'essowaani ezo zonna n'obw'ebibya ebyo byonna bwali bupima kilo amakumi abiri mu munaana ng'ebipimo by'awatukuvu bwe byali. **86** Ebijjiko ebya zaabu ebinene ekkumi n'ebibiri ebyali bijjudde ebyakaloosa buli kimu, byali bipima obuzito kilo kikumi mu kkumi na musanvu, ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri. Okugatta awamu ebijjiko byonna byapima obuzito bwa kilo emu ne desimoolo nnya. **87** Omuwendo gwonna ogw'ebisolo ebyaweebwayo olw'ekiweebwayo ekyokebwa gwali bwe guti: ente ento ennume kkumi na bbiri, endiga ennume kkumi na bbiri, abaana b'endiga abato abalume ab'omwaka ogw'obukulu gumu baali kkumi na babiri, awamu n'ekiweebwayo eky'emmere y'empeke n'ebigenderako. Embuzi ennume kkumi na bbiri ze zaakozesebwa olw'ekiweebwayo olw'ekibi. **88** Omuwendo gwonna ogw'ebisolo ebyaweebwayo olwa ssaddaaka y'ekiweebwayo olw'emirembe gwali bwe guti: ente ennume amakumi abiri mu nnya, endiga ennume nkaaga, embuzi ennume nkaaga n'abaana b'endiga abato abalume ab'omwaka ogw'obukulu ogumu ogumu nabo nkaaga. Ebyo bye byali ebiweebwayo olw'okutukuza ekyoto nga kimaze okufukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni. **89** Awo Musa bwe yayingira mu Weema ey'Okukunjaanirangamu okwogera ne Mukama, n'awulira eddoboozi nga lyogera gy'ali nga liva wakati wa bakerubbi ababiri abali waggulu w'entebe ey'okusaasira eri ku Ssanduko ey'Endagaano. Bw'atyo Mukama bwe yayogera naye.

8 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Yogera ne Alooni omugambe nti, 'Bw'oba oteekateeka ettaala omusanvu, zisaana zaake nga zimulisa ebbanga eryo eriri mu maaso g'ekikondo ky'ettaala.'" **3** Alooni n'akola bw'atyo; n'akoleeza ettaala ne zaaka nga zimulisa ebbanga eryali mu maaso g'ekikondo ky'ettaala, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **4** Ekikondo ky'ettaala kyakolebwa mu ngeri eno: kyaweesebwa mu zaabu okuva ku ntobo yaakyo okutuuka ku bimuli byakyo. Ekikondo ky'ettaala kyakolebwa ng'ekifaananyi ekyokulabirako Mukama Katonda kye yalaga Musa bwe kyali. **5** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **6** "Ggyamu Abaleevi mu baana ba Isirayiri, obafuule balongoofu. **7** Okubafuula abalongoofu ojja kukola bw'oti: bamansireko amazzi ag'obulongoofu, obalagire bamwe omubiri gwabwe gwonna, era booze n'engoye zaabwe, bwe batyo bafuuke abalongoofu. **8** Balagire baweeyo ente ya sseddume ento n'ekiweebwayo ekigenderako eky'obuwunga

obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni; n'oluvannyuma naawe oddire ente ya sseddume ento ogiweeyo olw'ekiweebwayo olw'ekibi. **9** Abaleevi obaleete mu maaso ga Weema ya Mukama ey'Okukunjaanirangamu, era okunjaanyize awo ekibiina ky'abaana ba Isirayiri bonna. **10** Onooleeta Abaleevi mu maaso ga Mukama, era abaana ba Isirayiri baja kussa emikono gyabwe ku Baleevi abo. **11** Alooni ajja kuwaayo Abaleevi eri Mukama Katonda ng'ekiweebwayo ekiwuubibwa ekivudde mu baana ba Isirayiri, bwe batyo babe nga beetegese okukola omulimu gwa Mukama. **12** "Abaleevi banassa emikono gyabwe ku mitwe gy'ente zisseddume zombi; emu onoogiwaayo ng'ekiweebwayo olw'ekibi, n'endala ng'ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama Katonda, okutangiririra Abaleevi. **13** Ojja kuyimiriza Abaleevi mu maaso ga Alooni ne batabani be, oloke obaweeyo eri Mukama Katonda ng'ekiweebwayo ekiwuubibwa. **14** "Bw'oto bw'onooyawula Abaleevi okuva mu baana ba Isirayiri, era Abaleevi banaabanga bange. **15** "Ebyo nga biwedde Abaleevi banaayingiranga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu ne baweereza, ng'omaze okubafuula abalongoofu era ng'obawaddeyo ng'ekiweebwayo ekiwuubibwa. **16** Kubanga bampeereddwa ddala nga bava mu baana ba Isirayiri. Mbeetwalidde nga be bange ddala mu kifo ky'ababereberye, eky'abaana aboobulenzibwa ababereberye abazaalibwa buli mukazi Omuyisirayiri. **17** Buli ekizaalibwa kyonna mu Isirayiri ekisajja nga kibereberye, oba muntu oba nsolo, kyange. Bwe nazikiriza ebibereberye byonna eby'omu nsi y'e Misiri, ebya Isirayiri nabyeyawulirako ne biba byange. **18** Kaakano ntutte Abaleevi mu kifo ky'ababereberye mu baana ba Isirayiri. **19** Nzigye Abaleevi mu baana ba Isirayiri ne mbagabira Alooni ne batabani be ng'ekirabo, bakolererenga abaana ba Isirayiri nga baweereza mu Weema ey'Okukunjaanirangamu nga batangiririra abaana ba Isirayiri balemenga kulumbibwa kawumpuli nga babadde basemberedde awatukuvu." **20** Bwe batyo Musa ne Alooni n'ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ne bakola ku Baleevi ebyo byonna nga Mukama bwe yalagira Musa. **21** Abaleevi ne bayoza engoye zaabwe, ne Alooni n'abawaayo ng'ekiweebwayo ekiwuubibwa eri Mukama Katonda, n'abatangiririra okubafuula abalongoofu. **22** Ebyo bwe byaggwa Abaleevi ne baja okukola omulimu gwabwe nga baweereza mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, nga balabirirwa Alooni ne batabani be. Baakola byonna ku Baleevi nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **23** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **24** "Bino bye bikwata ku Baleevi: Abasajja ab'emyaka amakumi abiri mu etaano egy'obukulu n'okusingawo, banajjanga ne batandika emirimu gyabwe mu Weema ey'Okukunjaanirangamu; **25** naye bwe banaawezanga emyaka egy'obukulu amakumi ataano banaawummuliranga ddala ne bava ku mirimu emitongole egya buliijo ne bateeyongeranga kuweereza. **26** Naye banaayinzanga okudduukirirako ku booluganda abanaabanga bakola emirimu egyo mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, naye bo ku lwabwe tebaakolenga mirimu egyo mu butongole. Bw'oto bw'onootegekanga emirimu gy'Abaleevi."

9 Awo Mukama n'ayogera ne Musa mu Ddungu lya Sinaayi mu mwezi ogw'olubereberye ogw'omwaka ogwokubiri kasookedde bava mu nsi y'e Misiri. N'amugamba nti, **2** "Lagira abaana ba Isirayiri bakwatenga Embaga ey'Okuyitako mu ntuuko zaayo nga bwe kyalagirwa. **3** Mugikwatanga mu ntuuko zaayo ezaalagirwa ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi guno nga buwungeera, ng'amateeka n'ebiragiro byako bwe bigamba." **4** Bw'atyo Musa n'agamba abaana ba Isirayiri okukwata Embaga ey'Okuyitako; **5** era ne bakola bwe batyo mu Ddungu lya Sinaayi ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogw'olubereberye nga buwungeera. Abaana ba Isirayiri baakola ebyo byonna nga Mukama bwe yalagira Musa. **6** Naye waaliwo abantu abamu abataasobola kukwata Mbaga ey'Okuyitako ku lunaku olwo, kubanga tebaali balongoofu olwokubanga baali bakutte ku mufu. Bwe batyo ne baja eri Musa ne Alooni ku lunaku olwo lwennyini, **7** ne bagamba Musa nti, "Tetuli balongoofu kubanga twakutte ku mufu; lwaki tugaanibwa okuleetera Mukama ekiweebwayo kye, awamu n'abaana ba Isirayiri, mu ntuuko zaakyo ezaalagirwa?" **8** Musa n'abaddamu nti, "Mulinde mmale okumanya Mukama Katonda ky'anandagira ku nsonga yammwe." **9** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **10** "Yogera eri abaana ba Isirayiri obagambe nti, 'Omu ku mmwe, oba omu ku bazzukulu bammwe ab'omu miremba egiriddawo, singa afuuka atali mulongoofu olw'okukwata ku mufu, oba nga taliwo yagenda olugendo olw'ewala, anaakwatanga Embaga ey'Okuyitako eya Mukama Katonda. **11** Banaakwatanga embaga eyo ku lunaku olw'ekkumi n'ennya mu mwezi ogwokubiri akawungeezi. Omwana gw'endiga banaagulyanga n'omugaati ogutali muzimbulukuse n'enva ez'ebikoola ebikaawa. **12** Tebagulekangawo okutuusa enkeera, wadde okumenya ku magumba gaagwo. Bwe banaakwatanga Embaga ey'Okuyitako kinaabasaaniranga okukola ng'amateeka g'embaga eyo bwe galagira. **13** Naye omuntu omulongoofu ate nga teyagenda lugendo, kyokka n'atakwata Mbaga ey'Okuyitako, anaawanjangusibwanga n'ava mu bannaga, kubanga teyaleta kiweebwayo kya Mukama Katonda mu ntuuko zaakyo. Ekibi ky'omuntu oyo kinaabeeranga ku mutwe gwe. **14** "Omunnaggwanga anaabeeranga mu mmwe bw'anaabanga ayagala okukwata Embaga ey'Okuyitako kwa Mukama Katonda anaagikwatanga ng'agoberera amateeka n'ebiragiro byayo. Munaabanga n'ebiragiro byebimu ebinaagobererwanga bannaggwanga era ne bannansi." **15** Ku lunaku Weema ya Mukama ey'Endagaano lwe yasimbibwa, ekire ne kigibikka. Okuva akawungeezi okutuusa ku makya ekire ekyali waggulu wa Weema ne kifaanana ng'omuliro. **16** Bwe kityo bwe kyabeeranga; ekire kyagibikkanga emisana naye ekiro ne kifaanana ng'omuliro. **17** Era ekire buli lwe kyaggyibwanga ku Weema, olwo abaana ba Isirayiri ne basitula mu lugendo lwabwe; era awo ekire ekyo we kyayimiriranga, nga n'abaana ba Isirayiri we basisira. **18** Mukama bwe yalagiranga abaana ba Isirayiri okusitula mu lugendo lwabwe, nga basitula; Mukama bwe yabalagiranga okukuba olusiisira nga bakola bwe batyo. Ebbanga lyonna ekire lye kyalamanga waggulu wa Weema

nga nabo lye bamala mu lusiisira lwabwe. **19** Ekire ne bwe kyamalanga ennaku ennyingi waggulu wa Weema, abaana ba Isirayiri baagonderanga ekiragiyo kya Mukama Katonda ne batasitula kutambula. **20** Oluusi ekire kyamalanga ennaku ntono waggulu wa Weema; naye ng'ekiragiyo kya Mukama Katonda bwe kyali, nga basigala mu lusiisira lwabwe; kyokka oluvannyuma nga basitula okutambula ng'ekiragiyo kya Mukama Katonda bwe kyabanga. **21** Oluusi ekire kyabeerangawo okuva akawungeezi okutuusa mu makya; naye ekire bwe kyaggyibwangawo mu makya, ng'olwo basitula okutambula; oba bwe kyasigalangawo olunaku n'ekiro kyonna oluvannyuma ne kiggyibwawo, ng'olwo basitula okutambula. **22** Ekire ne bwe kyabeeranga waggulu wa Weema okumala ennaku ebiri oba omwezi, abaana ba Isirayiri nga babeera awo mu lusiisira lwabwe nga tebasitula kutambula; naye bwe kyaggyibwangawo ng'olwo basitula okutambula. **23** Mukama bwe yabalagiranga okusigala, nga basigala mu lusiisira lwabwe nga bawummudde, ate Mukama bwe yabalagiranga okutambula, nga basitula okutambula. Baagonderanga ekiragiyo kya Mukama nga bwe yalagira Musa.

10 Mukama n'agamba Musa nti, **2** "Weesa mu ffeeza amakondeere abiri ogakozesenga okuyitanga abantu bonna okukunjaana, era n'okubalagira okuggyawo ensiisira zaabwe. **3** Amakondeere gombi bwe ganaafuuyibwanga, ekibiina ky'abantu bonna banaakunjaaniranga w'oli ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. **4** Naye bwe banaafuuwangako erimu, olwo abakulembeze, be bakulu b'ebika bya Isirayiri, be banaakunjaaniranga w'oli. **5** Amakondeere ag'omwanguka bwe ganaafuuyibwanga, ebika ebinaabanga bisiisidde ku luuyi olw'ebuvanjuba binaasitulanga okutambula. **6** Ate bwe banaafuuwanga ag'omwanguka omulundi ogwokubiri, ensiisira ezinaabanga mu bukiikaddyo, zinaasitulanga okutambula. Amakondeere ag'omwanguka ke kanaabanga akabonero akanaabategeezanga nti basitule batambule. **7** Naye bwe kineetaagisanga okukuba olukunjaana, onoofuuwanga amakondeere naye tegaabanga ga mwanguka. **8** "Abaana ba Alooni, bakabona, be banaafuuwanga amakondeere. Lino linaabanga teeka ery'enkalakkalira mu mmwe ne mu mirembe egigenda okujja. **9** Bwe munaagendanga okutabaala omulabe abajoogerereza mu nsi yammwe, mufuuwanga amakondeere ag'omwanguka. Bwe mutyo munajjukirwanga Mukama Katonda, era anaabawonyanga abalabe bammwe. **10** Mu biseera eby'essanyu, ne ku mbaga zammwe entongole ne ku mbaga z'omwezi ogwakaboneka, munaafuuwanga amakondeere nga bwe muwaayo ebiweebwayo byammwe ebyokebwa n'ebiweebwayo byammwe olw'emirembe, era binaabanga bijjukizo byammwe awali Katonda wammwe. Nze Mukama Katonda wammwe." **11** Awo olwatuuka ku lunaku olw'amakumi abiri mu mwezi ogwokubiri mu mwaka ogwokubiri, ekire ne kisitulibwa okuva waggulu wa Weema ey'Endagaano. **12** Abaana ba Isirayiri ne basitula ne batambula okuva mu Ddungu lya Sinaayi, oluvannyuma

ekire ne kiyimirira mu Ddungu lya Palani. **13** Ogwo gwe gwali omulundi omubereberye okusitula okutambula nga bagendera ku kiragiyo kya Mukama Katonda kye yayisa mu Musa. **14** Olusiisira lw'abaana ba Yuda lwe lwasooka okusitula okutambula, nga bakulemberwa ebendera yaabwe; Nakusoni mutabani wa Amminadaabu nga ye muduumizi waabwe. **15** Nesaneri mutabani wa Zuwaali ye yaduumira ekibinja ky'ekika kya Isakaali, **16** ne Eriyaabu mutabani wa Keroni n'aduumira ekibinja ky'ekika kya Zebbulooni. **17** Eweema ya Mukama n'esimbulwa, batabani ba Geroni ne batabani ba Merali abaagyetikkanga ne basitula ne batambula. **18** Ebibinja by'omu lusiisira lwa Lewubeeni bye byaddako okusitula okutambula awamu n'ebendera yaabyo, nga biduumirwa Erizuuli mutabani wa Sedewuli. **19** Serumiyeeeri mutabani wa Zulisadaayi ye yaduumira ekibinja ky'ekika kya Simyoni, **20** ne Eriyasaafu mutabani wa Dewateri n'aduumira ekibinja ky'ekika kya Gaadi. **21** Abakokasi ne basitula okutambula nga beetisse ebintu ebitukuvu. Eweema ya Mukama ng'emala kusimbibwa, nabo ne balyoka batuuka. **22** Ebibinja by'omu lusiisira lwa Efulayimu bye byaddirira okusitula okutambula awamu n'ebendera yaabyo; Erisaama mutabani wa Ammikudi nga ye muduumizi waabyo. **23** Gamalyeri mutabani wa Pidazuuli ye yaduumira ekibinja ky'ekika kya Manase; **24** ne Abidaani mutabani wa Gidyoni n'aduumira ekibinja ky'ekika kya Benyamini. **25** Ku nkomerero ya byonna, ebibinja by'omu lusiisira lwa Ddaani, nga bye bikuuma emabega, ne bisitula okutambula n'ebendera yaabyo nga bikoobedde ensiisira zonna; Akiyezeeri mutabani wa Amisadaayi nga ye muduumizi waabyo. **26** Pagiyeeri mutabani wa Okulaani ye yaduumira ekibinja ky'ekika kya Aseri; **27** ne Akira mutabani wa Enani n'aduumira ekibinja ky'ekika kya Nafutaali. **28** Eyo ye yali entegeka ey'abaana ba Isirayiri ng'ebibinja byabwe bwe byali nga basitula okutambula. **29** Awo Musa n'agamba mukoddomi we Kobabu mutabani wa Leweri Onumidiyaani nti, "Tusitula okutambula okugenda mu kifo Mukama kye yatugamba nti, 'Ndikibawa.' Kale nno, jjanu tugende fenna tulikuyisa bulungi, kubanga Mukama yasubiza Isirayiri ebintu ebirungi." **30** Naye n'addamu nti, "Nedda, sija kugenda nammwe, nzirayo mu nsi ye waffe era mu bantu bange." **31** Naye Musa n'amugamba nti, "Nkwegayiridde totuleka. Ggwe omanyi obulungi eddungu gye tusaanye okukuba olusiisira lwaffe, ggwe oja okubeera amaaaso gaffe. **32** Singa oja ne tugenda fenna, tunaagabaniranga wamu buli kirungi kyonna Mukama ky'anaatuwanga." **33** Awo ne basitula okuva ku lusozi lwa Mukama Katonda ne batambulira ennaku ssatu. Essanduuko ya Mukama ey'Endagaano n'ebakulemberanga okumala ennaku ezo essatu ng'ebanoonyeza ekifo eky'okuwummuliramu. **34** Buli lwe baasitulanga okutambula nga bava mu lusiisira, ekire kya Mukama Katonda kyabeeranga waggulu waabwe buli budde bwa misana. **35** Buli abeetissi b'Essanduuko ya Mukama Katonda lwe baasitulanga okutambula, Musa n'agamba nti, "Golokoka, Ayi Mukama! Abalabe bo basaasaane; amaggye agakulwanyisa gakudduke." **36** Buli Ssanduuko ya Mukama Katonda lwe yawummuzibwanga, Musa n'agamba nti, "Komawo, Ayi Mukama, eri enkumi n'enkumi eza Isirayiri."

11 Awo abantu ne beemulugunya olw'ebizibu byabwe nga ne Mukama awulira; bwe yabawulira obusungu bwe ne bubuubuuka. Omuliro ne guva eri Mukama ne gwakira mu bo, ne gwokya ebibundu ebimu ebyali bikomererayo eby'olusiisira lwabwe. **2** Abantu ne bakaabirira Musa; Musa n'asaba Mukama, omuliro ne guzikira. **3** Ekifo ekyo ne kituumbiwa erinnya Tabera, kubanga omuliro ogwava eri Mukama gwabaakiramu. **4** Abagwirira abaali beetabudde mu baana ba Isirayiri ne baluluunkanira ebyokulya; n'abaana ba Isirayiri nabo ne bongera okukaaba nga bwe bagamba nti, "Singa nno tufuna ku nnyama ne tulyako!" **5** Tukyajjukira ebyennyanya bye twalyanga mu Misiri nga tewali na kye tubisasulidde, ne wujuu n'ensujuu, n'enderema n'obutungulu ne katungulukyumu n'ebiyokuliira. **6** Naye kaakano n'okwoya emmere kutuweddemu, buli we tukuba eriiso tulaba mmaanu eno!" **7** Emmaanu yafaanananga ng'ensigo za kolyanda, nga n'ekifaananyi kyayo kiri ng'ekya bideriamu. **8** Abantu baagendanga ne bagikunjaanya ne bagisera ku lubengo oba ne bagisekulira mu binu, ne bagifumba mu ntamu oba ne bakolamu bukeke. Nga mu kamwa ebanga ekoledwa n'amafuta ga zeyituuni. **9** Omusulo bwe gwagwanga mu lusiisira ekiro n'emmaanu nayo n'egwa nagwo. **10** Musa n'awulira abantu aba buli luggya nga bakaaba, buli omu ng'akaabira mu muzigo gw'eweema ye; obusungu bwa Mukama Katonda ne bubuubuuka nnyo, ne Musa n'asoberwa n'anyiikaala. **11** Musa n'agamba Mukama Katonda nti, "Lwaki oleetedde omuddu wo obuzibu buno? Nkoze ki ekitakusanyusizza ne kikuleetera okwetikka omugugu gw'abantu bano bonna?" **12** Nze nali olubuto omwali abantu bano bonna? Nze nabazaala? Lwaki onjamba okubasitula mu mikonon gyanze ng'omulezi w'abaana bw'asitula omwana omuwere mbatwale mu nsi gye wabasuubiza ng'ogirayirira bajajjaabwe? **13** Ennyama abantu bano bonna gye banaalya nnaagiggya wa? Kubanga baneetayirira nga bankaabirira nti, "Tuwe ennyama tulye!" **14** Sisobola kusitula bantu bano bonna bw'omu kubanga obuzito bwabwe buyinza okummenya nga ndi nzekka. **15** Obanga bw'oto bw'oja okumpisa, ate nga bulijjo ondaga ekisa kyo, kale nno nzitiraawo kaakano oleme kundeka ne neereetera okwezikiriza." **16** Mukama n'agamba Musa nti, "Nfunira abasajja nsanvu mu bakulu ba Isirayiri b'omanyi nga be bakulu b'abantu era nga be bakulembeze baabwe obaleete ku Weema ey'Okukunjaanirangamu, bayimirire awo naawe. **17** Nzija kukka awo njogere naawe; era nzija kutoola ku mwoyo oguli mu ggwe ngubateekemu, balyokenga bakusitulireko omugugu gw'abantu oleme kugwetikkanga wekka. **18** Abantu bagambe nti, 'Mwetukuze nga mwetegekera olunaku lw'enkya, lwe muja okulya ennyama. Kubanga Mukama Katonda yabawulira nga mumukaabirira bwe muti nti, "Singa tufunye ku nnyama ne tulyako! Bwe twali mu Misiri twali bulungi!" Noolwekyo Mukama ajja kubawa ennyama mugirye. **19** Temugenda kugirya mu lunaku lumu, oba mu nnaku bbiri, oba mu nnaku ttaano, oba mu nnaku kkumi, oba nnaku abiri; **20** naye kumala mwezi mulambirira, okutuusa lw'erifulumira mu nnyindo zammwe n'ebanyiwa, kubanga mwasamudde Mukama Katonda abeera mu mmwe, ne mumukaabirira

nga mugamba nti, "Mu Misiri twaviiraye ki?" **21** Musa n'agamba nti, "Abantu bano mwe ndi bawera omuwendo gwa mitwalo nkaaga abatambuza ebigerere, naawe ogamba nti, 'Nzija kubawa ennyama gye banaalya okumala omwezi mulamba!' **22** Ebisolo ebiri mu biraalo ne mu bisibo bwe binattibwa binaabamala? Nantiki ebyennyanya byonna eby'omu nnyanya bwe binaavubibwa ne bibaweebwa, binaabamala?" **23** Mukama n'agamba Musa nti, "Omukono gwa Mukama Katonda guyimpawadde? Kaakano oja kulaba obanga ekigambo kyange kye nkugambye kinaatuukirira oba tekiiituukirire." **24** Awo Musa n'afuluma n'ategeeza abantu ebigambo bya Mukama Katonda; n'akunjaanya abasajja nsanvu mu bakulembeze b'abantu n'abayimiriza okumpi ne Weema ya Mukama. **25** Awo Mukama Katonda n'akkira mu kire n'ayogera ne Musa, n'addira ku mwoyo ogwali mu Musa n'agussa mu bakulembeze ensanvu. Omwoyo bwe baagufuna ne batandika okutegeeza obunnabbi, kyokka tebaddayo nate kukikola. **26** Waaliwo abasajja babiri nga bayitibwa Eridaadi ne Medadi, baali babaliddwa ku bakulembeze ensanvu, naye bo ne basigala mu lusiisira, ne batagenda ku Weema ya Mukama; nabo baafuna omwoyo, era ne bategeeza obunnabbi mu lusiisira. **27** Omuvubuka n'adduka n'agenda ategeeza Musa nti, "Eridaadi ne Medadi bategeeza obunnabbi mu lusiisira." **28** Awo Yoswa mutabani wa Nuuni, omuwereza wa Musa gwe yali yeerondedde ng'akali muvubuka n'agamba nti, "Mukama wange Musa, baziyeze." **29** Naye Musa n'amugamba nti, "Okwatiddwa obuggya ku lwange? Kyandibadde kirungi singa abantu ba Mukama bonna bannabbi, ne Mukama Katonda n'abawa omwoyo gwe!" **30** Musa n'abakulembeze ba Isirayiri ne baddayo mu lusiisira. **31** Awo empewo n'eva eri Mukama Katonda n'ereeta obugubi nga buva mu nnyanya ne bugwa okwebungulula olusiisira nga bukoze entuumo nga ya mita emu okuva ku ttaka, nga bujjuza ebbanga lya lugendo lwa lunaku lumu ku ludda olumu olw'olusiisira n'olugendo lwa lunaku lumu ku ludda olulala. **32** Ku lunaku olwo ne ku lunaku olwaddirira abantu ne bakunjaanya obugubi emisana n'ekiro. Tewali yakunjaanya buzito bwakka wansi wa kilo lukumi; ne babwanika buli wantu mu lusiisira. **33** Naye ennyama yali ekyali mu mannyo gaabwe nga tebanabba kugirya, obusungu bwa Mukama Katonda ne bubuubuukira abantu n'abaleetera kawumpuli ow'amaanyi ennyo. **34** Noolwekyo ekifo ekyo kyekyava kituumbiwa Kiberosu Katava, kubanga awo we baaziika abantu abaalina omulugube. **35** Abantu bwe baava e Kiberosu Katava ne batambula okutuuka e Kazerosi ne babeera awo.

12 Awo Miryamu ne Alooni ne boogera nga bawakanya Musa olw'omukazi Omukuusi gwe yali awasizza, kubanga yali awasizza Mukuusi. **2** Ne bagamba nti, "Naye ddala Mukama bwe yayogeranga yayitanga mu Musa yekka? Mu ffe namwo teyayogereramu?" Mukama Katonda n'abiiwulira. **3** Naye nno, Musa yali musajja muwombeefu nnyo, nga muteefu okusinga abantu bonna abaali ku nsi. **4** Amangwago Mukama n'ayogera ne Musa, ne Alooni ne Miryamu n'abagamba nti, "Muje, mwensatule, mu Weema ey'Okukunjaanirangamu." Bonsatule ne bagenda.

5 Mukama Katonda n'akkira mu mpagi ey'ekire, n'ayimirira ku mulyango gwa Weema n'ayita Alooni ne Miryamu. Bombi bwe baasembera. 6 n'abagamba nti, "Muwulirize ebigambo byange: "Mu mmwe bwe mubaamu nnabbi wa Mukama Katonda, nneeraga gy'ali mu kulabikirwa, oba njogera naye mu birooto. 7 Naye ekyo si bwe kiri ku muddu wange Musa; mu nju yange yonna, muntu mwesigwa. 8 Bwe mba njogera naye tutunulagana maaso na maaso, njogera butereevu so si mu ngero; alaba ekifaananyi kya Mukama Katonda. Kale, lwaki temwatidde okuwakanya omuddu wange Musa?" 9 Obusungu bwa Mukama Katonda ne bubabuubukira, n'abaviira. 10 Ekire bwe kyasituka okuva ku Weema, era laba, Miryamu n'agengewala, n'atukula ng'omuzira. Alooni n'amukyukira n'alaba ng'agengewadde; 11 n'agamba Musa nti, "Nkwegayirira, mukama wange, oleme kututeekako kibi kino kye tukoze mu busirusiru bwaffe. 12 Tomuleka omubiri gwe okufaanana ng'ogw'omwana omuwere azaalibwa ng'ali ng'afudde, ng'omubiri gwe guweddemu ensa." 13 Musa n'akaabirira Mukama ng'agamba nti, "Ayi Katonda, nkwegayirira omuwonye." 14 Mukama Katonda n'addamu Musa nti, "Singa kitaawe amuwandidde amalusu mu maaso, teyandibadde muswawu okumala ennaku musanvu? Kale mumusibire ebweru w'olusiisira okumala ennaku musanvu; bwe zinaggyaako ayinza okukomezebawo." 15 Bw'atyo Miryamu n'asibirwa ebweru w'olusiisira okumala ennaku musanvu; abantu ne batasitula kutambula okutuusa Miryamu lwe yakomezebawo. 16 Ebyo bwe byaggwa abantu ne basitula okuva e Kazerosi ne batambula okutuusa lwe baasiisira mu ddungu lya Palani.

13 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 2 "Tuma abasajja bagende bakette beetegereze ensi ya Kanani gye ngenoda okuwa abaana ba Isirayiri. Mu buli kika kya bajajja ojja kulondamu omusajja omu ku bakulembeze baakyo." 3 Bw'atyo Musa n'abatuma okuva mu ddungu lya Palani, ng'ekiragiro kya Mukama Katonda bwe kyali. Bonna baali bakulembeze b'abaana ba Isirayiri. 4 Amannya gaabwe ge gano: Eyava mu kika kya Lewubeeni yali Sammuwa mutabani wa Zakula. 5 Eyava mu kika kya Simyoni yali Safati mutabani wa Kooli. 6 Eyava mu kika kya Yuda yali Kalebu mutabani wa Yefune. 7 Eyava mu kika kya Isakaali yali Igali mutabani wa Yusufu. 8 Eyava mu kika kya Efulayimu yali Koseya mutabani wa Nuuni. 9 Eyava mu kika kya Benyamini yali Paluti mutabani wa Lafu. 10 Eyava mu kika kya Zebbulooni yali Gadyeri mutabani wa Sodi. 11 Eyava mu kika kya Manase, ky'ekika kya Yusufu, yali Gaadi mutabani wa Susi. 12 Eyava mu kika kya Ddaani yali Ammiyeri mutabani wa Gemali. 13 Eyava mu kika kya Aseri yali Sesula mutabani wa Mikaeri. 14 Eyava mu kika kya Nafutaali yali Nakabi mutabani wa Vofesi. 15 Eyava mu kika kya Gaadi yali Geweri mutabani wa Maki. 16 Ago ge mannya ag'abasajja Musa be yatuma okugenda okuketta n'okwetegereza ensi eyo. Musa yali atuumye Koseya mutabani wa Nuuni erinnya Yoswa. 17 Musa n'abatuma okuketta n'okwetegereza ensi ya Kanani, n'abagamba nti, "Mwambuke nga muyita mu Negebu muggukire mu nsi ey'ensozi. 18 Mwetegerezenga ensi

nga bw'efaanana, n'abantu baamu nga bwe bali, obanga ba maanyi oba banafu, obanga bangi oba batono. 19 Mulyetegereza obanga ensi mwe babeera nnungi oba mbi. Era muliraba ebibuga byabwe obanga tebiriko bisenge bya bbugwe oba byetooloddwa bigo. 20 Mulikebera okulaba obanga ensi yaabwe ngimu oba nkalu, era obanga erimu emiti mingi oba temuli. Mwenywezanga ne muleetayo ku bibala eby'omu nsi eyo." Ekyo kye kyali ekiseera ezabbibu nga zaakatandika okwengera. 21 Awo ne bambuka ne beetegereza ensi okuva mu ddungu lya Zini okutuuka e Lekobu okumpi n'awayingirirwa mu Kamasi. 22 Ne bambuka mu Negebu ne batuuka e Kebbulooni, era wano Akimaani ne Sesayi ne Talumaayi abazzukulu ba Anaki nga we babeera. Kebbulooni bwe kyamala okuzimbibwa waayitawo emyaka musanvu ne Zowani eky'omu Misiri nakyo ne kiryoka kizimbibwa. 23 Ne batuuka mu kiwonvu ekiyitibwa Esukoli ne batemamu etabi limu eryaliko ekirimba kimu eky'a zabbibu, abantu babiri ne bakireetera ku musituliro. Era ne baleeta ne ku makomamawanga ne ku tiini. 24 Ekifo ekyo ne kiyitibwa Ekiwonvu kya Esukoli, olw'ekirimba ekyo abaana ba Isirayiri kye baatemamu. 25 Awo nga wayiseewo ennaku amakumi ana ne bakomawo nga bamaze okuketta ensi. 26 Ne bajja eri Musa ne Alooni e Kadesi mu ddungu lya Palani. Ne babakomezaawo obubaka n'eri ekibiina kyonna, era ne babanjulira ebibala bye baggya mu nsi eyo. 27 Ne bategeeza Musa nti, "Twatuuka mu nsi gye watutumamu: ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki, ejjudde ebirungi ebyereere, era bino bye bibala byamu. 28 Naye nno abantu ababeera mu nsi omwo ba maanyi, n'ebibuga byabwe binene nnyo era byetooloddwako ebigo. Ate n'ekirala twalabaayo n'abazzukulu ba Anaki. 29 Abamaleki babeera mu Negebu mu bukiikaddyo; Abakiiti n'Abayebusi, n'Abamoli babeera mu nsi ey'ensozi; n'Abakanani ne babeera okumpi n'ennyanya ne ku lubalama lw'omugga Yoludaani." 30 Awo Kalebu n'asirisa abantu awali Musa n'agamba nti, "Twambukirewo kaakano tutwale ensi eyo, kubanga ndaba nga tusobola okugiwangula." 31 Kyokka abaagenda ne Kalebu okuketta ne baddamu nti, "Abantu bali tetubasobola, batusinga amaananyi." 32 Bwe batyo ne babunya mu baana ba Isirayiri alipoota etaali nnungi ng'efa ku nsi gye baali bagenze okuketta; nga bagamba nti, "Ensi gye twayitaayitamu nga tugiketta tesobola na kuliisa bantu baayo abagituumamu; ate n'abantu bonna be twalabamu baali ba kiwago. 33 Twalabayi n'Abanefisi, abazzukulu ba Anaki abava mu Banefiri. Bwe twetunulako nga tuli ng'obwacaaka, era nabo nga bwe batulaba bwe batyo."

14 Ekiro ekyo abantu bonna mu kibiina ne bayimusa amaloboosi gaabwe ne bakaaba n'eddoboosi ery'omwanguka. 2 Aabaana ba Isirayiri bonna ne beemulugunyiza Musa ne Alooni; abantu bonna awamu mu kibiina ne babagamba nti, "Singa twafiira mu nsi y'e Misiri! Oba singa twafiira mu ddungu muno! 3 Lwaki Mukama atutwala mu nsi eyo, tutuuke eyo tulyoke tutibwe n'ekitala? Abakazi baffe n'abaana baffe bagenda kunyagibwa. Okuddayo mu Misiri si kye kinaasingako?" 4 Ne boogeraganya nti, "Ka twerondere omukulembeze

tuddeyo mu Misiri.” 5 Awo Musa ne Alooni ne bavuu nama wansi mu maaso g’ekibiina kyonna eky’abaana ba Isirayiri abaali bakunjaanidde awo. 6 Yoswa mutabani wa Nuuni ne Kalebu mutabani wa Yefune, abaali mu abo abaagenda okuketta ensi, ne bayuzaayuzza engoye zaabwe, 7 ne bagamba ekibiina kyonna eky’abaana ba Isirayiri nti, “Ensi gye twayitaayitamu okugiketta, nsi nnungi nnyo. 8 Mukama Katonda bw’aliba atusanyukidde, alitukulembera n’atutuusa mu nsi eyo, ensi ekulukuta amata n’omubisi gw’enjuki, era agenda kugituwa. 9 Kyokka temujeemera Mukama Katonda, era n’abantu b’omu nsi omwo temubatya, kubanga kuliba kumenya mu jjenje kkalu; tebakyalina abakuuma, ate nga Mukama Katonda ali wamu naffe. Temubatya.” 10 Naye abantu bonna mu kibiina ne bateesa okubakuba mayinja. Awo ekitiibwa kya Mukama Katonda ne kirabikira eri abaana ba Isirayiri bonna mu Weema ey’Okukunjaanirangamu. 11 Mukama n’agamba Musa nti, “Abantu bano balinnyooma kutuusa ddi? Balikomya ddi obutanzikirizaamu, newaakubadde nakola ebyamagero mu bubonero bwe nakolera mu bo? 12 Nzija kubaboola mbazikirize ne kawumpuli, mbasaanyee; naye nzija kukuggyamu ggwe eggwanga eriribasinga abo obukulu n’amaanyi.” 13 Naye Musa n’agamba Mukama Katonda nti, “Ebyo Abamisiri bagenda kubiwulira! Kubanga abantu bano wabaggya mu nsi y’Abamisiri n’obuyinza obw’amaanyi amangi. 14 Bajja kubuwulirako ku bantu ab’omu nsi muno. Baamala dda okukiwulira nga ggwe, Ayi Mukama, obeera wakati mu bantu bano, era nga, Ayi Mukama Katonda, mulabagana nabo amaaso n’amaaso, era ng’ekire kyo kibeera nabo buli kiseera, era ng’obakulemberera mu mpagi ey’ekire emisana ne mu mpagi ey’omuliro ekiro. 15 Singa abantu bano obatta bonna omulundi gumu, amawanga agawulidde obututumufu bwo gagenda kugamba nti, 16 ‘Kubanga Mukama Katonda yali tasobola kuyingiza bantu bano mu nsi gye yabasuubiza ng’agibalayirira; kyeyava abatira mu ddungu.’ 17 “Ne kaakano nkwegayirira oyoleke obuyinza bwo, Ayi Mukama nga bwe buli obusukkirivu nga bwe wasuubiza nti, 18 ‘Mukama Katonda alwawo okusunguwala, era ajjudde okwagala okutaggwaawo, era asonyiwa ekibi n’obujeemu. Naye era asingiddwa omusango tamuleka nga tabonerezebbwa; abonereza abaana olw’ebibi bya bakadde baabwe okutuuka ku mulembe ogwokusatu n’ogwokuna.’ 19 Ng’okwagala kwe okungi okutaggwaawo bwe kuli, nsaba osonyiwe abantu bano ekibi ky’abwe, nga bw’ozze obasonyiwa kasookedde bava mu Misiri n’okutuusa leero.” 20 Awo Mukama Katonda n’addamu nti, “Mbasonyiye nga bw’onsabye. 21 Naye nno mu mazima ddala nga bwe ndi omulamu, era ng’ekitiibwa kya Mukama Katonda bwe kijjuza ensi yonna, 22 tewelibaawo n’omu ku bantu abaalaba ekitiibwa kyange n’obubonero obw’ebyamagero bwe nakolera e Misiri ne mu ddungu, naye ne batagondera ddooboozi lyange wabula ne bangezesa nga bankema emirundi kkumi, 23 tewelibaawo n’omu ku bo aliraba ku nsi eyo gye nalayirira bajajjaabwe ne mbasuubiza okugibawa. Tewelibaawo n’omu ku bo abannyoomye aligirabako. 24 Naye olwokubanga omuweereza wange Kalebu alina omwoyo ogw’enjawulo

era ng’angoberera n’omutima gwe gwonna, ndimuleeta mu nsi gye yatumiwamu, n’ezzadde lye liringira. 25 Kale nno olwokubanga Abamaleki n’Abakanani babeera mu biwonvu; enkya muddeeko emabega, musitule mutambule nga mwolekera eddungu nga mukutte ekkubo eriraga ku Nyanja Emyufu.” 26 Mukama Katonda n’agamba Musa ne Alooni nti, 27 “Ekibiina kino ekibi kirituusa ddi nga kinneemulugunyiza? Mpulidde okutolotooma kw’abaana ba Isirayiri nga banneemulugunyiza. 28 Bategeeze nti, ‘Mukama agambye nti, Nga bwe ndi omulamu, bw’ayogera Mukama Katonda, ebyo bye mpulidde nga mwogera, nange bye ndibakola. 29 Mulifiira mu ddungu muno n’emirambo gammwe mwe girisigala; mwenna abawezezza emyaka amakumi abiri n’okusingawo egy’obukulu nga bwe mwamala okubalibwa, abanneemulugunyiza. 30 Teweliba n’omu ku bo aliyigira mu nsi gye neelayirira nti ge galibeera amaka gammwe, okuggyako Kalebu mutabani wa Yefune ne Yoswa mutabani wa Nuuni. 31 Naye abaana bammwe abato, be mwogeddeko nti balifuulibwa omunyago, ndibayingiza mu nsi eyo gye mugaanye ne beeyagalira omwo. 32 Naye mmwe, emirambo gammwe girisigala mu ddungu muno mwe girigwa. 33 Mmwe olw’obutabeera beesigwa, abaana bammwe balimala emyaka amakumi ana mu ddungu nga bwe balunda ebisibo byabwe okutusa omulambo gw’oyo alisembayo okufa lwe guliziikibwa mu ddungu muno. 34 Nga bwe mwamala ennaku amakumi ana nga muketta ensi eri, bwe mutyo bwe muja okumala emyaka amakumi ana mu ddungu, nga buli lumu ku nnaku ezo muvaamu mwaka gumu gumu; muboneebone olw’ebibi byammwe, mulyoke mutegeere obuzibu obw’okunneesimbamu. 35 Nze, Mukama Katonda, nkyogedde; ddala ddala ekyo ndikikola ku kibiina kyonna eky’abantu bano aboononyi abeegasse awamu okunjolekera. Tebagenda kuva mu ddungu lino, bonna mwe balifiira.” 36 Abasajja abo Musa be yatuma okuketta ensi ne bakomawo ne beemulugunyiza ekibiina ky’abantu bonna nga babaleetedde obubaka obutaali bulungi ku nsi eri, era ne babubunyisa mu bantu, 37 abasajja abo abaleeta obubaka obutaali bulungi ne babubunyisa mu bantu kawumpuli n’abatira awo mu maaso ga Mukama Katonda. 38 Mu basajja bonna abaatumibwa okuketta ensi, Yoswa mutabani wa Nuuni ne Kalebu mutabani wa Yefune be bokka abaasigalawo nga balamu. 39 Musa n’ategeeza abaana ba Isirayiri bonna ebigambo ebyo, ne bakungubaga nnyo. 40 Enkeera mu makya ne bambuka mu nsi ey’ensozi. Ne boogera nti, “Twayonoona, naye nga bwe tuli wano tujja kwambuka tusingire mu nsi Mukama Katonda gye yatusuubiza.” 41 Naye Musa n’abagamba nti, “Lwaki munyooma ekiragiyo kya Mukama Katonda? Ebyo bye mutegeka tebiyinza kutuukirira. 42 Temwambuka kubanga Mukama Katonda tali nammwe. Abalabe bammwe bajja kubawangula. 43 Kubanga Abamaleki n’Abakanani bajja kuboolekera. Olwokubanga mwekyusizza ne muva ku Mukama Katonda, tajja kubeera nammwe, ekitala kija kubatta.” 44 Naye era bo ne beesigula ne bambuka mu nsi ey’ensozi, newaakubadde nga Musa teyagenda nabo era nga n’essanduuko ey’endagaano yasigala mu lusiisira. 45 Awo Abamaleki n’Abakanani abaabeeranga mu nsi eyo

ey'ensozi ne bakkirira ne babalumba ne babakubira ddala okubatuusa e Koluma.

15 Mukama Katonda n'agamba Musa 2 ayogere n'abaana ba Isirayiri abagambe nti, "Bwe mutuukanga mu nsi gye mbawadde, mwe munaabeeranga, nga ge maka gammwe, 3 ne muleetera Mukama Katonda ebiweebwayo ebyokye nga mubiggya mu biraalo byammwe oba mu bisibo byammwe, ekiweebwayo ku muliro oba ssaddaaka enjokye, okutuukiriza obweyamo bwammwe oba ebiweebwayo olw'okweyagalira oba ku mbaga zammwe entongole, ne muvaamu akawoowo akasanyusa Mukama; 4 kale nno oyo anaaleetanga ekiweebwayo eri Mukama Katonda anaawanganyo ekiweebwayo eky'emmere y'empeke eweza nga kilo emu n'ekitundu ez'obuwunga obulungi, nga mutabuddwamu n'amafuta ag'omuzeeyituuni agaweza nga obutundu mwenda obwa Ini ey'amafuta ag'omuzeeyituuni. 5 Ku buli mwana gwa ndiga ogw'ekiweebwayo ekyokebwa oba ogwa ssaddaaka, munaateekerateekerangako obutundu mwenda obwa Ini ey'envinnyo nga kye kiweebwayo ekyokunywa. 6 "Bwe munaabanga muwaayo endiga ennume munaateekateekanga ekiweebwayo eky'emmere y'empeke eweza nga kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu obwa Ini ez'obuwunga obulungi nga mutabuddwamu n'amafuta ag'omuzeeyituuni ag'obutundu mwenda n'obutundu bubiri obwa Ini, 7 era n'obutundu mwenda n'obutundu bubiri obwa Ini obw'envinnyo nga kye kiweebwayo ekyokunywa, eky'akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. 8 "Bwe munaabanga muteekateeka ente ennume ento ey'ekiweebwayo ekyokebwa oba ssaddaaka, okutuukiriza obweyamo, oba ekiweebwayo olw'emirembe eri Mukama Katonda, 9 ku nte eyo ennume munaaleeterangako ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke eweza gulaamu mukaaga n'ekitundu ez'obuwunga obulungi nga mutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni agaweza kilo emu n'ekitundu. 10 Era munaaleetanga envinnyo eweza lita bbiri nga kye kiweebwayo ekyokunywa. Kinaabanga ekiweebwayo ekyokebwa mu muliro ne kivaamu akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. 11 Buli nte ennume oba endiga ennume, na buli mwana gwa ndiga oba embuzi ento, zonna zinaateekewateekewanga mu ngeri eyo. 12 Munaakolanga bwe mutyo ku buli gye munaateekateekanga nga bwe zinenkananga obungi. 13 "Buli nzaalwa yenna kimusaanira okugobereranga enkola eyo buli lw'anaaleetanga ekiweebwayo ekyokebwa ku muliro, ne kivaamu akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. 14 Mu mirembe gyammwe gyonna egirijja, omugwira oba omugenyi yenna anaabeeranga mu mmwe bw'anaaleetanga ekiweebwayo ekyokebwa ku muliro ekivaamu akawoowo akasanyusa Mukama Katonda, anaakoleranga ddala nga bwe mukola. 15 Ekibiina kyammwe kyonna kinaabeeranga n'amateeka geegamu, mmwe ge munaakwatanga era n'abagwira abali mu mmwe ge banaakwatanga; eryo linaabanga etteeka ery'enkalakkalira mu mirembe gyammwe gyonna egirijja. Mmwe nga bwe muli n'omugwira bw'atyo bw'anaabanga mu maaso ga Mukama Katonda. 16 Amateeka n'ebiragiro

bye munaakwatanga n'omugwira anaabeeranga mu mmwe by'anaakwatanga." 17 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 18 "Tegeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Bwe muyingiranga mu nsi mwe mbatwala, 19 ne mulya ku mmere y'omu nsi omwo, munaaleetangako ekitundu nga kye kiweebwayo eri Mukama. 20 Munaggyanga ekitole ku mmere gye munaasookanga okusa mu gguuliro ne mukireeta nga kye kiweebwayo ekivudde mu gguuliro. 21 Ku mmere eyo gye munaasookerangako okusa munaaleetangako ekiweebwayo ekyo eri Mukama Katonda okuyita mu mirembe gyammwe gyonna.' 22 "Naye nno bwe munaalemwanga okukwata amateeka ago gonna Mukama Katonda g'awadde Musa, nga mukikoze mu butagenderera, 23 amateeka ago gonna Mukama Katonda ge yalagira Musa okugabatuusaako okuva ku lunaku Mukama lwe yagamuweerako n'okweyongerayo okuyita mu mirembe gyammwe gyonna egigenda okujja, 24 ne mugasobya mu butagenderera n'ekibiina kyonna mu butamany, kale nno ekibiina kyonna kinaaleetanga ekiweebwayo eky'ente ya sseddume ento emu nga kye kiweebwayo ekyokebwa, omuva akawoowo akalungi eri Mukama Katonda, nga kuliko n'ekiweebwayo ky'emmere y'empeke n'ekyokunywa ng'etteeka bwe liragira, n'ekiweebwayo eky'embuzi ennume emu olw'ekibi. 25 Kabona anaatangiririranga ekibiina ky'abaana ba Isirayiri bonna, era bwe batyo banaasonyiyibwanga; kubanga baasobya mu butagenderera, ate banaabanga baleese ekiweebwayo eri Mukama Katonda ekyokebwa ku muliro, era n'ekiweebwayo eri Mukama Katonda olw'ekibi olw'ekisobyo kyabwe ekitaali kigenderere. 26 Ekibiina ky'abaana ba Isirayiri bonna, bwe batyo banaasonyiyibwanga, n'abagwira abanaabeeranga mu bo nabo banaasonyiyibwanga, kubanga abantu bonna banaabanga basoberezza wamu nga tebagenderedde. 27 "Naye omuntu bw'anaasobyanga ng'ali bw'omu mu butagenderera, anaaleetanga embuzi enduusi ey'omwaka gumu ogw'obukulu nga kye kiweebwayo olw'ekibi. 28 Kabona anaatangiririranga, eri Mukama, omuntu oyo asobeza mu butagenderera; bw'anaamalanga okutangiririranga, anaasonyiyibwanga. 29 Munaabeeranga n'etteeka lye limu erinaakozesebwanga ku muntu yenna anaasobyanga nga tagenderedde, bw'anaabanga enzaalwa oba ne bw'anaabanga omugwira bulijjo abeera mu mmwe. 30 "Naye buli muntu anaakolanga ekibi mu bugendererevu, bw'anaabanga enzaalwa ne bw'anaabeeranga omugwira abeera mu mmwe, omuntu oyo anaabanga avodde Mukama Katonda, noolwekyo anaagobwanga mu bantu be, ne bamwesalirako ddala. 31 Olwokubanga anaabanga anyoomye ekigambo kya Mukama Katonda, n'amenya etteeka lye, omuntu oyo anaagoberwanga ddala okuva mu bantu be, ne bamwesalirako ddala, era ekibi kye ekyo kinaasigalanga ku mutwe gwe." 32 Abaana ba Isirayiri bwe baali nga bakanyi mu ddungu, ne basisinkana omusajja omu ku b'omu kibiina ky'Abayisirayiri eyali atyaba enku ku lunaku lwa Ssabiiti. 33 Abo abaamusanga ng'atyaba enku ne bamuleeta eri Musa ne Alooni n'ekibiina kyonna, 34 ne bamuggalira mu kkomera, kubanga baali tebamanyi bulungi kya kumukolera. 35 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Omusajja oyo ateeekwa

kutitbwa. Ekibiina kyonna kimukubire amayinja ebweru w'olusiisira." **36** Ekibiina kyonna ne kimufulumya wabweru w'olusiisira ne kimukuba amayinja n'afa, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **37** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **38** "Yogera eri abaana ba Isirayiri obalagire beekolere amatanvuwa bagatungenga ku nkugiro z'ebymbalo byabwe mu mirembe gyabwe gyonna, era ku buli ttanvuwa batungengako akaguwa aka bbululu. **39** Amatanvuwa ago munaagatunulungako, ekyo ne kibajjukiza amateeka ga Mukama Katonda gona ge musaanira okugonderanga, mulyoke mugagobererenga mulemenga okweyoononyesa nga mukola ebyo ebitaliimu nsa byokka nga bye bisanyusa amaaso gammwe n'emitima gammwe. **40** Bwe mutyo munajjukiranga amateeka gange ne mubeera batukuvu eri Katonda wammwe. **41** Nze Mukama Katonda wammwe, eyabaggya mu nsi y'e Misiri, okubeeranga Katonda wammwe; Nze Mukama Katonda wammwe."

16 Lwali lumu, Koola mutabani wa Izukali, mutabani wa Kokasi, mutabani wa Leevi, ne bano abava mu Lewubeeni, Dasani ne Abiraamu batabani ba Eriyaabu, awamu ne Oni mutabani wa Peresi, bonna ne beewaggula 2 ne basituka ne boolekera Musa. Baali ne bannaabwe abasajja Abayisirayiri ebikumi bibiri mu ataano, abaali abamanyifu ennyo mu baana ba Isirayiri era nga bakiise mu Lukiiko Olukulu. **3** Ne bajjira wamu nga beekobaanye okwolekera Musa ne Alooni ne babagamba nti, "Mwekulumbaza nnyo! Ekibiina kyonna, buli omu mu kyo mutukuvu, ne Mukama Katonda ali nabo. Kale, lwaki mwekulumbaliza ku kibiina ky'abantu ba Mukama?" **4** Musa bwe yakiwulira n'avuunama wansi. **5** N'alyoka agamba Koola ne bonna abaali naye nti, "Enkya Mukama Katonda anaalondamu ababe, n'oyo omutukuvu, era anaasembeza omuntu oyo gy'ali. Oyo gw'anaalonda gw'anaasembeza gy'ali. **6** Gwe Koola n'abagoberenzi bo bonna mukole bwe muti: Muddire ebyoterezo, **7** enkya mubiteekemu omuliro n'obubaane awali Mukama, oyo Mukama Katonda gw'anaalondamu, nga ye mutukuvu. Mmwe batabani ba Leevi mwekulumbazizza nnyo!" **8** Musa n'agamba Koola nti, "Muwulirize, mmwe batabani ba Leevi! **9** Mukiraba nga kiono nnyo tekibamala, Katonda wa Isirayiri okubaawulako n'abaggya ku kibiina ekinene eky'abaana ba Isirayiri n'abasembeza w'abeera okukolanga omulimu gwa Mukama mu Weema ya Mukama, n'okuyimiranga mu maaso g'ekibiina n'okubaweereza?" **10** Mmwe ne Baleevi bannammwe Mukama Katonda yabasembeza gy'ali, kaakano mwagala n'obwakabona nabwo mubulye? **11** Noolwekyo mmwe n'abagoberenzi bammwe, mwasimbye ku Mukama Katonda, era gwe mwolekedde. Kale Alooni naye ye ani, mmwe okumwemulugunyiza?" **12** Awo Musa n'atuma Dasani ne Abiraamu batabani ba Eriyaabu bayitibwe bajje. Naye ne bagamba nti, "Tetujja kujja! **13** Eky'okutuggya mu nsi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki okututira mu ddungu, kyali kiono nga tekimala? Ne kaakano oyagala okutwefuulirako omulangira otufuge? **14** Ng'ebyo bikyali awo, totuleese mu nsi ekulukuta

amata n'omubisi gw'enjuki, wadde okutusiika amasamba n'ennimiro z'emizabbibu. Abasajja bano oyagala obasibe kantuntunu ku maaso obalimberimbe? Nedda, tetujja kujja." **15** Awo Musa n'asunguwala nnyo n'agamba Mukama Katonda nti, "Ekiweebwayo kyabwe tokikikiriza. Tewaliwo gwe nnali ntutiteko wadde akalogoyi akamu, so tewali n'omu ku bo gwe nnali mpisizza obubi." **16** Musa n'agamba Koola nti, "Ggwe n'abo bonna abakugoberera, enkya muje awali Mukama Katonda, ggwe nabo ne Alooni. **17** Buli musajja aje n'ekyoterezo kye akiteekemu obubaane, ebyoterezo bijja kuwera ebikumi bibiri mu ataano, mubireete awali Mukama. Ggwe ne Alooni nammwe muja kuleeta ebyoterezo byammwe." **18** Awo buli musajja n'addira ekyoterezo kye n'akissaamu obubaane n'omuliro, bonna ne bayimirira ne Musa ne Alooni ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu. **19** Koola bwe yamala okukunjaanya abagoberenzi be abavuganya, ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, ekitiibwa kya Mukama Katonda ne kyeraga eri ekibiina kyonna ekyali kikujaanye. **20** Mukama Katonda n'agamba Musa ne Alooni nti, **21** "Mweyawuleko muve mu kibiina kino ndyoke nkizikirize embagirawo." **22** Naye Musa ne Alooni ne bavuunama amaaso gaabwe wansi ne bagamba nti, "Ayi Katonda, Katonda ow'emyooyo egy'abantu bonna, omuntu omu bw'ayoonona, osunguwalira ekibiina kyonna?" **23** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **24** "Muve okumpi n'eweema eza Koola ne Dasani ne Abiraamu." **25** Awo Musa n'asituka n'agenda eri Dasani ne Abiraamu, n'abakulembeze ba Isirayiri ne bagenda naye nga bamugoberera. **26** N'agamba ekibiina kyonna nti, "Musembereeyo muve okumpi n'eweema z'abasajja bano abakozzi b'ebibi! Temukwata ku kintu kyabwe n'ekimu, sikulwa nga mwenna muzikirizibwa olw'ebibi byabwe." **27** Bwe batyo ne basemberayo ne bava okumpi n'eweema za Koola, ne Dasani, ne Abiraamu. Dasani ne Abiraamu baali nga bafulumye mu weema zaabwe nga bayimiridde mu miryango gyazo, nga bali ne bakazi baabwe, ne batabani baabwe, n'obwana bwabwe obuto. **28** Awo Musa n'agamba nti, "Ku kino kwe munaategeerera nga Mukama Katonda y'antumye okukola ebintu bino byonna so tekubadde kutetenkanya kwange. **29** Singa abasajja bano bafa olumbe olwa bulijjo, oba kugwibwako ebyo ebya bulijjo ebigwa ku bantu bonna, kinaaba kitegeeza nti Mukama si y'antumye. **30** Naye singa Mukama Katonda aleetawo ekintu ekiggya ddala ekitali kya bulijjo, ensi n'eyasamya akamwa kaayo n'ebamira nga balamu n'ebintu byabwe byonna, ne bagwa wansi mu gunnya oguwanvu, kale nno munaategeera ng'abasajja abo banyoomodde Mukama Katonda." (Sheol h7585) **31** Awo bwe yali nga yakamala okwogera ebiganbo ebyo, ettaka bali kwe baali bayimiridde ne lyabikamu wabiri, **32** ensi n'eyasamya akamwa kaayo n'ebamira n'ebintu byabwe byonna eby'omu maka gaabwe, ne basajja ba Koola bonna n'ebintu byabwe byonna. **33** Baagwayo wansi mu gunnya nga balamu, n'ebintu byabwe byonna bye baalina; ensi n'ebabuutikira, ne basaanirawo ddala okuva mu bannaabwe. (Sheol h7585) **34** Abayisirayiri bonna abaaliwo bwe baabawulira

nga bakaaba ne badduka nga bwe bagamba nti, "Si kulwa nga naffe ensi etumira!" **35** Olwo omuliro ne gujja nga guva eri Mukama ne gwokera ddala abasajja ebikumi ebibiri mu ataano abaali bawaaayo ekiweebwayo eky'obubaane. **36** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **37** "Gamba Eriyazaali mutabani wa Alooni kabona aggye ebyoterezo mu muliro, kubanga bitukuvu, amanda ag'omuliro agasaasaanyize wala. **38** Ebyoterezo ebyo bya basajja abaayonoona era n'okufa ne bafa; noolwekyo biweesebwemu amasowaane gakozesebwenga ng'ebibikka ku kyoto kubanga baabiwaayo eri Mukama Katonda; noolwekyo bitukuvu. Kale binaabanga kabonero ka kijukizo eri abaana ba Isirayiri." **39** Bw'atyo Eriyazaali kabona n'addira ebyoterezo eby'ekikomo, ebyali biweereddwayo bali abaayo kebwa, ne biweesebwamu ebibikka ku kyoto, **40** kiyambe abaana ba Isirayiri okujjukiranga nti omuntu atali kabona, atava mu lulyo lwa Alooni, taasemberenga kumpi na kyoto okunyookeza obubaane eri Mukama, si kulwa ng'afuuka nga Koola n'ekibiina kye. Eriyazaali bw'atyo bwe yabikola byonna ng'ekiragiro kya Mukama Katonda bwe kyali kye yayisa mu Musa. **41** Naye enkeera ekibiina kyonna eby'abaana ba Isirayiri ne beemulugunyiza Musa ne Alooni, nga bagamba nti, "Musse abantu ba Mukama Katonda." **42** Kyokka ekibiina ky'abantu bwe baakunjaana okusoomooza Musa ne Alooni ne bakyuka okwolekera Eweema ey'Okukunjaanirangamu, amangwago ekire ne kigibikka n'ekitibiwa kya Mukama Katonda ne kyeyoleka. **43** Musa ne Alooni ne balaga ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, **44** Mukama n'agamba Musa nti, **45** "Muve mu bantu bano ndyoke mbazikirize embagirawo." Ne bavunama wansi. **46** Awo Musa n'agamba Alooni nti, "Ddira ekyoterezo kyo okisseemu obubaane, n'omuliro ng'oguggya mu kyoto kya Mukama, oyanguwe ogende mu kibiina obatangiririre. Kubanga obusungu bubuubuse okuva eri Mukama Katonda era kawumpuli atandise." **47** Alooni n'akola nga Musa bwe yamulagira, n'adduka n'agenda wakati mu kibiina. Yasanga kawumpuli yatandise dda mu bantu, naye Alooni n'awaayo eri Mukama Katonda obubaane okubatangiririra; **48** n'ayimirira wakati w'abafu n'abalumu, kawumpuli n'aziyizibwa. **49** Bwe kityo abantu abaafa kawumpuli baawera omutwalo gumu mu enkumi nnya mu lusanvu, nga bali abaafa olw'emitaawana gya Koola tobataddeeko. **50** Alooni n'akomawo eri Musa mu mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, nga kawumpuli amaze okuziyizibwa.

17 Awo Mukama n'agamba Musa nti, **2** "Tegeeza abaana ba Isirayiri baleete emiggo kkumi n'ebiri nga gireetebwa abakulembeze baabwe mu buli kika, omuggo gumu buli kika. Owandiike erinnya lya buli musajja ku muggo gwe gw'aleese. **3** Wandika erinnya lya Alooni ku muggo oguvudde mu kika kya Leevi. Kubanga buli mukulembeze w'ekika ky'obujajja ajja kubeera n'omuggo ggumu. **4** Olyoke ogiteeke mu Weema ey'Okukunjaanirangamu mu maaso g'Essanduuko ey'Endagaano, we mbasisinkana. **5** Kale nno omuggo gw'oyo gwe nnaalonda gujja kutojiera; bwe ntyo nzija kusirisa okukwemulugunyiza kuno okutatadde

okw'abaana ba Isirayiri." **6** Musa n'ategeeza abaana ba Isirayiri; abakulembeze baabwe ne bamuleetera emiggo, buli mukulembeze omuggo gumu gumu, ng'ebika by'obujajjaabwe bwe byali, okugatta gyonna gy'emiggo kkumi n'ebiri, nga n'omuggo gwa Alooni mwe guli. **7** Musa n'ateeka emiggo egyo mu maaso ga Mukama Katonda mu Weema ya Mukama ey'Endagaano. **8** Awo bwe bwakya enkya Musa n'ayingira mu Weema ya Mukama awali Essanduuko ey'Endagaano, era laba, ng'omuggo gwa Alooni ow'omu kika kya Leevi nga gutojiedde nga guliko n'obutabi obuto, nga gutaddeko n'ebibala ebyengedde. **9** Musa n'afulumya emiggo gyonna ng'agiggya mu maaso ga Mukama Katonda, n'agireeta awali abaana ba Isirayiri; ne bagitunulira, buli omu n'aggyawo omuggo gwe. **10** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Omuggo gwa Alooni guzeeeyo awali Essanduuko ey'Endagaano gukuumirwenga awo ng'akabonero ak'okulabulanga abajeemu. Ekyo kinaasirisa okunneemulugunyiza, balyoke bawone okufa." **11** Musa n'akola nga Mukama bwe yamulagira. **12** Awo abaana ba Isirayiri ne bagamba Musa nti, "Laba, ffenna tujja kufa! Tujja kuggwaawo, tujja kuzikirira. **13** Buli muntu anaasembereranga Eweema ya Mukama ajjanga kufa. Ffenna tuli ba kuzikirira?"

18 Awo Mukama Katonda n'agamba Alooni nti, "Ggwe, ne batabani bo, n'ab'omu kika kyo bonna, mmwe munaavunaanyizibwanga olw'emisango eginazzibwanga ku watukuvu; era ggwe ne batabani bo mwekka mmwe muneetikanga obuvunaanyizibwa ku misango eginazzibwanga ku bwakabona. **2** Onooleetanga Abaleevi banno ab'omu kika kyo eky'obujajja ne babeegattako, ggwe ne batabani bo, okubayambanga bwe munaabanga muweereza mu Weema ya Mukama ey'Endagaano. **3** Banaaweerezanga wansi wo nga bakola emirimu gyonna egy'omu Weema ya Mukama; naye beekuumenga balemenga okusemberera ekyoto wadde eby'omu watukuvu byonna; bwe balikkola, bo naawe mugenda kufa. **4** Bagenda kukwegattako, balabirirenga Weema ya Mukama ey'Okukunjaanirangamu, nga bakola emirimu gyonna egy'omu Weema, era tewaabenga mugwira n'omu anaasemberanga we muli. **5** "Mmwe munaabanga n'obuvunaanyizibwa obw'emirimu gyonna egy'awatukuvu n'egy'Ekyoto, olwo obusungu buleme kuddamu kubuubukiranga ku baana ba Isirayiri. **6** Kale weeteegerenze: nziridde ab'omu lulyo lwo olw'Abaleevi nga mbalonze mu baana ba Isirayiri, ne mbakukwasa ng'ekirabo ekiweereddwayo eri Mukama Katonda okukolanga emirimu egy'omu Weema ey'Okukunjaanirangamu. **7** Naye ggwe ne batabani bo mwekka mmwe munaakolanga emirimu gyonna egy'obwakabona bwammwe egikwata ku kyoto n'egy'omunda w'eggigi. Obuweereza obw'Obwakabona mbubawadde ng'ekirabo. Omuntu yenna omulala anaasemberanga okumpi n'awatukuvu, anaafanga." **8** Awo Mukama Katonda n'agamba Alooni nti, "Laba, Nze kennyini nukukwasizza ebiweebwayo byonna ebireetebwa gye ndi; ebiweebwayo byonna ebitekuvu abaana ba Isirayiri bye banandeeteranga mbikuwadde ggwe ne batabani

bo nga gwe mugabo gwammwe ogw'olubeerera. **9** Ku biweebwayo byonna ebitukuvu ennyo ebitayokeddwa mu muliro kunaabangako ebibyo. Omugabo gwo ne batabani bo gunaavanga ku birabo ebitukuvu ennyo abaana ba Isirayiri bye banandeeteranga: ebiweebwayo eby'emmere y'emepe oba ebiweebwayo olw'ekibi, oba ebiweebwayo olw'omusango. **10** Omugabo ogwo onooguliiranga mu kifo ekitukuvu ennyo, era buli musajja anaagulyangako. Osaana okitegeere ng'ebyo bitukuvu nnyo. **11** "Bino nabyo binaabanga bibyo: ku birabo bye banandeeteranga, n'ebiweebwayo ebiwuubibwawuubibwa eby'abaana ba Isirayiri. Ebyo mbikuwadde ne batabani bo ne bawala bo okuba omugabo gwo ogw'olubeerera. Buli muntu yenna ow'omu maka go omulongoofu anaalyangako. **12** "Nkuwadde ku mafuta ag'omuzeeyituuni agasinga obulungi ne ku wayini omusu, ne ku mmere y'emepe embereberye bye baleetera Mukama eby'amakungula gaabwe. **13** Ebibala ebinaasookanga okwengera mu nnimiro zaabwe, bye banaaleeteranga Mukama Katonda, binaabanga bibyo. Buli muntu yenna ow'omu maka go omulongoofu anaalyangako. **14** "Buli kintu kyonna mu Isirayiri ekiweereddwayo ddala ne kiwongebwa eri Mukama kinaabanga kikyoo. **15** Buli ekinaggulagawo enda y'omuntu oba ey'ekisolo, nga kyakuwaayo eri Mukama Katonda, kinaabanga kikyoo. Naye omwana omubereberye ow'omuntu onoomunulunga, era n'embereberye ez'ensolo ezitali nnongoofu nazo onoozinunulunga. **16** Ebyo eby'okununula onobinunulunga bimaze okuweza omwezi gumu ogw'obukulu. Onobinunuliranga ku muwendo ogwagerekebwa ogwa gulaamu amakumi ataano mu ttaano, ng'ebipimo by'awatukuvu bwe biri. **17** "Naye embereberye ey'ente, oba embereberye ey'endiga oba ey'embuzi, ezo toozinunulenga, kubanga zo ntukuvu. Onoomansiranga omusaayi gwazo ku kyoto, n'oyokya amasavu gaazo mu muliro ng'ekiweebwayo ekyokebwa ekivaamu akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. **18** Ennyama yaazo eneebanga yiyo ng'ekiweebwayo ky'ekifuba ekiwuubibwawuubibwa n'ekisambi ekya ddoy bwe kiri ekikyoo. **19** Ebiweebwayo byonna ebitukuvu abaana ba Isirayiri bye banaaleeteranga Mukama, mbikuwadde, ggwe ne batabani bo, ne bawala bo, okubeeranga omugabo gwo ogw'olubeerera. Eneebbeeranga endagaano ey'omunno eya Mukama wakati we naawe n'ezzadde lyo emirembe gyonna." **20** Awo Mukama Katonda n'agamba Alooni nti, "Toobenga na byabusika mu nsi yaabwe, so toobenga na mugabo gwonna mu bo; Nze mugabo gwo era Nze busika bwo mu baana ba Isirayiri. **21** "Ebitundu eby'ekkumi byonna abaana ba Isirayiri bye banaaleetanga, mbiwadde Abaleevi okubeeranga omugabo gwabwe nga ye mpeera yaabwe olw'omulimu gwe bakola nga baweereza mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. **22** Era okuva leero abaana ba Isirayiri tebaasembererenga Weema ey'Okukunjaanirangamu, si kulwa nga bakolerayo ebibi, ne bafa. **23** Abaleevi be banaakolanga emirimu egy'omu Weema ey'Okukunjaanirangamu, era be baneetikkanga obuvunaanyizibwa bwe banaakolerangayo ebibi. Lino linaabanga tteeka ery'enkalakkalira ne mu mirembe

gyammwe gyonna egigenda okujja. Tebaafunenga byabusika mu baana ba Isirayiri. **24** Kubanga ebitundu eby'ekkumi abaana ba Isirayiri bye banaaleetanga ng'ekiweebwayo eri Mukama, mbiwadde Abaleevi okubeera omugabo gwabwe. Noolwekyo tebaabanga na byabusika mu baana ba Isirayiri." **25** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **26** "Yogera n'Abaleevi obagambe nti, 'Bwe munaafunanga ebitundu eby'ekkumi, bye mbawadde ng'omugabo gwammwe, nga mubiggya ku baana ba Isirayiri, munaggyangako ekitundu eky'ekkumi ne mukireeta nga kye kiweebwayo kyammwe eri Mukama Katonda. **27** Ekiweebwayo kyammwe kinaabalibwanga ng'emmere y'emepe ey'omu gguuliro oba ng'omubisi ogw'omu ssogolero. **28** Mu ngeri eyo nammwe munaaleetanga ekiweebwayo eri Mukama Katonda nga mukiggya ku bitundu eby'ekkumi bye munaafunanga ku baana ba Isirayiri. Ku bitundu ebyo eby'ekkumi kwe munaggyanga ekiweebwayo kya Mukama ne mukikwasa Alooni kabona. **29** Mu birabo ebyo byonna bye banaabawanga munaggyangako ekisingira ddala obulungi era ekitukuvu ennyo ne mukireeta nga kye kiweebwayo eri Mukama Katonda." **30** "Abaleevi bagambe nti, 'Bwe munaawangayo ebitundu ebisinga obulungi, binaababaliirwanga ng'ebivudde mu gguuliro n'ebivudde mu ssogolero. **31** Mmwe n'ab'omu maka gammwe munaayinzanga okubiriira wonna we munaayagalanga, kubanga eneebbeeranga mpeera yammwe olw'omulimu gwe munaakolanga mu Weema ey'Okukunjaanirangamu. **32** Bwe munaawangayo ebisingira ddala obulungi, tewaabengawo musango gwonna gwe munaabanga muzzizza; bwe mutyo ebiweebwayo ebitukuvu eby'abaana ba Isirayiri munaabanga temubivumizza, muleme okufa."

19 Mukama Katonda n'agamba Musa ne Alooni nti, **2** "Kino kye kiragiro eky'etteeka Mukama ky'alagidde: Gamba abaana ba Isirayiri bakuleetere ente enduusi eya lukunyu eteriiko kamogo wadde ekikyamu kyonna, era nga tesibibwangamu kikigilo. **3** Ogiwanga Eriyazaali kabona; eneetwalibwanga ebweru w'olusiisira n'ettirwa mu maaso ge. **4** Eriyazaali anaddiranga ku musaayi gwayo n'olunwe lwe n'agumansira okwolekera obwenyi bwa Weema ey'Okukunjaanirangamu emirundi musanvu. **5** Ente eyo eneeyokerwanga mu maaso ge; ne bookya eddiba lyayo, n'ennyama yaayo, n'omusaayi gwayo n'obusa bwayo. **6** Kabona anaddiranga omuti omwerezzi, n'ezobu n'olugoye olumyufu n'abisuula wakati mu nte eyokebwa. **7** Ebyo nga biwedde kabona anaayozanga ebyambalo bye n'anaaba omubiri gwe n'amazzi. Anaddangayo mu lusiisira, naye anaabanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **8** N'omusajja anaayokyanganga ente eyo, kinaamusaaniranga okwoza engoye ze n'okunaaba omubiri gwe n'amazzi, era naye anaabanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **9** "Omusaajja omulongoofu anaayoolanga evvu ly'ente, anaaliteekanga mu kifo ekirongoofu ebweru w'olusiisira. Linaalabirirwanga abaana ba Isirayiri ne balikozesanga mu mazzi ag'okwerongoosa; kwe kulungoosebwa okw'okugibwako ekibi. **10** Omuntu oyo anaayoolanga evvu ly'ente, kinaamusaaniranga okwoza

engoye ze, era naye taabenga mulongoofu okutuusa akawungeezi. Eryo linaabanga etteeka ery'emirembe n'emirembe eri abaana ba Isirayiri n'eri bannamawanga abanaatuulanga mu bo. **11** "Buli anaakwatanga ku mulambo ogw'omuntu yenna, anaabanga atali mulongoofu okumala ennaku musanvu. **12** Kinaamusaaniranga okwerongoosa n'amazzi ku lunaku olwokusatu ne ku lunaku olw'omusanvu, olwo n'alyoka abeera omulongoofu. Naye bw'ateerongoosenga ku lunaku olwokusatu ne ku lunaku olw'omusanvu, taabenga mulongoofu. **13** Buli anaakwatanga ku mulambo gw'omuntu n'ateelongoosa, anaabanga ayonoonye ennyumba ya Mukama Katonda. Omuntu oyo anaagobwanga mu Isirayiri. Kubanga teyamansirwako mazzi agalongoosa, anaabeeranga atali mulongoofu; obutali bulongoofu bwe bunaamusigalangaako. **14** "Lino lye teeke erikwata ku muntu anaafiiranga mu weema: Buli anaayingiranga mu weema omwo n'oyo anaabanga agirimo banaabanga abatali balongoofu okumala ennaku musanvu. **15** Buli kintu ekiterekwamu ekyasaamiridde ekitaliiko kisaanikira tekiibenga kirongoofu. **16** "Omuntu yenna ng'abadde ali ebweru mu kyererezi, n'akwata ku muntu atiddwa n'ekitala oba olumbe gwe lusse, oba omuntu yenna anaakwatanga ku ggumba ly'omuntu oba ku malaalo, anaabeeranga atali mulongoofu okumala ennaku musanvu. **17** "Nga mukola ku muntu atali mulongoofu, munaatoolanga ku vvu ery'oku kiweebwayo olw'ekibi ne muliteeka mu bbakuli ne muliyiwako amazzi amalungi. **18** Omusajja omulongoofu anaddiranga ezobu n'aginnyika mu mazzi, n'agamansira ku weema ne ku bintu byamu byonna ne ku bantu bonna abanaabanga balimu. Era anaamansiranga ne ku muntu anaabanga akutte ku ggumba ery'omuntu, ne ku malaalo, ne ku muntu atiddwa, ne ku oyo afudde olumbe. **19** Omusajja omulongoofu anaamansiranga ku oyo atali mulongoofu ku lunaku olwokusatu ne ku lw'omusanvu, ne ku lunaku olw'omusanvu anaabanga amulongoosezza. Omuntu oyo alongoosebwa anaayozanga engoye ze mu mazzi, n'okunaaba n'anaaba yenna; era akawungeezi ako anaabeeranga mulongoofu. **20** "Naye omuntu atali mulongoofu bw'ateerongoosenga anaagobwanga mu banne bonna, n'asalibwa ku kibiina kyabwe, kubanga anaabeeranga ayonoonye awatukuvu wa Mukama Katonda. Amazzi agalongoosa nga tegamumansiddwako, taabeerenga mulongoofu. **21** Eryo linaabanga tteeka lyabwe lya mirembe gyonna. Oyo anaamansiranga amazzi ag'obulongoofu, naye anaayozanga engoye ze, n'oyo anaakwatanga ku mazzi ag'okulongoosa anaabeeranga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi. **22** Buli kintu atali mulongoofu ky'akwatako, kinaabanga ekitali kirongoofu; na buli anaakikwatangaako anaabanga atali mulongoofu okutuusa akawungeezi."

20 Mu mwezi ogw'olubereberye, ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri, ne batuuka mu ddungu lya Zini, ne batuula mu Kadesi. Miryamu n'afiira eyo, era gye yaziikibwa. **2** Awo ekibiina kyonna ne kitaba na mazzi. Abantu bonna ne beekunanyiza ku Musa ne Aloon. **3** Ne bayombesa Musa nga bagamba nti, "Singa nno naffe

twafa, baganda baffe bwe baafiira mu maaso ga Mukama Katonda! **4** Lwaki waleeta ekibiina kya Mukama Katonda kino mu ddungu tulyoke tufiire wano n'ebisibo byaffe? **5** Lwaki watuggya mu nsi y'e Misiri okutuleeta mu kifo kino ekibi bwe kiti? Tekiriimu mmere ya mpeke wadde ttiini, so si kifo kya mizabbibu, so si kya mikomamawanga. Tewali na mazzi ge tuyinza kunywako!" **6** Awo Musa ne Aloon ne bava mu maaso g'ekibiina ky'abantu ne balaga ku mulyango gwa Weema ey'Okukunjaanirangamu, ne bavuunama wansi. Ekitiibwa kya Mukama Katonda ne kibalabikira. **7** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **8** "Twala omuggo, ggwe ne muganda wo Aloon mukunjaanye ekibiina kyonna. Lagira olwazi nga n'ekibiina kyonna kiraba, lujja kufukumula amazzi. Bw'otyo obaggire amazzi mu lwazi, basobole okunywako, era banywese n'ebisibo byabwe." **9** Musa n'aggya omuggo awali Mukama n'agutwala nga Mukama Katonda bwe yamulagira. **10** Musa ne Aloon ne bakunjaanye ekibiina ky'abantu bonna awali olwazi, Musa n'agamba abantu nti, "Mumpulirize, mmwe abajeemu; kitugwanidde ffe okubaggyira amazzi mu lwazi luno?" **11** Awo Musa n'ayimusa omukono gwe n'akuba olwazi n'omuggo gwe emirundi ebiri. Amazzi mangi ne gafukumuka okuva mu lwazi, abantu bonna mu kibiina ne banywa, n'ebisibo byabwe nabyo ne binywa. **12** Naye Mukama Katonda n'agamba Musa ne Aloon nti, "Olwokubanga temunneesize, ne mutampa kitiibwa, ne mutalaga kibiina kino eky'abaana ba Isirayiri nga bwe ndi omutukuvu, noolwekyo temugenda kutuusa kibiina ky'abantu bano mu nsi gye mbasuubizza okubawa." **13** Ago ge mazzi ag'e Meriba, abaana ba Isirayiri gye baayombera ne Mukama, era ne Mukama Katonda gye yeeragira mu bo nga mutukuvu. **14** Musa yatumira Kabaka wa Edomu ababaka ng'asinziira e Kadesi ng'amugamba nti, "Muganda wo Isirayiri agamba bw'ati nti: Ebizibu byonna ebyatutukako obimanyi. **15** Omanyi nga bajajjaffe bwe baaserengeta mu Misiri, ne tumalayo emyaka mingi. Abamisiri ne bayisa bubi bakadde baffe, era naffe; **16** naye bwe twakaabirira Mukama Katonda, yawulira okukaaba kwaffe, n'atutumira malayika n'atuggya mu nsi y'e Misiri. Kaakano tuli wano mu Kadesi, ekibuga ekiri ku nsalo n'ensi yo. **17** "Nkwegayirira otukkirize tuyite mu nsi yo. Tetuliyita mu birime wadde mu nimiru z'emizabbibu, era tetugenda kunywa na ku mazzi agali mu nzizi. Tugenda kutambulira mu Luguudo lwa Kabaka Olunene, era tetugenda kuluvamu kukyamaako ku ludda olwa kkono oba olwa ddyo okutuusa nga tumaze okuva mu nsi yo." **18** Naye Edomu n'addamu nti, "Tojja kuyita wano, bw'onookikola tujja kwesowolayo tukulumbwe n'ekitala." **19** Abaana ba Isirayiri ne baddamu nti, "Tujja kwambukira mu luguudo olunene mwokka, era ebisibo byaffe naffe bwe tunaanywa ku mazzi gammwe tujja kugasasulira. Twagala kuyitawo buyisi nga tutambuzza bigere, tetwetaagayo kirala." **20** Naye Edomu n'addamu nti, "Temuyitawo." Edomu ne yeesowolayo n'eggye ddene nnyo era nga lya maanyi. **21** Bw'atyo Edomu n'agaana Isirayiri okuyitira mu matwale ge, Isirayiri n'amuviira. **22** Awo ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ne basitula okuva e Kadesi, ne batuuka ku lusozi Koola. **23** Mukama Katonda n'agamba Musa ne

Alooni, nga bali ku lusozzi Koola okuliraana n'ensalo y'ensi ya Edomu, nti, **24** "Alooni ajja kugenda abantu be bonna gye baalaga, kubanga tagenda kuyingira mu nsi gye nzija okuwa abaana ba Isirayiri. Kubanga mwembi mwajeemera ekiragiro kyange ku mazzi ag'e Meriba. **25** Leeta Alooni ne mutabani we Eriyazaali, obaleete ku lusozzi Koola; **26** Alooni omwambulemu ebyambalo bye, obyambaze Eriyazaali mutabani we, kubanga Alooni ajja kufa agende abantu be bonna gye baalaga." **27** Musa n'akola nga Mukama bwe yamulagira; ne balinnya olusozzi Koola ng'abantu bonna mu kibiina balaba. **28** Musa n'ayambulamu Alooni ebyambalo, n'abyambaza Eriyazaali mutabani wa Alooni. Alooni n'afiira awo ku ntikko y'olusozzi. Musa ne Eriyazaali ne baserengeta ne bakka wansi w'olusozzi. **29** Abantu bonna mu kibiina bwe bategeera nga Alooni afudde, ab'omu nnyumba ya Isirayiri bonna ne bakungubagira Alooni okumala ennaku amakumi asatu.

21 Kabaka Omukanani ow'e Yaladi eyatuulanga mu bukiikaddyo, n'awulira nga Isirayiri ajira mu kkubo lya Asalimu, n'alumba Isirayiri n'amulwanyisa n'awambamu abamu ku bo. **2** Awo Isirayiri ne yeeyama eri Mukama Katonda obweyamo buno nti, "Bw'onoogabula abantu bano mu mukono gwaaffe, ne tubawangula, ebibuga byabwe tulibizikiriza ddala." **3** Mukama Katonda n'awulira okwegayirira kw'Abayisirayiri, Abakanani n'abawaayo eri Abayisirayiri, ne bazikiriza ebibuga byabwe; ekifo ekyo ne kituumbwa erinnya Koluma. **4** Ne basitula okuva ku lusozzi Koola, ne bakwata ekkubo eriraga ku Nnyanja Emyufu, balyoke beetooloole ensi ya Edomu. Abantu nga bali ku lugendo olwo ne batandika okuggwaamu obugumiikiriza. **5** Ne beemulugunyiza Musa ne Katonda nga boogera nti, "Lwaki mwatuggya mu Misiri okufiira wano mu malungu? Kubanga temuli mmere; so temuli mazzi; n'obumere buno bwe tufuna tubwetamiddwa." **6** Awo Mukama n'asindikira abantu emisota emikambwe egy'obusagwa, ne giboja abantu, era abaana ba Isirayiri bangi ne bafa. **7** Abantu ne bajja awali Musa, ne bamugamba nti, "Twayonoona bwe twakwemulugunyiza ne twemulugunyiza ne Mukama Katonda, ne tuboogerako bubu. Tusaba weegayirire Mukama atuggyeko emisota gino." Musa n'asabira abantu. **8** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Kolayo omusota ogufaanana nga giri emikambwe egy'obusagwa oguwanike ku mulongooti; buli anaabojjebwanga omusota, n'agutunulako, anaawonanga." **9** Awo Musa n'aweesa omusota ogw'ekikomo, n'aguwanika ku mulongooti. Kale buli eyabojjebwanga omusota n'atunula ku musota ogw'ekikomo, ng'awona, ng'aba mulamu. **10** Awo abaana ba Isirayiri ne basitula ne batambula okutuuka mu Yebosi, ne basisira omwo. **11** Ne basitula okuva mu Yebosi ne batambula, ne basisira mu Lye-Abalimu, mu ddungu eryolekedde Mowaabu, ku luuyi olw'ebuvanjuba. **12** Bwe baava awo, ne batambula okulaga mu kiwonvu kya Zeredi, ne basisira omwo. **13** Ne bava awo, ne batambula ne basisira emitala w'omugga Alunoni, oguli mu ddungu erituuka ne ku nsalo ya Abamoli. Omugga Alunoni ye nsalo ya Mowaabu, eyawula Mowaabu n'Abamoli. **14**

Kyekeyava kiwandikibwa mu Kitabo ky'Entalo za Mukama Katonda, nti, "Zakabu ne Sufa, n'ebiwonvu bya Alunoni, **15** n'obuserengeto bw'ebiwonvu ebituuka ku kibuga kya Ali, ne byesigama ku nsalo ya Mowaabu." **16** Bwe baava eyo ne batambula okutuuka e Beeri, olwo lwe luzzi Mukama we yagambira Musa nti, "Abantu bonna bakunjaanye, mbawe amazzi." **17** Isirayiri n'alyoka ayimba oluyimba luno, nti, "Weetale, ggwe Oluzzi! Muluyimbirire! **18** Muyimbe ku luzzi abalangira lwe baasima, abakungu n'abantu lwe baayikuula, abakungu, emiggo gyabwe." **19** Ne bava mu ddungu ne batambula okutuuka e Matana. Bwe baava e Matana ne balaga e Nakalieri, ne bava e Nakalieri ne balaga e Bamosi. **20** Bwe baava e Bamosi ne balaga mu kiwonvu ekiri mu matwale ga Mowaabu wansi w'olusozzi Pisuga, kw'osinziira okulengera eddungu. **21** Awo Isirayiri n'atuma ababaka eri Sikoni kabaka w'Abamoli ng'amugamba nti, **22** "Tukkirize tuyite mu nsi yo. Tetuliyita mu birime wadde mu nmiro z'emizabbibu, era tetugenda kunywa na ku mazzi agali mu nzizi. Tugenda kutambulira mu Luguudo lwa Kabaka olunene mwokka okutuusa lwe tuliva mu nsi yo." **23** Naye Sikoni n'atakkiriza Isirayiri kuyita mu nsi ye. N'akunjaanya eggye lye lyonna, n'agenda atabaale Isirayiri mu ddungu. Bwe yatuuka e Yakazi n'alwana ne Isirayiri. **24** Isirayiri n'amufumita n'obwogi bw'ekitala, n'atwala ensi ye okuva ku mugga Alunoni okutuuka ku mugga Yaboki, n'atuukira ddala ku Bamoni, n'akoma awo, kubanga Abamoni baali ba maanyi nnyo ku nsalo yaabwe. **25** Isirayiri n'awamba ebibuga byonna eby'Abamoli n'abeera omwo, ne Kesuboni n'akiwambiramu n'obubuga bwonna obwali bukyetoolodde. **26** Kesuboni kye kyali ekibuga ekikulu ekya Sikoni Kabaka w'Abamoli kye yali awambye ng'amaze okulwana n'eyali kabaka wa Mowaabu n'amuggyako ensi ye yonna okutuuka ku Alunoni. **27** Abayiyi ennyimba kyeabaava bayimba nti, "Mujje e Kesuboni kizimbibwe; ekibuga kya Sikoni kizibwewo. **28** "Omuliro gwafuluma mu Kesuboni, ennimi z'omuliro ne ziva mu kibuga kya Sikoni. Gwayokya Ali ekya Mowaabu, n'abatwala mu nsozi za Alunoni. **29** Zikusanze, gwe Mowaabu! Muzikirizibwa, mmwe abantu ba Kemosi! Batabani be abawaddeyo eri kabaka Sikoni ow'Abamoli ne bafuuka ng'abanoonyi b'obubudamu ne bawala be, ng'abawambe. **30** "Naye tubawangudde Kesuboni azikiridde okutuukira ddala ku Diboni. Tubafufuggazza okutuuka ku Nofa, kwe kutuukira ddala ku Medeba." **31** Bw'atyo Isirayiri n'atwala mu nsi y'Abamoli. **32** Musa bwe yamala okutuma abakessi e Yazeri, abaana ba Isirayiri ne bawamba ebibuga ebyali bikyebunguludde, ne bagobamu Abamoli abaabibeerangamu. **33** Ne bakyuka ne bambukira mu kkubo eriraga e Basani. Ogi kabaka w'e Basani n'eggye lye lyonna ne yeesowolayo okubatabaala mu litalo olwali mu Ederei. **34** Mukama n'agamba Musa nti, "Tomutya; kubanga mugabudde mu mukono gwo, n'eggye lye lyonna awamu n'ensi ye; omukole nga bwe wakola Sikoni kabaka w'Abamoli eyafugiranga mu Kesuboni." **35** Bwe batyo ne bamutta, ne batabani be, n'eggye lye lyonna, ne bawonyaaawo muntu n'omu. Ensi ye ne bagirya.

22 Awo abaana ba Isirayiri ne basitula, ne batambula ne basiisira mu lusenyi lwa Mowaabu ku mugga Yoludaani okwolekera Yeriko. **2** Balaki mutabani wa Zipoli n'alaba byonna Isirayiri bye yali akoze Abamoli. **3** Mowaabu n'atya nnyo kubanga abantu abo baali bangi nnyo. Mowaabu okutya abaana ba Isirayiri ne kumusukkirira. **4** Awo Mowaabu n'agamba abakulembeze ba Midiyaani nti, "Ogubina gw'abantu bano baja kulya byonna bye tuli nabyo ebitwetoolodde ng'ente bw'erya n'esaanyaawo omuddo ogw'oku ttale." Balaki mutabani wa Zipoli, eyali kabaka wa Mowaabu mu biseera ebyo, **5** n'atuma ababaka eri Balamu mutabani wa Byoli, eyali mu Pesoli, ekiriraanye Omugga, mu nsi y'ewaabwe, okumuyita ng'amugamba nti, "Abantu bali wano, baavudde mu Misiri, basaanikidde ensi yonna we batudde; basisiidde wano okunninaana. **6** Kale nno, nkusaba oje onkolimirire abantu bano, kubanga bampitiridde amaanyi. Oboolyawo lwe ndisobola okubawangula ne mbagoba mu nsi yange. Kubanga mmanyi nga gw'okolimira akolimirwa, ne gw'osabira omukisa aweebwa omukisa." **7** Awo ababaka abaatumibwa, abaali abakulembeze ba Mowaabu n'abakulembeze ba Midiyaani, ne basitula nga batutte n'ensimbi ez'okumusasula. Bwe baatuuka eri Balamu ne bamutegeeza obubaka Balaki bwe yabatuma. **8** Balamu n'abagamba nti, "Musule wano leero, nange nnaabatusaako ekigambo Mukama ky'anaaba ang'ambye." Bwe batyo abakungu abaava mu Mowaabu ne basula ewa Balamu. **9** Katonda n'ajja eri Balamu n'amubuuzza nti, "Bantu ki bano abali naawe?" **10** Balamu n'addamu Katonda nti, "Balaki mutabani wa Zipoli, Kabaka wa Mowaabu ye yampeereza obubaka buno ng'agamba nti, **11** 'Abantu abavudde mu Misiri basaanikidde ensi we batudde. Kale nno jjangi obankolimirire. Oboolyawo ekyo kiyinza okunsobozesa okubalwanyisa ne mbagoba mu nsi yange." **12** Naye Katonda n'agamba Balamu nti, "Togenda na bantu abo. Abantu bali tekikugwanidde kubakolimira, kubanga baaweebwa omukisa." **13** Enkeera mu makya Balamu n'azuukuka, n'agamba abakungu abaatumibwa Balaki nti, "Muddeeyo mu nsi yammwe, kubanga Mukama Katonda anjaanye okugenda nammwe." **14** Abakungu aba Mowaabu ne bakomawo eri Balaki ne bamugamba nti, "Balamu yagaanye okujja naffe." **15** Balaki ne yeeyongera okutuma abakungu abalala, nga baabitiibwa binene era nga bangi okusingako ku bali abaasooka. **16** Ne baja eri Balamu ne bamugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Balaki mutabani wa Zipoli nti, 'Nkwegayiridde, tokkiriza kintu kyonna kukuziyiza kujja gye ndi; **17** kubanga nzija kutumbula nnyo ekitiibwa kyo, era njenda kukukolera kyonna ky'ononsaba. Jjangu onkolimiririre abantu bano.'" **18** Naye Balamu n'addamu abo Balaki be yatuma nti, "Balaki ne bw'alimpa enju ye ng'ejjudde ffeeza ne zaabu sigenda kukola kinene oba kitono nga kisukka ku kiragiro kya Mukama Katonda wange. **19** Kale nno musule wano olwa leero, nga bannammwe bwe baakola, nange mpulire Mukama Katonda ky'anaayongera okunjaamba." **20** Mu kiro ekyo Katonda n'ajja eri Balamu n'amugamba nti, "Obanga abantu abo bakuddukidde, genda nabo, naye okole ekyo kyokka kye nnaakulagira okukola." **21** Balamu n'agolokoka mu makya, n'ateeka amatandiko ku ndogoyi ye, n'agenda n'abakungu ba Mowaabu. **22** Naye Katonda n'asunguwala nnyo kubanga Balamu yagenda, malayika wa Mukama Katonda n'ayimirira mu kkubo okumuziyiza. Balamu yali yeebagadde endogoyi ye, abaweereza be babiri nabo baali naye. **23** Endogoyi n'eraba malayika wa Mukama Katonda ng'ayimiridde mu kkubo, n'ekitala ekisowoddwa nga kiri mu mukono gwe; endogoyi n'ekyama n'eva mu kkubo n'eraga mu nnimiro. Balamu n'agikuba agizze mu kkubo. **24** Malayika wa Mukama Katonda n'ayimirira mu kakubo akafunda akayita wakati w'ennimiro z'emizabbibu nga ziriko ekisenge ku buli luuyi. **25** Endogoyi bwe yalaba malayika wa Mukama Katonda ne yeenyigiriza ku kisenge, n'ebetenterako ekigere kya Balamu. N'ayongera okugikuba. **26** Malayika wa Mukama Katonda ne yeeyongerayo mu maaso, n'ayimirira mu kakubo akafunda ennyo, awataali kabanga ka kwekyusizaamu kulaga ku mukono ogwa ddyo wadde ku gwa kkono. **27** Endogoyi bwe yalaba malayika wa Mukama Katonda n'egalamira wansi, nga Balamu ye agituddeko; obusungu bwa Balamu ne bububuuka, n'akuba endogoyi n'omuggo gwe. **28** Awo Mukama Katonda n'ayasama akamwa k'endogoyi, n'egamba Balamu nti, "Nkuoke ki okunkuba emirundi gino gyonsatule?" **29** Balamu n'agamba endogoyi nti, "Kubanga onfudde atategera! Singa mbadde n'ekitala mu mukono gwange nandikuttiddewo kaakano." **30** Endogoyi n'egamba Balamu nti, "Siri ndogoyi yo gye weebagadde ebbanga lyonna n'okutuusa ku lunaku lwa leero? Ebadde mpisa yange okukukola bwe nti?" Balamu n'addamu nti, "Nedda." **31** Awo Mukama Katonda n'alalyoka azibula amaaso ga Balamu, n'alaba malayika wa Mukama ng'ayimiridde wakati mu kkubo n'ekitala ekisowoddwa nga kiri mu mukono gwe. N'awunzika omutwe gwe, ne yeevuunika wansi n'avuunama. **32** Malayika wa Mukama Katonda n'amugamba nti, "Lwaki endogoyi ogikubye emirundi egyo gyonsatule? Laba, nzize okukuziyiza kubanga ekkubo ly'okutte terinsanyusa. **33** Endogoyi yandabye n'enneebalama emirundi egyo esatu. Singa teyanneebalamye, nandibadde ggwe nkusse, naye yo nga ngirese." **34** Balamu n'agamba malayika wa Mukama Katonda nti, "Nnyonoonye. Saategedde nti ggwe oyimiridde mu kkubo okunziyiza. Kale nno nga kye nkoze bwe kitakusanyusizza, ka nzireyo eka." **35** Malayika wa Mukama Katonda n'agamba Balamu nti, "Genda n'abasajja abo, naye ebigambo bye nnaakulagira bye byokka by'oba oyogera." **36** Bw'atyo Balamu n'agenda n'abakungu ba Balaki. **36** Balaki bwe yawulira nga Balamu ajja, n'afuluma okugenda okumusisinkana mu kibuga kya Mowaabu ekiri ku nsalo ya Alumoni, ku komerero y'amatwale ge. **37** Balaki n'agamba Balamu nti, "Saakutumira nga nkuyita oje ku bwange? Lwaki tewajja gye ndi? Olowooza siyinja kukuwa bitibwa bingi?" **38** Balamu n'addamu nti, "Nzuuno kaakano nzize gy'oli! Naye olowooza nnina obuyinza okwogera kyonna kye njagala? Nteekwa okwogera ebyo byokka Katonda by'anassa mu kamwa kange." **39** Bw'atyo Balamu n'agenda ne Balaki ne baja e Kiriasikuzosi. **40** Balaki n'awaayo ekiwebwayo eky'ente n'endiga, n'aweerezaako ne ku Balamu n'abakungu abaali naye. **41** Enkeera Balaki n'atwala Balamu n'amulinnyisa ku bifo bya Bamosi Baali,

n'asinziira awo okulengera ku kitundu eky'abantu ba Isirayiri abaali okumpi.

23 Balamu n'agamba Balaki nti, "Nkolera wano ebyoto musanvu, era onfunire ne sseddume z'ente musanvu, n'endiga ennume musanvu." **2** Balaki n'akola nga Balamu bwe yamugamba; bombi Balaki ne Balamu ne bawaya ente emu n'endiga ennume emu ku buli kyoto. **3** Balamu n'agamba Balaki nti, "Beera wano awali ekiweebwayo kyo nze njire nga nzirako wabbali. Oboolyawo nga Mukama anajja n'ansisinkana. Buli kyonna ky'anambikkulira nnaakikuteggeeza." N'alaga waggulu ku lusozi awatali bimera. **4** Katonda n'asisinkana Balamu; Balamu n'amugamba nti, "Nteeteeese ebyoto musanvu, era ku buli kyoto mpeereddeko ente ya sseddume emu n'endiga ennume emu." **5** Mukama Katonda n'assa ebigambo mu kamwa ka Balamu n'amugamba nti, "Ddayo eri Balaki omutuuseeko obubaka buno." **6** N'addayo gye yali, n'amusanga ng'ayimiridde awali ekiweebwayo kye, n'abakungu bonna aba Mowaabu. **7** Balamu n'alagula nti, "Balaki ye yanzigya mu Alamu, kabaka wa Mowaabu yanzigya mu nsozi z'ebuvanjuba. N'anjamba nti, 'Jjangu onkolimiririre Yakobo; jjangu oboole Isirayiri.'" **8** Nnyinza okukolimira abo Katonda batakolimidde? Nnyinza okuboola abo Mukama Katonda baatabodde? **9** Mbalaba okuva ku ntikko ez'enjazi mbalengera nga nsinziira ku nsozi. Ndaba abantu abeeyawuddeko abateerowooza kuba ng'erimu ku mawanga. **10** Ani ayinza okubala enfuufu ya Yakobo, oba okubala ekitundu ekyokuna eky'a Isirayiri? Leka nfe okufa okw'omutuukirivu, n'enkomerero yange ebeere ng'eyaabwe!" **11** Balaki n'agamba Balamu nti, "Onkoze ki kino? Nakuyita kujja kukolimira balabe bange, naye obw'edda bwonna obadde obasabira mukisa!" **12** N'addamu nti, "Tekinjwanidde kwogera ekyo Mukama Katonda ky'atadde mu kamwa kange?" **13** Balaki n'amugamba nti, "Jjangu tugende mu kifo ekirala w'onoolabira abaana ba Isirayiri; ojja kulabako kitundu butundu so si bonna. Kale nno sinziira awo obankolimiririre." **14** N'amutwala mu nimiru ya Zofimu, ku ntikko ya Pisuga, n'azimbira eyo ebyoto musanvu n'awaayo sseddume w'ente emu n'endiga ennume emu ku buli kyoto. **15** Balamu n'agamba Balaki nti, "Beera wano awali ekiweebwayo byo, nze njende musisinkane wali." **16** Mukama Katonda n'asisinkana Balamu, n'ateeka obubaka mu kamwa ke, ng'agamba nti, "Ddayo eri Balaki omuwe obubaka obwo." **17** N'addayo gy'ali n'amusanga ng'ayimiridde awali ekiweebwayo, ng'ali n'abakungu ba Mowaabu. Balaki n'amubuza nti, "Mukama Katonda agambye ki?" **18** Bw'atyo n'alagula nti, "Golokoka, Balaki, owulirize; mpulira, mutabani wa Zipoli. **19** Katonda si muntu, nti ayinza okulimba, oba nti mwana wa bantu nti akusyakusa ebigambo bye. Ayogera n'atakola? Asubiza n'atatuukiriza? **20** Mpeereddwa ekiragiro okusaba omukisa; agabye omukisa, era siyinza kukikyusa. **21** "Tewali kibi kirabiddwa mu Yakobo, tewali kubonaabona kulabise mu Isirayiri. Mukama Katonda waabwe alichi nabo; eddoboozi lya kabaka ery'omwanguka liri wakati mu bo. **22** Katonda ye yabaggya mu Misiri, balina amaanyi ng'aga sseddume

ey'omu nsiko. **23** Tewali bulogo ku Yakobo, tewali bulaguzi ku Isirayiri. Kiryogerwako ku Yakobo ne ku Isirayiri nti, 'Mulabe Katonda ky'akozze!' **24** Abantu basituka ng'empologoma enkazi, beezuukusa ng'empologoma ensajja etaweera okutuusa ng'eridde omuyiggo gwayo n'enywa omusaayi gw'ebyo by'esse." **25** Balaki n'agamba Balamu nti, "Tobakolimira wadde okubasabira omukisa n'akamu!" **26** Balamu n'addamu nti, "Saakutegeezzeza nti kinsaanidde okukola ekyo kyonna Mukama Katonda ky'anaagamba?" **27** Balaki n'agamba Balamu nti, "Jjangu, nkutwale mu kifo ekirala, oboolyawo Katonda anakkiriza obankolimiririre ng'osinziira awo." **28** Balaki n'atwala Balamu ku ntikko y'olusozi Peoli, olwolekedde eddungu. **29** Balamu n'agamba Balaki nti, "Nzimbira wano ebyoto musanvu, era onfunireyo wano ente za sseddume musanvu n'endiga ennume musanvu." **30** Balaki n'akola nga Balamu bwe yamusaba, n'awaayo sseddume y'ente emu n'endiga ennume emu ku buli kyoto.

24 Awo Balamu bwe yalaba nga Mukama Katonda asiimye okuva Isirayiri omukisa, n'ataddayo kunoonya bya bulaguzi, nga bwe yakola ku mirundi emirala, naye n'ayolekeza amaaso ge eddungu. **2** Balamu n'alengera ewala, n'alaba Isirayiri gye yasisira ng'ebika bwe byali, n'ajirwa Omwoyo wa Katonda, **3** n'alagula nti, "Okulagula kwa Balamu mutabani wa Byoli, okulagula kw'omuntu azibuddwa amaaso, **4** okulagula kw'oyo awulira ekigambo kya Katonda alaba okwolesebwa kw'Ayinzabyonna, eyeeeyaze wansi, n'amaaso ge nga gatunula: **5** "Eweema zo nga nnungi, Ayi Yakobo, ebifo byo mw'obeera, Ayi Isirayiri! **6** "Byeyaliridde ng'ebiwonvu, ng'ennimiro ku mabbali g'omugga, ng'emigavu egisimbiddwa Mukama ng'emivule egiri okumpi n'amazzi. **7** Amazzi ganaakulukutanga mu bulobo bwabwe; ne gabooga ensigo zaabwe zirifunanga amazzi mangi. "Kabaka waabwe aliba wa kitiibwa okukira Agagi obwakabaka bwabwe bunaagulumizibwanga. **8** "Katonda ye yabaggya mu Misiri balina amaanyi nga aga sseddume ey'omu nsiko. Basaanyaawo amawanga g'abalabe ne bamenyaamenya amagumba gaabwe mu butundutundu, ne babalasa n'obusaale bwabwe. **9** Ng'empologoma ensajja, beekulula ne bagalamira wansi, ng'empologoma enkazi; ani ayanjanga okubagolokosa? "Akusabiranga omukisa aweebwenga omukisa n'oyo akukolimira akolimirwanga!" **10** Awo obusungu bwa Balaki ne bubuubukira ku Balamu. N'akuba mu ngalo omulundi gumu, n'amugamba nti, "Nakuyita okulimire abalabe bange, naye obasabidde mukisa emirundi gino gyonsatule. **11** Kale nno situka oddeyo ewammwe! Nagamba nti nbandikwudde ebitebiwa bingi, naye Mukama akuziizaza okuweebwa ebitebiwa ebyo." **12** Balamu n'agamba Balaki nti, "Ababaka bo be wantumira, saabagamba nti, **13** 'Balaki ne bw'alimpa ennyumba ye ng'ejjudde zaabu ne freeza, sigenda kusukka kiragiro kya Mukama ne nkola ekyange ku bwange oba nga kirungi oba nga kibi, wabula nga ndyogera ebyo byokka Mukama by'alindagira okwogera?" **14** Kaakano nno nzirayo ewaffe mu bantu bange, naye wuliriza nga nkulabula abantu bano kye balikola abantu

bo mu nnaku ezijja.” **15** N'alagula bw'ati nti, “Okulagula kwa Balamu mutabani wa Byoli, okulagula kw'omuntu azibuddwa amaaso, **16** okulagula kw'oyo awulira ekigambo kya Katonda, aggya okutegeera eri oyo Ali Waggulu Ennyo alaba okulabikira kw'Ayinzabyonna eyeeyaze wansi, n'amaaso ge nga gatunula. **17** “Mmulaba, naye si kaakano; mmuntunulira, naye tali kumpi. Emmunyeenye eriva ewa Yakobo; omufuzi alisituka ng'ava mu Isirayiri. Alibetenta Mowaabu, obuwanga bw'atabani ba Seezi. **18** Edomu aliwanguka; Seyiri, omulabe we, aliwanguka, naye Isirayiri alyeyongerera amanyi. **19** Omufuzi alisituka ng'ava mu Yakobo n'azikiriza ab'omu kibuga abaliba bawonyeewo.” **20** Balamu n'alaba Amaleki, n'alagula nti, “Amaleki ye yakulemberanga mu mawanga, naye ku nkomerero agenda kuzikirira.” **21** N'alaba Abakeeni, n'alagula nti: “Ekifo kyo w'obeera wagumu, ekisu kyo kiri mu lwazi **22** naye era mmwe Abakeeni mugenda kuzikirizibwa Asuli bw'alibatwala mu busibe.” **23** Ate n'alagula nti, “Woowe! Ani aba omulamu nga Katonda asazeewo eky'okukola? **24** Ebyombo birijja nga biva ku mbalama za Kittimu; birifufuggaza Asuli ne Eberi, naye nabyo birizikirira.” **25** Awo Balamu n'asituka n'addayo ewaabwe, ne Balaki n'akwata agage.

25 Isirayiri bwe yali mu Sitimu, abasajja ne batandika okwenda n'abakazi ba Mowaabu, **2** abaabayitanga ku kuwaayo ebiwebwayo eri bakatonda baabwe. Abaana ba Isirayiri ne balya era ne bavunamira bakatonda abo. **3** Bw'atyo Isirayiri n'ayingirira eby'okusinzanga Baali ow'e Peoli. Obusungu bwa Mukama ne bubabuubukirako. **4** Mukama n'agamba Musa nti, “Kwata abakulembeze b'abantu bano obatte, obaanike mu maaso ga Mukama abantu bonna we babalabira, obusungu bwa Mukama bulyoke bukkakkane buve ku Isirayiri.” **5** Musa n'agamba abalamuzi ba Isirayiri nti, “Buli omu ku mmwe atte abo abali mu mmwe abeegasse mu kusinza Baali ow'e Peoli.” **6** Kale, laba, omusajja omu ku baana ba Isirayiri n'aleeta mu maka ge omukazi Omumidiyaani awo mu maaso ga Musa, nga n'ekibiina kyonna ekya Isirayiri bali awo bakaabira mu mulyango gwa Weema ey'Okukung'naanirangamu. **7** Naye Finekaasi mutabani wa Eriyazaali, mutabani wa Alooni kabona, bwe yakiraba, n'asituka mu kibini n'akwata effumu mu mukono gwe **8** n'agoberera Omuyisirayiri n'amutuusa mu weema. Bombi n'abafumita effumu ne liyita mu Muyisirayiri ne liggukira ne mu mubiri gw'omukazi, ne libayitamu bombi. Awo kawumpuli eyali alumbye abaana ba Isirayiri n'akoma. **9** N'abo abaafa kawumpuli baawera emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **10** Mukama n'agamba Musa nti, **11** “Finekaasi mutabani wa Eriyazaali, mutabani wa Alooni kabona, ankyusisizza obusungu bwange ne mbuggya ku baana ba Isirayiri; kubanga obusungu bwe bwabuubuka nnyo ng'obwange olw'obutafaayo ku kitiibwa kyange, kyenvudde sibazikiriza kubamalawo. **12** Noolwekyo mutegeenze nti, ‘Laba nkola naye endagaano ey'emirembe. **13** Ye, ne bazzukulu be bonna banaabanga mu ndagaano ey'obwakabona obw'emirembe gyonna, kubanga yasunguwalira abaana ba Isirayiri olw'okutyoboola ekitiibwa kya Katonda we, n'abatangirira.’” **14** Omusajja

Omuyisirayiri eyattirwa awamu n'omukazi Omumidiyaani yali Zimuli mutabani wa Salu eyali omukulembeze mu kika kya Simyoni. **15** N'erinyira ly'omukazi Omumidiyaani eyattibwa nga ye Kozebi muwala wa Zuuli, eyali omukulembeze mu kimu ku bika bya Midiyaani. **16** Mukama n'agamba Musa nti, **17** “Abamidiyaani obayiggyanganya n'obatta, **18** kubanga baayagala okubazikiriza n'enkwe zaabwe bwe baabakyamya e Peoli, n'olwa Kozebi muwala w'omukulembeze w'e Midiyaani, omukazi oyo eyattibwa ku lunaku okwajjira kawumpuli olw'ebyo ebyali e Peoli.”

26 Awo oluvannyuma lwa kawumpuli, Mukama Katonda n'agamba Musa ne Eriyazaali, mutabani wa Alooni, kabona, nti, **2** “Bala omuwendo gw'abantu bonna abali mu kibini kyaabaana ba Isirayiri, ng'obabala mu bika byabwe ne mu mayumba ga bakadde baabwe. Bala abasajja bonna abawezezza emyaka amakumi abiri n'okusingawo abakyasobola okutabaala mu ggye lya Isirayiri.” **3** Bwe batyo, nga bali mu nsenyi za Mowaabu, ku ludda lw'omugga Yoludaani okwolekera Yeriko, Musa ne Eriyazaali kabona, ne boogera ne bagamba abantu nti, **4** “Mubale abasajja bonna abawezezza emyaka amakumi abiri n'okusingawo, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.” Bano be baana ba Isirayiri abaava mu nsi y'e Misiri: **5** Ab'omu kika kya Lewubeeni, mutabani wa Isirayiri omuberebereye, be bano: abaava mu Kanoki, lwe lunyiiriri lw'Abakanoki; abaava mu Palu, lwe lunyiiriri lw'Abapalu; **6** abaava mu Kezulooni, lwe lunyiiriri lw'Abakezulooni; abaava mu Kalumi, lwe lunyiiriri lw'Abakalumi. **7** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Lewubeeni. Abo abaabalibwa baawera emitwalo ena mu enkumi ssatu mu lusanvu mu amakumi asatu. **8** Mutabani wa Palu yali Eriyaabu, **9** ne batabani ba Eriyaabu baali, Nemweri ne Dasani ne Abiraamu. Dasani ne Abiraamu be bo abaali abakulembeze mu kibini abaajeemera Musa ne Alooni era baali mu kabondo k'abagoberezi ba Koola abaajeemera Mukama Katonda. **10** Ensi yayasamya akamwa kaayo n'ebamira, ne bafiira wamu ne Koola; n'abagoberezi ba Koola ebikumi bibiri mu ataano nabo baazikirizibwa mu muliro ogwabasaanyaawo. Ne babeera kabonero ka kulabirako akanaalabulanga abantu. **11** Kyokka olunyiriri lwa Koola terwazikirira ddala lwonna. **12** Ab'omu kika kya Simyoni ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Nemweri, lwe lunyiiriri lw'Abanemweri; abaava mu Yamini, lwe lunyiiriri lw'Abayamini; abaava mu Yakini, lwe lunyiiriri lw'Abayakini; **13** abaava mu Zeera, lwe lunyiiriri lw'Abazeera; abaava mu Sawuli, lwe lunyiiriri lw'Abasawuli. **14** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Simyoni. Abaabalibwa baawera abasajja emitwalo ebiri mu enkumi bbiri mu ebikumi bibiri. **15** Ab'omu kika kya Gaadi ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali, be bano: abaava mu Zefoni, lwe lunyiiriri lw'Abazefoni; abaava mu Kagi, lwe lunyiiriri lw'Abakagi; abaava mu Suni, lwe lunyiiriri lw'Abasuni; **16** abaava mu Ozeni, lwe lunyiiriri lw'Abaozeni; abaava mu Eri, lwe lunyiiriri lw'Abaeeri; **17** abaava mu Alodi, lwe lunyiiriri lw'Abaalodi; abaava mu Aleri, lwe lunyiiriri lw'Abaaleri. **18** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Gaadi. Abaabalibwa baawera abasajja emitwalo ena mu ebikumi bitaano. **19** Eri ne Onani baali batabani ba

Yuda, naye ne bafiira mu nsi ya Kanani. **20** Ab'omu kika kya Yuda ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali, be bano: abaava mu Seera, lwe lunnyiriri lw'Abaseera; abaava mu Pereezi, lwe lunnyiriri lw'Abapereezi; abaava mu Zeera, lwe lunnyiriri lw'Abazeera. **21** Bazzukulu ba Pereezi be bano: abaava mu Kezulooni, lwe lunnyiriri lw'Abakezulooni abaava mu Kamuli, lwe lunnyiriri lw'Abakamuli. **22** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Yuda. Abaabalibwa baawera abasajja emitwalo musanvu mu kakaaga mu ebikumi bitaano. **23** Ab'omu kika kya Isakaali ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali, be bano: abaava mu Tola, lwe lunnyiriri lw'Abatola; abaava mu Puva, lwe lunnyiriri lw'Abapuva; **24** abaava mu Yasubu, lwe lunnyiriri lw'Abayasubu; abaava mu Simuloni, lwe lunnyiriri lw'Abasimuloni **25** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Isakaali. Abaabalibwa baawera abasajja emitwalo mukaaga mu enkumi nnya mu ebikumi bisatu. **26** Ab'omu kika kya Zebbulooni ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Seredi, lwe lunnyiriri lw'Abaseredi; abaava mu Eroni, lwe lunnyiriri lw'Abaseroni; abaava mu Yaleeri, lwe lunnyiriri lw'Abayaleeri. **27** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Zebbulooni. Abaabalibwa baawera abasajja emitwalo mukaaga mu ebikumi bitaano. **28** Ab'omu kika kya Yusufu nga bayita mu bika bya batabani be Manase ne Efulayimu. **29** Ab'omu kika kya Manase ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Makiri, lwe lunnyiriri lw'Abamakiri, Makiri ye yali kitaawe wa Gireyaadi. Abaava mu Gireyaadi, lwe lunnyiriri lw'Abagireyaadi. **30** Ab'omu kika kya Gireyaadi ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Yezeeri, lwe lunnyiriri lw'Abayezeeri, abaava mu Kereki, lwe lunnyiriri lw'Abakereki; **31** abaava mu Asuliyeri, lwe lunnyiriri lw'Abasuliyeri, abaava mu Sekemu, lwe lunnyiriri lw'Abasekemu: **32** abaava mu Semida, lwe lunnyiriri lw'Abasemida; abaava mu Keferi, lwe lunnyiriri lw'Abakeferi. **33** Zerofekadi teyazaala baana balenzi, yalina bawala bokka, amannya gaabwe ge gano: Maala, ne Noowa ne Kogula ne Mirika ne Tiruza. **34** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Manase; abaalibwa baawera abasajja emitwalo etaano mu enkumi bbiri mu lusuvu. **35** Ab'omu kika kya Efulayimu ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali, be bano: abaava mu Susera, lwe lunnyiriri lw'Abasusera; abaava mu Bekeru, lwe lunnyiriri lw'Ababekeru; abaava mu Takani, lwe lunnyiriri lw'Abatakani. **36** Bano be bazzukulu ba Susera: abaava mu Erani, lwe lunnyiriri lw'Abaserani. **37** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Efulayimu; n'abaabalibwa baawera abasajja emitwalo esatu mu enkumi bbiri mu ebikumi bitaano. Abo bonna baava mu Yusufu ng'ebika byabwe bwe byali n'ennyiriri zaabwe bwe zaali. **38** Ab'omu kika kya Benyamini ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali, be bano: abaava mu Bera, lwe lunnyiriri lw'Ababera; abaava mu Asuberi, lwe lunnyiriri lw'Abasuberi abaava mu Akiramu, lwe lunnyiriri lw'Abakiramu **39** abaava mu Sufamu, lwe lunnyiriri lw'Abasufamu; abaava mu Kufamu, lwe lunnyiriri lw'Abakufamu. **40** Abazzukulu ba Bera nga bava mu Aluda ne Naamani ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Aluda, lwe lunnyiriri lw'Abaluda; abaava mu Naamani, lwe lunnyiriri lw'Abanaamani. **41** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Benyamini; n'abaabalibwa baawera abasajja emitwalo ena mu enkumi ttaano mu lukaaga. **42** Ab'omu kika kya

Ddaani ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Sukamu, lwe lunnyiriri lw'Abasukamu. Abo be baava mu Ddaani. **43** Zonna zaali nnyiriri za Basukamu. Abaalibwa baawera abasajja emitwalo mukaaga mu enkumi nnya mu ebikumi bina. **44** Ab'omu kika kya Aseri ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Imuna, lwe lunnyiriri lw'Abayimuna; abaava mu Isuvi, lwe lunnyiriri lw'Abayisuvi; abaava mu Beriya, lwe lunnyiriri lw'Ababeriya. **45** Ate okuva mu bazzukulu ba Beriya, ze zino: abaava mu Keberi, lwe lunnyiriri lw'Abakeberi; abaava mu Malukiyeeri, lwe lunnyiriri lw'Abamalukiyeeri. **46** Aseri yalina omwana omwala erinnya lye nga ye Seera. **47** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Aseri; n'abaabalibwa baawera abasajja emitwalo etaano mu enkumi ssatu mu ebikumi bina. **48** Ab'omu kika kya Nafutaali ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali be bano: abaava mu Yazeeri, lwe lunnyiriri lw'Abayazeeri, abaava mu Guni, lwe lunnyiriri lw'Abaguni **49** abaava mu Yezeri, lwe lunnyiriri lw'Abayezeeri; abaava mu Siremu, lwe lunnyiriri lw'Abasiremu. **50** Ezo ze nnyiriri z'ekika kya Nafutaali. Abaalibwa baawera abasajja emitwalo ena mu enkumi ttaano mu ebikumi bina. **51** Okugatta awamu omuwendo gwonna ogw'abaana ba Isirayiri abasajja abaalibwa baawera emitwalo nkaaga mu lukumi mu lusuvu mu amakumi asatu. **52** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **53** "Ensi ejja kubagabanyizibwamu okubeera obutaka bwabwe ng'obungi bw'amannya gaabwe bwe buli. **54** Ekibiina ekinene kinaafuna wanene, n'ekibiina ekitono kinaafuna watono. Buli kibiina kinaafuna obunene nga obungi bw'amannya agali ku lukalala bwe genkana obungi. **55** Weegendereze okukakasa ng'ensi egabanyizibwamu mu bwenkanya. Ekika, ekitundu kye kinaafuna kineesigama ku bungi bw'amannya ga bajajja b'ekika ekyo. **56** Ebitundu ebinene binaagabanyizibwa ku kalulu, era n'ebitundu ebitono nabyo bwe bityo." **57** Bano be Baleevi abaalibwa ng'enyiriri zaabwe bwe zaali: abaava mu Gerusoni, lwe lunnyiriri lw'Abagerusoni; abaava mu Kokasi, lwe lunnyiriri lw'Abakokasi; abaava mu Merali, lwe lunnyiriri lw'Abamerali. **58** Ne zino nazo nnyiriri za Baleevi: olunnyiriri lw'Ababaluboni, olunnyiriri lw'Abakebbulooni, olunnyiriri lw'Abamakuli, olunnyiriri lw'Abamusi, n'olunnyiriri lw'Abakoola. Kokasi yazaala Amulaamu. **59** Erinnya lya muka Amulaamu ye yali Yokebedi muwala wa Leevi, Leevi gwe yazaalira mu Misiri. N'azaalira Amulaamu bano: Alooni, ne Musa ne mwannyinaabwe Miryamu. **60** Alooni ye yali kitaawe wa bano: Nadabu, ne Abiku, ne Eriyazaali ne Isamaali. **61** Kyokka Nadabu ne Abiku ne bafa bwe baakuma omuliro ogutali mutukuvu mu maaso ga Mukama. **62** Abasajja bonna okuva ku mwezi ogumu ogw'obukulu n'okusingawo, abaalibwa, baali emitwalo ebiri mu enkumi ssatu. Tebaabaliwamu na baana ba Isirayiri nga babalibwa, kubanga Abaleevi bo tebaaweewba mugabo gwa butaka ng'abaana ba Isirayiri bagabana. **63** Abo be baabalibwa Musa ne Eriyazaali kabona lwe baabala abaana ba Isirayiri mu nsenyi za Mowaabu ku mugga Yoludaani okwolekera Yeriko. **64** Naye mu bano abaalibwa temwalimu musajja n'omu ku abo abaali babaliddwa Musa ne Alooni kabona bwe baabala abaana ba Isirayiri mu Ddunga lya Sinaayi. **65** Kubanga Mukama

Katonda yali agambye abaana ba Isirayiri abo nti awatali kubuusuabuusa bonna bagenda kufiira mu ddungu. Era tewali n'omu eyasigalawo nga mulamu okuggyako Kalebu mutabani wa Yefune, ne Yoswa mutabani wa Nuuni.

27 Abawala ba Zerofekadi mutabani wa Keferi, mutabani wa Gireyaadi, mutabani wa Makiri, mutabani wa Manase, baali ba mu kika kya Manase mutabani wa Yusufu. Amannya g'abawala abo nga ge gano: Maala, ne Noowa, ne Kogula, ne Mirika ne Tiruza. **2** Lwali lumu, ne bajja okumpi n'omulyango gwa Weema ey'Okukunjnaanirangamu, ne bayimirira mu maaso ga Musa ne Eriyazaali kabona, ne mu maaso g'abakulembeze n'ag'ekibiina kyonna, ne bagamba nti, **3** "Kitaffe yafiira mu ddungu. Teyali omu ku bajeemu abagoberezi ba Koola abajeemera Mukama; naye ye yafa bufi lwa bibi bye, naye teyalekawo baana babulenzi. **4** Lwaki erinnya lya kitaffe mu kika linaabulamu olw'obutazaala mwana wabulenzi? Mutuwe omugabo mu baganda ba kitaffe." **5** Musa n'aleeta ensonga zaabwe awali Mukama Katonda. **6** Mukama n'agamba Musa nti, **7** "Abawala ba Zerofekadi kye bagamba kituufu; bafunire omugabo ogw'obutaka awamu ne baganda ba kitaabwe, era n'omugabo gwa kitaabwe gubaweebwe. **8** "Era gamba abaana ba Isirayiri nti, 'Omusajja bw'anaafanga nga taleseewo mwana wabulenzi, kale omugabo gwe ogw'obusika bwe gunaaweebwanga omwana we omuwala. **9** Bw'ataabenga na mwana wabuwala, omugabo gwe onooguwanga baganda be. **10** Bw'anaabanga talina baganda be, omugabo gwe onooguwanga baganda ba kitaawe. **11** Kitaawe bw'aba nga teyalina baganda be, omugabo gwe onooguwanga owooluganda asinga okuba ow'okumpi mu kika kye, oyo y'anaagutwalanga. Eryo linaabanga tteeka erinaakwatibwanga abaana ba Isirayiri, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa." **12** Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Yambuka waggulu ku lusizi luno Abalimu olengere ensi gye mpadde abaana ba Isirayiri. **13** Bw'onoomala okugiraba, naawe oija kugenda abantu bo bonna gye baalaga, nga bwe kyali ne ku muganda wo Alooni, **14** kubanga mwembi mwajeemera ekigambo kyange, abantu bwe baajagalala mu ddungu lya Zini ne mutampeesa kitiibwa ng'omutukuvu mu maaso gaabwe." Ago ge gaali amazzi ag'e Meriba mu Kadesi mu ddungu ly'e Zini. **15** Awo Musa n'agamba Mukama Katonda nti, **16** "Mukama Katonda w'emoyo gy'abantu bonna, alonde omusajja okulabirira ekibiina kino, **17** afulumenga era ayingirenga mu maaso gaabwe, omuntu anaabafulumyanga era anaabayinzanga, abantu ba Mukama baleme okuba ng'endiga ezitaliiko mumbamba." **18** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Twala Yoswa mutabani wa Nuuni, omusajja alimu omwoyo, omusseeko omukono gwo. **19** Muyimirize mu maaso ga Eriyazaali kabona ne mu maaso g'ekibiina kyonna, omukuutirire mu maaso gaabwe. **20** Mukwase ekitundu ky'obuyinza bwo, ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri batandike okumugondera. **21** Anajjanga n'ayimirira mu maaso ga Eriyazaali kabona anaamutegeezeza ebinaabanga bisaliddwawo ng'akozesa Ulimu mu maaso ga Mukama

Katonda. Abaana ba Isirayiri bonna, bw'anaalagiranga banaafulumanga, era bw'anaalagiranga banaayingiranga." **22** Awo Musa n'akola nga Mukama Katonda bwe yamulagira. Yatwala Yoswa n'amuyimiriza mu maaso ga Eriyazaali kabona, ne mu maaso g'ekibiina kyonna. **23** Bw'atyo n'amussaako emikono gye, n'amukuutira, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa.

28 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Lagira abaana ba Isirayiri ng'obagamba nti, 'Mutegekenga ekiweebwayo kyange mu biseera bye nnyini, ye mmere ey'ebiweebwayo byange ebyokye, nga bivaamu akawoowo akalungi akansanyusa.' **3** Bagambe nti, 'Ekiweebwayo ekyokye ky'ojjanga okuwaayo eri Mukama, kinaabanga bwe kiti: endiga ennume bbiri ezitaliiko kamogo nga buli emu ya mwaka gumu ogw'obukulu: zaakuweebwangayo nga njokye buli lunaku. **4** Endiga emu munaagiwangayo mu makya, n'endiga eyookubiri munaagiwangayo akawungeezi; **5** nga muteekeddeko ne kilo emu n'ekitundu ez'obuwunga obulungi nga butabuddwamu lita ng'emu ey'amafuta ge zeyituuni. **6** Ekyo ky'ekiweebwayo ekyokebwa ekya buli kiseera nga bwe kyalagirwa ku lusizi Sinaayi, nga ke kawoowo akasanyusa ak'ekiweebwayo ekyokye eri Mukama. **7** Ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako kinaabanga kya lita ng'emu ku buli ndiga. Ekiweebwayo ekyokunywa eri Mukama Katonda munaakifuriranga mu watukuvu. **8** Endiga eyookubiri mugiteekateekanga kawungeezi, mu ngeri y'emu n'eyo ey'omu makya. Ekyo kinaabanga ekiweebwayo ekyokebwa, omuva akawoowo akalungi akasanyusa Mukama Katonda.' **9** "Ku lunaku lwa Ssabiiti munaaleetanga ekiweebwayo eky'endiga ennume ez'omwaka ogumu ogw'obukulu, ezitaliiko kamogo, wamu n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako, n'ekiweebwayo eky'obuwunga obulungi ekiweza nga kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu nga butabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni. **10** Kino kye kinaabanga ekiweebwayo ekyokebwa ekya buli Ssabiiti, nga kyongerwa ku kiweebwayo ekyokebwa ekya buli kiseera awamu n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako. **11** "Ku buli lunaku olw'oluberebereye olwa buli mwezi onooleetanga eri Mukama ekiweebwayo ekyokebwa eky'ente ennume ento bbiri, n'endiga ento ennume emu, n'abaana b'endiga abalume musanvu abawezezza omwaka ogumu ogw'obukulu; byonna nga tebiriiko kamogo. **12** Ku buli nte nnume ento munaaleeterangako kilo ttaano ez'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni; ku ndiga ento ennume munaaleeterangako ekiweebwayo eky'emmere y'empeke epima kilo ssatu n'obutundutundu bubiri n'ekitundu ez'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni; **13** ku buli mwana gw'endiga ennume munaaleeterangako ekiweebwayo eky'emmere y'empeke eky'obuwunga obulungi obupima kilo emu n'ekitundu obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni. Ebyo byonna bye by'ekiweebwayo ekyokebwa, ekivaamu akawoowo akalungi ak'ekiweebwayo ekiri ku muliro, ekiweereddwawo eri Mukama Katonda. **14** Ku buli nte ennume ento kunaaleeterangako ekiweebwayo ekyokunywa ekya

lita emu n'obutundu munaana eza wayini; ku ndiga ennume ento ekywa wayini apima lita emu n'obutundu bubiri, ne ku buli mwana gw'endiga ennume ekyokunywa ekywa lita emu n'obutundu bubiri eza wayini. Ekyo kye kinaabanga ekiweebwayo ekyokebwa ekywa buli mwezi nga gwakaboneka mu mwaka. 15 Ng'oggyeko ekiweebwayo ekyokebwa ekywa bulijjo awamu n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako, munaaleetanga embuzi ennume nga kye kiweebwayo olw'ekibi eri Mukama Katonda. 16 "Olunaku olw'ekkumi n'ennya mu mwezi ogw'olubereberye kwe kunaabanga Embaga ey'Okuyitako kwa Mukama Katonda. 17 Ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano olw'omwezi ogwo kwe kunaabeeranga embaga; munaalyanga emigaati egitali mizimbulukuse okumala ennaku musanvu. 18 Ku lunaku olw'olubereberye munaabeeranga n'okukunjaana okutukuvu; era temulukolerangako mirimu gyonna egy'okukakaalukana. 19 Munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama Katonda, ekiweebwayo ekyokebwa eky'ente eza sseddume ento bbiri, n'endiga ento ennume emu, n'abaana b'endiga abalume abawezezza omwaka gumu ogw'obukulu; nga byonna tebiriko kamogo. 20 Ku buli nte ento ennume munaaleeterangako ekiweebwayo eky'emmere y'empeke ng'eweza kilo ssatu ez'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni; ku ndiga ennume ento munaaleeterangako kilo bbiri; 21 ne ku buli emu ku baana b'endiga ennume omusanvu, kilo emu. 22 Munaaleeterangako embuzi ennume emu ey'ekiweebwayo olw'ekibi olw'okwetangiririza. 23 Ebyo byonna munaabiteekateekanga nga mwongereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekywa bulijjo ekywa buli makya. 24 Munaategekanga mu ngeri eyo, buli lunaku, emmere ey'ekiweebwayo ekyokebwa, okumala ennaku musanvu, nga ke kawoowo akasanyusa Mukama Katonda; ekyo kinaateekewateekewanga okwongereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekywa bulijjo awamu n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako. 25 Ku lunaku olw'omusanvu munaakubangawo olukunjaana olutukuvu, era temuukolerangako mirimu gyonna egya bulijjo egy'okukakaalukana. 26 "Ku lunaku olw'ebibala ebibereberye, kwe munaaleeteranga ekiweebwayo eky'emmere y'empeke ey'obuwunga, eri Mukama Katonda, ku Mbaga ya Wiiki, munaakubanga olukunjaana olutukuvu; era temuukolerangako mirimu gyonna egya bulijjo egy'okukakaalukana. 27 Munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa eky'ente ento eza sseddume bbiri, n'endiga ento ennume emu, n'abaana b'endiga abalume abawezezza omwaka ogumu ogw'obukulu musanvu, nga ke kawoowo akasanyusa Mukama Katonda. 28 Ku buli nte ya sseddume kunaaleeterwangako ekiweebwayo eky'emmere y'empeke ey'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni obupima kilo ttaano; ne ku ndiga ennume ento, obupima kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu; 29 ne ku buli emu ku baana b'endiga ennume omusanvu, obupima kilo emu n'ekitundu. 30 Munaagattangako n'embuzi ennume emu ento olw'okwetangiririza. 31 Ebyo byonna munaabiwangayo awamu n'ekiweebwayo kyabyo ekyokunywa; okwo kwe munaagattanga ekiweebwayo

ekyokebwa ekywa bulijjo n'ekiweebwayo kyako eky'emmere ey'empeke. Mwengenderezenga okulaba ng'ensolo ezo zonna teziriiko kamogo."

29 "Ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'omusanvu munaakubanga olukunjaana olutukuvu, era temuukolerangako mulimu gwonna ogwa bulijjo ogw'okukakaalukana. Olwo lwe lunaabanga olunaku lwammwe kwe munaafuyiranga amakondeere. 2 Munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa eky'akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. Munaateekateekanga ente ento eza sseddume bbiri, n'endiga ento ennume emu, n'abaana b'endiga abalume abawezezza omwaka ogumu ogw'obukulu musanvu; ebyo byonna nga tebiriko kamogo. 3 Ku buli nte ya sseddume kunaaleeterwangako ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke ey'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni obupima lita mukaaga n'ekitundu; ne ku ndiga ennume ento obupima kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu, 4 ne ku buli emu ku baana b'endiga omusanvu, obupima kilo emu n'ekitundu. 5 Mugattangako n'embuzi emu ennume, nga kye kiweebwayo olw'ekibi, okwetangiririza. 6 Okwo kwe munaagattanga ebiweebwayo ekyokebwa ebya buli mwezi, n'ebiweebwayo byabyo eby'emmere y'empeke n'ebiweebwayo ebyokunywa, nga bwe kyalagiriwa. Binaabanga ebiweebwayo ekyokebwa nga biweereddwayo eri Mukama Katonda ne muvaamu akawoowo akalungi akasanyusa. 7 "Ku lunaku olw'ekkumi olw'omwezi ogwo ogw'omusanvu munaakubanga olukunjaana olutukuvu. Muneerekerezanga ne mutalukolerako mulimu gwonna. 8 Naye munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa eky'ente ento eya sseddume emu, n'endiga ento ennume emu, n'abaana b'endiga abalume ab'omwaka ogumu ogw'obukulu musanvu, byonna nga tebiriko kamogo ng'ebyo kye kiweebwayo ekyokebwa omuva akawoowo akasanyusa Mukama Katonda. 9 Ku nte ya sseddume kunaaleeterwangako ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke ey'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni nga bupima kilo ttaano, ne ku ndiga ennume ento obupima kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu, 10 ne ku buli emu ku baana b'endiga abalume omusanvu obupima kilo emu n'ekitundu. 11 Mugattangako embuzi ennume emu ey'ekiweebwayo olw'ekibi, nga kyongerwa ku kiweebwayo olw'ekibi olw'okwetangiririza, n'ekiweebwayo ekyokebwa ekywa bulijjo nga kuliko n'ekiweebwayo kyako eky'emmere y'empeke, n'ebiweebwayo ebyokunywa ebigenderako. 12 "Ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano olw'omwezi ogw'omusanvu munaakubanga olukunjaana olutukuvu era temulukolerangako mirimu egya bulijjo. Munaakolanga embaga eri Mukama Katonda okumala ennaku musanvu. 13 Munaawangayo ekiweebwayo ekyokebwa, ekyokebbwa ku muliro ne muvaamu akawoowo akalungi akasanyusa Mukama Katonda, nga kya nte eza sseddume ento kkumi na ssatu, endiga ennume ento bbiri, abaana b'endiga abalume abaweza omwaka gumu ogw'obukulu kkumi na bana; nga byonna tebiriko kamogo. 14

Era munaaleeterangako ekiweebwayo eky'emmere y'emepe eky'obuwunga obulungi obutabuddwamu amafuta ag'omuzeeyituuni, nga bupima kilo ttaano ku buli emu ku nte ekkumi n'essatu, nga bupima kilo ssatu n'obutundu bubiri n'ekitundu ku buli emu ku ndiga ento eb biri ennume; **15** ne ku baana b'endiga abalume ekkumi na bana, nga bupima kilo emu n'ekitundu ku buli emu. **16** Era munaawangayo n'embuzi emu ennume olw'ekiweebwayo olw'ekibi, ng'okwo mugasseeko n'ebiweebwayo ebyokebwa ebya bulijjo n'ebiweebwayo eby'emmere y'emepe n'ekiweebwayo ekyokunywa ekigenderako. **17** "Ku lunaku olwokubiri munaateekateekanga ente eza sseddume ento kkumi na bbiri, n'endiga ennume ento bbiri n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana abaweza omwaka gumu ogw'obukulu, nga byonna tebirriko kamogo. **18** Ku nte eza sseddume, n'endiga ento ennume, n'abaana b'endiga abalume, munaateekateekanga ebiweebwayo byabyo eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo byako eby'ebukunywa, ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **19** Munaagatangako embuzi ennume emu ey'ekiweebwayo olw'ekibi, nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo n'emmere yaako ey'emepe, n'ebiweebwayo byako ebyokunywa. **20** "Ku lunaku olwokusatu munaateekateekanga ente eza sseddume kkumi n'emu, endiga ento ennume bbiri, n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana ab'omwaka ogumu ogw'obukulu; nga byonna tebirriko kamogo. **21** Ku nte ne ku ndiga ento ennume, ne ku baana b'endiga, byonna munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo eby'emmere yaako ey'emepe n'ebiweebwayo ebyokunywa byako eby'emmere, ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **22** Era munaawangayo embuzi emu ennume nga kye kiweebwayo olw'ekibi nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo, n'ekiweebwayo kyako eky'emmere ey'emepe n'ekiweebwayo kyako ekyokunywa. **23** "Ku lunaku olwokuna munaategekanga ente eza sseddume kkumi, n'endiga ento ennume bbiri, n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana abawezeza omwaka gumu ogw'obukulu; ebyo byonna nga tebirriko kamogo. **24** Ku nte ne ku ndiga ento ennume, n'abaana b'endiga, munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo ebyokunywa byako ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **25** Era munaawangayo embuzi emu ennume, nga kye kiweebwayo olw'ekibi, nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo n'ekiweebwayo kyako eky'emmere y'emepe n'ekiweebwayo kyako ekyokunywa. **26** "Ku lunaku olwokutaano munaateekateekanga ente eza sseddume mwenda, endiga ento ennume bbiri, n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana abawezeza omwaka ogumu nga byonna tebirriko kamogo. **27** Ku nte ne ku ndiga ento ennume, ne ku baana b'endiga, byonna munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo ebyokunywa byako ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **28** Era munaawangayo embuzi emu ennume, nga kye kiweebwayo olw'ekibi nga mwongerereza ku kiweebwayo kyako eky'emmere y'emepe n'ekiweebwayo ekyokunywa. **29** "Ku lunaku olw'omukaaga

munaateekateekanga ente eza sseddume munaana, endiga ento ennume bbiri, n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana ab'omwaka ogumu ogw'obukulu, ebyo byonna nga tebirriko kamogo. **30** Ku nte ne ku ndiga ento ennume, n'abaana b'endiga munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo ebyokunywa byako ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **31** Era munaawangayo embuzi emu ennume, nga kye kiweebwayo olw'ekibi, nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo n'ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe, n'ekiweebwayo kyako ekyokunywa. **32** "Ku lunaku olw'omusanvu munaateekateekanga ente eza sseddume musanvu, endiga ento ennume bbiri, n'abaana b'endiga abalume kkumi na bana ab'omwaka ogumu ogw'obukulu, ebyo byonna nga tebirriko kamogo. **33** Ku nte ne ku ndiga ento ennume, ne ku baana b'endiga, byonna munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo byako ebyokunywa, ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **34** Era munaawangayo embuzi emu ennume, nga kye kiweebwayo olw'ekibi, nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo, n'ekiweebwayo kyako eky'emmere y'emepe n'ekiweebwayo ekyokunywa. **35** "Ku lunaku olw'omunaana munaakubanga olukunjaana, era temuukolenga mirimu gya bulijjo egy'okukakaalukana. **36** Munaawangayo ekiweebwayo ekyokye omuva akaloosa akalungi akasanyusa Mukama Katonda, nga kye kiweebwayo ekyokye eky'ente eya sseddume emu, n'endiga ennume ento emu, n'abaana b'endiga abalume musanvu ab'omwaka ogumu ogw'obukulu, ebyo byonna nga tebirriko kamogo. **37** Ku nte ne ku ndiga ento ennume ne ku baana b'endiga, byonna munaabiteekerateekerangako ebiweebwayo byako eby'emmere y'emepe n'ebiweebwayo byako ebyokunywa ng'emiwendo egyalagirwa bwe giri. **38** Era munaawangayo embuzi emu ennume nga kye kiweebwayo olw'ekibi, nga mwongerereza ku kiweebwayo ekyokebwa ekya bulijjo, n'ekiweebwayo kyako eky'emmere y'emepe n'ekiweebwayo ekyokunywa. **39** "Ebiweebwayo ebyo munaabiwangayo eri Mukama Katonda ku mbaga entongole ezaategekebwa era ezaalagirwa; nga mubyongera ku biweebwayo bye mweyama, n'ebya kyeyagalire, n'ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo eby'emmere y'emepe, n'ebiweebwayo ebyokunywa n'ebiweebwayo olw'emirembe." **40** Awo Musa n'ategeza abaana ba Isirayiri buli kimu kyonna nga Mukama Katonda bwe yamulagira Musa.

30 Musa n'agamba abakulembeze b'ebika by'abaana ba Isirayiri nti, "Kino Mukama Katonda ky'alagidde: **2** Omusajja bw'aneeyamanga eri Mukama Katonda, oba bw'anaalayiranga okutuukiriza ekisuubizo kye, ekigambo kye ekyo taakimenyengawo, naye anaakolanga nga bw'anaabanga asuubizza. **3** "Omukazi omuvubuka anaabeeranga akyasula mu maka ga kitaawe, bw'aneeyamanga eri Mukama Katonda, oba bw'anaalayiranga okutuukiriza ekisuubizo kye, kale, obweyama bwe bwonna n'ebyo by'anaabanga

asuubizza binaasigalanga nga bwe biri. 4 Naye kitaawe bw'anaakiteegerangako, n'amuziyiza, kale, tewaabengawo n'ekimu ku ebyo by'anaabanga asuubizza ebinaasigalanga nga bwe biri. 5 Naye kitaawe bw'anaamugaananga ku lunaku lw'anaakiwulira, tewaabengawo ku bweyamo bwe newaakubadde bye yalayira bye yasuubiza ebinaatuukirizibwanga, Mukama Katonda anaabimusonyiwa, kubanga kitaawe abimuziyizza. 6 "Bw'anaafumbirwanga ng'amaze okweyama ng'awaddeyo n'ebisuubizo nga tamaze kwerowooza, 7 bba n'abiwulirako, naye n'atabaako ky'ayogera; kale, obweyamo bw'omukazi oyo n'ebisuubizo bye, bye yalagira okubituukiriza, binaasigalanga nga bwe biri. 8 Naye singa bba bw'amala okubiwulirako n'amuziyiza, olwo obweyamo bw'omukazi oyo n'ebyo byonna bye yasuubiza nga teyeerowozezza, biba bifudde, era Mukama Katonda anaasonyiwa omukazi oyo. 9 "Obweyamo n'ebisuubizo bwe binaakolebwanga nnamwando oba omukazi eyayawukanira ddala ne bba mu bufumbo, binaasigalanga nga bwe biri. 10 "Omukazi ali mu bufumbo ng'abeera wamu ne bba mu maka gaabwe, bw'aneeyamanga oba n'asuubiriza ku kirayiro ng'alibaako by'atuukiriza, 11 bba n'abiwulirako, naye n'atabaako ky'agamba mukazi we, n'atamuziyiza; kale, obweyamo bw'omukazi oyo bwonna bunaasigalangawo, ne buli kimu kyonna kye yasuubiza ne yeerayirira, binaasigalangawo. 12 Naye bba bw'anaabanga abiwuliddeko, kyokka n'abidibya n'abisazaamu, olwo tewaabengawo bweyamo oba ebisuubizo ebyava mu kamwa k'omukazi, ebinaasigalangawo, era Mukama Katonda anaabimusonyiwa. 13 Bba anaayinzanga okukakasa oba okudibya obweyamo bwonna mukazi we bw'anaabanga akoze n'ebisuubizo byonna by'anaabanga yeerayiridde ebirimu n'okwerumya n'okwefiiriza. 14 Naye bba bw'atabengako ne kyabyogerako nga ky'ajje abiwulire, olwo omukazi anaabanga akakasizza obweyamo bwe bwonna n'ebisuubizo bye yeerayirira. Bba anaabikakasanga bw'atabengako ky'ategeeza mukazi we bw'anaabanga yaakamala okubiwulirako. 15 Naye bwe wanaayitangawo ennaku ng'amaze okubiwulirako, oluvannyuma n'alyoka abidibya, y'anaavunaanyizibwanga ku bitatuukiridde mu bweyamo bw'omukazi oyo." 16 Ago ge mateeka Mukama Katonda ge yalagira Musa aganaakwatanga ku musajja ne mukazi we, era ne kitaawe w'omuwala ne muwala we anaabanga akyali omuvubuka ng'akyasula mu nju ya kitaawe.

31 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 2 "Woolera eggwanga ly'abaana ba Isirayiri ku Bamidiyaani, oluvannyuma oloke ogende abantu bo bonna gye balaga." 3 Awo Musa n'agamba abantu nti, "Muyungule okuva mu mmwe abasajja abalwanyu mubawe ebyokulwanyisa, beetegekere olutalo, batabaale Midiyaani bawoolere eggwanga lya Mukama Katonda ku Midiyaani. 4 Mu buli kika kya Isirayiri muja kuggyamu abasajja lukumi abanaagenda okutabaala." 5 Awo ne baleeta okuva ku nkumi za Isirayiri abasajja lukumi okuva mu buli kika be balwanyu omutwalo gumu mu enkumi bbiri abeetegekera olutabaalo. 6 Musa

n'abasindika mu lutalo, abalwanyu lukumi nga bava mu buli kika; ne Finekaasi mutabani wa Eriyazaali kabona, n'ebintu by'omu watukuvu n'amakondeere ag'okulwana ng'ali nago. 7 Ne batabaala Midiyaani nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa, ne batta buli musajja. 8 Mu battibwa mwe mwagendera ne bakabaka ba Midiyaani bano abataano: Evi, ne Lekemu, ne Zuuli, ne Kuula, ne Leeba. Balamu mutabani wa Byoli naye baamutiramu n'ekitala. 9 Abaana ba Isirayiri ne bawamba abakazi ba Midiyaani n'abaana baabwe, ne banyaga ente n'ebisibo byabwe n'ebintu ebirala bingi. 10 Baayokya ebibuga by'Abamidiyaani mwe baabeeranga, awamu n'ensiisira zaabwe zonna. 11 Baatwala omunyago gwonna, nga mulimu n'abantu n'ensolo; 12 ne babireeta awali Musa ne Eriyazaali kabona n'ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri mu lusiisira lwabwe olwali mu nsenyi za Mowaabu eziri ku mugga Yuludaani okutunulira emitala wa Yeriko. 13 Musa ne Eriyazaali kabona n'abakulembeze mu kibiina bonna ne bagenda okusinkana abatabaazi ebweru w'olusiisira. 14 Musa n'anyiigira abakulembeze b'eggye, abaduuzi b'ebikumi n'abaduuzi b'enkumi abakomawo nga bava mu lutabaalo. 15 Musa n'ababuza nti, "Abakazi bonna temubasse? 16 Mumanyi nga be baaleetera abaana ba Isirayiri okujeemera Mukama Katonda e Peoli bwe baakolera ku magezi Balamu ge yabawanga, kawumpuli amale alumbe ekibiina kya Mukama. 17 Kale nno mutte buli mulenzi mu baana abato, era mutte na buli mukazi eyali yeegasseeko n'omusajja. 18 Naye abawala abato abatamanyanga musajja, mubeeterekere. 19 "Musiisire ebweru w'olusiisira okumala ennaku musanvu. Buli omu mu mmwe eyatta omuntu yenna, n'oyo eyakwatako ku gwe basse, mwetukuze awamu n'abanyage bammwe ku lunaku olwokusatu ne ku lunaku olw'omusanvu. 20 Mutukuze buli kyambalo ne buli kintu ekyakolebwa mu maliba, oba mu bwoya bw'embuzi oba mu muti." 21 Awo Eriyazaali kabona n'agamba abasajja abatabaala nti, "Lino lye tteeka Mukama Katonda ly'alagidde Musa: 22 Zaabu, ne ffeeza, n'ekikomo, n'ekyuma, n'ebbaati, n'essasi 23 n'ekirala kyonna ekigumira omuliro mukiyise mu muliro kiryoke kibeere ekirongoofu. Naye era kisaana okulongoosebwa n'amazzi agalongoosa. Ebyo byonna ebitaasobole kuyita mu muliro biyisibwe mu mazzi ago. 24 Ku lunaku olw'omusanvu mwozanga engoye zammwe, mulyoke mubeere abalongoofu. Ebyo nga biwedde mulyoke muyingire mu lusiisira." 25 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 26 "Ggwe ne Eriyazaali kabona, n'abakulembeze b'empya ez'omu kibiina mubale obungi bw'omunyago ogwaleetebwa omuli abantu n'ebisolo. 27 Omunyago gugabanyee mu bitundu bibiri: eky'abatabaazi abaalwana olutalo n'ekyabaasigala mu kibiina. 28 Munaggya ku basajja abatabaazi ekitundu kimu ku buli bikumi bitaano, nga gwe musolo gwa Mukama Katonda, oba bantu, oba nte, oba ndogoyi, oba ndiga oba mbuzi. 29 Omusolo ogwo muja kuggya ku kitundu ekya wakati ekinagabanibwa abatabaazi mukiwe Eriyazaali kabona nga kye kitundu kya Mukama Katonda. 30 Ku munyago gw'abaana ba Isirayiri abasigaddewo munaggayo ekitundu kimu ku

bitundu ataano, oba bantu, oba nte, oba ndogoyi, oba ndiga oba mbuzi oba ensolo endala zonna. Ebyo muja kubiwa Abaleevi, abalabirira Weema ya Mukama.” **31** Bwe batyo Musa ne Eriyazaali bwe baakola, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **32** Omunyago ogwasigalawo abatabaazi gwe beetwalira gwali bwe guti: Endiga, emitwalo nkaaga mu musanvu mu enkumi taano. **33** Ente, emitwalo musanvu mu enkumi bbiri. **34** Endogoyi, emitwalo mukaaga mu lukumi, **35** n’abakazi abatamanyangako basajja emitwalo esatu mu enkumi bbiri. **36** Ekitundu eky’omu makkati eky’omunyago eky’abo abaatabaala kyali bwe kiti: Endiga, obusiriivu busatu mu emitwalo esatu mu kasanvu mu bitaano; **37** ku ezo kwaliko ez’omusolo gwa Mukama Katonda lukaaga mu nsavu mu taano. **38** Ente, emitwalo esatu mu kakaaga, ng’ez’omusolo gwa Mukama Katonda nsanvu mu bbiri. **39** Endogoyi, emitwalo esatu mu bitaano, ng’ez’omusolo gwa Mukama Katonda zaali nkaaga mu emu. **40** Abantu omutwalo gumu mu kakaaga; ng’ab’omusolo gwa Mukama Katonda baali amakumi asatu mu babiri. **41** Omusolo gwa Mukama, Musa n’aguwa Eriyazaali kabona, nga Mukama Katonda bwe yalagira Musa. **42** Ekitundu eky’omu makkati eky’omunyago ogwaweebwa abaana ba Isirayiri nga Musa amaze okuggyako ogw’abatabaazi abaalwana mu lutalo, **43** ekitundu ekyo kyali bwe kiti: Endiga, emitwalo asatu mu esatu mu bitaano; **44** Ente, emitwalo esatu mu kakaaga; **45** Endogoyi, emitwalo esatu mu bitaano; **46** n’abantu omutwalo gumu mu kakaaga. **47** Ekitundu eky’omugabo eky’abaana ba Isirayiri, Musa n’aggyako ekitundu kimu ku buli bitundu ataano byombi eby’abantu n’eby’ebisolo, n’abiwa Abaleevi abaalabiriranga Weema ya Mukama, nga Mukama bwe yalagira Musa. **48** Awo abakulembeze b’ebibinja mu ggye abaaduumiranga ebikumi n’abaaduumiranga enkumi, ne bajja eri Musa, **49** ne bamugamba nti, “Abaweereza bo tubaze abatabaazi bonna be tutwala, nga tewaliwo n’omu abulawo. **50** Noolwekyo tuleetedde Mukama Katonda ekiweebwayo nga kya bintu ebya zaabu buli omu ku ffe bye yanyaga; mwe muli ebikomo eby’oku mikono, emikuufu egy’oku magulu, empeta z’oku ngalo n’empeta ez’omu matu n’obutiiti obw’omu bulago, twetangiririre mu maaso ga Mukama Katonda.” **51** Musa ne Eriyazaali kabona, ne bakkiriza ebyaleetebwa omwali zaabu n’ebynomuwendu ebirala byonna. **52** Zaabu yenna abaduuzimu b’enkumi, n’abaduuzimu b’ebikumi gwe baleeta eri Musa ne Eriyazaali kabona, okuwayo eri Mukama Katonda, yali apima obuzito bwa kilo kikumi mu kyenda. **53** Buli mutabaazi yali yeenyagiddeyo ebintu ebibye ku bubwe. **54** Awo Musa ne Eriyazaali kabona ne baddirira zaabu eyaleetebwa abaduuzimu b’enkumi n’abaduuzimu b’ebikumi, ne bamuleeta mu Weema ey’Okukunjaanirangamu, okubeeranga ekijjukizo eri abaana ba Isirayiri mu maaso ga Mukama Katonda.

32 Batabani ba Lewubeeni ne batabani ba Gaadi baalina amagana g’ente n’ebisibo by’endiga; ebisolo byabwe nga biingi nnyo. Baatunuulira ensi ya Yazeri n’ensi ya Gireyaadi, ne balaba ng’ekitundu ekyo kituufu okulundiramu ebisolo byabwe. **2** Ne bajja awali Musa

ne Eriyazaali kabona, n’eri abakulembeze b’ekibiina ne babagamba nti, **3** “Ebitundu bino: Atalisi, ne Diboni, ne Yazeri, ne Nimula, ne Kesuboni, ne Ereyale, ne Sebamu, ne Nebo ne Beoni, **4** bye bitundu by’ensi Mukama Katonda gye yawangulira mu maaso g’abaana ba Isirayiri, nsi nnungi okulundiramu; ate ng’abaweereza bammwe tulina ebisolo byaffe bingi.” **5** Ne bagamba nti, “Bwe kuba nga kwe kusima kwammwe, mukkirize ebitundu by’ensi bino bituweebwe, ffe abaweereza bammwe, bibeere obutaka bwaffe. Temutusomosa Yoludaani.” **6** Musa n’agamba batabani ba Gaadi ne batabani ba Lewubeeni nti, “Mwagala baganda bammwe bagende batabaale, nga mmwe mwetuulidde wano? **7** Lwaki abaana ba Isirayiri mwagala okubamalamu amaanyi mu mitima gyabwe mubalemese okuyingira mu nsi Mukama Katonda gy’abawadde? **8** Ne bakadde bammwe bwe baakola bwe nabatuma okuva e Kadesubane okuketta ensi. **9** Kubanga bwe baayambuka mu Kiwonvu ekyo Esukoli, ensi ne bagiraba, ne bayeengebula emitima gy’abaana ba Isirayiri baleme okugenda okuyingira mu nsi Mukama Katonda gye yali abawadde. **10** Obusungu bwa Mukama ne bubuubuuka ku lunaku olwo, n’alayira nti, **11** ‘Olv’okubanga tebanjondedde n’omutima gwabwe gwonna, tewalibaawo n’omu ku basajja ab’emyaka okuva ku myaka makumi abiri okweyongerayo egy’obukulu, abaasimbuka okuva mu Misiri, aliraba ku nsi gye nalayira okuwa lbulayimu ne Isaaka ne Yakobo; **12** tewalibaawo n’omu okuggyako Kalebu mutabani wa Yefune Omukenizi, ne Yoswa mutabani wa Nuuni, kubanga abo baagondera Mukama Katonda n’omutima gwabwe gwonna.’ **13** Obusungu bwa Mukama Katonda ne bubuubuukira Isirayiri, n’abatambuliza mu ddungu okumala emyaka amakumi ana, okutuusa omulembe gw’abo abaasobya mu maaso ga Mukama lwe gwaggweerera. **14** “Kale nno mmwe muli bazzukulu baabwe, batabani b’abakozi b’ebibi, nga mwongera okunakuwaza Mukama Katonda anyiigire Isirayiri! **15** Kubanga singa mumukuba amabega ne mutakola by’ayagala ne mutamugoberera, abantu be ajja kwongera okubeesammulako, nate abaleke mu ddungu omulundi ogwokubiri, era bwe balizikirira mwe mulibaako obuvunaanyizibwa obwo.” **16** Ne bamusemberera ne bamuddamu nti, “Twagala tuzimbe wano ebiraalo eby’ebisibo by’ebisolo byaffe, tuzimbe n’ebigo eby’abaana baffe abato. **17** Naye ffe tubagalire ebyokulwanyisa, tukulembere abaana ba Isirayiri tubatuuse mu bifo byabwe. Olwo abaana baffe abato balisigala mu bibuga bye tuzimbyeko ebigo ebinywevu, kubanga mu nsi muno mulimu abantu baamu. **18** Tetugenda kudda mu maka gaffe okutuusa ng’abaana ba Isirayiri buli omu amaze okuweebwa obutaka bwe. **19** Ffe tetugenda kugabana nabo ku butaka obwo obuli emitala wa Yoludaani n’okweyongerayo; kubanga obutaka bwaffe tuliba tubufunye ku ludda luno olwa Buvanjuba bwa Yoludaani.” **20** Awo Musa n’abagamba nti, “Bwe munaakola bwe mutyo, ne mu kwata ebyokulwanyisa mu maaso ga Mukama Katonda nga mwetegekede olutalo, **21** ne musomoka Yoludaani n’ebiyokulwanyisa byammwe mu maaso ga Mukama Katonda, okutuusa ng’agobye abalabe be mu maaso ge, **22** n’ensi ng’ewanguddwa mu maaso ga

Mukama Katonda, olwo muliyinza okukomawo nga temuliko kya kuvunaanyizibwa eri Mukama n'eri Isirayiri. Ekitundu ky'ensi kino ne kibeera omugabo gwammwe mu maaso ga Mukama. **23** "Naye bwe mutalikola bwe mutyo, muliba musobeza nnyo awali Mukama Katonda, era mutegeerere ddala ng'ekibi kyammwe ekyo kiribayigga ne kibakwasa. **24** Kale muzimbire abaana bammwe abato ebibuga eby'ebigo ebinywevu, n'ebisolo byammwe mubizimbire ebiraalo, era mukole n'ebyo bye musuubizza." **25** Abaana ba Gaadi n'abaana ba Lewubeeni ne bagamba Musa nti, "Ffe abaweereza bo tujja kukola nga ggwe mukama waffe bw'otulagidde. **26** Abaana baffe abato ne bakazi baffe, n'ebisibo byaffe eby'endiga n'ebiraalo byaffe eby'ente byonna bijja kusigala wano mu bibuga bya Gireyaadi. **27** Naye abaweereza bo, buli musajja eyeewaddeyo okutabaala ajja kusomoka alwanire mu maaso ga Mukama Katonda, nga ggwe mukama waffe bw'ogambye." **28** Awo Musa n'abawaako ebiragiro eri Eriyazaali kabona, n'eri Yoswa mutabani wa Nuuni, n'eri abakulembeze b'empya ez'omu bika by'abaana ba Isirayiri. **29** Musa n'agamba nti, "Batabani ba Gaadi ne batabani ba Lewubeeni, buli musajja eyeetegese okutabaala mu maaso ga Mukama Katonda, bwe balisomoka nammwe Yoludaani, n'ensi eri mu maaso gammwe n'ewangulwa, kale mubawanga ensi ya Gireyaadi okubeera omugabo gw'obutaka bwabwe. **30** Naye bwe basomokanga nammwe nga tebalina byakulwanyisa, kale baligabanira wamu nammwe eby'obutaka bwabwe mu nsi ya Kanani." **31** Batabani ba Gaadi ne batabani ba Lewubeeni ne baddamu nti, "Ffe abaweereza bo tujja kukola nga Mukama bw'atugambye. **32** Tujja kusomokera mu maaso ga Mukama Katonda tuyingire mu nsi ya Kanani nga twesibye ebyokulwanyisa, naye omugabo gwaffe ogw'obutaka bwaffe gujja kusigala ku ludda luno olwa Yoludaani." **33** Awo Musa n'abagabira, abaana ba Gaadi n'abaana ba Lewubeeni, n'ekitundu ky'ekika kya Manase mutabani wa Yusufu, obwakabaka bwa Sikoni kabaka w'Abamoli, n'obwakabaka bwa Ogi kabaka w'e Basani, n'abawa ensi n'ebibuga byamu, n'amatwale gaayo n'ebibuga byamu ebigyetoolodde. **34** Batabani ba Gaadi ne bazimba ebibuga bino: Diboni, ne Atalosi, ne Aloweri, **35** ne Aterosi Sofani, ne Yazeri, ne Yogubeka; **36** ne Besu Nimira, ne Besu Kalaani, nga bye bibuga ebiriko ebigo ebinywevu, ne bakola n'ebisibo by'ebisolo byabwe. **37** Batabani ba Lewubeeni ne bazimba ebibuga bino: Kesuboni, ne Ereyale, ne Kiriyaayimu, **38** ne Nebo, ne Baalu Myoni (amannya gaabyo gaakyusibwa), ne Sibima. Ebibuga bye baddaabiriza baabituuma amannya malala. **39** Abaana ba Makiri, mutabani wa Manase, ne bagenda e Gireyaadi, ensi eyo ne bagiwamba, ne bagobamu Abamoli abaagibeerangamu. **40** Bw'atyo Musa n'awa Gireyaadi, Makiri mutabani wa Manase, n'atwala omwo. **41** Yayiri mutabani wa Manase n'agenda ne yeetwalira obubuga obutonotono, n'abutuuma Kavosu Yayiri. **42** Ne Noba naye n'awamba Kenasi n'obwalo obukyetooolodde, n'akituuma Noba erinnya lye.

33 Bino bye bitundu by'olugendo lw'abaana ba Isirayiri olwabaggya mu nsi y'e Misiri mu bibinja byabwe, nga bakulemberwa Musa ne Alooni. **2** Musa yawandiika buli kitundu ky'olugendo we kyatandikiranga, nga Mukama Katonda bwe yamulagira. Bino bye bitundu ebyo: **3** Abaana ba Isirayiri baasitula okuva e Lamesesi ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano olw'omwezi ogw'olubereberye, nga lwe lunaku oluddirira Embaga ey'Okyuyitako. Baasitula n'obuvumu awatali kutya, nga beeyagala, ng'Abamisiri bonna babalaba bulungi; **4** ng'Abamisiri bwe baziika abaana baabwe ababereberye Mukama be yali abasseemu; kubanga Mukama Katonda yali asalidde bakatonda b'Abamisiri omusango okubasinga. **5** Abaana ba Isirayiri ne basitula okuva e Lamesesi ne basiisira e Sukkosi. **6** Ne bava e Sukkosi ne basiisira e Yesamu, eddungu we litandikira. **7** Bwe baava mu Yesamu ne baddako emabega ne batuuka e Pikakiroso ekiri ku buvanjuba bwa Baali Zefoni, ne basiisira okuliraana Migudooli. **8** Ne basitula okuva mu Pikakiroso ne bayita wakati mu Nyanja Emyufu ne bagguka mu ddungu lya Yesamu; ne balitambuliramu ennaku ssatu ne basiisira e Mala. **9** Ne bava e Mala ne batuuka mu Erimu, awaali ensulo z'amazzi ekkumi n'ebbiri n'emit emikindu nsanvu, ne basiisira awo. **10** Bwe baava mu Erimu ne basiisira okumpi n'Ennyanja Emyufu. **11** Ne bava ku Nyanja Emyufu ne basiisira mu Ddungu Sini. **12** Bwe bava mu Ddungu Sini ne basiisira e Dofuka. **13** Ne bava e Dofuka ne basiisira e Yalusi. **14** Bwe bava e Yalusi ne basiisira e Lefidimu, awataali mazzi abantu okunywako. **15** Ne bava e Lefidimu ne basiisira mu Ddungu lya Sinaayi. **16** Ne bava mu Ddungu lya Sinaayi ne basiisira e Kiberosu Katava. **17** Bwe bava e Kiberosu Katava ne basiisira e Kazerosi. **18** Bwe bava e Kazerosi ne basiisira e Lisuma. **19** Ne bava e Lisuma ne basiisira e Limoni Perezi. **20** Bwe bava e Limoni Perezi ne basiisira e Libuna. **21** Ne bava e Libuna ne basiisira e Lisa. **22** Ne bava e Lisa ne basiisira e Kekerasa. **23** Bwe bava e Kekerasa ne basiisira ku Lusozi Seferi. **24** Bwe bava ku Lusozi Seferi ne basiisira e Kalada. **25** Ne bava e Kalada ne basiisira e Makerosi. **26** Ne bava e Makerosi ne basiisira e Takasi. **27** Bwe bava e Takasi ne basiisira e Tera. **28** Bwe bava e Tera ne basiisira e Misuka. **29** Ne bava e Misuka ne basiisira e Kasumona. **30** Ne bava e Kasumona ne basiisira e Moserosi. **31** Bwe bava e Moserosi ne basiisira e Beneyakani. **32** Ne bava e Beneyakani ne basiisira e Kolu Kagidugada. **33** Ne bava e Kolu Kagidugada ne basiisira e Yotubasa. **34** Ne bava e Yotubasa ne basiisira e Yabulona. **35** Ne bava e Yabulona ne basiisira mu Ezyoni Geba. **36** Ne bava mu Ezyoni Geba ne basiisira e Kadesi mu Ddungu lya Zini. **37** Bwe baava e Kadesi ne basiisira ku Lusozi Koola, okuliraana n'ensi ya Edomu. **38** Awo Alooni kabona n'alinyira ku Lusozi Koola, nga Mukama Katonda bwe yamulagira, n'afiira eyo, ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogwokutaano, ng'abaana ba Isirayiri baakamaze emyaka amakumi ana kasookedde bava mu nsi y'e Misiri. **39** Alooni yali yakamaze emyaka egy'obukulu kikumi mu abiri mu esatu bwe yafiira ku Lusozi Koola. **40** Kabaka Omukanani ow'e Yaladi eyatuulanga mu bukiikaddyo obwa Kanani, n'awulira ng'abaana ba

Isirayiri bajja. **41** Abaana ba Isirayiri ne basitula okuva ku Lusozi Koola, ne basisira e Zalumona. **42** Bwe baava e Zalumona ne basisira e Punoni. **43** Ne bava e Punoni ne basisira e Yebosi. **44** Ne bava e Yebosi ne basisira mu Lye Abalimu, okuliraana ne Mowaabu. **45** Ne bava mu lyimu ne basisira e Diboni Gadi. **46** Ne bava e Diboni Gadi ne basisira e Yalumonu Dibulasaimu. **47** Ne bava e Yalumonu Dibulasaimu ne basisira mu nsozi za Abalimu, okuliraana Nebo. **48** Bwe baava mu nsozi za Abalimu ne basisira mu nsenyi za Mowaabu okuliraana ne muyingira Yoludaani olwolekera Yeriko. **49** Ne basisira mu nsenyi za Mowaabu nga bagendera ku mugga Yoludaani okuva e Besu Yesimosi okutuuka e Yaberi Sitimu. **50** Awo Mukama Katonda n'ayogera ne Musa mu nsenyi za Mowaabu ku mugga Yoludaani okwolekera Yeriko n'amugamba nti, **51** "Yogera n'abaana ba Isirayiri obagambe nti, Bwe musomokanga omugga Yoludaani ne muyingira mu nsi ya Kanani; **52** mugobangamu abatuuze baamu bonna abagirimu kaakano. Muzikirizanga ebifaananyi byabwe byonna ebibajje n'ebiwese byonna; era musaanyangawo ebifo byabwe ebigulumivu mwe basinziza. **53** Ensi eyo muligyetwalira, ne mugituulamu, kubanga ensi eyo ngibawadde okubeera eyammwe ey'obwanannyini. **54** Ensi mugigabananga nga mukuba akalulu ng'ebika byammwe bwe biri. Ekika ekinene kifungana ekitundu eky'obutaka bwakyo kinene, n'ekika ekitono kinaafunanga ekitundu kitono. Buli kye banaafunanga ng'akalulu bwe kanaagambanga ng'ekyo kye kyabwe. Ensi mugigabananga ng'ebitundu by'ebika byammwe eby'ennono eby'obujajja bwe biri. **55** "Naye abatuuze ab'omu nsi omwo bwe mutalibagobamu bonna, kale, abo abalisigalamu bagenda kubafuukira enkato mu mmunye zammwe era babeere maggwa mu mbirizi zammwe. Balibateganya mu nsi omwo mwe munaabeeranga. **56** Olwo bye ntegeka okukola bali, ndibikola mmwe."

34 Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Lagira abaana ba Isirayiri ng'obagambe nti, 'Bwe muyingiranga mu Kanani, gye mbawa okuba ensi yammwe ey'obutaka bwammwe obw'enkalakkalira, zino ze ziribeera ensalo zaayo: **3** "Ku bukiikaddyo, ensalo yammwe erizingiramu Eddungu Iya Zini n'ekibira ku mabbali ga Edomu. Ku luuyi lw'ebuvanjuba, ensalo yammwe ey'oku bukiikaddyo eritandikira ku Nnyanja ey'Omunnyo w'ekoma ku luuyi olw'ebuvanjuba, **4** n'eyambukira ku Kkubo Iya Akulabbimu, n'eraga ku Zini n'ekoma ku bukiikaddyo obwa Kadesubanea. Eriraga e Kazala Dali n'etuuka e Yazimoni, **5** awo w'eriwetera n'egenda ku mugga Wadi ogw'e Misiri n'ekoma ku Nnyanja Ennene. **6** Ku ludda olw'ebugwanjuba, olubalama lw'Ennyanja Ennene lwe lulibeera ensalo yammwe. Eyo y'eriba ensalo yammwe ey'ebugwanjuba. **7** Ku ludda olw'obukiikakkono, ensalo yammwe egenda kuva ku Nnyanja Ennene erage ku Lusozi Koola; **8** eve e Koola erage w'oyingirira Kamasi. Ensalo olwo eriraga e Zedada, **9** ne yeeyongerayo okutuuka e Zifuloni, n'ekoma mu Kazalenooni. Eyo y'eriba ensalo yammwe ey'oku bukiikakkono. **10** Ensalo yammwe

ey'ebuvanjuba erigoberera olunyiriri oluva e Kazalenooni okutuuka e Sefamu. **11** Ensalo n'eserengeta okuva e Sefamu okutuuka e Libula ku ludda olw'ebuvanjuba bwa Yaini, n'ebalama amabbali g'ensozi ku ludda olw'ebuvanjuba bw'Ennyanja y'e Kinneresi, y'ey'e Ggaliraaya. **12** Olwo ensalo n'egendera ku mugga Yoludaani n'ekoma ku Nnyanja ey'Omunnyo. "Eyo y'eribeera ensi yammwe, n'ezo nga ze nsalo zaayo ku buli luuyi." **13** Awo Musa n'alagira abaana ba Isirayiri nti, "Ensi eyo muligibawa okubeera obutaka bwabwe obw'enkalakkalira nga mukuba akalulu. Mukama alagidde ensi eyo egabanibwe ebika omwenda n'ekitundu, **14** kubanga ab'empya z'ekika kya Gaadi n'ekya Lewubeeni, n'ab'empya z'ekitundu ky'ekika kya Manase, baamala okugabana obutaka bwabwe. **15** Ebika ebyo ebibiri n'ekitundu byamala okugabana obutaka bwabyo ku ludda olw'ebuvanjuba olw'Omugga Yoludaani ogwa Yeriko okutunuulira enjuba gy'eva." **16** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **17** "Gano ge mannya g'abasajja abalibagabanyizaamu ensi eyo okubeera obutaka bwammwe: Eriyazaali kabona ne Yoswa mutabani wa Nuuni. **18** Era ojja kulonda mu buli kika omukulembeze omu okuyamba mu kugabana ensi. **19** "Gano ge mannya gaabwe: "Kalebu mutabani wa Yefune ng'ava mu kika kya Yuda. **20** Semweri mutabani wa Ammikudi ng'ava mu kika kya Simyoni. **21** Eridaadi mutabani wa Kisuloni ng'ava mu kika kya Benyamini. **22** Buki mutabani wa Yoguli ng'ava mu kika kya Ddaani. **23** Kanieri mutabani wa Efodi ng'ava mu kika kya Manase mutabani wa Yusufu. **24** Kemueri mutabani wa Sifutani ng'ava mu kika kya Efulayimu mutabani wa Yusufu. **25** Erafazani mutabani wa Palunaki nga ye mukulembeze okuva mu kika kya Zebbulooni. **26** Palutiyeeri mutabani wa Azani nga ye mukulembeze okuva mu kika kya Isakaali, **27** ne Akikuda mutabani wa Seromi nga ye mukulembeze okuva mu kika kya Aseri, **28** ne Pedakeri mutabani wa Ammikudi nga ye mukulembeze okuva mu kika kya Nafutaali." **29** Abo be basajja Mukama be yalagira okugabanyizaamu ensi ya Kanani okubeera obutaka bw'abaana ba Isirayiri.

35 Awo abaana ba Isirayiri bwe baali nga basisiidde mu nsenyi za Mowaabu ku mugga Yoludaani, okwolekera Yeriko, Mukama Katonda n'agamba Musa nti, **2** "Lagira abaana ba Isirayiri nti bawanga Abaleevi ebibuga eby'okubeeramu, nga babiggya mu butaka bwabwe bwe baligabana obw'enkalakkalira. Era babaweerangako n'amalundiro okwetoolola ebibuga ebyo. **3** Kale, olwo balibeera n'ebibuga ebyokusulangamu, n'amalundiro ag'ente zaabwe n'endiga zaabwe, awamu n'ensolo zaabwe endala ezirundibwa. **4** "Amalundiro aganaaweebwanga Abaleevi ab'omu bibuga ebyo ganaapimwanga obugazi okuva ku bbugwe w'ekibuga mita ebikumi bina mu ataano. **5** Amalundiro ago ganaapimwanga obuwanvu bwa mita lwenda ku ludda olw'ebuvanjuba, ne mita lwenda ku ludda olw'ebugwanjuba, ne mita lwenda ku luuyi olw'obukiikakkono, ne mita lwenda ku luuyi olw'obukiikaddyo, ng'ekibuga kiri wakati. Ago ge ganaabanga amalundiro gaabo ab'omu kibuga. **6** "Ku

bibuga bye muligabira Abaleevi kugenda kubeerako ebibuga mukaaga eby'okuddukirangamu, omuntu asse omuntu nga tagenderedde. Okwo mulyoke mwongereko ebibuga amakumi ana mu bibiri. 7 Okutwalira awamu muliteekwa okugabira Abaleevi ebibuga amakumi ana mu munaana, mubagattireko n'amalundi. 8 Omuwendo gw'ebibuga bye muligabira Abaleevi gulyesigamizibwa ku bunene n'obutono obwa buli busika obw'abaana ba Isirayiri. Ab'obusika obunene muliwaayo ebibuga bingi, n'ab'obusika obutono muliwaayo ebibuga bitono." 9 Awo Mukama Katonda n'agamba Musa nti, 10 "Yogera eri abaana ba Isirayiri ng'obagamba nti, 'Bwe musomokanga omugga Yoludaani ne muyingira mu nsi y'e Kanani, 11 mweronderangamu ebibuga ebinaabanga ebibuga byammwe eby'okuddukirangamu; ng'omwo omuntu asse omuntu nga tagenderedde mw'anaddukiranga. 12 Bye binaabanga ebifo eby'obuddukiro okwewala omuwoolezi w'eggwanga, omuntu ateeberezebwa okuba omutemu alemenga okuttibwa nga tasoose kuwozesebwa mu maaso g'ekibiina. 13 Ebibuga ebyo omukaaga bye mugenda okuwaayo bye binaabanga ebibuga byammwe eby'obuddukiro. 14 Mugenda kuwaayo ebibuga bisatu ku ludda luno olw'ebuvanjuba olwa Yoludaani, n'ebibuga bisatu mu Kanani, okubeeranga ebibuga eby'obuddukiro. 15 Abaana ba Isirayiri n'abagenyi bammwe, n'abagwira abanaabeeranga mu mmwe, mwenna munaddukiranga mu bibuga ebyo omukaaga. Kwe kugamba nti omuntu yenna anattanga omuntu nga tagenderedde anaddukiranga omwo.' 16 "Omuntu bw'anaakubanga omuntu n'ekyuma n'amutta, oyo nga mutemu; era omutemu anattirwanga ddala. 17 Era omuntu bw'anaabanga akutte ejjinja mu ngalo ze, n'akuba munne n'ejjinja eryo, omutemu anattirwanga ddala. 18 Oba omuntu bw'anaabanga akutte ekyokulwanyisa eky'omuti mu ngalo ze, ekiyinja okutta omuntu, n'akikubisa munne, munne n'afa, oyo nga mutemu; era omutemu anattirwanga ddala. 19 Omuwoolezi w'eggwanga yennyini y'anattanga omutemu; bw'anaamusisinkananga anaamuttanga. 20 Omuntu bw'anaabanga ekiruyi ku munne n'amufumita ng'akigenderedde, olw'obukyayi, oba n'amwekwekerera n'amukasukirira ekintu ne kimukuba ne kimutta, 21 oba olw'obulabe bw'amulinako n'amukuba ekikonde, munne n'afa, omuntu oyo amukubye ekikonde anaafanga; kubanga mutemu. Omuwoolezi w'eggwanga y'anattanga omutemu oyo ng'amusisinkanye. 22 "Singa omuntu afumita munne mangwago, gw'atalinaako bulabe, oba n'akasuka ekintu nga tagenderedde ne kimukuba, 23 oba n'ayiringisa ejjinja, eriyinja okutta omuntu, ne limugwako nga tamulabye, n'afa; olw'okubanga teyali mulabe we, era nga yali tagenderedde kumulumya; 24 kale, olukiiko lw'ekibiina lunaasalangawo wakati we n'omuwoolezi w'eggwanga, nga lugoberera amateeka gano nga bwe gali. 25 Omussi oyo olukiiko lw'ekibiina lunaamuwonyanga omuwoolezi w'eggwanga, ne lumuleka n'abeeranga mu kibuga kye eky'obuddukiro okutuusa Kabona Omukulu eyafukibwako amafuta ag'omuzeeyituuni amatukuvu ng'amaze okufa. 26 "Naye omussi oyo bwe kanaamutandanga n'afulumako mu kibuga kye eky'obuddukiro mwe yaddukira, 27

omuwoolezi w'eggwanga n'amala amusanga ebweru w'ekibuga ekyo, n'amutta, omuwoolezi w'eggwanga taabengako musango gwa butemu. 28 Kubanga omussi oyo kinaamusaaniranga okubeera mu kibuga kye eky'obuddukiro okutuusa nga Kabona Omukulu amaze okufa. Kabona Omukulu anaamalanga kufa, omussi oyo n'addayo ewuwe mu bintu bye eby'obutaka. 29 "Gano ganaabeeranga mateeka gammwe ge munaakwatanga mu mirembe gyammwe gyonna ne buli we munaabeeranga. 30 Omuntu bw'anattanga munne, ne wabaawo obujulizi, omutemu oyo naye anaafanga. Naye tewaabengawo attibwa ku bujulizi obw'omuntu omu yekka. 31 "Temukkirizanga mutango olw'okununula omussi asingiddwa omusango ogw'obutemu n'asaliwa okuttibwa; anaateekwanga okuttibwa. 32 "Temukkirizanga mutango ogw'okununula omussi abeera mu kibuga eky'obuddukiro, alyoke aveeyo addeyo ewuwe nga Kabona Omukulu tannaba kufa. 33 "Temwonoonanga nsi gye mubeeranga. Okuyiwa omusaayi kyoonona ensi; okutangiririra ensi omuyiise omusaayi si yangu, okuggyako ng'etangiririrwa n'omusaayi gw'oyo eyayiwa omusaayi mu nsi omwo. 34 Temwonoonanga nsi mwe mubeera nange mwe mbeera, kubanga Nze, Mukama Katonda, mbeera wakati mu baana ba Isirayiri."

36 Awo abakulembeze b'ennyumba z'empya ez'omu lunyiriri lwa Gireyaadi, mutabani wa Makiri, mutabani wa Manase, nga bava mu kika kya Yusufu, ne bajja ne boogera ne Musa n'abakulembeze n'abazadde b'abaana ba Isirayiri. 2 Ne bagamba nti, "Mukama Katonda yalagira mukama waffe, abaana ba Isirayiri obagabanyizeemu ettaka ery'obusika bwabwe ng'okuba akalulu, era n'akulagira ebyobusika ebya muganda waffe Zerofekadi abigabire abaana be abawala. 3 Kale, nno, bwe balifumbirwa abalenzi abazaalibwa mu bika ebirala eby'abaana ba Isirayiri, ebyobusika byabwe bigenda kuggyibwa ku by'obusika obwa bajajjaffe bigattibwe ku by'obusika obw'ebika abawala abo gye banaabanga bafumbiddwa. Kale olwo ebyobusika bye twagabana birituggyibwako. 4 Awo Omwaka gwa Jjubiri ogw'abaana ba Isirayiri bwe gunaatuukanga, ebyobusika byabwe bigenda kugattibwanga ku bw'ebika abawala abo gye banaabanga bafumbiddwa, n'eb'yobutaka bwabwe nga bitoolebwa ku butaka obwa bajajjaffe obw'ensikirano." 5 Awo Musa n'addamu abantu ng'ekiragiyo kya Mukama bwe kyali n'alagira abaana ba Isirayiri nti, "Abava mu batabani ab'omu kika kya Yusufu kye bagamba kituufu. 6 Kino kye kiragiyo kya Mukama Katonda ku nsonga z'abawala ba Zerofekadi: Mubaleke bafumbirwanga omusajja gwe baneesiimiranga, naye omusajja oyo gwe banaafumbirwanga anaavanga mu kika kya kitaabwe. 7 Mu by'obusika bw'abaana ba Isirayiri, tewaabengawo butaka obw'obusika obunaggibwanga mu kika ekimu ne butwalibwa mu kika ekirala, kubanga buli omu mu baana ba Isirayiri anaakuumanga butiribiri obutaka obw'omu kika kye bw'anaabanga asikidde okuva ku bajajjaabe. 8 Era buli mwana owoobuwala anaasikiranga obutaka mu kika kyonna eky'abaana ba Isirayiri, anaateekwanga okufumbirwa omusajja ow'omu kika kya kitaawe w'omuwala

oyo; bwe kityo buli mwana wa Isirayiri anaabeeranga n'obutaka obw'obusika bwa bakitaawe. **9** Noolwekyo tewaabengawo butaka obw'obusika obuggyibwa mu kika ekimu ne butwalibwa mu kika ekirala; kubanga buli kika eky'abaana ba Isirayiri kinaakuumanga butiribiri obutaka bw'obusika obw'ekika ekyo." **10** Bwe batyo bawala ba Zerofekadi ne bakola nga Mukama bwe yalagira Musa. **11** Bawala ba Zerofekadi bano: Maala, ne Tiruza, ne Kogula, ne Mirika, ne Noowa, baafumbirwa batabani ba baganda ba bakitaabwe. **12** Baafumbirwa mu mpya za batabani ba Manase mutabani wa Yusufu, ebyobusika byabwe ne bisigala mu kika kya kitaabwe. **13** Ago ge mateeka n'ebiragiro Mukama Katonda bye yalagira Musa n'abituusa eri abaana ba Isirayiri nga bali mu nsenyi za Mowaabu ku mugga Yoludaani okwolekera Yeriko.

Ekyamateeka Olwokubiri

1 Bino bye bigambo Musa bye yategeeza Abayisirayiri bonna nga bali ku ludda olw'ebuvanjuba w'omugga Yoludaani mu ddungu, mu Alaba okwolekera Sufu, wakati wa Palani ne Toferi, ne Labani, ne Kazerosi ne Dizakabu. **2** Waliwo olugendo lwa nnaku kkumi na lumu okuva e Kolebu okutuuka e Kadesubanea, ng'okutte ekkubo eriyitira ku Lusozzi Seyiri. **3** Awo ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'ekkumi n'ogumu, mu mwaka ogw'amakumi ana, Musa n'ategeeza abaana ba Isirayiri ebyo byonna Mukama bye yamulagira okubabulira. **4** Mu kiseera ekyo Musa yali amaze okuwangula Sikoni kabaka w'Abamoli eyabeeranga mu Kesuboni, ne Ogi kabaka w'e Basani eyabeeranga mu Asutaloosi ne mu Ederi. **5** Ku ludda lw'eyo olw'ebuvanjuba olw'omugga Yoludaani, mu nsi ya Mowaabu, Musa n'atandika okulangirira amateeka gano ng'ayogera nti: **6** "Mukama Katonda waffe yatugamba nga tuli ku Kolebu nti, 'Ebbanga lye mumaze ku lusozzi luno limala; **7** kale musitule mukyuke, mutambule nga mwolekera ensi ey'ensozi ey'Abamoli, ne mu baliraanwa baabwe yonna mu Alaba, mu nsozi, ne mu bisenyi, ne mu Negebu, ne ku lubalama lw'ennyanya, ne mu nsi ya Bakanani n'ey'Abalebanooni, okutuukira ddala ku mugga omunene, Omugga Fulaati. **8** Mulabe, ensi eyo ngibawadde. Musingire mwetwalire ensi eyo Mukama Katonda gye yeerayirira okugiwa bajajjammwe: lbulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo; okugibawa bo n'ezzadde lyabwe eririddawo.' **9** "Mu biro ebyo nabagamba nti, 'Sisobola kubalabirira nzekka bw'omu. **10** Mukama Katonda wammwe abongedde nnyo obungi, ne muwera nnyo; era, laba, kaakano muli ng'emmuneenyee ez'oku ggulu mu bungi bwammwe. **11** Nsaba Mukama Katonda wa bajajjammwe abongereko obungi emirundi lukumi okusinga nga bwe muli leero, era abawenga omukisa nga bwe yabasuubiza. **12** Kale, nze obw'omu nzekka nnaasobola ntya okwetikka omugugu gwammwe ogwo oguzitowa bwe gutyo, n'okubamalirawo ennyombo zammwe? **13** Kale nno, mwerondemu, mu buli kika kyammwe, ab'amagezi, abategeezevu era abalina obumanyirivu nga bassibwamu ekitiibwa, nange nnaabakuza ne mbafuula abakulembeze bammwe.' **14** Nammwe mwanziramu nti, 'Ekintu ky'otuteesereza ffe okukola kirungi tukisiima.' **15** "Bwe ntyo ne nzirira abakulu b'ebika byammwe, nga basajja ba magezi, abalina obumanyirivu, era abassibwamu ekitiibwa, ne mbalonda okubeeranga abakulembeze bammwe; okubanga abafuzi b'enkumi, n'abalala ab'ebikumi, n'abalala ab'amakumi ataano, n'abalala ab'ekkumi, mu bika byammwe byonna. **16** Mu biro ebyo ne nkuutira abaabalumulanga nti, 'Muwulirizenga ensonga ezinaabaleeterwanga abooluganda, era musalengawo mu bwenkanya wakati w'owooluganda ne munne, era ne wakati we ne munnaggwanga gw'abeera naye. **17** Musalenga emisango awatali kyekubiira; abagagga

n'abaavu nga mubawuliriza kyenkanyi. Endabika y'omuntu tebatitsanga, kubanga Katonda y'asala emisango gyonna. Bwe wabangawo omusango gwonna omukanyavu muguleetanga gye ndi, nze nnaaguwuliranga.' **18** Mu biro ebyo ne mbakuutira ebintu byonna bye musaanira okukolanga." **19** Awo ne tusitula okuva e Kolebu, ne tuyita mu ddungu eddene ery'entiisa mwenna lye mw'alaba, ne tukwata ekkubo eryatutwala mu nsi ey'ensozi ey'Abamoli, nga Mukama Katonda waffe bwe yatulagira; ne tulyoka tutuuka e Kadesubanea. **20** Ne mbagamba nti, "Mutuuse mu nsi ey'ensozi ey'Abamoli, Mukama Katonda waffe gy'atuwadde. **21** Laba, Mukama Katonda wo akuwadde ensi. Kale, yambuka ogyetwalire nga Mukama Katonda wa bajajjajja bwe yakugamba. Totya, so toggwamu maanyi." **22** Awo mwenna ne mujja gye ndi, ne munjamba nti, "Kirungi tutume abantu basooke okutuukako eyo gye tulaga, bakebere ensi bagyetegereze nga bw'eri; balyoke bakomewo batutegeeze ekkubo lye tusaanira okukwata, n'ebibuga bye tunaggukako." **23** Ekirowoozo ekyo kyandabikira nga kirungi, ne nkisiima; ne nnonda mu mmwe abasajja kkumi na babiri; nga mu buli kika muvaamu omusajja omu omu. **24** Baasitula ne bambuka mu nsi eyo ey'ensozi, ne batuuka mu kiwonvu Esukoli, ne bakiketta. **25** Ne banoga ku bibala eby'omu nsi omwo ne babituleetera; ne batutegeeze bwe bati nti, "Ensi Mukama Katonda waffe gy'atuwadde nnungi nnyo. **26** "Naye ate ne mutayambuka, ne mujeemera ekiragiro kya Mukama Katonda wammwe. **27** Ne mwemulugunyiriza mu weema zammwe nga mugamba nti, 'Olwokubanga Mukama tatwagala, yatukyawa, kyeyava atuggya mu nsi y'e Misiri alyoke atuweeyo mu mukono gw'Abamoli batuzikirize. **28** Wa eyo gye tunaayambuka? Ebigambo bya baganda baffe abaagenda okuketta biyongobezza emitima gyaffe, bwe bagambye nti, Abantu abali eri banene, era bawanvu okutusinga ffe; ebibuga byayo binene nnyo, n'ebigo byabyo biwanvu bituukira ddala waggulu mu bire. Ate ne batabani ba Anaki nabo twabalabayo.'" **29** Naye ne mbaddamu nti, "Temutekemuka mitima, so temubatya. **30** Mukama Katonda wammwe bulijjo abakulembera, ye yennyini agenda kubalwaniriranga, nga bwe yabalwanirira mu Misiri nga mulabira ddala n'amaaso gammwe. **31** Era ne mu ddungu walabira ddala nga Mukama Katonda wo bwe yakusitula, nga kitaawe w'omwana bw'asitula mutabani we, n'akuyisa mu lugendo lwonna n'okukutuusa n'akutuusa mu kifo kino." **32** Newaakubadde ng'ebyo byonna byali bwe bityo, Mukama Katonda wammwe temwamwesiga, **33** songa ye, yabakulemberanga mu lugendo lwammwe lwonna, n'empagi ey'omuliro ekiri, n'ekire mu budde obw'emisana, n'okubalaganga ekifo we munaasiisiranga. **34** Mukama bwe yawulira ebigambo byammwe n'asunguwala nnyo, n'alayira nti, **35** "Tewalibaawo n'omu ku bantu bano, ab'omulembe guno omubi, aliraba ku nsi eyo ennungi gye nalayirira okuva bajajjammwe, **36** okuggyako Kalebu mutabani wa Yefune. Ye agenda kugiraba, era ndimugabira, awamu n'ezzadde lye, ensi gye yalinyako ekigere kye; kubanga yagondera Mukama n'omutima gwe gwonna." **37** Nange Mukama yansunguwalira ku lwammwe, n'anjamba nti, "Naawe

toliyingira mu nsi omwo. **38** Wabula omuweereza wo Yoswa mutabani wa Nuuni ye aligyingiramu. Mumuwagire, kubanga ye alikulembera abaana ba Isirayiri ne basikira ensi eyo. **39** Abaana bammwe abato be mwatishanga nti bagenda kuwambibwa batwalibwe mu busibe, abaana bammwe abo, abaali batannayawulamu kirungi na kibi, be baliyingira mu nsi eyo. Ndigibawa, ne bagyetwalira ne bagyefunira. **40** Naye mmwe, musitule mukyuke, mukwate olugendo olw'omu ddungu nga mwolekera Ennyanja Emyufu." **41** Ne mulyoka munziramu nti, "Twonoonye eri Mukama. Tujja kwambuka tulwane nga Mukama Katonda waffe bwe nsi yatulagira." Awo buli musajja ne yeesiba ebyokulwanyisa bye eby'olutalo, nga mulwoowa nti kyangu okwambuka mu nsi ey'ensozi. **42** Mukama n'anjamba nti, "Bategeeze nti, 'Temwambuka kulwana, kubanga sijja kubeera nammwe. Abalabe bammwe bajja kubawangula.'" **43** Bwe ntyo ne mbagamba, naye ne mutawuliriza, ne mujeemera ekiragiro kya Mukama, ne mujjala amalala ne mwambuka mu nsi ey'ensozi. **44** Awo Abamoli abaabeeranga mu nsi eyo ey'ensozi, ne bavaayo ne babalumba, ne babagoba ng'enjuki bwe zikola, ne babakubira mu Seyiri n'okubatuusiza ddala e Koluma. **45** Ne mukomawo, ne mukaabira mu maaso ga Mukama, naye Mukama n'atabawuliriza era ne bye mwamukaabiira n'atabibawa. **46** Bwe mutyo ne musigala e Kadesi, okumala ebbanga eryo lyonna lye mwabeera eyo.

2 Awo ne tukuuka ne tuddayo mu ddungu nga twolekera Ennyanja Emyufu, nga Mukama bwe yandagira. Ne tumala ennaku nnyingi nnyo nga tutambulira mu nsi ey'ensozi ey'e Seyiri. **2** Mukama n'anjamba nti, **3** "Mu nsi eno ey'ensozi mutambuliddemu ekiseera kiwanvu, era kimala; kale kaakano mukyuke mulage mu bukiikakkono. **4** Abantu bawe ebiragiro bino nti, 'Muli kumpi okutuuka mu nsi ya baganda bammwe, abazzukulu ba Esawu ababeera mu Seyiri, bajja kubatya, kyokka mubeegendera nnyo. **5** Temubasosonkerezako lutalo, kubanga mmwe sijja kubawa ku ttaka lyabwe, wadde akatundu akatono awagya ekigere ky'omuntu. Kubanga ensi ey'ensozi eya Seyiri nagiwa dda Esawu okuba obutaka bwe obwenkalakkalira. **6** Mubagulangako emmere gye munaalyanga nga mugisasulira n'ensimbi, n'amazzi ag'okunyaga nago nga mugasulira ensimbi.'" **7** Mukama Katonda wo akuwadde omukisa mu mirimu gyonna gy'okola n'emikono gyo. Amanyi nti otambulira mu ddungu lino eddene ennyo bwe lityo. Era Mukama Katonda wammwe abadde akulabirira emyaka gino gyonna amakumi ana, ng'abeera naawe, era nga buli kye weetaaga akikuwa. **8** Bwe tutyo ne tweyongerayo mu lugendo lwaffe nga tuyita ku baganda baffe abazzukulu ba Esawu ababeera mu Seyiri. Ne tuleka ekkubo ly'Alaba eririnnyalinnya okuva Erasi ne Ezionigeba, ne tukwata ekkubo eriyita mu ddungu lya Mowaabu. **9** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Abamowaabu temubasunguwaza wadde okubasosonkerezako lutalo, kubanga sigenda mmwe kubawa ku ttaka lyabwe mu Ali, ettaka eryo namala dda okuliwa bazzukulu ba Lutti okubeera obutaka bwabwe." **10** Abemi be baabeeranga mu kitundu ekyo, nga basajja

banene, nga ba maanyi, nga bangi nnyo, era nga bawanvu okwenkana nga Abanaki. **11** Baayitibwanga Baleefa okufaanana nga Abanaki bwe baayitibwanga, naye Abamowaabu nga bo babayita Bem. **12** Mu biseera eby'edda Abakooli nabo baabeeranga mu Seyiri, okutuusa bazzukulu ba Esawu bwe baabasiguukulula ne babagobamu ne babazikiriza, ensi eyo ne bagyetwalira, bo ne bagibeeramu; okufaanana ng'Abayisirayiri bwe balikola mu nsi Mukama Katonda gye yabawa ey'obusika bw'obutaka bwabwe obw'enkalakkalira. **13** Mukama n'agamba nti, "Musituke musomoke akagga Zeredi." Ne tusomoka. **14** Olwo nga kasookedde tuva mu Kadesubanea okutuusa lwe twasomoka akagga Zeredi gyal giweze emyaka amakumi asatu mu munaana. Ekiseera ekyo we kyagweerako ng'abasajja abalwanyi bonna mu lusiisira lw'abaana ba Isirayiri, ab'omu mulembe ogwo, nga bafudde baweddewo, nga Mukama Katonda bwe yabalayirira. **15** Kubanga Mukama Katonda yamalirira okubazikiriza n'omukono gwe okutuusa ng'abamaliddemu ddala mu lusiisira lwabwe. **16** Awo olwatuuka abasajja abalwanyi bonna bwe baamala okufa, nga bazikiridde baweddewo mu bantu. **17** Mukama Katonda n'anjamba nti, **18** "Olwa leero munaasala ensalo ya Mowaabu mu Ali. **19** Naye bwe musemberera Abamoni temubasunguwaza so temubasosonkerezako lutalo, kubanga mmwe sigenda kubawa ku ttaka ly'Abamoni n'akatono okuba obutaka bwammwe, kubanga ettaka eryo namala dda okuliwa bazzukulu ba Lutti okubeera obutaka bwabwe obw'enkalakkalira." **20** Ekitundu ekyo era kyali kiyitibwa nsi ya Baleefa, kubanga Abaleefa be baabeerangamu naye Abamoni nga babayita Bazamuzumu. **21** Baali basajja ba maanyi era nga bangi nnyo, nga bawanvu ng'Abanaki. Naye Mukama Katonda n'abawaayo eri Abamoni ne babazikiriza, ne batwala ensi yaabwe ne bagituulamu. **22** Ne kifaananako nga Mukama bwe yazikiriza Abakooli abaalinga mu Seyiri, ensi yaabwe n'agiwa bazzukulu ba Esawu okuba obutaka bwabwe obw'enkalakkalira n'okutuusa leero. **23** Abavi abaabeeranga mu byalo ebyesuddeko okutuuka e Gaza, Abakafutoli abaava e Kafutoli bajja ne babazikiriza ne batwala ensi yaabwe bo ne bagibeeramu. **24** "Musituke mutambule muyite mu kiwonvu ekyo Alunoni. Otegeere kino nga Sikoni Omwamoli Kabaka w'e Kesuboni mmugabudde mu mukono gwo n'ensi ye yonna. Kale tandika okumutabaala, n'ensi ye ogyetwalire efuukire ddala yiyo ya butaka bwo. **25** Okutandika n'olonaku lwa leero amawanga gonna ag'oku nsi nzija kugateekamu entiisa bakankane nga bawulidde ettutumu lyo babeere mu kutiitiira n'okunyolwa ku lulwo." **26** Nga tuli mu ddungu ly'e Kedemosi natumira Sikoni Kabaka w'e Kesuboni n'obubaka obw'okuteesa emirembe nga mmugamba nti, **27** "Tukkirize tuyite mu nsi yo. Tujja kutambulira mu luguudo mwokka nga tetuwunjuseeko kulaga ku ludda olwa ddyo oba olwa kkono. **28** Onootuguzanga emmere gye tunaalyanga nga tugisasulira ensimbi, n'amazzi ge tunaanywangako, nago nga tugasulira ensimbi. Naye tuleke tuyite mu nsi yo nga tutambula n'ebigere, **29** nga bazzukulu ba Esawu abaabeeranga mu Seyiri, n'Abamowaabu abaabeeranga mu Ali bwe baatuleka,

okutuusa lwe tulimala okusomoka Yoludaani ne tutuuka mu nsi Mukama Katonda waffe gy'ategese okutuwa." **30** Naye Sikoni Kabaka wa Kesuboni n'atutukkiriza kuyitawo. Kubanga Mukama Katonda wammwe yali akakanyazizza omwoyo gwe era ng'awaganyazizza omutima gwe, alyoke amugabule mu mukono gwammwe nga bwe kiri leero. **31** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Laba, ntandise okugabula Sikoni n'ensi ye mu mukono gwo. Kale tandika okuwangula ensi ye yonna, olyoke ogyefunire okubeera obusika bwo era obutaka bwo obw'enkalakkalira." **32** Kabaka Sikoni n'eggye lye lyonna ne batulumba mu lutabaalo olw'e Yakazi. **33** Mukama Katonda waffe n'agabula Sikoni n'eggye lye lyonna, ne batabani be, mu mukono gwaffe ne tubawangula. **34** Mu kaseera ako twawamba ebibuga bye byonna ne tubizikiriza n'abantu bonna, abasajja, n'abakazi, n'abaana abato, tetwalekerawo ddala. **35** Naye ente ne tuzetwalira awamu n'omunyago gwe twaggya mu bibuga bye twawamba. **36** Okuva ku Aloweri ekiri ku lukugiro lw'Ekiwonvu Alumeri, n'okuva ku kibuga ekiri mu kiwonvu ekyo, n'okutuukira ddala mu Gireyaadi, tewaaliwo kibuga na kimu ekyatusukkirira amaanyi. Mukama Katonda waffe byonna yabituwabula mu mukono gwaffe. **37** Naye ebifo, Mukama Katonda waffe bye yatulagira obutabisererera, y'ensi y'abazzukulu ba Amoni, ne ku mbalama zonna ez'omugga Yaboki, n'ebibuga eby'omu nsi ey'ensozi; ebyo byo yatugaana okubikwatirako ddala.

3 Awo ne tukuuka ne twambukira mu kkubo eriraga e Basani. Ogi, Kabaka w'e Basani, n'afuluma n'eggye lye lyonna n'ajja okututabaala mu lutalo olwalwanirwa mu Ederei. **2** Naye Mukama n'anjamba nti, "Tomutya, kubanga oyo mmugabudde mu mukono gwo ye n'eggye lye lyonna n'ensi ye. Kale, mukole nga bwe wakola Sikoni Kabaka w'Abamoli abaabeeranga mu Kesuboni." **3** Bw'atyo Mukama Katonda waffe n'agabula ne Ogi Kabaka w'e Basani mu mukono gwaffe awamu n'eggye lye lyonna. Ne tubatta bonna obutalekaawo muntu n'omu. **4** Era mu kiseera ekyo ne twawamba ebibuga bye byonna ne tubitwala. Ebibuga enkaaga byonna tekwaliko kibuga na kimu kye tutaabatwalako, ne tutwala amatwale gonna aga Alugobu ag'obwakabaka bwa Ogi mu Basani. **5** Ebibuga ebyo byonna byali bizimbiddwa mu bigo eby'ebisenge ebiwanvu, n'emizigo egy'emitayimbwa, ng'okwo kw'ogatta n'obubuga obw'omu byalo obutaaliko bisenge. **6** Twabizikiririza ddala byonna nga bwe twakola ebya Sikoni kabaka w'e Kesuboni, nga tuzikiriza buli kibuga n'abasajja bonna abaakirimu n'abakazi n'abaana abato bonna. **7** Naye ente ne tuzetwalira awamu n'omunyago gwe twaggya mu bibuga bye twawamba. **8** Bwe tutyo mu kiseera ekyo ne tutwala ebitundu by'ensi byonna ebyali ebya bakabaka bombi ab'Abamoli ebyali ku luuyi lw'ebuvanjuba olw'omugga Yoludaani; okuva ku Kiwonvu Alumeri okutuuka ku Lusozi Kerumooni. **9** Abasidoni nga Kerumooni baluyita Siriyooni, ate bo Abamoli nga baluyita Seniri. **10** Twatwala ebibuga byonna ebyali mu kitundu ekyo wagulu ekitereevu ne Gireyaadi yonna ne Basani yonna okutuuka ku Saleka ne Ederei, ng'ebyo byali bibuga eby'omu bwakabaka bwa Ogi

mu Basani. **11** Ogi kabaka wa Basani ye yali asigaddewo ku Balefa. Ekitanda kye kyakolebwa mu kyuma, nga kiriko mita nnya obuwanvu, n'obugazi bwa mita emu n'obutundu munaana. Kikyaliyo mu Raba eky'Abamoni. **12** Bwe twamala okwetwalira ebitundu by'ensi ebyo bye twawangula mu kaseera ako, ne ngabira Abalewubeeni n'Abagaadi ekitundu ekyo ekiri ku bukiikakkono okuva ku Aloweri n'okugendera ku mukugiro gw'Ekiwonvu kya Alumeri, n'ekitundu ekyamakatti eky'ensi y'ensozi eya Gireyaadi, awamu n'ebibuga byamu. **13** Ekitundu kya Gireyaadi ekyasigalawo, n'obwakabaka bwa Ogi obwa Basani omugendera ne Alugabu, ne mbigabira ekitundu ky'ekika kya Manase. Ekitundu kya Alugabu kyonna mu Basani, wonna nga wayitibwa nsi ya Balefa. **14** Yayiri, ava mu Manase, yafuna ekitundu kyonna eky'a Alugabu, era ye Basani, nga kyerambulula okutuukira ddala ku nsalo ey'Abagesuli n'Abamaakasi; n'akibbulamu erinnya lye, n'okutuusa leero ensi Basani eyitibwa Kavosu Yayiri. **15** Gireyaadi nagigabira Makiri. **16** Abalewubeeni n'Abagaadi ne mbagabira ekitundu ky'ensi ekiva ku Gireyaadi okuserengeta mu Kiwonvu kya Alumeri, nga mu makatti gaakyo ye nsalo, n'okutuukira ddala ku mugga Yaboki ogw'ensalo n'Abamoni. **17** Omugga Yoludaani nga ye nsalo ey'ebugwanjuba mu Alaba, okuviira ddala ku Kinnersi okutuuka ku Nyanja ya Alaba, ye Nyanja ey'Omunnyo, wansi w'olugulungujjo lw'olusozi Pisuga ku luuyi olw'ebuvanjuba. **18** Mu kiseera ekyo, mmwe ab'ekika kya Lewubeeni, n'ekya Gaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase, nabalagira nga mbagamba nti, "Mukama Katonda wammwe abawadde ekitundu ky'ensi kino okubeera obutaka bwammwe. Naye basajja bammwe bonna ab'amaanyi abazira nga beesibye ebyokulwanyisa, be balisooka baganda bammwe abaana ba Isirayiri okusomoka Yoludaani. **19** Kyokka, bakazi bammwe, n'abaana bammwe balisigala mu bibuga bye nabawa awamu n'ente zammwe ze mulina, ze mmanyi nga bwe ziri ennyingi, **20** okutuusa nga baganda bammwe bamaze okwetwalira ensi eri emitala w'omugga Yoludaani, Mukama Katonda wammwe gy'abawa; Mukama alyoke awe baganda bammwe ekiwummulo nga nammwe bwe yakibawa. Oluvannyuma mulikomawo mu butaka bwammwe bwe nabagabira." **21** Mu kiseera ekyo ne ndagira Yoswa, ne mmugamba nti, "Ebyo byonna Mukama Katonda wammwe byakoze bakabaka abo ababiri obyerabiddeko n'amaaso go gennyini. Bw'atyo Mukama bw'alikola obwakabaka bwonna obuli eyo gye mugenda. **22** Temubatyang'a; kubanga Mukama Katonda wammwe yennyini y'anaabalwaniriranga." **23** Mu kiseera ekyo ne neegayirira Mukama nga njogera nti, **24** "Ayi Mukama Katonda, otandise okundaga nze omuddu wo, omukono gwo ogw'amaanyi n'obukulu bwo obw'ekitiibwa. Kubanga katonda ki ali mu ggulu oba ali ku nsi asobola okukola ebyekyewuunyo bino byonna by'okola, n'emirimu egy'amaanyi bwe gityo gy'okola? **25** Nkusaba, nsomoke omugga Yoludaani, njende ndabe ku nsi ennungi bw'etyo eri emitala waagwo, ensi eyo ey'ensozi ezirabika obulungi, awamu ne Lebanoni." **26** Naye Mukama n'ansunguwalira nnyo ku lwammwe, bye namusaba n'atabiwaliriza. Mukama Katonda n'anjamba

nti, "Ebyo by'oyogedde bikumale; todayo kwogera gye ndi nate ku nsonga eyo. 27 Yambuka waggulu ku ntikko y'olusozi Pisuga, ositule amaaso go otunule ebugwanjuba, ne ku bukiikakkono, n'ebuvanjuba ne ku bukiikaddyo. Weerabireko ku nsi eyo n'amaaso go gennyini, kubanga togenda kusomoka mugga guno Yoludaani. 28 Naye obuyinza bukwase Yoswa, omukuutire era omugumye afune amaanyi, kubanga y'agenda okukulembera abantu bano nga basomoka, era ye alibasobozesa okulya ensi eyo gy'ojja okulaba, okubeera obutaka bwabwe." 29 Bwe tutyo ne tubeera awo mu kiwonvu okumpi ne Besu Peoli.

4 Kale nno kaakano, muwulire, Ayi Isirayiri, mutege amatu eri amateeka n'ebiragiro bye njenda okubayigiriza. Mubigonderenga era mubigobererenga, muliba balamu, mulyoke musingire mu nsi Mukama Katonda wa bajajjammwe gy'abawa mugyetwalire ebeere obutaka bwammwe obw'enkalakkalira. 2 Temwongerangako ku mateeka ge mbalagira, so temugatoolangako, naye mukwatenga ebiragiro bya Mukama Katonda wammwe, bye mbategeeza. 3 Mwerabirako n'amaaso gammwe gennyini ebyo byonna Mukama bye yakola e Baali Peoli. Abo bonna mu mmwe abaagoberera, era ne basinza Baali e Peoli, Mukama Katonda wo yabazikiriza; 4 naye mmwe abaanywerera ku Mukama Katonda wammwe, mukyali balamu leero. 5 Kale, mulabe nno, mbayigirizza amateeka n'ebiragiro nga Mukama Katonda wange bwe yandagira, mulyoke mubigobererenga nga mutuuse mu nsi gye mugenda okuyingiramu, n'okugyefunira ng'obutaka bwammwe obw'enkalakkalira. 6 Mugagobererenga n'obwegenderenza, kubanga ekyo kiriraga ensi endala obugezi bwammwe n'obutegeevu bwammwe. Ensi ezo bwe zirifulira ku mateeka gano gona zirigamba nti, "Ddala abantu b'eggwanga lino ekkulu bategeevu era ba magezi." 7 Kubanga ggwanga ki eddala ekkulu erimanyiddwa eririna bakatonda b'abantu baalyo okumpi n'abantu abo, nga ffe bwe tulina Mukama Katonda waffe, abeera okumpi naffe buli lwe tumukoowoola? 8 Era ggwanga ki eddala ekkulu erimanyiddwa eririna amateeka n'ebiragiro eby'obwenkanya nga bino bye nteeka mu maaso gammwe leero? 9 "Ekikulu, weekuume nnyo nga weerabirira mu ngeri gye weeyisaamu, olemenga kwerabira ebyo byonna amaaso go bye gazze galaba oleme okubiganya okuva mu mutima gwo ennaku zonna ez'obulamu bwo. Biyigirizenga abaana bo, nabo babyigirizenga abaana baabwe. 10 Kirungi mujjikirira nga bwe mwayimirira awali Mukama Katonda wammwe, ku lusozi Kolebu, bwe yanjamba nti, 'Kunjaanya abantu bonna obandeetere wano we ndi, bawulire ebigambo byange, balyoke bayige okumpulira nga bantya; banzisengamu ekitiibwa ennaku zonna ze balimala ku nsi, era ebigambo ebyo babyigirizenga abaana baabwe. 11 Mwasembera ne muyimirira wansi w'olusozi, ne mulaba nga lwaka omuliro ogwatuukira ddala waggulu ku ggulu, nga gwetooloddwa ebire n'ekizikiza ekikutte.' 12 Bw'atyo Mukama Katonda n'ayogera nammwe ng'asinziira wakati mu muliro. Mawulira envuga y'ebigambo bye, naye ekikula kye temwakiraba; mwakoma ku ddooboozi lyokka. 13 Yabategeeza endagaano

ye eyali mu Mateeka Ekkumi, ge yawandiika ku bipande by'amayinja ebibiri, n'abalagira okugagobereranga. 14 Era mu kaseera ako Mukama Katonda n'andagira mbayigirize amateeka n'ebiragiro bye musaana okugonderanga, nga muli mu nsi gye mugenda okwefunira ng'obutaka bwammwe obw'enkalakkalira, nga mumaze okusomoka Yoludaani. 15 "Ku lunaku olwo Mukama Katonda bwe yayogera gye muli ng'asinziira wakati mu muliro ku lusozi Kolebu, temwalaba kikula kye kya ngeri yonna. Noolwekyo mwekuumenga nnyo, 16 mulemenga okweyoonona nga mwekolera bakatonda abalala, aba buli ngeri, abali mu bifaananyi ebiri ng'omusajja oba ng'omukazi, 17 oba ebifaanana ng'ensolo ez'oku nsi, oba ng'ennyonyi ezibuuka mu bbanga, 18 oba ebifaanana ng'ebiramu byonna ebitambulira wansi oba ebyekulula ku ttaka; oba ebifaanana ng'ebyennyanja ebiri mu mazzi agali wansi w'ettaka. 19 Era weekuumenga nnyo bw'onooyimusanga amaaso go okutunula waggulu ku ggulu, n'olaba enjuba, n'omwezi n'emmunyeenye, n'ebitiibwa byabyo, n'osende bwaseendebwa n'obiweereza, era n'obivunamira n'obisinza; songa ebyo byonna bye bintu Mukama Katonda wo bye yawa amawanga gona agali wansi w'eggulu. 20 Naye mmwe, Mukama yabaggya mu Misiri, mu mbiga esaanuusa ebyuma, mubeerenga bantu be ab'obusika bwe, nga bwe muli leero. 21 "Ate n'ekirala, Mukama yansunguwulira ku lwammwe, ne yeerayirira nti nze sigenda kusomoka mugga ogwo Yoludaani nnyingire mu nsi eyo ennungi Mukama Katonda wammwe gy'abawa okubeera obusika bwammwe. 22 Naye nze kinsaanira okufiira wano mu nsi eno kaakano mwe tuli, sigenda kusomoka mugga Yoludaani; naye mmwe muligusomoka ne mwefunira ensi eyo ennungi okubeera obutaka bwammwe obw'enkalakkalira. 23 Mwengenderenza nnyo ne muteerabira ndagaano ya Mukama Katonda wammwe gye yakola nammwe. Temwekoleranga bitali Katonda mu kufaananyiriza okw'ekintu kyonna Mukama Katonda wo kye yakugaana okukola. 24 Kubanga Mukama Katonda wo muliro ogwokya ne gusaanyaawo, ye Katonda ow'obuggya. 25 "Bw'olimala okuzaala abaana ng'ofunye n'abazukulu, era nga mu nsi omwo mumazeemu emyaka mingi nga mukaddiye; ne mugenda mweyoononanga nga mwekolera bakatonda abalala ab'engeri zonna, ne mukolanga ebibi mu maaso ga Mukama Katonda wo ne mumusunguwazanga, 26 nkoowoola eggulu n'ensi okubeera abajulirwa bange ku lunaku lwa leero nga mbakuutira mmwe nti, Bwe muneeyoononanga bwe mutyo, muliggyeerawo ddala mu nsi eyo gye mugenda okwefunira okuba obutaka bwammwe, nga mumaze okusomoka Yoludaani. Muligibeeramu akabanga katono ne muzikirizi bwa mwenna. 27 Mukama anaabasaasanyanga mu mawanga amalala, era erisigalayo batono mu mmwe abalibeera mu nsi ezo Mukama Katonda gy'anaabanga abasinikiiriza. 28 Nga muli eyo munaasinzanga bakatonda abakolebwa n'emikono gy'abantu, mu miti ne mu mayinja, abatayinza kulaba, oba okuwulira oba okulya, wadde okuwunyiriza. 29 Naye ng'oli eyo, bw'onoonoonyanga Mukama Katonda wo, onoomulabanga, singa onoomunoonyanga n'omutima gwo gwonna awamu n'omwoyo gwo gwonna. 30 Ebintu

ebyo byonna bwe binaakutuukangako n'olaba ennakunyingi, olwo onookomangawo eri Mukama Katonda wo mu biseera eby'oluvannyuma, n'omugonderanga. **31** Kubanga Mukama Katonda wo ajjudde okusaasira, taakusuuliriranga wadde okukuzikiriza, oba okwerabira endagaano ye gye yakola ne bajajjaabo gye yabalayiririra. **32** "Kale, weebuuzee leero ku byafaayo eby'ebiro eby'edda, nga naawe tonnabeerawo, okuva ku lunaku Katonda lwe yatonderako omuntu n'amuteeka ku nsi; weebuuzee okuva ku luuyi olumu olw'eggulu okutuuka ku luuyi olulala. Waali wabaddewo ekintu ekikulu nga kino, oba waali wabaddewo akiwulirako?" **33** Abantu abamawanga amalala baali bawuliddeko ku ddoobozi lya Katonda ng'ayogerera mu muliro, ne basigala nga bakyali balamu, nga mmwe bwe mwaliwulira ne muba balamu? **34** Nantiki, waali wabaddewo katonda eyali agezezaako okwetwalira eggwanga erimu ng'aliggya wakati mu ggwanga eddala, ng'ataddewo ebigezo, n'ekikula ebyamagero, n'obubonero, n'ebyeuwunyo, n'entalo, ng'alaga omukono gwe ogw'amaanyi, n'omukono gwe omuwanvu; oba n'ebikolwa ebinene ebitiisa, okufaanana ng'ebintu Mukama Katonda wammwe bye yabakolera nga muli mu Misiri, nga mwenna mutunula? **35** "Walagibwa ebintu ebyo byonna oloke otegereenga nga Mukama ye Katonda; era nga awatali ye tewali mulala. **36** Yakuleka n'owulira eddoboozi lye nga liva mu ggulu alyoke akuyigirize. Yakulaga omuliro gwe omungi ennyo ku nsi, n'owulira ebiganbo bye nga biva mu muliro ogwo. **37** Olw'okubanga yayagala nnyo bajajjaabo naawe muzzukulu waabawe eyabaddirira, yakuggya mu nsi y'e Misiri ng'akozesa obuyinza bwe obungi. **38** Yakuwangulira amawanga amakulu era agakusinga ggwe amaanyi, alyoke akuyingize mu nsi yaabawe, era agikuwe ggwe okubeeranga obusika bwo nga bwe kiri leero. **39** "Noolwekyo osaana okitegeerere ddala okuva ku lunaku lwa leero, era okinywereze ddala mu mutima gwo nti Mukama ye Katonda yekka ali waggulu mu ggulu ne wansi ku nsi; so tewali mulala. **40** Kale, mugonderenga amateeka ge n'ebiragiro bye, bye nkulagira leero; olwo nno eby'obulam bwo n'embeera yo biryoke bikugenderenga bulungi, ggwe n'ezzadde lye eririddawo; bw'otyo oloke owangaalenga ng'oli mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeeranga obutaka bwo obw'enkalakkalira." **41** Awo Musa n'ayawula ebibuga bisatu ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'omugga Yoludaani, **42** nga mu bibuga ebyo, omuntu yenna anaabanga asse muntu munne nga tagenderedde, mw'anaddukiranga, kubanga munne anaabanga amusse mu butanwa nga tamuliiki kiruyi kubanga tabangako mulabe we; anaddukiranga mu kimu ku bibuga ebyo yeewonye naye okutibwa. **43** Bino bye byali ebibuga ebyo: Bezeri, nga kiri mu ddungu mu nsi engulumivu kyokka nga waggulu mbyabyatavu, nga kye ky'Abalewubeeni; ne Lamusi mu Gireyaadi, nga kye ky'Abagaadi; ne Golani mu Basani, nga ky'ekitundu ky'Abamanase abaagabana oluuyi olwo. **44** Gano ge mateeka Musa ge yateeka mu maaso g'abaana ba Isirayiri, **45** era ono ye kalonda w'obujuliwa, n'amateeka, n'ebiragiro, Musa bye yategeezza abaana ba Isirayiri nga bavudde mu Misiri, **46** nga bali mu kiwonvu

ekiriraanye Besu Peoli ku buvanjuba bw'omugga Yoludaani, mu nsi eya Sikoni kabaka w'Abamoli, eyafugiranga mu Kesuboni, Musa n'abaana ba Isirayiri gwe baali bamaze okuwangula nga bavudde mu nsi ey'e Misiri. **47** Ensi eyo baali bagitutte awamu n'ensi ya Ogi kabaka wa Basani, abo nga be bakabaka ababiri abaabanga ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'omugga Yoludaani. **48** Ensi eyo yali eva ku Aluweri ekiri ku njegoyego y'Ekwonwu Alunoni n'okutuuka ku lusozi olunene Siriyoni era olwo ye Kerumooni, **49** n'ezingiramu ne Alaba ekiri ku luuyi olw'ebuvanjuba obwa Yoludaani, okutuukira ddala ku Nyanja ya Alaba, ye Nyanja ey'Omunnyo, wansi w'olugulungujjo lw'olusozi Pisuga.

5 Awo Musa n'akunjaanya Isirayiri yenna, n'abagamba nti, Wulira, Ayi Isirayiri, amateeka n'ebiragiro bye nkutegeezza ng'owulira ku lunaku lwa leero. Mubiyige era mubigobererenga n'obwegenderenza. **2** Mukama Katonda waffe yakola naffe endagaano nga tuli e Kolebu. **3** Endagaano eyo Mukama Katonda teyagikola ne bazadde baffe, naye yagikola naffe abali wano era abalamu ku lunaku lwa leero. **4** Mukama Katonda yayogera nammwe mu mwolekaganye naye, ye ng'asinzira mu muliro ku lusozi olunene. **5** Mu kaseera ako nze nnali nnyimiridde wakati wa Mukama nammwe okubatuusaako ekigambo kya Mukama Katonda, kubanga mmwe mwali mutidde omuliro, noolwekyo ne mutalinnya ku lusozi olunene. N'abagamba nti: **6** "Nze Mukama Katonda wo, eyakuggya mu Misiri, mu nsi gye mwafuulibwa abaddu. **7** "Tobeeranga na bakatonda balala wabula Nze nzekka. **8** Teweekoleranga kintu kyonna ekyole ekifaanana n'ekintu kyonna ekiri waggulu mu ggulu, oba wansi ku nsi, oba ekiri mu mazzi agali wansi w'ensi. **9** Ebyo tobivunamiranga so tobisinzanga. Kubanga Nze Mukama Katonda wo ndi Katonda wa buggya; mbonereza abaana olw'ebibi bya bakitaabawe n'ebya bajajjaabawe okutuusa ku mulembe ogwokusatu n'ogwokuna ogw'abo abankyawa. **10** Naye abo enkumi n'enkumi abanjagala era abakwata amateeka gange, mbalaga okwagala kwange okutaggwaawo. **11** Tokozesanga linnya lya Mukama Katonda wo ng'olayira ebitaliimu nsa: kubanga Mukama talirema kumusalira musango ne gumusinga omuntu oyo alayirira obwereere erinnya lye. **12** Olunaku lwa Ssabbiiti lujjukiranga era olutukuzenga, nga Mukama Katonda wo bwe yakulagira. **13** Kolanga emirimu gyo, ofaabiine mu nnaku omukaaga, **14** naye olunaku olw'omusanvu ye Ssabbiiti ya Mukama Katonda wo. Ku lunaku olwo tokolerangako mulimu gwonna; ggwe, wadde mutabani wo, wadde muwala wo, wadde omuweereza wo omusajja, oba omuweereza wo omukazi, oba ente yo eya sseddume, oba endogoyi yo, oba ku nte zo endala zonna, oba omugenyi ali omumwo, abaweereza bo abasajja, n'abaweereza bo abakazi, nabo balyoke bawummuleko nga ggwe. **15** Ojjukiranga nga wali muweereza mu nsi ey'e Misiri, Mukama Katonda wo n'akuggyayo n'omukono gwe omuwanvu era ogw'amaanyi. Mukama Katonda wo kyeyava akulagira okuumenga olunaku olwa Ssabbiiti. **16** Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa, nga Mukama Katonda

wo bwe yakulagira, olyoke owangaale, era obeerenga n'emirembe, mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa. **17** Tottanga. **18** Toyendanga. **19** Tobbanga. **20** Towaayirizanga muntu munno. **21** Teweegombanga mukyala wa muntu munno. So tweegombanga nnyumba ya muntu munno, newaakubadde ennimiro ye, newaakubadde omuweereza we omusajja, newaakubadde omuweereza we omukazi, wadde ente ye, oba endogoyi ye, oba ekintu kyonna ekya muntu munno." **22** Ago ge mateeka Mukama ge yalangirira eri ekibiina kyammwe kyonna, nga muli wansi w'olusozi Sinaayi, ng'ayogera n'eddoboozi ery'omwanguka eryava mu muliro, n'ekire, n'ekizikiza ekikutte ennyo; teyayongerako birala. Bw'atyo n'agawandiika ku bipande bibiri eby'amayinja, n'abinkwasa. **23** Bwe mwawulira eddoboozi nga liva mu kizikiza, ate ng'olusozi lwaka omuliro, ne musembera gye ndi, n'abakulembeze bonna ab'ebika byammwe, n'abakulu bammwe bonna. **24** Ne mugamba nti, "Lababa, Mukama Katonda waffe atulaze ekitiibwa kye n'obukulu bwe, era n'eddoboozi lye ne tuliwulira nga lifuluma wakati mu muliro. **25** Kale, kaakano tufiira ki? Kubanga omuliro guno omungi bwe guti gujja kutusaanyawo, tufe tuggweewo, singa twongera okuwulira eddoboozi lya Mukama Katonda waffe. **26** Kubanga, ani mu bantu omuntu eyali awulidde ku ddoboozi lya Katonda omulamu ng'ayogera wakati mu muliro, nga ffe bwe tuliwulidde, n'asigala ng'akyali mulamu? **27** Ggwe, musemberere, owulirize bulungi byonna Mukama Katonda waffe by'anaayogera. Olyoke otubuilire ebyo byonna Mukama Katonda waffe by'anaakugamba. Tuja kubiwuliriza era tubigondere." **28** Mukama yawulira ebagambo byammwe, bwe mwayogera nange, ndyoke nkutegeeze amateeka nti, "Ebigambo abantu abo bye bakugambye mbiwulidde. Byonna bye boogedde bibadde birungi. **29** Singa nno bulijjo emitima gyabwe gibeera bwe gityo; ne bantya, era ne bagonderanga amateeka gange gonna, ne balyoka balaba ebirungi awamu n'abaana baabwe emirembe gyonna! **30** Genda obagambe baddeyo mu weema zaabwe. **31** Naye ggwe sigala wano nange, ndyoke nkutegeeze amateeka gonna n'ebiragirowe, by'ojja okubayigiriza babikolerengako nga bali mu nsi gye mbawa okubeera obutaka bwabwe obw'enkalakkalira. **32** "Noolwekyo mwegenderenze nnyo, mukolenga nga Mukama Katonda wammwe bw'abalagidde; mulemenga okukyama okulaga ku mukono ogwa ddyo oba ogwa kkono. **33** Mutambuliranga mu kkubo Mukama Katonda wammwe ly'abalagidde, mulyoke mubenga balamu, mugaggawale, era muwangaalenga nga muli mu nsi ejja okubeera obutaka bwammwe obw'enkalakkalira."

6 "Kale nno, bino bye biragirowe, n'amateeka, Mukama Katonda wammwe bye yandagira okubayigiriza, mubikwatenga era mubigonderenga, nga mumaze okusomoka omugga Yoludaani nga muyingidde mu nsi ejja okubeera obutaka bwammwe obw'enkalakkalira. **2** Bw'otyo ggwe n'abaana bo, n'abaana b'abaana bo oluvannyuma lwabwe, olyoke olyoke Mukama Katonda wo ennaku zonna ez'obulamu byo, ng'ogondera amateeka ge n'ebiragirowe bye, bye nkuwa leero; olyoke owangaalenga.

3 Noolwekyo, wulira, Ayi Isirayiri, ogonderenga ebiragirowe ebyo n'obwegenderenze, ebintu byonna bikugenderenga bulungi, mulyoke muzaale mwalenga nnyo, mu nsi ekulukuta n'amata n'omubisi gw'enjuki, nga Mukama Katonda wa bajajjaabo bwe yakusubiza. **4** "Wulira, Ayi Isirayiri: Mukama Katonda waffe ali omu. **5** Oyagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'omwoyo gwo gwonna, n'amaanyi go gonna. **6** Amateeka gano ge nkuwa leero ogakwatanga ku mutima gwo. **7** Ogayigirizanga abaana bo n'obwegenderenze. Ogoogerengako bw'onoobanga otudde mu maka go, ne bw'onoobanga otambula mu kkubo, bw'onoobanga ogalamiddeko, ne bw'onoobanga ogolokose. **8** Onoogasibanga ku mikono gyo, nga bwe bubonero obw'okukujjukizanga, era ogatekanga ne ku kyenya kyo. **9** Onoogawandiikanga ku myango gy'ennyumba yo, era ne ku nzigi zo. **10** "Mukama Katonda wammwe bw'alimala okukutuusa mu nsi gye yalayirira bajajjaabo: Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo okugibawa, nga mulimu ebibuga ebinene ebikulaakulana, by'otaazimba, **11** n'amayumba agajjudde buli kintu kyonna ekirungi, ky'otaateekamu, n'enzizi z'otaasima, n'ennimiro z'emizabbibu n'emizeeyituuji z'otaasimba; kale, bw'onoomalanga okulya n'okkuta, **12** weekuumenga olemenga okwerabira Mukama eyakuggya mu nsi ey'e Misiri eyali ey'obuddu. **13** "Otyanga Mukama Katonda wo. Ye gw'obanga oweereza yekka, era mu linnya lye lyokka mw'obanga olayiriranga. **14** Temuweerezanga bakatonda balala, bakatonda b'amawanga aganaabanga gabeetoolodde; **15** kubanga Mukama Katonda wo, ali wakati mu mmwe, Katonda wa buggya; obusungu bwe bugenda kukubuubukirangako, akuzikirize, akumalewo ku nsi. **16** Temugezesanga Mukama Katonda wammwe, nga bwe mwakola nga muli e Masa. **17** Munyiikirenga okukuumanga n'okugonderanga amateeka n'ebiragirowe Mukama Katonda wammwe by'akuwadde. **18** Okolanga ebyo Mukama by'akkiriza ebituufu era ebirungi; olwo olyoke obe bulungi ng'oyingidde mu nsi eyo ennungi Mukama gye yalayirira bajajjaabo okugibawa, **19** ng'agobye mu abalabe bo bonna, nga Mukama Katonda bwe yasubiza. **20** "Mu biseera ebirijja, omwana wo bw'akubuuzanga nti, Ebyo byonna ebinyonyola buli kalonda, n'amateeka, n'ebiragirowe Mukama Katonda waffe bye yabalagira, bitegeeza ki? **21** Omuddangamu nti, 'Twali baddu ba Falaawo mu nsi ey'e Misiri, naye Mukama Katonda n'atuggya mu Misiri n'omukono gwe ogw'amaanyi. **22** Mukama Katonda n'alaga obubonero obw'ekitalo, n'akola ebyamagero ebinene era ebitatendeka ku Misiri ne ku Falaawo n'ab'omu maka ge bonna, nga naffe tulaba. **23** N'atuggayayo n'atuyingiza muno alyoke atuwe ensi eno gye yalayirira bajajjaffe okugibawa. **24** Mukama n'atulagira okukwatanga amateeka gano gonna n'okugagonderanga, n'okutyanga Mukama Katonda waffe ennaku zonna, alyoke atukuumenga nga tuli mu mbeera ennungi, era nga tuli balamu, nga bwe tuli leero. **25** Era singa tuneegenderenze ne tukwata amateeka gano gonna ne tugagonderanga, mu maaso ga Mukama Katonda waffe, nga bwe yatulagira, tunaabanga tutuukirizza ebyo by'ayagala."

7 Mukama Katonda wo bw'akutuusanga mu nsi mw'ojja okuyingira, ogyetwalire okuba obutaka bwo, nga n'amawanga mangi amaze okugagobamu, n'amawanga gano omusanvu agakusinga obunene n'amaanyi: Abakiiti, n'Abagirugaasi, n'Abamoli, n'Abakanani, n'Abaperezi, n'Abakiivi, n'Abayebusi, **2** Mukama Katonda wo ng'amaze okugagabula mu mukono gwo, ng'obawangudde, kikugwanira obazikiririze ddala. Tokolanga nabo ndagaano, so tobakwatirwanga kisa. **3** Tofumbiriganwanga nabo. Towangayo muwala wo kufumbirwanga mutabani we, oba mutabani we okuwasanga muwala wo. **4** Kubanga bagenda kukyamyamba mutabani wo alekerengaawo okugoberera Mukama, baweerezanga bakatonda abalala; era obusungu bwa Mukama bunaababuubukirangako n'akuzikiriza mangu. **5** Naye bwe muti bwe munaakolanga: Munaamenyanga ebyoto bya bakatonda baabawe, ne mwasaaayasa amayinja gaabwe ge bawonga, ne mubetentabetenta empagi zaabwe eza Asera, ne mwokya bakatonda baabawe mu muliro. **6** Kubanga oli ggwanga tukuvu eri Mukama. Mukama Katonda wo yakulonda okuva mu mawanga gonna agali ku nsi okubeeranga eggwanga lye, lye yeefunira ly'asuuta ennyo. **7** Mukama okugenda okubalonda n'okubaagala ennyo bw'atyo; si lwa kubanga mwe mwali musinga amawanga amalala gonna obungi; nedda, mwe mwali musinga obutono mu mawanga gonna. **8** Naye lwa kubanga Mukama Katonda yabaagala, n'akuuma endagaano gye yakola ne bajajammwe, n'abanunula n'omukono gwe ogw'amaanyi ng'abaggya mu nsi ey'obuddu, n'abawonya obuyinza bwa Falaawo, ye kabaka w'e Misiri. **9** Noolwekyo osaananga okukitegeeranga nga Mukama Katonda wo ye Katonda; Katonda omwesigwa akuuma endagaano ye ey'okwagala okutaggwaawo eri abamwagala era abagondera ebiragiro bye okutuuka ku mirembe olukumi. **10** Naye abo abamukyawa alibeesasuzi n'okuzikirizibwa; tagenda kulwawo kwesasuzi oyo amukyawa. **11** Noolwekyo weegendererezanga nnyo ogonderenga amateeka n'ebiragiro bye nkugamba olunaku lwa leero. **12** Bwe munaakwatanga amateeka ago, ne mugagonderanga n'obwegenderenza, ne Mukama Katonda wo agenda kuumanga endagaano ye, gye yakola ne bajajjaabo ey'okwagala kwe okutaggwaawo. **13** Agenda kukwagalanga, akuwenga omukisa; era alikwaza ne weeyongeranga obungi. Aliwa omukisa ezzadde lya n'ebibala eby'oku ttaka lya, n'emmere yo ey'empeke, ne wayini wo, n'amafuta go, n'ennyana ez'ente zo, n'abaana ab'endiga zo, ng'oli mu nsi Mukama gye yalayirira bajajjaabo, okugikuwa. **14** Onoofunanga omukisa okusinga amawanga amalala gonna; tewaabengawo musajja oba mukazi mugumba mu mmwe, wadde ente zammwe ezitaazaalenga. **15** Mukama takkirizenga ndwadde yonna kukukwata. So taakuleeteranga ndwadde ezo ez'akabi, ze wamanyanga, ez'e Misiri, naye anaazireeteranga abo bonna abakukyawa. **16** Onoozikirizanga abo bonna Mukama Katonda b'anaakuwanguzanga, tobatunulizanga liiso lya kisa, tobabbiranga ku liiso. So toweerezanga bakatonda baabawe, kubanga ogwo gugendanga kukufuukira mutego. **17** Oyinza okwebuuzi mu mutima gwo nti, "Amawanga ag'amaanyi gaty'o okutusinga, tulisobola tutya okugagoba mu

nsi zaago?" **18** Naye amawanga ago togatyangi; ojjukiranga Mukama Katonda wo kye yakola Falaawo ne Misiri yonna. **19** Weerabirako n'amaaso go gennyini ebibonoobono, n'obubonero obw'ebyamagero, n'eb'yekyewuunyo, Mukama bye yakozesa okukuggya mu nsi y'e Misiri n'omukono gwe omuwanyu ogw'amaanyi. Mukama Katonda wo bw'atyo bw'anaakolanga amawanga ago gonna g'otya. **20** Ate Mukama Katonda wo anaaweeerezanga ennumba mu balabe bo ne zibaluma, okutuusa n'abo abanaabanga basigaddewo mu lutalo, nga beekwese, lwe ziribazikiriza ddala. **21** Tobatyangi, kubanga Mukama Katonda wo abeera wakati mu mmwe, mukulu era wa ntiisa. **22** Mukama Katonda wo amawanga ago anaagendanga agaggyawo linalimu, mpola mpola. Toligazikiriza gonna mulundi gumu, si kulwa ng'ensolo ez'omu nsiko zaala ne zikuyitirira obungi. **23** Naye Mukama Katonda wo anaagagabulanga mu mukono gwo n'ageeraliikirizanga ng'agatabuddetabudde, okutuusa lwe ganaazikirizibwanga. **24** Anaagabulanga bakabaka baago mu mukono gwo n'osangulira ddala amannya gaabwe okuva wansi w'eggulu. Tewaabengawo muntu n'omu anaayimiriranga mu maaso go okukwanyanga, ojanga kubazikiriza. **25** Ebifaananyi ebyole ebya bakatonda baabawe munaabyokya mu muliro. Teweegombanga zaabu na feeza anaabibeerangako. So tomwetwaliranga alemenga kukufuukira mutego; kubanga ekikolwa ekyo kya muzizi eri Mukama Katonda wo. **26** Toyingizanga mu nnyumba yo kintu kyonna ekyomuzizi, olemenga kuba mukolimire ng'ekintu ekyo bwe kiri. Onookikyayiranga ddala era onookitamirwanga ddala, kubanga kyakolimirwa.

8 Mugonderanga amateeka gonna ge nkulagira leero, mulyoke mubeerenga balamu era mwale, muyingire ensi Mukama Katonda gye yalayirira bajajammwe okugibawa mmwe ng'obutaka bwammwe. **2** Onojukiranga emyaka gino gyonna amakumi ana Mukama Katonda gya'enze ng'akukulemba okukuyisa mu ddungu alyoke akugeze, akukakkanye obeere muwombeefu omwetoowaze, era yeekakanye mu mutima gwo alabe obanga onookwatanga amateeka ge. **3** Era yakukkakkanya n'akulumya enjala, n'akuliisa emmaanu, gye wali tolabangako wadde bakadde bo okugiwulirako, alyoke akuyigirize nti omuntu taba mulamu na mmere yokka, wabula na buli kigambo ekiva mu kamwa ka Mukama Katonda. **4** Mu myaka gino gyonna amakumi ana, engatto zo tezaakukaddiwako n'ebigere byo tebyazimba. **5** Noolwekyo osana okitegeere mu mutima gwo nti, Ng'omusajja bw'akangavvula mutabani we, ne Mukama Katonda wo bw'akangavvula. **6** "Onookwatanga amateeka ka Mukama Katonda wo ng'otambuliranga mu makubo ge, era ng'omutya, ng'omussaamu ekitiibwa. **7** Kubanga Mukama Katonda wo akutwala mu nsi ennungi ennyo: ensi erimu emigga, n'ebidiba, n'ensulo ez'amazzi agakulukitira ku nsozi ne mu biwonvu. **8** Ensi omukula enjaano ne sayiri, n'emitiini n'emikomamawanga, ensi ey'emizabbibu n'omubisi gw'enjuki; **9** ensi, emmere gy'etebeerenga ya bbula, nga buli ky'oneetaaganga onookifunanga; ensi, ng'ebiyuma ge mayinja gaayo, era gy'onoosimanga ekikomo mu nsozi zaayo. **10**

Awo bw'onoolyanga n'okkuta, weebazenga Mukama Katonda wo olw'okukuwa ensi ennungi bw'etyo. **11** "Weegenderezenga nnyo olemenga kwerabiranga Mukama Katonda wo, ng'ogaananga okukwatanga amateeka ge, n'ebiragiro bye, bye nkulagira leero. **12** Si kulwa ng'onoolyanga n'okkuta, ne weezimbiranga amayumba amalungi, n'otereera; **13** amagana go n'ebisibo byo nga bigezze, ne zaabu yo ne ffeeza yo nga byaze, nga ne buli kintu ky'onoobanga nako nga kyeeyongedde okwala, **14** kale olwo omutima gwo ne gujanganamu amalala, ne weerabiranga Mukama Katonda wo eyakuggya mu nsi ey'e Misiri mu nnyumba ey'obuddu. **15** Eyakukulemberanga n'akuyisanga mu ddungu eddene era ezzibu ennyo eritiisa, ekkalu omutali tuzzi, nga libunye emisota emikambwe egy'obusagwa, n'enjaba. Eyakuggyira amazzi mu lwazi. **16** Yakuliisanga emmaanu mu ddungu, emmere bajajjaabo gye baali batalabangako. Yali ng'akwetoozawisa era nga bw'akugeza, ku nkomerero biryoke bikugendere bulungi. **17** Weekuumenga, olemenga okulowoozanga mu mutima gwo nti, "Obugagga buno bwonna mbufunye olw'obuyinza bwange n'amaanyi g'emikono gyange." **18** Naye ojijukiranga Mukama Katonda wo, kubanga y'akuwa obuyinza okufuna obugagga, alyoke atuukirize endagaano ye gye yalayirira bajajjaabo, nga bwe kiri leero. **19** "Bwe kanaakutandanga ne weerabiranga Mukama Katonda wo, n'ogobereranga bakatonda abalala, n'obasinzanga n'obavuunamiranga, mbategeeza mmwe leero nti ddala ddala mugenda kuzikirira. **20** Nga bwe mulaba amawanga Mukama g'azikiriza mu maaso gammwe, nammwe bwe mulizikirira bwe mutyo, bwe mutaligonderanga ddooboozi lya Mukama Katonda wammwe."

9 Wulira, Ayi Isirayiri. Osemberedde olunaku lw'ojja okusomokerako omugga Yoludaani, oyingire mu nsi omuli amawanga agakusinga obunene, ogyetwalire ogyefunire. Olisanganu ebibuga ebine ebeybulunguddwa ebigo ebyawanvuwa okutuuka ku ggulu. **2** Abantu baayo be batabani ba Anaki, ba maanyi era bawanvu. Obamanyi bulungi, era wawulirako dda nga boogerwako nti, "Ani ayinza okwolekera Abanaki?" **3** Naye kitegeere leero nga Mukama Katonda wo y'akukulembera buli gy'oba olaga yonna, era ng'ali ng'omuliro ogusaanyaawo buli kintu. Ab'amaanyi abo agenda kubasiguukulula abazikirize nga naawe olaba. Noolwekyo agenda kubagobamu obamalirewo ddala mu kaseera katono, nga Mukama bw'akusuubizza. **4** Mukama Katonda wo bw'alimala okugobamu amawanga ago gonna nga naawe olaba, teweewaananga nga weeyogerako nti, "Mukama ansobozesezza okuyingira mu nsi muno n'okugifuna olw'obutuukirivu bwange;" songa lwa butali butuukirivu bwa mawanga ago, Mukama kyanaava agagobamu mu maaso go. **5** Ojja kuyingira mu nsi yaabwe ogitwale, si lwa kubanga oli mutuukirivu, oba omwesigwa; wabula lwa kibi ky'amawanga ago Mukama Katonda wo kyanaava agagoba mu maaso go, atuukirize n'ekisuubizo kye yalayirira bajajjaabo: Ibulayimu ne Isaaka ne Yakobo. **6** Osaana okitegeere ng'ensi eno ennungi Mukama Katonda gy'akuwa okugyefunira tagikuma lwa

kubanga oli mutuukirivu; kubanga oli muntu alina ensingo enkakanyavu. **7** Ojijukiranga, era tosaana kwerabiranga, nga bwe wasunguwaza Mukama Katonda wo ng'oli mu ddungu. Okuviira ddala ku lunaku lwe wava mu nsi ey'e Misiri mubadde mujeemera Mukama n'okutuusa lwe mutuuse mu kifo kino. **8** Ku lusozi Kolebu mwanyiza Mukama Katonda, obusungu bwe ne bubuubuuka nnyo n'okwagala n'ayagala okubazikiriza. **9** Bwe nalinyi ku lusozi okuweebwa ebipande eby'amayinja, nga bye byaliko endagaano Mukama Katonda gye yali alagaanye nammwe, ne mmala ku lusozi ennaku amakumi ana emisana n'ekiro, saalya ku mmere wadde okunywa ku mazzi. **10** Mukama Katonda n'ampa ebipande bibiri eby'amayinja nga biwandikiddwako n'engalo ya Katonda. Ku byo kwali kuwandikiddwako amateeka Mukama ge yali abalagiridde ng'ali ku lusozi wakati mu muliro ku lunaku olwo nga mwenna mukung'anyane. **11** Ku nkomerero y'ennaku amakumi ana n'ebiro amakumi ana Mukama Katonda n'ampa ebipande ebibiri eby'amayinja nga bye bipande eby'endagaano. **12** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Situka ove mangu wano oserengete, kubanga abantu bo be waggya mu Misiri boonoonye. Beekyusizza mangu ne bava mu kkubo lye nabalagira okutambulirangamu, ne beekolera ekibumbe ekisaanuuse ekitali Katonda." **13** Era Mukama Katonda ne yeeyongera n'anjamba nti, "Neetegerenza abantu bano, ne ndaba nga bantu abalina ensingo enkakanyavu, nga ggwanga lya mputtu. **14** Leka mbazikirize, erinnya ly'eggwanga lyabwe ndisangulewo wansi w'eggulu. Ndikuggyamu eggwanga eddene era ery'amaanyi okusinga eggwanga lyabwe." **15** Bwe ntyo ne nkyuka ne nva ku lusozi ne nserengeta, ne ndeka ng'olusozi lwaka omuliro. Ebipande byombi eby'amateeka eby'endagaano nabirina mu mikono gyange gyombi. **16** Bwe natunula ne ndaba nga mwonoonye mu maaso ga Mukama Katonda wammwe; mwali mwekoledde ekitali Katonda nga mukibumbe okufaanana ng'ennyana; mwali mukyuse mangu okuva mu kkubo Mukama lye yali abalagidde. **17** Bwe ntyo ne nzirira ebipande byombi bye nnali nkutte mu ngalo zange ne mbikasuka wansi ne byatikirayatikirira mu maaso gammwe nga nammwe mulaba. **18** Ate ne nziramu okweyala wansi awali Mukama Katonda okumala ennaku amakumi ana, emisana n'ekiro, Mukama bwe yali amaliridde okubazikiriza ddala yeefunire eggwanga eddala; ne sirya ku mmere wadde okunywa ku tuzzi okumala ennaku amakumi ana emisana n'ekiro, olw'ekibi kye mwali mukoze, bwe mwakola ebitasaana mu maaso ga Mukama Katonda ne mumusunguwaza. **19** Ne ntya nnyo olw'obusungu bwa Mukama Katonda n'ekiruyi kye, kubanga yali abasunguwalidde nnyo ng'ayinza n'okubazikiriza. Naye era Mukama n'ampuliriza ne ku mulundi ogwo. **20** Era Mukama yali asunguwalidde nnyo Alooni nga n'okumuzikiriza ayinza okumuzikiriza. Naye mu kiseera ekyo ne Alooni ne mmusabira nnyo. **21** Ne nzirira ennyana eyabaleetera okusobya, ne ngyokya mu muliro. Ne ngisekulasekula ne ngisa, n'efuuka olufufugge. Olufufugge olwo ne nduyiwa mu kagga akaali kakulukutira ku lusozi olunene. **22** Mukama, mwayongera

okumusunguwa bwe mwali e Tabera, n'e Masa, n'e Kiberosu Kataava. **23** Era Mukama bwe yabasindika okuva e Kadesubanea, yabagamba nti, "Mwambuke mwetwalire ensi gye mbawadde." Naye ne mujeemera ekiragiyo kya Mukama Katonda wammwe. Temwamwesiga wadde okumugondera. **24** Kasookedde mbamanya, ebbanga eryo lyonna mubadde mujeemera Mukama Katonda. **25** Bwe ntyo ne nambaala ku ttaka nga neevuunise mu maaso ga Mukama, okumala ennaku amakumi ana emisana n'ekiro; kubanga Mukama Katonda yali agambye nti ajja kubazikiriza. **26** Ne nsaba Mukama nti, Ayi Mukama Katonda, bano be bantu bo, era obusika bwo bwennyini, be wanunula n'obaggya mu nsi ey'e Misiri n'omukono gwo ogw'amaanyi. **27** Nkusaba ojukire abaddu bo, era abaweereza bo, Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo osonyiwe obukakanyavu bw'eggwanga lino, n'obunafu bwalyo n'ebibi byalyo. **28** Ab'omu nsi mwe watuggya baleme okugamba nti, "Olwokubanga Mukama yali tasobola kubatuusa mu nsi gye yabasuubiza, era olwokubanga yali abakyaye nnyo, kyeyava abaggyayo mu Misiri alyoke abattire mu ddungu." **29** Kubanga lino lye ggwanga lyo, be bantu bo ab'obusika bwo, be waggya mu Misiri n'obuyinza bwo obungi, n'omukono gwo ogw'amaanyi.

10 Mu kiseera ekyo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Tema mu jinja ebipande bibiri eby'amayinja ebifaanana nga biri ebyasooka, era obajje n'Essanduuko ey'omuti, oloke oyambuke gye ndi ku lusozi. **2** Nzija kuwandiika ku bipande ebyo ebigambo ebyali ku bipande ebyasooka, bye wayasa; oloke obiteeke mu Ssanduko." **3** Bwe ntyo ne mbajja Essanduuko mu muti ogw'akasiya, ne ntema ne mu jinja ebipande bibiri eby'amayinja nga bifaanana nga biri ebyasooka, ne ndyoka nyambuka ku lusozi nga nkutte ebipande byombi mu ngalo zange. **4** Mukama Katonda n'awandiika ku bipande ebyo ebigambo bye yali awandiise ku bipande biri ebyasooka, ge Mateeka Ekkumi ge yali abalangiridde ku lusozi ng'ali wakati mu muliro, ku lunaku lwe mwakung'aanirako. Mukama Katonda n'abinkwasa. **5** Bwe ntyo ne nkyusa obuwufu ne nzikirira okuva ku lusozi, ebipande ne mbiteeka mu Ssanduko gye nabajja, nga Mukama Katonda bwe yandagira, ne kaakano mwe biri. **6** Abaana ba Isirayiri ne batambula okuva e Beeru Beyeakaani ne batuuka e Mosera. Awo Alooni we yafiira era we yaziikibwa. Mutabani we Eriyazaali n'amusikira n'atandika okukola emirimu gya Alooni egy'Obwakabona. **7** Bwe baava awo ne batambula okutuuka e Gudugoda; bwe baava e Gudugoda ne batuuka e Yotubasa, nga mu nsi eyo mulimu emigga egyali gikulukuta amazzi. **8** Mu kiseera ekyo Mukama n'ayawula ekika kya Leevi okusitulanga Essanduuko ey'Endagaano ya Mukama, n'okuyimiranga mu maaso ga Mukama Katonda, n'okwatulanga emikisa gye mu linnya lye, nga bwe bakyakola n'okutuusa leero. **9** Noolwekyo Abaleevi tebaafuna mugabo wadde ekitundu eky'obusika mu nsi ensuubize nga baganda baabwe ab'ebika ebirala bwe baafuna; kubanga Mukama bwe busika bwabwe, nga Mukama Katonda wo bwe yabagamba. **10** Nabeerayo ku lusozi ne mmalayo ennaku amakumi

ana, emisana n'ekiro, ng'omulundi guli ogwasooka. Ne ku mulundi guno Mukama yampuliriza. Mukama Katonda yali tayagala kukuzikiriza. **11** Mukama n'anjamba nti, "Genda okulembere abantu, bakwate olugendo lwabwe, bayingire mu nsi gye nalayirira bajajjaabwe okugibawa, bagyefunire." **12** Kale nno, ggwe Isirayiri, kiki Mukama Katonda wo ky'akwetaagako wabula okutya Mukama Katonda wo, okutambuliranga mu makubo ge gonna, n'okumwagalanga, n'okuweerezanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna n'emmeeme yo yonna, **13** n'okugonderanga amateeka ga Mukama n'ebiragiyo bye, nga bwe nkukuutira leero olw'obulungi bwo? **14** Laba, Mukama Katonda wo ye nannyini ggulu, era n'eggulu erisinga okuba waggulu ennyo nalyo liry, n'ensi ne byonna ebigirimu. **15** Kyokka era Mukama yakwana bajajjaabo n'abaagala nnyo, ne yeerondera mmwe, bazzukulu baabwe, okubeera ku ntikko y'amawanga gonna nga bwe kiri leero. **16** Noolwekyo mukomole emitima gyammwe, era mukomye okubeera n'amawagali. **17** Kubanga Mukama Katonda wammwe ye Katonda wa bakatonda, era ye Mukama w'abakama, ye Katonda omukulu, nannyini buyinza era Katonda atiibwa, atalina kyekubiira, era atalya nguzi. **18** Bamulekwa abataliiko bakitaabwe, ne bannamwandi, abamalira ensonga zaabwe mu bwenkanya; era ayagala ne bannamawanga abatambuze, ng'abawa emmere n'eb yokwambala. **19** Kale nno, mwagalanga bannamawanga kubanga nammwe mwaliiko bannamawanga mu nsi ey'e Misiri. **20** Otyanga Mukama Katonda wo era muweerezanga. Munywererengako, era mu linnya lye mw'onoolayiriranga. **21** Oyo, lye ttendo lyo era ye Katonda wo, eyakukolera ebyamagero ebyo byonna ebikulu ggwe kennyini bye weerabirako n'amaaso go. **22** Bajajjaabo bwe baaserengeta e Misiri, bonna awamu baali bawera abantu nsanvu; kaakano Mukama Katonda wo abafudde bangi nnyo ng'emmunyeenye ez'oku ggulu.

11 Yagalanga Mukama Katonda wo, ogonderenga ebigambo bye by'akukuutira, n'ebiragiyo bye, n'amateeka ge ennaku zonna. **2** Mutegeere nga ku lunaku lwa leero soogera na baana bammwe abataamanyira era abataalaba ku kukangavvula kwa Mukama Katonda wammwe, n'ekitiibwa kye n'omukono gwe ogw'amaanyi, era ogw'obukuumi; **3** era abataalaba ku byamagero bye yakola n'ebintu byonna bye yakolera wakati mu Misiri, ku Falaawo, ye kabaka w'e Misiri n'eri ensi ye yonna; **4** ne bye yakola eggwe lya Misiri n'embalaasi zaalyo n'amagaali gaalyo; era nga amaggwe ago bwe yagazikiririza mu mazzi ag'omu Nyanja Emyufu bwe gaali nga gabagoberera, n'agamalirawo ddala n'okutuusa leero. **5** Abaana bammwe si be baalaba ebyo byonna Mukama bye yakolera okuva nga muli mu ddungu n'okutuuka wano mu kifo kino, **6** era ne kye yakola Dasani ne Abiraamu batabani ba Eriyaabu, mutabani wa Lewubeeeni, ettaka bwe lyayasamyi akamwa kaalyo, wakati mu baana ba Isirayiri bonna, ne libamira n'ab'omu maka gaabwe bonna, n'eweema ez'ensiisira zaabwe zonna, ne buli kiramu kyabwe kyonna kye baalinako obwannannyini. **7** Naye mmwe bennyini mwe mwabiraba

n'amaaso gammwe, ebintu ebyo ebikulu Mukama by'azze akola. **8** Noolwekyo mukwatenga amateeka gonna ge mbalagira leero, mulyoke mubeere n'amaanyi okuyingira mu nsi gye muja okwefunira, ngo mumaze okusomoka omugga Yoludaani, **9** bwe mutyo mulyoke muwangaalenga nga muli mu nsi Mukama gye yalayirira bajijammwe okugibawa awamu ne bazzukulu baabwe, ng'eyo ye nsi omukulukutira amata n'omubisi gw'enjuki. **10** Kubanga ensi gy'ogenda okuyingira, ogyefunire, tefaanaana ng'ensi y'e Misiri, gye mwava, gye wasimbanga ensigo zo n'ozifukiriranga n'ebbomba gye wasambayanga ekigere, ng'afukirira ennimiro y'enva. **11** Naye ensi gye mugenda okwefunira nga musomose omugga Yoludaani, ye nsi ey'ensozi n'ebiwonvu, enywa amazzi g'enkuba agava mu ggulu. **12** Ye nsi Mukama Katonda wo gy'alabirira. Amaaso ga Mukama Katonda wo gabeera ku nsi eyo bulijjo, okuva ku ntandikwa y'omwaka okutuuka ku nkomerero yaagwo. **13** Bwe munaagonderanga amateeka gano ge mbalagira leero: okwagalanga Mukama Katonda wammwe, n'okumuweerezanga n'omutima gwammwe gwonna, n'emmeeme yammwe yonna, **14** kale, anaatonnyesanga enkuba mu nsi yammwe mu biseera byayo: enkuba eya ddumbi n'eya ttoggo, olyoke okungulenga emmere yo ey'empeke, weefunire ne wayini omusu n'amafuta. **15** Era anaakuzanga omuddo mu malundi go ente zo gwe zinaalyanga; naawe onoolyanga emmere n'okkuta. **16** Mwegenderezanga nnyo, mulemenga okukyama ne mubula, ne muweerezanga bakatonda abalala era ne mubavuunamiranga. **17** Kale obusungu bwa Mukama ne bubabuubukirangako, n'aggalangawo eggulu, enkuba ne tetonnyanga, n'ettaka ne litabalangako bibala, ne muzikiriranga ne muggwaawo mangu ku nsi ennungi Mukama gy'abawa. **18** Kale muterekenga ebigambo byange bino mu mutima gwammwe ne mu mmeeme yammwe; munaabisibanga ku mikono gyammwe ng'akabonero ak'okubibajukizanga, era mubitekanga ne ku byenyi byammwe. **19** Mubiyigirizenga abaana bammwe, ng'obinyumyako bw'onoobanga otudde mu nnyumba yo, ne bw'onoobanga otambulwa mu nguudo; ne bw'onoogalamirangako, era ne bw'onoositukanga. **20** Era onoobiwandiikanga ku myango ne ku nzigi, **21** mmwe n'abaana bammwe mulyoke muwangaalenga nnyo, mumale ennaku nnyingi nga ebbanga eggulu lye lirimala nga liri waggulu w'ensi, nga muli mu nsi Mukama gye yasubiza bajijammwe okugibawa. **22** Bwe muneegenderezanga, ne mugonderanga ebiragiro bino byonna bye mbawa okubikolanga: kwe kwagalanga Mukama Katonda wammwe, n'okutamburiranga mu makubo ge gonna, n'okumunywererangako; **23** kale, Mukama anaagobangamu amawanga ago gonna aganaabanga mu maaso gammwe, ne mwefunira ensi z'amawanga ago agabasinga mmwe obunene era n'amaanyi. **24** Buli we munaalinnyanga ekigere kyammwe, ekifo ekyo kinaabeeranga kyammwe; okuva ku ddungu okutuuka ku Lebanoni, n'okuva ku Mugga Fulaati okutuuka ku nnyanja ey'ebugwanjuba. **25** Tewaabengawo muntu n'omu anaasobolanga okubaziya. Mukama Katonda wammwe aliteeka entiisa n'ekikangabwa mu bannansi bonna, buli

we munaagendanga, nga bwe yabasuubiza. **26** Mulabe, ku lunaku lwa leero nteeka mu maaso gammwe omukisa n'ekikolimo. **27** Omukisa, bwe munaagonderanga amateeka ga Mukama Katonda wammwe ge mbalagira leero; **28** ekikolimo, bwe mutaagonderanga mateeka ga Mukama Katonda wammwe, ne mukyamanga okuva mu kkubo lye mbalagira leero, ne mugobereranga bakatonda abalala be mwali mutamanyi. **29** Mukama Katonda wo bw'alikutuusa mu nsi gy'ogenda okuyingiramu ogyetwalire ng'obutaka bwo obw'enkalakkalira, omukisa oguteekanga ku lusozi Gerizimu, n'ekikolimo ku lusozi Ebali. **30** Ensozi ezo ziri mitala wa Yoludaani ku ludda olw'ebugwanjuba obw'oluguudo ng'oyolekedde enjuba gy'egwa, okumpi n'emiti eminene egy'e Mole, mu nsi y'Abakanani ababeera mu Alaba ku miriraano gya Girugaali. **31** Muli kumpi okusomoka omugga Yoludaani mwefunire ensi Mukama Katonda wammwe gy'abawa. Bwe mulimala okugyetwalira, nga mwe mubeera, **32** mwegenderezanga nnyo mugonderenga amateeka gonna, n'ebiragiro bye nteeka mu maaso gammwe leero.

12 Gano ge mateeka n'ebiragiro bye musaana okukwatanga n'obwegendereza, nga muli mu nsi Mukama Katonda wa bajijajaabo gy'akuwadde okubeera obutaka bwo ebbanga lyonna lye mulimala ku nsi. **2** Muzikiririzanga ddala ebifo byonna ebiri ku gasozi ne ku nsozi, ne wansi w'agati aganene, **3** bannaggwanga be mugenda okutwalako ensi yaabwe gye basinziza; n'amayinja gaabwe mugaasaayasanga, n'empagi zaabwe eza Asera mulizimenyaamenya ne muzookya mu muliro; n'ebibajje ebya bakatonda baabwe mubitemaatemanga n'amannya gaabwe mu bifo ebyo ne mugasanguliramu ddala. **4** Mukama Katonda wammwe, ye temumusinzanga mu ngeri eyo nga bali bwe bakola. **5** Mmwe munoonyanga mu bika byammwe byonna, ekifo Mukama Katonda wammwe ky'alibalondera we munaateekanga Erinnya lye ne mumuzimbira awo ennyumba ye ey'okubeerangamu. Mu kifo ekyo gye munaagendanga okumusinziza; **6** awo we munaaleetanga ebiweebwayo byammwe ebyokebwa ne biweebwayo ebirala, n'ebitundu byammwe eby'ekkumi, n'ebirabo eby'enjawulo, n'obweyamo bwammwe, n'ebiwabwayo ebya kyeagalire, n'ebibereberye eby'omu bisibo byammwe n'ebyo mu biraalo byammwe. **7** Mmwe n'ab'omu nnyumba zammwe munaaliiranga mu maaso ga Mukama Katonda wammwe, munaasanyukanga ne mwenyumirizanga mu buli kintu kyonna kye munaabanga mukoze n'emikono gyammwe, kubanga Mukama Katonda wo anaabanga akuwadde omukisa. **8** Temukolanga nga bwe tukola wano leero, nga buli omu akola bw'alaba ekisaanidde, **9** kubanga temunnatuuka mu kiwummulo ne mu busika Mukama Katonda wammwe bw'abawa. **10** Naye bwe mulimala okusomoka omugga Yoludaani, ne mubeera mu nsi Mukama Katonda wammwe gy'abawa nga bwe busika bwammwe, ng'abawadde n'okuwummula, nga temukyataataaganyizibwa balabe bammwe abanaabanga babeetoolodde n'okutuula ne mutuulanga mu mirembe; **11** kale nno, mu kifo ekyo Mukama Katonda wammwe kyanaabanga yeerondedde okutuuzanga omwo Erinnya

lye, omwo mwe munaaleetanga buli kintu kyonna kye mbalagira: ebiweebwayo byammwe ebyokebwa, n'ebiweebwayo ebirala, n'ebitundu byammwe eby'ekkumi, n'ebirabo eby'enjawulo, n'ebirabo ebisinga obulungi mu bintu byammwe bye munaabanga mweyanye okuwaayo eri Mukama. **12** Munaasanyukiranga awo mu maaso ga Mukama Katonda wammwe, mmwe, ne batabani bammwe, ne bawala bammwe, n'abaweereza bammwe abasajja, n'abaweereza bammwe abakazi, n'Abaleevi ab'omu bibuga byammwe, kubanga bo ku bwabwe tebalifuna mugabo oba obusika okufaanana nga mmwe. **13** Weekuumanga n'otaweeraayo biweebwayo by'omu buli kifo kyonna ky'onoobabanga. **14** Obiweerengayo mu kifo ekyo ekimu kyokka Mukama ky'anaakulonderanga okuva mu kinu ku bika byo; era omwo mw'onookoleranga ebyo byonna bye nkulagira. **15** Naye onettiranga ku bisolo ebinaabanga mu bibuga byo, oba mpeewo oba njaza, n'olya ennyama nnyinyi nga bw'onooyagalanga, ng'omukisa bwe guli Mukama Katonda wo gw'anaakuwanga. Abalongoofu mu by'emikolo n'abatali balongoofu, bonna banaalyanga. **16** Wabula omusaayi temugulyanga; munaaguyiwanga wansi ku ttaka ng'amazzi. **17** Mu bibuga byo toliirangamu kitundu ekimu eky'ekkumi eky'emmere yo ey'empeke, oba ekya wayini wo, oba eky'amafuta go; oba ebiberebeye eby'omu bisibo byo n'ebiy'omu biraalo byo, oba n'obweyamo bwo oba n'ebiweebwayo ebya kyeyagalire; wadde n'ebirabo ebitali bya bulijjo. **18** Onoobiriranga mu maaso ga Mukama Katonda wo, mu kifo ekyo Mukama Katonda wo ky'anaabanga akulondedde; ggwe, ne mutabani wo, ne muwala wo, n'omuweereza wo omusajja n'omuweereza wo omukazi, n'Omuleevi anaabanga mu bibuga byo, era onoosanyukiranga mu maaso ga Mukama Katonda wo mu buli kintu kyonna ky'onoobanga okoze n'emikono gyo. **19** Weekuumanga nnyo obutalagajjaliranga Muleevi ebbanga lyonna ly'olimala ng'oli mulamu ku nsi. **20** Mukama Katonda wo bw'aligaziya amatwale go, nga bwe yakusuubiza, n'oyoyanga okulya ku nnyama ng'ogamba nti, "Nandiyyagadde okulya ku nnyama." Kale, onoolyanga ennyama ennyinyi nga bw'onooyagalanga. **21** Ekifo, Mukama Katonda wo ky'anaabanga akulondedde okuteekamu Erinnya lye, bwe kinaabanga kiri wala n'ewuwo kale onooyinzanga okutta ku zimu ku nsolo ez'omu bisibo byo ne mu biraalo byo Mukama by'anaabanga akuwadde, nga bwe nkulagidde; era mu bibuga byo onooyinzanga okulya ennyama ennyinyi nga bw'onooyagalanga. **22** Onoogirya nga bw'onoolyanga empeewo n'enjaza. Abalongoofu n'abatali balongoofu bonna banaalyanga. **23** Naye weekuumanga obutalyanga musaayi; kubanga omusaayi bwe bulamu, ate nga tekikugwaniranga kulyanga bulamu ng'olya ennyama. **24** Togulyanga; oguyiwanga wansi ku ttaka ng'amazzi. **25** Togulyanga, olyoke obeerenga mu ddembe, ggwe, n'abaana bo, ng'okoze ebituufu mu maaso ga Mukama. **26** Naye ebintu byo ebitukuvu ne byonna by'oneeyamanga okuwaayo, onoobidderanga n'obitwalanga mu kifo Mukama ky'anaabanga akulondedde. **27** Onooleetanga ebiweebwayo byo ebyokebwa, ennyama n'omusaayi, ku Kyoto kya Mukama Katonda wo. Omusaayi

gw'ebiweebwayo byo ebirala gunaafukibwanga ku Kyoto kya Mukama Katonda wo, naye ennyama onooyinzanga okugirya. **28** Weegendererezanga okugoberera ebragirowo bino byonna bye nkuwa, olyoke obeerenga bulungi, ggwe, n'abaana bo, oluvannyuma lwo, emirembe gyonna, kubanga onoobanga okoze ekituufu mu maaso ga Mukama Katonda wo. **29** Amawanga ago g'ogenda okulumba ogatwaleko ensi yaabwe, Mukama agenda kugazikiriza nga naawe olaba. Naye bw'obanga omaze okubagoba mu nsi yaabwe, n'okugibeeramu n'ogibeeramu, **30** era ng'amawanga ago gamaze okuzikirizibwa nga naawe olaba, weekuumanga n'otabuliriza ku bya bakatonda baabwe ng'ogamba nti, "Ab'omu mawanga ago baasinzanga batya bakatonda baabwe, nange njagala nkole bwe ntyo?" **31** Mukama Katonda wo tomusinzanga mu ngeri efaanana ng'eya bali, kubanga mu kusinza bakatonda baabwe bakolera ebikolobero bingi Mukama by'atayagala, by'akyawa. Bayokya ne batabani baabwe ne bawala baabwe mu muliro nga ssaddaaka eri bakatonda baabwe. **32** Kibagwanidde okunyiikiranga okukolanga buli kintu kye mbalagira, tokyongerangako wadde okukikendeezangako.

13 Mu mmwe bwe mulabikangamu nnabbi oba omuntu n'akutegeeza eby'omu maaso nga yeeyambisa ebirooto, n'alangirira ebyamagero oba ebyewuunyisa ebijja okubeerawo, **2** era ebyamagero ebyo, oba ebyewuunyisa ebyo by'anaabanga alangiridde ne bituukirira, n'alyoka akugamba nti, "Ka tugoberere bakatonda abalala era tubaweereza" (bakatonda ggwe b'otomanyangako), **3** towulirizanga bigambo bya nnabbi oyo, oba omuloosi w'ebirooto oyo. Kubanga Mukama Katonda wammwe anaabanga abagezeza bugezeza ategeere obanga munaabanga mumwagala n'omutima gwammwe gwonna n'emmeeme yammwe yonna. **4** Mukama Katonda wammwe gwe munaagobereranga, era ye yekka gwe munaatyanga, era amateeka ge, ge munaakwatanga, era n'eddoboozi lye, lye munaawulirizanga era lye munaagonderanga, era ku ye kwe munaanywereranga. **5** Kale nno nnabbi oyo, oba omuloosi w'ebirooto oyo anattibwanga, kubanga anaabanga abasasamaza mujeemere Mukama Katonda wammwe, eyabaggya mu nsi ey'e Misiri, n'abanunula mu nnyumba ey'obuddu, nnabbi oyo ng'akusasamaza, ove mu kkubo ettuuu Mukama Katonda wo lye yakulagira okutambulirangamu. Bw'otyo ekibi ekiri mu mmwe, bw'onookimalangamu. **6** Omuntu yenna, ne bw'abanga muganda wo oba mutabani wo, oba muwala wo, oba mukazi wo omuganzi ennyo, oba mukwano gwo gw'oyagala ennyo ow'okulusegere, n'akusendasendanga mu kyama ng'agamba nti, "Jjangu tugende tusinze bakatonda abalala," bakatonda ggwe b'otomanyangako, ne bakadde bo be batamanyangako, **7** bakatonda ab'abantu ababeetoolodde, ab'oku muliraano, oba abeewala, okuva ensi gy'etandikira ne gy'ekoma, **8** tomuwulirizanga, so by'anaakugambanga tobikolanga. Tomusaasiranga era tomuzibikirizanga wadde okumusonyiawanga. **9** Omutteriranga ddala. Gw'omusokangako ng'attibwa n'abantu bonna ne bassa okwo. **10** Onoomukubanga amayinja

n'omutta, kubanga anaabanga agezezzaako okukukyusa akuggye ku Mukama Katonda wo eyakuggya mu nsi ey'e Misiri mu nnyumba ey'obuddu. **11** Kale Isirayiri yonna banaakiwuliranga banaatyanga, era tewaabeerengawo mu mmwe n'omu anaddangayo okukola ekibi ng'ekyo. **12** Bw'owuliranga mu kimu ku bibuga Mukama Katonda wo by'akuwa okubeerangamu, **13** nga mulimu abantu abali mu mmwe abasituse ne basikiriza abantu b'omu kibuga kyabwe ekyo nga babagamba nti, "Ka tugende tusinze bakatonda abalala," bakatonda be mutamanyangako, **14** kale nno kikusaanira obuulirizenga nanyo ku kintu ekyo, okyekebejjenga, okyekaanyizenga ddala. Bwe kinaakakasibwanga nga kya mazima, nga wakati mu mmwe waliwo abakoze ekintu ekibi bwe kityo, **15** kale, abantu bonna abanaabeeranga mu kibuga onoobattanga n'ekitala, awamu n'ebisolo byabwe bye balunda byonna. **16** Omunyago gwonna onoogukunjaanyizanga wakati mu kibangirizi eky'omu kibuga, era onooyokyaanga ekibuga kyonna n'omunyago gwako n'omuliro, ng'ekiweebwayo ekiri awamu ekyokebwa eri Mukama Katonda wo. Ekibuga ekyo kinaasigalanga awo nga kifunvu eky'olubeerera, tekiddibwengamu kuzimbibwa. **17** Tewaabeerengawo kintu na kimu ku ebyo ebinaabanga bimaze okukolimirwa ky'onoosangibwanga naky, bwe butyo obusungu bwa Mukama obunaabanga obungi ennyo bunakkakkananga; anaakukwatirwanga ekisa, n'akulaganga okwagala kwe, n'akwongeranga okwala, nga bwe yalayirira bajajjaabo, **18** kubanga onoogonderanga eddobozi lya Mukama Katonda wo n'okwatanga amateeka ge gonna ge nkuwa leero, n'okolanga ebisaanidde mu maaso ga Mukama Katonda wo.

14 Muli baana ba Mukama Katonda wammwe. Temwesalangako misale oba enjola ku mibiri gyammwe, wadde okwemwangako enviiri ez'omu bwenyi nga mufiriddwa, **2** kubanga oli ggwanga ttukuvu eri Mukama Katonda wo. Mu mawanga gonna ag'oku nsi, Mukama ggwe gwe yalondamu okuba eggwanga lye eddonda lye yeefunira. **3** Temulyanga nnyama ya kisolo kyonna ekitali kirongoofu eky'omuzizo. **4** Bino bye bisolo bye munaalyanga: ente, endiga, embuzi, **5** enjaza, empeewo, ennangaazi, embulabuzi, entamu, enterjjo n'endiga ez'omu nsiko. **6** Era munaayinzanga okulya ensolo ezirina ebinuulo ebyawulamu wabiri nga zizza n'obwenkulumu. **7** Naye nno ku ezo ezirina ebinuulo ebyawulamu oba nga zizza obwenkulumu, zino temuziriyanga: enjamira, akamyu, n'omusu. Kubanga newaakubadde nga zizza obwenkulumu, ekinuulo kyazo sikyawulemu, si nngoofu za muzizo gye muli. **8** Embizzi nazo si nngoofu, kubanga newaakubadde zirina ekinuulo ekyawulemu, naye tezizza bwenkulumu, noolwekyo zinaabanga za muzizo gye muli. Ennyama yaazo temugiriyanga so temukwatanga wadde okukoma ku mirambo gyazo. **9** Mu biramu ebibeera mu mazzi, munaalyanga ebyo ebirina amaggwa ku mugongo n'amagalagamba. **10** Naye ebyo byonna ebitalina maggwa na magagalamba temubiriyanga, kubanga si birongoofu gye muli. **11** Ennyonyi ennongoofu munaaziriyanga. **12** Naye zino

temuuziriyanga: empungu, ennunda, makwanzi, **13** wonzi, eddiirawamu, kamunye n'ez'ekika kye, **14** namunjoona owa buli ngeri; **15** ne maaya, n'olubugabuga, olusove, enkambo n'ekika kyazo, **16** ekiwuugulu, ekiwukufu, ekiwuugulu eky'amatu; **17** n'ekimbala, n'ensega, n'enkobokoboko; **18** ne kasiida, ne ssekanyolya, n'ekika kye, n'ekkookotezi, n'ekinyira. **19** Ebiwuka byonna ebirina ebiwaawaatiro nga bigendera mu kibinja si birongoofu gye muli, temuubiriyanga. **20** Ekiramu kyonna ekirongoofu ekirina ebiwaawaatiro munaayinzanga okukirya. **21** Ekintu kyonna kye munaasanganga nga kimaze okufa, temukiriyanga. Onooyinzanga okukiwanga munnaggwanga anaabeeranga mu bibuga byo ye n'akirya, oba onooyinzanga okukitanzanga munnaggwanga. Kubanga oli ggwanga ettukuvu eri Mukama Katonda wo. Tofumbiranga kabuzi kato mu mata ga nnyina waako. **22** Buli lw'onookungulanga ebibala byo nga biva mu nniro yu buli mwaka, weegenderezanga n'ossangako wabbali ekitundu kyabyo eky'ekkumi. **23** Onoolyanga ekitundu eky'ekkumi eky'emmere y'empeke, n'ekya wayini omusu, n'eky'amafuta, n'eky'ebibereberye eby'ebisibo byo n'eb'y'amagana go. Onookiriranga mu maaso ga Mukama Katonda wo mu kifo ky'anaabanga yeerondedde eky'okubeerangamu Erinnya lye, olyokenga oyige okutyanga Mukama Katonda wo bulijjo. **24** Naye Mukama ng'akuwadde omukisa, kyokka ng'ekifo ekyo kye yeerondera okubeerangamu Erinnya lye Kiri wala n'ewuwo, noolwekyo nga toosobolenga kwetikka ekitundu eky'ekkumi okukituusangayo, **25** kale nno, onookiwaanyisangamu omuwendo gw'ensimbi. Onoogendanga n'ensimbi ezo ng'ozinywezeza mu mukono gwo mu kifo Mukama Katonda wo kye yeerondera. **26** Ensimbi ezo onooteegulirangamu ekintu kyonna ky'onooyagalanga: gamba ente, oba endiga, oba envinnyo, oba ekyokunywa ekitamiiza, oba ekintu kyonna ky'onooyagalanga. Ggwe awamu n'ab'omu maka go bonna munaaliranga awo mu maaso ga Mukama Katonda wo nga musanyuka. **27** Naye nno, Omuleevi anaabeeranga naawe mu bibuga byo tomulagajjaliranga, kubanga ye talina mugabo wadde ebyobusika ebibye ku bubwe nga ggwe. **28** Buli myaka esatu, ku buli nkomerero ya mwaka ogwokusatu, onooteetanga ebitundu eby'ekkumi byonna ebyo eby'ebibala byo byonna eby'omwaka ogwo, n'obiterekanga mu mawanika mu bibuga byo. **29** Kale nno, Omuleevi kubanga taabenga na mugabo wadde ebyobusika nga ggwe, ne bamulekwa abatalina bakitaabwe ne nnamwandu; abo bonna abanaabanga babeera mu bibuga byo, bajjenga balye okutuusa lwe banakkutanga; bw'atyo Mukama Katonda wo alyoke akuwenga omukisa mu buli kimu kyonna ky'onookolanga n'emikono gyo.

15 Ku buli nkomerero y'omwaka ogw'omusanvu, amabanja gonna onoogasoniywanga. **2** Okusonyiwa okwo kunaabeeranga bwe kuti: buli muntu eyawola munne ebbanja, anaasazangamu ebbanja eryo lye yamuwola. Temubanjanga Bayisirayiri bannammwe, kubanga ebiri Mukama by'anaabanga ataddewo eby'okusonyiwagana amabanja binaabanga bimaze okulangirirwa. **3** Onooyinzanga okubanja munnaggwanga

akusasule, naye ebbanja muganda wo ly'akulinako onoolimusonyiwa. **4** Naye tewaabeerengawo mwavu mu mmwe kubanga ng'otuuse mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okugyefunira ng'obutaka bwo obw'enkalakkalira n'akuyiwangako emikisa gye emingi. **5** kasita onoogonderanga ddala Mukama Katonda wo, n'ogoberera n'obwegendereza ebiragiro bino byonna bye nkuwa leero. **6** Kubanga Mukama Katonda wo agenda kukuyiwako emikisa gye nga bwe yakusuubiza. Amawanga mangi onoogawolanga naye ggwe tojanga kugeewolako. Onoofuganga amawanga mangi, naye go tegaakufugenga. **7** Bw'onoobanga oli mu bibuga by'omu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, mu mmwe bwe munaabangamu munno omwavu ali mu kwetaaga tokakanyazanga mutima gwo wadde okukodowaliranga muganda wo oyo omwavu. **8** Omwanjululizanga engalo zo, n'omuwolanga n'okwagala kyonna ky'anaabanga yeetaaga okumuwewulako obuzibu bwe. **9** Weekuumenga nnyo olemenga kubeeranga na ndowooza eno embi mu mutima gwo nti, "Omwaka ogw'omusanvu ogw'okusonyiwa amabanja gusembedde," muganda wo n'omukwatirwa etima n'otobaako ky'omuwa. Muganda wo ayinza okujulira eri Mukama n'osangibwanga ng'ogudde mu kibi. **10** Muwanga n'okwagala n'obutajuliriranga, kubanga olw'omwoyo ng'ogwo, Mukama Katonda wo ajjanga kukuwanga omukisa mu mirimu gyo gyonna, ne mu buli kintu ky'onootuusangako engalo zo. **11** Olwokubanga mu nsi temuubulengamu baavu abali mu kwetaaga, kyenya nkulagira nti muganda wo omwavu era ali mu kwetaaga omwanjululizanga engalo zo bulijjo mu nsi yo. **12** Omusajja Omwebbulaniya oba omukazi Omwebbulaniya gw'onoobanga oguze okukuweerezanga, bw'anaamalangako emyaka omukaaga, mu mwaka ogw'omusanvu onoomuddizanga eddembe lye. **13** Era bw'onoomutanga tomusiibulanga ngalo nsa. **14** Omuwangako, nga teweebalira, ku magana go, ne ku mmere yo ey'empeke, ne ku wayini wo. Omuwanga nga Mukama Katonda wo bw'anaabanga akuwadde omukisa. **15** Ojjukiranga nga wali muddu mu nsi y'e Misiri, Mukama Katonda wo n'akununulayo. Noolwekyo kyenya nkuwa ekiragiro kino leero. **16** Naye omuddu bw'anaakugambanga nti, "Sijja kuwa wano," kubanga akwagala nnyo ggwe n'abali mu maka go, era nga bw'abeera naawe aba bulungi; **17** kale nno, onoomulazanga awali oluggi, n'oddira olukato n'olufumitanga mu kutu kwe okw'ebweru ne luyingira ne mu luggi; olwo anaabanga afuuse muweereza wo ennaku zonna ez'obulamu bwe bwonna. N'omuweereza wo omukazi naye onoomuyisanga bw'otyo. **18** Tolowoozanga nti omukwatiddwa ekisa kubanga akuweereza okumala emyaka mukaaga, nga buli mulimu gw'akola gwandikoleddwanga abaweereza ab'empeera babiri balamba. Era mu byonna by'onookolanga, Mukama Katonda wo anaakuwanga omukisa. **19** Buli bibereberye ebisajja ebinaazaalibwanga mu ggana lyo ne mu kisibo kyo, onoobitukuzanga era binaabanga bya Mukama Katonda wo. Ente zo ennume embereberye tozikozezanga mirimu, n'endiga zo embereberye tozisalangako byoya. **20** Ebibereberye ebyo onoobiriyanga buli mwaka, buli mwaka,

ggwe n'ab'omu nju yo bonna, nga mubiriranga mu maaso ga Mukama Katonda wo, mu kifo Mukama ky'anaabanga yeerondedde. **21** Ekisolo bwe kinaabeerangako akamogo, gamba nga kirema, oba nga kizibe kya maaso, oba nga kiriko ekikyamu kyonna ekinene, tokireetanga ng'ekiweebwayo eri Mukama Katonda wo. **22** Onookiriranga mu bibuga byo. Omulongoofu n'atali mulongoofu mwenna munaabiriyanga nga bwe munaalyanga empeewo oba enjaza. **23** Naye omusaayi togulyanga, oguyiwanga wansi ku itaka ng'ayiwa amazzi.

16 Ojjukiranga omwezi ogwa Abibu ng'ogukwatiramu Okuyitako kwa Mukama Katonda wo, kubanga ekiro mu mwezi gwa Abibu, Mukama Katonda wo mwe yakugyira mu nsi y'e Misiri. **2** Onooletanga ekiweebwayo eri Mukama eky'Okuyitako, ng'okiggya mu ggana lyo, ne mu kisibo kyo mu kifo Mukama ky'anaabanga yerondedde nga kye ky'okubeerangamu Erinnya lye. **3** Tokiryanga na mugaati omuzimbulukuse. Onoomalanga ennaku musanvu ng'emigaati gy'olya si mizimbulukuse, gye migaati egy'okulaba ennaku, kubanga mu Misiri wawaayo mu bwangu, bw'otyo olyokenga ojjukiranga, mu nnaku zonna ez'obulamu bwo, olunaku lwe wasitulirako ng'ova mu nsi y'e Misiri. **4** Tewaabeerengawo asangibwa na kizimbulukusa mu nsi yo yonna okumalanga ennaku musanvu. Ennyama gy'onootekateekanga, ey'ekiweebwayo, akawungeezi ku lunaku olw'olubereberye teesigalengawo kutuusa nkeera. **5** Tokkirizibwanga kuweerangayo mu bibuga byo Mukama Katonda wo by'akuwa, ekiweebwayo eky'Okuyitako, **6** wabula onookiweerangayo mu kifo Mukama ky'anaabanga yeerondedde eky'okubeerangamu Erinnya lye. Eyo gy'onooweerangayo Okuyitako akawungeezi ng'enjuba egwa, ng'ojjukiranga olunaku lwe wasitulirako ng'ova mu nsi y'e Misiri. **7** Onoofumbanga okuyitako okwo n'okuliira mu kifo Mukama Katonda wo kye yeerondera. Enkeera onoddangayo mu weema yo. **8** Onoolyanga emigaati egitali mizimbulukuse okumala ennaku mukaaga, kyokka ku lunaku olw'omusanvu kunaabanga kukunjaana mu maaso ga Mukama Katonda wo okumusinza; tolukolerangako mulimu gwonna. **9** Onoobalanga wiiki musanvu okuva ku kiseera lw'onookungulanga emmere ey'empeke okuva mu nnimiro yo omulundi ogusooka. **10** Kale nno onookwatanga Embaga ya Wiiki ezo ng'oleetera Mukama Katonda wo ekiweebwayo ekya kyeyagalire ekinavaanga mu ngalo zo, ng'emikisa bwe ginaabeeranga Mukama Katonda wo gy'anaabanga akuwadde. **11** Onoosanyukiranga mu maaso ga Mukama Katonda wo mu kifo ky'anaabanga yeerondedde okubeerangamu Erinnya lye. Onoosanyukanga ne batabani bo, ne bawala bo, n'abaweereza bo abasajja, n'abaweereza bo abakazi, n'Omuleevi anaabeeranga mu bibuga byo, ne munnaggwanga ne mulekwa, ne nnamwandu abanaabeeranga mu mmwe. **12** Ojjukiranga nga bwe wali omuddu mu nsi ey'e Misiri, osaana ogonderenga ebiragiro ebyo n'obwegendereza. **13** Onookwatanga Embaga ey'Ensiisira okumala ennaku musanvu ng'omaze okuyingiza ebyamakungula byo okubiggya mu gguliro, ne wayini ng'omuggye mu ssogolero lyo. **14** Onoojaguzanga

ng'oli ku Mbagayo eyo, ggwe, ne mutabani wo, ne muwala wo, n'omuweereza wo omusajja, n'omuweereza wo omukazi, n'Omuleevi, n'omunnaggwanga, ne mulekwa, ne nnamwandu, abanaababanga mu bibuga byo. **15** Onoomalanga ennaku mubantu ng'ojaguzi ku Mbagayo eyo mu maaso ga Mukama Katonda wo mu kifo Mukama ky'aneeronderanga. Kubanga Mukama Katonda wo anaakuwanga omukisa mu bibala byonna eby'amakungula go, ne mu mirimu gyo gyonna gy'onootuusangako engalo zo, essanyu lyo bwe lityo linaabanga lijjuvu. **16** Abasajja bonna mu mmwe banaakunjaananga emirundi esatu buli mwaka, mu maaso ga Mukama Katonda wo, mu kifo ky'aneeronderanga, ku Mbagayo y'Emigaati Egitali Mizimbulukuse, ne ku Mbagayo eya Wiiki Omusanvu, ne ku Mbagayo ey'Ensiisira. Tewaabengawo n'omu anajjanga engalo enjereere awali Mukama. **17** Buli omu anaaleetanga ekirabo kye ng'obusobozi bwe bwe bunaabanga, nga bwesigamizibwa ku mikisa Mukama Katonda wo gy'anaabanga akuwadde. **18** Onoolondanga abalamuzi n'abakulembeze mu bantu, mu bika byo byonna, mu bibuga byo byonna, Mukama Katonda wo by'akuwa, baweerezanga abantu nga babasalirawo ensonga zaabwe nga tebasaliriza. **19** Obeeranga n'obwenkanya, era tobanga na kyekubiira ng'osala emisanga. Tolyanga nguzi, kubanga enguzi eziba amaaso g'omugezi era ebuzaabuza ebighambo by'abatuuikirivu. **20** Ogobereranga bwenkanya bwokka olyoke olye ensi Mukama Katonda wo gy'akuwa. **21** Tosimbanga miti gya kusinza okumpi n'ekyoto ky'onoozimbiranga Mukama Katonda wo; **22** wadde okuyimirizangawo empagi ey'amayinja ey'okusinzanga; kubanga ebyo byonna Mukama Katonda wo tabyagala abikyayira ddala.

17 Toleetanga kiweebwayo eri Mukama Katonda wo eky'ente oba eky'endiga ng'eriko akamogo oba ekikyamu kyonna, kubanga ebiri ng'ebyo Katonda wo abikyayira ddala. **2** Omuntu yenna omusajja oba omukazi abeera mu mmwe, mu kimu ku bibuga Mukama Katonda wo by'akuwa, bw'anaakwatibwanga ng'akoze ebibi mu maaso ga Mukama Katonda wo, ng'amenye endagaano ya Mukama, **3** era ng'ajeemedde ekiragiro kyange n'asinza bakatonda abalala, ng'enjuba, oba omwezi, oba emmunyeenye ez'oku ggulu, bise siragiranga okubisinzanga, **4** ekikolwa ekyo ne kikutegeezewangako; kale onookinoonyerezangako n'obwegendereza. Bwe kinaakakasibwanga nga kya mazima, ng'ekibi ekyo kikoleddwa mu Isirayiri, **5** onoofulumyanga omusajja oyo, oba omukazi oyo, akoze ekibi ekyo, wabweru wa wankaaki w'ekibuga n'omukuba amayinja, n'afa. **6** Omuntu anattibwanga nga wamaze kulabikawo obujulizi bw'abantu babiri oba basatu, naye omuntu tattibwanga ku bujulizi bw'omuntu omu yekka. **7** Abajulizi be banaasookanga okukasuuikirira omuntu oyo amayinja, n'abalala ne bagoberera. Kinaakusaaniranga okwemalangako ebibi ebinaabeeranga wakati mu mmwe. **8** Bwe wanaabangawo emisanga egireeteddwa mu mbuga yu nga mizibu gikukaluubiridde okusala, oba nga gya kuyiwa musaayi,

oba gya kuwozanyanya, oba kukubagana, oba ensonga endala zonna ezinaabangamu enkaayana mu bibuga byo, ensonga ezo zonna onoozitwalanga mu kifo Mukama Katonda wo ky'anaabanga yeerondedde. **9** Bw'onootuukanga eyo oneebuuzanga ku bakabona, be Baleevi, ne ku mulamuzi anaabanga akola omulimu ogwo mu kiseera ekyo. Banaakutegeezanga ensala yaabwe. **10** Onookoleranga ku nsala yaabwe eyo gye banaakuwanga mu kifo ekyo Mukama ky'anaabanga yeerondedde. Weegenderezanga nnyo n'okola ebyo bye banaabanga bakulagidde. **11** Kinaakugwaniranga okukola ng'amateeka ge banaabanga bakunnyonyodde bwe gagamba, n'ensala yaabwe nga bw'eneebanga gye banaakutegeezanga. Bye banaakutegeezanga tobivangako kulaga ku mukono ogwa ddyo oba ku gwa kkono. **12** Omuntu yenna anaanyoomanga omulamuzi oba kabona eyateekebwawo okuweereza Mukama Katonda wo, omuntu oyo wa kufa. Bw'otyo bw'onoomalangamu ekibi mu Isirayiri. **13** Abantu bonna banaabiwuliranga ne batya, ne bataddayo nate kukola bya kyejo. **14** Bw'olimala okuyingira mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, n'ogirya, n'obeera omwo, oliyinja okugamba nti, "Leka neeteekerewo kabaka ananfuganga okufaanana ng'amawanga amalala gonna aganneebunguludde;" **15** Weegenderezanga n'ossaawo kabaka oyo Mukama Katonda wo gw'anaakulonderanga. Kikugwanira okumuggyanga mu bantu bo bennyini. Tokkirizibwanga kwessizangawo kabaka omunnaggwanga anaabanga tavudde mu baganda bo bennyini, okukufuganga. **16** Kabaka oyo tateekwa kwefuniranga mbalaasi nnyingi, wadde okutumanga abantu mu Misiri bamufunirengayo embalaasi endala okwongeranga ku z'alina obungi; kubanga Mukama Katonda yagamba nti, "Temuddangayo kukwata kkubo eryo," **17** Tawasanga bakazi bangi kubanga bagenda kumukyamyanga. So tekimugwanira kwetuumangako zaabu n'effeza ennyingi ennyo. **18** Bw'anaamalanga okutebenkera ku ntebe ey'obwakabaka bwe, anaakoppololeranga amateeka gano mu kitabo ng'agaggyanga ku ga bakabona, Abaleevi. **19** Ekitabo ekyo anaabeeranga naky'o bulijjo, era anaakisomanga ennaku zonna ez'obulamu bwe, alyokenga ayige okutya Mukama Katonda we, ng'agobereranga n'obwegendereza ebighambo byonna ebiri mu mateeka gano, ne mu biragiro, **20** nga teyekulumbaza kusukkirira ku bannansi banne, era nga takyama kuwa ku mateeka gano okulaga ku mukono ogwa ddyo oba ku gwa kkono. Bw'anaakolanga bw'atyo, ye, n'ezzadde lye banaafuganga mu bwakabaka bwe, mu Isirayiri, okumala ennaku nnyingi.

18 Bakabona, Abaleevi n'ekika kyonna ekyo Leevi, tebaafunenga mugabo oba bya busika mu Isirayiri. Banaaweefwanga ku biweebwayo ebyokebwa ebinaaleetebwanga eri Mukama Katonda; ogwo gwe gunaabanga omugabo ogw'obusika bwabwe. **2** Tebaabeeranga na mugabo gwa busika nga bannaabwe abalala bonna mu Isirayiri, kubanga Mukama Katonda yabasuubiza nga y'anaabanga obusika bwabwe. **3** Bino bakabona bye banaagabananga ku biweebwayo eby'ente za sseddume n'endiga abantu bye banaabanga

baleese: bakabona banaafunangako omukono n'emba zombi, n'eb'omu lubuto. **4** Era onooobawanga ebibala byo ebiberebereye eby'emmere ey'empeke, n'ebya wayini wo, n'amafuta go, n'ebuyoya ebisooka eby'endiga zo. **5** Kubanga Mukama Katonda wo yeeroboza Leevi n'ezzadde lye mu bika byo byonna okuweerezanga mu linnya lya Mukama emirembe n'emirembe. **6** Omuleevi bw'anaavanga mu kimu ku bibuga byo ebiri mu Isirayiri gy'abadde atuula, n'ajja nga bw'anaabanga yeeteeserezza, n'ajja mu kifo Mukama Katonda ky'aneeronderanga, **7** anaayinzanga okuweereza mu linnya lya Mukama Katonda we okufaanana nga Abaleevi banne abalala aba buli kiseera abanaabanga baweereza mu linnya lya Mukama Katonda mu kifo ekyo. **8** Anaagabananga kyenkanyi ne banne abaabulijjo, ne bw'anaabanga ng'alina ensimbi ezize ku bubwe z'anaabanga aggye mu by'omu maka ge by'atunze. **9** Bw'onooyingira mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, weekuume obutayiga kukopperera mpisa embi ez'abantu ab'omu mawanga g'olisanga mu nsi omwo. **10** Tewabeerangawo omuntu n'omu alirabika ng'ayisa mutabani we, oba muwala we mu muliro, ng'ekiweebwayo, oba ng'akola ng'omulaguzi, oba omulogo, oba omusawo w'ekinnansi, oba avvuunula eby'omu biseera ebijja, **11** oba asuula abantu eddalu, oba emmandwa, oba omusamize, oba omulubaale, oba ayogera n'emizimu, oba eyeebuuzza ku baafa. **12** Omuntu yenna anaakolanga ebintu ng'ebyo, anaabanga kivume era ekyomuzizo eri Mukama. Era olwokubanga ab'omu mawanga ago bakola ebyomuzizo ebyo, Mukama Katonda wo kyanaava abagoba mu nsi omwo ng'ogyiingira. **13** Kikugwanira obenga muwulize nnyo, atuukiridde mu maaso ga Mukama Katonda wo. **14** Nawaakubadde ng'abantu ab'omu mawanga ago b'ogenda okulyako ensi yaabwe, bagondera nnyo abalaguzi n'abasamize, naye ebyo Mukama Katonda wo, ggwe, takukiriza kubikola. **15** Mukama Katonda wo agenda kukuyimusiza Nnabbi ali nga nze, ng'amuggya mu bantu bo. Nnabbi oyo mumuwulirizanga era mumugonderanga. **16** Kubanga ekyo kye wasaba Mukama Katonda wo ku lunaku olw'okukunjaana ku lusozi Kolebu ng'ogamba nti, "Sisaanidde kuddayo nate kuwulira ddooboozi lya Mukama Katonda wange wadde okuddayo okulaba omuliro guno omungi, nne me okufa." **17** Mukama Katonda kwe kunnyanukula nti, "Kye bagambye kirungi era kituufu. **18** Nzija kubayimusiza Nnabbi ali nga ggwe okuva wakati mu bo; Nze nnaasanga ebigambo byange mu kamwe ke, ye n'abategeezanga bye nnaamulagiranga. **19** Omuntu yenna ataagonderanga ebigambo Nnabbi by'anaayogeranga mu linnya lyange, Nze kennyini, Nze nnaamwekolerangako. **20** Naye nnabbi anaayogeranga mu linnya lya bakatonda abalala, oba aneetulinikirizanga nti ayogera mu linnya lyange, songa si Nze mmulagidde okubyoogera, nnabbi oyo wa kufa." **21** Oyinza okwebuuzza nti, "Tunaamanyanga tutya ng'ebigambo ebyo Mukama Katonda si y'anaabanga abyogedde?" **22** Ebigambo nnabbi by'anaayogeranga mu linnya lya Mukama bwe bitaatuukirirenga oba bwe bitaabenga bya mazima, ng'ebigambo ebyo Mukama Katonda si y'abyogedde.

Nnabbi oyo by'anaabanga ayogedde anaabanga abiiyiyizza buyiia. Ebyo tebibatiisanga.

19 Mukama Katonda wo bw'alimala okuzikiriza amawanga kaakano agali mu nsi gy'akuwa, n'ogeyufunira, ne weetwalira ebibuga byabwe, n'amaka gaabwe n'obeera omwo, **2** weeyawulirangako ebibuga bisatu nga biri wakati mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okugirya. **3** Okolanga enguudo eziraga mu bibuga ebyo; ensi Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeera obusika bwo obw'enkalakkalira, ogyawulangamu ebitundu bisatu, kale buli anattanga omuntu anaddukiranga mu kimu ku bibuga eby'omu bitundu ebyo. **4** Eeteeka lino likwata ku muntu anattanga munne nga tagenderedde kubanga anaabanga tamulinaako kiruyi kyonna, oyo eyasse anaddukiranga mu kimu ku bibuga ebyo awonye obulam bwe. **5** Ekyokulabirako kiikino: Singa omuntu agenda ne munne okutema omuti mu kibira n'embazzi, naye ng'abadde agwiuuba ateme omuti, embazzi n'ewanguka mu kiti kyayo, n'etema munne n'afa, eyasse anaayinzanga okuddukira mu kimu ku bibuga ebyo, n'atattibwa. **6** Ebibuga ebyo tebisaanira kuba wala nnyo, kubanga oli ayagala okuwalanira omufu eggwanga bw'anaafubanga okugoba eyasse embiro okutuusa ng'amukutte, aleme kusobola kumukwata, naye n'amutta, songa eyasse oli yali tagenderedde kutta munne, kubanga ku bombi tekwaliko mulabe wa munne. **7** Kyenya nkulagira okweyawulirangako ebibuga bisatu. **8** Mukama Katonda wo bw'anaakugaziirizanga amatwale go, nga bwe yalayirira bajajjaabo, n'akuwa ettaka lyonna lye yasubiza bajajjaabo, **9** kasita onookwatanga amateeka gonna ge nkulagira leero, kwe kwagalanga Mukama Katonda wo, n'okutambuliranga mu makubo ge, kale ku bibuga bino ebisatu onoooyongerangako ebirala bisatu. **10** Ekyo onookikolanga okuziyiza omusaayi gw'omuntu ataliiko musango okuyiikira obwereere mu nsi yo Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeera obusika bwo obw'enkalakkalira, omusaayi oguyise gulemenga kubeera ku ggwe. **11** Naye omuntu bw'anaabanga n'ekiruyi ku munne, n'amwekwekerera n'amutta, n'alyoka addukira mu kimu ku bibuga ebyo, **12** abakulembeze abakulu ab'omu kibuga ky'omutemu, banaamutumyangayo ne bamuggyayo, ne bamukwasa anaabanga agenda okuwoolera eggwanga ery'omusaayi gw'omufu, omutemu n'alyoka attibwa. **13** Tomusaasiranga. Kikugwanira okumalirawo ddala mu Isirayiri okuyiwa omusaayi ogutaliiko musango, olyoke obeerenga bulungi n'emirembe. **14** Tosimbulanga bituuti ebiri mu mpinda eziraga ensalo ya buli muntu ne muliraanwa we, ebyasimbibwawo ab'omu mirembe egyasooka, ebiraga ettaka ly'onoogabana mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okugirya. **15** Omujulizi omu taamalenga, okusinzisa omuntu omusango gw'anaabanga azzizza, oba olw'ekikolwa ekibi ky'anaabanga akoze nga kyekuusa ku musango gw'anaabanga azzizza. Wanaamalanga kubeerawo obujulizi bw'abantu babiri oba basatu, olwo nno ekivunaanwa omuntu oyo ne kiryoka kinywezebwa. **16** Omujulizi ow'obulimba bw'aneesowolangayo n'avunaana omuntu nti musobywa, **17** abantu bombi abawozanjanya

banajjanga mu maaso ga Mukama Katonda awali bakabona n'abalamuzi abanaabanga ku mulimu mu kiseera ekyo. **18** Abalamuzi kinaabagwaniranga okubuulirizanga ennyo n'obwegendanga. Omujulizi oyo bw'anaakakasiwanga nga mulimba, ng'obujulizi bw'awadde ku munne bugingirire, **19** munaamukolangako nga naye bw'abadde ayagala munne akolwoko. Bw'atyo n'omalirawo ddala ebikolwa ebibi ebiri wakati mu mmwe. **20** Abalala bwe banaakiwuliranga banaatyanga, ng'olwo mu mmwe temukyali baddayo kuzzanga musango gufaanana ng'ogwo. **21** Tobiasaasiranga; obulamu busasulwenga na bulamu, eriso olw'eriso, erinnyo olw'erinnyo, omukono olw'omukono n'ekigere olw'ekigere.

20 Bw'onoobanga ogenze okutabaala abalabe bo, n'olaba embalaasi n'amagaali n'eggye eddene okukira eriyi, tobatyanga; kubanga Mukama Katonda wo, eyakuggya mu nsi y'e Misiri, anaabanga naawe. **2** Bwe munaabanga muli kumpi okutandika okulwana, kabona anajjanga n'ayogera eri eggye ly'abaserikale, **3** n'abagamba nti, "Wulira, Ayi Isirayiri! Olwa leero mugenda okutandika okulwana n'abalabe bammwe. Temuggwaamu mutima, so temutiitira wadde okubatya. **4** Kubanga Mukama Katonda wammwe y'anaagendanga nammwe okubalwanirira ng'alwanyisanga abalabe bammwe, n'okubawanga mmwe obuwanguzi." **5** Abaami banaayogera naye eggye nga bagamba nti, "Waliwo mu mmwe alina ennyumba empya gye yeezimbira naye nga tennatukuzibwa? Kimusanidde addeyo mu nnyumba ye, si kulwa ng'afiira mu lutalo, omulala n'agitukuza. **6** Waliwo mu mmwe eyalima ennimiro y'emizabbibu naye nga tannatandika kulya ku bibala byamu? Kimusaanidde addeyo mu maka ge, si kulwa ng'afiira mu lutalo, omuntu omulala n'alya ebibala byamu. **7** Waliwo mu mmwe eyali ayogereza omukazi, naye nga tannamuwasa? Kimugwanidde addeyo mu maka ge, si kulwa ng'afiira mu lutalo, omuntu omulala n'awasa omukazi oyo." **8** Abaami banaayongeranga okwogera eri eggye nga bagamba nti, "Waliwo mu mmwe omutiitizi, oba aweddemu amaanyi mu mutima? Kimusaanidde addeyo mu maka ge, si kulwa ng'aleetera banne omutima omutiitizi." **9** Abaami bwe banaamalanga okwogera eri eggye, banaalondanga abakulu mu balwanyi abanaakulemberanga eggye eryo. **10** Bw'onoosembereranga ekibuga ng'ogenda okukirwanyisa, osookanga kulangirira mirembe eri abantu baamu. **11** Bwe banakirizanga emirembe, ne bakuggulirawo emiryango gy'ekibuga kyabwe, kale abantu baamu bonna banaafuukanga baweereza bo, okukukoleranga byonna nga bw'onooyagalanga. **12** Naye ekibuga ekyo bwe kinaagaananga okukkiriza emirembe, ne kisalawo okukulwanyisa, onookyebungululanga n'okizingiza. **13** Mukama Katonda wo bw'anaakigabulanga mu mukono gwo, onottanga n'ekitala buli musajja yenna. **14** Kyokka abakazi n'abaana abato, n'ebisibo by'ensolo, n'ebintu byonna ebinaabanga mu kibuga omwo, onoobyetwaliranga ng'omunyago gwo. Era onookozesanga nga bw'onooyagalanga omunyago gwonna ogunaavanga mu balabe bo Mukama Katonda wo gw'anaabanga akuwadde. **15** Bw'otyo bw'onookolanga ebibuga byonna

ebinaakubeeranga ewala ennyo, ebitaabenga bibuga bya mawanga gano. **16** Naye mu bibuga bino Mukama Katonda wo by'akuwa okuba obusika bwo obw'enkalakkalira, tewaabeerengawo kintu n'ekimu ky'onoolekangamu nga kissa omukka, byonna onobizikirizanga ddala. **17** Abakiiti, n'Abamoli, n'Abakanani, n'Abaperezi, n'Abakiivi, n'Abayebusi, onooamalirangawo ddala, nga Mukama Katonda wo bw'akulagidde, **18** balemenga kubayigiriza bikolobero bye bakola nga basinza bakatonda baabwe, bwe mutyo nammwe ne mwonoonanga eri Mukama Katonda wammwe. **19** Bw'onoozingizanga ekibuga, ng'olwana nakyo, okumala ebbanga eddene olyoke okiwangule, todiranga mbazzi n'ozikiriza emiti gyakyo gyonna, kubanga ojijanga kwetaaga okulyanga ku bibala byagyo. Togitemanga. Emiti egy'omu nnimiro nayo bantu olyoke ogizingize? **20** Naye emiti gy'omanyi nga si gya bibala, egyo onoogetemanga olyoke ogikozesenga okuzimba ekisenge kw'onoosinziranga okulwananga n'ekibuga ky'onoobanga ozingizza, okutuusa lwe kinaagwanga.

21 Bw'olimala okuyingira mu nsi Mukama Katonda gy'akuwa okugirya, omuntu n'asangibwa mu nsiko ng'attidwa, kyokka ng'eyamusse tamanyiddwa, **2** bakadde bo, abakulembeze, n'abalamuzi bo banaafulumanga ne bagenda bapima obuwawu bw'ebbanga okuva ku mulambo okutuuka ku bibuga ebinaabanga bigwebulunguludde. **3** Kale nno abakadde abakulembeze b'ekibuga ekinaabanga kisinga okuliraana n'omulambo ogwo, banaaddiranga ente enduusi etakozesebwangako mulimu gwonna, etassibwangamu kikuligo, **4** ne bagiserengesa mu kiwonvu ekirimu akagga akakulukuta; ekitalimwangamu wadde okusimbwamu emmere. Mu kiwonvu omwo mwe banaanyoleranga ensingo y'ente eyo ne bagimenya. **5** Kale nno batabani ba Leevi, bakabona, banaavanyago ne basembera, kubanga Mukama Katonda wo yabalonda okumuweerezanga, n'okusabiranga emikisa mu linnya lya Mukama n'okutereezanga empaka zonna n'obulumbaganyi. **6** Awo abakadde abakulembeze bonna ab'omu kibuga ekinaasinganga okuliraana omulambo ogwo, banaanaabiranga engalo zaabwe ku nte eri enduusi eyamenyebbwa ensingo mu kiwonvu, **7** ne boogera nti, "Emikono gyaffe si gye gyayiwa omusaayi guno, ne bwe gwali guyiibwa amaaso gaffe tegaagulaba, tetwaliwo nga guyiibwa. **8** Osonyiwe abantu bo, Isirayiri, be wanunula Ayi Mukama Katonda, oleme kuleka wakati mu bantu bo, Isirayiri, omusango ogw'okuyiwa omusaayi, gwe batazzanga." Bwe batyo banaasonyiibwanga omusango gw'omusaayi ogwo. **9** Bw'otyo bw'onoggyangawo omusango wakati wammwe ogw'okuyiwa omusaayi ogutaliiko nsonga, kubanga onoobanga okoze ekituufu mu maaso ga Mukama Katonda. **10** Bw'ogendanga okutabaala balabe bo, Mukama n'abagabula mu mikono gyo n'onyagayo abantu, **11** mu abo abanyagiddwa bw'onoobalangamu omukazi alabika obulungi n'omwagala, n'oyagala okumuwasu, **12** omutwalanga mu maka go, n'omulagira okumwaga omutwe gwe, n'okusalako enjala ze, **13** n'engoye ze mwe yawambirwa azeeyambulangamu. Bw'anaamalanga mu nju

yo omwezi mulamba ng'akungubagira kitaawe ne nnyina, onoogendanga gy'ali n'obeera bba, naye anaabeeranga mukazi wo. **14** Kyokka bw'anaabanga takusanyusizza, omuwanga eddembe n'agenda so tomutundanga nsimbi. Tomuyisanga nga muddu, kubanga ggwe wamumalamu ekitiibwa kye. **15** Omusajja bw'anaabanga n'abakazi babiri, omu nga muganzi naye omulala nga mukyawe, bombi ne bamuzaalira abaana aboobulenzi, naye ng'omwana omubereberye ye w'omukyawe; **16** bw'anaabanga agabira batabani be abo ebintu bye mu ddaame lye, takkirizibwenga kuyisa mwana wa muganzi omubereberye, singa omwana w'omukyawe ye mubereberye. **17** Anaasaaniranga okukkiriza nti omwana w'omukyawe ye mubereberye, era anaamuwanga emiteeko ebiri egy'ebintu bye byonna by'alina, kubanga oyo ge maanyi ga kitaawe amabereberye. Ye nanniyini ddembe ery'obwebange ery'omwana omubereberye. **18** Omuntu bw'anaabanga ne mutabani we omukakanyavu omujeemu atagondera biragirow bya kitaawe wadde ebya nnyina, atabafaako bwe bamubonerezaamu olw'obutawulira, **19** kitaawe ne nnyina banaamukwatanga ne bamuleeta eri abakulu abakulembeze ab'omu kibuga kye waabwe nga bali wabweru w'omulyango gw'ekibuga ekyo. **20** Banaategeezeza abakulu abakulembeze b'omu kibuga kye waabwe nti, "Mutabani waffe ono mukakanyavu era mujeemu. Tatuwulira. Wa mulugube nnyo era mutamiivu." **21** Kale nno abasajja b'omu kibuga ekyo banaamukubanga amayinja ne bamutta. Bw'otyo bw'onoomalangawo ekibi wakati wo. Isirayiri yenna anaakiwuliranga, n'atya. **22** Omuntu bw'anaasingibwanga ogw'okufa n'attibwa, n'awanikibwa ku muti, **23** omulambo gwe teguulekebwa ku muti ne gusulako ekiro kyonna; onoomuziikanga ku lunaku olwo lwennyini, kubanga omuntu awanikibwa ku muti, Katonda aba amukolimidde. Togwagwawazanga nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okugirya okubeera obusika bwo obw'enkalakkalira.

22 Bw'olabanga ente ya munno, oba endiga ye, ng'ebula okuva ewaabayo, togirekanga bulesu ne weesuulirayo ogwa naggamba naye ogikwatanga n'ogizzaayo ewa nnyinyiyo. **2** Nanniyini yo bw'abanga tasula kumpi naawe, obanga nanniyini yo tomumanyi, ogireetanga mu maka go n'obeeranga nayo okutuusa nanniyini yo lw'alijja ng'aginoonya; olwo nno n'olyoka ogimuddiza. **3** Okolanga bw'otyo ng'osanze endogoyi ya munno, obanga olonze ekyambalo kya munno, oba ekintu kyonna ekirala munno ky'anaabanga abuliddwa kyokka ggwe n'okironda. Tolamanga kuyamba munno ng'ali mu buzibu, ate nga wandisobodde okumuyamba. Obusobozi bw'onoobanga nabwo okuyamba munno tobukumwekanga. **4** Bw'onoobabanga endogoyi ya munno, oba ente ye, ng'egudde ku kkubo, togiiyitangako buyisi, wabula omuyambanga okugiyimusa. **5** Omukazi taayambalanga ngoye za kisajja, so n'omusajja taayambalanga ngoye za kikazi; kubanga abakola ebyo Mukama Katonda wammwe abakuyira ddala. **6** Temutwalanga Nnyonyi Nzadde. Bwe munaalabanga ekisu ky'ennyonyi ku muti, oba ku mabbali g'ekkubo, nga kirimu amagi oba obwana

obuto, nga ne nnyina waabwo abumaamidde, oba atudde ku magi, bwe munaatwalanga obwana obuto, nnyina waabwo temumutwalirangako. **7** Obwana obuto munaayinzanga okubutwala, kyokka nnyina waabwo mumulekanga n'agenda, mulyoke mufunenga emirembe mu mutima awamu n'obuwangaazi. **8** Bwe muneezimiranga enju empya ey'akasolya akatereevu akatali keesulifu, mukolanga akasenge waggulu okwebungulula akasolya ako, kalyoke kaziyizenga omuntu okuva eyo waggulu n'agwa wansi, n'aleeteranga ennyumba eyo omusango olw'omusaayi ogunaabanga guyiise. **9** Wakati w'ennyiriri z'emizabbibu temusibangamu mmere ya ngeri ndala, bwe munaakikolanga, ebibala by'emizabbibu n'eb'emmere gye munaabanga musimbyemu, byombi munaabifiirwanga. **10** Ente n'endogoyi temuzigattanga wamu ne muzisibanga ku kikoligo kye kimu eky'ekyuma kye munaabanga mulimisa. **11** Temwambalanga ngoye ezinaabanga zirukiddwa n'ewuzi z'ebuyoya by'endiga nga zigattiddwa wamu n'ewuzi eza linena. **12** Mutunganga emijunga ku buli nsonda ennya ez'eminagiro gyammwe gye munaayambalanga. **13** Omusajja bw'aneewasizanga omukazi, kyokka oluvannyuma lw'okusula naye, n'amukyawa, **14** n'amuwaayiriza ng'amukonjera ng'agamba nti, "Nawasa omukazi ono, naye bwe nasula naye saamusanga nga mbeerera." **15** Kitaawe w'omuwala oyo ne nnyina banaaleeteranga abakulembeze abakulu ab'ekibuga ekyo, nga bali ku wankaaki waakyo, obujulizi obunaalaganga ng'omuwala waabwe yali mbeerera. **16** Kitaawe w'omuwala anaategeezeza abakulembeze abakulu nti, "Nagabira omusajja ono omwana wange omuwala amuwase, naye omusajja amukyaye. **17** Kaakano wuuno amuwaayiriza ng'amukonjera ng'amwogerako nti, Muwala wo namusanga nga si mbeerera." Naye obujulizi buubuno obulaga ng'omwana wange ono omuwala yali mbeerera. Abazadde b'omuwala banaayanjululizanga essuuka y'obuliri mu maaso g'abakulembeze abakulu ab'ekibuga ekyo. **18** Abakulembeze abakulu b'ekibuga ekyo banaatwalanga bba w'omuwala, banaasookanga okumukubamu. **19** Ate ne bamusalira omutang'o gwa sekeri za ffeeza kikumi; banaaziwanga kitaawe w'omuwala; kubanga omusajja oyo anaabanga aleese erinnya ebibi ku muwala wa Isirayiri embeerera. Omuwala oyo anaabeeranga mu maka g'omusajja oyo ebbanga lyonna, era omusajja takkirizibwenga kugoba mukazi we oyo ebiri byonna omusajja oyo by'alimala nga mulamu. **20** Naye singa omusajja nga by'anaabanga ayogedde bya mazima, nga n'obujulizi obukakasa ng'omuwala yali mbeerera bunaabanga bubuze, **21** kale nno omuwala oyo anaaleetebwanga ku muzigo gw'ennyumba ya kitaawe, era abasajja ab'omu kibuga ky'omuwala oyo banaamukubiranga awo amayinja n'afa. Kubanga anaabanga akoze ekikolwa kya bugwenyufu nnyo eky'okumanya abasajja ng'akyali mu luggya lwa kitaawe. Ekibi musaananga mukimalemu mu Isirayiri. **22** Omusajja bw'anaakwatibwanga nga yeebase n'omukyala w'omusajja omulala, kale, omusajja akwatiddwa n'omukyala gw'anaabanga yeebase naye, bombi baakutibwanga. Ekibi musaana mukimalengamu mu Isirayiri. **23** Bwe wanaabangawo omuwala embeerera

ayogerezebwa afumbirwe, omusajja n'amusanga mu kibuga ne yeebaka naye, **24** munaabaleetanga bombi ku wankaaki w'ekibuga ekyo ne mubakuba amayingina ne bafa; omuwala, bwe kibanga naye yali munda mu kibuga naye n'atakuba nduulu kufuna buyambi; omusajja, kubanga yayonoona omuwala ajja okufumbirwa omusajja we. Bwe mutyo bwe munaamalangamu ekibi mu mmwe. **25** Naye omusajja bw'anaasanganga omuwala ayogerezebwa ku ttale n'amukwata ne yeebaka naye olw'empaka, kale nno omusajja anaabanga yeebase n'omuwala oyo y'anattibwanga. **26** Omuwala oyo temumukolanga kintu kyonna, kubanga anaabanga talina kibi kyonna ky'akoze ekinaamusaanyizanga okufa. Ensonga ezo zifaanana ng'ez'omuntu anaabanga alumbaganye muliraanwa we n'amutemula. **27** Olwokubanga omuwala ono anaabanga ayogerezebwa okufumbirwa yasangibwa omusajja ku ttale etali bantu, anaayinzanga okuba nga yeekubira enduulu naye ne watabaawo amudduukirira okumuyamba. **28** Omusajja bw'anasisinkana omuwala embeerera naye nga taliiko amwogereza, n'amukwata ne yeebaka naye, ne bakwatibwa nga bali mu kikulwa ekyo, **29** omusajja anaabanga yeebase n'omuwala oyo anaasasulanga kitaawe w'omuwala sekeri eza ffeeza amakumi ataano. Omusajja anaawasanga omuwala oyo okuba mukazi we, kubanga anaabanga amaze okumusobyako. Era taamugobenga okumala ebbanga lyonna omusajja oyo nga mulamu. **30** Omusajja taawasenga mukyala wa kitaawe aleme kuweebulanga kitiibwa kya buliri bwa kitaawe.

23 "Omuntu yenna ng'ebitundu by'omubiri gwe eby'ekyama byabetentebwa oba nga byasalibwako, taayingirenga mu kunjaaniro lya Mukama Katonda. **2** "Abantu bonna abanaazaalibwanga mu bufumbo obutaabenga butukuvu tebaayingirenga mu kunjaaniro lya Mukama Katonda. Bazzukulu baabwe okutuusa ku mulembe ogw'ekkumi, nabo tebayingiranga mu kunjaaniro lya Mukama Katonda. **3** "Abamoni n'Abamowaabu ne bazzukulu baabwe okutuusa ku mulembe ogw'ekkumi tebayingiranga mu kunjaaniro lya Mukama Katonda. **4** Kubanga bwe mwali muva mu nsi y'e Misiri, tebajja kubaaniriza n'okubaleetera ku mmere ne ku mazzi; ate ne bapangisa Balamu mutabani wa Byoli nga bamuggya e Pesoli eky'omu Mesopotamiya, okubakolimira. **5** Kyokka Mukama Katonda wo n'alemesa Balamu; ekikolimo n'akikufuuliramu omukisa, kubanga Mukama Katonda wo akwagala nnyo. **6** Tokolanga nabo endagaano ey'omukwano n'okubayamba mu mbeera yaabwe ebbanga lyonna ly'olimala ng'oli mulamu. **7** "Omwedomu tomukyawanga kubanga omulinako oluganda. Tokyawanga Mumisiri n'omu kubanga wali mugenyi mu nsi yaabwe. **8** Abaana baabwe ab'omulembe ogwokusatu banaakirizibwanga okuyingira mu kunjaaniro lya Mukama Katonda. **9** "Bw'onoogendanga okutabaala abalabe bo weewalenga obutali bulongoofu mu lusiisira lwammwe. **10** Bwe wanaabangawo omusajja mu mmwe eyeeroteredde ekiro, bw'atyo n'aba atali mulongoofu, anaafulumanga mu lusiisira n'abeera ebweru. **11** Naye obudde bwe bunaawungeeranga anaanaabanga n'amazzi; enjuba

bw'eneemalanga okugwa anaayinzanga okukomawo mu lusiisira. **12** "Onotegekanga ekifo ebweru w'olusiisira ky'onoologangamu okweteewuluzi. **13** Onoogendangayo n'eb'okukozesa. Onotwalanga ekifumu, bw'onoomalanga okweteewuluzi onoosimanga ekinnya n'ozikamu ebyo ebivudde mu nda yo. **14** Kubanga Mukama Katonda wo anaatambulanga naawe, mu lusiisira lwo ng'akulabirira n'okukuyamba okuwangula abalabe bammwe. Noolwekyo olusiisira lwo kirusaanira lubeerenga lutukuvu, Mukama alemenga kusangamu kintu kyonna ekitali kirongoofu mu ggwe ne kimuleeteranga okukuvaako. **15** "Omuddu omugule bw'anaabombanga n'ava ku mukama we mu nsi endala, n'ajja ne yeekweka gy'oli, tomuzzangayo wa mukama we. **16** Omulekanga n'abeera naawe wakati mu mmwe, mu kimu ku bibuga byo ky'aneerobozanga. Tomujooganga. **17** "Mu bawala ba Isirayiri temukirizibwanga kubeerangamu bamalaaya ab'omu masabo, n'abasajja abalya ebisiyaga nabo tebakkirizibwanga mu Isirayiri. **18** Toleetanga nsimbi, bamalaaya ze banaabanga bafunye mu bwamalaaya, mu nnyumba ya Mukama Katonda wo okusasulira obweyamo, wadde ensimbi z'abasajja abalya ebisiyaga; kubanga Mukama Katonda wo akyayira ddala ebikolwa ebyo byombi. **19** "Omuyisirayiri bw'anaawolanga Muyisirayiri munne ensimbi, oba emmere, oba ebintu ebirala byonna, bw'anaabanga asasulwa tasabirangako magoba gaabyo. **20** Bw'onoowolanga bannaggwanga onoobasabirangako amagoba gaako; Mukama Katonda wo alyoke akuwenga omukisa ku buli ky'onookwatangako engalo ng'otuuse mu nsi gy'oli okumpi okuyingira n'okugyefunira. **21** "Bw'oneeyamanga obweyamo eri Mukama tolwangawo kubutuukiriza, kubanga ddala ddala Mukama Katonda wo agenda kukikulagira olyoke weewonye omusango olw'ekibi ekyo. **22** Naye bw'oteeyamanga bweyamo toobeerengako musango. **23** Ebyo byonna akamwa ko bye kanaayogeranga kigugwanira okubikolanga, mu ngeri y'emu nga bw'onoobanga weeyamye obweyamo eri Mukama Katonda wo n'akamwa ko. **24** "Bw'onooyingiranga mu nnimiro ya munno ey'emizabbibu, onooyinzanga okwenogeranga ku birimba by'emizabbibu n'olya nga bw'oneetaaganga n'okkuta, naye tossangako mu kibbo okwetwalirako eka. **25** Bw'onooyingiranga mu nnimiro ya munno ey'emmere ey'empeke, onooyinzanga okwekungulirangako n'engalo zo, naye toddiranga kambe n'osala emmere y'empeke eyo eneebanga tennaba kusalibwa."

24 Omusajja bw'anaawasanga omukazi, naye oluvannyuma n'amukyawa, kubanga amuvumbuddeko ebitamusanyusa, bw'atyo n'amuwandiikira ebbaluwa ey'okumugoba, n'agimukwasa, n'amugoba mu nnyumba ye, **2** omukazi oyo anaayinzanga okwefunira omusajja omulala n'amufumbirwa. **3** Omusajja ono owookubiri naye bw'anaamukyawanga n'amuwandiikira ebbaluwa ey'okumugoba, n'agimukwasa, n'amugoba mu nnyumba ye, oba omusajja oyo owookubiri bw'anaafanga; **4** bba eyasooka, eyali amugobyeyo takkirizibwanga kuddamu kumuwa kuba mukazi we, kubanga omukazi oyo

anaabanga amaze okwebaka n'omusajja omulala. Ekyo kinaabanga kya kivve mu maaso ga Mukama. Totwalanga kibi mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeera obutaka bwo obw'enkalakkalira. 5 Omusajja bw'anaabanga yaakawasa taalondebwanga kugenda kutabaala oba okuweebwa omulimu omulala omunene ng'ogwo. Anaasigalanga mu maka ge okumala ebbanga lya mwaka mulamba ng'asanyusa mukazi we gw'anaabanga awasizza. 6 Omuntu bw'awolanga munne n'amusaba omusingo, oba akakalu, tamuggyangako lubengo oba enso ng'omusingo oba akakalu, kubanga mu musingo ng'ogwo, aba atwaliddemu obulamu bwa munne. 7 Omuntu bw'anaakwatibwanga ng'awamba, obanga atunda Omuyisirayiri munne mu buddu, kale omuwambi anattibwanga. Bw'otyo bw'onoomalanganu ekibi wakati mu mmwe. 8 Bwe wanaagwangawo obulwadde obw'olususu ng'obw'ebigenge, weegendereranga nnyo, n'ogonderanga ebyo Abaleevi, bakabona, bye banaabalagiranga okukola, nga bwe mbalagidde. 9 Ojjukiranga Mukama Katonda wo kye yakola Miryamu nga muli mu lugendo lwammwe nga muva mu Misiri. 10 Bw'owolanga munno ekintu eky'engeri yonna, toyingiranga mu nnyumba ya munno oyo okunonamu omusingo. 11 Ggwe awoze onaabeeranga wabweru n'olindirira oyo gw'onooobanga owoze, okukuleetera omusingo ogwo. 12 Gw'owoze bw'anaabanga omwavu, ekyambalo ky'anaabanga akuwadde ng'omusingo, tosulanga nakyo. 13 Enjuba bw'eneebanga yaakagwa, onookiddizanga munno oyo alyoke akyebikke ekiro nga yeebase. Bw'atyo anaakwebazanga era kinaabanga kikulwa kya butuukirivu mu maaso ga Mukama Katonda wo. 14 Tوييikirizanga mwavu n'omupakasi ali mu kwetaaga, n'olwawo okumusasula empeera ye; ne bw'anaabanga Omuyisirayiri munno oba ow'okubannamawanga abanaabeeranga mu nsi yo nga basula mu kimu ku bibuga byo. 15 Onoomusasulanga empeera ye eya buli lunaku ng'enjuba tennaba kugwa, kubanga mwavu n'omutima gwe gubeera ku mpeera eyo. Kubanga bw'onoomulagajjaliranga, anaayinzanga okukaabirira Mukama Katonda n'akuloopayo, bw'otyo onoogwanga mu musango ogw'ekibi. 16 Bakitaabwe b'abaana tebattibwanga nga babalanganga abaana baabwe, n'abaana tebattibwanga nga babalanganga bakitaabwe; buli omu anattibwanga ng'alangibwanga ekibi kye ye yennyini. 17 Bannamawanga bw'onooberanga nabo, n'abaana bamulekwa, abasaliranga emisango gyabwe n'obwenkanya, era totwalanga kyambalo kya nnamwandu ng'omusingo. 18 Ojjukiranga nga bwe wali omuddu mu Misiri, naye Mukama Katonda wo n'akununulayo. Kyenya nkulagira okukolanga bw'otyo. 19 Bw'onookungulanga ebibala mu nnimiro yo ne weerabirayo ekinywa mu nnimiro, toddangayo kukikima. Onookirekeranga omunnaggwanga oba omwana omufuuzi oba nnamwandu; bw'atyo Mukama alyoke akuwanga omukisa mu byonna by'onookolanga. 20 Bw'onookubanga emizeeyituuni okuva ku miti gyo, toddangayo ku matabi mulundi gwakubiri okumalirako ddala ebibala ebinaabanga bisigaddeko. Ebyo binaabanga bya bannamawanga, n'abaana bamulekwa ne bannamwandu.

21 Bw'onookungulanga emizabbibu okuva mu nnimiro yo, toddangamu mulundi gwakubiri. Ebibala ebinaabanga bisigaddeko onoobereranga bannamawanga, ne bamulekwa ne bannamwandu. 22 Ojjukiranga nga bwe wali omuddu mu nsi ey'e Misiri; kyenya nkulagira okukolanga bw'otyo.

25 Abantu babiri bwe banaabanga n'enkaayana, ensonga zaabwe ne bazizwala mu mbuga z'amateeka, abalamuzi ne babasalirawo, banaalangiriranga asinze n'oyo gwe gusinze. 2 Singa oyo gwe gunaasiriranga anaabanga asaanira okukubwanganu obuga, omulamuzi anaamugalamizanga wansi n'akubirwa mu maaso ge omuwendo gw'obuga obuggya mu musango gw'anaabanga azzizza, 3 naye nga tebusukka buga amakumi ana. Bwe bunaasukanga omuwendo ogwo munnamwe anaabanga aswazibwa nnyo mu maaso gammwe. 4 Ente temugisibanga mimwa bwe munaabanga mugikozesa okuwuula emmere ey'empeke. 5 Abooluganda bwe banaabanga babeera wamu, omu n'afa nga talina mwana wabulenzi, nnamwandu we tafumbirwanga musajja atali wa mu luggya lwa bba. Muganda wa bba anaatwalanga nnamwandu oyo n'amuwasa, n'atuukiriza obuvunaanyizibwa bwa muganda we omugenzi eri nnamwandu oyo. 6 Omwana owoobulenzi gw'anaasookanga okuzaala y'anaasikiranga erinnya lya muganda we omugenzi, bwe lityo erinnya ly'omugenzi ne litasangulwawo mu Isirayiri. 7 Naye omusajja bw'anaabanga tayagala kuwasa nnamwandu wa muganda we, nnamwandu oyo anaagendanga eri abakulembeze abakulu ab'omu kibuga kye, ku wankaaki, n'abagamba nti, "Muganda wa baze agaanye okuwangaaza erinnya lya muganda we mu Isirayiri. Kubanga agaanye okutuukiriza gye ndi obuvunaanyizibwa bw'alina ku muganda we." 8 Abakulembeze abakulu b'omu kibuga banaayitanga omusajja oyo ne boogera naye. Bw'anaakakanyalanga n'agamba nti, "Saagala kumuwasu," 9 kale, nnamwandu wa muganda we anaatambulanga n'alaga awali omusajja oyo mu maaso g'abakulembeze abakulu b'omu kibuga, anaamwambulanganu engatto mu kigere kye ekimu, era anaamwandiranga amalusu mu maaso n'ayogera nti, "Bwe kityo bwe kinaakolebwanga ku musajja atazimba lunyiriri lwa luggya lwa muganda we." 10 Oluggya lw'omusajja oyo lunaamanyibwanga mu Isirayiri ng'Oluggya lw'Omwambule Engatto. 11 Bwe wanaabangawo abasajja babiri abalwana, mukazi w'omu bw'anajjanga okutaasa bba ku mulabe we n'amukwata ebitundu bye eby'ekyama, 12 omutemangako omukono gwe. Tomusaasiranga. 13 Tossanga mu nsawo zo mayinja gapima ga ngeri bbiri ez'enjawulo, ng'erimu lizitowa, kyokka nga linnaalyo liwewuka. 14 Tobeeranga na bipima bya ngeri bbiri eby'enjawulo, ng'ekimu kinene, kyokka nga kinnaakyo kitono. 15 Kikugwanira obeerenga n'amayinja agapima obuzito obutuufu, era n'ebipima ebirala eby'amazima era ebituufu, olyoke owangaalanga ng'oli mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa. 16 Kubanga Mukama Katonda wo akyayira ddala abo bonna abakola ebyo ebitali bya bwesigwa. 17 Teweerabiranga Abamaleki bye baakukola bwe wali mu lugendo lwo ng'ova mu Misiri.

18 Bwe wali okooye nnyo nga n'amaanyi gakuweddemu, baakusanga mu lugendo lwo olwo, ne balumba abo bonna abaali basembyeyo emabega wo ne babatta; Katonda nga tebamutya. 19 Bw'olimala okutuuka mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeera obusika bwo obw'enkalakkalira, ng'akumazeeko n'abalabe bo bonna ku njuyi zonna, ng'owummudde, ozikiririzanga ddala Abamaleki n'obamalirawo ddala bonna wansi w'eggulu, ne watabaawo baliddayo kubajjukira nti baali babaddewo. Ekyo tokyerabiranga.

26 Awo olulituuka bw'omalanga okuyingira mu nsi, Mukama Katonda wo gy'akuwa okubeera obusika bwo obw'enkalakkalira, ng'omaze okugyefunira era ng'otebenkede bulungi, 2 oddiranga ebalimu ku bibala ebibereberye by'oliggya mu makungula agalisooka okuva mu ttaka ery'oku nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, n'obiteeka mu kibbo. Kale nno obireetanga mu kifo Mukama Katonda wo kye yeerondera okubeerangamu Erinnya lye. 3 Ogambanga kabona alibeera mu kisanja mu kiseera ekyo nti, "Njatula leero eri Mukama Katonda wo nti ntuse mu nsi Mukama gye yalayirira bajajajaffe okugituwa."

4 Kabona aliggya ekibbo mu mikono gyo n'akitereeza mu maaso g'ekyoto kya Mukama Katonda wo. 5 Kale nno oliyatula mu maaso ga Mukama Katonda wo nti, "Jajajaffe yali mutambuze Omusuli, n'aserengeta mu Misiri n'abantu be yali nabo abatonno, ne babeera eyo, ne bafuukamu eggwanga ekulu ery'amaanyi era nga lirimu abantu bangi nnyo. 6 Naye Abamisiri ne batuyisa bubi, ne batubonyaabonya, nga batukozesa emirimu emikakanyavu. 7 Bwe tutyo ne tukaabirira Mukama, Katonda wa bajajajaffe; Katonda n'awulira eddoboosi lyaffe, n'alaba okubonaabona kwaffe, n'okutegana kwaffe, n'okunyigirizibwa kwaffe kwonna. 8 Bw'atyo Mukama n'atuggya mu Misiri n'omukono gwe ogw'amaanyi gwe yagolola, n'obuyinza bwe obw'entiisa, n'obubonero, n'ebyamagero eby'ekitalo. 9 Yatuleta mu kifo kino n'atuwa ensi eno, ensi omukulukutira amata n'omubisi gw'enjuki. 10 Bwe ntyo ndeese gy'oli ebibala ebibereberye ebiva mu ttaka ery'omu nsi gy'ompadde, Ayi Mukama." Olibiteeka mu maaso ga Mukama Katonda wo n'ovuunama mu maaso ge. 11 Kale nno, ggwe awamu n'Abaleevi, ne bannamawanga abanaabeeranga mu mmwe, onoojaguzanga ng'osanyukira ebirungi byonna, Mukama Katonda wo by'anaabanga akuwadde ggwe n'amaka go gona. 12 Mu mwaka ogwokusatu bw'onoomalanga okuggyako ku makungula go ekitundu eky'ekkumi n'okissa wabbali, kubanga ogwo gwe mwaka ogw'ekitundu eky'ekkumi, onoddiranga ekitundu ekyo n'okiva Abaleevi, ne bannamawanga, ne bamulekwa, ne bannamwando, ne baliiranga mu bibuga byo ne bakkuta. 13 Awo onoooyogeranga mu maaso ga Mukama Katonda wo nti, "Ekitundu ekimu eky'ekkumi ekyatukuzibwa nkiggyayo mu maka gange ne nkigabira Abaleevi, ne bannamawanga, ne bamulekwa, ne bannamwando, nga byonna bye wandagira bwe biri. Sikyamyeko kuva ku biragiro byo newaakubadde okwerabira n'ekimu ku byo. 14 Ekitundu ekyo sikiriddeeko nga ndi mu biseera eby'okukungubaga,

wadde okukikwatako nga siri mulongoofu, era sikitoddeeko ne mpaayo eri abafu. 15 Onoddedde Mukama Katonda wange, ne nkola nga bwe yandagira. 16 Otutunulire ng'osinziira mu kifo kyo ekitukuvu gy'obeera mu ggulu, otuyiweko omukisa gwo ffe abantu bo Abayisirayiri n'ensi gy'otuwadde nga bwe walayirira bajajajaffe, nga y'ensi omukulukuta amata n'omubisi gw'enjuki." 16 Mukama Katonda wo akulagira leero okugonderanga amateeka ago gona n'ebiragiro ebyo; noolwekyo obigonderanga byonna n'omutima gwo gwonna n'emmeeme yo yonna. 17 Ku lunaku lwa leero oyatudde nga Mukama bw'ali Katonda wo, era nga naawe bw'onootamburiranga mu makubo ge, era ng'onookuumanga ebiragiro bye n'amateeka ge gona, era ng'onoomugonderanga. 18 Ku lunaku lwa leero Mukama alangiridde nga bw'oli owuwe, eggwanga lye ku bubwe ery'omuwendo omungi nga bwe yasuuibza, era nga ojijanga kukwatanga ebiragiro bye byonna. 19 Alangiridde nga bw'anaakujijuzanga ettendo n'okwatiikirira n'ekitibwa okusukkirira amawanga gona ge yatonda, era ng'olibeera eggwanga ettukuvu eri Mukama Katonda wo, nga bwe yasuuibza.

27 Awo Musa ng'ali n'abakulu abakulembeze ba Isirayiri n'alagira abantu nti, "Ebiragiro byonna bye mbategeeza leero mubikumenga. 2 Bwe mumalanga okusomoka omugga Yoludaani n'oyingira mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, oddiranga amayingira amanene n'ogategeka n'ogakubako omuyiko ogw'ennoni ng'etabuddwamu omusenyu. 3 Ogawandiikangako ebighambo bino byonna eby'amateeka, ng'omaze okusomoka, ng'oyingidde mu nsi Mukama Katonda wo gy'akuwa, y'ensi omukulukutira amata n'omubisi gw'enjuki, nga Mukama Katonda wa bajajajaa bwe yakusuubiza. 4 Bw'otyo, bw'olimala okusomoka omugga Yoludaani, otegekanga amayingira ago ku Lusosi Ebalu nga bwe mbalagira kaakano, era ogakubangako omuyiko ogw'ennoni ng'etabuddwamu omusenyu. 5 Era Mukama Katonda wo olimuzimbira eyo ekyoto n'amayingira amalamba agatali matemeko na kyuma. 6 Olizimbira eyo Mukama Katonda wo ekyoto n'amayingira amalamba n'oweerako ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama Katonda wo. 7 Oliwaayo ebiweebwayo olw'emirembe, n'obiriira eyo ng'osanyukira mu maaso ga Mukama Katonda wo. 8 Era ku mayinja ago g'oliba otegeese oliwandiikako n'obwegendereza ebighambo byonna eby'amateeka gano." 9 Awo Musa ng'ali n'Abaleevi, bakabona, n'agamba Abayisirayiri bonna nti, "Sirika owulire ggwe Isirayiri! Ku lunaku lwa leero lwenyini ofuuse eggwanga lya Mukama Katonda wo. 10 Noolwekyo ogonderanga Mukama Katonda wo n'okwatanga amateeka ge n'ebiragiro bye, bye nkulagira leero." 11 Ku lunaku lwe lumu Musa yakuutira abantu bw'ati nti, 12 Bwe mulimala okusomoka omugga Yoludaani, ab'omu bika bino baliyimirira ku Lusosi Gerizimu ne basabira abantu omukisa: Simyoni, ne Leevi, ne Yuda, ne Isakaali, ne Yusufu, ne Benyamini. 13 Ate ab'omu bika bino baliyimirira ku Lusosi Ebalu ne balangirira ebikolimo: Lewubeeni, ne Gaadi, ne Aseri, ne Zebbulooni, ne Ddaani, ne Nafutaali.

14 Awo Abaleevi balirangirira n'eddoboozi ddene eri abantu bonna Abayisirayiri nti: 15 "Akolimirwe omuntu yenna akola ekifaananyi ekitali Katonda oba abumba ekintu ng'ekyo kyonna Mukama ky'akyayira ddala nga kikolebwa omukozi nnakinku, omuntu oyo n'abaako ne wakiyimiriza mu kyama." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 16 "Akolimirwe omuntu yenna atassaamu kitiibwa kitaawe oba nnyina." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 17 "Akolimirwe omuntu yenna akyusa ekituuti ekiraga ensalo ya muliraanwa we." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 18 "Akolimirwe omuntu yenna aggya omuzibe w'amaaso mu kkubo ettuuflu n'amubuza." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 19 "Akolimirwe omuntu yenna atalaga bwenkanya eri bannamawanga, oba bamulekwa oba bannamwandu." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 20 "Akolimirwe omuntu yenna eyeebaka ne muka kitaawe, kubanga ekitanda kya kitaawe akimalame ekitiibwa." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 21 "Akolimirwe omuntu yenna akola ebyobukaba n'ensolo." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 22 "Akolimirwe omuntu yenna eyeebaka ne mwannyina omuwala wa kitaawe, oba muwala wa nnyina." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 23 "Akolimirwe omuntu yenna eyeebaka ne nnyina wa mukazi we." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 24 "Akolimirwe omuntu yenna atemula munne." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 25 "Akolimirwe omuntu yenna akkiriza okugulirirwa atte munne ataliiko musango." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina." 26 "Akolimirwe omuntu yenna atagondera bigambo ebiri mu mateeka gano." Abantu bonna ne baddamu nti, "Amiina."

28 Bw'onoogonderanga Mukama Katonda wo n'okwatanga amateeka ge gonna ge nkuwa leero, Mukama Katonda wo alikugulumiza n'akuteeka waggulu w'amawanga gonna ag'oku nsi. 2 Emikisa gino gyonna onoogifunanga n'obeeranga nagyo, bw'onoowuliranga eddoboozi lya Mukama Katonda wo n'omugonderanga: 3 Onooweewbanga omukisa bw'onoobeeranga mu kibuga ne bw'onoobeeranga mu kyalo. 4 Abaana ab'omu nda yo banaaweewbanga omukisa, n'ebisimbe eby'omu ttaka lyo, n'ebisibo byo ebinaazaalibwanga, Ennyana z'ente ez'amagana go, n'obwana bw'endiga ez'ebisibo byo. 5 Ekibbo kyo mw'onookung'aanyizanga, n'olutiba lwo mw'onoogoyeranga nabyo binaabanga n'omukisa. 6 Onoobanga n'omukisa ng'oyingira era onoobanga n'omukisa ng'ofuluma. 7 Mukama anaakuwanga okuwangula abalabe bo abanaakulumbanga. Banajjiranga mu kkubo limu okukulumba, naye ne basaasaanira mu makubo musanvu mu maaso go nga bawanguddwa. 8 Mukama anaawanga amawanika go omukisa, ne buli ky'onookwatangako engalo zo okukikola anaakiwanga omukisa. Mukama Katonda wo anaakuwanga omukisa ng'oli mu nsi gy'akuwa. 9 Mukama agenda kukufuula eggwanga lye ettukuvu nga bwe yakusuubiza n'ekirayiro, bw'onookwatanga amateeka ga Mukama Katonda wo n'otambuliranga mu makubo ge. 10 Kale nno abantu ab'omu mawanga gonna ag'ensi balitegeera nga bw'oyitibwa erinnya lya Mukama era

banaakutyanga. 11 Mukama anaakugaggawazanga nnyo mu byonna: mu zadde ery'enda yo, ne mu baana ab'ebisibo byo by'onooolundanga, ne mu bibala eby'omu ttaka lyo, ng'oli mu nsi Mukama gye yalayirira bajajjaabo okugikuwa. 12 Mukama alikuggulirawo eggwanika lye ery'obugagga bwe ery'eggulu, n'atonyesanga enkuba mu ttaka lyo, mu biseera byayo, ne buli kintu kyonna ky'onookolanga anaakiwanga omukisa. Onoowolanga amawanga mangi, kyokka ggwe toogeewolengako n'akaton. 13 Mukama anaakufuulanga mutwe so si mukira. Bw'onoogonderanga ebiragiro bya Mukama Katonda wo bye nkutegeezza leero, n'obigobereranga n'obwegenderaza, onoobanga ku ntikko waggulu, so tookooberenga. 14 Tokyamanga kulaga ku ludda olwa ddyo oba olwa kkono, ng'oleka ebiragiro bino bye nkutegeezza leero, n'ogobereranga bakatonda abalala n'obaweerezanga. 15 Awo olunaatuukanga bw'otoogonderenga ddooboozi lya Mukama Katonda wo, n'otokwatanga ebikolimo ge na biragiro bye, bye nkulagira leero, kale ebikolimo bino byonna binaakutuukangako ne bibeera naawe: 16 Onookolimirwanga mu kibuga n'okolimirwanga ne mu kyalo. 17 Ekibbo kyo mw'onookung'aanyirizanga n'olutiba lwo mw'onoogoyeranga binaakolimirwanga. 18 Abaana b'enda yo banaakolimirwanga, n'ekibala ky'ettaka lyo, n'ennyana z'amagana go, n'obwana bw'ebisibo byo byonna binaakolimirwanga. 19 Onookolimirwanga ng'oyingira era onookolimirwanga ng'ofuluma. 20 Mukama anaakusindikiranga ebikolimo, n'okutabukatabuka, n'okunenyezebwa mu buli kintu kyonna ky'onoogezangako okukola, okutuusa lw'olizikirizibwa n'osaanawo mangu nnyo olw'ebikolwa byo ebibi, olwokubanga onoobanga omusenguse. 21 Mukama alikulwaza olumbe olutawona olw'olukonvuba, okutuusa lwe lulikumalawo mu nsi gy'ogenda okuyingiramu ogirye. 22 Mukama alikulwaza akafuba, n'omusujja n'okubugujja. Era alikusindikira ebbugumu eryokya ennyo, n'ekyeya, n'ekitala, n'okugengewala; era binaakugobereranga okutuusa lw'olizikirira. 23 Eggulu waggulu w'omutwe gwo liribeera ng'ekikomo, n'ettaka wansi wo liriba ng'ekyuma. 24 Mukama alifuula enkuba y'omu nsi yo olufufugge, n'enfuufu yokka y'eneekuyiikiranga okuva waggulu mu bire, okutuusa lw'olizikirizibwa. 25 Mukama anaakulekeranga abalabe bo ne bakuwangulanga. Onoobalumbiranga mu kkubo limu, kyokka n'obadduka ng'obunye emiwabo mu makubo musanvu. Olifuuka kyakikangabwa mu maaso g'amawanga gonna ag'oku nsi. 26 Omulambo gwo gulifuuka mmere ya nnyonyi zonna ez'omu bbanga, n'eri ensolo ez'oku nsi, era tewaabeerengawo n'omu anaazigugobangako. 27 Mukama anaakulwazanga amayute g'e Misiri, n'ebizimba, n'amabwa, n'obuwere, by'otoowonyezebwanga. 28 Mukama anaakusululanga eddalu, anaakuzibanga amaaso, n'okukutabulatabulanga mu ndowooza yo. 29 Mu ttuntu onoowammantanga ng'omuzibe w'amaaso abeera mu kizikiza obudde bwe bwonna. Buli ky'onookolanga onoolemwanga okukituukiriza; onoovumbwanga era onoobibwanga buli kakedde, naye nga tewaabengawo akudduukirira. 30 Onooyogerezanga

omukazi, n'osembereranga n'okumuwasa, naye omusajja omulala anaakumutwalangako n'asulanga naye. Oneezimbiranga ennyumba naye toogisulengamu. Oneesimbiranga ennimiro z'emizabbibu, naye toolyenga ku bibala byamu. **31** Sseddume zo zinattirwanga mu maaso go, naye toolyenga ku nnyama zaazo. Endogoyi zo zinabbirwanga mu maaso go, so tebaazikuddizenga. Endiga zo zinaabwebwanga abalabe bo, ne watabaawo adduukirira okuzikuddiza. **32** Batabani bo ne bawala bo banaagabibwanga mu baamawanga amalala ng'olaba; onoobanoonyanga buli lunaku okutuusa n'amaaso lwe ganaakumyukanga, naye nga tolina maanyi kubaako na kya kukola. **33** Ab'eggwanga ly'otomanyi banaalyanga ebibala by'etaka lyo by'onoobanga weerimide, toobengako na kya kukola wabula okutulugunyizibwanga buli kiseera. **34** Amaaso go bye ganaalabanga binaakusuulanga eddalu. **35** Mukama anaakulwazanga amayute ku maviivi ne ku magulu, agataayinzenga kuwonyezebwa, era ne gasaasaananga okuva mu bigere okutuuka ku kawumpo k'omutwe. **36** Mukama alikuleka, ggwe ne kabaka wo gw'onoobanga weerondeedde n'otwalibwa mu ggwanga eddala ly'otowulirangako, ne bajajjaabo lye bataamany, n'oweererezanga eyo bakatonda abalala ab'emiti n'amayinja. **37** Olifuuka ekintu ekyesisiwaza, ekinaanyoomebwanga era ekinaasekererwanga mu mawanga gonna Mukama gy'anaabanga akulazizza. **38** Onoosiganga ensigo nnyingi mu nnimiro yo, kyokka onookungulungamu katono, kubanga enziye zinaalyanga ebibala byo byonna. **39** Onoosimbanga essamba z'emizabbibu n'ogisaliranga bulungi, naye toonywenga ku nvinnyo wadde okukunjanya ebibala bya zabbibu, kubanga ensiriranyini zinaabirya. **40** Onoobeeranga n'emiti egy'emizeeyituuni mu nsi yo yonna, naye togenda kukozeesanga ku mafuta gaagyo, kubanga emizeeyituuni gyo ginaakunkumukanga ne giga wansi. **41** Olizaala abaana aboobulenzi n'aboobuwala, naye toosigalanga nabo, kubanga binaatwalibwanga mu busibe. **42** Enziye zineefuganga emiti gyo gyonna n'ebibala eby'omu ttaka lyo. **43** Bannamawanga n'onoobeeranga nabo bagenda kukulaakulananga balinnye waggulu okukusinganga, nga ggwe weeyongeranga kukka bussi wansi. **44** Banaakuwolanga, naye ggwe toobawolenga. Be banaabanga omutwe naye ggwe onoobanga mukira. **45** Ebikolimo ebyo byonna binaakujiranga ne bikulondoolanga ne bikutuukako okutuusa lwe binaakuzikirizanga olw'obutagonderanga Mukama Katonda wo, n'otokwatanga mateeka ge na biragiro bye, bye yakulagiranga. **46** Binaabeeranga mu ggwe ng'akaboneri era ekyewunyisa gy'oli n'eri bazzukulu bo emirembe gyonna. **47** Kubanga bwe wabeeranga obulungi n'ebintu ebingi, tewaweereranga Mukama Katonda wo n'omutima ogujjudde essanyu. **48** Noolwekyo ng'oli mu njala ne mu nnyonta, ng'oli bwereere, ng'oli mwavu lunkupe, ojijanga kuweerezanga balabe bo, Mukama b'anaakusindikiranga okulwana naawe! Anaakwambazanga mu bulago bwo ekikoligo eky'ekyuma okutuusa lw'alikuzikiriza ddala. **49** Mukama alikuleetera eggwanga eririra ewala ennyo,

ku nkomerero y'ensi, ne likulumba, nga likukkako ng'empungu bw'eva waggulu n'ekka n'amaanyi ku nsi; liriba eggwanga ng'olulimi lwalyo tolutegeera. **50** Liribeera eggwanga erijjudde obukambwe mu maaso, eritassaamu kitiibwa bantu bakulu wadde okusaasira abato. **51** Balirya abaana b'ebisolo by'omu malundiro go, n'ebibala eby'omu ttaka lyo okutuusa lw'olizikirizibwa. Tebalikulekerawo ku mmere ya mpeke, wadde ku nvinnyo oba ku mafuta, wadde ku nnyana ez'ebiraalo byo, oba ku baana b'endiga ab'ebisolo byo, okutuusa lw'olizikirira. **52** Banaazingizanga akubuga byo byonna mu nsi yo yonna okutuusa ebisenge ebiwanvu eby'ebigo bye weesiga lwe birigwa wansi. Banaazingizanga ebibuga byonna mu nsi yonna Mukama Katonda wo gy'akuwa. **53** Olw'okubonaabona abalabe bo kwe banaakutuusangako nga bakuzingizza, onoolyanga ebibala by'olubuto lwo, ennyama ya batabani bo ne bawala bo Mukama Katonda wo b'anaabanga akubugade. **54** Omusajja asingira ddala obuntubulamu era omuwombeefu mu mmwe, taasaasirenga na muganda we yennyini, oba mukyala we omwagalwa, oba abaana be abanaabanga bakyasigaddewo; **55** taawengako n'omu ku nnyama y'abaana be b'anaabanga alya. Kubanga nga takyalina ky'asigazza kyonna mu kubonaabona okungi omulabe wo kw'anaabanga akutuusizzaako ng'akuzingiriza mu bibuga byo byonna. **56** Omukazi asinga obuntubulamu n'eggonjebwa mu mmwe, nga mwenaanyi nnyo, atanjanga na kulinnyisa kigere kye ku ttaka nga kyereere, taamanyisenga bba omwagalwa, wadde mutabani we, oba muwala we, **57** ku mwana gw'anaabanga y'akazaala ow'omu lubuto lwe, n'abaana b'anaazaalanga. Kubanga anaabanga ategese okubalyanga mu nkuku olw'okubulwako ekyokulya ekirala mu biseera eby'okuzingizibwa era eby'ennaku enzibu ennyo, omulabe wo by'anaabanga akutuusizzaako mu bibuga byo. **58** Bw'otogonderenga na bwegendereza ebigambo byonna ebiri mu mateeka gano, ebiwandikiddwa mu kitabo kino, n'ototyera n'otossaamu kitiibwa erinnya lino ery'ettendo era ery'entiisa, eryitibwa: Mukama Katonda wo, **59** kale nno, Mukama anaakuweerezanga endwadde enkambwe ennyo, eri ggwe n'eri ezzadde lyo; endwadde ez'olutentezi era enkambwe ennyo ez'olukonvuba. **60** Anaakuleeteranga endwadde zonna ez'e Misiri, ezaakutiisa ennyo, ne zikwezangako. **61** Era Mukama anaakuleeteranga endwadde eza buli ngeri, n'ebibonoobono ebitawandikiddwa mu Kitabo eky'Amateeka gano, okutuusa lw'olizikirizibwa. **62** Era mulisigala ng'omuwendo gwammwe gusse nnyo wansi, songa mwali ng'emmunyeenye ez'oku ggulu olw'obungi bwammwe; lwa kubanga tewagonderanga ddoboozi lya Mukama Katonda wo. **63** Nga bwe kyasanyusanga ennyo Mukama okubagagawazanga n'okubaazanga mweyongerenga obungi, bwe kityo kinaamusanyusanga okubaavuwazanga n'okubazikirizanga. Olisimbulwa n'oggibwa mu nsi gy'ogenda okuyingira okugirya. **64** Mukama anaakusaasanyanga mu mawanga gonna, okutandikira ku ludda olumu olw'ensi gy'etandikira, okutuuka ku ludda olulala gy'ekoma. Eyo gy'onoosinzizanga

bakatonda abalala abakolebwa mu miti ne mu mayinja, ggwe ne bajajjaabo be mutamanyangako. **65** Mu mawanga ago togenda kuweereraweererangayo wadde ebigere byo okufunirangayo ekiwummulo. Eyo, Mukama anaakuweerangayo omutima ogujugumira, n'amaaso agaagala okuziba olw'okujulirira, n'emmeeme eweddemu essuubi. **66** Onoobanga mu kubuusuabuusa buli kaseera, ng'ojjudde okutya emisana n'ekiro, ng'obulamu bwo tobwekakasa. **67** Mu makya onoogambanga nti, "Singa nno bubadde kiro!" Ate ekiro ng'ogamba nti, "Singa nno bubadde makya!" olw'okutya okunajjilanga mu mutima gwo, n'ebyo amaaso go bye ganaalabanga. **68** Mukama anaakuzzangayo mu Misiri mu kyombo, ku lugendo lwe nakugaana okuddayo okutambula. Ng'oli eyo oneewangayo weetunde ng'omuddu omusajja oba ng'omuddu omukazi, naye toofunengayo muntu n'omu akugula.

29 Bino bye bigambo by'endagaano Mukama Katonda gye yalagira Musa okukola n'abaana ba Isirayiri nga bali mu nsi ya Mowaabu, ng'egattibwa ku ndagaano gye yali akoze nabo ku Kolebu. **2** Awo Musa n'ayita Abayisirayiri bonna n'abagamba nti, Mwalaba n'amaaso gammwe ebyo byonna Mukama Katonda bye yakolera mu nsi y'e Misiri ku Falaawo ne ku bakungu be, ne ku nsi ye yonna. **3** Walaba n'amaaso go ebigezo ebinene, n'obubonero obw'ebyamagero, n'ebyeuunyisa ebikulu. **4** Naye n'okutuusa ku lunaku lwa leero Mukama tabawanga mutima ogutegeera, oba amaaso agalaba, oba amatu agawulira. **5** Bwe nabakulembera okumala emyaka amakumi ana mu ddungu engoye zammwe tezaakaddiwa, n'engatto y'omu kigere kyo teyakaddiwa. **6** Temwalya ku mugaati wadde okunywa ku nvinnyo, oba ku kyokunywa ekirala kyonna ekitamiiza. Ekyo nakikola mulyoke mumanye nga nze Mukama Katonda wammwe. **7** Bwe mwatuuka mu kifo kono, Sikoni kabaka w'e Kesuboni, ne Ogi kabaka w'e Basani, ne basituka okutulwanyisa, naye ne tubawangula. **8** Twatwala ensi yaabwe, ne tugigabira Abalewubeeni, n'Abagaadi, n'ekitundu ky'ekika eky'Abamanase, okuba obutaka bwabwe obw'ensikirano. **9** Noolwekyo mukwatenga ebigambo by'endagaano eno n'obwegendera, mulyoke muwangulenga mu buli kimu kye munaakolanga. **10** Mukunjaanye wano leero mwenna mu maaso ga Mukama Katonda wammwe, nga muli n'abakulembeze b'ebika byammwe, n'abakulu bammwe abakulembeze, n'abafuzi bammwe, n'abasajja bonna aba Isirayiri, **11** n'abaana bammwe abato, ne bakazi bammwe, ne munnaggwanga asula awamu naawe mu lusiisira lwo, okukutyabira enku, n'okukukimira amazzi. **12** Oli wano okukola endagaano ne Mukama Katonda wo, ng'ekirayiro gy'ali, Mukama Katonda wo gy'akola naawe leero; **13** alyoke akukakase ng'akunyweza leero okubeeranga eggwanga lye, naye nga ye Katonda wo, nga bwe yakusuubiza, era nga bwe yalayirira bakadde bo: Ibulayimu ne Isaaka. **14** Endagaano eno gye nkola, ng'eriko n'ekirayiro kyayo, **15** sigikola nammwe abayimiridde wano naffe leero mwekka, wabula ngikola wamu n'oyo atali wano naffe leero. **16** Mujjikirira bulungi nga bwe twali mu nsi y'e Misiri, ne bwe twajijanga tuyita wakati

mu mawanga okutuukira ddala wano. **17** Mwalabanga ebintu eby'ekikaafiiri, nga mwe mwalinga ebifaananyi ebibajje mu miti n'ebiwoole mu mayinja ne mu ffeeza ne mu zaabu. **18** Mukakasize ddala leero nga mu maka gammwe oba mu bika byammwe temulinaamu musajja oba mukazi n'omu akyamizza omutima gwe okuva ku Mukama Katonda waffe agende asinze bakatonda bali abalala abamawanga ago. Mukakasize ddala nga mu mmwe temulimu kikolo okuyinza okukula obutwa obw'engeri eyo obukaawa ng'omususa. **19** Omuntu ow'engeri ng'eyo ng'awulidde ebigambo eby'ekikolimo kino n'amala yeeyibaala, ne yeetukuza ku bubwe yekka, n'alowooza munda ye nti, "Nzija kubeera bulungi newaakubadde nga mmaliridde okukwata ekkubo eryange ery'obujeemu," ekyo kinaaletanga akacwano ku ttaka erinnyogovu obulungi ne ku kkalu. **20** Mukama taamusonyiwenga, kubanga obusungu bwa Mukama n'ekiruyi kye binaabuubukiranga ku muntu oyo. Ebikolimo byonna ebiwandikiddwa mu Kitabo kino binaamukkangako, era Mukama alisangula erinnya lye n'aliggya wansi w'eggulu. **21** Mukama anaamwawulanga n'amuggya mu bika byonna ebya Isirayiri n'amubonereza nnyo, nga bwe kiri mu bikolimo byonna eby'endagaano ebiwandikiddwa mu Kitabo ky'Amateeka kino. **22** Abaana bammwe abaliddawo ne bannamawanga abaliva mu nsi ezeewala baliraba ekibonerezo ekiriba kigudde ku nsi n'obulwadde Mukama bw'aliba aleese ku ttaka ly'ensi. **23** Ettaka liriba lyoonese nga lya munnyo n'amayinja agookya, nga tekuyinza kusimbibwako kintu wadde okubaako n'ekimerako, nga n'omuddo tegusobola kumerako. Ensi erifaanana ng'okuzikirizibwa kwa Sodomu, ne Ggomola, ne Aduma, ne Zeboyimu, Mukama bye yazikiriza mu busungu bwe obungi. **24** Amawanga galyebuza nga geewunya nti, "Lwaki Mukama akoze ekintu kino, n'akikola n'obusungu obungi butyo?" **25** Na kino kye kiriba eky'okuddamu nti, "Kubanga abantu bano basudde eri endagaano ya Mukama Katonda wa bajajjaabwe, endagaano gye yakola nabo bwe yabaggya mu nsi y'e Misiri. **26** Baagenda ne basinza bakatonda abalala, ne babaweeraza, bakatonda be baali batamanyi, era Katonda waabwe be yali tabawadde. **27** Bwe butyo obusungu bwa Mukama ne bubuubukira ku nsi eyo, n'agireetako ebikolimo byonna ebiwandikiddwa mu Kitabo kino. **28** Mukama n'abasiguukulula mu nsi yaabwe ng'aliko ekiruyi, era ng'ajjudde obusungu bungi, n'abakasuka mu nsi endala, nga bwe kiri leero." **29** Ebintu eby'ekyama bya Mukama Katonda waffe, naye ebyo ebyabikkulibwa bye byaffe n'abaana baffe emirembe gyonna, tulyoke tugonderenga ebigambo byonna ebiri mu mateeka gano.

30 Emikisa n'ebikolimo ebyo byonna bye nkutegeezezza, bwe binaakutuukangako n'ojjukiranga ng'oli eyo mu nsi ezo zonna Mukama Katonda wo gy'anaabanga akusaasaanyizza, **2** n'okyuka n'odda eri Mukama Katonda wo, n'omugonderanga, n'abaana bo bonna, n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, nga bwe nkulagira leero, **3** kale Mukama Katonda wo anaakusaasiranga n'akuzza mu mbeera yo ennungi enekweyagazanga, ng'akuwumbyewumbye okukuggya

eyo gy'anaabanga akusaasaanyirizza. **4** Newaakubadde onoobanga owarngangusiriddwa mu nsi esinga okubeera ey'ewala ennyo wansi w'eggulu, Mukama Katonda wo anaakukunjaanyangayo, n'akuggyayo n'akukomyawo. **5** Mukama Katonda wo anaakukomyangawo mu nsi bajajjaabo gye baafuna, naawe onoogifunanga. Alikugaggawaza era n'akwaza nnyo okukira bajajjaabo. **6** Mukama Katonda wo alikomola omutima gwo, n'omutima gwa bazzukulu bo, bw'otyo oyagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, olyoke obeerenga omulamu. **7** Mukama Katonda wo aliteeka ebikolimo ebyo byonna ku balabe bo ne ku abo abanaakuyigganyanga. **8** Bw'otyo n'oddamu okugonderanga Mukama Katonda ng'okwata amateeka ge, ge nkulagira leero. **9** Bw'atyo Mukama Katonda wo alikugaggawaza mu buli kintu kyonna ky'onookolanga, mu bibala eby'omubiri gwo, ne mu bibala eby'ebisolo byo, ne mu bibala eby'ettaka lyo. Mukama alisanyuka nnyo okukugaggawazanga n'obeeranga bulungi, nga bwe kyamusanyusanga okugaggawazanga bajajjaabo, **10** ng'ogondeddenga Mukama Katonda wo, n'okwatanga amateeka ge n'ebiragiro bye ebiwandikiddwa mu Kitabo eky'Amateeka kino, n'odda eri Mukama Katonda wo n'omukuyikiranga n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna. **11** Eiteeka lye nkulagira leero terisaana kukukalubirira, kubanga terikuli wala nnyo. **12** Teriri mu ggulu, n'okugamba ne kigugambisa nti, "Ani anaatulinnirayiro mu ggulu n'atulireeterayo tulyoke tulwilire tuligonderanga?" **13** So teriri mitala wa nnyanja, olyoke ogambe nti, "Ani anaatusomokera ennyanja, alituleetere twulire bye ligamba, tuligondere?" **14** Nedda, ekigambo kiri kumpi ddala ne w'oli, kiri mu kamwa ko ne mu mutima gwo, olyoke okigondere. **15** Kale laba, olwa leero ntadde mu maaso go obulamu n'okufa. **16** Kubanga nkulagira leero okwagalanga Mukama Katonda wo, okutamburiranga mu makubo ge, awamu n'okukwatanga amateeka ge n'okugobereranga ebiragiro bye byonna. Bw'onookolanga bw'otyo ojiganga kuba mulamu era oyale, ne Mukama Katonda wo anaakuwanga omukisa ng'oli mu nsi gy'oyingira okugifuna. **17** Naye omutima gwo bwe gunaakyamanga n'otowulira, era bw'onoosendebwasendebwanga okusinzanga bakatonda abalala n'okubaweerezanga, **18** mbalangirira leero nti, Mugenda kuzikirizibwa; era temulivangaala mu nsi gy'ogenda okusomokera omugga Yoludaani okugyingira okugifuna. **19** Ku lunaku lwa leero nkoowoola eggulu n'ensi nga be bajulirwa bange, ku mmwe, abategedde nga ntadde mu maaso gammwe, obulamu n'okufa; n'emikisa n'ebikolimo. Kale nno londawo obulamu, olyoke obeerenga mulamu, ggwe n'ezzadde lyo: **20** ng'oyagalanga Mukama Katonda wo, ng'owuliranga eddoboozi lye, era nga weekwatira ddala ku ye. Kubanga Mukama bwe bulamu bwo n'okuwangaala; alyoke akuwanga emyaka mingi mu nsi Mukama gye yalayirira okugiwa bajajjaabo: Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo.

31 Awo Musa n'agenda n'abuulira Isirayiri yonna ebigambo bino, n'agamba nti, **2** "Olwa leero

mpezezza emyaka kikumi mu abiri egy'obukulu; sikyalina maanyi kusobola kufuluma na kuyingira nga bwe njagala. Sikyasobola kubakulemba. Mukama Katonda antegeezezza nti, 'Togenda kusomoka mugga guno Yoludaani.' **3** Mukama Katonda wo yennyini y'ajja okukukulemba mu kusomoka. Ajja kuzikiriza amawanga ago agali emitala, nga naawe olaba, olyoke obwatwaleko ensi yaabwe. Yoswa yennyini naye yajja okukukulemba mu kusomoka, nga Mukama bwe yagambye. **4** Era nga Mukama Katonda bwe yakola Sikoni ne Ogi, bakabaka b'Abamoli n'ensi yaabwe, n'abazikiriza, ne bano bw'alibakola. **5** Mukama Katonda agenda kubagabula gye muli, era kiribagwanira okubakolako nga mugobereranga ddala ebiragiro byange bye mbawadde nga bwe biri. **6** Beera n'amaanyi era ogume omwoyo. Tobatya wadde okubatekemukira, kubanga Mukama Katonda wo anaagendanga naawe buli w'onoddanga, taakulekenga so taakwabulirenga." **7** Awo Musa n'atunya Yoswa n'amugambira mu maaso ga Isirayiri yenna nti, "Beera wa maanyi era ogume omwoyo; kubanga gw'ojja okugenda n'abantu bano mu nsi Mukama Katonda gye yalayirira bajajjaabwe okugibawa; era gw'ogenda okugibasalirasaliramu ogibakwase okuba obusika bwabwe obw'enkalakkalira. **8** Mukama Katonda yennyini y'ajjanga okukukulemberanga. Anaabanga naawe bulijjo, taakulekenga so taakwabulirenga. Totya so totekemuka." **9** Awo Musa n'awandiika amateeka ago, n'agakwasa batabani ba Leevi, bakabona, abaasitulanga Essanduuko ey'Endagaano eya Mukama Katonda, era n'awaako n'abakadde bonna abakulembeze b'abaana ba Isirayiri. **10** Musa n'abalagira bw'ati nti, "Ku buli nkomerero ya myaka musanvu, mu mwaka omutegeke ogusonyiirwamu amabanja, era nga y'Embaga ey'Ensiisira, **11** Isirayiri yenna nga baze okulabika mu maaso ga Mukama Katonda wo mu kifo ky'aneeronderanga, onoosomeranga Isirayiri yenna amateeka gano gonna nga bawulira. **12** Okunjaanyanga abantu: abasajja, n'abakazi, n'abaana, ne bannamawanga abanaaberanga mu bibuga byo, balyoke bawulirizenga era bayigenga okutya Mukama Katonda wammwe, era bagobereranga n'obwegendereza ebigambo byonna ebiri mu mateeka gano. **13** Bwe batyo abaana baabwe abataamanyanga mateeka gano, balyoke bagawulire bayigenga okutya Mukama Katonda wammwe, obulamu bwammwe bwonna bwe mulimala nga muli mu nsi gye mugenda okusomokera omugga Yoludaani okugirya." **14** Awo Musa n'agamba Musa nti, "Obudde bwo obw'okufa busembedde. Yita Yoswa, muje mu Weema ey'Okukunjaanyiriranga." **15** Awo Musa n'abakirira mu Weema ng'ali mu mpagi ey'ekire; empagi ey'ekire n'eyimirira waggulu w'omulyango gw'Eweema. **16** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Mu bbanga ttono ojja kugalamira ne bajajjaabo. Olwo abantu bano nga batandika okusinzanga bakatonda abalala abalibeera mu bo, nga be bakatonda ab'omu nsi eyo mwe baja okuyingira. Bagenda kunvaako bamenye endagaano gye nakola nabo. **17** Ku lunaku olwo obusungu bwange bulibabuubukirako, nange ndibakisa amaaso gange, ne babeera bangu okuzikirizibwa,

era ebizibu bingi n'emitawaana biribajjira. Ku lunaku olwo balyebuza nti, 'Emitawaana gino tegitutuseeko lwa kubanga Katonda waffe tali wakati mu ffe?' **18** Ku lunaku olwo ndikwekera ddala amaaso gange olw'ebibi byonna bye banaabanga bakoze nga bakyukidde bakatonda abalala. **19** "Kale nno kaakano wandiika oluyimba luno oluyigirize abaana ba Isirayiri, olubayimbisenga, lulyoke lubeerenga omujulizi wange ku baana ba Isirayiri. **20** Kubanga bwe ndimala okubaleeta mu nsi omukulukuta amata n'omubisi gw'enjuki, gye nasuubiza bajajjaabwe nga ngibalayirira, ne balya ne bakkuta ne bagejja, balikyukira bakatonda abalala ne babasinza nga babaweereza, ne bannyooma ne bamenya endagaano yange. **21** Obubenje obw'akabi bwe bunaabajjiranga, oluyimba luno lunaabasoomozanga ng'omujulizi nga lubalumiriza, kubanga bazzukube baabwe banaabanga bakyalulina mu kamwa kaabwe nga tebannalwerabira. Kubanga mmanyi bye balowooza okukola nga n'okubatuusa sinnaba kubatuusa mu nsi gye nabasuubiza nga ngibalayirira." **22** Bw'atyo, ku lunaku olwo, Musa n'awandiika oluyimba luno n'aluyigiriza abaana ba Isirayiri. **23** Awo Mukama n'awa Yoswa mutabani wa Nuuni ekiragiro kino ng'agamba nti, "Beera na maanyi era guma omwoyo, kubanga ggw'oliyigiriza abaana ba Isirayiri mu nsi gye nabasuubiza nga ngibalayirira; era nange nnaabeeranga naawe." **24** Musa bwe yamala okuwandiika mu Kitabo ebigambo eby'amateeka gano, okubiggya ku ntandikwa okubituusa ku nkomerero, **25** Musa n'alagira Abaleevi abasitilanga Essanduuko ey'Endagaano eya Mukama, ng'agamba nti, **26** "Mutwale Ekitabo ky'Amateeka kino mukiteeke awali Essanduuko ey'Endagaano eya Mukama Katonda wammwe, kibeerenga awo ng'omujulirwa gy'oli. **27** Kubanga nkumanyi nga bw'oli omujeemu era alina ensingo enkakanyavu. Obanga mubadde mujeemera Mukama Katonda nga nkyaliwo nammwe, kale nga mmaze okufa okujeema kwammwe tekuusingewo nnyo! **28** Munkunjaanyize wano abakadde b'ebika byammwe abakulembeze bammwe bonna, njogere ebigambo bino mu matu gaabwe nga bawulira; era mpita eggulu n'ensi bibeere abajulirwa okubalumiriza. **29** Kubanga mmanyi nga bwe nnaamala okufa muja kwefaafaaganyiza ddala nga mukyama okuleka ekkubo lye mbalagidde okukwatanga. Mu biseera ebijja emitawaana gijjanga kubajjira, nga mukeze ebibi mu maaso ga Mukama Katonda mulyoke mumusunguwaze olw'ebyo emikono gyammwe bye ginaabanga gikoze." **30** Awo Musa n'ayogera, ebigambo by'oluyimba luno okuluggya ku ntandikwa yaalwo n'okulutuusa ku nkomerero ng'ekibiina kya Isirayiri yenna kiwulira.

32 Tega okutu ggwe eggulu, nange nnaayogera, wulira ebigambo by'omu kamwa kange. **2** Okuyigiriza kwange ka kutonnye ng'enkuba, n'ebigambo byange bigwe ng'omusulo, bigwe ng'obufuuyirize ku muddo, ng'oluwandagirize ku bisimbe ebito. **3** Kubanga ndirangirira erinnya lya Mukama; mutendereze ekitiibwa kya Katonda waffe! **4** Lwe lwazi, emirimu gye mituukirivu, n'ebikolwa bye byonna bya bwenkanya. Ye Katonda omwesigwa,

ataliiko bukuusa, omwenkanya era omutereevu mu byonna. **5** Beeyisizza ng'abagwenyufu gy'ali, baswavu era tebakyali baana be, wabula omulembe omukyamu era ogw'amawaggali. **6** Bwe mutyo bwe musasula Mukama Katonda, mmwe abantu abasirurusira era abatalina magezi? Si ye kitaawo eyakutonda, n'akussaawo n'akunyweza? **7** Jjukira ebiseera eby'edda, fumiitiriza ku myaka egayita edda. Buuza kitaawo ajja kukubuuilira ne bakadde bo abakulembeze baja kukutegeeza. **8** Ali Waggulu Ennyo bwe yagabanyiza amawanga ensi zaago abantu bonna bwe yabayawulayawulamu, yategeka ensalo z'amawanga ng'omuwendo gw'abaana ba Isirayiri bwe gwali. **9** Omugabo gwa Mukama Katonda be bantu be, Yakobo bwe busika bwe bwe yagabana. **10** Yamuyisanga mu ddungu, mu nsi enkalu eya kikunja. Yamuzibiranga, n'amulabiriranga, n'amukuumanga ng'emmunye ey'eriiso lye. **11** Ng'empungu bw'enyegeenyu ku kisu kyayo, n'epaapaalira waggulu w'obwana bwayo, era nga bw'eyanjuliza ebiwaawaatiro byayo, n'ebusitula, n'ebutumbiiza ku biwaawaatiro byayo, **12** Mukama Katonda yekka ye yamukulemberanga; so tewabangawo katonda mulala. **13** Yamuteeka ku ntikko z'ensozi ez'ensi eyo, n'amuliisanga ku bibala by'omu nnimiro. Yamukulizanga ku mubisi gw'enjuki ogw'omu njatika z'enjazi n'amafuta agaavanga mu mayinja amagumu **14** ne bbongo eyavanga mu biraalo, n'amata okuva mu bisibo, n'amasavu ag'endiga ento n'ennume, n'embuzi ennume n'enduusi ez'e Basani, awamu n'enjaano esinga obulungi, wanywanga wayini ow'ejovu eyavanga mu mizabbibu. **15** Yesuluuni yakkuta n'agejja n'asambagala; ng'ojudde emmere nga weezitoowerera n'oggwaamu amaanyi. Yava ku Katonda eyamukola, n'alekulira Olwazi olw'Obulokozi bwe. **16** Baamukwasa obuggya olwa bakatonda abalala ne bamusunguwaza ne bakatonda abalala. **17** Baawaayo ssaddaaka eri baddayimooni, so si eri Katonda, eri bakatonda be batamanyangako, bakatonda abaggya abaali baakatuuka bakatonda abo bajajjammwe be bataatyanga. **18** Weerabira Olwazi eyakuzaala, weerabira Katonda eyakuzaala. **19** Mukama Katonda bwe yakiraba n'abeegobako kubanga yasunguwazibwa batabani be ne bawala be. **20** N'agamba nti, Nzija kubakweka amaaso gange ndabe ebinaabatuukako; kubanga omulembe gwabwe mwonoonefu, abaana abatalinaamu bwesigwa. **21** Bankwasa obuggya ne bakatonda abalala, ne banyijiza n'ebifaananyi byabwe omutali nsa. Ndirakwasa obuggya olw'abo abatali ggwanga, ndirakwasa obusungu olw'eggwanga eritategaera. **22** Kubanga obusungu bwange bukumye omuliro, ne gwaka okutuukira ddala wansi mu magombe, gusenkenya ensi n'ebibala byayo, ne gwokya amasozi okutandikira ku bikolo byago. (Sheol h7585) **23** Nzija kubatuumangako emitawaana ne mbayiwangako obusale bwange. **24** Nnaabasindikiranga enjala namuzisa, n'obulwadde obwokya, ne kawumpuli omuzikiriza; ndibaweereza ebisolo eby'amannyo amasongovu n'ebyevalula mu nfuufu eby'obusagwa. **25** Ekitala kinaabamalangako abaana baabwe ne mu maka gaabwe eneebanga ntiisa njereere. Abavubuka abalenzi n'abawala balizikirira abaana abawere

n'abasajja ab'envi bonna batyo. **26** Nalowoozaako ku ky'okubasaasaanya wabulewo akyabajjukiranga ku nsi. **27** Naye ne saagala abalabe baabwe kubasosonkereza, kubanga abaabulumbagana bandiremeddwa okukitegeera, ne beewaana nti, "Ffe tuwangudde, Mukama ebyo byonna si ye yabikoze." **28** Lye ggwanga omutali magezi, mu bo temuliimu kutegeera. **29** Singa baali bagezi ekyo bandikitegedde, ne balowooza ku biribatuuakako ku nkomerero. **30** Omusajja omu yandisobodde atya okugoba abantu olukumi, oba ababiri okudumya omutwalo ne badduka, wabula nga Lwazi waabwe y'abatunzeeyo, Mukama Katonda ng'abawaddeyo? **31** Kya mazima lwazi waabwe tali nga Lwazi waffe, abalabe baffe bakiriziganya naffe. **32** Wayini waabwe ava mu terekero lya wayini wa Sodomu, n'ennimiro z'emizabbibu za Ggomola; ezzabbibu zaabwe zabbibu za butwa, ebirimba byazo bikaawa; **33** wayini waazo bwe butwa bw'emisota obusagwa obukambwe obw'amasalambwa. **34** Ekyo saakyeterekerera, nga kuliko n'envumbo mu mawaniika gange? **35** Okuwoolera eggwanga kwange, nze ndisasula. Luliba lumu ebigerere byabwe ne biseerera, obudde bwabwe obw'okuzikirira busembedde, n'okubonerezebwa kwabwe kubafubutukirako. **36** Mukama Katonda alisalira abantu omusango mu bwenkanya, alisaasira abaweereza be, bw'aliraba ng'amaanyi gonna gabaweddemu, omuddu n'ow'eddembe nga tewasigadde n'omu. **37** N'alyoka abuuza nti, Kale nno bakatonda baabwe bali ludda wa, olwazi mwe beekweka. **38** Baani abaalyanga amasavu ku ssaddaaka zaabwe, ne banywa envinnyo ey'ekiweebwayo ekyokunywa? Basituke bajje babayambe, kale babawe obubudamo babakuume! **39** Mulabe kaakano, nga nze kennyini, nze Ye! Tewali katonda mulala wabula Nze; nziza era ne nzuukiza, nfumita era ne mponya; era tewali atangira mukono gwange nga gukola. **40** Ngolola omukono gwange eri eggulu ne nangirira nti, ddala ddala nga bwe ndi omulamu emirembe gyonna **41** bwe mpagala ekitala kyange ekimasamasa, n'omukono gwange ne gukikwata nga nsala emisango, nnaawalananga abalabe bange, ne neesasuzanga eri abanaanyawanga. **42** Obusaale bwange ndibutamiiza omusaayi, n'ekitala kyange kiriya ennyama, n'omusaayi gw'abattiddwa n'abawambiddwa, n'ogw'emitiwe eg'abakulembeze b'abalabe. **43** Mujaguze mmwe amawanga awamu n'abantu be, kubanga aliwalanira omusaayi gw'abaweereza be, aliwalana abalabe be, era alitangirira olw'ensi ye n'abantu be. **44** Awo Musa n'ajja awamu ne Yoswa mutabani wa Nuuni, n'addamu ebiganbo byonna eby'oluyimba olwo ng'abantu bonna bawulira. **45** Musa bwe yamala okuddamu ebiganbo ebyo byonna eri abaana ba Isirayiri, **46** n'abagamba nti, "Mukwate ku mutima gwammwe ebiganbo byonna bye mbategeezezza leero n'obuwumbeefu obungi, mulyoke mulagire abaana bammwe bagondereenga n'obwegendereza ebiganbo byonna eby'amateeka gano. **47** Ebiganbo ebyo si bya kusaagasaaga, wabula bye bigambo ebikwatira ddala ku bulamu bwammwe bwenyini. Okusinzira ku bigambo bino, mugenda kuwangaala nga muli mu nsi gye mugenda okusomokera omugga Yoludaani okugifuna." **48** Ku lunaku olwo lwennyini Mukama Katonda n'agamba

Musa bw'ati nti, **49** "Yambuka olinnyerinye ku Lusizi Nebo oluli mu nsozi za Abalimu mu nsi ya Mowaabu, osusse amaaso Yeriko olengere ensi ya Kanani gy'empa abaana ba Isirayiri okuba obutaka bwabwe obw'enkalakkalira. **50** Ku lusizi olwo lw'ojja okulinyira kw'olifiira okunjaanyizibwe eri abantu bo, nga muganda wo Alooni bwe yafiira ku lusizi Koola, n'akunjaanyizibwa eri abantu be. **51** Kubanga mwembi mwanziggyamu obwesige mu maaso g'abaana ba Isirayiri ku mazzi g'e Meriba-Kadesi mu ddungu ly'e Zini, olw'okulemwa okussa ekitiibwa ekituukiridde mu butukuvu bwange mu maaso g'abaana ba Isirayiri. **52** Noolwekyo ensi oja kugirengera bulengezi, so toligyingiramu, ensi gye mpa abaana ba Isirayiri."

33 Guno gwe mukisa, Musa musajja wa Katonda gwe yasabira abaana ba Isirayiri nga tannafa. **2** Yagamba nti, "Mukama Katonda yajja gye tuli ng'ava ku Sinaayi n'atutuukako ng'ava ku Seyiri; yamasamasa ng'ava ku Lusizi Palani. Yajja n'obufukunya bw'abatukuvu okuva ku bukiika obwaddyo obw'ensozi ze. **3** Mazima gw'oyagala abantu, abatukuvu bonna bali mu mikono gyo. Bavunama wansi ku bigere byo ne bawulira ebiragiro by'obawa. **4** Ge mateeka Musa ge yatwaga ekyokufuna eky'ekibiina kya Yakobo. **5** Waasitukawo kabaka mu Yesuluuni abakulembeze b'abantu bwe baakunjaana nga bye bika bya Isirayiri ebyegasse. **6** "Lewubeeni abenga mulamu; alemenga kuggwaawo n'omuwendo gw'abasajja be gulemenga kukendeeza." **7** Kino kye yayogera ku Yuda: "Wulira, Ayi Mukama Katonda okukaaba kwa Yuda; omuleete eri abantu be. Yeerwaneko n'emikono gye. Omuyambenga ng'alwanyisa abalabe be!" **8** Bino bye yayogera ku Leevi: "Sumimu wo ne Ulimu wo biwe omusajja oyo gw'oyagala ennyo. Wamukebera e Masa n'omugezeza ku mazzi ag'e Meriba. **9** Yayogera ku kitaawe ne nnyina nti, 'Abo sibafaako.' Baganda be teyabategeeranga wadde okusembeza abaana be; baalabiriranga ekigambo kyo ne bakuumanga endagaano yo. **10** Banaayigirizanga Yakobo ebiragiro byo ne Isirayiri amateeka go. Banaanyookezanga obubaane mu maaso go, n'ebiweebwayo ebyokebwa ku kyoto kyo. **11** Ayi Mukama Katonda owe omukisa byonna by'akola, era okkirize emirimu gy'emikono gye. Okubirenga ddala abamu abamugolokokerako okubenga abalabe be balemenga kwongera kumulumamba." **12** Bye yayogera ku Benyamini: "Omwalagala wa Mukama Katonda abeerenga wanywevu, Katonda Ali Waggulu ng'amwebulungudde bulijjo, omwalagala anaagalamiranga wakati ku bibegabega bye." **13** Yayogera bw'ati ku Yusufu: "Ettaka lye Mukama Katonda aliwe omukisa, n'omusulo omulungi ennyo ogunaavanga waggulu mu ggulu n'amazzi mu nzizi empanvu mu ttaka wansi, **14** n'ebibala ebigimu ennyo ebinaavanga mu musana, n'amakungula aganaasinganga mu myezi gyonna; **15** n'ebibala ebinaakiranga obulungi ku nsozi ez'edda, n'okwala kw'ebirime ku nsozi ez'emirembe gyonna; **16** n'ebirabo ebisinga byonna mu nsi n'okujjala kwayo, n'obuganzi obunaavanga eri oyo ow'omu kisaka ekyaka. Ebyo byonna ka bijjenga ku mutwe gwa Yusufu, mu kyenya ky'omulangira

mu baganda be. **17** Mu kitiibwa anaabanga ente ennume embereberye amayembe ge, ng'amayembe ga sseddume endalu; anaagatombezanga amawanga n'agayuzayyuza, n'agagoberanga ku nkomerero y'ensi. Obwo bwe bunaabanga obukumi bwa Efulayimu nga ze nkumi za Manase." **18** Yayogera bw'ati ku Zebbulooni: "Jaguzanga, ggwe Zebbulooni, bw'onoofulumanga; ne Isakaali ng'ali mu weema zo. **19** Banaakoowoolanga amawanga okwambuka ku nsozi ne baweerangayo eyo ssadaaka ez'obutuukirivu, banaalyanga eby'obugagga ebya mayanja, nga beeyambisa n'ebubugagga ebikweke mu musenyu." **20** Yayogera bw'ati ku Gaadi: "Alina omukisa oyo agaziya ensalo z'omugabo gwa Gaadi, Gaadi omwo mw'abeera ng'empologoma ng'ayuzamukono n'omutwe. **21** Yeerondera omugabo gw'ettaka erisinga obulungi, omugabo gw'omukulembeze gwe gwamukuumirwa. Abakulembeze b'abantu bwe baakunjaana ye yabasalira emisango gya Mukama, n'okukwasa Isirayiri amateeka ga Mukama Katonda." **22** Yayogera bw'ati ku Ddaani: "Ddaani mwana gwa mpologoma, ogubuuka nga guva mu Basani." **23** Yayogera bw'ati ku Nafutaali: "Ggwe Nafutaali ajjudde obuganzi bwa Mukama Katonda era ng'ajjudde emikisa gye, onooosikira obukiikaddyo okutuuka ku nnyanja." **24** Yayogera bw'ati ku Aseri: "Asinga okuweebwa omukisa mu batabani ye Aseri, ku baganda be gwe babanga basinga okwagala era emizabbibu gigimuke nnyo mu ttaka lye. **25** Enzigi z'ebibuga byo zinaasibwanga n'eminyolo egy'ekyuma n'ekikomo n'amaanyi go ganenkananga n'obuwangaazi bwo. **26** "Tewali afaanana nga Katonda wa Yesuluuni eyeebagala waggulu ku ggulu ng'ajja okukuyamba ne ku bire mu kitiibwa kye. **27** Katonda ataggwaaawo bwe buddukiro bwo, era akuwanirira n'emikono gye emirembe gyonna. Anaagobanga abalabe bo nga naawe olaba, n'agamba nti, 'Bazikirize!' **28** Bw'atyo Isirayiri anaabeeranga mu mirembe yekka, ezzadde lya Yakobo linaabeeranga wanywevu, mu nsi erimu emmere y'empeke ne wayini, eggulu mwe linaatonnyezanga omusulo. **29** Nga weesiimye, Ayi Isirayiri! Ani akufaanana, ggwe eggwanga Mukama Katonda lye yalokola? Ye ngabo yo era omubeezi wo, era kye kitala kyo ekisinga byonna. Abalabe bo banaakuvunamiranga, era onooobalinnyiriranga."

34 Awo Musa n'ayambuka okuva mu nsenyi za Mowaabu, n'alinnyalinnya Olusozo Nebo, n'atuukira ddala ku ntikko eyitibwa Pisuga, eyolekedde Yeriko. Mukama Katonda n'asinziira awo n'amulengeza ensi yonna ensuubize: okuva ku Giriyaadi okutuuka ku Ddaani, **2** ne Nafutaali yonna, n'ensi ya Efulayimu ne Manase, n'ensi yonna eya Yuda okutuuka ku Nnyanja ey'Ebugwanjuba, **3** ne Negebu n'olusenyi olw'ekiwonvu omuli Ekibuga ky'Enkindu ekiyitibwa Yeriko okutuukira ddala ku Zawaali. **4** Mukama Katonda n'agamba Musa nti, "Eyo y'ensi gye nalayirira Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo, nga ngibasubiza nti, 'Ndigiwa ezzadde lyo.' Ngikulaze n'ogiraba n'amaaso go, naye tojja kusomoka kugituukamu." **5** Awo Musa, omuweereza wa Mukama, n'afiira awo mu nsi ya Mowaabu, ng'ekigambo kya Mukama Katonda bwe

kyali. **6** Mukama n'aziika Musa mu nsi ya Mowaabu, mu kiwonvu ekyolekedde Besupoli, naye tewali n'omu amanyi malaalo ge we gali ne ku lunaku lwa leero. **7** Musa we yafiira yali nga yakamaze emyaka kikumi mu abiri egy'obukulu; kyokka ng'amaaso ge galaba bulungi, era n'amaanyi ge nga tegakendeddeeko. **8** Abaana ba Isirayiri ne bakaabira Musa mu nsenyi za Mowaabu okumala ennaku amakumi asatu, okutuusa ennaku ezo ez'okukaaba n'okukungubagira Musa bwe zaggwaaako. **9** Yoswa, mutabani wa Nuuni, yali ajjudde omwoyo ogw'amagezi, kubanga Musa yali yamuteekako emikono gye. Abaana ba Isirayiri ne bamuwulira, ne bakola nga Mukama Katonda bwe yali alagidde Musa. **10** Okuva olwo tewayimukangawo nnabbi mulala mu Isirayiri afaanana nga Musa, Mukama Katonda gwe yamanyagana naye amaaso n'amaaso. **11** Tewaaliwo yamwenkana olw'obubonero n'ebyamagero Mukama Katonda bye yamutuma okukola mu nsi y'e Misiri ku Falaawo ne ku baweereza be bonna, ne ku nsi ye yonna, **12** era n'olw'ekitiibwa kye eky'amaanyi amangi, n'obuyinza obw'entiisa bwe yayoleka mu Isirayiri yenna.

Yoswa

1 Awo Musa omuweereza wa Mukama bwe yamala okufa, Mukama n'agamba Yoswa mutabani wa Nuuni, eyali omubeezi wa Musa nti, **2** "Musa omuweereza wange afudde, kale kaakano weeteeketekee osomoke omugga guno Yoludaani ggwe awamu n'abantu bano bonna mulyoke musingire mu nsi eno gye mbawa mmwe abaana ba Isirayiri. **3** Nga bwe nasuubiza Musa, buli we munaalinnyanga ekigere, mbawaddewo. **4** Mbawadde ekitundu ekyo kyonna okuviira ddala ku ddungu ne ku Lebanoni, okutuuka ku mugga omunene, Fulaati, n'ensi ey'Abakiiti n'okutuukira ddala ku Nyanja Ennene ebugwanjuba. **5** Tewali n'omu alisobola kubaziya ennaku zonna ez'obulamu bwo; nga bwe nabeeranga ne Musa era bwe ntyo bwe nnaabeeranga naawe, sirikuleka wadde okuwabuulira. **6** "Ddamu amaanyi, guma omwoyo; kubanga ggwe oligabira abantu bano ensi gye nasuubiza edda bajajjaabwe. **7** Ddamu amaanyi era beera muzira, byonna by'okola obyesigamye ku mateeka omuweereza wange Musa ge yakulagira; togaviirangako ddala, oleme okukyama ku mukono ogwa ddyo oba ogwa kkono olyoke obenga omuwanguzi buli gy'onoogendanga. **8** Ekitabo kino eky'amateeka tekikuvanga mu kamwa, okifumiitirizangako emisana n'ekiro olyoke oteekenga mu nkola ebyo bye kikulagira era bw'otyo bw'oneefunira obuwanguzi n'okukulaakulana. **9** Si nze nkulagidde? Noolwekyo ddamu amaanyi, guma omwoyo, totya era toterebuka kubanga Mukama Katonda wo anaabanga naawe buli gy'onoogendanga." **10** Bw'atyo ne Yoswa n'alagira abakulembeze b'Abayisirayiri nti, **11** "Muyite mu lusiisira lwonna nga mutegeeze abantu bonna nti, 'Mwesibire entanda kubanga mu nnaku ssatu mulisomoka omugga guno Yoludaani mulyoke mugabane ensi Mukama Katonda wammwe gy'abawa.'" **12** Yoswa n'agamba ab'ekika kya Lewubeeni, n'ab'ekika kya Gaadi n'ekitundu ky'ekika kya Manase nti, **13** "Mujiukire omuweereza wa Mukama Musa kye yabalagira ng'agamba nti, 'Mukama Katonda wammwe abawa ekifo eky'okuwummuliramu era alibawa ensi eno.' **14** Bakazi bammwe, n'abaana bammwe abato balisigala wano awamu n'amagana gammwe mu kitundu kino Musa kye yabawa edda ebuwanjuba w'omugga Yoludaani. Naye abasajja bammwe enkwatangabo nga bambalidde ebyokulwanyisa, bateekwa okubakulemberamu n'okubalwanirira, **15** okutuusa baganda bammwe abo nabo Mukama lw'alibawa ensi eyo n'abatebenkeza. N'oluvannyuma mulikomawo mu kitundu kino Musa omuweereza wa Mukama kye yabawa emitala wa Yoludaani okwolekera ebuwanjuba." **16** Awo ne baanukula Yoswa nti, "Byonna by'otukalaatidde tunaabikola era tunaagenda yonna gy'onootusindika. **17** Nga bwe twagonderanga Musa mu byonna naawe bwe tunaakugonderanga tuty; Mukama Katonda wo abeeranga naawe nga bwe yabeeranga ne Musa. **18** Buli anaajeemeranga ebigambo byo n'atabiwiiriza anattibwanga. Ddamu amaanyi, guma omwoyo."

2 Awo Yoswa mutabani wa Nuuni n'atuma abasajja babiri okuva e Sittimu bagende mu kyama bakette,

n'abagamba nti, "Mugende mwekkaanye ensi eyo na ddala ekibuga Yeriko." Bwe batyo ne bagenda. Bwe baatuukayo ne bayingira mu nnyumba y'omukazi malaaya ayitibwa Lakabu ne basula omwo. **2** Naye kabaka wa Yeriko n'akitegeera nti waliwo abasajja Abayisirayiri abazze ekiro okuketta ensi ye. **3** Bw'atyo kabaka oyo n'atumya ewa Lakabu nti, "Mu nju yo mulimu abasajja abazze okuketta ensi yange, bampeereze mangu." **4** Lakabu abasajja bano yali yamaze dda okubakweka, naye n'alyoka agamba nti, "Kituufu abasajja abo baabaddeko wano naye saategedde gye baabadde bava. **5** Oluggi lw'ekibuga bwe lwabadde lunaatera okuggalwawo akawungeezi, ne bafuluma, saategedde gye baalaze; naye mubawondere osanga munaabagwikiriza." **6** So nno yali yabakwese dda ku nju waggulu era nga ababisseeko bulungi ebikolokomba by'obugogwa. **7** Basajja ba kabaka ne bafuluma ekibuga ne wankaaki waakyo naggalwawo. Ne banoonya abakessi okutuukira ddala ku mugga Yoludaani. **8** Abakessi bwe baali tebanneebaka, Lakabu n'ayambuka gye baali ku nju waggulu **9** n'abagamba nti, "Nkimanyi nga Mukama abawadde ensi eno era nga ffenna tubatidde nnyo, tuweddemu n'omwoyo. **10** Twawulira Mukama bwe yakaliza ennyanja emyufu nga muva e Misiri era twawulira bwe mwazikiriza Sikoni ne Ogi bakabaka b'Abamoli emitala w'omugga Yoludaani. **11** Amangwago nga twakakiwulira emitima gyatutyemuka, era teri n'omu ku ffe yasigalamu ndasi, kubanga Mukama Katonda wammwe ye Katonda w'omu ggulu ne mu nsi." **12** N'abagamba nti, "Nga nange bwe mbakoledde ebyekisa, mbasaba nammwe munkolere bwe mutyo nga mulayira mu linnya lya Mukama era mumpi n'obukakafu **13** nga mulitataliza; nze, ne kitange, ne mmange, ne baganda bange, ne bannyinaze awamu n'abo bonna be babeera nabo." **14** Abasajja abo ne baddamu nti, "Bw'otolituloopa, naffe tulibawonya Mukama ng'atuwadde ensi eno; era Mukama atuzikirize bwe tutalikola bwe tuty." **15** Olw'okubanga ennyumba ya Lakabu yazimbwa ku bbugwe w'ekibuga, bw'atyo n'abasizza ku muguwa ng'abayisa mu ddirisa. **16** Yabagamba nti, "Mugende mwekwekere ennaku ssatu eyo mu nsozi okutuusa ng'ababawenja bamaze okudda, oluvannyuma muyinza okwetambulira amakubo gammwe." **17** Ne bamugamba nti, "Tujja kukuuma butiribiri ekirayiro kyaffe **18** era bwe tulitabaala ensi yammwe, osibanga omuguwa guno omumyufu mu ddirisa mwe watuyisa era okunjaanyizanga mu nnyumba yo, kitaawo, ne nnyoko, bannyoko n'ab'omu nnyumba ya kitaawo bonna. **19** Gwe kalitanda n'afuluma mu nju yo n'atambulatambula mu nguudo, ekirimutuukako kyonna y'alimanya. Kyokka alituukiibwako akabi konna mu nju yo, ogwo guliba musango gwaffe. **20** Naye k'olituloopa, olwo oliba omenye endagaano yaffe naawe." **21** Lakabu y'abaddamu n'abagamba nti, "Byonna bibeeere nga bwe tukkaanyizza." Bwe yamala okubasiibula n'asiba akawero akamyufu mu ddirisa. **22** Abakessi bwe baamala okwekwekera ennaku ssatu mu nsozi nga n'ababanoonya bababuliddwa, **23** ne beddirayo eri Yoswa mutabani wa Nuuni ne bamuyitiramu mu byonna nga bwe byagenda. **24**

Ne bamugamba nti, "Ddala ensi eyo Mukama agituwadde, abantu baamu bonna tubakube encukwe."

3 Mu makya ennyo Yoswa n'Abayisirayiri bonna ne bagolokoka okuva e Sittimu, bwe baatuuka ku mugga Yoludaani ne basooka balindirira awo nga tebannagusomoka. **2** Bwe waayitawo ennaku ssatu abakulembeze baabwe ne babayitaayitamu **3** nga bwe babalagira nti, "Bwe munaalaba Essanduuko ey'Endagaano ya Mukama Katonda wammwe, bakabona Abaleevi nga bagisitudde ne mulyoka muva mu kifo kino ne mugoberera, **4** kubanga lino ekkubo temuliyitangamu. Naye wakati wammwe nayo, mulekawo ebbanga nga lya fuuti enkumi ssatu muleme okugisemberera." **5** Awo Yoswa n'agamba Abayisirayiri nti, "Mwetukuze kubanga enkya Mukama anaakola ebyamagero mu mmwe." **6** Ate Yoswa n'agamba bakabona nti, "Musitule Essanduuko ey'Endagaano era mukulemberemu abantu babagoberere." Bakabona nabo ne bakola nga Yoswa bwe yabalagira. **7** Mukama n'agamba Yoswa nti, "Olwa leero njenda okukugulumiza mu maaso g'Abayisirayiri bonna balyoke bamanye nti nga bwe nnali ne Musa, era bwe ntyo bwe ndi naawe. **8** Bw'otyo onoolagira bakabona abasitula Essanduuko ey'Endagaano nti bwe mutuuka ku mugga Yoludaani, muyimirire buyimirizi." **9** Yoswa n'ayita Abayisirayiri nti, "Musembere wano muwulire ebigambo bya Mukama Katonda wammwe. **10** Olwa leero mugenda okutegeera nti Katonda omulamu ali mu mmwe, kubanga anaagobera ddala Abakanani, n'Abakiiti, n'Abakiivi, n'Abapereze, n'Abagirugaasi, n'Abamoli, n'Abayebusi mmwe nga mulaba. **11** Laba, Essanduuko ey'Endagaano ya Mukama w'ensi zonna y'eneebakulemberamu nga musomoka omugga guno Yoludaani. **12** Kale nno mulonde abasajja kkumi na babiri okuva mu bika bya Isirayiri nga buli kika mulondamu omu omu: **13** Bakabona abasitudde Essanduuko ya Mukama w'ensi zonna, olunaalinnya ebigere byabwe mu mugga Yoludaani, amazzi agabadde gakulukuta gonna ganaayimirira ne geetuuma." **14** Awo Abayisirayiri ne basimbula weema zaabwe okusomoka Yoludaani nga bakulembeddwamu bakabona abasitudde Essanduuko y'Endagaano. **15** Omugga Yoludaani gwanjaala mu kiseera eky'amakungula kyonna. Mu kiseera ekyo bakabona abasitudde Essanduuko we baalinyira ebigere byabwe ku Yoludaani. **16** Amangwago amazzi agaali gakulukuta ne gayimirira ne geetuuma eri ewala okuliraana ekibuga Adamu ku ludda lwa Zaresaani. N'ago agaali gaserengeta okweyiwa mu Araba Ennyanja ey'Omunnyo ne gasalikako, abantu ne basomokera Yoludaani ku ttaka ekkalu, mu maaso ga Yeriko. **17** Bakabona abasitudde Essanduuko ya Mukama ne bayimirira wakati mu Yoludaani awatakyali mazzi okutuusa Abayisirayiri bonna lwe baasomoka.

4 Awo Abayisirayiri bonna bwe baamala okusomoka omugga Yoludaani, Mukama n'agamba Yoswa nti, **2** "Yungula abasajja kkumi na babiri mu buli kika ng'olondamu omu omu." **3** Obakuutire nti, "Mulonde amayingja kkumi n'abiri nga mugaggya wakati mu mugga Yoludaani awo wennyini bakabona we balinye ebigere byabwe, mugende nago okutuukira ddala we munaasula ekiro kino." **4** Yoswa

n'ayita abasajja kkumi na babiri be yalonda mu bika byonna ebya Isirayiri, n'abagamba nti, **5** "Mukulembere mu maaso g'Essanduuko ya Mukama Katonda wammwe era buli omu ku mmwe alonde ejinja limu ng'aliggya mu mugga guno Yoludaani alyetikke ku kibegabega kye. **6** Kano kalyoke kababeerere akabonero gye muli era mu mirembe ejijja, abaana bammwe bwe balibabuuza amayingja gano kye gategeeza, **7** mulibagamba nti essanduuko y'Endagaano ya Mukama bwe yali ng'esomosebwa omugga Yoludaani, amazzi gaagwo ne geetuuma ng'ogusenge okutuusa Essanduuko bwe yamala okuyisibawo. Kale amayingja gano, Abayisirayiri galibabeerera ekijjukizo emirembe gyonna." **8** Abasajja Abayisirayiri ne bakola nga Yoswa bwe yabakuutira, ne balonda amayingja kkumi n'abiri nga bagaggya mu mugga Yoludaani ng'omuwendo gw'e'bika by'Abayisirayiri bwe gwali. Ne bagasitula okugatuusiza ddala we baali bagenda okusula nga Mukama bwe yagamba Yoswa. **9** Yoswa n'asimba amayingja kkumi n'abiri mu kifo bakabona abaasitula Essanduuko ey'Endagaano we baalinyira era we gali ne kaakano. **10** Bakabona abaasitula Essanduuko ne bayimirira wakati mu Yoludaani okutuusa nga Abayisirayiri bamaze okutuukiriza byonna Mukama bye yabalagira ng'ayita mu Musa ne Yoswa. Abantu bonna ne basomoka bunnambiro. **11** Abantu bonna nga bamaze okusomoka, bakabona ne basomosa Essanduuko ya Mukama abantu bonna nga babayeegese amaaso. **12** Awo abasajja ab'ekika kya Lewubeeni, n'ekya Gaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase ne basomoka ne bayita ku Bayisirayiri bonna nga babagalidde ebyokulwanyisa nga Musa bwe yabagamba, **13** bonna abaali bambalidde ebyokulwanyisa baali emitwalo ng'ena mu maaso ga Mukama Katonda, olwo ne boolekera eyali olutalo mu lusenyi lw'e Yeriko. **14** Ku lunaku olwo Mukama n'agulumiza nnyo Yoswa mu maaso g'Abayisirayiri bonna, ne bamussaamu ekitiibwa ennaku zonna ez'obulamu bwe nga bwe baakolanga Musa. **15** Awo Mukama n'agamba Yoswa nti, **16** "Lagira bakabona abasitula Essanduuko ey'Obujulirwa baveeyo mu mugga." **17** Bw'atyo Yoswa n'alagira bakabona nti, "Muveeyo mu mugga Yoludaani." **18** Bakabona abasitula Essanduuko ey'Endagaano ya Mukama olwalinnya ebigere byabwe ku lukalu, amazzi gonna aga Yoludaani ne gakomawo mu kkubo lyago n'okwanjaala ne ganjaala nga bulijjo. **19** Bwe batyo Abayisirayiri ne basitula okuva ku Yoludaani ku lunaku olw'ekkumi mu mwezi ogw'olubereberye ne batuuka e Girugaali ne basiisira awo kumpi n'ensalo ey'ebuvanjuba eya Yeriko. **20** Amayingja ekkumi n'abiri agaggibwa mu Yoludaani, Yoswa n'agasimba mu Girugaali. **21** N'agamba Abayisirayiri nti, "Abaana bammwe bwe balibabuuza amakulu g'amayingja gano, **22** mulibaddamu nti, 'Abayisirayiri bwe baali banaatera okusomoka omugga Yoludaani, **23** Mukama n'akaliza omugga ogwo okutuusa nga bamaze okugusomoka ne kifaananako nga Mukama Katonda bwe yakola Ennyanja Emyufu." **24** Ebyo byabaawo abantu b'omu nsi yonna bategeere ng'omukono gwa Mukama gwa maanyi era nammwe mulyoke mutye Mukama Katonda wammwe emirembe gyonna."

5 Awo bakabaka ba ab'Amoli abaali emitala ebugwanjuba bw'omugga Yoludaani, ne bakabaka b'Abakanani abaliraanye ennyanya bwe baawulira nga Mukama yakaliza amazzi g'omugga Yoludaani Abayisirayiri basobole okusomoka, ne batekemuka omwoyo olw'Abayisirayiri. **2** Mu kiseera ekyo Mukama n'agamba Yoswa nti, "Weekolere obwambe obw'amayinja amoogi, okomole abasajja bonna Abayisirayiri abatakomolwanga." **3** Bw'atyo Yoswa n'akola obwambe mu mayinja amoogi n'akomolera abasajja Abayisirayiri ku lusozi oluyitibwa Gibeyakalaloosi. **4** Ensonga Yoswa kyeyava abakomola y'eno: abasajja Abayisirayiri abaava e Misiri nga mwe muli n'abalwanyi bonna, baafiira mu ddungu. **5** Abaava e Misiri bonna baali bamaze okukomolebwa, kyokka abaana baabwe abaazaaliirwa mu ddungu tebaali bakomole. **6** Abayisirayiri baamala emyaka amakumi ana nga batambula mu ddungu okutuusa bonna, nga mwe muli n'abalwanyi, lwe baafa ne baggwaawo, kubanga baagaana okugondera eddoboozi lya Mukama. Mukama kyeyava abalayirira nti talibaganya kutuuka mu nsi eyo gye yasubiza bajajjaabwe, ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki. **7** Kale mu bifo byabwe Mukama yazzaawo baana baabwe era abo Yoswa be yakomola kubanga tebaakomolerwa mu kkubo. **8** Bonna nga bamaze okukomolwa tebaava mu weema zaabwe mu lusiisira, okutuusa nga bamaze okuwona. **9** Mukama n'agamba Yoswa nti, "Okuva olwa leero mbaggyeeko ekivume ky'e Misiri." Ekifo ekyo kyekyava kiyitibwa Girugaali n'okutuusa kaakano. **10** Awo Abayisirayiri bwe baali bakyasisidde e Girugaali embaga ey'Okuyitako n'etuuka era ne bagirya akawungeezi ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi, mu lusenyi lw'e Yeriko. **11** Enkeera ne balya emmere ey'omu nsi y'e Kanani: emigaati egitali mizimbulukuse n'empeke ensiike. **12** Okuva ku lunaku olwo lwe baalya ku mmere y'omu Kanani tebaddamu kufuna Maanu; olwo ne batandika kulyanga mmere ya mu nsi eyo. **13** Awo Yoswa bwe yali anaatera okutuuka e Yeriko bwe yayimusa amaaso n'alaba omusajja akutte ekitala ekisowole ng'amwolekedde. Yoswa kyeyava amuserberera n'amubuuzza nti, "Oli ku ludda lwaffe oba ku lwa balabe baffe?" Ye n'amuddamu nti, **14** "Siriiko ludda. Nze mukulu w'eggye lya Mukama era ntuuze." Yoswa n'agwa wansi, n'avuunama n'amusinza era n'amubuuzza nti, "Mukama wange, onjamba ki omuddu wo?" **15** Naye omukulu w'eggye lya Mukama n'amuddamu nti, "Yambulamu engatto zo kubanga ekifo kino mw'oli kitukuvu." Ne Yoswa naye n'akola nga bwe yalagirwa.

6 Ekibuga Yeriko kyali kigaddwawo ng'enzigi zonna zisibiddwa be gulugulu olw'okutya Abayisirayiri era nga tewali afulumu wadde ayingira. **2** Mukama n'agamba Yoswa nti, "Laba, Yeriko ne kabaka waakyo n'abasajja baamu bakirimaanyi mbawaddeyo mu mukono gwammwe. **3** Basajja bammwe abalwanyi bonna baja ku kyetooloolanga omulundi gumu buli lunaku okumala ennaku mukaaga. **4** Bakabona musanvu baja kwambaliranga amakondeere agaakolebwa mu mayembe g'endiga ennume, nga bakulembedde Essanduuko. Ku lunaku olw'omusanvu balyetooloola ekibuga emirundi

musanvu nga bwe bafuuwa amakondeere gaabwe. **5** Olunaawulira amakondeere nga gavuga, Abayisirayiri bonna baleekaaniire waggulu era amangwago ekisenge kya bbugwe ekyetoolodde kinegonnomola wansi; amangwago Abayisirayiri bonna beefubitiike ekibuga." **6** Bw'atyo Yoswa mutabani wa Nuuni n'ayita bakabona n'abagamba nti, "Musitule Essanduuko ey'Endagaano ne bakabona musanvu bakulembere Essanduuko ya Mukama nga bambalidde amakondeere musanvu agaakolebwa mu mayembe g'endiga ennume." **7** N'alagira Abayisirayiri nti, "Mweyongere mu maaso, mwetooloole ekibuga abalina ebyokulwanyisa nga bakulembeddemu Essanduuko ya Mukama." **8** Nga Yoswa bwe yabakalaatira, bwe batyo bakabona omusanvu ne bakulemberamu nga bwe bafuuwa amakondeere gaabwe omusanvu ezaakolebwa mu mayembe g'endiga eza sseddume, eno nga Essanduuko ey'Endagaano ya Mukama bw'ebavaako emabega. **9** Abasajja abambalidde ebyokulwanyisa ne bakulemberamu bakabona ab'amakondeere, olwo eggye ery'emabega ne ligoberera Essanduuko ng'eno amakondeere bwe ganyaanyaagira. **10** Awo Yoswa n'alagira Abayisirayiri nti, "Temuleekaana wadde okwogerera waggulu, mutambule kasirise okutuusa ku lunaku olwo lwe ndibalagira." **11** Bw'etyo Essanduuko ya Mukama ne yeetooloozebwa ekibuga omulundi gumu olunaku olwo, ne beddirayo mu lusiisira lwabwe ne beebaka. **12** Yoswa n'akeera nnyo mu makya, ne bakabona ne basitula Essanduuko ya Mukama, **13** ne bakabona omusanvu abafuuyi b'amakondeere ne batambula, abalwanyi nga babakulembedde, eggye ery'emabega lya nga ligoberera Essanduuko ya Mukama, eno amakondeere nga bwe gafuuyibwa. **14** Ku lunaku olwokubiri ne beetooloola ekibuga omulundi gumu, ne baddayo mu lusiisira. Ne bakola bwe batyo okumala ennaku mukaaga. **15** Ku lunaku olw'omusanvu baakeera mu matulutulu ne beetooloola ekibuga nga buliijo, kyokka olwo lwe lwali olunaku lwokka lwe baakyetooloola emirundi omusanvu. **16** Ku mulundi ogw'omusanvu nga bakabona bamaze okufuuka amakondeere, Yoswa n'alagira abantu nti, "Muleekaane kubanga Mukama abawadde ekibuga. **17** Era ekibuga n'ebintu byamu byonna bya kuweebwayo eri Mukama bizikirizibwe okuggyako Lakabu yekka malaaya, oyo n'abantu be baanaabeera nabo mu nju ye. Kubanga yakweka abakessi baffe be twasindikayo. **18** Naye mmwe mwekuume ebyo ebiweereddwayo eri Mukama okuzikirizibwa muleme kubitwala kubanga kiyinza okuleetera Abayisirayiri bonna ekikolimo n'okuzikirira. **19** Kyokka ffeeza ne zaabu n'ebintu byonna eby'ekikomo n'ebye'ekyuma bitukuvu eri Mukama era byakutereka mu ggwanika lya Mukama." **20** Awo Abayisirayiri ne baleekaana nnyo, amakondeere bwe gaavuga. Amangu ennyo ng'amakondeere gakavuga Abayisirayiri ne boogera n'eddoboozi ery'omwanguka, era ekisenge kya bbugwe ekyebunguludde ekibuga Yeriko ne kyegonnomola wansi. Awo ne bayingira ne bakiwamba. **21** Ne bazikiriza byonna ebyakirimu, abasajja n'abakazi, n'abaana abato, n'ente, n'endiga, n'endogoyi ne byonna ne babizikiriza n'ekitala. **22** Awo Yoswa n'agamba abasajja ababiri abaatumibwa

okuketta ensi eri nti, "Mugende muleete malaaya oli n'abantu be bonna baali nabo nga bwe mwamusuubiza." **23** Bwe batyo abavubuka abo abakessi ne bagenda ne bakola nga bwe baalagirwa, ne baleta Lakabu malaaya, ne kitaawe, ne nnyina, ne bannyina n'abantu be bonna be yali nabo, ne babateeka ebweru w'olusiira lw'Abayisirayiri. **24** Awo ne balyoka bookya ekibuga ne bazikiriza byonna ebyakirimo okuggyako feeza, zaabu n'ebintu eby'ekikomo n'eb'yekyuma bye baggyamu ne babitereka mu ggwanika ly'omu nnyumba ya Mukama. **25** Yoswa n'alekawa Lakabu malaaya n'ab'ennyumba ye era Lakabu n'abeera mu Isirayiri n'okutuusa kaakano kubanga yakweka abakessi Yoswa be yatuma okuketta ekibuga Yeriko. **26** Yoswa n'alayira nti, "Akolimirwe mu maaso ga Mukama omuntu yenna alyanjanga nate okuzimba ekibuga kino Yeriko. Bw'alyanjanga okuzimba omusingi gwakyo alifiirwa omwana we omubereberye. Ate era bw'alyanjanga okuwangamu enzigi z'emiryango gyakyo, alifiirwa omwana we asembayo owoobulenzi." **27** Bw'atyo Mukama n'abeera ne Yoswa, era ettutumu lya Yoswa ne libuna ensi eyo yonna.

7 Abayisirayiri ne basobya bwe baatwala ku bintu ebyali ebiwonge; Akani mutabani wa Kaluni muzzukulu wa Zabudi era muzzukulu wa Zeera ow'omu kika kya Yuda, ne yeetwalira ebimu ku bintu ebyo: bw'atyo Mukama n'asunguwalira nnyo eggwanga lya Isirayiri. **2** Yoswa n'asindika abasajja okuva e Yeriko bagende mu kitundu kye Ayi okuliraana Besaveni ebuvanjuba wa Beseri, n'abakuutira nti, "Mugende mukette ensi eyo." Nabo ne bagenda ne baketta Ayi. **3** Ne bakomawo ne bategeeza Yoswa nti, "Tosindika bantu bangi kulumba Ayi wabula weerezaayo abantu nga enkumi bbiri oba ssatu be baba balumba. Toweerezaayo bantu bonna kubanga ab'omu Ayi si bangi." **4** Abayisirayiri ng'enkumi ssatu ne boolekera Ayi, kyokka abasajja be Ayi ne babafubutula emisinde **5** okubaggya ku wankaaki w'ekibuga okubatuusiza ddala emitala wa Sebalimu era Abayisirayiri ng'amakumi asatu mu mukaaga ne battibwa. Entiisa ne buutikira Abayisirayiri; emitima ne gibayenjubuka. **6** Yoswa n'abakulembeze b'Abayisirayiri ne bayuza ebyambalo byabwe ne beesiiga enfuufu mu mitwe gyabwe era ne beeyala ku ttaka mu maaso g'Essanduuko ya Mukama okuzibya obudde. **7** Yoswa n'agamba nti, "Mukama Katonda nga kitalo kino! Wasomosezaaki Abayisirayiri omugga Yoludaani ate n'obaleka bazikirizibwe Abamoli? Bwe twali tukyali emitala wa Yoludaani tetwaliko kabi n'akatono! **8** Ayi Mukama, sonyiwa omuddu wo. Isirayiri alumbiddwa abalabe baabwe, nze nnaayogera ki kaakano! **9** Abakanani n'abali mu kitundu ekyo kyonna bwe banaakiwulira bajja kutwebungulula batusaanyeevo. Olwo erinnya lyo ekkulu bwe lityo liriba terikyavuga." **10** Mukama n'agamba Yoswa nti, "Golokoka. Kiki ekikuvuunamizza ku ttaka? **11** Isirayiri eyonoonye kubanga bavudde ku ndagaano gye nabakuutira, ne batwala ku bintu ebiwonge, ne babitabika mu byabwe ate ne balimba. **12** Ka mbabuulire, okuggyako nga muzikiriza omubi ali mu mmwe, Abayisirayiri tabeanyaga kwolekera balabe baabwe, babadduka buddusi, kubanga nsazeewo bazikirizibwe.

13 "Golokoka otukuze abantu era obategeeze beetukuze nga beetegekera olw'enkywa bw'atyo bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri. Waliwo ebikwekeddwa mu mmwe; okuggyako nga muibikweka temuyinza kuwanguka balabe bammwe. **14** "Enkywa mujiire mu bika byammwe, buli kika Mukama ky'anaalondamu kinaasembera luggya ku luggya, n'oluggya Mukama lw'anaalondamu lunajja nju ku nju, era enju Mukama gy'anaalondamu eneja muntu ku muntu. **15** Naye oyo anaasangibwa n'ebintu ebiwonge anaayokebwa mu muliro ye n'ebyo byonna by'alina, kubanga amenye endagaano ya Mukama n'avumaganya Isirayiri." **16** Yoswa yakeera nnyo n'akunjaanya ebika byonna, yasookera ku kika kya Yuda era n'asembera enju ya Yuda: **17** n'alondamu abo abazaalibwa Zeera, ate mu nju ya Zeera n'alondamu Zabudi n'ennyumba ye: **18** ate mu bo n'alondamu Akani omwana wa Kalumi, muzzukulu wa Zabudi, muzzukulu wa Zeera ow'omu kika kya Yuda. **19** Yoswa n'agamba Akani nti, "Mwana wange njagala oweese Mukama Katonda wa Isirayiri ekitiibwa era omugulumizise, ombuulire ky'okoze, tonkisa." **20** Akani n'addamu nti, "Mazima nayonoona eri Mukama Katonda wa Isirayiri era kino kye nakola. **21** Bwe nalaba nga mu munyago mulimu ekyambalo ekirungi ekyava e Sinaali n'ensimbi, n'effeza ne zaabu ne mbyegomba, bwe ntyo ne mbitwala ne mbisimira mu ttaka mu weema yange." **22** Yoswa n'atuma ababaka mu weema ya Akani era ne babisangayo ng'abisimidde mu ttaka. **23** Ne babifulumya ne babireeta eri Yoswa n'Abayisirayiri bonna, ne babissa mu maaso ga Mukama. **24** Yoswa n'Abayisirayiri bonna ne bakwata Akani muzzukulu wa Zeera ne bye yanyaga: effeza, ne zaabu, n'ekyambalo. Ne bamutwala ne batabani be, ne bawala be, n'ente ze n'endogoyi ze, n'endiga ze, n'eweema ye ne byonna bye yalina ne babiserengesa mu kiwonvu Akoli. **25** Yoswa n'abuza Akani nti, "Lwaki watuleetera ensasagge eno? Nga bwe wakola bw'otyo olwa leero naawe onookiraba Mukama ky'anaakukola." Abayisirayiri bonna ne bayiikira Akani, n'abaana be n'ebintu bye ne babakuba amayinja ne babatta era ne babakumako omuliro. **26** Ne balyoka babatuumako amayinja, n'okutuusa kaakano entuumu y'amayinja eyo gagadde ekyaliwo. Mukama n'alekera awo okukambuwalira Abayisirayiri, ekiwonvu mwe babattira kye kyava kiyitibwa Akoli n'okutuusa kaakano.

8 Mukama n'agamba Yoswa nti, "Totya era tokenjentererwa, ddira abasajja bonna abalwany mulumbe ekibuga Ayi kubanga mbawadde obuwanguzi ku kyo. Kabaka, n'abantu be, ne byonna ebiri mu kibuga Ayi mbibawadde. **2** Ayi ne kabaka waakyo mu bayise nga bwe mwakola Yeriko, omunyago gwonna okuva mu Ayi ngubawadde. Mwekukume muteegere emabega w'ekibuga." **3** Yoswa n'asituka n'eggye lyonna okulumba Ayi, n'alondamu abasajja abalwany abazira nnamige emitwalo esatu n'abasindika kiro okulumba Ayi. **4** N'abakuutira nti, "Mugende mwekukume kumpi n'ekibuga era muteegere abantu baamu emabega waakyo. Temugenda wala nakyo mwenna mube beetegefu. **5** Nze n'abalwany abalala tujja kwolekera ekibuga, bwe

bannaatufubutula ng'olulala, tujja kuddukira ddala 6 muti okutuusa akawungeezi lwe baawanulayo omulambo tubatwalirize ewala okuva ku kibuga, tubalowoozese gwe ne bagusuula awo ku wankaaki w'ekibuga ne nti, tubadduse. Ffe tujja kuddukira ddala tubabuleko. 7 bagutumako entuumu y'amayinja era ekyaliyo ne kaakano. 8 Oluwannyuma Yoswa n'azimbira Mukama Katonda wa Isirayiri, ekyoto ku lusozi Ebali. 9 Nga Musa omuweereza wa Mukama bwe yakuutira Abayisirayiri era nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo ky'amateeka ga Musa, "Ekoto eky'amayinja agataabajjibwa muntu ng'akozesa ekyuma." Bwe kyaggwa ne batandika okukiweerako Mukama ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe. 10 Era n'awandiikira eyo ku mayinja mu maaso g'Abayisirayiri bonna, amateeka Musa ge yasooka okuwandiikira abaana ba Isirayiri. 11 Abasajja bonna abalwanyi ne basemerera ekibuga era ne bakunjaanira mu maaso g'ekibuga Ayi mu bukiikakkono bwakyo, ng'ekiwonvu kye kibaawula. 12 Yoswa n'addirira abalwanyi ng'enkumi ttaano ne bateegera wakati wa Beseri ne Ayi ebuwanjuba w'ekibuga. 13 Ekibinja ky'abalwanyi ekisinga obunene ne kikujaanira mu bukiikakkono w'ekibuga ate ekibinja ekizibizi ne kikujaanira ebugwanjuba w'ekibuga. 14 Naye ye Yoswa ekiri ekoy yasula mu kiwonvu. 15 Mu makya kabaka wa Ayi n'abantu be olwalengera Abayisirayiri ne bafubutuka okugenda okubalwanyisa awo okwolekera Alaba, naye tebaamanya nti waaliwo Abayisirayiri abalala abaali babeekekeredde emabega w'ekibuga. 16 Yoswa n'ekibinja ky'Abayisirayiri be yali nabo ne beefuula ng'abawanguddwa ne badduka nga boolekedde eddungu. 17 Abantu bonna abaali mu kibuga ne bakooowoola okugoba Abayisirayiri, ne babagobera ddala era ne babawereekereza wala nnyo n'ekibuga. 18 Tewali musajja n'omu yasigala mu Ayi oba Beseri, ekibuga kyonna baaleka kiggule nga bagenze okugoba Abayisirayiri. 19 Mukama n'agamba Yoswa nti, "Galula omuwunda gwo ng'ogwolekeza Ayi, kubanga ojja kukiwanguka." Bw'atyo Yoswa n'agalula omuwunda gwe eri Ayi. 20 Amangwago ng'agaludde omuwunda abaali beekwese ne bafubutukayo ne besogga ekibuga era amangwago ne bakikoleeza omuliro. 21 Abasajja b'omu Ayi bagenda okukebuka ng'ekibuga kyabwe kinyooka omukka nga tebakyasobola kudda mabega wadde okugenda mu maaso. 22 Yoswa n'abasajja be bwe baalaba nga bannaabwe beesozze ekibuga era ne bakyokya, kwe kukyukira abaali babagoba ne babatta ebitagambika. 23 Abayisirayiri abaayokya ekibuga nabo ne bavaayo ne bafuumbikiriza abasajja b'omu Ayi ne babatta obutalekaawo n'omu. 24 Naye ye kabaka w'e Ayi baamuwamba ne bamuleetera Yoswa. 25 Abayisirayiri bwe baamala okutta abantu b'omu Ayi abaali babagoberedde mu ddungu, ne balyoka bakomawo mu kibuga kya Ayi ne batta abantu bonna abakirirumu. 26 Abasajja n'abakazi abattibwa ku olwo bonna baali omutwalo gumu mu enkumi bbiri. 27 Yoswa bwe yagalula omuwunda gwe okugwolekeza ekibuga Ayi teyagussa wansi okutuusa ng'abaamu bonna bamaze okuzikirizibwa. 28 Ente n'ebintu ebirala bye baasanga mu kibuga, Abayisirayiri ne babitwala okuba omunyogoro gwabwe nga Mukama bwe yakuutira Yoswa. 29 Yoswa n'ayokya Ayi era ne kifuka kifunvu ne leero. 30 Ate n'atta kabaka wa Avi n'amuwaniika ku

kaakano yiino yonna nkalu era ekukudde n'okukula. **13** Ensawo z'omwenge zino ez'amaliba zaali mpya era nga zijjudde omwenge, naye kaakano laba n'okwabika zaabise; ebyambalo n'engatto zaffe byonna byabise olw'olugendo oluwanvu lwe tutambudde." **14** Abayisirayiri, awatali kumala kubuuzi eri Mukama, ne bakkiriza okulya ku mmere y'abatambuze bano. **15** Yoswa n'abakulembeze b'Abayisirayiri ne bakola nabo endagaano y'emirembe era ne beerayirira obutabakolako kabi konna. **16** Nga wayiseewo ennaku ssatu ng'endagaano ewedde okukola, Abayisirayiri ne bakivumbula ng'abantu abo baliraanwa baabwe. **17** Abayisirayiri ne bagenda okunoonyereza, ku lunaku olwokusatu ne batuuka mu bibuga by'abantu bano: Gibyoni, ne Kefira, ne Beroosi ne Kiriyasuyalimu. **18** Naye Abayisirayiri tebatta bantu bano kubanga abakulembeze baabwe baali baamala dda okwerayirira mu linnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri obutabatta. Abayisirayiri bonna ne beemulugunya abakulembeze baabwe. **19** Naye bo abakulembeze ne bakakata nti, "Twamala dda okwerayirira mu maaso ga Mukama Katonda wa Isirayiri, tetuyinza kubatta. **20** Tetuteekwa kubatta kubanga twalayira obutakikola, singa tukikola obusungu bwa Katonda bujira kutubuuukirako." **21** Abakulembeze b'Abayisirayiri ne bagamba nti, "Temubatta." Bwe batyo ne bafuuka baakwasanga nku era n'okukimanga amazzi g'Abayisirayiri ng'abakulembeze bwe babalagira. **22** Yoswa n'ayita abantu abo n'ababuuzi nti, "Naye lwaki mwatulimba nti muli b'ewala, so nga ate muli baliraanwa baffe? **23** Kale nno kaakano mukolimiddwa, munaabeeranga baddu, baakwasanga nku era n'okukimanga amazzi mu nnyumba ya Katonda wange." **24** Yoswa ne bamuddamu nti, "Abaddo bo kino twakikola lwa kubanga twawulira nti, Mukama Katonda wo yalagira omuddu we Musa okubawa ensi eno era n'okuzikiriza bonna abagibeeramu, bwe tutyo ne tutya nnyo ne twagala okuwonya obulamu bwaffe kye kyatukozeseza ekintu kino. **25** Naye tututano kaakano tuli mu mukono gwo gw'omanyi eky'okutukolera." **26** Bw'atyo Yoswa n'awonya abantu bano mu mukono gw'Abayisirayiri, ne batabatta. **27** Naye okuva olwo n'abafuuka baakwasanga nku n'okukimiranga Abayisirayiri amazzi, era n'okuweerezanga ku kyoto kya Mukama mu kifo Mukama ky'anaalondanga okukiteekamu. Era bwe batyo bwe bakola ne leero.

10 Adonizedeki kabaka wa Yerusalemi bwe yawulira nga Yoswa awambye Ayi era ng'akizikiriza ddala nga bwe yakola Yeriko ne kabaka waayo, era bwe yawulira nti abantu b'omu Gibyoni bakoze endagaano y'emirembe n'Abayisirayiri era nga kaakano babeera nabo, **2** Adonizedeki n'atya nnyo kubanga Gibyoni kyali kibuga gagadde ng'ebibuga bya bakabaka bwe byali, nga kisingira ddala Ayi ate nga n'abasajja baamu bakirimaanyi. **3** Bw'atyo Adonizedeki kabaka wa Yerusalemi n'atamira bakabaka bano: Kokamu ow'e Kebbulooni, ne Piramu ow'e Yalamusi, ne Yafiya ow'e Lakisi ne Debiri ow'e Eguloni n'abagamba nti, **4** "Mujje munziruukirire tuzikirize ekibuga Gibyoni kubanga abantu baamu bakoze endagaano y'emirembe ne Yoswa n'Abayisirayiri." **5** Bwe batyo bakabaka abataano Abamoli,

n'ow'e Yerusalemi, n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalamusi, n'ow'e Lakisi n'ow'e Eguloni ne beekobaana ne bayungula amaggaye gaabwe ne bagakulumulula ne balumba Gibyoni. **6** Abasajja b'omu Gibyoni ne batumira Yoswa mu lusiisira e Girugaali ne bamugamba nti, "Totulekulira basajja bo, yanguwako otudduukirire kubanga bakabaka bonna Abamoli ababeera eyo mu gasozi beekobaanye okututabaala." **7** Bw'atyo Yoswa n'ava e Girugaali n'abasajja be abalwanyina bnamige. **8** Mukama n'agamba Yoswa nti, "Tobatya kubanga bonna mbagabudde mu mukono gwo, teri n'omu ku bo anaalama." **9** Yoswa n'abasajja be ne bakeesa obudde nga batambula okuva e Girugaali ne balyoka bagwa ku b'Amoli ekiyifuyifu. **10** Mukama n'abaleetera okutya mu maaso g'Abayisirayiri ne babatta olutta lunene nnyo e Gibyoni ne babafubutula okubambusa e Besukolooni, ne bagenda nga babatta okuyitira ddala e Azeka okutuuka e Makkeda. **11** Bwe baali badduka Abayisirayiri nga bavuvunuka Besukolooni, Mukama n'abasuulako amayingina amanene ag'omuzira okutuukira ddala mu Azeka; abaafa omuzira ne baba bangi okusinga n'abattibwa Abayisirayiri. **12** Yoswa n'agamba Mukama ku lunaku olwo Abayisirayiri lwe battirako Abamoli, nga n'Abayisirayiri bonna bawulira nti, "Ggwe enjuba, yimirira butengerera waggulu wa Gibyoni, naawe omwezi kola bw'otyo waggulu w'ekiwonvu Ayalooni." **13** Enjuba n'omwezi ne bikola nga bwe babiragidde okutuusa Abayisirayiri lwe baamala okusesegula abalabe baabwe. Bino byonna byawandiikiwa mu kitabo kya Yasali. Enjuba n'eyimirira butengerera ku ggulu n'eteve mu kifo okumala olunaku lulamba. **14** Tewali lunaku lwali lubadde nga luno, Mukama okuwulira omuntu obwenkaniddaawo; Mukama yalwanirira nnyo Isirayiri. **15** Oluvannyuma lw'ebyo Yoswa n'Abayisirayiri ne bakomawo ne basiisira e Girugaali. **16** Bakabaka bali abataano ne badduka ne beekukuma mu mpuku e Makkeda. **17** Ne bagamba Yoswa nti, "Bakabaka abataano bazuuliddwa, beekwese mu mpuku." **18** Yoswa n'alagira nti, "Muyiringise agayingina aganene mugateke ku mumwa gw'empuku era mufuneebo n'abasajja bagikuume; **19** naye mmwe abalwanyini temubeerawo wabula mugobe abalabe bammwe, temubaganya kuyingira mu bibuga byabwe, kubanga ebyo Mukama Katonda wammwe abibawadde." **20** Awo Yoswa n'Abayisirayiri bwe baamala okutta abalabe baabwe olutta ssinziggu olubamalirawo ddala, abo abaali basigaddewo baddukira mu bibuga ebiriko ebigo, **21** olwo abantu bonna ne bakomawo mirembe eri Yoswa mu lusiisira e Girugaali. Teri muntu yaddayo kwogerera Bayisirayiri mafuukuule. **22** Oluvannyuma Yoswa n'abagamba nti, "Mugguleewo omumwa gw'empuku mundeetera bakabaka abo abataano." **23** Ne bakola nga bwalagidde ne bamuleetera kabaka w'e Yerusalemi, n'ow'e Kebbulooni, n'ow'e Yalamusi, n'ow'e Lakisi n'ow'e Eguloni. **24** Bwe baabamuleetera, Yoswa n'akoowoola Abayisirayiri bonna, n'alagira abaduuzi b'eggye abaali naye nti, "Musembere wano kumpi, mulinye ku nsingo za bakabaka bano." Nabo ne basembera kumpi ne bakola nga bw'alagidde. **25** Yoswa n'abagamba nti, "Temutya wadde okuterebuka, mube n'amaanyi era n'obuvumu kubanga eno y'engeri Mukama gy'anaakola abalabe

bammwe be mulwana nabo.” **26** Yoswa bwe yamala okwogera ebyo n’addira bakabaka bali n’abatta, emirambo gyabwe n’agwianika buli gumu ku muti okutuusa ddala akawungeezi. **27** Enjuba bwe yamala okugwa Yoswa n’alagira emirambo ne giwanulwa ku miti ne gisulibwa mu mpuku bakabaka bano mwe basooka okwekukuma, ne bayiringisa agayinja aganene ne bagasaanikira ku mumwa gw’empuku n’okutuusa kaakano amayinja ago gakyaliko. **28** Ku lunaku olwo Yoswa n’alumba Makkeda n’akizikiriza ne kabaka waayo n’amuttisa obwogi bw’ekitala, abaayo bonna n’abazikiriza, kye yakola kabaka w’e Yeriko era kye yakola n’ow’e Makkeda. **29** Yoswa n’Abayisirayiri bonna ne bava e Makkeda, ne bagenda e Libuna ne bakizinda, **30** era nakyo Mukama n’akibawanguza, n’atta abaakirimu bonna n’obwogi bw’ekitala, tewali n’omu gwe yalekawo. Kye yakola kabaka w’e Yeriko era kye yakola n’ow’e Libuna. **31** Yoswa n’Abayisirayiri ne bava e Libuna ne bazinda Lakisi, ne bakyetooloola ne bakikuba. **32** Ku lunaku olwokubiri Mukama n’akibawanguza, ne bazikiriza n’ekitala buli muntu yenna eyakirimu era nga bwe baakola e Libuna. **33** Kolamu kabaka w’e Gezeri n’agezaako okuddukirira Lakisi oyo naye Yoswa n’amutta era n’atalekaawo yadde n’omu ku bantu be. **34** Yoswa n’Abayisirayiri bonna bwe baava e Lakisi ne bagenda e Eguloni, ne bakyetooloola kyonna ne bakikuba. **35** Ku lunaku olwo lwenyini ne bazikiriza n’obwogi bw’ekitala buli eyakirimu nga bwe baakola Lakisi. **36** Yoswa n’Abayisirayiri bonna ne bava mu Eguloni ne bazinda Kebbulooni, **37** ne bakikuba; ne bazikiriza n’ekitala abantu baayo bonna era ne kabaka waabwe n’obubuga bwamu bwonna nga bwe baakola mu Eguloni. **38** Yoswa n’Abayisirayiri bonna ate ne bawetamu ne baddayo e Debiri ne bakikuba. **39** Ne bakiwamba ne bazikiriza n’ekitala kabaka waakyo n’abantu baakyo bonna n’obubuga bwakyo bwonna, era nga bwe baakola e Kebbulooni ne Libuna bwe baakola ne Debiri. **40** Bw’atyo Yoswa n’awangula ensi eyo yonna ey’agasozzi, n’ebiwonvu, n’ensenyi ne bakabaka baayo bonna, tewali kiramuna kimu kye yaleka nga Mukama Katonda wa Isirayiri bwe yamulagira. **41** Yoswa n’awangulira ddala okuva e Kadesubanea okutuuka e Gaaza mu nsi yonna ey’e Goseni okutuukira ddala e Gibyonii. **42** N’awamba bakabaka bano bonna n’ensi zaabwe mu lulumba lumu lwokka kubanga Mukama Katonda wa Isirayiri yalwanirira Isirayiri. **43** Awo Yoswa n’Abayisirayiri bonna ne bakomawo mu lusisira e Girugaali.

11 Awo Yabini kabaka w’e Kazoli bwe yakimanya, n’atumya Yobabu kabaka w’e Madoni n’eri kabaka w’e Simuloni n’eri kabaka w’e Akusafa, **2** ne bakabaka abaali mu bukiikkono mu nsi ey’ensozi, ne mu Alaba mu bukiikkaddo e Kinnerosi, ne mu nsenyi, ne mu nsozi ez’e Doli ku luuyi olw’ebugwanjuba. **3** N’atumya Abakanani ebuwanjuba n’ebugwanjuba, n’Abamoli, n’Abakiiti n’Abaperezi, n’Abayebusi mu nsi ey’ensozi, n’Abakiivi wansi wa Kerumooni mu nsi ey’e Mizupa. **4** Ne bajja, n’amaggye gaabwe gonna, nga bangi nnyo nga bali ng’omusenyu gw’ennyanya, era ne bajja n’embalaasi nnyingi nnyo n’amagaali mangi nnyo. **5** Awo bakabaka bano bonna

ne beegatta ne bakuba olusisira olwa awamu ku nzizi ez’e Meromu, balwanyise Isirayiri. **6** Awo Mukama n’agamba Yoswa nti, “Tobatya kubanga obudde nga bwe buti enkya nzija kubawaayo bonna eri Isirayiri, bafumitibwe, battibwe, embalaasi muziteme enteega n’amagaali gookebwe.” **7** Awo Yoswa n’abalwany be bonna ne balumba abalabe ku nzizi ez’e Meromu. **8** Mukama n’abawaayo mu mukono gwa Isirayiri ne babawangula ne babagobera ddala, okubatuusa mu Sidoni ekinene ne ku Misurefotsumayimu, ne ku kiwonvu kye Mizupa ebuwanjuba, ne babazikiriza ddala obutalekaawo n’omu. **9** Yoswa n’abalakola nga Mukama bwe yamulagira, embalaasi zaabwe nazitema enteega, n’amagaali gaabwe n’agookya omuliro. **10** Mu kiseera ekyo Yoswa n’addako emabega n’awamba Kazoli, kabaka waakyo n’amutta n’ekitala kubanga emabegako Kazoli kye kyali ekitebe ky’obwakabaka obwo bwonna. **11** Era ne batta buli muntu yenna eyakirimu ne watasigalawo n’omu ne Kazoli n’akyokya omuliro. **12** Yoswa n’awamba ebibuga ebyo byonna ne bakabaka baabyo, n’abatta n’ebitala n’abazikiriza ddala nga Musa omuweereza wa Mukama bwe yalagira. **13** Okuggyako Kazoli, ebibuga ebirala byonna ebyali bizimbiddwa ku bifunvu, Yoswa teyabyokya. **14** Abaana ba Isirayiri ne beetwalira omunyago gwonna ogw’ebibuga bino n’ente, era ne batta buli muntu yenna ne babazikiriza awatali kusigala n’omu assa omukka. **15** Nga Mukama bwe yalagira omuddu we Musa, bw’atyo Musa bwe yalagira Yoswa era ne Yoswa bwe yakola; talina kye yaleka takoze ku byonna Mukama bye yalagira Musa. **16** Bw’atyo Yoswa n’awangula ensi yonna, n’ensi ey’ensozi n’ey’obugwanjuba yonna, n’ekitundu kya Goseni kyonna, ensi ey’ensenyi ne Alaba, n’ensi yaayo yonna ey’ensenyi. **17** Okuva ku lusozi Kalaki, okulinyira okutuuka e Seyiri, n’okutuuka ku Baalugadi mu kiwonvu kya Lebanoni ekiri wansi w’olusozi Kerumooni ne bakabaka baayo bonna n’abawamba, n’abafumita, n’abatta. **18** Yoswa n’alumba n’alwana ne bakabaka abo bonna okumala ebbanga. **19** Tewali kibuga kyakola ndagaano ya miremene n’abaana ba Isirayiri okuggyako Abakiivi abaali mu Gibyonii; byonna baabilwanyisa ne bakiwangula, **20** kubanga Mukama yennyini ye yakakanyaza emitima gyabwe balwane ne Isirayiri, alyoke abazikirize ddala, abamalirewwo ddala awatali kubakwatirwa kisa, nga Mukama bwe yalagira Musa. **21** Mu kiseera ekyo Yoswa n’agenda n’azikiriza n’amalawo Abanaki mu nsi ey’ensozi, mu Kebbulooni, ne mu Debiri, ne mu Anabu, ne mu nsi yonna ey’ensozi eya Yuda, ne mu nsi yonna ey’ensozi eya Isirayiri. Yoswa n’abazikiriza ddala, bonna n’ebibuga byabwe. **22** Tewali Banaki baasigalawo mu nsi y’abaana ba Isirayiri, okuggyako mu Gaza, ne mu Gaasi, ne mu Asudodi, mwe mwasigalako abamu. **23** Yoswa bw’atyo bwe yatwala ensi yonna nga Mukama bwe yalagira Musa, n’agiwa abaana ba Isirayiri okuba omugabo nga bwe yayawulibwa mu bika byabwe. Olwo ensi n’ewummula entalo.

12 Bano be bakabaka b’ensi Abayisirayiri be baawangula era bannyini nsi Abayisirayiri gye baatwala eri ebuwanjuba bwa Yoludaani, okuva ku kiwonvu ekyo

Alunoni okutuuka ku lusozi Kerumooni, ne Alaba yonna ku luuyi olw'ebuvanjuba. **2** Sikoni kabaka w'Abamoli eyafuga mu Kesuboni, okuva ku Aloweri, ekiri ku mabbali g'ekiwonvu eky'a Alunoni, n'ekibuga ekiri wakati mu kiwonvu, n'ekitundu eky'a Gireyaadi, okutuuka ku mugga Yaboki, y'ensalo y'abaana ba Amoni; kino ng'ogasseeko n'ekitundu Gireyaadi, **3** ne Alaba okutuuka ku nyanja Kinnerosi, ku luuyi olw'ebuvanjuba, ne ku Nnyanja ya Araba y'Ennyanja ey'Omunnyo ku luuyi olw'ebuvanjuba mu kkubo ery'e Besu Yesimosi, ne ku luuyi olw'obukiikaddyo wansi w'olusozi Pisuga, **4** ne ku nsalo ya Ogi kabaka w'e Basani, omu ku baasembayo ku ba Balefa eyafuganga mu Asutaloosi ne mu Ederi. **5** Era ye yali afuga olusozi Kerumooni ne Saleka ne Basani yenna okutuuka ku nsalo ey'Abagesuli, n'Abamaakasi, n'ekitundu kya Gireyaadi, ensalo ya Sikoni kabaka we Kesuboni. **6** Musa omuweereza wa Mukama n'abaana ba Isirayiri babawangula, era ensi yaabwe Musa omuweereza wa Mukama n'agiwa Abalewubeeni, n'Abagaadi n'ekitundu ky'ekika kya Manase. **7** Bano be bakabaka b'ensi, Yoswa n'abaana ba Isirayiri be baawangula ku luuyi lw'ebugwanjuba olwa Yoludaani okuva ku Baalugadi mu kiwonvu kya Lebanoni okutuuka ku lusozi Kalaki okwambuka okutuuka e Seyiri. Yoswa yagiwa ebika bya Isirayiri bigigabane nga bwe byali byayawulwamu. **8** Mu nsi ey'ensozi, ne mu nsi ey'ensenyi ne mu Alaba ne ku bitundu ebya wansi ku nsozi, ne mu ddungu ne mu nsi ey'obugwanjuba mu Negevu, ensi ez'Abakiiti, n'Abamoli, n'Abakanani, n'Abaperezi, n'Omukiivi, n'Omuyebusi. **9** Kabaka w'e Yeriko omu, ne kabaka w'e Ayi ekiriraanye Beseri omu, **10** ne kabaka w'e Yersaalemi omu, ne kabaka w'e Kebbulooni omu, **11** ne kabaka w'e Yalamusi omu, ne kabaka w'e Lakisi omu, **12** n'ow'e Egulooni omu, n'ow'e Gezeri omu, **13** ne kabaka w'e Debiri omu, n'ow'e Gederi omu, **14** n'ow'e Koluma omu, n'ow'e Yaladi omu, **15** n'ow'e Libuna omu, n'ow'e Adulamu omu, **16** n'ow'e Makkeda omu, n'ow'e Beseri omu, **17** ne kabaka ow'e Tappua omu, n'ow'e Keferi omu, **18** n'ow'e Afeki omu n'ow'e Lasaloni omu, **19** n'ow'e Madoni omu, n'ow'e Kazoli omu, **20** ne kabaka w'e Simuloni Meroni omu, ne kabaka w'e Akusafu omu, **21** n'ow'e Taanaki omu, n'ow'e Megiddo omu, **22** n'ow'e Kedesi omu, ne kabaka w'e Yokuneamu ku Kalumeeri omu, **23** ne kabaka w'e Doli ku lusozi Doli omu, ne kabaka w'e Goyiyimu mu Girugaali omu, **24** n'ow'e Tiruza omu. Bonna awamu bakabaka amakumi asatu mu omu.

13 Awo Yoswa bwe yali ng'akaddiye ng'amaze emyaka mingi. Mukama n'amugamba nti, "Okaddiye omaze emyaka mingi naye, wakyalimo ensi nnyingi nnyo ez'okuwangula. **2** "Zino z'ensi ezikyaliwo: "ensi yonna ey'Abafirisuuti n'Abaseguli **3** okuva ku mugga Sikoli oguli ebuvanjuba wa Misiri, n'okwambukira ddala ku nsalo y'e Ekuloni emanyiddwa nga ey'Abakanani, eriyo abafuzi bataano ab'Abafirisuuti, ow'e Gaza, n'ow'e Asudodi, n'ow'e Asukulooni, n'ow'e Gaasi n'ow'e Ekuloni awamu n'Abavi. **4** Okuva mu bukiikaddyo ensi yonna ey'Abakanani, ne Meyala eky'a Basidoni, okutuuka ku Afiki, ku nsalo ey'Abamoli, **5** n'ensi y'Abagebali, ne Lebanoni yonna,

ne ku luuyi olw'ebuvanjuba, n'okuva ku Baalugadi wansi w'olusozi Kerumooni okutuuka w'oyingirira e Kamasi. **6** "N'abantu bonna ab'omu nsozi za Lebanoni okutuuka ku Misurefosumayima, be Basidoni bonna; nze kennyini ndibagoba mbaggye mu maaso g'abaana ba Isirayiri. Kakasa nti ensi eno ogigabira abaana ba Isirayiri nga bwe nakulagira. **7** Noolwekyo oja kugigabanya ng'omugabo eri ebika omwenda era n'ekitundu ky'ekika kya Manase." **8** Ekitundu ekirala eky'a Manase, n'Abalewubeeni n'Abagaadi ne baweebwa omugabo gwabwe, Musa bwe yabawa emitala wa Yoludaani ku luuyi olw'ebuvanjuba nga Musa omuweereza wa Mukama bwe yabagabira. **9** Okuva ku Aloweri ekiri ku mabbali g'ekiwonvu eky'a Alunoni, n'ekibuga ekiri wakati mu kiwonvu, n'olusenyi lwonna olwa Medeba okutuuka ku Diboni; **10** n'ebibuga byonna ebya Sikoni kabaka w'Abamoli, eyafuga mu Kesuboni, okutuuka ku nsalo y'abaana ba Amoni. **11** Era kyatwaliramu Gireyaadi, n'ekitundu ky'Abagesuli, n'Abamaakasi, n'olusozi lwonna Kerumooni ne Basani yonna okutuukira ddala ku Saleka. **12** Obwakabaka bwonna obwa Ogi mu Basani, eyali afuga mu Asutaloosi ne mu Ederi, ye yali asigaddewo yekka ku Balefa, bwawangulwa Musa n'atwala ensi yaabwe. **13** Naye abaana ba Isirayiri tebaawangula Bagesuli wadde Abamaakasi, bwe kityo Abagesuli n'Abamaakasi ne babeera wakati mu bo ne leero. **14** Ekika kya Leevi kyokka Musa ky'ataawa mugabo, ebiweebwayo ebyokebwa n'omuliro eri Mukama Katonda wa Isirayiri, gwe mugabo gwe nga bwe yamugamba. **15** Musa yagabira ekika ky'abaana ba Lewubeeni ng'enju zaabwe bwe zaali: **16** Ensalo yaabwe ng'eva ku Aloweri, ekiri ku mabbali g'ekiwonvu eky'a Alunoni, n'ekibuga ekiri wakati mu kiwonvu, n'olusenyi lwonna oluliraanye Medeba, **17** ne Kesuboni, n'ebibuga byakyo byonna ebiri mu luseniyi, ne Diboni ne Bamosi Baali, ne Besubaalumyoni; **18** ne Yakazi, ne Kedemosi, ne Mefaasi; **19** ne Kiriyaayimu, ne Sibuma, ne Zeresusakali ku lusozi olw'Ekiwonvu, **20** ne Besupyoli ne Pisuga awayambukirwa ku lusozi, ne Besu Yesimosi, **21** n'ebibuga byonna eby'omu luseniyi, n'obwakabaka bwonna obwa Sikoni kabaka w'Abamoli, eyafugira mu Kesuboni, Musa gwe yawangula awamu n'abaami abaali bafuga ab'e Midiyaani, eri ne Lekemu, ne Zuuli, ne Kuli ne Leba, n'abalangira ba Sikoni abaabeeranga mu nsi. **22** Era ne mu abo be batta n'ekitala, abaana ba Isirayiri battiramu n'omulaguzi Balamu omwana wa Byoli. **23** Era n'ensalo y'abaana ba Lewubeeni yali omugga Yoludaani. Ebibuga n'ebiyalo byamu Musa yabiwa abaana ba Lewubeeni okuba omugabo gwabwe. **24** Musa yagabira ekika kya Gaadi omugabo ng'enju zaabwe bwe zaali: **25** Ettaka lyabwe lyali Yazeri, n'ebibuga byonna ebya Gireyaadi, n'ekitundu ky'ensi y'abaana ba Amoni, okutuuka ku Aloweri okumpi ne Labba, **26** n'okuva e Kesuboni okutuuka ku Lamasumizupe, ne Betonimu, era n'okuva ku Makanayimu okutuuka mu nsi y'e Debiri, **27** ne mu kiwonvu, Besukalamu, ne Besu Nimira, ne Sukkosi, ne Zafoni, n'ekitundu ekyasigalawo ekyobwakabaka bwa Sikoni kabaka ow'e Kesuboni, Yoludaani n'ensalo yaagwo, okutuuka ku lubalama lw'ennyanja ey'e Kinneresi emitala wa Yoludaani ku luuyi olw'ebuvanjuba. **28** Eyo y'ensi

eyafuuka omugabo gw'abaana ba Gaadi ng'enju zaabwe bwe zaali, ebibuga n'ebyalu byamu. **29** Musa n'awa ekitundu ky'ekika kya Manase omugabo gwabwe, abaana ba Manase ne bagabirwa omugabo ng'enju zaabwe bwe zaali. **30** N'ensalo yaabwe ng'eya Makanayimu, n'eyita mu Basani n'obwakabaka bwonna obwa Ogi kabaka w'e Basani, n'ebibuga ebya Yayiri, ebiri mu Basani ebibuga nkaaga; **31** n'ekitundu ekimu eky'a Gireyaadi ne Asutaloosi, ne Ederei, ebibuga eby'obwakabaka bwa Ogi mu Basani byali b'abaana ba Makiri omwana wa Manase, ekitundu eky'abaana ba Makiri ng'enju zaabwe bwe zaali. **32** Ogwo gwe mugabo Musa gwe yagaba mu nsenyi eza Mowaabu, emitala wa Yoludaani ebuwanjuba bwa Yeriko. **33** Naye ekika kya Leevi Musa teyakiwa mugabo. Mukama Katonda wa Isirayiri, ye mugabo gwabwe gwe yabawa, nga Mukama bwe yabasubiza.

14 Bino by'ebitundu Abayisirayiri bye baafuna ng'omugabo mu nsi y'e Kanani, Eriyazaali kabona, ne Yoswa, omwana wa Nuuni, n'emitwe gy'enryumba eza bakitaabwe ez'ebika by'abaana ba Isirayiri bye baabagabira. **2** Migabo baagifunanga nga bakuba kalulu nga Mukama bwe yalagira Musa olw'ebika omwenda n'ekitundu, **3** kubanga Musa yali agabidde ebika ebibiri n'ekitundu omugabo gwabwe emitala wa Yoludaani, naye Abaleevi bo teyabagabira; **4** kubanga abaana ba Yusufu baali bafuuse ebika bibiri, Manase ne Efulayimu, bo Abaleevi ne batawebwa mugabo gwonna mu nsi, wabula ebibuga byokka eby'okubeeramu, n'ensiko ey'okulundiramu ebisibo byabwe n'ebintu byabwe. **5** Abantu ba Isirayiri ne bagabana ensi nga Mukama bwe yalagira Musa. **6** Abantu ba Yuda ne balyoka baja eri Yoswa e Girugaali, ne Kalebu omwana wa Yefune Omukenezi n'amugamba nti, "Omanyi Mukama kye yayogera ne Musa omusajja wa Katonda e Kadesubanea ekikwata ku ggwe nange. **7** Nalina emyaka amakumi ana, Musa omuueereza wa Mukama bwe yantuma okuva e Kadesubanea okuketta ensi, era namuletera ekigambo nga bwe kyali mu mutima gwange. **8** Naye baganda bange be nnali nabo ne baleteera emitima gy'abantu okugwaamu amaanyi olw'okutya, wabula nze nagoberera Mukama Katonda wange n'omutima gwange gwonna. **9** Era Musa yandayirira nti, 'Ensi ebigere byo kwe biririnyira, mugabo gwo n'abaana bo emirembe gyonna, kubanga ogoberedde Mukama Katonda wange n'omutima gwo gwonna.' **10** "Era kaakano Mukama ampangaazizza nga bwe yayogera emyaka gino amakumi ana okuva lwe yakigamba Musa, nga Isirayiri etambula mu ddungu. Era laba kaakano ndi wa myaka kinaana! **11** Nkyalina amaanyi leero nga ge nalina Musa bwe yantuma, amaanyi ge nnina leero galinga ge nalina mu kulwana, mu kufuluma ne mu kuyingira. **12** Kale noolwekyo mpa olusozi luno, Mukama lwe yayogera ku lunaku luli, kubanga wawulira ku olwo ng'Abanaki kwe baali n'ebibuga ebinene ebiriko enkomera. Mukama nga ye mubeezi wange, nnaabagoba nga Mukama bwe yayogera." **13** Yoswa n'amusabira omukisa n'awa Kalebu omwana wa Yefune Omukenezi Kebbulooni okuba omugabo gwe. **14** Olusozi Kebbulooni ne lufuuka lwa Kalebu mutabani

wa Yefune ne leero, kubanga yagoberera ddala Mukama Katonda wa Isirayiri. **15** Kebbulooni edda kyayitibwanga Kiriasualuba era Aluba ye yali omukulu asingayo mu Banaki. Olwo ensi n'eryoka ewummula n'etebaamu ntalo.

15 Omugabo gw'abaana ba Yuda ng'enju zaabwe bwe zaali bwe baakuba akalulu, baaweebwa ekitundu okutuuka ku nsalo ya Edomu, ku lukoola lwa Zini, ku nkomerero y'oluuyi olw'obukiikaddyo. **2** N'ensalo yaabwe ey'oluuyi olwo okuva ku Nnyanja ey'Omunnyo w'eva, ku kikono ekitunudde mu bukiikaddyo; **3** n'esala wansi w'ekkubo eririnyira ku Akkulabimu n'eyita okutuuka ku Zini n'erinyira okuyita wansi wa Kadesubanea, n'eyita kumpi ne Kezulooni, n'erinyira ku Addali, n'ekyamira ku Kaluka; **4** n'eyita ku Azumoni n'ekoma ku mugga ogw'e Misiri, n'eryoka esibira ku nnyanja. Eno ye yali ensalo yaabwe ey'obukiikaddyo. **5** N'ensalo yaabwe ey'obuvanjuba yali nnyanja ey'obukiikakkono. Kyali kikono kya Yoludaani we guiyirira ku Nnyanja ey'Omunnyo. N'ensalo ey'obukiikakkono kyali kikono kya nnyanja Yoludaani we guiyiramu. **6** N'eyambuka n'eyita ku Besukogola n'eyita ku luuyi lw'ebuvanjuba bwa Besualaba n'eyambuka okutuuka ku jinja lya Bokani omwana wa Lewubeeni. **7** Era n'erinyira ku Debiri okuva mu kiwonvu Akoli, n'egenda ku luuyi olw'obukiikakkono, n'edda e Girugaali emitala w'ekkubo eryambuka ku Adummimu, ekiri emitala w'omugga mu bukiikaddyo, n'etuuka ku nsalo ku mazzi ag'e Ensemesi, n'esala n'ekoma ku Enerogeri. Awo n'eryoka eyita ku kiwonvu kya Kinomu ku luuyi lw'ebugwanjuba ekyali ku nkomerero ey'ekiwonvu kya Lefayimu ku luuyi olw'obukiikakkono. **8** Awo n'eryoka eva ku kiwonvu ky'omwana wa Kinomu n'etuuka ku njegoyego za Yebusi ku luuyi olw'obukiikaddyo ye Yerasaalemi, ne yeeyongera ku ntikko y'olusozi oluli w'okkira mu kiwonvu kya Kinomu ku luuyi lw'ebugwanjuba, ku nkomerero ey'ekiwonvu kya Lefayimu mu bukiikakkono; **9** ne yeeyongera okuva ku ntikko y'olusozi n'etuuka ku luzzi olw'amazzi ga Nefutoa, ne yeeyongerayo n'etuuka ku bibuga eby'oku lusozi Efuloni, n'etuuka ku Baala, ye Kiriyasualimu, **10** n'ewetamu okuva e Baala ku luuyi lw'ebugwanjuba n'etuuka ku lusozi Sayiri n'eyita n'etuuka ku mabbali g'olusozi Yealimu ku luuyi olw'omu bukiikakkono, ye Kyesaloni, n'ekka ku Besusemesi, n'eyita ku Timuna, **11** n'egenda ku mabbali ag'e Ekuloni mu bukiikakkono, n'ekka ku Sikkeroni n'etuuka ku lusozi Baala, n'ekoma ku Yabuneeri, ne ku nnyanja. **12** Ensalo ey'ebugwanjuba yali Ennyanja Ennene n'olubalama lwayo. Eyo ye yali ensalo y'abaana ba Yuda ku njuyi zonna ng'enju zaabwe bwe zaali. **13** Yoswa n'awa Kalebu omwana wa Yefune omugabo mu baana ba Yuda Kiriasualuba, ye Kebbulooni, ng'ekiragiyo kya Mukama bwe kyali. Aluba ye yali kitaawe wa Anaki. **14** Kalebu n'agobamu abaana abasatu aba Anaki: Sesayi ne Akimaani, ne Talumaayi, abaana ba Anaki. **15** N'ava eyo n'alumba abaali mu Debiri, edda eyayitibwanga Kiriasuseferi. **16** Kalebu n'agamba nti, "Anaakuba Kiriasuseferi n'akiwamba ndimuwa muwala wange Akusa amuwase." **17** Osunieri omwana wa Kenazi, muganda wa Kalebu, n'akikuba, Kalebu n'amuwa Akusa

muwala we amuwase. **18** Awo bwe yajja g'ali, n'amugamba asabe kitaawe ennimiro. Bwe yava ku ndogoyi ye, Kalebhu n'amubuuza nti, "Kiki kyoyagala nkukolere?" **19** N'addamu nti, "Nsaba onnyambe nga bwe wampa ettaka mu Negebu, ompe n'ensulo z'amazzi." Kalebhu n'amuwasa ensulo ez'engulu n'ez'emmanda. **20** Guno gwe mugabo gw'ekika ky'abaana ba Yuda ng'enju zaabwe bwe zaali. **21** Ebibuga ebyali bisemberayo ddala mu bukiikaddyo mu Negebu eri ensalo ya Edomu byali, Kabuzeeri, n'e Ederei n'e Yaguli, **22** n'e Kina n'e Dimona, n'e Adada, **23** n'e Kedesi, n'e Kazoli, n'e Isunani, **24** n'e Zifu, n'e Teremu n'e Beyaloosi, **25** n'e Kazolukadatta, n'e Keriosukezulooni, ye Kazoli, **26** n'e Amamu n'e Sema, n'e Molada, **27** n'e Kazalugadda n'e Kesuboni, n'e Besupereti **28** n'e Kazalusuwali, n'e Beeruseba n'e Biziosia **29** n'e Baala n'e Yimu, n'e Ezemu, **30** n'e Erutoladi n'e Kyesiri n'e Koluma, **31** n'e Zikulagi, n'e Madumanna, n'e Samusanna, **32** n'e Lebaosi, n'e Sirukimu, n'e Ayini, n'e Limmoni. Ebibuga byonna awamu amakumi abiri mu mwenda, n'ebyalobye byabyo. **33** Era ne mu nsi ey'ensenyi Esutaoli, n'e Zola, n'e Asuna, **34** n'e Zanowa n'e Engannimu, n'e Tappua, n'e Enamu, **35** n'e Yalamusi n'e Adulam, n'e Soko, n'e Azeka **36** n'e Saalayimu, n'e Adisaimu, n'e Gederu, n'e Gederosaimu, ebibuga kkumi na bina n'ebyalobye byabyo. **37** Zenani, n'e Kadasa, n'e Migudalugadi, **38** n'e Dirani, n'e Mizupe, n'e Yokuseeri, **39** n'e Lakisi, n'e Bozukasi, n'e Eguloni, **40** n'e Kabboni, n'e Lamamu, n'e Kitulisi, **41** n'e Gederosi, Besudagoni, n'e Naama, n'e Makkeda, ebibuga kkumi na mukaaga n'ebyalobye byabyo. **42** Libuna n'e Eseri, n'e Asani, **43** n'e Ifuta n'e Asuna, n'e Nezibu, **44** n'e Keira, n'e Akuzibu, n'e Malesa, ebibuga mwenda n'ebyalobye byabyo. **45** Ekuloni n'ebibuga byamu n'ebyalobye byakyo, **46** okuva ku Ekuloni okutuuka ku nnyanja, ebibuga byonna ebiriraanye Asudodi n'ebyalobye byabyo; **47** Asudodi, ebibuga byakyo n'ebyalobye byakyo; Gaza, ebibuga byakyo n'ebyalobye byakyo okutuuka ku mugga ogw'e Misiri, n'ennyanja ennene, n'ensalo yaayo. **48** Ne mu nsi ey'ensozi, Samiri, n'e Yattiri, n'e Soko, **49** ne Danna, ne Kiriasuanna, ye Debiri, **50** ne Anabu, n'e Esutemoa, n'e Animu, **51** n'e Goseni, n'e Koloni, n'e Giro, ebibuga kkumi na kimu n'ebyalobye byabyo. **52** Alabu, n'e Duma, n'e Esani, **53** n'e Yanimu, n'e Besutappua, n'e Afeka, **54** n'e Kumuta n'e Kiriasualuba, ye Kebbulooni, n'e Zioli ebibuga mwenda n'ebyalobye byabyo. **55** Mawoni, n'e Kalumeeri, n'e Zifu, n'e Yuta, **56** n'e Yezuleeri, n'e Yokudeamu, n'e Zanoa, **57** Kaini, n'e Gibe, n'e Timuna, ebibuga kkumi n'ebyalobye byabyo. **58** Kalukuli, Besuzuli, n'e Gedoli; **59** n'e Maalasi, n'e Besuanosi, n'e Erutekoni, ebibuga mukaaga n'ebyalobye byabyo. **60** Kiriasubaali, ye Kiriyasualimu, n'e Laaba ebibuga bibiri n'ebyalobye byabyo. **61** Mu ddungu: Besualaba, n'e Middini, n'e Sekaka, **62** n'e Nibusani, n'ekibuga eky'omunyyo, n'e Engedi, ebibuga mukaaga n'ebyalobye byabyo. **63** Abayebusi, be baali mu Yersaalemi abaana ba Yuda ne batayinza kubagobamu; Abayebusi ne babeera wamu n'abaana ba Yuda mu Yersaalemi n'okutuusa kaakano.

16 N'omugabo gw'ettaka ly'abaana ba Yusufu ne guva ku Yoludaani awali Yeriko ku ludda olw'ebuvanjuba olw'amazzi g'e Yeriko, okutuuka mu ddungu, n'erinnya okuva e Yeriko n'eyita mu nsi ey'ensozi n'etuuka e Beseri **2** N'eyita e Beseri okutuuka e Eruzi n'okuyita ku nsalo ey'Abaluki mu Atalosi **3** n'okukka ku luuyi olw'ebugwanjuba ku nsalo ey'Abayafuleti ku nsalo ey'e Besukolooni eky'emmanga ku Gezeri n'ekoma ku nnyanja. **4** Bwe batyo abaana ba Yusufu: Manase ne Efulayimu ne batwala omugabo gwabwe. **5** Ettaka ly'abaana ba Efulayimu ng'enju zaabwe bwe zaali eno gye lyayitanga; ku luuyi olw'ebuvanjuba ku Atalosuaddali n'okutuuka ku Besukolooni ey'Ekengulu, **6** ne yeeyongerwa ku nnyanja ne ku Mikumesasi mu bukiikakkono ne yeetooloola ku luuyi olw'ebuvanjuba ku Taanasi Siiri, n'olwebuvanjuba olw'e Yanoa, **7** n'ekka ku Atalosi ne ku Naala n'ekwata ku Yeriko n'etuuka ku Yoludaani. **8** N'eva ku Tappua n'eyita ku luuyi olw'ebugwanjuba n'etuuka ku mugga Kana n'ekoma ku nnyanja. Bino bye bitundu ekika ky'abaana ba Efulayimu bye baagabana ng'enju zaabwe bwe zaali. **9** Ku bino kwaliko ebibuga n'ebyalobye byakwo byonna ebyaterekerwa abaana ba Efulayimu abaali mu kitundu kya Manase ebibuga byonna n'ebyalobye byabwe. **10** Wabula tebaagoba Bakanani abaali mu Gezeri, baasigala wakati mu Efulayimu n'okutuusa leero nga balimu ng'abaddu nga bakola.

17 Omugabo ne guwebwa ekika kya Manase kubanga ye yali omubereberye owa Yusufu. Makiri omubereberye wa Manase era kitaawe wa Gireyaadi yaweebwa Gireyaadi ne Basani, era yali mulwanyu muzira. **2** Era emigabo ne giweeba abaana ba Manase abalala nga bwe baali bazaalibwa mu buli maka. Omugabo gw'abaana ba Abiyezeeri, n'ogw'abaana ba Kereki n'abaana ba Asuliyeri n'ogw'abaana ba Sekemu, n'ogw'abaana ba Keferi, n'ogw'abaana ba Semida be baana bonna aboobulenzu aba Manase omwana wa Yusufu ng'amaka mwe baazaalibwa bwe gaali. **3** Naye Zerofekadi mutabani wa Keferi mutabani wa Gireyaadi mutabani wa Manase teyazaala baana balenzi wabula bawala bokka era baali bayitibwa Maala ne Noowa, ne Kogula, ne Mirika ne Tiruza. **4** Bano baaganda eri Eriyazaali kabona ne Yoswa omwana wa Nuuni n'abakulu ne babagamba nti, "Mukama yalagira Musa okutuwa omugabo nga baganda baffe." Yoswa kyeyava abawa ettaka nga Mukama bwe yalagira. Yabawa omugabo mu baganda bakitaabwe. **5** Bw'atyo Manase n'afuna ebitundu kkumi ng'oggyeko ensi ya Gireyaadi ne Basani ebiri emitala wa Yoludaani, **6** kubanga abaana ba Manase abawala baafuna omugabo ng'abaana be abalenzu. Ensi ya Gireyaadi yaweebwa abaana ba Manase abaali basigaddewo ne bagitwala. **7** N'ensalo ya Manase yava ku Aseri n'etuuka ku Mikumesasi ebuwanjuba bwa Sekemu, n'eyita ku bukiikaddyo n'ekka n'etwaliramu abantu abaali mu Entappua. **8** Ensi ya Tappua Manase n'agitwala wabula Tappua ekibuga ekyali ku nsalo ya Manase abaana ba Efulayimu be baakigabana. **9** Ensalo n'ekka n'etuuka ku kagga Kana ku luuyi mu bukiikakkono obw'omugga. Bino bye bibuga bya Efulayimu ebiri mu

bibuga bya Manase, naye ensalo ya Manase yali mu bukiikakkono obwa kagga n'ekoma ku nnyanja. **10** Efulayimu n'atwala oluuyi olw'omu bukiikaddyo ne Manase n'atwala oluuyi olw'omu bukiikakkono n'ensalo ye n'ekoma ku nnyanja mu bukiikakkono n'etuuka ku Aseri ate ebuwanjuba n'etuuka ku Isakaali. **11** Mu nsi ya Isakaali n'eya Aseri, Manase n'atwala Besuseani n'ebibuga byakyo ne Ibuleamu n'ebibuga byakyo n'abaali mu Endoli n'ebibuga byakyo n'abaali mu Doli n'abaali mu Taanaki n'ebibuga byakyo, n'abaali mu Megiddo n'ebibuga byakyo z'ensozi essatu. **12** Naye abaana ba Manase tebasobola kugobamu Bakanani kubanga baali bamaliridde okusigala mu nsi eyo. **13** Naye abaana ba Isirayiri bwe beeyongera amaanyi ne bafuula Abakanani abaddu baabwe ab'okubakozesanga emirimu, ne batabeegoberako ddala. **14** Abaana ba Yusufu ne boogera ne Yoswa nti, "Lwaki ffe otuwadde omugabo gumu n'ekitundu kimu ate nga tuli kika kinene? Mukama atuwadde nnyo mukisa." **15** Yoswa n'abagamba nti, "Obanga muli kika kinene mugende mu nsi y'Abaperezi n'ey'Abalefa mwesaaire ekibira, ensi ey'ensozi eya Efulayimu nga bwe tebamala." **16** Abaana ba Yusufu ne bagamba nti, "Ensi ey'ensozi tetumala; ate nga Abakanani bonna abali mu nsi ey'ekiwonvu n'abali mu Besuseani n'ebibuga byakyo era n'abali mu kiwonvu eky'e Yezuleeri balina amagaali ag'ebiyuma." **17** Yoswa n'ayogera eri ennyumba ya Yusufu, n'eya Efulayimu n'eya Manase nti, "Muli kika kinene era mulina amaanyi mangi temuliba na mugabo gumu gwokka, **18** naye ensi ey'ensozi eribeera yammwe, newaakubadde nga ya kibira mulikisaawa okutuuka gye kikoma, kubanga muligobamu Abakanani newaakubadde nga balina amagaali ag'ebiyuma era nga baamaanyi."

18 Ekibiina kyonna eky'abaana ba Isirayiri ne bakurjjaanira mu Siiro ne basimba eyo Eweema ey'Okukurjjaanirangamu. Ensi yali mu mikono gyabwe, **2** wabula waali wakyalivo ebika musanvu ebya Isirayiri ebyali tebinnafuna mugabo gwabyo. **3** Yoswa n'agamba abaana ba Isirayiri nti, "Mulituuza ddi okulinda nga temunnafuna mugabo Mukama Katonda wa bajajammwe gwe yabawa? **4** Mulonde abantu basatu mu buli kika mbatume bayite mu nsi bagyetegereze, ng'emigabo gyabwe bwe giri era bawandiike ng'emigabo gyabwe bwe giri bakomewo bantegeeze. **5** Baligigabanyaamu ebitundu musanvu Yuda esigale mu bitundu byayo mu bukiikaddyo n'ennyumba ya Yusufu mu bitundu byayo mu bukiikakkono. **6** Nga mumaze okugabanya ensi mu bitundu musanvu mundeetere bye muwandiise mbakubire obululu mu maaso ga Mukama Katonda waffe. **7** Abaleevi tebalina mugabo mu mmwe kubanga obwakabona bwa Mukama gwe mugabo gwabwe, ne Gaadi, ne Lewubeeni n'ekitundu eky'ekika kya Manase bo baamala okuweebwa omugabo gwabwe emitala wa Yoludaani ku luuyi olw'ebuvanjuba, Musa omuweereza wa Mukama gwe yabawa." **8** Abantu ne bagenda okulaba ensi bw'efaanana, Yoswa n'alagira be baali batumye nti, "Mugende mutambuletambule mu nsi mugyetegereze bw'efaanana, mukomewo mbakubire obululu wano mu maaso ga Mukama e Siiro." **9** Awo ne bagenda ne

bayita mu nsi, ne bawandiika ebitundu musanvu ebifa ku bibuga mu kitabo, ne bakomawo ewa Yoswa mu lusiisira e Siiro. **10** Awo Yoswa n'abakubira obululu mu Siiro mu maaso ga Mukama n'agabanyiza abaana ba Isirayiri ensi ng'ebitundu byabwe bwe byali. **11** Awo akalulu k'ekika kya Benyamini, okusenziira ku nnyumba mwe bazaalibwa, ne katuuka era omugabo gwe baafuna ne guba mu makkati g'abaana ba Yuda n'abaana ba Yusufu. **12** Ku luuyi olw'obukiikakkono ensalo yaabwe ne tandikira ku Yoludaani ne yeeyongera ku njegoyego z'obukiikakkono bwa Yeriko n'eyambuka mu nsi ey'ensozi ebugwanjuba n'ekomekkereza mu ddungu ly'e Besaveni. **13** Ensalo n'esala okuva mu bukiikaddyo n'etuuka e Luzi ye Beseri ne yeeyongera mu bukiikaddyo e Atalosuaddali kumpi n'olusozi oluli wammanga mu bukiikaddyo obwa Besukolooni. **14** Ensalo ne yeeyongerayo okuva ku lusozi olutunuulidde Besukolooni n'eraga ku bukiikaddyo n'edda ebuwanjuba n'etuuka e Kiriasubaali, ye Kiriyasuyalimu, kye kibuga ky'abaana ba Yuda. Olwo lwe luuyi olw'ebugwanjuba. **15** Oluuyi olw'obukiikaddyo lwatandikira ku njegoyego za Kiriyasuyalimu gye kikoma n'edda ebuwanjuba, ensalo ne yeeyongerayo ku nsulo ez'amazzi aga Nefutoa. **16** Ate era ensalo n'ekkirira olusozi we lukoma, olutunudde mu kiwonvu kya mutabani wa Kinomu ekiri mu bukiikakkono lw'ekiwonvu kya Lefa, n'ekkirira mu kiwonvu kya Kinomu ekiri mu bukiikaddyo bw'ekibuga Yebusi, n'ekka ku Enerogeri. **17** N'eryoka yeebungulula ng'eva mu bukiikakkono n'etuuka ku Ensomesi ne yeeyongerayo e Gerirosi ekitunuulidde ekukubo eryambuka okugenda Adummiru n'eyita n'etuuka ku jinja lya Bokani mutabani wa Lewubeeni, **18** ne yeeyongerayo mu bukiikakkono ku luuyi lwa Besi Alaba okutuuka ku Alaba, **19** ne yeeyongerayo mu bukiikakkono obwa Besukogula bw'etyo ensalo n'ekoma ku bukiikakkono bw'Ennyanja ey'Omunnyo mu bukiikaddyo bw'omugga Yoludaani. Eyo y'ensalo ey'oku bukiikaddyo. **20** Yoludaani ye yali ensalo ku luuyi olw'ebuvanjuba. Guno gwe gwali omugabo gw'ekika kya Benyamini ng'enju bwe zaali, ng'ensalo bwe zaali era ng'enju zaabwe bwe zaali. **21** Kale nno ebibuga by'ekika ky'abaana ba Benyamini ng'enju zaabwe bwe zaali byali: Yeriko ne Besukogula ne Emekkezizi, **22** ne Besualaba ne Zemalayimu ne Beseri, **23** ne Avvimu ne Pala ne Ofula, **24** ne Kefalamoni ne Ofuni ne Geba ebibuga kkumi na bibiri n'ebyalobyabyo. **25** Gibyoni ne Laama ne Beerosi, **26** ne Mizupe ne Kefira ne Moza, **27** ne Lekemu ne Irupeeri ne Talala, **28** ne Zeera, Erefu n'Omuyebusi, ye Yerusaaalemi, ne Gibeasi ne Kiriasi ebibuga kkumi na bina n'ebyalobyabyo. Ogwo gwe gwali omugabo ogw'abaana ba Benyamini ng'enju zaabwe bwe zaali.

19 N'akalulu akookubiri kaagwa ku Simyoni, kye kika ky'abaana ba Simyoni ng'ennyumba zaabwe bwe zaali n'omugabo gwabwe bwe gwali mu makkati g'omugabo gw'ekika kya Yuda. **2** Kyali kitwaliramu Beeruseba, oba Seba, ne Molada, **3** ne Kazalusuwali ne Bala, ne Ezemu, **4** ne Erutoladi ne Besuli, ne Koluma, **5** ne Zikulagi ne Besumalukabosi, ne Kazalususa **6** ne Besulebaosi ne Salukeni ebibuga kkumi na bisatu n'ebyalobyabyo. **7**

Ayini ne Limmoni ne Eseri, ne Asani ebibuga bina n'ebyalo byabyo, **8** n'ebyalo byonna ebyetoolodde ebibuga ebyo okutuuka ku Baalasubeeri, ye Laama ekiri mu bukiikaddyo. Ebyo bye bitundu abaana ba Simyoni bye baagabana ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **9** Ettaka abaana ba Simyoni lye baagabana lyali wamu n'ery'abaana ba Yuda. Kubanga omugabo gw'abaana ba Yuda gwabasukkirira obunene; abaana ba Simyoni kyeabaava bagabana wakati mu bitundu by'omugabo gwabwe. **10** Akakulu akookusatu ne kagwa ku kika kya Zebbulooni, ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. Era n'omugabo gwabwe ne gutuukira ddala ku Salidi. **11** Ensalo yaabwe n'eraga ku luuyi olw'ebugwanjuba n'etuuka e Malala, n'etuuka n'e Dabbesezi; ng'egendera ku kagga akali ku buvanjuba bwa Yokuneamu. **12** Okuva ebuwanjuba wa Salidi ne yeeyongerayo enjuba gy'eva ng'egendera ku nsalo y'e Kisulosutaboli, ne Daberasi, ne yeebalama Yafiya. **13** Okuva eyo n'edda ebuwanjuba e Gasukeferi, okudda e Esukazini; ne yeeyongerayo e Limmoni, n'edda ku luuyi oluliko Nea. **14** Ne yeebungulula mu bukiikakkono n'etuuka ku Kannasoni n'ekoma mu Kiwonvu kya Ifutakeri; **15** ne Kattasi, ne Nakalali, ne Simuloni, ne Idala, ne Besirekemu, ebibuga kkumi na bibiri, n'ebyalo byabyo. **16** Ogwo gwe mugabo gw'abaana ba Zebbulooni ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, ebibuga ebyo n'ebyalo byabyo. **17** Akalulu akookuna ne kagwa ku Isakaali, lye zadde lya Isakaali ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **18** Omugabo gwabwe gwalimu Yezuleeri ne Kesulosi ne Sunemu, **19** ne Kafalaimu ne Sioni ne Anakalasi, **20** ne Labbisi ne Kisioni ne Ebezi, **21** ne Lemesi ne Engannimu ne Enkadda ne Besupazzezi. **22** Ensalo n'ekwata ku Taboli ne Sakazuma ne Besusemesi n'ekoma ku mugga Yoludaani. Ebibuga byonna awamu byali kkumi na mukaaga n'ebyalo byabyo. **23** Ogwo gwe mugabo gw'ekika ky'abaana ba Isakaali ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, ebibuga n'ebyalo byabyo. **24** N'akalulu akookutaano ne kagwa ku kika ky'abaana ba Aseri ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **25** Ekitundu kyabwe kyalimu Kerukasi ne Kali ne Beteni ne Akusafu, **26** ne Alammereki ne Amadi ne Misali ne kituuka ku Kalumeeri ku luuyi olw'ebugwanjuba ne ku Sikolulibunasi, **27** ne kida ebuwanjuba ne kyeeyongerayo ku Besudagoni ne kituuka ku Zebbulooni ne ku kiwonvu Ifutakeri ku luuyi olw'omu bukiikakkono okutuuka ku Besuemeki ne Neyeri ne kikoma ku Kabuli mu bukiikakkono. **28** Ne kyeeyongerayo ku Ebuloni ne Lekobu ne Kammoni ne Kana okutuuka ku Sidoni Ekinene. **29** Ensalo n'edda ku Laama n'ekibuga ekiriko ekigo ekya Tuulo ne kyeeyongerayo e Kosa n'eryoka ekoma ku nnyanja mu nsi eriraanye Akuzibu, **30** ne Uma ne Afiki ne Lekobu byonna awamu ebibuga amakumi abiri n'ebyalo byabyo. **31** Ogwo gwe gwali omugabo gw'ekika ky'abaana ba Aseri ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, ebibuga n'ebyalo byabyo. **32** Akalulu akoomukaaga ne kagwa ku Nafutaali, be baana ba Nafutaali ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **33** N'ensalo yaabwe n'eva ku mwera oguli mu Zaanannimu e Kerefu ne Adaminekebu ne Yabuneeri okutuuka ku Lakkumu n'eryoka ekoma ku mugga Yoludaani. **34** N'ewetera ku luuyi olw'ebugwanjuba n'etuuka ku Azunnosutaboli ne yeeyongerayo ku Kukkoki,

ne yeeyongerayo e Zebbulooni mu bukiikaddyo, n'ekwata ku Aseri mu bugwanjuba, ne ku Yuda ekiri ku Yoludaani ebuwanjuba. **35** N'ebibuga ebiriko ebigo byali Ziddimu, ne Zeri, ne Kammasi, ne Lakkasi, ne Kinneresi, **36** ne Adama ne Laama ne Kazoli, **37** ne Kasedi ne Ederei, ne Enkazoli, **38** ne Ironi ne Migudaleri, ne Kolemu ne Besuanasi ne Besusemesi, ebibuga kkumi na mwenda n'ebyalo byabyo. **39** Ogwo gwe gwali omugabo gw'ekika ky'abaana ba Nafutaali ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, ebibuga n'ebyalo byabyo. **40** Akalulu akoomusanvu kaagwa ku kika ky'abaana ba Ddaani ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **41** N'ekitundu ky'omugabo gwabwe ne kitwaliramu Zola ne Esutaoli ne Irusemesi **42** ne Saalabbini ne Ayalooni ne Isula **43** ne Eroni ne Timuna ne Ekuloni **44** ne Eruteke ne Gibbesoni ne Baalasi **45** ne Yekudi ne Beneberaki ne Gasulimmoni **46** ne Meyalakoni ne Lakoni n'ensalo etunulidde Yafa. **47** Naye abaana ba Ddaani baalina obuzibu okutwala omugabo gwabwe ne baganda ne balumba Lesemu ne bakiwangula ne batta abantu baamu n'ekitala ne babeera omwo, ne bakituumu Ddaani ly'erinnya lya jijaabwe. **48** Ogwo gwe mugabo gw'abaana ba Ddaani ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **49** Nga bamaze okugabana ensi mu bitundu eby'enjawulo abaana ba Isirayiri ne bawa Yoswa mutabani wa Nuuni omugabo mu bo **50** ng'ekiragiro kya Mukama bwe kyali, ne bamuwa ekibuga kye yasaba, Timunasusera mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu. Omwo mwe yazimba ekibuga mwe yabeera. **51** Bino bye bitundu Eriyazaali kabona ne Yoswa omwana wa Nuuni n'abakulu b'ebika bya Isirayiri bye bagabana okuyita mu kalulu e Siiri nga beebuza ku Mukama mu mulyango gwa Weema ey'Okukunjaganirangamu. Bwe batyo bwe baamaliriza okugabanyamu ensi.

20 Mukama Katonda n'alyoka agamba Yoswa nti, **2** "Gamba abaana ba Isirayiri bateekewo ebibuga ebyokwekwekamu nga bwe nabalagira okuyita mu Musa, **3** era nti omuntu yenna atta omulala nga tagenderedde era nga takitegesa addukirenga omwo, eyo gy'anaawoneranga omuwoolezi w'eggwanga ayagala okwesasuza. **4** "Annadukiranga mu kimu ku bibuga ebyo n'ayimirira ku mulyango gw'ekibuga annyonyole ensonga ye eri abakadde b'ekibuga ekyo. Awo ne balyoka bamukkiriza okuyingira mu kibuga ne bamuwa ekifo eky'okubeeramu. **5** N'oyo ayagala okwesasuza singa anaamugobereranga, tebateekwa kuwaayo oyo asse tagenderedde kubanga muliraanwa we yamutta tagenderedde, lwa kuba nti yamulinako ekiruyi n'obukyayi. **6** "Mu kibuga omwo mwanaabeeranga, abantu baamu banaawuliranga ensonga ye, era anaabeeranga omwo okutuusa kabona omukulu aliko mu kiseera ekyo, lw'alifa. Olwo nno aliddayo ewaabwe mu kibuga gye yadduka." **7** Awo ne baawulako ebibuga bino: Kedesi mu Ggaliraaya mu nsi ey'ensozi eya Nafutaali, ne Sekemu mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, ne Kiriasualuba, ye Kebbulooni mu nsi ey'ensozi eya Yuda. **8** N'emitala wa Yoludaani ku Yeriko ku luuyi olw'ebugwanjuba ne bateekayo Bezeri mu lukoola mu lusenyi mu kika kya Lewubeeni, ne Lamosi mu Gireyaadi

mu kika kya Gaadi, ne Golani mu Basani mu kika kya Manase. **9** Ebyo bye bibuga ebyateekewawo abaana ba Isirayiri bonna era ne bannaggwanga abaali mu bo nti omuntu yenna eyattanga omuntu nga tagenderedde addukire yeno aleme kuttibwa omuwoolezi w'eggwanga okutuusa lw'aliyimira mu maaso g'ekibiina.

21 Awo abakulira ennyumba mu kika ky'Abaleevi ne baja eri Eriyazaali kabona n'eri Yoswa mutabani wa Nuuni n'eri abakulu b'ennyumba z'abaana ba Isirayiri **2** e Siiri mu Kanani ne babagamba nti, "Mukama Katonda yalagira okuyita mu Musa nti tuweebwe ebibuga eby'okubeeramu era n'amalundiro g'ebisibya byaffe." **3** Kale, nga Mukama bwe yalagira, Abayisirayiri ne bawa Abaleevi ebibuga bino n'amalundiro nga gwe mugabo gwabwe. **4** Akalulu ne kagwa ku nda ez'Abakokasi. Bwe batyo Abaleevi abaali bava mu Alooni kabona ne bafuna ebibuga kkumi na bisatu okuva mu bika bya Yuda, ne Simyoni ne Benyamini. **5** Abakokasi abaali basigaddewo ne bafuna ebibuga kkumi okuva mu nnyumba, z'ebika bya Efulayimu, ne Ddaani n'ekitundu ky'ekika kya Manase. **6** N'abaana ba Geronusi ne baweebwa ebibuga kkumi na bisatu okuva mu nnyumba zino: eya Isakaali, n'eya Aseri, n'eya Nafutaali, n'ekitundu ky'ekika kya Manase mu Basani. **7** Abaana ba Merali ne baweebwa ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, ebibuga kkumi na bibiri nga biva mu bika bino: Lewubeeni, ne Gaadi, ne Zebbulooni. **8** Abaana ba Isirayiri ne bawa Abaleevi ebibuga bino, n'amalundiro gaabwe nga Mukama bwe yali alagidde okuyita mu Musa. **9** Mu bika bya Yuda ne Simyoni mwavaamu ebibuga bino: **10** bye byaweebwa abaana ba Alooni mu nnyumba z'Abakokasi mu kika ky'Abaleevi kubanga akalulu be kasooka okugwako. **11** Ne babawa Kiriasualuba (Aluba ye yali kitaawe wa Anaki) era ekimanyiddwa nga Kebbulooni mu nsi ey'ensozi eya Yuda n'ebiyalo byakyo ebikyetooolodde. **12** Naye ennimiroyo zaakyo n'ebibuga byakyo ne babinwa Kalebu omwana wa Yefune abitwale ng'omugabo gwe. **13** Abantu abaava mu Alooni eyali kabona ne baweebwa Kebbulooni, ebibuga ebyokwekwekamu abo ababa basse bantu bannaabwe, n'amalundiro gaabyo ne Libuna n'amalundiro gaakyo, **14** ne Yattiri n'amalundiro gaakyo ne Esutemoa n'amalundiro gaakyo, **15** ne Kaloni n'amalundiro gaakyo ne Debiri n'amalundiro gaakyo, **16** ne Ayini n'amalundiro gaakyo ne Yuta n'amalundiro gaakyo ebibuga mwenda mu bika ebibiri. **17** Ne mu kika kya Benyamini ne baweebwa Gibyoni, ne Geba **18** ne Anasosi n'amalundiro gaakyo, ne Alumoni n'amalundiro gaakyo ne Alumoni n'amalundiro gaakyo bye bibuga bina. **19** Ebibuga byonna eby'abaana ba Alooni bakabona byali ebibuga kkumi na bisatu n'amalundiro gaabyo. **20** Eri Abakokasi abalala abaali bava mu nnyumba z'Abakokasi ez'Abaleevi ebibuga ebyabaweebwa byava mu kika kya Efulayimu. **21** N'aweebwa Sekemu n'amalundiro gaakyo mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu ekibuga eky'okwekwekamu oyo asse, ne Gezeri n'amalundiro gaakyo, **22** ne Kizuzaimu n'amalundiro gaakyo ne Besukolooni n'amalundiro gaakyo, **23** ne mu kika kya Ddaani, Eruteke n'amalundiro gaakyo, Gibbesoni n'amalundiro gaakyo, **24** Ayalooni n'amalundiro gaakyo, ne

Gasulimmoni n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bina. **25** Ne mu kitundu eky'ekika kya Manase, Taanaki, n'amalundiro gaakyo, ne Gasulimmoni n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bibiri. **26** Ebibuga byonna eby'ennyumba z'abaana ba Kokasi abalala byali kkumi n'amalundiro gaabyo. **27** N'eri abaana ba Geronusi ekimu ku kika ky'Abaleevi, ekitundu eky'ekika kya Manase, Golani mu Basani n'amalundiro gaakyo, ekibuga eky'okwekwekangamu oyo asse nga tagenderedde, ne Beesutera n'amalundiro gaakyo, ebibuga bibiri. **28** Ne mu kika kya Isakaali, Kisioni n'amalundiro gaakyo, Daberasi n'amalundiro gaakyo, **29** Yalamusi n'amalundiro gaakyo, ne Engannimu n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bina, **30** ne mu kika kya Aseri, Misali n'amalundiro gaakyo, Abudoni n'amalundiro gaakyo, **31** Kerukasi n'amalundiro gaakyo, ne Lekobu n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bina. **32** Ne mu kika kya Nafutaali, Kadesi mu Ggaliraaya n'amalundiro gaakyo, ebibuga ebyokwekwekamu, ne Kammasudoli n'amalundiro gaakyo, ne Kalutani n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bisatu. **33** Ebibuga byonna eby'Abagerusoni ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, byali ebibuga kkumi na bisatu n'amalundiro gaabyo. **34** Abaleevi abaali basigaddewo abaana ba Merali ne baweebwa okuva mu kika kya Zebbulooni, Yokuneamu n'amalundiro gaakyo, ne Kaluta n'amalundiro gaakyo, **35** Dimuna n'amalundiro gaakyo, Nakalali n'amalundiro gaakyo, bye bibuga bina. **36** Ne mu kika kya Lewubeeni, Bezeri n'amalundiro gaakyo, ne Yakazi n'amalundiro gaakyo, **37** Kedemosi n'amalundiro gaakyo, ne Mefaasi n'amalundiro gaakyo bye bibuga bina. **38** Ne mu kika kya Gaadi, Lamosi mu Gireyaali n'amalundiro gaakyo, ekibuga ekyokwekwekamu oyo asse, ne Makanayimu n'amalundiro gaakyo. **39** Kesuboni n'amalundiro gaakyo, Yazeri n'amalundiro gaakyo awamu bye bibuga bina. **40** Ebyo byonna byali by'abaana ba Merali be Baleevi, abaali basigalidde ng'ennyumba zaabwe bwe zaali, bye bibuga kkumi na bibiri byonna awamu. **41** Ebibuga byonna ebyali ku ttaka ery'abaana ba Isirayiri byali amakumi ana mu munaana awamu n'ebiyalo byabyo ebibiriiranye. **42** Buli kimu ku bibuga bino kyalina ebyalo ebikyetooolodde; byonna ebibuga bwe byali. **43** Bw'atyo Mukama n'awa Isirayiri ettaka lyonna nga bwe yalayirira bajajjaabwe, era bwe baamala okulifuna ne babeera omwo. **44** Mukama n'abawa emirembe ne bawummula ku buli luuyi nga bwe yalayirira bajajjaabwe, tewali mulabe waabwe n'omu gwe bataawangula kubanga Mukama yali agabudde abalabe baabwe mu mukono gwabwe. **45** Buli kintu kyonna ekirungi Mukama kye yasubiza ennyumba ya Isirayiri yakituukiriza. Byonna byatuukiriza.

22 Awo Yoswa n'ayita Abalewubeeni n'Abagaadi n'ekitundu eky'ekika kya Manase, **2** n'abagamba nti, "Mwekuumye ne mukola byonna Musa omuweereza wa Mukama Katonda bye yabalagira. **3** Ebbanga lyonna n'okutuusa leero temulekeredde baganda bammwe, mubadde beegenderenza okukuuma ekiragiro kya Mukama Katonda wammwe. **4** Era kaakano Mukama Katonda wammwe awadde baganda bammwe emirembe nga bwe

yabasuubiza. Noolwekyo muddeeyo mu maka gammwe mu nsi Musa omuweereza wa Mukama gye yabawa ku luuyi luli olulala olwa Yoludaani. **5** Wabula mwegendereze okukumanga ebiragiro era n'amateeka Musa omuweereza wa Mukama bye yabalagira: okwagalanga Mukama Katonda wammwe, okutambuliranga mu makubo ge gonna, okukuumanga ebiragiro bye, n'okumunywererangako era n'okumuweerezanga n'omutima gwammwe gwonna era n'emmeeme yammwe yonna." **6** Yoswa n'alyoka abasabira omukisa n'abasiibula ne baddayo mu maka gaabwe. **7** Ekitundu ekimu eky'ekika kya Manase, Musa yali akigabidde ettaka mu Basani, n'ekitundu ekirala eky'ekika kya Manase ne baganda baabwe, Yoswa n'akiwa ettaka ku luuyi olw'ebugwanjuba bwa Yoludaani. Yoswa n'abawa omukisa n'abasiibula baddayo ewaabwe. **8** N'abagamba nti, "Ente nnyingi, ne feeza, ne zaabu, n'ekikomo, n'ekyuma, era n'engoye nnyingi bye munyaze ku balabe bammwe; mubigabaane ne baganda bammwe." **9** Awo Abalewubeeni n'abaana ba Gaadi n'ekitundu eky'ekika kya Manase nga bava mu baana ba Isirayiri mu Siiro ekiri mu nsi ya Kanani ne baddayo mu nsi yaabwe, mu Gireyaadi, gye baali bagabanye bo bennyini ng'ekiragiro kya Mukama Katonda bwe kyali okuyita mu Musa. **10** Era bwe baatuuka mu kitundu ekiriraanye Yoludaani mu nsi ya Kanani, abaana ba Lewubeeni n'abaana ba Gaadi n'ekitundu eky'ekika kya Manase, ne bazimba awo ekyoto, ekinene ddala. **11** Wabula abantu ba Isirayiri bwe baawulira nti bazimbye ekyoto ku Yoludaani ku luuyi lwa Isirayiri, **12** ekibiina kyonna ekya Isirayiri ne bakung'ana e Siiro beetegekere olutalo babalumbe. **13** Awo abaana ba Isirayiri ne batuma Finekaasi omwana wa Eriyazaali kabona eri Abalewubeeni, n'Abagaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase mu nsi ya Gireyaadi. **14** Ne batumirako abakungu kkumi, omu omu omukulu w'ennyumba mu buli kika kya Isirayiri. **15** Bwe bajja eri Abalewubeeni, n'Abagaadi, n'ekibiina kyonna ekya Manase mu nsi ya Gireyaadi ne babagamba nti, **16** "Ekibiina kyonna ekya Mukama bwe kiti bwe kigamba, 'Muyinza mutya okukyama bwe muti okuva ku Katonda wa Isirayiri? Muyinza mutya okuva ku Mukama ne mwhezimbira ekyoto ne mumujeemera awo? **17** Ekibi kya Peoli tekyatumala, ate nga n'okwerongoosa tubadde tetunnaba kwerongoosa kwemalako kibi ekyo, wadde kawumpuli yagwa ku kibiina kya Mukama Katonda, **18** ate mmwe ne mulekeraawo okugoberera Mukama Katonda? "Bwe munaajeemera Mukama leero, enkya ajja kunyiigira eggwanga lyonna erya Isirayiri. **19** Obanga ensi gye mututte sinnongoofu, mujje eno eri ensi ya Mukama, weema ya Mukama gy'eri, tugabane eno gye tuli; kye mutasaana kukola kwe kujeemera Mukama, oba okutufuula ffe abajeemu nga mwhezimbira ekyoto ekitali kya Mukama Katonda waffe. **20** Akani mutabani wa Zeera teyajeema bwe yatoola ku bintu Mukama bye yali yeerobozza, ekiruyi kya Mukama ne kijjira ekibiina kyonna ekya Isirayiri? Si ye yekka eyazikirira olw'ekibi kye." **21** Abalewubeeni, n'Abagaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase ne balyoka baddamu abakulu b'ebika bya Isirayiri nti, **22** "Mukama Katonda ow'Amaanyi, Mukama ow'Amaanyi! Ye amanyi, era Isirayiri akimanye! Bwe kiba

nga kyabadde mu kwediima oba kujeemera Mukama, temutusonyiwa leero. **23** Bwe tuba nga ekyatuzimbya ekyoto kwe kuva ku Mukama, tukiweereko ekiweebwayo ekyokebwa oba ekiweebwayo ekyobutta oba ssaddaaka ez'ebiweebwayo olw'emirembe, Mukama Katonda yennyini atuvunaane. **24** Nedda, twakikola mu kutya nti mu mirembe egijja abaana baffe balitubuuzi nti, 'Mukama Katonda wa Isirayiri mumumanyiiko ki? **25** Kubanga Mukama yakola Yoludaani okubeera ensalo wakati wammwe naffe mmwe Abalewubeeni, n'Abagaadi, temulina mugabo eri Mukama Katonda.' Noolwekyo abaana bammwe bayinza okugaana abaana baffe okusinza Mukama Katonda. **26** "Kyetwava tugamba nti, 'Leka tuzimbe kaakano ekyoto ekitali kya kukozesa ku biweebwayo ebyokebwa, wadde ssaddaaka,' **27** naye kibeere akabonerero ak'obujulizi wakati waffe nammwe, era ne wakati we mirembe egirituudirira nti tugenda mu maaso ga Mukama Katonda ne tumusinza n'ebiweebwayo byaffe ebyokebwa ne ssaddaaka era n'ebiweebwayo olw'emirembe si kulwa nga abaana bammwe bagamba abaana baffe mu biseera ebijja nti, 'Temulina mugabo gwonna eri Mukama Katonda.' **28** Kyetwava tugamba nti, 'Bwe balitugamba batyo oba okugamba abaana baffe abaliddawo, tulibaddamu nti, 'Mulabe ekifaananyi kye kyoto kya Mukama Katonda, bakitaffe kye baakola, si lwa biweebwayo ebyokebwa wadde ssaddaaka, naye okubeera omujulirwa wakati waffe nammwe.'" **29** Kikafuuwe ffe okujeemera Mukama era n'okumuvaako leero ne tutamugoberera nga tuzimba ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa, oba ebiweebwayo eby'empoke, oba ssaddaaka, ekitali kyoto kya Mukama Katonda waffe ekiri mu maaso ga Ssanduuko y'Endagaano ye!" **30** Finekaasi kabona, n'abakulu b'ebibiina by'ebika bya Isirayiri abaali naye bwe baawulira ebigambo Abalewubeeni, n'Abagaadi n'aba Manase bye bayogera, ne bibasanyusa nnyo. **31** Finekaasi mutabani wa Eriyazaali kabona n'agamba Abalewubeeni n'Abagaadi n'abaana ba Manase nti, "Leero tutegedde nti Mukama ali wakati mu ffe, kubanga temukoze kivve kino eri Mukama Katonda, kaakano abantu ba Isirayiri mubawonyezza umukono gwa Mukama Katonda." **32** Awo Finekaasi mutabani wa Eriyazaali kabona, n'abakulu b'ebika ne bava eri Abalewubeeni, n'Abagaadi mu nsi ya Kanani, ne baddayo eri abantu ba Isirayiri ne bababuulira ebibaddeyo. **33** Bye baayogera ne bisanyusa abantu ba Isirayiri ne bagulumiza Katonda ne bataddayo kwogera ku bya lutalo kubalumba, bazikirize ensi Abalewubeeni, n'Abagaadi gye baali basenze. **34** Abalewubeeni n'Abagaadi ne batuuma ekyoto erinnya Mujulizi, ne bagamba nti, "Kubanga mujulizi eri ffe nti Mukama ye Katonda."

23 Bwe waayitawo ekiseera, Mukama Katonda ng'awadde Isirayiri emirembe mu njuyi zonna awaali abalabe, Yoswa ng'akaddiye ng'awangadde emyaka mingi, **2** n'ayita Abayisirayiri bonna, abakadde baabwe n'abakulembeze baabwe, abalamuzi n'abakungu n'abagamba nti, "Kaakano nkaddiye era mmaze emyaka mingi; **3** mmwe bennyini mulabye byonna Mukama Katonda wammwe byakoze amawanga gano gonna

ku lwammwe, kubanga Mukama Katonda wammwe yabalwaniridde. 4 Mulabe, ngabidde ebika byammwe amawanga ago agabadde gakyasigadde, amawanga gonga ge namala okuwangula, okuva ku Yoludaani okutuuka ku nnyanja ennene ebugwanjuba. 5 Mukama Katonda ajja kubagoba babaviire abasindiikirize okuva mu maaso gammwe mutwale ensi yaabwe nga Mukama Katonda wammwe bwe yabasuubiza. 6 "Noolwekyo mwegendereze nnyo okukwata n'okukola byonna ebiwandiikiddwa mu kitabo kya Musa eky'amateeka, obutakyama kukivaako kudde ku ddyo wadde ku kkonu. 7 Temwetabanga n'amawanga gano agasigadde mu mmwe, wadde okwogera ku mannya ga bakatonda baabwe, okulayira mu mannya gaabwe okubaweereza wadde okubavuunamira. 8 Naye munyerere ku Mukama Katonda wammwe nga bwe mukoze okutuusa leero. 9 "Kubanga Mukama Katonda wammwe agobye amawanga amanene ag'amaanyi era n'okutuusa kaakano teri n'omu asobodde kubaziyiza. 10 Omuntu omu ku mmwe agoba abantu lukumi, kubanga Mukama Katonda wammwe yaabalwanirira nga bwe yabasuubiza. 11 Noolwekyo mwekuume, mwagale Mukama Katonda wammwe, 12 kubanga bwe munaamuvangaako ne mwegattanga n'abamawanga abasigalawo abali mu mmwe, oba ne mufumbiriganwa ne mukolagananga nabo, 13 mukitegeerewo nti Mukama Katonda wammwe tagenda kweyongera kubagobamu mawanga gano, naye ganaafuukanga emitego era enkonge gye muli, embooko ezinaabakubanga mu mbirizi, n'amaggwa aganaabafumitanga mu maaso gammwe okutuusa lwe mulizikirira mu nsi eno ennungi Mukama Katonda wammwe gy'abawadde. 14 "Era kaakano nnaatera okukwata olugendo lw'abantu bonna ab'oku nsi era mumanyi n'emitima gyammwe n'emmeeme yammwe mmwe mwenna nti, Tewali kintu kyonna kitatuukiridde Mukama Katonda wammwe kye yasubiza ekibakwatako. Byonna bibakoleddwa, tewali na kimu kiremeye. 15 Naye ng'ebintu byonna eburungi Mukama Katonda wammwe bye yabasuubiza nga bwe bibaweereddwa, bw'atyo Mukama Katonda wammwe bw'anaabatuusangako, ebibi byonna okutuusa ng'abazikirizza okuva mu nsi eno ennungi gy'abawadde. 16 Bwe munaamenyanga endagaano ya Mukama Katonda wammwe gye yabalagira, ne mugenda ne muweerezanga bakatonda abalala ne mubavuunamiranga, obusungu bwa Mukama bunaaboolekerange, ne muzikirira mangu okuva mu nsi ennungi gy'abawadde."

24 Awo Yoswa n'akunjaanya ebika byonna ebya Isirayiri e Sekemu, n'ayita abakadde ba Isirayiri n'abakulembeze, abalamuzi era n'abakungu ba Isirayiri ne baja babeere mu maaso ga Katonda. 2 Yoswa n'agamba abantu bonna nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, 'Edda ennyo bajajammwe nga mulimu ne Teera kitaawe wa Ibulayimu baabeeranga emitala w'omugga Fulaati, gye basinzizanga bakatonda abalala. 3 Ne ndyoka nziggya ijajammwe Ibulayimu emitala w'omugga, ne mmukulembera okumuyisa mu nsi ye Kanani, ne mmuwa Isaaka, ne mwongerako ezzadde. 4

Isaaka ne mmuwa Yakobo ne Esawu. Esawu ne mmuwa ensi ey'ensozi eya Seyiri. Naye Yakobo n'abaana be ne mbatwala e Misiri. 5 "Natuma Musa ne Alooni, ne mbonyaabonya Abamisiri n'ebibonoobono bye nabakola, oluvannyuma abaana ba Yakobo ne mbaggyayo. 6 Bwe naggya bajajammwe e Misiri mwatuuka ku Nnyanja Emyufu. Abamisiri abaali mu magali, n'abeebagadde embalaasi ne bawondera bajajammwe okutuuka ku Nnyanja Emyufu. 7 Naye bajajammwe bwe baakaabirira Mukama Katonda abayambe, nateeka ekizikiza wakati wammwe n'Abamisiri; Abamisiri n'abayiwako ennyanja n'ebabuutikira. Amaaso gammwe ne galaba kye nakola Abamisiri; ne mutambulira mu ddungu okumala ebbanga ddene. 8 "Nabaleeta mu nsi ey'Abamoli, abaali emitala wa Yoludaani, ne babalwanyisa, ne mbagabula mu mukono gwammwe. Ne nzikiriza Abamoli okubamalawo mu maaso gammwe ensi yaabwe ne ngigabira mmwe. 9 Balaki mutabani wa Zipoli, kabaka wa Mowaabu, bwe yasituka okulwanyisa Isirayiri, n'atumya Balamu mutabani wa Byoli abakolimire; 10 naye Balamu saamuwuliriza, n'abawa buwi mukisa emirundi n'emirundi. Bwe ntyo ne mbanunula mu mukono gwe. 11 "Ne musomoka omugga Yoludaani ne mutuuka e Yeriko. Abantu b'omu Yeriko awamu n'Abamoli, n'Abaperezi, n'Abakanani, n'Abakiiti, n'Abagirusi, n'Abakiivi, n'Abayebusi ne babalwanyisa naye ne mbagabula mu mukono gwammwe. 12 Ne ntuma ennuba ezabakulembera ezagoba abalabe bammwe mu maaso gammwe, nga mwe muli bakabaka ababiri Abamoli; si mmwe mwakikola n'ekitala kyammwe wadde obusaale. 13 Ne mbawa ensi gye mutaakolerera, ebibuga bye mutaaazimba mwe mutudde kaakano, mulya ebibala by'emizabbibu n'emizeeyituuni bye mutaasimba." 14 "Noolwekyo kaakano mutye Mukama Katonda era mumuweereze mu bwesimbu era mu mazima, muggyeewo bakatonda babajajammwe be baawereezanga emitala w'omugga ne mu Misiri, muweereze Mukama Katonda. 15 Naye bwe muba temwagala kuweereza Mukama, mulondeewo leero gwe munaaweerezanga; oba bakatonda babajajammwe abaali emitala w'omugga be baawereezanga, oba bakatonda ab'Abamoli, bannannyini nsi mwe muli. Naye nze n'ennyumba yange, ffe tunaaweerezanga Mukama Katonda." 16 Abantu ne balyoka baddamu ne bagamba nti, "Kikafuuwe ffe okuleka Mukama okuweerezanga bakatonda abalala. 17 Mukama Katonda waffe ye yatuggya ffe ne bajajaffe mu Misiri mu nsi ey'obuddu, n'akola ebyewuunyo eby'ekitalo nga tulaba, n'atukuuma mu kukubo lyonna ne mu mawanga gonga ge twayitamu. 18 Mukama Katonda n'agoba amawanga gonga mu maaso gaffe nga mwe muli Abamoli, abaali mu nsi. Naffe kyetunaava tuweerezanga Mukama Katonda, kubanga ye Katonda waffe." 19 Yoswa n'agamba abantu nti, "Kizibu okuweereza Mukama, kubanga Katonda mutukuvu, Katonda wa buggya, taasonyiwenga bujeemu bwammwe newaakubadde ebibi byammwe. 20 Obanga munaalekanga Mukama, ne muweerezanga bakatonda abalala, alibakukira n'abazikiriza n'abamalawo ate nga bulijjo abadde abayisa bulungi." 21 Abantu ne bagamba Yoswa nti, "Nedda,

tunaweerezanga Mukama.” 22 Yoswa n’agamba abantu nti, “Muli bajulirwa bammwe mwekka nga mulonzeewo kuweerezanga Mukama Katonda.” Ne boogera nti, “Tuli bajulirwa.” 23 N’abagamba nti, “Kale muggyewo bakatonda abalala abali wakati mu mmwe, era emitima gyammwe mugizze eri Mukama Katonda wa Isirayiri.” 24 Abantu ne bagamba Yoswa nti, “Tujja kuweerezanga Mukama Katonda waffe era tujja kumugonderanga.” 25 Awo Yoswa n’akola endagaano n’abantu ku lunaku olwo, n’abakolera amateeka n’ebiragiro. 26 Era n’awandiika ebintu bino mu kitabo ky’amateeka eky’ Katonda, n’atwala ejjinja eddene ennyo n’aliteeka wansi w’omwera ogwali mu kifo kya Mukama ekitukuvu. 27 Yoswa n’agamba abantu nti, “Mulabe ejjinja lino lijja kubeeranga omujulizi gye tuli, liwulidde ebigambo byonna Mukama Katonda bya tugambye. Era lijja kubeeranga omujulizi gye muli bwe mutaabeerenga beesigwa eri Katonda wammwe.” 28 Yoswa n’asindika abantu bagende, buli omu mu mugabo gwe. 29 Oluvannyuma lw’ebyo Yoswa mutabani wa Nuuni, omuweereza wa Mukama, n’afa ng’awezezza emyaka kikumi mu kkumi. 30 Ne bamuziika mu ttaka ly’obusika bwe lye yaweebwa e Timunasusera, ekiri mu nsi ey’ensozi eya Efulayimu ku luuyi olw’obukiikakkono olw’olusozi Gaasi. 31 Abayisirayiri ne baweereza Mukama ennaku zonna ez’abakadde abaasigalawo nga Yoswa amaze okufa era abaamany’ emirimu gyonna Mukama Katonda gye yakolera Isirayiri. 32 N’amagumba ga Yusufu, abaana ba Isirayiri ge baggya e Misiri ne bagaziika e Sekemu, mu kifo ky’ettaka Yakobo kye yagula ebitundu bya ffeeza kikumi ku batabani ba Kamoli, kitaawe wa Sekemu ne liba omugabo gw’abaana ba Yusufu. 33 Eriyazaali mutabani wa Alooni naye n’afa, n’aziikibwa ku lusozi Gibe’a olwaweebwa Finekaasi mutabani we, mu nsi ey’ensozi eya Efulayimu.

Balam

1 Oluvannyuma lw'okufa kwa Yoswa, Abayisirayiri ne babuuzza Mukama Katonda nti, "Ani mu ffe alisooka okwanjanga Abakanani okubalwanyisa?" **2** Mukama Katonda n'abaddamu nti Yuda yalisooka, era laba mbawadde obuwanguzi ku Bakanani. **3** Abasajja ba Yuda ne bagamba baganda baabwe abasajja ba Simiyoni nti, "Tugende ffenna mu kitundu kyaffe ekyatuweebwa tulwanyise Abakanani, era naffe tuligenda nammwe mu kitundu ekyabaweebwa." Awo ne bagenda bonna. **4** Yuda n'alumba Abakanani n'Abaperezi e Bezeki era Mukama n'amuwa obuwanguzi n'abattamu abasajja omutwalo mulamba. **5** Ne bagwikiriza Adonibezeki mu Bezeki; ne bamulwanyisa era ne batta abasajja be. **6** Naye Adonibezeki ne yeemulula, ne bamuwondera, ne bamukwata era ne bamusalako engalo ze ensajja n'ebigere ebisajja. **7** Adonibezeki ne yejjusa n'agamba nti, "Nga bakabaka ensanvu abaasalibwako engalo zaabwe ensajja n'ebigere ebisajja, bwe baalondalondanga obukunkumuka wansi w'emmeeza yange, nange bwe njenda okuba. Kye nakola bannange Katonda nange akintusizzaako." Ne bamutwala e Yersaalemi n'afiira eyo. **8** Abasajja ba Yuda ne balumba ekibuga Yersaalemi ne bakiwamba ne batta abantu baamu n'ekitala, oluvannyuma ne bakyokya. **9** Awo abasajja ba Yuda ne balumba Abakanani abaabeeranga mu nsozi ne mu biwonvu ne mu bukiika obwa ddyo. **10** Ate Yuda n'alumba Abakanani abaabeeranga e Kebbulooni (edda ekyayitibwanga Kiriasualuba), mu luto olwali eyo mwe battira Sesayi, Akimaani ne Talumaayi. **11** Ate n'avaayo n'alumba abaabeeranga e Debiri edda ekyayitibwanga Kiriasuseferi. **12** Awo Kalebu n'agamba nti, "Oyo alirumba Kiriasuseferi n'akiwamba ndimuwa muwala wange Akusa okumuwasa." **13** Osunieri, omwana wa Kenazi muto wa Kalebu n'akiwamba bw'atyo n'aweebwa Akusa okumuwasa. **14** Awo Osunieri bwe yamala okuwasa Akusa n'amufukuutirira asabe kitaawe ennimiyo; Akusa n'addayo eri kitaawe, bwe yali ava ku ndogoyi, Kalebe n'amubuuzza nti, "Oyagala ki?" **15** N'amuddamu nti, "Wampa ensi nkalu ey'obukiikaddyo naye kaakano nnyongera ekitundu ekirimu n'enzi ez'amazzi." Kalebu n'amuwa ekitundu ekirimu enzi ekyengulu n'ekyemmanga. **16** Abazzukulu b'Omukeeni, mukoddomi wa Musa ne bava mu kibuga eky'enkindu ne bagendera wamu n'abasajja ba Yuda ne batuuka mu ddungu lya Yuda eryali mu bukiikaddyo obwa Aladi ne babeera wamu n'abantu baayo. **17** Awo Yuda n'agenda ne muganda we Simiyoni ne balumba Abakanani abaabeeranga e Zefasi, ne babazikiriza ddala era ne bakituma erinnya Koluma. **18** Era Yuda n'awamba Gaza, Asukulooni ne Ekuloni n'ebitundu ebyetoolodde ebibuga bino. **19** Mukama yali wamu ne Yuda n'awangula abantu abaabeeranga mu nsozi okuggyako yalemwa okuwangula abantu abaabeeranga mu kiwonvu kubanga baalina amagaali ag'ekyuma. **20** Kebbulooni n'ekiweebwa Kalebu, nga Musa bwe yalagira, n'akifuumulamu batabani ba Anaki abasatu. **21** Naye abasajja ba Benyamini tebaagoba Bayebusi abaabeeranga

mu Yersaalemi noolwekyo Abayebusi babeera wamu n'abasajja ba Benyamini mu Yersaalemi n'okutuusa kaakano. **22** N'abasajja ba Yusufu ne balumba Beseri era Mukama yali wamu nabo. **23** Abasajja ba Yusufu ne batuma abakessi okuketta ekibuga ky'e Beseri edda ekyayitibwanga Luzi. **24** Abakessi bwe baalaba omusajja ng'ava mu kibuga ne bamugamba nti, "Tukwegayiridde tulage omulyango oguyingira mu kibuga naffe tunaakuyisa bulungi." **25** Awo bwe yabalaga awayingirirwa, ne bazikiriza n'ekitala abantu b'omu kibuga ekyo; ne batakola kabi konna ku musajja oyo n'ab'omu nnyumba ye bonna. **26** Omusajja oyo n'asengukira mu nsi y'Abakiiti, n'azimbayo n'ekibuga n'akituuma Luzi, n'okutuusa kaakano bwe kiyitibwa. **27** Ye Manase teyagoba bantu abaabeeranga mu Besuseani, ne mu Taanaki ne mu Poliyadde abaabeeranga mu Ibuleamu, ne mu Megiddo, n'ebiyalo ebiriraanye ebibuga ebyo. Naye Abakanani ne bagaanira ddala okuva mu nsi eyo. **28** Awo Abayisirayiri bwe beeyongera amaanyi ne bawaliriza Abakanani okubakoleranga emirimu mu kifo ky'okugobwa mu nsi eyo. **29** Era ne Efulayimu teyagoba Bakanani naye yabakiriza okubeera awamu naye mu Gezeri. **30** Era ne Zebbulooni teyagoba abantu abaabeeranga mu Kitulooni yadde abaabeeranga mu Nakaloli, naye Abakanani bano n'abakiriza okubeeranga awamu naye nga bwe bamusasula omusolo. **31** Aseri teyagoba bantu abaabeeranga mu Akko yadde ab'omu Sidoni n'ab'omu Alaba n'ab'omu Akuzibu n'ab'omu Keruba n'ab'omu Afiki yadde ab'omu Lekobu. **32** Naye Abakanani ne bakirizibwa okubeera awamu n'abantu ba Aseri. **33** Nafutaali teyagoba bantu abaabeeranga mu Besusemesi ne mu Besuanasi naye n'abakirizanga okubeeranga awamu n'abantu be nga bwe bamusasula omusolo. **34** Bo abasajja ba Ddaani tebaasobola kuwamba nsi y'Abamoli ey'omu kiwonvu era Abamoli ne babafuumula ne baabazaayo mu nsozi. **35** Newaakubadde Abamoli baalwanirira nnyo okubeera ku lusozi Keresi, mu Ayalooni ne Saalubimu naye ab'omu kika kya Yusufu ne babafufuggaza era ne babawaliriza okubawanga omusolo. **36** Ensalo y'Abamoli yayitanga awo ng'oyambuka Akulabbimu n'okweyongerayo.

2 Awo Malayika wa Mukama n'ava e Bokimu n'ajja e Girugaali, n'agamba nti, "Nabaggya mu nsi y'e Misiri ne mbaleeta mu nsi gye nalayira okuwa bajajjammwe; ne njamba nti, 'Endagaano yange gye nalagaana nammwe sirigimenya emirembe gyonna; 2 nammwe temukolanga ndagaano n'abantu ab'omu nsi eyo: museseggulanga ebyoto byabwe.' Naye mmwe temugondedde kiragiro kyange: Kiki ekibakozesezza bwe mutyo?" **3** Kaakano kyenva njamba nti, "Siibafubutule mu maaso gammwe, naye banaaba balabe bammwe ne bakatonda baabwe banaaba nkonge gye muli." **4** Malayika wa Mukama bwe yamala okugamba Abayisirayiri bonna ebigambo bino ne balyoka batema emiranga. **5** Ekifo ekyo ne bakituuma erinnya Bokimu; ne baweera eyo Ssaddaaka eri Mukama. **6** Awo Yoswa bwe yamala okulagira Abayisirayiri baabuke, buli omu ku bo n'agenda okugabana ekitundu kye yasubizibwa. **7** Abayisirayiri ne baweerazanga Mukama

mu kiseera kyonna ekya Yoswa era ne mu kiseera kyonna eky'abakulembeze abaawangaala okusinga Yoswa era abaalaba ebikolwa eby'amaanyi Mukama bye yakolera Abayisirayiri. **8** Awo omuweereza wa Mukama Yoswa mutabani wa Nuuni n'afa. We yafiira ng'aweza emyaka kikumi mu kkumi. **9** Ne bamuziika e Timunasukeresi mu kitundu kye yagabana mu nsi ya Efulayimu ey'ensozi mu bukiika obwa kkono obw'olusozi Gaasi. **10** Awo ab'omulembe gwa Yoswa bonna bwe baafa ne baggwaawo ne waddawo omulembe gw'abataamanywa Mukama yadde ebikolwa eby'amaanyi bye yakolera Abayisirayiri. **11** Abayisirayiri ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama era ne basinza Babayaali. **12** Ne banyiziwa Mukama kubanga baagoberera era ne basinza bakatonda abalala abamawanga agaali gabeetoolodde ne beerabira Mukama Katonda wa bajajjaabwe eyabaggya mu nsi ye Misiri. **13** Ne bava ku Mukama ne basinza ba Baali ne Asutoleesi. **14** Mukama n'asunguwalira nnyo Abayisirayiri: Kyeyava abawaayo mu mikono gy'abanyazi ne babanyanga era ne batasobola na kwerwanako okuva mu mikono gy'abalabe baabwe ababeetoolodde kubanga Mukama yali amaze okubawaayo. **15** Buli gye baatabaalanga ne bawangulwa kubanga Mukama yabavaako olw'ekibi kyabwe nga bwe yabalayirira; ne bawotookerera nnyo. **16** Mukama n'abawa abakulembeze abaabalwaniriranga ne babawonya abanyazi. **17** Naye tebaawuliriza bakulembeze baabwe ne bagoberera era ne basinza bakatonda abalala. Tebaakola nga bajajjaabwe abaagobereranga n'okuwuliranga ebiragiro bya Mukama. **18** Buli Mukama lwe yabawanga omukulembeze yamuyambanga era n'anunulanga Abayisirayiri okuva mu mikono gy'abalabe baabwe ekiseera eky'omukulembeze oyo. Olw'okusindanga n'okweralikirizibwa abalabe baabwe abaabajooganga, Mukama kyeyava abakwatirwa ekisa. **19** Naye omukulembeze olwafanga ne baddamu okweyisanga obubi okukira ne bajajjaabwe, ne bagobereranga ne baweerezanga era n'okuvuunamiranga bakatonda abalala ne banywerera ku mpisa zaabwe embi olw'emputtu yaabwe. **20** Mukama n'asunguwalira nnyo Abayisirayiri n'agamba nti, "Olw'okuba nga abantu bano bamenye endagaano gye nalagaana ne bajajjaabwe, so tebagondedde ddooboozi lyange, **21** siifubutule mu maaso gaabwe wadde eggwanga n'erimu ku ago Yoswa ge yafa bawangudde. **22** Wabula nzija kukozeza amawanga gano okugezeza Abayisirayiri okulaba obanga banaafaayo okunywerera mu kkubo lya Mukama nga bajajjaabwe bwe baakola, oba nedda." **23** Bw'atyo Mukama n'aleka amawanga gali mu nsi eyo, n'atagawaayo mu mikono gya Yoswa yadde okugafubutula mu nsi eyo nga Yoswa yaakafa.

3 Waliwo amawanga Mukama gaatazikiriza asobole okuyigiririzaako Abayisirayiri bonna abataamanywa ntalo zonna ez'omu Kanani; **2** Kino kiyaambe Abayisirayiri ab'omulembe omuggya abatalwanangako okukuguka mu by'entalo. **3** Ge gano: Abakungu abataano ab'Abafirisuuti, Abakanani bonna, Abasidoni, n'Abakiivi abaabeeranga ku lusozi Lebanoni, okuva ku lusozi Baalukerumoni okutuuka awayingirirwa mu Kamasi. **4** Era gaalekebawo okugezeza

Abayisirayiri obanga baligondera amateeka ga Mukama ge yalagira bajajjaabwe ng'ayita mu Musa. **5** Abayisirayiri ne babeeranga wamu n'Abakanani, Abakiiti, Abamoli, Abakiivi n'aba Yebusi. **6** Ne bawasanga abawala ab'omu mawanga ago era ne bafumbizanga bawala baabwe eri abalenzi b'omu mawanga ago ne basinzanga ne bakatonda baabwe. **7** Abayisirayiri ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama, ne beerabira Mukama Katonda waabwe ne basinzanga Babaali ne Baasera. **8** Noolwekyo Mukama n'asunguwalira nnyo Abayisirayiri, kyeyava abawaayo okuwangulwa n'okufugibwa kabaka Kusanurisasaimu ow'e Mesopotamiya okumala emyaka munaana. **9** Naye Abayisirayiri bwe baalaajanira Mukama, kyeyava abawa omulwanyo omuzira okubanuula erinnya lye Osunieri azaalibwa Kenezi muto wa Kalebu. **10** Osunieri n'ajjula Omwoyo wa Mukama n'akulembera Abayisirayiri, n'alumba Kusanurisasayimu kabaka w'e Mesopotamiya era n'amuwangula kubanga Mukama yamuwaayo mu mikono gya Osunieri. **11** Awo ne wayitawo emyaka ana ng'Abayisirayiri bali mu mirembe okutuusa ddala Osunieri mutabani wa Kenazi lwe yafa. **12** Ate era Abayisirayiri ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama; kyeyava awa Eguloni kabaka wa Mowaabu amaanyi okubawangula olw'ebibi byabwe. **13** Ne yegatta n'Abamoni n'Abamaleki ne balumba Abayisirayiri era ne babawambako ekibuga kyabwe eky'enkidu. **14** Abayisirayiri ne bafugibwa Eguloni kabaka wa Mowaabu emyaka kkumi na munaana. **15** Naye Abayisirayiri bwe baalaajanira Mukama, kyeyava abawa omulwanyo omuzira okubanuula ayitibwa Ekudi ow'enkonokono mutabani wa Gera ow'omu kika kya Benyamini; era oyo Abayisirayiri gwe baatuma okutwala ekirabo kyabwe eri Eguloni kabaka wa Mowaabu. **16** Ekudi ne yeewezeza ekitala ekirina obwogi erudda n'erudda nga kiweza sentimita ana mu ttaano obuwanyu. N'akyesiba ku kisambi kye ekya ddyo munda mu ngoye ze. **17** N'atwalira Eguloni kabaka wa Mowaabu ekirabo. Eguloni yali musajja munene nnyo. **18** Awo bwe yamala okuwaayo ekirabo, n'agobawo abajja bakyetisse. **19** Ekudi n'akoma awaali amayinja amooole kumpi ne Girugaali n'addayo eri Eguloni n'amugamba nti, "Nnina obubaka obw'ekyama gy'oli." Kabaka n'agobawo bonna be yali nabo era ne bamuviira. **20** Awo kabaka bwe yali ng'atudde bw'omu mu nnyumba ye, mu kisenge ekya waggulu ekiweeweewu, Ekudi n'amusemberera era n'amugamba nti, "Nnina obubaka obuva eri Katonda gy'oli." Kabaka n'asituka mu ntebe ye. **21** Ekudi n'asowolayo ekitala kye n'omukono ogwa kkono ng'akiggya ku kisambi kye ekya ddyo n'akisogga kabaka mu lubuto; **22** ekitala kyonna n'ekiti kyakyo ne kimubuliramu, amasavu ne gakibuutikira era n'atayinza na kukisowolamu. Ebyenda bya kabaka ne biyiika. **23** Ekudi n'asibawo oluggi oluyingira mu kisenge ekya waggulu, n'afulumira mu mulyango ogw'emanyu. **24** Bwe yali nga yakafulumira abaweereza ba kabaka ne bajja. Bwe baalaba nga enzigi nsibe ne balowooza nti, "Kabaka ateeekwa okuba ng'agenze manyu." **25** Bwe baakoowa okulindirira ne baddira ekisumuluzo ne basumululawo, baagenda okulaba ng'omulambo gwa mukama waabwe gugudde bugazi mu kisenge. **26** Mu kiseera kye baamala nga balindirira kabaka

okuggulawo Ekudi mwe yaddukira n'ayita ku mayinja amoole n'atuuka e Seyiri. **27** Bwe yatuuka mu kitundu eky'ensozi eky'a Efulayimu n'akiyitamu nga bw'afuwa ekkondeere, Abayisirayiri ne bamwegattako ye nga abakulembeddemu. **28** N'abagamba nti, "Mungoberere kubanga Mukama abawadde obuwanguzi ku balabe bammwe Abamowaabu." Ne bamugoberera ne bawamba ekifo awasomokerwa ekyali kyolekedde aba Mowaabu ku mugga Yoludaani; Abayisirayiri ne bataganya muntu yenna kusomoka. **29** Ne batta ku basajja abalwanyi abazira aba Mowaabu mutwalo mulamba; teri n'omu ku bo yasimattuka. **30** Bwe batyo Abayisirayiri ne bajeemulula Abamowaabu ku lunaku olwo. Okuva ku olwo ensi n'ebaamu emirembe okumala emyaka kinaana. **31** Omukulembeze eyaddirira Ekudi mu bigere ye Samugali mutabani wa Anasi era naye yanunula Abayisirayiri. Ye wuuyo eyatta abasajja Abafirisuuti lukaaga nga yeeyambisa omuwunda gwe bagobesa ente nga zirima.

4 Ekudi bwe yamala okufa Abayisirayiri ne bakola nate ebibi eri Mukama. **2** Mukama n'abawaayo mu mikono gya Yabini Kabaka wa Kanani, eyabeeranga e Kazoli; omuduumizi w'eggye lye nga ye Sisera eyabeeranga e Kalosesi eky'abamawanga. **3** Yabini yalina amagaali ag'ekyuma lwenda, era n'ajogera Abayisirayiri emyaka amakumi abiri, kyebaava balaajaanira Mukama abayambe. **4** Awo Nnabbi Debola mukazi wa Leppidosi ye yali akulembera Abayisirayiri mu Kiseera ekyo. **5** Era bulijjo yatuulanga wansi w'olukindu olwayitibwanga olwa Debola wakati w'e Lama ne Beseri mu kitundu kya Efulayimu eky'ensozi: Abayisirayiri ne bajjanga gyalu okubalamula. **6** N'atumya Baraki mutabani wa Abinoamu ave mu Kedesi ekitundu kya Nafutaali, n'amugamba nti, "Mukama Katonda w'Abayisirayiri akulagidde nti, 'Ggenda okunjaanyize abasajja bo ku lusozi Taboli, obalondemu omutwalo gumu okuva mu kika eky'a Nafutaali n'ekya Zebbulooni. **7** Ndisindika gy'oli ku mugga Kisoni, Sisera omuduumizi w'eggye lya Yabini, n'amagaali ge n'abalwanyi be era ndibawaayo mu mikono gyo.'" **8** Baraki n'amuddamu nti, "Kale nnaagenda bw'onokkiriza njende naawe, naye bw'otokkirize nange siigende." **9** Debola n'amugamba nti, "Wewaawo nnaagenda naawe, naye ekitiibwa n'obuwanguzi tebiibe bibyo, kubanga Mukama aliwaayo Sisera awangulwe mu mikono gy'omukazi." Baraki n'addayo ne Debola e Kedesi. **10** Baraki n'ayita ab'ekika kya Zebbulooni n'ekya Nafutaali bakunjaanire e Kedesi, abasajja omutwalo gumu ne bamugoberera awamu ne Debola. **11** Keberi Omukeeni yazimba eweema ye okumpi n'omuti omwera e Zaananimu ekiri okumpi ne Kedesi oluvannyuma lw'okwawukana ne Bakeeni banne, bazzukulu ba Kobabu mukoddomi wa Musa. **12** Awo Sisera bwe yamanya nga Baraki mutabani wa Abinoamu atuuse ku Lusozi Taboli, **13** n'akunjaanya amagaali ge gonna lwenda ag'ekyuma, n'abalwanyi be bonna okuva ku Kalosesi eky'abamawanga okutuuka ku mugga Kisoni. **14** Debola n'agamba Baraki nti, "Mukama si y'akukulembede! Noolwekyo situkiramu kubanga olwa leero Mukama awaddeyo Sisera mu mikono gyo." Awo

Baraki n'ava ku lusozi Taboli n'abalwanyi be omutwalo gumu. **15** Mukama n'afufuggaza n'ekitala Sisera n'amagaali gonna n'eggye lye lyonna nga Baraki alaba; Sisera n'abuuka mu ggaali lye, n'adduka. **16** Baraki n'afubutula eggye lya Sisera n'amagaali gaalyo okutuuka e Keloseesi eky'amawanga; era n'abatta n'ekitala obutalekaawo yadde n'omu. **17** Naye Sisera n'addukira eri eweema ya Yayeeri mukazi w'Omukeeni Keberi: Kubanga waaliwo enkolagana wakati wa kabaka w'e Kazoli, Yabini n'ab'omu maka g'Omukeeni Keberi. **18** Yayeeri n'afuluma okusisinkana Sisera; n'amugamba nti, "Mukama wange yingira mu weema yange, totya." Sisera n'ayingira mu weema. Yayeeri n'amubikkako omunagirowo. **19** Namwegayirira nti, "Mpa ku tuzzi nnyweko kubanga ennyonta enzita." N'asumulula eddiba omufukibwa amata n'amunywesa oluvannyuma n'amubikkako. **20** Sisera n'agamba Yayeeri nti, "Yimirira mu mulyango gwa weema eno, omuntu yenna bw'ajja n'akubuuza obanga muno mulimu omusajja yenna, omuddamu nti, 'Temuli.'" **21** Awo Sisera bwe yali nga ali mu tulo tungi, Yayeeri mukazi wa Keberi n'addira enkondo ya weema n'ennyondo n'amusooberera n'amukomerera enkondo mu kyenye, n'eyitamu n'ekwata n'ettaka n'afa. **22** Awo Baraki bwe yali nga anoonya Sisera, Yayeeri n'afuluma okumusisinkana, n'amugamba nti, "Jjangu nkulage omusajja gw'onoonya. Baraki n'ayingira mu weema n'alaba omulambo ggwa Sisera nga kukubiddwamu enkondo mu kyenye." **23** Ku lunaku olwo Katonda n'awa Abayisirayiri obuwanguzi ku Yabini kabaka wa Kanani. **24** Abayisirayiri ne beeyongera okufufuggaza Yabini kabaka wa Kanani okutuusa lwe bamuzikiririza ddala.

5 Ku olwo Debola ne Baraki mutabani wa Abinoamu ne bayimba bwe bati: **2** "Mutendereze Mukama kubanga mu Isirayiri abakulembeze baatuukiriza omulimu gwabwe n'abantu ne beewaayo nga baagala. **3** "Muwulirize mmwe bakabaka, musseeyo omwoyo mmwe abalangira; nze kennyini, nze nnaayimbira Mukama; nze nnaayimbira Mukama Katonda wa Isirayiri. **4** "Mukama, bwe wava e Seyiri, bwe wava mu kitundu kya Edomu okutabaala, ensi n'ekankana, enkuba n'eyiika okuva mu ggulu. Weewaawo, ebire ne bifukumuka amazizi. **5** Ensozi ne zikankana awali Mukama, Oyo owa Sinaayi, ne lukankana mu maaso Mukama Katonda w'Abayisirayiri. **6** "Ku mulembe gwa Samugali, mutabani wa Anasi, ne ku mulembe gwa Yayeeri abatambuze tebaayitanga, mu nguudo nnene, baatambuliranga mu mpenda. **7** Abakulembeze mu Isirayiri baggwaawo okutuusa nze Debola lwe nayimuka, nga nnyina wa bonna mu Isirayiri. **8** Bwe beefunira abakulembeze abalala, entalo ne ziryoka zibalukawo mu Isirayiri. Ku basajja Abayisirayiri emitwalo ena kwaliko n'omu eyalina effumu oba engabo? **9** Omutima gwange guli eri abakulembeze b'Abayisirayiri, n'eri abantu abeewaayo nga baagala. Mutendereze Mukama. **10** "Mukyogereko mmwe, abeebagala ku ndogoyi enjeru, mmwe abatwala ku biwempe ebirungi ennyo, namwe abatambulira mu kkubo. **11** Wulira oluyimba lw'abantu ku luzizi, nga batendereza obuwanguzi era n'ebikolwa bya Mukama eby'obutuukirivu,

ebikolwa bye eby'obutuukirivu nga akulemba Abayisirayiri. "Awo abantu ba Mukama ne baserengeta, ne bagenda ku miryango gy'ebibuga byabwe. 12 Zuukuka, zuukuka Debola zuukuka, zuukuka, okulembere oluyimba; golokoka, Baraki okulembere abawambe bo nga basibiddwa, ggwe mutabani wa Abinoamu. 13 "Awo abakungu abasigalawo ne baserengeta, abantu ba Mukama, ne baserengeta okuwanyisa ow'amaanyi. 14 Awo abaava mu kitundu kya Efulayimu ne baserengeta mu kiwonvu, nga bakugoberera ggwe, Benyamini, n'ab'ekika kyo. Mu Makiri ne wawaayo abakulembeze, ne baserengeta, ne mu kitundu kya Zebbulooni ne wawaayo abaduumizi. 15 Abalangira ba Isakaali baali wamu ne Debola; era Isakaali yali wamu ne Baraki. Ne bafubutuka okumugoberera mu kiwonvu. Olw'enjawukana ezaali mu kika kya Lewubeeni, waaliwo okusooka okufumiitiriza ennyo mu mitima gyabwe. 16 Kiki ekyakusigaza mu bisibo byo eby'endiga, okuwuliriza endere zebafuuyira endiga? Olw'enjawukana ezaali mu kika kya Lewubeeni, waaliwo okusooka okufumiitiriza ennyo mu mitima gyabwe. 17 Ab'ekika kya Gireyaadi baasigala mitala wa Yoludaani. N'ab'ekika kya Ddaani ekyabasigaza mu byombo kiki? Ab'ekika kya Aseri; baasigala ku lubalama lw'ennyanya, ne babeera awali emyalo gyabwe. 18 Ab'ekika kya Zebbulooni baawaayo obulamu bwabwe, era n'ab'ekika kya Nafutaali mu ddwaniro. 19 "Ku mugga gw'e Megiddo mu Taanaki, bakabaka baja ne balwana, bakabaka b'e Kanani baalwana. Naye tebaanyaga bintu. 20 Emunyeenye zaalwana nga zisinzira mu ggulu, zaalwanyisa Sisera nga bwe zetoolola mu bbanga. 21 Omugga Kisoni gwabasanyizaawo ddala, omugga ogwo ogw'edda omugga Kisoni. Ggwe emmeeme yange, kkumba n'amaanyi. 22 Awo embalaasi ne zija nga zirigita era nga bwe zisambirira ettaka, ensolo zaabwe ezo ez'amaanyi. 23 Malayika wa Mukama n'agamba nti, 'Mukolimire Merozi. Mukolimire nnyo ababeera e Merozi; kubanga tebeetaba mu lutalo lwa Mukama. Tebaalwetabaamu nga Mukama Katonda alwanyisa ab'amaanyi.' 24 "Nga wa mukisa Yayeeri okusinga abakazi bonna! Nga wa mukisa Yayeeri mukazi w'Omukeeni Keberi, okusinga abakazi bonna ababeera mu weema! 25 Bwe yasaba amazzi, yamuwa mata, era n'amuleetera n'omuzigo mu bwawulo ey'ekikungu. 26 Yakwata enkondo ya weema mu mukono gwe ogwa kkono, n'ennyondo mu gwa ddyo, n'akomerera Sisera enkondo mu kyenya n'eyita namu. 27 Amaanyi gaamugwa n'agwa; yagwa ku bigere bya Yayeeri n'alambaala we yagwa we yafiira. 28 "Nnyina wa Sisera yalingiriza mu ddirisa; yayisa amaaso mu ddirisa, n'aleekaanira waggulu nti 'Kiki ekirwisiza eggaali lye okujja? Okuguluba kw'eggaali lye nga sikuwulira?' 29 Abazaana be abagezi baba tebanamuddamu ne yeddamu yekka. 30 'Tebazudde omunyago era tebali mu kugugabana, omuwala omu oba babiri buli musajja? Sisera tufunye omunyago ogw'engoye enduke ez'amabala? Eminagiro ebiri emiruke, egy'amabala tegiibe gyange?' 31 "Ayi Mukama Katonda abalabe bo bazikirirenga bwe batyo nga Sisera. Naye abo bonna abakwagala bamasemasenga ng'enjuba ey'akavaayo mu maanyi gaayo." Awo ne wayitawo emyaka ana nga Abayisirayiri bali mu mirembe.

6 Abayisirayiri ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama Katonda. N'abawaayo mu mikono gy'Abamidiyaani okumala emyaka musanvu. 2 Abayisirayiri ne batulugunyizibwa nnyo Abamidiyaani. Kyebaava beesimira empuku ne beetoolooza ebibuga byabwe agasenge. 3 Buli Abayisirayiri lwe baasiganga ensigo, Abamidiyaani, Abamaleki n'abantu ab'ebuvanjuba ne babalumbanga. 4 Ne baaasisira mu nsi eyo, ne bazikiriza ebirime byonna okutuusiza ddala e Gaaza. Ne bawemmenta endiga, ente, endogoyi era tebaalekera Bayisirayiri kantu konna. 5 Kubanga baayikanga ng'enzige mu bungi nga tebabalika. Nga baja n'eweema, ente, n'engamira zaabwe. Bwe batyo ne bazikiriza ensi. 6 Abayisirayiri baajeezebwa nnyo Abamidiyaani, Abayisirayiri kyebaava balaajaanira Mukama Katonda. 7 Awo Abayisirayiri bwe baalaajaanira Mukama olw'Abamidiyaani, 8 Mukama, n'atumira Abayisirayiri Nnabbi, n'agamba nti, "Mukama Katonda w'Abayisirayiri agamba bw'ati: nabakulemba okuva mu Misiri, ne mbaggya mu nnyumba ey'obuddu, 9 ne mbanunula okuva mu mikono gy'Abamisiiri, ne mu mikono gy'abo bonna abababonnyabonnyanga ne mbafuumuula ku lwammwe era ne mbawa mmwe ensi yaabwe; 10 ne mbagamba nti, 'Nze Mukama Katonda wammwe, temussanga kitiibwa mu bakatonda b'Abamoli, bannanyini nsi gye mubeeramu.' Naye mmwe temugondedde ddoboozi lyange." 11 Malayika wa Mukama Katonda n'ajja mu Ofula, n'atuula wansi w'omuti omwera ogwali ogwa Yowaasi ow'omu ssiga lya Abiezeri: ne mutabani we Gidyoni yali akubira enjaano mu ssogolero alyoke agikweke Abamidiyaani. 12 Malayika wa Mukama Katonda n'amulabikira, n'amugamba nti, "Ggwe omusajja omulwanyani namige. Mukama ali wamu naawe." 13 Gidyoni n'abuza nti, "Ayi Mukama wange, obanga Mukama ali wamu naffe, kale lwaki bino byonna bitutuseeko? Eby'amagero eby'ekitalo bajajaffe bye baatubuulirako nti, 'Mukama yatuggya mu Misiri, byo biruwa?' Naye Kaakano Mukama Katonda atwabulidde era atuwaddeyo mu mikono gy'Abamidiyaani." 14 Mukama Katonda n'amukyukira n'agamba nti, "Genda n'amaanyigo g'olina, onunule Abayisirayiri mu mikono gy'Abamidiyaani: si nze nkutumye?" 15 N'amuddamu nti, "Ayi Mukama wange, nnyinza ntya okununula Abayisirayiri? Kubanga essiga mwe nva lye lisinga okunyoombwa mu kika kya Manase ate nze nsembayo obuto mu maka ga kitaffe." 16 Mukama n'amugamba nti, "Ndibeera wamu naawe, era olufufuggaza Abamidiyaani ng'olina akuba omuntu omu." 17 Gidyoni n'amuddamu nti, "Obanga nsimiddwa mu maaso go mpa obukakafu nga ddala ggwe wuuyo ayogera nange. 18 Nkwegayiridde, tova wano, ka njende nkuleetere ekirabo kyange nkiteeke mu maaso go." Mukama n'agamba nti, "Kale kambeere wano okutuusa lw'onookomawo." 19 Gidyoni n'ayingira mu nju ye, n'atta omwana gw'embutzi n'ateekateeka n'emigaati egitazimbulukuswa ng'akozesa kilo abiri ez'obuwunga bw'enjaano. Ennyama n'agiteeka mu kibbo; ne guleevi waayo ne bamussa mu kibya, n'abimuleetera wansi w'omwera n'abimuwa. 20 Naye malayika wa Katonda n'amulagira nti, "Ddira ennyama n'emigaati egitazimbulukuswa obiteeke ku jinja lino

obifukeko guleevi.” Gidyoni n’akola bw’atyo. **21** Awo malayika wa Mukama Katonda n’akoma ku nnyama ne ku magati egitazimbulukuswa nga yeeyambisa omuggo gwe yalina. Omuliro ne guva mu jinja ne gububuuka ne gwokya ennyama n’emigaati egitazimbulukuswa byonna ne bisaanawo. Amangwago malayika wa Mukama n’abulawo. **22** Gidyoni n’ategeera ng’oyo abadde malayika wa Mukama; Gidyoni n’agamba nti, “Zinsanze, Ayi Mukama Katonda, kubanga tulabaganye ne malayika wa Mukama maaso ku maaso.” **23** Naye Mukama Katonda n’amugamba nti, “Emirembe gibe ku ggwe tootyja tojja kufa.” **24** Gidyoni n’azimbira Mukama Katonda ekyoto mu kifo ekyo; n’akituuma erinnya Yakuwasalumu (Mukama gy’emirembe); n’okutuusa kaakano kikyaliyo mu Ofula eky’ab’omu ssiga lya Abiezeri. **25** Ekiro ekyo Mukama Katonda n’agamba Gidyoni nti, “Mmenya ekyoto kwe basinziza Baali, ofuneyo ente eya sseddume ensava eddirira esinga obulungi okuva mu kiraalo kya kitaawo; otemeete kifaananyi ekibajje ekyo Asera ekiriraanye ekyoto kya Baali: **26** mu kifo ekyo kungulu ozimbireko Mukama Katonda wo ekyoto mu nzimba entuufu eyalagira, oddire ente eyo eya sseddume gy’oggye mu kiraalo kya kitaawo ogiweeyo ng’ekiweebwayo ekyokebwa ng’ogyokya n’ebibajjo by’ekifaananyi kya Asera.” **27** Awo Gidyoni n’atwala kkumi ku baddu be, n’akola nga Mukama bwe yamulagira, naye kino yakikola kiro olw’okutya ab’omu nju ya kitaawe n’abantu abalala ab’omu kibuga. **28** Abantu b’omu kibuga baagenda okugolokoka ku nkya mu makya, nga ekyoto kwe baasinzizanga Baali kimenyeddwa menyeddwa, n’ekifaananyi kya Asera ekyakiri okumpi nga nakyo kitemeddwatemeddwa, n’ente eya ssava ng’eweereddwayo ku kyoto ekiggya. **29** Ne beebuuza nti, “Ani akoze kino?” Awo bwe babuuliriza, ne bategeezebwa nti, “Gidyoni mutabani wa Yowaasi y’akikoze”. **30** Abantu b’omu kibuga ne bagamba Yowaasi nti, “Fuluma mutabani wo tumutte, kubanga amenyeemenye ekyoto kwetusinziza Baali; ate era n’atemaatema n’ekifaananyi kya Asera ekibadde kikiriraanye.” **31** Yowaasi n’addamu ekibinja ky’abantu abaali bamulumbye nti, “Mwagala kulwanirira Baali? Mwagala kuwagira bigendererwa bye? Omuntu yenna ayagala okumulwanirira wa kuttibwa nga obudde te bunakya; obanga ddala Baali ye Katonda, yerwanirire yekka, kubanga ekyoto kye kyamenyeddwa menyeddwa.” **32** Okuva ku olwo Gidyoni ne bamukazaako erya Yerubbaali ekitegeza nti, “Baali amulwanyise.” Kubanga yamenyamenya ekyoto kya Baali. **33** Awo Abamidiyaani, Abamaleki n’abantu b’ebuvanjuba ne beegatta bonna ne basomoka omugga Yoludaani ne basiisira mu kiwonvu ky’e Yezuleeri. **34** Omwoyo wa Mukama Katonda n’akka ku Gidyoni; n’afuwa ekkondeere ng’ayita ab’essiga lya Abiyezeeri bamugoberere. **35** N’atuma ababaka eri ab’ekika kya Manase nabo bamugoberere. N’atuma n’ababaka abalala eri ab’ekika kya Aseri, n’ekya Zebbulooni n’ekya Nafutaali bamusisinkane. **36** Awo Gidyoni n’agamba Katonda nti, “Obanga olinunula Abayisirayiri ng’oyita mu nze nga bwe wasuubiza, **37** ka nteke ebyoya by’endiga mu kifo awakubirwa enjaano; bwe binaatoba omusulo naye ng’ettaka eribyetoolodde lyo kkalu, ne ndyoka nkakasa

ddala ng’olinunula Abayisirayiri ng’oyita mu nze nga bwe wasuubiza.” **38** Ddala bwe kityo bwe kyali; kubanga Gidyoni bwe yagolokoka enkeera mu makya ebyoya by’endiga n’abikamulamu omusulo ne muvaamu ekibya kiramba eky’amazzi. **39** Gidyoni n’agamba Katonda nti, “Nkwegayiridde tonsunguwalira, kankusabe obukakafu omulundi omulala gumu gwokka. Ku luno njagala ebyoya by’endiga bye biba bibeera ebikalu, ettaka eribyetoolodde litobe omusulo.” **40** Ekiro ekyo Katonda n’akola nga Gidyoni bwe yamusaba, ebyoya by’endiga ne biba bikalu, lyo ettaka eribyetoolodde ne litoba omusulo.

7 Awo Gidyoni gwe baakazaako erya Yerubbaali, ne be yali nabo bonna, ne bakeera mu makya, ne basiisira ku luzzi Kalodi; Olusiisira lwa Bamidiyaani lwali mu bukiika obwa kkono mu kiwonvu, kumpi n’olusozzi Mole. **2** Mukama Katonda n’agamba Gidyoni nti, “Abalwanyi bo basusse obungi; nze sibaganye kuwangula Abamidiyaani, Abayisirayiri baleme okwennyimiriza nti amaanyi gaabwe ge gabawanguzza. **3** Noolwekyo kaakano genda olangirire eri abalwanyi bo nti, “Buli mutitiizi yenna n’oyo akankana, ave ku lusozzi luno Gireyaadi addeyo ewuwe.” Abalwanyi emitwalo ebiri mu enkumi bbiri ne baddayo ewaabwe, ne wasigalawo omutwalo gumu. **4** Mukama Katonda n’agamba Gidyoni nti, “Era abalwanyi bo bakyasusse obungi, baserengese ku mugga, eyo gye naabayunguliramu abasaanidde okugenda naawe n’abatasaanidde.” **5** Awo Gidyoni n’aserengesa abalwanyi yenna n’oyo akankana, Mukama Katonda n’amugamba nti, “Buli mulwanyi anaasena amazzi n’engalo ze era n’aganywa ng’embwa mwawule okuva mu abo abanaafukamira ku mugga ne bakubamu emimwa ne banywa. **6** Abo bonna abaasena amazzi n’engalo zaabwe ne baganywa ng’embwa baali ebikumi bisatu, naye abalala bonna baafukamira ku mugga ne bakubamu emimwa okunywa.” **7** Mukama Katonda n’agamba Gidyoni nti, “Nzija kubanunula era mbawe n’obuwanguzi ku ba Midiyaani nga nkozesa abalwanyi ebikumi ebisatu abaanwedde amazzi ng’embwa, naye abo bonna abasigaddewo bagambe beddireyo ewaabwe.” **8** Awo Gidyoni n’asigaza abalwanyi be ebikumi ebisatu, bali abalala n’abakunjaanyaako emmere n’amakondeere gaabwe, n’abalagira ne beddirayo ewaabwe. Olusiisira lw’Abamidiyaani lwamuli kyemmanga mu kiwonvu. **9** Ekiro ekyo Mukama Katonda n’amulagira nti, “Situkiramu olumbe eggye ly’Abamidiyaani mu lusiisira kubanga mbawaddeyo mu mikono gyo. **10** Naye obanga otya okubalumba genda ne Pula omuweerezaawo: **11** era bw’onoowulira bye boogera onoofuna obuvumu okubalumba. Gidyoni n’omuweereza we Pula ne basemberera olusiisira lw’Abamidiyaani.” **12** Abamidiyaani, Abamaleki n’Abamawanga amalala ag’ebuvanjuba abaali mu kiwonvu, mu bungi baali ng’enzige; era n’enjamira zaabwe mu bungi, nga ziri ng’empeke z’omusenyu oguli ku lubalama lw’ennyanya. **13** Gidyoni aba atuuka bw’ati ku lusiisira n’awulira omukuumi ng’ategeza munne ekirooto nti, “Naloota nga omugaati gwa sayiri guyingirise, gutomedde eweema ne yevuunika.” **14** Munne n’amuddamu nti, “Ekyo si kirala wabula kitala

ky'omusajja Omuyisirayiri Gidyoni mutabani wa Yowaasi. Era oyo Katonda amuwadde obuwanguzi ku ba Midiyaani n'eggye lyaffe lyonna." **15** Gidyoni bwe yamala okuwulira ekirooto ekya n'amakulu gaakyo, n'avuunama n'asinza Mukama Katonda; era n'addayo mu lusiisira lw'Abayisirayiri n'abalagira nti, "Musitukiremu; kubanga Mukama abawadde obuwanguzi ku ggye ly'Abamidiyaani." **16** Awo Abasajja bali ebikumi ebisatu n'abawulamu ebibinja bisatu, buli omu ku bo n'amukwasa ekkondeere n'ensuwa ng'erimu ekitawuliro. **17** N'abagamba nti, "Munnekalirize, bwe tunaaba tunaatera okutuuka ku lusiisira buli kye nnaakola nammwe nga mukikola. **18** Nze n'abo benaabeera nabo, bwe tunaafuuka amakondeere gaffe, nammwe ne mufuuka agammwe, ne muleekaana waggulu nti, 'Ku lwa Mukama Katonda ne ku lwa Gidyoni.'" **19** Eyo mu tumbi nga Abamidiyaani baakajja bakyuse ekibinja ky'abakuumi, Gidyoni n'abalwanyi ekikumi be yali nabo, ne basemberera olusiisira, ne bafuuka amakondeere, ne baasa n'ensuwa ze baali bakutte. **20** Ebibinja ebirala nabo ne bafuuka amakondeere, ne baasa ensuwa zaabwe, ne bakwata ebitawuliro mu mikono gyabwe egya kono, n'amakondeere mu mikono gyabwe egya ddyo, ne bafuuka nga bwe baleekaana waggulu nti, "Ekitala kya Mukama Katonda era n'ekyeta Gidyoni." **21** Buli mulwany n'ayimirira mu kifo kye okwetoolola olusiisira: eggye lyonna ery'Abamidiyaani ne bafubutuka nga bwe baleekaana waggulu. **22** Awo amakondeere ebikumi ebisatu bwe gaafuuyibwa, Mukama Katonda n'atabulatabula Abamidiyaani ne battinjana bokka na bokka n'ebitala byabwe era n'eggye lyabwe lyonna ne lifubutulwa okutuukira ddala e Besusitta okwolekera e Zerera, era n'okutuukira ddala e Besubata. **23** Abalwanyi ba Isirayiri bonna okuva mu kika ekya Nafutaali n'ekya Aseri n'ekya Manase, ne bakoowoolebwa okuwondera Abamidiyaani. **24** Gidyoni n'asindika ababaka okubuna ekitundu kyonna ekya Efulayimu eky'ensozi: babalagire nti, "Muserengete era muwondere Abamidiyaani, mubasooke okwekwata omugga Yoludaani era n'enzi okutuukira ddala e Besubata." Awo abalwanyi bonna ab'omu kika kya Efulayimu ne bakoowoolebwa, ne bawamba omugga Yoludaani n'enzi zonna okutuukira ddala e Besubata. **25** Ne bawamba Olebu ne Zeebu bombi abalangira ba Midiyaani; Olebu ne bamuttira ku lwazi olumanyiddwa nga "Olwazi lwa Olebu" ne Zeebu ne bamuttira ku ssogolero erimanyiddwa nga "essogolero lya Zeebu", ne bongera okuwondera Abamidiyaani. Omutwe gwa Olebu n'ogwa Zeebu, Gidyoni ne bagimusanza emitala wa Yoludaani.

8 Awo abasajja ba Efulayimu ne babuza Gidyoni nti, "Lwaki watuyisa bw'otyo, n'ototuyita bwe wagenda okulwana ne Midiyaani?" Ne bamunenya nnyo. **2** Naye n'abaddamu nti, "Kiki kye nkoze okugeraageranya nammwe kye mukoze? Amakungula ga Efulayimu tegasinga ezabbibu Abiyezeeri z'akungudde?" **3** Katonda yagabula Olebu ne Zeebu abakulembeze ba Midiyaani mu mukono gwammwe. Kiki kye nandiinziza okukola okugeraageranya nammwe?" Awo bwe yabagamba ebigambo ebyo ne bakkakkana. **4** Awo Gidyoni n'abasajja be ebikumi bisatu, nga bakooye,

naye nga bakyabawondera, ne batuuka ku Yoludaani ne basomoka. **5** N'agamba abasajja ab'omu Sukkosi nti, "Muwe ku basajja bange, ekyokulya, bakooye. Mpondera Zeba ne Zalumunna bakabaka ba Midiyaani." **6** Naye abakungu ab'omu Sukkosi ne bamuddamu nti, "Eggye lyo limaze okuwamba Zeba ne Zalumunna tulyoke tubawe emmere?" **7** Awo Gidyoni n'abaddamu nti, "Kale olw'ekyo kye munjambye, Mukama Katonda bw'aligabula Zeba ne Zalumunna mu mukono gwange, ndiyuza emibiri gyammwe n'amaggwa ag'omu ddungu n'emyeramannyo." **8** Bwe yava eyo, n'ayambuka n'alaga e Penieri, n'abasaba ekintu kye kimu. Naye abantu b'e Penieri ne bamuddamu ng'abasajja ab'omu Sukkosi bwe bamuddamu. **9** Kyeyava agamba abantu b'e Penieri nti, "Bwe ndikomawo emirembe, ndimenyaamenya omunaala guno." **10** Zeba ne Zalumunna baali mu Kalukoli n'eggye lyabwe ery'abasajja ng'omutwalo gumu n'ekitundu, nga be bantu abasagalawo ku ggye lyonna ery'abantu ab'obuvanjuba. Abasajja ng'emitwalo kkumi n'ebiri abasowolanga ebitala be baali bafudde. **11** Awo Gidyoni n'ayambukira mu kkubo ly'abo ababeera mu weema ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'e Noba n'e Yogubeka n'alumba eggye nga teritegedde. **12** Zeba ne Zalumunna ne badduka, naye n'abawondera, era n'awamba bakabaka bombi aba Midiyaani, n'awangulira ddala eggye lyabwe lyonna. **13** Awo Gidyoni mutabani wa Yowaasi n'akomawo okuva mu lutalo ng'ayitira mu Lukuubo lwa Keresi. **14** N'asangiriza omuvubuka ow'oku bantu ab'omu Sukkosi, n'abaako by'amubuza. Omuvubuka n'amuwandiikira amannya g'abakungu ab'omu Sukkosi, abakadde nsanvu mu musanvu. **15** Gidyoni n'alyoka ajja eri abasajja ab'omu Sukkosi n'abagamba nti, "Zeba ne Zalumunna baabo be mwasinzirako okundulira nga munjambe nti, temuyinza kuwa basajja bange abaali bakooye mmere, nga sirina Zeba ne Zalumunna mu mukono gwange." **16** N'akwata abakadde b'ekibuga n'addira amaggwa ag'omu ddungu n'emyeramannyo n'abonereza abasajja ab'omu Sukkosi. **17** N'agenda n'e Penieri n'amenyaamenya omunaala gwa Penieri, n'atta n'abasajja b'omu kibuga. **18** N'alyoka abuuza Zeba ne Zalumunna nti, "Abasajja be mwatira e Taboli baali bafaanana batya?" Ne bamuddamu nti, "ggwe nga bw'oli nabo bwe baali. Buli omu yali afaanana abalangira." **19** N'abaddamu nti, "Abo baali baganda bange, abaana ba mmange. Mukama Katonda nga bw'ali omulamu, singa mwabalekawo, sandi basse mmwe." **20** Awo n'agamba Yeseeri mutabani we omuberebere nti, "Golokoka obatte." Naye omuvubuka oyo n'atasowolaywa kitala kye okubatta. Yatya kubanga yali akyali mulenzi bulenzi. **21** Zeba ne Zalumunna ne boogera nti, "Ggwe jjanu otutte, kubanga ng'omusajja bw'ali, n'amaanyi ge bwe genkana. Gidyoni n'agolokoka n'atta Zeba ne Zalumunna, n'atwala n'ebanyi bitimbiddwa mu bulago bw'enjamira zaabwe." **22** Awo abantu ba Isirayiri ne bagamba Gidyoni nti, "Tufugire ddala ggwe ne mutabani wo, kubanga otulokodde okuva mu mukono gwa Midiyaani." **23** Naye Gidyoni n'abaddamu nti, "Nze sijja kubafuga, so ne mutabani wange taja kubafuga, wabula Mukama y'anaabafuganga." **24** Gidyoni n'abagamba nti, "Mbasaba ekintu kimu; buli omu ku mmwe ampe

empeta ze zanyaga ku Bayisimayiri.” 25 Ne bamuddamu nti, “Okuzikuwa tujja kuzikuwa.” Ne bayalirira olugoye wansi, buli omu n’ateekako empeta ze zanyaga. 26 Obuzito bw’empeta eza zaabu ne buba sekeri lukumi mu lusavvu (nga kilo kkumi na mwenda n’ekitundu), obutabalarako bya kwewoomya, ebirengejja, n’ebyambalo ebya ifulungu, ebyayambalwanga bakabaka ba Midiyaani, n’emikuufu egyateekewanga mu bulago bw’erjamira zaabwe. 27 Awo Gidyoni n’addirira zaabu n’amusaanuusa n’amukolamu ekifaananyi eky’ekkanzu (efodi), n’akiteeka mu kibuga kye Ofula. Abayisirayiri bonna ne bakivuunamiranga ne bakisinzanga, era ne kifuukira Gidyoni n’enju ye yonna omutege. 28 Awo Midiyaani n’ewangulwa abaana ba Isirayiri, era n’etaddayo kubalumba. Ensi n’eba n’emirembe okumala emyaka amakumi ana, Gidyoni gye yabalamula. 29 Yerubbaali ye Gidyoni mutabani wa Yowaasi, n’addayo ewaabwe. 30 Gidyoni yazaala abaana aboobulenzi nsavvu mu bakazi abangi be yalina. 31 N’omuzana we ow’omu Sekemu yamuzaalira omwana wabulenzi, era n’amutuuma Abimereki. 32 Awo Gidyoni mutabani wa Yowaasi n’afa, ng’akaddiye bulungi, n’azikibwa mu ntaana ya kitaawe Yowaasi mu Ofula eky’Ababiezeri. 33 Gidyoni nga y’akafa, abaana ba Isirayiri ne bakyuka okusiza babaali ne bafuula Baaluberisi katonda waabwe. 34 Abaana ba Isirayiri ne batajjukira Mukama Katonda waabwe eyabalokola okuva mu mukono gw’abalabe baabwe bonna ku njuyi zonna. 35 Ne batalaga kusima eri ab’enju ya Yerubbaali, ye Gidyoni, olw’ebirungi byonna bye yakolera Isirayiri.

9 Abimereki mutabani wa Yerubbaali n’agenda e Sekemu eri baganda ba nnyina n’eri ab’ekika bonna, ab’ennyumba ya kitaawe, n’ennyumba ya nnyina n’abagamba nti, 2 “Mubuuze kaakano ng’abatuuze b’e Sekemu bonna bawulira nti, ‘Kiki ekisingako obulungi? Batabani ba Yerubbaali bonna ensavvu okubafuganga oba omuntu omu y’aba abafuganga?’ Mujjukire nti ndi wa musaayi gwammwe.” 3 Awo baganda ba nnyina ne bategeeza abatuuze b’e Sekemu ebintu ebyo byonna. Ab’e Sekemu ne basalawo okugoberera Abimereki nga bwe bagamba nti, “Muganda waffe.” 4 Ne bamuwa ebitundu bya ffeeza ebya sekeri nsavvu okuva mu ssabo lya Baaluberisi. Abimereki n’apangisa abayaaye n’abantu abataalina bya buvunaanyizibwa ne bamugoberera. 5 N’alaga mu nnyumba ya kitaawe mu Ofula n’addirira baganda be, batabani ba Yerubbaali nsavvu n’abattira ku jjinja. Naye omu ku baana abo omuto ayitibwa Yosamu mutabani wa Yerubbaali, n’adduka ne yeekweka. 6 Awo abatuuze bonna ab’e Sekemu n’e Besimiiri ne bakunjaana ne batikkira Abimereki ng’ayimiridde okuliraana omuti omunene, ne bamufuula kabaka mu Sekemu. 7 Awo Yosamu bwe baamugamba ebigambo ebyo, n’alinnya ku ntikko y’olusozi Gerizimu n’ayogera mu ddooboozi ery’omwanguka ng’agamba nti, “Mumpulirize abatuuze b’e Sekemu, Katonda alyoke abawulirize. 8 Emiti gy’agenda okulonda kabaka, ne gigamba omuzeyituuni nti, ‘Ba kabaka waffe.’ 9 Naye omuzeyituuni ne gubaddamu nti, ‘Ndekeyo okuvaamu amafuta ag’omuzeyituuni agampeesa balubaale

n’abantu ekitiibwa, njende okuyugumya emiti?’ 10 Awo ne giraga eri omutiini ne gigugamba nti, ‘Ggwe jjangi obeere kabaka waffe.’ 11 Naye nagwo ne guddamu nti, ‘Ndekeyo okuvaamu obuwoomi n’ekibala ekirungi, njende okuyugumya emiti?’ 12 Awo ne giraga eri omuzabbibu ne gigugamba nti, ‘Ggwe jjangi obeere kabaka waffe.’ 13 Naye omuzabbibu ne gubaddamu nti, ‘Ndekeyo okuvaamu wayini asanyusa balubaale n’abantu, njende okuyugumya emiti?’ 14 Awo emiti gyonna ne gigamba omweramannyo nti, ‘Jjangu obeere kabaka waffe.’ 15 Awo omweramannyo ne gugamba emiti nti, ‘Bwe muba nga ddala munonda okuba kabaka wammwe, muje mweogome mu kisiikirize kyange. Naye bwe kitaba kityo, omuliro guve mu mweramannyo gusaanyeevo emivule gy’omu Lebanoni.’ 16 “Kale nno obanga mwakola kya kitiibwa era mu mutima omulungi ne mufuula Abimereki kabaka, era bwe muba nga mwalaga obwenkanya eri Yerubbaali n’ennyumba ye, ne mumukola nga bwe kyamusaanira, 17 muba nga ddala yabalwanirira, n’awaayo obulamu bwe, n’abawonya mu mukono gwa Midiyaani, 18 naye mmwe ne mujeemera ennyumba ya kitange ne mutirira batabani be nsavvu ku jjinja limu, ne mufuula Abimereki omwana w’omuuddu omukazi, kabaka w’abatuuze ab’omu Sekemu, kubanga ye muganda wammwe, 19 era bwe muba nga mwakola kya kitiibwa era nga mwakikola mu mutima omulungi ne muyisa Yerubbaali n’ennyumba ye bwe mutyo, kale Abimereki asanyuke, era nammwe abasanyuse. 20 Naye bwe kitaba bwe kityo, omuliro guve mu Abimereki, gusaanyeevo abatuuze b’omu Sekemu n’ab’e Besimiiri, ate era omuliro guve mu batuuze ab’omu Sekemu ne mu Besimiiri gusaanyeevo Abimereki.” 21 Oluvannyuma lw’ebyo, Yosamu n’adduka n’alaga e Beeri, n’abeera eyo olw’okutya muganda we Abimereki. 22 Awo Abimereki n’afuga Isirayiri okumala emyaka esatu. 23 Katonda n’akyawaganya Abimereki n’abatuuze b’omu Sekemu, ne balya mu Abimereki olukwe, 24 Katonda ng’awoolera eggwanga olw’ekikolwa eky’okutta batabani ba Yerubbaali ensavvu, n’omusaayi gwabwe ng’aguteeka ku Abimereki muganda waabwe eyabatta ng’ayambibwako abatuuze b’omu Sekemu. 25 Abatuuze b’omu Sekemu ne bassaawo abasajja ku nsozi babbenga era banyagululenga buli eyayitanga mu kkubo. Abimereki n’ategeezebwa. 26 Awo Gaali mutabani wa Ebedi n’ajja ne baganda be mu Sekemu, abatuuze b’omu Sekemu, ne batanula okumwesiga. 27 Ne balaga mu nimiru ne bakungula ezzabbibu zaabwe, ne basogola omubisi, n’oluvannyuma ne bakola embaga mu ssabo lya katonda waabwe, ne balya ne banywa ne bakolimirira Abimereki. 28 Awo Gaali mutabani wa Ebedi n’ayogera nti, “Abimereki ye ani? Ab’omu Sekemu be baani okumuweereza? Si ye mutabani wa Yerubbaali, era Zebbuli si ye mumyuka we? Muweereze abantu ba Kamoli, kitaawe wa Sekemu. Lwaki tuweereza Abimereki? 29 Ani ayinza okumpa obuyinza okukulemba abantu bano, olwo ndyoke ziziggyewo Abimereki? Era nzija kumusoomooza nga mugamba nti, ‘Kunjaanya eggwe lya, otulumbwe.’” 30 Awo Zebbuli omukulu w’ekibuga bwe yawulira ebigambo bya Gaali mutabani wa Ebedi, n’asunguwala nnyo. 31 N’aweereza ababaka

eri Abimereki mu kyama okumugamba nti, "Laba Gaali mutabani wa Ebedi, ne baganda be baze mu Sekemu. Basekeeterera ekibuga okukulwanyisa. 32 Kaakano, ggwe jjangmu mu kiro n'abasajja bo muteegere mu nmiro. 33 Mu makya enjuba ng'evaayo, onooologokoka n'olumba ekibuga. Onoomulumba ye n'abantu abali naye abajja okukulumba, ggwe olyoke obakole ekyo omukono gwo kye guteekeddwa okukola." 34 Awo Abimereki n'abasajja be ne bagolokoka mu kiro ne bagenda ne beekweka mu bibanja bina okumpi n'e Sekemu. 35 Gaali mutabani wa Ebedi n'afuluma n'ayimirira mu mulyango gwa wankaaki w'ekibuga, ne Abimereki n'abasajja be nabo ne bavaayo gye baali beekwese. 36 Awo Gaali bwe yabalaba, n'agamba Zebbuli nti, "Laba abantu nga bava ku nsozi waggulul!" Zebbuli n'amuddamu nti, "Ebisikirize eby'ensozi by'olaba ng'abantu." 37 Naye Gaali n'ayogera nate nti, "Laba, abantu bajja nga bayitira mu muwaatwa gw'ensi, n'ekibinja ekimu kifulumu mu kkubo ery'omwera gw'abafumu." 38 Awo Zebbuli n'alyoka amugamba nti, "Biki bye wali oyogera bwe wagamba nti, 'Abimereki ye ani ffe okumuweereza?' Abo si be bantu be wanyooma? Kaakano genda obalwanyise." 39 Awo Gaali n'akulembera abatuze b'omu Sekemu okulwanyisa Abimereki. 40 Abimereki n'amugoba, ne Gaali n'amudduka, era bangi ne batuusibwako ebiwundu, era ne bagwa ku mulyango gwa wankaaki. 41 Abimereki n'abeera mu Aluma. Zebbuli n'agoba Gaali ne baganda be mu Sekemu baleme kubeerangamu. 42 Ku lunaku olwaddirira, Abimereki n'ategeezebwa ng'abantu bwe bagenda okulima. 43 Awo n'addirira abasajja be n'abaawulamu ebibinja bisatu, n'ateegera abantu mu nmiro. Bwe yalaba ng'abantu bafulumu ekibuga balage mu nmiro, n'abalumba. 44 Abimereki n'ekibinja kye yali nakyo ne banguwa okuwamba omulyango gwa wankaaki w'ekibuga, ate ebibinja ebibiri byo ne byanguwa okulaga mu nmiro ne batta abaaliyo. 45 Abimereki n'azibya olunaku olwo ng'alwanyisa ab'omu kibuga, n'akiwamba, n'abaalimu n'abatta, n'ekibuga n'akizikiriza, n'akiyiwamu n'omunonyo. 46 Olwawulira ebyo, abatuze abaalimu mu kigo kya Sekemu, ne baddukira mu ssabo lya Eruberisi. 47 Awo bwe baategeera Abimereki nti abatuze b'omu Sekemu baali bakunjaanidde mu kigo kya Sekemu, 48 ye n'abasajja be ne balinnya ku lusozi Zalumoni, n'akwata embazi n'atema ettabi n'alyetikka ku kibegabega. N'alagira n'abasajja be yali nabo ng'abagamba nti, "Mwanguwe, mukole nga bwe nkaze." 49 Buli omu ku bo n'atema ettabi n'alyetikka, ne bagoberera Abimereki. Ne bagatuuma ku kigo, ne bakikumako omuliro. Abantu bonna abaali mu kigo kya Sekemu, be basajja n'abakazi nga lukumi ne bafiramu. 50 Awo Abimereki n'agenda e Sebezi, n'asiisira okwetooloola ekibuga ekyo era n'akiwamba. 51 Mu kibuga ekyo mwalimu ekigo eky'amaanyi, era abantu bonna abasajja n'abakazi ab'omu kibuga ne baddukira omwo ne beggaliramu. Ne balinnya ku kasolya k'ekigo. 52 Abimereki n'alumba ekigo, naye bwe yali ng'akisemberedde, akume omuliro ku mulyango gwakyo, 53 ne wabaawo omukazi omu eyakasuka olubengo ku mutwe gwa Abimereki, n'amwasa omutwe. 54 Amangwago Abimereki n'agamba eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nti, "Sowola ekitala kyo

onzite, si kulwa nga kinjogerwako nti nattibwa mukazi." Omuddu we n'amufumita ekitala n'afa. 55 Awo abantu ba Isirayiri bwe baalaba nga Abimereki afudde, buli omu n'addayo ewuwe. 56 Katonda bw'atyo n'awalana eggwanga olw'obutali butuukirivu bwa Abimereki, olwa Abimereki okutta abaana ba kitaawe, abooluganda nsanvu. 57 Katonda n'abonereza n'abantu b'omu Sekemu olw'obutali butuukirivu bwabwe bwonna, n'atuukiriza n'ekikolimo Yosamu mutabani wa Yerubbaali kye yabakolimira.

10 Awo oluvannyuma lwa Abimereki, ne wabaawo Toola mutabani wa Puwa, era muzzukulu wa Dodo, omusajja wa Isakaali eyajja okulokola Isirayiri, eyabeeranga mu Samiri mu nsi ya Efulayimu ey'ensozi. 2 N'akulembera Isirayiri okumala emyaka amakumi abiri mu esatu, n'aziikibwa mu Samiri. 3 Oluvannyuma lw'oyo ne wabaawo Yayiri Omugireyaadi, eyakulembera Isirayiri okumala emyaka amakumi abiri mu ebiri. 4 Yalina abaana aboobulenzi amakumi asatu abeebagalanga endogoyi amakumi asatu, era baafuganga ekibuga amakumi asatu, mu nsi ya Gireyaadi ebityitibwa Kavosu Yayiri n'okutuusa leero. 5 Yayiri n'afa n'aziikibwa mu Kamoni. 6 Abayisirayiri ne beeyongerera okukola ebibi mu maaso ga Mukama, nga baweereza Babaali ne Asutoleesi ne bakatonda ab'e Busuuli, ne bakatonda ab'e Sidoni, ne bakatonda ab'e Mowaabu, ne bakatonda ab'abaana ba Amoni, ne bakatonda b'Abafirisuuti, ne bava ku Mukama ne batamuweereza. 7 Mukama n'anyigira Isirayiri, n'abagabula mu mukono gw'Abafirisuuti ne mu mukono gw'abaana ba Amoni, 8 abaanyigiriza abaana ba Isirayiri, era ne babajogga okumala emyaka kkumi na munaana. Baanyigiriza abaana ba Isirayiri bonna abaali emitala wa Yoludaani ku luuyi olw'ebuvanjuba mu nsi ya Abamoli eri mu Gireyaadi. 9 Abaana ba Amoni nabo ne basomoka Yoludaani okulwanyisa Yuda ne Benyamini, n'ennumba ya Efulayimu. Isirayiri ne yeeralikirira nnyo. 10 Awo abaana ba Isirayiri ne bakaabira Mukama nga bagamba nti, "Ddala ddala twasobya, ne tuva ku Katonda waffe, ne tuweereza Babaali." 11 Mukama Katonda n'addamu abaana ba Isirayiri nti, "Abamisiiri n'Abamoli, n'abaana ba Amoni, n'Abafirisuuti, 12 n'Abasidoni, n'Abamaleki, n'Abamawoni, bwe baabanyigiriza ne munkwoola, sabalokola okuva mu mukono gwabwe?" 13 Naye mwanvaako ne muweereza bakatonda abalala, noolwekyo sigenda kubalokola nate. 14 Mugende mukaabire bakatonda abo be mwasalawo okuweereza, babalokole mu nnaku yammwe." 15 Naye abaana ba Isirayiri ne bagamba Mukama Katonda nti, "Twayonoona. Tukole kyonna ky'onoolaba nga kye kutsaanira. Kyokka tulokole kaakano. 16 Ne baggya wakati mu bo bakatonda abalala, ne baweereza Mukama Katonda. Mukama n'alumwa olw'ennaku ya Isirayiri." 17 Awo abaana ba Amoni ne basiisira mu Gireyaadi, n'abaana ba Isirayiri nabo ne basiisira mu Mizupa. 18 Abakulembeze b'abantu mu Gireyaadi ne bagambagana nti, "Omusajja anaasooka okulumba abaana ba Amoni, ye anaabeera omukulembeze w'abatuze b'omu Gireyaadi."

11 Yefusa Omugireyaadi yali mulwanyi w'amaanyi; kitaawe yamuzaala mu malaaya. 2 Mukazi wa

Gireyaadi yali amuzaalidde abaana aboobulenz, era abaana b'omukazi oyo bwe baakula, ne bagobaganya Yefusa nga bagamba nti, "Tolisikira wamu naffe ku bintu bya kitaffe, kubanga kitaffe yakuzaala mu mukazi mulala." **3** Awo Yefusa n'adduka baganda be, n'agenda n'abeera mu nsi ye Tobu. Abasajja abataaliko kigendererwa ne bakuranga n'aba g'ali ne bamugoberera. **4** Oluvannyuma lw'ebanga abaana ba Amoni ne bakola olutalo ku Isirayiri. **5** Awo abaana ba Amoni bwe baali nga balwana ne Isirayiri, abakadde ab'e Gireyaadi ne baganda okukima Yefusa mu nsi ya Tobu. **6** Ne bagamba Yefusa nti, "Jjangu otukulembere tulwanyise abaana ba Amoni." **7** Yefusa n'agamba abakadde b'e Gireyaadi nti, "Temwankyawa ne mungoba mu nnyumba ya kitange? Lwaki kaakano mujja gye ndi nga mulina ekizibu?" **8** Abakadde b'e Gireyaadi ne bagamba Yefusa nti, "Tuzze gy'oli kaakano, ojie ogende naffe, olwanyise abaana ba Amoni, n'oluvannyuma onoobera mukulembeze w'abo bonna ababeera mu Gireyaadi." **9** Yefusa n'abaddamu nti, "Singa munzizaayo ne nnwana n'abaana ba Amoni, Mukama n'abampangusiza, n'abeera omukulembeze wammwe?" **10** Abakadde b'e Gireyaadi ne baddamu Yefusa nti, "Mukama ye mujulirwa waffe, bwe tutaatuukirize kigambo ekyo." **11** Awo Yefusa n'agenda n'abakadde b'e Gireyaadi, abantu ne bamufuula omukulembeze waabwe era omuduumizi, n'addamu ebigambo byonna bye yayogera mu maaso ga Mukama mu Mizupa. **12** Yefusa n'atuma ababaka eri kabaka w'abaana ba Amoni, ng'amugamba nti, "Onnanga ki ggwe, okujja gye ndi, olwanyise eggwanga lyange?" **13** Kabaka w'abaana ba Amoni n'addamu ababaka ba Yefusa nti, "Kubanga Isirayiri bwe baali bava e Misiri baatwala ensi yange okuva ku Alunoni ne ku Yaboki n'okutuukira ddala ku Yoludaani. Kaakano gutidde lwa mirembe." **14** Awo Yefusa n'addamu n'aweereza ababaka eri kabaka w'abaana ba Amoni **15** ng'amugamba nti, "Yefusa bw'ati bw'ayogera nti, 'Isirayiri teyatwala nsi ya Mowaabu newaakubadde ensi y'abaana ba Amoni. **16** Naye Isirayiri bwe baava mu Misiri ne baba nga bayita mu ddungu nga balaga ku Nyanja Emyufu n'e Kadesi, **17** Isirayiri yatuma ababaka eri kabaka wa Edomu nga bamusaba bayitemu buyisi mu nsi ye. Naye ye teyabawuliriza. Isirayiri n'atuma n'ababaka eri kabaka wa Mowaabu, naye n'atabakiriza kuyitamu. Isirayiri kyeeyava asigala e Kadesi. **18** "Awo Isirayiri n'alyoka ayita mu ddungu ne yeetooloola ensi ya Edomu n'ensi ya Mowaabu, n'ayita ku luuyi olw'ebuvanjuba obw'ensi ya Mowaabu, ne basisira emitala wa Alunoni ku nsalo ya Mowaabu. **19** "Awo Isirayiri n'atuma ababaka eri Sikoni kabaka w'Abamoli era kabaka w'e Kesuboni, ng'amusaba ng'amugamba nti, Tukkirize tuyitemu tulaga mu nsi yaffe. **20** Naye Sikoni n'ateesiga Isirayiri kuyita mu nsalo ye, era Sikoni n'akuranga abantu be bonna, ne basisira mu Yakazi, n'alwanyisa Isirayiri." **21** "Mukama Katonda wa Isirayiri n'agabula Sikoni n'abantu be bonna mu mukono gwa Isirayiri, n'abawangula, era Isirayiri n'atwala ensi yonna ey'Abamoli. **22** Ne bawamba ensalo yonna ey'Abamoli okuva ku Alunoni okutuuka ku Yaboki, n'okuva ku ddungu okutuuka ku Yoludaani. **23** "Kaakano obanga Mukama Katonda wa Isirayiri yagoba Abamoli mu maaso g'abantu

be Isirayiri, ggwe ani okulwanyisa Isirayiri? **24** Lwaki totwala ensi lubaale wo Kemosi gye yakuwa, naffe ne tutwala eyo Mukama Katonda waffe gye yatuwa? **25** Ddala ddala osinga Balaki mutabani wa Zipoli kabaka wa Mowaabu? Yali akaayanyizza Isirayiri wadde okubalwanyisa? **26** Isirayiri emaze emyaka ebikumi bisatu mu Kesuboni n'ebyalobyayo, ne mu Aloweri n'ebyalobyayo, ne mu bibuga byonna ebiri ku lubalama lwa Alunoni. Kiki ekyabalobera okubeyddiza mu kiseera ekyo? **27** Kaakano sirina kye nkusobezza naye ggwe onnumbye okulwana nange. Kale Mukama, Omulamuzi, leero alamule wakati w'abaana ba Isirayiri n'abaana ba Amoni." **28** Naye kabaka w'abaana ba Amoni n'atassaayo mwoyo ku bubaka Yefusa bwe yamutumira. **29** Awo Omwoyo wa Mukama Katonda n'ajja ku Yefusa; Yefusa n'asomoka Gireyaadi ne Manase, n'ayita ne mu Mizupa eky'e Gireyaadi, era mu Mizupa eky'e Gireyaadi gye yava okulumba abaana ba Amoni. **30** Yefusa ne yeeyama eri Mukama Katonda ng'amugamba nti, "Bw'onogabula abaana ba Amoni mu mukono gwange, **31** ekintu kyonna ekirifuluma mu nzizi z'ennyumba yange nga nkomyewo mu buwanguzi, ne kinyaniriza nga nva mu baana ba Amoni, ndikiwaayo ng'ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama." **32** Awo Yefusa n'alumba abaana ba Amoni n'abalwanyisa, era Mukama Katonda n'abagabula mu mukono gwe. **33** N'abakuba okuva ku Aloweri okutuuka e Minnisi, bye bibuga amakumi abiri, n'okutuukira ddala ku Aberukeramimu; n'abakubira ddala era abaana ba Isirayiri ne bawangulira ddala abaana ba Amoni. **34** Awo Yefusa bwe yakomawo e Mizupa mu maka ge, laba muwala we n'ajja okumukulisayo ng'akuba ebitaasa era ng'amuzinira. Ye mwana yekka gwe yalina. **35** Yefusa bwe yamulaba, n'ayuzza engoye ze, n'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Zinsaze muwala wange. Onnakuwazizza nnyo, era ondeetedde ennaku, kubanga neeyama eri Mukama Katonda, so siyinja kukimenyawo." **36** Awo muwala we n'amugamba nti, "Kitange weeyama eri Mukama. Kola ekyo kye weeyama eri Mukama Katonda, kubanga awooledde eggwanga ku balabe bo, abaana ba Amoni." **37** N'agamba kitaawe nti, "Nkusaba ekintu kimu kyokka, onzikirize ngende ne mikwano gyange mu nsozi okumala emyezi ebiri, ne kaabireko kubanga ndi mbeerera." **38** N'amugamba nti, "Genda." N'agenda n'amala emyezi ebiri mu nsozi ng'ali ne bawala banne nga yeekaabirako olw'okuba yali mbeerera. **39** Oluvannyuma lw'emyezi ebiri, omuwala n'akomawo eri kitaawe, era kitaawe n'amuwawo, nga bwe yeeyama. Yali muwala mbeerera. Era okwo kwe kwava empisa mu Isirayiri **40** okuva mu biro ebyo, nti abawala mu Isirayiri bajjukira muwala wa Yefusa Omugireyaadi okumala ennaku nnya buli mwaka.

12 Abasajja ba Efulayimu ne bayitibwa okusomoka okulaga mu Zafoni. Ne bagamba Yefusa nti, "Lwaki wagenda okulwanyisa abaana ba Amoni, n'otatuyita kugenda naawe? Tugenda kukwokera mu nnyumba yo." **2** Yefusa n'abaddamu nti, "Nze n'abantu bange twatawana nnyo okulwanyisa abaana ba Amoni, era nabakoowoola muje mutubeere, naye temwajja kutubeera kuva mu mukono gwabwe. **3** Bwe nalaba nga temuzze

kutubeera, ne nteeka obulamu bwange mu ngalo zange, ne nsomoka okulwana n'abaana ba Amoni, era Mukama Katonda n'abagabula mu mukono gwange. Kaakano kiki ekibaleeta gye ndi okulwana nange leero?" **4** Awo Yefusa n'akuranga abantu b'e Gireyaadi bonna, ne balwanyisa Efulayimu. Abasajja ab'e Gireyaadi baabawanyisa kubanga Efulayimu baayogera nti, "Mmwemuli bakyewaggula ba Efulayimu ab'e Gireyaadi, wakati mu Efulayimu ne mu Manase." **5** Ab'e Gireyaadi ne bawamba ebifo bya Yoludaani okusomokerwa okutuuka mu Efulayimu, era bwe waabangawo ku bakomawo aba Efulayimu eyayagalanga okusomoka, abasajja ab'e Gireyaadi nga bamubuza nti, "Oli Mwefulayimu?" **6** Bwe yeegananga, nga bamugamba ayogere nti, "Shibbolesi." Bwe yayogeranga nti, "Shibbolesi," kubanga teyayinzanga kukyogera bulungi, ng'akwatibwa era ng'atibwa awo awasomokerwa ku Yoludaani. Mu biro ebayo, mu Efulayimu ne mufamu abantu emitwalo ena mu enkumi bbiri. **7** Awo Yefusa n'alamula Isirayiri okumala emyaka mukaaga. Yefusa Omugireyaadi n'afa, n'aziikibwa mu kimu ku kibuga bya Gireyaadi. **8** Oluvannyuma lwa Yefusa, Ibuzaani ow'e Besirekemu n'alamula Isirayiri. **9** Yalina abaana aboobulenzi amakumi asatu, n'abaana aboobuwala amakumi asatu. Bawala be n'abafumbiza abantu abataali ba kika kye, ne batabani be n'abawasiza abawala abataali ba kika kye. N'akulembera Isirayiri okumala emyaka musanvu. **10** Ibuzaani n'afa, n'aziikibwa mu Besirekemu. **11** Oluvannyuma lwa Ibuzaani, Eroni Omuzebbulooni, n'alamula Isirayiri okumala emyaka kkumi. **12** Eroni Omuzebbulooni n'afa, n'aziikibwa mu Ayalooni mu nsi ya Zebbulooni. **13** Awo oluvannyuma lwa Eroni, Abudoni mutabani wa Kereri Omupirasoni n'alamula Isirayiri. **14** Yalina abaana aboobulenzi amakumi ana, n'abazzukulu amakumi asatu abeebagalanga endogoyi nsanvu. Yalamula Isirayiri okumala emyaka munaana. **15** Abudoni mutabani wa Kireri Omupirasoni n'afa, n'aziikibwa mu Pirasoni mu nsi ya Efulayimu, mu nsi ey'Abamaleki ey'ensozi.

13 Awo abaana ba Isirayiri ne beeyongera okukola ebibi mu maaso ga Mukama. Mukama kyeyava abagabula mu mukono gw'Abafirisuuti okumala emyaka amakumi ana. **2** Ne wabaawo omusajja ow'e Zola, ow'omu kika ky'Abadaani, erinnya lye Manowa, eyalina mukazi we nga mugumba. **3** Malayika wa Mukama Katonda n'alabikira omukazi n'amugamba nti, "Laba, kaakano, oli mugumba era atazaalanga ku mwana, naye oliba olubuto n'ozala omwana wabulenzi. **4** Laba nga tonywa envinnyo, newaakubadde ekitamiiza kyonna, wadde okulya ekintu kyonna ekitali kirongoofu. **5** Kubanga, laba, oliba olubuto n'ozala omwana wabulenzi, era tamwebwangako nviiri, kubanga omulenzi aliba Muwonge wa Katonda ng'akyali mu lubuto lwa nnyina, era yalitanula okulokola Isirayiri okuva mu mukono gw'Abafirisuuti." **6** Awo omukazi n'agenda n'ategeeza bba, ng'agamba nti, "Omusajja wa Katonda yandabikidde mu kifaananyi kya malayika wa Katonda, era natidde nnyo. Simubuuzizza gy'avudde, ate era naye tambulidde linnya lye. **7** Wabula yanjambye nti, 'Laba oliba olubuto era olizala omwana wabulenzi. Tonywanga

envinnyo newaakubadde ekitamiiza kyonna, wadde okulya ekintu kyonna ekitali kirongoofu. Kubanga omulenzi aliba Muwonge eri Katonda ng'akyali mu lubuto lwa nnyina, era bw'atyo bw'aliba ennaku ez'obulamu bwe zonna." **8** Awo Manowa ne yeegayirira Mukama Katonda ng'agamba nti, "Ayi Mukama wange, omusajja wa Katonda gwe watutumidde, akomewo. Aje atuyigirize kye tuteekwa okukolera omulenzi anaatuzaalirwa." **9** Katonda n'awulira eddoboozi lya Manowa, malayika wa Katonda n'akomawo eri omukazi, n'amusanga mu nmiro, naye nga Manowa bba tali naye. **10** Awo omukazi n'ayangwa n'adduka n'ategeeza bba ng'agamba nti, "Laba omusajja eyandabikira olulala azze." **11** Manowa n'agolokoka n'agoberera mukazi we. Bwe yatuuuka awali omusajja n'amugamba nti, "Ggwe musajja eyayogera eri mukazi wange?" Malayika n'amuddamu nti, "Ye nze." **12** Manowa n'amubuza nti, "Ebigambo byo bwe birituukirira, biragiho ki bye tuligoberera nga tukuzza omulenzi?" **13** Malayika wa Mukama Katonda n'addamu Manowa nti, "Ebyo byonna bye nagamba mukazi wo atekwa okubikola. **14** Mukazi wo tateekwa kulya kibala ekiva mu zabbibu, newaakubadde okunyuwa envinnyo, newaakubadde okunyuwa ekitamiiza, wadde okulya ekintu kyonna ekitali kirongoofu. Ateekwa okukola buli kintu kye namulagira." **15** Awo Manowa n'agamba malayika wa Mukama Katonda nti, "Sigala wano naffe, tukutekereteekere akabuzi akato." **16** Malayika wa Mukama Katonda n'agamba Manowa nti, "Ne bwe nnaasigala nammwe, sijja kulya ku mmere yammwe. Wabula bwe munaateekateeka ekiweebwayo ekyokebwa, mukiweeyo eri Mukama." Mu kiseera ekyo Manowa teyamanya nga gwe yali ayogera naye yali malayika wa Mukama. **17** Awo Manowa n'abuza malayika wa Mukama Katonda nti, "Erinnya lyo ggwe ani, ekigambo ky'oyogedde bwe kirituukirira tulyoke tukuseemu ekitiibwa?" **18** Malayika wa n'amuddamu nti, "Obuuliza ki erinnya lyange? Lisukka okutegeera." **19** Awo Manowa n'addira akabuzi akato, n'ekiweebwayo eky'empeke, n'abiwaayo nga ssaddaaka ku lwazi eri Mukama Katonda. Mukama n'akola eky'ekyewuunyo nga Manowa ne mukazi we balaba. **20** Omuliro bwe gwava mu Kyoto okugenda eri eggulu, malayika wa Mukama Katonda n'akkira mu muliro gw'ekyoto. Manowa ne mukazi we bwe baamulaba, ne bagwa wansi ne bavunama ng'obwenyi bwabwe butuukira ddala ku ttaka. **21** Malayika wa Mukama bw'ataddayo kweraga gye bali, Manowa ne mukazi we ne bategeera ng'abadde malayika wa Mukama Katonda. **22** Manowa n'agamba mukazi we nti, "Tugenda kufa kubanga tulabye Katonda." **23** Naye mukazi we n'amugamba nti, "Singa Mukama Katonda yabadde wa kututta, teyandisiimye kiweebwayo ekyokebwa n'ekiweebwayo eky'empeke okuva gye tuli, newaakubadde okutulaga ebintu bino byonna, wadde okutegeeza kino." **24** Awo omukazi n'azaala omwana wabulenzi, n'amutuuma Samusooni. Omwana n'akula, Mukama Katonda n'amuwa omukisa. **25** Omwoyo wa Mukama Katonda n'atandika okukolera mu Samusooni ng'ali mu Mkanedani ekiri wakati w'e Zola ne Esutaoli.

14 Awo Samusooni n'aserengeta e Timuna n'alaba omukazi mu bawala ab'Abafirisuuti. **2** N'addayo eka, n'ategeeza kitaawe ne nnyina ng'agamba nti, "Nalabye omukazi ku bawala ab'Abafirisuuti mu Timuna. Kale mumumpasize kaakano." **3** Awo kitaawe ne nnyina ne bamugamba nti, "Tewali mukazi n'omu mu baganda bo newaakubadde mu Bantu bange gw'oyinza kuwasa, olyoke ogende ofune omukazi okuva mu Bafirisuuti abatali bakomole?" Naye Samusooni n'addamu kitaawe nti, "Mpasiza oyo kubanga ye gwe nsiimyeyi." **4** Kitaawe ne nnyina tebaamanya ekyo nga kyava eri Mukama Katonda, kubanga Mukama yali anoonya ensonga ku Bafirisuuti. Mu biro ebyo Abafirisuuti be baafuganga Isirayiri. **5** Awo Samusooni ne kitaawe ne nnyina ne bagenda e Timuna. Bwe baali basemberedde ennimiro z'emizabbibu egy'omu Timuna, empologoma ento n'ewuluguma nga bw'emulumba. **6** Awo Omwoyo wa Mukama Katonda n'amukkako, n'ayuzayuzay empologoma n'emikono gye ng'ayuzayuzay akabuzi akato, naye n'atabaako ky'ategeeza kitaawe newaakubadde nnyina. **7** Samusooni n'aserengeta n'agenda n'anyumya n'omukazi era n'amusiima. **8** Ebbanga bwe lyayitawo, n'addayo okumuwasa, naye aba ali ku lugendo, n'akyama okulaba omulambo gw'empologoma, era laba, nga mu mulambo gw'empologoma mulimu enjuki n'omubisi gw'enjuki. **9** N'atoola ku mubisi n'engalo ze, n'atambula n'agenda. Bwe yasingaana kitaawe ne nnyina nabo n'abawaako ne balya, wabula n'atabagamba nti omubisi ogwo gwe balya aguggye mu mulambo gw'empologoma. **10** Awo n'aserengeta ne kitaawe eri omukazi, era Samusooni n'akolerayo embaga ng'empisa y'abawasa bwe yali. **11** Abafirisuuti bwe bajja okulaba Samusooni, ne bamuwa bannaabwe amakumi asatu okumuwerekerako. **12** Awo Samusooni n'abagamba nti, "Kaakano ka mbakokkolere ekikokko. Bwe mulikivvunula ennaku omusanvu ez'embaga nga tezinaggwaako, ndibawa ebyambalo ebya linena amakumi asatu, n'emiteeko gy'engoye amakumi asatu. **13** Naye bwe kinaabalema okuddamu, muteekwa okumpa ebyambalo ebya linena amakumi asatu, n'emiteeko gy'engoye amakumi asatu." Ne bamugamba nti, "Kokkola ekikokko kyo tukiwulire." **14** N'abagamba nti, "Mu muli mwavaamu ekyokulya Mu w'amaanyi mwavaamu ekiwoomerera." Ennaku ssatu ne ziyitawo nga bakyaalemeddwa okuvvunula ekikokko. **15** Awo ku lunaku olwokuna ne bagamba mukazi wa Samusooni nti, "Sendasenda balo atuvvunulire ekikokko. Bwe kitaabe bwe kityo tujja kukwokya omuliro ggwe n'ennyumba ya kitaawo. Mwatuyita kutunyaga, si bwe kiri?" **16** Mukazi wa Samusooni n'agenda gy'ali ng'akaaba amaziga, ng'agamba nti, "Ddala ddala onkyawa so tonjagala. Wakokkolera abasajja b'omu bantu bange ekikokko, naye n'otakivvunula." N'amuddamu nti, "Laba sinnakivvunulira kitange newaakubadde mmange, noolwekyo lwaki nkikuvvunulira?" **17** N'amukaabirira okumala ebbanga eryo lyonna ery'embaga, olwo n'alyoka akimuvvunulira, kubanga yamwetayirira nnyo. N'oluvannyuma omukazi n'annyonyola abasajja b'omu bantu be ekikokko. **18** Awo ku lunaku olw'omusanvu enjuba nga tennagwa abasajja ab'omu

kibuga ne bagamba Samusooni nti, "Kiki ekisinga omubisi gw'enjuki okuwoomerera? Kiki ekisinga empologoma amaanyi?" N'abaddamu nti, "Singa temwalimya nnyana yange, temwandivvunudde kikokko kyang'e." **19** Awo Omwoyo wa Mukama Katonda n'amukkako, n'aserengeta e Asukulooni n'atta abasajja amakumi asatu, n'abambulamu ebyambalo byabwe, engoye zaabwe n'aziwa abavvunula ekikokko. N'anyiiga nnyo, n'yambuka n'addayo ewa kitaawe. **20** Mukazi wa Samusooni ne bamuwa mukwano gwe, eyabeeranga ne Samusooni.

15 Awo ebbanga bwe lyayitawo, ng'ebiro eby'okukungula enjjaano bituuse, Samusooni n'agenda okukyalira mukazi we ng'amutwalidde akabuzi akato. N'ayogera nti, "Nnaagenda eri mukazi wange mu kisenge." Naye kitaawe w'omukazi n'atamukkiriza kugenda yo. **2** Kitaawe w'omukazi n'agamba Samusooni nti, "Nze nalowooza nti wamukyayira ddala, kyennava mugabira mukwano gwo. Muganda we omuto amusinga okulabika obulungi. Kaakano gw'oba otwala mu kifo ky'oli." **3** Samusooni n'abagamba nti, "Ku mulundi guko sirina musango, Abafirisuuti bwe nnaabakola akabi." **4** Awo Samusooni n'agenda n'akwata ebibe ebikumi bisatu, n'asiba bibiri bibiri emikira, n'akwataganya emikira, n'addira ebitawuliro n'ateeka ekitawuliro wakati w'emikira kinneebirye. **5** N'akoleeza ebitawuliro, n'ata ebibe okugenda mu nnimiro z'Abafirisuuti. N'ayokya ebinywa n'enjjaano eyali tennakungulwa, n'ennimiro z'emizeeyituuni n'ennimiro z'emizabbibu. **6** Awo Abafirisuuti bwe baabuuza akoze bwe kityo, ne boogera nti, "Ye Samusooni mukoddomi w'Omutimuna, kubanga Omutimuna yaddirira mukazi wa Samusooni, n'amuwa mukwano gwa Samusooni." Abafirisuuti ne bagenda ne bookya omukazi ne kitaawe omuliro. **7** Samusooni n'abagamba nti, "Olw'okuba nga mweyisizza bwe mutyo, sirirekayo okuggyako nga mbawalanyeko eggwanga." **8** N'abalumba n'atta bangi nnyo ku bo, n'agenda n'abeera mu mpuku ey'omu lwazi lw'e Etamu. **9** Abafirisuuti ne bayambuka ne baxisira mu Yuda, ne basaasaana okumpi ne Leki. **10** Abantu ba Yuda ne bababuuza nti, "Lwaki mutulumbye?" Abafirisuuti ne babaddamu nti, "Tuzze okuwamba Samusooni tumutwale nga musibe, tumwesasuze nga bwe yatukola." **11** Awo abasajja enkumi ssatu okuva mu Yuda ne bagenda ku mpuku y'olwazi lw'e Etamu ne bagamba Samusooni nti, "Tewamanya ng'Abafirisuuti be batufuga? Kaakano kiki kino ky'otukoze?" N'abaddamu nti, "Nneesasuzza kye bankola." **12** Ne bamuddamu nti, "Tuzze okukusiba tukuweeyo mu mukono gw'Abafirisuuti." Samusooni n'abagamba nti, "Mundayirire nga temunzitte mmwe mwennyini." **13** Ne bamuddamu nti, "Tukkiriziganyizza. Tujja kukusiba busibi, tukuweeyo mu mukono gwabwe, naye tetujja kukutta." Ne bamusiba emiguwa ebiri emiggya ne bamuggyayo mu mpuku. **14** Bwe yali asemererera Leki Abafirisuuti ne bajja gy'ali nga baleekaana. Awo Omwoyo wa Mukama Katonda n'amukkako, emiguwa egyali gimusibye emikono ne giba ng'obugoooga obwokeddwa omuliro, ne gisumulukuka okuva ku mikono gye. **15** N'alaba oluba lw'endogoyi olutannavunda, n'alukwata, n'akuba abasajja lukumi. **16**

Samusooni n'alyoka ayogera nti, "Nkozesezza oluba lw'endogoyi okukola entuumu bbiri; nkozesezza oluba lw'endogoyi okutta abasajja lukumi." **17** Bwe yamala okwogera ekyo, n'akanyuga oluba n'alusuula, ekifo ekyo n'akituuma Lamasuleki. **18** N'alumwa nnyo ennyonta, n'akabira Mukama Katonda ng'agamba nti, "Omuddu wo omuwadde obuwanguzi olw'amaanyi; ne kaakano nfe, ngwe mu mukono gw'abatali bakomole?" **19** Katonda n'akola ekinnya mu Leki, ne muvaamu amazzi, kwe yanywa n'addamu amaanyi, n'aba mulamu. Ekifo ekyo kyeyava akituuma Enkakkole, era kikyaliyo mu Leki n'okutuusa leero. **20** Samusooni n'akulembera Isirayiri mu biro by'Abafirisuuti, okumala emyaka amakumi abiri.

16 Samusooni n'alaga e Gaza n'alabayi omukazi malaaya, n'ayingira gy'ali. **2** Awo abantu ab'e Gaza ne bategeezebwa nga Samusooni bw'ali mu kifo ekyo. Ne bamuzingiza ne bamuteegera ku wankaaki w'ekibuga ekiro kyonna. Ne basiriikirira ekiro kyonna nga bagamba nti, "Obudde bwe bunaaba nga bunaatera okukya tunaamutta." **3** Naye Samusooni ne yebaka okutuusa ettumbi, n'agolokoka mu ttumbi, n'akwata enzigi ebbiri eza wankaaki w'ekibuga, n'emifuubeeto gyombi, n'abisimbula okuva mu bifo byabyo, n'agyawo n'ekisiba, n'abiteeka ku bibegaabega bye n'abitwala ku ntikko y'olusozi olutunuilidde Kebbulooni. **4** Awo oluvannyuma lw'ebyo n'aganza omukazi mu kiwonvu ky'e Soleki, erinnya lye Derira. **5** Abakulembeze b'Abafirisuuti ne bagenda gy'ali ne bamugamba nti, "Musendesende olabe amaanyi ge amangi mwe gasibuka, tulyoke tusinziire okwo okumusobola, tumusibe tumujeeze. Naffe tulikuwa buli omu ku ffe, ebitundu bya ffeeza lukumi mu kikumi." **6** Awo Derira n'agamba Samusooni nti, "Kaakano mbuulira amaanyi go amangi mwe gasibuka, era n'ekiyinza okukusiba okukujeeza." **7** Samusooni n'amugamba nti, "Bwe bansiba enkolokolo embisi musanvu, ezitakaze, olwo nnaanafuwa ne mbeera ng'omuntu omulala yenna." **8** Abakulembeze b'Abafirisuuti ne baleetera omukazi enkolokolo musanvu embisi ezitakaze, n'azimusibya. **9** Waaliwo abasajja abaali beekwese mu kisenge omwo omukazi mwe yali. Awo omukazi n'akoowoola Samusooni ng'agamba nti, "Samusooni Abafirisuuti bakuguddeko." N'akutula enkolokolo, ng'omuntu bwe yandikutudde omuguwa oguyise mu muliro. Bwe kityo ensibuko y'amaanyi ge n'etazuulibwa. **10** Awo Derira n'agamba Samusooni nti, "Laba, onduulidde, era onnimbye. Kaakano mbuulira ekiyinda okukusiba." **11** N'amugamba nti, "Bwe bansibya emiguwa emiggya egitakozesebwangako, nnaanafuwa, ne mbeera ng'omuntu omulala yenna." **12** Awo Derira n'addira emiguwa emiggya, n'amusiba, nga mu kisenge mulimu abasajja abeekwese. N'alyoka amukoowoola ng'agamba nti, "Samusooni, Abafirisuuti bakuguddeko." N'agye kutulako ku mikono ng'ewuzi. **13** Awo Derira n'agamba Samusooni nti, "Okutuusa kaakano onduulidde era onnimbye. Mbuulira ekiyinda okukusiba." N'amugamba nti, "Bw'onooluka emivumbo musanvu egiri ku mutwe gwange, n'engoye, n'obinyweza nzija kunafuwa, mbeere ng'omuntu omulala yenna." N'aluka

emivumbo musanvu egy'ali ku mutwe gwe, n'engoye, **14** n'abinyweza n'olubambo. N'amukoowoola ng'agamba nti, "Samusooni Abafirisuuti bakuguddeko." N'agolokoka okuva mu tulo, ne yeetakkuluzza ku lubambo lw'omuti ogulukiwako n'engoye ezirukiddwa. **15** Awo Derira n'amugamba nti, "Oyinza otya okugamba nti onjagala, ate ng'omutima gwo teguli nange? Gino emirundi esatu onduulidde, n'otontegeeza amaanyi go amangi mwe gasibuka." **16** Bw'atyo omukazi n'amusendasendanga n'ebigambo bye ennakuzonna ng'amubuuza okutuusa lwe yamwetamwa. **17** Awo Samusooni n'amubuulira ebyali ku mutima gwe byonna. N'amugamba nti, "Simwebwangako nviiri, kubanga ndi muwonge eri Katonda okuva mu lubuto lwa mmange. Bwe mwebwako enviiri, olwo amaanyi gange gananywaako, ne nnaifuwa, ne mbeera ng'omuntu omulala yenna." **18** Awo Derira bwe yalaba ng'amutegeezezza byonna ebyali ku mutima gwe, n'atimira abakulembeze b'Abafirisuuti ng'agamba nti, "Mukomeewo omulundi guno gwokka, kubanga yantegeezezza ebiri mu mutima gwe byonna." Awo Abafirisuuti ne bakomawo nga baleese ezaabu. **19** N'amwebasa ku maviivi ge, n'ayita omusajja n'amumwa emivumbo musanvu egyali ku mutwe gwe, n'atandika okujeeza, amaanyi ge ne gamuvaako. **20** N'amukoowoola ng'agamba nti, "Samusooni, Abafirisuuti bakuguddeko." N'agolokoka okuva mu tulo ng'agamba nti, "Nzija kwetakkuluzza ngende nga bulijjo." Naye teyamanya nga Mukama Katonda amulese. **21** Awo Abafirisuuti ne bakwata Samusooni, ne bamuggyamu amaaso, ne bamuserengesa e Gaza nga musibe mu njegere ez'ekikomo, ne bamuteeka mu kkomera mu nnyumba omuseerebwa obuwunga. **22** Kyokka bwe yamala okumwebwa, enviiri ze ne zitandika okumera. **23** Awo abakulembeze b'Abafirisuuti ne bakunjaana okuwaayo ssaddaaka eri lubaale waabwe Dagoni, nga bwe basanyuka. Ne boogera nti, "Lubaale waffe agabudde Samusooni omulabe waffe mu mukono gwaffe." **24** Abantu bwe baalaba Samusooni, ne batendereza lubaale waabwe nga bwe boogera nti, "Lubaale waffe agabudde omulabe waffe mu mukono gwaffe, oyo eyazikiriza ensi yaffe, n'atta bangi ku ffe." **25** Awo bwe baasanyuka ennyo, ne bawowogana nga bwe bagamba nti, "Mutuyitire Samusooni atusanyusemu." Ne baleeta Samusooni abasanyusemu, nga bamuggya mu kkomera. Ne bamuyimiriza wakati w'empagi. **26** Awo Samusooni n'agamba omuweereza eyali amukutte ku mukono nti, "Leka nkware ku mpagi eziwaniridde essabo, nsobole okuzeesigama." **27** Mu ssabo mwalimu ekibiina kinene eky'abasajja n'abakazi nga mulimu n'abakulembeze bonna ab'Abafirisuuti. Ne waggulu ku kasolya kwaliko abantu ng'enkumi ssatu abaali batunuilira Samusooni ng'abasanyusaamu. **28** Awo Samusooni n'asaba eri Mukama ng'agamba nti, "Mukama Katonda onzijukire kaakano, ompe amaanyi. Omulundi guno gwokka, ayi Katonda mpalane eggwanga ku Bafirisuuti olw'amaaso gange abiri." **29** Samusooni n'akwata empagi zombi ezaali wakati mu ssabo we yali ayimiridde, n'azeesigamako, omukono gwe ogwa ddyo nga guli ku mpagi emu, n'omukono ogwa kkono nga guli ku ndala. **30** Samusooni n'ayogera nti, "Leka nfiire wamu

n'Abafirisuuti." N'asindika n'amaanyi ge gonna, essabo ne ligwa ku bakulembeze, n'abantu bonna abaalimu naye, era n'atta bangi mu kufa kwe okusinga ne be yatta nga mulamu. 31 Awo baganda be n'ennyumba yonna eya kitaawe ne bagenda ne baggyayo omulambo gwe, ne bagutwala ewaabwe, ne bamuziika mu ntaana ya kitaawe Manowa eyali wakati w'e Zola ne Esutaoli. Yali akulembedde Isirayiri okumala emyaka amakumi abiri.

17 Waaliwo omusajja eyabeeranga mu nsi ey'ensozi Efulayimu, erinnya lye Mikka. 2 N'agamba nnyina nti, "Ebitundu bya feeza olukumi mu ekikumi ebyakubulako, n'okukolima n'okolima, nga mpulira, laba, effeeza eyo nze njirina. Nze nagitwala." Awo nnyina n'amugamba nti, "Mwana wange, Mukama Katonda akuwe omukisa." 3 Awo bwe yakomyawo ebitundu bya feeza ebyo olukumi mu ekikumi, eri nnyina, nnyina n'amugamba nti, "Mpaayo effeeza eno eri Mukama Katonda, okuva mu mukono gwange ku lw'omwana wange, ekolebwemu ekifaananyi ekyole n'ekifaananyi ekisaanuuse, era ndimuzza gy'oli." 4 Awo bwe yazza effeeza, nnyina n'addira ebitundu ebikumi bibiri ebya feeza, n'abiwa omuweesi wa feeza, n'abikolamu ekifaananyi ekyole n'ekifaananyi ekisaanuuse. Ne biteekabwa mu nnyumba ya Mikka. 5 Omusajja oyo Mikka yalina essabo. N'akola efodi, n'ebifaananyi ebyole n'ayawula omu ku batabani be okuba kabona we. 6 Mu biro ebyo tewaaliwo kabaka mu Isirayiri, era buli muntu yakolanga nga bw'alaba. 7 Ne wabaawo omuvubuka ow'omu kika kya Yuda nga Muleevi, eyabeeranga mu Besirekemuyuda. 8 N'ava mu kibuga kya Besirekemuyuda n'atandika okunoonya gy'anaabera, n'atuuka mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu mu nnyumba ya Mikka. Wabula yali akyali ku lugendo ng'akanoonya aw'okubeera. 9 Mikka n'amubuza nti, "Ova wa?" Omuleevi n'amuddamu nti, "Nva mu Besirekemuyuda, era nnoonya we nnyinza okubeera." 10 Mikka n'amugamba nti, "Beera nange, obeere kitange era kabona, nange ndikuwa ebitundu bya feeza kkumi ng'empeera, era ne nkuwa n'engoye n'emmere." Omuleevi n'abeera naye. 11 Awo Omuleevi n'akkiriza okubeera n'omusajja oyo, era omuvubuka n'aba gy'ali ng'omu ku batabani be. 12 Awo Mikka n'ayawula Omuleevi, era omuvubuka oyo n'abeera kabona we n'abeera mu nnyumba ya Mikka. 13 Mikka n'ayogera nti, "Kaakano mmanyi nga Mukama Katonda anankoleranga ebirungi, kubanga nnina Omuleevi nga kabona wange."

18 Mu biro ebyo Isirayiri teyalina kabaka. Era mu biro ebyo ekika ky'Abadaani baali banoonya ekifo aw'okubeera kubanga mu bika bya Isirayiri baali tebefunanga kifo kya kubeeramu ng'omugabo gwabwe. 2 Kyebaava batuma abaana ba Ddaani bataano, abasajja abalwanyi, okuva mu kika kyabwe kyonna, okuva mu Zola ne mu Esutaoli, bagende bakette ensi. Ne babagamba nti, "Mugende mukebere ensi." Ne batuuka mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu mu nnyumba ya Mikka ne basula eyo. 3 Bwe baali eyo okumpi n'ennyumba ya Mikka ne beetegereza eddobozi ly'omuvubuka Omuleevi, ne bakyama ne

bamubuza nti, "Ani eyakuleeta wano? Era okola ki wano? Era lwaki oli wano?" 4 N'abatega Mikka bye yamukolera, n'abagamba nti, "Yampangisa era ndi kabona we." 5 Ne bamugamba nti, "Tukwegayiridde, kaakano weebuuzze ku Katonda, obanga olugendo lwe tugenda luliba n'omukisa." 6 Awo kabona n'abaddamu nti, "Mugende mirembe, kubanga Mukama Katonda asiimye mugende ku lugendo lwammwe." 7 Awo abasajja abataano ne bava awo, ne batuuke e Layisi, ne balaba ng'abantu baayo bali mirembe ng'Abasidoni bwe baali. Baali bakkakkamu, nga balina buli kye beetaaga mu nsi, era nga beesudde akabanga n'Abasidoni, nga tewali muntu n'omu gwe bakolagana naye. 8 Awo abakessi bwe baddayo eri baganda baabwe e Zola n'e Esutaoli, baganda baabwe ne bababuza nti, "Bigenze bitya?" 9 Ne baddamu nti, "Mugolokoke, tubalumbe. Tulabye ensi, era laba, nga nnungi nnyo. Temuyinza butagenda. Temulwa, tugende tulye ensi. 10 Bwe mulituuza eyo muliraba abantu abakkakkamu ababeera mu nsi engazi, Katonda gy'atadde mu mukono gwammwe, era nsi erimu buli kintu omuntu kye yeetaaga." 11 Awo ekika ky'Abadaani ne basitula okuva e Zola n'e Esutaoli, abasajja lukaaga nga balina ebyokulwanyisa. 12 Ne bagenda ne basiisira okumpi ne Kiriyaasulimu mu Yuda. Ekifo ekyo ne bakituuma Makanedani era kye kiyitibwa n'okutuusa leero. 13 Ne bava awo ne balaga mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu ne batuuca ku nnyumba ya Mikka. 14 Abasajja abataano abaagenda okuketta ensi ya Layisi ne bagamba baganda baabwe nti, "Mumanyi nga mu nnyumba zino mulimu Efodi n'ebifaananyi ebyole n'ekifaananyi ekisaanuuse? Kale nno mukole kye mugwanira okukola." 15 Ne bakyama ne bagenda mu nnyumba y'omuvubuka Omuleevi eyali ewa Mikka ne bamulamusa. 16 Abasajja olukaaga nga balina ebyokulwanyisa byabwe ne bayimirira ku mulyango. 17 Awo abasajja abataano abaagenda okuketta ne bayingira ne baggyamu ekifaananyi ekyole, ne Efodi, ne balubaale abaali mu nnyumba n'ekifaananyi ekisaanuuse, nga kabona n'abasajja olukaaga nga balina ebyokulwanyisa byabwe bayimiridde ku mulyango. 18 Abasajja bwe bayingira mu nnyumba ya Mikka okuggyamu ekifaananyi ekyole, ne Efodi, ne balubaale abaali mu nnyumba n'ekifaananyi ekisaanuuse, kabona n'ababuza nti, "Mukola ki?" 19 Ne bamuddamu nti, "Sirika tonyega. Jjangu naffe obeere kitaffe era kabona waffe. Kiki ekisinga, ggwe okuba kabona w'ennyumba y'omuntu omu, oba okuba kabona w'ekika kya Isirayiri?" 20 Kabona n'asanyuka, n'atwala Efodi ne balubaale abaali mu nnyumba n'ekifaananyi ekyole n'agenda nabo. 21 Ne babaako we bakyama ne balekayo abaana baabwe abato n'ebisolo byabwe n'ebintu byabwe. Ne bagenda mu maaso. 22 Bwe batambulako akabanga okuva ku nnyumba ya Mikka, abasajja ababeeranga mu nnyumba eziriraanye ennyumba ya Mikka ne bakunjana ne bawondera abaana ba Ddaani. 23 Bwe baali babakoowoola, abaana ba Ddaani ne bakyuka ne batunulira Mikka ne bamubuza nti, "Mutukoowoolera ki?" 24 N'abaddamu nti, "Mututte balubaale bange be neekolera, ne kabona. Kiki kye nsigazza? Muyinza mutya okumbuuza kye mbadde?" 25 Abaana ba Ddaani ne bamuddamu nti, "Sitwagala

kuwulira ddooboozi lyo, si kulwa ng'abasajja abakambwe abali mu ffe bakulumba n'ofiirwa obulamu bwo n'obw'abo ab'omu nnyumba yo." **26** Awo abaana ba Ddaani ne beetambulira. Awo Mikka bwe yalaba nga bamuyinze amaanyi, n'akyuka n'addayo ewuwe. **27** Ne batwala ebintu Mikka bye yali akoze, ne kabona gwe yalina, ne batuuka e Layisi omwali abantu abakkakkamu abatamanyiridde, ne bakilumba ne batta abantu baamu n'ekitala, n'ekibuga ne bakikumako omuliro. **28** Tewaaliwo eyajja okubataasa kubanga ne Sidoni kyali wala n'ekibuga ekyo, ate nga tebalina nkolagana na muntu yenna. Ekibuga kyali mu kiwonvu ekiriraanye Besulekobu. Abaddaani ne bazimba buto ekibuga ne babeera omwo. **29** Ekibuga ne bakikyusa erinnya okuva ku Layisi lye kyayitibwanga olubereberye ne bakituuma Ddaani, ng'erinnya lya Ddaani ijajjaabwe eyazaalibwa Isirayiri bwe lyali. **30** Awo abaana ba Ddaani ne beeterawo ekifaananyi ekyole, ne balonda Yonasaani mutabani wa Gerusomu, muzzukulu wa Musa, ne batabani be okuba bakabona eri ekika ky'Abadaani okutuusa ensi lwe yawambibwa. **31** Ne bassaawo ebifaananyi ebyole Mikka bye yali yeekoledde, ebbanga lyonna ennyumba ya Katonda we yabeerera mu Siiro.

19 Awo mu biro ebyo tewaali kabaka mu Isirayiri. Ne wabaawo Omuleevi eyabeeranga mu kyalu mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu eyawasa omukazi mu Besirekemu mu Yuda. **2** Naye mukazi we oyo n'ataba mwesigwa n'anoba ku bba, n'addayo mu nnyumba ya kitaawe e Besirekemu mu Yuda n'amalayo emyezi ena. **3** Bba n'agolokoka n'agenda n'omuweereza we n'endogoyi bbiri okwogera ne mukazi we amukomyewo. Omukazi n'amutwala mu nnyumba ya kitaawe era kitaawe w'omuwala bwe yamulaba n'asanyuka era n'amwaniriza. **4** Awo mukoddomi we, kitaawe w'omuwala n'amualiriza asigaleyo ennaku ssatu. Ne balya ne banywa ne basula eyo. **5** Awo ku lunaku olwokuna ne bagolokoka mu makya, Omuleevi ne yeeteekateeka okugenda. Kyokka kitaawe w'omuwala n'agamba mukoddomi we nti, "Mwesanyuse mumale okulya ku mmere, mulyoke mugende." **6** Ne batuula ne balya era ne banywa bonna wamu. Kitaawe w'omuwala n'agamba omusajja nti, "Kaakano kkiriza osule, omutima gwo gusanyukeko." **7** Omusajja bwe yagolokoka okugenda, mukoddomi we n'amualiriza okusigala era n'asula ekiro ekyo. **8** Ku lunaku olwokutaano, bwe yagolokoka mu makya okugenda, kitaawe w'omuwala n'amugamba nti, "Weesanyuse kaakano. Ojira weesanyusa okutuusa obudde lwe bunaawungeera." Ne balya bonna wamu. **9** Omusajja bwe yagolokoka okugenda ne mukazi we n'omugole we, mukoddomi we kitaawe w'omuwala n'amugamba nti, "Laba, kaakano obudde buzibye. Sula obudde buyise. Sigala wano weesanyuse, onogolokoka enkya n'oddayo ewuwo." **10** Naye omusajja n'atakkiriza. N'asitula n'agenda ne mukazi we, n'endogoyi ze zombi nga zeetisse, ku luuyi olw'e Yebusi, ye Yersaalemi. **11** Bwe baali bali kumpi ne Yebusi, n'obudde nga buyise, omuweereza n'agamba mukama we nti, "Jangu tukyame tuyingire mu kibuga kino eky'Abayebusi tusule omwo." **12** Mukama we n'amuddamu

nti, "Tetuukyame kuyingira mu kibuga ky'abatali baana ba Isirayiri, eky'abannaggwanga. Tujja kweyongerayo tulage e Gibe." **13** N'agamba omuweereza we nti, "Tusemberere ekimu ku bifo ebyo, tusule e Gibe oba mu Laama." **14** Ne beeyongerayo. Enjuba n'egwa nga basemberera Gibe eky'a Benyamini. **15** Ne bakyama eyo mu Gibe, gye baba basula. Ne balaga mu kifo ekigazi eky'ekibuga ne batuula eyo, kyokka ne wataba muntu n'omu eyajja okubatwala ewuwe. **16** Era laba, ne wajja omusajja omukadde eyali ava ku mirimu gye egy'omu nnimiro akawungeezi, ng'asibuka mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, ng'abeera mu Gibe. Abantu b'e Gibe baayitibwanga Babenyamini. **17** N'ayimusa amaaso ge n'alaba omusajja omutambuze, ng'ali mu kifo ekigazi eky'ekibuga. Omusajja n'amubuuzza nti, "Ova wa era olaga wa?" **18** N'amuddamu nti, "Nva mu Besirekemu mu Yuda, ndaga mu byalo eby'ensi ey'ensozi eya Efulayimu gye mbeera. Nva mu Besirekemu mu Yuda, nzirayo mu nnyumba ya Mukama, naye twali anyanniriza mu nnyumba ye." **19** Wabula nnina essubi n'emmere ey'endogoyi zange, ate naffe abaweereza bo tulina emmere ne wayini ebitumala nze, n'omuweereza wo omukazi, n'omuvubuka. **20** Omusajja omukadde n'abagamba nti, "Mbaniriza ewange mwenna. Temwetaaga kusula mu kifo ekigazi eky'ekibuga." **21** Awo n'abatwala mu nnyumba ye, n'alisa endogoyi ze, ne banaaba ku bigere, ne balya, ne banywa. **22** Awo bwe baali nga beesanyusaamu, laba, abasajja ab'omu kibuga ekyo, abaana ab'obutali butuukirivu ne bazingiza ennyumba nga bwe bakoona oluggi. Ne bagamba nannyni nnyumba, omusajja omukadde nga bwe bawowoggana nti, "Fulumya omusajja oyo ayingidde mu nnyumba yo, tumusiyege." **23** Nannyni nnyumba n'afuluma, n'abagamba nti, "Nedda mikwano gyange, temubeera bagwenyufu. Olw'okuba ng'omusajja ono azze mu nnyumba yange, temukola kintu kya buswavu bwe kityo. **24** Mulaba muwala wange wuuno, mbeerera, ate n'omukazi w'omusajja naye nzija kubamuwa. Baabo mubakole kye mwagala. Naye omusajja ono temumukola kintu kya buswavu bwe kityo." **25** Naye abasajja ne bagaanira okumuwuliriza. Omusajja kyeyava addira mukazi we, n'amufulumya, ne bamukwata ne bamusobyako ekiro kyonna, ne bamuta agende ng'emmambya esala. **26** Omukazi n'addayo n'atuuka obudde nga bukya, n'agwa ku luggi lw'ennyumba, mukama we gye yali asuze, n'abeera awo okutuusa obudde bwe bwakya. **27** Mukama we bwe yagolokoka mu makya, n'aggulawo enzigi z'ennyumba ye n'afuluma agende ku lugendo lwe, laba, mukazi we ng'agudde mu maaso g'ennyumba, ng'emikono gye gikunukkiriza omulyango. **28** N'agamba mukazi we nti, "Golokoka tugende." Kyokka ne wataba kanyego. Omusajja n'amuteeka ku ndogoyi, n'agenda ewuwe. **29** Bwe yatuuka ewuwe, n'addira akambe, n'akwata mukazi we, n'amusalaasalamu ebifi kkumi na bibiri, n'abiweereza mu buli kitundu eky'a Isirayiri. **30** Awo buli muntu eyabirabangako n'agamba nti, "Ekirolwa ekiri nga kino tekikolebwanga so tekirabibwanga okuva ku lunaku abaana ba Isirayiri lwe baayambukirako okuva mu nsi y'e Misiri n'okutuusa leero. Mukirowoozeeko, mukufumitirizeeko era tulabe eky'okukola."

20 Awo abaana ba Isirayiri bonna okuva ku Ddaani okutuuka ku Beeruseba wamu n'ensi ya Gireyaadi ne bakunjaana mu maaso ga Mukama e Mizupa, nga bali omuntu omu. **2** Abakulembeze b'abantu bonna mu bika byonna ebya Isirayiri ne batuula mu bifo byabwe mu kunjaaniriro ly'abantu ba Katonda, nga bawera abaserikale abaalina ebitala, emitwalo amakumi ana. **3** Awo abaana ba Benyamini ne bawulira nti Abantu ba Isirayiri bambuse e Mizupa. Abaana ba Isirayiri ne boogera nti, "Ekintu kino eky'ekivwe bwe kiti, kyabaawo kitya?" **4** Omuleevi bba w'omukazi eyatibwa n'addamu nti, "Natuuka e Gibe eky e Benyamini, ne mukazi wange, tusule eyo. **5** Abasajja ab'e Gibe ne bangolokokerako mu kiro, ne bazingiza ennyumba gye twalimu, ne baagala okunzita. Kyokka ne bakwata mukazi wange ne bamusobyako n'afa. **6** Kyennava ntwala mukazi wange ne musalaasala, ne mpeereza ebitundu bye mu buli kifo eky'omugabo gwa Isirayiri, kubanga baakola ekikolwa eky'obugwenyufu era eky'ekivwe. **7** Kaakano mmwe abaana ba Isirayiri mwenna, musaleewo eky'okukola." **8** Awo abantu bonna ne bagolokoka nga bali omuntu omu, ne boogera nti, "Tewali muntu mu ffe aliddayo ewuwe. Tewali aliddayo mu nnyumba ye. **9** Naye kaakano ekintu kye tulikola Gibe okumulwanyisa, kwe kumukubira akalulu. **10** Abantu kkumi ku bantu kikumi okuva mu bika byonna ebya Isirayiri, n'abalala kikumi ku bantu olukumi, n'abalala lukumi ku bantu omutwalo ogumu bagende bafunire eggwe ebyetaago. Eggwe bwe lirituuka e Gibe eky'e Benyamini balyoke bababonereze ng'ekikolwa kyabwe eby'obugwenyufu bwe kiri, kye baakola mu Isirayiri." **11** Awo abantu bonna aba Isirayiri ne bakunjaana ne baba omuntu omu, ne balumba ekibuga. **12** Ebika bya Isirayiri ne bituma ababaka mu kika kyonna eky e Benyamini, nga babuuzza nti, "Kikolwa ki eky'ekivwe ekyakolebwa wakati mu mmwe?" **13** Kale kaakano muweywo abasajja abaana b'ebikolwa ebitali bya butuukirivu abali mu Gibe tubatte, tuggewo ekibi mu Isirayiri." Naye abaana ba Benyamini ne bagaana okuwuliriza eddoboozi ly'abaana ba Isirayiri. **14** Awo abaana ba Benyamini ne bakunjaanira mu Gibe nga bava mu bibuga byonna, bagende balwanyise abaana ba Isirayiri. **15** Ku lunaku olwo, abaana ba Benyamini ne bavaayo okuva mu bibuga abasajja abalina ebitala emitwalo ebiri mu kakaaga. **16** Mu bantu abo bonna mwalmu abasajja abalondemu lusavvu abakozesa kkono. Buli omu ku bo yayinzanga okuteeka ejinja mu nvumuulo ekube oluviiri, n'atasubwa. **17** Abasajja ba Isirayiri, nga totaddeeko abava mu Benyamini, ne bakunjaana abasajja abalwanyisa abasitula ebitala, emitwalo amakumi ana. **18** Abaana ba Isirayiri ne bagolokoka ne bayambuka e Beseri ne beebuuzza ku Katonda nga bagamba nti, "Ani ku ffe alisooka okugenda okulwanyisa abaana ba Benyamini?" Mukama n'abaddamu nti, "Yuda yalisooka." **19** Abaana ba Isirayiri ne bagolokoka mu makya ne basisiira okumpi ne Gibe. **20** Abasajja ba Isirayiri ne bagenda okulwanyisa Benyamini, n'abasajja ba Benyamini ne basimba ennyiriri okulwanyisa abasajja ba Isirayiri e Gibe. **21** Abaana ba Benyamini ne bava mu Gibe ne batta abasajja ba Isirayiri emitwalo ebiri mu enkumi bbiri mu lutalo ku lunaku olwo.

22 Naye abantu bazzaamu abasajja ba Isirayiri amaanyi, ne baddayo ne basimba ennyiriri mu kifo mwe baali ku lunaku olwasooka. **23** Awo abaana ba Isirayiri ne bambuka ne bakaabira Mukama okutuusa akawungeezi. Ne beebuuzza ku Mukama nti, "Tuddeyo tulwanyise baganda baffe abaana ba Benyamini?" Mukama n'abaddamu nti, "Mugende mubalwanyise." **24** Ku lunaku olwokubiri Abayisirayiri ne basembera okulwanyisa Ababenyamini. **25** Ababenyamini ne bavaayo ne balumba okuva e Gibe, ne batta abaana ba Isirayiri abalala omutwalo gumu mu kanaana mu lutalo ku lunaku olwo olwokubiri; Abayisirayiri abo bonna baalina ebitala. **26** Awo abaana ba Isirayiri bonna n'abantu bonna, ne bambuka okulaga e Beseri, ne bakaabira Mukama Katonda ne batuula eyo mu maaso ge ne basiiba olunaku olwo okutuusa akawungeezi, lwe baawaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe mu maaso ga Mukama. **27** Abaana ba Isirayiri ne beebuuzza ku Mukama Katonda, kubanga Essanduuko ey'Endagaano ya Katonda yaliyo mu biro ebyo, **28** nga Finekaasi mutabani wa Eriyazaali, muzzukulu wa Alooni yaweereza mu maaso ga Mukama Katonda. Ne bamwebuuzzaako nga bagamba nti, "Tuddeyo tulumbe baganda baffe abaana ba Benyamini oba tetuddayo?" Mukama n'abaddamu nti, "Mugende kubanga enkya nzija kubagabula mu mukono gwamwe." **29** Awo Abayisirayiri ne bateegera ku njuyi zonna eza Gibe. **30** Ku lunaku olwokusatu abaana ba Isirayiri ne bambuka okulwanyisa abaana ba Benyamini ne basimba ennyiriri nga boolekedde Gibe ng'olulala. **31** Abaana ba Benyamini ne bavaayo okubalwanyisa ne basikirizibwa okuva mu kibuga, ne batandika okukuba n'okutta ng'olulala, nga bava ku luguudo olumu okudda e Beseri, ne ku lulala oludda e Gibe mu nnimiro. Ne batta abasajja Abayisirayiri ng'amakumi asatu. **32** Abaana ba Benyamini bwe baagambanga nti, "Tubawangula nga luli bwe kyali ku mulundi ogwasooka," Abayisirayiri bo ne beeteesa nti, "Tuddeyoko emabega, tubasikirize okubaggwa mu kibuga badde mu nguudo." **33** Abasajja bonna aba Isirayiri ne bava mu nnyiriri zaabwe mu bifo byabwe, ne badda e Baalutamali. Abayisirayiri abaateega ne bafubutuka okuva mu bifo byabwe mu ttale erya Gibe. **34** Awo abasajja omutwalo gumu abaalondedwa okuva mu Isirayiri yonna, ne balumba Gibe ne waba okulwana okw'amaanyi, Ababenyamini ne batamanya nti akabi kabajjidde. **35** Awo Mukama Katonda n'awangula Benyamini mu maaso ga Isirayiri, era ku lunaku olwo abaana ba Isirayiri ne batta Ababenyamini bonna abaalina ebitala, abasajja emitwalo ebiri mu enkumi itaano mu kikumi. **36** Abaana ba Benyamini ne balaba nga bakubiddwa. Abasajja ba Isirayiri ne bakolera Ababenyamini ekkubo, nga bo Abayisirayiri beesize abateezi be baali batadde okumpi ne Gibe. **37** Abaali bateeze ne badduka ne beesogga mu Gibe, ne basaasaana ne batta abaakirimu bonna. **38** Abasajja ba Isirayiri baali balagaanye n'abaateega nti abateezi bwe banaanyoosa omukka omungi mu kibuga, **39** abasajja ba Isirayiri abali mu ddwaniro banaakyuka. Mu kiseera ekyo Ababenyamini baali batanudde okukuba n'okutta abasajja ba Isirayiri ng'amakumi asatu, nga luli olwasooka.

Ne bagamba nti, "Ddala ddala tubawangudde nga mu lutalo luli olwasooka." **40** Naye omukka bwe gwatandika okunyooka, ekibuga kyonna nga kigya, Ababenyamini ne bakyuka okutunula emabega, laba, ng'ekibuga kyonna kikutte omuliro. **41** Abasajja ba Isirayiri ne babakyukira. Abasajja ba Benyamini ne batya bwe baalaba ng'akabi kabajjidde. **42** Kyebaava badduka abasajja ba Isirayiri nga baddukira mu ddungu, kyokka olutalo ne lubayinza. Buli eyadduka okuva mu bibuga n'afiira wamu nabo. **43** Abayisirayiri ne bazingiza Ababenyamini, ne babagoba okutuukira ddala ku buvanjuba bw'e Gibea we butandikira. **44** Abasajja abalwanyini abazira Ababenyamini abaafa baali omutwalo gumu mu kanaana. **45** Ababenyamini bwe baddukira mu ddungu nga boolekedde olwazi lwa Limoni, Abayisirayiri ne batta enkumi ttaano ku bo. Abayisirayiri ne bongera okubagobera ddala okutuuka e Gidomu, era n'eyo ne battirayo abasajja enkumi bbiri. **46** Bwe batyo Ababenyamini bonna abaafa ku lunaku olwo, baali emitwalo ebiri mu enkumi ttaano, bonna abo nga basajja bazira. **47** Naye abasajja lukaaga bwe baddukira mu ddungu okwolekera olwazi lwa Limoni, ne babeera eyo okumala emyezi ena. **48** Abasajja ba Isirayiri ne bakyuka ne baddayo eri abaana ba Benyamini ne batta buli kintu ekyali mu kibuga, ne batta ensolo, ne batta buli muntu gwe baasanga mu bibuga byonna bye baalaba, ne babikumako omuliro.

21 Abasajja ba Isirayiri baali beerayiridde e Mizupa nti, "Tewabanga n'omu ku ffe awaayo muwala we okufumbirwa Benyamini." **2** Awo abantu ne bagenda e Beseri ne batwala eyo okutuusa akawungeezi nga bakaabira Katonda, nga bayimusa eddoboozi lyabwe, nga bakuba ebiwoobe, **3** nga bakaaba nti, "Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri, lwaki kino kituuse ku Isirayiri leero, ekika ekimu okubula ku Isirayiri?" **4** Awo ku lunaku olwaddirira, abantu ne bagolokoka ne bazimba ekyoto mu kifo ekyo, ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe. **5** Abaana ba Isirayiri ne beebuza nti, "Ani ku bika byonna ebya Isirayiri atazze kukunjaana mu maaso ga Mukama Katonda?" Kubanga baali beerayiridde, ng'omuntu yenna alemwa okukunjaana mu maaso ga Mukama e Mizupa, atekwa kutibwa. **6** Abaana ba Isirayiri ne basaaliwa olwa Benyamini muganda waabwe nga bagamba nti, "Leero ekika ekimu ekyo Isirayiri kisaliddwako. **7** Tunaabakolera ki okubafunira abakazi, obanga ffe ffennyini twerayiridde eri Mukama obutabawa bawala baffe okubafumbirwa?" **8** Ne beebuza nti, "Kika ki ku bika bya Isirayiri ekitayambuka Mizupa mu maaso ga Mukama Katonda?" Ne bazuula nga mu Yabesugireyaadi tewaavaayo muntu eyajja mu lukunjaana. **9** Bwe baalaba abantu, laba nga tewaliwo mutuuze w'e Yabesugireyaadi. **10** Awo ekibiina ne kitumayo abasajja abalwanyini omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ne babalagira nti, "Mugende muzikirize n'ekitala abo bonna ababeera mu Yabesugireyaadi, obutalekaawo bakazi wadde abaana. **11** Kino kye muba mukola. Mutte buli musajja na buli mukazi atali mbeerera." **12** Mu bantu abaabeeranga mu Yabesugireyaadi ne basangamu abawala ebikumi bina abaali embeerera, ne babatwala mu nkambi e Siiro mu nsi

ya Kanani. **13** Awo ekibiina kyonna ekyali kikunjaanye ne kiweereza abaana ba Benyamini abaali ku lwazi lwa Limoni obubaka olw'emirembe. **14** Awo Ababenyamini ne bakomawo mu kiseera ekyo, era ne baweabwa abawala abaawonawo ku bawala ab'e Yabesugireyaadi, naye ne batabamala bonna. **15** Abantu ne basaaliwa olwa Benyamini kubanga Mukama Katonda yali abaawudde ku bika bya Isirayiri ebirala. **16** Awo abakadde b'olukunjaana ne bagamba nti, "Abakazi b'Ababenyamini baazikirizibwa, kaakano abasajja abasigaddewo, tunabalabira wa abakazi?" **17** Ababenyamini abasigalawo bateekwa okufuna abasika, ekika kireme okusangulibwawo mu Isirayiri. **18** Ate tetuyinza kubawa ku bawala baffe kubawasa, kubanga ffe abaana ba Isirayiri tweyama nga tugamba nti, 'Akolimirwe aliwa Omubenyamini muwala we okumuwasa.' **19** Kyokka waliwo embaga ya Mukama Katonda eya buli mwaka e Siiro, ekiri mu bukiikkono bwa Beseri, n'obuvanjuba bw'olugudo oluva e Beseri okudda e Sekemu, n'obukiikkono bwa Lebona." **20** Awo ne bagamba abaana ba Benyamini nti, "Mugende mweweke mu nnimiro z'emizabbibu, **21** mutege. Laba abawala b'e Siiro bwe banaafulumu okwegatta ku mazina, mudduke okuva mu nnimiro z'emizabbibu, mwefunire buli muntu omukazi ku bawala b'e Siiro, muddeyo mu nsi ya Benyamini. **22** Awo bakitaabwe oba bannyinaabwe bwe balyemulugunya gye tuli, tulibagamba nti, 'Mubatuwe lwa kisa, kubanga tetwabafunira bakazi mu lutalo, era olwokubanga temwababawa, temulina musango.'" **23** Awo Ababenyamini ne bakola bwe batyo. Ne beewambira abawala ku abo abaali bazina, ne beddirayo mu busika bwabwe, ne baddamu okuzimba ebibuga byabwe ne babeera omwo. **24** Mu kiseera ekyo n'abaana ba Isirayiri buli muntu mu kika kye ne yaddirayo mu busika bwe. **25** Mu biro ebyo tewaali kabaka mu Isirayiri; buli muntu yakolanga nga bw'ayagala.

Luusi

1 Awo olwatuuka mu nnaku ezo abalamuzi ze baafugiramu, enjala n'egwa mu nsi. Awo omusajja ow'e Besirekemu mu Yuda ne mukazi we, ne batabani be bombi, ne basengukira mu nsi ya Mowaabu. **2** Erinnya ly'omusajja yali Erimereki, erya mukazi we Nawomi, n'amannya ga batabani be bombi, Maloni ne Kiriyoni. Baali Bayefulaasi ab'e Besirekemu mu Yuda, bwe baatuuka mu nsi ya Mowaabu, ne babeera omwo. **3** Naye Erimereki bba wa Nawomi n'afa; nnamwandu Nawomi n'asigalawo ne batabani be bombi. **4** Batabani be baawasa ku bakazi Abamowaabu, omu Olupa, n'omulala Luusi, ne babeera eyo okumala emyaka nga kkumi. **5** Oluvannyuma Maloni ne Kiriyoni ne bafa, Nawomi n'asigala nga talina baana wadde bba. **6** Bwe yawulira ng'ali mu nsi ya Mowaabu nti Mukama Katonda yajijira abantu be n'abawa emmere, n'agolokoka ne baka baana be okuddayo mu Isirayiri. **7** Ye ne baka baana be, ne bava mu kifo mwe baali, ne bakwata ekkubo okuddayo mu nsi ya Yuda. **8** Awo Nawomi n'agamba baka baana be nti, "Mugende muddeeyo buli muntu mu nnyumba ya nnyina, era Mukama Katonda abakolere ebyekisa, nga nammwe bwe mwakolera abaafa era ne bye mwakolera nze. **9** Mukama Katonda abawe omukisa era buli omu ku mmwe, amuwe omusajja omulala." N'alyoka abanywegera, nabo ne bayimusa amaloboosi gaabwe, ne bakaaba amaziga, **10** nga bagamba nti, "Nedda, tuligenda naawe ng'oddayo eri abantu bo." **11** Naye Nawomi n'abagamba nti, "Muddeeyo ewammwe bawala bange. Kiki ekibaagaza okugenda nange? Sikyasobola kuzaala baana balala bafuuke babba mmwe. **12** Mweddireyo ewammwe, bawala bange, kubanga nze nkaddiye nnyo sikyafumbirwa. Ne bwe nnandifumbiddwa ne nzaala abaana aboobulenzi; **13** mwandibalindiridde okutuusa lwe bandikuze nga temunnafumbirwa? Nedda, bawala bange. Nnumwa nnyo okusinga mmwe, kubanga omukono gwa Mukama Katonda tegubadde nange." **14** Bwe baawulira ekyo, ne baddamu okukaaba. Awo Olupa n'anywegera nnyazaala we, n'amusiibula. Naye Luusi namunywererako ddala. **15** Awo Nawomi bwe yalaba ekyo, namugamba nti, "Laba, munno azzeeyo eri abantu be ne balubaale be, naawe kwata ekkubo omugoberere." **16** Naye Luusi n'amwegayirira ng'agamba nti, "Tompaliriza kukuvaako, wadde obutakugoberera, kubanga gy'onoogendanga, nange gye nnaagendanga, gy'onooberanga, nange gye nnaaberanga, era abantu bo be banaabanga abantu bange, era ne Katonda wo y'anaaberanga Katonda wange. **17** Gy'olifiira nange gye ndifiira era eyo gye balinziika. Mukama Katonda ankangavvule nnyo bwe ndyawukana naawe wabula mpozi okufa." **18** Awo Nawomi bwe yalaba nga Luusi amaliridde okugenda naye, n'atayongerako kigambo kirala. **19** Oluvannyuma bombi ne batambula okutuuka e Besirekemu. Bwe batuuka e Besirekemu, ekibuga kyonna ne kisasamala ku lwabwe, era abakazi ne beebuuza nti, "Ddala ono ye Nawomi?" **20** Bwe yawulira ekyo, n'abaddamu nti, "Temumpita Nawomi, naye mumpite

Mala, kubanga Ayinzabyonna yaluma obulamu bwange n'okukaawa bunkayiridde. **21** Nagenda nnina ebintu bingi, naye Mukama Katonda ankomezzaawo nga sirina kantu, kale lwaki mumpita Nawomi? Mukama ambonerezza. Ayinzabyonna yandeetera okubonaabona." **22** Bw'atyo Nawomi n'akomawo e Besirekemu, okuva mu Mowaabu ne muka mwana we Luusi Omumowaabu, mu kiseera eky'okukungula sayiri nga kyakatatandika.

2 Nawomi yalina mulamu we, ng'ava mu kika kya bba, Erimereki, nga mugagga, erinnya lye nga ye Bowaaazi. **2** Awo Luusi Omumowaabu n'agamba Nawomi nti, "Ka ngende mu nnimiro okulonda ebirimba bya sayiri, ngoberere oyo anankwatirwa ekisa." Nawomi n'amuddamu nti, "Genda, muwala wange." **3** Amangwago, n'agenda, n'atandika okulonda mu nnimiro abakunguzi we bayise. Awo ne yesanga ng'atuuse mu nnimiro ya Bowaaazi, ow'omu kika kya Erimereki. **4** Mu kiseera kye kimu Bowaaazi n'atuuka okuva e Besirekemu, n'agamba abakunguzi be nti, "Mukama Katonda abeere nammwe." Nabo ne bamuddamu nti, "Naawe Mukama Katonda akuwe omukisa." **5** Awo Bowaaazi n'abuuzza nampala wa bakunguzi be nti, "Omuwala ono w'ani?" **6** N'amuddamu nti, "Ono ye muwala Omumowaabu eyajja ne Nawomi okuva e Mowaabu. **7** Atwegayiridde alondelonde abakunguzi we bayise mu binywa, era asiibye akola okuva obw'enky'a okutuusa essaawa eno, okuggyako akabanga akatono ke yawumuddemu." **8** Awo Bowaaazi n'agamba Luusi nti, "Wuliriza, muwala ggwe. Togendanga n'olondanga mu nnimiro endala yonna, tovanga mu eno, naye obeeranga wamu nabaweereza bange abawala. **9** Gendereranga ennimiro basajja bange mwe bamaze okukungula, era ogobererenga abawala. Abasajja mbalagidde obutakutawanya. Era ennyonta bw'ekulumanga, onywenga ku mazzi abasajja ge basenye." **10** Awo Luusi bwe yawulira ebyo, n'avuunama ku ttaka, ng'agamba nti, "Ng'ondaze ekisa mu maaso go, n'onfaako nze, munnaggwanga." **11** Naye Bowaaazi n'addamu nti, "By'okoledde nnyazaala wo kasookedde balo afa, ne bwe waleka kitaawo ne nnyoko era n'abantu bo n'ojja mu nsi ey'abantu botomanyi, babintegezezza byonna. **12** Mukama Katonda wa Isirayiri gwe weeyuna wansi w'ebiwawaatiro bye, akusasule olw'ebyo by'okoze. Mukama Katonda wa Isirayiri, oyo gwe weewagamye wansi w'ebiwawaatiro bye, akuwe empeera ennene ddala." **13** Awo Luusi n'addamu nti, "Nneeyongere okulaba ekisa mu maaso go mukama wange, kubanga oyogedde ebigambo ebyekisa eri omuweereza wo era emmeeme yange ogizizza mu nteeko wadde nga sigwanira kuba omu ku baweereza bo." **14** Ekiseera ekyokulya bwe kyatuuka, Bowaaazi n'agamba Luusi nti, "Jjangu okoze omugaati gwo mu wayini akatuuse." Awo Luusi bwe yatuula wansi, Bowaaazi n'amuwa sayiri ensiike, n'alya, n'akkuta, n'emulemera nawo. **15** Oluvannyuma ng'okulya kuwedde, n'agolokoka agende alonde, era Bowaaazi n'alagira abaddu be nti, "Ne bw'anaalonda mu binywa temumugaana. **16** Wakiri, mumuleke yerondere mu miganda so temumuwuuna." **17** Awo Luusi n'alonda mu nnimiro okutuuka akawungeezi, oluvannyuma n'awuula

ne sayiri gye yali akunjaanyizza, n'aweza nga kilo kkumi na ssatu. **18** Yonna n'agyetikka, n'agitwala mu kibuga, ne nnyazaala we n'agiraba. Era yamuleetera ne ku mmere gye yali afissizzaawo. **19** Nnyazaala we yasanyuka nnyo, era n'amubuuza nti, "Wakoze mu nnimiro y'ani leero? Aweebwe omukisa oyo akukwatiddwa ekisa!" Awo Luusi n'abuulira nnyazaala we nanniyini nnimiro mwe yakoze, n'erinnya ly'omwami nga ye Bowaazi. **20** Nawomi namugamba nti, "Mukama Katonda atalekanga kulaga kisa eri abalamu n'abafu, amuwe omukisa. Anti omusajja oyo muganda waffe ddala, era y'omu ku banunuzi baffe ddala." **21** Luusi Omumowaabu n'ayongerako nti, "N'okunjaamba yanjambye nti nkolere wamu n'abakozi be okutuusa lwe balimala eby'okukungula bye." **22** Awo Nawomi n'agamba Luusi muka mwana we nti, "Kijja kuba kirungi nnyo muwala wange, okubeeranga kumpi nabaweereza be abakazi, kubanga singa onoogenda mu nnimiro y'omulala akabi kayinza okukutuukako." **23** Awo Luusi n'abeeranga kumpi n'abaweereza ba Bowaazi ng'alonda okutuusa amakungula ga sayiri n'erijaano bwe gaggwa, n'abeeranga wamu ne nnyazaala we.

3 Awo Nawomi nnyazaala wa Luusi n'amugamba nti, "Lwaki sikunoonyeza maka ag'okubeeramu, bakulabiririre eyo? **2** Ewa Bowaazi gy'obadde n'abaweereza be abawala, ye muganda waffe. Kale, ekiro kya leero aija kuba ng'awewa sayiri mu gguuliro. **3** Kale naaba osaabe obuwoowo, era oyambale engoye zo ezisinga obulungi. Oluvannyuma oserengete mu gguuliro; naye tomuganya kumanya nti wooli, okutuusa ng'amaze okulya n'okunywa. **4** Oluvannyuma ng'agalamiddeko wansi, weetegereze ekifo w'agalamidde, ogende obikkule ku bigere bye emirannamiro, naawe ogalamire awo; anaakubuulira eky'okukola." **5** Awo Luusi n'amugamba nti, "Nzija kukola nga bw'ondagidde." **6** N'aserengeta mu gguuliro, n'akola byonna nga nnyazaala we bwe yamulagira. **7** Awo Bowaazi bwe yamala okulya n'okunywa, era nga musanyufu, n'agenda n'agalamira ku mabbali g'entuumo ye njaano. Luusi naye n'asooba mpola mpola, n'abikkula ku bigere bye, n'agalamira awo kumpi naye. **8** Ekiro mu ttumbi, Bowaazi ne yeekanga, bwe yeekyusa n'alaba omukazi agalamidde kumpi n'ebigere bye. **9** N'amubuuza nti, "Ggwe ani?" Luusi n'addamu nti, "Nze Luusi omuweereza wo. Mbikkaako ku lugoye lwo kubanga oli mununuzi wa kika." **10** Bowaazi n'amuddamu nti, "Mukama Katonda akuwe omukisa muwala ggwe, olw'ekisa ekinene kyondaze okusinga eky'oluberebereye, kubanga togenze wa bavubuka, abagagga oba abaavu. **11** Kaakano, muwala ggwe, totya. Nzija kukukolera buli kintu kyonna ky'onoosaba. Abantu bange bonna ab'omu kibuga, bamanzi ng'oli mukazi mwegendereza. **12** Kya mazima ddala ndi mununuzi wo, naye waliwo ansingako. **13** Beera wano okutuusa obudde lwe bunaakya. Kale bw'anaayagala okukutwala, kinaaba kirungi; naye bw'anaaba nga tasiimyeyi, Mukama Katonda nga bw'ali omulamu, nnaakutwala." **14** N'agalamira kumpi n'ebigere bye okutuusa enkeera, naye n'agolokoka nga tebunnalaba addeyo eka. Naye Bowaazi n'amukuutira nti, "Kireme okumanyibwa nti omukazi yazeeko mu gguuliro."

15 Era n'amugamba aleete omunagirowe gw'ayambadde; n'agukwata, n'amugerera ebigerero mukaaga ebya sayiri, n'abimutikka, oluvannyuma Luusi n'addayo mu kibuga. **16** Bwe yatuuka eri nnyazaala we, Nawomi n'amubuuza nti, "Byagenze bitya muwala wange?" N'amubuulira ebintu byonna Bowaazi bye yamukoledde, **17** era n'ayongerako nti, "Yampadde ebigerero bino omukaaga ebya sayiri, n'anjamba nti, "Todayo wa nnyazaala wo ngalo nsa." **18** Nawomi n'amugamba nti, "Gumiikiriza, muwala wange, olabe ebigambo gye binakkira, kubanga leero omusajja oyo taja kuwummula okutuusa ensonga eyo lw'anagimala."

4 Awo Bowaazi n'ayambuka ku wankaaki w'ekibuga n'atuula awo. Mu kiseera kye kimu, muganda we oli gwe yayogerako ngali ne Luusi, yali ayitawo. Bowaazi n'amuyita namugamba nti, "Jjangu otuuleko wano munnange." Naye n'akkiriza, n'agenda n'atuula we yali. **2** Bowaazi n'ayita n'abasajja kkumi ku bakadde b'ekibuga ne baja ne batuula awo. **3** N'alyoka agamba muganda we nti, "Nawomi, eyakomyewo okuva mu Mowaabu, atunda ekibanja ekyali ekyamuganda waffe omugenzi Erimereki. **4** Ndownoozezza nti nkutegeeze ku nsonga eyo, ekibanja ekyo okigulire mu maaso g'abakadde baffe. Bw'oba ng'oyagala okukinunula kinunule. Naye bw'oba nga toyagala, ntegeeza nkimanye. Tewali mulala alina buyinza kukinunula wabula ggwe, ate nga nze nkuddirira mu lunyiriri lwaffe." Omusajja n'addamu nti, "Nzija kukinunula." **5** Awo Bowaazi n'amugamba nti, "Olunaku lw'oligula ekibanja ekyo ku Nawomi, ne Luusi Omumowaabu, nnamwandu naye olimutwala, erinnya lye yafa n'olikuuma n'ebintu bye n'obiribirira." **6** Amangwago, omusajja n'addamu nti, "Nze sisobola kukinunula kubanga nnyinza okwonoonona obusika bwange. Noolwekyo gwe kinunule." **7** (Edda mu Isirayiri, empisa ey'okununula n'okuwaanyisa, yali nga bw'eti: omuntu omu yaggyangamu engatto ye, n'agiwa munne. Eno ye yali ng'enkola entuufu mu Isirayiri). **8** Awo omusajja n'agamba nti, "Kyegulire." Amangwago Bowaazi n'aggyamu engatto ye. **9** Bowaazi n'alangirira eri abakadde n'abantu bonna nti, "Olwa leero, nguze ku Nawomi ebintu byonna ebya Erimereki, n'ebya Kiriyozi n'ebya Maloni, era mmwe muli bajulirwa. **10** Era ne Luusi Omumowaabu, nnamwandu wa Maloni, naye mututte okuba mukazi wange, okusobola okukuuma erinnya ly'omugenzi Erimereki n'ebintu bye, erinnya lye lireme okufiira awo ate n'okugibwa ne ligibwa mu bitabo bye byafaayo eby'ekibuga. Mmwe bajulirwa!" **11** Awo abakadde n'abantu bonna abaali ku wankaaki ne boogera nti, "Tuli bajulirwa. Mukama Katonda amufaananye nga Laakeeri ne Leeya, abazimbira awamu ennyumba ya Isirayiri. Naawe Bowaazi oyale mu Efulasi, era oyatiikirire mu Besirekemu, **12** era n'ezzadde Mukama Katonda ly'anaakuwa mu mukazi oyo, libeere ng'ennyumba ya Pereezi, Tamali gwe yazaalira Yuda." **13** Awo Bowaazi n'awasa Luusi okuba mukazi we, n'ayingira gy'ali, n'aba olubuto, Mukama Katonda n'amusobozesa okuzaala omwana owoobulenzii. **14** Abakayala ne bagamba Nawomi nti, "Mukama Katonda yeebaziibwe, oyo atakulese nga toline mununuzi olunaku lwa leero. Era erinnya ly'omwana lyatiikirire mu Isirayiri

yonna! **15** Kubanga muka mwana wo akwagala, alizza obuggya obulamu bwo n'akuwanirira mu bukadde bwo; era akusingira abaana omusanvu, be yandizadde." **16** Awo Nawomi n'atwala omwana, n'amuwambaatira mu kifuba kye, n'amulabirira. **17** Abakyala ab'oku muliraano ne bagamba nti, "Ewa Nawomi ezaaliddwayo omwana." Ne bamutuuma erinnya Obedi, oyo ye kitaawe wa Yese, era jjajja wa Dawudi. **18** Luno lwe lunyiiriri lwa Pereezi: Pereezi yali kitaawe wa Kezulooni, **19** Kezulooni yali kitaawe wa Laamu, Laamu n'aba kitaawe wa Amminadaabu. **20** Amminadaabu yali kitaawe wa Nakusoni, Nakusoni nga ye kitaawe wa Salumooni; **21** Salumooni yali kitaawe wa Bowaazi, Bowaazi n'aba kitaawe wa Obedi; **22** Obedi yali kitaawe wa Yese, Yese n'aba kitaawe wa Dawudi.

1 Samwiri

1 Waaliwo omusajja Omwefulayimu eyabeeranga e Lamasayimuzofimu, mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, ng'ayitibwa Erukaana, nga mutabani wa Yerokamu, muzzukulu wa Eriku, muzzukulu wa Toki, muzzukulu wa Zufu. **2** Yalina abakyalababiri, omu nga ye Kaana; n'omulala nga ye Penina. Penina yalina abaana, naye Kaana nga mugumba. **3** Buli mwaka omusajja oyo yayambukanga okuva mu kibuga ky'ewaabwe okugenda okusinja n'okuwaayo ssaddaaka eri Mukama ow'Eggye e Siiro. Eyo Kofuni ne Finekaasi batabani ba Eri gye baawerezanga nga bakabona ba Mukama Katonda. **4** Awo olunaku olw'okuwaayo ssaddaaka bwe lwatuuka, Erukaana, n'awa Penina ne batabani be, ne bawala be emigabo egy'ennyama. **5** Naye Kaana n'amuwu emigabo ebiri kubanga yamwagala nnyo, newaakubadde nga Mukama Katonda yali tamuwadde mwana. **6** Era kubanga Mukama Katonda yali tamuwadde mwana, muggya we n'amuccocanga. **7** Ebyo byabangawo buli mwaka, era bwe baayambukanga okugenda mu yeekaalu ya Mukama, muggya we n'amujogerezanga okutuusa lwe yakaabanga, n'okulya n'atalya. **8** Bba Erukaana n'amubuza nti, "Kaana, okaabiranga ki? Lwaki tolya? Kiki ekikweraliikiriza? Nze sikusingira abaana ekkumi?" **9** Lwali lumu bwe baali bamaze okulya n'okunywa e Siiro, Eri yali atudde ku ntebe okumpi n'omulyango gwa yeekaalu, Kaana n'asituka n'agenda mu maaso ga Mukama Katonda. **10** Mu kulumwa olw'ennaku ennyinyi ennyo, n'akaaba nnyo amaziga ng'asaba Mukama Katonda. **11** Ne yeeyama ng'agamba nti, "Ayi Mukama Ayinzabyonna, bw'olitunuulira ennaku ey'omuweereza wo, n'onziyukira, n'ompa omwana owoobulenzi, ndimuwaayo eri Mukama Katonda ennaku zonna ez'obulamu bwe nga muwonge, era enviiri ze teziimwebwengako." **12** Awo Kaana bwe yeeyongera okusaba ennyo eri Mukama Katonda, Eri ne yeekaliriza akamwa ke. **13** Kaana yali asaba mu kasirise, ng'emimwa gye ginyeenya, naye nga eddobozi lye teriwulikika. Eri n'alowooza nti atamidde. **14** Eri kyeyava amugamba nti, "Olikomya ddi okujijanga wano ng'otamidde? Ggyawo ettamiiri lyo." **15** Naye Kaana n'amuddamu nti, "Si bwe kiri mukama wange; nze ndi mukazi ajjudde ennaku. Sinnanywa ku wayini newaakubadde ekitamiiza ekirala; mbadde nkaabira Mukama Katonda mu mmeeme yange. **16** Omuweereza wo tomulowooza okuba omukazi ow'ekyejjo, kubanga mbadde nsindira Mukama ennaku n'obuyinike bwange." **17** Awo Eri n'amuddamu nti, "Genda mirembe. Katonda wa Isirayiri akuwe ekyo ky'omusabye." **18** N'ayogera nti, "Omuweereza wo alabe ekisa mu maaso go." Oluvannyuma ne yeetambulira, n'alya ku mmere, n'atandika okutunula n'essanyu. **19** Awo Erukaana n'ab'ewuwe ne bagolokoka enkeera mu makya ne basinja Mukama, n'oluvannyuma ne baddayo ewaabwe e Laama. Ne yeetaba ne mukazi we Kaana, Mukama Katonda n'amujjukira. **20** Kaana n'aba olubuto n'azaala omwana wabulenzi. N'amutuuma erinnya Samwiri, amakulu gaalyo, "Kubanga namusaba Mukama Katonda."

21 Awo Erukaana n'ayambuka n'ab'ennyumba ye okugenda okuwaayo ssaddaaka eri Mukama Katonda n'okutuukiriza obweyamo bwe. **22** Naye Kaana teyagenda nabo. N'agamba bba nti, "Omwana bw'aliva ku mabeere, ndimutwala ne mulagayo eri Mukama Katonda, era alibeera eyo ennaku ze zonna." **23** Erukaana n'amuddamu nti, "Kola nga bw'osiima. Linda okutuusa lw'olimala okumuggya ku mabeere; Mukama Katonda atuuikirize ekigambo kye." Awo omukyala n'asigala eka, n'alabirira omwana okutuusa lwe yava ku mabeere. **24** Bwe yava ku mabeere, n'amutwala mu yeekaalu ya Mukama Katonda e Siiro ng'akyali muti; ne batwala ente ssatu ennume, n'endebe ey'obutta, n'eccupa y'envinnyo. **25** Bwe baamala okusala emu ku nte, ne batwala omwana eri Eri. **26** Kaana n'ayogera nti, "Nga bw'oli omulamu mukama wange, nze mukyala oli eyajimirira okumpi naawe, ne nsaba Mukama Katonda. **27** Namusaba omwana ono, era Mukama Katonda ampadde kye namusaba. **28** Kaakano mmuwaayo eri Mukama, era omulamu bwe bwonna aweereddwayo eri Mukama Katonda." Omwana n'asinzizanga Mukama Katonda eyo.

2 Awo Kaana n'asaba mu bigambo bino nti, "Omutima gwange gusanyukira Mukama; amaanyi gange geenyumiririza mu Mukama Katonda. Akamwa kange kasekerera abalabe bange, kubanga essanyu lyange liri mu bulokozi bwo." **2** Tewali mutukuvu nga Mukama Katonda tewali mulala wabula ggwe; tewali Lwazi oluli nga Katonda waffe. **3** Toyogera nate nga weewaanawaana wadde okuleka akamwa ko okwogera eby'amalala, kubanga Mukama Katonda y'amaanyi byonna, era y'apima ebikolwa. **4** Emitego egy'ab'amaanyi gimenyebwa naye abanafu baweereddwa amaanyi. **5** Abo abakkutanga, be bapakasa okufuna emmere naye abo abeetaaga, tebakyalumwa njala. Eyal omugumba azadde abaana musanvu, n'oyo alina abaana abangi, asobeddwa. **6** Mukama Katonda y'aleeta okufa, era y'awa obulamu; atwala emagombe ate n'azuukiza. (Sheol h7585) **7** Mukama Katonda y'ayavuwaza era y'agagawaza; atoowaza ate n'agulumiza. **8** Ayimusa abavu okuva mu nfuufu; asitula abali mu bwetaavu okuva mu ntuumu y'evvu; n'abatuuza n'abalangira, era ne basikira entebe ey'ekitibwa. Kubanga emisingi gy'ensi gya Mukama Katonda, era okwo kw'atuuzizza ensi. **9** Anaakuumanga ebiger by'abatukuvu be, naye ababi balisiribwa mu kizikiza; kubanga omuntu tawangula lw'amaanyi. **10** Abalabe ba Mukama Katonda balisaasaanyizibwa; alibabwatukira ng'asinzira mu ggulu. Mukama alisalira ensinda ez'ensi omusango; aliwa kabaka we amaanyi, era n'agulumiza amaanyi g'oyo gwe yafukako amafuta. **11** Awo Erukaana n'addayo ewuwe e Lama, naye omwana n'asigala ng'aweereza Mukama Katonda, ng'alabirirwa Eri. **12** Batabani ba Eri baali basajja ba mpisa mbi, nga tebatya Mukama Katonda. **13** Omuntu yenna bwe yawangayo ssaddaaka, omuweereza wa kabona yajijanga, ng'akutte ewuuma ey'amannyo asatu ng'ennyama ekyatokosebwa, **14** n'asonseka ewuuma mu nsaka oba mu bbinika, oba mu ntamu, oba mu sefuliya, era ebyo byonna ewuuma bye yakwasanga, kabona bye yeetwaliranga. Bwe batyo bwe baakolanga Abayisirayiri

bonna abajjanga okusinziza e Siiro. **15** Ate amasavu bwe gaabanga tegannayokebwa, omuweereza wa kabona yajjanga n'agamba omuntu awaayo ssaddaaka nti, "Kabona muwe ku nnyama ayokye, kubanga taja kukkiriza kutwala nnyama n'fumbwe ayagala mbisi yokka." **16** Omusajja bwe yamuddangamu nti, "Leka bamale okwokyo amasavu, olyoke otwale yonna g'oyagala," omuweereza yaddangamu nti, "Nedda, oteekwa okugimpa kaakano, bwe kitaba bwe kityo, nzija kugitwala lw'amaanyi." **17** Ekibi ky'abavubuka abo ne kiba kinene nnyo mu maaso ga Mukama, kubanga baanyoomanga ekiweebwayo kya Mukama Katonda. **18** Samwiri n'aweerezanga mu maaso ga Mukama Katonda nga mulenzi muto, eyayambalanga ekkanzu ey'obwakabona eya bafuta. **19** Nnyina n'amukolelanga ekyambalo n'akimutwaliranga, bwe yabanga ayambuse ne bba okuwaayo ssaddaaka eya buli mwaka. **20** Eri n'awa Erukaana ne mukyala we omukisa, ng'ayogera nti, "Mukama Katonda abawe abaana okudda mu kifo ky'oyo mukazi wo ono gwe yasaba, n'amuwaayo ng'ekirabo eri Mukama." N'oluvannyuma baddayo eka. **21** Mukama n'aba wa kisa eri Kaana, n'azaala abaana aboobulenzi basatu, n'aboobuwala babiri. Omuvubuka Samwiri n'akulira mu maaso ga Mukama. **22** Awo Eri eyali akaddiye ennyo, n'awulira ebyo byonna batabani be bye baakolanga Abayisirayiri bonna, ne bwe beetabanga n'abakya abaweerezanga ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **23** N'abagamba nti, "Kiki ekibakoza ebifaanana bwe bityo? Bye mpulira okuva eri abantu bano bonna nga si birungi. **24** Nedda, baana bange; ebigambo bye mpulira ebisaasaana mu bantu ba Mukama si birungi n'akatono. **25** Omuntu bw'ayonoona eri muntu munne, Katonda ayinza okubatabaganya, naye omuntu bw'ayonoona eri Mukama, ani anaamwegayirira?" Naye ne batawuliriza bigambo bya kitaabwe, kubanga Mukama yali asazeewo okubazikiriza. **26** Awo omuvubuka Samwiri ne yeeyongerera okukula, n'aba muganzi eri Mukama n'eri abantu. **27** Awo ne wabaawo omusajja wa Katonda eyajja eri Eri, n'amugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Sseeraga bulungi eri ennyumba ya jjajjaawo mu Misiri bwe baali bafugibwa Falaawo? **28** Nalonda jjajjaawo okuva mu bika byonna ebya Isirayiri okuba kabona wange, okwambukanga ku kyoto kyange, okwotereezangako obubaane, n'okwambalanga ekkanzu ey'obwakabona eya bafuta mu maaso gange. Era ne mpa ennyumba ya jjajjaawo ebiweebwayo byonna ebyokebwa Abayisirayiri. **29** Lwaki mnyooma ssaddaaka yange n'ekiweebwayo kyange bye nalagira, okuweebwangayo mu yeekaalu yange? Lwaki ossaamu batabani bo ekitiibwa okunsinga, nga mweddiza ebitundu ebisinga obusava ku buli kiweebwayo abantu bange, Isirayiri, kye bawaayo?" **30** "Mukama Katonda wa Isirayiri kyava ayogera nti, 'Nasuubiza nti ennyumba yo n'ennyumba ya jjajjaawo be banaaweerezanga mu maaso gange ennaku zonna,' naye kaakano Mukama agamba nti, 'Kikafuuwe! Abanzisaamu ekitiibwa bennassangamu ekitiibwa, naye abo abonnyooma banaaswazibwanga. **31** Laba ekiseera kija lwe ndikumalamu amaanyi era n'ennyumba ya jjajjaawo nayo ne ngimalamu amaanyi, waleme okubaawo n'omu aliwangaala okutuuka mu

bukadde, **32** olyoke olabire ennaku mu nnyumba yange. Newaakubadde Isirayiri erifuna omukisa, tewalibaawo n'omu ku b'omu nnyumba yo aliwangaala n'akaddiwa. **33** Omuntu yekka ku bantu bo gwe siizikirize, gwe ndikikiriza okumpeereza ku kyoto kyange, alisigalawo kukulabya nnaku, na kukunakuwaza mu mutima, na kukukaabya maziga; era bazzukulu bo bonna banaafanga nga kyebajje bavubuke." **34** "Ekirituuka ku batabani bo, Kofuni ne Finekaasi, ke kaliba akabonero g'oli era bombi balifa ku lunaku lumu. **35** Ndeyeyimusiiza kabona omwesigwa, aligoberera ebiri mu mutima gwange ne mu mmeeme yange. Ndinywereza ddala ennyumba ye, era aliweerezanga ennaku zonna mu maaso g'oyo gwe ndifukako amafuta. **36** Era buli aliba asigaddewo ku b'omu nnyumba yo alijja n'amuvuunamira ng'amusaba ekitundu kya ffeeza n'omugaati ng'ayogera nti, "Nkwegayiridde nnona okuba omu ku bakabona, nsobole okufuna ekyokulya.""

3 Awo omuvubuka Samwiri n'aweerezanga mu maaso ga Mukama ng'alabirirwa Eri. Mu biro ebyo ekigambo kya Mukama kyali kya bbula, era nga n'okwolesebwa kwa bbalirirwe. **2** Mu kiseera ekyo, Eri eyali akaddiye, n'amaaso ge nga gayimbadde, yali awumuddeko mu kisenge kye. **3** Ettabaaza ya Katonda yali tennazikirira nga ne Samwiri yeebase mu yeekaalu ya Mukama ng'aliraanye essanduuko ya Katonda we yali. **4** Awo Mukama n'akoowoola Samwiri nti, "Samwiri, Samwiri!" N'addamu nti, "Nze nzuuno." **5** N'adduka n'agenda ewa Eri n'amugamba nti, "Nze nzuuno, ompise." Naye Eri n'amuddamu nti, "Sikuyise, ddayo weebake." **6** Mukama n'addamu n'amuyita, "Samwiri!" Samwiri n'asituka n'agenda eri Eri, n'amugamba nti, "Nze nzuuno, ompise." Naye Eri n'amuddamu nti, "Sikuyise, mutabani, ddayo weebake." **7** Samwiri yali tannategeera nga Mukama y'amuyita, nga n'ekigambo kya Mukama tekimubikkulirwanga. **8** Mukama n'addamu n'akoowoola Samwiri omulundi ogwokusatu, Samwiri n'asituka n'agenda eri Eri n'amugamba nti, "Nzuuno, ompise." Awo Eri n'ategeera nti Mukama y'ayita omuvubuka. **9** Eri kyeyava agamba Samwiri nti, "Genda weebake, bw'anaddamu okukuyita, oddamu nti, Yogera, Mukama, kubanga omuweereza wo awulira." Awo Samwiri n'agenda n'agalimira mu kifo kye. **10** Mukama n'ajja nate, n'amukoowoola ng'olubereberye nti, "Samwiri! Samwiri!" Samwiri n'addamu nti, "Yogera, Ayi Mukama kubanga omuweereza wo awulira." **11** Awo Mukama n'agamba Samwiri nti, "Laba, ndikumpi okukola ekigambo mu Isirayiri ekirireetera amatu ga buli muntu alikiwulira okuwaawaala. **12** Ku lunaku olwo ndituukiriza ebyo byonna bye nnali njogedde ku nnyumba ya Eri. **13** Namulabula nti ndibonereza ennyumba ye ennaku zonna, olw'obutali butuukirivu bwa batabani be abavvoola Katonda, n'akimanya naye n'atabaziiza. **14** Kyenya ndayirira ennyumba ya Eri nga njamba nti, 'Omusango oguli ku nnyumba ya Eri tegulisonyiyibwa na ssaddaaka newaakubadde ekiweebwayo ennaku zonna.'" **15** Samwiri n'addayo n'agalimira okutuusa obudde lwe bwakya, n'aggulawo enzigi ez'ennyumba ya Mukama.

N'atya okutegeeza Eri okwolesebwa kwe yafuna, **16** naye Eri n'amuyita n'amugamba nti, "Samwiri, mwana wange." N'addamu nti, "Nze nzuuno." **17** Eri n'amubuuzi nti, "Kiki kye yakugambye? Tokinkisa. Katonda akuleeteko ekibonerezo eky'amaanyi bw'onoobaako ekigambo kyonna ky'onkissiza ku ebyo bye yakugambye." **18** Awo Samwiri n'amutegeeza buli kimu, n'atabaako kigambo na kimu kye yamukisa. Eri n'ayogera nti, "Ye Mukama, akole nga bw'asiima." **19** Mukama n'abeera wamu ne Samwiri, n'akula. Buli kigambo kye yayogera ku nnyumba ya Eri ne kituukirira. **20** Isirayiri yenna okuva mu Ddaani okutuuka e Beeruseba ne bategeera nga Samwiri ateekekdwawo okuba nnabbi wa Mukama. **21** Mukama ne yeeyongeranga okwoyolekera Samwiri mu Siiro.

4 Awo ekigambo kya Samwiri ne kibuna Isirayiri yenna. Mu biro ebyo Abayisirayiri ne balumba Abafirisuuti, Abayisirayiri ne basisira okumpi ne Ebenezeri, ate nga Abafirisuuti bo basisidde mu Afeki. **2** Abafirisuuti ne basimba ennyiriri okulumba Abayisirayiri ne bayungula eggwe lyabwe okulumba; olutalo bwe lwanyiinyitira, Abayisirayiri ne bawanguliibwa, era enkumi nnya ku bo ne battibwa. **3** Abalwanyi bwe baddayo mu nkambi, abakadde ba Isirayiri ne beebuuzaganya nti, "Lwaki Mukama alese Abafirisuuti okutuwangula leero? Tuleete essanduuko ya Mukama ey'endagaano okuva e Siiro, tugende nayo etuwonye amaanyi g'abalabe baffe." **4** Awo abantu ne batuma abasajja e Siiro, ne baggyayo essanduuko ey'endagaano ya Mukama Ayinzabonyina, atudde ku ntebe ye ey'obwakabaka wakati mu bakerubi. Batabani ba Eri bombi, Kofuni ne Finekaasi nabo ne bagenda n'essanduuko ya Katonda ey'endagaano. **5** Essanduuko ya Mukama ey'endagaano bwe yatuuka mu nkambi ey'Abayisirayiri, bonna ne baleekaanira waggulu mu ddooboozi ery'omwanguka, n'ettaka ne liyuuguuma. **6** Awo Abafirisuuti bwe baawulira oluyoogaano ne beebuza nti, "Oluyoogaano olwo lwonna mu nkambi ey'Abaebbulaniya lutegeeza ki?" Bwe baategeera nti essanduuko ya Mukama ereeteddwa mu nkambi, **7** Abafirisuuti ne batya. Ne boogera nti, "Lubaale azze mu nkambi. Tufudde! Tewabangawo kigambo ekifaanana bwe kityo. **8** Zitusanze! Ani ayinza okutuwonnya balubaale bano ab'amaanyi? Bano be balubaale abaabonyaabonyi Abamisiri n'endwadde n'ebibonoobono ebya buli ngeri mu ddungu. **9** Abafirisuuti, mugume omwoyo, mube basajja. Bwe kitaabe bwe kityo munaaba baddu b'Abaebbulaniya nga bo bwe babadde abaweereza bammwe. Mube basajja mulwane." **10** Abafirisuuti ne beerwanako ne bawangula Abayisirayiri. Buli Muyisirayiri n'addukira mu nsisira ye. Ne waba okutibwaka kunene nnyo, Abayisirayiri ne bafiriwa abaserikale abaataambuzanga ebigere emitwalo esatu. **11** Essanduuko ya Katonda n'ewambibwa, era ne batabani ba Eri bombi, Kofuni ne Finekaasi ne battibwa. **12** Olunaku lwe lumu ne wabaawo omusajja Omubenyanini eyava mu lutalo n'adduka okutuuka e Siiro, ng'ayuzizza engoye ze n'omutwe gwe nga gujjudde enfuufu. **13** Bwe yatuuka, Eri yali atudde mu ntebe ye ku mabbali g'ekkubo ng'atunula, nga yeeraliikiridde olw'essanduuko ya Katonda. Omusajja bwe yatuuka mu

kibuga n'asaasaanya amawulire ku ebyo ebibaddewo, ekibuga kyonna ne kikuba ebiwoobe. **14** Eri bwe yawulira oluyoogaano n'abuuzi nti, "Oluyoogaano luno luva ku ki?" Omusajja n'ayanguwa n'atuuka awaali Eri n'amutegeeza. **15** Eri yali aweza emyaka egg'obukulu kyenda mu munaana, amaaso ge nga gayimbadde, era nga n'okulaba takyalaba. **16** Omusajja oyo n'ategeeza Eri nti, "Naakava mu lutalo, era nziruseeyo leero." Eri n'amubuuzi nti, "Bigenze bitya mwana wange?" **17** Omusajja eyaleeta amawulire n'amuddamu nti, "Isirayiri edduse Abafirisuuti, era eggwe lyaffe lifiriiddwa abalwanyi bangi. Ate ne batabani bo bombi Kofuni ne Finekaasi battiddwa, era n'essanduuko ya Katonda ewambiddwa." **18** Olwayogera ku ssanduuko ya Katonda, Eri n'asirituka okuva ku ntebe ye n'agwa okumpi n'omulyango. Ensinga ye n'emenyeka n'afirawo kubanga yali musajja mukadde nnyo ate nga n'obuzito muzito. Yali akulembedde Isirayiri okumala emyaka amakumi ana. **19** Mu kiseera ekyo muka mwana we, Finekaasi, yali lubuto era ng'anaatera okuzaala. Bwe yawulira amawulire nti Essanduuko ya Katonda ewambiddwa era nti ne ssezaala we ne bba bafudde, n'alumwa era n'azaalirawo, kubanga obulumu bwamuyitirirako. **20** Omukazi oyo bwe yali ng'anaatera okufa, abamuzaalisa ne bamugamba nga boogera nti, "Totya, kubanga ozadde mulenzi." Naye n'atabaanukula wadde okubassaako omwoyo. **21** N'atuuma omwana erinnya Ikabodi, amakulu gaalyo nti, "Ekitiibwa kivudde ku Isirayiri," kubanga essanduuko ya Katonda yali ewambiddwa ate nga ssezaala we ne bba bafudde. **22** N'ayogera nti, "Ekitiibwa kivudde ku Isirayiri kubanga essanduuko ya Katonda ewambiddwa."

5 Awo Abafirisuuti bwe bawamba essanduuko ya Katonda, ne bagiggya Ebenezeri ne bagitwala mu Asudodi; **2** ne bagisitula ne bagiteeka mu ssabo lya Dagoni, okuliraana Dagoni. **3** Awo abantu ba Asudodi bwe baagolokoka enkeera, baasanga Dagoni agudde mu maaso g'essanduuko ya Mukama. Ne basitula Dagoni ne bamuzaawo. **4** Era ne bwe baagolokoka enkeera ku lunaku olwaddirira, baasanga Dagoni agudde mu maaso g'essanduuko ya Mukama, ng'omutwe gwe n'emikono gye bikutuseeko nga bigudde mu mulyango, ng'ekiwuduwu kye, kye kisigaddewo. **5** Bakabona ba Dagoni n'abo bonna abayingira mu ssabo lya Dagoni kye bava balema okulinyi ku mulyango gw'essabo lye, ne leero. **6** Omukono gwa Mukama ne gubonereza abantu b'e Asudodi n'emiriraano, n'abaleetako entisa era ne bakwatibwa ebizimba. **7** Awo abantu b'e Asudodi bwe baalaba ebyabatuukako ne boogera nti, "Essanduuko ya Katonda wa Isirayiri teteekwa kusigala wano naffe, kubanga omukono gwe gutuliko era guli ne ku lubaale waffe Dagoni." **8** Ne bakunjaanya abakungu bonna ab'Abafirisuuti ne bababuza nti, "Tunaakola tutya essanduuko ya Katonda wa Isirayiri?" Ne baddamu nti, "Essanduuko ya Katonda wa Isirayiri etwalibwe e Gaasi." Awo ne batwala eyo essanduuko ya Katonda wa Isirayiri. **9** Naye bwe baagitua eyo, omukono gwa Mukama ne gulwana n'ekibuga ekyo, ne waba okutya kungi nnyo nnyini mu batuuzze b'ekibuga ekyo. Abakulu n'abato n'abaleetako ebizimba ku bitundu

byabwe eby'ekyama. **10** Kyebaava baweereza essanduuko ya Katonda mu Ekuloni. Naye essanduuko ya Katonda bwe yali ng'eneetera okutuuka mu Ekuloni, Abaekuloni ne bakaaba nga boogera nti, "Batuleetedde essanduuko ya Katonda wa Isirayiri, okututta n'abantu baffe." **11** Awo ne bakunjaanya abakungu bonna ab'Abafirisuuti, ne babagamba nti, "Muzzeeyo essanduuko ya Katonda wa Isirayiri mu kifo kyayo, ereme kututta ffe n'abantu baffe." Omukono gwa Katonda gwali gubazitooweredde nnyo era nga bajjudde entiisa ey'okufa. **12** Abo abataafa baalwala ebizimba, okukaaba mu kibuga ne kutuuka mu ggulu.

6 Awo essanduuko ya Mukama bwe yali yakamala emyezi musanvu mu nsi y'Abafirisuuti, **2** Abafirisuuti ne batuma bakabona n'abafumu, ne bababuza nti, "Tukolere ki essanduuko ya Mukama? Mututegeeze bwe tuba tugizzaayo mu kifo kyayo." **3** Ne baddamu nti, "Bwe muba muzzaayo essanduuko ya katonda wa Isirayiri, temugiweereza awatali kirabo, naye mufuba okumuweereza ekiweebwayo olw'omusango. Olwo nno lwe munaawona, era munaabikuliwa kyeyavudde ababonereza." **4** Abafirisuuti ne babuza nti, "Kiki kye tunamuweereza okuba ekiweebwayo olw'omusango?" Ne babaddamu nti, "Ebibumbe eby'ebizimba ebya zaabu bitaano n'ebibumbe eby'emmese eza zaabu bitaano, ng'omuwendo gwa bakulembeze b'Abafirisuuti bwe guli. "Mwabonerezebwa mu ngeri y'emu ng'abakulembeze bammwe n'ensi yammwe." **5** Noolwekyo mukole ebibumbe eby'ebizimba n'eb'emmese ebireetedde ensi okusaanawo, muwe Katonda wa Isirayiri ekitiibwa; oboolyawo anaabasonyiwa, ne balubaale bammwe n'ensi yammwe. **6** Lwaki mukakanyaza emitima gyammwe ng'Abamisiri ne Falaawo bwe baakola? Bwe yabamala amaanyi, tebakkiriza Bayisirayiri kugenda era ne bagenda? **7** "Kale nno, muteeketeke ekgaaali ekipyi, n'ente bbiri ezaakazaala, ezitatekebwangako kikoligo, muzisibe ku kigaali, naye ennyana zaazo muziziggyeeko. **8** Muddire essanduuko ya Mukama mugiteeke ku kigaali, ate muddire n'ekisanduuko mwe munaateeka ebintu ebya zaabu olw'ekiweebwayo olw'ekibi, mukiteeke ku mabbali g'essanduuko ya Mukama. Mugisindike, egende yokka. **9** Naye mugitunulire; bw'eneekwata ekkubo erigenda ewaabayo mu nsi yaayo, e Besusemesi, olwo nga Mukama ye yatuleeseeko ekibonoobono kino ekinene. Naye bwe kitaabe bwe kityo, olwo tunaategeera ng'omukono gwe si gwe gutubaddeko, kyatutuukako butuusi." **10** Ne bakola bwe batyo. Ne baddira ente bbiri ezaakazaala, ne baziggyako ennyana zaazo ne bazisiba ku kigaali. **11** Ne bateeka essanduuko ya Mukama ku kigaali n'ekisanduuko ekyalimu emmese eza zaabu n'ebibumbe eby'ebizimba okugiriraana. **12** Ente ne zigenda butereevu mu kkubo erigenda e Besusemesi, nga zigenda zikaaba, ne zitakyama ku mukono ogwa ddyo newaakubadde ogwa kkono. Abakulembeze b'Abafirisuuti ne bazigoberera okutuukira ddala ku nsalo ey'e Besusemesi. **13** Ebiro ebyo byali bwa makungula era Ababesusemesi baali bakungula enjaana yaabwe mu kiwonvu. Bwe balengera essanduuko ne basanyuka okugiraba. **14** Ekigaali ne kituukira mu nmiro ya Yoswa

ow'e Besusemesi ne kiyimirira omwo okumpi n'awali ejinja eddene. Abantu ne bayasa embaawo ez'ekigaali, ente ne baziwaayo ng'ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama. **15** Abaleevi ne batwala essanduuko ya Mukama, n'ekisanduuko ekyalimu ebibumbe ebya zaabu, ne babiteeka ku jinja eddene. Awo ku lunaku olwo abantu b'e Besusemesi ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa ne ssaddaaka eri Mukama. **16** Abakulembeze abataano ab'Abafirisuuti olwalaba ebyo, ne baddayo mu Ekuloni ku lunaku olwo. **17** Ebibumbe eby'ebizimba ebya zaabu Abafirisuuti bye baaweereza ng'ekiweebwayo olw'omusango eri Mukama byali: ekimu kya Asudodi, n'ekirala kya Gaza, n'ekirala kya Asukulooni, n'ekirala kya Gaasi, n'ekirala kya Ekuloni; **18** era n'ebibumbe eby'emmese eza zaabu bwe byali, ng'ebibuga byonna eby'Abafirisuuti ebyali eby'Abakungu abataano, ate nga bibuga ebiriko enkomera n'ebyallo byabyo. Ejinja eddene kwe baateeka essanduuko ya Mukama mu nmiro ya Yoswa ow'e Besusemesi, ne libeera kijukizo n'okutuusa leero. **19** Naye nsanvu ku basajja ab'e Besusemesi ne bafa kubanga balingiza mu ssanduuko ya Mukama. Abantu ne banakuwala nnyo olw'ekibonerezo ekinene Mukama kye yabawa, **20** era abantu b'e Besusemesi ne beebuuza nti, "Ani ayinza okuyimirira mu maaso ga Mukama, Katonda ono omutukuvu? Essanduuko ya Mukama tugiweereze ani?" **21** Ne batuma ababaka eri abatuuze b'e Kiriyasuyalimu n'obubaka nti, "Abafirisuuti bakomezzaawo essanduuko ya Mukama. Muserengete, mujje mugiddukire mugitwale ewammwe."

7 Awo abantu b'e Kiriyasuyalimu ne baja ne baddukira essanduuko ya Mukama, ne bagitwala mu nnyumba ya Abinadaabu ku lusozi. Ne bayawula Eriyazaali mutabani we okuvunaanyizibwa essanduuko ya Mukama. **2** Essanduuko n'emala mu Kiriyasuyalimu ebbanga ddene, eryawerera ddala emyaka amakumi abiri, era abantu b'ennyumba ya Isirayiri bonna baali banakuwawu era nga banoonya Mukama. **3** Awo Samwiri n'agamba ennyumba ya Isirayiri yonna nti, "Obanga mudda eri Mukama n'omutima gumu, muggyeevo bakatonda abagwira ne Baasutoleesi, mmweeeyo eri Mukama gwe muba muweerezanga yekka, era anaabalokola okuva mu mukono gw'Abafirisuuti." **4** Awo Abayisirayiri ne bava ku Babaali ne Baasutoleesi, ne baweerezanga Mukama yekka. **5** Samwiri n'ayogera nti, "Mukunjaanya Isirayiri yenna e Mizupa, mbegayiririre eri Mukama." **6** Bwe baali bakunjaanidde e Mizupa, ne basena amazzi, ne bagayirira mu maaso ga Mukama, ne basiba era ne baatula ebibi byabwe nga boogera nti, "Twonoonye eri Mukama." Olwo Samwiri nga ye mukulembeze era omulamuzi wa Isirayiri e Mizupa. **7** Awo Abafirisuuti bwe baawulira nga Abayisirayiri bakunjaanidde e Mizupa, abafuzi b'Abafirisuuti ne babalumba. Abayisirayiri bwe baakiwulira ne batya Abafirisuuti. **8** Ne bagamba Samwiri nti, "Tolekeraawo kutukaabiririra eri Mukama Katonda waffe, atulokole okuva mu mukono gw'Abafirisuuti." **9** Awo Samwiri n'addira omwana gw'endiga oguyonka n'aguwaayo ng'ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama, n'akaabirira Mukama ku lwa Isirayiri, Mukama n'amuddamu. **10** Ku

lunaku olwo Samwiri bwe yali ng'awaayo ekiweebwayo ekyokebwa eri Mukama, Abafirisuuti ne basembera okulwanyisa Isirayiri, naye Mukama n'abwatuka okubwatuka okw'amaanyi, Abafirisuuti ne batya nnyo, era ne badduka Abayisirayiri. **11** Abasajja Abayisirayiri ne bava e Mizupa ne bagoba Abafirisuuti, ne bagenda nga babatta okutuukira ddala ku Besukali. **12** Awo Samwiri n'addirira ejjinja n'aliteeka wakati wa Mizupa ne Seni, ekifo ekyo n'akituuma Ebenezeri, ng'agamba nti, "Mukama atuyambye okutuusa kaakano." **13** Abafirisuuti ne bawangulwa, ne bataddayo nate kulumba Isirayiri. Era ennaku zonna eza Samwiri, omukono gwa Mukama ne gunyigiriza Abafirisuuti. **14** Abayisirayiri ne beddiza ebuga byonna Abafirisuuti bye baali babawambyeko okuva mu Ekulooni okutuuka e Gaasi, ate era Isirayiri n'anunula ebitundu ebyali biriraanyeevo okuva mu buyinza bw'Abafirisuuti. Ne waba okutabagana wakati wa Isirayiri n'Abamoli. **15** Samwiri n'alamula era n'afuga Isirayiri ennaku zonna ez'obulamu bwe. **16** Buli mwaka n'agendanga e Beseri, n'e Girugaali n'e Mizupa mu mpalo ng'alamula Isirayiri mu bifo ebyo byonna. **17** N'oluvannyuma yakomangawo e Laama, amaka ge gye gaabeeranga, nayo n'alamuliraye Isirayiri. N'azimbirayo Mukama ekyoto.

8 Samwiri bwe yakaddiwa, n'alonda batabani be okuba abalamuzi ba Isirayiri. **2** Erinnya lya mutabani we omukulu ye yali Yoweeri, n'owokubiri nga ye Abiya, ne balamulanga mu Beeruseba. **3** Naye batabani be ne batagoberera mpisa ze, ne bakyama ne banoonya amagoba, ne balya enguzi, era nga tebalamula mu bwenkanya. **4** Awo abakadde bonna aba Isirayiri ne bakunnyaana ne bajja eri Samwiri e Laama, **5** ne bamugamba nti, "Laba, okaddiye ne batabani bo tebagoberera mpisa zo, kaakano tulondere kabaka anaatukulemberanga, tubeere ng'amawanga amalala gonna." **6** Naye bwe baayogera nti, "Tuwe kabaka anaatukulemberanga," ne kitasanyusa Samwiri. Samwiri n'asaba eri Mukama. **7** Awo Mukama n'agamba Samwiri nti, "Wuliriza ebigambo byonna abantu bye bakugamba. Tebajeemedde ggwe, naye bajeemedde nze nneme kuba kabaka waabwe. **8** Okusinzira ku bikolwa byabwe okuva ku lunaku lwe nabaggya mu Misiri okutuusa ku lunaku lwa leero, bwe banjeemera, ne baweereza bakatonda abalala, naye bwe batyo bwe bakuyisa. **9** Kaakano bawulirize, naye obalabulire ddala, era obategeeze ebintu byonna kabaka anaabafuga by'alibakola." **10** Awo Samwiri n'ategeeza abantu abaali bamusaba kabaka, ebigambo byonna Mukama bye yamugamba. **11** N'abagamba nti, "Bino bye bintu kabaka alibafuga by'alibakola: alitwala batabani bammwe n'abafuula abagoba ab'amagaali ge n'abeebagazi ge n'embalaasi ze, n'abamu okuddukiranga mu maaso ag'amagaali ge. **12** Abamu ku bo alibafuula abaduuzi b'enkumi, n'abalala n'abafuula abaduuzi b'ataano, n'abalala okumuliranga ennimiro ze n'okuzikungulanga, n'abalala okuweesanga ebyokulwanyisa n'ebintu eby'amagaali ge. **13** Alitwala bawala bammwe, okumuteekerateekera ebyakaloosa, n'okumufumbiranga, n'okumukoleranga

emigaati. **14** Alitwala ennimiro zammwe ennungi, n'ennimiro zammwe ez'emizabbibu n'ez'emizeeyituuni, n'aziwa abaweereza be. **15** Alitwala ekimu eky'ekkumi eky'emmere yammwe ey'empeke, n'eky'ennimiro zammwe ez'emizabbibu, n'akigabira abakungu be n'abaweereza be. **16** Alitwala abaweereza bammwe abasajja n'abaweereza bammwe abakazi, n'abavubuka bammwe abasinga obulungi n'endogoyi, n'abyeddiza. **17** Alitwala ekimu eky'ekkumi ku bisibo byammwe, mmwe n'abafuula abaweereza be. **18** Luliba lumu, mulyekkokkola kabaka wammwe gwe mwerondera, naye Mukama talibafaako ku lunaku olwo." **19** Naye abantu ne bagaana okuwuliriza Samwiri, ne boogera nti, "Nedda! Twagala kabaka okutufuga, **20** naffe tubeere ng'amawanga amalala gonna, nga tulina kabaka atufuga ayinza okutukulembera n'atulwanira entalo zaffe." **21** Awo Samwiri bwe yawulira ebigambo byonna eby'abantu, n'abiddiramu Mukama. **22** Mukama n'addamu Samwiri nti, "Bawulirize obalondere kabaka." Awo Samwiri n'agamba abantu ba Isirayiri nti, "Buli omu ku mmwe addeyo ewuwe."

9 Waaliwo omusajja Omubenyamini eyali omututumufu erinnya lye Kiisi, mutabani wa Abiyeeri, mutabani wa Zeroli, mutabani wa Bekolaasi, mutabani wa Afiya, Omubenyamini. **2** Yalina mutabani we erinnya lye Sawulo, nga mulenzi alabika bulungi, era nga tewali amwenkana obulungi mu bantu ba Isirayiri, nga muwanvu okusinga abantu bonna. **3** Endogoyi za Kiisi, kitaawe wa Sawulo zaali zibuze. Kiisi n'agamba mutabani we Sawulo nti, "Twala omu ku baweereza, mugende munoonye endogoyi." **4** Ne bayitira mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu ne mu nsi ya Salisa, naye ne bataziraba. Ne bayita ne mu nsi ya Saalimu naye ne bataziraba. Ne bayita ne mu nsi ye Benyamini, naye ne zibabula. **5** Awo bwe baatuuka mu nsi ya Zulu, Sawulo n'agamba omuweereza eyali naye nti, "Jjangu tuddeyo, sikuba nga kitange ava ku b'endogoyi, n'atandika okweraliikirira ffe." **6** Naye omuweereza n'amuddamu nti, "Laba, mu kibuga muno mulimu omusajja wa Katonda, era assibwamu nnyo ekitiibwa, na buli ky'ayogera kituukirira. Tugendeyo, oboolyawo anaayinza okututegeeza ekkubo lye tuba tukwata." **7** Sawulo n'agamba omuweereza we nti, "Naye bwe tugendayo, omusajja tunaamutwalira ki? Emmere eweddemu mu nsawo zaffe, ate tewali na kirabo kya kutwalira musajja wa Katonda. Tulinawo ki?" **8** Omuweereza n'addamu Sawulo nti, "Laba, wano nninawo gulaamu ssatu eza ffeeza, era ze nzija okuwa omusajja wa Katonda atutegeeze ekkubo lye tuba tukwata." **9** (Edda mu Isirayiri, omuntu bwe yagendanga okwebuuzza ku Katonda, yayogera nti, "Jjangu tugende ew'omulabi;" kubanga ayitibwa nnabbi mu nnaku zino, edda ye yayitibwanga omulabi). **10** Sawulo n'amuddamu nti, "Oteesezza bulungi, jjangu tugende." Ne basitula okugenda mu kibuga omusajja wa Katonda gye yali. **11** Awo bwe baali nga balinnyalinnya akasozi okugenda mu kibuga ne basisinkana abawala abaali bagenda okusena amazzi, ne bababuuzza nti, "Omulabi gy'ali?" **12** Ne babaddamu nti, "Gy'ali. Ali mu maaso awo. Mwanguweeko, yaakatuuka kati mu kibuga, kubanga leero abantu balina ssaddaaka ey'okuweerayo mu kifo

ekigulumivu. **13** Bwe munaaba nga mwakayingira mu kibuga, muja kumusisinkana nga tannayambuka kuliira mu kifo ekigulumivu. Abantu tabajja kulya nga tannatuuka, kubanga alina okusabira ssaddaaka omukisa n'oluvannyuma abayitiddwa balyoke balye. Kaakano mwanguwe mugende, muja kumusisinkana." **14** Awo ne bayambuka okugenda mu kibuga. Bwe baali bakiyingira ne balaba Samwiri ng'ajja gye bali, ng'ayolekedde ekifo ekigulumivu. **15** Kyokka bwe waali wakyabulaya olunaku lumu Sawulo ajje, Mukama yali abikkulidde Samwiri ekigambo ng'agamba nti, **16** "Enkya ku ssaawa nga zino nzija kukusindikira omusajja okuva mu nsi ya Benyamini. Mufukeeko amafuta okuba omukulembeze w'abantu bange, Isirayiri; oyo y'alirokola abantu bange okuva mu mukono gw'Abafirisuuti. Ntunuilidde abantu bange; okukaaba kwabwe kutuuse gye ndi." **17** Awo Samwiri olwalengera Sawulo, Mukama n'amugamba nti, "Omusajja gwe nakutegeezezzaako wuuyo. Oyo y'ajja okufuga abantu bange." **18** Sawulo n'asemberera Samwiri mu mulyango, n'amubuza nti, "Ssebo oyinza okundagira ennyumba y'omulabi w'eri?" **19** Samwiri n'amuddamu nti, "Nze mulabi, nkulemberaamu nga twambuka mu kifo ekigulumivu, kubanga leero onooliira wamu nange, enkya ku makya nzija kukuleka ogende era nzija kukubulira ebyo byonna ebiri ku mutima gwo. **20** Naye ebifa ku ndogoyi zo ezimaze ennaku essatu nga zibuze, tobyeraliikirira, kubanga zaazuuliddwa. Okwegomba kwa Isirayiri yonna kunaaba kw'ani, bwe kutaabe ku ggwe n'ennyumba ya kitaawo yonna?" **21** Sawulo n'addamu nti, "Nze ndi Mubenyamini, era nva mu kika ekisingirayo ddala obutono, ate nga n'ennyumba yaffe y'asingira ddala okuba eya wansi mu nnyumba zonna ez'ekika kya Benyamini. Lwaki oyogera nange ebigambo ebifaanana ng'ebyo?" **22** Awo Samwiri n'atwala Sawulo n'omuweereza we mu kisenge ekinene, n'abatuuza mu bifo eby'oku mwanjo mu maaso g'abo bonna abaayitibwa abaali bawera ng'amakumi asatu. **23** Samwiri ng'agamba omufumbi nti, "Leeta ekifi ky'ennyama, kye nakuteresezza, kye nakugambye oteeke wabballi." **24** Awo omufumbi n'addira ekisambi, n'ebukikiriko n'akiteeka mu maaso ga Sawulo. Samwiri n'ayogera nti, "Laba kino kye kyakuterekeddwa. Kirye kubanga kyakuterekeddwa okutuusa ekiseera kino olw'omukolo guno, okuva ku kiseera kiri, bwe nagamba nti, 'Nnina abagenyi abayite.'" Awo Sawulo n'alira wamu ne Samwiri ku lunaku olwo. **25** Bwe baava mu kifo ekigulumivu ne baserengeta mu kibuga, Samwiri n'atwala Sawulo waggulu ku nnyumba ye ne banyumyamu. **26** Awo enkeera Samwiri n'agolokoka mu makya n'akoowoola Sawulo nti, "Golokoka nkusibule odde ku lugendo lwo." Sawulo ne yeteekateeka, ye ne Samwiri ne baserengeta okugenda mu kibuga. **27** Bwe baali baserengeta nga banaatera okutuuka ekibuga we kikoma, Samwiri ng'agamba Sawulo nti, "Gamba omuweereza wo ayitewo, atukulemberemu, gwe osigaleko wano, nkutegeeze obubaka obuva eri Katonda."

10 Awo Samwiri n'addira eccupa ey'amafuta n'agifuka ku mutwe gwa Sawulo, n'amunywegera ng'agamba nti, "Mukama akufuseeko amafuta okufuga abantu be,

Isirayiri. **2** Bw'onoova wano leero, onooosisinkana abasajja babiri okumpi n'amalaalo ga Laakeeri, e Zereza ku nsalo ya Benyamini, banaakugamba nti, 'Endogoyi ze wagenda okunoonya zaalabise. Kitaawo kaakano takyalowooza ku ndogoyi, naye, yeeraliikirira ggwe, nga yeebuza nti, 'Ebya mutabani wange mbikole ntya?'" **3** "Bw'onoova awo, ne weeyongerayo okutuuka ku mwera gwa Taboli, onooosisinkana abasajja basatu abanaaba bagenda okusisinkana Katonda e Beseri, omu nga yeetisse obubuzi busatu, omulala nga yeetisse emigaati esatu, n'omulala ng'asitudde eccupa y'envinnyo. **4** Banaakulamusa ne bakuwa emigaati ebiri, era gikikirize. **5** "Bw'onoova eyo ogenda ku Lusozi lwa Katonda oluliko ekigo eky'Abafirisuuti. Bw'onooba onootera okutuuka ku kibuga, onooosisinkana ekibiina kya bannabbi nga baserengeta okuva mu kifo ekigulumivu nga bakulembeddamu abakuba entongooli, n'ebitaasa, n'endere, n'ennanga, era nga bawa obunnabbi. **6** Omwoyo wa Mukama anakukkako mu maanyi, n'owa obunnabbi wamu nabo, era onookyusibwa n'ofuuka omuntu omuggya. **7** Obubonero obwo bwe bunaatuukirira, kola kyonna ky'onoolaba nga kituufu, kubanga Katonda ali wamu naawe. **8** "Serengeta onsookeyo e Girugaali. Nnaakugoberera ne nzija gy'oli okuwaayo ssaddaaka ez'ebiwebwayo ebyokebwa n'ebiwebwayo olw'emirembe, naye oteekwa okunnindako okumala ennaku musanvu okutuusa lwe ndijja gy'oli ne nkutegeeza eky'okukola." **9** Awo Sawulo bwe yava eri Samwiri, Katonda n'amuwa omutima omuggya, n'obubonero obwo bwonna ne butuukirira ku lunaku olwo. **10** Bwe baatuuka ku Lusozi ekibiina kya bannabbi ne kimusisinkana, Omwoyo wa Katonda n'amukkako mu maanyi era n'atandika okuva obunnabbi wamu nabo. **11** Abaali baamumanya okuva edda n'edda bwe baamulaba ng'awa obunnabbi wamu ne bannabbi, ne bagambagana nti, "Kiki kino ekituuse ku mutabani wa Kiisi? Sawulo naye ali omu ku bannabbi?" **12** Omu ku batuuze b'ekitundu ekyo n'abuza nti, "Ye kitaabwe y'ani?" Kyerwawa lufuuka olugero nti, "Ne Sawulo ali omu ku bannabbi?" **13** Awo Sawulo bwe yamala okuva obunnabbi, n'ayambuka mu kifo ekigulumivu. **14** Awo kojja wa Sawulo n'ababuuza ye n'omuweereza nti, "Mubadde wa?" N'addamu nti, "Tubadde tunoonya endogoyi, naye bwe tutaazirabye, ne tugenda eri Samwiri." **15** Kojja wa Sawulo n'amugamba nti, "Mbulira Samwiri kye yakugambye." **16** Sawulo n'addamu nti, "Yatutegeza nti endogoyi zaali zirabise." Naye n'atamubulira Samwiri bye yamugamba ku by'obwakabaka. **17** Samwiri n'ayita abantu ba Isirayiri bakunjaanire eri Mukama e Mizupa. **18** N'abagamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Naggya Isirayiri mu Misiri, ne mbalokola okuva mu mukono gw'Abamisiri, ne mu mukono gw'obwakabaka bwonna obwabajooganga. **19** Naye kaakano mujeemedde Katonda wammwe eyabalokola okuva mu buyinike bwammwe n'ennaku yammwe, ne mwogera nti, Nedda, tuteerewo kabaka atufuge.' Kale mweyanjule mu maaso ga Mukama mu bika byammwe ne nnyiriri zammwe nga bwe biri." **20** Awo Samwiri bwe yasembeza ebika byonna ebya Isirayiri okumpi ne we yali, ekika kya Benyamini ne

kirondebwa na kalulu. **21** N'asembaza ekika kya Benyamini, lunyiriri ku lunyiriri, era olunyiriri lwa Materi ne lulondebwa. N'oluvannyuma Sawulo mutabani wa Kiisi n'alondebwa, naye bwe baamunonyo, nga talabika. **22** Ne beeyongerako okwebuza ku Mukama nti, "Omusajja w'ali wano, atuuse?" Awo Mukama n'abaddamu nti, "Ye, yeekwese mu bitereke." **23** Ne badduka ne bagenda ne bamuleeta. Bwe yayimirira mu bantu, n'aba ng'asinga abantu bonna obuwanvu. **24** Samwiri n'agamba abantu bonna nti, "Mulaba omusajja Mukama gw'alonze? Tewali amwenkana mu bantu bonna." Abantu ne baddamu n'eddoboosi eddene nti, "Wangaala Kabaka." **25** Samwiri n'anonyonyola abantu ebiragiro n'obulombolombo eby'obwakabaka, n'abiwandiika mu kitabo n'akiteeka mu maaso ga Mukama. Awo Samwiri n'asiibula abantu bonna, buli omu n'addayo ewuwe. **26** Sawulo naye n'addayo ewaabwe mu Gibea, ng'awerekerwako abasajja abazira Katonda be yali akomyeko ku mitima. **27** Naye abamu ku basajja ab'effujjo ne boogera nti, "Omusajja ono ayinza atya okutulokola?" Ne bamunyooma, era ne batamuwa na birabo. Naye Sawulo n'akisirikira n'atabanyega.

11 Awo olwatuuka Nakkasi Omwamoni n'ayambuka n'azingiza Yabesugireyaadi. Abasajja bonna ab'e Yabesi ne bamugamba nti, "Kola naffe endagaano, tunaakuweerezanga." **2** Naye Nakkasi Omwamoni n'abaddamu nti, "Sijja kukola nammwe ndagaano okuggyako nga munzikiriza okuggya mu buli muntu, eriso lye erya ddyo, olwo nswaze Isirayiri yenna." **3** Abakulu ba Yabesi ne bamugamba nti, "Tuweeyo ebbanga lya nnaku musanvu, tusindike ababaka mu nsi yonna eya Isirayiri. Bwe wataabeewo n'omu anajja okutubeera, kale tuneewaayo gy'oli." **4** Ababaka bwe baatuuka e Gibea ewa Sawulo, ne bategeeza abantu ebigambo ebyo; bwe baabwulira bonna ne bakuba ebiwoobe. **5** Mu kiseera ekyo Sawulo yali ava mu nimiriro ng'agoberera ente ze ezirima, n'abuza nti, "Abantu babadde ki? Kiki ekibakaabya?" Ne bamutegeeza obubaka abasajja ab'e Yabesi bwe baali baleese. **6** Awo Sawulo bwe yawulira ebigambo ebyo, Omwoyo wa Katonda n'amukkako mu maanyi, obusungu bwe ne bubuubuuka nnyo. **7** N'addira ente bbiri, n'azitemaatema, n'aziwa ababaka ne bazitwala okubuna ensi yonna eya Isirayiri ng'agamba nti, "Buli ataagoberere Sawulo ne Samwiri, ente ze ezirima bwe zityo bwe zinaakolebwa." Entiisa ya Mukama n'egwa ku bantu, ne bakunjaana wamu n'omutima gumu. **8** Sawulo n'ababalira e Bezeki, abasajja abaava mu Isirayiri nga bawera emitwalo amakumi asatu, n'abaava mu Yuda ne bawera emitwalo esatu. **9** Ne bagamba ababaka abaali baze nti, "Mutegeeze abasajja ab'e Yabesugireyaadi nti, 'Obudde we bunaatuukira mu ssaawa ez'omu ttuntu, munaaba mulokolebbwa.'" Ababaka bwe bazzaayo obubaka obwo e Yabesi, abatuuze baayo ne bassa ekikkowe. **10** Abatuuze ab'e Yabesi ne bagamba Abamoni nti, "Enkya tujja kwewaayo gye muli, mutukole kye mwagala." **11** Enkeera Sawulo yakeera mu matulutululo n'ayawulamu abasajja be ebibinja bisatu; ne balumba olusisira lw'Abamoni ne babatta okutuusa mu ssaawa ez'omu ttuntu. Abaaluwona

ne basasaana, ne wataba n'omu asigala na munne. **12** Awo abantu ne bagamba Samwiri nti, "Ani eyali abuza nti, 'Sawulo alitufuga?' Mubatuwe tubatte." **13** Naye Sawulo n'addamu nti, "Nedda, tewali muntu anatiibwa leero, kubanga olwa leero Mukama alokodde Isirayiri." **14** Awo Samwiri n'agamba abantu nti, "Mujje, tugende e Girugaali tukakase obwakabaka." **15** Awo abantu bonna ne bagenda e Girugaali mu maaso ga Mukama ne bakakasa Sawulo okuba kabaka. Era mu kifo ekyo ne baweerayo ssaddaaka ez'ebiwewwayo olw'emirembe mu maaso ga Mukama, Sawulo n'Abayisirayiri bonna ne basanyuka ne bajaguza nnyo ne bakola n'entuujjo ey'amaanyi.

12 Samwiri n'ayogera eri Isirayiri yenna, ng'agamba nti, "Mpulirizza buli kintu kye munjamba, ne mbateerawo kabaka okubafuga. **2** Kaakano mulina kabaka ng'omukulembeze wammwe. Naye nze nkadiye, mmeze n'envi, era n'abaana bange bali wano nammwe. Mbadda mukulembeze wammwe okuva mu buvubuka bwange n'okutuusa leero. **3** Nzuuno mu maaso gammwe. Munnumirize ensonga yonna mu maaso ga Mukama ne mu maaso g'oyo gwe yafukako amafuta. Ani gwe nnali ntwalidde ente ye? Oba ani gwe nnali ntwalidde endogoyi ye? Oba ani gwe nnali ndyazaamaanyizza? Oba ani gwe nnali njooze? Oba ani gwe nnali nsabye enguzi? Bwe wabaawo anvunaana mu nsonga yonna nzija kumuliya." **4** Ne baddamu nti, "Totunyagagako newaakubadde okutujooga, wadde okulya enguzi okuva mu mukono gw'omuntu yenna." **5** Awo Samwiri n'abaddamu nti, "Mukama ye mujulirwa gye muli, era n'oyo gwe yafukako amafuta mujulirwa leero, nga sirina nsobi yonna mu maaso gammwe." Ne baddamu nti, "Mujulirwa." **6** Samwiri n'agamba abantu nti, "Mukama ye yalonda Musa ne Alooni era n'aggya bajajjammwe mu Misiri. **7** Kale nno, musseeyo omwoyo mutege amatu mu maaso ga Mukama, eri okubalamula era n'okubajjukiza ebikolwa eby'obutuukirivu Mukama bye yabakolera mmwe ne bajajjammwe. **8** "Yakobo bwe yabeera mu Misiri, bajajjammwe ne bakaabirira Mukama; Mukama yatuma Musa ne Alooni, abaabaggya mu Misiri, n'abateeka mu kifo kino. **9** "Naye ne beerabira Mukama Katonda waabwe, kyeyava abatunda mu mukono gwa Sisera omuduumuzi w'eggye lya Kazoli, ne mu mukono gw'Abafirisuti, ne mu mukono gwa kabaka wa Mowaabu, abaabalwanyisanga. **10** Abayisirayiri ne bakaabirira Mukama, nga boogera nti, 'Twasobywa, twawa ku Mukama ne tuweereza Babaali ne Baasutoleesi. Naye kaakano tulokole okuva mu mukono gw'abalabe baffe, tunaakuweerezanga.' **11** Mukama n'alyoka atuma Yerubbaali, ne Bedani, ne Yefusa ne Samwiri ne babalokola mu mukono gw'abalabe bammwe enjuuyi zonna, ne mutuula mirembe. **12** Naye bwe mwalaba Nakkasi kabaka w'Abamoni ng'abalumba, newaakubadde nga Mukama Katonda wammwe ye yali kabaka wammwe ne munjamba nti, 'Nedda, ffe twagala kabaka okutufuga.' **13** Kaakano kabaka gwe mulonze era gwe mwasaba wuuno, era laba Mukama ataddewo kabaka okubafuga. **14** Bwe munaatyanga Mukama ne mumuweerezanga, ne mugonderanga eddoboosi lye, ne mutajeemera biragiro

bye, mmwe ne kabaka abafuga ne mugobereranga Mukama Katonda wammwe, kinaabanga kirungi. **15** Naye bwe mutaagonderenga Mukama, ne mujeemera ebiragiro bye, omukono gwe gunaalwananga nammwe, nga bwe kyali ku bajajjammmwe. **16** "Kale nno mulindirire mulabe ekintu ekikulu Mukama kyagenda okukola mu maaso gammwe. **17** Bino kaakano si biseera bya kukungula njaano. Naye nzija kusaba Mukama, aweereze okubwatuka n'enkuba, mulyoke mutegeere nga kye mwakola okusaba kabaka kyali kibi mu maaso ga Mukama." **18** Awo Samwiri n'asaba Mukama, Mukama n'aweereza okubwatuka n'enkuba, abantu bonna ne batya nnyo Mukama ne Samwiri. **19** Awo abantu bonna ne bagamba Samwiri nti, "Tusabire eri Mukama Katonda wo, tfe abaweereza bo, tuleme kufa, kubanga twongedde ku bibi byaffe ebirala byonna, bwe twasabye kabaka." **20** Samwiri n'addamu abantu nti, "Temutya, okukola mwakola ebibi ebyo byonna, naye temuvanga ku Mukama, kaakano mumuweerezenga n'omutima gwammwe gwonna. **21** Temukyukanga okugoberera ebintu ebitaliimu, ebitayinza kubagasa wadde okubawonya, kubanga tebirimu nsa. **22** Mukama tagenda kwabulira bantu be, olw'erinnya lye ekkulu, kubanga Mukama yasiima okubafuula ababe. **23** Nze ku lwange, kikafluwe, okwonoona eri Mukama ne ssibasabira; nnaabalaganga ekkubo ettufu era eggolokofu. **24** Kyokka mutyenga Mukama era mumuweerezenga n'obwesigwa n'omutima gwammwe gwonna, nga mujukira ebintu ebikulu bye yabakolera. **25** Naye bwe muneeyongeranga okukola ebibi, mmwe ne kabaka wammwe mulizikirizibwa."

13 Sawulo yalina emyaka amakumi asatu we yaliira obwakabaka, n'afuga Isirayiri okumala emyaka amakumi ana. **2** Sawulo yalonda abasajja enkumi ssatu okuva mu Isirayiri, enkumi ebbiri ku bo ne babeera naye e Mikumasi ku lusizi olw'e Beseri, n'abalala lukumi ne babeera ne Yonasaani e Gibe ekyali Benyamini. Abasajja abalala bonna n'abasindika baddeyo ewaabwe. **3** Yonasaani n'alumba olusiisira lw'Abafirisuuti eyali e Geba, Abafirisuuti ne bakiwulira. Awo Sawulo n'alagira, bafuufu ekkondeere mu nsi yonna, ng'agamba nti, "Abaebbulaniya bawulire!" **4** Awo Isirayiri yenna bwe baawulira nga Sawulo awambye olusiisira lw'Abafirisuuti, ate nga Isirayiri yali efuuse ekyenyinyalwa eri Abafirisuuti, abantu ne balagirwa okwegatta ku Sawulo e Girugaali. **5** Abafirisuuti ne beekunjaanya okulwana n'Abayisirayiri. Abafirisuuti baalina amagaali emitwalo esatu, n'abeebagala embalaasi kakaaga, n'abaserikale abeebigere ng'omuwendo gwabwe gwenkana ng'omusenyu ogw'oku nnyanja obungi. Ne bayambuka ne basiisira e Mikumasi, ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'e Besaveni. **6** Abasajja Abayisirayiri bwe baalaba ng'embeera yaabwe mbi nnyo, n'eggye lyabwe nga linnyigirizibwa omulabe, ne beekweka mu mpuku, ne mu bisaka ne mu njazi, ne mu binnya. **7** Ne wabaawo n'abamu ku Baebbulaniya abaasomoka Yoludaani ne bagenda mu nsi ya Gaadi ne Gireyaadi. Sawulo ye n'asigala e Girugaali, n'abaserikale bonna be yali nabo, naye nga bajjudde okutya. **8** N'alinda okumala ennaku musanvu, ebanga Samwiri lye yali amulaze, naye Samwiri n'atajirawo e

Girugaali, n'abasajja ba Sawulo ne batandika okumuvaa. **9** Sawulo kyeyava ayogera nti, "Mundeetere wano ekiwebwayo ekyokebwa n'ekiwebwayo olw'emirembe." N'awaayo ekiwebwayo ekyokebwa. **10** Naye bwe yali yakamala okuwaayo ekiwebwayo ekyokebwa, Samwiri n'atuuka. Sawulo n'agenda okumwaniriza. **11** Samwiri n'amubuza nti, "Kiki kino ky'okoze?" Sawulo n'addamu nti, "Bwe nnalabye ng'abasajja batandise okusaasaana, ate nga tozze mu kiseera kye walaga, ate nga n'Abafirisuuti bakunjaanira e Mikumasi, **12** ne ndowooza nti, "Kaakano Abafirisuuti bagenda kukkirira okunnumba e Girugaali, nga sinnaba kwegayirira kufuna mukisa gwa Mukama, kyenvudde mpalirizibwa okuwaayo ekiwebwayo ekyokebwa." **13** Samwiri n'agamba Sawulo nti, "Okoze kya busirusiru, obutakuuma kiragiro kya Mukama Katonda wo kye yakulagira. Singa wakikumye, Mukama yandinywezeza obwakabaka bwo okufuga Isirayiri emirembe gyonna. **14** Naye kaakano obwakabaka bwo tebuliba bwa lubeerera. Mukama anoonyezzaayo omusajja alina omutima ogumunoonya era amulonze okuba omukulembeze w'abantu be, kubanga tokumye kiragiro kya Mukama." **15** Awo Samwiri n'ava e Girugaali n'ayambuka e Gibe mu Benyamini, Sawulo n'abala abasajja abaali naye, nga baawera nga lukaaga. **16** Sawulo ne mutabani we Yonasaani, n'abasajja abaali nabo baali basiisidde e Gebe ekyali Benyamini, ate ng'Abafirisuuti bo basiisidde Mikumasi. **17** Abalabe ne bava mu nkambi y'Abafirisuuti mu bibinja bisatu, ekimu ne kyolekera Yofula, mu nsi ya Suwaali, **18** n'ekibinja ekirala ne kyolekera Besukolooni, n'ekyokusatu ne kyolekera ensalo etunuulidde ekiwonvu Zeboyimu okwolekera eddungu. **19** Mu nsi yonna eya Isirayiri temwali muweesi n'omu, kubanga Abafirisuuti baali baasalawo nti, "Si kulwa ng'Abaebulaniya beeweeseza ebitala oba amafumu!" **20** Noolwekyo Abayisirayiri bonna baaserengetanga eri Abafirisuuti, okuwagala enkumbi zaabwe, n'ebiwabyo byabwe, n'embazzi zaabwe, ne najjolo zaabwe. **21** Baalinanga omuwendo gwe baasasulanga olw'okuwagala enkumbi ey'amannyo abiri n'ebiwabyo, nga gwa njawulo ku ogwo gwe baawangayo olw'okuwagala embazzi n'emiwunda. **22** Era ku lunaku olw'olutalo tewali muserikale n'omu ku baali ne Sawulo ne Yonasaani, eyalina ekitala wadde effumu, okuggyako Sawulo ne mutabani we Yonasaani. **23** Waaliwo ekibinja eky'Abafirisuuti ekyali kigenze mu kifo ekyayitibwanga Mikumasi.

14 Lumu Yonasaani mutabani wa Sawulo n'agamba omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nti, "Jjangu tugende ku ludda luli mu nkambi ey'Abafirisuuti." Kyokka n'atabuulira kitaawe. **2** Sawulo yali asiisidde ku njegoyego za Gibe wansi w'omukomamawanga mu Migulooni. Yalina abaserikale nga lukaaga; **3** ku bo kwe kwali Akiya eyali ayambadde ekkanzu ey'obwakabona nga ye mutabani wa Akitubu, muganda wa Ikabodi, mutabani wa Finekaasi, mutabani wa Eri, kabona wa Mukama mu Siro. Tewali yamanya nti Yonasaani agenze. **4** Ku buli ludda lw'ekkubo Yonasaani mwe yali ayagala okuyita okutuuka ku nkambi y'Abafirisuuti waaliyo enkonko empanvu, olumu

nga luyitibwa Bozezi, n'olulala nga luyitibwa Sene. 5 Oluokonko olumu lwali ku luuyi olw'obukiikakkono okwolekera Mikumasi, n'olulala nga luli ku luuyi olw'obukiikaddyo okwolekera Geba. 6 Yonasaani n'agamba omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nti, Jjangu tugende mu nkambi y'abasajja abo abatali bakomole, oboolyawo Mukama anaatukolera ekyamagero. Kubanga tewali kiyinza kuziyiza Mukama kulokola, ng'akozesa abangi oba abatono. 7 Omuvubuka n'amuddamu nti, "Kola nga bw'osiima. Genda mu maaso, nzisa kimu naawe, omutima gwange n'omwoyo gwange biri wamu naawe." 8 Yonasaani n'alyoka ayogera nti, "Kale, tusomoke tugende eri abasajja, tubeerage. 9 Bwe banaatugamba nti, 'Mutuliindirire okutuusa lwe tunajja,' kale tunaasigala we tuli, ne tutagenda gye bali. 10 Naye bwe banaatugamba nti, 'Mujje gye tuli,' tunaayambuka, kubanga ako ke kanaaba akabonero gye tuli nti Mukama abagabudde mu mukono gwaffe." 11 Awo bombi ne beeraga biri olusiisira lw'Abafirisuuti. Abafirisuuti ne boogera nti, "Mulabe, Abaebbulaniya batandise okuva mu binnya mwe baali beekwese." 12 Abasajja ab'omu nkambi ne bakooowola Yonasaani n'omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nga boogera nti, "Mwambuke gye tuli, tubalage enkola." Awo Yonasaani n'agamba omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nti, "Ngoberera twambuke kubanga Mukama abawaddeyo mu mukono gwa Isirayiri." 13 Yonasaani n'alinyalinyira, ng'ayavula nga n'omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye bw'amuvaako emabega. Yonasaani n'atta Abafirisuuti, n'omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye ng'amuvaako emabega naye n'atta abo abaali bawonyeewo. 14 Mu lulumba olwo olwasooka, Yonasaani n'omuvubuka eyasitulanga ebyokulwanyisa bye, batta abasajja amakumi abiri mu kibangirizi ekyenkana ekitundu kya eka. 15 Awo ne waba okutya kungi nnyo mu ggye lyonna ery'Abafirisuuti abo abaali mu nkambi n'abaali ku ttale; era n'ab'omu bibinja ebirala n'ebibondo ebirumba n'ettaka ne likankana. Okukankana okwo kwava eri Katonda. 16 Abakuumi ba Sawulo abaali e Gibeza mu Benyamini ne balaba ng'ekibinja kisaasaana okuddukira mu njuyi zonna. 17 Awo Sawulo n'alagira abasajja abaali naye nti, "Mubale abasajja bonna, mulabe ataliwo." Bwe baabala, ne bazuula nga Yonasaani n'eyasitulanga ebyokulwanyisa bye tebaliwo. 18 Sawulo n'agamba Akiya nti, "Leeta essanduuko ya Katonda," kubanga mu biro ebyo yali mu mikonko gy'Abayisirayiri. 19 Awo Sawulo bwe yali ng'akyayogera ne kabona, akeegugungo ne keeyongera mu nkambi y'Abafirisuuti, n'agamba kabona nti, "Zaayo omukono gwo, ogira olindako." 20 Awo Sawulo n'abasajja be ne beekunjaanya ne bagenda mu lutalo, ne basanga ng'Abafirisuuti balwanagana bokka ne bokka, nga bafumitagana ebitala. 21 Abaebbulaniya abaabeeranga n'Abafirisuuti, abaali bagenze nabo mu nkambi, ne beegatta ku Bayisirayiri abaali ne Sawulo ne Yonasaani. 22 Awo Abayisirayiri bonna abaali beekwese mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu bwe baawulira ng'Abafirisuuti badduse, amangwago nabo ne beenyigira mu lutalo ne bannaabwwe. 23 Mukama n'alokola Isirayiri ku lunaku olwo, olutalo ne lutuukira ddala e Besaveni. 24 Ku lunaku olwo abasajja

Abayisirayiri baali bajjudde ennaku nnyingi nnyo kubanga Sawulo yali abalayizza ng'agamba nti, "Akolimirwe oyo yenna anaalya akantu konna ng'obudde tebunnawungeera, nga sinnaba kwesazuka ku balabe bange." Awo ne wataba n'omu ku baserikale akomba ku kantu. 25 Awo abantu bonna bwe baatuuka mu kibira ne balaba omubisi gw'enjuki ku ttaka. 26 Bwe beeyongerayo munda mu kibira ne basanga nga gutonnya, naye ne wataba n'omu agukombako kubanga baali batya ekirayiro kye baakola. 27 Naye Yonasaani yali tawulidde nga kitaawe alayiza abantu, keyeyava addira omuggo gwe yalina n'annyika omusa gwagwo mu bisenge by'enjuki, n'agukombako, amaaso ge ne ganyirira n'addamu amaanyi. 28 Awo omu ku baserikale n'amugamba nti, "Kitaawo yatukuutidde n'atulayiza nti, 'Omuntu yenna anaalya ku mmere leero akolimirwe.'" Era ekyo kye kireettedde abaserikale okuggwaamu amaanyi." 29 Yonasaani n'ayogera nti, "Kitange aleetedde ensi yaffe emitawaana. Laba amaaso gawe bwe ganyirira n'amaanyi gange bwe gakomyewo bwe nkomyeko ku mubisi guno ogw'enjuki. 30 Tekyandisinzee nnyo leero singa abasajja baalidde ku munyago gw'abalabe baabwwe? Era tebandisse Abafirisuuti abasinga awo obungi?" 31 Abayisirayiri we baamalira okutta Abafirisuuti okuva e Mikumasi okutuuka e Ayalooni nga bakoooye nnyo. 32 Ne badda ku munyago, ne baddira endiga n'ente n'ennyana ne bazisalira wansi ku ttaka ne balya ennyama n'omusaayi gwayo. 33 Awo omuntu omu n'ategeeza Sawulo nti, "Abantu basobya ku Mukama kubanga balya ennyama erimu omusaayi." N'ayogera nti, "Musobezza nnyo. Munjirisingirize wano ejinja eddene kaakano." 34 Sawulo n'agamba nti, "Muyiteeyite mu bantu mubategeeze nti, 'Buli omu ku mmwe aleete ente ye n'endiga ye muzittire wano era mu zirye. Temuddangayo okusobya ku Mukama nga mulya ennyama erimu omusaayi.'" Awo buli omu ku bo n'aleete ente ye ekiri ekyo n'agisalira awo. 35 Sawulo n'azimbira Mukama ekyoto, era ekyo kye kyoto kye yasooka okuzimbira Mukama. 36 Awo Sawulo n'ayogera nti, "Tuserengete tugoberere Abafirisuuti ekiri kino tubanyage okutuusa emmambya lw'eneesala, era tuleme okulekawo wadde omu ku bo nga mulamu." Ne bamuddamu nti, "Kola nga bw'osiima." Naye kabona n'ayogera nti, "Twebuuzze ku Katonda wano." 37 Awo Sawulo ne yeebuuzze ku Katonda ng'agamba nti, "Djende numbe Abafirisuuti? Onoobagabula mu mukono gwa Isirayiri?" Naye Katonda n'atamuddamu ku olwo. 38 Sawulo keyeyava ayogera nti, "Mujje wano mmwe mwenna abakulembeze b'abantu, tunoonyereze tulabe ekibi ekioleddwa leero. 39 Nga Mukama alokola Isirayiri bw'ali omulam, ne bwe kinaaba ku mutabani wange Yonasaani, atekwa kufa." Naye ne wataba n'omu amwanukula. 40 Awo Sawulo n'agamba Abayisirayiri bonna nti, "Muyimirire ku ludda olwo, nze ne mutabani wange Yonasaani tunaayimirira ku ludda luno." Abantu ne bamuddamu nti, "Kola nga bw'onoosiima." 41 Sawulo n'asaba Mukama Katonda wa Isirayiri nti, "Kiki ekikugaanye okuddamu omuweereza wo leero? Omusango bwe guba nga guli ku nze oba ku mutabani wange Yonasaani ddamu ne Wumimu, naye bwe guba nga guli ku bantu bo Isirayiri, onaddamu ne Sumimu." Awo akalulu ne kakubibwa era

ne kagwa ku Sawulo ne Yonasaani mutabani we. **42** Awo Sawulo n'ayogera nti, "Mutukubire akalulu nze ne mutabani wange Yonasaani." Yonasaani n'alondebwa. **43** Sawulo n'abuuza Yonasaani nti, "Mbulira ky'okoze." Yonasaani n'amutegeeza nti, "Nakombyeko katono ku mubisi gw'enjuki nga nkozesa omusa gw'omuggo gwange. Kaakano ekyo kinsanyiza okufa?" **44** Sawulo n'amuddamu nti, "Katonda ankole bw'atyo n'okukirawo bw'otoofe, Yonasaani!" **45** Naye abantu ne bagamba Sawulo nti, "Lwaki, Yonasaani akoze eby'amagero ebyo byonna mu Isirayiri afa? Ddala Yonasaani attibwe? Oyo aleetede Isirayiri obununuza obw'ekitalo? Nedda tekisoboka! Nga Mukama bw'ali omulamu, tewali luviri na lumu lunaava ku mutwe gwe ne lugwa wansi, kubanga ebyo by'akozze leero Katonda y'amuyambye okubikola." Abantu ne banunula Yonasaani bwe batyo, n'atattibwa. **46** Ne Sawulo n'alekeraawo okugoberera Abafirisuuti, nabo ne beddirayo mu nsi yaabwe. **47** Awo Sawulo bwe yalya obwakabaka bwa Isirayiri n'alwana n'abalabe be ku njuyi zonna: Mowaabu, n'Abamoni, ab'e Edomu, ne bakabaka ba Zoba, n'Abafirisuuti, na buli we yaddanga n'abawangula. **48** N'alwana n'obuzira bungi n'awangula Abamaleki, n'anunula Isirayiri okuva mu mukono gw'abo abaabanyaganga. **49** Batabani ba Sawulo baali Yonasaani, ne Isuvi, ne Malukisuwa. Amannya ga bawala be ababiri gaali Merabu nga ye mukulu, ate omuto nga ye Mikali. **50** Omukyala we ye yali Akinoamu muwala wa Akimaazi. Omuduumizi w'eggye lye omukulu ye yali Abuneeri mutabani wa Neeri, taata wa Sawulo omuto. **51** Kiisi kitaawe wa Sawulo ne Neeri kitaawe wa Abuneeri baali batabani ba Abiyeeri. **52** Mu biro byonna ebya Sawulo, waaliwo okulwanagana okw'amaanyi n'Abafirisuuti, era buli Sawulo bwe yalabanga omusajja ow'amaanyi oba omuzira n'amuyingiza mu magye.

15 Awo Samwiri n'agamba Sawulo nti, "Mukama nze gwe yatuma okukufukako amafuta okuba kabaka w'abantu be Isirayiri, noolwekyo wuliriza obubaka obuwa eri Mukama Katonda. **2** Bw'ati bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna nti, 'Ndibonereza Abamaleki olw'ekyo kye baakola Isirayiri bwe baabateega nga bayambuka okuva mu Misiri. **3** Kaakano genda olumbe Abamaleki obazikiririze ddala, n'ebintu byabwe byonna. Tobasaasira, otta abasajja n'abakazi, abaana n'abato ddala, ente, n'endiga, n'enjamira n'endogoyi.'" **4** Awo Sawulo n'akunjaanya abasajja, n'abalalira e Terayimu, nga bawera abaserikale ab'ebigere emitwalo amakumi abiri, n'abalala omutwalo gumu okuva mu Yuda. **5** Sawulo n'asemberera ekibuga kya Amaleki n'abateegera mu kiwonvu. **6** N'agamba Abakeeni nti, "Muve mu Bamaleki mugende nneme okubazikiririza awamu nabo, kubanga mwakolera Abayisirayiri bonna ebyekisa bwe bayambuka okuva mu Misiri." Abakeeni ne basenguka okuva mu Bamaleki. **7** Awo Sawulo n'alumba Abamaleki okuviira ddala e Kavira okutuuka e Ssuuli, ekiri ebuwanjuba w'e Misiri. **8** N'awamba Agagi kabaka w'Abamaleki nga mulamu, naye abantu abalala bonna n'abazikiririza ddala n'ekitala. **9** Era Sawulo n'eggye ne baleka Agagi nga mulamu, era endiga n'ente, n'ennyana n'abaana

b'endiga n'ebyassava, n'ebyo byonna bye baalaba nga bya muwendo, ne batabazikiririza ddala. Naye ebirala byonna ebitala bya muwendo nga binyoomebwa oba nga binafu, ne babazikiririza ddala. **10** Awo ekigambo kya Mukama ne kijira Samwiri nti, **11** "Nejijusiza okufuula Sawulo kabaka, kubanga avudde kukugoberera, n'atakolera ku biragiro byange." Samwiri n'anyolwa nnyo, n'akabira Mukama ekiro kyonna. **12** Enkeera ku makya Samwiri n'agolokoka n'agenda okusinkana Sawulo, naye ne bamutegeeza nti, "Sawulo yazze e Kalumeeri gye yeezimbidde ekijukizo, kyokka kaakano avuddeyo n'aserengeta e Girugaali." **13** Awo Samwiri bwe yamutuukako, Sawulo n'ayogera nti, "Mukama akuwe omukisa. Ngoberedde ebiragiro bya Mukama." **14** Naye Samwiri n'amuddamu nti, "Ate okubejjagala okw'endiga n'okujoona kw'ente bye mpulira biva wa?" **15** Sawulo n'amuddamu nti, "Abaserikale baaziggye ku Bamaleki. Baaleseewo ente n'endiga ezisinga obulungi okuba abiveebwayo eri Mukama Katonda wo, naye ebirala byonna twabazikiririza ddala." **16** Awo Samwiri n'agamba Sawulo nti, "Sirika! Ka nkutegeeze Mukama kye yanjambye ekiro." Sawulo n'amuddamu nti, "Ntegeeza." **17** Samwiri n'amugamba nti, "Newaakubadde nga wali weeraba ng'oli mutono, tewafuuka mukulu wa bika bya Isirayiri? Mukama yakufukako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri. **18** Naakutuma omulimu, ng'agamba nti, 'Genda ozikiririze ddala abalina ebibi abo Abamaleki, obalwanyise okutuusa lw'olibamalirawo ddala.'" **19** Lwaki tewagondedde ddboozi lya Mukama? Lwaki mwalulunkanidde omunyago ne mukola ekibi mu maaso ga Mukama?" **20** Sawulo n'addamu Samwiri nti, "Nagondedde eddoozi lya Mukama, era nagenze ku mulimu Mukama gwe yantumye. Nazikiririza ddala Abamaleki era ne ndeeta Agagi kabaka waabwe. **21** Abaserikale baatute endiga n'ente, ebisinga obulungi ku ebyo ebyali biteekeddwa okuzikirizibwa, babiweeyo eri Mukama Katonda wo e Girugaali." **22** Naye Samwiri n'amugamba nti, "Mukama asanyukira nnyo ebiweebwayo ebyokebwa ne ssaddaaka, okusinga okugondera eddoozi lya Mukama? Okugonda kusinga ssaddaaka, era n'okuwuliriza kusinga amasavu g'endiga ennume. **23** Kubanga obujeemu buli ng'ekibi eky'okusamira, era n'obukakanyavu buli ng'ekibi eky'okusinza bakatonda abalala. Kubanga ojeemedde ekigambo kya Mukama, naye akugaanye okuba kabaka." **24** Awo Sawulo n'agamba Samwiri nti, "Nyonoonye. Najeemedde ekiragiro kya Mukama era n'ebigambo byo, kubanga natidde abantu ne njendera ku bigambo byabwe. **25** Kaakano nkusaba, osonyiwe ekibi kyange, okomewo nange nsobole okusinza Mukama." **26** Naye Samwiri n'amuddamu nti, "Sijja kuddayo naawe kubanga ovudde ku kigambo kya Mukama, ne Mukama akugaanye okuba kabaka wa Isirayiri." **27** Awo Samwiri bwe yakyuka okugenda, Sawulo n'akwata ekirange ky'ekyambalo kye, ne kiyulika. **28** Samwiri n'amugamba nti, "Mukama akuyuzizzaako obwakabaka bwa Isirayiri leero, n'abuwa omu ku baliraanwa bo akusinga. **29** Oyo ayitibwa Ekitiibwa kya Isirayiri talimba ate takyusakyusa kirowoozo kye, kubanga si muntu nti anaakyusa ekirowoozo kye." **30** Sawulo n'addamu nti, "Nyonoonye, naye nzisaamu

ekitiibwa mu maaso g'abakadde b'abantu bange, ne mu maaso ga Isirayiri, oddeyo nange, nsinze Mukama Katonda wo." **31** Awo Samwiri n'addayo ne Sawulo, Sawulo n'asizira Mukama. **32** Samwiri n'alagira nti, "Mundeetere Agagi kabaka w'Abamaleki." Agagi n'ajja gy'ali ng'akankana naye ng'agamba mu mutima gwe nti, "Mazima ddala obubalagaze bw'okufa buyise." **33** Naye Samwiri n'ayogera nti, "Ng'ekitala kyo bwe kyaleetere abakazi abangi obutaba na baana, ne nnyoko talibeera na mwana." Awo Samwiri n'atemaatema Agagi n'amutira mu maaso ga Mukama e Girugaali. **34** Samwiri n'aloyoka agenda e Laama, naye Sawulo ye n'agenda ewuwe mu Gibea eky'a Sawulo. **35** Samwiri yanakuwala nnyo olwa Sawulo, era teyaddayo kulabagana ne Sawulo okutuusa Samwiri lwe yafa. Mukama n'anyolwa olw'okufuula Sawulo kabaka wa Isirayiri.

16 Awo Mukama n'agamba Samwiri nti, "Olituusa ddi okunakuwala olwa Sawulo, ate nga nze sikyamubala kuba kabaka wa Isirayiri? Jjuza ejjembe lyo amafuta nkutume eri Yese Omubesirekemu kubanga nnonze omu ku batabani be okuba kabaka." **2** Naye Samwiri n'ayogera nti, "Nnaagenda ntya? Sawulo bw'anakiwulira ajja kunzita." Mukama n'amugamba nti, "Weetwalire ennyana oyogere nti, 'Nzize kuwaayo ssaddaaka eri Mukama.' **3** Yita Yese ajje okuwaayo ssaddaaka, nzija kukulaga eky'okukola. Ojja kufuka amafuta ku oyo gwe nnaaba nnonze." **4** Samwiri n'akola ekyo Mukama kye yamulagira. Bwe yatuka e Besirekemu abakulu b'ekibuga ne bakankana olw'okutya bwe baamusisinkana era ne bamubuza nti, "Ojja mirembe?" **5** N'abaddamu nti, "Weewaawo, mirembe. Nzize okuwaayo ssaddaaka eri Mukama. Mwetukuze tugende ffenna tuweeyo ssaddaaka." N'atukuza Yese ne batabani be, n'abayita okujja okuwaayo ssaddaaka. **6** Bwe baatuuka n'atunulira Eriyaabu, n'alowooza nti, "Mazima Mukama ono gw'afuseeko amafuta, era y'ayimiridde kaakano mu maaso ga Mukama." **7** Naye Mukama n'agamba Samwiri nti, "Totunulira nfaanana ye wadde obuwanvu bwe, kubanga si gwe nnonze. Mukama tatunulira ebyo abantu bye batunulira. Abantu batunulira bya kungulu naye Mukama atunulira bya mu mutima." **8** Awo Yese n'ayita Abinadaabu, n'amuyisa mu maaso ga Samwiri. Naye Samwiri n'ayogera nti, "Oyo naye Mukama si gw'alonzee." **9** Yese n'ayita Samma n'amusimbawo, naye Samwiri n'ayogera nti, "Era n'oyo Mukama si gw'alonzee." **10** Yese n'ayisa batabani be omusanvu mu maaso ga Samwiri, naye Samwiri n'amugamba nti, "Ku bo tekuli n'omu Mukama gw'alonzee." **11** N'abuza Yese nti, "Bano be batabani bo bokka?" Yese n'addamu nti, "Ekyasigaddeyo asingira ddala obuto, alunda ndiga." Samwiri n'agamba Yese nti, "Mutumye; tetujja kuweera okutuusa lw'anajja." **12** N'amutumya, n'aleetebwa. Yali mummyu, n'amaaso ge nga malungi, era ng'alabika bulungi nnyo. Awo Mukama n'ayogera nti, "Golokoka omufukeko amafuta; ye wuuyo." **13** Awo Samwiri n'addira ejjembe lya amafuta, n'agamufukako mu maaso ga baganda be. Okuva ku lunaku olwo Omwoyo wa Mukama n'akka ku Dawudi mu maanyi mangi. Oluvannyuma Samwiri n'addayo e Laama. **14** Awo Omwoyo wa Mukama

Katonda yali avudde ku Sawulo, omwoyo omubi ogwava eri Mukama ne gumuccocanga. **15** Awo abaweereza ba Sawulo ne bamuleetere ekiteeso nti, "Laba, omwoyo omubi okuva eri Katonda gukuccoca. **16** Mukama waffe alagire abaweereza be kaakano okumunoonyeza omuntu asobola okukuba entongooli. Omwoyo omubi okuva eri Katonda bwe gunaabanga gukusseeko, bw'anagikubanga n'oddamu endasi, onooowuliranga bulungi n'okkakkana." **17** Awo Sawulo n'alagira abaweereza be nti, "Munfunireyo omuntu asobola okukuba entongooli obulungi, mumundeetere." **18** Omu ku baweereza n'addamu nti, "Waliwo mutabani wa Yese Omubesirekemu gwe nalaba asobola okukuba entongooli obulungi. Musajja muzira era mulwany, ate nga mwogezi mulungi, era alabika bulungi. Ate Mukama Katonda ali wamu naye." **19** Awo Sawulo n'atuma ababaka eri Yese, ng'agamba nti, "Mpeereza mutabani wo Dawudi, alabirira endiga." **20** Yese n'addira endogoyi n'agitikka emigaati, n'occupa y'eninyonyo n'omwana gw'embozi, n'abiweereza wamu ne mutabani we Dawudi eri Sawulo. **21** Dawudi n'atuuka eri Sawulo, n'afuuka omu ku baweereza be. Sawulo n'amwagala nnyo, era n'amufuula omu ku abo abasitilanga ebyokulwanyisa bye. **22** Awo Sawulo n'atumira Yese ng'agamba nti, "Kkiriza Dawudi asigale ng'omu ku baweereza bange, kubanga nsiimye by'ankolera." **23** Awo buli omwoyo omubi okuva eri Katonda lwe gw'ajjanga ku Sawulo, Dawudi n'amukubiranga entongooli, Sawulo n'akkakkana, era n'awulira bulungiko, n'omwoyo omubi ne gumuvaako.

17 Awo Abafirisuuti ne bakunjaanyiza eggye lyabwe e Soko eky'a Yuda okulwana. Ne basisira mu Efusudammimu ekiri wakati wa Soko ne Azeka. **2** Sawulo n'Abayisirayiri nabo ne bakunjaana, bo ne basisira mu kiwonvu Era, ne basimba ennyiriri okulwana n'Abafirisuuti. **3** Abafirisuuti ne bayimirira ku luuyi olumu olw'olusozi, n'Abayisirayiri ne bayimirira ku luuyi olulala olw'olusozi, nga wakati waabwe waliwo ekiwonvu. **4** Mu lusiisira lw'Abafirisuuti ne muva essajja eddene nga lizira erinnya lyalyo Goliyaasi, ery'e Gaasi, ng'obuwanvu bwalyo lyali mita ssatu n'okusingawo. **5** Lyalina enkuufiira ey'ekikomo ku mutwe gwalyo, nga lyambadde n'ekizibaawo eky'ekikomo, n'obuzito bwakyo bwali kilo ataano mu musanvu. **6** Lyali lyambadde eby'ebikomo ku magulu gaalyo, nga lirina effumu ery'ekikomo ku kibegabega kyalyo. **7** N'olunyago lw'effumu lyalyo lwali ng'omuti ogulukiwako engoye, n'omutwe gw'effumu ogw'ekyuma ng'obuzito bwagwo kilo musanvu. Eyasitulanga engabo ye yamukulemberangamu. **8** Awo Goliyaasi n'ayimirira n'aboggolera eggye lya Isirayiri nti, "Lwaki mwetegeka okulwana? Siri Mufirisuuti, ate mmwe temuli baddu ba Sawulo? Mulonde omusajja mu mmwe aserengete gye ndi. **9** Bw'anannwanyisa n'anzita, kale tunaafuuka baddu bammwe, naye bwe nnaamuwangula ne mutta, munaafuuka baddu baffe era munaatuweerezanga." **10** Era Omufirisuuti n'ayongera okwogera nti, "Leero, nsomooza eggye lya Isirayiri! Mumpeeyo omusajja tulwane." **11** Sawulo ne Isirayiri yenna bwe baawulira ebigambo eby'Omufirisuuti, ne bakenjentererwa ne batya nnyo. **12**

Dawudi yali mutabani wa Yese Omwefulasi ow'e Besirekemu mu Yuda. **13** Yese yalina abaana munaana aboobulenz, era mu biro ebyo ebya Sawulo yali akadiye nnyo. Batabani ba Yese abakulu abasatu baali bagenze ne Sawulo mu lutalo. Omukulu ye yali Eriyaabu, owookubiri nga ye Abinadaabu, n'owookusatu nga ye Samma. **14** Dawudi ye yali omuto. Abasatu ne bagenda ne Sawulo, **15** naye Dawudi n'adding'anjanga ng'ava mu kulunda endiga za kitaawe e Besirekemu, ng'agenda ewa Sawulo. **16** Omufirisuuti n'amala ennaku amakumi ana ng'asoomooza Abayisirayiri enkye n'akawungeezi. **17** Yese n'agamba mutabani we Dawudi nti, "Kwata ekkilo zino amakumi abiri ez'eng'ano ensiike n'emigaati gino ekkumi, oyanguwe okubitwalira baganda bo mu lusiisira lwabwe. **18** Ate ne bino ebitole ekkumi eby'amata (kiizi) bitwalire omuduumizi w'ekibinja kyabwe. Olabe baganda bo nga bwe bali okomyewo obubaka obunaatugumya. **19** Bali ne Sawulo n'abasajja ba Isirayiri bonna mu kiwovu Era, balwana n'Abafirisuuti." **20** Enkeera Dawudi n'agolokoka mu makya nnyo, endiga n'azirekera omusumba, n'ateekateeka ebintu bye yali atwala, n'agenda nga Yese bwe yamulagira. We yatukira mu lusiisira, ng'eggye ligenda mu ddwaniro nga lirangirira olutalo. **21** Isirayiri n'Abafirisuuti baali basimbye ennyiriri, buli ggye nga lyolekedde linnaalyo. **22** Dawudi n'alekera omukumi w'ebikozesebwa ebintu bye, n'adduka n'agenda eri eggye, n'alamusa ku baganda be. **23** Awo bwe yali ng'aky'anyumya nabo, Goliyaasi, Omufirisuuti omuzira ow'e Gaasi, ne yeosowolayo okuva mu ggye ly'Abafirisuuti n'asoomooza Abayisirayiri mu bigambo bye bimu bye yayogeranga. Dawudi n'amuwulira. **24** Awo Abayisirayiri bwe baalaba omusajja ne batya ne bamudduka mu kutya okw'ekitalo. **25** Ne bagamba nti, "Mulaba omusajja oyo avuddeyo? Mazima, azze okusoomooza Isirayiri. Omuntu alimutta, kabaka alimugaggawaza era alimuwa muwala we okumuwasa, era n'ennyumba ya kitaawe eneebanga ya ddembe mu Isirayiri." **26** Awo Dawudi n'abuza abasajja baali bamuyimiride okumpi nti, "Kiki ekirikolerwa omuntu alitta Omufirisuuti oyo, n'aggya obusavvu buno ku Isirayiri? Omufirisuuti oyo atali mukomole yeeyita ani okusoomooza eggye lya Katonda omulam?" **27** Ne bamuddiramu ebigambo bye bimu nti, "Bw'atyo bw'anaakolebwa omuntu anaamutta." **28** Awo Eriyaabu, muganda wa Dawudi mukulu waabwe bwe yamuwulira ng'ayogera n'abasajja, obusungu ne bumukwata, n'amubuza nti, "Kiki ekyakulese wano? Ani gwe walekedde endiga ezo entono ku ttale? Mmanyi amalala go n'ekyejo ky'olina mu mutima, waserengese kulaba bulabi lutalo." **29** Dawudi n'ayogera nti, "Kaakano nkoze ki? Siyinja kubaako kye mbuuzza? Mbuzizza bubuza." **30** N'akyuka n'abuza omuntu omulala ekibuuzo kye kimu, mu ngeri y'emu abasajja ne bamutegeeza ebigambo bye bimu nga bali abaasoose. **31** Ebigambo Dawudi bye yayogera byawulirwa ne bituusibwa eri Sawulo; Sawulo n'amutumya. **32** Awo Dawudi n'agamba Sawulo nti, "Waleme kubaawo muntu n'omu aggwamu mwoyo olw'Omufirisuuti oyo. Omuweereza wo anaagenda n'amulwanyisa." **33** Sawulo n'amuddamu nti, "Toyinza kugenda kulwana na Mufirisuuti oyo; kubanga oli mulenzi

bulenzi, songa ye abadde mulwany okuva mu buvubuka bwe." **34** Naye Dawudi n'addamu Sawulo nti, "Omuweereza wo amaze ebbanga ng'alunda endiga za kitaawe, era bwe waabangawo empologoma oba eddubu eyajjanga n'etwala omwana gw'endiga okuva mu kisibo, **35** nagigobereranga, ne ngikuba, ne mponya omwana gw'endiga nga nguggya mu kamwa k'ensolo eyo. Bwe yankyukiranga n'eyagala okunzita, nga ngikwata oluba ne ngikuba ne ngitta. **36** Omuweereza wo yattako ku mpologoma n'eddubu. Omufirisuuti ono atali mukomole anaaba ng'emu ku zo, kubanga asoomozeza eggye lya Katonda omulam." **37** Dawudi n'ayogera nti, "Mukama eyamponya enjala z'empologoma n'enjala z'eddubu, alimponya ne mu mukono gw'Omufirisuuti oyo." Awo Sawulo n'agamba Dawudi nti, "Genda, era Mukama abeere naawe." **38** Sawulo n'ayambaza Dawudi ebyambalo bye eby'olutalo; n'amuwa ekizibaawo eky'ekikomo, n'amuteeka n'enkuufiira ey'ekikomo ku mutwe. **39** Dawudi ne yeesiba ekitala kya Sawulo ku kyambalo, n'agezaako okutambula, naye n'alemererwa, kubanga yali tabimanyidde. Awo n'agamba Sawulo nti, "Siisobole kugenda na bino kubanga sibimanyidde." N'abyeyambulamu. **40** N'akwata omuggo mu mukono gwe, n'alonda n'amayinja amaweweewu ataano mu kagga, n'agateeka mu nsawo ye ey'omusumba. N'addira n'envuumulo ye mu mukono gwe n'asemberera Omufirisuuti. **41** Awo Omufirisuuti n'omusajja eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nga yamukulembdemu, ne basemberera Dawudi. **42** Omufirisuuti n'atunuuilira Dawudi n'amunyooma kubanga yali mulenzi bulenzi, ng'alabika bulungi ate n'amaaso ge nga malungi. **43** N'agamba Dawudi nti, "Ndi mbwa olyoke ojje gye ndi n'emiggo?" Omufirisuuti n'akolimira Dawudi nga bwakoowoola balubaale be. **44** Omufirisuuti n'agamba Dawudi nti, "Sembera wano, omubiri gwo nnaagugabira ennyonyi ez'omu bbanga n'ensolo ez'omu nsiko." **45** Naye Dawudi n'agamba Omufirisuuti nti, "Ojja gye ndi n'ekitala n'effumu, naye nze nzija gy'oli mu linnya lya Mukama ow'eggye, Katonda w'eggye lya Isirayiri gw'osoomooza. **46** Olwa leero Mukama anaakuwaayo mu mukono gwange, ne nkukuba era ne nkusalako omutwe. Olwa leero nnaagabira emirambo egy'eggye ery'Abafirisuuti eri ebinyonyi eby'omu bbanga n'eri ensolo enkambwe ez'ensi, ensi yonna eryoke etegeere nga waliwo Katonda mu Isirayiri. **47** Abo bonna abakunjaanye wano banaategeera nga Mukama talokola na kitala wadde effumu, kubanga olutalo, lwa Mukama era mwenna agenda kubawaayo mu mukono gwaffe." **48** Awo Omufirisuuti bwe yali ng'asembera okulumba Dawudi, Dawudi n'adduka mbiro okumusisinkana. **49** Dawudi n'aggya ejinja mu nsawo ye n'alivuumula ne likwasa Omufirisuuti mu kyeanyi; n'agwa nga yeevuunise, n'ejinja nga liyingidde mu kyeanyi kye. **50** Bw'atyo Dawudi n'awangula Omufirisuuti n'envuumulo n'ejinja, n'amukuba n'amutta nga Dawudi talina kitala ky'akutte. **51** Dawudi bwe yamala okutta Omufirisuuti, n'adduka n'amuyimirako, n'asowola ekitala ky'Omufirisuuti okuva mu kiraato kyakyo, n'amutemako omutwe nakyo. Awo Abafirisuuti bwe baalaba omuzira waabwe ng'afudde ne badduka. **52** Abasajja ba Isirayiri ne Yuda ne bagolokoka n'okuleekaana okungi ne bagoberera

Abafirisuuti okutuuka e Gaasi ne ku miryango gya Ekuloni; abaafa n'abaatuusibwako ebiwundu ne baba bangi mu kkuvo okuva e Saalayimu okutuuka e Gaasi n'e Ekuloni. **53** Awo Abayisirayiri bwe baakomawo okuva mu kugoberera Abafirisuuti, ne banyaga olusisiira lw'Abafirisuuti. **54** Dawudi n'asitula omutwe gw'Omufirisuuti n'aguleeta e Yerusalemi, naye ebyokulwanyisa by'Omufirisuuti n'abiteeka mu weema ye. **55** Sawulo bwe yalengera Dawudi ng'agenda okulwana n'Omufirisuuti, n'abuuza Abuneeri omuduumizi w'eggye nti, "Abuneeri, oyo omuvubuka mutabani w'ani?" Abuneeri n'amuddamu nti, "Nga bw'oli omulamu, ayi kabaka, simanyi." **56** Kabaka n'ayogera nti, "Genda onoonereze bazadde b'omuvubuka oyo." **57** Amangu ddala nga Dawudi akomyewo ng'asse Omufirisuuti, Abuneeri n'amutwala mu maaso ga Sawulo, nga Dawudi asitudde omutwe gw'Omufirisuuti mu mukono gwe. **58** Sawulo n'amubuza nti, "Muvubuka, oli mwana w'ani?" Dawudi n'amuddamu nti, "Ndi mutabani wa muddu wo Yese Omubesirekemu."

18 Awo Dawudi bwe yamala okwogera ne Sawulo, Yonasaani n'aba bumu ne Dawudi, era n'amwagala nnyo nga bwe yali yeeyagala. **2** Okuva ku lunaku olwo Sawulo n'atwala Dawudi okubeera naye, n'atamuganya kuddayo mu nnyumba ya kitaawe. **3** Awo Yonasaani n'atta omukago ne Dawudi kubanga yamwagala nnyo nga bwe yali yeeyagala yekka. **4** Yonasaani ne yeeyambulamu ekyambalo kye yali ayambadde n'ekanzu ye, ne yeesumulula n'ekitala kye, n'omutego gwe n'olukoba lwe, n'abiwa Dawudi. **5** Buli kintu Sawulo kye yatumanga Dawudi, Dawudi n'akituukirizanga bulungi nnyo, era Sawulo kyeyava amuwa ekifo ekyawaggulu mu magye. Ekyo ne kisanyusa abantu bonna, n'abakungu ba Sawulo. **6** Awo abasajja bwe baali nga bakomawo eka, Dawudi ng'amaze okutta Omufirisuuti, abakazi ne bava mu bibuga byonna ebya Isirayiri nga bayimba era nga bazina, okusisinkana kabaka Sawulo, nga bayimba ennyimba ez'essanyu, nga balina ebitaasa n'entongooli. **7** Baazinanga ate nga bwe bayimba nti, "Sawulo asse enkumi ze Dawudi n'atta emitwalo gye." **8** Sawulo olwawulira ebigambo ebyo n'asunguwala nnyo, era ne kimukola bubi nnyo. N'ayogera nti, "Dawudi bamuwaanye n'emitwalo, nze ne bampaana n'enkumi; kiki ky'ataafune bw'ataafye bwakabaka?" **9** Awo okuva mu kiseera ekyo Sawulo n'akwatirwa Dawudi obuggya. **10** Olunaku olwaddirira omwoyo omubi okuva eri Katonda ne gujja ku Sawulo n'amaanyi mangi, n'ayogera eby'obunnabbi mu lubiri lwe, Dawudi nga bw'akuba entongooli nga bwe yakolanga buli lunaku. Sawulo yalina effumu mu ngalo ze, **11** n'alikasuka, ng'ayogera mu mutima gwe nti, "Kanfume Dawudi mmukwasize ku kisenge." Naye Dawudi n'alyewoma emirundi ebiri. **12** Awo Sawulo n'atya Dawudi, kubanga Mukama yali wamu naye, kyokka ng'avudde ku Sawulo. **13** Sawulo kyeyava aziyiza Dawudi okujja mu maaso ge n'amufuula omuduumizi ow'abasajja olukumi, era olw'omulimu ogwo ne yeeyongera okwatiikirira mu bantu. **14** Dawudi n'afuna omukisa mu buli kye yakolanga, kubanga Mukama yali wamu naye. **15** Awo Sawulo bwe yalaba Dawudi ng'afuna emikisa, n'amutya. **16** Naye Isirayiri yenna

ne Yuda ne baagala Dawudi, kubanga yakulemberanga bulungi. **17** Awo Sawulo n'agamba Dawudi nti, "Nzija kukuwa muwala wange omukulu Merabu, abe mukyala wo, mpeereza n'obuvumu era lwana entalo za Mukama." Sawulo n'ateesa mu mutima gwe nti, "Kikafuwe nze okugolola omukono gwange okumukolako akabi. Ekyo Abafirisuuti be balikikola." **18** Naye Dawudi n'agamba Sawulo nti, "Nze ani, n'ennyumba ye waffe be baani, era n'ekika kya kitange kye kiki mu Isirayiri, nze okuba mukoddomi wa kabaka?" **19** Naye ekiseera bwe kyatuuka omuwala wa Sawulo Merabu okuweebwa Dawudi, ne bamuwa Aduliyeri Omumekolasi okumuwaswa. **20** Awo muwala wa Sawulo omulala Mikali yali ayagala Dawudi, era Sawulo bwe yakiwulira, n'akisanyukira. **21** Sawulo n'alowooza mu mutima gwe nti, "Nzija kumuwa afuuke omutego, omukono gw'Abafirisuuti gulyoke gumuzikirize." Sawulo kyeyava agamba Dawudi nti, "Kaakano ofunye omukisa ogwokubiri okuba mukoddomi wange." **22** Awo Sawulo n'alagira abaweereza be nti, "Mwogere ne Dawudi kyama mumugambe nti, 'Laba, kabaka akusanyukira, ate n'abaweereza be bonna bakwagala, noolwekyo beera mukoddomi wa kabaka.'" **23** Ebigambo ebyo ne babitegeeza Dawudi. Naye Dawudi n'ayogera nti, "Mulwooza nga kintu kitono okubeera mukoddomi wa kabaka? Nze ndi musajja mwavu atamanyiddwa nnyo." **24** Abaweereza ba Sawulo ne bamutuusaako ebigambo bya Dawudi. **25** Sawulo n'addamu nti, "Mugambe Dawudi nti, 'Tewali kiralaba kabaka ky'ayagala okuggyako ebikuta by'Abafirisuuti kikumi kwesasaza ku balabe be, n'oluvannyuma onowasa muwala we.'" Sawulo yali ayagala Dawudi attibwe Abafirisuuti. **26** Awo abaweereza be ne bagenda ne bategeeza Dawudi ebigambo ebyo, Dawudi n'asanyuka nnyo okuba mukoddomi wa kabaka. Awo ekiseera ekiragaane nga tekinnaba na kuyitawo, **27** Dawudi n'abasajja be ne bagenda ne batta Abafirisuuti ebikumi bibiri. N'aleeta ebikuta byabwe, n'awaayo omuwendo ogutuukiridde eri kabaka, alyoke abeere mukoddomi wa kabaka. Awo Sawulo n'alyoka amuwa muwala we Mikali amuwase. **28** Naye Sawulo bwe yategeera nga Mukama ali wamu ne Dawudi, ate nga ne muwala we Mikali ayagala Dawudi, **29** Sawulo ne yeeyongera okumutya, era n'aba mulabe wa Dawudi okuva mu kiseera ekyo. **30** Abaduuzimu b'Abafirisuuti ne beeyongera okubatabaalanga, era buli lwe baabalumbanga, Dawudi n'awangulanga okusinga n'Abaserikale ba Sawulo abalala bonna. Erinnya lya Dawudi ne lyatiikirira nnyo.

19 Awo Sawulo n'agamba mutabani we Yonasaani, n'abaweereza be bonna, batte Dawudi. Naye Yonasaani yayagalanga nnyo Dawudi, **2** bw'atyo n'amulabula ng'agamba nti, "Kitange Sawulo anoonya bw'anaayinza okukutta. Weekuume enkya ku makya, weekweke mu kifo ekikusifu obeere eyo. **3** Nnaagenda ne nnyimirira ne kitange mu nnimiro, w'onoobeera, ne njogera naye ku bikukwatako, n'oluvannyuma nzija kujja nkutegeeze bye nnaazuula." **4** Awo Yonasaani n'ayogera bulungi ku Dawudi eri Sawulo kitaawe ng'agamba nti, "Kabaka aleme okukola akabi ku muddu we Dawudi,

kubanga talina kyakukoze, era akuweereza bulungi nnyo mu mirimu egy'omugaso. 5 Yeewaayo n'atta Omufirisuuti; Mukama n'aleetera Isirayiri yenna, obuwanguzi obw'ekitalo, n'okiraba n'osanyuka. Lwaki oyiganya omuntu nga Dawudi ataliiko musango, n'oyagala okumutta awatali nsonga?" 6 Sawulo n'awuliriza Yonasaani, era n'amulayirira ng'agamba nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, Dawudi taja kutibwa." 7 Awo Yonasaani n'ayita Dawudi, n'amutegeeza byonna. N'amuleeta eri Sawulo, Dawudi n'addamu n'aweereza Sawulo ng'oluberebeye. 8 Ne wagwawo olutalo nate, Dawudi n'agenda okulwana n'Abafirisuuti, n'abakuba n'atta bangi ku bo, abasigalawo ne badduka. 9 Awo omwoyo omubi okuva eri Mukama ne gujja ku Sawulo bwe yali ng'atudde mu nnyumba ye, ng'akutte effumu mu mukono, Dawudi bwe yali ng'akuba entongooli. 10 Sawulo n'agezaako okumufumitira ku kisenge n'effumu, naye Dawudi n'alyewoma, ne likwasa ekisenge. Ekiri ekyo Dawudi n'adduka n'awona. 11 Sawulo n'atuma ababaka bagende bakuume ennyumba ya Dawudi, bamutte enkeera. Naye Mikali mukyala wa Dawudi n'amulabula n'amugamba nti, "Bw'otodduke kiro kino, bwe bunaakya bajja kukutta." 12 Awo Mikali n'assiza Dawudi mu ddirisa, n'adduka n'agenda ne yeekweka. 13 Mikali n'addirira ekifaananyi ekyole n'akiteeka ku kitanda, n'akibikkako olugoye, n'assa n'ebyooya eby'embuzi ku mutwe gwakyo. 14 Awo Sawulo bwe yatumayo ababaka okuwamba Dawudi, Mikali n'abagamba nti, "Mulwadde." 15 Sawulo n'abatuma baddeyo bamulabe era n'abalagira nti, "Mumundeetere mu kitanda kye, mmutte." 16 Naye abasajja bwe bagenda yo, ne balaba ekifaananyi ekyole mu kitanda, nga ne ku mutwe kuliko ebyoya by'embuzi. 17 Sawulo n'abuza Mikali nti, "Lwaki wannimbye bw'otyo, n'oleka omulabe wange okudduka, n'okuwona n'awona?" Mikali n'amuddamu nti, "Yanjambye nti, 'Bw'otondeke kugenda nzija kukutta.'" 18 Awo Dawudi n'addukira eri Samwiri e Laama, n'amutegeeza byonna Sawulo bye yamukola. Ye ne Samwiri ne bagenda e Nayosi ne babeera eyo. 19 Sawulo n'ategeezebwa nti, "Dawudi ali Nayosi mu Laama;" 20 n'atuma ababaka okumuwamba. Naye bwe baalaba ekibiina kya bannabbi nga boogera eby'obunnabbi, nga Samwiri ye mukulembeze waabwe, Omwoyo wa Katonda n'akka ku basajja ba Sawulo, nabo ne baba nga bali. 21 Awo Sawulo bwe yategeezebwa ekibaddewo, n'atuma ababaka abalala nabo ne baba nga bali. Sawulo n'atuma ekibinja ekyokusatu, era nabo ne baba nga bali. 22 Ekyavaawo, ye yennyini kwe kugenda e Laama, n'atuuka awali oluzzi olunene oluli e Seku, n'abuza nti, "Samwiri ne Dawudi bali ludda wa?" Ne bamuddamu nti, "Bali Nayosi mu Laama." 23 Awo Sawulo n'agenda e Nayosi mu Laama, naye Omwoyo wa Mukama n'amukkako, n'atambula ng'ayogera eby'obunnabbi okutuuka e Nayosi. 24 Ne yeyambula ebyambalo bye, n'atandika okwogera nga bannabbi mu maaso ga Samwiri. N'abeera bw'atyo olunaku lwonna n'okuzibya obudde. Abantu kyebaava boogera nti, "Ne Sawulo ali mu bannabbi?"

20 Awo Dawudi n'adduka okuva e Nayosi mu Laama n'agenda eri Yonasaani, n'amubuza nti, "Nkoze ki?"

Nazza musango ki? Kibi ki kye nakola ekiyagazisa kitaawo okunzita?" 2 Yonasaani n'addamu nti, "Kikafuuwe! Togenda kutibwa. Laba kitange talina ky'akola, kakibe kinene oba kitono, nga tantegeezezza. Kiki ekvandimuleetedde okukinkisa ekyo? Tekiriwo." 3 Naye Dawudi n'amulayirira ng'ayogera nti, "Kitaawo akimanyi bulungi nti onjagala, era alowooza mu mutima gwe nti, 'Yonasaani tateekwa kumanya nsonga eyo, kubanga ajja kunakuwala.' Mukama nga bw'ali omulamu, era naawe ng'oli mujulirwa, ndi wakati mu kufa." 4 Awo Yonasaani n'agamba Dawudi nti, "Buli ky'oyagala nkukolere, nnaakikukolera." 5 Dawudi n'agamba Yonasaani nti, "Enkya mbaga ey'okujuukirirako omwezi nga gubonese era nsubirwa okuliira awamu ne kabaka, naye nzikiriza njende ne kweke mu nmiro okutuusa ku lunaku olwokusatu akawungeezi nga wayiseewo ennaku bbiri. 6 Kitaawo bw'anambuza, mugambe nti, 'Dawudi yansabye, agende e Besirekemu, mu kibuga kye waabwe, kubanga waliwo ssaddaaka eya buli mwaka eneeweewebwaga ku lw'ennyumba ye yonna.' 7 Bw'anaakuddamu nti, 'Kirungi,' olwo nno omuweereza wo anaaba mirembe. Naye bw'anaanyiiga, kale onotegeera nti amaliridde okunkola akabi. 8 Noolwekyo beera wa kisa eri omuweereza wo, kubanga wakola endagaano n'omuweereza wo mu maaso ga Mukama. Naye oba nnina omusango, gw'oba onzita. Lwaki ompaayo eri kitaawo?" 9 Yonasaani n'ayogera nti, "Tekiribaawo! Singa nnali ntegedde nga kitange amaliridde okukukola akabi, sandikubuuilidde?" 10 Awo Dawudi n'amubuza nti, "Ani anantegeeza, kitaawo ng'akuzzeemu n'obusungu?" 11 Yonasaani n'amugamba nti, "Jjangu tulage mu nmiro." Awo bombi ne balaga mu nmiro. 12 Awo Yonasaani n'agamba Dawudi nti, "Mukama, Katonda wa Isirayiri, abeere mujulirwa waffe; nzija kugezaako okumatiza kitange enkya oba okwosa enkya ku ssaawa nga zino. Bw'anaaba nga takuliiko nsonga, kiki ekinandobera okukumanyisa?" 13 Naye kitange bw'anaaba ng'amaliridde okukukola akabi, kale Mukama ankole bw'atyo, n'okusingawo, bwe siikutegeeze ne nkusindika ogende weekweke. Mukama abeere naawe, nga bw'abadde ne kitange. 14 Bwe nnaaba omulamu, ondage ekisa kya Mukama ekitakoma, ennaku zonna ez'obulamu bwange, nneme okutibwa, 15 tokendezezanga ku kisa so tolekangayo kulaga bwesigwa eri ennyumba yange, Mukama ne bw'alizikiriza buli mulabe wa Dawudi ku nsi." 16 Awo Yonasaani n'akola endagaano n'ennyumba ya Dawudi ng'agamba nti, "Mukama abonereze abalabe ba Dawudi." 17 Yonasaani n'alayiza Dawudi nate okukakasa ekirayiro kye, olw'okwagala kwe yamwagala kubanga yamwagala nga bwe yali yeeyagala. 18 Yonasaani n'agamba Dawudi nti, "Enkya mbaga ey'okujuukirirako omwezi nga gubonese, naye tunaakusaalirwa, kijja kutegeerekeka nti toliiwo, kubanga ekifo kyo kinaaba kyereere. 19 Okwosa enkya, obudde nga bunaatera okuziba, genda mu kifo mwe weekweka luli, ebizibu bino bwe byatandika, obeere awali ejinja Ezeri. 20 Nnaalasa obusaale busatu ku mabbali gaalyo, ng'ateeba ssabbaawa. 21 N'oluvannyuma nzija kutuma omulenzi nga mugamba nti, 'Genda onoonye obusaale.' Bwe naamugamba nti, 'Laba, obusaale buli ku luuyi gy'oli, buleete;' kale onojja, kubanga Mukama nga bw'ali omulamu,

onoolama, era tewaabeewo kabi. **22** Naye bwe nnaagamba omulenzi nti, 'Laba, obusaale buli mu maaso,' kale onoogenda, kubanga olwo Mukama ng'akugambye ogende. **23** Era ne ku bigambo bye twayogerako, Mukama abeere naffe ennaku zonna." **24** Awo Dawudi ne yeekweka mu nnimiro. Embaga ey'okujuukirirako omwezi nga gubonese bwe yatuuka, kabaka n'atuula okulya. **25** N'atuula mu kifo kye ekya bulijjo okumpi n'ekisenge okwolekera Yonasaani. Abuneeri n'atuula okuliraana Sawulo, naye ekifo kya Dawudi kyalikyereere. **26** Sawulo n'atabaako kyayogera ku lunaku olwo, kubanga yalwoozza nti, "Waliwo ekituuse ku Dawudi ne kimufuula atali mulongoofu; ddala si mulongoofu." **27** Olunaku olwaddirira, omwezi nga gumaze okuboneka, ekifo kya Dawudi ne kisigala nga kyereere. Awo Sawulo n'abuuzza mutabani we Yonasaani nti, "Kiki ekyalobedde mutabani wa Yese okujja ku kijjulo, olunaku lwa jjo newaakubadde leero?" **28** Yonasaani n'addamu nti, "Dawudi yanneegayiridde mukkirize agende e Besirekemu, **29** ng'ayogera nti, 'Nzikiriza njende kubanga ennyumba yaffe balina ssaddaaka ey'okuwaayo mu kibuga, ne muganda wange yandagidde mbeere yo. Kale nno obanga ndabye ekisa mu maaso go, nzikiriza njende ndabe baganda bange.' Kyeyavudde tabeerawo ku mmeza ya kabaka." **30** Awo Sawulo n'ananyiigira nnyo Yonasaani, n'amugamba nti, "Ggwe omwana w'omukazi omukyamu era omujeemu! Olowooza sikimanyi nga weekobaana ne mutabani wa Yese okweleetako okuswala, n'okukwasa maama wo eyakuzaala ensonyi?" **31** Mutabani wa Yese ng'akyali mulamu ku nsi, tolinywezebwa ggwe newaakubadde obwakabaka bwo. Kaakano mutumye omundeetere, kubanga atekwaka okufa." **32** Awo Yonasaani n'addamu kitaawe Sawulo nti, "Kiki ekimugwanyiza okutibwa? Akoze ki?" **33** Naye Sawulo n'amukasukirira effumu amutte. Awo Yonasaani we yategeerera nga kitaawe amaliridde okutta Dawudi. **34** Yonasaani n'asituka ku mmeza mu busungu obungi, era n'atalya mmere ku lunaku olwokubiri olw'omwezi, kubanga yanakuwalira ekikolwa kya kitaawe eky'obuswawu eri Dawudi. **35** Ku makya Yonasaani n'alaga mu nnimiro okusisinkana Dawudi, nga bwe baali balagaanye. Yalina akalenzi ke yagenda nako, **36** n'akagamba nti, "Dduka onoonye obusaale bwe nnaalasa." Akalenzi bwe kaali nga kadduka, Yonasaani n'alasa akasaale mu maaso gaako ne kamusookayo. **37** Awo akalenzi bwe kaatuuka mu kifo akasaale we kaali kagudde, Yonasaani n'akakoowoola ng'agamba nti, "Akasaale tekali mu maasoko?" **38** N'akangula ku ddoboosi, n'amugamba nti, "Yanguwa, genda mangu, tolwawo." Akalenzi ne kakima akasaale, ne kakomawo eri mukama waako. **39** Naye akalenzi ne katabaako kye kategeera. Yonasaani ne Dawudi bokka be baamanya enteeekateeka eyo. **40** Awo Yonasaani n'akwasa akalenzi ebyokulwanyisa bye, n'akagamba nti, "Genda, obizzeeyo mu kibuga." **41** Akalenzi bwe kaamala okugenda, Dawudi n'avaayo mu kifo eky'obukiiikaddyo, n'agwa wansi mu maaso ga Yonasaani n'amuvuunamira emirundi esatu. Ne bagwanjirana mu bifuba ne bakaaba, naye Dawudi ye yasinga okukaaba. **42** Awo Yonasaani n'agamba Dawudi nti, "Genda mirembe, kubanga fembi twelayerira omukwano mu

linnya lya Mukama nga twogera nti, 'Mukama ye mujulirwa wakati wo nange, ne wakati w'ezzadde lyo n'ezzadde lyanage emirembe gyonna.'" Dawudi n'agenda, ne Yonasaani n'addayo mu kibuga.

21 Dawudi n'agenda e Nobu eri Akimereki kabona. Akimereki n'ajja ng'akankana akusisinkana Dawudi, n'amubuuzza nti, "Lwaki oli wekka? Tewali muntu mulala ali wamu naawe?" **2** Dawudi n'addamu Akimereki kabona nti, "Kabaka alina ensonga gye yantumye, n'anjamba nti, 'Tewaba n'omu amanya ku nsonga eno, era n'ebiragiro bye nkuwadde.' Abasajja bange mbagambye we banansisinkana. **3** Kale nno kiki ky'olina wo? Mpaayo emigaati etaano, oba kyonna ky'olinawo." **4** Kabona n'addamu Dawudi nti, "Sirinaawo migaati gya bulijjo okuggyako emigaati egyatukuzibwa, wabula nga abasajja bo beetukuza era nga beekuume obuteetaba na bakazi." **5** Dawudi n'amugamba nti, "Abakazi tebaabeera naffe, era bulijjo bwe kitera okuba bwe tugenda ku mulimu. Emibiri gy'abasajja giba mitukuvu ne bwe baba ku njendo eza bulijjo. Kale obanga tuta okwekuuma, olowooza leero emibiri gyabwe tegisinga nnyo kuba mitukuvu?" **6** Awo kabona n'amuwa emigaati egyatukuzibwa kubanga tewaaliwo migaati mirala wabula emigaati egy'Okulaga egyagibwanga mu maaso ga Mukama, buli lunaku nga giwoze, egibuguma ne gissibwawo mu kifo kya gyo. **7** Ku lunaku olwo omu ku baweerza ba Sawulo eyayitibwanga Dowegi Omwedomu, era nga ye mukulu w'abasumba ba Sawulo, yali asigadde mu maaso ga Mukama okutukuzibwa. **8** Dawudi n'abuuzza Akimereki nti, "Tolinaawo ffumu newaakubadde ekitala awo? Ssaayise na kitala kyange newaakubadde ekyokulwanyisa n'ekimu, kubanga omulimu kabaka gwe yantumye gwabadde gwa kukolerawo." **9** Kabona n'amuddamu nti, "Ekitala kya Goliyaasi Omufirisuuti gwe wattira mu kiwonvu Era, weekiri wano; kisabikiddwa mu lugoye emabega w'ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. Bw'oba ng'okyetaaga, kitwale. Tewaliwo kitala kirala wabula ekyo." Dawudi n'ayogera nti, "Tewali kikyenkana: kimpe." **10** Ku lunaku olwo Dawudi n'adduka Sawulo n'agenda eri Akisi kabaka w'e Gaasi. **11** Naye abaweerza ba Akisi ne bamugamba nti, "Oyo si ye Dawudi kabaka w'ensi? Si gwe bayimbako nga bazina, nga boogera nti, "Sawulo asse enkumi ze ne Dawudi emitwalo gye?" **12** Dawudi n'akuuma ebigambo ebyo mu mutima gwe, era n'atya nnyo Akisi kabaka w'e Gaasi. **13** Kyeyava yeefuula omulalu mu maaso gaabwe, n'aba ng'agudde eddalu, n'awandiika ebitategeerekeka mu wankaaki, nga bw'akulukusa amalusu ku birevu bye. **14** Akisi n'agamba abaweerza be nti, "Mulabe! Omusajja mulalu! Lwaki mumundeetede?" **15** Mbuliddwa abalalu, n'okuleeta ne mundeetera omusajja ono okukola ebifaanana bwe biti mu maaso gange? Omusajja ono asaana okuggya mu nnyumba yange?"

22 Dawudi n'ava e Gaasi, n'addukira mu mpuku Adulamu. Baganda be n'ennyumba ya kitaawe bwe baakiwulira nti ali eyo, ne baserengeta okumusisinkana. **2** N'abo bonna abaali abanaku, n'abaalina abababanja, n'abaali beetamidwa, nga si bamativu, ne bakunjaanira

gy'ali, n'afuuka omukulembeze waabwe; abantu ng'ebikumi bina abaali naye. **3** Dawudi n'avaayo n'agenda e Mizupe mu Mowaabu, n'agamba kabaka wa Mowaabu nti, "Nkusaba okkirize kitange ne mmange babeera naawe okutuusa bwe ndimanya Katonda ky'ayagala okunkolera." **4** N'abaleka ne kabaka wa Mowaabu, ne babeera naye ebbanga lyonna Dawudi lye yabeera mu kifo ekyo. **5** Naye nnabbi Gaadi n'alabula Dawudi nti, "Tobeera mu kifo ekyo, vaamu ogende mu nsi ya Yuda." Awo Dawudi n'avaayo n'agenda mu kibira Keresi. **6** Sawulo n'awulira nti Dawudi n'abasajja be bazuuliddwa. Sawulo yali atudde wansi w'omumyulimu ku kasozi e Gibeza ng'akutte effumu, nga n'abaserikale be bayimiridde okumwetooloola. **7** Awo Sawulo n'abagamba nti, "Mumpulirize mmwe Ababenyamini. Mutabani wa Yese alibawa ennimiro n'ennimiro ez'emizabbibu? Mulowoza alibafuula abaduuzi b'enkumi n'abaduuzi b'ekikumi?" **8** Kyemuvudde mudyamu olukwe mwenna? Tewali n'omu ku mmwe eyantegeeza mutabani wange ng'akola endagaano ne mutabani wa Yese. Tewali n'omu ku mmwe afaayo okuntegeeza nga mutabani wange awagira omuweereza wange okunteega, nga bw'akoze leero." **9** Naye Dowegi Omwedomu eyali ayimiridde awamu n'abaserikale ba Sawulo n'ayogera nti, "Nalaba mutabani wa Yese ng'agenda eri Akimereki mutabani wa Akitubu e Nobu. **10** Akimereki yamubuuliza eri Mukama, era n'amuwa n'ebikozesebwa n'ekitala kya Goliyaasi Omufirisuuti." **11** Awo kabaka n'atumya kabona Akimereki mutabani wa Akitubu n'ennyumba ya kitaawe yonna, bakabona abaali e Nobu, bonna ne bajja eri kabaka. **12** Sawulo n'ayogera nti, "Wuliriza kaakano, mutabani wa Akitubu." N'addamu nti, "Mpuliriza mukama wange." **13** Sawulo n'amubuuzza nti, "Lwaki weekobaana ne mutabani wa Yese, n'omuwa emigaati n'ekitala, n'omubuuliza n'eri Katonda, alyoke, anteega angolokokereko, nga bw'akoze leero?" **14** Awo Akimereki n'addamu kabaka nti, "Ani ku baddu bo bonna eyenkana Dawudi, mukoddomi wa kabaka, omuduuzi wo ow'oku ntiko aduuzira ekibinja ekikukuuma, era assibwamu ennyo ekitiibwa mu nnyumba yo?" **15** Olowooza nti ku lunaku olwo gwe gwali omulundi ogusooka okumubuuliza eri Katonda? Nedda! Kabaka aleme okuvunaana omuweereza wo newaakubadde omuntu yenna ow'omu nnyumba ya kitange, kubanga omuweereza wo talina n'ekimu ky'amanyi ku nsonga eyo." **16** Naye kabaka n'ayogera nti, "Mazima toleme kufa, ggwe Akimereki, n'ennyumba ya kitaawo yonna." **17** Awo kabaka n'alagira abaserikale abaali bamuyimiridde okumpi, nti, "Mutte bakabona ba Mukama, kubanga nabo bassa kimu ne Dawudi. Baategeera ng'adduka, naye ne batantegeeza." Naye ne wataba n'omu ku baserikale ba kabaka eyayanjanga okugolola omukono gwe okutta bakabona ba Mukama. **18** Awo kabaka n'alyoka alagira Dowegi nti, "Ggwe bakkeko obatte." Awo Dowegi Omwedomu n'abakkako n'abatta, era olunaku olwo n'atta abasajja kinaana mu bataano abayambalanga ekkanzu ey'obwakabona eza bafuta. **19** N'atta n'ekitala abatuuze bonna ab'e Nobu, abasajja, n'abakazi, n'abaana abatooto, n'abaana abawere, era n'ente, n'endogoyi, n'endiga ebyali mu kibuga kya bakabona. **20** Naye

Abiyasaali omu ku batabani ba Akimereki, muzzukulu wa Akitubu n'awona n'addukira eri Dawudi. **21** Abiyasaali n'ategeeza Dawudi nga Sawulo bwe yali asse bakabona ba Mukama. **22** Awo Dawudi n'agamba Abiyasaali nti, "Namanya ku lunaku olwo, Dowegi Omwedomu bwe yaliyo, nga ddala alibuulira Sawulo. Omusango gwange kubanga nze naleetera ennyumba ya kitaawo yonna okutibwa. **23** Sigala nange, totya, kubanga omusajja anoonya obulamu bwo anoonya n'obwange. Ojja kuba bulungi ng'oli wamu nange."

23 Awo Dawudi bwe yategeezebwa nti, "Laba, Abafirisuuti balwana ne Keyira, era banyagulula amawuuliro," **2** ne yeebuuzza ku Mukama nti, "Ojende nnumbe Abafirisuuti abo?" Mukama n'amuddamu nti, "Genda olumbe Abafirisuuti owonye Keyira." **3** Naye abasajja ba Dawudi ne bamugamba nti, "Wano mu Yuda tuli mu ntiisa. Naye ate bwe tuligenda e Keyira okulwanyisa Abafirisuuti, kiriba kitya?" **4** Dawudi n'addayo nate okwebuuzza ku Mukama. Mukama n'amuddamu nti, "Golokoka oserengete e Keyira, kubanga njenda kuwaayo Abafirisuuti mu mukono gwo." **5** Awo Dawudi n'abasajja be ne balaga e Keyira, ne balwana n'Abafirisuuti, ne batwala ente zaabwe, era ne batta bangi ku bo. Dawudi n'awonya abatuze b'e Keyira. **6** Mu biro ebyo Abiyasaali mutabani wa Akimereki bwe yaddukira eri Dawudi e Keyira, yagenda ne kkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi. **7** Sawulo n'ategeezebwa nti Dawudi agenze e Keyira, n'ayogera nti, "Katonda awaddeyo Dawudi mu mukono gwange, kubanga Dawudi yesibiddeyo, bw'ayingidde mu kibuga ekiriko wankaaki ow'emitaayimbwa." **8** Awo Sawulo n'akunjaanya amaggye ge gonna okweteekerateekera olutalo, n'aserengeta e Keyira okuzingiza Dawudi ne basajja be. **9** Dawudi n'ategeera nga Sawulo ateeekateeka okumukola akabi, n'agamba Abiyasaali kabona nti, "Leeta ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi wano." **10** Awo Dawudi n'ayogera nti, "Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri, omuweereza wo awuliridde ddala Sawulo bw'ateekateeka okujja okusaanyaawo ekibuga Keyira ku lwange. **11** Abatuze b'e Keyira balimpaayo gy'ali? Era Sawulo anaaserengeta n'ajja, ng'omuweereza wo bw'awulidde? Ayi Mukama, Katonda wa Isirayiri, nkwegayiridde, tegeeza omuweereza wo." Mukama n'amugamba nti, "Aliserengeta." **12** Dawudi n'addamu n'abuuzza nti, "Abasajja b'e Keyira balimpaayo nze n'abasajja bange eri Sawulo?" Mukama n'amuddamu nti, "Balibawaayo gy'ali." **13** Awo Dawudi n'abasajja be, abawera nga lukaaga ne bava e Keyira, ne batambulambulanga wano ne wali nga tebalina kifo kyankalakalira. Sawulo bwe yategeezebwa nga Dawudi adduse okuva mu Keyira, n'atagendayo. **14** Dawudi n'abeera mu bifo eby'eddungu, mu nsi ey'ensozi mu ddungu ery'e Zifu. Sawulo n'anoonyanga Dawudi buli lunaku, naye Katonda n'atamuwaayo mu mukono gwe. **15** Dawudi ng'ali mu ddungu ery'e Zifu mu kibira ky'e Kolesi, n'ategeera nga Sawulo amunoonya okumutta. **16** Awo Yonasaani mutabani wa Sawulo n'agenda eri Dawudi mu kibira, Kolesi, okumugumya mu Mukama. **17** N'amugamba nti,

"Totya, kubanga kitange Sawulo talikukola kabi n'akamu. Gwe oliba kabaka wa Isirayiri, nze ne mbeera umumyuka wo, era n'ekyo kitange akimanyi." **18** Awo bombi ne bakola endagaano mu maaso ga Mukama, n'oluvannyuma Yonasaani n'addayo ewuwe, Dawudi n'asigala mu kibira. **19** Awo ab'e Zifu ne bambuka eri Sawulo e Gibe ne bamutegeeza nti, "Okimanyi nga Dawudi yeekwese mu ffe mu kibira ky'e Kolesi, ku lusozi Kakira oluli ku luuyi olw'obukiikaddyo obwa Yesimoni?" **20** Kaakano, ayi kabaka, serengeta mu bbanga lyonna ly'onoosiima, tujja kumuwaayo gy'oli." **21** Sawulo n'abaddamu nti, "Mukama abawe omukisa, olw'okunkwiriwa ekisa. **22** Mugende mweyongere okwetegereza, mumanye, mulabe n'ebifo gy'atera okutamburira, n'abamulabaye, kubanga bantegeeza nti mujagujagu nnyo. **23** Noolwekyo munoonye mu bifo mwe yeekwese mukomezeewo amawulire amakakafu. Bw'anaabeera mu kitundu ekyo eky'ensi nnaagenda namwe munoonye mu bika byonna ebya Yuda." **24** Awo ne bagolokoka ne bakulemberamu Sawulo ne bagenda e Zifu. Mu biro ebyo Dawudi n'abasajja be baali mu ddungu ery'e Mawoni mu Alaba ku luuyi olw'obukiikaddyo obwa Yesimoni. **25** Awo Sawulo n'abasajja be ne bagenda okumunoonya. Dawudi n'akiwulira, kyeyava aserengeta awali olwazi mu ddungu ery'e Mawoni n'abeera eyo. Sawulo bwe yakiwulira n'agenda mu ddungu ery'e Mawoni okumunoonya. **26** Sawulo n'ayambukira ku luuyi olumu olw'olusozi, Dawudi ne basajja be ne bambukira ku luuyi olulala, nga banguwa okudduka Sawulo. Naye Sawulo ne basajja be bwe baali nga banaatera okuzingiza Dawudi n'abasajja be, **27** ne wajja omubaka eri Sawulo ng'agamba nti, "Yanguwako! Abafirisuuti balumbye ensi." **28** Awo Sawulo n'alekayo okunoonya Dawudi, n'agenda okulwanyisa Abafirisuuti. Ekifo ekyo kyekyava kituumbwa Serakammalekosi. **29** Awo Dawudi n'avaayo n'agenda n'abeera mu bifo ebya Engedi.

24 Awo Sawulo bwe yakomawo ng'ava okugoba Abafirisuuti, ne bamutegeeza nti, "Dawudi ali mu ddungu erya Engedi." **2** Sawulo n'alonda abasajja enkumi ssatu okuva mu Isirayiri yenna, n'agenda nabo okunoonya Dawudi n'abasajja be, ku luuyi olw'enjazi embulabuzi gye Zaabeeranga. **3** Sawulo n'atuuka okumpi n'awaali ebisibo by'endiga ebyali ku mabbali g'ekkubo, n'alaba empuku, n'ayingira omwo okuwummulako. Dawudi n'abasajja be baali mu mpuku omwo mu bifo ebikomereyayo. **4** Awo abasajja ba Dawudi ne bamugamba nti, "Luno lwe lunaku Mukama lwe yayogerako bwe yagamba nti, 'Ndiwaayo omulabe wo mu mukono gwo, omukole nga bw'osiima.'" Dawudi n'asooba mpola n'asala ku kirenge ky'ekyambalo kya Sawulo. **5** Naye oluvannyuma Dawudi n'awulira okulimirizibwa mu mutima olw'okusala ku kirenge ky'ekyambalo kya Sawulo. **6** N'agamba abasajja be nti, "Kikafuwe, nze okukola mukama wange ekintu ekifaanana bwe kityo, Mukama gwe yafukako amafuta, wadde okumugololerako omukono, kubanga Mukama yamufukako amafuta." **7** N'ebigambo ebyo Dawudi n'aziyyiza abasajja be n'atabakiriza kulumba Sawulo. Awo Sawulo n'ava mu mpuku, n'agenda. **8** Oluvannyuma, Dawudi naye n'afuluma empuku, n'akoowoola Sawulo

ng'ayogera nti, "Mukama wange kabaka!" Awo Sawulo n'akyuka n'atunula emabega, Dawudi n'avuunama n'akka wansi ne yeeyala ku ttaka. **9** Dawudi n'agamba Sawulo nti, "Lwaki owuliriza enjamba z'abantu aboogera nti, 'Dawudi amaliridde okukukola akabi?'" **10** Leero okirabye n'amaaso go, Mukama bw'akumpadde mu mukono gwange ng'oli mu mpuku. Wabaddewo ababadda banneegayirira nkutte, naye ne sibawuliriza. Nagambye nti, "Sijja kugolola mukono gwange ku mukama wange, kubanga Mukama yamufukako amafuta." **11** Kitange laba, akatundu ke naggye ku kirenge ky'ekyambalo kyo. Nasaze busazi ku kyambalo kyo naye ne sikutta. Kaakano kitegeere era okimanye nga sikusobyanga newaakubadde okukujeemera. Sinnakusobyanga newaakubadde ng'onjigganya okunzita. **12** Mukama alamule wakati wange naawe. Mukama akusasule ng'ebikolwa ebibi byonna by'onkoze bwe biri, naye nze siriyimusa mukono gwange ku ggwe. **13** Ng'olugero olw'ab'edda bwe baalugera nti, "Mu babi mwe muva akabi," kyendira sikuyimusiza mukono gwange. **14** Kabaka wa Isirayiri ajjiridde ani? Ani gw'oyigganya? Mbwa nfu oba nkukunyi? **15** Mukama atulamule, asalewo wakati wo nange. Mukama atunuilire ensonga yange andokole mu mukono gwo." **16** Awo Dawudi bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, Sawulo n'abuuzza nti, "Eryo ddoboozi lyo, Dawudi mutabani wange?" Sawulo n'akuba ebiwoobe. **17** N'agamba Dawudi nti, "Ggwe oli mutuukirivu okunsinga, kubanga onsasudde bulungi, newaakubadde nga nze nkuyisizza bubi. **18** Leero ontegeezezza bw'onkoze obulungi, bw'otanzise ate nga Mukama yampaddeyo mu mukono gwo. **19** Omuntu bw'asingaana omulabe we, ayinza okumuganya okugenda nga tamutuisizzaako bisago? Kale Mukama akusasule bulungi olw'ekikolwa ky'onkoze leero. **20** Kaakano ntegeeredde ddala ng'onoobeera kabaka, era n'obwakabaka bwa Isirayiri bulinywezebwa mu mukono gwo. **21** Kale nno ndayirira eri Mukama, nga tolizikiriza bazzukulu bange newaakubadde okusaanyawo erinnya lyange mu nnyumba ya kitange." **22** Awo Dawudi n'alayirira Sawulo. Sawulo n'addayo ewuwe, naye Dawudi ne basajja be ne baddayo mu kifo gye baali beekwese.

25 Awo Samwiri n'afa, Isirayiri yenna ne bakunjaana okumukungubagira. Ne bamuziika ewuwe e Laama. Awo Dawudi n'avaayo n'aserengeta mu ddungu Palani. **2** Mu biro ebyo waaliwo omusajja omugagga ennyo mu Mawoni eyalina eby'obugagga e Kalumeeri. Yalina endiga enkumi ssatu n'embuzi lukumi. Byali biseera bya kusala byoyia eby'endiga ze, e Kalumeeri. **3** Erinnya ly'omusajja ye yali Nabali, ne mukyala we nga ye Abbagayiri. Yali mukyala mutegeevu era nga mulungi, nga bw'omutunuilira alabika bulungi, naye bba Omukalebu, nga wa kkabyo kyokka nga mukalabalabala mu mirimu gye. **4** Nabali yali ng'asala ebyoyia by'endiga ze, Dawudi n'akiwulira. **5** Dawudi n'atuma abavubuka kkumi, n'abagamba nti, "Mwambuke e Kalumeeri eri Nabali mumulamuse mu linnya lyange. **6** Mumugambe nti, Emireembe gibeeere ku ggwe n'ennyumba yo, ne ku bintu byo byonna. **7** "Mpulira nti ekiseera eky'okusala ebyoyia by'endiga kituuse. Abasumba

bo bwe baabeeranga awamu naffe, tetwabayisanga bubi, era n'ebbanga lyonna lye baamala e Kalumeeri tewali na kimu ku bintu byabwe ekyabula. **8** Buuza abaweereza bo, be bajulirwa. Noolwekyo abavubuka bange balabe ekisa mu maaso go kubanga baze mu kiseera eky'okukwatiramu embaga. Nkusaba obawe kyonna ky'olinawo, oweerezeeko ne mutabani wo Dawudi." **9** Awo abasajja ba Dawudi bwe baatuuka, ne bawa Nabali obubaka obwo mu linnya lya Dawudi, ne balindiira. **10** Nabali n'addamu abaweereza ba Dawudi nti, "Dawudi oyo ye ani? Mutabani wa Yese oyo ye ani? Ennaku zino abaweereza bangi badduka ku bakama baabwe. **11** Nnyinza ntya okuddira emigaati gyange, n'amazzi, n'ennyama bye ntekedeteekedde abasajja bange abasala ebyoya ne mbiwa be sirina kye mbamanyiko?" **12** Awo abasajja ba Dawudi ne bakyuka ne baddayo ne bamutegeeza buli kigambo nga bwe bategeezebbwa. **13** Dawudi n'agamba abasajja be nti, "Mwesibe buli muntu ekitala kye!" Buli omu ku bo ne yeesiba ekitala kye, ne Dawudi ne yeesiba ekikye, abasajja nga bikumi bina ne bayambuka ne Dawudi, ebikumi bibiri ne basigala nga bakuuma eby'okukozesa. **14** Omu ku baddu ba Nabali n'agamba Abbigayiri mukyala wa Nabali nti, "Dawudi yatuma ababaka ng'ali mu ddungu okulamusa mukama waffe naye n'abavuma; **15** ate nga abasajja abo baali ba kisa nnyo gye tuli, era tebalina kabi be baatukola newaakubadde okubuza ekintu n'ekimu ku bintu byaffe bwe twali mu ddungu nabo. **16** Baaberanga ng'ekisenge okutwetoolola emisana n'ekiro, ekiseera kyonna kye twamala nabo nga tulunda endiga. **17** Kaakano kifumiitirizeeko, olabe ky'oyinza okukola, kubanga akabi kajidde mukama waffe n'ennyumba ye yonna. Musajja atabulirirwa." **18** Awo amangwago Abbigayiri n'ayanguwa n'addira emigaati ebikumi bibiri, n'ebita bibiri ebya wayini, n'ennyama ey'endiga ttaano ennongoose obulungi, n'ebigero bitaano eby'enjaano ensiike, n'ebitole kikumi eby'ezabbibu enkalu, n'ebitole ebikumi bibiri eby'ettiini, n'abiteeka ku ndogoyi. **19** N'agamba abaweereza be nti, "Munkulemberemu, nange nzija." Naye n'atabulirako bba Nabali. **20** Awo bwe yali yeebagadde endogoyi ye, n'ayita kumpi n'olusozi nga lumukweka. N'asisinkana Dawudi n'abasajja be nabo nga baserengeta okumwolekera. **21** Dawudi yali yakamala okwogera nti, "Nakuumira bwereere ebintu byonna eby'omusajja ono bwe byali mu ddungu ne wataba na kimu ekyabula; bw'atyo bw'ansasudde, obubi olw'obulungi. **22** Kale Katonda akole bw'atyo abalabe ba Dawudi n'okukirawo, enkeera bwe wanaabaawo omusajja we n'omu anaasigala nga mulamu." **23** Awo Abbigayiri bwe yalengera Dawudi, n'ayanguwa okuva ku ndogoyi ye, n'avuunama mu maaso ga Dawudi. **24** N'agwa ku bigere bye n'ayogera nti, "Mukama wange omusango gubeere ku nze nzekka. Nkwegayiridde leka omuweereza wo ayogere naawe; wuliriza omuweereza wo ky'anaayogera. **25** Mukama wange aleme okussa omwoyo ku musajja omusirusiru oyo Nabali, kubanga n'erinnya lye litegeeza musirusiru, atambulira mu busirusiru bwe. Naye nze omuweereza wo, ssaalabye bavubuka mukama wange be watumye. **26** "Kale nno mukama wange, nga Mukama bw'ali omulamu, akubedde obutayiwa musaayi

newaakubadde obutawalana ggwanga n'omukono gwo, era naawe bw'oli omulamu, abalabe bo, n'abo abakuyigganya bonna mukama wange babeere nga Nabali. **27** Era n'ekirabo kino omuweereza wo ky'aleetedde mukama wange kiweebwe abavubuka abatambula ne mukama wange. **28** Nkwegayiridde osonyiwe ekyonoono kw'omuweereza wo, era Mukama talirema kuzimbira mukama wange obwakabaka obw'enkalakalira, kubanga mukama wange alwana entalo za Mukama. Waleme okulabika ekikolwa ekikyamu kyonna mu ggwe ennaku zonna ez'obulamu bwo. **29** Ne bwe walibaawo omuntu yenna alikulumba okukuyigganya okutwala obulamu bwo, obulamu bwa mukama wange bukuumbwenga Mukama Katonda wo mu lulyo olw'abalamu. Naye obulamu bw'abalabe bo alibuvumuula ng'ejjina bwe liva mu nvuumuulo. **30** Awo Mukama bw'alikolera mukama wange ebirungi byonna bye yamusuubiza, era n'amufuula okuba omukulembeze wa Isirayiri. **31** Mukama wange talibeera na kulumirizibwa mu mutima olw'okuyiwa omusaayi awatali nsonga, wadde okwewalanira eggwanga. Era Mukama bw'alikulolera ebirungi mukama wange, ojikiranga omuweereza wo." **32** Awo Dawudi n'agamba Abbigayiri nti, "Mukama Katonda wa Isirayiri atenderezebwe, akutumye okujja okunsisinkana leero. **33** Akuwe omukisa oyo akubedde okusalawo obulungi, era akubedde okundabula obutayiwa musaayi leero n'obuteewalanira ggwanga. **34** Kubanga mazima ddala nga Mukama Katonda wa Isirayiri bw'ali omulamu, ambedde obutakukulako kabi, singa toyanguye kujja kunsisinkana, tewandibadde musajja n'omu owa Nabali eyandiwoyee, obudde we bwandikeeredde enkya." **35** Awo Dawudi n'akkiriza okutwala Abbigayiri bye yaleeta, n'ayogera nti, "Genda ewuwo mirembe. Mpulidde ebigambo byo, era nzikikiriza okwegayirira kwo." **36** Awo Abbigayiri bwe yaddayo eri Nabali, n'amusanga ng'ali mu nnyumba, era ng'akoze embaga, ng'eya kabaka. Yali asanyuukiridde nnyo, era ng'atamidde, kyeyava tamunyega ku olwo, okutuusa enkeera. **37** Awo bwe bwakya, Nabali omwenge nga gumuweddeko, mukama wange n'ateeka ebikolwa bya Nabali ebibi ku mutwe ggwe." Awo Dawudi n'atumira Abbigayiri, n'amusaba afuuke mukazi we ng'amusaba okumuwasaba. **40** Abaweereza ba Dawudi ne bagenda e Kalumeeri ne bagamba Abbigayiri nti, "Dawudi atutumye tukutwale omufumbirwe." **41** N'avuunama amaaso ge n'ayogera nti, "Laba omuweereza wo mweteefuteefu okunaazanga ebigere by'abaweereza ba mukama wange." **42** Awo Abbigayiri n'ayanguwa okwebagala endogoyi, ng'awerekeddwa abaweereza bataano, n'agenda n'ababaka ba Dawudi, n'amufumbirwa. **43** Dawudi yali awasizza ne Akinoamu ow'e Yezuleeri, era bombi ne baba bakyalabe be. **44** Kyokka Sawulo yali

agabidde muwala we Mikali, eyali mukyala wa Dawudi, Paluti mutabani wa Layisi ow'e Galimu.

26 Awo ab'e Zifu ne bagenda eri Sawulo e Gibe'a ne bamugamba nti, "Olowooza nga Dawudi teyeekwese ku lusozi Kakira, ku luuyi olw'ebuvanjuba olwolekera eddungu Yesimoni?" **2** Awo Sawulo n'abasajja abolondemu enkumi ssatu aba Isirayiri, ne bagolokoka ne baserengeta mu ddungu ery'e Zifu, okunoonya Dawudi. **3** Sawulo n'asiisira ku mabbali g'ekkubo ku lusozi Kakira okwolekera eddungu, naye Dawudi n'asigala mu ddungu. Awo bwe yalaba Sawulo ng'amugoberedde mu ddungu, **4** n'atuma abakessi okukakasiza ddala obanga Sawulo yali atuuse. **5** Dawudi n'agolokoka n'agenda mu kifo Sawulo we yali asiisidde. N'alaba Sawulo ne Abuneeri mutabani wa Neeri omuduumizi w'eggye, we baali beebase. Sawulo yali yeebase wakati mu lusiisira, ng'eggye limwetoolodde. **6** Awo Dawudi n'abuuza Akimereki Omukiiti ne Abisaayi muganda wa Yowaabu, mutabani wa Zeruyiya nti, "Ani anaaserengeta nange, tugende mu lusiisira lwa Sawulo?" Abisaayi n'addamu nti, "Nze n'aserengeta naawe." **7** Awo Dawudi ne Abisaayi ne bagenda mu lusiisira ekiro, ne basanga Sawulo nga yeebase wakati mu lusiisira, effumu lye nga lisimbiddwa mu ttaka emitwetwe we. Abuneeri n'abaserikale baali beebase okumwetoolola. **8** Abisaayi n'agamba Dawudi nti, "Leero, Katonda awaddeyo omulabe wo mu mukono gwo. Kale nno mpa olukusa mmufumitire wansi awo n'effumu. Siimufumite gwakubiri." **9** Naye Dawudi n'addamu Abisaayi nti, "Tomuzikiriza, kubanga ani ayinza okugolola omukono gwe okutta oyo Mukama gwe yafukako amafuta, n'ataba na musango?" **10** Mukama nga bw'ali omulamu, Mukama yennyini yali mukuba. Luliba lumu, olunaku lwe lulituuka n'afa, oba aligenda mu lutalo n'azikirira eyo. **11** Kikafuwe nze okugolola omukono gwange okutta oyo Mukama gwe yafukako amafuta. Naye ddira effumu n'eccupa ey'amazzi ebiri emitwetwe we obisitule tugende." **12** Awo Dawudi n'aggyawo effumu n'eccupa ey'amazzi ebyali emitwetwe wa Sawulo ne bagenda. Tewali yabalaba newaakubadde okukitegeera, wadde okusisimuka, kubanga bonna Mukama yali abeebasiza otulo tungi nnyo. **13** N'oluvannyuma Dawudi n'asomoka n'agenda emitala, n'ayimirira walako ku ntikko ey'olusozi, nga wakati waabwe waliwo ekibangirizi kinene. **14** N'akoowoola eggye ne Abuneeri mutabani wa Neeri ng'ayogera nti, "Tonziremu gwe Abuneeri?" Abuneeri n'addamu nti, "Ggwe ani alangiriza kabaka?" **15** Awo Dawudi n'agamba Abuneeri nti, "Oli musajja muzira, si bwe kiri? Ani akwenkana mu Isirayiri? Kiki ekyakulobedde okukuuma obulungi mukama wo kabaka? Kubanga waabaddeyo omuntu eyazze okuzikiriza mukama wo kabaka. **16** Ekyyo kye wakoze si kirungi. Nga Mukama bw'ali omulamu, ggwe n'abasajja bo musaana kufa, olw'obulagajjavu bwammwe, kubanga temwakuumye mukama wammwe, Mukama gwe yafukako amafuta. Mutunule mwetegereze; effumu lya kabaka n'eccupa ey'amazzi ebyabadde emitwetwe wa kabaka biri ludda wa?" **17** Sawulo n'ategeera nga ddobozi lya Dawudi, n'abuuza nti, "Ye ggwe mutabani

wange Dawudi?" Dawudi n'addamu nti, "Ye nze mukama wange kabaka." **18** Dawudi n'amubuuza nti, "Lwaki oyiganya omuweereza wo? Nakola ki, era musango ki gwe nazza?" **19** Kaakano nno, mukama wange kabaka wuliriza ebigambo by'omuweereza wo. Obanga Mukama ye yakusindise okunjiganya, akkirize ekiweebwayo. Naye bwe baba nga baana ba bantu, bakolimirwe mu maaso ga Mukama, kubanga leero bangobye neme okugabana mu busika bwa Mukama nga bagamba nti, 'Genda oweereze bakatonda abalala.' **20** Kale nno omusaayi gwange guleme okuyiyibura wansi ewala Mukama gy'atabeera. Kabaka wa Isirayiri avuddeyo okunoonya enkukunyi, ng'omuntu bwe yandiyyize enkwale mu nsozi." **21** Awo Sawulo n'ayogera nti, "Nnyonoonye. Komawo mutabani wange Dawudi. Sigenda kuddamu kugezaako kukukolako kabi n'akamu, kubanga leero ondaze, obulamu bwange bwe buli obw'omuwendu mu maaso go. Laba neeyisizza ng'omusirisu, era nnyonoonye ekiyitiridde." **22** Dawudi n'addamu nti, "Effumu lya kabaka liirino. Tuma omu ku bavubuka bo aije aliddukire. **23** Mukama asasula buli muntu ng'obutuukirivu bwe n'obwesigwa bwe, bwe biri. Mukama yakuwaddeyo mu mukono gwange leero, naye ne sigolola mukono gwange ku oyo Mukama gwe yafukako amafuta. **24** Nga bwe mbaliridde obulamu bwo okuba obw'omuwendu leero, kale obulamu bwange bubeere bwa muwendu mu maaso ga Mukama, era andokole mu bizibu byonna." **25** Awo Sawulo n'addamu nti, "Oweebwe omukisa mutabani wange Dawudi. Olikola ebintu ebikulu bingi era oliraba omukisa mu byo." Awo Dawudi n'agenda amakubo ge, ne Sawulo ne yeddirayo ewuwe.

27 Dawudi n'afumiitiriza mu mutima gwe ng'agamba nti, "Luliba lumu Sawulo n'anzita. Ekisinga obulungi kwe kuddukira mu nsi y'Abafirisuuti. Awo nno Sawulo anaalekeraawo okunnoonyeza mu Isirayiri, era bwe ntyo bwe nzija okumuwona." **2** Awo Dawudi n'abasajja lukaaga ne basitula ne bagenda eri kabaka Akisi mutabani wa Mawoki ow'e Gaasi. **3** Dawudi n'abasajja be ne basenga mu Gaasi ewa Akisi, buli musajja ne nnyumba ye yonna, ne Dawudi n'abakyalabe b'ombi, Akinoamu Omuyezuleeri ne Abbagayiri Omukalumeeri, nnamwanda wa Nabali. **4** Awo Sawulo bwe yategeezebwa nga Dawudi yaddukira e Gaasi n'alekeraawo okumunoonya. **5** Awo Dawudi n'agamba Akisi nti, "Obanga ndabye ekisa mu maaso go, wabeewo ekifo ekiba kimpebwa mu kimu ku bibuga ebitonotono, ntuuule eyo. Lwaki omuweereza wo abeera naawe mu kibuga ekikulu eky'obwakabaka?" **6** Awo ku lunaku olwo, Akisi n'amuwala Zikulagi, era kye kyava kibeera ekibuga kya bakabaka ba Yuda, n'okutuusa leero. **7** Dawudi n'abeera mu nsi ey'Abafirisuuti okumala omwaka gumu n'emyezi ena. **8** Mu banga eryo, Dawudi n'abasajja be ne bambuka ne balumba Abagesuli, n'Abagiruzi, n'Abamaleki. Okuva edda n'edda abo be bantu abaabeeranga mu nsi eyo okuva e Suuli okutuuka e Misiri. **9** Dawudi buli lwe yalumbanga ekitundu, teyalekangawo musajja newaakubadde omukazi, naye yatwalanga endiga, n'ente, endogoyi n'enjamira, n'engoye; n'oluvannyuma n'addayo eri Akisi. **10** Awo

Akisi yamubuzanga nti, “Leero walumbye wa?” Dawudi yaddangamu nti, “Ebukiikaddyo obwa Yuda,” oba nti, “Ebukiikaddyo obw’Abayerameeri,” oba nti, “Ebukiikaddyo obw’Abakeeni.” **11** Teyalekangawo musajja newaakubadde omukazi nga mulamu okubaleeta e Gaasi, kubanga yalowooza nti, “Bakyayinza okutuloopa, nga boogera nti, ‘Dawudi akola kino na kino.’” Era eyo ye yali ng’empisa ye, ebbanga lyonna lye yabeera mu nsi ey’Abafirisuuti. **12** Akisi ne yeesiga Dawudi, n’ayogera mu mutima gwe nti, “Alabika yeetamidwa abantu be Abayisirayiri, kale kyanaava afuuka omuweereza wange emirembe gyonna.”

28 Mu biro ebyo Abafirisuuti ne bakunjaanya amaggye gaabwe okulwana ne Isirayiri. Akisi n’agamba Dawudi nti, “Kimanye nga ggwe ne basajja bo munaneegattako, tugende mu lutalo.” **2** Dawudi n’ayogera nti, “Olwo nno ojja kwerabirako omuweereza wo kyayinza okukola.” Akisi n’addamu nti, “Weewaawo, nzija kukufuula omukuumi wange ow’oku lusegere ennaku zonna ez’obulamu bwange.” **3** Mu biro ebyo Samwiri yali amaze okufa, nga ne Isirayiri yenna bamukungubagidde, era nga yaggwa n’okuziikibwa mu kibuga ky’e Laama. Era Sawulo yali agobye abafumu n’abalogo okuva mu nsi. **4** Awo Abafirisuuti ne bakunjaanya, ne basisira e Sunemu, ate Sawulo ye n’akunjaanya Abayisirayiri bonna ne basisira e Girubowa. **5** Awo Sawulo bwe yalaba eggwe ery’Abafirisuuti, n’atya, emmeeme n’emutyemuka. **6** Ne yeebuza ku Mukama, naye Mukama n’atamwanukula mu birooto, newaakubadde mu kwolesebwa kwa Katonda eri bakabona oba okuyita mu bannabbi. **7** Awo Sawulo n’agamba abaweereza be nti, “Munnoonyezeeyo omukazi omufumu, njende mmwebuuzeeeko.” Ne bamugamba nti, “Waliwo ali Endoli.” **8** Awo Sawulo n’ayambala engoye ezitali za bwakabaka ne yeebuzaabuza n’alaga ew’omukazi, ye n’abasajja abalala babiri. N’ayogera nti, “Ndagula, ombuulize omwoyo era onyimusize gwe nnaayogera erinnya.” **9** Naye omukazi n’amugamba nti, “Omanyi bulungi Sawulo kye yakola, bwe yazikiriza era n’agoba abafumu n’abalogo mu nsi. Kale lwaki oteeka obulamu bwange mu katego n’oyagala okunzisa?” **10** Sawulo n’amulayirira eri Mukama ng’agamba nti, “Amazima ddala, nga Mukama bw’ali omulamu, tolilonerezebwa olwa kino.” **11** Awo omukazi n’amubuuza nti, “Ani gwe mba nkuyimusiza?” N’addamu nti, “Nyimusiza Samwiri.” **12** Omukazi bwe yalaba Samwiri, n’ayogerera waggulu, n’agamba Sawulo nti, “Lwaki onimbye? Ggwe Sawulo!” **13** Awo kabaka n’amugamba nti, “Totya. Kiki ky’olaba?” Omukazi n’addamu nti, “Ndaba omwoyo nga gyimuka okuva mu ttaka.” **14** Sawulo n’amubuuza nti, “Gufaanana ani?” N’addamu nti, “Omusajja omukadde nga yeebisseeke omunagiro y’avaayo.” Awo Sawulo n’ategeera nga ye Samwiri, n’avuunama amaaso ge, ne yeeyala ku ttaka. **15** Awo Samwiri n’agamba Sawulo nti, “Lwaki ontawanyizza n’onnyimusa?” Sawulo n’addamu nti, “Nnina ennaku nnyingi nnyo, kubanga Abafirisuuti bannwanyisa, ate Katonda anvuudeko. Takyanziramu ng’ayita mu bannabbi newaakubadde mu birooto. Kyenvudde nkukoowoola ombuulire eky’okukola.” **16** Samwiri n’amubuuza nti,

“Ombuuliza ki, Mukama ng’amaze okukuvaako n’okufuuka omulabe wo? **17** Mukama atuukirizza kye yayogera ng’ayita mu nze. Mukama akuggyeeko obwakabaka bwo, n’abuwa omu ku baliraanwa bo, Dawudi. **18** Kubanga tewagondera Mukama newaakubadde okutuukiriza bye yakulagira okukola Amaleki ng’amusunguwalidde, Mukama kyavudde akukola kino leero. **19** Mukama alikuwaayo gwe n’Abayisirayiri eri Abafirisuuti, era enkya ggwe ne batabani bo munaaba nange eno gye ndi. Era Mukama anaawaayo eggwe lya Isirayiri mu mukono gw’Abafirisuuti.” **20** Awo Sawulo n’agwira ddala wansi ekgiwo kya bugazi, ng’ajjudde okutya olw’ebigambo Samwiri bye yayogera. N’ataba na maanyi kubanga yali talina ky’alidde olunaku olwo lwonna n’ekiro ekyakeesa olunaku olwo. **21** Awo omukazi n’asembera okumpi ne Sawulo, n’alaba ng’atidde, n’amugamba nti, “Laba, omuweereza wo akugondedde, ne mpaayo obulamu bwange, ne nkola kye wansabye. **22** Kaakano nkwegayiridde owulirize omuweereza wo, okkirize nkuwe ku mmere olyeko ofune amaanyi okukwata olugendo lwo.” **23** N’agaana n’ayogera nti, “Sijja kulya.” Naye abasajja be ne bayamba omukazi mu kukubiriza Sawulo okulya, n’abawuliriza. N’ayimuka mu ttaka n’atuula ku kitanda. **24** Omukazi yalinawo ennyana ensava, n’agiteekateeka mu bwangu. N’ateekateeka n’enjunaan, n’akanda obuwunga, n’afumba emigaati egitali mizimbulukuse. **25** N’alyoka abiteeka mu maaso ga Sawulo ne basajja be, ne balya. N’oluvannyuma ekiro ekyo ne bagolokoka ne beetambulira.

29 Awo Abafirisuuti ne bakunjaanyiza eggwe lyabwe lyonna e Afeki, n’Abayisirayiri ne basisira ku luzzi oluli mu Yezuleeri. **2** Abakulembeze b’Abafirisuuti bwe baali nga bakumba n’ebibinja byabwe eby’ebikumi n’ebyenkumi, Dawudi n’abasajja be ne babagoberera nga babavaako emabega wamu ne Akisi. **3** Abaduuzi b’Abafirisuuti ne babuuza nti, “Ate bano Abaebbulaniya bakola ki wano?” Akisi n’abaddamu nti, “Oyo ye Dawudi, omukungu wa Sawulo kabaka wa Isirayiri. Abadde nange okusukka mu mwaka, era okuva ku lunaku lwe yayabulira Sawulo n’okutuusa leero, sirabanga nsonga ku ye.” **4** Naye abaduuzi b’Abafirisuuti ne bamunyigira ne bamugamba nti, “Sindika omusajja oyo addeyo mu kifo kye wamuwa. Tasaanye kugenda naffe mu lutalo, si kulwa nga atwefuukira wakati mu lutalo. Olowooza waliwo ekkubo eddala erisinga lino okumusobozesa okufuna okuganja eri mukama we bw’amutwalira emitwe gy’abasajja baffe?” **5** Oyo si ye Dawudi gwe baayimbangako, nga bazina, nga boogera nti, “Sawulo asse enkumi ze, ne Dawudi asse emitwalo gye?” **6** Awo Akisi n’ayita Dawudi n’amugamba nti, “Amazima ddala nga Mukama bw’ali omulamu, obadde mwesimbu era eyeesigibwa, era nandyagadde oweerezeze wamu nange mu magye. Okuva ku lunaku lwe wajja gye ndi n’okutuusa leero sirabanga bukyamu mu ggwe, naye abakulu tebakusiimye. **7** Noolwekyo ddayo kaakano, ogende mirembe oleme okwemulugunyizisa abafuzi b’Abafirisuuti.” **8** Awo Dawudi n’amubuuza nti, “Naye nkoze ki? Nsonga ki gy’olabye etali nnungi mu muweereza wo okuva ku lunaku lwe natandika okukuweereza n’okutuusa leero? Kiki

ekindobera okugenda okulwanyisa abalabe ba mukama wange kabaka?" **9** Akisi n'amuddamu nti, "Mmanyi nga tolina nsonga n'emu mu maaso gange nga malayika wa Katonda, naye abaduumizi b'Abafirisuuti bagambye nti, 'Tosaana kugenda naffe mu lutalo.' **10** Kaakano obudde bwe bunaakya onoogolokoka ggwe wamu n'abasajja ba mukama wo, be wazze nabo, mugende ku makya obudde nga bwakalaba." **11** Awo Dawudi ne basajja be ne bagolokoka ku makya nnyo ne baddayo mu nsi ey'Abafirisuuti, Abafirisuuti bo ne bambuka e Yezuleeri.

30 Awo Dawudi ne basajja be bwe baatuuka e Zikulagi, nga wayiseewo ennaku ssatu, baasanga Abamaleki baalumbye obukiikaddyo mu ddungu; ne Zikulagi, baali bakikumye omuliro. **2** Baali batutte abakazi nga basibe, ne bonna abaalimu, abato era n'abakulu. Tewaali n'omu ku bo gwe batta, wabula okubawamba ne babatwala. **3** Dawudi ne basajja be bwe baatuuka mu kibuga, baasanga kyoekbbwa, era abakazi baabwe n'abaana baabwe aboobulenzi n'aboobuwala nga nabo bawambiddwa. **4** Awo Dawudi ne bonna abaali awamu naye ne bakaaba nnyo okutuusa lwe baggweeramu ddala agakaaba. **5** Abakyalala ba Dawudi bombi, Akinoamu Omuyezuleeri ne Abbigayiri nnamwandu wa Nabali Omukalumeeri, nabo baali babatutte. **6** Mu kiseera ekyo Dawudi n'anakuwala nnyo kubanga basajja be baali boogera ku kumukuba amayingira, buli omu nga munyiikaavu mu mutima olwa batabani baabwe ne bawala baabwe abaali batwalibwa. Naye Dawudi n'afuna amaanyi okuva eri Mukama Katonda we. **7** Dawudi n'agamba Abiyasaali kabona, mutabani wa Akimereki nti, "Ndeetera ekkanzu ey'obwakabona eyitibwa efodi." Awo Abiyasaali n'agimuleetera. **8** Dawudi ne yeebuuza ku Mukama nti, "Ngoberere ekibinja ekyo, nnaabakwata?" N'amuddamu nti, "Bagoberere, kubanga ojja kusobola okununula abawambe bonna." **9** Awo Dawudi n'abasajja lukaaga ne batuuka ku kagga Besoli, abamu ku bo ne basigala awo, **10** kubanga ebikumi bibiri ku bo baali bakooye nnyo n'okuyinza nga tebayinza kusomoka kagga. Naye Dawudi n'abalala ebikumi bina ne banyiiikira okugoberera omulabe, ebikumi ebibiri ne basigala ku kagga nga bakooye. **11** Ne basanga Omumisiri mu nmiro ne bamuleeta eri Dawudi. Ne bamuwa amazzi okunywa, n'emmere n'alya, **12** ne bamuwa ekitole eky'ettiini n'ebirimba bibiri eby'ezabbibu enkalu. N'alya n'addamu amaanyi, kubanga yali amaze ennaku ssatu, emisana n'ekiro nga talidde ku mmere wadde okunywa ku mazzi. **13** Awo Dawudi n'amubuza nti, "Oli w'ani era owa wa?" N'addamu nti, "Ndi Mumisiri, omuweereza w'Omwamaleki. Mmaze ennaku ssatu nga ndi mulwadde muyi era mukama wange keyeyavudde ansuula wano. **14** Twalumba obukiikaddyo obw'Abakeresi, n'ensi ya Yuda n'obukiikaddyo obwa Kalebu, ne twokya ne Zikulagi." **15** Dawudi n'amubuza nti, "Oyinza okuntwala eri ekibinja ekyo ekyalumbye?" N'amuddamu nti, "Ssooka ondayirire Katonda, nga tolinzita so tolimpaayo eri mukama wange, ndyoke nkuserengese gye bali." **16** N'abakulemba n'abatwalayo, era laba, nga basaasaanye mu kifo kyonna ku ttale, nga balya, nga banywa, nga bazina olw'omunyago omunene gwe baggya mu nsi ey'Abafirisuuti,

ne mu nsi ya Yuda. **17** Dawudi n'atandika okubatta okuva akawungeezi okutuusa enkeera, ne watawonawo n'omu, okuggyako abavubuka ebikumi bina abeebagala enjamira ne badduka. **18** Dawudi n'akomyawo byonna Abamaleki bye baali banyaze, ng'omwo mwe muli ne bakalya be ababiri abaali bawambiddwa. **19** Ne watabaawo na kimu ekyabula, oba kitono oba kinene, newaakubadde abaana aboobulenzi oba aboobuwala, n'omunyago na buli kintu kyonna ku ebyo bye baatwala. Dawudi yakomyawo buli kimu. **20** N'atwala ebisibo byonna n'amagana gonna, abasajja be ne babikulemba ebisolo ebirala byonna, nga bwe boogera nti, "Guno gwe munyago gwa Dawudi." **21** Awo Dawudi n'addayo eri bali ebikumi ebibiri abaali bakooye ennyo, nga tebayinza kumugoberera, abasigala ku kagga Besoli. Ne bavaayo okusinsinkana Dawudi n'abantu abaali naye, n'abalamusa. **22** Naye abamu ku basajja abaagenda ne Dawudi abaali ababi n'abalala nga bafujjo, ne boogera nti, "Tetujja kugabana nabo munyago gwe twasuuzizza omulabe, kubanga tebaagenze naffe. Wabula, buli musajja addizibwe mukazi we n'abaana be agende." **23** Naye Dawudi n'addamu nti, "Nedda baganda bange, temusaana kukola bwe mutyo, Mukama by'atuwadde. Atukuumye era n'awaayo mu mukono gwaffe ekibinja ekyatulumbye. **24** Ani anaabawuliriza ku nsonga eyo? Omuntu eyagenze mu lutalo ky'anaagabana, kinaaba kye kimu n'eky'oli eyasigadde ng'akuuma ebintu ebikozesebwa. Bonna banaagabana kyenkanyi." **25** Ekyo Dawudi n'akifuula etteeka n'empisa mu Isirayiri ne leero. **26** Awo Dawudi bwe yatuuka mu Zikulagi, n'aweereza abakadde ba Yuda ebimu ku bintu eby'omunyago, abaali mikwano gye, ng'agamba nti, "Ekyo kirabo okuva ku munyago gw'abalabe ba Mukama." **27** Yakiweereza ab'e Beseeri, abaali mu bukiikaddyo mu Lamosi n'ab'e Yattiri, **28** ab'e Aloweri, n'e Sifumosi, n'e Esutemoa; **29** n'e Lakali, n'abaali mu bibuga eby'Abayerameeri, ne mu bibuga eby'Abakeeni; **30** n'e Koluma, n'e Kolasani n'e Asaki; **31** n'e Kebulooni, ne bonna abaali mu bifo byonna Dawudi ne basajja be gye baatamburiranga.

31 Mu kiseera kye kimu Abafirisuuti baali balwana ne Isirayiri. Abasajja ba Isirayiri ne badduka Abafirisuuti, bangi ku bo ne batibwala ku Lusozi Girubowa. **2** Abafirisuuti ne banyiiikira okugoberera Sawulo ne batabani be, era ne batta Yonasaani, ne Abinadaabu ne Malukisuwa. **3** Olutalo Sawulo ne lumuba bubi, abalasi ab'obusaale ne bamuzingiza era ne bamuleetako ekiwundu kinene. **4** Awo Sawulo n'agamba eyasitulanga ebyokulwanyisa bye nti, "Sowola ekitala kyo onfumite, abatali bakomole abo baleme okunkwata ne bambonyaabonya n'okunswaza ne banswaza." Naye eyasitulanga ebyokulwanyisa bye n'atya era n'agaana okukikola. Sawulo keyeyava asowola ekitala kye ne yetta. **5** Awo eyasitulanga ebyokulwanyisa bye bwe yalaba nga Sawulo afudde, n'asowola ekitala kye naye ne yetta. **6** Sawulo bw'atyo, ne batabani be abasatu, n'eyasitulanga ebyokulwanyisa bye ne basajja be bonna ne bafa ku lunaku olwo lwe lumu. **7** Awo Abayisirayiri abaali emitala w'ekiwonvu n'abo abaali emitala wa Yoludaani bwe baalaba ng'eggye lya Isirayiri lidduse nga ne Sawulo ne

batabani be abasatu bafudde, ne balekulira ebibuga byabwe ne badduka. Abafirisuuti ne bajja ne babibeeramu. **8** Enkeera, Abafirisuuti bwe baagenda okwambula emirambo, baasanga Sawulo ne batabani be abasatu bafiridde ku lusozi Girubowa. **9** Ne batemako omutwe gwe ne bamwambulamu ebyokulwanyisa bye, ne batuma ababaka mu nsi yonna ey'Abafirisuuti okulangirira mu ssabo lyabwe, n'eri abantu baabwe. **10** Ne bateeka ebyokulwanyisa bye mu ssabo lya Baasutoleesi, n'ekiwudduwuddu kye ne bakiwanika ku bbugwe ow'e Besusani. **11** Naye abatuuze b'e Yabesugireyaadi bwe baawulira Abafirisuuti kye baali bakoze Sawulo, **12** abasajja abazira bonna ne bagolokoka, ne batambula ekiro kyonna ne bagenda e Besusani. Ne bawanulayo omulambo gwa Sawulo, n'egya batabani be ku bbugwe ow'e Besusani, ne bagitwala e Yabesi ne bagyokera eyo. **13** N'oluvannyuma ne baddira amagumba gaabwe ne bagaziika wansi w'omumyulimu e Yabesi, ne basiibira ennaku musanvu.

2 Samwiri

1 Oluvannyuma lw'okufa kwa Sawulo, Dawudi n'agenda n'abeera e Zikulasi n'amalayo ennaku bbiri, ng'amaze okusaanyaawo Abamaleki. **2** Awo olwatuuka ku lunaku olwokusatu, ne wajja omusajja ng'ava mu lusiisira lwa Sawulo, ng'ayuzizza ebyambalo bye, nga ne mu mutwe gwe mulimu enfuufu. Bwe yatuuka awali Dawudi, n'avuunama ng'amuwa ekitiibwa. **3** Dawudi n'amubuuzza nti, "Ova wa?" N'amuddamu nti, "Ndi kaawonawo okuva mu lusiisira lwa Isirayiri." **4** Dawudi n'ayogera nti, "Ntegeeza ebyabaddewo." N'ayogera nti, "Abantu badduse mu litalo, era bangi ku bo bafudde. Sawulo ne Yonasaani mutabani we nabo bafudde." **5** Awo Dawudi n'agamba omuvubuka eyamutegeeza amawulire ago nti, "Otegedde otya nga Sawulo ne mutabani we Yonasaani nabo bafudde?" **6** Omuvubuka n'amugamba nti, "Bwe nnali awo ku lusozi Girubowa, ne ndaba Sawulo nga yeesigamye ku ifumu lye era n'amaagali n'abeebagala embalaasi eby'omulabe nga bamucocca. **7** Awo bwe yakusya amaaso ge n'andaba, n'ankowoola, ne muddamu nti, 'Nkukolere ki?' **8** "N'ambuuzza nti, 'Ggwe ani?' "Ne muddamu nti, 'Ndi Mwamaleki.' **9** "N'alyoka anjamba nti, 'Nnyimirirako onzite! Ndi mu masanjanzira ag'okufa newaakubadde nga ndabika ng'akyalimu obulamu.' **10** "Kyennava muyimirirako ne mutta, kubanga n'ategeera nga takyalamy. Ne ntwa engule eyali ku mutwe gwe n'ekikomo ekalyi ku mukono gwe, era biibino mbireetedde mukama wange." **11** Awo Dawudi n'abasajja bonna be yali nabo, ne bayuza ebyambalo byabwe. **12** Ne bakaaba, ne bakungubaga ne basiiba okutuusa akawungeezi ku lwa Sawulo ne Yonasaani mutabani we; ne ku lw'eggye lya Mukama, ne ku lw'ennyumba ya Isirayiri; kubanga bonna baali bafudde n'ekitala. **13** Awo Dawudi n'agamba omuvubuka eyamutegeeza amawulire ago nti, "Ova wa?" N'addamu nti, "Ndi mwana wa munnaggwanga, Omwameleki." **14** Dawudi n'amugamba nti, "Lwaki tewatya kuzikiriza omuntu Mukama gwe yafukako amafuta?" **15** Awo Dawudi n'ayita omu ku basajja be, n'amugamba nti, "Mutte." N'amufumita n'amutta. **16** Dawudi n'amugamba nti, "Omusaayi gwo gubeere ku mutwe gwo, kubanga akamwa ko ye mujulirwa ng'oyogera nti, 'Nnatta oyo Mukama gwe yafukako amafuta.'" **17** Dawudi n'akungubagira Sawulo ne Yonasaani mutabani we, **18** n'alagira abantu ba Isirayiri bayigirizibwe oluyimba olw'omutege olw'okukungubaga olwawandikiibwa mu kitabo kya Yasali. Olugamba nti, **19** "Ekitiibwa kyo, ayi Isirayiri, kifiiridde ku nsozi zo! Ab'amaanyi nga bagudde! **20** "Temukyogeranga mu Gaasi, temukyaturiranga mu nguudo za Asukulooni, abawala b'Abafirisuuti baleme okusanyuka, abawala b'abatali bakomole baleme okujaguza. **21** "Mmwe ensozi za Girubowa, muleme okugwibwako omusulo newaakubadde enkuba, newaakubadde ennimiro okumeramu ensigo. Kubanga eyo engabo ey'ab'amaanyi gye yanyoomerwa n'engabo ya Sawulo, gye yafuukira ng'etafukibwangako mafuta. **22** Omutege gwa Yonasaani tegwaddanga mabega n'ekitala kya Sawulo tekyaddanga nga kikalu, olw'okubuna

omusaayi gw'abattibwanga, n'amasavu g'ab'amaanyi. **23** "Sawulo ne Yonasaani, mu bulamu bwabwe baali baagala nnyo era baali baakisa, ne mu kufa tebaayawukana. Baali banga okusinga empungu, era baali b'amaanyi n'okusinga empologoma. **24** "Mmwe abawala ba Isirayiri, mukaabire Sawulo, eyabambaza engoye ezinekaaneka ez'okwesiiima, eyabambaza ebyambalo ebyatonebwa ne zaabu. **25** "Ab'amaanyi nga bagudde wakati mu litalo! Yonasaani attiddwa ku nsozi zammwe. **26** Nnumwa nnyo ku lwa muganda wange Yonasaani, kubanga wali mukwano gwange ddala. Okwagala kwe wanjagala kwali kwa kitalo, nga kwa kitalo n'okusinga okw'abakyalala. **27** "Ab'amaanyi nga bagudde, n'ebyokulwanyisa nga bizikiridde!"

2 Oluvannyuma lw'ebyo Dawudi ne yeebuuzza ku Mukama nti, "Nyambuke mu kimu ku bibuga bya Yuda?" Mukama n'amuddamu nti, "Yambuka." N'abuuzza nate nti, "Djende mu kiruwa?" Mukama n'amuddamu nti, "E Kebbulooni." **2** Awo Dawudi n'agenda eyo ne bakyalala be bombi, Akinoamu Omuyezuleeri ne Abbigayiri nnamwandu wa Nabali ow'e Kalumeeri. **3** Dawudi n'atwala n'abasajja abaali naye, buli muntu n'amaka ge, ne basenga mu Kebbulooni ne mu byalo byakyo. **4** Awo abantu ba Yuda ne bajja mu Kebbulooni, ne bafukirako eyo Dawudi amafuta okuba kabaka w'ennyumba ya Yuda. Dawudi n'ategeezebwa nti abantu ab'e Yabesugireyaadi be baaziika Sawulo, **5** n'abatumira ababaka okubagamba nti, "Mukama abawe omukisa olw'ekisa n'ekitiibwa bye mwalaga Sawulo mukama wammwe ne mumuziika. **6** Mukama abalage ekisa n'okwagala, nange ndibalaga ky'ekimu olw'ekyo kye mukoze. **7** Noolwekyo kyemunaava mubeera ab'amaanyi era abavumu, kubanga oluvannyuma olw'okufa kwa Sawulo mukama wammwe, ennyumba ya Yuda enfuseeko amafuta okubeera kabaka waabwe." **8** Mu biro ebyo, Abuneeri mutabani wa Neeri, omuduuzimi w'eggye lya Sawulo, n'atwala Isubosesi mutabani wa Sawulo e Makanyimu. **9** N'amufuula kabaka w'e Gireyaadi, ow'Abasuuli, ow'e Yezuleeri, owa Efulayimu, owa Benyamini era owa Isirayiri yenna. **10** Isubosesi, mutabani wa Sawulo yali wa myaka amakumi ana we yatandika okufuga Isirayiri, era n'afugira emyaka ebiri. Naye ennyumba ya Yuda ne bagoberera Dawudi. **11** Ebbanga Dawudi lye yabeerera kabaka mu Kebbulooni ng'afuga ennyumba ya Yuda lyal emyaka musanvu n'emyezi mukaaga. **12** Abuneeri mutabani wa Neeri n'abasajja ba Isubosesi mutabani wa Sawulo, ne bava e Makanyimu ne bagenda e Gibyoni. **13** Yowaabu mutabani wa Zeruyiya n'abasajja ba Dawudi ne bagenda okubasisinkana ku kidiba eky'e Gibyoni. Ekibinja ekimu ne kituula ku luuyi olumu olw'ekidiba, n'ekirala ne kituula ku luuyi olulala. **14** Awo Abuneeri n'agamba Yowaabu nti, "Abamu ku basajja bagolokoke beegezeemu mu maaso gaffe." Yowaabu n'amuddamu nti, "Kale bagolokoke." **15** Ne bagolokoka, kkumi na babiri ne babalibwa okuva ku ludda lwa Benyamini ne Isubosesi mutabani wa Sawulo, n'abalala kkumi na babiri okuva ku ludda lwa Dawudi. **16** Buli omu n'akwatagana ne gwe yali atunuiliganye naye, ne banyolegana emitwe,

ne bafumitigana amafumu, ne bagwira wamu. Era ekifo ekyo mu Gibyoni ne kituumibwa Kerukasu-Kazzulimu. **17** Olutalo ne lweyongerera ddala, Abuneeri n'abasajja be ne bawangulwa abasajja ba Dawudi. **18** Batabani ba Zeruyiya abasatu Yowaabu, Abisaayi, ne Asakeri baaliyo, era Asakeri yali muwenyusi wa misinde ng'empeewo ey'omu ttale. **19** Asakeri n'agoba Abuneeri emisinde, obutatunula ku mukono ogwa ddyo wadde ogwa kkono. **20** Awo Abuneeri bwe yatunula emabega we, n'abuuzza nti, "Ye gowe Asakeri?" N'addamu nti, "Ye nze." **21** Abuneeri n'amugamba nti, "Tunula ku mukono gwo ogwa ddyo oba ku mukono gwo ogwa kkono ogye ku omu ku bavubuka akuli okumpi ekyokulwanyisa kye." Naye Asakeri n'atalekaayo kumugoba. **22** Abuneeri n'addamu okumulabula ng'agamba nti, "Bw'oleka okungoba! Lwaki ondeetera okukutta? Muganda wo Yowaabu nnaamudda wa?" **23** Naye Asakeri ne yeeyongerera bweyongezi okumugoba; Abuneeri kwe kumufumita mu lubuto n'omuwunda gw'effumu, effumu ne liggukira mu mugongo, n'agwa wansi era n'afiirawo. **24** Naye Yowaabu ne Abisaayi ne bagoba Abuneeri. Enjuba bwe yali eneetera okugwa, ne batuuka ku lusozi Amma, oluliraanye Giya mu kkubo ery'eddungu ery'e Gibyoni. **25** Awo abasajja b'e Benyamini ne beekola ekibinja kimu, ne badda ku luuyi lwa Abuneeri, ne bayimirira ku lusozi olumu. **26** Abuneeri n'akoowoola Yowaabu n'ayogera nti, "Ekitala kirirya ennaku zonna? Tolaba nti enkomerero ya byonna buliba bukyayi bwereere? Kale kiki ekikulobera okulagira abantu bo balekeraawo okucocca baganda baabwe?" **27** Yowaabu n'addamu nti, "Katonda nga bw'ali omulamu, ne bwe watandikyogedde, obudde bwe bwandikeeredde ng'abasajja balekeddaawo okugoba baganda baabwe." **28** Awo Yowaabu n'afuwa ekkondeere, abasajja bonna ne bayimirira, ne balekeraawo okugoba Isirayiri, era n'okubalwanyisa. **29** Ekiro ekyo kyonna Abuneeri n'abasajja be ne batambula ne bayita mu Alaba, ne basomoka Yoludaani, ne batambula mu kiseera eky'oku makya kyonna ne batuuka e Makanayimu. **30** Awo Yowaabu n'addayo ng'alese okugoba Abuneeri, n'akunjaanya abasajja be. Bwe baababala, ne basanga ng'abasajja kkumi na mwenda be baali bafudde, okwo nga tobaliddeeko Asakeri. **31** Naye abasajja ba Dawudi baali basse Ababenyamini ebikumi bisatu mu nkaaga ku abo abaali ne Abuneeri. **32** Ne batwala omulamu gwa Asakeri ne bamuziika ku biggya bya kitaawe e Besirekemu. N'oluvannyuma Yowaabu n'abasajja be ne batambula ekiro kyonna, ne batuuka e Kebbulooni enkeera.

3 Awo ne wabangawo entalo wakati w'ennyumba ya Sawulo n'ennyumba ya Dawudi okumala ebbanga ddene. Dawudi n'akulaakulana, n'aba w'amaanyi, naye ennyumba ya Sawulo ne yeeyongeranga okunafuwa. **2** Dawudi n'azaalirwa abaana aboobulenzi e Kebbulooni. Omuggulanda yali Amunoni eyazaalibwa Akinoamu Omuyezuleeri, **3** owookubiri yali Kireyaabu eyazaalibwa Abbigayiri nnamwandu wa Nabali Omukalumeeri, n'owookusatu yali Abusaalomu eyazaalibwa Maaka muwala wa Talumaayi kabaka w'e Gesuli; **4** n'owookuna yali

Adoniya eyazaalibwa Kaggisi, n'owokutaano yali Sefatiya eyazaalibwa Abitali; **5** n'ow'omukaaga yali Isuleyamu, eyazaalibwa Egula mukyala wa Dawudi. Abo be baazaalirwa Dawudi mu Kebbulooni. **6** Entalo n'enkaayana nga zikyagenda mu maaso wakati w'ennyumba ya Sawulo n'ennyumba ya Dawudi, Abuneeri n'anyweza ekifo kye mu nnyumba ya Sawulo. **7** Sawulo yalina omuzaana erinnya lye Lizupa muwala wa Aya. Isubosesi n'abuuzza Abuneeri nti, "Lwaki weetaaba n'omuzaana wa kitange?" **8** Awo Abuneeri n'asunguwala nnyo olw'ekigambo Isubosesi kye yamugamba, n'amuddamu nti, "Nze mutwe gw'embwa ya Yuda? Mbadde wa kisa eri ennyumba ya kitaawo Sawulo, n'eri baganda be, ne mikwano gye, ne sibawaayo mu mukono gwa Dawudi. Kaakano onteekako omusango olw'omukazi oyo. **9** Katonda akole Abuneeri bw'aty o n'okukirawo, bwe siituukirize ekyo Mukama kye yalayirira Dawudi, **10** okuggya obwakabaka ku nnyumba ya Sawulo, n'okunyweza entebe ey'obwakabaka eya Dawudi okufuga Isirayiri ne Yuda okuva ku Ddaani okutuuka e Beeruseba." **11** Isubosesi n'atanjaanga kwanukula Abuneeri kigambo kirala, olw'okumutya. **12** Awo Abuneeri n'atumira Dawudi ababaka okumugamba nti, "Ensi y'ani? Kola endagaano nange, laba nnaafuula Isirayiri yonna okuba eyiyo." **13** Dawudi n'ayogera nti, "Kirunyi. Ntija okukola endagaano naawe. Naye ekintu kimu kye nkusaba. Tojja mu maaso gange okuggyako ng'ojja ne Mikali muwala wa Sawulo, ng'ojja okundaba." **14** Awo Dawudi n'atumira Isubosesi mutabani wa Sawulo ababaka ng'agamba nti, "Mpa mukyala wange Mikali gwe nayogereza n'ebikuta ekikumi eby'Abafirisuuti." **15** Amangwago Isubosesi n'alagira, bamuggye ku bba Palutiyeri mutabani wa Layisi. **16** Naye bba we n'abagoberera, nga bw'akaaba okutuukira ddala, e Bakulimu. Abuneeri n'amugamba nti, "Ddayo eka. N'addayo." **17** Abuneeri n'ateesa n'abakadde ba Isirayiri, n'abagamba nti, "Mumaze ebbanga nga mwagala okufuula Dawudi kabaka wammwe. **18** Kaakano mukituukirize, kubanga Mukama yasubiza Dawudi nti, "Ndirokola abantu bange Isirayiri okuva mu mukono gw'Abafirisuuti ne mu mukono gw'abalabe baabwe bonna, nga nkozesa omuddu wange Dawudi." **19** Abuneeri n'agenda n'eri Ababenyamini n'ayogera nabo, n'oluvannyuma n'agenda n'ategeeza Dawudi e Kebbulooni, ebyo byonna Isirayiri n'ennyumba ya Benyamini bye baasalawo okukola. **20** Awo Abuneeri n'agenda n'abasajja amakumi abiri ewa Dawudi e Kebbulooni, Dawudi n'abategekera embaga nnene. **21** Abuneeri n'agamba Dawudi nti, "Ka njenderewo mukama wange Kabaka, nkunjaanya Isirayiri yenna, bakole endagaano naawe, obafuge ng'omutima gwo bwe gunaaasiima." Awo Dawudi n'asindika Abuneeri agende, n'agenda mirembe. **22** Awo abasajja ba Dawudi ne bakomawo ne Yowaabu, nga baleese omunyago munene ddala. Naye we baakomerawo nga Abuneeri takyali ne Dawudi e Kebbulooni, kubanga yali amusiibudde agende mirembe. **23** Yowaabu n'eggye lyonna bwe baatuuka, Yowaabu n'ategeezebwa nga Abuneeri mutabani wa Neeri bwe yaze eri kabaka, naye kabaka n'amusiibula, n'agenda mirembe. **24** Awo Yowaabu n'agenda eri kabaka

n'amugamba nti, "Wakoze ki ekyo, okuleka Abuneeri n'agenda? 25 Okimanyi nga Abuneeri mutabani wa Neeri, yazze okukubazaabuza, n'okuketta ennyingira yo n'enfuluma yo, ne byonna by'okola?" 26 Yowaabu n'ava mu maaso ga Dawudi, n'atuma ababaka okugoberera Abuneeri, era ne bamukomyawo okuva ku luzzi lwa Siira, naye Dawudi n'atakimanya. 27 Awo Abuneeri bwe yakomawo e Kebbulooni, Yowaabu n'amutwala ku bbali w'omulyango, ne yeefuula ng'ayogera naye mu kyama, n'amufumita mu lubuto n'afa. Ekyo Yowaabu y'akikola okumusasula olw'omusaayi gwa Asakeri muganda we. 28 Oluvannyuma Dawudi bwe yakiwulira, n'ayogera nti, "Nze n'obwakabaka bwange tetulivunaaniwba ennaku zonna mu maaso ga Mukama olw'omusaayi gwa Abuneeri mutabani wa Neeri. 29 Omusaayi gwe gubeerenga ku mutwe gwa Yowaabu ne ku nnyumba ya kitaawe, era mu nnyumba ya Yowaabu mulemenga okubulamu omuziku newaakubadde omugenge, newaakubadde omulema newaakubadde alifa n'ekitala, newaakubadde alibulwa emmere." 30 Yowaabu ne Abisaayi muganda we ne batta Abuneeri kubanga yatta muganda waabwe Asakeri mu litalo e Gibyoni. 31 Awo Dawudi n'agamba Yowaabu n'abantu bonna abaali naye nti, "Mwambale ebibukutu, mukungubagire mu maaso ga Abuneeri." Kabaka Dawudi yennyini n'atambulira emabega w'essanduuko omwali omulamba. 32 Abuneeri n'aziikibwa e Kebbulooni, kabaka n'akaaba n'eddoboosi ddene awamu n'abantu bonna ku ntaana ya Abuneeri. 33 Kabaka n'akungubagira Abuneeri, ng'agamba nti, "Abuneeri teyandifudde ng'omusirusiru bw'afa. 34 Emikono gyo tegyasibibwa, so n'ebigere byo tebyateekibwa mu masamba. Ng'omuntu bw'agwa mu maaso g'abo abatali batuukirivu, bwe wagwa bw'otyo." Abantu bonna ne bamukungubagira. 35 Oluvannyuma bonna ne bagezaako okuwuliriza Dawudi alye ku mmere ng'obudde bukyalaba, naye n'alayira ng'agamba nti, "Katonda ankole bw'atyo n'okukirawo, bwe nnaakomba ku mmere oba ku kintu kyonna, okutuusa enjuba ng'emaze okugwa." 36 Awo abantu bonna ne bakitegeera era ne kibasanyusa. Byonna kabaka bye yakolanga ne bisiimibwanga abantu. 37 Era ku lunaku olwo abantu bonna ne Isirayiri yenna ne bategeera nga kabaka teyasiima kutibwa kwa Abuneeri mutabani wa Neeri. 38 Awo kabaka n'agamba abantu be nti, "Temumanyi nga leero mu Isirayiri mufuddemu omukungu era omusajja omuzira? 39 Era leero, newaakubadde nga nze kabaka eyafukibwako amafuta, ndimunafu olw'abaana ba Zeruyiya abampitiriddeko obukakanyavu. Mukama asasule bw'atyo omukozi w'ebibi olw'ebikolwa bye!"

4 Awo Isubosesi mutabani wa Sawulo bwe yawulira Abuneeri ng'afiridde e Kebbulooni, n'aggwaamu essuubi, ne Isirayiri yenna ne beeraliikirira. 2 Mutabani wa Sawulo oyo yalina abasajja be babiri, bombi nga baduumizi ba bibinja, omu nga ye Baana, n'owokubiri nga ye Lekabu. Baali batabani ba Limmoni Omubeerosi ng'ava mu kika kya Benyamini, kubanga Beerosi kyabalibwanga okuba ekimu ki bitundu bya Benyamini, 3 engeri abantu ab'e Beerosi bwe baddukira e Gittayimu, ne babeera eyo na

guno gujwa. 4 Yonasaani mutabani wa Sawulo yalina omwana owoobulenzi eyalemala ebigere. Yalina emyaka etaano egy'obukulu, amawulire agakwata ku kufa kwa Sawulo ne Yonasaani bwe gaasaasaanyizibwa okuva mu Yezuleeri. Naye eyamulabiriranga bwe yamusitula, ng'adduka okumuwonya, omwana n'agwa n'alemala. N'erinnya lye ye yali Mefibosesi. 5 Awo Lekabu ne Baana batabani ba Limmoni Omubeerosi, ne balaga Isubosesi gye yabeeranga, ne batuuka mu ssaawa ez'etuntu, ne bamusanga ng'awummuddeko. 6 Ne bagenda mu kisenge eky'omunda ne baba ng'abajja okukima enjjaano, ne bamufumita mu lubuto, ne badduka. 7 Bwe bayingira mu nnyumba, baamusanga agalamidde ku kitanda mu kisenge kye, ne bamufumita ne bamutta, ne bamusalako n'omutwe. Ne batwala omutwe gwe, ne batambula ekiro kyonna mu kkubo erya Alaba. 8 Omutwe gwa Isubosesi ne bagutwalira Dawudi e Kebbulooni, ne bamugamba nti, "Omutwe gwa Isubosesi mutabani wa Sawulo omulabe wo, eyayagala okukutta, guuguno. Leero Mukama awalanye eggwanga lya mukama waffe kabaka ku Sawulo n'ezzadde lye." 9 Naye Dawudi n'addamu Lekabu ne muganda we Baana, batabani ba Limmoni Omubeerosi nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, alokodde obulamu bwange mu kibi kyonna, 10 omuntu bwe yanjamba nti, 'Sawulo afudde,' n'alowooza nti yali andetedde amawulire amalungi, namukwata ne muttira e Zikulagi, era eyo ye yali empeera ye olw'amawulire ge yaleeta. 11 Mulowooza nga tekirisigawo eri abasajja ababi abattidde omusajja ataliko musango mu nnyumba ye, ku kitanda kye, ne nvunaana omusaayi gwe ku mmwe era ne mbazikiriza okuva ku nsi?" 12 Awo Dawudi n'alagira abavubuka bwe, okutta abasajja abo. Ne babasalako engalo n'ebigere ne bawanika ebivuduwudu okumpi n'ekidiba e Kebbulooni. Naye ne baddira omutwe gwa Isubosesi, ne baguziika mu ntaana ya Abuneeri e Kebbulooni.

5 Ebika byonna ebya Isirayiri ne bigenda eri Dawudi e Kebbulooni, ne boogera nti, "Laba, tuli mubiri gwo era musaayi gwo. 2 Mu biro eby'edda, Sawulo nga ye kabaka waffe, gwe wakulemberanga Isirayiri mu ntalo. Era Mukama yakwogerako nti, 'Olirunda abantu bange Isirayiri, era oliba mukulembeze waabwe.'" 3 Awo abakadde bonna aba Isirayiri bwe bajja eri kabaka e Kebbulooni, n'akola nabo endagaano e Kebbulooni mu maaso ga Mukama Katonda, era ne bafuka amafuta ku Dawudi okuba kabaka wa Isirayiri. 4 Dawudi we yatanulira okuba kabaka yalina emyaka amakumi asatu; n'afugira emyaka amakumi ana. 5 Mu Kebbulooni n'afugirayo Yuda emyaka musanvu n'ekitundu, ate mu Yersaalemi n'afugiramu Isirayiri yenna ne Yuda emyaka asatu mu esatu. 6 Kabaka n'abasajja be ne boolekera Yersaalemi okulwana n'Abayebusi abaabeeranga eyo. Abayebusi ne bagamba Dawudi nti, "Toliyingira muno, kubanga abazibe b'amaaso n'abalema balikulwanyisa ne bakulemesa;" nga balowooza nti Dawudi tayinza kukiyingira. 7 Naye Dawudi n'awamba ekigo kya Sayuuni, ky'ekibuga kya Dawudi. 8 Ku lunaku olwo Dawudi n'alagira nti, "Abanaagenda okutta Abayebusi, bayitire ku lusalosalo batte abazibe b'amaaso n'abalema,

emmeeme ya Dawudi b'ekyawa." Kyekyava kigambibwa nti, "Abazibe b'amaaso n'abalema tebaliyigira mu lubiri." 9 Dawudi n'abeera mu kigo, n'akituuma Ekibuga kya Dawudi. N'azimba ekibuga okukyetooloola, n'akiteekako ne bbugwe. 10 Dawudi ne yeyongeranga okuba ow'amaanyi kubanga Mukama Katonda ow'Eggye yali wamu naye. 11 Awo kabaka Kiramu ow'e Ttuulo n'atuma ababaka ne batwala emivule, ne bagenda, n'abazimbi b'amayingira, n'ababazzi eri Dawudi okumuzimbira olubiri. 12 Dawudi n'ategeera nga Mukama yali amunyezeza okuba kabaka wa Isirayiri, era ng'agulimizizza obwakabaka bwe olw'abantu ba Mukama Isirayiri. 13 Dawudi bwe yava e Kebbulooni n'awasa abakyalabala mu Yerusalemi, abaana aboobulenzzi n'aboobuwala ne bamuzaaliwa. 14 Amannya g'abo abaamuzaliwa mu Yerusalemi gaali Sammuwa, ne Sobabu, ne Nasani, ne Sulemaani, 15 ne Ibukali, ne Eriswa, ne Nefegi, ne Yafiya, 16 ne Erisaama, ne Eriyada ne Erifereti. 17 Awo Abafirisuuti bwe baawulira nga Dawudi afukidwako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri, bonna ne bambuka okumunoonya, naye Dawudi n'akiwulira n'aserengeta mu kigo kye. 18 Abafirisuuti baali bazze nga basaasaanye mu kiwovu Lefayimu. 19 Dawudi ne yeebuuza ku Mukama nti, "Djende nnumbe Abafirisuuti? Onoobagabula mu mukono gwange?" Mukama n'amuddamu nti, "Genda, kubanga nnaabagabula mu mukono gwo." 20 Awo Dawudi n'agenda e Baaluperazimu, era n'abawangula. N'ayogera nti, "Mukama abonereza abalabe bange mu maaso gange, ng'embuyaga ez'amazzi bwe zita ne zikulukuta n'amaanyi." Era ekifo ekyo kyekyava kituumibwa Baaluperazimu. 21 Abafirisuuti ne baleka eyo balubaale baabwe be beekolera, Dawudi n'abasajja be ne babatwala. 22 Abafirisuuti ne badda, ne basaasaana mu kiwovu kya Lefayimu. 23 Awo Dawudi bwe yeebuuza ku Mukama, n'amuddamu nti, "Tobatabaalirawo, naye beetoolole, obalumbwe ng'obafulumu mu maaso g'emutugunda. 24 Awo olunatuuka bw'onoowulira abakumba ku masanso g'emutugunda, oyanguwe okulumba, kubanga ekyo kinaategeeza nti Mukama akukulembedde okuzikiriza eggye ly'Abafirisuuti." 25 Awo Dawudi n'akola nga Mukama bwe yamulagira, n'azikiriza Abafirisuuti okuva e Geba okutuuka e Gezeri.

6 Dawudi n'akunjaanya nate abasajja abaawera emitwalo esatu be yalonda mu Isirayiri. 2 N'agolokoka n'agenda n'abantu bonna abaali naye, okuva e Baale, Yuda, okuggyayo essanduuko ya Katonda eyitibwa Erinnya Iya Mukama ow'Eggye atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka wakati wa bakerubi. 3 Ne bateeka essanduuko ya Katonda ku ggaali empya ne bagiggya mu nnyumba ya Abinadaabu eyali ku lusizi, Uzza ne Akiyo batabani be ne bagikulemba 4 ng'essanduuko ya Katonda kweri, Akiyo ng'agikulembeddemu. 5 Dawudi n'ennyumba yonna eya Isirayiri ne bajaguliza mu maaso ga Mukama n'amaanyi gaabwe gonna, nga bayimba ennyimba nga bakuba ennanga, n'entongooli, n'ebitaasa, n'ensaasi, n'ebirala. 6 Awo bwe baatuuka mu gguuliro Iya Nakoni, ente bwe zeesittala, Uzza n'agolola omukono gwe n'akwata ku ssanduuko ya Katonda. 7 Obusungu bwa Mukama

ne bubuubukira ku Uzza olw'ekikolwa ekyo, Katonda n'amutira awo okumpi n'essanduuko ya Katonda. 8 Awo Dawudi n'anyiiga kubanga obusungu bwa Mukama bwagwa ku Uzza, n'atuma ekifo ekyo Peruzizza, ne leero. 9 Olunaku olwo Dawudi n'atya Mukama, n'ayogera nti, "Essanduuko ya Mukama eyinza etya okuleetebwa gye ndi?" 10 Dawudi n'atayagala kutwala ssanduuko ya Mukama mu kibuga kya Dawudi, era n'asalawo okugitwala mu nnyumba ya Obededomu Omugitti. 11 Essanduuko ya Mukama n'ebeera mu nnyumba ya Obededomu Omugitti emyezi esatu, era Mukama n'amuwa omukisa ye n'ennyumba ye yonna. 12 Awo Dawudi n'ategeezebwa nti, "Ennyumba ya Obededomu n'ebintu bye byonna biweereddwa omukisa olw'essanduuko ya Katonda." Dawudi n'agenda n'aggyayo essanduuko ya Katonda mu nnyumba ya Obededomu n'agireeta mu kibuga kya Dawudi ng'ajaguza. 13 Abasitula essanduuko ya Mukama bwe baatambula ebigere mukaaga n'awaayo ente enume n'ennyana ensava nga ssaddaaka. 14 Dawudi ng'ayambadde olugoye olwa linena, n'azinira mu maaso ga Mukama n'amaanyi ge gonna. 15 Dawudi n'ennyumba ya Isirayiri yonna ne baleeta essanduuko ya Mukama nga boogerera waggulu, era nga bafuwa n'amakondeere. 16 Awo essanduuko ya Mukama bwe yali ng'ereetebwa mu kibuga kya Dawudi, Mikali muwala wa Sawulo, ng'ali mu ddirisa, n'alengera kabaka Dawudi ng'abuuka, ng'azinira mu maaso ga Mukama, n'amunyooma. 17 Ne baleeta essanduuko ya Mukama ne bagiteeka mu kifo kyayo mu weema Dawudi gye yali agisimbide, Dawudi n'awaayo ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo olw'emirembe, mu maaso ga Mukama. 18 Awo Dawudi bwe yamala okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe, n'asabira abantu omukisa mu linnya Iya Mukama ow'eggye, 19 buli muntu n'amugabula omugaati, n'ekiyungula ky'ennyama, n'ekitole eky'ezabbibu enkalu, abasajja n'abakyalabala. N'oluvannyuma abantu bonna ne baddayo ewaabwe. 20 Dawudi n'addayo ewuwe okusabira ab'omu nnyumba ye omukisa, Mikali muwala wa Sawulo n'agenda okumusisinkana n'ayogera nti, "Kabaka wa Isirayiri ayinza atya okweswaza bw'atyo, ne yeyambulira mu maaso g'abawala abaweereza n'abaddu ng'omuntu atalina nsonyi?" 21 Awo Dawudi n'agamba Mikali nti, "Nakikoledde mu maaso ga Mukama eyannonda okusinga kitaawo, n'ennyumba ye yonna okuba omukulembenze w'abantu ba Mukama, Isirayiri, era nzija kujagulizanga mu maaso ga Mukama. 22 Nzija kweyongerera ddala okweswaza, era sijja kuswala mu maaso gange, naye mu maaso g'abawala abaweereza b'oyogeddeko, nnaasibwangamu ekitiibwa." 23 Awo muwala wa Sawulo Mikali, n'abeera mugumba okutuusa olunaku lwe yafa.

7 Awo olwatuuka kabaka n'atereera mu lubiri lwe, Mukama n'amuwa okuwumula eri abalabe be bonna abaamwetooloola. 2 N'agamba Nasani nabbi nti, "Laba ntudde mu lubiri olwazimbibwa n'emivule, naye essanduuko ya Katonda eri mu weema." 3 Nasani n'addamu kabaka nti, "Genda okole ng'omutima gwo bwe gukugamba, kubanga Mukama ali wamu naawe." 4 Ekiro ekyo ekigambo kya

Mukama ne kijira Nasani nti, 5 "Genda otegeeze omuddu wange Dawudi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Ggwe olinzimbira ennyumba ey'okubeeramu? 6 Sibeeranga mu nnyumba okuva ku lunaku lwe naggya Abayisirayiri mu Misiri, ne leero. Ntambudde okuva mu kifo ekimu okudda mu kirala nga mbeera mu weema. 7 Mu bifo byonna bye ntambudde n'Abayisirayiri bonna, nnina ekigambo n'ekimu kye nagamba abafuzi baabwe be nalagira okukulemba abantu bange, Isirayiri nti, "Kiki ekibalobedde okunzimbira ennyumba ey'emivule?" 8 "Kaakano tegeeza omuddu wange Dawudi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama, ow'Eggye nti, "Nakuggya mu ddundiro gye walundiranga endiga ne nkufuula omukulembeze w'abantu bange Isirayiri. 9 Mbadde naawe buli gy'ogenze, era nzikirizira abalabe bo bonna mu maaso go. Ndifuula erinnya lyo okuba ekkulu, ne liba ng'erimu ku g'abasajja ab'ekitiibwa ennyo mu nsi. 10 Ndifunira abantu bange Isirayiri ekifo ekyabwe ku bwabwe, balemena okutawanyizibwanga. Abantu ababi tebalibacocca nate, nga bwe baakolanga oluberebeye, 11 okuva lwe nalonda abalamuzi okufuga abantu bange Isirayiri. Era ndikuwa ebiseera eby'emirembe abalabe bo baleme okukuyigganya. "Mukama akugamba nti Mukama Katonda yennyini, alinyweza ennyumba yo. 12 Ennaku zo bwe ziriggaako, n'owummula ne bajajjaabo, ndikuza ezzadde lyo eririva munda yo likusikire, era ndinyweza obwakabaka bwe. 13 Oyo yalizimbira Erinnya lyanze ennyumba, era ndinyweza entebe ye ey'obwakabaka bwe ennaku zonna. 14 Nnaabeeranga kitaawe, naye aliba mwana wange. Bw'anasobyanga nnaamukangavvulanga n'omuggo ogw'abantu n'enga ez'abantu. 15 Naye okwagala kwange tekumuvengako, nga bwe kwava ku Sawulo, gwe naggya mu maaso go. 16 Ennyumba yo n'obwakabaka bwo birifuuka bya nkalakkalira ennaku zonna mu maaso gange, era entebe ye ey'obwakabaka erinywezebwa ennaku zonna." 17 Nasani n'ategeeza Dawudi ebigambo byonna eby'okubikkulirwa kwe. 18 Awo kabaka Dawudi n'ayingira n'atuula mu maaso ga Mukama, n'ayogera nti, "Nze ani, Ayi Mukama Katonda, n'ennyumba yange kye ki, ggwe okuntuusa wano? 19 Gy'obeera ekyo tekimala, Ayi Mukama Katonda, oyogedde ku bigenda okubaawo mu biro eby'omu maaso ku nnyumba ey'omuddu wo. Bw'otyo bw'okolagana n'omuntu, Ayi Mukama Katonda? 20 "Kiki ekirala Dawudi kyayinza okukugamba, kubanga ggwe, Ayi Mukama Katonda omanyi omuddu wo. 21 Olw'ekigambo kyo n'olw'okusiima kwo, okoze ebintu bino ebikulu, n'obimanyisa omuddu wo. 22 "Ng'oli mukulu, Ayi Mukama Katonda! Tewali akwenkana, era tewali Katonda wabula ggwe, nga bwe twewuliridde n'amatu gaffe. 23 Era ggwanga ki mu nsi erifaanana ng'abantu bo Isirayiri, eggwanga Katonda lye yeenunulira, ne yeekolera erinnya, n'abakolera ebintu ebikulu eby'amagero bwe yagoba amawanga ne balubaale baabwe mu maaso g'abantu bo be weenunulira okuva mu Misiri? 24 Onywezezza abantu bo, Isirayiri ng'ababo ddala emirembe gyonna era ggwe Ayi Mukama wafuuka Katonda waabwe. 25 "Kaakano, Ayi Mukama Katonda, otuukirize ekyo kye wasuubiza omuddu wo n'ennyumba ye okole nga bwe wasuubiza, 26 erinnya lyo lulumizibwanga emirembe

gyonna, n'abantu boogerenga nti, 'Mukama ow'Eggye ye Katonda wa Isirayiri,' era n'ennyumba ey'omuddu wo Dawudi erinywezebwa mu maaso go. 27 "Ayi Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, ekyo okibikkulidde omuddu wo ng'ogamba nti, 'Ndikuzimbira ennyumba,' omuddu wo kyavudde ayanjanga okuwaayo okusaba okwo gy'oli. 28 Ayi Mukama Katonda, oli Katonda, n'ebigambo byo bya mazima, era omuddu wo omusuubiza ebintu ebirungi. 29 Kale nno okkirize okuva ennyumba ey'omuddu wo omukisa enywerere mu maaso go ennaku zonna, kubanga ggwe Ayi Mukama Katonda oyogedde, era ennyumba ey'omuddu wo eneebanga n'omukisa ennaku zonna."

8 Oluvannyuma lw'ebyo, Dawudi n'awangula Abafirisuuti, n'abafuula abaddu be, n'awamba n'ekibuga kyabwe ekikulu. 2 Dawudi n'awangula n'Abamowaabu, n'alagira buli omu ku bo yebake wansi, n'abapimako n'olukoba olupima. Buli eyali ebipimo bibiri yattibwanga, naye oyo eyali ow'ebipimo ebisatu nga y'alama. Abamowaabu ne bafuuka baddu ba Dawudi ne bamuwanga obusuulu. 3 Ate era Dawudi n'awangula Kadadezeri mutabani wa Lekobu, kabaka w'e Zoba, bwe yali nga yeddiza amatwale ge ku Mugga Fulaati. 4 Dawudi n'awamba amagaali ga Kadadezeri lukumi, n'abeebagala embalaasi kasanvu, n'abaserikale ab'ebigere emitwalo ebiri. N'atema kumpi embalaasi zonna, n'azilemaza n'alekawo kikumi ku zo. 5 Awo Abasuuli ab'e Ddamasiko ne bajja okubeera Kadadezeri kabaka w'e Zoba, naye Dawudi n'atta emitwalo ebiri mu enkumi bbiri ku bo. 6 Dawudi n'assa ebibinja eby'abaserikale mu Busuuli e Ddamasiko, Abasuuli ne bafuuka baddu be, era ne bamuwanga obusuulu. Mukama n'awa Dawudi obuwanguzi buli gye yagendanga. 7 Dawudi n'anyaga engabo eza zaabu ezasituliibwanga abaserikale ba Kadadezeri n'azireeta e Yersaalemi. 8 Kabaka Dawudi n'anyaga n'ebikomo bingi ddala okuva mu Beta ne mu Berosayi, ebibuga ebyali ebya Kadadezeri. 9 Awo Toyi kabaka w'e Kamasi bwe yawulira nga Dawudi awangudde eggye lyonna erya Kadadezeri, 10 n'atuma mutabani we Yolaamu eri kabaka Dawudi okumulamusaako, n'okumuyozaayoza okuwangula olutalo wakati we ne Kadadezeri. Kadadezeri yalwananga ne Toyi. Yolaamu n'amutwalira ebintu bya ffeeza ne zaabu n'ebikomo. 11 Kabaka Dawudi n'abiwonga eri mukama, nga bwe yakola effeeza ne zaabu bye yaggya mu mawanga amalala ge yawangula. 12 Amawanga gaali: Busuuli, ne Mowaabu, n'Abamoni, n'Abafirisuuti ne Amaleki; n'awonga n'omunyago gwa Kadadezeri, mutabani wa Lekobu, kabaka w'e Zoba. 13 Erinnya lya Dawudi ne litutumuka, bwe yakomawo okuva okutta Abasuuli omutwalo gumu mu kanaana mu kiwonvu eky'Omunnyo. 14 N'ateeka ebibinja bya baserikale mu Busuuli yonna, Abasuuli bonna ne bafuuka baddu ba Dawudi. Mukama n'awa Dawudi obuwanguzi buli gye yagendanga. 15 Dawudi n'afuga Isirayiri yenna, ng'afuga abantu be bonna mu bwenkanya ne mu mazima. 16 Yowaabu mutabani wa Zeruyiya ye yali omuduumizi w'eggye, Yekosafaati mutabani wa Akirudi nga ye mujukiza, 17 Zadooki mutabani wa Akitubu ne Akimereki mutabani wa Abiyasaali nga be bakabona, Seroya nga

ye muwandiisi, **18** Benaaya mutabani wa Yekoyaada nga ye mukulu w'Abakeresi n'Abaperesi abaakuumanga ba kabaka, batabani ba Dawudi nga be bawi ba magezi ab'obwakabaka.

9 Dawudi n'abuza nti, "Wakyaliiwo omuntu mu nnyumba ya Sawulo eyasigalawo gwe nnyinza okulaga ekisa ku lwa Yonasaani?" **2** Awo waaliwo omuddu mu nnyumba ya Sawulo erinnya lye Ziba. ne bamutumya, n'ajja mu maaso ga Dawudi. Kabaka n'amubuza nti, "Ggwe Ziba?" N'addamu nti, "Nze wuuyo omuddu wo." **3** Kabaka n'amubuza nti, "Tewaliwo muntu mu nnyumba ya Sawulo eyasigalawo gwe nnyinza okukolera eburungi olw'ekisa kya Katonda?" Ziba n'addamu kabaka nti, "Wakyaliiwo mutabani wa Yonasaani, eyalemala ebigerere." **4** Kabaka n'amubuza nti, "Ali ludda wa?" Ziba n'amuddamu nti, "Ali mu nnyumba ya Makiri mutabani wa Ammiyeri mu Lodebali." **5** Awo Dawudi n'amutumya, ne bamuleeta okuva mu nnyumba ya Makiri mutabani wa Ammiyeri mu Lodebali. **6** Mefibosesi mutabani wa Yonasaani, muzzukulu wa Sawulo n'ajja eri Dawudi n'avuunama mu maaso ge. Dawudi n'amubuza nti, "Ggwe Mefibosesi?" N'addamu nti, "Nze wuuyo omuddu wo." **7** Dawudi n'amugamba nti, "Totya kubanga siireme kukukolera bya kisa ku lwa Yonasaani kitaawo. Nzija kukuddiza ettaka lyonna eryali erya jjajjaawo Sawulo, era onooliranga ku mmeeza yange." **8** Mefibosesi ne yeeyanza n'ayogera nti, "Omuddu wo kye ki, okufaayo ku mbwa enfu nga nze?" **9** Awo kabaka n'ayita Ziba, omuddu wa Sawulo, n'amugamba nti, "Mpadde muzzukulu wa mukama wo ebintu byonna ebyali ebya Sawulo n'ennyumba ye. **10** Ggwe ne batabani bo n'abaddu bo munaamulimiranga ettaka ne muleeta ebibala ebirivaamu, muzzukulu wa mukama wo abenga n'ekyokulya. Mefibosesi muzzukulu wa mukama wo, ye anaaliranga ku mmeeza yange nange, ennaku zange zonna." Ziba yalina abaana aboobulenzi kkumi na bataano n'abaddu amakumi abiri. **11** Awo Ziba n'agamba kabaka nti, "Nga bw'olagidde mukama wange kabaka, bwe kijja okukolebwa omuddu wo." Mefibosesi n'aliiranga ku mmeeza ya Dawudi ng'omu ku balangira. **12** Mefibosesi yalina mutabani we omuto, eyayitibwanga Mikka, ne bonna abaali ab'ennyumba ya Ziba baali baddu ba Mefibosesi. **13** Mefibosesi n'abeera mu Yerusalemi kubanga yaliiranga ku mmeeza ya kabaka. Yali yalemala ebigerere.

10 Mu kiseera ekyo kabaka w'abaana ba Amoni n'afa, mutabani we Kamuni n'amusikira. **2** Dawudi n'alowooza nga kyandibadde kirungi, okumukolera ebyekisa nga kitaawe bwe yali akoze. Awo Dawudi n'amutumira ekibinja okugenda okumukubagiza olw'okufa kwa kitaawe. Abasajja ba Dawudi bwe baatuuka mu nsi ey'Abamoni, **3** abakungu ba Amoni ne bagamba Kamuni mukama waabwe nti, "Olowooza nga Dawudi okukuweereza ababaka okukubagiza, aba assaamu kitaawo kitiibwa? Olowooza nga Dawudi tabasindise okujja okulawuna n'okuketta ekibuga n'okukiwamba?" **4** Awo Kamuni n'akwata abasajja ba Dawudi n'abamwako ekitundu ky'ebirevu byabawe n'abasajja ebyambalo byabawe wakati okukoma

ku manyuma gaabwe, n'abagoba baddeyo ewaabwe. **5** Dawudi bwe yategeezebwa ebyo, n'atumira abasajja be ababaka, kubanga baali mu buswavu bungi, n'abagamba nti, "Musigale e Yeriko ebirevu byammwe bimale okukula mulyoke mukomewo." **6** Awo Abamoni bwe bategeera nga Dawudi bamufuukidde ekyenyinyalwa, ne bapangisa abaserikale ab'ebigere Abasuuli emitwalo ebiri okuva e Besukekobu n'e Zoba, n'abalala abasajja lukumi okuva ewa kabaka w'e Maaka, n'abalala omutwalo gumu mu enkumi bbiri okuva e Tobu. **7** Dawudi olwawulira ebyo, n'asindika Yowaabu n'eggye lyonna ery'abalala abazira. **8** Abamoni ne bavaayo ne basimba ennyiriri awayingirirwa mu wankaaki w'ekibuga kyabwe, Abasuuli ab'e Zoba n'ab'e Lekobu, n'abasajja ab'e Tobu n'e Maaka bo ne babeera mu ttale. **9** Awo Yowaabu bwe yalaba ng'olutalo lumutaayizza mu maaso n'emabega, n'alondamu abasajja abazira mu Isirayiri, n'abasindika batabaale Abasuuli. **10** Abasigalawo n'abakwasa Abisaayi muganda we okubaduumira, n'abasindika batabaale Abamoni. **11** Yowaabu n'agamba muganda we nti, "Bwe munaalaba Abasuuli nga batuyitiridde amaanyi, munajja ne mutubeera. Abamoni bwe banaabayinga amaanyi, tunajja ne tubabeera. **12** Tuddemu amaanyi tulwane masajja olw'abantu baffe, n'olw'ebibuga bya Katonda waffe. Mukama akole nga bw'asiima." **13** Awo Yowaabu n'abasajja abaali naye ne bambuka okutabaala Abasuuli, Abasuuli ne babadduka. **14** Abamoni bwe baalaba nga Abasuuli badduse, nabo ne badduka Abisaayi, ne bayingira mu kibuga. Yowaabu n'alekeraawo okulwana n'Abamoni, n'addayo e Yerusalemi. **15** Awo Abasuuli bwe baalaba nga bawanguddwa Isirayiri, ne beekunjaanya. **16** Kadadezeri n'atumya Abasuuli okuva emitwalo w'Omugga Fulaati, ne bagenda e Keramu nga bakulembeddwa Sobaki omuduumizi w'eggye lya Kadadezeri. **17** Awo Dawudi bwe yakwulira, n'akunjaanya Isirayiri yenna n'asomoka Yoludaani n'agenda e Keramu. Abasuuli ne basimba ennyiriri okwoleka Dawudi balwane naye. **18** Naye ne badduka mu maaso ga Isirayiri, Dawudi n'atta abasajja lusavvu ku bavuzi b'amagaali g'embaalaasi, era n'emitwalo ena ku beebagala embalaasi, n'afumita ne Sobaki omuduumizi w'eggye lyabwe n'afirawo. **19** Awo bakabaka bonna abaali abaddu ba Kadadezeri bwe baalaba nga bawanguddwa Isirayiri, ne beeweeraayo ddala eri Abayisirayiri, era ne babawanga n'obusuulu. Awo Abasuuli ne batya okuddamu okuyamba Abamoni.

11 Awo mu biro ebyo, ekiseera bakabaka mwe bagendera okutabaala, Dawudi n'asindika Yowaabu n'abasajja be n'eggye lyonna erya Isirayiri. Ne bazikiriza abaana ba Amoni ne bazingiza n'ekibuga kya Labba. Naye Dawudi n'asigala mu Yerusalemi. **2** Olunaku olumu, mu ssaawa ez'olweggulo, Dawudi n'agolokoka, n'atambulatambula ku kasolya ak'olubiri lwe. N'asinzira waggulu eyo n'alengera omukazi ng'anaaba, era omukyala yali mulungi omubalagavu. **3** Dawudi n'atuma omuntu okugenda okumunoonyerezaako. Ne bakomawo ne bamutegeeza nti, "Oyo ye Basuseba muwala wa Eriyaamu mukyala wa Uliya Omukiiti." **4** Awo Dawudi n'amutumya, n'ajja

gy'ali, ne yeebaka naye. Yali mu kiseera eky'okwelongoosa obutali bulongoofu bwe. Oluvannyuma n'addayo ewuwe. 5 Omukyala n'aba olubuto, n'atumira Dawudi nti, "Ndi lubuto." 6 Awo Dawudi n'atumira Yowaabu nti, "Mpeereza Uliya Omukiiti." Yowaabu n'aweereza Uliya eri Dawudi. 7 Uliya bwe yagenda gy'ali, Dawudi n'abuuza Yowaabu n'abaserikale bwe baali, n'olulata bwe lwali. 8 Awo Dawudi n'agamba Uliya nti, "Serengeta mu nnyumba yo, onaabe ku bigere." Uliya n'afuluma olubiri, kabaka n'amuweereza ekirabo. 9 Naye Uliya n'ataserengeta wuwe, n'asula ku mulyango gw'olubiri n'abaddu ba mukama we, Dawudi. 10 Dawudi bwe yategeezebwa nti, "Uliya teyazeeyo waka we," n'abuuza Uliya nti, "Waakava olugendo, kiki ekikulobedde okuddayo eka ewuwo?" 11 Uliya n'addamu Dawudi nti, "Essanduuko ne Isirayiri ne Yuda baasigadde mu weema, ne mukama wange Yowaabu n'abaddu ba mukama wange basisidde ku ttale. Kale nnyinza ntya okugenda mu nnyumba yange okulya n'okunywa, n'okwebaka ne mukyala wange? Mazima nga bw'oli omulamu, sija kukola kigambo bwe kityo." 12 Awo Dawudi n'agamba Uliya nti, "Sigalawo olunaku olulala olabe obanga enkya sikusindike kuddayo." Bwatyo Uliya n'asigalawo olunaku olwo n'olw'enkya. 13 Dawudi n'ayita Uliya alye naye ekyekiro, n'amutamiiza akawungeezi ak'olunaku olwo, Uliya n'agenda n'agalamira ku mukeeka gwe n'abaddu ba mukama we, n'ataddayo wuwe. 14 Enkeera Dawudi n'awandiikira Yowaabu ebbaluwa n'agiwa Uliya agitwale. 15 Yawandiika mu bbaluwa nti, "Uliya muteeke mu maaso ddala olulata we luli olw'amaanyi, mumwabulire, afumitibwe afe." 16 Awo Yowaabu bwe yali ng'ataayizza ekibuga, n'addirira Uliya n'amuteeka mu kifo kye yamanya nga waaliyo abalabe ab'amaanyi. 17 Abasajja ab'ekibuga bwe baafuluma okulwana ne Yowaabu, abamu ku basajja ba Dawudi ne battibwa, ne Uliya Omukiiti yali omu ku abo abattibwa. 18 Awo Yowaabu n'aweereza Dawudi amawulire gonna agafudde mu lulata, 19 n'alagira gwe yatuma nti, "Bw'onoomala okutegeeza kabaka amawulire gonna agafudde mu lulata, 20 n'alabika nga munyivu, n'abuuza nti, 'Lwaki mwasemberedde nnyo ekibuga nga mulwana? Temwamanya nga baja kulasa nga basinziira ku Bbugwe? 21 Ani eyatta Abimereki mutabani wa Yerubbesesi? Teyali mukazi e Sebezi eyamukanyugako ejinja eddene, kwe baseera emmere ey'empeke, ng'asinziira ku bbugwe, n'afiirawo? Lwaki mwasemberedde okumpi ennyo ne bbugwe?' Awo onoomutegeeza nti, 'Omuddu wo Uliya Omukiiti naye afudde.'" 22 Awo omubaka n'agenda n'ategeeza Dawudi byonna Yowaabu bye yamutuma okwogera. 23 Omubaka n'agamba Dawudi nti, "Abasajja batusinzizza amaanyi ne batulumba ku ttale, naye ne tubagoba okutuusa ku wankaaki ow'ekibuga. 24 Naye abalasi basinzidde ku bbugwe ne balasa abaddu, era abamu ku baddu ba kabaka baafudde, n'omuddu wo Uliya Omukiiti naye mwe yafiiridde." 25 Dawudi n'agamba omubaka nti, "Ggamba Yowaabu nti, 'Ekigambo ekyo kireme okukubuzza emirembe, kubanga ekitala olumu kitta omu n'olulala ne kitta omulala. Munyiikire okulumba ekibuga mukiwambe.' Era Yowaabu mugambe agume omwoyo." 26 Awo mukyala wa Uliya bwe yawulira nti bba afudde,

n'amukungubagira. 27 Okukungubaga bwe kwaggwa, Dawudi n'amutumya, n'amuleeta mu nnyumba ye, n'afuuka mukyala we, n'amuzaalira omwana owoobulenzi. Naye ekigambo ekyo Dawudi kye yakola ne kitasanyusa Mukama. **12** Awo Mukama n'atuma Nasani eri Dawudi amugambe nti, "Waaliwo abasajja babiri mu kibuga ekimu, omu nga mugagga, omulala nga mwavu. 2 Omugagga yalina ebisibo by'endiga bingi n'ente nnyingi; 3 naye omwavu nga taliiko bw'ali wabula yalina omwana gw'endiga gumu nga muluusi gwe yagula. N'alabirira omwana gw'endiga ogwo, ne kukola n'abaana be, ne gugabanga ku mmere ye, ne gunyweranga wamu naye, era n'aguleranga. Gwali ng'omwana we owoobuwala gy'ali. 4 "Lwali lumu ne wajja omutambuze eri nnaggagga, naye nnaggagga oyo n'atayagala kuddira emu ku ndiga ze oba nte ze okuteekerateekera omutambuze oyo ekyokulya. Kyeyava addira omwana gw'endiga guli ogw'omwavu n'aguteekerateekera omugenye we." 5 Awo Dawudi n'asunguwaliira nnyo omusajja nnaggagga, n'ayogera nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, omusajja akoze ekintu bwe kityo ateeekwa 6 okusasula emirundi ena olw'ekikolwa ekyo, kubanga talina kusaasira, era asaanira attibwe." 7 Nasani n'agamba Dawudi nti, "Omusajja oyo ye ggwe. Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Nakufukako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri, ne nukoloka mu mukono gwa Sawulo, 8 ne nkuwa ennyumba ya mukama wo, ne nkukwasa ne bakyala ba mukama wo, ne nkuwa ennyumba ya Isirayiri ne Yuda; ebyo singa byali tebimala nandikwongedde bingi n'okusingawo. 9 Kiki ekikunyoomenza ekigambo kya Mukama, n'okukola n'okola ekibi bwe kityo mu maaso ge? Watta Uliya Omukiiti n'ekitala, n'otwala mukyala we n'omufuula owuwo.' 10 Wamutta n'ekitala eky'Abaana ba Amoni. Noolwekyo ekitala tekirira mu nnyumba yo, kubanga onnyoomye n'otwala mukyala wa Uliya Omukiiti n'omufuula owuwo. 11 "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Laba, ndireeta ekikolimo mu nnyumba yo, ne nzirira bakyala bo ng'olaba ne mbawa muliraanwa wo, ne yeebaka nabo emisana. 12 Wakikola mu kyama, naye nze ndikikola mu maaso ga Isirayiri yenna, emisana.'" 13 Awo Dawudi n'agamba Nasani nti, "Nnyonoonye Mukama." Nasani n'addamu nti, "Kale, Mukama aggyeewo ekyonoono kyo era toofe. 14 Naye olw'ekikolwa ekyo, oleetedde abalabe ba Mukama okumunyooma, omwana anaakuzaaliwa kyanaava afa." 15 Nasani bwe yaddayo eka, Mukama n'alwaza nnyo omwana muka wa Uliya gwe yazaala. 16 Dawudi ne yeegayirira Katonda ku lw'omwana, n'asiiba, n'agenda mu nnyumba ye n'amala ekiro kyonna nga yeebase wansi. 17 Abakadde ab'ennyumba ye ne bagendanga gy'ali, okumuwaliiriza asituke, alye ne ku mmere, naye n'agaana. 18 Ku lunaku olw'omusanvu omwana n'afa. Naye abaddu ba Dawudi ne batya okumutegeeza nti omwana afudde, nga bagamba, nti, "Omwana bwe yali omulamu twagezaako okwogera naye, n'atatuwuliriza, olwo binaabeera bitya bwe tunaamubuulira nti omwana afudde? Ayinza okutabukira ddala." 19 Naye Dawudi n'alaba abaddu be nga boogera

obwama, n'ategeera nti omwana afudde. N'ababuza nti, "Omwana afudde?" Ne baddamu nti, "Afudde." 20 Awo Dawudi n'ava wansi, n'anaabako, ne yeerongoosa, n'akysa ebyambalo bye, n'alaga mu nnyumba ye, n'asaba emmere, n'alya. 21 Abaddu be ne bamubuza nti, "Kiki ekyo ky'okola? Omwana bwe yali omulamu, wasiiba n'okaaba, naye kati afudde, ogolokose, olya!" 22 N'addamu nti, "Omwana we yabeerera omulamu, n'asiiba ne nkaaba, nga ndowooza nti, 'Ani amanyi, Mukama ayinza okunsaasira, omwana n'aba mulamu?' 23 Naye kaakano afudde, kiki ekinsiibya? Nkyayinza okumukomyawo? Nze ndigenda gy'ali, naye ye talikomawo gye ndi." 24 Awo Dawudi n'akubagiza mukyala we Basuseba, ne yeetaba naye, n'aba olubuto, n'azaala omwana wabulenzi, ne bamutuuma Sulemaani, Mukama n'amwagala, 25 era olw'okwagala okwo, Mukama kyeyava atuma Nasani nnabbi n'amutuuma Yedidiya, amakulu nti ayagalibwa Mukama. 26 Mu biro ebyo Yowaabu n'alwana n'abaana ba Amoni, n'awamba Labba ekibuga kyabwe ekikulu. 27 Yowaabu n'atumira Dawudi nti, "Numbye Labba, era n'amazzi gaabwe ngasazeeko. 28 Kaakano kunjaanya eggwe lyonna, otabaale ekibuga ekikulu, okiwanbe, nga sinnaba kukiwala, ne kituumbwa erinnya lyange." 29 Awo Dawudi n'akunjaanya eggwe lyonna n'ayolekera Labba, n'akirumba era n'akiwamba. 30 N'addira engule eyali eya kabaka waabwe, obuzito bwayo kilo asatu mu nnya eza zaabu, nga mu yo baateekamu amayinja ag'omuwendu, n'agyetikira ku mutwe gwe. N'atwala n'omunyago mungi ddala okuva mu kibuga. 31 N'aggya abantu abaali mu kibuga, n'abatwala okuba abapakasi; ne bakozesanga emisomeo, n'ensuululu, n'embazzi, n'abalala ne babumbanga amatoffaali. Mu ngeri y'emu n'akozesanga abantu ab'ebibuga byonna eby'abaana ba Amoni. Oluvannyuma Dawudi n'eggwe lye lyonna, ne baddayo e Yerusalemi.

13 Abusaalomu, mutabani wa Dawudi yalina mwannyina omulungi, omubalagavu erinnya lye Tamali, naye Amunoni omu ku batabani ba Dawudi omulala n'ayagala okwebaka naye. 2 Amunoni n'atawana nnyo mu nsonga eyo n'okulwala n'alwala, kubanga Tamali yali mbeerera, Amunoni n'akisanga nga kizibu okumufuna. 3 Naye Amunoni yalina mukwano gwe ennyo, eyayitibwanga Yonadabu mutabani wa Simeeya mukulu wa Dawudi, eyali omusajja omukujjukuju. 4 N'abuza Amunoni nti, "Kiki ekikutawanyanga buli nkya, ggwe omwana wa kabaka? Lwaki tombulira?" Amunoni n'amugamba nti, "Njagala Tamali, mwannyina Abusaalomu muganda wange." 5 Yonadabu n'amugamba nti, "Genda mu kitanda weefuule okuba omulwadde. Kitaawo bw'anajja okukulaba mugambe nti, 'Gamba mwannyinaze Tamali aije ampe ku kyokulya. Mukkirize anteekeereteekere ekyokulya nga mmulabako n'amaaso, n'oluvannyuma andiise.'" 6 Awo Amunoni n'agenda n'agalamira ku kitanda kye ne yeefuula okuba omulwadde; kabaka bwe yagenda okumulaba n'okumusaasira, Amunoni n'amugamba nti, "Nkwegayiridde, kkiriza Tamali aije anfungire emigaati nga mulaba ku

maaso, n'oluvannyuma andiise." 7 Awo Dawudi n'atumya Tamali n'amugamba nti, "Genda ewa muganda wo Amunoni mu nnyumba ye, omuteekereteekere ekyokulya." 8 Tamali n'agenda ewa Amunoni n'amusanga ng'agalamidde ku kitanda kye. Tamali n'addira obuwunga n'abukanda, n'akola emigaati Amunoni ng'alaba, n'agifumba. 9 Tamali n'addira olukalango, n'aluggyako bye yafumbirako, Amunoni ng'alaba naye n'agaana okulya. Awo Amunoni n'alagira abaddu be nti, "Buli muntu afulume." Buli muntu n'afuluma, n'asigalamu ne Tamali. 10 Amunoni n'agamba Tamali nti, "Ndeetera emmere eno mu kisenge kyange, ondiise." Awo Tamali n'addira emigaati gy'afumbye, n'agitwalira Amunoni mwannyina mu kisenge kye. 11 Naye bwe yagimusembereza okulya n'amukwata, n'amugamba nti, "Jangu weebake nange, mwannyinaze." 12 N'amuddamu nti, "Nedda, mwannyinaze, tonkwata n'amaanyi. Ekyo tekikolwa mu Isirayiri. Tokola kya kivve bwe kityo. 13 Nsaasira, nnada wa obuswawa? Ate ggwe, onoobera ng'omu ku basajja abasirisuru mu Isirayiri. Nkwegayiridde yogera ne kabaka, taja kukuziyiza nkufumbirwe." 14 Naye n'agaana okumuwuliriza, n'amukwata olw'empaka, kubanga yali amusinza amaanyi, ne yeebaka naye. 15 Oluvannyuma Amunoni n'amukyawa nnyo nnyini, okusinga ne bwe yamwagala, n'amulagira nti, "Golokoka ofulume." 16 Tamali n'amuddamu nti, "Nedda! Okungoba kibi okusinga ekikolwa ky'onkoze." Naye n'agaana okumuwuliriza. 17 N'ayita omuddu ey'amuweerezanga n'amugamba nti, "Omukazi oyo muggye mu maaso gange, omuggalire ebweru." 18 Awo omuddu we n'afulumya Tamali ebweru, n'aggalawo oluggi. Yali ayambadde ekyambalo ekiwanvu nga ky'amabala mangi, kubanga eyo ye yabeeranga ennyambala ey'abambejja embeerera. 19 Tamali n'ateeka evvu mu mutwe gwe, n'ayiza ekyambalo kye, n'ateeka omukono ku mutwe gwe n'agenda ng'akaaba. 20 Abusaalomu mwannyina n'amubuza nti, "Obadde ne mwannyoko Amunoni? Sirikawo mwannyinaze, oyo mwannyoko. Ekyo kireme okukunakuwaza." Awo Tamali n'abeeranga ne mwannyina Abusaalomu, nga mukazi munaku. 21 Kabaka Dawudi bwe yakiwulira, n'asungulwala nnyo. 22 Naye Abusaalomu n'atabaako kigambo ky'ayogera ne Amunoni, ekirungi oba ekibi, kyokka n'akyawa Amunoni kubanga yayonoonyesa Tamali mwannyina. 23 Bwe waayitawo emyaka ebiri nga kiseera kya kusala ebyoya by'endiga, ng'abasazi ba Abusaalomu bali e Baalakazoli, ekiriraanye Efulayimu, Abusaalomu n'ayita abaana ba kabaka bonna. 24 Abusaalomu n'agenda eri kabaka n'amugamba nti, "Omuddu wo alina abasazi ab'ebyoya by'endiga baaleese. Nkusaba kabaka n'abakungu be, mujje munjagulizeeko." 25 Kabaka n'amuddamu nti, "Nedda, mwana wange. Ffenna bwe tunajja, tujja kuzitoowerera." Abusaalomu n'amwegayirira nga bw'amuwuliriza, naye n'agaana okugenda, wabula n'amusabira omukisa. 26 Awo Abusaalomu n'amugamba nti, "Ggwe bw'oba nga tojje, nkwegayiridde okkirize Amunoni agende naffe." Kabaka n'amubuza nti, "Lwaki Amunoni agenda nammwe?" 27 Naye Abusaalomu n'amwegayirira nnyo okutuusa bwe yakkiriza Amunoni n'abaana ba kabaka bonna okugenda naye. 28 Awo Abusaalomu n'alagira abaddu be nti,

"Muwulire! Mugenderere okulaba Amunoni ng'atudde, n'omutima gwe nga musanyuukirivu; bwe n'abagamba nti, 'mutte Amunoni,' mumutte. Temutya, si nze mpadde ekiragiro? Mube n'amaanyi era mube bazira." 29 Awo abasajja ba Abusaalomu ne batta Amunoni nga Abusaalomu bwe yabalagira. Abaana ba kabaka bonna ne basituka ne beebagala buli muntu ennyumba ye ne badduka. 30 Bwe baali bakyalii mu kkubo, amawulire ne gatuuka eri Dawudi nti, "Abusaalomu asse abaana ba kabaka bonna, era tewasigadde n'omu." 31 Kabaka n'agolokoka n'ayuzi ebyambalo bye, ne yeebaka mu ttaka n'abaddu be bonna abaaliwo ne bayuza ebyambalo byabwe. 32 Naye Yonadabu mutabani wa Simeeya, mukulu wa Dawudi, n'ayogera nti, "Mukama wange kabaka aleme okulowooza nga basse abalangira bonna, Amunoni yekka y'afudde. Era ekyo kye kyalii ekigendererwa kya Abusaalomu okuva ku lunaku Amunoni lwe yakwata Tamali mwananyina. 33 Noolwekyo mukama wange kabaka aleme okweraliikirira olw'amawulire g'afunye agagamba nti abaana ba kabaka bonna bafudde. Amunoni yekka ye afudde." 34 Kyokka Abusaalomu n'adduka. Omuvubuka omukuumi n'ayimusa amaaso ge, n'alengera abantu bangi mu kkubo ery'ebugwanjuba nga bakkirira ku mabbali g'olusozi. 35 Awo Yonadabu n'agamba kabaka nti, "Laba abaana ba kabaka bajja; kituukiridde omuddu wo kye yayogedde." 36 Bwe yali yakamala okwogera, abaana ba kabaka ne bayingira nga bakuba ebiwoobe. Kabaka n'abaddu be nabo ne bakaaba nnyo nnyini. 37 Abusaalomu ye n'addukira eri Talumaayi mutabani wa Ammikuli, kabaka w'e Gesuli, Dawudi n'amukaabiranga buli lunaku. 38 Abusaalomu n'amala e Gesuli emyaka esatu. 39 Naye omutima gwa Dawudi ne gwegomba okulaba ku Abusaalomu, kubanga yali akubagizibwa olw'okufa kwa Amunoni.

14 Awo Yowaabu mutabani wa Zeruyiya n'ategeera nga omutima gwa kabaka gulumirwa Abusaalomu. 2 Yowaabu n'atuma omukazi omugezigezi okuva e Tekowa, n'amugamba nti, "Weefuule akungubaga, oyambale engoye ez'okukungubaga, teweesiiga mafuta, obeere ng'omukyala amaze ennaku ennyingi ng'akungubagira omufu. 3 Genda eri kabaka, omugambe ebigambo bino." Yowaabu n'amwamba ebigambo eby'okwogera. 4 Awo omukazi ow'e Tekowa n'agenda eri kabaka, n'avuunama amaaso ge ku ttaka, ne yeeyanza, n'ayogera nti, "Mbeera, ayi kabaka." 5 Kabaka n'amubuza nti, "Nkubeeere mu ki?" N'addamu nti, "Ndi nnamwandu baze yafa. 6 Nalina batabani bange babiri. Bombi baalwanira ku ttale ne wataba n'omu abataasa, omu n'atta munne. 7 Kaakano ekika kyonna kiyimukidde omuweereza wo, nga boogera nti, 'Tuwe omusajja oyo asse muganda we, tumutte olw'obulamu bwa muganda we gwe yatta, tutte n'omusika.' Mu ngeri eyo banaaba bazikizza etabaaza yokka gye nsigazza, obutalekaawo linnya lya baze wange newaakubadde obusika bwe ku nsi yonna." 8 Awo kabaka n'agamba omukazi nti, "Ddayo eka, nzija kukola ku nsonga yo." 9 Naye omukazi ow'e Tekowa n'agamba kabaka nti, "Mukama wange kabaka, omusango ka gubeere ku nze, n'ennyumba ya kitange; kabaka n'obwakabaka bwe

buleme kubeerako musango." 10 Kabaka n'addamu nti, "Bwe wanaabeerawo omuntu yenna abaako kya kugamba, mundeetere, taddeyo nate kukutawanya." 11 Omukazi n'ayogera nti, "Nkwegayiridde, kabaka, ondayirire eri Mukama Katonda wo, awalana eggwanga olw'omusaayi era aziyiza obubi okweyongera ku bubi, mutabani wange aleme okuzikirizibwa." N'amuddamu nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, tewali ba luviri olwa mutabani wo olulinuva ku mutwe." 12 Awo omukazi n'agamba kabaka nti, "Nkwegayiridde, ka mbeeko ekigambo kye njamba mukama wange kabaka." N'amuddamu nti, "Yogera." 13 Omukazi n'ayogera nti, "Kiki ekikukoza ekigambo bwe kityo abantu ba Katonda? Kabaka aba teyeesalira yekka omusango kubanga takomezaawo omwana we eyagobebwa? 14 Fenna tuli baakufa, ng'amazzi bwe gayibwa ku ttaka, ne gatayinzika kuyooлека nate. Naye Katonda taggyawo bulamu, anoonya engeri gy'anaayinza okukomyawo omuntu abuze. 15 "Kale nno ekyo kye kyandeere eri kabaka, kubanga abantu bantiisiza, ne baleetera omuweereza wo okulowooza nti, 'Bwe nnaayogera ne kabaka, mpozzi aliddamu omuweereza we ky'amusaba. 16 Oboolyawo kabaka anaawulira ensonga yange, n'alokola omuzaana we mu mukono gw'omusajja agezaako okunzikiriza nze n'omwana wange okutuggyako obusika Katonda bwe yatuwa.' 17 "Era omuweereza wo yayogedde mu mutima gwe nti, 'Ekigambo kya mukama wange kabaka kye kirimpummuza, kubanga mukama wange kabaka ali nga malayika wa Katonda mu kwawulamu ebirungi n'ebibi. Mukama Katonda wo abeere naawe.'" 18 Awo kabaka n'agamba omukazi nti, "Tobaako n'ekimu ky'onkisa ku bye nnaakubuuza." Omukazi n'addamu nti, "Mukama wange kabaka ambuuzi." 19 Kabaka n'amubuza nti, "Omukono gwa Yowaabu guli wamu naawe mu bigambo ebyo byonna?" Omukazi n'amuddamu nti, "Nga bw'oli omulamu mukama wange kabaka, tewali ayinza okukubazaabuzi ng'adda ku mukono ogwa ddyo oba ogwa kkono okukuggya ku ky'oyogera mukama wange kabaka. Weewaawo, omuddu wo Yowaabu yeyandagidde, n'ampa n'ebigambo ebyo byonna. 20 Omuddu wo Yowaabu, ekyo y'akikoze okukyusa embeera eriwo kaakano. Naye mukama wange mugezigezi nga malayika wa Katonda amanyi byonna ebifa ku nsi." 21 Awo kabaka n'agamba Yowaabu nti, "Kale, nzija kukikola. Genda okime omuvubuka Abusaalomu." 22 Awo Yowaabu n'agwa bugazi ku ttaka ne yeeyanza, n'asabira kabaka omukisa, n'ayogera nti, "Leeru, omuddu wo ategedde ng'alabye ekisa mu maaso go, mukama wange kabaka, kubanga kabaka azeemu okwegayirira okw'omuddu we." 23 Yowaabu n'agenda e Gesuli n'akima Abusaalomu n'amukomyawo e Yerusalemi. 24 Naye kabaka n'awa ekiragiro nti, "Ateekwa kugenda mu nnyumba eyiye ku bubwe, tateekwa kulaba maaso gange." Awo Abusaalomu n'abeera mu nnyumba eyiye ku bubwe, n'atalaba maaso ga kabaka. 25 Mu Isirayiri yonna temwali n'omu eyatenderezebwa nga Abusaalomu olw'endabika ye ennungi, kubanga okuviira ddala ku mutwe okutuuka ku bigere teyaliko kamogo. 26 Buli lwe yasalanga enviiri ze, lwe zali ng'enyingi ku mutwe gwe, obuzito bw'azo bw'ali nga kilo bbiri ne desimoolo ssatu ng'ebipimo bya kabaka bwe byali.

27 Abusaalomu n'azaalirwa abaana basatu aboobulenzu n'owoobuwa omu. Omuwala ye yali Tamali nga mukyala mulungi nnyo ku maaso. 28 Abusaalomu n'abeera mu Yerusalemi okumala emyaka ebiri nga talaba maaso ga kabaka. 29 Awo Abusaalomu n'atunya Yowaabu amutume eri kabaka, naye Yowaabu n'atagendayo. N'amutumya omulundi ogwokubiri, naye era n'agaana okugenda yo. 30 Abusaalomu n'agamba abaddu be nti, "Ennimiyo ya Yowaabu eriraanye eyange, era alinamu sayiri. Mugende mugikumeko omuliro." Awo abaddu ba Abusaalomu ne bagikumako omuliro ne bagyoka. 31 Yowaabu n'agolokoka n'agenda eri Abusaalomu mu nnyumba ye n'amubuza nti, "Lwaki abaddu bo bookezza ennimiyo yange?" 32 Abusaalomu n'agamba Yowaabu nti, "Laba, nakutumya, nga njamba ojje wano nkutume eri kabaka okumubuza nti, 'Lwaki nava e Gesuli? Kyandisinzze singa nasigala eyo.' Kaakano njagala kugenda mu maaso ga kabaka, obanga nnina okumako, anzite." 33 Awo Yowaabu n'agenda eri kabaka, n'amutegeeza ebigambo ebyo. Kabaka n'atunya Abusaalomu, n'ajja, n'avuunama amaaso ge wansi mu maaso ga kabaka. Kabaka n'amunyewegera.

15 Bwe waayitawo ebbanga, Abusaalomu ne yeefunira amagaali, n'embalaasi, n'abasajja amakumi ataano okumukulemberangamu. 2 Yagolokokanga mu makya n'ayimirira ku mabbali g'ekubho okwolekera wankaaki w'ekibuga. Omuntu yenna bwe yabanga n'ensonga gye yaleeteranga kabaka okulamula, Abusaalomu yamuyitanga n'amubuza nti, "Ovira mu kibuga ki?" Bwe yaddangamu nti, "Omuddu wo aviira mu kimu ku bika bya Isirayiri." 3 Abusaalomu n'alyoka amugamba nti, "Laba, ensonga ntuufu era etegeerekeka, naye tewali muntu anaagikulamulira." 4 Ate era Abusaalomu yayongerangako ne kino nti, "Singa nnondebwa okuba omukulembeze mu nsi, olwo buli muntu alina ensonga anajjanga gye ndi, ne mukolera ku nsonga ye." 5 Ate era omuntu yenna eyajjanga n'amuvuunamira ng'amuka ekitiibwa, yagololanga omukono gwe, n'amukwatako n'amunyewegera ng'amulamusa. 6 Bw'atyo Abusaalomu bwe yeeyisanga eri Abayisirayiri bonna abajjanga eri kabaka nga baagala okubalamulira ensonga zaabwe. Ekyavaamu n'abba emitima gy'abantu ba Isirayiri. 7 Oluvannyuma lw'emyaka ena, Abusaalomu n'agamba kabaka nti, "Nkwegayiridde, nzikiriza njende e Kebbulooi, ntuukirize obweyamo bwange bwe nakola eri Mukama. 8 Omuweereza wo bwe yabeeranga e Gesuli mu Busuuli, nakola obweyamo nga njamba nti, 'Mukama bw'alinzizaayo e Yerusalemi, ndisinza Mukama.'" 9 Kabaka n'amuddamu nti, "Ggenda mirembe." N'asitula n'alaga e Kebbulooi. 10 Abusaalomu n'atuma ababaka kyama mu bika byonna ebya Isirayiri, babagambe nti, "Amangwago nga muwulidde okuvuga kw'amakondeere, mwogere nti, 'Abusaalomu ye kabaka e Kebbulooi.'" 11 Abasajja ebikumi bibiri be baawerekera Abusaalomu oluvannyuma olw'okuyitibwa ng'abagenyi, songa tebaalina kye baamanya ku nsonga eyo. 12 Mu kiseera ekyo, Abusaalomu bwe yali ng'awaayo ssaddaaka, n'atunya Akisoferi Omugiro, omuwi w'amagezi owa Dawudi, okuva mu kibuga ky'e Giro. Obujeemu ne

bwongerwamu amaanyi n'abagoberenzi ba Abusaalomu ne beeyongeranga obungi. 13 Omubaka n'ajja n'ategeeza Dawudi nti, "Emitima gy'abantu ba Isirayiri gigoberedde Abusaalomu." 14 Awo Dawudi n'agamba abakungu be bonna abaali naye e Yerusalemi nti, "Mugolokoke tudduke kubanga bwe tutaakole bwe tutyo tewaabeewo n'omu ku ffe anaawona Abusaalomu. Tuteekwa okuvaawo amangu nga bwe kisoboka, aleme okutusaangiriza wano okusaanyaawo ekibuga n'ekitala." 15 Abakungu ba kabaka ne bamuddamu nti, "Abaddu bo beetegefu okukola kyonna, mukama waffe kabaka ky'anaaba asazeewo." 16 Awo Kabaka n'asitula n'ennyumba ye yonna ne bamugoberera, naye n'alekawo abakungu be kkumi okulabirira olubiri. 17 Kabaka n'abantu bonna abaagenda naye, bwe baatambulako akabanga, ne batuuka mu kifo ekimu ewalako n'olubiri ne bayimirira awo. 18 Abasajja be bonna ne bamukulemberamu, n'Abakeresi bonna n'Abaperesi bonna, n'Abagititi olukaaga bonna abaali bamugoberedde okuva e Gaasi ne bakumba nga bamukulembeddemu. 19 Awo kabaka n'agamba Itayi Omugitti nti, "Lwaki otugoberera? Ddayo obeere ne kabaka Abusaalomu. Oli munnaggwanga eyagobebwa ewaabwe. 20 Wajja jjuuzi. Lwaki leero nkutambuza eno n'eri, nga ssinamanya gye ndaga? Ddayo n'abantu bo. Ekisa n'emirembe bibeeranga naawe." 21 Naye Itayi n'addamu kabaka nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, era mukama wange kabaka nga bw'ali omulamu, buli mukama wange kabaka gy'anaagendanga, oba bulamu oba kufa, omuddu wo anaabeeranga wamu naawe." 22 Dawudi n'agamba Itayi nti, "Kale yitawo ogende mu maaso." Awo Itayi Omugitti n'abasajja be bonna n'abantu baabwe abaali naye ne bayitawo. 23 Ab'omu byalo bonna ne bakaaba nnyo bwe baalaba abantu nga bayitawo. Kabaka naye n'asomoka akagga Kidulooi, abantu bonna ne bayitawo ne boolekera eddungu. 24 Zadooki awamu n'Abalevi bonna abaali awamu naye, abaasitulanga essanduuko ey'endagaano ya Mukama, baagenda ne kabaka. Essanduuko ya Katonda ne bagissa wansi, Abiyasaali naye n'ayambuka okuwaayo ssaddaaka okutuusa abantu bonna bwe baggwa mu kibuga. 25 Awo kabaka n'agamba Zadooki nti, "Zzaayo essanduuko ya Katonda mu kibuga. Bwe ndiraba ekisa mu maaso ga Mukama, alinkomyawo, ne ngirabako n'ekifo Mukama ky'abeeramu. 26 Naye bw'alisalawo nti, 'Ssiri musanyufu naawe,' ndimweteeefuteefu ankole nga bw'asiima." 27 Ate era kabaka n'agamba Zadooki nti, "Toli mulabi? Ddayo mu kibuga mirembe, ne mutabani wo Akimaazi ne mutabani wa Abiyasaali, Yonasaani. Ggwe ne Abiyasaali muddeeyo ne batabani bammwe. 28 Ndirindirira ekigambo ekiriva gye muli, we tulisomokera okulaga mu ddungu." 29 Awo Zadooki ne Abiyasaali ne bazzaayo essanduuko ya Katonda e Yerusalemi ne basigala eyo. 30 Naye Dawudi n'alinnyalinnya n'alaga ku lusizi olw'Emizeeyituuni ng'akaaba, n'omutwe ng'agubisse era ng'ali mu bigere. Abantu bonna abaali awamu naye nabo baali beebisse emitwe era nga bakaaba. 31 Dawudi n'ategeezebwa nti, "Akisoferi ali omu ku abo abeekobaana ne Abusaalomu." Dawudi n'asaba nti, "Ayi Mukama Katonda nkwegayiridde, fuula amagezi ga Akisoferi obusirusiru." 32 Awo Dawudi

bwe yatuuka ku ntiko y'olusizi, abantu gye baasinzizanga Katonda, Kusaayi Omwaluki yaliyo okumusisinkana, ekkooti ye ng'eyulise n'omutwe gwe nga gujjudde enfuufu. **33** Dawudi n'amugamba nti, "Bw'onoogenda nange oja kunfuukira ekizibu. **34** Naye bw'onoddayo mu kibuga, n'ogamba Abusaalomu nti, 'Ndibeera omuddu wo, ayi kabaka; nga bwe naweerezanga kitaawo mu biro eby'edda, bwe ntyo bwe nnaakuweerezanga,' onooaba ombedde mu nsonga ey'okulemesa Akisoferi, afuuse omuwi w'amagezi owa Abusaalomu. **35** Zadooki ne Abiyasaali tebaliyo? Kale bategeeze ekigambo kyonna ky'onoowulira mu lubiri. **36** Batabani baabwe ababiri, Akimaazi mutabani wa Zadooki ne Yonasaani mutabani wa Abiyasaali nabo bali eyo, era abo boonoontumiranga bwe wanaabangawo ensonga yonna." **37** Awo Kusaayi mukwano gwa Dawudi n'atuuka e Yerusalemi, nga Abusaalomu ayingira ekibuga.

16 Awo Dawudi bwe yali ng'atambuddeko ebbanga ttono n'okuva awaali olusisira, Ziba omuddu wa Mefibosesi n'aja okumusisinkana. Yalina endogoyi bbiri eziriko amatandiiko, nga zeetisse emigaati ebikumi bibiri, n'ebirimba eby'ezabbibu enkalu kikumi, n'ebirimba eby'ebibala eby'ekyeya kikumi, n'ekita kya wayini. **2** Kabaka n'abuza Ziba nti, "Bino oleese bya ki?" Ziba n'addamu nti, "Endogoyi za ba mu nnyumba ya kabaka okwebagalanga, n'emigaati n'ebibala bya bavubuka okulya, ne wayini, w'abo abaliyongobera mu ddungu." **3** Kabaka n'amubuza nti, "Ate muzzukulu wa mukama wo ali ludda wa?" Ziba n'amuddamu nti, "Yasigadde mu Yerusalemi, kubanga yalowozezza nti, 'Leero ennyumba ya Isirayiri eneenziriza obwakabaka bwa jjajange.'" **4** Awo kabaka n'agamba Ziba nti, "Byonna ebibadde ebya Mefibosesi, kaakano bibyo." Ziba n'ayogera nti, "Neeyanzizza, era njanje mu maaso go, mukama wange kabaka." **5** Awo kabaka Dawudi bwe yali ng'anaatera okutuuka e Bakulimu ne waja omusajja ow'omu kika ky'ennyumba ya Sawulo erinnya lye Simeeyi mutabani wa Gera; n'akolima nga bw'asembera okumpi ne we baali. **6** N'akasuukirira Dawudi n'abakungu ba kabaka amayingira, naye abaserikale bonna n'abakuumi ba Dawudi nga bamwetoolodde ku luuyi lwe olwa ddyo ne ku luuyi lwe olwa kkono. **7** Simeeyi n'akolima, nga bw'ayogera nti, "Fuluma, vva wano, ggwe omusajja eyasaaba omusaayi, era ataliiko bw'ali! **8** Mukama akusasudde olw'omusaayi gwonna gwe wayiwa mu nnyumba ya Sawulo, gwe waddira mu bigere. Mukama obwakabaka abugabidde mutabani wo Abusaalomu. Laba ekikutuusizza kw'ekyo, kubanga engalo zo zijjudde omusaayi!" **9** Awo Abisaayi mutabani wa Zeruyiya n'agamba kabaka nti, "Lwaki embwa eyo enfu ekolimira mukama wange kabaka? Leka njende mmutemeko omutwe." **10** Naye kabaka n'ayogera nti, "Luganda ki lwe nnina nammwe, mmwe batabani ba Zeruyiya? Bw'aba ng'ankolimira kubanga Mukama ye yamugambye nti, 'Kolimira Dawudi,' ani ayinza okubuza nti, 'Kiki ekikukoza bw'otyo?'" **11** Awo Dawudi n'agamba Abisaayi n'abakungu be bonna nti, "Obanga mutabani wange, ow'omusaayi gwange agezaako okunzita, naye ate Omubenyanini oyo. Mumuleke, akolime, kubanga

Mukama amulagidde. **12** Oboolyawo Mukama anaalaba okunakuwala kwange n'ansasula obulungi olw'okukolima okwo." **13** Awo Dawudi n'abasajja be ne bagenda ku lugendo lwabwe, naye Simeeyi n'ayitira ku lusizi okumwolekera nga bw'akolima, nga bw'amukasuukirira amayingira n'enfuufu. **14** Kabaka n'abantu bonna abaali naye ne batuuka gye baali bagenda nga bakooye. N'aweereraweerera eyo. **15** Mu kiseera kye kimu, Abusaalomu n'abantu bonna aba Isirayiri ne bajja e Yerusalemi, ne Akisoferi n'aja naye. **16** Awo Kusaayi Omwaluki, mukwano gwa Dawudi, n'aja eri Abusaalomu n'ayogera nti, "Kabaka awangaale! Kabaka awangaale!" **17** Abusaalomu n'abuza Kusaayi nti, "Bw'otyo bw'olaga okwagala eri mukwano gwo Kabaka Dawudi? Kiki ekyakulobedde okugenda ne mukwano gwo?" **18** Kusaayi n'addamu Abusaalomu nti, "Nedda. Oyo Mukama gw'anaalonda, n'abantu bano, n'abasajja bonna aba Isirayiri, n'abanga wuwe era n'abeeranga naye. **19** Era nate n'aweereza ani okuggyako mutabani we? Nga bwe naweerezanga kitaawo, bwe ntyo bwe nnaakuweerezanga." **20** Abusaalomu n'agamba Akisoferi nti, "Tuwe ku magezi. Tunaakola tuta?" **21** Akisoferi n'addamu nti, "Weebake n'abakyala ba kitaawo be yalekawo okulabirira olubiri. Isirayiri yenna bwe banaawulira ng'ofuuse ekyenyinyalwa eri kitaawo, banaddamu amaanyi." **22** Awo ne basimbira Abusaalomu weema waggulu ku nnyumba ne yeebaka n'abakyala ba kitaawe, nga Isirayiri yenna balaba. **23** Mu biro ebyo okuteesa kwa Akisoferi, kwatwalibwanga okuba nga kuva eri Katonda, era Dawudi ne Abusaalomu bwe batyo bwe baatwalanga okuteesa kwe.

17 Awo Akisoferi n'agamba Abusaalomu nti, "Leka nnonde abasajja omutwalo gumu mu enkumi bbiri, njende mpondere Dawudi ekiro kino. **2** Ndimulumba mu bukoowo bwe ne mu bunafu bwe ne mutiisatiisa, era n'abantu bonna abali naye balidduka. Ndikuba kabaka yekka ne mutta, **3** naye abantu abalala bonna ndibakomyawo gy'oli. Okufa kw'omusajja omu yekka gw'onoonya, kulikomyawo abantu bonna nga tebaliko mutawaana." **4** Ekigambo ekyo Abusaalomu n'abakadde bonna aba Isirayiri ne bakisiima. **5** Naye Abusaalomu n'ayogera nti, "Mumpitire ne Kusaayi Omwaluki, tuwulire ky'anaayogera ku nsonga eyo." **6** Kusaayi bwe yajja eri Abusaalomu, Abusaalomu n'amugamba nti, Akisoferi, amagezi g'atuwadde ge gano. Tukole nga Akisoferi bw'agambye? Oba nga si weewaawo, ggwe ogamba otya? **7** Kusaayi n'addamu Abusaalomu nti, "Ago amagezi Akisoferi g'abawadde si malungi ku mulundi guno. **8** Omanyi kitaawo n'abasajja be nga basajja balwanyi era nga bakambwe ng'edduu erinyagiddwako abaana baalyo. Ate n'ekirala, kitaawo mulwanyi mumanyirivu; tayinza kusula na baserikale. **9** Ne mu kiseera kino, ayinza okuba nga yeekwese mu mpuku oba mu kifo ekirala. Bw'anaasooka okulumba abantu bo, buli anaakiwulira anaagamba nti, 'Bangi ku bagoberezi ba Abusaalomu battiddwa.'" **10** Olwo n'omuntu omuzira mu bazira, alina omutima oguli ng'omutima gw'empollogoma, anaayongobera ddala, kubanga Isirayiri yenna bamanyi kitaawo nga musajja mulwanyi, era n'abali naye basajja bazira. **11** "Naye nze

amagezi ge nkuwa ge gano: kunjyaanya gy'oli Isirayiri yenna okuva ku Ddaani okutuuka e Beeruseba, mu bungi bwabwe, ng'omusenyu ogw'oku nyanja bwe guli obungi, ggwe mwene obakulembere mu lutalo. **12** Tulimulumba yonna gy'alisangibwa, ne tumugwako ng'omusulo bwe gugwa ku ttaka. Ye newaakubadde abasajja abali naye, tewaliba n'omu aliba omulamu. **13** Bw'aliddukira mu kibuga, Isirayiri yenna, balireeta emiguwa, ne tukiwalulira mu mugga obutalekawo jinja n'erimu." **14** Awo Abusaalomu n'abasajja bonna aba Isirayiri ne bakiriziganya nti, "Ekiteeso Kusaayi Omwaluki ky'aleese kirungi okusinga eky'a Akisoferi." Mukama yasiima okulemesa ekiteeso ekirungi eky'a Akisoferi alyoke azikirize Abusaalomu. **15** Naye Kusaayi n'ategeeza Zadooiki ne Abiyasaali bakabona nti, "Akisoferi awadde Abusaalomu n'abakadde ba Isirayiri amagezi bwe gati ne bwe gati, naye nze mbawabudde okukola bwe bati ne bwe bati. **16** Kaakano muweereze mangu obubaka mutegeeze Dawudi nti, "Ekiro kya leero tosula ku misomoko egy'omu ddungu; ssomoka, kabaka n'abantu bonna abali naye baleme okumalibwawo." **17** Yonasaani ne Akimaazi baabeeranga ku Enerogeri. Baali balinda omuwala okujja okubategeeza byonna, n'oluvannyuma bagende babuulire kabaka Dawudi; baali beewala okulabibwa nga bayingira mu kibuga. **18** Naye waaliwo omuvubuka eyabalaba, n'agenda n'abuulira Abusaalomu. Amwangwako bombi ne baddukira mu nnyumba ey'omwami omu mu Bakulimu. Yalina oluzzi mu luggya lwe; ne bakka omwo. **19** Omukyala we n'addira ekisaanikira n'asaanikira ku kamwa k'oluzzi, n'ayiwako enjaano n'agisaasaanyizaako. Ne wataba n'omu eyakitegeera. **20** Awo abasajja ba Abusaalomu bwe batuuka ew'omukyala ku nnyumba, ne bamubuza nti, "Akimaazi ne Yonasaani bali ludda wa?" N'abaddamu nti, "Basomose akagga ak'amazzi." Abasajja ne babanoonyako naye ne batalaba muntu yenna, ne baddayo e Yerusaalemi. **21** Abasajja bwe baagenda, abaali beekwese ne bava mu luzzi ne bagenda ne bategeeza kabaka Dawudi. Ne bamugamba nti, "Golokoka osomoke mangu omugga, kubanga Akisoferi ateeseeteese bw'ati ne bw'ati." **22** Awo Dawudi n'abantu bonna abaali naye ne bagolokoka ne basomoka Yoludaani; we wakeerera nga tewali n'omu atasomose Yoludaani. **23** Akisoferi bwe yalaba nga amagezi ge tegagobereddwa, ne yeebagala endogoyi ye, n'agenda ewuwe mu kyalo kye waabwe. N'ateekateeka ennyumba ye, n'oluvannyuma ne yeetuga. N'azikibwa mu ntaana ya kitaewe. **24** Dawudi n'agenda e Makanayimu, ne Abusaalomu n'abasajja bonna aba Isirayiri ne basomoka Yoludaani. **25** Abusaalomu n'alonda Amasa okuba omuduumizi w'eggye mu kifo kya Yowaabu. Amasa yali mutabani wa Isira Omuyisimayiri eyawasa Abbigayiri muwala wa Nakasi muganda wa Zeruyiya nnyina Yowaabu. **26** Abayisirayiri ne Abusaalomu ne basiisira mu nsi ya Gireyaadi. **27** Dawudi bwe yatuka e Makanayimu, Sobi mutabani wa Nakasi ow'e Labba eky'Abamoni, ne Makiri mutabani wa Ammiyeri ow'e Lodebali, ne Baluzirayi Omugireyaadi ow'e Logerimu, **28** ne bamuleetera ebyokwebikka, n'ebibya, n'entamu, n'enjaano, ne sayiri, n'obutta, n'enjaano ensiike, n'ebijanjaalo, n'empindi, ne mpokya omusiike, **29** n'omubisi gw'enjuki,

n'omuzigo, n'endiga, ne bbongo, ne babiwa Dawudi n'abantu be okulya. Ne boogera nti, "Abantu enjala ebaluma, era bakooye, n'ennyonta ebalumidde mu ddungu."

18 Awo Dawudi n'akunjyaanya abasajja be yalina, n'abalondamu abaduuzimu b'enkumi n'abaduumizi b'ebikumi. **2** Dawudi n'abalagira bagende, ekimu kya kusatu nga kiduumirwa Yowaabu, ekimu kya kusatu ekirala nga kiduumirwa muganda wa Yowaabu, Abisaayi batabani wa Zeruyiya, n'ekimu kya kusatu ekirala nga kiduumirwa Ittayi Omugitti. Kabaka n'agamba abasajja nti, "Nange n'agenda nammwe." **3** Naye abasajja ne boogera nti, "Toteekwa kugenda naffe, kubanga ffe bwe tunadduka tebaatufeeke. Ekitundu ku ffe ne bwe tunaafa tebaafeeyo. Ggwe olimu abantu omutwalo gumu ku ffe ffenna. Ekisinga obulungi weeteeketeke okutuddukirira ng'osinziira mu kibuga." **4** Kabaka n'addamu nti, "Kye musimye kye nnaakola." Awo kabaka n'ayimirira ku mabbali ga wankaaki, ng'eggye lyonna likumba okufuluma mu bibinja eby'ekikumi n'eb'y'olukumi. **5** Kabaka n'alagira Yowaabu, ne Abisaayi ne Ittayi ng'ayogera nti, "Omuvubuka Abusaalomu mumukwate n'ekisa ku lwange." Abantu bonna ne bawulira kabaka ng'awa abaduuzimu bonna ebragiro ebikwata ku Abusaalomu. **6** Awo eggye ne lifuluma ku ttale okulwana ne Isirayiri, olutalo ne luba mu kibira kya Efulayimu. **7** Abasajja ba Isirayiri ne bakubibwa abasajja ba Dawudi, era bangi ne battibwa ku lunaku olwo. Baawera ng'emitwalo ebiri. **8** Olutalo ne lubuna ensi yonna, abantu bangi ne bafiira mu kibira okusinga n'abattibwa n'ekitala. **9** Awo Abusaalomu n'asisinkana n'abasajja ba Dawudi. Yali yeebagadde ennyumbu ye. Ennyumbu n'eyita wansi w'amatabi amangi ag'omwera omunene, omutwe gwa Abusaalomu ne gulaaliramu, n'asigala ng'alengejja mu bbanga, ennyumbu gye yali yeebagadde n'agenda mu maaso. **10** Omu ku basajja bwe yakiraba n'ategeeza Yowaabu nti, "Laba nnalengedde Abusaalomu ng'awanikiddwa ku mwera." **11** Yowaabu n'agamba omusajja eyajja okumubuulira nti, "Kiki, wamulabye? Kiki ekyakulobedde okumuttirawo? N'andikusasudde gulaamu kikumi mu kkumi na ttaano eza ffeeza ne nkuwa n'olukoba olw'obuzira." **12** Naye omusajja n'amuddamu nti, "Ne bwe wandinsasudde kilo kkumi n'emu eza ffeeza, sandigololede mukono gwange ku mwana wa kabaka. Ffenna twawulidde kabaka ng'abalagira ggwe, Abisaayi ne Ittayi nti, 'Waleme okubaawo omuntu yenna anaakola Abusaalomu akabi ku lwange.'" **13** Kale singa mmusse ne ngwa mu mitawaana, tewandimpolerezza, kubanga manyi nga tewali kigambo ekikwekebwa kabaka." **14** Yowaabu n'ayogera nti, "Sirina bbanga lya kukwonoonerako." N'addira obusaale busatu n'abulasa mu kifuba kya Abusaalomu ng'akyali mulamu mu mwera. **15** N'abavubuka kkumi abasitulanga ebyokulwanyisa bya Yowaabu ne beetooloola Abusaalomu ne bamukuba ne bamutta. **16** Awo Yowaabu n'afuwa ekkondeere, eggye ne lireka okugoberera Isirayiri kubanga Yowaabu yabayimiriza. **17** Ne batwala Abusaalomu, ne bamsuula mu lunnya oluwanvu mu kibira, ne bamutuumako amayinja. Isirayiri yenna ne badduka nga buli muntu adda ewuwe. **18**

Mu bulamu bwe, Abusaalomu yaddirira empagi n'agiteeka mu kiwonvu kya kabaka ng'ekijukizo kye; n'ayogera nti, "Sirina mwana wabulenzi kwe balijjuukirira erinnya lyange." Empagi n'agituma erinnya lye, era eyitibwa kijukizo kya Abusaalomu ne leero. **19** Akimaazi mutabani wa Zadooki n'ayogera nti, "Ka nziruke, ntwalire kabaka amawulire nga Mukama bw'amulokodde mu mukono gw'omulabe we." **20** Naye Yowaabu n'amugamba nti, "Si ggwe onootwala amawulire leero. Oligatwala olunaku olulala olutali lwa leero, kubanga mutabani wa kabaka afudde." **21** Awo Yowaabu n'agamba omusajja Omukusi nti, "Genda otegeeze kabaka by'olabye." Omukusi n'avuunama mu maaso ga Yowaabu n'adduka. **22** Akimaazi mutabani wa Zadooki n'agamba Yowaabu nate nti, "Nkwegayiridde, nzikiriza mmale gagoberera Omukusi." Yowaabu n'amuddamu nti, "Mutabani wange, kiki ekinaba kikutwala ate nga tolima mawulire g'onootwala aganakuweesa ekirabo?" **23** N'ayogera nti, "Ka mmale gagenda." Awo Yowaabu n'amugamba nti, "Dduka." Akimaazi n'addukira mu kubo ery'olusenyi lwa Yoludaani n'ayisa Omukusi. **24** Awo Dawudi yali atudde wakati w'emiriyango ebiri ogw'omunda n'ogw'ebweru, omukuumi n'alinnya waggulu ku wankaaki ku bbugwe. Bwe yayimusa amaaso ge n'alengera omusajja ng'ajja adduka yekka. **25** Omukuumi n'ayogerera waggulu n'ategeeze kabaka. Awo kabaka n'amugamba nti, "Bw'aba ng'ali yekka atekwa okuba ng'aleeta mawulire malungi." Omusajja n'asembera. **26** Omukuumi n'alengera omusajja omulala ng'ajja adduka, n'akoowoola omuggazi nti, "Laba omusajja omulala ajja adduka yekka." Kabaka n'ayogera nti, "Naye atekwa okuba ng'aleeta mawulire malungi." **27** Awo omukuumi n'ayogera nti, "Kindabikira nga enziruka ey'oli akulembedde eri ng'eya Akimaazi mutabani wa Zadooki." Kabaka n'ayogera nti, "Oyo musajja mulungi era ajja n'amawulire malungi." **28** Awo Akimaazi n'ayogerera mu ddoboozi ery'omwanguka ng'agamba kabaka nti, "Byonna birungi." N'avuunama mu maaso ga kabaka, ne yeeyala wansi n'ayogera nti, "Yeebazibwe Mukama Katonda wo, azikirizza abasajja abayimusizza omukono ku mukama wange kabaka." **29** Awo kabaka n'abuza nti, "Omuvubuka Abusaalomu ali bulungi?" Akimaazi n'addamu nti, "Yowaabu bwe yabadde ng'anaatera okutuma omuddu wa kabaka, nange omuddu wo, nalabye oluyooagaano olunene, naye saategedde kyabadde wo." **30** Kabaka n'amugamba nti, "Ggwe dda wabbali." N'adda wabbali n'ayimirira awo. **31** Awo Omukusi n'atuuka, n'ayogera nti, "Wulira amawulire amalungi mukama wange kabaka. Mukama akulokodde leero mu mukono gw'abo bonna abakuyimukiramu." **32** Kabaka n'abuza Omukusi nti, "Omuvubuka Abusaalomu mulamu?" Omukusi n'addamu nti, "Ekituuse ku muvubuka oyo, kituuke ku balabe ba mukama wange kabaka, n'abo bonna abamuyimukiramu okumukola akabi." **33** Kabaka n'afuna ensisi, n'ayambuka mu kisenge ekyali waggulu wa wankaaki, n'akaaba. N'agenda nga bw'ayogera nti, "Mutabani wange Abusaalomu, mutabani wange, mutabani wange Abusaalomu. Singa nze nfuudde mu kifo kyo, Abusaalomu, mutabani wange!"

19 Yowaabu n'ategeezebwa nti, "Kabaka akaaba era akungubagira Abusaalomu." **2** Ku lunaku olwo obuwanguzi ne bufuuka okukungubaga eri abantu bonna, kubanga baawulira nti, "Kabaka anakuwadde olwa mutabani we." **3** Abantu ne bebbirira ne bayingira mu kibuga, ng'abantu abakwatiddwa ensonyi bwe bafaanana nga badduse mu lutalo. **4** Kabaka n'abikka amaaso ge n'akaaba n'eddoboozi ddene nti, "Mutabani wange Abusaalomu! Woowe Abusaalomu mutabani wange!" **5** Awo Yowaabu n'alaga mu nnyumba kabaka gye yali n'amugamba nti, "Leero oswazizza abaweereza bo, abawonyezza obulamu bwo, n'obulamu bwa batabani bo ne bawala bo, n'obulamu bwa bakyala bo n'abazaana bo. **6** Oyagala abakukya ate n'okya abakwagala. Leero okikakasizza ng'abaduumizi n'abaweereza si kintu gy'oli. Era kindabikira nga singa Abusaalomu abadde mulamu, ffe ffenna nga tufudde leero, wandisanyuse. **7** Kale nno golokoka ogende ogumye emyoyo gy'abaweereza bo, kubanga nkulayirira eri Mukama, nga bwe wataabeewo musajja n'omu anaasigala naawe ekiro kya leero. Ekya kye kirisingako obubi okusinga obubi bwonna bwe wali olabye okuva mu buto bwo." **8** Awo kabaka n'agolokoka, n'addirira entebe ye n'agiteeka mu mulyang'o ogwa wankaaki, bonna ne baja gy'ali. Mu kiseera ekyo Abayisirayiri baali baddukidde buli muntu ewuwe. **9** Abantu bonna mu bika byonna ebya Isirayiri baali bakaayana nga boogera nti, "Kabaka yatuwonya mu mukono gw'abalabe baffe, n'atuwonya ne mu mukono gw'Abafirisuuti, kaakano adduse Abusaalomu n'ava mu nsi. **10** Naye Abusaalomu gwe twalonda okutufuga afiiridde mu lutalo. Kaakano kiki ekitulobera okukomyawo kabaka?" **11** Awo kabaka Dawudi n'atumira Zadooki ne Abiyasaali bakabona nti, "Mubuuzi abakadde ba Yuda nti, 'Lwaki mmwe musembayo okukomyawo kabaka mu lubiri lwe, ebigambo nga byatuuse dda ku kabaka okuva mu Isirayiri yenna?' **12** Mmwe muli baganda bange, mubiri gwange era musaayi gwange, naye lwaki mmwe musembayo okukomyawo kabaka?" **13** Ate mugambe ne Amasa nti, 'Toli mubiri gwange era musaayi gwange?' Katonda ankole bw'atyo n'okukirawo, bw'otobeere muduumizi wa ggye lyange mu kifo kya Yowaabu okuva ne kaakano." **14** N'awamba emitima gy'abantu bonna aba Yuda ne baba omuntu omu, ne baweereza obubaka eri kabaka nti, "Mukomeewo, ggwe n'abaweereza bo bonna." **15** Awo kabaka n'addayo n'atuuka ku Yoludaani. Abantu ba Yuda ne baja e Girugaali okusinkana kabaka, n'okumusomosa Yoludaani. **16** Simeeyi mutabani wa Gera Omubenyamini ow'e Bakulimu n'aserengeta mangu n'abasajja ba Yuda okusinkana kabaka Dawudi. **17** Yagenda n'Ababenyamini lukumi, ne Ziba omuddu w'ennyumba ya Sawulo ne batabani be kkumi na bataano n'abaweereza be amakumi abiri. Ne banguwa okulaga ku Yoludaani kabaka gye yali. **18** Ne basomosa ennyumba ya Dawudi, era ne bakola ng'okusiiwa kwe bwe kwali. Awo Simeeyi mutabani wa Gera n'asomoka Yoludaani, n'agwa bugazi mu maaso ga kabaka, **19** n'amwegayirira ng'agamba nti, "Mukama wange ansanyiwe, aleme okujukira ebisobya bye nakola ku lunaku luli, mukama wange kabaka lwe yava mu Yerusalemi.

Kabaka aleme okukijukira. **20** Kubanga nze omuweereza wo mmanyi nga nayonoona, naye leero mu nnyumba eya Yusufu nze nsoose okujja okusisinkana mukama wange kabaka." **21** Awo Abisaayi mutabani wa Zeruyiya n'ayogera nti, "Lwaki Simeeyi tattibwa olw'okukolimira omulonde wa Mukama?" **22** Naye Dawudi n'amuddamu nti, "Kiki ekitugatta nze nammwe batabani ba Zeruyiya, mulyoke mufuuke abalabe bange olwa leero? Lwaki omuntu yenna attibwa mu Isirayiri olwa leero, ate nga mmanyi nga nze kabaka wa Isirayiri leero?" **23** Awo kabaka n'agamba Simeeyi nti, "Tujja kufa." Era kabaka n'amulayirira. **24** Mefibosesi muzzukulu wa Sawulo naye n'aserengeta okusisinkana kabaka; yali tanaabanga bigere bye newaakubadde okumwa ekirevu kye newaakubadde okwoza engoye ze, okuva ku lunaku kabaka lwe yagenderako okutuusa ku lunaku lwe yakomawo emirembe. **25** Awo bwe yatuuka okuva e Yerusalemi n'asisinkana kabaka, kabaka n'amubuza nti, "Kiki ekyakulobera okugenda nange Mefibosesi?" **26** N'addamu nti, "Mukama wange, kabaka, okimanyi nga omuweereza wo mulema. Nagamba omuddu wange nti, 'Ntekerateekera endogoyi, njebagale, njende ne kabaka,' naye n'ambuzaabuza, n'abulawo. **27** Yajja eri mukama wange kabaka n'ayogera ku muddu wo ebya kalebule. Naye mukama wange kabaka ali nga malayika wa Katonda, noolwekyo kola nga bw'osiima. **28** Ab'ennyumba ya ijajjange bonna baali basaanira kufa bufi mu maaso ga mukama wange kabaka, naye nange n'omala gansaasira n'onzikiriza okuba ku abo abatuula ku mmeeza yo. Kale kiki kye sifunye okuva eri kabaka?" **29** Awo kabaka n'amugamba nti, "Lwaki weeyongerako okweyogerako? Ndagidde kaakano, ggwe ne Ziba mugabane ettaka eryo." **30** Mefibosesi n'agamba kabaka nti, "Atwale lyonna, kubanga mukama wange kabaka akomyewo mirembe mu bwakabaka bwe." **31** Baluzirayi Omugireyaadi naye n'aserengeta okuva e Logerimu n'agenda okusomosa kabaka, Yoludaani. **32** Baluzirayi yali musajja mukadde nnyo, ng'awezezza emyaka kinaana, era yali agabiridde kabaka ebyokulya we yabererera e Makanayimu kubanga yali musajja mugagga nnyo. **33** Awo kabaka n'agamba Baluzirayi nti, "Somoka nange, tugende ffenna e Yerusalemi, n'akulabiriranga." **34** Naye Baluzirayi n'addamu kabaka nti, "Nnina ennaku meka okuba omulam, ndyoke njende ne kabaka e Yerusalemi?" **35** Mpezezza emyaka kinaana, olowooza nkyayinza okwawula ekirungi n'ekibi? Olowooza nga omuddu wo akyayinza okutegeera ky'alya ne ky'anywa? Nkyayinza okuwuliriza amalobozi g'abasajja abayimba n'abakyala abayimbi? Lwaki nzitoowerera mukama wange kabaka? **36** Omuweereza wo anasomosa busomosa kabaka, Yoludaani, naye nga siraba kiki enkimpessa empeera eyenkana awo. **37** Nkwegayiridde, kkiriza omuddu wo addeyo, nfiire mu kibuga kyange okumpi n'ebiggya bya kitange ne mmange. Naye omuddu wo Kimamu wuuyo. Leka asomoke ne mukama wange kabaka, onoomukolera byonna nga bw'onoosiima." **38** Kabaka n'ayogera nti, "Kale Kimamu anaasomoka nange, era ndimukolera nga bw'olisiima; ne kyonna ky'onooyagala n'akikulolera." **39** Awo abantu bonna ne basomoka Yoludaani, kabaka n'asomoka nabo.

Kabaka n'anywegera Baluzirayi n'amusabira omukisa, n'addayo ewuwe. **40** Kabaka n'agenda e Girugaali ne Kimamu n'agenda naye; abantu bonna aba Yuda, n'ekimu kyakubiri ku bantu ba Isirayiri ne bawerekerera kabaka. **41** Oluvannyuma lwe bbanga ttono, abasajja bonna aba Isirayiri ne bagenda eri kabaka, ne bagamba kabaka nti, "Lwaki baganda baffe, abasajja aba Yuda, babba kabaka, ne bamutwala ye n'ennyumba ye, ne bamusomosa Yoludaani n'abasajja be?" **42** Abasajja bonna aba Yuda ne baddamu abasajja ba Isirayiri nti, "Ekyo twakikola kubanga tuli ba musaayi gumu naye. Kiki ekibatubudde mu nsonga eyo? Tulina bye tulidde ku bya kabaka? Oba mulowooza nga tulina ebirabo bye tugabanye?" **43** Awo abasajja ba Isirayiri ne baddamu abasajja ba Yuda nti, "Okusooka byonna, obwakabaka tubulinamu emigabo kkumi. N'ekyokubiri, Dawudi wa ku luganda lwaffe n'okusinga mmwe. Kale lwaki mwatunyooma? Si ffe twasooka okwogera ku ky'okukomyawo kabaka waffe?" Naye ebigambo eby'abasajja ba Yuda ne biba bisongovu nnyo n'okusinga ebigambo eby'abasajja ba Isirayiri.

20 Waaliwo omusajja omujeemu erinnya lye Seba, mutabani wa Bikuli, Omubenyamini. Yafuwa ekkondeere n'ayogerera n'eddobozi ery'omwanguka nti, "Tetulina mugabo mu Dawudi, so tetulina busika mu mutabani wa Yesu! Buli muntu adde mu weema ye, ggwe Isirayiri!" **2** Awo abantu ba Isirayiri bonna ne balekulira Dawudi ne bagoberera Seba mutabani wa Bikuli. Naye abantu ba Yuda bo ne basigala ne kabaka waabwe, okuva ku Yoludaani okutuuka e Yerusalemi. **3** Dawudi bwe yadda mu lubiri lwe e Yerusalemi, n'addira abakyala be ekkumi be yali alese okulabirira olubiri n'abasibira mu kkomera. N'abagabirira mu byokulya kwabwe, naye n'atebeka nabo. Ne baggalirwa eyo okutuusa lwe baafa, nga bali nga bannamwandu. **4** Awo kabaka n'agamba Amasa nti, "Nkurjjaanyiza abasajja ba Yuda mu nnaku ssatu, naawe obeerewo." **5** Naye Amasa bwe yagenda okukola ky'alagiddwa, n'atwala ekiseera kiwanvu okusinga kabaka kye yali amuwadde. **6** Dawudi n'agamba Abisaayi nti, "Seba mutabani wa Bikuli alitukola akabi okusinga Abusaalomu bwe yakola. Noolwekyo twala abasajja ba mukama wo omugoberere aleme okuddukira mu bibuga ebiriko bbugwe, n'atusimatuka." **7** Awo abasajja ba Yowaabu, n'Abakeresi, n'Abaperesi, n'abaserikale abazira bonna, ne bava mu Yerusalemi ne bagenda okunoonya Seba mutabani wa Bikuli nga baduumirwa Abisaayi. **8** Bwe baatuuka ku lwazi olunene mu Gibyoni, Amasa n'ajja okubasisinkana. Yowaabu yali yeesibye ebyambalo bye eby'olutalo, ne mu kiwato nga yeesibye olukoba olwaliko ekitala ekyali mu kiraato kyakyo. Bwe yasituka, ne kisowoka mu kiraato kyakyo ne kigwa wansi. **9** Yowaabu n'alamusa Amasa ng'ayogera nti, "Mirembe, muganda wange?" Yowaabu n'akwata Amasa ekirevu n'omukono gwe ogwa ddyo, n'aba nga agenda okumunywegera. **10** Naye Amasa n'atassaayo mwoyo okwekuuma ekitala ekyali mu mukono gwa Yowaabu; Yowaabu n'akimufumita mu lubuto, n'ayiwa ebyenda bye wansi. N'atamufumita lwakubiri, Amasa bw'atyo n'afa.

Awo Yowaabu ne muganda we Abisaayi ne beeyongerera okugoberera Seba mutabani wa Bikuli. **11** Omu ku basajja ba Yowaabu n'ayimirira okumpi n'omulambo gwa Amasa n'ayogera nti, "Buli ayagala Yowaabu, era buli ali ku luuyi lwa Dawudi, agoberere Yowaabu." **12** Omulambo gwa Amasa ne gubeera mu musaayi gwe nga gukulukunyirizibwa omwo wakati mu luguudo. Ne wabaawo omusajja eyalaba nga buli eyatukanga awali omulambo gwa Amasa n'ayimirira; omusajja oyo n'agusitula n'aguggya mu luguudo n'agutwala ebbali mu nsiko, n'agusuulako olugoye. **13** Awo omulambo gwa Amasa bwe gwaggyibwa mu kkubo abantu bonna ne beeyongerayo ne Yowaabu okugoberera Seba mutabani wa Bikuli. **14** Seba n'ayita mu bika byonna ebya Isirayiri ng'abakunga okutuuka mu Aberi eky'e Besumaaka, n'ayita ne mu kitundu kyonna eky'Ababeri ne bakurinjaanira gy'ali ne bamugoberera. **15** Eggye lyonna eryali ne Yowaabu, ne bazingiza Seba mu Aberi eky'e Besumaaka. Ne bakola ebifunvu okutuuka ku kibuga n'okwolekera ekigo. Bwe baali nga bakyamenya bbugwe, **16** ne wawaayo omukazi ow'amagezi mu kibuga, n'akooowola ng'ayogera nti, "Muwulirize. Muwulirize! Mugambe Yowaabu aje wano, mbeeko kye mmugamba." **17** Yowaabu n'agenda okumpi ne we yali, omukazi n'amubuuzza nti, "Ggwe Yowaabu?" N'addamu nti, "Nze nzuuyo." N'amugamba nti, "Wuliriza omuweereza wo by'anaayogera." N'addamu nti, "Mpuliriza." **18** N'ayongerera n'ayogera nti, "Edda baayogeranga nti, 'Bw'oba ng'olina ky'obuuzza genda mu Aberi,' era ekyo kye ky'amalanga ensonga. **19** Ffe bantu abaagazi b'emirembe era abeesigwa mu Isirayiri. Mwagala okuzikiriza ekibuga, nnyina w'abaana mu Isirayiri. Lwaki oyagala okumira obusika bwa Mukama?" **20** Yowaabu n'addamu nti, "Kikafuuwe, nze okumira ekibuga kino newaakubadde okukizikiriza. **21** Si bwe kiri. Waliwo omusajja erinnya lye ye Seba, mutabani wa Bikuli, ow'omu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, agolodde omukono gwe eri kabaka Dawudi. Bwe munaamuwaayo oyo omu yekka, nange nzija kulekayo okubalumba." **22** Omukazi n'agamba Yowaabu nti, "Omutwe gwe gunaakasukibwa gy'oli ku bbugwe." Awo omukazi n'agenda n'ekiteeso kye eri abantu bonna, ne basalako omutwe gwa Seba mutabani wa Bikuli, ne bagusuulira Yowaabu. Yowaabu n'afuwa ekkondeere, abasajja be ne bava ku kibuga ne basaasaana, bonna ne baddayo ewaabwe. Yowaabu ye n'addayo eri kabaka mu Yerusalemi. **23** Yowaabu yali muduumizi wa ggwe lya Isirayiri, ne Benaya mutabani wa Yekoyaada nga y'akulira Abakeresi, n'Abaperesi. **24** Adolaamu ye yakuliranga abapakasi, Yekosafaati mutabani wa Akirudi ye yali omujjukiza. **25** Seva ye yali omuwandiisi, Zadooki ne Abiyasaali nga be bakabona, **26** ne Ira Omuyayiri nga ye kabona wa Dawudi.

21 Awo mu mirembe gya Dawudi ne waba enjala okumala emyaka esatu, Dawudi ne yeeyongerera nnyo okunoonya Mukama. Mukama n'ayogera nti, "Ennyumba ya Sawulo ejjude omusaayi, kubanga yatta Abagibiyoni." **2** Kabaka n'akurinjaanya Abagibiyoni n'ayogera gye bali. (Abagibiyoni tebaali Bayisirayiri naye baali bakaawonawo ab'oku baana b'Abamoli. Abayisirayiri baali babalayiridde

obutabakola kabi, naye Sawulo olw'obuggya bwe yalina n'agezaako okubazikiriza ku lwa Isirayiri ne Yuda.) **3** Dawudi n'abuza Abagibiyoni nti, "Mbakolere ki? Nnaabatangirira ntya, mmwe okuwa Isirayiri, obusika bwa Mukama omukisa?" **4** Abagibiyoni ne bamuddamu nti, "Kye twetaaga okuva eri Sawulo oba ennyumba ye, si kigambo kya ffeeza oba zaabu, so tetulina buyinza kutta muntu yenna mu Isirayiri." Dawudi n'ababuza nti, "Kiki kye mwagala mbakolere?" **5** Ne baddamu kabaka nti, "Ku lw'omusajja eyatuyigganyanga n'ayagala okutuuzikiriza, ne tubulwako ne we tubeera mu Isirayiri, **6** tuwe musanvu ku batabani be tubatte tubaanike mu maaso ga Mukama e Gibea eky'a Sawulo, omulonde wa Mukama." Kabaka n'ayogera nti, "Ndibabawa." **7** Kabaka n'alekawe Mefibosesi mutabani wa Yonasaani, mutabani wa Sawulo. **8** Naye kabaka n'addirira Alumoni ne Mefibosesi batabani ba Lizupa muwala wa Aya bombi be yazaalira Sawulo, ne batabani ba Mikali muwala wa Sawulo be yazaalira Abulyeri ba Baluzirayi Omumekolasi Sawulo be yalabiriranga bataano, n'abawaayo. **9** N'abawaayo eri Abagibiyoni, ne babatta ne babaanika ku lusozi mu maaso ga Mukama. Bonna omusanvu ne battibwa mu nnaku ezaasooka ez'amakungula nga batandika amakungula ga sayiri. **10** Lizupa muwala wa Aya n'addirira ebibukutu, n'abyaliira ku lwazi, okuva ku ntandikwa ey'amakungula okutuusa enkuba lwe yatonna okuva mu ggulu, n'ataganya nnyonyi za mu bbanga newaakubadde ensolo enkambwe okulya emirambo gyabwe emisana oba ekiro. **11** Dawudi bwe yategezezebwa, Lizupa omuzaana wa Sawulo, muwala wa Aya, kye yakola, **12** n'agenda, n'aggya amagumba ga Sawulo n'aga mutabani we Yonasaani ku bantu ab'e Yabesugireyaadi, Abafirisuuti gye baagawanika, ku lunaku kwe battira Sawulo e Girubowa, abaali bagatutte mu bubba mu kifo ekigazi eky'abantu bonna e Besusani. **13** Dawudi n'aggyayo amagumba ga Sawulo n'aga mutabani we Yonasaani, n'agakurinjaanya n'amagumba g'abo abattibwa ne baanikibwa. **14** Ne baziika amagumba ga Sawulo n'aga mutabani we Yonasaani mu ntaana ya Kiisi kitaawe wa Sawulo, e Zeera mu nsi ya Benyamini, ne bakola byonna kabaka bye yalagira. Oluvannyuma Katonda n'addamu okusaba kw'ensi. **15** Ne waba nate olutalo wakati w'Abafirisuuti n'Abayisirayiri. Dawudi n'aserengeta n'abasajja be okulwana n'Abafirisuuti, n'akoowa nnyo. **16** Awo Isubibenobu omu ku bazzukulu b'agasajja agawanvu yalina effumu ng'obuzito bw'omutwe gw'alyo kilo ssatu n'ekitundu ng'alina n'ekitala ekiggya, n'ayogera nti agenda okutta Dawudi. **17** Naye Abisaayi mutabani wa Zeruyiya n'adduukirira Dawudi, n'alumba Omufirisuuti, n'amutta. Awo abasajja ba Dawudi ne bamulayirira nti, "Tokyatabaala naffe ettaala ya Isirayiri ereme okuzikira." **18** Bwe waayitawo ebbanga ne wabaawo olutalo olulala n'Abafirisuuti e Gobi. Sibbekayi Omukusasi n'atta Safu omu ku bazzukulu b'agasajja gali agawanvu. **19** Ne wabaawo nate olutalo olulala n'Abafirisuuti e Gobi, Erukanani mutabani wa Yayiri Omubesirekemu n'atta muganda wa Goliyaasi Omugitti eyalina olunyago lw'effumu olwali ng'omuti ogulukirwako engoye. **20** Ne waba olutalo olulala e Gaasi, ne wabaayo omusajja omuwanvu ennyo

eyalina engalo mukaaga ku buli mukono n'ebigere mukaaga ku buli kigere, byonna awamu abiri mu bina. Era naye yali muzzukulu w'agasajja gali agawanvu ennyo. **21** Bwe yasoomooza Isirayiri, Yonasaani mutabani wa Simeeya, muganda wa Dawudi, n'amutta. **22** Abo abana baali bazzukulu b'agasajja gali agawanvu ennyo mu Gaasi, era bonna ne bagwa mu mukono gwa Dawudi ne basajja be.

22 Awo Dawudi n'ayimbira Mukama ebigambo eby'oluyimba luno, Mukama bwe yamulokola mu mukono gw'abalabe be ne mu mukono gwa Sawulo. **2** N'ayogera nti, "Mukama lwe lwazi lwange, era ekigo kyange era omulokozi wange; **3** Katonda wange lwe lwazi lwange, omwo mwe neekweka, ye ngabo yange era amaanyi ge bwe bulokozi bwange. Kye kiddukiro kyange, mwe nneekweka era ye mulokozi wange; ggwe ondokola eri abantu ababi. **4** Nkaabira Mukama asaanidde okutenderezabwa, n'andokola eri abalabe bange. **5** "Amayengo ag'okufa ganzingiza; embuyaga ez'okusaanawo zansaanikira. **6** Ebisiba eby'amagombe byanneetooloola; n'emitego gy'okufa ne ginjolekera. (Sheol h7585) **7** Mu nnaku yange nakoowoola Mukama; nakoowoola Katonda wange. Yawulira eddoboosi lyange ng'ali mu yeekaalu ye; n'okukaaba kwange kwamutuukako. **8** "Ensi n'ekankana n'ejjugumira, emisingi gy'eggulu ne ginyeenezebwa, ne gikankanyizibwa kubanga yali asunguwadde. **9** Omukka ne gunyooka okuva mu nnyindo ze, n'omuliro ne guva mu kamwa ke, n'amanda agaaliiko omuliro ne gava mu ye. **10** Yayabuluzza eggulu n'akka wansi; ebire ebikutte nga biri wansi w'ebigere bye. **11** Ne yeebagala kerubi n'abuuka, n'aseeyeeza ku biwaawaatiro by'empewo. **12** Yafuula ekizikiza ekyamwetooloolanga okuba enkuufiira, n'ebire ebikutte okuba ekitaba ky'amazzi. **13** Okumasasama okwali mu maaso ge kwayakisa amanda ag'omuliro. **14** Mukama yabwatuka ng'asinziira mu ggulu; Ali Waggulu Ennyo n'ayogera mu ddoboosi lye. **15** Yalasa obusaale n'asaasanya abalabe n'okumyansa okw'eggulu, n'abawangula. **16** Ebiwonvu eby'omu nnyanja ne bibikulwa n'emisingi gy'ensi ne gyeruka olw'okunenya kwa Mukama n'olw'okubwatuka kw'omukka ogw'omu nnyindo ze. **17** "Yasinziira waggulu n'antwala n'ansika mu mazzi amangi. **18** Yamponya abalabe bange ab'amaanyi abankyawa, abo abaali bansinza amaanyi. **19** Bannumba mu nnaku yange naye Mukama n'ampanirira. **20** Yandeeta mu kifo ekigazi; yandokola kubanga yansanyukira. **21** "Mukama yampa empeera yange ng'obutuukirivu bwange bwe bwali; n'ansasula ng'obulongoofu bwe ngalo zange bwe buli. **22** Ntambulidde mu kkubo lya Mukama, era sivanga ku Katonda wange okukola ebitali bya butuukirivu. **23** Amateeka ge gonna gaali mu maaso gange, era ssaava ku biragiro bye. **24** Sizzanga na musango mu maaso ge, era neekuume eri obutali butuukirivu. **25** Mukama kyavudde ansasula ng'obutuukirivu bwange bwe buli, era ng'obulongoofu bwange bwe buli mu maaso ge. **26** "Eri abeesigwa weeraga okuba omwesigwa; n'eri abatalina musango ne weeraga obutaba na musango; **27** eri omulongoofu weeraga okuba omulongoofu n'eri omukujjukujju ne weeraga

okuba omukujjukujju okumusinga. **28** Olokola abantu abawombefu, naye amaaso go ganoonya ab'amalala n'obakkakkanya. **29** Oli ttaala yange, Ayi Mukama era Mukama wange yammulisiza mu nzikiza yange. **30** Ku lulwe mpangula eggwe, era ku lwa Katonda wange mbuuka bbugwe. **31** Ekkubo lya Katonda golokofu, n'ekigambo kye kituukirira; era ngabo eri abo bonna abaddukira gy'ali. **32** Kubanga ani Katonda wabula Mukama, era ani lwazi okuggyako Katonda waffe? **33** Katonda kye kiddukiro kyange, era alongoosa ekkubo lyange. **34** Ebigere byange abifuula okuba ng'eb'ennangaazi, era ampanirira mu bifo ebya waggulu. **35** Anteekateeka okulwana entalo, era n'ansobozesa okulasa obusaale obw'ebikomo. **36** Ompadde engabo ey'obulokozi bwo, ne weefeebya ne wessa wansi olyoke onfuule ow'ekitiibwa. **37** Ogaziyyiza ekkubo mwe mpita, n'obukongovvule bwange tebukoonagana. **38** "Nagoba abalabe bange ne mbazikiriza, so saakyuka kudda mabega okutuusa lwe baamalibwawo. **39** Na babetentera ddala ne batayinza kuyimuka, era bali wansi w'ebigere byange. **40** Wampa amaanyi okulwana entalo, n'oteeka abo abanjiganya wansi wange. **41** Waleetera abalabe bange okunziruka, ne nsanyaawo abo abankyawa. **42** Baalindirira okuyambibwa naye ne wataba n'omu ababeera, ne bakaabira Mukama, naye n'atabaanukula. **43** Nabasekulasekula ne bafuuka ng'enfuufu ey'oku nsi, ne mbabetenta, ne mbalinnyirira ne bafuuka ng'ebitosi eby'omu nguudo. **44** "Ondokodde mu nnumbagana ez'abantu bange, n'onfuula omukulu w'amawanga; abantu be saamanya be bampeereza. **45** Bannaggwanga bajja gye ndi nga beegayirira, bwe bawulira eddoboosi lyange ne banjondera. **46** Bonna baggwamu omwoyo, ne bajja nga bakankana okuva gye beekwese. **47** "Mukama mulamu! Olwazi lwange yeebaziwe. Agulumizibwe Katonda wange, olwazi lwange, era obulokozi bwange. **48** Oyo ye Katonda ampalanira eggwanga, era ateeka amawanga wansi wange; **49** anziggya mu balabe bange. Wangulumiza okusinga abalabe bange, n'ondokola okuva mu basajja abakambwe. **50** Kyenaava nkutenderezanga, Ayi Mukama Katonda, mu mawanga gonna, era nnaayimbanga nga ntendereza erinnya lyo. **51** Kabaka we amuwadde obuwanguzi obw'amaanyi, era alaze okwagala okutayogerekeka eri oyo gwe yafukako amafuta, eri Dawudi n'ezzadde lye emirembe gyonna."

23 Bino bye bigambo ebya Dawudi, mutabani wa Yesu, eby'enkomerero: ebigambo eby'omusajja eyagulumizibwa, Ali Waggulu ennyo, Katonda wa Yakobo gwe yafukako amafuta, omuyimbi wa Zabbuli za Isirayiri: **2** "Omwoyo wa Mukama yayogerera mu nze, ekigambo kye kyali mu kamwa kange. **3** Katonda wa Isirayiri yayogera, olwazi lwa Isirayiri yanjamba nti, 'Omuntu bw'afuga n'obutuukirivu, n'afugira mu kutya Katonda, **4** ali ng'ekitangaala eky'oku makya, enjuba ng'evaayo ku ggulu nga tekuli bire, obudde nga butangaala oluvannyuma lw'enkuba okukya ereetera omuddo okuvaayo mu ttaka.' **5** Ennyumba yange tetuukiridde mu maaso ga Katonda? Teyalagaana nange endagaano ey'enkalakkalira, n'agitteekateeka era n'aginyweza mu buli nsonga?

Ekimulobera okumpa omukisa, n'okuddamu buli kye mmusaba, kiki? **6** Naye abataty Katonda baliba nga amaggwa agasuulibwa wa bbali, kizibu okugakwata n'engalo. **7** Buli agakwatako kimugwanira okukozesa ekyuma oba olunyago lw'effumu, era gookerwa awo omuliro we bagakunjaanyirizza." **8** Gano ge mannya ag'abasajja ba Dawudi abalwany ab'amaanyi be yalina: Yosebu-Basusebesi Omutakemoni eyali omukulu wa bazira abasatu ab'oku ntikko; yatta abasajja lunaana mu lumbagana lumu. **9** Eyamuddiriranga ye yali Eriyazaali mutabani wa Dodayi Omwakowa. Yali ne Dawudi bwe baasoomooza Abafirisuuti abaali bakunjaanyee okulwana. Abasajja ba Isirayiri baali bazze ennyuma, **10** naye ye nayimirira ku bubwe n'atta Abafirisuuti, n'omukono gwe ne gukoowa, ne gusanyalalira ku kitala. Mukama n'abawa obuwanguzi obw'amaanyi olunaku olwo, abaserikale ne baddayo eri Eriyazaali okunyaga ebintu byabo abattibwa. **11** Owookusatu ye yali Samma mutabani wa Agee Omukalali. Abafirisuuti bwe baakunjaanira mu musiri ogw'ebanjaalo, abasajja ba Isirayiri ne babadduka, **12** Samma yayimirira wakati mu musiri, n'agulanirira, era n'atta Abafirisuuti. Mukama n'awa Abayisirayiri obuwanguzi obw'amaanyi. **13** Mu kiseera eky'okukungula, basatu ku bakungu amakumi asatu ne bagenda eri Dawudi mu mpuku eya Adulamu, ekibinja ky'Abafirisuuti nga basiisidde mu kiwovu Lefayimu. **14** Mu kiseera ekyo Dawudi yali mu kigo, n'olusiira lw'Abafirisuuti nga luli mu Besirekemu. **15** Dawudi n'alumwa ennyonta, n'ayogera nti, "Waliwo omuntu ayinza okunsenera amazzi okuva mu luzzi oluliraanye wankaaki wa Besirekemu?" **16** Awo abasajja be abazira abasatu ne bawaguzi mu nkambi ey'Abafirisuuti, ne basena amazzi okuva mu luzzi lwa Besirekemu olwali luliraanye wankaaki, ne bagatwalira Dawudi. **17** Naye mu kifo eky'okuganywa n'agaywayo eri Mukama. N'ayogera nti, "Kikafuuwe, Ayi Mukama Katonda, nze okukola ekyo. Nnyinza ntya okunywa omusaayi ogw'abasajja abawaddeyo obulamu bwabwe?" Bw'atyo n'ataganywa. Ebyo bye bimu ku bintu abasajja abo abasatu abazira bye baakola. **18** Waaliwo ne Abisaayi muganda wa Yowaabu, mutabani wa Zeruyiya, naye nga mukulu w'abasajja amakumi asatu. Yayimusiza effumu lye eri abasajja ebikumi bisatu n'abatta, ne yeekolera erinnya okwenkanankana abasatu. **19** N'aba wa kitiibwa nnyo mu bali amakumi asatu newaakubadde nga teyatuuka ku ssa ery'abali abasatu. **20** Ne Benaya mutabani wa Yekoyaada ow'e Kabuzeeri yali musajja mulwany nnyo eyakola ebyobuzira ebikulu. Yatta babiri ku basajja abazira aba Mowaabu, ate n'aserengeta ne mu bunnya n'atta empologoma mu kiseera eky'obutiti. **21** N'atta Omumisiri omunene ennyo. Newaakubadde ng'Omumisiri yalina effumu mu mukono gwe, Benaya ye ng'alina muggo; yamunyagako effumu lye, n'alimuttisa. **22** Ebyo bye byobuzira Benaya mutabani wa Yekoyaada bye yakola, era naye n'ayatiikirira ng'abasajja bali abasatu abazira. **23** N'aweewwa ekitiibwa mu makumi asatu, newaakubadde nga teyatuuka ku ssa ery'abasatu. Dawudi n'amufuula omukulu w'abambowa. **24** Mu makumi asatu mwe mwali: Asakeri muganda wa Yowaabu, Erukanani mutabani wa Dodo ow'e

Besirekemu, **25** Samma Omukalodi, Erika Omukalodi, **26** Kerezi Omupaluti, Ira mutabani wa Ikkesi Omutekowa, **27** Abiyezeeri Omwanasosi, Mebunnayi Omukusasi, **28** Zalumoni Omwakowa, Makalayi Omunetofa, **29** Kerebu mutabani wa Baana Omunetofa, Ittayi mutabani wa Libayi ow'e Gibe eky'e Benyamini, **30** Benaya Omupirasoni, Kiddyayi ow'oku bugga obw'e Gaasi, **31** Abi-Aluboni Omwalubasi, ne Azumavesi Omubalukumi, **32** ne Eriyaba Omusaaluboni, batabani ba Yaseni, Yonasaani, **33** ne Samma Omukalali, Akiyamu mutabani wa Salali Omwalali, **34** Erifereti mutabani wa Akasubayi Omumaakasi, Eriyaamu mutabani wa Akisoferi Omugiro, **35** Kezulo Omukalumeeri, Paalayi Omwalubi, **36** Igali mutabani wa Nasani ow'e Zoba, Bani Omugaadi, **37** Zereki Omwamoni, Nakalayi Omubeerosi, eyasitulanga ebyokulwanyisa bya Yowaabu mutabani wa Zeruyiya, **38** Ira Omuyisuli, Galebulo Omuyisuli, **39** ne Uliya Omukiiti. Bonna awamu baali amakumi asatu mu musanvu.

24 Awo Mukama n'asunguwalira Isirayiri nate, n'aleetera Dawudi okubabala. Dawudi n'alagira nti, "Genda obale Isirayiri ne Yuda." **2** Kabaka n'alagira Yowaabu n'abaduuzi ab'eggye nti, "Mugende mu bika byonna ebya Isirayiri okuva e Ddaani okutuuka e Beeruseba mubale abantu, ntegeere omuwendo gwabwe." **3** Naye Yowaabu n'addamu kabaka nti, "Mukama Katonda wo ayongere ku bantu bo emirundi kikumi n'okusingawo, nga mukama wange kabaka akyali mulamu. Naye kiki ekikukoza ekintu bwe kityo mukama wange kabaka?" **4** Naye ekigambo kya kabaka ne kisinga amaanyi ebigambo bya Yowaabu n'abaduuzi b'eggye, era ne bava mu maaso ga kabaka ne batanula okubala abantu ba Isirayiri. **5** Oluvannyuma olw'okusomoka Yoludaani, ne basiisira okumpi ne Aloweri ku luuyi olw'obukiikaddyo olw'ekibuga mu kiwovu, ne bayitira mu Gaadi okutuuka e Yazeri. **6** Ne bagenda e Gireyaadi ne mu kitundu kya Tatimukodusi, ne batuuka e Ddaani-Yaani ne beebungulula ne baggukira e Sidoni. **7** Ne bagenda ku kigo eky'e Ttuulo ne mu bibuga byonna eby'Abakiivi n'eb'y'Abakanani, ne bakomekkereza omulimu gwabwe e Beeruseba mu bukiikaddyo obwa Yuda. **8** Awo oluvannyuma olw'okuyitaaya mu nsi yonna omulimu nga bagukolde emyezi mwenda n'ennaku amakumi abiri, ne baddayo e Yerusalemi. **9** Yowaabu n'awaayo omuwendo gw'abantu bonna eri kabaka. Mu Isirayiri mwaweramu abasajja abalwany emitwalo kinaana, ne mu Yuda ne muweramu abasajja abalwany emitwalo amakumi ataano. **10** Naye Dawudi n'akenjjeentererwa emmeeme olw'ekikolwa ekyo eky'okubala abantu. N'agamba Mukama nti, "Nnyonoonye nnyo olw'ekyo kye nkoze. Kaakano, Ayi Mukama Katonda nziggyako omusango guno omuddu wo gw'azizza, kubanga nkoze eky'obusirusiru." **11** Awo mu kiro ekigambo kya Mukama Katonda ne kijira nnabbi Gaadi, omulabi wa Dawudi nti, **12** "Genda otegeeze Dawudi nti, 'Bw'atyo bw'ayogera Mukama Katonda nti: ku bino ebisatu londawo ekimu kye nnaakukola.'" **13** Gaadi n'agenda eri Dawudi n'amugamba nti, "Ndireeta enjala mu nsi okumala emyaka musanvu? Oba, ndikuddusa mu

maaso g'abalabe bo okumala emyezi esatu, nga bakugoba? Oba, walibaawo ennaku ssatu eza kawumpuli mu nsi yo? Kirowoozeeko, ontegeeze ky'onoosalawo, nzizeeyo obubaka eri oyo antumye." **14** Awo Dawudi n'agamba Gaadi nti, "Nsobeddwa nnyo; wakiri tugwe mu mukono gwa Mukama Katonda, kubanga okusaasira kwe kungi; okusinga okugwa mu mikono gy'abantu." **15** Awo Mukama Katonda n'aweereza kawumpuli ku Isirayiri okuva ku makya okwo okumala ekiseera Mukama kye yateekateeka, abantu emitwalo musanvu ne bafa okuva mu bitundu ebya Ddaani okutuuka e Beeruseba. **16** Malayika bwe yagolola omukono gwe eri Yerusalemi okukizikiriza, Mukama ne yejjusa olw'ekikolwa ekyo, n'agamba malayika eyabonereza abantu nti, "Kinaamala, toyoongerera nate." Olwo malayika wa Mukama Katonda yali atuuse ku gguuliro lya Alawuna Omuyebusi. **17** Awo Dawudi bwe yalaba malayika wa Mukama Katonda eyabonereza abantu, n'ayogera nti, "Nze nnyonoonye era nze nkoze eby'ekyejo, naye endiga zino, tezirina kye zikoze. Nkwegayiridde, omukono gwo ka gubonereze nze n'ennyumba ya kitange." **18** Ku lunaku olwo Gaadi n'agenda eri Dawudi n'amugamba nti, "Yambuka ozimbire Mukama Katonda ekyoto ku gguuliro lya Alawuna Omuyebusi." **19** Awo Dawudi n'agondera ebiragiro bya Mukama Katonda bye yayisa mu Gaadi, n'ayambuka ku gguuliro. **20** Alawuna n'alengerera kabaka n'abasajja be nga bajja gy'ali, n'afuluma n'avuunama mu maaso ga kabaka, ne yeeyala wansi. **21** Alawuna n'abuuzza nti, "Kiki ekireese mukama wange kabaka eri omuddu we?" Dawudi n'addamu nti, "Nzize okugula eggguuliro lyo, nzimbire Mukama ekyoto, kawumpuli aleke okubuna mu bantu." **22** Alawuna n'agamba Dawudi nti, "Mukama wange kabaka atwale kyonna ky'anaasiima akiweeyo. Ente ziizo ez'ekiweebwayo ekyokebwa, n'ebintu ebiwuula n'ebikoligo by'ente byonna mbiwaddeyo okuba enku. **23** Ebyo byonna, Alawuna abiwaddeyo eri kabaka." Alawuna n'ayongerako nti, "Olabe ekisa mu maaso ga Mukama Katonda wo." **24** Naye kabaka n'agamba Alawuna nti, "Nedda, nzija kulisasulira. Sijja kuwaayo ssaddaaka ez'ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama Katonda wange, nga sisasulidde muwendo." Awo Dawudi n'asasulira eggguuliro n'ente, omuwendo ogw'enkana effeeza, gulaamu lukaaga. **25** Dawudi n'azimbira Mukama ekyoto n'awaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe. Olwo Mukama Katonda n'ayanukula okusaba kwe ku lw'ensi, kawumpuli n'ava ku Isirayiri.

1 Bassekabaka

1 Awo kabaka Dawudi bwe yali akaddiye nnyo, nga ne bwe bamubikka takyabuguma, **2** abaweereza be ne bamuwa ekirwoozo nti, "Banoonyeze mukama waffe kabaka, omuwala embeerera ayimiriranga mu maaso ga kabaka era amuweerezanga; era agalamiranga mu kifuba kya mukama waffe kabaka amubugumyenga." **3** Awo ne banoonya okubuna ensalo zonna eza Isirayiri omuwala omulungi, ne bazuula Abisaagi Omusunammu, ne bamuleetera kabaka. **4** Omuwala oyo yali mulungi nnyo; n'ajjanjabanga kabaka era n'amuweerezanga, naye kabaka teyamumanya. **5** Awo Adoniya mutabani wa Dawudi gwe yazaala mu Kaggisi ne yeegulumiza ng'ayogera nti, "Nze ndiba kabaka." Ne yeetegekera amagaali n'abeebagala embalaasi, n'abasajja amakumi ataano ab'ebigere okuddukiranga mu maaso ge. **6** Kitaawe n'atamunenyi ku mubuuzi nti, "Lwaki weeyisa bw'otoyo?" Adoniya yali alabika bulungi nnyo, nga y'adda ku Abusaalomu. **7** Adoniya yateesa ne Yowaabu mutabani wa Zeruyiya ne Abiyasaali kabona, ne baamuwagira. **8** Naye Zadooki kabona, ne Benaya mutabani wa Yekoyaada, ne Nasani nnabbi, ne Simeeyi, ne Leeyi, n'abasajja ba Dawudi ab'amaanyi abalala tebaali ku ludda lwa Adoniya. **9** Adoniya n'attira endiga n'ente n'ebiyassava awali ejjinja Zokeresi eririiranye Enerogeri, n'ayita baganda be bonna, abaana ba kabaka, n'abakungu bonna aba Yuda, **10** naye n'atayita Sulemaani muganda we wadde Nasani nnabbi, newaakubadde Benaya, newaakubadde abasajja ba Dawudi ab'amaanyi abalala. **11** Awo Nasani n'agenda eri Basuseba nnyina Sulemaani n'amugamba nti, "Towlidde nga Adoniya mutabani wa Kaggisi alidde obwakabaka, Dawudi mukama waffe nga takimanyi?" **12** Kale nno kankuwe amagezi, owonye obulamu bwo n'obwa mutabani wo Sulemaani. **13** Genda eri Kabaka Dawudi, omugambe nti, "Mukama wange Kabaka, tewalayirira muzaana wo nti, Sulemaani mutabani wo y'alirya obwakabaka oluvannyuma lwange, era y'alituula ku ntebe yange ey'obwakabaka?" Kale lwaki Adoniya alidde obwakabaka? **14** Laba bw'onooba ng'okyayogera ne kabaka, nange nnaayingira ne nkakasa ebiganbo byo." **15** Awo Basuseba n'agenda eri Kabaka, mu kisenge kye, era Kabaka yali mukadde nnyo nga Abisaagi Omusunammu amuweereza. **16** Basuseba n'akka n'afukamirira kabaka. Kabaka n'amubuuzi nti, "Nkukolere ki?" **17** N'amuddamu nti, "Mukama wange, ggwe walayirira omuzaana wo eri Mukama Katonda wo nti, 'Sulemaani mutabani wo y'alirya obwakabaka oluvannyuma lwange, era y'alituula ku ntebe yange ey'obwakabaka.'" **18** Naye kaakano Adoniya alidde obwakabaka, newaakubadde mukama wange kabaka, tokimanyi. **19** Asse ente, n'ebiyassava n'endiga nnyingi, era ayise abaana ba kabaka bonna, ne Abiyasaali kabona, ne Yowaabu omukulu w'eggye, naye Sulemaani omuddu wo tamuyise. **20** Kaakano mukama wange kabaka, amaaso ga Isirayiri gatunulidde gwe, okubategeza anaatuula ku ntebe y'obwakabaka eya mukama wange kabaka, oluvannyuma lwe. **21** Bw'otokole bw'otoyo, awo olulituuka, mukama wange kabaka bw'olyebakira awamu ne bajajjaabo, nze

ne mutabani wange Sulemaani tuliyitlwa babi." **22** Awo bwe yali akyayogera ne kabaka, Nasani nnabbi n'ayingira. **23** Ne babuulira kabaka nti, "Nasani nnabbi ali wano." Awo n'ayingira mu maaso ga kabaka, era n'avuunama amaaso ge mu maaso ga kabaka. **24** Nasani n'ayogera nti, "Mukama wange, wagamba nti Adoniya y'alirya obwakabaka oluvannyuma lwo, era y'alituula ku ntebe yo?" **25** Olwa leero aserengese, era asse ente, n'ebiyassava n'endiga nnyingi, era ayise abaana ba kabaka bonna n'abakulu b'eggye ne Abiyasaali kabona. Mu kiseera kino balya era banywera wamu naye, nga boogera nti, 'Kabaka Adoniya awangaale!' **26** Naye nze omuddu wo, ne Zadooki kabona, ne Benaya mutabani wa Yekoyaada n'omuddu wo Sulemaani, tatuyise. **27** Kino mukama wange kabaka, okikoze n'ototegeza baweereza bo alituula ku ntebe ya mukama wange kabaka ey'obwakabaka, oluvannyuma lwe?" **28** Awo Kabaka Dawudi n'addamu nti, "Muyite Basuseba." Basuseba n'ajja awali kabaka n'ayimirira mu maaso ge. **29** Awo kabaka n'alayira ng'ayogera nti, "Nga Mukama bw'ali omulamu eyannunula mu buli kabi konna; **30** era nga bwe nakulayirira mu maaso ga Mukama, Katonda wa Isirayiri, Sulemaani mutabani wo y'alirya obwakabaka oluvannyuma lwange, era y'alituula ku ntebe yange ey'obwakabaka mu kifo kyange." **31** Awo Basuseba n'avuunama ku ttaka mu maaso ga kabaka ng'agamba nti, "Mukama wange Kabaka Dawudi awangaale emirembe gyonna!" **32** Kabaka Dawudi n'ayogera nti, "Muyite Zadooki kabona, ne Nasani nnabbi ne Benaya mutabani wa Yekoyaada bayingire." Bwe bajja mu maaso ga kabaka, **33** n'abagamba nti, "Mutwale abaweereza ba mukama wammwe, mwabagaze Sulemaani mutabani wange ennyumbu yange, mumuserengese e Gikoni. **34** Zadooki kabona ne Nasani nnabbi bamufukireko eyo amafuta okuba kabaka wa Isirayiri. Mufuwe ekkondeere era muleekaane nti, 'Kabaka Sulemaani awangaale.'" **35** Mwambuke naye, atuule ku ntebe yange ey'obwakabaka era afuge mu kifo kyange. Mufudde omukulembeze wa Isirayiri ne Yuda." **36** Benaya mutabani wa Yekoyaada n'addamu kabaka nti, "Aminala! Mukama Katonda wa mukama wange kabaka akituukirize. **37** Mukama nga bwe yabeeranga ne mukama wange kabaka, abeere ne Sulemaani okufuula entebe ye ey'obwakabaka ey'ekitiibwa n'okusinga entebe ey'obwakabaka eya mukama wange Kabaka Dawudi!" **38** Awo Zadooki kabona, ne Nasani nnabbi ne Benaya mutabani wa Yekoyaada, n'Abakeresi n'Abaperesi ne beebagaza Sulemaani ennyumbu ya Kabaka Dawudi, ne baserengeta nga bamuwerekera okugenda e Gikoni. **39** Zadooki kabona n'aggya ejjembe ery'amafula mu weema, n'afuka amafuta ku Sulemaani. Awo ne bafuwa ekkondeere, abantu bonna ne baleekaana mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Kabaka Sulemaani awangaale." **40** Abantu bonna ne bambuka okumugobera nga bafuwa endere, era nga basanyuka essanyu lingi, ettaka n'okwatika ne lyatika olw'oluyooagaano olunene. **41** Adoniya n'abagenyi be bonna ne bawulira oluyooagaano bwe baali nga bamaliriza okulya. Yowaabu bwe yawulira eddoboozi ly'ekondeere, n'abuuzi nti, "Ekibuga nga kiyooagaana?" **42** Awo bwe yali ng'akyayogera laba, Yonasaani mutabani

wa Abiyasaali kabona n'atuuka. Adoniya n'ayogera nti, "Yingira kubanga omusajja omulungi nga ggwe ateeke wamu kuba ng'aleese mawulire malungi." **43** Yonasaani n'addamu nti, "Nedda. Mukama waffe Kabaka Dawudi, obwakabaka abuwadde Sulemaani, **44** era kabaka atumye Zadooki kabona, ne Nasani nnabbi, ne Benaya mutabani wa Yekoyaada, n'Abakeresi n'Abaperesi, okugenda naye nga bamwebagazza ennyumbu ya kabaka. **45** Zadooki kabona ne Nasani nnabbi bamufukiddeko amafuta e Gikoni, era bambuse okuvaayo nga bajaguzi, n'ekibuga kiwuumira ddala. Okwo kwe kuleekaana kwe muwulira. **46** Kaakano Sulemaani atudde ku ntebe ey'obwakabaka. **47** N'abakungu ba kabaka bazze okusanyukirako mukama waffe Kabaka Dawudi, nga boogera nti, 'Katonda wo afuule erinnya lya Sulemaani ekkulu n'okusinga eriryo era n'entebe ye ey'obwakabaka enkulu n'okusinga eyiyo!' Era Kabaka akutamye ng'asinza ku kitanda kye, **48** n'agamba nti, "Yeebaziwe Mukama, Katonda wa Isirayiri, akkirizza amaaso gange okulaba omusika ku ntebe yange ey'obwakabaka leero." **49** Abagenyi ba Adoniya bonna olwawulira ebyo ne beekanga nnyo, ne basituka ne basaasaana. **50** Adoniya n'aggwaamu amaanyi olwa Sulemaani okulya obwakabaka, era n'agenda ne yeekwata ku mayembe g'ekyoto. **51** Awo ne babuulira Sulemaani nti, "Adoniya atidde kabaka Sulemaani era yeekutte ku mayembe g'ekyoto. Agambye nti, 'Kabaka Sulemaani andayirire leero nti tajja kutta muddu we n'ekitala.'" **52** Sulemaani n'addamu nti, "Bw'alayeraga okuba omusajja omulungi, tewaliba luviri lwe na lumu oluligwa wansi; naye bw'alirabikamu ekibi, alifa." **53** Awo Kabaka Sulemaani n'atuma abasajja, ne baggya Adoniya ku kyoto. N'ajja n'avuunamira kabaka Sulemaani, Sulemaani n'amugamba nti, "Weddireyo ewuwo."

2 Dawudi bwe yali anaatera okufa, n'abuulirira mutabani we Sulemaani ng'amukuutira nti, **2** "Nze njenda bonna ab'omu nsi gye bagenda, kale beera n'amaanyi era n'obuvumu, **3** era tambuliranga mu makubo ga Mukama Katonda wo ng'okwatanga ebiragiro bye, era okwatenga amateeka ge, n'ebiragiro bye n'ebyo by'ayagala, nga bwe byawandiikibwa mu mateeka ga Musa, olyoke obeerenga n'omukisa mu byonna by'onookolanga na buli gy'onoogendanga yonna. **4** Mukama anyweze ekisuubizo kye gye ndi nti, 'Abaana bo bwe baneegenderezanga mu kkubo lyabwe, era bwe banaatambuliranga mu maaso gange mu mazima n'omutima gwabwe gwonna n'emmeeme yaabwe yonna, tewalibaawo muntu ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri atali wa mu zzadde lya.' **5** "Ate ojjukiranga Yowaabu mutabani wa Zeruyiya kye yankola, bwe yatta abakulu ababiri ab'eggye lya Isirayiri, Abuneeri mutabani wa Neeri ne Amasa mutabani wa Yeseri n'ayiwa omusaayi gwabwe mu biseera eby'emirembe ng'eyali mu litalo, era omusaayi gwabwe ne gumansukira olukoba lwe olwali mu kiwato n'engatto ze ezaali mu bigere bye. **6** Kale muyise ng'okutegeera kwo bwe kuli, so tomuganyanga kukka emagombe mirembe mu bukadde bwe. (Sheol h7585) **7** "Naye batabani ba Baluzirayi

Omugireyaadi obakoleranga ebyekisa, era babenga ku abo abanaatuulanga ku mmeeza yo, kubanga baali wamu nange bwe nadduka Abusaalom muganda wo. **8** "Era jjukira Simeeyi mutabani wa Gera Omubenyamini ow'e Bakulimu ali naawe, kubanga yankolimira mu ngeri enzibu ennyo, ku lunaku lwe nagenderako e Makanayimu. Kyokka bwe yaserengeta okunsisinkana ku Yoludaani ne mulayirira Mukama nti, 'Sijja kukutta na kitala.' **9** Kaakano tomubala ng'ataliiko musango. Oli musajja w'amagezi, era olimanya ekirikugwanira okumukola; tomuganyanga okukka emagombe mu mirembe mu bukadde bwe." (Sheol h7585) **10** Awo Dawudi ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi. **11** Yafugira Isirayiri yonna emyaka amakumi ana, ng'afugira emyaka musanvu e Kebbulooni, n'emyaka amakumi asatu mu esatu e Yersaalemi. **12** Awo Sulemaani n'atuula ku ntebe ey'obwakabaka bwa Dawudi kitaawe, obwakabaka bwe ne bunywezebwa nnyo. **13** Adoniya omwana wa Kaggisi, n'alaga eri Basuseba nnyina Sulemaani. Basuseba n'amubuuzi nti, "Ojja mirembe?" N'addamu nti, "Weewaawo mirembe." **14** N'ayogera nate nti, "Nnina kye njagala okukubulira." Basuseba n'amuddamu nti, "Kimbulire." **15** Adoniya n'amugamba nti, "Nga bw'omanyi, obwakabaka bwali bwange, era ne Isirayiri yenna baatunuulira nze nga kabaka waabwe. Naye ebintu byakyuka, era n'obwakabaka bugenze eri muganda wange, kubanga bumuweereddwa Mukama. **16** Kaakano nkusaba ekigambo kimu, era tokinnyima." Basuseba n'amugamba nti, "Kyogere." **17** Adoniya n'ayogera nti, "Nkwegayiridde gamba Sulemaani kabaka ampe Abisaagi Omusunammu okuba mukyala wange, kubanga kabaka anaakuwuliriza." **18** Basuseba n'addamu nti, "Kale, nnaakwogererayo eri Kabaka." **19** Awo Basuseba bwe yagenda eri Kabaka Sulemaani, okwogererayo Adoniya, Kabaka n'agolokoka okumunisinkana, n'akutama n'oluvannyuma n'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka. N'atumya entebe ey'obwakabaka endala nnyina atuuleko, n'atuula ku mukono gwa kabaka ogwa ddyo. **20** Basuseba n'amugamba nti, "Nkusaba ekigambo kimu ekitono, era tokinnyima." Kabaka n'amuddamu nti, "Kisabe, maama, nange siikikumme." **21** N'ayogera nti, "Kkiriza Abisaagi Omusunammu afumbirwe muganda wo Adoniya." **22** Kabaka Sulemaani n'addamu nnyina nti, "Lwaki osabira Adoniya, Abisaagi Omusunammu? Musabire n'obwakabaka, ate obanga ye mukulu wange; ky'ekyo, sabira ye, ne Abiyasaali kabona ne Yowaabu mutabani wa Zeruyiya!" **23** Awo Kabaka Sulemaani n'alayira ng'agamba nti, "Katonda ankole bw'atyo n'okusingawo, Adoniya bw'atasasule n'obulamu bwe olw'ekyo ky'asabye! **24** Kale nga Mukama bw'ali omulamu, oyo annywezezza ku ntebe ey'obwakabaka eya kitange Dawudi, era ampadde olulyo nga bwe yasuuibza, Adoniya anattibwa leero!" **25** Awo Kabaka Sulemaani n'alagira Benaya mutabani wa Yekoyaada okutta Adoniya, era Adoniya n'attibwa. **26** Kabaka n'agamba Abiyasaali kabona nti, "Ggwe genda e Anasosi mu byalo byo. Osaanidde okufa, naye siikutte mu biro bino, kubanga wasitulanga essanduuko ya Mukama mu maaso ga kitange Dawudi, era n'obonyaabonyezebwa wamu naye mu

bibonobono bye." 27 Awo Sulemaani n'agoba Abiyasaali ku bwakabona bwa Mukama, okutuukiriza ekigambo Mukama kye yayogerera e Siiro ku nnyumba ya Eri. 28 Amawulire bwe gaatuuka eri Yowaabu, eyali akuyese okugoberera Adoniya, newaakubadde nga teyagoberera Abusaalomu, n'addukira mu weema ya Mukama, n'akwata ku mayembe g'ekyoto. 29 Bwe baategeeza kabaka Sulemaani nti Yowaabu addukidde mu weema ya Mukama, era nti ali ku kyoto, n'alagira Benaya mutabani wa Yekoyaada nti, "Genda omutte." 30 Benaya n'agenda mu weema ya Mukama, n'agamba Yowaabu nti, "Kabaka akulagidde okufuluma." Naye ye n'addamu nti, "Nedda, nzija kufira wano." Benaya n'azzaayo obubaka eri kabaka, nga Yowaabu bwe yamuddamu. 31 Awo kabaka n'alagira Benaya nti, "Kola nga bw'ayogedde, omutte era omuziike oggyewo omusango ku nze ne ku nnyumba ya kitange olw'omusaayi Yowaabu gwe yayiwa awatali nsonga. 32 Era Mukama alimusaala olw'omusaayi gwe yayiwa, kubanga yagwa ku basajja babiri n'abatta n'ekitala, Abuneeri mutabani wa Neeri, omukulu w'eggye lya Isirayiri, ne Amasa mutabani wa Yeseri, omukulu w'eggye lya Yuda, kitange Dawudi n'atakimanya, ate nga baali bamusinga obutuukirivu n'obulungi. 33 Bwe gutyo omusango gw'omusaayi gwabwe gubeere ku mutwe gwa Yowaabu ne ku zzadde lye emirembe gyonna. Naye ku Dawudi ne ku zzadde lye, era ne ku nnyumba ye ne ku ntebe ye ey'obwakabaka, wabeerewo emirembe gya Mukama emirembe gyonna." 34 Awo Benaya mutabani wa Yekoyaada n'ayambuka n'atta Yowaabu, n'aziikiywa mu ttaka lye mu ddungu. 35 Awo kabaka n'afuula Benaya mutabani wa Yekoyaada omukulu w'eggye mu kifo kya Yowaabu, n'afuula ne Zadooki kabona mu kifo kya Abiyasaali. 36 Kabaka n'atuma Simeeyi n'amugamba nti, "Weezimbire ennyumba mu Yerusalemi obeere omwo, so tovangamu okugenda awantu wonna. 37 Olunaku lw'olivaayo n'osomoka ekiwonvu Kiduloni, tegeerera ddala nga tolirema kufa, era omusaayi gwo guliba ku mutwe gwo ggwe." 38 Simeeyi n'addamu Kabaka nti, "Ky'oyogedde kirungi. Omuddu wo ajja kukola nga mukama wange kabaka bw'ayogedde." Awo Simeeyi n'amala ekiseera kiwanvu mu Yerusalemi. 39 Naye bwe waayitawo emyaka esatu, babiri ku baddu ba Simeeyi ne baddukira eri Akisi mutabani wa Maaka kabaka w'e Gaasi. Simeeyi n'ategeezebwa nti, "Abaddu bo bali Gaasi." 40 Simeeyi olwawulira ebyo, ne yeebagala endogoyi ye n'agenda e Gaasi eri Akisi okunoonya abaddu be. Simeeyi n'agenda okuleeta abaddu be okuva e Gaasi. 41 Bwe baabulira Sulemaani nti Simeeyi yava e Yerusalemi n'agenda e Gaasi era n'akomawo, 42 kabaka n'amutumya, n'amubuza nti, "Saakulayiza Mukama ne nkulabula nti, 'Tegeerera ddala nga olunaku lw'olivaawo okugenda awantu wonna, olifa?' N'onjamba nti, 'Kye njogedde kirungi era nzija kukigondera.'" 43 Kale kiki ekyakulobera okwekuuma ekirayiro kya Mukama n'ekiragiro kye nakulagira?" 44 Awo kabaka n'agamba Simeeyi nti, "Omanyi mu mutima gwo obubi bwonna bwe wakola Dawudi kitange. Kaakano Mukama alikusasula olw'obubi bwo. 45 Naye kabaka Sulemaani aliweebwa omukisa, ne ntebe ya Dawudi ey'obwakabaka erinywezebwa mu maaso ga Mukama emirembe gyonna." 46 Kabaka n'alagira Benaya

mutabani wa Yekoyaada, okutta Simeeyi. Obwakabaka ne bunywezebwa mu mukono gwa Sulemaani.

3 Awo Sulemaani n'akola endagaano ne Falaawo, ye kabaka w'e Misiri era n'awasa muwala we. N'amuleeta mu kibuga kya Dawudi okutuusa lwe yamala okuzimba ennyumba ye n'ennyumba ya Mukama, era ne bbugwe okwetoolola Yerusalemi. 2 Kyokka ennyumba ya Mukama yali tenazimbilwa, abantu nga baweerayo ssaddaaka mu bifo eby'enjawulo. 3 Sulemaani n'ayagala Mukama, ng'atambulira mu mateeka ga Dawudi kitaawe, newaakubadde nga yaweerangayo ssaddaaka era ng'ayotereza n'obubaane ku bifo ebigulumivu. 4 Awo kabaka n'agenda e Gibyoni okuweerayo ssaddaaka, kubanga ekyo kye kyali ekifo ekikulu mu byonna, era Sulemaani n'aweerayo ku kyoto ekyo ssaddaaka ezookebwa lukumi. 5 Mukama n'alabikira Sulemaani ekiro mu kirooto e Gibyoni, Katonda n'amugamba nti, "Saba ky'oyagala kyonna kye mba nkuwa." 6 Sulemaani n'addamu nti, "Olaze ekisa kingi eri omuddu wo, Dawudi kitange, kubanga yali mwesigwa gy'oli, era mutuukirivu ate nga mwesimbu gy'oli. Era oyongedde okulaga ekisa kino ekingi gy'ali n'omuwa omwana okutuula ku ntebe ye ey'obwakabaka leero. 7 Kaakano, Ayi Mukama Katonda wange, ofudde omuddu wo okuba kabaka mu kifo kya Dawudi kitange. Naye ndi mwana muto era simanyi ngeri ya kuddukanyaa mu mirimu gyange. 8 Omuddu wo ali wakati mu bantu bo be walonda, eggwanga ekkulu, eritabalika. 9 Kale omuddu wo muwe amagezi okufuganga abantu bo, njawulenga ekirungi n'ekibi: kubanga ani ayinza okufuga eggwanga lyo lino ekkulu?" 10 Mukama n'asanyuka kubanga Sulemaani yasaba ekyo. 11 Katonda n'amugamba nti, "Kubanga osabye kino, so tweesabidde kuwangaala wadde bugagga, oba okufa kw'abalabe bo, naye weesabidde amagezi okwawulanga emisango, 12 n'akola ky'osabye. Nzija kukuwa omutima omugezi era omutegeevu, so tewalibeerawo eyali akwenkanye oba alikwenkana. 13 Era ndikuwa, ne by'otosabye: obugagga n'ekitiibwa waleme kubeerawo kabaka akwenkana mu kiseera kyo. 14 Era bw'onootambuliranga mu makubo gange, n'okukwatanga amateeka gange n'ebiragiro byange, nga kitaawo Dawudi bwe yakola, ndyongera ku nnaku zo." 15 Awo Sulemaani n'azuukuka n'amanya nga kibadde kirooto. N'akomawo e Yerusalemi, n'ayimirira mu maaso g'essanduuko ey'endagaano ya Mukama n'awaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe, era n'agabula abaweereza be ekijulo. 16 Awo abakazi bamalaaya babiri ne baja eri kabaka, ne bayimirira mu maaso ge. 17 Omu ku bo n'amugamba nti, "Mukama wange, omukazi ono nange tubeera mu nnyumba emu, era nazaala omwana nga naye waali. 18 Bwe waayitawo ennaku ssatu, naye n'azaala omwana we. Twali ifekka, so tewaali muntu n'omu eyali naffe mu nnyumba. 19 "Awo mu kirooto omukazi ono, ne yeebakira omwana we n'amutta. 20 N'agolokoka ekiro mu ttumbi n'aggya omwana wange mu mbirizi zange, nze omuweereza wo nga neebase, n'amuteeka mu kifuba kye, ate n'addira owuwe afudde n'amussa mu kifuba kyange. 21 Awo bwe nagolokoka

enkya okuyoonsa omwana wange, nga mufu. Naye bwe n'amwekaliriza amaaso, ne ndaba nga si ye mwana gwe nazaala." **22** Omukazi oli omulala n'agamba nti, "Nedda! Omulamu ye mwana wange, omufu ye wuwo." Naye ow'olubereberye n'aggumiza nti, "Nedda! Omufu ye wuwo, omulamu ye wange." Ne bawakanira mu maaso ga kabaka. **23** Kabaka n'agamba nti, "Omu agamba nti, 'Omwana wange ye mulamu, owuwo ye mufu,' n'omulala agamba nti, 'Omwana wange ye mulamu, owuwo ye mufu.'" **24** Awo kabaka n'agamba nti, "Mundeetere ekitala." Ne baleetera kabaka ekitala. **25** N'alyoka alagira nti, "Musaleemu omwana omulamu, muwe omu ekitundu n'omulala ekitundu ekirala." **26** Nnyina w'omwana omulamu n'ajjula ennaku olw'omwana we, n'agamba kabaka nti, "Nkwegayiridde mukama wange, omwana omulamu mumu! Tomutta!" Naye omukazi oli n'agamba nti, "Tajja kuba wange oba wuwo. Mumusalemu!" **27** Awo kabaka n'asalawo n'agamba nti, "Omwana omulamu mumuwe omukazi ow'olubereberye, so temumutta, kubanga oyo ye nnyina." **28** Isirayiri yonna bwe yawulira okusalawo kwa kabaka, ne beewuunya kabaka, kubanga baalaba ng'alina amagezi okuva eri Katonda okulamula ensonga.

4 Kabaka Sulemaani n'aba kabaka wa Isirayiri yonna. **2** Era bano be baali abakungu be: Azaliya muzzukulu wa Zadooki, yali kabona, **3** Erikolefu ne Akiya, batabani ba Sisa, baali bawandiisi, Yekosafaati mutabani wa Akirudi, yali mujjukiza, **4** Benaya mutabani wa Yekoyaada, yali muduumizi w'eggye omukulu, Zadooki ne Abiyasaali baali bakabona, **5** Azaliya mutabani wa Nasani, yali mukulu w'abaami, Zabudi mutabani wa Nasani, yali kabona ate nga ye muwi wa magezi wa kabaka omukulu, **6** Akisaali, yali ssabakaaki wa kabaka; ne Adoniraamu mutabani wa Abuda, yali mukulu w'abaddu. **7** Sulemaani yalina abakungu kkumi na babiri abaakuliranga Isirayiri yonna, era baavunaanyizibwanga ebyokulya bya kabaka n'ab'omu nnyumba ye. Buli omu kyamugwaniranga okusolooza ebyokulya okumala omwezi gumu buli mwaka. **8** Era gano ge mannya gaabwe: Benikuli, mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu; **9** Benidekeri, mu Makazi, mu Saalubimu, mu Besusemesi, ne mu Eroni Besukanani; **10** Benikesedi, mu Alubbosi, Soko n'ensi yonna ey'e Kefera yali yiye; **11** Beniyabinadabu eyali awasizza Tafasi muwala wa Sulemaani, mu kifo kyonna ekigulumivu eky'e Doli; **12** Baana mutabani wa Akirudi, mu Taanaki ne Megiddo, ne mu Besuseyani yonna ekiriraanye Zalesani wansi w'e Yezuleeri, okuva ku Besuseyani okutuuka ku Aberumekola okuyita ku Yokumyamu; **13** Benigeberi, mu Lamosugireyaadi, ebibuga bya Yayiri mutabani wa Manase mu Gireyaadi byali bibye, era n'essaza Alugobu eriri mu Basani n'ebibuga byayo enkaaga ebyalina bbugwe ne wankaaki ow'ekikomo; **14** Akinadaabu mutabani wa Iddo, mu Makanayimu; **15** Akimaazi eyali awasizza Basemesi muwala wa Sulemaani, mu Nafutaali, **16** Baana mutabani wa Kusaayi, mu Aseri ne mu Beyaloosi; **17** Yekosafaati mutabani wa Paluwa, mu Isakaali; **18** Simeeyi mutabani wa Era, mu Benyamini; **19** Geberi mutabani wa Uli, mu Gireyaadi, ensi ya Sikoni

kabaka w'Abamoli, n'ensi ya Ogi kabaka w'e Basani. Ye yali omwami yekka akulira essaza. **20** Abantu ba Yuda ne Isirayiri baali bangi nga bali ng'omusenyu ku lubalama lw'ennyanya, era baalyanga, ne banywanga ngwa basanyuka. **21** Sulemaani n'afuga obwakabaka bwonna okuva ku Mugga Fulaati okutuuka ku nsi ey'Abafirisuuti n'okutuuka ku nsalo ey'e Misiri, era baamuleeteranga ebirabo, era ne bamuweerezanga ennaku zonna ez'obulamu bwe. **22** Bye baasololezanga Sulemaani ebya buli lunaku byali ebigero by'obutta obulungi kilo mukaaga n'obutundu mukaaga, n'ebigero eby'obutta obutaali buse, kilo kumi na ssatu n'obutundu bubiri; **23** ente eza ssava kkumi, n'ente ezaavanga mu ddundiro amakumi abiri, wamu n'endiga kikumi, n'enjaza, n'empeewo, n'ennangazi, n'enkoko ze baalondangamu. **24** Yafuganga ensi yonna eri emitala w'Omugga Fulaati, okuva e Tifusa okutuuka e Gaaza, era yalina emirembe enjuuyi zonna okumwetooloola. **25** Mu mirembe gya Sulemaani, Yuda ne Isirayiri yonna, okuva e Ddaani okutuuka e Beeruseba buli muntu yalina emirembe, era ng'alina ennimiro ye ey'emizabbibu n'ey'emitini. **26** Sulemaani yalina ebisibo by'embalaasi ezisika amagaali enkumi nnya, n'abasajja abeebagala embalaasi omutwalo gumu mu enkumi bbiri. **27** Abaami ba masaza, buli mwezi baalabiriranga Kabaka Sulemaani wamu n'abaatulanga ku mmeza ye, nga bamuweereza ebyokulya. **28** Era baaleetanga sayiri n'essubi olw'embalaasi ez'embiro n'embalaasi endala, buli muntu ng'omulimu gwe bwe gwali gwe yalagirwa. **29** Katonda n'awa Sulemaani amagezi n'okutegeera kungi nnyo n'obugunjufu bungi, ng'omusenyu oguli ku mabbali g'ennyanya. **30** Amagezi ga Sulemaani gaali mangi nnyo okukira ag'abasajja bonna ab'ebuvanjuba, ate n'okusinga ago ag'e Misiri. **31** Yali mugezi okukira abantu bonna, era n'okukira Esani Omwezulaki, ne Kemani, ne Kalukoli ne Daluda batabani ba Makoli, era erinnya lye ne lyatikirira mu mawanga gonna ageetoolodde. **32** Yagera engero enkumi ssatu, n'ennyimba ze zaali lukumi mu ttaano. **33** Yayogera ku bulamu bwe bimera, okuva ku muvule gwa Lebanooni okutuuka ku ezobu amera ku bbugwe. Ate era yayogera ne ku nsolo n'ennyonyi, n'ebiyewalula n'ebiyennyanya. **34** Era abantu bangi okuva mu mawanga gonna ne bajjanga okuwuliriza amagezi ga Sulemaani, nga batumiddwa bakabaka okuva mu nsi yonna, abaali bawulidde ku magezi ge.

5 Awo Kiramu kabaka w'e Ttuulo bwe yawulira nga Sulemaani bamufuseeko amafuta okuba kabaka, ng'asikidde kitaawe Dawudi, n'atuma ababaka be eri Sulemaani, kubanga yali mukwano gwa Dawudi. **2** Sulemaani n'atumira Kiramu ng'ayogera nti, **3** "Omanyi nti, Olw'entalo ennyingi ezeetooloola Dawudi kitange, teyasobola kuzimbira linnya lya Mukama Katonda we yeekaalu, okutuusa Mukama lwe yamala okuteeka abalabe be wansi w'ebigere bye. **4** Naye kaakano Mukama Katonda wange awadde Isirayiri yonna emirembe ku nyuji zonna, era tewakyali mulabe wadde akabi ak'engeri yonna. **5** Era, laba, nsuubira okuzimbira Erinyi lya Mukama Katonda wange yeekaalu, nga Mukama bwe yagamba Dawudi kitange,

bwe yayogera nti, 'Mutabani wo gwe nditeeka ku ntebe ey'obwakabaka mu kifo kyo, yalizimbira Erinnya lyange yeekaalu.' **6** "Noolwekyo lagira basajja bo bantemere emivule gya Lebanooni. Abaddu bange banaakoleranga wamu n'abaddu bo, era nakuweerezanga empeera yonna, gy'olinsaba olw'abaddu bo. Omanyi nga ku ffe tekuli n'omu alina magezi kutema miti okwenkana ab'e Sidoni." **7** Awo Kiramu bwe yawulira obubaka bwa Sulemaani, n'asanyuka nnyo era n'ayogera nti, "Mukama yeebazibwe, kubanga awadde Dawudi omwana ow'amagezi okufuga eggwanga lino eddene." **8** Awo Kiramu n'atamira Sulemaani ng'ayogera nti, "Obubaka bwe wampeereza mbufunye, era nnaakola by'oyagala byonna eby'emiti egy'emivule n'emiti egy'emiberosi. **9** Basajja bange baligiggya mu Lebanooni ne bagiserengesa ku nyanja, era ndigisengeka ng'ebitindiro okuyita ku nyanja okugituusa mu kifo ky'olindaga. Nga gituuse eyo ndiragira ne bagisumulula, ne gikuweebwa. Kye njagala okolere ab'omu nnyumba yange, kwe kubawanga emmere." **10** Awo Kiramu n'awa Sulemaani emiti gy'emivule n'emiti egy'emiberosi nga bwe yayagala, **11** ne Sulemaani n'amuwanga ebigeri by'enjaano kilo enkumi nnya mu bina eby'emmere ey'ennyumba ye, n'amafuta ag'omuzeeyituuni ebigeri amakumi abiri, ze kilo nga bina mu ana buli mwaka. Kino Sulemaani yakikoleranga Kiramu buli mwaka. **12** Mukama n'awa Sulemaani amagezi, nga bwe yamusuubiza. Ne waba emirembe wakati wa Kiramu ne Sulemaani, n'okulagaana ne balagaana endagaano bombi. **13** Kabaka Sulemaani n'akunjaanya abakozi mu Isirayiri yonna, ne bawera abasajja emitwalo esatu. **14** N'abaweerezanga e Lebanooni mu mpalo; buli luwalo nga lumala omwezi gumu e Lebanooni n'emyezi ebiri ewaabwe, era Adoniraamu ye yabavunaanyizibwanga. **15** Sulemaani yalina abantu emitwalo musanvu abasitulanga emigugu, n'emitwalo munaana abatemanga amayinja ku nsozi, **16** ate n'abaami be enkumi ssatu mu bisatu abaalabiriranga omulimu n'okulagirira abakozi. **17** Kabaka n'alagira bateme amayinja amanene ddala nga bagaggya mu kirobwe ky'amayinja ag'omuwendo, okuzimba emisingi gya yeekaalu n'amayinja amateme obulungi. **18** Abaweesi ba Sulemaani n'aba Kiramu, wamu n'abasajja ba Gebali ne balongoosa n'okutegeka ne bategeka emiti n'amayinja eby'okuzimba yeekaalu.

6 Mu mwaka ogw'ebina mu kinaana, abaana ba Isirayiri kasookedde bava mu nsi y'e Misiri, mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwa Sulemaani, mu mwezi ogwokubiri ogwa Zivu, Sulemaani n'atandika okuzimba yeekaalu ya Mukama. **2** Eyeekaalu kabaka Sulemaani gye yazimbira Mukama yali obuwandu mita amakumi abiri mu musanvu, n'obugazi mita mwenda, n'obuwandu mita kkumi na ssatu n'ekitundu. **3** Awayingirirwa mu maaso g'ekisenge ekinene ekya yeekaalu, waali mita mwenda, ng'obugazi bwa yeekaalu bwe bwali, ate ng'obugazi bwakyo mu maaso kiri mita nnya n'ekitundu okuva mu maaso ga yeekaalu. **4** N'akola amadirisa amafunda mu kisenge kya yeekaalu. **5** Wakati w'ebisenge eby'ekisenge ekinene, n'ekifo aw'okwogerera, n'azimba obusenge obw'okubalibbali okwetooloola wo.

6 Ekisenge ekya wansi kyali mita bbiri ne desimoolo ssatu obugazi, n'ekisenge eky'essa erya wakati kyali mita bbiri ne desimoolo musanvu, n'ekisenge eky'essa eryokusatu kyali mita ssatu ne desimoolo bbiri. N'asalako emiti okwetooloola eyeekaalu gireme okukomererwa mu bisenge bya yeekaalu. **7** Bwe baali nga bazimba yeekaalu, baakozesanga amayinja agaali galongosereddwa gye bagatemeranga, era tewaawuliirwa kuvuga okw'engeri yonna okw'ennyondo newaakubadde embazzi wadde ekyuma eky'engeri yonna mu kifo awaali wazimbirwa yeekaalu. **8** Omulyango ogw'ekisenge ekya wakati gwali ku luuyi olw'obukiikaddyo obwa yeekaalu; waabangawo amadaala agaakozesebwanga okugenda mu kisenge ekya wakati, n'okweyongerayo mu kisenge ekyokusatu ekya waggulu. **9** Awo n'azimba yeekaalu n'agimala, n'agisereka n'emiti n'embaawo ez'emivule. **10** N'azimba n'ebisenge ebitono okwetooloola yeekaalu, n'obugulumivu bwa buli kimu bwali mita emu n'ekitundu, nga byesigamizibwa ku kisenge kya yeekaalu n'emiti gy'emivule. **11** Awo ekigambo kya Mukama ne kijira Sulemaani nti, **12** "Bino bye bikwata ku yeekaalu eno gy'ozimba; bw'onootambulliranga mu mateeka gange, n'ogondera ebiragiro byange, n'okwatanga n'amateeka gange gonna ng'ogatambuliramu, kale ndituukiriza ekigambo kye nayogera eri Dawudi kitaawo. **13** Era nnaabeeranga wamu n'abaana ba Isirayiri, so siryaabulira bantu bange Isirayiri." **14** Sulemaani n'azimba yeekaalu n'agimala. **15** Ku bisenge eby'omunda n'assaako embaawo ez'emivule n'azikomelera okuva wansi wa yeekaalu okutuukira ddala ku kasolya, era ne wansi wa yeekaalu n'ayaliirawo embaawo ez'emiberosi. **16** N'ayawuzaamu emabega wa yeekaalu, n'akolawo ekifo mu yeekaalu ekyenkana mita mwenda, nga ky'ekisenge awaayimirirwanga okwogera, eky'awatukuvu ennyo, ng'akozesa embaawo ez'emivule okuva wansi okutuuka ku kasolya. **17** Ekisenge ekinene ddala ekwali mu maaso g'ekisenge, awaayimirirwanga okwogera waali obuwandu mita kkumi na munaana. **18** Ne munda wa yeekaalu mwali mwaliriddwamu emivule egyayolebwako entaabwa n'ebimuli ebyanjulukuse. Byonna byali bya mivule; tewaali jinja eryalabika. **19** N'ateekateeka ekisenge eky'omunda ddala okumpi n'awaayimirirwanga okwogera mu yeekaalu, okuteekamu essanduuko ey'endagaano ya Mukama. **20** Era munda awaayimirirwanga okwogera mwalimu ebbanga erya mita mwenda obuwandu, ne mita mwenda obugazi, ne mita mwenda obugulumivu. Munda mwonna n'asigamu zaabu ennongoose, era n'akola n'ekyoto n'akisabika n'emivule. **21** Sulemaani n'asabika munda wa yeekaalu ne zaabu ennongoose, n'ayongerako n'enjegere eza zaabu mu maaso g'omu kisenge eky'omunda ekwali kibikiddwako zaabu. **22** Munda wa yeekaalu mwonna, n'assaamu zaabu, ne ku kyoto eky'omu kisenge awaayimirirwanga okwogera n'asiigako zaabu. **23** Mu kisenge awaayimirirwanga okwogera n'akolawo bakerubi babiri ab'emiti egy'emizeeyituuni, buli kerubi obugulumivu bwe mita nnya n'ekitundu. **24** Obuwandu bw'ekiwaawaatiro ekimu ekya kerubi omu bwali mita bbiri n'obutundu busatu, n'ekiwaawaatiro ekyokubiri mita bbiri n'obutundu busatu, ze mita nnya n'ekitundu okuva ku luuyi olumu olw'ekiwaawaatiro

ekimu okutuuka ku luuyi olw'ekiwaawaatiro ekyokubiri. 25 Kerubi owookubiri naye yali mita nnya n'ekitundu, era bakerubi bombi baali ekigero kye kimu n'endabika yaabwe nga y'emu. 26 Obugulumivu bwa buli kerubi bwali mita nnya n'ekitundu. 27 N'ateeka bakerubi mu kisenge eky'omunda ddala mu yeekaalu, ng'ebiwaawaatiro byabwe byanjuluzibwa. Ekiwaawaatiro eky'a kerubi omu ne kikwata ku kisenge eruuyi, n'ekiwaawaatiro eky'a kerubi omulala ne kikwata ku kisenge ekirala eruuyi, ebiwaawaatiro byabwe ne bikwatagana wakati wa yeekaalu. 28 Bakerubi n'abasiigako zaabu. 29 Ku bisenge byonna ebya yeekaalu okwetooloola, mu bisenge eby'omunda, ne mu bisenge eby'ebweru, n'akola ebifaananyi ebyole ebya bakerubi, n'enkindu, n'ebimuli ebyanjulukuse. 30 Ne wansi mu bisenge eby'omunda n'eb'ebweru ebya yeekaalu n'assaamu zaabu. 31 Awayingirirwa mu kifo awaayimirirwanga okwogera, waali wawaniiriddwa emifuubeeto n'empagi ez'enzi, omulyango nga gwa nsonda ttaano. 32 Ku nzigi zombi ez'emititi egy'emizeeyituuni n'akubako ebifaananyi ebyole ebya bakerubi, n'enkindu, n'ebimuli ebyanjulukuse, bakerubi n'enkindu n'abisiiga zaabu. 33 Mu ngeri y'emu n'akola omulyango oguyingira mu kisenge ekinene ddala, n'ateekawo emifuubeeto egy'emizeeyituuni, omulyango nga gwa nsonda nnya. 34 N'akola n'enziigi bbiri za miberosi, buli luggi nga lulina embaawo bbiri ezakyukiranga mu myango. 35 Ku zo n'ayolako ebifaananyi ebya bakerubi, n'enkindu n'ebimuli ebyanjulukuse, n'abisiiga zaabu ensanuuse. 36 N'azimba oluggya olw'omunda n'embu ssatu ez'amayinja amateme obulungi, n'olubu olw'emititi egy'emivule. 37 Awo mu mwaka ogwokuna, mu mwezi Zivu omusingi gwa yeekaalu ya Mukama ne gumalirizibwa. 38 Mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu mu mwezi Buli, gwe mwezi ogw'omunaana, ebitundu byonna ebya yeekaalu ne bimalirizibwa ng'ebigero byabyo bwe byali. Yamala emyaka musanvu ng'agizimba.

7 Sulemaani kiyamutwalira ebbanga lya myaka kkumi n'esatu okuzimba olubiri lwe. 2 N'azimba olubiri nga luli ng'Ekibira kya Lebanooni, obuwanvu mita amakumi ana mu mukaaga, n'obugazi mita amakumi abiri mu ssatu, n'obugulumivu mita kkumi na ssatu n'ekitundu, nga luwaniriddwa ku mpagi nnya ez'emivule. 3 Ne luserekebwa n'emivule ku mikiikiro amakumi ana mu etaano, buli lunyiriri nga lulimu kkumi na ttaano. 4 Waaliwo amadirisa agaatekebwa mu nnyiriri ssatu, buli limu nga litunuulidde linnaalyo. 5 Buli mulyango gwalina omwango nga gwa nsonda nnya, era nga gitunuuliraganye mu nnyiriri ssatu. 6 N'azimba ekisenge ekinene eky'empagi obuwanvu mita amakumi abiri mu ssatu n'obugazi mita kkumi na ssatu n'ekitundu. Mu maaso gaakyo waaliwo ekisasi, ekyali kiwaniriddwa empagi ez'emititi. 7 Yazimba n'ekisenge ekinene omwali entebe ey'obwakabaka, nga kye kisenge mwe yasaliranga emisango, era nga kyonna ky'atekebwa mu emivule okuva wansi okutuuka waggulu. 8 Olubiri lwe yali agenda okubeeramu olwali emanju w'ekisenge ekinene lwali lukifaana. N'azimbira ne mwala wa Falaawo, gwe yali awasizza, olulufaanana. 9 Okuva

ku musingi okutuuka waggulu, ebizimbe ebyo byonna n'oluggya olunene, byazimbibwa n'amayinja agaagerebwa ne gasalibwa n'emisumeeno, mu bigera byago. 10 Omusingi gw'azimbibwa n'amayinja amanene amalungi, agamu ng'obuwanvu genkana mita nnya n'ekitundu n'amalala ng'obuwanvu genkana mita ssatu n'obutundu mukaaga. 11 Waggulu okumpi n'akasolya waaliyo amayinja ag'omuwendo omungi, agatemebwa nga bwe gaagerebwa, n'emititi egy'emivule. 12 Oluggya olunene lwali lwetooloddwa bbugwe ow'embu ssatu ez'amayinja amateme, n'olubu olumu nga lwa miti egy'erimule, ng'ekisasi eky'omu maaso n'oluggya olw'omunda olwa yeekaalu bwe byali bizimbiddwa. 13 Kabaka Sulemaani n'atumya Kiramu ow'e Ttuulo, eyali mutabani wa nnamwandu ow'omu kika kya Nafutaali. 14 Kitaawe yali musajja w'e Ttuulo nga muweesi wa bikomo. Kiramu yali musajja mugezi, mumanyirivu nnyo era ng'ategeera emirimu egy'ebyebikomo egya buli ngeri. N'agenda eri Kabaka Sulemaani, n'akola emirimu gyonna egya muweebwa. 15 Kiramu n'akola empagi bbiri ez'ekikomo, buli emu obuwanvu mita munaana n'akatundu kamu, n'okwetooloola buli emu mita ttaano n'obutundu buna. 16 Waggulu wa buli mpagi n'assaako ebitikikiro ebyalina ebitimba eby'omulimu ogw'ekikomo, n'emigo egy'omulimu ogw'emikuufu egyalukibwa. 17 N'akola empagi zombi n'ebitikikiro byakwo nga zitimbiddwa buli emu ng'erina eburuke ng'amalanga ag'amakomamawanga, musanvu. 18 Ebitikikiro ebyali ku mpagi ez'olubalaza zakolebwa ng'amalanga ag'ebimuli eby'amakomamawanga. 19 Ebitikikiro eby'empagi byali ng'amalanga nga ziri mita emu n'obutundu munaana obugulumivu. 20 Ku buli nkufiira ey'empagi kwaliko ekifaana n'ebakuli okuliraana n'omulimu ogufaanana ng'ekintu ekiruke, era waaliwo amakomamawanga ebikumi bibiri mu mbu okwetooloola ebitikikiro ebyo. 21 N'akola empagi bbiri ku lubalaza lwa yeekaalu, emu n'agizimba ku luuyi olw'obukiikaddyo n'agituumu Yakini, n'eyokubiri n'agizimba ku luuyi olw'obukiikakkono n'agituumu Bowaazi. 22 Ebitikikiro byabyo byakolebwa ebimuli eby'amalanga, era bwe gutyo omulimu ogw'okuzimba empagi ne guggwa. 23 N'akola ttanka ennene ey'ekikomo ekisaanuuse, nga neekulungirivu ng'eri mita nnya n'ekitundu okuva ku mugo okutuuka ku mugo, ne mita bbiri n'obutundu busatu obugulumivu. Obwekulungirivu bwali mita kkumi na ssatu n'ekitundu. 24 Wansi w'omugo gwayo kwaliko entaabwa okugyetooloola, kkumi buli butundu busatu obwa mita, era nga ziri embu bbiri, ezasaanuusiwa nayo. 25 Ettanka ennene yatuulanga ku bifaananyi by'ente ennume kkumi na bbiri, esatu nga zitunudde mu bukiikakkono, n'endala essatu nga zitunudde ebugwanjuba, n'endala essatu nga zitunudde mu bukiikaddyo, n'endala essatu nga zitunudde ebugwanjuba, era ng'ebitundu byabyo eby'emabega nga bitunuuliraganye mu masekkati gaayo. 26 Obugazi bwayo yali oluta lumu, n'omugo gwayo gwakolebwa ng'omugo gw'ekibya, ng'ekimuli ky'amalanga. Yajjulanga lita emitwalo ena mu enkumi nnya. 27 N'akola n'ebitebe ebiseetulwa, mu bikomo buli kimu obuwanvu bwakyo mita emu n'obutundu munaana, n'obugazi bwe bumu, ate obugulumivu mita emu

n'obutundu busatu. **28** Ebitebe ebyo by'akolebwa bwe bitu byalina enkulukumbi mu myango gyabyo. **29** Ku nkulukumbi wakati mu myango mwalimu ebifaananyi bya bakerubi n'eb'yempologoma, n'eb'y'ente ennomo; kwaliko n'ebintu ebirebeeta ebyakolebwa n'emikono. **30** Buli kitebe ky'alina nnamuziga nnya ez'ebikomo, n'entobo za nnamuziga nga za bikomo, era nga buli kimu kirina ebensani ewaniriddwa mu nsonda nnya n'emisitiliro egysaanuusibwa, nga ku buli musitiliro kuliko ebirebeeta. **31** Ekitebe ekimu kyalina akamwa akalina omwango omwekulungirivu ogwali kitundu kya mita mu kukka. Akamwa kaagwo kaali keekulungirivu n'omulimu ogwa wansi kwe kyaterezebawanga, nga gwa butundu musanvu obwa mita mu kukka. Ku kamwa kaagwo kwaliko enjola, n'enkulumbi zaakyo nga si nnekulungirivu naye ng'enjuyi zonna zenkanankana. **32** Nnamuziga ennya zaali wansi w'enkulumbi; n'emisingi gya nnamuziga gyaligikomereddwa ku kitebe. Okusala mu bukiika bwa nnamuziga emu bwali obutundu musanvu obwa mita. **33** Nnamuziga zaakolebwa nga nnamuziga ez'amagaali, era kwaliko emisingi, n'empanka, n'empagi, n'emisumaali nga byonna by'akolebwa mu kyuma ekisaanuuse. **34** Kwaliko emisitiliro ena ku nsonda ennya eza buli kitebe era gyonna nga gya kika kyekimu n'ekitebe. **35** Ku ntikko eya buli kitebe kwaliko engeri ey'ekikoba ekyekulungirivu; okukka kwakyo obutundu bubiri obwa mita, n'embirizi zaakyo n'enkulukumbi ebyagiwaniriranga, byakwatagananga ku ntikko. **36** Ku biwanirira ne ku nkulukumbi, Kiramu yakolako ebifaananyi ebyole ebya bakerubi, n'eb'y'empologoma, n'eb'y'enkindu mu buli kifo omwali ebbanga, era n'ayolako ebimuli okwetooloola. **37** Bw'atyo bwe yakola ebitebe ekkumi. Byonna yabikola mu kyuma ekisaanuuse kyekimu, era n'abikola byonna nga bya kigero kyekimu, n'okufaanana nga bifaanana. **38** N'alyoka akola amabensani kkumi, nga ga kikomo, buli emu ng'egyamu lita lunaana mu kinaana, era buli emu nga yenkana mita emu ne desimoolo munaana obugazi, ate buli bensani ng'etuula ku kitebe kyayo. **39** N'addira ebitebe bitaano ku byo n'abiteeka ku luuyi olw'obukiikaddyo obwa yeekaalu, n'ebitaano ebirala ku luuyi olw'obukiikakkono; n'ateeka Ennyanja ku luuyi olw'obukiikaddyo obw'ebuvanjuba obwa yeekaalu. **40** N'akola n'ensuwa, n'amabensani, n'ebijijiko, n'amabensani ag'okumansira. Bw'atyo Kiramu n'amaliriza omulimu gwa yeekaalu ya Mukama gwonna gwe yakolera Kabaka Sulemaani. **41** Empagi ebbiri zombi; ebittikiro byombi eby'ebibya ebyayolebwa waggulu ku mpagi; embu ebbiri ez'ebitimbe ebyali ku bitikiro byombi eby'empagi; **42** n'ebitone ebikumi ebina eby'amakomamawanga ebyali mu mbu ebbiri, ebyali bibikka ku nkufira ez'empagi; **43** ebitebe ekkumi n'amabensani gaakwo agaabitulangako kkumi; **44** ettanka ennene n'ebifaananyi eby'ente ennume ekkumi n'ebbiri ebyali wansi w'ettanka ennene; **45** n'ensuwa, n'ebisena, n'amabensani agamansira. Ebintu byonna Kulamu bye yakolera Kabaka Sulemaani ku lwa yeekaalu ya Mukama byali bya bikomo bizigule. **46** Kabaka yalagira babisaanuuse mu lusenyi lwa Yoludaani awali ettaka ery'ebbumba wakati w'e Sukkosi n'e Zalesani. **47** Sulemaani teyapima bintu ebyo byonna, kubanga byali

byiyitiridde obungi; era tewali yapima buzito obw'ekikomo ebintu mwe byakolebwa. **48** Awo Sulemaani n'akozesa n'ebintu ebirala byonna ebyatekebwa mu yeekaalu ya Mukama: ekoyo eka zaabu; emmeeza eya zaabu okwaberanga emigaati egy'okulaga; **49** ebikondo by'ettaala ebya zaabu ennongoose, bitaano ku luuyi olwa ddyo n'ebitaano ku luuyi olwa kkono, byonna awamu kkumi, mu kifo awaayimiriranga okwogera; obusumbi bw'ebimuli; ettabaaza ne makansi nga bya zaabu; **50** bbensani, ne makansi ezisala ebisirinza, ne bbakuli ezifukirira, n'ebibya ne fulampeni, nga bya zaabu ennongoose; eminyolo gy'enzigi egy'ekisenge eky'omunda ddala, kye Kifo Ekitukuvu Ennyo nga gya zaabu, n'egy'enzigi ez'ekisenge ekinene ddala ekye yeekaalu nga gya zaabu. **51** Omulimu gwonna Kabaka Sulemaani gwe yakola ku yeekaalu ya Mukama bwe gwaggwa, n'aleeta ebintu Dawudi kitaawe bye yayawulirako Mukama, effeeza ne zaabu n'ebintu ebirala byonna, n'abiteeka mu mawaniika ga yeekaalu ya Mukama.

8 Awo Sulemaani n'ayita abakadde ba Isirayiri, n'abakulu b'ebika bonna, n'abaami b'ennyumba za Isirayiri bonna, okuggya essanduuko ey'endagaano ya Mukama mu Sayuuni ekibuga kya Dawudi, okugireeta e Yerusalemi. **2** Bonna ne bakunjaanira ewa Kabaka Sulemaani ku mbaga mu mwezi ogwa Esanimu gwe mwezi ogw'omusanvu. **3** Abakadde bonna aba Isirayiri bwe baatuuka, bakabona ne basitula essanduuko, **4** ne bagireeta, ne baleeterako n'Eweema ey'Okukunjaanirangamu n'ebintu byonna ebitukuvu ebyalimu. **5** Bakabona n'Abaleevi ne babisitula, Kabaka Sulemaani n'abo abaali awamu naye, n'eggwanga lyonna erya Isirayiri eryali liri naye mu maaso g'essanduuko, ne bawaaayo ebiweebwayo ebya ssaddaaka eby'endiga, n'ente, ebitaamanyibwa muwendo. **6** Bakabona ne bayingiza essanduuko ey'endagaano ya Mukama mu kifo kyayo, mu kisenge eky'omunda, mu Kifo Ekitukuvu Ennyo, wansi w'ebiwaawaatiro bya bakerubi. **7** Ebiwaawaatiro bya bakerubi byali byanjuluzze ku kifo essanduuko we yatekebwa, ne bibikka ku ssanduuko ne ku misitiliro gyayo. **8** Emisitiliro gino gyaligyalimu nnyo nga n'okulabika girabikira mu kifo ekitukuvu mu maaso g'ekisenge ekitukuvu ennyo, naye nga tegirabika okuva ebweru; era gikyaliyo ne leero. **9** Temwali kintu mu ssanduuko okuggyako ebipande ebibiri eby'amayinja Musa bye yateekamu e Kolebu, Mukama bwe yalagaana endagaano n'abaana ba Isirayiri, nga bavudde mu nsi y'e Misiri. **10** Awo bakabona bwe baava mu kifo ekitukuvu, ekire ne kibuna yeekaalu ya Mukama, **11** bakabona n'okuyinza ne batayinza kuweereza olw'ekire, kubanga ekitibwa kya Mukama kyali kibunye mu yeekaalu. **12** Awo Sulemaani n'agamba nti, "Mukama yayogera nti anaabeeranga mu kire ekikutte. **13** Nkuzimbide yeekaalu ey'ekitiibwa, ekifo ky'onoobeerangamu emirembe gyonna." **14** Ekibiina kyonna ekye Isirayiri bwe kyali kiyimiridde awo, kabaka n'abakyukira n'abasabira omukisa. **15** N'ayogera nti, "Mukama yeebaziibwe, Katonda wa Isirayiri, atuukirizza n'omukono gwe bye yasubiza Dawudi kitange ne bye yayogera mu ye. **16** Yayogera nti, 'Okuva ku lunaku lwe naggyirako abantu bange Isirayiri mu Misiri, seerobozanga

kibuga na kimu mu bika byonna ebya Isirayiri okuzimbamu yeekaalu, naye neeroboza Dawudi okufuga abantu bange Isirayiri. 17 "Era kyali mu mutima gwa Dawudi kitange okuzimbira erinnya lya Mukama, Katonda wa Isirayiri yeekaalu. 18 Naye Mukama n'agamba Dawudi kitange nti, 'Kubanga kyali mu mutima gwo okuzimbira erinnya lyange eyeekaalu, walowooza bulungi. 19 Naye si ggwe olinzimbira yeekaalu, mutabani wo alikuzaalirwa, ow'omusaayi gwo yennyini, y'alizimbira erinnya lyange eyeekaalu.' 20 "Mukama atuuikirizza kye yasubiza, ne nsikira Dawudi kitange, n'okutuula ne ntuala ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri, nga Mukama bwe yasubiza, era nzimbidde erinnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri eyeekaalu. 21 Ntaddewo ekifo ky'essanduuko, omuli endagaano ya Mukama gye yakola ne bajajaffe, ng'abaggya mu nsi y'e Misiri. 22 Awo Sulemaani n'ayimirira mu maaso g'ekyoto kya Mukama ekibiina kyonna ekya Isirayiri nga kiraba, n'ayanjuluzza emikono gye eri eggulu, 23 n'ayogera nti, "Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri, tewali Katonda akufaanana mu ggulu waggulu oba wansi ku nsi, gwe akuuma endagaano yo ey'okwagala n'okuuma n'abaddu bo abatambulira mu maaso go n'emitima gyabwe gyonna. 24 Okuume ekisubiza kyo eri omuddu wo Dawudi kitange; wasubiza n'akamwa ko era okituukirizza n'omukono gwo, nga bwe kiri leero. 25 "Kaakano Mukama, Katonda wa Isirayiri, otuukirize bye wasubiza omuddu wo Dawudi kitange, bwe wagamba nti, 'Abaana bo bwe baneegenderezanga mu buli kye banaakolanga, ne batambuliranga mu maaso gange nga bw'okoze, wanaabangawo ow'omu lulyo lwo anaatuulanga ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri mu maaso gange.' 26 Era kaakano, Ayi Katonda wa Isirayiri, ekigambo kyo kye wasubiza omuddu wo Dawudi kitange, okituukirize. 27 "Naye ddala Katonda anaabeeranga ku nsi? Laba, eggulu n'eggulu ly'eggulu terikumala, ne yeekaalu eno toyinza kugigamu. 28 Kaakano osseeyo omwoyo eri okusaba kw'omuddu wo n'okwegayirira kwe, Ayi Mukama Katonda wange. Owulire okukaaba n'okusaba omuddu wo kw'asaba mu maaso go leero. 29 Amaaso go gatunuulirenga yeekaalu eno emisana n'ekiro, ekifo kino kye wayogerako nti, 'Erinnya lyange linaabeeranga omwo,' okuwulira okusaba kw'omuddu wo kw'asabira ekifo kino. 30 Owulire okwegayirira kw'omuddu wo, n'okw'abantu bo Isirayiri, bwe banasabanga nga batunuulidde ekifo kino. Owulire okuva mu ggulu, ekifo gy'obeera, era bw'otuwulira, tukwegayiridde otusonyiwe. 31 "Omuntu bw'anasobyanga muliraanwa we, ne kimugwanira okulayira, n'ajja n'alayirira mu maaso g'ekyoto mu yeekaalu eno, 32 owulire okuva mu ggulu, era omukole nga bw'olaba. Osale omusango wakati wa baddu bo, era obonereze oyo omusango gwe gusinze nga bwe kimusaanidde. Olangirire nti atasobezza taliiko musango, ekyo kinaakakasa nti taliiko musango. 33 "Abantu bo Isirayiri bwe banaawaangulibwanga omulabe olw'ebibi byabwe, ne bakyuka ne badda gy'oli, ne baatula erinnya lyo, ne basaba ne bakwegayirira mu yeekaalu muno, 34 kale owulirenga ng'oli mu ggulu, era osonyiwenga abantu bo Isirayiri olw'ebibi byabwe, era obakomyengawo mu nsi gye wawa bajajjaabwe. 35 "Eggulu bwe linaggalwangawo

ne wataba nkuba, olw'ebibi byabwe, era bwe banasabanga nga batunuulira ekifo kino ne baatula erinnya lyo ne bakyuka okuleka ekibi kyabwe, olw'okubabonereza, 36 kale owulirenga ng'oli mu ggulu, era obasonyiwenga ekibi ky'abaddu bo, abantu bo Isirayiri. Obayagirize ekkubo etuufu ery'okutambulirangamu, era otonnyese enkuba ku nsi gye wawa abantu bo ng'omugabo gwabwe. 37 "Bwe wanaabangawo enjala mu nsi, oba kawumpuli, oba okugengewala oba bukuku, oba enzige, oba omulabe ng'abazingizza mu bibuga byabwe, endwadde yonna ne bweneefaanananga etya, 38 omuntu yenna ku bantu bo bw'anaasabiranga ekintu kyonna, buli omu n'amanya endwadde ey'omu mutima gwe, era n'ayanjuluzza emikono gye eri yeekaalu eno, kale owulirenga ng'oli mu ggulu, ekifo gy'obeera. 39 Osonyiwenga era okolenga buli muntu ng'ebikolwa bye bwe biri, kubanga ggwe wekka ggwe omanyi, emitima gy'abantu bonna, 40 balyoke bakutyenga ennaku zonna ze banaabeeranga mu nsi gye wawa bajajjaaffe. 41 "Ebikwata ku munnaggwanga atali wa mu bantu bo Isirayiri, naye ng'avudde mu nsi ey'ewala olw'erinnya lyo, 42 kubanga abantu baliwulira erinnya lyo ekkulu n'omukono gwo ogw'amaanyi, bw'anajjanga n'asaba ng'atunuulidde yeekaalu eno; 43 owulirenga ng'oli mu ggulu, ekifo gy'obeera, era okolenga buli kintu kyonna omunaggwanga oyo ky'anaakusabanga, abantu bonna ab'omu nsi bamanye erinnya lyo era bakutyenga, ng'abantu bo Isirayiri bwe bakola, era bamanyenga nti Ennyumba eno gye nzimbye, etuumiddwa erinnya lyo. 44 "Abantu bo bwe banaatabaalanga abalabe baabwe gy'onoobasindikanga ne basaba Mukama nga batunuulidde ekibuga kye weeroboza ne yeekaalu gye nzimbidde erinnya lyo, 45 kale owulirenga okusaba kwabwe n'okwegayirira kwabwe ng'oli mu ggulu, otegeere ensonga zaabwe. 46 "Bwe banaayoononanga mu maaso go, kubanga tewali muntu atasobyanga, n'obasunguwulira n'obagabula eri omulabe, ne batwalibwa mu nsi eyeewala oba eyokumpi; 47 era bwe banaakyusanga emitima gyabwe nga bali mu nsi gye baabatwala ne babasibira eyo, ne beenyera era ne bakwegayiririra mu nsi y'abo abaabatwala nga boogera nti, 'Twayoonona, twakola ebikyamu era ne tukola ekyeje,' 48 bwe banaakukuyikiranga n'omutima gwabwe gwonna n'emmeeme yaabwe yonna mu nsi ey'alalabe baabwe abaabawamba, ne bakusaba nga batunuulidde ensi gye wawa bajajjaabwe, ekibuga kye weeroboza ne yeekaalu gye nzimbidde erinnya lyo; 49 kale owulirenga okusaba kwabwe n'okwegayirira kwabwe ng'oli mu ggulu ekifo gy'obeera, era otegeerenga ensonga yaabwe. 50 Osonyiwenga abantu bo abakusobezza, era obasonyiwenga ebibi byabwe byonna, era abo abaabawangula babakwatirwe ekisa, 51 kubanga bantu bo era gwe mugabo gwo, be waggya mu Misiri, mu kyoto ekisaanuusa ekyuma. 52 "Ontunuulidde amaaso ag'ekisa olabe okwegayirira kw'abantu bo Isirayiri, era obawulirenga buli lwe banaakukaabiriranga. 53 Ayi Mukama Ayinzabyonna gwe walonda abantu bo mu mawanga gonna ag'omu nsi okuba ababo, nga bwe wayogerera mu muddu wo Musa, bwe waggya bajajjaaffe mu Misiri." 54 Awo Sulemaani bwe yamala okusaba n'okwegayiririra

abantu eri Mukama, n'asituka okuva we yali afukamidde ng'emikono gye ajanjuluza eri eggulu, mu maaso g'ekyoto kya Mukama. 55 N'ayimirira n'asabira ekibiina kyonna ekya Isirayiri omukisa mu ddobozi ery'omwanguka ng'agamba nti, 56 "Mukama yeebazibwe awadde abantu be Isirayiri okuwumula nga bwe yasuubiza. Tewali kigambo na kimu ekitatuukiridde ku ebyo ebirungi bye yasuubiza omuddu we Musa. 57 Mukama Katonda waffe abeere wamu naffe nga bwe yali ne bajajaffe, era aleme okutuleka wadde okutwabulira. 58 Akuye emitima gyaffe tudde gyali, okutambuliranga mu makubo ge gonna, n'okukwatanga ebiragiro bye, n'amateeka ge, n'ebigambo bye n'emisango gye bye yawa bajajaffe. 59 N'ebigambo byange bino bye nsabye mu maaso ga Mukama, bibeerenga kumpi ne Mukama Katonda waffe emisana n'ekiro, alyoke awanirire ensonga y'abantu be Isirayiri, ng'ebyetaago ebya buli lunaku, 60 abantu bonna ab'oku nsi bategeere nga Mukama ye Katonda era tewali mulala. 61 Naye emitima gyammwe giteekwa okunywerera ku Mukama Katonda waffe, nga mutambulira mu mateeka ge, n'okugondera ebiragiro bye, nga bwe mukola leero." 62 Awo Kabaka ne Isirayiri yonna ne bawaayo ssaddaaka mu maaso ga Mukama. 63 Sulemaani yawaayo ssaddaaka ey'ebiwewwayo olw'emirembe eri Mukama, era bino bye yawaayo: ente emitwalo ebiri, n'endiga n'embuzi emitwalo kkumi n'ebiri. Bwe batyo Kabaka n'Abayisirayiri bonna ne bawonga yeekaalu ya Mukama. 64 Ku lunaku olwo Kabaka kwe yatukuliza oluggya olwa wakati mu maaso ga yeekaalu ya Mukama, era eyo n'aweerayo ebiwewwayo ebyokebwa, n'eb'yobutta, n'amasavu g'ebiwewwayo olw'emirembe, kubanga ekyoto eky'ekikomo mu maaso ga Mukama kyali kitono nnyo okugyaako ebiwewwayo ebyokebwa, n'ebiwewwayo eby'obutta, n'amasavu g'ebiwewwayo olw'emirembe. 65 Sulemaani ne Isirayiri yonna wamu naye, ne batuukiriza embaga eyo mu biro ebyo, ekibiina ekinene ddala mu maaso ga Mukama Katonda waffe, nga beegatiddwako abantu abaava ku mulyango gwa Kamasi n'abaava ku mukutu gw'e Misiri, okumala ennaku kkumi na nnya. 66 Ku lunaku olwaddirira abantu ne basabira Kabaka omukisa, n'abasiibula ne baddayo ewaabwe nga basanyuka era nga bajaguzi mu mutima olw'ebirungi byonna Mukama bye yali akoledde Dawudi omuddu we n'abantu be Isirayiri.

9 Awo Sulemaani bwe yamala okuzimba yeekaalu ya Mukama n'olubiri lwe, n'okuzimba ebyo byonna bye yasiima, 2 Mukama n'amulabikira omulundi ogwokubiri, nga bwe yamulabikira e Gibiyoni. 3 Mukama n'amugamba nti, "Mpulidde okusaba n'okwegayirira kw'owaddeyo gye ndi; ntukuzizza yeekaalu eno gy'ozimbye, n'erinnya lyange, emirembe gyonna. Amaaso gange n'omutima gwange binaabeeranga omwo. 4 "Naawe bw'onootambuliranga mu maaso gange n'omutima ogw'amazima n'obugolokofu, nga Dawudi kitaawo bwe yakola, era n'okolanga bye nkulagira byonna, n'okwatanga amateeka gange, 5 nnaanyweza entebe yo ey'obwakabaka mu Isirayiri emirembe gyonna, nga bwe nasuubiza Dawudi kitaawo bwe n'ayogera nti, 'Tolirema kuba na musajja ow'omu lulyo

lwo anaatuulanga ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri.' 6 "Naye ggwe oba batabani bo bwe munanjeemeranga ne mutakwatanga biragiro byange n'amateeka ge mbawadde, ne mutanula okuweereza bakatonda abalala, 7 kale ndiggya ku Isirayiri ensi gye mbawadde era ne yeekaalu gye ntukuzizza n'erinnya lyange ndigireka. Olwo Isirayiri erifuuka eky'okunyoomoolwa n'ekyokusekererwa mu mawanga gonna. 8 Newaakubadde nga yeekaalu eno eyatikirira kaakano, buli anaayitangawo aneewunyanga n'anjoolo ng'agamba nti, 'Kiki ekireettedde Mukama okukola ekintu bwe kiti ku nsi eno ne ku yeekaalu eno?' 9 Abantu baliddamu nti, 'Kubanga baava ku Mukama Katonda waabwe, eyaggya bajajjaabwe mu Misiri, ne basembeza bakatonda abalala, n'okubasinza ne babasinza era n'okubaweereza ne babaweereza. Mukama kyavudde ababonereza mu ngeri eyo." 10 Ku nkomerero y'emyaka amakumi abiri, mu kiseera Sulemaani mwe yazimbira ebizimbe byombi, eyeekaalu ya Mukama, n'olubiri lwe olw'obwakabaka, 11 Kabaka Sulemaani yagabira Kiramu kabaka w'e Ttuulo ebibuga amakumi abiri, olw'emivule, n'emiberosi ne zaabu bye yaweereza Sulemaani. 12 Naye Kiramu bwe yava e Ttuulo n'agenda okulambula ebibuga Sulemaani bye yamugabira, ne bitamusanyusa. 13 N'amubuuzi nti, "Bino bibuga bya ngeri ki by'ompadde muganda wange?" 14 N'abituuma erinnya Kabuli, era bwe biyitibwa n'okutuusa olunaku lwa leero. 14 Kiramu yali aweereza kabaka ttani nnya eza zaabu. 15 Kabaka Sulemaani mu buyinza bwe n'amaanyi ge, yakunjaanya abasajja ab'amaanyi bangi okuzimba yeekaalu ya Mukama, n'olubiri lwe, n'obusenge obuwagika bbugwe wa Yerusalemi, n'ebuga ebya Kazoli, ne Megiddo ne Gezeri. 16 Falaawo, ye kabaka w'e Misiri yali atabadde, n'okuwamba n'awamba Gezeri, n'akireka ng'akikumyeke omuliro, ng'asse Abakanani abaakibeerangamu. Ekifo ekyo n'akigabira muwala we, muka Sulemaani ng'ekirabo ku mbaga yaabwe. 17 Awo Sulemaani n'akizimba buggya; n'azimba ne Besukolooni ekyo wansi, 18 Baalasi ne Tamali mu ddungu, 19 n'ebiguga eby'amawaniika, n'omwakuumirwanga amagaali, n'abeebagala embalaasi ze, ne byonna bye yayagala okuzimba mu Yerusalemi, ne mu Lebanooni ne mu bitundu byonna bye yafuganga. 20 Abantu bonna abaasigalawo ku Bamoli, n'Abakiiti, n'Abaperezi, n'Abakiivi n'Abayebusi, abataali Bayisirayiri, 21 Abayisirayiri be bataayinza kuzikiririza ddala, Sulemaani n'abafuula baddu, n'okutuusa leero. 22 Naye tefafuula Muysirayiri n'omu muddu, wabula bo baali nga balwanyi be, na bakungu be, na baami be, na baduumizi b'amagaali na beebagazi ba mbalaasi ze. 23 Era be baali nga abakungu abaavunaanyizibwanga emirimu gye gyonna, era abo bonna abaavunaanyizibwanga emirimu egyo, awamu nga bawera abakungu ebikumi bitaano mu ataano. 24 Awo muwala wa Falaawo bwe yava mu kibuga kya Dawudi n'agenda mu lubiri Sulemaani lwe yamuzimbira, Sulemaani n'azimba obusenge obuwagika bbugwe. 25 Sulemaani yawangayo ebiwewwayo ebyokebwa n'ebiwewwayo eby'emirembe ku kyoto kye yazimbira Mukama, emirundi esatu mu mwaka, ng'ayotereza obubaane mu maaso ga Mukama, ng'atuukiriza obulombolombo bwa yeekaalu. 26 Kabaka

Sulemaani yazimba n'ebiyombo mu Eziyonigebe okuliraana Erosi mu Edomu, ku lubalama lw'ennyanya Emyufu. 27 Kiramu n'aweereza abasajja be abalunyanja okukoleranga awamu n'aba Sulemaani. 28 Ne baseeeyeya okutuuka mu Ofiri, ne baleeta ttani kkumi na nnya eza zaabu eri Sulemaani.

10 Awo kabaka omukazi ow'e Seeba bwe yawulira ettutumo lya Sulemaani n'okwagala kwe yalina eri Mukama, n'ajja amugezeze n'ebibuuzo ebizibu. 2 Yatuuka mu Yerusalemi, n'ekibiina ky'abantu ekinene ennyo, n'enjamirira ezaali zeetisse ebyakaloosa, ne zaabu ennyingi ennyo, n'amayinja ag'omuwendo. Yanyunya ne Sulemaani ku ebyo byonna ebyali ku mutima gwe. 3 Awo Sulemaani n'addamu ebibuuzo byonna, era tewaaali na kimu ku byo ekyamuzibuwalira. 4 Kabaka omukazi ow'e Seeba bwe yalaba amagezi ga Sulemaani ago gonna, n'olubiri lwe yazimba, 5 n'emmere eyagabulwanga ku mmeeza ye, n'engeri abakungu be gye baatuuzibwangamu, n'ennyambala y'abaddu be, n'abasenero be, n'ebiweebwayo ebyokebwa bye yawangayo mu yeekaalu ya Mukama, ne yeewunya nnyo. 6 N'amugamba nti, "Bye nawulira nga ndi mu nsi yange, ku ebyo by'okoze n'amagezi go, bya mazima. 7 Ssakiriza bigambo ebyo okutuusa lwe neesitikira ne nzija neerabireko n'agange. Kya mazima ddala nabulirwako kitundu butundu kyokka; kubanga amagezi go, n'obugagga bwo bisinga ku ebyo bye nawulira. 8 Abasajja bo nga beesiimye! N'abakungu abayimirira mu maaso go ne bawulira ebigambo eby'amagezi nga beesiimye! 9 Yeebazibwe Mukama Katonda wo akusanyukira era akutadde ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri. Olw'okwagala kwa Mukama okutaggwaawo, akufudde kabaka, okukuuma obwenkanya n'obutuukirivu." 10 N'agabira kabaka ttani nnya eza zaabu, n'ebyakaloosa bingi nnyo nnyini, n'amayinja ag'omuwendo. Tewaaleetebwa nate byakaloosa byenkana awo obungi ng'ebyo kabaka omukazi ow'e Seeba bye yawa Sulemaani. 11 (Emmeeri za Kiramu zaaleetanga zaabu okuva e Ofiri, n'emitoogo mingi, era n'amayinja ag'omuwendo. 12 Kabaka yakozesa emitooگو okukola empagi za yeekaalu ya Mukama Katonda n'ez'olubiri lw'obwakabaka, n'okukola ennanga, n'entongooli z'abayimbi. Tewalabikanga mitooگو mingi bwe gityo n'okutuusa ku lunaku lwa leero.) 13 Awo kabaka Sulemaani n'awa kabaka omukazi ow'e Seeba byonna bye yayagala ne bye yasaba, obutassaako ebyo Sulemaani bye yamuwa okuva ku byobugagga bw'obwakabaka bwe. Oluvannyuma kabaka omukazi ow'e Seeba n'addayo mu nsi ye n'ekibiina ky'abantu be, be yajja nabo. 14 Obuzito obwa zaabu obwaaleetebwanga eri Sulemaani buli mwaka bwali ttani amakumi abiri mu ssatu, 15 nga tobaliddeeko musolo ogwawebwangayo abasuubuzi n'ab'ebyamaguzi, ate era n'ogwasoloozebawanga okuva ku bakabaka Abawalabu bonna ne bagavana. 16 Kabaka Sulemaani yaweesa engabo ennene ebikumi bibiri mu zaabu, buli ngabo ng'erimu kilo ssatu n'ekitundu eza zaabu. 17 Yakola n'engabo entono ebikumi bisatu, nga nazo za zaabu, buli ngabo nga ya kilo emu n'ekitundu eza zaabu. Ezo zonna

kabaka yaziterekanga mu lubiri olwazimbibwa mu miti egyava mu kibira kya Lebanoni. 18 Awo kabaka n'akola entebe ey'obwakabaka ennene ddala nga ya masanga n'agibikkako zaabu ennongoose. 19 Entebe ey'obwakabaka yalina amadaala mukaaga, waggulu waayo aweesigamwa nga weekulungirivu. Eruuyi n'eruyi w'entebe waaliyo empologoma nga ziyimiridde ku mabbali g'emikono. 20 Empologoma kkumi na bbiri zaali ku madaala mukaaga, eruuyi mukaaga n'eruyi mukaaga. Tewaali ntebe ndala yonna ey'obwakabaka eyali ekoledwa eri ng'eyo mu bwakabaka obulala bwonna mu biseera ebyo. 21 Ebikompe byonna ebya kabaka Sulemaani byali bya zaabu, ne byonna ebyali mu lubiri lwe olwakolebwa mu kibira kya Lebanoni. Tewali kyakolebwa mu ffeeza, kubanga ffeeza teyali ya muwendo nnyo mu biro ebyo. 22 Kabaka yalina ebyombo ebya maguzi ku nnyanja ebyakozesebwanga awamu n'ebya Kiramu, ebyaaletanga zaabu, ne ffeeza, n'amasanga, n'enkobe n'enkima eza buli ngeri omulundi gumu mu buli myaka esatu. 23 Kabaka Sulemaani yalina obugagga bungi nnyo nnyini, n'amagezi mangi nnyo okusinga bakabaka abalala bonna ku nsi. 24 Ensi yonna yanoonyanga era yeesunganga okulaba ku Sulemaani n'okuwuliriza amagezi, Katonda ge yamuwa. 25 Buli mwaka, buli omu eyajjanga okumukyalira, yamuleeteranga ekirabo, oluusi yabeeranga zaabu ne ffeeza, oluusi ngoye, oluusi byakulwanyisa, oluusi byakaloosa, oluusi mbalaasi n'ennyumbu. 26 Sulemaani yakunjaanya embalaasi n'amagaali, era yalina amagaali lukumi mu bina, n'abeebagazi b'embalaasi omutwalo gumu mu enkumi bbiri, be yakuumiranga mu bibuga omwakuumirwanga amagaali, ne mu Yerusalemi okumpi naye. 27 Kabaka n'afuula ffeeza okuba ng'amayinja aga bulijjo mu Yerusalemi, n'emivule n'agifuula okuba ng'emisukamooli egiri mu biwonvu olw'obungi bwagyo. 28 Embalaasi za Sulemaani zaaguliwanga mu Misiri. 29 Eggaali zaaguliwanga kilo musanvu eza ffeeza, na buli mbalaasi ng'eguliwanga kilo emu n'ekitundu eza ffeeza mu Misiri. Ate era baazitunzanga ne bakabaka ab'Abakiiti ne bakabaka ab'e Busuuli.

11 Kabaka Sulemaani yayagala abakazi bannaggwanga bangi: Abamowaabu, n'Abamoni, n'Abayedomu, n'Abasidoni, n'Abakiiti, ng'okwo kw'ogasse muwala wa Falaawo, 2 nga bava mu mawanga Mukama ge yayogerako ng'alabula Abayisirayiri nti, "Temufumbiriganwanga nabo kubanga tebalirema kukyusa mitima gyammwe okugoberera bakatonda baabwe." Naye omutima gwa Sulemaani ne guwugulwa, era naabagala. 3 Sulemaani yalina abakyala lusanvu abambejja, n'abakazi abalala ebikumi bisatu, era abo bonna ne bamuwabya. 4 Mu bisera bya Sulemaani eby'obukadde, bakyala be ne basendasenda omutima gwe okugoberera bakatonda abalala. 5 N'atanula okusinza Asutoleesi katonda omukazi ow'Abasidoni, ne Mirukomu katonda ow'omuzizo ow'Abamoni. 6 Sulemaani n'akola ebitali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama n'atagobererera ddala Mukama, n'atakola nga Dawudi kitaawe bwe yakola. 7 Sulemaani n'azimba ebifo ebigulumivu ku kasozi akali ebuwanjuba w'e

Yerusaalemi, ng'abizimbira Kemosi katonda ow'omuzizo ow'Abamowaabu, ne Moleki katonda ow'omuzizo ow'Abamoni. **8** Bakalya be bonna bannamawanga, abaayoterezanga obubaane eri bakatonda baabwe, nabo n'abakolera bw'atyo. **9** Mukama n'asunguwalira Sulemaani kubanga omutima gwe gwava ku Mukama Katonda wa Isirayiri, eyamulabikira emirundi ebiri. **10** Newaakubadde nga Mukama yali alabudde Sulemaani obutagoberera bakatonda abalala, Sulemaani teyagondera kiragiyo kya Mukama. **11** Mukama kyeyava agamba Sulemaani nti, "Olw'empisa zo, n'obutakuuma ndagaano yange newaakubadde okugondera amateeka gange ge nakulagira, ndikuggyako obwakabaka, ne mbuwa omu ku baddu bo. **12** Naye olwa Dawudi kitaawo, ekyo sirikikola mu biro byo, ndikikola, mutabani wo atandise okufuga. **13** Ate era sirimuggyako bwakabaka bwonna, naye ndimuwa ekika kimu ku lwa Dawudi omuddu wange, n'olwa Yerusaalemi, kye neerondera." **14** Awo Mukama n'ayimusiza Sulemaani omulabe erinnya lye Kadadi Omweddomu, ow'olulyo olulangira mu Edomu. **15** Emabegako Dawudi bwe yali alwana ne Edomu, Yowaabu omuduuzimi w'eggye eyali agenze okuzika Abayisirayiri abaali battiddwa, yasalalaye n'atta abasajja bonna mu Edomu. **16** Yowaabu n'Abayisirayiri bonna be yagenda nabo ne babeera eyo okumala emyezi mukaaga, okutuusa lwe baasaanyaawo abasajja bonna mu Edomu. **17** Naye Kadadi, ng'akyali mulenzi, yaddukira e Misiri n'abakungu abamu Abayedomu abaweerezanga kitaawe. **18** Ne bagolokoka okuva mu Midiyaani okugenda e Palani. Ne bafuna abasajja okuva mu Palani, ne bagenda e Misiri, ewa Falaawo, ye kabaka w'e Misiri, eyamuwa ennyumba ne ttaka, era n'amuwanga n'emmere ey'okulya. **19** Awo Kadadi n'alaba ekisa mu maaso ga Falaawo n'okumuwa n'amuwa mulamu we, muganda wa Tapenesi kaddulubaale, okumufumbirwa. **20** Muganda wa Tapenesi n'azaalira Kadadi omwana wabulenzi n'amutuuma Genubasi, era Tapenesi n'amutwala mu lubiri okumulabirira. Genubasi n'akulira eyo wamu n'abaana ba Falaawo. **21** Kadadi bwe yali mu Misiri, n'awulira nti Dawudi yeebakira wamu ne bajajjaabe era nga ne Yowaabu omuduuzimi w'eggye yafa, n'agamba Falaawo nti, "Ka nzireyo ewaffe mu nsi yange." **22** Falaawo n'amubuza nti, "Kiki ky'otofunye wano, ekikwagaza okuddayo mu nsi yo?" Kadadi n'amuddamu nti, "Tewali, naye nzikiriza njende." **23** Katonda n'ayimusiza Sulemaani, omulabe omulala, erinnya lye Lezoni mutabani wa Eriyada, eyali adduse ku mukama we Kadadezeri kabaka w'e Zoba. **24** Dawudi bwe yatta eggye ly'e Zoba, Lezoni n'akunjaanya abasajja abajeemu n'afuuka mukulu waabwe, n'addukira e Ddamasiko, n'akiwamba, n'abeera eyo nga gy'afugira. **25** Yali mulabe wa Isirayiri ennaku zonna ez'obulamu bwa Sulemaani, ng'okwo kw'otadde emitawaana Kadadi gye yaleetera Isirayiri. Lezoni n'addukira mu Alamu, era n'abeera mulabe wa Isirayiri omuzibu ennyo. **26** Yerobowaamu mutabani wa Nebati, Omwefulayimu ow'e Zereda, nnyina nga ye nnamwandu wa Zeruwa, ate nga y'omu ku bakungu ba Sulemaani, n'ajeemera kabaka. **27** Eno y'engeri gye yajeemeramu kabaka: Sulemaani yali azimbye obusenge obuwagika, ng'azibye

ebituli ebyali mu bbugwe ow'ekibuga kya Dawudi kitaawe. **28** Yerobowaamu yali musajja mwesimbu, era Sulemaani bwe yalaba omulimu gwe omulungi, n'amusiima n'amufuula omukulu w'emirimo gyonna egy'amaanyi mu nnyumba ya Yusufu. **29** Awo mu biro ebyo Yerobowaamu bwe yali ng'ava mu Yerusaalemi, n'asisinkana Akiya nnabbi w'e Siiri ng'ayambadde ekyambalo ekiggya, baali bokka ku tale. **30** Akiya n'addira ekyambalo kye n'akiyuzaamu ebitundu kkumi na bibiri. **31** N'agamba Yerobowaamu nti, "Weetwalire ebitundu kkumi, kubanga bw'atyo bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Laba, njenda kuggya ku Sulemaani obwakabaka, nkuweeko ebika kkumi. **32** Naye olw'omuddu wange Dawudi n'ekibuga Yerusaalemi, kye neerondera mu bika byonna ebya Isirayiri, alisigazaako ekika kimu. **33** Kino ndikikola kubanga banvuddeko ne basinza Asutoleesi katonda omukazi ow'Abamoni, ne batatambulira mu kkubo lyange, wadde okukola ebituufu mu maaso gange newaakubadde okugondera ebiragiyo byange oba amateeka gange, nga Dawudi kitaawe wa Sulemaani bwe yakola. **34** "Naye Sulemaani sirimuggyako bwakabaka bwonna, wabula ndimuleka nga y'afuga ennaku zonna ez'obulamu bwe olw'omuddu wange Dawudi, gwe nalonda era eyagondera amateeka n'ebiragiyo byange. **35** Ndiggya obwakabaka ku mutabani wa Sulemaani, ne nkuwa ebika kkumi. **36** Ekika ekimu ndikiwa mutabani we, omuddu wange Dawudi abeeranga n'ettabaaza mu maaso gange mu Yerusaalemi, ekibuga kye neerozoza olw'erinnya lyange. **37** Wabula, ggwe ndikutwala, era olifuga wonna omutima gwo gye gulisiiima, era olibeera kabaka wa Isirayiri. **38** Bw'onoogonderanga byonna bye nkulagira n'otambuliranga mu makubo gange, era n'okolanga ebituufu mu maaso gange ng'okugonderanga ebiragiyo n'amateeka gange, nga Dawudi omuddu wange bwe yakola, nnaabeeranga naawe. **39** Ndiggya ekika eky'enkalakkalira, nga kye nakolera Dawudi, era ndikuwa ne Isirayiri. **40** Kyendira nzikakkanya ezzadde lya Dawudi, naye si bbanga lyonna." **41** Sulemaani n'agezaako okutta Yerobowaamu, naye Yerobowaamu n'addukira e Misiri, ewa Sisaki kabaka waayo, n'abeera eyo okutuusa Sulemaani bwe yafa. **42** Sulemaani yafuga Isirayiri yonna ng'ali mu Yerusaalemi okumala emyaka amakumi ana. **43** N'afa n'aziikiwa mu kibuga kya Dawudi kitaawe. Awo Lekobowaamu mutabani we n'amusikira.

12 Lekobowaamu n'alaga e Sekemu, Abayisirayiri bonna gye baali bakunjaanidde okumufuula kabaka. **2** Yerobowaamu mutabani wa Nebati bwe yawulira ekyo, ng'ali e Misiri, gye yali yeewanjangusirizza, n'akomawo. **3** Abantu ne batumira Yerobowaamu, ye n'ekibiina kyonna ekyo Isirayiri ne bagenda ewa Lekobowaamu, ne bamugamba nti, **4** "Kitaawo yatuteekako ekikoligo ekizito, naye kaakano wewulu ku mirimu emizibite ne ku kikoligo ekizito kye yatuteekako, naffe tunaakuweereza." **5** Lekobowaamu n'abaddamu nti, "Mumpe ebbanga lya nnaku ssatu, n'oluvannyuma nnaabaddamu." Abantu ne beetambulira.

6 Awo kabaka Lekobowaamu n'agenda ne yeebuuza ku bakadde abaaweerazanga kitaawe Sulemaani, mu biseera bwe yali ng'akyali mulamu. N'ababuza nti, "Mumpa magezi ki, ku nsonga abantu bano gye bansabye?" 7 Ne bamuddamu nti, "Leero bw'onoobeera omuwulize eri abantu bano ne weetoowaza, n'obaweereza, era n'obaddamu n'eggonjebwa, kale banaabeeranga baweereza bo." 8 Naye Lekobowaamu n'atawuliriza magezi abakadde ge baamuwa, n'agenda ne yeebuuza ku bavubuka be yali akuze nabo, era nga be bamuweereza. 9 N'ababuza nti, "Mumpa magezi ki okuddamu abantu abasabye okuwewula ku kikoligo kitange kye yabateekako?" 10 Abavubuka abaakulira awamu naye ne bamuddamu nti, "Gamba abantu abo abakusabye nti, 'Okendeeze ku kikoligo kitaawo kye yabateekako nti, 'Engalo yange eya nasswi esinga ekiwato kya kitange obunene. 11 Kitange yabateekako ekikoligo ekizito, naye nze ndyongerera ku kikoligo kyammwe. Kitange yabakangavvulanga na nkoba, naye nze nnaabakangavvulanga n'enjaba ez'obusagwa.'" 12 Oluvannyuma lw'ennaku ssatu, Yerobowaamu n'abantu bonna, ne baddayo eri Lekobowaamu, nga bwe yali abagambye okudda oluvannyuma lw'ennaku essatu. 13 Awo kabaka n'addamu abantu n'ebboggo, n'agaana amagezi abakadde ge baamuwa, 14 n'agoberera ag'abavubuka, n'ayogera nti, "Kitange yafuula ekikoligo kyammwe okuba ekizito, naye nze nnaayongerera ku kikoligo kyammwe. Kitange yabakangavvulanga na nkoba, naye nno nze nnaabakangavvula na njaba ez'obusagwa." 15 Kabaka n'atawuliriza bantu. Bino byonna byabaawo Mukama atuukirize ekigambo kye yayogera eri Yerobowaamu mutabani wa Nebati ng'ayita mu Akiya Omusiir. 16 Awo Isirayiri yenna bwe baalaba nga kabaka agaanye okubawuliriza, ne bamuddamu nti, "Mugabo ki gwe tulina mu Dawudi, oba kitundu ki kye tulina mu mutabani wa Yese? Mudde mu weema zammwe ayi Isirayiri! Weerabirire ggwe ennyumba ya Dawudi." Awo Abayisirayiri ne beddirayo ewaabwe. 17 Naye abaana ba Isirayiri abaabeeranga mu bibuga bya Yuda, ne bafugibwa Lekobowaamu. 18 Lekobowaamu yalagira Adolaamu eyakuliranga emirimu egy'obuwaze okugenda eri Abayisirayiri, okubalagira eby'okukola, naye ne bamukuba amayinja ne bamutta. Naye ye Kabaka Lekobowaamu n'awona, n'alinnya eggaali lye n'addukira e Yerusalemi. 19 Bw'atyo Isirayiri n'ajeemera ennyumba ya Dawudi n'okutuusa leero. 20 Abayisirayiri bonna bwe baawulira nti Yerobowaamu akonyewo, ne bamutumira aije eri ekibiina, ne bamutikkira okuba kabaka wa Isirayiri yonna. Ekika kya Yuda kyokka kye kyasigala nga kigoberera ennyumba ya Dawudi. 21 Awo Lekobowaamu bwe yatuuka mu Yerusalemi n'akunjaanya ennyumba ya Yuda yonna, n'ekika kya Benyamini, abasajja abalwany emitwalo kkumi na munaana, okulwanagana n'ennyumba ya Isirayiri, asobole okweddiza obwakabaka. 22 Naye ekigambo kya Katonda ne kijira Semaaya omusajja wa Katonda nti, 23 "Gamba Lekobowaamu mutabani wa Sulemaani kabaka wa Yuda, n'ennyumba ya Yuda yonna n'eya Benyamini, era n'abantu bonna nti, 24 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Temwambuka kulwana

ne baganda bammwe, Abayisirayiri. Buli omu ku mmwe addeyo eka kubanga kino nze nkisazeewo." Awo ne bagondera ekigambo kya Mukama, ne baddayo ewaabwe, nga Mukama bwe yalagira. 25 Awo Yerobowaamu n'azimba Sekemu mu Efulayimu ensi ey'ensozi, era n'abeera eyo. Eyo gye yava n'agenda n'azimba Penieri. 26 Yerobowaamu ne yeerowooza munda ye nti, "Obwakabaka sikulwa nga budda mu nnyumba ya Dawudi! 27 Abantu bano bwe banayambukanga okuwaayo ebiweebwayo mu yeekaalu ya Mukama mu Yerusalemi, olunaku olumu emitima gyabwe gyinza okukyukira mukama waabwe, Lekobowaamu, kabaka wa Yuda. Balinzita ne badda gy'ali." 28 Awo Kabaka Yerobowaamu n'aweewba amagezi okukola ennyana bbiri eza zaabu. N'agamba abantu nti, "Kijja kubazitowerera nnyo okwambukanga e Yerusalemi. Baabano bakatonda bammwe, Ayi Isirayiri, abaabaggya mu Misiri." 29 Emu n'agiteeka mu Beseri n'endala mu Ddaani. 30 Ekintu ekyo ne kiba kibi nnyo, kubanga abantu baatuuka n'okugenda e Ddaani okusiza ekifaananyi ky'ennyana ekyali kiteekeddwa eyo. 31 Yerobowaamu n'azimba amasabo mu bifo ebigulumivu n'alonda bakabona ng'abaggya mu bantu abaabulijjo, newaakubadde nga tebaali ba kika kya Leevi. 32 N'akola embaga ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano mu mwezi ogw'omunaana, okufaanana n'embaga ebeerawo mu Yuda, era n'awaayo ebyokebwa ku kyoto. Kino yakikola mu Beseri ng'awaayo ssaddaaka eri ennyana ze yakola. N'assa bakabona mu bifo ebigulumivu bye yali akoze e Beseri. 33 Ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano mu mwezi ogw'omunaana gwe yeerondera, n'awaayo ebiweebwayo ebyokebwa ku kyoto kye yazimba e Beseri. Era n'assaawo embaga Abayisirayiri gye baakuumanga, n'ayambukanga ne ku kyoto okuwaayo ebyokebwa.

13 Omusajja wa Katonda n'ajja e Beseri okuva mu Yuda olw'ekigambo kya Mukama, n'asanga Yerobowaamu ng'ayimiridde mu maaso g'ekyoto ng'ateekateeka okwotereza obubaane. 2 N'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka eri ekyoto olw'ekigambo kya Mukama ng'agamba nti, "Ayi ekyoto, ekyoto! Kino Mukama ky'agamba nti, 'Omwana erinnya lye Yosiya alizaalibwa mu nnyumba ya Dawudi, ku ggwe kw'aliweerayo bakabona ab'ebifo ebigulumivu ng'ebiweebwayo era n'amagumba g'abantu galyokerwa ku ggwe.'" 3 Ku lunaku olwo omusajja wa Katonda n'awa akabonero: "Kano ke kabonero Mukama kalangirira. Ekyoto kiryatika n'evvu lyakyo liriyyibwa ebweru." 4 Awo kabaka Yerobowaamu bwe yawulira omusajja wa Katonda bye yayogera, n'ayogera n'eddoboozi eddene ku kyoto e Beseri ng'awanise omukono gwe mu maaso g'ekyoto nti, "Mumukwate!" Omukono gwe yawanika eri omusajja wa Katonda ne gukala ne gukalambalirayo n'okuyinza n'atayinza kuguzza. 5 N'ekyoto ne kyatikamu, n'evvu ne liyiika ng'akabonero omusajja wa Katonda ke yawa olw'ekigambo kya Mukama. 6 Awo Kabaka n'agamba omusajja wa Katonda nti, "Negayiririra Mukama Katonda wo, onsabire omukono gwange guwonyezebwe." Omusajja wa Katonda n'amwegayiririra eri Mukama, omukono gwe ne guddawo nga bwe gwali olubereberye. 7 Kabaka

n'agamba omusajja wa Katonda nti, "Jangu eka ewange obeeko ky'olya, n'okuwira nkuweeyo ekirabo." 8 Naye omusajja wa Katonda n'agamba kabaka nti, "Ne bw'onompa ekintu ky'obugagga bwo, sija kugenda naawe, wadde okulya omugaati oba okunywa amazzi wano." 9 Kubanga nkuutiddwa ekigambo kya Mukama nti, 'Tolya mugaati newaakubadde okunywa amazzi wadde okuddira mu kkubo ly'ojjiddemu.'" 10 Awo n'addirayo mu kkubo eddala, so si mu eryo lye yajiramu e Beseri. 11 Awo mu biro ebayo waaliwo nnabbi omukadde eyabeeranga mu Beseri, eyategeezebwa batabani be ebayo byonna omusajja wa Katonda bye yali akoze ku lunaku olwo, ne bye yali agambye kabaka. 12 Kitaabwe n'ababuuza nti, "Akutte kkubo ki?" Awo batabani be ne bamulaga ekkubo omusajja wa Katonda ow'e Yuda ly'akutte. 13 Awo n'agamba batabani be nti, "Munteekereteekere endogoyi." Bwe baamala okumutegekera endogoyi, n'ageyabagala, 14 n'akwata ekkubo omusajja wa Katonda lye yali akutte. Yamusanga atudde wansi w'omwera, n'amubuuza nti, "Gwe musajja wa Katonda eyavudde e Yuda?" N'addamu nti, "Nze nzuuno." 15 Awo nnabbi n'amugamba nti, "Tuddeyo eka olye ku mmere." 16 Omusajja wa Katonda n'amuddamu nti, "Siyinza kuddayo newaakubadde okugenda naawe, wadde okulya omugaati oba okunywa amazzi naawe mu kifo kino. 17 Ndagiddwa ekigambo kya Mukama nti, 'Toteekwa kulyayo ku mmere newaakubadde okunywayo amazzi, wadde okuddirayo mu kkubo lye wajjiddemu.'" 18 Awo nnabbi omukadde n'amuddamu nti, "Nze nange ndi nnabbi nga ggwe. Era malayika yanjambye ekigambo kya Katonda nti, 'Mukomyewo mu nnyumba yo alye ku mmere anywe ne ku mazzi.'" Naye yali amulibira. 19 Awo omusajja wa Katonda n'addayo naye mu nnyumba ye n'alya era n'anywa. 20 Bwe baali batudde nga balya, ekigambo kya Mukama ne kijirira nnabbi omukadde eyali amukomezzaawo. 21 N'ayogerera mu ddoboozi ery'omwanguka eri omusajja wa Katonda eyava mu Yuda nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Ojeemedde ekigambo kya Mukama era tokuumye kiragiro Mukama Katonda kye yakulagidde. 22 Wakomyewo mu'olya emmere era n'onywa amazzi mu kifo kye yakugaanye okulyamu wadde okunywamu amazzi. Noolwekyo omulambo gwo teguliziikibwa mu ntaana ya bajajjaabo.'" 23 Omusajja wa Katonda bwe yamala okulya n'okunywa, nnabbi oli eyali amukomezzaawo, n'ategeka endogoyi y'omusajja wa Katonda. 24 Awo bwe yali ng'ali ku lugendo lwe, empologoma n'emusangiriza n'emutta, era n'esuula omulambo gwe ku kkubo, empologoma n'endogoyi ne biyimirira okumpi nagwo. 25 Laba, abantu abamu abaalaba omulambo nga gusuuliddwa wansi, nga n'empologoma eyimiridde kumpi nagwo, ne bagenda mu kibuga nnabbi mwe yabeeranga ne bategeeza abaayo. 26 Nnabbi eyali amukomezzaawo bwe yakiwulira n'ayogera nti, "Ye musajja wa Katonda ataagondedde kigambo kya Mukama. Mukama amuwaddeyo eri empologoma emutaagudde n'emutta, ng'ekigambo kya Mukama bwe ky'amulabudde." 27 Awo nnabbi n'agamba batabani be nti, "Muntegekere endogoyi." Ne bagimutegekera. 28 Nagenda n'asanga omulambo gw'omusajja wa Katonda

nga gusuuliddwa mu kkubo n'endogoyi n'empologoma nga ziyimiridde kumpi nagwo; empologoma nga teridde mulambo so nga tetaaguddetaagudde ndogoyi. 29 Nnabbi n'asitula omulambo gw'omusajja wa Katonda n'aguteeka ku ndogoyi, era n'aguzzaayo mu kibuga kye n'amukungubagira, omulambo n'aguziika. 30 N'ateeka omulambo gwe mu ntaana ye ye, ne bamukungubagira nga bakaaba nti, "Woowe, muganda wange!" 31 Awo bwe baamala okumusiika, n'agamba batabani be nti, "Bwe nfanga, munziikanga mu ntaana omusajja wa Katonda mw'aziikiddwa; muteekanga amagumba gange kumpi n'amagumba ge. 32 Ekigambo kya Mukama, omusajja wa Katonda kye yayogera n'eddoboozi ery'omwanguka ku kyoto ekiri mu Beseri ne ku masabo ag'ebifo ebigulumivu ebiri mu bibuga eby'e Samaliya, tekiriema kutuukirira." 33 Oluvannyuma lw'ekigambo ekyo Yerobowaamu n'atayuka kuleka amakubo ge amabi, naye ne yeeyongerera nate okussaawo bakabona ab'ebifo ebigulumivu ng'abaggya mu bantu abaabulijjo. Buli eyayagalanga okubeera kabona, n'amwawulanga okubeera mu bifo ebigulumivu. 34 Kino kye kyali ekibi ky'enryumba ya Yerobowaamu ekyagireetera okugwa, okugimalawo n'okugizikiriza okuva ku nsi.

14 Awo mu biro ebayo Abiya mutabani wa Yerobowaamu n'alwala, 2 Yerobowaamu n'agamba mukyala we nti, "Golokoka ogende e Siiri, nga weefuddefudde baleme kumanya nga bw'oli mukazi wa Yerobowaamu. Akiya nnabbi, eyanjogerako nti ndiba kabaka w'abantu bano ali eyo. 3 Twala emigaati kkumi, ne bukeeke, n'ensumbi ey'omubisi gw'enjuki, ogende gy'ali era ye alikubuulira omwana bw'aliba." 4 Awo muka Yerobowaamu n'akola bw'ato, n'agenda ewa Akiya e Siiri. Akiya yali muzibe, kubanga amaaso ge gaali gayimbadde olw'obukadde. 5 Naye Mukama yali alabudde Akiya nga muka Yerobowaamu bw'anjaja okumubuza ebifa ku mutabani waabwe, eyali alwadde era nga bw'ajja okumuddamu, nga bw'anaatuuka ajja kwefuula okuba omuntu omulala. 6 Awo Akiya bwe yawulira enswagiro ku mulyango, n'amugamba nti, "Yingira muka Yerobowaamu. Lwaki weefuula okuba omuntu omulala? Ntumiddwa gy'oli n'amawulire amabi. 7 Genda ogambe Yerobowaamu nti kino Mukama, Katonda wa Isirayiri ky'agamba nti, 'Nakugulumiza nga nkuggya mu bantu, ne nkufuula omukulembeze wa bantu bange Isirayiri. 8 Naggya obwakabaka mu nnyumba ya Dawudi, ne mbukuwa, naye tobadde ng'omuddu wange Dawudi, eyagondera ebiragiro byange era n'abigoberera n'omutima gwe gwonna, ng'akola ekyo ekyali ekirungi mu maaso gange. 9 Oyoononye nnyo okusinga bonna abaakusooka. Weekoledde bakatonda abalala, n'okola n'ebifaananyi ebisaanuse n'onneerabira; onsunguwazizza nnyo. 10 "Kyendiva nsanyaawo ennyumba ya Yerobowaamu, era ndiggyawo ku Yerobowaamu buli mwana owoobulenzi yenna mu Isirayiri, omuddu n'atali muddu. Ndiyokya ennyumba ya Yerobowaamu, ng'omuntu bw'ayokya obusa, okutuusa lwe liggweerawo ddala. 11 Abo bonna aba Yerobowaamu abalifiira mu kibuga, embwa zirirya emirambo gyabwe, n'enryonyi ez'omu bbanga zirirya egy'abo abalifiira ku ttale, kubanga Mukama y'akyogedde!'

12 "Wabula ggwe, ddayo eka. Bw'onooba wakalinnya ekigere mu kibuga kyo, omulenzi anaafa. 13 Isirayiri yonna banaamukaabira era ne bamuziika. Ye yekka ow'ennyumba ya Yerobowaamu aliziikibwa, kubanga ye yekka mu nnyumba ya Yerobowaamu Mukama Katonda wa Isirayiri, gw'alabyemu akalungi. 14 "Mukama aleyimisiza kabaka wa Isirayiri alisaanyaawo ennyumba ya Yerobowaamu mu kiseera ekitali ky'ewala nnyo. 15 Mukama aliva ku Isirayiri, abeere ng'ekitoogo bwe kinyeenyzebwa mu mazzi, era alisimbula Isirayiri okubaggya mu nsi eno ennungi eya bajajjaabwe, n'abasaasaanyiza emitala w'Omugga, kubanga baasunguwaza Mukama bwe baakola bakatonda Baaseri. 16 Era aliva ku Isirayiri olw'ebibi bya Yerobowaamu n'ebyo by'ayoonesezza Isirayiri." 17 Awo muka Yerobowaamu n'agolokoka okugenda e Tiruza. Olwayingira mu nnyumba yaabwe, omulenzi n'afa. 18 Ne bamuziika, era Isirayiri yonna ne bamukungubagira ng'ekigambo kya Mukama kye yagogerera mu nnabbi Akiya bwe kyali. 19 N'ebirala byonna ebyabaawo mu miremba gya Yerobowaamu, entalo ze, n'okufuga kwe, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'eb'omu miremba gya bassekabaka ba Isirayiri? 20 Yafugira emyaka amakumi abiri mu ebiri, oluvannyuma ne yeebakira wamu ne bajajjaabe; Nadabu mutabani we n'amusikira, n'alya obwakabaka. 21 Lekobowaamu mutabani wa Sulemaani n'alya obwakabaka bwa Yuda, ng'alina emyaka amakumi ana mu gumu. Yafugira emyaka kkumi na musanvu mu Yerusalemi, ekibuga Mukama kye yeerozoza mu bika byonna ebya Isirayiri olw'erinnya lye. Nnyina yayitibwanga Naama, Omwamoni. 22 Yuda ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama, okusinga ne bajajjaabwe bye baakola era ebibi byabwe ne bikwasa Mukama obuggya. 23 Beezimira ebifo ebigulumivu n'empagi za Baaseri ku buli lusozi oluwanvu ne wansi wa buli muti omugazi. 24 Era waaliwo n'abaalyanga ebisiyaga mu nsi, ne bakolanga eby'emizizo byonna abamawanga Katonda be yagoba mu maaso g'Abayisirayiri bye baakolanga. 25 Mu mwaka ogwokutaano ogw'obufuzi bwa kabaka Lekobowaamu, Sisaki kabaka w'e Misiri n'alumba Yerusalemi. 26 N'atwala eby'obugagga eby'omu yeekaalu ya Mukama, n'ebyo bugagga eby'omu lubiri lwa kabaka byonna, ng'okwo kw'otadde engabo eza zaabu Sulemaani ze yali akoze. 27 Awo kabaka Lekobowaamu n'akola engabo ez'ebikomo okuzzaawo ziri, era n'azikwasa abaduuzi b'abambowa abaakuumanga wankaaki w'olubiri lwa kabaka. 28 Buli Kabaka lwe yalaganga mu yeekaalu ya Mukama, abambowa ne bambalira engabo ezo, era Oluvannyuma ne bazizaayo mu kisenge ky'abambowa we zaaterekebawanga. 29 Ebyafaayo ebirala byonna eby'omulembe gwa Lekobowaamu, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Yuda? 30 Waabangawo entalo ez'olubeerera wakati wa Lekobowaamu ne Yerobowaamu. 31 Lekobowaamu ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, era n'azikibwa mu kibuga kya Dawudi. Nnyina yayitibwanga Naama Omwamoni. Abiyaamu mutabani we n'amusikira, n'alya obwakabaka.

15 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'obufuzi bwa Yerobowaamu mutabani wa Nebati, Abiyaamu n'atandika okufuga Yuda. 2 Yafugira mu Yerusalemi emyaka esatu. Nnyina ye yali Maaka muwala wa Abusaalomu. 3 N'akola ebibi byonna kitaawe bye yakolanga, omutima gwe ne gutatuukirira mu maaso ga Mukama Katonda we ng'omutima gwa jjaajaawe Dawudi bwe gwali. 4 Naye ku lwa Dawudi, Mukama Katonda we n'amuteerawo ettabaaza mu Yerusalemi era n'ayimusa ne mutabani we okumusikira, era n'okunyweza Yerusalemi. 5 Dawudi yakola ebirungi mu maaso ga Mukama, n'agondera ebiragiro bya Mukama ennaku zonna ez'obulamu bwe, okuggyako ensonga ya Uliya Omukiiti. 6 Ne wabangawo entalo wakati w'ennyumba ya Lekobowaamu n'ennyumba ya Yerobowaamu ennaku zonna ez'obulamu bwa Abiyaamu. 7 N'ebyaafaayo ebirala byonna eby'okufuga kwa Abiyaamu, ne bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Yuda? Ne wabangawo entalo wakati wa Abiyaamu ne Yerobowaamu. 8 Awo Abiyaamu ne yeebakira wamu ne bajajjaabe era n'azikibwa mu kibuga kya Dawudi. Asa mutabani we n'amusikira, n'alya obwakabaka. 9 Awo mu mwaka ogw'amakumi abiri ogw'obufuzi bwa Yerobowaamu kabaka wa Isirayiri, Asa n'alya obwakabaka bwa Yuda. 10 Yafugira mu Yerusalemi emyaka amakumi ana mu gumu. Jjaajaawe omukazi nga ye Maaka muwala wa Abusaalomu. 11 Asa n'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, nga jjaajaawe Dawudi bwe yakola. 12 N'agoba mu nsi abaalyanga ebisiyaga, era n'aggyawo n'ebifaananyi ebyakolebwa n'emikono byonna bajajjaabe bye baakola. 13 Era n'agoba ne jjaajaawe Maaka ku bwa namasole kubanga yali akoze empagi ya Asera. Asa n'agitema era n'agyokera ku kagga Kidulooni. 14 Newaakubadde nga teyaggyawo bifo bigulumivu, omutima gwe gwali ku Mukama ennaku ze zonna. 15 N'ayingiza mu yeekaalu ya Mukama effeeza, ne zaabu n'ebintu ebirala kitaawe bye yawaayo ne Asa yennyini bye yawaayo. 16 Ne wabangawo entalo wakati wa Asa ne Baasa kabaka wa Isirayiri ennaku zonna ez'okufuga kwabwe. 17 Baasa kabaka wa Isirayiri n'alumba Yuda n'azingiza Laama obutaganya muntu n'omu okufuluma wadde okuyingira mu kitundu kya Asa kabaka wa Yuda. 18 Awo Asa n'addira effeeza ne zaabu yonna eyali esigadde mu ggwanika lya yeekaalu ya Mukama n'ey'olubiri lwe, n'abikwasa abakungu be, n'abiweereza Benikadadi mutabani wa Tabulimmoni, muzzukulu wa Keziyoni, eyali kabaka wa Busuuli ng'afugira e Ddamasiko. 19 N'ayogera nti, "Wabeewo endagaano wakati wo nange, ng'eyaliwo wakati wa kitaawo ne kitange. Laba nkuweereza ekirabo eky'a ffeeza ne zaabu, omenyewo kaakano endagaano yo ne Baasa kabaka wa Isirayiri, anveeko." 20 Benikadadi n'akkiriziganya ne kabaka Asa era n'aweereza abaduuzi b'eggwe lye okulumba ebibuga bya Isirayiri. N'akuba Iyoni, ne Ddaani, ne Aberubesaumaaka ne Kinnerosi yonna ng'okwo kw'otadde Nafutaali. 21 Awo Baasa bwe yakiwulira n'alekeraawo okuzimba Laama, n'addukira e Tiruza. 22 Kabaka Asa n'awa ekiragiro mu Yuda yonna nga kikwata ku buli muntu. Ne batwala

amayinja ag'e Laama n'embaawo Baasa bye yazimbisanga, kabaka Asa n'abizimbisa Geba ekya Benyamini, ne Mizupa. **23** Ebyafaayo ebirala byonna eby'omu mirembe gya Asa, n'obuwanguzi bwe era n'ebibuka bye yazimba, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Yuda? Kyokka mu bukadde bwe, n'alwala ebigerere. **24** Awo Asa ne yeebakira wamu ne bajajjaabe n'aziikibwa mu kibuga kya ijajjaawe Dawudi. Yekosafaati, mutabani we n'amusikira, n'alya obwakabaka. **25** Nadabu mutabani wa Yerobowaamu n'alya obwakabaka bwa Isirayiri mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda. Yafugira Isirayiri emyaka ebiri. **26** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ng'atambulira mu ngeri za kitaawe ne mu kibi kye, ebyaleetera Isirayiri okwonoona. **27** Awo Baasa mutabani wa Akiya ow'omu nnyumba ya Isakaali n'amukolera olukwe, n'amuttira e Gibbesoni ekibuga ky'Abafirisuuti, Nadabu ne Isirayiri yenna bwe baali bakitaayizza. **28** Baasa n'atta Nadabu mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda, ye n'alya obwakabaka bwa Isirayiri. **29** Amangwago nga kyajje alye obwakabaka, n'atta ennyumba ya Yerobowaamu yonna n'atalekaawo muntu n'omu omulamamu. Yabazikiriza bonna ng'ekigambo kya Mukama kye yayogerera mu muddu we Akiya Omusiiri, **30** olw'ebibi bya Yerobowaamu bye yakola, era bye yayonoonyesa Isirayiri, n'okusunguwa ne bisunguwa Mukama Katonda wa Isirayiri. **31** Ebyafaayo ebirala eby'omu mirembe gya Nadabu, ne bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **32** Ne wabangawo entalo wakati wa Asa ne Baasa kabaka wa Isirayiri, ennaku zonna ez'okufuga kwabwe. **33** Awo mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda, Baasa mutabani wa Akiya n'afuuka kabaka wa Isirayiri yonna e Tiruza, era n'afugira emyaka amakumi abiri mu ena. **34** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ng'atambulira mu ngeri za Yerobowaamu, ne mu kibi kye, kye yayonoonyesa Isirayiri.

16 Awo ekigambo kya Mukama ne kijira Yeeku mutabani wa Kanani nga kyogera ku Baasa nti, **2** "Nakugulumiza nga nkuggya mu nfuufu ne nkufuula mukulembeze w'abantu bange Isirayiri, naye watambulira mu ngeri za Yerobowaamu era n'oyonoonyesa abantu bange Isirayiri, ne bansunguwa n'ebibi byabwe. **3** Laba, ndisaanyizaawo ddala Baasa n'ennyumba ye, era ndifuula ennyumba ye okuba ng'eya Yerobowaamu mutabani wa Nebati. **4** Omuntu yenna owa Baasa bw'alifira mu kibuga, omulambo gwe guliribwa embwa, n'abo abalifiira ku tlate, ennyonyi ez'omu bbanga zirira emirambo gyabwe." **5** Ebyafaayo ebirala eby'omu mirembe gya Baasa, bye yakola, awamu n'ebintu ebirungi bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **6** Awo Baasa ne yeebakira wamu ne bajajjaabe n'aziikibwa e Tiruza, mutabani we Era n'amusikira, n'alya obwakabaka. **7** Ekigambo kya Mukama ne kituukirira, ekyajjira Yeeku mutabani wa Kanani ekikwata ku Baasa n'ennyumba ye olw'ebibi bye yakola mu maaso ga Mukama, ng'amunguwa olw'ebyo

bye yakola, n'olw'okwonoona ng'afaanana ennyumba ya Yerobowaamu, ate era n'olw'okuba nga yagisaanyaawo. **8** Mu mwaka ogw'amakumi abiri mu omukaaga ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda, Era mutabani wa Baasa n'afuuka kabaka wa Isirayiri; n'afugira mu Tiruza emyaka ebiri. **9** Awo Zimuli, omu ku bakungu be, eyakuliranga ekitundu ky'amagaali ge, n'amukolera olukwe. Mu kiseera ekyo Era yali Tiruza, ng'atamiirira mu maka ga Aluza, omusajja eyavunaanyizibwanga olubiri lw'e Tiruza. **10** Mu kiseera ekyo, Zimuli n'ayingira n'amukuba n'amutta, n'oluvannyuma n'alya obwakabaka. Gwali mwaka ogw'amakumi abiri mu omusanvu ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda. **11** Awo olwatuuka nga kyajje atuule ku ntebe ey'obwakabaka n'atta abantu b'ennyumba ya Baasa bonna, obutalekaawo musajja n'omu wa luganda lwa Baasa wadde mikwano gye. **12** Bw'atyo Zimuli n'asaanyaawo ennyumba ya Baasa yonna, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali kye yayogera ku Baasa ng'ayita mu nnabbi Yeeku, **13** olw'ebibi bya Baasa ne mutabani we Era bye baakola n'okwonoonyesa Isirayiri, nga basunguwa Mukama Katonda wa Isirayiri olwa bakatonda beebeekolera abatagasa. **14** Eby'afaayo ebirala eby'omu mirembe gya Era, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo ky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **15** Mu mwaka ogw'amakumi abiri mu omusanvu ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda, Zimuli n'afugira e Tiruza ennaku musanvu. Eggye lyali lisisidde okumpi ne Gibbesoni ekibuga ky'Abafirisuuti. **16** Ku lunaku olwo Abayisirayiri abaali mu nkambi bwe baawulira nti Zimuli yasala olukwe, n'atta kabaka, Isirayiri yonna ne balangirira Omuli omuduumizi w'eggye okuba kabaka wa Isirayiri. **17** Omuli n'Abayisirayiri bonna abaali awamu naye ne bava e Gibbesoni ne bambuka okuzingiza Tiruza. **18** Zimuli bwe yalaba ng'ekibuga kiwambiddwa, n'addukira mu lubiri olw'omunda, olubiri lwonna n'alukumako omuliro. N'afiira omwo. **19** Ekyo kyamutuukako olw'ebibi bye yakola mu maaso ga Mukama, n'okutambulira mu ngeri za Yerobowaamu, ne mu kibi kye yakola, ne bye yayonoonyesa Isirayiri. **20** Eby'afaayo ebirala eby'omu mirembe gya Zimuli, n'obujeemu bwe, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **21** Abantu ba Isirayiri ne baawukanamu ebibiina bibiri, ekitundu ekimu nga kiwagira Tibuni mutabani wa Ginasi okuba kabaka, nga n'ekitundu ekirala kiwagira Omuli. **22** Naye abagoberezi ba Omuli ne basinza aba Tibuni mutabani wa Ginasi amaanyi; Tibuni n'afa, Omuli n'afuuka kabaka. **23** Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu ogumu ogw'obufuzi bwa Asa kabaka wa Yuda, Omuli n'alya obwakabaka obwa Isirayiri era n'afugira emyaka kkumi n'ebiri, mukaaga ku gyo ng'ali mu Tiruza. **24** Yagula olusozi lw'e Samaliya ku Semeri, ekilo nsanvu eza ffeeza, n'aluzimbako ekibuga, n'akituuma Samaliya, okukibbulamu Semeri eyali nannyni lusozi. **25** Naye Omuli n'akola ebyali ebibi mu maaso ga Mukama, era n'ayonoona nnyo okusinga n'abo abaamusooka. **26** N'atambulira mu ngeri zonna eza Yerobowaamu mutabani wa Nebati, ne mu kibi kye, kye yayonoonyesa Isirayiri era n'asunguwa Mukama Katonda wa Isirayiri olwa bakatonda beebeekolera abatagasa. **27** Ebyafaayo ebirala

eby'omu mirembe gya Omuli, ne bye yakola, n'ebyobuzira bye, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **28** Omuli ne yeebakira wamu ne bajajjaabe n'azikibwa mu Samaliya; Akabu n'amusikira, n'alya obwakabaka. **29** Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu omunaana ogw'obufuzi bwa Asa Kabaka wa Yuda, Akabu mutabani wa Omuli n'alya obwakabaka bwa Isirayiri, n'afugira Isirayiri mu Samaliya emyaka amakumi abiri mu ebiri. **30** Akabu mutabani wa Omuli n'akola ebibi mu maaso ga Mukama okusinga bonna abamusooka. **31** Teyakoma ku kukola bibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati, naye era n'awasa ne Yezeberi muwala wa Esubaali kabaka w'Abasidoni, era n'atandika okuweereza n'okusinza Baali. **32** Yazimbira Baali ekyoto mu ssabo lya Baali lye yazimba mu Samaliya. **33** Akabu n'akola n'empagi ya Baaseri, ne yeeyongera nnyo okusunguwa Mukama Katonda wa Isirayiri, okusinga bakabaka abalala bonna aba Isirayiri abamusooka. **34** Ku mirembe gya Akabu, Kyeri Omubeseri n'addaagiriza era n'azimba Yeriko. Era olw'ekigambo kya Mukama kye yayogerera mu Yoswa mutabani wa Nuuni, Kyeri bwe yassaawo emisingi gyakyo, n'afiriwa Abiraamu mutabani we omukulu; bwe yazimba wankaaki waakyo, Segubi mutabani we asembayo obuto naye n'afa.

17 Awo Eriya Omutisubi ow'e Tisubi mu Gireyaadi, n'agamba Akabu nti, "Mukama Katonda wa Isirayiri gwe mpeereza nga bw'ali omulamu, tewaaabe musulo newaakubadde enkuba mu myaka egijja wabula olw'ekigambo kyange." **2** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira Eriya nga kigamba nti, **3** "Vva wano ogende ebuvanjuba weekweke ku kagga Kerisi akoolekera Yoludaani. **4** Ojja kunywanga mu kagga, era ndagidde bannamurŋoona okukulisiza eyo." **5** N'akola nga Mukama bwe yamulagira, n'alaga ku kagga Kerisi, akoolekera Yoludaani, n'abeera eyo. **6** Bannamurŋoona ne bamuleeteranga emmere n'ennyama buli nkyo na buli kawungeezi, era n'anywanga mu kagga. **7** Bwe waayitawo ebbanga, akagga ne kakalira olw'obutabaawo nkuba mu nsi. **8** Awo ekigambo kya Mukama ne kimujjira nga kigamba nti, **9** "Situkiramu ogende e Zalefaasi eky'a Sidoni obeere eyo. Ndagidde nnamwandu ali eyo okukuwanga emmere." **10** Awo n'agolokoka n'alaga e Zalefaasi. Bwe yatuuka ku wankaaki w'ekibuga, waliwo nnamwandu eyali alondalonda obuku. Eriya n'amusaba ng'agamba nti, "Nkwegayiridde, ndeetera ku mazzi matono mu kibya nnyweko." **11** Bwe yali ng'agenda okugakima, Eriya n'amukoowoola ng'agamba nti, "Nkwegayiridde, ndeeteraayo n'omugaati." **12** N'addamu nti, "Mukama nga bw'ali omulamu, sirina mugaati okuggyako olubatu lw'obutta mu kibya n'otufuta mu kasumbi, era kaakano nkunŋaanya buku mbutwale eka neefumbire nze n'omwana wange tubulye tufe." **13** Eriya n'amugamba nti, "Totya. Genda eka okole nga bw'ogambye. Naye sooka onfumbire akagaati, okuva mu by'olina okandeteere, oluvannyuma weefumbire ggwe n'omwana wo. **14** Kubanga kino Mukama Katonda wa Isirayiri ky'agamba nti, 'Ekibya ky'obutta tekirigwaamu, so n'akasumbi k'amafuta tekalikalira okutuusa olunaku Mukama

lw'alitonyesa enkuba ku nsi.'" **15** N'agenda n'akola nga Eriya bwe yamugamba, era ne waba emmere buliyo eya Eriya ne nnamwandu n'amaka ge. **16** Ekibya ky'obutta teyakendeera wadde akasumbi k'amafuta okukalira, ng'ekigambo kya Mukama kye yayogerera mu Eriya bwe kyali. **17** Bwe waayitawo ebbanga, omwana wa nnamwandu n'alwala nnyo, obulwadde ne bwelongera okutuusa lwe yafa. **18** Nnamwandu n'agamba Eriya nti, "Kiki ky'onnanga, omusajja wa Katonda? Wajja okunzijukiza ekibi kyange n'okutta omwana wange?" **19** Eriya n'amuddamu nti, "Mpa omwana wo." N'amuggya mu kifuba kye, n'amusitula n'amutwala mu kisenge eky'a waggulu gye yabeeranga, n'amugalamiza ku kitanda kye. **20** N'akoowoola Mukama ng'agamba nti, "Ayi Mukama Katonda wange, ne nnamwandu ono gwe mbeera naye omuleeseeko ekikangabwa kino, n'otta omwana we?" **21** Eriya ne yeegololera ku mulenzi emirundi esatu, n'akaabira Mukama ng'agamba nti, "Ayi Mukama Katonda wange, obulamu bw'omulenzi ono bukumewo nate!" **22** Mukama n'awulira okukaaba kwa Eriya, obulamu bw'omulenzi ne bumuddamu, era n'alama. **23** Awo Eriya n'asitula omwana n'amuserengesa okuva mu kisenge n'amuleeta mu nnyumba, n'amuwa nnyina, n'amugamba nti, "Laba mutabani wo mulamu!" **24** Awo nnamwandu n'agamba Eriya nti, "Kaakano ntegedde ng'oli musajja wa Katonda, era n'ekigambo kya Mukama ekiva mu kamwa ko kiba kya mazima."

18 Awo nga wayiseewo ebbanga lya myaka essatu kasookedde enkuba ebula, ekigambo kya Mukama ne kijjira Eriya nti, "Genda weerage eri Akabu, omutegeeze nti nditonnyesa enkuba ku nsi." **2** Awo Eriya n'agenda okweyanjula eri Akabu. **3** Mu biro ebyo enjala ng'ennyinyitidde nnyo mu Samaliya, Akabu n'ayita Obadiya omukulu w'olubiri eyali assaamu ennyo Mukama ekitiibwa. **4** Olwali olwo nga Yezeberi atandika okutta bannabbi bonna aba Mukama, Obadiya n'addira bannabbi kikumi n'abakweka mu mpuku bbiri buli emu ng'erimu amakumi ataano ataano, n'abaweeranga omwo emmere n'amazzi. **5** Akabu n'amugamba nti, "Tuuka buli wantu awali enzizi ez'amazzi n'awali obugga bwonna, boolyawo tunaafuna omuddo ne tuwonya embalaasi zaffe n'ennyambu okufa, tuleme okufiirwa ensolo zonna." **6** Ne beeyawulamu bombi okubuna ensi, Akabu n'akwata ekkubo lye ne Obadiya n'akwata erireye. **7** Awo Obadiya bwe yali ng'ali ku lugendo lwe, Eriya n'amusisinkana. Obadiya bwe yamutegeera n'avuunama wansi n'agamba nti, "Ddala ggwe wuuyo, mukama wange Eriya?" **8** N'addamu nti, "Ye nze. Genda ogambe mukama wo nti, 'Eriya ali wano.'" **9** Obadiya n'amugamba nti, "Kiki kye nkusobezza, okutuma omuddo wo eri Akabu ajja okunzita?" **10** Mukama Katonda wo nga bw'ali omulamu, tewali ggwanga oba bwakabaka mukama wange gy'atatumye mubaka kukunoonya. Era buli ggwanga, oba bwakabaka obwagambanga nti toliiyo, yabalayizanga okukakasa nti tobangayo. **11** Kaakano onŋamba nŋende ewa mukama wange njogere nti, 'Eriya ali wano.' **12** Simanyi Mwoyo wa Mukama gy'anaakutwala nga kyenziye nveewo. Bwe nnaagenda ne ntegeza Akabu n'atakusangawo, ajja

kunzita, ate nga nze omuddu wo okuva mu buto bwange, nsinza Mukama. **13** Mukama wange totegeezebwanga, kye nakola nga Yezeberi atta bannabbi ba Mukama? Nakweka kikumi ku bannabbi ba Mukama mu mpuku bbiri, ataano ataano mu buli mpuku, era ne mbawa emigaati okulya n'amazzi okunywa. **14** Kaakano, onjamba njende ewa mukama wange mugambe nti, 'Eriya ali wano.' Aija kunzita!" **15** Eriya n'amugamba, "Nga Mukama ow'Eggye bw'ali omulamu, gwe mpeereza, siireme kweraga eri Akabu leero." **16** Awo Obadiya n'agenda okusisinkana Akabu, n'amutegeeza; Akabu n'ajja okusisinkana Eriya. **17** Akabu bwe yalaba Eriya, n'amubuuza nti, "Ggwe wuuyo, gwe ateganya Isirayiri?" **18** Eriya n'addamu nti, "Sinnateganya Isirayiri, naye ggwe n'ennyumba ya kitaawo, muvudde ku biragiyo bya Mukama ne mugoberera ba Baali. **19** Kaakano kunjjaanya abantu bonna okuva mu Isirayiri yonna bajje ku lusizi Kalumeeri era oleete ne bannabbi ba Baali ebikumi ebina mu ataano wamu ne bannabbi ba Baaseri ebikumi ebina, abaliira ku mmeza ya Yezeberi." **20** Awo Akabu n'atumira abantu ba Isirayiri bonna, era n'akunjjaanya ne bannabbi bonna ku lusizi Kalumeeri. **21** Awo Eriya n'ayimirira mu maaso g'abantu n'ayogera nti, "Mulituusa wa okutta aganaaga? Obanga Mukama ye Katonda mumugoberere, naye obanga Baali ye Katonda mugoberere oyo." Naye abantu ne batamuddamu kigambo na kimu. **22** Eriya n'abagamba nti, "Nze nsigaddewo nzekka ku bannabbi ba Mukama, naye Baali alina bannabbi ebikumi bina mu ataano. **23** Kale mutuwe ente ennume bbiri, bo beerobozeeko emu, bagiteemeeteme, bagiteeke ku nku, naye tebagikumamu. Nange naalongoosa eyookubiri, ne ngiteeka ku nku naye sijja kuzikumamu muliro. **24** Kale oluvannyuma mukoowoole erinnya lya katonda wammwe, nange nnaakowoola erinnya lya Mukama; anaddamu n'omuliro nga ye Katonda." Abantu bonna ne baddamu nti, "Ky'oyogedde kirungi." **25** Eriya n'agamba bannabbi ba Baali nti, "Mmwe musooke okwerozoza ente emu ennume nga bwe muli abangi, mugiteeketeke. Mukoowoole erinnya lya katonda wammwe, naye temukoleeza muliro." **26** Ne batwala ente ebaweereddwa ne bagiteekateeka. Oluvannyuma ne bakoowoola erinnya lya Baali okuva ku makya okutuusa mu ttuntu. Ne baleekaana waggulu nti, "Ayi Baali, otuwulire!" Naye ne wataba kuddibwamu, newaakubadde eddobozi lyonna. Ne bazina nga beetooloola ekyoto kye baali bakoze. **27** Mu ssaawa ez'omu ttuntu Eriya n'atandika okubadulira, ng'ayogera nti, "Muleekaane nnyo! Katonda ddala! Osanga ali mu birowoozo bingi, oba aliko ebimutawaanya, oba ali ku lugendo. Ayinza okuba nga yeebase, nga yeetaaga kumuzuukusa." **28** Ne baleekaana nnyo nga bwe beesala n'obwambe ne beefumita n'amafumu ng'empisa yaabwe bwe yali, okutuusa omusaayi lwe gwabakulukuta. **29** Obudde bwali buyise nnyo, naye ne beeyongera okulagula kwabwe okutuusa ekiseera eky'ekiwebwayo eky'akawungeezi. Ne wataba kuddibwamu, newaakubadde eddobozi lyonna, wadde assaayo omwoyo. **30** Awo Eriya n'alyoka agamba abantu bonna nti, "Musemberere kumpi nange." Bonna ne bamusemberera, n'addaabiriza ekyoto kya Mukama ekyali kisuuliddwa. **31** N'addira amayinja kkumi n'abiri,

buli limu n'aliteeka ku linnaalyo ng'ebika bya Yakobo bwe byali, Mukama gwe yayogerako nti, "Erinnya lye linaabanga Isirayiri." **32** N'azimba ekyoto mu linnya lya Mukama n'amayinja ago, n'asima olusalosalo okwetoolola ekyoto, ng'alugyamu lita kkumi na ttaano ez'amazzi. **33** N'atindikira enku, n'atemaatema ente, n'agiteekako. N'alyoka abagamba nti, "Mujiuze ebibya bina amazzi, mugafuke ku kiwebwayo ne ku nku." **34** N'abagamba baddemu bakole bwe batyo omulundi ogwokubiri, ne bakiddamu, ate era n'abagamba okuddamu omulundi ogwokusatu ne baddamu ogwokusatu nga bwe yalagira. **35** Amazzi ne gakulukuta okwetoolola ekyoto, n'okujjula ne gajjula olusalosalo. **36** Mu kiseera eky'ekiwebwayo eky'akawungeezi, nnabbi Eriya n'asembera mu maaso n'asaba nti, "Ayi Mukama, Katonda wa Ibulayimu, owa Isaaka ne Isirayiri, olwa leero kimanyibwe nti ggwe Katonda mu Isirayiri, era nti nze muddu wo, era nkoze ebintu bino byonna olw'ekigambo kyo. **37** Onziremu, Ayi Mukama, onziremu, abantu bano bamanye, Ayi Mukama nti ggwe Katonda, era nti ggwe okyusa emitima gyabwe okudda gy'oli." **38** Omuliro gwa Mukama ne gulyoka gugwa ne gwokya ekiwebwayo, n'enku, n'amayinja, n'ettaka, ne gumalirawo ddala n'amazzi mu lusalosalo. **39** Awo abantu bonna bwe baakiraba, ne bavunama ne bakaaba nnyo nga bagamba nti, "Mukama, ye Katonda! Mukama, ye Katonda!" **40** Eriya n'alyoka abalagira nti, "Mukwate bannabbi ba Baali, waleme okuba n'omu abaddukako." Ne babakwata, Eriya n'abaserengesa ku kagga Kisoni, n'abatira eyo. **41** Eriya n'agamba Akabu nti, "Genda olye, n'okunywa onywe; kubanga waliwo okubwatuka kw'enkuba ey'amaanyi." **42** Awo Akabu n'agenda okulya n'okunywa, naye Eriya n'alinnya ku ntikko y'olusizi Kalumeeri, n'akutama, n'ateeka omutwe gwe wakati w'amaviivi ge. **43** N'agamba omuweereza we nti, "Yambuka, olengere okwolekera ennyanja." Omuweereza n'agenda n'alaba n'akomawo n'amugamba nti, "Teri kye ndabyewo." Eriya n'amugamba addeyo emirundi musanvu. **44** Ku mulundi ogw'omusanvu omuweereza n'akomawo n'agamba nti, "Laba, ekire ekitono ekyenkana ng'omukono gw'omuntu kyambuka okuva mu nnyanja." Eriya n'amugamba nti, "Genda ogambe Akabu nti, 'Teekateeka eggaali lyo, oserengete, enkuba nga tennakuziyiza.'" **45** Mu kiseera kyekimu, eggulu ne libindabinda, kibuyaga ne yeeyongera, enkuba ey'amaanyi n'ejja, Akabu n'ayolekera e Yezuleeri. **46** Amaanyi ga Mukama ne gakka ku Eriya ne yeesiba ekimyu, n'adduka ng'akulembedde Akabu okutuuka e Yezuleeri.

19 Awo Akabu n'abuulira Yezeberi byonna Eriya bye yakola, ne bwe yatta bannabbi bonna n'ekitala. **2** Yezeberi n'atumira Eriya omubaka okumugamba nti, "Bakatonda bankole bwe batyo n'okukirawo, bwe siifuule obulamu bwo okuba ng'obulamu bw'omu ku bo, essaawa nga zino enkya." **3** Eriya n'atya nnyo, n'adduka okuwonya obulamu bwe. Bwe yatuuka e Beeruseba mu Yuda, n'aleka eyo omuweereza we. **4** Naye ye n'atambula olugendo lwa lunaku lumu mu ddungu, n'atuuka awali omwoloola, n'atuula

wansi waagwo, n'asaba afe. N'ayogera nti, "Kino kimala, Mukama, kaakano twala obulamu bwange, kubanga sisinga bajajjange." 5 N'agalamira wansi w'omwoolola ne yeebaka. Amangwago malayika n'amukomako, n'amugamba nti, "Golokoka olye." 6 N'agolokoka, laba ng'emitwetwe we waliwo akasumbi k'amazzi n'omugaati omwokye. N'alya n'anywa, n'addamu n'agalamira. 7 Malayika wa Mukama n'akomawo omulundi ogwokubiri n'amukomako n'amugamba nti, "Golokoka olye, kubanga olugendo lunene." 8 Awo n'agolokoka n'alya, n'anywa, n'afuna amaanyi, era n'atambula olugendo lwa nnaku amakumi ana emisana n'ekiro, okutuuka e Kolebu, olusozzi lwa Katonda. 9 Bwe yatuuka eyo, n'ayingira mu mpuku, n'asula omwo. Awo ekigambo kya Mukama ne kimujjira nga kigamba nti, "Okola ki wano, Eriya?" 10 N'addamu nti, "Nyiikidde nnyo okuweereza Mukama Katonda ow'Eggye ne nkwatibwa n'obuggya ku lulwe. Abayisirayiri balesa endagaano yo, bamenye ebyoto byo, era ne batta ne bannabbi bo n'ekitala. Nze nsigaddewo nzekka, ne kaakano bannoonya okunzita." 11 Mukama n'amugamba nti, "Ffuluma, oyimire ku lusozi mu maaso ga Mukama, kubanga Mukama ali kumpi kuyitawo." Kale laba, embuyaga nyingi ey'amaanyi n'emanya ensozi n'eyasa n'enjazi mu maaso ga Eriya, naye Mukama nga taliimu. Oluvannyuma lw'embuyaga, musisi ow'amaanyi n'ayita naye era Mukama nga taliimu. 12 Oluvannyuma lwa musisi ne wajja omuliro, naye era Mukama teyalimu mu muliro. Oluvannyuma lw'omuliro, ne wajja eddoboosi ttono nga lya ggonjebwa. 13 Eriya bwe yaliwulira, n'abikka amaaso ge n'omunagiro gwe n'afuluma n'ayimirira ku mulyango gw'empuku. Awo Mukama n'amugamba nti, "Okola ki wano Eriya?" 14 N'addamu nti, "Nyiikidde nnyo okuweereza Mukama Katonda ow'Eggye, naye Abayisirayiri balesa endagaano yo, bamenyeemenye ebyoto byo, era ne batta ne bannabbi bo n'ekitala. Nze nsigaddewo nzekka, ne kaakano bannoonya okunzita." 15 Mukama n'amugamba nti, "Ddirayo mu kkubo lye wajiddemu ogende mu ddungu lya Ddamasiko. Bw'onootuuka eyo ofuke amafuta ku Kazayeeri okuba kabaka w'e Busuuli, 16 ne ku Yeeku mutabani wa Nimusi okuba kabaka wa Isirayiri, ate era ofuke n'amafula ku Erisa mutabani wa Safati ow'e Aberumekola okudda mu kifo kyo. 17 Era Yeeku anatta oyo yenna anadduka okuwona ekitala kya Kazayeeri, ate Erisa ye n'atta oyo yenna anadduka okuwona ekitala kya Yeeku. 18 Wabula nesigaliza akasanvu mu Isirayiri, abatavunamiranga Baali wadde okumunyegera." 19 Awo Eriya n'ava eyo n'asisinkira Erisa mutabani wa Safati ng'alima n'emigogo gy'ente kkumi n'ebiri, ye ng'alimisa ogwekkumi n'ebiri. Eriya n'agenda gy'ali n'amusulako omunagiro gwe. 20 Erisa n'aleka ente ze, n'adduka ng'agoberera Eriya. N'amugamba nti, "Ka nsibule kitange ne mmange, ndyoke njende naawe." Eriya n'amugamba nti, "Ddayo, nkukoze ki?" 21 Awo Erisa n'amulekako akabanga, n'addayo, n'agenda n'asala omugogo gw'ente, ennyama n'agifumbisa ebiri by'enkumbi, n'agabira abantu ne balya. Awo n'agolokoka n'agoberera Eriya era n'amuweerezanga.

20 Awo Benikadadi kabaka w'e Busuuli n'akunjaanya eggye lye lyonna wamu ne bakabaka amakumi asatu mu babiri n'embaalaasi n'amagaali gaabwe, bonna ne bambuka okuzingiza Samaliya n'okulwana nakyo. 2 N'atuma ababaka mu kibuga eri Akabu kabaka wa Isirayiri ng'agamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Benikadadi nti, 3 'Effeenza yo ne zaabu yo byange ate era ne bakyala bo abasinga obulungi n'abaana bo nabo bange." 4 Kabaka wa Isirayiri n'addamu nti, "Nga bw'ogambye, mukama wange kabaka, nze ne bye nnina byonna bibyo." 5 Ababaka ne baddayo ewa Akabu nate ne bamugamba nti, "Kino Benikadadi ky'agamba nti, 'Natuma nga njagala ffeeza yo ne zaabu yo, n'abakyala bo n'abaana bo. 6 Naye olunaku lw'enky'a essaawa nga zino nzija kuweereza abakungu bange banoonyeemu mu lubiri lwo ne mu nnyumba z'abakungu bo, era baja kutwala ebibyo byonna eby'omuwendo.'" 7 Awo kabaka wa Isirayiri n'ayita abakadde bonna ab'ensi, n'abagamba nti, "Mulabe omusajja ono bw'anoonya emitawaana! Bwe yatuma bakyala bange n'abaana bange wamu ne ffeeza yange ne zaabu yange, sabimumma." 8 Abakadde n'abantu bonna ne bamuddamu nti, "Tomuwuliriza wadde okukiriziganya naye." 9 Awo kabaka n'addamu ababaka ba Benikadadi nti, "Mutegeeze mukama wange kabaka nti, 'Omuddu wo nzija kukola byonna bye walagidde ku ntandikwa, naye kino eky'oluvannyuma siyinzira kukikola.'" 10 Awo Benikadadi n'aweereza obubaka obulala eri Akabu nti, "Bakatonda bankole bwe batyo n'okukirawo, enfuufu ya Samaliya bwe teebune mu bibatu by'abasajja bonna abangoberera." 11 Kabaka wa Isirayiri n'amuddamu nti, "Mumugambe nti, 'Eyesiba ebyokulwanyisa aleme okwenyumiriza ng'oyo abyeesumulula.'" 12 Benikadadi bwe yawulira obubaka obwo, ng'ali mu kutamiira ne bakabaka abalala mu weema zaabwe, n'alagira abasajja be nti, "Mweteeketeke okulumba." Ne beeteeketeke okulumba ekibuga. 13 Mu kiseera ekyo ne wabaawo nnabbi eyajja eri Akabu kabaka wa Isirayiri n'alangirira nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Olaba eggye lino eddene? Nzija kulikuwa mu mukono gwo leero, otegeere nga nze Mukama.'" 14 Akabu n'abuuza nti, "Anakikola atya?" Nnabbi n'addamu nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Abavubuka bo ab'abaduumizi b'amasaza, baja kukubeera.'" Akabu ne yeeyongera okubuuza nti, "Ani anasooka okulumba?" Nnabbi n'addamu nti, "Ggwe." 15 Awo Akabu n'ayita abavubuka ab'abaduumizi b'amasaza, ne bawera ebikumi bibiri mu asatu mu babiri. Era n'akunjaanya ne Isirayiri yenna, bonna awamu ne baba kasanvu. 16 Ne batabaala mu ttuntu nga Benikadadi ne bakabaka amakumi asatu mu ababiri be yali alagaanye nabo bali mu kutamiira. 17 Abavubuka b'abaduumizi b'amasaza be baasooka okulumba. Naye Benikadadi yali atumye ababaka okuketta, ne bamutegeeza nti, "Waliwo abasajja abajja nga bava Samaliya." 18 N'ayogera nti, "Bwe baba bazze na mirembe, mubawambe, ne bwe baba nga baze ku lutalo, era mubawambe." 19 Abavubuka b'abaduumizi b'amasaza ne bafuluma ne balumba okuva mu kibuga, nga n'eggye libagoberera. 20 Buli omu ku bo n'atta gwe yayolekera. Abasuuli ne badduka, nga n'Abayisirayiri bwe babagoba, naye Benikadadi kabaka w'e Busuuli

n'awonera ku mbalaasi n'abamu ku basajjabe abeebagala embalaasi. **21** Awo kabaka wa Isirayiri n'abagobera ddala era n'awamba embalaasi n'amagaali, era Abasuuli bangi ne bafa. **22** Awo ebyo nga biwedde, nnabbi n'agenda eri kabaka wa Isirayiri n'amugamba nti, "Weenyweze, olabe ekiteekwa okukolebwa, kubanga omwaka ogunaddirira kabaka w'e Busuuli ajja kukulumba nate." **23** Mu kiseera ekyo, abakungu ba kabaka w'e Busuuli ne bamuwa amagezi nti, "Bakatonda b'Abayisirayiri bakatonda ba nsozi, era kyebavudde batusinza amaanyi. Naye bwe tunaabalwanyisizza mu lusenyi, mazima ddala tunaabasizza amaanyi. **24** Kola bw'oti, ggyawo bakabaka bonna mu bifo byabwe eby'okuduumira, osseewo abaduuzi abalala. **25** Oteekwa okufuna eggwe ery'enkana liri lye wafiirwa, embalaasi edde mu kifo ky'embalaasi, n'eggaali mu kifo ky'eggaali, tulyoke tulwane nabo mu lusenyi, olwo tunaabasinzizza ddala amaanyi." N'abawuliriza era n'akola bw'aty. **26** Omwaka ogwaddirira Benikadadi n'akurinjaanya Abasuuli, n'ayambuka mu Afeki okulwana ne Isirayiri. **27** Awo abantu ba Isirayiri nabo ne bakurinjaanya ne baweebwa entanda yaabwe, ne bagenda okubasisinkana. Abayisirayiri ne basisira okuboolekera ne bafaanana ng'ebisibo bibiri ebirito eby'embuzi, naye Abasuuli ne babuna ensi yonna. **28** Awo omusajja wa Katonda n'asembera, n'agamba kabaka wa Isirayiri nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Olw'okuba Abasuuli balowooza nga Mukama Katonda wa ku nsozi so si Katonda wa mu biwonvu, ndigabula eggwe lino eddene mu mukono gwo, otegeere nga nze Mukama.'" **29** Ne basisira nga boolekaganye okumala ennaku musanvu, ku lunaku olw'omusanvu ne balumbagana. Abayisirayiri ne batta abaserikale ab'ebigere Abasuuli emitwalo kkumi mu lunaku lumu. **30** Abalala ne baddukira mu kibuga Afeki, era eyo bbugwe w'ekibuga ekyo gye yagwira ku bantu emitwalo musanvu ku baali bawonyeewo. Benikadadi naye nadduka ne yeekweka mu kibuga mu kimu ku bisenge eby'omunda. **31** Abakungu be ne bamugamba nti, "Laba, twuwulidde nti bakabaka b'ennyumba ya Isirayiri, ba kisa, twesibe ebibukutu mu biwato byaffe, tuzingirire emige ku mitwe gyaffe tugende ewa kabaka wa Isirayiri, oboolyawo anaakusaasira." **32** Ne beesiba ebibukutu mu biwato byabwe, ne bazingirira emige ku mitwe gyabwe, ne balaga ewa kabaka wa Isirayiri, ne bamugamba nti, "Omuddu wo Benikadadi agamba nti, 'Nkwegayiridde tonzita.'" Kabaka n'ababuza nti, "Akalyi mulamu? Oyo muganda wange." **33** Abasajja ne balowooza nti ako kabonero kalungi, era ne banguwa okwogera nti, "Weewaawo, muganda wo Benikadadi." Kabaka n'ayogera nti, "Mugende mumuleete." Benikadadi bwe yavaayo, Akabu n'amuleetera mu gaali lye. **34** Awo Benikadadi n'agamba nti, "Ndikuddiza ebibuga kitange bye yawamba ku kitaawo, era olyessizzaawo obutale obubwo ggwe mu Ddamasiko, nga kitange bwe yakola mu Samaliya." Akabu n'addamu nti, "Nzija kukuleka ogende nga tukoze endagaano." Era ne bakola endagaano, n'amuleka n'agenda. **35** Omu ku batabani ba bannabbi n'agamba munne nti, "Katonda alagidde onfumite n'ekyokulwanyisa kyo," naye munne oyo n'agaana. **36** Mutabani wa nnabbi n'ayogera nti, "Olw'obutagondera ddooboozi lya Mukama,

bw'onooba wakava wano, empologoma eneeekutta." Awo bwe baali kyebajje baawukane, n'asanga empologoma era n'emutta. **37** Mutabani wa nnabbi n'asanga omusajja omulala, n'amugamba nti, "Nfumita, nkwegayiridde." Omusajja n'amufumita n'amuleetako ekiwundu. **38** Awo n'agenda n'alindirira kabaka mu kkubo, ne yeebuzaabuza ng'abisse ekiremba kye ku maaso ge. **39** Kabaka bwe yali ng'ayitawo, mutabani wa nnabbi n'amukoowoola ng'agamba nti, "Omuddu wo yagenze wakati mu lutalo, ne wabaawo omuserikale eyandetedde omusibe n'anjamba nti, 'Kuuma omusajja ono. Bw'anaabula ggw'onotibwa mu kifo kye, oba si kyo oteekwa okusasula kilo amakumi asatu mu nnya eza ffeeza.'" **40** Omuddu wo bwe yali ng'atawana erudda n'erudda, laba omusajja n'abula." Kabaka wa Isirayiri n'amuddamu nti, "Ogwo musango gwo, era ogwesalidde." **41** Awo mutabani wa nnabbi n'ayanguwa, okuggya ekiremba ku maaso ge, kabaka wa Isirayiri n'amutegeera nga y'omu ku bannabbi. **42** N'agamba kabaka nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Otadde omusajja gwe namaliridde okutta. Noolwekyo ggw'oija okufa mu kifo kye, n'abantu bo bafe mu kifo ky'abantu be.'" **43** Kabaka wa Isirayiri n'alaga mu lubiri lwe e Samaliya ng'aswakidde era nga munyivvu.

21 Awo ebyo bwe byaggwa, ne wabaawo ensonga ekwata ku nnimiro ya Nabosi Omuyezuleeri ey'emizabbibu, eyali eriraanye olubiri lwa Akabu kabaka wa Samaliya. **2** Awo Akabu n'agamba Nabosi nti, "Mpa ennimiro yo ey'emizabbibu nnimiremu enwa, nga bw'eriraanye olubiri lwange. Mu kifo kyayo nzija kukuwaamu ennimiro ey'emizabbibu endala, oba bw'onoosiima, nnaakusasulamu omuwendo ogugigiyamu." **3** Nabosi n'amuddamu nti, "Kikafuuwe, nze okukuwa obusika bwa bajajjange." **4** Awo Akabu n'addayo eka ng'annyogoze nnyo era nga munyivvu kubanga Nabosi Omuyezuleeri yamugamba nti, "Sijja kukuwa busika bwa bajajjange." N'agalamira ku kitanda kye nga yeesoza, n'agaana n'okulya. **5** Naye Yezeberi mukazi we n'ayingira, n'amubuza nti, "Lwaki onnyogoze nnyo bw'otyo n'okulya n'otalya?" **6** N'amuddamu nti, "Kubanga njambye Nabosi Omuyezuleeri antunze ennimiro ye ey'emizabbibu, oba bw'anaasiima muwaanyiseemu ennimiro endala. Naye agambye nti, 'Sijja kukuwa nnimiro yange ey'emizabbibu.'" **7** Yezeberi mukazi we n'amugamba nti, "Bw'otyo bwe weeyisa nga kabaka wa Isirayiri? Golokoka oye! Ddamu amaanyi. Nzija kukufunira ennimiro ya Nabosi Omuyezuleeri ey'emizabbibu." **8** Awo Yezeberi n'awandiika amabaluwa mu linnya lya Akabu, n'agassaako akabonero ke, era n'agaweereza eri abakadde n'abakungu abaabeeranga mu kibuga kya Nabosi. **9** Mu bbaluwa ezo n'awandiika nti, "Mulangirire okusiiba, mutuuze Nabosi mu kifo abantu bonna we bamulengerera, **10** era mutuuze abasajja babiri okumwolekera bamuwaayirize nti akolimidde Katonda ne kabaka. Oluvannyuma mumutwale ebweru mumukube amayingira, mumutte." **11** Awo abakadde n'abakungu abaabeeranga mu kibuga ekyo ne bakola nga Yezeberi bwe yalagira mu mabaluwa ge yabawandiikira. **12** Ne balangirira okusiiba era ne batuuza Nabosi mu kifo w'alabikira obulungi mu bantu. **13** Abasajja babiri

ne bajja ne batuula okumwolekera ne bamuwaayiriza mu maaso g'abantu nga bagamba nti, "Nabosi yakolimidde Katonda ne kabaka." Awo abantu ne bamutwala ebweru w'ekibuga ne bamukuba amayinja ne bamutta. **14** Ne batumira Yezeberi nti, "Nabosi akubiddwa amayinja era afudde." **15** Amangwago Yezeberi bwe yawulira nti Nabosi yakubibwa amayinja era n'afa, n'agamba Akabu nti, "Golokoka otwale ennimiro ey'emizabbibu eya Nabosi Omuyezuleeri gye yagaana okukuguza, kubanga takyali mulamu, mufu." **16** Akabu bwe yawulira nti Nabosi afudde n'agolokoka n'aserengeta okutwala ennimiro ya Nabosi Omuyezuleeri ey'emizabbibu. **17** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira Eriya Omutisubi nti, **18** "Serengeta eri Akabu kabaka wa Isirayiri afugira mu Samaliya, kubanga laba ali mu nnimiro ey'emizabbibu eya Nabosi era angenze okugitwala. **19** Mugambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Tosse omusajja n'okutwala n'otwala obugagga bwe?' Olyoke omugambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti: Mu kifo embwa wezikombedde omusaayi gwa Nabosi, embwa mwezirikombera ogugwo.'" **20** Akabu n'agamba Eriya nti, "Onsanze, ggwe omulabe wange!" N'amuddamu nti, "Nkusanze, kubanga weewaddeyo okukola ebibi mu maaso ga Mukama. **21** Mukama agamba nti, 'Laba ndikuleetako akabi, ndimalawo ennyumba yo yonna, era ndiggya ku Akabu buli musajja yenna mu Isirayiri, omuddu n'atali muddu. **22** Ndifuula ennyumba yo okuba nga eya Yerobowaamu mutabani wa Nebati, n'eya Baasa mutabani wa Akiya, olw'okusunguwaza kwe wansunguwaza bwe wayoononyesa Isirayiri.' **23** "Ate era n'eri Yezeberi Mukama bw'ati bw'agamba nti, 'Embwa ziririira Yezeberi okuliraana bbugwe w'e Yezuleeri. **24** Embwa ziririira omuntu yenna owa Akabu alifiira mu kibuga, ate ennyonyi zirye abo bonna abalifiira ku ttale.'" **25** Tewali musajja eyafaanana nga Akabu, eyeewaayo okukola ebibi mu maaso ga Mukama ng'awalirizibwa mukazi we Yezeberi. **26** Yakola eby'ekive ng'agoberera ebifaananyi bya bakatonda, ng'Abamoli be yagoba mu maaso g'abantu ba Isirayiri bwe baakolanga. **27** Awo Akabu bwe yawulira ebigambo ebyo, n'ayuzza engoye ze, n'ayambala ebibukutu n'okusiiiba n'asiiba. N'agalamira mu bibukutu, era n'atambula nga yeewombeese. **28** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira Eriya Omutisubi nti, **29** "Olabye Akabu bwe yeewombeese mu maaso gange? Olw'okubanga yeewombeese mu maaso gange, sirireeta kabi ako mu miremba gye, naye ndikaleeta mu nnyumba ye mu miremba gya mutabani we."

22 Ne wataba ntalo wakati wa Busuuli ne Isirayiri okumala emyaka esatu. **2** Naye mu mwaka ogwokusatu Yekosafaati kabaka wa Yuda n'aserengeta okugenda okukyalira kabaka wa Isirayiri. **3** Kabaka wa Isirayiri yali agambye abaami be nti, "Mumanyi nti Lamosugireyaadi kyaffe, naye ate nga tetulina kye tukola wo okukiggya ku kabaka wa Busuuli?" **4** Mu kiseera ekyo n'abuuzza Yekosafaati nti, "Onoogenda nange mu lutalo e Lamosugireyaadi?" Yekosafaati n'addamu kabaka wa Isirayiri nti, "Nze ndi nga bw'oli abantu bange ng'abantu bo, n'embalaasi zange ng'eziro." **5** Naye Yekosafaati

n'ayongerako nti, "Sooka weebuuzze ku Mukama." **6** Awo kabaka wa Isirayiri n'akunjaanya bannabbi awamu nga bawera ng'ebikumi bina, n'ababuuzza nti, "Jjende ntabaale e Lamosugireyaadi oba ndekeyo?" Ne baddamu nti, "Genda kubanga Mukama alikigabula mu mukono gwa kabaka." **7** Naye Yekosafaati n'abuuzza nti, "Wano tewaliwo nnabbi wa Mukama gwe tuyinza kwebuuzzaako?" **8** Kabaka wa Isirayiri n'addamu Yekosafaati nti, "Wakyalio omusajja omu gwe tuyinza okwebuuzzaako eri Mukama erinnya lye ye Mikaaya mutabani wa Imula naye namukyawa kubanga tewali kirungi ky'alagula ku nze, wabula ebibi." **9** Awo kabaka wa Isirayiri n'alagira omu ku baami be nti, "Yanguwa mangu okuleeta Mikaaya mutabani wa Imula." **10** Awo Kabaka wa Isirayiri ne Yekosafaati kabaka wa Yuda nga bambadde ebyambalo byabwe eby'obwakabaka era nga batudde ku ntebe zaabwe ez'obwakabaka mu mulyango ogwa wankaaki w'ekibuga Samaliya, nga ne bannabbi bonna balagulira awo we baali; **11** Zeddekiya mutabani wa Kenaana yali yeekoledde amayembe ag'ebiyuma, n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Olisindikiriza Abasuuli ne gano okutuusa lwe balisaanyizibwawo.'" **12** Bannabbi abalala bonna nabo baalagula kye kimu, nga boogera nti, "Yambuka olumbe Lamosugireyaadi obe muwanguzi kubanga Mukama ajja kukigabula mu mukono gwa kabaka." **13** Omubaka eyatumibwa okuleeta Mikaaya n'amugamba nti, "Laba ebigambo bya bannabbi abalala biragula buwanguzi eri kabaka, kale ekigambo kyo nakyo kikkiriziganye nabyo, oyogere bulungi." **14** Naye Mikaaya n'ayogera nti, "Nga Mukama bw'ali omulamu, nzija kwogera ekyo kyokka Mukama ky'ananjamba." **15** Bwe yatuuuka awali kabaka, kabaka n'amubuuzza nti, "Mikaaya tulumbe Lamosugireyaadi, nantiki tulekeyo?" N'amuddamu nti, "Kirumbe obe muwanguzi kubanga Mukama anakigabula mu mukono gwa kabaka." **16** Kabaka n'amubuuzza nti, "Nnaakulayiza emirundi emeka okutegeeza amazima mu linnya lya Mukama?" **17** Nnabbi n'addamu nti, "Nalaba Isirayiri yenna ng'esasaanye ku nsozi, ng'endiga ezitalina musumba." Mukama n'ayogera nti, "Bano tebalina mukama waabwe, era buli omu ku bbo addeyo ewuwe miremba." **18** Awo kabaka wa Isirayiri n'agamba Yekosafaati nti, "Saakugambye nti, talina kirungi ky'andagulako wabula ekibi?" **19** Mikaaya n'ayogera nti, "Noolwekyo wulira ekigambo kya Mukama nti: Nalaba Mukama ng'atudde ku ntebe ye ey'obwakabaka nga n'eggye lyonna ery'omu ggulu liyimiridde ku mukono gwe ogwa ddyo ne mukono gwe ogwa kkono. **20** Mukama n'ayogera nti, 'Ani anaasendasenda Akabu ayambuke okulumba Lamosugireyaadi afiire eyo?' Omu ku bo n'addamu bulala, n'omulala n'addamu bulala. **21** Ku nkomerero ne wawaayo omwoyo ne guyimirira mu maaso ga Mukama ne gwogera nti, 'Nze nnaamusendasenda.' **22** "Mukama n'abuuzza nti, 'Mu ngeri ki?' Omwoyo ne guddamu nti, 'Nzija kugenda nfuuke omwoyo ogw'obulimba mu mimwa gya bannabbi be bonna.' Mukama n'addamu nti, 'Ojja kusobola okumusendasenda, genda okole bw'otyo.'" **23** "Kale nno, Mukama atadde omwoyo omulimba mu mimwa gya buli nnabbi wo era Mukama amaliridde okukusaanyaawo." **24** Awo Zeddekiya mutabani wa

Kenaana n'asembera n'akuba Mikaaya oluyi ku ttama, n'ayogera nti, "Omwoyo wa Mukama yampiseeko atya okwogera nawe?" **25** Awo Mikaaya n'addamu nti, "Laba, ekyo onokimanya ku lunaku lw'oligenda okwekweka mu kisenge eky'omunda." **26** Awo kabaka wa Isirayiri n'alagira nti, "Mukwate Mikaaya, mumuzzeeyo ewa Amoni omukulu w'ekibuga, n'eri Yowaasi mutabani wa kabaka, **27** era mwogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera kabaka nti: muteeke omuntu ono mu kkomera, ate temumuwa ekintu kyonna okuggyako omugaati n'amazzi okutuusa lwe ndikomawo emirembe.'" **28** Mikaaya n'alangirira nti, "Bw'olikomawo emirembe, Mukama nga tayogeredde mu nze." Era n'ayongerako nti, "Mugenderere ebiganbo byange, mmwe abantu mwenna." **29** Awo kabaka wa Isirayiri ne Yekosafaati kabaka wa Yuda ne bambuka e Lamosugireyaadi. **30** Kabaka wa Isirayiri n'agamba Yekosafaati nti, "Nzija kugenda mu lutalo nga nneefudde omuntu omulala, naye ggwe oyambale ebyambalo eby'obwakabaka." Awo kabaka wa Isirayiri ne yeefuula omuntu omulala n'agenda mu lutalo. **31** Kabaka w'e Busuuli yali alagidde abaduuzi b'amagaali nti, "Temulwanagana na muntu yenna, kabe mutono oba mukulu, wabula kabaka wa Isirayiri yekka." **32** Awo abaduuzi b'amagaali bwe baalaba Yekosafaati, ne balowooza nti, "Ddala ono ye kabaka wa Isirayiri." Ne batanula okumulumba, naye Yekosafaati n'aleekaanira waggulu, **33** abaduuzi b'amagaali ne bategeera nti si ye kabaka wa Isirayiri ne balekeraawo okumugoba. **34** Awo omuntu omu n'amala galasa akasaale ke, ne kakwata kabaka wa Isirayiri ebyambalo bye eby'ebyuma we bigattira, n'agamba omugoba w'eggaali lye nti, "Kyusa eggaali onzigye mu lutalo, kubanga nfumitiddwa." **35** Olutalo ne lweyongerera ddala nnyo ku lunaku olwo, era kabaka ne bamukwatirira mu gaali lye nga litunulaganye n'Abasuuli. Omusaayi okuva mu kiwundu kye ne gukulukuta nnyo mu gaali, n'oluvannyuma n'afa. **36** Enjuba bwe yali ng'eneetera okugwa, ne waba ekirango ekyabuna mu ggye nti, "Buli muntu adde mu kibuga ky'ewaabwwe, era buli muntu adde mu nsi y'ewaabwwe!" **37** Awo kabaka n'afa n'aleetebwa e Samaliya, era n'aziikibwa eyo. **38** Ne booleza eggaali lye awaali ekidiba kya Samaliya, bamalaaya we baanaabiranga, embwa ne zikomba omusaayi gwe, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyayogerwa. **39** Ebyafaayo ebirala eby'omulembe gwa Akabu, n'ebyo bye yakola, n'olubiri lwe yazimba n'alulongoosa n'amasanga, n'ebibuga bye yazimbako bbugwe, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **40** Awo Akabu ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, Akaziya mutabani we n'amusikira. **41** Awo Yekosafaati mutabani wa Asa n'atandika okufuga mu Yuda mu mwaka ogw'amakumi ana ogwa Akabu kabaka wa Isirayiri. **42** Yekosafaati yalina emyaka egy'obukulu amakumi asatu mu etaano we yatandikira okufuga, era n'afugira mu Yerusalemi okumala emyaka amakumi abiri mu etaano. Nnyina erinnya lye ye yali Azuba muwala wa Siruki. **43** N'atambulira mu ngeri za kitaawe Asa era n'atazivaamu, ng'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, newaakubadde nga teyaggyawo bifo bigulumivu, abantu ne beeyongeranga okuweerayo ssaddaaka n'okwokya

obubaane. **44** Yekosafaati n'atabagana ne kabaka wa Isirayiri. **45** Ebyafaayo ebirala eby'omulembe gwa Yekosafaati, ebintu bye yakola, n'amaanyi ge mu ntalo, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **46** N'aggyirawo ddala abaalayanga ebisiyaga abaali basigaddewo mu nsi, oluvannyuma lw'omulembe gwa kitaawe Asa. **47** Awo mu biro ebyo ne wataba kabaka mu Edomu, omusigire wa kabaka n'afuga. **48** Yekosafaati yali azimbye ekibinja eky'ebyombo okugenda e Ofiri okukimangayo zaabu, naye ne bitasobola, kubanga byonna byabbira e Eziyonigeba. **49** Mu kiseera ekyo Akaziya mutabani wa Akabu yali agambye Yekosafaati nti, "Abasajja bange ka baseeyeeeye n'ababo," naye Yekosafaati n'atakagala. **50** Awo Yekosafaati ne yeebakira wamu ne bajajjaabe era n'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi ijajjaawe, Yekolaamu mutabani we n'amusikira. **51** Awo Akaziya mutabani wa Akabu n'alya obwakabaka kabaka bwa Isirayiri mu Samaliya mu mwaka ogw'ekumi n'omusanvu ogwa Yekosafaati kabaka wa Yuda, era n'afuga Isirayiri okumala emyaka ebiri. **52** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ne yeeyisa nga kitaawe bwe yeeyisanga, era nga ne nnyina bwe yakolanga, ate era nga Yerobowaamu mutabani wa Nebati, eyaleetera Isirayiri okwonoono bwe yakolanga. **53** Yaweereza era n'asinza Baali, n'asunguwaza Mukama Katonda wa Isirayiri, mu ngeri zonna nga kitaawe bwe yakola.

2 Bassekabaka

1 Awo Akabu ng'amaze okufa, ab'omu nsi ya Mowaabu ne bajeemera Abayisirayiri. **2** Akaziya ng'ali mu Samaliya y'asimatuka n'ayita mu ddirisa ly'ekisenge kye eky'a waggulu, n'agwa, n'alwala. Awo n'atuma ababaka eri Baaluzebubi bakatonda b'e Ekuloni, okubeebuuzaako obanga obulwadde bwe buliwona. **3** Malayika wa Mukama n'ajja eri Eriya Omutisubi n'amugamba nti, "Golokoka, ogende osisinkane ababaka ba kabaka w'e Samaliya, obabuuze nti, 'Teri Katonda mu Isirayiri, kyemuvudde mugenda mwebuuzza eri Baaluzebubi bakatonda b'e Ekuloni?' **4** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama nti, toliwona bulwadde bwo, naye ogenda kufa." Eriya bwe yamala okwogera ebyo n'agenda. **5** Oluvannyuma lw'ebyo, ababaka kabaka be yatuma ne baddayo eri kabaka, n'ababuuzza nti, "Kiki ekibakomezaawo amangu?" **6** Ne bamuddamu nti, "Waliwo omusajja eyatusisinkanye mu kkubo n'atugamba nti, 'Muddeyo eri kabaka mumugambe nti olw'okugenda eri Baaluzebubi bakatonda b'e Ekuloni okulagulwa, n'otogenda kwebuuzza ku Katonda wa Isirayiri, togenda kuwa ku kitanda ekyo era togenda kuwona bulwadde obwo wabula ogenda kufa.'" **7** N'ababuuzza nti, "Omusajja oyo gwe musisinkanye abadde afaanana atya?" **8** Ne bamuddamu nti, "Abadde ayambadde ekymbalo kya bwoya, nga yeesibye n'olukoba lwa bwoya." Kabaka n'ayogera nti, "Oyo yandiba Eriya Omutisubi." **9** Awo kabaka n'atuma omukulu eyali akulira ekibinja ky'abasajja amakumi ataano n'abasajja be eri Eriya. Bwe yatuuka awaali Eriya, yamusanga atudde ku ntikko eya kasozi, n'amugamba nti, "Musajja wa Katonda, kabaka akwetaaga." **10** Eriya n'addamu omukulu w'ekibinja nti, "Obanga ndi musajja wa Katonda, omuliro guve mu ggulu gukwokye ggwe n'ekibinja kyo!" Awo omuliro ne guva mu ggulu ne gumwokya ye n'ekibinja kye. **11** Kabaka bwe yawulira ebyo n'atuma omukulu omulala n'ekibinja kye eky'amakumi ataano eri Eriya. Omukulu oyo eyatumibwa n'agamba Eriya nti, "Ggwe omusajja wa Katonda, kabaka akuyita mangu." **12** Eriya n'amuddamu nti, "Obanga ndi musajja wa Katonda, kale omuliro guve mu ggulu gukwokye ggwe n'ekibinja kyo." Awo omuliro ne guva mu ggulu ne gumwokya ye n'ekibinja kye. **13** Naye kabaka teyakama ku abo, n'amutumira omukulu owookusatu ow'ekibinja ekirala eky'amakumi ataano, n'agenda eri Eriya. Bwe yatuuka awaali Eriya n'afukamira mu maaso ge, n'amwegayirira ng'agamba nti, "Omusajja wa Katonda nkwegayiridde, onsasire, nne me okufa. **14** Laba, omuliro gwavudde mu ggulu ne gwokya abakulu bombi n'ebibinja byabwe, naye kaakano oasasire obulamu bwange." **15** Awo Malayika wa Mukama n'agamba Eriya nti, "Serengeta naye, so tomutya." Awo Eriya n'asituka n'aserengeta n'omubaka wa kabaka eri kabaka. **16** Eriya n'agamba kabaka nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Nsonga ki eyakutwala eri Baaluzebubi bakatonda b'e Ekuloni okulagulwa, mu kifo ky'okulaga eri Katonda wa Isirayiri ne gw'oba weebuuzako?' Ky'oliva olema okuva ku kitanda ekyo kye weebaseeko, era oja kufa." **17** N'afa, ng'ekigambo kya Mukama kye

yatuma Eriya bwe kyali. Olwokubanga Akaziya teyalina mwana wabulenzi, Yekolaamu n'amusikira okuba kabaka, mu mwaka ogwokubiri ogwa Yekolaamu mutabani wa Yekosafaati eyali kabaka wa Yuda. **18** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Akaziya ne bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri?

2 Awo Mukama bwe yali ng'anaatera okutwala Eriya mu ggulu mu mbuyaga ey'amaanyi, nga Eriya ne Erisa bava e Girugaali, **2** Eriya n'agamba Erisa nti, "Sigala wano, njende e Beseri Mukama gy'antumye." Naye Erisa n'amuddamu nti, "Mazima nga Mukama bw'ali omulamu, era nga nawe bw'oli omulamu, siireme kugenda naawe." Awo ne baserengeta bonna e Beseri. **3** Ekibiina eky'a bannabbi abaali e Beseri ne bagenda eri Erisa ne bamugamba nti, "Okimanyi nga Mukama anaatwala mukama wo olwa leero?" Erisa n'abaddamu nti, "Nkimanyi, naye temukyogerako." **4** Eriya n'addamu omulundi ogwokubiri n'agamba Erisa nti, "Sigala wano, njende e Yeriko Mukama gy'antumye." Naye Erisa n'amuddamu nti, "Mazima nga Mukama bw'ali omulamu, era nga nawe bw'oli omulamu, siireme kugenda naawe." Awo ne bagenda bonna e Yeriko. **5** Awo ekibiina eky'a bannabbi abaali e Yeriko ne batuukirira Erisa ne bamugamba nti, "Okimanyi nga Mukama anaatwala mukama wo olwa leero?" Erisa n'abaddamu nti, "Weewaawo nkimanyi, naye temukyogerako." **6** Eriya n'addamu nate n'amugamba nti, "Sigala wano, nserengete ku Yoludaani Mukama gy'antumye." Naye Erisa n'amuddamu nti, "Mazima nga Mukama bw'ali omulamu, era nga nawe bw'oli omulamu, siireme kugenda naawe." Awo ne batambula bombi. **7** Ne waba ekibiina kya bannabbi amakumi ataano abaali bayimiridde akabanga okuva Eriya ne Erisa we baali ku lubalama lw'omugga Yoludaani. **8** Awo Eriya n'addira omunagiro gwe n'aguzinga wamu n'akuba amazzi ne gaawulibwamu, agamu ne gadda ku luuyi olwa ddyo n'amalala ku luuyi olwa kkono, bombi ne bayita ku lukalu. **9** Awo bwe baamala okusomoka, Eriya n'abuuzza Erisa nti, "Kiki ky'oyagala nkukolere nga sinnaba kukugyibwako?" Erisa n'amuddamu nti, "Nkusaba, nsikire emigabo ebiri egy'Omwoyo akuliko." **10** N'amugamba nti, "Ky'osabye kigambo kizibu, naye bw'onondaba nga ntwalibwa, kale kinaaba nga bw'osabye, naye bw'otondabe tekiibe bwe kityo." **11** Awo bwe baali batambula nga bwe banyuma bokka na bokka, ne walabika eggaali ey'omuliro n'embaalaasi ez'omuliro ne zibaawula, era mu kiseera kye kimu Eriya n'atwalibwa mu ggulu mu mbuyaga ey'amaanyi. **12** Awo Erisa bwe yalaba ekyo, n'ayogerera waggulu nti, "Kitange, Kitange, amagaali n'abeebagala embalaasi aba Isirayiri!" Erisa n'ataddamu kumulaba nate. N'addira engoye ze yali ayambadde, n'aziyuzaayuzza. **13** Waaliwo omunagiro ogwali gusulibwawo Eriya ng'atwalibwa mu ggulu, era ogwo Erisa gwe yalonda n'addayo ku mugga Yoludaani n'ayimirira ku lubalama lw'omugga. **14** N'addira omunagiro gwe yali alonze n'aguzinga n'akuba amazzi n'ayogera nti, "Kaakano Mukama, Katonda wa Eriya ali luuyi wa?" Bwe yakuba amazzi ne geeyawulamu, agamu

ne gadda ku luuyi olwa ddyo n'amalala ku luuyi olwa kono, n'asomoka. **15** Awo ekibiina eky bannabbi abaali mu Yeriko ne bayogera nti, "Omwoyo wa Eriya ali ku Erisa." Ne bagenda okumusisinkana ne bamuvuunamira. **16** Ne bamugamba nti, "Laba, ffe abaddu bo tulina abasajja abazira amakumi ataano. Bagende banoonye mukama wo, osanga Omwoyo wa Mukama amututte n'amuteeka ku bumu ku busozi oba mu kiwonvu." Erisa n'abaddamu nti, "Temutawaana, era temubutama." **17** Naye bwe baamuwaliriza, n'atendewalirwa, n'abagamba nti, "Kale, mubatume." Awo ne batuma abasajja amakumi ataano, ne banoonya okumala ennaku ssatu naye ne batamulaba. **18** Bwe bakomawo gy'ali mu Yeriko, n'abagamba nti, "Saabalabudde obutagenda?" **19** Awo abasajja ab'omu kibuga ne bagenda eri Erisa ne bamugamba nti, "Mukama waffe, ekibuga kino kiri mu kifo kirungi, nga nawe bw'olaba, naye amazzi gaamu mabi, era n'ensi si njimu." **20** N'abagamba nti, "Mundeetere ebbakuli empya nga mutaddemu omunno." Ne bagimuleetera. **21** N'aserengeta ku nsulo ey'amazzi, n'ayiwamu omunno, n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Nnoongosezza amazzi gano era tegakyaddamu kuleeta kufa wadde okufuula ensi obutaba njimu.'" **22** Amazzi ne galongooka, ng'ekigambo kya Mukama kye yayogera mu Erisa bwe kyali, n'okutuusa ku lunaku lwa leero. **23** Erisa bwe yava eyo n'akwata ekukub erigenda e Beseri. Naye ng'ali mu kkubo, n'asisinkana abavubuka ab'omu kibuga ekyo ne bamusekerera nga bwe boogera nti, "Mulabe ow'ekiwalaata! Mulabe ow'ekiwalaata!" **24** N'akyuka n'abatunuulira, n'abakolimira mu linnya lya Mukama. Awo ebisolo ebinene bibiri eby'ekika eky'eddubu ne biva mu kibira ne bitaagulataagula abavubuka amakumi ana mu babiri ku bo. **25** Ne yeeyongerayo n'alaga ku Lusizi Kalumeeri, oluvannyuma n'addayo e Samaliya.

3 Mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'obwakabaka bwa Yekosafaati kabaka wa Yuda, Yekolaamu mutabani wa Akabu n'alya obwakabaka bwa Isirayiri e Samaliya, era n'afugira emyaka kkumi n'ebiri. **2** Yakola ebibi mu maaso ga Mukama, newaakubadde nga teyatuuka ku bibi bya kitaawe ne nnyina. Yazikiriza n'empagi eya Baali kitaawe gye yali asimbye. **3** Newaakubadde ng'ekyo yakikola, teyalekayo kukola ebibi ng'ebyo Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yakola, n'ayoononyesa Isirayiri. **4** Mesa Kabaka wa Mowaabu yalundanga endiga, era yalina omutemwa ogw'okuwangayo abaana b'endiga emitwalo kkumi, n'ebyo bya y'endiga ennume emitwalo kkumi eri Akabu. **5** Naye Akabu olwafa, kabaka wa Mowaabu n'atandika okujemera kabaka wa Isirayiri. **6** Awo mu biro ebyo kabaka Yekolaamu n'asitula okuva e Samaliya, n'akunga Isirayiri yenna okugenda naye. **7** N'atamira ne Yekosafaati kabaka wa Yuda nti, "Kabaka wa Mowaabu anjeemedde, onooynza okumbeera tumulwanyise?" Yekosafaati n'amuddamu nti, "Nnaagenda naawe, kubanga nze ndi nga bw'oli, era abantu bange be bantu bo, n'embalaasi zange ze zizo." **8** Yekosafaati n'amubuza nti, "Ye, tunaalumba kuva ku luuyi ki?" Yekolaamu n'amuddamu nti, "Tunaayita mu ddungu erya Edomu." **9** Awo kabaka wa Isirayiri, n'asitukira wamu

ne kabaka wa Yuda ne kabaka wa Edomu ne bagenda mu litalo. Ne batambula olugendo lwa nnaku musanvu, n'oluvannyuma ne beesanga ng'eggye amazzi galiveddeko, nga n'ebisolo byabwe tebirina wadde ettondo. **10** Kabaka wa Isirayiri ne yeekanga nnyo. N'ayogera nti, "Zitusanze! Ffenna abasatu, Mukama atuwaddeyo mu mukono gwa Mowaabu?" **11** Kyokka Yekosafaati n'abuza nti, "Tewali wano nnabbi wa Mukama tumwebuuzeeke?" Awo omu ku bakungu ba kabaka wa Isirayiri n'amuddamu nti, "Wano waliwo Erisa mutabani wa Safati. Ye yali omuweereza wa Eriya ow'oku mwanjo." **12** Yekosafaati n'ayogera nti, "Alina ekigambo okuva eri Mukama." Awo Yekosafaati kabaka wa Yuda, awamu ne kabaka wa Isirayiri, ne kabaka wa Edomu ne baserengeta gy'ali. **13** Awo Erisa n'agamba kabaka wa Isirayiri nti, "Onnanga ki? Genda eri bannabbi ba kitaawo n'aba maama wo." Kabaka wa Isirayiri n'amuddamu nti, "Nedda sija kugenda; kubanga kirabika nga Mukama atukunjaanyiza ffensatule, okutuwaayo mu mukono gwa Mowaabu." **14** Erisa n'ayogera nti, "Nga Mukama Katonda Ayinzabonyona gwe mpeereza bw'ali omulamu, singa nnali siwa Yekosafaati kabaka wa Yuda kitiibwa, sandikukubyeke mune ya liiso wadde okukusaako omwoyo." **15** Naye kaakano, mundeetere omukubi w'ennanga." Omukubi w'ennanga bwe yali ng'akyakuba ennanga, amaanyi ga Mukama ne gakka ku Erisa, **16** n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Musime ensalosalo mu kiwonvu kino.'" **17** Mukama agamba nti, "Temuulabe mbuyaga wadde enkuba, naye ekiwonvu kino kija kujula amazzi, era mmwe munaanywa, n'ente zammwe zinaanywa, n'ebisolo byammwe ebirala nabyo binywe." **18** Eyo nsonga nnyangu mu maaso ga Mukama, era n'Abamowaabu muja kubawangula. **19** Mulizikiriza buli kibuga ekyetooloddwa bbugwe na buli kibuga ekikulu, era mulitema buli muti omulungi, ne muziyiza n'enzizi okuleeta amazzi, era ne mwonoona buli nnimiro nga mugijiza amayinja." **20** Awo obudde bwe bwakya, mu kiseera eky'okuweerayo ssaddaaka, amazzi ne gakulukuta nga gava ku luuyi olwa Edomu, ensi n'ejula amazzi. **21** Abamowaabu bonna bwe baawulira ga bakabaka babalumbye okulwana nabo, buli musajja, omuto n'omukulu abaali basobola okwambala ebyokulwanyisa, ne bayitibwa okugenda okutabaala. **22** Enkeera enjuba bwe yayaka ku mazzi, Abamowaabu ne balowooza nti amazzi mamuyufu kubanga gaabalabikira ng'omusaayi. **23** Ne bagamba nti, "Guno musaayi! Kirabika nga bakabaka baalwanye bokka ne bokka, ne batingirana, kale Mowaabu mugwe ku munyago." **24** Naye Abamowaabu bwe baali nga baakayingira mu nkambi y'Abayisirayiri, amangwago Abayisirayiri ne batandika okulwana nabo, okutuusa Abamowaabu lwe badduka. **25** Ne bamenyaamenya ebibuga by'Abamowaabu, ne bakanyuga amayinja ku buli kibanza ekingiri okutuusa lwe gaakolanga entoomo; ne baziba enzizi zonna ez'amazzi, ne batema na buli muti omulungi. Kirukalesesi kye kifo kyokka ekyali kitalumbiddwa, naye oluvannyuma abasajja ab'envuumuulo ne bakirumba. **26** Awo kabaka wa Mowaabu bwe yalaba ng'olutalo lumugendede bubi, n'atwala abasajja ab'ebitala lusanvu, ne bagenda naye okulumba kabaka wa Edomu, kyokka ne

balemelerwa. 27 N'addira mutabani we omuggulanda, eyali atekwa okumusikira, n'amuweerayo ku bbugwe w'ekibuga ng'ekiweebwayo ekyokebwa. Abayisirayiri ne beesisiwala nnyo ne beetamwa, era ne baddayo mu nsi yaabwe.

4 Awo olwatuuka ne wabaawo nnamwandu, eyali afumbiddwa omu ku abo abaali mu kibini kya bannabbi, n'agenda eri Erisa ng'akaaba n'amugamba nti, "Omuddu wo, baze yafa, era omanyi nga omuddu wo yatyangala Mukama. Naye kaakano eyali amubanja azze, ng'ayagala okutwala batabani bange okubafuula abaddu be." **2** Erisa n'amuddamu nti, "Oyagala nkuyambe ntya? Ntegeeza, olina ki mu nnyumba?" N'amugamba nti, "Omuweereza wo ky'alina wo kyokka mu nnyumba twe tufuta otutono ennyo." **3** Erisa n'amugamba nti, "Genda mu baliraanwa bo bonna obeeyazikeko ebintu ebyereere, nga bingi ddala. **4** Oyingire mu nnyumba yo weggaliremu ggwe ne batabani bo, otululire amafuta mu bintu ebyo byonna, ng'ekijula ky'ossa wa bbali." **5** Bwe yava waali n'addayo eka ne yeggala mu nnyumba ye n'abaana be. Ne bamuleetera ebita nga ye bw'attulula. **6** Ebintu byonna ebyali awo bwe byajula, n'agamba omu ku batabani be nti, "Ndeetera ekintu ekirala." Naye n'amuddamu nti, "Biweddeyo." Awo amafuta ne gakoma. **7** Amangwago nnamwandu n'addayo ew'omusajja wa Katonda. Omusajja wa Katonda n'amugamba nti, "Genda otunde amafuta ago, osasule amabanja go, ebinaafikkawo bikulisenga ggwe ne batabani bo." **8** Awo olwatuuka Erisa n'agenda e Sunemu. Mu Sunemu mwalimu omukazi nnaggagga, eyamwegayirira alye ku mmere ey'omu nnyumba ye. Awo olwatuuka, buli lwe yayitangawo, n'akyamira eyo okulya ku mmere. **9** Omukazi n'agamba bba nti, "Laba kimbikuliddwa nti oyo musajja wa Katonda, atera okuyitira wano. **10** Kale nno katumutegekere ekisenge waggulu, tumuteekereyo ekitanda n'emmeeza, n'entebe, n'ettabaaza by'anaakozesanga ng'azze okutukyalira." **11** Lumu, Erisa n'akyalayo, n'agenda mu kisenge kye, n'awummulirako eyo. **12** N'agamba omuweereza we Gekazi nti, "Yita Omusunammu oyo." N'amuyita, n'ajja n'ayimirira mu maaso ge. **13** Erisa n'agamba Gekazi nti, "Mugambe nti, 'Otulabiridde bulungi nnyo. Kaakano kiki kyewandyagadde kikukolerwe? Wandyagadde tukwogerere eri Kabaka oba ew'omuduumizi w'eggye ku nsonga yonna?" N'amuddamu nti, "Mbeera mu bantu bange." **14** Erisa n'abuza Gekazi nti, "Kiki ekiba kimukolerwa?" Gekazi n'addamu nti, "Laba talina mwana, ate ng'akaddiye." **15** Erisa n'amugamba nti, "Muyite." Bwe yamuyita, n'ajja n'ayimirira mu mulyango. **16** Erisa n'amugamba nti, "Omwaka ogujja, mu biro ng'ebya kaakano oliwambaatira omwana owoobulenzi." Omukyala n'amuddamu nti, "Nedda mukama wange, tolimba muweereza wo, ayi omusajja wa Katonda." **17** Naye oluvannyuma omukazi n'aba olubuto, era omwaka ogwaddirira mu biro bye bimu, n'azaala omwana wabulenzi, nga Erisa bwe yali amugambye. **18** Omwana n'akula, naye olunaku lumu n'addukira ewa kitaawe eyali mu nnimiro n'abakunguzi. **19** N'amutegeeza nti, "Omutwe gunnuma, omutwe gunnuma!" Kitaawe n'agamba omu ku baddu be nti, "Mutwalire maama we." **20** Awo omuddu

n'amusitula n'amutwala eri nnyina, omwana n'atuula ku mubiri gwa nnyina okutuusa essaawa ey'omu ttuntu n'oluvannyuma n'afa. **21** Nnyina n'asitula omulambo gwe, n'agutwala waggulu n'aguteeka ku kitanda eky'omusajja wa Katonda, n'afuluma, n'aggalawo oluggi. **22** N'atumira bba ng'agamba nti, "Mpayo omuddu omu n'endogoyi emu njjende mangu ew'omusajja wa Katonda, nkomewo." **23** N'amubuza nti, "Kiki ekikutwala gy'ali leero? Si lunaku lwa mwezi ogwakaboneka wadde olwa Ssabbiiti." Omukazi n'amuddamu nti, "Teweeraliikirira, kiri bulungi." **24** Ne yeebagala endogoyi, n'agamba omuddu we nti, "Ggwe kulemberamu, totta ku bigere wabula nga nkugambye." **25** Ne basitula, n'agenda eri omusajja wa Katonda ku Lusizi Kalumeeri. Omusajja wa Katonda bwe yamuleengera ng'akyali walako, n'agamba omuddu we Gekazi nti, "Laba, Omusunammu wuuli! **26** Dduka omusisinkane omubuuzi nti, 'Oli bulungi ne balo ali bulungi? Ate omwana?" Omukazi n'amuddamu nti, "Kiri bulungi." **27** Bwe yatuka okumpi n'olusizi awaali omusajja wa Katonda, n'agwa wansi ne yeenyweza ku bigere by'omusajja wa Katonda. Amangwago Gekazi n'ajja ng'ayagala okumugobawo, naye omusajja wa Katonda n'amugamba nti, "Muleke! Kubanga ali mu nnaku nnyingi nnyo, ate nga Mukama tannambikkulira nsonga, wadde okuginteegeza." **28** Omukazi n'alyoka ayogerera mu ddoboozi ery'omwanguka nti, "Nakusaba omwana, mukama wange? Saakugamba obutansuubiza ekisukkiridde?" **29** Erisa n'agamba Gekazi nti, "Weesibe ekimyu, okwate omuggo gwange otambule mangu nnyo nga bw'osobola. Bw'onoosisinkana omuntu yenna mu kkubo tomulamusa, ate bw'akulamusa tomanukula. Ddira omuggo gwange ogugalamize ku kyenye ky'omwana." **30** Naye nnyina w'omwana n'agamba nti, "Nga Mukama bw'ali omulamu, era nga naawe bw'oli omulamu, sija kukuleka mabega." Erisa n'asituka n'amugoberera. **31** Gekazi ye n'abakulemberamu, n'agenda n'ateeka omuggo ku kyenye ky'omulenzi, naye ne wataba kanyego newaakubadde okuddamu. Amangwago Gekazi n'addayo n'asisinkana Erisa, n'amutegeeza nti, "Omwana tagolokose." **32** Awo Erisa n'atuuka ku nnyumba, n'agenda butereevu mu kisenge gye yasanga omulambo gw'omwana nga gugalamiziddwa ku kitanda kye. **33** N'ayingira ekisenge, ne yeggalarayo, n'atandika okusaba Mukama. **34** N'alinnya waggulu ku kitanda n'agalamira ku mulambo, omumwa ku mumwa, amaaso ku maaso, n'emikono ku mikono eby'omulambo. Mu kiseera ekyo ng'akyagugalamiddeko ne gutandika okubuguimirira. **35** Erisa n'ayimuka, n'atambulatambula mu kisenge, n'oluvannyuma n'addamu n'agalamira ku mulambo. Omulenzi n'ayasisimula emirundi musanvu, omulenzi n'azibula amaaso ge. **36** Awo Erisa n'ayita Gekazi n'amugamba nti, "Yita Omusunammu oyo." N'amuyita. Omusunammu bwe yajja n'amugamba nti, "Situla omwana wo." **37** Omukazi n'ayingira, n'avuunama ku bigere bya Erisa, n'asitula omwana we n'afuluma. **38** Oluvannyuma, Erisa ng'azeeyo e Girugaali, ate nga mu kiseera kye kimu enjala egudde mu nsi, ekibiina kya bannabbi ne bakunjaanira ewuwe. N'agamba omuweereza we nti, "Abaana ba bannabbi bafumbireyo enwa mu ntabu ennene."

39 Omu ku bo n'alaga mu nnimiro n'anoga amaboga, n'alaba n'omuzabbibu ogw'omu nsiko, n'anoga ku bibala byagwo ebiwera, n'assa mu lugoye lwe. N'addayo n'abisalirasalira mu ntamu ey'enva. Teyamanya nga bye yanoga birimu akabi. **40** Buli muntu ne bamusenera ku nva; naye bwe baaziryako, ne bayogerera waggulu nti, "Omusajja wa Katonda mu ntamu mulimu okufa." Ne bataziya. **41** Erisa n'agamba nti, "Mundeetereyo obuwunga." Ne babumuleetera n'abuteeka mu ntamu y'enva, n'abagamba nti, "Mugabule abantu balye." Ne wataba kabi mu ntamu y'enva. **42** Waaliwo omusajja eyawa e Baalusalisa, n'aleetera omusajja wa Katonda emigaati egya sayiri kumi n'ebiri nga mmere ey'okubibala ebibereberye, ate era n'amuleetera n'ebirimba eby'enjaano embisi. Erisa n'agamba omuweereza we nti, "Bigabire abantu babirye." **43** Omuweereza we n'amuddamu nti, "Bino mbigabula ntya abantu ekikumi?" **44** Naye Erisa n'amuddamu nti, "Bigabire abantu babirye, kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Banaalya ne bibalemeranawo.'" N'abibagabula, ne balya, ne bibalemeranawo, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali.

5 Awo waaliwo omusajja erinnya lye nga ye Naamani eyali omuduumizi w'eggye lya kabaka w'e Busuuli, nga musajja wa maanyi mu maaso ga mukama we, era ng'ayagalibwa nnyo, kubanga Mukama yali awadde Busuuli obuwanguzi ku lwule. Yali musirikale muzira ddala; naye nga mugenge. **2** Awo mu biro ebyo Abasuuli ne balumba Isirayiri, ne bawamba omuwala omuto okuva mu Isirayiri, n'aweerezanga mukazi wa Naamani. **3** Omuwala n'agamba mugole we nti, "Singa mukama wange Naamani agenda n'alaba nnabbi ali mu Samaliya, nnabbi oyo yandiyinzizza okumuwonya ebigenge bye." **4** Awo Naamani n'agenda n'ategeeza mukama we ebigambo by'omuwala eyava mu Isirayiri. **5** Kabaka wa Busuuli n'amuddamu nti, "Genda kaakano, era ogende n'ebbaluwa gye nnaawandiikira kabaka wa Isirayiri." Awo Naamani n'asitula, n'atwala kilo bisatu mu ana eza ffeeza, ne kilo nsanvu eza zaabu, n'ebika by'engoye eby'enjawulo kkumi. **6** Era n'atwalira kabaka wa Isirayiri ebbaluwa, ng'egamba nti, "Nkuweereza ebbaluwa eno n'omuweereza wange Naamani omuwonye ebigenge bye." **7** Kabaka wa Isirayiri olwasoma ebbaluwa, n'ayuzabyambalo bye, n'ayogera nti, "Ndi Katonda, atta era awonya, omusajja ono alyoke ampeereze omusajja we mmuwonye ebigenge bye? Mulaba bw'ansosonkerezaako oluyombo?" **8** Erisa omusajja wa Katonda bwe yawulira nti kabaka wa Isirayiri ayuzizza ebyambalo bye, n'amutumira ng'agamba nti, "Lwaki oyuzizza ebyambalo byo? Nsindikira omusajja, alyoke ategeere nga mu Isirayiri mulimu nnabbi." **9** Awo Naamani n'asitula n'embalaasi ze n'amagaali ge n'ayimirira ku luggi lw'ennyumba ya Erisa. **10** Erisa n'atuma omubaka okumugamba nti, "Genda, onaabe mu Yoludaani emirundi musanvu, onowonyezebwa, omubiri gwo ne gudda buto." **11** Naye Naamani n'anyiiga, n'agenda nga yeemulugunya nti, "Nduwoozezza nti anaavaayo n'ajja, n'ayimirira n'akoowoola erinnya lya Mukama Katonda we, n'awuba omukono gwe ku bitundu ebirira ebigenge, n'amponya. **12** Abana ne Faafa,

emigga gy'e Damasiko tegisinga amazzi gonna ag'omu Isirayiri? Lwaki sinaabira mu gyo ne mponyenezebwa?" N'akyuka n'agenda ng'ajjudde obusungu bungu. **13** Naye abaddu ba Naamani ne bamuseberera, ne bamugamba nti, "Kitaffe, singa nnabbi yakulagidde okukola ekyobuzira, tewandikikoze? Lwaki kikuluubiridde bw'akugambye nti, 'Nnaaba obe mulongoofu?'" **14** N'aserengeta n'agenda ne yebbika mu Yoludaani emirundi musanvu, ng'omusajja wa Katonda bwe yamulagira, n'aba mulongoofu, omubiri gwe ne guba ng'ogw'omwana omuto. **15** Awo Naamani n'ekibinja kye ne baddayo eri omusajja wa Katonda. N'agenda n'ayimirira mu maaso ge, n'ayogera nti, "Kaakano ntegeeredde ddala nga teri Katonda mu nsi endala zonna wabula mu Isirayiri. Noolwekyo kkiriza ekirabo okuva eri omuddu wo." **16** Nnabbi n'amuddamu nti, "Mazima ddala, nga Mukama gwe mpeereza bw'ali omulamu, siitwale kintu na kimu." Naamani n'agezaako okumuwaliriza, naye ye n'agaana. **17** Naamani n'amugamba nti, "Bwe kitaabe bwe kityo, nkwegayiridde omuddu wo aweebwe ettaka eriyinza okusitulibwa ennyumbu bbiri, kubanga omuddu wo taliddayo nate okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa wadde ssaddaaka eri katonda omulala yenna wabula eri Mukama. **18** Era ne mu nsonga eno Mukama asaasire omuddu wo; mukama wange bw'anayingira mu ssabo lya Limoni okusizina, ne yeessigama omukono gwange, ne nvuunamira eyo mu ssabo lya Limoni, Mukama asonyiwe omuddu we olw'ensonga eyo." **19** Erisa n'amuddamu nti, "Genda mirembe." Naye Naamani bwe yali yakagendako ebbanga ttono, **20** Gekazi omuweereza wa Erisa omusajja wa Katonda, n'alowooza mu mutima gwe nti, "Laba mukama wange bw'asaasidde Naamani ono Omusuuli, n'atakkiriza kirabo kimuweerebbwa. Mazima ddala, nga Mukama bw'ali omulamu nzija kumugoberera, mbeeko kye muggyako." **21** Amangwago, Gekazi n'agoberera Naamani. Naamani bwe yamulengeraga ng'ajja adduka, n'ava mu gaali lye okumusisinkana, n'amubuza nti, "Byonna biri bulungi?" **22** N'amuddamu nti, "Byonna biri bulungi, naye mukama wange antumye okukutegeeza nti, 'Wabaddewo bannabbi abavubuka babiri abazze gy'ali okuva mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, era akusabye obaweeko kilo amakumi asatu mu nnya eza ffeeza n'ebika by'engoye bya mirundi ebiri.'" **23** Naamani n'amugamba nti, "Tewali kikugaana kutwala kilo nkaaga munaana." N'awaliriza Gekazi, n'amusibirako kilo bbiri eza ffeeza mu nsawo bbiri, n'ebika by'engoye bya mirundi ebiri, Naamani n'abitikka abaddu be babiri, abaabyetikka nga bakulembeddemu Gekazi. **24** Gekazi bwe yatuuika ku lusozi, n'abibaggyako, n'abiteeka mu nnyumba ye, n'abasindika bagende. **25** N'ayingira n'ayimirira mu maaso ga Erisa mukama we. Erisa n'amubuza nti, "Ova wa Gekazi?" Gekazi n'addamu nti, "Omuddu wo taliko gy'agenze." **26** Naye Erisa n'amugamba nti, "Ssaagenze naawe mu mwoyo, omusajja bwe yavudde mu ggaali lye okukusisinkana? Kino ky'ekiseera eky'okutwala ensimbi, oba engoye, oba ennimiro ez'emizeeyituuni, oba ez'emizabbibu, oba endiga, oba ente, oba abaddu, oba abaweereza abawala?" **27** Noolwekyo ebigenge bya Naamani binaakuberangako gwe

ne bazzukulu bo emirembe gyonna.” Awo Gekazi n’ava mu maaso ga Erisa nga mugenge, atukula ng’omuzira.

6 Awo ekibiina kya bannabbi ne bagamba Erisa nti, “Laba, ekifo we tukunjaanira wafunda nnyo. **2** Leka tulage ku lubalama lwa Yoludaani, buli omu ku ffe atemeyo omuti gumu, twezimbare ekifo ekigazi mwe tuyinza okubeera.” N’abagamba nti, “Mugende.” **3** Awo omu ku bo n’amubuuzza nti, “Toogende n’abaddu bo?” N’addamu nti, “Nzija kugenda nammwe.” **4** N’agenda nabo. Ne baserengeta ne balaga ku Yoludaani, ne batandika okutema emiti. **5** Naye omu ku bo bwe yali ng’atema omuti, omutwe gw’embazzi ye ne gusowokamu ne gugwa mu mazzi, n’ayogerera waggulu nti, “Ayi mukama wange, nagyeyazise bweyazisi!” **6** Awo omusajja wa Katonda n’amubuuzza nti, “Yagudde wa?” Bwe yamulaga ekifo, Erisa n’atema akati, n’akakanyuga mu kifo ekyo, ekyuma ne kiva wansi ne kiseeyeyee kungulu ku mazzi. **7** Erisa n’amugamba nti, “Giggyeemu.” Omusajja n’agiggyamu. **8** Awo olwatuuka kabaka wa Busuuli yali atabadde Isirayiri, ne yeebuza ku baserikale be ng’agamba nti, “Kifo ki mwe ndikuba olusiisira lwange?” **9** Naye mu kiseera kye kimu omusajja wa Katonda n’aweereza kabaka wa Isirayiri obubaka nti, “Weegendereze obutayita mu kifo gundi, kubanga Abasuuli bajja kubeerayo.” **10** Awo kabaka wa Isirayiri n’atuma bakebere mu kifo ekyo omusajja wa Katonda kye yayogerako. Era buliyo Erisa yamulabulanga, kabaka n’awona si mulundi gumu so si ebiri. **11** Ekyo kyanyizi nnyo kabaka wa Busuuli, era n’ayita abaserikale be, n’ababuuzza nti, “Muntegeeze, ani mu ffe ali ku ludda lwa kabaka wa Isirayiri?” **12** Omu ku bo n’amuddamu nti, “Tewali n’omu ku ffe mukama wange kabaka, naye Erisa nnabbi ali mu Isirayiri, y’ategeeza kabaka wa Isirayiri, ebigambo by’oyogerera mu kisenge kyo.” **13** Kabaka n’alagira nti, “Mugende mulabe w’ali, ndyoke ntume abasajja bamukwate.” Ne bakomyawo obubaka nti, “Ali mu Dosani.” **14** Amangwago n’asindika embalaasi, n’amagaali, n’eggye ery’amaanyi, ne bajja mu kiro ne bazingiza ekibuga. **15** Omuweereza ow’omusajja wa Katonda bwe yazuukuka ku makya n’afuluma ebweru, laba, eggye eririna embalaasi, n’amagaali nga lyetoolodde ekibuga. Omuweereza n’ayogerera waggulu nti, “Ayi mukama wange tunaakola tutya?” **16** Nnabbi n’addamu nti, “Totya kubanga abali naffe bangi okusinga abali nabo.” **17** Awo Erisa n’asaba ng’agamba nti, “Ayi Mukama, zibula amaaso ge asobole okulaba.” Amangwago Mukama n’azibula amaaso ag’omuweereza, laba ng’ensozi zijjudde embalaasi n’amagaali ag’omuliro nga geetoolodde Erisa. **18** Abalabe bwe baaserengeta okulumba Erisa, n’asaba Mukama, n’ayogera nti, “Nkwegayiridde, ozibe amaaso g’abantu bano.” N’aziba amaaso gaabwe nga Erisa bwe yamusaba. **19** Erisa n’abagamba nti, “Lino si lye kkubo, era kino si kye kibuga. Mungoberere, mbatwale eri omusajja gwe munonyo.” N’abakulemberamu n’abatwale e Samaliya. **20** Olwayingira mu kibuga, n’asaba Mukama nti, “Zibula amaaso g’abasajja bano, balabe.” Mukama n’azibula amaaso gaabwe, ne batunula, laba nga bali mu Samaliya wakati. **21** Awo kabaka wa Isirayiri

bwe yabalaba, n’abuuzza Erisa nti, “Kitange, mbatte? Mbatte?” **22** N’amuddamu nti, “Tobatta. Oyinza okutta abo b’owambye n’ekitala kyo, n’omutego gw’akasaale? Bategekere emmere n’amazzi, balye n’okunywa banywe, n’oluvannyuma obasindike baddayo eri mukama waabwe.” **23** N’abateekerateekera embaga nnene, era bwe baamala okulya n’okunywa, n’abasindika ne baddayo eri mukama waabwe. Abasuuli okwo kwe baakoma okulumba ensi ya Isirayiri. **24** Bwe waayitawoko ebbanga, Benikadadi kabaka w’e Busuuli, n’akunjaanya eggye lye lyonna, n’alumba n’azingiza Samaliya. **25** Ne waba enjala nnyingi nnyo mu kibuga olw’okuzingiza okwo, omutwe gw’endogoyi ne gutundibwanga kilo emu eya ffeeza, n’ekimu ekyokuna eky’ekibya eky’obusa bw’enjiibwa ne kitundibwanga gulaamu ataano mu ttaano eza ffeeza. **26** Awo kabaka wa Isirayiri yali ayita okumpi ne bbugwe, omukazi omu n’ayogerera mu ddooboozi ery’omwanguka ng’agamba nti, “Nnyamba mukama wange kabaka!” **27** Kabaka n’amuddamu nti, “Mukama bw’ataakuyambe, nze nnaakuyamba ntya? Obuyambi nnaabuggya mu gguuliro oba mu ssogolero?” **28** Era kwe ku mubuuzza nti, “Mutawaana ki?” Omukazi n’amuddamu nti, “Omukazi ono gw’olaba yateesezza nti, ‘Waayo omwana wo owoobulenzi tumulye leero, enkya tulye owange.’ **29** Ne nzikiriza, ne tufumba owange ne tumulya. Enkeera ne mugamba nti, ‘Waayo omwana wo owoobulenzi tumulye,’ naye amukwese.” **30** Kabaka bwe yawulira ebigambo by’omukazi oyo, n’ayuzza ebyambalo bye. Bwe yali ng’atambula ku bbugwe, abantu ne bamulengera, laba ng’ayambadde ebibukutu wansi w’ebyambalo bye. **31** N’ayogera nti, “Katonda ankole bw’atyo n’okusingawo, omutwe gwa Erisa mutabani wa Safati bwe gunaabeera ku bibegabega bye leero!” **32** Mu kiseera kye kimu ekyo, Erisa yali atudde mu nnyumba ye nga n’abakadde batudde wamu naye, kabaka n’atuma omubaka okumukulemberamu, naye omubaka oyo bwe yali tannatuuka, Erisa n’agamba abakadde nti, “Mulaba omutemu oyo bw’atumye omuntu okuntemako omutwe? Laba, omubaka ajja, muggaleewo oluggi mulunyweze so temumukiriza kuyingira. Ebigerere bya mukama we tebiri mabega we, tamuvaako mabega?” **33** Awo Erisa bwe yali ng’akyayogera nabo, omubaka n’atuuka, n’ayogera nti, “Akabi nako kavudde eri Mukama. Lwaki nnindirira Mukama nate?”

7 Naye Erisa n’agamba nti, “Muwulire ekigambo kya Mukama, kubanga bw’atyo bw’ayogera Mukama nti, ‘Jjo obudde nga buno ekigero ky’obutta obulungi ekyenkana lita omusanvu ne desimoolo ssatu kiritundibwa gulaamu kkumi n’emu, n’ebigero bibiri ebya yayiri bitundibwe gulaamu kkumi n’emu ebweru wa wankaaki w’e Samaliya.” **2** Awo omukungu kabaka gwe yeesigamangako n’agamba omusajja wa Katonda nti, “Mukama ne bw’anakuba ebituli mu ggulu, ekyo tekiyinzika kubaawo.” Erisa n’amuddamu nti, “Ekyo olikiraba n’amaaso go, naye tolibaako na kimu ky’olyako ku byo.” **3** Waaliwo abasajja bana abaagengewala abaabeeranga ku mulyango gwa wankaaki w’ekibuga. Ne bagaabagana bokka ne bokka nti, “Kiki ekikutuuzza wano okutuusa okufa?”

4 Bwe tunaagamba nti, 'Tuyingire mu kibuga,' enjala gy'eri, era tunaafiiray; ate bwe tusigala wano, era nawo tujja kufiirawo. Noolwekyo tulage mu nkambi y'Abasuuli, bwe banaatusasira, tunaaba balamu, bwe banaatutta, kale kinaaba bwe kityo." 5 Awo ekiro mu ttumbi ne bagolokoka ne balaga mu lusiisira lw'Abasuuli. Naye bwe baatuuka mu kitundu ekisembayo eky'olusiisira, tewaali muntu n'omu. 6 Mukama yalowozesa eggye ly'Abasuuli nti kabaka wa Isirayiri yali apangisizza bakabaka b'Abakiiti n'ab'Abamisiri okujja okumulwanirira, bwe lyawulira eddobozi ly'amagaali n'eddobozi ly'embalaasi. 7 Ne bagolokoka ne badduka okuva mu nkambi yaabwe amatumbibudde ne baleka awo eweema zaabwe, n'embalaasi zaabwe n'endogoyi zaabwe, ne badduka okuwonya obulamu bwabwe. 8 Abagenge bwe baatuuka ku nkambi w'ekoma, ne bayingira mu emu ku weema, ne balya ne banywa era ne beetikka n'effeeza ne zaabu n'engoye, ne bagenda ne babikweka. N'oluvannyuma ne bakomawo, ne bayingira mu weema endala, ne baggyayo ebyalimu, ne bagenda ne babikweka nabyo. 9 Awo ne bagambagana nti, "Kye tukola si kituufu. Luno olunaku lwa bigambo birungi; bwe tunaasirika ne tulinda okutuusa enkya, tujja kubonerezebwa. Noolwekyo tugende tutegeeze ab'omu nju ya kabaka." 10 Awo ne bagenda ne bakoowoola abakuumi ba wankaaki w'ekibuga, ne boogera nti, "Twalaze mu nkambi y'Abasuuli ne tutasangayo muntu n'omu okuggyako embalaasi nga zisibiddwa, n'endogoyi nga zisibiddwa, n'eweema nga ziri nga bwe baazirese." 11 Abakuumi ne balangirira amawulire ago, n'ab'omu lubiri ne bakiwulira. 12 Kabaka n'agolokoka mu kiro ekyo, n'agamba abakungu be nti, "Ka mbategeeze Abasuuli kye bategeze okutukola. Bamanyi nga tuli bayala; era bavudde mu nkambi yaabwe ne bagenda okwekweka ku itale, nga balowooza nti, 'Mazima ddala baja kuvaayo, n'oluvannyuma tunaabawamba nga balamu, tulyoke tuyingire mu kibuga.'" 13 Awo omu ku bakungu be n'aleeta ekirowoozo nti, "Ffuna abasajja bagende n'embalaasi itaano ku ezo ezisigaddewo, kubanga bali ng'ekibiina kyonna eky'a Isirayiri ekisigaddewo; baliba ng'ekibiina kyonna eky'a Isirayiri ekimaliddawo. Ka tubasindikeyo bagende balabe ekiryo." 14 Awo ne balonda abeebagala embalaasi babiri n'embalaasi zaabwe, kabaka n'abatuma okuwondera eggye ly'Abasuuli, ng'abagamba nti, "Mugende mulabe." 15 Ne babawondera okutuukira ddala ku Yoludaani, ne basanga ng'ekkubo lyonna lijudde engoye n'ebintu ebirala Abasuuli bye baasuula nga badduka. Awo ababaka ne bakomawo eri kabaka ne bamutegeeze bye baalaba. 16 Awo abantu ne bafuluma, ne bakaliza olusiisira lw'Abasuuli. Ekigero ky'obutta obulungi ekyenkana lita musanvu ne desimoolo ssatu ne kitundibwa gulaamu kkumi n'emu, n'ebigero bibiri ebya sayiri ne bitundibwa gulaamu kkumi n'emu, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali. 17 Kabaka yali alonze omukungu we oli gwe yeesigamangako, okuvunaanyizibwa wankaaki, abantu ne bamulinnyiririra mu mulyango, n'afa, ng'omusajja wa Katonda bwe yayogera, mu kiseera kabaka bwe yalaga ewuwe. 18 Bwe kityo bwe kyali kubanga omusajja wa Katonda bwe yagamba kabaka nti, "Jjo essaawa nga zino ebigero bibiri ebya sayiri biritundibwa gulaamu kkumi n'emu, n'ekigero ky'obutta

obulungi ne kitundibwa gulaamu kkumi n'emu, mu wankaaki ya Samaliya," 19 omukungu oyo, yaddamu omusajja wa Katonda nti, "Laba, Mukama ne bwaggulawo ebituli eby'omu ggulu, tekiyinzika kubaawo." Omusajja wa Katonda n'amugamba nti, "Olikiraba n'amaaso go, naye toliyakoka na kimu." 20 Era bwe kityo bwe kyali ekyamutuukako, abantu bwe bamulinnyiririra mu wankaaki, n'afa.

8 Mu biro ebyo Erisa n'agamba omukazi gwe yazuukiriza mutabani we nti, "Golokoka ove wano ogende n'ab'omu nnyumba yo bonna mu nsi gy'oliyiza okubeeramu, kubanga Mukama alireeta ekyeeya mu nsi okumala emyaka musanvu." 2 Omukazi n'asitukiramu n'akola ng'omusajja wa Katonda bwe yayogera, n'alaga ye n'ab'omu nnyumba ye mu nsi y'Abafirisuuti okumala emyaka musanvu. 3 Oluvannyuma lw'emyaka omusanvu, n'akomawo okuva mu nsi y'Abafirisuuti, n'alaga eri kabaka okumwegayirira addizibwe ekibanja kye n'ennyumba ye. 4 Mu kiseera ekyo kye kimu kabaka yali anyumyamu ne Gekazi omuweereza w'omusajja wa Katonda, nga kabaka amugambye nti, "Ntegeeza ebintu ebikulu byonna Erisa by'akozo." 5 Awo Gekazi bwe yali ng'akyanyumiza kabaka, engeri Erisa bwe yazuukiza abafu, omukazi eyali ne mutabani we, Erisa gwe yazuukiza n'atuuka, okwegayirira kabaka ng'asaba ekibanja kye n'ennyumba ye. Gekazi n'ayogera nti, "Mukama wange kabaka, ono ye mukazi, era ne mutabani we Erisa gwe yazuukiza y'oyo." 6 Awo kabaka bwe yabuuzza omukazi, n'amutegeeza nti bwe kyali. N'alyoka alagira omu ku bakungu amutereereze ensonga ze; n'amugamba nti, "Muddize buli kintu kyonna ekikye, n'obusuulu bwonna obwa kunjaanyizibwa okuva mu kibanja kye okuva ku lunaku lwe yakivamu okutuusa kaakano." 7 Erisa n'agenda e Ddamasiko n'asanga Benikadadi kabaka w'e Busuuli ng'alwadde. Kabaka bwe yategeezebwa nti, "Omusajja wa Katonda atuse mu kitundu," 8 n'agamba Kazayeeri nti, "Ffuna ekirabo, ogende osisinkane omusajja wa Katonda, weebuuzze ku Mukama ng'oyita mu ye oba, ndiwona endwadde eno." 9 Kazayeeri n'agenda okusisinkana Erisa, n'amutwalira n'ebirabo eby'engeri zonna okuva e Ddamasiko, ku njamira amakumi ana. N'agenda n'ayimirira mu maaso ge, n'amugamba nti, "Mutabani wo Benikadadi kabaka w'e Busuuli antumye okukubuuza nti, 'Ndiwona endwadde eno?'" 10 Erisa n'amuddamu nti, "Genda omutegeeze nti, 'Ojja kuwona,' naye Mukama akimbikulidde nti talirema kufa." 11 N'amutunulira n'amaaso ag'enkaliriza, okutuusa Kazayeeri bwe yakwatibwa ensonyi, omusajja wa Katonda n'atandika okukaaba. 12 Kazayeeri n'abuuzza nti, "Kiki ekikaabya mukama wange?" Erisa n'amuddamu nti, "Kubanga mmanyi obubi bw'olikola Abayisirayiri; olukuma omuliro ku bigo byabwe, n'otta abavubuka baabwe n'ekitala, n'osesebbulira abaana abato ku tka, era n'obaaga n'abakyala abali embuto." 13 Awo Kazayeeri n'addamu nti, "Nze ani omuddu wo, embwa obubwa, ayinza okukola ekintu ng'ekyo?" Erisa n'amuddamu nti, "Mukama akimbikulidde nti ggwe ogenda okubeera kabaka w'e Busuuli." 14 Awo n'ava mu maaso ga Erisa, n'addayo eri mukama we. Benikadadi n'amubuuzza nti, "Erisa yakugambye ki?"

Kazayeeri n'amuddamu nti, "Yanjambye nti eky'amazima ojja kuwona." **15** Naye olunaku olwaddirira, enkeera, n'addira ekiwero ekinene, n'akinnyika mu mazzi, n'akibikka ku maaso ga kabaka, okutuusa bwe yafa. N'oluvannyuma Kazayeeri n'alya obwakabaka mu kifo kye. **16** Mu mwaka ogwokutaano nga Yolaamu mutabani wa Akabu ye kabaka wa Isirayiri, Yekolaamu mutabani wa Yekosafaati, kabaka wa Yuda, n'atandika okufuga Yuda. **17** Yalina emyaka amakumi asatu mu ebiri, we yaliira obwakabaka, era n'afugira emyaka munaana mu Yerusalemi. **18** Yekolaamu n'atambulira mu makubo ga bassekabaka ba Isirayiri ng'ab'ennyumba ya Akabu bwe baakola, n'okuwasa n'awasa omu ku bawala ba Akabu. N'akola ebibi mu maaso ga Mukama. **19** Naye Mukama n'atazikiriza Yuda, ku lwa Dawudi omuddu we, gwe yasubiza nti alireka ettabaaza ye ng'eyaka n'okutuusa ku bazzukulu be emirembe gyonna. **20** Mu mirembe gya Yekolaamu, Edomu ne bajeemera obufuzi bwa Yuda, ne bassaawo kabaka owaabwe. **21** Awo Yekolaamu n'asomoka n'agenda e Zayiri n'amagaali ge, n'agolokoka mu kiro n'abaduumizi be ne batta Abayedomu abaali bamuzingizza, olwo eggye lye ne lidduka okuddayo ewaabwe. **22** Okuva mu kiseera ekyo Edomu n'ajeemera obufuzi bwa Yuda n'okutuusa ku lunaku lwa leero. Mu kiseera kye kimu ab'e Libuna nabo ne bajeema. **23** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo ku mulembe gya Yekolaamu, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomirembe gya bassekabaka ba Yuda? **24** Yekolaamu n'afa n'aziikibwa ku biggya bya bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi. Akaziya mutabani we n'amusikira. **25** Mu mwaka ogwekkumi n'ebiri nga Yolaamu mutabani wa Akabu ye kabaka wa Isirayiri, Akaziya mutabani wa Yekolaamu kabaka wa Yuda, n'atandika okufuga Yuda. **26** Akaziya yalina emyaka amakumi abiri mu ebiri we yaliira obwakabaka, n'afugira omwaka gumu mu Yerusalemi. Erinnya lya nnyina ye yali Asaliya, muzzukulu wa Omuli kabaka wa Isirayiri. **27** N'atambulira mu makubo ga b'ennyumba ya Akabu n'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ng'ab'omu nnyumba ya Akabu bwe baakola, kubanga yali mukoddoni wa nnyumba ya Akabu. **28** Akaziya n'agenda ne Yolaamu mutabani wa Akabu okutabaala Kazayeeri kabaka w'e Busuuli e Lamosugireyaadi, era eyo Abasuuli ne bafumitirayo Yolaamu, n'afunirayo ebiwundu. **29** Awo kabaka Yolaamu n'addayo e Yezuleeri okumujanjaba ebiwundu Abasuuli bye baamuleetako ng'ali e Lama, bwe yali ng'alwanagana ne Kazayeeri kabaka w'e Busuuli. Akaziya mutabani wa Yekolaamu kabaka wa Yuda n'aserengeta e Yezuleeri okulaba ku Yolaamu mutabani wa Akabu, kubanga yali afumitiddwa ebiwundu.

9 Nnabbi Erisa n'ayita omu ku bannabbi abato n'amugamba nti, "Weesibe ekimyu, otwale eccupa eno ey'amafuta, ogende nayo e Lamosugireyaadi. **2** Bw'otuuka eyo, onoonye Yeeku mutabani wa Yekosafaati, muzzukulu wa Nimusi, omuggye mu banne, omutwale mu kisenge eky'omunda. **3** Oddire eccupa ey'amafuta, ogafuke ku mutwe gwe, oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti: Nkufukako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri.' Oluvannyuma

oggulewo oluggi odduke, so tolwawo n'akatono." **4** Awo omuvubuka nnabbi n'agenda e Lamosugireyaadi. **5** Bwe yatuuka, n'asanga ng'abaserikale abakulu ab'omu ggye bakunjaanye n'ayogera nti, "Nnina obubaka bwo, ssebo omuduuzi." Yeeku n'amubuza nti, "Bw'ani ku ffe ffenna?" N'amuddamu nti, "Bubwo, ggwe omuduuzi." **6** Yeeku n'asituka n'ayingira mu nnyumba, nnabbi n'amufukako amafuta, n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, 'Nkufukako amafuta okuba kabaka w'abantu ba Mukama, Abayisirayiri. **7** Olizikiriza ennyumba ya Akabu mukama wo, nga mpalana eggwanga olw'omusaayi gw'abaddu ba Mukama bonna, Yezeberi gwe yayiwa. **8** Ennyumba yonna eya Akabu erisaanyizibwawo, era ndizikiriza ddala buli mwana wabulenzi, oba muddu oba wa ddembe mu Isirayiri. **9** Ndifuula ennyumba ya Akabu okuba ng'ennyumba ya Yerobowaamu mutabani wa Nebati, era n'okufaanana ng'ennyumba ya Baasa mutabani wa Akia. **10** N'emba ziriira Yezeberi mu kibanja eky'e Yezuleeri era tewaliba muntu n'omu amuziika." Oluvannyuma olw'okwogera ebyo n'aggulawo oluggi n'adduka. **11** Yeeku bwe yafuluma okugenda eri bakungu banne, omu ku bo n'amubuza nti, "Kiri bulungi? Omulalu oyo abadde akunoonyeza ki?" Yeeku n'addamu nti, "Omusajja mumumanyi n'enjogera ye mugimanyi." **12** Ne bamugamba nti, "Ekyo si kituufu! Tutegeeze amazima." Yeeku n'ayogera nti, "Bw'ati bw'anjambye nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti nkufukako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri.'" **13** Ne banguwa okuggyako eminagiro gyabwe, ne bagyalira wansi ku madaala, ne bafuwa ekkondeere, nga bwe baleekaana nti, "Yeeku ye kabaka." **14** Awo Yeeku mutabani wa Yekosafaati, muzzukulu wa Nimusi n'asalira Yolaamu olukwe. Yolaamu wamu ne Isirayiri yenna baali bakuuma e Lamosugireyaadi, Kazayeeri kabaka w'e Busuuli aleme okubalumba. **15** Naye Yolaamu yali azeeyo e Yezuleeri okujjanjabibwa ebiwundu Abasuuli bye baali bamutaddeko, mu kulwanagana ne Kazayeeri kabaka w'e Busuuli. Yeeku n'ayogera nti, "Bwe muba nga bwe mutyo bwe muwulira, kale waleme okubaawo omuntu yenna atoloka okuva mu kibuga anaabunyisa amawulire mu Yezuleeri." **16** N'alinnya mu ggaali lye, n'agenda e Yezuleeri, kubanga Yolaamu yali awummulidde eyo, nga ne Akaziya aserengese okugenda okumulabako. **17** Awo omukuumi eyali mu kigo mu Yezuleeri, bwe yalengera ekibinja kya Yeeku nga kijja, n'akoowoola mu ddooboozi ery'omwangana ng'agamba nti, "Waliwo ekibinja kye nnengera ekijja." Yolaamu n'alagira nti, "Mufune omu ku beebagala embalaasi, mumutume agende abasisinkane, ababuuze nti, 'Muja mirembe?'" **18** Awo eyeebagala embalaasi n'agenda okusisinkana Yeeku, n'amugamba nti, "Kabaka abuuza nti, 'Muja mirembe?'" Yeeku n'amuddamu nti, "Emirembe ogifaako ki? Kyuka odde ennyuma wange ongoberere." Omukuumi eyali mu kigo n'ayogera nti, "Atuuse gye bali, naye tadda." **19** Awo kabaka n'atuma eyeebagala embalaasi owookubiri. Bwe yatuuka we baali, n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera kabaka nti, 'Muja mirembe?'" Yeeku n'amuddamu nti, "Emirembe ogifaako ki? Kyuka odde ennyuma wange ongoberere." **20** Omukuumi n'addamu n'ayogera nti, "Oli naye atuuse, gye bali, naye

tadda. N'enneebagala y'embalaasi efaanana ng'enneebala ya Yeeku muzzukulu wa Nimusi, kubanga enneebagala ye yakiralu." 21 Yolaamu n'ayogera nti, "Muteeketeke eggaali lyange." Bwe baamala okuteekateeka, Yolaamu kabaka wa Isirayiri ne Akaziya kabaka wa Yuda, ne bafulumu ekibuga, buli omu ng'ali mu ggaali lye, ne bagenda okusisinkana Yeeku, era baamusisinkana mu nnimiro eyali eya Nabosi Omuyezuleeri. 22 Awo Yolaamu bwe yalaba Yeeku, n'amubuza nti, "Ojja mirembe Yeeku?" Yeeku n'amuddamu nti, "Kiyinzika kiya okubaawo emirembe, nga wakyaliwo obwenzi n'obulogo bwa nnyoko Yezeberi?" 23 Amangwago Yolaamu n'akyusa n'adduka, ng'akoowoola Akaziya ng'agamba nti, "Akaziya waliwo olukwe!" 24 Awo Yeeku n'aggyayo omutege gwe n'obusaale bwe, n'amaanyi ge gonna n'anaanuula omutege n'alasa Yolaamu mu kibegabega, akasaale ne kafumita omutima gwe, n'agwa mu ggaali lye. 25 Yeeku n'agamba Bidukali, omugoba we ggaali lye nti, "Mumuggyeemu, mumusuule mu nnimiro eyali eya Nabosi Omuyezuleeri. Ojukira bwe twali tuvugira amagaali gaffe emabega wa Akabu kitaawe, Mukama n'ayogera nti ekintu kino kirimutuukako. 26 'Mazima ddala, nga jjo bwe nnalabye omusaayi gwa Nabosi n'omusaayi gw'abaana be, siireme kukusasulira mu kibanja kino kyenynini,' bw'ayogera Mukama. Kaakano mumusitule mumusuule mu kibanja ekyo ng'ekigambo kya Mukama bwe kiri." 27 Awo Akaziya kabaka wa Yuda bwe yalaba ebyabaawo, n'addukira mu kkubo ery'omu nnyumba ey'ennimiro. Yeeku n'amugoba, nga bw'ayogerera waggulu nti, "Naye mumutte!" Ne bamulasa, ne bamuleetako ekiwundu ng'addukira e Guli ekiriraanye lbuleamu, ng'ali mu ggaali lye, naye n'asobola okutuuka e Megiddo, era eyo gye yafiira. 28 Abaddu be ne bateeka omulambo gwe mu ggaali ne bagutwala e Yerusaalemi, ne bamuziika mu ntaana ye ku biggya bya bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi. 29 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu ogw'obufuzi bwa Yolaamu mutabani wa Akabu, Akaziya n'atandika okufuga Yuda. 30 Yeeku n'agenda Yezeberi gye yali, Yezeberi n'akimanya, n'asiaga amaaso ge, n'alongoosa enviiri ze, "n'atunula ebweru ng'asinzira mu ddirisa. 31 Awo Yeeku bwe yali ng'ayingirira mu wankaaki, Yezeberi n'amubuza nti, "Ojja mirembe, ggwe Zimuli, eyatemula mukama wo?" 32 Yeeku n'ayimusa amaaso ge waggulu, n'akoowoola ng'abuza nti, "Ani ali ku ludda lwange? Ani?" Abalaawe babiri oba basatu ne balingiza mu ddirisa. 33 N'ayogera nti, "Mumusuule wansi!" Ne bamusuula wansi, n'omusaayi gwe ogumu ne gumansukira ekisenge ne ku mbalaasi, n'okumulinnyirira ne zimulinnyirira. 34 Awo Yeeku n'ayingira, n'alya era n'anywa. N'ayogera nti, "Mulabirire omulambo gw'omukazi oyo eyakolimirwa, era mulabe nga guziikibwa kubanga yali mumbetta." 35 Naye bwe bagutuukako, tebaalina kye basangawo okuggyako akawanga ke, n'ebigere bye, n'ebibatu by'emikono gye. 36 Ne baddayo eri Yeeku ne bamutegeeza. N'abagamba nti, "Kino kye kigambo kya Mukama, kye yayogerera mu muddu we Eriya Omutisubi ng'agamba nti, 'Mu kibangirizi ky'e Yezuleeri, embwa mwe ziriirira omulambo gwa Yezeberi. 37 Era omulambo gwa Yezeberi guliba ng'obusa ku ttale mu

kibangirizi ky'e Yezuleeri, omuntu yenna aleme okugamba nti, Ono ye Yezeberi."

10 Mu Samaliya waaliyo batabani ba Akabu nsanvu. Awo Yeeku n'awandiika amabaluwa n'agaweereza e Samaliya eri abakungu b'e Yezuleeri, n'eri abakadde ab'ekibuga, n'eri abakuza b'abaana ba Akabu. N'awandiika nti, 2 "Amangwago ng'ebbaluwa eno ebatuuseeko, ng'abaana ba mukama wammwe bwe bali nammmwe, ate nga mulina amagaali n'embalaasi, era n'ekibuga kiriko enkomera n'ebiyokulwanyisa, 3 mulonde ku batabani ba mukama wammwe asinga obulungi, ng'asaanira, mumuteeke ku ntebe ey'obwakabaka eya kitaawe, mulwanirire ennyumba ya mukama wammwe." 4 Naye ekyo ne bakitya nnyo, ne boogera nti, "Obanga bakabaka ababiri tebaayinza kumwesimbamu, ffe tunaayinza tuya?" 5 Awo eyavunaanyizibwanga ebyolubiri, n'omukulembeze ow'ekibuga, n'abakuza ab'abaana ne baweereza obubaka eri Yeeku nti, "Ffe tuli baddu bo era tunaakola byonna by'onootulagira. Tetujja kufuula muntu n'omu kabaka; gw'oba okola ky'olowooza nga kye kisinga obulungi." 6 Awo Yeeku n'abawandiikira ebbaluwa eyookubiri ng'agamba nti, "Obanga muli ku lwange era nga munjondera, mutemeeko emitwe gy'abatabani ba mukama wammwe, mugindetere e Yezuleeri, mugintuseeko enkya mu kiseera nga kino." Abalangira ensanvu baabeeranga n'abakuza baabwe abaali abaami abakulu mu kibuga ekyo. 7 Ebbaluwa bwe yabatuukako, ne bakwata abalangira ensanvu bonna ne babatta, ne bateeka emitwe gyabwe mu bisero, mwe baagiweereza eri Yeeku e Yezuleeri. 8 Omubaka n'agenda n'agamba Yeeku nti, "Emitwe gy'abalangira bagireese." Yeeku n'alagira nti, "Mugitume entuumo bbiri ku mulyango gwa wankaaki okutuusa enkya." 9 Yeeku n'afuluma, n'ayimirira mu maaso g'abantu bonna n'ayogera nti, "Mmwe temuliiko musango, era nze nasalira mukama wange olukwe ne mutta, naye ani asse bano bonna? 10 Kale mukitegeere nga tewali kigambo kya Mukama, kye yayogera ku nnyumba ya Akabu ekitalituukirira, kubanga Mukama akoze ekyo kye yayogerera mu muddu we Eriya." 11 Bw'atyo Yeeku n'atta ab'enju ya Akabu bonna abaali basigaddewo mu Yezuleeri; n'atta n'abakungu be, ne mikwano gye enfirabulago, ne bakabona be, obutalekaawo n'omu. 12 Awo Yeeku n'asitula n'ayolekera Samaliya. N'asisinkana baganda ba Akaziya kabaka wa Yuda mu kkubo okumpi n'ennyumba eyasaliirwangamu endiga ebyoya, 13 n'ababuza nti, "Mmwe b'ani?" Ne bamuddamu nti, "Tuli baganda ba Akaziya, era tuzze okulamusa abaana ba kabaka n'abaana ba nnamasole." 14 N'alagira nti, "Mubakwate." Ne babakwata, abasajja amakumi ana mu babiri bonna ne babattira kumpi n'obunnya obw'ennyumba gye baasaliirangamu endiga ebyoya. N'atalekaawo n'omu. 15 Eyo bwe yavaayo, n'asanga Yekonadabu mutabani wa Lekabu ng'ajja okumusisinkana. Yeeku n'amulamusa, n'amubuza nti, "Ossa kimu nange, nga nze bwe nzisa ekimu naawe?" Yekonadabu n'addamu nti, "Weewaawo." Yeeku n'amugamba nti, "Obanga weewaawo, mpa omukono gwo." N'amuwa omukono gwe, Yeeku n'amulinnyisa gy'ali

mu ggaali. **16** Yeeku n'amugamba nti, "Jangu tugende ffelemi olabe obunyikivu bwange eri Mukama." Awo n'atambulira wamu naye mu ggaali lye. **17** Awo Yeeku bwe yatukira e Samaliya, n'atta bonna abali basigaddewo ab'omu nnyumba ya Akabu, n'abazikiriza ng'ekigambo kya Mukama kye yayogera eri Eriya bwe kyali. **18** Awo Yeeku n'akunjaanya abantu bonna, n'abagamba nti, "Akabu yaweerezaako Baali ebbanga ttono naye Yeeku anaamuweereza okusingawo. **19** Kale nno muyite bannabbi bonna aba Baali, bakabona be bonna, n'abaweereza be bonna, waleme okubulawo n'omu kubanga njenda okuwaayo ssaddaaka enkulu ennyo eri Baali, ne buli ataabeerewo alitibwa." Naye okukola ekyo, Yeeku yasala lukwe alyoke azikirize abasinzanga Baali. **20** Yeeku n'alagira nti, "Mukole olukunjaanya olutukuvu eri Baali." Ne balulangirira. **21** Awo n'aweereza obubaka okubuna Isirayiri yonna, abaweereza ba Baali bonna ne baja, n'okusigala n'etasigala muntu n'omu. Ne bakunjaanya mu ssabo lya Baali, ne lujilira ddala okuva ku luuyi olumu okutuukira ddala ku luuyi olulala. **22** Yeeku n'agamba eyavunaanyizibwanga ebyambalo byabwe nti, "Leetera abaweereza ba Baali bonna ebyambalo." Bonna n'abaleetera ebyambalo. **23** Awo Yeeku ne Yekonadabu mutabani wa Lekabu ne bagenda mu ssabo lya Baali. Yeeku n'agamba abaweereza ba Baali nti, "Mwetegereze nnyo mulabe nga mu mweme temuliimu muweereza wa Mukama, wabula abasinzanga Baali bokka." **24** Ne bayingira okuwaayo ssaddaaka n'ebiweebwayo ebyokebwa. Naye Yeeku yali atadde abasajja kinaana ebweru w'essabo, ng'abalabudde nti, "Omuntu yenna anaataako n'omu ku basajja abo be ntadde mu mikono gyammwe, analiwa n'obulamu bwe ye." **25** Amangwago bwe yamala okuwaayo ekiweebwayo ekyokebwa, n'alagira abaserikale n'abaami nti, "Muyingire mubatte; waleme okuwonawo n'omu." Bwe baamala okubatta n'ekitala, ne basuula emirambo gyabwe ebweru, ne bayingira munda mu ssabo ekkulu erya Baali. **26** Ne bafulumya empagi ezaali mu ssabo lya Baali, ne bazookya. **27** Ne bamenyaaamenya empagi ya Baali, ne bamenyaaamenya ne ssabo lya Baali, ne balifuula kabuyonjo ne leero. **28** Awo Yeeku n'amalirawo ddala okusinza kwa Baali mu Isirayiri. **29** Naye teyaleka kukola ebibi ebya Yerobowaamu mutabani wa Nebati, bye yayoononyesa Isirayiri, ng'okusinza ennyana eza zaabu ezaali mu Beseri ne mu Ddaani. **30** Mukama n'agamba Yeeku nti, "Olu'okukola obulungi n'otukiriza byonna mu maaso gange, n'okola ennyumba ya Akabu byonna ebyali ku mutima gwange bye nnali nteeseteese okukola, bazzukulu bo kyebaliva batuula ku ntebe ey'obwakabaka eya Isirayiri okutuusa ku muzukulu owa nnakana." **31** Naye Yeeku n'atassaayo mwoyo okutambulira mu mateeka ga Mukama Katonda wa Isirayiri. Era teyakyuka okuva mu kkubo ery'ebibi erya Yerobowaamu, lye yayoononyesa Isirayiri. **32** Mu biro ebyo Mukama n'atandika okukendeza ensalo za Isirayiri. Kazayeeeri n'abawangula ng'atandikira **33** ku luuyi olw'ebuvanjuba mu nsi ey'e Gireyaadi mu bitundu eby'Abagaadi, n'Abalewubeeni, n'Abamanase okuva ku Aloweri okuliraana ekiwonvu kya Alunoni n'okuyita e Gireyaadi okutuuka e Basani. **34** Ebyafaayo

ebirala ebyabaawo mu miremba gya Yeeku, n'ebintu byonna ebikulu bye yakola, tebyawandiikiywa mu kitabo eky'ebyomumirembe egya bassekabaka ba Isirayiri? **35** Yeeku n'afa, n'aziikiywa mu Samaliya, Yekoyakaazi mutabani we n'amusikira. **36** Ebbanga Yeeku lye yafuga Isirayiri mu Samaliya lyaali emyaka amakumi abiri mu munaana.

11 Awo Asaliya nnyina Akaziya bwe yalaba mutabani we ng'afudde, n'atandika okusaanyaawo olulyo olulangira lwonna. **2** Naye omumbejja Yekoseba muwala wa kabaka Yolaamu mwannina Akaziya n'abba Yekoyaasi n'amuggya mu balangira abaali bagenda okutibwa, n'abateeka ye n'omukuza we mu kisenge ekimu ng'abakwaka Asaliya, era Yekoyaasi n'atattibwa. **3** N'abeera mu yeekaalu ya Mukama n'omukuza we okumala emyaka mukaaga, Asaliya nga y'afuga ensi. **4** Mu mwaka ogw'omusanvu Yekoyaada n'atuma abaduuzi ab'ebibinja by'ekikumi, ab'oku Bakali n'abakuumi, ne babaleeta gy'ali mu yeekaalu ya Mukama. N'alagaana nabo endagaano, n'abalayiriza mu yeekaalu ya Mukama, n'oluvannayuma n'abalaga mutabani wa kabaka. **5** N'abawa ebiragiro bino nti, "Kino kye muteekwa okukola: kimu kya kusatu ku kibinja ekikuuma ku ssabiiti, kye kinaakuuma olubiri lwa kabaka, **6** n'ekimu kya kusatu ekirala ne kikuuma Omulyango Suuli, n'ekimu kya kusatu ekirala ne kikuuma emanju w'omulyango ewabeera abakuumi abakuuma yeekaalu mu mpalo; **7** n'ebibiina byammwe ebibiri ebitera kukuuma ku ssabiiti, mwenna mugenda kuvunaanyizibwa okukuuma yeekaalu ya Mukama ku lwa kabaka. **8** Era muneetooloola kabaka enjuuyi zonna, buli muntu ng'akutte ebyokulwanyisa bye mu mukono gwe, ne buli ananjanga okubasemberera attibwe. Mukuuma kabaka butiribiri, bw'anaafulumanga ne bw'anaayingiranga." **9** Abaduuzi ab'ebibinja b'ekikumi ne bakola byonna nga Yekoyaada kabona bwe yalagira, buli omu n'afuna abasajja be, abaali ab'okukola ku ssabiiti, n'abaali bamaze oluwalo lwabwe, ne baja eri Yekoyaada kabona. **10** Kabona n'awa abaduuzi amafumu n'engabo ebyali ebya kabaka Dawudi, ebyali mu yeekaalu ya Mukama, **11** buli mukuumi n'ayimirira n'ebiyokulwanyisa bye nga beetoolodde kabaka enjuuyi zonna, okuliraana ekiyoto ne yeekaalu okuva ku luuyi olw'obukiikaddyo okutuuka ku luuyi olw'obukiikakkono. **12** Awo Yekoyaada n'afulumya mutabani wa kabaka, n'amutikkira engule, n'amuwa n'endagaano gye baali bakoze, ne bamufuula kabaka. N'afubikwako amafuta, abantu ne bakuba mu ngalo nga bwe bayogera mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Wangaala kabaka!" **13** Asaliya bwe yawulira oluyoggaano lw'abakuumi n'olw'abantu, n'alaga eri abantu ku yeekaalu ya Mukama. **14** Bwe yatunula, laba, nga kabaka ayimiridde awali empagi, ng'empisa bwe yabanga, n'abaami n'abafuwa amakondeere nga bayimiridde okuliraana kabaka, n'abantu bonna ab'omu nsi nga basanyuka era nga bwe bafuwa amakondeere. Awo Asaliya n'ayaza ebyambalo bye, n'aleekaanira waggulu nti, "Bujeemu, bujeemu!" **15** Amangwago Yekoyaada kabona n'alagira abaduuzi ab'ebibinja b'ekikumi, abaali bakulira eggye nti, "Mumufulumye wakati w'ennyiriri, na buli

amugoberera mumutte n'ekitala." Kabona yali agambye nti, "Temumuttira mu yeekaalu ya Mukama." **16** Ne bakwata Asaliya, ng'anaatera okuyita mu mulyango gw'embalaasi w'eziyingira mu lugga lw'olubiri, ne bamuttira awo. **17** Awo Yekoyaada n'akola endagaano ne Mukama, ne kabaka n'abantu, nti banaabeera abantu ba Mukama, era n'akola n'endagaano ne kabaka n'abantu. **18** Abantu bonna ab'omu nsi ne bagenda ku ssabo lya Baali ne balimenyaamenya; ne bamenyaamenya ebyoto n'ebifaananyi, era ne battira Matani kabona wa Baali mu maaso g'ebiyoto ebyo. Yekoyaada kabona n'ateekawo abakuumi ku yeekaalu ya Mukama. **19** Awo n'alaga n'abaduumizi ab'ebibinja b'ekikumi, n'Abakali, n'abakuumi, n'abantu bonna ab'omu nsi ku yeekaalu, n'aggyayo kabaka mu yeekaalu ya Mukama n'amutwala mu lubiri ng'ayita mu mulyango ogw'abakuumi. Kabaka n'atuula ku ntebe ey'obwakabaka, **20** abantu bonna ab'omu nsi ne bajaguzi, n'ekibuga n'ekitereera, kubanga Asaliya yali attiddwa n'ekitala okumpi n'olubiri. **21** Yekoyaasi yali aweza emyaka musanvu bwe yatandika okufuga.

12 Mu mwaka ogw'omusanvu ogw'obufuzi bwa Yeeku, Yekoyaasi, nnyina nga ye Zebbiya ow'e Beeruseba, n'atandika okuba kabaka, n'afugira emyaka amakumi ana mu Yerusalemi. **2** Yekoyaasi n'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, ebbanga lyonna, kubanga Yekoyaada kabona ye yamuyigirizanga. **3** Wabula, ebifo ebigulumivu tebyaggibwawo, n'abantu ne beeyongeranga okuwaayo ssaddaaka n'okwoterezanga obubaane ku bifo ebyo. **4** Awo Yekoyaasi n'agamba bakabona nti, "Mukunjaanye ensimbi zonna ezireetebwa ng'ebiwewayo ebitukuzibwa mu yeekaalu ya Mukama, ensimbi ez'omusolo buli muntu z'awaayo, n'ensimbi buli muntu z'awaayo ng'endobolo mu yeekaalu, n'ensimbi buli muntu ze yeesalira kyeyagalire, n'azireeta mu yeekaalu ya Mukama, **5** n'oluvannyuma buli kabona addire ezo z'akunjaanyizira aziweyo okuddaabiriza buli aweetaagisa ku yeekaalu." **6** Naye oluvannyuma lw'emyaka amakumi abiri mu esatu egy'obufuzi bwa kabaka Yekoyaasi, bakabona ne baba nga tebannaddaabiriza yeekaalu. **7** Awo kabaka Yekoyaasi n'atunya Yekoyaada kabona asinga obukulu ne bakabona abalala, n'ababuza nti, "Kiki ekibalobera okuddaabiriza yeekaalu? Kale nno, mulekeraawo okutoola ku nsimbi ezikunjaanyizibwa, naye muziweyo olw'okuddaabiriza yeekaalu." **8** Bakabona ne bakkiriziganya obutaddayo kukunjaanya nsimbi ku bantu, wadde bo benyini okuvunaanyizibwa okuddaabiriza yeekaalu. **9** Yekoyaada kabona asinga obukulu n'addira essanduuko n'awumula ekituli mu kisaanikizo kyayo, n'agiteeka ku luuyi olwa ddyo okumpi n'ekyoto okuliraana n'awayingirirwa. Bakabona abaakuumanga omulyango ne bateekangamu ensimbi zonna ezaaleetebwanga mu yeekaalu ya Mukama. **10** Awo bwe baalabanga ng'ensimbi ezireeteddwa mu yeekaalu ya Mukama ziweze nnyingi mu ssanduuko, omuwandiisi wa kabaka ne kabona asinga obukulu ne bajjanga okuzibala n'okuzitereka. **11** N'oluvannyuma ensimbi ezo baazikwasanga abasajja abaali baweereddwa obuvunaanyizibwa okulabiriranga omulimu ogwakolebwanga ku yeekaalu, bo ne basasulanga

abakozi, n'abazimbi abaabulijjo, n'abazimbi b'amayinja, n'abatema amayinja, abo bonna nga baddaabiriza yeekaalu ya Mukama. **12** Ate era ku ezo ensimbi kwe baagulanga embaawo, n'amayinja amabajje okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama n'olwebirala ebyetaagisanga mu kuddaabiriza okwo. **13** Ensimbi ezaaleetebwanga mu yeekaalu tezaakozesebwanga kukola bensani eza ffeeza, oba ebisalakole ebisirinza, oba ebibya, oba amakondeere wadde ekintu kyonna ekya zaabu oba ffeeza ebyabeeranga mu yeekaalu ya Mukama; **14** kubanga baazisasulanga abakozi abaali baddaabiriza yeekaalu. **15** Era kyali tekyetagisa abasajja be baakwasa ensimbi, okulaga enkozesa y'ensimbi ezo kubanga baakolanga n'obwesigwa. **16** Ensimbi ezaavanga mu biweebwayo eby'okulumiriza n'ebiwewayo olw'ekibi tezaaleetebwanga mu yeekaalu ya Mukama, zaabanga za bakabona. **17** Mu biro ebyo Kazayeeri kabaka w'e Busuuli n'alumba ekibuga ky'e Gaasi, n'akiwamba, n'oluvannyuma n'atandika okulumba n'e Yerusalemi. **18** Naye Yekoyaasi kabaka wa Yuda n'addira ebintu byonna ebyatukuzibwa Yekosafaati, ne Yekolaamu ne Akaziya bajajjaabe bassekabaka ba Yuda, n'ebirabo bye yali awonze, ne zaabu yonna eyali mu mawanika, n'abiggya mu yeekaalu ya Mukama n'abiweereza Kazayeeri kabaka w'e Busuuli. Oluvannyuma Kazayeeri n'alekayo okulumba Yerusalemi. **19** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Yekoyaasi, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **20** Abaami be ne beekobaana, ne bamuttira mu nnyumba ey'e Miiri, ku kkubo eriserengeta e Siiri. **21** Abaali mu lukwe olwo baali Yozakali mutabani wa Simeyaasi ne Yekozabadi mutabani wa Someri, era be baamutta. N'afa n'aziikibwa awali bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi. Amaziya mutabani we n'amusikira.

13 Mu mwaka ogw'amakumi abiri mu esatu ogwa Yowaasi mutabani wa Akaziya kabaka wa Yuda, Yekoyakaazi n'afuuka kabaka wa Isirayiri mu Samaliya era n'afugira emyaka kkumi na musanvu. **2** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama ng'akola ebibi Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayonoonyesa Isirayiri, ate n'atabirekaayo. **3** Obusungu bwa Mukama ne bububukira ku Isirayiri, n'abawaayo okubeera wansi ow'omukono gwa Kazayeeri kabaka w'e Busuuli ne Benikadadi mutabani we. **4** Awo Yekoyakaazi ne yegayirira Mukama, Mukama n'amuwulira, era n'alaba okucocca, kabaka w'e Busuuli kwe yacoccanga Isirayiri. **5** Mukama n'abaddiramu n'abawa omulokole, ne bawona obufuzi bw'Abasuuli, n'oluvannyuma Abayisirayiri ne babeeranga mirembe mu nnyumba zaabwe nga bwe baali olubereberye. **6** Naye ne batalekaayo kukola ebibi eby'ennyumba ya Yerobowaamu bye yayonoonyesa Isirayiri, wabula beeyongeranga bweyongezi okubikola. N'empagi ey'Asera n'esigalayo mu Samaliya. **7** Mukama teyalekerawo ggye lya Yekoyakaazi kintu okuggyako abasajja abeebagala embalaasi amakumi ataano, n'amagaali kkumi, n'abaserikale ab'ebigere omutwalo gumu, kubanga kabaka w'e Busuuli yabizikiriza, n'abifuula ng'enfuufu ey'omu gguuliro. **8** Ebyafaayo ebirala

ebyabaawo mu mirembe gya Yekoyakaazi, ne bye yakola byonna, n'ebubuzira bwe byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **9** Yekoyakaazi n'afa, n'aziikibwa mu Samaliya, Yowaasi mutabani we n'amusikira. **10** Awo mu mwaka ogw'amakumi asatu mu omusanvu ogwa Yowaasi kabaka wa Yuda, Yekoyaasi mutabani wa Yekoyakaazi n'afuuka kabaka wa Isirayiri mu Samaliya, era n'afugira emyaka kkumi na musanvu. **11** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, n'atalekaayo ebibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati, bye yayoonoyesa Isirayiri, wabula ne yeeyongera bweyongezi okubikola. **12** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Yekoyaasi, bye yakola byonna, n'amaanyi ge, nga kwe kuli n'olutalo lwe yalwana ne Amaziya kabaka wa Yuda, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **13** Yekoyaasi n'afa, n'aziikibwa mu Samaliya, Yerobowaamu n'amusikira okuba kabaka. **14** Awo mu biro ebyo Erisa n'alwala nnyo, endwadde eyamutta, Yowaasi n'aserengeta gy'ali okumulaba, n'akaabira amaziga, mu maaso ge ng'agamba nti, "Kitange, Kitange, amagaali n'abeebagala embalaasi aba Isirayiri!" **15** Erisa n'amuddamu nti, "Ffuna omutege n'obusaale," era n'akola bw'aty. **16** N'agamba kabaka wa Isirayiri nti, "Bikwate mu ngalo." Bwe yamala okukola ekyo, Erisa n'ateeka emikono gye ku gya kabaka. **17** Erisa n'amugamba nti, "Ggulawo eddirisa ery'ebuvanjuba," n'aliggulawo. N'amulagira okulasa. Erisa n'ayogera nti, "Akasaale ka Mukama ak'obuwanguzi, akasaale ak'obuwanguzi eri Obusuuli, era oija kusaanyizaawo ddala Abasuuli mu Afeki." **18** N'amugamba nti, "Kwata obusaale," n'abukwata. N'agamba kabaka wa Isirayiri okulasa ettaka. N'alirisa emirundi esatu, n'akoma awo. **19** Omusajja wa Katonda n'amunyiigira, n'amugamba nti, "Wandirasizza emirundi etaano oba mukaaga, olwo n'olyoka owangulira ddala Abasuuli era n'obasaanyaawo. Naye kaakano olibawangula emirundi esatu gyokka." **20** Erisa n'afa, n'aziikibwa. Ebibinja by'Abamowaabu byateranga okulumba ensi ku ntandikwa ya buli mwaka. **21** Awo olwatuuka, Abayisirayiri abamu baali baziika omusajja, ne balengera ekibinja eky'abasajja nga kijja, ne basuula omulambo gwe mu ntaana ya Erisa ne badduka. Omulambo gwe bwe gw'akoma ku magumba ga Erisa omusajja n'alamuka, era n'ayimirira. **22** Mu kiseera kye kimu Kazayeeeri kabaka w'e Busuuli n'ajooga Isirayiri ebbanga lyonna Yekoyakaazi we yabeerera kabaka. **23** Naye Mukama n'abakwatinwa ekisa n'abasaasira, era n'assaayo omwoyo gye bali olw'endagaano gye yakola ne Ibulayimu, ne Isaaka ne Yakobo nti talibazikiririza ddala. N'okutuusa ku lunaku olwa leero tayagalanga kubazikiriza okuva mu maaso ge. **24** Kazayeeeri kabaka w'e Busuuli n'afa, Benikadadi mutabani we n'amusikira. **25** Awo Yekoyaasi mutabani wa Yekoyakaazi n'awamba nate ebibuga Benikadadi mutabani wa Kazayeeeri bye yali awambye ku kitaawe Yekoyakaazi mu ntalo. Yowaasi ye n'amuwangula emirundi esatu, era n'akomyawo ebibuga bya Isirayiri ebyali biwambiddwa.

14 Mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa Yowaasi mutabani wa Yowakazi kabaka wa Isirayiri, Amaziya mutabani wa Yowaasi ssekabaka wa Yuda n'alya obwakabaka. **2** Yali aweza emyaka amakumi abiri mu etaano weyatandikira okufuga, era n'afugira emyaka amakumi abiri mu mwenda mu Yerusalemi. Nnyina erinnya lye ye yali Yekoyadiini ow'e Yerusalemi. **3** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, newaakubadde nga tebyenkana bya jjajjaawe Dawudi bye yakola. Mu buli nsonga yonna yagobereranga ekyokulabirako kya Yowaasi kitaawe. **4** Kyokka tebyongeranga okuweerayo ssaddaaka n'okwoterezanga obubaane ku bifo ebigulumivu kubanga byali tebiggyiddwawo. **5** Bwe yalaba ng'obwakabaka bunywezeddwa mu buyinza bwe, n'atta abakungu abaatemula kabaka kitaawe. **6** Wabula teyatta batabani baabwe kubanga mu byawandiikibwa mu Kitabo eky'Amateeka ka Musa, Mukama yalagira nti, "Abazadde tebattibwenga ku lw'abaana, so n'abaana tebattibwenga ku lw'abazadde baabwe; buli muntu anaafanga olw'ebibi bye ye." **7** Yawangula ab'e Edomu mu Kiwonvu eky'Omunnyo, era n'atta omutwalo gumu ku bo, n'okuwamba n'awamba Seera mu lutalo, n'akituuma Yokuseeri, era kye kikyayitibwa ne ku lunaku lwa leero. **8** Awo mu biro ebyo Amaziya n'atimira Yekoyaasi mutabani wa Yekoyakaazi, muzzukulu wa Yeeku, kabaka wa Isirayiri, obubaka ng'amusosonkereza nti, "Jjangu tulabagane amaaso n'amaaso." **9** Naye Yekoyaasi kabaka wa Isirayiri n'addamu Amaziya kabaka wa Yuda nti, "Omwenyango mu Lebanoni gw'aweereza obubaka eri omuvule mu Lebanoni nga gugamba nti, 'Waayo muwala wo afumbirwe mutabani wange.' Naye ensolo enkambwe eya Lebanoni bwe yali ng'eyitawo n'erinnyirira omwenyango. **10** Kaakano wegulumizza kubanga owangudde Edomu. Wenyumirize mu buwanguzi bwo ewuwo. Lwaki oyagala okweleetera emitawaana, n'okugwa kwo era n'okwa Yuda?" **11** Naye Amaziya teyawuliriza, era ekyavaamu Yekoyaasi kabaka wa Isirayiri n'amulumba. Ne balabagana amaaso n'amaaso mu lutalo e Besusemesi eky'a Yuda. **12** Yuda n'awangulibwa Isirayiri, buli musajja n'addukira ewuwe. **13** Awo Yekoyaasi kabaka wa Isirayiri n'awambira Amaziya kabaka wa Yuda mutabani wa Yekoyaasi muzzukulu wa Akaziya e Besusemesi; Yekoyaasi ne yeeyongerayo e Yerusalemi, n'amenyaamenya bbugwe wa Yerusalemi, obuvanvu mita kikumi mu kinaana, okuva ku wankaaki wa Efulayimu okutuuka ku wankaaki ow'oku Nsonda. **14** N'atwala ezaabu n'effeeza yonna, n'ebikozesebwa byonna ebyali mu yeekaalu ya Mukama, era n'abantu n'abatwala nga basibe, n'addayo e Samaliya. **15** Ebyafaayo ebirala byonna ebyaliwo mu mirembe gya Yekoyaasi, ne bye yakola n'ebyamagero bye, ne bwe yatabaala Amaziya kabaka wa Yuda, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **16** Yekoyaasi n'afa n'aziikibwa mu Samaliya mu masiro ga bakabaka ba Isirayiri. Mutabani we Yerobowaamu n'amusikira okuba kabaka. **17** Awo Amaziya mutabani wa Yowaasi n'awangaala emyaka kkumi n'ettaano emirala oluvannyuma lw'okufa kwa Yekoyaasi

mutabani wa Yekoyakaazi kabaka wa Isirayiri. **18** Ebyafaayo ebirala eby'omulembe gwa Amaziya, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **19** Ne bamusalisa olukwe olw'okumutira mu Yerusalemi, n'addukira e Lakisi, naye ne bamuwerekereza abasajja era ne bamutira e Lakisi. **20** Ne bakomyawo omulambo gwe ku mbalaasi, era n'aziikibwa ku biggya bya bajajjaabe mu Yerusalemi, mu kibuga kya Dawudi. **21** Awo eggwanga lyonna erya Yuda, ne bafuula Azaliya ow'emyaka ekkumi n'omukaaga kabaka, ng'asikira kitaawe Amaziya. **22** Ye yaddaabiriza Erasi era n'azza Yuda obuggya, nga Amaziya amaze okufa. **23** Mu mwaka ogw'ekkumi n'ettaano ogw'obufuzi bwa Amaziya mutabani wa Yowaasi kabaka wa Yuda, Yerobowaamu II mutabani wa Yowaasi ssekabaka wa Isirayiri n'afuuka kabaka mu Samaliya, era n'afugira emyaka amakumi ana mu gumu. **24** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, n'atakyuka okuva mu bibi ebya Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayonoonyesa Isirayiri. **25** Yatuukiriza ekigambo kya Mukama, Katonda wa Isirayiri kye yayogerera mu muddu we Yona mutabani wa Amitayi nnabbi ow'e Gasukeferi, n'azzaawo ensalo ya Isirayiri okuva ku mulyango gwa Kamasi okutuuka ku Nyanja ey'Omunnyo. **26** Mukama yalaba okubonaabona kwa buli omu mu Isirayiri, omuddu n'atali muddu, nga tewali ayinza ku babeera. **27** Olw'okubanga Mukama yali tagambye nti alisaanyaawo erinnya lya Isirayiri wansi w'eggulu, n'atuma Yerobowaamu II mutabani wa Yowaasi okubalokola. **28** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Yerobowaamu II, ne byonna bye yakola, ne bwe yalwana entalo n'obuzira, n'engeri gye yakomezaawo Isirayiri Ddamasiko ne Kamasi ebyali ebya Yuda, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **29** Yerobowaamu ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, bassekabaka ba Isirayiri, Zekkaliya mutabani we n'amusikira okuba kabaka.

15 Mu mwaka ogw'amakumi abiri mu omusanvu ogw'obufuzi bwa Yerobowaamu kabaka wa Isirayiri, Azaliya mutabani wa ssekabaka Amaziya n'alya obwakabaka bwa Yuda. **2** Yalina emyaka kkumi na mukaaga bwe yatandika okufuga, n'afugira emyaka amakumi ataano mu ebiri mu Yerusalemi. Erinnya lya nnyina ye yali Yekoliya ow'e Yerusalemi. **3** Yakola ebyali ebirungi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe Amaziya bwe yali akoze. **4** Wabula ebifo ebigulumivu gye baweeranga ssaddaaka tebyaggibwawo, era abantu beeyongeranga okuweerangayo ssaddaaka n'okwoterezangayo obubaane. **5** Awo Mukama n'aleetera kabaka obulwadde n'agengewala, ennaku ze zonna okutuusa bwe yafa, era n'aggyibwako emirimu egy'obuvunaanyizibwa n'ateekibwa mu nnyumba ey'enjawulo. Azaliya n'asigira Yosamu mutabani we okuvunaanyizibwanga ensonga zonna ez'omu lubiri, era n'afuganga n'abantu ab'omu nsi. **6** Ebyafaayo ebirala byonna ebyabaawo mu mirembe gya Azaliya, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **7** Awo Azaliya n'afa, n'aziikibwa ku biggya bya bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi, Yosamu mutabani we n'amusikira okuba kabaka. **8**

Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu omunaana ogw'obufuzi bwa Azaliya kabaka wa Yuda, Zekkaliya mutabani wa Yerobowaamu n'alya obwakabaka bwa Isirayiri mu Samaliya, n'afugira emyezi mukaaga. **9** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, nga bajajjaabe bwe baakola, n'atakyuka okuva mu bibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayonoonyesa Isirayiri. **10** Awo Sallumu mutabani wa Yabesi, n'asala olukwe n'amutira mu lujjudde lw'abantu, era n'alya obwakabaka. **11** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Zekkaliya, byawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri. **12** Awo ekigambo Mukama kye yagamba Yeeku ne kituukirira, era kyali kigamba nti, "Bazzukulu bo baliya obwakabaka bwa Isirayiri okutuusa ku muzzukulu owookuna." **13** Awo Sallumu mutabani wa Yabesi n'atandika okufuga mu mwaka ogw'amakumi asatu mu mwenda ogw'obufuzi bwa Uzziya kabaka wa Yuda, era n'afugira omwezi gumu mu Samaliya. **14** Menakemu mutabani wa Gaadi n'ava e Tiruza n'agenda okulumba Sallumu mutabani wa Yabesi e Samaliya, era n'amutta. Ye n'afuuka kabaka mu kifo kye. **15** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Sallumu, n'olukwe lwe yasala, byawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri. **16** Mu kiseera ekyo Menakemu n'alumba Tifusa n'azikiriza buli muntu eyalimu, na buli kintu ekyali kikiriraanye ng'atandikira ku nsalo yaaku ne Tiruza, kubanga tebaamwaniriza. Abakyala abaali embuto nabo n'abatta ng'ababaaga. **17** Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu mwenda ogw'obufuzi bwa Azaliya kabaka wa Yuda, Menakemu mutabani wa Gaadi n'alya obwakabaka bwa Isirayiri, era n'afugira emyaka kkumi mu Samaliya. **18** Yakola ebibi mu maaso ga Mukama, era ebbanga lyonna we yabeerera kabaka, n'atakyuka kuleka bibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayonoonyesa Isirayiri. **19** Awo Puli kabaka w'e Bwasuli n'alumba Isirayiri, naye Menakemu n'amusuubiza okumuwa tani amakumi asatu mu nnya eza ffeeza ng'amusaba okumuwanirira n'okumunyweza ku ntebe ey'obwakabaka. **20** Menakemu n'asoloozanga ensimbi ku Bayisirayiri, buli musajja omugagga ng'awaayo gulaamu desimoolo mukaaga eza ffeeza, okuva kabaka w'e Bwasuli. Awo kabaka w'e Bwasuli n'abaviira mu nsi yaabwe. **21** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Menakemu, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri? **22** Menakemu n'afa, Pekakiya mutabani we n'amusikira okuba kabaka. **23** Mu mwaka ogw'amakumi ataano ogw'obufuzi bwa Azaliya kabaka wa Yuda, Pekakiya mutabani wa Menakemu n'alya obwakabaka bwa Isirayiri mu Samaliya, era n'afugira emyaka ebiri. **24** Yakola ebibi mu maaso ga Mukama, n'atakyuka kuleka bibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayonoonyesa Isirayiri. **25** Awo omu ku baserikale be abakulu nga mukulu wa kibinja erinnya lye Peka mutabani wa Lemaliya, ne yeekobaana n'abasajja abalala amakumi ataano Abagireyaadi ne battira Pekakiya wamu ne Alugobu, ne Aliye mu kigo eky'omu lubiri e Samaliya. Peka n'atta Pekakiya, n'alya obwakabaka. **26** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Pekakiya, ne bye yakola byonna, byawandiikibwa mu

kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri. 27 Mu mwaka ogw'amakumi ataano mu ebiri ogw'obufuzi bwa Azaliya kabaka wa Yuda, Peka mutabani wa Lemaliya n'alya obwakabaka bwa Isirayiri mu Samaliya, era n'afugira emyaka amakumi abiri. 28 Yakola ebibi bya Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yayoonyesa Isirayiri. 29 Mu biro bya Peka kabaka wa Isirayiri, Tigulasupireseri kabaka w'e Bwasuli n'alumba ebibuga: by'e Iyoni, n'e Aberubsumaaka, n'e Yanoa, n'e Kedesi, n'e Kazoli, n'e Gireyaadi n'e Ggaliraaya, n'ensi yonna eya Nafutaali, abantu baayo n'abatwala nga basibe e Bwasuli. 30 Awo Koseya mutabani wa Era n'asala olukwe okutta Peka mutabani wa Lemaliya, n'amulumba era n'amutta, n'alya obwakabaka mu mwaka ogw'amakumi abiri ogw'obwakabaka bwa Yosamu mutabani wa Uzziya. 31 Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Peka, ne bye yakola byonna byawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Isirayiri. 32 Mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa Peka mutabani wa Lemaliya, Yosamu mutabani wa Uzziya n'alya obwakabaka bwa Yuda. 33 Yali wa myaka amakumi abiri mu etaano we yatandikira okufuga, era n'afugira emyaka kkumi na mukaaga mu Yerusalemi, ne nnyina erinnya lye nga ye Yerusa muwala wa Zadooki. 34 N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe Uzziya bwe yakola. 35 Naye ebifo ebigulumivu tebyaggibwawo, era abantu ne beeyongeranga okuweerangayo ssaddaaka n'okwoterezangako obubaane. Yaddaabiriza n'Omulyango ogw'ekyengulu ogwa yeekaalu ya Mukama. 36 Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Yosamu, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? 37 Mu biro ebyo Mukama n'atandika okusindikira Yuda abalabe nga Lezini kabaka w'e Busuuli ne Peka mutabani wa Lemaliya. 38 Yosamu n'afa, n'aziikibwa ku biggya bya bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi jjaajawe, Akazi mutabani we n'amusikira okuba kabaka.

16 Mu mwaka ogw'ekkumi n'omusanvu ogw'obufuzi bwa Peka mutabani wa Lemaliya, Akazi mutabani wa Yosamu kabaka wa Yuda, n'atandika okufuga. 2 Akazi yali wa myaka amakumi abiri we yatandikira okufuga, era n'afugira emyaka kkumi na mukaaga mu Yerusalemi. N'akola ebibi mu maaso ga Mukama Katonda we, obutafaanana nga jjaajawe Dawudi. 3 N'atambulira mu ngeri za bassekabaka ba Isirayiri, era n'okuwaayo n'awaayo mutabani we ng'ekiweebwayo, ng'agoberera eby'emizizo eby'amawanga Mukama ge yali agobyey mu maaso g'Abayisirayiri. 4 N'awangayo ssaddaaka, era n'ayoterezanga n'obubaane ku bifo ebigulumivu, ku nsozi waggulu, ne wansi wa buli muti. 5 Lezini kabaka wa Busuuli ne Peka, mutabani wa Lemaliya kabaka wa Isirayiri ne bambuka okulumba Yerusalemi ne bazingiza Akazi, naye ne batayinza kumuwangula. 6 Mu kiseera kye kimu, Lezini kabaka wa Busuuli n'agoba abasajja ba Yuda okuva mu Erasi n'akiddiza Abasuuli, era gye babeera ne leero. 7 Awo Akazi n'atuma ababaka eri Tigulasupireseri kabaka w'e Bwasuli, okumugamba nti, "Ndi muddu wo era mutabani wo, nkwegayiridde jjangi ondokole okuva

mu mukono gwa kabaka wa Busuuli; n'okuva mu mukono gwa kabaka wa Isirayiri abannumbye." 8 Akazi n'aggya effeeza ne zaabu ebyabeeranga mu yeekaalu ya Mukama, ne mu mawanika ag'omu lubiri lwa kabaka, n'agiweereza ng'ekirabo eri kabaka w'e Bwasuli. 9 Awo kabaka w'e Bwasuli n'awulira okwegayirira kwe, n'alumba Ddamasiko, n'akiwamba, n'abantu abaabeerangamu n'abaweereza mu buwanjjanguse e Kiri, era n'okutta n'atta Lezini. 10 Awo kabaka Akazi n'agenda e Ddamasiko okusisinkana Tigulasupireseri kabaka w'e Bwasuli, era eyo n'alabayo ekyoto ekyali mu Ddamasiko. Amangwago kabaka Akazi n'aweereza Uliya kabona ekifaananyi ky'ekyoto ekyo, n'engeri gye kiteekwa okuzimbibwa. 11 Awo Uliya kabona n'azimba ekyoto, ng'ebiragiro bya kabaka Akazi bye yaweereza okuva e Ddamasiko bwe byali, era n'agimaliriza nga kabaka Akazi tannava Ddamasiko. 12 Kabaka bwe yakomawo okuva e Ddamasiko, n'alaba ekyoto, n'akisemberera era ku kyo n'aweerako ssaddaaka. 13 N'aweerayo ssaddaaka ey'ekyokebwa ne ssaddaaka ey'obutta n'ayiwako ne ssaddaaka ey'ekyokunywa, era n'amansirako omusaayi ogw'ebiweebwayo olw'emirembe ku kyoto. 14 N'aggyawo ekyoto eky'ekikomo ekyabeeranga mu maaso ga Mukama mu yeekaalu wakati w'ekyoto kye ne yeekaalu ya Mukama, n'akiteeka ku luuyi olw'obukiikaddyo obw'ekyoto kye. 15 Awo kabaka Akazi n'alagira Uliya kabona nti, "Ku kyoto ekinene, weerayo ekiweebwayo ekyokebwa eky'enkya n'ekiweebwayo eky'obutta eky'akawungeezi, eky'okuwaayo ekyokebwa eky'a kabaka, n'ekyokuwaayo kye eky'obutta, n'ekyokuwaayo ekyokebwa eky'abantu ab'omu nsi, n'ekiweebwayo kyabwe eky'obutta, n'ekiweebwayo kyabwe ekyokunywa. Omansire ku kyoto omusaayi gwonna ogw'ebiweebwayo ekyokebwa, n'omusaayi gwonna ogwa ssaddaaka. Wabula ekyoto eky'ekikomo kinaabeeranga kyang'e nga kya kwebuuzako." 16 Uliya kabona n'akola byonna, nga kabaka Akazi bwe yamulagira. 17 Kabaka Akazi n'atemako emigo gye biyimirirwako, ne bensani n'aziggya kwe zaabeeranga, ate n'aggya n'ennyanja okuva ku nte ennume ez'ekikomo, eza giwaniriranga, n'agiteeka ku mayinja amaliire. 18 N'aggyawo n'ekybikkanga ku kkubo erya ssabbiiti eryali lizimbiddwa okumpi ne yeekaalu, ate era n'aggyawo n'ekkubo erya kabaka ery'ebweru wa yeekaalu ya Mukama, olwa kabaka w'e Bwasuli. 19 Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu bufuzi Akazi, ne bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? 20 Awo Akazi n'afa n'aziikibwa ku biggya bya bajajjaabe mu kibuga kya Dawudi. Keezeekiya mutabani we n'amusikira okuba kabaka.

17 Mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri ogw'obufuzi bwa Akazi kabaka wa Yuda, Koseya mutabani wa Era n'afuuka kabaka wa Isirayiri mu Samaliya, n'afugira emyaka mwenda. 2 N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, naye tebyenkana nga bassekabaka ba Isirayiri bye baakola. 3 Salumaneseri kabaka w'e Bwasuli n'amulumba, Koseya n'afuuka muddu we era n'amuwanga obusuulu. 4 Naye oluvannyuma kabaka w'e Bwasuli n'akizula nga Koseya yali amuliddemu olukwe, kubanga yali atumye ababaka

ewa So kabaka w'e Misiri, ate nga takyaweereza busuulu ewa kabaka w'e Bwasuli, nga bwe yakolanga buli mwaka. Salumaneseri kyeyava amukwata n'amuteeka mu kkomera. 5 Awo kabaka w'e Bwasuli n'alumba ensi yonna, n'atuuka e Samaliya, n'akizingiriza emyaka esatu. 6 Mu mwaka ogw'omwenda ogwa Koseya, kabaka w'e Bwasuli n'awamba Samaliya, n'atwala Abayisirayiri mu buwanjanguse e Bwasuli, n'abateeka mu Kala, ne mu Kaboli ku mugga ogw'e Gozani, ne mu bibuga eby'Abameedi. 7 Bino byonna byabaawo kubanga Abayisirayiri bayonoona mu maaso ga Mukama Katonda waabwe, eyali abaggye mu Misiri okuva mu mukono gwa Falaawo, ye kabaka w'e Misiri. Baasinzanga bakatonda abalala, 8 ne bagobereranga empisa za baamawanga Mukama ge yali agobywe mu maaso gaabwe. Era bagobereranga n'emizizo bassekabaka ba Isirayiri gye baali bataddewo. 9 Abayisirayiri ne bakolanga mu nkizo ebyo ebitali birungi mu maaso ga Mukama. Ne bazimba ebifo ebigulumivu mu bibuga byabwe byonna, okuviira ddala ku minaala omwabeeranga abakuumi okutuuka ku kibuga ekiriko bbugwe. 10 Ne beesimbira empagi ez'amayinja n'ezza Baasera, ku buli kasozi akawanvu, ne wansi wa buli muti. 11 Ne bookera obubaane ku buli kifo ekigulumivu ng'amawanga gali Mukama ge yali agobywe mu maaso gaabwe gwe gaakolanga. Ne bakola ebintu eby'ekivve ne basunguwaza Mukama. 12 Ne basinza ebifaananyi, ate nga Mukama yali abalagidde nti, "Temukolanga ekyo." 13 Mukama n'alabula Isirayiri ne Yuda ng'akozesa bannabbi n'alabali nti, "Mukyuke muve mu bibi byammwe, mukuume amateeka gange n'ebiragiro byange, ng'eteeke bwe liri lye nalagira bajajjammwe, lye nabaweereza nga nkozesa abaddu bange bannabbi." 14 Naye ne bawuliriza, ne baba bakakanyavu nga bajajjaabwe bwe baali, abateesiga Mukama Katonda waabwe. 15 Ne banyooma ebiragiro n'endagaano gye yali akeze ne bajajjaabwe, n'okulabula kwe yali abawadde. Ne bagoberera bakatonda abatalimu, ate nabo ne bafuuka ebitagasa. Ne bakola ng'amawanga agaal gabeetoolodde bwe gaakolanga, newaakubadde nga Mukama yali abalabudde nti, "Temukolanga ebyo bye bakola." Ne bakola byonna Mukama bye yali abagaanye okukola. 16 Ne bava ku mateeka ga Mukama Katonda waabwe gonna, ne baweesa ebifaananyi by'ennyana bibiri, n'empagi ey'Asera, ne basinza n'eggye lyonna ery'omu ggulu era ne basinzanga ne Baali. 17 Ne bawaaayo abaana baabwe aboobulenzi n'aboobuwala ng'ebiweebwayo mu muliro, ne bakola eby'obufumu n'eb'obulogo, ne beetunda okukola ebibi mu maaso ga Mukama, okumusunguwaza. 18 Mukama kyeyava asunguwalira ennyo Isirayiri, n'abagoba mu maaso ge, n'alekawo ekika kya Yuda kyokka. 19 Kyokka ne Yuda ne batakuumateeka ga Mukama Katonda waabwe, naye ne bagoberera empisa za Isirayiri. 20 Mukama kyeyava aleka ezzadde lyonna erya Isirayiri, n'ababonereza, n'abawaaayo mu mikono gy'abanyazi, n'okubagoba n'abagobera ddala okuva mu maaso ge. 21 Bwe yayawula Isirayiri ku nnyumba ya Dawudi, ne bafuula Yerobowaamu mutabani wa Nebati kabaka waabwe. Yerobowaamu n'aleetera Isirayiri okuviira ddala ku mukama, n'abayonoonyesa n'okusingawo. 22 Abaana ba Isirayiri ne

batambulira mu bibi byonna Yerobowaamu bye yakola, ne batabirekaayo, 23 okutuusa Mukama lwe yabaggyira ddala okuva mu maaso ge, nga bwe yali abalabudde ng'ayita mu baddu be bannabbi. Awo Abayisirayiri ne batwalibwa mu buwanjanguse mu nsi eya Bwasuli, gye bali ne kaakano. 24 Awo kabaka w'e Bwasuli n'akunjaanya abantu okuva e Babulooni, Kusa, Ava, Kamasi ne Sefavayimu, n'abaleeta mu bibuga bya Samaliya, Abayisirayiri mwe baabeeranga, Samaliya ne bakiwalira ddala era ne babeera mu bibuga byakyo. 25 Ku ntandikwa bwe baabeeramu ne batasinza Mukama, kyeyava abasindikira empologoma ne zitta abamu ku bo. 26 Kabaka w'e Bwasuli n'ategeezebwa nti, "Amawanga ge watwala n'obateeka mu bibuga bya Samaliya tebamanyi teeka lya Katonda w'ensi eyo, kyeyavudde abasindikira empologoma okubatta, kubanga tebamanyi Katonda w'ensi kye yeetaaga." 27 Amangwago kabaka w'e Bwasuli n'alagira nti, "Mutumeyo omu ku bakabona be mwawamba okuva mu Samaliya agende abeere eyo, ayigirize abantu amateeka ga Katonda w'ensi eyo." 28 Awo omu ku bakabona eyali awanjangusibwa okuva mu Samaliya n'agenda n'abeera e Beseeri, n'abayigiriza bwe kibagwanira okusinzanga Mukama. 29 Newaakubadde nga kabona yagendayo, buli ggwanga beekolera bakatonda baabwe, ne babateeka mu masabo Abasamaliya ge baali bazimbye ku bifo ebigulumivu mu bibuga byabwe. 30 Abasajja ab'e Babulooni ne bakola Sukkosubenosi, abasajja ab'e Kuusi ne bakola Nengali, abasajja ab'e Kamasi ne bakola Asima. 31 Abavi ne bakola Nibukazi ne Talutaki, Abasefavayimu ne bookera abaana baabwe mu muliro, nga babawaayo ng'ebiweebwayo eri Adulammereki ne Anammereki, bakatonda mu Sefavayimu. 32 Baasinzanga Mukama, naye ne balonda n'abantu ab'engeri zonna okuva mu bokka ne bokka okuba bakabona, ab'ebifo ebigulumivu, abaabaweerangayo ssaddaaka mu masabo ag'ebifo ebigulumivu. 33 Ne basinzanga Mukama, naye nga bwe baweereza ne bakatonda baabwe, ng'empisa ez'amawanga gye baali bavudde bwe zalinga. 34 Ne leero bakyeiyisa mu ngeri y'emu. Tebasinza Mukama so tebagoberera biragiro n'amateeka Mukama bye yalagira bazzukulu ba Yakobo, gwe yatuumisa Isirayiri. 35 Mukama bwe yakola endagaano n'Abayisirayiri, yabalagira nti, "Temusinzanga bakatonda balala, so temubavunamiranga so temubaweereza, wadde okuwaayo ssaddaaka gye bali. 36 Wekuumenga okugobereranga ebiragiro n'amateeka, n'eteeke, n'ekiragiro bye yabawandiikira. Temusinzanga bakatonda abalala. 37 Naye musinzanga Mukama eyabaggya mu Misiri n'amaanyi amangi n'omukono gwe, gwe yagolola. Oyo ggwe munavunamiranga era ne muwaayo ssaddaaka eri ye. 38 Temwerabiranga endagaano gye nakola nammwere, era temusinzanga bakatonda abalala. 39 Wabula musinzanga Mukama Katonda wammwe, kubanga y'anaabalokolanga mu mukono gw'abalabe bammwe bonna." 40 Naye ne bawuliriza, ne beeyongeranga mu mpisa zaabwe ez'edda. 41 Newaakubadde ng'amawanga ago baasinzanga Mukama, kyokka beeyongeranga okusinzanga bakatonda baabwe. Ne leero abaana baabwe ne bazzukulu baabwe bakola nga bajajjaabwe bwe baakolanga.

18 Mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwa Koseya mutabani wa Era kabaka wa Isirayiri, Keezeekiya mutabani wa Akazi kabaka wa Yuda, n'atandika okufuga. **2** Yali wa myaka amakumi abiri mu etaano, we yatandikira okufuga, n'afugira emyaka amakumi abiri mu mwenda mu Yerusalemi, n'erinnya Iya nnyina ye yali Abi muwala wa Zekkaliya. **3** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama nga jijaawe Dawudi bwe yakola. **4** N'aggyawo ebifo ebigulumivu n'amenyaamenya amayinja amoole, n'atema n'empagi eza Baasera. N'amenyaamenya omusota ogw'ekikomo Musa gwe yakola, kubanga ne mu biro ebyo Abayisirayiri baagwoterezangako obubaane. **5** Keezeekiya yeesiga Mukama, Katonda wa Isirayiri, ne wataba n'omu eyamwenkana ku bakabaka bonna aba Yuda mu abo abaamusooka ne mu abo abamuddirira. **6** N'anywerera ku Mukama, n'ataleka kumugoberera, era n'akuuma n'amateeka Mukama gwe yawa Musa. **7** Mukama n'abeera wamu naye, era n'abeera n'omukisa mu buli kye yakolanga. N'agyerera kabaka w'e Bwasuli, n'agaana okumuweereza. **8** N'awangula Abafirisuuti, mu buli kigo na buli kibuga ekyaliko bbugwe, okuva e Gaza n'okutuuka ku nsalo zaakyo. **9** Mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwa Keezeekiya, ate nga gwe mwaka ogw'omusanvu ogw'obufuzi bwa Koseya mutabani wa Era, kabaka wa Isirayiri, Salumaneseri kabaka w'e Bwasuli n'alumba Samaliya n'akizingiza. **10** Bwe wayitawo emyaka esatu, mu mwaka ogw'omukaga ogw'obufuzi bwa Keezeekiya, ate nga gwe mwaka ogw'omwenda ogwa Koseya kabaka wa Isirayiri, Samaliya ne kiwambibwa. **11** Kabaka w'e Bwasuli n'atwala Abayisirayiri e Bwasuli mu buwanjjanguse, n'abateeka mu Kala, ne mu Kaboli ku mugga gw'e Gozani ne mu bibuga by'Abameedi, **12** kubanga tebagondera ddobozi Iya Mukama Katonda waabwe, naye baasobya endagaano ye, n'ebyo byonna Musa omuddu wa Katonda bye yalagira. Naye ne batabiwuliriza wadde okubigondera. **13** Awo mu mwaka ogw'ekumu n'ena ogw'obufuzi bwa kabaka Keezeekiya, Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'alumba ebibuga byonna ebyaliko bbugwe ebya Yuda, n'abiwamba. **14** Awo Keezeekiya kabaka wa Yuda n'aweereza obubaka eri kabaka w'e Bwasuli e Lakisi ng'agamba nti, "Nnyonoonye mu maaso go; ddayo ondeke. Nnaakusasula byonna by'ononsalira." Kabaka w'e Bwasuli n'awooza ku Keezeekiya kabaka wa Yuda ttani kkumi eza ffeeze ne ttani emu eya zaabu. **15** Keezeekiya n'amuwa ffeeze yonna eyali mu yeekaalu ya Mukama n'eyo eyali mu mawaniika ag'omu lubiri. **16** Mu kiseera ekyo Keezeekiya kabaka wa Yuda n'aggyako zaabu gwe yali atadde ku nzigi ne ku minyolo eggya yeekaalu ya Mukama, n'amuwa kabaka w'e Bwasuli. **17** Kabaka w'e Bwasuli n'atuma Talutani, omuduumizi we ow'oku ntikko, Labusalisi, omukulu wa bakungu, ne Labusake omuduumizi we alwanira ku ttale n'eggye eddene, okuva e Lakisi okugenda ewa kabaka Keezeekiya e Yerusalemi. Ne batuuka e Yerusalemi, ne bakoma awali olusalosalo olw'ekidiba eky'engulu ekiri ku kkubo ery'Ennimiro ey'Omwwozi w'Engoye. **18** Awo ne bayita kabaka, naye Eriyakimu mutabani wa Kirukiya eyali ssabakaaki, Sebuna omuwandiisi ne Yowa mutabani wa Asafu omujjukiza ne bagenda gye bali. **19** Awo Labusake n'abagamba nti, "Mutegeeze Keezeekiya nti, "Bw'ati bw'ayogera kabaka omukulu, kabaka w'e Bwasuli nti, Kiki kye weesiga? **20** Olowooza nti ebigambo obugambo, kakoddyo akalaga amaanyi n'obuvumu mu kulwana? Ani gwe weesiga, n'okujeema n'onjeemera? **21** Laba nno, weesize Misiri, olumuli olwo olwatifu, oluyinza okufumita omukono gw'omuntu ne lumuleetako ekiwundu. Bw'atyo bw'ali Falaawo, ye kabaka w'e Misiri eri abo bonna abamwesiga. **22** Ate era bw'onjamba nti, "Twesize Mukama Katonda waffe," oyo si y'omu Keezeekiya gwe yaggyirawo ebifo ebigulumivu n'ebiyoto, ng'agamba Yuda ne Yerusalemi nti, "Munaasinzizanga mu maaso g'ekyoto kino mu Yerusalemi"? **23** "Kale nno, ijangu oteese ne mukama wange kabaka w'e Bwasuli, nange n'akuwa embalaasi enkumi bbiri bw'onooba ng'olina abeebagazi. **24** Onooyinza otya okuwangula omu ku baserikale ba mukama wange asembayo, bw'onooba nga weesiga amagali n'abeebagala embalaasi ab'e Misiri? **25** Olowooza nti nnyinza okujja okutabaala ekifo kino n'okukizikiriza awatali kigambo kya Mukama? Mukama yennyini yanjambye nyambuke nzikirize ensi eno." **26** Awo Eriyakimu mutabani wa Kirukiya, Sebuna ne Yowa ne bagamba Labusake nti, "Tukwegayiridde yogera eri abaddu bo mu lulimi Olusuuli, kubanga tulutegeera. Toyogera naffe mu lulimi olw'Abayudaaya ng'abantu bonna abali ku bbugwe bawuliriza." **27** Naye Labusake n'abaddamu nti, "Mulowooza nti mukama wange yantuma eri mukama wammwe n'eri mmwe okwogera ebigambo bino, so si eri abasajja abatudde ku bbugwe, abali mu kabi nammwe kubanga okufaanana nga mmwe bagenda kulya empitambi yaabwe n'okunywa omusulo gwabwe?" **28** Awo Labusake n'ayimirira n'akoowoola mu ddobozi ery'omwanguka mu lulimi olw'Abayudaaya nti, "Muwulire ekigambo kya kabaka omukulu, kabaka w'e Bwasuli! **29** Bw'ati bw'ayogera kabaka nti, 'Keezeekiya tabalimbanga, kubanga taliyinda kubalokola mu mukono gwange. **30** Temuganya Keezeekiya kubasendasenda mweesiga Mukama ng'agamba nti, Mukama alibalokola, era n'ekibuga kino tekiriweebwayo mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli.' **31** "Temuwuliriza Keezeekiya. Bw'ati bw'ayogera kabaka w'e Bwasuli nti, 'Mutabagane nange mujje gye ndi, buli omu ku mmwe anywe okuva mu muzabbibu ggwe, buli muntu ku mutini gwe, na buli muntu anywe amazzi ag'omu kidiba kye ye; **32** okutuusa lwe ndijja ne mbatwala mu nsi efaanana ensi yammwe, ensi ey'enjaano n'omwenge omusu, ensi ey'emigaati n'ennimiro ez'emizabbibu, ensi ey'amafuta aga zeyituuni n'omubisi gw'enjuki, mube balamu muleme okufa.' "Temuwuliriza Keezeekiya kubanga abawabya bw'agamba nti, 'Mukama alibalokola.' **33** Waliwo katonda n'omu owa baamawanga eyali alokodde ensi ye mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli? **34** Bali ludda wa bakatonda b'e Kamasi n'ab'e Alupadi? Bali ludda wa bakatonda b'e Sefavayimu, ab'e Kena n'ab'e Yiva? Baali balokodde Samaliya mu mukono gwange? **35** Ani ku bakatonda abo bonna ab'ensi ezo eyali alokodde ensi ye mu mukono gwange, mulyoke mulowooze nti Mukama alirokola Yerusalemi mu mukono gwange?" **36** Naye abantu ne basirika ne bataddamu kigambo na

kimu, kubanga kabaka yali alagidde nti, "Temumuddamu." 37 Awo Eriyakimu mutabani wa Kirukiya, eyali ssabakaaki, ne Sebuna omuwandiisi ne Yowa mutabani wa Asafu omujjukiza ne bagenda e Keezeekiya nga bayuzizza engoye zaabwe, ne bamutegeeze ebigambo Labusake bye yali ayogedde.

19 Kabaka Keezeekiya olwawulira ebyo byonna, n'ayuzza ebyambalo bye, n'ayambala ebibukutu, n'alaga mu yeekaalu ya Mukama. 2 N'atuma Eriyakimu eyali ssabakaaki, ne Sebuna omuwandiisi ne bakabona ab'oku ntikko, nga bonna bambadde ebibukutu, okugenda eri Isaaya nnabbi mutabani wa Amoji. 3 Ne bamugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Keezeekiya nti Leero lunaku lwa buyinike, era lwa kunenyezebwa, era lwa kuswazibwa, ng'abaana bwe batuuuka okuzaali bwa, naye ne wataba maanyi ga ku bazaala. 4 Kiyinzika okuba nga Mukama Katonda wo yawulidde obubaka bwonna obwa Labusake, mukama we kabaka w'e Bwasuli bwe yaweereza ng'anyooma Katonda omulamu, era nti amunenye olw'ebigambo byonna Mukama Katonda wo by'awulidde. Noolwekyo ssabira ekitundu ekikyasigaddewo." 5 Awo abakungu ba Kabaka Keezeekiya bwe baatuuka eri Isaaya, 6 Isaaya n'abagamba nti, "Mutegeeze mukama wammwe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Ebigambo by'owulidde, abaddu ba kabaka w'e Bwasuli bye banvumye, tebikutiisa. 7 Wuliriza! Nzija kumuteekamu omwoyo, awulire olugambo ku bikwata ku nsi ye addeyo mu nsi ye, era gye ndimuzikiriza n'ekitala.'" 8 Labusake bwe yawulira nti kabaka w'e Bwasuli avudde mu Lakisi, n'avaayo, n'asanga kabaka ng'alwana ne Libuna. 9 Awo Sennakeribu n'afuna obubaka obukwata ku Tiraka kabaka w'e Esiyopya nti, "Laba amaliridde okulwana naawe," era n'addamu n'atuma ababaka eri Keezeekiya ng'agamba nti, 10 "Bwe muti bwe munagamba Keezeekiya kabaka wa Yuda nti, 'Tokkiriza Katonda wo gwe weesiga kukulimbimba ng'akusuubiza nti Yerusalemi teriweebwayo mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli.'" 11 Ekyamazima wawulira bakabaka b'e Bwasuli kye bakoze amawanga gonna, nga bagasaanyizaawo ddala. Olowooza nti olirokolebwa? 12 Bakatonda baamawanga ag'e Gozani, n'e Kalani, n'e Lezefu, n'abantu ba Adeni abaali mu Terasali, abasaanyizibwawo bajajjange, babalokola? 13 Kabaka w'e Kamasi, kabaka w'e Alupadi, kabaka w'ekibuga kya Sefavayimu, oba kabaka w'e Kena oba kabaka w'e Yiva, bali ludda wa?" 14 Keezeekiya n'afuna ebbaluwa eyaleetebwa ababaka, n'agisoma. N'ayambuka n'agenda mu yeekaalu ya Mukama, n'agyanjuluzza mu maaso ga Mukama. 15 Keezeekiya n'asaba eri Mukama ng'agamba nti, "Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri, atuula waggulu ku bakerubi, ggwe wekka, ggwe Katonda ow'obwakabaka bwonna obw'ensi, era ggwe wakola eggulu n'ensi. 16 Otege okutu kwo, Ayi Mukama, owulire; ozibule amaaso go Ayi Mukama, olabe; owulire ebigambo bya Sennakeribu, byayogedde ng'avvoola Katonda omulamu. 17 "Kya mazima, Ayi Mukama, nti bakabaka b'e Bwasuli baazikiriza amawanga n'ensi zaabwe, 18 ne basuula bakatonda baabwe mu muliro. Naye abo tebaali Katonda, baali

mirimu gy'emikono gy'abantu, nga mbaawo n'amayinja, era kyeabaava bazikirizibwa. 19 Kaakano, Ayi Mukama, Katonda waffe, tukwegayiridde, otulokole mu mukono gwe, amawanga gonna ku nsi gamanye nga ggwe, Ayi Mukama, gwe Katonda wekka." 20 Awo Isaaya mutabani wa Amoji n'aweereza Keezeekiya obubaka nti: "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, Mpulidde okusaba kwo ku bikwata ku Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli. 21 Kino kye kigambo Mukama ky'ayogedde ku bimukwatako: "Omuwala wa Sayuuni embeerera akunyooma era akusekerera. Omuwala wa Yerusalemi akunyenyeza omutwe gwe nga bw'odduka. 22 Ani gw'ovumye era n'ovvoola? Ani gw'okandulidde eddoboozi lyo, era ani gw'oyimusirizza amaaso go n'amalala? Obikoze Omutukuvu wa Isirayiri! 23 Ojereze Mukama ng'oyita mu babaka bo. Era ogambye nti, "Nninye ku ntikko z'ensozi n'amagaali gange amangi, ku ntikko ezisingirayo ddala obuwanvu eza Lebanoni. Ntemye emivule egisingirayo ddala obuwanvu n'emiberosi gyayo egisingirayo ddala obulungi. Ntuuse ne mu bifo ebisingirayo ddala okuba ebikusike ne mu bibira ebisingirayo ddala okuba ebirungi. 24 Nsimye enzizi mu bannamawanga, n'enywa amazzi gaamu. Nkazizza emigga egy'e Misiri gyonna, nga ngirinyirira n'ebisinziro by'ebigere byange." 25 "Tewawulira nga nakisalawo dda? Mu biro eby'edda nakiteekateeka, era kaakano nkutuukiriza, olyoke ofuule ebibuga ebiriko bbugwe okuba ng'entuumo y'amayinja. 26 Ababitulamu tebakyalina buyinza, batekemuse era baswazibwa. Bafaanana ng'ebimera eby'omu nnimiro, ng'omuddo omubisi, ng'omuddo ogusibuse mu busolya bw'ennyumba, ne gutugibwa nga tegunnakula. 27 "Naye mmanyi obutuuliro bwo era mmanyi okufuluma kwo n'okuyingira kwo n'obuswandi bw'ondaga. 28 Kubanga ondaze obuswandi bwo, n'obujoozi bwo ne mbuwulira mu matu gange, kyendiva nteeka eddobo lyange mu nnyindo y'o'olukoba lwange mu mumwa gwo, era oliddirayo mu kkubo lye wajjiramu." 29 "Era kano ke kanaaba akabonero ko, ggwe Keezeekiya. "Omwaka guno oliya ekryo ekimera kyokka, ne mu mwaka ogwokubiri ekirima mw'ekryo. Naye mu mwaka ogwokusatu siga era okungule; era simba ennimiro ez'emizabbibu, oye ku bibala bya kwo. 30 Ekitundu ekisigaddewo eky'ennyumba wa Isirayiri kyekiriva kiddamu ne kisimba emizi wansi, ne kibala ebibala waggulu. 31 Mu Yerusalemi muliva ekitundu ekifisseewo, ne mu Lusizi Sayuuni ne muva abo abaliwona. Obuggya bwa Mukama ow'Eggye bulikituukiriza. 32 "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama ku bikwata ku kabaka w'e Bwasuli, nti, "Kabaka oyo taliyingira mu kibuga kino, wadde okulasayo akasaale. Talikisemberera n'engabo newaakubadde okutuumako ekifunvu ng'akitaayiza. 33 Ekkubo lye yakwata ng'ajja, omwo mw'aliddira, naye taliyingira mu kibuga kino, bw'ayogera Mukama. 34 Ndirwanirira ekibuga kino nkirokole, ku lwange, ne ku lw'omuddu wange Dawudi." 35 Ekryo ekryo malayika wa Mukama n'agenda mu nkambi ey'Abasuuli n'atta abasajja emitwalo kkumi na munaana mu enkumi ttaano. Ku makya abantu bwe baagolokoka, laba nga bonna mirambo. 36 Awo Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'ava mu nkambi, n'addayo ewuwe, n'agenda n'abeera

e Nineeve. 37 Awo bwe yali ng'asinziza mu ssabo lya katonda we Nisuloki Adulammereki ne Salezeri batabani be ne bamutta n'ekitala, ne baddukira mu nsi y'e Alalati. Esaladoni mutabani we n'amusikira.

20 Mu biro ebyo Keezeekiya n'alwala n'abulako katono okufa. Nnabbi Isaaya mutabani wa Amosi n'agenda gy'ali n'amugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti: Teekateeka ennyumba yo, kubanga ogenda kufa so togenda kuwona." 2 Keezeekiya ne yeekyusa n'atunuulira ekisenge, ne yeegayirira Mukama ng'agamba nti, 3 "Jjukira, Ayi Mukama Katonda, nga bwe ntambulidde mu maaso go mu bwesigwa n'omutima ogutuukiridde, era ne nkola ebirungi mu maaso go." Keezeekiya n'akaaba nnyo. 4 Awo Isaaya bwe yali nga tannava mu luggya olwa wakati, ekigambo kya Mukama ne kimujjira nti, 5 "Ddayo ogambe Keezeekiya omukulembeze w'abantu bange nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa jjajjaawo Dawudi nti: Mpulidde okusaba kwo, era n'amaziga go ngalabye. Nzija kukuwonya. Oluvannyuma lw'ennaku ssatu onoyambuka n'olaga mu yeekaalu ya Mukama. 6 Ndi kwongerako emyaka emirala kkumi n'ettaano, era laba ndikulokola ggwe n'ekibuga kino mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli, nga nwanirira ekibuga kino ku lwange nze ne ku lw'omuddu wange Dawudi." 7 Awo Isaaya n'alagira baleete ekitole ky'ettiini, ne bakisiiga ku jjute, Keezeekiya n'awona. 8 Keezeekiya yali abuuuzizza Isaaya nti, "Kabonero ki akalindaga nti Mukama amponyezza, era nti ndyambuka mu yeekaalu ya Mukama nga wayiseewo ennaku ssatu?" 9 Isaaya n'addamu nti, "Kano ke kaliba akabonero gy'oli okuva eri Mukama nti ajja kutuukiriza kye yasubiza: ekisiikirize kinaatambula mu maaso amadaala kkumi, oba kinaaddayo emabega amadaala kkumi?" 10 Keezeekiya n'addamu nti, "Kintu kyangu nnyo ekisiikirize okugenda mu maaso amadaala kkumi, Noolwekyo kiddeyo emabega amadaala kkumi." 11 Awo Isaaya n'akoowoola erinnya lya Mukama, era Mukama n'azzaayo ekisiikirize emabega amadaala kkumi okuva ne we kyali ku madaala ga Akazi. 12 Mu biro ebyo Berodakubaladani mutabani wa Baladani kabaka w'e Babulooni n'aweereza Keezeekiya ebbaluwa n'ekirabo, kubanga yawulira nti Keezeekiya yali alwadde. 13 Keezeekiya n'ayaniriza ababaka abaleeta ebbaluwa, n'abalambuza amawanika ge gonna omwali eby'omuwendo ebingi ng'effeeza, ne zaabu, n'ebyakaloosa n'amafuta ag'omuwendo omungi. Yabalambuza ennyumba omwali ebyokulwanyisa, n'eb'omuwendo ebirala ebyali mu mawanika ge. Tewali kintu mu lubiri wadde mu bwakabaka bwe bwonna Keezeekiya ky'atabalaga. 14 Awo nnabbi Isaaya n'agenda eri Kabaka Keezeekiya n'amubuuzza nti, "Abasajja abo bagambye ki era bavudde wa?" Keezeekiya n'addamu nti, "Bavudde mu nsi ey'ewala mu Babulooni." 15 Nnabbi n'amubuuzza nti, "Balabye ki mu lubiri lwo?" N'addamu nti, "Balabye buli kintu mu lubiri lwange, tewali na kimu ku by'omu mawanika gange kye nabakwese." 16 Isaaya n'agamba Keezeekiya nti, "Wuliriza Mukama Katonda ky'agamba: 17 Laba, ekiseera kijja byonna ebiri mu lubiri lwo, ne byonna

bajajjaabo bye baatereka, lwe biritwalibwa e Babulooni. Tewaliba kintu ekirisigalawo," bw'ayogera Mukama. 18 "Era abamu ku bazzukulu bo, ab'omubiri gwo n'omusaayi gwo, abaliba bakuzaaliddwa balitwalibwa mu busibe, era baliba balaawe mu lubiri lwa kabaka w'e Babulooni." 19 Keezeekiya n'addamu nti, "Ekigambo kya Mukama ekyo ky'oyogedde kirungi." Yalowooza mu mutima gwe nti, "Kasita, emirembe n'obutebenkevu binaabeerangawo mu mirembe gyange." 20 Ebirala byonna ebyabaaawo mu mirembe gya Keezeekiya n'eb'yobuzira bye byonna, ne bwe yakola ekidiba n'omudumu omunene ebyaleetanga amazzi mu kibuga, tebyawandiikibwa mu kitabo ky'ebyaafaayo eky'eb'yomumirembe bya bassekabaka ba Yuda? 21 Keezeekiya n'afa, mutabani we Manase n'amusikira okuba kabaka.

21 Manase yatandika okufuga ng'alina emyaka kkumi n'ebiri, era n'afugira emyaka amakumi ataano mu etaano mu Yersaalemi. Nnyina ye yali Kefuziba. 2 N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ng'atambulira mu makubo amabi ag'amawanga Mukama ge yali agobye mu maaso g'Abayisirayiri. 3 Yaddamu n'azimba ebifo ebigulumivu eby'okusamira, Keezeekiya kitaawe bye yali amenye: era yazimba n'eb'yoto ebya Baali, n'asimba n'empagi kya Asera, nga Akabu kabaka wa Isirayiri bwe yakola, n'okusinza n'asinza eggye ery'omu ggulu. 4 Yazimba n'eb'yoto mu yeekaalu ya Mukama, Mukama gye yali ayogeddeko nti, "Mu Yersaalemi mwe mulibeera Erinnya lyange." 5 Era yazimbira eggye lyonna ery'omu ggulu ebyoto mu mpya zombi eza yeekaalu ya Mukama. 6 N'awaayo mutabani we okuba ekyokebwa, ng'akola eby'obufumu n'eb'y'obulogo, ate ng'alagulwa n'abaliko emizimu, n'abalogo. N'akola ebibi bingi mu maaso ga Mukama, era n'amusunguwaza. 7 Yaddirira ekifaananyi ekyole eky'a Asera n'akiteeka mu yeekaalu, Mukama gye yali ayogeddeko ng'agamba Dawudi ne mutabani we Sulemaani nti, "Mu Yeekaalu eno ne mu Yersaalemi, bye nneeroboza mu bika byonna ebya Isirayiri, mwe munaabeeranga erinnya lyange emirembe gyonna. 8 Siriddayo nate kujja bigere eby'Abayisirayiri mu nsi gye nawa bajajjaabwe, bwe baneekuuma okokola bye nabalagira byonna wamu n'amateeka omuddu wange Musa ge yabawa." 9 Naye abantu tebaawuliriza, era Manase n'abasendasenda okokola ebibi okusinga n'eb'yo amawanga Mukama ge yazikiririza mu maaso g'Abayisirayiri bye gaakola. 10 Awo Mukama n'ayogerera mu baddu be bannabbi 11 nti, "Ow'emizizo gino Manase kabaka wa Yuda gy'akoze, ng'ayonoona okusinga Abamoli abaamusooka bye baakola, n'ayonoonyesa Yuda n'ebifaananyi bye, 12 bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Ndireeta ku Yersaalemi ne ku Yuda obubi obusingirayiro ddala, era na buli muntu alikiwulira, alisasamala. 13 Ndigolola omuguwa ogwakozesebwa ku Samaliya n'ejjinja erigera eryakozesebwa ku nnyumba ya Akabu eri Yersaalemi, era ne mmalirawo ddala Yersaalemi ng'omuntu bw'akomba esowaani okumalirako ddala emmere, n'okugifuula n'agifuula. 14 Era ndyabulira ekitundu ekyafikkawo eky'obusika bwange, ne nkigabula

mu mukono gw'abalabe baabwe, ne bababbako buli kantu, **15** kubanga baakola ebibi mu maaso gange, ne bansunguwa nnyo okuviira ddala ku lunaku bajajjaabwe kwe baavirako mu Misiri n'okutuusa ku lunaku lwa leero." **16** Ate, era Manase yayiwa omusaayi mungi gw'abo abataaliko musango, n'agujiza Yerusalemi, obutasako ebibi ebirala bye yayonoonyesa Yuda, ne bakola ebibi mu maaso ga Mukama. **17** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Manase, ne byonna bye yakola, okwo nga kwe kuli n'ebibi bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **18** Awo Manase n'afa, n'aziikibwa mu nmiro ey'olubiri lwe, ye nmiro ya Uzza, ne mutabani we Amoni n'amusikira okuba kabaka. **19** Amoni lwe yatandika okufuga, yali awezezza emyaka amakumi abiri mu ebiri, era n'afugira mu Yerusalemi okumala emyaka ebiri. Nnyina ye yali Mesullemesi muwala wa Kaluzi ow'e Yotuba. **20** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe bwe yakola. **21** N'atambulira mu ngeri za kitaawe, n'asinzanga ebifaananyi kitaawe bye yasinzanga. **22** Yava ku Mukama, Katonda wa bajajjaabe, n'atambulira mu kkubo lya Mukama. **23** Awo abakungu ba Amoni ne bamusalira olukwe, ne bamutira mu lubiri lwe. **24** Awo olwatuuka, abantu mu nsi ne beekobaana, ne batta abo bonna abaali mu lukwe olw'okumutta, era ne bafuula Yosiyi mutabani we kabaka. **25** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Amoni, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **26** Kabaka n'aziikibwa mu ntaana ye mu nmiro ya Uzza, mutabani we Yosiyi n'amusikira okuba kabaka.

22 Yosiyi n'atandika okufuga nga wa myaka munaana, era n'afugira mu Yerusalemi emyaka amakumi asatu mu gumu, ng'erinnya lya nnyina ye Yedida, muwala wa Adaya ow'e Bozokasi. **2** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, ng'atambulira mu ngeri za jajjaawe Dawudi, awatali kutaaganaaga. **3** Mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'obufuzi bwa kabaka Yosiyi, kabaka n'atuma omuwandiisi Safani mutabani wa Azaliya ate muzukulu wa Mesullamu okulaga mu yeekaalu ya Mukama. N'amugamba nti, **4** "Yambuka eri Kirukiya kabona Asinga obukulu, akutegeeze omuwendo gw'ensimbi ezireeteddwa mu yeekaalu ya Mukama abaggazi ze basoloozezza ku bantu. **5** Ensimbi ezo zikwasibwe abasajja abaalondebwa okulabirira omulimu ogwa yeekaalu basasule abakozi abaddaabiriza yeekaalu ya Mukama, **6** ababazzi, n'abazimbi, n'abaasa b'amayinja. Ate era baguleko n'embaawo n'amayinja amateme nga byonna bya kuddaabiriza yeekaalu. **7** Naye tebabuuzibwa engeri gye bakozesezaamu ensimbi ezo, kubanga basajja abakola n'obwesigwa." **8** Awo Kirukiya kabona asinga obukulu n'ategeeza Safani omuwandiisi nti, "Ekitabo eky'Amateeka nkizudde we kibadde mu yeekaalu." N'akiwa Safani n'akisoma. **9** Safani omuwandiisi n'addayo eri kabaka n'amugamba nti, "Abakungu bawaddeyo ensimbi ezibadde mu yeekaalu ya Mukama era bazikwasizza abakozi n'abalabiriza ab'omulimu okuzikozesa n'okulabirira enkozesa yaazo." **10** Ate era Safani omuwandiisi n'ategeeza kabaka

nti, "Kirukiya kabona, ampadde ekitabo." Awo Safani n'akisomera kabaka. **11** Kabaka bwe yawulira ebigambo ebyasomebwa okuva mu Kitabo eky'Amateeka n'ayuzza ebyambalo bye. **12** N'alagira Kirukiya kabona, Akikamu mutabani wa Safani, ne Akubooli mutabani wa Mikaaya, ne Safani omuwandiisi, ne Asaya omuweereza wa kabaka nti, **13** "Mugende mumbuulize eri Mukama, nze, n'abantu bange ne Yuda yonna ku bigambo ebiwandikiddwa mu kitabo kino ekizuliddwa. Obusungu bwa Mukama bungi nnyo gye tuli olwa bajajjaafe obutawuliriza bigambo eby'omu kitabo kino, era tebakola ng'ebyawandiikibwa bino bwe bitugamba." **14** Awo Kirukiya kabona, ne Akikamu, ne Akubooli, ne Safani, ne Asaya ne bagenda eri Kuluda nnabbi omukyala muka Sallumu mutabani wa Tikuva muzukulu wa Kalukasi omuwanika w'ebyambalo, okumwebuuzako. Yabeeranga mu kitundu ekyokubiri mu Yerusalemi. **15** N'abagamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, **16** 'Mutegeeze oyo abatumye nti njenda kuleeta ku kifo kino n'abantu bano akabi, ng'ebyawandiikibwa mu kitabo bwe bigamba, kabaka wa Yuda by'asomye. **17** Olw'okunvaako n'olw'okwotereza obubaane eri bakatonda, nga baleetera obusungu bwange okubuubuuka olwa bakatonda be bakoze, ndibaleetako obusungu bwange era tewaliba n'omu alibukkakanya." **18** Naye mugamba kabaka wa Yuda eyabatumye okwebuuzako ku Mukama nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, ebikwata ku bigambo bye wawulidde: **19** kubanga obadde mumenyefu mu mutima ne weetowaza mu maaso ga Mukama bwe wawulidde ebigambo ebyo bye nayogedde ku kifo kino ne ku bantu bano, nti baakuzikirira era baggweewo, ate n'oyuza n'ebyangalo byo nga wennyamidde mu maaso gange, mpulidde okukaaba kwo, bw'ayogera Mukama. **20** Kyendiva nkutwala eri bajajjaabo, n'oziiikibwa mu mirembe, era amaaso go tegaliraba kabi kendireeta ku kifo kino." Awo ne bazaayo obubaka obwo eri kabaka.

23 Awo kabaka n'ayita abakadde bonna aba Yuda n'ab'omu Yerusalemi. **2** N'ayambuka mu yeekaalu ya Mukama ne bakabona, ne bannabbi, n'abantu bonna okuva ku wa wansi okutuukira ddala ku wa waggulu mu bitibiwa byabwe. N'asoma ebigambo eby'omu Kitabo eky'Endagaano ekyali kizuliddwa mu yeekaalu ya Mukama, nga bonna bawulira. **3** Awo kabaka n'ayimirira okuliraana empagi n'azza obuggya endagaano ne Mukama, okutambuliranga mu kkubo lya Mukama, n'okukwatanga amateeka ge, n'okutambuliranga mu mpya ze, n'okugonderanga ebiragiro bye, n'omutima gwe gwonna, n'emmeeme ye yonna, ng'akakasa ebyawandiikibwa ebyali mu kitabo ekyo. Awo abantu bonna ne beewaayo okuzza endagaano obuggya. **4** Awo kabaka n'alagira Kirukiya kabona asinga obukulu ne bakabona abaamuddiriranga, wamu n'abaggazi okuggya mu yeekaalu ya Mukama ebintu byonna ebya Baali n'ebya Asera, n'eby'eggye lyonna ery'omu ggulu, n'abyokera ebweru wa Yerusalemi mu ttale eriri mu kiwonvu kya Kiduloni, evvu n'alitwala e Beseri. **5** N'agoba bakabona abasinzanga ebifaananyi abaali balondeddwa bassekabaka ba Yuda okwoterezanga obubaane mu

bifo ebigulumivu mu bibuga ebya Yuda n'okwetoolola Yerusalemi, n'abo abayoterezanga obubaane eri Baali n'enjuba n'omwezi, n'eri emunyeenye n'eri eggye lyonna ery'omu ggulu. 6 N'aggya empagi ya Asera mu yeekaalu ya Mukama, n'agitwala ebweru wa Yerusalemi mu kiwonvu eky'a Kiduloni, n'agyokera eyo. N'agisekulasekula n'asaasaanya ewu lyayo ku malaalo ag'abantu abaabulijjo. 7 Ate era yamenyaamenya n'ennyumba ez'abaalyanga ebisiyaga ezaali mu yeekaalu ya Mukama, era eyo abakazi gye baalukiriranga Asera ebitimbibwa. 8 Awo Yosiya n'aleeta bakabona bonna okuva mu bibuga bya Yuda, n'ayonoona ebifo ebigulumivu okuva e Geba okutuuka e Beeruseba, bakabona gye baayoterezanga obubaane, era n'amenyaamenya amasabo agaali okumpi ne wankaaki ow'oku Mulyango gwa Yoswa, omukulembeze ow'ekibuga, agaali ku luuyi olwa kkono olwa wankaaki ow'ekibuga. 9 N'awaakubadde nga bakabona bali ab'oku bifo ebigulumivu tebaweeerezanga ku kyoto kya Mukama mu Yerusalemi, balyanga emigaati egitali mizimbulukuse wamu ne bakabona bannaabwe. 10 Yavvoola era n'amenyaamenya ekyoto kya Tofesi ekyali mu Kiwonvu ky'abaana ba Kinomu, obutaganya muntu yenna kuwaayo mwana we owoobulenzi n'awaakubadde owoobuwala ng'ekiwebwayo eri Moleki. 11 Era yaggyawo n'embalaasi ezaali mu mulyango gwa yeekaalu, bassekabaka ba Yuda ze baali bawonze eri enjuba, era n'ayokya amagaali ze gaasikanga. Zaabeeranga mu luggya okuliraana n'ekisenge ekyali eky'omukungu Nasanumereki. 12 Yamenyaamenya n'ebiyoto bassekabaka ba Yuda bye baali bazimbye ku kasolya okumpi n'ekisenge eky'a waggulu eky'a Akazi, era n'ebiyoto Manase bye yali azimbye mu mpya zombi eza yeekaalu ya Mukama. Byonna yabiggyayo, n'abimenyaamenya, enfuufu yaabyo n'agiyiwa mu kiwonvu eky'a Kiduloni. 13 Era kabaka n'ayonoona n'ebifo ebigulumivu ebyali ebuvanjuba w'e Yerusalemi ku luuyi olwa bukiikaddyo ku lusozi olw'okuzikirira, ebyo Sulemaani kabaka wa Isirayiri bye yazimbira bakatonda ab'omuzizo: Asutoleesi katonda omukazi ow'Abasidoni, ne Kemosi ow'Abamowaabu, ne Mirukomu ow'Abamoni. 14 N'amenyaamenya empagi, n'atemaatema empagi za Asera era ebifo ebyo n'abijjuza amagumba g'abantu. 15 Era n'ekyoto ekyali e Beseri, n'ekifo ekgulumivu ekyaleetera Isirayiri okwonoona, Yerobowaamu mutabani wa Nebati bye yali azimbye, byonna Yosiya n'abimenyaamenya. N'ayokya era n'asekulasekula ekifo ekgulumivu okutuusa lwe kyafuuka enfuufu era n'ayokya n'empagi eya Asera. 16 Awo Yosiya bwe yatunulaturuna, n'alaba amalalo agaali ku lusozi, n'agenda n'aggyamu amagumba g'abafu n'agokera ku kyoto n'akyoona, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali omusajja wa Katonda kye yalangirira. 17 Awo kabaka n'abuuza nti, "Kijjukizo ki ekyo kye ndaba?" Abasajja ab'ekibuga ne bamuddamu nti, "Ago ge malaalo ag'omusajja wa Katonda eyava mu Yuda n'alangirira ebigambo ebikwata ku kyoto eky'e Beseri, by'okikoze." 18 N'abagamba nti, "Mugaleke, era temuganya muntu yenna kukwata ku magumba ge." Awo ne batakwata ku magumba ge, wadde aga nnabbi ow'e Samaliya. 19 N'amasabo gonna agaali mu bifo ebigulumivu bassekabaka

ba Yuda bye baali bazimbye mu bibuga bya Samaliya ne baleetera obusungu bwa Mukama okububuuka, Yosiya n'agavvoola era n'agaggyawo nga bwe yakola e Beseri. 20 Yosiya n'atta bakabona bonna abaaweeerezanga mu bifo ebigulumivu ku byoto byayo, era amagumba gaabwe n'agokera okwo, n'oluvannyuma n'addayo e Yerusalemi. 21 Awo kabaka n'alagira abantu bonna ng'agamba nti, "Mukwate Okuyitako kwa Mukama Katonda wammwe ng'ekyawandiikibwa bwe kiri mu Kitabo eky'endagaano." 22 Okuviira ddala ku mirembe gy'abalumuzi, ne ku mirembe gya bassekabaka ba Isirayiri n'aba Yuda, tewaalwo kukwata Mbaga ey'Okuyitako. 23 Naye mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'obufuzi bwa kabaka Yosiya, Embaga eyo n'ebaawo mu Yerusalemi. 24 Ate era n'abafumu, n'aboogeza emizimu, n'ebifaananyi, n'ebiyemizizo byonna ebyali mu Yuda ne mu Yerusalemi, Yosiya, n'abiwera. Ekyo yakikola okutuukiriza ebigambo eby'etteeka eryali mu kitabo Kirukiya kabona kye yazuula ya Yeekaalu ya Mukama. 25 Era tewali kabaka eyasooka Yosiya wadde eyamudirira eyamufaanana era eyakyukira Mukama n'omutima gwe gwonna, n'emmeeme ye yonna era n'amaanyi ge gonna, ng'agoberera Amateeka ga Musa. 26 Kyokka Mukama n'atakendeeza ku busungu bwe obungi obwabuubukira ku Yuda, olw'ebikolwa byonna ebya Manase ebyaleetera Mukama okusunguwala. 27 Awo Mukama n'ayogera nti, "Ndiggyawo Yuda mu maaso gange nga bwe nnaggyawo Isirayiri, era n'ekibuga Yerusalemi kye nneeroboza, wamu ne yeekaalu eno gye nayogerako nti, 'Erinnya lyange linaabanga omwo,' siribisaako nate mwoyo." 28 Ebyafaayo ebirala byonna eby'omu mirembe gya Yosiya, ne bye yakola byonna, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumumirembe gya bassekabaka ba Yuda? 29 Awo mu biro ebyo, Falaawo Neko nga ye kabaka wa Misiri n'ayambuka okutabaala kabaka w'e Bwasuli ku Mugga Fulaati; kabaka Yosiya n'agenda okumubeera, naye Falaawo Neko olwamulengera ng'ajja, n'amutira e Megiddo. 30 Abaddu ba Yosiya ne bateeka omulambo gwe mu gaali ne baguggya e Megiddo ne bagutwala e Yerusalemi, ne bamuziika mu ntaana ye. Awo abantu ab'omu nsi ne batwala Yekoyakaazi mutabani wa Yosiya ne bamufukako amafuta ne bamufuula kabaka n'asikira kitaawe okuba kabaka. 31 Yekoyakaazi we yaliira obwakabaka yalina emyaka amakumi abiri mu esatu, era n'afugira mu Yerusalemi okumala emyezi esatu. Nnyina erinnya lye yali Kamutali mwala wa Yeremiya ow'e Libuna. 32 N'akola ebibi mu maaso ga Mukama nga bajajjaabe bwe baakola. 33 Falaawo Neko n'amuggya ku bwakabaka n'amusibira mu masamba e Libula mu nsi y'e Kamasi obutaddayo kufuga mu Yerusalemi, era n'asalira Yuda omusolo ogw'effeeza ttani ssatu ne bisatu byakuna ne zaabu kilo amakumi asatu mu nnya. 34 Awo Falaawo Neko n'afuula Eriyakimu mutabani wa Yosiya kabaka, n'akyusa n'erinnya lye, n'amutuuma Yekoyakimu. N'aggyayo Yekoyakaazi, n'amutwala e Misiri, era eyo gye yaliira. 35 Awo Yekoyakimu n'awangayo effeeza ne zaabu nga Falaawo Neko bwe yalagira. Era okusobola okutuukirizanga ekyo, Yekoyakimu yawoosanga abantu, n'abaggyangako effeeza ne zaabu nga buli muntu bwe

yagerekebwa. **36** Yekoyakimu we yafuukira kabaka yali awezezza emyaka amakumi abiri mu etaano, era n'afugira mu Yerusalemi okumala emyaka kkumi na gumu. Nnyina erinnya lye yali Zebida muwala wa Pedaya ow'e Luuma. **37** Naye n'akola ebibi mu maaso ga Mukama, nga bajajjaabe be bwe baakola.

24 Mu biro ebyo, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'alumba, era n'afuula Yekoyakimu omuddu we okumala emyaka esatu. Naye Yekoyakimu oluvannyuma n'ajeema, n'akola olutalo ku Nebukadduneeza. **2** Awo Mukama n'asindikira Yekoyakimu ebibinja by'Abakaludaaya, n'Abasuuli, n'Abamowaabu, n'Abamoni, n'abatuma okulumba Yuda, ng'ekigambo kya Mukama kye yayogerera mu baweereza be bannabbi bwe kyal. **3** Era ddala ebyo by'atuukirira ku Yuda ng'ekiragiro kya Mukama bwe kyal, okubaggya mu maaso ge olw'ebibi bya Manase n'ebirala byonna bye yakola, **4** ng'okwo kwe kuli okuyiwa omusaayi ogutaliiko musango. Yajjuza Yerusalemi n'omusaayi ogutaliiko musango, Mukama kye yali tagenda kusonyiwa. **5** Ebyafaayo ebirala ebyaliwo ku mulembe gwa Yekoyakimu ne byonna bye yakola, tebyawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka ba Yuda? **6** Awo Yekoyakimu n'afa, mutabani we Yekoyakini n'amusikira okuba kabaka. **7** Kabaka w'e Misiri teyava nate mu nsi ye, kubanga kabaka w'e Babulooni yali awambye ebibye byonna okuviira ddala ku mukutu gw'Omugga ogw'e Misiri oguyiwa ku Nnyanja Ennene okutuuka ku Mugga Fulaati. **8** Yekoyakini we yafuukira kabaka yalina emyaka kkumi na munaana, era n'afugira mu Yerusalemi okumala emyezi esatu. Nnyina erinnya lye yali Nekusita muwala wa Erunasani ow'e Yerusalemi. **9** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe bwe yakola. **10** Mu biro ebyo eggye lya Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni ne lirumba ekibuga kye'e Yerusalemi, ne kizingizibwa. **11** Nebukadduneeza yennyini n'ajja mu kibuga, ng'eggye lye likyazingizizza. **12** Awo Yekoyakini kabaka wa Yuda, ne nnyina, n'abaddu ba kabaka, n'abakungu be, n'abaami be bonna ne beewaayo eri kabaka w'e Babulooni mu mwaka gwe ogw'omunaana bukya alya bwakabaka, era Yekoyakini n'atwalibwa nga musibe. **13** Era mu kiseera kye kimu, Nebukadduneeza n'atwala eby'obugagga byonna okuva mu yeekaalu ya Mukama, n'okuva mu lubiri lwa kabaka, era n'atemaatema ebibya byonna ebya zaabu, Sulemaani kabaka wa Isirayiri bye yali akoze ng'abitadde mu yeekaalu ya Mukama, nga Mukama bwe yalagira. **14** N'atwala Yerusalemi kyonna, n'abakungu bonna, n'abasajja abalwanyi bonna, ne baffundi bonna n'abaweesi bonna mu buwanjangu, awamu ne bawera abantu ng'omutwalo gumu. Abasemberayo ddala obwavu be yalekamu bokka. **15** Nebukadduneeza n'atwala Yekoyakini e Babulooni nga musibe okuva mu Yerusalemi, era n'atwala ne nnyina, ne bakyala ba kabaka, n'abakungu be, n'abaami abaali ab'ekitiibwa mu nsi. **16** Ate era yawamba abasajja ab'amaanyi kasanvu, ne baffundi n'abaweesi lukumi, bonna n'abatwala e Babulooni nga basibe. **17** Nebukadduneeza n'addira Mataniya kitaawe

wa Yekoyakini omuto, n'amufuula kabaka, era n'amukyusa w'erinnya n'amutuuma Zeddekiya. **18** Zeddekiya we yafuukira kabaka yalina emyaka amakumi abiri mu gumu, era n'afugira mu Yerusalemi emyaka kkumi na gumu. Nnyina erinnya lye yali Kamutali muwala wa Yeremiya ow'e Libuna. **19** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, nga Yekoyakini bwe yakola. **20** Ebyo byonna ebyatuuka ku Yerusalemi ne ku Yuda, byabaawo olw'obusungu bwa Mukama obwababubuukirako, era n'oluvannyuma n'abagoba mu maaso ge. Naye oluvannyuma Zeddekiya y'ajeemera kabaka w'e Babulooni.

25 Awo Zeddekiya nga yakafugira emyaka mwenda, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'eggye lye lyonna ne balumba Yerusalemi ku lunaku olw'ekkumi mu mwezi ogw'ekkumi; ne baxisira ebweru waakyo, ne bakizimbako ebigo okukyetoolola. **2** Awo ekibuga ne kizingizibwa okumala emyaka ebiri nga Zeddekiya y'akyal kabaka. **3** Ku lunaku olw'omwenda mu mwezi ogwokuna enjala n'eba nnyingi nnyo mu kibuga, abantu ab'omu nsi ne babulwako n'emmere ey'okulya. **4** Awo kabaka n'eggye lye lyonna abaali mu kibuga ne bawagula mu bbugwe ekituli, ekiri, ne badduka nga bayita mu mulyango ogwaliraananga ennimiyo ya kabaka ne bayita ne ku Bakaludaaya abaali bazingizza ekibuga enjuuyi zonna. **5** Naye eggye ly'Abakaludaaya ne bagoberera kabaka, okutuusa lwe bamukwatira mu nsenyi ez'e Yeriko n'eggye lye lyonna ne lisaasana okumwabulira. **6** Ne bawamba kabaka, ne bamuleeta eri kabaka w'e Babulooni e Libula gye yasaliwa omusango. **7** Ne battira batabani ba Zeddekiya mu maaso ge, ne bamuggyamu amaaso, ne bamuteeka mu masamba, n'atwalibwa e Babulooni. **8** Awo ku lunaku olw'omusanvu mu mwezi ogwokutaano mu mwaka ogw'ekkumi n'omwenda ogw'obwakabaka bwa Nebukadduneeza, kabaka w'e Babulooni, Nebuzaladaani omuduumizi ow'eggye lya kabaka ery'oku ntikko, ate nga mwami wa kabaka w'e Babulooni n'ajja mu Yerusalemi. **9** N'ayokya yeekaalu ya Mukama, n'olubiri lwa kabaka, n'ennyumba zonna na buli kizimbe ekikulu era nga kya muwendo mu Yerusalemi. **10** Awo eggye lyonna ery'Abakaludaaya nga bakulemberwa omuduumizi ow'eggye ery'oku ntikko, ne bamenya bbugwe wa Yerusalemi. **11** Nebuzaladaani omuduumizi ow'eggye ery'oku ntikko n'atwala abantu bonna abaali basigaddewo mu kibuga, mu buwanjangu nga basibe, n'abaali baasenga kabaka w'e Babulooni, n'abalala bonna abaali mu kibuga. **12** Wabula yalekamu abaali basemberayo ddala obwavu mu nsi eyo, okulabiriranga emizabbibu n'okulimanga. **13** Abakaludaaya ne bamenyaamena empagi ez'ebikomo n'ebyuma ebyawaniriranga ennyanja ey'ekikomo, n'ennyanja ey'ekikomo, ebyali mu yeekaalu ya Mukama, n'ebikomo byamu ne babitwala e Babulooni. **14** Era baatwala n'entamu, n'ebisena, n'ebisalako ebisirinza, n'ebijijiko n'ebintu byonna eby'ekikomo ebyakozesebwanga mu yeekaalu. **15** Omuduumizi ow'eggye ery'oku ntikko n'atwala n'ebyoterezo wamu n'ebibya ebyali ebya zaabu n'ebiyali ebya ffeeza. **16** Ekikomo ekyava mu mpagi eb biri, ne mu nnyanja, ne mu byuma ebyawaniriranga

ennyanja ey'ekikomo, Sulemaani bye yakolera yeekaalu ya Mukama, obuzito bwakyo nga tebumanyiddwa. 17 Buli mpagi obugulumivu yali mita munaana ne desimoolo emu ne ku mutwe gwayo nga kuliko ekikomo ng'obugulumivu bwakyo mita emu ne desimoolo ssatu, nga kitoneddwatoneddwa n'ebifaananyi n'amakomamawanga ag'ekikomo okukyetooolola. N'empagi eyookubiri yali ekoledwa mu ngeri y'emu. 18 Omuduumizi ow'eggye ery'oku ntikko n'atwala nga basibe: Seraya kabona Asinga obukulu, n'omumyuka we Zeffaniya, n'abaggazi abasatu. 19 Era yatwala n'omukungu eyaduumiranga abasajja abalwanyi, n'abakungu abalala bataano abatuulanga ku lukiiko lwa kabaka; era n'atwala n'omuwandiisi omukulu eyavunaanyizibwanga okuyingizanga abantu mu magye mu nsi ya Yuda, n'abasajja abannansi nkaaga abasangibwa mu kibuga. 20 Abo bonna Nebuzaladaani omuduumizi ow'eggye ery'oku ntikko n'abatwalira kabaka w'e Babulooni e Libula. 21 Kabaka w'e Babulooni n'abattira eyo e Libula, mu nsi y'e Kamasi. Bw'atyo Yuda n'atwalibwa mu buwanjjanguse nga musibe, okuva mu nsi ye. 22 Awo Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'alonda Gedaliya mutabani wa Akikamu, muzzukulu wa Safani okuba omukulembeze w'abo abaali basigaddewo mu Yuda. 23 Awo abakungu ab'eggye n'abasajja abalala bwe baawulira nga kabaka w'e Babulooni alonze Gedaliya okuba omukulembeze, ne bagenda eri Gedaliya e Mizupa. Abasajja abakungu abo baali Isimayiri mutabani wa Nesaniya, ne Yokanaani mutabani wa Kaleya, ne Seraya mutabani wa Tanukumesi Omunetofa, ne Yaazaniya mutabani w'Omumaakasi. 24 Gedaliya n'abalayirira bo n'abasajja baabwe n'abagamba nti, "Temutya bakungu Bakaludaaya, naye mutereere mu nsi muweereze kabaka w'e Babulooni kale ebintu byonna binaabagendera bulungi." 25 Naye mu mwezi ogw'omusanvu, Isimayiri mutabani wa Nesaniya, muzzukulu wa Erisaama ow'olulyo olulangira n'ajja n'abasajja kkumi, n'alumba Gedaliya era n'amutta, awamu n'Abayudaaya; n'Abakaludaaya abaali awamu naye e Mizupa nabo n'abatta. 26 Awo abantu bonna okuviira ddala ku wawansi okutuukira ddala ku w'eddaala erya waggulu, n'abamaggye abakulu bonna, ne baddukira e Misiri, nga batidde Abakaludaaya. 27 Awo Yekoyakini kabaka wa Yuda nga yakamala emyaka amakumi asatu mu musanvu mu buwanjjanguse mu busibe, nga Evirumerodaki kyajje afuuke kabaka w'e Babulooni, Evirumerodaki n'ata Yekoyakini kabaka wa Yuda okuva mu kkomera ku lunaku olw'amakumi abiri mu omusanvu mu mwezi ogw'ekkumi n'ebiri. 28 N'ayogera naye ebigambo ebyekisa, n'amuwa n'ekitiibwa ekya waggulu okusinga ne bakabaka abalala abaali awamu naye mu buwanjjanguse mu busibe e Babulooni. 29 Awo Yekoyakini n'aggyamu ebyambalo bye eby'ekomera n'aliranga wamu ne kabaka w'e Babulooni ku mmeeza ya kabaka ennaku zonna ez'obulamu bwe. 30 Kabaka n'awanga Yekoyakini omugabo ogwa buli lunaku ennaku zonna ez'obulamu bwe.

1 Ebyomumirembe

1 Adamu yazaala Seezi, Seezi n'azaala Enosi; **2** Enosi n'azaala Kenani, Kenani n'azaala Makalaleri, Makalaleri n'azaala Yaledi; **3** Yaledi n'azaala Enoka, Enoka n'azaala Mesuseera, Mesuseera n'azaala Lameka, Lameka n'azaala Nuuwa. **4** Nuuwa n'azaala Seemu, ne Kaamu ne Yafeesi. **5** Batabani ba Yafeesi baali: Gomeri, ne Magogi, ne Madayi, ne Yavani, ne Tubali, ne Meseki, ne Tirasi. **6** Batabani ba Gomeri baali: Asukenaazi, ne Difasi ne Togaluma. **7** Batabani ba Yavani baali: Erisa, ne Talusiisi, ne Kittimu, ne Lodanimu. **8** Batabani ba Kaamu baali: Kuusi, ne Mizulayimu, ne Puuti, ne Kanani. **9** Batabani ba Kuusi baali: Seeba, ne Kavira, ne Sabuta, ne Laama, ne Sabuteka. Ne batabani ba Laama baali: Seeba ne Dedani. **10** Kuusi n'azaala Nimuloodi, Nimuloodi n'akula n'afuuka omusajja omuzira ow'amaanyi mu nsi. **11** Mizulayimu n'azaala Ludimu, ne Ananimu, ne Lekabimu, ne Nafutukimu; **12** ne Pasulusimu, ne Kasulukimu (Abafirisuuti mwe basibuka), ne Kafutolimu. **13** Kanani n'azaala Sidoni, ye mutabani we omukulu, ne Keesi; **14** n'Abayebusi, n'Abamoli, n'Abagirugaasi; **15** n'Abakiivi, n'Abaluki, n'Abasiini; **16** n'Aballuvadi, n'Abazemali n'Abakamasi. **17** Batabani ba Seemu baali: Eramu, ne Asuli, ne Alupakusaadi, ne Ludi ne Alamu. Ate batabani ba Alamu baali: Uzi, ne Kuuli, ne Geseri, ne Meseki. **18** Alupakusaadi n'azaala Seera, Seera n'azaala Eberi. **19** Eberi yazaala abaana babiri aboobulenzi, erinnya ly'omu nga ye Peregi, amakulu nti ensi yali egabiddwamu, n'erinnya ly'omulala nga ye Yokutaani. **20** Yokutaani n'azaala Alumodaadi, ne Serefu, ne Kazalumaveesi, ne Yera; **21** ne Kadolaamu, ne Uzali, ne Dikula; **22** ne Ebali, ne Abimayeeeri, ne Seeba; **23** ne Ofiri, ne Kavira ne Yobabu. Era abo bonna be baali batabani ba Yokutaani. **24** Enda ya Seemu okutuuka ku Ibulaamu ye yali eno: Seemu n'azaala Alupakusaadi, Alupakusaadi n'azaala Seera, **25** Seera n'azaala Eberi, Eberi n'azaala Peregi, ne Peregi n'azaala Lewu. **26** Lewu n'azaala Serugi, Serugi n'azaala Nakoli, ne Nakoli n'azaala Teera, **27** Teera n'azaala wa Ibulaamu, oyo ye Ibulayimu. **28** Batabani ba Ibulayimu baali Isaaka ne Isimayiri. **29** Luno lwe lulyo lwabwe: Nebayoosi ye yali mutabani wa Isimayiri omukulu, ne kulyoka kuddako Kedali, ne Adubeeri, ne Mibusamu, **30** ne Misuma, ne Duma, ne Massa, ne Kadadi, ne Teema, **31** ne Yetuli, ne Nafisi ne Kedema. Eyo y'enda ya Isimayiri. **32** Batabani ba Ketula, omuweereza omukazi owa Ibulayimu be baali Zimulaani, ne Yokusaani, ne Medani, ne Midiyaani, ne Isubaki ne Suwa. Ate batabani ba Yokusaani baali Seeba ne Dedani. **33** Batabani ba Midiyaani baali Efa, ne Eferi, ne Kanoki, ne Abida ne Eruda. Abo bonna be baali bazzukulu ba Ketula. **34** Ibulayimu n'azaala Isaaka; batabani ba Isaaka baali Esawu ne Isirayiri. **35** Batabani ba Esawu baali Erifaazi, ne Leweri, ne Yewusi, ne Yalamu ne Koola. **36** Batabani ba Erifaazi baali Temani, ne Omali, ne Zeefi, ne Gatamu, ne Kenoz, ne Timuna ne Amaleki. **37** Batabani ba Leweri baali Nakasi, ne Zeera, ne Samma ne Mizza. **38** Batabani ba Seyiri baali Lotani, ne Sobali, ne

Zibiyoni, ne Ana, ne Disoni, ne Ezeri ne Disani. **39** Batabani ba Lotani baali Kooli, ne Komamu; Timuna yali mwannyina Lotani. **40** Batabani ba Sobali baali Aliyani, ne Manakasi, ne Ebali, ne Seefi ne Onamu. Ne batabani ba Zibiyoni baali Aya ne Ana. **41** Mutabani wa Ana yali Disoni, batabani ba Disoni nga be ba Kamulani, ne Esubani, ne Isulani ne Kerani. **42** Batabani ba Ezeri baali Birukani, ne Zaaavani ne Yaakani; batabani ba Disani baali Uzi ne Alani. **43** Bano be bakabaka abaafuga mu Edomu nga tewannabaawo kabaka mu Isirayiri abafuga: Bera mutabani wa Byoli n'erinnya ly'ekibuga kye lyali Dinukaba. **44** Bera bwe yafa, Yokabu mutabani wa Zeera ow'e Bozula n'amusikira okuba kabaka. **45** Yokabu bwe yafa, Kusamu eyava mu nsi y'Abatemani, n'amusikira okuba kabaka. **46** Kusamu bwe yafa, Kadadi mutabani wa Bedadi, eyali awangudde Midiyaani mu nsi Mowaabu, n'afuga mu kifo kye n'erinnya ly'ekibuga kye lyali Avisi. **47** Kadadi bwe yafa, Samula ow'e Masuleka n'afuga mu kifo kye. **48** Samula bwe yafa, Sawuli ow'e Lekobosi ekiri okumpi n'omugga Fulaati, n'afuga mu kifo kye. **49** Sawuli bwe yafa, Baalukanani mutabani wa Akubooli n'afuga mu kifo kye. **50** Baalukanani bwe yafa, Kadadi n'afuga mu kifo kye, n'erinnya ly'ekibuga kye lyali Payi, ate nga mukyala we ye Meketaberi muwala wa Matuledi, ate era nga ye muzzukulu wa Mezakabu. **51** Kadadi naye n'afa. Abakungu ba Edomu baali Timuna, ne Aliya, Yesesi, **52** ne Okolibama, ne Era, ne Pinoni, **53** ne Kenoz, ne Temani, ne Mibuzali, **54** ne Magudyeri, ne Iramu. Abo be baali abakungu ba Edomu.

2 Bano be baali batabani ba Isirayiri: Lewubeeni, ne Simiyoni, ne Leevi, ne Yuda, ne Isakaali, ne Zebbulooni, **2** ne Ddaani, ne Yusufu, ne Benyamini, ne Nafutaali, ne Gaadi ne Aseri. **3** Batabani ba Yuda baali Eri, ne Onani ne Seera, era nnyabwe ye yali Basusuwa Omukanani. Eri, eyali mutabani wa Yuda omukulu n'akola ebibi mu maaso ga Mukama, era Mukama n'amutta. **4** Tamali muka mwana wa Yuda, n'azaalira Yuda Pereezi, ne Zeera. Batabani ba Yuda bonna awamu baali bataano. **5** Batabani ba Perezi baali Kezulooni ne Kamuli. **6** Batabani ba Zeera baali Zimuli, ne Esani, ne Kemani, ne Kalukoli, ne Dala, bonna awamu bataano. **7** Mutabani wa Kalumi ye yali Akali, eyaleetera Isirayiri emitawaana kubanga yayoonona mu ebyo ebyawongebwa. **8** Mutabani wa Esani ye yali Azaliya. **9** Batabani ba Kezulooni baali Yerameeri, ne Laamu ne Kerubayi. **10** Laamu n'azaala Amminadaabu, Amminadaabu n'aba kitaawe n'azaala Nakusoni, eyali omukulu w'ekika kya Yuda. **11** Nakusoni n'azaala Saluma, ne Saluma n'azaala Bowaaizi, **12** Bowaaizi ye n'azaala Obedi ate Obedi n'azaala Yese. **13** Yese n'azaala Eriyaabu, eyali mutabani we omukulu; Abinadaabu nga ye wookubiri, Simeeyi nga ye wookusatu, **14** Nesaneeri nga ye wookuna, Laddayi nga ye wookutaano, **15** Ozemu n'aba ow'omukaaga, Dawudi nga ye wa musanvu. **16** Bannyinaabwe be baali Zeruyiya ne Abbigayiri. Batabani ba Zeruyiya baali basatu nga be ba Abisaayi, Yowaabu ne Asakeri. **17** Abbigayiri yali nnyina wa Amasa, ne Amasa n'azaala Yeseri Omuyisimayiri. **18** Kalebu mutabani wa Kezulooni n'azaala abaana mu

Azuba mukyala we ate era ne mu Yeriyoosi. Yeseri, ne Sobabu, ne Aludoni be baali abaana ba Azuba. **19** Azuba bwe yafa, Kalebu n'awasa Efulaasi, eyamuzaalira Kuuli. **20** Kuuli n'azaala Uli, Uli n'azaala Bezaleeri. **21** Oluvannyamu Kezulooni, ne yeebaka ne muwala wa Makiri kitaawe wa Gireyaadi, gwe yali afumbiddwa nga wa myaka nkaaga, n'amuzaalira Segubu. **22** Segubu n'azaala Yayiri, eyafuganga ebibuga amakumi abiri mu bisatu mu nsi ye Gireyaadi. **23** Naye Gesuli ne Alamu ne bawamba ebibuga bya Yayiri, Kenasi n'ebiyalo byayo, byonna awamu byali ebibuga nkaaga. Abo bonna be baali abazzukulu ba Makiri, kitaawe wa Gireyaadi. **24** Kezulooni ng'amaze okufa, Kalebu ne yeebaka ne maama we omuto Efulaasi eyali mukyala wa kitaawe, n'amuzaalira Asukuli, n'azaala Tekowa. **25** Yerumeeri mutabani wa Kezulooni omukulu yalina batabani be bataano nga be ba Laamu, mutabani we omukulu, ne Buna, ne Oleni, ne Ozemu ne Akiya. **26** Wabula Yerumeeri yalina omukyala omulala ng'erinnya lye ye Atala, era oyo yali nnyina Onamu. **27** Batabani ba Laamu mutabani omukulu owa Yerameeri baali Maazi, ne Yamuni ne Ekeri. **28** Batabani ba Onamu be baali Sammayi ne Yada, ate batabani ba Sammayi nga be ba Nadabu ne Abisuli. **29** Abisuli yalina omukyala erinnya lye Abikayiri, era n'amuzaalira Abani ne Molidi. **30** Batabani ba Nadabu be baali Seredi ne Appayimu, naye Seredi n'afa nga tazadde mwana. **31** Mutabani wa Appayimu yali Isi, ate nga Isi ye kitaawe wa Akulayi. **32** Batabani ba Yada muganda we Sammayi be baali Yeseri ne Yonasaani, naye Yeseri n'afa nga tazadde mwana. **33** Batabani ba Yonasaani be baali Peresi ne Zaza. Abo bonna be baali bazzukulu ba Yerameeri. **34** Sesani ye yalina baana ba buwala bokka, ng'alina n'omuddu Omumisiri, erinnya lye Yala. **35** Sesani n'awaayo omu ku bawala be okufumbirwa omuddu we Yala, era omuwala n'azaala Attayi. **36** Attayi n'azaala Nasani, ne Nasani n'azaala Zabadi. **37** Zabadi n'azaala Efulali, ne Efulali n'azaala Obedi. **38** Obedi n'azaala Yeeku, ne Yeeku n'azaala Azaliya. **39** Azaliya n'azaala Kerezi, ne Kerezi n'azaala Ereyaaasa. **40** Ereyaaasa n'azaala Sisumaayi, ne Sisumaayi n'azaala Sallumu. **41** Sallumu n'azaala Yekamiya, ne Yekamiya n'azaala Erisaama. **42** Omwana omukulu owa Kalebu muganda wa Yerameeri, ye yali Mesa, ate Mesa n'azaala Zifu. Zifu n'azaala Malesa, Malesa n'azaala Kebbulooni. **43** Batabani ba Kebbulooni baali Koola, ne Tappua, ne Lekemu, ne Sema. **44** Sema n'azaala Lakamu, ne Lakamu n'azaala Yolukeyaamu. Lekemu n'azaala Sammayi. **45** Mutabani wa Sammayi n'azaala Manoni, ne Mawoni n'azaala Besuzuli. **46** Efa omukazi omulala owa Kalebu yamuzaalira Kalani, ne Moza ne Gazezi. Ate Kalani n'azaala omulenzi gwe yatuuma Gazezi. **47** Batabani ba Yadayi baali Legemu, ne Yosamu, ne Gesani, ne Pereti, ne Efa ne Saafu. **48** Ate era Kalebu yalina omukazi omulala, Maaka eyamuzaalira Seberi ne Tirukaana. **49** Mukazi we oyo yazaalayo n'omwana omulala erinnya lye Saafu, eyazaala Madumanna. Seva n'azaala Makubena ne Gibea. Muwala wa Kalebu ye yali Akusa. **50** Abo be baali bazzukulu ba Kalebu. Batabani ba Kuuli baali Efulaasa omuggulanda, Sobali n'azaala Kiriyasuyalimu, **51** Saluma

n'azaala Besirekemu, ne Kalefu n'azaala Besugaderi. **52** Sabali eyazaala Kiriyasuyalimu, yalina abaana abalala nga be ba Kalowe, ne kimu kyakubiri eky'Abamenukosi, **53** n'ebika ebya Kiriyasuyalimu nga be ba Abayisuli, n'Abapusi, n'Abasumasi, n'Abamisulayi. Muno mwe mwasibuka Abazolasi n'Abayesutawooli. **54** Batabani ba Saluma baali Besirekemu, n'Abanetufa, Atulosubesuyowabu, ne kimu kyakubiri eky'Abamanakasi, Abazooli, **55** n'ebika by'abawandiisi b'amateeka abaabeeranga e Yabezi, nga be b'Abatirasi, Abasimeyasi, n'Abasukasi. Bano be Bakeeni abasibuka mu Kammasi, era be baavaamu oluggya lwa Lekabu.

3 Bano be baana Dawudi be yazaalira mu Kebbulooni: Omuggulanda ye yali Amunoni gwe yazaala mu Akinoamu Omuyezuleeri; owookubiri ye yali Danyeri gwe yazaala mu Abbigayiri Omukalumeeri; **2** owookusatu ye yali Abusaalomu gwe yazaala mu Maaka muwala wa Talumaayi kabaka w'e Gesuli; n'owookuna ye yali Adoniya gwe yazaala mu Kaggisi. **3** Owookutaano ye yali Sefatiya, gwe yazaala mu Abitali n'ow'omukaaga nga ye Isuleyamu gwe yazaala mu Egula. **4** Bano omukaaga Dawudi be yazaalira mu Kebbulooni, gye yafugira emyaka musanvu n'emyezi mukaaga. Dawudi yafugira mu Yerusalemi emyaka amakumi asatu mu esatu, **5** era bano be baana be yazaalira eyo: Simeeyi, ne Sobabu, ne Nasani, ne Sulemaani be yazaala mu Besusebba muwala wa Amiyeeri. **6** N'abalala baali Ibukali, ne Erisaama, ne Erifereti, **7** ne Noga, ne Nefegi, ne Yafiya, **8** ne Erisaama, ne Eriyada, ne Erifereti, bonna awamu mwenda. **9** Bano bonna be baali batabani ba Dawudi, obutabala batabani be abalala aba bazaana be. Tamali ye yali mwannyinaabwe. **10** Mutabani wa Sulemaani yali Lekobowaamu, ne Abiya nga ye mutabani wa Lekobowaamu, ne Asa nga ye mutabani wa Abiya, ne Yekosafaati nga ye mutabani wa Asa, **11** ne Yolaamu nga ye mutabani wa Yekosafaati, ne Akaziya nga ye mutabani wa Yolaamu, ne Yowaasi nga ye mutabani wa Akaziya, **12** Amaziya nga ye mutabani wa Yowaasi, ne Azaliya nga ye mutabani wa Amaziya, ne Yosamu nga ye mutabani wa Azaliya. **13** Akazi yali mutabani wa Yosamu, ne Keezeekiya nga ye mutabani wa Akazi, ne Manase nga ye mutabani wa Keezeekiya. **14** Amoni yali mutabani wa Manase, ne Yosiyi nga ye mutabani wa Amoni. **15** Batabani ba Yosiyi baali Yokanaani omuggulanda, ne Yekoyakimu ye yali owookubiri, ne Zeddekiya nga wa wakusatu, ne Sallumu nga wakuna. **16** Batabani ba Yekoyakimu baali Yekoniya ne Zeddekiya. **17** Abaddirira mu lulyo lwa Yekoniya omuwambe be ba: Seyalutyeri mutabani we, **18** ne Malukiramu, ne Pedaya, ne Senazzali, ne Yekamiya, ne Kosama ne Nedabiyi. **19** Batabani ba Pedaya baali Zerubbaberi ne Simeeyi. Batabani ba Zerubbaberi baali Mesullamu ne Kananiya, ne Seronisi nga ye mwannyinaabwe. **20** N'abalala abataano be yazaala baali Kasuba, ne Okeri, ne Berekiya, ne Kasadiya ne Yusubukesedi. **21** Batabani ba Kananiya baali Peratiya ne Yesukaya, ne mutabani wa Yesukaya nga ye Lefaya, ne mutabani wa Lefaya nga ye Alunani, ne mutabani wa Alumani nga ye Obadiya, ne mutabani wa Obadiya nga

ye Sekaniya. **22** Ab'olulyo lwa Sekaniya baali Semaaya mutabani we, ng'abazzukulu be ba Kattusi, ne Igali, ne Baliya, ne Neyaliya, ne Safati. Abazzukulu bonna awamu baali mukaaga. **23** Batabani ba Neyaliya baali Eriwenayi, ne Kizukiya, ne Azulikamu, be baana basatu bonna awamu. **24** Batabani ba Eriwenayi baali Kodaviya, ne Eriyasibu, ne Peraya, ne Akkubu, ne Yokanaani, ne Deraya ne Anami, be baana musanvu.

4 Bazzukulu ba Yuda abalala baali Pereezi, ne Kezulooni, ne Kalumi, ne Kuuli ne Sobali. **2** Leyaya mutabani wa Sobali n'azaala Yakasi, ne Yakasi n'azaala Akumayi ne Lakadi. Bano baali ba mu nnyumba ya Abazolasi. **3** Ne bano, be baali baganda ba Etamu, ne Yezuleeri, ne Isuma, ne Idubasi, ne mwannyinaabwe nga ye Kazzereruponi. **4** Penueri n'azaala Gedoli, ne Ezeri n'azaala Kusa. Bano be baali abazzukulu ba Kuuli, ng'omuzzukulu omukulu mu luggya ye Efulaasa, omukulembeze wa Besirekemu. **5** Asukuli n'azaala Tekowa eyalina abakyala babiri omu nga ye Keera omulala nga ye Naala. **6** Naala n'amuzaalira Akuzzamu, ne Keferi, ne Temeni ne Kaakusutali; era abo be baali abaana ba Naala. **7** Keera n'amuzaalira Zeresi, ne Izukali, ne Esumani **8** ne Kakkizi eyali kitaawe wa Anubu, ne Zobeba, ate n'aba ijajja w'ennyumba ya Akalukeri mutabani wa Kalumu. **9** Yabezi yali wa kitiibwa okusinga baganda be, ne nnyina n'amutuuma erinnya Yabezi amakulu nti, "Namuzaalira mu bulumi." **10** Yabezi n'akoowoola Katonda wa Isirayiri ng'agamba nti, "Ompeere ddala omukisa, ogaziye ensalo yange! Omukono gwo gubeere wamu nange, gunkuume obutagwa mu kabi konna, nneme okulumwa mu mutima." Katonda n'addamu okusaba kwe. **11** Kerubu muganda wa Suwa, n'azaala Mekiri, ate nga kitaawe wa Esutoni. **12** Esutoni n'azaala Besulafa, ne Paseya, ne Tekina eyali omukulembeze wa Irunakasi. Bano be basajja ab'e Leka. **13** Batabani ba Kenazi baali Osuniyeri ne Seraya. Batabani ba Osuniyeri baali Kasasi ne Myonosaa. **14** Myonosaa n'azaala Ofula. Ate Seraya n'azaala Yowaabu, ne Yowaabu ye yali ijajja wa Gekalasimu abaalinga abaweesi. **15** Batabani ba Kolebu mutabani wa Yefune baali Iru, ne Era ne Naamu. Ne Era n'azaala Kenazi. **16** Batabani ba Yekalereri baali Zifu, ne Zifa, ne Tiriya ne Asaleri. **17** Batabani ba Ezula baali Yeseri, ne Meredi, ne Eferi, ne Yaloni. Omu ku bakyalu ba Meredi ye yali Bisiya muwala wa Falaawo, era n'amuzaalira Miryamu, ne Sammayi, ne Isuba eyazaala Esutemoa. **18** Abo be baana ba muwala wa Falaawo Bisiya, Meredi gwe yali awasizza. Omukyala we Omuyudaaya yamuzaalira Yeredi kitaawe wa Gedoli, ne Keberi kitaawe wa Soko, ne Yekusyeri kitaawe wa Zanova. **19** Kodiya n'azaala abaana mu mwannyina wa Nakamu era be baali ekika kya Keyira Omugalumi ne Esutemoa Omumaakasi. **20** Batabani ba Simoni baali Amunoni, ne Linna, ne Benikanani, ne Tironi. N'ab'ennyumba ya Isi baali Zokesi ne Benizokesi. **21** Batabani ba Seera mutabani wa Yuda baali Eri eyazaala Leka, kitaawe wa Malesa, ate era ijajja w'ebika by'abo abaalukanga linena e Besiyasubeya, **22** Yokimu ye yali ijajja w'abasajja ab'e Kozeba, ne Yowaasi ne Salafu

abaafuganga Mowaabu ne Yasubirekemu. (Ebigambo bino bya mu biseera bya dda). **23** Abo be baali ababumbi b'ensuwa abaabeeranga e Netayimu n'e Gederu, era baabeeranga mu lubiri lwa kabaka nga bamukolera. **24** Batabani ba Simyoni baali Nemweri, ne Yanini, ne Yalibu, ne Zeera ne Sawuli. **25** Mutabani wa Sawuli yali Sallumu, ne bazzukulu be nga be Mibusamu ne Misuma. **26** Mutabani wa Misuma yali Kammweri, eyazaala Zakkuli, nga ate ijajja wa Simeeyi. **27** Simeeyi yalina abaana aboobulenzi kumi na mukaaga n'aboobuwala mukaaga, naye baganda be tebalina baana bangi, ekika kyabwe kyeekyava nnyo ng'ekya Yuda. **28** Babeeranga mu Beeruseba, ne Molada, ne Kazalusuwali, **29** ne Biruka, ne Ezemu, ne Toladi, **30** ne Besweri, ne Koluma, ne Zikulagi, **31** ne Besumalukabosi, ne Kozalususimu, ne Besubiri ne Saalayimu. Bino byali bibuga byabwe okutuusa Dawudi lwe yalya obwakabaka. **32** Ebyalo byabwe ebirala byali Etamu, ne Ayini, ne Limmoni, ne Tokeni ne Asani, byonna awamu by'ebitaano, **33** n'ebyalu ebirala byonna ebyali byetoolodde ebibuga ebyo okutuukira ddala e Baali. Eyo gye baasenga era ne bakuuma ebyafaayo by'obujajjabwe. **34** Mesobabu, ne Yamulaki, ne Yosa mutabani wa Amonya; **35** ne Yoweeri, ne Yeeku mutabani wa Yosibiya, muzzukulu wa Seraya, muzzukulu wa Asyeri. **36** Eriwenayi, ne Yaakoba, ne Yesokaya, ne Asaya, ne Adyeri, ne Yesimyeri, ne Benaya, **37** ne Ziza mutabani wa Sifi muzzukulu wa Alooni, muzzukulu wa Yedaya, muzzukulu wa Simuli, muzzukulu wa Semaaya. **38** Abo aboogeddawako baali bakulu ba bika byabwe. Ennyumba zaabwe ne zeeyongera nnyo. **39** Be basenguka okwolekera omulyango gwa Gedoli ekiri ku luuyi olw'ebuvanjuba lw'ekiwonvu, nga banoonya aw'okulundira ebisibo byabwe. **40** Baalaba omuddo omugimu omulungi, n'ensi yali ngazi, ng'erimu emirembe era nga nteefu. Bazzukulu ba Kaamu be baaberangamu edda. **41** Abasajja abo aboogeddawako baaliwo mu mirembe gya Keezeekiya kabaka wa Yuda, era baalumba eweema za bazzukulu ba Kaamu n'Abamewuni abaabeeranga omwo ne babazikiriza ddala, obutalekaawo muntu n'omu wadde ekintu kyonna. Ne babeeranga omwo kubanga waaliyo omuddo ogw'okuwa ebisibo byabwe. **42** Awo abamu ku batabani ba Simyoni, abasajja enkumi taano nga bakulembeddawo Peratiya, ne Neyaliya, ne Lefaya ne Wuziyeeri batabani ba Isi ne balumba Seyiri ensi ey'ensozi. **43** Era baazikiriza n'ekitundu ky'Abamaleki ekwali kisigaddewo, oluvannyuma ne basenga eyo, okutuusa olunaku lwa leero.

5 Batabani ba Lewubeeni, mutabani omukulu owa Isirayiri, ye yali omuberebereye, naye nayonoona obufumbo bwa kitaawe, obusika bwe ng'omuggulanda ne buwebwa batabani ba Yusufu mutabani wa Isirayiri, kyeeyava tabalirwa mu byafaayo ng'omuberebereye. **2** Yuda yali w'amaanyi okusinga baganda be, era mu ye mwe mwava kabaka ow'eggwanga lya Isirayiri, wabula ebyobusika eby'obuggulanda byali bya mutabani wa Yusufu omukulu. **3** Batabani ba Lewubeeni, mutabani omukulu owa Isirayiri baali: Kanoki, ne Palu, ne Kezulooni ne Kalumi. **4** Ab'enda ya Yoweeri baali Semaaya mutabani we, ne Gogi muzzukulu

we, ne Simeeyi muzzukulu we. **5** Mikka yali mutabani wa Simeeyi, ne Leyaya n'aba muzzukulu we, ne Baali n'aba muzzukulu we. **6** Mutabani wa Baali yali Beera, omukulu w'eKika ky'Abalewubeeni, Tirugazupiruneseri kabaka w'e Busuuli gwe yatwala mu buwanjjanguse. **7** Baganda be ng'enda zaabwe bwe zaali be bano: Yeyeri omukulu w'eKika, Zekkaliya, **8** Bera mutabani wa Azosi, muzzukulu wa Sema, muzzukulu wa Yoweeri. Be baasenga mu Aloweri okutuuka e Nebo ne Baalu Myoni. **9** Ate baasenga n'ebuvanjuba w'eddungu okutuukira ddala ku mugga Fulaati, kubanga amagana gaabwe gaali gaaze nnyo. **10** Awo ku mirembe gya Sawulo ne balumba Abakaguli, era Abakaguli ne bagwa mu mikono gyabwe, era bali ne beegazaanyiza mu nsi y'Abakaguli okutuukira ddala ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'e Gireyaadi. **11** Bazzukulu ba Gaadi baabeeranga okuliraana Basani okwolekera Saleka. **12** Yoweeri ye yali omukulembeze, ne Safamu nga ye mummya we, ate ne wabaawo ne Yanayi ne Safati mu Basani. **13** Baganda baabwe mu nda z'abajajjaabwe bwe baali Mikayiri, ne Mesullamu, ne Seeba, ne Yolayi, ne Yakani, ne Ziya, ne Eberi, bonna awamu musanvu. **14** Bano be baali ab'omu nnyumba ya Abikayiri mutabani wa Kuuli, muzzukulu wa Yalowa, muzzukulu wa Gireyaadi, muzzukulu wa Mikayiri, muzzukulu wa Yesisayi, muzzukulu wa Yakudo, ne muzzukulu wa Buzi. **15** Aki mutabani wa Abudyeri, muzzukulu wa Guni, omukulu w'ennyumba yaabwe. **16** Baabeeranga mu Gireyaadi, mu Basani, ne mu bibuga byayo ebirala ne mu malundiro g'e Saloni okutuuka ku nsalo yaayo. **17** Bino byonna byawandiikibwa mu bitabo ebyafaayo mu mirembe gya Yosamu kabaka wa Yuda, ne Yerobowaamu kabaka wa Isirayiri. **18** Abalewubeeni, n'Abagaadi, n'ekitundu ky'eKika kya Manase baalina abasajja emitwalo ena mu enkumi nnya mu lusanvu mu nkaaga, ab'amaanyi era nga bazira mu kukwata engabo, ekitala, ne mu kukozeza obusaale, era nga batendeki mu kulwana. **19** Ne balumba Abakaguli, ne Yetuli, ne Nafisi ne Nodabu. **20** Olw'okwesiga n'okusaba Katonda okubabeera, baawangula Abakaguli mu lutalo. **21** Baanyaga amagana g'ente, n'enjamira emitwalo etaano, n'endiga emitwalo abiri mu etaano n'endogoyi enkumi bbiri ate ne bawamba n'abasajja emitwalo kkumi. **22** Era bangi ku bo battibwa kubanga olutalo lwali lwa Katonda. Ne basenga eyo okutuusa lwe baawanjangusibwa. **23** Abantu ab'ekitundu ky'eKika kya Manase baali bangi nnyo, era baasenga mu nsi eya Basani okutuuka ku Baalukerumooni, ne Seniri, ne ku lusozi Kerumooni. **24** Bano be baali abakulu b'ennyumba zaabwe: Eferi, ne Isi, ne Eryeri, ne Azulyeri, ne Yeremiya, ne Kodaviya, ne Yakudyeri, abasajja abazira era ab'amaanyi, abettutumu, nga gy'emitwe gy'ennyumba zaabwe. **25** Naye ne bakola ebibi ebimenya ebiragiro bya Katonda wa bajajjaabwe, ne bagoberera bakatonda baamawanga ag'omu nsi eyo, Katonda be yazikiririza mu maaso gaabwe. **26** Katonda wa Isirayiri kyeayava akubiriza omwoyo gwa Puli kabaka w'e Bwasuli, eyayitibwanga Tirugazupiruneseri, n'alumba Abalewubeeni, n'Abagaadi n'ekitundu ekyali kisigaddewo ku Manase, n'abawamba era

n'abatwala mu buwanjjanguse e Kala, n'e Kaboli, n'e Kaala ne ku mugga Gozani, gye bali n'okutuusa leero.

6 Batabani ba Leevi baali Gerusoni, ne Kokasi ne Merali. **2** Batabani ba Kokasi ne baba Amulaamu, ne Izukali, ne Kebbulooni, ne Wuziyeeri. **3** Ate abaana ba Amulaamu baali Alooni, ne Musa ne Miryamu. Batabani ba Alooni baali Nadabu, ne Abiku, ne Eriyazaali ne Isamaali. **4** Eriyazaali n'azaala Finekaasi, ate Finekaasi n'azaala Abisuwa; **5** Abisuwa n'azaala Bukki, ate Bukki n'azaala Uzzi; **6** Uzzi n'azaala Zerakiya, ne Zerakiya n'azaala Merayooosi; **7** Merayooosi n'azaala Amaliya, ne Amaliya n'azaala Akitubu; **8** Akitubu n'azaala Zadooki, ate Zadooki n'azaala Akimaazi; **9** Akimaazi n'azaala Azaliya, ne Azaliya n'azaala Yokanaani; **10** Yokanaani n'azaala Azaliya (oyo ye yaweerezanga nga kabona mu yeekaaalu sulemaani gye yazimba mu Yersaalemi); **11** Azaliya n'azaala Amaliya, ne Amaliya n'azaala Akitubu; **12** Akitubu n'azaala Zadooki, ne Zadooki n'azaala Sallumu; **13** Sallumu n'azaala Kirukiya, ne Kirukiya n'azaala Azaliya; **14** Azaliya n'azaala Seraya, ne Seraya n'azaala Yekozadaki; **15** Yekozadaki yatwalibwa mu buwanjjanguse Mukama bwe yawaayo Yuda ne Yersaalemi mu mukono gwa Nebukadduneeza. **16** Batabani ba Leevi baali Gerusomu, ne Kokasi ne Merali. **17** Gano ge mannya g'atabani ba Gerusomu, ne Libuni ne Simeeyi. **18** Batabani ba Kokasi baali Amulaamu, ne Izukali, ne Kebbulooni ne Wuziyeeri. **19** Batabani ba Merali baali Makuli ne Musi. Gino gy'emituba egy'Abaleevi okutandika ne bajajja baabwe: **20** Abaava mu Gerusomu baali Libuni mutabani we, ne Yakasi, ne Zimura, **21** ne Yowa, ne Iddo, ne Zeera, ne Yeyaserayi. **22** Bazzukulu ba Kokasi baali Amminadaabu mutabani we, Koola muzzukulu we, Assiri muzzukulu we; **23** Erukaana muzzukulu we, Ebiyasaafu muzzukulu we, Assiri muzzukulu we; **24** Takasi muzzukulu we, Uliyeri muzzukulu we, Uzziya muzzukulu we, ne Sawuli muzzukulu we. **25** Batabani ba Erukaana baali Amasayi ne Akimosi, **26** ne bazzukulu be nga be ba Erukaana, ne Zofayi, ne Nakasi, **27** ne Eriyaabu, ne Yerokamu, ne Erukaana ne Samwiri. **28** Batabani ba Samwiri baali Yoweeri omuggulanda we, n'owokubiri nga ye Abiya. **29** Bazzukulu ba Merali baali Makuli, ne Libuni, ne Simeeyi, ne Uzza, **30** ne Simeeyi, ne Kaggiya ne Asaya, ng'omu ye kitaawe w'omulala nga bwe baddiririjana. **31** Bano be basajja Dawudi be yalonda okukulira eby'ennyimba mu nnyumba ya Mukama, essanduuko ng'eteekeddawamu. **32** Baaweerezanga mu nnyimba mu maaso g'ekurjjaaniri ey'Eweema ey'Okusisikaniirangamu, okutuusa Sulemaani lwe yazimba yeekaaalu ya Mukama mu Yersaalemi. Era bakolanga emirimu gyabwe, nga bagoberera ebiragiro ebyabaweebwa. **33** Bano be basajja abaaweerezanga, wamu ne batabani baabwe: Okuva mu Abakokasi; Kemani, omuyimbi, mutabani wa Yoweeri, muzzukulu wa Samwiri, **34** muzzukulu wa Erukaana, muzzukulu wa Yerokamu, muzzukulu wa Eryeri, muzzukulu wa Toowa, **35** muzzukulu wa Zufu, muzzukulu wa Erukaana, muzzukulu wa Makasi, muzzukulu wa Amasayi; **36** muzzukulu wa Erukaana, muzzukulu wa Yoweeri, muzzukulu wa Azaliya, muzzukulu

wa Zeffaniya, **37** muzzukulu wa Takasi, muzzukulu wa Assiri, muzzukulu wa Ebiyasaafa, muzzukulu wa Koola, **38** muzzukulu wa Izukali, muzzukulu wa Kokasi, muzzukulu wa Leevi, mutabani wa Isirayiri. **39** Kemani yalina muganda we Asafu eyamuyambangako mu mulimu ogwo, era n'ab'enju ye baali bwe bati: Asafu mutabani wa Berekiya, muzzukulu wa Simeeyi, **40** muzzukulu wa Mikayiri, muzzukulu wa Baaseya, muzzukulu wa Malukiya, **41** muzzukulu wa Esuni, muzzukulu wa Zeera, muzzukulu wa Adaaya, **42** muzzukulu wa Esani, muzzukulu wa Zimma, muzzukulu wa Simeeyi, **43** muzzukulu wa Yakasi, muzzukulu wa Gerusoni, mutabani wa Leevi. **44** Ne baganda be abalala abaamuyambangako baali abazzukulu ba Merali, mutabani wa Leevi, Esani mutabani wa Kiisi, muzzukulu wa Abudi, muzzukulu wa Malluki, **45** muzzukulu wa Kasukabiya, muzzukulu wa Amaziya, muzzukulu wa Kirukiya, muzzukulu wa Amaziya, **46** muzzukulu wa Amuzi, muzzukulu wa Bani, muzzukulu wa Semeri, **47** muzzukulu wa Makuli, muzzukulu wa Musi, muzzukulu wa Merali, mutabani wa Leevi. **48** Baganda baabwe Abaleevi baavunaanyizibwanga okukola emirimu gyonna egy'omu Weema, ye Nnyumba ya Katonda. **49** Naye Alooni ne batabani be ne bazzukulu be, be baawangayo ku kyoto ebiwebwayo ebyokebwa ne ku kyoto eky'okwoterezangako obubaane olw'ebyo byonna ebyakolebwanga mu Kifo ekisinga Obutukuvu, olw'okutangirira Isirayiri, nga Musa, omuddu wa Katonda bwe yalagira. **50** Bano be baava mu nda ya Alooni: mutabani we Eriyazaali, muzzukulu we Finekaasi, muzzukulu we Abisuwa, **51** muzzukulu we Bukki, muzzukulu we Uzzi, muzzukulu we Zerakiya, **52** muzzukulu we Merayooosi, muzzukulu we Amaliya, muzzukulu we Akitubu, **53** muzzukulu we Zadooki, ne muzzukulu we Akimaazi. **54** Bino by'ebifo ebyabaweebwa okutuulamu ng'ensi yaabwe era bino bye byali biweereddwa bazzukulu ba Alooni Abakokasi, kubanga be baasooka okufuna omugabo. **55** Baaweebwa Kebbulooni mu nsi ya Yuda, n'amalundiro agakyetoolodde, **56** naye ennimiyo n'ebyalu ebyetoolodde ekibuga ekyo, byaweebwa Kalebu mutabani wa Yefune. **57** Bazzukulu ba Alooni baaweebwa Kebbulooni, ekibuga eky'okwekwekamu, Libuna n'amalundiro gaakyo, **58** Kireni n'amalundiro gaakyo, Debiri n'amalundiro gaakyo, **59** Asani n'amalundiro gaakyo, ne Besusemesi n'amalundiro gaakyo. **60** Ate n'okuva eri ekika kya Benyamini baaweebwa Gibyoni ne Geba, ne Allemesi, ne Anasosi wamu n'amalundiro gaabyo. Ekibuga byonna awamu ebyaweebwa Abakokasi byali kkumi na bisatu. **61** Bazzukulu ba Kokasi abalala baweebwa ebibuga kkumi okuva ku nda ez'ekitundu ky'ekika kya Manase nga bakuba akalulu. **62** Bazzukulu ba Gerusoni, ng'enda zaabwe bwe zaali, baaweebwa ebibuga kkumi na bisatu okuva ku bika bya Isakaali, Aseri, Nafutaali, n'okuva ku kika kya Manase mu Basani. **63** Bazzukulu ba Merali ng'enda zaabwe bwe zaali, baaweebwa ebibuga kkumi na bibiri okuva ku bika bya Lewubeeni, Gaadi ne Zebbulooni. **64** Awo Abayisirayiri ne bawa Abaleevi ebibuga ebyo ne babaweerako n'amalundiro byabyo. **65** N'ebibuga okuva mu bika bya Yuda, ne Simyoni ne Benyamini ebyogeddwa byabaweebwa nga bakuba akalulu. **66**

Enda ezimu eza Kokasi zaaweebwa ebibuga okuva eri ensi y'ekika kya Efulayimu. **67** Okuva eri ensi ya Efulayimu baaweebwa Sekemu, ekibuga ky'obuddukiro, Gezeri, **68** ne Yokumyamu, ne Besukolooni, **69** ne Ayalooni ne Gasulimmoni, n'amalundiro gaabyo. **70** N'okuva eri ekitundu ky'ekika kya Manase, Abayisirayiri ne babagabira Aneri ne Biryamu, wamu n'amalundiro byako eri enda ezaali zisigaddewo eza Kokasi. **71** Abagerusomu baaweebwa ebifo bino wansi: okuva eri ekitundu ky'ekika kya Manase baafuna Golani mu Basani ne Asutoleesi, wamu n'amalundiro byako. **72** Okuva eri ekika kya Isakaali baafuna Kedesi, Daberasi **73** Lamosi ne Anemu wamu n'amalundiro gaabyo (byako); **74** okuva eri ekika kya Aseri, baafuna Masali, Abudoni, **75** Kukkokki ne Lekobu wamu n'amalundiro gaabyo; **76** n'okuva eri ekika kya Nafutaali baafuna Kedesi eky'omu Ggaliraaya, ne Kammoni ne Kiriyaasayimu wamu n'amalundiro byako. **77** Abaleevi abaali basigaddewo, be bazzukulu ba Merali, baaweebwa ebifo bino wansi: okuva eri ekika kya Zebbulooni baafuna Limunono ne Taboli wamu n'amalundiro byabyo; **78** okuva eri ekika kya Lewubeeni, emitala wa Yoludaani ku luuyi olw'ebuvanjuba lw'e Yeriko, baafuna Bezeri ekiri mu ddungu, Yaza, **79** Kedemosi ne Mefaasi wamu n'amalundiro byabyo; **80** n'okuva eri ekika kya Gaadi baafuna Lamosi ekiri mu Gireyaadi, Makanayimu, **81** Kesuboni ne Yazeri wamu n'amalundiro byabyo.

7 Abaana ba Isakaali baali bana: Tola, ne Puwa, ne Yasubu, ne Simuloni. **2** Batabani ba Tola baali Uzzi, Lefaya, Yeryeri, Yamayi, Ibusamu ne Semweri, era be baali abakulu b'enda zaabwe. Ku mulembe gwa Dawudi, bazzukulu ba Tola baali abasajja abalwanyi nga bawera emitwalo ebiri mu enkumi bbiri mu lukaaga. **3** Uzzi n'azaala Izulakiya. Izulakiya n'azaala Mikayiri, ne Obadiya, ne Yoweeri ne Issiya, era bonna baali bakulu. **4** Okusinzira ku nda yaabwe, baali basajja b'amaanyi era nga balwanyi ba ntalo, nga balina abakalya n'abaana bangi, nga bawera abasajja emitwalo esatu mu kakaaga. **5** Baganda baabwe bonna awamu abaali ab'ekika kya Isakaali baali abasajja abalwanyi emitwalo munaana mu kasanvu bonna awamu. **6** Benyamini yalina abatabani basatu, Bera, ne Bekeru ne Yediyayeri. **7** Batabani ba Bera baali Ezuboni, ne Uzzi, ne Wuziyeeri, ne Yerimosi ne Iri, be baana bataano, ate nga bonna bakulu b'enda zaabwe. Mu kubalibwa baali abasajja abalwanyi emitwalo ebiri mu enkumi bbiri mu amakumi asatu mu bana. **8** Batabani ba Bekeru baali Zemira, ne Yowaasi, ne Eryeza, ne Eriwenayi, ne Omuli, ne Yeremosi, ne Abiya, ne Anasosi ne Alemesi. Bano be baali abaana ba Bekeru ate nga bonna bakulu b'enda zaabwe. **9** Mu kubalibwa baali abasajja abalwanyi emitwalo ebiri mu ebikumi bibiri mu bibiri. **10** Mutabani wa Yediyayeri, yali Birukani, ate batabani ba Birukani nga be ba Yewusi, ne Benyamini, ne Ekudi, ne Kenaana, ne Zesani, ne Talusiisi ne Akisakali. **11** Bano bonna baali bazzukulu ba Yediyayeri ate nga be bakulu b'enda zaabwe. Era baali abasajja abalwanyi omutwalo gumu mu kasanvu mu ebikumi bibiri. **12** Abasuppimu n'Abakupimu baali bazzukulu ba Iri, ate ng'Abakusimu bazzukulu ba Akeri. **13** Batabani ba Nafutaali baali Yaziyeri,

ne Guni, ne Yezeri ne Sallumu, era bano be bazzukulu ba Biruka. **14** Bano be baali bazzukulu ba Manase: Asuliyeri ne Makiri mukyala we Omwalamu. Be yamuzaalira. Makiri n'azaala Gireyaadi. **15** Makiri n'awasa okuva mu Bakupimu n'Abasuppimu, n'erinnya lya mwannyina nga ye Maaka. Omuzzukulu omulala yali Zerofekadi, era ng'alina baana ba buwala bokka. **16** Maaka mukyala wa Makiri n'azaala omwana wabulenzi n'amutuuma Peresi. Muganda we ye yali Seresi, nga ne batabani ba Seresi be ba Ulamu ne Lekemu. **17** Mutabani wa Ulamu yali Bedani, era bano nga be batabani ba Gireyaadi, mutabani wa Makiri, mutabani wa Manase. **18** Mwannyina Kammolekisi n'azaala Isukondi, ne Abiyezeeri ne Makula. **19** Batabani ba Semida baali Akyani, ne Sekemu, ne Liki ne Aniyamu. **20** Mutabani wa Efulayimu yali Susera, mutabani wa Susera nga ye Beredi, mutabani wa Beredi nga ye Takasi, mutabani wa Takasi nga ye Ereyadda, mutabani wa Ereyadda nga ye Takasi. **21** mutabani wa Takasi nga ye Zabadi, ate mutabani wa Zabadi nga ye Susera. Efulayimu yalina batabani be abalala babiri, nga be ba Ezeri ne Ereyaddi abattibwa mu nsi ya Gusi nga bagenze okubba (okunyaga) ente. **22** Efulayimu n'abakungubagira okumala ennaku nnyingi, era baganda be ne bajja okumukungubagirako. **23** Awo Efulayimu n'amanya mukyala we, mukyala we n'azaala omwana owoobulenzi omulala, n'amutuuma Beriya kubanga ennyumba ye yatuukibwako emitawaana. **24** Ne muwala we yali Sera, era oyo yazimba Besukoloni ekya eky'emmanga n'eky'engulu, ne Uzzemmuseera. **25** Efulayimu yalinayo n'omutabani omulala erinnya lye Leefa, nga ye kitaawe wa Lesefu, Lesefu n'azaala Teera, Teera n'azaala Takani, **26** Takani n'azaala Ladani, Ladani n'azaala Ammikudi, Ladani n'azaala Erisaama, **27** Erisaama n'azaala Nuuni, Nuuni n'azaala Yoswa. **28** Ettaka lyabwe n'ebifo we baasenga byali Beseri n'obubuga obutono obukyetoolodde, ebuwanjuba w'e Naalani, ebugwanjuba w'e Gezeri, n'obubuga bwakyo, n'e Sekemu n'obubuga bwakyo, okutuukira ddala ku Azza n'obubuga obukyetoolodde. **29** Bazzukulu ba Yusufu, Abamanase, mutabani wa Isirayiri babeeranga Besuseyani, n'e Taanaki, n'e Megiddo, n'e Doli n'obubuga obwali bubiriranye. **30** Abaana ba Aseri baali Imuna, ne Isuva, ne Isuvi, ne Beriya, ne Seera mwannyinaabwe. **31** Batabani ba Beriya baali Keberi ne Malukiyeeri, ne Malukiyeeri nga ye kitaawe wa Biruzayisi. **32** Keberi n'azaala Yafuleti, ne Somera, ne Kosamu ne mwannyinaabwe Suwa. **33** Batabani ba Yafuleti baali Pasaki, ne Bimukali, ne Asuvasi. **34** Batabani ba Semeri baali Aki, ne Loga, ne Yekubba ne Alamu. **35** Batabani ba muganda we Keremu baali Zofa, ne Imuna, ne Seresi ne Amali. **36** Batabani ba Zofa baali Suwa, ne Kaluneferi, ne Suwali, ne Beri, ne Imula, **37** ne Bezeri, ne Kodi, ne Samma, ne Sirusa, ne Isulani ne Beera. **38** Batabani ba Yeseri baali Yefune, ne Pisupa ne Ala. **39** Batabani ba Ulla baali Ala, ne Kanieri ne Liziya. **40** Bano bonna baali bazzukulu ba Aseri, abamu nga bakulu ba nda zaabwe abalala nga basajja baakitiibwa, n'abalala nga balwany abazira, n'abalala nga baami bakulu ddala mu bitibwa byabwe. Abasajja abalwany bonna awamu bawera emitwalo ebiri mu kakaaga.

8 Benyamini n'azaala Bera, era oyo ye yali omubereberye, Asuberi nga ye wookubiri, Akala nga ye wookusatu; **2** Noka nga wakuna, ne Lafa nga ye wookutaano. **3** Batabani ba Bera baali Addali, ne Gera, ne Abikudi, **4** ne Abisuwa, ne Naamani, ne Akowa **5** ne Gera, ne Sefufani ne Kulamu. **6** Bazzukulu ba Ekudi mutabani wa Gera baali bakulu b'enda z'abo abaabeeranga mu Geba nga baabatwala e Manakasi nga basibe era be bano: **7** Naamani, ne Akiya, ne Gera eyabakulemba nga bagenda mu buwanjanguwe, ate nga ye kitaawe wa Uzza ne Akikudi. **8** Sakalayimu n'azaala abaana abalala mu nsi y'e Mowaabu, ng'amaze okugoba abakyaala be ababiri, Kusimu ne Baala. **9** Kodesi yamuzaalira Yokabu, ne Zibiya, ne Mesa, ne Malukamu, **10** ne Yewuzi, ne Sakiya, ne Miruma, era bano be baali abakulu b'enda za bajajjaabwe. **11** Kusimu yamuzaalira Abitubu ne Erupaali. **12** Batabani ba Erupaali baali Eberi, ne Misamu, ne Semedi, eyazimba Ono ne Loodi n'ebibuga ebibyetoolodde, **13** Beriya, ne Sema abakulu b'enda z'abo abaabeeranga e Ayalooni, era be baagoba abaabeeranga mu Gaasi. **14** Abaana abalala baali Akiyo, ne Sasaki, ne Yeremosi, **15** ne Zebadiya, ne Aladi, ne Ederi **16** ne Mikayiri, ne Isupa, ne Yoka, **17** ne Zebadiya, ne Mesullamu, ne Kizuki, ne Keberi, **18** ne Isumerayi, ne Izuliyi, ne Yobabu. **19** Batabani ba Simeeyi baali Yakimu, ne Zikuli, ne Zabudi, **20** ne Eryenayi, ne Ziresayi, ne Eryeri, **21** ne Adaaya, ne Beraya, ne Simulasi. **22** Batabani ba Sasaki baali Isupani, ne Eberi, ne Eryeri, **23** ne Abudoni, ne Zikuli, ne Kanani, **24** ne Kananiya, ne Eramu, ne Anusosiya, **25** Sasaki ne Ifudeya ne Penueri. **26** Batabani ba Yerokamu baali Samuserayi, ne Sekaliya, ne Asaliya, **27** ne Yaalesiya, ne Eriya, ne Zikuli. **28** Bano wammanga be baali abakulu b'enda, abaami, nga bwe bayogerwako mu nnyiriri zaabwe, era baabeeranga mu Yerusalemi. **29** Yeyeri omukulembeze we Gibyoni yabeeranga Gibyoni, ne mukyala we ye yali Maaka. **30** Mutabani we omuggulanda yali Abudoni, ne Zuuli n'amuddirira, ne Kiisi n'amuddako, ne Baali, ne Nadabu, **31** ne Gedoli, ne Akiyo, ne Zekeeri **32** ne Mikuloosi n'azaala Simeeyi. Nabo baabeeranga kumpi ne baganda baabwe mu Yerusalemi. **33** Neeri n'azaala Kiisi, ne Kiisi n'azaala Sawulo, ne Sawulo n'azaala Yonasaani, ne Malukisuwa, ne Abinadaabu ne Esubaali. **34** Mutabani wa Yonasaani yali Meribubaali, ye Mefibosesi, eyazaala Mikka. **35** Batabani ba Mikka baali Pisoni, ne Mereki, ne Taleya ne Akazi. **36** Akazi n'azaala Yekoyaada, Yekoyaada n'azaala Alemesi, ne Azumavesi, ne Zimuli, ne Zimuli n'azaala Moza. **37** Moza n'azaala Bineya, Bineya n'azaala Lafa, ne Eryaasa ne Azeri. **38** Azeri yazaala abaana aboobulenzi mukaaga, nga be ba Azulikamu, ne Bokeru, ne Isimayiri, ne Seyaliya, ne Obadiya ne Kanani. **39** Batabani ba muganda we Eseki baali Ulamu omubereberye, ne Yewusi nga ye owookubiri ne Erifereti nga ye wookusatu. **40** Batabani ba Ulamu baali basajja bazira era nga b'amaanyi, nga balasi ba busaale, nga n'abaana n'abazzukulu bangi ddala. Bonna awamu baali kikumi mu ataano. Abo bonna baali bazzukulu ba Benyamini.

9 Eggwanga lyonna erya Isirayiri lyabalibwa ng'okuzaalibwa kwabwe bwe kwali era ne bawandiikibwa mu kitabo ky'ebyaaya bya bassekabaka ba Isirayiri. Olw'okukola ebibi mu maaso ga Mukama, abantu ba Yuda nabo baatwalibwa mu buwanjjanguse. **2** Abaasooka okubeera ewaabwe mu bibuga byabwe be baali Abayisirayiri abamu, ne bakabona, n'Abaleevi, n'abalala abaawerezanga mu yeekaalu. **3** Abamu ku abo abaabeeranga mu Yerusaleemi nga bava mu Yuda, ne Benyamini, ne Efulayimu ne Manase baali: **4** Usayi mutabani wa Ammikuti, muzzukulu wa Omuli, muzzukulu wa Imuli, muzzukulu wa Bani, muzzukulu wa Pereezi, mutabani wa Yuda. **5** Ku Basiro, Asaya omuggulanda mu nnyumba ye, wamu ne batabani be. **6** Ku bazzukulu ba Zeera, Yeweri n'ab'omu kika kye okuva mu Yuda abantu lukaaga mu kyenda. **7** Ku bazzukulu ba Benyamini, Sallu mutabani wa Mesullamu, muzzukulu wa Kodaviya, muzzukulu wa Kassenuwa, **8** ne Ibuneya mutabani wa Yerokamu, ne Era mutabani wa Uzzi, muzzukulu wa Mikuli, ne Mesullamu mutabani wa Sefatiya, muzzukulu wa Leweri, muzzukulu wa Ibuniya. **9** Abantu b'omu kika kya Benyamini, baali bawera lwenda mu ataano mu mukaaga, ate nga bonna bakulu ba nda zaabwe. **10** Ku bakabona abaakomawo kwaliko Yedaya, ne Yekoyalibu, ne Yakini, **11** ne Azaliya mutabani wa Kirukiya, muzzukulu wa Mesullamu, muzzukulu wa Zadooki, muzzukulu wa Merayoosi, muzzukulu wa Akituubu, omukulu eyavunaanyizibwanga ennyumba ya Katonda; **12** ne Adaaya mutabani wa Yerokamu, muzzukulu wa Pasukuli, muzzukulu wa Malukiya, ne Maasayi mutabani wa Adyeri, muzzukulu wa Yazera, muzzukulu wa Mesullamu, muzzukulu wa Mesiremisi, muzzukulu wa Immeri. **13** Bakabona abaali abakulu b'enda zaabwe baali lukumi mu lusanyu mu nkaaga. Baali basajja babuvunaanyizibwa mu buweereza bwabwe mu nnyumba ya Katonda. **14** Ku baleevi kwaliko: Semaaya mutabani wa Kassubu, muzzukulu wa Azulikamu, muzzukulu wa Kasabiya, omu ku b'enda ya Merali, **15** ne Bakubakkali, ne Keresi, ne Galali ne Mattaniya mutabani wa Mikka, muzzukulu wa Zikuli, muzzukulu wa Asafu, **16** ne Obadiya mutabani wa Semaaya, muzzukulu wa Galali, muzzukulu wa Yedusuni; ne Berekiya mutabani wa Asa, muzzukulu wa Erukaana, eyabeeranga mu byalo eby'Abanetofa. **17** Abaggazi ba wankaaki baali, Sallumu, ne Akabu, ne Talumoni, ne Akimaani ne baganda baabwe abalala, era mukulu waabwe ye yali Sallumu; **18** be baayimiriranga ku ludda olw'ebuvanjuba olwa wankaaki ya Kabaka, era gwe mulimu gwabwe n'okutuusa leero. Abo be baali abaggazi ab'omu kika ky'Abaleevi. **19** Sallumu yali mutabani wa Koole, muzzukulu wa Ebiyasaafu, muzzukulu wa Koola, ne ab'omu nnyumba ya kitaawe be baavunaanyizibwanga okukuuma enzigi za yeekaalu nga bajajjaabwe nabo bwe baavunaanyizibwanga omulyango gw'ekifo Mukama gy'abeera. **20** Finekaasi mutabani wa Eriyazaali ye yakuliranga abaggazi mu biro eby'edda, era Mukama n'abeeranga wamu naye. **21** Zekkaliya mutabani wa Meseremiya ye yali omuggazi ku mulyango gw'Eweema ey'Okukunjaanirangamu. **22** Bonna awamu, abaalondebwa

okuba abaggazi b'emiryango baali bibiri mu kkumi na babiri, era baali baawandiikibwa mu byalo byabwe ng'okuzaalibwa kwabwe bwe kwali. Dawudi ne nnabbi Samwiri be bayawula emirimu gy'abaggazi nga bwe gyali. **23** Bo ne bazzukulu baabwe, be baavunaanyizibwanga okukuuma enzigi z'ennyumba ya Mukama, ennyumba eyayitibwanga Eweema. **24** Abaggazi baabeeranga ku nyuji ennya, olw'ebuvanjuba, olw'ebugwanjuba, olw'obukiiakkono, n'olwobukiiakaddo, **25** era baganda baabwe okuva mu byalo byabwe, bajjanga mu mpalo ne bakumanga okumala ebbanga kya nnaku musanvu. **26** Abaggazi abana, abaali Abaleevi, be baaweebwa obuvunaanyizibwa okulabiriranga ebisenge eby'omunda n'amawanika ag'omu nnyumba ya Katonda. **27** Baasulanga okuliraana ne nnyumba ya Katonda kubanga be baagikuumanga, era nga buli nkyi be bavunaanyizibwa okugiggalawo. **28** Abamu ku bo baavunaanyizibwanga okukuuma ebintu ebyakozesebwa mu kuweereza mu yeekaalu, era nga be babala ennyingiza yaabyo ne nfulumya yaabyo. **29** Abalala baavunaanyizibwanga okulabirira ebikozesebwa mu mirimu n'ebintu byonna eby'omu watukuvu, era nga be bavunaanyizibwa okulabirira obutta obulungi, n'omwenge, n'amafuta, n'omugavu, n'ebyakaloosa. **30** Wabula abamu ku bakabona baategekanga byakaloosa. **31** Mattisiya mutabani wa Sallumu Omukoola, ate nga y'omu ku Baleevi, ye yavunaanyizibwanga okufumba emigaati gy'ebiweebwayo, **32** era abamu ku baganda b'Abakokasi baavunaanyizibwanga okussanga emigaati egya buli ssabbiiti ku mmeeza. **33** Abayimbi, abakulu b'ekika ky'Abaleevi baasulanga mu bisenge eby'omunda wa Yeekaalu, era nga tebakola mulimu mulala gwonna emisana n'ekiro okuggyako ogwo ogwabwe omutongole. **34** Abo bonna baali bakulu b'enda ez'Abaleevi, nga bwe baawandiikibwa mu kuzaalibwa kwabwe, era baabeeranga mu Yerusaleemi. **35** Yeyeri kitaawe wa Gibyoni era yatulanga mu Gibyoni, n'erinnya lya mukyala we nga ye Maaka, **36** ne mutabani waabwe omuggulanda yali Abudoni, Zuuli n'amuddirira, Kiisi n'addako, Baali n'addako, Neeri n'addako, Nadabu n'addako, **37** ne Gedoli n'addako, Akio n'addako, Zekkaliya n'addako, Mikuloosi n'asembayo. **38** Mikuloosi yazaala Simyamu, era nabo baabeeranga kumpi ne baganda baabwe mu Yerusaleemi. **39** Neeri n'azaala Kiisi, Kiisi n'azaala Sawulo. Sawulo n'azaala Yonasani, ne Malukisuwa, ne Abinadaabu ne Esubaali. **40** Mutabani wa Yonasani ye yali Meribubaali, ne Meribubaali n'azaala Mikka. **41** Batabani ba Mikka baali Pisoni, ne Mereki, ne Taleya ne Akazi. **42** Akazi n'azaala Yala, Yala n'azaala Alemesi, ne Azumavesi ne Zimuli, ate Zimuli n'azaala Moza. **43** Moza n'azaala Bineya, Bineya n'azaala Lefaya, Lefaya n'azaala Ereyasa, Ereyasa n'azaala Azeri. **44** Azeri yalina batabani be mukaaga, era gano ge gaali amannya gaabwe: Azulikamu, ne Bokeru, ne Isimayiri, ne Seyaliya, ne Obadiya, ne Kanani.

10 Awo Abafirisuuti ne balumba Isirayiri, abasajja Abayisirayiri ne babadduka era bangi ku bo ne battibwa ku Lusizi Girubowa. **2** Abafirisuuti ne bagobera

ddala Sawulo ne batabani be, era batabani be Yonasaani, ne Abinadaabu ne Malukisiwa ne battibwa. **3** Olutalo ne lweyongerera ddala ne Sawulo ne yeeraliikirira nnyo, anti n'abalasi nga bamutuseeko era baamulasa n'alumizibwa. **4** Awo Sawulo n'agamba eyamusitiliranga ebyokulwanyisa bye nti, "Sowola ekitala kyo, onfumite, ng'abasajja abo abatali bakomole tebannajja ku nswaza." Naye eyamusitiliranga ebyokulwanyisa bye n'atya nnyo, era n'agaana. Sawulo kyeyava asowolayo ekitala kye n'akigwako. **5** Awo eyamusitiliranga ebyokulwanyisa bwe yalaba nga Sawulo afudde, naye n'asowolayo ekikye ne yetta. **6** Sawulo n'afa bw'atyo ne batabani be bonsatule, era n'abo mu nnyumba ye bonna ne bafa. **7** Awo Abayisirayiri bonna abaali mu kiwonvu, bwe baalaba ng'eggye lyabwe lidduse, nga ne Sawulo ne batabani be bafudde, ne baleka ebuga byabwe ne badduka, Abafirisuuti ne bajja ne babibeeramu. **8** Enkeera, Abafirisuuti bwe bajja okwambula abafudde, ne basangala Sawulo ne batabani be nga bafiriidde ku Lusizi Girubowa. **9** Ne bamwambula, ne bamuggyako ebyokulwanyisa bye, ne bamutemako omutwe, era ne batuma n'ababaka okuddayo mu nsi y'Abafirisuuti okubategeeza amawulire ago. **10** Ne bateeka ebyokulwanyisa bya Sawulo mu ssabo lya bakatonda baabwe, ate n'omutwe gwe ne guwanikibwa mu ssabo lya Dagoni. **11** Awo ab'e Yabesugireyaadi bonna bwe baawulira byonna Abafirisuuti bye baakola Sawulo, **12** abasajja abazira mu bo ne bagenda ne baggyayo omulambo gwa Sawulo n'eggya batabani be, ne bagireeta e Yabesi. Ne baziika amagumba gaabwe wansi w'omwera e Yabesi, era ne baziibira ennaku musanvu. **13** Bw'atyo Sawulo n'afa olw'obutaba mwesigwa eri Mukama, n'obutakwata kigambo kya Mukama, ate n'okulagulwa omusamize n'amwebuuzaako, **14** mu kifo ky'okwebuuza ku Mukama. Mukama kyeyava atta Sawulo n'obwakabaka n'abuwa Dawudi mutabani wa Yese.

11 Isirayiri yenna ne bakunjaanira eri Dawudi e Kebbulooni, ne boogera nti, "Laba tuli ba mubiri gwo, na musaayi gwo. **2** Mu biro eby'edda, Sawulo bwe yali kabaka ggwe wakulemba Isirayiri mu ntalo. Era Mukama Katonda wo n'akugamba nti, "Ggwe olirabirira abantu bange Isirayiri, era oliba mukulembeze waabwe." **3** Awo abakadde ba Isirayiri bonna ne bakunjaanira eri Kabaka Dawudi e Kebbulooni, n'akola endagaano nabo e Kebbulooni mu maaso ga Mukama, era ne bafuka amafuta ku Dawudi okuba kabaka wa Isirayiri, nga Mukama bwe yasubiza mu kigambo kye ng'ayita mu Samwiri. **4** Awo Dawudi ng'ali wamu n'Abayisirayiri bonna ne boolekera Yerusaalemi, ye Yebusi. Ne basangayo Abayebusi abaabeerangamu. **5** Abayebusi ne bagamba Dawudi nti, "Tojja kuyingira muno." Naye Dawudi n'awamba ekigo kya Sayuuni, ky'ekibuga kya Dawudi. **6** Dawudi yali asubizizza nti, "Oyo anaakulemba okulumba Abayebusi, ye aliba Omuduumizi w'eggye omukulu." Awo Yowaabu mutabani wa Zeruyiya n'abakulemba era n'aweewbwa obukulu obwo. **7** Awo Dawudi n'abeeranga mu kifo, era ne kituumibwa Ekibuga kya Dawudi. **8** N'azimba ekibuga

okukyetooolola, okuva ku Miiri okutuukira ddala ku bbugwe w'ekibuga, ate Yowaabu ye n'addaabiriza ebitundu ebirala eby'ekibuga. **9** Awo Dawudi ne yeeyongeranga okuba ow'amaanyi, kubanga Mukama ow'Eggye yali wamu naye. **10** Bano be baali abasajja abalwany abazira aba Dawudi, abaamuwagiranga ennyo mu bwakabaka bwe, wamu ne Isirayiri yenna okumufuulira ddala kabaka ow'enkalakkalira ng'ekigambo kya Mukama kye yasubiza Isirayiri bwe kyali; **11** Bano be basajja ba Dawudi abalwany ab'amaanyi be yalina: Yasobeyamu Omukakumoni, eyali omukulu w'abaduumizi abasatu; era yayimusiza abasajja abalwany bisatu effumu lye bonna n'abatta mu lulumbagana lumu. **12** Eyamuddiriranga mu buyinza ye yali Eriyazaali mutabani wa Dodo Omwakowa, era nga y'omu ku baduumizi abasatu. **13** Yali wamu ne Dawudi e Pasudawinimu, bwe baali bakunjaanidde eyo okulwana, mu nmiro eyalimu sayiri omungi, era abaserikale badduka Abafirisuuti. **14** Naye baayimirira wakati mu nmiro ne bagirwanirira, era ne batta Abafirisuuti, nga Mukama y'abawadde obuwanguzi. **15** Awo abasajja basatu ne balaga mu mpuku ya Adulamu omwali Dawudi, nga n'eggye ly'Abafirisuuti lisiidde mu kiwonvu Lefayimu. **16** Mu kiseera ekyo Dawudi yali mu kigo, nga n'eggye ly'Abafirisuuti liri e Besirekemu. **17** Dawudi n'ayagala amazzi, n'agamba nti, "Singa wabaddewo omuntu anfunira amazzi ag'okunywa ag'omu luzzi oluli okumpi ne wankaaki ya Besirekemu." **18** Awo abasajja abazira abasatu ne bawaguza mu ggye ly'Abafirisuuti, ne basena amazzi okuva mu luzzi oluli okumpi ne wankaaki wa Besirekemu, era ne bagatwalira Dawudi. Naye Dawudi mu kifo ky'okuganywa yagawaayo ng'agafuka eri Mukama. **19** N'agamba nti, "Nnyinza ntya okunywa omusaayi gw'abasajja bano, abawaddeyo obulamu bwabwe, okumpi n'okubufiriwa?" Olw'okuwaayo obulamu bwabwe okugaleeta, Dawudi yali tasobola kuganywa. Obwo nno bwe bwali obuzira bw'abasajja abo. **20** Abisayi muganda wa Yowaabu ye yali omukulu w'abo abasatu, era oyo ye yayimusiza effumu abasajja abalwany bisatu era n'abatta, era kyeyava ayatiikirira mu basatu. **21** Yali mwatikirivu nnyo okusinga abasatu, abooluberebereye, era n'aba muduumizi waabwe, newaakubadde nga teyabalibwa ng'omu ku bakulu. **22** Benaya mutabani wa Yekoyaada yali mulwany omuzira ow'e Kabuzeeri, eyakola ebyobuzira bingi, era n'okutta yatta abasajja ababiri abaali basingayo amaanyi mu Mowaabu. Ate era yakka mu bunnya mu biro eby'omuzira n'atta empologoma. **23** Yatta Omumisiri omuwanvu ennyo eyali fuuti musanvu n'ekitundu. Newaakubadde nga Omumisiri yalina effumu eryenkana omuti ogulukirowako engoye, Benaya ye yagenda gyalu ng'alina omuggo, era n'amuggyako effumu, n'alimuttisa. **24** Ebyo bye bimu ku byobuzira Benaya mutabani wa Yekoyaada bye yakola, era naye n'ayatiikirira nga bali abasajja abasatu ab'amaanyi. **25** Yaweewbwa ekitiibwa kya waggulu nnyo okusinga abakulu amakumi asatu, newaakubadde nga teyatuuka ku ssa lya bali abasatu. Era Dawudi yamufuula omukulu w'abambowa be. **26** Abasajja abazira ab'eggye baali: Asakeri muganda wa Yowaabu, ne Erukanani mutabani wa Dodo ow'e Besirekemu, **27** ne Sammosi Omukalooli, ne Kerezi

Omuperoni; **28** ne Ira mutabani wa Ikkesi Omutekowa, ne Abiyezeeri Omwanasosi, **29** ne Sibbekayi Omukusasi, ne Irayi Omwakowa, **30** ne Makalayi Omunetofa, ne Keredi mutabani wa Bayaana Omunetofa, **31** ne Isayi mutabani wa Libayi ow'e Gibeza ow'ekika kya Benyamini, ne Benaya Omupirasoni, **32** ne Kulayi ow'oku bugga obw'e Gaasi, ne Abiyeeri Omwalubasi, **33** ne Azumavesi Omubakalumi, ne Eriyaba Omusaaluboni, **34** batabani ba Kasamu Omugizoni, ne Yonasaani mutabani wa Sage Omukalali; **35** ne Akiyamu mutabani wa Sakali Omukalali, ne Erifali mutabani wa Uli, **36** ne Keferi Omumekera, ne Akiya Omuperoni, **37** ne Kezulo Omukalumeeri, ne Naalayi mutabani wa Ezubayi, **38** ne Yoweeri muganda wa Nasani, ne Mibukali mutabani wa Kaguli; **39** ne Zereki Omwamoni, ne Nakalayi Omubeerosi, ey'etikanga ebyokulwanyisa bya Yowaabu mutabani wa Zeruyiya, **40** ne Ira Omuyisuli, ne Galebu Omuyisuli, **41** ne Uliya Omukiiti, ne Zabadi mutabani wa Akulayi, **42** ne Adina mutabani wa Siza Omulewubeeni, eyali omukulembeze wa Balewubeeni, n'amakumi asatu abaabeeranga naye, **43** ne Kanani mutabani wa Maaka, ne Yosafaati Omumisuni, **44** ne Uzziya Omwasutaloosi, ne Samma ne Yeyeri batabani ba Kosamu Omwaloweri, **45** ne Yediyayeri mutabani wa Simuli, ne muganda wa Yoka, nga bombi Batiizi, **46** ne Eryeri Omumakavi, ne Yeribayi ne Yosaviya batabani ba Erunaamu, ne Isuma Omumowaabu, **47** ne Eryeri, ne Obedi ne Yaasiyeri Omumezoba.

12 Bano be basajja abajja eri Dawudi e Zikulagi, gye yali yeekwese Sawulo mutabani wa Kiisi, era be bamu ku bamuyamba mu lutalo. **2** Baalina obusaale, era nga balasa bulungi, n'okuvuumuula nga bavuumuula amayinja n'emikono gyabwe egga ddyo n'egya kkono, ate nga balina oluganda ne Sawulo ow'ekika kya Benyamini. **3** Akiyezeeri ye yali omukulu, muganda we Yowaasi n'amuddirira, bombi nga batabani ba Sema Omugibeya; Yeziyeri ne Pereti batabani ba Azumavesi; Beraka, ne Yeeku Omwanasoni, **4** ne Isumaya Omugibyoni, omusajja omuzira ku bali amakumi asatu, era omukulu waabwe; ne Yeremiya, ne Yakaziyeri, ne Yokanaani, ne Yozabadi Omugederi; **5** ne Eruzayi, ne Yerimosi, ne Beyaliya, ne Semaliya, ne Sefatiya Omukalufu; **6** ne Erukaana, ne Issiya, ne Azaleri, ne Yowezeeri, ne Yasobeyamu, Abakoola; **7** ne Yowera ne Zebadiya, batabani ba yerokamu ow'e Gedoli. **8** Abamu ku Bagaadi be yawula ku bannaabwe, ne bagenda eri Dawudi ku kigo kye mu ddungu. Baali basajja b'amaanyi abazira nga balina amafumu n'engabo era nga beetegefu okulwana. Amaaso gaabwe gaali nga ag'empologoma, era nga bawenyuka emisinde ng'empeewo mu nsozi. **9** Ezeri ye yali omukulu waabwe, ne Obadiya n'amuddirira, ne Eriyaabu nga ye wookusatu, **10** ne Misumanna nga ye wookuna, ne Yeremiya nga ye wookutaano, **11** ne Attayi nga ye w'omukaaga, ne Eryeri nga ye w'omusanvu, **12** ne Yokanaani nga ye wa munaana, ne Eruzabadi nga ye wa mwenda, **13** ne Yeremiya nga ye wa kkumi, ne Makubannayi nga ye wa kkumi n'omu. **14** Abagaadi abo baali baduumizi ba ggye, era asembayo mu bukulu ng'aduumira ekibinja eky'abantu lukumi. **15** Era abo be basajja abaasomoka

omugga Yoludaani, mu mwezi ogw'oluberebeye, amazzi gaagwo bwe gaabimba ne ganjaala ku ttale ne bagoba abo bonna abaabeeranga mu biwonvu, ebuwanjuba era n'ebugwanjuba. **16** Abamu ku basajja ba Benyamini ne Yuda nabo beegatta ku Dawudi mu kigo kye. **17** Dawudi n'afuluma okubasisinkana, n'abagamba nti, "Bwe muba muzze gye ndi mu mirembe, okunyamba, ndimwetegefu okubasembaza. Naye obanga muzze okundamu olukwe eri abalabe bange, ate nga sirina musango, Katonda wa bajajaffe akirabe era abanenye." **18** Awo Omwoyo n'aka ku Amasayi, omukulu w'abo amakumi asatu, n'ayogera nti, "Ffe tuli babo, Dawudi! Tuli naawe, Omwana wa Yese! Obuwanguzi, Obuwanguzi gy'oli; era Obuwanguzi bubeere eri abo abakuyamba, kubanga Katonda wo ajja kukubeera." Awo Dawudi n'abaaniriza era n'abafuula bakungu mu ggye lye. **19** Abasajja abamu ab'ekika kya Manase ne badda ku ludda lwa Dawudi, bwe yagenda n'Abafirisuuti okutabala Sawulo newaakubadde nga ye n'abasajja be tebayamba Abafirisuuti kubanga oluvannyuma lw'okwetesaganyamu, abakungu b'Abafirisuuti baamugoba. Baagamba nti, "Bw'anadda ku ludda lwa mukama we Sawulo, tunaagwa mu katyabaga." **20** Dawudi bwe yali ng'agenda e Zikulagi, abasajja ab'ekika kya Manase abaasalawo okumwegattako baali: Aduna, ne Yozabadi, ne Yediyayeri, ne Mikayiri, ne Yozabadi, ne Eriku, ne Zirresayi, n'abakungu abaakuliranga ebibinja eby'olukumi mu Manase. **21** Baayamba nnyo Dawudi okulwana n'ebibinja bya bayeekera, kubanga bonna baali baserikale bazira, ate nga baduumizi mu ggye lye. **22** Buli lwakya nga wabeerawo abasajja abajja okuyamba ate era n'okwegatta ku Dawudi, okutuusa eggye lye bwe lyafuuka eddene, ery'amaanyi. **23** Guno gwe muwendo gw'abasajja abaali beetegekede olutalo abajja eri Dawudi e Kebbulooni, okuggya obwakabaka ku Sawulo okubumuwa, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali: **24** abasajja ba Yuda abaakwatanga engabo n'effumu baali kakaaga mu lunaana abeetegeke okulwana; **25** abasajja ba Simyoni, baali kasanvu mu kikumi; **26** abasajja ba Leevi, enkumi nnya mu lukaaga; **27** ng'omwo mwe muli Yekoyaada omukulu w'ennyumba ya Alooni n'abasajja enkumi ssatu mu lusanvu; **28** ne Zadooki omuvubuka omulwanyeri era omuzira, n'abakungu okuva mu nnyumba ye amakumi abiri mu babiri. **29** Abalala baali abasajja aba Benyamini, baganda ba Sawulo, nga bali enkumi ssatu, era okutuusa ku lunaku olwo abo baali banyweredde ku ludda lwa Sawulo; **30** abasajja aba Efulayimu, abalwanyeri abazira, ng'era batutumufu mu nda zaabwe, baali emitwalo ebiri mu lunaana; **31** abasajja ku kitundu eky'ekika kya Manase, abaayatulwa erinnya okujja okufuula Dawudi kabaka baali omutwalo gumu mu kanaana; **32** abasajja aba Isakaali abategeera ebiseera, ne bamanya ebigwanidde Isirayiri baali abakulembeze ebikumi bibiri, n'ab'ennjanda zaabwe bonna abaabagobereranga; **33** abasajja aba Zebbulooni, nga baserikale bamanyirivu mu by'entalo, nga balina buli kya kulwanyisa kyonna, abayamba Dawudi n'omutima gumu baali emitwalo etaano; **34** abasajja aba Nafutaali baali abakulu lukumi, n'abasajja abaakwatanga engabo n'amafulu nga bali emitwalo esatu mu kasanvu; **35** abasajja aba Ddaani baali emitwalo ebiri

mu kanaana mu lukaaga; **36** abasajja aba Aseri, nga baserikale bamanyirivu mu ntalo baali emitwalo ena; **37** emitala wa Yoludaani, wawaayo abasajja aba Lewubeeni, aba Gaadi, n'ekitundu ky'ekika kya Manase, abaalina ebyokulwanyisa ebya buli ngeri, nga bali emitwalo kkumi n'ebiri. **38** Abo bonna baali basajja balwany abeewaayo mu bitibwa byabwe. Ne bajja e Kebbulooni okuweereza n'okufuula Dawudi kabaka wa Isirayiri yenna. **39** Eyo ne bamalayo ennaku ssatu ne Dawudi nga balya, nga banywa, ebyo ab'ennjanda zaabwe bye baali babasibiridde. **40** Ate era waaliyo ne baliraanwa baabwe ab'e Isakaali, ne Zebbulooni, ne Nafutaali abaabaleeteranga emmere ku ndogoyi, ne ku njamira, ne ku nnyumba ne ku nte, era baalina enjaano nnyingi, ne keeke ez'ettini, n'ebirimba eby'ezabbibu, n'omwenge, n'amafuta, n'ente n'endiga. Baasanyuka essanyu lingi nnyo nnyini mu Isirayiri.

13 Dawudi n'ateesa n'abaduumizi be ab'enkumi n'ab'ekikumi. **2** N'ayogera eri ekkunjaaniro ly'abantu bonna aba Isirayiri nti, "Bwe munaasiima, era nga kwe kusiima kwa Mukama Katonda waffe, ekigambo kitwalibwe era kibune eri baganda baffe mu nsi yonna eya Isirayiri, n'eri bakabona, n'Abaleevi ababeera nabo mu bibuga byabwe ne mu malundi, bajje batwegatteko. **3** Tukomyewo essanduuko ya Katonda waffe, kubanga tetwamwebuuzangako mu mirembe gya Sawulo." **4** Olukunjaana lwonna ne likiriziganyako, kubanga ky'alabika nga kigambo kirungi mu maaso g'abantu bonna. **5** Awo Dawudi n'akunjaanya Abayisirayiri bonna okuva ku Sikoli omugga gw'e Misiri okutuuka ku wayingirirwa e Kamasi, n'aleeta essanduuko ya Katonda okugiggya e Kiriyaasuyalimu. **6** Dawudi n'Abayisirayiri bonna ne bagenda e Baala, ye Kiriyaasuyalimu, eky'a Yuda okuggyayo essanduuko ya Katonda atuula ku ntebe ey'obwakabaka wakati wa bakerubi, eyitibwa erinnya lya Mukama. **7** Ne basitulira essanduuko ya Katonda ku ggaali eriggya okuva mu nnyumba ya Abinadaabu, nga Uzza ne Akiyo be bagikulembera. **8** Dawudi ne Isirayiri yenna ne basanyuka nnyo mu maaso ga Katonda n'amaanyi gaabwe gonna, nga bayimba nga bakuba entongooli, n'ennanga, n'ebitaasa, n'ebisaala, n'amakondeere. **9** Bwe baatuuka ku gguuliro lya Kidoni, ente ezaali zisika essanduuko ne zeesittalamu, Uzza n'agolola omukono gwe okutereza essanduuko. **10** Obusungu bwa Mukama ne bubuubukira Uzza, n'afiirawo, kubanga yakwata ku ssanduuko. N'afiira mu maaso ga Katonda. **11** Awo Dawudi n'anyiiga nnyo kubanga obusungu bwa Mukama bwagwa ku Uzza, era ekifo ekyo ne kituumibwa Perezuzza, ne leero. **12** Dawudi n'atya nnyo Katonda ku lunaku olwo, n'abuza nti, "Nnyinza ntya okuleeta essanduuko ya Katonda gye ndi?" **13** Awo n'atwatwa ssanduuko mu kibuga kya Dawudi, naye n'agitwala mu nnyumba ya Obededomu Omugitti. **14** Essanduuko ya Katonda n'ebeera mu maka ga Obededomu okumala emyezi esatu, ne Mukama n'awa ennyumba ye n'ebintu bye byonna omukisa.

14 Kabaka Kiramu ow'e Ttuulo n'atuma ababaka ne batwala emivule, ne bagenda n'abazimbi b'amayinja, n'ababazzi eri Dawudi okumuzimbira olubiri. **2** Awo Dawudi n'ategeera nga Mukama amunywezeza okuba kabaka wa Isirayiri, era nga n'obwakabaka bwe bwagulumizibwa nnyo olw'abantu ba Mukama Isirayiri. **3** Dawudi ne yeeyongera okuwasa abakazi abalala mu Yerusalemi, ne bamuzaalira abaana abalala bangi aboobulenzi n'aboobuwala. **4** Amannya g'abaana abamuzaalirwa ge gaano: Sammuwa, ne Sobabu, ne Nasani, ne Sulemaani, **5** ne Ibukali, ne Eriswa, ne Erupereti, **6** ne Noga, ne Nefegi, ne Yafiya, **7** ne Erisaama, ne Beeriyadda, ne Erifereti. **8** Awo Abafirisuuti bwe baawulira nti Dawudi yafukibwako amafuta okuba kabaka wa Isirayiri yenna, ne bambuka okugenda okumunoonya, naye Dawudi n'akiwulirako era n'agenda okubatabaala. **9** Abafirisuuti baali bazeze nga bazinze ekiwonvu Lefayimu; **10** Dawudi ne yeebuza ku Mukama nti, "Djende ntabaale Abafirisuuti? Onoobagabula mu mukono gwange?" Mukama n'amuddamu nti, "Genda, kubanga nnaabagabula mu mukono gwo." **11** Awo Dawudi n'ayambuka ne basajja be e Baaluperazimu, n'atabaala Abafirisuuti n'abawangula. N'ayogera nti, "Katonda awangudde abalabe bange n'omukono gwe, ng'amazzi bwe gawaguza." Era ekifo ekyo kye kyamba kituumibwa Baaluperazimu. **12** Abafirisuuti baali balese awo balubaale baabwe be beekolera, Dawudi n'alagira okwokya balubaale abo. **13** Abafirisuuti ne badda, ne bazinda ekiwonvu. **14** Awo Dawudi n'addamu ne yeebuza ku Mukama, Mukama n'amuddamu nti, "Tobatabaalirawo, naye beetooloole, obalumbe ng'obafulumu mu maaso g'emitungunda. **15** Awo bw'onoowulira eddoboozi ery'okukumba waggulu mu mitugunda, onootabaala, kubanga ekyo kinaategeeza nti Katonda akukulembedde okuzikiriza eggye ly'Abafirisuuti." **16** Dawudi n'akola nga Mukama bwe yamulagira, ne bazikiriza eggye ly'Abafirisuuti, okuva e Gibiyoni okutuuka e Gezeri. **17** Awo ettutomo lya Dawudi ne libuna ensi zonna, Mukama n'aleetera amawanga gonna okutya Dawudi.

15 Dawudi bwe yamala okwezimbira embiri ze mu kibuga kya Dawudi, n'ategekera essanduuko ya Katonda ekifo, n'agikubira eweema. **2** Awo Dawudi n'ayogera nti, "Tewali muntu yenna akkirizibwa kusitula essanduuko ya Katonda wabula Abaleevi, kubanga Mukama be yalonda okugisitula, era n'okumuweerezanga ennaku zonna." **3** Dawudi n'akunjaanya Abayisirayiri bonna mu Yerusalemi, okulinyisa essanduuko ya Mukama mu kifo kyayo kye yali agitegekedde. **4** N'ayita abazzukulu ba Alooni n'Abaleevi: **5** ku bazzukulu ba Kokasi, Uliyeri omukulembeze ne baganda be kikumi mu abiri; **6** ku bazzukulu ba Merali, Asaya omukulembeze ne baganda be bibiri mu abiri; **7** ku bazzukulu ba Gerusomu, Yoweeri omukulembeze ne baganda be kikumi mu asatu; **8** ku bazzukulu ba Erizafani, Semaaya omukulembeze ne baganda be ebikumi bibiri, **9** ku bazzukulu ba Kebbulooni, Eryeri omukulembeze ne baganda be kinaana; **10** ku bazzukulu ba Wuziyeeri, Amminadaabu omukulembeze ne baganda be kikumi mu kkumi na babiri. **11** Awo Dawudi n'atumya Zadooki ne Abiyasaali bakabona,

ne Uliyeri, ne Asaya, ne Yoweeri, ne Semaaya, ne Eryeri ne Amminadaabu Abaleevi, **12** n'abagamba nti, "Mmwe bakulembeze mu nnyumba z'Abaleevi, era mmwe ne baganda bammwe muja kwetukuza, mulyoke mwambuse essanduuko ya Mukama Katonda wa Isirayiri, okugiteeka mu kifo kye ngitegekede. **13** Kubanga mmwe temwagisitula omulundi ogwasooka Mukama Katonda waffe kyeyava atusunguwalira, olw'obutamwebuuzako okutegeera nga bwe kyalagibwa." **14** Awo bakabona n'Abaleevi ne beetukuza okulinyisa essanduuko ya Mukama, Katonda wa Isirayiri. **15** Abaleevi ne basitilira essanduuko ya Mukama ku bibegabega byabwwe n'emisitiliro gyako, nga Musa bwe yalagira, ng'ekigambo kya Mukama bwe kyali. **16** Awo Dawudi n'alagira abakulembeze b'Abaleevi okulonda baganda baabwwe okuba abayimbi, nga bayimba ennyimba ez'essanyu, nga bakuba ebivuga: entongooli, n'ennanga, n'ebitaasa. **17** Abaleevi ne balonda Kemani mutabani wa Yoweeri, ku baganda be ne balonda Asafu mutabani wa Berekiya, ne ku batabani ba Merali, baganda baabwwe, ne balonda Esani mutabani wa Kusaya; **18** ne baganda baabwwe abaabaddiranga nga be ba Zekkaliya, ne Yaaziyeri, ne Semiramosi, ne Yeyeri, ne Unni, ne Eriyaabu, ne Benaaya, ne Maaseya, ne Mattisiya, ne Erifereku, ne Mikuneya, n'abaggazi Obededomu ne Yeyeeri, **19** ne Kemani, ne Asafu, ne Esani abayimbi abaalina okukuba ebitaasa eby'ebikomo; **20** ne Zekkaliya, ne Aziyeri, ne Semiramosi, ne Yekyeri, ne Unni, ne Eriyaabu, ne Maaseya ne Benaya baali baakukuba entongooli ez'ekyalamosi; **21** naye Mattisiya, ne Erifereku, ne Mikuneya, ne Obededomu, ne Yeyeri, ne Azaziya baali baakukulemberamu nga bakuba ennanga ez'ekiseminisi. **22** Kenaniya omukulembeze w'Abaleevi mu by'okuyimba, avunaanyizibwe eby'okuyimba kubanga yali mukugu mu byo. **23** Berekiya ne Erukaana be baali abaggazi b'omulyango gw'ekifo essanduuko mw'ebeera. **24** Sebaniya, ne Yosafaati, ne Nesaneri, ne Amasayi, ne Zekkaliya, ne Benaya, ne Eryeza be bakabona abaafuwanga amakondeere mu maaso g'essanduuko ya Katonda. Obededomu ne Yekiya n'abo baali baggazi b'omulyango gw'ekifo essanduuko mw'ebeera. **25** Awo Dawudi n'abakadde aba Isirayiri, n'abaduumizi b'enkumi ne bagenda okwambusa essanduuko ey'endagaano ya Mukama okugigya mu nnyumba ya Obededomu nga basanyuka. **26** Olw'okubeera Katonda kwe yabeera Abaleevi abaali basitudde essanduuko ey'endagaano ya Mukama, baawaayo sseddume z'ente musanvu ne z'endiga musanvu nga ssaddaaka. **27** Dawudi yali ayambadde olugoye olwa linena, ng'Abaleevi bonna abaali basitudde essanduuko, era ng'abayimbi ne Kenaniya eyali avunaanyizibwa okuyimba. Dawudi yali ayambadde n'ekkanzu eya linena. **28** Awo Isirayiri yenna ne bambusa essanduuko ey'endagaano ya Mukama nga baleekaana n'amaloboozi ag'essanyu, n'eddoboozi ery'enjombwe, ery'amakondeere, n'ebitaasa, era nga bakuba nnyo entongooli n'ennanga. **29** Awo essanduuko ey'endagaano ya Mukama bwe yali ng'eyingizibwa mu kibuga kya Dawudi, Makali muwala wa Sawulo n'alingiza mu ddirisa, n'alaba Kabaka Dawudi ng'azina ne ng'ajjaguza, n'amunyooma mu mutima gwe.

16 Awo ne baleeta essanduuko ya Mukama, ne bagiyigiza mu weema Dawudi gye yali agisimbide, ne bawaaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe eri Katonda. **2** Awo Dawudi bwe yamala okuwaaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe, n'asabira abantu omukisa mu linnya lya Mukama, **3** era n'agabira buli Muyisirayiri omusajja n'omukazi, omugaati n'ekitole eky'ezabbibu enkalu, n'ekiyungula ky'ennyama. **4** Yalonda abamu ku Baleevi okuweerezanga mu maaso g'essanduuko ya Mukama, okukoowola nga basaba, nga beebaza, era nga batendereza Mukama, Katonda wa Isirayiri. **5** Asafu ye yali omukulu waabwwe, Zekkaliya n'amuddirira, Yeyeeri n'addako, n'oluvannyuma Semiramosi, ne Yekyeri, ne Mattisiya, ne Eriyaabu, ne Benaya, ne Obededomu, ne Yeyeri, abookukuba entongooli n'ennanga, Asafu ye ng'akuba ebitaasa. **6** Benaya ne Yakaziyeeri bakabona be baafuwanga amakondeere bulijjo byamagero byonna. **10** Erinnya lye ligulumizibwe, n'emitema gy'abo abanoonya Mukama gisanyuke. **11** Mutunuulire Mukama n'amaanyi ge; munoonye amaaso ge ennaku zonna. **12** Mujjukire ebyewuunyonyo by'akoze, n'ebyamagero bye, n'ensala ye ey'emisango gy'alangirira, **13** mmwe abazzukulu ba Isirayiri, abaweereza be, mmwe abaana ba Yakobo, abalonde be. **14** Ye Mukama Katonda waffe; okusalawo kwe okw'emisango kubuna ensi yonna. **15** Ajjukira endagaano ye emirembe gyonna, n'ekigambo kye yalagira, okutuusa ku miremba olukumi, **16** gye yakola ne Ibulayimu, era n'agirayiza Isaaka. **17** N'aginyweza ng'etteeka eri Yakobo, n'eri Isirayiri ng'endagaano ey'olubeerera, **18** ng'agamba nti, "Ndikuwa ensi ya Kanani, ng'omugabo, ogw'obusika bwo." **19** Omuwendo gwabwwe bwe gwali omutono, era omutono ddala, nga batambuze mu yo, **20** baatambulatangulanga okuva mu nsi emu okudda mu ndala, n'okuva mu bwakabaka obumu okudda mu bantu abalala. **21** Teyaganya muntu n'omu kubanyigiriza; weewaawo, yanenya bakabaka ku lwabwwe: **22** ng'agamba nti, "Temukwatanga ku abo be n'afukako amafuta, so bannabbi bange temubakolanga akabi." **23** Muyimbire Mukama, mmwe ensi zonna; mulangirire obulokozi bwe buli lunaku. **24** Mubuulire ekitiibwa kye mu mawanga, n'ebikolwa bye ebyamagero mu bantu bonna. **25** Mukama mukulu era asaanira okutenderezebwa; era atibwanga okusinga bakatonda abalala bonna. **26** Bakatonda bonna abamawanga bifaananyi, naye Mukama ye yakola eggulu. **27** Ekitiibwa n'obukulu biri mu maaso ge, amaanyi n'essanyu biri wamu naye. **28** Mugulumize Mukama, mmwe ebika eby'amawanga byonna, mutende ekitiibwa kya Mukama awamu n'amaanyi ge. **29** Muyimusize Mukama ekitiibwa ekigwanira erinnya lye; muleete ekiweebwayo, muje mu maaso ge; musinze Mukama mu kitiibwa ky'obutukuvu

bwe. **30** Mukankane mu maaso ge ensi yonna, weewaawo ensi nywevu, teyinja kusesetulwa. **31** Eggulu lisanyuke, n'ensi ejaguze; boogere mu mawanga nti, "Mukama afuga!" **32** Ennyanja ewuume, n'ebigirimo byonna, n'ennimiro zijaguze, n'okujiula kwazo! **33** Awo emiti egy'omu kibira ginaayimba, ginaayimbira Mukama n'essanyu, kubanga akomawo okusalira ensi omusango. **34** Weebaze Mukama kubanga mulungi; era okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna. **35** Mwogerere waggulu nti, "Tulokole, Ayi Katonda ow'obulokozi bwaffe; tukunjaanyee, otulokole eri amawanga, twebaze erinnya lyo ettukuvu, era tujagulize mu ttendo lyo." **36** Mukama yeebazibwe, Katonda wa Isirayiri ow'emirembe n'emirembe. Abantu bonna ne baddamu nti, "Amini, Mukama yeebazibwe." **37** Awo Dawudi n'aleka Asafu n'ababeezi be, okuweereza Mukama mu maaso g'essanduuko ey'endagaano ya Mukama, nga bwe kyagwaniranga buli lunaku. **38** Obededomu n'ababeezi be enkaaga mu omunaana nabo yabaleka baweereze eyo. Obededomu mutabani wa Yedusuni, era ne Kosa be baali abaggazi. **39** Dawudi yaleka Zadooki, kabona ne bakabona banne mu maaso g'eweema ya Mukama mu kifo ekigulumivu e Gibyoni **40** okuwangayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama ku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa, buli nkya na buli kawungeezi, nga byonna bwe byawandiikibwa mu mateeka ga Mukama, ge yawa Isirayiri. **41** Kemani ne Yedusuni n'abalala abaalondebwa ne bayitibwa amannya gaabwe okwebaza Mukama, "kubanga okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna," baali wamu nabo. **42** Era Kemani ne Yedusuni baavunaanyizibwanga okufuwa amakondeere, n'okukuba ebitaasa, n'okukubira ebivuga ebirala lu luyimba lwa Katonda. Batabani ba Yedusuni baabeeranga ku wankaaki. **43** Awo abantu bonna ne baddayo ewaabwe, ne Dawudi n'addayo okusabira ennyumba ye omukisa.

17 Awo Dawudi ng'amaze okukalira mu nnyumba ye mu lubiri, n'agamba nnabbi Nasani nti, "Teebereza, nze mbeera mu lubiri olwazimbibwa n'emivule, naye nga essanduuko ey'endagaano ya Mukama ebeera mu weema." **2** Nasani n'addamu Dawudi nti, "Ky'olowooza kyonna mu mutima gwo kikole, kubanga Katonda ali wamu naawe." **3** Ekiro ekyo ekigambo kya Mukama ne kijjira Nasani nti, **4** "Genda otegeeze omuddu wange Dawudi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti si gwe oja okunzimbira ennyumba mwe nnaabeeranga. **5** Sibeeranga mu nnyumba kasookedde nzija Isirayiri mu Misiri, okutuusa ku lunaku lwa leero. Nvudde mu weema emu ne nzira mu ndala, ne nva mu kifo ekimu ne nzira mu kirala. **6** Mu bifo byonna bye ntambuddemu ne Isirayiri yenna, nnina kye nnali njambye omulamuzi wa Isirayiri, kw'abo be nalagira okukulemba abantu bange nti, 'Kiki ekibalobedde, okunzimbira ennyumba ey'emivule?'" **7** "Kaakano nno tegeeza omuddu wange Dawudi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'eggye nti, nakuggya ku tale ng'olunda ndiga, ne nkufuula omukulembeze ow'abantu bange Isirayiri. **8** Mbadde naawe buli gy'ogenze, era nzikiririza abalabe bo bonna mu maaso go. Ndifuula erinnya lyo okuba ekkulu,

ne liba ng'erimu ku g'abasajja abamanyiddwa mu nsi. **9** Era abantu bange Isirayiri ndibawa ekifo, kibeere ekifo kyabwe eky'olubeerera, nga tebatawanyizibwa, n'abantu ababi tebalibacocca, nga bwe baakolanga oluberebere, **10** era nga bwe bakola kati kasookedde nnonda abalamuzi okufuga abantu bange Isirayiri. Ndikuwa obuwanguzi okuba omukulembeze w'abantu bange Isirayiri. Ndikuwa obuwanguzi eri abalabe bo bonna. "Nkirangirira gy'oli kaakano nti Mukama alikuzimbira ennyumba: **11** Ennaku zo bwe zirituuka, era n'ogenda okubeera ne bajajjaabo, ndiyimusa ezzadde lyo okuba obusika bwo, omu ku batabani bo ddala, era ndinyweza obwakabaka bwe. **12** Oyo y'alinzimbira ennyumba, era ndinyweza entebe ey'obwakabaka bwe emirembe gyonna. **13** Ndiba kitaawe, naye aliba mwana wange, era sirimukyawa, nga bwe nakyawa oyo eyakusooka. **14** Ye y'aliba omukulu mu nnyumba yange ne mu bwakabaka bwange emirembe gyonna, era entebe ye ey'obwakabaka eribeerera emirembe gyonna." **15** Awo Nasani n'ategeeza Dawudi ebigambo byonna eby'okubikkulirwa okwo. **16** Awo Kabaka Dawudi n'agenda n'atuula mu maaso ga Mukama n'ayogera nti, "Nze ani, Ayi Mukama Katonda, era ennyumba yange kye ki, gwe okuntuusa wano? **17** Kino tekyali kitono mu maaso go, okwogera ku bigenda okuba ku nnyumba ey'omuddu wo, n'ontunuilira ng'omu ku basajja abasingirayo ddala ekitiibwa, Ayi Mukama Katonda. **18** "Dawudi ayinza kwongerako ki ku ebyo okumuwa ekitiibwa bwe kityo, kubanga ggwe omanyi omuddu wo. **19** Olw'omuddu wo Ayi Mukama Katonda, n'olw'okusiima kwo, okoze ebintu bino ebikulu, era n'osuubiza ebintu ebyo byonna ebikulu bwe bityo. **20** "Tewaliwo akufaanana, Ayi Mukama, era tewali Katonda mulala wabula ggwe, okusinzira ku bye twewuliridde n'amatu gaffe. **21** Era ggwanga ki mu nsi erifaanana ng'abantu bo Isirayiri, eggwanga Katonda lye wanunula ggwe kennyini, ne weekolera erinnya, era n'okola ebikolwa eby'amaanyi, n'ebyeewunyisa bwe wagoba amawanga okuva mu maaso g'abantu bo, be wanunula okuva mu Misiri? **22** Abantu bo Abayisirayiri wabafuulira ddala babo emirembe gyonna, era ggwe Ayi Mukama wafuuka Katonda waabwe. **23** "Kaakano, Ayi Mukama Katonda, kye wasuubiza omuddu wo n'ennyumba ye kinywezebwe emirembe gyonna. **24** Kola nga bwe wasuubiza, erinnya lyo ligulumizibwanga emirembe gyonna, n'abantu boogerenga nti, Mukama ow'Eggye, Katonda afuga Isirayiri, ye Katonda wa Isirayiri! Era ennyumba ey'omuddu wo Dawudi erinywezebwa mu maaso go. **25** "Ayi Katonda wange, wakibikulidde omuddu wo nti olimuzimbira ennyumba, era omuddu wo kyavudde ajja okukwebaza. **26** Ggwe Ayi Mukama oli Katonda, era osuubiza omuddu wo ebirungi ebyo. **27** Kaakano osiimye okuwa ennyumba ey'omuddu wo omukisa, ebeerewo emirembe gyonna mu maaso go kubanga, ggwe Ayi Mukama Katonda ogiwadde omukisa, era eggya kuba ya mukisa emirembe gyonna."

18 Awo oluvannyuma lw'ebyo, Dawudi n'awangula Abafirisuuti, era n'awamba ne Gaasi n'ebyallo ebyali bikyetoolodde okuva mu mukono gw'Abafirisuuti. **2** Dawudi

n'awangula n'Abamowaabu, ne bafuuka baddu be, ne bamuwanga obusuulu. 3 Ate era Dawudi yalwanagana ne Kadalezeri kabaka w'e Zoba okutuukira ddala e Kamasi, bwe yali ng'anyweza okufuga kwe ku nsalo ey'Omugga Fulaati. 4 Dawudi n'amuwambako amagaali lukumi, n'abeebagala embalaasi abasajja kasanvu, n'abasajja abeebigere emitwalo ebiri. Embalaasi endala zonna ez'amagaali n'azitema enteega, ne yeerekerawo kikumi. 5 Awo Abasuuli ab'e Ddamasiko bwe bajja okudduukirira Kadalezeri kabaka w'e Zoba, Dawudi n'abatamu abantu emitwalo ebiri nnyo, era ebyo Sulemaani bye yakolamu ennyanja ey'ekikomo, n'empagi, n'ebintu eby'ebikomo ebirala. 9 Awo kabaka Toowu ow'e Kamasi bwe yawulira nga Dawudi awanguddu eggwe lyonna erya Kadadezeri, kabaka w'e Zoba 10 n'atuma mutabani we Kadolaamu eri kabaka Dawudi okumulamusaako n'okumuyozaayoza okuwangula olutalo wakati we ne Kadadezeri, kubanga Kadadezeri yalwananga ne Toowu. Kadolaamu yaleeta zaabu, n'effeera, n'ebikomo, nga bya ngeri za ngyawulo. 11 Ebintu byonna ebyaleetebwa, kabaka Dawudi yabiwonga eri Mukama, nga bwe yakola effeera ne zaabu gye yawamba ku mawanga amalala nga Edomu ne Mowaabu, n'Abamoni, n'Abafirisuuti, ne Amaleki. 12 Ye Abisaayi mutabani wa Zeruyiya yattira abasajja ba Edomu omutwalo gumu mu kanaana mu Kiwonvu eky'Omunnnyo. 13 Era yateeka olusiisira lw'abaserikale mu Edomu, era aba Edomu bonna ne bafuuka baweezeza ba Dawudi. Mukama n'awa Dawudi obuwanguzi mu bifo byonna gye yatabaalanga. 14 Dawudi n'afuga Isirayiri yenna, mu bwenkanya ne mu butuukirivu abantu be bonna. 15 Yowaabu mutabani wa Seruyiya ye yali omuduumizi w'eggwe; Yekosafaati mutabani wa Akirudi nga ye mujjukiza; 16 Zadooki mutabani wa Akitubu ne Abimereki mutabani wa Abiyasaali be baali bakabona; Savusa ye yali muwandisi; 17 Benaya mutabani wa Yekoyaada ye yakuliranga Abakeresi n'Abaperesi; ate batabani ba Dawudi baali bakungu bakulu ddala era nga babeera ku lusegere lwa kabaka.

19 Awo oluvannyuma lw'ebyo, nga wayiseewo ebbanga, Nakasi kabaka w'Abamoni n'afa, mutabani we n'amusikira. 2 Dawudi n'alowooza nti, "Nzija kulaga ebyekisa Kanuni mutabani wa Nakasi, kubanga ne kitaawe yankolera ebyekisa." Awo Dawudi n'amuweereza ababaka okumukubagiza nga kitaawe amaze okufa. Naye abasajja ba Dawudi bwe baatuuka eri Kanuni mu nsi ey'Abamoni okumukubagiza, 3 abakungu b'abaana ba Amoni ne bagamba Kanuni nti, "Olowooza nga Dawudi assaamu kitaawo ekitiibwa, bwakuweereza abakubagiza? Era olowooza nga, abasajja be tabazze kulawuna na kuketta nsi era na kugirya?" 4 Awo Kanuni n'alagira abasajja ba Dawudi

bakwatibwe, n'abamwako enviiri n'abasalakoo n'ebirevu, n'asala ebyambalo byabwe wakati okukoma ku nnyuma, n'oluvannyuma n'abagoba baddeyo. 5 Awo Dawudi bwe yawulira bwe baakola abasajja be yatuma, n'abagamba nti, "Musigale e Yeriko okutuusa ebirevu byammwe lwe birikula, mulyoke mukomewo." 6 Awo abaana ba Amoni bwe baalaba nga Dawudi abanyigidda; bo ne kabaka waabwe Kanuni ne baweezeza tani eza ffeeza amakumi asatu mu nnya e Mesopotamiya n'e Alamumaaka, ne Zoba, okubeyazikako amagaali n'abeebagala embalaasi. 7 Beeyazika amagaali n'abeebagala embalaasi emitwalo esatu mu enkumi bbiri, era ne kabaka w'e Maaka n'eggwe lye, abajja okumwegattako ne basiisira okumpi ne Medeba. Abaana ba Amoni bo baakunjaana okuva mu bibuga byabwe ne bagenda okutabaala. 8 Olwawulira ekyo, Dawudi n'aweereza Yowaabu n'eggwe lyonna ery'abasajja abalwanyi abazira. 9 Abamoni ne bavaayo bategeke okutabaala nga basimbye ennyiriri ku wankaaki w'ekibuga kyabwe, ate nga bakabaka abaali bazze okubayamba baali bokka ku tlate. 10 Awo Yowaabu bwe yalaba ng'abalabe bamutabaala mu maaso n'emabega, n'alonda mu basajja be, abasajja abazira mu Isirayiri, era abo n'abaweereza okulwana n'Abasuuli. 11 Abalala n'abakwasa Abisaayi muganda we okubadumira, ne bagenda okulwana n'Abamoni. 12 Yowaabu n'agamba muganda we nti, "Abasuuli bwe banaaba nga bansinza amaanyi, onojja n'ombeera, naye Abamoni bwe banaaba nga bakusinza amaanyi nange nzija kujja nkubeere. 13 Guma omwoyo, tulwanirire abantu baffe n'ebibuga bya Katonda waffe n'obuzira. Mukama akole ng'okusima kwe bwe kuli." 14 Awo Yowaabu n'abalwanyi be yalina ne batabaala Abasuuli, Abasuuli ne babadduka. 15 Abaana ba Amoni bwe balaba ng'Abasuuli badduse, nabo ne badduka Abisaayi muganda wa Yowaabu, ne bayingira ekibuga. Awo Yowaabu n'addayo e Yerusalemi. 16 Abasuuli bwe baalaba nga Isirayiri abawanguddu, ne batuma ababaka, okuggyayo Abasuuli abaali emitwalo w'Omugga Fulaati, nga Sofaki omuduumizi ow'eggwe lya Kadalezeri yabakulembedde. 17 Awo Dawudi bwe yategeezebwa ebyo, n'akunjaanya Isirayiri yenna, n'asomoka Yoludaani nabo, n'agenda n'abalumba n'asimba ennyiriri ng'abesimbye mu maaso. Dawudi n'atandika okulwana n'Abasuuli, n'abo ne bamulwanyisa. 18 Naye Abasuuli ne badduka Isirayiri, era Dawudi n'atta abeebagala embalaasi kasanvu, n'abaserikale ab'ebigere emitwalo ena. Ate n'atta ne Sofaki omuduumizi w'eggwe lyabwe. 19 Awo abantu ba Kadalezeri bwe baalaba nga bawanguddwa Isirayiri, ne batabagana ne Dawudi era ne bafuuka abaddu be; so n'Abasuuli tebakkiriza kuyamba abaana be Amooni nate.

20 Awo mu biro, bakabaka mwe bagenderanga okulwana, Yowaabu n'akulemba eggwe, n'azisa ensi y'abaana ba Amoni, ate era n'azingiza Labba. Naye Dawudi ye n'asigala mu Yerusalemi, Yowaabu ye n'alumba Labba, n'akizikiriza. 2 Awo Dawudi n'addira engule eyali eya kabaka waabwe, obuzito bwayo kilo asatu mu nnya eza zaabu, nga mu yo baateekamu amayinja ag'omuwendo,

n'agitikka ku mutwe. N'atwala n'omunyago mungi ddala okuva mu kibuga ekyo. **3** Yatwala abantu abaali mu kibuga ekyo n'abawa emirimu nga bakozesa n'emisumeeno, n'ensuuluulu, n'embazzi. Bw'atyo Dawudi bwe yakola ebibuga byonna eby'abaana ba Amoni, oluvannyuma ye n'eggye lye lyonna ne baddayo e Yerusalemi. **4** Awo olwatuuka oluvannyuma lw'ebyo ne wabalukawo entalo n'Abafirisuuti e Gezeri. Mu kiseera ekyo Sibbekayi Omukusasi n'atta Sippayi omu ku bazzukulu b'agasajja aganene ddala, era ne bawangula Abafirisuuti. **5** Mu lutalo olulala n'Abafirisuuti, Erukanani mutabani wa Yayiri n'atta Lakani muganda wa Goliyaasi Omugitti, eyalina olunyago lw'effumu olwali ng'omuti ogulukirwako engoye. **6** Mu lutalo olulala olwali e Gaasi, waaliwo omusajja omuwanvu ennyo eyali omu ku bazzukulu b'agasajja aganene, ng'alina engalo mukaaga ku buli mukono, n'obugere mukaaga ku buli kigere. **7** Yasoomooza nnyo Isirayiri, era Yonasaani mutabani wa Simiyei, muganda wa Dawudi n'amutta. **8** Abo bonna baali bazzukulu ba lisajja Laafa ow'e Gaasi, era bonna ne bagwa mu mikono gya Dawudi n'abasajja be.

21 Awo Setaani n'atandika okulwana ne Isirayiri, Dawudi n'asendeawasendeawa okubala Abayisirayiri. **2** Dawudi n'alagira Yowaabu, n'abaduumizi b'eggye nti, "Mugende mubale Abayisirayiri okuva e Beeruseba okutuuka e Ddaani, mukomewo, muntegeeze bwe beenkana." **3** Naye Yowaabu n'amuddamu nti, "Mukama ayongere ku bantu be, n'okusingawo emirundi kikumi. Mukama wange kabaka, bonna si baweeraze ba mukama wange, kale kiki ekimukozza kino? Lwaki aleetera Isirayiri emitawaana?" **4** Naye ekigambo kya kabaka ne kisinga ebya Yowaabu, era Yowaabu n'agenda n'abuna Isirayiri yonna, n'akomawo e Yerusalemi. **5** Yowaabu n'ategeeza Dawudi omuwendo gw'abasajja abalwany. Mu Isirayiri mwalimu abasajja abalwany akakadde kamu n'emitwalo kkumi, ng'okwo kw'otadde emitwalo amakumi ana mu emitwalo musanvu abaali mu Yuda. **6** Naye teyabalirako Baleevi n'Ababenyamini, kubanga ekiragiro kya kabaka tekyasanyusa Yowaabu. **7** Ekikolwa ekyo ky'okubala abantu, kyali kya kirve mu maaso ga Katonda era n'abonereza Isirayiri. **8** Awo Dawudi n'agamba Katonda nti, "Nnyonoonye nnyo olw'ekikolwa ekyo. Kaakano, nkusaba ogyewo obutali butuukirivu obw'omuddu wo, kubanga nkoze ekintu eky'obusirusiru ennyo." **9** Mukama Katonda n'ayogera ne nnabbi Gaadi eyalunnyaanga Dawudi nti, **10** "Genda oteegeeze Dawudi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti: nkuteekeddewo eby'okulondako bisatu, weero bozeeko ekimu kye nnaakukola.'" **11** Awo Gaadi n'agenda eri Dawudi n'amugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Weero bozeeko ku bisatu: emyaka esatu egy'enjala, oba emyezi esatu egy'okumalibwawo abalabe bo, oba ennaku ssatu ez'ekitala kya Mukama Katonda, kawumpuli agwe mu nsi, ne malayika wa Mukama azikirize abantu mu bitundu byonna ebya Isirayiri.' Kale nno, ssalawo kye mbanziramu oyo antumye." **13** Dawudi n'addamu Gaadi nti, "Nsobeddwa nnyo. Wakiri ka ngwe mu mukono gwa Mukama Katonda, kubanga okusaasira kwe kungi,

okusinga okugwa mu mukono gw'omuntu." **14** Awo Mukama Katonda n'aweereza kawumpuli ku Isirayiri, abantu emitwalo musanvu ne bafa. **15** Ate era Katonda n'atuma malayika okuzikiriza Yerusalemi. Naye Mukama bwe yalaba ebyo byonna, n'alumwa nnyo olw'ebyo byonna, n'alagira malayika eyali azikiriza abantu nti, "Ekyo kimala! Zzaayo omukono gwo." Mu kiseera ekyo malayika wa Mukama Katonda yali ayimiridde kumpi ne gguliro lya Olunaani Omuyebusi. **16** Dawudi n'ayimusa amaaso ge, n'alaba malayika wa Mukama Katonda ng'ayimiridde wakati w'ensi n'eggulu ng'asowodde ekitala mu mukono gwe, nga kigoloddwa ku Yerusalemi. Awo Dawudi n'abakadde, nga bambadde ebibukutu ne bavuunama amaaso gaabwe. **17** Dawudi n'agamba Katonda nti, "Si nze nalagira abantu babaliwe? Nze nnyonoonye, era nkoze ebibi. Bano ndiga, kiki kye bakoze? Ayi Mukama Katonda wange, ombonereze nze ne nnyumba yange, naye toganya kawumpuli ono kusigala ku bantu bo." **18** Awo malayika wa Mukama Katonda n'alagira Gaadi okugamba Dawudi ayambuke, azimbire Mukama ekyoto ku gguliro lya Olunaani Omuyebusi. **19** Awo Dawudi n'agondera ekigambo Gaadi kye yayogera mu linnya lya Mukama Katonda, n'ayambuka. **20** Laba Olunaani bwe yali ng'awuula enjaano, n'akyuka n'alaba malayika wa Mukama, ne databani be abana abaaliwo ne beekweka. **21** Awo Dawudi bwe yasembera okumpi ne Olunaani we yali, Olunaani n'amulaba, n'ava mu gguliro, n'amuvuunamira. **22** Dawudi n'amugamba nti, "Mpa ekifo egguliro lya mwe liri, nzimbire Mukama ekyoto, nange n'asasula omuwendo gwakyo gwonna, kawumpuli ave ku bantu." **23** Olunaani n'addamu Dawudi nti, "Kitwale! Mukama wange kabaka akole nga bw'asiima. Laba, nzija kukuwa ziseddume z'onoowaayo ng'ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebintu ebiwuula ng'enku, n'enjaano okuba ekiweebwayo eky'obutta. Ebyo byonna nzija kubikuwa." **24** Naye Dawudi n'agamba Olunaani nti, "Nedda, maliridde okusasula omuwendo omujjuvu. Sija kutwalira Mukama ekikyo, wadde okuwaayo ekiweebwayo ekyokebwa bye sisasulidde." **25** Awo Dawudi n'agula ekifo kya Olunaani kilo musanvu eza zaabu. **26** Dawudi n'azimbira Mukama ekyoto mu kifo ekyo, era n'awaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe, ng'akoowoola Mukama, era Mukama n'amuddamu n'omuliro okuva mu ggulu ogwaka ku kyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa. **27** Awo Mukama Katonda n'alagira malayika okuzaayo ekitala kye mu kiraato kyakyo. **28** Okuva mu kiseera ekyo, Mukama bwe yaddamu Dawudi ku gguliro lya Olunaani Omuyebusi, Dawudi n'aweerangayo ssaddaaka eyo. **29** Mu biro ebyo Eweema ya Mukama, Musa gye yali azimbidde mu ddungu, n'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa byali mu kifo ekigulumivu e Gibyoni. **30** Naye Dawudi yali tasobola kugendayo kwebuza ku Katonda, kubanga yali atya ekitala kya malayika wa Mukama Katonda.

22 Awo Dawudi n'ayogera nti, "Wano we wanaabeeranga ennyumba ya Mukama Katonda, n'ekyoto eky'ebiweebwayo ebyokebwa ku lwa Isirayiri." **2** Dawudi n'alagira okukunjaanya bannaggwanga abaali mu Isirayiri,

era mu bo n'alondamu abatemi b'amayinja, bagabaje nga kuzimbisa nnyumba ya Mukama. 3 Yateekawo ebyuma bingi olw'okukola emisumaali egy'enzi egya wankaaki, n'olwebigatta, n'ebikomo bingi ebyayinga obungi n'obuzito. 4 Yawaayo n'emivule egitabalika, Abazidoni n'Abatuulo gye baamuleetera. 5 Dawudi n'ayogera nti, "Sulemaani mutabani wange akyali mwana muto n'obumanyirivu bwe butono. Ennyumba egenda okuzimbirwa Mukama egwana okuba ey'ekitiywa ekinene ennyo, ng'eyatiikirira era ng'etenderezebwa mu mawanga gonna. Noolwekyo nzija kuteekateeka ebinaagizimba." Era Dawudi yakola entegeka nnene ddala nga tannaba kufa. 6 Awo n'ayita Sulemaani mutabani we n'amukuutira okuzimbira Mukama Katonda wa Isirayiri ennyumba. 7 Dawudi n'agamba Sulemaani nti, "Mwana wange, kyali mu mutima gwange okuzimba ennyumba ku lwa Mukama Katonda wange. 8 Naye ekigambo kya Mukama ne kinzijira nga kigamba nti, 'Oyiye omusaayi mungi, era olwanye entalo nnyingi. Tolizimbira linnya lyange nnyumba, kubanga oyiye omusaayi mungi mu maaso gange. 9 Laba, omwana owoobulenzzi alizaalibwa gy'oli, era aliba omusajja ow'emirembe, ne muwa emirembe eri abalabe bonna enjuyi zonna. Aliyitibwa Sulemaani. Ndiwa Isirayiri emirembe n'obutebenkevu ku mulembe gwe. 10 Oyo ye alizimba ennyumba ku lw'erinnya lyange. Aliba mutabani wange, nange ndiba kitaawe. Era ndinyweza entebe ye ey'obwakabaka bwe mu Isirayiri emirembe gyonna.' 11 "Kaakano, mwana wange, Mukama abeere naawe, era olabe omukisa, ozimbire Mukama Katonda wo ennyumba, nga bwe yayogera. 12 Mukama akuwe amagezi ag'okwawula n'okutegeera ng'okulemba Isirayiri, oloke okuumenga amateeka ga Mukama Katonda wo. 13 Olwo onoolaba omukisa bw'oneekuumanga ebiragiro n'amateeka Mukama ge yawa Musa ku lwa Isirayiri. Beera n'amaanyi era gguma omwoyo, totya so totekemuka. 14 "Mu kutegana okungi ntegekede yeekaalu ya Mukama ttani eza zaabu enkumi ssatu mu bina mu ataano, ne ttani eza ffeeza emitwalo esatu mu enkumi nnya mu bitaano; n'ebikomo n'ebiyuma bingi nnyo ebitapimika muwendo gwabyo, n'embaawo n'amayinja. Ate okyayinza n'okwongerako. 15 Olina abakozi bangi; abatemi b'amayinja, n'abazimbi, n'ababazzi, n'abantu bonna abalina obumanyirivu mu kuweesa. 16 zaabu ne ffeeza, n'ebikomo, n'ekyuma. Kaakano tandikirawo okukola era Mukama akulunjamyee." 17 Awo Dawudi n'alagira abakulembeze bonna aba Isirayiri okuyamba mutabani we Sulemaani ng'agamba nti, 18 "Mukama Katonda wammwe tali wamu nammwe? Era tabawadde okuwummula n'emirembe ku njuyi zonna? Agabudde ababeera mu nsi mu mukono gwange, era ensi ekkakkanye eri Mukama n'eri abantu be. 19 Kaakano mumalirire mu mitima gyammwe ne mu mmeeme zammwe okunoonya Mukama Katonda wammwe. Mutandike okuzimba awatukuvu wa Mukama, n'oluvannyuma muleete essanduuko ey'endagaano ya Mukama, n'ebintu ebitukuvu ebya Katonda mu yeekaalu eneezimibwa ku lw'erinnya lya Mukama."

23 Awo Dawudi bwe yawangaala ennyo n'akaddiwa emyaka mingi n'afuula Sulemaani mutabani we okuba kabaka wa Isirayiri. 2 Era yakunjaanya abakulembeze ba Isirayiri bonna, wamu ne bakabona n'Abaleevi. 3 Abaleevi abaali baweza emyaka amakumi asatu n'okusingawo baabalibwa, n'omuwendo gw'abasajja bonna gwali emitwalo esatu mu kanaana. 4 Awo Dawudi n'agamba nti, "Ku abo emitwalo ebiri mu enkumi nnya be banaalibiriranga omulimu ogwa yeekaalu ya Mukama, ate kakaaga banaabanga bakungu n'abalamuzi. 5 Enkumi nnya banaabanga baggazi, ate enkumi ennya abasigaddewo be banatenderezanga Mukama n'ebivuga bye nateekateeka ku lw'okutendereza." 6 Awo Dawudi n'agabanyamu Abaleevi mu bibinja ng'abaana ba Leevi bwe baali: Gerusoni, ne Kokasi ne Merali. 7 Abaana ba Gerusoni baali Ladani ne Simeeyi. 8 Batabani ba Ladani baali Yekyeri omukulu, ne Zesamu, ne Yoweeri, basatu bonna awamu. 9 Batabani ba Simeeyi baali Seromisi, ne Kasiyeri, ne Kalani, basatu bonna awamu, era be baali abakulu b'ennyumba ya Ladani. 10 Batabani ba Simeeyi omulala Yakasi, ne Zina, ne Yewusi ne Beriya, be bana bonna awamu. 11 Yakasi ye yali omukulu, ne Ziza ye yali owookubiri, naye Yewusi be Beriya tebaalina baana noolwekyo baabalibwa ng'ekika kimu era nga bakola omulimu gwe gumu. 12 Batabani ba Kokasi baali Amulaamu, ne Izukali, ne Kebbulooni ne Wuziyeeri, be bana. 13 Batabani ba Amulaamu baali Alooni ne Musa. Alooni yayawuliwaga, ye n'abazzukulu be emirembe gyonna, atukuzenga ebintu ebitukuvu ennyo, okuwangayo ssaddaaka eri Mukama, n'okumuweerezanga, era n'okusabanga omukisa mu linnya lye emirembe gyonna. 14 Batabani ba Musa omusajja wa Katonda babalibwa nga ba mu kika kya Leevi. 15 Batabani ba Musa baali Gerusomu ne Eryeza. 16 Mu bazzukulu ba Gerusomu, Sebweri ye yali omukulu. 17 Mu bazzukulu ba Eryeza, Lekabiya ye yali omukulu. Eryeza teyalina baana balala, naye batabani ba Lekabiya baali bangi ddala. 18 Mu batabani ba Izukali, Seromisi ye yali omukulu. 19 Mu batabani ba Kebbulooni, Yeriya omukulu, Amaliya nga wakubiri, Yakaziyeri nga wakusatu, ne Yekameyamu nga ye wookuna. 20 Mu batabani ba Wuziyeeri, Mikka ye yali omukulu, ne Issiya nga ye wookubiri. 21 Batabani ba Merali baali Makuli ne Musi. Batabani ba Makuli baali Eriyazaali ne Kiisi. 22 Eriyazaali n'afa nga tazadde baana babulenzzi wabula aboobuwala bokka. Baganda baabwe, batabani ba Kiisi be babawasa. 23 Batabani ba Musi baali Makuli, Ederi ne Yeremosi be basatu. 24 Abo be baali abazzukulu ba Leevi mu bika byabwe, ng'emitwe gy'ennyumba bwe gyaligwandikiibwa mu mannya gaabwe, era nga bwe baabalibwa buli kinoomu, be bakozi abaalina emyaka amakumi abiri n'okusingawo abaaweerezanga mu yeekaalu ya Mukama. 25 Dawudi yali agambye nti, "Olw'okuba Mukama Katonda wa Isirayiri, awadde abantu be emirembe, era abeera mu Yerusalemi emirembe gyonna, 26 Abaleevi tekikyabagwaniranga kusitula eweema oba ebintu ebikozesebwa mu kuweereza." 27 Nga bagoberera ebigambo bya Dawudi ebyasembayo, Abaleevi abaabalibwa baali ba myaka amakumi abiri n'okusingawo. 28 Omulimu gwabwe gwali gwa kuyambanga

bazzukulu ba Alooni mu buweereza obwa yeekaalu ya Mukama, nga bavunaanyizibwa mu mpya ne mu bisenge, ne mu kutukuzanga ebintu byonna ebitukuvu, n'okukola emirimu emirala mu nnyumba ya Katonda. **29** Baavunaanyizibwanga emigaati egy'okulaga ku mmeza, n'obutta obulungi obwekiweebwayo eky'obutta, n'obugaati obutazimbulukusibbwa, n'okufumba, n'okutabula, olw'ebiweebwayo, n'ebigero byonna mu bungi bwabyo ne mu bunene bwabyo. **30** Be baayimiriranga okwebazanga n'okutenderezanga Mukama buli nkya na buli akawungeezi, **31** ne mu kuwawa ebiweebwayo ebyokebwa, ebyaweewangayo ku ssabbiiti, n'emyezi nga kye gijje giboneke, ne ku mbaga ezaatekebwawo. Kyabagwaniranga okuweerezanga mu maaso ga Mukama obutayosa, mu mpalo zaabwe, nga bwe balagibwa. **32** Awo Abaleevi ne bakolanga emirimu gyabwe mu Weema ey'Okukunjaanirangamu, ne mu Kifo Ekitukuvu, nga baayamba baganda baabwe bazzukulu ba Alooni, okuweerezanga okw'omu yeekaalu ya Mukama.

24 Ebibinja eby'abazzukulu ba Alooni nga bwe bagabanyizibwamu byali bwe biti: Batabani ba Alooni baali Nadabu, ne Abiku, ne Eriyazaali ne Isamaali. **2** Naye Nadabu ne Abiku baasooka kitaabwe okufa, ate nga baafa tebazazde baana. Eriyazaali ne Isamaali kyebaava baawulibwa era ne batandika okukola omulimu ogw'obwakabona. **3** Dawudi ng'ayambibwako Zadooki muzzukulu wa Eriyazaali, ne Akimereki muzzukulu wa Isamaali, yabaawulamu ebibinja nga bwe baalondebwa mu kuweereza kwabwe. **4** Kyazuulibwa nga abakulembeze mu bazzukulu ba Eriyazaali baali bangi okusinga abazzukulu ba Isamaali, bwe bati bwe bagabanyizibwamu: mu bazzukulu ba kkumi na mukaaga, okuba abakulu b'ennyumba ne ku bazzukulu ba Isamaali munaana okuba abakulu b'ennyumba. **5** Baabagabanyamu nga bakubye obululu, kubanga waaliwo abakungu abamu nga ba mu kifo ekitukuvu, n'abalala nga bakungu ba Katonda naye nga bonna bazzukulu ba Eriyazaali ne Isamaali. **6** Semaaya Omuwandiisi, mutabani wa Nesaneri, Omuleevi, n'awandiikira amannya gaabwe mu maaso ga kabaka n'abakungu nga Zadooki kabona, ne Akimereki mutabani wa Abiyasaali, n'abakulu b'ennyumba za bakabona, n'Abaleevi, ennyumba emu ng'eronderwa Eriyazaali, n'endala ng'eronderwa Isamaali. **7** Akalulu akaasooka kaagwa ku Yekoyalibu, n'akokubiri ku Yedaya, **8** n'akokusatu ku Kalimu, n'akokuna ku Seyolimu, **9** n'akookutaano ku Malukiya, n'ak'omukaaga ku Miyamini, **10** n'ak'omusanvu ku Kakkozi, n'ak'omunaana ku Abiya, **11** n'ak'omwenda ku Yesuwa, n'ak'ekkumi ku Sekaniya, **12** n'ak'ekkumi n'akamu ku Eriyasibu, n'ak'ekkumi noobubiri ku Yakimu, **13** n'ak'ekkumi noobusatu ku Kuppa, n'ak'ekkumi noobuna ku Yesebeyabu, **14** ak'ekkumi noobutaano ku Biruga, n'ak'ekkumi n'omukaaga ku Immeri, **15** n'ak'ekkumi n'omusanvu ku Keziri, n'ak'ekkumi n'omunaana ku Kapizzezi, **16** n'ak'ekkumi n'omwenda ku Pesakiya, n'ak'amakumi abiri ku Yekezukeri, **17** ak'amakumi abiri mu kamu ku Yakini, n'ak'amakumi abiri mu bubiri ku Gamuli,

18 n'ak'amakumi abiri mu busatu ku Deraya, n'ak'amakumi abiri mu buna ku Maaziya. **19** Kuno kwe kwali okulondebwa kw'obuweereza bwabwe, bwe baayingiranga mu yeekaalu ya Mukama, nga bagoberera ebiragiro ebyabaweebwa jajaabwe Alooni, nga Mukama Katonda wa Isirayiri bwe yamulagira. **20** Bazzukulu ba Leevi abalala baali: okuva mu batabani ba Amulaamu, yali Subayeri; okuva mu batabani ba Subayeri yali Yedeya. **21** Ku ba Lekabiya, Issiya ye yali omuggulanda. **22** Ku Bayizukaali Seromosi, ate ku batabani ba Seromosi yali Yakasi. **23** Ku batabani ba Kebbulooni, Yeriya ye yali omukulu, Amaliya nga ye wookubiri, Yakaaziyeri nga ye wookusatu, ne Yekameyamu nga ye wookuna. **24** Mutabani wa Winziyeeri, ye yali Mikka; ne ku batabani ba Mikka, ne Samiri. **25** Muganda wa Mikka ye yali Issiya, ne ku batabani ba Issiya, Zekkaliya. **26** Batabani ba Merali baali Makuli ne Musi. Mutabani wa Yaaziya ye yali Beno. **27** Batabani ba Merali, mu Yaaziya: Beno, ne Sokamu, ne Zakkuli, ne Ibuli. **28** Okuva ku Makuli, Eriyazaali, yazaazala baana babulenzi. **29** Okuva ku Kiisi, yali mutabani we Yerameeri. **30** Ne ku batabani ba Musi, Makuli, ne Ederi ne Yerimosi. Abo be baali Abaleevi, ng'ennyumba zaabwe bwe zaali. **31** Era ne bano bwe batyo ne bakuba obululu, nga baganda baabwe bazzukulu ba Alooni bwe baakola, mu maaso ga Kabaka Dawudi, ne Zadooki, ne Akimereki, n'abakulu b'ennyumba za bakabona n'Abaleevi. Ennyumba ya muganda waabwe omukulu yayisibwanga mu ngeri y'emu ng'ey'omuto.

25 Awo Dawudi n'abaduumizi b'eggye, ne baawula abamu ku batabani ba Asafu, n'aba Kemani, n'aba Yedusuni okuweereza, n'okukola obunnabbi, nga bwe bakuba ennanga, n'entongooli, n'ebitaasa. Olukalala lw'abasajja abaaokolanga omulimu ogw'okuweereza okwo, lwali: **2** Ku batabani ba Asafu: Zakkuli, ne Yusufu, ne Nesaneya ne Asalera, era abo nga bakulirwa Asafu, eyakolanga ogw'obunnabbi, ate ye ng'akulirwa kabaka. **3** Ku batabani ba Yedusuni: Gedaliya, ne Zeri, ne Yesaya, ne Simeeyi, ne Kasabiya ne Mattisiya, be mukaaga awamu, nga bakulirwa kitaabwe Yedusuni, eyakolanga ogw'obunnabbi, nga bw'akuba n'ennanga nga beebaza n'okutendereza Mukama. **4** Ku batabani ba Kemani kabona wa kabaka: Bukkiya, ne Mattaniya, ne Wuziyeeri, ne Sebuweri, ne Yerimosi, ne Kananiya, ne Kanani, ne Eriyasa, ne Giddaluti, ne Lomamutyezeri, ne Yosubekasa, ne Mallosi, ne Kosiri, ne Makaziyoosi. **5** Abo bonna baali baana ba Kemani nnabbi aweereza kabaka, abaamuweebwa olw'okusubiza kwa Katonda, okuyimusanga erinnya lye. Katonda yamuwa abaana aboobulenzi kkumi na bana, n'aboobuwala basatu. **6** Abo bonna baavunaanyizibwanga ba kitaabwe, olw'okuyimba mu yeekaalu ya Mukama, nga bakuba ebitaasa, n'entongooli, n'ennanga, olw'okuweereza nga okw'omu nnyumba ya Katonda. Asafu, ne Yedusuni, ne Kemani baali bakolera wansi kabaka. **7** Omuwendo gw'abo n'enganda zaabwe abatendekebwa ne bakuguka mu by'okuyimbira Mukama baali ebikumi bibiri mu kinaana mu munaana. **8** Bonna baakubira obululu emirimu gye baaweewbwa, abato n'abakulu, omutendesi ne gwe

batendeka. **9** Akalulu akaasooka akaali aka Asafu kagwa ku Yusufu, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; akookubiri kagwa ku Gedaliya, batabani be, n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **10** akookusatu kagwa ku Zakkuli, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **11** akookuna kagwa ku Izuli, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **12** akookutaano kagwa ku Nesaniya, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **13** ak'omukaaga kagwa ku Bukkiya, batabani be, n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **14** ak'omusanvu kagwa ku Yesalera, batabani be, n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **15** ak'omunaana kagwa ku Yesaya, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **16** ak'omwenda kagwa ku Mattaniya, batabani be, n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **17** ak'ekkumi kagwa ku Simeeyi, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **18** ak'ekkumi n'akamu kagwa ku Azaleri, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **19** ak'ekkumi noobubiri kagwa ku Kasabiya, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **20** ak'ekkumi noobusatu kagwa ku Subayeri, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **21** ak'ekkumi noobuna kagwa ku Mattisiya, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **22** ak'ekkumi noobutaano kagwa ku Yeremosi, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **23** ak'ekkumi n'omukaaga kagwa ku Kananiya, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **24** ak'ekkumi n'omusanvu kagwa ku Yosubekasa, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **25** ak'ekkumi n'omunaana kagwa ku Kanani, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **26** ak'ekkumi n'omwenda kagwa ku Mallosi, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **27** ak'amakumi abiri kagwa ku Eriyaasa, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **28** ak'amakumi abiri mu akamu kagwa ku Kosiri, batabani be, n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **29** ak'amakumi abiri mu bubiri kagwa ku Giddaluti, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **30** ak'amakumi abiri mu busatu, kagwa ku Makaziyoosi, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri; **31** ak'amakumi abiri mu buna kagwa ku Lomamutezezi, batabani be n'ab'ennjanda ze, kkumi na babiri.

26 Ebibinja by'Abaggazi byali: Mu Bakola, waaliyo Meseremiya mutabani wa Kole, omu ku batabani ba Asafu. **2** Meseremiya yalina abaana aboobulenzi nga Zekkaliya ye w'olubereberye, ne Yediyayeri nga wakubiri, ne Zebadiya nga wakusatu, ne Yasuniyeri nga wakuna, **3** ne Eramu nga wakutaano, ne Yekokanani nga wamukaaga, ne Eriwenayi nga wa musanvu. **4** Obededomu naye yalina abaana aboobulenzi nga Semaaya ye w'olubereberye, ne Yekozabadi nga wakubiri, ne Yowa nga wakusatu, ne Sakali nga wakuna, ne Nesaneeri nga wakutaano, **5** ne Ammiyeri nga wamukaaga, ne Isakaali nga wa musanvu, Pewulesayi nga wa munaana, Katonda gwe yawa omukisa. **6** Mutabani we Semaaya naye yalina abaana aboobulenzi, abaali abakulembeze mu nnyumba ya kitaabwe kubanga baali basajja bazira. **7** Batabani ba Semaaya kuli Osuni, ne Lefayeri, ne Obedi ne Eruzabadi, ne baganda baabwe abaayitibwanga Eriku ne Semakiya

nabo baali basajja bakozi. **8** Abo bonna baali bazzukulu ba Obededomu, era bonna awamu ne batabani baabwe n'ab'ennjanda zaabwe abalala baali basajja bajjumbize, ate nga bakozi ab'amaanyi olw'omulimu ogwo. Bonna awamu baali nkaaga mu babiri. **9** Meseremiya naye yalina abaana aboobulenzi, n'ab'ennjanda ze bonna awamu abasajja abakozi, kkumi na munaana. **10** Kosa, omu ku bazzukulu ba Merali yalina abaana aboobulenzi nga Simuli ye mukulu, newaakubadde nga si ye yali omubereberye kitaawe yali amufudde omukulu; **11** Kirukiya nga wakubiri, ne Tebaliya nga wakusatu, ne Zekkaliya nga wakuna. Batabani ba Kosa n'ab'ennjanda ze bonna awamu baali kkumi na basatu. **12** Ebibinja bino eby'abagazi, omwali abakulu b'ebyallo, baalina obuvunaanyizibwa okuweereza mu yeekaalu ya Mukama, ng'Abaleevi abalala bonna. **13** Ne bakubira obululu, buli nnyumba, abato n'abakulu, ng'emiryango bwe gyali. **14** Akalulu ak'Omulyango ogw'Ebuwanjuba ne kagwa ku Seremiya. Ate akalulu ak'Omulyango ogw'Obukiikakkono, ne kagwa ku Zekkaliya mutabani we, era omuteesa ow'amagezi. **15** Akalulu ak'Omulyango ogw'Obukiikaddyo kagwa ku Obededomu, ate ak'eggwanika ne kagwa ku batabani be. **16** Akalulu ak'Omulyango ogw'Ebugwanjuba n'Omulyango Salekesi awaali olutindo okwambuka, ne kagwa ku Suppima ne Kosa. Abakuumi baali boolekera bakuumi bannaabwe. **17** Ku luuyi olw'ebuvanjuba waaliyo Abaleevi mukaaga, olunaku, ne ku luuyi olw'obukiikakkono waaliyo bana olunaku ne ku luuyi olw'obukiikaddyo waaliyo bana olunaku, ne ku ggwanika babiri babiri. **18** Ku luuyi olw'ebugwanjuba olw'oluggya waaliyo bana, ne mu Luggya lwennyini waaliyo babiri. **19** Eyo ye yali engabanya ey'abagazi abaali bazzukulu ba Kola ne Merali. **20** Ku Baleevi, Akiya ye yali omukulu w'amawanika g'ennyumba ya Katonda, era n'amawanika g'ebintu ebyawongebwa. **21** Bazzukulu ba Ladani, abaali bazzukulu b'Abagerusoni mu Ladani, abaali abakulu b'ennyumba za bakitaabwe nga be ba Yekyeri, **22** batabani ba Yekyeri, ne Zesamu, ne Yoweeri muganda we, be baavunaanyizibwanga amawanika ga yeekaalu ya Mukama. **23** Ku Bamulaamu, ne ku Bayizukaali, ne ku Bakebbuloooni, ne ku Bawuziyeeri: **24** Sebweri muzzukulu wa Gerusomu, mutabani wa Musa, ye yali omuwanika omukulu. **25** Baganda be okuva ku Eryeza nga be ba Lekabiya, ne Yesaya, ne Yolaamu, ne Zikuli ne Seromosi, bonna nga batabani be. **26** Seromosi ne baganda be, be baali abawanika b'ebintu byonna ebyawongebwa Dawudi kabaka, n'abakulu b'ennyumba, n'abaali abaduuzi b'olukumi, n'abaduuzi b'ekikumi, n'abaduuzi abalala. **27** Ebimu ku byanyagibwa mu ntalo bawongwa, ne bawwaayo okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama. **28** Ne byonna ebyawongebwa Samwiri nabbibi, ne Sawulo mutabani wa Kiisi, ne Abuneeri mutabani wa Neeri, ne Yowaabu mutabani wa Zeruyiya byavunaanyizibwanga Seromisi n'ab'ennjanda ze. **29** Ku Bayizukaali, Kenaniya ne batabani be baawebwa obuvunaanyizibwa ebweru wa yeekaalu, okuba abakungu era abalamuzi okufuganga Isirayiri. **30** Ku Bakebbuloooni, Kasabiya n'ab'ennjanda ze abasajja abazira, lukumi mu lusanvu, baavunaanyizibwanga omulimu gwonna gwa Mukama, n'okuweereza kabaka,

ku luuyi olw'ebugwanjuba emitala wa Yoludaani mu Isirayiri. **31** Mu Bakebbulooni, Yeriya ye yali omukulu, okusinzira ku byafaayo eby'okuzaalibwa ogw'ennyumba zaabwe. Mu mwaka ogw'amakumi ana Dawudi nga ye kabaka, ne waba okunoonyereza mu byafaayo, era ne mulabika mu Yazeri eky'e Gireyaadi abasajja abazira ng'Abakebbulooni. **32** Yeriya yalina abasajja abazira era nga mitwe gy'ennyumba zaabwe, enkumi bbiri mu lusanvu, era kabaka Dawudi n'amufuula mulabirizi wa Balewubeeni, n'Abagaadi, n'ekitundu ky'ekika eky'Abamanase, olwa buli kigambo kya Katonda, n'olw'ebigambo bya kabaka.

27 Luno lwe lukalala lw'Abayisirayiri emitwe gy'ennyumba, abaduumizi b'olukumi, n'abaduumizi b'ekikumi abaawereezanga kabaka nga bamutegeeza buli nsonga eyakwatanga ku bibinja eby'eggye, ebyabeeranga ku mpalo buli mwezi mu mwaka. Buli kibinja kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **2** Yasobeyamu mutabani wa Zabudyeri ye yavunaanyizibwanga ekibinja ekisooka, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **3** Yali muzzukulu wa Perezi, ate nga mukulu w'abaami b'eggye mu mwezi ogwasooka **4** Dodayi Omwakowa ye yavunaanyizibwanga ekibinja eky'omwezi ogwokubiri nga Mikuloosi ye mukulu ow'ekibinja ekyo. Mwalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya mu kibinja ekyo. **5** Benaya mutabani wa Yekoyaada kabona ye yali omuduumizi ow'eggye owookusatu mu mwezi gwokusatu, era yali mwami. Kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **6** Oyo ye Benaya eyali omusajja ow'amaanyi mu bali amakumi asatu, era nga ye mukulu mu bo. Mutabani we Ammizabaadi yavunaanyizibwanga ekibinja ekyo. **7** Asakeri muganda wa Yowaabu ye yavunaanyizibwanga ekibinja ekyokuna mu mwezi ogwokuna, era mutabani we Zebadiya ye yamusikira. Ekibinja ekyo kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **8** Samukusi Omuyizula ye yali omuduumizi ow'ekibinja ekyokutaano mu mwezi ogwokutaano, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **9** Ira mutabani wa Ikkesi Omutekowa ye yali omukulu ow'ekibinja eky'omukaaga mu mwezi ogw'omukaaga, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **10** Kerezi Omuperoni, ate nga muzzukulu wa Efulayimu ye yali omukulu ow'ekibinja eky'omusanvu mu mwezi ogw'omusanvu, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **11** Seibbekayi Omukusasi, ate nga wa ku Bazera ye yali omukulu ow'ekibinja eky'omunaana mu mwezi ogw'omunaana, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **12** Abiyezeeri Omwanasosi, ate nga wa ku Babenyamini ye yali omukulu ow'ekibinja eky'omwenda mu mwezi ogw'omwenda, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **13** Makalayi Omunetofa, ate nga wa ku Bazera ye yali omukulu ow'ekibinja eky'ekkumi mu mwezi ogw'ekkumi, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **14** Benaya Omupirasoni, ate nga muzzukulu wa Efulayimu ye yali omukulu ow'ekibinja eky'ekkumi n'omu mu mwezi ogw'ekkumi n'ogumu, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **15** Kerudayi Omwetofa, ow'omu nnyumba ya Osuniyeri, ye

yali omukulu ow'ekibinja eky'ekkumi n'ababiri mu mwezi ogw'ekkumi n'ebiri, era kyalimu abasajja emitwalo ebiri mu enkumi nnya. **16** Abataka ab'ebika bya Isirayiri baali: eyafuganga Abalewubeeni yali Eryeza mutabani wa Zikuli; eyafuganga Abasimiyoni yali Sefatiya mutabani wa Maaka; **17** eyafuganga Leevi yali Kasabiya mutabani wa Kemweri; eyafuganga Alooni yali Zadooki; **18** eyafuganga Yuda yali Eriku, omu ku baganda ba Dawudi; eyafuganga Isakaali yali Omuli mutabani wa Mikayiri; **19** eyafuganga Zebbulooni yali Isumaaya mutabani wa Obadiya; eyafuganga Nafutaali yali Yeremozi mutabani wa Azulyeri; **20** eyafuganga Abefulayimu yali Koseya mutabani wa Azaziya; eyafuganga ekitundu ky'ekika kya Manase yali Yoweeri mutabani wa Pedaya; **21** eyafuganga ekitundu ky'ekika kya Manase ekirala ekyabeeranga mu Gireyaadi yali Iddo mutabani wa Zekkaliya; eyafuganga Benyamini yali Yaasiyeri mutabani wa abuneeri; **22** n'eyafuganga Ddaani yali Azaleri mutabani wa Yerokamu. Abo be baali abataka abaakuliranga ebika bya Isirayiri. **23** Dawudi teyabala muwendo ogw'abasajja abaali abaakamaze emyaka abiri n'abaali tebanaba kugituusa, kubanga Mukama yali asuubiza okufuula Abayisirayiri abangi ng'emmunyeenye ez'omu ggulu. **24** Naye Yowaabu mutabani wa Zeruyiya n'atandika okubala abasajja, n'atamaliriza. Obusungu bwa Mukama ne bubuubukira ku Isirayiri olw'okubala okwo, so n'omuwendo ogwo tegwawandiikibwa mu kitabo eky'ebyumirembe gya kabaka Dawudi. **25** Azumavesi mutabani wa Adyeri yavunaanyizibwanga amawanika ga kabaka, ne Yonasaani mutabani wa Uzziya n'avunaanyizibwanga amawanika ag'amasaza n'ag'ebibuga, ag'ebyalo, n'ag'ebigo. **26** Ezuli mutabani wa Kerubu ye yavunaanyizibwanga abalimi ab'omu nnimiro. **27** Simeeyi Omulaama ye yavunaanyizibwanga ennimiro z'emizabbibu, ne Zabudi Omusifumu ye n'avunaanyizibwanga ebibala eby'ennimiro olw'amasenero ag'omwenge. **28** Baalukanani Omugedera ye yavunaanyizibwanga emizeeyituuni n'emisukomooli eggali mu nsenyi ez'ebugwanjuba; ne Yowaasi ye n'avunaanyizibwanga amawanika g'amafuta. **29** Sitalayi Omusaloni ye yavunaanyizibwanga ebisibo mu Saloni, ne Safati mutabani wa Adulayi n'avunaanyizibwanga ebisibo ebyali mu biwonvu. **30** Obiri Omuyisimayiri ye yavunaanyizibwanga enjimirira, ne Yedeya Omumeronoosi ye n'avunaanyizibwanga endogoyi. **31** Yazizi Omukaguli ye yavunaanyizibwanga ebisibo eby'endiga. Abo bonna be baali abakungu ba kabaka Dawudi abaavunaanyizibwanga ebintu bye. **32** Yonasaani, kitaawe wa Dawudi omuto yali muteesa wa bigambo, era nga musajja mutegeevu omuwandiisi, ne Yekyeri mutabani wa Kakumoni ye yali mukuza w'abalangira. **33** Akisoferi naye yali muteesa wa kabaka, ate nga Kusaayi Omwaluki ye mukwano gwa kabaka nnyo. **34** Yekoyaada mutabani wa Benaya ne Abiyasaali be badda mu bigere bya Akisoferi. Yowaabu ye yali muduumizi w'eggye lya kabaka.

28 Dawudi n'akunjaanya abakungu bonna aba Isirayiri e Yerusaleemi ng'omwo mwe muli abakulu b'ebika, n'abakulu b'ebitongole abaawereezanga kabaka,

n'abaduumizi ab'olukumi, n'abaduumizi ab'ekikumi, n'abakungu abaavunaanyizibwanga eby'obugagga n'amagana ebyali ebya kabaka ne batabani be, n'abakungu ab'omu lubiri, n'abasajja ab'amaanyi era n'abasajja bonna abazira. 2 Awo kabaka Dawudi n'ayimirira n'ayogera nti, "Mumpulirize baganda bange era abantu bange. Nnali nteeseeteese mu mutima gwange okuzimbira essanduuko ey'endagaano ya Mukama n'entebe ey'ebigere bya Katonda, ennyumba, era nga nentegeka eyaayo ewedde okukolebwa. 3 Naye Katonda n'anjjamba nti, 'Tolinzimbira linnya lyange nnyumba, kubanga oli mutabaazi wa ntalo era wayiwa omusaayi.' 4 "Naye ate Mukama Katonda wa Isirayiri yannonda mu nnyumba ya kitange yonna okuba kabaka wa Isirayiri emirembe gyonna. Yalonda Yuda okuba omukulembeze, ne mu nnyumba ya Yuda n'alondamu ennyumba ya kitange, ne mu batabani ba kitange n'asiima okunfuula kabaka wa Isirayiri yenna. 5 Mu batabani bange bonna, kubanga Mukama ampadde bangi, Sulemaani mutabani wange gw'alonzze okutuula ku ntebe ey'obwakabaka bwa Mukama mu Isirayiri. 6 Yanjamba nti, 'Sulemaani mutabani wo y'alizimba ennyumba yange n'empya zange, kubanga mmulonzze okuba omwana wange, era nange n'abeeranga kitaawe. 7 Ndinnyeza obwakabaka bwe emirembe gyonna, bwatalirekayo okugondera ebiragiro byange n'amateeka gange nga bwe bigobelera mu nnaku zino.' 8 "Kaakano nkukuutira mu lujjudde lwonna olwa Isirayiri, ekunjaaniro lya Mukama, ne Katonda waffe ng'awulira, nti weekume okugondera ebiragiro ebya Mukama Katonda wo, olyoke olye ensi eno ennungi era (n'abazzukulu) n'abaana ab'obusika bwo bagisikiranga emirembe gyonna. 9 "Era Sulemaani mutabani wange tegeera Katonda wa kitaawo, omuweerezenga n'omutima gumu n'emmeeme yo yonna, kubanga Mukama akebera emitima, era ategeera okufumiitiriza okw'ebirowozo. Bw'onoomunonyanga, onoomulabanga, naye bw'onoomulekanga, anaakuvangako emirembe gyonna. 10 Kaakano weekume, kubanga Mukama akulonzze okuzimba ennyumba ey'okusinzizangamu. Ba n'amaanyi, okole omulimu." 11 Awo Dawudi n'akwasa Sulemaani mutabani we ekyokulabirako eky'ekisasi kya yeekaalu, n'ebizimbe byabyo, n'amawanika gaayo, n'ebisenge ebya waggulu, n'ebisenge eby'omunda, n'ekifo eky'entebe ey'okusaasira. 12 Yamuwa n'enteekeeteeka ya buli kintu nga eky'empya za yeekaalu ya Mukama, n'ebisenge, ebyali bigiriranye, n'amawanika ga yeekaalu ya Mukama, n'ebintu byonna ebyawongebwa, ng'Omwoyo bwe yali agitatde ku mutima gwe. 13 Yamuwa n'ebiragiro eby'okugobereranga ku bibinja bya bakabona, n'Abaleevi, n'olw'omulimu gwonna ogw'okuweerezanga mu yeekaalu ya Mukama, n'olw'ebintu byonna ebyakozesebwanga mu kuweereza mu nnyumba ya Mukama. 14 Yawaayo ebipimo ebya zaabu olw'ebintu byonna ebya zaabu ebyasabwanga buli mulundi, n'ebipimo ebya ffeeza olw'ebintu byonna ebya ffeeza ebyakozesebwanga buli mulundi; 15 n'ebipimo eby'ettabaaza eza zaabu, n'ettabaaza zaakwo, n'ebipimo ebya zaabu ebya buli kikondo n'ettabaaza yaakyo, n'ebipimo ebya buli kikondo eky'a ffeeza n'ettabaaza yaakyo; 16

n'ebipimo ebya zaabu eby'emmeza ez'emigaati emitukuze egy'okulaga, n'ebipimo ebya ffeeza eby'emmeza eza ffeeza; 17 n'ebipimo ebya zaabu ennongoose eya wuuma, n'ebbakuli ezimasamasa, n'ekikopo, n'ebipimo ebya zaabu eby'ebbakuli eza zaabu, n'ebipimo ebya ffeeza eby'ebbakuli eza ffeeza; 18 n'ebipimo ebya zaabu ennongoose ey'ekyoto eky'obubaane. N'amuwa n'enteekeeteeka ey'eggaali, be bakerubi aba zaabu abanjala ebiwawaatiro byabwe ne babikka ku ssanduuko ey'endagaano ya Mukama. 19 Awo Dawudi n'ayogera nti, "Ebyo byonna biri mu buwandiike, kubanga omukono gwa Mukama gwali wamu nange, era yampa okukitegeerera ddala." 20 Dawudi n'ayongera n'agamba Sulemaani mutabani we nti, "Ba n'amaanyi era guma omwoyo, okole omulimu. Totya so totekemuka wadde okuggwamu omwoyo, kubanga Mukama Katonda, Katonda wange ali wamu naawe. Taakwabilirenga so taakulekenga okutuusa omulimu gwonna ogw'okuweereza ogwa yeekaalu ye Mukama nga guwedde. 21 Era, laba, ebibiina bya bakabona n'Abaleevi beeteefuteefu okukola omulimu ku yeekaalu ya Katonda, na buli musajja omumanyirivu mu kuweesa okw'engeri zonna anaakuyamba mu mulimu gwonna. Era n'abakungu wamu n'abantu bonna banaagonderanga buli kiragiro kyo."

29 Awo Kabaka Dawudi n'ayogera eri ekibiina kyonna ekyali kikujaanyee nti, "Sulemaani mutabani wange, Katonda gw'alonzze, mwana muto atalina bumanyirivu, ate nga omulimu munene. Ekizimbe kino si kya ku lwa muntu wabula kya ku lwa Mukama Katonda. 2 Ntegeze olwa yeekaalu ya Katonda wange, zaabu olw'omulimu gwa zaabu, ne ffeeza olw'omulimu gwa ffeeza, n'ebikomo olw'omulimu ogw'ebikomo, n'ebiyuma olw'omulimu ogw'ebiyuma, n'embaawo olw'omulimu ogw'embaawo, amayinja aga onuku mangi n'amayinja ag'okutona, amayinja ag'omulimu ogw'enjola n'ag'amabala mangi, n'amayinja ag'omuwendo omungi ag'engeri zonna, n'amayinja amanyirivu mangi nnyo. 3 Okwongerera kw'ebyo byonna, n'okwewaayo kwange olwa yeekaalu ya Katonda wange, mpaddeyo amawanika gange aga zaabu ne ffeeza ku lwa yeekaalu ya Katonda wange; 4 ttani kikumi mu kkumi eza zaabu eya Ofiri, ne ttani bibiri mu nkaaga eza ffeeza omulongoosemu okugibissa ku bisenge by'ekizimbe, 5 n'olw'omulimu ogwa zaabu n'ogwa ffeeza, n'omulimu gwonna ogunaakolebwa abafundi. Kale ani aneewaayo okwewonga leero eri Mukama?" 6 Awo emitwe gy'ennyumba, n'abataka b'ebika bya Isirayiri, n'abaduumizi ab'olukumi n'ab'ekikumi, n'abakungu abaavunaanyizibwanga emirimu gya kabaka, ne beewaayo awatali kuwalirizibwa. 7 Ne bawaayo zaabu ttani kikumi mu kyenda ne kilo kinaana mu nnya, ne ffeeza ttani bisatu mu nsanvu mu ttaano, n'ebikomo ttani lukaaga mu nsanvu mu ttaano, n'ebiyuma ttani enkumi ssatu mu lusanvu mu ataano, olw'omulimu gwa yeekaalu ya Katonda. 8 Abo abaalina amayinja ag'omuwendo, baagawaayo eri eggwanika lya yeekaalu ya Mukama, eyakuumbwanga Yekyeri Omugerusoni. 9 Abantu ne basanyukira nnyo okwewaayo abakulembeze baabwe kwe beewaayo, kubanga baawaayo

n'omutima ogutuukiridde eri Mukama. Ne kabaka Dawudi n'asanyuka nnyo nnyini. **10** Awo Dawudi n'atendereza Mukama mu lujjudde lw'abantu bonna, n'ayogera nti, "Weebazibwe, Ayi Mukama Katonda, Katonda wa jjaajaffe Isirayiri, emirembe n'emirembe. **11** Obukulu, n'amaanyi, n'ekitiibwa, n'obuwanguzi, n'okugulumizibwa bibyo, Ayi Mukama Katonda, kubanga byonna ebiri mu ggulu ne mu nsi bibyo. Obwakabaka bubwo, Ayi Mukama Katonda, era ogulumizibwa okuba omukulu wa byonna. **12** Obugagga n'ekitiibwa biva gy'oli, era ggwe ofuga ebintu byonna; omukono gwo gwa maanyi era gwa buyinza era gugulumiza ne guwa amaanyi bonna. **13** Kale nno, Katonda waffe, tukwebaza era tutendereza erinnya lyo ery'ekitiibwa. **14** "Naye nze ani n'abantu bange kye ki, ffe okusobola okuwaayo bwe tutyo nga ffe tweyagalidde? Byonna biva gy'oli, era tukuwadde ku bibyo. **15** Ffe tuli bagenyi era abatambuze mu maaso go, nga bajajajaffe bonna bwe baali, n'ennaku zaffe ez'oku nsi ziri ng'ekisiikirize, awatali ssuubi. **16** Era Ayi Mukama Katonda waffe, ebintu bino byonna bye tuwaddeyo olw'okuzimba eyeekaalu ku lw'erinnya lyo, biva gy'oli, era byonna bibyo. **17** Katonda wange, mmanyi nti okebera emitima, era osanyukira obwesimbu, n'ebintu bino byonna mbiwaddeyo awatali kuwalirizibwa, era n'omutima omwesimbu. Era kaakano ndabye abantu bo nga bakuwa n'essanyu n'omwoyo gumu. **18** Ayi Mukama, Katonda wa bajajajaffe Ibulayimu, Isaaka, ne Isirayiri, okuume omuliro ogwo mu mitima gy'abantu bo emirembe gyonna, era emitima gyabwe ginywerere ku gwe. **19** Owe Sulemaani mutabani wange omutima ogumaliridde okukumanga ebiragiro byo, empya zo, n'amateeka go, era omuwe amaanyi okuzimba ekizimbe kye ntegeze." **20** Awo Dawudi n'agamba ekibiina kyonna nti, "Mukama Katonda wammwe atenderezebwe." Ekibiina kyonna ne kitendereza Mukama, Katonda wa bajajajaabwe nga bakutamye emitwe gyabwe, nga bwe bagwa ne ku ttaka mu maaso ga Mukama ne kabaka. **21** Ku lunaku olwaddirira ne bawaayo ssaddaaka n'ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, ng'omwo mwe muli seddume lukumi, n'endiga ennume lukumi, n'obwana bw'endiga obulume lukumi, era n'ebiweebwayo eby'okunywa ne ssaddaaka endala ku lwa Isirayiri yenna. **22** Ne baliira era ne banywera mu maaso ga Mukama nga bajjudde essanyu lingi ku lunaku olwo. Awo Sulemaani mutabani wa Dawudi n'akakasibwa nga kabaka omulundi ogwokubiri, era n'afukibwako amafuta mu maaso ga Mukama okuba omukulembeze ne Zadooki okuba kabona. **23** Awo Sulemaani n'atuula ku ntebe ey'obwakabaka eya Mukama nga ye kabaka mu kifo kya Dawudi kitaawe, era n'alaba omukisa ne Isirayiri yenna ne mugondera. **24** Abakungu bonna n'abasajja abazira bonna, ne batabani ba kabaka Dawudi bonna ne bawera eri kabaka Sulemaani. **25** Mukama n'agulumiza nnyo Sulemaani mu maaso ga Isirayiri yenna, era n'aweewba ekitiibwa eky'obwakabaka ekyali kitaweebwanga kabaka mulala yenna mu Isirayiri. **26** Dawudi mutabani wa Yese yali kabaka wa Isirayiri yenna. **27** Yafugira Isirayiri okumala emyaka amakumi ana, nga musanvu yagifugira e Kebbulooni, n'emirala amakumi asatu n'agifugira mu Yersaalemi. **28** N'afa ng'akaddiye nnyo,

ng'ajjudde essanyu olw'emyaka gye yamala ku nsi, mu bugagga ne mu kitiibwa, era Sulemaani mutabani we n'amusikira. **29** Era ebyafaayo ebyomumirembe gya kabaka Dawudi okuviira ddala ku ntandikwa okutuukira ddala ku nkomerero, byawandiikibwa mu bitabo ebyomumirembe bya nnabbi Samwiri ne mu bitabo ebyomumirembe ebya Gaadi omulabirizi, **30** era n'eb'okufuga kwe, n'obuyinza bwe, n'ebyo byonna ebyamutuukako, ne ku Isirayiri, ne ku bwakabaka obulala obwali bumwetoolodde, byonna byawandiikibwa omwo.

2 Ebyomumirembe

1 Sulemaani mutabani wa Dawudi n'atebenkera ku bwakabaka bwe, kubanga Mukama Katonda we yali wamu naye, era n'amugulumiza nnyo. **2** Awo Sulemaani n'ayita Isirayiri yonna, n'atumya abaduumizi b'enkumi n'ab'ebikumi, n'abalamu, n'abakadde bonna mu Isirayiri yonna, n'abakulembeze b'ennyumba za bajajjaabwe. **3** Sulemaani n'ekibiina kyonna ne bagenda e Gibyoni eyali ekifo ku lusizi awaali Eweema ya Katonda ey'Okukunjaanirangamu, Musa omuweereza wa Mukama gye yakuba, eyo mu ddungu. **4** Naye Dawudi yali aggye essanduuko ya Katonda okuva e Kiriyaasuyalimu, n'agitwala e Yerusaleemi gye yali agitegekedde ng'agizimbide eweema. **5** Era n'ekyoto eky'ekikomo Bezaaleeri mutabani wa Uli, muzzukulu wa Kuuli kye yali azimbye, kyali eyo mu lusisira lwa Mukama, ne Sulemaani n'ekibiina kyonna gye beebuulizanga ku Mukama. **6** Sulemaani n'ayambuka eri ekyoto eky'ekikomo n'alaga mu maaso ga Mukama mu Weema ey'Okukunjaanirangamu n'aweeraayo ku kyoto ebiweebwayo ebyokebwa lukumi. **7** Ekiro ekyo Katonda n'alabikira Sulemaani n'amugamba nti, "Saba kyonna ky'oyagala nkuwe." **8** Sulemaani n'addamu Katonda nti, "Olazze kitange Dawudi ekisa n'okwagala kungi nnyo, n'onfuula omusika we. **9** Kaakano, Mukama Katonda, kye wasuubiza kitange Dawudi, nsaba kituukirizibwe, kubanga onfudde kabaka ow'eggwanga eryenkana ng'enfuufu ku nsi mu bungi bwayo. **10** Ompe amagezi n'okumanya, ndyoke nkulembere abantu bano; kubanga ani ayinza okufuga eggwanga lyo lino eddene bwe liti?" **11** Katonda n'addamu Sulemaani nti, "Kubanga ekyo kibadde mu mutima gwo, n'otosaba bintu, oba obugagga, wadde ekitiibwa newaakubadde okuwangula abalabe bo, ate n'otosaba na buwangazi, naye n'osaba amagezi n'okumanya osobole okufuga abantu bange, ggwe, nga kabaka waabwe, **12** amagezi n'okumanya bikuweereddwa. Era nzija kukuwa obugagga, n'ebintu, n'ekitiibwa, ebitenkana byo bakabaka abakusooka bye baalina, wadde abalijja ng'ovuddewo, bye balifuna." **13** Awo Sulemaani n'ava mu maaso g'Eweema ey'Okukunjaanirangamu e Gibyoni n'addayo e Yerusaleemi. N'afuga Isirayiri. **14** Sulemaani n'akunjaanya amagaali n'abeebagala embalaasi; n'aba n'amagaali lukumi mu bina, n'abeebagala embalaasi omutwalo gumu mu enkumi bbiri, be yateeka mu bibuga eby'amagaali, ne mu Yerusaleemi gye yabeeranga. **15** Kabaka n'afuula effeeza ne zaabu okuba ebyabulijjo mu Yerusaleemi, nga bingi ng'amayinja; era n'afuula n'emivule okuba emingi ng'emisukamooli mu nsenyi. **16** Embalaasi za Sulemaani zaasubulibwanga okuva e Misiri, era abasuubuzi ba kabaka be baazigulangayo. **17** Eggaali baagisuubulanga kilo musanvu eza ffeeza, embalaasi ne bagisuubulanga kilo emu ne desimoolo musanvu eza ffeeza okuva e Misiri. Ate era baazitanzanga ne bakabaka bonna ab'Abakiiti ne bakabaka ab'e Busuuli.

2 Sulemaani n'awa ebiragiro okuzimbira erinnya lya Mukama eyeekaalu, ate naye okwezimbira olubiri olwa kabaka. **2** N'alonda abasajja emitwalo musanvu

okuba abeetissi, n'abalala emitwalo munaana okutema amayinja mu nsozi, n'abalala enkumi ssatu mu lukaaga okubakuliranga. **3** Awo Sulemaani n'aweereza Kulamu kabaka w'e Ttuulo obubaka nti, "Nga bwe wakolagananga ne Dawudi kitange, n'omuweereza emivule egy'okwezimbira olubiri lwe okubeeramu, nange kolagana nange mu ngeri y'emu. **4** Laba kaakano nnaatera okuzimbira erinnya lya Mukama Katonda wange eyeekaalu, era ngiwonge olw'okwoterezaayo obubaane obw'ebyakaloosa obulungi mu maaso ge, n'okuweeraayo emigaati egya buli lunaku, n'olw'okuweeraayo ebiweebwayo ebyokebwa enkya n'akawungeezi buli ssabiiti ne ku myezi nga kye gijje giboneke ne ku mbaga ezaatekebawo eza Mukama Katonda waffe, ng'ekiragiro eky'enkalakkalira eri Isirayiri. **5** "Eyeekaalu gye ngenda okuzimba eija kuba yaakitiibwa, kubanga Katonda waffe waakitiibwa okusinga bakatonda abalala bonna. **6** Naye ani ayinza okumuzimbira eyeekaalu, nga n'eggulu erya waggulu ddala taligayamu? Noolwekyo nze ani okumuzimbira eyeekaalu, okuggyako okumuzimbira ekifo eky'okwoterezangamu obubaane mu maaso ge? **7** "Noolwekyo mpeereza omusajja omumanyirivu nga mugezi asobola okuweesa zaabu, ne ffeeza, n'ebikomo, n'ebiyuma, ate era asobola okuluka engoye eza kakobe, n'entwakaavu, n'enza bbululu, ate era nga mumanyirivu mu kukola enjola ez'engeri zonna, ngakolaganira wamu n'abasajja bange abamanyirivu mu by'omu Yuda ne mu Yerusaleemi, Dawudi kitange be yateekateeka. **8** "Era mpeereza n'emivule, n'emiberosi, n'emitoogo okuva e Lebanoni, kubanga mmanyi nti abasajja bo bamanyirivu mu kutema emiti mu Lebanoni. Abaddu bange banaakolagananga n'ababo **9** okunteekerateekera embaawo mu bungi, kubanga eyeekaalu gye ngenda okuzimba egenda kuba nnene era nga yaakitiibwa. **10** Laba, ndiwa abaweereza bo, abasajja ababazzi, lita ez'eng'ano ense emitwalo amakumi ana mu ena, ne lita eza sayiri, emitwalo amakumi ana mu ena, n'ebita eby'omwenge emitwalo ebiri, n'ebita eby'amafuta ag'omuzeeyituuni emitwalo ebiri." **11** Awo Kulamu n'addamu ebbaluwa Sulemaani gye yamuweereza ng'agamba nti, "Kubanga Mukama ayagala abantu be, kyavudde akufuula kabaka waabwe." **12** N'ayongerako na kino nti, "Mukama Katonda wa Isirayiri eyakola eggulu n'ensi, yeebazibwe, kubanga awadde kabaka Dawudi omwana omutegeevu, alina okutegeera n'okwawula eburungi n'ebibi, agenda okuzimbira Mukama eyeekaalu, n'okwezimbira olubiri. **13** "Nkuweereza Kulamu omusajja omumanyirivu, era alina okutegeera n'obumanyirivu bungi, **14** ne nnyina y'omu ku bazzukulu ba Ddaani, nga ne kitaawe musajja w'e Ttuulo. Yatendekebwa mu kuweesa zaabu n'effeeza, n'ebikomo n'ebiyuma n'okutema amayinja era nga mubazzi, ate n'okuluka engoye eza kakobe, n'enza bbululu, n'entwakaavu, n'enza bafuta. Era alina obumanyirivu mu kwola enjola ez'engeri zonna, era ayinza okuyiira engeri yonna ey'okukolamu ekintu kyonna ekimuweereddwa. Y'anaakolanga n'abaweesi bo n'aba mukama wange Dawudi. **15** "Kaakano mukama wange aweereze abaddu be eng'ano ne sayiri, n'amafuta ag'omuzeeyituuni ne wayini gwe yasubiza, **16** tulyoke tuteme emiti gyonna

gye weetaaga okuva e Lebanoni. Tunaagiseeyeyeteza ku nnyanja okutuuka e Yopa, naawe oligyambusa e Yerusalemi." 17 Awo Sulemaani n'abala bannaggwanga bonna abaali mu nsi eya Isirayiri, ng'okubala Dawudi kitaawe kwe yakola bwe kwali; baali abasajja emitwalo kkumi n'ettaano mu enkumi ssatu mu lukaaga. 18 N'alonda mu bo emitwalo musanvu okuba abeetissi, n'abalala emitwalo munaana okutemanga amayinja mu nsozi, n'abalala enkumi ssatu mu lukaaga okulabiranga abantu abaakolanga.

3 Awo Sulemaani n'atandika okuzimba yeekaalu ya Mukama mu Yerusalemi ku lusozi Moliya, Mukama gye yalabikira Dawudi kitaawe, ekifo Dawudi kye yali alonze ku gguliro lya Olunaani Omuyebusi. 2 Yatandika okugizimba mu mwezi ogwokubiri mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwe. 3 Omusingi Sulemaani gwe yasima ogwa yeekaalu ya Katonda gwali obuanvu mita amakumi abiri mu musanvu ng'obugazi mita mwenda, mu kuzozesa ebipimo okw'edda. 4 Ekisasi ekyali mu maaso ga yeekaalu kyali obuanvu mita mwenda n'obugazi nga kye kimu, n'obugulumivu kyali mita mwenda. Munda mu yeekaalu n'asiigamu ne zaabu ennongoofu. 5 Mu kisenge ekinene n'assaamu embaawo ez'emiberosi, ne munda waakyo n'akisiiga ne zaabu ennongoofu, ate era n'akitimba n'enkindu n'emikuufu. 6 N'ayonja yeekaalu n'amayinja ag'omuwendo, ne zaabu gwe yakozesa yali zaabu owa Paluvayimu. 7 Ku myango, ne ku miryango, ne ku bisenge ne ku nzigi za yeekaalu, byonna n'abisiigako zaabu; ate era n'awoola ne bakerubi ku bisenge. 8 N'azimba n'Ekifo Ekitukuvu Ennyo, ng'obuanvu kyenkanankana obugazi bwa yeekaalu, obuanvu kyali mita mwenda n'obugazi mita mwenda. Munda waakyo n'asiigamu ttani amakumi abiri mu ssatu eza zaabu ennongoofu. 9 Obuzito bw'emisumaali bwali desimoolo mukaaga era nga gya zaabu. 10 Mu Kifo Ekitukuvu Ennyo n'abajirayo bakerubi babiri n'abasiiga ne zaabu. 11 Obugazi bw'ebiwaawaatiro bya bakerubi bwali mita mwenda, ng'ekimu obuanvu bwakyo kiri mita bbiri ne desimoolo ssatu, nga kituuka ku kisenge kya yeekaalu, n'ekirala obuanvu nga kiri mita bbiri ne desimoolo ssatu, nga kituuka ku kerubi omulala. 12 N'ekiwaawaatiro kya kerubi omulala kyali obuanvu mita bbiri ne desimoolo ssatu nga kituuka ku ludda lw'ekisenge kya yeekaalu ekirala, n'ekiwaawaatiro ekirala obuanvu nga kiri mita bbiri ne desimoolo ssatu, nga kituuka ku kerubi oli omulala. 13 Obuanvu bw'ebiwaawaatiro bya bakerubi bwali mita mwenda awamu, era baasimbibwa ku bigere byabwe, nga batunuliraganye. 14 N'akola olutimbe nga lulimu bbululu, efulungu, era nga lutwakaavu, ne bafuta ennungi n'alukubako ebifaananyi bya bakerubi. 15 Mu maaso ga yeekaalu yassaawo empagi bbiri, obuanvu bwazo mita kkumi na mukaaga, nga buli emu ku zo eriko omutwe ogwenkana mita bbiri ne desimoolo ssatu. 16 N'akola emikuufu mu kifo eky'omunda awasinziirwa okwogeta n'agissa ku mitwe gy'empagi, ate era n'akola n'amakomamawanga kikumi, n'agateeka ku mikuufu egyo. 17 N'asimba empagi mu maaso ga yeekaalu, emu ku luuyi olw'ebugwanjuba obwa ddyo, n'endala ku luuyi olw'ebugwanjuba obwa kkono. Ey'oku

luuyi olw'ebugwanjuba obwa ddyo yagituuma Yakini, n'eyo ku luuyi olw'ebugwanjuba obwa kkono n'agituuma Bowaaizi.

4 Yazimba ekyoto eky'ekikomo, obuanvu bwakyo mita mwenda, n'obugazi bwakyo mita mwenda, ng'obugulumivu bwakyo mita nnya n'ekitundu. 2 N'akola Ennyanja ensaanuuse, nga neekulungirivu, nga ya mita nnya n'ekitundu okuva ku mugo okutuuka ku mugo, ng'obugulumivu eri mita bbiri ne desimoolo ssatu, ate ng'obwetooloovu eri mita kkumi na ssatu n'ekitundu. 3 Wansi waakyo waaliyo ebifaananyi by'ente ennume nga mumbwe, nga buli emu eri kitundu kya mita obuanvu, era nga zikyetooolodde. Ebifaananyi byasaanuusibwanga mu nnyiriri bbiri bbiri, ekidiba bwe kyasaanuusibwanga. 4 Ennyanja yatuulanga ku bifaananyi by'ente ennume kkumi na bbiri, essatu nga zitunuulira obukiikakkono, n'essatu endala nga zitunuulira ebugwanjuba, n'essatu endala nga zitunuulira obukiikaddyo, n'essatu endala nga zitunuulira ebuvanjuba. Ennyanja yatuulanga ku zo waggulu, n'amagulu gaazo ag'emabega nga gatunudde munda, wakati waayo. 5 Obukwafu bwayo bwali nga luta, n'omugo gwayo ng'omugo gw'ekikopo, n'okufaanana ng'efaanana ng'ekimuli ky'amalanga. Yatekebawangamu lita emitwalo mukaaga. 6 N'akolayo ne bensani kkumi ez'okwolezangamu, etaano n'azissa ku luuyi olw'obukiikaddyo, n'ettaano endala n'azissa ku luuyi olw'obukiikakkono. Omwo mwe mwanyumungulizibwanga ebintu ebyakozesebwanga mu kiseera eky'okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa, naye ng'Ennyanja ya bakabona okuginaabirangamu. 7 N'akola ebikondo eby'ettaala ez'omukono kkumi nga bya zaabu, ng'ekiragiro kyabyo bwe kyali, n'abiteeka mu yeekaalu, ebitaano ku luuyi olw'obukiikaddyo, n'ebitaano ebirala ku luuyi olw'obukiikakkono. 8 N'akola n'emmeeza kkumi, n'aziteeka mu yeekaalu, etaano ku luuyi olw'obukiikaddyo, n'etaano endala ku luuyi olw'obukiikakkono. N'akola ne bbakuli ezikozesebwa okumansira kkumi nga za zaabu. 9 N'akola oluggya lwa bakabona, n'oluggya olunene ddala, n'enzigi ez'oluggya, n'enzigi n'azisaaba n'ekikomo. 10 Ennyanja n'agiteeka ku luuyi olw'obukiikaddyo obw'ebuvanjuba mu yeekaalu. 11 N'akola n'ensuwa, n'ebisena, ne bbakuli. Awo Kulamu n'amaliriza omulimu ogwali gumuwerredwa kabaka Sulemaani ku yeekaalu ya Katonda: 12 empagi bbiri, n'emutwe egifaanana ng'ebakuli ku mitwe gy'empagi, n'ebitimba bya mirundi ebiri nga bibeera ku mitwe egyali ku mpagi, 13 n'amakomamawanga ebikumi bina obw'ebitimba biri ebibiri, buli kitimba nga kirina ennyiriri bbiri ez'amakomamawanga, nga zitimbye emitwe gy'empagi. 14 N'akola n'ebiyimirirwako, n'amabensani gaakwo, 15 n'Ennyanja n'ebifaananyi by'ente ennume emumbe, 16 n'ensuwa, n'ebisena, n'ewuuma ez'ennyama, n'ebintu byonna ebigenderako. Ebintu byonna Kulamu bye yakolera Kabaka Sulemaani ku lwa yeekaalu ya Mukama yabizigula n'ekikomo. 17 Kabaka yalagira babisaanuuse mu lusenyi lwa Yoludaani, awali ettaka ery'ebbumba wakati w'e Sukkosi n'e Zereda. 18 Sulemaani n'akola ebintu ebyo byonna nga bingi nnyo nnyini, n'obuzito bw'ekikomo mwe byakolebwa ne butamanyibwa. 19 Sulemaani n'akola ebintu

byonna ebyole mu yeekaalu ya Katonda: ekyoto ekyo zaabu, n'emmeza okwabanga emigaati egy'okulaga, 20 n'ebikondo eby'etaala ez'omukono nga bya zaabu, wamu ne taala zaabyo, okwakiranga mu maaso g'awaayimirirwanga okwogera, ng'ekiragiro bwe kyalii, 21 n'ebimuli, ne taala, ne wuuma nga byonna zaabu ntukirivu, 22 n'ebisalak ebisirinza, ne bensani, ne bbakuli ez'okumansira akaloosa, ne fulampeni nga bya zaabu ennongoose, n'enzigi za yeekaalu, n'enzigi ez'omunda mu Kifo Ekitukuvu Ennyo, n'enzigi ez'ekisenge ekinene, nga byonna bya zaabu.

5 Bw'atyo Sulemaani n'amaliriza omulimu gwonna ogwa yeekaalu ya Mukama. N'alyoka aleeta ebintu kitaawe Dawudi bye yawonga, efeeza ne zaabu n'ebintu ebirala byonna ebyole, n'abiteka mu mawaniika ga yeekaalu ya Katonda. 2 Awo Sulemaani n'akunjaanya abakadde ba Isirayiri, n'abakulu b'ebika, n'abakulu b'ennyumba za bajajaja b'abantu ba Isirayiri bagende baleete essanduuko ey'endagaano ya Mukama okuva mu Sayuuni, ekibuga kya Dawudi. 3 Abasajja bonna aba Isirayiri ne bakunjaanira mu maaso ga kabaka mu kiseera eky'embaga mu mwezi ogw'omusanvu. 4 Abakadde bonna aba Isirayiri bwe baatuuka, Abaleevi ne basitula essanduuko, 5 ne bagireeta, n'Eweema ey'Okukunjaanirangamu, n'ebintu byonna ebintukuvu ebyali mu weema. Bakabona n'Abaleevi be baabisitula. 6 Awo kabaka Sulemaani n'ekibiina kyonna ekyo Isirayiri, abaali bakunjaanye nga bamwetoolodde, nga bali mu maaso g'essanduuko, ne bawaayo ssaddaaka ez'endiga n'ente, ezitaabalibwa muwendo. 7 Awo bakabona ne baleeta essanduuko ey'endagaano ya Mukama munda mu kifo kyayo mu watukuvu wa yeekaalu, mu Kifo Ekitukuvu Ennyo, ne bagiteeka wansi w'ebiwawaatiro bya bakerubi. 8 Bakerubi baayanjalanga ebiwawaatiro byabwe okubuna ekifo eky'essanduuko, ne babikkanga essanduuko n'emisituliro gyayo. 9 Era emisituliro gyali miwanvu nnyo nga n'okulengerebwa girengerebwa okuva mu watukuvu, naye nga tegirabika ng'omuntu asinzidde ebweru; era ekyali eyo ne leero. 10 Essanduuko yalimu ebipande Musa bye yateekamu nga ali ku Kolebu, Mukama gye yakolera endagaano n'Abayisirayiri, bwe baali bavudde mu Misiri. 11 Awo bakabona bonna ne bava mu Kifo Ekitukuvu. Bonna abaaliwo baali beetukuzizza, obutayawula mu bibiina byabwe. 12 Abaleevi bonna abaali abayimbi, ng'omwo mwe muli Asafu, Kemani, Yedusuni ne batamani baabwe n'ab'ennjanda zaabwe nga bambadde bafuta ennungi, nga bakutte ebitaasa, n'entongooli, n'ennanga, ne bayimirira ku luuyi olw'ebuvanjuba olw'ekyoto, wamu ne bakabona kikumi mu abiri abaafuwanga amakondeere. 13 Awo abaafuwanga amakondeere n'abayimbi ne beegattira wamu mu ddoboosi ery'awamu ne batendereza era ne beebaza Mukama. Ne batendereza Mukama nga bafuwanga amakondeere, nga bakuba n'ebitaasa, n'ebivuga ebirala nga bayimba nti, "Mulungi, kubanga okwagala kwe okwenkalakallira kubeerera emirembe n'emirembe." Awo yeekaalu ya Mukama n'ejjula ekire. 14 Bakabona ne batusobola kukola mulimu gwabwe ogw'obuweereza

olw'ekire, kubanga ekitiibwa kya Mukama kyajjula yeekaalu ya Mukama.

6 Mu kiseera ekyo Sulemaani n'ayogera nti, "Mukama eyagamba nti Alituula mu kizikiza ekikutte; 2 nkuzimbidde yeekaalu ey'ekitiibwa, ekifo ky'onoobeerangamu emirembe gyonna." 3 Awo kabaka n'akyuka n'atunuulira ekibiina kyonna ekyo Isirayiri ekwali kiyimiridde awo, n'abasabira omukisa. 4 N'ayogera nti, "Yeebazibwe Mukama Katonda wa Isirayiri, atuukiriza n'omukono gwe ekyo kye yasubiza n'akamwa ke eri Dawudi kitange, ng'agamba nti, 5 "Okuva ku lunaku lwe naggya abantu bange mu nsi y'e Misiri, tewali kibuga kye nnalonda mu bika byonna ebya Isirayiri okuzimba mu eyeekaalu olw'erinnya lyange, wadde omuntu yenna okuba omukulembeze w'abantu bange Isirayiri. 6 Naye kaakano nnonze Yerusalemi okubeeramu Erinnya lyange, era nnonze Dawudi okufuga abantu bange Isirayiri." 7 "Kitange Dawudi yali akiteeseteese mu mutima gwe okuzimbira Erinnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri eyeekaalu. 8 Naye Mukama n'agamba kitange Dawudi nti, 'Nawaakubadde nga kyali mu mutima gwo okuzimbira Erinnya lyange eyeekaalu, era wakola bulungi okuba nako mu mutima gwo, 9 naye si ggwe olizimba yeekaalu eyo, wabula mutabani wo, ow'omubiri gwo n'omusaayi gwo; y'alizimbira Erinnya lyange eyeekaalu.' 10 "Kaakano, Mukama atuukirizza kye yasubiza. Nsikidde Dawudi kitange, era ntudde ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri, nga Mukama bwe yasubiza, era nzimbidde Erinnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri eyeekaalu. 11 Era omwo mwe ntadde essanduuko, omuli endagaano eya Mukama ggye yakola n'abantu ba Isirayiri." 12 Awo Sulemaani n'ayimirira mu maaso g'ekyoto kya Mukama mu maaso g'ekibiina kyonna ekyo Isirayiri, n'ayimusa emikono gye. 13 Yali akoze ekituuti eky'ekikomo, ekwali mita bbiri ne desimoolo ssatu, n'obugulumivu mita emu ne desimoolo ssatu, era ng'akitadde wakati mu luggya olw'ebweru era kye yali ayimiriddeko. N'afukamira mu maaso g'ekibiina kyonna ekyo Isirayiri, n'ayimusa emikono gye eri eggulu. 14 N'ayogera nti, "Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri tewali Katonda akufaanana mu ggulu nawaakubadde ku nsi, atuukiriza endagaano ye ey'okwagala eri abaddu be abatambulira mu maaso ge n'emitima gyabwe gyonna. 15 Otuukirizza ekyo kye wasubiza omuddu wo Dawudi kitange, kubanga wasubiza n'akamwa ko, era okituukirizza n'omukono gwo leero. 16 "Kaakano Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri, tuukiriza ebyo bye wasubiza Dawudi kitange bwe wayogera nti, 'Tolirema kufuna musika mu maaso gange kutuula ku ntebe ey'obwakabaka bwa Isirayiri, ab'ezadde lya bwe baneegendereza okutamburira mu maaso gange ng'etteeka lyange bwe liri, nga ggwe bw'otambulidde mu maaso gange.' 17 Kale nno, Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri ekigambo kyo kye wasubiza Dawudi omuddu wo kituukirire. 18 "Naye ddala Katonda alituula n'abantu ku nsi? Laba, eggulu n'eggulu erisinga okuba erya waggulu toligyamu, kale ate olwo yeekaalu gye nzimbye gy'oyinza okugyamu? 19 Wuliriza okusaba kw'omuddu wo n'okwegayirira kwe, Ayi

Mukama Katonda wange, owulire okusaba kw'omuddu wo kwasaba gy'oli. **20** Amaaso go gatunuulirenga eyeekaalu eno emisana n'ekiro, ekifo kye wayogerako nti oliteeka omwo Erinnya lyo, era owulire okusaba kw'omuddu wo eri ekifo kino. **21** Wulira kaakano okwegayirira kw'omuddu wo n'okw'abantu bo Isirayiri, bwe banaabanga basaba nga batunuulidde ekifo kino; owulirenga okuva mu kifo eyo gy'obeera, era bw'owuliranga, osonyiwenga. **22** "Omuntu bw'anaayoononanga ku muliraanwa we, ne kimugwanira okulayira, era n'ajja n'alayira mu maaso g'ekyoto mu yeekaalu eno, **23** owulirenga okuva mu ggulu, obeeko ky'okola. Osalenga omusango wakati w'abaddu bo osasulenga gwe gusinze, ng'ebikolwa bye bwe bimusaanira. Oyatulenga atalina musango, era omusasulenga ng'obutuukirivu bwe, bwe bunaabanga. **24** "Abantu bo Isirayiri bwe banaabanga bawanguddwa omulabe olw'obutali butuukirivu bwabwe, naye ne bakyuka ne baatula erinnya lyo, ne basaba ne beegayirira mu maaso go mu yeekaalu eno, **25** kale owulirenga ng'osinziira mu ggulu, osonyiwe ekibi ky'abantu bo Isirayiri era obakomyewo mu nsi gye wabawa bo ne bajajjaabwe. **26** "Eggulu bwe linaggalwangawo ne wataba nkuba, kubanga boonoonye gy'oli, naye ne basaba nga batunuulidde ekifo kino, ne baatula erinnya lyo, ne bakyuka okuleka ekibi kyabwe ekibaweezezza ekibonerezo, **27** kale owulirenga ng'osinziira mu ggulu, osonyiwe ekibi ky'abaddu bo, abantu bo Isirayiri, obayigirize ekkubo eggolokofu, lye bateekwa okutambulirangamu, era obaweezeze enkuba ku nsi gye wawa abantu bo, obusika bwo. **28** "Bwe wanaagwangawo enjala oba kawumpuli mu nsi, oba ne wabaawo okugengewala oba obukuku, oba enzige oba ebisaanyi, oba abalabe baabwe ne babazingiriza mu bibuga byabwe wadde ne bw'anaabanga kawumpuli ow'engeri etya, oba bulwadde bwa ngeri ki, **29** ne wabaawo okusaba oba okwegayirira okw'engeri zonna okukoleddwa omuntu yenna, oba abantu bo bonna Isirayiri, nga buli omu ategedde endwadde ye, n'obuyinike bwe, era ng'ayanjulurizza engalo ze eri yeekaalu eno, **30** kale owulirenga ng'osinziira mu ggulu gy'obeera osonyiwe, era osasule buli muntu ng'ebikolwa bye bwe biri, kubanga ggwe wekka gw'omanyi emitima gy'abaana b'abantu; **31** balyoke bakutyenga, era batambulirenga mu makubo go ennaku zonna ze banaabeeranga mu nsi gye wawa bajajjaffe. **32** "Era mu ngeri y'emu, bwe wanaabangawo munnaggwanga atali wa ku bantu bo Isirayiri, ng'ava mu nsi ey'ewala, olw'erinnya lyo ekkulu, n'olw'omukono gwo ogw'amaanyi, n'omukono gwo ogugoloddwa, bw'anajjanga n'asaba ng'atunuulidde eyeekaalu eno, **33** kale owulirenga ng'osinziira mu ggulu gy'obeera, okolere omunnaggwanga oyo kyonna ky'anaakusabanga; abantu bonna ab'omu nsi balyoke bamanye erinnya lyo era bakutye, ng'abantu bo Isirayiri bwe bakola, era bategeere nti ennyumba eno gye nzimbye etuumiddwa Erinnya lyo. **34** "Abantu bo bwe banaatabaalanga abalabe baabwe, yonna gy'onoobasindikanga, ne basaba nga batunuulidde ekibuga kino ky'olonze ne yeekaalu gye nzimbidde Erinnya lyo, **35** kale owulirenga okusaba kwabwe n'okwegayirira

kwabwe, ng'osinziira mu ggulu, obaddiremu. **36** "Bwe banaakolanga ebisobyo, kubanga tewaliwo muntu atasobya, n'obasunguwalira, n'obawaayo eri omulabe, ne batwalibwa nga basibe mu nsi ey'ewala oba ey'okumpi, **37** oluvannyuma ne beenenya mu mutima nga bali mu nsi gye bali abasibe, ne bakwegayiririra mu nsi ey'okusibibwa kwabwe nga boogera nti, 'Twayonoona, twakola eby'obubambavu, era twagira ekyejo,' **38** era bwe beenenyanga n'omutima gwabwe gwonna n'emmeeme yaabwe yonna mu nsi ey'okusibibwa kwabwe gye baatwalibwa, ne basaba nga batunuulidde ensi gye wawa bajajjaabwe, n'eri ekibuga kye walonda, n'eri eyeekaalu gye nazimba ku lw'Erinnya lyo, **39** kale, owulirenga okusaba kwabwe n'okwegayirira kwabwe, ng'osinziira mu ggulu, ekifo gy'obeera obaddiremu, era osonyiwe abantu bo abakwononye. **40** "Kaakano Katonda wange, amaaso go gazibukenga, n'amatu go gawulirenga okusaba okunaaweerwangayo mu kifo kino. **41** "Era kaakano, Ayi Mukama Katonda golokoka, okke mu kifo kyo **42** Ayi Mukama Katonda, tokyusa maaso go okuva ku oyo gwe wafukako amafuta.

7 Awo Sulemaani bwe yamaliriza esaala ye, omuliro ne guva mu ggulu ne gwokya ekiweebwayo ekyokebwa ne ssaddaaka era n'ekitiibwa kya Mukama ne kijula eyeekaalu. **2** Bakabona ne batayinza kuyingira mu yeekaalu ya Mukama kubanga ekitiibwa kya Mukama kyajula eyeekaalu ya Mukama. **3** Awo Abayisirayiri bonna bwe baalaba omuliro nga gukka, n'ekitiibwa kya Mukama nga kiri ku yeekaalu, ne bavuunama ku lubalaza ng'amaaso gaabwe gatunudde wansi ne basinza era ne beebaza Mukama nga boogera nti, "Mulungi, era okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." **4** Awo kabaka n'abantu bonna, ne baweerayo ssaddaaka mu maaso ga Mukama. **5** Kabaka Sulemaani n'awaayo ssaddaaka ey'ente ezawera emitwalo ebiri, n'endiga n'embuzi emitwalo kkumi n'ebiri. Awo kabaka n'abantu bonna ne bawonga eyeekaalu ya Mukama. **6** Bakabona ne bayimirira mu bifo byabwe, n'Abaleevi nabo mu bifo byabwe nga bakutte ebivuga bya Mukama, kabaka Dawudi bye yali akoze olw'okutenderezanga Mukama, buli lwe yeebazanga Mukama ng'agamba nti, "Okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." Ku luuyi olwaddirira Abaleevi, bakabona ne bafuuwa amakondeere, Isirayiri yenna n'ayimirira. **7** Sulemaani n'atukuza oluggya olwa wakati olwali mu maaso ga yeekaalu ya Mukama, era eyo n'aweerayo ebiweebwayo ebyokebwa n'amasavu ag'ebiweebwayo olw'emirembe kubanga ku kyoto eky'ekikomo kye yali akoze kwali tekugyako biweebwayo byokebwa n'ebiweebwayo ebyobutta, n'ebitundu n'amasavu. **8** Era mu kiseera kyekimu Sulemaani n'akuuma embaga eyo okumala ennaku musanvu, ne Isirayiri yenna wamu naye, n'ekibiina ekinene ennyo okuva awayingirirwa e Kamasi okutuuka ku kagga ak'e Misiri. **9** Ku lunaku olw'omunaana ne bakuba olukunjaana, kubanga baali bajajgulizza okuwongebwa kw'ekyoto ennaku musanvu, n'embaga ennaku endala musanvu. **10** Ku lunaku olw'amakumi abiri mu esatu olw'omwezi ogw'omusanvu, Kabaka Sulemaani n'asindika abantu baddeyo ewaabwe, era ne bagenda nga basanyufu era nga bajajuga mu mitima

gyabwe olw'obulungi bwa Mukama bwe yalaga Dawudi ne Sulemaani n'abantu be Isirayiri. **11** Awo Sulemaani bwe yamaliriza eyeekaalu ya Mukama, n'olubiri lwa kabaka, era ng'amalirizza n'ebyo byonna bye yali ateeseteese mu mutima gwe okukola mu yeekaalu ya Mukama ne mu lubiri lwa kabaka, **12** Mukama n'amulabikira mu kiro n'amugamba nti, "Mpulidde okusaba kwo, era neerobozza gye ndi ekifo kino okuba eyeekaalu ey'okuweerangamu ssaddaaka. **13** "Bwe nnaggalangawo eggulu enkuba n'etatonnya, oba ne ndagira enzige okulya ensi oba ne nsindikira abantu Nnonze era kawumpuli, **14** abantu bange abatuummiddwa erinnya lyange bwe baneetowazanga, ne basaba, ne banoonya amaaso gange, ne bakyuka okuleka amakubo gaabwe amakyamu, kale nnaawuliranga nga nsinziira mu ggulu ne nsonyiwa ekibi kyabwe era ne mponya ensi yaabwe. **15** Era amaaso gange ganaazibukanga, n'amatu gange ganaawuliranga esaala ezinaawebwangayo mu kifo kino. **16** Nnonze era neewongedde yeekaalu eno, Erinnya lyange libeerenga omwo ennaku zonna. Amaaso gange n'omutima gwange binaabeeranga omwo ekiseera kyonna. **17** "Bw'onootambuliranga mu maaso gange nga Dawudi kitaawo bwe yakola, n'okola bye nkulagira byonna, n'okuuma ebiragiro byange n'amateeka gange, **18** ndinyweza entebe ey'obwakabaka bwo, nga bwe nalagaana ne Dawudi kitaawo bwe nayogera nti, 'Tolirema kuba na musika alifuga Isirayiri.' **19** "Naye bwe munaakyuka ne muva ku mateeka gange n'ebiragiro byange bye mbawadde, ne mugenda okuweereza bakatonda abalala ne mubasinza, **20** ndisiguukulula Isirayiri okuva mu nsi yange, gye mbawadde, era sirifaayo na ku yeekaalu eno gye neewongera olw'Erinnya lyange. Ndigifuula ekisekererwa era ekinyoomebwa mu mawanga gonna. **21** Nawaakubadde nga yeekaalu eno eyatikiridde nnyo, abaliyitawo bonna balyewuunya, nga boogera nti, 'Lwaki Mukama akoze ekifaanana bwe kiti ku nsi eno ne ku yeekaalu eno?' **22** Abantu baliddamu nti, 'Kubanga baava ku Mukama, Katonda wa bajajjaabwe eyabaggya mu Misiri, ne bagoberera bakatonda abalala, nga babasinza era nga babaweereza, kyavudde abaleetako emitawaana gino gyonna, ginnamuzisa.'"

8 Bwe wayitawo emyaka amakumi abiri, mu myaka Sulemaani gye yazimbiramu eyeekaalu ya Mukama n'olubiri lwe, **2** Sulemaani n'addaagiriza ebibuga Kulamu bye yali amuwadde, n'abiwa Abayisirayiri okubibeerangamu. **3** Sulemaani n'alumba Kamasuzoba n'akiwamba. **4** Era n'azimba ne Tadumoli mu ddungu, n'ebibuga byonna, eby'etterekero mu Kamas. **5** N'addaagiriza Besukolooni ekywa waggulu ne Besukolooni ekywa wansi, n'abizimba nga bibuga ebiriko bbugwe, n'enkomera, ne wankaaki, n'ebisiba eby'empagi, **6** n'ekya Baalasi n'ebibuga bye byonna eby'amaterokero, n'ebibuga byonna eby'amagaali ge, n'abavuga amagaali ge, ne kyonna kye yayagala okuzimba mu Yersaalemi, mu Lebanooni ne mu nsi yonna gye yafuganga. **7** Abantu bonna abaalekebawo ku Bakiiti, n'Abamoli, n'Abaperezi, n'Abakiivi, n'Abayebusi, nga bano be bataali Bayisirayiri, **8** be bazzukulu abasigalawo,

Abayisirayiri be bataazikiriza, Sulemaani n'abafuula abaddu, ne leero. **9** Naye Sulemaani n'atafuula Bayisirayiri baddu be; bo baali baserikale be, n'abaduumizi b'eggye lye, n'abaduumizi ab'amagaali ge n'abeebagala embalaasi ze. **10** Waaliwo n'abakungu ba kabaka Sulemaani ab'oku ntikko, ebikumi bibiri mu ataano, abaafuganga abantu. **11** Sulemaani n'aggya muwala wa Falaawo mu kibuga kya Dawudi n'amutwala mu lubiri lwe yamuzimbira ng'agamba nti, "Mukyala wange taja kubeera mu lubiri lwa Dawudi kabaka wa Isirayiri, kubanga ebifo essanduuko ya Mukama by'etuusemu bitukuvu." **12** Awo Sulemaani n'awanganyo ebiweebwayo ebyokebwa, ebiweebwayo ebyokebwa ku kyoto kya Mukama kye yali azimbye mu maaso ag'olubalaza, **13** nga bwe kyalii kigwanirwa buli lunaku, okuwanganyo ebiweebwayo ng'etteeka lya Musa bwe lyali, erikwata ku ssabiiti, n'emyezi nga kye giije giboneke, ne ku mbaga essatu eza buli mwaka, era ze zino: embaga ey'emigaati egitazimbulukuswa, n'embaga eya ssabiiti, n'embaga ey'ensiisira. **14** N'alonda ebibinja ebya bakabona olw'obuweereza bwabwe, n'Abaleevi olw'emirimu gyabwe ey'okutenderezanga mu nnyumba, ng'ekiragiro kya Dawudi kitaawe kye yayogera ne mu kuyambangako bakabona mu mirimu egya buli lunaku. Ate era n'alonda n'abaggazi mu bibinja byabwe olw'emirango ey'enyawulo kubanga bw'atyo Dawudi omusajja wa Katonda bwe yalagira. **15** Ne batava ku biragiro kabaka bye yali awadde bakabona, n'Abaleevi ku bikwatagana n'ensonga yonna, wadde ku bikwatagana n'ebyetterekero ly'eibantu eby'omuwendo. **16** Omulimu gwa Sulemaani ne guggwa bulungi okuva ku lunaku omusingi ogwa yeekaalu ya Mukama lwe gwa simibwa okutuusa yeekaalu lwe yaggwa, era n'emalibwa bulungi. **17** Awo Sulemaani n'agenda e Eziyonigeba n'e Erosi ebibuga ebyali ku lubalama lw'ennyanya mu nsi ya Edomu. **18** Kulamu n'amuweereza ebyombo, nga bigobebwa baduumizi be, abasajja abaali bamanyi ennyanya. Ne bagenda e Ofiri n'abaddu ba Sulemaani nga babeegasseko, ne baaleetera kabaka Sulemaani ettani za zaabu kkumi na musanvu.

9 Kabaka omukazi w'e Seeba bwe yawulira ettutumo lya Sulemaani n'ajja e Yersaalemi okumugeza n'ebibuuzo ebikalubo, ng'awerekeddwo ekibinja ekinene omwali enjhamira ezaali zeetise ebyakaloosa, ne zaabu nnyingi nnyo n'amayinja ag'omuwendo omungi. Awo bwe yatuuka eri Sulemaani, n'anyumya naye ku ebyo byonna ebyali ku mutima gwe. **2** Sulemaani n'addamu ebiibuuzo bye byonna, ne wataba n'ekimu ekyamulema okumunyonnyola. **3** Awo Kabaka omukazi w'e Seeba bwe yalaba amagezi ga Sulemaani, n'olubiri lwe yali azimbye, **4** n'emmere eyalibwanga ku mmeza ye, n'okutuula okw'abakungu be, n'abaweereza be mu byambalo byabwe, n'enyambuka gye yayambukangamu okugenda okuwaayo ebiweebwayo mu yeekaalu ya Mukama, n'agwaamu omwoyo. **5** N'agamba kabaka nti, "Bye nnawulira nga ndi mu nsi yange ku bikwata ku bikolwa byo n'amagezi go bya mazima, **6** naye nnali sibikikirizanga okutuusa bwe najja ne mbyelabirako n'amaaso gange. Laba saabuulira wadde ekitundu eky'ettutumo

lyo; bye mpulidde bisingawo ku ebyo bye nnawulira. 7 Abantu bo nga balina omukisa! Abaddu bo abakuweereza bulijjo ne bawulira amagezi go nga balina omukisa! 8 Mukama Katonda wo yeebabiwe akwenyumirizaamu, era eyakuteeka ku ntebe yo ey'obwakabaka. Olw'okwagala kwa Katonda wo eri Isirayiri, era n'okwagala okubanyweza emirembe gyonna, kyeyava akufuula kabaka okubafuga, okukola obwenkanya n'obutuukirivu." 9 N'alyoka awa kabaka ettani nnya n'ekitundu eza zaabu, n'ebyalooosa bingi nnyo nnyini, n'amayingira ag'omuwendo. Waali tewabangawo bya kaloosa bingi bwe bityo nga Kabaka omukazi w'e Seeba bye yawa kabaka Sulemaani. 10 Abasajja ba Kulamu n'abasajja ba Sulemaani abasuubulanga zaabu okuva e Ofiri baaleetanga n'emitoozi n'amayingira ag'omuwendo omungi. 11 Kabaka n'akozesa emitoozi egyo okuzimba amaddaala aga yeekaalu ya Mukama n'ag'olubiri lwa kabaka, ate era n'akolamu n'ennanga n'entongooli z'abayimbibye. Waali tewabangawo bifaanana ng'ebyo mu nsi ya Yuda. 12 Kabaka Sulemaani n'awa Kabaka omukazi w'e Seeba byonna bye yayagala, okusinga n'ebyo bye yali amuleetede. N'oluvannyuma n'addayo mu nsi ye n'ekibinja kye. 13 Obuzito bwa zaabu obwaleetebwanga eri Sulemaani buli mwaka bwaweranga ettani amakumi abiri mu ttaano, 14 okwo nga tagasseko ey'obusuulu eyaweewangayo abasuubuzi n'abamaguzi. Ate era ne bakabaka ab'e Buwalabu ne bagavana ab'ensi bamuleeteranga zaabu n'effeeza. 15 Kabaka Sulemaani n'aweesa engabo ennene ebikumi bibiri okuva mu zaabu omukubeekube, buli emu ku zo ng'erimu kilo ssatu n'ekitundu eza zaabu omukubeekube. 16 N'aweesa n'engabo entono ebikumi bisatu okuva mu zaabu omukubeekube, buli emu ku zo ng'erimu kilo emu ne desimoolo musanvu eza zaabu. Kabaka n'aziteeka mu lubiri lw'Ekibira kya Lebanoni. 17 Kabaka n'akola entebe ey'obwakabaka ennene nga ya masanga, n'agibikkako zaabu ennongoose. 18 Entebe ye ey'obwakabaka yaliko amaddaala mukaaga, n'akatebe kawumulizaako ebigere akaakolebwa mu zaabu, era yaliko n'emikono eruuyi n'eruuyi, n'ebibumbe by'empologoma ennume bbiri nga ziyimiridde ku mabbali g'emikono. 19 N'empologoma kkumi na bbiri emumbe zaali zisimbiddwa eruuyi n'eruuyi ku maddaala omukaaga. Tewaali eyakolebwa ng'eyo mu bwakabaka obulala bwonna. 20 Ebinyerweramu byonna ebya kabaka Sulemaani byali bya zaabu, n'ebintu byonna ebyali mu lubiri lw'Ekibira kya Lebanoni byali bya zaabu omulongoseemu. Tewaali kyakolebwa mu ffeeza kubanga mu biro bya Sulemaani effeeza yabanga ya muwendo gwa wansi. 21 Kabaka yalina ebyombo ebyagendanga e Talusiisi n'abasajja ba Kulamu, era buli myaka esatu byaaleetanga zaabu n'effeeza, n'amasanga, n'enkoba n'enkima okuva e Talusiisi. 22 Kabaka Sulemaani yali mugagga nnyo era nga mugezi okusinga bakabaka bonna ab'ensi. 23 Bakabaka bonna baagendanga gyalii okumwebuzaako, n'okuwulira amagezi Katonda ge yali atadde mu mutima gwe. 24 Buli mwaka, buli eyajjanga, yaleetanga ekirabo, ebimu byali bintu bya ffeeza ne zaabu, n'ebirala nga byambalo, n'ebirala nga byakulwanyisa, n'ebirala nga byakaloosa, n'embalaasi, n'ennyumba. 25 Sulemaani yalina ebisibo

enkumi nnya omwatekebawanga embalaasi n'amagaali; n'abavuzi ab'amagaali baali emitwalo ebiri be yateeka mu bibuga eby'amagaali, n'abamu ku bo nga babeera naye mu Yerusaleemi. 26 Era yafuganga bakabaka bonna okuva ku mugga Fulaati okutuuka ku nsi eya Abafirisuuti, n'okutuuka ku nsalo ya Misiri. 27 Kabaka n'afuula ffeeza okuba ekya bulijjo ng'amayingira mu Yerusaleemi era n'emivule ne giba mingi ng'emisukamooli egiri mu biwovu. 28 Sulemaani yasubulanga embalaasi okuva mu Misiri n'ensi endala. 29 Ebyafaayo ebirala byonna ebyabaawo mu mulembe gwa Sulemaani okuva ku ntandikwa okutuusa ku nkomerero, tebyawandiikibwa mu byafaayo bya nabbi Nasani, ne mu kwolesebwa kwa Akiya Omusiiri, ne mu birooto eby'omulabi liddo ebikwata ku Yerobowaamu mutabani wa Nebati? 30 Sulemaani n'afugira Isirayiri yenna mu Yerusaleemi okumala emyaka amakumi ana. 31 N'afa era n'aziikibwa mu kibuga kya kitaawe Dawudi, Lekobowaamu mutabani we n'amusikira.

10 Lekobowaamu n'agenda e Sekemu, Abayisirayiri bonna gye baali bagenze okumufuula kabaka. 2 Yerobowaamu mutabani wa Nebati bwe yakiwulira, kubanga yali mu Misiri gye yali addukidde mu buwanganguse, nga yeewala kabaka Sulemaani, n'akomawo. 3 Awo ne bamutimira, Yerobowaamu ne Isirayiri yenna ne bagenda eri Lekobowaamu ne bamugamba nti, "Kitaawo yatuteekako ekikoligo ekinene, naye kaakano tukendeereze ku lyanyi n'ekikoligo kye yatuteekako, naffe tunaakuweereza." 5 N'abaddamu nti, "Mulikomawo gye ndi mu nnaku ssatu." Abantu ne bagenda. 6 Awo kabaka Lekobowaamu ne yeebuza ku bakadde abaaweezanga kitaawe Sulemaani ng'akyali mulamu. N'ababuza nti, "Mumpa kya kuddamu ki eri abantu bano?" 7 Ne bamugamba nti, "Bw'onooba ow'ekisa eri abantu bano, n'obasanyusa, n'obaddamu bulungi, banaabeeranga baddu bo ennaku zonna." 8 Naye Lekobowaamu n'aggaya amagezi abakadde ge baali bamuwadde, n'agenda ne yeebuza ku bavubuka be yali akuze nabo, ate nga be bamuweereza mu kiseera ekyo. 9 N'ababuza nti, "Mumpa magezi ki okuddamu abantu bano abanjumbye nti, 'Tukendeereze ku kikoligo kitaawo kye yatuteekako?'" 10 Abavubuka be yali akuze nabo ne bamuddamu nti, "Gamba abantu abakugumbye nti, 'Ekikoligo kitaawo kye yatuteekako kyali kizito, naye kaakano kitukendeerezeke,' nti, 'Nasswi wange asinga ekiwato kya kitange obunene. Kitange yababinika ekikoligo ekizito, naye nze nzija kwongera ku kikoligo kyammwe obuzito. 11 Kitange yabakangavvulanga na nkoba naye nze nzija kubakangavvulanga na njaba ez'obusagwa.'" 12 Bwe waayitawo ennaku essatu Yerobowaamu n'abantu bonna ne bagenda eri Lekobowaamu, nga kabaka bwe yali ayogedde nti, "Mukomeewo oluvannyuma lw'ennaku ssatu." 13 Kabaka n'addamu n'ebboggo. N'agaana okuwuliriza amagezi g'abakadde, 14 n'agoberera amagezi ag'abavubuka, n'ayogera nti, "Kitange yababinika ekikoligo ekizito, naye nze nzija kukyongerako obuzito. Kitange yabakangavvulanga na nkoba, naye nze nzija kubakangavvulanga na njaba ez'obusagwa." 15 Kabaka n'atavuliriza bantu kubanga

bw'atyo Katonda bwe yasiima, okutuukiriza ekigambo Mukama kye yayogera ku Yerobowaamu mutabani wa Nebati ng'ayita mu Akiya Omusiuro. **16** Awo Isirayiri yenna bwe baalaba nga kabaka agaanye okubawuliriza, ne bamuddamu nti, "Mugabo ki gwe tulina mu Dawudi, era busika ki bwe tulina mu mutabani wa Yese? Buli omu ku mmwe, addeyo mu weema ye, ayi Isirayiri! Mwwe ennyumba ye Dawudi mwerabirire." Awo Abayisirayiri bonna ne baddayo ewaabwe. **17** Naye abo abaabeeranga mu bibuga bya Yuda, Lekobowaamu n'asigala ng'abafuga. **18** Kabaka Lekobowaamu n'atuma Kadolaamu eyavunaanyizibwanga emirimu egy'ekipakasi, naye Abayisirayiri ne bamukuba amayinga ne bamutta. Kabaka Lekobowaamu ye n'ayanguwa okulinye eggaali lye n'addukira e Yerusalemi. **19** Awo Isirayiri ne bajeemera ennyumba ya Dawudi n'okutuusa leero.

11 Awo Lekobowaamu bwe yatuuka mu Yerusalemi, n'akunjaanya ennyumba ya Yuda n'eya Benyamini, bonna nga bawera abasaja abalwanyi emitwalo kkumi na munaana, bagende balwanyise Isirayiri, obwakabaka babuddize Lekobowaamu. **2** Naye ekigambo kya Mukama ne kijira Semaaya omusaja wa Katonda nti, **3** "Gamba Lekobowaamu mutabani wa Sulemaani kabaka wa Yuda, n'Abayisirayiri bonna abali mu Yuda ne Benyamini nti, **4** Bw'ati bw'ayogera Mukama, 'Temulumba baganda bammwe. Buli omu ku mmwe addeyo ewuwe, kubanga kino kivudde gye ndi.'" Awo ne bagondera ekigambo kya Mukama, ne baddayo, ne batagenda kulumba Yerobowaamu. **5** Lekobowaamu n'abeera mu Yerusalemi, n'azimba ebibuga eby'okwerinda mu Yuda: **6** n'azimba Besirekemu, ne Etamu, ne Tekowa, **7** ne Besuzuli, ne Soko, ne Adulamu, **8** ne Gaasi, ne Malesa, ne Zifu, **9** ne Adorayimu, ne Lakisi, ne Azeka, **10** ne Zola, ne Ayalooni, ne Kebbulooni nga bye bibuga ebiriko bbugwe ebyali mu Yuda ne Benyamini. **11** N'anyweza bbugwe waabyo, n'ateekayo abaduumizi, n'emmere ey'okwerinzisa n'amafuta ag'omuzeeyituuni ne wayini. **12** N'ateekayo engabo n'amafumu mu bibuga byonna, n'abinywereza ddala, Yuda ne Benyamini ne biba bibye. **13** Bakabona n'Abaleevi okuva mu Isirayiri yonna ne bakkiriziganya naye. **14** Abaleevi ne bava mu butaka bwabwe ne baleka n'eb'obugagga bwabwe ne bajja mu Yuda ne Yerusalemi, kubanga Yerobowaamu ne batabani be babagobaganya era ne babagaana okuweereza Mukama mu bwakabaka bwabwe, **15** nga balonda bakabona abaabwe okuweerezanga ku bifo ebigulumivu, ne bakatonda baabwe ab'eifaananyi eby'embuzi n'ente, bye yali abumbye. **16** N'abo bonna abaali beewaddeyo mu mitima gyabwe okunoonya Mukama Katonda wa Isirayiri ne bagenda n'Abaleevi e Yerusalemi okuwaayo ssaddaaka eri Mukama Katonda wa bajajjaabwe. **17** Ne banyweza obwakabaka bwa Yuda, era ne bawagira Lekobowaamu mutabani wa Sulemaani okumala emyaka esatu, nga batambulira mu kkubo lya Dawudi ne Sulemaani. **18** Lekobowaamu n'awasa Makalasi muwala wa Yerimosi mutabani wa Dawudi, ne Abikayiri muwala wa Eriyaabu mutabani wa Yese, **19** Makalasi n'azaalira Lekobowaamu

abaana aboobulenzi: Yewusi, ne Semaliya ne Zakamu. **20** Oluvannyuma Lekobowaamu n'awasa Maaka muwala wa Abusaalomu, n'amuzaalira Abiya, ne Attayi, ne Ziza ne Seromisi. **21** Lekobowaamu n'ayagala nnyo Maaka muwala wa Abusaalomu okusinga bakazi be abalala. Bonna awamu n'awasa abakazi kkumi na munaana n'afunayo n'abalala nkaaga, abaamuzaalira abaana aboobulenzi amakumi abiri mu munaana n'abaana aboobuwala nkaaga. **22** Lekobowaamu n'alonda Abiya mutabani wa Maaka okuba omukulu wa baganda be, ng'agenderera okumufuula kabaka. **23** N'akola eky'amagezi, n'asaasaanya batabani be abamu mu masaza ag'enjawulo aga Yuda ne Benyamini, ne mu bibuga byonna ebyaliko bbugwe, n'abawa eby'obugagga bingi, n'abafunira n'abakazi bangi.

12 Awo Lekobowaamu bwe yanywera ku bwakabaka, n'aba mugumu, ye ne Isirayiri yonna ne bava ku mateeka ga Mukama. **2** Mu mwaka ogwokutaano ogw'obufuzi bwa kabaka Lekobowaamu, Sisaki kabaka w'e Misiri n'alumba Yerusalemi kubanga tebaali beesigwa eri Mukama. **3** N'ajja n'amagaali lukumi mu bibiri, n'abeebagala embalaasi emitwalo mukaaga, ate n'abaserekale ab'ebigere bangi nnyo: Abalubimu, n'Abasukkiyimu, n'Abaesiyopiya okuva e Misiri. **4** N'awamba ebibuga ebiriko bbugwe ebya Yuda n'atuuka n'e Yerusalemi. **5** Awo Semaaya nnabbi n'agenda eri Lekobowaamu n'eri abakulembeze ba Yuda abaali bakunjaanidde mu Yerusalemi olw'okutya Sisaki, n'abagamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Mwanvaako, nange kyenvudde mbawaayo mu mukono gwa Sisaki.'" **6** Awo abakulembeze ba Isirayiri, nga bali wamu ne kabaka ne beetoowaza ne boogera nti, "Mukama asala bulungi emisango." **7** Awo Mukama bwe yalaba okwetoowaza kwabwe, ekigambo kya Mukama ne kijira Semaaya nti, "Beetoowazizza noolwekyo siribazikiriza. Ndiabalokola, era n'obusungu bwange tebulufukibwa ku Yerusalemi nga buyita mu mukono gwa Sisaki. **8** Wabula baliba baddu be, balyoke bategeere enjawulo eriwo wakati w'okumpeereza n'okuweereza bakabaka baamawanga amalala." **9** Awo Sisaki kabaka w'e Misiri n'alumba Yerusalemi n'atwala obugagga obw'omu yeekaalu ya Mukama, n'obugagga obw'omu lubiri lwa kabaka, n'atwala buli kintu kyonna, era n'atwala n'engabo eza zaabu Sulemaani ze yali akoze. **10** Awo kabaka Lekobowaamu n'akola engabo ez'ekikomo okudda mu kifo kyaziri eza zaabu, n'azikwasa abaduumizi b'abambowa abaakuumanga wankaaki ow'olubiri lwa kabaka. **11** Buli kabaka bwe yalaganga mu yeekaalu ya Mukama, abakuumi baazeetikanga nga bamuwarekera, n'oluvannyuma ne bazizaayo mu kisenge ky'abakuumi. **12** Lekobowaamu bwe yeetoowaza, Mukama n'alekeraawo okumusunguwalira n'atasaanyizibwawo ddala, ne mu Yuda ne mubaamu emirembe. **13** Kabaka Lekobowaamu ne yeenyweza mu Yerusalemi, n'afuga nga ye kabaka. Yalina emyaka amakumi ana mu gumu we yafuukira kabaka, era n'afugira emyaka kkumi na musanvu mu Yerusalemi, ekibuga Mukama kye yalonda mu bika byonna ebya Isirayiri n'ateekamu Erinnya lye. Nnyina erinnya lye ye yali Naama

Omwamoni. **14** Lekobowaamu n'akola ebibi, n'atamalirira kunoonya Mukama mu mutima gwe. **15** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Lekobowaamu okuva ku ntandikwa ye okutuusa ku nkomerero ye, tebyawandiikibwa mu byafaayo bya Semaaya n'abbi n'ebya Iddo omulabi? Ne wabangawo entalo wakati wa Lekobowaamu ne Yerobowaamu. **16** Awo Lekobowaamu ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi, Abiya mutabani we n'amusikira.

13 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'obufuzi bwa Yerobowaamu, Abiya n'afuuka kabaka wa Yuda, **2** era n'afugira mu Yerusalemi emyaka esatu. Erinnya lya nnyina yali Mikaaya muwala wa Uliyeri ow'e Gibe. Ne waba olutalo wakati wa Abiya ne Yerobowaamu. **3** Abiya n'agenda mu luto ng'alina eggwe lya basajja emitwalo amakumi ana, ate Yerobowaamu ng'alina abasajja emitwalo kinaana. **4** Awo Abiya n'ayimirira ku Lusozi Zemalayimu mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu, n'ayogera nti, "Yerobowaamu ne Isirayiri yenna, mumpulirize! **5** Temumanyi nga Mukama Katonda wa Isirayiri, yagabula obwakabaka bwa Isirayiri eri Dawudi ne zadde lye emirembe gyonna olw'endagaano ey'omunyo? **6** Naye Yerobowaamu mutabani wa Nebati, omuddu wa Sulemaani mutabani wa Dawudi, n'amugolokokerako n'amujeemera. **7** Era waaliwo abasajja abalalululu abamu abeegatta ku Yerobowaamu ne bajeemera Lekobowaamu mutabani wa Sulemaani bwe yali omuto, nga talina kyayinza kusalawo, nga n'amaanyi ag'okubaziya tagalina. **8** "Kaakano mulowooza nti muyinza okwanjanga obwakabaka bwa Mukama obuli mu mikono gy'abazzukulu ba Dawudi, kubanga muli ekibiina kinene, abalina n'ennyana eza zaabu Yerobowaamu ze yabakolera okuba bakatonda bammwe abalala? **9** Mwagoba bakabona ba Mukama, batabani ba Alooni, n'Abaleevi, ne mussaawo bakabona abammwe ng'amawanga ag'omu nsi endala bwe gakola. Buli aleeta ente ennume ento n'endiga ennume musanvu ayinza okwewaayo okufuuka kabona wa bakatonda abalala. **10** "Naye ffe, Mukama ye Katonda waffe, era tetumuvangako. Bakabona abaweereza Mukama, batabani ba Alooni, era bayambibwako Abaleevi. **11** Buli nkye na buli kawungeezi bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'obubaane obwa kawoowo eri Mukama, ne bategeka n'emigaati egy'okulaga ku mmeza eya zaabu omwereere, ne bakoleeza n'ettaala eziri ku bikondo ebya zaabu buli kawungeezi. Tugondera Mukama Katonda waffe nga tukola bye yatukuutira, naye mmwe mwamuvaako. **12** Laba, Katonda ali naffe, era ye mukulembeze waffe, era ne bakabona be banaafuwa amakondeere mu maloboozi ag'olutalo, okugulawo okulwana nammwe. Abasajja Abayisirayiri temulwanyisa Mukama, Katonda wa bajajjammwe, temujja kuwanguka." **13** Naye mu kiseera kye kimu Yerobowaamu yali asindise abaserikale be okutaayiza emabega ne mu maaso ga Yuda. **14** Laba Yuda bwe baakyuka ne balaba nga balumbiddwa okuva mu maaso n'emabega, ne bakaabira Mukama, ne bakabona ne bafuwa amakondeere. **15** Awo abasajja ba Yuda olwa wowogganira waggulu n'eddoboozi ery'olutalo, Katonda

n'awangula Yerobowaamu ne Isirayiri yenna mu maaso ga Abiya ne Yuda. **16** Abayisirayiri ne badduka okuva mu maaso ga Yuda, naye Mukama n'abawaayo mu mukono gwa Yuda. **17** Abiya n'abasajja be ne batta bangi nnyo ku Bayisirayiri, ne waba emitwalo amakumi ataano ku abo abaafa. **18** Mu kiseera ekyo abasajja Abayisirayiri ne bawangulwa; abasajja ba Yuda ne baba bawanguzi kubanga beesiga Mukama, Katonda wa bajajjaabwe. **19** Abiya n'agoba Yerobowaamu, n'amutwalako Beseri, ne Yesana, ne Efulooni wamu n'ebyallo ebiriraanye ebibuga ebyo. **20** Yerobowaamu n'ataddamu nate kuba na buyinza mu mirembe gya Abiya, Mukama n'alwaza Yerobowaamu n'afa. **21** Awo Abiya n'aba w'amaanyi n'awasa abakazi kkumi na bana, n'abeera n'abaana aboobulenzi amakumi abiri mu babiri n'abaana aboobuwala kkumi na mukaaga. **22** Ebyafaayo ebirala ebyomumirembe gya Abiya, ne bye yakola ne bye yayogera, byawandiikibwa mu ngero za n'abbi Iddo.

14 Abiya ne yeebakira wamu ne bajajjaabe n'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi. Asa mutabani we n'amusikira, era ku mulembe gwe ensi n'eba n'emirembe okumala emyaka kkumi. **2** Asa n'akola ebyali ebirungi nga bituufu mu maaso ga Mukama Katonda we. **3** N'aggyawo ebyoto eby'abannamawanga n'ebifo ebiculumivu, era n'amenyaamenya empagi, n'ebifaananyi bya Asera n'abitemaatema. **4** N'alagira Yuda okunoonya Mukama Katonda wa bajajjaabe, era n'okukuma amateeka ge n'ebiragiro bye. **5** Era n'aggyawo ebifo ebiculumivu n'ebiyoto eby'obubaane mu bibuga byonna ebya Yuda, n'obwakabaka ne buba n'emirembe mu bufuzi bwe. **6** N'azimba ebibuga ebiriko bbugwe mu Yuda, era ne wataba n'omu eyayanjanga okulwana naye, kubanga Mukama yamuwa okuwummula ku njuyi zonna. **7** N'agamba Yuda nti, "Tuzimbe ebibuga bino, tubiteekoko bbugwe, ne wankaaki n'emitayimbwa. Ensi ekyali yaffe, kubanga tunoonyezza Mukama Katonda waffe; tumunoonyezza, n'atuwa emirembe ku buli luuyi." Ne bazimba era ne bagaggawala. **8** Asa yalina eggwe nga lya basajja emitwalo amakumi asatu okuva mu Yuda, nga balina engabo ennene n'amafumu, n'abalala emitwalo amakumi abiri mu munaana abaava mu Benyamini nga balina engabo entono n'obusaale, era bonna nga basajja bazira. **9** Olunaku lumu, Zeera Omwesiopya n'abalumba ng'alina eggwe lya basajja akakadde kamu, n'amagaali ebikumi bisatu, n'atuuka n'e Malesa. **10** Asa n'agenda okumutabaala, buli omu ku bo n'asimba ennyiriri ez'entalo mu kiwonvu Zefasa e Malesa. **11** Awo Asa n'akoowoola Mukama Katonda we ng'agamba nti, "Mukama, tewali akwenkana mu kuyamba abanafa, nga balumbiddwa ab'amaanyi. Tuyambe Ayi Mukama Katonda waffe, kubanga twesize ggwe, era mu linnya lyo tuzze okutabaala eggwe lino eddene. Ayi Mukama, oli Katonda waffe, toganya muntu yenna okutuwangula." **12** Awo Mukama n'akubira Abaesiyopiya mu maaso ga Asa ne mu maaso ga Yuda, Abaesiyopiya ne badduka. **13** Asa n'eggwe lye ne babagoba okutuuka e Gerali, era bangi ku Baesiopya ne bagwa, ne wataba n'omu ku bo alama, kubanga eggwe lya Mukama

lyabazikiriza. Abasajja aba Yuda ne beetikka omunyago mungi. **14** Ne bazikiriza ebuga byonna ebyali byetoolodde Gerali, kubanga entiisa ya Mukama yabagwira. Ne banyaga ebyalo byonna, kubanga byalimu omunyago mungi. **15** Ne balumba n'ebibinja by'abalaalo, ne batwala ente, n'endiga, n'embuzi, n'enjajamira nnyinyi nnyo, ne balyoka baddayo e Yerusalemi.

15 Awo Omwoyo wa Katonda n'akka ku Azaliya mutabani wa Obedi, **2** n'agenda n'asisinkana Asa n'amugamba nti, "Mumpulirize, mmwe Asa, ne Yuda ne Benyamini mwenna, Mukama ali nammwe bwe muba mu ye. Bwe munaamunonyanga, munaamulabanga, naye bwe munaamulekuliranga naye anaabalekuliranga. **3** Isirayiri yamala ebbanga ddene nga tegondera Katonda ow'amazima, nga tebalina kabona abayigiriza, wadde okuba n'amateeka. **4** Naye wakati mu nnaku yaabwe ne bakyukira Mukama Katonda wa Isirayiri, ne bamunonyo, era ne bamulaba. **5** Mu biro ebyo tewaali mirembe abantu okutambula nga bwe baayagalanga, kubanga baali mu kweraliikirira kungi nnyo. **6** Amawanga n'amawanga gaalwanagananga, n'ebibuga ne birumbagananga kubanga Katonda yabaleetako ebizibu bingi nnyo. **7** Naye mmwe mugume omwoyo! Temuganya mikono gyammwe kunafuwa kubanga omulimu gwammwe guliko empeera." **8** Awo Asa bwe yawulira ebigambo ebyo, n'ebiyobunnabbi bwa Azaliya mutabani wa Obedi, n'aguma omwoyo, n'aggyawo ebifaananyi ebyole okuva mu nsi yonna eya Yuda ne Benyamini, n'okuva mu bibuga bye yali awambye mu nsi ey'ensozi eya Efulayimu. N'addaabiriza ekyoto kya Mukama ekyali mu maaso g'ekisasi ekyo yeekaalu ya Mukama. **9** N'akunjaanya aba Yuda n'aba Benyamini bonna, n'abantu b'e Efulayimu, n'e Manase, n'e Simyoni abaabeeranga nabo, kubanga bangi basenga gyalu okuva mu Isirayiri bwe baalaba nga Mukama Katonda ali wamu naye. **10** Ne bakunjaanira e Yerusalemi mu mwezi ogwokusatu mu mwaka ogw'ekkumi n'ettaano ogw'obufuzi bwa Asa. **11** Ku lunaku olwo ne bawaayo eri Mukama ebimu ku by'omunyago: ente lusavvu, n'endiga n'embuzi zonna kasanvu. **12** Ne beeyama okunonyanga Mukama, Katonda wa bajajjaabwe, n'omutima gwabwe gwonna, n'emmeeme yaabwe yonna. **13** Era abo bonna abatanonyanga Mukama, Katonda wa Isirayiri battibwanga, oba bato oba bakulu, oba bakazi oba basajja. **14** Ne balayirira Mukama mu ddooboozi ery'omwanguka, wamu n'okufuwa amakondeere n'enjombwe. **15** Yuda yonna ne basanyukira ekirayiro ekyo, kubanga baali balayidde n'omutima gwabwe gwonna, era nga bamunonyezza n'okwagala kwabwe kwonna, ne bamulaba. Era Mukama n'abawa emirembe enjuuyi zonna. **16** Kabaka Asa n'agoba jajjaawe Maaka ku bwannamasole kubanga yali akoze ekifaananyi ekyole ekyo Asera. Asa n'akitemaama n'akimenyaamenya, n'akyokera mu kagga Kidulooni. **17** N'awaakubadde nga teyaggyawo bifo ebigulumivu mu Isirayiri, Asa yamalirira mu mutima gwe okunywerera ku Mukama ennaku ze zonna. **18** Mu yeekaalu ya Mukama n'aleetamu effeeza ne zaabu, n'ebintu ye ne kitaawe bye baawonga. **19** Ne wataba ntalo nate

okumala emyaka amakumi asatu mu etaano egy'obufuzi bwa Asa.

16 Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu omukaaga ogw'obufuzi bwa Asa, Baasa kabaka wa Isirayiri n'alumba Yuda, n'azimba ebuga ku Laama okuziyiza omuntu yenna okuyingira wadde okufuluma mu nsalo ya Asa kabaka wa Yuda. **2** Awo Asa n'addira feeza ne zaabu ebyali mu mawaniika ga yeekaalu ya Mukama, n'ebyalu mu lubiri lwa kabaka, n'abiweereza Benikadadi kabaka w'e Busuuli, eyabeeranga e Ddamasiko, n'aweereza n'obubaka nti, **3** "Wabeerewo endagaano wakati wo nange, ng'eri eyaliwo wakati wa kitange ne kitaawo. Laba, nkuweereza feeza ne zaabu omenyewo endagaano yo wakati wo ne Baasa kabaka wa Isirayiri, anveeko." **4** Benikadadi n'akkiriziganya ne kabaka Asa, era n'aweereza abaduumizi b'eggye lye okulumba ebuga bya Isirayiri; ne bawamba Yiyoni, ne Ddaani ne Aberumayimu, n'ebibuga byonna eby'amaterereko ebya Nafutaali. **5** Awo Baasa bwe yawulira ekyo, n'alekeraawo okuzimba mu Laama, n'omulimu n'agukomya. **6** Kabaka Asa n'aleeta Yuda yenna e Laama, ne baggyayo amayinga n'embaawo Baasa bye yali azimbisa, Asa n'abikozesa okuzimba Geba ne Mizupa. **7** Mu biro ebyo Kanani omulabi n'ajja eri Asa kabaka wa Yuda, n'amugamba nti, "Ow'okwesiga kabaka w'e Busuuli mu kifo ky'okwesiga Mukama Katonda wo, eggye lya kabaka w'e Bwasuli kye livudde likuddukako. **8** Abasiyopiya n'Abalubimu tebaali ggye ddene nga balina amagaali mangi n'abeebagala embalaasi bangi? Naye, olwokubanga weesiga Mukama, kye yava abagabula mu mukono gwo. **9** Kubanga amaaso ga Mukama galaba wonna mu nsi, nga ganyweza emitima gy'abo abamwesigira ddala. Ky'okoze kya busirusiru, era okuva ne leero ojja kuberanga n'entalo." **10** Awo Asa n'anyiigira nnyo omulabi, n'amuteeka ne mu kkomera. Mu kiseera kye kimu Asa n'ayisa bubu nnyo abantu abamu. **11** Ebyafaayo eby'obufuzi bwa Asa okuva ku ntandikwa okutuusa ku nkomerero, byawandiikibwa mu kitabo kya bassekabaka ba Yuda ne Isirayiri. **12** Mu mwaka ogw'amakumi asatu mu mwenda ogw'obufuzi bwe, Asa n'alwala ebigerere. N'awaakubadde ng'obulwadde bweyongera, teyanonyanga buyambi okuva eri Mukama, yatanonyanga mu basawo bokka. **13** Awo mu mwaka ogw'amakumi ana mu ogumu ogw'obufuzi bwe, Asa ne yeebakira awamu ne bajajjaabe. **14** N'aziikibwa mu ntaana gye yali yeezimbidde mu kibuga kya Dawudi. Ne bamuteeka ku kitanda ekyaliko obuloosa obwenjawulo n'obuwoowo obwa buli kika, ne bamukumira n'ekyoto ky'omuliro kinene nnyo okujukira bye yakola.

17 Yekosafaati mutabani wa Asa n'asikira Asa bw'atyo n'afuuka kabaka, n'okwenyweza ne yeenyweza eri Isirayiri. **2** N'ateeka abaserikale mu bibuga ebiriko bbugwe ebya Yuda, n'ateeka n'eggye mu Yuda, ne mu bibuga ebya Efulayimu, kitaawe Asa bye yali awambye. **3** Mukama n'abeera wamu ne Yekosafaati kubanga mu buto bwe yatambuliranga mu makubo ga jajjaawe Dawudi ge yatambulirangamu. Teyeebuuza ku Babaali, **4** naye yanoonya Katonda wa kitaawe, era n'agoberera amateeka

ge okusinga engeri za Isirayiri. **5** Mukama n'anyweza obwakabaka mu mukono gwe, era Yuda yenna ne baleetera Yekosafaati ebirabo, n'aba n'obugagga bungi n'ekitiibwa kinene. **6** Omutima gwe ne gunywerera mu kkubo lya Mukama, n'okugyawa n'aggyawo ebifo ebigulumivu n'ebifaananyi bya Baasera mu Yuda. **7** Mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwe, n'atuma abakungu be bano: Benikayiri, ne Obadiya, ne Zekkaliya, ne Nesaneeri, ne Mikaaya okugenda nga bayigiriza mu bibuga bya Yuda. **8** Ne wabaawo n'Abaleevi abagenda nabo: Semaaya, ne Nesaniya, ne Zebadiya, ne Asakeri, ne Semiramoozi, ne Yekonasaani, ne Adoniya, ne Tobbiya, ne Tobadoniya, wamu ne Erisaama ne Yekolaamu. **9** Ne bayigiriza mu Yuda yonna, nga bakozesa Ekitabo eky'a Mateeka ga Mukama; ne babuna mu bibuga byonna ebya Yuda ne bayigiriza abantu. **10** Awo entiisa ya Mukama n'egwa ku bwakabaka obw'amawanga agali geetoolodde Yuda, ne batakola ntalo na Yekosafaati. **11** Abamu ku Bafirisuuti ne baleetera Yekosafaati ebirabo, ne ffeeza ng'omusolo, ate Abawalabu ne bamuleetera ebisibo eby'endiga ennume kasanvu mu lusanvu, n'embuzi kasanvu mu lusanvu. **12** Yekosafaati ne yeeyongeranga amaanyi, n'azimba ebigo n'ebibuga eby'amaterokero mu Yuda, **13** n'abeera n'ebyamaguzi bingi ddala mu bibuga bya Yuda. Yalina n'abaserekale abatendeke mu Yerusaleemi nga bazira. **14** Okubalibwa ng'enju za bakitaabwe bwe zaali kwali bwe kuti: Okuva mu Yuda, abaduumizi ab'ebibinja eby'olukumi baali: Aduna omuduumizi ow'abasajja abalwanyi emitwalo amakumi asatu, **15** n'eyamuddiriranga yali Yekokanani omuduumizi ow'abasajja emitwalo amakumi abiri mu munaana; **16** n'eyamuddiriranga yali Amasiya mutabani wa Zikuli, eyeewaayo obwebange okuweerezanga Mukama, omuduumizi ow'abasajja emitwalo amakumi abiri. **17** Okuva mu Benyamini: Eriyada, omuserikale omuzira, eyaduimiranga abasajja ab'obusaale n'engabo emitwalo amakumi abiri, **18** n'eyamuddiriranga ye yali Yekozabadi eyaduimiranga abasajja emitwalo kkumi na munaana abaali beeteeseteese okulwana. **19** Abo be basajja abaaweerezanga kabaka, obutassaako abo abaali mu bibuga ebyaliko bbugwe n'ebigo okubuna Yuda yonna.

18 Yekosafaati yali mugagga nnyo era nga wa kitiibwa kinene nnyo, ate nga mukoddomi wa Akabu. **2** Bwe waayitawo emyaka, n'aserengeta okugenda okulaba ku Akabu e Samaliya. Akabu n'amuteekerateekera ekijulo eky'amaanyi n'amuttira endiga nyingi n'ente nyingi, ye n'abantu be yagenda nabo, era n'amusendasenda okulumba Lamosugireyaadi. **3** Akabu kabaka wa Isirayiri n'abuza Yekosafaati kabaka wa Yuda nti, "Onoogenda nange okulumba Lamosugireyaadi?" Yekosafaati n'addamu nti, "Ky'oli kye ndi, era n'abantu bo be bantu bange, tujja kukwegattako mu lutalo." **4** Naye Yekosafaati n'alabula kabaka wa Isirayiri nti, "Sooka weebuza ku Mukama." **5** Awo kabaka wa Isirayiri n'akunjaanya bannabbi bonna awamu; baali abasajja ebikumi bina, n'ababuza nti, "Tugende tulumbe Lamosugireyaadi nantiki tulekeyo?" Ne bamuddamu nti, "Tugende, kubanga Mukama anaakigabula mu mukono

gwa kabaka." **6** Naye Yekosafaati n'abuza nti, "Tewaliwo wano nnabbi wa Mukama gwe tuyinza okwebuuzaako?" **7** Awo kabaka wa Isirayiri n'addamu Yekosafaati nti, "Waliyo omusajja omulala gwe tuyinza okwebuuzaako ku Mukama, ye Mikaaya mutabani wa Imula, naye namukyawa kubanga tandagulako birungi, wabula ebibi ebyereere." Yekosafaati n'ayogera nti, "Kabaka teyandiyogedde bw'atyo." **8** Kabaka wa Isirayiri n'alayoka alagira omu ku bakungu be nti, "Kima Mikaaya mutabani wa Imula ku bwangu." **9** Awo kabaka wa Isirayiri ne Yekosafaati kabaka wa Yuda ne batuula ku ntebe zaabwe ez'obwakabaka mu gguuliro ku mulyango gwa wankaaki w'e Samaliya, nga bambadde ebyambalo byabwe, nga ne bannabbi bonna balagulira mu maaso gaabwe. **10** Zeddekiya mutabani wa Kenaana yali yeeweesezeza amayembe ag'ekyuma, n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Abasuuli balitomerwa na gano okutuusa lwe balimalibwawo.'" **11** Era ne bannabbi abalala bonna baalagulanga kye kimu nti, "Yambuka olumbe Lamosugireyaadi onoowangula kubanga Mukama anaakiwaayo mu mukono gwa kabaka." **12** Awo omubaka eyali agenze okuyita Mikaaya, n'amugamba nti, "Laba, ebigambo ebya bannabbi bali abalala byogera kyekimu, kale naawe ba bumu nabo." **13** Naye Mikaaya n'ayogera nti, "Nga Mukama bw'ali omulamu Katonda ky'anangamba ekyo kye nnaayogera." **14** Awo bwe yatuuka ewa kabaka, kabaka n'amubuza nti, "Mikaaya tulumbe Lamosugireyaadi, oba tulekeyo?" N'amuddamu nti, "Mugende mukirumbe, munaakiwangula, kubanga banaawe bwayo mu mukono gwo." **15** Naye kabaka n'amugamba nti, "Nnaakulayizanga emirundi emeka, obutannimbanga wabula okuntegeezanga amazima mu linnya lya Mukama?" **16** Awo Mikaaya n'addamu nti, "Nalaba Isirayiri yenna, nga basaasaanye ku nsozi ng'endiga ezitalina musumba, Mukama n'ayogera nti, 'Abantu bano tebalina abakulembera, buli omu addeyo ewaabwe mirembe.'" **17** Kabaka wa Isirayiri n'agamba Yekosafaati nti, "Sakugambye nti talina kirungi ky'andagulako, okuggyako ebibi?" **18** Mikaaya n'ayongerako na bino nti, "Noolekyo muwulire ekigambo kya Mukama: Nalaba Mukama ng'atudde ku ntebe ye ey'obwakabaka n'eggye lyonna ery'omu ggulu nga liyimiridde okumwetooloola ku mukono gwe ogwa kkono. **19** Awo Mukama n'abuza nti, 'Ani anasendasenda Akabu kabaka wa Isirayiri okulumba Lamosugireyaadi n'oluvannyuma afiire eyo?' 'Omu ku bo n'ateesa kino, n'omulala kiri. **20** Ku nkomerero, omwoyo ogumu ne gusembera, ne guyimirira mu maaso ga Mukama ne gwogera nti, 'Nze nzija kumusendasenda.' 'Mukama n'agubuuza nti, 'Ekyo onookikola otya?' **21** 'Ne guddamu nti, 'Nzija kugenda, mbeere omwoyo omulimba mu kamwa ka buli nnabbi we.' 'Mukama n'agugamba nti, 'Ggwe onooosobola okumusendasenda, era genda okole bw'otyo.' **22** 'Kale nno Mukama atadde omwoyo ogw'obulimba mu kamwa ka bannabbi bo, era Mukama akwogeddeko kabi keereere.'" **23** Awo Zeddekiya mutabani wa Kenaana n'asembera okumpi ne Mikaaya we yali n'amukuba oluyi mu maaso, n'amubuza nti, 'Omwoyo wa Mukama yampiseeko wa okwogera naawe?' **24** Mikaaya n'amuddamu nti,

"Laba, ekyo olikimanya ku lunaku lw'oligenda okwekweka mu kisenge eky'omunda." **25** Awo kabaka wa Isirayiri n'alagira nti, "Mukwate Mikaaya mumuzzeeyo ewa Amoni ew'omukulu w'ekibuga n'ewa Yowaasi omulangira, **26** mwogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera kabaka nti, Omuntu ono mumuteeke mu kkomera, temumuwa kintu kyonna wabula omugaati omutono n'amazzi amatono, okutuusa lwe ndikomawo mirembe.'" **27** Awo Mikaaya n'alangirira nti, "Bw'olikomawo mirembe, Mukama nga tayogeredde mu nze," ate n'ayongerako na kino nti, "Mmwe mwenna, mwekuume ebigambo byange." **28** Awo kabaka wa Isirayiri ne Yekosafaati kabaka wa Yuda ne bambuka e Lamosugireyaadi. **29** Kabaka wa Isirayiri n'agamba Yekosafaati nti, "Nze nzija kugenda mu lutalo nga nneefudde ng'omuntu omulala, naye ggwe yambala ebyambalo byo." Awo kabaka wa Isirayiri ne yeefuula ng'omuntu omulala, ne bagenda mu lutalo. **30** Naye kabaka w'e Busuuli yali alagidde abaduuzi ab'amagaali ge nti, "Temulwanagananga na muntu yenna, oba wa kitiibwa oba si wa kitiibwa, okuggyako kabaka wa Isirayiri." **31** Awo abaduuzi ab'amagaali bwe balaba Yekosafaati, ne boogera nti, "Oyo ye kabaka wa Isirayiri." Ne bakyuka ne bamulumba, naye Yekosafaati n'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka, Mukama n'amubeera, era Katonda n'abaziyiza, n'okubaggyawo n'abaggyawo. **32** Abaduuzi ab'amagaali bwe baakizuula nti si ye kabaka wa Isirayiri, ne balekeraawo okumugoba. **33** Naye omu ku basajja n'amala ganaanuula omutege gwe, n'alasa kabaka wa Isirayiri mu kifo ekimu ebyambalo bye eby'olutalo we byegattira. Kabaka n'agamba omugoba w'eggaali lye nti, "Kyusa onzige mu lutalo kubanga n'funitiddwa." **34** Olutalo ne lukanya olunaku lwonna, kyokka kabaka wa Isirayiri ne yeewaliriza okusigala mu gaali lye ng'atunuilidde Abasuuli okutuusa akawungeezi, era enjuba bwe yali ng'egwa n'afa.

19 Awo Yekosafaati kabaka wa Yuda n'akomawo mirembe mu lubiri lwe mu Yerusalemi. **2** Yeeku, Omulabi, mutabani wa Kanani n'agenda okumusinkana, n'agamba Yekosafaati nti, "Kituufu ggwe okuyamba ababi, ate n'okukolagana n'abo abakyawa Mukama? Olw'ekikolwa ekyo, obusungu bwa Mukama kyebuvudde bukububukirako. **3** Kyokka mu ggwe mulimu ebirungi, kubanga wazikiriza Baaserosi n'obaggya mu nsi, n'omalirira mu mutima gwo okunoonya Katonda." **4** Awo Yekosafaati n'abeeranga mu Yerusalemi, n'addayo eri abantu okuva e Beeruseba okutuuka mu Efulayimu mu nsi ey'ensozi, bonna n'abakomyawo eri Mukama, Katonda wa bajajjaabwe. **5** N'alonda abalamuzi mu nsi, ne mu buli kibuga kya Yuda ekiriko Bbugwe. **6** N'abatega nti, "Mufumitirize nnyo ku bye mukola, kubanga temulamula ku bw'abantu wabula ku bwa Mukama, abeera nammwe buli bwe musala omusango. **7** Noolwekyo entiisa ya Mukama ebeere mu mmwe, musale omusango nga mugwekanyizza bulungi, kubanga Mukama Katonda waffe takkiriziganya na butali butuukirivu, era tewali kusosola mu bantu wadde okulya enguzi." **8** Ate ne mu Yerusalemi Yekosafaati yalonda abamu ku Baleevi, ne bakabona, n'emitwe gy'ennyumba za Isirayiri okulamulanga

ku bwa Mukama, n'okusalangawo ensonga enzibu. **9** N'abakuutira ng'agamba nti, "Mukole nga mutya Mukama, n'obwesigwa era n'omutima gumu. **10** Bwe wanaabangawo ensonga evudde eri baganda bammwe oba mu bibuga byabawe, ng'ekwata ku kuyiwa omusaayi, oba ku nsonga endala yonna ekwata ku kiragi, ku mateeka oba ku biragi, munaabalabulanga obutayonoona Mukama, obusungu bwe muleme okubatuukako mmwe ne baganda bammwe. Bwe mutyo bwe munaakolanga muleme okubaako omusango. **11** "Era Amaliya kabona asinga obukulu y'anaababeerangako n'obuvunaanyizibwa mu nsonga zonna eza Mukama, ate Zebadiya mutabani wa Isimayiri omukulu ow'ekika kya Yuda ye n'avunaanyizibwanga mu nsonga zonna eza kabaka, era n'Abaleevi banaaweerezanga ng'abaami mu maaso gammwe. Mube n'obuvumu, era Mukama abeere n'abo abakola obutuukirivu."

20 Bwe wayitawo ebbanga, Abamowaabu n'Abamoni nga bali wamu n'abamu ku Bamoni ne balumba Yekosafaati okumulwanyisa. **2** Abasajja abamu ne bagenda ne bategeeza Yekosafaati nti, "Eggye ddene eriva e Busuuli okuva emitala w'Ennyanja ey'Omunnya, likulumbye, era lituuse mu Kazazonutamali, ye Engedi," **3** Yekosafaati n'atya nnyo n'amalirira okwebuuzwa ku Mukama, era n'alangirira okusiiba mu Yuda yonna. **4** Yuda yonna n'ekunjaana okunoonya okubeerwa okuva eri Mukama okuva mu bibuga byonna ebya Yuda. **5** Awo Yekosafaati n'ayimirira mu maaso g'ekunjaanira lya Yuda ne Yerusalemi, mu yeekaalu ya Mukama mu maaso g'oluggya olupya, **6** n'ayogera nti, "Ayi Mukama, Katonda wa bajajjaffe, si ggwe Katonda ow'omu ggulu? Si ggwe ofuga obwakabaka bwonna mu nsi? Obuyinza n'amaanyi biri mu mukono gwo, n'okubaawo ne watabaawo n'omu ayinza okuyimirira mu maaso go. **7** Ayi Katonda waffe, si ggwe wagobamu abatuuze abaali mu nsi eno mu maaso g'abantu bo Isirayiri, n'ogiwa ezzadde lya Ibulayimu mukwano gwo okugibeerangamu emirembe gyonna? **8** Era bagibaddemu ne bazimbamu ekifo ow'okusinziza erinnya lyo, nga boogera nti, **9** 'Bwe tulitukibwako akabi konna, oba ekitala eky'okusala omusango, oba lumbe, oba njala, tunaayimiriranga mu maaso go, ne mu maaso ga yeekaalu eno okuli erinnya lyo, ne tukukaabiriranga mu kulumwa kwaffe n'otuwulira era n'otulokola." **10** "Naye kaakano laba, abasajja ba Amoni ne Mowaabu n'ab'oku Lusozi Seyiri, ab'omu kibangirizi kye wagaana Isirayiri okulumba bwe baava mu nsi y'e Misiri, era babeewala ne batagenda kubazikiriza, **11** laba bwe baagala okutusasula nga batugobaganya mu kifo kye watuwa ng'omugabo gwaffe. **12** Ayi Katonda waffe, tobasalire musango? Kubanga tetulina maanyi ga kulwana na ggye lino eddene eritulumbye. Tetumanyi kya kukola, wabula amaaso gaffe gatunuilidde ggwe." **13** Abasajja bonna aba Yuda, wamu ne bakyala baabwe, n'abaana baabwe, n'abaana abasemberayo ddala obuto, ne bayimirira mu maaso ga Mukama. **14** Awo Omwoyo wa Mukama n'akka ku Yakaziyeeri mutabani wa Zekkaliya, muzzukulu wa Benaya muzzukulu wa Yeyeri, muzzukulu wa Mattaniya, Omuleevi ow'ezzadde lya Asafu ng'ayimiridde

wakati mu lukunjaana. **15** N'ayogera nti, "Kabaka Yekosafaati, ne Yuda yenna, n'abatuuze ba Yerusalemi, kino Mukama ky'abagamba nti, Temutya era temuggwaamu mwoyo olw'eggye eryo eddene, kubanga olutalo si lwammwe, naye lwa Katonda. **16** Enkya muserengeite mubasisinkane; laba baja kwambukira awalinnirwa e Zizi, era munaabasisinkana ekiwonvu we kikoma mu ddungu lya Yerweri. **17** Tekijja kubeetagisa kulwana lutalo luno. Mubeere mu bifo byammwe, mube bagumu mulabe obuwanguzi Mukama bw'anaabawa mmwe Yuda ne Yerusalemi. Temutya wadde okuggwaamu omwoyo; enkya mugende mubasisinkane, Mukama anaabeera nammwe." **18** Awo Yekosafaati n'avuunama amaaso ge ku ttaka, era ne Yuda yenna n'abatuuze bonna ab'e Yerusalemi ne bavuunama wansi mu maaso ga Mukama ne bamusinza. **19** Abamu ku Baleevi, Abakokasi n'abalala nga Bakoola ne bayimirira okutendereza Mukama, Katonda wa Isirayiri, n'eddoboozi ery'omwanguka. **20** Ne bakeera mu makyi ne bagenda mu ddungu lya Tekowa. Bwe baali nga bagenda Yekosafaati n'ayimirira n'abagamba nti, "Mumpulirize, Yuda n'abantu ab'e Yerusalemi! Mube n'okukikiriza mu Mukama Katonda wammwe munaanywezabwa; mukikirize bannabbi be, munaalaba omukisa." **21** Awo bwe yamala okwebuza ku bantu, n'alonda abasajja ab'okuyimbira Mukama, n'okumutendereza olw'ekitiibwa ky'obutuukirivu bwe, abakulemberamu eggye, nga boogera nti, "Mwebaze Mukama kubanga okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." **22** Awo bwe batandika okuyimba n'okutendereza, Mukama n'ataayiza abasajja ba Amoni, n'aba Mowaabu, n'ab'oku Lusozzi Seyiri, abaali balumbye Yuda, ne bawangulwa. **23** Abasajja ba Amoni n'aba Mowaabu ne bagolokokera ku basajja ab'oku Lusozzi Seyiri ne babazikiriza, era bwe baamala okubazikiriza, ne bakyukiragana ne batinjirana. **24** Awo abasajja aba Yuda bwe baatuuka ku munaala ogw'eddungu, ne batunuulira eggye eddene, laba nga bonna mirambo egigudde, nga tewaliwo n'omu eyawonyeewo. **25** Yekosafaati n'abantu be bwe baja okutwala omunyago, basangawo ebintu bingi n'engoye nnyingi, n'eb'y'obugagga bingi, okusinga n'eb'yo bye baali basobola okwetikka. Baamala ennaku ssatu nga babisomba, olw'obungi bwabyo. **26** Ku lunaku olwokuna ne bakunjaanira mu kiwonvu ekya Beraka, okutendereza Mukama, kyekyava kituumbiwa Ekiwonvu kya Beraka, ne leero. **27** Oluvananyuma, buli musajja wa Yuda n'owa Yerusalemi, nga bakulemberwamu Yekosafaati, ne baddayo e Yerusalemi nga basanyuse, kubanga Mukama yali abawadde essanyu olw'okuwangula abalabe baabwe. **28** Ne bayingira Yerusalemi, ne bagenda mu yeekaalu ya Mukama nga bakutte entongooli, n'ennanga, n'amakondeere. **29** Entiisa ya Mukama n'ejja ku bwakabaka bwonna obw'omu mawanga, bwe baawulira nga Mukama yalwana n'abalabe ba Isirayiri. **30** Era obwakabaka bwa Yekosafaati ne buba n'emirembe, kubanga Katonda we yamuwa emirembe enjuuyi zonna. **31** Yekosafaati n'afuga Yuda. Yalina emyaka amakumi asatu mu etaano we yafuukira kabaka wa Yuda, era n'afugira emyaka amakumi abiri mu etaano mu Yerusalemi, ne nnyina erinnya lye

nga ye Azuba muwala wa Siruki. **32** N'atambulira mu kkubo lya Asa kitaawe, n'atalivaamu, era n'akola ebyali ebirungi mu maaso ga Mukama. **33** Naye ebifo ebigulumivu teyabiggyaawo, so n'abantu ne bataweerayo ddala mitima gyabwe eri Katonda wa bajajjaabwe. **34** Ebyafaayo ebirala ebyaliwo mu mulembe gwa Yekosafaati, okuva ku ntandikwa ye okutuusa ku nkomerero ye, byawandiikiywa mu bitabo bya Yeeku mutabani wa Kanani, era biri ne mu kitabo ekya bassekabaka ba Isirayiri. **35** Bwe waayitawo ebbanga, Yekosafaati kabaka wa Yuda n'akola endagaano ne Akaziya kabaka wa Isirayiri, omukozi w'ebibi. **36** N'ateesa naye okuzimba ebyombo ebyamaguzi biseeyeyenga okugenda e Talusiisi, era ne babizimbira mu Eziyonigeba. **37** Mu kiseera ekya Eryeza mutabani wa Dodavaku ow'e Malesa n'ayogera ebyobunnabbi eri Yekosafaati ng'agamba nti, "Kubanga okoze endagaano ne Akaziya, n'omwegattako, Mukama alizikiriza by'okoze." Era ebyombo ne bimenyekamenyeka, ne bitasobola kugenda Talusiisi.

21 Awo Yekosafaati ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi; Yekolaamu mutabani we n'amusikira. **2** Yekolaamu yalina baganda be, batabani ba Yekosafaati, nga be ba Azaliya, ne Yekyeri, ne Zekkaliya, ne Azaliya, ne Mikayiri ne Sefatiya. Abo bonna bali baana ba Yekosafaati kabaka wa Yuda. **3** Kitaabwe yabawa eby'obugagga bingi, ebya ffeeza ne zaabu, n'ebintu eby'omuwendo ebirala, wamu n'ebibuga ebiriko bbugwe mu Yuda, naye obwakabaka n'abuwa Yekolaamu kubanga ye yali omuggulanda. **4** Awo Yekolaamu bwe yamala okwenywereza ddala ku ntebe ye ey'obwakabaka, n'atta baganda be bonna n'ekitala, era n'abakungu abamu aba Isirayiri. **5** Yekolaamu yalina emyaka amakumi asatu mu ebiri we yafuukira kabaka, era n'afugira emyaka munaana mu Yerusalemi. **6** N'atambulira mu makubo ga bakabaka ba Isirayiri, ng'ennnyumba ya Akabu bwe yakolanga, era n'okuwasa n'awasa muwala wa Akabu. N'akola eby'ebibi mu maaso ga Mukama. **7** Newaakubadde ng'eb'yo byonna byali bwe bityo, Mukama teyayagala kusaanyaawo nnyumba ya Dawudi, kubanga yali akoze endagaano ne Dawudi, ate ng'asuubizza okukuuma ettabaaza ye n'eya bazzukulu be ng'eyaka emirembe gyonna. **8** Mu biro bya Yekolaamu Edomu n'ajeemera okufuga kwa Yuda ne beeteekerawo kabaka owaabwe. **9** Awo Yekolaamu n'agendayo n'abakungu be n'amagaali ge gonna. Abayedomu ne bamutaayiza ye n'abaduumizi ab'amagaali ge mu kiro, naye n'abagolokokerako n'abakuba. **10** Okuva ku olwo Edomu ne bajeemera Yuda n'okutuusa leero. Mu kiseera ekya Libuna naye ne n'amujeemera, kubanga Yekolaamu yali avudde ku Mukama Katonda wa bajajjaabe. **11** Yali azimbye n'ebifo ebigulumivu ku nsozi za Yuda, era ng'aleetedde n'abatuuze ba Yerusalemi obutaba beesigwa, nga ne Yuda bawabye. **12** Yekolaamu n'afuna ebbaluwa okuva eri Eriya nnabbi ng'egamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa jijjaawo Dawudi nti, 'Olw'obutatambulira mu makubo ga kitaawo Yekosafaati, wadde mu makubo ga Asa kabaka wa Yuda, **13** naye n'otambulira mu kkubo lya bakabaka ba

Isirayiri, n'oleetera Yuda n'abantu b'e Yerusaleemi obutaba beesigwa, ng'ennyumba ya Akabu bwe yakola, era n'otta ne baganda bo ab'ennyumba ya kitaawo, abaali bakusinga empisa, **14** Mukama kyaliva aleeta kawumpuli ow'amaanyi, ku bantu bo, n'abaana bo, n'abakyaala bo, ne ku bintu byo byonna, **15** ate naawe olirwala obulwadde obw'amaanyi mu lubuto, erireetera ebyenda byo okuvaayo, buli lunaku." **16** Awo Mukama n'asitusa obusungu bw'Abafirisuuti n'Abawalabu abaabeeranga okumpi n'Abaesiyopiya eri Yekolaamu, **17** ne balumba Yuda, ne bakiwangula, ne batwala ebintu byonna ebyali mu lubiri lwa kabaka, ne batabani be, ne bakazi be, ne wataba mutabani we n'omu eyalekebwa okuggyako Yekoyakaazi, omuggalanda. **18** Oluvannyuma lw'ebyo byonna, Mukama n'aleetako Yekolaamu obulwadde obutawonyezeka obw'omu lubuto. **19** Awo ebiri bwe byayitawo, nga wayiseewo emyaka ebiri, ebyenda bye ne bitanula okumuvaamu, olw'obulwadde, n'afa mu bulumi bungi. Abantu be ne batamukumira lumbe, nga bwe baali bakoledde bajajjaabe. **20** Yekolaamu yali wa myaka amakumi asatu mu ebiri bwe yatandika okuba kabaka, era n'afugira mu Yerusaleemi emyaka munaana. Okufa kwe tekwaaleetera muntu n'omu kweijusa, n'azikibwa mu kibuga kya Dawudi naye si ku biggya bya bassekabaka.

22 Abantu ab'omu Yerusaleemi ne bafuula Akaziya, mutabani wa Yekolaamu omuggalanda, kabaka, kubanga abasajja abanyazi abajja n'Abawalabu baali bamaze okutta abaana be bonna abakulu. Awo Akaziya mutabani wa Yekolaamu n'atandika okufuga Yuda. **2** Akaziya yalina emyaka amakumi ana mu ebiri bwe yatandika okufuga, era n'afugira omwaka gumu mu Yerusaleemi. Erinnya lya nnyina yali Asaliya, muzzukulu wa Omuli. **3** Ne Akaziya n'atambulira mu makubo ag'ennyumba ya Akabu, kubanga nnyina yamupikirizanga okukola ebibi. **4** N'akola ebibi mu maaso ga Mukama, ng'ennyumba ya Akabu bwe yakola, kubanga oluvannyuma olw'okufa kwa kitaawe be baamuwabyanga, okukola ebikyamu. **5** Era naye yagobereranga ebirowoozo byabwe, era n'agenda ne Yekolaamu, mutabani wa Akabu kabaka wa Isirayiri okutabaala Kazayeeri kabaka w'e Busuuli e Lamosugireyaadi. Abasuuli ne bafumita Yolaamu ebiwundu **6** era n'addayo e Yezuleeri okujanjabibwa ebiwundu bye yali afunidde e Laama, bwe yali ng'alwana ne Kazayeeri kabaka w'e Busuuli. Awo Akaziya mutabani wa Yekolaamu kabaka wa Yuda n'agenda okulaba ku Yolaamu mutabani wa Akabu olw'ebisago ebyali bimutuusibbwako. **7** Naye kyalii kyategekebwa Katonda, nti okugwa kwa Akaziya kulimutuukako ng'akyalidde Yolaamu. Awo Akaziya bwe yatuuka eyo, n'agenda ne Yolaamu okusisinkana Yeeku mutabani wa Nimusu, Mukama gwe yali afuseeko amafuta okuzikiriza ennyumba ya Akabu. **8** Awo Yeeku bwe yali ng'asalira ennyumba ya Akabu omusango, n'asanga abakungu ba Yuda, ne batabani ba baganda ba Akaziya, abaaweerazanga Akaziya, n'abatta. **9** N'oluvannyuma n'anoonya Akaziya, era abasajja be ne bamuwambira e Samaliya gye yali yeekwese, n'aleetebwa ewa Yeeku n'attibwa. Ne bamuziika nga boogera nti, "Ono ye muzzukulu

wa Yekosafaati, eyanoonya Mukama, n'omutima gwe gwonna." Era mu nnyumba ya Akaziya ne wataba n'omu eyayinza okusikirira obwakabaka. **10** Awo Asaliya, nnyina Akaziya bwe yalaba nga mutabani we afudde, n'asitula olutalo era n'azikiriza ennyumba yonna ey'obwakabaka bwa Yuda. **11** Naye Yekosabeyaasi, muwala wa kabaka Yekolaamu, n'abba Yowaasi mutabani wa Akaziya okuva mu balangira abaali bagenda okutibwa, n'amukweka ye n'omukozi we mu kimu ku bisenge. Awo Yekosabeyaasi muwala wa kabaka Yekolaamu, ate nga ye yali mukyala wa Yekoyaada kabona, n'akweka omwana, Asaliya aleme okumutta. Yekosabeyaasi, yali mwannyina Akaziya. **12** Omwana n'akwekebwa okumala emyaka mukaaga mu nnyumba ya Katonda, nga Asaliya y'afuga ensi.

23 Naye mu mwaka ogw'omusanvu Yekoyaada n'alaga obuyinza bwe. N'akola endagaano n'abaduumizi ab'ebibinja eby'ekikumi, era baali Azaliya mutabani wa Yekokamu, ne Isimayiri mutabani wa Yekokanani, ne Azaliya mutabani wa Obedi, ne Maaseya mutabani wa Adaya, ne Erisafaati mutabani wa Zikuli. **2** Ne bagenda mu Yuda yonna ne bakunjaanya Abaleevi n'abakulembeze b'ennyumba za bajajja ba Isirayiri okuva mu bibuga byonna ebya Yuda ne baja e Yerusaleemi. **3** Ekibiina kyonna ne bakola endagaano ne kabaka mu yeekaalu ya Katonda. Awo Yekoyaada n'abagamba nti, "Mutabani wa kabaka y'alifuga, nga Mukama bwe yasubiza bazzukulu ba Dawudi. **4** Era bwe muti bwe munaakola: kimu kya kusatu ku mmwe bakabona n'Abaleevi abanaaberanga ku luwalo ku ssabbiiti munaakuumanga wankaaki, **5** ate kimu kya kusatu ekirala munaakuumanga olubiri lwa kabaka, n'ekimu kya kusatu ekirala munaakuumanga Omulyango ogw'Omusingi, n'abantu abalala bonna banaabeeranga mu luggya olwa yeekaalu ya Mukama. **6** Tewabandi n'omu ayingira mu yeekaalu ya Mukama wabula bakabona, n'Abaleevi abanaabeeranga mu luwalo; abo banaayingiranga kubanga batukuvu, naye abantu abalala bonna banaagobereranga ekyo Mukama kye yalagira. **7** Abaleevi banaayimiranga okwetooloola kabaka, buli omu ku bo ng'akutte ebyokulwanyisa bye mu mukono gwe, na buli anaayingiranga mu yeekaalu wa kuttibwa. Mubeere kumpi nnyo ne kabaka, buli gy'anaalaganga." **8** Abaleevi n'abantu bonna aba Yuda ne bakola nga Yekoyaada kabona bwe yalagira. Buli omu ku bo n'atwala abasajja be, abo abaali mu luwalo ku Ssabbiiti, wamu n'abo abaali bamaliriza olwabwe, kubanga Yekoyaada kabona yali tannabagaba mu mpalo. **9** N'awa abaduumizi ab'ekikumi amafumu, n'engabo ennene, n'engabo entono, ebyali ebya Kabaka Dawudi, ebyabeeranga mu yeekaalu ya Katonda. **10** Era n'ateekateeka buli musajja okuba omukuumi wa kabaka, nga buli omu ku bo akutte ekyokulwanyisa mu mukono gwe, nga beetoolodde kabaka, n'okwetooloola ekyoto ne yeekaalu, okuva mu bukiikaddyo, okutuuka ku bukiikakkono obwa yeekaalu. **11** Awo Yekoyaada ne batabani be ne bafulumya mutabani wa kabaka ne bamutikkira engule ey'obwakabaka, ne bakola endagaano, era ne bamulangirira okuba kabaka. Ne bamufukako amafuta, ne boogera

mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Wangaala kabaka!" 12 Naye Asaliya bwe yawulira oluyoogaano lw'abantu nga badduka era nga batendereza kabaka, n'agenda gye bali mu yeekaalu ya Mukama. 13 N'atunula, laba, kabaka ng'ayimiridde okuliraana empagi ye ku mulyango, n'abakungu n'abafuwa amakondeere nga bayimiridde okumwetooloola, era nga n'abantu bonna ab'ensi nga basanyuka nga bafuwa n'amakondeere, n'abayimbi nga bakutte ebivuga byabwe nga bakulembedde okujaguza. Awo Asaliya n'ayuza ebyambalo bye, n'aleekaanira waggulu nti, "Bujeemu! Bujeemu!" 14 Yekoyaada kabona n'atuma abaduumizi ab'ebibinja eby'ekikumi, abaavunaanyizibwanga eggwe, n'abagamba nti, "Mumufulumye mumuteeke wakati w'enyiriri, mutte n'ekitala omuntu yenna anaamugoberera." Kabona yali ayogedde nti, "Temumutira mu yeekaalu ya Mukama." 15 Bwe yali ng'anaatera okutuuka ku mulyango ogw'embalaasi mu luggya olwokubiri, ne bamukwata ne bamutira eyo. 16 Awo Yekoyaada n'akola endagaano wakati we n'abantu bonna era ne kabaka, nti baliba bantu ba Mukama. 17 Abantu bonna ne bagenda mu ssabo lya Baali ne balimenyaamenya, ne bamenyamenya n'ebiyoto bye n'ebifaananyi bye, era ne battira ne Matani kabona wa Baali mu maaso g'ebiyoto bya Baali. 18 Awo Yekoyaada n'assaawo abanaalabiriranga yeekaalu ya Mukama, era n'alonda bakabona n'Abaleevi Dawudi be yali awadde obuvunaanyizibwa obw'okuwangayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka ga Musa, nga bajaguza era nga bayimba, nga Dawudi bwe yalagira. 19 N'ateeka n'abaggazi ku wankaaki za yeekaalu ya Mukama, waleme okubaawo omuntu yenna atali mulongoofu ayingira. 20 N'agenda n'abaduumizi ab'ekikumi, n'abakungu, n'abafuzi b'abantu, n'abantu bonna ab'eggwanga, ne baggya kabaka mu yeekaalu ya Mukama, ne bayita mu wankaaki ow'ekyengulu ne balaga mu lubiri lwa kabaka. Ne batuuza kabaka ku ntebe ye ey'obwakabaka. 21 Abantu bonna ab'ensi ne bajaguza, n'ekibuga ne kitereera, kubanga Asaliya yali attiddwa n'ekitala.

24 Yowaasi yalina emyaka musanvu we yafukira kabaka, era n'afugira emyaka amakumi ana mu Yerusalemi n'erinnya lya nnyina ye yali Zebbiya ow'e Beeruseba. 2 Yowaasi n'akola ebirungi mu maaso ga Mukama mu biro byonna ebya Yekoyaada kabona. 3 Yekoyaada n'amulondera abakyala babiri, era ne bamuzaalira abaana aboobulenzi n'aboobuwala. 4 Bwe waayitawo ebbanga, Yowaasi n'ayagala okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama. 5 N'ayita bakabona n'Abaleevi, n'abagamba nti, "Mugende mu bibuga bya Yuda, musolooze ensimbi eza buli mwaka okuva mu Isirayiri yenna, olw'okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama, era mutandikirewo." Naye Abaleevi ne batakkolerawo. 6 Awo kabaka n'atuma Yekoyaada kabona asinga obukulu, n'amubuza nti, "Kiki ekyakulobera okugamba Abaleevi, n'ekibiina kya Isirayiri ku lw'eeweema ey'Obujulirwa, okuva eri Yuda ne Yerusalemi okuleetanga omusolo, Musa omuddu wa Katonda gwe yalagira?" 7 Mu biro eby'emabegako, batabani ba Asaliya, omukazi oli omubi,

baali baamenya ne bayingira mu yeekaalu ya Mukama, ne bakoze ebintu byonna ebyawongebwa mu yeekaalu ya Mukama, emirimu gya Baali. 8 Awo kabaka n'alagira ne bakola essanduuko, ne bagissa ebweru wa wankaaki wa yeekaalu ya Mukama. 9 Ekiragiro ne kiyita mu Yuda yonna ne mu Yerusalemi yonna, okuleeteranga Mukama omusolo, Musa omuddu wa Katonda gwe yalagira Isirayiri nga bali mu ddungu. 10 Abakungu bonna n'abantu bonna ne baleetanga omusolo ogwo nga basanyufu, ne baguteekanga mu ssanduuko, okutuusa lwe yajijulanga. 11 Buli essanduuko bwe yaleeteabwanga Abaleevi eri abakungu ba kabaka ne balaba ng'erimu sente nnyingi, omuwandiisi wa kabaka n'omukungu wa kabona asinga obukulu, baagitwalanga ne baziggyamu, ne bagikomyawo mu kifo kyayo. Kino baakikolanga buli lunaku, era ne bakunjaanya ensimbi nnyingi. 12 Kabaka ne Yekoyaada ne bazikwasa abo abaavunaanyizibwanga omulimu gwa yeekaalu ya Mukama, bo ne bapangisa abaagula amayinja n'ababazzi okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama, n'abalala baali baweesi ba byuma n'ebikomo era nabo nga baakuddaabiriza yeekaalu ya Mukama. 13 Abasajja abaavunaanyizibwanga omulimu ogwo baali banyikivu, era n'omulimu ogwo gwali mu mikono gyabwe, era ne baddaabiriza yeekaalu ya Katonda okutuuka ku mutindo gwayo ogugisaanira, ne baginyweza. 14 Awo bwe baamaliriza, ensimbi ezafikkawo ne bazikomyawo ewa kabaka ne Yekoyaada, ate ezo ne zikozesebwa okukola ebintu eby'omu yeekaalu ya Mukama, eby'obuweereza n'eb'ebiweebwayo ebyokebwa, ne bbakuli ez'obubaane, n'ebibya ebya zaabu ne ffeeza. Era ne baweerangayo ebiweebwayo ebyokebwa mu yeekaalu ya Mukama ennaku zonna eza Yekoyaada. 15 Yekoyaada n'akaddiwa, n'awangaala nnyo, n'afa ng'aweza emyaka kikumi mu asatu egy'obukulu. 16 N'aziikibwa mu kibuga kya Dawudi ne bassekabaka, kubanga yakola ebirungi mu Isirayiri, ku lwa Katonda ne ku lwa yeekaalu ye. 17 Awo Yekoyaada ng'amaze okufa, abakungu ba Yuda ne baja ne bavunamira kabaka, n'abawuliriza. 18 Ne baleka yeekaalu ya Mukama, Katonda wa bajajjaabwwe, ne baweerezanga Baasera n'ebifaananyi, obusungu bwa Katonda kyebwava bububuukira ku Yuda ne Yerusalemi. 19 Newaakubadde nga Mukama yabatumira bannabbi okubakomyawo gy'ali, ne babalumiriza, tebassaayo mwoyo. 20 Awo Omwoyo wa Katonda n'akka ku Zekkaliya muzzukulu wa Yekoyaada, n'ayimirira mu maaso g'abantu n'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Katonda nti, 'Lwaki mujeemera amateeka ga Mukama? Temujja kufuna mukisa kukulaakulana. Kubanga muvudde ku Mukama naye kyavudde abaleka.'" 21 Naye ne basala olukwe okutta Zekkaliya, kabaka n'alagira n'akubibwa amayinja, n'afiira mu luggya lwa yeekaalu ya Mukama. 22 Kabaka Yowaasi n'atajjukira kisa Yekoyaada kitaawe wa Zekkaliya kye yamulaga, n'atta mutabani we. Zekkaliya bwe yali ng'afa n'ayogera nti, "Mukama kino akirabe, era akuvunaane." 23 Ku nkomerero ey'omwaka, eggwe ery'Abasuuli ne lirumba Yowaasi. Ne baja mu Yuda ne mu Yerusalemi ne bazikiriza abakungu bonna, ne baweereza omunyago gwonna eri kabaka waabwe e Ddamasiko. 24 Newaakubadde ng'eggwe

ery'Abasuuli ly'ajja n'abasajja batono, Mukama yawaayo eggye eddene ennyo erya Yuda mu mukono gw'Abasuuli kubanga Yuda baava ku Mukama, Katonda wa bajajjaabwe. Abasuuli ne babonereza Yowaasi. **25** Awo Abasuuli bwe baavaayo, ne baleka nga Yowaasi alumizibwa nnyo, era abaddu be ne bamusalira olukwe, olw'omusaayi gw'abaana ba Yekoyaada kabona, gwe yayiwa, ne bamuttira mu kitanda kye. Bwe yafa, n'azikibwa mu kibuga kya Dawudi, naye si mu masiro ga bassekabaka. **26** Abaamusalira olukwe baali Zabadi mutabani wa Simeyaasi omukazi Omwamoni, ne Yekozabadi mutabani wa Simulisi omukazi Omumowaabu. **27** Ebyafaayo ebikwata ku batabani be, n'ebyamulagulwako, n'eb'yokuddaabiriza kwa yeekaalu ya Katonda, byawandiikibwa mu ngero ez'ekitabo ekya bassekabaka. Amaziya mutabani we n'amusikira.

25 Amaziya yalina emyaka amakumi abiri mu etaano we yafuukira kabaka, era n'afugira emyaka amakumi abiri mu mwenda mu Yerusaleemi. Nnyina ye yali Yekoyaadaani ow'e Yerusaleemi. **2** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, naye si na mutima ogutuukiridde. **3** Obwakabaka bwe bwanywezabwa mu buyinza bwe, n'atta abakungu abatta kabaka kitaawe. **4** Naye n'atatta baana baabwe, wabula n'akola ng'etteeka mu kitabo kya Musa, Mukama we yalagira nti, "Abazadde tebatibwenga olw'ekibi ky'abaana baabwe, so n'abaana tebatibwenga olw'ekibi ky'abazadde baabwe, naye buli muntu anaafanga olw'ekibi kye ye." **5** Amaziya n'akunjaanya abasajja ba Yuda, n'abategaka mu nnyiriri z'ennyumba zaabwe, nga baduumirwa ab'enkumi n'ab'ebikumi mu Yuda yonna ne mu Benyamini. N'oluvannyuma n'abala abo abaalina emyaka amakumi abiri n'okusingawo, ne baba abasajja emitwalo amakumi asatu, abaali basobola okugenda mu litalo, era nga bayinza n'okukwata efumu n'ekitala. **6** Ate era n'agulayo n'abasajja abalala ab'amaanyi nga bazira emitwalo kkumi okuva mu Isirayiri, olwa ttani ssatu ne bisatu byakuna ebya ffeeza. **7** Naye ne wabaawo omusajja wa Katonda eyagenda gy'ali n'amugamba nti, "Ayi kabaka, tokkiriza eggye lya Isirayiri okugenda naawe, kubanga Mukama tali wamu ne Isirayiri, talina n'omu gwali naye ku bantu ba Efulayimu. **8** Ate ne bw'onoogenda ng'olowooza nti oli muzira nnyo mu ntalo, Katonda alikuwaayo mu maaso g'omulabe, kubanga Katonda alina obuyinza okuyamba, n'okulekerera." **9** Awo Amaziya n'abuza omusajja wa Katonda nti, "Naye tunaakola tutya ku bya ttani esatu n'ebisatu byakuna ebya ffeeza ze nasasula eggye lya Isirayiri?" Omusajja wa Katonda n'addamu nti, "Mukama ayinziza ddala okukuwa n'ebisinga ku ebyo." **10** Awo Amaziya n'alagira eggye eryali lizze gy'ali okuva mu Efulayimu okuddayo ewaabwe waalyo. Ne banyigira nnyo Yuda, era ne baddayo ewaabwe nga banyize nnyo. **11** Amaziya ne yeefungiza, n'akulembera abantu be, n'agenda mu kiwonvu eky'omunnyo n'atta abasajja omutwalo gumu ab'e Seyiri. **12** Eggye lya Yuda ne liwamba n'abasajja abalala omutwalo gumu nga balamu, ne babatwala waggulu ku lwazi, ne babasula wansi okuva ku bbangabanga, ne basesebbuka ebifiifi. **13** Naye eggye liri Amaziya lye yasindika okuddayo, n'ataliganya kugenda

naye mu litalo; lyalumba ebibuga bya Yuda okuva e Samaliya okutuuka e Besukolooni, ne litta abantu enkumi ssatu ku bo, era ne litwala n'omunyago mungi. **14** Awo Amaziya bwe yakomawo ng'amaze okutta Abayedomu, n'aleeta bakatonda b'abantu ab'e Seyiri, n'abassaawo nga bakatonda be, n'abasinzanga, era n'abaweerangayo ebiweebwayo ebyokebwa. **15** Obusungu bwa Mukama kyebwava bubuubukira ku Amaziya, n'amuweereza nnabbi, eyamutegeeza nti, "Lwaki ogoberera bakatonda b'abantu, abataayinza kulokola bantu baabwe mu mukono gwo?" **16** Naye bwe yali ng'akyayogera, kabaka n'amubuuzza nti, "Twali tukulonze okuba omuwi wa magezi owa kabaka? Sirika! Lwaki onoonya okutibwa?" Awo nnabbi nga tannasirika, n'ayogera kino nti, "Mmanyi nga Katonda amaliridde okukuzikiriza, kubanga tossizaayo mwoyo ku kubuulirira kwange." **17** Awo Amaziya kabaka wa Yuda ne yeebuuzza ku bawi b'amagezi be, n'aweereza obubaka eri Yowaasi mutabani wa Yekoyakaazi, muzzukulu wa Yeeku, kabaka wa Isirayiri, ng'agamba nti, "Jjangu tusisinkane amaaso n'amaaso." **18** Naye Yowaasi kabaka wa Isirayiri n'addamu Amaziya kabaka wa Yuda bw'ati nti, "Omwennyango ogwali mu Lebanoni gw'aweereza obubaka eri omuvule ogwali mu Lebanoni, nga gugamba nti, 'Waayo muwala wo eri mutabani wange, amufumbirwe,' naye ensolo ey'omu nsiko eyali mu Lebanoni, ng'eyitawo, n'erinyirira omwennyango. **19** Weewaana nga bw'owangudde Edomu, era omutima gwo gujjudde okwegulumiza n'okwenyumiriza. Naye sigala ewuwo. Lwaki onoonya emitawaana, ne weeretera okugwa, ggwe ne Yuda?" **20** Naye Amaziya n'atawuliriza, kubanga okuwangulwa abalabe baabwe kwava eri Katonda, kubanga bava ku Katonda waabwe ne banoonya bakatonda ba Edomu. **21** Awo Yowaasi kabaka wa Isirayiri n'alumba, ye ne Amaziya kabaka wa Yuda ne basisinkana amaaso n'amaaso mu litalo e Besusemesi ekya Yuda. **22** Isirayiri n'awangula Yuda, buli muntu n'addukira ewuwe. **23** Yowaasi kabaka wa Isirayiri n'awambira Amaziya kabaka wa Yuda mutabani wa Yowaasi, muzzukulu wa Yekoyakaazi e Besusemesi, n'amuleeta e Yerusaleemi. Yowaasi n'amanyaamenya n'ekitundu ekya bbugwe wa Yerusaleemi okuva ku mulyango gwa Efulayimu okutuuka ku Mulyango ogw'oku Nsonda, eyali mita kikumi mu kinaana obuwanvu. **24** N'atwala ezaabu n'effeeza yonna, n'ebintu ebirala byonna ebyali mu yeekaalu ya Katonda ebyali bikuumibwa Obededomu, wamu n'eb'yobugagga eby'omu lubiri, n'abawambe, n'addayo e Samaliya. **25** Awo Amaziya mutabani wa Yowaasi kabaka wa Yuda n'awangaala emyaka emirala kkumi n'ettaano, oluvannyuma olw'okufa kwa Yowaasi mutabani wa Yekoyakaazi, kabaka wa Isirayiri. **26** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Amaziya, okuva ku ntandikwa okutuuka ku nkomerero, tebyawandiikibwa mu kitabo kya bassekabaka ba Yuda ne Isirayiri? **27** Okuva mu kiseera, Amaziya lwe yakyuka okuva ku Mukama, baamusalira olukwe mu Yerusaleemi, n'addukira e Lakisi. Kyokka ne bamusindikira abasajja abaamugoberera okutuuka e Lakisi, era ne bamuttira eyo. **28** Omulambo gwe ne baguleetera ku mbalaasi, n'azikibwa mu masiro ga bajajjaabe mu kibuga kya Yuda.

26 Awo Uzziya bwe yali ng'aweza emyaka kkumi na mukaaga egy'obukulu, abantu bonna aba Yuda, ne bamufuula kabaka n'asikira kitaawe Amaziya. **2** N'addaibiriza Erosi, n'akiddiza Yuda nga Amaziya amaze okuziikibwa. **3** Uzziya yali awezeza emyaka kkumi na mukaaga we yaliira obwakabaka, n'afugira emyaka amakumi ataano mu ebiri mu Yerusalemi. Nnyina ye yali Yekikiriya ow'e Yerusalemi. **4** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe Amaziya bwe yasooka okukola. **5** N'amalirira okunoonya Katonda mu biro bya Zekkaliya eyamubuuliranga okutya Katonda. Era ebbanga lyonna ly'e yanoonya Mukama, Katonda n'amuwa omukisa. **6** N'agenda n'alwana n'Abafirisuuti, n'amenyaamenya bbugwe wa Gaasi, ne bbugwe wa Yabune ne bbugwe wa Asudodi, n'oluvannyuma n'azimba ebibuga okumpi ne Asudodi ne mu bitundu ebirala wakati mu Bafirisuuti. **7** Katonda n'amuyambanga ng'alwana n'Abafirisuuti, n'Abawalabu abaabeeranga mu Gulubaali, era n'Abamewunimu. **8** Abamoni ne bawanga Uzziya busuulu, era n'erinnya ly'e ne lyatiikirira n'okutuusa ku nsalo ya Misiri, kubanga yali afuuse wa maanyi nnyo. **9** Uzziya n'azimba eminaala mu Yerusalemi ku wankaaki ow'oku Nsonda, ne ku wankaaki ow'omu Kiwonvu, ne mu kifo bbugwe w'akyukira, era n'agissaako bbugwe. **10** Era n'azimba n'eminaala mu ddungu, ate era n'asima n'ebidiba bingi mu biwonvu ne mu lusenyi, olw'amaggana amanene ge yalina. Yalina n'abantu abaakolanga mu nimiru ze ez'emizabbibu mu nsozi n'abaalimanga ettaka eggimu, kubanga yayagalanga nnyo okulima. **11** Uzziya yalina eggye ery'abasajja abalwany abaatendekebwa obulungi, abaatatabalanga mu bibinja ng'emiwendo gyabwe bwe gyali, Yeyeri omuwandiisi gye yabala ne Maaseya omukungu, eyali wansi wa Kananiya, omu ku baduumizi b'eggye lya kabaka. **12** Omuwendo gwonna awamu ogw'abakulu b'ennyumba ez'abasajja abalwany gwali enkumi bbiri mu lukaaga. **13** Abo be baaduumiranga eggye ery'abasajja abatendeke mu kulwana, abaawera emitwalo amakumi asatu mu kasanvu mu ebikumi bitaano, abaakuumanga kabaka. **14** Uzziya n'awa eggye lyonna, engabo, n'amafumu, n'enkuufiira ez'ebyuma, n'ebizibaawo eby'ebyuma, n'emitego emigumu, n'envuumuulo. **15** N'akozesa ebyuma mu Yerusalemi ebyayiyizibwa abasajja abamanyirivu, ebyakozesebwanga ku minaala ne ku nkamera okulasa obusaale n'okuvuumuula amayinja amanene. Yayambibwa nnyo, n'atutumuka era erinnya ly'e ne lyatiikirira nnyo. **16** Kyokka Uzziya bwe yatutumuka, ne yeegulumiza, n'okugwa n'agwa kubanga teyali mwesigwa eri Mukama Katonda we, n'okuyingira n'ayingira mu yeekaalu ya Mukama okwotereza obubaane ku kyoto eky'obubaane. **17** Azaliya kabona ne bakabona ba Mukama abalala abazira kinaana ne bagenda gy'ali, **18** ne bamuziyiza, nga bamugamba nti, "Si mulimu gwo, Uzziya, okwotereza Mukama obubaane, naye mulimu gwa bakabona bazzukulu ba Alooni abaayawulibwa okwotezanga obubaane. Ffuluma ove mu watukuvu, kubanga osobezza, era tojja kusiimbwa Mukama Katonda." **19** Awo Uzziya n'asunguwala ng'akyakutte ekyoterezo mu mukono gwe. Mu kiseera ekyo ng'asunguwalidde bakabona ng'ayimiridde

ku mabbali g'ekyoto eky'obubaane mu yeekaalu ya Mukama, ebigenge ne bimukwata ekyenyi kyonna. **20** Awo Azaliya kabona asinga obukulu ne bakabona abalala bwe bamutunuulira, ne balaba ng'akwatiddwa ebigenge mu kyenye kye ne banguwa okumufulumya ebweru. Ate era naye yennyini n'ayagala okufuluma kubanga Mukama yali amukubye omuggo. **21** Kabaka Uzziya n'aba mugenge okutuusa lwe yafa, ng'abeera mu nnyumba eyayawulibwa ku ndala zonna olw'obugenge bwe, nga n'obuvunaanyizibwa bwonna bumuggyibbwako, ate era nga takkirizibwa kuyingira mu yeekaalu ya Mukama. Yosamu mutabani we n'atwala obuvunaanyizibwa olw'olubiri n'afuga abantu ab'eggwanga. **22** Ebyafaayo ebirala eby'omu mirembe gya Uzziya, okuva ku ntandikwa okutuusa ku nkomerero, byawandiikibwa Isaaya nnabbi, mutabani wa Amosi. **23** Uzziya n'afa, n'aziikibwa okumpi ne bajajjaabe mu kiggya kya bakabaka, kubanga, yali mugenge. Yosamu mutabani we n'amusikira, bw'atyo n'afuga mu kifo kye.

27 Yosamu yali wa myaka amakumi abiri mu etaano, bwe yalya obwakabaka, n'afugira mu Yerusalemi emyaka kkumi na mukaaga. Nnyina ye yali Yerusu muwala wa Zadooki. **2** N'awaakubadde ng'abantu beeyongera okukola ebitali bya butuukirivu, Yosamu yakola ebirungi mu maaso ga Mukama, nga kitaawe Uzziya bwe yakola; naye obutafaanana nga kitaawe bwe yakola, teyayingira mu yeekaalu ya Mukama. **3** N'addaibiriza Omulyango ogw'Ekyengulu ow'yeekaalu ya Mukama, ate era n'akola omulimu munene ogw'okuddaibiriza bbugwe wa Oferi. **4** N'azimba n'ebibuga mu nsozi za Yuda, ate mu bibira n'azimbamu ebigo n'asimbamu n'eminaala. **5** Yosamu n'alwana ne kabaka w'Abamoni n'amuwangula, era omwaka ogwo Abamoni ne bamuwa ttani ssatu eza feeza ne desimoolo nnya, n'ebigero by'enjaano obukadde bubiri mu emitwalo amakumi abiri, n'ebigero bya sayiri obukadde bubiri mu emitwalo amakumi abiri. Abamoni ne bamuleeteranga ebintu byebimu mu bigero byebimu mu mwaka ogwokubiri ne mu mwaka ogwokusatu. **6** Yosamu n'aba n'obuyinza bungi kubanga yatambuliranga mu makubo ga Mukama Katonda we. **7** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Yosamu, entalo ze yalwana, ne bye yakola, byawandiikibwa mu kitabo kya Bassekabaka ba Isirayiri ne Yuda. **8** Yosamu yali wa myaka amakumi abiri mu etaano bwe yalya obwakabaka, era n'afugira emyaka kkumi na mukaaga mu Yerusalemi. **9** Ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu Kibuga kya Dawudi; Akazi mutabani we n'amusikira.

28 Akazi yali wa myaka amakumi abiri we yaliira obwakabaka, n'afugira emyaka kkumi na mukaaga mu Yerusalemi. Naye obutafaanana nga jajjaawe Dawudi, yakola ebitali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama. **2** N'atambulira mu makubo ga bassekabaka ba Isirayiri, n'okukola n'akola ebifaananyi ebisaanuuse ebyakozesebwanga mu kusinza Baali. **3** N'ayoterezanga obubaane mu kiwonvu kya mutabani wa Kinomu, n'awaayo batabani be okuba ebiveebwayo ebyokebwa, ng'agoberera emizizo gy'abannaggwanga, Mukama be yagoba mu

maaso g'Abayisirayiri. 4 N'awangayo ssaddaaka wamu n'okwoterezanga obubaane mu bifo ebigulumivu, ne ku ntikko z'enzozi, ne wansi wa buli muti omubisi. 5 Mukama Katonda we kyeyava amuwaayo mu mukono gwa kabaka w'e Busuuli, eyamuwangula n'atwala abantu ba Yuda bangi nga basibe, n'abaleeta e Ddamasiko. Ate era yaweebwayo ne mu mukono gwa kabaka wa Isirayiri, eyaleeta ku bantu ba Yuda ebisago ebinene. 6 Peka mutabani wa Lemaliya yatta abaserikale ba Yuda emitwalo kkumi n'ebiri mu lunaku lumu, kubanga baali bavudde ku Mukama Katonda wa bajajajabawe. 7 Ne Zikuli, omusajja omulwanyu omuzira owa Efulayimu n'atta Maaseya mutabani wa kabaka, ne Azulikamu omukulu w'olubiri ne Erukaana omukungu, addirira kabaka. 8 Abayisirayiri ne bawamba abakyala, n'abaana aboobulenzi, n'aboobuwala, emitwalo amakumi abiri ku baganda baabawe, ne babatwala nga basibe e Samaliya, ate ne babatwalako n'omunyago mungi. 9 Awo Odedi nnabbi wa Mukama eyali eyo n'agenda okusinkana eggwe eryali lija e Samaliya, n'abagamba nti, "Laba, kubanga Mukama Katonda wa bajajajammwe yasunguwaliira Yuda, kyeyava abawaayo mu mukono gwammwe, kyokka mubasse n'ekiruyi n'okutuuka ne kituuka mu ggulu. 10 Kaakano, abasajja n'abakazi aba Yuda ne Yerusalemi mumaliridde, okubafuula abaddu bammwe. Naye bwe mmwekebera, temulina kye mwali musobezza Mukama Katonda wammwe? 11 Kale nno, mumpulirize, muleke baganda bammwe be muwambye baddeyo ewaabwe, kubanga Mukama abasunguwaliidde mmwe." 12 Awo abamu ku bakadde ba Efulayimu, Azaliya mutabani wa Yokanaani, ne Berakiya mutabani wa Mesiremosi, ne Yekizukiya mutabani wa Sallumu, ne Amasa mutabani wa Kadalayi, ne bayimirira okuziyiza abo abaali bava mu litalo. 13 Ne babagamba nti, "Temujja kuleeta basibe abo wano, kubanga muja kutuleetako omusango eri Mukama nga mwongereza ku kibi ne ku musango bye tulina. Omusango gwaffe munene, n'obusungu bwe buli ku Isirayiri." 14 Awo abaserikale ne basumulula abasibe, n'omunyago ne baguwaayo mu maaso g'abakungu n'ekibiina kyonna. 15 Ne balonda abasajja abaatwala abasibe ne baggya engoye mu munyago ne bambaza abo bonna abaali obwereere, ne babawa engoye endala, n'engatto, ne babawa emmere n'ekyokunywa, ne babanyiga n'ebiwundu. N'abaali abanafu ennyo bonna ne babasitulira ku ndogoyi, ne babazzaayo eri baganda baabwe e Yeriko, ekibuga eky'enkindu, bo ne bakomawo e Samaliya. 16 Awo mu biro ebyo kabaka Akazi n'asaba kabaka w'e Bwasuli amuyambe, 17 kubanga Abayedomu baali bazeemu okulumba Yuda, ne batwala abantu mu busibe. 18 Mu kiseera kyekimu Abafirisuuti baali balumbye ebibuga eby'omu nsenyi n'eb'omu bukiikaddyo obwa Yuda, nga bawambye Besusemesi, ne Ayalooni, ne Gederosi, ne Soko, ne Timuna, ne Gimuzo n'ebiyalo ebyali byetoolodde ebibuga ebyo, era ng'omwo mwe babeera. 19 Mukama yakkakkanya nnyo Yuda olw'ebibi n'obutali bwesigwa bwa Akazi kabaka wa Isirayiri eri Mukama, Akazi bye yakola mu Yuda. 20 Tirugazupiruneseri kabaka w'e Bwasuli n'ajja gy'ali, n'amuccoca mu kifo eky'okumuyamba. 21 Akazi n'aggya ebimu ku bintu ebyali mu yeekaalu ya

Mukama, ne ku ebyo ebyali mu lubiri lwa kabaka, ne ku bya balangira n'abiwa kabaka w'e Bwasuli; naye ekyo ne kitamuyamba. 22 Mu kiseera ekyo kabaka Akazi we yalabira ennyo ennaku, yeeyongerera obutaba mwesigwa eri Mukama. 23 N'awangayo ssaddaaka eri bakatonda b'e Ddamasiko, abaali bamuwangudde, kubanga yalowooza nti, "Engeri bakatonda ba bakabaka b'e Busuuli bwe babayambye, nnaawaayo ssaddaaka gye bali, nange bannyambe." Naye okwo kwe kwali okuzikirira kwe n'okwa Isirayiri yenna. 24 Akazi n'akunjaanya ebintu eby'omu yeekaalu ya Katonda, n'abiggayamu, n'aggalawo enzigi za yeekaalu ya Mukama, ne yeezimbirira ebyoto mu buli nsonda mu Yerusalemi. 25 Mu buli kibuga kya Yuda n'azimbamu ebifo ebigulumivu okuwerangayo ssaddaaka eri bakatonda abalala, n'asunguwaza Mukama Katonda wa bajajajabawe. 26 Ebyafaayo ebirala eby'omu mulembe gwe n'empisa ze zonna, okuva ku ntandikwa okutuusa ku nkomerero, byawandiikiwamu mu kitabo kya bassekabaka ba Yuda ne Isirayiri. 27 Akazi n'afa n'aziikiwamu mu kibuga kya Yerusalemi, naye si mu masiro ga bassekabaka ba Isirayiri. Keezeekiya mutabani we n'amusikira.

29 Keezeekiya yali wa myaka amakumi abiri mu etaano bwe yalya obwakabaka; n'afugira emyaka amakumi abiri mu mwenda mu Yerusalemi. Nnyina ye yali Abiya muwala wa Zekkaliya. 2 Keezeekiya n'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, nga jjaajawe Dawudi bwe yakola. 3 Mu mwaka gwe ogwasooka, mu mwezi ogw'oluberebereye, n'aggulawo enzigi za yeekaalu ya Mukama, n'aziddaabiriza. 4 N'ayingiza bakabona n'Abaleevi, n'abakunjaanya mu luggya olugazi ku luuyi olw'ebuvanjuba. 5 N'abagamba nti, "Mumpulirize Abaleevi, kaakano mwetukuze, ate mutukuze ne yeekaalu ya Mukama Katonda wa bajajajammwe, muggye buli kitali kirongoofu mu watukuvu. 6 Bajajajaffe baayonoona, ne bakola ebitali birungi mu maaso ga Mukama Katonda waffe ne bamuvaako. Baggya amaaso gaabwe ku kifo Mukama gy'abeera, ne bamukuba amabega. 7 Baggalawo n'enzigi ez'ekisasi ne bazikiza n'ettabaaza, so tebootereza bubaane wadde okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa mu watukuvu eri Katonda wa Isirayiri. 8 Obusungu bwa Mukama kyebwava bukka ku Yuda ne ku Yerusalemi, era abafudde ekikangabwa, n'ekisekererwa era ekinyoomebwa, nga bwe mulaba n'amaaso gammwe. 9 Bajajajaffe kyebaava bagwa n'ekitala, ate batamani baffe, ne bawala baffe ne bakyala baffe bo ne batwalibwa mu busibe. 10 Kaakano mmaliridde mu mutima gwange okukola endagaano ne Mukama, Katonda wa Isirayiri obusungu bwe obw'amaanyi butuveeko. 11 Batabani bange temuddangayo kulagajjala nate, kubanga Mukama abalanze okuyimiranga mu maaso ge okumuweerezanga, n'okumwoterezanga obubaane." 12 Awo Abaleevi ne batandika okukola era baali: Makasi mutabani wa Amasayi, ne Yoweeri mutabani wa Azaliya ab'omu lulyo lwa Bakokasi, ne Kiisi mutabani wa Abudi, ne Azaliya mutabani wa Yekalereri ab'omu lulyo lwa Merali, ne Yowa mutabani wa Zimma, ne Adeni mutabani wa Yowa ab'omu lulyo lwa Bagerusoni, 13 ne Simuli ne Yeyeri bazzukulu ba Erizafani, ne Zekkaliya ne Mattaniya,

bazzukulu ba Asafu, **14** ne Yekweri ne Simeeyi, bazzukulu ba Kemani, ne Semaaya ne Wuziyeeri bazzukulu ba Yedusuni. **15** Ne bakurŋaanya baganda baabwe, ne beetukuza bo bennyini, n'oluvannyuma ne bayingira okutukuza yeekaalu ya Mukama nga kabaka bwe yali alagidde, ng'agoberera ebigambo bya Mukama. **16** Bakabona ne bayingira mu watukuvu wa Mukama ne batukuzaamu. Ne bafulumya ebitali birongoofu byonna ebyasangibwa mu yeekaalu ya Mukama ne babiteeka mu luggya lwa yeekaalu ya Mukama, Abaleevi ne babitwala ebweru mu Kiwonvu Kiduloni. **17** Okutukuza ne kutandika ku lunaku olusooka mu mwezi ogw'olubereberye; ku lunaku olw'omunaana mu mwezi ogwo ne batuuka ku kisasi kya Mukama. Ne bamala ennaku munaana nga batukuza yeekaalu ya Mukama; ku lunaku olw'ekkumi n'omukaaga olw'omwezi ogw'olubereberye ne bamaliriza. **18** Awo ne bagenda eri kabaka Keezeekiya ne bamutegeeza nti, "Tutukuzizza yeekaalu ya Mukama yonna, ekyoto eky'okuweerayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebintu byakwo byonna, n'emmeza ey'emigaati egy'okulaga n'ebintu byakwo byonna. **19** N'ebintu byonna kabaka Akazi bye yaggyamu olw'obutali bwesigwa bwe, tubiteeseteese ne tubitukuza, era laba biri mu maaso g'ekyoto kya Mukama." **20** Awo bwe bwakya, enkeera kabaka Keezeekiya n'akurŋaanya abakungu ab'omu kibuga, ne balaga mu yeekaalu ya Mukama. **21** Ne baleeta ente ennume musanvu, n'endiga ennume musanvu, n'endiga ento nga nnume musanvu, n'embuzi ennume musanvu okuba ebiweebwayo olw'ekibi ku lw'obwakabaka, ne ku lwa watukuvu, ne ku lwa Yuda. N'alyoka alagira bakabona, bazzukulu ba Aloonu okubiweerayo ku kyoto kya Mukama. **22** Awo ne batta ente ennume, bakabona ne baddira omusaayi ne bagumansira ku kyoto, oluvannyuma ne batta endiga ennume ne bamansira omusaayi gwazo ku kyoto, n'oluvannyuma ne batta n'endiga ento ne bamansira omusaayi gwazo ku kyoto. **23** Embuzi ennume ezaali ez'ekiweebwayo ku lw'ekibi ne zireetebwa mu maaso ga kabaka n'ekibiina, ne bazisaaka emikono gyabwe, **24** n'oluvannyuma bakabona ne bazitta, ne bawaaayo omusaayi gwazo ng'ekiweebwayo olw'ekibi ku kyoto, okutangirira Isirayiri yenna, kubanga kabaka yali alagidde okuwaayo ekiweebwayo ekyokebwa n'ekiweebwayo olw'ekibi ku lwa Isirayiri yenna. **25** N'ateeka Abaleevi mu yeekaalu ya Mukama nga balina ebitaasa, entongooli, n'ennanga, ng'ekiragiro kya Dawudi, ne Gaadi omulabi wa kabaka ne Nasani nnabbi bwe kyali; kubanga ekiragiro ekyo kyava eri Mukama ng'ayita mu bannabbi be. **26** Awo Abaleevi ne bayimirira nga bakutte ebivuga bya Dawudi, ne bakabona nga bakutte amakondeere. **27** Keezeekiya n'alagira okuwaayo ssaddaaka ey'ekiweebwayo ekyokebwa ku kyoto. Era okuwaayo ekiweebwayo ekyokebwa bwe kwatandika, abayimbi nabo ne batandika okuyimbira Mukama, n'amakondeere n'ebivuga ebirala ebya Dawudi kabaka wa Isirayiri nabyo ne bivuga. **28** Ekibiina kyonna ne basinza, abayimbi ne bayimba, n'abamakondeere ne bagafuuwa, era ebyo byonna ne byongerwa okukolebwa okutuusa okuwaayo ssaddaaka ey'ekiweebwayo ekyokebwa bwe kwaggwa. **29** Awo okuwaayo ebiweebwayo bwe kwaggwa, kabaka n'abo

bonna abaaliwo ne bavuunama ne basinza. **30** Kabaka Keezeekiya n'abakungu ne balagira Abaleevi okuyimba nga batendereza Mukama mu bigambo bya Dawudi n'ebya Asafu omulabi. Ne bayimba nga batendereza n'essanyu, ne bavuunama ne basinza. **31** Awo Keezeekiya n'ayogera nti, "Kaakano mwetukuzizza eri Mukama, musembere, muleete ssaddaaka n'ebiweebwayo ebyokwebaza mu yeekaalu ya Mukama." Ekibiina ne kireeta ssaddaaka n'ebiweebwayo eby'okwebaza, n'abo bonna abeesiimira ne baleeta ebiweebwayo ebyokebwa. **32** Omuwendo gw'ebiweebwayo ebyokebwa ekibiina gwe kyaleeta gwali ente ennume nsanvu, n'endiga ennume kikumi, n'endiga ento nga nnume ebikumi bibiri, ng'ebyo byonna bye byali ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama. **33** N'ensolo ezatukuzibwa okuba ssaddaaka zaali ente ennume lukaaga, n'endiga enkumi ssatu. **34** Wabula bakabona ne baba batono ne batayinza kubaaga biweebwayo ebyokebwa byonna, baganda baabwe Abaleevi ne babayambako okutuusa bakabona abalala bwe beetukuza; omulimu ne guggwa, kubanga Abaleevi baali beegendereza nnyo mu kwetukuza okusinga bakabona. **35** Ebiweebwayo ebyokebwa bingi, wamu n'amasavu ag'ebiweebwayo olw'emirembe, n'ebiweebwayo ebyokunywa ebyawerekerezebwa ku biweebwayo ebyokebwa. Okuweereza mu yeekaalu ya Mukama ne kuzibwawo. **36** Awo Keezeekiya n'abantu bonna ne bajaguzi olw'ekyo Katonda kye yali akoledde abantu be mu bbanga ettono ennyo.

30 Awo Keezeekiya n'aweereza obubaka eri Isirayiri yonna ne Yuda, n'awandiikira ne Efulayimu ne Manase amabaluwa, ng'abayita okujja e Yerusaleemi mu yeekaalu ya Mukama, okukwata Embaga ey'Okuyitako eya Mukama Katonda wa Isirayiri. **2** Kabaka n'abakungu be, n'ekibiina kyonna mu Yerusaleemi baasalawo okukwata Embaga ey'Okuyitako mu mwezi ogwokubiri; **3** baali tebasobola kukwata mbaga eyo mu kiseera kyayo kubanga bakabona abaali beetukuzizza, baali batono ate nga n'abantu tebanakurŋaanira mu Yerusaleemi. **4** Enteekateeka eyo n'erabika nga nnungi eri kabaka n'ekibiina kyonna. **5** Ne basalawo okulangirira mu Isirayiri yenna, okuva e Beeruseba okutuuka e Ddaani, nga bategeeza abantu okujja e Yerusaleemi okukwata Embaga ey'Okuyitako eya Mukama Katonda wa Isirayiri; baali batutte ebbanga nga tebagikwata ng'ekibiina ekinene eky'awamu, nga bwe kyawandiikibwa. **6** Awo ababaka ne batwala amabaluwa mu Isirayiri yonna ne mu Yuda okuva ewa kabaka n'abakungu be, ng'ekiragiro kya kabaka bwe kyali nti, "Abantu ba Isirayiri, mudde eri Mukama Katonda wa Ibulayimu, ne Isaaka, ne Isirayiri, Katonda alyoke adde gye muli, mmwe ekitundu ekisigaddewo, ekwonye omukono gwa bakabaka b'e Bwasuli. **7** Temuba nga bajajammwe ne baganda bammwe abataali beesigwa eri Mukama Katonda wa bajajjaabwe n'abafuula ekyelolerwa, nga bwe mulaba. **8** So temuba ba nsingo nakanyavu nga bajajammwe bwe baali, naye mukakkane eri Mukama, muje mu watukuvu we, we yatukuza emirembe gyonna, muweereze Mukama Katonda wammwe, obusungu bwe bubaveeko. **9** Bwe

munadda eri Mukama, olwo ne baganda bammwe n'abaana bammwe banaalaba ekisa mu maaso g'abo abaabawamba, ne bakomawo mu nsi eno. Mukama Katonda wammwe wa kisa era ajjudde okusaasira, so taakyuse maaso ge, okubavaako bwe munadda gyalii." 10 Ababaka ne bagenda mu buli kibuga mu nsi ya Efulayimu ne Manase, ne batuuka ne mu Zebbulooni, naye abasinga obungi ne babasekerera, ne babaduulira. 11 Kyokka abamu ku bantu ab'e Aseri, ne Manase ne Zebbulooni ne beetoowaza ne bagenda e Yerusaalemi. 12 Ne mu Yuda, omukono gwa Katonda ne gukwa ku bantu ne bakkiriziganya ku ekyo kabaka n'abakungu kye baalagira, nga bagoberera ekigambo kya Mukama. 13 Awo abantu bangi ne bakuruganira mu Yerusaalemi mu mwezi ogwokubiri okukwata Embaga ey'Emigaati Egitali Mizimbulukuse. 14 Ne baggyawo ebyoto ebyali mu Yerusaalemi, n'ebiyoto byonna eby'okwoterezaako obubaane, ne babisuula mu Kiwonvu Kidulooni. 15 Ne batta Endiga Ento ey'Embaga ey'Okuyitako ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogwokubiri. Bakabona n'Abaleevi ne baswala, ne beetukuza, ne baleeta ebiweebwayo ebyokebwa mu yeekaalu ya Mukama. 16 Ne bayimirira mu bifo byabwe ng'etteeka lya Musa omusajja wa Katonda bwe lyalilabagira. Bakabona ne bamansira omusaayi ogwabaweerezebwa Abaleevi. 17 Bangi ku bo, baali tebeetukuzizza nga tebasobola kuwaayo ndiga zaabwe; Abaleevi kyebaava battira buli muntu ataali mulongoofu Endiga Ento ey'Embaga ey'Okuyitako, okubatuuka eri Mukama. 18 Newaakubadde ng'abantu abasinga abaava mu Efulayimu, ne Manase, ne Isakaali, ne Zebbulooni baali tebeetukuzizza, baalya Embaga ey'Okuyitako, ekyali tekikkiriziganya na biwandike. Naye Keezeekiya n'abasabira ng'agamba nti, "Mukama omulungi asonyiwe buli muntu 19 amaliridde mu mutima gwe okunoonya Katonda, Mukama Katonda wa bajajjaabe, newaakubadde nga tabadde mulongoofu okusinzira ku mateeka g'awatukuvu." 20 Mukama n'awulira okusaba kwa Keezeekiya, n'atabazikiriza. 21 Abayisirayiri abaali mu Yerusaalemi ne bakwata Embaga ey'Emigaati Egitali Mizimbulukuse okumala ennaku musanvu nga bajjudde essanyu lingi; Abaleevi ne bakabona ne batenderezanga Mukama buli lunaku, nga bakuba n'ebivuga eby'okumutenderezanga. 22 Keezeekiya n'ayogera ebigambo eby'okugumya Abaleevi bonna abaalaga nga bategereera obuweereza bwa Mukama. Abantu ne balya emmere ey'embaga okumala ennaku musanvu, ne bawaya ssaddaaka ez'ebiweebwayo olw'emirembe, ne batenderezanga Mukama Katonda wa bajajjaabwe. 23 Ekibiina kyonna ne bakkiriziganya okweyongerayo ennaku endala musanvu nga bali ku mbaga; bwe batyo ne bamala ennaku endala musanvu nga bajaguzi. 24 Keezeekiya kabaka wa Yuda n'awa ekibiina ente ennume nga nto lukumi n'endiga kasanvu okuba ebiweebwayo, ne bakabona bangi nnyo ne beetukuza. 25 Ekibiina kyonna ekyava Yuda, ne bakabona, n'Abaleevi, n'ekibiina kyonna ekyava mu Isirayiri, n'abagenyi abaali bavudde mu nsi ya Isirayiri, n'abagenyi abaabeeranga mu Yuda ne bajaguliza wamu. 26 Ne waba essanyu lingi mu Yerusaalemi kubanga okuva mu biro bya Sulemaani mutabani wa Dawudi kabaka wa Isirayiri, waali tewabangawo

kintu kifaanana bwe kityo mu Yerusaalemi. 27 Awo bakabona n'Abaleevi ne bayimirira ne basabira abantu omukisa, Katonda n'abawulira; kubanga okusaba kwabwe kwatuuka mu kifo kye ekitukuvu gy'abeera, mu ggulu.

31 Ebyo byonna bwe byaggwa, Abayisirayiri bonna abaaliyo ne bagenda mu bibuga bya Yuda, ne baasaayasa amayinja agaasinzibwanga, ne bamenyaamenya n'empagi za Baasera. Ne basaanyizaawo ddala ebifo ebigulumivu n'ebiyoto ebyali mu Yuda, ne mu Benyamini, ne mu Efulayimu ne mu Manase. Awo Abayisirayiri bwe baamala okubisaanyaawo byonna, ne baddayo mu bibuga byabwe, ku butaka bwabwe. 2 Keezeekiya n'addirira bakabona n'Abaleevi n'abassa mu bibinja, buli omu ng'obuweereza bwe bwali, oba kabona oba muleevi, okuwangayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'emirembe okuweerezanga, n'okwebazanga, n'okutenderezanga ku nzigi eza yeekaalu ya Mukama. 3 Kabaka n'awaayo ku byobugagga bwe ebiweebwayo ebyokebwa eby'enkya n'eb'y'akawungeezi, n'ebiweebwayo ebyokebwa ebya ssabbiiti, n'eb'y'emyezi egyakaboneka, n'assaawo n'embaga ezaalagira nga bwe kyawandiikibwa mu tteeka lya Mukama. 4 N'alagira abantu abaabeeranga mu Yerusaalemi okuwangayo omugabo nga bwe kyali kibagwanira eri bakabona n'Abaleevi, nabo beeweerengayo ddala nga bwe kyalagira mu tteeka lya Mukama. 5 Awo ekiragiro ekyo bwe kyabuna wonna, amangwago Abayisirayiri ne bawaya ku bibala byabwe ebiberebereye bingi eby'enjaano, n'ebya wayini omusu, n'eb'y'amafuta, n'eb'y'omubisi gw'enjuki ne ku ebyo byonna ebyava mu nnyimiro. Ne baleeta bingi nnyo, ekitundu eky'ekkumi ku buli kintu. 6 Abantu ba Isirayiri ne Yuda abaabeeranga mu bibuga bya Yuda, nabo ne baleeta ekimu eky'ekkumi ku nte n'endiga, n'ekimu eky'ekkumi eky'ebintu ebyatukuzibwa ebyayawulirwa Mukama Katonda waabwe, ne babituuma entuumo. 7 Baatandika okutuuma ebintu ebyo entuumo mu mwezi ogwokusatu ne bamaliriza mu mwezi ogw'omusanvu. 8 Awo Keezeekiya n'abakungu be, bwe baja ne balaba entuumo ne beebaza Mukama, ne basabira n'abantu be, Isirayiri, omukisa. 9 Keezeekiya n'abuzza bakabona n'Abaleevi ebikwata ku ntuumu. 10 Azaliya kabona asinga obukulu ow'omu nnyumba ya Zadooki n'amuddamu nti, "Okuva abantu lwe baatandika okuleeta ebirabo byabwe mu yeekaalu ya Mukama, tubadde n'eb'yokulya ebivura n'ebirala ne bifikkawo, kubanga Mukama awadde abantu be omukisa, n'ebifisiseewo bye bino obungi." 11 Awo Keezeekiya n'alagira bateeketeke amaterekero mu yeekaalu ya Mukama, ne bagateeketeeka. 12 Ne balyoka baleeta ebirabo, ebintu eby'ekimu eky'ekkumi, n'ebintu ebyatukuzibwa. Konaniya Omuleevi ye yavunaanyizibwanga ebintu ebyo, ate nga Simeeyi muganda we ye mumyuka we. 13 Yekyeri, ne Azaziya, ne Nakasi, ne Asakeri, ne Yerimosi, Yozabadi, ne Eryeri, ne Isumakiya, ne Makasi ne Benaya be baabayambangako. Konaniya ne Simeeyi muganda we, baalondebwa Kabaka Keezeekiya ne Azaliya omukungu omukulu eyavunaanyizibwanga yeekaalu ya

Katonda. **14** Kole mutabani wa Imuna Omuleevi, omuggazi w'omulyango ogw'ebuvanjuba, ye yavunaanyizibwanga ebyo bye baawanganyo eri Katonda ku bwabwe awatali kuwalirizibwa, ng'agabanyamu ebyatonebwanga eri Mukama, n'ebirabo ebyayawulibwanga. **15** Edene, ne Miniyamini, ne Yesuwa, ne Semaaya, ne Amaliya ne Sekaniya, be baamuyambangako n'obwesigwa mu bibuga bya bakabona okugabiranga bakabona bannaabwwe ng'ebibinja byabwwe bwe byali, abakulu n'abato. **16** Ate era baagabiranga n'abalenzi ab'emyaka esatu n'okukirawo abaali babalibwwe ng'okuzaalibwa kwe mbala bwe kwalinga, abo bonna abayingiranga mu yeekaalu ya Mukama okutuukirizanga emirimu gyabwwe nga bwe kyabagwaniranga, mu bibinja byabwwe. **17** Ne bagabiranga ne bakabona abaabalibwwe ng'enzaalwa mu kubala okw'okuzaalibwwe kwabwwe bwe kwali, n'Abaleevi abaali ab'emyaka amakumi abiri n'okukirawo ne babagabira ng'eb'obuvunaanyizibwa bwabwwe mu bibinja byabwwe bwe byali. **18** Omwo mwe mwali abaana abato, n'abakyalu, ne batabani baabwwe, ne bawala baabwwe ng'ebitundu byabwwe bwe byali biwandikiddwa mu byafaayo eby'okuzaalibwwe. Ne babeera beesigwa mu kwekuma nga batukuvu. **19** Bazzukulu ba Alooni, bakabona abaabeeranga ku ttaka okwalimibwanga, eryabanga ery'ebibuga byabwwe, mu buli kibuga, buli musajja mu bo yaweebwa omugabo, n'abo bonna abaali bawandiikiddwa mu byafaayo eby'okuzaalibwwe kw'Abaleevi, nabo ne bagabana. **20** Bw'atyo Keezeekiya bwe yakola ne mu Yuda yonna, n'akola ebirungi era ebituufu n'obwesigwa mu maaso ga Mukama Katonda we. **21** Buli mulimu gwe yatandika mu buweereza mu yeekaalu ya Katonda, ng'agoberera amateeka n'ebiragiro, yanoonyanga Katonda we, era n'akolanga n'omutima gwe gwonna, n'alaba omukisa.

32 Oluvannyuma lw'ebyo byonna Keezeekiya bye yakola n'obwesigwa, Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'alumba Yuda, n'asisira ebweru w'ebibuga ebiriko bbugwe, n'alowooza mu mutima gwe okubyetwalira. **2** Awo Keezeekiya bwe yalaba nga Sennakeribu azze, era ng'amaliridde okulwana ne Yersaalemi, **3** n'ateesa n'abakungu be n'abasajja be abalwanyi abazira, ku ky'okuziba enzizi ezaali ebweru w'ekibuga, era ne bakikola. **4** Ekibiina kinene eky'abantu ne kikunjaana, ne baziba enzizi zonna n'akagga akayita mu nsi, nga bagamba nti, "Lwaki bakabaka b'e Bwasuli bajja ne basanga amazzi amangi bwe gatyo?" **5** N'afuba nnyo n'addaabiriza ebitundu byonna ebya bbugwe ebyali bimenyese, n'azimba n'eminaala ku bbugwe, n'anyweza n'ebigulumu ebyanywezanga ekibuga kya Dawudi. N'akozesa n'ebyokulwanyisa bingi n'engabo nnyingi. **6** N'alonda abaduuzi b'eggye okukulemba abantu, ne babakunjaanyiza gy'ali mu kifo ekigazi awali wankaaki w'ekibuga; n'abagumya ng'agamba nti, **7** "Mube n'amaanyi, mugume omwoyo. Temutya so temwelarikirira olwa kabaka w'e Bwasuli n'eggye lye eddene, kubanga waliwo eggye erisinga eriri awamu naffe. **8** Sennakeribu akozesa omukono ogw'omubiri, naye ffe tulina Mukama Katonda waffe atulwanirira mu

ntalo zaffe." Abantu ne baguma omwoyo olw'ebigambo Keezeekiya kabaka wa Yuda bye yayogera. **9** Awo Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'eggye lye lyonna bwe baali bakali e Lakisi kye baali bazingizza, n'atuma abakungu be e Yersaalemi eri Keezeekiya kabaka wa Yuda, n'eri abantu bonna aba Yuda abaaliyo, ng'agamba nti, **10** "Bw'ati bw'ayogera Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli nti, 'Mwesiga ki okusigala mu Yersaalemi nga kizingiziddwa?' **11** Mulwoowa nga Keezeekiya bw'ayogera nti, 'Mukama Katonda waffe alitulokola mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli,' abatalimba, n'okwagala okubassa enjala n'ennyonta? **12** Keezeekiya si ye yaggyawo ebifo ebigulumivu n'ebiyoto, n'alagira Yuda ne Yersaalemi ng'agamba nti, 'Munaasinzizanga mu maaso g'ekyoto kimu, era okwo kwe munaayoterezanga obubaane'? **13** "Temumanyi, nze ne bajajjange bye twakola amawanga gonna ag'omu nsi endala? Bakatonda abamawanga ago, baayinza okubawonya mu mukono gwange? **14** Ani ku bakatonda abamawanga ago bajajjange ge baazikiriza, eyayinza okubalokola mu mukono gwange? Katonda wammwe anaabawonya atya mu mukono gwange? **15** Kale nno, Keezeekiya aleme kubalimbimba newaakubadde okubasendasenda mu nsonga eyo. Temumukkiriza, kubanga tewali katonda ow'eggwanga lyonna oba bwakabaka, eyayinza okulokola abantu be mu mukono gwange newaakubadde eyayinza okubalokola mu mukono gwa bajajjange. Kale Katonda wammwe alibawonya atya mu mukono gwange?" **16** Abakungu ba Sennakeribu ne boogera bingi nnyo n'okusingawo ku Mukama Katonda ne ku muddu we Keezeekiya. **17** Kabaka oyo n'awandiika n'amabalwaga agavuma Mukama Katonda wa Isirayiri, ng'agamba nti, "Nga bakatonda abamawanga ag'ensi bwe bataabawonya mu mukono gwange, bw'atyo ne Katonda wa Keezeekiya bw'ataliwoya bantu be mu mukono gwange." **18** Ne bakoowoola abantu ba Yersaalemi abaali ku bbugwe mu lw'Ebbulaniya, nga babatitatisa baggweemu amaanyi, balyoke bawamwe ekibuga. **19** Ne boogera ku Katonda wa Yersaalemi nga bwe baayogera nga bakatonda abamawanga amalala ag'omu nsi endala, abakolebwa abantu. **20** Awo Kabaka Keezeekiya ne nnabbi Isaaya mutabani wa Amosi ne basaba nga bakaabira eri eggulu ku nsonga eyo. **21** Mukama n'atuma malayika, n'atemaatema abasajja abalwanyi abazira ab'amaanyi bonna n'abaduumizi, n'abakungu mu nkambi ya kabaka w'e Bwasuli. Sennakeribu n'addayo mu nsi ye ng'ensonyi zimukutte. Bwe yayingira mu yeekaalu ya katonda we, abamu ku batabani be ne bamutta n'ekitala. **22** Awo Mukama n'alokola Keezeekiya n'abantu ba Yersaalemi mu mukono gwa Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli ne mu mukono gw'abalabe baabwwe bonna abalala. N'abaakuumanga enjuuyi zonna. **23** Bangi ne baleetera Mukama ebirabo e Yersaalemi, ne Keezeekiya kabaka wa Yuda n'afuna ebirabo eby'omuwendo omungi. N'okuva ku lunaku olwo n'aweebwa ekitiibwa kinene mu mawanga gonna. **24** Mu biro ebyo, Keezeekiya n'alwala nnyo kumpi n'okufa. N'asaba Mukama amuwonye, n'amuddamu n'akabonero. **25** Naye Keezeekiya n'ateebaza ebyekisa eky'a mukolerwa, olw'amalala agaali mu ye.

Obusungu bwa Mukama kyebwawa bubuubukira ku ye ne ku Yuda ne ku Yerusalemi. **26** Oluvannyuma, Keezeekiya ne yeenenya amalala agaali mu ye, ku lulwe ne ku lw'abantu ab'omu Yerusalemi, ekiruyi kya Mukama ne butababuubukirako mu mirembe gya Keezeekiya. **27** Keezeekiya yalina eby'obugagga bingi nnyo n'ekitiibwa, ne yeezimbira n'amawanika ag'okukuumirangamu effeiza, ne zaabu, n'amayinja ag'omuwendo omungi, n'ebyakaloosa, n'engabo, n'ebintu eby'engeri zonna eby'omuwendo. **28** N'azimba n'amaterekero ag'enjaano, ne wayini, n'amafuta; n'azimba n'ebiraalo eby'ebika by'ente byonna, n'ebifo eby'ebisibo by'endiga. **29** Ne yeezimbira ebibuga, ne yeefunira n'ebisibo n'amagana mangi, kubanga Katonda yali amuwadde eby'obugagga bingi nnyo nnyini. **30** Keezeekiya, ye yaziba oluzzi olwa waggulu olwa Gikoni, amazzi n'agaserengesa ku luuyi olw'ebugwanjuba olw'ekibuga kya Dawudi. N'alaba omukisa mu buli kye yakolanga. **31** Naye mu bigambo eby'ababaka abaatumibwa abakungu b'e Babulooni okumubuza ku byamagero ebyakolebwa mu nsi ye, Katonda n'amugeza alyoke ategeere byonna ebyali mu mutima gwe. **32** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Keezeekiya, n'ebikolwa bye ebirungi eby'obunyikivu, byawandiikibwa mu kwolesebwa kwa Isaaya nnabbi mutabani wa Amozii, mu kitabo kya bassekabaka ba Yuda ne Isirayiri. **33** Keezeekiya ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu masiro g'abazukulu ba Dawudi, era Yuda yonna, n'abatuuze bonna aba Yerusalemi ne bamukungubagira ne bamuwa ekitiibwa ne mu kufa kwe. Manase mutabani we n'amusikira.

33 Manase yalya obwakabaka nga wa myaka kkumi n'ebiri, n'afugira emyaka amakumi ataano mu etaano mu Yerusalemi. **2** N'akola ebitaali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama, ng'agoberera ebikolwa eby'ekivve eby'amawanga Mukama ge yagoba mu maaso g'Abayisirayiri. **3** N'addaagiriza ebifo ebigulumivu kitaawe Keezeekiya bye yali amenyeemenye, n'azimbira ne Baali ebyoto, n'akola ne Baasera, n'asinza era n'aweereza n'eggye lyonna ery'oku ggulu. **4** N'azimba ebyoto mu yeekaalu ya Mukama, Mukama gye yayogerako nti, "Mu Yerusalemi erinnya lyange mwe linaabeeranga emirembe gyonna." **5** N'azimba ebyoto eby'okusinzizangako eggye lyonna ery'oku ggulu, mu mpya zombi eza yeekaalu ya Mukama. **6** N'awaayo abaana be ng'ekiweebwayo, n'abookera mu kiwonvu ekywa mutabani wa Kinomu, n'akola eby'obufumu, n'alagulira mu bire, n'akola eby'obulogo, n'agendanga n'eri abaliko emizimu ne ddayimooni. N'akola ebitaali bya butuukirivu bingi mu maaso ga Mukama, n'asunguwaaza nnyo Mukama. **7** N'addira ekifaananyi ekyle kye yakola, n'akiteeka mu yeekaalu ya Katonda, Katonda gye yayogerako eri Dawudi ne Sulemaani mutabani we nti, "Mu yeekaalu eno ne mu Yerusalemi muno, bye nalonda mu bika byonna ebya Isirayiri, mwe munaabeeranga Erinnya lyange emirembe gyonna. **8** Sijilulenga nate kigere kya Isirayiri okuva mu nsi gye nawa bajajjamwe, bwe baneekuumanga okukola bye mbalagidde, nga bagoberera amateeka gonna, n'ebiragi, n'obulombolombo bye nawa

Musa." **9** Naye Manase n'asendasenda Yuda n'abantu b'e Yerusalemi okukola ebitaali bya butuukirivu okusinga amawanga Mukama ge yazikiriza mu maaso g'Abayisirayiri. **10** Mukama n'ayogera ne Manase n'abantu be, kyokka ne batassaayo mwoyo. **11** Mukama kye yava abasindikira abaduumizi b'eggye lya kabaka w'e Bwasuli, ne basiba Manase mu njegere ne mu masamba, ne bateeka eddobo mu nnyindo ye, ne bamutwala e Babulooni nga musibe. **12** Ng'ali eyo mu nnaku ye, ne yeegayirira Mukama Katonda we, ne yeetoowaza nnyo mu maaso ga Katonda wa bajajjaabe. **13** N'amusamba, Mukama n'awulira okwegayirira kwe, n'amukomyawo e Yerusalemi n'eri obwakabaka bwe. Awo Manase n'ategeera nga Mukama ye Katonda. **14** Oluvannyuma lw'ebyo n'addaagiriza bbugwe ow'ebweru ow'ekibuga kya Dawudi, ku luuyi olw'ebugwanjuba olwa Gikoni, mu kiwonvu, okutuuka awayingirirwa mu Mulyango ogw'Ebyennyanja, n'okwetooloola olusozi lwa Oferi, n'okumuzimba n'amuzimba ng'asingako bbugwe eyaliwo obuwanvu. N'ateeka n'abaduumizi b'eggye mu bibuga byonna ebiriko bbugwe mu Yuda. **15** N'aggyamu bakatonda abamawanga n'ekifaananyi ekyle mu yeekaalu ya Mukama, n'ebiyoto byonna bye yazimba ku kasozi ka yeekaalu ne mu Yerusalemi, n'abisuula ebweru w'ekibuga. **16** N'addaagiriza ekoyoto kya Mukama, n'aweerayo ssaddaaka ez'ebiweebwayo olw'emirembe n'ez'okwebaza, n'alagira Yuda okuweerezanga Mukama Katonda wa Isirayiri. **17** Wabula abantu bo, ne beeyongera okuweerangayo ssaddaaka ku bifo ebigulumivu, nga baziwaayo eri Mukama Katonda waabwe. **18** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo mu mirembe gya Manase, ng'omwo mwe muli okusaba kwe eri Mukama n'ebigambo abalabi bye baamutegeezanga mu linnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri, byawandiikibwa mu bitabo eby'omu mirembe gya bassekabaka ba Isirayiri. **19** Okusaba kwe, n'okusasira kwa Katonda gy'ali, n'ebibi bye, n'obutali bwesigwa bwe, n'ebifo ebigulumivu bye yazimba, ne Baasera, n'ebifaananyi ebyole bye yassaawo nga taneetoowaza, byonna byawandiikibwa mu bitabo eby'omu mirembe gy'abalabi. **20** Manase ne yeebakira wamu ne bajajjaabe, n'aziikibwa mu lubiri lwe, Amoni mutabani we n'amusikira. **21** Amoni yali wa myaka amakumi abiri mu ebiri we yaliira obwakabaka. **22** N'akola ebitaali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama, nga Manase kitaawe bwe yakola. **23** Naye obutafaanana nga kitaawe Manase, Amoni n'ayongera ekibi ku kibi, n'ateetoowaza mu maaso ga Mukama. **24** Abakungu ba Amoni ne bamusalira olukwe ne bamutira mu lubiri lwe. **25** Naye Abantu ab'omu nsi ne batta abo bonna abasala olukwe okutta kabaka Amoni; ne bafuula Yosiyi mutabani we okuba kabaka mu kifo kye.

34 Yosiyi yali wa myaka munaana bwe yalya obwakabaka, era n'afugira emyaka amakumi asatu mu gumu mu Yerusalemi. **2** N'akola ebirungi mu maaso ga Mukama, n'atambulira mu makubo ga Dawudi jjajjaawe, n'akwata ekkubo lya Mukama eggolokofu. **3** Mu mwaka ogw'omunaana ogw'okufuga kwe, ng'akyalu muto, n'atandika okunoonya Katonda wa Dawudi jjajjaawe, era mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri n'atandika okuggya

ebifo ebigulumivu, ne Baasera, n'ebifaananyi ebyole, n'ebifaananyi ebisaanuuse mu Yuda ne mu Yerusalemi. **4** N'alagira bamenyeemene ebyoto bya Baali, n'atemaatema ebyoto kwe baayoterezanga obubaane ebyali waggulu waabyo, n'amanyaamenya ne Baasera, n'ebifaananyi ebyole, n'ebifaananyi ebisaanuuse; n'abisezebulla, enfuufu yaabyo n'agimansula ku malaalo g'abo abaaweerangayo ssaddaaka. **5** N'ayokera amagumba ga bakabona abaakolanga eby'ebivve ebyo ku byoto ebyo, n'atukuza Yuda ne Yerusalemi. **6** Ne mu bibuga bya Manase, ne Efulayimu, ne Simyoni, okutuukira ddala mu Nafutaali, ne mu matongo gaabyo okubyetooloola, **7** n'amanyaamenya ebyoto ne Baasera, n'asesebulla n'ebifaananyi ebyole, n'atemaatema ebyoto byonna kwe baayokeranga obubaane mu Isirayiri yonna, n'oluvannyuma n'addayo e Yerusalemi. **8** Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'omunaana ogw'okufuga kwe ng'amaze okulongoosa ensi ne yeekaalu, n'alonda Safani mutabani wa Azaliya, ne Maaseya omwami w'ekibuga, ne Yowa mutabani wa Yowakazi omujjukiza, okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama Katonda we. **9** Ne bagenda eri Kirukiya kabona asinga obukulu ne bawaayo ensimbi ezaaleetebwa mu yeekaalu ya Katonda, Abaleevi abaggazi ze baali basoloozeza mu bantu b'e Manase, ne Efulayimu, n'ekitundu kyonna ekyasigalawo, ne Yuda yonna, ne Benyamini, n'okuva eri abantu b'e Yerusalemi. **10** Ne bazikwasa abakozi abaalondebwa okulabirira omulimu gwa yeekaalu ya Mukama. Abo be basajja abaasasulanga abakozi abaddaabirizanga n'okulongoosa yeekaalu. **11** Ababazzi n'abazimbi nabo ne baweebwa ensimbi okugula amayinja amawoole, n'embaawo ez'ebizimbe bakabaka ba Yuda bye baalagajjalira okuddaabiriza. **12** Abasajja ne bakola omulimu n'obwesigwa. Abaalababiriranga baali: Yakasi ne Obadiya Abaleevi ab'omu kika kya Merali, ne Zekkaliya ne Mesullamu ab'omu kika ky'Abakokasi. Abaleevi bonna abaakubanga ebivuga **13** be baavunaanyizibwanga abapakasi, n'okulabirira abakozi bonna mu kuweereza okw'engeri zonna. Abamu ku Baleevi baali bawandiisi, n'alabala ng'abaami, n'alabala nga baggazi. **14** Awo bwe baali bakunjaanya ensimbi ze baggya mu yeekaalu ya Mukama, Kirukiya kabona, n'azuula ekitabo eky'amateeka ga Mukama agaaweebwa Musa. **15** Awo Kirukiya kabona n'agamba Safani omuwandiisi nti, "Nzudde ekitabo eky'amateeka mu yeekaalu ya Mukama." N'akiwa Safani. **16** Safani n'akitwalira kabaka, n'amutegeeza ne ku by'omulimu ng'agamba nti, "Byonna abaddu bo bye baalagirwa babikola. **17** Ensimbi ezaali mu yeekaalu ya Mukama ziweereddwa abalabirira n'abakozi." **18** Safani omuwandiisi n'ategeeza kabaka nti, "Kirukiya kabona ampadde ekitabo." Awo Safani n'akisomera kabaka. **19** Kabaka bwe yawulira ebigambo by'amateeka, n'ayuzza ebyambalo bye. **20** N'alagira Kirukiya ne Akikamu mutabani wa Safani, ne Abudoni mutabani wa Mikka, ne Safani omuwandiisi, ne Asaya omuddu wa kabaka, ng'ayogera nti, **21** "Mugende mumbulize ku Mukama, nze n'abasigadde mu Isirayiri ne mu Yuda, ku bikwata ku bigambo eby'omu kitabo ekizuliddwa, kubanga obusungu bwa Mukama bungi nnyo nnyini era butubuubukirako olwa bajajajaffe abataagoberera kigambo kya Mukama

okukikola nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kino." **22** Awo Kirukiya n'abo kabaka be yali atumye ne bagenda eri Kuluda nnabbi omukazi, muka Sallumu mutabani wa Tokasi muzzukulu wa Kasula omuwaniika w'ebiyambalo. Yabeeranga mu Yerusalemi mu kitundu ekyokubiri. **23** N'abagamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Mutegeeze omusajja abatumye nti, **24** bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Laba ndireeta ku kifo kino ne ku bantu baamu akabi, n'ebikolimo byonna ebyawandiikibwa mu kitabo, ekyasomeddwa mu maaso ga kabaka wa Yuda. **25** Kubanga banvuddeko ne bookera bakatonda abalala obubaane, era bansunguwazizza n'emirimu gyonna egy'emikono gyabwe. Kyennaava mbasunguwaliira ne wataba n'omu akkakkanya busungu bwange.'" **26** Naye mugambe kabaka wa Yuda eyabatumye okujja okwebuuzza ku Mukama nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, **27** "Kubanga omutima gwo gubadde mumenyefu ne weetoowaza mu maaso ga Katonda, bwe wawulidde ebigambo bye, ebikwata ku kifo kino n'abo abakibeeramu, ne weetoowaza mu maaso gange, n'oyuza ebyambalo byo, n'okaabira mu maaso gange, nkuwulidde. **28** Laba, ndikukunjaanyiza eri bajajjaabo, n'ofa mirembe, era amaaso go tegalirega ku kabi ke ndireeta ku kifo kino ne ku bantu baamu.'" Ne bazaayo obubaka eri kabaka. **29** Awo kabaka n'akunjaanya abakadde bonna aba Yuda n'ab'omu Yerusalemi. **30** N'ayambuka mu yeekaalu ya Mukama, n'abantu bonna aba Yuda, n'abantu b'e Yerusalemi, ne bakabona, n'abaleevi, n'abantu bonna ab'ekitiibwa n'abatali ba kitiibwa. N'asoma ebigambo byonna eby'omu kitabo eky'endagaano, ekyazuulibwa mu yeekaalu ya Mukama. **31** Kabaka n'ayimirira mu kifo kye, ne yeeyama mu maaso ga Mukama, okutamburiranga mu mpya za Mukama n'okukwatanga amateeka ge, n'ebyo bye yategeeza, n'ebiragiro bye, n'omutima gwe gwonna n'omwoyo gwe gwonna, okutuukirizanga ebigambo ebyawandiikibwa mu kitabo. **32** Oluvannyuma n'alagira bonna abaali mu Yerusalemi ne mu Benyamini okweyama. Abatuze b'omu Yerusalemi ne bakola ng'endagaano ya Katonda, Katonda wa bajajjaabwe bw'egamba. **33** Yosiya n'aggya eby'emizizo byonna ku butaka bwonna obw'Abayisirayiri, n'alagira bonna abaali mu Isirayiri okuweerezanga Mukama Katonda waabwe. Mu kufuga kwe kwonna, tebaava ku Mukama Katonda wa bajajjaabwe.

35 Awo Yosiya n'akwata Embaga ey'Okuyitako mu Yerusalemi, era ne batta omwana gw'endiga, ogw'Embaga ey'Okuyitako ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogw'oluberebereye. **2** N'alonda bakabona mu bifo eby'obuvunaanyizibwa bwabwe, n'abakuutira mu kuweereza kwabwe mu yeekaalu ya Mukama. **3** N'agamba Abaleevi abaaayigirizanga Isirayiri yenna, era abaali abawonge eri Mukama nti, "Muteeke essanduuko entukuvu mu yeekaalu ya Sulemani mutabani wa Dawudi, kabaka wa Isirayiri, gye yazimba. Si yaakwetikkanga ku bibegabega byammwe. Kaakano muweereza Mukama Katonda wammwe n'abantu be Isirayiri, **4** mweeteketeke ng'ennyumba za bajajjammwe bwe ziri mu masiga gammwe,

nga mugoberera ebiragiro Dawudi kabaka wa Isirayiri ne Sulemaani mutabani we bye yawandiika. **5** "Muyimirire awatukuvu mu bibinja eby'Abaleevi eby'ennyumba za bajijajjamwe eza baganda bammwe abantu abaabulijjo. **6** Mutte ennyana n'abaana b'endiga ab'Embaga ey'Okuyitako, mwetukuze, muteekereteekere baganda bammwe, nga mugoberera ebyo Mukama bye yalagira ng'ayita mu Musa." **7** Yosiya n'agabira abantu abaabulijjo bonna abaaliwo endiga n'embuzi emitwalo esatu okuba ebiweebwayo olw'Embaga ey'Okuyitako, n'ente enkumi ssatu okuva mu byobugagga bwe. **8** Abakungu be nabo, ku bwabwe ne bagabira abantu ne bakabona n'abaleevi ebintu. Kirukiya, ne Zekkaliya ne Yekyeri abaddukanyanga emirimu gya yeekaalu ya Mukama ne bawa bakabona abaana b'endiga n'ab'embuzi enkumi bbiri mu lukaaga, n'ente ebikumi bisatu. **9** Konaniya, ne Semaaya ne Nesaneri, baganda be, ne Kasabiya ne Yeyeri ne Yozabadi, abakulu b'Abaleevi, nabo ne bawa Abaleevi abaana b'endiga n'ente enkumi ttaano nga by'ebiweebwayo eby'Embaga ey'Okuyitako. **10** Ne bateekateeka eby'okusinza, bakabona ne bayimirira mu bifo byabwwe n'Abaleevi mu bibinja byabwwe nga kabaka bwe yalagira. **11** Ne batta abaana b'endiga ab'Embaga ey'Okuyitako, bakabona ne bamansira omusaayi gwe baggyanga mu bisolo, Abaleevi bye baabaaganga. **12** Ne baawuula ebiweebwayo ebyokebwa balyoke babigabire abantu abaabulijjo mu bibinja byabwwe mu nnyumba za bajijajjaabwwe, babiweeyo eri Mukama, nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kya Musa. Bwe batyo bwe baakola n'ente. **13** Ne bookya ensolo ez'Embaga ey'Okuyitako mu muliro nga bwe kyawandiikibwa, ne bafumba ebiweebwayo ebitekuvu mu ntamu, ne mu sefuliya ne mu nsaka, n'oluvannyuma ne babigabira mangu buli muntu owabulijjo. **14** Oluvannyuma lw'ebyo Abaleevi ne bakabona ne beeteekerateekera bo ne bakabona kubanga bakabona bazzukulu ba Aloonni tebaalina bbanga olw'omulimu ogw'okuwaayo ebiweebwayo n'amasavu gwe baakola okuzibya obudde. Abaleevi kyebaava beeteekerateekera bo ne bakabona batabani ba Aloonni. **15** N'abayimbi bazzukulu ba Asafu baali mu bifo byabwwe nga Dawudi, ne Asafu, ne Kemani ne Yedusuni, omulabi wa kabaka, bwe baalagira. N'abaggazi baali ku buli luggi, nga tebava ku kuweereza kwabwwe, kubanga baganda baabwwe Abaleevi baabateekerateekera. **16** Bwe kutyo okuweereza kwonna olw'Embaga ey'Okuyitako n'okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa ku kyoto kya Mukama bwe kwali, Kabaka Yosiya kwe yalagira. **17** Abayisirayiri abaaliwo mu kiseera ekyo, ne bakwata Embaga ey'Okuyitako, ne bafumba n'embaga ey'Emigaati egitali mizimbulukuse, okumala ennaku musanvu. **18** Waali tewabangawo Mbaga ya Kuyitako ng'eyo mu Isirayiri okuva mu nnaku za Samwiri nnabbi, nga eyaliwo mu kiseera kya Yosiya, ne bakabona n'Abaleevi, ne Yuda yonna ne Isirayiri abaaliwo, n'abatuuze ba Yerusaleemi. **19** Embaga ey'Okuyitako eyo yakwatibwa mu mwaka gwa kkumi na munaana ogw'okufuga kwa Yosiya. **20** Oluvannyuma lw'ebyo byonna, Yosiya ng'amaze okuteekateeka yeekaalu, Neeko kabaka w'e Misiri n'atabaala Kalukemisi ku mugga

Fulaati, ne Yosiya n'agenda amutabaale. **21** Naye Neeko n'amutumira ababaka ng'amugamba nti, "Onvunaana ki gwe kabaka wa Yuda? Sitabaala gwe leero, wabula Kalukemisi ggwe nnwana naye, kubanga Katonda andagidde okwanguwa. Noolwekyo toziyira Katonda, kubanga ali wamu nange. Bw'otoobeerwe anaakuzikirira." **22** Naye Yosiya n'atamuwuliriza, ne yeebulizabuliza mu ggwe n'agenda okumutabaala. N'atawuliriza bigambo bya Neeko ebyava eri Katonda, naye n'agenda okumulwanyisa mu lusenyi lwa Megiddo. **23** Abalasi ne balasa kabaka Yosiya n'agamba abaserikale be nti, "Munziggyeewo kubanga nfumitiddwa nnyo." **24** Awo ne bamuggya mu ggaali lye ne bamuteeka mu ggaali eddala lye yalina, ne bamuleeta e Yerusaleemi, era eyo gye yafira. N'azikibwa mu masiro ga bajijajjaabe. Yuda yonna ne Yerusaleemi ne bamukungubagira. **25** Yeremiya n'ayiiya ennyimba ez'okukungubagira Yosiya, era ne leero abayimbi bonna abasajja n'abakazi bayimba nga bamujjukira mu nnyimba ez'okukungubaga. Ennyimba ezo zaafuuka kijjukizo mu Isirayiri era zawandiikibwa mu kungubaga. **26** Ebyafaayo ebirala ebyaliwo mu mirembe gya Yosiya, n'ebikolwa bye ebirungi, nga bwe byawandiikibwa mu tteeka lya Mukama, **27** ne byonna okuva ku ntandikwa ye okutuuka ku nkomerero ye, byawandiikibwa mu kitabo kya bassekabaka ba Isirayiri ne Yuda.

36 Awo abantu b'ensi eyo ne balonda Yekoyakaazi mutabani wa Yosiya, n'asikira kitaawe mu Yerusaleemi. **2** Yekoyakaazi yali wa myaka amakumi abiri mu esatu bwe yalya obwakabaka, n'afugira mu Yerusaleemi emyezi esatu. **3** Kabaka w'e Misiri yamugoba ku ntebe ey'obwakabaka mu Yerusaleemi, n'asalira Yuda obusuulu obwa ttani ssatu n'obutundu buna obwa ffeeza ne kilo amakumi asatu mu nnya eza zaabu. **4** Kabaka w'e Misiri n'afuula Eriyakimu muganda wa Yekoyakaazi okuba kabaka wa Yuda ne Yerusaleemi, n'akyusa n'erinnya lye, n'amutuuma Yekoyakimu, naye n'atwala Yekoyakaazi muganda we nga musibe e Misiri. **5** Yekoyakimu yali wa myaka amakumi abiri mu etaano bwe yalya obwakabaka, n'afugira emyaka kkumi na gumu mu Yerusaleemi. N'akola ebitali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama Katonda we. **6** Awo lumu Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'amulumba, n'amusiba mu masamba, n'amutwala e Babulooni. **7** Nebukadduneeza n'atwala n'ebintu ebyali mu yeekaalu ya Mukama e Babulooni, n'abiteeka mu ssabo lye. **8** Ebyafaayo ebirala ebyabaawo ku mulembe gwa Yekoyakimu, eby'ekive bye yakola, ne byonna bye yavunaanibwa, byawandiikibwa mu kitabo kya bassekabaka ba Isirayiri ne Yuda. Yekoyakini mutabani we n'amusikira. **9** Yekoyakini yali wa myaka munaana bwe yalya obwakabaka, n'afugira emyezi esatu n'ennaku kkumi mu Yerusaleemi. N'akola ebitali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama. **10** Awo omwaka bwe gwali nga gunaatera okuggwaako, kabaka Nebukadduneeza n'amutumya, n'aleetebwa e Babulooni n'ebintu byonna eby'omuwendo okuva mu yeekaalu ya Mukama. Nebukadduneeza n'afuula Zeddekiya kitaawe omuto okuba kabaka wa Yuda ne Yerusaleemi. **11** Zeddekiya yali wa myaka amakumi abiri mu gumu

bwe yalya obwakabaka, n'afugira emyaka kkumi na gumu mu Yerusalemi. **12** N'akola ebitali bya butuukirivu mu maaso ga Mukama Katonda we, n'ateetoowaza mu maaso ga nnabbi Yereimiya, eyayogeranga ekigambo kya Mukama. **13** N'ajeemera ne kabaka Nebukadduneeza eyamulayiza mu maaso ga Katonda. N'akakanyaza ensingo ye n'omutima gwe, n'atakyuka kudda eri Mukama Katonda wa Isirayiri. **14** Ate ne bakabona abakulu bonna n'abantu, ne bataba beesigwa ne bagoberera eby'obukaafiiri eby'amawanga amalala, ne bagwagwawaza yeekaalu ya Mukama, gye yali atukuzizza mu Yerusalemi. **15** Awo Mukama Katonda wa bajajjaabwe n'ayogera nabo ng'ayita mu babaka be, ng'asaasira abantu be n'ekifo mu abeera. **16** Naye ne baduuliranga ababaka ba Katonda, ne banyoomanga n'ebigambo bye, ne basekereranga bannabbi be, okutuusa obusungu bwa Katonda bwe bwabuubuukira ku bantu be awatali kubasaasira. **17** Kyeyava aweereza kabaka w'Abakaludaaya okubalumba, n'atta n'ekitala abavubuka baabwe mu nnyumba awasinzizibwa, n'atalekaawo muvubuka n'omu newaakubadde abawala abato, newaakubadde abasajja abakulu wadde abakadde ennyo. Bonna Katonda yabawaayo mu mukono gwa Nebukadduneeza. **18** Ne yeetikka ebintu ebinene n'ebitono byonna okuva mu yeekaalu ya Katonda, n'eb'obugagga eby'omu yeekaalu ya Mukama, n'amawanika ga kabaka n'abakungu be. **19** Ne bookya yeekaalu ya Katonda ne bamenyaamenya ne bbugwe wa Yerusalemi, ne bookya n'embiri zonna, ne bazikiriza n'ebintu eby'omuwendo byonna. **20** N'abo abaawona ekitala, n'abatwala mu buwanjjanguse e Babulooni, ne babeera baddu be n'aba batabani be okutuusa ku kufuga kw'obwakabaka bw'Obuperusi. **21** Ensi n'ekuuma ssabbiiti zaayo, ekiseera kyonna kye yamala mu kubonaabona kwayo okutuusa emyaka ensanvu bwe gyagwako, ng'ekyo kituukiriza ekigambo Mukama kye yayogera mu Yereimiya. **22** Mu mwaka ogw'oluberebereye ogwa Kuulo kabaka wa Buperusi, Mukama n'akoma ku mutima gwa Kuulo kabaka wa Buperusi ng'ekigambo Mukama kye yayogerera mu Yereimiya bwe kyali, okulangirira mu bwakabaka bwe bwonna, n'okuwandiika nti, **23** "Bw'atyo bw'ayogera Kuulo kabaka wa Buperusi nti, "Mukama Katonda w'eggulu ampadde obwakabaka bwonna obw'omu nsi, era annonze okumuzimbira yeekaalu e Yerusalemi mu Yuda. Bwe wabaawo omuntu yenna mu mmwe ow'oku bantu be, Mukama Katonda abeere naye, ayambuke."

Ezera

1 Awo mu mwaka ogw'olubereberye ogw'obufuzi bwa Kuulo kabaka wa Buperusi, ekigambo Mukama kye yayogerera mu Yeremiya ne kituukirira, Mukama n'akoma ku mutima gwa Kuulo kabaka w'e Buperusi okulangirira mu bwakabaka bwe bwonna, n'okukiteeka mu buwandiike nti, **2** "Bw'ati bw'ayogera Kuulo kabaka w'e Buperusi nti, "Obwakabaka bwonna obw'omu nsi Mukama Katonda w'eggulu abumpadde, era anonze okumuzimbira yeekaalu e Yerusalemi mu Yuda. **3** Omuntu yenna mu mmwe abantu be, Katonda we abeere naye, agende e Yerusalemi mu Yuda addaabirize yeekaalu ya Mukama, Katonda wa Isirayiri, Katonda ali mu Yerusalemi. **4** Na buli Muyisirayiri eyasigalawo gy'ali, abantu abo baabeeramu, banaamuwa ffeeza ne zaabu, n'ebintu n'ebisolo ebirundibwa, obutasaako ebiweebwayo bye bawaayo ku bwabwe ebya yeekaalu ya Katonda eri mu Yerusalemi." **5** Awo abakulu b'ennyumba za Yuda ne Benyamini, ne bakabona, n'Abaleevi, na buli muntu Katonda gwe yakubiriza, ne beeteekateeka okwambuka okugenda okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama eri mu Yerusalemi. **6** Baliraanwa baabwe bonna ne babawa ebintu ebya ffeeza ne zaabu, n'ebintu ebirala n'ebisolo ebirundibwa, n'ebirabo eby'omuwendo omungi, okwo nga kwe kuli ebiweebwayo bye baawaayo nga beeyagalidde. **7** Ebintu ebyali mu yeekaalu ya Mukama, Nebukadduneeza bye yanganya mu Yerusalemi n'abiteeka mu ssabo lya bakatonda be, Kabaka Kuulo, n'abiggyayo. **8** Kuulo kabaka w'e Buperusi n'abikwasa Misuledasi omuwanika, eyabikwasa Sesubazzali omulangira wa Yuda. **9** Guno gwe gwali omuwendo gwabyo: Esowaani eza zaabu amakumi asatu 30, Esowaani eza ffeeza lukumi 1,000, Ebiso ebya ffeeza amakumi abiri mu mwenda 29, **10** Ebibya ebya zaabu amakumi asatu 30, n'ebibya ebya ffeeza ebigerako ebikumi bina mu kumi 410, n'ebintu ebirala lukumi 1,000. **11** Byonna awamu ebintu ebya zaabu ne ffeeza byali enkumi itaano mu ebikumi bina. Sesubazzali n'agenda nabyo byonna e Yerusalemi okuva e Babulooni mu buwanjjanguse.

2 Bano be bantu ab'omu ssaza, abanyagibwa Kabaka Nebukadduneeza ow'e Babulooni ne batwalibwa e Babulooni, abaddayo e Yerusalemi ne Yuda buli muntu mu kibuga ky'ewaabwe. **2** Aabaabakulemba baali Zerubbaberi, ne Yesuwa, ne Nekkemiya, ne Seraya, ne Leeraya, ne Moluddekaayi, ne Birusani, ne Misupaali, ne Biguvaayi, ne Lekumu, ne Baana. Omuwendo gw'abantu ba Isirayiri gwali: **3** bazzukulu ba Palosi enkumi bbiri mu kikumi mu nsavu mu babiri, **4** bazzukulu ba Sefatiya bisatu mu nsavu mu babiri, **5** bazzukulu ba Ala lusanvu mu nsavu mu bataano, **6** bazzukulu ba Pakasumowaabu ab'olunnyiriri olwa Yesuwa ne Yowaabu enkumi bbiri mu lunaana mu kkumi na babiri, **7** bazzukulu ba Eramu lukumi mu bibiri mu ataano mu bana, **8** bazzukulu ba Zattu lwenda mu ana mu bataano, **9** bazzukulu ba Zakkayi lusanvu mu nkaaga, **10** bazzukulu ba Bani lukaaga mu ana mu babiri, **11** bazzukulu ba Bebayi lukaaga mu abiri mu basatu, **12** bazzukulu ba

Azugaadi lukumi mu bibiri mu abiri mu babiri, **13** bazzukulu ba Adonikamu lukaaga mu nkaaga mu mukaaga, **14** bazzukulu ba Biguvaayi enkumi bbiri mu amakumi ataano mu mukaaga, **15** bazzukulu ba Adini ebikumi bina mu ataano mu bana, **16** bazzukulu ba Ateri ow'olunnyiriri lwa Keezeekiya kyenda mu munaana, **17** bazzukulu ba Bezayi ebikumi bisatu mu amakumi abiri mu basatu, **18** bazzukulu ba Yola kikumi mu kumi na babiri, **19** bazzukulu ba Kasumu ebikumi bibiri mu abiri mu basatu, **20** bazzukulu ba Gibbali kyenda mu bataano. **21** Abazzukulu ab'e Besirekemu kikumi mu abiri mu basatu, **22** abazzukulu ab'e Netofa amakumi ataano mu mukaaga, **23** abazzukulu ab'e Anasosi kikumi abiri mu munaana, **24** abazzukulu ab'e Azumavesi amakumi ana mu babiri, **25** abazzukulu ab'e Kiriaswalimu, n'e Kefira n'e Beerosi lusanvu mu ana mu basatu, **26** abazzukulu ab'e Laama n'e Geba lukaaga mu abiri mu omu, **27** abazzukulu ab'e Mikumasi kikumi mu abiri mu babiri, **28** abazzukulu ab'e Beseri n'e Ayi ebikumi bibiri mu abiri mu basatu, **29** abazzukulu ab'e Nebo amakumi ataano mu babiri, **30** abazzukulu ab'e Magubisi kikumi ataano mu mukaaga, **31** abazzukulu ab'e Eramu omulala lukumi mu bibiri mu ataano mu bana, **32** abazzukulu ab'e Kalimu ebikumi bisatu mu amakumi abiri, **33** abazzukulu ab'e Loodi, n'e Kadidi, n'e Ono lusanvu mu abiri mu bataano, **34** abazzukulu ab'e Yeriko ebikumi bisatu mu amakumi ana mu bataano, **35** n'abazzukulu ab'e Sena enkumi ssatu mu lukaaga mu amakumi asatu. **36** Bano be bakabona: bazzukulu ba Yedaya ab'ennyumba ya Yesuwa lwenda mu nsavu mu basatu, **37** bazzukulu ba Immeri lukumi mu amakumi ataano mu babiri, **38** bazzukulu ba Pasukuli lukumi mu bibiri mu amakumi ana mu musanvu, **39** bazzukulu ba Kalimu lukumi mu kumi na musanvu. **40** Ne bano be Baleevi: bazzukulu ba Yesuwa ne Kadumyeri ab'olunnyiriri olwa Kadaviya nsavu mu bana. **41** Bano be bayimbi: bazzukulu ba Asafu kikumi mu amakumi abiri mu munaana. **42** Bano be baakuumanga enzigi za yeekaalu: bazzukulu ba Sallumu, bazzukulu ba Ateri, bazzukulu ba Talumoni, bazzukulu ba Akkubu, bazzukulu ba Katifa, ne bazzukulu ba Sobayi kikumi mu amakumi asatu mu mwenda. **43** Abaaweerezanga mu yeekaalu be bano: bazzukulu ba Zika, bazzukulu ba Kasufa, bazzukulu ba Tabbawoosi, **44** bazzukulu ba Kerosi, bazzukulu ba Siyaka, bazzukulu ba Padoni, **45** bazzukulu ba Lebana, bazzukulu ba Kagaba, bazzukulu ba Akkubu, **46** bazzukulu ba Kagabu, bazzukulu ba Samulaayi, bazzukulu ba Kanani, **47** bazzukulu ba Gidderi, bazzukulu ba Gakali, bazzukulu ba Leyaya, **48** bazzukulu ba Lezini, bazzukulu ba Nekoda, bazzukulu ba Gazzamu, **49** bazzukulu ba Uzza, bazzukulu ba Paseya, bazzukulu ba Besayi, **50** bazzukulu ba Asuna, bazzukulu ba Meyunimu, bazzukulu ba Nefisimu, **51** bazzukulu ba Bakubuki, bazzukulu ba Kakufa, bazzukulu ba Kalukuli, **52** bazzukulu ba Bazulusi, bazzukulu ba Mekida, bazzukulu ba Kalusa, **53** bazzukulu ba Balukosi, bazzukulu ba Sisera, bazzukulu ba Tema, **54** bazzukulu ba Neziya, ne bazzukulu ba Katifa. **55** Bazzukulu b'abaweereza ba Sulemaani baali: bazzukulu ba Sotayi, bazzukulu ba Kassoferesi, bazzukulu ba Peruda, **56** bazzukulu ba Yaala, bazzukulu ba

Dalukoni, bazzukulu ba Gidderi, **57** bazzukulu ba Sefatiya, bazzukulu ba Kattiri, bazzukulu ba Pokeresukazzebayimu, ne bazzukulu ba Ami. **58** Omuwendo ogw'abaawereezanga mu yeekaalu ne bazzukulu b'abaweereza ba Sulemaani bonna awamu, gwali ebikumi bisatu mu kyenda mu babiri. **59** Ne bano be baava mu bibuga eby'e Terumeera, n'e Terukalusa, n'e Kerubu, n'e Yaddani, n'e Immeri, naye tebaalina bukakafu bulaga nti bava mu nnyumba ya Isirayiri. **60** Baali bazzukulu ba Deraya, bazzukulu ba Tobiya, ne bazzukulu ba Nekoda n'omuwendo gwabwe gwali lukaaga mu amakumi ataano mu babiri. **61** Ne ku bakabona kwaliko bazzukulu ba Kobaya, ne bazzukulu ba Kakkozi, ne bazzukulu ba Baluzirayi eyawasa muwala wa Baluzirayi Omugireyaadi, n'atuumbiwa erinnya eryo. **62** Ate waaliwo abalala abaanoonya amannya gaabwe mu abo abaabalibwa naye ne batagalaba, era ne batabalibwa mu bakabona kubanga kyagambibwa nti si balongoofu. **63** Omukulembeze n'abalagira baleme okulya ku bintu ebitukuvu ennyo, okuggyako nga waliwo kabona alina Ulimu ne Sumimu. **64** Bonna awamu baali emitwalo ena mu enkumi bbiri mu bisatu mu nkaga, **65** okwo nga kw'otadde abaddu n'abaddu abakazi abaali kasanvu mu bisatu mu amakumi asatu mu musanvu, n'abayimbi abasajja n'abakazi abaali ebikumi bibiri. **66** Baalina embalaasi lusavvu mu asatu mu mukaaga, n'ennyumba ebikumi bibiri mu amakumi ana mu ttaano, **67** n'enjamira ebikumi bina mu amakumi asatu mu ttaano, n'endogoyi kakaaga mu lusavvu mu abiri. **68** Awo abakulu b'ennyumba z'abajajjaabwe bwe baatuuka ku kifo ennyumba ya Mukama we yali mu Yerusaalemi, ne bawaayo ebiweebwayo nga beeyagalidde, olw'okuddaabiriza ennyumba ya Katonda. **69** Ne bawaayo mu ggwanika ng'obusobozi bwabwe bwe bwali; ne bawaayo kilo bitaano eza zaabu, ne tani ssatu, n'ebymbalo bya bakabona kikumi mu ggwanika. **70** Awo bakabona, n'Abaleevi, n'abayimbi, n'abaakuumanga enzigi za yeekaalu, n'abakozi ba yeekaalu ne baddayo mu bibuga byabwe, awamu n'abamu ku bantu abalala, n'Abayisirayiri abalala bonna ne baddayo mu bibuga byabwe.

3 Omwezi ogw'omusanvu bwe gwatuuka, Abayisirayiri ne bava mu bibuga gye baali, ne bakunjaanira e Yerusaalemi nga bali bumu. **2** Awo Yesuwa mutabani wa Yozadaki ne bakabona banne, ne Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri n'ab'ennyumba ye ne batandika okuzimba ekyoto kya Katonda wa Isirayiri, okuweerangako ebiweebwayo ebyokebwa nga bwe kyawandiikiywa, mu Mateeka ga Musa omusajja wa Katonda. **3** Nawaakubadde nga baalina entiisa ey'amamwanga agaali gabeetoolodde, basooka okuzimba ekyoto ku musingi gwakyo ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, nga bawaayo eby'enkya n'eb'y'akawungeezi. **4** Era ng'etteeka bwe liri, ne bakwata embaga ey'ensiisira ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa ebya buli lunaku ng'omuwendo ogwetaagibwa buli lunaku bwe gwali. **5** N'oluvannyuma baawaayo ebiweebwayo ebyokebwa ebya buli kiseera, omwezi nga gwa kaboneka ne ku buli mbaga zonna ezaatukuzibwa eza Mukama ezaalagiriwa,

ate n'ekiweebwayo ekyo buli muntu eyawaayo eri Mukama ekiweebwayo awatali kuwalirizibwa. **6** Okuva ku lunaku olw'oluberebereye olw'omwezi ogw'omusanvu ne batandika okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama, nawaakubadde ng'omusingi gwa yeekaalu ya Mukama gwali tegunnazimbibwa. **7** Ne bawa abazimbi n'ababazzi ensimbi, ne bawa n'ab'e Sidoni n'ab'e Tuulo ebyokulya n'eb'yokunywa n'amafuta, okuleeta emivule okuva mu Lebanoni okugituusa ku nyanja e Yopa, ng'ekiragiyo kya Kuulo kabaka w'e Buperusi bwe kyali. **8** Awo mu mwezi ogwokubiri mu mwaka ogwokubiri nga batuuse awali yeekaalu ya Katonda mu Yerusaalemi, Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ne Yesuwa mutabani wa Yozadaki ne baganda baabwe bakabona n'Abaleevi ne bonna abajja e Yerusaalemi okuva mu buwanjanguse ne batandika omulimu ogw'okuzimba, era ne beerondamu abaali ab'emyaka amakumi abiri egy'obukulu, n'okusingawo, okulabirira omulimu ogw'okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama. **9** Awo Yesuwa ne batabani be ne baganda be, ne Kadumyeri ne batabani be, ne bazzukulu ba Yuda, nga bayambibwako ne batabani ba Kenedadi n'Abaleevi bonna ne bavunaanyizibwa okulabirira omulimu ogw'okuddaabiriza ennyumba ya Mukama. **10** Awo abazimbi bwe baamala okuzimba omusingi gwa yeekaalu ya Mukama, bakabona nga bambadde ebymbalo byabwe ne bavaayo nga bakutte amakondeere, n'Abaleevi, bazzukulu ba Asafu, nga bakutte ebitaasa, ne bayimirira mu bifo byabwe okutendereza Mukama, nga Dawudi kabaka wa Isirayiri bwe yateekateeka. **11** Ne bayimba ennyimba ez'okwebaza n'okutendereza Mukama nga boogera nti, "Mulungi, n'okwagala kwe eri Isirayiri kubeerera emirembe gyonna." Abantu bonna ne bayimusa amaloboozi gaabwe nga batendereza Mukama, kubanga omusingi gw'ennyumba ya Mukama gwali guzimbidwa. **12** Naye bangi ku bakabona n'Abaleevi abakadde, n'Abakulu b'ebika, abaalaba yeekaalu eyasooka, ne bakaaba nnyo ng'amaloboozi gaabwe gawulikika bwe baalaba ng'omusingi gwa yeekaalu empya guzimbidwa, nawaakubadde ng'abalala bangi baasanyuka nnyo nga bwe baleekaana; **13** nga si kyangu okwawula amaloboozi g'abo abaali bakaaba n'abaali basanyuka, kubanga abantu bonna baawowogana mu ddooboozi ery'omwanguka, era n'amaloboozi gaabwe ne gawuliwa wala.

4 Awo abalabe ba Yuda ne Benyamini bwe baawulira ng'abaana ba Isirayiri abaali mu buwanjanguse batandise okuddaabiriza yeekaalu ya Mukama, Katonda wa Isirayiri, **2** ne bagenda eri Zerubbaberi n'abakulu b'ebika ne boogera nti, "Mutukkirize tubayambeko okuzimba, kubanga tuli nga mmmwe, era tusinza Katonda wammwe, era okuva ku miremwe gya Esaludaddoni kabaka w'e Bwasuli, eyatuleeta wano tuwaayo ssaddaaka eri Katonda wammwe." **3** Naye Zerubbaberi ne Yesuwa n'abakulu b'ebika bya Isirayiri abalala ne babaddamu nti, "Temulina mugabo naffe mu kuddaabiriza yeekaalu ya Katonda waffe. Tuligizimbira Mukama Katonda wa Isirayiri ffekka, nga kabaka Kuulo kabaka w'e Buperusi bwe yatulagira." **4** Awo abantu be baalimu ne baalirira okulemesa

abantu ba Yuda, ne babatiisatiisa okuzimba. **5** Ne bagulirira abantu okubawakanya n'okulemesa enteekateeka yaabwe, ebbanga lyonna Kuulo kabaka w'e Buperusi lye yafuga, okutuusa Daliyo kabaka w'e Buperusi lwe yalya obwakabaka. **6** Awo ku mirembe gya Akaswero nga ky'ajje alye obwakabaka, abalabe baabwe ne baawandiika ebintu eby'obulimba ne baloopa abantu ba Yuda ne Yersaalemi. **7** Awo mu biro bya Alutagizerugizi, Bisulamu ne Misuledasi ne Tabeeri ne bannaabwe abalala ne bawandiikira Alutagizerugizi ebbaluwa mu nnukuta ez'Aramayika ne mu lulimi Olwaramayika. **8** Lekumu ow'essaza, ne Simusaayi omuwandiisi ne bawandiikira Alutagizerugizi ebbaluwa ekwata ku Yersaalemi. **9** Lekumu ow'essaza ne Simusaayi omuwandiisi awamu ne bannaabwe abalala, abalamuzi n'abakungu, n'Abaperusi, n'Abalukevi, n'Abababulooni, n'Abasusanuki, n'Abaweramu, **10** n'amawanga amalala, omukungu Osunappali be yakomyawo, n'abateeka mu bibuga bya Samaliya ne mu bitundu ebirala ebiri emitala w'omugga Fulaati ne bawandiika nti: **11** Ebbaluwa gye baawandiikira kabaka yali egamba nti, Eri kabaka Alutagizerugizi, Okuva eri abaddu bo abasajja ab'omu ssaza eriri emitala w'omugga Fulaati. **12** Kabaka asaanye ategeere nti Abayudaaya abaava gy'oli ne bajja gye tuli bagenze e Yersaalemi okuddaabiriza ekibuga ekyo ekijeemu eky'abantu abakozzi b'ebibi. Batandise okuddaabiriza emisingi n'okuzaawo bbugwe. **13** Ne nsonga endala, kabaka asaanye akimanye ng'ekibuga ekyo bwe kirizimbibwa ne bbugwe bw'aligga okukola, tebalisasula misolo nate, newaakubadde okuwa empooza, era ekiriva mu ekyo bwe bwakabaka okufiirwa. **14** Kale nno, olw'okuba nga tulina obuvunaanyizibwa eri obwakabaka, ate nga tetwandiyagadde kulaba nga kabaka aswazibwa, kyetuvudde tuweereza obubaka buno eri kabaka, **15** banoonye mu bitabo eby'okujjukiza ebya bajajjaabo. Mu bitabo ebyo oja kuzuula ng'ekibuga ekyo kibuga kijeemu, ekyalumya emitwe gya bakabaka n'abaamasaza, era nga kifo ekimanyiddwa ng'ekijeemu okuva mu biro eby'edda. Era kyekyava kizikirizibwa. **16** Tukakasa kabaka nti ekibuga kino bwe kirizimbibwa ne bbugwe waakyo n'azzibwawo, tolibaako ne ky'osigaza emitala w'omugga Fulaati. **17** Awo kabaka n'abaddamu bw'ati nti: Eri Lekumu ow'essaza, ne Simusaayi omuwandiisi ne bannaabwe abalala abaabeeranga mu Samaliya, ne mu bifo ebirala ebiri mu ssaza eriri emitala w'omugga Fulaati, Mbalamusizza. **18** Ebbaluwa gye mwatuweereza esomeddwa mu maaso gange ne ngitegeera. **19** Nalagira, okunoonyereza ne kukolebwa, era ne kizuulibwa ng'ekibuga ekyo, okuva edda kijeemera bakabaka, era ng'obujeemu n'ekyejo byakolebwanga omwo. **20** Yersaalemi kyalina bakabaka ab'amaanyi abaafuganga essaza lyonna eriri emitala w'omugga Fulaati, era baaweewwanga emisolo, n'empooza okuva mu kitundu ekyo. **21** Kaakano muweereze ekiragiro eri abasajja abo bakomye omulimu ogw'okuddaabiriza ekibuga ekyo okutuusa ate bwe ndibalagira. **22** Musseeoyo nnyo omwoyo okulaba nga temutengwa mu nsonga eyo. Lwaki tukkiriza ensonga eyo okugenda mu maaso, okuleeta okufiirwa eri obwakabaka? **23** Amangwago ebbaluwa eyava

ewa kabaka Alutagizerugizi bwe yasomerwa Lekumu ne Simusaayi omuwandiisi ne bannaabwe, ne bayanguwa okugenda eri Abayudaaya e Yersaalemi, ne babalekesaayo n'amaanyi okugenda mu maaso. **24** Awo omulimu ku nnyumba ya Katonda mu Yersaalemi ne guyimirira okutuusa omwaka ogwokubiri ogw'omulembe gwa Daliyo kabaka w'e Buperusi.

5 Awo bannabbi Kaggayi ne Zekkaliya muzukulu wa Iddo ne bategeeza Abayudaaya abaabeeranga mu Yuda ne Yersaalemi obubaka obuva eri Katonda wa Isirayiri, Katonda waabwe. **2** Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri ne Yesuwa mutabani wa Yozadaki ne bagolokoka ne bagenda mu maaso n'omulimu gw'okuddaabiriza ennyumba ya Katonda mu Yersaalemi, era ne bannabbi ba Katonda nga babayambako. **3** Mu kiseera kyekimu Tattenayi ow'essaza ly'emitala w'omugga Fulaati, ne Sesalubozenayi ne bagenda gye bali ne bababuuza nti, "Ani eyabawa obuyinza okuddaabiriza yeekaalu eyo n'okuzaawo bbugwe oyo?" **4** Ate era ne bababuuza n'amannya g'abasajja abaakolanga ku kizimbe ekyo. **5** Naye Katonda waabwe n'abeeranga wamu n'abakulu b'Abayudaaya, ne bataziizibwa kugenda mu maaso n'omulimu okutuusa ekigambo nga kivudde eri Daliyo, n'okuddamu kwe nga kuli mu buwandiike. **6** Kopi ey'ebbaluwa Tattenayi ow'essaza ly'emitala w'omugga Fulaati, ne Sesalubozenayi ne bannaabwe abakungu ab'emitala w'omugga Fulaati gye baaweereza Kabaka Daliyo, **7** yalimu ebikambo bino wansi. Eri Kabaka Daliyo, Mirembe myereere. **8** Kitugwanidde okumanyisa kabaka nga bwe twagenze mu ssaza lya Yuda ku yeekaalu ya Katonda omukulu. Abantu bagizimba n'amayinja amanene era bateeka n'embaawo mu bbugwe, era n'omulimu gukolebwa n'obunyikivu n'okugenda gugenda mu maaso olw'okufuba kwabwe. **9** Twabuuzabakulu nti, "Ani eyabawa obuyinza okuddaabiriza yeekaalu eyo n'okuzaawo bbugwe oyo?" **10** Era twababuuza n'amannya gaabwe, tusobole okukuweereza amannya g'abakulembeze baabwe. **11** Baatuddamu nti: "Tuli baddu ba Katonda w'eggulu n'ensi, era tuddaabiriza yeekaalu eyazimbibwa emyaka egy'edda omu ku bakabaka abakulu aba Isirayiri, n'agimala. **12** Naye olw'okuba nga bajajjaffe baasunguwaza Katonda w'eggulu, yabawaayo mu mukono gwa Nebukadduneeza Omukaludaaya, kabaka w'e Babulooni, eyazikiriza yeekaalu eno n'atwala abantu e Babulooni. **13** "Naye mu mwaka ogw'oluberebereye ogw'obufuzi bwa Kuulo kabaka w'e Babulooni, kabaka Kuulo oyo n'awa ekiragiro okuddaabiriza ennyumba ya Katonda eno. **14** Ebintu ebya zaabu n'ebya ffeeza eby'omu nnyumba ya Katonda, Nebukadduneeza bye yanyaga mu yeekaalu eyali mu Yersaalemi n'abitwala mu ssabo ly'e Babulooni, Kabaka Kuulo n'abiggyayo. Kabaka Kuulo n'abikwasa omusajja erinnya lye Sesubazaali, gwe yalonda okuba owessaza, **15** era n'amugamba nti, 'Twala ebintu ebyo, ogende obiteeke mu yeekaalu eri mu Yersaalemi, era olabe ng'ennyumba ya Katonda edda mu kifo kyayo.' **16** "Sesubazaali oyo n'ajja n'azimba omusingi gw'ennyumba ya Katonda mu Yersaalemi, era okuva mu kiseera ekyo n'okutuusa kaakano omulimu

gukyagenda mu maaso, tegunnagwa." 17 Noolwekyo kabaka bw'aba ng'asiimye, wabeewo okunoonyereza mu bitabo mu ggwanika lya kabaka eyo e Babulooni obanga ddala Kabaka Kuulo yawa ekiragiro okuddaabiriza ennyumba ya Katonda mu Yerusalemi. N'oluvannyuma kabaka atutumire okututegeeza ky'asazeewo ku nsonga eyo.

6 Awo kabaka Daliyo n'awa ekiragiro okunoonyereza mu bitabo ebyabeeranga mu ggwanika e Babulooni. 2 Awo omuzingo gw'ekitabo ogwawandiikibwamu ekijukizo ne guzuulibwa mu kibuga ekikulu Yakumesa eky'essaza ly'e Bumeedi nga kigamba nti: Ekiwandiiko: 3 Mu mwaka ogw'olubereberye ogw'obufuzi bwa kabaka Kuulo, kabaka yateeka etteeka erikwata ku yeekaalu ya Katonda mu Yerusalemi, nga ligamba nti: Yeekaalu eddaabirizibwe ebeere ekifo eky'okuweerangayo ssaddaaka, n'emisingi gyayo giteekebwewo ginywezebwe. Eriba mita amakumi abiri mu musanvu obugulumivu, ne mita amakumi abiri mu musanvu obugazi, 4 ng'erina embu ssatu ez'amayinga amanene, n'olubu olulala nga lwa mbaawo. Omuwendo gwonna gwakusasulibwa okuva mu ggwanika lya kabaka. 5 Ate era n'ebintu ebya zaabu n'ebya ffeeza eby'omu nnyumba ya Katonda, Nebukadduneeza bye yaggya mu yeekaalu e Yerusalemi n'abireeta e Babulooni, bizibweyo mu bifo byabyo mu yeekaalu e Yerusalemi; mulibiteeka mu nnyumba ya Katonda. 6 Kale nno, Tattenayi ow'essaza ery'emitala w'omugga Fulaati, ne Sesalubozenayi, n'abakungu abeeyo mwewale okutabulatabula. 7 Temuyingirira mulimu ogukolebwa ku yeekaalu ya Katonda eyo. Muleke ow'essaza ly'Abayudaaya n'abakulu b'Abayudaaya bazeewo ennyumba ya Katonda mu kifo kyayo. 8 Ate era nteeka etteeka erikwata ku bye muteekwa okukolera abakulu abo ab'Abayudaaya nga bazimba yeekaalu ya Katonda: Ebirikozezebwa abasajja abo byonna, bya kusasulibwa okuva mu ggwanika lya Kabaka, ku misolo egiva emitala w'omugga Fulaati, omulimu guleme okuyimirira. 9 Bwe baliba beetaaze okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Katonda w'eggulu, oba nte nnume ento, oba ndiga nnume, oba ndiga nnume ento, oba njaano, oba munnyo, oba nvinnyo, oba mafuta, muteekwa okuwa bakabona ab'omu Yerusalemi byonna nga bwe baliba basabye buli lunaku obutayosa, 10 basobole okuwaayo ssaddaaka ezisimibwa Katonda w'eggulu, era basabire kabaka ne batabani be. 11 Era nteeka etteeka, omuntu yenna bwalikyusa ekiragiro ekyo, empagi eyazimba ennyumba ye eriggyibwa ku nnyumba ye, era n'awanikibwa ku mpagi eyo. N'ennyumba ye erifuulibwa olubungo olw'ekikolwa ekyo. 12 Katonda eyaleetera Erinnya lye okubeera mu kifo ekyo, aggyewo kabaka yenna n'eggwanga eririyimusa omukono gwalyo okukyusa etteeka eryo oba n'okuzikiriza eyeekaalu eyo mu Yerusalemi. Nze Daliyo ntaddewo etteeka eryo. Likwatibwe butiribiri. 13 Olw'ekiragiro kabaka Daliyo kye yaweereza, Tattenayi ow'essaza ly'emitala w'omugga Fulaati, ne Sesalubozenayi ne bannaabwe ne bakola bye baalagibwa n'obunyikivu bwonna. 14 Abakadde b'Abayudaaya ne bagenda mu maaso n'okuzimba era

ne balaba omukisa ng'okutegeeza kwa nnabbi Kaggya n'okwa nnabbi Zekkaliya muzzukulu wa Ido bwe kwali. Ne bamaliriza okuzimba yeekaalu, ng'ekiragiro kya Katonda wa Isirayiri bwe kyali, era ng'amateeka ga Kuulo, ne Daliyo ne Alutagizerugizi bakabaka b'e Buperusi bwe gaali. 15 Awo yeekaalu eyo n'emalirizibwa ku lunaku olwokusatu olw'omwezi Adali, mu mwaka ogw'omukaaga ogw'obufuzi bwa kabaka Daliyo. 16 Awo abantu ba Isirayiri, bakabona n'Abaleevi n'abalala abaali mu buwanjjanguse ne bakomawo mu ssanyu ne bakola embaga ey'okutukiza ennyumba ya Katonda nga balina essanyu. 17 Olw'okutukiza ennyumba eyo eya Katonda, baawaayo ente ennume kikumi, n'endiga ennume ebikumi bibiri, n'endiga ennume ento ebikumi bina, ate n'ekiweebwayo olw'ekibi ku lwa Isirayiri yenna, embuzi ennume kkumi na bbiri, ng'omuwendo bwe gwali ogw'ebika bya Isirayiri. 18 Ne bateeka bakabona mu bibinja byabwe n'Abaleevi mu biti byabwe olw'okuweereza Katonda e Yerusalemi, nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kya Musa. 19 Ku lunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi ogw'olubereberye, abawanjaangusibwa baafumba embaga ey'Okuyitako. 20 Bakabona n'Abaleevi baali beetukuzizza era bonna nga balongoofu okukola emikolo. Abaleevi ne batta omwana gw'endiga ogw'Okuyitako, ku lwa baganda baabwe bakabona, nabo bennyini. 21 Awo Abayisirayiri abaava mu buwanjjanguse ne bagirya wamu n'abo bonna abaali beeyawudde, nga basinza Mukama Katonda wa Isirayiri. 22 Ne bamala ennaku musanvu nga balya n'essanyu Embaga ey'Emigaati Egitazimbulukuswa, kubanga Mukama yabajjuza essanyu bwe yakyusa omutima gwa kabaka w'e Bwasuli, n'abayamba mu mulimu ogw'ennyumba ya Katonda wa Isirayiri.

7 Awo oluvannyuma lw'ebyo, mu biro eby'obufuzi bwa Alutagizerugizi kabaka w'e Buperusi, Ezera mutabani wa Seraya, muzzukulu wa Azaliya, muzzukulu wa Kirukiya, 2 muzzukulu wa Sallumu, muzzukulu wa Zadooki, muzzukulu wa Akitubu, 3 muzzukulu wa Amaliya, muzzukulu wa Azaliya, muzzukulu wa Merayoosi, 4 muzzukulu wa Zerakiya, muzzukulu wa Uzzi, muzzukulu wa Bukki, 5 muzzukulu wa Abisuwa, muzzukulu wa Finekaasi, muzzukulu wa Eriyazaali, muzzukulu wa Alooni kabona asinga obukulu, 6 n'ava e Babulooni. Yali munnyonnyozi w'amateeka mukugu mu mateeka, Mukama Katonda wa Isirayiri ge yawa Musa. Kabaka n'amuwa buli kintu kye yasaba kubanga omukono gwa Mukama Katonda we gwali wamu naye. 7 Abamu ku bantu ba Isirayiri, omwo nga mwe muli bakabona, n'Abaleevi, n'abayimbi, n'abaakuumanga wankaaki, n'abaaweerezanga mu yeekaalu, ne bagenda wamu naye e Yerusalemi mu mwaka ogw'omusanvu ogw'obufuzi bwa kabaka Alutagizerugizi. 8 N'atuuka mu Yerusalemi mu mwezi ogwokutaano ogw'omwaka ogw'omusanvu ogw'obufuzi bwa kabaka oyo. 9 Yasitula okuva e Babulooni ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'olubereberye, n'atuuka e Yerusalemi ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogwokutaano, kubanga omukono gwa Katonda we omulungi gwali wamu naye. 10 Ezera yali amaliridde mu mutima gwe okusoma n'okukuuma Etteeka lya Mukama, era

n'okuyigirizanga amateeka n'ebiragiro byalyo mu Isirayiri. **11** Eno ye kopi ey'ebbaluwa kabaka Alutagizerugizi gye yawa Ezera kabona era omusomesa, omusajja eyali omukugu mu nsonga ez'amateeka n'ebiragiro bya Mukama eri Isirayiri. **12** Alutagizerugizi, kabaka wa bakabaka, Eri Ezera kabona era omunnonnyozi w'amateeka ga Katonda w'eggulu: Nkulamusizza. **13** Nteeka etteeka nga buli muntu ow'omu ggwanga lya Isirayiri, omwo nga mwe muli bakabona n'Abaleevi, awulira okugenda e Yerusalemi naawe, ayinza okugenda. **14** Otumiddwa kabaka n'abakungu be omusanvu ab'oku ntikko okugenda okunoonyereza ku bikwata ku Yuda ne Yerusalemi nga mugoberera etteeka lya Katonda wammwe, lye mumanyi obulungi. **15** Bwe muba nga mugenda mutwale effeeza ne zaabu kabaka n'abakungu be bye bawaddeyo ku bwabwe eri Katonda wa Isirayiri, atuula mu Yerusalemi, **16** awamu n'effeeza ne zaabu yonna gye muliggya mu ssaza lya Babulooni, n'ebiweebwayo eby'obuwa abantu ne bakabona bye baliwaayo ku lwa yeekaalu ya Katonda waabwe mu Yerusalemi. **17** Ensimbi ezo mulizikozesa okugula ente ennume, n'endiga ennume, n'abaana b'endiga, n'ebiweebwayo byako eby'obutta, n'ebiweebwayo byako ebyokunywa era munaabiweerangayo ku kyoto eky'omu yeekaalu ya Katonda wammwe mu Yerusalemi. **18** Ggwe ne baganda bo Abayudaaya, kye mulisiima okukolamu effeeza ne zaabu erifikkawo kiriva gye muli ng'okusiiima kwa Katonda wammwe bwe kuli. **19** Ebintu byonna ebibaweereddwa okukozesa mu yeekaalu ya Katonda wammwe mubiwangayo olw'okusinza Katonda wa Yerusalemi. **20** N'ekintu ekirala kyonna kye muliba mwetaaze okukozesa mu yeekaalu ya Katonda wammwe, kinaggyibwanga mu ggwanika lya kabaka. **21** Kaakano, nze kabaka Alutagizerugizi nteeka etteeka nga ndagira abawanika bonna abali mu ssaza eriri emitala w'omugga Fulaati okuwanga Ezera kabona era omunnonnyozi w'amateeka ga Katonda w'eggulu, by'anaabasabanga **22** n'okutuusa ku ttani ssatu n'ekitundu eza feeza, oba kilo enkumi bbiri mu bibiri ez'enjaano, oba lita enkumi bbiri mu bibiri ez'enninno, oba lita enkumi bbiri mu bibiri ez'amafuta, oba n'omunnonnyo gwe baliba baagala gwonna. **23** Ekintu kyonna ekyalagirwa Katonda w'eggulu, kiribaweabwa mu bungi, ku lwa yeekaalu ya Katonda w'eggulu. Kale kiki ekirimuleetera okusunguwalira kabaka ne batabani be? **24** Ate era mutegeere nga temusaana kuwooza musolo, oba empoza ey'engeri yonna ku kabona yenna newaakubadde Abaleevi newaakubadde abayimbi newaakubadde abakuumi ab'oku nzigi newaakubadde abaweereza ab'omu yeekaalu newaakubadde abaddu abalala ab'omu nnyumba ya Katonda eyo. **25** "Naawe, ggwe Ezera, ng'okozesa amagezi Katonda ge yakuwa, londa abaami n'abalamuzi, abanaalamulanga abantu bonna ab'omu ssaza eriri emitala w'omugga Fulaati, abamanyi amateeka ga Katonda wo, era oyigirize n'abo abatagamanyi. **26** Omuntu yenna ataligondera tteeka lya Katonda wo, n'etteeka lya Kabaka aliweebwa ekibonerezo kya kutibwa, oba okugobebwa mu bantu, oba okuggyibwako ebibye, oba okusibibwa mu kkomera." **27** Mukama Katonda w'abajajjaffe atenderezebwe ayolesezza kabaka okuwa

ennyumba ya Mukama mu Yerusalemi ekitiibwa, **28** era ansobozesezza okulaba omukisa mu maaso ga kabaka ne mu maaso g'abawi b'amagezi be ab'oku ntikko, n'abakungu ba kabaka bonna, n'olw'omukono gwa Mukama Katonda wange ogubadde awamu nange, nsobole okukunjaanya abakulembeze ba Isirayiri okugenda nange.

8 Bano be bakulu b'ennyumba, n'abo abeewandiisa n'abo abaayambuka nange okuva e Babulooni mu mulembe gwa kabaka Alutagizerugizi: **2** okuva mu bazzukulu ba Finekaasi, Gerosomu; n'okuva mu bazzukulu ba Isamaali, Danyeri; n'okuva mu bazzukulu ba Dawudi, Kattusi **3** muzzukulu wa Sekaniya, n'okuva mu bazzukulu ba Palosi, Zekkaliya, era wamu naye abasajja abeewandiisa kikumi mu ataano; **4** n'okuva mu bazzukulu ba Pakasumowaabu, Eriwenyeri mutabani wa Zekkaliya, era wamu naye abasajja ebikumi bibiri; **5** n'okuva mu bazzukulu ba Sekaniya, mutabani wa Yakazyeri, era wamu naye abasajja ebikumi bisatu; **6** n'okuva mu bazzukulu ba Adini, Ebedi mutabani wa Yonasaani, era wamu naye abasajja amakumi ataano; **7** n'okuva mu bazzukulu ba Eramu, Yesaya mutabani wa Asaliya, era wamu naye abasajja nsanvu; **8** n'okuva mu bazzukulu ba Sefatiya, Zebadiya mutabani wa Mikayiri, era wamu naye abasajja kinaana; **9** n'okuva mu bazzukulu ba Yowaabu, Obadiya mutabani wa Yekyeri, era wamu naye abasajja ebikumi bibiri mu kkumi na munaana; **10** n'okuva mu bazzukulu ba Seromisi, mutabani wa Yosifiya, era wamu naye abasajja kikumi mu nkaaga; **11** n'okuva mu bazzukulu ba Bebayi, Zekkaliya mutabani wa Bebayi, era wamu naye abasajja amakumi abiri mu munaana; **12** n'okuva mu bazzukulu ba Azugadi, Yokanaani mutabani wa Kakkatani, era wamu naye abasajja kikumi mu kkumi; **13** n'okuva mu bazzukulu ba Adonikamu, abajja oluvannyuma, Erifereti, ne Yeyeri, ne Semaaya, era wamu nabo abasajja nkaaga; **14** n'okuva mu bazzukulu ba Biguvaayi, Usayi ne Zabudi, era wamu nabo abasajja nsanvu. **15** Ne mbakunjaanyiza ku mugga ogukulukutira e Yakava, ne tusiisira eyo okumala ennaku ssatu. Awo bwe nnali nga nnekebejja abantu ne bakabona, ne sirabamu Baleevi. **16** Kyennava ntumya Eryeza ne Alyeri ne Semaaya ne Erunasani ne Yalibu ne Erunasani ne Nasani ne Zekkaliya ne Mesullamu, abaali abakulembeze ne Yoyalibu ne Erunasani, abaali abategeevu, **17** ne mbatuma eri Iddo omukulu w'ekifo eky'e Kasifiya, ne mbategeeza bye baba bagamba Iddo ne baganda be, abaaweerezanga mu yeekaalu mu kifo ekyo eky'e Kasifiya, batuweereze abaweereza abaliyamba mu nnyumba ya Katonda waffe. **18** Olw'omukono gwa Katonda ogwali awamu naffe, ne batuleetera omusajja omutegeevu, omu ku bazzukulu ba Makuli, mutabani wa Leevi, mutabani wa Isirayiri, erinnya lye Serebiya, wamu ne baganda be ne batabani baabwe, abasajja kkumi na munaana; **19** ne Kasabiya, wamu naye Yesaya omu ku bazzukulu ba Merali, ne baganda be ne batabani baabwe, abasajja amakumi abiri. **20** Ate era ne baleeta n'abaweereza ba yeekaalu Dawudi n'abakungu be baalonda okubeeranga Abaleevi ebikumi bibiri mu abiri. Bonna baali beewandiisizza. **21** Awo ku mugga Akava, ne nangirira okusiiba, twetoowaze

mu maaso ga Katonda waffe, nga tumwegayirira okubeera awamu naffe n'abaana baffe n'ebintu byaffe byonna mu lugendo lwaffe. **22** Nakwatibwa ensonyi okusaba kabaka abaserikale abakuumi ab'ebigere n'abeebagala embalaasi okutukuuma eri abalabe, kubanga twali tumutegezeza nti, "Omukono omulungi ogwa Katonda waffe gubeera ku buli muntu amunoonya, naye obusungu bwe bubeera ku abo abamujeamera." **23** Kyetwava tusiiba ne twegayirira Katonda waffe ku nsonga eyo, era n'addamu okusaba kwaffe. **24** Awo ne nonda Serebiya ne Kasabiya ne baganda baabwe abalala kkumi, be bantu kkumi na babiri okuva mu bakabona abakulu, **25** ne mbapimira ffeeza ne zaabu n'ebintu kabaka, n'abaami be, n'abakungu be, ne Isirayiri yenna, bye baawaayo ku lw'ennyumba ya Katonda waffe. **26** Ne mbagererera ttani amakumi abiri mu ttaano eza ffeeza, n'ebintu ebya ffeeza obuzito bwabyo ttani ssatu n'ebitundu bisatu byakuna, ne zaabu ttani ssatu n'ebitundu bisatu byakuna, **27** ne kilo munaana n'ekitundu eza zaabu, n'ebitundu bibiri eby'ekikomo ebirungi ebizigule, eby'omuwendo nga zaabu. **28** Ne mbategezeza nti, "Muli batukuvu eri Mukama, n'ebintu bino bitukuvu eri Mukama. Efeeza ne zaabu biweebwayo kyeyagalire eri Mukama Katonda wa bajajammwe. **29** Mubikuume bulungi era mubituuse bulungi eri bakabona abakulu n'Abaleevi, n'abakulu b'ennyumba za Isirayiri." **30** Awo bakabona n'Abaleevi ne baweewba efeeza ne zaabu, n'ebintu ebyawongebwa, ebyali bipimiddwa, okubitwala mu nnyumba ya Katonda waffe e Yerusalemi. **31** Ku lunaku olw'ekkumi n'ebiri olw'omwezi ogw'oluberebereye ne tutsitula okuva ku mugga Akava okugenda e Yerusalemi. Omukono gwa Katonda waffe ne gubeera wamu naffe, n'atukuuma eri abalabe n'abanyazi mu kkubo. **32** Ne tutuuka e Yerusalemi gye twawumilira okumala ennaku ssatu. **33** Awo ku lunaku olwokuna, nga tuli mu nnyumba ya Katonda waffe, ne tupima ffeeza ne zaabu n'ebintu ebyawongebwa ne tubikwasa Meremoosi kabona, mutabani wa Uliya, ne Eriyazaali mutabani wa Finekaasi eyali awamu naye, ne Yozabadi mutabani wa Yeswa, ne Nowadiya mutabani wa Binnuyi, Abaleevi. **34** Byonna ne bibalibwa ng'omuwendo gwabyo bwe gwali n'obuzito bwabyo bwe bwali era ne biwandikiywa. **35** Mu kiseera ekyo abaawangangusibwa, abakomawo okuva mu busibe, ne bawaayo ebiweebwayo ebyokebwa eri Katonda wa Isirayiri: ente ennume kkumi na bbiri ku lwa Isirayiri yenna, n'endiga ennume kyenda mu mukaaga, n'obuliga obuto nga bulume nsanvu mu musanvu, n'embuzi ennume kkumi na bbiri okuba ekiweebwayo olw'ekibi, ebyo byonna ne biba ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama. **36** Ate era ne batuusa n'ebiragiro bya kabaka eri bagavana n'abaamasaza abaali emitala w'omugga Fulaati, abafuzi abo ne bayamba abantu ne bawaayo n'obuyambi eri ennyumba ya Katonda.

9 Oluvannyuma lw'ebintu ebyo okukolebwa, abakulembeze ne baja gye ndi ne boogera nti, "Abantu ba Isirayiri, omwo nga mwe muli bakabona n'Abaleevi, tebeeyawudde ku mawanga agabaliraanye n'ebikolwa byabwe eby'emizizo. Tebeeyawudde ku Bakanani, ne ku

Bakiiti ne ku Baperizi ne ku Bayebusi ne ku Bamoni ne ku Bamowaabu ne ku Bamisiri ne ku Bamoli. **2** Bawasizza abamu ku bawala baabwe, n'abawala ne bafumbirwa abamu ku batabani baabwe, bwe kityo eggwanga ettukuusi ne lyetabula n'amawanga agabeetoolodde. Ku nsonga eyo abakulembeze n'abakungu, be basinze okwonoona." **3** Awo bwe nawulira ebigambo ebyo, ne njuza ekkanzu yange n'omunagiro gwange, ne nkunyula enviiri ku mutwe gwange ne mu kirevu kyange ne ntuula wansi nga nnakuwadde. **4** Bonna abatya ebigambo bya Katonda wa Isirayiri ne bakunjaanira we ndi, olw'obutali bwesigwa obw'abaawangangusibwa. Ne ntuula wansi nga nnakuwadde okutuusa ekiseera eky'ekiweebwayo eky'akawungeezi bwe kyatuuka. **5** Awo mu kiseera eky'ekiweebwayo eky'akawungeezi ne ngolokoka okuva we nnali ntudde, n'ekkanzu yange enjilifu n'omunagiro gwange omuyulifu, ne nfukamira ne ngolola emikono gyange eri Mukama Katonda wange, **6** ne nsaba nti: "Ayi Katonda wange, nkwatiddwa ensonyi, era sisobola kuyimusa maaso gange eri gwe Katonda wange, kubanga obutali butuukirivu bwaffe busukiridde emitwe gyaffe, n'omusango gwaffe gutuuse mu ggulu. **7** Okuva mu biro bya bajajaffe n'okutuusa leero, omusango gugenze gweyongera; era olw'obutali butuukirivu bwaffe, bakabaka baffe, ne bakabona baffe baweereddwayo mu mukono gwa bakabaka ab'ensi, n'eri ekitala, n'eri obusibe, n'eri obunyazi, n'eri obuswawu obungi, nga bwe kiri mu nnaku zino. **8** "Naye kaakano, akaseera katono, Mukama Katonda waffe atulaze ekisa n'atulekawo ffe abatono, n'atuwa ekifo ekisooka era ekinnywevu mu watukuvu we, Katonda waffe n'amulisa amaaso gaffe, n'atuwa okuweeraweerako akatono mu busibe bwaffe. **9** Nnewaakubadde nga tuli baddu, Katonda waffe tatulekulidde mu busibe bwaffe, naye atulaze okusaasirwa mu maaso ga bakabaka b'e Buperusi. Atuwadde obulamu obuggya okuzimba ennyumba ya Katonda waffe, n'okuddaabiriza ebyo ebyayonooneka, era atutaddeko Bbugwe okutwetoolola okutukuuma mu Yuda ne mu Yerusalemi. **10** "Kaakano Katonda waffe tunaayogera ki oluvannyuma lw'ebyo? Twaleka amateeka go **11** ge watuwa ng'oyita mu baddu bo bannabbi, bwe wayogera nti, 'Ensi gye mugenda okulya, nsi ejjudde obutali bulongoofu olw'abantu baamu, era bagijuzizza ebikolwa eby'obugwagwa enjuuyi zonna. **12** Noolwekyo twawaayo bawala bammwe kufumbirwa batabani baabwe newaakubadde batabani bammwe okuwasa bawala baabwe. Temwongeranga ku bulungi bwabwe newaakubadde obugagga bwabwe, mulyoke mube n'amaanyi mulye ebirungi by'ensi, ate era mubirekere n'abaana bammwe okuba omugabo ogw'emirembe n'emirembe.' **13** "Bino byonna bitutuuseeko olw'ebikolwa byaffe ebitali bya butuukirivu n'olw'omusango omunene gwe tulina, ate nga Katonda waffe totubonereza ng'ebikolwa byaffe bwe biri, naye otuleseewo nga bwe tuli kaakano. **14** Tunaayinza nate okumenya ebiragiro byo ne tuwasa mu mawanga ago agakola ebistasana? Tolitunyiigira nnyo n'okusingawo n'otuzikiriza obutalekaawo muntu yenna? **15** Ayi Mukama Katonda wa Isirayiri oli mutuukirivu, era

otuleseewo ffe ekitundu kino leero. Laba tuli mu maaso go nga tuzzizza omusango, newaakubadde nga tewali eyandisobodde okuyimirira mu maaso go."

10 Awo Ezera bwe yali ng'asaba, ng'ayatula ebibi mu lwatu, ng'akaaba, era ng'avunnamye mu maaso g'ennyumba ya Katonda, ekibiina ekinene eky'Abayisirayiri, abasajja, n'abakyala, n'abaana ne bakunjaana gy'ali, nabo nga bakaaba nnyo nnyini. **2** Awo Sekaniya mutabani wa Yekyeri, omu ku bazzukulu ba Eramu n'agamba Ezera nti, "Tetubadde beesigwa eri Katonda waffe, kubanga twawasa abakazi bannaggwanga ab'oku mawanga agatwetoolodde. Naye newaakubadde nga twakola bwe tutyo, wakyaliwo essuubi eri Isirayiri. **3** Noolwekyo tukole endagaano ne Katonda waffe tuve ku bakazi abo bonna n'abaana be twabazaalamu, ng'okuteesa kwa mukama wange n'abo abatya ebiragiro bya Katonda waffe bwe kuli, era kikolebwe ng'eteeka bwe litulagira. **4** Golokoka kubanga obuvunaanyizibwa obwo buli mu mukono gwo era tuli beeteefuteefu okukuwagira, noolwekyo guma omwoyo okikole." **5** Awo Ezera n'agolokoka n'alayiza bakabona abakulu n'Abaleevi ne Isirayiri yenna okukola nga bwe kyateesebwa. Ne balayira. **6** Ezera n'agolokoka n'ava mu maaso g'ennyumba ya Katonda n'agenda mu kisenge kya Yekokanani mutabani wa Eriyasibu, naye n'atalya mmere newaakubadde okunywa amazzi ng'akyanakuwalidde obutali bwesigwa bw'abaawanjangusibwa. **7** Awo ekirango ne kiyisibwa mu Yuda yonna ne mu Yerusalemi nti abawanjangusibwa abaakomawo bakunjaanire mu Yerusalemi. **8** Era ne kigambibwa nti omuntu yenna aliba tazze mu nnaku ssatu, alifiirwa ebintu bye byonna, ate n'agobebwa ne mu kunjaaniri lya baawanjangusibwa. **9** Mu nnaku ssatu, abasajja bonna aba Yuda ne Benyamini ne bakunjaanira e Yerusalemi. Awo ku lunaku olw'amakumi abiri olw'omwezi ogw'omwenda abantu bonna ne batuula mu luggya olugazi mu maaso g'ennyumba ya Katonda nga banakuwawu olw'ensonga eyo ate era n'olw'enkuba eyatonnya. **10** Awo Ezera kabona n'ayimirira n'abagamba nti, "Mwayoonona bwe mwawasa abakazi bannamawanga ne mwongera ku musango gwa Isirayiri. **11** Kaakano mwatule ebibi byammwe eri Mukama Katonda wa bajajjammwe, mukole ebyo by'asiima. Mweyawule ku mawanga agabeetoolodde era muleke n'abakazi bannamawanga." **12** Awo ekibiina kyonna ne kiddamu n'eddoboozi ery'omwanguka nti, "Oli mutuufu, tuteekwa okukola nga bw'ogambye. **13** Naye abantu bangi, era n'ekiseera kya nkuba, tetuyinza kuyimirira bweru. N'ensonga eyookubiri, omulimu guko teguyinza kukolebwa mu lunaku lumu oba mu nnaku bbiri, kubanga twonoonye nnyo nnyini mu kigambo ekyo. **14** Abakulu baffe beeyimirire olukunjaana lwonna, na buli muntu awamu n'abakadde n'abalumizi aba buli kibuga mu bibuga byaffe eyawasa omukazi omunnaggwanga, aije mu kiseera ekiragaane alongoose ensonga eyo, okutuusa obusungu bwa Katonda waffe lwe bulituvaaako olw'ekigambo ekyo." **15** Yonasaani mutabani wa Asakeri ne Yozeya mutabani wa Tikuva, nga bawagirwa Mesullamu ne Sabbesayi Omuleevi be

bokka abawakanya ekiteeso ekyo. **16** Awo abaava mu buwanjangu ne bakola ng'ekiteeso bwe kyalii. Ezera kabona n'abaalondebwa ku bakulu b'ennyumba, omu mu buli nnyumba ne baawulibwa mu mannya gaabwe. Ku lunaku olw'oluberebereye olw'omwezi ogw'ekkumi ne batuula okunoonyereza ku bigambo ebyo; **17** ku lunaku olw'oluberebereye olw'omwezi ogw'oluberebereye ne bamaliriza ensonga eyo ey'abasajja bonna abaali bawasizza abakazi abannamawanga. **18** Mu lulyo olwa bakabona, abaali bawasizza abakazi bannamawanga baali: Maaseya, ne Eryeza ne Yalibu ne Gedaliya bazzukulu ba Yesuwa mutabani wa Yozadaki ne baganda be. **19** Ne bamaliriza okulekayo bakazi baabwe abo, n'omutango gwe baawaayo olw'omusango gwali ndiga nnume. **20** Ku bazzukulu ba Immeri: Kanani ne Zebadiya. **21** Ku bazzukulu ba Kalimu: Maaseya, ne Eriya, ne Semaaya, ne Yekyeri ne Uzziya. **22** Ku bazzukulu ba Pasukuli: Eriwenayi, ne Maaseya, ne Isimayiri, ne Nesaneri, ne Yozabadi ne Erasa. **23** Ku Baleevi: Yozabadi, ne Simeeyi, ne Keraya (era ye Kerita), ne Pesakiya, ne Yuda ne Eryeza. **24** Ku bayimbi: Eriyasibu, ne ku baakuumanga wankaaki: Sallumu, ne Teremu ne Uli. **25** Mu Bayisirayiri abalala: Ku bazzukulu ba Palosi: Lamiya, ne Izziya, ne Malukiya, ne Miyamini, ne Eriyazaali, ne Malukiya ne Benaya. **26** Ku bazzukulu ba Eramu: Mattaniya, ne Zekkaliya, ne Yekyeri, ne Abudi, ne Yeremoosi ne Eriya. **27** Ku bazzukulu ba Zattu: Eriwenayi, ne Eriyasibu, ne Mattaniya, ne Yeremoosi, ne Zabadi, ne Aziza. **28** Ku bazzukulu ba Bebayi: Yekokanani, ne Kananiya, ne Zabbayi ne Asulaayi. **29** Ku bazzukulu ba Bani: Mesullamu, ne Malluki, ne Adaya, ne Yasubu, ne Seyaali ne Yeremoosi. **30** Ku bazzukulu ba Pakasumowaabu: Aduna, ne Kerali, ne Benaya, ne Maaseya, ne Mattaniya, ne Bezaleeri, ne Binnuyi ne Manase. **31** Ku bazzukulu ba Kalimu: Eryeza, ne Isusiya, ne Malukiya, ne Semaaya, ne Simyoni, **32** ne Benyamini, ne Malluki, ne Semaliya. **33** Ku bazzukulu ba Kasumu: Mattenayi, ne Mattata, ne Zabadi, ne Erifereti, ne Yeremayi, ne Manase, ne Simeeyi. **34** Ku bazzukulu ba Baani: Maadayi, ne Amulaamu, ne Uweri, **35** ne Benaya, ne Bedeya, ne Keruki, **36** ne Vaniya, ne Meremoosi, ne Eriyasibu, **37** ne Mattaniya, ne Mattenayi, ne Yaasu, **38** ne Bani, ne Binnuyi, ne Simeeyi, **39** ne Seremiya, ne Nasani, ne Adaya, **40** ne Makunadebayi, ne Sasayi, ne Salaayi, **41** ne Azaleri, ne Seremiya, ne Semaliya, **42** ne Sallumu, ne Amaliya ne Yusufu. **43** Ku bazzukulu ba Nebo: Yeyeri, ne Mattisiya, ne Zabadi, ne Zebina, ne Iddo, ne Yoweeri ne Benaya. **44** Abo bonna baali bawasizza abakazi bannamawanga, n'abamu ku bo nga babazaddemu abaana.

Nekke miya

1 Ebigambo bya Nekke miya mutabani wa Kakaliya: Awo mu mwezi gwa Kisuleevu mu mwaka ogw'amakumi abiri bwe nnali nga ndi mu lubiri mu kibuga ekikulu eky'a Susani, **2** Kanani, omu ku baganda bange, n'ajja n'abamu ku basajja okuva mu Yuda, ne mubuuza ku bikwata ku kitundu ky'Abayudaaya ekyasigalawo, ne ku bifa mu Yerusalemi. **3** Ne bantegeeza nti, "Abaawanjangusibwa abaddayo mu ssaza bali mu kabi kanene ne mu nnaku nnyingi; bbugwe wa Yerusalemi yamenyebwa, era ne wankaaki waakyo yayokebwa omuliro." **4** Awo bwe nawulira ebigambo ebyo, ne ntula wansi ne nkaaba, ne mmala ebiri nga nnakuwadde, nga nsiiba era nga nsaba mu maaso ga Katonda w'eggulu. **5** Ne njogera nti, "Ayi Mukama Katonda w'eggulu, Katonda omukulu ow'entiisa, akuuma endagaano ye, era ayagala abo abagondera amateeka ge. **6** Ozibule amaaso go, otege okutu okuwulira okusaba kw'omuddu wo kwe nsaba mu maaso go emisana n'ekiro ku lwa baddu bo abantu ba Isirayiri. Njatula ebibi bye twakola, ffe Abayisirayiri, nga nange n'enryumba ya kitange mwe tuli. **7** Twasobya mu maaso go, ne tutagoberera mateeka go n'ebiragiro byo bye watuma omuddu wo Musa. **8** "Jukira ebiragiro bye wawa omuddu wo Musa, ng'oyogera nti, 'Bwe mutaabeerenga beesigwa, ndibasaasanyanya mu mawanga, **9** naye bwe mulikyuka ne mukomawo gye ndi, ne mugondera amateeka gange, abantu bammwe abaaawanjangusibwa ne bwe banaabeeranga ku nkomero y'eggulu, ndibakunjanyayo ne mbaleeta mu kifo kye neeroboza okubeerangamu Erinnya lyange.' **10** "Abo be baddu bo era be bantu bo be wanunula n'amaanyi go amangi era n'omukono gwo ogw'amaanyi. **11** Ayi Mukama, otege okutu eri okusaba kw'omuddu wo n'eri okusaba kw'abaddu bo abatya erinnya lyo. Omuddu wo omusobozese okulaba ekisa mu maaso g'omusajja ono." Ebiri ebyo nnali musenero wa kabaka.

2 Awo mu mwezi gwa Nisani mu mwaka ogw'amakumi abiri ku mulembe gwa Kabaka Alutagizerugizi, nga bamuleetedde wayini, ne nzirira wayini ne muwa kabaka. Nnali sinakuwalirangako mu maaso ge. **2** Kabaka n'ambuuzza nti, "Kiki ekikunakuwazizza otyo ng'omulwadde? Kino si kigambo kirala wabula obuyinike obw'omu mutima." Ne ntya nnyo, **3** naye ne njamba kabaka nti, "Kabaka abeere omulamul emirembe gyonna. Lwaki sinakuwala ng'ekibuga bajajjange gye baaziikibwa kizise, nga ne wankaaki waakyo yayokebwa omuliro?" **4** Kabaka n'ambuuzza nti, "Kiki ky'oyagala?" Awo ne nsaba eri Katonda w'eggulu, **5** n'oluvannyuma ne nziramu kabaka nti, "Kabaka bw'anasiiima, era omuddu wo bw'anaalaba ekisa mu maaso go, ansindike njende mu Yuda, mu kibuga bajajjange gye baaziikibwa, nkiddaabirize." **6** Awo kabaka, ne mukyala we ng'amuli ku lusegere, n'ambuuzza nti, "Olugendo lwo luliba lwa nnaku meka, era olidda ddi?" Kabaka n'asiiima okuntuma, ne neegerera ekiseera. **7** Ne nsaba kabaka nti, "Kabaka bw'anasiiima, awandiikire abaamasaza abali emitala w'omugga Fulaati ebbaluwa, ntambule mirembe

okutuuka mu Yuda. **8** Ate era nsaba ebbaluwa gye nnaatwalira Asafu omukuumi w'ekibira kya kabaka, ampe emititi gye ndikolamu embaawo ez'okubajjamu enzigi za yeekaalu, n'enza wankaaki wa bbugwe w'ekibuga, n'ekifo we nnaabeeranga." Olw'omukono gwa Katonda wange ogwali nange, kabaka n'ampa bye namusaba. **9** Awo ne ndaga eri abaamasaza abaali emitala w'omugga Fulaati ne mbakwasa ebbaluwa eziva ewa kabaka. Kabaka yampa abakungu b'eggye n'abeebagala embalaasi okumperekera. **10** Naye Sanubalaati Omukoloni ne Tobiya omukungu Omwamoni bwe baakiwulira, ne banyiga nnyo bwe baamanyanga nga waliwo omuntu afuddeyo ku mbeera y'abaana ba Isirayiri. **11** Ne ntuka e Yerusalemi, ne mbeerayo ennaku ssatu, **12** ne ngolokoka mu kiro ne ntambulatabula n'abamu ku basajja, naye ne sibulira muntu n'omu ku ebyo Katonda wange bye yali atadde ku mutima gwange okukolera Yerusalemi. Twagenda n'ensolo emu yokka gye nnali neebagade. **13** Ekiro ekyo ne mpita mu Mulyango ogw'omu Kiwovu ne njolekera Oluzzi olw'Omusege, n'Omulyango ogw'Obusa, ne njenda nga neetegereza bbugwe wa Yerusalemi eyali amenyedde, ne wankaaki waakyo eyayokebwa omuliro. **14** N'oluvannyuma ne neyongerayo eri Omulyango ogw'Oluzzi n'eri Ekidiba kya Kabaka, naye ensolo yange n'eteyinza kuyitawo. **15** Kyennava nserengeta mu kiwovu ekiro nga njenda neetegereza bbugwe. Bwe namaliriza ne nkyuka ne nkomawo nga mpitira mu Mulyango ogw'omu Kiwovu. **16** Abakungu tebaamanyanga gye nnali ndaze newaakubadde kye nnali nkola; era nnali sinnabulirako Bayudaaya newaakubadde bakabona, newaakubadde abakungu newaakubadde abakulu, n'abalala abaali bateekwa okukola okumilimu. **17** Awo ne mbagamba nti, "Mulaba akabi ke tulimu; Yerusalemi kizise, ne wankaaki waakyo ayokeddwa omuliro. Mujje tuddaabirize bbugwe wa Yerusalemi tuve mu buswavu bwe tulimu." **18** Ne mbategeeza omukono gwa Katonda ogw'ekisa bye gwali gunkoledde, ne kabaka bye yanjamba. Ne baddamu nti, "Tugolokoke tutandike okuzimba." Era ne batandika omulimu. **19** Naye Sanubalaati Omukoloni, ne Tobiya omukungu Omwamoni ne Gesemu Omuwalabu bwe baakiwulira ne batunyooma n'okutusekerera ne batusekerera. Ne batubuuzza nti, "Kiki kye mukola? Mwagala kujeemera kabaka?" **20** Ne mbaddamu nti, "Katonda w'eggulu alituyamba okukituukiriza, era ffe abaddu be tulitandika okuzimba, naye mmwe temulina mugabo newaakubadde obusika newaakubadde ekijukizo mu Yerusalemi."

3 Awo Eriyasibu kabona asinga obukulu wamu ne baganda be bakabona ne batandika okukola n'okuddaabiriza Omulyango gw'Endiga. Ne baguwonga eri Mukama, ne bazzaamu n'enzigi zaagwo. Ne bakola okutuukira ddala ku Munaala gwe Kikumi, n'okweyongerayo okutuuka ku Munaala gwa Kananeri, ekifo kyonna ne bakiwonga eri Mukama. **2** Abasajja ab'e Yeriko ne bazimba ekitundu ekyaddirira, ne Zakkuli mutabani wa Imuli n'addaabiriza ekitundu ekyali kidiridde. **3** Batabani ba Kassena ne bazimba Omulyango ogw'Ebyennyanja, ne bazzaawo

emyango n'enzigi zaagwo, n'eminyolo n'ebiyuma byagwo mu kifo kyabyo. **4** Meremoosi mutabani wa Uliya, muzzukulu wa Kakkoozi n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira; Mesullamu mutabani wa Berekiya, muzzukulu wa Mesezaberi n'addaagiriza ekitundu ekyaddako eky Meremoosi. Zadooiki mutabani wa Baana n'addaagiriza ekitundu ekyali kiriraanyeeewo. **5** Abasajja Abatekowa ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira, naye abakungu baabwe ne bagaana okukolera wansi waabwe. **6** Ne Yoyada mutabani wa Paseya ne Mesullamu mutabani wa Besodeya ne baddaagiriza Omulyango ogw'Edda, ne bazaamu emyango n'enzigi zaagwo, n'eminyolo n'ebiyuma byagwo. **7** Ekifo ekyaddirira kyaddaagirizibwa Meratiya Omugibiyoni n'abasajja ab'e Gibiyoni ne Yadoni Omumeronoosi n'abasajja ab'e Mizupa. Ebyo by'ebifo ebyafugibwanga ow'essaza eriri emitala w'omugga Fulaati. **8** Wuziyeeri mutabani wa Kalukaya, omuweesi wa zaabu n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira, ne Kananiya omukozi w'obuwoowo, n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira, era abo ne baddaagiriza ddala Yerusalemi okutuuka ku Bbugwe Omugazi. **9** Lefaya mutabani wa Kuuli eyafuganga ekitundu ky'eggombolola ya Yerusalemi n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira. **10** Ekitundu ekyaddirira kyaliki kiriraanye ennyumba ya Yedaya mutabani wa Kalunafu, era ekyo kye yaddaagiriza; n'ekitundu ekyaddako Kattusi mutabani wa Kasabuneya n'akiddaagiriza. **11** Malukiya mutabani wa Kalimu ne Kassubu mutabani wa Pakasumowaabu ne baddaagiriza ekitundu ekirala eky bbugwe n'Omunaala ogw'Ekikoomi. **12** Eyaddaagiriza ekitundu ekyaddirira yali Sallumu mutabani wa Kallokesi ne bawala be, eyafuganga ekitundu ky'eggombolola ya Yerusalemi ne bawala be. **13** Kanuni n'abatuzze b'e Zanowa ne baddaagiriza Omulyango ogw'omu Kiwonvu, ne bazzaamu enzigi zaagwo, n'eminyolo gyagwo n'ebiyuma byagwo mu bifo byabyo; ate era ne baddaagiriza n'ekitundu ekirala eky bbugwe, olugendo lwa mita nga kikumi obuwandu, okutuuka ku Mulyango ogw'Obusa. **14** Malukiya mutabani wa Lekabu ow'eggombolola y'e Besukakkeremu n'addaagiriza Omulyango ogw'Obusa, n'azzaamu enzigi zaagwo, n'eminyolo gyagwo n'ebiyuma byagwo mu bifo byabyo. **15** Salluni mutabani wa Kolukoze ow'eggombolola y'e Mizupa n'addaagiriza Omulyango ogw'Oluzzi, n'azzaamu enzigi zaagwo n'eminyango gyagwo n'ebiyuma byagwo. N'addaagiriza n'ekisenge eky'Ekidiba kya Seera ekiriraanye ennimiro ya kabaka, okutuuka ku madaala agaserengeta okuva mu kibuga kya Dawudi. **16** Nekkemiya mutabani wa Azubuki eyafuganga ekitundu ky'eggombolola y'e Besuzuli n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira okutuuka ku kifo ekyolekera ebaggya bya Dawudi, n'okutuuka ku kidiba ekyasimibwa, n'okutuuka ku Nnyumba y'Abalwanyi Abazira. **17** Abaleevi nga bakulemberwamu Lekumu mutabani wa Baani ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira, ne Kasabiya eyafuganga ekitundu ky'eggombolola ly'e Keyira n'addaagiriza ekitundu ekyaddako ku lw'eggombolola ye. **18** Baganda baabwe nga bakulemberwamu Bavvayi mutabani wa Kenadadi eyafuganga ekitundu ekyokubiri eky'egombolola ly'e Keyira ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira. **19** Ezeri mutabani

wa Yesuwa, omukulembeze w'e Mizupa n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira, n'atuuka ku nsonda ya bbugwe, kye kitundu ekyolekedde awaakumirwanga ebyokulwanyisa. **20** Baluki mutabani wa Zabbayi n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira n'obunyikiivu bungi, okuva ku nsonda ya bbugwe okutuuka ku mulyango gw'ennyumba ya Eriyasibu kabona asinga obukulu. **21** Meremoosi mutabani wa Uliya, muzzukulu wa Kakkoozi n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira okuva ku mulyango gw'ennyumba ya Eriyasibu okutuuka ku nkomerero yaayo. **22** Bakabona ab'omu lusenyi ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira. **23** Ekitundu ekyaddirira ne kibukibwa, Benyamini ne Kassubu ne baddaagiriza okwolekera ennyumba yaabwe, Azaliya mutabani wa Maaseya muzzukulu wa Ananiya naye n'addaagiriza ekifo ekiriraanye ennyumba ye. **24** Binnuyi mutabani wa Kenadadi n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira okuva ku nnyumba ya Azaliya okutuuka ku nsonda ya bbugwe, **25** Palali mutabani wa Uzayi n'addaagiriza ekitundu kya bbugwe ku nsonda ya bbugwe, ekyolekedde omunaala ogwazimbibwa ku lubiri lwa kabaka olw'ekyengulu okuliraana oluggya lw'abambowa. Pedaya mutabani wa Palosi **26** n'abakozi ba yeekaalu abaabeeranga ku lusizi Oferi ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira okutuuka ku Mulyango gw'Amazzi ng'agenda ebuvanjuba ne ku munaala ogwazimbibwa. **27** Abasajja b'e Tekowa ne baddaagiriza ekitundu ekyaddirira, okuva ku munaala omunene ogwazimbibwa okutuuka ku bbugwe w'e Oferi. **28** Bakabona ne baddaagiriza ekyengulu w'Omulyango ogw'Embalaasi buli muntu okwolekera ennyumba ye. **29** Zadooiki mutabani wa Immeri n'addaagiriza ekifo ekyolekedde ennyumba ye, ne Semaaya mutabani wa Sekaniya omukuumi w'omulyango gw'ebuvanjuba n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira. **30** Kananiya mutabani wa Seremiya ne Kanuni mutabani wa Zafu ow'omukaaga n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira. Mesullamu mutabani wa Berekiya n'addaagiriza ekitundu ekyaddirira okwolekera amaka ge. **31** Malukiya omu ku baweesi ba zaabu n'addaagiriza ekitundu okutuuka ku nnyumba y'abaweereza ba yeekaalu, ne ku nnyumba ya basubuzi okwolekera Omulyango Awaakeberebwanga Ebyamaguzi, n'okutuuka ku kisenge eky waggulu ku nsonda. **32** Abaweesi ba zaabu n'abasubuzi ne baddaagiriza ekitundu ekiri wakati w'ekisenge eky waggulu ku nsonda n'Omulyango gw'Endiga.

4 Awo Sanubalaati olwawulira nga tuddaagiriza bbugwe, n'anyiiga nnyo era n'ajjula obuswandi. N'aduulira Abayudaaya **2** mu maaso ga mikwano gye ne mu maaso g'eggye ly'e Samaliya n'ayogera nti, "Bano Abayudaaya abanafu bali ku ki? Balizzaawo bbugwe waabwe? Baliwaayo ssaddaaka? Balimalira mu lunaku lumu? Bayinza okulamusa amayinja okuva mu ntuumu z'ebisaaniiko, ate ebyayokebwa?" **3** Tobiya Omwamoni yali amuyimiridde kumpi, n'ayogera nti, "Ebyo bye bazimba, singa ekibe kinaalinnyako kinaasuula bbugwe waabwe ow'amayinja!" **4** Ne nsaba Katonda nti, "Otuwulire Ayi Katonda waffe kubanga tunyomebwa. Ebivumo byabwe bizze ku mitwe gyabwe bo, era baweeyo eri okunyagibwa

mu nsi eribafuula abasibe. 5 Oleme okubikka ku musango gwabwe newaakubadde ekibi kyabwe okukisangula mu maaso go kubanga bakusunguwazizza mu maaso g'abazimbi." 6 Awo ne tweyongerayo n'okuzimba bbugwe okutuuka wakati w'obugulumivu bwayo, kubanga abantu baakolanga n'obumalirivu. 7 Naye Sanubalaati, ne Tobiya, n'Abawalabu, n'Abamoni, n'Abasadodi bwe baawulira ng'omulimu gw'okuddaabiriza bbugwe wa Yerusalemi gugenda mu maaso, nga tutandise n'okuziba ebituli, ne banyiga nnyo. 8 Bonna ne beegatta wamu ne basala olukwe okulwanyisa Yerusalemi n'okugitabulatabula. 9 Ne tusaba eri Katonda waffe, ne tuteekawo n'abakuumi abaakuumanga emisana n'ekiro. 10 Mu kiseera kyekimu abantu b'e Yuda ne boogera nti, "Abakozi bagenda baggwaamu amaanyi, ate nga wakyalivo ebifunfugu bingi nnyo, tetuyinza kuddaabiriza bbugwe." 11 N'abalabe baffe ne boogera nti, "Baliba tebanamanya newaakubadde okukiraba, tulibagwako kiyifiyufi, era tulibatta ne tukomya omulimu." 12 Awo Abayudaaya abaali babeera okumpi nabo ne bajja ne batulabula emirundi kkumi, nga boogera nti, "Balitulumba enjuuyi zonna." 13 Kyennava nteeka abamu ku bantu mu njuyi eza wansi eza bbugwe awali amabanga, nga balina ebitala, n'amafumu n'emitego n'obusaale. 14 Bwe namala okulaba embeera bwe yali, ne ngolokoka ne njamba abakungu, n'abakulu, n'abantu abalala nti, "Temubatya. Mujukire Mukama, omukulu era ow'entiisa, mulwanirire baganda bammwe, ne batabani bammwe, ne bawala bammwe, ne bakyalala bammwe n'amaka gammwe." 15 Awo abalabe baffe bwe baawulira nga tutegeedde olukwe lwabwe, nga Katonda alemesezza enteekateeka yaabwe, ffenna ne tuddaya ku bbugwe, buli muntu ku mulimu gwe. 16 Okuva ku lunaku olwo, ekitundu ku basajja bange bazimbanga n'ekitundu ekirala nga bakutte amafumu, n'engabo, n'obusaale n'ebyakulwanyisa ebirala. Abakulembeze bonna ne bawagira abantu bonna aba Yuda abaali bazimba bbugwe. 17 Abeeitikkanga, baasitulanga n'omukono gumu eby'okuzimbisa n'omulala ne gukwata ekyokulwanyisa, 18 na buli muzimbi yalina ekitala ne kiwato kye ng'akola. Naye omusajja eyafuwanga ekkondeere yambeeranga kumpi. 19 Ne njamba abakungu n'abakulu n'abantu abalala nti, "Omulimu munene ate mugazi, ate twesudde amabanga ku bbugwe, buli muntu ali wala ne munne. 20 Buli kifo gye munaawuliriranga eddoboosi ly'ekkondeere nga muja okutuddukirira. Katonda waffe alitlulwanirira." 21 Ne tweyongerayo n'omulimu, ekitundu ekimu ne kikwatanga amafumu obudde we bwakereranga okutuusa emmunyeenye lwe zaalabikanga. 22 Mu biro ebyo, ne nnyongerera okutegeza abantu nti, "Buli muntu n'oyo amubeera, basigalenga mu Yerusalemi ekiro, bakuumenga ekiro, naye emisana babe nga bakola." 23 Tewaali n'omu ku ffe newaakubadde nze newaakubadde baganda bange newaakubadde abasajja bange wadde abakuumi, eyayambulangamu engoye; buli omu yalina ekyokulwanyisa kye, ne bwe yagendanga ku luzzi.

5 Awo ekibinja ky'abasajja ne bakazi baabwe ne bakaayana nnyo olwa baganda baabwe Abayudaaya.

2 Abamu ku bo ne boogera nti, "Ffe, ne batabani baffe ne bawala baffe tuli bangi nnyo, tulina okufuna enjaano ey'okulya okutubeezaawo nga tuli balamu." 3 Abamu ne boogera nti, "Twasingawo ebibanja byaffe, n'ennimiro zaffe ez'emizabbibu n'amaka gaffe tuleme okufa enjala mu kyeya." 4 N'abalala ne boogera nti, "Twewola sente okusobola okusasula omusolo gwa kabaka ku bibanja byaffe ne ku nnimiro zaffe ez'emizabbibu. 5 Newaakubadde nga tuli omusaayi gumu ne baganda baffe, n'abaana baffe baana baabwe, kyatuleetera okuwaliriza batabani baffe ne bawala baffe okubawaayo mu buddu. Abamu ku bawala baffe twali twabawaayo dda mu busibe; kaakano tetusobola kununula bibanja byaffe ebyo kubanga abantu abalala baabitwala awamu n'ennimiro zaffe ez'emizabbibu." 6 Bwe nawulira okukaaba kwabwe n'ebigambo ebyo ne nsunguwala nnyo. 7 Ne mbirowoozaako, ne nnenya abakungu n'abafuzi. Ne mbagamba nti, "Muggya omusolo ku baganda bammwe ne mukola amagoba!" Kyennava mpita olukunjaana olunene okugonjoola ensonga ezo, 8 ne mbagamba nti, "Twakola kye tusobola okununula baganda baffe Abayudaaya abaatundibwa mu bannamawanga, naye mmwe mutunda baganda bammwe, ffe ne tubagula okuva ku be mubaguzizza!" Ne basiriikirira, kubanga tebaalina kyakuddamu. 9 Ne nyongera okubamba nti, "Kye mukola si kirungi. Tekibagwanidde okutambula nga mutya Katonda waffe, okwewala okuswala mu maaso g'abalabe baffe, bannamawanga? 10 Nze, baganda bange ne basajja bange, twwala abantu ensimbi n'emmere ey'empeke, naye ekigambo ky'okuggya omusolo ku bantu nga kuliko amagoba kikome. 11 Mubaddize leero ebibanja byabwe, n'ennimiro zaabwe ez'emizabbibu, n'ez'emizeeyituuni, n'ennyumba zaabwe, ne ku misolo gye mu bawooza, mubaddize kimu kya kikumi ku nsimbi, ne ku mmere ey'empeke ne ku wayini omuggya ne ku mafuta." 12 Awo ne baddamu nti, "Tulibibaddiza, so tetuliddayo kubasaba kintu kyonna. Tunaakola nga bw'olagidde." Kyennava mpita bakabona ne ndayiza abakungu n'abakulembeze okukola ebyo bwe baasuubiza. 13 Ne nkunkumula ne nsawo ez'ekyambalo kyange ne njogera nti, "Mukama Katonda akole bw'atyo ennyumba y'omuntu oyo, n'eb'obugagga bwe abimuggyeko, ataakole nga bw'asuubiza. Omuntu oyo akunkumulibwe bw'atyo aleme okusigaza ekintu!" Olukunjaana lwonna ne baddamu nti, "Amiina, era Mukama yeebazibwe." Abantu ne bakola nga bwe baasuubiza. 14 Ate era okuva mu kiseera mwe nalondebwa okuba owessaza w'ensi ya Yuda, mu mwaka ogw'amakumi abiri ogw'obufuzi bwa Kabaka Alutagizerugizi okutuuka ku mwaka ogw'amakumi asatu mu ebiri, gy'emyaka ekkumi n'ebiri, nze newaakubadde baganda bange tetwalya ku mmere eyatugerekebwa, eyali eteekwa okuba ey'owessaza. 15 Naye abessaza abansooka baazitowerezanga abantu, nga babawooza ekitundu kya kilo eya ffeeza, ne bagattako emmere ne wayini. Naye nze si bwe nakolanga, olw'okutya Katonda. 16 Ne mmalirira okukola omulimu ku bbugwe oyo, nze n'abasajja bange bonna ne twewaaayo okukola ne tutadda mu kululunkanira ttaka. 17 Abantu kikumi mu ataano, Abayudaaya abaabulijjo n'abakulu, be baaliranga

awamu nange ku mmeza, okwo nga kw'otadde n'abaava mu mawanga agaatuliraananga. **18** Buli lunaku ente emu, n'endiga ensava mukaaga n'enkoko nga tezibuzeeko bye byantegekerwanga, ne buli nnaku kkumi ne nfunanga wayini owa buli kika. Wakati mu ebyo byonna saasaba mmere eyali eteekwa okuweebwa owessaza, kubanga abantu baandizitoowereddwa nnyo. **19** Nzijukira Ayi Katonda wange, olw'ebyo byonna bye nkoledde abantu bano.

6 Awo Sanubalaati, ne Tobiya ne Gesemu Omuwalabu n'abalabe baffe abalala bwe baawulira nga nzimbye bbugwe era nga tewali mabanga gaasigalamu, newaakubadde nga twali tetunateekamu nzigi mu miryango, **2** Sanubalaati ne Gesemu ne bampeereza obubaka nti, "Jjangu tusisinkane mu kyalo ekimu eky'omu lusenyi lwa Ono." Naye ekigendererwa kyabwe kyali kundeetako kabi. **3** Kyennava mbatumira ababaka okubategeeza nti, "Nnina omulimu munene, siisobole kuserengeta gye muli. Lwaki ndeka omulimu ne nzija okubasisinkana?" **4** Ne bawereza obubaka bwe bumu emirundi ena, buli mulundi ne mbaddangamu mu ngeri y'emu. **5** Awo Sanubalaati n'antumira omuddu we omulundi ogwokutaano n'ebbaluwa etaali nsibe mu mukono gwe, **6** ng'erimu ebigambo bino nti, "Tuwulidde mu mawanga, era ne Gesemu akirinako obukakafu, nga ggwe n'Abayudaaya, mweteeseeteese okujeema era kyemuvudde muzimba bbugwe, era n'olugambo luyitayita nga ggwe olina enteekateeka ey'okufuuka kabaka waabwe. **7** Kigambibwa nga walonda bannabbi mu Yerusaleemi okukulangiririra nti, 'Mu Yuda mulimu kabaka.' Noolwekyo obubaka obwo nga tebunatwalibwa eri kabaka, jjangu tukkiriziganye ku nsonga eyo." **8** Ne muweereza obubaka nga njamba nti, "Tewabanga kigambo bwe kityo ku byoyogedde; ogunja bigunje okuva mu mutima gwo." **9** Bonna baali bagezaako okututisatiisa, nga balowooza nti, "Emikono gyabwe girinafuwa omulimu ne gulema okuggwa." Naye ne nsaba nti, "Ayi Katonda, nyweza emikono gyaffe." **10** Olunaku olumu ne njenda mu nnyumba ya Semaaya mutabani wa Deraaya, muzzukulu wa Meketaberi; yali yeesibidde mu nnyumba, n'anjamba nti, "Tusisinkane mu nnyumba ya Katonda, mu yeekaalu munda, tuggalewo enzigi za yeekaalu, kubanga bajja okukutta, ekiro kino bajja kukutta." **11** Naye ne nziramu nti, "Omusajja nga nze nnyinza okudduka? Kiki ekitwala omusajja afaanana nga nze mu yeekaalu okuwonya obulamu bwange? Sijja kugenda yo." **12** Ne nkizuula nga Katonda yali tamutumye, naye yali antegeeza ebigambo ebyo kubanga Tobiya ne Sanubalaati baamugulirira. **13** Bamugulirira okutisatiisa n'okunkozesa ekyo nnyonoone, balyoke boonoone erinnya lyange nga banjogerako ebigambo ebya swakaba. **14** Ayi Katonda wange ojukire Tobiya ne Sanubalaati olw'ebikolwa ebyo, era ojukire ne Nowadiya nnabbi omukazi ne bannabbi abalala abaagezaako okutisatiisa. **15** Bbugwe n'aggwa okukola ku lunaku olw'amakumi abiri mu etaano mu mwezi ogwa Eruli, mu nnaku amakumi ataano mu bbiri. **16** Abalabe baffe bonna bwe baakiwulira, amawanga gonna agaali gatwetolodde ne bamulaba, ne batya era

ne baggwaamu omwoyo, kubanga baalaba ng'omulimu gwakolebwa olw'okubeerwa kwa Katonda waffe. **17** Ate era mu biro ebyo abakungu ba Yuda baawereezanga ebbaluwa eri Tobiya. Tobiya n'aziddangamu. **18** Bangi ku bo mu Yuda abaamulayirira, kubanga yali mukoddomi wa Sekaniya mutabani wa Ala, ate nga ne mutabani we Yekokanani yali awasizza muwala wa Mesullamu mutabani wa Berekiya. **19** Baamuwaanawaananga mu maaso gange, n'oluvannyuma ne bamutegeeza bye nayogeranga. Tobiya n'aweereza ebbaluwa okutisatiisa.

7 Bbugwe bwe yaggwa okuzimba nga n'enzigi ziwangiddwamu, abakuumi ba wankaaki, n'abayimbi, n'Abaleevi nga bamaze okulondebwa, **2** ne ndyoka nonda muganda wange Kanani awamu ne Kananiya omuduumizi w'ekigo okuvunaanyizibwanga Yerusaleemi, kubanga Kananiya yali yeesigika, ate ng'atya Katonda okusinga abantu abalala bangi. **3** Ne mbagamba nti, "Emiryango gya Yerusaleemi tegiteekwa kuggulwawo okutuusa ng'omusana tegunnakaalama nnyo. Abakuumi nga bakanyi ku miryango, muggaleewo muginywereze ddala. Mu batuuze ba Yerusaleemi, mulondemu abanaakuumanga, abamu ku bo bakuumenga mu mpalo n'abalala bakuumenga ebifo ebiriraanye ennyumba zaabwe." **4** Ekibuga kyali kinene era nga kigazi naye abantu abaakibeerangamu nga batono, nga n'ennyumba tezinnaddaabirizibwa. **5** Awo Katonda wange nannumiriza, okuyita abakungu n'abakulembeze, n'abantu abaabulijjo okujja okwewandiisa ng'ennyiriri zaabwe bwe zaali. Ne ndaba ekitabab ekyalimu ennyiriri zaabo abaasooka okudda, ne nsangamu amannya gano: **6** Bano be bantu ab'omu ssaza abaava mu buwanjjanguse abaali banyagiddwa Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni; ne baddayo e Yerusaleemi ne Yuda, buli muntu mu kibuga ky'ewaabwe. **7** Bajja ne Zerubbaberi, ne Yesuwa, ne Nekkemiya, ne Azaliya, ne Laamiya, ne Nakamani, ne Moluddekaayi, ne Birusani, ne Misuperesi, ne Biguvaayi, ne Nekumu ne Baana. Gano ge mannya g'Abasajja ba Isirayiri: **8** bazzukulu ba Palosi baali enkumi bbiri mu kikumi mu nsavu mu babiri, **9** bazzukulu ba Sefatiya baali bisatu mu nsavu mu babiri, **10** bazzukulu ba Ala baali lukaaga mu ataano mu babiri, **11** bazzukulu ba Pakasumowaabu abaali ab'olunnyiriri lwa Yesuwa ne Yowaabu baali enkumi bbiri mu lunaana mu kumi na munaana, **12** bazzukulu ba Eramu baali lukumi mu bibiri mu ataano mu bana, **13** bazzukulu ba Zattu baali lunaana mu ana mu bataano, **14** bazzukulu ba Zakkayi baali lusanvu mu nkaaga, **15** bazzukulu ba Binnuyi baali lukaaga mu ana mu munaana, **16** bazzukulu ba Bebayi baali lukaaga mu abiri mu munaana, **17** bazzukulu ba Azugaadi baali enkumi bbiri mu bisatu mu abiri mu babiri, **18** bazzukulu ba Adonikamu baali lukaaga mu nkaaga mu musanvu, **19** bazzukulu ba Biguvaayi baali enkumi bbiri mu nkaaga mu musanvu, **20** bazzukulu ba Adini baali lukaaga mu ataano mu bataano, **21** bazzukulu ba Ateri ow'olunnyiriri lwa Keezeekiya baali kyenda mu munaana, **22** bazzukulu ba Kasumu baali bisatu mu abiri mu munaana, **23** bazzukulu ba Bezayi baali bisatu mu abiri mu bana,

24 bazzukulu ba Kalifu baali kikumi mu kumi na babiri, 25 bazzukulu ba Gibyoni baali kyenda mu bataano. 26 Abaava e Besirekemu n'e Netofa baali kikumi mu kinaana mu munaana, 27 ab'e Anasosi baali kikumi mu abiri mu munaana, 28 ab'e Besuwazumavesi baali amakumi ana mu babiri, 29 ab'e Kiriyasuyalimu, n'e Kefira n'e Beerosi baali lusanvu mu ana mu basatu, 30 ab'e Laama n'e Geba lukaaga mu abiri mu omu, 31 ab'e Mikumasi kikumi mu abiri mu babiri, 32 ab'e Besei n'e Ayi baali kikumi mu abiri mu basatu, 33 ab'e Nebo ekyokubiri baali amakumi ataano mu babiri, 34 ab'e Eramu ekyokubiri baali lukumi mu bibiri mu ataano mu bana, 35 ab'e Kalimu baali bisatu mu abiri, 36 ab'e Yeriko baali bisatu mu ana mu bataano, 37 ab'e Loodi, n'e Kadidi ne Ono baali lusanvu mu abiri mu omu, 38 n'ab'e Sena baali enkumi satsu mu lwenda mu asatu. 39 Bano be bakabona: bazzukulu ba Yedaya ow'olunniyiriri lwa Yesuwa baali lwenda mu nsavu mu basatu, 40 bazzukulu ba Immeri baali lukumi mu amakumi ataano mu babiri, 41 bazzukulu ba Pasukuli baali lukumi mu bibiri mu ana mu musanvu, 42 ne bazzukulu ba Kalimu baali lukumi mu kumi na musanvu. 43 Ne bano be Baleevi: bazzukulu ba Yesuwa ow'olunniyiriri lwa Kadumyeri mu nda ya Kodeva baali nsavu mu bana. 44 Abayimbi: bazzukulu ba Asafu baali kikumi mu amakumi ana mu munaana. 45 Abaakuumanga wankaaki baali: bazzukulu ba Sallumu, bazzukulu ba Ateri, bazzukulu ba Talumoni, bazzukulu ba Akkubu, bazzukulu ba Katita, ne bazzukulu ba Sobayi nga bali kikumi mu amakumi asatu mu munaana. 46 Abaaweerezanga mu yeekaalu be bano: bazzukulu ba Zika, bazzukulu ba Kasufa, bazzukulu ba Tabbawoosi, 47 bazzukulu ba Keriso, bazzukulu ba Siya, bazzukulu ba Padoni, 48 bazzukulu ba Lebana, bazzukulu ba Kagaba, bazzukulu ba Samulaayi, 49 bazzukulu ba Kanani, bazzukulu ba Gidderi, bazzukulu ba Gakali, 50 bazzukulu ba Leyaya, bazzukulu ba Lezini, bazzukulu ba Nekoda, 51 bazzukulu ba Gazzamu, bazzukulu ba Uzza, bazzukulu ba Paseya, 52 bazzukulu ba Besayi, bazzukulu ba Meyunimu, bazzukulu ba Nefisimu, 53 bazzukulu ba Bakubuki, bazzukulu ba Kakufa, bazzukulu ba Kalukuli, 54 bazzukulu ba Bazulusi, bazzukulu ba Mekida, bazzukulu ba Kalusa, 55 bazzukulu ba Balukosi, bazzukulu ba Sisera, bazzukulu ba Tema, 56 bazzukulu ba Neziya, ne bazzukulu ba Katifa. 57 Bazzukulu b'abaweereza ba Sulemaani be bano: bazzukulu ba Sotayi, bazzukulu ba Soferesi, bazzukulu ba Perida, 58 bazzukulu ba Yaala, bazzukulu ba Dalukoni, bazzukulu ba Gidderi, 59 bazzukulu ba Sefatiya, bazzukulu ba Kattiri, bazzukulu ba Pokeserukazzebayimu, ne bazzukulu ba Amoni. 60 Omuwendo ogw'abaaweerezanga mu yeekaalu ne bazzukulu b'abaweereza ba Sulemaani bonna awamu, gwali bisatu mu kyenda mu babiri. 61 Bano wammanga be baava mu bibuga eby'e Temmeera, n'e Terukalusa, n'e Kerubu, n'e Yaddoni, n'e Immeri, naye tebaalina bukakafu bulaga lulyo lwabwe newaakubadde ensibuko gye baava, nti Bayisirayiri: 62 bazzukulu ba Deraya, bazzukulu ba Tobiya, ne bazzukulu ba Nekoda baali lukaaga mu amakumi ana mu babiri. 63 Ne ku bakabona kwaliko bazzukulu ba Kobaya, bazzukulu ba Kakkosi, ne bazzukulu ba Baluzirayi, eyawasa

muwala wa Baluzirayi Omugireyaadi, era n'atuumibwa erinnya eryo. 64 Abo waggulu ne banoonya amannya gaabwe mu biwandiiko naye nga tegalimu, kyebaava baziyizibwa okubeera bakabona nga bayitibwa abatali balongoofu. 65 Era owessaza n'abagaana okulya ku bintu ebitukuvu, okutuusa nga kabona alina Ulimu ne Sumimu azze. 66 Ekibiina kyonna awamu kyali emitwalo ena mu enkumi bbiri mu bisatu mu nkaaga, 67 obutassaako baweereza baabwe abasajja n'abaweereza baabwe abakazi abaali akasanvu mu bisatu mu asatu mu musanvu; ate nga baalina n'abayimbi abasajja n'abakazi bibiri mu ana mu bataano. 68 Baalina embalaasi lusanvu mu asatu mu mukaaga, ennyumbu ebikumi bibiri mu ana mu ttaano, 69 n'enjamira ebikumi bina mu asatu mu ttaano, n'endogoyi kakaaga mu lusanvu mu abiri. 70 Abamu ku bakulu b'obusolya baawaayo ensimbi okukola omulimu. Gavana n'awaayo, kilo munaana n'ekitundu eza zaabu, n'ebbensani amakumi ataano, n'ebymbalo bya bakabona ebikumi bitaano mu asatu mu ggwanika. 71 Abamu ku bakulu b'obusolya ne baawaayo kilo kikumi mu nsanvu eza zaabu, ne ttani emu n'obutundu bubiri obwa ffeeza mu ggwanika, olw'omulimu ogwali gukolebwa. 72 Omuwendo gwonna awamu ogwawebwayo abantu abalala gwali kilo kikumi mu nsanvu eza zaabu, ne ttani emu n'akatundu kamu aka ffeeza, n'ebymbalo bya bakabona nkaaga mu musanvu. 73 Awo bakabona, n'Abaleevi, n'abaakuumanga wankaaki, n'abayimbi, n'abamu ku bantu, abaaweerezanga mu yeekaalu, ne Isirayiri yenna, ne baterera mu bibuga byabwe. Awo mu mwezi ogw'omusanvu,

8 abantu bonna nga bassa kimu ne bakunjaanira mu kifo ekigazi ekyali mu maaso g'Omulungu gw'Amazzi. Ne bagamba Ezera omuwandiisi, okuleeta Ekitabo ky'Amateeka ga Musa, Mukama gye yalagira Isirayiri. **2** Ku lunaku olw'olubereberye olw'omwezi ogw'omusanvu, Ezera kabona n'aleeta Ekitabo ky'Amateeka mu maaso g'ekibiina ekyalimu abasajja n'abakazi n'abalala abaali basobola okutegeera. **3** N'akisomera mu kifo ekigazi mu maaso g'Omulungu gw'Amazzi mu ddooboozi ery'omwanguka, okuva ku makya okutuusa essaawa mukaaga ez'omu tuntu, mu maaso g'abasajja n'abakazi n'abalala abasobola okutegeera. Abantu bonna ne batega amatu okuwulira ebyava mu Kitabo ky'Amateeka. **4** Ezera omuwandiisi n'ayimirira ku kituuti eky'embaawo kye baazimbira omukolo ogwo. Mattisiya, ne Sema, ne Anaya, ne Uliya, ne Kirukiya ne Maaseya be baamuliraana ku mukono gwe ogwa ddyo, ate Pedaya, ne Misayeri, ne Malukiya, ne Kasimu, ne Kasubaddana, ne Zekkaliya ne Mesullamu be baamuliraana ku mukono gwe ogwa kkono. **5** Awo Ezera n'abikkula ekitabo, abantu bonna nga bamutunuilidde kubanga ekifo we yali ayimiridde kyali waggulu w'abantu bonna, era bwe yali ng'ayanjuluzza ekitabo, abantu bonna ne bayimirira. **6** Ezera ne yeebaza Mukama Katonda omukulu; abantu bonna ne bayimusa emikono gyabwe ne baddamu nti, "Amiina! Amiina!" Ne bavunama amaaso gaabwe ku ttaka ne basinza Mukama. **7** Yesuwa, ne Baani, ne Serebiya, ne Yamini, ne Akkubu, ne Sabbesayi, ne Kodiya, ne

Massey, ne Kerita, ne Azaliya, ne Yozabadi, ne Kanani ne Peraya, Abaleevi ne bannyonnyola abantu Amateeka, abantu nga bayimiridde mu bifo byabwe. **8** Ne basoma mu Kitabo ky'Amateeka ga Katonda, nga bataputa, era nga bannyonnyola amakulu, abantu bategere ebyasomebwa. **9** Naye Nekkemiya owessaza, ne Ezera kabona era omuwandiisi, n'Abaleevi abaali bayigiriza abantu, ne bagamba abantu bonna nti, "Olunaku lwa leero lutukuvu eri Mukama Katonda wammwe; temunakuwala so temukaaba." **10** Nekkemiya n'abagamba nti, "Mugende mulye ebyassava, munywe n'ebiwomerera, muweerezeako n'abo abatalina kye bateeseteese. Leero lunaku lutukuvu eri Mukama, temunakuwala, kubanga essanyu eriva eri Mukama ge maanyi gammwe." **11** Awo Abaleevi ne bakkakkanya abantu bonna, nga boogera nti, "Mubeere bakkakkamu kubanga leero lunaku lutukuvu. Temunakuwala." **12** Oluvannyuma abantu bonna ne beddirayo ewaabwe ne balya ne banywa ne baweerezeako n'abo abatalina kye bateeseteese. Leero lunaku lutukuvu eri Mukama, temunakuwala, kubanga essanyu eriva eri Mukama ge maanyi gammwe." **13** Ku lunaku olwokubiri olw'omwezi ogwo, abakulu b'ennyumba awamu ne bakabona n'Abaleevi, ne bakunjaanira eri Ezera omuwandiisi okusoma n'okutegeera ebigambo by'Amateeka. **14** Ne basanga mu byawandiikibwa mu Mateeka, Mukama ge yalagira Musa, nga Abayisirayiri baali bateekwa okusulanga mu weema mu biseera eby'embaga ey'omwezi ogw'omusanvu, **15** era nga kibagwanidde okubunyisa amawulire ago n'okulangirira mu bibuga byabwe byonna ne mu Yersaalemi, nga boogera nti, "Mugende mu nsozi mukunjaanye amatabi ag'emizeeyituuni n'ago ag'emizeeyituuni egy'omu nsiko, n'ag'emikadasi, n'ag'enkindu, n'ag'emiti emirala egirina ebikoola ebingi okuzimba weema nga bwe kyawandiikibwa." **16** Awo abantu ne bagenda ne bagaleeta ne beezimbira weema, abamu ku busolya bwabwe, ne mu mpya zaabwe, ne mu luggya lw'ennyumba ya Katonda, ne mu kibangirizi okuliraana Omulyango gw'Amazzi, ne mu kibangirizi okuliraana Omulyango gwa Efulayimu. **17** Awo ekibiina kyonna ekyakomawo okuva mu buwanganguse, ne beezimbira weema ne babeera omwo; kubanga okuva mu biro bya Yesuwa mutabani wa Nuuni okutuusa ku lunaku olwo, Abayisirayiri baali tebakwatanga kiseera ekyo bwe batyo. Ne basanyuka nnyo nnyini. **18** Buli lunaku, Ezera n'asomanga mu Kitabo ky'Amateeka ga Katonda okuva ku lunaku olwasooka okutuusa ku lunaku olwasembayo. Ne bakwata embaga okumala ennaku musanvu, ne ku lunaku olw'omunaana, ne bakola olukunjaana, ng'ekiragiro bwe kiri.

9 Awo ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya mu mwezi gwe gumu, Abayisirayiri ne bakunjaana ne basiiba, nga bambadde ebibukutu era nga beesize enfuufu ku mitwe gyabwe. **2** Ab'ezzadde lya Isirayiri beeyawula ku bannamawanga bonna, ne bayimirira mu bifo byabwe ne baatula ebibi byabwe n'obutali butuukirivu bwa bajajjaabwe. **3** Ne bayimirira we baali ne basoma mu Kitabo ky'Amateeka ga Mukama Katonda waabwe,

okumala essaawa ssatu, n'oluvannyuma ne baatula era ne basinza Mukama Katonda waabwe okumala essaawa endala nga ssatu. **4** Bano be Baleevi abaali bayimiridde ku madaala: Yesuwa, ne Baani, ne Kadumyeri, ne Sebaniya, ne Bunni, ne Serebiya, ne Baani ne Kenani, abaakoowoolanga Mukama Katonda waabwe mu ddooboozi ery'omwanguka. **5** Awo Abaleevi, Yesuwa, ne Kadumyeri, ne Baani, ne Kasabuneya, ne Serebiya, ne Kodiya, ne Sebaniya ne Pesakiya ne boogera nti, "Muyimirire, mwebaze Mukama Katonda wammwe ow'emirembe n'emirembe." "Erinnya lyo ligulumizibwe, litiibwe era ligulumizibwe okukira okusinza kwonna n'okutendereza kwonna. **6** Ggwe wekka, ggwe Mukama, era ggwe wakola eggulu, n'eggulu erya waggulu, n'eggye lyaloyonna, n'ensi n'ebigirimu byonna, n'ennyanya n'ebigirimu byonna. Buli kintu gw'okwiwa obulamu, era n'eggye ery'omu ggulu likusinza. **7** "Ggwe Mukama Katonda, eyalonda lbulaaumu n'omuggya mu Uli eky'Abakaludaaya n'omutuuma litalayimu. **8** Walaba omutima gwe nga mwesigwa gy'oli, n'okola naye endagaano, okuwa bazzukulu be ensi ey'Abakanani, n'Abakiiti, n'Abamoli, n'Abaperezi, n'Abayebusi, n'Abagirugaasi; era otuukiriza ekyo kye wasuubiza kubanga oli mutuukirivu. **9** "Walaba okubonaabona kwa bajajjaffe mu Misiri, n'owulira okukaaba kwabwe ku lubalama lw'Ennyanja Emyufu. **10** Waweereza obubonero obwewuunyisa n'ebyamagero eri Falaawo, n'eri abakungu be, n'eri abantu be bonna ab'ensi ye, kubanga wamanya engeri Abayisirayiri gye baajoogebwamu. Weekolera erinnya eryayatiikirira, n'okutuusa leero. **11** Wayawula mu mazzi g'ennyanya n'ogalaza ebbali n'ebballi mu maaso gaabwe, ne bayita wakati mu y'oku lukalu, naye abaali babagoberera wabazaaya mu buziba, ng'ejinja bwe likasukibwa mu mazzi ag'amaanyi. **12** Emisana wakulemberanga abantu bo n'empagi ey'ekire, era n'ekiro wakulemberanga n'empagi ey'omuliro okubamulisiza ekkubo lye baali bateekwa okukwata. **13** "Wava mu ggulu, n'okka ku Lusozi Sinaayi n'oyogera gye bali. Wabawa ebiragiro eby'obwenkanya, n'amateeka ag'amazima, byonna nga birungi. **14** Wabamanyisa Ssabiiti yo entukuvu, era n'obawa ebiragiro n'amateeka ng'oyita mu muddu wo Musa. **15** Bwe baalumwa enjala wabawa emmere okuva mu ggulu, ne bwe baalumwa ennyonta n'obawa amazzi okuva mu lwazi; n'obagamba bagende balye ensi gye wabalayiririra. **16** "Naye bo bajajjaffe ne beekulumbaza ne bakakanyaza ensingo zaabwe ne batagondera biragiro byo. **17** Baagaana okukuwuliriza, ne batassaayo mwoyo okujjukira ebyamagero bye wakolera mu bo. Baakakanyaza ensingo zaabwe, era mu bujeemu bwabwe ne balonda omukulembeze okuddayo mu buddu bwabwe. Naye ggwe Katonda asonyiwa, ow'ekisa era ajjudde okusaasira, alwawo okusunguwala era ajjudde okwagala, tewabaleka. **18** Ne bwe beebimbira ennyana ensanuuse ne boogera nti, 'Ono ye katonda wammwe eyabaggya mu Misiri,' ne bakola n'ebitasaana bingi, mu kusaasira kwo okungi tewabaleka mu ddungu. **19** "Emisana, empagi ey'ekire teyalekerawo kubalunganyu mu kkubo lyabwe, newaakubadde ekiro, empagi ey'omuliro nayo teyalekerawo kubaakira mu kkubo lye baali bateekwa okukwata. **20** Wabawa Omwoyo

omulungi okubayigiriza, so tewabammanga manu okulya, era wabawanga n'amazzi okumalawo ennyonta yaabwe. 21 Wabalabirira okumala emyaka amakumi ana mu ddungu, ne batabulwa kintu, so n'engoye zaabwe tezaayulika newaakubadde ebigerere byabwe okuzimba. 22 "Wabawa obwakabaka n'amawanga, n'obawa na buli nsonda ey'ebyalu. Baalya ensi ya Sikoni kabaka w'e Kesuboni, n'ensi ya Ogi kabaka w'e Basani. 23 Wayaza abazukulu baabwe ne baba bangi ng'emmunyeenye ez'omu ggulu, n'obaleeta mu nsi gye wagamba bajajjaabwe okuyingira bagirye. 24 Bazzukulu baabwe baayingira ne balya ensi, ne bawangula Abakanani abaabeeranga mu nsi, n'obawaayo mu mikono gyabwe wamu ne bakabaka baabwe, n'abantu b'ensi zaabwe ne babakola nga bwe baagala. 25 Baawamba ebibuga ebyaliko bbugwe n'ensi enjimu, ne batwala amayumba agaali gajudde ebintu eburungi ebya buli ngeri, enzizi ezasimibwa edda, n'ennimiro ez'emizabbibu, n'ennimiro ez'emizeeyituuni, n'emiti egy'ebibala mingi nnyo. Baalya ne bakkuta era ne banyirira, n'okubasanyusa n'obasanyusanga olw'obulungi bwo. 26 "Naye tebaakugondera, baakujjeemera ne batagoberera mateeka go. Batta bannabbi bo, abaabubuuliriranga okudda gy'oli; baakola ebitasaana. 27 Kyewawa obawaayo eri abalabe baabwe ne bababonyaabonyo. Naye nga babonaabona bwe batyo, ne bakukaabirira, n'obawulira okuva mu ggulu, n'olw'okusaasira kwo okungi ennyo n'obaweereza abaabanunula era abaabalokola okuva mu mukono gw'abalabe baabwe. 28 "Naye bwe baafunanga emirembe, baddangamu okukola ebibi mu maaso go. Kyewawa obawaayo mu mukono gw'abalabe baabwe, babafuge. Bwe baakukaabiriranga nate, ng'obawulira okuva mu ggulu, n'obalokolanga emirundi mingi ng'okusaasira kwo bwe kuli. 29 "Wabalabula okuddamu okugoberera amateeka go, naye ne baba b'amalala, ne batagondera biragiho byo. Baajeemera ebiragiho, ebireetera omuntu obulamu bw'aba ng'abigondedde. Baakunyooma ne bakuvaako, ne bakakanyaza ensingo zaabwe, ne bagaanika okuwulira. 30 Wabagumiikiriza okumala emyaka mingi, Omwoyo wo n'abayigirizanga ng'ayita mu bannabbi bo, naye ne batassaayo mwoyo, kyewawa obawaayo mu mukono gw'amawanga agabaliraanye. 31 Naye olw'okusaasira kwo okungi, tewabavirako ddala so tewabaleera, kubanga oli Katonda ow'ekisa era ajjudde okusaasira. 32 "Kale nno, Ayi Katonda waffe, omukulu ow'ekitiibwa, Katonda ow'entiisa, akuuma endagaano ye ey'okwagala, toganya bizibu bino byonna kututuukako: ebizibu ebyatuuka ne ku bakabaka baffe, ne ku bakulembeze baffe, ne ku bakabona baffe, ne ku bannabbi baffe, ne ku bajajjaffe, ne ku bantu bo bonna okuva mu biro ebya bakabaka b'e Bwasuli n'okutuusa leero. 33 Mu byonna ebitutuukako, wali wa bwenkanya, era omwesigwa naye ffe nga tukola bibi byereere. 34 Bakabaka baffe, n'abakulembeze baffe, ne bakabona baffe, ne bajajjaffe, tebaagobereranga mateeka go, nga tebassaayo mwoyo ku biragiho byo newaakubadde nga wabalabulanga. 35 Ne bwe baali mu bwakabaka bwabwe, nga basanyuka nnyo, mu nsi engazi era enjimu, tebaakuweerezanga newaakubadde okukyuka okuleka

amakubo gaabwe amabi. 36 "Laba, tuli baddu leero, abaddu mu nsi gye wawa bajajjaffe okulya ebibala byamu n'ebirungi ebirala by'ereeta. 37 Olw'ebibi byaffe, ebikungulwa eby'ensi eyo ebingi bitwalibwa bakabaka be wassaawo okutufuga. Batufuga n'ente zaffe nga bwe baagala, era tuli mu nnaku nnyingi nnyo." 38 "Olw'ebyo byonna, tukola naawe endagaano ey'enkalakkalira, ne tugiteeka mu buwandiike; abakulembeze baffe, n'Abaleevi baffe, ne bakabona baffe ne bagissaako omukono n'envumbo zaabwe."

10 Abassaako emikono be bano: Nekkemiya owessaza, mutabani wa Kakaliya. Ne Zeddekiya, 2 ne Seraya, ne Azaliya, ne Yeremiya, 3 ne Pasukuli, ne Amaliya, ne Malukiya, 4 ne Kattusi, ne Sebaniya, ne Malluki, 5 ne Kalimu, ne Meremoosi, ne Obadiya, 6 ne Danyeri, ne Ginnesoni, ne Baluki, 7 ne Messalamu, ne Abiya, ne Miyamini, 8 ne Maaziya, ne Birugayi ne Semaaya. Abo be baali bakabona. 9 Abaleevi be bano: Yesuwa mutabani wa Azaniya, ne Binnuyi batabani ba Kenadaadi ne Kadimiyeeri 10 n'abaabayambangako be ba Sebaniya, ne Kodiya, ne Kerita, ne Peraya, ne Kanani, 11 ne Mikka, ne Lekobu, ne Kasabiya, 12 ne Zakkuli, ne Serebiya, ne Sebaniya, 13 ne Kodiya, ne Baani ne Beninu. 14 Abakulembeze b'abantu baali: Palosi, ne Pakasumowaabu, ne Eramu, ne Zattu, ne Baani, 15 ne Bunni, ne Azugaadi, ne Bebaya, 16 ne Adoniya, ne Biguvaayi, ne Adini, 17 ne Ateri, ne Keezeekiya, ne Azzuli, 18 ne Kodiya, ne Kasumu, ne Bezayi, 19 ne Kalifu, ne Anasosi, ne Nebayi, 20 ne Magupiyasi, ne Mesullamu, ne Keziri, 21 ne Mesezaberi, ne Zadooki, ne Yadduwa, 22 ne Peratiya, ne Kanani, ne Anaya, 23 ne Koseya, ne Kananiya, ne Kassubu, 24 ne Kallokesi, ne Piruka, ne Sobeki, 25 ne Lekumu, ne Kasabuna, ne Maaseya, 26 ne Akiya, ne Kanani, ne Anani, 27 ne Malluki, ne Kalimu ne Baana. 28 "Abantu abalala bakabona, n'Abaleevi, n'abaakuumanga wankaaki, n'abayimbi, n'abaweereza b'omu yeekaalu, n'abo bonna abeeyawula ku mawanga agaali gabaliraanye olw'Amateeka ga Katonda, awamu ne bakyala baabwe, ne batabani baabwe bonna ne bawala baabwe bonna; bonna abamanyi era abategeera 29 beegatte ku baganda baabwe abakungu balayire okugobereranga Amateeka ga Katonda agaabaweewba Musa omuddu wa Katonda, n'okugonderanga, amateeka gonna, n'ebiragiho, byonna ebya Mukama Katonda waffe. 30 "Tusubiza obutafumbiza bawala baffe mu bantu abatwetoolodde, newaakubadde okukkiriza batabani baffe okuwasa bawala baabwe. 31 "Abantu abamawanga agatwetoolodde, bwe banaaleetanga ebyamaguzi oba ebyokulya okubitunda ku lunaku olwa ssabbiiti, tetuubibagulengako ku Ssabbiiti newaakubadde ku lunaku olwutukuzibwa olulala lwonna. Buli mwaka ogw'omusanvu tetuulimenga ttaka lyaffe, era tunaasonyiwanga be tubanja bonna. 32 "Tunaatwalanga obuvunaanyizibwa okuwangayo eri Katonda waffe kimu kya kusatu eky'a sekeri buli mwaka olw'obuweereza mu nnyumba ya Katonda waffe: 33 olw'emigaati egy'okulaga; olw'ekiweebwayo eky'obutta eky'a buli kiseera, n'olw'ekiweebwayo ekyokebwa eky'a buli kiseera, n'olw'ebiweebwayo ebya Ssabbiiti, n'eb'yembaga y'omwezi

ogwakaboneka, n'embaga ezaatekebwawo n'olw'ebintu ebyatukuzibwa; n'olw'ebiweebwayo olw'ekibi okutangiririra Isirayiri; n'olw'emirimo gyonna egy'omu nnyumba ya Katonda waffe. **34** "Ffe bakabona, n'Abaleevi, n'abantu twekubidde obululu okumanya ebiseera ennyumba zaffe mwe zinaaleeteranga enku mu nnyumba ya Katonda waffe, okwakanga mu kyoto kya Mukama Katonda waffe nga kyaka buli mwaka, nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka. **35** "Ate era tutwala obuvunaanyizibwa okulaba nga buli mwaka tuleeta mu nnyumba ya Mukama ebibala ebisooka ku bisimbe byaffe ne ku buli muti ogubala ebibala. **36** "Era nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka, tunaaleetanga abaana aboobulenzi ababereberye, n'ennyana ennume ezisooka ez'ente zaffe, n'ennyana z'amagana gaffe, n'ez'ebisibo byaffe, eri bakabona abaweereza mu nnyumba ya Katonda waffe. **37** "Tunaaleetanga mu mawanika g'ennyumba ya Katonda waffe, eri bakabona, ekizole ekibereberye ku mmere gye tunaabanga tugoyezza, ne ku biweebwayo byaffe, ne ku bibala ebya buli muti gwaffe ebiriibwa, ne ku wayini waffe, ne ku mafuta. Ate era tunaaleeteranga Abaleevi ekimu eky'ekkumi ku bimera byaffe, kubanga Abaleevi be bakung'anya ebitundu eby'ekkumi mu byalo byaffe byonna gye tulimira. **38** Kabona, ow'omu lulyo lwa Alooni, yanaawerekeranga abaleevi, bwe banaabanga bagenze okukima ebitundu eby'ekkumi, era Abaleevi banaaleetanga kimu kya kkumi ku bitundu eby'ekkumi mu nnyumba ya Katonda waffe, mu bisenge, mu mawanika. **39** Abantu ba Isirayiri okwo nga kw'otadde n'Abaleevi, banaaleetanga ebirabo byabwe eby'emmere ey'empeke, ne wayini omuggya, n'omuzigo mu mawanika, ebintu eby'omu kifo ekitukuvu gye biterekebwa, era bakabona abaweereza, n'abakuuma wankaaki n'abayimbi gye babeera. "Tetuulagajalirenga nnyumba ya Katonda waffe."

11 Abakulembeze b'abantu ne babeeranga mu Yerusalemi, abantu abalala ne bakuba akalulu okulonda omuntu omu ku buli bantu kkumi okugenda okubeera mu Yerusalemi, ekibuga ekitukuvu; omwenda bo ne basigala mu byalo byabwe. **2** Abantu ne beebaza abo bonna abeewaayo okubeera mu Yerusalemi. **3** Bano be bakungu b'amasaza abaasenga mu Yerusalemi: Abayisirayiri abamu, nga mwe muli bakabona n'Abaleevi, n'abaweereza ab'omu yeekaalu, ne bazzukulu ba baddu ba Sulemaani; buli omu yabeeranga ku ttaka lye mu kibanja kye. **4** Mu Yerusalemi mwabeerangamu abamu ku bazzukulu ba Yuda, n'abamu ku bantu abaava mu Benyamini. Bazzukulu ba Yuda abaasenga eyo be bano: Ataya mutabani wa Uzziya, muzzukulu wa Zekkaliya, muzzukulu wa Amaliya, muzzukulu wa Sefatiya, muzzukulu wa Makalaleri, ow'omu lulyo lwa Pereezi; **5** ne Maaseya mutabani wa Baluki, muzzukulu wa Kolukoze, muzzukulu wa Kazaya, muzzukulu wa Adaya, muzzukulu wa Yoyalibu, muzzukulu wa Zekkaliya, ow'omu lulyo lwa Siro. **6** Bazzukulu ba Pereezi abaasenga mu Yerusalemi baawerera ddala abasajja ebikumi bina mu nkaaga mu munaana, abaali abalwany abazira. **7** Bazzukulu ba Benyamini abaasenga eyo be bano: Sallu mutabani wa

Mesullamu, muzzukulu wa Yowedi, muzzukulu wa Pedaya, muzzukulu wa Kolaya, muzzukulu wa Maaseya, muzzukulu wa Isiyeri, muzzukulu wa Yesaya; **8** n'abagoberezi be Gabbayi ne Sallayi, bonna ne bawera abasajja lwenda mu abiri mu munaana. **9** Yoweeri mutabani wa Zikuli ye yali omulabirizi waabwe, ne Yuda mutabani wa Kassenuwa nga ye mukulu w'Ekitundu Ekyokubiri eky'ekibuga. **10** Bakabona baali: Yedaya mutabani wa Yoyalibu, ne Yakini, **11** ne Seraya mutabani wa Kirukiya, muzzukulu wa Mesullamu, muzzukulu wa Zadooki, muzzukulu wa Merayoosi, muzzukulu wa Akitubu, alabirira ennyumba ya Katonda, **12** ne baganda baabwe abaakolanga emirimu mu yeekaalu, be basajja lunaana mu abiri mu babiri; Adaya mutabani wa Yerokamu, muzzukulu wa Peraliya, muzzukulu wa Amuzi, muzzukulu wa Zekkaliya, muzzukulu wa Pasukuli, muzzukulu wa Malukiya, **13** ne baganda be, abaali abakulu b'ennyumba; abasajja ebikumi bibiri mu ana mu babiri; Amasusaayi mutabani wa Azaleri, muzzukulu wa Azayi, muzzukulu wa Mesiremoosi, muzzukulu wa Immeri, **14** ne baganda be, abaali abalwany abazira; abasajja kikumi mu abiri mu munaana. Omukulu waabwe ye yali Zabudyeri mutabani wa Kaggedolimu. **15** Abaleevi baali: Semaaya mutabani wa Kassubu, muzzukulu wa Azulikamu, muzzukulu wa Kasabiya, muzzukulu wa Bunni; **16** Sabbesayi ne Yozabadi, abakulu b'Abaleevi, abaavunaanyizibwanga emirimu egy'ebweru egy'ennyumba ya Katonda; **17** Mattaniya mutabani wa Mikka, muzzukulu wa Zabudi muzzukulu wa Asafu, eyakulemberanga okwebaza mu kiseera eky'okusaba; Bakubukiya omumyuka we mu baganda be; ne Abuda mutabani wa Sammuwa, muzzukulu wa Galali, ate muzzukulu wa Yedusuni. **18** Abaleevi abaabeeranga mu kibuga ekitukuvu bonna awamu, baali ebikumi bibiri mu kinaana mu bana. **19** Abakuumi b'emiryango baali: Akkubu, ne Talumoni ne baganda baabwe; abaakuuma emiryango nga bawera abasajja kikumi mu nsanvu mu babiri. **20** Abayisirayiri abalala bonna, awamu ne bakabona, n'Abaleevi, baabeeranga mu byalo byonna ebya Yuda, buli muntu ng'ali ku butaka bwe. **21** Naye abaweereza ba yeekaalu baabeeranga ku lusozi Oferi, era Zika ne Gisupa be baali abakulu baabwe. **22** Omukulu w'Abaleevi mu Yerusalemi yali Uzzi mutabani wa Baani, muzzukulu wa Kasabiya, muzzukulu wa Mattaniya, era muzzukulu wa Mikka. Ate era Uzzi yali omu ku bazzukulu ba Asafu, abaakulemberanga okuyimba mu nnyumba ya Katonda. **23** Abayimbi baakoleranga ku biragiro bya Kabaka, nga buli lunaku bwe lwetaaganga. **24** Pesakiya mutabani wa Mesezaberi, omu ku bazzukulu ba Zeera mutabani wa Yuda, ye yali omusigire wa Kabaka, ku nsonga zonna ez'abantu. **25** Abantu abamu aba Yuda baabeeranga mu Kirasualuba n'ebyallo ebikyetooolodde, n'abalala mu Diboni n'ebyallo ebikyetooolodde, n'abalala mu Yekabuzeeri n'ebyallo ebikyetooolodde, **26** n'abalala mu Yesuwa, n'abalala mu Molada n'abalala mu Besupereti, **27** n'abalala mu Kazaluswali, n'abalala mu Beeruseba n'ebyallo ebikyetooolodde, **28** n'abalala mu Zikulagi, n'abalala mu Mekona n'ebyallo ebikyetooolodde **29** n'abalala mu Enulimmoni, n'abalala mu Zola, n'abalala mu Yalamusi, **30** n'abalala mu Zonowa, n'abalala mu

Adulamu n'ebyalobikuyetoolodde, n'abalala mu Lakisi n'ennimiro ezikyetooolodde, n'abalala mu Azeka n'ebyalobikuyetoolodde. Ne basisira okuva e Beeruseba okutuuka ku kiwovu kya Kinomu. **31** Bazzukulu ba Benyamini abaava e Geba baabeeranga mu Mikumasi, ne mu Ayiya, ne mu Beseri n'ebyalobikuyetoolodde, **32** ne mu Anasosi, ne mu Nobu, ne mu Ananiya, **33** ne mu Kazoli, ne mu Laama, ne mu Gittayimu, **34** ne mu Kadidi, ne mu Zeboyimu, ne mu Neballati, **35** ne mu Loodi ne mu Ono, ne mu kiwovu kya babumbi. **36** Abamu ku b'omu bibinja by'Abaleevi aba Yuda, ne beegatta ku b'omu Benyamini.

12 Bano be bakabona n'Abaleevi abaakomawo ne Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri ne Yesuwa: Seraya, ne Yeremiya, ne Ezera, **2** ne Amaliya, ne Maluki, ne Kattusi, **3** ne Sekaniya, ne Lekumu, ne Meremoosi, **4** ne Iddo, ne Ginnesoyi, ne Abiya, **5** ne Miyamini, ne Maadiya, ne Biruga, **6** ne Semaaya, ne Yoyalibu, ne Yedaya, **7** ne Sallu, ne Amoki, ne Kirukiya ne Yedaya. Abo be baali abakulembeze ba bakabona ne baganda baabwe mu biro bya Yesuwa. **8** Abaleevi baali: Yesuwa, ne Binnuyi, ne Kadumyeri, ne Serebiya, ne Yuda ne Mattaniya awamu ne baganda be, abaakulemberanga ennyimba ez'okwebaza mu kusinza. **9** Bakubukiya ne Unni ne baganda baabwe bo, baayimiranga nga baboolekedde mu biseera eby'okusinza. **10** Yesuwa yali kitaawe wa Yoyakimu, ate Yoyakimu nga ye kitaawe wa Eriyasibu, ne Eriyasibu nga ye kitaawe wa Yoyaada, **11** Yoyaada nga ye kitaawe wa Yonasaani, ate Yonasaani nga ye kitaawe wa Yadduwa. **12** Mu biro bya Yoyakimu, bano be baali abakulu b'ennyumba za bakabona: eya Seraya, yali Meraya; eya Yeremiya, yali Kananiya; **13** eya Ezera, yali Mesullamu, eya Amaliya, yali Yekokanani; **14** eya Malluki, yali Yonasaani; eya Sebaniya, yali Yusufu; **15** eya Kalimu, yali Aduna; eya Merayoozi, yali Kerukayi; **16** eya Iddo, yali Zekkaliya; eya Ginnesoyi, yali Mesullamu; **17** eya Abiya, yali Zikuli; eya Miniyamini ne Mowadiya, yali Pirutayi; **18** eya Biruga, yali Sammuwa; eya Semaaya, yali Yekonasaani; **19** eya Yoyalibu, yali Mattenayi; eya Yedaya, yali Uzzi; **20** eya Sallayi, yali Kallayi; eya Amoki, yali Eberi; **21** eya Kirukiya, yali Kasabiya; n'eya Yedaya, yali Nesaneeri. **22** Abakulu b'ennyumba z'Abaleevi abaakola mu biro bya Eriyasibu, ne Yoyada, ne Yokanaani ne Yadduwa, awamu ne bakabona, baawandiikibwa mu mirembe gya Daliyo Omuperusi. **23** Abakulu b'enju abaava mu bazzukulu ba Leevi okutuuka ku mulembe gwa Yokanaani mutabani wa Eriyasibu, ne bawandiikibwa mu bitabo eby'ebiyafaayo. **24** Abakulembeze b'Abaleevi baali: Kasabiya, ne Serebiya, ne Yesuwa mutabani wa Kadumyeri, n'abaabayambangako nga baboolekedde, nga batenderezera era nga beebaza, ng'ekibinja ekimu kiddamu ekirala kye biyimba, nga Dawudi omusajja wa Katonda bwe yalagira. **25** Mattaniya, ne Bakubukiya, ne Obadiya, ne Mesullamu, ne Talumoni, ne Akkubu be baakuumanga amawanika g'oku miryango. **26** Baaweerereza mu biro bya Yoyakimu mutabani wa Yesuwa, mutabani wa Yozadaki, ne mu biro bya Nekkemiya owessaza, ne Ezera kabona era omuwandiisi. **27** Awo okutukuza kwa bbugwe wa Yerusalemi bwe kwatuuka, ne

banoonya Abaleevi okuva gye baabeeranga, ne baleeteetwa e Yerusalemi okujaguza nga bwe bayimba n'okukuba ebitaasa n'entongooli n'ennanga. **28** Abayimbi nabo ne bajja okuva mu bitundu ebyetooolodde Yerusalemi, nga bava mu byalo by'Abanetofa, **29** n'okuva mu Besugirugaali, n'okuva mu bitundu by'e Geba n'e Azumavesi; abayimbi baali beefunidde ebyalo okwetoolola Yerusalemi. **30** Bakabona n'Abaleevi bwe baamala okwetukuza olw'emikolo egyo, ne balyoka batukuza abantu, n'emiryango ne bbugwe. **31** Ne ndyoka ntuala abakulembeze ba Yuda waggulu ku bbugwe, ne ndagira n'ebibinja bibiri eby'abayimbi okwebaza. Ekimu kyalaga waggulu wa bbugwe ku mukono ogwa ddyo, n'ekirala ne kiraga ku Mulyango gw'Obusa. **32** Kosaaya ne kimu kyakubiri eky'abakulembeze ba Yuda ne babagoberera, **33** nga bali wamu ne Azaliya, ne Ezera, ne Mesullamu, **34** ne Yuda, ne Benyamini, ne Semaaya, ne Yeremiya, **35** ne bakabona abamu nga bakutte amakondeere, ne Zekkaliya mutabani wa Yonasaani, muzzukulu wa Semaaya, muzzukulu wa Mikaaya, muzzukulu wa Zakkuli, muzzukulu wa Asafu; **36** ne banne abaamuyambangako nga be bano: Semaaya, ne Azuleeri, ne Miralayi, ne Giralayi, ne Maayi, ne Nesaneeri, ne Yuda, ne Kanani, nga balina ebivuga ebyalagiriwa Dawudi omusajja wa Katonda, era Ezera omuwandiisi, ye yabakulemberangamu. **37** Bwe baatuuka ku Mulyango gw'Oluzzi, ne bambuka amadaala g'Ekibuga kya Dawudi okutuukira ddala ku bbugwe; ne bayita ku lubiri lwa Dawudi ne batuuka ku Mulyango ogw'Amazzi, oguli ku luuyi olw'ebuvanjuba. **38** Ekibinja ekyokubiri eky'abayimbi, ne kiraga ku luuyi olwolekedde luli bali gye baali balaze. Nze ne kimu kyakubiri eky'abantu ne tubagoberera okutuukira ddala waggulu ku bbugwe, ne tuyita ku Munaala gw'Ebikoomi ne tutuuka ku Bbugwe Omugazi, **39** ne ku Mulyango gwa Efulayimu, ne ku Mulyango gwa Yesana, ne ku Mulyango gw'Ebyennyanja, n'okutuuka ku Munaala gwa Kananeri, ne ku Munaala gw'Ekikumi, n'okutuukira ddala ku Mulyango gw'Endiga, ne tuyimirira ku Mulyango gw'Abambowa. **40** Ebibinja byombi eby'abayimbi ne batuula mu bifo byabwe mu nnyumba ya Katonda; nange ne kimu kyakubiri eky'abakulembeze ne tutuula, **41** awamu ne bakabona bano: Eriyakimu, ne Maaseya, ne Miniyamini, ne Mikaaya, ne Eriwenayi, ne Zekkaliya, ne Kananiya nga balina amakondeere; **42** Maaseya, ne Semaaya, ne Eriyazaali, ne Uzzi, ne Yekokanani, ne Malukiya, ne Eramu, ne Ezera nabo baliwo. Abayimbi ne bayimba, Yekulakiya nga ye mukulu waabwe. **43** Ku lunaku olwo, ne bawaya ssaddaaka nnyingi nnyo nnyini, nga batenderezera kubanga Katonda yali abawadde essanyu lingi nnyo nnyini. Abakazi n'abaana nabo ne basanyukira wamu nabo, era okujaguza okwo mu Yerusalemi ne kuwuliwa mu bifo eby'ewala. **44** Mu kiseera ekyo, abantu ne balondebwa okulabiriranga amawanika omwaterekebanga ebyaleetebwanga, nga mwe muli ebibala ebiberebereye, ne kimu kya kkumi, nga bireetebwa okuva mu bibanja ebyetooolodde ebibuga, nga bwe kyalagibwa mu Mateeka, ne biweebwa bakabona n'Abaleevi. Yuda baali basanyufu olw'obuweereza bwa bakabona awamu n'obw'Abaleevi. **45** Bakabona n'Abaleevi ne bakwata embaga ya Katonda waabwe era ne bagitukuza,

n'abayimbi awamu n'abakuumi ba wankaaki nabo ne bakola bwe batyo, ng'ekiragirowa kya Dawudi ne Sulemaani mutabani we bwe kyalu. **46** Mu biro eby'edda, mu biseera bya Dawudi ne Asafu, waabangawo abakulu b'abayimbi, ate nga waliwo n'ennyimba ezaayimbibwanga okutendereza Katonda. **47** Noolwekyo mu biro bya Zerubbaberi ne mu biro bya Nekkemiya, Isirayiri kyeyava ewaayo ebibinja by'abayimbi n'abakuumi ba wankaaki. Ne balonda n'ekibinja ky'Abaleevi abalala, n'Abaleevi nabo ne balondayo ekibinja ekyava mu bazzukulu ba Alooni.

13 Ku lunaku olwo, Ekitabo kya Musa ne kisomebwa ng'abantu bawulira, ne bazuula nga kyawandiikibwa nti tewabanga Omwamoni newaakubadde Omumowaabu akkirizibwanga okuyingira mu kuryaaniro lya Katonda, **2** kubanga tebaayaniriza Bayisirayiri na mmere newaakubadde amazzi, wabula baagulirira Balamu akolimire Abayisirayiri. Kyokka Katonda waffe yafuula ekikolimo okuba omukisa. **3** Abantu bwe baawulira etteeka eryo, ne bagoba bannaggwanga bonna mu Isirayiri. **4** Ebyo nga tebinnaabawo, Eriyasibu omu ku bakabona, yali aweereddwa obuvunaanyizibwa okulabiriranga amawanika g'ennyumba ya Katonda waffe, kyokka nga mukwano nnyo wa Tobiya. **5** Eriyasibu yali awadde Tobiya ekimu ku bisenge ebigazi omwali muterekebwa ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke, n'omugavu, n'ebintu ebikozesebwa mu kusinza, ne kimu kya kkumi eky'emmere ey'empeke, ne wayini omuggya, awamu n'omuzigo ogwaweebwanga Abaleevi, n'abayimbi, n'abakuumi ba wankaaki, n'ebyo ebyaweebwanga bakabona. **6** Kyokka ebyo byonna bwe byali bikolebwa, ssaali mu Yerusaleemi, kubanga mu mwaka ogw'amakumi asatu mu ebiri ogw'obufuzi bwa Alutagizerugizi kabaka w'e Babulooni, nnali nzizeeyo eri kabaka. Oluvannyuma lw'ebwanga, ne nsaba kabaka, **7** ne nkomawo e Yerusaleemi, ne manyisibwa ekibi Eriyasibu kye yali akoze, bwe yawa Tobiya ekisenge mu mpya z'ennyumba ya Katonda. **8** Ne nyiiga nnyo era ne nkasuka ebintu bya Tobiya byonna ebweru, okubiggya mu kisenge. **9** Ne ndagira ebisenge bitukuzibwe, n'oluvannyuma ebintu ebyabeeranga mu nnyumba ya Katonda, n'emmere ey'empeke, n'omugavu ne biddizibwamu. **10** Ne ntegeezebwa ng'emigabo gy'Abaleevi nagyo gyalu tegibaweerebbwa, era nga n'Abaleevi bonna awamu n'abayimbi baali bazezeeyo mu bibanja byabwe. **11** Kyenava nnenya abakungu ne mbabuza nti, "Lwaki ennyumba ya Katonda terabiriddwa?" Bonna ne mbayita ne mbagamba bakomewo mu bifo mwe baabeeranga. **12** Yuda yenna ne baleeta ekimu eky'ekkumi eky'emmere ey'empeke ne wayini omuggya n'omuzigo, ne babiteeka mu mawaniika. **13** Ne nnonda Seremiya omu ku bakabona, ne Zadooki omuwandiisi, ne Pedaya omu ku Baleevi balabiriranga amawanika. Ne nnonda ne Kanani mutabani wa Zakkuli, mutabani wa Mattaniya okubayambangako; baali basajja beesimbu. **14** Ozinjukirenga Ayi Katonda wange olw'ekikolwa ekyo, oleme okusangulawo ebyo byonna bye nakolera ennyumba ya Katonda wange, n'okuweereza kwe naweereza n'obwesigwa. **15** Mu biro ebyo, ne ndaba abasajja mu

Yuda, nga basogola omwenge ku Ssabbiiti, era nga baleeta emmere ey'empeke awamu ne wayini, n'emizabbibu, n'ettiini, n'emigugu emirala egya buli ngeri, nga babitisse endogoyi. Bino baali babiyingiza mu Yerusaleemi ku Ssabbiiti. Kyenava mbalabula obutatunda mmere ku lunaku olwo. **16** Abantu b'e Ttuulo abaatuulanga mu Yerusaleemi, baaleetanga ebyennyanya n'ebyamaguzi eby'engeri ez'enjawulo, nga babitunza abantu ba Yuda mu Yerusaleemi ku Ssabbiiti. **17** Nanenya abakulembeze ba Yuda ne mbagamba nti, "Kiki kino eky'ekive kye mukola nga mwonoona olunaku lwa Ssabbiiti? **18** Bajajammwe tebaakola bintu bye bimu, Katonda waffe n'alyoka aleeta ekikangabwa kino kyonna ku ffe ne ku kibuga kyaffe kino? Kaakano mwongerera kusikula kiruyi kirala eri Isirayiri nga mwonoona Ssabbiiti?" **19** Awo ebisiikirize ebya kawungeezi bwe byali bitandise okugwa ku miryango gya Yerusaleemi, nga Ssabbiiti tennatuuka, ne ndagira emiryango okuggalwa era gireme okugulwa okutuusa nga Ssabbiiti eweddeko. Nateeka abamu ku basajja bange ku miryango, waleme kubaawo mugugu guyingizibwa wadde ogufulumizibwa ku Ssabbiiti. **20** Omulundi gumu oba ebiri, abasuubuzi n'abatundanga ebintu eby'engeri zonna baasula ebweru w'ekibuga Yerusaleemi. **21** Kyokka ne mbalabula nga mbagamba nti, "Lwaki musula awo ku bbugwe? Bwe munaddamu okukikola nzija kubabonereza." Okuva ku olwo tebaddayo kujja ku Ssabbiiti. **22** Ne ndyoka ndagira Abaleevi okwetukiza bagende bakuume emiryango, okusobola okukuuma olunaku lwa Ssabbiiti nga lutukuvu. Onzijukire olwa kino nakyo Ayi Katonda wange, era ondage ekisa okusinziira ku kwagala kwo okungi. **23** Ate era mu nnaku ezo, ne ndaba abasajja ba Yuda abaali bawasizza abakazi okuva mu Asudodi, ne Amoni, ne Mowaabu. **24** Kimu kyakubiri ku baana baabwe baali boogera olulimi lw'Abasudodi, oba olumu ku nnimi z'abantu abalala. **25** Ne mbanenya ne mbakolimira. Ne nkubako abamu ku basajja abo Abayudaaya, ne mbakuunyulako enviiri. Ne mbalayiza mu linnya lya Katonda nga mbagamba nti, "Temuwangayo bawala bammwe kufumbirwa batabani baabwe, wadde bawala baabwe okufumbirwa batabani bammwe, oba mmwe mwennyini. **26** Okufumbiriganwa okw'engeri eyo, si kwe kwaleetera Sulemaani kabaka wa Isirayiri okwonoona? Mu mawanga gona, tewaali kabaka nga ye. Yali ayagalibwa nnyo Katonda, era Katonda yamufuula kabaka wa Isirayiri yonna, kyokka abakazi bannaggwanga amalala, baamuwabya, n'akola ebibi. **27** Ate twulira nga mukoze ebintu bino ebibi bwe bityo. Temuba beesigwa eri Katonda waffe bwe muwasa abakazi bannamawanga." **28** Omu ku batabani ba Yekoyaada, mutabani wa Eriyasibu kabona omukulu yali mukoddomi wa Sanubalaati Omukoloni. Ne mmugoba we ndi. **29** Bajjukire, Ayi Katonda wange, kubanga baayonoona omulimu gw'obwakabona n'endagaano y'obwakabona ne ey'Abaleevi. **30** Ne ntukiza bakabona awamu n'Abaleevi okuva mu buli kintu kyonna ekitali kitukuvu, buli omu ne mmuwa emirimu egy'okukola. **31** Ne nteekawo enkola ey'abantu okuwaya enku mu biseera ebigerere, era

n'ebibala ebibereberye. Onzijukire n'okwagala kwo Ayi
Katonda wange.

Eseza

1 Kino kye kyabaawo ku mirembe gya Akaswero, eyafuga amasaza kikumi mu abiri mu musanvu okuva e Buyindi okutuuka e Buwesiopya. **2** Mu kiseera ekyo Kabaka Akaswero we yafugira mu lubiri e Susani, **3** mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwe, yagabula abakungu n'abaami be abakulu embaga. Abaduuzi bya magye aga Buperusi ne Bumeedi, n'abalangira n'abakungu b'amasaza bonna baagiriko. **4** Yayolesa obugagga n'ekitiibwa n'ettendo eby'obwakabaka bwe okumala emyezi mukaaga. **5** Ennaku ezo bwe zaggwako, Kabaka n'agabula abantu bonna okuva ku asemberayo ddala okutuuka ku asingirayo ddala ekitiibwa embaga endala eyali mu luggya, mu lubiri e Susani okumala ennaku musanvu. **6** Oluggya lwalimu entimbe ez'engoye enjeru n'ezza bbululu, nga zisibiddwa n'emiguwa egya linena omulungi n'olugoye olwa kakobe nga lusibiddwa n'empeta eza ffeeza ku mpagi ez'amayinja aganyirira. Waaliwo n'ebitanda ebya zaabu n'effeeza ku lubalaza olwaliire n'amayinja aganyirira, amamyufu, n'ameeru, n'aga kyenvu n'amaddugavu. **7** Mu kugabula kwa kabaka, wayini yaweerezebwa mu bikopo bya zaabu, nga buli kimu tekifanagana na kinnaakyo, ne wayini wa Kabaka yali mungi ddala. **8** Buli mugenyi yanywanga nga bwe yayagala kubanga kabaka yalagira nti, "Buli mugenyi anywe nga bw'ayagala." **9** Ne Nnabagereka Vasuti naye n'agabula abakyalu embaga mu lubiri lwa Kabaka Akaswero. **10** Awo ku lunaku olwomusanvu, Kabaka Akaswero mu ssanyu lingi olwa wayini gwe yali anywedde, n'alagira abalaawe musanvu, abaamuweerezanga: Mekumani, ne Bizusa, ne Kalubona, ne Bigusa, ne Abagusa, ne Zesali ne Kalukasi, **11** okugenda okuyita Nnabagereka Vasuti aije mu maaso ge ng'atikkiddwa engule eya Nnabagereka, asobole okulaga obubalagavu bwe eri abantu n'abakungu, kubanga yali mulungi, mubalagavu okukamala. **12** Naye abaweereza bwe baatuusa ekiragiro kya kabaka, Nnabagereka Vasuti n'agaana okugenda. Era ekyavaamu kabaka n'asunguwala, era obusungu bwe ne bubuubuuka. **13** Naye Kabaka yalina empisa ey'okwebuuzanga ku bakungu mu by'amateeka, era n'ateesa n'abasajja abagezigezi abategeera ebifa ku nsonga eyo. **14** Amannya ga bakungu abo abakulu omusanvu mu bwakabaka bwe Buperusi ne Bumeedi ge gano: Kalusena, ne Sesali, ne Adumasa, ne Talusiisi, ne Meresi, ne Malusema ne Memukani. Bano be baamubeeranga ku lusegere. **15** Awo Kabaka n'ababuza nti, "Okusinzira ku mateeka, Nnabagereka Vasuti agwanidde kibonerezo ki olw'obutagondera kiragiro kya Kabaka Akaswero ekimutuusibwako abalaawe?" **16** Memukani n'addamu Kabaka n'abakungu nti, "Nnabagereka Vasuti asobezza nnyo, ate si eri Kabaka yekka, naye n'eri abakungu n'abantu bonna ab'omu bitundu byonna Kabaka Akaswero by'afuga. **17** Era olw'enneeyisa Nnabagereka gye yeeyisizaamu, bwe kinaamanyibwa abakyalu, nabo baja kunyoomanga ba bbaabwe nga bagamba nti, 'Nga Kabaka Akaswero yalagira Nnabagereka Vasuti okuleetebwa gy'ali, n'ajeema.' **18** Era olunaku lwa leero abakyalu bonna mu Buperusi ne Bumeedi

aba bakungu abawulidde ku nneeyisa ya Nnabagereka bajjanga kweyisa mu ngeri y'emu eri abakungu ba Kabaka. Era obunyoomi wamu n'obutabanguko tebuggwengawo mu maka. **19** Noolwekyo Kabaka bw'anaasima, awe ekiragiro, era kiwandikiibwe mu mateeka ga Buperusi ne Bumeedi agatakyuka, nti Vasuti aleme okujja nate mu maaso ga Kabaka Akaswero. Ate n'ekifo kye eky'Obwannabagereka, kiweebwe omukazi omulala amusinga. **20** Awo ekiragiro kya kabaka bwe kinaabuna mu bwakabaka bwonna, abakyalu bonna banasangamu ba bbaabwe ekitiibwa okuva ku wawagulu okutuukira ddala ku wawansi asembayo." **21** Ekigambo ekyo kyasanyusa nnyo Kabaka n'abakungu be, era Kabaka n'akola ng'ekiteeso kya Memukani bwe kyali. **22** N'aweereza obubaka eri ebitundu byonna eby'obwakabaka buli ssaza ebbaluwa yaayo, era buli bantu mu lulimi lwabwe nga bugamba nti buli musajja afugenga mu nnyumba ye.

2 Oluvannyuma, obusungu bwa Kabaka Akaswero bwe bwakkakkana, yasigala ng'alowooza ku Vasuti, kye yakola, n'ekyali kisaliddwawo. **2** Awo abaddu ba Kabaka ne baleeta ekirowoozo nti, "Banoonyeze Kabaka omuwala ku bawala abato abalungi nga mbeerera. **3** Kabaka alonde ababaka mu buli kitundu mu bwakabaka bwe, bamuleetere abawala abato ababalagavu abalungi mu lubiri lwe e Susani bakuumibwe mu nnyumba y'abakyalu. Era Kegayi omulaawe wa Kabaka avunaanyizibwe abawala abo, ng'abawa ne by'okulungiya byonna bye beetaaga. **4** Awo omuwala anasiimibwa kabaka, ye anafuuka Nnabagereka mu kifo kya Vasuti." Ekirowoozo ekyo kyasanyusa kabaka, era n'akissa mu nkola. **5** Mu biro ebyo mu lubiri e Susani, waaliyo Omuyudaaya ow'omu kika kya Benyamini, erinnya lye Moluddekaayi, mutabani wa Yayiri, muzzukulu wa Simeeyi, muzzukulu wa Kiisi, **6** eyawaambibwa Nebukadduneeza, Kabaka we Babulooni n'aleetebwa mu buwanjjanguse nga y'omu ku basibe abasibibwa ne Yekoniya, eyali Kabaka wa Yuda, okuva e Yerusalemi. **7** Moluddekaayi yalina omuwala omuto erinnya lye Kadasa, gwe yalinako oluganda, eyakulira mu mikono gye, kubanga yali mulekwa nga yafiirwa kitaawe ne nnyina. Erinnya ly'omuwala ono eddala nga ye Eseza, era yali ng'alabika bulungi nnyo. **8** Awo olwatuuka ekiragiro kya Kabaka bwe kyalangirirwa, abawala bangi, nga ne Eseza mwali ne baleetebwa mu lubiri e Susani ne bakwasibwa Kegayi eyali alabirira abakyalu ba Kabaka. **9** Eseza n'asiimibwa Kegayi, era n'amuwa ebintu eby'okulungiya, n'emmere ey'enjawulo. Era yamuwa n'abazaana musanvu abaalondebwa okuva mu lubiri lwa Kabaka, era n'amuteeka mu kifo ekisinga obulungi awakuumbwa abakyalu. **10** Eseza yali tamanyiddwa ggwanga lye, wadde ekika kye, kubanga Moluddekaayi yali amugaanye okulyogera. **11** Buli lunaku Moluddekaayi yalagangako mu luggya lw'ennyumba ya bakyalu okumanya ebyafanga ku Eseza. **12** Awo oluwalo lwa buli muwala bwe lwatuukanga okugenda eri Kabaka Akaswero, omuwala oyo yalinanga okuba ng'amaze emyezi kkumi n'ebiri egy'okufumbirirwa, ng'era mu bbanga eryo, emyezi omukaaga aba ng'akozesa amafuta ag'omugavu n'emyezi omukaaga omulala nga yeyambisa obuwoowo n'ebintu ebirala ebifumbirira. **13**

Bw'atyo omuwala n'alyokanga agenda eri Kabaka. Omuwala bwe yatuukanga okugenda ewa Kabaka yabanga wa ddembe okuweebwa kyonna ky'ayagala okuva mu nnyumba y'abakyalala. **14** Yagandangayo kawungeezi, ate bwe bwakeeranga, n'addayo mu kifo ekirala era eky'abakyalala ekyalabirirwanga Saasugazi, omulaawe wa Kabaka eyakuumanga abakyalala ba Kabaka abalala. Era omuwala oyo teyaddanga wa Kabaka wabula ng'amusiimye, era ng'amutumizza. **15** Awo oluwalo lwa Eseza omuwala eyakuzibwa Moluddekaayi, ate nga muwala wa Abikayiri, eyalina oluganda ku Moluddekaayi, bwe lwatuuka okugenda eri Kabaka, Eseza talina birala bye yasaba okuggyako ebyo Kegayi, omulaawe wa Kabaka bye yamuwa. Era Eseza n'aganja mu maaso g'abo bonna abaamutunulira. **16** Yatwalibwa eri Kabaka Akaswero mu lubiri lwe mu mwezi ogw'ekkumi, gwe mwezi Tebesi, mu mwaka ogw'omusanvu ogw'okufuga kwe. **17** Kabaka n'ayagala nnyo Eseza okukira abakyalala abalala bonna, era n'aganja mu maaso ge okusinga abawala embeerera bonna. N'amutikkira engule okuba Nnabagereka mu kifo kya Vasuti. **18** Awo Kabaka n'akolera Eseza embaga ennene, n'ayita abakungu be wamu n'abaami be, era n'alangirira abantu okusonyiyibwa emisolo mu bitundu byonna, ate n'agaba n'ebirabo nga bwe yayagala. **19** Olunaku olumu Moluddekaayi bwe yali ng'atudde ku wankaaki w'olubiri lwa Kabaka, abawala ne bakunjaanira eri Kabaka omulundi ogwokubiri. **20** Eseza yakuuma ekyama Moluddekaayi kye yali amukuutidde, eky'obutayogera ekika kye newakubadde eggwanga lye. **21** Awo mu biro ebyo Moluddekaayi ng'atudde ku wankaaki wa Kabaka, abalaawe ba Kabaka babiri, Bigusani ne Teresi, ku abo abaakuumanga omulyango, ne banyigira Kabaka Akaswero, era ne bateesa okumutemula. **22** Naye Moluddekaayi n'agwa mu lukwe olwo, n'ategeezaako Eseza Nnabagereka, eyagenda n'abuulira Kabaka nga Moluddekaayi bwe yamutegeeza. **23** Awo ekigambo ekyo bwe baakyekenneenya, ne kirabika nga kituufu, abasajja abo bombi ne bawanikibwa ku kalabba. Awo ebigambo bino byonna ne biwandikiibwa mu kitabo eky'ebiyafaayo ebya buli lunaku mu maaso ga Kabaka.

3 Oluvannyuma lw'ebyo Kabaka Akaswero n'akuza Kamani mutabani wa Kammedasa, Omwagaagi era n'amusukkiriza n'amuwa n'entebe ey'ekitiibwa okusinga abakungu abalala bonna. **2** Era abaddu ba Kabaka bonna abaabeeranga ku wankaaki wa Kabaka baamufukaamiriranga ne bamuwa ekitiibwa, kubanga kyali kiragiho ekyava eri Kabaka. Naye Moluddekaayi teyamufukaamirira wadde okumussaamu ekitiibwa. **3** Awo abagalagala ba Kabaka ab'oku wankaaki ne babuuzza Moluddekaayi nti, "Nsonga ki ekulobera okugondera ekiragiho kya Kabaka?" **4** Buli lunaku baayogeranga naye ku nsonga eyo naye ye n'agaana okubawuliriza. Ekyavaamu kwe kubuulira Kamani ku nsonga y'emu, balabe oba Moluddekaayi anaakyusa ku nneeyisa ye, kubanga yali yabategeezaako nti Muyudaaya. **5** Awo Kamani bwe yalaba nga Moluddekaayi tamufukaamirira wadde okumussaamu ekitiibwa, Kamani n'asunguwala nnyo. **6** Bwe

yategeera abantu ba Moluddekaayi kye bali, Kamani n'alaba ng'okumutta yekka tekigasa. Kamani n'anoonya engeri gy'ayinza okuzikiriza abantu ba Moluddekaayi, Abayudaaya bonna mu bwakabaka bwonna obwa Akaswero. **7** Awo mu mwezi ogw'oluberebereye ogwa Nisani, mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri ogwa kabaka Akaswero, ne bakuba Puli, ke kalulu, mu maaso ga Kamani okufuna olunaku n'omwezi, era omwezi ogw'ekkumi n'ebiri ogwa Adali ne gulondebwa. **8** Awo Kamani n'agamba Kabaka Akaswero nti, "Waliwo abantu abasaasaanye ate nga beeyawudde ku mawanga mu bitundu byonna eby'obwakabaka bwo; n'amateeka gaabwe ga njawulo ku g'abantu abalala bonna, era tebakuuma mateeka ga Kabaka. Noolwekyo tekigasa Kabaka kubagumiikiriza. **9** Kabaka bw'anasima, kiwandikiibwe era kiyisibwe, n'okuzikirizibwa bazikirizibwe: nange ndisasula ttalanta eza ttani ebikumi bisatu mu nsavu mu ttaano ebya ffeeza mu ggwanika lya Kabaka." **10** Awo kabaka n'aggya empeta ye ku ngalo ye n'agiwa Kamani mutabani wa Kammedasa Omwagaagi omulabe w'Abayudaaya. **11** Ate era Kabaka n'agamba Kamani nti, "Ensambi zikuweereddwa n'abantu bakole nga bw'osima." **12** Ne bayita abawandiisi ba Kabaka ku lunaku olw'ekkumi n'essatu mu mwezi ogw'oluberebereye, ne bawandiika byonna nga Kamani bwe yalagira, ne bawandiikira abaamasaza ne bagavana ba buli kitundu, n'abakungu ba buli ggwanga; era n'eri buli kitundu ng'empandiika yaakyo bwe yali, n'eri buli ggwanga ng'olulimi lwabwe bwe lwali; byawandiikiibwa mu linnya lya Kabaka Akaswero era ne biteekebwako akabonero n'empeta ya Kabaka. **13** Ebbaluwa zaatwalibwa ababaka mu bitundu byonna ebya Kabaka n'ekiragiho, eky'okuzikiriza, n'okutta n'okumalawo Abayudaaya bonna, abato n'abakadde, abaana abato n'abakazi mu lunaku lumu olw'ekkumi n'essatu mu mwezi ogw'ekkumi n'ebiri ogwa Adali, awamu n'okunyaga ebyabwe byonna. **14** Ebyaggyibwa mu kiwandike ne biraalikibwa eri amawanga gonna, ekiragiho ne kirangirirwa mu buli kitundu, balyoke beeteekereteekere olunaku olwo. **15** Awo ababaka ne banguwa okugenda olw'ekiragiho kya Kabaka, etteeka ne libuulirwa mu lubiri lw'e Susani. Awo Kabaka ne Kamani ne batuula okunywa; naye ekibuga kya Susani ne kisasamala.

4 Awo Moluddekaayi bwe yategeera byonna ebyakolebwa, n'ayuzza ebyambalo bye n'ayambala ebibukutu ne yeesiiga evvu, n'afuluma n'agenda mu kibuga wakati, n'akaaba n'eddoboos ddene olw'ennaku ennyingi: **2** naye n'akoma ku wankaaki wa kabaka, kubanga tewali eyakirizibwanga okuyingira mu mulyango gwa Kabaka ng'ayambadde ebibukutu. **3** Mu buli kitundu ekiragiho kya Kabaka n'etteeka lye gye byatuukanga ne waba okukuba ebiwoobe bingi n'okusiiba n'okukaaba amaziga mangi mu Bayudaaya era bangi ku bo ne bambala ebibukutu. **4** Awo abaweeraze ba Eseza abakazi n'abalaawe be ne bajja gyali okumutegeeza ku bibadde wo, era Nnabagereka n'ananakwala nnyo: n'aweereza Moluddekaayi ebyambalo yeyambulemu ebibukutu bye yali ayambadde naye Moluddekaayi n'atabikikiriza. **5** Eseza n'atunya

Kasaki omu ku balaawe ba Kabaka, gwe yali ataddewo okumuweereza n'amukuutira okugenda okumanya ekizibu ekwali kituuse ku Moluddekaayi era n'ensonga. **6** Awo Kasaki n'afuluma n'agenda ebweru mu kifo ekigazi eky'ekibuga ekyayolekera omulyango gwa Kabaka, Moluddekaayi gye yali. **7** Moluddekaayi n'amutegeeza byonna ebyamutuukako, n'omuwendo gw'ensimbi Kamani gwe yali asuubizza okuteeka mu ggwanika lya Kabaka olw'okuzikiriza Abayudaaya. **8** Era n'amuwa n'ebyangiyibwa mu kiwandiiko eky'etteeka eryalaalikibwa mu Susani, okulirisa Eseza n'okulumunyonnyola ate era n'okukuutira Eseza okugenda amwegayiririre ye n'abantu be eri Kabaka. **9** Amangwago Kasaki n'agenda n'abuulira Eseza ebigambo Moluddekaayi bye yali amutegeezezza. **10** Awo Eseza n'alagira Kasaki okuzzaayo obubaka ewa Moluddekaayi nti, **11** "Abakungu ba kabaka bonna n'abantu bonna ab'omu bitundu byonna eby'obwakabaka bakimanyi nti tewali musajja oba mukyala eyeeyanjula mu maaso ga Kabaka mu luggya olw'omunda ng'atayitiddwa kabaka. Era waliwo n'etteeka nti akolanga bw'atyo attibwenga, wabula nga Kabaka amugololede omuggo gwe ogwa zaabu, n'aba omulamu. Naye wayiseewo ennaku amakumi asatu kasookedde mpitibwa kugenda wa kabaka." **12** Ebisigambo ebyo bwe byatuuka ku Moluddekaayi, **13** Moluddekaayi n'amuddamu nti, "Tolowooza nti olw'okuba oli mu lubiri lwa Kabaka, gwe onowonawo wekka mu Bayudaaya bonna. **14** Kubanga ggwe bw'onoosirika mu kiseera kino, okubeerwa n'okulokolebwa kw'Abayudaaya kuliva awalala, naye ggwe n'ennyumba ya Kitaawo mulizikizibwa. Ate ani amanyi obanga wafuulibwa Nnabagereka lwa kiseera kino?" **15** Awo Eseza n'aweereza obubaka eri Moluddekaayi nti, **16** "Genda okung'anya Abayudaaya bonna abali mu Susani, musiibe ku lwange, so temulya wadde okunywa ekintu emisana n'ekiro okumala ennaku ssatu. Nze n'abaweereza bange abakyaala tunaasiibira wamu nammw. Ekyo nga kiwedde, ndigenda eri Kabaka, newaakubadde nga tekikikirizibwa mu mateeka. Bwe ndiba ow'okuzikirira, nzikirira." **17** Amangwago Moluddekaayi n'agenda, era n'akola byonna Eseza bye yamulagira.

5 Awo ku lunaku olwokusatu, Kabaka yali atudde ku ntebe ey'obwakabaka mu kisenge ekinene ekyolekera omulyango, Eseza n'ayambala ebyambalo bye ebyobwannabagereka, n'ayimirira mu luggya olw'omunda olwokubiri okwolekera ekisenge ekyo ekinene. **2** Kabaka bwe yalengera Nnabagereka Eseza ng'ayimiridde mu luggya, n'aganja mu maaso ge era n'amugololera omuggo ogwa zaabu ogwali mu mukono gwe. Awo Eseza n'asembera n'akoma ku musa gw'omuggo. **3** Kabaka n'alyoka amubuza nti, "Oyagala ki Nnabagereka Eseza? Era kiki ky'osaba? Onookiweebwa ne bwe kinaaba ekitundu ky'obwakabaka." **4** Awo Eseza n'addamu nti, "Kabaka bw'anaasiima, aije ne Kamani leero ku mbaga gye nfumbidde Kabaka." **5** Amangwago Kabaka n'agamba nti, "Mwanguwe okuyita Kamani aije tugenda ku mbaga Eseza gyateeseteese." **6** Awo bwe baali banywa wayini, Kabaka n'addamu n'abuza Eseza nti, "Wegayirira ki era osaba ki? Kinaakuweebwa.

Ne bwe kinaaba ekitundu ky'obwakabaka kinaakuweebwa." **7** Eseza n'amugamba nti, "Kye negayirira era kye nsaba kye kino. **8** Obanga njanze mu maaso ga Kabaka era ng'anaasiima okuddamu okusaba kwange, n'okutuukiriza kye neegayirira, nkusaba kabaka ne Kamani muje enkya ku mbaga gye nnaabategekera. Olwo nno, nzija kuddamu ekibuuzo kya kabaka." **9** Ku lunaku olwo Kamani n'afuluma nga musanyufu era ng'ajaguzi mu mwoyo. Naye bwe yalaba Moluddekaayi mu wankaaki wa Kabaka, nga tayimuse wadde okulaga nti amussaamu ekitiibwa, Kamani n'asunguwaliira nnyo Moluddekaayi. **10** Wakati mu ebyo byonna Kamani n'azibikiriza era n'addayo eka. Oluvannyuma n'atunya mukyala we Zeresi ne mikwano gye, **11** era n'abeewaanirako ekitiibwa n'obugagga bwe, bwe byenkana obungi, n'abaana be bwe benkana obungi, n'ebitiibwa byonna Kabaka bye yamuwa, ate ne bwe yakuzibwa okusinga abakungu ba Kabaka n'abaana be. **12** "Ate si ekyo kyokka," Kamani n'ayongerako na kino nti, "Nnabagereka Eseza teyaganyizza muntu mulala n'omu kuwerekera Kabaka ku mbaga gye yategese, wabula nze; era n'enkya ampise njende wamu ne Kabaka. **13** Naye ebyo byonna tebimpa mirembe nga nkyalaba Moluddekaayi Omuyudaaya ng'atudde ku wankaaki wa Kabaka." **14** Awo mukazi we Zeresi ne mikwano gye gyonna ne bamugamba nti, "Bazimbe akalabba obuwanvu bwako, mita amakumi abiri mu ssatu, enkya bw'onooyogera ne Kabaka, Moluddekaayi anaawanikibwa okwo, kale oloke ogende ku mbaga ne Kabaka ng'oli musanyufu." Ekirowoozo ekyo kyaanyusa nnyo Kamani, era akalabba ne kazimbibwa.

6 Ekiro ekyo Kabaka teyayinza kwebaka; era n'alagira ekitabo eky'ebijukizo eky'ebigambo ebya buli lunaku, bisomebwe mu maaso ge. **2** Awo ne kisangibwa mu byafaayo nti Moluddekaayi yamanyu olukwe lwa Bigusani ne Teresi babiri ku balaawe ba Kabaka abaali bakuuma omulyango nga baali bagezaako okutta Kabaka Akaswero, era nga Moluddekaayi ye yabaloopayo. **3** Kabaka n'abuza nti, "Kitiibwa ki na bukulu ki Moluddekaayi bye yaweebwa olw'ekyo?" Awo abaweereza ba Kabaka ne baddamu nti, "Tewali kintu kye yali aweereddwa." **4** Awo Kabaka n'abuza nti, "Ani ali mu luggya?" Mu kiseera ekyo Kamani yali yakayingira mu luggya olw'ebweru olw'oku lubiri lwa Kabaka, nga azze okwogera ne Kabaka ku kigambo eky'okuwanika Moluddekaayi ku kalabba Kamani ke yali amuzimbidde. **5** Amangwago abaweereza ne baddamu nti, "Kamani wuuno waali ayimiridde mu luggya." Kabaka n'ayogera nti, "Mumukkirize ayiringira." **6** Awo Kamani n'ayingira, Kabaka n'amubuza nti, "Anaakolebwa ki omusajja Kabaka gw'asanyukira era gw'ayagala okuwa ekitiibwa?" Kamani n'alowooza mu mutima gwe nti, "Ani Kabaka gwe yandisanyukidde okumuwa ekitiibwa okusinga nze?" **7** Kamani n'addamu Kabaka nti, "Omusajja Kabaka gw'asanyukira okumuwa ekitiibwa, **8** bamuleetere ebyambalo Kabaka bye yali ayambaddemu, n'embalaasi Kabaka gye yali yebagadde atikirweko engule ey'obwakabaka ku mutwe. **9** Ebyambalo n'embalaasi bikwasibwe omu ku bakungu kabaka basinga

okuwa ekitiibwa, n'oluvannyuma omusajja oyo kabaka gw'ayagala okuwa ekitiibwa ayambaziibwe ebyambalo ebyo era yeebagale n'embalaasi, era omulangira Kabaka gw'anaalonda amukulembere mu nguudo z'ekibuga ng'alangirira waggulu nti, 'Bw'atyo bw'anaakolebwa omusajja Kabaka gw'asiima okuwa ekitiibwa!'" 10 Awo Kabaka n'alagira Kamani nti, "Yanguwa ofune ebyambalo n'embalaasi nga bw'oyogedde, okolere ddala bw'otyo Moluddekaayi Omuyudaaya atuula ku wankaaki wa Kabaka, ate waleme okubulako n'ekimu ku ebyo byonna by'oyogedde." 11 Awo Kamani n'addirira ebyambalo, n'ayambaza Moluddekaayi, n'amwebagaza ku mbalaasi, era n'amukulembere mu nguudo z'ekibuga ng'alangirira mu maaso ge nti, "Bw'atyo bw'akoleddwa omusajja Kabaka gw'asiima okuwa ekitiibwa." 12 Oluvannyuma Moluddekaayi n'akomawo ku wankaaki wa Kabaka, naye Kamani n'ayanguwa n'addayo ewuwe, ng'anakuwadde era ng'abisse ku mutwe gwe, 13 n'ategeeza Zeresi mukazi we ne mikwano gye bonna byonna ebimutuuseeko. Awo abamuwa amagezi ne mukazi we Zeresi ne bamugamba nti, "Engeri Moluddekaayi gw'otanulidde okugwa mu maaso ge, nga bw'ava mu ggwanga ly'Abayudaaya, tojja kumusinga, era tolirema kuzikirira mu maaso ge." 14 Awo bwe baali nga bakuyogera naye, abalaawe ba Kabaka ne batuuka, ne banguwa okutwala Kamani ku mbaga Eseza gye yali afumbye.

7 Awo Kabaka ne Kamani ne bagenda ku mbaga ya Nnabagereka Eseza gye yateekateeka. 2 Ku lunaku olwokubiri bwe baali banywa wayini Kabaka n'addamu n'abuza Eseza nti, "Nnabagereka Eseza osaba ki? Onookiweebwa. Kiki kye weegayirira? Ne bwe kinaaba ekitundu ky'obwakabaka, kinaakuweebwa." 3 Awo Eseza n'addamu nti, "Obanga njanze mu maaso go, ayi Kabaka, era Oweekitiibwa bw'onoosiima, kino kye nsaba, mpeebwe obulamu bwange. Ate era n'abantu bange bawonye obulamu bwabwe. Kino kye nneegayirira. 4 Nze n'abantu bange tutuundiddwa eri okuzikirizibwa, okutibwa n'okubula. Wakiri singa tutuundiddwa okuba abaddu n'abakazi abaweereza, nandisirise ne sikuteganya newaakubadde nga omulabe teyandiyinzizza kuliwa kabaka bwe yandifiiriddwa." 5 Awo Kabaka Akaswero n'abuza Nnabagereka Eseza nti, "Ani era ali ludda wa oyo ayanjanga okugezaako mu mutima gwe okukola bw'atyo?" 6 Awo Eseza n'addamu nti, "Omulabe waffe, atukyawa, ye Kamani ono omubi." Kamani n'atya nnyo mu maaso ga Kabaka ne Nnabagereka. 7 Awo Kabaka n'agolokoka ng'aliko ekiruyi, n'aleka wayini we, n'alaga ebweru mu nimiru ey'omu lubiri. Kamani bwe yalaba nga Kabaka amaliridde okumubonereza, n'asigala emabega okusaba obulamu bwe eri Nnabagereka Eseza. 8 Kabaka n'akomawo okuva mu nimiru ey'omu lubiri n'ayingira mu kifo eky'embaga, n'asanga Kamani ng'agudde ku ntebe ey'olugalamiro Eseza kwe yali. Kabaka ne yeekanga nnyo era n'akangula eddoboozi ng'agamba nti, "N'okukwata ayagala kukwatira Nnabagereka mu maaso gange wano mu nnyumba?" Kabaka bwe yali nga yakamala okwogera ekigambo ekyo, ne babikka ku maaso ga Kamani.

9 Awo Kalubona, omu ku balaawe abaali baweereza Kabaka n'ayogera nti, "Waliwo akalabba kumpi ne nnyumba ya Kamani obuwanvu bwako mita amakumi abiri mu ssatu ke yazimba okutirako Moluddekaayi eyayogera n'awonya obulamu bwa Kabaka." Kabaka n'agamba nti, "Mumuwanike okwo." 10 Awo ne bawanika Kamani ku kalabba ke yali azimbidde Moluddekaayi, olwo obusungu bwa kabaka ne bukkakkana.

8 Awo ku lunaku olwo Kabaka Akaswero n'awa Nnabagereka Eseza ebintu byonna ebya Kamani omulabe w'Abayudaaya. Eseza n'ategeeza Kabaka nti alina oluganda ku Moluddekaayi, era okuva mu kiseera ekyo Moluddekaayi n'ajjanga mu maaso ga Kabaka. 2 Kabaka n'aggyako empeta ye gye yaggya ku Kamani n'agiwa Moluddekaayi, ate era ne Eseza n'afuula Moluddekaayi okuvunaanyizibwa ebintu ebyali ebya Kamani. 3 Awo Eseza n'agenda ewa Kabaka nate ng'amwegayirira ng'agwa ku bigere bye n'okukaaba nga bw'akaaba, ng'amusaba akomye entekateeka embi zonna eza Kamani Omwagaagi, n'enkwe ze yali asalidde Abayudaaya. 4 Kabaka n'agololera Eseza omugogo ogwa zaabu, amangu ago Eseza n'agolokoka n'ayimirira mu maaso ga Kabaka. 5 Eseza n'ayogera nti, "Kabaka bw'ansiima, era obanga njjaanze mu maaso ga Kabaka, nange obanga musanyusa, bawandiike ekiragiro okujjulula ebbaluwa Kamani mutabani wa Kammedasa Omwagaagi, ze yayiira era n'awandiika okuzikiriza Abayudaaya mu bitundu byonna ebya kabaka. 6 Nnyinza ntya okugumiikiriza okulaba obulabe obulijja ku bantu bange, era n'okulaba okuzikirizibwa okw'ennyumba yange?" 7 Awo Kabaka Akaswero n'agamba Nnabagereka Eseza ne Moluddekaayi Omuyudaaya nti, "Olv'okuba Kamani yali ayagala kuzikiriza Abayudaaya, ebintu bye mbiwadde Eseza, era n'okuwanikibwa awanikibwa ku Kalabba. 8 Noolwekyo muwandiike ekiwandiiko ekirala mu linnya lya Kabaka ku lw'Abayudaaya nga bwe musiiima, era mukisseeko akabonero n'empeta ya Kabaka, kungaba tewali kiwandiiko ekiwandiikiddwa mu linnya lya Kabaka era ekiteekeddwa akabonero n'empeta ya Kabaka ekiyinja okujjululwa." 9 Ku lunaku olw'amakumi abiri mu esatu mu mwezi ogwokusatu, gwe mwezi Sivaani abawandiisi ba Kabaka ne bayitibwa ne bawandiika byonna Moluddekaayi bye yalagira Abayudaaya, ebbaluwa n'eweerezebwa eri abaamasaza, ne bagavana n'abakungu abaafuganga mu bitundu ekikumi mu abiri mu omusanvu okuva e Buyindi okutuusa ku Buwesiyopya. Ebiragiro by'awandiikibwa eri buli ssaza ng'empandiika yaalyo bwe yali, n'eri buli ggwanga ng'olulimi lwabwe bwe lwali, n'eri Abayudaaya mu mpandiika yaabwe era ne mu lulimi lwabwe. 10 Moluddekaayi n'awandiika mu linnya lya Kabaka Akaswero, ebbaluwa n'azissaako akabonero n'empeta ya Kabaka, n'aziweereza zitwalibwe ababaka abeebagala embalaasi ezidduka ennyo ate nga zaakuzibwa mu bisibo bya Kabaka. 11 Ekiragiro kya Kabaka ky'awa Abayudaaya mu buli kibuga olukusa okunjaana n'okwekuma; okuzikiriza, n'okutta, n'okusaanyawo eggye lyonna ery'eggwanga lyonna oba essaza lyonna erinaabalumba, abakazi baabwe n'abaana

baabwe abato, ate era n'okunyaga ebintu by'abalabe baabwe. **12** Olunaku olwalondebwa Abayudaaya okukola bino mu bitundu byonna ebya Kabaka Akaswero lwe lwali olunaku olw'ekkumi n'essatu mu mwezi ogw'ekkumi n'ebiri, gwe mwezi Adali. **13** Ebyaggyibwa mu kiragiro ekyo byali bya kuba nga tteeka mu buli kitundu, era n'okumanyibwa eri abantu aba buli ggwanga, nti ku lunaku olwo Abayudaaya beeteekereteekere okulwanyisa abalabe baabwe. **14** Awo ababaka abeebagala embalaasi za Kabaka, ne bagenda mbiro, ku kiragiro kya Kabaka, era n'ekiragiro ekiwandikiddwa ne kirangirirwa mu lubiri lw'e Susani. **15** Awo Moluddekaayi n'ava mu maaso ga Kabaka ng'ayambadde ebyambalo bya Kabaka ebya kaniki n'ebyeru, era ng'atikkiddwa engule ennene eya zaabu, era ng'ayambadde omunagiro ogwa bafuta ennungi n'olugoye olw'effulungu. Ekibuga ekyo Susani ne kisanyuka nnyo. **16** Ate n'eri Abayudaaya kyali kiseera kya ssanyu, n'okujaguza n'ekitiibwa. **17** Mu buli kitundu, ne mu buli kibuga, ekiragiro kya Kabaka we kyatuuka, waaliyo essanyu n'okujaguza n'embaga nnene ddala mu Bayudaaya. Era abantu bangi abamawanga amalala ne bafuuka Abayudaaya olw'entiisa ey'Abayudaaya eyali ebakutte.

9 Ku lunaku olw'ekkumi n'ebiri gwe mwezi Adali, ekiragiro kya Kabaka lwe kyali kigenda okutuukirizibwa. Ku lunaku olwo abalabe b'Abayudaaya kwe baasuubirira okubafuga, naye ate Abayudaaya ne bafuga abo abaabakyawa. **2** Abayudaaya ne bakunjaana mu bibuga byabwe okubuna ebitundu byonna ebya Kabaka Akaswero, okukwata abo abaali baagala okubaleetako obulabe, so tewaali muntu eyayanjaana okubayinza, kubanga entiisa yali egudde ku bantu bonna abamawanga gonna. **3** Awo abakungu bonna ab'ebitundu, n'abaamasaza, ne bagavana n'abasigire ba kabaka abaafuganga ne bayamba Abayudaaya, kubanga entiisa yali ebakutte olwa Moluddekaayi. **4** Moluddekaayi yali akulaakulanye mu lubiri, era n'ettutumu lye ne lyatiikirira okubuna ebitundu byonna, ate era ne yeeyongera amaanyi n'obuyinza. **5** Awo Abayudaaya ne batta era ne bazikiriza abalabe baabwe bonna n'ekitala, era ne bakola nga bwe baayagala abo abaabakyawa. **6** Mu lubiri olw'e Susani, Abayudaaya batta ne bazikiriza abasajja ebikumi bitaano. **7** Ate era batta Palusandasa, ne Dalufoni, ne Asupasa, **8** Polasa, ne Adaliya, ne Alidasa, **9** Palumasuta, ne Alisayi, ne Alidayi, ne Vaizasa **10** abatabani ekkumi aba Kamani mutabani wa Kammedasa omulabe w'Abayudaaya. Naye tebaakwata ku munyago. **11** Ku lunaku olwo, Kabaka n'ategeezebwa omuwendo gw'abo abattibwa mu lubiri e Susani. **12** Awo Kabaka n'agamba Nnabagereka Eseza nti, "Abayudaaya basse era bazikiriza abasajja ebikumi bitaano, ate era ne batabani ba Kamani ekkumi nabo battiddwa. Kale kyenkana wa kye bakoze mu bitundu bya Kabaka ebirala? Kiki ky'osaba kaakano? Onookiweebwa. Era kiki kye weegayirira? Kale n'akyo kinaakolebwa." **13** Eseza n'addamu nti, "Kabaka bw'anaasiima, enkya Abayudaaya baweewe olukusa okukola nga ekiragiro ekyo leero bwe kibadde era emirambo gya batabani ba Kamani ekkumi giwanikibwe ku miti." **14** Amangwago Kabaka

n'alagira kikolebwe. Ekiragiro ne kirangirirwa mu Susani, era emirambo gya batabani ba Kamani ekkumi ne giwanikibwa. **15** Awo ku lunaku olw'ekkumi n'enya mu mwezi ogwa Adali, Abayudaaya mu Susani ne beekunjaana, era ne batta abasajja ebikumi bisatu mu Susani, naye ne batakwata ku munyago. **16** Mu kiseera kyekimu Abayudaaya abalala abaali mu bitundu bya Kabaka nabo ne bakunjaana okwerwanirira, n'okufuna ne bafuna okuwummula eri abalabe baabwe. Ne batta emitwalo nsanvu mu etaano ku bo naye ne batakwata ku munyago. **17** Bino byabaawo ku lunaku olw'ekkumi n'essatu mu mwezi ogwa Adali, ku lunaku olw'ekkumi n'ennya ne bawummula era ne balufuula lunaku lwa kuliirangako mbaga n'olw'okusanyukirangako. **18** Abayudaaya ab'omu Susani ne bakunjaananga ku lunaku olw'ekkumi n'essatu ne ku lunaku olw'ekkumi n'ennya, ate ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano ne bawummula, era ne balufuula olunaku olw'okuliirangako embaga n'okusanyukirangako. **19** Abayudaaya ab'omu byalo abaabeeranga mu bibuga ebitaliiko bbugwe kyebaava bafuula olunaku olw'ekkumi n'ennya olw'omwezi Adali okuba olunaku okuliirangako embaga n'olw'okusanyukirangako, era olunaku olw'okuweerezaganirako ebirabo. **20** Awo Moluddekaayi n'awandiika ebyabaawo byonna, era n'aweereza Abayudaaya bonna abaali mu bitundu byonna ebya Kabaka Akaswero ebbaluwa, mu matwale ag'okumpi n'agewala, **21** ng'abalagira okukuumanga olunaku olw'ekkumi n'ennya n'olw'ekkumi n'ettaano mu mwezi ogwa Adali nga lwa mbaga, **22** era nga kye kiseera Abayudaaya kye baafunirako eddembe eri abalabe baabwe, ate era nga gwe mwezi obuyinike bwabwe lwe bwafuuliwa essanyu, n'okunakuwala kwabwe ne kukoma. Moluddekaayi n'abiwandiika okujjukira ennaku ezo ng'ennaku ez'okuliirangako embaga n'okusanyukirangako, ate era n'okuweerezaganya ebyokulya ebirungi, era n'okugabiranga abaavu ebirabo. **23** Awo Abayudaaya ne basuubiza okukola nga bwe baatandika, nga Moluddekaayi bwe yabawandiikira. **24** Kamani mutabani wa Kammedasa Omwagaagi omulabe w'Abayudaaya bonna, yali asalidde Abayudaaya olukwe okubazikiriza, era ng'akubye akalulu Puli, okubasaanyaawo n'okubazikiriza. **25** Naye Eseza bwe yakimanyisa Kabaka, Kabaka n'awa ekiragiro mu buwandiike nti olukwe olubi Kamani lwe yali asalidde Abayudaaya ludde ku mutwe gwe, era ye ne batabani be ne bawanikibwa ku kalabba. **26** Ennaku ezo kyebaava baziya Pulimu ng'erinnya lya Puli bwe liri. Awo olw'ebigambo byonna ebyawandiikibwa mu bbaluwa, n'olw'ebyo bye baalaba, n'ebyatatuukako, **27** Abayudaaya kyebaava balagira ne basuubiza, era ne basuubiriza ezzadde lyabwe n'abo bonna abanaabeegatangako, nti awatali kwekwasa nsonga yonna, bateekwa okukwatanga ennaku ezo zombi buli mwaka ng'ekiwandiiko kyazo bwe kyali era ng'ebiro byazo bwe byali. **28** Ennaku ezo zijjukirwanga ku miremba gyonna, na buli kika, na buli ssaza era na buli kibuga, era ennaku zino eza Pulimu, Abayudaaya tebakangayo okuzijagulizaangako, wadde okuzeerabira. **29** Awo Nnabagereka Eseza muwala wa Abikayiri ne Moluddekaayi Omuyudaaya ne bawandiika n'obuyinza

bwonna okunyweza ebbaluwa eyo eyookubiri eya Pulimu. **30** Ebbaluwa ne ziweerezebwa, mu bitundu ekikumi mu abiri mu omusanvu eby'obwakabaka bwa Akaswero, **31** n'okuwa ebiragiro nti ennaku ezo eza Pulimu zikuumbwenga mu biro byazo nga Omuyudaaya Moluddekaayi ne Nnabagereka Eseza bwe baabalagira, era nga bwe beeyama bo bennyini n'ezzadde lyabwe okusenziira ku biseera byabwe bye baayitamu eby'okusiba n'okukungubaga. **32** Awo ekiragiro kya Eseza ne kinyweza ebigambo ebyo ebya Pulimu, era ne kiwandiikibwa mu byafaayo.

10 Kabaka Akaswero n'asalira abantu bonna ab'obwakabaka bwe omusolo, abaabeeranga ku lukalu n'abo abaabeeranga ku bizinga. **2** Era ebikolwa bye byonna eby'obuyinza n'amaanyi ge, n'okutegeereza ddala obukulu bwa Moluddekaayi, Kabaka bwe yamukuza, byawandiikibwa mu kitabo eky'ebyomumirembe gya bassekabaka b'e Bumeedi n'e Buperusi. **3** Moluddekaayi Omuyudaaya ye yali addirira Kabaka Akaswero mu buyinza, era yali mukulu mu Bayudaaya ate nga bamussaamu nnyo ekitiibwa, kubanga yakolanga bulungi abantu be, ate era ng'ayagaliza ezzadde lye lyonna emirembe.

Yobu

1 Waaliwo omusajja mu nsi ya Uzzi erinnya lye Yobu; yali muntu ataliiko kya kunenyezebwa, nga wa mazima, eyeewalanga ekibi, era ng'atya Katonda. **2** Yalina abaana aboobulenzu musanvu n'aboobuwala basatu. **3** Mu byobugagga ebingi ennyo bye yalina; mwe mwali endiga kasanvu, erjamira enkumi ssatu, emigogo gy'ente ezirima ebikumi bitaano, endogoyi enkazi ebikumi bitaano, n'abaddu bangi nnyo nnyini; yali mwatikirivu okusinga abantu abalala bonna mu nsi z'ebuvanjuba. **4** Batabani be baakwatanga embaga z'amazaalibwa gaabwe buli omu mu mpalo ng'ennaku zaabwe bwe zaali ziddiririjjananga mu maka ga buli omu; era baayitanga bannyinaabwe bonsatule okubajaguliizaangako. **5** Ennaku z'embaga bwe zaggwangako, Yobu yabatumyanga n'abatukuzi; yakeeranga mu makya n'abaweerangayo ebiweebwayo ebyokebwa ng'omuwendo gwabwe bwe gwali ng'alowooza nti, "Oboolyawo ng'abaana bange bayonoonye ne bavvoola Katonda mu mitima gyabwe." Kino yakikolanga bulijjo. **6** Olunaku lumu, bamalayika ne bajja mu maaso ga Mukama, ne Setaani naye n'ajjiramu. **7** Mukama n'abuuzza Setaani nti, "Ova wa?" Setaani n'addamu Mukama nti, "Nva kutalaaga nsi yonna okulaba ebintu nga bwe biri." **8** Mukama Katonda n'abuuzza Setaani nti, "Weetegerenza omuddu wange Yobu, atalina amufaanana, anzisaamu ekitiibwa, ataliiko kyakunenyezebwa era eyeewala buli ngeri yonna eyinza okukozesa omuntu ebibi?" **9** Setaani n'addamu Mukama Katonda nti, "Ekitiibwa akussaamu kya bwereere?" **10** Tomukozeeko lukomera ye n'ennyumba ye, n'eb'obugagga by'alina? Buli ky'akola okiwadde omukisa; n'eb'obugagga bye byeyongedde nnyo obungi! **11** Kale geza okwate ku by'alina obimuggyeko olabe nga taakwegaane nga n'ensi yonna eraba!" **12** Mukama Katonda n'agamba Setaani nti, "Byonna by'alina biri mu mikono gyo, naye togeza n'okwata ku bulamu bwe." Oluvannyuma lw'ebyo Setaani n'ava mu maaso ga Mukama. **13** Awo olunaku lumu, batabani ba Yobu ne bawala be bwe baali banywa omwenge era nga baliira ebyassava mu maka ga mukulu waabwe, **14** omubaka n'ajja eri Yobu n'amugamba nti, "Ente zibadde zirima nga n'endogoyi ziri kumpi nazo, **15** Abaseba ne bazigwako ne bazitwala era n'abaddu bonna ne babatta nze nsigaddewo nzekka okujja okukutegeza bino." **16** Oyo aba akyayogera ebyo, laba, omubaka omulala n'atuuka naye n'amugamba nti, "Omuliro gububuuse nga guva mu ggulu ne gusaanyaawo endiga zonna n'abasumba baazo, nze nsigaddewo nzekka okukutegeza bino." **17** N'oyo aba akyayogera, n'omubaka omulala n'atuuka, n'agamba nti, "Abakaludaaya baze nga beetegese mu bibinja bisatu, ne bagwa ku njamira ne bazitwala era ne batta n'abaddu ababadde baziribirira, era nze nzekka nze nsigaddewo okujja okukumanyisa bino." **18** Aba akyayogera, laba, n'omulala n'ajja n'amugamba nti, "Batabani bo ne bawala bo babadde baliira era nga banywera omwenge mu nnyumba ya mukulu waabwe, **19** laba, omuyaga ogw'amaanyi guvudde mu ddungu ne gugoyaagoya ennyumba yonna

mwe babadde era bonna bafiriddemu nze mponyeewo nzekka okujja okukubikira." **20** Yobu olwawulira bino byonna, n'agolokoka n'ayuzi ebyambalo bye n'amwa omutwe gwe, n'avuunama n'asinza: **21** n'agamba nti, "Nazaalibwa sirina kantu era bwe ntyo bwe ndiddayo. Mukama ye yawa era Mukama y'aggyeewo, erinnya lya Mukama Katonda lyebazibwe." **22** Mu bino byonna Yobu teyayonoona kubanga teyeemulugunyiza Katonda.

2 Ku lunaku olulala bamalayika ne bajja okukiika mu maaso ga Mukama Katonda, ne Setaani naye n'ajjiramu. **2** Mukama Katonda n'abuuzza Setaani nti, "Ova wa?" Setaani n'amuddamu nti, "Nva kutalaaga ensi yonna." **3** Mukama Katonda n'agamba Setaani nti, "Olowoozezza ku muddu wange Yobu? Talina kyakunenyezebwa, mwesimbu, atya Katonda era eyeewala ekibi bw'atyo talina amufaanana. Anywezezza obutuukirivu bwe newaakubadde nga wansokasoka mmuzikirize awatali nsonga." **4** Setaani n'amuddamu nti, "Eddiba olw'eddiba, omuntu kyaliva awaayo byonna by'alina olw'okuwonya obulamu bwe; **5** naye golola omukono gwo okwate ku magumba ge n'omubiri gwe olabe oba taakwegaane." **6** Mukama Katonda n'amugamba nti, "Weewaawo, ali mu mukono gwo, kyokka mulekere obulamu bwe." **7** Awo Setaani n'ava awali Mukama Katonda, n'alwaza Yobu amayute amazibu okuva ku mutwe, okutuukira ddala ku bigere. **8** Yobu n'atandika okweyaguzanga oluggyo ng'eno bw'atudde mu vvu. **9** Kyokka mukyala we n'amugamba nti, "Okyangugubidde ku butuukirivu bwo? Weegaane Katonda ofe!" **10** Naye ye n'amuddamu nti, "Oyogera ng'omu ku bakazi abatategeera bwe bandyogedde! Tunaafunanga birungi byereere mu mukono gwa Katonda?" Mu bino byonna Yobu teyayonoona na kamwa ke. **11** Awo mikwano gya Yobu abasatu; Erifaazi Omutemani, Birudaadi Omusuki, ne Zofali Omunaamasi bwe baawulira emitawaana egyali gituuse ku mukwano gwabwe, ne bajja buli omu okuva ewuwe ne basisinkana nga bwe baali bateesezza, bawende bamusaasire bamuuzemu amaanyi. **12** Tebaamutegeererawo nga bakyalali wala, olw'embeera gye yalimu; ne bayimusa amaloboozi gaabwe ne bakuba ebiwoobe ne bayuza ebyambalo byabwe ne bayiwa enfuufu ku mitwe gyabwe. **13** Awo ne batuula naye we yali atudde okumala ennaku musanvu emisana n'ekiro nga tewali anyega, olw'obulumi obungi Yobu bwe yalimu.

3 Oluvannyuma lw'ebyo, Yobu n'ayasama akamwa ke n'akolimira olunaku kwe yazaalirwa. **2** N'agamba nti, **3** "Olunaku kwe nazaalirwa luzikirire, n'ekiro lwe kyalangirirwa nti omwana mulenzi. **4** Olunaku olwo lubuutikirwe ekizikiza, omusana guleme okulwakako, Katonda aleme okulufaaako. **5** Ekizikiza n'ekisikirize eky'okufa birujjule, ekire kirutuuleko, ekizikiza kikankanye ekitangaala kyalwo. **6** Ekizikiza ekikutte be zigizigi kirunyage, luleme okulalirwa awamu n'ennaku eziri mu mwaka, wadde okuyingizibwa mu ezo eziri mu mwezi. **7** Yee, lubeere lugumba, waleme okuba eddoboozi lyonna ery'essanyu eriruwulirwako. **8** Abo abakolimira ennyanja n'ennaku balukolimire, n'abo abamanyi okuzuukusa agasolo galukwata mu nnyanja, balukolimire. **9** Emmunyeene ez'omu matulutululu gaalwo

zibe ekizikiza, lulindirire ekitangaala kirubulwe, luleme okulaba ebikowe by'oku nky. 10 Kubanga terwaggala nzigi za lubuto lwa mmange, nne me okulaba obuyinike. 11 "Lwaki saafa nga nzalibwa, oba ne nfa nga nva mu lubuto lwa mmange? 12 Lwaki amaviivi ganzikiriza okugatuulako era n'amabeere okugayonka? 13 Kaakano nandibadde ngalamidde nga neesirikidde, nandibadde neebase nga neewummulidde, 14 wamu ne bakabaka n'abakungu ab'ensi, abezimbira embiri kaakano amatongo, 15 oba n'abalangira abaalina zaabu, abajuzanga feeza mu nnyumba zaabwe. 16 Oba lwaki saazikibwa ng'omwana azaaliddwa ng'afudde, atalabye ku kitangaala? 17 Eyo ababi gye batatawaanyizibwa, era n'abakooye gye bawummulira. 18 Abasibe gye bawummulira awamu, gye batawulirira kiragiyo ky'oyo abaduumira. 19 Abakopi n'abakungu gye babeera; abaddu gye batatuntuzibwa bakama baabwe. 20 "Lwaki omuyinike aweebwa ekitangaala, ne kimulisiza oyo alumwa mu mwoyo, 21 era lwaki yeegomba okufa naye ne kutajja, n'akunoonya okusinga obugagga obuziikiddwa, 22 abajaguza ekisukkiridde, ne basanyuka ng'atuuse ku ntaana? 23 Lwaki okuwa ekitangaala oyo, atayinza kulaba kkubo, Katonda gw'akomedde? 24 Kubanga nkaaba mu kifo ky'okulya, n'okusinda kwange kufukumuka ng'amazzi. 25 Ekintu kye nantiranga ddala era kye nakayawa kye kyantukako. 26 Siwummudde wadde okusirikirira wadde okuba n'emirembe, wabula buzibu bwereere bwe bunzijidde."

4 Awo Erifaazi Omutemani n'ayanukula ng'agamba nti, 2 "Omuntu bw'anaayogera naawe onoonyiga? Naye ani ayinza okusirika obusirisi? 3 Laba, wayigiriza bangi, emikono eminafu wagizaaumu amaanyi. 4 Ebigambo byo byanyweza abaali bagwa, era ng'ozzaamu amaanyi amaviivi agaali gakankana. 5 Naye kaakano kikutuuseeko, oweddemu amaanyi; kikutte ku ggwe n'oggwaaawo! 6 Okutya Katonda wo si bwe bwesige bwo, n'obwesimbu bwo si ly'essuubi lyo? 7 "Kaakano lowooza; ani ataliiko musango eyali azikiridde? Oba wa abatuukirivu gye baali bamaliddwawo? 8 Okusinzira ku kyendabye; abo abateekateeka okukola ebibi era ne basiga ebitali bya butuukirivu, bakungula bizibu. 9 Bazikirizibwa omukka Katonda gw'assa, bamalibwawo obusungu bwe. 10 Okuwuluguma kw'empologoma, n'eddobozi ly'empologoma enkambwe, n'amannyo g'empologoma ento gamenyeka. 11 Empologoma ey'amaanyi ezikirira olw'okubulwa omuyiggo, n'obwana bw'empologoma busaasaana. 12 "Nategeezebwa ekigambo eky'ekyama, ne nkitegera okutu. 13 Wakati mu birowoozo n'okwolesebwa kw'ekiro ng'otulo otungi tukutte omuntu, 14 okutya n'okukankana byankwata ne bireetera amagumba gange okunyeganya. 15 Omwoyo gw'ayita mu maaso gange, obwoya bw'oku mubiri gwange ne buyimirira. 16 Ne buyimirira butengerera, naye saasobola kwetegereza ndabika yaabwo, n'ekifaananyi kyali mu maaso gange, ne wabaawo akasirikiriro, ne ndyoka mpulira eddobozi nga ligamba nti, 17 "Omuntu afa ayinza okuba omutuukirivu okusinga Katonda? Omuntu ayinza okuba omulongoofu

okusinga Omutonzi we? 18 Obanga abaddu be tabeesiga, nga bamalayika be abalanga ensobi 19 kale kiriba kitya, abo abasula mu z'ebbumba ezirina emisingi egiri mu nfuufu, ababetentebwa n'okusinga ekiwojjolo? 20 Bamalibwawo wakati w'amakya n'akawungeezi, bazikirira emirembe n'emirembe awatali abafaako. 21 Omuguwa gwa weema yaabwe gusimbulwa munda, ne bafa ng'abasirusiru."

5 "Koowoola kaakano, waliwo anaakuyitaba? Era ani ku batukuvu gw'onoolaajaanira? 2 Obukyayi butta atalina magezi, n'obuggya butta omusirusiru. 3 Ndaye abasirusiru nga banywevu, naye mangu ddala ne nkolimira ekifo kye batuulamu. 4 Abaana baabwe tebalina bukuumi, babetenterwa mu luggya nga tewali abawolereza. 5 Omuyala alya amakungula gaabwe era atwala n'ag'omu maggwa era awankirawankira eby'obugagga byabwe. 6 Kubanga okulaba ennaku tekuva mu nsi, wadde obuzibu okuva mu itaka, 7 wabula abantu bazaalibwa kulaba nnaku, ng'ensasi bwe zibuuka waggulu. 8 Naye nze, nzija kunoonya Katonda era mmulekere ensonga zange. 9 Akola ebikulu, ebitanoonyezeka, ebyewuunyisa ebitabalika. 10 Atonnyesa enkuba ku nsi, n'aweereza amazizi mu byalo. 11 Ayimusa abo abanyigirizibwa n'abo abakaaba ne basitulibwa mu mirembe. 12 Aziyiza enkwe z'ababi, emikono gyabwe gireme okutuukiriza bye bateesa. 13 Agwikiriza abagezigezi mu bujukujukujji bwabwe, n'enkwe zaabwe n'aziziyiriza ddala. 14 Ekizikiza kibabuutikira emisana, ne bawammanta mu ttuntu ng'ekiro. 15 Naye aggya abali mu bwetaavu mu mukono gw'abo ab'amaanyi, n'abawonya ekitala kyabwe. 16 Abaavu ne balyoka baba n'essuubi, n'akamwa k'abatali benkanya ne kazibibwa. 17 "Alina omukisa omuntu Katonda gw'abuulirira; noolwekyo tonyooma kukangavvula kw'oyo Ayinzabyonna. 18 Kubanga ye y'afumita ate era y'anyiga, y'alumya era y'awonya. 19 Alikuwonya mu buzibu bwa ngeri mukaaga. Weewaawo ne mu ngeri musanvu tootukibwengako kulumizibwa. 20 Mu njala alikuwonya okufa, era anaakuwonyanga mu lutalo olw'ekitala. 21 Onookuumbwanga eri olulimi olukambwe, era tootyenga okuzikirira bwe kunaabanga kujja gy'oli. 22 Oliseka ng'okuzikirira n'enjala bizze, era tootyenga nsolo nkambwe ez'oku nsi. 23 Onoobanga n'enkolagana n'amayinja ag'omu nnimiro, era onoobanga n'emirembe awali ensolo enkambwe. 24 Olimanya nti, ensisira yo eri mirembe; era eby'obugagga byo olibibala n'olaba nga tewali kibuzeeko. 25 Olimanya ng'ezzadde lyo liriba ddene, ne bazzukulu bo baliba bangi ng'omuddo ogw'oku nsi. 26 Olituusibwa mu ntaana yo nga wakaddiyira ddala, ng'erjhaano bwe tuukira mu kiseera kyayo. 27 "Ekyo twakyekeenneya, kituufu. Kimanye nga kikwata ku ggwe."

6 Yobu n'ayanukula ng'agamba nti, 2 "Singa okweraliikirira kwange, n'okubonaabona kwange bipimibwa ne bitekebwa ku minzaani! 3 Weewaawo byandisinze omusenyu gw'ennyanja okuzitowa; ebigambo byange kyenvudde mbyanguyiriza. 4 Obusaale bwa Ayinzabyonna buli mu nze n'omwoyo gwange gunywedde obusagwa bwabwo: entiisa ya Katonda erwana nange. 5 Entulege ekaaba awali omuddo, oba ente ennume enjjoonja awali

emmere yaayo? **6** Emmere etaliimu nsa eriika omutali munnyo, oba amazizi g'eggi okubaamu akawoomerera? **7** Omutama gwange tegusikirizibwa kubikombako, biri ng'emmere etangasa. **8** "Singa Katonda ampa kye nsaba, n'ampa kye nsuubira, **9** yandisiimye okumbetenta ne mmalibwawo omukono gwe. **10** Kino kyandikkakanyizza obulumi obutakoma kubanga sigaanye bigambo bya Mutukuvu. **11** Amaanyi ngaggya wa, ndyoke mbe n'essuubi? Era enkomerero yange, eruwa ndyoke ngumiikirize? **12** Amaanyi gange ga mayinja oba omubiri gwange gwa kikomo? **13** Mu mazima sirina maanyi n'obusobozi bwanzigwako. **14** Oyo agaana ebyekisa okuva eri mukwano gwe tafaayo kutya Ayinzabyonna. **15** Baganda bange tebeesigika, bali ng'akagga akabooga ate ne kakalira, **16** akaddugalirira buli lwe kakwata, ng'omuzira, **17** ate ne kaggwaawo buli lwe wabaawo ebbugumu. **18** Ebibinja by'abatambuze we bivira ku mugendo ne biraga mu ddungu ne bizikirira. **19** Abatambuze b'e Teema banoonya, bo ab'e Seeba ne balindirira n'essuubi. **20** Baalina essuubi naye bwe baatuukayo ne banyolwa nnyo. **21** Kaakano bwe mundabye ne mutya ne mukakasizza ddala nga temuliiko kye muyinza kukola. **22** Nnali mbagambye nti, 'Mumpe ekirabo,' oba nti, 'Mumpeereyo ekintu ku by'obugagga bwammwe, **23** okumponya nve mu mukono gw'omulabe, n'okumpeerayo ekintu mpone emitego gy'abakambwe'? **24** "Njigiriza nange n'aba musirise; ndaga we nsobeza. **25** Ebiganbo eby'amazima nga bya bulumi! Naye okuwakana kwammwe kukakasa ki? **26** Mugezaako okugolola ebiganbo byange, ne mufuula ebiganbo by'omuntu ali obubi okuba ng'empewo? **27** Mukubira ne bamulekwa akalulu ate ne mukubira ne mukwano gwammwe. **28** "Naye kaakano mubeere ba kisa muntunulire. Ndebika ng'omulimba? **29** Mufumiitirize, temusuula bwenkanya; Mukirowoozeeko, kubanga obujulirwa bwange buli ku kalebwerebwe. **30** Emimwa gyange girabika ng'egirimba? Emimwa gyange tegisobola kutegeera tuma?"

7 "Ebisera by'omuntu ku nsi, tebyagerebwa? Ennaku ze tezaagerebwa nga ez'omupakasi? **2** Ng'omuuddu eyeegomba ekisiikirize okujja, ng'omupakasi bwe yeesunga empeera ye; **3** bwe ntyo bwe nnaweebwa emyezi egy'okubonaabona, ebiri ebyokutegana bwe byangererwa. **4** Bwe ngalamira neebake, njogera nti, 'Ndiyimuka ddi, ekiri kinaakoma ddi?' Nga nzijudde okukulungutana okutuusa obudde lwe bukya. **5** Omubiri gwange gujjudde envanyu n'ebikakampa, n'olususu lwange lukutusekutuse era lulabika bubi. **6** "Ennaku zange zidduka okusinga ekyuma ky'omulusi w'engoye bw'atambuzza ky'alusisa engoye ze; era zikoma awatali ssuubi. **7** Ojjukira Ayi Katonda, nti obulamu bwange tebuliimu, wabula mukka bukka, amaaso gange tegaliddayo kulaba bulungi. **8** Eriiso ly'oyo eryali lindabyeko teriddayo kundaba; amaaso gammwe galinnoonya, naye nga sikyaliwo. **9** Nga ekire bwe kibulawo ne kigenda, bw'atyo n'aziikwa mu ntaana talivaayo. (Sheol h7585) **10** Taliddayo mu nnyumba ye, amaka ge tegaliddayo kumumanya nate. **11** Noolwekyo sijja kuziyiza kamwa kange, nzija kwogera okulumwa kw'omutama gwange;

nzija kwemulugunyiza mu bulumi bw'emmeeme yange. **12** Ndi nnyanja oba ndi lukwata ow'omu buziba, olyoke onkuume? **13** Bwe ndowooza nti, obuliri bwange bunampa ku mirembe, ekiriri kyange kinakendeza ku kulumwa kwange; **14** n'olyoka ontiisa n'ebirooto era n'onkanga okuyita mu kwolesebwa. **15** Emmeeme yange ne yeegomba okwetuga, nfe okusinga okuba omulamu. **16** Sikyeyagala, neetamidwa. Sijja kubeera mulamu emirembe gyonna. Ndeka; kubanga ennaku zange butaliimu. **17** Omuntu kye ki ggwe okumugulumiza, n'omulowoozaako? **18** Bw'otyo n'omwekebejja buli makya, n'omugezesa buli kaseera? **19** Olituusa ddi nga tonvuddeeko n'ondeka ne mmira ku malusu? **20** Nyonoonye; kiki kye nakukola, ggwe omukuumi w'abantu? Lwaki onfudde nga akabonero ak'obulabe gy'oli, ne neefuukira omugugu? **21** Era lwaki tosonyiwa kwonoona kwange, n'oggyawo obutali butuukirivu bwange? Kubanga kaakano nzija kwebaka mu ntaana; era ojja kunnoonya ku makya naye naaba sikyaliwo."

8 Awo Birudaadi Omusukusi n'addamu n'agamba nti, **2** "Onookoma ddi okwogera ebintu bino? Era ebiganbo bino by'oyogera n'akamwa ko binaakoma ddi okuba ng'empewo ey'amaanyi? **3** Katonda akusakyusa mu nsala ye? Oba oyo Ayinzabyonna akusakyusa amazima? **4** Abaana bo bwe baayonoona eri Mukama, n'abawaayo eri empeera y'ekibi kyabwe. **5** Kyokka bw'onoonoonya Katonda, ne weegayirira oyo Ayinzabyonna, **6** bw'onooba omulongofu era ow'amazima, ddala ddala anaakuddiram n'akuzaayo mu kifo kyo ekituufu. **7** Wadde ng'entandikwa yo yali ntono, embeera yo ey'enkomerero eija kuba nnungi ddala. **8** Buuzza ku mirembe egy'edda, era ononyereze ku bakitaabwe bye baayiga; **9** kubanga ffe twaazalibwa jjuuzi era tetulina kye tumanyi, era ne nnaku ze twakamala ku nsi ziri ng'ekisiikirize. **10** Tebaakulage bakumanyiye era bakutegeere ebiganbo by'e mitima gyabwe oba by'okutegeera kwabwe? **11** Ebitoozo biyinja okumera awatali bitosi? **12** Biba bikyakula nga tebinnasalibwa, bikala mangu okusinga omuddo. **13** Bw'etyo enkomerero bw'ebeera ey'abo bonna abeerabira Katonda, essuubi ly'abatatya Katonda bwe libula. **14** Ebyo bye yeesiga byatika mangu, ebyo bye yeesiga, nnyumba ya nnabubi! **15** Yeesigama wuzi za nnabubi ne zikutuka azeekwatako nnyo naye ne zitanywera. **16** Ali ng'ekimera ekifukirire obulungi ekiri mu musana, nga kyanjadda amatabi gaakyo mu nnimiro; **17** emirandira gyakyo nga gyezingiridde, okwetooloola entuumu y'amayinja, nga ginoonya ekifo mu mayinja. **18** Naye bwe bakiggya mu kifo kyakyo, ekifo ekyo kikyegaana ne kigamba nti, Sikulabangako. **19** Mazima ddala essanyu lyakyo liggwaawo, ebirime ebirala ne bikula okuva mu ttaka. **20** Mazima ddala Katonda talekerera muntu ataliiko musango, era tanyweza mukono gw'abakola ebibi. **21** Ajja kuddamu ajjize akamwa ko enseko, n'emimwa gyo amalobozi ag'essanyu. **22** Abalabe bo balijjala obuswavu, era n'ennyumba z'abakazi b'ebibi zirimalibwawo."

9 Yobu n'alyoka addamu nti, **2** "Ddala nkimanyi nga kino kituufu. Naye omuntu asobola atya okuba omutuukirivu eri Katonda? **3** Wadde ng'omuntu yandyagadde okuwakana

naye, tayinza kumuddamu kibuzo na kimu ku bibuzo olukumi. **4** Aماغهzi ge ga nsusso, amaanyi ge mangi nnyo; ani eyali amuwakanyizza n'avaayo nga taliiko binuubule? **5** Asimbula ensozi ne zivaayo nga tezimaniridde era n'azivunika ng'asunguwadde. **6** Ensi aginyeenya n'eva mu kifo kyayo era n'akankanya empagi zaayo. **7** Ayogera eri enjuba ne teyaka, akugira n'alemesa ekitangaala ky'emmunyeenye okulabika. **8** Ye yekka abamba eggulu era n'atambulira ku mayengo g'ennyanya. **9** Ye mukozi wa Nabaliyo, entungalugoye ne Kakaaga, n'ebibinja eby'emunyeenye eby'obukikaddyo. **10** Akola ebyewuunyo ebizibu okunyonnyola, n'akola n'ebyamagero ebitabalika. **11** Bw'ayita we ndi sisobola kumulaba, bw'ampitako, sisobola kumutegeera. **12** Bw'aba alina ky'aggya ku muntu, ani ayinza okumuziyiza? Ani ayinza okumubuuza nti kiki ky'okola? **13** Katonda taziyya busungu bwe; n'ebibinja bya Lakabu byakankanira wansi w'ebigere bye. **14** Kaakano nnyinza ntya okuwakana naye? Nnyinza ntya okufuna ebigambo mpakane naye? **15** Wadde nga sirriko musango, sisobola kubaako kye muddamu, mba nnyinza kwegayirira bwegayirizi oyo Omulamuzi wange ankwaatirwe ekisa. **16** Ne bwe na ndimukoowodde n'ampitaba, sirowooza nti yandimpadde ekiseera n'ampuliriza. **17** Yandimenyeemenye mu muyaga nannyongerako ebiwundu awatali nsonga. **18** Teyandindese kuddamu mukka naye yandimallidde ddala nga mbonaabona. **19** Bwe kiba nga kigambo kya maanyi bwanyi, ye wa maanyi. Era bwe kiba kya kusala musango, ani alimuyita? **20** Ne bwe sandibaddeko musango, akamwa kange kandigunsalidde. Ne bwe bandinnangiridde nti sirriko kyakunyenyezebwa, kandirangiridde nti gunsinze. **21** "Wadde nga sirina kyakunyenyezebwa, sikyefaako, obulamu bwange mbunyooma. **22** Byonna kye kimu, kyenya njamba nti, Azikiriza bonna abataliiko musango awamu n'abakazi b'ebibi. **23** Kawumpuli bw'aba asse mbagirawo, Mukama asekerera okubonaabona kw'abalalina musango. **24** Ensi yaweebwayo mu mukono gw'abakazi b'ebibi. Abikka mu maaso g'abagiramula. Bw'aba nga si Mukama, kale ani? **25** Kaakano ennaku zange zidduka okusinga omuddusi, zifuumuuka, tezirina kalungi ke ziraba. **26** Zifuumuuka ng'amaato ag'ebitoogo agadduka ennyo, ng'empungu eyanguyiriza okugenda eri omuyiggo. **27** Bwe njamba nti, Leka neerabire okusinda kwange, oba nti neerabire obunyikaavu bwange, nsekemu, **28** ne neekokkola okubonaabona kwange, mmanyi nga Mukama tombale ng'ataliiko musango. **29** Omusango gunsinze, lwaki nteganira obwereere? **30** Ne bwe nandinaabye sabbuuni n'engalo zange ne nzitukuza, **31** era wandinsudde mu kinnya, n'engoye zange zennyini ne zinneetamwa. **32** Kubanga Mukama si muntu nga nze bwe ndi nti muddemu, era nti tusisinkane tuwozanjanyane mu mbuga z'amateeka. **33** Tewali mutabaganya ayinza kututeekako mukono gwe ffembi, **34** eyandizigyeo omuggo gwa Katonda entiisa ye n'erekeraawo okunjijira. **35** Olwo nno nandyogedde nga simutya; naye nga bwe kiri kaakano, sisobola."

10 "Obulamu bwange mbukyayidde ddala, noolwekyo leka nfukumule okwemulugunya kwange, njogerere

mu kulumwa kw'emmeeme yange. **2** Nnaagamba Katonda nti, Tonsalira musango ne gunsinga, ntegeeza ky'onvunaana. **3** Kikusanyusa okunnyigiriza, okunyooma omulimu gw'emikono gyo, n'owagira emirimu gy'abakazi b'ebibi? **4** Amaaso go ga mubiri? Olaba ng'omuntu bw'alaba? **5** Ennaku zo zisinga ez'omuntu, n'emyaka gyo gisinga egy'omuntu, **6** olyoke onoonye ebisobyo byange era obuulirize ekibi kye nkoze, **7** newaakubadde ng'omanyi nti sirina musango era nga tewali n'omu ayinza kunzigya mu mukono gwo? **8** "Emikono gyo gye gyammumba, gye gyankola. Ate kaakano onookyuka okunsanyaawo? **9** Jjukira nti wammumba ng'ebbumba, ate kaakano onoonfuula ng'enfuufu? **10** Tewanzitulula ng'amata n'onkwasa ng'omuzigo?" **11** Tewannyambaza omubiri n'olususu, n'oluka amagumba n'ebinywa n'ongatta? **12** Kale wampa okuganja mu maaso go, era walabirira, n'omwoyo gwange. **13** Naye bino wabikweka mu mutima gwo, era mmanyi nga byali mu birowoozo byo. **14** Singa nyoonona, ondaba era tewandindese n'otombonereza. **15** Bwe mba nga nsingibbwa omusango, zinsanze nze! Newaakubadde nga sirina musango, sisobola kuyimusa mutwe gwange, kubanga nzijjudde obuswawu era mu kunyigirizibwa kwange, mwe nsaanikiddwa. **16** Bwe mba ng'asituka, n'onjigga ng'empologoma, era n'onnumba n'amaanyi go amangi ennyo. **17** Oleeta abajulizi abajja okunnumiriza, era obusungu bwo ne bweyongera gye ndi; amayengo ne gajja okunnumba olutata. **18** "Kale lwaki wanziggya mu lubuto lwa mmange? Wandindese nga tewannabaawo liiso lyonna lindabyeko. **19** Singa satondebwa, oba singa natwalibwa butereevu okuva mu lubuto ne nzikibwa. **20** Ennaku zange entono kumpi teziweddeko? Ndeka mbeeko n'akaseera ak'okusanyuka, **21** nga sinnaba kugenda mu kifo eteri kudde, ekiri mu nsi ejjudde ekizikiza, n'ekisiikirize eky'ebuziba, **22** y'ensi ey'ekizikiza ekikutte, eyekisiikirize eky'ebuziba era n'okutabukatabuka, ng'omusana gwayo guli nga ekizikiza."

11 Awo Zofali Omunaamasi n'ayogera nti, **2** "Ebigambo ebyo byonna bisigale nga tebididdwamu? Omwogezzi ono anaabalibwa ng'ataliiko musango? **3** Okwogera kwo okutaliimu kunaatusirisa? Oduule bw'otyo wabulewale akunyenya? **4** Ogamba Katonda nti, 'Ebirowoozo byange tebirina nsobi, era ndi mutukuvu mu maaso go.' **5** Naye, singa Katonda ayogera, singa abikkula akamwa ke n'akuddamu, **6** n'akubikkulira ebyama by'amagezi; kubanga amagezi amatuufu ddala galiko enjuuyi bbiri. Manya kino: Katonda n'okwerabira yeerabira ebimu ku bibi byo. **7** "Osobola okupima ebyama bya Katonda? Oyinza okunoonyereza ku Ayinzabyonna n'omumalayo? **8** Bigulumivu okusinga eggulu, kiki ky'osobola okukola? Bikka okusinga obuziba bw'emagombe, kiki ky'osobola okumanya? (Sheol h7585) **9** Obuwanvu bwabyo businga ensi era bugazi okusinga ennyanja. **10** "Singa ajja n'akusibira mu kkomera era n'atuuzza oluikiro, ani ayinza okumuwakanya? **11** Mazima ddala amanya abantu abalimba. Bw'alaba ebibi, tabifaako? **12** Naye omuntu omusirusiru, talifuna magezi, ng'omwana gw'endogoyi ogw'omu nsi bwe gutayinza

kuzaalibwa nga gusobola okufugibwa. **13** "Naye bw'owaayo omutima gwo gy'ali, n'ogolola emikono gyo gy'ali, **14** singa aggyawo ekibi ekiri mu mukono gwo, n'otokkiriza kibi kubera mu weema yo, **15** olwo onositula omutwe n'obwenyi bwo nga tokwatibwa nsonyi, era oyimirire ng'oli munywevu awatali kutya. **16** Mazima ddala oja kwerabira emitawaana gyo, olijukurira bujjukizi ng'amazzi agayaaya edda. **17** Obulamu bujja kwaka okusinga omusana ogw'omu ttuntu, n'ekizikiza kijja kufuuka ng'obudde obw'oku nky'a. **18** Olibeera munywevu, kubanga olibeera n'essuubi; olitunulira ebikwetoolodde n'owummulira mu mirembe. **19** Oligalamira nga tewali n'omu akutiisa, era bangi abalikunonyaako omukisa. **20** Naye amaaso g'abakozi b'ebibi galiremererwa, era tebalisobola kuwona, essuubi lyabwe libeere ng'omukka ogw'enkomerero."

12 Awo Yobu n'amuddamu nti, **2** "Awatali kubusabusa muli bantu. Bwe mulifa n'amagezi gammwe ne gafa. **3** Naye nange nnina amagezi ntegeera, temunsinga. Ani atabimanyi ebyo byonna? **4** Nfuuse ekisekererwa eri mikwano gyange. Nze eyakoowolanga Katonda n'anziramu, ne nsekererwa obusekererwa, ate nga ndi mutukuvu ataliiko musango! **5** Abantu abali mu ddembe lyabwe batera okusekerera abali mu mitawaana, ng'ebizibu bwe biba ku abo ababa batuuse awazibu. **6** Weema z'abanyazi tezibaako mutawaana, era abo abanyizi Katonda babeera mu ddembe abo abeetikka katonda waabwe mu mikonu gyabwe. **7** Naye buza ensolo zijja kukuyigiriza, oba ebinyonyi eby'omu bbanga binaakubulira. **8** Oba yogera n'etaka linaakusomesa oba ebyennyanja eby'omu nnyanja binaakunyonnyola. **9** Biki ku bino ebitamanyi nti, omukono gwa Mukama gwe gukoze ebyo? **10** Buli bulamu bwa kitonde buli mu mukono gwe, na buli mukka ogussibwa abantu bonna. **11** Okutu tekugezesa bigambo ng'olulimi bwe lukomba ku mmere? **12** Amagezi tegasangibwa mu bakaddiye? Okuwangaala tekuleeta kutegeera? **13** Katonda y'alina amagezi n'amaanyi; y'ateesa ebigambo era y'alina okutegeera. **14** Ky'amenya teri ayinza kuddamu kukizimba; ky'asiba mu kkomera tekiyinza kuteebwa. **15** Bw'aziyya amazzi, ekyeeya kijja, bw'agata gazikiriza ensi. **16** Ye, ye nannyini maanyi n'obuwanguzi, abalimba n'abalimbibwa bonna babe. **17** Aggyawo abawi b'amagezi nga tebalina kantu, abalamuzi n'abafuula abasirusiru. **18** Bakabaka abaggyako enjegere ze beesiba ebiwato byabwe, n'abasibamu obukete. **19** Bakabona abatwala nga tebalina kantu, n'asuula abasajja abaanwera. **20** Aziba emimwa egy'abawi b'amagezi abeesigwa, era n'aggyawo okwolesebwa kw'abakadde. **21** Ayiwa ekivume ku bakungu, era n'aggya ebyokulwanyisa ku b'amaanyi. **22** Abikkula ebintu eby'ebuziba eby'ekizikiza, n'aleeta n'ebisikirize eby'amaanyi mu kitangaala. **23** Afuula amawanga okuba ag'amaanyi, era n'agazikiriza; agaziya amawanga n'agasaasaanya. **24** Abakulembeze baamawanga abaggyako okukola ebisaanidde; n'abasindikwa nga bagwirana mu ddungu eritaliimu kkubo. **25** Bawamantira mu kizikiza awatali kitangaala; abaleetera okutagala ng'abatamiivu."

13 "Laba, eriiso lyange lyalaba ebyo byonna, n'okutu kwange ne kuwulira ne mbitegeera. **2** Kye mumanyi nange kye mmanyi; siri wa wansi ku mmwe. **3** Naye neegomba okwogera n'oyo Ayinzabyonna, era n'okuleeta ensonga zange mu maaso ga Katonda. **4** Naye mmwe mumpayiriza; muli basawo abatagasa mmwe mwenna! **5** Kale singa musirika! Olwo lwe mwandibadde n'amagezi. **6** Muwulire kaakano endowooza yange, muwulirize okwegayirira kw'emimwa gyange. **7** Katonda munaamwogerera nga mwogera ebitali bya butuukirivu? Munaamwogerera eby'obulimba? **8** Munaamulaga ng'ataliiko luuyi, munaamuwoleza ensonga ze. **9** Singa akukebera, anaakusanga oli bulungi? Oyinza okumulimba nga bw'oyinza okulimba abantu? **10** Tayinza butakunenyi, singa osaliriza mu bubba. **11** Ekitiibwa kye ekisukiridde tekyandikutiisizza? Entiisa ye teyandikuguddeko? **12** Ebigambo byammwe ebijukirwa ngero za vvu, n'okwewolereza kwamwe kwa bbumba. **13** Musirike nze njogere; kyonna ekinantukako kale kintuukeko. **14** Lwaki neeteeka mu mitawaana, obulamu bwange ne mbutwalira mu mikonu gyange? **15** Ne bw'anzita, mu ye mwe nnina essuubi, ddala ddala nditwala ensonga zange mu maaso ge. **16** Ddala kino kinaavaamu okusumululwa kwange, kubanga teri muntu atatya Katonda ayinza kwetantala kujja mu maaso ge! **17** Muwulirize ebigambo byange n'obwegendereza; amatu gammwe gawulire bye njamba. **18** Kaakano nga bwe ntegeese empoza yange, mmanyi nti nzija kwejeerera. **19** Waliwo ayinza okuleeta emisango gye nvunaanibwa? Bwe kiba bwe kityo, nzija kusirika nfe. **20** Ebintu ebyo ebibiri byokka by'oba ompa, Ayi Katonda, awo sijja kukwekweka. **21** Nzigyako omukono gwo, olekere awo okuntisatiisa n'okunkangakanga. **22** Kale nno ompite nzija kukuddamu, oba leka njogere ggwe onziiremu. **23** Nsobi meka era bibi bimeka bye nkoze? Ndaga ekibi kyange era n'omusango gwange. **24** Lwaki okweka amaaso go, n'onfuula omulabe wo? **25** Onoobonyaabonya ekikoola ekifuuyiddwa omuyaga? Onooyigga ebisasiro ebikaze? **26** Kubanga ompadiikako ebintu ebiruma, n'ondeetera okuddamu okwetikka ebibi byange eby'omu buvubuka. **27** Oteeke ebigerere byange mu nvuba, era okuuma butiribiri amakubo gange mwe mpita ng'oteeka obubonero ku bisinziro by'ebigerere byange. **28** Bw'atyo omuntu bw'aggwaawo ng'ekintu ekivundu, ng'olugoye oluliriddwa ennyenye."

14 "Omuntu azaalibwa omukazi, abeera ku nsi akaseera katono era abeera mu kutegana. **2** Amulisa ng'ekimuli n'awotoka; abulawo mangu ng'ekisiikirize, tabeerera. **3** Otunulira omuntu afaanana bw'atyo? Olimuleeta gy'oli asalirwe omusango? **4** Ani ayinza okuggya ekirongoofu mu kitali kirongoofu? Tewali n'omu! **5** Ennaku z'omuntu zaagererwa, wagera obungi bw'emyezi gye era n'oteekawo ekkomo ly'atasobola kusukka. **6** Kale tomufaako muleke yekka, okutuusa lw'alimala okutuukiriza emirimu gye ng'omupakasi. **7** "Wakiri waliwo essuubi ng'omuti guloka: Bwe gutemebwa, guloka nate, era ekikola kyagwo ekiggya tekifa. **8** Emirandira gyagwo gyandikaddiidde mu ttaka

era n'ekikonge ne kifiira mu ttaka, **9** naye olw'emirandira okutambula ne ginoonya amazzi kimulisa ne kireeta amatabi ng'ekisimbe. **10** Naye omuntu afa era n'agalamizibwa, assa ogw'enkomerero n'akoma. **11** Ng'amazzi bwe gaggwa mu nnyanja oba omugga bwe gukalira ne guggwaawo, **12** bw'atyo omuntu bw'agalamira, era n'atasituka okutuusa eggulu bwe linaggwaawo, abantu tebajja kuzuukuka oba kuggyibwa mu tulo twabwe. **13** "Singa kale onkweka emagombe era n'onziika okutuusa obusungu bwo lwe buliggwaawo! Singa ongerera ekiseera n'onziikura! (Sheol h7585) **14** Omuntu bw'afa, addamu n'abeera omulamu? Ennaku zange zonna ez'okuweereza nnaalindanga okuwona kwange kujje. **15** Olimpita nange ndikuyitaba; olyegomba ekitonde emikono gyo kye gyatonda. **16** Ddala ku olwo bw'olibala ebigerere byange, naye tolyekaliriza bibi byange. **17** Ebisobyoby byange biriba bisibiddwa mu kisawo; olibikka ku kibi kyangwe. **18** "Naye ng'olusozi bwe luseebengerera ne luggwaawo, era ng'ebjira bwe liva mu kifo kyalyo, **19** ng'amazzi bwe gaggwereeza amayinja era ng'okwanjaala kwago bwe kutwala ettaka ly'oku nsi; bw'atyo bw'azikiriza essuubi ly'omuntu. **20** Omumalamu amaanyi omuwangula lumu n'aggweerawo ddala; okyusa enfaanana ye n'omugoba. **21** Abaana be bwe bafuna ekitiibwa, takimanya, bwe bagwa, takiraba. **22** Obulamu bw'omubiri gwe bwokka bw'awulira ne yeekungubagira yekka."

15 Awo Erifaazi Omutemani n'addamu n'ayogera nti, **2** "Omuntu ow'amagezi yandizzeemu n'amagezi agataliimu, oba n'ajjuza olubuto lwe embuyaga ez'ebuvanjuba? **3** Yandiwakanye n'ebigambo ebitaliko kye bigasa, oba okwogera ebigambo ebitalina kye bikola? **4** Naye onyooma Katonda n'oziiyiza okwewaayo eri Katonda. **5** Kubanga obutali butuukirivu bwo bwe buyigiriza akamwa ko, era olonzeewo okukozesa olulimi lw'abalimba. **6** Akamwa ko kennyini ke kakusalira omusango si nze, emimwa gyo gynyinyini gye gikulimiriza. **7** "Gwe wasooka abantu bonna okuzaalibwa? Oba ggwe wazaalibwa ensozi nga tezinnabaawo? **8** Ofaayo okuwuliriza okuteesa kwa Katonda? Olowooza gwe mugezi wekka? **9** Kiki ky'omanyi kye tutamanyi? Kubikkulirwa ki kw'olina ffe kwe tatalina? **10** Ab'envi abakaddiye bali ku ludda lwaffe, abasajja abakulu n'okusinga kitaawo. **11** Katonda by'akugambye ebikuzzaamu amaanyi bitono nnyo tebikumala, ebigambo ebikubulidddwa mu bukkakkamu? **12** Lwaki omutima gwo gukubuzizza, amaaso go ne gatemereza **13** n'olyoka ofuka obusungu bwo eri Katonda, n'ofukumula ebigambo bwe bityo okuva mu kamwa ko? **14** "Omuntu ye ani, alyoke abeere omutukuvu, oba oyo azaalibwa omukazi nti ayinza okuba omutuukirivu? **15** Katonda bw'aba tassa bwesige mu batukuvu be, n'eggulu ne liba nga si ttukuvu mu maaso ge, **16** oba oleeta otya omuntu obuntu, omugwagwa era omuvundu, anywa obutali butuukirivu nga amazzi! **17** "Mpuliriza nnaakunnonnyola, leka nkubulire kye ndabye: **18** abasajja ab'amagezi kye bagambye nga tebalina kye bakwese ku kye baafuna okuva eri bakadde baabwe **19** abo bokka abaweebwa ensi nga tewali mugwira agiyitamu. **20**

Omuntu omukozi w'ebibi, aba mu kubonaabona ennaku ze zonna, n'anyigirizibwa emyaka gyonna egyamutegekerwa. **21** Amalobozi agatiisa gajjuza amatu ge; byonna bwe biba ng'ebiteredde, abanyazi ne bamulumba. **22** Atya okuva mu kizikiza adde, ekitala kiba kimulinze okumusala. **23** Adda eno n'eri ng'anoonya ky'anaalya, amanyi ng'olunaku olw'ekizikiza lumutuukiridde. **24** Okweraliikirira n'obubalagaze bimubuutikira, bimujula nga kabaka eyetegekedde olutalo. **25** Kubanga anyeenyereza Katonda ekikonde, ne yeegereegeranya ku oyo Ayinzabyonna, **26** n'agenda n'ekyejo amulumbe, n'engabo ennene enzito. **27** "Wadde nga yenna yagejja amaaso ng'ajjudde amasavu mu mbiriizi, **28** wakubeera mu bibuga eby'amatongo, ne mu bifulukwa, ennyumba ezigwa okufuuka ebifunfugu. **29** Taddeyo kugaggawala, n'obugagga bwe tebulirwawo, n'ebintu by'alina tebirifuna mirandira mu ttaka. **30** Taliwona kizikiza, olulimi lw'omuliro lunaakazanga amatabi ge, era omukka gw'omu kamwa gulimugobera wala. **31** Alemenga okwerimba nga yeesiga ebitaliimu, kubanga talina ky'ajja kuganyulwa. **32** Wa kusasulwa byonna ng'obudde tebunnatuuka, n'amatabi ge tegalikula. **33** Aliba ng'omuzabbibu ogugiddwako emizabbibu egitannaba kwengera, ng'omuzeyituuni ogukunkumula ebikoola byagwo. **34** Kubanga ekibiina ky'abatata Katonda kinaabeeranga kigumba, era omuliro gunaayokyanga weema ezinaabangamu enguzi. **35** Baba embuto ez'ekibi ne bazaala obutali butuukirivu, embuto zaabwe zizaala obulimba."

16 Yobu n'addamu nti, **2** "Mpulidde ebintu bingi ebiri nga bino; mwenna muli mikwano gyange egitagasa. **3** Ebigambo byammwe bingi, tebiikome? Kiki ekibaluma ne mutalekeraawo kuwakana? **4** Nange nandyogedde nga mmwe, singa mmwe mubadde mu kifo kyangwe; nandyogedde ebigambo ebisengeke obulungi ebibaniga, ne mbanyeenyeeza n'omutwe gwange. **5** Naye akamwa kange kandibazizzaamu amaanyi; ebigambo eby'essuubi okuva mu kamwa kange byandibaleetedde eddembe. **6** "Ate bwe njogera, obulumi bwange tebuwona, bwe nsirika era busigalawo. **7** Mazima ddala, Ayi Katonda, ommazeemu amaanyi; osaanyiririzzaawo ddala ennyumba yange yonna. **8** Onsibye n'onyweza ekinnumiririza ddala, obukovvu bwange bwe bukulaga bwe ndi, kirabika ne ku maaso. **9** Katonda annumba n'obusungu bwe n'anjuzaayaza, annumira emba; omulabe wange antunuilira nkalariza n'amaaso ge agafumita. **10** Abantu bayasamyia emimwa gyabwe ne bansekerera; bankunjaanirako ne bankuba empi ku matama. **11** Katonda ampaddede eri omukozi w'ebibi, era n'ansuula mu mikonu gy'ababi. **12** Nnali bulungi, n'anjuzaamu wakati; yankwata ku nsingo n'ammenyamu. Anfudde ssabbaawa, **13** abakubi b'obusaale banneetoolodde. Awatali kusaasira, afumita ensigo zange, omususa gwange ne guyiika ku ttaka. **14** Annumba, emiirundi n'emirundi, n'anfubutukirako ng'omulwanyu omuzira. **15** "Neetungidde ebikutiya eby'okukungubagiramu, ne nkweka obwenyi bwange mu nifuu. **16** Nzenna mmyuse amaaso olw'okukaaba, ekisiikirize ekikwafu ennyo kyetoolodde

amaaso gange, 17 newaakubadde ng'emikono gyange tegirina bibi bye gikoze, n'okusaba kwange nga kutukuvu. 18 "Ggwe ensi, tobikka ku musaayi gwange; nneme okusirisibwa! 19 Era kaakano omujulirwa wange ali mu ggulu; omuwolereza wange ali waggulu nnyo ddala. 20 Mikwano gyange bansekerera, amaaso gange nga gakulukusa amaziga eri Katonda. 21 Ku lw'omuntu, yeegayirira eri Katonda ng'omuntu bwe yeegayirira mukwano gwe. 22 "Emyaka mitono eginayitawo nga sinnakwata lugendo olw'obutadda."

17 Omutima gwange gwenyise, ennaku zange zisalibwaako, entaana enninze. 2 Ddala abansekerera bannetoolodde; amaaso gange gabeeekengera. 3 "Ompe, Ayi Katonda akakula k'onsaba. Ani omulala ayinza okunneeyimirira? 4 Ozibye emitima gyabwe obutategeera; noolwekyo toobakkirize kuwangu. 5 Omusajja avumirira mikwano gye olw'empeera alireetera amaaso g'abaana be okuziba. 6 "Katonda anfadde ekisekererwa eri buli omu, anfadde buli omu gw'afujira amalusu mu maaso. 7 Amaaso gange gayimbadde olw'okunakuwala; omubiri gwange gwonna kaakano guli nga kisiikirize. 8 Abantu ab'amazima beesisiwala olwa kino; atalina musango agolokokedde ku oyo atatya Katonda. 9 Naye era abatuukirivu banaakwatanga amakubo gaabwe, n'abo ab'emikono emirongoofu baneeyongeranga amaanyi. 10 "Naye mukomeewo mwenna kaakano, muje, naye siraba muntu mugezi mu mmwe! 11 Ennaku zange ziyise etegekaga zange zoononese, era bwe kityo n'okwegomba kw'omutima gwange. 12 Abantu bano ekiro bakifuula emisana; mu kizikiza mwennyini mwe bagambira nti, Ekitangaala kinaatera okujja. 13 Amagombe bwe gaba nga ge maka mwe nnina essuubi, bwe njala obuliri bwange mu kizikiza, (Sheol h7585) 14 ne ngamba amagombe nti, 'Ggwe kitange,' era n'eri envunyu nti, 'Ggwe mmange,' oba nti, 'Ggwe mwannyinaze,' 15 kale essuubi lyange liba ludda wa? Ani ayinza okuliraba? 16 Nalyo lirigenda eri enzigi z'emagombe Oba tuligenda ffenna mu nfuufu?" (Sheol h7585)

18 Awo Birudaadi Omusukusi n'ayanukula n'agamba nti, 2 "Mulikomya ddi okufuulafuula ebigambo? Muddeemu amagezi, tulyoke twogere. 3 Lwaki tutwalibwa ng'ente era ne tulowoozebwa okuba abasirusiru mu maaso gammwe? 4 Ggwe eyeyuzayuzwa olw'obusungu, abantu ensi bagiveeko ku lulwo, oba enjazi zive mu bifo byazo? 5 "Ddala etabaaza y'omukozi w'ebibi ezikidde, era n'omuliro gw'ekyoto kye tegukyayaka. 6 Ekitangaala kivudde mu weema ye; n'ettaala eri ku mabbali ge nayo ezikidde. 7 Amaanyi gamuwedde, ebigerere bye tebikyali bya maanyi, era enkwe ze, ze zimusuula. 8 Eky'amazima ebigerere bye byamusuula mu kitimba era n'atangatanga mu butimba. 9 Omutege gumukwata ekisinziro; akamasu ne kamunyweeza. 10 Omugwata gumukwekerwa mu ttaka; akatego kamulindirira mu kkubo lye. 11 Entiisa emukanga enjuuyi zonna era n'emugoba kigere ku kigere. 12 Emitawaana gimwesunga; ekikangabwa kirindiridde okugwa kwe. 13 Kira ebitundu by'olususu lwe; omubereberye

wa walumbe amulyako emikono n'ebigere. 14 Aggyibwa mu bukuumi bwa weema ye era n'atwalibwa eri kabaka w'ebikangabwa. 15 Omuliro gumalirawo ddala byonna eby'omu weema ye; ekibiriiti kyakira mu kifo mw'abeera. 16 Emirandira gye gikala wansi, n'amatabi ge gakala waggulu. 17 Ekijukizo kye kibula ku nsi; talina linnya mu nsi. 18 Agobebwa okuva mu kitangaala, agenda mu kizikiza n'aggyibwa mu nsi. 19 Talina mwana wadde omuzzukulu mu bantu be, newaakubadde ekifo mwabeera. 20 Abantu ab'ebugwanjuba beewuunya ebyamutuukako; n'ab'ebuvanjuba ne bakwatibwa ekikangabwa. 21 Ddala bw'etyo bw'ebere ennyumba y'omukozi w'ebibi; bwe gaba bwe gatyo amaka g'oyo atamanyi Katonda."

19 Awo Yobu n'addamu nti: 2 "Mulikomya ddi okunnyigiriza ne mummenya n'ebigambo? 3 Emirundi kkumi nga munvuma; temukwatiddwa nsonyi kunnumba. 4 Bwe kiba nga kituufu nti nawaba, obukyamu bwange, bwange nzekka. 5 Bwe muba munneegulumiririzaako ne mukozesa obulumi bwange okunfeebya, 6 mumanye nga Katonda ankoze bubi era anzingizza mu kitimba kye. 7 "Wadde nga nkaaba nti, 'Mpisiddwa bubi,' siddibwamu; ne bwe nkuba enduulu, tewali antaasa. 8 Azibye ekuboo lyange sisobola kuyita; amakubo gange agalese mu kizikiza. 9 Anziggyeeko ekitiibwa kyange n'anziggyako n'engule ku mutwe gwange. 10 Anjuzayuzwa ku buli ludda okutuusa lwe watasigalawo kantu, asigula essuubi lyange ng'omuti. 11 Obusungu bwe bumbubuukirako; ambala ng'omu ku balabe be. 12 Amaggye ge galulira, tewali antaasa; ganzimako enkomera ne gagumba okwetoolola weema yange. 13 "Anziggyeeko baganda bange; abo bwe twali tumanyiganye banviiriddeko ddala. 14 Ab'ekika kyange banviiriddeko ddala, mikwano gyange ginneerabidde. 15 Abagenyi bange n'abaweereza bange abawala, bampisa nga gwe batamanyi, ne bandaba nga munngawanga. 16 Mpita omuddu wange naye tawulira, wadde nga mwegayirira n'akamwa kange. 17 Omukka gwange gwe nzisa, guwunyira bubi mukyala wange; nakyayibwa baganda bange bennyini. 18 N'obulenzi obuto bunsekerera; buli lwe bundaba bunvuma. 19 Mikwano gyange gyonna enfiribulago gya nkyawa; abo be nnayagalanga banneeufuuka. 20 Siriiko bwe ndi wabula ndi ddaba na magumba: nsigazzaawo bibuno byokka. 21 "Munkwariwe ekisa mikwano gyange, munkwariwe ekisa, kubanga omukono gwa Katonda gunkubye. 22 Lwaki munjigga nga Katonda bw'anjigga? Omubiri gwe mufunye tegumala? 23 "Singa nno ebigambo byange byawandiikibwa, Singa byawandiikibwa ku muzingo, bandiguwadde ani? 24 Singa byawandiikibwa n'ekyuma ku lubaati, oba okuwandiikibwa ku lwazi ne bibeerawo emirembe n'emirembe! 25 Mmanyi nga Omununuzi wange mulamu, era nga ku nkomerero aliyimirira ku nsi. 26 Era ng'olususu lwange bwe luwedde, kyokka mu mubiri gwange ndiraba Katonda; 27 nze mwene ndimulaba, n'amaaso gange, Nze, so si mulala. Emmeeame yange ng'eyaayaana munda mu nze! 28 "Bwe mugamba nti, 'Tujja kumuyiganyira, kubanga ensibuko y'emitaawana eri mu ye;' 29 namwe bennyini musina mutye ekitala. Kubanga

obusungu buleeta okubonereza okw'ekitala, olwo mulyoke mumanye ng'eriyo okusaliwa omusango."

20 Awo Zofali Omunaamasi n'amuddamu nti, **2** "Ebirowoozo byange ebiteganyiziddwa binkubiriza okukuddamu kubanga nteganyizibwa nnyo. **3** Mpulidde nga nswadde olw'okunenya, okutegeera kwange kunkubiriza okuddamu. **4** "Ddala omanyi nga bwe byali okuva edda, okuva omuntu lwe yatekebwa ku nsi, **5** nti Enseko z'omwonoonyi ziba z'akaseera katono, era n'essanyu ly'abatamanyi Katonda terirwawo. **6** Newaakubadde ng'amalala ge gatuuka ku ggulu n'omutwe gwe ne gutuuka ku bire, **7** alizikirira emirembe n'emirembe nga empitambi ye: abo abamulaba babuuze nti, 'Ali ludda wa?' **8** Abulawa ng'ekirooto, n'ataddayo kulabika; abuzeewo ng'okwolesebwa kw'ekiro. **9** Eriiso eryamulaba teririddayo kumulaba, taliddayo kulaba kifo kye nate. **10** Abaana be basaana bakolagane n'abaavu, emikono gye gyennyini gye gisaana okuwaayo obugagga bwe. **11** Amaanyi ag'ekivubuka agajjudde amagumba ge, ge ganaagalimiranga naye mu nfuufu. **12** "Okukola ebibi kuwoomerera mu kamwa ke era akukweka wansi w'olulimi lwe, **13** tayagala kukuleka, wadde okukuta era akukuumira mu kamwa ke. **14** Naye emmere ye erimwonoonekera mu byenda, era erifuuka butwa bwa nsweera munda ye. **15** Aliwandula eby'obugagga bye yamira; Katonda alireetera olubuto lwe okubisesema. **16** Alinywa obutwa bw'ensweera; amannyo g'essalambwa galimutta. **17** Alisubwa obugga, n'emigga egikulukuta n'omubisi gw'enjuki n'amata. **18** Bye yateganira alina okubiwaayo nga tabiridde; talinyumirwa magoba ga kusuubula kwe, **19** kubanga yanyigiriza abaavu n'abaleka nga bakaaba, yawamba amayumba g'ataazimba. **20** "Ddala ddala talifuna kikkusa mululu gwe, wadde okuwonya n'ebyo bye yeeterekerera. **21** Tewali kimulekeddawo ky'anaalya; obugagga bwe tebujja kusigalawo. **22** Wakati mu kufuna ebingi okulaba ennaku kumujjira; alibonaabonera ddala nnyo. **23** Ng'amaze okujja olubuto lwe, Katonda alyoke amusumulurire obusungu bwe amukube ebikonde ebitagambiika. **24** Bw'alidduka ekyokulwanyisa eky'ekyuma, akasaale ak'ekikomo kalimufumita. **25** Akasaale kalivirayo mu mugongo gwe, omumwa gwako ogumasama gusikibwe mu kibumba. Entiisa erimuujjira. **26** Ekizikiza ekikutte kye kirindiridde obugagga bwe. Omuliro ogutazikira gwe gulimumalawo, gwokye ebisigadde mu weema ye. **27** Eggulu liryolesa obutali butuukirivu bwe; ensi erimutukirako n'emujeemera. **28** Ebintu by'ennyumba biritwalibwa, biribulira ku lunaku lw'obusungu bwa Katonda. **29** Eyo y'engeri Katonda gy'asasulamu abakozi b'ebibi, nga gwe mugabo Katonda gwe yabategerera."

21 Awo Yobu n'addamu n'ayogera nti, **2** "Mwulirize n'obwegendereza ebigambo byange, era kino kibazeemu amaanyi. **3** Mungumiikirizeeko nga njogera, oluvannyuma museke. **4** "Okwemulugunya kwange nkwolekeza muntu? Lwaki okugumiikiriza tekunzigwako? **5** Muntunulire mwewuunye, muja kukwata ne ku mumwa. **6** Bwe ndowooza ku kino, nfuna entiisa; omubiri gwange

ne gukankana. **7** Lwaki abakozi b'ebibi bawangaala, ne bakaddiwa ne beeyongera n'amaanyi? **8** Balaba abaana baabwe bwe banywezebbwa, ezzadde lyabwe nga balaba. **9** Amaka gaabwe gaba n'emirembe nga temuli kutya; omuggo gwa Katonda tegubabeerako. **10** Ennume zaabwe teziremererwa, ente zaabwe enkazi zizaala awatali kusowola mwana gwazo. **11** Abaana baabwe bagendera wamu nga kisibo; obuto ne bubeera mu kuzina. **12** Bayimbira ku bitaasa n'ennanga, ne basanyukira eddoboozi ly'omulere. **13** Emyaka gyabwe gyonna babeera bulungi, mngwago ne bakka mu ntaana. (Sheol h7585) **14** Kyokka bagamba Katonda nti, 'Tulekere emirembe gyaffe! Tetwegomba kumanya makubo go. **15** Ayinzabyonna ye ani tulyoke tumuweereze? Kiki kye tuganyulwa bwe tumusaba?' **16** Naye obugagga bwabwe tebuli mu mikono gyabwe, noolwekyo amagezi g'abakozi b'ebibi ganneewunyisa. **17** "Ettaala y'abakozi b'ebibi yo, ezikirira emirundi emaka? Ennaku ebajjira emirundi emaka? Katonda abatuusaako obulumi, ng'abasunguwalidde. **18** Bali ng'ebisasiro ebitwaalibwa empewo; ng'ebisusunku embuyaga bye zitwala. **19** Katonda abonereza abaana olw'ekibi kya bakitaabwe. Asasule omuntu yennyini oyo alyoke ategeere! **20** Leka amaaso ge ye yennyini galabe okuzikirira; leka anywe ku kiruyi kya Ayinzabyonna. **21** Kubanga aba afaayo ki ku maka g'aba alese, nga emyezi gye egyamutegekerwa giweddeko? **22** "Eriyo ayinza okuyigiriza Katonda amagezi, kubanga asalira omusango n'abo abasinga okuba aba waggulu? **23** Omusajja omu afiira w'abeerera ow'amaanyi, nga munywevu ddala ali mu mirembe gye, **24** omubiri gwe nga guliisiddwa bulungi, amagumba ge nga gajjudde obusomyo. **25** Omusajja omulala n'afa ng'alina obulumi ku mutima, nga teyafuna kintu kyonna kirungi. **26** Ne beebaka kye kimu mu ttaka, envunyu ne zibabikka bombi. **27** "Mmanyi bulungi ddala kye mulowooza, enkwe ze mwagala okunsalira. **28** Mugamba nti, 'Kaakano eruwa ennyumba y'omusajja ow'amaanyi, eweema abasajja abakozi b'ebibi mwe baabeeranga?' **29** Temwebuuzanga ku abo abatambula enjendo? Temukkiriza bye babagamba, **30** nti omusajja omukozi w'ebibi awona ku lunaku olw'emitawaana, era awona ku lunaku olw'ekiruyi? **31** Ani avumirira ebikolwa bye maaso ku maaso, ani amusasula ebyo by'akozze? **32** Atwalibwa ku ntaana, era amalaalo ge gakuumbwa. **33** Ettaka eriri mu lusenyi limuwoomera, abantu bonna bamugoberera, n'abalala abatamanyiddwa muwendo ne bamukulembera. **34** "Kaakano musobola mutya okunyumya n'ebitaliimu? Tewali kisigaddeyo ku bye mwanzizeemu wabula obulimba!"

22 Awo Erifaazi Omutemani n'addamu n'ayogera nti, **2** "Omuntu ayinza okugasa Katonda? Wadde oyo ow'amagezi ayinza okumuyamba? **3** Ayinzabyonna yandifunye kwesiima ki singa wali mutuukirivu? Yandiganyuddwa ki singa amakubo go gaali magolokofu? **4** "Akukangavvula lwa kumutya era kyava akuvunaana? **5** Okwonoona kwo si kunene nnyo? Ebibi byo si bingi nnyo? **6** Kubanga waggya ku muganda wo emisingo awatali nsonga; waggya engoye ku bantu,

n'obaleka bwereere. 7 Tewawa bakoowu mazzi, abaagala wabamma emmere, 8 wadde nga wali musajja wa maanyi, eyalina ettaka, omusajja ow'ekitiibwa, era nga byonna ggwe nnyini byo. 9 Weegobako bannamwanda bagende nga toliiko ky'obawadde; abatalina bakitaabwe n'obamalumu amaanyi. 10 Emitego kyegivudde gikwetooloola. Lwaki entiisa ey'amangu ekujijira? 11 Lwaki enzikiza ekutte nnyo tosobola kulaba, era lwaki amataba gakubikkako? 12 "Katonda tali waggulu mu ggulu? Era laba, emmunyeenye ezisingayo okuba waggulu, nga bwe ziri ewala! 13 Ate n'ogamba nti, 'Katonda amanyi ki? Ayinza okulamulira mu kizikiza? 14 Ebire ebikutte bimubikkako, n'aba ng'atatulaba bw'aba atambula mu bifo by'omu ggulu.' 15 Onoosigala mu kkubo ery'edda abasajja abakozi b'ebibi lye baakwata? 16 Baatwalibwa ng'ekiseera kyabwe tekinnatuuka, emisingi gyabwe gyatwalibwa amataba. 17 Be bagamba Katonda nti, 'Tulekere emirembe! Ayinzabyonna ayinza kutukola ki?' 18 Ate nga ye, ye yajijuzza ennyumba zaabwe ebintu ebirungi, noolwekyo neewuunya nnyo amagezi g'abakozi b'ebibi. 19 Abatuukirivu balaba okuzikirira kwabwe ne bajaguzza; abataliiko musango babasekerera nga bagamba nti, 20 'Ddala abalabe baffe bazikiridde, era omuliro gulidde obugagga bwabwe.' 21 "Gonderanga Katonda ofunenga emirembe; mu ngeri eno ebirungi lwe binajjanga gy'oli. 22 Kkiriza ebiragiro ebiva mu kamwa ke era oteeke ebigambo bye mu mutima gwo. 23 Bw'onodda eri oyo Ayinzabyonna, onodda buggya, bwonooteeka ebibi ewala ne weema yo, 24 n'oteeka n'amayinja go ag'omuwendo mu itaka, zaabu yo eya Ofiri ku njazi z'omu mugga, 25 awo Ayinzabyonna anaabeeranga zaabu yo, era ffeeza esingayo obulungi. 26 Ddala ddala olisanyukira mu oyo Ayinzabyonna era oyimuse amaaso go eri Katonda. 27 Olimusaba, alikuwulira, era olituukiriza obweyamo bwo. 28 Ky'olisalawo kirikolebwa, era ekitangaala kirimulisa amakubo go. 29 Abantu abalala bwe balisuulibwa n'ogamba nti, 'Bayimuse!' Olwo alirokola abagudde. 30 Alinunula n'oyo aliko omusango, alinunulwa olw'obulongoofu bw'emikono gy'o."

23 Awo Yobu n'addamu nti, 2 "N'okutuusa leero okwemulugunya kwange kubalagala, omukono gwe gunzitooowerera wadde mbadde mu kusinda. 3 Singa nnali mmani aw'okumusanga nandisobodde okulaga gy'abeera! 4 Nanditutte empoza yange gy'ali, akamwa kange nga nkajjuzizza ensonga zange. 5 Nanditegedde kye yandinizzeemu, ne neetegereza kye yandinjambye. 6 Yandimpakanyizza n'amaanyi mangi? Nedda, teyandinteeseko musango. 7 Eyo omuntu omutuukirivu asobola okutwalayo ensonga ye, era nandisumuluddwa omulamuzi wange emirembe n'emirembe. 8 "Bwe njenda ebuwanjuba, nga taliyo; ne bwe njenda ebugwanjuba, simusangayo. 9 Bw'aba akola mu bukiikkono simulaba, bw'adda mu bukiikkaddyo, simulabako. 10 Naye amanyi amakubo mwe mpita, bw'anaamala okungezesa, nzija kuvaamu nga zaabu. 11 Ebigere byange bimugoberedde; ntambulidde mu makubo ge nga sikyamakya. 12 Saava ku biragiro by'akamwa ke. Nayagala ebigambo by'akamwa ke okusinga

emmere yange gyendya bulijjo. 13 "Naye yeemalirira, ani ayinza okumuwakanya? Akola kyonna ekimusanyusa. 14 Weewaawo ajja kutuukiriza by'asazzeewo okunjolekeza, era bingi byategese by'akyaleeta. 15 Kyenna mba n'entiisa nga ndi mu maaso ge; bwe ndowooza ku bino byonna, ne mmutya. 16 Katonda anafuyizza nnyo omutima gwange, Ayinzabyonna antiisizza nnyo. 17 Naye ekizikiza tekinsirisizza, ekizikiza ekikutte ennyo ekibisse amaaso gange."

24 "Lwaki Ayinzabyonna tagera biseera? Lwaki abo abamumanyi tebalaba nnaku zaageze? 2 Abantu bajjulula amayinja agalamba ensalo, ne balunda ebisolo bye babbye. 3 Batwala endogoyi ya mulekwa ne batwala ennume ya nnamwandu ng'omusingo. 4 Basindiikiriza omunaku ne bamuggya mu kkubo, ne bawaliriza abaavu bonna mu ggwanga okwekweka. 5 Endogoyi ez'omu ddungu nga bwe zeeyisa, n'abaavu bagenda bategana nnyo nga balondalonda obumere; mu ddungu mwe balonderera emmere y'abaana baabwe. 6 Essubi eririibwa ensolo zaabwe baliggya ku itale lye, ne banoga n'emizabbibu gy'aboonoonyi. 7 Olw'okubulwa engoye, basula bwereere; tebalina kye beebikka mu mpewo. 8 Enkuba y'oku nsozi ebatobya, ne banywegera enjazi olw'okubulwa we beggama. 9 Omwana atalina kitaawe bamusika ku mabeere; omwana omuwere ow'omwawu bamuwamba olw'ebbanja. 10 Olw'okubulwa engoye bayita bwereere; betikka ebinywa by'emmere naye basigala tebalidde. 11 Basogolera emizabbibu ku mayinja, ne basambira mu ssogolero, naye ne basigala nga balumwa ennyonta. 12 Okusinda kw'abantu kuwulirwa mu kibuga, n'emmeeme z'abafunye ebisago zikaabira obuyambi. Naye Katonda talina gw'asiniza musango. 13 "Waliwo abo abajeemera omusana, abatamanyi makubo ge, abatasigala mu kwaka kwagwo. 14 Omutemu agolokoka nga obudde buzibye n'atta omwawu n'ali mu kwetaaga; ekiro abbira ddala. 15 Eriiso ly'omwenzi lirinda buzibe, ng'agamba nti, 'Tewali liiso linandaba,' n'abikka ne ku maaso ge. 16 Mu kizikiza mwe basimira amayumba, kyokka emisana baba beggalidde. Tebaagala kitangaala. 17 Eri abo bonna ekizikiza ekikutte bwe budde bwabwe obw'oku makya. Kubanga bakola omukwano n'ebitiisa eby'omu nzikiza. 18 Bali ng'ebyovu ebiri kungulu ku mazzi, era omugabo gwabwe mukolimire mu nsi. Tewali musogozzi n'omu alaga mu nnimiro zaabwe ez'emizabbibu. 19 Nga ekyeeya n'ebbugumu bwe bimalawo amazzi agava mu muzira, aboonoonyi bwe batyo bwe bamalibwawo emagombe. (Sheol h7585) 20 Olubuto lunaamwerabiranga; envunyu eneemulyanga n'ewoomerwa. Tajjuukirwenga nate, omukozi w'ebibi amenyeka ng'omuti. 21 Bayiikiriza ne banyaga omugumba atazaala. Tebakolera nnamwandu bya kisa. 22 Naye Katonda awalula ab'amaanyi olw'obuyinza bwe. Nawaakubadde nga bakulaakulana, kyokka tebalina bukakafa ku bulamu bwabwe. 23 Ayinza okubaleka ne babeera mu miremba n'amaaso ge gabeera ku makubo gaabwe. 24 Bayimusibwa akaseera katono, oluvannyuma nga tebakyalivo. Bakkakanyizibwa ne bakala ne baggyibwawo nga abalala bonna. Basalibwa ng'emitwe

gy'ebirimba by'enjaano. 25 "Bwe kiba nga si bwe kiri, ani anannumiriza obulimba, n'afuula okwogera kwange okutaliimu?"

25 Awo Birudaadi Omusuki n'addamu n'ayogera nti, 2 "Okufuga kwa Katonda n'entiisa ya Katonda; atekawo enkola entuufu mu bifo ebya waggulu mu ggulu. 3 Amaggye ge gasobola okubalibwa? Ani atayakirwa musana gwe? 4 Olwo omuntu ayinza atya okwelowooza nti mutuukirivu awali Katonda? Omuntu eyazaalibwa omukazi ayinza atya okuba omulongoofu? 5 Laba n'omwezi tegulina bye gwaka, n'emmunyenyene si nnongoofu mu maaso ge. 6 Ate omuntu obuntu oyo envunyu obuvunyu, omwana w'omuntu, oyo olusirinjanyi, ayinza atya okwelowooza nti mulongoofu!"

26 Awo Yobu n'addamu nti, 2 "Ng'oyambye oyo atalina maanyi! Ng'oyambye omukono ogwo ogutalina maanyi! 3 Ng'amagezi ga kitalo ago g'owadde oyo atalina magezi! Ng'owadde okulung'amizibwa okuyitirivu! 4 Ani akuyambye okwogera ebigambo ebyo? Era mwoyo ki ogwogeredde mu kamwa ko? 5 "Abafu kye balimu tekigumiikirizika, n'abo abali wansi w'amazzi ne bonna abagabeeramu. 6 Amagombe gali bwereere mu maaso ga Katonda; n'okuzikiriza tekulina kikubisse. (Sheol 7585) 7 Ayanjuluza eggulu ery'obukiiakkono mu bbanga ejijereere, awanika ensi awatali kigiwanirira. 8 Asiba amazzi mu bire bye; ate ebire tebyabika olw'okuzitoowererwa. 9 Abikka obwenyi bw'omwezi, agwanjululizaako ebire bye. 10 Ateekawo ekipimo ekiraga waggulu amazzi g'ennyanya we gayita, ng'ensalo eyawula ekitangaala n'ekizikiza. 11 Empagi z'eggulu zikankana, zeewuunya olw'okunyenya kwe. 12 Afuuuula ennyanya n'obuyinza bwe, n'asalaasala Lakabu mu bitundutundu n'amagezi ge. 13 Yafuuwa omukka ogwatereza eggulu, omukono gwe gwafumita omusota oguwuluka. 14 Naye nga bino katundu butundu ku bye yakola. Nga kye tumuwulirako katundu butundu ku ekyo ky'ali! Ani ayinza okutegeera okubwatuka kw'obuyinza bwe?"

27 Yobu n'ayongera okwogera kwe bw'ati nti, 2 "Nga Katonda bw'ali omulam, agaanye okusala ensonga yange mu mazima, oyo Ayinzabyonna, aleetedde emmeeme yange okulumwa, 3 gye nkomeye okuba nga nkyalina obulamu mu nze, omukka gwa Katonda nga gukanyi mu nnyindo zange, 4 emimwa gyange tegijja kwogera butali butuukirivu, era olulimi lwange terujja kwogera bulimba. 5 Sirikkiriza nti muli batuufu; okutuusa lwe ndifa, siryegyako bugolokofu bwange. 6 Nzija kwongera okunywerera ku butuukirivu bwange obutabuleka; omutima gwange tegunsalira musango nga nkyali mulamu. 7 "Abalabe bange babeere ng'abakazi b'ebibi, n'abo abangolokokerako babeere ng'abatali batuukirivu! 8 Kubanga ssuubi ki oyo atalina Katonda ly'aba nalyo ng'asaliddwako, nga Katonda amuggyeko obulamu? 9 Katonda awulira okukaaba kwe ng'ennaku emujidde? 10 Alifuna essanyu mu oyo Ayinzabyonna? Aliyita Katonda ebbanga lyonna? 11 Nzija kubayigiriza ebikwata ku maanyi ga Katonda; ebikwata ku

oyo Ayinzabyonna sijja kubikweka. 12 Weekalirize bino byonna bye mwerabiddeko, lwaki kaakano okwogera ebyo ebitalina makulu? 13 "Eno y'empeera Katonda gy'awa abakazi b'ebibi, omugabo omuntu umujoozi gw'afuna okuva eri oyo Ayinzabyonna: 14 Abaana be ne bwe baba bangi batya, enkomerero yaabwe kitala; ezzadde lye teririfuna byakulya bibamala. 15 Abo abaliwona kawumpuli, balifa ne bazikibwa, ne bannamwandu baabwe tebalibakaabira. 16 Wadde ng'atereka effeeza ng'enfuufu, n'engoye ng'entuumo y'ebbumba, 17 ebyo bye yeeterekeramutuukirivu y'alibiyambala, era abo abatalina musango be baligabana effeeza ye. 18 Ennyumba gy'azimba eribeera ng'ey'ekiwojolo; ng'akasiisira akazimbiddwa omukuumi. 19 Agenda okwebaka nga mugagga, naye ekyo tekiddemu kubaawo, kubanga alizuukuka nga byonna biweddede. 20 Entiisa erimuzingako ng'amataba; kibuyaga amutwala ekiro mu kyama. 21 Embuyaga ey'ebuvanjuba emutwalira ddala n'agenda; emuggya mu kifo kye n'amaanyi. 22 Emukuba awatali kusaasira, ng'adduka ave mu maanyi gaayo. 23 Erimukubira engalo zaayo, n'emusiya okuva mu kifo kye."

28 "Ddala ddala waliwo ebirombe mwe basima effeeza, n'ekifo gye balongooseza effeeza. 2 Ekyuma kisimibwa mu ttaka, n'ekikomo ne bakisaanuusa okukiggya mu mayinja. 3 Omuntu agoberera enzikiza n'anoonya eyo mu ttaka wansi, asime ekyuma mu kizikiza ekiri wansi ennyo. 4 Asima ekinnya ekiri ewala n'abantu gye babeera, mu bifo eteyita bantu, ewala okuva abantu gye bayita. 5 Ensi evaamu emmere, naye wansi waayo yafuusiwa nga muliro. 6 Safira eva mu mayinja gaayo, era entuufu yaayo erimu zaabu. 7 Tewali kinyonyi kiyizizi kimanyi kkubo lino, wadde n'amaaso ga kamunye tegarirabanga. 8 Ekibinja ky'empologoma ento tekituukangayo, tewali mpologoma yali eyiseeyo. 9 Omuntu ayasa n'omukono gwe ejinja ery'embaalebaale, n'avuunika ensozi okuviira ddala we zisibuka. 10 Asima ensalosalo ku njazi; n'amaaso ge galaba eby'omuwendo byonna. 11 Anoonya wansi mu migga, n'aggyayo ebintu ebyakwekebwa. 12 "Naye amagezi gasangibwa wa? Okutegeera kuwa wa? 13 Omuntu tayinza kutegeera mugaso gwago; tegasangibwa mu nsi y'abalamu. 14 Obuziba bwogera nti, 'Tegali mu nze,' ennyanya eyogera nti, 'Tegali mu nze.' 15 Tegayinza kugulibwa na zaabu asingayo obulungi, wadde omuwendo gwago okupimibwa mu ffeeza. 16 Tegayinza kugulibwa na zaabu wa Ofiri, mu mayinja ag'omuwendo aga onuku oba safiro. 17 Zaabu n'endabirwamu tebyinza kugenkana: so tegayinza kugeraageranyizibwa n'amayinja ag'omuwendo. 18 Kolali n'amayinja ag'endabirwamu tebyogerwa nako; omuwendo ogugula amagezi gusinga amayinja amatwakaavu. 19 Topazi eva mu Esiyopya teyinza kugenkana, tegayinza wadde okugulibwa mu zaabu etetabikiddwamu kantu konna. 20 "Kale amagezi gava ludda wa? N'okutegeera kubeera ludda wa? 21 Gakwekebwa okuva mu maaso g'ebintu byonna ebiramu, era gakwekeddwa ebinyonyi by'omu bbanga. 22 Okuzikiriza n'Okufa kwogera nti, 'Nawulirako buwulizi ku lugambo lwakwo mu matu gange.' 23 Katonda ategeera ekukubona erigatuukako era ye yekka y'amanyi gye

gabeera, 24 kubanga alaba enkomerero y'ensi era alaba ebintu byonna wansi w'eggulu. 25 Bwe yateekawo amaanyi g'empewo, n'apima n'amazzi, 26 bwe yateekera enkuba etteeka era n'ekkubo eggulu we linaayitanga nga limyansa, 27 olwo n'atunuulira amagezi n'agalangirira; n'agateekawo, n'agagezesa. 28 N'agamba omuntu nti, 'Laba, okutya Mukama, ge magezi, n'okuleka ekibi, kwe kutegeera."

29 Yobu n'ayongera okwogera nti, 2 "Nga nneegomba emyezi egyayita, ennaku Katonda mwe yali nga y'andabirira, 3 ettaala ye bwe yayakiranga omutwe gwange, n'ekitangaala kye bwe kyanjakiranga nga ntambulira mu kizikiza. 4 Mu biro we nabeerera ow'amaanyi, omukwano gwa Katonda omuyitirivu nga gukuuma amaka gange, 5 Ayinzabyonna bwe yali ng'akyali nange n'abaana bange nga bakyanneetoolodde, 6 n'ekkubo lyange nga lisiigiddwa omuzigo n'olwazi nga lunfukirira omugga ogw'amafuta. 7 "Bwe nalaganga ku mulyango gw'ekibuga ne ntuula ku ntebe mu kifo we baakubiranga enkiiko, 8 abavubuka abato bandabanga ne badda ebbali, abakadde ne basituka ne bayimirira; 9 abakungu ab'oku ntikko ne balekeraawo okwogera, ne bakwata ne ku mimwa; 10 ab'ebitiibwa ne balekeraawo okwogera, ennimi zaabwe ne zeesibira waggulu mu kamwa. 11 Buli kutu okwampuliranga nga kwesiima, era n'abo abandabanga nga basiima 12 kubanga nawonyanga abaavu abaakaabiranga obuyambi, n'abatalina bakitaabwe abatalina abayamba. 13 Omusajja ng'afa, y'ansabira omukisa, ne ndeetera omutima gwa nnamwandu okuyimba. 14 Ne nnyambala obutuukirivu ng'engoye zange, obwenkanya bwe bwali omunagiro gwange era ekitambala kye neesiba ku mutwe. 15 Nnali maaso g'abamuzibe era ebigerere by'abalema. 16 Nnali kitaawe w'abanaku, ne nneyama okuwolereza besimanyiko. 17 Namenyanga amanryo g'abakozzi b'ebibi, ne nziggya mu kamwa kaabwe, be baali bakutte. 18 "Nalowoza nti, 'Ndifiira mu nnyumba yange nga mpezezza ennaku zange nga nnyingi ng'omusenya ogw'oku nnyanja. 19 Omulandira gwange gulituuka mu mazzi, era n'omusulo gulibeera ku ttabi lyange okukeesa obudde. 20 Ekitiibwa kyange tekirikaddiwa mu nze, n'omutego gwange ogw'akasaale gusigale nga tegukaddiye mu mukono gwange.' 21 "Abantu beesunganga okumpuliriza, nga balindirira mu kasirise amagezi gange. 22 Bwe namalanga okwogera, nga tewaba addayo kwogera, ebigambo byange byagwanga mpola mpola mu matu gaabwe. 23 Bannindiriranga ng'enkuba ne banywa ebigambo byange ng'enkuba eya ttoggo. 24 Bwe nabamwenyeranga nga tebakikiriza; ekitangaala ky'oku maaso gange kyali kya muwendo gye bali. 25 Nabasalirangawo eky'okukola, ne ntuula nga kabaka n'amaggye ge; nnali ng'abo ababeesabeesa abakungubazi."

30 "Naye kaakano bansekerera; abantu abansinga obuto, bakitaabwe be nnandibadde nteeka wamu n'embwa ezikuuma endiga zange. 2 Amaanyi g'emikono gyabwe gaali gangasa ki? Abantu abaali baweddemu amaanyi ag'obuvubuka bwabwe, 3 abakoozimbye abaali mu bwetaavu era abayala, bameketa ettaka ekkalu

mu nsi enjereere mu budde obw'ekiro. 4 Banoga ebrigala ebiwoomerera ng'omunyo mu bisaka, enkolokolo ez'omwoloola y'emmere yaabwe. 5 Baagobebwa bave mu bantu bannaabwe, ne babaleekaanira gy'obeera nti, baali babbi. 6 Baawalirizibwa okubeera mu migga egyakalira, mu njazi ne mu binnya wansi mu ttaka. 7 Baakaabira mu bisaka ng'ensolo ne beekweka mu bikoola by'emiti. 8 Ezzadde ly'abasisiruru abatalina bwe bayitibwa, baagobebwa mu nsi. 9 Naye kaakano abaana baabwe bansekerera nga bannyimba; nfuuse ekyenyinyalwa gye bali, 10 abatanjagala abanneesalako, banguwa okunfujira amalusu mu maaso. 11 Kaakano Katonda nga bw'atagguludde akasaale kange, ammazeemu amaanyi; beeyisizza nga bwe balaba mu maaso gange. 12 Abantu bano bannumba ku mukono gwange ogwa ddyo; bategera ebigerere byange emitego, ne baziba amakubo banzikirize. 13 Banzingiza ne banzikiriza, nga tewali n'omu abayambye. 14 Banzingiza ng'abayita mu kituli ekigazi, bayingira nga bayita mu muwaatwa. 15 Nnumbiddwa ebiteesa eby'amaanyi; ekitiibwa kyange kifuumuuse ng'ekifuuyiddwa empewo, era n'obukuumi bwange ne bubulawo ng'ekire." 16 "Era kaakano obulamu bwange buseebengerera buggwaawo, ennaku ez'okubonaabona zinzijidde. 17 Ekiro kifumita amagumba gange era obulumi bwe nnina tebukoma. 18 Mu maanyi ge amangi Katonda abeera ng'olugoye lwe nneebikka, n'ensibibwa ng'ekitogi ky'ekyambalo kyange. 19 Ansuula mu bitosi, ne nfuuka ng'enfuufu n'evvu. 20 "Nkuukaabirira nti, Ayi Katonda, naye toddamu; nnyimirira, naye ontunuulira butunuulizi. 21 Onkyukira n'obusungu; onnumba n'omukono gwo ogw'amaanyi. 22 Onsitula mu bbanga n'ongobesa empewo, n'onziza eno n'eri mu muyaga. 23 Mmani nga olintuusa mu kufa, mu kifo kye wateekeraawo abalamu bonna. 24 "Ddala tewali ayamba muntu anyigirizibwa ng'akaaba mu kunyigirizibwa kwe. 25 Saakaabira abo abaali mu buzibu? Emmeeme yange teyalumirirwa abaavu? 26 Naye bwe nanoonya obulungi, ekibi kye kyajja; bwe nanoonya ekitangaala, ekizikiza kye kyajja. 27 Olubuto lwange lutokota, terusirika; ennaku ez'okubonaabona kwange zinjolekedde. 28 Nzenna njenda nzirugala naye si lwa kwokebwa musana; nnyimirira mu lukunjaana, ne nsaba obuyambi. 29 Nfuuse muganda w'ebibe, munne w'ebiwuugulu. 30 Olususu lwange luddugadde, era lususumbuka; n'omubiri gwange gwokerera. 31 Ettendo lyange lifuuseemu kukaaba n'akalere kange ne kavaamu eddobozi ery'ebiwobe."

31 "Nakola endagaano n'amaaso gange; obutatunuulira muwala n'amaaso ag'obukaba. 2 Kiki Katonda kye yandinsasudde okuva waggulu, omugabo ogwandividde eri oyo Ayinzabyonna ali waggulu? 3 Emitawaana tegijjira abo abatali batukuvu, n'okulaba ennaku ne kujjira abakola eby'obujeemu? 4 Amakubo gange gona tagalaba, era tamanyi ntambula yange? 5 Obanga natambulira mu bulimba era nga n'ekigere kyange kyayanguyiriza okukola obukuusa; 6 leka mpimibwe ku minzaani ya Katonda amanye obutuukirivu bwange. 7 Obanga ekigere kyange kyali kikyamywe okuva mu kkubo, n'omutima gwange ne gugoberera amaaso gange, engalo zange ne zibaako ebbala

lyonna; 8 kale nsige, omulala abirye, weewaawo ebirime byange bikuulibwe. 9 Obanga omutima gwange gwali gusededdwasededwa omukazi, oba ne mmuteegera ku mulyango gwa muliraanwa, 10 kale omukazi wange ase enjaano y'omusajja omulala, n'abasajja abalala beebake naye. 11 Kubanga ekyo kyandibadde kya kivve, ekibi ekinjwanira okubonerezebwa. 12 Ogwo gwandibadde muliro ogwokya okutuusa mu kuzikirira, ogwandyozezza ebyange byonna bye nasimba." 13 "Obanga nnali nnyoomye ensonga y'omuddu wange oba omuddu wange omukazi, bwe banninaako ensonga, 14 kale ndikola ntya Katonda bw'alinnymukiramu? Era bw'alimbua, ndimuddamu ki? 15 Eyantonda mu lubuto nabo si ye yabatonda? Ffenna si ye yatukola mu mbuto za bannyaaffe? 16 "Obanga nnamma omwawu ekintu kyonna, era obanga nakaabya nnamwandu; 17 obanga nnali ndidde akamere kange nzekka atalina kitaawe n'atalyako, 18 kubanga okuva mu buto bwange namulera nga kitaawe, era okuva mu lubuto lwa mmange nayamba nnamwandu. 19 Obanga nnali ndabye omuntu yenna ng'afa olw'okubulwa ebyambalo, oba ali mu kwetaaga atalina kye yeebikka; 20 mpozzi omutima gwe, gwe gutansiima, olw'okumubugumya n'ebyoza by'endiga zange; 21 obanga nayimusa omukono gwange eri abatalina bakitaabwe, kubanga mmanyi nti, mmanyiganye n'ab'obuyinza, 22 kale omukono gwange kukutuke ku kibegabega kyange, leka kukutukireyo mu kinywa we guyangira. 23 Olw'okutya okuzikirizibwa Katonda n'olw'obukulu bwe, nnali sisobola kukola bintu ng'ebyo. 24 "Obanga nateeka obweyamo bwange mu zaabu oba ne njamba zaabu ennongoose nti, 'Ggwe bwesige bwange;' 25 obanga neeyagala olw'okuba n'obuganga obungi, oba olw'okuba emikono gyange gy'ali ginfunyisizza bingi; 26 obanga nnali ntunulidde enjuba, oba omwezi nga byaka mu kitiibwa, 27 omutima gwange ne gusedebwasendebwa mu kyama, ne mbinywegera nga mbisaamu ekitiibwa, 28 era n'ekyo kyandibadde kibi ekinjwanyiza okusalirwa omusango olw'obutaba mwesigwa eri Katonda ali waggulu." 29 "Obanga nasanyuka ng'omulabe wange afunye emitawaana oba ne njaguza olw'ebizibu ebyamutuukako, 30 sakkiriza kamwa kange kwonoona nga nkolimira obulamu bwe. 31 Abantu b'omu nnyumba yange bwe baba tebabuuzanga nti, 'Ani atakuse nnyama?' 32 Tewali mutambuze yasula ku kkubo, kubanga oluggi lwange lwali luggule eri buli muyise. 33 Obanga nakweka ekibi kyange ng'abantu bwe bakola, nga nkweka obutali butuukirivu bwange mu mutima gwange, 34 olw'okutya ekibiina, nga ntya okuswala mu kika, ne nsirika ne ntya n'okufuluma ebweru, 35 so nga waliwo ayinza okumpulira, leka ntekeko omukono ku mpoza yange, leka Ayinzabyonna anziremu; n'oyo ampawaabira abiteeke mu buwandiike. 36 "Ddala ddala nandibyangabade ku kibegabega kyange, nandibyangabade ku mutwe ng'engule. 37 Nandimunnyonnyodde buli kifo we nalinya ekigere, nandimusemberedde ng'omulangira. 38 "Singa ettaka lyange linkaabirira, n'ebinnya byalyo bye nsimye ne bitotobala n'amaziga; 39 obanga ndiddemu ebibala awatali kusasula, era ne ndeetera bannannyini lyo okufa, 40 leka omwennyango gumere mu kifo ky'enjaano,

n'omuddo oguwunya gumere mu kifo kya sayiri." Ebiganbo bya Yobu byakoma wano.

32 Awo abasajja abo abasatu ne balekeraawo okwogera ne Yobu, kubanga yali yeeraba nga mutuukirivu. 2 Naye Eriku, mutabani wa Balakeri Omubuzi, ow'omu kika kya Laamu, n'anyiigira nnyo Yobu olw'okweraba ng'atalina musango, naye n'anyenya Katonda. 3 Yanyiigira ne mikwano gye abasatu, kubanga baalemwa okulumiriza Yobu kyokka nga baali bamusingisizza omusango. 4 Eriku yali alinzeeko okwogera ne Yobu kubanga banne baali bakulu okumusinga. 5 Naye bwe yalaba ng'abasajja bano abasatu tebakyalina kirala kya kwogera, n'anyiiga. 6 Awo Eriku mutabani wa Balakeri Omubuzi n'addamu n'ayogera nti, "Nze ndi muto mu myaka, mmwe muli bakulu, kyenavudde ntya okubabuulira kye ndowooza. 7 Nalowozezza nti, Emyaka gye gisaanye okwogera, n'emyaka emingi gye gisaanye okuyigiriza amagezi. 8 Kyokka omwoyo oguli mu muntu, nga gwe mukka gw'oyo Ayinzabyonna, gwe guwa omuntu okutegeera. 9 Abakadde si be bokka abalina amagezi, wadde abakulu bokka okuba nga be bategeera ekituufu. 10 "Kyenya njamba nti, Mumpulirize, nange mbabuulire kye mmanyi. 11 Nassizzaayo omwoyo nga mwogera, nawulirizza ensonga ze mwawadde nga munoonya eby'okwogera. 12 Nabawulirizza bulungi. Kyokka tewali n'omu ku mmwe yalaze Yobu bw'ali omukyamu; tewali n'omu ku mmwe eyayanukudde ebiganbo bye. 13 Mwegendereze temugamba nti, 'Tusanze omuntu ow'amagezi; muleke Katonda amuwangule so si bantu.' 14 Kyokka Yobu ebiganbo bye tabyolekezza nze, era sija kumuddamu na bigambo byammwe. 15 "Basobeddwa, tebalina kya kwogera, ebiganbo bibaweddeko. 16 Kaakano nsirike busirisi, nga bayimiridde buyimirizi, nga tebalina kye boogera? 17 Nange nnina eky'okwogera, era nnaayogera kye mmanyi, 18 kubanga nzijudde ebiganbo, era omwoyo ogwange gumpaliriza okwogera. 19 Munda mu nze omutima guli nga wayini, asaanikiddwa mu ccupa, ng'amaliba amaggya agalindiridde okwabika. 20 Nteekwa okwogera, nsobole okufuna eddembe, nteekwa okwasamya akamwa kange mbeeko kye njogera. 21 Sija kubaako gwe nkwatirwa nsonyi, era sija na kuwaana muntu yenna. 22 Kubanga singa mpaaniriza, Omutonzi wange yandyanguye okunziggyawo."

33 "Kaakano ggwe Yobu, wuliriza ebiganbo byange: ssaayo omwoyo ku byonna bye njogera. 2 Laba nnaatera okwasamya akamwa kange, ebiganbo byange bindi ku lulimi. 3 Ebiganbo byange biva mu mutima omulongoofu; olulimi lwange, mu bwesimbu, lwogera bye mmanyi. 4 Omwoyo wa Katonda ye yankola, era omukka gw'oyo Ayinzabyonna gumpa obulamu. 5 Onnyanukule nno bw'oba osobola, teekateeka ebiganbo byo onjolekere. 6 Laba, nange ndi ggwe mu maaso ga Katonda. Nange nava mu bbumba. 7 Tobaako ky'oty'a, sija kukunyigiriza. 8 Ddala ddala oyogedde mpulira, ebiganbo byennyni mbiwulidde ng'ogamba nti, 9 Ndi mulongoofu sirina kibi, siriko musango so mu nze temuli butali butuukirivu. 10 Kyokka Katonda anteeekako omusango, anfudde omulabe we. 11 Asiba ebigere byange mu nvuba, antwala okuba

omulabe we. **12** "Naye leka nkubulire, mu kino toli mutuufu. Katonda asinga omuntu. **13** Lwaki omwemulugunyiza nti, taddamu bigambo bya muntu yenna? **14** Kubanga Katonda ayogerera mu ngeri emu, n'awalala n'ayogerera mu ngeri endala, wadde ng'omuntu tassaayo mwoyo. **15** Mu kirooto mu kwesebwa ekiro ng'otulo tungi tukutte abantu nga beebase ku bitanda byabwe, **16** aggula amatu g'abantu, n'abalabula n'ebyekango, **17** alyoke akuse omuntu okumuggya mu bikolwa ebibi n'amalala, **18** aziyize emmeeme ye okukka mu bunnya, n'obulamu bwe bulame okuzikirira n'ekitala. **19** "Omuntu ayinza okubonerezebwa, olumbe ne lumulumira ku kitanda kye, n'alumwa olutatadde mu magumba ge, **20** obulamu bwe ne bwetamira ddala emmere, emmeeme ye n'ekyayira ddala ebyassava. **21** Omubiri gwe gugwako ku magumba, n'amagumba ge ne gafubutukayo gye gaali geekwese, **22** emmeeme ye n'esembera kumpi n'obunnya; obulamu bwe ne bulaga eri abo abaleeta okufa. **23** Singa wabaawo malayika ku ludda lwe, amuwolereza, omu ku lukumi, okubulira omuntu ekigwanidde; **24** yandimukwatiddwa ekisa n'amugamba nti, 'Muwonye aleme kusuulibwa magombe, mmusaulidde omutango,' **25** omubiri gwe guzzibwa buggya ng'ogw'omwana omuwere, era guddayo ne gubeera nga bwe gwali mu nnaku ze ez'obuvubuka. **26** Omuntu asaba Katonda, Katonda n'amukwatirwa ekisa. Alaba amaaso ga Katonda n'ajaguzi n'essanyu, Katonda n'amuddiza nate ekifo kye eky'obutuukirivu. **27** Awo omuntu n'akomawo eri abantu n'abagamba nti, Nayonoona, ne nkola ekyo ekitaali kirungi, naye ne sibonerezebwa nga bwe kyali kinjwanidde. **28** Yanunula emmeeme yange n'amponya okuka mu bunnya; kyenaava mbeera omulamu ne nsigala nga mpoomerwa ekitangaala. **29** "Bw'atyo Katonda bw'akola omuntu emirundi ebiri oba esatu, **30** okuzza emmeeme ye ng'agiggya emagombe, ekitangaala eky'obulamu kimwakire. **31** "Yobu, weetegereze nnyo, ompulirize; sirikirira nkubulire. **32** Bw'oba ng'olina eky'okwogera kyonna, nziraamu; yogera kubanga njagala wejjeere. **33** Bwe kitaba kityo, mpuliriza; sirika nange nnaakuyigiriza amagezi."

34 Awo Eriku ne yeeyongerera okwogera nti, **2** "Muwulire ebigambo byange, mmwe abasajja ab'amagezi; mumpulirize mmwe abayivu. **3** Kubanga okutu kugezesa ebigambo ng'olulimi bwe lugezesa emmere. **4** Leka twesalirewo ekituufu; muleke tulondewo ekisaanidde. **5** "Yobu agamba nti, 'Siririko musango, naye Katonda agaanye okusala omusango gwange mu mazima. **6** Wadde nga ndi mutuufu, ntwalibwa okuba omulimba, wadde nga siririko musango, akasaale ke kanteseeke ekiwundu ekitawonyezeka.' **7** Musajja ki ali nga Yobu, anywa okunyoomebwa ng'anywa amazzi? **8** Atambula n'abakozi b'ebibi, mukwano gw'abo abakola ebitali bya butuukirivu. **9** Kubanga agambye nti, 'Omuntu talina kyaganyulwa bw'agezaako okusanyusa Katonda.' **10** Noolwekyo mumpulirize mmwe abasajja abalina okutegeera. Kikafuuwe Katonda okukola ebibi, wadde Ayinzabonyona okukola ebikyamu. **11** Asasula omuntu olw'ekyo ky'aba

akoze; n'amutuusaako ebyo ebimusaanidde olw'empisa ze. **12** Weewaawo amazima gali nti, Katonda tasobya. Ayinzabonyona tasaliriza musango. **13** Obuyinza yabuggya eri ani okukulemba ensi? Ani eyamuwa olukusa okufuga ensi yonna? **14** Singa asalawo n'atwala omwoyo gw'omuntu awamu n'omukka gwe, **15** abantu bonna bandizikiriridde wamu, era omuntu yandizzeeyo mu nfuufu. **16** "Bw'oba olina okutegeera, wuliriza kino; wuliriza kye njamba. **17** Oyo atayagala bwenkanya asobola okufuga? Onoosalira abatuukirivu n'oyo ow'amaanyi omusango? **18** Oyo si ye agamba bakabaka nti, 'Tolina mugaso,' n'abakungu nti, 'Oli mukozi wa bibi,' **19** atattira balangira ku liiso era nga tafa ku bagagga kusinga bw'afa ku baavu, kubanga egyo gye mirimu gy'emikono gye? **20** Mu kaseera buseera baba bafiriridde wakati mu ttumbi. Abantu banyeenyezebwa ne baggyibwawo. Abo ab'amaanyi batwalibwa n'omukono ogutali gw'abantu. **21** "Amaaso ge gutuulira amakubo g'abantu; atunuulira buli kigere kye batambula. **22** Teri kifo kikwafu wadde ekisiikirize eky'amaanyi, ababi gye bayinza okwekweka. **23** Katonda teyeetaaga kwongerera kwekebejja bantu okulabika mu maaso ge okusalirwa omusango. **24** Awatali kwebuuzza ku muntu yenna, amenyaamenya ab'amaanyi n'ateekawo abalala mu kifo kyabwe. **25** Olw'okubanga amanyi ebikolwa byabwe, abamalumu amaanyi ekiro ne babetentebwa. **26** Ababonereza olw'ebikolwa byabwe ebibi abantu bonna nga balaba, **27** kubanga baamuvaako ne balekeraawo okumugoberera ne bataddayo kufaaayo n'akatono ku makubo ge gona. **28** Baleetera abaavu okukaaba, ne kumutuukako era n'awulira okukaaba kw'abanyigirizibwa. **29** Naye bw'asalawo obutabaako ky'ayogera, ani ayinza okumunyenya? Bwakweka amaaso ge ani ayinza okumulaba? Eggwanga n'omuntu abalinako obuyinza bwe bumu; **30** aziyiza omuntu atatya Katonda okufuga, aleme okutega abantu emitego. **31** "Singa omuntu agamba Katonda nti, gunsinze, sikyaddayo kwonoona, **32** kye sitegeera kinjigirize, bwe mba nga nsobeza sikyaddayo kukikola, **33** olwo Katonda akuddemu nga bw'oyagala, akuleke ng'ogaanye okwenyenya? Kaakano ggwe olina okusalawo, so sinze; noolwekyo mbuulira ggwe ky'omanyi. **34** "Abantu abalina okutegeera mumbulire, abasajja abagezi abawulira muntegeeze, **35** 'Yobu ayogeza butamanya ebigambo bye tebirimu kwesebwa.' **36** Singa Yobu agezezebwa okutuusa mu komerero, olw'okwogera ng'abasajja abakozi b'ebibi! **37** Kubanga ku kibi kye ayongeddeko obuueemu, n'akuba mu ngalo wakati mu ffe, n'ayongerera okwogera ng'awakanya Katonda."

35 Eriku n'ayongerera okwogera nti, **2** "Olowooza kiba kituufu ggwe okugamba nti, Katonda ananziggyako omusango. Oyogera nti, obutuukirivu bwange businga obwa Katonda. **3** Ate obuuzza nti, 'Nganyulwa ntya?' Kirungi ki kye nfunu mu kwonoona kwange? **4** "Nandyagadde okukuddamu ne mikwano gyo egyo gy'oli nagyo. **5** Tunula eri eggulu olabe; tunuulira ebire, ebiri waggulu ennyo okukusinga. **6** Singa oyonoona ekyo kimukwatako kitya? Ebyonoono byo bwe byeyongerera, ekyo kimukolako ki?

7 Bw'oba omutuukirivu, kiki ky'oba omuwadde, oba kiki ky'aba afunye okuva mu ngalo zo? 8 Okwonoono kwo kukosa muntu nga ggwe, era n'obutuukirivu bwo bukwa ku baana b'abantu. 9 Abantu bakaaba olw'okunyigirizibwa okw'amaanyi, balaajaanira ab'omukono ogw'amaanyi. 10 Naye tewali n'omu agamba nti, Aluwa Mukama Omutonzi wange atuwa ennyimba ekiro, 11 atuyigiriza ebingi okusinga ensolo ez'omu nsiko, era n'atufuula bagezi okusinga ebinyonyi eby'omu nsiko? 12 Newaakubadde nga bakaaba, tayinza kuwulira n'addamu kukaaba kw'abasajja ab'amalala abakozzi b'ebibi. 13 Ddala ddala Katonda tawuliriza kukooowoola kwabwe okwo okutaliimu; Ayinzabonyona takufaako. 14 Kale kiba kitya bw'ogamba nti tomulaba, era nti, Omusango gwo guli mu maaso ge era oteekwa okumulinirira; 15 oba nti, ne bw'asunguwala tabonereza era tafaayo nnyo ku butali butuukirivu. 16 Kale nno Yobu ayasamya akamwa ke okwogera ebitaliimu; obutamanya bumwogeza ebigambo olukunkumuli."

36 Eriku ne yeeyongerera okwogera nti, 2 "Yongerera okunjumiikirizaako katono nkulage, nkyalina bye nnina okwogera ebifa ku Katonda. 3 Amagezi ge nnina gava wala, era mmanyi nga Omutonzi wange alamula mu bwenkanya. 4 Eky'amazima ebigambo byange si bikyamu, oyo akakasa by'amanyi y'ayogera naawe. 5 "Laba, Katonda wa buyinza, tanyooma bantu; w'amaanyi, anywerera ku bigendererwa bye. 6 Talama bakozi ba bibi, era awa ababonyabonyezibwa ebibasaanira. 7 Taggya maaso ge ku batuukirivu, abatuuzza ku ntebe ey'obwakabaka n'abagulumiza emirembe n'emirembe. 8 Naye abantu bwe baba basibiddwa enjegere nga banywezeddwa n'emiguwa egy'okulumwa 9 n'abategeeza ensobi zaabwe, n'okwonoono kwabwe, nti, beewaggudde, 10 aggula amatu gaabwe bawulirize okunyenyezebwa n'abalagira beenyenye ekiyabawe. 11 Bwe bamugondera ne bamuweereza, ennaku zaabwe zonna balizimala mu kwesiima, era n'emyaka gyabwe mu kusanyuka. 12 Naye bwe batamugondera, baaliziikirizibwa n'ekitala, bafe nga tebalina magezi. 13 "Ab'emitima egitatya Katonda baba n'obukyayi. Ne bw'abasiba, tebamukaabirira abasumulule. 14 Bafira mu buvubuka bwabwe era obulamu bwabwe buzikiririra mu basajja abenzi. 15 Anunula anyigirizibwa mu kubonaabona kwe, n'aggula okutu kwe mu kjuogebwa kwe. 16 "Akusendasenda okukuggya mu kamwa k'okubonaabona, akuteeke mu kifo ekigazi ekitaliimu kuziyizibwa, omanye emirembe gy'emezza yo ejjudde emmere ennungi. 17 Naye kaakano weetisse omugugu ogw'okusalirwa omusango abakozzi b'ebibi gwe basaanira; okusalirwa omusango n'obwenkanya byakunyuweza. 18 Weegendereze oleme kukkiriza kusendebwasendebwa; obunene bw'enguzi buleme okukukyanya. 19 Obugagga bwo oba okufuba kwo kwonna binaakuyamba okukuggya mu buyinike? 20 Teweegomba budde bwa kiro olyoke owalule abantu okuva mu bifo byabwe. 21 Weegendereze oleme kukola bitali bya butuukirivu, by'osinga okwagala okukira okubonyabonyezibwa. 22 "Laba Katonda yagulumira mu maanyi ge; ani ayigiriza nga ye? 23 Ani eyali amukubidde

amakubo, oba okumugamba nti, 'Ky'okoze si kituufu?' 24 Jjukira ng'oteekwa okugulumizanga emirimu gye, abantu gye bayimba mu nnyimba. 25 Abantu bonna baagiraba, omuntu agirengerera wala. 26 Laba, Katonda agulumizibwe! Assukiridde okutegeera kwaffe; obungi bw'emyaka gye tebunoonyezeka. 27 "Kubanga akunjaanya amatondo g'amazzi, agafuuka enkuba etonnya mu bugga; 28 ebire bivaamu amazzi gaabyo, enkuba n'ekuba abantu. 29 Ani ayinza okutegeera engeri gy'asaasaanyamu ebire, okubwatuka okuva ku kituuti kye? 30 Laba, asaasaanya okumyansa kw'eggulu, era n'abikka obuziba bw'enyanja. 31 Eyo y'engeri gy'afugamu amawanga, n'agawa emmere mu bungi. 32 Emikono gye agijjuza eraddu, n'agiragira ekube ebifo bye yeerondeddemu. 33 Okubwatuka kwayo kulangirira kibuyaga aija, n'ente ne zirangirira okujja kwayo."

37 "Kino kikankanya omutima gwange, ne gubuuka okuva mu kifo kyagwo. 2 Wuliriza okubwatuka kw'eddobozi lye, n'okuwuluguma okuva mu kamwa ke. 3 Asumulula eggulu ne limyansa wansi w'eggulu wonna, n'aliragira ligende ku nkomerero y'ensi. 4 Kino oluggwa, okuwuluguma kw'eddobozi lye kwe kuddako, abwatuka n'eddobozi lye ery'omwanguka, era eddobozi lye bwe liwulirwa, tewabaawo kisigala nga bwe kibadde. 5 Eddobozi lya Katonda libwatuka mu ngeri ey'ekitalo; akola ebintu ebikulu ebisukka okutegeera kwaffe. 6 Agamba omuzira nti, 'Ggwa ku nsi,' ate eri enkuba etonnya nti, 'Ttonnya nnyo.' 7 Emirimu gya buli muntu giyimirira, buli omu n'alyoka amanya amaanyi ga Katonda. 8 Ensolo ne ziyoka zessogga empuku zaazo, ne zigenda zeekukuma. 9 Omuyaga ne gulyoka guva mu nnyumba yaagwo, n'obunnyogovu ne buva mu mpewo ekunjunta. 10 Omuzira ne guva mu mukka gwa Katonda n'amazzi amangi ne gekwata kitole. 11 Ebire abijjuza amatondo g'amazzi, n'asaasaanya okumyansa kw'eggulu. 12 Byetooloolatooloola nga y'abiragira, ne bituukiriza byonna by'abiragira, ku nsi yonna okubeera abantu. 13 Bwe kuba kubonereza, oba okufukirira ensi oba okulaga okwagala kwe, atonnyesa enkuba. 14 "Wuliriza kino Yobu; sooka oyimirire olowooze ku bikolwa bya Katonda eby'etendo. 15 Omanyi Katonda engeri gy'alagiramu ebire, n'aleetera eggulu okumyansa? 16 Omanyi engeri ebire gye bituulamu mu bbanga, amakula g'emirimu gy'oyo eyatuukirira mu kumanya? 17 Ggwe alina ebyambalo ebibuguma, ensi bw'eba ng'ekkakkanyizibwa embuyaga ez'obukiikaddyo, 18 oyinza okumwegattako ne mubamba eggulu, eryaguma ne libeera ng'endabirwamu ensanuuse? 19 "Tubuulire kye tunaamugamba; tetusobola kuwoza nsonga zaffe gy'alw'ekizikiza kye tulimu. 20 Asaanidde okubuulirwa kye njagala okwogera? Eriyo omuntu yenna ayinza okusaba okumalibwawo? 21 Kaakano tewali n'omu ayinza kutunula mu njuba, olw'engeri gy'eyakamu ku ggulu, ng'empewo emaze okuyita, n'eyelula ebire. 22 Mu bukiikakkono evaayo zaabu; Katonda aija mu kitiibwa eky'amaanyi. 23 Ayinzabonyona tatuukikako era agulumidde mu maanyi, mu bwenkanya bwe era ne butuukirivu bwe, tawuliriza muntu yenna. 24 Noolwekyo abantu bamutya,

takitwala ng'ekikulu olw'abo abeerowooza okuba abagezi mu mitima gyabwe."

38 Mukama n'addamu Yobu ng'ayita mu muyaga, n'ayogera nti, **2** "Ani ono aleeta ekizikiza ku kuteesa kwange, n'ebigambo ebitaliimu magezi? **3** Yambala ebyambalo byo ng'omusajja, mbeeko bye nkubuuza naawe onziremu. **4** "Wali ludda wa nga nteekawo emisingi gy'ensi? Mbuiirira bw'oba otegeera. **5** Ani eyasalawo ebipimo byayo? Ddala oteekwa okuba ng'omanyi! Oba ani eyagipima n'olukoba? **6** Entobo zaayo zaatekebwa ku ki? **7** Emunyeenye ez'oku makya bwe zaali ziyimba, era n'abaana ba Katonda bonna nga baleekaana olw'essanyu, **8** ani eyasiba enzigi n'aggalira ennyanja, bwe yava mu lubuto lwayo? **9** "Bwe nakolera ebire ekyambalo kyabyo, ne mbisibira mu kizikiza ekikwafu, **10** bwe n'abitekerawo we bikoma ne mbiteerako emitayimbwa n'enzigu, **11** bwe nagamba nti, Wano we mutuuse we munaakoma temujja kweyongerayo, era wano amayengo gammwe ag'amalala we ganaakoma? **12** "Oba wali olagidde ku budde okukya kasookedde obaawo ku nsi, oba emmambya okugiraga ekifo kyari, **13** eryoke ekwate ensi w'ekoma eginyeenye esuule eri ababi bagiveeko bagwe eri? **14** Ensi eggyayo ebyafaayo byayo n'eba ng'ebbumba wansi w'akabonero, ebyafaayo ebyo ne byefaanananyiriza olugoye. **15** Abakozi b'ebibi bammbika ekitangala kyabwe, n'omukono gwabwe gwe bayimusa gumenyebwa. **16** "Wali otuuseeko ku nsulo ennyanja w'esibuka, oba n'olaga mu buziba bw'ennyanja? **17** Wali obikuliddwa enzigi z'emagombe? Oba wali olabye enzigi z'ekisiikirize ky'okufa? **18** Wali otegedde obugazi bw'ensi? Byogere, oba bino byonna obimanyi. **19** "Ekkubo eridda mu nnyumba omusana gye gusula liri ludda wa? N'ekifo ekizikiza gye kisula kye kiruwa? **20** Ddala, osobola okubitwala gye bibeera? Omanyi ekkubo erigenda gye bisula? **21** Ddala oteekwa okuba ng'obimanyi, kubanga wali wazaalibwa dda! **22** "Wali oyingidde amazizi agakwata mu butiti, gye gaterekebwa, oba wali olabye omuzira gye guterekebwa? **23** Bye nterekera ebiseera eby'emitawaana, bikozesebwe mu nnaku ez'entalo n'okulwana? **24** Kkubo ki erituusa ekitangala ky'omusana gye kisaasaanira, oba empewo ey'ebuvanjuba gy'esaasaanira ku nsi? **25** Ani akubira amataba emikutu mwe ganaayita, oba ekkubo eggulu eribwatuka mwe liyita? **26** Ani atonnyesa enkuba mu nsi abantu mwe batabeera, eddungu omutali muntu yenna, **27** n'okufukirira ettaka eryalekebwa awo, eryazika, n'okulimezaako omuddo? **28** Enkuba erina kitaawe waayo? Ani azaala amatondo ag'omusulo? **29** Omuzira guva mu lubuto lw'ani? Ani azaala obutiti obukwafu obw'omu ggulu, **30** amazizi mwe gakwatira ne gakaluba ng'amayinja, ne kungulu kw'obuziba ne kukwata? **31** "Oyinza okuziyiza okwakaayakana kwa Kakaaga, oba okutaggulula enkoba za Ntungalugoye? **32** Oyinza okufulumya emunyeenye ziveeyo zaake ng'ekiseera kyazo kituuse, oba okulunganya eddubu n'abaana balyo? **33** Omanyi amateeka n'obufuzi bw'eggulu? Oyinza okuteekawo obufuzi bw'alyo oba obwa Katonda ku nsi? **34** "Oyinza okuyimusa eddoboozi lyo oleekaane ebire, olyoke obiggyemu amataba gakubikke? **35** Ggwe otuma

eggulu lityanse era libwatuke? Lisobola okukweyanjulira nti, 'Tuutuno tuli wano'? **36** Ani eyateeka amagezi mu mutima gw'omuntu, oba eyateeka okutegeera mu mmeeme? **37** Ani alina amagezi agabala ebire? Ani ayinza okuwunzika ebibya by'amazzi eby'omu ggulu, **38** enfuufu ng'efuuse ettaka ekkalu, era amafunfugu ne geegattira ddala? **39** "Empologoma enkazi, oyinza okugiyigirira ky'eneerya, oba okulisa empologoma n'ozimalako enjala, **40** bwe zeezinga mu mpuku zaazo, oba bwe zigalamira nga ziteeze mu bisaka? **41** Ani awa namunjoona emmere, abaana baayo bwe bakaabirira Katonda, nga batambulatambula nga babuliddwa emmere?"

39 "Omanyi ebiri embuzi z'oku nsozi mwe zizaalira? Oba oyinza okumanya empeewo we ziwakira? **2** Oyinza okubala emyezi gye zimala zizaale? Omanyi obudde mwe zizaalira? **3** Zikutama ne zizaala abaana baazo, ne ziwona obulumi bw'okuzaala. **4** Abaana baazo bakula ne bagejjera ku ttale, batambula ne bagenda obutadda. **5** "Ani eyaleka entulege okwetambulira mu ddembe lwayo? Ani eyasumulula emiguwa gayo, **6** gye nawa ensi ey'omuddo okuba amaka gaayo, n'ensi ey'omunanyo okubeerangamu? **7** Esekereera oluyooagaano lw'ekibuga, tewuliriza kulekaana kw'abavuzi ba bidduka. **8** Ebuna ensozi, ly'eddundiyo lwayo, ng'enoonya ekintu kyonna ekibisi. **9** "Embogo eyinza okukkiriza okuba omuweereza wo, n'esula ekiro mu kisibo kyo? **10** Oyinza okugisiba ku muguwa n'ogirimisa olubimbi? Eyinza okukuvaako emabega ng'erima mu kiwonvu. **11** Oyinza okugyesiga olw'amaanyi gaayo amangi? Oyinza okugirekera emirimu gyo egy'amaanyi? **12** Oyinza okugyesiga okukuleetera emmere yo ey'empeke, oba okukuleetera enjaano mu gguliro lyo? **13** "Ebiwaawaatiro bya maaya bisanyusa nga byewujja, naye ebiwaawaatiro n'ebiyoya bya kalooli tebiraga kisa. **14** Kubanga emaaya ebiika amagi gaayo ku ttaka, n'egaleka ne gabugumira mu musenyu, **15** ne yeerabira nti, ekigere kisobola okugaasa, era nga ensolo ey'omu nsiko eyinza okugalinnya. **16** Obwana bwayo ebuyisa bubi ng'obutali bwayo gy'obeera nti, yazaalira bwereere. **17** Kubanga Katonda teyagiwa magezi wadde okutegeera. **18** Ate bw'eyanjuliza ebiwaawaatiro byayo edduke esoomooza embalaasi n'omugoba waayo. **19** "Embalaasi ggwe ogiwa amaanyi, oba ggwe oyambaza ensingo yaayo obwoya obwewumba? **20** Ggwe ogisobozesa okubuuka ng'enziye n'ekanga n'okukaaba kwayo okw'entiisa? **21** Etakula ettaka mu kiwonvu, nga yeeyagala olw'amaanyi gaayo, n'eryoka efuluma okusisinkana abalwany abakutte ebyokulwanyisa. **22** Esekereera okutya, n'etebe na kigitiisa. Ekitala tekigitiisa kugizira mabega. **23** Omufuko ogujjudde obusaale gwesuuukindira ku lubuto lwayo, awamu n'effumu erimasamasa, n'akasaale. **24** Mu busungu obungi emira ettaka, tesobola kusigala mu kifo kimu ng'ekkondeere livuze. **25** Ekkondeere bwe livuga n'egamba nti, 'Awo!' N'ewunyiriza olutalo olukyali ewala, n'ewulira n'okuleekaana kwa baduumizi b'amaggye. **26** "Amagezi go ge gabuusa kamunye, n'ayanjuliza ebiwaawaatiro bye e bukiikaddyo? **27** Ggwe olagira empungu okubuukira ewala mu bbanga,

era n'ezimba n'ekisu kyayo waggulu ennyo? **28** Ku lwazi kw'ezimba amaka gaayo ekiro n'esula okwo, ku lwazi olunyewu olutabetentebwa. **29** Eyo gy'ekettera omuyiggo gw'eneerya, eriso lyayo ligulengerera wala. **30** Obwana bwayo bunyuna omusaayi, era awali emirambo w'ebeera."

40 Awo Mukama n'agamba Yobu nti, **2** "Oyo anoonya okuyombera ebitalimu anaayombesa Ayinzabyonna? Oyo aleeta empaka ku Katonda, amuddemu." **3** Awo Yobu n'addamu Mukama nti, **4** "Laba, sisanidde, kiki kye nnaakuddamu? Emimwa kangibikkeko n'engalo. **5** Njogedde omulundi gumu, so siddemu; weewaawo emirundi ebiri sseeyongere mulundi mulala." **6** Awo Mukama ng'ali mu muyaga ogw'amaanyi n'addamu Yobu nti, **7** "Weesibe engoye zo onywere ng'omusajja. Ka nkubuuze, naawe onziremu. **8** "Onojjulula ensala yange ey'emisango; ononsingisa omusango ggwe atuukiridde? **9** Olina omukono ng'ogwa Katonda, eddoboozi lyo lisobola okubwatuka ng'erire? **10** Kale nno yambala ekitiibwa n'obukulu weesibe ekitiibwa n'okusukkuluma osukkulume. **11** Yolesa obusungu bw'ekiruyi kyo otunuulire buli wa malala omusse wansi. **12** Tunuulira buli musajja ow'amalala omukkakkanye era olinnyirire abakozi b'ebibi obabetentere we bali. **13** Bonna baziikire wamu mu nfuufu, emitwe gyabwe ogibikkire mu ntaana. **14** Nange kennyini ndyoke nzikirize, ng'omukono gwo ogwa ddyo, gusobola okukuwa amaanyi." **15** "Laba ekisolo ekyefaananyiriza ng'envubu kye natonda nga ggwe, erya omuddo ng'ente, **16** nga kirina amaanyi mayitirivu mu kiwato kyakyo amaanyi mangi mu binywa by'olubuto lwakyo. **17** Kiwuuba omukira gwakyo ne guba ng'omukira gw'omuvule Ebinywa by'ebisambi byakyo byakwatagana nnyo. **18** Amagumba gaakyo gali ng'enseke ez'ebikomo; amagulu n'emikono ng'emitayimbwa. **19** Kibaliwa mu bitonde bya Katonda ebisooka, ate nga Katonda eyakitonda asobola okukisemberera n'ekitala kye. **20** Weewaawo ensenzi zikireetera emmere, eyo ku nsizi, ensolo ez'omu nsiko zonna gye zizannyira. **21** Wansi w'ebisiikirize by'emiti egy'amaggwa, we kyebaka, ne kyekweka mu bitoogo ne mu bitosi. **22** Ebisiikirize by'emiti bikibikkako, emiti egiri ku mabbali g'omugga ne gikibikkako. **23** Laba omugga ne bwe gusiukuuka tekyekanga; kiba kinyewu, Yoludaani ne bwajijula n'abooga. **24** Eriyo omuntu yenna ayinza okukikwata, oba okuyuza ennyindo yaakyo n'akasaale?"

41 "Oyinza okusikayo lukwata n'eddobo, oba okusiba olulimi lwayo n'omuguwa? **2** Oyinza okuyingiza omuguwa mu nnyindo zaayo, oba okuwummula oluba lwayo n'eddobo? **3** Eneekwegayirira ng'ekusaba nti, ogikwaturwe ekisa? Eneeyogera naawe mu bigambo ebigonvu? **4** Eneekola naawe endagaano ogitwale ekuweereze obulamu bwayo bwonna? **5** Onoozannya nayo nga bw'ozannya n'akanyonyi, oba okugisiba n'olukoba ng'agisibira bawala bo? **6** Abasuubuzi banaagiramuza, oba banaagibala ng'ekyamaguzi? **7** Oyinza okuvuba eddiba lyayo n'olijjuza amalobo, oba omutwe okugufumita n'amafumu agafumita ebyennyanja? **8** Bw'oligissaako engalo zo ekinvaamu tolikyerabira, toliddayo kukikola! **9** Essuubi lyonna ery'okugiwangula ffu, okugirabako obulabi

kimalamu amaanyi. **10** Teri n'omu mukambwe nnyo asobola kugyanganga. Kale, ani oyo asobola okuyimirira mu maaso gange? **11** Ani alina kye yali ampoze musasule? Byonna ebiri wansi w'eggulu byange. **12** "Ku bikwata ku mikono n'ebigere byayo siisirike, amaanyi gaayo n'ekikula kyayo bya ssimbo. **13** Ani ayinza okugigyako eddiba lyayo ery'oku ngulu? Ani ayinza okuyuza ekizibaawo kyayo eky'amaliba abiri? **14** Ani ayinza okuggula enzigi z'akamwa kaayo? Amannyo gaayo geetooloddwa entiisa. **15** Omugongo gwe gujjudde enkala z'engabo ezisibiddwa okumukumu. **16** Zonna zisibaganye nga tewali mpewo weeyita. **17** Zakwatagana, ziri ku zinnaazo era tezisobola kwawuliwa. **18** Bw'eyasimula, ebimyanso bijja, n'amaaso gaayo gali nga enjuba ng'egwa. **19** Mu kamwa kaayo muvaamu ebiriro ebyaka. Kavaamu ensasi ez'omuliro. **20** Mu nnyindo zaayo muvaamu omukka ng'ogwentamu eyeesera eri ku muliro ogw'emmuli ezaaka. **21** Omukka oguva mu nnyindo zaayo gukoleeza Amanda. **22** Mu nsingo yaayo mulimu amaanyi, n'entiisa eri mu maaso gaayo. **23** Emiwula gy'enanyama yaayo gyegasse; gikutte nnyo era tegisobola kwenyeenya. **24** Ekifuba kyayo kigumu ng'olwazi, kigumu ng'olubengo. **25** Bwesituka ab'amaanyi batya. Badduka olw'okubwatuka kwayo. **26** Ekitala bwe kigituukako tekirina kye kiyinza kumukolako, oba ffumu, oba omuwunda wadde akasaale akasongovu. **27** Emenya ebyuma gy'obeera nti ekutulakutula bisasiro, ebyo ebikomo ebimenyaamenya ng'emiti emivundu. **28** Akasaale tekayinza kugiddusa, amayinja ag'envumuulo gaba nga biti gy'eri. **29** Embukuuli nayo eri ng'ebisusunku gy'eri. Esekerera amafumu agakasukibwa. **30** Amagalagamba g'oku lubuto lwayo gali ng'engyo z'ensuwa. Bwe yeekulula mu bitosi ebeera ng'ekyuma ekiwuula. **31** Ereetera obuziba bw'enyanja okuba ng'entamu eyeesera. Ennyanja n'eba ng'entamu y'omuzigo ogufumbibwa. **32** Mu mazzi mw'eyise, erekamu ekkubo ery'amayengo ameeru; ne kireeta n'ekirowoozo nti obuziba bulina envi. **33** Tewali kigyenkana ku nsi; ekitonde ekitatya. **34** Enyooma buli kisolo. Ye kabaka w'abo bonna ab'amalala."

42 Awo Yobu n'addamu Mukama nti, **2** "Mmanyi ng'oyinza okukula ebintu byonna, era tewali kyotegeka kyonna kiyinza kuziyizibwa. **3** Wabuuzza nti, 'Ani ono aziyiza okuteesa kwange atalina magezi?' Mazima ddala nayogera ebintu bye sitegeera, ebintu ebyassukirira okutegeera kwange. **4** "Wulira nkwegayiridde, nange mbeeko kye nkubuuza, onziremu. **5** Amatu gange gaali gaakuwulirako dda, naye kaakano amaaso gange gakulabye. **6** Kyenvudde neenyooma era neenenyezza mu nfuufu ne mu vvu." **7** Nga Mukama amaze okwogera ebigambo bino eri Yobu, n'agamba Erifaazi Omutemani nti, "Nkunyigidde ggwe ne mikwano gyo ababiri; kubanga temwanjogerako bituufu, ng'omuddu wange Yobu bw'akoze. **8** Noolwekyo kaakano mutwale ente ennume musanvu, n'endiga ennume musanvu, mugende eri omuddu wange Yobu, mweweereyo eyo ekiweebwayo ekyokebwa, n'omuddu wange Yobu ajja kubasabira, kubanga nzija kukkiriza okusaba kwe nneme okubakolako ng'obusirisuru bwammwe bwe buli. Kubanga temwanjogerako bituufu ng'omuddu wange

bw'akoze." **9** Awo Erifaazi Omutemani, ne Birudaadi Omusuki, ne Zofali Omunaamasi ne bagenda ne bakola nga Mukama bwe yabalagira. Awo Mukama n'akkiriza okusaba kwa Yobu. **10** Awo Mukama n'aggyawo ennaku ya Yobu bwe yamala okusabira mikwano gye. Mukama n'awa Yobu ebintu emirundi ebiri okusinga bye yalina okusooka. **11** Awo baganda be bonna ne bannyina bonna ne bajja n'abo abaali bamumanyi okusooka, ne balya naye emmere mu nnyumba ye; ne bamusaasira ne bamukulisa okubonaabona kwonna Mukama kwe yakkiriza okumutuukako. Buli omu ku bo n'amuwaayo ffeeza nga bwe yasobola, n'empeta ya zaabu. **12** Awo Mukama n'awa Yobu omukisa mu nnaku ze ezaasembayo n'okusinga entandikwa ye bwe yali: yafuna endiga omutwalo gumu mu enkumi nnya, n'enjamira kakaaga, ne ziseddume z'ente lukumi, n'endogoyi enkazi lukumi. **13** Era Mukama n'amuwa n'abaana aboobulenzi musanvu, n'aboobuwala basatu. **14** Omuwala ow'oluberebereye n'amutuuma Yemima, n'owokubiri n'amutuuma Keeziya, n'owookusatu n'amutuuma Keremukappuki, n'aboobulezi musanvu. **15** Awo mu nsi yonna ne wataba bakazi balungi kwenkana bawala ba Yobu. Kitaabwe n'abawa omugabo ogw'ebintu ogwenkanankana ne gwe yawa bannyinaabwe abalenzi. **16** Oluvannyuma lw'ebyo, Yobu n'awangaala emyaka kikumi mu ana; n'alaba ku baana be ne ku bazzukulu be okutuuka ku bannakasatwe. **17** N'oluvannyuma n'afa ng'akaddiyidde ddala ng'awezezza emyaka mingi.

Zabbuli

1 Alina omukisa omuntu atatambulira mu kuteesa kw'ababi, era atayimirira mu kibiina ky'ababi, newaakubadde okutuula n'abo abanyooma ebya Katonda. **2** Naye asanyukira okugondera amateeka ga Mukama, era mu mateeka ago mw'alowoozeza emisana n'ekiro. **3** Afaanana ng'omuti ogwasimbibwa ku mabbali g'omugga, ogubala ebibala byagwo mu ntuuko zaabyo, n'ebikoola byagwo tebiwotoka. Na buli ky'akola kivaamu birungi byereere. **4** Naye abakola ebibi tebakola bwe batyo. Bali ng'ebisusunku ebifuumuliddwa. **5** Noolwekyo abakola ebibi tebaligumira lunaku lwa kusilirako musango; newaakubadde aboonoonyi okuyimirira mu kibiina ky'abatuukirivu. **6** Kubanga Mukama alabirira ekkubo ly'abatuukirivu, naye ekkubo ly'abakola ebibi liribula.

2 Lwaki amawanga geegugunga n'abantu ne bateganira obwereere okusala enkwe? **2** Bakabaka ab'ensi bakunjaanyee, n'abafuzi ne bateeseza wamu ku Mukama ne ku Kristo we, nga bagamba nti, **3** "Ka tukutule enjereere zaabwe, era tweyambulemu ekikoligo kyabwe." **4** Naye Katonda oyo atuula mu ggulu, abasekerera busekerezi, n'enkwe zaabwe ezitaliimu zimusesa. **5** N'alyoka abananyo ng'ajjudde obusungu, n'abatitsa nnyo ng'aswakidde. **6** N'abagamba nti, "Ddala ddala nateekawo kabaka owange ku lusozi lwange Sayuuni olutukuvu." **7** Nzija kulangirira ekiragiro kya Mukama: kubanga yanjamba nti, "Ggwe oli Mwana wange, olwa leero nfuuse kitaawo. **8** Nsaba, nange ndikuwa amawanga gonna okuba obusika bwo, era n'ensi yonna gy'ekoma okuba amatwale go. **9** Olibafugisa omuggo ogw'ekyuma, era olibabetanta ng'entamu y'omubumbi." **10** Kale nno mubeere n'amagezi mmwe bakabaka; muyige okulabulwa mmwe abafuzi b'ensi. **11** Muweereze Mukama nga mumutya, era musanyuke n'okukankana. **12** Mwanirize Omwana, mumusembeze Mukama aleme okubasunguwalira n'okubazikiriza nga muli mu kkubo lyammwe; kubanga obusungu bwe bubuubuuka mangu. Kyokka bonna abaddukira gy'ali balina omukisa.

3 Zabbuli ya Dawudi bwe yadduka mutabani we Abusaalomu. Ayi Mukama, abalabe bange nga beeyongedde obung'! Abanfubutukiddeko okunnumba nga bangi! **2** Bangi abanjogerako nti, "Katonda tagenda kumununula." **3** Naye ggwe, Ayi Mukama, ggwe ngabo yange enkuuma; ggwe kitiibwa kyange, era gw'onzizaamu amaanyi. **4** Nkoowola Mukama n'eddobozi ery'omwanguka, n'annyanukula ng'asinzira ku lusozi lwe olutukuvu. **5** Ngalamira ne neebaka, era ne nzuukuka bulungi, kubanga Mukama ye ampanirira. **6** Siityenga enkumi n'enkumi z'abalabe bange abanneetoolodde, okunnumba. **7** Golokoka, Ayi Mukama, ondokole Ayi Katonda wange okube abalabe bange bonna omenye oluba lw'abakola ebibi. **8** Obulokozi buva gy'oli, Ayi Mukama. Emikisa gyo gibereenga ku bantu bo.

4 Ya mukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa n'ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Dawudi. Bwe nkukoowola

onnyanukule, Ayi Katonda wange omutuukirivu. Bwe mba mu nnaku, onnyambe. Onkwatirwe ekisa owulire okusaba kwange. **2** Mmwe abaana b'abantu, mulitusa wa okuswazanga ekitiibwa kyange? Mulitusa ddi okugoberera okwagala ebitaliimu, n'okunoonya eby'obulimba? **3** Naye mutegeere nga Mukama yeerondeddemu abo abamugondera. Bwe nnaamukoowoolanga anampuliranga era anannyanukulanga. **4** Ne bwe munyiga ennyo, temusaana kwonoona; musiriikirire, mwekebere era mufumiitirize mu mitima gyammwe nga mugalamidde ku bitanda byammwe. **5** Muweeyo ebiweebwayo ebisaanidde; era mwesigenga Mukama. **6** Waliwo bangi abasaba nti, "Oyongere okutulaga ebirungi, Ayi Mukama, otumulisize omusana gw'amaaso go." **7** Ondeetedde essanyu lingi mu mutima gwange erisinga ne lye bafuna mu makungula nga batunuulira ku bibala byabwe ebingi. **8** Nnaagalamera ne nneebaka mirembe; kubanga ggwe wekka, Ayi Mukama, ggwe ondabirira akabi ne katantuukako.

5 Ya mukulu wa Bayimbi. Ya ndere. Zabbuli ya Dawudi. Otege okutu eri ebigambo byange, Ayi Mukama; olowooze ku kunyolwa kwange. **2** Wuliriza eddobozi ly'omulanga gwange, Ayi Kabaka wange era Katonda wange: kubanga ggwe gwe nsaba. **3** Ayi Mukama, buli nkya owulira eddobozi lyange; buli nkya ndeeta gy'oli okusaba kwange, ne nnindirira onziremu. **4** Kubanga ggwe Ayi Katonda, tosanyukira bibi: n'ebitasaana tobigumikiriza. **5** Ab'amalala era abakola ebibi tobeetaaga mu maaso go: kubanga okyawa abakola ebibi bonna. **6** Abalimba bonna obazikiriza; Mukama akyawa abatemu era n'abalimba. **7** Naye olw'ekisa kyo ekingi, nze nnaayingiranga mu nnyumba yo: ne nkusinziza mu Yeekaalu yo Entukuvu n'okutya okungi. **8** Onkulembere, Ayi Mukama, mu butuukirivu bwo, olw'abalabe bange, ondage ekkubo eggolokofu ery'okutambulirangamu. **9** Abalabe bange bye boogera tebyesigibwa; emitima gyabwe gijjudde bussi bwereere. Emimiro gyabwe ntaana eyasaamiridde: akamwa kaabwe koogera bya bulimba. **10** Basalire omusango gubasinge, Ayi Katonda; baleke bagwe mu mitego gyabwe. Bagobe kubanga baakujeemera. **11** Naye leka abo bonna abakwesiga basanyukenga; ennaku zonna bayimbenga n'essanyu, obakuumenga, abo abaagala erinnya lyo basanyukirenga mu ggwe. **12** Kubanga, Ayi Mukama, omutuukirivu omuwa omukisa; era omukuuma, n'omwetoolooza okwagala ng'engabo.

6 Eri Omukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa n'ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, tonnenya ng'ojjudde obusungu; so tombonereza mu kiruyi kyo. **2** Onsaasire, Ayi Mukama, kubanga ndi munafu. Omponye, Ayi Mukama, kubanga amagumba gange gali mu bulumi. **3** Emmeeme yange ejjudde ennaku. Olirindirira kutuusa ddi olyoke onnyambe? **4** Onkyukire, Ayi Mukama, olokole omwoyo gwange; omponye okufa olw'okwagala kwo okungi. **5** Kubanga tewali ayinza kukujjukira ng'amaze okufa. Ani alikutendereza ng'asinzira emagombe? (Sheol h7585) **6** Mpweddemu amaanyi olw'okusinda. Buli kiro obuliri bwange bujjula amaziga gange n'omutto ne gutoba. **7** Amaaso

gange ganafuye olw'okunyolwa, tegakyalaba bulungi olw'abalabe bange. **8** Muve we ndi mmwe mwenna abakola ebibi; kubanga Mukama awulidde okukaaba kwange. **9** Mukama awulidde okwegayirira kwange, n'okusaba kwange akukkirizza. **10** Abalabe bange bonna baliswazibwa era balitya nnyo; bazzibwe emabega nga bajjudde obuswavu mangu ago.

7 Zabbuli ya Dawudi gye yayimbira Mukama ng'efa ku Kuusi Omubenyamini. Ayi Mukama, Katonda wange, neesiga ggwe: ngobaako bonna abangigganya era omponye, **2** si kulwa nga bantagulataagula ng'empologoma ne bankutulakutula obufiiffi ne watabaawo amponya. **3** Ayi Mukama, Katonda wange, obanga nkoze kino, era ng'engalo zange ziriko omusango, **4** obanga waliwo andaze ebirungi nze ne si muyisa bulungi, oba nzibye omulabe wange awatali nsonga: **5** Kale, abalabe bange baleke bangoberere bankwate, bankube wansi banninyirire, banzitire mu nfuufu. **6** Golokoka, Ayi Mukama, mu busungu bwo oziyize abalabe bange abajjudde obukambwe. Golokoka, Ayi Katonda wange, onnyambe ggwe asala omusango mu bwenkanya. **7** Kurngaanya bannaggwanga bonna okukwetoolola; obafuge ng'oli waggulu ennyo. **8** Ggwe, Ayi Mukama, Ali Waggulu Ennyo, asalira amawanga gona emisango, osale omusango gwange Ayi Mukama Ali Waggulu Ennyo ng'obutuukirivu bwange bwe buli, era n'amazima agali mu nze bwe gali. **9** Ayi Katonda omutukuvu, akebera emitima n'emmeeme; okomye ebikolwa by'abaloka ebibi: era onyweze abatuukirivu. **10** Katonda Ali Waggulu Ennyo ye ngabo yange; alokola abo abalina omutima omulongoofu. **11** Katonda mulamuza wa mazima; era alaga ekiruyi kye buli lunaku. **12** Mukama awagala ekitala kye n'aleega omutege gwe ogw'obusaale. **13** Era ategese ebyokulwanyisa ebissi; era akozesa obusaale obw'omuliro. **14** Omuntu ajjudde ebibi afuna emitawaana, n'azala obulimba. **15** Asima ekinnya, n'akiwanvuya nnyo; ate n'akigwamu ye kye yasimye. **16** Emitawaana gye gimwebunguludde; n'obukambwe bwe bumuddire. **17** Nneebazanga Mukama olw'obutuukirivu bwe; nnaayimbanga nga ntendereza erinnya lya Mukama Ali Waggulu Ennyo.

8 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, Mukama waffe, erinnya lyo nga ddungi era kkulu nnyo mu nsi yonna! Ekitiibwa kyo kitenderezebwa okutuuka waggulu mu ggulu. **2** Abaana abato n'abawere wabawa amaanyi okutendereza; ne basirisa omulabe wo n'oyo ayagala okwesasuzi. **3** Bwe ntunulira eggulu lyo, omulimu gw'engalo zo, omwezi n'emmunyeenye bye watonda; **4** omuntu kye ki ggwe okumujjikirira, omuntu obuntu ggwe okumussaako omwoyo? **5** Kubanga wamukola n'abaloka katono okuba nga Katonda; n'omussaako engule ey'obukulu n'ekitiibwa. **6** Wamukwasa okufuga ebintu byonna bye wakola n'emikono gyo: byonna wabissa wansi w'ebigere bye, **7** ebisibo n'amagana ag'ebisolo byonna eby'omu nsiko, **8** n'enanyonyi ez'omu bbanga, n'ebyenyanja eby'omu nnyanja; era na buli kiramukyonna ekitya mu nnyanja. **9** Ayi Mukama, Mukama waffe, erinnya lyo nga ddungi era kkulu nnyo mu nsi yonna!

9 Ya Mukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa okujjikirira Okufa kw'Omwana. Zabbuli ya Dawudi. Nnaakutendereza, Ayi Mukama n'omutima gwange gwonna; nnaayolesanga ebikolwa byo eby'ekitalo byonna. **2** Nnaasanyukanga era nnaajagulizanga mu ggwe. Nnaayimbanga nga ntendereza erinnya lyo, Ayi Mukama Ali Waggulu Ennyo. **3** Abalabe bange bazeeyo emabega, beesittadde ne bazikiririra mu maaso go. **4** Kubanga owagidde ebinjwanira, n'ensonga zange; era otudde ku ntebe yo ey'obwakabaka n'osala omusango mu bwenkanya. **5** Waboggolera amawanga, n'ozikiriza ababi; erinnya lyabwe mu biseera eby'akabi. **6** Abalabe obamaliddewo ddala, n'ebibuga byabwe obizikirizza, era tewali aliddayo kubijjikirira. **7** Naye Mukama afuga emirembe gyonna; era ataddewo entebe ye ey'okusalirako emisango. **8** Aliramula ensi mu butuukirivu, era alisilira abantu bonna emisango mu bwenkanya. **9** Mukama kye kiddukiro ky'abo abanyigirizibwa; era kye kigo kyabwe mu biseera eby'akabi. **10** Abo abamanyi erinnya lyo, Ayi Mukama, banaakwesiganga; kubanga abakunoonya tobaleka bokka. **11** Muyimbe okutendereza Mukama, atudde ku ntebe ey'obwakabaka mu Sayuuni; mutegeeze amawanga gona by'akoze. **12** Ajjikirira n'awoolera eggwanga era assaayo omwoyo eri abo abanyigirizibwa. **13** Onsaasire, Ayi Mukama; otunulire abalabe bange abangigganya, onzigye ku miryango gy'okufa. **14** Ndyoke nkutenderezenga mu lwatu mu miryango gy'omuwala wa Sayuuni: era njagulizenga mu bulokozi bwo. **15** Abantu mu mawanga bagudde mu binnya bye baasima; era n'emitege gyabwe gimasuse ne gibakwasa. **16** Mukama yeeraze nga bw'asala emisango egy'ensonga. Omubi akwatiddwa mu mutege gw'emikono gye. **17** Ababi balisuulibwa emagombe; ebyo bye bituuka ku mawanga gona ageerabira Katonda. **(Sheol h7585)** **18** Kubanga abali mu kwetaaga tebalyerabirwa ennaku zonna, era n'ababonyaabonyezebwa tebaliggaamu ssuubi emirembe gyonna. **19** Ogolokoke, Ayi Mukama, tokkiriza muntu kuwangu; leka amawanga gasalirwe omusango mu maaso go. **20** Bakankanye n'okutya, Ayi Mukama; amawanga gona galyoke gategeere nti bantu buntu.

10 Lwaki otwekwese, Ayi Mukama? Lwaki otwekwese mu biseera eby'emitawaana? **2** Omubi, mu malala ge, ayiganya abanafu; muleke agwe mu nkwe ezo z'asaze. **3** Kubanga omubi yeewaana ng'anyuma ku bibi ebiri mu mutima gwe, agabula aboomululu n'avuma Mukama. **4** Omubi mu malala ge tanoonya Katonda. **5** Buli ky'akola kimugendera bulungi. Amateeka go tagafaako, era n'abalabe be abanyooma. **6** Ayogera mu mutima gwe nti, "Sikangibwa, nzija kusanyuka emirembe gyonna." **7** Mu kamwa ke mujjudde okukolima n'obulimba awamu n'okutiisatiisa; ebiganbo bye bya mutawaana era bibi. **8** Yeekukuma mu byalo okutemula abantu abataliiko musango. Yeekweka ng'alimisa b'anatta. **9** Asooba mu kyama ng'empologoma, ng'alindirira okuzinduukiriza abateesobola. Abakwasa n'abatwalira mu kitimba kye. **10** B'abonyabonyaga bagwa wansi ne babetentebwa ng'amaanyi g'omubi gabasukkiridde. **11** Ayogera mu mutima gwe nti,

"Katonda yeerabidde, amaaso ge agakwese, era takyaddayo kubiraba." **12** Golokoka, Ayi Mukama, ozikirize omubi, Ayi Katonda; abanaku tobeerabiranga. **13** Omuntu omubi ayinza atya okukunyooma, Ayi Katonda, n'agamba mu mutima gwe nti "Sigenda kwennyonyolako?" **14** Naye ggwe, Ayi Katonda, ennaku zaabwe n'okubonaabona kwabwe obiraba era oija kubikolako. Ateesobola yeewaayo mu mikono gyo, kubanga gwe mubeezi w'abatalina bakitaabwe. **15** Malawo amaanyi g'omwoonoonyi, muyite abyogere ebyo ebibadde bitajja kuzuulwa. **16** Mukama ye Kabaka emirembe n'emirembe. Amawanga galizikirizibwa mu nsi ye. **17** Mukama awulira okwetaaga kw'ababonyabonyezebwa, ogumye emitima gyabwe; otege okutu kwo obaanukule. **18** Olwanirira abataliiko bakitaabwe n'abajoogebwa; omuntu obuntu ow'oku nsi n'ataddayo kubatiisa.

11 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Mu Mukama mwe neekweka; ate muyinza mutya okunjabamba nti, "Ddukira ku nsozi ng'ebinyonyi?" **2** Kubanga laba ababi baleega emitigo gyabwe egy'obusaale, balase abalina omutima omulongoofu. **3** Emisingi nga gizikirizibwa, omutuukirivu ayinza kukola ki?" **4** Mukama ali mu Yeekaalu ye entukuvu; Mukama atudde ku ntebe ye ey'obwakabaka eri mu ggulu. Amaaso ge gatunuulira era geetegereza abaana b'abantu. **5** Mukama akebera abatuukirivu naye omutima gwe gukyawa ababi, n'abakola eby'obukambwe. **6** Ababi alibayiwako amanda ag'omuliro; n'empewo ezibambula gwe guliba omugabo gwabwe. **7** Kubanga Mukama mutuukirivu era ayagala eby'obutuukirivu; abo abalongoofu be balimulaba.

12 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Tuyambe, Ayi Mukama, kubanga tewakali n'omu amanyi Katonda; abantu abeesigwa bonna baweddewo. **2** Buli muntu alimba munne; akamwa kaabwe akawaana koogera bya bulimba. **3** Mukama, osirise akamwa k'abo bonna abeewaanawaana, na buli lulimi olwenyumiriza; **4** nga boogera nti, "Tujja kuwangula n'olulimi lwaffe, era tufune byonna bye twetaaga n'akamwa kaffe, kubanga ani alitukuba ku mukono." **5** Mukama ayogera nti, "Olw'okujoogebwa kw'abanafu, n'olw'okusinda kw'abali mu bwetaavu, nnaasituka kaakano ne nnwanirira abo abalumbibwa." **6** Ebigambo bya Mukama bya bwesigwa era bya mazima. Bigeraageranyizibwa n'effeeza erongoosebbwa obulungi emirundi musanvu mu kyoto eky'ebbumba. **7** Ayi Mukama, tukwesiga ng'onootukumanga, n'otuwonya abantu abali ng'abo emirembe gyonna. **8** Ababi beeyisaayisa nga bagulumiza ebitaliimu nsa.

13 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Olinneerabira kutuusa ddi, Ayi Mukama? Okutuusa emirembe gyonna? Olikomya ddi okunkweka amaaso go? **2** Okulumwa mu mmeeme yange kulikoma ddi, n'okunyolwa okwa buli lunaku mu mutima gwange kuliggwaamu ddi? Abalabe bange balikomya ddi okumpangulanga nga beegulumiza? **3** Onnyanukule, Ayi Mukama Katonda wange; onzeemu amaanyi nneme okufa. **4** Si kulwa ng'omulabe wange yeewaana nti, "Mmuwangudde," abalabe bange ne

bajaguzi nga ngudde. **5** Naye nze neesiga okwagala kwo okutajjulukuka; era omutima gwange gunaasanyukiranga mu bulokozi bwo. **6** Nnaayimbiranga Mukama, kubanga ankoledde ebirungi.

14 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Omusirusiru ayogera mu mutima gwe nti, "Tewali Katonda." Aboogera bwe batyo boonoonefu, bakola ebistasana tekuli n'omu ku bo akola kirungi. **2** Mukama atunuulira abantu bonna mu nsi ng'asinzira mu ggulu, okulaba obanga mulimu mu bo ategeera, era abanoonya Katonda. **3** Naye bonna bakyamye boonoonefu; teri akola kirungi, era teri n'omu. **4** Abo bonna abakola ebibi tebaliyiga? Kubanga basanyaawo abantu bange ng'abalya emmere; so tebakoooola Mukama. **5** Balitya nnyo! Kubanga Katonda abeera wamu n'abatuukirivu. **6** Mulemesa entegeka z'omwawu, songa Mukama kye kiddukiro kye. **7** Singa obulokozi bwa Isiriyiri butuuse mu kiseera kino nga buva mu Sayuuni! Mukama bw'alirokola abantu be, Yakobo alijaguzi ne Isiriyiri alisanyuka.

15 Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, ani anaabeeranga mu nnyumba yo? Ani anaatuulanga ku lusizi lwo olutukuvu? **2** Oyo ataliiko kya kunenyezebwa, akola eby'obutuukirivu, era ayogera eby'amazima nga biviira ddala mu mutima gwe. **3** Olulimi lwe talwozeza bya bulimba, era mikwano gye tagiyisa bubi, so tasaasaanya njambo ku baliraanwa be. **4** Anyooma ababi, naye abatya Mukama abasaamu ekitiibwa. Atuuukiriza ky'asuubiza ne bwe kiba nga kimuluma. **5** Bw'awola tasaba magoba; so takkiriza kulya nguzi ku muntu yenna. Oyo akola ebyo aliba munywevu emirembe gyonna.

16 Ya Dawudi. Onkuume, Ayi Katonda, kubanga ggwe buddukiro bwange. **2** Nagamba Mukama nti, "Ggwe Mukama wange, ebirungi byonna bye nnina biva gy'oli." **3** Abatukuvu abali mu nsi be njagala era mu bo mwe nsanyukira. **4** Ennaku y'abo abagoberera bakatonda abalala yeeyongerera. Siriwaayo ssaddaaka zaabwe ez'omusaayi, wadde okusinza bakatonda baabwe. **5** Mukama, ggwe mugabo gwange, era ggw'olisa obulamu bwange; era ggw'olabirira ebyange. **6** Ensalo zange ziri mu bifo ebisanyusa, ddala ddala omugabo omulungi. **7** Nnaatenderezanga Mukama kubanga annunjyama ne mu kiro ayigiriza omutima gwange. **8** Nkulembeza Mukama buli kiseera, era ali ku mukono gwange ogwa ddyo, siinyeenyezebwenza. **9** Noolwekyo omutima gwange gusanyuka, n'akamwa kange ne kajaguzi; era n'omubiri gwange gunaabeeranga mu mirembi. **10** Kubanga omwoyo gwange toliguleka magombe, wadde okukkiriza Omutukuvu wo okuvunda. (Sheol h7585) **11** Olindaga ekkubo ery'obulamu; w'oli we wanaabanga essanyu erijuvu, era mu mukono gwo ogwa ddyo nga mwe muli ebisanyusa emirembe gyonna.

17 Okusaba kwa Dawudi. Wulira, Ayi Mukama, okukoowoola kwange nga nneegayirira, wuliriza okukaaba kwange. Tega okutu owulirize okukoowoola kwange, kubanga tekuva ku mimwa gya bulimba.

2 Nzigyako omusango; kubanga olaba ekituufu. 3 Weekenneenezezza omutima gwange era n'onkebera n'ekiro. Ne bw'onongezesa toobeeko kibi ky'onsangamu; kubanga mmaliridde obutayogeranga bya bulimba. 4 Ggwe, gwe nkoowoola, ngoberedde ebigambo by'akamwa ko, ne neewala ebikolwa by'abantu abakambwe. 5 Nnyweredde mu makubo go, era ebigerere byange tebiigalekenga. 6 Nkukooowoola, Ayi Katonda, kubanga mmanyi ng'onnyanukula; ontegere okutu kwo owulire okusaba kwange. 7 Ndaga okwagala kwo okutaggwaawo, okwewuunyisa, ggwe alokola n'omukono gwo ogwa ddyo abo bonna abakweyuna nga badduka abalabe baabwe. 8 Onkuume ng'emmunye ey'eriiso lyo; onkweke mu kisiikiriza ky'ebiwaawaatiro byo. 9 Omponye ababi abannumba, n'abalabe bange abanneetoolodde. 10 Omutima gwabwe mukakanyavu, n'akamwa kaabwe koogera by'amalala. 11 Banzingizza era banneetoolodde; bansimbye amaaso nga beeteeseteese okunsuula wansi. 12 Bali ng'empologoma enjala gy'eruma eyeeteeseteese okutaagula omuyiggo gwayo era ng'empologoma enkulu eteeze. 13 Golokoka n'ekitala kyo, Ayi Mukama, oyolekere abalabe bange obawangule, omponye ababi abo. 14 Ayi Mukama, mponya abantu, abantu ab'ensi n'omukono gwo, kubanga balowooleza mu bya bulamu buno byokka, n'emigabo gyabwe giri mu nsi. Embuto zaabwe zigezze, obagaggawazizza ne baterekera n'abaana baabwe ne bazzukulu baabwe. 15 Nze ndikulaba n'amaaso mu butuukirivu era ndimatira, bwe ndiraba obwenyi bwo nga nzuukuse.

18 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi gye yayimbira Mukama bwe yamuwonya abalabe be ne Sawulo. Nkwagala Ayi Mukama kubanga ggwe maanyi gange. 2 Mukama lwe lwazi lwange, ky'ekigo kyange ekigumu era ye mununuzi wange, ye Katonda wange era lwe lwazi lwange mwe neekweka; ye ngabo yange era ye mulokozi wange ow'amaanyi, era kye kigo kyange ekinyevu. 3 Nkoowoola Mukama asaana okutenderezabwa, era amponya eri abalabe bange. 4 Emiguwa gy'okufa gyanneetooloola; embuyaga ez'okusaanawo zansaanikira. 5 Ebisiba eby'amagombe byanneetooloola; n'emitego gy'okufa ne ginjolekera. **(Sheol h7585)** 6 Mu nnaku yange nakoowoola Mukama; ne nkaabirira Katonda wange annyambe. Yawulira eddobozi lyange ng'ali mu yeekaalu ye; omulanga gwange ne gutuuka mu matu ge. 7 Emisingi gy'ensi ne gikankana ne giyuuguuma; ensozi ne zinyeenyezabwa ne ziseeseetuka, kubanga yali asunguwadde. 8 Omukka ne gunyooka nga guva mu nnyindo ze. Omuliro ne guva mu kamwa ke, ne gukoleeza amanda ne gabuubuuka. 9 Yababuliza eggulu n'akka wansi; ebire ebikutte nga biri wansi w'ebigere bye. 10 Yeebagala kerubi n'abuuka, n'aseeyeeyeza ku biwaawaatiro by'empewo. 11 Yafuula ekizikiza ekyamwetoololanga okuba enkuufiira ey'ebire ebijjudde amazzi. 12 Okumasamasa okwali mu maaso ge ne kuva mu bire bye, n'okumyansa kw'eggulu n'omuzira. 13 Mukama yabwatuka ng'asinzira mu ggulu; oyo Ali Waggulu Ennyo

yayogera; mu kamwa ke ne muvaamu omuzira n'okumyansa kw'eggulu. 14 Yalasa obusaale bwe n'asaasaanya abalabe; n'okumyansa kw'eggulu n'abawangula. 15 Ebiwonvu eby'omu nnyanja ne bibikkulwa n'emisingi gy'ensi ne gyeyerula olw'okunyenya kwo Ayi Mukama n'olw'okubwatuka kw'omukka ogw'omu nnyindo zo. 16 Mukama yagolola omukono gwe ng'ali waggulu, n'ankwata n'annyinyulula mu mazzi amangi. 17 Yamponya abalabe bange ab'amaanyi, abankyawa, abo abaali bansinza amaanyi. 18 Bannumba nga ndi mu buzibu, naye Mukama n'annyamba. 19 N'antwala mu kifo ekigazi n'amponya, kubanga yansanyukira nnyo. 20 Mukama ankoledde ng'obutuukirivu bwange bwe buli, ansasudde ng'ebikolwa byange ebirungi bwe biri. 21 Kubanga ntambulidde mu makubo ga Mukama, ne sikola kibi eri Katonda wange. 22 Ddala ddala amateeka ga Mukama gona ngagondedde, era ne siva ku biragiro bye. 23 Sisobwanga mu maaso ge era ne neekuuma obutayonoona. 24 Noolwekyo, Mukama ansasudde ng'obutuukirivu bwange bwe buli, era ng'ebikolwa byange ebirungi bwe biri by'alaba. 25 Eri omwesigwa weeraga ng'oli mwesigwa, n'eri atalina musango weeraga nga tolina musango. 26 Eri abalongoofu weeraga ng'oli mulongoofu, n'eri abakyamu weeraga ng'obasinza amagezi. 27 Owonya abawombeefu, naye abeegulumiza obakkakanya. 28 Okoleezezza ettaala yange; Ayi Mukama Katonda wange, ekizikiza kyange okimulisizza. 29 Bwe mbeera naawe nsobola okulumba abalabe bange; nga ndi ne Katonda wange nsobola okuwalampa bbugwe. 30 Katonda byonna by'akola bigolokofu; Mukama ky'asuubiza akituukiriza; era bwe buddukiro bw'abo bonna abamwekwekamu. 31 Kale, ani Katonda, wabula Mukama? Era ani Lwazi, wabula Katonda waffe? 32 Oyo ye Katonda ampa amaanyi era alunjanyama ekkubo lyange. 33 Ebigerere byange abinyweza ng'eb'empewo, n'ansobozesa okuyimirira ku ntikko z'ensozi. 34 Anjigiriza okulwana entalo, ne nsobola n'okuleega omutege ogw'obusaale ogw'ekikomo. 35 Ompadde obulokozi bwo okuba engabo yange; era ompaniridde n'omukono gwo ogwa ddyo; weetoowazizza n'ongulumiza. 36 Ongaziirizza ekkubo ebigerere byange we biyita, obukongovvule bwange ne butanuuka. 37 Nagoba abalabe bange embiro, ne mbakwata ne sidda mabega okutuusa nga mbazikirizza. 38 Nababetenta ne batasobola na kugolokoka, ne mbalinnyako ebigerere byange. 39 Ompadde amaanyi ag'okulwana; abalabe bange ne banvuunamira. 40 Okyusizza abalabe bange ne bankuba amabega ne badduka, ne ndyoka nsanyaawo abo bonna abankyawa. 41 Baalaajana naye tewaali yabawonya; ne bakaabirira Mukama, naye n'atabaddamu. 42 Ne mbamerengula ng'enfuufu empewo gy'efuumuula; ne mbasammula eri ng'ebisooto by'omu luguudo. 43 Omponyezza obulumbaganyi bw'abantu; n'onfuula omufuzi w'amawanga. Abantu be nnali simanyi ne bafuuka abaweereza bange. 44 Olumpulira ne banjondera, bannamawanga ne bajugumira mu maaso gange. 45 Bannamawanga baggwaamu omutima ne bava mu bigo byabwe nga bakankana. 46 Mukama mulamu! Atenderezabwe, Olwazi lwange; era agulumizibwe Katonda

w'obulokozi bwange. **47** Ye Katonda, asasula ku lwange abankola obubi era akakkanya amawanga ne ngafuga. Amponyeza abalabe bange. **48** Ayi Mukama, ongulumizizza okusinga abalabe bange, n'onkuma abakambwe ne batankwatako. **49** Noolwekyo, Ayi Mukama, nnaakutenderezanga mu mawanga, era nnaayimbanga nga ntendereza erinnya lyo. **50** Awa kabaka obuwanguzi obw'amaanyi, amulaga ebyekisa emirembe gyonna oyo gwe yafukako amafuta, eri Dawudi n'eri ezzadde lye.

19 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Eggulu litegeeza ekitiibwa kya Katonda, ebbanga ne litegeeza emirimu gy'emikono gye. **2** Buli lunaku litegeeza ekitiibwa kye, era liraga amagezi ge buli kiro. **3** Tewali bigambo oba olulimi olwogerwa, era n'eddobozi lyabyo teriwulikika. **4** Naye obubaka bwabyo bubunye mu nsi yonna. Mu ggulu omwo Katonda mwe yasimbira enjuba eweema. **5** Evaayo ng'awasa omugole bw'ava mu nju ye, era ng'omuddusi asinga bonna bw'ajjula essanyu ng'agenda mu mpaka. **6** Evaayo ku ludda olumu olw'eggulu, ne yeetooloola okutuuka ku nkomerero yaalyo, era tewali kyekweka bbugumu lyayo. **7** Ekiragiyo kya Mukama kirimu byonna, era kizzaamu amaanyi mu mwoyo. Etteeka lya Mukama lyesigika, ligeziwaza abatalina magezi. **8** Okuyigiriza kwa Mukama kutuufu, kusanyusa omutima gw'oyo akugondera. Ebiragiyo bya Mukama bimulisiza amaaso, bye galaba. **9** Okutya Mukama kirungi, era kya miremba gyonna. Ebiragiyo bya Mukama bya bwenkanya, era bya butuukirivu ddala. **10** Ebyo byonna bisaana okuyaayaanirwa okusinga zaabu, okusingira ddala zaabu ennungi ennyo. Biwoomerera okusinga omubisi gw'enjuki, okusukkirira omubisi gw'enjuki ogutonnya nga guva mu bisenge byagwo. **11** Ebyo bye birabula omuddu wo, era mu kubigondera muvaamu empeera ennene. **12** Ani asobola okulaba ebyonoono bye? Onsonyiwe, Ayi Mukama, ebibi ebinkisiddwa. **13** Era omuddu wo omuwonye okukola ebibi ebigenderere, bireme kunfuga. Bwe ntyo mbeere ng'ataliiko kyakunenyezebwa nneme okuzza omusango omunene ogw'ekibi. **14** Nsaba ebigambo by'omu kamwa kange, n'okulowooza okw'omu mutima gwange, bisiimbwe mu maaso go, Ayi Mukama, Olwazi lwange, era Omununuzi wange.

20 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Mukama akwanukulenga ng'oli mu buzibu. Erinnya lya Katonda wa Yakobo likukuumenga. **2** Akuweerezenga obuyambi obuva mu kifo kye ekitukuvu; akudduukiriranga okuva ku lusizi Sayuuni. **3** Ajjukiranga ssaddaaka zo zonna z'omuwa, era asiimenga ebiweebwayo byo ebyokebwa. **4** Akuwenga omutima gwo bye gwetaaga, era atukirizenga by'oteekateeka byonna. **5** Tulijaganya olw'obuwanguzi bwo, ne tuwuuba ebendera zaffe mu linnya lya Katonda waffe. Mukama akuwenga byonna by'omusaba. **6** Kaakano ntegedde nga Mukama awanguza oyo gwe yafukako amafuta, amwanukula ng'amuwa obuwanguzi n'omukono gwe ogwa ddyo, ng'asinzira mu ggulu lye ettukuvu. **7** Abamu beesiga amagaali, n'abalala beesiga embalaasi, naye ffe twesiga erinnya lya Mukama Katonda waffe. **8**

Batalantuka ne bagwa wansi ne balemerawo, naye ffe tugolokoka ne tuyimirira nga tuli banywevu. **9** Ayi Mukama, lokola kabaka, otwanukule bwe tukooowoola.

21 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, kabaka ajaguliza mu maanyi go. Obuwanguzi bw'omuwadde nga bumuleetedde essanyu lingi! **2** Omuwadde omutima gwe bye gwetaaga, era buli ky'asabye n'akamwa ke tokimumnye. **3** Ddala ddala wamwaniriza n'emikisa gyo egijjudde ebirungi, n'omutikkira engule eya zaabu omuka ennyo ku mutwe gwe. **4** Yakusaba obulamu, era n'obumuwa, ennaku ennyingi ez'emirembe n'emirembe. **5** Obuwanguzi bwe wamuwa bumuleetedde ekitiibwa kinene. Omuwadde ekitiibwa n'oyatiikirira. **6** Ddala omuwadde emikisa gyo egy'olubeerera, n'omujiza essanyu ng'oli naye buli kiseera. **7** Kubanga kabaka yeesiga Mukama, era olw'okwagala okutaggwaawo okw'oyo Ali Waggulu Ennyo, kabaka tagenda kunyenyezebwa. **8** Omukono gwo guliwamba abalabe bo bonna; omukono gwo ogwa ddyo gulikwata abo abakukyawa. **9** Bw'olirabika, Ayi Mukama, olibasiriiza n'omuliro ng'ogw'omu kyoto ekyengeredde. Mukama, ng'ajjudde obusungu, alibamira bonna, era alibamalirawo ddala. **10** Olizikiriza ezzadde lyabwe ku nsi, n'abaana baabwe bonna n'obamalawo mu baana b'abantu. **11** Newaakubadde nga bakusallira enkwe, ne bateekateeka ebikolwa ebibi, kyokka tewali kye basobola kutuukiriza. **12** Balikyuka ne bakudduka bwe baliraba ng'obaleezeemu omutege gwo ogw'obusaale. **13** Ogulumizibwanga, Ayi Mukama, mu maanyi go. Tunaayimbanga nga tutenderezaga obuyinza bwo.

22 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Katonda wange, Katonda wange, lwaki onjabulidde? Lwaki ogaana okunnyamba wadde okuwuliriza okwaziirana kwange? **2** Ayi Katonda wange, emisana nkukooowoola, naye tonnyanukula; n'ekiro bwe ntyo, naye siweerako. **3** Songa ggwe Mutukuvu atudde ku Ntebe, era ettendo lya Isirayiri yonna. **4** Bajajajaffe baakwesiganga; baakwesiga naawe n'obawonya. **5** Baakukooowoolanga n'obalokola; era baakwesiganga ne batajulirira. **6** Naye nze ndi lusiringanyi, siri muntu; abantu bampisaamu amaaso, n'abalala bannyooma. **7** Bonna abandaba banduulira, era banvuma nga bwe banyeenyeza omutwe nga bagamba nti, **8** "Yeesiga Mukama; kale amuwonye. Obanga Mukama amwagala, kale nno amulokole!" **9** Naye ggwe wanziggya mu lubuto lwa mmange, era wampa okukwesiga ne mu buto bwange bwonna nga nkyayonka. **10** Olwazaalibwa ne nteekebwa mu mikono gyo; olwava mu lubuto lwa mmange n'obeera Katonda wange. **11** Tobeera wala nange, kubanga emitawaana ginsemeredde, ate nga tewali mulala n'omu asobola kunnyamba. **12** Zisseddume nnyingi zinneetoolodde, zisseddume enkambwe ez'e Basani zinzigizizza. **13** Banjasamiza akamwa kaabwe ng'empologoma bw'ewuluguma ng'etaagulataagula omuyiggo gwayo. **14** Ngiyiddwa ng'amazzi, n'amagumba gange gasowose mu nnyingo zaago. Omutima gwange guli ng'obubaane, era gusaanuukidde mu mubiri gwange. **15** Amaanyi

gampweddemu, gakaze ng'oluggyo; n'olulimi lwange lukutte waggulu mu kibuno kyange. Ondese awo mu nfuufu ng'omufu. **16** Abantu ababi banneetoolodde; banneebunguludde ng'embwa ennyingi; banfumise ne bawummula ebibatu byange n'ebigire byange. **17** Amagumba gansowose nnyinza n'okugabala. Abalabe bange bantunuulira nga bannyoomoola. **18** Bagabana engoye zange; era ekyambalo kyange bakikubira akalulu. **19** Naye ggwe, Ayi Mukama, tobeera wala nange. Ggwe, Amaanyi gange, yanguwa okunnyamba! **20** Omponye okutibwa n'ekitala; obulamu bwange obw'omuwendo butaase mu maanyi g'embwa! **21** Nzigya mu kamwa k'empologoma, omponye amayembe g'embogo enkambwe. **22** Nnaategezanga ku linnya lyo mu booluganda; nnaakutenderezanga mu kibiina ky'abantu. **23** Mmwe abatya Mukama, mumutenderezanga. Abaana ba Yakobo mwenna mumugulumizenga; era mumusengamu ekitiibwa nga mumutya, mmwe abaana ba Isirayiri mwenna. **24** Kubanga tanyooma kwaziirana kw'abo abali mu nnaku, era tabeekweka, wabula abaanukula bwe bamukoowoola. **25** Mu ggwe mwe muva ettendo lyange mu kibiina ekinene, ne nkutendereza olw'ebyo by'onkoledde. Obweyamo bwange nnaabutuukirizanga mu maaso gaabo abakutya. **26** Abaavu banaalyanga ne bakkuta, abo abanoonya Mukama banaamutenderezanga. Emitima gyabwe ginaajaguzanga emirembe gyonna. **27** Ensi zonna zirijukira ne zikyukira Mukama, ebika byonna eby'amawanga gonna birimuvuunamira. **28** Kubanga obwakabaka bwonna bwa Mukama, era y'afuga amawanga gonna. **29** Abagagga bonna ab'omu nsi balirya embaga, ne bamusinza. Bonna abagenda mu nfuufu, balimufukaamirira, abatakali balamu. **30** Ezadde lyabwe lirimuweereza; abaliddawo balibuulirwa ekigambo kya Mukama. **31** N'abo abatannazaalirwa balibuulirwa obutuukirivu bwe nti, "Ekyo yakikoze."

23 Zabbuli ya Dawudi. Mukama ye Musumba wange, seetaagenga. **2** Angalamiza ne mpummulira mu ddundiro ly'omuddo omuto. Antwala awali amazzi amateefu. **3** Akomyawo emmeeme yange. Annunjyama okukola eby'obutuukirivu olw'erinnya lye. **4** Nawaakubadde nga ntambulira mu kiwonvu eky'ekisiikirize eky'olumbe, siritya kabi konna; kubanga ggwe oli nange. Oluga lwo n'omuggo gwo bye binsanyusa. **5** Onsosootolera emmere abalabe bange nga balaba; onsiize amafuta ku mutwe, ekikompe kyange kiyiwa. **6** Ddala ddala obulungi n'okwagala okutaggwaawo binaagendanga nange ennaku zonna ez'obulamu bwange; nange nnaabeeranga mu nnyumba ya Mukama, ennaku zonna.

24 Zabbuli ya Dawudi. Ensi ya Mukama n'ebigirimu byonna, n'ensi zonna n'abo abazibeeramu. **2** Kubanga yasimba emisingi gayo mu nnyanja, n'agizimba ku mazzi amangi. **3** Alyambuka ku lusizi lwa Mukama ye afaanana atya? Era wa ngeri ki aliyingira n'ayimirira mu nnyumba ye entukuvu? **4** Oyo alina omutima omulongoofu, nga n'emikono gye mirongoofu; atasinza bakatonda abalala,

era atalayirira bwereere. **5** Oyo Mukama anaamuwanga omukisa, n'obutuukirivu okuva eri Katonda ow'obulokozi bwe. **6** Ogwo gwe mulembe gw'abo abakunoonya, Ayi Katonda wa Yakobo. **7** Mweggulewo, mmwe bawankaaki! Muggulwewo, mmwe enzigi ez'edda, Kabaka ow'ekitiibwa ayingire. **8** Kabaka ow'ekitiibwa ye ani? Ye Mukama ow'amaanyi era ow'obuyinza, omuwanguzi mu ntalo. **9** Mweggulewo, mmwe bawankaaki, muggulwewo mmwe enzigi ez'edda! Kabaka ow'ekitiibwa ayingire. **10** Kabaka ow'ekitiibwa oyo ye ani? Mukama Ayinzabyonna; oyo ye Kabaka ow'ekitiibwa.

25 Zabbuli ya Dawudi. Eri ggwe, Ayi Mukama, gye ndeeta okusaba kwange. **2** Neesiga ggwe, Ayi Mukama, tondeka kuswala mu maaso g'abalabe bange. Tobaganya kumpangula. **3** Ddala ddala abakwesiga tebaajuliriranga, naye ab'enkwe baliswazibwa. **4** Njigiriza nga bwe nnaakolanga, Ayi Mukama, ondage amakubo go mwe nnaatambuliranga. **5** Onjigirizanga okunyerera ku mazima go, era onkulemberanga mu byonna; kubanga ggwe Katonda, ow'obulokozi bwange era essuubi lyange liri mu ggwe olunaku lwonna. **6** Jjukira, Ayi Mukama, okusaasira kwo okunene, n'okwagala kwo okungi, kubanga byava dda. **7** Tojjukira bibi byange n'obujeemu bwange eby'omu buvubuka bwange. Onzijekire, Ayi Mukama, ng'okwagala kwo gye ndi bwe kuli, kubanga oli mulungi. **8** Mukama mulungi, era wa mazima, noolwekyo ayigiriza aboonoonyi ekkubo lye. **9** Abawombeefu abalunjyama mu kkubo ettuuu n'abayigiriza ekkubo lye. **10** Amakubo ga Mukama gonna gajjudde okwagala n'amazima eri abo abagondera endagaano ye n'ebiragiro bye. **11** Olw'erinnya lyo, Ayi Mukama, onsonyiwe ebibi byange, kubanga bingi. **12** Omuntu wa ngeri ki atya Katonda? Oyo gw'anaayigirizanga okukwata ekkubo lye yamulondera. **13** Obulamu bwe bunajjuzibwanga emikisa gya Katonda, era bazzukulu be ensi eriba yaabwe. **14** Mikwano gya Mukama be bo abamugondera; anaababikkuliranga ekyama eky'endagaano ye. **15** Ntunuulira Mukama buli kiseera, kubanga yekka y'anzigya mu kabi. **16** Nkyukira, Ayi Mukama, onkwatirwe ekisa, kubanga nsigadde bw'omu, era ndi munafu. **17** Obuyinike bweyongedde mu mutima gwange; mponya okweraliikirira kwange. **18** Tunuulira ennaku endiko, weetegereze obulumi bwange; onzigyeke ebibi byange byonna. **19** Laba abalabe bange nga bwe beeyongedde obungi n'okunkyawa kwe bankyawamu! **20** Labiriranga obulamu bwange, obamponye; tondekanga mu buswavu, kubanga ggwe kiddukiro kyange. **21** Amazima n'obulongoofu bindabiriranga, essubi lyange liri mu ggwe. **22** Nunula Isirayiri, Ayi Katonda, omuwonye emitawaana gye gyonna.

26 Zabbuli ya Dawudi. Onnejjeereze, Ayi Mukama, kubanga obulamu bwange tebuliiko kya kunenyezebwa; nneesiga ggwe, Ayi Mukama, nga sibuusabuusa. **2** Neetegereza, Ayi Mukama, ongezeze; weekalirize ebiri mu mutima gwange ne mu mmeeme yange. **3** Kubanga okwagala kwo kwe kunkulembera, era mu mazima go mwe ntambulira. **4** Situula na bantu

balimba, so sitesaganya na bakuusa. **5** Nkyawa ekiibina ky'aboonoonyi; so situula na bakozi ba bibi. **6** Naaba mu ngalo zange okulaga nga bwe sirina misango; ne ndyoka nzija ku Kyoto kyo, Ayi Mukama; **7** ne nnyimba oluyimba olw'okwebaza, olwogera ku bikolwa byo byewuunyisa. **8** Ennyumba yo mw'obeera njagala, Ayi Mukama, kye kifo ekijjudde ekitiibwa kyo. **9** Tombalira mu boonoonyi, wadde mu batemu, **10** abakozesa emikono gyabwe okutegeka ebikolwa ebibi, era abali b'enguzi. **11** Naye nze ntambula nga siriki kye nnenyeezebwa; nkwatirwa ekisa, Ayi Mukama, ondokole. **12** Nnyimiridde watereevu. Nnaatenderezanga Mukama mu kibiina ky'abantu ekinene.

27 Zabbuli ya Dawudi. Mukama gwe musana gwange n'obulokozi bwange; ani gwe nnaatyanga? Mukama ge maanyi ag'obulamu bwange; ani asobola okuntiisa? **2** Abalabe bange n'abantu ababi bonna bwe banannumba nga baagala okunzita, baneesittala ne bagwa. **3** Nwaakubadde ng'eggye linaasiisira okunneebungulula, omutima gwange teguutyenga; olutalo ne bwe lunansitukirangako, nnaabanga mugumu. **4** Ekintu kimu kye nsaba Mukama, era ekyo kye nnoonya: okubeeranga mu nnyumba ya Mukama ennaku zonna ez'obulamu bwange, ne ndabanga obulungi bwa Mukama, era ne nsinzizanga mu Yeekaalu ye. **5** Kubanga mu biseera eby'obuzibu anansuzanga mu nju ye; anankwekanga mu weema ye, n'ankuumira ku lwazi olugulumivu. **6** Olwo ononnyimusanga waggulu w'abalabe bange abanneetoolodde. Nnaaweerangayo ssadaaka mu weema ye nga bwe ntendereza n'eddoboosi ery'omwanguka olw'essanyu; nnaayimbiranga Mukama ennyimba ez'okumutenderezanga. **7** Wulira eddoboosi lyange, Ayi Mukama, nga nkukoowoola; onkwatirwe ekisa onnyanukule! **8** Omutima gwange guwulidde eddoboosi lyo nga lyogera nti, "Munnoonye, munsinze." Omutima gwange ne guddamu nti, "Nnaakunoonyanga, Ayi Mukama." **9** Tonneekweka, so tonyiigira muweereza wo, kubanga ggw'obadde omubeezi wange bulijjo. Tonneggyaako, so tonsuula, Ayi Katonda, Omulokozi wange. **10** Kitange ne mmange bwe balindeka, Mukama anandabiriranga. **11** Njigiriza, Ayi Mukama, by'oyagala nkole, era onkulembere mu kkubo lyo, kubanga abalabe bange banneetoolodde. **12** Tompaayo mu balabe bange, kubanga abajulizi ab'obulimba bansitukiddeko n'enkwe zaabwe, okunkambuwalira. **13** Nkyakakasiza ddala nga ndiraba obulungi bwa Mukama mu nsi ey'abalamu. **14** Lindirira Mukama. Ddamu amaanyi, ogume omwoyo. Weewaawo, lindirira Mukama.

28 Zabbuli ya Dawudi. Nkukoowoola ggwe, Ayi Mukama, Olwazi lwange, tolema kumpuliriza; kubanga bw'onoonsiriikirira nzija kuba nga bali abakikirira mu kinnya. **2** Owulire eddoboosi ery'okwegayirira kwange, nga mpanise emikono gyange okwolekera ekifo kyo ekisinga byonna obutukuvu, nga nkukaabirira okunnyamba. **3** Tontwalira mu boonoonyi, abakola ebibi; abanyumya obulungi ne bannaabwe, so ng'emitima gyabwe gijjudde bukyayi bwerere. **4** Basasule ng'ebikolwa byabwe bwe biri, n'olw'ebyambyone bye bakoze. Basasule olwa byonna emikono gyabwe gye bisobezza, obabonereze nga bwe

basaanidde. **5** Olwokubanga tebafaayo ku mirimu gya Mukama, oba ku ebyo bye yakola n'emikono gye, alibazikiririza ddala, era talibaddiramu. **6** Atenderezebwe Mukama, kubanga awulidde eddoboosi ly'okwegayirira kwange. **7** Mukama ge maanyi gange, era ye ngabo yange, ye gwe neesiga. Bwe ntyo ne nyambibwa. Omutima gwange gunaaaguzanga, ne mmuyimbira ennyimba ez'okumwebazanga. **8** Mukama y'awa abantu be amaanyi, era kye kiddukiro eky'obulokozi bw'oyo gwe yafukako amafuta. **9** Olokole abantu bo, obawe omukisa abalonde bo. Obakulemberenga ng'omusumba, era obawaniriranga emirembe gyonna.

29 Zabbuli ya Dawudi. Mutendereze Mukama, mmwe abaana b'ab'amaanyi. Mutendereze Mukama n'ekitiibwa n'amaanyi. **2** Mutendereze Mukama n'ekitiibwa ekisaanira erinnya lye; musinze Mukama mu kitiibwa eky'obutukuvu bwe. **3** Eddoboosi lya Mukama liwulirwa ku mazzi; Katonda ow'ekitiibwa abwatuka, n'eddoboosi lye ne liwulirwa ku mazzi amangi. **4** Eddoboosi lya Mukama ly'amaanyi; eddoboosi lya Mukama lijjudde ekitiibwa. **5** Eddoboosi lya Mukama limenya emivule; Mukama amenyaamenya emivule gya Lebanoni. **6** Aleetera Lebanoni okubuukabuuka ng'akayana, ne Siriyooni ng'ennyana y'embogo. **7** Eddoboosi lya Mukama libwatukira mu kumyansa. **8** Eddoboosi lya Mukama likankanya eddungu; Mukama akankanya eddungu lya Kadesi. **9** Eddoboosi lya Mukama linyoolanyoola emivule, n'emiti mu bibira ne gitasigalako makoola. Mu Yeekaalu ye, abantu bonna boogerera waggulu nti, "Ekitiibwa kibe eri Mukama!" **10** Mukama atuula waggulu w'amataba ku ntebe ye ey'obwakabaka. Mukama ye Kabaka afuga emirembe gyonna. **11** Mukama awa abantu be amaanyi; Mukama awa abantu be emirembe.

30 Zabbuli n'Olyimba. Okuwaayo Yeekaalu. Zabbuli ya Dawudi. Nnaakugulumizanga, Ayi Mukama, kubanga wannyimusa; n'otoganya balabe bange kunneeyagalirako. **2** Ayi Mukama, nakukaabirira onnyambe, n'omponya. **3** Ayi Mukama, omwoyo gwange waguggya emagombe, n'omponya ekinnya. (Sheol h7585) **4** Muyimbire Mukama nga mumutendereza, mmwe abatukuvu be; mutendereze erinnya lye ettukuvu. **5** Kubanga obusungu bwe bwa kiseera buseera, naye obulungi bwe bwa mirembe gyonna. Amaziga gayinza okubaawo ekiro kyokka essanyu ne liija nga bukedde. **6** Bwe namala okunywera ne njogera nti, "Sigenda kusiguukululwa." **7** Ayi Mukama, bwe wanjagala, wanyweza olusizi lwange; naye bwe wankweka amaaso go ne neeraliikirira. **8** Ggwe gwe nakoowoola, Ayi Mukama; ne nkukaabirira Mukama, onsaasire. **9** "Kingasa ki bwe nzika mu kinnya ne nzikirira? Enfuufu eneekutenderezanga n'etegeeza abantu obwesigwa bwo? **10** Mpuliriza, Ayi Mukama, onsaasire; Ayi Mukama, onnyambe." **11** Ofudde okwaziirana kwange amazina; onnyambuddemu ebibukutu, n'onnyambaza essanyu. **12** Omutima gwange gulemenga kusirika busirisi, wabula kukuyimbirenga ennyimba ez'okukutenderezanga. Ayi

Mukama, Katonda wange, nnaakwebazanga emirembe gyonna.

31 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, ggwe kiddukiro kyange, leka nneme kuswazibwa. Ndokola mu butuukirivu bwo. **2** Ontegere okutu kwo oyanguwe okunziruukirira. Beera ekiddukiro kyange eky'olwazi era ekigo eky'amaanyi eky'okumponya. **3** Nga bw'oli olwazi lwange era ekigo kyange; olw'erinnya lyo onkulembebere era onnunqamy. **4** Omponye mu mutego gwe banteze; kubanga ggwe kiddukiro kyange. **5** Nteeka omwoyo gwange mu mikono gyo; ondokole, Ayi Mukama, Katonda ow'amazima. **6** Nkyawa abo abeesiga bakatonda abalaba; nze nneesiga Mukama. **7** Nnaajaguzanga ne nsanyukira mu kwagala kwo, kubanga olabye okubonaabona kwange era omanyi ennaku endi ku mwoyo. **8** Tompaddeeyo mu balabe bange, naye otadde ebigerere byange mu kifo ekigazi. **9** Onsaasire, Ayi Mukama, kubanga ndi mu nnaku nnyingi; amaaso gange gakooye olw'ennaku; omwoyo gwange n'omubiri gwange nabyo binafuye olw'obuyinike. **10** Obulam bwange buweddeyo olw'obunaku n'emyaka gyange ne giggwaawo olw'okusinda. Amaanyi gampweddemu olw'okwonoona kwange, n'amagumba ganafuye. **11** Abalabe bange bonna bansekerera, banneetamidwa. Nfuuse ekyenyinyalwa mu mikwano gyange, n'abandaba mu kkubo banziruka. **12** Nneerabiddwa ng'eyafa edda; nfuuse ng'ekibumbe ekyatifu. **13** Buli ludda mpulirayo obwama nga bangeya; bye banteesaako nga basala olukwe okunzita. **14** Naye nneesiga ggwe, Ayi Mukama; nga njogera nti, "Oli Katonda wange." **15** Entuuko zange ziri mu mikono gyo; ondokole mu mikono gy'abalabe bange n'abangigganya. **16** Amaaso go ogatunulize omuweereza wo; ondokole n'okwagala kwo okutaggwaawo. **17** Ayi Mukama tondeka kuswazibwa, kubanga nkukoowola; leka abo ababi baswale, era bagalamire emagombe nga basirise. (Sheol h7585) **18** Akamwa kaabwe akayogera eby'obulimba kasirisibwe, kubanga boogera ebitaliimu ku batuukirivu bo, nga babyogeza amalala n'okunyooma. **19** Obulungi bwo, bwe waterekera abo abakutya nga buyitirivu, n'obuwa mu lwatu abo abaddukira gy'oli. **20** Obalabirira n'obawonya enkwe z'abalabe baabwe, n'obakuuma bulungi mu nnyumba yo, n'ennyomoo z'abantu ne zitabatuukako. **21** Mukama atenderezewanga kubanga yandaga okwagala kwe okungi, bwe nnali mu kibuga kye baali bazingizza. **22** Bwe natya ennyo ne njogera nti, "Ngobeddwa mu maaso go." Kyokka wampulira nga nkukaabirira n'onsaasira. **23** Mwagalenga Mukama abatukuvu be mwenna! Mukama akuuma abo abamwesiga, naye ab'amalala ababonereza mu bujjuvu. **24** Muddeemu amaanyi mugume omwoyo mmwe mwenna abalina essuubi mu Mukama.

32 Zabbuli ya Dawudi. Alina omukisa oyo asonyiyiddwa ebyonoono bye ekibi ne kiggyibwawo. **2** Alina omukisa omuntu oyo Mukama gw'atakyabalira kibi kye, ne mu mutima gwe nga temuli bukuusa. **3** Bwe nasirikiranga ekibi kyange, ne nkogga, kubanga nasindanga olunaku lwonna. **4** Wambonerezanga emisana n'ekiro, amaanyi ne

ganzigwamu ng'amazzi bwe gakalira mu kyeya. **5** Awo ne nkwatulira ekibi kyange, ne sibikikirira kwonoona kwange. Ne njogera nti, "Leka neenenyeze Mukama ebibi byange." Bw'otyo n'onsonyiwa, n'onziggyako omusango gw'ebibi byange. **6** Noolwekyo abaweereza bo bonna abeesigwa bakwegayirire ng'okyalabika; oluvannyuma ebizibu bwe birijja, ng'amazzi ag'amaanyi amangi tebiribatuukako. **7** Oli kifo kyange mwe nneekweka, ononkuumanga ne situukwako kabi era ononneetooloozanga ennyimba ez'obulokozi. **8** Nnaakulagiranga era ne nkuyigiriza ekkubo mw'onootambuliranga; nnaakuwanga amagezi nga bwe nkulabirira. **9** Temubeeranga ng'embalaasi oba ennyumbu ezitategeera, ze bateekwa okussa ekyuma mu kamwa ekisiwa ku lukoba, ziryoke zifugibwe zijje gy'oli. **10** Ababi balaba ennaku nnyingi; naye abeesiga Mukama bakuumirwa mu kwagala kwe okutaggwaawo. **11** Musanyukire mu Mukama era mujaguze mmwe abatuukirivu, era muyimbire waggulu n'essanyu mmwe abalina omutima omulongoofu.

33 Zabbuli ya Dawudi. Muyimbire Mukama n'essanyu mmwe abatuukirivu; kisaanira abalongoofu okumutenderezanga. **2** Mutendereze Mukama n'ennanga, mumukubire ennyimba ku ntongooli ey'enkoba ekkumi. **3** Mumuyimbire oluyimba oluggya; musune enkoba ze ntongooli n'amagezi nga bwe muyimba mu ddooboozi ery'omwanguka olw'essanyu. **4** Kubanga ekigambo kya Mukama kituufu era kya mazima; mwesigwa mu buli ky'akola. **5** Mukama ayagala obutuukirivu n'obwenkanya. Ensi ejjudde okwagala kwa Mukama okutaggwaawo. **6** Mukama yayogera kigambo, eggulu ne likolebwa; n'assiza omukka mu kamwa ke eggye lyonna ery'omu ggulu ne litondebwa. **7** Yakunjaanya amazzi g'ennyanya mu ntumu, agayanja n'agasibira mu masitoowa gaago. **8** Ensi yonna esaana etyenga Mukama, n'abantu ab'omu mawanga gonna bamussengamu ekitiibwa; **9** kubanga yayogera bwogezi n'etondebwa, n'alagira n'eyimirira nga nywevu. **10** Mukama asansulula enteekateeka y'amawanga; alemesa abantu okutuukiriza bye bagenderera. **11** Naye enteekateeka za Mukama zibeerawo nga nywevu emirembe gyonna; n'ebigendererwa by'omutima gwe bya lubeerera. **12** Lirina omukisa eggwanga eririna Katonda nga ye Mukama waalyo, ng'abantu baalyo yabalonda babeere bantu be. **13** Mukama asinziira mu ggulu n'alaba abaana b'abantu bonna; **14** asinziira mu kifo kye mw'abeera n'alaba abantu bonna abali ku nsi. **15** Ye y'ategeka ebirwoozo byabwe bonna ne yeetegerera byonna bye bakola. **16** Tewali kabaka asobola kuwona olw'obunene bw'eggye lye; era tewali mulwany'i ayinza kuwona olw'amaanyi ge amangi. **17** Okusuubira embalaasi yokka okukuwanguza olutalo kuteganira bwerere; newaakubadde erina amaanyi mangi naye tesobola kulokola. **18** Naye amaaso ga Mukama galabirira abo abamutya; abalina essuubi mu kwagala kwe okutaggwaawo, **19** abawonya okufa, era abawonya enjala. **20** Tulindiira Mukama nga tulina essuubi, kubanga ye mubeezi waffe era ye ngabo yaffe. **21** Mu ye emitima gyaffe mwe gijaguliza, kubanga twesiga erinnya lye ettukuvu. **22**

Okwagala kwo okutaggwaawo kubeerenga mu ffe, Ayi Mukama, ng'essuubi lyaffe bwe liri mu ggwe.

34 Ya Dawudi. Bwe yeefuula okuba omugu w'eddaluma maaso ga Abimereki, oluvannyuma eyamugoba, era naye n'amuviira. Nnaagulumizanga Mukama buli kiseera, akamwa kange kanaamutenderezanga bulijjo. **2** Omwoyo gwange guneenyumirizanga mu Mukama; ababonyaabonyezebwa bawulire bajaguzenga. **3** Kale tutendereze Mukama, ffenna tugulumizenga erinnya lye. **4** Nanoonya Mukama, n'annyanukula; n'ammalamu okutya kwonna. **5** Abamwesiga banajulanga essanyu, era tebaaswalenga. **6** Omunaku ono yakooowola Mukama n'amwanukula, n'amumalako ebyali bimuteganya byonna. **7** Malayika wa Mukama yeebungulula abo abatya Mukama, n'abawonya. **8** Mulegeeko mulabe nga Mukama bw'ali omulungi! Balina omukisa abaddukira gy'ali. **9** Musseemu Mukama ekitiibwa mmwe abatukuvu be, kubanga abamutya tebaajulenga. **10** Empologoma zirumwa enjala ne ziggaamu amaanyi; naye abo abanoonya Mukama, ebirungi tebiibaggwengako. **11** Muje wano baana bange, mumpulirize; mbayigirize okutya Mukama. **12** Oyagala okuwangaala mu bulamu obulungi, okuba mu ssanyu emyaka emingi? **13** Olulimi lwo luumenga luleme okwogera ebitasaana, n'akamwa ko kaleme okwogera eby'obulimba. **14** Lekeraawo okukola ebibi, okolenga ebirungi; noonya emirembe era ogigobererenga. **15** Amaaso ga Mukama gatunulira abo abatuukirivu, n'amatu ge gawulira okukaaba kwabwe. **16** Mukama amaliridde okumalawo abakola ebibi, okubasaanyizaawo ddala n'obutaddayo kujjukiwa ku nsi. **17** Abatuukirivu bakoowola Mukama n'abawulira n'abawonya mu byonna ebiba bibateganya. **18** Mukama abeera kumpi n'abalina emitima egimenyese, era alokola abo abalina emyoyo egyennyise. **19** Omuntu omutuukirivu ayinza n'okuba n'ebizibu bingi, naye byonna Mukama abimuyisaamu. **20** Amagumba ge gonna Mukama agakuuma, ne watabaawo na limu limenyeka. **21** Ekibi kiritta abakola ebibi, n'abalabe b'abatuukirivu balibonerezebwa. **22** Mukama anunula abaweereza be; so tewali n'omu ku abo abaddukira gy'ali alibonerezebwa.

35 Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, wakanya abo abampakanya, lwanyisa abo abannwanyisa. **2** Golokoka okwate engabo, n'akagabo onziiruukirire. **3** Galula effumu, abangiganga obazibire ekuboo; otegeeze omwoyo gwange nti, "Nze bulokozi bwo." **4** Abo bonna abannoonya okunzita bajalongebe era baswazibwe; abo abateesa okunsanyaawo bazzibweyo ennyuma babune emiwabo. **5** Babe ng'ebisusunku ebifuumulibwa empewo, malayika wa Mukama ng'abagoba. **6** Ekkubo lyabwe libe lya kizikiza era lijule obuseerezi, ne malayika wa Mukama ng'abagoba. **7** Nga bwe bantega omutege nga siriiho kye mbakoze, ne bansimira n'ekinnya mu kkubo lyange awatali nsonga, **8** bazikirizibwe nga tebategedde, n'omutege gwe banteze be baba bagugwamu, era bagwe ne mu kinnya kiri bazikirire. **9** Omwoyo gwange ne gulyoka

gugajuliza mu Mukama, ne gusanyukira mu bulokozi bwe. **10** Amagumba gange galyogera nti, "Ani afaanana nga ggwe, Ayi Mukama? Kubanga abaavu obadduukirira n'obawonya ababasinza amaanyi, n'abali mu kwetaaga n'obawonya abanyazi." **11** Abajulizi abakambwe bagolokoka ne bambuuzi ebintu bye sirinaako kye mmanyi. **12** Bwe mbayisa obulungi bo bampisa bubi, ne banakuwaza omwoyo gwange. **13** So nga bwe baalwala nanakuwala ne nnyambala ebibukutu, ne neerumya nga nsiiba, ne nsaba Mukama nga nkteese omutwe, naye okusaba kwange bwe kutaddibwamu, **14** ne mbeera mu nnaku ng'ankungubagira ow'omukwano oba owooluganda nkteka omutwe gwange mu buyinike ng'akaabira nnyina. **15** Naye bwe nagwa mu kabi ne beekunjaanya nga basanyuse; ne bannumba nga simanyi, ne bampayiriza obutata. **16** Banduulidde n'etiima ng'abatamanyi Katonda bwe bakola, ne bannumira obujji. **17** Ayi Mukama, olitusa ddi ng'otunula butunuzi? Nziruukirira nga bannumba, obulamu bwange obuwonye okutaaguwataagulwa, obulamu bwange obw'omuwendu eri empologoma zino. **18** Nnaakwebalizanga mu lukunjaana olukulu, ne nkutenderezanga mu kibina ky'abantu abangi ennyo. **19** Tokkiriza balabe bange kunneeyagalirako, abankyawa awatali nsonga; abankyayira obwereere tobakkiriza kunziimuula. **20** Teboogera bya mirembe, wabula okuwaayiriza abantu abeetuulidde emirembe mu nsi. **21** Banjasamiza akamwa kaabwe ne boogera nti, "Leero luno, ky'okoze tukirabye n'amaaso gaffe." **22** Bino byonna obirabye, Ayi Mukama. Noolwekyo tosirika. Tonsuulirira, Ayi Mukama. **23** Golokoka ojje onnyambe; nnwanirira Ayi Katonda wange era Mukama wange. **24** Mu butuukirivu bwo nnejeereza, Ayi Mukama Katonda wange, tobaganya kunneeyagalirako. **25** Tobaleka kulowooza nti, "Leero luno! Kino kye twali twagala!" Oba nti, "Tumusaanyizzaawo!" **26** Abo bonna abanneeyagalirako olw'ennaku yange ne beesanyusa, batabulwetabulwe era baswazibwe; abo bonna abanneegulumirizaako baswazibwe era banyoomebwe. **27** Abo abasanyuka ng'annejeereza, baleekaanire waggulu olw'essanyu n'okujaganya; era boogereza nti, "Mukama agulumizibwe, asanyuka omuweereza we ng'atebenkedde." **28** Olulimi lwange lunaayogeranga ku butuukirivu bwo, era nnaakutenderezanga olunaku lwonna.

36 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Nnina obubaka mu mutima gwange obukwata ku bwonoonyi bw'omukozi w'ebibi. N'okutya tatya Katonda. **2** Ye nga bw'alaba yeewaanawaana n'atasobola kutegeera oba okukyawa ekibi kye. **3** Ebigambo ebiva mu kamwa ke biba bibi era nga bya bulimba; takyalina magezi era takyakola birungi. **4** Ne ku kitanda kye afumiitiriza ebibi by'anaakola; amalirira okutamburiranga mu kkubo ekyamu, era ebitali bituufu tabyewala. **5** Okwagala kwo, Ayi Mukama, kutuuka ne ku ggulu; obwesigwa bwo butuuka ku bire. **6** Obutuukirivu bwo bugulumivu ng'agasozzi aganene, n'obwenkanya bwo buwanvu nnyo ng'ennyanja ennene ennyo. Ayi Mukama, olabirira abantu n'ebisolo. **7** Okwagala kwo okutaggwaawo nga tekugeraageranyizika. Ab'ebitiibwa n'abatali ba bitiibwa baddukira mu biwaawaatiro byo. **8**

Balya ku bingi eby'omu nnyumba yo ne bakkuta; obawa ebyokunywa by'omugga gwo ogwesiimisa. **9** Kubanga gw'olina ensulo ey'obulamu, era gw'otwakiza omusana. **10** Yongeranga okwagala abo abakutegeera, era n'obutuukirivu bwo eri abo abalina emitima emirongoofu. **11** Ab'amalala baleme okunninyirira, wadde ababi okunsindiikiriza. **12** Laba, ababi nga bwe bagudde! Basuuliddwa wansi era tebasobola na ku golokokawo.

37 Zabbuli ya Dawudi. Teweeraliikiranga olw'abantu ababi, so tokwatirwanga buggya abo abakola ebitasaana. **2** Kubanga bagenda kuwotoka ng'omuddo, bafiire ddala ng'essubi ekkalu. **3** Weesigenga Mukama okulenga bulungi, onooberanga n'emirembe mu nsi n'ofuna ebirungi. **4** Sanyukiranga mu Mukama, anaakuwanga omutima gwo bye gwetaaga. **5** By'okola byonna byesigamyenga ku Mukama; mweesigenga, anaakukoleranga ky'oyagala. **6** Anaayolekanga obutuukirivu bwo ng'omusana, n'obwenkanya bw'ebikolwa byo ne bwakaayakana ng'enjuba ey'omu ttuntu. **7** Sirikiirira awali Mukama, ogumiikirize ng'olindirira ky'anaakola. Tofangayo ng'abalala bafunye ebirungi nga bayita mu kutetenkanya kwabwe okubi. **8** Tonyiiganga era weewale ekiruyi; teweeraliikiranga kubanga bivaamu bibi byereere. **9** Kubanga ababi balisaliwako, naye abeesiga Mukama baligabana ensi. **10** Wanaayitawo akabanga katono ababi baggweerewo ddala; wadde mulibanoonya temulibalabako. **11** Naye abateefu baligabana ensi ne beeyagalira mu ddembe eritatendeka. **12** Ababi basalira abatuukirivu enkwe, ne babalumira obujiji. **13** Naye Mukama asekerera ababi, kubanga amanyi ng'entuuko zaabwe ziri kumpi. **14** Ababi basowoddeyo ebitala byabwe ne baleega emitego gy'obusaale, batte abavu n'abali mu kwetaaga era basaanyeebo abo abatambulira mu kkubo eggolokofu. **15** Naye ebitala byabwe birifumita mitima gyabwe gyennyini, n'emitego gyabwe egy'obusaale girimenyebwa. **16** Ebitono omutuukirivu by'alina bisinga obugagga bw'ababi abangi; **17** kubanga amaanyi g'abakola ebibi galikoma, naye Mukama anaawaniriranga abatuukirivu. **18** Ennaku z'abataliiko kya kunenyezebwa, zimanyibwa Mukama, era omugabo gwabwe gunaabanga gwa lubeerera. **19** Mu biseera eby'akabi ebyakatyabaga tebaayongeranga, ne mu biro eby'enjala banakkusibwanga. **20** Naye ababi balizikirira; abalabe ba Mukama balifaanana ng'obulungi bwe ttale, era baliggaawo, baliggaawo ng'omukka. **21** Ababi beewola, ne batasasula; naye abatuukirivu basaasira era bagaba bingi. **22** Abo Mukama b'awa omukisa baligabana ensi, naye abo b'akolimira balizikirizibwa. **23** Mukama bw'asanyukira ekkubo ly'omuntu, alung'anya entambula ye. **24** Ne bw'aneesitalanga, taagwenga wansi, kubanga omukono gwa Mukama gumuwanirira. **25** Nnali muto kati nkaddiye, naye sirabanga batuukirivu nga balekeddwa ttayo, wadde abaana baabwe nga basabiriza ekyokulya. **26** Bagaba bingi buliijo, era baazika ku byabwe n'essanyu. Abaana baabwe banaaweebwanga omukisa. **27** Muve mu bibi, mukolenga ebirungi, munaabanga balamu emirembe gyonna. **28** Kubanga Mukama ayagala ab'amazima, n'abeesigwa be

taabaabulirenga. Banaalabirirwanga emirembe gyonna; naye ezzadde ly'ababi lizizikirizibwa. **29** Abatuukirivu baligabana ensi ne babeeranga omwo emirembe gyonna. **30** Akamwa k'omutuukirivu koogera bya magezi, n'olulimi lwe lwogera bya mazima. **31** Amateeka ga Katonda we gali mu mutima gwe, era ebigerere bye tebiseerera. **32** Omubi ateega omutuukirivu ng'anoonya okumutta, **33** naye Mukama taliganya babi kuwangula, wadde okukiriza abatuukirivu okusingibwa omusango. **34** Lindirira Mukama n'okugumiikiriza, otambulirenga mu makubo ge; naye alikugulumiza n'akuwa ensi; ababi bwe balisaliwako olikitegeera. **35** Nalaba omuntu omubi era omukambwe ennyo, naye nga buli ky'akola kimugendera bulungi, ng'agimuse ng'omuti ogukulidde mu taka eggimu. **36** Naye teyalwawo n'abula, ne mmumagamaga buli wantu, nga talabikako. **37** Tunuulira omuntu ataliiko kya kunenyezebwa, wekkaanye oyo omulongoofu; obulamu bwe bunajjalanga emirembe. **38** Naye aboonoonyi bonna balizikirizibwa; ezzadde ly'ababi lirisanyizibwawo. **39** Obulokozi bw'abatuukirivu buva eri Mukama; ye ky'ekigo kyabwe ekinyevu gye baddukira mu kiseera eky'emitaawana. **40** Mukama abayamba n'abalokola; abaggya mu mikono gy'ababi n'abalokola, kubanga gy'ali gye baddukira.

38 Zabbuli ya Dawudi, ey'okujjukiza. Ayi Mukama tonnenya ng'okyaliko obusungu, oba okunkangavvula ng'oliko ekiruyi. **2** Kubanga obusaale bwo bunfumise, n'omuggu gwo gunkubye nnyo. **3** Obusungu bwo mudwazizza nzenna, n'amagumba gange gona gansagala olw'ebyonoono byange. **4** Omusango gwe nzizizza guyitiridde, gunzitowerera ng'omugugu omunene oguteetikika. **5** Ebiwundu byange bitanye era biwunya, olw'okwonoono kwange okw'obusirusiru. **6** Nkootakoota era mpweddemu ensa, njenda nsinda obudde okuziba. **7** Omugongo gunnuma nnyo, ne mu mubiri gwange temukyalibwala. **8** Sikyalimu maanyi era nzenna mmenyesemenyese; nsinda buli bbanga olw'obulumu mu mutima. **9** Mukama, bye neetaaga byonna obimanyi, n'okusinda kwange okuwulira. **10** Omutima gumpejjawejja, amaanyi gampweddemu; n'okulaba sikyalaba. **11** Mikwano gyange ne be nayitanga nabo banneewala olw'amabwa gange; ne bannange tebakyansemberera. **12** Abaagala okunzita bantega emitego, n'abo abangigganya bateesa okummalawo. Buli bbanga baba bateesa kunkola kabi. **13** Ndi ng'omuggavu w'amatu, atawulira; nga kiggala, atayogera. **14** Nfuuse ng'omuntu atalina ky'awulira, atasobola kwanukula. **15** Ddala ddala nndindirira ggwe, Ayi Mukama, onnyanukule, Ayi Mukama Katonda wange. **16** Tobakkiriza kunneeyagalirako, oba okunneegulumirizaako ng'ekigere kyange kiseeredde. **17** Kubanga nsemeredde okugwa, era nga nnumwa buli kiseera. **18** Ddala ddala njatula ebyonoono byange; nnumirizibwa ekibi kyange. **19** Abalabe bange bangi era ba maanyi; n'abo abankayayira obwereere bangi nnyo. **20** Abalabe bange bankayawo olw'okuba omulongoofu, era bwe nkola ebirungi banjogerako ebitasaana. **21** Ayi Mukama, tonjabulira; tobera wala

nange, Ayi Katonda wange. **22** Ayi Mukama Omulokozi wange, yanguwa okumbeera.

39 Ya Mukulu wa Bayimbi: Ya Yedusuni. Zabbuli ya Dawudi. Nagamba nti, "Nneekuuma mu bye nkola, n'olulimi lwange lulemenga okwogera ebitali birongoofu. Abakola ebitali bya butuukirivu bwe banaabanga awamu nange nnaabuniranga bubunizi ne soogera." **2** Naye bwe nasirika ne sibaako kye njogedde wadde ekirungi, ate obuyinike bwange ne bwelongera. **3** Omutima gwange ne gumbabuukirira munda yange. Bwe nnali nkyakifumiitirizaako, omuliro ne gukoleera munda yange; kyenava njogera nti: **4** "Ayi Mukama, ntegeeza entuuko zange nga bwe ziriba, n'ennaku ze nsigazza; ommanyiise ebiseera byange mu bulamu buno bwe biri ebimpi ennyo." **5** Ennaku z'obulamu bwange wazitegeka ziri ng'oluta. Obungi bw'emyaka gyange tobulabamu kantu. Buli muntu, mukka bukka. **6** Ddala ddala omuntu ku nsi ali ng'ekisiikirize. Atawaana mu kino ne mu kiri, naye byonna butalimu. Akunjaanya obugagga, so nga tamanyi agenda kubutwala. **7** Naye kaakano, Ayi Mukama, nnoonya ki? Essuubi byange liri mu ggwe. **8** Ondokole mu bibi byange byonna, abasirusu baleme okunsekerera. **9** Nasirika busirisi, saayasama kamwa kange; kubanga kino ggwe wakikola. **10** Olekere awo okunkuba, emiggo gy'onkubye giyitiride! **11** Onerya omuntu ng'omukangavvula olw'ekibi kye ky'akola, omumaliramu ddala ensa, ng'ennyenye bw'ekola olugoye. Ddala omuntu mukka bukka. **12** Ayi Mukama, wulira okusaba kwange, owulire okukaaba kwange onnyambe. Tonsirikirira nga nkukaabirira. Kubanga ndi mugenyi bugenyi, omutambuze, nga bajajjange bonna bwe baali. **13** Ndeka nsanyukemu, nga sinnava mu nsi muno, ne mbulirawo ddala.

40 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Nalindirira Mukama n'obugumikiriza, n'antegera okutu, n'awulira okukoowola kwange, **2** n'anziggya mu kinnya eky'entiisa, n'annyinyulula mu bitosi, n'anteeka ku lwazi olugumu kwe nyimiridde. **3** Anjigirizza oluyimba oluggya, oluyimba olw'okutenderezanga Katonda waffe. Bangi bino balibiraba ne batandika okutya Mukama n'okumwesiganga. **4** Balina omukisa abo abeesiga Mukama, abatagoberera ba malala abasinja bakatonda ab'obulimba. **5** Ayi Mukama Katonda wange, otukoledde by'ewunyisa bingi. Ebintu by'otuteekeddetekedde tewali ayinza kubikutegeeza. Singa ngezaako okubittotola, sisobola kubimalayo byonna olw'obungi bwabyo. **6** Ssaddaaka n'ebiweebwayo tewabyagala. Ebiweebwayo ebyokebwa olw'okutangirira ebibi, tobyetaaga. Naye onzigudde amatu. **7** Kyenava njogera nti, "Nzuuno, nzize nga bwe kyampandikiwbako mu muzingo gw'ekitabo." **8** Nsanyukira okukola ky'oyagala, Ayi Katonda wange, kubanga amateeka go gali mu mutima gwange. **9** Ntegeeza obutuukirivu mu lukunjaana olunene. Sisirika busirisi, nga naawe bw'omanyi, Ayi Mukama. **10** Bye mmanyi ku butuukirivu bwo sisirika nabyo mu mutima gwange, naye ntegeeza ku bwesigwa bwo n'obulokozi bwo. Abantu nga bakunjaanye, sirema kubategeeza ku mazima go n'okwagala kwo okungi. **11**

Onsasirenga bulijjo, Ayi Mukama, amazima n'okwagala kwo byelongerenga okunkuumu. **12** Kubanga ebizibu bye siyinja na kubala binneetoolodde; ebibi byange binsukiridde, sikyasobola na kulaba; bisinga enviri ez'oku mutwe gwange obungi, mpweddemu amaanyi. **13** Onsasire ayi Mukama ondokole; Ayi Mukama, oyanguwe okumbeera. **14** Abo abaagala okunzita batabuketabuke baswale; n'abo bonna abagenderera okummalawo bagobebwe nga baswadde. **15** Abo abankubira akasonso baswazibwe nnyo. **16** Naye abo abakunoonya basanyuke era bajaguze; abo abaagala obulokozi bwo boogerenga bulijjo nti, "Mukama agulumizibwenga." **17** Ndi mwavu, eyeetaaga ennyo. Mukama ondowozeeko. Tolwawo, Ayi Katonda wange. Ggwe mubeezi wange era Omulokozi wange.

41 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Alina omukisa asaasira omunaku; Mukama amulokola ku lunaku olw'akabi. **2** Mukama anaamukuumanga anaawonyanga obulamu bwe, era anaamuwanga omukisa mu nsi; n'atamuwaayo eri okwegomba kw'abalabe be. **3** Mukama anaamujjanjabanga nga mulwadde; n'amuwonya mu bulumi. **4** Nayogera nti, "Ayi Mukama onsaasire omponye; kubanga nnyonoonye mu maaso go." **5** Abalabe bange boogezza obukyayi nti, "Alifa ddi n'okwerabirwa ne yeerabirwa?" **6** Bwe baja okundaba beefuula mikwano gyange; naye munda yaabwe bankyawa era basanyuka okulaba nga ngalamidde awo nnumwa. Bwe bansiibula bagenda beesekera nga bwe baduula. **7** Abalabe bange bonna abo bateesa mu kaama; nga banjogerako ebitali birungi. **8** Boogera nti, "Endwadde emukutte mbi nnyo, emukubye wansi tayinza kuwona." **9** Era ne mukwano gwange gwe neesiganga bwe twalyanga, annefuukidde. **10** Naye ggwe, Ayi Mukama, onsaasire, onzizeemu amaanyi ndyoke nneesasuze. **11** Mmanyi ng'onsanyukira, kubanga omulabe wange tampanguddde. **12** Onnywezezza mu bwesimbu bwange, ne mbeera mu maaso go ennaku zonna. **13** Atenderezebwenga Mukama Katonda wa Isirayiri, oyo eyabaawo okuva edda n'edda lyonna n'okutuusa emirembe gyonna.

42 Ya Mukulu wa Bayimbi: Zabbuli ya Batabani ba Koola. Ng'empeewo bw'ewejjawejja olw'amazzi, n'emmeeme yange bw'etyo bwe wejjawejja ku lulwo, Ayi Katonda. **2** Emmeeeme yange eyaayaanira Katonda, Katonda omulamu. Ndigenda ddi ne nsisinkana Katonda? **3** Nkaabirira Mukama emisana n'ekiro. Amaziga gange gabadde emmere yange emisana n'ekiro, abantu ne banjamba nti, "Katonda wo ali ludda wa?" **4** Bino mbijjukira nga nfuka emmeeme yange nga bwe nagendanga n'ekibiina ekinene, ne nkulemba ennyiriri z'abantu empanvu, nga tugenda mu nnyumba ya Katonda, nga tuyimba mu ddoboozi ery'omwanguka n'okwebaza mu kibiina ekijaguza. **5** Lwaki oweddemu amaanyi ggwe emmeeme yange? Lwaki otabusetabuse mu nda yange? Essuubi lyo lteeke mu Katonda, kubanga natenderezanga omulokozi wange era Katonda wange; ye mubeezi wange. **6** Ayi Katonda wange, emmeeme yange yennyise, yeeralikiridde; naye nkujjukira olw'ebyo bye wakola mu nsi ya Yoluudaani ne ku

nsozi engulumivu eza Kalumooni ne ku Lusozi Mizali. 7 Obuziba bukoowoola obuziba, olw'okuwuluguma kw'ebiyiriro amayengo n'amasingisira go bimpiseeko. 8 Mukama alaga okwagala kwe emisana n'ekiro ne muyimbira oluyimba lwe; y'essaala eri Katonda w'obulamu bwange. 9 Njamba Katonda, olwazi lwange nti, "Lwaki onneerabidde? Lwaki njenda nkungubaga olw'okujoogebwa abalabe bange?" 10 Mbonyaabonyezebwa ng'abalabe bange bancocca, nga bwe bagamba buli kiseera nti, "Katonda wo ali ludda wa?" 11 Lwaki wennyise Ayi ggwe emmeeme yange? Lwaki otabusetabuse mu nda yange? Weesigenga Katonda, kubanga nnaamutenderezanga, Omulokozi wange era ye Katonda wange.

43 Ayi Katonda, onnejjeereze omponye eggwanga eritaty Katonda ondokole mu mikonu gy'abantu abalimba, abakola ebibi. 2 Ddala ddala ggwe Katonda, ekigo kyange eky'amaanyi. Lwaki ondese? Lwaki njenda nkaaba nga nnyigirizibwa omulabe? 3 Kale tuma omusana gwo n'amazima binnunngamy; bindeete ku lusozi lwo olutukuvu, mu kifo mw'obeera. 4 Ne ndyoka ndaga ku kyoto kya Katonda, eri Katonda wange era essanyu lyange eritasingika. Weewaawo nnaakutenderezanga n'ennanga, Ayi Katonda, Katonda wange. 5 Lwaki wennyise ggwe emmeeme yange? Lwaki otabusetabuse munda yange? Weesige Katonda, kubanga nnaamutenderezanga, Omulokozi wange era Katonda wange.

44 Ya mukulu wa bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Ayi Katonda, twawulira n'amatu gaffe, bajajjaffe baatubulira, ebyo bye wakola mu biro byabwe, mu nnaku ez'edda ezaayita. 2 Nga bwe wagoba amawanga mu nsi n'ogiwa bajajjaffe, wasaanyaawo amawanga n'okulaakulanya bajajjaffe. 3 Ekitala kyabwe si kye kyabaleetera okuwangula ensi, n'omukono gwabwe si gwe gwabalokola; wabula baawangula n'omukono gwo ogwa ddyo awamu n'obulungi bwo, kubanga wabaagala. 4 Ggwe oli Kabaka wange, era Katonda wange; awa Yakobo obuwanguzi. 5 Ku lulwo tunaawangulanga abalabe baffe; ku lw'erinnya lyo tunaalinyiriranga abalabe baffe. 6 Ddala ddala omuteko gwange ogw'obusaale si gwe neesiga, n'ekitala kyange si kye kimpka obuwanguzi. 7 Wabula ggwe otulokola mu balabe baffe, n'oswaza abo abatuyigganya. 8 Twenyumiririza mu Katonda olunaku lwonna. Era tunaatenderezanga erinnya lyo emirembe gyonna. 9 Naye kaakano otusudde ne tuswala; era tokyatabaala na magye gaffe. 10 Watuzza emabega okuva mu bifo mwe twali ng'abalabe baffe balaba, abatuyigganya ne batunyaga. 11 Watuwaayo okuliibwa ng'endiga; n'otusaasaanya mu mawanga. 12 Watunda abantu bo omuwendo mutono nnyo, n'otobaako ky'oganyulwa. 13 Watufuula ekivume eri baliraanwa baffe, ekinyoomebwa era ekisekererwa abo abatwetoolodde. 14 Otufudde ekinyoomebwa mu mawanga gonna; era abantu banyeenya emitwe gyabwe. 15 Nswazibwa obudde okuziba, amaaso gange ne gajjula ensanyi, 16 olw'abo abangigganya, abanvuma nga tebandabamu ka buntu, olw'omulabe amaliridde okuwoolera

eggwanga. 17 Ebyo byonna bitutuseeko, newaakubadde nga tetukwerabidde, wadde obutagondera ndagaano yo. 18 Omutima gwaffe tegukuvuddeeko, so tetugaanyi kutambulira mu kkubo lyo. 19 Naye ggwe otubonerezza n'otulekera emisege, n'otuleka mu kizikiza ekikutte. 20 Ddala singa twerabira erinnya lya Katonda waffe, ne tusinza katonda omulala, 21 ekyo Katonda waffe teyandikizudde? Kubanga ye amanyi n'ebikisibwa mu mutima. 22 Katonda waffe, tetukuvuddeeko, kubanga ku lulwo tutibwa obudde okuziba, era tuli ng'endiga ez'okusalibwa. 23 Golokoka Ayi Mukama, lwaki weebase? Zuukuka! Totusuula Ayi Mukama! 24 Lwaki otwekwese? Lwaki tofaayo ku kulumwa kwaffe n'okujoogebwa? 25 Ddala ddala tusuuliddwa mu nfuufu; tuli ku ttaka. 26 Golokoka otuyambe; tulokole olw'okwagala kwo okutaggwaawo.

45 Ya Mukulu wa Bayimbi. Oluyimba "olw'Amalanga." Zabbuli ya Batabani ba Koola. Omutima gwange gujjudde ebigambo ebirungi nga nnyimba oluyimba lwa Kabaka. Olulimi lwange kkalaamu y'omuwandiisi omukugu. 2 Ggw'osinga abaana b'abantu obulungi; n'akamwa ko nga kafukiddwako amafuta ag'ekisa. Kubanga Katonda akuwadde omukisa emirembe gyonna. 3 Weesibe ekitala kyo, Ayi ggwe ow'amaanyi, yambala ekitiibwa kyo n'obukulu bwo! 4 Weebagale embalaasi yo mu kitiibwa kyo eky'obuwanguzi, ng'olwanirira amazima, obuwombeefu, n'obutuukirivu. Omukono gwo ogwa ddyo gukole ebyewuunyisa. 5 Obusaale bwo obwogi bufumite emitima gy'abalabe ba kabaka; afuge amawanga. 6 Entebe yo ey'obwakabaka, Ayi Katonda, ya lubeerera; n'omuggo ogw'obwenkanya gwe guliba ogw'obwakabaka bwo. 7 Oyagala obutuukirivu n'okyaawa okukola ebibi; noolwekyo Katonda, Katonda wo, kyavudde akugulumiza n'akufukako amafuta ag'essanyu okusinga bakabaka banno bonna. 8 Ebyambalo byo birina akawoozo ka mmooli ne alowe, ne kasiya. Ebivuga eby'enkoba bikusanyusiza mu mbiri zo ez'amasanga. 9 Mu bakyala bo mulimu abambeja; namasole ali ku mukono gwo ogwa ddyo ng'ayambadde ebya zaabu ya Ofiri. 10 Muwala, wuliriza bye nkugamba: "Weerabire ab'ewammwe n'ab'omu nnyumba ya kitaawo. 11 Kabaka akulowoozaako nnyo, kubanga walungiwa n'oyitirira; nga bw'ali mukama wo, muwenga ekitiibwa." 12 Muwala w'e Ttuulo alijja n'ekirabo, abasajja abagagga balikwegayirira obalage ekisa kyo. 13 Omuwala wa kabaka ajjudde ekitiibwa mu kisenge kye, ng'ayambadde ekyambalo ekyalukibwa ne zaabu. 14 Aleetebwa mu maaso ga kabaka ng'ayambadde ebyambalo eby'emidalizo emingi. Emperekeze ze zimuwerekerako; bonna ne baja gy'oli. 15 Baleetebwa nga bajjudde essanyu n'okwegyagala, ne bayingira mu lubiri lwa kabaka. 16 Batabani bo baliweebwa ebifo bya bajajjaabwe, olibafuula ng'abalangira mu nsi omwo. 17 Erinnya lyo linajukirwanga emirembe gyonna. Amawanga kyeganaavanga gakutenderezanga emirembe n'emirembe.

46 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Katonda kye kiddukiro kyaffe, era ge maanyi gaffe; omubeezi ddala atabulawo mu kulaba

ennaku. **2** Kyetunaavanga tulema okutya, ensi ne bw'eneeyuugumanga, ensozi ne bwe zinaasiguulukukanga ne zigwa mu buziba bw'ennyanya; **3** amazzi g'ennyanya ne bwe ganaayiranga ne gabimba ejjovu ensozi ne zikankana olw'okwetabula kwago. **4** Waliwo omugga, emyala gyagwo gisanyusa ekibuga kya Katonda, kye kifo ekitukuvu ekya Katonda Ali Waggulu Ennyo. **5** Tekirigwa kubanga Katonda mw'abeera. Katonda anaakirwaniranga ng'obudde bunaatera okukya. **6** Amawanga geetabula, obwakabaka bugwa; ayimusa eddoboozi lye ensi n'esaanuuka. **7** Mukama ow'Eggye ali naffe, Katonda wa Yakobo kye kigo kyaffe. **8** Mujje, mulabe Mukama by'akola, mulabe nga bw'afaafaaganya ensi. **9** Y'akomya entalo mu nsi yonna; akutula emitego gy'obusaale, effumu alimenyaamenya; amagaali n'engabo abyokya omuliro. **10** Musiriikirire mutegeere nga nze Katonda. Nnaagulumizibwanga mu mawanga. Nnaagulumizibwanga mu nsi. **11** Katonda ow'Eggye ali naffe; Katonda wa Yakobo kye kigo kyaffe.

47 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Mukube mu ngalo mmwe amawanga gonna; muyimuse amaloboozi muyimbire nnyo Katonda ennyimba ez'essanyu; **2** Mukama Ali Waggulu Ennyo wa ntiisa. Ye Kabaka afuga ensi yonna. **3** Yatujeemulirira abantu, n'atujeemulirira amawanga ne tugafuga. **4** Yatulondera omugabo gwaffe, Yakobo gw'ayagala mwe yeenyumiririza. **5** Katonda alinnye waggulu ng'atenderezebwa mu maloboozi ag'essanyu eringi. Mukama alinnye nga n'amakondere gamuvugira. **6** Mutendereze Katonda, mumutendereze. Mumutendereze Kabaka waffe, mumutendereze. **7** Kubanga Katonda ye Kabaka w'ensi yonna, mumutendereze ne Zabbuli ey'ettendo. **8** Katonda afuga amawanga gonna; afuga amawanga ng'atudde ku ntebe ye entukuvu. **9** Abakungu bannagwanga bakunjanye ng'abantu ba Katonda wa Ilulayimu; kubanga Katonda y'afuga abakulembeze b'ensi. Katonda agulumizibwanga nnyo.

48 Oluyimba. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Mukama mukulu, asaanira okutenderezebwa ennyo mu kibuga kya Katonda waffe, ku lusoji lwe olutukuvu. **2** Sayuuni lwe lusoji lwe olulungi olugulumivu, olusanyusa ensi yonna. Ku ntikko Zafoni kwe kuli ekibuga kya Kabaka Omukulu; **3** Katonda mw'abeera; yeeraze okuba ekigo kye. **4** Kale laba, bakabaka b'ensi baakunjaana ne bakyolekera bakirumbe; **5** bwe baakituukako ne bakyewuunya, ne batya nnyo ne badduka; **6** nga bakankana, ne bajjula obulumi ng'omukazi alumwa okuzaala. **7** Wabazikiriza ng'omuyaga ogw'ebuvanjuba bwe guzikiriza ebyombo by'e Talusiisi. **8** Ebyo bye twawuliranga obuwulizi, kaakano tubirabye mu kibuga kya Mukama ow'Eggye, mu kibuga kya Katonda waffe, kyalinywereza ddala emirembe gyonna. **9** Ayi Katonda, tufumiiriza ku kwagala kwo okutagwaawo nga tuli mu Yeekaalu yo. **10** Erinnya lyo nga bwe liri ekkulu, Ayi Katonda, bw'otyo bw'otenderezebwa mu nsi yonna. Omukono gwo ogwa ddyo gujjudde obuwanguzi. **11** Sanyuka gwe Sayuuni, musanyuke mmwe ebibuga bya Yuda; kubanga Katonda alamula bya nsonga. **12** Mutambule mu Sayuuni, mukibune; mubale n'ebigo

byakyo. **13** Mwekalirize nnyo munda wa bbugwe waakyo n'olusiisira lw'amaggye lwamu lwonna; mulyoke mutegeeze ab'emirembe egiriddawo. **14** Kubanga Katonda ono, ye Katonda waffe emirembe gyonna; y'anaatulunjanyanga ennaku zonna okutuusa okufa.

49 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Muwulire mmwe amawanga gonna, mutege amatu mmwe mwenna abali mu nsi. **2** Ab'ekitiibwa n'abakopi, abagagga n'abaavu, mwenna; muwulirize ebigambo byange. **3** Kubanga ebigambo by'omu kamwa kange bya magezi, ebiva mu mutima gwange bijjudde okutegeera. **4** Nnaakozesanga ebikwata ku ngero, nga nnyinnyonnyola amakulu gaazo n'oluyimba ku nngana. **5** Siityenga ne bwe nnaabanga mu buzibu; newaakubadde ng'abalabe bange banneetoolodde, **6** abantu abeesiga obugagga bwabwe beenyumiririza mu bintu ebingi bye balina. **7** Ddala ddala, tewali muntu ayinza kununula bulamu bwa munne, wadde okwegula okuva eri Katonda. **8** Kubanga omuwendo ogununula obulamu munene nnyo, tewali n'omu agusobola; **9** alyoke awangaale ennaku zonna nga tatuuse magombe. **10** Kubanga n'abantu abagezi bafa; abasirusiru n'abatalina magezi bonna baaggwaawo, obugagga bwabwe ne babulekera abalala. **11** Entaana zaabwe ge ganaabanga amaka gaabwe ennaku zonna; nga bye bisulo ebya buli mulembe oguliddawo; baafuna ettaka mu mannya gaabwe. **12** Omuntu tabeerera mirembe gyonna, ne bw'aba mugagga atya, alifa ng'ensolo bwe zifa. **13** Ako ke kabi akatuuka ku beesiga ebitaliimu, era ye nkomerero y'abo abeesiga obugagga bwabwe. **14** Okufaanana ng'endiga, bateekwa kufa; olumbe ne lubalya. Bakka butereevu emagombe, obulungi bwabwe ne bubula, amagombe ne gafuuka amaka gaabwe. **(Sheol h7585)** **15** Naye Katonda alinunula emmeeme yange mu magombe, ddala ddala alintwala gy'ali. **(Sheol h7585)** **16** Omuntu bw'agagawalanga n'ekitiibwa ky'ennyumba ye nga keyongedde, tomutyanga, **17** kubanga bw'alifa taliiko ky'alitwala, wadde n'ekitiibwa kye tekirigenda naye. **18** Newaakubadde nga mu bulamu yeerowozaako ng'aweereddwa omukisa kubanga omugagga abantu bamugulumiza, **19** kyokka alikka emagombe eri bajajjaabe, n'ayingira mu kizikiza ekikutte. **20** Omuntu omugagga naye nga simutegeevu tabeerera mirembe gyonna, alizikirira ng'ensolo ez'omu nsiko.

50 Zabbuli ya Asafu. Oyo Owaamaanyi, Mukama Katonda, akooowola ensi okuva enjuba gy'eva okutuuka gy'egwa. **2** Katonda ayakaayakana ng'ava mu Sayuuni n'obulungi bw'ekitiibwa kye ekituukiridde. **3** Katonda waffe ajja, naye taja kasirise, omuliro ogusaanyaawo buli kintu gwe gumukulemba, n'omuyaga ogw'amaanyi ne gumwetooloola. **4** Akoowola abali mu ggulu ne ku nsi, azze okusalira abantu be omusango. **5** Agamba nti, "Munkunjaanyize abantu bange abaayawuliibwa, abaakola nange endagaano nga bawayo ssaddaaka." **6** Eggulu litegeeza obutuukirivu bwa Katonda kubanga Katonda yennyini ye mulamuzi. **7** "Muwulirize, mmwe abantu bange, nange nnaayogera. Ggwe Isirayiri bino bye nkuvunaana: Nze Katonda, Katonda wo. **8** Sikunyenya lwa ssaddaaka zo,

oba ebiweebwayo ebyokebwa by'ossa mu maaso gange bulijjo. 9 Sikyakkiriza nte nnume n'emu evudde mu kiralo kyo, wadde embuzi ennume ezivudde mu bisibo byo. 10 Kubanga buli nsolo ey'omu kibira yange, awamu n'ente eziri ku nsozi olukumi. 11 Ennyonyi zonna ez'oku nsozi nzimanyi, n'ebiramu byonna eby'omu nsiko byange. 12 Singa nnumwa enjala sandikubulidde: kubanga ensi n'ebigirimu byonna byange. 13 Ndyo ennyama y'ente ennume, wadde okunya omusaayi gw'embuzi? 14 "Owangayo ssaddaaka ey'okwebaza eri Katonda; era otuukirizanga obweyamo bwo eri oyo Ali Wagguulo Ennyo. 15 Bw'obanga mu buzibu, nnaakuwonyanga, naawe onongulumizanga." 16 Naye omubi Katonda amugamba nti, "Lekeraawo okwatulanga amateeka gange, n'endagaano yange toggyogerangako. 17 Kubanga okyawa okulung'amizibwa, n'ebigambo byange tobissaako mwoyo. 18 Bw'olaba omubbi, ng'omukwana; era weetaba n'abenzi. 19 Okolima era olimba; olulimi lwo lwogera ebitali bya butuukirivu. 20 Muganda wo omwogerako bibi byereere buli kiseera, era owayiriza omwana wa nnyoko yennyini. 21 Ebyo byonna obikoze, ne nsirika, n'olowooza nti twenkanankana. Naye kaakano ka nkunyenye, ebisobyo byonna mbikulage. 22 "Ggwe eyeerabira Katonda, ebyo bisseeko omwoyo, nneeme kukuyuzaayaza nga tewali na wa kukuwonya. 23 Oyo awaayo ssaddaaka ey'okwebaza angulumiza, era ateeekateeka ekkubo ndyoke mulage obulokozi bwa Katonda."

51 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Nnabbi Nasani bwe yajja eri Dawudi, Dawudi ng'amaze okutwala Basuseba n'okutemula bba, Uliya. Onsaasire, Ayi Mukama, ggwe alina okwagala okutaggwaawo. Olw'okusasaasira kwo okungi nziggyaako ebyonoono byange byonna. 2 Nnaazaako obutali butuukirivu bwange, ontukulize ddala okuva mu kibi kyange. 3 Ebyonoono byange mbikikiriza, era ebibi byange mbimanyi bulijjo. 4 Ggwe wennyini ggwe nnyonoonye, ne nkola ebitali bya butuukirivu mu maaso go ng'olaba; noolwekyo by'oyogera bituufu, era n'ensala yo ey'omusango ya bwenkanya. 5 Ddala, nazaalibwa mu kibi; kasookedde ntondebwa mu lubuto lwa mmange ndi mwonoonyi. 6 Oyagala amazima agaviira ddala mu mutima gwange. Ompe amagezi munda ddala mu nze. 7 Onnaaze n'ezobu ntukule onnaaze ntukule n'okusinga omuzira. 8 Onzirize essayu n'okwesiima, amagumba gange ge wamenyaamenya gasanyuke. 9 Totunuulira bibi byange, era osangule ebyonoono byange byonna. 10 Ontondemu omutima omulongoofu, Ayi Katonda, era onteekemu omwoyo omulungi munda yange. 11 Tongoba w'oli, era tonzigiako Mwoyo wo Omutukuvu. 12 Onkomezeewo essayu ery'obulokozi bwo, era ompe omutima ogugondera by'oyagala, 13 ndyoke njigirizenga aboonoonyi amakubo go, n'abakola ebibi bakukyukirenga bakomewo gy'oli. 14 Ondokole mu kibi eky'okuyiwa omusaayi, Ayi Katonda, ggwe Katonda ow'obulokozi bwange; olulimi lwange lunaatenderezanga obutuukirivu bwo. 15 Ayi Mukama, yasama emimwa gyange, n'akamwa kange kanaakutenderezanga. 16 Tosanyukira ssaddaaka, nandigikuleetede; n'ebiweebwayo

ebyokebwa tobisanyukira. 17 Ssaddaaka Katonda gy'ayagala gwe mwoyo ogutegedde okusobya kwagwo. Omutima ogumenyese era oguboneredde, Ayi Katonda, toogugayenga. 18 Okulaakulanye Sayuuni nga bw'osiima. Yerusaalemi okizzeeko bbugwe waakyo. 19 Olyoke osanyukire ssaddaaka ey'obutuukirivu, ebiweebwayo ebyokebwa ebikusanyusa; n'ente ziweebweyo ku kyoto kyo.

52 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi Dowegi Omwedomu bwe yagenda n'abuulira Sawulo nti, "Dawudi alaze mu nnyumba ya Akimereki." Lwaki weenyumiriza mu kibi ggwe omusajja ow'amaanyi? Endagaano ya Katonda ey'obwesigwa ebeerera emirembe n'emirembe. 2 Oteekateeka enkwe ez'okuzikiriza. Olulimi lwo lwogi nga kkirita era buli kiseera lwogera bya bulimba. 3 Oyagala okukola ebibi okusinga okukola ebirungi, n'okulimba okusinga okwogera amazima. 4 Osanyukira nnyo okwogera ebirumya. Ggwe olulimi kalimbira! 5 Kyokka Katonda alikuzikiriza emirembe gyonna; alikusikula, akuggye mu maka go; alikugoba mu nsi y'abalumu. 6 Bino abatuukirivu balibiraba, ne babitunuulira nga batidde. Naye balikusekerera, nga bwe bagamba nti, "Mumulabe omusajja ateesiga Katonda okuba ekiddukiro kye, naye ne yeessiganga obugagga bwe obungi, ne yeeyongeranga n'amaanyi ng'azikiriza abalala." 8 Naye nze nfaanana ng'omuti omuzeyituuni ogukulira mu nnyumba ya Katonda. Neesiga okwagala kwa Katonda okutaggwaawo emirembe n'emirembe. 9 Nnaakwebazanga emirembe gyonna olw'ekyo ky'okoze. Neesiganga erinnya lyo kubanga erinnya lyo ddungi; era nnaakutendererezanga awali abatuukirivu bo.

53 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Omusirusiru ayogera mu mutima gwe nti, "Tewali Katonda." Boonoonefu, n'empisa zaabwe mbi nnyo; tewali n'omu akola kirungi. 2 Katonda atunuulira abaana b'abantu ng'asinzira mu ggulu, alabe obanga mulimu mu bo abamutegeera era abamunoonya. 3 Bonna bamukubye amabega ne boonooneka; tewali akola kirungi, tewali n'omu. 4 Aboonoonyi tebaliyiga? Basaanyaawo abantu bange, ng'abalya emmere; so tebakooowola Katonda. 5 Balitya okutya okutagambika; kubanga Katonda alisaasaanya amagumba g'abalabe be. Baliswazibwa kubanga Katonda yabanyooma. 6 Singa obulokozi bwa Isirayiri bufulumu mu Sayuuni, Katonda n'akomyawo emirembe eri abantu be, Yakobo asanyuka ne Isirayiri n'ajaguza.

54 Ya Mukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa n'ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Dawudi, Abazifu bwe bajja ne babuulira Sawulo nti, "Dawudi yeekwese mu ffe." Olw'erinnya lyo ondokole, Ayi Katonda, n'amaanyi go amangi onzigiyeeko omusango. 2 Wulira okusaba kwange, Ayi Katonda, owulirize ebigambo by'omu kamwa kange. 3 Abantu be simanyi bannumba; abantu abalina ettima abataty Katonda; bannoonya okunzita. 4 Laba, Katonda ye mubeezi wange, Mukama ye mukuumi wange. 5 Leka ebintu ebibi byonna bye bantegekera, bibeeekusize, obazikirize

olw'obwesigwa bwo. **6** Nnaakuleeteranga ssaddaaka ey'ekyeyagalire; ne ntendereza erinnya lyo, Ayi Mukama, kubanga ddungi. **7** Kubanga Katonda amponyezza ebizibu byange byonna; era amaaso gange galabye ng'awangula abalabe bange.

55 Ya Mukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa n'ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Dawudi. Owulirize okusaba kwange, Ayi Katonda, togaya kwegayirira kwange. **2** Ompulire era onziremu, kubanga ndi mu buzibu, nga nsinda olw'okweraliikirira okunene. **3** Mpulira amalobozi g'abalabe bange; ababi bankanulidde amaaso ne banvuma nga bajjudde obusungu. **4** Omutima gwange gulumwa nnyo munda yange; entiisa y'okufa entuukiridde. **5** Okutya n'okukankana binnumwe; entiisa empitiridde. **6** Ne njogera nti, Singa nnina ebiwawaatiro ng'ejjiba, nandibuuse ne njenda mpummulako. **7** "Nandiraze wala nnyo, ne mbeera eyo mu ddungu; **8** nandiyanguye ne ntuuka mu kifo kyange eky'okuwummuliramu, eteri kibuyaga na mpewo ekunta n'amaanyi." **9** Mukama tabulatabula ennimi z'ababi, ozikirize enkwe zaabwe; kubanga ndaba obukambwe n'okulwanagana mu kibuga. **10** Beetooloola bbugwe waakyo emisana n'ekiro, ne munda mu kyo mujjudde ettima n'ebikolwa ebibi. **11** Obutemu n'obussi obwa buli ngeri biri mu kibuga omwo. Buli lw'oyita mu nguudo zaakyo osanga bulimba bwereere na kutisibwatisibwa. **12** Singa omulabe wange y'abadde anvuma, nandikigumiikirizza; singa oyo atakiriziganya nange y'annumbaganye n'anduulira, nandimwekwese. **13** Naye ggwe munnange, bwe tuyita, era mukwano gwange ddala! **14** Gwe twabanga naye mu ssanyu ng'abooluganda, nga tutambulira mu kibiina ekinene mu nnyumba ya Katonda. **15** Okufa kubatuukirire, bakke emagombe nga bakyali balamu; kubanga bajjudde okukola ebibi. (Sheol h7585) **16** Naye nze nkoowoola Mukama Katonda, n'andokola. **17** Ekiri, ne mu makya ne mu ttuntu, ndaajana nga bwe nsinda; n'awulira eddobozi lyange. **18** Amponyezza mu lutalo nga siriiiko kintuseeko newaakubadde ng'abannwanyisizza babadde bangi. **19** Katonda oyo atudde ku ntebe ye ebbanga lyonna, aliwulira n'ababonereza abo abatakuyasa makubo gaabwe era abatatya Katonda. **20** Agololera emikono gye ku mikwano gye; n'amanya endagaano ye. **21** By'ayogera bigonvu okusinga omuzigo, so nga mu mutima gwe alowooza lutalo; ebiganbo bye biweweera okusinga amafuta, so nga munda mu mutima gwe asowodde bitala byennyini. **22** Ebizibu byo byonna bireete eri Mukama, ajja kukuwanirira; kubanga talireka mutuukirivu kugwa. **23** Naye ggwe, Ayi Katonda, olisuula abakola ebibi mu kinnya eky'okuzikirira; era abatemu n'abalimba bonna tebagenda kuwangaala kimu kyakubiri eky'obulamu bwabwe. Naye nze, neesiga ggwe.

56 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Abafirisuuti bwe baamukwatira mu Gaasi. Onsaasire, Ayi Katonda, kubanga abalabe bange banjigganya; buli lunaku bannumba n'amaanyi. **2** Abalabe bange bannondoola, bangi bannwanyisa nga bajjudde amalala. **3** Buli lwe ntya, neesiga ggwe. **4** Nditendereza Katonda

ne nyweerera mu kigambo kye, ye Katonda gwe neesiga; siityenga. Abantu obuntu bagenda kunkolako ki? **5** Olunaku lwonna bye njogera babifuulaula; ebbanga lyonna baba basala nkwe kunkola kabi. **6** Beekobaana ne bateesa, banneekwekera ne bawuliriza enswagirowo zange; nga bannindirira banzite. **7** Tobakkiriza kudduka ne bawona; mu busungu bwo, Ayi Katonda, osuule amawanga. **8** Emirundi gye ntaawanyizibwa nga njaziirana ogimanyi; amaziga gange gateeke mu ccupa yo! Wagawandiika. **9** Bwe nkuoowoola, abalabe bange nga badduka. Kino nkimanyi kubanga Katonda ali ku ludda lwange. **10** Katonda gwe ntendereza olw'ekisuubizo kye; Mukama gwe ntendereza olw'ekisuubizo kye; **11** Katonda oyo gwe neesiga, siityenga. Abantu bayinza kunkolako ki? **12** Ndituukiriza obweyamo bwange gy'oli, Ayi Katonda; ndikuleetera ebirabo eby'okukwebaza. **13** Kubanga emmeeme yange ogiwoyeeza okufa. Ebigerere byange tobiwoyeeza okwesittala; ne ndyoka ntambulira mu maaso ga Katonda mu musana nga ndi mulamu?

57 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddobozi, "Tozikiriza." Zabbuli ya Dawudi bwe yadduka Sawulo, n'alaga mu mpuku. Onsaasire, Ayi Katonda, onsaasire, kubanga neesiga ggwe. Nzija kwekweka mu kisiikirize ky'ebiwawaatiro byo okutuusa okuzikirira bwe kulikoma. **2** Nkoowoola Katonda Ali Waggulu Ennyo, Katonda atuukiriza bye yantegekerera. **3** Alisinzira mu ggulu n'andokola, n'amponya abo abampalana. Katonda anandagana obwesigwa bwe n'okwagala kwe okutaggwaawo. **4** Mbeera wakati mu mpologoma, nsula mu bisolo ebirya abaana b'abantu. Amannyo g'abalabe bange gali ng'amafumu n'obusaale. Ennimi zaabwe ziri ng'ebitala ebyogi. **5** Ayi Katonda, ogulumizibwenga okusinga eggulu; n'ekitiibwa kyo kibune ensi yonna. **6** Baatega ekitimba mu kkubo lyange, ne ntya nnyo; ne basimamu obunnya, ate bo bennyini ne babugwamu. **7** Omutima gwange munyewvu, Ayi Katonda, omutima gwange munyewvu. Nnaakutenderezanga n'ennyimba. **8** Zuukuka, ggwe omwoyo gwange! Zuukuka ggwe ennanga ey'enkoba, naawe entongooli, ndyoke nnyimbe okukeesa obudde. **9** Ayi Mukama, ndikwebaza mu mawanga; ndiyimba nga nkutendereza mu bantu. **10** Kubanga okwagala kwo kungi nnyo, kutuuka ne ku ggulu; n'obwesigwa bwo butuuka ku bire. **11** Ogulumizibwenga, Ayi Katonda, okusinga eggulu; n'ekitiibwa kyo kibune ensi yonna.

58 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddobozi, "Tozikiriza." Zabbuli ya Dawudi. Ddala mwogera eby'amazima oba musirika busirisi? Abaana b'abantu mubasalira emisango mu bwenkanya? **2** Nedda, mutegeka ebitali bya bwenkanya mu mitima gyammwe; era bye mukola bireeta obwegungungo mu nsi. **3** Abakola ebibi bakayama nga baakazaalibwa, bava mu lubuto nga balina ekibi, era bakula boogera bya bulimba. **4** Balina obusagwa ng'obw'omusota; bali ng'enswera etawulira ezibikira amatu gaayo; **5** n'etawulira na luyimba lwa mukugu agisendasenda okugikwata. **6** Ayi Katonda, menya amannyo gaabwe; owangulemu amannyo g'empologoma zino, Ayi Mukama. **7** Leka babule

ng'amazzi agakulukuta ne gagenda. Bwe banaanuula omutege, leka obusaale bwabwe bwe balasa bufufuggale. **8** Babe ng'ekkovu erisaanuukira mu lugendo lwalyo. Babe ng'omwana azaaliddwa ng'afudde, ataliraba ku njuba! **9** Nga n'entamu tennabuguma, alibayerawo n'obusungu obungi nga kibuyaga ow'amaanyi ennyo. **10** Omutuukirivu alisanyuka ng'alabye bamuwalanidde eggwanga, olwo n'ebigere bye ne bisaabaana omusaayi ogw'abakola ebibi. **11** Awo abantu bonna balyogera nti, "Ddala, abatuukirivu balwanirirwa. Ddala waliwo Katonda alamula mu bwenkanya ku nsi."

59 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddoboosi, "Tozikiriza." Zabbuli ya Dawudi, Sawulo bwe yatuma bakuume enju ya Dawudi bamutte. Ayi Katonda wange, mponya abalabe bange; onnwanirire, abantu bwe bangolokokerako. **2** Omponye abakola ebitali bya butuukirivu, era ondokole mu batemu. **3** Laba banneekwekeredde nga banteega okunzita. Abasajja ab'amaanyi abakambwe banneekobera, Ayi Mukama, so nga soonoonye wadde okubaako ne kye nsobeza. **4** Sirina kye nsobeza, naye bateekateeka okunnumba. Tunuulira obuzibu bwange, osituke, onnyambe. **5** Ayi Mukama Katonda ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, golokoka obonereze amawanga gonna; abo bonna abasala enkwe tobasaasira. **6** Bakomawo buli kiro, nga babolooga ng'embwa, ne batambulatambula mu kibuga. **7** Laba, bwe bavuma! Ebigambo biwamatuka mu kamwa kaabwe ng'ebitala, nga boogera nti, "Ani atuwulira?" **8** Naye ggwe, Ayi Mukama, obasekerera, era amawanga ago gonna oganyooma. **9** Ayi Katonda, Amaanyi gange, nnaakwesiganga era nnaakutenderezanga, kubanga ggwe kigo kyange ekinywevu. **10** Katonda wange anjagala anankulemberanga, ne ndyoka neeyagalira ku balabe bange. **11** Tobatta, Ayi Mukama, engabo yaffe, abantu bange baleme kwerabira; mu buyinza bwo obungi, baleke batangetange; n'oluvannyuma obakkakkanyize ddala. **12** Amalala gaabwe n'ebyonoono ebiva mu kamwa kaabwe, n'ebigambo by'oku mimwa gyabwe leka byonna bibatege ng'omutege. Kubanga bakolima era ne boogera eby'obulimba. **13** Bamaleewo n'ekiruyi kyo, bamalirewo ddala; amawanga gonna galyoke gategere nga Katonda wa Yakobo y'afuga ensi yonna. **14** Bakomawo nga buwungedde nga babolooga ng'embwa, ne batambulatambula mu kibuga. **15** Banoonya emmere buli wantu mu kibuga, ne bawowoggana bwe batakkuta. **16** Naye nze nnaayimbanga nga ntendereza amaanyi go; mu makya nnaayimbanga ku kwagala kwo; kubanga ggwe kigo kyange, era ggwe kiddukiro kyange mu buzibu bwange. **17** Ggwe, Ayi Katonda, Amaanyi gange, nnaakuyimbiranga nga nkutendereza; kubanga ggwe kigo kyange, era ggwe Katonda wange, anjagala.

60 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddoboosi, "Eddanga ery'Endagaano." Zabbuli ya Dawudi. Yakuyigiriza. Dawudi bwe yalwana n'Abaalamu abaava e Nakalayimu n'abaava e Zoba, Yowaabu n'akomawo n'atta Abayedomu omutwalo gumu mu enkumi bbiri mu Kiwonvu eky'Omunnyo. Otusudde, Ayi Katonda, otumazeemu amaanyi, otunyiigidde.

Tukwegayiridde otuzze gy'oli. **2** Ensi ogiyuuguumizza n'ogyasaayasa; tukwegayirira enjatika ozizibe, kubanga ekankana. **3** Obadde mukambwe nnyo eri abantu bo; tuli nga b'owadde omwenge omungi ne gututagaza. **4** Naye abo abakutya obawanikidde ebbendera okuba akabonero akabakunjaanya awamu, era akatiisa abalabe baabwe. **5** Otulokole era otuyambe n'omukono gwo ogwa ddyo, abakwagala baleme kutuukibwako kabi konna. **6** Katonda ayogedde ng'asinzira mu kifo kye ekitukuvu, n'agamba nti, "Mu buwanguzi, ndisala mu Sekemu, era n'ekiwonvu kya Sukkosi ndikigabanyagabanyamu. **7** Ensi ya Gireyaadi yange, n'eya Manase nayo yange. Efulayimu ye nkufiira ey'oku mutwe gwange; ate Yuda gwe muggo gwange ogw'okufuga. **8** Mowaabu kye kinaabirwamu kyange, ate Edomu gye nkasuka engatto yange: ne ku Bafirisuti ndeekaana mu buwanguzi." **9** Ani anantuusa ku kibuga ekigumu ekinywevu? Ani anankulembera okunyingiza mu Edomu? **10** Si ggwe Ayi Katonda, atusudde, atakatabaala na magye gaffe? **11** Tudduukirire, nga tulwanyisa abalabe baffe, kubanga obuyambi bw'abantu temuli nsa. **12** Bwe tunaabeeranga ne Katonda, tunaabanga bawanguzi, kubanga ye y'anaalinyiriranga abalabe baffe wansi w'ebigere bye.

61 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Dawudi. Wulira okukaaba kwange, Ayi Katonda; wulira okusaba kwange. **2** Nkukoowola okuva ku nkomerero y'ensi, omutima gwange nga gugenda gunafuwa. Onkulembera ontuuse ku lwazi olunsinga obuwanvu mwe nnyinza okwekweka. **3** Kubanga gw'oli kiddukiro kyange. Oli kigo eky'amaanyi mwe neekweka omulabe. **4** Nnaabeeranga mu weema yo ennaku zonna; ndyoke nkumiwanga mu biwaawaatiro byo. **5** Kubanga ggwe, Ayi Katonda, owulidde obweyamo bwange: ompadde omugabo awamu n'abo abatya erinnya lyo. **6** Oyongere ku nnaku z'obulamu bwa kabaka; emyaka gye gimutuuse mu mirembem mingi, **7** alyoke abeeranga mu maaso ga Katonda ennaku zonna. Okwagala kwo n'obwesigwa bwo bimukuumenga. **8** Ndyoke nnyimbanga nga ntendereza erinnya lyo ennaku zonna, nga ntuukiriza obweyamo bwange buli lunaku.

62 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ya Yedusuni. Zabbuli ya Dawudi. Emmeeme yange ewummulira mu Katonda yekka; oyo obulokozi bwange mwe buva. **2** Ye yekka, lwe lwazi lwange era bwe bulokozi bwange; ye kye kigo kyange siinyeenyebwanga n'akatono. **3** Muliutuusa ddi nga mulumba omuntu, mmwe mwenna okwagala okumusula wansi ng'ekisenge ekywunzise era ng'olukomera olyuuguma? **4** Bateesa okumuggya mu kifo kye ekinywevu, basanyukira eby'obulimba. Basaba omukisa n'emimwa gyabwe so nga munda bakolima. **5** Emmeeme yange ewummulire mu Katonda yekka; kubanga mu ye mwe muli essuubi lyange. **6** Ye yekka lwe lwazi lwange era bwe bulokozi bwange, ye kye kigo kyange, siinyeenyebwanga. **7** Okulokolebwa kwange n'ekitiibwa kyange biri mu Katonda yekka; ye lwe lwazi lwange olw'amaanyi era kye kiddukiro kyange. **8**

Mumwesigenga bulijjo mmwe abantu, mumutegeezenga byonna ebiri mu mitima gyammwe, kubanga Katonda kye kiddukiro kyaffe. **9** Abaana b'abantu mukka bukka, abazaalibwa mu bugagga bulimba bwereere; ne bwe bageraageranyizibwa ku minzaani, n'omukka gubasinga okuzitowa. **10** Temwesigamanga ku bujoozi wadde ku bintu ebibbe. Temuyitirira okwewaanirawaanira mu bugagga bwammwe ne bwe bwelongeranga, era temubumalirangako mwoyo gwammwe. **11** Katonda ayogedde ekintu kimu, kyokka nze nziggemu ebintu bibiri nti: Katonda, oli w'amaanyi, **12** era ggwe, Ayi Mukama, ojjudde okwagala. Ddala olisasula buli muntu ng'ebikolwa bye bwe biri.

63 Zabbuli ya Dawudi, bwe yali mu ddungu lya Yuda. Ayi Katonda, oli Katonda wange, nkunoonya n'omutima gwange gwonna; emmeeme yange ekwetaaga, omubiri gwange gwonna gukuyaayaanira, nga nnina ennyonta ng'ali mu nsi enkalu omutali mazzi. **2** Nkulabye ng'oli mu kifo kyo ekitukuvu, ne ndaba amaanyi go n'ekitiibwa kyo. **3** Kubanga okwagala kwo okutaggawaawo kusinga obulamu; akamwa kange kanaakutenderezanga. **4** Bwe ntyo nnaakutenderezanga obulamu bwange bwonna; nnaayimusanga emikono gyange mu linnya lyo. **5** Emmeeme yange enekutanga ebyassava n'obugagga; nnaayimbanga nga nkutendereza n'emimwa egy'essanyu. **6** Nkujjukira nga ndi ku kitanda kyange, era nkufumiitirizaako mu ssaawa ez'ekiro. **7** Olw'okuba ng'oli mubeezi wange, nnyimba nga ndi mu kisiikirize ky'ebiwaawaatiro byo. **8** Emmeeme yange yeekwata ku ggwe; omukono gwo ogwa ddyo gumpanirira. **9** Naye abo abannoonya okunzita balizikirizibwa, baliserengeta emagombe. **10** Balisaanawo n'ekitala; ne bafuuka emmere y'ebibe. **11** Naye ye kabaka anaajagulizanga mu Katonda; bonna abalayira mu linnya lya Katonda banaatenderezanga Katonda, naye akamwa k'abalimba kalisirisibwa.

64 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Katonda, owulire eddoboozi lyange, ery'okwemulugunya kwange; okuume obulamu bwange eri okutiisibwatisibwa omulabe. **2** Onkweke mpone enkwe z'abakola ebibi, nzigye mu kibinja ky'aboononyi, abaleekaana. **3** abawagala ennimi zaabwe ng'ebitala, ne balasa ebigambo byabwe ng'obusaale obutta. **4** Beekweka ne bateega oyo atalina musango bamulase; amangwago ne bamulasa nga tebatya. **5** Bawagiragana mu kigendererwa kyabwe ekibi ne bateesa okutega emitogo mu kyama; ne boogera nti, "Ani asobola okutulaba?" **6** Beekobaana okukola ebitali bya bwenkanya, ne boogera nti, "Tukoze enteekateeka empitirivu." Ddala ddala ebirowoozo by'omuntu n'omutima gwe byekusifu. **7** Naye Katonda alibalasa n'obusaale bwe; alibafumita, mangwago ne bagwa ku ttaka. **8** Ebyo bye boogera biribaddira, ne bibazikiriza, ababalaba ne babanyeenyeza emitwe. **9** Olwo abantu bonna ne batya, ne bategeeza abalala omulimu gwa Katonda, ne bafumiitiriza ku ebyo by'akoze. **10** Omutuukirivu ajagulizenga mu Mukama, era yeekwekenga mu ye. Abo bonna abalina omutima omulongoofu bamutenderezanga!

65 Ya Mukulu wa Bayimbi. Oluyimba, Zabbuli ya Dawudi. Osaanira okutenderezabwanga, Ayi Katonda, ali mu Sayuuni; tunaatuukirizanga obweyamo bwaffe gy'oli. **2** Ayi ggwe awulira okusaba kw'abantu bo, abantu bonna banajjanga gy'oli olw'ebibi byabwe. **3** Ebibi byaffe bwe byatusukkirira, n'otutangiririra. **4** Alina omukisa oyo gw'olonda n'omusembeza okumpi naawe, abeerenga mu mpya zo. Tunaamalibwanga ebirungi eby'omu nnyumba yo; eby'omu Yeekaalu yo entukuvu. **5** Otwanukula n'ebikolwa byo eby'obutuukirivu eby'entiisa n'otulokola, Ayi Katonda ow'obulokozi bwaffe; ggwe ssuubi ly'abo abali mu nsi yonna n'abo bonna abali ewala mu nnyanja zonna, **6** ggwe, eyakola ensozi n'obuyinza bwo, n'ozinyweza n'amaanyi go, **7** ggwe, asirisa okusiikuuka kw'ennyanja, n'okakkakanya okwetabula kw'amayengo gaayo, era ggw'okakkakanya okwegugunga kw'amawanga. **8** Abo bonna ababeera ewala balaba ne batya ebyewuunyo byo; ne bakuyimbira ennyimba ez'essanyu okuva ku malya okutuusa akawungezi. **9** Ensi ogirabirira n'ogifukirira n'egimuka nnyo. Emigga gya Katonda gijjudde amazzi, okuwa abantu emmere ey'empeke, kubanga bw'otyo bwe wakiteekateeka. **10** Otonnyesa enkuba mu nnimiro, n'ojjuza ebitaba byamu; n'ogonza ettaka, ebibala by'omu nsi n'obiwa omukisa. **11** Ofundikira omwaka n'amakungula amangi, ebigaali ne bigenda nga byetisse ebibala nga bikubyeke. **12** Ebifo awali omuddo mu ddungu bijjula amazzi, n'obusozi ne bulabika bulungi nga bweyagala. **13** Amalundiro gajjula ebisibo, n'ebiwonvu ne bijjula emmere ey'empeke. Ensi yonna eyimba mu ddoboozi ery'omwanguka ng'ejjudde essanyu.

66 Ya mukulu wa bayimbi. Oluyimba, Zabbuli ya Dawudi. Yimbira Mukama n'eddoboozi ery'omwanguka, ggwe ensi yonna. **2** Muyimbe ekitiibwa ky'erinnya lye. Mumuyimbire ennyimba ezimusuta. **3** Gamba Katonda nti, "Ebikolwa byo nga bya ntiisa! Olw'amaanyi go amangi abalabe bo bakujeemulukukira. **4** Ab'omu nsi yonna bakuvuunamira, baktutendereza, bayimba nga bagulumiza erinnya lyo." **5** Muje mulabe Katonda ky'akoze; mulabe eby'entiisa by'akoledde abaana b'abantu! **6** Ennyanja yagifuula olukalu. Abantu baasomoka omugga n'ebigere nga temuli mazzi, kyetuva tujaguza. **7** Afuga n'amaanyi ge emirembe gyonna; amaaso ge agasimba ku mawanga, ab'omutima omujeemu baleme okumujeemera. **8** Mutendereze Katonda waffe, mmwe amawanga; eddoboozi ery'okumutendereza liwulirwe wonna. **9** Oyo y'atukuumye ne tuba balamu, n'ataganya bigere byaffe kuseerera. **10** Kubanga ggwe, Ayi Katonda, otugezesenza, n'otulongoosa nga bwe bakola ffeeza mu muliro. **11** Watuteeka mu kkomera, n'otutikka emigugu. **12** Waleka abantu ne batulinnyirira; ne tuyita mu muliro ne mu mazzi, n'otutusa mu kifo eky'okwesiima. **13** Nnaayambukanga mu yeekaalu yo n'ebiwabwayo ebyokebwa, ntuukirize obweyamo bwange gy'oli, **14** nga ndeeta ekyo emimwa gyange kye gyasuubiza; akamwa kange kye kaayogera bwe nnali mu kabi. **15** Nnaawaayo gy'oli ssaddaaka ez'ensolo ensava, mpeeyo ne ssaddaaka ey'endiga ennume; mpeeyo ente

ennume n'embuzi. **16** Mujje muwulire, mmwe mwenna abatya Katonda, mbategeeze ebyo by'ankoledde. **17** Namukaabirira n'akamwa kange, ne mutendereza n'olulimi lwange. **18** Singa nnali nsirikidde ekibi mu mutima gwange, Mukama teyandimpulirizza; **19** ddala ddala Katonda yampuliriza era n'awulira eddoboozi lyange nga nsaba. **20** Katonda atenderezebwenaga, atagobye kusaba kwange, wadde okunziggyako okwagala kwe okutaggwaawo!

67 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ebivuga eby'enkoba. Zabbuli. Oluylimba. Ayi Katonda tukwariwe ekisa, otuwe omukisa, era otwakize amaaso go. **2** Ekkubo lyo limanyibwe mu nsi, n'obulokozi bwo mu mawanga gonna. **3** Abantu bakutenderezenga, Ayi Katonda, abantu bonna bakutenderezenga. **4** Amawanga gonna gasanyuke, gayimbe nga gajjudde essayu. Kubanga ofuga abantu bonna mu bwenkanya, n'olunjamya amawanga ag'ensi. **5** Abantu bakutenderezenga, Ayi Katonda, abantu bonna bakutenderezenga. **6** Ensi erireeta amakungula gaayo; era Katonda, Katonda waffe, anaatuwanga omukisa. **7** Katonda anaatuwanga omukisa; n'enkomerero z'ensi zinaamutyanga.

68 Ya Mukulu wa Bayimbi. Oluylimba lwa Dawudi. Katonda agolokoke, abalabe be basaasaane, n'abo abamukyawa bamudduke. **2** Ng'empewo bw'efumuula omukka, naawe bafuumuule bw'otyo; envumbo nga bw'esaanuka mu muliro, n'abakola ebibi bazikirire bwe batyo mu maaso ga Katonda! **3** Naye abatuukirivu basanyuke bajagulize mu maaso ga Katonda, nga bajjudde essayu. **4** Muyimbire Katonda, muyimbe nga mutendereza erinnya lye; mumuyimusize amaloboozi gammwe oyo atambulira mu bire. Erinnya lye ye Mukama, mujagulize mu maaso ge. **5** Ye Kitaawe w'abataliiko bakitaabwe, ye mukuumi wa bannamwandu; ye Katonda abeera mu kifo kye ekitukuvu. **6** Katonda afunira abatalina we babeera ekifo eky'okubeeramu, aggya abasibe mu kkomera n'abagaggawaza; naye abajemu babeera mu bifo bikalu ddala. **7** Ayi Katonda, bwe wakulemba abantu bo, n'obayisa mu ddungu, **8** ensi yakankana, eggulu ne lifukumula enkuba mu maaso ga Katonda; n'olusozi Sinaayi ne lukankana awali Katonda, Katonda wa Isirayiri! **9** Watonnyesa enkuba nnyingi ku nsi, Ayi Katonda; ensi y'obusika bwo n'ogizaaamu obugimu bwe bwali nga buggweera; **10** abantu bo ne babeera omwo; era olw'ekisa kyo ekingi, Ayi Katonda, abaavu ne bafuna bye beetaaga okuva ku bugagga bwo. **11** Mukama yalangirira; ne babunyisa ekigambo kye; baali bangi ne boogera nti: **12** "Bakabaka badduse n'amaggye gaabwe; abantu ne bagabana omunyago. **13** Balabe bwe banyirira n'obugagga bwa ffeeza ne zaabu! Babikkiddwa ng'ejjuba bwe libikibwa ebiwaawaatiro byalo." **14** Ayinzabyonna yasaasaanya bakabaka, ne baba ng'omuzira bwe gugwa ku Zalumoni. **15** Ggwe olusozi olw'ekitiibwa, olusozi lwa Basani; ggwe olusozi olw'emitewe emingi, olusozi lwa Basani! **16** Lwaki otunuza obuggya ggwe olusozi olw'emitewe emingi? Lwaki okwariwa obuggya olusozi

Katonda lwe yalonda okufugirako? Ddala okwo Mukama kw'anaabeeranga ennaku zonna. **17** Mukama ava ku lusozi Sinaayi nga yeetoolodda amagaali enkumi n'enkumi n'ajja mu kifo kye ekitukuvu. **18** Bwe walinnyalinnya olusozi, ng'abanyage bakugoberera; abantu ne bakuwa ebirabo nga ne bakyewaggula mwebali; bw'atyo Mukama Katonda n'abeeranga wamu nabo. **19** Atenderezebwe Mukama, Katonda omulokozi waffe, eyeetikka emigugu gyaffe egya buli lunaku. **20** Katonda waffe ye Katonda alokola; era tuddukira eri Mukama Katonda okuwona okufa. **21** Ddala, Katonda alibetenta emitwe gy'abalabe be, kubanga ne mu bukadde bwabwe balemera mu bibi byabwe. **22** Mukama agamba nti, "Ndi bakomyawo nga mbaggya mu Basani, ndibazza nga mbaggya mu buziba bw'ennyanja, **23** mulyoke munaabe ebigerere byammwe mu musaayi gw'abalabe bammwe, n'embwa zammwe zeefunire ebyokulya." **24** Ekibiina kyo ky'okulembedde bakirabye, Ayi Katonda, balabye abali ne Katonda wange, era Kabaka wange, ng'otambula okugenda mu watukuvu; **25** abayimbi nga bakulembedde, ab'ebivuga nga bavaako emabega ne wakati waabwe nga waliwo abawala abakuba ebitaasa. **26** Mutendereze Katonda mu kibiina ekinene; mumutendereze Mukama, mmwe abakunjaanye abangi Abayisirayiri. **27** Waliwo ekika kya Benyamini asinga obuto kye kikulembedde, ne kuddako ekibinja ekinene eky'abalangira ba Yuda, n'abalangira ba Zebbulooni n'abalangira ba Nafutaali. **28** Laga obuyinza bwo, Ayi Katonda, otulage amaanyi go, Ayi Katonda onyewe ebyo by'otukoledde. **29** Bakabaka balikuleetera ebirabo olwa Yeekaalu yo eri mu Yerusaleemi. **30** Nenyaso ensolo enkambwe ey'omu bisaalu, eggana lya ziseddume eriri mu nnyana z'amawanga. Gikkakkanye ereete omusolo ogwa ffeeza. Osaasaanye amawanga agasanyukira entalo. **31** Ababaka baliva e Misiri, ne Kuusi aligondera Katonda. **32** Muyimbire Katonda mmwe obwakabaka obw'ensi zonna. Mutendereze Mukama. **33** Oyo eyeebagala eggulu erya waggulu ery'edda, eddoboozi lye ery'amaanyi liwuluguma okuva mu ggulu. **34** Mulangirire obuyinza bwa Katonda, ekitiibwa kye kibutikidde Isirayiri; obuyinza bwe buli mu bire. **35** Oli wa ntiisa, Ayi Katonda, mu kifo kyo ekitukuvu. Katonda wa Isirayiri, yawa abantu obuyinza n'amaanyi. Katonda atenderezebwe.

69 Ya Mukulu wa Bayimbi. Mu ddoboozi ery'Amalanga. Zabbuli ya Dawudi. Ondokole, Ayi Katonda, kubanga amazizi gandi mu bulago. **2** Ntubira mu bitosi nga sirina we nnywereza kigere. Ntuuse ebuziba n'amataba gansaankira. **3** Ndajanye ne nkoowa, n'emimiro ginkaze. Amaaso ganzizeeko ekifu gakooye olw'okutunula enkairiza nga nnindirira Katonda bange. **4** Abo abankyirira obwereere bangi okusinga enviiri ez'oku mutwe gwange; abalabe bange bangi abannoonya okunzita awatali nsonga; ne mpalirizibwa mbaddizeewo ekyo kye sibbanga. **5** Ayi Katonda, omanyi obusirusiru bwange, n'okusobya kwange tekukukwekeddwa. **6** Sisaana kuswaza abo abakwesiga, Ayi Mukama, Mukama ow'Eggye. Abo abakunoonya baleme kuswazibwa ku lwange, Ayi Katonda wa Isirayiri. **7** Ngumiikirizza okuvumwa

ku lulwo, n'amaaso gange ne gajjala ensonyi. **8** Nfuuse nga omugwira eri baganda bange, munnaggwanga eri abaana ba mmange. **9** Nzijudde obuggya olw'ennyumba yo, n'abo abakuvuma bavuma nze. **10** Bwe nkaaba ne nsiiba, ekyo nakyu ne kinvumisa. **11** Bwe nnyambala ebibukutu ne nfuuka eky'okuzanyisa kyabwe. **12** Abo abatuula ku mulyango gw'ekibuga banduulira, era nfuuse luyimba lw'abatamiivu. **13** Naye nze, Ayi Mukama, nsaba ggwe, mu kiseera eky'ekisa kyo. Olw'okwagala kwo okungi, onnyanukule, Ayi Katonda, ondokole nga bwe wasuubiza. **14** Onnyinyulule mu tosi nname okutubira; omponye abankyawa, onzigye mu mazzi amangi; **15** amataba galeme okumbuutikira n'obuziba okunsanyaawo, n'ennyanya ereme okummira. **16** Onnyanukule, Ayi Mukama olw'obulungi bw'okwagala kwo; onkyukire olw'okusaasira kwo okungi. **17** Tokisa muddu wo maaso go; yanguwa okunziramu, kubanga ndi mu kabi. **18** Onsemerere onzirukirire, onnunule mu balabe bange. **19** Omanyi bwe nsekererwa, ne bwe nswazibwa ne bwe siteekebwamu kitiibwa, era n'abalabe bange bonna obamanyi. **20** Okusekererwa kunkutudde omutima era kumazeemu amaanyi. Nanoonya okusaasirwa ne kumbula, n'ow'okumpooyawooya naye nga simulaba. **21** Mu kifo ky'emmere bampa mususa, era bwe nalumwa ennyonta bampa nkaatu. **22** Emmere yaabwe gye bategese okulya ebafuukire ekyambika, n'embaga zaabwe ez'ebiwewayo zibafuukire omutege. **23** Amaaso gaabwe gazibe baleme okulaba, n'emigongo gyabwe gyewetenga ennaku zonna. **24** Bayiweeko ekiruyi kyo, obamalewo n'obusungu obw'amaanyi go obungi. **25** Ebifo byabwe bifuuke bifulukwa, waleme kubaawo n'omu abeera mu weema zaabwe. **26** Kubanga bayigizanga oyo gw'ofumise, ne boogera ku bulumi bw'oyo gw'olumizza. **27** Bavunaane omusango kina gumu, era tobaganya kugabana ku bulokozi bwo. **28** Bawanduukululwe mu kitabo ky'obulamu; baleme kulabika ku lukalala lw'abatuukirivu. **29** Ndi mu bulumi era mu nnaku; obulokozi bwo, Ayi Katonda, bunkuume. **30** Nnaatenderezanga erinnya lya Katonda nga nnyimba; nnaamugulumizanga n'okwebaza. **31** Kino kinaasanyusanga Mukama okusinga okumuwa ente ennume, oba okumuwa seddume n'amayembe gaayo, n'ebigere byayo. **32** Aabaavu banaakirabanga ne basanyuka; mmwe abanoonya Katonda omutima gwammwe ne gubeera omulamu. **33** Kubanga Mukama awulira abo abali mu kwetaaga, era ababe ne bwe baba mu busibe, tabanyooma. **34** Kale eggulu n'ensi bimumutendereza awamu n'ennyanya zonna n'ebyo ebizirimu. **35** Kubanga Katonda alirokola Sayuuni, n'ebibuga bya Yuda n'abizimba buggya, abantu ne babibeerangamu nga byabwe. **36** Aabaana b'abaweereza be balikisikira, n'abo abaagala erinnya lya Mukama omwo mmwe banaabeeranga.

70 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi, ey'okujjukiza. Ayi Katonda oyanguwa okundokole. Ayi Mukama oyanguwe okumbeera. **2** Abo abannoonya okunzita batabulwetabulwe; abo abannoonya okunkikiriza, bagobebwe nga baswadde. **3** Abagamba nti, "Kasonso," badduke nga bajjudde ensonyi. **4** Naye bonna

abakunoonya basanyukenga bajagulizenga mu ggwe. Abo abaagala obulokozi bwo boogerenga bulijjo nti, "Katonda agulumizibwenga!" **5** Naye nze ndi mwavu era ndi mu kwetaaga; oyanguwe okujja gye ndi, Ayi Katonda. Ggwe onnyamba era ggwe ondokola, Ayi Mukama, tolwa!

71 Mu ggwe, Ayi Mukama, mwe neekweka, tondeka kuswazibwa. **2** Mu butuukirivu bwo ondokole, omponye; ontgere okutu ondokole. **3** Onfuukire olwazi obuddukiro bwange, ekifo eky'amaanyi; ondokole kubanga oli lwazi lwange era ekiddukiro kyange. **4** Ayi Katonda wange omponye mu mukono gw'ababi, omponye abantu abatali batuukirivu era abakambwe. **5** Kubanga ggwe, Ayi Mukama, ggwe ssuubi lyange; ggwe, ggwe neesiga, okuviira ddala mu buvubuka bwange. **6** Neesiga ggwe kasookedde nzalibwa; ggwe wanziggya mu lubuto lwa mmange. Nnaakutenderezanga ennaku zonna. **7** Eri abangi nafuuka; naye ggwe kiddukiro kyange eky'amaanyi. **8** Akamwa kange kajjudde ettendo lyo, nga ntenda ekitiibwa kyo obudde okuziba. **9** Tonsula mu kiseera kyange eky'obukadde. Tondekerera ng'amaanyi gampweddemu. **10** Kubanga abalabe bange banjogerako; abo abaagala okunzita bansalira olukwe. **11** Bagamba nti, "Katonda amulese, ka tumugobe tumukwate, kubanga taliiko anaamuwonya." **12** Ayi Katonda, tombera wala, Ayi Katonda wange, yanguwa ojje ombeere. **13** Abo abampawaabira bazikirizibwe nga bajjudde ensonyi, abanoonya okunnumya baswale era banyoomebwe. **14** Naye nze nnaabanga n'essuubi ennaku zonna. Era nneeyongeranga okukutenderezanga. **15** Akamwa kange kanaayogeranga ku bikolwa byo eby'obutuukirivu obudde okuziba; nnaayogeranga ku bulokozi bwo, wadde siyinja kubupima. **16** Nnaatambuliranga mu maanyi go, Ayi Mukama Katonda, era ne ntegeezanga nti ggwe wekka ggwe mutuukirivu. **17** Ayi Katonda, ggwe wanjigiriza okuva mu buvubuka bwange; n'okutuusa leero nkyatenda ebikolwa byo eby'ekitalo. **18** Ne bwe ndiba nga nkaddiye nga mmeze n'envi, tonjabuliranga, Ayi Katonda, okutuusiza ddala nga mmaze okutendera abo abaliddawo amaanyi go amangi, n'okumanyisa emirembe egigenda okujja obuyinza bwo. **19** N'obutuukirivu bwo, Ayi Katonda, butuuka mu ggulu. Ggw'okoze ebikulu, Ayi Katonda, ani akwenkana? **20** Nnewaakubadde wandeka ne mbonaabona nnyo bwe ntyo, ggw'olinziizaamu obulamu, n'ompa amaanyi amaggya, n'onnyimusa okuva mu kinnya ekiwanvu ennyo wansi w'ensi. **21** Olinnyongerako ekitiibwa n'oddamu okunsanyusa. **22** Nnaakutenderezanga ne nnanga ey'enkoba olw'obwesigwa bwo, Ayi Katonda wange; nnaakutenderezanga n'entongooli, Ayi ggwe Omutukulu wa Isirayiri. **23** Nnaayimusanga eddoboozi lyange olw'essanyu nga nkutendereza, nze gw'onunudde! **24** Olulimi lwange nalwo lunaayogeranga ku bikolwa byo eby'obutuukirivu obudde okuziba, kubanga abo ababadde baagala okunkola akabi otabuddetabudde enkwe zaabwe ne baswazibwa.

72 Zabbuli ya Sulemaani. Ayi Katonda, kabaka omuwe okuba omwenkanya, ne mutabani we omuwe obutuukirivu, **2** alyoke alamulenga abantu bo

mu butuukirivu, n'abaavu abalamulenga mu mazima. **3** Ensozi zireeterenga abantu bo okukulaakulana n'obusozi bubaleetere obutuukirivu. **4** Anaalwaniriranga abaavu, n'aterenze abaana b'abo baabetaaga, n'omujoozi n'amusaanyaawo. **5** Abantu bakutyenga ng'enjuba n'omwezi gye bikoma okwaka mu mirembe gyonna. **6** Abeere ng'enkuba bw'etonnya ku muddo ogusaliddwa, afaanane ng'olwandaggirize olufukirira ensi. **7** Obutuukirivu bweyongere nnyo mu mulembe gwe, n'okufuga kwe kujjule emirembe okutuusa omwezi lwe gulikoma okwaka! **8** Afugenga okuva ku nnyanja okutuuka ku nnyanja, n'okuva ku mugga Fulaati okutuuka ku nkomerero z'ensi! **9** Ebika eby'omu malungu bimugonderenga, n'abalabe be bamujeeemulukukire beekulukunye ne mu nfuufu. **10** Bakabaka b'e Talusiisi n'ab'oku bizinga eby'ewala bamuwenga omusolo; bakabaka b'e Syeba n'ab'e Seeba bamutonerenga ebirabo. **11** Bakabaka bonna banaavuunamanga mu maaso ge; amawanga gonna ganaamuweerezanga. **12** Kubanga anaawonyanga eyeetaaga bw'anaamukoowoolanga, n'omwavu ne kateeyamba ataliiko mwasirizi. **13** Anaasaasiranga omunafu n'omwavu; n'awonya obulamu bwa kateeyamba. **14** Anaabanunulanga mu mikono gy'omujoozi n'abawonya obukambwe bwe; kubanga obulamu bwabwe bwa muwendo mungi gy'ali. **15** Awangaale! Aleeterwe zaabu okuva e Syeba. Abantu bamwegayiririranga era bamusabirenga emikisa buli lunaku. **16** Enjjaano ebale nnyingi nnyo mu nsi, ebikke n'entikko z'ensozi. Ebibala byayo byale ng'ebye'e Lebanooni; n'abantu baale mu bibuga ng'omuddo ogw'oku ttale. **17** Erinnya lye libeerengawo ennaku zonna, n'okwatikirira kwe kube kwa nkalakkalira ng'enjuba. Amawanga gonna ganaaweewbanga omukisa ku lu lw'erinnya lye, era abantu bonna bamuyitenga aweereddwa omukisa. **18** Mukama Katonda agulumizibwe, Katonda wa Isirayiri, oyo yekka akola ebyewuunyisa. **19** Erinnya lye ekkulu ligulumizibwenga emirembe n'emirembe! Ensi yonna ejjule ekitiibwa kye. **20** Okusaba kwa Dawudi mutabani wa Yese kukomeye awo.

73 Zabbuli ya Asafu. Ddala Katonda mulungi eri Isirayiri n'eri abo abalina omutima omulongoofu. **2** Naye nze amagulu gange gaali kumpi okutagala era n'ebigere byange okuseerera. **3** Kubanga nakwatirwa ab'amalala obuggya; bwe nalaba ababi nga bagaggawala nnyo. **4** Kubanga tebalina kibaluma; emibiri gyabwe miramu era minyirivu. **5** Tebeeraliikirira kabi konna ng'abalala. So tebalina kibabonyaabonya. **6** Amalala kyegavudde gabafuukira ng'omukuufu ogw'omu bulago, n'obukambwe ne bubafuukira ekyambalo. **7** Bagezze n'amaaso gaabwe ne gazimbagatana; balina bingi okusinga bye beetaaga. **8** Baduula era emboozzi zaabwe zijjudde eby'okujooga. Batiisatiisa abalala n'okubeeragirako. **9** Emimwa gyabwe gyoledde eggulu; n'ennimi zaabwe zoogera eby'okwewaanawaana buli wantu. **10** Abantu ba Katonda kyebava babakyukira ne banywa amazzi mangi. **11** Era ne beebuuza nti, "Katonda bino abimanyi atya? Ali Waggulu Ennyo abitegeera?" **12** Aboonoonyi bwe

bafaanana bwe batyo; bulijjo babeera mu ddembe, nga beeyongera kugaggawala. **13** Ddala omutima gwange ngukuumidde bwereere obutayonoona, n'engalo zange ne nzinaaba obutaba na musango. **14** Naye mbonaabona obudde okuziba, era buli nkyamba mbonerezebwa. **15** Singa njamba nti njogere bwe nti, nandibadde mukuusa eri omulembe guno ogw'abaana bo. **16** Bwe nafumiitiriza ntegeere ensonga eyo; nakisanga nga kizibu nnyo, **17** okutuusa lwe nalaga mu watukuvu wa Katonda, ne ntegeera enkomerero y'ababi. **18** Ddala obatatde mu bifo ebiseerera; obasudde n'obafaafaaganya. **19** Nga bazikirizibwa mangu nga kutemya kikowe! Entiisa n'ebamalirawo ddala! **20** Bali ng'omuntu azuukuse n'ategeera nti yaloose buloosi; era naawe bw'otyo, Ayi Mukama, bw'oligolokoka olinyooma embeera yaabwe omutali nsa. **21** Omutima gwange bwe gwanyikaala, n'omwoyo gwange ne gujjula obubalagaze, **22** n'agggwaamu okutegeera ne nfuuka ataliiko kye mmanyi, ne mba ng'ensolo obusulo mu maaso go. **23** Nawaakubadde ebyo biri bwe bityo naye ndi naawe bulijjo; gw'onkwata ku mukono gwange ogwa ddyo. **24** Mu kuteesa kwo onkulemba, era olintuusa mu kitiibwa. **25** Ani gwe nnina mu ggulu, wabula ggwe? Era tewali na kimu ku nsi kye neetaaga bwe mba naawe. **26** Omubiri gwange n'omutima gwange biyinda okulemwa; naye Katonda ge maanyi g'omutima gwange, era ye wange ennaku zonna. **27** Kale laba, abo bonna abatakussaako mwoyo balizikirira; kubanga bonna abatakwesiga obamalirawo ddala. **28** Naye nze kye nsinga okwetaaga kwe kubeera okumpi ne Katonda wange. Ayi Mukama Katonda, nkufudde ekiddukiro kyange; ndyoke ntegeezenga abantu bonna ebikolwa byo eby'ekyewuunyoy.

74 Zabbuli ya Asafu. Ayi Katonda, lwaki otusulidde ddala ennaku zonna? Obusungu bwo lwaki bunyookera ku ndiga z'omu ddundiro lyo? **2** Ojukkire abantu bo be wagula edda; ekika kye wanunula okuba ababo. Ojukkire olusozi Sayuuni gye wabeeranga. **3** Tambulatambulako mu bifo by'ekibuga olabe bwe byoononeddwa! Olabe omulabe nga bw'azikirizza ennyumba yo. **4** Abalabe bo baleekaanira mu kifo kyo gye twakunjaaniranga; ne bagenda nga bakiramba n'ebendera zaabwe. **5** Beeyisa ng'abantu abagalidde embazzi abatema emitu mu kibira. **6** Batemyetemye n'embazzi ebintu ebyole, era ne babissesesebbula n'obubazzi. **7** Bookezza awatukuvu wo; ne bafaafaaganya ekifo kyo eky'Erinnya lyo. **8** Baateesa nga bagamba nti, "Tujja kubazikiriza ddala!" Baayokya dda amasinzizo ga Katonda gonna agali mu nsi eno. **9** Tetukyalaaba ku bubonero bwo; ne bannabbi tewakyalali n'omu. So tewali n'omu mu ffe ategeera ebyo lwe birikoma. **10** Ayi Katonda, omulabe alituusa ddi ng'akuduulira? Omulabe anavvolanga erinnya lyo ennaku zonna? Bazikirize. **11** Lwaki totuyambye n'omukono gwo ogwa ddyo? Kiki ekikuumisa omukono gwo ogwa ddyo mu kifuba kyo? **12** Naye ggwe, Ayi Katonda, oli Kabaka wange wa dda; gw'oleeta obulokole mu nsi. **13** Ggwe wayawula mu mazzi g'ennyanja; omulabe n'omuzikiriza mu mazzi. **14** Wamenyaamenya emitwe gya lukwata ogunene; n'oguwaayo okuba ekyokulya eri ebitonde eby'omu ddungu.

15 Ggwe wazibukula ensulo n'emyala; ate n'okaza n'emigga egyakulukutanga buliyo. 16 Obudde bw'emisana bubwo, n'ekiro kiky; ggwe wakola omwezi n'enjuba. 17 Ggwe wateekawo ensalo z'ensi; ggwe wakola ebiri eby'ekyeya n'eb'obutiti. 18 Jjukira ebyo, Ayi Katonda, olabe okuduula kw'omulabe, n'abantu abasirisuru nga bwe banyoomodde erinnya lyo. 19 Ayi Katonda, towaayo mwoyo gwa jijiba lyo eri ensolo enkambwe; so teweerabiriranga ddala bulamu bw'abantu bo ababonyabonyezebwa. 20 Ojjukire endagaano yo; kubanga ensi ejjudde ekizikiza n'abantu abakambwe. 21 Tokkiriza abo abajoogetwa okuwangulwa; era leka abaavu n'abeetaaga batenderezenga erinnya lyo ennaku zonna. 22 Yimuka, Ayi Katonda, osalire abalabe baffe omusango. Jjukira abo abatakussaamu kitiibwa, nga bwe bakuduulira obudde okuziba. 23 Tonyooma luyooagaano lw'alabale bo, n'okuleekaana okwa buli kiseera.

75 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddooboozi, "Tozikiriza." Zabbuli ya Asafu. Oluyimba. Tukwebaza, Ayi Katonda. Tukwebaza, kubanga Erinnya lyo liri kumpi. Abantu boogera ku bikolwa byo eby'ekywuunyo. 2 Mukama Katonda oyogera nti, "Neerondera ekiseera kye neetegekera era nsala omusango gwa bwenkanya. 3 Kyokka newaakubadde ng'ensi eyuuguuma abantu ne beeraliikirira, naye nze nywezezza empagi zaayo." 4 Nalabula ab'amalala bagaleke, n'ababi bakomye okuyimusa ejjembe lyabwe ng'ery'embogo. 5 Mukomye okuyimusa ejjembe lyammwe eri eggulu n'okwogera nga muduula. 6 Kubanga okugulumizibwa tekuva mu ddungu era n'obuyinza tebuva buvanjuba wadde obugwanjuba bw'ensi, 7 wabula biva eri Katonda; era ye y'agulumiza omu ate n'atoowaza omulala. 8 Mukama akutte mu mukono gwe ekikompe eky'obusungu bwe ekijjudde omwenge ogutabuddwamu ebirungo era kijjudde ejjovu; akifuka, aboonoonyi bonna ku nsi ne bakinywa ne bakimaliramu ddala. 9 Naye nze nnaatendanga obulungi bwa Mukama; nnaatenderezanga Katonda wa Yakobo ennaku zonna. 10 Mukama ayogera nti, Ababi ndibamalamu amaanyi, naye abatuukirivu nnaabongeranga amaanyi.

76 Ya Mukulu wa Bayimbi. Eyimbibwa n'ebivuga eby'enkoba. Zabbuli ya Asafu. Katonda amanyiddwa mu Yuda; erinnya lye kkulu mu Isirayiri. 2 Eweema ye eri mu Yerusalemi; era abeera mu Sayuuni. 3 Eyo gy'asinziira n'amenyaamenya obusaale bw'omulabe obujja bwesooza; n'engabo n'ebitala n'eb'yokulwanyisa byonna eby'olutalo. 4 Owa ekitangaala, oli wa kitiibwa okusinga ensozi ennene eziriko ensolo eziyigibwa. 5 Ab'amaanyi bagalamira nga banyaguludwa, beebaka ne batasobola kugolokoka, ne watabaawo n'omu asobola okuyimusa omukono gwe. 6 Bw'obabogolera, Ayi Katonda wa Yakobo, abeebagala embalaasi ezisika ebigaali bagwiira wamu n'ebigaali ne batagolokoka. 7 Ggwe ayi Katonda, osaanira okutiibwanga. Ani ayinza okuyimirira mu maaso go ng'osunguwadde? 8 Osalira abantu emisango ng'osinziira mu ggulu, ensi n'etya n'ekankana n'esirika olw'obusungu bwo, 9 bw'ogolokoka okusala omusango, okuwonya ababonyabonyezebwa mu nsi. 10 Bw'osunguwalira omuntu

kikuleetera okutenderezebwa, n'abo b'otasunguwalidde ne beegendereza. 11 Mweyame obweyamo bwammwe eri Mukama Katonda wammwe, era mubutuukirizenga; bonna abamuli okumpi bamuleetere ebirabo, kubanga asaanidde okutiibwa. 12 Mukama akkakkanya abalangira, ne bakabaka b'ensi bamutya.

77 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Asafu. Nnaakaabirira Katonda ambeere, ddala nnaakaabirira Katonda nga musaba ampulire. 2 Bwe nnali mu nnaku, nanoonya Mukama, ekiro kyonna ne ngolola emikono gyange obutakooza; emmeeme yange neegaana okusanyusibwa. 3 Nakujikiranga, Ayi Katonda ne nsinda, ne nfumitiriza emmeeme yange n'ezirika. 4 Tewanjanyanya kwebaka; natawaanyizibwa nnyo ne sisobola kwogera. 5 Ne ndowooza ku biseera eby'edda, ne nzijukira emyaka egyayita. 6 Najjukiranga ennyimba zange ekiro, ne nfumitiriza nga bwe neebuuza mu mutima gwange nti: 7 "Mukama anaatusuuliranga ddala ennaku zonna naataddayo kutulaga kisa kye? 8 Okwagala kwe okutaggwaawo kukomedde ddala? Kye yasubiza kibilidde ddala emirembe n'emirembe? 9 Katonda yeerabidde ekisa kye? Asunguwalidde ddala ne yeggyako n'okusaasira kwe?" 10 Awo ne ndowooza nti, "Ebyo bye mmanyi eby'emyaka emingi eby'omukono ogwa ddyo ogw'oyo Ali Waggulu Ennyo." 11 Nnajjukiranga ebikolwa bya Mukama, weewaawo, nnajjukiranga ebyamagero byo eby'edda. 12 Nnaafumitirizanga ku bikolwa byo byonna eby'amaanyi; nnaalowoozanga ku byamagero byo byonna. 13 Ekkubo lyo, Ayi Katonda, liri mu watukuvu. Tewali katonda yenkana Katonda waffe. 14 Ggwe Katonda akola eby'amagero; era amaanyi go ogalaga mu mawanga. 15 Wanunula abantu bo n'omukono gwo, abazzukulu ba Yakobo ne Yusufu. 16 Amazzi gaakulaba, Ayi Katonda; amazzi bwe gaakulaba ne galya, n'obuziba ne bukankanira ddala. 17 Ebire byayiwa amazzi ne bivaamu n'okubwatuka, era n'obusaale bwo ne bubuna. 18 Eddoboozi lyo ery'okubwatuka lyawulirwa mu kiku njunta okumyansa kwo ne kumalisa ensi. Ensi n'ekankana n'enyenyezebwa. 19 Ekkubo lyo lyali mu nnyanja; wayita mu mazzi amangi, naye ebigere mwe walinnya tebyalabika. 20 Wakulemba abantu bo ng'ekisibo, nga bali mu mikono gya Musa ne Alooni.

78 Oluyimba lwa Asafu. Muwulire okuyigiriza kwange mmwe abantu bange, musseeyo omwoyo ku bye njogera. 2 Ndyogerera mu ngero, njogere ebintu eby'ekyama ebiliwoto edda, 3 ebintu bye twawulira ne tumanya; ebintu bajajajaffe bye baatutegeeza. 4 Tetubikisenga baana baabwe, naye tunaabuuliranga buli mulembe ogunnaddangawo ebikolwa bya Mukama eby'ekitalo, n'amaanyi ge n'ebyamagero bye yakola. 5 Yawa Yakobo ebiragirowo, n'ateeka amateeka mu Isirayiri; n'alagira bajajajaffe babiyigirizenga abaana baabwe, 6 ab'omu mulembe oguliddirira nabo babimanye, n'abaana abalizaalibwa, nabo babiyigirize abaana baabwe, 7 balyoke beesigenga Katonda, era balemenga okwerabira ebyo byonna Katonda bye yakola; naye bagonderenga ebiragirowo bye. 8 Baleme okuba nga bajajjaabwe,

omulembe ogw'abakakanyavu era abajeemu abatali bawulize, ab'emyoyo egitali myesigwa eri Katonda. **9** Abaana ba Efulayimu abaalina obusaale obw'okulwanyisa, naye ne badduka mu lutalo, **10** tebaatuukiriza ndagaano ya Katonda; ne bargaana okugondera amateeka ga Mukama. **11** Beerabira ebyo bye yakola, n'ebyamagero bye yabalaga. **12** Yakola ebyamagero mu maaso ga bajajjaabwe nga bali mu nsi y'e Misiri, mu kitundu kya Zowani. **13** Ennyanya yajaawulamu, amazzi ne geetuuma ebbali n'ebbali ng'ebisenge. **14** Emisana yabakulemberanga n'ekire, n'ekiro n'abakulemberanga n'empagi ey'omuliro. **15** Yayasa enjazi mu ddungu, n'abawa amazzi amangi agaali ng'agava mu buziba bw'ennyanya. **16** Yaggya ensulo mu lwazi, n'akulukusa amazzi ng'emigga. **17** Naye bo ne beeyongera bweyongezi okwonoona, ne bajeemera Oyo Ali Waggulu Ennyo nga bali mu ddungu. **18** Ne bagezesa Katonda mu bugenderovu, nga bamusaba emmere gye baalulunkanira. **19** Era ne boogera ku Katonda; nga bagamba nti, "Katonda asobola okutuliisa mu ddungu?" **20** Weewaawo yakuba olwazi, amazzi ne gakuuluka ng'emigga; naye anaatuwa emmere? Anaawa abantu be ennyama?" **21** Awo Mukama bwe yawulira ebyo n'asunguwala nnyo; omuliro gwe ne gwaka ku Yakobo, n'obusungu bwe ne bubuubukira ku Isirayiri. **22** Kubanga tebakkiriza Katonda, era tebesigwa maanyi ge agalokola. **23** Naye era n'alagira eggulu; n'aggulawo enzigi z'omu ggulu. **24** N'abaweereza maanu okuva mu ggulu balye. Yabawa emmere eyava mu ggulu. **25** Abantu ne balya emmere ya bamalayika; Mukama n'abawanga emmere nnyingi eyabamaliranga ddala. **26** N'akunsa empewo ey'Ebuwanjuba okuva mu ggulu, era n'aweereza empewo okuva obukiika obwaddyo n'amaanyi ge. **27** Yatonyesa ennyama okuva mu ggulu ennyingi ennyo ng'enfuufu; n'abaweereza n'obunyonyi enkumu ennyo ng'omusenyo gw'okulubalama lw'ennyanya. **28** Ebyokulya ebyo n'abisuula wakati mu lusiisira lwabwe; okwetooloola eweema zaabwe. **29** Awo ne balya ne bakkuta nnyo; kubanga yabawa kye baali bayaayaanira. **30** Naye bwe baali nga bakyalulunkana, nga n'emmere ekyali mu kamwa kaabwe, **31** obusungu bwa Mukama ne bubabuubukirako, n'abattamu abasajja abasinga amaanyi; abavubuka ba Isirayiri ne bazikirizibwa. **32** Naye newaakubadde ebyo byonna byabatuukako, kyokka beeyongera okwonoona; newaakubadde nga yabakolera ebyamagero, naye tebakkiriza. **33** Mukama kye yava asala ku myaka gyabwe, n'abaleetako okuzikirizibwa okw'amangu era okw'entiisa. **34** Bwe yattanga abamu ku bo, ne balyoka bamunoonya, ne beenenya ne badda gy'ali. **35** Ne bajjukira nti Katonda lwe Lwazi lwabwe; era nti Katonda Ali Waggulu Ennyo ye Mununuzi waabwe. **36** Kyokka baamuwananga n'emimwa gyabwe, nga bwe bamulimba n'ennimi zaabwe, **37** so tebaali beesigwa mu mitima gyabwe, era nga tebatuukiriza ndagaano ye. **38** Naye ye n'abakwatirwanga ekisa n'abasonyiwanga, n'atabazikiriza; emirundi n'emirundi ng'akoma ku busungu bwe, n'atabamalirako kiruyi kye okubazikiriza ddala. **39** Yajjukira nga baali mubiri bubiri; ng'empewo egenda n'ettedda! **40** Baamujeemeranga nnyo bwe baali mu ddungu;

ne banakuwaza nnyo omutima gwe. **41** Ne baddamu ne bakema Katonda, ne banyiziira Omutukuvu wa Isirayiri. **42** Tebajjukira buyinza bwe; wadde olunaku lwe yabanunulirako mu mikono gy'omulabe; **43** bwe yalaga obubonero bwe mu Misiri, n'ebyamagero bye mu kitundu kya Zowani, **44** yafuula amazzi g'emigga gyabwe omusaayi, ne batanywa mazzi gaagyo. **45** Yabaweereza agabinja g'ensowera ne zibaluma, n'abaweereza n'ebikere ne bibadaaza. **46** Ebirime n'ebibala byabwe yabiwa enzige ne bulusejira. **47** Yazikiriza emizabbibu gyabwe n'omuzira, era ne gukuba n'emisukomooli gyabwe. **48** Yatta ente zaabwe n'anyinja g'omuzira; n'ebisibo byabwe ne bittibwa eraddu. **49** Obusungu bwe obungi bwababuubukirako, n'ekiruyi kye n'obukambwe ne bibamalamu ensa. N'alyoka abasindikira ekibinja kya bamalayika okubazikiriza. **50** Yabalaga obusungu bwe, n'atabasonyiwa kufa, n'abasindikira kawupuli. **51** Yatta ababerebere bonna ab'omu Misiri, nga be babubuka ab'ebibala ebiberebere eby'omu nnyumba ya Kaamu. **52** N'alyoka afulumya abantu be ng'endiga, n'abatambuza mu ddungu ng'ekisibo. **53** N'abalung'ama mu miremba nga tebatya, ennyanya n'esaanyaawo abalabe baabwe. **54** N'abatusa ku nsalo y'ensi entukuvu; ku lusozi lwe yeewangulira, n'omukono gwe ogwa ddyo. **55** Yagobamu amawanga nga balaba, n'abagabanyiza ebitundu by'ensi eyo; n'atuza bulungi ebika bya Isirayiri mu maka gaabyo. **56** Naye era ne bakema Katonda; ne bamujeemera oyo Ali Waggulu Ennyo, ne bargaana okugondera ebiragiro bye. **57** Ne bamuvaako ne baba bakuusa nga bajajjaabwe bwe baali, ne baggwamu obwesigwa ng'omutege gw'obusaale omukyamu. **58** Kubanga baasunguwaza Katonda olw'ebifo ebikulimivu bo bye beegunjira okusinzizangamu, ne bamukwasa obuggya olwa bakatonda baabwe abalala. **59** Katonda bwe yabiraba n'asunguwala nnyo, n'aviira ddala ku Isirayiri. **60** N'ava mu weema ey'omu Siiro, eweema mwe yabeeranga ng'ali mu bantu be. **61** N'awaayo amaanyi ge mu busibe, n'ekitiibwa kye n'akiwaayo eri omulabe. **62** Abantu be yabaleka ne battibwa n'ekitala, n'asunguwala omugabo gwe. **63** Omuliro ne gusaanyaawo abavubuka baabwe abalenzi, ne bawala baabwe ne babulwa ow'okubawasa. **64** Bakabona baabwe battibwa n'ekitala, ne bannamwanda baabwe tebaasobola kubakungubagira. **65** Awo Mukama n'alyoka agolokoka ng'ali nga ava mu tulo, ng'omusajja omuzira azuukuka mu tulo ng'atamidde. **66** N'akuba alalabe be ne badduka; n'abaswaza emirembe gyonna. **67** Mukama yaleka ennyumba ya Yusufu, n'ekika kya Efulayimu n'atakironda; **68** naye n'alonda ekika kya Yuda, lwe lusozi Sayuuni lwe yayagala. **69** N'azimba awatukuvu we ne wagulumira ng'ensozi empanvu; ne waba ng'ensi gye yanyweza emirembe gyonna. **70** Yalonda Dawudi omuweereza we; n'amuggya mu kulunda endiga. **71** Ave mu kuliisa endiga, naye alundenga Yakobo, be bantu be, era alabiriranga Isirayiri omugabo gwe, gwe yeerondera. **72** N'abalabirira n'omutima ogutaliimu bukuusa, n'abakulembera n'amagezi g'emikono gye.

79 Zabbuli ya Asafu. Ayi Katonda omugabo gwo gulumbiddwa amawanga; boonoonye yeekaalu yo

entukuvu ne Yerusalemi kizikiriziddwa, ne kifuuka entuumo. 2 Emirambo gy'abaweerza bo bagifudde mmere ya nnyonyi ez'omu bbanga, n'emibiri gy'abatukuvu bo gwiweereddwa ensolo ez'omu nsiko. 3 Omusaayi gwabwe ne guyibwa ng'amazzi okwetooloola Yerusalemi, so nga abafudde tewali muntu abaziika. 4 Baliraanwa baffe batuyisaamu amaaso, era tufuuse ekisekererwa eri abo abatwetoolodde. 5 Ayi Mukama olitusunguwalira kutuusa ddi, nnaku zonna? Obuggya bwo bunaabuubukanga ng'omuliro? 6 Obusungu bwo bubuubukire ku mawanga agatakumanyi, ne ku bwakabaka obutakoowoola linnya lyo. 7 Kubanga bazikirizza Yakobo, ne basaanyaawo ensi ye. 8 Totubalira kibi kya bajajjaffe; tukusaba oyanguwe okutusaasira kubanga tuli mu bwetaavu bungi nnyo. 9 Tuyambe olw'ekitiibwa ky'erinnya lyo, Ayi Katonda ow'obulokozi bwaffe; otuwonye era otutangiririre olw'ebibi byaffe olw'erinnya lyo. 10 Lwaki abamawanga babuuzza nti, "Katonda waabwe ali ludda wa?" Kkiriza okuwalana eggwanga olw'omusaayi gw'abaweerza bo ogwayiyibwa, kumanyibwe mu mawanga gonna nga naffe tulaba. 11 Wuliriza okusinda kw'omusibe; okozese omukono gwo ogw'amaanyi owonye abo abasaliddwa ogw'okufa. 12 Ayi Mukama, baliraanwa baffe abakuduulira, bawalane emirundi musanvu. 13 Kale nno, ffe abantu bo era endiga ez'omu ddundiro lyo, tulyoke tukutenderezenga emirembe gyonna; buli mulembe gulyoke gukutenderezenga emirembe gyonna.

80 Ya Mukulu wa Bayimbi. Ku ddooboozi, "Amalanga g'Endagaano." Zabbuli ya Asafu. Wulira, Ayi Omusumba wa Isirayiri; ggwe akulemba Yusufu ng'alunda ekisibo kyo; ggwe atudde ku ntebe ey'obwakabaka mu bakerubi, twakire. 2 Amaanyi go galabike mu Efulayimu, ne mu Benyamini ne mu Manase, oije otulokole. 3 Tukomyewo gy'oli, Ayi Katonda, otutunuulize amaaso ag'ekisa, otulokole. 4 Ayi Katonda, Mukama ow'Eggye, olituusa ddi okusunguwalira okusaba kw'abantu bo? 5 Wabalisa emmere ejjudde amaziga; n'obanywesa ebikopo by'amaziga musera. 6 Otufudde eky'okusekererwa mu baliraanwa baffe, n'abalabe baffe ne batuduulira. 7 Tukomyewo gy'oli, Ayi Mukama ow'Eggye, otutunuulize amaaso go ag'ekisa, tulokolebwe. 8 Waleeta omuzabbibu ng'oguggya mu Misiri; n'ogobamu amawanga agaali mu nsi muno n'ogusimba. 9 Wagulongooseza ettaka, ne gumera, emirandira ne ginywera bulungi, ne gwagaagala mu nsi. 10 Ekisikirize kyagwo ne kibikka ensozi, n'amatabi gaagwo ne gaba ng'emivule egy'amaanyi. 11 Amatabi gaagwo ne gatuuka ku Nnyanja eya Wakati n'amatabi g'ennyanja gaayo ne gatuuka ku Mugga Fulaati. 12 Kale wamenyera ki ebisenge byagwo, abayitawo bonna ne beenogera ebibala byagwo? 13 Embizzi ez'omu kibira zigwonoona, na buli nsolo ey'omu nsiko egulya. 14 Tukyukire, Ayi Katonda ow'Eggye, otunuulire ensi ng'osinziira mu ggulu; olabirire omuzabbibu guno. 15 Gwe wagwesimbira n'omukono gwo ogwa ddyo, era ggwe weerondera omwana wo. 16 Bagutemye, ne bagwokya omuliro; abakoze ekyo banenye mu bukambwe, obazikirize. 17 Naye muwe amaanyi omusajja oyo gw'oyagala era omwana oyo gwe weerondera.

18 Bwe tutyo tuleme okukuvaako, n'okukukuba amabega. Otuzzeemu amaanyi, naffe tunaakoowoolanga erinnya lyo. 19 Otukomyewo gy'oli, Ayi Mukama Katonda ow'Eggye, otutunuulize amaaso go ag'ekisa, tulyoke tulokolebwe.

81 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Asafu. Mumuyimbire nnyo n'essanyu Katonda amaanyi gaffe; muyimuse waggulu amaloboozi gammwe eri Katonda wa Yakobo! 2 Mutandike okuyimba, mukube ebitaasa n'ennanga evuga obulungi ey'enkoba awamu n'entongooli. 3 Mufuuwe erjombwe ng'omwezi gwakaboneka, era mugifuuwe nga gwa ggabogabo, ku lunaku olw'embaga yaffe. 4 Ekyyo kye kiragiyo eri Isirayiri, lye tteeka lya Katonda wa Yakobo. 5 Yaliteekera Yusufu, Katonda bwe yalumba ensi ya Misiri; gye nawulirira olulimi olwanenna okutegeera. 6 "Nnamutikkula omugugu okuva ku kibegabega kye; n'emikono gye ne ngiwummuza okusitula ebisero. 7 Mwankooowoola nga muli mu nnaku ne mbadduukirira ne mbawonya, nabaanukulira mu kubwatuka mu kire; ne mbagezesa ku mazzi ag'e Meriba. 8 Muwulire, mmwe abantu bange, nga mbalabula. Singa onompuliriza, ggwe Isirayiri! 9 Temubeeranga na katonda mulala, wadde okuvuunamira katonda omulala yenna. 10 Nze Mukama Katonda wo, eyakuggya mu nsi y'e Misiri. Yasamya akamwa ko, nange nnaakajjuza. 11 "Naye abantu bange tebampuliriza; Isirayiri teyanjondera. 12 Nange ne mbawaayo eri obujeemu bw'omutima gwabwe, okugoberera ebyo bye baagala. 13 "Singa abantu bange bampuliriza; singa Isirayiri agondera ebragiyo byange, 14 mangwago nandirwanyisizza abalabe baabwe, ne mbawangula. 15 Abo abakyawa Mukama ne beegonza gy'ali; ekibonerezo kyabwe kya mirembe gyonna. 16 Naye ggwe, Isirayiri, nandikulisizza enjaano esingira ddala obulungi, ne nukukusa omubisi gw'enjuki nga guva mu lwazi."

82 Zabbuli ya Asafu. Katonda akubiriza olukiiko lwe olukulu olw'omu ggulu, ng'alamula bakatonda. 2 Mulituusa ddi okusala emisango n'obukuusa, nga musalira abanafu? 3 Abanafu n'abatalina bakitaabwe mubalamulanga mu bwenkanya; abaavu n'abanyigirizibwa mubayambenga mu bwenkanya. 4 Mulwanirire abatalina maanyi n'abali mu kwetaaga, mubawonye; mubanunule nga mubaggya mu mikono gy'ababi. 5 Tebalina kye bamanyi, era tebategeera. Batambulira mu kizikiza; emisingi gy'ensi gyonna ginyeenyezebwa. 6 Njogedde nti, Muli bakatonda, era mwenna muli baana b'oyo Ali Waggulu Ennyo. 7 "Naye mugenda kufa ng'abantu obuntu; muliggwaawo ng'abafuzi abalala bonna bwe baggwaawo." 8 Ogolokoke, Ayi Katonda, olamule ensi; kubanga amawanga gonna gago.

83 Oluyimba. Zabbuli ya Asafu. Ayi Katonda, tosirika busirisi n'etebaayo kanyego. Tosirika, Ayi Katonda, n'otobaako ky'okola. 2 Wuliriza oluyooagaano oluva mu balabe bo; abo abaagala okukulwanyisa bali mu keetalo. 3 Bateesa n'obujagujagu okulumba abantu bo; basalira enkwe abo b'oyagala ennyo. 4 Bagamba nti, "Mujje eggwanga lyabwe tulizikirize, n'erinnya lya Isirayiri lireme

okujukirwanga emirembe gyonna!" 5 Basala olukwe n'omwoyo gumu; beegasse wamu bakulwanyise. 6 Abantu b'omu weema za Edomu, n'ez'Abayisimayiri, n'eza Mowaabu, n'Abakagale; 7 Gebali ne Amoni, ne Amaleki, n'Abafirisuuti n'abantu b'omu Ttuulo. 8 Era ne Asiriya yeegasse nabo, okuyamba bazzukulu ba Lutti. 9 Bakoleko nga bwe wakola Midiyaani, era nga bwe wakola Sisera ne Yabini ku mugga Kisoni, 10 abaazikirira mu Endoli ne bafuuka ng'obusa ku ttaka. 11 Abakungu baabwe bafuule nga Olebu ne Zeebu, n'abalangira baabwe bonna bafuuke nga Zeba ne Zalumuna, 12 baagamba nti, "Ka tutwale amalundiro ga Katonda, tugeefunire." 13 Ayi Katonda wange, bafuumuile ng'enfuufu, obasaasaanye ng'ebisusunku mu mbuyaga. 14 Ng'omuliro bwe gwokya ekibira; n'ennimi z'omuliro ne zikoleeza ensozi, 15 naawe bw'otoyo bw'oba obawondera n'omuyaga gwo, obatiise ne kibuyaga wo ow'amaanyi. 16 Baswaze nnyo, balyoke banoonyenga erinnya lyo, Ayi Mukama. 17 Bajule ensonyi n'okutya, bazikirire nga baswadde nnyo. 18 Balyoke bategeere nti, Ggwe wekka, Ayi Mukama, ggw'oyitibwa Yakuwa, gw'obeera waggulu ennyo ng'ofuga ensi yonna.

84 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Eweema zo nga nnungi, Ayi Mukama ow'Eggye! 2 Omwoyo gwange guyaayaana, gwagala na kuzirika, olw'empya za Mukama, omutima gwange n'omubiri gwange bikoowoola Katonda omulamu. 3 Weewaawo, ne nkazaluggya yeekoledde ekisu, n'akataayi ennyumba mwe binaakulizanga abaana baabyo awo okumpi n'Ebyoto byo, Ayi Mukama Ayinzabyonna, Kabaka wange, era Katonda wange. 4 Balina omukisa ababeera mu nnyumba yo, banaakutenderezanga. 5 Alina omukisa omuntu eyesiga amaanyi go, era assaayo omwoyo okutambulira mu makubo go. 6 Bayita mu kiwonvu Baka, ne bakifuula ekifo ky'ensulo; n'enkuba ya ddumbi n'ejjuza ebibida byakyo. 7 Bagenda beeyongerera amaanyi, okutuusa lwe batuuka mu maaso ga Katonda mu Sayuuni. 8 Wulira okusaba kwange, Ayi Mukama Katonda ow'Eggye; mpuliriza, Ayi Katonda wa Yakobo. 9 Ayi Katonda, Engabo yaffe, tunuulira kabaka wo n'okusaasira oyo gwe wafukako amafuta. 10 Okumala olunaku olumu mu mpya zo, kisinga okubeera emyaka olukumi mu bifo ebirala. Njagala okuba omuggazi mu nnyumba ya Katonda wange, okusinga okubeeranga mu weema z'abakola ebibi. 11 Kubanga Mukama Katonda ye njuba yaffe era ye ngabo yaffe; atuwa emikisa gye awamu n'ekitiibwa; tewaliwo kirungi na kimu ky'ataawa abo abatambulira mu makubo ge nga tebaliiko kyakunenyezebwa. 12 Ayi Mukama ow'Eggye alina omukisa omuntu akwesiga.

85 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Ensi yo ogikoledde ebyekisa Ayi Mukama; Yakobo omuddizza ebibye. 2 Abantu bo obasonyiye ebyonoono byabwe, n'ebibi byabwe byonna n'obibikkako. 3 Ekiruyi kyo kyonna okirese, n'oleka n'obusungu bwo obubuubuka. 4 Tukomyewo gy'oli, Ayi Katonda w'obulokozi bwaffe, oleke okutusunguwalira. 5 Onootusunguwaliranga emirembe

gyonna? Onootunyiigiranga emirembe n'emirembe? 6 Tolituzaamu ndasi, abantu bo basanyukiranga mu ggwe? 7 Tulage okwagala kwo okutaggwaawo Ayi Katonda, era otuwe obulokozi bwo. 8 Nnaawulirizanga Mukama Katonda by'agamba; asuubiza abantu be, be batukuvu be, okubawa emirembe; naye tebaddayo mu byonoono byabwe. 9 Ddala ddala obulokozi bwe busemberera abo abamutya, ensi yaffe n'eryoka ejula ekitiibwa kye. 10 Okwagala n'obwesigwa bisisinkanye; obutuukirivu n'emirembe binyewegeraganye. 11 Obwesigwa bulose mu nsi, n'obutukuvu ne butunuulira ensi nga businzira mu ggulu. 12 Ddala ddala Katonda anaatuwanga ebirungi, n'ensi yaffe eneebalanga ebibala bingi. 13 Obutuukirivu bunaamukulemberanga, era bunaateekateekanga ekkubo mw'anaayitanga.

86 Okusaba kwa Dawudi. Otege okutu kwo, Ayi Mukama, owulire okusaba kwange, onnyanukule, kubanga ndi mwavu atalina kintu. 2 Okuume obulamu bwange, kubanga nkuweereza n'obwesigwa. Katonda wange, ondokole nze omuddu wo akwesiga. 3 Onsaasire, Ayi Mukama, kubanga olunaku lwonna nsiiba nkukoowoola. 4 Osanyuse omuweereza wo Ayi Mukama; kubanga omwoyo gwange nguyimusa eyo gy'oli. 5 Ddala ddala olina ekisa era osonyiwa, Ayi Mukama; n'abo bonna abakukoowoola obaagala nnyo. 6 Owulire okusaba kwange, Ayi Mukama; owulirize eddobozi erikaabirira ekisa kyo. 7 Bwe nnaabanga mu buzibu nnaakukoowoolanga; kubanga ononnyanukulanga. 8 Mu bakatonda bonna tewali ali nga ggwe, Ayi Mukama; era teriyo akola bikolwa ng'ebibyo. 9 Ayi Mukama amawanga gonna ge watonda ganajjanga mu maaso go ne gakusinja; era ne bagulumiza erinnya lyo eryekitiibwa. 10 Kubanga oli mukulu, era okola ebyewunyisa; ggwe wekka ggwe Katonda. 11 Onjigirize ekkubo lyo, Ayi Mukama, ntambulirenga mu mazima go; ompe omutima omunyewu ogutasagaasagana, ntyenga erinnya lyo. 12 Nnaakutenderezanga, Ayi Mukama Katonda wange, n'omutima gwange gwonna; erinnya lyo nnaaligulumizanga emirembe gyonna. 13 Okwagala kwo okutaggwaawo kungi nnyo gye ndi; wawonya omwoyo gwange amagombe. (Sheol h7585) 14 Ayi Katonda, ab'amalala bannumba, ekibinja ky'abantu abataliimu kusaasira bannoonya okunzita, be bantu abatakufirako ddala. 15 Naye ggwe, Mukama Katonda oli musaasizi era ow'ekisa, olwawo okusunguwalira, ojjudde okwagala n'obwesigwa. 16 Onkyukire, onsaasire, ompe amaanyi go nze omuweereza wo; nze omwana w'omuweereza wo omukazi ondokole. 17 Nkolera akabonero akalaga ebirungi byo, abalabe bange bakalabe baswale; kubanga ggwe, Ayi Mukama, onnyambye era onzizizzaamu amaanyi.

87 Zabbuli ya Batabani ba Koola. Oluyimba. Atadde emisingi gye ku lusozi olutukuvu. 2 Mukama ayagala emiriyango gya Sayuuni okusinga ennyumba zonna eza Yakobo. 3 Ebintu ebyekitiibwa bikwogerwako, ggwe ekibuga kya Katonda. 4 "Mu mawanga ge mmanyi mwe muli Lakabu, ne Babulooni; era ndyogera ku Bufirisuuti, ne ku Ttuulo ne ku Esiyopya nti, "Ono yazaalirwa mu Sayuuni."

5 Bwe baliba boogera ku Sayuuni baligamba nti, “Ono n’oli baazaalirwa omwo,” n’oyo Ali Waggulu Ennyo alikinyweza. 6 Mukama aliwandiika mu kitabo bw’ati, omuli amannya g’abantu nti, “Ono yazaalibwa omwo.” 7 Banaakubanga ebivuga nga bwe bayimba nti, “Ensulo zange zonna ziri mu ggwe.”

88 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Batabani ba Koola. Ayi Mukama Katonda, Omulokozi wange, nkaaba emisana n’ekiro mu maaso go. 2 Kkiriza okusaba kwange kutuuke gy’oli; otege okutu kwo nga nkukoowoola. 3 Kubanga emmeeme yange ejjudde ebizibu, era nsemberedde okufa. (Sheol h7585) 4 Mbaliirwa mu abo abaserengeta emagombe; nfaanana ng’omuntu atalina maanyi. 5 Bandese wano ng’afudde, nga nti ng’abo be basse abalinda obulinzi entaana, nga tokyaddayo kubajukira, era nga tewakyali kya kubakolera. 6 Ontadde mu kinnya ekisinga obuwanvu, era eky’ekizikiza ekikutte ennyo. 7 Obusungu bwo bumbubuukiddeko nnyo, ng’ennyanya esiikuuse n’amayengo gaayo ne gankuba okusukkirira. 8 Ab’emikwano abasingira ddala okunjagala obammazeeko, n’onfuula ekyeniyalwa gye bali. Nsibiddwa, so sisobola kwesumattula. 9 Amaaso gange gayimbadde olw’ennaku. Nkukoowoola buli lunaku, Ayi Mukama, ne ngolola emikono gyange gy’oli nga nkwegayirira. 10 Ebyamagero byo onoobikoleranga bafu? Abafudde banaagolokokanga ne bakutendereza? 11 Okwagala kwo onookulaganga abali emagombe n’obwesigwa bwo abo abali mu kifo eky’okuzikirira? 12 Ebyamagero byo binaamanyibwanga mu kifo ekyo eky’ekizikiza? Oba ebikolwa byo eby’obutuukirivu bwo bye binaamanyibwanga mu nsi eyamala edda okwerabirwa? 13 Naye nze, Ayi Mukama, naakabiriranga ggwe okunnyamba; buli nkya okusaba kwange kunaatuukanga gy’oli. 14 Ayi Mukama, onsuulidde ki? Onkwekedde ki amaaso go? 15 Ombonyaabonyezza okuviira ddala mu buvubuka bwange, era nga mbeera kumpi n’okufa; ngumiikirizza nnyo entiisa yo, era kaakano mpweddemu essuubi. 16 Obusungu bwo obubuubuuka bunzigwereddeko era bunzikikiriza. Entiisa yo tendeseemu ka buntu. 17 Binzingiza nga mukoka olunaku lwonna; binsaanikiridde ddala. 18 Ommazeeko ab’emikwano n’abo abanjagala ennyo; nsigazza nzikiza yokka.

89 Endagaano ya Katonda ne Dawudi. Nnaayimbanga ku kwagala kwo okungi, Ayi Mukama, emirembe gyonna. Nnaatenderezanga obwesigwa bwo n’akamwa kange, bumanyibwe ab’emirembe gyonna. 2 Ddala ddala nnaategeezanga nti okwagala kwo tekuggwaawo ennaku zonna; n’obwesigwa bwo bunywevu ng’eggulu. 3 Nakola endagaano n’omulonde wange; nalayirira omuweereza wange Dawudi nti, 4 “Ezadde lyo nnaalinywezanga ennaku zonna, era entebe yo ey’obwakabaka nnaaginywezanga emirembe gyonna.” 5 Eggulu linaatenderezanga ebyamagero byo n’obwesigwa bwo, Ayi Mukama, mu kibiina ky’abatukuvu bo. 6 Kale, mu ggulu waggulu, ani ageraageranyizika ne Mukama? Ani afaanana nga Mukama, mu abo ababeera mu ggulu? 7 Katonda

atiirwa nnyo mu lukiiko olw’abatukuvu; era wa ntiisa okusinga bonna abamwetooloola. 8 Ayi Mukama Katonda ow’Eggye, ani akufaanana? Oli wa buyinza, Ayi Mukama, ojjudde obwesigwa. 9 Ggwe ofuga amalala g’ennyanya; amayengo gaayo bwe geekulumulula ogakkakkanya. 10 Lakabu wamubetentera ddala; abalabe bo n’obasaasaanya n’omukono gwo ogw’amaanyi. 11 Eggulu liryo, n’ensi yiyo; ensi yonna gwe wagitonda ne byonna ebigirimu. 12 Watonda obukiikakkono n’obukiikaddyo; ensozi Taboli ne Kerumooni zitendereza erinnya lyo. 13 Oli wa buyinza bungi nnyo; omukono gwo gwa maanyi, omukono gwo ogwa ddyo gunaagulumizibwanga. 14 Obutuukirivu n’obwenkanya gwe musingi gw’obwakabaka bwo. Okwagala n’obwesigwa bye binaakukulemberanga. 15 Balina omukisa abantu abamanyi okukutendereza Mukama n’amaloboosi ag’essanyu; Ayi Mukama, banaatambuliranga mu ssanyu lyo. 16 Banaasanyukiranga mu linnya lyo okuzibya obudde, n’obutuukirivu bwo banaabugulumizanga. 17 Kubanga gw’obawa amaanyi ne bafuna ekitiirwa. Olw’okwagala kwo otutuusa ku buwanguzi olw’ekisa kyo. 18 Ddala ddala, Mukama ye ngabo yaffe, Omutukuvu wa Isirayiri kabaka waffe. 19 Mu biro biri eby’edda wayogera n’omuweereza wo omwesigwa mu kwolesebwa nti, Ngulumizizza omuzira ow’amaanyi; ngulumizizza omuvubuka okuva mu bantu abaabulijjo. 20 Nalaba Dawudi, omuweereza wange; ne mufukako amafuta gange amatukuvu okuba kabaka. 21 Nnaamukulemberanga, n’omukono gwange gunaamunyezanga. 22 Tewaliba mulabe we alimuwangula, so n’aboonoonyi tebaamunyigirizenga. 23 Abalabe be n’abamukyawa ndibamerengula, n’amaggye agamulwanyisa ndigabetenta. 24 Obwesigwa bwange n’okwagala kwange kunaabanga naye, ne mu linnya lyange aneeyongeranga okuba ow’amaanyi. 25 Alifuga okuva ku migga okutuuka ku nnyanya ennene. 26 Anankowoolanga ng’agamba nti, Ggwe Kitange era Katonda wange, ggwe Lwazi olw’Obulokozi bwange. 27 Ndimufuula omwana wange omuberebereye, era kabaka asinga okugulumizibwa mu bakabaka bonna ab’ensi. 28 Okwagala kwange kunaabeeranga naye ennaku zonna; n’endagaano gye nkoze naye teeremenga kutuukirira. 29 Ezzadde lye terriggwaawo emirembe gyonna, n’obwakabaka bunaavanga mu kika kye ennaku zonna. 30 Abaana be bwe banaanyoomanga amateeka gange, ne batagoberera biragiro byange; 31 bwe banaamenyanga ebiragiro byange, ne batagondera mateeka gange, 32 ndibaboneriza n’omuggo olw’ebibi byabwe, ne mbakuba emiggo olw’ebyonoono byabwe. 33 Naye ssirirekayo kumwagala, wadde okumenyawo obwesigwa bwange gy’ali. 34 Sigenda kulemwa kutuukiriza ndagaano yange, wadde okukyusa ku ebyo akamwa kange bye koogedde. 35 Nalayira omulundi gumu, ng’obutuukirivu bwange bwe buli, nti, “Dawudi sigenda kumulimba.” 36 Ezzadde lye terriggwaawo emirembe gyonna; n’entebe ye ey’obwakabaka enaabeerangawo emirembe gyonna okufaanana ng’enjuba. 37 Entebe ye ey’obwakabaka erinywezibwa emirembe n’emirembe, ng’omwezi ku ggulu era nga ye mujulirwa wange omwesigwa. 38 Naye kaakano, gwe wafukako amafuta omusudde, omukyaye era

omunyigiddde. **39** Endagaano gye wakola n'omuweereza wo wagimenyawo, n'engule ye n'ogisuula eri mu nfuufu. **40** Wamenyaamenya bbugwe we yenna, n'oggyawo n'ebigo bye. **41** Abatambuze baanyaga ebintu bye; n'afuuka ekisekererwa mu baliraanwa be. **42** Wayimusa omukono gw'abalabe be ogwa ddyo, n'osanyusa abalabe be bonna. **43** Wakyusa ekitala kye n'otomuyamba mu lutalo. **44** Ekitiibwa kye wakikomya; entebe ye ey'obwakabaka n'ogisuula wansi. **45** Ennaku z'obuvuka bwe wazisalako, n'omuswaza. **46** Ayi Mukama, olyekweka ennaku zonna? Obusungu bwo obubuubuka ng'omuliro bulikoma ddi? **47** Jjukira ekiseera ky'obulamu bwange nga bwe kiri ekimpi. Wateganira bwereere okutonda abantu bonna! **48** Muntu ki omulamu atalifa, omuntu asobola okwewonya okufa n'awangula amaanyi g'emagombe? (Sheol h7585) **49** Ayi Mukama, okwagala kwo okw'edda okutaggwaawo, kwe walayirira Dawudi mu bwesigwa bwo, kuli luuyi wa? **50** Ayi Mukama, jjukira abaweereza bo nga basekererwa, engeri abantu ab'omu mawanga amangi, bwe banzitoowerera mu mutima nga banvuma; **51** abalabe bo banvuma, Ayi Mukama; ne bajeraga oyo gwe wafukako amafuta, nga bamukijanya buli gy'alaga. **52** Mukama atenderezebwenaga emirembe gyonna!

90 Okusaba kwa Musa, omusajja wa Katonda. Ayi Mukama, obadde kifo kyaffe eky'okubeeramu emirembe gyonna. **2** Ensozi nga tezinabaaawo, n'ensi yonna nga tonnagitonda; okuva ku ntandikwa okutuusa ku nkomerero y'emirembe gyonna, ggwe Katonda. **3** Omuntu omuzzaayo mu nfuufu, n'oyogera nti, "Mudde mu nfuufu, mmwe abaana b'abantu." **4** Kubanga emyaka olukumi, gy'oli giri ng'olunaku olumu olwayita, oba ng'ekisisimuka mu kiro. **5** Obeera n'obamalirawo ddala nga bali mu tulo otw'okufa. Ku makya baba ng'omuddo omuto. **6** Ku makya guba munyirivu, naye olw'eggulo ne guwotoka ne gukala. **7** Ddala ddala obusungu bwo butumalawo, n'obukambwe bwo bututiisa nnyo. **8** Ebyonoono byaffe obyanjadedde mu maaso go, n'ebyo bye tukoze mu kyama obyanise awo w'oli. **9** Ddala ddala tumala ennaku z'obulamu bwaffe zonna ng'otunyigiddde; tukomekkereza emyaka gyaffe n'okusinda. **10** Obungi bw'ennaku zaffe gy'emyaka nsanvu, oba kinaana bwe tubaamu amaanyi. Naye emyaka egyo gijjula ennaku n'okutegana, era giyita mangu, olwo nga tuggwaawo. **11** Ani amanyi amaanyi g'obusungu bwo? Kubanga ekiruyi kyo kingi ng'ekitiibwa kye tusaana okukuwa bwe kyenkana. **12** Otuyigirize okutegeeranga obulungi ennaku zaffe, tulyoke tubeere n'omutima ogw'amagezi. **13** Ayi Mukama, komawo gye tuli. Olitusuula kutuusa ddi? Abaweereza bo bakwatirwe ekisa. **14** Tujjuze okwagala kwo okutaggwaawo ku makya, tulyoke tuyimbenga nga tujaguza n'essanyu era tusanyukenga obulamu bwaffe bwonna. **15** Tusanyuse, Ayi Mukama, okumala ennaku nga ze tumaze ng'otubonyabonyo, era n'okumala emyaka nga gye tumaze nga tulaba ennaku. **16** Ebikolwa byo biragibwe abaweereza bo, n'abaana baabwe balabe ekitiibwa kyo. **17** Okusaasira kwo, Ayi Mukama Katonda waffe, kubeerenga ku ffe, otusobozesenga okutuukiriza obulungi emirimu

gyaffe; weewaawo, otusobozesenga okutuukiriza obulungi emirimu gyaffe.

91 Obwesige bw'oyo atya Katonda. Oyo abeera mu kifo eky'ekyama eky'oyo Ali Waggulu Ennyo; aliwumilira mu kisikirize kya Katonda Ayinzabyonna. **2** Nnaayogeranga ku Mukama nti, Oli kiddukiro kyange era ekigo kyange; ggwe Katonda wange gwe nneesiga. **3** Ddala ddala y'anaakuwonyanga omutege gw'omuyizizi, ne kawumpuli azikiriza. **4** Alikubikka n'ebyoya bye, era mu biwaawaatiro bye mw'onoddukuranga; obwesigwa bwe bunaabanga ngabo yo okukukuumanga. **5** Tootyenga ntiisa ya kiro, wadde akasaale akalasiibwa emisana; **6** newaakubadde olumbe olusoobasooba mu kizikiza, wadde kawumpuli azikiriza mu ttuntu. **7** Abantu olukumi baliifira ku lusegere lwo, n'omutwalo ne bafira ku mukono gwo ogwa ddyo, naye olumbe terulikutuukako. **8** Olitunuulira butunuulizi n'amaaso go; n'olaba ekibonerezo ky'omukozi w'ebibi. **9** Kubanga bw'olifuula Mukama ekiddukiro kyo; Ali Waggulu Ennyo n'omufuula ekifo kyo mw'obeera, **10** tewali kabi kalikutuukako, so tewali kibonobono kirisemberera nnyumba yu. **11** Kubanga Mukama aliragira bamalayika be bakukuumu mu makubo go gonna. **12** Balikuwanirira mu mikono gyabwe; oleme okwekoona ekigere kyo ku jjinja. **13** Olirirnya ku mpologoma ne ku nswera; olirirnyirira empologoma ey'amaanyi, n'omusota. **14** "Olw'okuba nga njagala kyendiva muwonya; nnaamukuumanga, kubanga amanyi erinnya lyange. **15** Anankowoolanga ne muyitabanga; nnaabeeranga naye mu biseera eby'akabi. Ndimuwonya era ndimuwa ekitiibwa. **16** Ndimuwangaaza n'asanyuka era ndimulaga obulokozi bwange."

92 Zabbuli. Oluyimba lwa Ssabiiti. Kirungi okwebazanga Mukama, n'okuyimba ennyimba n'okutenderezanga erinnya lyo, Ayi Ggwe, Ali Waggulu Ennyo; **2** okutendanga okwagala kwo okutakoma buli nkya, n'okutendanga obwesigwa bwo buli kiro. **3** Okukutenderezanga n'amaloboozi g'enkoba z'ennanga n'endere awamu n'entongooli. **4** Kubanga ggwe, Ayi Mukama, nokoledde ebinsanyusiza; kyenva nkuyimbira n'essanyu olw'emirimu gy'emikono gyo. **5** Emirimu gyo nga mikulu, Ayi Mukama; ebirwoozo byo nga tebitegeerekeka! **6** Omuntu atalina magezi tamanyi; n'omusirusiru kino tasobola kukitegeera; **7** newaakubadde ng'abakola ebibi baloka ng'omuddo, n'aboonoonyi bonna ne bafuna ebirungi, boolekedde okuzikirira okw'emirembe n'emirembe! **8** Naye ggwe, Ayi Mukama, ogulumizibwa emirembe gyonna. **9** Kubanga abalabe bo, Ayi Mukama, abalabe bo balizikirira, abakola ebibi bonna balisaasaanyizibwa. **10** Naye nze wanfuula wa maanyi okwenkana embogo, n'onfukako amafuta amalungi. **11** Amaaso gaalaba bbugwe ng'agwa ku balabe bange; n'amatu gange gawulidde akabi akatuuse ku abo abanjiganya. **12** Abatuukirivu balyegolola ng'enkindu, ne bakula ne bawanvuwa ng'emivule gy'e Lebanoni. **13** Egisimbibwa mu nnyumba ya Mukama. Baligimukira mu mpya za Katonda waffe. **14** Ne mu bukadde bwabwe balibala ebibala; baliba balamu era abagimu, **15** kiryoke

kitegeeze nti, Mukama w'amazima, lwe Lwazi lwange era mu ye temuli butali butuukirivu.

93 Mukama afuga; ayambadde ekitiibwa. Mukama ayambadde ekitiibwa era yeesibye amaanyi. Ensi yanywezebwa; teyinza kunyeenzebwa. **2** Entebe yo ey'obwakabaka yanywezebwa okuva edda n'edda. Ggwe, Ayi Katonda, oli wa miremba na miremba. **3** Amayengo gatumbidde, Ayi Mukama; ennyanja ziyimuszisa amaloboozi gaazo, n'amazzi g'ennyanja gayira. **4** Mukama, Ali Waggulu Ennyo, oli wa maanyi okusinga okuyira kw'amazzi amangi; oli wa maanyi okusinga amayengo g'ennyanja. **5** Ayi Mukama ebragiro byo binyewu, n'obutukuvu bujjudde ennyumba yo, ennaku zonna.

94 Ayi Mukama, ggwe Katonda awalana eggwanga, ggwe Katonda awalana eggwanga, labika omasemase. **2** Golokoka, Ayi ggwe Omulamuzi w'ensi, osasule ab'amalala nga bwe kibagwanidde. **3** Ayi Mukama, omukozi w'ebibi alikonya ddi? Omukozi w'ebibi alituusa ddi ng'asanyuka? **4** Bafukumula ebigambo eby'okwewaanawaana; abakola ebibi bonna beepankapanka. **5** Babetenta abantu bo, Ayi Mukama, babonyaabonya ezzadde lyo. **6** Batta nnamwandu n'omutambuze; ne batemula taliiho kitaawe. **7** Ne boogera nti, "Katonda talaba; Katonda wa Yakobo tafaayo." **8** Mwerinde mmwe abantu abatategeera. Mmwe abasirusiru muligeziwala ddi? **9** Oyo eyatonda okutu tawulira? Oyo eyakola eriso talaba? **10** Oyo akangavula amawanga, taakubonereze? Oyo ayigiriza abantu talina ky'amanyi? **11** Mukama amanyi ebirowoozi by'abantu; amanyi nga mukka bukka. **12** Ayi Mukama, alina omukisa oyo gw'ogunjula, gw'oyigiriza eby'omu mateeka go; **13** omuwummuzaako mu kabi kaalimu, okutuusa abakola ebibi lwe balisimirwa ekinnya. **14** Kubanga Mukama talireka bantu be; talyabulira zzadde lye. **15** Aliramula mu butuukirivu, n'abo abalina emitima emigolokofu bwe banaakolanga. **16** Ani alinnwanyisizaako abakola ebibi? Ani alinnwanirira eri abakola ebibi? **17** Singa Mukama teyali mubeezi wange, omwoyo gwange gwandiserengese emagombe. **18** Bwe naleekaana nti, "Nseerera!" Okwagala kwo okutaggwaawo, Ayi Mukama, ne kumpanirira. **19** Ebyeraliikiriza omutima gwange bwe byayitirira obungi, okusaasira kwo ne kuzzaamu omwoyo gwange amaanyi. **20** Oyinza okukolagana n'obufuzi obukyamu, obukaabya abantu n'amateeka gaabwe? **21** Abakola ebibi beegatta ne balumbagana abatuukirivu; atasobezza ne bamusalira ogw'okufa. **22** Naye Mukama afuuse ekiddukiro kyange eky'amaanyi; ye Katonda wange, era Olwazi lwange mwe neekweka. **23** Mukama alibabonereza olw'ebibi byabwe, n'abazikiriza olw'ebonyono byabwe; Mukama Katonda waffe alibamalirawo ddala.

95 Muje tuyimbire Mukama; tuyimbire waggulu n'essanyu nga tutendereza Mukama Olwazi olw'obulokozi bwaffe. **2** Tuije mu maaso ge n'okwebaza; tumuyimbire ennyimba ez'okumutendereza. **3** Kubanga Mukama ye Katonda Omukulu; era Kabaka Omukulu asinga

bakatonda bonna. **4** Enkonko ez'ensi ziri mu mukono gwe; n'entikko z'ensozi nazo zize. **5** Ennyanja yiye, kubanga ye yagikola; n'emikono gye, gye gyabumba olukalu. **6** Muje tusinze tuvunname mu maaso ge; tufukamire mu maaso ga Mukama, Omutonzi waffe. **7** Kubanga ye Katonda waffe, naffe tuli bantu ab'omu ddundiro lye, era tuli ndiga ze z'alabirira. Olwa leero bwe muwulira eddoboosi lye, **8** "Temukakanyaza mitima gyammwe nga bwe kyali e Meriba, ne ku lunaku luli e Maasa mu ddungu; **9** bajajammwe gye bangezesa; newaakubadde baali baalaba dda ebyamagero bye nakola. **10** Abantu b'omulembe ogwo ne mbasunguwalira okumala emyaka amakumi ana; ne njamba nti, 'Be bantu abakyama mu mutima gwabwe, era tebamanyi makubo gange.' **11** Kyennava ndayira nga nsunguwadde nti, 'Tebaliringira mu kiwummulu kyange.'"

96 Muymbire Mukama oluyimba oluggya; muymbire Mukama mmwe ensi yonna. **2** Muymbire Mukama; mutendereze erinnya lye, mulangirire obulokozi bwe buli lukya. **3** Mutende ekitiibwa kye mu mawanga gonna, eby'amagero bye mubimanyise abantu bonna. **4** Kubanga Mukama mukulu era asaanira nnyo okutenderezebwa; asaana okutiibwa okusinga bakatonda bonna. **5** Kubanga bakatonda bonna abakolebwa abantu bifaananyi bifaananyi; naye Mukama ye yakola eggulu. **6** Ekitiibwa n'obukulu bimwetooloola; amaanyi n'obulungi biri mu nnyumba ye entukuvu. **7** Mugulumize Mukama mmwe ebika eby'amawanga byonna; mutende ekitiibwa kya Mukama awamu n'amaanyi ge. **8** Mugulumize Mukama mu ngeri esaanira erinnya lye; muleete ekiwebwayo muje mu mbuga ze. **9** Musinze Mukama mu kitiibwa eky'obutuukirivu bwe. Ensi yonna esinze Mukama n'okukankana. **10** Mutegeeze amawanga gonna nti Mukama y'afuga. Ensi nnyewu, tewali asobola kuginyeenaako; Mukama aliramula abantu mu bwenkanya. **11** Kale eggulu lisanyuke n'ensi ejaguze; ennyanja eyire ne byonna ebigirimu. **12** Ennimirowe ebizirimu bijaguze; n'emiti gyonna egy'omu kibira nagyo gimutendereze n'ennyimba ez'essanyu. **13** Kubanga Mukama ajja; ajja okusalira ensi omusango. Mukama aliramula ensi mu butuukirivu, n'abantu bonna abalamule mu mazima.

97 Mukama afuga; ensi esanyuke, n'embalama eziri ewala zijaguze. **2** Ebire n'ekizikiza bimwetooloola; obutuukirivu n'obwenkanya gwe musingi gw'entebe y'obwakabaka bwe. **3** Omuliro gumukulemba ne gwokya abalabe be ku njuyi zonna. **4** Okumyansa kwe kumulisa ensi; ensi n'ekulaba n'ekankana. **5** Ensozi zisaanuuka ng'envumbo awali Mukama, mu maaso ga Mukama ow'ensi yonna. **6** Eggulu lirangirira obutuukirivu bwe; n'abantu bonna ne balaba ekitiibwa kye. **7** Abasinza ebifaananyi ebikole n'emikono bonna baswadde, abo abeenyumiriza mu bifaananyi ebyole. Musinginze mwe mwenna bakatonda. **8** Sayuuni akiwulira n'asanyuka, n'ebyalu bya Yuda bijaguza; kubanga ogoberera eby'ensonga, Ayi Katonda. **9** Kubanga ggwe, Ayi Mukama, oli waggulu nnyo okusinga ensi; ogulumizibwa okusinga bakatonda bonna. **10** Abo abaagala Mukama bakyawa ekibi, akuuma obulamu bw'abamwesiga,

n'abawonya okuva mu mukono gw'omukozi w'ebibi. **11** Omusana gwe gwakira abatuukirivu, n'abalina omutima ogw'amazima bajjula essanyu. **12** Musanyukirenga mu Mukama mmwe abatuukirivu, era mwebazenga erinnya lye ettukuvu.

98 Zabbuli. Muyimbire Mukama oluyimba oluggya, kubanga akoze eby'ekitalo. Omukono gwe ogwa ddyo, era omukono omutukuvu, gumuwadde obuwanguzi. **2** Mukama ayolesezza obulokozi bwe, era abikkulidde amawanga obutuukirivu bwe. **3** Ajjukidde okwagala kwe okutakoma n'obwesigwa bwe eri ennyumba ya Isirayiri. Enkomerero z'ensi yonna zirabye obulokozi bwa Katonda waffe. **4** Muyimbire Mukama n'essanyu lingi mwe ensi yonna; muyimbe ennyimba mu maloboozi ag'essanyu. **5** Mutendereze Mukama n'ennanga ez'enkoba; n'ennanga ez'enkoba n'amaloboozi ag'okuyimba, **6** n'amakondeere n'eddoboozi ly'enjombwe. Muyimbe n'essanyu mu maaso ga Mukama era Kabaka. **7** Ennyanja eyire ne byonna ebagirimu, n'ensi ne byonna ebagirimu bijaguze. **8** Emigga gikube mu ngalo n'ensozi zonna ziyimbire wamu olw'essanyu; **9** byonna biyimbe mu maaso ga Mukama, kubanga aija okulamula ensi. Aliramula ensi mu butuukirivu; aliramula amawanga mu bwenkanya.

99 Mukama afuga, amawanga gakankane; atuula wakati wa bakerubi, ensi ekankane. **2** Mukama mukulu mu Sayuuni; agulumizibwa mu mawanga gonna. **3** Amawanga gonna gatendereze erinnya lye ekkulu era ery'entiisa. Mukama mutukuvu. **4** Ye Kabaka ow'amaanyi, ayagala obwenkanya. Onywezezza obwenkanya; era by'okoledde Yakobo bya bwenkanya era bituufu. **5** Mumugulumize Mukama Katonda waffe; mumusinzize wansi w'entebe y'ebigere bye. Mukama mutukuvu. **6** Musa ne Alooni baali bamu ku bakabona be; ne Samwiri yali mu abo abaakoowoolanga erinnya lye; baasabanga Mukama n'abaanukula. **7** Yayogera nabo mu mpagi ey'ekire; baagondera amateeka ge n'ebiragiro bye, bye yabawa. **8** Ayi Mukama Katonda waffe, wabaanukulanga; n'obeeranga Katonda asonyiwa eri Isirayiri, newaakubadde wababonerezanga olw'ebikolwa byabwe ebibi. **9** Mugulumizenga Mukama Katonda waffe, mumusinzizenga ku lusizi lwe olutukuvu, kubanga Mukama Katonda waffe mutukuvu.

100 Zabbuli ey'okwebaza. Muleetere Mukama eddoboozi ery'essanyu mmwe ensi zonna. **2** Muweereze Mukama n'essanyu; muje mu maaso ge n'ennyimba ez'essanyu. **3** Mumanye nga Mukama ye Katonda; ye yatutonda, tuli babe, tuli bantu be era endiga ez'omu ddundiro lye. **4** Musingire mu miryango gye nga mwebaza, ne mu mpya ze n'okutendereza; mumwebaze mutendereze erinnya lye. **5** Kubanga Mukama mulungi, n'okwagala kwe kwa lubeerera; n'obwesigwa bwe bwa mirembe gyonna.

101 Zabbuli ya Dawudi. Nnaayimbanga ku kwagala kwo n'obutuukirivu bwo; nnaayimbiranga ggwe, Ayi Mukama. **2** Nneegenderezanga, mu bulamu bwange

ne nkola eby'obutuukirivu, naye olija ddi gye ndi? Nnaabeeranga mu nnyumba yange nga siriiiko kya kunenyezebwa. **3** Sijjanga kwereetereza kintu kyonna ekibi. Nkyayira ddala ebikolwa by'abo abava mu kkubo lyo; sijjanga kubyeteekekako. **4** Sijjanga kuba mukuusa; ekibi nnaakyewaliranga ddala. **5** Oyo alyolyoma muliraanwa we mu kyama, nnaamuzikiririzanga ddala; amaaso ag'amalala n'omutima ogw'amalala sija kubigumiikirizanga. **6** Abeesigwa abali mu nsi yaffe nnaabasanyukiranga, balyoke babeerenga nange; akola eby'obutuukirivu y'anamperezanga. **7** Atayogera mazima taabeerenga mu nnyumba yange. Omuntu alimba sirimuganya kwongera kubeera nange. **8** Buli nkyana nnaazikirizanga abakola ebibi bonna mu nsi, bwe ntyo abakozi b'ebibi ne mbamalirawo ddala mu kibuga kya Mukama.

102 Okusaba kw'oyo ali mu buyinike ng'ayigganyizibwa nga yeeyongedde okunafuwa, n'afukumula byonna ebimuli ku mutima mu maaso ga Mukama. Wulira okusaba kwange, Ayi Mukama, okkirize okukoowoola kwange kutuuke gy'oli. **2** Tonneekweka mu biseera eby'obuyinike bwange. Nitegera okutu kwo onnyanukule mangu bwe nkukoowoola! **3** Kubanga ennaku zange zifuumuuka ng'omukka, n'amagumba gange gaaka ng'amanda. **4** Omutima gwange gulinyirirwa ng'omuddo, era guwotose; neerabira n'okulya emmere yange. **5** Olw'okwaziirana kwange okunene, nzenna nfuuse njumbagumba. **6** Ndi ng'ekiwuugulu eky'omu ddungu, era ng'ekiwuugulu eky'omu nsiko. **7** Nsula ntunula, nga ndi ng'ekinyonyi ekitudde kyokka ku kasolya k'ennyumba. **8** Abalabe bange banvuma olunaku lwonna; abo abanduilira bakozesa linnya lyange nga bakolima. **9** Kubanga ndya evvu ng'alya emmere, n'amaziga gange ne geegattika mu kyokunywa kyange. **10** Olw'obusungu n'okunyiga kwo; onneegobyeko n'onsuula ziri. **11** Ennaku zange eyi ng'ekisiikirize ky'olweggulo nga buziba; mpotoka ng'omuddo. **12** Naye ggwe, Ayi Mukama, obeera mu ntebe yo ey'obwakabaka emirembe n'emirembe; erinnya lye linajjukirwanga ab'omu mirembe gyonna. **13** Olisituka n'osaasira Sayuuni, kino kye kiseera okulaga Sayuuni omukwano; ekiseera kye wateekateeka kituuse. **14** Kubanga amayinja gaakyo abaweereza bo bagaagala nnyo, n'enfuufu y'omu kibuga ekyo ebakwasa ekisa. **15** Amawanga gonna ganaatyanga erinnya lya Mukama; ne bakabaka bonna ab'ensi banaakanananga olw'ekitiibwa kyo. **16** Kubanga Mukama alizimba Sayuuni buto, era n'alabika mu kitiibwa kye. **17** Alyanukula okusaba kw'abanaku; talinyooma kwegayirira kwabwe. **18** Bino leka biwandikiirwe ab'omu mirembe egirija, abantu abatannatondebwa bwe balibisoma balyoke batendereze Mukama. **19** Bategeere nti Mukama yatunula wansi ng'asinzira waggulu mu kifo kye ekitukuvu; Mukama yasinzira mu ggulu n'atunulira ensi, **20** okuwulira okusinda kw'abasibe, n'okusumulula abo abasaliddwa ogw'okufa. **21** Erinnya lya Mukama, liyoke litenderezebwe mu Sayuuni, bamutenderezanga mu Yusaalemi; **22** abantu nga bakunjaanyee, awamu n'obwakabaka, okusinza Mukama. **23** Mukama ammazeemu amaanyi nga nkyali muvubuka; akendeezezza ku nnaku z'obulamu bwange.

24 Ne ndyoka mmukaabira nti, "Ayi Katonda wange, tontwala nga nkali mu makkati g'emyaka gy'obulamu bwange, ggw'abeera omulamu emirembe gyonna. 25 Ku ntandikwa wasaawo omusingi gw'ensi; n'eggulu gy'emirimu gy'emikono gyo. 26 Byonna biriggwaawo, naye ggwe oli wa lubeerera. Byonna birikaddiwa ng'ebiyambalo. Olibikyusa ng'ebiyambalo, ne bisuulibwa. 27 Naye ggwe tokyuka oli wa lubeerera n'emyaka gyo tegirikoma. 28 Abaana b'abweereza bo baliba mu ddembe; ne bazzukulu baabwe banaabeeranga w'oli nga tebalina kye batya."

103 Zabbuli Ya Dawudi. Weebaze Mukama, ggwe emmeeme yange; ne byonna ebiri mu nze byebaze erinnya lye ettukuvu. 2 Weebaze Mukama, ggwe emmeeme yange, era teweerabiranga birungi bye byonna. 3 Asonyiwa ebibi byo byonna, n'awonya n'endwadde zo zonna. 4 Anunula obulamu bwo emagombe, n'akusaasira era n'akwagala n'okwagala okutaggaawo. 5 Awa emmeeme yo ebintu ebirungi byeyagala; obuvubuka bwo ne budda buggya ng'empungu. 6 Mukama asala mu butuukirivu ne mu bwenkanya, ensonga z'abo bonna abajogebwa. 7 Yamanyisa Musa ebyo by'ayagala, n'alaga abaana ba Isirayiri ebikolwa bye. 8 Mukama wa kisa era ajjudde okusaasira, tasunguwala mangu, era alina okwagala okutaggaawo. 9 Taasibenga busungu ku mwoyo, era tasunguwala kumala banga lyonna. 10 Tatukola ng'okwonoona kwaffe bwe kuli, wadde okutusasula ng'ebikolwa byaffe ebitali bya butuukirivu bwe biri. 11 Ng'eggulu bwe litumbidde ennyo waggulu w'ensi, n'okwagala kwe bwe kuli okunene bwe kutyo eri abo abamutya. 12 Ebibi byaffe abituggyako n'abitwala wala ng'ebuvanjuba bw'eri ewala okuva ebugwanjuba. 13 Kitaawe w'abaana nga bw'asaasira abaana be, ne Mukama bw'atyo bw'asaasira abo abamutya. 14 Kubanga amanyi nga bwe twakolebwa era ng'ajjukira nti tuli nfuufu. 15 Wabula omuntu, ennaku z'obulamu bwe ziri ng'omuddo; akula n'agimuka ng'ekimuli eky'omu nnimiro; 16 empewo ekifuuwa, ne kifa; nga ne we kyali tewakyajukirwa. 17 Naye okwagala kwa Katonda eri abo abamutya tekuggwaawo emirembe gyonna, n'obulokozi bwe eri abaana b'abaana baabwe. 18 Be bo abakuuma endagaano ye ne bajjukira okugondera amateeka ge. 19 Mukama anywezezza entebe ye ey'obwakabaka mu ggulu, n'obwakabaka bwe bufuga ensi yonna. 20 Mwebaze Mukama mmwe bamalayika be, mmwe ab'amaanyi abakola ky'agamba, era abagondera ekigambo kye. 21 Mwebaze Mukama mmwe amaggye ge ag'omu ggulu, mmwe abaweereza be abakola by'ayagala. 22 Mwebaze Mukama, mmwe ebitonde bye byonna ebiri mu matwale ge gonna. Weebaze Mukama, ggwe emmeeme yange.

104 Weebaze Mukama, ggwe emmeeme yange. Ayi Mukama Katonda wange, oli mukulu nnyo; ojjudde obukulu n'ekitiibwa. 2 Yeebika ekitangaala ng'ayeebikka ekyambalo n'abamba eggulu ng'eweema, 3 n'ateeka akasolya k'ebisulo bye eby'oku ntiko kungulu ku mazzi; ebire abifuula amagaali ge, ne yeebagala ebiwaawaatiro by'empewo. 4 Afuula empewo ababaka be, n'ennimi

z'omuliro ogwaka abaweereza be. 5 Yassaawo ensi ku misingi gyayo; teyinza kunyeenzezebwa. 6 Wagibikkako obuziba ng'ekyambalo; amazzi ne gatumbiira okuyisa ensozi ennene. 7 Bwe wagaboggolera ne gadduka; bwe gaawulira okubwatuka kwo ne gaddukira ddala; 8 gaakulukitira ku nsozi ennene, ne gakkirira wansi mu biwonvu mu bifo bye wagategekera. 9 Wagassizzaawo ensalo ze gataasaana kusukka, na kuddayo kubuutikira nsi. 10 Alagira ensulo ne zisindika amazzi mu biwonvu; ne gakulukitira wakati w'ensozi. 11 Ne ganywesa ebisolo byonna eby'omu nsiko; n'endogoyi ne gazimalako ennyonta. 12 Ebinyonyi eby'omu bbanga bizimba ebisu byabyo ku mabbali g'amazzi, ne biyimbyira mu matabi. 13 Afukirira ensozi ennene ng'osinziira waggulu gy'obeera; ensi n'ekkuta ebibala by'emirimu gyo. 14 Olagira omuddo ne gukula okuliisa ente, n'ebirime abantu bye balima, balyoke bafune ebyokulya okuva mu ttaka. 15 Ne wayini okusanyusa omutima gwe, n'ebizigo okwesiga awoomye endabika ye, n'empewe okumuwa obulamu. 16 Emiti gya Mukama gifuna amazzi mangi; gy'emivule gy'e Lebanoni gye yasimba. 17 Omwo ebinyonyi mwe bizimba ebisu byabyo; ne ssekanyolya asula mu miti omwo. 18 Ku nsozi empanvu eyo embulabuzi ez'omu nsiko gye zibeera; n'enjazi kye kiddukiro ky'obumyu. 19 Wakola omwezi okutegeezza ebiri; n'enjuba bw'egwa n'eraga olunaku. 20 Oleeta ekizikiza, ne buba ekiri; olwo ebisolo byonna eby'omu bibira ne biryoka bivaayo. 21 Empologoma ento zikaabira emmere gye zinaalya; nga zinoonya ebyokulya okuva eri Katonda. 22 Enjuba bw'evaayo ne zigenda, n'oluvannyuma ne zikomawo ne zigalamira mu mpuku zaazo. 23 Abantu ne bagenda ku mirimu gyabwe, ne bakola okutuusa akawungeezi. 24 Ayi Mukama, ebintu bye wakola nga bingi nnyo! Byonna wabikola n'amagezi ag'ekitalo; ensi ejjudde ebitonde byo. 25 Waliwo ennyanja, nnene era ngazi, ejjudde ebitonde ebitabalika, ebintu ebirina obulamu ebinene era n'ebitono. 26 Okwo amaato kwe gaseeyeyera nga galaga eno n'eri; ne galukwata ge wakola mwe gabeera okuzannyiranga omwo. 27 Ebyo byonna bitunuulira ggwe okubiwa emmere yaabyo ng'ekiseera kituuse. 28 Bw'ogibiwa, nga bigikunjaanya; bw'oyanjuluza engalo zo n'obigabira ebintu ebirungi ne bikkusibwa. 29 Bw'okweka amaaso go ne byeralikirira nnyo; bw'obiggyamu omukka nga bifa, nga biddayo mu nfuufu. 30 Bw'oweereza Omwoyo wo, ne bifuna obulamu obuggya; olwo ensi n'ogizza buggya. 31 Ekitiibwa kya Katonda kibeerengawo emirembe gyonna; era Mukama asanyukirenga ebyo bye yakola. 32 Atunuulira ensi, n'ekankana; bw'akwata ku nsozi ennene, ne zinyooka omukka. 33 Nnaayimbiranga Mukama obulamu bwange bwonna; nnaayimbanga nga ntendereza Katonda wange ennaku zonna ze ndimala nga nkali mulamu. 34 Ebirowoozo byange, nga nfumiitiriza, bimusanysenga; kubanga mu Mukama mwe neeyagalira. 35 Naye abakola ebibi baggweewo ku nsi; aboononyi baleme kulabikirako ddala. Weebaze Mukama, gwe emmeeme yange. Mumutenderezenga Mukama.

105 Mwebaze Mukama, mukoowoole erinnya lye; amawanga gonna mugategeze by'akoze. 2

Mumuyimbire, mumutendereze; muyimbe ku byamagero bye. **3** Mumusuute, ng'erinnya lye ettukuvu muligulumiza; emitima gy'abo abanoonya Mukama gijjule essanyu. **4** Munoonye Mukama n'amaanyi ge; mumunoonnyenga ennaku zonna. **5** Mujjikirenga eby'ekitalo bye yakola, ebyamagero bye, n'emisango gye yasala; **6** mmwe abazzukulu ba lbulayimu, abaweereza be mmwe abaana ba Yakobo, abalonde be. **7** Ye Mukama Katonda waffe; ye alamula mu nsi yonna. **8** Ajjukira endagaano ye emirembe gyonna, kye kigambo kye yalagira, ekyakamala emirembe olukumi, **9** ye ndagaano gye yakola ne lbulayimu, era kye kisuubizo kye yalagirira Isaaka. **10** Yakikakasa Yakobo ng'etteeka, n'akiwa Isirayiri ng'endagaano eteriggwaawo nti, **11** "Ndikuwa ggwe ensi ya Kanani okuba omugabo gwo." **12** Bwe baali bakali batono, nga si bangi n'akamu, era nga bagwira mu nsi omwo, **13** baatambulatangulanga okuva mu ggwanga erimu okulaga mu ddala, ne bavanga mu bwakabaka obumu ne balaga mu bulala. **14** Teyaganya muntu yenna kubayisa bubi; n'alabulanga bakabaka ku lwabwe nti, **15** "Abalonde bange, ne bannabbi bange temubakolangako kabi." **16** Yaeeta enjala mu nsi, emmere yaabwe yonna n'agizikiriza. **17** N'atuma omuntu okubeesooka mu maaso, ye Yusufu eyatundibwa ng'omuddu, **18** ebigeri bwe ne binuubulwa enjegere ze baamusibya, obulago bwe ne buteekabwa mu byuma, **19** okutuusa bye yategeeza lwe byatuukirira, okutuusa ekigambo kya Mukama lwe kyamukakasa nti bye yayogera bya mazima. **20** Kabaka n'atuma ne bamusumulula; omufuzi w'ensi eyo yamuggya mu kkomera. **21** Yamufuula omukulu w'eb'omu maka ge, n'akulira byonna omufuzi oyo bye yalina; **22** okukangavulanga abalangira be nga bwe yalabanga, n'okuyigiriza abakulu eby'amagezi. **23** Oluvannyuma Isirayiri n'ajja mu Misiri; Yakobo bw'atyo n'atuula mu nsi ya Kaamu nga munnaggwanga. **24** Mukama n'ayaza nnyo abantu be; ne baba bangi nnyo, n'abalabe baabwe ne beeraliikirira, **25** n'akyusa emitima gyabwe ne bakyawa abantu be, ne basalira abaweereza be enkwe. **26** Yatuma abaweereza be Musa ne Alooni, be yalonda. **27** Ne bakola obubonero bwe obw'ekitalo mu bantu abo; ne bakolera ebyamagero bye mu nsi ya Kaamu. **28** Yaeeta ekizikiza ensi yonna n'ekwata, kubanga baali bajeemedde ekigambo kye. **29** Amazzi gaabwe yagafuula omusaayi, ne kireetera ebyennyanja byabwe okufa. **30** Ensi yaabwe yajula ebikere, ebyatuukira ddala ne mu bisenge by'abafuzi baabwe. **31** Yalagira, ebikwata ebya buli ngeri ne bijja, n'ensekere ne zeezyiwa mu bitundu byonna eby'ensi yaabwe. **32** Yafuula enkuba okuba amayinja g'omuzira; eggulu ne libwatuka mu nsi yaabwe yonna. **33** Yakuba emizeeyituuni n'emizabbibu, n'azikiriza eriti gy'omu nsi yaabwe. **34** Yalagira, enzige ne zijja ne bulusejjera obutabalika mwendo. **35** Ne birya buli kimera kyonna mu nsi yaabwe, na buli kisimbe kyonna mu ttaka lyabwe ne kiriibwa. **36** N'azikiriza abaana ababereberye bonna mu nsi yaabwe, nga bye bibala ebisooka eby'obuvubuka bwabwe. **37** Yaggya Abayisirayiri mu nsi eyo nga balina ffeeza nyingi ne zaabu; era bonna baali ba maanyi. **38** Abamisiri baasanyuka bwe baalaba Abayisirayiri nga bagenze, kubanga baali batandise okubatiira ddala. **39** Yayanjuluzanga ekire ne

kibabikka, n'omuliro ne gubamulisiza ekiro. **40** Baamusaba, n'abaweereza enkwele era n'abaliisanga emmere eva mu ggulu ne bakkata. **41** Yayasa olwazi, amazzi ne gatiiriika, ne gakulukuta mu ddungu ng'omugga. **42** Kubanga yajjukira ekisuubizo kye ekitukuvu kye yawa omuweereza we lbulayimu. **43** Abantu be yabaggyayo nga bajaguza, abalonde be nga bayimba olw'essanyu. **44** Yabawa ensi eyali ey'amawanga amalala, ne basikira ebyo abalala bye baakolerera; **45** balyoke bakwatenga amateeka ge, era bagonderenga ebiragiro bye. Mumutendereze Mukama.

106 Mumutendereze Mukama! Mwebaze Mukama kubanga mulungi, kubanga okwagala kwe tekuggwaawo emirembe gyonna. **2** Ani ayinza okwogera ku bikulu Mukama by'akola n'abimalayo, oba okumutendereza obulungi nga bw'asaanira? **3** Balina omukisa abalina obwenkanya, era abakola ebituufu bulijjo. **4** Onzijukiranga, Ayi Mukama, bw'obanga okolera abantu bo eburungi; nange onnyambe bw'olibalokola, **5** ndyoke neeyagalire wamu n'abalonde bo nga bafunye eburungi, nsanyukire wamu n'eggwanga lyo, era ntendererezenga mu bantu bo. **6** Twonoonye, nga bajajaffe bwe baakola; tukoze ebibi ne tusobya nnyo. **7** Bakadde baffe tebaafaayo kujjukira ebyamagero bye wakola nga bali mu Misiri; n'ebyekisa ebingi bye wabakolera tebaabijjukira, bwe baatuuka ku Nnyanja Emyufu ne bakujeemera. **8** Naye Mukama n'abalokola, olw'erinnya lye, alyoke amanyise amaanyi g'obuyinza bwe obungi. **9** Yaboggolera Ennyanja Emyufu, n'ekalira; n'abakulemba okubayisa mu buziba ng'abayita ku lukalu mu ddungu. **10** Yabawonya abalabe baabwe; n'abanunula mu mikono gy'abo ababakyawa. **11** Amazzi ne gabuutikira abalabe baabwe; ne wataba n'omu awona. **12** Olwo ne bakkiriza ebigambo bye, bye yabasubiza; ne bayimba nga bamutendereza. **13** Waayita akabanga katono ne beerabira ebyo byonna bye yakola; ne bawulirizanga kubuulirira kwe. **14** Bwe baatuuka mu ddungu, okwegomba ne kubasukkirira; ne bagezeza Katonda nga bali mu lukoola olwo. **15** Bw'atyo n'abawa kye baasaba, kyokka n'abaleetera n'olumbe olw'amaanyi. **16** Nga bali mu lusiisira baakwatirwa obuggya eri Musa ne Alooni abalonde ba Mukama. **17** Ettaka ne lyasana ne limira Dasani; Abiraamu ne banne ne libasaanyaawo. **18** Omuliro ne gukoleera ne gukwata abagoberezi baabwe; ennimi z'omuliro ne zookya aboonooni. **19** Bwe baali e Kolebu ne beekolera ennyana; ne basinza ekifaananyi ekyo kye baakola mu byuma bye baasaanuusa. **20** Ekitiibwa kya Katonda ne bakiwaanyisaamu ekibumbe ekifaanana ente erya omuddo. **21** Ne beerabira Katonda eyabanunula, eyabakolera ebintu ebikulu bwe bityo mu Misiri, **22** ebyamagero bye yabakolera mu nsi ya Kaamu, n'ebikolwa eby'entiisa ku Nnyanja Emyufu. **23** N'agamba nti, Ajja kubazikiriza. Naye Musa, omulonde we, n'ayimirira mu maaso ge n'amwegayirira, obusungu bwe ne bumuggwaako n'atabazikiriza. **24** Baanyooma eby'ensi ennungi, kubanga ekisuubizo kye tebaakirinaamu bwesige. **25** Beemulugunyiriza mu weema zaabwe, ne batagondera ddooboozi lya Mukama. **26** Kyeyava yeerayirira nti alibazikiriza mu ddungu, **27** era nga n'abaana baabwe

balisaasaanira mu mawanga ne bafiira eyo. **28** Baatandika okusinza Baali e Peoli; ne balya ebyaweebwangayo eri bakatonda abataliimu bulamu. **29** Ne banyiiiza Katonda olw'ebikolwa byabwe ebibi; kawumpuli kyeyava abagwamu. **30** Naye Finekaasi n'ayimirira wakati bwabwe ne Katonda, kawumpuli n'agenda. **31** Ekyo ne kimubalirwa nga kya butuukirivu emirembe gyonna. **32** Bwe baatuuka okumpi n'amazzi ag'e Meriba ne banyiiiza Mukama, ne baleetera Musa emitawaana; **33** kubanga baajeemera ebiragiro bye, ne kimwogeza n'ebigambo ebitali bya magezi. **34** Abantu be baalwanyisa tebaabazikiriza nga Mukama bwe yali abalagidde, **35** naye beetabika n'abannaggwanga ago ne bayiga empisa zaabwe. **36** Baasinza ebifaananyi ebikole n'emikono eby'amawanga ago ne bibafuukira omutege. **37** Baawaayo batabani baabwe ne bawala baabwe eri bakatonda abo. **38** Ne bayiwa omusaayi gwa batabani baabwe ne bawala baabwe abataliiko musango, be baawangayo eri ebifaananyi ebikole n'emikono Abakanani bye baakola, ensi n'eyonoonebwa n'omusaayi gwabwe. **39** Beeyonoona olw'ebyo bye baakola, ebikolwa byabwe ne bibafuula abataliimu nsa nga bavudde ku Katonda waabwe. **40** Mukama kyeyava asunguwalira abantu be, n'akyawa ezzadde lye. **41** N'abawaayo eri amawanga amalala, abalabe ne babafuga. **42** Abalabe baabwe ne babanyigiriza, ne babatuntuzza nnyo ddala. **43** Yabawonyanga abalabe baabwe emirundi mingi, naye obuuseumu ne bubalemeramu, ebibi byabwe ne bigenda nga bibasaanyawo. **44** Naye bwe yawulira okukaaba kwabwe, n'abakwatiirwa ekisa; **45** ku lwabwe, n'ajukira endagaano ye; okwagala kwe okungi ne kumuleetera okukyusa ekirowoozo kye. **46** N'abaleetera okusaasirwa abo abaabawambanga. **47** Ayi Mukama Katonda, otulokole, otukunjaanye, otuggye mu mawanga, tulyoke twebazenga erinnya lye ettukuvu, era tusanyukenga nga tukutendereza. **48** Mukama atenderezewengwa, Katonda wa Isirayiri, emirembe n'emirembe. Abantu bonna ka boogere nti, "Amiina!" Mumutendereze Mukama.

107 Mwebaze Mukama, kubanga mulungi; okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna. **2** Kale abanunule ba Mukama boogere bwe batyo; abo be yanunula mu mikono gy'abalabe; **3** abo be yakunjaanya mu mawanga; okuva Ebugwanjuba n'Ebuvanjuba, n'okuva obukiikakkono ne mu bukiikaddyo. **4** Abamu baataataaganira mu malungu nga babuliddwa ekkubo eribatwala ku kibuga gye banaabeeranga. **5** Baalumwa ennyonta n'enjala, obulamu bwabwe ne butandika okusereba. **6** Bwe batyo ne bakaabira Mukama nga bali mu kabi; n'abawonya mu kweraliikirira kwabwe. **7** Yabakulemba buterevu n'abatuuza mu kibuga mwe baabeera. **8** Kale singa beebazanga Mukama olw'okwagala kwe okutaggwaawo, n'olw'eby'ekitalo by'akolera abaana b'abantu! **9** Kubanga abalina ennyonta abanywesa, n'abayala abakkusa ebirungi. **10** Abamu baatuulanga mu kizikiza ne mu kisiikirize eky'okufa; abasibiddwa mu byuma era abali mu nkaku nnyingi; **11** kubanga baajeemera ekigambo kya Katonda, ne banyoomoola amagezi g'oyo Ali Waggulu Ennyo. **12** Baakozesebwa

emirimu egy'amaanyi, emitima gyabwe ne gijjala obuyinike; baagwanga wansi, naye nga tebalina abasitulawo. **13** Bwe batyo ne bakaabirira Mukama nga bali mu bizibu byabwe, era n'abawonya; **14** n'abaggya mu kizikiza ne mu kisiikirize eky'okufa; n'enjegere ezaali zibasibye n'azikutula. **15** Kale singa beebazanga Mukama olw'okwagala kwe okutaggwaawo, n'olwebikolwa bye eby'ekitalo by'akolera abaana b'abantu! **16** Kubanga enzigi ez'ebikomo azaasaayasa, n'emitayimbwa egy'ekyuma agimenyamu. **17** Abamu baafuuka basirisu olw'obuuseumu bwabwe; ne babonaabona olw'ebikolwa byabwe ebibi. **18** Ne batamwa emmere yonna, ne babulako katono ddala okufa. **19** Bwe batyo ne bakaabirira Mukama nga bali mu bizibu obwo, n'abawonya. **20** Yabatamira ekigambo kye, n'awonya endwadde zaabwe; n'abalokola mu kuzikirira. **21** Kale singa beebazanga Mukama olw'okwagala kwe okutaggwaawo, n'olw'ebikolwa bye eby'ekyewuunyonyo by'akolera abaana b'abantu! **22** Bamuleteranga ubweebwayo eby'okwebaza, era batendenga ebikolwa bye n'ennyimba ez'essanyu. **23** Abalala baasaabalira mu maato ku nnyanja; baali basuubuzi b'oku gayanja aganene. **24** Baalaba Mukama bye yakola, ebikolwa bye eby'ekitalo mu buziba bw'ennyanja. **25** Kubanga yalagira omuyaga ne gusitula amayengo waggulu. **26** Ne gagulmira okutuuka ku ggulu, ate ne gaka wansi mu ddubi; akabenje ne kabayitirira, ne baggwamu amaanyi. **27** Ne beesunda, eruuyi n'eruuyi ne baba ng'omutamiivu atagala; n'amagezi ne gabaggwaako. **28** Bwe batyo ne bakaabira Mukama nga bali mu bizibu; n'abawonya mu kweraliikirira kwabwe. **29** Omuyaga yagusirisa, ennyanja n'etteeka. **30** Ne bajjala essanyu kubanga ennyanja yateeka; n'abakulemba n'abatuuza bulungi ku mwalo gwabwe. **31** Kale singa abantu beebazanga Mukama olw'okwagala kwe okutaggwaawo, n'olw'ebikolwa bye eby'ekyewuunyonyo by'akolera abaana b'abantu! **32** Bamugulumizenga ng'abantu bakunjaanye, era bamutenderezenga mu lukiiko lw'abakulu. **33** Afuula emigga amalungu, n'emikutu gy'amazzi ne giba ng'etaka ekkalu, **34** ensi engimu n'agifuula olukoola olw'olunnya olw'obwonoonyi bw'abantu baamu. **35** Eddungu yalijuzza ebidiba by'amazzi, n'ensi enkalu n'agikulukusizaamu amazzi, **36** abalina enjala n'abateeka omwo, ne beezimbira ekibuga eky'okubeeramu, **37** ennimiirizi zaabwe ne bazisigamu emmere, ne basimba emizabbibu, ne bakungula ebibala bingi. **38** Yabawa omukisa gwe, ne beeyongera obungi; n'ebisibito byabwe n'atabiganya kukendere. **39** Ate ne bakendeera obungi, ne bakkakkanyizibwa olw'okujezebwa, n'okujoogebwa n'okulaba ennaku; **40** oyo anyooma n'abakungu, n'ababungeetanyiza mu lukoola omutali kantu. **41** Naye abaali mu kwetaaga yabamalako ennaku n'okubonaabona, n'ayaza ezzadde lyabwe ng'ebisibito. **42** Abagolokofu, bino babiraba ne basanyuka; naye abakola ebibi bo basirika busirisi. **43** Abalina amagezi bonna, bagondere ebigambo bino era bategere okwagala kwa Mukama okutaggwaawo.

108 Oluyimba. Zabbuli ya Dawudi. Omutima gwange munywewe, Ayi Katonda; nnaayimbanga ne nkutendereza n'omwoyo gwange gwonna. **2** Muzuukuke,

mmwe entongooli n'ennanga ey'enkoba, nzija kuyimba okukeesa obudde. **3** Nnaakutenderezanga, Ayi Mukama, mu bantu bonna, nnaakuyimbiranga mu mawanga gonna. **4** Okwagala kwo kunene, kutumbiira okutuuka ku ggulu; n'obwesigwa bwo butuuka ku bire. **5** Ogulumizibwenga, Ayi Katonda, okuyisa eggulu; n'ekitiibwa kyo kibune ensi yonna. **6** Tulokole otuyambe n'omukono gwo ogwa ddyo, abo booyagala banunulibwe. **7** Katonda ayogedde ng'asinzira mu kifo kye ekitukuvu n'agamba nti, "Nga nzijudde essanyu, ndisala mu Sekemu, era n'Ekiwonvu kya Sukkosi ndikigabanyagabanyaamu." **8** Ensi ya Gireyaadi yange, n'eya Manase nayo yange. Efulayimu mwe muli abalwanyi bange abazira; ate mu Yuda mwe munaavanga bakabaka. **9** Mowaabu be baweeraze bange abawulize; ate Edomu be baddu bange; Abafirisuuti ndibaleekaaniira mu ddboozzi ery'omwanguka ery'obuwanguzi." **10** Ani anantuusa ku kibuga ekigumu ekinyewu? Ani anankulemba okunyingiza mu Edomu? **11** Si ggwe, ayi Katonda, atusudde, atakatabaala n'amaggye gaffe? **12** Tudduukirire nga tulwanyisa abalabe baffe, kubanga obuyambi bw'abantu temuli nsa. **13** Bwe tunaabeeranga ne Katonda tunaabanga bawanguzi; kubanga y'anaalinyiriranga abalabe baffe wansi w'ebigere bye.

109 Ya Makulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Katonda wange gwe ntendereza, tonsiriikirira. **2** Kubanga abantu abakola ebibi era abalimba, banjogeddeko eby'obulimba. **3** Banfukumulidde ebighambo eby'obukyayi, ne bannumbagana awatali nsonga. **4** Bwe mbalaga omukwano, bo bandaga bukyayi; kyokka nze mbasabira. **5** Bwe mbakolera ebirungi bo bansasulamu bibi; bwe mbalaga okwagala bo bankyawa bukyayi. **6** Mumulabire omuntu omukozi w'ebibi amwolekere; wabeewo amuwawaabira. **7** Bwe banaawoza, omusango gumusinge; n'okusaba kwe kufuuke kwonoona. **8** Aleme kuwangaala; omuntu omulala amusikire. **9** Abaana be basigalire awo nga tebaliko kitaabwe, ne mukyala we afuuke nnamwandu. **10** Abaana be bataataaganenga nga bagenda basabiriza; bagobebwe ne mu bifulukwa mwe basula. **11** Amubanja ajje awambe ebibye byonna; n'abagwira bamunyageko ebintu bye byonna bye yakolerera. **12** Waleme kubaawo amusaasira, wadde akolera abaana be ebyekisa. **13** Ezzadde lye lizikirizibwe, n'amannya g'abazzukulu be gasangulwe mu ago ag'omu mulembe oguliddirira. **14** Mukama ajjukirenga ebyonoono bya bakadde be; n'ekibi kya nnyina kireme kwerabirwanga. **15** Mukama ajjukirenga ebyonoono byabwe bulijjo, n'ensi ebeerabirire ddala. **16** Kubanga talowoozangako kukolera muntu yenna kya kisa; naye yayigganyanga abaavu, n'abeetaaga, n'abanakuwavu n'abatuuza ne ku kufa. **17** Yayagalanga nnyo okukolima; kale ebikolimo bimwefuulire. Teyayagalanga mikisa; kale gimwesambire ddala! **18** Yeeteekako okukolima ng'ekyambalo, ne kumutobya ng'amazzi, ne kuyingira mu magumba ge ng'amafuta. **19** Kubeerenga ng'ekyambalo ky'ayambadde, era ng'olukoba lwe yeesibye emirembe gyonna. **20** Ebyo byonna y'eba ebeera empeera, Mukama gy'awa abo abandoopalooa, era abanjogerako eby'akabi

ebyereere. **21** Naye ggwe, Ayi Mukama Katonda wange, nnwanirira olw'erinnya lyo; era omponye olw'okwagala kwo okulungi okutaggwaawo. **22** Kubanga ndi mwavu era ali mu kwetaaga, n'omutima gwange gunyolwa nnyo. **23** Sikyaliwo, ndi ng'ekisiikirize eky'akawungeezi; mmasuddwa eri ng'enzige. **24** Amaviivi gange ganafuye olw'okusiiiba; omubiri gwange gukozze ne guggwaamu ensa. **25** Abandoopalooa bansekerera; bwe bandaba nga banyeenyeza omutwe. **26** Mbeera, Ayi Mukama Katonda wange! Ondokole ng'okwagala kwo okutaggwaawo bwe kuli. **27** Baleke bategeere nti ggwe okikoze, n'omukono gwo Ayi Mukama. **28** Balikoma, naye ggwe olimpa omukisa! Leka abannumbagana baswale, naye nze omuddu wo nga nsanyuka! **29** Abandoopa baswazibwe, n'ensonyi zaabwe zibabuzeeko obwekyusizo. **30** Nneebazanga Mukama n'akamwa kange; nnaamutenderezanga wakati mu kibiina ekinene. **31** Kubanga alwanirira omunaku ali mu kwetaaga, n'amuwonya abo abaagala afe.

110 Zabbuli ya Dawudi. Mukama yagamba Mukama wange nti: "Tuula wano ku mukono gwange ogwa ddyo, okutuusa lwe ndimala okufufuggaza abalabe bo ne mbassa wansi w'ebigere byo." **2** Mukama aligaziya obufuzi bwo okuva mu Sayuuni; olifuga abalabe bo. **3** Abantu bo balawawo bokka mu ggwe lye ng'ekiseera ky'olutalo kituuse. Abavubuka bo, nga bali mu by'ekitiibwa ekitukuvu, balikukunjaanirako ng'omusulo bwe gulabika ng'obudde bwakakya. **4** Mukama yalayira, era tagenda kukijjulula, yagamba nti, "Olibeera kabona emirembe gyonna ng'engeri ya Merukizedeeki bw'eri." **5** Mukama anaakulwaniriranga; bakabaka abakulwanyisa anaababetentanga mu busungu bwe obungi. **6** Aliramula amawanga, abafuzi b'ensi yonna n'abazikiriza, n'entuumo z'emirambo ziriba nnyingi ku nsi yonna. **7** Alinywa amazzi mu kagga ku kukubo, n'addamu amaanyi ag'obuwanguzi.

111 Mutenderezze Mukama! Nneebazanga Mukama n'omutima gwange gwonna, mu lukiiko lw'abalongoofu, era ne mu lukunjaana. **2** Mukama by'akola bikulu; bifumiitirizibwako abo bonna ababisanyukira. **3** Emirimu gye mikulu nnyo era gya kitiibwa, n'obutuukirivu bwe tebuggwaawo emirembe gyonna. **4** Ayamba abantu okujjukira ebyamagero bye, Mukama wa kisa era ajjudde okusaasira. **5** Agabira abamutya emmere; era ajjukira endagaano ye buli kiseera. **6** Abantu be abalaze ng'ebikolwa bye bwe biri eby'amaanyi; n'abagabira ensi eyali ey'abannaggwanga. **7** By'akola byonna bya bwesigwa era bya bwenkanya; n'amateeka ge gona ga bwesigwa, **8** manywevu emirembe gyonna; era yagassaawo nga ga bwesigwa era nga ga mazima. **9** Yanunula abantu be; n'alagira endagaano ye ebeerewo emirembe gyonna. Erinnya lye ttukuvu era lya ntiisa! **10** Mu kutya Mukama amagezi mwe gasookera era abo abagondera ebighambo ebyo bajjudde obutegeevu. Mukama atenderezzebenga emirembe gyonna.

112 Mutenderezze Mukama! Alina omukisa omuntu atya Katonda, era asanyukira ennyo mu

mateeka ge. **2** Abaana be baliba ba kitiibwa mu nsi; omulembe gw'abalongoofu guliweebwa omukisa. **3** Ennyumba ye enejulanga ebintu n'obugagga obungi; era anaabanga mutuuikirivu ennaku zonna. **4** Ne mu kizikiza, ekitangaala kyakira omulongoofu, alina ekisa, n'oyo alina okusaasira, era omutuukirivu. **5** Omuntu oyo agabira abeetaaga, era tawolera magoba, era akola emirimu gye gyonna n'obwenkanya, alifuna ebirungi. **6** Omutuukirivu talinyeenyebwa, era anajukirwanga ennaku zonna. **7** Amawulire amabi tegaamutisenga, kubanga omutima gwe munyewevu gwesiga Mukama. **8** Omutima gwe guteredde, tewali ky'anaatyanga, era oluvannyuma alitunuulira abalabe be n'amaaso ag'obuwanguzi. **9** Agabidde abaavu bye beetaaga; mutuuikirivu ebbanga lyonna; era bonna banaamussangamu ekitiibwa. **10** Omubi anaabirabanga ebyo, n'asunguwala, n'aluma abugigi, naye nga talina kya kukola. Okwegomba kw'ababi tekuubengako kye kubagasa.

113 Mutendereze Mukama! Mumutendereze, mmwe abaweereza be, mutendereze erinnya lya Mukama.

2 Erinnya lya Mukama litenderezebwe okuva leero n'okutuusa emirembe gyonna. **3** Enjuba weeviirayo okutuusa bw'egwa, erinnya lya Mukama litenderezebwenaga. **4** Mukama agulumizibwa okusinga amawanga gonna, era n'ekitiibwa kye kisinga eggulu. **5** Ani afaanana nga Mukama Katonda waffe, atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka eri waggulu ennyo, **6** ne yeetoowaza okutunuulira eggulu n'ensi? **7** Abaavu abayimusa n'abaggya mu nfuufu; n'abali mu kwetaaga n'abasitula ng'abaggya mu vvu, **8** n'abatuuzamu n'abalangira, awamu n'abalangira abo abafuga abantu be. **9** Omukazi omugumba amuwa abaana, n'abeera mu maka ge n'ezzadde lye ng'ajjudde essanyu. Mutendereze Mukama!

114 Isirayiri bwe yava mu Misiri, abaana ba Yakobo abo, ne bava mu bantu abaayogeranga olulimi olutali lwabwe; **2** Yuda n'afuuka omutukuvu wa Katonda, Isirayiri n'afuuka amatwale ge. **3** Ennyanja bwe yabalaba n'edduka; Omugga Yoludaani ne gudda emabega. **4** Ensozi ne zibuukabuuka ng'endiga zisseddume, n'obusozi obutono ng'obuliga obuto. **5** Ggwe ennyanja, lwaki wadduka? Ggwe Yoludaani, lwaki wadda emabega? **6** Mmwe ensozi, lwaki mwabuukabuuka ng'endiga zisseddume, nammwe obusozi obutono ng'obuliga obuto? **7** Kankana, ggwe ensi, mu maaso ga Mukama, mu maaso ga Katonda wa Yakobo, **8** eyafuula olwazi ekidiba eky'amazzi, n'olwazi olugumu n'aluggyamu ensulo ez'amazzi.

115 Si ffe, Ayi Mukama, si ffe. Wabula erinnya lyo lye ligwana okuweebwanga ekitiibwa, olw'okwagala kwo n'olw'obwesigwa bwo. **2** Lwaki amawanga gabuuzamu nti, "Katonda waabwe ali ludda wa?" **3** Katonda waffe ali mu ggulu; akola buli ky'ayagala. **4** Bakatonda baabwe bakole mu ffeeza ne zaabu, ebikolebwa n'emikono gy'abantu. **5** Birina emimwa, naye tebyogera; birina amaaso, naye tebiraba. **6** Birina amatu, naye tebiwulira; birina ennyindo, naye tebiwunyiriza. **7** Birina engalo, naye tebiwukata;

birina ebigerere, naye tebitambula; ne mu bulago bwabyo temuvaamu ddooboozi n'akamu, **8** abakozi ababikola, n'abo bonna ababyesiga balibifaanana. **9** Mmwe ennyumba ya Isirayiri mwesigenga Mukama, ye mubeezi wammwe era ye ngabo yammwe. **10** Mmwe ennyumba ya Aloonni mwesigenga Mukama, ye mubeezi wammwe era ye ngabo yammwe. **11** Mmwe abamutya, mwesigenga Mukama, ye mubeezi wammwe, era ye ngabo yammwe. **12** Mukama anaatujukiranga, era anaatuwanga omukisa. Ab'ennyumba ya Isirayiri anaabawanga omukisa; ab'omunye nnyumba ya Aloonni anaabawanga omukisa; **13** n'abo abamutya, ab'ekitiibwa n'abatali ba kitiibwa, Mukama anaabawanga omukisa. **14** Mukama abaaze mweyongere nnyo obungi, mmwe n'abaana bammwe. **15** Mukama, eyakola eggulu n'ensi, abawe omukisa. **16** Eggulu ery'oku ntikko lya Mukama, naye ensi yagiwa abantu bonna. **17** Abafu tebatendereza Mukama, wadde abo abaserengeta emagombe. **18** Naye ffe tunaatenderezanga Mukama, okuva leero n'okutuusa emirembe gyonna. Mutendereze Mukama!

116 Mukama mmwagala, kubanga awulidde eddoooboozi lyange n'okwegayirira kwange. **2** Kubanga ateze okutu kwe gye ndi, kyennaavanga mmukoowoola ebbanga lyonna lye ndimala nga nkali mulamu. **3** Emiguwa gy'okufa gyansiba, n'okulumwa okw'emagombe kwankwata; ne nzijula ennaku nnyingi n'okutya. (Sheol h7585) **4** Ne ndyoka nkoowoola erinnya lya Mukama nti, "Ayi Mukama, ndokola." **5** Mukama wa kisa, era mutuuikirivu; Katonda waffe ajjudde okusaasira. **6** Mukama alabirira abantu abaabulijji; bwe nnali mu buzibu obunene, n'andokola. **7** Wummula ggwe emmeeme yange, kubanga Mukama abadde mulungi gy'oli. **8** Kubanga ggwe, Ayi Mukama, owonyezza omwoyo gwange okufa, n'amaaso gange ogawonyezza okukaaba; n'ebigerere byange n'obiwonya okwesitala, **9** ndyoke ntambulirenga mu maaso ga Mukama mu nsi ey'abalamu. **10** Nakkiriza kyennava njogera nti, "Numizibwa nnyo." **11** Ne njogera nga nterebuse nti, "Abantu bonna baliraba." **12** Mukama ndimusasula ntya olw'ebirungi bye ebingi bwe bityo by'ankoledde? **13** Nditoolo ekikompe eky'obulokozi, ne nkoowoola erinnya lya Mukama. **14** Ndituukiriza obweyamo bwange eri Mukama, mu maaso g'abantu be bonna. **15** Okufa kw'abatukuvu ba Mukama kwa muwendo nnyo eri Mukama. **16** Ayi Mukama, onsumuluddeko ebyansiba n'onfuula wa ddembe, nange nnaakuweerezanga ennaku zonna. **17** Ndiwaayo ekiweebwayo eky'okwebaza, ne nkoowoola erinnya lya Mukama. **18** Ndituukiriza obweyamo bwange eri Mukama, mu maaso g'abantu be bonna, **19** mu mpya z'ennyumba ya Mukama; wakati wo, ggwe Yerusaalemi. Mutendereze Mukama.

117 Mutendereze Mukama, mmwe ensi zonna; mumugulumize, mmwe amawanga gonna. **2** Kubanga okwagala kwe okutaggwaawo kungi gye tuli; n'obwesigwa bwa Mukama bwa lubeerera. Mutendereze Mukama.

118 Mwebaze Mukama, kubanga mulungi; okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna. 2 Kale Isirayiri ayogere nti, "Okwagala kwa Mukama kubeerera emirembe gyonna." 3 N'ab'ennyumba ya Alooni boogere nti, "Okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." 4 Abo abatya Mukama boogere nti, "Okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." 5 Bwe nnali mu nnaku empitirivu, nakoowoola Mukama, n'annyanukula, n'agimponya. 6 Mukama ali ku ludda lwange, siriko kye ntya. Abantu bayinza kunkolako ki? 7 Mukama ali nange, ye anyamba. Abalabe bange nnaabatunuuliranga n'amaaso ag'obuwanguzi. 8 Kirungi okwesiga Mukama okusinga okwesiga omuntu. 9 Kirungi okuddukira eri Mukama okusinga okwesiga abalangira. 10 Ensi zonna zanzinda ne zinneebungulula, naye mu linnya lya Mukama naziwangu. 11 Banneebungulula enjuuyi zonna; naye mu linnya lya Mukama nabawangula. 12 Bankunjaanirako ne banneebungulula ng'enjuki; naye ne basirikka ng'amaggwa agakutte omuliro; mu linnya lya Mukama nabawangula. 13 Bannumba n'amaanyi mangi, ne mbulako katono okugwa; naye Mukama n'annyamba. 14 Mukama ge maanyi gange, era lwe luyimba lwange, afuuse obulokozi bwange. 15 Muwulire ennyimba ez'essanyu ez'obuwanguzi, nga ziyimbirwa mu weema z'abatuukirivu nti, "Omukono gwa Mukama ogwa ddyo gutukoledde ebikulu! 16 Omukono gwa Mukama ogwa ddyo gugulumizibwa; omukono gwa Mukama ogwa ddyo gutukoledde ebikulu!" 17 Sija kufa, wabula nzija kuba mulamu, ndyoke ntegeze ebyo byonna Mukama by'akoze. 18 Mukama ambonerezza nnyo, naye tandese kufa. 19 Munzigulirewo emiryango egy'obutuukirivu, nnyingire, neebaze Mukama. 20 Guno gwe mulyango omunene ogwa Mukama, abatuukirivu mmwe banaayingiriranga. 21 Nkwabaza kubanga onnyanukudde n'ofuuka obulokozi bwange. 22 Ejinja abazimbi lye baagaana lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda. 23 Kino Mukama ye yakikola; era ffe tukiraba nga kya kitalo mu maaso gaffe. 24 Luno lwe lunaku Mukama lw'akoze; tusanyuke tulujagulizeeko. 25 Ayi Mukama tukwegayiridde, tulokole, Ayi Mukama tukwegayiridde otuwe obuwanguzi. 26 Alina omukisa oyo aja mu linnya lya Mukama. Tubasabidde omukisa nga tuli mu nnyumba ya Mukama. 27 Mukama ye Katonda, y'atwakiza omusana. Mukumbire wamu nga mukutte amatabi mu ngalo zammwe n'ekiweebwayo kyammwe kituukire ddala mu mayembe g'ekyoto. 28 Ggwe Katonda wange, nnaakwebazanga; ggwe Katonda wange, nange nnaakugulumizanga. 29 Mwebaze Mukama kubanga mulungi, n'okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna.

119 Balina omukisa abo abatambulira mu butuukirivu; abatambulira mu mateeka ga Mukama. 2 Balina omukisa abo agondera ebiragiro bye, era abanoonya Mukama n'omutima gwabwe gwonna. 3 Abo abatasobya, era abatambulira mu makubo ge. 4 Ggwe wateekawo ebiragiro byo; n'olagira bigonderwanga n'obwegendereza bungi. 5 Ayi Mukama, nsaba mbeerenga munywevu bulijjo; nga nkuuma bye walagira. 6 Bwe ntyo siriswazibwa, amaaso gange nga ngasimbye ku ebyo bye walagira byonna. 7 Nga njiga ebiragiro byo ebitukuvu, nnaakutenderezanga n'omutima omulungi. 8 Nnaakwatanga amateeka go; Ayi Mukama, tonsuulira ddala. 9 Omuvubuka anaakuumanga atya ekkubo lye nga tereevu? Anaalikumanga ng'agoberera ekigambo kyo nga bwe kiri. 10 Nkunoonya n'omutima gwange gwonna; tonzikiriza kuva ku mateeka go. 11 Ntadde ekigambo kyo mu mutima gwange; ndyoke nne me okwonoona. 12 Ogulumizibwe, Ayi Mukama; onjigirize amateeka go. 13 Njatula n'akamwa kange amateeka go gonna ge walagira. 14 Nsanyukira okugondera ebiragiro byo, ng'asanyukira eby'obugagga. 15 Nnaafumiitirizanga ku biragiro byo, ne nzisaayo omwoyo ku makubo go. 16 Nnaasanyukiranga amateeka go, era siigeerabirenga. 17 Omuddu wo omukolere ebirungi, mbe omulamu, ngobererenga ekigambo kyo. 18 Ozibule amaaso gange, nsobole okulaba eby'ekitalo ebiri mu mateeka go. 19 Nze ndi muyise ku nsi; tonkisa bye walagira. 20 Bulijjo emmeeme yange eyaayaanira amateeka go. 21 Onenya ab'amalala, abaakolimirwa, abaleka amateeka go. 22 Mponya okuduula kwabwe n'okunyooma kwabwe; kubanga bye walagira mbigondera. 23 Nnewaakubadde ng'abalangira bansalira enkwe; naye nze, omuweereza wo, nnaafumiitirizanga ku biragiro byo. 24 Amateeka go lye ssanyu lyange, era ge gannunjamya. 25 Nzigweddemu amaanyi, ndi wansi mu nfuufu; nkusaba onzeemu endasi ng'ekigambo kyo bwe kiri. 26 Nakutegezeza bye nteesezza okukola, n'onnyanukula; onjigirize amateeka go. 27 Njigiriza amateeka go bye gagamba, nange nnaafumiitirizanga ku byamagero byo. 28 Emmeeme empweddemu ensa olw'okunakuwala; onzeemu amaanyi ng'ekigambo kyo bwe kiri. 29 Nzigiraako ddala ebyo ebitali bya butuukirivu; olw'ekisa kyo njigiriza amateeka go. 30 Nonzeewo okubeera omwesigwa; ntambulire mu ebyo bye walagira. 31 Nnyweredde ku biragiro byo, Ayi Mukama, tondeka kuswazibwa. 32 Bw'onoosumulula omutima gwange, nnaatambuliranga mu makubo go ng'ebiragiro byo bwe biri. 33 Njigiriza, Ayi Mukama, okugonderanga ebiragiro byo; ndyoke mbinywezenga ennaku zonna ez'obulamu bwange. 34 Mpa okutegeera ndyoke nkume amateeka go era ngakwate n'omutima gwange gwonna. 35 Ntambuliza mu mateeka go, kubanga mwe nsanyukira. 36 Okyuse omutima gwange ogulaze eri ebyo bye walagira; so si eri eby'okufuna ebitaliimu. 37 Kyusa amaaso gange galeme okunneegombesa ebitaliimu; obulamu bwange obufuule obuggya ng'ekigambo kyo bwe kiri. 38 Tuukiriza kye wasuubiza omuddu wo, kubanga ekyo kye wasuubiza abo abakutya. 39 Nziggyako okunyoombwa kuno kwe ntya, kubanga ebiragiro byo birungi. 40 Laba, njayaanira ebiragiro byo; onkomyewo mu butuukirivu bwo. 41 Okwagala kwo okutaggwaawo kujje gye ndi, Ayi Mukama; ompe obulokozi bwo nga bwe wasuubiza; 42 ndyoke mbeere n'eky'okwanukula abo abambonyaabonya; kubanga neesiga kigambo kyo. 43 Toganya kigambo ekitali kya mazima okuva mu kamwa kange; kubanga essuubi lyange liri mu ebyo bye walagira. 44 Nnaagonderanga amateeka go ennaku zonna, emirembe n'emirembe. 45 Era nnaatambulanga n'emirembe, kubanga ngoberedde ebyo bye walagira. 46 Era nnaayogeranga ku biragiro by'omu maaso ga bakabaka,

nga sikwatibwa nsonyi. **47** Kubanga nsanyukira amateeka go, era ngaagala. **48** Nzisaamu nnyo ekitiibwa ebiragiho byo era mbyagala. Nnaafumitiirizanga ku mateeka go. **49** Jjukira ekigambo kye wansuubiza, nze omuddu wo, kubanga gwe wampa essuubi. **50** Ekiwummuza omutima gwange nga ndi mu bulumi kye kisuubizo kyo ekimpa obulamu. **51** Ab'amalala banduulira obutamala, naye nze siva ku mateeka go. **52** Bwe ndowooza ku biragiho byo eby'edda, Ayi Mukama, biwummuza omutima gwange. **53** Nkyawa nnyo abakola ebibi, abaleka amateeka go. **54** Ebiragiho byo binfuukidde ennyimba buli we nsula nga ndi mu lugendo lwange. **55** Mu kiro nzijukira erinnya lyo, Ayi Mukama, ne neekuuma amateeka go. **56** Olw'okukugonderanga nfunye emikisa gyo mingi. **57** Ggwe mugabo gwange, Ayi Mukama; nasuubiza okukugonderanga. **58** Nkwegayirira n'omutima gwange gwonna, ondage ekisa kyo nga bwe wasuubiza. **59** Bwe ndabye amakubo amakamu ge nkutte, ne nkyuka okugoberera ebiragiho byo. **60** Nyanguwa nnyo okugondera amateeka go, so seekunya. **61** Nawaakubadde ng'emiguwa gy'ababi ginsibye, naye seerabirenga mateeka go. **62** Nzuukuka mu ttumbi okukwebaza, olw'ebiragiho byo ebituukirivu. **63** Ntambula n'abo abakutya, abo bonna abakwata amateeka go. **64** Ensi, Ayi Mukama, ejjudde okwagala kwo; onjigirize amateeka go. **65** Okoze bulungi omuddu wo, Ayi Mukama, ng'ekigambo kyo bwe kiri. **66** Njigiriza okumanya n'okwawula ekirungi n'ekibi, era ompe okumanya; kubanga nzikiririza mu mateeka go. **67** Bwe wali tonnambonereza nakyama nnyo, naye kaakano njondera ekigambo kyo. **68** Ayi Mukama, oli mulungi era okola ebirungi; onjigirize amateeka go. **69** Ab'amalala banjogeddeko nnyo eby'obulimba, naye nze nkata ebyo bye walagira, n'omutima gwange gwonna. **70** Omutima gwabwe gugezze ne gusavuwala; naye nze nsanyukira amateeka go. **71** Okubonerezebwa kwangasa, ndyoke njige amateeka go. **72** Amateeka go ge walagira ga mugaso nnyo gye ndi okusinga enkumi n'enkumi eza feeza ne zaabu. **73** Emikono gyo gye gyankola ne gimmumba, mpa okutegeera ndyoke njige amateeka go. **74** Abo abakutya banandabanga ne basanyuka, kubanga essuubi lyange liri mu kigambo kyo. **75** Mmanyi, Ayi Mukama, ng'amateeka go matukuvu, era wali mutuufu okumbonereza. **76** Kale okwagala kwo okutaggwaawo kumbeere kumpi kunsanyuse, nga bwe wansuubiza, nze omuddu wo. **77** Kkiriza okusaasira kwo kuntuukeko ndyoke mbeere mulamu; kubanga mu mateeka go mwe nsanyukira. **78** Ab'amalala baswazibwe, kubanga bampisizza bubi nga sirilko kye nkoze. Naye nze nnaafumitiirizanga ku biragiho byo. **79** Abo abakutya bajje gye ndi, abategeera amateeka go. **80** Mbeera, omutima gwange guleme kubaako kya kunenyezebwa mu mateeka go, nne me kuswazibwa! **81** Emmeeme yange erumwa nnyo ennyonta ng'eyaayaanira obulokozi bwo, essuubi lyange liri mu kigambo kyo. **82** Ntunuilidde ebbanga ddene n'amaaso gange ne ganfuuyirira nga nninda okutuukirira kw'ekisuubizo kyo; ne neebuza nti, "Olinsanyusa ddi?" **83** Nawaakubadde nga nfuuse ng'ensawo ey'eddiba, eya wayini eri mu mukka, naye seerabira bye walagira. **84** Ayi Mukama, nze omuddu wo nnaalindirira kutuusa ddi nga tonnabonereza abo

abanjiganyanya? **85** Abantu ab'amalala abatatya Katonda bansimidde ebinnya mu kkubo; be bo abatagondera mateeka go. **86** Amateeka go gonna geesigibwa; abo abatakwagala banjiganyiza bwereere; nkusaba onnyambe! **87** Baali kumpi okunzikiriza ddala ku nsi kuno; naye nze sivudde ku ebyo bye walagira. **88** Olw'okwagala kwo okutaggwaawo ndekera obulamu bwange, ndyoke nkuume ebyo bye walagira ebiva mu kamwa ko. **89** Ayi Mukama, Ekigambo kyo kinyewu mu ggulu, kya mirembe gyonna. **90** Obwesigwa bwo tebuggwaawo emirembe gyonna; watonda ensi era enyweredde ddala. **91** Amateeka go na buli kati manyewu; kubanga ebintu byonna bikuweereza. **92** Singa nnali sisanyukira mu mateeka go, nandizikiridde olw'obulumi bwe nalimu. **93** Siyinja kwerabira biragiho byo; kubanga mu ebyo obulamu bwange mw'obufuulidde obuggya. **94** Ndi wuwo, ndokola, kubanga neekuume bye walagira. **95** Nawaakubadde ng'abakola ebibi beekukumye nga banteze okunzikiriza; naye nze nyweredde ku ebyo bye walagira. **96** Ebintu byonna biriko we bikoma naye amateeka go tegakugirwa. **97** Amateeka go nga ngagala nnyo! Ngafumitiirizaako olunaku lwonna. **98** Amateeka go ganfuula mugezi okusinga abalabe bange, kubanga ge gannunghanya bulijjo. **99** Ntegeera okusinga abasomesa bange bonna, kubanga nfumitiiriza nnyo ebyo bye walagira. **100** Ntegeera okusinga abakadde; kubanga njondera ebyo bye walagira. **101** Neekuume obutatambulira mu kkubo lyonna ekyamu, nsobole okugondera ekigambo kyo. **102** Sivudde ku mateeka go, kubanga ggwe waganjigiriza. **103** Ebisuubizo byo nga bimpoomera nnyo! Biwoomera akamwa kange okusinga omubisi gw'enjuki. **104** Mu biragiho byo mwe nfunira okutegeera; kyenwa nkyawa ekkubo lyonna ekyamu. **105** Ekigambo kyo ye ttaala eri ebigere byange, era kye kimulisa ekkubo lyange. **106** Ndayidde ekirayiro era nkikakasizza nga nnaakwatanga amateeka ag'obutuukirivu bwo. **107** Nnumizibwa nnyo; nzizaamu obulamu, Ayi Mukama, ng'ekigambo kyo bwe kiri. **108** Okkirize Ayi Mukama ettendo akamwa kange lye kakuwa; era onjigirize amateeka go. **109** Nawaakubadde ng'obulamu bwange ntera okubutambuza nga bwe njagala, naye seerabira mateeka go. **110** Abakola ebibi banteze omutege, naye sikyame kuva ku ebyo bye walagira. **111** Ebiragiho byo gwe mugabo gwange emirembe gyonna; weewaawo, ebyo bye bisanyusa omutima gwange. **112** Omutima gwange gweteeseteese okukwatanga ebiragiho byo ennaku zonna ez'obulamu bwange. **113** Nkyawa abalina emitima egisagaasagana, naye nze njagala amateeka go. **114** Ggwe kiddukiro kyangere era ggwe ngabo yange; essuubi lyange liri mu kigambo kyo. **115** Muve we ndi mmwe abakola ebitali bya butuukirivu, mundeke nkwa ebiragiho bya Katonda wange. **116** Onnyweze nga bwe wasuubiza, ndyoke mbeere omulamu; nne me kuswazibwa ne nzigwamu essuubi. **117** Onnyweze ndyoke nfuuke ow'eddembe, era nkwatenga ebiragiho byo bulijjo. **118** Onyooma abo bonna abaleka ebiragiho byo; weewaawo obugezigezi bwabwe tebulimu kantu. **119** Abakola ebibi bonna mu nsi obalaba ng'ebisasiro; nze kyenwa njagala ebyo bye walagira. **120** Nkankana nzenna nga nkutya,

era ntya amateeka go. **121** Nkoze eby'obwenkanya era eby'obutuukirivu; tondeka mu mikonu gy'abo abanjooga. **122** Okakase okundaganga ekisa kyo bulijjo, oleme kukkiriza ababi okunjooganga. **123** Amaaso gange ganfuuyiriranga, nga nnindirira obulokozi bwo n'ebyo bye wasuubiza mu butuukirivu bwo. **124** Nze omuddu wo nkolaako ng'okwagala kwo bwe kuli; era onjigirize amateeka go. **125** Ndi muddu wo, mpa okwawula ekirungi n'ekibi; ndyoke ntegeere ebiragiho byo. **126** Ekiseera kituuse, Ayi Mukama, okubaako ky'okola, kubanga amateeka go gamenyeddwa. **127** Naye nze njagala amateeka go okusinga zaabu, wadde zaabu omulongoose. **128** Kubanga mmanyi ng'ebiragiho byo byonna bituufu; nkyawa buli kkubo lyonna ekyamu. **129** Ebiragiho byo bya kitalo; kyenya mbigondera. **130** Ebigambo byo bwe binnyonyolwa bireeta omusana; n'atategeera bulungi bimugeziwaza. **131** Njasamyi akamwa kange ne mpejjawejja nga njaayaanira amateeka go. **132** Nkyukira, onkwatirwe ekisa, nga bw'okolera bulijjo abo abaagala erinnya lyo. **133** Olungamyi ebigere byange ng'ekigambo kyo bwe kiri, era tokkiriza kibi kyonna kunfuga. **134** Mponya okujooja kw'abantu, bwe ntyo kwatenga ebiragiho byo. **135** Ontunuulire, nze omuddu wo, n'amaaso ag'ekisa, era onjigirizenga amateeka go. **136** Amaziga gakulukuta mu maaso gange ng'omugga, olw'abo abatakata mateeka go. **137** Oli mutuukirivu, Ayi Katonda, era amateeka go matuufu. **138** Ebiragiho byo bye wateekawo bituukirivu, era byesigibwa. **139** Nnyiikadde nnyo munda yange, olw'abalabe bange abatassaayo mwoyo eri ebiragiho byo. **140** Ebisuubizo byo byetegererezwa nnyo, kyenya mbyagala. **141** Nawaakubadde ndi muntu wa bulijjo era anyomebwa, naye seerabira biragiho byo. **142** Obutuukirivu bwo bwa lubeerera, n'amateeka go ga mazima. **143** Nawaakubadde nga ndi mu kulumwa n'okutegana okungi, amateeka go ge gansanyusa. **144** Ebiragiho byo bituufu emirembe gyonna; onjigirize okubitegeera ndyoke mbeere omulamu. **145** Nkoowoola n'omutima gwange gwonna, Ayi Mukama, onnyanukule! Nnaagonderanga amateeka go. **146** Nkukaabirira, ondokole, nkware ebiragiho byo. **147** Ngolokoka bunatera okukya ne nkukaabirira onnyambe; essuubi lyange liri mu kigambo kyo. **148** Seebaka ekiro kyonna nga nfumitiriza ku ebyo bye wasuubiza. **149** Olw'okwagala kwo okutaggawawo wulira eddoboozi lyange, Ayi Mukama, ompe obulamu obuggya ng'amateeka go bwe gali. **150** Abo ab'enkwe era abatakata mateeka go bansemeredde, kyokka bali wala n'amateeka go. **151** Naye ggwe, Ayi Mukama, oli kumpi nange, era n'amateeka go gonna ga mazima. **152** Okuva edda n'edda nayiga mu biragiho byo, nga wabissaawo bibeerewo emirembe gyonna. **153** Tunuulira okubonaabona kwange omponye, kubanga seerabira mateeka go. **154** Ompolereze, onnunule, onzizeemu obulamu nga bwe wasuubiza. **155** Abakola ebibi obulokozi bubabeera wala, kubanga tebanoonya mateeka go. **156** Ekisa kyo kinene, Ayi Mukama, onzizeemu obulamu nga bwe wasuubiza. **157** Abalabe abanjiganya bangi, naye nze siivenga ku biragiho byo. **158** Nnakuwalira abo abatakwesiga, kubanga tebakwata biragiho byo. **159** Laba, Ayi Mukama, bwe njagala ebiragiho byo! Onkuumenga

ng'okwagala kwo bwe kuli. **160** Ebigambo byo byonna bya mazima meereere; n'amateeka go ga lubeerera. **161** Abafuzi banjiganyiza bwereere, naye ekigambo kyo nkissaamu ekitiibwa. **162** Nsanyukira ekisuubizo kyo okufaanana ng'oyo afunye obugagga obungi. **163** Nkyawa era ntamwa obulimba, naye amateeka go ngagala. **164** Mu lunaku nkutendereza emirundi musanvu olw'amateeka go amatuukirivu. **165** Abo abaagala amateeka go bali mu ddembe lingi; tewali kisobola kubeesittaza. **166** Nnindirira obulokozi bwo, Ayi Mukama, era mu biragiho byo mwe ntambulira. **167** Djongdera ebiragiho byo, mbyagala nnyo nnyini. **168** Buli kye nkola okimanyi, era olaba nga bwe nkware ebiragiho byo. **169** Okukaaba kwange kutuuke gy'oli, Ayi Mukama, ompe okutegeera ng'ekigambo kyo bwe kiri. **170** Okwegayirira kwange kutuuke gy'oli, onnunule nga bwe wasuubiza. **171** Akamwa kange kanaakutenderezanga, kubanga gw'onjigiriza amateeka go. **172** Olulimi lwange lunaayimbanga ekigambo kyo, kubanga bye walagira byonna bya butuukirivu. **173** Omukono gwo gumbeerenga, kubanga nnonzeewo okukwatanga ebiragiho byo. **174** Neegomba nnyo obulokozi bwo, Ayi Mukama, era amateeka go lye ssanyu lyange. **175** Ompe obulamu nkutenderezanga, era amateeka go gampanirirenga. **176** Ndi ng'endiga ebuze. Onoonye omuddu wo, kubanga seerabidde mateeka go.

120 Oluyimba nga balinnya amadaala. Nkoowoola Mukama nga ndi mu nnaku, era n'annyanukula. **2** Omponye, Ayi Mukama, emimwa egy'obulimba, n'olulimi olw'obukuusa. **3** Onooweebwa ki, era onokolebwa otya, ggwe olulimi olukuusa? **4** Onoofumitibwa n'obusaale obwogi obw'omulwanyu omuzira, n'oyokerwa ku manda ag'omuti entaseesa. **5** Ndaye ennaku, kubanga mbeera mu Meseki; nsula mu weema za Kedali! **6** Nduddu nnyo mu bantu abakyawa eddembe. **7** Nze njagala mireembe, naye bwe njogera bo baagala ntalo.

121 Oluyimba nga balinnya amadaala. Nnyimusa amaaso gange eri ensozi, okubeerwa kwange kuwa wa? **2** Okubeerwa kwange kuwa eri Mukama, eyakola eggulu n'ensi. **3** Taliganya kigere kyo kusagaaagana; oyo akukuuma taabongootenga. **4** Laba, oyo akuumu Isirayiri taabongootenga so teyeebakenga. **5** Mukama ye mukuumi wo; Mukama y'akusiikiriza ku mukono gwo ogwa ddyo; **6** emisana enjuba teekwokya, wadde omwezi ekiro. **7** Mukama anaakuumanga mu buli kabi; anaalabiriranga obulamu bwo. **8** Mukama anaakuumanga amaganda go n'amadda, okuva leero n'okutuusa emirembe gyonna.

122 Oluyimba nga balinnya amadaala. Lwa Dawudi. Nasanyuka bwe banjamba nti, "Tugende mu nnyumba ya Mukama!" **2** Ebigere byaffe biyimiridde mu miryango gyo, Ayi Yerusalemi. **3** Yerusalemi yazimbibwa okuba ekibuga ekinywevu ekiyimiridde awamu. **4** Eyo ebika byonna gye biraga, ebika bya Mukama, okutendereza erinnya lya Mukama ng'ebiragiho ebyaweebwa Isirayiri bwe biri. **5** Eyo entebe ez'okusalirako emisango gye zaateekabwa; z'entebe ez'obwakabaka ez'ennyumba ya Dawudi. **6** Musabirenga Yerusalemi emirembe: "Abo

abakwagala bafune ebirungi. 7 Emirembe gibeerenga munda w'ebisenge byo; n'amayumba go amanene gabeerenga n'omukisa era nga manyewu." 8 Olwa baganda bange ne mikwano gyange nnaayogeranga nti, "Emirembe gibeerenga mu ggwe." 9 Olw'obulungi bw'ennyumba ya Mukama Katonda waffe, nnaanoonyanga okukulaakulana kwa Yerusalemi.

123 Oluyimba nga balinnya amadaala. Nnyimusa amaaso gange gy'oli, Ayi ggwe atuula ku ntebe ey'obwakabaka mu ggulu. 2 Amaaso g'abaddu nga bwe gatunuulira omukono gwa mukama waabwe; n'amaaso g'omuweereza omukazi nga bwe gatunuulira omukono gwa mugole we, n'amaaso gaffe bwe gatyo bwe gatunuulira Mukama Katonda waffe, okutuusa lw'alitusaasira. 3 Tusaasire, Ayi Mukama, tusaasire, kubanga tunyoomeddwa nnyo ddala. 4 Emitima gyaffe gijjudde ennaku olw'okuduulirwa abo abeeyagala, n'okunyoombeba ab'amalala.

124 Oluyimba nga balinnya amadaala. Lwa Dawudi. Isirayiri agamba nti, singa Katonda teyali ku ludda lwaffe, 2 singa Katonda teyali ku ludda lwaffe abalabe baffe bwe baatulumba, 3 banditusaanyizzaawo mu kaseera buseera, obusungu bwabwe bwe bwatubuubukirako. 4 Amataba g'obusungu bwabwe ganditusaanyizzaawo, ne mukoka n'atukulukutirako; 5 amazizi ag'obusungu bwabwe agayira ganditukulugusizza. 6 Mukama atenderezebwe atatugabudddeeyo ne tutaaguwataagula amannyo gaabwe. 7 Tuwonye ng'ekinyonyi bwe kiva ku mutego gw'abatezi; omutege gukutuse, naffe tuwonye! 8 Okubeerwa kwaffe kuli mu linnya lya Mukama, eyakola eggulu n'ensi.

125 Oluyimba nga balinnya amadaala. Abesiga Mukama bali ng'olusozi Sayuuni olutayinza kusiguukululwa, naye olubeerawo emirembe gyonna. 2 Ensozi nga bwe zeetooloola Yerusalemi, ne Mukama bw'atyo bwe yeetooloola abantu be, okuva kaakano n'okutuusa emirembe gyonna. 3 Kubanga abafuzi abakola ebibi tebalifugira mu nsi y'abatuuikirivu, baleme okuwaliriza abatuukirivu okukola ebibi. 4 Ayi Mukama, abalungi n'abo abalina omutima omulongoofu bakolere ebirungi. 5 Naye abo abalaga mu makubo gaabwe amakyamu, Mukama alibawanjangusa wamu n'abaloka ebitali bya butuukirivu. Emirembe gibe ku Isirayiri.

126 Oluyimba nga balinnya amadaala. Mukama bwe yakomyawo abawanjanguse ba Sayuuni, twaananana ng'abaloota. 2 Olwo akamwa kaffe ne kajjala enseko, ne nini zaffe ne ziyimba ennyimba ez'essanyu. Amawanga ne gagamba nti, "Mukama abakoledde ebikulu." 3 Mukama atukoledde ebikulu, kyetuvudde tusanyuka. 4 Otuzze obuggya, Ayi Mukama, tufaanane ng'emigga egikulukutira mu lusenyi. 5 Abo abasiga nga bakaaba amaziga, baliyimba ennyimba ez'essanyu bakungula. 6 Oyo agenda ng'akaaba ng'atwala ensigo okusiga; alikomawo ng'ayimba ennyimba ez'essanyu ng'aleeta ebinywa bye.

127 Oluyimba nga balinnya amadaala. Lwa Sulemaani. Mukama bw'atazimba nnyumba, abo abagizimba bazimbira bwereere. Mukama bw'atakuuma kibuga, abakuumi bateganirira bwereere. 2 Oteganira bwereere bw'okeera mu makya n'okola, ate n'olwawo n'okwebaka ng'okolerera ekyokulya; kubanga Mukama abaagalwa be abawa otulo. 3 Abaana aboobulenzi kya bugagga okuva eri Mukama; era abaana mpeera gy'agaba okuva gy'ali. 4 Ng'obusaale bwe bubeera mu mukono gw'omulwany, n'abaana abazaalibwa mu buvubuka bw'omuntu bwe bali bwe batyo. 5 Alina omukisa omuntu oyo ajijuzza ensawo ye n'obusaale, kubanga tebaliswazibwa; balyolekera abalabe baabwe mu mulyango omunene.

128 Oluyimba nga balinnya amadaala. Balina omukisa abatya Katonda; era abatambulira mu makubo ge. 2 Olirya ebibala ebiriva mu kutegana kwo; oliweebwa emikisa era olifuna ebirungi. 3 Mu nnyumba yo, mukyala wo aliba ng'omuzabbibu ogubala ennyo; abaana bo aboobulenzi baliba ng'amatabi g'emizeeyituuni nga beetoolodde emmeeza yo. 4 Bw'atyo bw'aweabwa emikisa omuntu atya Mukama. 5 Mukama akuwenga omukisa ng'asinzira mu Sayuuni, era olabe Yerusalemi nga kijjudde ebirungi ennaku zonna ez'obulamu bwo. 6 Owangaale olabe abaana b'abaana bo! Emirembe gibeere mu Isirayiri.

129 Oluyimba nga balinnya amadaala. Isirayiri ayogere nti, "Bambonyaabonyezza nnyo okuva mu buvubuka bwange." 2 Ddala bambonyaabonyezza nnyo okuva mu buvubuka bwange; naye tebampangudde. 3 Newaakubadde ng'omugongo gwange gujjudde enkovu olw'embooko ze bankubye era ne gulabika nga kwe bayisizza ekyuma ekirima, 4 kyokka Mukama mutuukirivu; amenyeemenye enjegere z'abakola ebibi. 5 Abo bonna abakyawa Sayuuni bagobebwe era bazzibweyo emabega nga baswadde. 6 Babeere ng'omuddo ogumera waggulu ku nnyumba, oguwotoka nga tegunnakula. 7 Omukunguzi tagufaako, n'oyo asiba ebinywa agunyooma. 8 Wadde abayitawo baleme kwogera nti, "Omukisa gwa Mukama gube ku mmwe. Tubasabidde omukisa mu linnya lya Mukama."

130 Oluyimba nga balinnya amadaala. Ayi Mukama, nkukaabira nga nsobeddwa nnyo. 2 Ayi Mukama, wulira eddoboosi lyange; otege amatu go eri eddoboosi ly'okwegayirira kwange. 3 Ayi Mukama, singa otubalira obutali butuukirivu bwaffe, ani eyandiymiridde mu maaso go? 4 Naye osonyiwa; noolwekyo ossibwamu ekitiibwa. 5 Nnindirira Mukama, kimeeme yange erindirira era essuubi lyange liri mu kigambo kye. 6 Emmeeme yange erindirira Mukama; mmulindirira okusinga ng'abakuumi bwe balindirira obudde okukya; okusingira ddala ng'abakuumi bwe balindirira obudde okukya. 7 Ayi Isirayiri, weesigenga Mukama, kubanga Mukama y'alina okwagala okutaggwaawo; era y'alina okununula okutuukiridde. 8 Mukama y'alininula Isirayiri n'amuggya mu byonoono bye byonna.

131 Oluyimba nga balinnya amadaala. Lwa Dawudi.

Ayi Mukama siri wa malala, so n'amaaso gange tegeegulumiza. Siruubirira bintu binsikiridde newaakubadde ebintu eby'ekitalo ebinsinga. **2** Naye n'gonzezza emmeeme yange era ngisiriikirizza ng'omwana bw'asiriikirira nga nnyina amuggye ku mabeere. Omwana avudde ku mabeere nga bw'asiriikirira, n'emmeeme yange bw'eri bw'etyo. **3** Ayi Isirayiri, weesigenga Mukama okuva leero n'okutuusa emirembe gyonna.

132 Oluyimba nga balinnya amadaala. Ayi Mukama jukira Dawudi n'okubonaabona kwe yagumiikiriza kwonna.

2 Nga bwe yalayirira Mukama, ne yeeyama eri Katonda Ayinzabyonna, Katonda wa Yakobo, **3** ng'agamba nti, "Siriyirira mu nnyumba yange, wadde okulinyira ku kitanda kyange. **4** Sirikikiriza tulo kunkwata newaakubadde okuzibiriza amaaso gange, **5** okutuusa lwe ndimala okufunira Mukama ekifo; ekifo eky'okubeeramu eky'a Katonda Ayinzabyonna, Katonda wa Yakobo." **6** Laba, twakiwulirako mu Efulasa, ne tukizuula mu nnimiro ya Jaali. **7** Kale tugende mu kifo kye mw'abeera, tumusinzirize awali entebe y'ebigere bye. **8** Golokoka, Ayi Mukama, ogende mu kifo kyo mw'owummulira; ggwe n'Essanduuko yo ey'Endagaano, eraga obuyinza bwo. **9** Bakabona bo bambazibwe obutuukirivu, n'abatukuvu bo bayimbe n'essanyu. **10** Ku lulwe Dawudi omuddu wo, tomugaana oyo gwe wafukako amafuta. **11** Mukama Katonda yalayirira Dawudi ekirayiro ekitaliggaawo, era talikivaako. Kubanga yamugamba nti, "Omu ku batabani bo gwe ndituza ku ntebe yo ey'obwakabaka. **12** Batabani bo bwe banaakuumanga Endagaano yange n'ebiragiyo byange bye nnaabayigirizanga, ne batabani baabwe nabo banaatuulanga ku ntebe yo ey'obwakabaka emirembe gyonna." **13** Kubanga Mukama yalonda Sayuuni, nga kye yasiima okutuulungamu, n'agamba nti: **14** "Kino kye kifo mwe nnaawummuliranga emirembe gyonna; omwo mwe nnaatuulanga nga ndi ku ntebe ey'obwakabaka kubanga nkisiimye. **15** Nnaakiwanga omukisa ne nkiwa n'ebirungi, era n'abaavu baamu nnaabakkusanga ebyokulya. **16** Bakabona baakyo, obulokozi bunaabanga kyambalo kyabwe; n'abatukuvu baakyo banaayimbanga ennyimba ez'essanyu n'essanyu. **17** "Eyo gye ndyaliza batabani ba Dawudi obuyinza; ne muteekerawo ettabaaza olw'oyo gwe nayiwako amafuta. **18** Abalabe be ndibajiza ensonyi, naye ye ndimwambaza engule ey'ekitiibwa ekingi."

133 Oluyimba nga balinnya amadaala. Lwa Dawudi.

Laba bwe kiri ekirungi era nga kisanyusa, abooluganda okubeera awamu nga batabaganye. **2** Kiri ng'amafuta ag'omuwendo omungi agafukibwa ku mutwe gwa Alooni ne gakulukutira mu kirevu; gakulukutira mu kirevu kya Alooni, ne gakka ku kitogi ky'ebymbalo bye. **3** Kiri ng'omusulo gw'oku lusozi Kerumooni, ogugwa ne ku nsozi za Sayuuni; kubanga eyo Mukama gy'agabira omukisa n'obulamu emirembe gyonna.

134 Oluyimba nga balinnya amadaala. Mulabe, mutendereze Mukama, mmwe mwenna abaddu

ba Mukama, abaweereza ekiro mu nnyumba ya Mukama. **2** Mugolole emikono gyammwe mu kifo ekitukuvu, mutendereze Mukama. **3** Mukama eyakola eggulu n'ensi akuwe omukisa ng'asinzira mu Sayuuni.

135 Mutendereze Mukama. Mutendereze erinnya lya Mukama. Mumutendereze mmwe abaddu ba

Mukama; **2** mmwe abaweereza mu nnyumba ya Mukama, mu mpya z'ennyumba ya Katonda waffe. **3** Mutendereze Mukama, kubanga Mukama mulungi; mutendereze erinnya lye kubanga ekyo kisanyusa. **4** Kubanga Mukama yeerondera Yakobo okuba owuwe; ye Isirayiri gwe yeero boza okuba eky'omuwendo. **5** Mmanyi nga Mukama mukulu wa kititiibwa, era nga Mukama oyo y'asinga bakatonda bonna. **6** Mukama kyonna ky'asiima ky'akola, mu ggulu ne ku nsi; mu nnyanja ne mu buziba bwayo. **7** Alagira ebire ne byekulumulula okuva ku nkomerero y'ensi; atonyesa enkuba erimu okumyansa, n'asumulula empewo okuva mu mawanika ge. **8** Ye yakuba ababereberye ab'e Misiri; ababereberye b'abantu n'ebibereberye by'ebisolo. **9** Ye yaweereza obubonero n'ebyeuwunyo wakati wo, ggwe Misiri, eri Falaawo n'abaweereza be bonna. **10** Ye yakuba amawanga amangi, n'atta bakabaka ab'amaanyi era be bano, **11** Sikoni kabaka w'Abamoli, ne Ogi kabaka w'e Basani ne bakabaka bonna ab'e Kanani. **12** Ensi yaabwe n'agiwaayo ng'obusika, okuba obusika bw'abantu be Isirayiri. **13** Ayi Mukama, erinnya lya lya lubeerera, era n'obukulu bwo bumanyibwa emirembe gyonna. **14** Kubanga Katonda aliggyako abantu be omusango, era alisaasira abaweereza be. **15** Abamawanga ebifaananyi byonna ebyole bye basinza, ebyakolebwa n'emikono gy'abantu mu ffeeza ne zaabu, **16** birina emimwa, naye tebyogera; birina amaaso, naye tebiraba; **17** birina amatu naye tebiwulira; so ne mu kamwa kaabyo temuyitamu mukka. **18** Ababikola balibifaanana; na buli abyesiga alibifaanana. **19** Ayi ennyumba ya Isirayiri mutendereze Mukama; mmwe ennyumba ya Alooni mutendereze Mukama. **20** Mmwe ennyumba ya Leevi mutendereze Mukama; mmwe abatya Mukama mutendereze Mukama. **21** Mukama ali mu Sayuuni yeebazibwe; yeebazibwe oyo abeera mu Yerusalemi. Mutendereze Mukama.

136 Mwebaze Mukama kubanga mulungi. **2** Mwebaze

Katonda wa bakatonda bonna, **3** Mwebaze Mukama w'abafuzi, **4** Oyo yekka akola ebyamagero ebikulu, **5** Oyo eyakola eggulu mu kutegeera kwe, **6** Oyo eyabamba ensi ku mazzi, **7** Oyo eyakola ebyaka ebinene, **8** Enjuba yagikola okufuganga emisana, **9** Omwezi n'emmunyeenye yabikola okufuganga ekiro, **10** Oyo eyatta ababereberye b'Abamisiri, **11** N'aggya Isirayiri mu Misiri, **12** Yabaggyamu n'omukono gwe ogw'amaanyi gwe yagolola; **13** Oyo eyayawulamu amazzi g'Ennyanja Emyufu, **14** N'ayisa abaana ba Isirayiri wakati waayo, **15** Naye n'asaanyaawo Falaawo n'eggwe lye mu Nnyanja Emyufu; **16** Oyo eyakulemba abantu be mu ddungu, **17** Ye yafufuggaza bakabaka abaatiikirivu, **18** N'atta bakabaka ab'amaanyi, **19** Ye yatta ne Sikoni, kabaka w'Abamoli, **20** Era ye yatta ne Ogi kabaka wa Basani, **21** N'awaayo ensi

yaabwe okuba obutaka, **22** Okuba obutaka bwa Isirayiri omuddu we, **23** Oyo eyatujukira nga tuweddemu ensa, **24** N'atuwonya abalabe baffe, **25** Oyo awa abantu n'ebiramu byonna ekyokulya, **26** Kale mwebaze Katonda w'eggulu,

137 Twatuula ku mabbali g'emigga gy'e Babulooni, ne tukaaba amaziga bwe twajukira Sayuuni. **2** Ne tuwanika ennanga zaffe ku miti egyali awo. **3** Abaatunyaga ne batulagira okuyimba, abaatubonyaabonya ne batulagira okusanyuka; nga bagamba nti, "Mutuyimbireyo lumu ku nnyimba za Sayuuni." **4** Tunaayimba tutya oluyimba lwa Mukama mu nsi eteri yaffe? **5** Bwe nnaakwerabiranga, ggwe Yerusalemi, omukono gwange ogwa ddyo gukale! **6** Olulimi lwange lwesibire waggulu w'ekibuno kyange singa nkwerabira, ggwe Yerusalemi, ne sikulowoozaako okusinga ebintu ebirala byonna. **7** Jukira, Ayi Mukama, batabani ba Edomu kye baakola, ku lunaku Yerusalemi lwe kyawambibwa; ne baleekaana nti, "Kisuule, kimalirewo ddala n'emisingi gyakyo." **8** Ggwe omuwala wa Babulooni, agenda okuzikirizibwa, yeesiimye oyo alikusasula ebyo nga naawe bye watukola. **9** Yeesiimye oyo aliddira abaana bo n'ababetentera ku lwazi.

138 Zabbuli Ya Dawudi. Nnaakutenderezanga Ayi Mukama, n'omutima gwange gwonna; ne mu maaso ga bakatonda abalala nnaayimbanga okukutendereza. **2** Nvuunama nga njolekedde Yeekaalo yo Entukuvu, ne ntendereza erinnya lyo olw'okwagala kwo n'olw'obwesigwa bwo; kubanga wagulumiza ekigambo kyo n'erinnya lyo okusinga ebintu byonna. **3** Olunaku lwe nakukoowoolerako wannyanukula; n'onnyongeramu amaanyi mu mwoyo gwange. **4** Bakabaka bonna ab'omu nsi banaakutenderezanga, Ayi Mukama, nga bawulidde ebigambo ebiva mu kamwa ko. **5** Banaatenderezanga ebikolwa byo Ayi Mukama; kubanga ekitiibwa kya Mukama kinene. **6** Newaakubadde nga Mukama asukkulumye, naye afaayo eri abo abeetoowaza; naye abeegulumiza ababeera wala. **7** Newaakubadde nga neetooloddwa ebizibu, naye ggwe okuma obulamu bwange; ogolola omukono gwo eri abalabe bange abakambwe, era omukono gwo ogwa ddyo ne gumponya. **8** Mukama alituukiriza ebyo by'antekeddeteekedde; kubanga okwagala kwo, Ayi Mukama, kubeerera emirembe gyonna. Tolekulira ebyo bye watonda.

139 Ya Mukulu wa Bayimbi. Zabbuli ya Dawudi. Ayi Mukama, okebedde omutima gwange, n'otegeera byonna ebiri munda yange. **2** Bwe ntuala omanyi, ne bwe ngolokoka omanyi; era otegeera byonna bye ndowooza, ne bwe mbeera ewala ennyo. **3** Otegeera okutambula kwange kwonna n'okuwumula kwange. Omanyi amakubo gange gonna. **4** Ekigambo kye nnaayogera, Ayi Mukama, okimanya nga sinnaba na kukyogera. **5** Ondi mu maaso n'emabega, era ontaddeko omukono gwo. **6** Okumanya okw'engeri eyo kunsukiridde, era nkwewuunya nnyo, kunnama okutegeera. **7** Nnaagenda wa Omwoyo wo gy'atali? Oba nnaagenda wa ggwe gy'otoli? **8** Bwe nnaalinya mu ggulu, nga gy'oli; bwe nnakka emagombe, nayo nga gy'oli. (Sheol h7585) **9**

Bwe nneebagala empewo ez'oku makya ne zintwala ne mbeera mu bitundu by'ennyanja ebisinga okuba ewala; **10** era n'eyo omukono gwo gunannunng'anyama, omukono gwo ogwa ddyo gunannywezanga. **11** Bwe nnaagamba nti, "Ekizikiza kimbutikire, n'obudde obw'emisana bwe ndimu bufuuke ekiro." **12** Naye era ekizikiza gy'oli tekiba kizikiza, ekiro kyakaayakana ng'emisana; kubanga gy'oli ekizikiza n'omusana bifaanana. **13** Ggwe watonda byonna ebiri munda mu nze; ggwe wammumbira mu lubuto lwa mmange. **14** Nkutendereza, kubanga wankola mu ngeri ey'entisa era ey'ekitalo; emirimu gyo gya kyewuunyo; era ekyo nkimanyidde ddala bulungi. **15** Wammanya nga ntondebwa, bwe nakolerwa mu kyama; bwe natondebwa mu buziba bw'ensi n'amagezi go amangi. **16** Wandaba nga si natondebwa. Ennaku zange zonna ze wanteekerateekera zawandiikibwa mu kitabo kyo. **17** By'ondowooze nga bya muwendo munene, Ayi Katonda! Omuwendo gwabyo munene! **18** Singa ngezaako okubibala bisinga omusenyu obungi. Ne bwe ngolokoka mu makya oba okyandowoozaako. **19** Abakola ebibi batte, Ayi Katonda; abasajja abassi b'abantu banveeko. **20** Abantu abo bakwogerako bibi; bakwegulumiririzaako mu butategeera bwabwe. **21** Abakukyawa, Ayi Mukama, nange mbakyawa; abo abakwegulumiririzaako bansunguwaza. **22** Mbakyayira ddala nnyo, era mbayita balabe bange. **23** Nkebera, Ayi Katonda, otegeere omutima gwange. Ngezesa omanyi ebirowoozo byange. **24** Olabe obanga mu nze mulimu engeri yonna enkyamu; era onkulembere mu kkubo erintuusa mu bulamu obutaggwaawo.

140 Ya mukulu w'okuyimba. Zabbuli ya Dawudi. Omponye abakola ebibi, Ayi Mukama, omponye abantu abakambwe; **2** abateesa mu mitima gyabwe okukola ebibi; abanoonya entalo buli kiseera. **3** Ebigambo byabwe byogi ng'ennimi z'emisota; ebiva mu kamwa kaabwe busagwa ng'obw'essalambwa. **4** Onkuume abakola ebibi baleme okunkwatako, Ayi Mukama; omponye abantu abakambwe abateesa okunkyanya. **5** Abantu ab'amalala banteze omutege; banjuluzza ekitimba kyabwe; ne batege emitege mu kkubo lyange. **6** Nagamba Mukama nti, "Ggwe oli Katonda wange." Wulira okwegayirira kwange, onsaasire, Ayi Mukama! **7** Ayi Mukama, Mukama wange, ggw'omponya n'amaanyi go, ggwe engabo yange mu lutalo. **8** Ayi Mukama, abakola ebibi tobawa bye beetaaga, era tokkiriza ntekateeka zaabwe kutuukirira; baleme kuba na malala wadde okwenyumiriza. **9** Abanneetoolodde baleke enkwe zaabwe zibeekyusizeeko baboneebone. **10** Amanda agaaka omuliro gabagwire; basuulibwe mu muliro, bakasukibwe mu bunnya obutakoma mwe bataliva emirembe gyonna. **11** Tokkiriza balimba kweyongera bungi; abakambwe bayigganyizibwe bazikirire. **12** Mmanyi nga Mukama ayamba abo ababonaabona, y'ayamba abanaku okuyisibwa mu bwenkanya. **13** Abatuukirivu banaakutenderezanga, era w'oli we banaabeeranga.

141 Zabbuli Ya Dawudi. Ayi Mukama nkukaabira; oyanguwe okujja gye ndi! Owulire eddobozi lyange, nga nkukoowoola. **2** Okusaba kwange kubeere

ng'ebyakaloosa mu maaso go, n'okugolola emikono gyange gy'oli kubeere nga ssaddaaka ey'akawungeezi. **3** Onkuume, Ayi Mukama, nreme okwasama akamwa kange, era bwe njogera onkomoko. **4** Okyuse omutima gwange guleme kugoberera kibi, n'okwemalira mu bikolwa ebibi; nreme okwetaba n'abantu abakola ebitali bya butuukirivu, wadde okulya ku mmere yaabwe. **5** Leka omuntu omutuukirivu ankube, kubanga anaaba ankwatiddwa ekisa; muleke annenye, ekyo kinaaba ng'amafuta amalungi agafukiddwa ku mutwe gwange; sijja kugagaana. Naye nnaasabanga bulijjo nga sikkirizanya na babi wadde n'ebikolwa byabwe. **6** Abakola ebibi bwe baliweebwayo eri ab'okubasalira omusango, olwo ne balyoka bayiga nti ebigambo byange bya mazima. **7** Balyogera nti, "Ng'omuntu bw'akabala n'akuba amavuunike, n'amagumba gaffe bwe gaisaasaanyizibwa bwe gatyo mu kamwa k'emagombe." (Sheol h7585) **8** Naye nze amaso ngatadde ku ggwe, Ayi Mukama Katonda; mu ggwe mwe neekese, tondeka nga sirina anambeera! **9** Nkuuma omponye omutege gwe banteze, n'ebitimba by'abo abakola ebitali bya butuukirivu. **10** Ebitimba bye banteze abakola ebibi abo bonna, baleke babigwemu, kyokka nze mpone.

142 Okusaba kwa Dawudi bwe yali mu mpuku. Nkaabirira Mukama n'eddboozzi ery'omwanguka; neegayirira Mukama ansaasire. **2** Mmutegeeze byonna ebinneemulugunyisa, ne mmwanjulira ebinteganya byonna. **3** Onmwo gwange bwe gunnennyika, gw'omanyi eky'okunkolera. Banteze omutege mu kkubo lyange mwe mpita. **4** Bwe ntunula ku mukono gwange ogwa ddyo, sirabayo anambeera; sirina wa kwekweka, era tewali n'omu anfaako. **5** Nkaabirira ggwe, Ayi Mukama, nga njamba nti, "Ggwe kiddukiro kyange, ggwe mugabo gwange mu nsi muno." **6** Owulire okukaaba kwange, kubanga njezebwa nnyo! Mponya abanjiganya, kubanga bansinza nnyo amaanyi. **7** Nziggya mu kkomera, ndyoke nkwebaze nga ntendereza erinnya lyo. Abatuukirivu balinneetoolola, ng'onkoledde ebyekisa ekingi ebingi.

143 Zabbuli Ya Dawudi. Wulira okusaba kwange, Ayi Mukama, wulira okwegayirira kwange! Ggwe omwesigwa era omutuukirivu jjangu ombeere. **2** Tonsalira musango, kubanga mu maaso go tewali n'omu atuukiridde. **3** Omulabe wange angoba n'ankwata n'ansuula wansi; anteeka mu kizikiza ne nfaanana ng'abaafa edda. **4** Noolwekyo omwoyo gwange guweddemu endasi, n'omutima gwange gwennyise. **5** Nzijukira ennaku ez'edda, ne nfumiitiriza ku ebyo bye wakola byonna, ne ndowooza ku mirimu gy'emikono gyo. **6** Ngolola emikono gyange gy'oli, ne nkuyaayaanira ng'ettaka ekkalu bwe liyaayaanira enkuba. **7** Yanguwa okunziramu, Ayi Mukama, kubanga omwoyo gwange guggwaamu amaanyi. Tonkisa maaso go, nreme okufaanana ng'abafu. **8** Obudde nga bukedde, nsaba ondage okwagala kwo okutaggwaawo; kubanga ggwe gwe neesiga. Njigiriza ekkubo lye nsaana okutambuliramu, kubanga omwoyo gwange gwonna guli gy'oli. **9** Mponya, Ayi Mukama, abalabe bange, kubanga ggwe kiddukiro kyange. **10** Njigiriza okukola by'oyagala, kubanga ggwe Katonda

wange! Omwoyo wo omulungi ankulembere, antambulize mu kkubo eddungi ery'omuseetwe. **11** Olw'erinnya lyo, Ayi Mukama, onkuume, mu butuukirivu bwo onzigye mu kabi. **12** Omalewo abalabe bange olw'okwagala kwo, ozikirize n'abanjiganya bonna, kubanga nze ndi muddu wo.

144 Zabbuli ya Dawudi. Atenderezebwe Mukama, olwazi lwange, atendeka emikono gwange okulwana, era atekerateekera engalo zange olutalo. **2** Mukama anjagala ye Katonda wange era kye kiddukiro kyange, ge maanyi gange amangi era ye mulokozi wange. Ye ngabo yange mwe neekweka. Awangula amawanga n'agassa wansi w'ebigere byange. **3** Ayi Mukama, omuntu kye ki ggwe okumufaako, oba omwana w'omuntu, ggwe okumulowoozaako? **4** Omuntu ali nga mukka. Ennaku ze ziri ng'ekisikirize ekijita obuyisi. **5** Yawula mu ggulu lyo, Ayi Mukama, okke! Kwata ku nsozi zinyooke omukka! **6** Myansa abalabe basaasaane, era lasa obusaale bwo obazikirize. **7** Ogolole omukono gwo ng'osinziira waggulu ennyo, omponye, onzigye mu mazzi amangi, era onzigye mu mikono gya bannamawanga; **8** ab'emimwa egyogera eby'obulimba, abalayira nti kya mazima, so nga bulimba bwereere. **9** Ayi Mukama, nnaakuyimbiranga oluyimba oluggya; nnaakukubiranga ennanga ey'enkoba ekkumi, **10** ggwe awa bakabaka obuwanguzi; amponya, nze omuddu wo Dawudi, ekkala ekyogye. **11** Ndokola, omponye onzigye mu mukono gwa bannamawanga bano ab'emimwa egyogera eby'obulimba, era omukono gwabwe ogwa ddyo gwa bulimba. **12** Batabani baffe mu buvubuka bwabwe, Ayi Mukama, babeere ng'ebisimbe ebikulidde ddala obulungi, ne bawala baffe babe ng'empagi ennungi ez'oku nsonda okuzimbirwa ennyumba ya kabaka mu lubiri. **13** Amawanika gaffe gajjule ebibala ebya buli ngeri. Endiga zaffe zizaale enkumi n'obukumi zijjule amalundiro gaffe. **14** Ente zaffe zizalule ebizito. Ebisenge by'ekibuga bireme kumenyebwa. Waleme kubaawo kukaaba n'okwaziirana kwonna mu nguudo ez'omu bibuga byaffe. **15** Abantu abaweereddwa emikisa egyo beesimye! Balina omukisa abantu abo abalina Katonda waabwe nga ye Mukama.

145 Oluyimba lwa Dawudi olw'okutendereza. Nnaakugulumizanga ggwe Katonda wange, era Kabaka wange; era nnaatenderezanga erinnya lyo buli lunaku emirembe n'emirembe. **2** Nnaakutenderezanga buli lunaku; era nnaasutanga erinnya lyo emirembe n'emirembe. **3** Mukama mukulu, wa kitiibwa, era asaanira okutenderezebwa ennyo, n'obukulu bwe tebwogerekeka. **4** Buli mulembe gunaatenderanga gunnaagwo ebikolwa byo, era gunaatendanga emirimu gyo egy'amaanyi. **5** Nnaatendanga obukulu n'obulungi bw'ekitiibwa kyo, era nnaafumiitirizanga ku bikolwa byo ebyewuunyisa. **6** Abantu banaatendanga amaanyi g'ebikolwa byo eby'ekitalo, nange nnaatendanga obukulu bwo obw'ekitiibwa. **7** Banaayogera ku bulungi bwo obw'ekitalo nga bajaguzi; era banaayimbanga olw'obutuukirivu bwo. **8** Mukama wa kisa, ajudde okusaasira, alwawo okusunguwala era ajudde okwagala okutaggwaawo. **9** Mukama mulungi eri buli muntu,

era okusaasira kwe kubuna byonna bye yatonda. **10** Byonna bye watonda binaakutenderezanga, Ayi Mukama; n'abatukuvu bo banaakugulumizanga. **11** Banaayogeranga ku kitiibwa ky'obwakabaka bwo, era binaatendanga amaanyi go. **12** Balyoke bategeeze abantu bonna ebikolwa byo eby'amaanyi, n'ekitiibwa ky'obukulu obw'obwakabaka bwo. **13** Obwakabaka bwo, bwakabaka bwa lubeerera, n'obufuzi bwo bwa mirembe na mirembe. Mukama by'ayogera byonna bya bwesigwa, n'ebikolwa bye bijjudde okusaasira. **14** Mukama awanirira abo bonna abazitoowereddwa, era ayimusa bonna abagwa. **15** Amaaso g'abantu bonna gatunuulira ggwe, Ayi Mukama, era bonna gw'obawa ebyokulya mu biseera byabyo. **16** Oyanjuluza engalo zo, ebiramu byonna n'obigabira bye byetaaga ne bikkuta. **17** Mukama mutuukirivu mu bikolwa bye byonna era ayagala byonna bye yatonda. **18** Mukama abeera kumpi n'abo bonna abamukoowoola; abo bonna abamukoowoola mu mazima. **19** Abo bonna abamussaamu ekitiibwa abawa bye baagala, era awulira okukaaba kwabwe n'abawonya. **20** Mukama akuuma bonna abamwagala, naye abakola ebibi alibazikiriza. **21** Akamwa kange kanaatenderezanga Mukama, era na buli kitonde kinaatenderezanga erinnya lye ettukuvu emirembe n'emirembe.

146 Tendereza Mukama! Tendereza Mukama ggwe emmeeme yange! **2** Nnaatenderezanga Mukama ennaku zonna ez'obulamu bwange; nnaayimbanga okutendereza Katonda wange nga nkyali mulamu. **3** Teweessiganga bafuzi, wadde abantu obuntu omutali buyambi. **4** Kubanga bafa ne bakka emagombe; ne ku lunaku olwo lwennyini, byonna bye baba bateeseteese ne bifa. **5** Yeesiimye oyo ayambibwa Katonda wa Yakobo; ng'essuubi lye liri mu Mukama Katonda we, **6** eyakola eggulu n'ensi n'enyanja ne byonna ebirimu, era omwesigwa emirembe gyonna. **7** Atereza ensonga z'abajogebwa mu bwenkanya, n'abalumwa enjala abawa ebyokulya. Mukama asumulula abasibe. **8** Mukama azibula amaaso ga bamuzibe, era awanirira abazitoowereddwa. Mukama ayagala abatuukirivu. **9** Mukama alabirira bannamawanga, era ayamba bamulekwa ne bannamwandu; naye ekkubo ly'abakola ebibi alifaafaaganya. **10** Mukama anaafuganga emirembe gyonna, Katonda wo, Ayi Sayuuni, anaabanga Katonda wa buli mulembe. Mutendereze Mukama!

147 Mutendereze Mukama! Kubanga kirungi okutenderezanga Katonda waffe; kubanga ajjudde ekisa, n'oluyimba olw'okumutenderezanga lumusaanira. **2** Mukama azimba Yerusalemi; era akunjaanya Abayisirayiri abaali mu buwanjanguuse. **3** Azaamu amaanyi abo abalina emitima egimenyese, era aijanjababwundu byabwe. **4** Mukama ategaka omuwendo gw'emmunyeenye; era buli emu n'agituma erinnya. **5** Mukama waffe mukulu era wa kitiibwa; amaanyi g'obuyinza bwe tegatendeka, n'okutegeera kwe tekuliiko kkomo. **6** Mukama awanirira abawombeefu, naye abakola ebibi abasuulira ddala wansi. **7** Muyimbire Mukama ennyimba ez'okumwebaza; mumukubire entongooli ezivuga obulungi. **8** Mukama

abikka eggulu n'ebire, ensi agitonnyeseza enkuba, n'ameza omuddo ne gukula ku nsozi. **9** Ente aziwa emmere, ne bannamunjoona abato abakaaba abaliisa. **10** Essanyu lya Mukama teriri mu maanyi ga mbalaasi, wadde mu magulu g'omuntu, **11** wabula Mukama asanyukira abo abamussaamu ekitiibwa, era abalina essuubi mu kwagala kwe okutaggaawo. **12** Tendereza Mukama ggwe Yerusalemi, tendereza Katonda wo ggwe Sayuuni, **13** kubanga ebisiba enzigi zo, ye abinyweza, n'abantu bo abasulamu n'abawa omukisa. **14** Aleeta emirembe ku nsalo zo; n'akukkusa enjaano esinga obulungi. **15** Aweereza ekiragiro kye ku nsi; ekigambo kye ne kibuna mangu. **16** Ayaliira omuzira ku ttaka ne gutukula ng'ebuyoya by'endiga enjeru, n'omusulo ogukutte n'agusaasaanya ng'evvu. **17** Omuzira agukanyaga ng'obuyinjayinja; bw'aleeta obutiti ani ayinza okubusobola? **18** Mukama aweereza ekigambo kye, omuzira ne gusaanuka; n'akunsa empewo, amazzi ne gakulukuta. **19** Yategeza Yakobo ekigambo kye; Isirayiri n'amanya amateeka ga Mukama n'ebiragiro bye. **20** Tewali ggwanga na limu lye yali akolaganye nalyo bw'atyo; amawanga amalala tegamanyi mateeka ge. Mutendereze Mukama!

148 Mutendereze Mukama! Mumutendereze nga musinziira mu ggulu, mumutenderereze mu bifo ebiri waggulu. **2** Mumutendereze mmwe mwenna bamalayika be, mumutendereze mmwe mwenna eggwe lye ery'omu ggulu. **3** Mmwe enjuba n'omwezi mutendereze Mukama, nammwe mwenna emmunyeenye ezaaka mumutendereze. **4** Tendereza Mukama ggwe eggulu eriri waggulu ennyo, naawe amazzi agali waggulu w'eggulu. **5** Leka byonna bitendereze erinnya lya Mukama! Kubanga ye yalagira, ne bitondebwa. **6** Yabinywereza ddala mu bifo byabyo ennaku zonna, n'ateekawo etteeka eritaliggwaawo. **7** Mumutendereze nga musinziira ku nsi, mmwe balukwata n'ebifo byonna eby'omu buziba bw'enyanja, **8** mmwe okumyansa, n'omuzira ogw'amakerenda, n'omuzira ogukutte era n'olufu, naawe kikuunjunta, mugondere ekiragiro kye, **9** mmwe agasozi n'obusozi, emiti egy'ebibala n'emivule; **10** ensolo ez'omu nsiko era n'ente zonna, ebyewalula n'ebinyonyi ebibuuka, **11** bakabaka b'ensi n'amawanga gonna, abalangira n'abafuzi bonna ab'ensi, **12** abavubuka abalenzi n'abawala; abantu abakulu n'abaana abato. **13** Bitendereze erinnya lya Mukama, kubanga erinnya lye lyokka lye ligulumizibwa; ekitiibwa kye kisinga byonna eby'omu nsi n'eb'omu ggulu. **14** Abantu be abawadde amaanyi, era agulumizizza abatukuvu be, be bantu be Isirayiri abakolagana naye. Mutendereze Mukama.

149 Mutendereze Mukama! Muyimbire Mukama oluyimba oluggya, mumutenderereze wamu n'ekibiina ky'abatukuvu. **2** Isirayiri asanyukirenga eyamutonda; n'abantu ba Sayuuni bajagulize Kabaka waabwe! **3** Batenderezenga erinnya lye nga bwe bazina, bamutenderezenga nga bwe bakuba ennanga n'ebitaasa. **4** Kubanga Mukama asanyukira abantu be, n'abawombeefu abawa engule ey'obulokozi. **5** Abatuukirivu bajagulizenga

mu kitiibwa kino; bayimbire ku bitanda byabwe olw'essanyu. **6** Batenderezenga Katonda waabwe, bakwate ekitala eky'obwogi obubiri, **7** bawoolere eggwanga, babonereze n'amawanga, **8** bateeke bakabaka baago mu njegere, n'abakungu baago babasibe amagulu n'ebyuma, **9** babasalire omusango ogwabawandiikirwa. Kino kye kitiibwa ky'abatukuvu be bonna. Mutendereze Mukama.

150 Mutendereze Mukama! Mutendereze Katonda mu kifo kye ekitukuvu; mumutenderereze ne mu ggulu lye ery'amaanyi. **2** Mumutendereze olw'ebikolwa bye ebiraga amaanyi ge; mumutendereze olw'obukulu bwe obusukkiridde. **3** Mumutendereze n'eddoboozi ery'ekkondeere, mumutendereze n'ennanga ey'enkoba n'endere. **4** Mumutendereze n'ebitaasa n'amazina; mumutendereze n'ebivuga eby'enkoba n'endere! **5** Mumutendereze nga mukuba ebitaasa; mumutendereze n'ebitaasa ebivuga ennyo! **6** Buli ekissa omukka kitenderezenga Mukama! Mutendereze Mukama.

Engero

1 Engero za Sulemaani, mutabani wa Dawudi, kabaka wa Isirayiri. **2** Yaziwandiika okuyigiriza abantu okuba n'amagezi n'okuyiga, era n'okutegeera ebigambo eby'obulabufu; eby'obulamu eby'amagezi n'empisa. **3** Sulemaani yayagala abantu okuba n'empisa, n'obulamu obw'amagezi, okukolanga ebituufu, n'okubeera abenkanya n'okugobereranga ensonga; **4** okuyigiriza amagezi abatalina bumanyirivu, n'abavubuka okufuna okumanya n'okutegeera. **5** N'abantu ab'amagezi nabo bwe bawulira beeyongere okuyiga n'abategeevu beeyongere okubangulwa. **6** Era engero zino zaawandiikibwa okutegeera engero, enjogera n'ebikokyo. **7** Kale mu kutya Mukama amagezi mwe gasookera, naye abasirusiru banyooma amagezi n'okulagirirwa. **8** Mwana wange ossangayo omwoyo eri ebiragiro bya kitaawo, era tolekanga kukuutira kwa maama wo; **9** bija kuba ngule eneeweesanga omutwe gwo ekitiibwa, n'emikuufu mu bulago bwo. **10** Mwana wange abakozi b'ebibi bwe bakusendasendanga, tokkirizanga. **11** Bwe bakugambanga nti, "Tugende ffenna twesanyuse, tunyage, tubbe n'okutta; tokkirizanga; **12** ng'entaana bw'emira abantu, naffe tubamire tutyo nga bakyalu balamu, era nga balamba, ng'abagenda mu bunnya obuwanvu; (Sheol h7585) **13** nga twefunira eby'obugagga bye tutakoleredde, ne tujiza amayumba gaffe obugagga obubbe; **14** ng'ababi batuyita tubeegatteko, tugabane kyenkanyi ebibbe n'ebinyage." **15** Mwana wange totambuliranga wamu nabo, era ekigere kyo kiziye okukwatanga ekkubo lyabwe: **16** Kubanga ebigere byabwe bidduka bunnambiro okukola ebibi, era kibanguyira okuyiwa omusaayi. **17** Nga kuba kumala biseera okutega omutego, ng'ekinyonyi ky'oyagala okukwata kikulaba, **18** naye abantu ng'abo baba beetega bokka, baba beetega omutego ogunaabakwasa bo bennyini. **19** Bwe lityo bwe libeera ekkubo lya buli muntu anonyo okugaggaawira mu bukyamu. Obugagga obw'engeri eyo busaanyaawo obulamu bw'abo ababufuna. **20** Amagezi galeekaanira waggulu mu nguudo; gayimusa amaloboozi gaago, mu bifo ebigazi eby'omu bibuga. **21** Ne galeekaanira waggulu, mu kifo nguudo ennene we zisisinkanira, era gasinzira mu miryango gy'ekibuga ne googera: **22** Mulituusa ddi mmwe ab'amagezi amatono obutayagala kweyongera kuyiga by'amagezi, nammwe ab'amalala okunyumanga eby'amagezi n'abasirusiru okukyawanga okumanya? **23** Kale singa muwuliriza okunenyi kwange, laba, ndifuka omutima gwange n'ebiroowoozi byange mu mmwe. **24** Kubanga na bayita ne mugaana okuwuliriza, ne ngolola omukono ne wataba n'omu afaayo, **25** era ne mutafaayo ku magezi ge nabawa, era ne mugaana okubulirira kwange kwonna, **26** kale nange ndibasekerera nga muli mu nnaku, era mbakudaalire ng'entiisa ebagwiridde. **27** Entiisa bw'eribajira ng'omuyaga omungi, ennaku n'okubonaabona, okulumwa n'obubalagaze, **28** kale balinkoowoola, naye siriyitaba; balinnoonya obutaweera naye ne batandaba. **29** Kubanga baakyawa okuyigirizibwa, n'okumanya, era ne bamalirira obutatya Mukama. **30** Ne bagaana okuwuliriza

amagezi gange; ne banyooma okunenyi kwange kwonna. **31** Kyebaliva balya ebibala eby'ekkubo lyabwe ebibi, era ne bajjula ebibala eby'enkwe zaabwe. **32** Obusirusiru bulitta ab'amagezi amatono n'obutafaayo bulizikiriza abasirusiru, **33** naye buli ampuliriza anaabeeranga mirembe, ng'agumye nga talina kutya kwonna.

2 Mwana wange, bw'onookwatanga ebigambo byange, n'otereka ebiragiro byange mu bulamu bwo, **2** era n'ossaayo omwoyo eri amagezi, era n'ossa omutima gwo eri okutegeera, **3** ddala ddala singa oyaayaanira okumanya era n'oyimusa eddoboozi lyo osabe okutegeera, **4** bw'onooganoonyanga nga ffeeza, era n'oganoonyanga ng'ekyobugagga ekyakwekebwa, **5** awo w'olitegeerera okutya Mukama, era n'ovumbula okumanya Katonda. **6** Kubanga Mukama awa amagezi; era mu kamwa ke muvaamu okumanya n'okutegeera. **7** Mukama aterekera abatuukirivu amagezi amalungi, era aba ngabo y'abo abatambulira mu bugolokofu. **8** Abatambuliza mu makubo ag'obwenkanya, era bw'atyo Mukama akuuma ekkubo ly'abatukuvu be. **9** Olwo lw'olitegeera obutuukirivu, amazima n'obwenkanya; weewaawo buli kkubo eddungi. **10** Kubanga amagezi galyingira mu mutima gwo, n'okumanya kulisanyusa omwoyo gwo. **11** Okwesalirawo obulungi kunaakulabiriranga n'okutegeera kunaakukuumanga: **12** Amagezi ganaakuwonyanga ekkubo ly'omubi, n'abantu aboogera eby'obugwagwa, **13** abaleka amakubo ag'obutuukirivu ne batambulira mu makubo ag'ekizikiza, **14** abasanyukira okukola ebikolwa ebibi, abanyumirwa eby'obusirusiru, **15** abantu abo be b'amakubo amakyamu, era abakujukujju mu ngeri zaabwe. **16** Amagezi Mukama g'awa ge gokka agajja okukuwonya ekkubo ly'omukazi omwenzi, n'okukuwonya ebigambo bye ebisendasenda, **17** eyaleka bba ow'omu buvubuka bwe era eyeerabira endagaano gye yakola mu maaso ga Katonda we. **18** Kubanga ennyumba ye ekka mu kufa, n'amakubo ge galaga eri abafu. **19** Tewali n'omu agenda ewuwe adda wadde okufunirayo amakubo g'obulamu. **20** Kale tambuliranga mu kkubo ly'abo abatya Katonda era onywerere mu makubo g'abatuukirivu. **21** Kubanga abatuukirivu balituula mu nsi, era abo abagolokofu baligisigalamu. **22** Naye abakozi b'ebibi balifiirwa ebirungi eby'ensi, n'abatali beesigwa balizikirizibwa.

3 Mwana wange, tweerabiranga bintu bye nakuyigiriza, era okuumanga ebiragiro byange mu mutima gwo, **2** kubanga bija kuwangaaza obulamu bwo ku nsi, era bikukulaakulanye. **3** Amazima n'ekisa tobyerabiranga; byesibe mu bulago bwo, obiwandiike ku mutima gwo. **4** Bw'otyo bw'onoofuna okuganja n'okusimibwa eri Katonda n'eri abantu. **5** Weesige Mukama n'omutima gwo gwonna, so tweesigamanga ku magezi go gokka. **6** Mukama mukulembezenga mu by'okola byonna, naye anaakulunganyanga n'owangula. **7** Amagezi go tegakusigulanga, naye otyanga Mukama, era weewale okukola ebibi. **8** Onoofunanga obulamu mu mubiri gwo n'amagumba go ne gadda buggya. **9** Mukama mugulumizenga n'eb'obugagga byo; n'ebibala ebisooka

eb'yebintu byo byonna eby'omu nmiro yo, **10** olwo amaterekero go lwe ganajjilanga ebintu enkumu, era n'amasenero go ne gajjala ne gabooga omwenge omusu. **11** Mwana wange tonyomanga kukangavvula kwa Mukama, n'okunnya kwe kulemenga okukukooya, **12** kubanga Mukama anenya oyo gw'ayagala, nga kitaawe w'omwana bw'anenya mutabani we gwe yeenyumiririzaamu. **13** Aweereddwa omukisa oyo afuna amagezi, omuntu oyo afuna okutegeera, **14** kubanga amagezi gasinga ffeeza era galimu amagoba okusinga zaabu. **15** Amagezi ga muwendo mungi okusinga amayinja ag'omuwendu omungi: era tewali kyegombabwa kiyinza kugeraageranyizibwa nago. **16** Mu mukono gwago ogwa ddyo mwe muli obuwanguzi; ne mu mukono gwago ogwa kkono ne mubaamu obugagga n'ekitiibwa. **17** Mu magezi mulimu essanyu, era n'amakubo gaago ga mirembe. **18** Amagezi muti gwa bulamu eri abo abagakwata ne baganyweza; abo abagakwata ne baganyweza baliweebwa omukisa. **19** Amagezi, Mukama ge yakozesa okuteekawo emisingi gy'ensi; n'okutegeera kwe yakozesa okuteekawo eggulu; **20** n'okumanya kwe, kwe yakozesa okwawula obuziba bw'ennyanya, era n'ebire ne bivaamu omusulo. **21** Mwana wange, beeranga n'okuteesa okulungi n'okusalawo ebisaana, ebyo biremenga okukuvaako, **22** binaabeeranga obulamu eri emmeeme yo, era ekyokwambala ekirungi ekinaawoomesanga obulaga bwo. **23** Bw'otyo bw'onootambulanga nga onyweredde mu kkubo lyo, era ekigere kyo tekijanga kwesittala. **24** Bw'onooalamiranga toobenga na kutya, weewaawo bw'oneebakanga otulo tunaakuwoomeranga. **25** Totyanga kabenje kootomanyiridde, wadde okuzikirira okujira abakozi b'ebibi, **26** Kubanga Mukama y'anaabeeranga obwesigwa bwo, era anaalabiriranga ekigere kyo ne kitakwatibwa mu mutego. **27** Tommanga birungi abo be bisaanira bwe kibeera mu buyinza bwo okukikola. **28** Togambanga muliraanwa wo nti, "Genda, onodda enkya ne nkuwa," ate nga kye yeetaaga okirina. **29** Totegekanga kukola bulabe ku muliraanwa wo, atudde emirembe ng'akwesiga. **30** Tovunaananga muntu n'omu awatali nsonga nga talina kabi k'akukoze. **31** Tokwatirwanga obuggya omuntu ayigganya abalala, era tokolanga nga ye bw'akola, **32** kubanga omuntu omugwagwa wa muzizo eri Mukama, naye abo abagolokofu abalinamu obwesige. **33** Ekikolimo kya Mukama kiri ku nnyumba y'ababi, naye awa omukisa ennyumba y'abatuuikirivu. **34** Ddala ddala, Mukama anyooma abanyoomi, naye abeetoowaza abawa ekisa. **35** Ab'amagezi balisikirira ekitiibwa, naye abasirusiru baliswazibwa.

4 Muwulirize baana bange okuyigiriza kwange ng'okwa kitammwe, era musseeyo omwoyo mufune okutegeera. **2** Kubanga mbawa okuyigiriza okulungi; temulekanga biragiro byange. **3** Bwe nnali omuvubuka nga ndi ne kitange, omwana omu yekka omwagalwa, owa mmange, **4** yanjigiriza n'anjamba nti, "Ebigambo byange bikuumenga ku mutima gwo, kuuma ebiragiro byange obeere mlamu. **5** Funa amagezi; funa okutegeera, tweerabiranga era tovanga ku bigambo bya mu kamwa kange. **6** Togalekanga, nago ganaakukuumanga, gaagale

nago ganaakulabiriranga. **7** Ddala amagezi kye kintu ekisingira ddala obukulu; noolwekyo fuba ofune amagezi, era fubira ddala nnyo ofune okutegeera. **8** Amagezi gagulumize, nago gajja kukuyimusa, gaanirize, nago gajja kukuweesa ekitiibwa. **9** Amagezi gajja kukutikkira engule ey'ekisa, era gakuwe n'engule ey'ekitiibwa." **10** Wuliriza ggwe, mutabani, era okkirize ebigambo byange olyoke owangaalire ku nsi n'essanyu eringi. **11** Nkulunganyama mu kkubo ery'amagezi, ne nkukulemba mu makubo ag'obutuukirivu. **12** Bw'onootambulanga, ekigere kyo kireme okuziyizibwa; era bw'onoddukanga, tojjanga kwesittala. **13** Nywerezanga ddala okuyigirizibwa, tokutanga: kuumenga kubanga bwe bulamu bwo. **14** Toyingiranga mu kkubo ly'abakozi b'ebibi, wadde okutambulira mu kkubo ly'abantu aboononyi. **15** Lyewalenga, tolitambulirangamu, liveeko okwate ekkubo lyo. **16** Kubanga abakozi b'ebibi tebayinza kwebaka okuggyako nga bakoze ebibi, era otulo tubabulira ddala bwe baba botalina gwe bakozeko bulabe. **17** Okukola ebibi y'emmere yaabwe, n'okukozesa eryanyi kye kyokunywa kyabwe. **18** Ekkubo ly'abatuuikirivu liri ng'enjuba eyakavaayo, eyeyongerera okwaka okutuusa obudde lwe butangaalira ddala. **19** Naye ekkubo ly'ababi liri ng'ekizika ekikutte, tebamanyi kibaleetera kwesittala. **20** Mutabani wange wuliriza n'obwegendera ebigambo byange; osseeyo omwoyo eri bye nkutegeera; **21** ebigambo bino tebikuvangako, bikuumire ddala mu mutima gwo, **22** kubanga bya bulamu eri abo ababifuna, era biwonya omubiri gwabwe gwonna. **23** Ekisinga byonna kuuma omutima gwo, kubanga y'ensulo y'obulamu bwo. **24** Weewalire ddala eby'obubambavu era n'okwogera ebya swakaba. **25** Amaaso go gatunulanga butereevu, era otunulanga n'obumalirivu eyo gy'olaga. **26** Tereeza bulungi amakubo go; okwate amakubo ageesigika gokka. **27** Tokyamanga ku mukono ogwa ddyo oba ogwa kkono; ebigerere byo byewalenga ekkubo ekyamu.

5 Mutabani, ossangayo omwoyo eri ebiragiro byange, era owulirizanga bulungi ebigambo byange eby'amagezi, **2** olyoke oyige okusalawo okw'amagezi, era akamwa ko kavengamu eby'obutegevu. **3** Kubanga emimwa gy'omukazi omwenzi gitonnya omubisi gw'enjuki, n'ebigambo bye biweeweewu okusinga omuzigo; **4** naye enkomerero ya byonna, akaawa ng'omususa era asala ng'ekitala eky'obwogi obubiri. **5** Ebigerere bye bituuka mu kufa, ebisinde bye biraga emagombe. (Sheol h7585) **6** Tafaayo ku kkubo lya bulamu, amakubo ge gaakyamakyama dda, naye nga takimanyi. **7** Kaakano, databani bange mumpulirize, temuvanga ku bigambo bya kamwa kange. **8** Mwewalenga omukazi oyo era temuseemberanga luggi lwa nnyumba ye; **9** si kulwa nga mufiriwa ekitiibwa kyammwe, n'okumalira ebiseera byammwe ku oyo alina ettima, **10** ate si kulwa nga b'otolina ky'obamanyiiko bakwawuwaza, n'amaanyi go n'ogamalira ku maka g'omulala. **11** Ku nkomerero y'obulamu bwo olisinda, ennyama yo n'omubiri gwo nga biwedde. **12** Oligamba nti, "Nga nakyawa okulabulwa, n'omutima gwange ne gukyawa okunenyezebwa, **13** era ne sigondera ddoboozi ly'abasomesa bange, wadde okussaayo omwoyo eri abo

abampanga amagezi. **14** Ntuuse ku njegoyego z'okuzikirira nga ndi wakati mu kunjaaniro ly'ekibiina." **15** Onoonywanga amazzi ag'omu kidiba kyo, n'amazzi agava mu luzzi lwo goonoonywanga. **16** Ensulo zo zisaanye okukulukutira mu nguudo, n'enzizi zo mu bifo ebigazi eby'omu kibuga? **17** Leka bibeere bibyo wekka, bireme kugabanibwako b'otomanyiko n'akamu. **18** Kale leka ensulo yo ebeere n'omukisa, era osanyuke ne mukazi wo ow'omu buvubuka bwo. **19** Ng'ennangaazi eyeeyagaza n'empeewo esanyusa, leka okusuuta kwe kukumalenga ennaku zonna era naye akwetoloozenga okwagala kwe. **20** Lwaki mwana wange osendebwasendebwa omukazi omwenzi, n'ogwa mu kifuba ky'omukazi w'omusajja omulala? **21** Kubanga Mukama alaba amakubo g'omuntu gonna, era n'akebera n'amakubo ge gonna. **22** Ebikolwa by'omukozi w'ebibi bimufukira omutege, era emiguwa gy'ebikolwa bye ebibi girimusibira ddala. **23** Alifa, kubanga yagaana okwekuuma, era alizikirira olw'obusirusiru bwe obungi.

6 Mutabani obanga weeyimirira muliraanwa wo, ne weeyama okuyamba omuntu gw'otomanyi, oli mu katyabaga. **2** Obanga weesibye n'ebigambo ggwe kennyini bye wayogera, ng'ebigambo by'omu kamwa ko bikusibye, **3** kino mwana wange ky'oba okola okusobola okwewonya, kubanga kaakano oli mu buyinza bwa muliraanwa wo: Yanguwa, ogende weetoowaze, weegayirire muliraanwa wo. **4** Amaaso go togaganya kwebaka, wadde ebikowe byo okubongoota. **5** Onunule obulamu bwo ng'empeewo bw'edduka okuva mu ngalo z'omuyizzi, era ng'ekinyonyi, bwe kiva mu mutego gw'omutezi. **6** Yigira ku biwuka, mugayaavu ggwe; fumiitiriza engeri gye bikolamu obiyigireko. **7** Tebirina mukulembeze, mukungu oba mufuzi yenna abikulembera, **8** kyokka byekunjaanyiza emmere mu biseera eby'amakungula, ne bitereka emmere mu biseera ebituufu mu mwaka. **9** Olituusa ddi okwebaka mugayaavu ggwe? Oligolokoka ddi n'ova mu tulo two? **10** Otulo otutonotono, n'okusumagira akatono, n'okufunya emikono okuwummulako, **11** obwavu bulikutuukako ng'omutemu, era n'obwetaavu ng'omutemu. **12** Omuntu ataliiko ky'agasa, omusajja omubi agenda ayogera ebigambo ebitabulatabula, **13** agenda atemyatemya ku liiso, nga bw'akuba ebigere ate nga bw'asongasonga olunwe, **14** olw'omutima omukyamu, atekateeka okukola ebibi, bulijjo aleeta obutakkaanya mu bantu. **15** Noolwekyo okuzikirira kulimujjira mbagirawo, mu kaseera buseera alibetentebwa awatali kuwona. **16** Waliwo ebintu mukaaga Mukama by'akyawa, weewaawo musanvu eby'omuzizo gy'ali. **17** Amaaso ag'amalala, emimwa egirimba, okutira abantu obwereere; **18** omutima ogutegeka okukola ebibi, ebigere ebyanguwa okukola ebibi, **19** obujulizi obw'obulimba, n'omuntu aleeta obutakkaanya mu booluganda. **20** Mwana wange nyweza ebiragiro bya kitaawo, era togayaalirira kuyigiriza kwa maama wo. **21** Bisibenga ku mutima gwo ennaku zonna era obisibe binywerere mu bulago bwo. **22** Bija kukulunjanyanga buli gy'onoologanga, ne bw'onoobanga weebase binaakukuumanga, ate ng'ozuukuse binaabanga naawe. **23** Kubanga amateeka

ttabaaza, era n'okuyigiriza kitangaala, okukulabula olw'okukulunjanyanga, ly'ekkuho ery'obulamu, **24** okukuwonya omukazi ow'ebibi, okugugya mu kunyumiikiriza kw'omukazi omwenzi. **25** Teweeegombanga bulungi bwe mu mutima gwo, wadde okumukiriza okukuwamba n'amaaso ge, **26** kubanga malaaya akussa ku muwendo ogugula omugaati, era omukazi omwenzi anoonya kuzikiririza ddala bulamu bwo. **27** Omuntu ayinza okuwambaatira omuliro mu kifuba kye, ebyambalo bye ne bitaggya? **28** Oba omuntu ayinza okutambulira ku manda agookya, ebigere bye ne bitasiirira? **29** Bwe kityo bwe kiri eri omusajja agenda ne muka muliraanwa we, buli akwata ku mukazi ng'oyo talirema kubonerezebwa olw'ekibi kye. **30** Abantu tebasekerera muntu bw'abba, olw'okwewonya enjala. **31** Naye bwe bamukwata aba alina okuwa engassi ya mirundi musanvu; ne bwe kiba nga kimumalako ebintu bye byonna eby'omu nju ye. **32** Naye buli ayenda ku mukazi talina magezi; kubanga azikiririza ddala emmeeme ye ye. **33** Alifuna ebiwundu n'okunyoombeba; n'obuswawu tebulimusangulibwako. **34** Kubanga obuggya buleetera omusajja okuswakira, era taliba na kisa n'akatono nga yeesasuza. **35** Talikiriza mutango gwonna, wadde okuwooyawooyezebwa enguzi ennene.

7 Mutabani nyweza ebigambo byange, era okuumenga ebiragiro byange. **2** Kwata ebiragiro byange obeere mulamu, n'amateeka gange ogakuume ng'emmunye y'eriso lyo; **3** togalekanga kuva mu ngalo zo, gawandiike ku mutima gwo. **4** Amagezi gatwalire ddala nga mwannyoko, n'okutegeera, ng'owooluganda ow'omu kika kyo. **5** Binaakuwonyanga omukazi omwenzi, omukazi omutambuze awaanawaana n'ebigambo ebisendasenda. **6** Lumu nnali nnyimiridde ku ddirisa ly'ennyumba yange. **7** Ne ndaba mu bavubuka abatoototo, omulenzi atalina magezi, **8** ng'ayita mu luguudo okumpi n'akafa k'omukazi omwenzi, n'akwata ekkubo eridda ku nnyumba y'omukazi oyo, **9** olw'eggulo ng'obudde buzibye, ekizikiza nga kikutte. **10** Awo omukazi n'ajja okumusisinkana ng'ayambadde nga malaaya, ng'ajjudde ebirowoozo eby'obukaba mu mutima gwe. **11** Omukazi omukalukalu, atambulatambula ennyo atabeerako waka, **12** wuuyo mu luguudo, wuuyo mu bifo ebikunjaanirwamu, mu buli kafo konna ng'ateega! **13** N'amuvumbagira, n'amunywegera era ng'amutunuilidde nkiliriza n'amaaso agatata n'amugamba nti: **14** "Nnina ssaddaaka ez'ebiwewwayo olw'emirembe, leero ntukiriza obweyamo bwange. **15** Noolwekyo nzize okukusisinkana, mbadde njagala nnyo okukulaba, era kaakano nkusanze. **16** Obuliri bwange mbwaze bulungi n'engoye eza linena ava mu Misiri. **17** Mbukubye n'akaloosa, n'omugavu, n'obubaane, ne kinamoni, ne kalifuuwa. **18** Jjangu tuwoomerwe omukwano okutuusa obudde okukya; leka twesanyuse ffembi mu mukwano. **19** Kubanga baze taliyo eka; yatambula olugendo luwanvu: **20** Yagenda n'ensawo y'ensimbi; era alikomawo nga wayiseewo wiiki bbiri." **21** Yamusendasenda n'ebigambo ebisikiriza; n'amuwabya n'ebigambo ebiwoomerera. **22** Amangwago omuvubuka n'amugoberera ng'ente etwalibwa okutibwa obanga empeewo egwa mu mutego, **23** okutuusa

akasaale lwe kafumita ekibumba kyayo, ng'akanyonyi bwe kanguwa okugwa mu mutego, so tamanyi ng'alifiirwa obulamu bwe. **24** Kaakano nno batabani bange mumpulirize, era musumye nnyo omwoyo eri ebigambo byange. **25** Temukkiriza mitima gyammwe kugoberera bigambo bye; temukkiriza bigere byammwe kukyamira mu makubo ge. **26** Kubanga bangi bazikiridde, ddala ab'amaanyi bangi bagudde. **27** Ennyumba ye, lye kkubo eridda emagombe, nga likka mu bisenge eby'okufa. (Sheol h7585)

8 Amagezi tegakoowoolera waggulu, n'okutegeera ne kuyimusa eddobozi lyakwo? **2** Ku ntiko y'ebifo ebigulumivu okumpi n'ekkubo, mu masanjanzira, amagezi we gayimirira butengerera, **3** ku mabbali g'enzigi eziyingira mu kibuga, ku miryango, gakoowoolera waggulu nga gagamba nti, **4** Mmwe abantu, mmwe b'empita; nnyimusa eddobozi lyange eri buli omu ali ku nsi. **5** Mmwe abatategeera mufune okutegeera; nammwe abasirusiru mufune amagezi. **6** Muwullirize kubanga nnina ebintu ebikulu eby'okubagamba, era mu kamwa kange muvaamu ebituufu. **7** Akamwa kange koogera bituufu byereere; kubanga emimwa gyange gikyawa ebitali bya butuukirivu. **8** Ebigambo by'emimwa gyange byonna bya mwenkanya tewali na kimu kikyamu oba kya bukuusa. **9** Ebigambo byange byonna bitegeerekeka eri oyo ategeera, era tebirina kabi eri oyo alina amagezi. **10** Mu kifo kya feeza, londawo okuyigiriza kwange, era n'okumanya mu kifo kya zaabu ennongoose obulungi, **11** kubanga amagezi gasinga amayinga ag'omuwendo omungi, era n'ebyo byonna bye weegomba tebiyinja kugeraageranyizibwa nago. **12** Nze Magezi, mbeera wamu n'okuteesa okulungi, era mu nze mulimu okumanya n'okwawula ekirungi n'ekibi. **13** Okutya Mukama kwe kukyawa ekibi; nkyawa amalala n'okwemanya, n'obuteeyisa bulungi n'enjogera ey'obubambaavu. **14** Okuteesa okulungi n'okusalawo okw'amagezi bye byange; ntegeera era ndi wa buyinza. **15** Ku bwange, Magezi, bakabaka bafuga, abafuzi ne bakola amateeka ag'obwenkanya. **16** Abalangira bafuga ku bwange, n'abakungu bonna abafuga ku nsi. **17** Njagala abo abanjagala, n'abo abanyiikira okunnoonya bandaba. **18** Obugagga n'ekitiibwa biri mu nze, obugagga obutakoma n'okukulaakulana. **19** Ekibala kyange kisinga zaabu ennongoose, n'ebinvaamu bisinga feeza ey'omuwendo omungi. **20** Ntambulira mu kkubo ery'obutuukirivu, mu kkubo ery'obwenkanya, **21** n'abo abanjagala mbagaggawaza era nzijuzi amawanika gaabwe. **22** Mukama nze gwe yasooka okwoleka nga tannabaako kirala ky'akola. **23** Nateekebwawo dda nnyo, ku luberebereye ng'ensi tennabaawo. **24** Nateekebwawo ng'obuziba bw'ennyanya tebnateekabwawo, nga n'emigga egireeta amazzi teginnabaawo, **25** ng'ensozi tezinnteekabwawo mu bifo byazo, nga n'obusozi tebnunabaawo; **26** nga tannakola nsi newaakubadde amalundiro gaakwo, wadde enfuufu eyasooka ey'oku nsi. **27** Naliwo ng'ateekawo eggulu mu kifo kyaloyi, ne bwe yakola enkulungo kungulu ku buziba, **28** ate ne bwe yawanika ebire n'abinywerezwa waggulu mu bbanga, n'anywerezwa ddala ensulo z'amazzi, **29** bwe yawa ennyanja ensalo zaazo we zikoma, amazzi galeme kusukka we

yagalagira, ne bwe yali ng'alamba emisingi gy'ensi. **30** Nnali naye ng'omukozi omukugu, nga nzijudde essanyu lye erya buli lunaku, nga nsanyukira mu maaso ge bulijjo, **31** nga nsanyukira mu nsi ye yonna, era nga ne nesiima olw'abaana b'abantu. **32** Kale nno, batabani bange mumpulirize; balina omukisa abo abakwata amakubo gange! **33** Muwullirizenga okuyigirizibwa, mubenga n'amagezi, so temugalekanga. **34** Alina omukisa omuntu ampuliriza, alindirira nga bw'akuuma ku nzigi zange buli lunaku. **35** Kubanga buli andaba afuna obulamu, era afuna okuganja eri Mukama. **36** Oyo atannoonya yeerumya yekka, era n'abo bonna abankyawa banoonya kufa.

9 Amagezi gazimbye ennyumba yaago, gagizimbide ku mpagi musanvu. **2** Gategeese ennyuma yaago ne wayini waago; gategeese ekijjulo. **3** Gatumye abawala abaweereza bakoowoolere mu bifo ebigulumivu nti, **4** "Buli atalina kutegeera akyameko wano!" Eri abo abatalina magezi gabagamba nti, **5** "Mujje mulye ku mmere yange era munywe ne ku nvinnyo gwe ntabudde. **6** Mulekeraawo obutaba na kutegeera mubeere balamu, era mutambulire mu kkubo ly'okumanya." **7** Oyo anenya omunyoomi ayolekera kuvumwa, n'oyo abuuulirira omukozi w'ebibi yeeretera kuvumibwa. **8** Tonenyanga munyoomi, aleme okukukyawa, naye nenyi ow'amagezi naye anaakwagalanga. **9** Yigirizanga ow'amagezi naye aneeyongeranga okuba n'amagezi, yigirizanga omutuukirivu, aneeyongerangako okuyiga. **10** "Mu kutya Mukama amagezi mwe gasookera, era n'okumanya oyo Omutuukivu Katonda, kwe kutegeera. **11** Ku lwange oliwangaala emyaka mingi nnyo, era olyongerwako emyaka. **12** Bw'obeera omugezi, amagezi go gakuyamba, naye bw'onnyooma amagezi weerumya wekka." **13** Omukazi omusirusiru aleekaana, taba na mpisa era taba na magezi! **14** Era atuula mu mulyango gw'ennyumba ye, ne ku ntebe mu bifo eby'ekibuga ebisinga obugulumivu, **15** ng'akooowoola abo abayitawo, ababa batambula amakubo gaabwe abali ku byabwe. **16** Abagamba nti, "Buli alina okumanya okutono ajje muno." Era eri oyo atalina kutegeera agamba nti, **17** "Amazzi amabbe nga gawooma! emmere eribwa mu kyama ng'ewooma!" **18** Naye oyo agwa mu kitimba kye tamanya nti nnyumba yakuzikirira, era nti abagenyi be bali mu buziba obw'emagombe. (Sheol h7585)

10 Engero za Sulemaani: Omwana ow'amagezi asanyusa kitaawe; naye omwana omusirusiru anakuwaza nnyina. **2** Eby'obugagga ebifuniddwa mu makubo amakamu tebirina kye bigasa, naye abatuukirivu banunulwa okuva mu kufa. **3** Mukama taalekenga mutuukirivu we kufa njala, naye aziyiza abakazi b'ebibi okufuna bye beetaaga. **4** Emikono emigayaavu gyavuwaza, naye emikono eminyiikivu gireeta obugagga. **5** Omuvubuka ow'amagezi akungulira mu biseera ebituufu, naye oyo eyeebakira mu biro eby'okukunguliramu mwana aswaza ennyo. **6** Omukisa gubeera ku mutwe gw'omutuukirivu, naye akamwa k'omukozi w'ebibi kajjula obukambwe. **7** Omutuukirivu anajjukirwanga n'essanyu, naye erinnya ly'omubi linaavundanga. **8** Alina omutima ogw'amagezi agondera ebiragiro, naye omusirusiru ayogerayogera,

azikirizibwa. **9** Atambulira mu bwesimbu y'atambula emirembe, naye akwata amakubo amayamu alitegeerebwa. **10** Oyo atta ku liiso ng'akweka amazima aleeta ennaku, n'omusirusiru ayogerayogera alizikirizibwa. **11** Akamwa ak'omutuukirivu nsulo ya bulamu, naye akamwa k'omukozi w'ebibi kajjula bulabe. **12** Obukyayi buleeta enjawukana, naye okwagala kubikka ku bibi bingi. **13** Amagezi gasangibwa ku mimwa gy'oyo alina okutegeera, naye omuggo gukangavvula oyo atamanyi kusalawo bulungi. **14** Abantu ab'amagezi batereka okumanya, naye akamwa k'omusirusiru kaaniriza kuzikirira. **15** Obugagga bw'omugagga kye kibuga kye ekiriko ebigo, naye obwavu kwe kuzikirira kw'omwavu. **16** Empeera y'omutuukirivu bulamu, naye empeera y'omukozi w'ebibi emuleetera kubonerezebwa. **17** Oyo assaayo omwoyo eri okubuulirirwa aba mu kkubo ery'obulamu, naye oyo atassaayo mwoyo ku kunenyezebwa aleetera abalala okuwaba. **18** Oyo akisa obukyayi alina emimwa egirimba, era omuntu akonjera, musirusiru. **19** Mu bigambo ebingi temubula kwonoona, naye akuuma olulimi lwe aba wa magezi. **20** Olulimi lw'omutuukirivu feeza ya muwendo, naye omutima gw'omukozi w'ebibi gugasa katono. **21** Ebigambo by'omutuukirivu biriisa abantu bangi, naye abasirusiru bazikirira olw'okubulwa amagezi. **22** Omukisa gwa Mukama guleeta obugagga era tagwongerako buyinike. **23** Omusirusiru asanyukira okukola ebibi, naye omuntu alina okutegeera asanyukira eby'amagezi. **24** Omukozi w'ebibi ky'atayagala kirimutuukako, naye abatuukirivu bye baagala biribaweebwa. **25** Embuyaga bw'ejja, abakozi b'ebibi batwalibwa, naye abatuukirivu banywera emirembe gyonna. **26** Ng'omususa bwe gunyeenyeza amannyo, n'omukka nga bwe gubalagala mu maaso, n'omugayaavu bw'abeera bw'atyo eri abamutuma. **27** Okutya Mukama kuwangaaza omuntu, naye emyaka gy'ababi girisalibwako. **28** Essuubi ly'abatuukirivu livaamu ssanyu, naye okusuubira kw'abakozi b'ebibi tekulivaamu kantu. **29** Ekkubo lya Mukama kye kiddukiro ky'abatuukirivu, naye abakozi b'ebibi libasaanyaawo. **30** Abatuukirivu tebagjilulwenga ennaku zonna, naye abakozi b'ebibi tebalisigala mu nsi. **31** Akamwa k'omutuukirivu koogera eby'amagezi, naye olulimi olwogera eby'obubambavu lulisalibwamu. **32** Emimwa gy'omutuukirivu gyogera ebisaanidde; naye emimwa gy'omukozi w'ebibi gyogera eby'obubambavu.

11 Minzaani eteri ya mazima ya muzizo eri Mukama, naye ebipimo ebituufu bye bimusanyusa. **2** Amalala bwe gajja, ng'obuswavu butuuse, naye obwetoowaze buleeta amagezi. **3** Obwesimbu bw'abatuukirivu bubalunganyama, naye enkwe z'abatali beesigwa zibazikirizisa. **4** Obugagga tebugasa ku lunaku olw'okusalirwako omusango, naye obutuukirivu buwonya okufa. **5** Obutuukirivu bw'abalongoofu bubatambuliza mu kkubo eggolokofu naye abakozi b'ebibi bagwa olw'ebikolwa byabwe ebibi. **6** Obutuukirivu bw'abagolokofu bubawonya, naye abatali beesigwa bagwa mu mutego olw'okwegomba ebibi. **7** Omukozi w'ebibi bw'afa, essuubi lye libula, ne byonna bwe yasubira mu maanyi bikoma. **8** Omutuukirivu aggyibwa mu mitawaana, naye jijijira

omukozi w'ebibi. **9** Akamwa k'oyo atatya Katonda, kazikiriza muliraanwa, naye olw'okumanya, abatuukirivu bawona. **10** Abatuukirivu bwe bakulaakulana ekibuga kijaguza; abakozi b'ebibi bwe bazikiriza wawulirwawo amalobozi ag'essanyu. **11** Omukisa gw'abatuukirivu gukulaakulanya ekibuga: naye olw'akamwa k'abakozi b'ebibi, ekibuga kizikirizibwa. **12** Omuntu atalina magezi anyooma muliraanwa we, naye omuntu ategeera akuuma olulimi lwe. **13** Asetula olugambo atta obwesigwa, naye omuntu omwesigwa akuuma ekyama. **14** Awatali kulungamizibwa eggwanga lidobonkana, naye abawi b'amagezi abangi baleeta obuwanguzi. **15** Eyeeyimirira omuntu gw'atamanyiko alibonaabona, naye oyo akyawa okweyimirira aliba bulungi. **16** Omukazi ow'ekisa aweebwa ekitiibwa, naye abasajja ab'amawaggali bakoma ku bugagga bwokka. **17** Omusajja alina ekisa aganyulwa, naye alina etima yeereetako akabi. **18** Omukozi w'ebibi afuna empeera ey'obukuusa, naye oyo asiga eby'obutuukirivu akungula empeera eya nnama ddala. **19** Omuntu omutuukirivu ddala alifuna obulamu, naye oyo akola ebitali bya butuukirivu alifa. **20** Mukama akyawa abantu abalina emitima emikyamu, naye ab'amakubo amagolokofu be bamusanyusa. **21** Mutegeerere ddala ng'abakozi b'ebibi tebalirema kubonerezebwa, naye bazzukulu b'abatuukirivu tebalibaako musango. **22** Ng'empeta ya zaabu mu nnyindo y'embizzi, bw'atyo bw'abeera omukazi omulungi atalaba njawulo wakati w'ekirungi n'ekibi. **23** Abatuukirivu bye beegomba bivaamu birungi byereere, naye abakozi b'ebibi bye bakola bisunguwaza. **24** Omuntu agaba obuteerekereza, yeeyongera bweyongezi kugaggawala; naye akwatirira kye yandigabye, yeeyongera kwawuwala. **25** Omuntu agaba anagaggawalanga, n'oyo ayamba talibulako amuyamba. **26** Abantu bakolimirira oyo akweka enjaano mu kiseera eky'obwetaavu, naye oyo agitunda mu kiseera ekyo afuna emikisa. **27** Oyo anyiikira okukola obulungi afuna okuganja, naye oyo anoonya ekibi, kimujijira. **28** Oyo eyeesiga obugagga bwe aligwa, naye abatuukirivu banaakulaakulananga ne baba ng'amalagala amalamu. **29** Omuntu aleeta emitawaana mu maka g'ewaabwe, alisikira mpewo; era n'omusirusiru aliba muddu w'oyo alina omutima ogw'amagezi. **30** Ekibala ky'omutuukirivu muti gwa bulamu, era n'oyo asikiriza emyoyo gy'abantu ne balokoka wa magezi. **31** Obanga omutuukirivu alifuna ekimusaanidde ku nsi kuno, oyo atatya Katonda n'omwonoonyi balirema obutafuna ekibasaanidde?

12 Buli asanyukira okukangavvulwa ayagala amagezi; naye oyo akyawa okunenyezebwa musirusiru. **2** Omuntu omulungi aganja mu maaso ga Mukama, naye Mukama asalira omusango omuntu ow'enkwe. **3** Omuntu tanywezebwa lwa kukola bitali bya butuukirivu, naye omulandira gw'omutuukirivu tegulisigulwa. **4** Omukyala ow'empisa ennungi ssanyu era ngule ya mwami we, naye omukazi eyeeyisa obubi ali nga kookolo mu magumba ga bba. **5** Enteekateeka z'omutuukirivu ziba za mazima, naye amagezi g'abakozi b'ebibi ge bawaga ga bulimba. **6** Ebiteeso by'abakozi b'ebibi kuyiwa musaayi, naye ebigambo by'abatuukirivu bye bibawonya. **7** Abakozi

b'ebibi bagwa ne basaanirawo ddala, naye ennyumba y'omutuukirivu teesagaasaganenga emirembe gyonna. **8** Ebigambo by'omugezi bimuleetera okusiimbwa, naye eby'omusirusiru bimunyoomesa. **9** Omuntu eyeetoowaza ne yeekolera, asinga oyo eyeegulumiza n'abulwa ky'alya. **10** Omutuukirivu afaayo ku bisolo bye, naye omukozi w'ebibi abiraga bukambwe bwereere. **11** Oyo eyeerimira aliba n'emmere nnyingi, naye oyo anoonya ebitaliimu talina magezi. **12** Abakozi b'ebibi baagala okubba omunyago gwa babbi bannaabwe, naye omulandira gw'abatuukirivu gunyera. **13** Ebigambo by'omukozi w'ebibi bimusuula mu mitawaana, naye omutuukirivu awona akabi. **14** Omuntu ajjuzibwa ebirungi okuva mu bibala bye bigambo by'akamwa ke, n'emirimu gy'emikono gye gimusasula bulungi. **15** Ekkubo ly'omusirusiru ddungi mu kulaba kwe ye, naye omugezi assaayo omwoyo ku magezi agamuweebwa. **16** Omusirusiru alaga mangu obusungu bwe, naye omutegeevu tassa mwoyo ku kivume. **17** Omujulizi ow'amazima awa obujulizi obutuufu, naye omujulizi ow'obulimba ayogera bya bulimba. **18** Ebigambo ebyangyirize bisala ng'ekitala ekuyogi, naye olulimi lw'omuntu omugezi luwonya. **19** Emimwa egyogera amazima gibeerera emirembe gyonna, naye olulimi olulimba lwa kiseera buseera. **20** Obulimba buli mu mitima gyabo abategeka okukola ebibi, naye essanyu liri n'abo abakolerera emirembe. **21** Tewali kabi konna kagwa ku batuukirivu, naye abakozi b'ebibi tebaggaako mitawaana. **22** Mukama akyawa emimwa egirimba, naye asanyukira ab'amazima. **23** Omuntu omutegeevu talaga nnyo by'amanyi, naye abasirusiru balaga obutamanya bwabwe. **24** Omukono gw'omunyikivu gulimfuula omufuzi, naye obugayaavu bufuula omuntu omuddu. **25** Omutama ogweraliikirira guleetera omuntu okwennyika, naye ekigambo eky'ekisa kimusanyusa. **26** Omutuukirivu yeegendera mu mikwano gye, naye ekkubo ly'ababi libabuza. **27** Omuntu omugayaavu tayokya muyiggo gwe, naye omunyikivu kyayizze, kiba kya muwendo gyal. **28** Mu kkubo ery'obutuukirivu mulimu obulamu, era mu kkubo eryo temuli kufa.

13 Omwana omugezi assaayo omwoyo eri ebiragiro bya kitaawe, naye omunyoomi tafaayo ku kunenyezebwa. **2** Omuntu asanyuka olw'ebirungi ebiva mu bibala bya kamwa ke, naye atali mwegera yeegomba kuleeta ntalo. **3** Oyo eyeegendera by'ayogera akuma obulamu bwe, naye oyo amala googera, alizikirira. **4** Omuntu omugayaavu yeegomba kyokka n'atabaako ky'afuna, naye omunyikivu byayagala byonna abifuna. **5** Omuntu omutuukirivu akyawa obulimba, naye omukozi w'ebibi yeereetera kunyoombeba. **6** Obutuukirivu bukuuma omuntu omwesimbu, naye okukola ebibi kuzikiriza omwonoonyi. **7** Omuntu omu ayinza okwefuula omugagga ate nga taliiko ky'alina, ate omulala ne yeefuula okuba omwavu so nga mugagga nnyo. **8** Obugagga bw'omuntu buyinza okumununula, naye omwavu talina ky'atya. **9** Ekitangaala ky'abatuukirivu kyaka nnyo, naye ettaala y'abakozi b'ebibi ezikira. **10** Amalala gazaala buzaazi nnyombo, naye amagezi gasangibwa mu abo abakiriza okulabulwa. **11** Ensimbi enkumpanye

ziggwaawo, naye ezijja empolampola zeeyongera obungi. **12** Essubi erirawo okutuukirira lirwaza omutama, naye ekyegombebwa bwe kituukirira kiba muti gwa bulamu. **13** Omuntu anyooma ebiragiro aligwa mu mitawaana, naye oyo awuliriza ebimulagirwa aliweebwa empeera. **14** Okuyigiriza kw'omuntu alina amagezi nsulo ya bulamu, era kuggya omuntu mu mitego gy'okufa. **15** Okutegeera okulungi kuleeta okuganja, naye ekkubo ly'abateesigibwa liba zzibu. **16** Omuntu omwegendera akola amaze kulwoowa, naye omusirusiru alaga obutamanya bwe. **17** Omubaka omubi yeesuula mu mitawaana, naye omubaka omwesigwa aleeta kuwonyezebwa. **18** Anyooma okukangavvulwa yeereetako obwavu n'obuswavu, naye oyo assaayo omwoyo ku kunenyezebwa aweebwa ekitiibwa. **19** Ekyegombebwa bwe kituukirira kisanyusa omutama, naye okulekayo okukola ebibi kya muzizo eri abasirusiru. **20** Oyo atambula n'abantu abagezi ageziwala, naye oyo atambula n'abasirusiru alaba ennaku. **21** Emitawaana gigoberera aboonoonyi, naye okukulaakulana y'empeera y'abatuukirivu. **22** Omuntu omulungi alekera bazzukulu be ebyobusika, naye obugagga bw'omwonoonyi buterekerwa omutuukirivu. **23** Ennimitiro z'abaavu ziyinza okuvaamu emmere nnyingi, naye obutali bwenkanya ne bugyera yonna. **24** Atakozesa kaggo akyawa omwana we, naye oyo amwagala afaayo okumukangavvula. **25** Omutuukirivu alya emmere ye n'akkuta, naye abakozi b'ebibi basigala nga bayala.

14 Omukazi ow'amagezi yeezimbara ennyumba ye, naye omusirusiru eyiye agyemenyera n'emikono gye. **2** Omuntu atambulira mu bugolokofu atya Mukama, naye ow'amakubo amakyamu anyooma Mukama. **3** Ebigambo by'omusirusiru bye bimuvirako okukubwa, naye eby'abatuukirivu binaabakuumanga. **4** Awataba nte nnume ezirima ebyagi biba bikal, naye emmere ennyingi eva mu maanyi gaazo. **5** Omujulizi ow'amazima talimba, naye ow'obulimba ayogera bya bulimba. **6** Omukadaazi anoonya amagezi n'atagalaba, naye okumanya kwanguyira omuntu ategeera. **7** Teweereteza muntu musirusiru, kubanga tewali by'amagezi biva mu kamwa ke. **8** Omutegeevu mugezi kubanga afaayo okutegeera by'akola, naye atalina magezi musirusiru kubanga yeerimba nti amanyi. **9** Abasirusiru banyooma okugololwa nga bakoze ensobi, naye abalongoofu baagala emirembe. **10** Buli mutima gumanya okulumwa kwagwo, tewali ayinza kugusanyukirako. **11** Ennyumba y'abakozi b'ebibi erizikirizibwa, naye eweema y'abatuukirivu erikulaakulana. **12** Waliwo ekkubo erirabika nga ttuufu eri omuntu, naye ng'enkomerero yaalyo kufa. **13** Enseko zandibaawo naye ng'omutama gujjude ennaku, era n'enkomerero y'essanyu eyinza okufuuka obuyinike. **14** Omuntu atalina kukkiriza alisasulwa empeera emusaanira olw'ebikolwa bye, n'omuntu omulungi naye alisasulwa eyiye. **15** Ow'amagezi amatono amala gakkiriza buli kigambo ky'awulira, naye omuntu omutegeevu yeegendera amakubo ge. **16** Omuntu ow'amagezi atya Mukama n'aleka okukola ebibi, naye omusirusiru yeepankapanka era teyeegendera. **17** Omuntu asunguwala amangu akola eby'obusirusiru, n'omukalabalaba akyayibwa. **18**

Abatalina magezi basikira butaliimu, naye abategeevu batikirwa engule ey'okumanya. **19** Abakozi b'ebibi balivuunamira abatuukirivu, n'aboononyi ne bavuunama mu miryango gy'abatuukirivu. **20** Omwawu alagajjalirwa abantu nga ne muliraanwa we omutwaliddemu, naye abagagga baba n'emikwano mingi. **21** Anyooma muliraanwa we akola kibi, naye alina omukisa oyo asaasira abaavu. **22** Abateekateeka okukola ebibi, tebawaba? Naye okwagala n'amazima binaabeeranga n'abo abateesa okukola obulungi. **23** Buli mulimu ogukolebwa n'amaanyi gubaako amagoba, naye okwogera obwogezi kireeta bwavu bwokka. **24** Abagezi bafuna engule ey'obugagga, naye obusirusiru bw'abatalina magezi buzaala busirusiru. **25** Omujulizi ow'amazima awonya obulamu bw'abantu, naye omujulizi ow'obulimba aba mulimba. **26** Atya Mukama alina ekiddukiro eky'amaanyi, era n'abaana be balibeera n'obuddukiro. **27** Okutya Mukama ye nsulo y'obulamu, kuleetera omuntu okwewala emitego gy'okufa. **28** Ekitiibwa kya kabaka kiri mu kuba n'abantu bangi, naye omukulembeze ataba n'abantu abeera mu kabi. **29** Omuntu omugumiikiriza aba n'okutegeera kungi, naye oyo asunguwala amangu ayolesa obusirusiru. **30** Omutima ogulina emirembe guwangaaza omuntu, naye obuggya buvunza amagumba ge. **31** Omuntu atulugunya abaavu anyooma oyo eyabatonda, naye buli abakwariwa ekisa, agulumiza Katonda. **32** Akacwano bwe kaja, omukozi w'ebibi agwa, naye omutuukirivu ne mu kufa aba n'obuddukiro. **33** Amagezi gabeera mu mutima gw'omuntu alina okutegeera, era yeeyoleka ne mu basirusiru. **34** Obutuukirivu buzimba eggwanga, naye ekibi kiswaza abantu ab'engeri zonna. **35** Kabaka asanyukira omuddu akola eby'amagezi, naye obusungu bwa kabaka bunaabuubukiranga ku oyo akola ebiswaza.

15 Okuddamu n'eggonjebwa kumalawo ekiruyi, naye ekigambo eky'obukambwe kisaanuula obusungu. **2** Olulimi lw'omugezi lwogera by'amagezi, naye akamwa k'abasirusiru kafukumula busirusiru bwereere. **3** Amaaso ga Mukama galaba buli wantu, alaba abatuukirivu n'abakozi b'ebibi. **4** Olulimi oluzimba muti gwa bulamu, naye olulimi olulimba lubetenta omutima. **5** Omusirusiru anyooma okubulirirwa kwa kitaawe, naye omutegeevu assaayo omwoyo eri okunenyezebwa. **6** Mu nnyumba y'omutuukirivu mubaamu obugagga bungi, naye omukozi w'ebibi by'afuna, bimuleetera emitawaana. **7** Akamwa k'amagezi kabunyisa okumanya, naye omutima gw'abasirusiru si bwe gukola. **8** Ssaddaaka y'aboononyi ya muzizo eri Mukama, naye okusaba kw'abalongoofu lye ssanyu lye. **9** Ekkubo ly'omwononyi lya muzizo eri Mukama, naye Mukama ayagala oyo anoonya obutuukirivu. **10** Oyo aleka ekkubo ettuufu alikangavulwa n'amaanyi, n'oyo akyawa okunenyezebwa alifa. **11** Okufa n'okuzikirira biri mu maaso ga Mukama, n'okulaba alaba nnyo emitima gy'abaana b'abantu! (Sheol h7585) **12** Omunyoomi tayagala kunenyezebwa, era teeyeebuza ku b'amagezi. **13** Omutima omusanyufu guleeta essanyu ku maaso, naye omutima omunyikaavu gunafuya emmeeme. **14** Omutima omutegeevu gunoonya okumanya, naye akamwa

k'abasirusiru kalya busirusiru. **15** Omuntu bw'aba omunyikaavu, buli kimu kimwononekera, naye omutima omusanyufu gujaguzi buli kaseera. **16** Okuba n'akatono ng'otya Mukama, kusinga okuba n'ebingi naye ng'oli mu mitawaana. **17** Okulya emmere ng'eriko enva endiirwa awali okwagalana, kisinga okuliirako ebyassava awali obukyayi. **18** Omuntu asunguwala amangu asaanuula oluyombo, naye omugumiikiriza akakkanya embeera. **19** Ekkubo ly'omugayaavu lijula amaggwa, naye ekkubo ly'omutuukirivu golokofu. **20** Omwana omugezi asanyusa kitaawe, naye omuntu omusirusiru anyooma nnyina. **21** Obusirusiru ssanyu eri oyo atalina magezi, naye omuntu ategeera atambulira mu kkubo eggolokofu. **22** Awatali kulung'amizibwa entegeka zifa, naye awali abawi b'amagezi abangi ziyitamu. **23** Okuddamu obulungi kisanyusa, era kirungi ekigambo ekirungi okujijira mu kiseera ekituufu. **24** Ekkubo ery'obulamu liyimusa omugezi, ne limuziyiza okukka emagombe. (Sheol h7585) **25** Mukama azikiriza ennyumba y'ab'amalala, kyokka assanyu ensalo za nnamwando. **26** Enkwe za muzizo eri Mukama, naye ebigambo ebisaanidde, bimusanyusa. **27** Oyo anoonya okugagawalira mu buyamu aleetera ennyumba ye emitawaana, naye oyo akyawa enguzi aliba mulamu. **28** Omutima gw'omutuukirivu gufumitiriza bye gunaayanukula, naye akamwa k'omwononyi kafubutula ebitasana. **29** Mukama ali wala n'aboononyi, naye awulira okusaba kw'abatuukirivu. **30** Amaaso agajjudde essanyu gasanyusa omutima, n'amawulire amalungi galeetera amagumba obulamu. **31** Oyo assaayo omwoyo eri okunenyezebwa okuleeta obulamu, alituula wamu n'abagezi. **32** Agayaalirira okubulirirwa yeerumya yekka, naye oyo assaayo omwoyo eri okunenyezebwa afuna okutegeera. **33** Okutya Mukama kuyigiriza omuntu amagezi, n'obwetoowaze kye kitiibwa ky'omuntu oyo.

16 Omuntu atekateeka by'ayagala okukola mu mutima gwe, Naye okuddamu kuva eri Mukama. **2** Amakubo g'omuntu gonna gaba matuufu mu maaso ge ye, naye Mukama y'apima ebigendererwa. **3** Emirimu gyo gyonna gikwasenga Mukama, naye anaatuukirizanga entegeka zo. **4** Mukama buli kimu akikola ng'alina ekigendererwa, n'abakozi b'ebibi y'abakolera olunaku lwe batuukibwako ebizibu. **5** Buli muntu alina omutima ogw'amalala wa muzizo eri Mukama; weewaawo talirema kubonerezebwa. **6** Olw'okwagala n'olw'obwesigwa, ekibi kisasulibwa, n'okutya Mukama kuleetera omuntu okwewala okukola ebibi. **7** Amakubo g'omuntu bwe gaba gasanyusa Mukama, aleetera abalabe b'omuntu oyo okubeera naye mu mirembe. **8** Akatono akafune mu butuukirivu, kisinga obugagga obungi obufune mu buyamu. **9** Omutima gw'omuntu guteekateeka ekkubo lye, naye Mukama y'alung'anyama bw'anaatambula. **10** Kabaka ky'ayogera kiba ng'ekiva eri Katonda, n'akamwa ke tekasaanye kwogera bitali bya bwenkanya. **11** Ebiipimo ne minzaani ebituufu bya Mukama, ebipimo byonna ebikozesebwa y'abikola. **12** Kya muzizo bakabaka okukola ebibi, kubanga entebe ye ey'obwakabaka enywezebwa butuukirivu. **13** Akamwa akogera eby'amazima bakabaka ke basanyukira, era baagala oyo ayogera

amazima. **14** Obusungu bwa kabaka buli ng'ababaka abaleese okufa, omusajja ow'amagezi alibukkakanya. **15** Kabaka bw'asanyuka kireeta obulamu; n'okuganza kwe, kuli nga ekire eky'enkuba mu biseera ebya ttoggo. **16** Okufuna amagezi nga kusinga nnyo okufuna zaabu, era n'okufuna okutegeera kikirira ffeeza! **17** Ekkubo ly'abagolokofu kwe kwewala ebibi, n'oyo eyeekuuma mu kutambula kwe, awonya emmeeme ye. **18** Amalala gakulembera okuzikirira, n'omwoyo ogwegulumiza gukulembera ekigwo. **19** Okubeera n'omwoyo ogwetoowaza era n'okubeera n'abaavu, kisinga okugabana omunyago n'ab'amalala. **20** Oyo assaayo omwoyo ku kuyigirizibwa alikulaakulana, era alina omukisa oyo eyeesiga Mukama. **21** Abalina emitima eg'y'amagezi baliyitibwa bategeevu, n'enjogera ennungi eyongerera okuyamba okutegeera. **22** Amagezi nsulo ya bulamu eri oyo agalina, naye obusirusiru buleetera abasirusiru okubonerezzebwa. **23** Omutima gw'omuntu ow'amagezi gumuwa enjogera ennungi, era akamwa ke kayigiriza abalala. **24** Ebigambo ebirungi biri ng'ebisenge by'omubisi gw'enjuki, biwoomera emmeeme, ne biwonya n'amagumba. **25** Wabaawo ekkubo erirabika ng'ettuuu eri omuntu, naye ku nkomerero limutuusa mu kufa. **26** Okwagala okulya kuleetera omuntu okukola n'amaanyi, kubanga enjala emukubiriza okweyongerera okukola. **27** Omuntu omusirusiru ategeka okukola ebitali bya butuukirivu, era n'ebigambo bye, biri ng'omuliro ogwokya ennyo. **28** Omuntu omubambaavu asiikuula entalo, n'ow'olugambo ayawukanya ab'omukwano enfirabulago. **29** Omuntu omukyamu asendasenda muliraanwa we n'amutwala mu kkubo eritali ttuufu. **30** Omuntu atemya ku liiso ateeateeka kwonoona, n'oyo asongozza emimwa ategeka kukola bitali birungi. **31** Omutwe ogw'envi ngule ya kitiibwa, gufunibwa abo abatambulira mu bulamu obutuukirivu. **32** Omuntu omugumikiriza asinga omutabaazi, n'oyo afuga obusungu bwe akira awamba ekibuga. **33** Akalulu kayinza okukubibwa, naye okusalawo kwa byonna kuva eri Mukama.

17 Okulya akamere akaluma awali emirembe, kisinga okuba mu nnyumba ejjudde ebyassava nga mulimu entalo. **2** Omuddu omugezi alifuga omwana wa bowo akwasa ensongi, era alifuna ebyobusika ng'omu ku baana b'awaka. **3** Entamu erongoosa yakolebwa lwa ffeeza, n'ekikoomi ky'okulongoosa lwa zaabu, naye Mukama agezesa emitima. **4** Omubi assaayo omwoyo eri eby'obulimba, era n'omulimba awuliriza olulimi olukuusa. **5** Oyo akudaalira omwawu avoola eyamutonda, n'oyo asanyukira obuyinike bw'abalala talirema kubonerezzebwa. **6** Abazzukulu ngule ya bajajjaabawe, era n'abaana beenyimiriza mu bakadde baabwe. **7** Enjogerannungi teba ya musirusiru, ng'oweekitiibwa bw'ataasana kwogera bya bulimba. **8** Enguzi eri ng'ejinja ery'omufuusa mu maaso g'oyo agigaba, alowooza nti buli gy'akyukira eneemuyamba. **9** Okwagala tekulondoola nsobi, naye oyo atasonyiwa nsobi akyawaganya ab'omukwano enfirabulago. **10** Okunenyi kuyamba nnyo omuntu ategeera, okusinga okukuba omusirusiru embooko ekikumi. **11** Omukozi w'ebibi anoonya bujeemu bwereere, era kyaliva asindikirwa omubaka

omukambwe. **12** Okusisinkana eddubu enyagiddwako abaana baayo, kisinga okusisinkana omusirusiru mu busirusiru bwe. **13** Omuntu bw'asasula ekibi olw'obulungi, ekibi tekiriva mu nnyumba ye. **14** Okutandika oluyombo kuli ng'omuntu bw'asumulula omudumu gw'amazzi, noolwekyo vvaawo ng'oluyombo terunnatandika. **15** Eyejeereza omukozi w'ebibi n'oyo avumirira omutuukirivu, bombi ba muzizo eri Mukama. **16** Omusirusiru agasibwa ki okuba ne ssente ezisasulibwa amagezi, ng'ate ye talina mutima gwegomba magezi? **17** Omukwano ogw'amagezi guba gwa lubeerera, era owooluganda yeessigibwa mu biro eby'ennaku. **18** Omuntu atalina magezi awa obweyamo ne yeetema okusasula amabanza ga muliraanwa we. **19** Oyo ayagala ekibi anyumiwa ennyombo, n'oyo akola omulyango omunene ogw'omu maaso gwa bbugwe ye nga guyitiridde obunene gulimuteganya nnyo. **20** Omuntu ow'omutima omubambaavu takulaakulana, n'oyo ow'olulimi olulimba agwa mu katyabaga. **21** Omwana omusirusiru aleetera kitaawe obuyinike, kitaawe w'omusirusiru taba na ssanyu. **22** Omutima ogw'essanyu ddagala ddungi, naye omwoyo omunyikaavu gukoza omubiri. **23** Omuntu omubi alya enguzi mu kyama, alyoke aziyize amazima okweyoleka. **24** Omuntu omutegeevu, ebirwoozo abissa eri amagezi, naye amaaso g'omusirusiru gasamaalirira ensi gy'ekoma. **25** Omwana omusirusiru buyinike eri kitaawe, era aleeta ennaku eri nnyina eyamuzaala. **26** Si kirungi okuweesa omutuukirivu engassi ey'obwereere wadde okukuba ab'ekitiibwa embooko olw'obwesimbu bwabwe. **27** Omuntu omwegendereza mu bigambo bye abeera n'okutegeera, n'oyo alina omwoyo omuteefu aba muntu wa magezi. **28** Omusirusiru bw'asirika alowoozebwa okuba n'amugezi, era aba mugeevu bw'afuga akamwa ke.

18 Eyeggya ku banne aba yeerowoozako yekka, era tawuliriza magezi gamuweebwa. **2** Omusirusiru tasanyukira kutegeera, ky'asanyukira kyokka kwe kwogera by'alowooza. **3** Okukola ekibi bwe kujja n'okunyooma kujirako, era awali okuyisaamu omuntu amaaso wabaawo okunyoomoola. **4** Ebigambo by'omu kamwa k'omuntu mazzi ga buziba, naye ensulo ey'amagezi mugga ogukulukuta. **5** Si kirungi kuttira mubi ku liiso, oba okusaliriza omutuukirivu. **6** Akamwa k'omusirusiru kamuleetera entalo era akamwa ke kamuleetera okukubwa emiggo. **7** Akamwa k'omusirusiru ke kamuleetera okuzikirira, era n'emimwa gye mutego eri emmeeme ye. **8** Ebigambo by'omuntu ageya biri ng'emmere ewoomerera, bigenda mu bitundu by'omubiri eby'ewala. **9** Omuntu omugayaavu mu mirimu gy'akola, waluganda n'oyo azikiriza. **10** Erinnya lya Mukama kigo ky'amaanyi, omutuukirivu addukira omwo n'afuna emirembe. **11** Obugagga bw'omugagga, kye kibuga kye ekiriko bbugwe ow'amaanyi, era mu kulaba kwe, kigo kye ekigumu ekitarinnyika. **12** Omuntu nga tannagwa, omutima gwe gwegulumiza, naye okwetoowaza kumuweesa ekitiibwa. **13** Oyo addamu amangu mu nsonga gy'ateetegerenza, buba busirusiru bwe era buswavu. **14** Omwoyo gw'omuntu gumuwaniirira mu bulwadde, naye emmeeme eyennyise ani

ayinza okugigumikiiriza? **15** Omutima gw'omwegendereza guyiga okumanya, amatu g'omuntu omugezi gawuliriza. **16** Ekirabo ky'omuntu kimuseguliza, era kimutuusa ne mu maaso g'abeekitiibwa. **17** Asooka okweyogeraka y'afaanana ng'omutuufu, okutuusa omulala lw'amubuuzza ebibuuzo. **18** Okukuba akalulu kimalawo empaka, era kisalawo eggoye wakati w'abawakana ab'amaanyi. **19** Kyangu okuwamba ekibuga ekiriko bbugwe ow'amaanyi, okusinga okukomyawo owooluganda anyiize, era ennyombo ziba ng'empagi z'ekigo. **20** Omuntu anakutanga ebigambo ebiva mu kamwa ke; ebibala ebijula akamwa ke bye binamukkusanga. **21** Olulimi lulina obuyinza okuwa obulamu oba okutta, era n'abo abalwagala balirya ebibala byalwo. **22** Azuula omukazi omulungi ow'okuwasa aba azudde ekirungi, era aganja eri Mukama. **23** Omwawu yeegayirira, naye omugagga addamu na bbugo. **24** Akwana emikwano emingi yeereetera okuzikirira, naye wabaawo ow'omukwano akwagala ennyo okusinga owooluganda.

19 Omuntu omwawu atambulira mu butuukirivu, asinga akamwa ak'omusirusiru akaweebuula. **2** Si kirungi okuba omujjumbize naye nga tolima kumanya, n'okwanguyiriza okukola ekintu kuleetera omuntu okukwata ekkubo ekyamu. **3** Obusirusiru bw'omuntu bwe bwonoona obulamu bwe, kyokka omutima gwe ne gunenya Mukama. **4** Obugagga buleeta emikwano mingi, naye emikwano gy'omwawu gimuddukako. **5** Omujulizi ow'obulimba talirema kubonerezebwa, era oyo ayogera eby'obulimba taliba na buddukiro. **6** Bangi banoonya okuganja mu maaso g'omufuzi, era buli muntu aba mukwano gw'oyo agaba ebirabo. **7** Baganda b'omwawu bonna bamwewala, mikwano gye tebaasingewo nnyo okumwewala? Wadde abagoberera ng'abeegayirira, naye tabalaba. **8** Oyo afuna amagezi ayagala emmeeme ye, n'oyo asanyukira okutegeera, akulaakulana. **9** Omujulizi ow'obulimba talirema kubonerezebwa, n'oyo ayogera eby'obulimba alizikirira. **10** Omusirusiru tasaana kubeera mu bulamu bwa kwejalabya, kale kiwulikika kitya ng'omuuddu afuga abalangira? **11** Omuntu omutegeevu alwawo okusunguwala, era kiba kya kitiibwa obutafa ku bye bamusobezza. **12** Obusungu bwa kabaka buli ng'okuwuluguma kw'empologoma, naye ekisa kye kiri ng'omusulo ku ssubi. **13** Omwana omusirusiru aleetera kitaawe okuzikirira, n'omukazi omuyombi ali ng'enkuba etonnya olutata. **14** Ennyumba n'obugagga bisikirwa okuva ku bazadde, naye omukazi omutegeevu ava eri Mukama. **15** Obugayaavu buleeta otulo tungi, n'omuntu atakola mirimu alirumwa enjala. **16** Oyo akwata ebiragiro akuuma obulamu bwe, naye oyo eyeyisa mu ngeri embi alifa. **17** Oyo akwatirwa omwawu ekisa awola Mukama, era Mukama alimusasula olw'ekikolwa kye ekyo. **18** Kangavvulanga omwana wo kubanga mu ekyo mulimu essuubi, oleme kumuwaayo mu kuzikirira. **19** Omuntu omukambwe ennyo alisasula ebiriva mu bukambwe bwe, kubanga ne bw'omununula ogusooka era oteekwa okukiddirjaana. **20** Ssangayo omwawo ku magezi agakuweebwa ne ku kuyigirizibwa, oluvannyuma lwa byonna oliba n'amagezi. **21** Enteekateeka z'omuntu

ziba nnyingi mu mutima gwe; byo ebigendererwa bya Mukama bituukirira. **22** Ekintu omuntu kye yeegomba kwe kwagala okutaggwaawo, okuba omwawu kisinga okuba omulimba. **23** Okutya Mukama kutuusa mu bulamu; olwo omuntu n'awumula nga mumatifu nga tatuuiddwako kabi. **24** Omugayaavu annyika omukono gwe mu kibya, n'atagukomyawo nate ku mumwa gwe. **25** Kangavvula omunyoomi, abatamanyi bayigire ku ye, bululirira ategeera, ajja kweyongerera okutegeera. **26** Omwana abba ebya kitaawe n'agobaganya ne nnyina, aleeta obuswawu n'obuyinike. **27** Mwana wange konolekayo okuyigirizibwa, onowaba okuva ku bigambo by'okumanya. **28** Omujulizi omulimba atyoboola ensala ey'amazima, n'akamwa k'ababi, kavaabira ebitali bya butuukirivu. **29** Ebibonerezo bitekebawo kukangavvula banyoomi, n'embooko zaakolebwa lwa migongo gy'abasirusiru.

20 Omwenge mukudaazi, ekitamiiza muleekaanyi, era buli alaga mu kkubo ekyamu olw'ebyo talina magezi. **2** Obusungu bwa kabaka buli ng'okuwuluguma kw'empologoma, n'oyo amusunguwaza yeefiiriza bulamu bwe. **3** Kya kitiibwa omuntu okwewala entalo, naye buli musirusiru ayagala okuyomba. **4** Omugayaavu talima mu budde butuufu, kyanaavanga anoonya eby'amakungula nga talina kantu. **5** Ebigendererwa ebiba mu mutima gw'omuntu biba ng'amazzi ag'ebuziba, naye omuntu alina okutegeera alibiggyayo. **6** Abantu bangi bagamba nti balina okwagala okutaggwaawo, naye ani ayinza okuzuula omuntu omwesigwa? **7** Omuntu omutuukirivu, atambulira mu bulamu obutaliko kyakunenyezebwa; ba mukisa abaana be abalimuddira mu bigere. **8** Kabaka bw'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka ng'asala emisango, amaaso ge gasunsulamu ne gaggyamu ebibi byonna. **9** Ani ayinza okugamba nti, "Ntukuzza omutima gwange, ndi mulongoofu era sirina kibi?" **10** Ehipima obuzite ebitali n'ebigera ebikyamu, byombi bya muzizo eri Mukama. **11** Omuvubuka naye amanyibwa olw'ebikolwa bye, obanga birongoofu era nga kirungi. **12** Okutu okuwulira n'eriiso eriraba byombi Mukama ye y'abikola. **13** Toyagalanga kwebaka oleme kwawuwa, tunula, obeerenga n'ebiyokulya bingi. **14** "Si kirungi, si kirungi," bw'ayogera agula; naye bw'agenda n'alyoka yeenyumiririza mu ky'aguze. **15** Zaabu n'amayinja ag'omuwendo weebiri, naye emimwa egyogera eby'amagezi kye ky'omuwendo ekisingako. **16** Omuntu bw'aleeta ekyambalo kye ne yeeyimiririra gw'atamanyi, kitwalire ddala, na ddala bw'abanga yeeyimiririra omukazi omubambaavu. **17** Emmere enfunu mu bukyamu ewooma mu kulya, naye emufuukira amayinja mu kamwa. **18** Kola entegeka nga weebuza ku magezi, bw'oba onoolangirira olutalo sooka weebuze. **19** Oyo agenda ng'asaasaanya olugambo abotola ebyama, noolwekyo weewale omuntu ayogerayogera ennyo ebitalimu. **20** Omuntu akolimira kitaawe oba nnyina, ettabaaza ye erizikizibwa n'asigala mu kizikiza ekikutte ennyo. **21** Eby'obusika ebifune ng'ekiseera kyabyo tekinnatuuka, ku nkomerero tebibwa na mukisa. **22** Toyogera nti, "Nzija kukusasula olw'ekibi kino!" Lindirira Mukama alikuyamba. **23** Ehipima ebikyamu

bya muzizo eri Mukama, ne minzaani ez'obulimba tezisanyusa. **24** Amakubo g'omuntu gategekebwa Mukama, omuntu ayinza atya okutegeera ekkubo lya Mukama? **25** Kyambika eri omuntu okwanguyiriza kweyama eri Mukama, naye oluvannyuma n'afumiitiriza ku bye yeeyanye. **26** Kabaka omugezi asengejja n'aggyamu abakozi b'ebibi, n'ababonereza awatali kusaasira. **27** Ettabaaza ya Mukama ekebera omwoyo gw'omuntu, n'enoonya mu bitundu eby'omunda ennyo. **28** Okwagala n'obwesigwa bikuuma kabaka mu butebenkevu, era obufuzi bwe bunywezebwa na kwagala. **29** Amaanyi kye kitiibwa ky'abavubuka, ervi kye kitiibwa ky'abakadde. **30** Emiggo n'ebiwundu bigyawo ebibi, n'embooko zitereeza ebifo eby'omunda ennyo.

21 Omutama gwa kabaka guli ng'amazizi agakulukutira mu mukono gwa Mukama, era agukusiza gy'ayagala yonna. **2** Buli kkubo lya muntu liba ng'ettuufu mu maaso ge, naye Mukama apima omutama. **3** Okukola ebituufu n'eb'amazima kisanyusa Mukama okusinga ssaddaaka. **4** Amaaso ageegulumiza, n'omutama ogw'amalala, ye ttabaaza y'ababi, era ebyo kwonoona. **5** Enteekeeteeka z'omunyikivu zivaamu magoba meereere, naye okwanguyiriza okutalina nteekeeteeka kuvaamu bwavu. **6** Okufuna obugagga n'olulimi olulimba, mpewo buwewo etwalibwa eruuyi n'eruuyi era mutege gwa kufa. **7** Obukambwe bw'ababi bulibamalawo, kubanga bagaana okukola eby'ensonga. **8** Ekkubo ly'abazza emisango liba kyamu, naye ery'abataliiko musango liba golokofu. **9** Okusula ku kasolya k'ennyumba, kisinga okubeera mu nnyumba n'omukazi omuyombi. **10** Emmeeme y'omubi yeegomba okukola ebibi; talaga muliraanwa we kisa n'akatono. **11** Omukudaazi bw'abonerezebwa, atalina magezi agafuna; n'ow'amagezi bw'ayigirizibwa afuna okutegeera. **12** Katonda alaba ebifa mu nnyumba y'omubi, era abakozi b'ebibi abazikiririza ddala. **13** Oyo aziba amatu ge eri okulaajana kw'omwawu, naye alikoowoola nga talina amwanukula. **14** Ekirabo ekigabire mu kyama kikakkanya obusungu obungi, n'enguzi ebikiddwa mu munagirowo eggyawo ekiruyi ekingi. **15** Ensonga bwe zisaliibwa mu bwenkanya, lye ssanyu eri abatuukirivu, naye kiba kyekango eri abakozi b'ebibi. **16** Omuntu awaba okuva mu kkubo ly'okutegeera, agukira mu bafu. **17** Aganza eby'amasanyu anaabanga mwavu, n'oyo ayagala omwenge n'amafuta taligaggawala. **18** Abakozi b'ebibi batuukibwako emitawaana egyandigudde ku balungi, n'ekyandituuse ku b'amazima kituuka ku batali beesigwa. **19** Okubeera mu ddungu, kisinga okubeera n'omukazi omuyombi anyiganyiga. **20** Mu nnyumba y'omutuukirivu mubaamu eby'obugagga eby'omuwendo, naye omusirusiru ebibye byonna abyonoona. **21** Agoberera obutuukirivu n'ekisa, alibeera n'obulamu obukulaakulana n'ekitiibwa. **22** Omuntu ow'amagezi alumba ekibuga eky'abazira nnamige, era n'asesebula enfo yaabwe gye beesiga. **23** Afuga akamwa ke n'olulimi lwe, yeewoonya emitawaana. **24** "Mukudaazi," lye linnya ly'ab'amalala abeeraga, abeetwalira mu kwemanya okw'ekitalo mwe batambulira. **25** Okwetaaga kw'omugayaavu lwe luliba olumbe lwe, kubanga emikono gye tegyagala kukola. **26** Olunaku

lwonna aba yeegomba kweyongezaako, naye omutuukirivu agaba awatali kwebalira. **27** Ssaddaaka y'omubi ya muzizo, na ddala bw'agireeta ng'alina ekigendererwa ekitali kirungi. **28** Omujulizi ow'obulimba alizikirira, naye ekigambo ky'oyo ayogera eby'amazima kiribeera emirembe gyonna. **29** Omuntu omubi yeekazaakaza, naye omuntu ow'amazima yeegendereza amakubo ge. **30** Tewali magezi, newaakubadde okutegeera, wadde ebiteeso ebijinza okulemesa Mukama. **31** Embalaasi etegekera olunaku olw'olutalo, naye obuwanguzi buva eri Mukama.

22 Erinnya eddungi lyagalibwa okusinga eby'obugagga ebingi, n'okuganja kusinga ffeeza oba zaabu. **2** Abagagga n'abaavu balina kimu ekibagatta, Mukama ye Mutonzi waabwe bonna. **3** Omuntu omutegevu bw'alaba akabi yeekweka, naye abatalina magezi bagenda bugenzi mu maaso ne balumizibwa. **4** Obugagga n'ekitiibwa n'obulamu y'empeera ey'okwetoowazanga n'okutyanga Mukama. **5** Amagagga n'emitego biri mu kkubo ly'omubambaavu; naye oyo akuuma emmeeme ye anaabyewalanga. **6** Manyiiriza omwana mu kkubo erimugwanira okutambulirangamu, ne bw'alikula taliriraamu. **7** Omugagga afuga abaavu, naye eyeewola aba muddu w'oyo amuwola. **8** Asiga obutali butuukirivu akungula mitawaana, n'oluga olw'obusungu bwe lulizikirizibwa. **9** Omuntu omugabi anaabanga n'omukisa, kubanga emmere ye agirya n'abaavu. **10** Goba omunyoomi, entalo zinaagenda, ennyombo n'okuvumagana binaakoma. **11** Omuntu eyeegomba omutama omulongoofu era ayogera n'eggonjebwa, talirema kuganja ewa kabaka. **12** Amaaso ga Mukama galabirira amazima, era adibya entegeka z'abatali beesigwa. **13** Omugayaavu ayogera nti, "Ebweru eriyo empologoma," oba nti, "Nnyinza okutemulirwa mu kkubo." **14** Malaaya mutege gwa kabi, akolimidwa Mukama mw'afiira. **15** Obusirusiru busibiddwa ku mutima gw'omwana omuto, naye omuggo ogukangavvula gulimuwoyenza ddala. **16** Omuntu atulugunya abaavu ne yeeyongerera okugaggawala, n'oyo agabira omugagga awa abagagga enguzi, enkomerero ya bombi bwavu. **17** Ossangayo omwoyo okuwuliriza ebigambo by'omugezi, n'omutama gwo eri ebyo bye njigiriza. **18** Kibeera kya ssanyu bw'obikwata ku mutima gwo, n'oba mwetegefu okubiddamu byonna. **19** Mbikumanyisa leero ggwe, obwesige bwo bubeerenga mu Mukama. **20** Kale sikuwandiikidde ebintu amakumi asatu ebikuwubala era ebikuwa okumanya? **21** Sikulaze ekirungi n'ekituufu, olyoke obe n'eky'okuddamu eri oyo eyakutuma? **22** Tonyaganga mwavu, kubanga mwavu, oba okutulugunya aleeteddwa mu mbuga. **23** Kubanga Mukama alibawolereza, n'abo ababanyaga alibanyaga. **24** Tokwananga muntu wa busungu, oba okuyitanga n'omuntu anyiganyiga amangu, **25** oleme okuyiga amakubo ge ne weesula mu mitawaana. **26** Teweegattanga ku abo abeeyama, newaakubadde ku abo abeeyimirira ab'amabanja. **27** Bw'oliba nga tolima kya kusasula ekitalo kyo kyennyini kye kirikuggyibwako. **28** Tojilululanga nsalo bajajjaabo gye bassaawo edda. **29**

Omanyi omuntu omunyiikivu era omukugu mu mulimu gwe? Aliweereza bakabaka; taliweereza bantu batamanyiddwa.

23 Bw'otuulanga okulya n'omufuzi, weetegerezanga ebiri mu maaso go; **2** era weegendereze bw'obanga omanyi ng'olulunkanira ebyokulya. **3** Tolulunkanira mmere ye ennungi, kubanga erimbalimba. **4** Teweemalangako mirembe ng'oyaayaanira obugagga; weefuge obeere mukakkamu. **5** Eby'obugagga obikubako eriso limu nga by'agenze dda, kubanga ddala bimera ebiwaawaatiro ne bibuuka mu bbanga ng'empungu. **6** Tolyanga mmere ya muntu mukodo, wadde okwegomba ebirungi by'alya. **7** Kubanga ye muntu abalirira ensimbi z'asaasanyizza, n'akugamba nti, "Weeriire, weenywere," naye ng'omutima gwe tegukusanyukira. **8** Akatono k'onooba olidde onookasesema, ebigambo byo ebirungi eby'okwebaza bibe bya bwereere. **9** Totezana kubuulirira musirusiru, kubanga ajja kunyooma ebigambo byo eby'amagezi. **10** Tojjululanga nsalo ey'edda, so toyingiriranga nnimiro za bamulekwa, **11** kubanga abalwanirira w'amaanyi, alikuggulako omusango. **12** Ossangayo omwoyo eri okuyigirizibwa, n'amatu go eri ebigambo by'okutegeera. **13** Tolekangayo kukangavvula mwana, bw'omubonereza n'akaggo tekimutta. **14** Mubonerezenga n'akaggo, kiwonye emmeeme ye okufa. **(Sheol h7585)** **15** Mwana wange, bw'oba n'omutima ogw'amagezi, kinsanyusa. **16** Nnaajaguzanga okuva ku ntobo y'omutima gwange, bw'onooyogeranga ebituufu. **17** Omutima gwo gulemenga okukwatirwa aboonooni obuggya, kyokka nyiikira okutya Mukama ebbanga lyonna. **18** Mazima ddala onoobanga n'essuubi mu biseera eby'omu maaso, n'essuubi lyo eryo teririggwaawo. **19** Mwana wange wulirizanga, obeerenga n'amagezi, okumenga omutima gwo mu kkubo ettuufu. **20** Teweegattanga ku abo abeekamirira omwenge, n'abalulunkanira ennyama: **21** Kubanga omutamivu n'omuluvu baavuwala, n'okubongoota olutata kubambaza enziina. **22** Wulirizanga kitaawo eyakuzaala, so togayanga nnyoko ng'akaddiye. **23** Gula amazima so togatunda, ffuna amagezi, n'okuyigirizibwa n'okutegeera. **24** Kitaawe w'omutuukirivu alina essanyu lingi, n'oyo azaala omwana ow'amagezi amwenyumiririzaamu. **25** Leka kitaawo ne nnyoko basanyuke, omukazi eyakuzaala ajaguzenga. **26** Mwana wange mpa omutima gwo, n'amaaso go geekalirize amakubo gange, **27** kubanga omukazi omwenzi lukonko luwanvu, n'omukazi omubambaavu luzzi lufunda. **28** Ateega ng'omutemu, n'ayongerera ku muwendo gw'abasajja abatali beesigwa eri bakazi baabwe. **29** Ani alina obuyinike? Ani alina ennaku? Ani alina ennyombo? Ani alina okwemulugunya? Ani alina ebiwundu eby'obwereere? Ani amyuse amaaaso? **30** Abo abatava ku mwenge, nga bagenda baloza ku mwenge omutabule. **31** Totunulira wayini ng'amyuse, bw'atemaganira mu ggiraasi ng'akka empolampola; **32** ku nkomerero aluma ng'omusota, wa busagwa ng'essalambwa. **33** Amaaso go galiraba ebyewuunyo, n'omutwe gwo ne gulowooza ebitegeerekeka. **34** Oliba ng'omutu eyeebase wakati mu nnyanja, obanga oyo alengejiera waggulu ku mulongooti.

35 Olyogera nti, "Bankubye, naye sirumiddwa. Bankubye naye sirina kye mpuliddemu. Nnaazuukuka ddi, neeyongerera okunywa?"

24 Teweegombanga bakozi ba bibi era tobeesemberezanga. **2** Kubanga emitima gyabwe giteesa kukola bya butemu, era akamwa kaabwe koogera ku kukola bya ffujjo. **3** Amagezi ge gazimba ennyumba, n'okutegeera kwe kugigumiza. **4** Olw'amagezi ebisenge by'ayo bijjula ebintu ebirungi, eby'obugagga ebitalabikalabika eby'omuwendo omungi. **5** Omuntu ow'amagezi aba n'obuyinza, n'omuntu alina okumanya yeeyongerera amaanyi. **6** Kubanga okulwana olutalo weetaaga okulungamizibwa, n'okuluwangula, weetaaga abawi b'amagezi bangi. **7** Amagezi gasukkirira nnyo omusirusiru, talina ky'asobola kwogera mu lukunggaana olw'oku wankaaki. **8** Oyo asala enkwe ez'okukola ebibi, aliyitibwa mukujjukujuji. **9** Entegeka ez'obusirusiru muvaamu kwonoona, abantu beetamwa omukudaaizi. **10** Bw'oyongerera mu kiseera eky'ebizibu, olwo ng'olina amaanyi matono! **11** Odduukiriranga n'owonya abo abatwalibwa okutibwa, n'abo abali ku njegoyego z'okutibwa, obawonye okutirwa obwemage. **12** Bw'ogambanga nti, "Laba kino twali tetukimanyi," oyo akebera emitima aba talaba? Oyo akuuma obulamu bwo takimanyi? Talisasula buli muntu ng'omulimu gwe bwe guli? **13** Mwana wange olyanga omubisi gw'enjuki kubanga mulungi, omubisi oguva mu bisenge byagwo guwoomerera. **14** Era manya nti amagezi gawoomera emmeeme yo, bw'onoogafuna onoobeera n'essuubi mu bulamu obw'omu maaso, n'essuubi lyo teririkoma. **15** Toteeganga, ng'omunyazi bw'akola ku nnyumba y'omutuukirivu, tonyaganga maka ge. **16** Omuntu omutuukirivu ne bw'agwa emirundi omusanvu, addamu n'ayimuka, naye abakozi b'ebibi basuulibwa mu mitawaana. **17** Tosanyukanga ng'omulabe wo agudde, bwe yeesitalanga omutima gwo gulemenga okujaguza. **18** Si kulwa nga Mukama akiraba ne kitamusanyusa, n'amusunguwalira. **19** Teweeralikiriranga olw'abo abakola ebibi, so abakozi b'ebibi tobakwatirwanga buggya. **20** Kubanga omuntu omubi talina ssuubi mu maaso, ettabaaza y'abakozi b'ebibi erizikizibwa. **21** Mwana wange otyanga Mukama, ne kabaka, era tweetabanga na bajeemu. **22** Kubanga obusungu bwabwe bulibuubukira ku bajeemu era ani amaanyi akabi akalibatuukako? **23** Bino nabyo era bigambo by'abalina amagezi. Okwekubiira ng'osala emisango si kirungi. **24** Kale oyo agamba azizza omusango nti, "Toliiko ky'ovunaanibwa," abantu banaamukolimiranga, n'amawanga ganaamwetamwanga. **25** Naye abo abasalira omusobya omusango ne gumusinga banaabanga n'essanyu, n'omukisa omulungi gulibatuukako. **26** Eky'okuddamu eky'amazima, kiri ng'okunywegerwa. **27** Malirizanga omulimu gwo ogw'ebweru, oteeketeke ennimiro zo, n'oluvannyuma olyoke weezimbire ennyumba yo. **28** Towanga bujulizi bwa bulimba ku muliraanwa wo, so akamwa ko tekalimbanga. **29** Toyogeranga nti, "Omuntu oyo ndimukola nga bw'ankoze, era ndimusasuzi nga bw'ampisizza." **30** Nayita ku nnimiro ey'omugayaavu,

ne mpita ne ku nmiro y'emizabbibu ey'oyo atalina kutegeera. **31** Kale laba, ng'ennimiro eyo ebunye amagwa, wansi wonna nga wabikkiddwa omuddo, n'olukomera lwayo olw'amayinja nga lugudde. **32** Ne neekaliriza ne ntegeera ne nfuna ekyokuyiga mu bye nalaba. **33** Otulo otutonotono, n'okusumagira akatono, n'okufunya emikono okuwummulako, **34** obwawu bulikutuukako ng'omutemu, era n'obwetaavu ng'omutemu.

25 Zino nazo ngero za Sulemaani abasajja ba Keezeekiya kabaka wa Yuda ze baakoppolola. **2** Okukisa ensonga kitiibwa kya Katonda, naye okunonyereza ensonga kitiibwa kya bakabaka. **3** Ng'eggulu bwe lyewanise waggulu ennyo n'ensi bw'ekka ennyo wansi, bwe gityo n'emitima gya bakabaka bwe gitategeerekeka. **4** Effeza giggyeemu ebisejja, olyoke ofune omuweesi ky'anaakozesa. **5** Ggyawo abakazi b'ebibi mu maaso ga kabaka, entebe ye ey'obwakabaka eryoke enywezebwe mu butuukirivu. **6** Teweekuzanga mu maaso ga kabaka, wadde okwewa ekifo mu bantu ab'ekitiibwa. **7** Kubanga okukugamba nti, "Jjangu wano mu maaso," kisingako okukuswaza mu maaso g'ow'ekitiibwa. **8** Amaaso go bye galabye tobyangyirizanga kubireeta mu mbuga, kubanga oluvannyuma onookola otya munno bw'anaakuswaza? **9** Bw'owozanga ne muliraanwa wo, tobikkulanga kyama kya muntu mulala, **10** akiwulira aleme okukuswaza; n'onyoomebwa ebbanga lyonna. **11** Ekigambo ekyogere nga bwe kisaanidde, kiba kya muwendo nnyo nga zaabu gwe batonye mu bintu bye bakoze mu ffeeza. **12** Ng'empeta ey'omu kutu eya zaabu, oba akakomo aka zaabu ennungi, bw'atyo omuntu ow'amagezi anenya, bw'abeera eri okutu okuwuliriza. **13** Ng'obunnyogovu bw'omuzira bwe bubeera mu biseera eby'okukunguliramu, bw'atyo bw'abeera omubaka omwesigwa eri abo abamutuma, aweweza emmeeme ya bakama be. **14** Ng'ebire n'empewo omutali nkuba, omuntu asubiza ebirabo by'atagaba bw'abeera. **15** Okugumiikiriza okungi kuzinza okukikiriza omufuzi, n'olulimi olw'eggonjebwa lumenya eggumba. **16** Bw'ozuula omubisi gw'enjuki, lyako ogwo gwokka ogukumala, si kulwa ng'ogukkuta nnyo n'ogusesema. **17** Tokyalanga lunye ewa muliraanwa wo, si kulwa ng'akwetamwa n'akukyawa. **18** Omuntu awa obujulizi obw'obulimba ku muliraanwa we, ali ng'embuukuuli, oba ekitala, oba akasaale akoozi. **19** Okwesiga omuntu ateesigika, kiri ng'oli alina erinnyo eddwadde oba ekigere ekirema. **20** Ng'omuntu eyeeyambula engoye mu kiseera eky'obutiti, era ng'omwenge omukaatuufu bwe gutekebwako oluvu, bw'atyo bw'abeera ayimbira oyo ali mu buyinike. **21** Omulabe wo bw'aba alumwa enjala, muwe emmere alye, bw'aba alumwa ennyonta muwe amazzi anywe. **22** Kubanga oliba otuuma amanda g'omuliro ku mutwe gwe, era Mukama alikuwa empeera. **23** Ng'empewo ey'obukiikakkono bwereeta enkuba, n'olulimi oluyomba bwe luleetera omuntu obusungu. **24** Okusulanga mu kasonda waggulu ku nnyumba, kisinga okubeera n'omukazi omuyombi mu nnyumba. **25** Ng'amazzi amannyogovu bwe gaba eri emmeeme erumwa ennyonta, bwe gatyo bwe

gaba amawulire amalungi agawa mu nsi ey'ewala. **26** Ng'oluzzi olusiikuuse, oba ensulo eyonoonese, bw'atyo bw'abeera omutuukirivu eyeewaayo eri omukozi w'ebibi. **27** Si kirungi kulya mubisi gwa njuki mungi, bwe kityo si kirungi omuntu okwenoonyeza ekitiibwa. **28** Omuntu ateeftuga ali ng'ekibuga ekimenyeemenye ne kirekebwa nga tekirina bbugwe.

26 Ng'omuzira bwe gutasaana mu biseera bya kusiga oba enkuba mu makungula, n'ekitiibwa bwe kitasaanira musirusiru. **2** Ng'enkazaluggya ewabye, ng'akataayi akabuukabuuka, ekikilimo ekitasaanidde tekibaako kye kikola. **3** Embooko ya mbalaasi, n'olukoba lwa ndogoyi, n'omuggo gusaanira migongo gya basirusirusiru. **4** Toyanukulanga musirusiru ng'obusirusiru bwe, bwe buli, oleme kubeera nga ye. **5** Omusirusiru omuddangamu ng'obusirusiru bwe, bwe buli, si kulwa nga yeerowooza nti mugezi. **6** Omuntu atuma omusirusiru, aba ng'eyeetemyeko ebigerere n'anywa obusungu. **7** Ng'amagulu g'omulema bwe galengejja obulengezzi, bwe lutyo n'olugero bwe lubeera mu kamwa k'omusirusiru. **8** Ng'atadde ejinja mu nuumuulo bw'aba, n'oyo awa omusirusiru ekitiibwa bw'atyo bw'abeera. **9** Ng'erigga bwe lifumita mu mukono gw'omutamiivu, bwe lutyo n'olugero bwe lubeera mu kamwa k'abasirusiru. **10** Ng'omulasi w'akasaale, amala galasa buli gw'asanze, bw'abeera bw'atyo apangisa omusirusiru oba omuyise yenna gw'asanze. **11** Ng'embwa bw'eddira ebisesemye by'ayo, bw'atyo bw'abeera omusirusiru adda mu nsobi ze. **12** Olaba omuntu omugezi mu maaso ge ye? Omusirusiru alina essuubi okumusinga. **13** Omugayaavu agamba nti, "Mu kkubo eriyi empologoma, empologoma enkambwe eyita mu luguudo!" **14** Ng'oluggi bwe lukyukira ku ppata zaalwo, bw'atyo omugayaavu bw'akyukira ku kitanda kye. **15** Omugayaavu akoza n'engalo ze mu kibya, naye olw'obunafu bwe n'atasobola kuziziza mu kamwa. **16** Omugayaavu alowooza nti mugezi, okusinga abantu omusanvu abaddamu ebibuuzo mu butuufu. **17** Ng'asika embwa amatu, omuyise bw'abeera eyeeyingiza mu luyombo olutali lwewe. **18** Ng'omulalu akasuka emmulu ez'omuliro oba obusaale obutta, **19** bw'abeera omuntu alimba munne, n'agamba nti, "Mbadde nsaaga busaazi." **20** Enku bwe zibula omuliro guzikira, awatali lugambo ennyombo ziggwaawo. **21** Ng'amanda ku gannaago agaliko omuliro, oba enku ku muliro, bw'abeera omusajja omuyombi mu kuwakula entalo. **22** Ebigambo by'omuntu ageya biri ng'emmere ewoomerera, bigenda mu bitundu by'omubiri eby'ewala. **23** Ng'ekintu eky'ebbumba ekibikkiddwako amasengere, bwe gibeera emimwa eminyiikivu egisibuka ku mutima omubi. **24** Omuntu ow'enkwe alimbilimba n'emimwa gye naye ng'aterese obulimba mu mutima gwe. **25** Wadde nga by'ayogera bisanyusa, tomukikirizaamu kubanga eby'emizizo musanvu bijiza mu mutima gwe. **26** Enkwe ze ziyinza okubikkibwa mu kubuzaabuuza, naye obutali butuukirivu bwe buliggyibwayo mu lukunjaana. **27** Buli asima ekinywa y'alikigwamu, n'oyo aliyiringisa ejinja gwe liriddira. **28** Olulimi olulimba lukyawa abo be lufumita, n'akamwa akawaanawaana kaleeta okuzikirira.

27 Tweenyumirizanga mu bya nkyi, kubanga olunaku bye lunaaleta tobimanyi. **2** Leka omulala akutenderezanga so si kamwa ko ggwe, omuntu omulala so si mimwa gyo. **3** Ejijina lizitowa, n'omusenyo muzito, naye obulumbaganyi bw'omusirusiru businga byonna okuzitowa. **4** Obusungu bwa ttiima, n'ekiruyi kifugira ddala nnyo, naye ani ayinza okwolekera amaaso g'obuggya? **5** Okunyenya mu lwatu, kisinga okwagala okukisibwa. **6** Okunywegera kw'omulabe kwandiba okungi, naye ebiwundu by'okunyenya kw'owoomukwano tebitiisa. **7** Oyo akkuse akyawa omubisi gw'enjuki, naye eri omuyala n'ekikaawa kiba kiwoomerera. **8** Ng'akanyonyi akadduka mu kisu kyako, bw'atyo bw'abeera omuntu abula mu maka ge. **9** Ebyakaloosa bisanyusa omutima, n'obuwoomerevu bw'omukwano gw'omuntu bwe butyo bwe buvaamu okubulirira okw'amazima. **10** Mukwano gwo ne mukwano gwa kitaawo tobaabuliranga, olemenga okutawaana okuswala ewa muganda wo ng'ogudde mu mitawaana. Muliraanwa wo akira muganda wo akuli ewala. **11** Beeranga n'amagezi mwana wange, osanyusenga omutima gwange, ndyoke nyanukule oyo yenna ansekerera. **12** Omuntu omutegeevu alaba akabenje ne yeekweka, naye abatalina magezi batambula butambuzi ne bagwa mu kabi. **13** Twalanga ekyambalo ky'oyo eyeeyimirira gw'atamanyi, eri kwatanga eky'oyo eyeeyimirira omukazi omwenzi kye yeeyamye. **14** Okulamusa ku muliraanwa wo mu makya ennyo, ng'oleekaana, obanga amukolimidde. **15** Omukazi omuyombi ali ng'enkuba etonnya olutata, ku lunaku olw'enkuba ennyingi. **16** Okumuziyiza obanga aziyiza empewo oba ng'anyweza omuzigo mu ngalo. **17** Ng'ekyuma bwe kiwagala ekyuma, n'omuntu bw'abangula muntu munne. **18** Buli alabirira omutiini alirya ku bibala byagwo, n'oyo aweereza mukama we alissibwamu ekitiibwa. **19** Ng'amazzi bwe galaga omuntu bw'afaanana mu maaso, bwe gutyo omutima gw'omuntu bwe gulaga omuntu bw'afaanana. **20** Amagombe ne ggeyeena tebikkuta, n'amaaso g'abantu nago bwe gatyo tegakkuta. (Sheol h7585) **21** Entamu erongoosa ya feeza n'ekikoomi kikola ku zaabu, naye omuntu ekimugezeza kutenderezabwa. **22** Ne bw'osekula omusirusiru mu kinu, nga bw'osekula emmere y'empeke mu kinu, obusirusiru bwe tobumuggyaamu. **23** Okakasanga nti omanyi bulungi embeera z'ekisibo kyo, ossangayo omwoyo ku ggana lyo. **24** Kubanga eby'obugagga tebebeerera mirembe gyonna, n'engule tebeerera mirembe gyonna. **25** Ng'omuddo gw'ensolo omukulu gumaze okusalibwawo, ng'omutoototo gutandise okusibukawo, nga n'omuddo ogw'omu busozi guleeteddwa, **26** abaana b'endiga balikuwa engoye ez'okwambala, n'embuzi ziritundibwa ne zivaamu ensimbi. **27** Olibeera n'amata mangi g'onoggyanga mu mbuzi, okukuliisa ggwe n'ab'omu nnyumba yo, n'okuliisa abaweereza bo abawala.

28 Abakazi b'ebibi badduka nga tewali abagoba, naye abatuukirivu babeera n'obuvumu ng'empologoma. **2** Eggwanga bwe lijeema, liba n'abafuzi bangi, naye olw'omuntu alina okutegeera n'okumanya obutebenkevu budda nate mu nsi. **3** Omufuzi ayigiriza abaavu, afaanana nga enkuba etonnya ezikiriza n'eterekaawo birime. **4** Abo

abava ku mateeka ga Mukama batenderezaba aboononyi, naye abo abagakuuma babawakanya. **5** Abantu abakazi b'ebibi tebategeera bwenkanya, naye abo abanoonya Mukama babutegeerera ddala bulungi. **6** Omuntu omwavu atambulira mu butuukirivu, asinga omugagga ow'amakubo amakyamu. **7** Oyo akuuma amateeka ga Mukama mwana eyeegendereza, naye mukwano gw'ab'omululu akwasa kitaawe ensanyi. **8** Ayongera ku bugagga bwe mu bukumpanya, abukunganyiza omulala anaayinza okuba ow'ekisa eri abaavu. **9** Atassaayo mwoyo kuwulira mateeka ga Mukama, n'okusaba kwe tekukkizibwa. **10** Buli akyamya abatuukirivu mu kkubo ebibi, aligwa mu katego ke ye, naye abatuukirivu balisikira ebirungi. **11** Omugagga alowooza nti mugezi, naye omwavu alina okutegeera, amunyoona. **12** Abatuukirivu bwe bawangula wabaawo okujaguza okw'amaanyi, naye abakakanyalira mu kukola ebikyamu bwe bafuna obuyinza abantu beekweka. **13** Oyo akweka ebibi bye, talifuna mukisa kukulaakulana, naye buli abyatula n'abireka, alisaasirwa. **14** Alina omukisa omuntu atya Mukama ebbanga lyonna, naye oyo akakanyaza omutima gwe abonaabona. **15** Ng'empologoma ewuluguma oba eddubu eritiisatiisa, bw'abeera omufuzi omubi atulugunya abateesobola. **16** Omufuzi nantagambwako tafuga na bwenkanya, naye oyo akwama agafuniddwa mu bukyamu alibeera n'essanyu ery'obulamu obuwangaazi. **17** Omuntu alimirizibwa olw'okutta munne, alibeera mu kutegana okutuusa okufa, tewabanga n'omu amuyamba. **18** Omuntu atambulira mu bugolokofu alinunulibwa talibeerako kabi, naye oyo ow'amakubo amabi aligwa mbagirawo. **19** Omuntu alima ennimiro ye aliba n'emmere nnyingi, naye oyo ali mu birowoozo ebitalimu alifa bwavu. **20** Omusajja omwesigwa aliweebwa emikisa mingi, naye oyo ayanguyiriza okugaggawala talirema kubonerezabwa. **21** Okutira abantu ku liiso ng'osala emisango si kirungi, naye ate olw'okunoonya akookulya omuntu ayinza okuzza omusango. **22** Omusajja omukodo yeegomba okugaggawala, naye nga tamanyi nti obwavu bumulindiridde. **23** Oyo anenya omuntu, oluvannyuma aliganja, okusinga oyo awaaniriza n'olulimi. **24** Buli anyaga kitaawe, oba nnyina, n'agamba nti, "Si nsonga," afaanana n'oyo azikiriza. **25** Omuntu ow'omululu aleeta oluyombo, naye oyo eyeesiga Mukama aligaggawazibwa. **26** Eyeesiga omutima gwe, musirusiru, naye oyo atambulira mu magezi alifuna emirembe. **27** Agabira abaavu talibaako ne kye yeetaaga, naye abakodwalira anaabanga n'ebikolimo bingi. **28** Abakazi b'ebibi bwe babeera mu buyinza, abantu beekweka, naye abakazi b'ebibi bwe bazikirira, abatuukirivu bakulaakulana.

29 Omuntu akakanyaza omutima gwe oluvannyuma lw'okunyenyezebwa emirundi emingi, alizikirira ng'atamanyiridde awatali kuwona. **2** Abatuukirivu bwe bakulaakulana, abantu basanyuka, naye abakakanyalira mu kukola ebikyamu bwe bafuga abantu babeera mu kusinda. **3** Ayagala amagezi asanyusa kitaawe, naye munne w'abamalaaya ayiwaayiwa obugagga bwe. **4** Kabaka abantu n'obwenkanya, afuta ne baba mu butebenkevu, naye oyo alulunkanira enguzi, ensi agyoonona. **5**

Omuntu awaanawaana munne, aba yeetega yekka ekitimba. **6** Ebibi by'omwonoonyi bye bimutega, naye omutuukirivu abeera mu kuyimba na kusanyuka. **7** Omutuukirivu afaayo ku nsonga z'abaavu, naye abakazi b'ebibi tebakola bwe batyo. **8** Abakudaazi basasamaza ekibuga, naye abantu abalina amagezi baziya entalo. **9** Omuntu ow'amagezi bw'awoza n'omusirusiru, omusirusiru ayongerera kusunguwala, n'okujerega ne wataba mirembe. **10** Abeegomba okuyiwa omusaayi bakyawa omuntu ow'amazima, era banoonya okusaanyaawo obulamu bwe. **11** Omusirusiru alaga obukeddwa awo, bwonna, naye omuntu ow'amagezi abuziyiza n'abukkakanya. **12** Omufuzi bw'awuliriza eby'obulimba, abakungu be bonna bafuuka babi. **13** Omwavu n'oyo amubonyabonya balina ekibagatta: Mukama bombi ye yabawa amaso. **14** Kabaka bw'asalira abaavu emisango n'obwesigwa, obufuzi bwe bubeerera emirembe gyonna. **15** Akaggo akakangavvula, kaleeta amagezi, naye omwana alekeddwa awo, aswaza nnyina. **16** Abakozi b'ebibi bwe beeyongerera obungi, okumenya amateeka kweyongerera, naye abatuukirivu baliraba okugwa kwabwe. **17** Kangavvula omwana wo, alikuwa emirembe, alireetera emmeeme yo essanyu. **18** Awatali kwolesebwa abantu tebaba beegendereza, naye wa mukisa oyo akuuma amateeka ga Mukama. **19** Omuweereza tayinza kubuulirirwa na bigambo byokka; ne bw'aba ategedde tafaayo. **20** Olaba omuntu ayanguyiriza ebigambo bye? Omusirusiru alina essuubi okumusinga. **21** Atiitibya omuweereza we ekiyitiridde ng'akyali mwana muto, oluvannyuma omuweereza aleetera mukama we obuyinike. **22** Omuntu ow'obusungu aleeta ennyombo, n'omuntu asunguwala amangu ayoonona nnyo. **23** Amalala g'omuntu galimuleetera okugwa, naye omuntu ow'omwoyo ogwetoowaza alifuna ekitiibwa. **24** Buli assa ekimu n'omubbi akyawa obulamu bwe ye, era ne bw'alayizibwa tasaanira kubaako ky'ayogera. **25** Okutya omuntu kuleeta ekyambika, naye buli eyeesiga Mukama anaabanga mirembe. **26** Bangi abanoonya okuganja mu maaso g'omufuzi, naye obwenkanya obwa nnama ddala buva eri Mukama. **27** Atali mutuukirivu wa muzizo eri abatuukirivu; era omwesimbu wa muzizo eri abakozi b'ebibi.

30 Bino bye bigambo bya Aguli mutabani wa Yake; obubaka bwe yawa bwe buno: Bw'ati omusajja ono bwe yagamba Isiyeri, Isyeri ono ne Ukali. **2** Ddala Ayi Katonda wange nze nsinga obutategeera, sirina kutegeera kwa bantu. **3** Siyize magezi, so n'oyo Omutukuvu simumanyi. **4** Ani eyali alinnye mu ggulu n'akka? Ani eyali akunjaanyiza empewo mu kibatu ky'engalo ze? Ani eyali asibye amazzi mu kyambalo kye? Ani eyatonda enkomero zonna ez'ensi? Erinnya lye y'ani, ne mutabani we y'ani? Mbulira obanga obimanyi. **5** Buli kigambo kya Katonda kya mazima, era aba ngabo eri abo abamwesiga. **6** Toyongeranga ku bigambo bye, alemenga okukunenyana naawe olabike ng'omulimba. **7** Ebintu bibiri bye nkusaba; Ayi Mukama, tobinnyimanga nga sinnafa: **8** Ebigambo eby'obutalimu n'eb'y'obulimba binteeke wala, ate era tonjavuwazanga wadde okungaggawaza, naye ndiisanga emmere eya buli lunaku. **9** Nneme

okukkutanga ne nkwegaana ne njogera nti, "Mukama ye y'ani?" Era nnemenga okuba omwavu ne nziba, ne nvumisa erinnya lya Katonda wange. **10** Tosekeetereranga muweereza eri mukama we, alemenga okukukolimira, naawe omusango ne gukusinga. **11** Waliwo abo abakolimira bakitaabwe ne batasabira na bannyaabwe mukisa; **12** abo abeeraba ng'abatuukirivu bo mu maaso gaabwe, ate nga tebanaazibwangako bibi byabwe. **13** Waliwo abo ab'amalala amayitirivu, abatunuza okwemanya okw'ekitalo, **14** n'ebeyerayo abo abalina amannyo agali ng'ebitala, n'emba zaabwe nga zirimu ebiso, okusaanyaawo abaavu mu nsi, n'abo abali mu kwetaaga. **15** Ekinoso kirina bawala baakyo babiri abaleekaana nti, "Mpa! mpa!" Waliwo ebintu bisatu ebitakkuta, weewaawo bina ebitagamba nti, "Matidde," **16** Amagombe, olubuto olugumba, ettaka eritakutta mazzi, n'omuliro ogutayogera nti, "Ebyo binaamala!" (Sheol h7585) **17** Eriso l'oyo anyooma kitaawe, era n'atagondera nnyina, liriggibwamu bannamunjoona ab'omu kiwonvu, ne liriibwa ensega. **18** Waliwo ebigambo bisatu eby'ekitalo ennyo gye ndi, weewaawo bina bye sitegeera: **19** Empungu engeri gye yeeyisaamu mu bbanga, n'omusota engeri gye gwewalulamu wakati mu mayinja, n'ekyombo gye kiseeyeyamu ku nnyanja, n'engeri omusajja gye yeeyisaamu ng'ali n'embeerera. **20** Bw'ati bwe yeeyisa omukazi omwenzi: alya n'asiimuula emimwa gye n'agamba nti, "Sirina kibi kye nkoze." **21** Ensi ekankanira wansi w'ebintu bisatu weewaawo bina: **22** omuweereza bw'afuuka kabaka, n'omusirusiru bw'akutta emmere; **23** n'omukazi eyadibira mu dda; n'omuweereza omuwala bw'afumbirwa bba wa mugole we. **24** Waliwo ebintu ebitono bina ku nsi, ebirina amagezi amangi ennyo. **25** Enkolooto bye biwuka ebitalina maanyi mangi, naye byeterekerwa emmere yaabyo mu kyeya; **26** obumyu busolo bunafu naye bwezimbira ennyumba zaabwo mu mayinja; **27** enzige tezirina kabaka, kyokka zitabaala zonna mu bibiina byazo; **28** omunya oyinza okugukwasa engalo, naye mu mbiri za bakabaka gusangibwamu. **29** Waliwo ebintu bisatu ebyesimba obulungi mu kitiibwa nga bitambula, weewaawo bina ebitambulira mu kitiibwa: **30** empologoma esinga ensolo zonna amaanyi era kabaka waazo, so tewali gy'esegulira yonna; **31** sseggwanga, n'embuzi ennume, ne kabaka eyeetooloddwa eggwe lye. **32** Bw'oba ng'obadde okoze eby'obusirusiru ne weegulumiza, obanga obadde oteekateeka okukola ebibi, weekomeko weekwate ku mumwa. **33** Kubanga okusunda amata kuzaala omuzigo, n'okunyiga ennyindo kuleeta omusaayi, okutankuula obusungu, bwe kutyo kuleeta entalo.

31 Ebigambo bya kabaka Lemweri bye yayogera, nnyina bye yamuyigiriza. **2** Ggwe mutabani wange, ggwe mutabani w'enda yange, ggwe mutabani w'obweyamo bwange. **3** Tomaliranga maanyi go ku bakazi, newaakubadde amaanyi go ku abo abazikiriza bakabaka. **4** Ggwe Lemweri, si kya bakabaka, si kya bakabaka okunywanga omwenge, so si kya balangira okwegombanga omwenge, **5** si kulwa nga bagunywa ne beerabira amateeka, ne batalamula mu bwenkanya abantu baabwe abatulugunyizibwa. **6**

Ekitamiiza mukiwenga oyo ayagala okufa, n'omwenge oyo alina emmeeme eriko obuyinike. **7** Mumuleke anywenga yeerabire obwavu bwe, alemenga kujjukira nate buyinike bwe. **8** Yogereranga abo abatasobola kweyogerera, otunulenga mu nsonga z'abo bonna abasigala ettayo. **9** Yogera olamulenga n'obwenkanya, olwanirirenga abaavu n'abali mu bwetaavu. **10** Omukazi omwegendereza ani ayinza okumulaba? Wa muwendo nnyo okusinga amayinja ag'omuwendo ennyo. **11** Bba amwesiga n'omutima gwe gwonna, era bba talina kyonna kya muwendo ky'abulwa. **12** Aleetera bba essanyu so tamukola kabi, obulamu bwe bwonna. **13** Anoonya ebyoya by'endiga n'anoonya ne ppamba, n'akola emirimu gye mu ssanyu eritayogerekeka. **14** Ali ng'ebyombo by'abasubuzi, aleeta emmere okuva mu nsi ezeewala. **15** Agolokoka tebunnakya, n'awa ab'omu nnyumba ye ebyokulya, n'agabira abaweereza be abawala be abaweereza emirimu egy'okukola. **16** Alowooza ku nnimiro n'agigula; asimba ennimiro ey'emizabbibu n'ebibala by'emikono gye. **17** Omukazi oyo akola n'amaanyi omulimu gwe, emikono gye gikwata n'amaanyi emirimu gye. **18** Ayiyya ebyamaguzi ebirimu amagoba n'abisuubula, era n'ettabaaza ye ekiro tezikira. **19** Anyweza omuti oguluka ppamba mu mukono gwe, engalo ze ne zikwata akati akalanga. **20** Ayanjululiza abaavu omukono gwe, n'agololera omukono gwe oyo ali mu bwetaavu. **21** Mu biseera by'obutiti taba na kutya, kubanga ab'omu nnyumba ye bonna baba n'engoye ez'okwambala. **22** Yeekolera ebibikka obuliri bwe, era engoye ze za linena omulungi, za ffulungu. **23** Bba amanyibbwa, y'omu ku bakulu abakulemba ensi, era ateeseza mu nkiiko enkulu. **24** Omukazi atunga ebyambalo ebya linena n'abitunda, n'aguza abasubuzi enkoba. **25** Amaanyi n'ekitiibwa bye byambalo bye, era tatya ebiri ebigenda okujja. **26** Ayogera n'amagezi, era ayigiriza ebyekisa. **27** Alabirira nnyo empisa z'ab'omu nnyumba ye, era talya mmere ya bugayaavu. **28** Abaana be bagolokoka ne bamuyita wa mukisa, ne bba n'amutendereza ng'ayogera nti, **29** "Abakazi bangi abakola eby'ekitiibwa naye bonna ggwe obasinga." **30** Obubalagavu bulimba n'endabika ennungi teriiko kyegasa, naye omukazi atya Mukama anaatenderezabwanga. **31** Mumusasule empeera gy'akoleredde, n'emirimu gye gimuweesenga ettendo ku miryango gy'ekibuga.

Omubuulizi

1 Ebigambo by'Omubuulizi, mutabani wa Dawudi kabaka mu Yerusalemi. **2** "Obutaliimu! Obutaliimu!" bw'ayogera Omubuulizi. Byonna butaliimu. **3** Omuntu afuna ki mu byonna by'akola, mu byonna ebimukooya wansi w'enjuba? **4** Omulembe ogumu gugenda, omulala ne gujja, naye ensi ebeerera emirembe gyonna. **5** Enjuba evaayo era n'egwa, ate n'eyanguwa okutuuka mu kifo mw'evirayo. **6** Empewo ekunta ng'eraga obukiikaddyo, ne yeetooloola okutuuka obukiikakkono; empewo yeetooloola ne yeetooloola, n'ekomerao ku biwaawaatiro byayo. **7** Emigga gyonna gikulukuta nga giraga mu nnyanja, naye nnyanja tejula; ekifo emigga gye gikulukutira era gye gyeongeraga okukulukutira. **8** Ebintu byonna bijjudde obukoowu omuntu bw'atasobola kutenda! Eriiso terimatira kulaba, wadde okutu okukoowa okuwulira. **9** Ekyo ekyabaawo era kye kigenda okubaawo, n'ekyo ekikoleddwa era kye kigenda okukolebwa; era tewali kintu kiggya wansi w'enjuba. **10** Waali wabaddewo ekintu ekyali kigambiddwa nti, "Laba kino kiggya"? Kyaliwo dda mu mirembe egyatusooka? **11** Tewali kujjukira bintu byasooka era tewaliba kujjukira bintu ebyo ebitanabaawo mu ebyo ebijja oluvannyuma. **12** Nze Omubuulizi nali kabaka wa Isirayiri mu Yerusalemi. **13** Nagezaako n'omutima gwange okuyiga n'okwetegereza n'amagezi gange gonna mu ebyo ebikolebwa wansi w'eggulu; omulimu Katonda gwe yawa abaana b'abantu okukola, guteganya. **14** Ndaye ebintu byonna ebikolebwa wansi w'enjuba; era laba, byonna butaliimu na kugoberera mpewo. **15** Ekyo ekyakyama tekisoboka kugololebwa, n'ekibulako tekibalibwa. **16** Nayogera munda yange nti, "Nfunye amagezi mangi agasinga ag'abo bonna abaali babadde mu Yerusalemi, era nfunye amagezi n'okumanya kungi." **17** Era omutima gwange ne gumanya okuwula amagezi n'eddalu, n'obutategeera. Ne ntegeera nti na kino nakyo kugoberera mpewo. **18** Kubanga mu magezi amangi mujjiramu okunakuwala kungi; amagezi gye gakoma obungi, n'okunakuwala gye gukoma.

2 Nayogera munda yange nti, "Jangu kaakano ngezese okusanyuka. Weesanyuse." Naye laba, na kino kyali butaliimu. **2** Nagamba nti, "Okuseka busirusiru. Era okusanyuka kugasa ki?" **3** Nanoonyereza n'omutima gwange, bwe nnaasanyusa omubiri gwange n'omwenge, nga nkyagoberera okunoonya amagezi. Nayagala okulaba abantu kyebasaanira okukola wansi w'enjuba mu nnaku ez'obulamu bwabwe entono. **4** Natandikawo emirimu egy'amaanyi: ne neezimbira amayumba ne neesimbira ennimiro ez'emizabbibu. **5** Ne neerimira ennimiro, ne neekolera n'ebifo ebigazi, ne nsimbamu buli ngeri ya miti egy'ebibala. **6** Ne neesimbira ebidiba omuva amazizi ag'okufukirira ebibira by'emiti emitu. **7** Neefunira abaddu abasajja n'abakazi, era nalina abaddu abaazaalirwa mu nnyumba yange. Ne mbeera n'amagana g'ente n'ebisibo by'endiga okusinga bonna abansooka okubeera mu Yerusalemi. **8** Ne neekunjaanyiza ffeeza ne

zaabu ebyavanga mu misolo, egyampebwanga bakabaka n'egyavanga mu bwakabaka bwabwe. Neefunira abayimbi abasajja n'abakazi, ne nfuna n'ebintu byonna ebisanyusa omuntu, ne neefunira n'abakazi. **9** Ne nfuuka mukulu ne nsukkirira bonna abansooka mu Yerusalemi. Mu ebyo byonna nasigala siweebuuse mu magezi. **10** Na buli amaaso gange kye gaayagala okulaba sa kigamma, omutima gwange ne ngusanyusa mu buli kimu. Omutima gwange gwasanyukira bye nakola byonna, era eyo y'empeera yange olw'okutegana kwange kwonna. **11** Awo bwe nalowooza byonna emikono gyange bye yakola, n'okutegana kwonna nga nkola, laba, byonna bwali butaliimu na kugoberera mpewo, tewaaali na kimu kye nagobolola wansi w'enjuba. **12** Awo ne nkyuka ne ndowooza ku magezi, ne ku ddalu ne ku busirusiru, kubanga oyo aliddirira kabaka mu bigere alibaako ki ky'akola, okuggyako ekyo kabaka ky'akoze? **13** Awo ne ndaba amagezi nga gasinga obusirusiru, n'ekitangaala nga kisinga ekizikiza. **14** Omugezi amaaso ge gali mu mutwe gwe, naye atalina magezi atambulira mu kizikiza. Kyokka ne ntegeera nga bombi akabi kabatuukako. **15** Ne ndyoka njogera mu mutima gwange nti, "Ekyo ekigwa ku musirusiru nange kirintuukako. Kale lwaki mbeera omugezi?" Era na kino ne nkizuula nga butaliimu. **16** Kubanga ku mugezi ne ku musirusiru tewaliwo ajjukirwa lubeerera; mu nnaku ezirijja bombi baliba beerabirwa dda. Okufaanana ng'omusirusiru n'omugezi naye alifa. **17** Awo ne nkyawa obulamu kubanga buli ebikolebwa wansi w'enjuba kindeetera buyinike. Byonna butaliimu na kugoberera mpewo. **18** Nakyawa okutegana kwange kwonna kwe nateganamu wansi w'enjuba, kubanga byonna ndi wakubirekera oyo alinzirira mu bigere. **19** Kale ani amanyi obanga aliba musajja mugezi obo musirusiru? Kyokka ye y'aliba mukama w'ebyo byonna bye nateganira nga nkoesa amagezi gange wansi w'enjuba; era na kino nakyo butaliimu. **20** Awo ne nterebuka olw'okutegana kwange kwonna wansi w'enjuba. **21** Kubanga oluusi omuntu ategana ng'akoesa amagezi ge n'okumanya awamu n'obukalabakalaba bwe, naye byonna atekwa okubirekera oyo atabiteganiranga nako. Na kino nakyo butaliimu na kabi keereere. **22** Omuntu afuna ki mu kutegana kwe kwonna n'okukalubirirwa mu ebyo by'ateganamu wansi w'enjuba? **23** Kubanga ennaku ze zonna n'okutegana kwe bijjula bulumi; era ne mu kiro omutima gwe teguwmulla; na kino nakyo butaliimu. **24** Tewali kisingira muntu kulya na kunywa na kusanyukira mu ebyo by'akola. Na kino kiraba, kiva mu mukono gwa Katonda, **25** Kubanga awatali ye, ani ayinza okulya oba asobola okusanyuka? **26** Kubanga omuntu asanyusa Katonda, Katonda amuwa amagezi n'okumanya n'essanyu; naye omwonoonyi Katonda amuwa omulimu gw'okukunjaanyiza oyo asanyusa Katonda. Na kino nakyo butaliimu na kugoberera mpewo.

3 Buli kintu kirina ekiseera kyakyo, na buli ebikolebwa wansi w'eggulu kirina ekiseera kyakyo. **2** Waliwo ekiseera eky'okuzaalibwa n'ekiseera eky'okufa; ekiseera eky'okusimba ate n'ekiseera eky'okukungula ebyo ebyasimbibwa; **3** ekiseera eky'okutta n'ekiseera eky'okuwonya; ekiseera eky'okumenya n'ekiseera

eky'okuzimba; 4 ekiseera eky'okukaabiramu n'ekiseera eky'okusekeramu; ekiseera eky'okukungubaga n'ekiseera eky'okuzina; 5 ekiseera eky'okusaasaanyizaamu amayingira, n'ekiseera eky'okugakunganyizaamu; ekiseera eky'okugwiramu mu kifuba n'ekiseera eky'okukyewaliramu; 6 waliwo ekiseera eky'okunoonyezaamu n'ekiseera eky'okulekeraawo okunoonya; ekiseera eky'okukuumiramu ekintu n'ekiseera eky'okukisuuliramu; 7 n'ekiseera eky'okuyulizaamu n'ekiseera eky'okuddabiririzaamu; ekiseera eky'okusirikiramu n'ekiseera eky'okwogereramu; 8 waliwo ekiseera eky'okwagaliramu n'ekiseera eky'okukyayiramu; ekiseera eky'entalo n'ekiseera eky'eddembe. 9 Ddala omuntu kiki ky'afuna mu kutegana kwe? 10 Ndabye omugugu Katonda gw'atadde ku bantu. 11 Buli kimu yakikola nga kirungi mu kiseera kyakyo. Kyokka newaakubadde nga Katonda yateeka mu mitima gy'abantu okutegeera obulamu obutaggwaawo, omuntu tayinza kuteebereza mulimu gwa Katonda gwonna, we gutandikira oba we gukoma. 12 Mmanyi nga tewali kisingira bantu kusanyuka na kukola bulungi nga balamu. 13 Buli muntu alyoke alye, anywe afune okwesiima olw'ebyo ebiva mu kutegana kwe, kubanga ekyo kirabo kya Katonda. 14 Mmanyi nga buli Katonda ky'akola kya lubeerera; tekyongerwako, era tewali kikijibwako. Katonda yakikola bw'aty, abantu balyoke bamutye. 15 Ekyo ekiriwo ky'amala dda okubaawo; n'ekyo ekinaaberawo kyabaawo dda; era Katonda alagira ebyali bibaddewo, ne byongerera okubaawo. 16 Ate era nalaba nga wansi w'enjuba, mu kifo ky'okusala amazima waliwo kusiliriza; ne mu kifo ky'obutuukirivu waliwo bwonoonyi. 17 Ne njogera munda yange nti, "Katonda aliramula abatuukirivu n'aboonoonyi; kubanga yateekawo ekiseera ekya buli kimu; era na buli mulimu." 18 Ne ndowooza nti, "Katonda agezesa abaana b'abantu era bajukire nti nsolo busolo. 19 Kubanga ekituuka ku baana b'abantu kye kituuka ne ku nsolo; omuntu afa, n'ensolo n'efa. Bonna bassa omukka gwe gumu; omuntu talina nkizo ku nsolo. Byonna butaliimu. 20 Bonna bagenda mu kifo kye kimu, bonna bava mu nfuufu era mu nfuufu mwe badda. 21 Ani amanyi obanga omwoyo gw'omuntu gwambuka waggulu, ogw'ensolo gwo ne gukka mu ttaka?" 22 Bwe ntyo nalaba nga tewali kisinga muntu kusanyukira mulimu gwe, kubanga ekyo gwe mugabo gwe. Anti tewali asobola kumukomyawo alabe ebyo ebiribaawo oluvannyuma lwe.

4 Ate nalaba okunnyigirizibwa kwonna okukolebwa wansi w'enjuba. Ate laba, amaziga gaabo abanyigirizibwa, era nga tebalina wakugabasangulako! Ababanyigiriza baalina obuyinza, kyokka nga tewali asobola kubagambako. 2 Ne ndowooza ku abo abaafa, nga baali ba mukisa okusinga abo abakyalibalamu; 3 naye abasinga abo, y'oyo atannaba kuzaalibwa, atannalaba bibi obukolebwa wansi w'enjuba. 4 Awo ne ndaba ng'okutegana, n'okutuukiriza mu bikolebwa, kuva mu kukwatorirwa obuggya muliraanwa. Na kino butaliimu na kugoberera mpewo. 5 Omusirusiru awumba emikono gye, ne yeezikiriza yekka. 6 Kirungi okuba n'emirembe emijuvu okusinga okujijula okubonaabona n'okugoberera mpewo. 7 Ate era ne ndaba obutaliimu

wansi w'enjuba: 8 nalaba omuntu ng'ali bwannamuningira, nga talina mwana wabulenzi wadde muganda we, naye ng'ategana okukamala, nga tamatira na bugagga bwe, ne yeebuuzza nti, "Nteganira ani ne neefiriza essanyu? Kino naky'o butaliimu, era tekiriiko kye kigasa." 9 Ababiri basinga omu, kubanga bagasibwa nnyo mu kukola kwabwe. 10 Kubanga singa omu agwa, munne amuyimusa. Naye zimusanze oyo ali obw'omu, bw'agwa tabaako amuyimusa. 11 Ababiri bwe bagalamira bombi awamu babuguma; naye oyo ali obw'omu, ayinza atya okubuguma? 12 Omu awangulwa mangu, kyokka ababiri bayinza okwerwanako. Kubanga omuguwa ogw'emiyondo esatu tegukutuka mangu. 13 Omuvubuka omwawu nga mugezi, akira kabaka amusinga emyaka nga musirusiru, atafaayo ku kubuulirirwa. 14 Omuvubuka ayinza okuba ng'avudde mu kkomera n'alya obwakabaka, oba okulya obwakabaka ng'abadde mwawu. 15 Nalaba abalamu bonna abatambula wansi w'enjuba nga bagoberera omuvubuka oyo ow'okulya obwakabaka. 16 Abantu be yafuganga baali bangi nnyo. Naye abo abajja oluvannyuma lwe tebaamusiima. Na kino naky'o butaliimu na kugoberera mpewo.

5 Weekuume ng'oyingira mu nnyumba ya Katonda; okumusemberera n'okumuwuliriza, kisinga okuwaayo ssaddaaka ng'ez'abasirusiru abatamanyi nga bakola ebibi. 2 Toyanguyirizanga na kamwa ko okwogera ekigambo, wadde omutima gwo ogwanguyiriza, okwogera ekigambo mu maaso ga Katonda. Katonda ali mu ggulu ng'ate ggwe oli ku nsi; kale ebigambo byo bibeerenga bitono. 3 Ng'okutawaana ennyo bwe kuleetera omuntu ebirooto, n'ebigambo by'omusirusiru bwe bityo bwe biba nga bingi. 4 Bwe weeyamanga obweyamo eri Katonda tolwanga kubutuukiriza, kubanga tasanyukira basirusiru. Tuukirizanga obweyamo bwo. 5 Obuteyama kisinga okweyama n'ototuukiriza kye weeyamye. 6 Akamwa ko kaleme ku kwonoonyesa, n'ogamba oyo atumiddwa gy'oli nti, "Nakola kisobyo okweyama." Kale lwaki weeretako okusunguwaliirwa Katonda olw'ebigambo byo, n'azikiriza emirimu gy'emikono gyo? 7 Ebirooto entoko n'ebigambo ebingi temuli makulu; noolwekyo otyanga Katonda. 8 Bw'olabanga ng'omwawu anyigirizibwa mu szaza, amazima n'obwenkanya nga tewali, teweeuwunyanga! Kubanga omukungu waalyo alinako amusinga, ate nga bombi balina ababatwala. 9 Bonna balya ku bibala bya nsi eyo; kabaka yennyini mu nniro zaayo mw'afuna. 10 Oyo alulunkanira ensimbi, tasobola kuba na nsimbi zimumala; wadde oyo alulunkanira obugagga n'amagoba: na kino naky'o butaliimu. 11 Ebintu nga bwe byeyongerera obungi, n'ababirya gye bakoma okweyongerera. Kale nnyini byo agasibwa ki, okuggyako okusanyusa amaaso ge? 12 Otulo tuwoomera omupakasi ne bw'aba agabana bitono oba bingi. Naye obugagga bw'omugagga obuyitiridde, tebumuganya kwebaka. 13 Waliwo ekibi ekinene kye nalaba wansi w'enjuba: naninyini bugagga abuterekeramu kwerumya, 14 ebyembi bw'ebigwawo eby'obugagga ebyo bibula, kale bw'aba ne mutabani tewabaawo mutabani we ky'asigaza. 15 Omuntu nga bwe yava mu lubuto lwa

nnyina n'ajja mu nsi nga talina kintu, bw'atyo bw'aliddayo nga mwereere ng'ava mu nsi. Tewali ky'aggya mu mirimu gye, wadde kyayinza okugenda naky'o mu mukono gwe. **16** Na kino kya bulumi bwereere: nga bwe yajja era bw'atyo bw'aligenda; mugaso ki gwe yafuna mu kugoberera empewo? **17** Era yamala obulamu bwe bwonna mu kizikiza ne mu buyinike, ne mu kweraliikirira, ne mu bulumi ne mu kunyiga. **18** Ne ndyoka ntegeera nti kituufu omuntu okulya n'okunywa n'okulaba nga yeyagalira mu kutakabana ne mu kukola kwe wansi w'enjuba, mu nnaku ze entono Katonda z'amuwadde, kubanga ekyo gwe mugabo gwe. **19** Ate Katonda bw'awa omuntu obugagga, n'ebintu n'amusobozesa okubeyagaliramu, n'okutegeera omugabo gwe n'okusanyukira by'akoze, ekyo kiba kirabo ekivudde ewa Katonda. **20** Emirundi giba mitono gy'alowoozeamu ekiseera ky'obulamu ky'amaze, kubanga Katonda ajjuza omutima gw'omuntu oyo essayanyu.

6 Waliwo ekibi ekirala kye ndabye wansi w'enjuba era kibutikidde abantu. **2** Katonda awa omuntu obugagga, n'amuwa ebintu ebingi awamu n'ekitiibwa, na buli mutima gwe kye gwetaaga n'akifuna; naye Katonda n'amumma okubisanyukiramu, kyokka omugwira n'ajja n'abisanyukiramu. Kino butaliimu era kya bubalagaze! **3** Omuntu ayinza okuba n'abaana kikumi, n'awangaala; bw'atasanyukira mu bugagga bwe, era n'ataziikwa mu kitiibwa, ne bw'aba ng'awangadde nnyo, omwana afiira mu lubuto ng'agenda okuzaalibwa amusingira wala. **4** Omwana oyo ajja nga talioka ky'amanyi n'agendera mu butamanya era n'erinnya lye ne libulira mu butamanya. **5** Nawaakubadde talabye njuba, wadde okubaako ky'amanya, kyokka awummula bulungi okusinga omusajja oyo: **6** omusajja oyo ne bw'awangaala enyaka enkumi bbi, naye n'atasanyukira mu bya bugagga bwe. Bombi tebalaga mu kifo kye kimu? **7** Buli muntu ateganira mumwa gwe, naye tasobola kukuta by'alina. **8** Kale omuntu omugezi asinga oyo omusirusiru? Omwawu bw'amanya okwefuga mu maaso g'abalala, agasibwa ki? **9** Amaaso kye galaba kisinga olulufube lw'ebirowoozo. Era na kino naky'o butaliimu, na kugoberera mpewo. **10** Buli ekibaawo ky'atekebawatekebwa dda, n'omuntu kyali kyamanyibwa, tewali muntu ayinza kulwana n'oyo amusinza amaanyi, n'amusobola. **11** Ebiganbo gye bikoma obungi, gye bikoma n'obutabaamu makulu; kale ekyo kigasa kitya omuntu? **12** Kale ani amanyi ekirungi eri omuntu, mu nnaku ezo entono z'amala mu bulamu bwe obutaliimu, obuli ng'ekisiikirize? Ani wansi w'enjuba ayinza okutegeera ekirimubaako ng'avudde mu bulamu buno?

7 Obwatiikirivu bw'erinnya eddungi businga eby'akawoowo ebirungi; n'olunaku olw'okufa lusinga olwo olw'okuzaalirwako. **2** Kirungi okulaga mu nnyumba ey'abakungubaga okusinga okulaga mu nnyumba ey'ebyassava. Kubanga buli omu wa kufa, ekyo kiteekwa okuba ku mutima gwa buli muntu. **3** Okunakuwala kusinga okuseka, kubanga amaaso amanakuwawu gazaamu omutima amaanyi. **4** Omutima gw'omugezi guba wamu n'abo abali mu nnaku; naye ogw'omusirusiru

guba mu kusanyuka. **5** Kirungi okussaayo omwoyo ku kunenya kw'omuntu ow'amagezi okusinga okuwuliriza ennyimba z'abasirusiru. **6** Okuseka gw'abasirusiru kuli ng'okutulikaatula kw'amaggwa agali mu muliro gw'entamu; na kino naky'o butaliimu. **7** Kya mazima, okunyigirizibwa kufuula ow'amagezi okuba omusirusiru, n'enguzi efaafaaganya okutegeera. **8** Enkomerero y'ekintu esinga entandikwa yaakyo, n'omugumitikiriza asinga ow'amalala. **9** Tosunguwalanga mangu nga waliwo akusokaasoka, kubanga obusungu bubeera munda y'abasirusiru. **10** Teweebuuzanga nti, "Lwaki ennaku ziri ez'edda zisinga zino?" Kubanga si kya magezi okwebuuzza ekibuuzo ng'ekyo. **11** Amagezi kintu kirungi, okufaanana ng'eky'obugagga ky'obusika, era kigasa abo abakyalaba enjuba. **12** Amagezi kiwummulo, ng'ensimbi bwe ziri ekiwummulo, naye enkizo y'okumanya y'eno: amagezi gakuuma obulamu bw'oyo agalina. **13** Lowooza ku Katonda ky'akoze: ani ayinza okugolola ekyo ekyakama Katonda kye yakola? **14** Ebiseera bwe biba ebirungi, sanyuka; naye bwe biba ebibi, kirowoozeeko; Katonda eyakola ekimu era ye yakola ne kinnaakyo. Noolwekyo omuntu tayinza kuzuula kirimubaako mu nnaku ze ez'omu maaso. **15** Mu bulamu bwange buno obutaliimu ndabye bino byombi: omutuukirivu azikiririra mu butuukirivu bwe, n'omukozi w'ebibi n'awangaalira mu bibi bye. **16** Teweebulanga mutuukirivu ayitiridde wadde okwefuula ow'amagezi ow'ekitalo; oleme okwezikiriza. **17** Tobanga mwonoonyi kakuzzi wadde okuba omusirusiru; oleme okufa ng'ekiseera kyo tekinnatuuka. **18** Ekyo kirungi okiyige, na kiri oleme kukibuusa maaso, kubanga oyo atya Katonda abyewala okubiyitiriza. **19** Ow'amagezi ne bw'aba omu mu kibuga, aba w'amaanyi okusinga abakulembeze ekkumi ab'omu kibuga ekyo. **20** Ddala ku nsi tekuli muntu mutuukirivu, atakola bibi. **21** Towulirizanga buli kigambo, bantu kye boogera, si kulwa ng'owulira omuweereza wo ng'akukolimira, **22** kubanga naawe okimanyidde ddala mu mutima gwo, ng'emirundi mingi okolimidde abalala. **23** Ebyo byonna nabyekenneenyi n'amagezi ne njamba nti, "Mmaliridde okuba omugezi," wabula kino kyandi wala. **24** Amagezi ne bwe gaba ga kikula ki, gali wala nnyo era tegalojjeka, kale ani ayinza okugavumbula? **25** Bwe ntyo ne nkyusa omutima gwange nnoonye okutegeera, nekkanye, era nnoonyereze amagezi ndowooze ne ku bintu nga bwe biri, n'okutegeera obusirusiru bw'okukola ebibi: n'eddalu ery'obusirusiru. **26** Ekintu kye nalaba eky'obulabe ekisinga okufa, ye mukazi alina omutima ogusendasenda, era ogusikiriza, era emikono gye gisiba ng'enjegere. Oyo ayagala Katonda, y'awona omukazi oyo, kyokka ye omwonoonyi talema kugwa mu mutego gwe. **27** Omubuulizi agamba nti, "Laba, kino kyenvumbudde: "Okugatta ekintu ku kinnaakyo, okuzuula enkola y'ebintu, **28** bwe nnali nga nkyanoonyereza nabulako kye nzuula, okuggyako okulaba omusajja omwesimbu omu mu basajja lukumi, kyokka mu bakazi bonna ssaalabamu n'omu atuukiridde. **29** Wabula kino kyokka kye nalaba: Katonda yatonda omuntu nga mugolokofu, naye abantu ne beonoonyeza ebintu ebirala bingi."

8 Ani afaanana omuntu omugezi amanyi okunnyonyola buli kintu? Amagezi gaakaayakanyisa obwenyi bw'omuntu, ne gakyusa emitaafu gyamu. **2** Nkugamba nti gondera ekiragiyo kya kabaka, kubanga walayira mu maaso ga Katonda. **3** Toyanguyiriza kuva mu maaso ga kabaka. Kyokka ensonga bw'ebanga etali ntuufu, tobanga ku ludda lumuwakanya, kubanga ye akola buli ky'ayagala. **4** Kubanga ekigambo kya kabaka kisukkuluma byonna; kale ani ayinza okumubuuzza nti, "Okola ki ekyo?" **5** Oyo agondera ekiragiyo kye talituukibwako kabi, omutima ogw'amagezi gulimanya ekiseera ekisaana okukoleeramu ekintu gundi, n'engeri ey'okukolamu ekintu ekyo. **6** Kubanga waliwo ekiseera ekituufu n'enkola esaana ku buli kintu, newaakubadde ng'obuyinike bw'omuntu bumuzitoowerera okukamala. **7** Nga bwe watali muntu amanyi binaabaawo, kale ani ayinza okumutegeeza ebinajja? **8** Tewali muntu alina buyinza kufuga mpewo; bwe kityo tewali n'omu alina buyinza ku lunaku lwa kufa kwe. Ng'omuntu bw'aweewba ebiragiyo mu biseera eby'olutalo, bwe kityo n'obutali butuukirivu bwe buduumira abo ababutambuliramu. **9** Ebyo byonna bye nalaba bwe nagezaako okwekenneenya buli kintu ekikolebwa wansi w'enjuba. Waliwo ekiseera omufuzi buli lw'abinika baafuga, kyokka nga yeerumya yekka. **10** Ndaye abantu abakozi b'ebibi nga bazikibwa, abo abawaanibwanga mu kibuga nga bazeze mu kifo ekitukuvu. Na kino nakyo butaliimu. **11** Omuntu bw'asaliwira omusango n'atabonererezebawo, emitima gy'ababi gijjula kuteekateeka kukola bubi. **12** Newaakubadde ng'omuntu omubi azza emisango kikumi, ate n'awangala, nkimanyi ng'abatuukirivu, abo abatya Katonda bijja kubagendera bulungi. **13** Naye olwokubanga abakozi b'ebibi batabya Katonda, tebiyinza kubagendera bulungi, era n'ennaku zaabwe zinaayitanga mangu ng'ekisiikirize. **14** Waliwo ekintu ekirala ekiraga obutaliimu ekiri ku nsi: abantu abatuukirivu batukibwako ebyo ebisaanira ababi, ate abatali batuukirivu ne batuukibwako ebyo ebigwanira abatuukirivu. Kino nakyo nkiyita butaliimu. **15** Bwe ntyo nteesa nti omuntu yeyagalire mu bulamu: kubanga wansi w'enjuba tewali kisinga, wabula omuntu okulya n'okunywa n'okweyagala. Kale essanyu linaamuwerekeranga mu mirimu gye, ennaku zonna ez'obulamu bwe Katonda bw'amuwadde wansi w'enjuba. **16** Bwe nanoonyereza amagezi ne neetegereza okutegana kw'omuntu ku nsi kuno, nga teyeebaka emisana n'ekiyo. **17** Ne ndaba ebyo byonna Katonda by'akozze, nga tewali n'omu ayinza kutegeera Katonda by'akola wansi w'enjuba, omuntu ne bw'agezaako ennyo okukinoonyereza tayinza kukivumbula. Newaakubadde omuntu omugezi yeefuula nti akimanyi, tayinza kukitegeera.

9 Awo ne ndowooza ku ebyo, ne nzuula ng'omutuukirivu n'omugezi bye bakola biri mu mukono gwa Katonda; naye tewali muntu n'omu amanyi obanga kwagalibwa oba kukyayibwa bye bimulindiridde. **2** Omutuukirivu n'omwonoonyi, omulungi n'omubi, omuyonjo n'omujama, abo abawaayo ssaddaaka n'abo abatagiwaayo bonna gye bagenda y'emu. Nga bwe kiri eri omuntu omulungi, era bwe kiri n'eri omwonoonyi; Nga bwe kiri eri abo

abalayira, era bwe kiri n'eri abo abatya okulayira. **3** Bonna ekibalindiridde kimu; kano ke kabi akabeera wansi w'enjuba. Ate emitima gy'abantu mu bulamu buno giraluse gijjudde ebibi, bayaayaanira buli kimu; n'oluvannyuma ne bakka emagombe eri bannaabwwe. **4** Naye omuntu omulamu aba n'essuubi, wadde embwa ennamu esinga empologoma enfu! **5** Kubanga buli kiramu kimanya nga kya kufa, naye abafu tebaliko kye bamanyi: tebakyagasa wadde okujjukirwa. **6** Okwagala kwabwe, n'obukyayi bwabwe, n'obuggya bwabwe nga bizikiridde; nga tebakyetaba mu ebyo byonna ebikolebwa wansi w'enjuba. **7** Genda oye emmere yo ng'osanyuka, onywe ne wayini wo nga weeyagala; kubanga Katonda asiimye ky'okola. **8** Yambalanga engoye ennyonjo, era weesiigenga n'ebyakaloosa. **9** Ssanyukanga ne mukyala wo gw'oyagala ennaku zo zonna, mu bulamu buno obutaliimu, Katonda bw'akuwadde wansi w'enjuba, kubanga ekyo gwe mugabo gwo mu kutegana kwo kw'oteganamu wansi w'enjuba. **10** Buli omukono gwo kye gugenda okukola, kikole n'amaanyi go gonna; kubanga teri mulimu wadde okulowooza, oba okutegeera wadde amagezi emagombe gy'olaga. **(Sheol h7585)** **11** Ate nalaba nga wansi w'enjuba, ng'ow'embiri ennyingi si y'awangula mu mpaka, era ne kirimaanyi si y'awangula olutalo, ng'ate bakalimagezi bonna si be baatiikirira; wabula ng'omukisa gukwata bukwaso oyo aba aliwo mu kifo ekituufu ne mu kiseera ekituufu. **12** Kubanga omuntu tamanya kinaamubaako. Ng'ekyenyanya bwe kikwatibwa mu muyonjo, oba ennyonyi nga bw'egwa ku mutego, n'abaana b'omuntu bwe batyo bwe beesanga mu biseera eby'akabi, ebibatuukako nga tebabetegekede. **13** Era ekirala kye nalaba ekyampuniikiriza ennyo kye kino: **14** waaliwo akabuga nga kalimu abantu batono ddala, kabaka ow'amaanyi n'ajja n'akazingiza n'akazimbako ekigo ekinene. **15** Mu kabuga ako mwalimu omusajja omugezi, omwawu, ng'amanyi eky'okukola okuwonya akabuga ako, bw'atyo mu magezi ge ne kanunulwa. Naye nno ne wabulawo amujjukira. **16** Awo ne ndaba nti newaakubadde ng'amagezi gasinga amaanyi, naye ow'amagezi bw'aba omwawu, anyoomebwa, ne ky'ayogera tekisibwako mwoyo. **17** Naye ne bwe kiba kityo, ebigambo eby'ekimpowooze ebiva mu kamwa k'omugezi bissibwako omwoyo, okusinga okuleekaana kw'omufuzi w'abasirusiru. **18** Amagezi gasinga ebyokulwanyisa mu lutalo, naye omwonoonyi omu azikiriza ebirungi bingi.

10 Nga ensowera enfu bwe zoonoono akaloosa akawunya obulungi, bwe katyo akasoboye akatono bwe koonoono amagezi n'ekitiibwa. **2** Omutima gw'omuntu ow'amagezi gumukozesa ekituufu, naye ogw'omusirusiru gumutwala kukola bitasaana. **3** Ne bw'aba ng'atambula, amanyibwa nga talina magezi, era buli amulaba agamba nti musirusiru. **4** Mukama wo bw'akunyigiranga, tomulaganga busungu; okuddamu n'eggonjebwa kukyusa ekiruyi. **5** Ekibi ekirala kye nalaba, kye kikwata ku nsobi y'omufuzi: **6** nalaba ng'abasirusiru baweebwa ebifo ebisava, naye ng'abagagga bo baweebwa ebyo ebya wansi. **7** Ate nalaba ng'abaddu beebagala embalaasi, songa abalangira batambuzza bigere ng'abaddu. **8** Asima ekinnya alikigwamu, n'oyo amenya

ekisenge omusota gulimubojja. **9** Oyo ayasa amayinja gamulumya, n'oyo ayasa enku zimulumya. **10** Embazzi bwe tebaako bwogi, n'etewagalwa, agitemya atekwa okufuba ennyo, naye obumanyirivu bwe buwangula. **11** Omusota bwe guluma nga tegunnakola bya bufuusa, omufuusa talina kyafunamu. **12** Ebigambo ebiva mu kamwa k'omuntu ow'amagezi bya muwendo nnyo eri abo ababiwulira, naye akanwa k'omusirusiru kamusuula mu ntata. **13** Entandikwa y'ebigambo bye nga temuli nsa, ne ku nkomerero yaabyo biba mususa. **14** Omusirusiru asavuwaza ebigambo. Tewali amanyi birijja, kale ani asobola okumubuulira ebiribaawo oluvannyuma lwe? **15** Omusirusiru aterebuka mangu olw'ekitamugendede bulungi, n'abulwa n'ekkubo erimutwala mu kibuga. **16** Zikusanze gw'ensi kabaka bw'aba nga yali muddu, nga n'abalangira bakeera kwetamiirira! **17** Olina omukisa gw'ensi kabaka wo bw'aba nga wa lulyo lulangira, ate nga n'abalangira bo bamanyi ekiseera eky'okuliiramu, olw'okufuna amaaanyi so si lwa kutamiira. **18** Obugayaavu buleetera akasolya k'ennyumba okutonnya, n'emikono egitayagala kukola gireetera ennyumba okutonnya. **19** Ekijulo kikolebwa lwa kusanyuka, ne wayini yeeyagaza obulamu, naye ensimbi y'esobola byonna. **20** Tokolimira kabaka mu mutima gwo newaakubadde okukolimira omugagga mu kisenge kyo, kubanga ennyonyi ey'omu bbanga eyinza okwetikka ebigambo byo nga biwandiikiddwa ku biwaawaatiro byayo n'ebibatuusaako.

11 Siganga emmere yo ng'enkuba etonnya, kubanga ebbanga lyayo bwe lirituuka olikungula. **2** Gabiranga musanvu weewaawo munaana, kubanga mu biseera eby'oluvannyuma oyinza okubeera mu kwetaaga. **3** Ebire bwe bijjula amazzi, bitonnyesa enkuba ku nsi; n'omuti bwe gugwa nga gwolekedde obukiikaddyo oba obukiikakkono, mu kifo mwe gugwa mwe gulibeera. **4** Oyo alabirira embuyaga talisiga; n'oyo atunuuilira ebire talikungula. **5** Nga bw'otosobola kutegeera kkubo mpewo, oba omubiri nga bwe guzimbibwa ku mwana ali mu lubuto; bw'otyo bw'otosobola kutegeera Katonda Omutonzi wa byonna by'akola. **6** Ku makya siga ensigo zo, n'akawungeezi toddiriza mukono gwo; kubanga tomanyi eziryala, zino oba ziri, oba zombi ziriba nnungi. **7** Ekitangaala kirungi, era okulaba ku musana kisanysa. **8** Kale omuntu bw'awangaala emyaka emingi, agisanyukirengamu gyonna, naye ajjukirenga nti waliwo ennaku ez'ekizikiza nnyingi ezijja. Ebyo byonna ebijja butaliimu. **9** Omuvubuka sanyukiranga mu buvubuka bwo, n'omutima gwo gusanyukenga mu nnaku ez'obuvubuka bwo; tambulira mu makubo g'omutima gwo ne mu kulaba kw'amaaso go. Naye manya nga mu byonna, Katonda agenda kukusalira omusango. **10** Noolwekyo ggyawo okweraliikirira mu mutima era weggyeko emitawaana mu ggwe, kubanga obuvubuka n'amaanyi gaabwe butaliimu.

12 Jjukiranga omutonzi wo mu nnaku ez'obuvubuka bwo, ng'ennaku embi tezinnakutuukako n'emyaka nga teginnasembera, mw'olyogerera nti, "Sizisanyukira"; **2** ng'enjuba n'obutangaavu, omwezi n'emmunyeenyey

nga tebinnafuluka kizikiza; nga n'ebire biweddemu enkuba; **3** abakuumi b'enju mwe balikankanira, n'abasajja ab'amaanyi mwe bakutamizibwa, nga n'abo abasa baleseeyo okusa, kubanga batono, n'abo abalingiza mu butuli nga tebakyalaba; **4** nga n'enzi ez'olekedde enguudo zigaddwawo, n'eddobozi ly'okusa nga livumbedde; ng'abasajja bagolokoka olw'eddobozi ly'ennyonyi, naye nga ennyimba zaabwe zivumbedde; **5** nga batya buli kiwanvu n'akabi akali mu nguudo, ng'omubira gumulisizza, ng'enseenene yeewalula era nga tewakyali alimu keetaaga kino oba kiri. Omuntu n'agenda mu nnyumba ye gy'alimala ekiseera ekiwanvu n'abakungubazi ne babuna enguudo. **6** Jjukira omutonzi wo ng'omuguwa gwa ffeeza tegunnakutuka oba ebbakuli eya zaabu nga tennayatika, ng'ensuwa tennayatikira ku luzzi obanga ne nnamuziga tennamenyekera ku luzzi, **7** ng'enfuufu edda mu ttaka mwe yava, n'omwoyo ne gudda eri Katonda eyaguwa omuntu. **8** Obutaliimu! Obutaliimu! Omubuulizi bw'agamba, "Buli kintu butaliimu." **9** Omubuulizi teyali mugezi kyokka, wabula yayigiriza n'abantu eby'amagezi. Yalowooza n'anoonyereza n'ayiiyaayo engero nnyingi. **10** Omubuulizi yanoonyereza n'afuna ebigambo ebituufu byennyini, ne bye yawandiika byali byesimbu era nga bya mazima. **11** Ebigambo by'abantu abagezi biri ng'emiwunda, engero zino ezakung'anyizibwa omusumba omu ziri ng'emisumaali egyakomererwa ne ginywezebwa ennyo. **12** Mwana wange weekuume ekintu kyonna ekyongerwako. Okuwandiika ebitabo ebingi tekukoma, n'okuyiga okungi kukooya omubiri. **13** Kale byonna biwuliddwa; eno y'enkomerero yaabyo: Tyanga Katonda okwatenga amateeka ge, kubanga ekyo omuntu ky'agwanira okukola. **14** Kubanga Katonda alisala omusango olwa buli kikulwa; ekyo ekyakwekebwa, nga kirungi oba nga kibi.

Oluyimba

1 Oluyimba lwa Sulemaani olusinga ennyimba zonna.

2 Leka annywegere n'emimwa gye kubanga okwagala kwo kusinga envinnyo, **3** n'amafuta go gawunya akalooosa akalungi; erinnya lyo liri ng'amafuta agattululwa, era abawala kyebava bakwagala. **4** Baako ne gy'ontwala, yanguwa! Kabaka ansempwezeza kumpi nnyo antutse mu bisenge bye. Abemikwano Tunaasanyuka ne tukujagulizaamu; era tunaatendereza okwagala kwo okusinga envinnyo. Omwagalwa Nga batuufu okukwegomba! **5** Ndi muddugavu, ndi mulungi, Mmwe abawala ba Yerusalemi muli ng'eweema ez'e Kedali, era ng'entimbe za Sulemaani. **6** Temuntunuulira kubanga ndi muddugavu, olw'okuba omusana gunjokezza. Batabani ba mmange baansunguwalira; ne bandagira okukuuma ennimiro ez'emizabbibu. Ennimiro yange ngigayaaliridde. **7** Ntegeeza ggwe gwe njagala, gy'olisiza ekisibo kyo, ne gy'owumuliza endiga zo mu ssaawa ez'omu ttuntu. Lwaki mbeera ng'omukazi eyeebisise amaaso nga nninaanye ebisibo eby'abanywanyi bo? **8** Bw'oba nga tomanyi, ggwe omukyala asinga bonna obulungi, goberera ekubwe endiga lye zikutte, ogende oliisize embuzi zo ento, okumpi n'eweema z'abasumba. **9** Omwagalwa wange, nkugeraageranya n'embalaasi esika amagaali ga Falaawo. **10** Amatama go galabika bulungi ng'oyambadde ebikomo eby'oku matu, n'ensingo yo nerabika bulungi ng'erimu eby'omu bulago eby'omuwendo. **11** Tunaakukolera eby'oku matu ebya zaabu, nga birina amapeesa aga ffeeza. **12** Kabaka bwe yali ng'atudde ku mmeeza ye, akawoowo kange ne kamuwunyira bulungi. **13** Muganzi wange ali ng'ensawo eya kaloosa aka mooli gye ndi, ng'awummulidde mu kifuba kyange. **14** Muganzi wange ali ng'ekiganda eky'ebimuli ebya kofera ebivudde mu nnimiro ez'emizabbibu ez'e Engedi. **15** Laba, oli mubalagavu, omwagalwa wange oli mubalagavu olabika bulungi. Amaaso go mayiba. **16** Olabika bulungi muganzi wange, era onsanyusa. Ekitanda kyaffe kya muddo muto. **17** Emikiikiro gy'ennyumba yaffe mivule, n'enzooba zaffe nkanaga.

2 Ndi kimuli kya loozza ekya Saloni, eddanga ery'omu biwonvu. **2** Ng'eddanga mu maggwa, gwe njagala ennyo bw'ali bw'atyo mu baweereza abakazi. **3** Ng'omucungwa mu miti egy'omu kibira, anjanga bw'ali bw'atyo mu bavubuka. Neesima okutuula mu kisiikirize kye, n'ekibala kye kimpomera. **4** Yantwala ku kijulo, n'okwagala kwe ne ku mmaamira. **5** Munzizeemu amaanyi n'ezabbibu enkalu, mumbuddeebudde n'emicungwa kubanga okwagala kunzirisizza. **6** Omukono gwe ogwa kkono guli wansi wa mutwe gwange, n'omukono gwe ogwa ddyo gumpambatira. **7** Mmwe abawala ba Yerusalemi, mbakuutira, ng'empeewo n'enjaza ez'omu ttale, temusisimula newaakubadde okuzuukusa okwagala okutuusa nga kweyagalidde. **8** Wuliriza omwagalwa wange, Laba, aija ng'abuukirabuukira ku nsozi, ng'azinira ku busozi. **9** Omwagalwa wange ali ng'empeewo oba ennangaazi ento. Laba ayimiridde emabega w'olukomera lwaffe, Alingiza mu madirisa, alabikira

mu mulimu ogululikibwa ogw'omu ddirisa. **10** Omwagalwa wange yanjamba nti, "Golokoka, Owoomukwano, omulungi wange, oje tugende, **11** kubanga laba ttoggo aweddeko, n'enkuba eweddeyo. **12** Ebimuli bimulisizza, n'ebiro eby'okuyimba bituuse, era n'okukaaba kw'amayiba kuwulirwa mu nsi. **13** Omutiini gubala ettiini zaagwo, n'emizabbibu gimulisizza ne gibunya akawoowo kaagyo. Golokoka Owoomukwano, omulungi wange oje tugende." **14** Ggwe ejijiba lyange, eribeera mu njatika ez'omu njazi, mu bwekwekero obw'amayinja, ndaga amaaso go, ka mpulire eddoboozi lyo, kubanga eddoboozi lyo ddungi nnyo, n'amaaso go gasanyusa. **15** Tukwatire ebibe, obube obutono, obwonoona ennimiro ez'emizabbibu, kubanga ennimiro zaffe ez'emizabbibu zimulisizza. **16** Muganzi wange, wange nzekka, era nange ndi wuwe; alisiza ekisibo kye mu malanga, **17** okutuusa obudde nga bukedde n'ebisiikirize nga biddukidde ddala; okyuke omwagalwa wange obe ng'empeewo oba ennangaazi ento ku busozi obw'e Beseri.

3 Ekiro kyonna nga ndi ku kitanda kyange, nalindirira emmeeme yange gw'eyagala, ne munoonya naye saamulaba. **2** Nnaagolokoka ne ntambulambulako mu kibuga, mu nguudo ne mu bifo ebigazi; nanoonya emmeeme yange gw'eyagala, ne nnindirira naye saamulaba. **3** Abakuumi b'ekibuga abaali balawuna mu kibuga, ne bansisinkana, ne mbabuuza nti, "Mundabidde ku oyo emmeeme yange gw'eyagala?" **4** Twali twakayisinganya, ne ndaba oyo emmeeme yange gw'eyagala. Ne munnywegera ne simuganya kugenda, okutuusa lwe namuleeta mu nnyumba ya mmange, ne mutwala mu kisenge ky'oyo eyanzaala. **5** Mbakuutira mmwe abawala ba Yerusalemi, ng'empeewo n'enjaza ez'oku ttale, temusisimula newaakubadde okuzuukusa okwagala okutuusa nga kwesimidde. **6** Ani oyo aija ng'ava mu ddungu, afaanana ng'empagi ey'omukka, asaabye ebyakaloosa ebya mooli n'omugavu, okuva mu byakaloosa byonna eby'omusuubuzi? **7** Laba, kye kigaali kya Sulemaani, ekiwerekeddwako abasajja ab'amaanyi nga nkaaga, abalwanyi abazira abasingayo mu Isiriyiri, **8** bonna balina ebitala, era bamanyirivu mu kulwana; buli omu n'ekitala kye mu kiwato kye, nga beetegekedde entiisa ey'ekiro. **9** Kabaka Sulemaani yeekolera ekigaali eky'emiti egy'omu Lebanoni. **10** Empagi zaakyo yazisiigako ffeeza, ne wansi waakyo nga wa zaabu, n'entebe yaamu ng'eriko olugoye lwa ffulungi; ne munda nga mwaliire bulungi n'okwagala, okw'abawala ba Yerusalemi. **11** Mufulume, mmwe abawala ba Sayuuni, mulabe ku Kabaka Sulemaani ng'ayambadde engule, engule nnyina gye yamutikkira ku lunaku olw'embaga ye, ku lunaku omutima gwe kwe gwasanyukira.

4 Ng'olabika bulungi, gwe njagala, laba onدابikidde bulungi. Amaaso go mayiba mu lugoye mw'ogabisse. Enviiri zo ziri ng'eggana ly'embuzi eziserengeta okuva ku lusozi Gireyaadi. **2** Amannyo go gali ng'ekisibo ky'endiga nga kye zijje zisaliibweko ebyoya, nga ziva okunaazibwa. Buli emu nnongo eri n'ennongo ginnaayo,

so tewali eri yokka. **3** Emimwa gyo giri ng'ewuzi ey'olugoye olutwakaavu; n'akamwa ko kandabikira bulungi. Amatama go mu lugoye lw'ogabisseeko gali ng'ekitundu ky'ekkomamawanga. **4** Ensingo yo eri ng'omulongooti gwa Dawudi, ogwatereezebwa obulungi; ne ku gwo nga kuliko engabo lukumi, zonna nga ngabo z'abasajja abalwanyani. **5** Amabeere go gombi gali ng'abaana b'empeewo, ab'empeewo, nga balongo, abalira mu malanga. **6** Okutuusa obudde nga bukedde, n'ebisiikirize nga biweddewo, ndigenda ku lusozi olunene olwa mooli ne ku kasozi ak'omugavu. **7** Ng'olabika bulungi wenna, omwagalwa wange, toliiko bbala na limu. **8** Jjangu tuve mu Lebanoni, omugole wange, jjangu tuve mu Lebanoni. Lengeri okuva ku ntikko ya Amana, n'okuva ku ntikko ya Seniri ne ku ntikko ya Kerumooni, n'okuva mu mpuku ey'empologoma, ne ku nsozi ez'engo. **9** Osenzesenze omutima gwange, mwannyinaze, omugole wange; otutte omutima gwange, ne munye y'eriso lyo gy'onkubye, n'omukuufu ogumu ogw'omu bulago bwo. **10** Ng'okwagala kwo kulungi mwannyinaze, omugole wange, okwagala kwo nga kusinga nnyo envinyo, n'akawoowo ak'amafuta go kasinga eby'akawoowo eby'engeri zonna obulungi. **11** Emimwa gyo gitonnya obuwoomi ng'ebisenge eby'omubisi gw'enjuki, omugole wange; amata n'omubisi gw'enjuki biri wansi w'olulimi lwo. Akaloosa ak'ebiyambalo byo kali ng'akawoowo ak'e Lebanoni. **12** Oli nnimiro eyasimbibwa, mwannyinaze, omugole wange, era oli luzzi olwasibibwa, ensulo eyatekebawako akabonero. **13** Ebimera byo nnimiro ya mikomamawanga, erina ebibala byonna eby'omuwendo, ne kofera n'emiti egy'omugavu **14** n'omugavu ne kalikomu, ne kalamo ne kinamoni, n'emiti egy'ebika by'omugavu byonna, ne mooli ne alowe, wamu n'eb'y'akawoowo byonna ebisinga obulungi. **15** Oli nsulo ya nnimiro, oluzzi olw'amazzi amalangu, olukulukuta okuva mu Lebanoni. **16** Zuuukuka gwe empewo ey'obukiiakkono, naawe empewo ey'obukiiakaddyo jjangu. Mukuntire ku nnimiro yange, akaloosa, kaayo akalungi kasaasaane wonna, Muleke muganzi wange ajje mu nnimiro ye, alye ebibala byamu eby'omuwendo.

5 Nzize mu nnimiro yange mwannyinaze, omugole wange; nkuŋŋaanyiza mooli yange n'eb'y'akawoowo byange. Ndidde ebisenge byange eby'omubisi gw'enjuki gwange ne nywa n'omubisi gwange, Nywedde wayini wange n'amata gange. Abemikwano Abemikwano mulye munywe, munywere ddala, mmwe abaagalana. **2** Nnali ngalamidde, ng'omutima gwange guwulira. Ne mpulira muganzi wange ng'akonkona, n'ayogera nti, "Nziguliraawo mwannyinaze, Owoomukwano, ejjiba lyange, owe wange ataliiko bbala, kubanga omutwe gwange gutobye omusulo, n'enviiri zange zibisiwadde olw'obunnyogovu." **3** Nziggyeko ekkooti yange, nnaagyambala ntya nate? Nanaabye ebigere, nnaddayo ntya mu ttaka gye binaddugalira? **4** Muganzi wange bwe yakwata ku munyolo, omutima gwange ne gubuukabuuka. **5** Ne ngolokoka okuggulirawo muganzi wange, emikono gyange nga gitonnya mooli, n'engalo zange nga zikulukuta mooli, ku minyolo gy'ekufulu. **6**

Ne njenda okuggulirawo muganzi wange, naye muganzi wange ng'avuddewo, yeetambulidde. Omutima gwange gwasanyuka bwe nnawulira eddobozi lye. Ne munoonya naye n'ambula, ne mukoooola naye nga taddamu. **7** Abakuumi baansanga bwe baali nga balawuna mu kibuga; baankuba, ne bandeetako ebinuubule, ne batwala n'ekyambalo kyange, abasajja abo abakuuma bbugwe. **8** Mmwe abawala ba Yerusalemi, mbakuutira nti bwe mulaba ku muganzi wange, mumutegeeze ng'okwagala kwange gy'ali bwe kunzita. **9** Owange, kiki muganzi wo ky'alina kyasinja abalungi abalala ggwe omukazi akira abalala obulungi? Kiki muganzi wo kyasinja abalala n'okutukuutira n'otukuutira bw'otyo? **10** Muganzi wange alabika bulungi nnyo era mummyu, atabula ne mu bantu omutwalo. **11** Omutwe gwe gwa zaabu ennongoose ennyo; n'enviiri ze zirimu amayengo, era nzirugavu nga nnamunjoona. **12** Amaaso ge gali ng'amayiba mu mabbali g'emigga egy'amazzi, agaanaaziwala n'amata, ne gaba ng'amayinja ag'omuwendo omungi. **13** Amatama ge gali ng'emisiri egy'obuwoowo, obuleeta akaloosa akalungi. Emimwa gye giri ng'amalanga agakulukuta mooli. **14** Emikono gye giri ng'emitayimbwa egya zaabu egiteekebwamu amayinja ag'omuwendo. Omubiri gwe guli ng'amasanga amayoyote agatoneddwa ne safiro. **15** Amagulu ge gali ng'empagi ez'amayinja aganyirira ezisimbibwa mu zaabu ennungi. Mu ndabika afaanana Lebanoni omulungi ng'emivule gyayo. **16** Enjogera ye mpomerevu, weewaawo awamu n'ebyo byonna ayagalibwa. Ono ye muganzi wange, ye mukwano gwange; mmwe abawala ba Yerusalemi.

6 Muganzi wo alaze wa, ggwe akira abakyala bonna obulungi? Muganzi wo yakutte lya wa tumukunoonyezeeko? **2** Muganzi wange aserengese mu nnimiro ye, mu misiri egy'ebirime ebyakaloosa, okulabirira ennimiro ye n'okunoga amalanga. **3** Muganzi wange, wange, nange ndi wuwe; anoonyeza mu malanga. **4** Oli mubalagavu nga Tiruza, omwagalwa wange, omulungi nga Yerusalemi, era ow'ekitiibwa ng'eggye eririna ebendera. **5** Tontunulira nnyo kubanga amaaso go gantawanya. Enviiri zo ziri ng'ekisibo eky'embuzi, eziserengeta okuva e Gireyaadi. **6** Amannyo go gali ng'ekisibo eky'endiga eziva okunaaziwala; buli emu nnongo eri n'ennongo ginnaayo, so tewali eri yokka. **7** Obwenyi bwo bw'obisse mu lugoye, buli ng'ebitundu by'amakomamawanga. **8** Ne bwe walibeerawo bakabaka abakazi nkaaga, n'abazaana kinaana, n'abawala embeerera abatamanyiddwa muwendo, **9** ejjiba lyange, owange ataliiko bbala, ow'enjawulo, mwana muwala eyazaalibwa yekka, ayagalibwa ennyo nnyina okusinga abalala, y'ansingira mu bonna. Abawala baamulaba ne bamuyita wa mukisa; bakabaka abakazi n'abazaana baamutenda. **10** Ani ono alabika ng'emmambya, omulungi ng'omwezi, atangalija ng'enjuba, alina ekitiibwa ng'eky'emunnyeene? **11** Naserengeta mu nnimiro ey'emiti egy'ensigo okwetegereza okumulisa okw'ebimera eby'omu kiwonvu, okulaba omuzabbibu obanga gwamulisa, n'okulaba emikomamawanga oba nga gyamera. **12** Bwe nnali nkyali awo emmeeme yange n'engenda eri amagaali

ag'obwakabaka ag'omu bantu bange. **13** Komawo, Komawo, ggwe Omusulamu; komawo, komawo tukutunuleko. Owoomukwano Lwaki mutunulira Omusulamu ng'abali ku mazina ga Makanayimu?

7 Ebigere byo nga birabika bulungi mu ngatto, ggwe omumbesha! Amagulu go gali ng'amayinja ag'omuwendo, omulimu gw'omuweesi omukalabakalaba. **2** Ekkundi lyo kibya kyekulungirivu, ekitaggwaamu nvinnyo entabule obulungi. Ekiwato kyo ntuumu ya njaaano eyeetoolodwa amalanga. **3** Amabeere go gali ng'abaana b'empeewo, abalongo. **4** Ensingo yo eri ng'omunaala ogw'amasanga. Amaaso go gali ng'ebidiba eby'omu Kesuboni ebiri ku mulyango ogw'e Basulabbimu. Ennyindo yo eri ng'omulongooti ogw'e Lebanoni ogwolekera Ddamasiko. **5** Omutwe gwo gukuwoomera ng'olusozo Kalumeeri, n'enviiri zo ziranga emiguwa egy'effulungu; Kabaka asendebwasendebwa ebintu byakwo. **6** Ng'olabika bulungi, ng'osanyusa ggwe omwagalwa n'obulungi bwo. **7** Oli muwanvu ng'olukindu, n'amabeere go gali ng'ebirimba eby'ebibala byakwo. **8** Nayogera nti, "Ndirinnya olukindu, era ndikwata ebibala byalwo." Amabeere go gabeere ng'ebirimba eby'oku muzabbibu, n'akawoowo ak'omu kamwa ko ng'ebibala eby'omucungwa **9** n'akamwa ko nga nvinnyo esinga obulungi. Omwagalwa Ne wayini amirwe bulungi muganzi wange, ng'akulukuta mpola mpola ku mimwa gy'abo abeebase. **10** Ndi wa muganzi wange, era naye anjagala nnyo. **11** Jangu, muganzi wange tugende ebweru w'ekibuga, tusuleko mu byalo. **12** Tukeere tugende mu nnimiro z'emizabbibu, tulabe obanga emizabbibu gimulisizza, obanga n'ebimuli byagwo byanjuluzza, obanga n'emikomamawanga gimulisizza, era eyo gye nnaakulagira okwagala kwange. **13** Amadudayimu gawunya akawoowo, ne ku miryango gyaffe waliwo ebibala ebisinga obulungi, Ebyakanogebwa awamu n'ebikadde, bye nkuterekedde muganzi wange.

8 Singa wali muganda wange eyakuzibwa mmange era eyayonka amabeere ga mmange, nandikusanze ebweru nandikunywegedde ne wataba n'omu annyooma. **2** Nandikukulembedde ne nkuleeta mu nnyumba ya mmange, oyo eyangiriza. Nandikuwade wayini okunywa ng'alimu ebyakaloosa, omubisi ogw'amakomamawanga gange. **3** Omukono gwe ogwa kkono guli wansi wa mutwe gwange n'omukono gwe ogwa ddyo gumpambaatira. **4** Mmwe abawala ba Yerusalemi mbakuutira, temusiikuula newaakubadde okuzuukusa okwagala okutuusa ng'ekiseera ekituufu kituuse. **5** Ani oyo gwe tulengera ng'ava mu ddungu nga yeesigamy'e muganzi we? Omwagalwa Nakuzuukusa ng'oli wansi w'omuti ogw'omucungwa. Eyo maama wo gye yafunira olubuto era eyo maama wo gye yakuzaalira mu bulumi obungi. **6** Nteeka ng'akabonero ku mutima gwo, era ng'akabonero ku mukono gwo, kubanga okwagala kwa maanyi ng'okufa, obuggya bwakwo buli ng'obusungu obw'emagombe. Kwaka ng'ennimi ez'omuliro, omuliro ogwaka n'amaanyi ennyo. (Sheol h7585) **7** Amazzi amangi tegamalaawo nnyonta ya kwagala n'emigga tegiyinza kukumalawo. Singa omuntu awaayo obugagga bwe bwonna

obw'ennyumba ye okufuna okwagala, asekererwa nnyo. **8** Tulina muto waffe atannamera mabeere, naye tulikola tutya bw'alituuka okwogerezebwa? **9** Singa abadde bbugwe twandimuzimbyeko eminaala egya feeza, singa abadde luggi twandimuggalidde na mivule. **10** Ndi bbugwe era n'amabeere gange gali ng'ekitikiro, noolwekyo mu maaso ge, mmufuukidde aleeta emirembe. **11** Sulemaani yalina ennimiro y'emizabbibu e Baaluka Kamooni, n'agisigira abalimi. Buli omu ku bo yamusalira ebitundu bya feeza lukumi. **12** Ennimiro yange ey'emizabbibu, yange, ebitundu olukumi bibyo ggwe Sulemaani, ebitundu ebikumi bibiri by'abo abalabirira ennimiro. **13** Ggwe abeera mu nnimiro ne mikwano gyo nga weebali, ka mpulire eddoboozi lyo. **14** Yanguwa okuvaayo eyo, odduke mangu ng'empeewo oba ng'ennangaazi ento, oddukire ku nsozi ezijjudde ebyakaloosa.

Isaaya

1 Okwolesebwa kwa Isaaya, mutabani wa Amozi, kwe yafuna okukwata ku Yuda ne Yersaalemi mu bufuzi bwa Uzziya, ne Yosamu, ne Akazi ne Keezeekiya, bassekabaka ba Yuda. **2** Wulira ggwe eggulu, mpuliriza ggwe ensi, kubanga bw'ati Mukama bw'ayogera nti, "Nyonso ne ndera abaana naye ne banjeemera. **3** Ente emanya nannyini yo n'endogoyi emanya ekisibo kya mukama waayo, naye Isirayiri tammanyi, abantu bange tebantegera." **4** Woowe! Eggwanga erijjudde ebibi, abantu abajjudde obutali butuukirivu, ezzadde eryabakola ebibi, abaana aboonoonyi! Balese Mukama banyoomye Omutukuvu wa Isirayiri, basenguse bamuvuddeke bamukubye amabega. **5** Lwaki mweyongera okujeema? Mwagala mwongere okubonerezebwa? Omutwe gwonna mulwadde, n'omutima gwonna gunafuye. **6** Okuva mu mala g'ekigere okutuuka ku mutwe temuli bulamu wabula ebiwundu, n'okuzimba, n'amabwa agatiiriika amasira agatanyigibwanga, okusibibwa, wadde okuteekebwako eddagala. **7** Ensi yammwe esigadde matongo, ebibuga byammwe byokeddwa omuliro, nga nammwe bennyini mulaba. Bannamawanga balidde ensi yammwe, era ezize kubanga bannaggwanga bagisudde. **8** Omuwala wa Sayuuni alekeddwa ng'ensiisira esigadde mu nnimiro y'emizabbibu, ng'ekiwummulirwamu mu nnimiro y'emyungu, ng'ekibuga ekizingiziddwa. **9** Singa Mukama ow'Eggye teyatulekerawo bantu abatonoto abaaasigalawo twandibadde nga Sodomu, twandifuuse nga Ggomola. **10** Muwulirize ekigambo kya Katonda mmwe abafuzi ba Sodomu! Musseeyo omwoyo eri okuyigiriza kwa Katonda waffe mmwe abantu b'e Ggomola! **11** "Ssaddaaka enkumu ze munsalira zingasa ki? Nkooye endiga ennume enjokye eziwebwayo, so sisanyukira musaayi gwa nte, newaakubadde ogw'abaana b'endiga, newaakubadde ogw'embuzi ennume," bw'ayogera Mukama. **12** Bwe muja mu maaso gange, ani aba abayise ne muja okulinnirira empya zange? **13** Mulekeraawo okuleeta ssaddaaka zammwe ezitaliimu; obubaane bwammwe bwa muzizo gye ndi. Omwezi Ogubonese ne Ssabiiti n'enkunjaana zammwe zijjudde obutali butuukirivu. **14** Emyezi gyammwe Egibonese n'embaga zammwe ez'ennaku entukuvu, emmeeme yange ebikyaye, binfuukidde omugugu, nkooye okubigumiikiriza. **15** Bwe munaayimusanga emikono gyammwe musabe nnaabakwekanga amaaso gange, era ne bwe munaasabanga ennyo siwulirenga kubanga emikono gyammwe gisaabaanye omusaayi. **16** Munaabe, mwetukuze muggirewo ddala ebikolwa byammwe ebibi gye ndi, mulekeraawo okukola ebibi. **17** Muyige okukola obulungi, musalenga emisango n'amazima, mudduukirirenga abajoogebwa, musalenga omusango gw'atalina kitaawe, muwolerezenga bannamwandu. **18** "Muje nno tukubaganye ebirwoozo," bw'ayogera Mukama; "ebibi byammwe ne bwe biba ng'olugoye olumyufu binaafuuka byeru ng'omuzira, ne bwe binaaba bitwakaavu nga langi emyufu enkafu, binaatukula ng'ebyo ya by'endiga. **19** Bwe munaagondanga ne muwulira, munaalyanga ebirungi

eb'ensi; **20** naye bwe munaagaananga ne mujeemanga ekitala kinaabalyanga," kubanga akamwa ka Mukama ke kakyogedde. **21** Laba ekibuga ekyesigwa bwe kifuuse ng'omwenzi! Oyo eyasalanga emisango mu bwenkanya! Obutuukirivu bwatuulanga mu ye, naye kaakano batemu bennyini nnyini! **22** Efeeza yo efuuse masengere, wayini wo afuuse wa lujjulungu. **23** Abafuzi bo bajeemu, mikwano gya babbi, bonna bwoomerwa enguzi, era banoonya kuweebwa birabo; tebayamba batalina ba kitaabwe, so n'ensonga za bannamwandu tebazifaako. **24** Noolwekyo kyava ayogera Mukama, Mukama ow'Eggye, ow'amaanyi owa Isirayiri nti, "Ndifuka obusungu ku balabe bange, era ne nesasuzi abo abankyawa. **25** Era ndikukwatamu n'omukono gwange, ne nnoongoosereza ddala amasengere go gona ne nkuggyamu ebitali birungi byonna. **26** Era ndikompyawo abalamuzi bo ng'olubereberye n'abo abakuwa amagezi, nga bwe kyali okusooka. Olwo olokye oyitibwe ekibuga eky'obutuukirivu, ekibuga ekyesigwa." **27** Sayuuni alinunulibwa lwa bwenkanya, n'abantu baamu abalyenenya mu butuukirivu. **28** Naye abeewaggula n'abakazi b'ebibi balizikirizibwa wamu, n'abo abava ku Mukama Katonda, balimalibwawo. **29** "Kubanga mulikwatibwa ensonyi olw'emiti mwe mwenyumirizanga, n'olw'ennimiro ze mweroboza. **30** Kubanga mulibeeza ng'omuvule oguwotoka era ng'ennimiro etaliimu mazzi. **31** N'omusajja ow'amaanyi alifuuka ng'enfuuzi, n'omulimu gwe ng'akasasi akavudde ku lyanda, era byombi biriggiira wamu so tewaliba azikiza omuliro ogwo."

2 Kuno kwe kwolesebwa Isaaya omwana wa Amozi kwe yalaba ku Yuda ne Yersaalemi. **2** Olulituuka mu nnaku ez'oluvannyuma olusozzi okuli ennyumba ya Mukama Katonda lulinywezebwa lusinge ensozi zonna okugulumira, luliymusibwa lusukke ku ndala zonna, era amawanga gona galilwolekera. **3** Abantu bangi balijja bagambe nti, Muje twambuke tulinye ku lusozzi lwa Mukama, mu nnyumba ya Katonda wa Yakobo, alyoke atuyigirize amakubo ge, tulyoke tutambulire mu mateeka ge. Kubanga Mukama aliteeka amateeka ng'asinziira mu Sayuuni, era mu Yersaalemi abayigirize ekigambo kye. **4** Alisala enkaayana z'amawanga, aliramula emisango gy'abantu bangi, era ebitala byabwe balibiwesaamu enkumbi, n'amafumu gaabwe bagaweeseemu ebiwabyo. Eggwanga teririyimusa kitala ku ggwanga linnaalyo, so tebalyetegeka kulwana ntalo nate. **5** Ggwe ennyumba ya Yakobo, muje tutambulire mu kitangaala kya Mukama Katonda. **6** Wayabulira abantu bo ab'ennyumba ya Yakobo, kubanga eggwanga lijjudde obusamize obuva mu buvanjuba, n'obulaguzi obuli nga obw'omu Bafirisuti, era basizza kimu ne bannamawanga. **7** Ensi yaabwe ejjudde efeeza ne zaabu, n'obugagga bwabwe tebuliiko kkomo: ensi yaabwe ejjudde embalaasi, era erimu n'amagaali g'embalaasi mangi nnyo. **8** Ensi yaabwe ejjudde bakatonda ababumbe, basinza omulimu gw'emikono gyabwe bo, engalo zaabwe gwe zeekolera. **9** Kale omuntu wa kukkakkanyizibwa, omuntu wa kussibwa wansi. Mukama, tobasonyiwa! **10** Mugende mwekweke mu njazi, mwekweke mu binnya wansi mu ttaka, nga mudduka

entisa ya Mukama Katonda, nga mudduka entisa y'ekitiibwa ky'obukulu bwe. **11** Olunaku lujja okweyisa kw'omuntu n'amalala ge lwe birizikirizibwa, era Mukama Katonda yekka yaligulumizibwa ku olwo. **12** Kubanga Mukama Katonda ow'Eggye alina olunaku lw'ategese eri abo bonna ab'amalala era abeewanise, eri ebyo byonna eby'egulumiza ebijjudde okwemanya n'okwewulira. **13** Alizikiriza emiti gy'omu Lebanoni, emiwanvu emigulumivu, n'emivule gyonna egya Basani. **14** Era n'ensozi zonna empanvu, n'obusozi bwonna obugulumivu. **15** Na buli mulungooti gwonna omuwanvu, na buli bbugwe gwe bakomese. **16** Alizikiriza emmeeri zonna ez'e Talusiisi, n'ebifaananyi byonna ebisiige eby'omuwendo omungi. **17** Era okwegulumiza kw'abantu kulijemulukuka, n'amalala g'abantu galissibwa; era Mukama Katonda yekka yaligulumizibwa ku lunaku olwo. **18** N'ebifaananyi bye basinza birizikirizibwa ddala ku olwo. **19** Abantu balidduka ne beekwewa mu mpuku mu mayinja, ne mu binnya mu ttaka, nga badduka entisa n'ekitiibwa ky'obukulu bwa Mukama Katonda, bwaliyimuka okukankanya ensi n'amaanyi. **20** Ku lunaku olwo abantu balisuulira ddala bakatonda baabwe abakole mu ffeeza, n'abakole mu zaabu, be beekolera nga ba kusinzanga, ne babakanyuga eri emmese n'eri ebinyira. **21** Balidduka ne beekukuma mu mpuku ez'amayinja amaatiifu nga badduka entisa n'ekitiibwa ky'obukulu bwa Mukama Katonda, bwaliyimuka okukankanya ensi. **22** Mulekeraawo okwesiga omuntu alina omukka obukka mu nnyindo ze. Kiki ennyo kyali?

3 Laba kaakano, Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye, aggya ku Yerusalemi ne ku Yuda ekibeesiguza ne kwe banyweredde, ekibeesiguza kyonna k'ebeere mmere, ka gabe mazzi. **2** Omusajja ow'amaanyi, n'omusajja omulwany omuzira, omulamuzi, ne nnabbi, n'omulaguzi, n'omukadde. **3** Omuduuzimi akulira ekibinja ky'amakumi ataano, n'omuwi w'amagezi, omulogo, omufuusa omugezigezi. **4** "Era ndifuula abalenzi obulenzi okuba abafuzi baabwe, n'abaana obwana balibafuga." **5** Era abantu baliyooga bannaabwe, buli muntu anyigirize munne, ne muliraanwa anyigirize muliraanwa we. Abato baliyisa mu bakulu amaaso n'oyo omuntu ataliiko bw'ali ajooze omuntu ow'ekitiibwa. **6** Ekiseera kirituuka omusajja agambe muganda we nti, "Ggwe alina ku ngoye ba omukulembeze waffe, n'ebizibu bino ggwe oba obyetikka!" **7** Naye ku olwo lwennyini aliddamu nti, "Si nze n'aba ow'okubawonya, mu nnyumba yange temuli mmere, wadde ebyambalo. Temumpa kukulemba bantu!" **8** Kubanga Yerusalemi kizikiridde ne Yuda agudde! Kubanga ebiganbo byabwe byonna n'ebikolwa biwakanya Mukama Katonda, bityoboola ekitiibwa kye. **9** Engeri gye batunulamu eragira ddala nga bwe balina omusango, era boolesa ekibi kyabwe nga Sodomu awatali kukweka n'akatono. Zibasanze! Kubanga bo bennyini be beereeteedde okuzikirira. **10** Gamba abatuukirivu nti bo tebaabeeko mutawaana, kubanga baakuwoomerwa ebibala by'ebikolwa byabwe. **11** Zisanze abakozi b'ebivve! Banaatuuka mu kuzikirira! Balisasulibwa emikono gyabwe kye gikoze. **12** Abantu bange banyigirizibwa abaana abato, abakazi kaakano be babafuga. Woowe! Abantu bange bakyamizibwa

abakulembeze baabwe era babatabulatabula okubaggya mu kkubo ettuuu. **13** Mukama Katonda ali mu kifo kye mu mbuga, ayimiridde okusalira abantu be omusango. **14** Mukama Katonda asala omusango gw'abakadde n'abakulembeze b'abantu be. "Mmwe mwayonoona ennimiro yange ey'emizabbibu. Ebyanyagibwa ku baavu biri mu nnyumba zammwe. **15** Lwaki mulinnyirira abantu bange, lwaki mutulugunya abaavu?" bw'ayogera Mukama Katonda Ayinzabyonna. **16** Mukama Katonda agamba nti, "Abakazi b'omu Sayuuni beemanyi, era batambula balalambazza ensingo nga batunuza bukaba. Batambula basiira nga bavuzza obukomo bw'oku magulu gaabwe. **17** Mukama kyaliva aleeta amabwa ku mitwe gy'abakazi ba Sayuuni, ne gifuuka gya biwalaata." **18** Olunaku lujja Mukama lwaliggya ku bakazi b'omu Yerusalemi ebintu byonna ebibaleetera amalala, ebikomo by'oku magulu, ebitambaala ebibikka ku mitwe, n'obukuufiira, **19** ebyokumatu, ebyambalwa mu bulago, n'obutimba bw'omu maaso, **20** ebyokumitwe, ebyokumikono, ebyomukiwato, **21** empeta ez'oku ngalo n'ez'omu nnyindo, **22** engoye ennungi, n'eminagirowo, n'amaganduula, n'obusawo, **23** n'endabirwamu, n'engoye ez'obutimba, n'enza linena, n'ebitambaala eby'oku mitwe ebinaanikiddwa n'amayinja ag'omuwendo, n'engoye ezibabikka. **24** Mu kifo ky'akaloosa walibaawo kuwunya kivundu, awandibadde enkoba ennungi wabeewo biguwa, n'awaali enviiri ennongoose obulungi wabeewo kiwalaata, mu kifo ky'engoye babeere mu nziina, n'awaali obulungi waddewo obulambe. **25** Abasajja bo balitibwa kitala, abalwanyini bo abazira bagwire mu lutalo. **26** N'enzigi za Sayuuni zirikaaba ne zikungubaga era ekibuga kyennyini kiriba ng'omukazi alekeddwa obwereere ng'atudde mu ttaka.

4 Ekiseera ekyo bwe kirituuka abakazi musanvu balyekwata omusajja omu nga boogera nti, Tuyitibwanga erinnya lyo, otuggyeko ekivume. Tunenoonyezanga emmere yaffe era twenoonyeze n'ebiyokwambala. **2** Ku lunaku luli ettabi lya Mukama Katonda liriba ddungi era lya kitiibwa, era n'ebibala by'ensi biryeyagaza nnyo Abayisirayiri abaasigalawo. **3** Era buli alisigala mu Sayuuni na buli alisigala mu Yerusalemi aliyitibwa mutukuvu, buli muntu alibaliirwa mu balamu mu Yerusalemi. **4** Mukama aliggyawo obutali butuukirivu bw'abakazi ba Sayuuni, era n'omwoyo ogusala ensonga n'omwoyo ogwokya, alisangulawo amatondo g'omusaayi mu Yerusalemi. **5** Olwo Mukama Katonda atondewo ekire mu budde obw'emisana, n'omukka n'okumasaamasa ng'omuliro ogwaka ekiro ku kifo kyonna eky'olusozo Sayuuni ne ku buntu bonna abakunjaaniddeko; kubanga ku byonna era wonna kuntuaba kubikkiddwako ekitiibwa kya Katonda. **6** Era kiribeera ekibikka n'ekisiikirize ekiziya ebbugumu ly'emisana, era ekiddukiro omwewogomebwa kibuyaga n'enkuba.

5 Ka nnyimbire omwagalwa wange oluyimba olukwata ku nnimiro ye ey'emizabbibu. Omwagalwa wange yalina nnimiro ey'emizabbibu ku lusozo olugimu. **2** Era n'agirima n'agiggyamu amayinja gonna, n'agisimbamu emizabbibu egisinga obulungi. Era wakati mu yo n'azimbamu ebigulumu

okulengererwa. N'agisimamu n'essogolero n'agisuubira okubala emizabbibu emirungi naye n'ebala emizabbibu nga si mirungi n'akatono. **3** "Era kaakano abatuuze b'omu Yerusalemi n'abasajja b'omu Yuda, munsalirewo nze n'ennimiro yange ey'emizabbibu." **4** Ate kiki kye nandikoledde ennimiyo yange eno, kye ssaagikolera? Bwe naginoonyamu emizabbibu emirungi, lwaki saalabamu mirungi? **5** Kaakano muleke mabuuilire kye nnaakola ennimiyo yange ey'emizabbibu. Nzija kugiggyako olukomera eyoonoke. Ndimenya ekisenge kyayo yonna erinnyirirwe. **6** Era ndigireka n'ezika, sirigirima wadde okugisalira. Naye ndigireka n'emera mu emyeeramannyo n'amaggwa. Ndiragira n'ebire obutatannyesaamu nkuba. **7** Ennyumba ya Isirayiri y'ennimiro ya Mukama Katonda Ayinzabyonna ey'emizabbibu. Abantu ba Yuda y'ennimiro gye yasiima. Yali abasuubiramu bwenkanya naye yabalabamu kuyiwa musaayi. Yabasuubiramu butuukirivu naye nawulira kukaaba na kulaajana. **8** Zibasanze mmwe aboongerama amayumba ku ge mulina, n'ennimiro ne muzongerako endala ne wataba kafo konna kasigadde, ne mubeera mwekka wakati mu nsi! **9** Mukama Katonda alayidde nga mpulira nti, "Mu mazima ennyumba nnyingi zirifuuka bifulukwa, n'ezo ennene ez'ebbeeyi zibulemu abantu. **10** Kubanga yika kkumi ez'ennimiro y'emizabbibu zinaavangamu ekibbo kimu, n'ogusero ogw'ensigo, kabbo bubbo ak'amakungula." **11** Zibasanze abo abakeera enkya ku makya banoonye ekitamiiza, abalwawo nga banywa omwenge ettumbi ly'obudde, okutuusa omwenge lwe gubalalisa! **12** Ababeera n'ennanga n'entongooli, ebitaasa n'endere, n'omwenge ku mbaga zaabwe; naye ne batalowooza ku mulimu gwa Mukama Katonda, wadde okussa ekitiibwa mu ebyo bye yatonda. **13** Abantu bange kyebavudde bagenda mu buwanjjanguse kubanga tebalina kutegeera. Abantu baabwe ab'ekitiibwa bafe enjala, n'abantu aba bulijjo bafe ennyonta. **14** Amagombe kyegavudde gagaziya omumiro gwago, era ne gaasamya akamwa kaago awatali kkomo. Mu ko mwe munaagenda abakungu baabwe n'abantu baabwe abaabulijjo, n'ab'effujjo n'abatamiivu. **(Sheol h7585)** **15** Buli muntu alitoowazibwa, abantu bonna balikkakanyizibwa era amaaso g'abo abeemanyi nago gakkakanyizibwe. **16** Naye Mukama Katonda ow'Eggye aligulumizibwa olw'obwenkanya, era Katonda Omutukuvu yeerage nga bw'ali omutukuvu mu butuukirivu bwe. **17** Endiga ento ziryoke zirye ng'eziri mu malundiro gaazo, n'ensolo engenyi ziriire mu bifo ebyalekebwa awo, ebyalundirwangamu eza ssava. **18** Zibasanze abo abasikaasikanya ebibi byabwe ng'embalaasi bw'esika ekigali. **19** Aboogera nti, "Ayanguyeeke, ayite mu bwangu tulabe ky'anaakola. Entegekka z'omutukuvu wa Isirayiri nazo zijje, zituuke nazo tuzimanye." **20** Zibasanze abo abayita ekibi ekirungi n'ekirungi ekibi, abafuula ekizikiza okuba ekitangaala, n'ekitangaala okuba ekizikiza, abafuula ekikaawa okuba ekiwoomerera n'ekiwoomerera okuba ekikaawa. **21** Zibasanze abo abeeraba ng'abalina amagezi, era abagezigezi bo nga bwe balaba. **22** Zibasanze abo abazira mu kunywa omwenge era mu kutabala ekitamiiza, **23** abeijeereza abatemu olw'enguzi

era abamma abatuukirivu obwenkanya obubagwanidde. **24** Kale ng'olulimi lw'omuliro bwe lwokya ekisagazi ekikalu, era ng'omuddo omukalu bwe guggweerera mu muliro, bwe gityo n'emirandira gyabwe bwe girivuunda, era n'ebimuli byabwe bifuumuuke ng'enfuufu; kubanga baajeemera etteeka lya Mukama Katonda ow'Eggye, era ne banyooma ekigambo ky'Omutukuvu wa Isirayiri. **25** Noolwekyo obusungu bwa Mukama Katonda bubuubukira ku bantu be, n'agolola omukono gwe n'abasanjaga, ensozi ne zikankana era n'emirambo gyabwe ne gibeera ng'ebisasiro wakati mu nguudo. Naye wadde nga biri bwe bityo, obusungu bwa Mukama Katonda tebunnakakkana era omukono gwe gukyagoloddwa. **26** Era aliyimusiza eggwanga eriri ewala bbendera, alibakoowoola ng'asinzira ku nkomerero y'ensi, era laba, balyanguwako okujja. **27** Tewali n'omu akooye, tewali n'omu yeesitala. Tewali n'omu asumagira wadde okwebaka. Tewali aliba yeesibye lukoba olutanywedde mu kiwato kye, wadde aliba n'olukoba lw'engatto olulikutuka. **28** Obusaale bwabwe bwogi, n'emitego gyabwe gyonna mireege. Ebinuulo by'embalaasi zaabwe biriba ng'amayinga ag'embalebaale, Ne nnamuziga w'amagaali gaabwe ng'adduka ng'embuyaga y'akazimu. **29** Okuwuluguma kwabwe kuliba nga okw'empologoma, balikaaba ng'empologoma ento: weewaawo baliwuluguma bakwate omuyiggo gwabwe bagutwalire ddala awatali adduukirira. **30** Era ku lunaku olwo baliwumira ku munyago gwabwe ng'ennyanya eyira. Omuntu yenna bw'alitunuilira ensi, aliraba ekizikiza n'ennaku; n'ekitangaala kiributikirwa ebire ebikutte.

6 Awo mu mwaka kabaka Uzziya mwe yafiira, nalaba Mukama ng'atudde ku ntebe empanvu ng'agulumizibwa, n'ekirenge ky'ekyambalo kye nga kijjula yeekaalu. **2** Wagguu we yali waali wayimiriddewo basseraafi: buli omu ng'alina ebiwaawaatiro mukaaga, ebibiri nga bye bibikika ku maaso ge, ebibiri nga bye bibikika ku bigere bye, n'ebibiri ng'abibuusa. **3** Buli omu yali ng'ayogera ne munne n'eddobozi ery'omwanguka nti, "Mutukuvu, mutukuvu, mutukuvu, Mukama Katonda Ayinzabyonna: ensi yonna ejjudde ekitiibwa kye." **4** N'emisingi gy'emiriyango ne ginyeenyeezebwa olw'eddobozi ly'oyo eyali akoowoola mu ddobozi ery'omwanguka, yeekaalu n'ejjula omukka. **5** Ne ndyoka nkaaba nti, "Zinsanze nze! Nfudde mpeddewo! Kubanga ndi muntu ow'emimwa egitali mirongoofu, era mbeera wakati mu bantu ab'emimwa egitali mirongoofu; kubanga amaaso gange galabye Kabaka, Mukama Katonda ow'Eggye!" **6** Olwo omu ku basseraafi n'alyoka abuka n'ajja gye ndi ng'alina eryanda eryaka mu ngalo ze, lye yali aggye ku kyoto ne nnamagalo. **7** Era n'alikomya ku kamwa kange, n'agamba nti, "Laba, lino likoonye ku mimwa gyo, era obutali butuukirivu bwo bukuggyiddwako. Era n'ekibi kyo kikusonyiyiddwa." **8** Ne mpulira eddobozi lya Mukama ng'abuza nti, "Naatuma ani, era ani anaagenda ku lwaffe?" Ne ndyoka njogera nti, "Nze wendi! Tuma nze!" **9** Nayogera nti, "Genda obuuilire abantu bano nti, "Okuwulira munaawuliranga naye temutegeerenga, n'okulaba munaalabanga naye

temutegeerenga kye mulabye.’ **10** Okakanyaze omutima gw’abantu bano, oggale amatu gaabwe, n’amaaso gazibe si kulwa nga balaba n’amaaso gaabwe oba okuwulira n’amatu gaabwe oba okutegeera n’emitima gyabwe ne bakyuka bawonyezebwe.” **11** Ne ndyoka njogera nti, “Mukama wange birituusa ddi okuba bwe biti?” Nanziramu nti, “Okutuusa ebuga lwe birizika nga tewali abibeeramu, ne mu mayumba nga temuli muntu, ensi ng’esigalidde awo, **12** okutuusa nga Mukama Katonda agobedde wala buli muntu, era ng’ensi esigadde matongo. **13** N’ekimu eky’ekkumi ekiriba kisigaddewo, naky’o kirizikirizibwa. Naye ng’omumyuliru n’omuvule bwe gireka ebikolo byagyo bwe gitemebwa, bw’etyo ensigo entukuvu bw’erigwa mu ttaka n’esigala ng’ekikolo mu nsi.”

7 Awo olwatuuka mu mirembe gya Akazi omwana wa Yosamu, omwana wa Uzziya, kabaka wa Yuda, Lezini kabaka w’e Busuuli, ne Peka omwana wa Lemaliya, kabaka wa Isirayiri ne bambuka okulwanyisa Yerusalemi naye ne balemererwa. **2** Amawulire bwe gatuuka eri Kabaka wa Yuda nti, “Obusuuli bwegasse ne Efulayimu okubalumba”; omutima gwe n’egy’abantu ba Yuda bonna ne gikankana, ne giba ng’emiti egy’omu kibira eginyeenyezabwa embuyaga. **3** Mukama Katonda n’alyoka agamba Isaaya nti, “Fuluma kaakano osisinkane Akazi, ggwe ne mutabani wo Seyalusayubu, olusalosalo olw’ekidiba ekyengulu we lukoma, mu luguudo olw’Ennimirow’Omwozi w’Engoye, **4** omugambe nti, “Weegendereze, beera mukakkamu toba na kutya omutima gwo teguggwaamu maanyi olw’emimuli gino eginyooka egiggweeredde, olw’obusungu bwa Lezini, n’obwa Obusuuli n’obw’omwana wa Lemaliya obububuuka.” **5** Kubanga Obusuuli ne Efulayimu ne mutabani wa Lemaliya bateesezza okukuleetako obulabe nga boogera nti, **6** ‘Ka twambuke tulumbwe Yuda, tukiyuzeeyuze tukyegabanye, tufuule omwana wa Taberi okuba kabaka waakyo.’ **7** Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Ekyo tekiibeewo era tekirituukirira. **8** Kubanga Damasiko ge maanyi ga Busuuli era ne Lezini ge maanyi ga Damasiko. Mu bbanga lya myaka nkaaga mu etaano Efulayimu kiribetentebwatentebwa nga tekikyali ggwanga. **9** Ne Samaliya ge maanyi ga Efulayimu, era mutabani wa Lemaliya ge maanyi ga Samaliya. Bwe mutalinywerera mu kukkiriza kwamwe, ddala temuliyimirira n’akaton.” **10** Mukama Katonda n’addamu n’agamba Akazi nti, **11** “Saba Mukama Katonda wo akabonero, ne bwe kanaaba mu buziba, oba mu magombe oba mu bwengula.” (Sheol h7585) **12** Naye Akazi n’agamba nti, “Sijja kusaba kabonero, sijja kugezesa Mukama Katonda.” **13** Isaaya n’ayogera nti, “Muwulire mmwe kaakano, mmwe ennyumba ya Dawudi! Okugezesa abantu tekibamala? Ne Katonda munaamugezesa? **14** Noolwekyo Mukama yennyini kyaliva abawa akabonero; laba omuwala atamanyi musajja alizaala omwana wabulenzi era alituumbwa erinnya Emmanwari. **15** Bw’alituuka okwawula ekirungi n’ekibi aliba alya muzigo na mubisi gwa njuki. **16** Kubanga ng’omwana bw’aba nga tannamanya kugaana kibi n’alondawo ekirungi, ensi eza bakabaka ababiri bootya erisigala matongo. **17** Mukama Katonda alikuleetako ne ku bantu bo ne ku nnyumba ya

kitaawo ennaku ezitabangawo bukyanga Efulayimu eva ku Yuda; agenda kuleeta kabaka w’e Bwasuli.” **18** Olunaku olwo nga lutuuse, Mukama Katonda alikoowoola ensowera eri mu bifo eby’ewala eby’emigga egy’e Misiri, n’enjiki eri mu nsi y’e Bwasuli. **19** Era byonna birijja bituule mu biwonvu ebyazika, ne mu njatika z’omu mayinja, ku maggwa, ne ku malundiro gonna. **20** Ku lunaku luli Mukama alimwesa akawembe akapangisiddwa emitala w’emigga, ye kabaka w’e Bwasuli, kammwe omutwe, n’obwoya bw’oku magulu, kasalireko ddala n’ekirevu. **21** Newaakubadde mu nnaku ezo, ng’omuntu alisigaza ente emu yokka n’endiga bbiri, **22** naye olw’obungi bw’amata agabivaamu, alirya ku muzigo. Kubanga buli alisigalawo mu nsi alirya muzigo na mubisi gwa njuki. **23** Era ng’olunaku lutuuse, buli kifo awaabanga emizabbibu, ng’olukumi lubalibwamu kilo kkumi n’emu n’ekitundu, kiriba kisigaddemu myeramannyo n’amaggwa. **24** Abantu baligendayo na busaale na mitego, kubanga ensi yonna eriba efuuse myeramannyo na maggwa. **25** N’ensozi zonna ze baalimanga n’enkumbi nga tezikyatuukikako olw’okutya emyeramannyo n’amaggwa, era kirifuuka ekifo ente n’endiga we byerundira.

8 Awo Mukama Katonda n’anjamba nti, “Kwata ekipande ekinene okiwandiikeko n’ekkalaamu nti: Kya Makerusalalukasubazi.” **2** Ne ndyoka neeyitira abajuliirwa abeesigwa, Uliya kabona, ne Zekkaliya omwana wa Yeberekiya. **3** Ne njenda eri nnabbi omukazi, n’aba olubuto, n’azaala omwana wabulenzi. Mukama Katonda n’alyoka agamba nti, “Mmutuume erinnya Makerusalalukasubazi. **4** Kubanga omwana nga tannamanya kugamba nti, ‘Taata’, oba ‘Maama’, obugagga bw’e Ddamasiko n’omunyago gwe Samaliya birinyagibwa kabaka w’e Bwasuli.” **5** Mukama Katonda n’addamu n’ayogera nange nti, **6** “Kubanga abantu bano bagaanye amazzi g’e Sirowa agakulukuta empolampola, ne bajaguzi olwa Lezini ne mutabani wa Lemaliya, **7** kale nno Mukama anaatera okubaleetako amazzi ag’Omugga, ag’amaanyi era amayitirivu, ye kabaka w’e Bwasuli n’ekitiibwa kye kyonna; galisukka ensalosalo zonna, ne ganjaala ku ttale lyonna. **8** Era galyeyongera ne ganjaala mu Yuda, galyanjaala ne gamuyitamu gakome ne mu bulago, n’emikutu gyago gyeogole okujijuzi ensi yo, ggwe Emmanwari.” **9** Muyimbe ennyimba z’entalo mmwe amawanga naye mwekaabire. Mutege amatu mmwe mwenna ab’ensi ezeewala; mwenyewe naye mwekaabire; mwenyewe naye mwekaabire. **10** Muteese enkola yammwe, naye yakugwa butaka, mwogere ekigambo naye tekirituukirira. **11** Kubanga Mukama Katonda yayogera nange ng’antaddeko omukono gwe ogw’amaanyi, ng’andabula nneme okugoberera ekuboko ly’abantu bano, ng’anjamba nti, **12** “Ebintu byonna abantu bano bye bayita enkwe, temubiyita nkwe, era temutya bye batya, wadde okutekemuka omutima. **13** Naye mujjukire nti nze Mukama Katonda ow’Eggye, nze Mutukuvu, nze gwe muba mutya, era gwe muba mwekengera. **14** Olw’obutukuvu eri ennyumba zombi eza Isirayiri aliba ejinja era olwazi kwe bagwa, era alibeera omutege era ekyambika eri ab’omu Yerusalemi. **15** Era bangi abaliryesittalako, bagwe, bamenyeke, bategebwe

bakwatibwe." 16 Nyweza obujulirwa okakase amateeka mu bayigirizwa bange. 17 Nange nnaalindirira Mukama Katonda akwese amaaso ge okuva ku nnyumba ya Yakobo, mmunoonye n'essuubi. 18 Laba, nze n'abana Mukama Katonda bampadde tuli bubonero n'ebiyuwunyo mu Isirayiri obuwa eri Mukama Katonda ow'Eggye, abeera ku lusozi Sayuuni. 19 Abantu bwe babagamba nti mwebuuzze ku abo abaliko emizimu, n'abasamize abakaaba ng'enonyoni era abajoboja, eggwanga tekirigwanira kwebuuzza ku Katonda waalyo? Lwaki ebikwata ku balamu mubibuuzza abafu? 20 Tudde eri amateeka n'obujulirwa! Bwe baba teboogera bwe batyo, mazima obudde tebugenda kubakeerera. 21 Era baliyita mu nsi nga beeraliikirira nnyo nga balumwa enjala; era enjala bweriyitirira okubaluma ne banyiga era nga batunudde waggulu balikolimira kabaka ne Katonda waabwese. 22 Era bwe balitunula ku nsi baliraba nnaku na kizikiza, n'entiisa ey'okubonaabona basuulibwe mu kizikiza ekikutte zigizigi.

9 Naye tewaliba kizikiza eri oyo eyali mu kubonaabona. Edda yatoowaza ensi ya Zebbulooni n'ensi ya Nafutaali, naye mu kiseera ekijja aliwa Ggaliraaya ekitiibwa, ensi ey'abamawanga emitala wa Yoludaani, awali ekkubo erigenda ku nnyanja. 2 Abantu abaatambuliranga mu kizikiza balabye ekitangaala eky'amaanyi, abo abaatulanga mu nsi ey'ekizikiza ekingi, omusana gubaakidde. 3 Oyazizza eggwanga, obongedde essanyu, basanyukira mu maaso go ng'abantu bwe basanyuka mu biseera eby'amakungula, ng'abasajja bwe basanyuka nga bagabana omunyago. 4 Nga ku lunaku Abamidiyaani lwe baawangulwa, omenye ekikoligo ekyamuzitooweranga, n'ekiti eky'oku kibegabega kye, n'oluga lw'oyo amunyigiriza. 5 Kubanga buli ngatto ya mulwanyi ekozesebwa mu lutalo na buli kyambalo ekibunye omusaayi, biriba bya kwokebwa, bye birikozesebwa okukoleeza omuliro. 6 Kubanga omwana atuzaaliddwa ffe, omwana owoobulenzu atuweereddwa ffe, n'okufuga kunaabanga ku kibegabega bye. N'erinnya lye aliyitibwa nti, Wa kitalo, Omui w'amagezi, Katonda Ayinzabyonna, Kitaffe ow'Emirembe Gyonna, Omulangira w'Emirembe. 7 Okufuga kwe n'emirembe biryeyongeranga obutakoma. Alifugira ku ntebe ya Dawudi ne ku bwakabaka bwe, n'okubuwunira n'obwenkanya n'obutuukirivu okuva leero okutuusa emirembe gyonna. Obumalirivu bwa Mukama Katonda ow'Eggye bulikituukiriza ekyo. 8 Mukama yaweereza obubaka obukwata ku Yakobo, ku birituuka ku Isirayiri. 9 Era abantu bonna balibumanya, Efulayimu n'abantu b'omu Samaliya aboogera n'amalala n'omutima omukakanyavu, 10 nti, "Amatoffaali gagoodde wansi naye tulizimba amayinja amateme, emisukamooli gitemeddawo naye tulizzaawo emivule." 11 Mukama Katonda kyaliva awa abalabe ba Lezini amaanyi bamulumbwe; alibakumaakuma bamulumbwe. 12 Abasuuli balisinziira mu buvanjuba, n'Abafirisuuti bave ebugwanjuba, balyoke basaanyeevo Isirayiri n'akamwa akaasamywe. Nawaakubadde nga biri bityo, obusungu bwa Mukama buliba tebunnavaawo era omukono gwe guliba gukyagoloddwa. 13 Kubanga abantu tebakyuse kudde wadde okunoonya Mukama Katonda

ow'Eggye eyabakuba. 14 Bw'atyo Mukama Katonda kyaliva asala ku Isirayiri, omutwe n'omukira, ettabi n'olukundu mu lunaku lumu. 15 Omutwe be bakadde n'abantu ab'ekitiibwa, n'omukira be bannabbi abayigiriza eby'obulimba. 16 Kubanga abakulembera abantu bano bababuzaabuuzza, n'abo abakulemberwa babuzibwabuzibwa. 17 Noolwekyo, Mukama tajja kusanyukira bavubuka, wadde okukwatirwa ekisa abo abataliiko ba kitaabwese wadde bannamwandu; kubanga buli omu mukozi wa bibi, era buli kamwa konna kogera eby'obuwemu. Olwa bino byonna, obusungu bwa Mukama tebunakyusibwa kubavaako, era omukono gwe gukyagoloddwa. 18 Ddala ekibi kyokya ng'omuliro; gumalawo emyeramannyo n'obusaana. Era gukoleeza eby'omu kibira, omukka ne gunyooka ne gutumbiira waggulu. 19 Olw'obusungu bwa Mukama Katonda ow'Eggye ensi eggiridde ddala, era n'abantu bali ng'enku ez'okukuma omuliro, tewali muntu alekawa muganda we. 20 Balimalawo eby'oku mukono ogwa ddyo, naye balisigala bayala; balirya n'eb'oku kkono, naye tebalikkuta. Buli omu alirya ku mubiri gw'ezzadde lye. 21 Manase alirya Efulayimu ne Efulayimu n'alya Manase ate bombi ne balya Yuda. Naye wadde nga biri bityo, obusungu bwa Mukama buliba tebunnavaawo, era n'omukono gwe guliba gukyagoloddwa.

10 Nga zibasanze abo abateeka amateeka agatali ga bwenkanya, n'abo abawa ebiragiro ebinyigiriza, 2 okulemesa abavu ne bafafuna nsala ebagwanidde; era n'okunyaga ku bantu bange abavu ebyabwese, ne bafuula bannamwandu omunyago gwabwese, n'abatalina ba kitaabwese omuyiggo gwabwese! 3 Mulikola mutya ku lunaku Mukama lwalisalirako omusango ne mu kuzikirira okuliva ewala? Muliddukira w'ani alibayamba? Obugagga bwammwe mulibuleka wa? 4 Muliba temusigazza kya kukola kirala wabula okutwalibwa nga mukutaamiridde mu busibe oba okuba mu abo abatiddwa. Naye wadde nga biri bityo, obusungu bwe buliba tebunnagwawaawo, era n'omukono gwe guliba gukyagoloddwa. 5 "Zikusanze Bwasuli, omuggo gw'obusungu bwange, era omuggo gw'ekiruyi kyange. 6 Mmutuma okulumba eggwanga eritatya Mukama, era mmusindika eri abantu abansunguwazizza, abanyage, ababbire ddala, n'okubasambirira abasambirire ng'ebitooni eby'omu nguudo. 7 Naye kino si kye kigendererwa kye, kino si ky'alowooza. Ekgendererwa kye kwe kuzikiriza, okumalirawo ddala amawanga mangi. 8 'Abaduuzi bange bonna tebenkana bakabaka?' bw'atyo bw'ayogera. 9 'Kalino tetwakizikiriza nga Kalukemisi, ne Kamasu nga Alupaadi, ne Samaliya nga Ddamasiko? 10 Ng'omukono gwange bwe gwawamba obwakabaka obusinza bakatonda ababajje, abasinga n'abo ab'omu Yerusalemi ne Samaliya, 11 nga bwe nakola Samaliya ne bakatonda baabwese abalala si bwe nnaakola Yerusalemi ne bakatonda baabwese ababajje?" 12 Mukama bw'alimaliriza omulimu gwe ku lusozi Sayuuni era ne ku Yerusalemi n'alyoka abonereza kabaka w'e Bwasuli olw'okwewaana n'okuduula kwe n'entunula ye ey'amalala. 13 Kubanga yayogera nti, "Bino byonna mbikoze olw'amaanyi g'omukono gwange, era n'olw'amagezi gange, kubanga ndi mukalabakalaba: Najjulula ensalo

z'amawanga ne nnyaga obugagga bwabwe, ng'ow'amaanyi omuzira ne nzikakkanya bakabaka baabwe. **14** Ng'omuntu bw'akwata mu kisu, omukono gwange gw'akunukiriza ne gukwata mu bugagga bw'amawanga; ng'abantu bwe balondalonda amagi agalekeddawo, bwe ntyo bwe nakunjaanya amawanga gona, tewali na limu lyayanjuluzo ku kiwaawaatiro, newaakubadde eryayasama akamwa kaalyo okukaaba." **15** Embazzi eyinza okweyita ey'ekitalo okusinga oyo agitemesa? Omusumeeno gulyekuza okusinga oyo agusazisa? Gy'obeera nti oluga luyinza okuwuuba omuntu alukozesa, oba omuggo okusitula oyo atali muti. **16** Noolwekyo Mukama, Mukama Katonda Ayinzabyonna, kyaliva aweereza obukovu bulye abasajja be abaagejja, era wansi w'okujaganya n'ekitibwa kye akoleeze wo omuliro ogwokya ng'oluyiira. **17** Ekitangaala kya Isirayiri kirifuuka omuliro, n'Omukuvu waabwe abeere olulimi lw'omuliro, mu lunaku lumu kyokye kimalirewo ddala amagga ge n'emeryamanyo gye. **18** Era kiriyoka ne kimalirawo ddala ekitibwa ky'ebibira bye, n'ennimiro ze, engimu, ng'omusajja omulwadde bwagweera wo ddala. **19** N'emiti egy'omu kibira kye egrisigalawo giriba mitono nnyo nga n'omwana ayinza okugibala. **20** Awo olulituuka ku lunaku olwo, abaliba bafissewo ku Isirayiri, n'abo abaliba bawonye ku nnyumba ya Yakobo nga tebakyeyinulira ku oyo eyabakuba naye nga beesigama ku Mukama Katonda, omutukuvu wa Isirayiri mu mazima. **21** Ekitundu ekirifikkako kirikomawo, ekitundu kya Yakobo kirikomawo eri Katonda ow'amaanyi. **22** Kubanga wadde abantu bo bangi ng'omusenyu gw'ennyanja, abalikomawo nga balamu baliba batono. Okuzikirira kwo kwa kubaawo kubanga kusaanidde. **23** Kubanga Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye alireeta enkomero eteriiko kubusabusa nga bwe yateekateeka entuuko mu nsi yonna. **24** Noolwekyo Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye kyava ayogera nti, "Mmwe abantu bange ababeera mu Sayuuni, temutyanga Abasuli, newaakubadde nga babakuba n'oluga era nga babagololera omuggo nga Abamisiri bwe baakola. **25** Kubanga mu kaseera katonu nnyo obusungu bwange gy'oli bujja kukoma era ekiruyi kyange kiribazikiriza." **26** Mukama Katonda ow'Eggye alibakuba n'akaswanyu nga bwe yakuba aba Midiyaani ku lwazi lw'e Olebu. Era aligololera oluga lwe ku nnyanja nga bwe yakola e Misiri. **27** Ku lunaku olwo, omugugu gwe guliggyibwa ku bibegabega byo, n'ekikoligo kye kive ku nsingo yo; ekikoligo kirimenyebwa olw'obugervu bwo. **28** Laba eggye ly'omulabe lituuse liwambye Yagasi, liyise mu Migulooni, era mu Mikumasi gye balireka emigugu gyabwe. **29** Bayise awavvuunukirwa, e Geba ne basulayo ekiro kimu, Laama akankana, Gibea wa Sawulo adduse. **30** Kaaba n'eddobozi ery'omwanguka ggwe omuwala wa Galimu! Ggwe Layisa wuliriza! Ng'olabye Anasosi! **31** Madumena adduse, abantu b'e Gebimu beekukumye. **32** Olwa leero bajja kusibira Nobu, balyolekeza ekikonde kyabwe eri olusozo lwa Muwala wa Sayuuni, akasozo ka Yerusalemi. **33** Laba, Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye, alitema amatabi n'entiisa n'emiti emiwanvu n'emiwagguufu giritemerwa ddala, n'emiti emiwanvu girikkakkanyizibwa. **34** Era alitemera ddala

n'embazzi ebisaka by'omu kibira; Lebanooni aligwa mu maaso g'oyo Ayinzabyonna.

11 Ensibuka erimera ng'eva ku kikonge kya Yese, ne ku mirandira kulivaako omuti, ne ku muti kulivaako Ettabi eriribala ekibala. **2** Mwoyo wa Mukama alibeera ku ye, Mwoyo ow'amagezi n'okutegeera ne Mwoyo w'okusala ensonga, n'ow'amaanyi ne Mwoyo w'okumanya era n'okutya Mukama Katonda. **3** Era n'essanyu lye liribeera mu kutya Mukama Katonda. Taasalenga misango ng'asinziira ku maaso ge gokka nga bwe galaba, oba okusalawo ng'asinziira ku byawulira n'amatu ge byokka, **4** naye anaasaliranga abavu emisango mu bwenkanya, era asalire mu bwenkanya abo abawombeefu ab'omu nsi; era alikuba ensi n'omuggo ogw'omu kamwa ke, era alitta omukozi w'ebibi n'omukka ogw'omu kamwa ke. **5** Obutuukirivu, bwe buliba olukoba lwe yeessibya, n'obwesigwa, bw'alyesiba mu kiwato kye. **6** Omusege gulisulanga wamu n'omwana gw'endiga, n'engo egalimire wamu n'omwana gw'embuzi; era ennyana n'empologoma n'ennyana eya ssava binaagalamiranga wamu; era omwana omuto yaliziribirira. **7** Ente n'eddubu biririira wamu, abaana baazo banaagalamiranga wamu. Empologoma eriya omuddo ng'ente. **8** N'omwana ayonka alizannyira ku kinnya ky'enswera, n'omwana omuto aliteeka omukono gwe mu kinnya ky'essalambwa. **9** Tewalibeera kukolaganako bulabe wadde okutinjana ku lusizi lwange olutukuvu. Kubanga ensi eribeera ejjudde okumanya Mukama Katonda, ng'amazzi bwe gajjuza ennyanja. **10** Awo ku lunaku luli, muzzukulu wa Yese aliyimirira ng'ebendera eri amawanga. Oyo amawanga gwe ganaanoonyanga, n'ekifo kye eky'okuwummuliramu, kiribeera kya kitiibwa. **11** Era ku lunaku olwo Mukama aligolola omukono gwe omulundi ogwokubiri okununula abasigalawo ku bantu be, okubaggya mu Bwasuli ne mu Misiri ne mu Pasuloosi ne mu Kuusi ne mu Eramu ne mu Sinaali ne mu Kamasi ne mu bizinga eby'omu nnyanja. **12** Era aliwaniika amawanga bbendera, akunjaanya abawanjanguse ba Isirayiri; aleete wamu abantu ba Yuda abaali basaasaanye mu nsonda ennya ez'ensi. **13** Olwo obuggya bwa Efulayimu bulyoke buggweewo, n'abo abateganya Yuda balizikirizibwa. Efulayimu talikwariwa Yuda buggya wadde Yuda okubeera omulabe wa Efulayimu. **14** Bombi awamu balirumba ne bamalawo Abafirisuuti mu busizi bw'ebugwanjuba; era bombiriri balinyaga abantu b'omu buvanjuba. Baligolola omukono gwabwe ku Edomu ne Mowaabu; n'abaana ba Amoni balibagondera. **15** Era Mukama Katonda alikaliza omukutu gw'ennyanja y'Abamisiri; era aliwujira omukono gwe ku mugga Fulaati ne guleetawo omuyaga ogukaza, agwawulemu ebintundu musanvu abantu bye banaasomokanga ku bigere. **16** Era abo abalisigalawo ku bantu be balibeera n'ekkubo ery'okuyitamu ery'eggwanga eryasigala ku Bwasuli nga bwe kyalii eri Isirayiri ku lunaku lwe baavirako mu Misiri.

12 Ku lunaku olwo oligamba nti, "Nnaakwebazanga ayi Mukama Katonda; newaakubadde nga wansunguwalira, obusungu bwo bwaggaawo era

onzizzizaamu amaanyi. 2 Laba Katonda bwe bulokozi bwange; nzija kumwesiga era siritya; kubanga Mukama Katonda ge maanyi gange era lwe luyimba lwange, era afuuse obulokozi bwange." 3 Munaasenanga n'essanyu amazzi okuva mu nzizi ez'obulokozi. 4 Era ku lunaku olwo mulyogera nti, "Mwebaze Mukama Katonda, mukoowoole erinnya lye, mubuilire ebikolwa bye mu mawanga, mwogere nti erinnya lye ligulumizibwe. 5 Mumuyimbire Mukama Katonda ettendo kubanga akoze eby'ettendo; muleke kino kimanyibwe mu mawanga gonna. 6 Leekaana n'eddobozi ery'omwanguka oyimbe n'essanyu ggwe omuntu w'omu Sayuuni, kubanga Omutukuvu wa Isirayiri ali wakati mu ggwe mukulu."

13 Obubaka bwa Babulooni Isaaya mutabani wa Amoji bwe yalaba. 2 Muwanike bbendera ku lusizi olutaliiko bantu, mubakaabirire mubawenye bayingire mu miryango gy'abakungu. 3 Nze Mukama ndagidde abatukuvu bange mpise abalwanyu bange ab'amaanyi, babonereze abo abeeyisaawo abeemanyu. 4 Muwulirize oluyoogaano lw'ekiibiina ku nsozi, nga lwululikira ng'olw'ogubiina ogunene! Wuliriza, oluyoogaano lw'obwakabaka, olw'amawanga ag'ekunjaanyizza awamu! Mukama Katonda ow'Eggye atekateeka eggye lye okulwana. 5 Bava wala mu nsi ezeewala ennya okuva ku nkomerero y'eggulu. Mu busungu bwe Mukama Katonda aleese ebyokulwanyisa eby'okuzikiriza ensi yonna. 6 Mukungubage, kubanga olunaku lwa Mukama luli kumpi, lulija ng'okuzikirira okuva eri Mukama Katonda bwe kuba! 7 Emikono gyonna kyegiriva giggwaamu amaanyi, na buli mutima gwa muntu gulisaanuuka; 8 era bakenjentererwe n'okubalagala kulibakwata, balyoke balumwe ng'omukazi alumwa okuzaala. Balitunulaganako nga bawuniikiridde amaaso gaabwe nga gatangaalirira. 9 Laba olunaku lwa Mukama lujja, olunaku olubi ennyo olw'ekiruyi n'obusungu obubuubuka okufuula ensi amatongo, n'okuzikiriza abakazi b'ebibi okubamalamu. 10 Kubanga emmunyeenye ez'omu ggulu n'ebibiina byazo tebiryaka; enjuba nayo teryaka nga bw'ekola bulijjo, n'omwezi nagwo tegulyaka. 11 Ndiwonereza ensi olw'okwonoona kw'ayo, n'abakazi b'ebibi olw'ebyonoono byabwe. Era ndimalawo okweyisa kw'ab'amalala era nzikakkanya okwenyumiriza kw'abo abakambwe. 12 Abantu ndibafuula abebbula okusinga zaabu ennongoose eya ofiri. 13 Noolwekyo ndikankanya eggulu, era n'ensi ngiyuugumye okuva mu kifo kyayo, olw'obusungu bwa Mukama Katonda ow'Eggye, ku lunaku lw'obusungu bwe obungi. 14 Era ng'empeewo eyigibwa, ng'endiga eteriiko agirunda, buli muntu aliddukira eri abantu be buli muntu aliddukira mu nsi y'ewaabwe. 15 Buli anaalabwanga ng'ekitala kimuyitamuu, buli gwe banaakwatangako ng'attibwa n'ekitala. 16 N'abaana baabwe abawere banabetenterwanga mu maaso gaabwe nga balaba; ennyumba zaabwe zinyagibwe, n'abakazi baabwe bakwatibwe olw'empaka. 17 Laba, ndibayimbura Abameedi, abatafa ku feeza era abateeguya zaabu. 18 Emitego gyabwe girikuba abavubuka era tebaliba na kisa eri abawere. Amaaso gaabwe tegalisaasira

baana bato. 19 Ne Babulooni, ekitiibwa eky'obwakabaka, obulungi obw'okwemanya kw'Abakaludaaya, kiriba nga Sodomu ne Ggomola Katonda bye yawamba. 20 Tekiriddamu kusulwamu ennaku zonna, zo tekiribeerwamu emirembe n'emirembe, so teri Muwalabu alisimbayo weema ye, teri musumba aligalamizaayo ggana lye kuwummulirayo. 21 Naye ensolo enkambwe ez'omu ddungu ze zinaagalimirangayo; ennyumba zijule ebintu ebiwoowoola; bammaaya banaabeeranga eyo, n'ebikulekule bibuukire eyo. 22 N'empisi zinaakaabiranga mu bigulumu by'ebigo byabwe, ebibe bikaabire mu mbiri zaabwe ezitemagana. Ekiseera kyakyo kinaatera okutuuka, ennaku ze teziryongerwako.

14 Mukama Katonda alikwatirwa Yakobo ekisa, addemu alonde Isirayiri abazze ku itaka lyabwe. Ne bannamawanga balibeegattako era babeere wamu nga babeeyungiddeko ddala. 2 N'amawanga mangi galibayamba okudda mu nsi yaabwe, n'ennyumba ya Isirayiri ebeere n'abantu abamawanga amangi mu nsi ya Mukama Katonda, nga baweeriza baabwe abasajja n'abakazi. Baliwamba abaali babawambye, bafuge abo abaabakijanyanga. 3 Awo olunaku Mukama Katonda lw'alibawa okuwummula okuva mu kulumwa kwamwwe n'okukijanyizibwa kwe mubaddemu nga mukozesebwa, 4 oligera olugero luno ku kabaka w'e Babulooni n'oyogera nti: Omujoozi ng'agudde n'agwaawo! Ekibuga eky'a zaabu ekibadde kitutigomya nga tekikyaliwo! 5 Mukama Katonda amenye omuggo ogw'abakazi b'ebibi, omuggo gw'obwakabaka ogw'abo abafuga. 6 Ogwakubanga olutata amawanga n'obusungu, ogwafugisanga amawanga ekiruyi, ne gubayigganyanga nga tewali aguziiza. 7 Ensi yonna ewummudde eri mu mirembe, era batandise okuyimba. 8 Si ekyo kyokka n'enfugo n'emivule gya Lebanoni, nagyo gikuyeeereza nti, "Kasookanga ogwa tebangayo aija kututema." 9 Amagombe wansi gagugumuka ku lulwo okukusinkana ng'ojja, gagolokosa emyoyo gy'abafu ku lulwo, bonna abaali abakulembeze b'ensi; gayimusizza bakabaka ku ntebe zaabwe, bonna abaali bakabaka baamawanga. (Sheol h7585) 10 Abo bonna balyogera ne bakugamba nti, "Naawe oweddemu amaanyi nga ffe! Naawe ofuuse nga ffe!" 11 Ekitiibwa kyo kyonna kissibwa emagombe, awamu n'amalobozi g'ennanga zo; bakwalidde envanyu, n'ensiringanyi zikubisseeko. (Sheol h7585) 12 Ng'ogudde okuva mu ggulu, ggwe emunyeenye ey'enky'a, omwana w'emambya! Ng'otemeddwa n'ogwa ku itaka, ggwe eyamegganga amawanga! 13 Wayogera mu mutima gwo nti, "Ndirinnya mu ggulu, ndigulumiza entebe yange okusinga emunyeenye za Katonda; era nditeeka entebe yange waggulu ntule ku lusizi olw'okukunjaanirako ku njuyi ez'enkomerero ez'obukiikakkono; 14 ndyambuka okusinga ebire we bikoma, ndyoke nfuuke ng'oyo ali waggulu ennyo." 15 Naye ossibwa wansi emagombe, ku ntobo y'obunnya. (Sheol h7585) 16 Abo abanaakulabanga banaakwekalirizanga bakwewuunye nga bagamba nti, "Ono si ye musajja eyayugumyanga ensi, ng'anyeenyanyeenya obwakabaka!" 17 Eyafuula ensi okuba eddungu n'asuula ebibuga byayo, atakirizanga bawambe kudde waabwe!" 18

Bakabaka bonna ab'ensi bagalamidde mu kitiibwa, buli omu mu ntaana ye, **19** naye osuulibwa okukuggya mu malaalo go ng'ettabi ery'omuzizo eryakyayibwa, ng'oteekeddwa wamu n'abattibwa, abaafumitibwa n'ekitala, abakka eri amayinja g'obunnya; ng'omulambo ogulinyiriddwa. **20** Toligattibwa n'abo mu kuziikibwa kubanga wazikiriza ensi yo n'otta abantu bo; ezzadde ly'abo abaakola ebibi teriryongerwako n'akatonu. **21** Mutegeke ekifo batabani be we banattirwa olw'obutali butuukirivu bwa bakitaabwe, baleme okugolokoka ne balya ensi, ne bajjuza ensi yonna ebibuga byabwe. **22** "Nange ndibagolokokerako," bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye, "ne mmalawo mu Babulooni erinnya lye, n'abalifikkawo, n'omwana n'omuzzukulu," bw'ayogera Mukama Katonda. **23** "Era ndimufuula obutaka bw'ebivuugulu, n'entobazzi era mwere n'olweyo oluzikiriza," bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye. **24** Mukama Katonda ow'Eggye alayidde n'ayogera nti, "Ddala nga bwe nalwoowa, bwe kirituukirira bwe kityo era nga bwe nateesa, bwe kirinywera bwe kityo. **25** Ndimenyera Omwasuli mu nsi yange, era ndimulinnyirira ku nsozi zange. Ekikoligo kye kiribavaako, n'omugugu gwe guliggyibwa ku kibegabega kye." **26** Eno y'entegeka eyategerkerwa ensi yonna: era guno gwe mukono ogwagolowa ku mawanga gonna. **27** Kubanga Mukama Katonda ow'Eggye ye yateesa, kale ani ayinza okukijjula? Omukono gwe gugoloddwa, kale ani ayinza okuguzzaayo? **28** Mu mwaka kabaka Akazi mwe yafiira ne wabaawo obubaka buno. **29** Tosanyuka ggwe Bufirisuuti yonna, kubanga omuggo ogwakukuba gumenyese, ne ku kikolo ky'omusota kulivaako enswera, n'ezzadde lyalyo liriba musota ogw'obusagwa oguwalabuka. **30** Abasingirayo ddala okuba abaavu balifuna ekyokulya, n'abali mu kwetaaga balifuna ku tulo naye ekikolo kyo ndikittisa enjala ate abo abalisigalawo mbattise ekitala. **31** Leekaana ggwe wankaaki, kaaba ggwe ekibuga, oasaanuuke olw'entiisa ggwe Bufirisuuti yonna! Kubanga mu bukiikkono muvaamu omukka, eggye ery'abalwanyo omutali munafu. **32** Kale kiki kye banaddamu ababaka b'eggwanga eryo? "Mukama yassaawo Sayuuni, ne mu kyo abantu be ababonyabonyezebwa mwe balifuna obuddukiro."

15 Mu kiro kimu kyokka Ali ekya Mowaabu kirizikirizibwa ne kimalibwawo. Kiiri ekya Mowaabu nakyo ne kizikirizibwa mu kiro! **2** Abantu b'e Diboni bambuse ku lusozi okukaabira mu ssabo lyabwe. Abantu ba Mowaabu bakaaba bakungubagira ebibuga byabwe ebya Nebo ne Medeba. Buli mutwe gwonna gumwereddwa enviri na buli kirevu kyonna kimwereddwa. **3** Beesibye ebibukutu mu nguudo; ku nyumba waggulu era ne mu bibangirize ebineene eby'omu bibuga bakaaba. Buli muntu atema emiranga n'abikaabira amaziga amayitirivu. **4** Kesuboni ne Eryale bakaaba mu ddobozi ery'omwanguka, n'amalobozi gaabwe gawulikika e Yakazi. Abasajja ba Mowaabu abalina ebyokulwanyisa kyebava bakaaba mu ddobozi ery'omwanguka, emmeeme ekankanira munda mu Mowaabu. **5** Omutima gwange gukaabira Mowaabu; abantu be babundabunda, baddukira e Zowaali ne Yegulasuserisiya. Bambuka e Lakisi nga

bwe bakaaba; bakaabira mu kkubo ery'e Kolonayimu nga boogera ku kuzikirizibwa kwabwe. **6** Amazzi g'e Nimulimu gakalidde, omuddo guwotose, omuddo omugonvu, guggwaawo, tewali kintu kimer. **7** Abantu basomoka akagga ak'enzingu nga badduka n'ebintu byabwe bye baafuna ne babitereka. **8** Okukaaba kwetooloodde ensalo za Mowaabu; amalobozi gatuuse e Yegalayimu, n'ebiwoobe ne bituuka e Beererimu. **9** Amazzi g'e Diboni gajjudde omusaayi, naye ndyongera okuleeta ebirala ku Diboni; empologoma egwe ku abo abalisigalawo mu Mowaabu, ne ku abo abalisigalawo ku nsi.

16 "Muweereze abaana b'endiga eri oyo afuga ensi, okuva e Seera, ng'oyita mu ddungu, okutuuka ku lusozi lwa Muwala wa Sayuuni. **2** Ng'ennyonyi ezabulwako ekisu n'ezisaasaana nga zidda eno n'eri, bwe batyo bwe baliba abawala ba Mowaabu awasomokerwa Alunooni. **3** "Tuwe ku magezi, tubuilire, tukole tuya? Mutusiikirize mubeere ng'ekittuluze wakati mu ttuntu, Abajja bagobebwa mubakweke, abajja badaaga temubalyamu lukwe. **4** Muleke aba Mowaabu abajja bagobebwa babeere nammwe. Mubataakirize oyo ayagala okubamalawo." Omujoozi bw'aweddewo, n'okubetentebwa ne kuggwaawo; omulumbaganyi aligggwaawo mu nsi. **5** Entebe ey'obwakabaka eryoke etekebbewo mu kwagala, era ku yo kutuuleko omufuzi ow'omu nnyumba ya Dawudi alamula mu bwesigwa era anoonya obwenkanya era ayanguwa okukola eby'obutuukirivu. **6** Tuwulidde amalala ga Mowaabu, nga bw'ajjudde okwemanya, n'amalala ge n'okuvuma; naye okwemanya kwe tekugasa. **7** Noolwekyo leka Mowaabu akaabe, leka buli muntu akaabire ku Mowaabu. Mukungubage, musaalirwe obugaati bw'emizabbibu egy'e Kirukalesesi. **8** Ennmiro ez'e Kesuboni zikaze, n'emizabbibu gy'e Sibuma giweddewo. Abafuzi b'amawanga batemeddewo ddala emiti gyabwe egyasinganga obulungi, egyabunanga ne gituuka e Yazeri nga giggukira mu ddungu n'emitunsi nga gibuna nga gituukira ddala mu nnyanja. **9** Noolwekyo kyenya nkaaba amaziga nga Yazeri bw'akaaba olw'omuzabbibu ogw'e Sibuma. Nakufukirira nkutobye n'amaziga gange, ggwe Kesuboni ne Eryale: kubanga essanyu ery'ebibala byo n'ebiyokukungula byo lizikiziddwa. **10** Ennmiro engimu ziweddemu essanyu n'okwegagala; ne mu nnmiro z'emizabbibu temuliba ayimba wadde aleekaana; mu masogolero temulibaamu musogozzi asogoleramu nvinnyo; okuleekaana kw'omusogozzi ng'asogola kukomye. **11** Omutima gwange kyeguva gukaabira Mowaabu mu ddobozi ng'ery'ennanga, emmeeme yange munda n'ekaabira Kirukeresi. **12** Awo Mowaabu bw'alyeyanjula, mu bifo ebigulumivu, alyekooya yekka; bw'aligenda okusamira, tekirimuyamba. **13** Ekyo kye kigambo Mukama kye yayogera ku Mowaabu mu biro eby'edda. **14** Naye kaakano Mukama Katonda agamba nti, "Mu myaka esatu, ng'omukozi gwe bapangisizza bwe yandigibaze, ekitiibwa kya Mowaabu kijja kuba nga kifuuse ekivume ekinyoombebwa, newaakubadde ng'alina ekibiina ekinene; era walisigalawo abantu batono ate nga banafu ddala."

17 “Laba Ddamasiko tekikyali kibuga, kifuuse matongo.

2 Ebibuga bya Aloweri babiddusemu: birirekerva ensolo mwe zinaagalamiranga nga tewali azikanga. **3** Ekigo eky’amaanyi kirisaanyizibwawo mu Efulayimu, n’obwakabaka mu Ddamasiko bulimalibwawo; naye abalisigalawo mu Busuuli, baliba n’ekitiibwa ng’eky’abaana ba Isirayiri,” bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye. **4** “Awo olulituuka ku lunaku luli, ekitiibwa kya Yakobo kirikendeera; era akoggere ddala. **5** Ne kiba ng’omukunguzi bw’akunjaanya enjaano, n’omukono gwe ne kukungula empeke; weewaawo kiriba ng’omuntu bw’alonda ebinywa by’enjaano mu Kiwonvu kya Lefayimu. **6** Naye mulisigalamu ebinywa ebirondererwa ng’omuzeyituuni bwe gubeera nga kukubiddwa, ne guleka ebibala bibiri oba bisatu waggulu ku busongezo, bina oba bitaano ku busongezo bw’omuti omugimu,” bw’ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri. **7** Ku lunaku luli abantu balirowooza ku Mutonzi waabwe, n’amaaso gaabwe galkyukira Omutukuvu wa Isirayiri. **8** So tebalirowooza ku byoto bya balubaale baabwe, emirimu gy’emikono gyabwe, be beekolera, oba empagi za katonda wa Baasera oba ebyoto kwe bootereza obubaane. **9** Mu biro ebyo ebibuga byabwe eby’amaanyi Abayisirayiri bye baabalesa, biriba ng’ebifo ebyameramu ebisaka ne kalandalugo. Byonna birisigala matongo. **10** Weerabidde Katonda Omulokozi wo, so tojjukidde Lwazi lwa maanyi go; kyova osimbamu ebisimbe eby’okukusanyusa n’osigamu omuzabbibu oguvudde ebweru. **11** Wadde obisimba bulungi nnyo ne bimeru ku lunaku lw’obisimbye, era ne bimerusa ensigo ku makya kwennyini kwe bisimbiddwa, tolibaako ky’okungula wabula obulumi obutawonyezeka n’ennaku ey’ekitalo. **12** Woowe oluyoggaano olw’amawanga amangi, bawuluguma ng’okuwuluguma kw’ennyanya esiikuuse! Okuwuluguma kw’abantu, bawuluguma ng’amazzi agayiika n’amaanyi amangi! **13** Wadde amawanga galiwuuma n’okuwulikika ne gawulikika ng’amazzi agayiika n’amaanyi amangi, Mukama bw’aligagoba, galibulawo mbagirawo. Galiba ng’ebisusunku bwe bitwalibwa empewo; era ng’enfuufu ekunta nga yeetooloola, enkuba ng’eneetera okutonnya. **14** Entiisa ey’amaanyi eribagwako akawungeezi. Buliba tebunnakya ng’abalabe bonna tewakyalii. Guno gwe mugabo gw’abo abatunyaga, era y’empeera y’abo abatunyangako ebyaffe.

18 Zikusanze, ggwe ensi ey’ebiwawaatiro ebikwakwaya, eri emitala w’emigga gya Kuusi, **2** etuma ababaka ne bagendera mu maato ag’ebitoogo ku nnyanja. Mugende mmwe ababaka abangu, eri abantu abawanvu ab’emibiri emiweweevu, eri abantu abatiibwa abeewala n’ab’okumpi, eggwanga ery’amaanyi eryogera olulimi olutamanyiddwa, ensi eyawulwamu emigga. **3** Mmwe mwenna abantu abali mu nsi, mmwe ababeera ku nsi, bendera lweriwanikibwa ku nsozi, muligiraba, era ekkondeere bwe lirifuuyibwa, muliriwulira. **4** Kubanga bw’atyo Mukama bw’anjambye nti, “Ndyesirikira ntunule nga nsinziira ewange, ng’olubugumu olutemagana mu musana, ng’ekire ky’omusulo mu lubugumu olw’omu biro ey’amakungula.” **5** Kubanga okukungula kuliba

tekunatuuka, okumulisa nga kuwede, n’ekimuli nga kifuuka zabbibu eyengedde, aliwawaagula obutabi n’ebiwabyo, n’amatabi agalanda aligasalira. **6** Gonna galirekerwa ennyonyi ez’oku nsozi ezirya ebiramu n’ensolo ez’ensi. Era ennyonyi ezirya ebiramu zirye okwo mu biseera by’ekyeya, n’ensolo zonna ez’omu nsiko zirye okwo mu biseera by’obunnyogovu. **7** Mu kiseera ekyo Mukama Katonda ow’Eggye balimuleetera ebirabo, ensi ey’abantu abawanvu ab’emibiri emiweweevu, abantu abatiibwa abeewala n’abookumpi, ensi ey’eryanyi, eyawulwamu emigga, ku lusozi Sayuuni ekifo ky’erinnya lya Mukama Ayinzabyonna.

19 Obunnabbi obukwata ku Misiri: Laba, Mukama yeebagadde ku kire ekidduka ennyo ajja mu Misiri. Ne bakatonda b’e Misiri balijugumira mu maaso ge, n’emitima gy’Abamisiri girisaanukira munda mu bo. **2** Era ndiyimusa Abamisiri okulwana n’Abamisiri, balwane buli muntu ne muganda we, na buli muntu ne muliraanwa we; ekibuga n’ekibuga, obwakabaka n’obwakabaka. **3** Abamisiri baliggwamu omwoyo era entegeka zaabwe zonna ndizitta; era baliragulwale ebifaananyi ebibajje, n’abasamize, n’abaliko emizimu n’abalogo. **4** Era ndigabula Abamisiri mu mukono gw’omufuzi omukambwe, era kabaka ow’entiisa alibafuga, bw’ayogera Mukama, Mukama Katonda ow’Eggye. **5** Omugga gulikalira n’entobo y’omugga ekale ejjimu enjatika. **6** N’emikutu giriwunya ekivundu, n’emyala egiiyiwa mu mugga omunene nagyo gikale; ebutoogo n’essaalu nabyo biwotoke. **7** Ebimera ebiri ku Kiyira, ku lubalama lwa Kiyira kwennyini, ne byonna ebyasimbibwa ku Kiyira, birikala, birifuumuulibwa ne biggweerawo ddala. **8** Era n’abavubi balisinda ne bakungubaga, n’abo bonna abasuula amalobo mu Kiyira baliijula ennaku, abatega obutimba baliggweraamu ddala amaanyi. **9** Era nate n’abo abakozesa obugoogwa obusunsule balinafuwa, n’abo abaluka engoye enjeru mu linena nabo bakenjentererwe. **10** Abakozzi balikwatibwa ennaku, bonna abakolera empeera ne baggwamu omwoyo. **11** Abakulu ab’e Zowani basiruwalidde ddala, n’abagezegezi ba Falaawo bye boogera tebirimu nsa. Mugamba mutya Falaawo nti, “Ndi mwana w’abagezi, omwana wa bassekabaka ab’edda”? **12** Kale nno abasajja bo ab’amagezi bali ludda wa? Leka bakubulire bakutegeeze Mukama Katonda ow’Eggye ky’ategese okutuusa ku Misiri. **13** Abakungu ab’e Zowani basiriwadde, abakungu ab’e Noofu balimbiddwa, abo ababadde ejinja ery’oku nsonda ery’ebika by’eggwanga bakyamizza Misiri. **14** Mukama abataddemu omwoyo omubambaavu era baleetedde Misiri okutabukatabuka mu byonna by’ekala, ng’omutamivu atagalira mu bisesempe bye. **15** Tewali mukulembeze newaakubadde afugibwa, agasa ennyo oba agasa ekitono mu Misiri alibaako ky’akola. **16** Ku lunaku luli Abamisiri balibeera ng’abakazi. Balikankana n’entiisa olw’omukono gwa Mukama Katonda ow’Eggye ogugoloddwa gye bali. **17** N’ensi ya Yuda erifuuka ntiisa eri Misiri, buli muntu anagibulirwangako anatyanga, olw’okuteesa kwa Mukama Katonda ow’Eggye kw’ateesa ku yo. **18** Ku lunaku olwo walibaawo ebibuga bitaano mu nsi y’e Misiri ebyogera olulimi lwa Kanani, era birirayira okwekwata ku Mukama Katonda

ow'Eggye. Ekimu kiriyitibwa Ekibuga Ekyokuzikirira. **19** Ku olwo waliteekebwawo ekyoto kya Mukama wakati mu nsi y'e Misiri, era n'ekijjukizo kya Mukama Katonda kiteekebwe ku nsalo. **20** Kaliba kabonero era bujulizi eri Mukama Katonda ow'Eggye mu nsi y'e Misiri. Kubanga balikoowoola Mukama nga balumbiddwa, naye alibaweereza omulokozi, era abalwanirira, era alibalokola. **21** Noolwekyo Mukama alimanyibwa mu Misiri, n'Abamisiri balimanya Mukama era bamusinze ne ssaddaaka, n'ebirabo era balyeyama obweyamo eri Mukama ne babutuukiriza. **22** Era Mukama alibonereza Misiri, ng'akuba, ate ng'awonya. Nabo balidda gy'ali, balimwegayirira era alibawonya. **23** Ku olwo walibaawo oluguudo olugazi oluva mu Misiri olugenda mu Bwasuli, n'Omwasuli alijja mu Misiri, n'Omumisiri n'agenda mu Bwasuli; n'Abamisiri balisinziza wamu n'Abasuli. **24** Ku olwo Isirayiri eriba yakusatu wamu ne Misiri n'Obwasuli, baliweesa ensi omukisa. **25** Kubanga Mukama Katonda ow'Eggye abawadde omukisa, ng'ayogera nti, "Baweebwe omukisa Misiri abantu bange, n'Obwasuli omulimu gw'emikono gyange, ne Isirayiri obusika bwange."

20 Mu mwaka Talutani omuduumizi w'oku ntikko mwe yajjira mu Asudodi ng'atummiddwa Salugoni kabaka we Bwasuli n'alwana ne Asudodi n'akiwamba; **2** mu kiseera ekyo Mukama Katonda n'ayogera ne Isaaya mutabani wa Amosi nti, "Genda osumulule ebibukutu mu kiwato kyo era oyambulemu engatto mu bigere byo." N'akola bw'atyo n'atambula engatto ng'aziggyemu. **3** Mukama Katonda n'ayogera nti, "Ng'omuddu wange Isaaya bwe yatambula obwereere emyaka esatu nga tayambadde ngye wadde engatto okuba akabonero n'ekyewuunyo ku Misiri ne ku Kuusi; **4** bw'atyo kabaka w'e Bwasuli bw'aliwambira ddala Abamisiri, aliwangungusa Abakuusi, abato n'abakulu nga bali bwereere nga tebalina na ngatto, amakugunywa gaabwe nga tegabikiddwako, Misiri ekwatibwe ensonyi. **5** Era baliya bakwatibwe ensonyi olwa Kuusi essuubi lyabwe, n'olwa Misiri ekitiibwa kyabwe. **6** Ku olwo abantu abatuula ku lubalama lw'ennyanya baligamba nti, 'Mulabe ekigudde ku bantu be tubadde twesiga okutukuuma, gye twadda twonyezebwe nga tuduka kabaka w'e Bwasuli! Kaakano ffe tunaawonyezebwa tutya?"

21 Obunnabbi obukwata ku Ddunga eririraanye ennyanja: Ng'embuyaga bwe zikunta nga ziyita mu nsi ey'obukiikaddyo, bw'atyo alumba bw'ava mu ddungu eririraanye ensi etiisa. **2** Nfunye okwolesebwa okw'entiisa: alyamu olukwe akola omulimu gwe, n'omunyazi anyaga. Eramu, lumba! Obumeedi zingiza! Ndikomya okusinda kwonna kwe yaleeta. **3** Omubiri gwange kyeguvudde gulumwa, n'obulumu bunkwata, ng'omukazi alumwa okuzaala; nnyiize olw'ebyo bye mpulira, bye ndaba bimazeemu amaanyi. **4** Omutima gwange gutya, Entiisa endetera okukankana; Akasendabazaana ke nnali njayaanira, kanfukidde ekikankano. **5** Bateekateeka olujjiliro, bayalirira ebiiwempe, ne balya, ne banywa! Mugolokoke mmwe abakulembeze, musiige engabo amafuta. **6** Kino Mukama ky'anjamba nti, "Genda ofune

omukuumi akuleetere amawulire ku ebyo by'alaba. **7** Bw'alaba amagaali n'ebibinja by'embalaasi, n'abeebagazi ku ndogoyi oba abeebagazi ku njamira yeekuume, era yeegendereze." **8** Awo omukuumi n'ayogera mu ddoboozi ery'omwanguka ng'agamba nti, "Mukama wange, buli lunaku nnyimirira ku munaala, buli kiro mbeera ku mulimu gwange. **9** Laba omusajja wuuno ajjira mu ggaali, ng'alina n'ekibinja ky'embalaasi. Era ayankula bw'ati nti, 'Babulooni kigudde, weewaawo kigudde. Ebifaananyi bya bakatonda baakyo byonna bibetenteddwa wansi ku ttaka." **10** Abantu bange, abaseebbuddwa ku gguuliro, mbategeeza kyempulidde okuva eri Mukama Katonda ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri. **11** Obunnabbi obukwata ku Duuma: Waliwo ankowoola okuva mu Seyiri ng'ayogera nti, "Omukuumi, bunaakya ddi? Omukuumi, bunaakya ddi?" **12** Omukuumi ayankula bw'ati nti, "Bulikya, era buliziba. Bw'obaako ne ky'obuuzza kibuuze okomewo nate." **13** Obunnabbi obukwata ku Buwalabu: Mmwe Abadedeni abatambulira mu bibinja, abasiisira mu bisaka bya Buwalabu, **14** muleetere abalumwa ennyonta amazzi; mmwe ababeera mu Teema, muleetere abanoonyi b'obubudamu emmere. **15** Badduka ekitala, badduka ekitala ekisowole, badduka omutege ogunaanuddwa, badduka n'akabi k'entalo. **16** Bw'ati Mukama bw'anjamba nti, "Mu mwaka gumu, ng'endagaano gye bakolera omukozi bw'eba, ekitiibwa kyonna ekyo Kedali kirikoma. **17** Ku b'obusaale abaliwona, ne ku basajja abalwanyika abazira ab'e Kedali, walisigalawo batono." Mukama Katonda wa Isirayiri ayogedde.

22 Obunnabbi obukwata ku Kiwonvu ky'Okwolesebwa: Kiki ekikutawanya kaakano, n'okulinnya n'olinnya waggulu ku busolya, **2** ggwe ekibuga ekijudde oluyooagaano, ggwe ekibuga eky'amasanyu era eky'ebinyumu? Abantu bo abatibwa, tebaafa kitala newaakubadde okufiira mu lutalo. **3** Abakulembeze bo bonna baddukidde wamu; bawambiddwa awatali kulwana. Bonna baakwatibwa ne batwalibwa wamu nga basibe, kubanga badduka. **4** Kenava njogera nti, "Munveeko, mundeke nkaabire ddala nnyo. Temugezaako kunsasira olw'okuzikirizibwa kw'omuwala w'abantu bange." **5** Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye alina olunaku olw'akatabanguko, olw'okulinyirirwa n'entiisa mu Kiwonvu ky'Okwolesebwa; olunaku olw'okumenya bbugwe, n'okukaabirira ensizi. **6** Eramu ayambalidde omufuko gw'obusaale, n'atwala n'abavuzi b'amagaali ge n'embalaasi, Kiri asabuukulula engabo. **7** Ebiwonvu byo ebisinga obulungi bijjudde amagaali, n'abeebagala embalaasi bassibbwa ku wankaaki. **8** Okwerinda kwa Yuda kuggyiddwawo. Ku lunaku olwo watunulira ebyokulwanyisa eby'omu Lubiri olw'Ekibira. **9** Walaba amabanga agaali mu kwerinda kw'Ekibuga kya Dawudi, wakunjaanya amazzi mu Kidiba eky'Emmanga. **10** Wabala ebizimbe mu Yerusalemi n'omenya amayumba okusobola okunyeza bbugwe. **11** Wasima ekidiba omutekekebwa amazzi wakati w'ebisinge ebibiri, n'okunjaanya ag'ekidiba ekikadde, naye tewatunulira Oyo eyakisima, wadde okussaamu ekitiibwa Oyo eyakiteekateeka mu biro eby'edda. **12** Ku lunaku olwo Mukama Katonda ow'Eggye yalangirira okukaaba

n'okukuba ebiwoobe, n'okwemwako enviiri n'okwambala ebibukutu. **13** Naye laba, ssanyu na kujaguza, okubaaga ente n'okutta endiga, okulya ennyama n'okunywa envinnyo. Mwogere nti, "Leka tulye, era tunywe kubanga enkya tunaafa." **14** Mukama ow'Eggye akimbikulidde n'anjamba nti, "Ekibi kino tekirisoniyibwa wadde okuggyibwawo okutuusa lw'olifa," bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye. **15** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Genda eri omuwaniika oyo, eri Sabuna avunaanyizibwa olubiri omugambe nti, **16** Okola ki wano era ani yakuwadde olukusa okwetemera entaana wano, n'otema n'amaanyi entaana yo waggulu mu lwazi, ne weerongoosereza eyo ekifo eky'okuwummuliramu? **17** "Weegendereza Mukama Katonda anaatera okukuvumbagira, akuggyewo ggwe omusajja ow'amaanyi. **18** Alikuzingazingako, n'akukanyuga mu nsi engazi, nga bwe yandikanyuze omupiira ogusambwa. Eyo gy'olifiira, era eyo amagaali go ag'ekitiibwa gye galisigala, ggwe ensonyi ez'ennyumba ya Mukama wo. **19** Ndikuggya ku ntebe yo, era oliggyibwa mu kifo kyo. **20** "Mu biro ebyo nditumya omuweereza wange Eriyakimu mutabani wa Kirukiya. **21** Ndimwambaza ekyambalo kyo, ne munyweza n'olukoba lwo, ne mukwasa obuyinza bwo. Aliba kitaawe w'abo ababeera mu Yerusaleemi, n'eri ennyumba ya Yuda. **22** Ndimukwasa ekisumuluzo ky'ennyumba ya Dawudi; bw'aliggulawo teweliba aggalawo, bw'aliggalawo teweliba aggulawo. **23** Ndimunyweza mu kifo ng'enkondo ennene, era aliba ntebe ya kitiibwa eri ennyumba ya kitaawe. **24** Ekitiibwa ky'ennyumba ye kiribeera ku nnyumba ye, ne ku zadde lye ne ku nda ye yonna, ne ku bintu bye ebinyerwamu, okuva ku bibya okutuuka ku nsumbi." **25** Bw'ati bw'ayogera Katonda ow'Eggye nti, "Ku lunaku olwo, enkondo ennene eyakomererwa mu kifo n'enywera erisalibwa, n'eneguka, n'egwa, n'omugugu gw'ekutte gulisarwako." Mukama ayogedde.

23 Obunnabbi obukwata ku Tuulo: Mukube ebiwoobe, mmwe ebyombo by'e Talusiisi, kubanga Tuulo kizikirizibwa ne mutasigala nnyumba newaakubadde ebyombo we biyiza okugobera. Ekigambo kyababikuliirwa okuva mu nsi ya Kitimu. **2** Musirike mmwe ab'oku kizinga nammwe abasuubuzi b'e Sidoni abagaggawalidde ku nnyanja. **3** Ku nnyanja ennene kwajirako ensigo za Sikoli, n'ebyamakungula bya Kiyira bye byali amagoba ga Tuulo, era yafuuka akatale k'amawanga. **4** Okwatibwe ensonyi ggwe Sidoni naawe ggwe ekigo ky'ennyanja, kubanga ennyanja eyogedde nti: "Sirumwangako kuzaala wadde okuzaalako. Sirabiriranga baana babulenzi newaakubadde okukuza abaana aboobuwala." **5** Ekigambo bwe kirija eri Misiri, balinakuwalira ebigambo ebiva e Tuulo. **6** Muwunguke mugende e Talusiisi, mukube ebiwoobe mmwe abantu ab'oku kizinga. **7** Kino kye kibuga kyammwe eky'amasanyu, ekibuga ekikadde, ekyagenda okusenga mu nsi eyeewala? **8** Ani eyateekateeka kino okutuuka ku Tuulo, Tuulo ekitikira engule, ekibuga ekirina abasuubuzi abalangira, ekirina abasuubuzi abamanyifu mu nsi? **9** Mukama Katonda ow'Eggye yakiteekateeka, amuggyemu amalala n'ekitiibwa kyonna, akkakkanye n'abo bonna abamanyifu ku nsi. **10**

Ne bw'otambula ku lukalu lwonna olw'omugga Kiyira, tokyalina kifo ebyombo we bituukira ggwe muwala wa Talusiisi. **11** Mukama Katonda agolodde omukono gwe eri ennyanja, n'akankanya obwakabaka bwayo. Awadde ekiragiro ekikwata ku Kanani nti ebigo byakyo birizikirizibwa. **12** Yayogera nti, "Tokyaddayo kukola bya masanyu nate, ggwe muwala wa Sidoni embeerera obetenteddwa. Yambuka osomoke ogende e Kitimu, naye nayo tolfunirayo kuwummula." **13** Laba ensi ey'Abakaludaaya abantu abo abatakaliwo. Omwasuli agifudde ekifo ekibeeramu ensolo ez'omu ddungu. Baayimusa eminaala gyabwe, ne bamenya ebigo byabwe, era n'abazikiriza. **14** Mukube ebiwoobe mmwe ebyombo by'e Talusiisi, ekigo kyo kizikiriziddwa. **15** Mu biro ebyo Tuulo kiryerabiirwa okumala emyaka nsanvu, gy'emyaka kabaka gy'awangala. Naye oluvannyuma lw'emyaka egyo ensanvu, ekirituuka ku Tuulo kiriba ng'ekiri mu luyimba olw'omwenzi. **16** "Kwata ennanga, otambulire mu kibuga, ggwe omwenzi newaakubidde. Ennanga gikube bulungi, oyimbe ennyimba nnyingi oloke ojukurirwe." **17** Oluvannyuma lw'emyaka ensanvu, Mukama alikyalira Tuulo. Aliddayo ku mulimu gwe ogw'obwamalaaya, era alibukola mu bwakabaka bwonna obuli ku nsi. **18** Wabula amagoba ge ne byalifunamu biriyawulibwako bibe bya Mukama, tebiriteerekebwa newaakubadde okukwekebwa, omuntu okubikozesa by'ayagala. Amagoba ge galiginda eri abo ababeera mu maaso ga Mukama, basobole okuba n'emmere emala, n'okuba n'ebiyambalo ebirungi.

24 Laba Mukama alifuula ensi amatongo, agimalirewo ddala, era azikirize n'obwenyi bwayo era asaasaanye n'abagibeeramu. **2** Bwe kityo bwe kiriba, ekiriba ku kabona kye kiriba ne ku bantu, ekiriba ku mwami kye kiriba ne ku muweereza omusajja, ekiriba ku mugole we kye kiriba ne ku muweereza we omukazi, ekiriba ku atunda kye kiriba ne ku muguzi, ekiriba ku awola kye kiriba ne ku yeewola, ekiriba ku abanja kye kiriba ne ku abanjibwa. **3** Okumalibwamu ensa, ensi erimalibwamu ddala ensa, n'okunyagibwa, erinyagibwa. Mukama Katonda y'akyogedde. **4** Ensi ekala n'eggwaamu obulamu, ensi ekala n'ewuubaala, abantu ab'ekitiibwa baggwaamu amaanyi. **5** Ensi eyoononeddwa abantu baayo, bajeemedde amateeka, bamenye ebiragiro, ne bamenyawo n'endagaano ey'emirembe n'emirembe. **6** Noolwekyo ekikolimo kimalawo ensi; n'abantu baayo bateekwa okusasula olw'omusango ogwabasinga. Abatuze b'ensi bayidde, Era abatono be basigaddewo. **7** Wayini omusu aggwamu, n'omuzabbibu gukala, ab'amasanyu bonna bakaaba olw'obulumi. **8** Okujaguza kw'ebitaasa kusirise, n'oluyogaano lw'abo ababeera mu masanyu lusirise, entongooli esanyusa esirise. **9** Tebakanywa nvinnyo nga bwe bayimba, n'omwenge gukaayira abagunywa. **10** Ekibuga ekyazikirizibwa kisigadde nga matongo, na buli mulyango oguyingira mu nnyumba guzibiddwa. **11** Bakaabira envinnyo mu nguudo, n'essanyu lyonna liweddewo, n'okujaguza kwonna tekukyalibo mu nsi. **12** Ekibuga kizikiridde wankaaki waakyo amenyeddwamenyeddw. **13** Bwe kityo bwe kiriba ku nsi ne mu mawanga ng'omuzeyituuni bwe gunyeenyezebwa oba ng'ebinywa ebisigaddewo bwe

bibeera oluvannyuma lw'okukungula kw'ezabbibu. **14** Bayimusa amaloboozi gaabwe, baleekaana olw'essanyu, batendereza ekitiibwa kya Mukama Katonda okuva mu bugwanjuba. **15** Noolwekyo abo abali mu buvanjuba mugulumize Mukama, mutendereze erinnya lya Mukama Katonda wa Isirayiri, mu bizinga eby'ennyanja. **16** Tuwulira okuyimba okuva ku nkomerero y'ensi, "Ekitiibwa kibeere eri Omutuukirivu." Naye ne njogera nti, "Nsanawo, nsanawo. Zinsaze. Ab'olukwe balya mu bannaabwe olukwe, Ab'enkwe bakozeza enkwe okulya mu bannaabwe olukwe." **17** Entiisa n'obunnya n'omutege bibalindiridde, mmwe abantu b'ensi. **18** Buli alidduka eddoboozi ery'entiisa, aligwa mu kinnya, na buli alirinnya n'ava mu kinnya alikwatibwa mu mutege. Enzigi z'eggulu ziguddwawo, N'emisingi gy'ensi gikankana. **19** Ensi emenyeddwamenyeddwa, ensi eyawuliddwamu, ensi ekankanira ddala. **20** Ensi etagala ng'omutamivu, eyuugayuga ng'akasiisira bwe kayuugayuga mu kibuyaga, omusango gwe gumulumiriza nnyo olw'obujeemu bwe, era ensi egwa n'etaddamu kuyimuka. **21** Ku lunaku olwo Mukama Katonda alibonereza ab'amaanyi abali waggulu mu bwengula, ne bakabaka abali wansi ku nsi. **22** Balikunnyaanyirizibwa wamu ng'abasibe bwe bakunnyaanyirizibwa mu kkomera, era baliweebwa ekibonereza eky'okuggalirwa mu kkomera ennaku ennyingi. **23** Omwezi gultabulwatabulwa, n'enjuba eriswazibwa; Mukama Katonda ow'Eggye alifugira mu kitiibwa ku Lusozi Sayuuni ne mu Yerusalemi, ne mu maaso g'abakadde.

25 Ggwe, Ayi Mukama, gwe Katonda wange; ndikugulumiza ne ntendereza erinnya lyo, kubanga okoze ebintu eby'etendo, ebintu bye wateekateeka edda, mu bwesigwa bwo. **2** Ekibuga okifudde ntuumu ya bisasiro, ekibuga ekiriko ekigo okifudde matongo, ekibuga omwaddukiranga bannaggwanga tekikyali kibuga, tekirizimbibwa nate. **3** Abantu ab'amaanyi kyebaliva bakussaamu ekitiibwa n'ebibuga eby'amawanga ag'entiisa birikutyu. **4** Ddala obadde kiddukiro eri abaavu, ekiddukiro eri oyo eyeetaaga, ekiddukiro ng'eriyo embuyaga n'ekisiikirize awali ebbugumu. Omukka gw'ab'entiisa guli ng'embuyaga ekuntira ku kisenge **5** era ng'ebbugumu ery'omu ddungu. Osirisa oluyogaano lw'abannaggwanga, era ng'ekisiikirize eky'ekire bwe kikendeeza ebbugumu, n'oluyimba lw'abakambwe bwe lusirisibwa. **6** Ku lusozi luno Mukama Katonda ow'Eggye aliteekerateekerako abantu bonna ekijjulo eky'emmere ennungi, n'embaga eya wayini omuka n'ennyama esingayo obulungi, ne wayini asinga obulungi. **7** Ku lusozi luno alizikiriza ekibikka ekyetoolodde abantu bonna, n'eggigi eribikka amawanga gonna, **8** era alimalirawo ddala okufa. Mukama Katonda alisangula amaziga mu maaso gonna, era aliggyawo okuswazibwa kw'abantu be mu nsi yonna. Mukama ayogedde. **9** Mu biro ebyo balyogera nti, "Eky'amazima oyo ye Katonda waffe; twamwesiga n'atulokola. Ono ye Mukama Katonda twamwesiga; tusanyukire mu bulokozi bwe, era tumujagulizeemu." **10** Ddala omukono gwa Mukama Katonda guliwummulira ku lusozi luno, naye Mowaabu alirinniyirirwa wansi we, ng'essubi bwe

lirinniyirirwa okukolamu ebijimusa. **11** Aligolola emikono gye, ng'omuwuzi bw'agolola emikono gye ng'awuga. Katonda alikkakkanya amalala ge newaakubadde ng'emikono gye gikola eby'amagezi. **12** Alimenya bbugwe omuwanvu, n'amusuula, alimusuula ku ttaka, mu nfuufu.

26 Mu biro ebyo oluyimba luno luliymbibwa mu nsi ya Yuda. Tulina ekibuga eky'amaanyi; Katonda assaawo obulokozi okuba bbugwe waakyo n'ekigo kyakyo. **2** Ggulawo wankaaki, eggwanga ettukuvu liyingire, eggwanga erikuuma okukkiriza. **3** Mukama alikuuma mirembe oyo amaliridde okumwesiga mu mutima gwe. **4** Weesigenga Mukama ennaku zonna, kubanga emirembe giri waggulu mu Mukama, Mukama Katonda oyo atoowaza. **5** Mukama lwe lwazi olutaggwaawo, akkakkanya ekibuga eky'amalala, akissa wansi ku ttaka, n'akisula mu nfuufu. **6** Kirinniyirirwa ebigere by'abanyigirizibwa, n'ebisinde by'abaavu. **7** Ekkubo ly'abatuukirivu ttereavu; Ggwe atuukiridde, olongoosa olugendo lw'omutuukirivu. **8** Weewaawo Mukama Katonda tukulindirira nga tutambulira mu mateeka go, era erinnya lyo n'okumanyibwa kwo kwe kwegomba kw'emitima gyaffe. **9** Omwoyo gwange gukuayaayanira mu kiro, omwoyo gwange gukunoonyeza ddala. Bw'osalira ensi omusango, abantu b'ensi bayiga obutuukirivu. **10** Omukozi w'ebibi ne bw'akolerwa ebyekisa, tayiga butuukirivu. Ne bw'abeera mu nsi ey'abatuukiridde, yeeyongerera kukola bibi, era talaba kitiibwa kya Mukama Katonda. **11** Mukama Katonda omukono gwo guymusibbwa waggulu, naye tebagulaba. Ka balabe obunyiikivu bwo eri abantu bo baswazibwe, omuliro ogwaterekerwa abalabe bo ka gubamalewo. **12** Mukama Katonda, otuteekerateekera emirembe, n'ebyo byonna bye tukoze, ggw'obitukoledde. **13** Ayi Mukama Katonda waffe, abafuzi abalala batufuze nga wooli naye erinnya lyo lyokka lye tussaamu ekitiibwa. **14** Baafa, tebakyali balamu; egyo emyoyo egyagenda tegikyagolokoka. Wababonereza n'obazikiriza, wabasaanyizaawo ddala bonna, ne watabaawo akyabajjukira. **15** Ogaziyiziza eggwanga, Ayi Mukama Katonda ogaziyiziza eggwanga. Weefunidde ekitiibwa, era ogaziyiziza ensalo zonna ez'ensi. **16** Mukama Katonda, bajja gy'oli mu nnaku yaabwe, bwe wabakangavvula, tebaasobola na kukusaba mu kaama. **17** Ng'omukyala ow'olubuto anaatera okuzaala, bw'alumwa n'akaaba mu bulumi, bwe tutyo bwe twali mu maaso go, Ayi Mukama Katonda. **18** Twali lubuto, twalumwa, naye twazaala mpewo Tetwaleeta bulokozi ku nsi, tetwazaala bantu ba nsi. **19** Naye abafira mu ggwe balirama, emibiri gyabwe girizukira. Mugolokoke, muleekaane olw'essanyu. Ssuulwe wo ali ng'omusulo ogw'oku makya, ensi erizaala abafudde. **20** Mugende abantu bange musingire mu bisenge byammwe muggalewo enzigi zammwe. Mwekeke okumala akabanga katono, okutuusa ekiruyi kye lwe kirimuggwaako. **21** Weewaawo laba Mukama Katonda ava mu kifo kye gy'abeera okubonereza abantu b'ensi olw'ebibi byabwe. Ensi erikwekula omusaayi ogwagiyiikako, era teriddayo nate kukweka abattibwa.

27 Mu biro ebyo, Mukama Katonda alibonereza n'ekitala kye, ekitala kye eky'amaanyi, ekikambwe era ekine, ne

alibonereza Lukwata omusota ogwekulungula, Lukwata omusota ogwezinga, atte n'ogusota gw'ennyanya. 2 Mu biro ebyo "Yimba oluyimba ku bibala eby'ennimiro ey'emizabbibu ebaze ebibala. 3 Nze Mukama Katonda, ennimiro nze ngiribirira era nze ngifukirira buli kiseera. Ngikuumama emisana n'ekiro Waleme kubaawo n'omu agikola akabi. 4 Siri munyivu. Singa katazamiti n'amaggwa binnumba, nandibitabade mu luto? Byonna nandiboyekezza omuliro. 5 Oba si weewaawo aje gye ndi afune obuddukiwo, tutabagane, weewaawo tutabagane." 6 Mu biro ebijja Yakobo ekibimba emirandira, Isirayiri aliroka n'amulisa n'ajjuza ensi yonna ebibala. 7 Mukama amukubye omuggo ng'akuba abo abaamukuba? Attiddwa nga be yatta, bwe battibwa? 8 Olwanagana naye n'omusobola, n'omuwanyangusa, omugoba n'okuwuma okw'amaanyi, ng'embuyaga ey'ebuvanjuba bw'efuwa ku lunaku lwayo. 9 Ekyo kye kiriggayo omusango gwa Yakobo, era ekyo kye kiriba ekibala ekijuvu ekiriggayo ekibi kye. Bw'aliddira amayinga gonna ag'ekyoto okuba amayinga ag'ennoni agayasiddwayasiddwa, tewaliiba Baasera newaakubadde ebyoto eby'okwoterezaako obubaane ebirisigala byimiriidde. 10 Ddala ddala ekibuga ekyaliko enkomera kaakano matongo, ekirekeddwa awo ng'eddungu. Eyo ennyana gy'eriira era gy'egalamira, n'erya amalagala gonna ku matabi gaago. 11 Amatibi gaakyo bwe gakala, gamenyebwako, abakazi ne bagakunnyaanya ne bagakumisa omuliro. Bano bantu abatategeera, eyamukola tamusaasira, n'eyamutonda tamukwatorwa kisa. 12 Mu biro ebyo Mukama alikusengejja okuva mu mazzi agakulukuta ag'Omugga Fulaati okutuuka ku mugga gw'e Misiri we guyiwa, era mmwe abaana ba Isirayiri mulikunnyaanyizibwa kinnoomu. 13 Era mu biro ebyo ekkondeere eddene lirivuga, n'abo abaali boolekedde okuzikiririra mu nsi y'e Bwasuli, n'abo abaali baawanjanyusizibwa mu Misiri balikomawo ne basinza Mukama ku lusozi olutukuvu e Yerusaalemi.

28 Zikusanze engule ey'amalala g'abatamiivu aba Efulayimu, zikusanze ekimuli ekiwotoka eky'obulungi bw'ekitiibwa kye, ekiri ku mutwe gw'ekiwonvu ekigimu, Zikusanze ekibuga ky'abo abatamiivu. 2 Laba, Mukama wa maanyi mangi ddala, ng'embuyaga ey'omuzira n'embuyaga ezikiriza, ng'enkuba ey'amaanyi ereeta amataba, bwe ndisuula ekibuga ekyo n'amaanyi mangi. 3 Engule ey'amalala ey'abatamiivu ba Efulayimu aligibetenta n'ebigere bye. 4 Ekimuli ekyo ekiwotoka eky'obulungi bw'ekitiibwa kye ekiri waggulu w'ekiwonvu ekigimu, kiriba ng'ettiini erisooka okwengera nga n'amakungula tegannatuuka, era omuntu bw'aliraba alinoga n'alirya. 5 Mu biro ebyo Mukama Katonda ow'Eggye aliba ngule ya kitiibwa, engule ennungi ey'abantu be abaasigalawo. 6 Aliba n'omwoyo ogw'okusala ensonga mu bwenkanya oyo atuula n'asala emisango, Aliba nsibuko ya maanyi eri abo abawoza olutabaalo ku wankaaki. 7 Ne bano nabo batagala olw'omwenge, era bawabye olw'ekitamiiza; Bakabona ne bannabbi batagala olw'ekitamiiza, era bawabye olw'omwenge; bawabye olw'ekitamiiza, batagala ne bava mu kwolesebwa, era tebasalawo nsonga. 8

Weewaawo emmeeza zonna ziriko ebisesemye, tewakyali kifo kiyonjo. 9 "Ani gw'agezaako okuyigiriza? Ani gw'annyonyola obubaka bwe? Abaana abaakalekayo okuyonka oba abo abaakaggibwa ku mabeere? 10 Kubanga kola okole, kola okole Ekiragiwo ku kiragiwo, ekiragiwo ku kiragiwo, Wano katono na wali katono." 11 Weewaawo, Katonda alyogera eri abantu abo n'emimwa emigenyi mu lulimi olugwira, 12 abo be yagamba nti, Kino kye kifo eky'okuwummuliramu eri oyo akooye, era kye kifo eky'okuwerera naye ne bagaana okuwuliriza. 13 Noolwekyo ekigambo kya Mukama kyekiriva kibeera gye bali kola okole, kola okole, ekiragiwo ku kiragiwo, ekiragiwo ku kiragiwo, wano katono na wali katono, balyoke bagende bagwe kya bugazi, era balitegebwa, era ne batuukako ebisago ne bawambibwa. 14 Noolwekyo muwulire ekigambo kya Mukama Katonda mmwe abantu abanyoomi, mmwe abafuga abantu ababeera mu Yerusaaleti ne mubanyooma. 15 Weewaawo mwewaana nga bwe mugamba nti, "Twakola endagaano n'okufa, era twalagaana n'amagombe. Ekikangabwa eky'amaanyi ne bwe kijja, tekirina kye kiyinza kutukola, kubanga tufudde obulimba ekiddukiwo kyaffe, era mu bukuusa mwe tweekese." (Sheol h7585) 16 Mukama Katonda Ayinzabyonna kyava agamba nti, "Laba, nteeka mu Sayuuni ejinja, ejinja eryagezesebwa, ery'oku nsonda, ery'omuwendo, okuba omusingi; oyo alyesiga taliterebuka. 17 Ndifuula obwenkanya okuba omuguwa ogupima, n'obutuukirivu okuba omuguwa ogutereza, era omuzira gulyera ekiddukiwo ekyobulimba, n'amazzi galyanjaala ku kifo eky'okwekwekamu. 18 N'endagaano gye walagaana n'okufa erijululuka, n'endagaano gye walagaana n'amagombe terinywera. Ekikangabwa eky'amaanyi bwe kirijja, kiribagwira. (Sheol h7585) 19 Weewaawo buli lwe kinaayitanga, kinaabagwiranga buli lukya emisana n'ekiro." Era okutegeera obubaka buno kirireeta ntiisa njereere. 20 Weewaawo ekitanda kimpi okwegololerako, ne bulangiti nnyimpi okwebikka. 21 Weewaawo Mukama aligolokoka nga bwe yagolokoka ku Lusozi Perazimu, era alisunguwala nga bwe yasunguwalira mu Kiwonvu eky'e Gibyoni, alyoke akole omulimu gwe, omulimu gwe ogwewuunyisa, atuukirize omulimu gwe, omulimu gwe ogwewuunyisa. 22 Noolwekyo mulekeraawo okunyooma, enjegere zammwe zireme kweyongera kubazitowerera. Nawulira okuva eri Mukama Katonda ow'Eggye ng'awa ekiragiwo ekizikiriza ensi yonna. 23 Muwulirize, era muwulire eddobozi lyange; Musseeyo omwoyo, muwulire kye njamba. 24 Omulimi bw'alima nga yeetegekera okusimba, alima lutata? Alima bw'ayimirira n'atema amavuunike mu ttaka? 25 Bw'amala okulyanjaala, tasigamu mpinnamuti, n'asaasaanya kumino? Tasiga njaaano mu kifo kyayo, ne sayiri mu kibanja kyayo, n'omukyere mu nmiro yaagwo? 26 Katonda we amuwa ebiragiwo, n'amuyigiriza ekkuwo etufu. 27 Empinnamuti teziwulibwa na luso, newaakubadde okunyiga kumino ne nnamuziga w'eggaali. Empinnamuti zikubibwa na muggo ne kumino n'ekubibwa n'oluga. 28 Empeke eteekwa okuseebwa okuvaamu omugaati, So n'omuntu tagiwuula butamala. Newaakubadde ng'agitambulizaako nnamuziga w'eggaali lye eriwuula, Embalaasi ze si zeezigisa. 29

Bino byonna nabyo biva eri Mukama Katonda ow'Eggye, ow'ekitalo mu kuteesa ebigambo, asinga amagezi.

29 Zikusanze ggwe Alyeri, Alyeri ekibuga Dawudi kye yabeeramu, yongerera omwaka ku mwaka, n'entuuko zo ez'embaga zigende mu maaso. **2** Wabula ndizingiza Alyeri, alikuba ebiwoobe era alikungubaga, era aliba gye ndi ng'ekyoto kya Alyeri. **3** Ndikuba olusiisira okukwetoolola wonna, era ndikwetoolooza eminaala, ne nkusaako ebifunvu. **4** Olikakkanyizibwa era olyogera ng'oli mu ttaka, n'ebigambo byo biriulikika nga biri wansi nnyo ng'oli mu nfuufu. Eddoboosi lyo liriba ng'ery'oyo aliko akazimu nga liva mu ttaka, n'ebigambo byo biriba bya kyama nga biva mu nfuufu. **5** Naye abalabe bo abangi baliba ng'enfuufu eweweddwa, n'ebibinja by'abakozi b'ebibi abasingayo obubi bibe ng'ebisasiro ebifumuuka. **6** Amangwago mu kaseera katono Mukama Katonda ow'Eggye alikukyalira mu kubwatuuka ne mu musisi, ne mu ddoobozi ery'omwanguka, ne mu kibuyaga ne mu nnimi z'omuliro omukambwe oguzikiriza. **7** Awo ebibinja by'amawanga gonna ebirwana ne Alyeri birimulumba, birirumba n'ekigo kye ne bimutaayiza; kiriba ng'ekirooto, ng'okwolesebwa mu kiro. **8** ng'omuntu alumwa enjala bw'aloota ng'alya naye bw'agolokoka n'asigala ng'akyalumwa enjala; oba ng'omuntu alumwa ennyonta bw'aloota ng'anywa naye n'agolokoka nga munafu ng'akyalumwa ennyonta. Ekyo kye kirituuka ku bibinja by'amawanga gonna agalwana n'Olusozi Sayuuni. **9** Muwuniikirire era mwewuunye Muzibirire era muzibe amaaso; Batamiire, naye si na nvinnyo, batagala, naye si lwa mwenge. **10** Mukama akuwadde otulo tungi, azibye amaaso gammwe bannabbi, era abisse emitwe gyammwe abalabi. **11** Okwolesebwa kuno kwonna tekulina makulu gy'oli okuggyako okuba ebigambo ebissibwako akabonero mu muzingo. Omuzingo bw'oguwa omuntu, asobola okusoma n'omugamba nti, "Nkwegayiridde kino kisome," ajja kukuddamu nti, "Sisobola, kuliko akabonero." **12** Oba omuzingo bw'oguwa omuntu atasobola kusoma, n'omugamba nti, "Nkwegayiridde kino kisome," ajja kukuddamu nti, "Simanyi kusoma." **13** Mukama agamba nti, "Abantu bano bansemerera n'akamwa kaabwe, ne banzisaamu ekitiibwa n'emimwa gyabwe, naye ng'emitima gyabwe gindi wala. Okunsinza kwe bansinza, biragiro abantu bye baayigiriza. **14** Noolwekyo, laba njenda kwewuunyisa abantu bano. Amagezi g'abagezi galizikirira, n'okutegeera kw'abategeevu kuliggwaawo." **15** Zibasanze abo abakola kyonna kye basobola okukweka Mukama enteekateeka zaabwe, abo abakola emirimu gyabwe mu kizikiza nga bagamba nti, "Ani atulaba? Ani alimanya?" **16** Mufuula ebintu ne birabika ng'omubumbi alowoozebwa okwenkanankana n'ebbumba. Ekyakolebwa kiyinza okwogera ku eyakikola nti, "Teyankola"? Ensuwa eyinza okugamba omubumbi nti, "Talina ky'amanyi"? **17** Mu kiseera kitono, Lebanooni tekirifuuliibwa nnimiro ngimu, n'ennimiro engimu n'erabika ng'ekibira? **18** Mu biro ebyo abaggavu b'amatu baliwulira ebigambo by'omuzingo, n'amaaso g'abazibe galizibuka okuva mu kiseera ekizibu ne mu kizikiza. **19** Abawombeefu balisanyukira mu Mukama

nate, n'abeetaaga balisanyukira mu Mutukuvu wa Isirayiri. **20** Weewaawo asinga obubi aliggwaawo, n'omunyoomi alibula, n'abo bonna abeesunga okukola obutali butuukirivu, **21** abo abakozesa ebigambo okufuula omuntu omusobya, abatega eyeerwanako mu mbuga z'amateeka, abawa obujulizi obw'obulimba, ne baleetera abataliiko musango obutawulirwa mu mbuga z'amateeka, balisalibwako. **22** Noolwekyo Mukama eyanunula lbulayimu bw'ati bw'ayogera eri ennyumba ya Yakobo nti, Yakobo taliddayo kuswazibwa, n'obwenyi bwabwe tebulisiwuuka. **23** Bwe baliraba omulimu gw'emikono gyange mu baana baabwe, balikuuma erinnya lyange nga ttukuvu. Balikakasa obutuukirivu bw'Omutukuvu wa Yakobo era baliyimirira ne beewuunya Katonda wa Isirayiri. **24** Abo abaabula mu mwoyo balifuna okutegeera, n'abo abeemulugunya balikikiriza okuyigirizibwa.

30 "Zibasanze abaana abajeemu, Abakola enteekateeka ezitali zange ne bazituukiriza ne batta omukago awatali Mwoyo wange ne bongera ekibi ku kibi," bw'ayogera Mukama. **2** "Baserengeta e Misiri nga tebanneebuzizzaako, ne banoonya obuyambi ewa Falaawo, n'okuva eri ekisiikirize kya Misiri okuba obuddukiro. **3** Naye obukuumi bwa Falaawo buliswazibwa, n'ekisiikirize kya Misiri kirikuswaza. **4** Newaakubadde nga balina abakungu mu Zowani n'ababaka baabwe batuuse e Kanesi, **5** buli muntu aliswazibwa olw'eggwanga eritabagasa, abataleeta buyambi newaakubadde okuba ab'omugaso, okuggyako ensonyi n'ekivume," bw'ayogera Mukama. **6** Obunnabbi obukwata ku nsolo za Negevu bwe buno: Ababaka bayita mu nsi nga balaba ennaku ne batawaanyizibwa mu nsi erimu empologoma ensajja n'enkazi, erimu essalambwa n'omusota ogw'obusagwa nga batadde eby'obugagga byabwe ku ndogoyi, n'ebintu byabwe eby'omuwendo ku mabango g'enjamira nga boolekedde ensi etaliimu magoba. **7** Bagenda e Misiri, eterina kyezinza kubayamba n'akatono. Kyenya muyita Lakabu ataliiko kyayinza kukola. **8** Genda kaakano, okibawandiikire ku kipande, okiwandiike ku mizingo, kibabeerenga obujulizi obw'emirembe n'emirembe mu nnaku ezigenda okujja. **9** Weewaawo bano bantu bajeemu, baana balimba, baana abateeteege kuwulira biragiro bya Mukama. **10** Bagamba abalabi nti, "Temuddayo kufuna kwolesebwa," N'eri bannabbi boogera nti, "Temuddayo kututegeeza kwolesebwa kutuufu. Mututegeeze ebitusanyusa, mulagule ebituwabya. **11** Muve mu kkubo lino, mukyame muve ku luguudo luno, mulekeraawo okututegeeza ku Mutukuvu wa Isirayiri." **12** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Omutukuvu wa Isirayiri nti, "Olw'okugaana obubaka buno, ne mwesiga okunyigirizibwa, ne mwesiga omulimba, **13** ekibi kino kyekiriva kikufuukira bbugwe omuwanvu, alimu enjatika era azimbye, okutemya n'okuzibula ng'agudde. **14** Alimenyekamenyeka mu bitundutundu ng'ensumbi eyakolebwa mu bbumba, n'asaasaanyizibwa awatali kusaasira, era tewaliba luggyo ku byamenyekamenyeka olulirabika okusobola okuyoozesa omuliro mu kyoto, oba okusenyesa amazzi mu kinnya." **15** Weewaawo bw'ati bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna Omutukuvu wa Isirayiri

nti, "Mu kwenenya ne mu kuumumula mwe muli obulokozi bwammwe, mu kusiriikirira ne mu kwesiga mwe muli amaanyi gammwe, naye temufuddeeyo. **16** Wayogera nti, 'Nedda tuliddukira ku mbalaasi.' Kyoliva odduka. Wayogera nti, 'Tuliddukira ku mbalaasi ezidduka ennyo.' Ababagoba kyebaliva bawenyuka emisinde. **17** Abantu olukumi balidduka olw'okutisibwatisibwa kw'omuntu omu; Olw'okutisibwatisibwa kw'abataano, olidduka, Okutuusa lw'olisigala ng'omulongooti okuwanikibwa bbendera oguli ku ntiko y'olusozi, ng'ebendera eri ku kasozi." **18** Songa Mukama ayagala nnyo okuba ow'ekisa gy'oli; era agolokoka okukulaga okusaasira. Kubanga Mukama Katonda wa bwenkanya, balina omukisa bonna abamulindirira. **19** Mmwe abantu ba Sayuuni ababeera mu Yerusalemi, temuliddayo kukaaba. Alikukwiriwa ekisa bw'olimukaabira ng'omusaba akuyambe. Amangwago ng'awulidde, alikwanukula. **20** Nawaakubadde ng'ekibinira ky'abasumba kiyitibwa awamu okugirumba, tetisibwatisibwa kuwovogana kwabwe, nawaakubadde oluyooagaano lwabwe. Bw'atyo ne Mukama Katonda ow'Eggwe bw'aliserengeta, okulwanira ku lusoji Sayuuni ne ku busoji bwa Iwo. **5** Ng'ebinyonyi bwe bibuukira waggulu, bw'atyo Mukama Katonda ow'Eggwe bw'alisaanikira Yerusalemi; alikikuuma, n'akiwonya, alikiyitamu n'akirokola." **6** Mudde eri oyo gwe mwajeemera ennyo, mmwe abaana ba Isirayiri. **7** Mu biro ebyo buli omu ku mmwe alisuulira ddala wala ebitali Katonda ebya ffeeza ne zaabu, emikono gyo egitali mituukirivu gye byakola. **8** "Bwasuli kirigwa n'ekitala ekitali kya muntu; ekitala ekitali ky'abo abafa kirimusaanyaawo. Alidduka ekitala, n'abavubuka be balikozesebwa emirimu egy'amaanyi n'obuwaze. **9** Ekigo kyabwe kirigwa olw'okutya, n'abadumizi baabwe balitekemuka omutima olw'okulaba ebbendera ey'olutalo," bw'ayogera Mukama nanniyini muliro oguli mu Sayuuni, era nanniyini kikoomi ekiri mu Yerusalemi.

31 Laba, Kabaka alifuga mu butuukirivu, n'abafuzi balifuga mu bwenkanya. **2** Buli muntu aliba ng'ekifo eky'okwekewamu empewo, ng'ekiddukiro okuva eri kibuyaga, ng'emigga gy'amazzi mu ddungu, ng'ekisiikirize eky'olwazi olunene mu nsi ey'ennyonta. **3** Olwo amaaso gaabo abalaba tegaliziba, n'amatu g'abo abawulira galiwuliriza. **4** Omutima gw'abatali bagumiikiriza gulimanya era gultegeera, n'olulimi olw'abanaanaagira lulitereera ne boogera bulungi. **5** Omusirusiru taliddayo kuyitibwa wa kitiibwa, nawaakubadde omuntu omwonoonyi okuteekebwamu ekitiibwa. **6** Omusirusiru ayogera bya busirusiru, n'omutima gwe gwemalira ku kukola ebitali bya butuukirivu. Akola eby'obutata Katonda, era ayogera bya bulimba ku Mukama, n'abayala abaleka tebalina kintu, n'abalumwa ennyonta abamma amazzi. **7** Empisa z'omwonoonyi si za butuukirivu. Akola entegeka ezitali za butuukirivu, alyoke azikirize abaavu n'ebigambo eby'obulimba, ensonga y'abali mu kwetaaga ne bw'eba nga ntufu. **8** Naye omuntu ow'ekitiibwa akola entegeka za kitiibwa, era ku bikolwa bye eby'ekitiibwa kw'anywerera. **9** Mmwe abakazi abateefirayo, mugolokoke muwulirize

kijjudde omuliro n'enku; omukka gwa Mukama gugukoleeza ng'omugga gwa salufa.

31 Zibasanze abo abaserengeta e Misiri okuyambibwa, abeesiga embalaasi, abeesiga amagaali gaabwe amangi, abeesiga amaanyi amangi ag'abeebagala embalaasi ne batatunuulira Omutukuvu wa Isirayiri wadde okunoonya obuyambi bwa Mukama. **2** Kyokka Mukama mugezi era asobola okuleeta akabi; tajjulula bigambo bye. Aligolokokera ku nnyumba y'abatali batuukirivu, ne ku abo abayamba abakozi b'ebibi. **3** Naye Abamisiri bantu buntu si Katonda n'embalaasi zaabwe mibiri bubiri. Katonda bw'agolola omukono gwe oyo ayamba, alyesittala, n'oyo ayambibwa aligwa era bombi balizikirira wamu. **4** Ddala ddala bw'ati bw'ayogera Mukama gye ndi nti, "Ng'empologoma bwe wuluguma, empologoma ey'amaanyi bwe wulugumira ku muyiggo gwayo era nawaakubadde ng'ekibinira ky'abasumba kiyitibwa awamu okugirumba, tetisibwatisibwa kuwovogana kwabwe, nawaakubadde oluyooagaano lwabwe. Bw'atyo ne Mukama Katonda ow'Eggwe bw'aliserengeta, okulwanira ku lusoji Sayuuni ne ku busoji bwa Iwo. **5** Ng'ebinyonyi bwe bibuukira waggulu, bw'atyo Mukama Katonda ow'Eggwe bw'alisaanikira Yerusalemi; alikikuuma, n'akiwonya, alikiyitamu n'akirokola." **6** Mudde eri oyo gwe mwajeemera ennyo, mmwe abaana ba Isirayiri. **7** Mu biro ebyo buli omu ku mmwe alisuulira ddala wala ebitali Katonda ebya ffeeza ne zaabu, emikono gyo egitali mituukirivu gye byakola. **8** "Bwasuli kirigwa n'ekitala ekitali kya muntu; ekitala ekitali ky'abo abafa kirimusaanyaawo. Alidduka ekitala, n'abavubuka be balikozesebwa emirimu egy'amaanyi n'obuwaze. **9** Ekigo kyabwe kirigwa olw'okutya, n'abadumizi baabwe balitekemuka omutima olw'okulaba ebbendera ey'olutalo," bw'ayogera Mukama nanniyini muliro oguli mu Sayuuni, era nanniyini kikoomi ekiri mu Yerusalemi.

32 Laba, Kabaka alifuga mu butuukirivu, n'abafuzi balifuga mu bwenkanya. **2** Buli muntu aliba ng'ekifo eky'okwekewamu empewo, ng'ekiddukiro okuva eri kibuyaga, ng'emigga gy'amazzi mu ddungu, ng'ekisiikirize eky'olwazi olunene mu nsi ey'ennyonta. **3** Olwo amaaso gaabo abalaba tegaliziba, n'amatu g'abo abawulira galiwuliriza. **4** Omutima gw'abatali bagumiikiriza gulimanya era gultegeera, n'olulimi olw'abanaanaagira lulitereera ne boogera bulungi. **5** Omusirusiru taliddayo kuyitibwa wa kitiibwa, nawaakubadde omuntu omwonoonyi okuteekebwamu ekitiibwa. **6** Omusirusiru ayogera bya busirusiru, n'omutima gwe gwemalira ku kukola ebitali bya butuukirivu. Akola eby'obutata Katonda, era ayogera bya bulimba ku Mukama, n'abayala abaleka tebalina kintu, n'abalumwa ennyonta abamma amazzi. **7** Empisa z'omwonoonyi si za butuukirivu. Akola entegeka ezitali za butuukirivu, alyoke azikirize abaavu n'ebigambo eby'obulimba, ensonga y'abali mu kwetaaga ne bw'eba nga ntufu. **8** Naye omuntu ow'ekitiibwa akola entegeka za kitiibwa, era ku bikolwa bye eby'ekitiibwa kw'anywerera. **9** Mmwe abakazi abateefirayo, mugolokoke muwulirize

eddoboozi lyange; mmwe abawala abawulira nga muli wanywevu, muwulire bye ngamba. **10** Mu mwaka gumu oba n'okusingawo, mmwe abawulira nga muli wanywevu, muli ya, amakungula g'emizabbibu galifa, n'amakungula g'ebibala tegalija. **11** Mutye mmwe abakazi abateefirayo, mukankane mmwe abawala abawulira nga muli wanywevu. Muggyeke engoye zammwe, mwesibe ebibukutu mu biwato byammwe. **12** Munakuwalire ennimiro ezaali zisanyusa, olw'emizabbibu egyabalanga, **13** n'olw'ensi ey'abantu bange, ensi eyamerangamu amaggwa ne katazami. Weewaawo mukaabire ennyumba zonna ezaali ez'amasanyu, na kino ekibuga ekyali eky'amasanyu. **14** Weewaawo ekigo kirikebwawo, ekibuga ekirimu oluyooagano kirifuuka kifulukwa. Ebigo n'eminaala birifuuka ebitagasa ennaku zonna, ekifo ekisanyusa endogoyi, eddundiro ly'ebisibo, **15** okutuusa Omwoyo lw'alitufukibwako okuva waggulu, n'eddungu ne lifuuka ennimiro engimu, n'ennimiro engimu n'erabika ng'ekibira. **16** Obwenkanya bulituula mu ddungu, n'obutuukirivu bulibeera mu nnimiro engimu. **17** Ekibala ky'obutuukirivu kiriba mirembe, n'ekiriva mu butuukirivu kiriba kusirikira na bwesige emirembe gyonna. **18** Abantu bange balibeera mu bifo eby'emirembe, mu maka amateefu mu bifo eby'okuwummuliramu ebitatawaanyizibwa. **19** Omuzira ne bwe guligwa ne gukuba ekibira okukimalawo, n'ekibuga ne kiggirawo ddala, **20** ggwe oliraba omukisa, ng'osiga ensigo y'oku migga gyonna, n'ente zo n'endogoyi zo ne zira nga zeeyagala.

33 Zikusanze ggwe omuzikiriza ggwe atazikirizibwanga. Zikusanze ggwe alya olukwe mu balala, ggwe, gwe batalyangu mu lukwe, bw'olirekaraawo okuzikiriza, olizikirizibwa. Bw'olirekaraawo okulya mu balala olukwe, balikulyamu olukwe. **2** Ayi Mukama tusaasire, tukuyaayanira. Obeere amaanyi gaffe buli makya, obulokozi bwaffe mu biro eby'okulabiramu ennaku. **3** Olw'eddoboozi ery'okubwatuka, abantu balidduka, bw'ogolokoka, amawanga gasaasaana. **4** Omunyago gwo, kukungulwa enzige ento, era abantu bagugwako ng'ekibinja ky'enzige. **5** Mukama agulumizibwe, kubanga atuula waggulu, alijjuza Sayuuni n'obwenkanya n'obutuukirivu. **6** Y'aliba omusingi omugumu mu biro byo, nga lye tterekero eggagga ery'obulokozi, n'amagezi n'okumanya. Okutya Mukama kye kikumuluzo kye tterekero ly'obugagga obwo. **7** Laba abasajja abazira ab'amaanyi bakaabira mu nguudo mu ddoboozi ery'omwanguka, n'ababaka ab'emirembe bakaaba nnyo. **8** Enguudo ennene tezitamburirako, tewali azitamburirako. Endagaano yamenyebwa, n'abajulizi baayo banyoomebwa, tewali assibwamu kitiibwa. **9** Ensi ekungubaga era eyongobera, Lebanoni aswadde era awotose; Saloni ali ng'eddungu, ng'asuula Basani ne Kalumeeri. **10** Mukama agamba nti, "Kaakano nnaagolokoka, kaakano nnaagulumizibwa, kaakano nnaayimusibwa waggulu. **11** Ofuna olubuto olw'ebisusunku, ozaala ssubi, omukka gwo, muliro ogukusaanyaawo. **12** Abantu balyokebwa nga layimu bw'ayokebwa, balyokebwa omuliro ng'ebisaka by'amaggwa amasale." **13** Mmwwe abali okumpi, abali ewala, mutegeere kye nkoze. Mmwwe abali okumpi,

mukkirize amaanyi gange. **14** Abakozi b'ebibi ab'omu Sayuuni batidde, okutya kujidde abatalina Katonda. "Ani ku ffe ayinza okubeera awamu n'omuliro ogusaanyaawo? Ani ku ffe ayinza okubeera awamu n'omuliro ogataliggwaawo?" **15** Atambulira mu butuukirivu, n'ayogera ebituufu, oyo atatwala magoba agava mu bubbi, n'akuuma emikono gye obutakiriza nguzi, aziba amatu ge n'atawulira ntegeka za kutta, n'aziba amaaso ge obutalaba nteekateeka ezitali za butuukirivu, **16** ye muntu alituula waggulu mu bifo ebya waggulu, n'obuddukiro bwe buliba ebigo eby'omu nsozi. Aliweebwa emmere, n'amazzi tegalimuggwaako. **17** Amaaso go galiraba kabaka mu bulungi bwe, ne galaba ensi eyeewala. **18** Omutima gwo gulifumitiriza ku ntiisa ng'ogamba nti, "Omukungu omukulu ali ludda wa? Ali ludda wa eyasoloozanga omusolo? Omukungu avunaanyizibwa eminaala ali ludda wa?" **19** Toliddayo kulaba bantu abo ab'amalala, abantu ab'olulimi olutamanyiddwa, olulimi olutategerekeka. **20** Tunuulira Sayuuni ekibuga eky'embaga zaffe, amaaso go galiraba Yersaalemi, ekifo eky'emirembe, eweema etalisimbulwa enkondo zaayo tezirisimbulwa, newaakubadde emiguwa gyayo okukutulwa. **21** Weewaawo Mukama aliba Amaanyi gaffe era aliba ekifo eky'emigga emigazi n'ensulo engazi. Temuliyitamu lyato newaakubadde ekyombo ekinene tekiriseeyeyeramu. **22** Kubanga Mukama ye mulamuzi waffe, Mukama y'atuwa amateeka, Mukama ye Kabaka waffe, y'alitulokola. **23** Emiguwa gyo gisumulukuse n'omulongooti si munywevu, n'ettanga si lyanjuluze. Awo omugabo omungi guligabanyizibwamu, n'alabala balitwala eby'omunyago. **24** Tewali abeera mu Sayuuni alyogera nti, "Ndi mulwadde," n'abo ababeeram balisonyiyibwa ekibi kyabwe.

34 Musembere mmwe amawanga muwulirize. Musseeyo omwoyo mmwe abantu. Ensi ewulirize, ne byonna ebagirimu, ensi ne byonna ebigivaamu. **2** Mukama anyiigidda amawanga gonna, ekiruyi kye kiri ku magye gaabwe gonna. Alibazikiriza ddala, alibawaayo okutibwa. **3** Abantu baabwe abattibwa balisuulibwa ebweru, n'emirambo gyabwe giriwunya, n'ensozi zirinnyikira omusaayi gwabwe. **4** Emmunyeenye zonna ez'omu ggulu zirisaanuka, n'eggulu liryazingako ng'omuzingo; n'eggye ery'omu ggulu liringwa, ng'ebikoola ebivotose ebiva ku muzabbibu, ng'ebirimba ebyayongobera ebiva ku mutiini. **5** Weewaawo ekitala kyange kinywedde ne kijjizibwa mu ggulu, era laba, kikkira ku Edomu okusala omusango, abantu be mmaliddewo ddala. **6** Ekitala kya Mukama kisaabye omusaayi, kiriko amasavu, omusaayi gw'abaana b'endiga n'embuzi, amasavu agava mu nsingo za sseddume. Mukama alina ekiweebwayo mu Bozula, era waliyo n'okutibwa okw'amaanyi mu Edomu. **7** Embogo zirifiira wamu nazo, n'obute obulume, ne ziseddume zirifiira wamu nazo. Ensi yaabwe erijula omusaayi, n'enfuufu erinnyikira amasavu. **8** Mukama alina olunaku olw'okuwalanirako eggwanga, omwaka ogw'okwesasuzira, olw'ensonga eya Sayuuni. **9** Emigga gya Edomu girikalira ne gifuuka bulimbo, n'enfuufu ye erifuuka ng'obuwunga bwa salufa ayokya. Ensi ye

erifuuka ng'obulimbo obuggya omuliro. **10** Talizikizibwa emisana n'ekiro, n'omukka gwe gulinyooka ennaku zonna. Edomu alisigala kifulukwa emirembe n'emirembe, era tewaliba n'omu ayitula mu nsi eyo. **11** Ekiwuugulu eky'omu ddungu n'ekiwuugulu ekireekaana, birikibeeramu. Ekiwuugulu ekinene ne namunjoona birizimbamu ebisu byabyo. Katonda aligololera ekipimo eky'okwewunika, n'ekipimo ekinaaleka Edomu nga njereere. **12** Abakungu be tebalibaako kye bayita bwakabaka, n'abalangira be bonna baligggwaawo. **13** Amaggwa galimera ku minaala egy'ekibuga kye, n'emyennyango n'amatovu ne bimera mu bigo bye ebyanywezebwa. Aliyigigibwa ebibe, era ebiwuugulu birimufuula ekifo eky'okuwummulirangamu. **14** Ensolo ez'omu ddungu gye zirisisinkana empisi, n'embuzi enkambwe ez'omu nsiko gye ziriramusiganyiza. Era eyo ebisolo ebitambula ekiri nabyo biriwummula nga byefunide ekifo eky'okuwummulirangamu. **15** Ekiwuugulu kiribikira eyo amagi, ne kigaalula, ne kirabirira abaana baakyo wansi w'ekisiikirize kyakyo. Era eyo ne kamunye gy'alikunjaanira, empanga n'enseera. **16** Tunula mu muzingo gwa Mukama osome. Tewali na kimu ku ebyo ekiribulayo, era ekirume kiriba n'ekikazi, n'ekikazi ne kiba n'ekirume. Akamwa ka Mukama ke kalagidde, era Omwoyo we yalibikunjaanya. **17** Agabira buli kimu omugabo gwakyo, era omukono gwe gubigabanyiza mu kigera. Birikibeeramu ennaku zonna, bibeere omwo emirembe n'emirembe.

35 Eddungu n'ensi enkalu birijaguza; Eddungu lirisanyuka ne limeramu ebintu. Ebimuli ebifaanana ng'ejjirikiti **2** birimeruka, birijaguza nnyo ne biwowogana n'essanyu mu ddooboozi ery'omwanguka. Ekitiibwa kya Lebanoni kirigiweebwa, ekitiibwa kya Kalumeeri ne Saloni; baliraba ekitiibwa kya Mukama, ekitiibwa kya Katonda waffe. **3** Muzzeemu amaanyi emikono eminafu, n'amaviivi agajugumira mugagumye. **4** Mugambe abo abalina omutima omuti nti, Mubeere n'amaanyi temutya: laba Katonda wammwe alijja; alibalwanirira, alage abalabe bammwe obusungu obw'Obwakatonda, era alibalokola. **5** Olwo amaaso g'abazibe galiraba, era n'amatu ga bakiggala galigguka; **6** omulema alibuuka ng'ennangaazi, n'olulimi lw'abatayogera luliyimba n'essanyu. Amazzi galifubutuka ne gakulukutira mu lukoola n'emigga mu ddungu. **7** N'omusenyu ogwokya gulifuuka ekidiba, n'ensi eyakala edda n'etiirika ensulo ez'amazzi. Ebibe we byagalamiranga walimera omuddo, n'essaa, n'ebitoogo. **8** Era eribaayo oluguudo olunene, n'ekkubo, eririyitibwa Ekkubo Ettukuvu. Abatali balongoofu tebaliriyitamu, liriba ly'abali abalongoofu, kubanga abasirusu abatali balongoofu tebaliriyitamu. **9** Teribaayo mpologoma, so teririnyayo nsolo yonna nkambwe; tezirirabikayo, naye abanunule balitambulira eyo. **10** N'abantu ba Mukama abaanunulibwa balikomawo, ne bajja mu Sayuuni nga bayimba, n'essanyu eritagggwaawo nga libajjudde. Balifuna essanyu lingi nnyo n'okujaguza, okunakuwala n'okusinda nga biggweereddewo ddala.

36 Awo olwatuuka, mu mwaka ogw'ekkumi n'ena ogw'obufuzi bwa kabaka Keezeekiya, Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'ayambuka okulumba ebibuga byonna

ebya Yuda ebyali bizimbiddwako bbugwe n'abiwamba. **2** Awo kabaka w'e Bwasuli n'asindika Labusake omuduumizi we ow'oku ntiko okuva e Lakisi n'eggye eddene ayolekere Yerusalemi ewa kabaka Keezeekiya. Omuduumizi ono n'asimba amakanda ku mabbali g'omukutu gw'amazzi omunene ku luguudo olugenda ku Nnimiro y'Omwozi w'Engoye. **3** Awo Eriyakimu mutabani wa Kirukiya, eyali akulira olubiri, ne Sebuna omuwandisi, ne Yoswa mutabani wa Asafu eyavunaanyizibwanga ebiwandiko ne bafuluma okumusisinkana. **4** Labusake n'abagamba nti, "Mugambe Keezeekiya nti, 'Bw'ati bw'ayogera kabaka omukulu, kabaka w'e Bwasuli nti, Kiki ddala kye weesiga? **5** Olowooza ebigambo obugambo birina amaanyi n'amagezi okuwangula olutalo. Ani gwe weesiga olyoke onjemere? **6** Laba weesiga Misiri, ogwo omuggo obuggo, olumuli olubetente, oluyinza okufumita engalo z'omuntu ng'alwesigamyeko: bw'atyo Falaawo, we kabaka w'e Misiri bw'ayisa bonna abamwesiga? **7** Naye bw'ononjamba nti, 'Twesiga Mukama Katonda waffe,' si ye yali nannyni byoto n'ebifo ebigulumivu Keezeekiya bye yaggyawo n'agamba Yuda ne Yerusalemi nti, 'Mu maaso g'ekyoto kino we munaasinzizanga'? **8** "Kale nno Mukama wange Kabaka w'e Bwasuli agamba nti, Aija kukuwa embalaasi enkumi bbiri bw'obanga ddala olina abanaazeebagala. **9** Mu mbeera eyo g'olimu oyinza otya okuwangula wadde omuduumizi asembayo obunafu mu gye lyaffe ne bwe weesiga ebigaali n'embalaasi za Misiri? **10** Ate ekirala olowooza nzize okulumba ensi eno n'okugizikiriza nga Mukama si y'andagidde? Mukama yanjamba nnumbe ensi eno ngizikirize." **11** Awo Eriyakimu ne Sebuna ne Yoswa ne bagamba Labusake nti, "Tukwegayiridde yogera n'abaddu bo mu Lusuli kubanga tulumanyi, toyogera naffe mu Luyudaaya ng'abantu abali ku bbugwe bawulira." **12** Naye Labusake n'ayogera nti, "Ebyo ebigambo Mukama wange yantumye kubyogera eri mukama wo n'eri ggwe mwekka, so si n'eri abasajja abatudde ku bbugwe abali nga mmwe abagenda okulya obubi bwabwe n'okunywa omusulo gwabwe?" **13** Awo Labusake n'ayimirira n'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka mu lulimi olw'Abayudaaya nti, "Muwulire ebigambo bya kabaka omukulu, kabaka w'e Bwasuli. **14** Kabaka agambye bw'ati nti, Temukkiriza Keezeekiya kubalimbimba tayinza kubawonya. **15** Temukkiriza Keezeekiya kubasigula ng'abagamba nti, 'Mukama ddala aija kutununula, ekibuga kino tekijja kugwa mu mukono gwa Bwasuli.' **16** Temuwuliriza Keezeekiya kubanga bw'ati bw'ayogera kabaka w'e Bwasuli nti, 'Mutabagane nange mufulume mujje gye ndi, olwo buli muntu ku mmwe lw'alirya ku muzabbibu gwe na buli muntu ku mutini gwe, era buli omu alinywa ku mazzi ag'omu kidiba kye, **17** okutuusa lwe ndijja ne mbatwalira ddala mu nsi efaanana ensi yammwe, ensi ey'enjaano ne wayini, ensi ey'emigata n'ennimiro ez'emizabbibu.' **18** "Mwekuume Keezeekiya aleme okubasendasenda ng'ayogera nti, 'Mukama alibalokola.' Waliwo katonda yenna ow'amawanga eyali awonyezza ensi ye mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli? **19** Bali ludda wa bakatonda ab'e Kamasi ne Alupadi? Bali ludda wa bakatonda ab'e Sefarayimu? Baali bawonyezza Samaliya mu mukono gwange? **20** Baani

ku bakatonda bonna ab'ensi ezo abaali bawonyezza ensi zaabwe mu mukono gwange? Kale Mukama asobola atya okuwonya Yersaalemi mu mukono gwange?" **21** Kyokka bo baasirika busirisi tebaddamu, kubanga kabaka yali alagidde nti, "Temumuddamu." **22** Awo Eriyakimu mutabani wa Kirukiya eyali akulira olubiri ne Sebuna Omuwandiisi ne Yoswa mutabani wa Asafu Omukuumi w'ebiwandiiko, ne baddayo eri Keezeekiya nga bayuzizza engoye zaabwe, ne bamubuulira ebigambo bya Labusake.

37 Awo kabaka Keezeekiya bwe yabiwulira n'ayuzza engoye ze n'ayambala ebibukutu n'ayingira mu nnyumba ya Mukama. **2** N'atuma Eriyakimu eyali akulira olubiri ne Sebuna omuwandiisi ne bakabona abakulu, nga bambadde ebibukutu, eri nnabbi Isaaya mutabani wa Amoji. **3** Ne bamugamba nti, "Keezeekiya atutumye okukugamba nti, Olunaku luno lunaku lwa kulabiramu nnaku era lwa kuvumirwamu era lwa kujoogebwa; kubanga abaana batuuse okuzaalibwa naye nga tewali maanyi ga kubazaala. **4** Oboolyawo Mukama Katonda wo anaawulira ebigambo bya Labusake eyatumbiwa kabaka w'e Bwasuli mukama we okuvuma Katonda omulamu, Mukama Katonda wo n'amunenya olw'ebigambo by'awulidde: Kale wayo okusaba kwo wegayiririre ekitundu ekikyasisaddewo." **5** Abaddu ba kabaka Keezeekiya bwe bajja eri Isaaya, **6** Isaaya n'abagamba nti, "Mutegeezze mukama wammwe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Ebigambo by'owulidde abaddu ba kabaka w'e Bwasuli bye banvumye, tebikutiisa. **7** Laba ndimusindikira omwoyo omubi, awulire olugambo addeyo mu nsi ye. Era eyo gye ndimuzikiriza afe ekitala." **8** Awo Labusake omuduuziwa wa Bwasuli bwe yaddayo, n'asanga kabaka w'e ng'alwana ne Libuna: kubanga yawulira nti avudde e Lakisi. **9** Ate era kabaka Sennakeribu n'afuna obubaka nti Tiraaka kabaka w'e Kuusi azze okumulwanyisa. Bwe yakiwulira n'asindika ababaka eri Keezeekiya n'obubaka bunu nti, **10** "Keezeekiya kabaka wa Yuda mumugambe nti, Katonda wo gwe weesiga takulimbanga ng'ayogera nti, 'Yersaalemi tekirigabulwa mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli.' **11** Laba wawulira bakabaka b'e Bwasuli kye baakola amawanga gonna, ne bagazikiririza ddala. Mwe munaawona? **12** Amawanga bakitange ge baasaanyaawo, Gozani, ne Kalani, ne Lezefu n'abantu ba Adeni abaabanga mu Terasali, bakatonda baago, baabayamba? **13** Ali ludda wa kabaka w'e Kamasi ne kabaka w'e Alupadi ne kabaka w'ekibuga Sefarayimu oba ow'e Keena, oba ow'e Yiva?" **14** Keezeekiya n'aggya ebbaluwa mu mukono gw'ababaka n'agisoma: Keezeekiya n'ayambuka mu nnyumba ya Mukama n'agyanjuluzza mu maaso ga Mukama. **15** N'asaba ne yeegayirira Mukama nga agamba nti, **16** "Ayi Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, atuula wakati mu bakerubbi, ggwe Katonda wekka afuga obwakabaka bwonna obw'omu nsi, ggwe wakola eggulu n'ensi. **17** Otege okutu kwo Ayi Mukama owulire, ozibule amaaso go, Ayi Mukama, olabe: owulire ebigambo byonna ebya Sennakeribu by'aweerezza okuvuma Katonda omulamu. **18** "Mazima ddala Mukama, bakabaka b'e Bwasuli baazisa amawanga gonna n'ensi zaago, **19** ne

basuula bakatonda baabwe mu muliro: kubanga tebaali bakatonda, naye mulimu gwa ngalo z'abantu, miti na mayinja; kyebaava babazikiriza. **20** Kale nno, ayi Mukama Katonda waffe, tulokole mu mukono gwa Sennakeribu, obwakabaka bwonna obw'ensi butegeere nga ggwe wekka ggwe Mukama." **21** Awo Isaaya mutabani wa Amoji n'atumira Keezeekiya ng'ayogera nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, Kubanga onneegayiridde ku bya Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli, **22** kino kye kigambo kye mmwogeddeko: "Omuwala wa Sayuuni embeerera akunyooma era akusekerera. Omuwala wa Yersaalemi akunyeenyeza omutwe gwe nga bw'odduka. **23** Ani gw'ovumye gw'ovodde? Era ani gw'oyimuyisirizzaako eddoboozi lyo n'okanulira n'amaaso? Omutukuvu wa Isirayiri! **24** Okozesezza abaddu bo okuvuma Mukama n'oyogera nti, Nyambuse n'amagaali gange amangi ku ntikko y'olusizi, ntuse ku njuyi ez'omunda eza Lebanoni; era ntemedde ddala emivule gyakwo emiwanvu, n'enfugo zaakwo ezisinga obulungi, era natuuka ne ku lusizi lwakwo olukomererayo, ekibira kyayo ekisinga obunene. **25** Waduula nti wasima enzizi era n'onnya n'amazzi mu mawanga era nti ebigerer by'abajaasi bo byakaliza amazzi g'omugga Kiyira mu Misiri. **26** "Tewawulira nga nakisalawo dda? Nakiteekateeka dda. Mu biro eby'edda nakiteekateeka; era kaakano nkituukiriza, olyoke ofuule ebibuga ebiriko bbugwe okuba ng'entuomo y'amayinja. **27** Abantu baamu kyebaavanga baggwaamu amaanyi, ne baterebuka ne bakenjentererwa ne baba ng'essubi mu nmiro, ng'omuddo omuto, ng'omuddo ogumera ku nnyumba ogwokebwa ne gufa nga tegunnakula. **28** "Naye mmanyi obutuuliro bwo era mmanyi okufuluma kwo n'okuyingira kwo n'obuswandi bw'ondaga. **29** Kubanga oneereegeddeko, okwepanka kw'okoze nkutuuseeko. Era kaakano ntuse okuteeka eddobo mu nnyindo zo, n'olluma ndufumite mu mimwa gyo, nkuzzeeyo ng'opaala mu kkubo lye wajjiramu." **30** Awo Isaaya n'agamba Keezeekiya nti, "Kano ke kabonero akanaakuweebwa: Omwaka guno mugenda kulya enjjaano eyeemeza yokka. Eno gye muliryako n'omwaka ogwokubiri. Mu mwaka ogwokusatu mulirya ku birime byammwe bye musize era ne mukungula mu nmiro zammwe ez'emizabbibu. **31** Abantu ba Yuda abalifikkawo baliba ng'ebisimbe emirandira gyabyo nga gikka wansi ate nga bigimuka ne bibala. **32** Mu Yersaalemi walibaawo abalisigalawo ne ku Lusizi Sayuuni walibeerawo abaliwona, kubanga Mukama Ayinzabyonna mu bumalirivu bwe, yeewaddeyo okukikola. **33** "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama ku bikwata ku Kabaka w'e Bwasuli nti, "Kabaka oyo taliyingira mu kibuga kino wadde okulasayo akasaale. Talikisemberera n'engabo newaakubadde okutuumako ekifunvu ng'akitaayiza. **34** Ekkubo lye yajjiramu lye limu ly'anaakwata okuddayo. Tajja kuyingira mu kibuga kino," bw'ayogera Mukama. **35** "Ndirwanirira ekibuga kino nkirokole." **36** Awo malayika wa Mukama n'afuluma n'atta mu lusiisira olw'Abasuli abantu emitwalo kkumi na munaana mu enkumi ttaano. Abaasigalawo bagenda okuzuukuka enkya nga wonna wajjudde mirambo. **37** Awo Sennakeribu kabaka w'e Bwasuli n'avaayo n'addayo n'abeera e Nineeve.

38 Lumu bwe yali ng'asinziza mu ssabo lya Nisuloki katonda we, Adulammereki, ne Salezeri batabani be ne bamusalira olukwe ne bamutta: ne baddukira mu nsi ya Alalati. Esaludooni mutabani we n'amusikira.

38 Mu nnaku ezo Keezeekiya n'alwala nnyo, katona afe. Nnabbi Isaaya mutabani wa Amosi n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Teekateeka ennyumba yo, kubanga togenda kulama, ogenda kufa." **2** Awo Keezeekiya n'akyuka n'atunulira ekisenge n'asaba ne yeegayirira Mukama **3** ng'agamba nti, "Jukira kaakano, Ayi Mukama, nkwegayiridde, engeri gye natambuliranga mu maaso go n'amazima n'omutima ogutuukiridde, ne nkola ebisaanidde mu maaso go." Era Keezeekiya n'akaaba nnyo amaziga. **4** Awo Ekigambo kya Katonda ne kijja eri Isaaya, **5** nga Mukama agamba nti, "Genda ogambe Keezeekiya nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Dawudi kitaawo nti, Mpulidde okusaba kwo, ndabye amaziga go: laba nzija kwongera ku nnaku zo emyaka kkumi n'ettaano. **6** Era ndikuwonya ggwe n'ekibuga kino mu mukono gwa kabaka w'e Bwasuli: Era ndikuuma ekibuga kino. **7** "Era kano ke kabonero k'onoofuna okuva eri Mukama nti Mukama alikola ekigambo ky'ayogedde. **8** Laba nzija kuzza emabega ekisiikirize ebigerere kkumi enjuba bw'eneeba egwa, ky'eneekola ku madaala kabaka Akazi ge yazimba." Bw'etyo enjuba n'edda emabega ebigerere kkumi. **9** Awo Keezeekiya Kabaka wa Yuda bwe yassuuka, n'awandiika ekigambo bino; **10** nayogera nti, "Mu maanyi g'obulamu bwange mwe nnali njenda okufiira nnyingire mu miyango gy'emagombe, nga simazeeyo myaka gyange egisigaddeyo." (Sheol h7585) **11** Ne ndyoka njogera nti, "Sigenda kuddayo kulaba Mukama, mu nsi y'abalumu. Sikyaddamu kulaba bantu mu nsi abantu mwe babeera. **12** Obulamu bwange buzingiddwako ng'eweema y'omusumba w'endiga bw'enzigibwako. Ng'olugoye lwe babadde balanga ate ne balusala ku muti kwe babadde balulukira, bwe ntyo bwe nawuliranga emisana n'ekiro nga obulamu bwange obumalirawo ddala. **13** Ekiro kyonna nakaabanga olw'obulumi nga ndi ng'empologoma gw'emmenyaamenya amagumba, ekiro n'emisana nga ndowooza nga Mukama yali amalawo obulamu bwange. **14** Nakaabanga ng'akasanke oba akataayi, n'empuubaala ng'enjiibwa, amaaso gange ne ganfuyirira olw'okutunula mu bbanga eri eggulu. Ne nkaaba nti, Ayi Mukama, nga nnyigirizibwa, nziruukirira." **15** Naye ate nga naagamba ki? Yali ayogedde nange nga ye yennyini ye yali akikoze. N'atambulanga n'obwegenderera mu bulumi buno obw'obulamu bwange. **16** Ayi Mukama, olw'ebyo, abantu babeera abalamu, era mu ebyo omwoyo gwange mwe gubeerera omulamu. Omponye, mbeere mulamu. **17** Ddala laba okulumwa ennyo bwe ntyo kyali ku lwa bulungi bwange, naye ggwe owonyezza obulamu bwange okugwa mu bunnyo obw'okuzikirira. Kubanga otadde ebibi byange byonna emabega wo. **18** Kubanga tewali n'omu mu nsi y'abafu ayinza kukutenderera, abafu tebayinza kukusuuta; tebaba na ssuubi mu bwesigwa bwo. (Sheol h7585) **19** Akyali omulamu, y'akutenderera nga nze bwe nkola leero;

bakitaabwe b'abaana babategeeza nga bw'oli omwesigwa ennyo. **20** Mukama alindokola, kyetunaavanga tuyimba ne tukuba n'ebivuga eby'enkoba ennaku zonna ez'obulamu bwaffe, mu nnyumba ya Mukama. **21** Isaaya yali agambye nti, "Baddire ekitole ky'ettiini bakisiige ku jjute, liwone." **22** Kubanga Keezeekiya yali abuuuzizza nti, "Kabonero ki akalaga nga ndiwona ne ntuuuka okulagako mu nnyumba ya Mukama?"

39 Awo mu nnaku ezo Merodakubaladani mutabani wa Baladani kabaka w'e Babulooni, n'aweereza Keezeekiya ebbaluwa n'ekirabo, kubanga yawulira nti yali alwaddde naye ng'awonye. **2** Keezeekiya n'abasanyukira, n'abalaga ennyumba ye ey'ebintu bye eby'omuwendo omungi, effeeza ne zaabu, n'ebyakaloosa, n'amafuta ag'omuwendo omungi, n'ennyumba yonna ey'ebiyokulwanyisa. Byonna ebyali mu bugagga bwe, tewali kintu mu nnyumba ye newaakubadde mu bwakabaka bwe bwonna Keezeekiya ky'ataabalaga. **3** Awo Isaaya nnabbi n'ajja eri kabaka Keezeekiya n'amubuuzza nti, "Abasajja banno bagamba ki? Era bavudde wa okujja gy'oli?" Keezeekiya n'amuddamu nti, "Bazze wange, bava mu nsi ey'ewala e Babulooni." **4** N'amubuuzza nti, "Balabye ki mu nnyumba yo?" Keezeekiya n'addamu nti, "Byonna ebiri mu nnyumba yange babirabye, tewali kintu mu byobugagga bwange kye sibalaze." **5** Awo Isaaya n'agamba Keezeekiya nti, "Wuliriza Mukama Katonda ow'Eggye ky'agamba: **6** Laba, ennaku zijja, byonna ebiri mu nnyumba yo n'ebyo bajajjaabo bye baaterekanga ebikyaliwo n'okutuusa leero, lwe biritwalibwa e Babulooni, ne watasigala kintu na kimu, bw'ayogera Mukama. **7** N'abamu ku batabani bo, ggwe kennyini b'ozala balitwalibwa mu lubiri lwa kabaka w'e Babulooni ne balaayibwa." **8** Awo Keezeekiya n'agamba Isaaya nti, "Ekigambo kya Mukama ky'onjambye kirungi." Kubanga yalowoza nti, "Kasita emirembe, n'obutebenkevu binaabangawo mu mulembe gwange."

40 Mugumye, mugumye abantu bange, bw'ayogera Katonda wammwe. **2** Muzzeemu Yerusaaalemi amaanyi mumubulire nti, entalo ze ziweddewo, n'obutali butuukirivu bwe busasuliddwa. Era Mukama amusasudde emirundi ebiri olw'ebibi bye byonna. **3** Eddobozi ly'oyo ayogera liwulikika ng'agamba nti, "Muteeketekee ekkubo lya Mukama mu ddungu, muterezeze oluguudo lwe mu ddungu. **4** Buli kiwonvu kirigulumizibwa, na buli lusozi n'akasozi ne bikkakkanyizibwa. N'obukyamu buligololwa, ebifo ebitali bisende ne bitereezebwa. **5** Ekitiibwa kya Mukama kiribikkulwa, ne bonna abalina omubiri balikirabira wamu, kubanga akamwa ka Mukama ke kakyogedde." **6** Ne mpulira eddobozi nga ligamba nti, "Yogera mu ddobozi ery'omwanguka." Ne njamba nti, "Nnaayogera ki?" Ne linziramu nti, gamba nti, "Abantu bonna bali nga muddo, n'obulungi bwabwe bumala ennaku ntono ng'ebimuli eby'omu nnimiro. **7** Omuddo guwotoka, ekimuli kiyongobera, omukka gwa Mukama bwe gugufuuwako. Mazima abantu muddo. **8** Omuddo guwotoka, ekimuli kiyongobera, naye ekigambo kya Katonda waffe kibeerera

emirembe gyonna.” 9 Ggwe abuulira Sayuuni ebigambo ebirungi, werinnyire ku lusozo oluwanvu; ggwe abuulira Yerusaalemi ebigambo ebirungi, yimusa eddoboozi lyo n’amaanyi, liyimuse oyogere, totya. Gamba ebibuga bya Yuda nti, “Laba Katonda wammwe ajja!” 10 Laba, Mukama Katonda ajja n’amaanyi mangi era afuga n’omukono gwe ogw’amaanyi ag’ekitalo. Laba empeera ye eri mu mukono gwe, buli muntu afune nga bw’akoze. 11 Alisa ekisibo kye ng’omusumba, akunjaanya abaana b’endiga mu mukono gwe n’abasitula mu kifuba kye, n’akulemba mpola mpola ezibayonsa. 12 Ani eyali ageze amazzi g’ennyanya mu kibatu kye, n’apima eggulu n’oluta, n’apima enfuufu y’oku nsi mu kibbo, oba n’apima ensozi ku minzaani, n’obusozi ku kipima? 13 Ani eyali alunjamizza Omwoyo wa Mukama? Ani ayinza okumuyigiriza n’amuwa amagezi? 14 Ani gwe yali yeebuuzizzako amuwe ku magezi, era ani eyali amuyigirizza ekkubo ettufu? Ani eyali amusomesezza eby’amagezi n’amulaga okuyiga, n’okumanya n’okutegeera? 15 Laba amawanga gali ng’etondo eriri mu nsuwa, era ng’enfuufu ekutte ku minzaani, apima ebizinga ng’apima olufuufu ku minzaani. 16 N’ensolo zonna ez’omu kibira kya Lebanooni tezimala kubeera kiweebwayo eri Katonda waffe, n’emiti gyamu gyonna mitono nnyo tegisobola kuvaamu nku zimala. 17 Amawanga gonna ag’omu nsi gabalibwa mu maaso ge, gy’ali gabalibwa nga si kintu n’akamu. 18 Kale ani gwe mulifaanany Katonda? Oba kifaananyi ki kye mulimugeraageranyizaako? 19 Ekifaananyi ekhole omukozi akifumba, n’omuweesi wa zaabu n’akibikkako zaabu, n’akibikkako n’emikuufu egya ffeeza. 20 Oyo omwavu atasobola kufuna ffeeza oba zaabu afuna omuti omugumu ogutavunda ne yenoonyeza omukozi omugezigezi okusimba n’okunyweza ekifaananyi ekhole. 21 Temunnamanya, temunnawulira, temubuulirwanga okuva ku kutondebwa kw’ensi? 22 Katonda atuula ku nsi enneekulungirivu, era gy’ali abantu bali ng’amayanzi. Atimba eggulu ng’olutimbe era alibamba ng’eweema ey’okubeeramu. 23 Afuula abafuzi obutaba kintu, afuula n’abalamuzi mu nsi okuba ekitaliimu. 24 Bali ng’ebisimbe ebyakamera biba bya kasimbibwa, biba byakasigibwa, biba byakaleeta emirandira, nga abifuuwa nga biwotoka, ng’embuyaga ebitwalira ddala ng’ebisasiro. 25 “Kale mulinfaananyani ani, ani gwe mulinnenkanya?” bw’ayogera Omutukuvu. 26 Muyimuse amaaso gammwe mulabe ebiri ku ggulu. Ani eyatonda ebayo byonna? Oyo afulumya ebyaka eby’omu bbanga afulumya kina kimu, byonna nga bwe biri, n’abiyita amannya gaabyo. Olw’obukulu bw’obuyinza bwe era kubanga wa maanyi ga nsusso, tewali na kimu kibulako. 27 Lwaki ogamba ggwe Yakobo era ne wemulugunya ggwe Isirayiri nti, “Mukama tamanyi mitawaana gye mpitam, era tafaayo nga tuggyibwako eddembe lyaffe ery’obwebange”? 28 Tonnamanya? Tonnawulira? Mukama, ye Katonda ataliggaawo. Omutonzi w’enkomerero y’ensi. Tazirika so takoowa era n’amagezi ge tewali n’omu ayinza kugapima. 29 Awa amaanyi abazirika, n’oyo atalina buyinza amwongerako amaanyi. 30 Abavubuka bazirika, bakooowa, n’abalenzi bagwira ddala. 31 Naye abo abalindirira Mukama baliddamu buggya amaanyi gaabwe, balitumbira n’ebiwawaatiro

ng’empungu; balidduka mbiro ne batakoowa, balitambula naye ne batazirika.

41 “Musirike mumpulirize mmwe ebizinga, amawanga gaddemu amaanyi. Mwetegeke okuleeta emisango gyammwe mu mbuga mujja kufuna obwogerero. Tukunjaane tulabeko omutuufu. 2 “Ani eyayita omuweereza we okuva mu buvanjuba, eyamuyita akole emirimu gye amuweereza mu butuukirivu? Ani eyamuwa obuwangizi ku bakabaka ne ku mawanga, n’abafuula ng’enfuufu n’ekitala kye, obusaale bwe ne bubafuula ebisasiro ebitwalibwa empewo? 3 N’agenda ng’abagoba embiro n’ayita bulungi mu makubo ebigere bye gye by’ali bitayitanga. 4 Ani eyakola kino ng’ayita emirembe gy’abantu okuva ku lubereberye? Nze Mukama ow’olubereberye era ow’enkomerero, nze wuuyo.” 5 Ebizinga by’alaba ne bitya; n’ensi yonna n’ekankana: baasembera kumpi ne batuuka. 6 Buli muntu yayamba muliraanwa we ng’agamba nti; “Guma omwoyo!” 7 Awo omubazzi n’agumya omuweesi wa zaabu omwoyo, n’oyo ayoooyoota n’akayondo n’agumya oyo akuba ku luyijja ng’ayogera ku kyuma ekigatta nti, “Nga kirungi,” era ne bakikomerera n’emisumaali kireme okusagaasagana. 8 “Naye ggwe Isirayiri omuweereza wange, Yakobo gwe nalonda, ezzadde lya lbulayimu mukwano gwange, 9 ggwe, gwe naggya ku nkomerero y’ensi ne nkuyita okuva mu bitundu by’ensi ebikomererayo ddala, ne nkugamba nti, ‘Oli muddu wange,’ nze nakulonda so sikusuulanga: 10 Totya kubanga nze ndi wamu naawe; tokerjentererwa, kubanga nze Katonda wo. Nnaakuwanga amaanyi. Wewaawo nnaakuyambanga n’omukono ogwa ddyo ogw’obutuukirivu bwange.” 11 “Laba, abo bonna abakukambuwalidde balikwatibwa ensonyi ne balaba ennaku. Abo abakuwakanya balifuuka ekitagasa ne baggaawo. 12 Olibanoonya abo abakukijanyanga naye n’otobalaba. Abo abaakulwanyisanga baliggaawo ensa. 13 Kubanga nze Mukama Katonda wo akukwata ku mukono ogwa ddyo, nze nkugamba nti, Totya nze nzija kukuyamba. 14 Wadde ng’oli lusiringanyi totya, ggwe Isirayiri, kubanga nnaakuyamba,” bw’ayogera Mukama Omununuzi wo, Omutukuvu wa Isirayiri. 15 “Laba ndikufuula ng’ekyuma ekiggya ekisala ennyo, ekyogi eky’amannyo amangi. Muliwula ensozi ne muzimentulira ddala, obusozi ne mubufuula ebisusunku. 16 Oliziwewa empewo n’ezifuumula, embuyaga ezifuumuka zizisaasaanye. Era naawe olisanyukira mu Mukama, era mu Mutukuvu wa Isirayiri mw’olyenyumiririza.” 17 “Abaavu n’abali mu bwetaavu bwe baneetaganga amazzi ne baganoonya naye ne gababula, ate nga ennimi zaabwe zikaze, nze Mukama ndibawulira, nze Katonda wa Isirayiri siribaleka. 18 Ndikola emigga ku busozi obutaliiko kantu, era n’ensulo wakati mu biwonvu. Olukoola ndirufuula ennyanya, n’eddungu lirivaamu enzizi z’amazzi. 19 Ndisimba mu lukoola omuvule ne akasiya, omumwanyani n’omuzeyituuni, ate nsimbe mu ddungu enfugo n’omuyovu awamu ne namukago. 20 Abantu balyoke balabe bamanye, balowooze era batuuke bonna okutegeera nti omukono gwa Mukama gwe gukoze kino, nti Omutukuvu wa Isirayiri yakikoze.” 21 Bw’ati

bw'ayogera Mukama Katonda gye muli mmwe nti, "Mmwe bakatonda baamawanga, muje nammwe mwogere. Muleete ensonga zammwe tuziulire," bw'ayogera Kabaka wa Yakobo. **22** "Baleete bakatonda bwabwe batubulire ebigenda okubaawo. Batubulire n'ebiyaliwo emabega, tusobole okubimanya, n'okubirowoozaako n'okumanya ebinaavaamu oba okutubulira ebigenda okujja. **23** Mutubulire ebigenda okubaawo tulyoke tumanye nga muli bakatonda. Mubeeko kye mukola ekirungi oba ekibi tulyoke tutye era tukenjentererwe mu mutima. **24** Laba, temuliiko bwe muli ne bye mukola tebigasa. Abo ababasinza bennyamiza. **25** Nonze omuntu alifuluma mu bukiikkakono akoowoola erinnya lyange, abeera mu buvanjuba. Alirinyirira abafuzi ng'asamba ettaka, abe ng'omubumbi asamba ebbumba. **26** Ani eyakyogera nti kiribeerawo tulyoke tumanye, eyakyogera edda tulyoke tugambe nti, 'Wali mutuufu?' Tewali n'omu yakyogerako, tewali n'omu yakimanya era tewali n'omu yawulira kigambo na kimu okuva gye muli. **27** Nasooka okubulira Sayuuni era ne mpeereza omubaka e Yerusalemi ababulire amawulire amalungi. **28** Naye tewali n'omu mu bakatonda bammmwe eyabatega kino. Tewali n'omu awa bigambo birunganyama, tewali n'omu addamu bwe mbuza. **29** Laba, bonna temuli nsa! Bye bakola byonna tebigasa. Ebifaananyi byabwe byonna ebibajje, mpewo na butaliimu."

42 Laba omuweereza wange gwe mpanirira, omulonde wange gwe nsanyukira ennyo. Ndimuwa Omwoyo wange era alireeta obwenkanya eri amawanga. **2** Talireekaana wadde okuyimusa eddobozi lye mu luguudo. **3** Talimenya lumuli lubetentefu oba okuzikiza olutambi olwaka empola ennyo; mu bwesigwa alireeta obwenkanya. **4** Taliremererwa oba okuggwaamu essuubi okutuusa ng'aleesewo obutebenkevu ku nsi. N'ebizinga eby'ewala biririndirira amateeka ge. **5** Bw'atyo bw'ayogera Mukama Katonda, eyatonda eggulu n'alibamba. Eyayanjuluzza ensi ne byonna ebigivaamu; awa omukka abantu baakwo era n'obulamu eri bonna abagitambulirako. **6** "Nze Mukama, nakuyita mu butuukirivu. Ndikukwata ku mukono era ndikukuuma. Ndikufuula okuba endagaano eri abantu, era omusana eri bannamawanga. **7** Okuzibula amaaso g'abazibe, okuta abasibe okuva mu makomera n'okuggya abo abali mu bunnya, abo abali mu kizikiza. **8** "Nze Mukama, eryo lye linnya lyange, n'ekitiibwa kyange sirikiwa mulala, newaakubadde ettendo lyange okukiwa bakatonda abalala. **9** Laba, ebyo bye nagamba nti biribaawo bituuse, kaakano mbabulira ku bigenda okujja; mbibatega nga tebinnaabawo." **10** Muyimbire Mukama oluyimba oluggya, ettendo lye okuva ku nkomerero y'ensi! Mmwe abasaabala ku nnyanja ne byonna ebigirimu, mmwe ebizinga ne bonna ababibeeramu. **11** Leka eddunga n'ebibuga byamu biyimuse amaloboozi gaabyo, ebyalo Kedali mw'atuula. Leka abantu b'e Seera bayimbe n'essanyu. Leka baleekaaniire waggulu ku ntikko z'ensozi. **12** Leka Mukama bamuwe ekitiibwa era balangirire ettendo lye mu bizinga. **13** Mukama, anafulumu okulwana ng'omutabaazi ow'amaanyi, era ng'omutabaazi ow'amaanyi

alijja yeeswanta, n'okuleekaana ng'alangirira olutalo. Era aliwanguka abalabe be. **14** "Ebbanga ggwanvu nga sirriko kye njamba, nga nsirise neekuume. Naye okufaanana ng'omukazi alumwa okuzaala, nkaaba, mpejiaweja era nzisa ebikkowe. **15** Ndizikiriza ensozi n'obusozi, egyo emiddo gyakwo gyonna ndi wakugiwotosa. Era ndikaza ebinywa byabwe byonna n'emigga ndigifuula ebizinga. **16** Era ndikulemba abantu bange abazibe ba maaso mu kkubo lye batamanyi n'abayise mbalungamize mu makubo ge batamanyidde. Ndifuula ekizikiza okuba omusana mu maaso gaabwe n'ebifo ebizibu okuyitamu ndibirongoosa. Ebyo by'ebintu bye ndikola, sirireka bantu bange. **17** Naye abo abeesiga bakatonda abalala, ababagamba nti, 'Mwe bakatonda baffe,' balikwasibwa ensonyi, era baligobebwa, mu buswavu obungi." **18** "Muwulire mmwe bakigga, mutunule mmwe bamuzibe, mulabe. **19** Ani muzibe okuggyako omuweereza wange, oba kiggala okuggyako omubaka wange gwe ntuma? Eriyo eyaziba amaaso asinga oyo eyeewaayo gye ndi, oba omuzibe ng'omuweereza wa Mukama? **20** Olabye ebintu bingi naye tobifuddako, amatu go maggule naye tolima ky'owulira." **21** Kiasanyusa Mukama olw'obulungi obw'obutuukirivu bwe okukuza amateeka ge n'okugassaamu ekitiibwa. **22** Naye bano, bantu be, ababibwa ne banyagibwa bonna ne basibibwa mu binnya oba abasibibwa mu makomera. Bafuuka munyago nga tewali n'omu abanunula, bafuulidwa abanyage nga tewali n'omu agamba nti, "Bateebwe baddeyo." **23** Ani ku mmwe anaawuliriza kino, oba anaafaayo ennyo n'awuliriza mu biro ebigenda okujja? **24** Ani eyawaayo Yakobo okuba omunyago ne Isirayiri eri abanyazi? Teyali Mukama gwe twayoonona? Ekyo yakikola kubanga tebaagoberera makubo ge. Tebaagondera mateeka ge. **25** Kye yava abafukako obusungu bwe obubuubuuka n'obulumu bw'entalo. Beebungululwa ennimi z'omuliro naye tebaatega. Gwabookya naye ne batakissaako mwoyo.

43 Naye kaakano bw'atyo bw'ayogera Mukama oyo eyakutonda, ggwe Yakobo, eyakukola ggwe Isirayiri: "Totya kubanga nkununudde, nakuyita nga mpitira ddala erinnya lyo, oli wange. **2** Bw'onooyitanga mu mazzi amawanvu nnaabeeranga naawe, ne bw'onooyitanga mu migga tegirikusaanyaawo; bw'onooyitanga mu muliro tegukwokyenga, ennimi z'omuliro tezirikwoka. **3** Kubanga nze Mukama Katonda wo, Katonda Omutukuvu owa Isirayiri; Omulokozi wo. Mpayo Misiri ggwe osobole okuteebwa, era Kuusi ne Seba mbiwaayo gwe ofune emirembe gyo. **4** Kubanga oli wa muwendo gye ndi, ow'ekitiibwa, era kubanga nkwalaga, ndiwaayo abasajja ku lulwo mpeeyo n'abantu ku lw'obulamu bwo. **5** Totya, kubanga nze ndi nawe, ndireeta ezzadde lyo okuva ebuvanjuba era nkukunjaanye okuva ebugwanjuba. **6** Ndigamba obukiikkakono nti, 'Waayo b'olina,' n'obukiikkaddyo nti, 'Tobagaanira.' Leeta batabani bange okuva ewala ne bawala bange okuva ku nkomerero y'ensi. **7** Buli muntu yenna ayitibwa erinnya lyange, gwe natonda olw'ekitiibwa kyange, gwe nakola gwe natonda." **8** Fulumya abo abalina amaaso naye nga tebalaba, abalina amatu naye nga tebawulira. **9** Amawanga gonna ka

gakuŋgaane n'abantu bajje. Ani ku bo eyali ayogedde ku bintu bino? Ani ku bo eyali alangiridde ebyaliwo? Leka baleete abajulizi okukakasa nti baali batuufu abawulira bagambe nti, "Ddala we kiri." **10** "Muli bajulirwa bange," bw'ayogera Mukama, "omuweereza wange gwe nalonda: mulyoke mummanyane, munzikirize, mutegeere nga Nze wuuyo: Tewali Katonda eyansooka era teriba mulala alinzirira. **11** Nze, Nze mwene, nze Mukama; okuggyako nze tewali Mulokozi. **12** Nze naleeta okwolesebwa ne nangirira ne ndokola; nze so si katonda mulala mugwira mu mmwe. Muli bajulirwa bange," bw'ayogera Mukama. **13** "Weewaawo, okuva mu nnaku ez'edda Nze Nzuuyo; tewali n'omu ayinza okuwonya omuntu mu mukono gwange. Kye nkola ani ayinza okukikyusa?" **14** Bw'ati bw'ayogera Mukama, Omununuzi wammwe, Omutukuvu wa Isirayiri nti, "Ku lwammwe nditumya e Babulooni, ndeetere ab'e Babulooni bonna nga bawambe mu byombo ebyabeewanya. **15** Nze Mukama, Omutukuvu wammwe, Omutonzi wa Isirayiri, Kabaka wammwe." **16** Bw'ati bw'ayogera Mukama, oyo eyakola ekkubo mu nnyanja, n'oluguudo mu mazzi amangi ennyo, **17** eyaleetera amagaali, n'embalaasi n'eggye, n'abaali baze okubayamba, byonna awamu okugwa omwo, ne bitaddamu kusituka, nga bizikiridde, nga bikomeye ng'akatambi akabadde kaaka: **18** "Mwerabire eby'emabega, so temulowooza ku by'ayita. **19** Laba, nkola ekintu ekiggya! Kaakano kitandise okulabika, temukiraba? Nkola oluguudo mu ddungu ne ndeeta emigga mu lukoola. **20** Ensolo ez'omu nsiko zinzisaamu ekitiibwa, ebibe n'ebiwuugulu; kubanga nze ngaba amazzi mu ddungu, n'emigga mu lukoola, okunywea abantu bange, abalonde bange, **21** abantu be nnekolera balangirire ettendo lyange. **22** "So tonkowodde ggwe, Yakobo, era teweekoozeza ggwe Isirayiri. **23** Tondeetede ndiga ey'ebiweebwayo ebyokebwa, wadde okunzisaamu ekitiibwa ne ssaddaaka zo. Sikukalubirizanga nga nkusaba ebiweebwayo ebyempeke wadde okukukooya n'obubaane. **24** Tondeetedeeyo bubaane buwunya kawoowo wadde okunzikusa n'amasavu ga ssaddaaka zo, naye onkoyeseza n'ebibi byo, era n'onteganya n'obutali butuukirivu bwo. **25** "Nze, Nze mwene, nze wuuyo asangula ebyonoono byo ku lwange nze, so sirijukira bibi byo. **26** Nzijukiza eby'edda, tuwoze ffembi, jjangu ensonga tuzogereko fembi, yogera ebiraga nga toliiko musango. **27** Kitaawo eyasooka yasobya, abakulembeze bo baanjemera. **28** Kyendiva ndiswaza abakungu ba yeekaalu yo, era ndiwaayo Yakobo azikirizibwe ne Isirayiri aswazibwe."

44 "Naye kaakano ggwe Yakobo omuweereza wange, wuliriza, ggwe Isirayiri gwe nalonda. **2** Bw'ati bw'ayogera Mukama oyo, eyakutonda era eyakubumba mu lubuto, aja kukuyamba. Totya ggwe Yakobo, omuweereza wange, ggwe Yesuruni gwe nalonda. **3** Kubanga ndifuka amazzi ku ttaka eririna ennyonta n'enzi ku ttaka ekkalu. Ndifuka Omwoyo wange ku zadde lyo, era n'omukisa gwange ku bazzukulu bo. **4** Era balimera ng'omuddo ku mabbali g'enzi, babe ng'emiti egiri ku mabbali g'emigga. **5** Omu aligamba nti, 'Nze ndi wa Mukama, n'omulala ne

yeeyita erinnya lya Yakobo, n'omulala ne yeewandiikako nti, 'Wa Mukama,' ne yeetuma Isirayiri. **6** "Bw'ati bw'ayogera Mukama kabaka wa Isirayiri era Omununuzi we, Mukama Katonda ow'Eggye: Nze w'olubereberye era nze nkomereraayo era tewali Katonda mulala we ndi. **7** Ani afaanana nga nze, akirangirire, eyali asobola okumanya n'alangirira ebigenda okubaawo okuviira ddala ku ntandikwa? Leka batubuulire ebigenda okubaawo. **8** Temutya wadde okuggwaamu amaanyi. Saakirangirira ne ntegeeza ebigenda okujja? Mmwe bajulirwa bange. Eriyo Katonda omulala okuggyako nze? Nedda. Tewali Lwazi lulala, sirina lwe mmanyi." **9** Abo abakola bakatonda abakole n'emikono tebalimu nsa, era ebyo bye basanyukira okukola tebirina kye bigasa. Abajulirwa baabwe tebalaba so tebalina kye bamanyi, balyoke bakwatibwe ensonyi. **10** Ani akola Katonda omubajje oba asaanuusa ekifaananyi ekyole ekitaliiko kye kiyamba? **11** Laba ye ne banne balikwatibwa ensonyi. N'ababazzi nabo bantu buntu. Leka bonna bakunŋgaane, banjolekere; balikwatibwa ensonyi n'entiisa. Ensonyi ziribatta bonna era bagwemu entiisa. **12** Omuweesi akwata ekitundu ky'ekyuma n'akiyisa mu manda, agaliko omuliro. Akikolako n'akitereeza n'ennyondo mu maanyi ge. Enjala emuluma, n'aggwaamu amaanyi, tanywa mazzi era akowa. **13** Omubazzi akizesa olukoba okupima olubaawo era n'alamba n'ekkalamu. Akinyiriza ne landa, n'akiramba kyonna n'ekyuma ekigera, n'akikolamu ekifaananyi ky'omuntu ng'omuntu bw'afaanana, kiryoke kiteekebwe mu nnyumba. **14** Atema emivule oba n'addira enzo oba omuyovu n'agusimba oba n'aguleka gukule n'emiti mu kibira, oba n'asimba enkanaga, enkuba n'egikiza. **15** Abantu bagukozesa ng'enku, ezimu n'azitwala n'azikozesa okukuma omuliro ne yeebugumya. Akuma omuliro n'afumba emigaati. Naye ekitundu ekirala akikolamu katonda n'amusinza, akola ekifaananyi ekikole n'emikono n'akivuunamira. **16** Ekitundu ky'olubaawo akyokya mu muliro, ekitundu ekirala akyokesa ennyama n'agiriya n'akutta. Ayotako n'abuguma nga bw'agamba nti, "Mbugumye, omuliro ngutegeedde!" **17** Ekitundu ekisigaddewo akikolamu katonda, ekifaananyi ekikole n'emikono, era n'akivuunamira n'akisinza n'akyegayirira n'agamba nti, "Mponya, kubanga ggwe katonda wange." **18** Tebaliiko kye bamanyi so tebaliiko kye bategeera, amaaso gaabwe gazibye n'okuyinza ne batayinza kulaba, n'okutegeera ne batayinza kutegeera. **19** Tewali n'omu ayimirira n'alowooza, tewali n'omu amanyi wadde ategeera okugamba nti, "Ekimu ekyokubiri ekyakwo nkyokezza mu muliro, era ne nfumba n'obugaati ku manda gaakyo, njokezzaako n'ennyama n'engiriya. Ekitundu kyakyo kifuuse eky'omuzizo? Nvuunamire ekisiki ky'omuti?" **20** Alya vvu. Omutima gwe gumulimbabimba, tasobola kwerekola wadde okwebuza nti, "Kino ekiri mu mukono gwange ogwa ddyo si bulimba?" **21** "Jjukira ebintu bino, ggwe Yakobo; oli muweereza wange ggwe Isirayiri. Nze nakubumba, oli muweereza wange, ggwe Isirayiri sirikwerabira. **22** Ebyonoono byo mbyezeewo n'embisenda ng'ekire, n'ebibi byo ne mbyerawo ng'olufu olw'omu makya. Komawo gye ndi kubanga nakununula." **23** Yimba n'essanyu ggwe eggulu kubanga ekyo Mukama yakikoze. Muleekaane

n'essanyu mmwe abali wansi ku nsi. Muyimbe mmwe ensozi, mmwe ebibira na buli muti ogulimu. Mukama anunudde Yakobo era yeegulumiriza mu Isirayiri. **24** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Omulokozi wo, eyakutondera mu lubuto. "Nze Mukama, eyatonda ebintu byonna, eyabamba eggulu nzekka, eyayanjuluzza ensi obwomu, **25** asazaamu abalaguzi bye balagudde era abalogo abafuula abasirusiru. Asaabulula eby'abagezi n'afuula bye balwoozezza okuba eby'obusirusiru. **26** Anyweza ekigambo ky'omuweereza we n'atuukiriza obubaka bwa babaka bange. "Ayogera ku Yerusalemi nti, 'Kirituulibwamu,' ne ku bibuga bya Yuda nti, 'Birizimbibwa,' ne ku bifo ebyazika nti, 'Ndibizzaawo.' **27** Agamba amazzi g'obuziba bwe nnyanja nti, 'Kalira, era ndikaliza emigga gyo.' **28** Ayogera ku Kuulo nti, 'Musumba wange era alituukiriza bye njagala byonna.' Alyogera ku Yerusalemi nti, 'Kizimbibwe,' ne ku yeekaalu nti, 'Emisingi gyayo gizimbibwe.'"

45 "Bw'ati Mukama bw'agamba Kuulo gwe yafukako amafuta, oyo gwe mpadde amaanyi mu mukono gwe ogwa ddyo okujeemulula amawanga mu maaso ge era n'okwambula bakabaka ebyokulwanyisa byabwe, okugulawo enzigi ezimuli mu maaso, emiryango eminene gireme kuggalwawo. **2** Ndikukulemba ne ntereeza ebifo ebigulumivu. Ndimenyaamenya emiryango egy'ebikomo ne ntemaatemba ebisiba eby'ekyuma. **3** Era ndikuwa obugagga obwakwekebwa mu bifo ebyekusifu era n'ebintu ebyakwekebwa mu bifo ebyekyama oloke omanye nga nze Mukama, Katonda wa Isirayiri akuyitira ddala erinnya lyo. **4** Ku lwa Yakobo omuweereza wange ne ku lwa Isirayiri omulonde wange kyenvudde nkuyita erinnya, ne nkuwa ekitiibwa wadde nga tonzisaako mwoyo. **5** Nze Mukama, tewali mulala. Tewali katonda mulala wabula nze. Ndiukuwa amaanyi wadde nga tonzisaako mwoyo, **6** balyoke bamanye nga okuva enjuba gy'eva okutuuka gyegenda tewali mulala wabula nze. Nze Mukama, tewali mulala. **7** Nze nteekawo ekitangaala ne ntonda ekizikiza. Nze ndeeta okukulaakulana n'okubonaabona. Nze Mukama akola ebyo byonna. **8** "Mmwe eggulu eriri waggulu, mutonnyese obutuukirivu. Ebire bitonnyese obutuukirivu. Ensi egguke n'obulokozi bumeruke, ereete obutuukirivu. Nze Mukama nze nagitonda. **9** "Zimusanze oyo ayomba n'omutonzi we! Zimusanze oyo oluggyo mu nzigyo z'ensi. Bbumba ki eribuza oyo alibumba nti, 'Obumba ki?' Oba omulimu gwo okukubuuza nti, 'Aliko emikono?' **10** Zimusanze oyo agamba kitaawe nti, 'Wazaala ki?' Oba nnyina nti, 'Kiki ky'ozadde?' **11** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Omutukuvu wa Isirayiri era Omutonzi we nti, 'Lwaki mumbuuza ebigenda okujja, oba ebikwata ku baana bange, oba okumpa ebiragiro ku bikwata ku mirimu gy'emikono gyange?' **12** Nze nakola ensi ne ngitonderamu abantu. Emikono gyange gyennyini gye gyayanjuluzza eggulu, era ne ndagira eby'omu bwengula byonna bitondebwewo. **13** Ndiyimusa Kuulo mu butuukirivu era nditereeza amakubo ge gona. Alizimba ekibuga kyang'e n'asumulula abantu bange abaaawanjangu sibwa; naye si lwa mpeera oba ekirabo," bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye. **14** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti,

"Ebiva mu Misiri n'ebyamaguzi bya Kuusi birireetebwa, n'abo Abasabeya abawanvu balija babeere abaddu bo, bajje nga bakugoberera nga basibiddwa mu njegere. Balikuvuunamira bakwegayirire nga bagamba nti, 'Ddala Katonda ali naawe, ye Katonda yekka, tewali Katonda mulala.'" **15** Ddala oli Katonda eyeekweka, ggwe Katonda wa Isirayiri era Omulokozi we. **16** Bonna abakola bakatonda abakole n'emikono baliswazibwa, balikwatibwa ensonyi, bonna balikwata ekkubo limu nga baswadde. **17** Naye Isirayiri alirokolebwa Mukama n'obulokozi obutaliggwaawo. Temuukwatibwenga nsonyi, temuuswalenga emirembe gyonna. **18** Kubanga bw'atyo bw'ayogera Mukama eyatonda eggulu, ye Katonda eyabumba ensi n'agikola. Ye yassaawo emisingi gyayo. Teyagitonda kubeera nkalu naye yagikola etuulwemu. Ye yagamba nti, "Nze Mukama so tewali mulala. **19** Soogereranga mu kyama, oba mu nsi eyeekizikiza. Sigambanga bazzukulu ba Yakobo nti, 'Munonyeze bwereere.' Nze Mukama njogera mazima, mbuulira ebigambo eby'ensonga. **20** "Mwekunjanyee muje, mukunjanyee, mmwe abasigaddewo mu mawanga. Tebalina magezi abo abasitula ebifaananyi ebibajje, abasaba eri katonda atasobola kubalokola. **21** Mukunjanyee muleete ensonga zammwe. Muteese muyambagane. Ani eyayogera nti kino kiribaawo? Ani eyakyogerako edda? Si nze Mukama? Tewali Katonda mulala wabula nze, Katonda omutuukirivu era Omulokozi, tewali mulala wabula nze. **22** "Mudde gye ndi, mulokoze, mmwe mwenna abali ku nkomerero z'ensi, kubanga nze Katonda so tewali mulala. **23** Neerayiridde, ekigambo kivudde mu kamwa kange mu mazima so tekiriggibwawo mu maaso gange. Buli vviivi lirifukamira, na buli lulimi lulirayira! **24** Balinjogerako nti, 'Mu Mukama mwokka mwe muli obutuukirivu n'amaanyi.'" Bonna abamusunguwalira balija gy'ali nga baswadde. **25** Naye mu Mukama ezzadde lyonna erya Isirayiri mwe liriweera obutuukirivu era mwe liryenyumiririza.

46 Beri avunnama, Nebo akutamyee! Ebifaananyi bya bakatonda baabwe biteekeddwa ku nsolo ez'omu nsiko, era ne ku nte. Ebifaananyi bya bakatonda baabwe migugu mizitto ddala ku ndogoyi ezikooye. **2** Bikutamyee byonna bivunanyee. Tebiyinda kuyamba ku mbeera, byo byennyini bitwaliddwa mu busibe. **3** "Mumpulire mmwe, ennyumba ya Yakobo n'abantu bonna abasigaddewo mu nnyumba ya Isirayiri. Mmwe be nnalera okuva lwe mwava mu lubuto, be nasitula okuva lwe mwazaalibwa. **4** Ne mu bukadde bwammwe nzija kusigala nga ye nze Nzuyoyi. Ne bwe muliba mulina envi nnaabasitulanga. Nze nabakola era nze nnaabawekanga. Nnaabasitulanga era nnaabanunulanga. **5** "Ani gwe mulinfaananyi era gwe mulinnenkanya era gwe mulingerageranyako tufaanane? **6** Eriyo abaggya zaabu ennyinyi mu nsawo zaabwe ne bapima ne ffeeza ku minzaani. Olwo ne bapangisa omuweesi wa zaabu n'agiveesaamu katonda waabwe, ne bagwa wansi ne basinza. **7** Katonda waabwe ne bamusitulira ku kibegabega, ne bamuwa ekifo w'anaayimiriranga. N'ayimirira awo, n'atavu mu kifo kye. Oli ne bw'amukaabirira tayinza kumuddamu, tayinza kumuwonya mu mitawaana

gye. **8** “Mujukire kino mmwe, mulowooze mu mitima gyammwe. Mwekube mu kifuba, mmwe abajeemu. **9** Mujukire ebigambo ebyasooka eby'edda ennyo. Kubanga nze Katonda, teri mulala. Nze Katonda, teri ali nga nze; **10** alanga ku ntandikwa ebigenda okubaawo. Okuva ku mirembe egy'edda ennyo, nalanga ebintu ebitannabaawo, nga njamba nti, 'Enteekateeka zange zijja kubaawo era ndituukiriza byonna bye nategeka.’ **11** Mpitakiinyonyi ekikwakkula ebiramu ebirala. Omusajja ava ebuwanjuba mu nsi eyewala, anaakola bye njagala. Weewaawo njogedde era nnaatuukiriza. Nga bwe nategeka bwe nnaakola. **12** Mumpulirize mmwe abalina emitima emikakanyavu, abakyama ennyo ne bava mu kkubo ly'obutuukirivu. **13** Nsembeza kumpi obutuukirivu bwange, tebuli wala. N'obulokozi bwange tebululwewo. Ndireeta obulokozi mu Sayuuni, ne nzizaawo ekitiibwa kyange mu Isirayiri.”

47 “Omuwala wa Babulooni embeerera, kakkana wansi otuule mu nfuufu, tuula wansi awatali ntebe ya bwakabaka, ggwe omuwala w'Abakaludaaya. Ekibuga ekitawangulwangako. Toliddayo nate kuyitibwa kyatika oba nnalulungi. **2** Ddira olubengo ose obutta. Ggyako akatimba ku maaso, situla ku ngoye z'oku magulu oyite mu mazzi. **3** Obwereere bwo bulibikkulwa; obusungu bwo bulyeraga. Nzija kuwoolera eggwanga; tewali muntu yenna gwe ndirekawo.” **4** Omununuzi waffe Mukama Katonda ow'Eggye lye linnya lye, ye Mutukuvu wa Isirayiri. **5** “Tuula mu kasirise yingira mu kizikiza ggwe omuwala w'Abakaludaaya, tebakyakuyita kabaka omukazi afuga obwakabaka obungi. **6** Nnali nsunguwalidde abantu bange, ne nyoononesa omugabo gwange. Nabawaayo mu mikono gyo, n'otobasaasira n'akatono. N'abakadde wabateekako ekikoligo ekinene ennyo. **7** Wayogera nti, 'Nzija kubeera kabaka omukazi emirembe gyonna,' naye n'otolowooza ku bintu bino wadde okulowooza ku kyali kigenda okubaawo. **8** “Kale nno kaakano wuliriza kino, ggwe awoomerwa amasanyu ggwe ateredde mu mirembe gyo, ng'oyogera mu mutima gwo nti, 'Nze ndiwo era tewali mulala wabula nze. Siribeera nnamwandu wadde okufiirwa abaana.’ **9** Ebintu bino byombi birikutuukako mangu nnyo mu lunaku lumu, eky'okufiirwa abaana n'okufuuka nnamwandu. Birikutuukako mu kigera kyabyo ekituufu, newaakubadde obulogo bwo nga bungi okuyitirira, n'eb'obufumu byo nga bigenze wala. **10** Weesiga obutali butuukirivu bwo, n'olowooza nti, 'Siriki annondoola.' Amagezi go era n'okumanya kwo byakuwabya, bwe wayogera nti, 'Nze ndiwo, era teri mulala wabula nze.’ **11** Kyokka ensasagge erikujira era tolimanya ngeri yakugyeggyako; n'okuzikirira kw'otolinyinza kweggyako na muwendo gwa nsimbi; akabi k'otolirabirawo kalikutuukako amangu ddala. **12** “Weeyongere nno n'obulogo bwo n'obufumu bwo obwayinga obungi, bwe wanyikiriramu okuva mu buto bwo. Oboolyawo olibaako kyoggyamu, oboolyawo olkolawo ekyobulabe. **13** Amagezi ago g'ofuna gakuukooya bukooya. Abalagulira ku munyeenye basemba, n'abo abakebera emmunyeenye, era aboogera ebiribaawo buli mwezi, babaddukiririra mu bigenda okubatuukako. **14** Laba, bali ng'ebisunsuku era omuliro gulibookya! Tebalyewonya

maanyi ga muliro. Tewaliwo manda ga kukubugumya wadde omuliro ogw'okwota! **15** Ekyo kye bayinza okukukolera kyokka; b'obonyeebonye nabo b'oteganidde okuva mu buto bwo. Buli muntu alikwata ekukubo lye nga yeeyongera okukola ebibi bye era tewali n'omu ayinza okukulokola.”

48 “Muwulire kino, mmwe ennyumba ya Yakobo, abayitibwa erinnya lya Isirayiri, era abaava mu nda ya Yuda. Mmwe abalayirira mu linnya lya Mukama, era abaatula Katonda wa Isirayiri, naye si mu mazima wadde mu butuukirivu. **2** Kubanga beeyita ab'ekibuga ekitukuvu, abeesiga Katonda wa Isirayiri, Mukama Katonda ow'Eggye lye linnya lye. **3** Okuva ku ntandikwa, nayasanguza ebyali bigenda okubaawo; byava mu kamwa kange ne mbyogera. Amangwago ne tubikola ne bituukirira.” **4** Kubanga namanya obukakanyavu bwammwe; ebinywa by'ensingo nga bikakanyavu ng'ekyuma; ekyenyi ng'ekikomo. **5** Nabamanyisizaawo edda ebyali bigenda okujja nga tebinnaabaawo, muleme kugamba nti, “Bakatonda bange be baabikola: Ekifaananyi kyange ekyole n'ekifaananyi ekisaanuuse bye byakikola.” **6** Mulabe ebintu bino nabibagamba dda, era temubikikirize? “Okuva leero nzija kubabulira ku bintu ebiggya ebigenda okujja, eby'ekyama bye mutawulirangako. **7** Mbikola kaakano, so si ekiseera ekyayita: mwali temubiwulirangako mu biseera eby'emabega si kulwa nga mugamba nti, 'Laba nnali mbimanyi.’ **8** Towulirangako wadde okutegeera. Okuva edda n'edda okutu kwo tekuggukanga. Kubanga namanya nti wali kyewaggula, okuva ku kuzaalibwa kwo wayitibwa mujeemu. **9** Olw'erinnya lyange ndwawo okusunguwala. Olw'ettendo lyange ndwawo okusunguwala nneemu okukuzikiriza. **10** Laba nkugezezeza naye si nga ffeeza. Nkugezezeza mu kirombe ky'okubonaabona. **11** Ku lwange nze, ku lwange nze ndikikola. Erinnya lyange nga livumiddwa. Ekitibwa kyange sirikiwa mulala. **12** “Mpuliriza ggwe Yakobo. Isirayiri gwe nalonda. Nze Nzuyoye. Nze ow'olubereberye era nze ow'enkomerero. **13** Omukono gwange gwe gwateekawo omusingi gw'ensi, era omukono gwange ogwa ddyo ne gwanjuluzza eggulu. Bwe mbiyita byombi bijja. **14** “Mwekunjaaany mwenna mujje muwulire! Ani ku bo eyali alangiridde ebintu bino? Mukama amwagala; ajja kutuukiriza ekigendererwa kye e Babulooni, era omukono gwe gwolekere Abakaludaaya. **15** Nze; Nze nzennyini nze njogedde. Nze namuyita. Ndimuleeta era alituukiriza omulimu gwe. **16** “Munsemberere muwulirize bino. “Okuva ku lubereberye saayogera mu kyama. Nze mbaddewo okuviira ddala ku ntandikwa.” Era kaakano Mukama Ayinzayonna n'Omwoyo we antumye. **17** Bw'atyo bw'ayogera Mukama, Omununuzi wammwe, Omutukuvu wa Isirayiri nti, “Nze Mukama Katonda wo akuyigiriza okukulaakulana, akukulemba mu kkubo ly'oteekwa okutambuliramu. **18** Singa kale wali owulirizza ebiragiro byange! Wandibadde n'emirembe egikulukuta ng'omugga! Era n'obutuukirivu bwo ng'amayengo g'ennyanja, **19** ezzadde lyo lyandibadde ng'omusenya abaana bo ng'obuweke bwagwo. Erinnya lyabwe teryandivudde wadde okuzikirira nga wendi.” **20** Muve mu Babulooni, mudduke Abakaludaaya. Mugende nga

mutegeeza amawulire gano n'essanyu. Mugalangirire wonna wonna n'okutuusa ku nkomerero y'ensi. Mugambe nti, "Mukama anunudde omuddu we Yakobo!" 21 So tebaalumwa nnyonta bwe yabayisa mu malungu. Yabakulukusiza amazzi mu lwazi: yayasa olwazi amazzi ne gavaamu. 22 "Tewali miremba eri aboononyi," bw'ayogera Mukama.

49 Mumpulirize mmwe ebizinga, mmwe muwulire kino amawanga agali ewala. Nnali sinazaalibwa Mukama n'ampita. Bwe nnali nkyali mu lubuto lwa mmange n'ayatula erinnya lyange. 2 Yakola akamwa kange ng'ekitala eky'obwogi, nankweka mu kisiikirize ky'omukono gwe. Yanfuula akasaale akazigule era nankweka mu mufuko gwe. 3 Era n'anjamba nti, "Ggwe muweereza wange, Isirayiri, mu ggwe mwe ndiweerwa ekitiibwa." 4 Naye ne njogera nti, "Nteganidde bwereere, amaanyi gange ng'amalidde bwereere era gafudde busa. Kyokka ate Mukama yannamula, n'empeera yange eri ne Katonda wange!" 5 Era kaakano Mukama ayogera, oyo eyammumba mu lubuto okubeera omuweereza we, okukomyawo Yakobo gy'ali era n'okukunjaanya Isirayiri gy'ali. Kubanga ndi wa kitiibwa mu maaso ga Mukama era Katonda wange afuuse amaanyi gange. 6 Mukama agamba nti, "Eky'okubeera omuweereza wange n'okuzza amawanga ga Yakobo era n'okukomyawo abantu ba Isirayiri kintu kitono nnyo. Nzija kukufuula ekitangaala eri abamawanga, olyoke oleete obulokozi bwange eri ensi yonna." 7 Bw'ati bw'ayogera Mukama, Omununuzi era Omutukuvu wa Isirayiri, eri oyo eyanyoomebwa n'akyayibwa amawanga, eri omuweereza w'abafuzi nti, "Bakabaka baliyimirira ne bakuwa ekitiibwa, abalangira balikulaba ne bakuvuunamira. Kino kiribaawo ku lwa Mukama, omwesigwa Omutukuvu wa Isirayiri, oyo akulonze." 8 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ndikwanukula mu biro mwe ndisiimira, ku lunaku olw'obulokozi ndikuyamba. Ndikukuumu ne nkufuula endagaano eri abantu, muliddayo ku ttaka lyammwe ne muddizibwa ebitundu byammwe ebyazika, 9 nga mugamba abasibe nti, 'Muveemu,' n'abo abali mu kizikiza nti, 'Mube n'eddembe!' "Banaaliranga ku mabbali g'ekkubo, ne ku ntiko z'obusozo bwonna obwereere banasangangako omuddo. 10 Tebaalumwenga njala newaakubadde ennyonta, ebbugumu ly'omu ddungu teriibakwatenga newaakubadde omusana okubookya. Oyo abakwatirwa ekisa alibakulembera, anaabatwalanga awali enzizi z'amazzi. 11 Era ndifuula ensozi zange zonna okuba amakubo era enguudo zange ennene zirigulumizibwa. 12 Laba, abantu bange balidda okuva ewala, abamu, baliva mu bukiikakkono n'abalala ebuwanjuba, n'abalala bawe mu nsi ye Sinimu." 13 Yogerera waggulu n'essanyu, era jjauguza ggwe ensi. Muyimbe mmwe ensozi! Kubanga Mukama agumya abantu be era alisaasira abantu be ababonyabonyezebwa. 14 Naye Sayuuni n'ayogera nti, "Mukama andese, era Mukama wange aneerabidde." 15 "Nnyina w'omwana ayinza okwerabira omwana we gw'ayonsa, n'atasaasira mwana eyava mu lubuto lwe? Weewaawo, wadde ng'ayinza okumwerabira naye nze sirikwerabira. 16 Laba, nkuwandiise mu bibatu by'engalo

zange; ebisenge byo binaabeeranga mu maaso gange. 17 Abaana bo banguwa okujja era abakuzimba balisukkuluma ku bakuzikiriza era abo abaakuzikirizanga balikuvaamu bagende. 18 Yimusa amaaso go otunule enjuuyi zonna olabe. Abantu bo beekunjaanya bajja gy'oli. Nga bwe ndi Katonda omulamu, balikwesiimisa, obambale ng'ebikomo n'emidaali ebyebbeeyi ng'omugole bw'ayambala malidaadi," bw'ayogera Mukama. 19 "Wadde nga wazika n'olekebwa awo ensi yo n'ezikirizibwa, kaakano oja kubeera mufunda nga toja mu bantu bo, era abo abakuteganya banaakubeeranga wala. 20 Abantu bo abazaalibwa mu buwanjanguuse lumu balyogera ng'owulira nti, 'Ekifo kino nga kifuuse kifunda bulala; tuwe ekifo aw'okubeera.' 21 N'olyoka oyogera mu mutima gwo nti, 'Ani eyanzaalira abaana bano bonna? Nafiirwa abaana bange bonna ng'ate ndi mugumba. Nawanjanguwabwa ne nsigala nzekka. Bano baava ludda wa? Nasigala nzekka, naye ate bano, baava wa?" 22 Bw'atyo bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Laba, ndikolera abamawanga obubonero era ndiyimusiza abantu ebbendera yange: era balireeta batabani bo nga babasitulidde mu bifuba ne bawala bo nga babasitulidde ku bibegabega byabwe. 23 Era bakabaka be balibeera ba kitammwe babalabirire, ne bannabagereka babeere bamaama ababayonsa. Balivuunama mu maaso go nga batunudde wansi; balikomba enfuufu y'omu bigere byo. Olwo lw'olimanya nti nze Mukama, abo bonna abannindirira n'abansuubiriramu tebalikwatibwa nsonyi." 24 Omunyago guyinza okuggyibwa ku mutabaaazi, oba omuwambe omutuukirivu okuwona omutabaaazi? 25 Naye bw'ati bw'ayogera Mukama: "N'oyo eyawambibwa omutabaaazi alisumululwa ateebwe, n'omunyago guggyibwe ku mulabe wo, kubanga ndiyomba n'oyo ayomba naawe, era ndirokola mponye abaana bo. 26 Ndiriisa abakujooga ennyama yaabwe bo. Era balitirijana batamire omusaayi gwabwe, nga wayini. Olwo abalina omubiri bonna bamanye nti nze Mukama Omulokozi wo, Omununuzi wo, ow'Amaanyi owa Yakobo."

50 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ebbaluwa egoba nnyammwe, kwe namugobera eri ludda wa? Oba nabatunda eri ani? Mwatundibwa lwa bikolwa byammwe ebibi; olw'obutali butuukirivu bwammwe nnyammwe kyeyava agobwa. 2 Lwaki bwe najja tewaali muntu n'omu? Bwe nakoowoola lwaki tewaali muntu n'omu annyanyukula? Omukono gwange gwali mumpi nnyo okukununula? Mbuliddwa amaanyi agakununula? Laba nnyinza okwogera obwoegezi ennyanja n'ekalira, emigga ne ngifuula eddungu, ebyennyanja byamu ne bifa ennyonta, ne bivunda olw'okubulwa amazzi. 3 Nyambaza eggulu, n'ekizikiza ne nkiwa ebibukutu okulibika." 4 Mukama Ayinzabyonna ampadde olulimi oluyigirizibwa, mmanyne ebigambo ebigumya abo abakooye. Anzukusa buli nky, buli nky anzukusa okuwulira by'anjigiriza. 5 Mukama Ayinzabyonna azibudde okutu kwange ne siba mujeemu. Sizzeeyo mabega. 6 N'awaayo omugongo gwange eri abankuba, n'amatama gange eri abo abankunyulako ekirevu. Saakweka maaso gange eri abo abansekerera

n'eri abo abanfujjira amalusu. 7 Kubanga Mukama Ayinzabonyona anyamba kyennaava siswazibwa. Noolwekyo kyenvudde n'egumya era mmanyi nti siriswazibwa. 8 Kubanga oyo ampolezeza ali kumpi. Ani alinnumiriza omusango? Twolekagane obwenyi. Ani annumiriza? Aije annumbe. 9 Mukama Ayinzabonyona y'anyamba. Ani alinsalira omusango? Bonna balikaddiwa bayulike ng'ekyambalo; ennyenye ziribalya. 10 Ani ku mmwe atya Mukama, agondera ekigambo ky'omuweereza we? Oyo atambulira mu kizikiza, atalina kitangaala yeesige erinnya lya Mukama era yeesigame ku Katonda we. 11 Naye mmwe mwenna abakoleeza omuliro, ne mwekoleereza ettaala z'omuliro, mutambulire mu kitangaala ky'omuliro gwammwe, ne mu kitangaala kye ttaala ze mukoleezeza. Naye kino kye munaafuna okuva mu mukono gwange; muligalamira mu nnaku.

51 "Mumpulirize, mmwe abanoonya obutuukirivu, mmwe abanoonya Mukama: Mutunuulire olwazi lwe mwatembwako, n'obunnya bw'ekirombe gye mwasimbiwa. 2 Mulowooze ku Ibulayimu jijajammwe ne Saala eyabazaala. Kubanga we namuyitira yali bw'omu ne mmuwa omukisa ne mmwaza. 3 Kubanga ddala Mukama alikubagiza Sayuuni; akwatirwe ekisa ebifo byakyo byonna ebyazika era afuule olukoola lwe lwonna okuba Adeni, n'eddungu libeere ng'ennimiro ya Mukama; Essanyu n'okujaguza biryoke bibeere omwo, okwebaza n'amaloboozi ag'okuyimba. 4 "Mumpulirize, mmwe abantu bange; era muntegere okutu mmwe ensi yange. Kubanga etteeka lifuluma okuva gye ndi, obwenkanya bwange bubeere omusana eri amawanga. 5 Obutuukirivu bwange busembera mangu nnyo, obulokozi bwange buli mu kkubo. Era omukono gwange gujja kuleeta obwenkanya eri amawanga. Ebizinga birinindirira era birindirire n'essuubi omukono gwange okubirokola. 6 Muyimuse amaaso gammwe eri eggulu, mutunuulire ensi wansi! Kubanga eggulu lirivaawo ng'omukka n'ensi ekaddiwe ng'ekyambalo. Abagituuulamu balifa ng'ensowera. Naye obulokozi bwange bunaabeereranga emirembe gyonna, so n'obutuukirivu bwange tebijjulukukenga. 7 "Mumpulirize, mmwe abamanyi obutuukirivu, eggwanga eririna amateeka gange mu mitima gammwe. Temutya kuvumibwa bantu wadde okukenjentererwa olw'okuyomba kwabwe. 8 Kubanga ennyenye ziribalya nga bwe zirya ebyambalo. N'obuwuka bubalye ng'obulya ebyoya by'endiga. Naye obutuukirivu bwange bunaabeereranga ennaku zonna. Obulokozi bwange bunywere emirembe gyonna." 9 Zuukuka, zuukuka oyimuke otuyambe Ayi Mukama Katonda. Kozesa amaanyi go otuyambe. Gakozese nga edda. Si ggwe wuuyo eyatemaatemama Lakabu obufiifi? Si ye ggwe eyafumita ogusota? 10 Si ggwe wuuyo eyakaliza ennyanja, amazzi ag'obuziba obuwanvu ennyo ne gafuuka ekkubo abantu be wanunula bayitewo? 11 N'abo Mukama be wawonya balikomawo ne baja mu Sayuuni nga bayimba. Essanyu ery'emirembe n'emirembe liriba nga ngule ku mitwe gyabwe. Balisanyuka ne bajaguza; ennaku n'okusinda bibadduke. 12 "Nze, nze mwene, nze nzuuno abawa amaanyi. Mmwe baani abatya omuntu alifa, n'omwana w'omuntu ali ng'omuddo,

13 ne weerabira Mukama Omutonzi wo eyabamba eggulu, n'ateekawo n'emisingi gy'ensi, ebbanga lyonna ne mubeera mu kutya obusungu bw'abo abakunyigiriza, oyo eyemalidde mu kuzikiriza? Kubanga kale buliruddawa obulabe bw'oyo abanyigiriza? 14 Abo be bawamba ne basibibwa banaatera okuteebwa, tebalifiira mu bunnya, era tebalibulwa mmere gye balya. 15 Kubanga nze Mukama Katonda wo, asiikuula amayengo g'ennyanya ne gawuluguma: Mukama ow'Eggye lye linnya lye. 16 Ntadde ebigambo byange mu kamwa ko, era nkubisse mu kisiikirize ky'omukono gwange. Nze nakola eggulu ne nteekawo emisingi gy'ensi; era nze wuuyo agamba Sayuuni nti, 'Muli bantu bange!'" 17 Zuukuka, zuukuka, oyimirire ggwe Yerusaleemi eyanywa okuva eri Mukama ekikompe eky'obusungu bwe, eyanywa n'omaliramu ddala ekibya ekitagaza. 18 Ku baana aboobulenzzi bonna be yazaala tewali n'omu wa kumukulemba. Ku baana bonna aboobulenzzi be yakuzi tewali n'omu wa kumukwata ku mukono. 19 Ebintu bino ebibiri bikuguddeko ani anaakunakuwalirako? Okuzika n'okuzikirira, enjala, n'ekitala, ani anaakubeesabeesa? 20 Batabani bo bazirise, bagudde ku buli nsonda y'oluguudo ng'engabi egudde mu kitimba. Babuutikiddwa ekiruyi kya Mukama, n'okunenyeezebwa kwa Katonda wo. 21 Noolwekyo wulira kino ggwe, atamidde naye si lwa mwenge. 22 Bw'atyo bw'ayogera Mukama Ayinzabonyona, Katonda wo alwanirira abantu be. "Laba mbaggyeeko ekikompe kye nabawa olw'ekiruyi kye nalina, ekyabatagaza. Temuliddayo kukinywa nate. 23 Ndikiteeka mu mikono gy'abo abaababonyabonyaba ababagamba nti, 'Mugwe wansi mwegolole tubatambulireko.' Emigongo gammwe gibe ng'ettaka, ng'oluguudo olw'okulinnyirira."

52 Zuukuka, zuukuka, oyambale amaanyi go, ggwe Sayuuni. Ggwe Yerusaleemi ekibuga ekitukuvu, teekako ebyambalo byo ebitemagana. Kubanga okula lero mu miryango gyo temukuyayingira mu atali mukomole n'atali mulongoofu. 2 Weekunkumuleko enfuufu, yimuka otuule ku ntebe ey'obwakabaka ggwe Yerusaleemi. Weesumulule enjegere mu bulago bwo, ggwe Omuwala wa Sayuuni eyanyagibwa. 3 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Mwatundibwa bwereere era muja kununulibwa awatali kusaala nsimbi." 4 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama Ayinzabonyona nti, "Omulundi ogwasooka abantu bange baagenda e Misiri okusengayo, oluvannyuma, Omwasuli n'abajooga. 5 "Kaakano kiki ate kye ndaba wano? "Kubanga abantu bange baatwalirwa bwereere era abo ababafuga babasekerera." bw'ayogera Mukama. "Erinnya lyange livvoolebwa olunaku lwonna. 6 Mu biseera ebijja abantu bange balimmanya. Olunaku lujja lwe balitegeera nga nze nakyogera. Weewaawo, Nze." 7 Nga birungi ku nsozi ebigere by'oyo aleeta amawulire amalungi, alangirira emirembe, aleeta ebigambo ebirungi, alangirira obulokozi, agamba Sayuuni nti, "Katonda wo afuga." 8 Wuliriza! Amaloboozi g'abakuumi bo gawulikika, gayimusiddwa. Bonna awamu bajaguza olw'essanyu. Kubanga okudda kwa Mukama mu Sayuuni balikulaba n'amaaso gaabwe. 9 Mubaguke okuyimba ennyimba ez'essanyu mwenna, mmwe ebifo bya Yerusaleemi ebyazika. Kubanga Mukama asanyusizza

abantu be, anunudde Yerusalemi. **10** Mukama aliraga omukono gwe omutukuvu eri amawanga gonna, bagulabe. Enkomerero z'ensi zonna ziriraba obulokozi bwa Katonda waffe. **11** Mugende, mugende muveew awo. Temukwata ku kintu kyonna kitali kirongoofu. Mukifulumemu mubeere balongoofu mmwe abasitula ebyombo bya Mukama. **12** Naye temulivaamu nga mwanguyiriza so temuligenda nga mudduka; kubanga Mukama alibakulemba abasookeyo; Katonda wa Isirayiri y'alibakuuma. **13** Laba, omuweereza wange by'akola alibokozesa magezi, aliyimusibwa asitubwe, era assibwemu nnyo ekitiibwa. **14** Ng'abaamulaba ne bennyamira bwe baali abangi, endabika ye ng'eyonoonese nnyo nga takyafaananika, era ng'eyonoonese evudde ku y'abantu, **15** bw'atyo bw'anawuniikiriza amawanga mangi; bakabaka balibunira ku lulwe; kubanga ekyo ekitabulirwanga balikiraba, era ekyo kye batawulirangako, balikitegeera.

53 Ani akkiriza ebigambo byaffe, era ani abikkuliddwa omukono gwa Mukama? **2** Kubanga yakulira mu maaso ga Mukama ng'ekisimbe ekigonvu era ng'omulandira oguva mu taka ekkalu. Teyalina kitiibwa wadde obulungi obutusikiriza tulage gy'ali; tewaaali kalungi mu ye katumwegombesa. **3** Yanyoomebwa n'agaaniibwa abantu; omuntu eyagumira ennaku n'obuyinike. Tetwayagala na kumutunulako, ng'omuntu gwe wandikubye amabega ng'ayitawo, bwe twamunyooma ne tutamuyitamu ka buntu. **4** Mazima ddala yeetikka obuyinike bwaffe, n'atwala ennaku yaffe, obulumi obwanditulumye bwe bwamunyiga. Ate nga twalowooza nti okubonaabona kwe kyali kibonerezo okuva eri Katonda. **5** Naye yafumitibwa olw'okusobya kwaffe. Yabetentebwa olw'obutali butuukirivu bwaffe. Yeetikka ekibonerezo ffe tusobole okubeera n'emirembe. Ebiwundu bye, bye bituwonya. **6** Ffenna twawaba ng'endiga; buli omu ku ffe n'akwata ekkubo lye; Mukama n'amuteekako obutali butuukirivu bwaffe ffenna. **7** Yanyigirizibwa era n'obonyaabonyezebwa naye talina kye yanyega, yali ng'omwana gw'endiga ogutwalibwa okutibwa, era ng'endiga bwesirika obusirisi mu maaso g'abo abagisalako ebyoya bwesirika, bw'atyo bwe yasirika. **8** Mu kunyigirizibwa n'okusaliirwa omusango yatwalibwa. Ani amanyi ku bye zadde lye? Yaggyibwa mu nsi y'abalumu, ng'akubiddwa olw'okusobya kw'abantu, bange. **9** Ne bamussa mu ntaana n'abakozi b'ebibi, n'aziikibwa n'abagagga mu kufa kwe, newaakubadde nga teyazza musango wadde akamwa ke okwogeta eby'obulimba. **10** Songa ate yali nteekateeka ya Mukama okumubetenta, era n'okumuleetera okubonaabona. Naye wadde nga Mukama yafuula obulamu bwe, okuba ekiweebwayo olw'ekibi, aliraba ezzadde, era obulamu bwe bulyongerwako, n'ebyo Mukama by'asiima biriraba omukisa mu mukono gwe. **11** Oluvannyuma lw'okubonaabona kw'obulamu bwe, bw'aliraba ku ebyo ebiva mu kubonaabona kwe, omutima gwe gulitereera. Era olw'ebyo bye yayitamu omuweereza wange omutuukirivu alireetera bangi okubalirwa obutuukirivu; era alyetikka obutali butuukirivu bwabwe. **12** Kyendiva mmuwa ekifo eky'ekitiibwa mu bangi, era aligabira bangi omunyago

kubanga yafuka obulamu bwe okutuusa okufa, n'abaliirwa wamu n'abakozi b'ebibi. Era yeetikka ebibi by'abangi era ne yeegayiririra abakozi b'ebibi.

54 "Yimba ggwe omugumba atazaalanga; tandika okuyimbira mu ddooboozi ery'omwanguka osanyukire ddala ggwe atalumwanga kuzaala. Kubanga ggwe eyalekebwa oja kuba n'abaana bangi okusinga oyo akyalina bba," bw'ayogera Mukama. **2** "Gaziya weema yo, owanvuye emiguwa gyayo, tokwata mpola; nyweza enkondo zo. **3** Kubanga olisaasaanira ku mukono gwo ogwa ddyo era n'ogwa kkono, n'ezzadde lye lirirya amawanga, era abantu bo balituula mu bibuga ebyalekebwa awo ebyereere. **4** "Totya kubanga toliddayo kukwatibwa nsonyi. Toggwaamu maanyi kubanga togenda eyafumbirwa. Olyerabira ensongi z'obuvubuka bwo, n'ekivume ky'obwannamwandu bwo tolilikijukira nate. **5** Kubanga Omutonzi wo ye balo, Mukama Katonda ow'Eggye lye linnya lye. Omutukuvu wa Isirayiri ye Mununuzi wo, Katonda ow'ensi yonna, bw'ayitibwa. **6** Kubanga Mukama Katonda yakuyita okomewo, ng'omukazi eyali alekeddawo ng'alina ennaku ku mutima; omukazi eyafumbirwa ng'akyali muto, n'alekebawo," bw'ayogera Katonda wo. **7** "Nakulekako akaseera katono nnyo; naye ndikukunjaanya n'okusaaasira okungi. **8** Obusungu obubuubuka bwe bwankwata nakweka amaaso gange okumala ekiseera, naye ndikukwatirwa ekisa n'okwagala okutaliggwaawo," bw'ayogera Mukama Katonda, Omununuzi wo. **9** "Kubanga gye ndi, bino biri nga bwe byali mu biseera bya Nuuwu. Nga bwe nalayira nti amazzi ga Nuuwu tegagenda kuddamu kulabikako ku nsi, bwe ntyo ndayira nti siriddayo kukusunguwalira wadde okukunenyi. **10** Kubanga ensozi ziyinza okuvaawo n'obusozi okuggyibwawo naye okwagala kwange okutaggwaawo tekulisagaasagana so n'endagaano yange ey'emirembe teriggyibwawo," bw'ayogera Mukama Katonda akusaasira. **11** Mukama agamba nti, "Ggwe Yerusalemi ekibuga ekibonyaabonyezebwa, ekisuukundibwa emiyaga awatali kulaba ku mirembe; laba ndikuzimba buto n'amayinja ag'amabala amalungi, emisingi gyo ne gizimbibwa ne safiro. **12** Ebitikiro byo ndibikola n'amayinja amatwakaavu, n'emirango gyo ne ngikola ne kabunkulo, ne bbugwe yenna ne mwetoolooza amayinja ag'omuwendo. **13** N'abaana bo bonna baliyigirizibwa Mukama; n'emirembe gy'abaana bo giriba mingi. **14** Olinywezebwa mu butuukirivu era tojoogetwenga, kubanga tolitya, onoobanga wala n'entiisa kubanga terikusemberera. **15** Omuntu yenna bwakulumbanga kiriba tekivudde gye ndi. Buli anaakulumbanga anaawangulwanga ku lulwo. **16** Laba nze natonda omuweesi, awujja amanda agaliko omuliro n'aweesa ekyokulwanyisa olw'omugaso gwakyo. Era nze natonda abazikiriza abakozesa ekyokulwanyisa okumalawo obulamu. **17** Naye teri kyakulwanyisa kye baliweesa ekirikwolekera ne kikusobola, era oliwangula buli lulimi olulikuvunaana era oluwoza naawe. Guno gwe mugabo gw'abaddu ba Mukama, n'obutuukirivu bwabwe obuva gye ndi," bw'ayogera Mukama.

55 “Kale muje, mmwe mwenna abalumwa ennyonta, muje eri amazzi. Muje mmwe abatalina ssente zigula, muje muwebwe bye mwagala, envinnyo oba amata ebitali bya kugula ebitaliko miwendo gya kusafula. 2 Lwaki musaasanyanya ensimbi zammwe ku ebyo ebitali bya kulya muteganira ebyo ebitakusa? Mumpulirize, mumpulirize n’obwegendereza mulye ebyo ebirungi, emmeeme yammwe eneesanyuka nnyo. 3 Mumpulirize muje gye ndi. Muwulirize mubeere balamu; nnaabakolera endagaano ey’olubeerera, era egyo gy’emikisa gyange n’okwagala bye nasuubiza Dawudi. 4 Laba namufuula omujulirwa eri abantu, omukulembeze era omugabe w’abantu. 5 Laba oliyita amawanga g’otomanyi, era amawanga g’otomanyi galyanguwa okujja gy’oli. Kiribaawo olw’obuyinza bwa Mukama Katonda wo era Omutukuvu wa Isirayiri kubanga akugulumizza.” 6 Munoonye Mukama nga bw’akyayinzika okulabika, mumukaabirire nga bw’akalyi okumpi. 7 Omubi aleke ekuboo lye, n’atali mutuukirivu aleke ebirowoozo bye. Leka adde eri Mukama naye anaamusaasira, adde eri Katonda waffe kubanga anaamunyiyira ddala. 8 “Kubanga ebirowoozo byange si birowoozo byammwe era n’amakubo gammwe si ge makubo gange,” bw’ayogera Mukama. 9 “Ng’eggulu bwe liri waggulu okukira n’ensi, bwe gatyo amakubo gange bwe gali ewala ennyo n’amakubo gammwe, n’ebirowoozo byange bwe biri eri ebirowoozo byammwe. 10 Era ng’enkuba bwetonna n’omuzira ne gugwa okuva mu ggulu n’ebitaddayo, wabula ne bifukirira ettaka, ebirime ne bikula, ne bimerusa ensigo z’omusizi, era ne biwa omuli emmere, 11 bwe kityo ekigambo kyange ekiva mu kamwa kange bwe kiri; tekiriddayo bwereere, naye kirikola ekyo kye njagala era kirituukiriza ekyo kye nakituma. 12 Kubanga mulifuluma n’essanyu ne mugenda mirembe, ensozi n’obusozi nabyo ne bitandika okuyimba nga bibalabye, n’emiti gyonna ne gitendereza n’essanyu. 13 Mu kifo ky’omweramannyo mulimeramu olusambya, ne mu kifo ky’omutovu mulimeramu omumwanyu. Era kino kiribaawo erinnya lya Mukama limanyibwe era ako ke kaliba akabonero akataligwaawo ak’emirembe n’emirembe.”

56 Bw’ati bw’ayogera Mukama nti, “Mukolenga obwenkanya era ebituufu, kubanga obulokozi bwange bunaatera okujja, n’obutuukirivu bwange bunatera okubikkulibwa. 2 Alina omukisa omuntu akola ekyo, n’omwana w’omuntu akinyeererako. Akwata ssabbiiti obutagyonona, n’akuuma omukono gwe obutakola kibi na kimu.” 3 Era ne munnaggwanga eyeegatta ku Mukama tayogeranga nti, “Mukama, oboolyawo alinjawula ku bantu be,” so n’omulaawe okugamba nti, “Ndi muti mukalu.” 4 Kubanga bw’atyo bw’ayogera Mukama nti, “Eri abalaawe abakwata ssabbiiti zange ne basalawa okugoberera ebyo ebinsanyusa, ne bakuuma endagaano yange, 5 amannya gaabwe galijukirwa mu yeekaalu yange mu bisenge byamu, ng’ekijukizo n’okusinga bwe mwandibadde n’abaana aboobulenzi n’aboobuwala. Ndibawa erinnya eritaligwaawo ery’emirembe n’emirembe. 6 N’abo bannaggwanga abasalawa okwegatta ku Mukama, okumuweereza era n’okwagala erinnya lya Mukama

era n’okubeera abaweereza be, abakwata ssabbiiti ne batagyonona era ne banyweza endagaano yange, 7 bano ndibaleeta ku lusizi lwange olutukuvu era ne mbawa essanyu mu nnyumba yange ey’okusabiramu. Ebiwebwayo byabwe ebyokebwa ne ssadaaka zaabwe birikirizibwa ku kyoto kyange. Kubanga ennyumba yange eriyitibwa nnyumba ya kusabiramu eri amawanga gonna.” 8 Bw’ati bw’ayogera Mukama Ayinzabonyona, akurjaanya Abayisirayiri abaawangangusibwa nti, “Ndikurjaanyaayo abantu abalala ng’oggyeko abantu bange aba Isirayiri be nkurjaanyizza.” 9 Mukama agamba amawanga amalala okujja ng’ensolo ez’omu nsiko, galye abantu be. 10 Kubanga abakulembeze ba Isirayiri bazibe ba maaso, bonna tebalina magezi, bonna mbwa ezitasobola kuboggola, zibeera mu kuloota nakugalaamirira ezaagala okwebaka obwebasi. 11 Embwa ezirina omululu omuyitirivu ezitakkuta. Basumba abatayinza kutegeera, bonna abakanyame mu makubo gaabwe; buli muntu ng’afa ku kwenonyeza ky’anaalya. 12 Bagambagana nti, “Muje, leka tukime omwenge tunywe tutamiire. N’olw’enkya lunaku ng’olwa leero, oba n’okusingawo.”

57 Abantu abatuukirivu bazikirira, naye tewali akirowoozako n’akatono. Abantu abeewaddeyo eri Katonda batwalibwa nga tewali n’afuddeyo kukirowoozaako. Kubanga omutuukirivu aggyibwawo olw’akabi akagenda okujja. 2 Ayingira mu mirembe n’afuna okuwummulira mu kufa kwe, ne bawummula ga beebase, abo abatambulira mu bugolokofu. 3 “Naye mmwe muje musembera wano batabani b’omukazi omufumu ezzadde ly’omwenzi omukazi eyeetunda. 4 Muzannyira ku ani? Ani gwe mukongoola ne mumusoomooza? Temuli baana ba bujeemu, ezzadde eryobulimba? 5 Mwaka ne mwegombera wansi w’emiti na buli wansi wa buli muti oguyimiridde; mmwe abasadaaka abaana bammwe mu biwonvu ne wansi w’enjatika z’enjazi. 6 Bakatonda bo ge mayinja amaweweewu gosinziza mu biwonvu, abo be babo, obusika bwo; abo b’ofukira ekiwebwayo ekyokunywa era n’ebiwebwayo eby’empeke. Nga weemalidde mu kukola bino byonna, olowooza nnyinza okusanyuka? 7 Mwambuka ku ntiko z’ensozi okwenda nga mugenze okuwaayo ssadaaka. 8 Emabega w’enzigi zammwe we muteeka ebibumbe eby’obuwemu bye musinza. Mwandeka ne mukola eby’obuwemu mu bitanda byammwe ebigazi. Eyo gye mweyambulira ne mukola endagaano n’abo be mwagala be muleeta mu bitanda byammwe. 9 Ne weekuba kalifuuwa omuyitirivu ng’ogenda okutwala amafuta ag’omuzeeyituuni ewa Moleki katonda wo, n’otuma ababaka bo ewala ennyo banoonye bakatonda, kumpi batuuke n’emagombe. (Sheol h7585) 10 Amakubo go gonna gakuteganya ne gakukooya nnyo naye tewegamba nako nti, “Nteganira ki atalina kyenjanyurwa?” Singa tewanoonya bikuzaamu maanyi, wandizirise. 11 “B’ani abo be watya n’otekemuka n’obawuliriza, n’olyoka olimba, nze n’otonzujikira n’akatono wadde okundowoozaako? Olw’okubanga nsirise n’esikunyega ky’ekikuyinudde n’onneerabira n’ompisaamu amaso. 12 Nnaayolesa obutuukirivu bwo ne by’okola, naye tebigenda

kukugasa. **13** Bw'okaabanga nga weetaaga obuyambi, leka bakatonda bo be wakurangaanya bakununule; naye empewo eribatwala, omukka obukka abantu gwe bassa gulibaggirawo ddala bonna. Naye oyo anfuula ekiddukiro kye alirya ensi era alitwala olusozi lwange olutukuvu." **14** Era kiryogerwa nti, "Muzimbe, muzimbe, mulongoose ekkubo! Muggyewo enkonge zonna mu kkubo ly'abantu bange." **15** Kubanga bw'atyo bw'ayogera oyo ali waggulu omugulumivu omulamu emirembe n'emirembe, ow'erinnya ettukuvu nti, "Ntuula mu kifo ekigulumivu ekitukuvu awamu n'oyo alina omwoyo oguboneredde ogwetoowaza, okuzzaamu amaanyi omwoyo gw'abakkakkamu, era n'ogw'abo ababoneredde. **16** Kubanga sirirumiriza bantu bange emirembe n'emirembe era siribasunguwalira bbanga lyonna. Kubanga omutima gw'omuntu gwandigweredde mu maaso gange nga ndaba, emmeeme y'omuntu nze gye nakola. **17** Olw'okwegomba kwe kw'obutali butuukirivu nnali nzijjudde obusungu. Namuboneredde ne nkweka amaaso gange olw'obusungu obungi naye yeeyongera okugenda mu maaso mu makubo amabi. **18** Nalaba by'akola, naye ndimuwonya. Ndimulung'ama ne muddiza emirembe era ne mbeesabeesa abo abakungubaga. **19** Mirembe, era mirembe, eri abo abali ewala n'eri abo abali okumpi, era ndibawonya," bw'ayogera Mukama. **20** Naye ababi bali ng'ennyanya esiikuuse, eteyinza kutereera, ey'amayengo agasiikuula ebitosi n'ebitaka. **21** "Tewali mirembe, eri aboononyi," bw'ayogera Katonda wange.

58 Kyogere ne ddoboozi ery'omwanguka, tokisirikira. Yimusa eddoboozi lyo ng'ekondeere, obuulire abantu bange okusobya kwabwe, n'ennyumba ya Yakobo ebibi byabwe. **2** Kubanga bannoonya buli lunaku era beegomba okumanya amakubo gange, nga bali ng'abantu abakola eby'obutuukirivu so si abaaleka edda ebiragiro bya Katonda waabwe. Bambuuzi ensala ennurugamu, ne basanyukira Katonda okusembera gye bali. **3** Beebuuzi nti, "Lwaki twasiiba, naye ggwe n'otokifaka? Lwaki twetoowaza naye ggwe n'otokissaako mwoyo?" Musooke mulabe, ennaku ze musiiba muba munoonya ssanyu lyammwe ku bwammwe, musigala munyigiriza abakozi bammwe. **4** Njagala mulabe. Kalungi ki akali mu kusiiba ng'ate mugenda kudda mu nnyombo, n'okukaayana n'okukuba bannammwe agakonde. Temuyinza kusiiba nga bwe mukola kaakano eddoboozi lyammwe ne liwulirwa mu ggulu. **5** Okusiiba kwe nalonda bwe kutyo bwe kufaanana? Olunaku omuntu lw'eyetoowalizaako? Kukutanya bukutanya mutwe, kuguweta nga lumuli n'okugalamira mu bibukutu mu vvu? Okwo kwe muyita okusiiba, olunaku olusiimbwa Mukama? **6** Kuno kwe kusiiba kwe nalonda; okusumulula enjegere ezinyigiriza abantu, n'okuggyawo emiguwa gy'ekikoligo, n'okuta abo abanyigirizibwa, n'okumenya buli kikoligo? **7** Si kugabira bayala ku mmere yo, n'okusembeza abavu abatalina maka mu nnyumba yo; bw'olaba ali obwereere, n'omwambaza n'otekweka banjanda zo abeetaaga obuyambi bwo? **8** Awo omusana gwo gulyoke guveeyo gwake ng'emmambya esala, era okuwonyezebwa kwo kujje mangu; obutuukirivu bwo bukukulembere, era ekitiibwa kya

Katonda kikuveeko emabega. **9** Olwo olukoowoola, Mukama n'akuddamu; olikaaba naye n'akuddamu nti, Ndi wano. "Bwe muliggyawo ekikoligo ekinyigiriza n'okusonga ennwe, n'okwogera n'ejiogo; **10** bw'olyewaayo okuyamba abayala n'odduukirira abali mu buzibu, olwo omusana gwo gulyaka n'ova mu kizikiza, ekibadde ekiro kifuuke ettuntu. **11** Era Mukama anaakulung'amyanga ennaku zonna, n'akuwa ebintu ebirungi obulamu bwo bye bwetaaga, amagumba go aligongeramu amaanyi; era olibeera ng'ennimiro enfukirire obulungi, era ng'oluzzi olw'amazzi agatakalira. **12** N'abantu bo balizimba makubo eby'edda ebyazika era baddemu okuzimba emisingi egy'edda. Olyoke oyitibwe omuddaagiriza wa bbugwe eyamenyeka, omuddaagiriza wa mayumba ag'okusulamu. **13** "Bw'oneekuumanga obutayonoona Ssabibiiti, obutakola nga bw'oyagala ku lunaku lwange olutukuvu, bw'onooluyitanga olw'essanyu era olunaku lwa Mukama olw'ekitiibwa, singa muluwa ekitiibwa ne mutakwata makubo gammwe oba obutakola nga bwe mwagala oba okwogera ebiganbo eby'okubalaata, **14** awo olifuna essanyu eriva eri Mukama era olitambulira mu bifo by'ensi ebya waggulu era ndikuwa obusika bwa kitaawo Yakobo" Akamwa ka Mukama ke kakyogedde.

59 Mulabe, omukono gwa Mukama teguyimpawadde n'okuyinza ne gutayinza kulokola, era si muzibe wa matu nti tawulira. **2** Naye obutali butuukirivu bwammwe bwe bubaawudde ku Katonda wammwe. Ebibi byammwe bye bimukwesezza amaaso ge, n'atawulira. **3** Kubanga emikono gyammwe gibunye omusaayi n'engalo zammwe zibunye obutali butuukirivu, emimwa gyammwe gyogedde eby'obulimba, n'ennimi zammwe z'ogedde eby'ekko. **4** Tewali awaaba bya nsonga so tewali awoza mu mazima; Beesiga ensonga ezitaliimu, ne boogera eby'obulimba, ne baleeta emitawaane ne bazaala obulabe. **5** Baalula amagi ag'essalambwa ne balanga ewuzi za nnabubi: alya ku magi gaabwe afa n'eryo eriba lyatise livaamu mbalasaasa. **6** Naye enkwe zaabwe ze bakola tezibayamba, ziri ng'engoye enkole mu wuzi za nnabubi! Tebasobola kuzeebikka. Emirimu gyabwe mirimu gya kwonoona, n'ebikolwa byabwe bulabe. **7** Ebigerere byabwe byanguyirira bikole ebibi era bapapirira bayiwe omusaayi ogutalina musonga. Ebirowoozo byabwe birowoozo bya bubi, n'okuzika n'okuzikiriza bye biba buli we bagenda. **8** Ekkubo ery'emirembe tebalimanyi wadde okukozesa obwenkanya mu makubo gaabwe. Beekubidde amakubo, tewali n'omu agayitamu afuna emirembe. **9** Amazima gatuli wala, n'obutuukirivu tetubufunye. Tunonyezza omusana naye ekizikiza kitwesibogero, we tusubirira obutangaavu, tutambulidde mu bisiikirize byereere. **10** Tuwammantawammanta bbugwe ng'abazibe, ne tukwatakwa ng'abatalina maaso; twesittala mu ttuntu ng'ekiro mu abo abalina amaanyi ne tuba ng'abafu. **11** Ffenna twuwuguma ng'eddubu ne tusinda nga bukaamukuukulu. Tusubirira okuggyibwa mu kunyigirizibwa naye nga bwereere, n'obulokozi butuliwala. **12** Kubanga ebisobyo byaffe bingi mu maaso go era ebibi byaffe bituluririza, kubanga ebisobyo byaffe biri naffe, era tumanyi obutali butuukirivu bwaffe; **13** obuueemu n'enkwe

eri Mukama era n'okulekeraawo okugoberera Katonda waffe. Okutegeka obwediimo n'okunyigiriza, okwogera eby'obulimba n'emitima gyaffe bye giwooozezza. **14** Obwenkanya buddiridde n'obutuukirivu ne bubeera wala. Amazima geesitalidde mu luguudo, n'obwesimbu tebuyinza kuyingira. **15** Tewali w'oyinza kusanga mazima, era oyo ava ku kibi asuulibwa. Mukama yakiraba n'atasanyuka kubanga tewali bwenkanya. **16** N'alaba nga tewali muntu, ne yennyamira nti tewali muntu ayinza kudduukirira. Noolwekyo kwe kusalawo okukozesa omukono gwe ye kennyini okuleeta obulokozi n'obutuukirivu bwe okuwangula. **17** Yayambala obutuukirivu bwe ng'eky'omu kifuba, era n'enkuufiira ey'obulokozi ku mutwe gwe; n'ateekako ebyambalo by'okuwoolera eggwanga era n'ayambala obunyikivu ng'omunagiro. **18** Ng'ebikolwa byabwe bwe biri bwalisasula ekiruyi ku balabe be, n'abamukyawa alibawa empeera yaabwe, n'abo abali ewala mu bizinga abasasule. **19** Noolwekyo balituya erinnya lya Mukama okuva ebugwanjuba, n'ekitiibwa kye okuva ebuwanjuba, kubanga alijja ng'omugga ogukulukuta n'amaanyi, omukka gwa Mukama gwe gutwala. **20** "Era Omununuzi alijja mu Sayuuni, eri abo abeenenya ebibi byabwe mu Yakobo," bw'ayogera Mukama. **21** "Era, eno y'endagaano yange gye nkola nabo," bw'ayogera Mukama. "Omwoyo wange ali ku ggwe era n'ebigambo byange bye ntadde mu kamwa ko, tebiivenga mu kamwa ko, oba mu kamwa k'abaana bo, wadde mu kamwa k'abaana b'abaana bo, okuva kaakano okutuusa emirembe n'emirembe," bw'ayogera Mukama.

60 "Yimuka, oyake, kubanga ekitangaala kyo kizze kyase era ekitiibwa kya Mukama kiwakerako. **2** Kubanga laba ensi eribikibwa ekizikiza era n'ekizikiza ekikutte ennyo kibikke abantu baamawanga gonna, naye ggwe Mukama alikwakerako era ekitiibwa kye kikulabikeko. **3** Amawanga galijja eri omusana gwo ne bakabaka eri okumasamasa okunaakubangako ng'ojja. **4** "Yimusa amaaso go olabe; abantu bo bonna bakunjaana okujja gy'oli batabani bo abava ewala ne bawala bo abasituliddwa mu mikono. **5** Kino ali wakukirabako ojule essanyu, omutima gwo, gujule okweyagala n'okujagaza. Obugagga bw'amawanga bulyoke bukuleetebwe, era n'ebirungi byonna eby'omu nnyanja birikweyuna. **6** Ebisibo by'enjamira birijijula ensi yammwe, enjamira ento ez'e Midiyaani ne Efa. Era ne zonna ez'e Seba zirijja nga zeetisse zaabu n'obubaane okulangirira ettendo lya Katonda. **7** N'ebisibo byonna eby'e Kedali birikukunganyizibwa, endiga ennume ez'e Nebayoozi zirikuweereza. Zirikirizibwa ng'ekiweebwayo ku kyoto kyange era ndyolesa ekitiibwa kyange mu yeekaalu yange. **8** "Bano baani abaseyeeya nga ebire, ng'amayiba agadda mu bisu byago? **9** Ddala ddala ebizinga bitunuulidde nze; ebidiyeri by'e Talusiisi bye bikulembedde bireete batabani bammwe okubaggya ewala awamu ne zaabu yaabwe ne ffeeza, olw'ekitiibwa kya Mukama Katonda wammwe, Omutukuvu wa Isirayiri, kubanga akufudde ow'ekitiibwa. **10** "Abaana b'abamawanga amalala balizimba bbugwe wo, era bakabaka baabwe bakuweereze; olw'obusungu bwange, nakukuba, naye mu kusaasira kwange ndikukwatirwa ekisa.

11 Emiryango gyo ginaabanga miggule bulijjo, emisana n'ekiro tegiggalwenga, abantu balyoke bakuleeterenga obugagga obw'amawanga gaabwe nga bakulembeddwamu bakabaka baabwe. **12** Kubanga eggwanga oba obwakabaka ebitaluweereze byakuzikirira. Ensi ezo zijja kuggweerawo ddala. **13** "Ekitiibwa kya Lebanoni kirikujira, emiti eg'ettendo eg'enfugo, omuyovu ne namukago gireetebwe okutukuza ekifo eky'awatukuvu wange, ekifo ebigere byange we biwummulira eky'ettendo. **14** Batabani baabo abaakunyigirizanga balijja okukuvuunamira; era bonna abaakusekereranga balivuunamira ku yigere byo. Balikuyita kibuga kya Katonda, Sayuuni ey'Omutukuvu wa Katonda. **15** "Wadde nga wali olekeddwa awo ng'okyaayibwa, nga tewali n'omu akuyitamu, ndikufuula ow'ettendo, essanyu ery'emirembe gyonna. **16** Olinywa amata ag'amawanga. Ku mabeere ga bakungu kw'onooyonkanga, era olimanyira ddala nti, Nze, nze Mukama, nze Mulokozi wo era Omununuzi wo, ow'Amaanyi owa Yagere byo. **17** Mu kifo ky'ekikomo ndireeta zaabu, mu kifo ky'ekyuma ndireeta effeeza, mu kifo ky'omuti ndireeta kikomo, ne mu kifo ky'amayinja ndeete ekyuma. Emirembe gye girifuuka omufuzi wo n'obutuukirivu ne buba omukulembeze wo. **18** Okutabukatabuka tekuddeyo kuwuliwa mu nsi yo, wadde okwonoona n'okuzikiriza munda mu nsalo zo. Ebiseenge byo olibiyita Bulokozi, Era n'enzi zo, Kutendereza. **19** Enjuba si yeenekumulisizanga emisana, oba omwezi okukumulisizanga ekiro. Kubanga Mukama y'anaabeeranga ekitangaala kyo eky'emirembe n'emirembe, era Katonda wo y'anaabeeranga ekitiibwa kyo. **20** Enjuba yo terigwa nate, n'omwezi gwo tegulibula; Mukama y'anaabeeranga ekitangaala kyo eky'emirembe n'emirembe era ennaku zo ez'okukungubanga zikome. **21** Abantu bo babeere batuukirivu, ensi ebeere yaabwe emirembe n'emirembe. Ekisimbe kye nnesimbira; omulimu gw'emikono gyange, olw'okulaga ekitiibwa kyange. **22** Asembayo okuba owa wansi alyala n'aba lukumi, n'asembayo obutono afuuke eggwanga ery'amaanyi. Nze Mukama, ndikyanguya mu biseera byakyo."

61 Omwoyo wa Mukama Katonda ali ku nze, kubanga Mukama anfuseeko amafuta okubuulira abaavu n'abali obubi ebigambo ebirungi, antumye okuyimusa abalina emitima egimenyese. Okulangirira eddembe eri abawambe, n'abasibe bateebwe bawe mu makomera. **2** Okulangirira omwaka gwa Mukama ogw'okulabiramu obulungi bwe; olunaku lwa Mukama olw'okuwalanirako eggwanga era n'okuzzaamu amaanyi abo bonna abakungubaga. **3** Okugabirira abo bonna abali mu Sayuuni abakungubaga, okubawa engule ey'obubalagavu mu kifo ky'evvu, n'amafula ag'essanyu mu kifo ky'ennaku. Ekyambalo ky'okutendereza mu kifo ky'omwoyo w'okukerejjeentererwa balyoke bayitibwe miti gy'abutuukirivu, ebisimbe bya Mukama, balyoke baweebwe ekitiibwa. **4** Baliddamu bazimbe ebyali bizise, balirongoosa ebibuga ebyali byerabirwa edda. **5** Abaamawanga balibalundira ebisibo byammwe, abagwira babakolere mu nmiro zammwe ne mu nmiro z'emizabbibu. **6** Era muyitibwe bakabona

ba Mukama, abantu baliboogetako ng'abaweeraze ba Mukama, mulira obugagga bw'amawanga, era mu bugagga bwabwe mwe mulyenyumiriza. 7 Mu kifo ky'ensonyi, abantu bange baliddizibwawo emirundi ebiri. Mu kifo ky'okuswala basanyuke olw'ebyo bye balifuna era balifuna omugabo gwa mirundi ebiri, essanyu lyabwe liribeerera emirembe gyonna. 8 "Kubanga nze, Mukama, njagala obwenkanya, nkyawa okunyaga era n'obutali butuukirivu. Mu bwesigwa bwange ndibasasula era nkole nabo endagaano ey'emirembe n'emirembe. 9 N'ezzadde lyabwe litututuka nnyo mu mawanga n'abaana baabwe eri abantu. Abo bonna abalibalaba balibamanya, nti bantu Mukama be yawa omukisa." 10 Nsanyukira nnyo mu Mukama, emmeeme yange esanyukira ku Katonda wange. Kubanga annyambazizza ebyambalo eby'obulokozi era n'anteekako n'omunagirowe obutuukirivu, ng'omugole omusajja bw'ayambala engule nga kabona, ng'omugole omukazi bw'ayambala amayingira ge ag'omuwendo. 11 Kuba nga ettaka bwe livaamu ebimera, era ng'ennimiro bwereetera ensigo okumeruka, bw'atyo Mukama Katonda bwalireeta obutuukirivu n'ettendo okumeruka, ensi zonna zikirabe.

62 Ku lwa Sayuuni ssiisirike, era ku lwa Yersaalemi ssiwummulu, okutuusa nga obutuukirivu bwe butemagana ng'emambya esala, obulokozi bwe ng'ettaala eyaka. 2 Amawanga galiraba obutuukirivu bwo, era ne bakabaka bonna baliraba ekitiibwa kyo. Oliyitibwa erinnya epya akamwa ka Mukama lye kalikuwa. 3 Olibeera ngule etemagana mu mikono gya Mukama, enkuufira y'obwakabaka mu mukono gwa Katonda wo. 4 Ataliddayo kuyitibwa nti, Eyalekebwa, ensi yo teriddamu kuyitibwa nti, Yazika. Naye oliyitibwa nti, Gwe nsanyukira, n'ensi yo eyitibwe nti, Eyafumbirwa. Kubanga Mukama akusanyukira era ensi yo eribeera ng'omukazi afumbiddwa. 5 Kubanga ng'omuvubuka bwawasa omuwala omuto bw'atyo eyakutonda bwalikulabirira. Nga omugole omusajja kwasanyukira oyo gw'awasizza, bw'atyo Katonda bwalikusanyukira. 6 Ntadde abakuumi ku bbugwe wo, ggwe Yersaalemi abataasirike emisana n'ekiro. Mmwe abakoowoola Mukama temuwummulu. 7 Era temumuganya kuwummulu okutuusa nga azimbye Yersaalemi era ng'agifudde ettendo mu nsi. 8 Mukama yalayira n'omukono gwe ogwa ddyo era n'omukono gwe ogw'amaanyi: "Siriddayo nate kuwaayo njaano yo kubeera mmere y'abalabe bo, era bannaggwanga tebaddeyo kunywa nvinnyo yo gy'otawaanidde. 9 Naye abo abagikungula be baligirya ne batendereza Mukama, n'abo abanaga emizabbibu be baliginywera mu mpya z'omu watukuvu wange." 10 Muyiteemu, muyite mu miryango mugende! Muzimbe oluguudo, mulugyemu amayingira. Muyimusize amawanga ebendera. 11 Laba Mukama alangiridde eyo yonna ensi gy'ekoma, nti, "Gamba omuwala wa Sayuuni nti, 'Laba omulokozi wo ajja, Laba aleeta n'ebirabo bingi, n'abantu b'anunudde bamukulembedde.'" 12 Era baliyitibwa Abantu Abatukuvu, Abanunule ba Mukama, ne Yersaalemi

kuyitibwe, Ekibuga Mukama ky'ayagala, Ekibuga Ekitakyali ttayo.

63 Ani ono ava mu Edomu mu kibuga Bozula aneekaanekanye mu ngoye emyufu. Ani ono ali mu ngoye za bakabaka akumba mu bukulu bw'ekitiibwa kye? "Ye nze alangirira obutuukirivu, ow'amaanyi okulokola." 2 Lwaki oyambadde ebyambalo ebimyufu ng'eby'omusogozzi w'omu ssogolero lya wayini? 3 "Nva kulinyirira amawanga nga emizabbibu, tewali n'omu yajja kunnyambako. Nabalinyirira mu busungu era omusaayi gwabwe ne gusammukira ku ngoye zange, era guyiise ku byambalo byange. 4 Kubanga olunaku olw'okununula abantu bange lwali lutuuse, olunaku olw'okuwoolera eggwanga abalabe baabwe. 5 Natunula naye nga tewali n'omu ayinza ebyamugwanya okutenderezebwa, okusinziira n'omu ayinza kunkwatirako. Kale omukono gwange ne gundeetera obuwanguzi, era obusungu bwange ne bunnyweza. 6 Mu busungu bwange nalinyirira abantu, mu kiruyi kyange ne mbatamiiza, omusaayi gwabwe ne nguyiwa ku ttaka." 7 Ndiibulira ku bulungi bwa Mukama, ebikolwa ebyamugwanya okutenderezebwa, okusinziira ku byonna Mukama by'atukoleddde; weewaawo ebirungi ebingi by'akoleddde ennyumba ya Isirayiri, okusinziira ku kisa kye, okusinziira ku bungi bw'okwagala kwe okutajjuluka. 8 Yagamba nti, "Dala bantu bange, abaana aboobulenzu abatannimbelimbe," era bw'atyo n'afuuka omulokozi waabwe. 9 Yabonaabonera wamu nabo mu kubonaabona kwabwe kwonna, era malayika ayimirira mu maaso ge n'abawonya. Mu kwagala kwe n'ekisa kye yabanunula; yabayimusa n'abeetikka mu nnaku zonna ez'edda. 10 Naye baajeema ne banyiza Mwoyo Mutukuvu, kyeyava abakyukira n'afuuka omulabe waabwe era ye kennyini n'abalwanyisa. 11 Ne balyoka bajjukira ennaku ez'edda, ennaku ez'edda eza Musa n'abantu be; aluwa oyo eyabayisa mu nnyanja n'omulundi w'ekisibo kye. Aluwa oyo eyateeka Mwoyo Mutukuvu wakati mu bo 12 eyatuma omukono gwe ogw'ekitiibwa ogw'amaanyi okubeera ku mukono gwa Musa ogwa ddyo, eyayawulamu amazzi nga balaba, yeekolere erinnya ery'emirembe n'emirembe? 13 Ani eyabakulembera n'abayisa mu buziba? Ng'embaalaasi mu nsi eyeeatadde enjereere tebesittala. 14 Ng'ente ezigenda mu nsi eyeeatadde, Omwoyo wa Mukama yabawummulu. Bw'otyo bwe wakulembera abantu bo okwekolera erinnya ery'ettendo. 15 Tunula wansi ng'oli waggulu mu ggulu olabe, ng'oli ku ntebe yo ey'ekitiibwa egulumidde entukuvu. Obunyiiikivu bwo n'ebikolwa byo eby'amaanyi biri ludda wa? Obulungi bwo n'ekisa bitukwekeddwa. 16 Ggwe Kitaffe, wadde nga lbulayimu tatumanyi era nga Isirayiri tatutegeera, Ayi Mukama Katonda, ggwe Kitaffe Omununuzi waffe okuva edda n'edda lye linnya lya. 17 Ayi Mukama Katonda, lwaki otuleka ne tuva ku makubo go, n'okakanyaza omutima gwaffe, ne tutakutya? Komawo olw'obulungi bw'abaddu bo amawanga g'omugabo gwo. 18 Abantu bo abatukuvu baali mu kifo kyo ekitukuvu akaseera katono, naye kaakano abalabe baffe bakirinyiridde. 19 Ffe tuli bantu bo okuva

edda n'edda; naye bo tobafuganga, tebayitibwanga linnya lyo.

64 Kale singa oyuzizza eggulu n'okka wansi, ensozi ne zikankana mu maaso go! **2** Ng'omuliro bwe gukoleerera mu buku, oba nga bwe gufumba amazzi ne gatuuka okwesera, ka wansi omanyise erinnya lyo eri abalabe bo, n'amawanga galyoke gakankanire mu maaso go! **3** Kubanga bwe wakola ebintu eby'entiisa bye twali tetusuubira, wakka ensozi ne ziryoka zikankanira mu maaso go. **4** Okuva mu mirembe eg'yedda teri yali awulidde oba kutu kwali kutegedde, oba liiso lyali lirabye Katonda yenna okuggyako ggwe, alwanirira abo abamulindirira. **5** Ojja n'odduukirira abo abakola eby'obutuukirivu n'essanyu, abo abajjukira amakubo go. Naye bwe tweyongera okwonona ne tugavaako, wakwatibwa obusungu. Ebbanga ddene lye tumaze mu bibi byaffe, ddala tulirokolebwa? **6** Fenna twafuuka batali balongoofu era obutuukirivu bwaffe buli nga nziina ezijjudde obukyafu. Fenna twotookerera ne tukala ng'ekikoola, era ebibi byaffe bitutwala nga mpewo. **7** Tewali n'omu akoowoola linnya lyo oba eyewaliriza okukukwatako, kubanga watwekwika tetukyalaba maaso go, era n'otutwaaayo ne tuzikirira olw'ebibi byaffe. **8** Ate ng'era, Ayi Mukama Katonda, ggwe Kitaffe. Ffe tuli bbumba, ggwe mubumbi, ffe ffenna tuli mulimu gwa mikono gyo. **9** Tosunguwala kisukkiridde nnyo, Ayi Mukama Katonda, tojjukira bibi byaffe mirembe gyonna. Weewaawo, tutunulire, tusaba, kubanga tuli bantu bo. **10** Ebibuga byo ebitukuvu bifuuse malungu ne Sayuuni kifuuse ddungu, ne Yerusalemi nakyo kifulukwa. **11** Yeekaalu yaffe entukuvu ey'ekitiibwa bakitaffe gye bakutendererezangamu eyokebbwa omuliro, era byonna eby'obugagga bye twakuumanga byazikirira. **12** Nga bino byonna biguddewo, Mukama, era toofeeyo? Onoosirika busirisi n'otubonereza ekisukkiridde?

65 Mukama n'alyoka agamba nti, "Nze nnali mwetegefu okweyoleka eri abo abaali tebannoonya. Neeraga abo abaali tebannoonya. Eri eggwanga eryali litakoowoola linnya lyange nneyoleka gye bali ng'anjamba nti, 'Ndi wano, Ndi wano.' **2** Nagolola emikono gyange olunaku lwonna okutuusa obudde okuziba eri abantu abeewagguzze, abatambulira mu makubo amabi abagoberera entegeka ezaabwe ku bwabwe; **3** abantu bulijjo abansomooza mu maaso gange gennyini nga bawaayo ebiweebwayo mu nimiru ne bookera n'ebiweebwayo ku byoto eby'amatoffaali; **4** abatuula mu malaalo ne bamalako ekiro kyonna mu bifo ebyekusifu, abalya ennyama y'embizzi, era n'amaseffuliya gaabwe gajjudde ennyama etali nnongoofu. **5** Bagamba nti, 'Beera wala, tojja kumpi nange, kubanga ndi mutuukirivu nnyo ggwe okunsaanira!' Abantu bwe batyo mukka mu nnyindo zange, omuliro ogwaka olunaku lwonna. **6** "Laba kiwandiikiddwa mu maaso gange. Sijja kusirika naye nzija kusasula mu bujjuvu, nzija kubasasula bibatuukireko ddala; **7** olw'ebibi byammwe byonna era n'olw'ebibi bya bakitammmwe," bw'ayogera Mukama Katonda. "Kubanga baayokera ebiweebwayo byabwe ku lusozi era ne bannyoomera ku busozi, ndibalira mu mikono

gyabwe empeera yennyini enziyuvu ey'ebikolwa byabwe eby'edda." **8** Bw'atyo bw'ayogera Mukama: "Ng'omubisi bwe gusangibwa mu kirimba ky'emizabbibu abantu ne bagamba nti, 'Togwonona, gukyalimu akalungi,' bwe ntyo bwe ndikibakolera olw'obulungi bw'abaweereza bange. Sijja kubasaanyaawo bonna. **9** Ndiggya ezzadde okuva mu Yakobo era ne mu Yuda abo abalitwala ensozi zange; abantu bange abalonde balizigabana, era eyo abaweereza bange gye balibeera. **10** Awo Saloni kiribeera ddundiro lya bisibo, era n'ekiwonvu kya Akoli kifo kya nte we zigalamira olw'abantu bange abannoonya. **11** "Naye mmwe abava ku Mukama ne mwerabira olusozi lwange olutukuvu ne muteekerateekera emmeeza katonda wammwe, Mukisa, ne mujuliza katonda wammwe, Kusalawo, ebikopo eby'envinnyo, **12** ndibawaayo eri ekitala era mwenna mukutaamirire musalibwe, kubanga nabayita naye temwayitaba, nayogera naye temwampuliriza. Mwakola ebitasana era ne musalawo okukola ebittansanyusa." **13** Noolwekyo kino Mukama Ayinzabyonna ky'agamba: "Abaweereza bange baja kulya, naye mmwe muja kulumwa enjala, abaweereza bange baja kunywa, naye mmwe mulumwe ennyonta; abaweereza bange baja kujaguza, naye mmwe mukwatibwe ensonyi. **14** Abaweereza bange baja kuyimba olw'essanyu erinaaba mu mitima gyabwe, naye mmwe muli ba kukaaba olw'okulumwa okunaabeera mu mitima gyammwe era mukaabe olw'okulumwa emyoyo. **15** Ekikolimo kiryoke kibagwire, Nze Mukama Katonda ow'Eggye mbatte amannya gammwe geerabirwe, naye mpe amannya amaggya abo abanjondera. **16** Kiryoke kibeere nti buli muntu ananoonya okufuna omukisa anaagunoonya kuva eri Katonda Ow'amazima buli anaalayiranga mu ggwanga anaalayiranga Katonda ow'amazima. Kubanga emitawaana egyayita gya kwerabirwa gikwekebwe okuva mu maaso gange. **17** "Laba nditonda eggulu eriggya n'ensi empya. Ebintu eby'edda tebijja kujjukirwa wadde okulowoozebako mu mutima. **18** Naye musanyukire ekyo kye ntonda mujaguze emirembe n'emirembe, kubanga nditonda Yerusalemi okuba essanyu n'abantu baamu okuba okujaguza. **19** Ndjaguza olwa Yerusalemi era nsanyukire abantu bange; amalobozi ag'okukaaba tegaliddayo kuwulirwamu. **20** "Teriddayo kuba mu kyo mwana muwere anaaberawo ennaku obunaku, oba omusajja omukulu ataamalengayo myaka gye; oyo alifiira ku myaka ekikumi alitwalibwa ng'omuvubuka obuvubuka. Oyo ataliitusa kikumi abalibwe ng'eyakolimirwa. **21** Balizimba ennyumba bazisulemu, balisimba emizabbibu balye ebibala byagyo. **22** Tebalizimba nnyumba ate omulala agisulemu, tebalisimba ate omulala abirye. Kubanga emyaka gy'emiti nga bwe giba bwe gityo bwe giribeera emyaka gy'abantu bange. Abalonde bange balirwawo nga bawoomerwa emirimu gy'emikono gyabwe. **23** Tebalikolera bwereere oba okuzaala abaana ab'okugwa mu katyabaga, kubanga balibeera abantu abaweabwa Mukama Katonda omukisa, bo awamu n'ab'enda yaabwe. **24** Nga tebanakoowoola ndibaddamu, nga bakyayogera bati mbaddemu. **25** Omusege n'omwana gw'endiga biriire wamu, era empologoma erye omuddo ng'ennume, era ettaka libeere emmere y'omusota. Tewaliba

kulumya wadde kuzikiriza ku lusozi lwange olutukuvu," bw'ayogera Mukama Katonda.

66 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda, "Eggulu y'entebe yange kwe nfigira n'ensi ke katebe kwe mpummuliza ebigerere byange, nnyumba ki gye mulinzimbira? Kifo ki kye mulimpa okuwummuliramu? 2 Ebintu bino byonna emikono gyange si gye gyagikola, noolwekyo ebintu bino byonna byange?" bw'ayogera Mukama Katonda. "Ono ye muntu gwe ntunulako; oyo ow'eggonjebwa era omwetoowaze mu mwoyo, oyo akankanira ekigambo kyange. 3 Naye asaddaaka ente aba ng'asse omuntu, oyo awaayo omwana gw'endiga n'aba ng'amenye ensingo y'embwa, n'oyo awaayo ekiweebwayo eky'empeke aba ng'awaddeyo omusaayi gw'embizzi, era oyo anyookeza obubaane bw'ekijjukizo aba ng'asinja ekifaananyi ekikole n'emikono. Abantu bakutte amakubo gaabwe, era emmeeme zaabwe zisanyukira eby'emizizo byabwe. 4 Nange ndisalawo mbatuuseeko ekibambulira, mbaleeteko kye batandyagadde kibatuukeko. Kubanga bwe nayita, teri n'omu yayanukula, bwe nnaayogera tebanfaako. Bakola ebibi mu maaso gange ne bagoberera ebicansanyusa." 5 Muwulirize ekigambo kya Mukama Katonda mmwe abakankanira ekigambo kye. "Baganda bammwe abatabaagala era ababayigganya olw'erinnya lyange babasekerera nti, 'Leka Mukama alage obukulu bwe abalokole tulabe bwe musanyuka!' Naye bo be banaakwasibwa ensonyi. 6 Muwulirize. Oluyoogaano oluva mu kibuga, muwulirize eddoboosi eriva mu yeekaalu. Eddoboosi eryo lya Mukama Katonda ng'asasula abalabe be nga bwe kibagwanira. 7 "Ekibuga kyange ekitukuvu kiri ng'omukazi azaala nga tannatuusa kulumwa, obulumi nga tebnatuuka n'akubawo eddenzi. 8 Ani eyali awulidde ekintu bwe kityo? Ani eyali alabye ekiri ng'ekyo? Ensi eyinza okuzaalibwa mu lunaku lumu oba eggwanga okutondebwawo mu kaseera obuseera? Akaseera katono bwe kati, Sayuuni anaaba yakalumwa ng'eggwanga litondebwa. 9 Nnyinza okutuusa abantu bange ku kuzaalibwa ne batazaalibwa?" bw'ayogera Mukama Katonda. "Ate olubuto ndusiba ntya nga ndutuuusizza ku kuzaala?" bw'ayogera Mukama Katonda wo. 10 "Mujagulize wamu ne Yerusalemi era mumusanyukireko mwenna abamwagala, mujaganye nnyo mmwe mwenna abamukaabira. 11 Kubanga muliyonka munywe n'essanyu mukkutire ddala ku kitiibwa kye ekingi." 12 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Laba mbaleetera obugagga obutaliiko kkomu, obugagga bw'amawanga bube gye muli ng'omugga ogwanjaala. Muliyonkako, musitulibwe mu mbiriizi era bababuuzebuusize ku mubiri gwe. 13 Ng'omwana bw'asanyusibwa nnyina, bwe ntyo bwe ndikuzzaamu amaanyi mu Yerusalemi." 14 Kino bw'olikiraba omutima gwo gulisanyuka, era kirikufuula w'amaanyi omulamu obulungi ng'omuddo ogukuze. Olwo kiryoke kimanyibwe nti omukono gwa Mukama Katonda guyamba abaweereza be, ate obusungu bwe ne bulagibwa abalabe be. 15 "Kubanga laba Mukama Katonda alijira mu muliro, era n'amagaali ge ag'embalaasi galiba ng'empewo ey'omuyaga. Alijja n'obusungu bwe n'ekiruyi era alibanenya

n'ennimi ez'omuliro. 16 Omuliro n'ekitala Mukama Katonda by'alibonerezesa abantu bonna, n'abo abalisaanyizibwawo baliba bangi. 17 "Abo abeetukuza balyoke balage mu nnimiro entukuvu okukola eby'emizizo, abatambulira mu nnyiriri nga bwe balya embizzi, omusonso n'emmere ey'omuzizo, bonna balizikirira wamu," bw'ayogera Mukama Katonda. 18 "Olw'ebyo bye bakola ne bye balowooza, nnaatera okujja nkurjjaanye amawanga gonna n'ennimi zonna, era balijja balabe ekitiibwa kyange. 19 "Nditeeka akabonero mu bo. Ndiwonyaako abamu mbasindike mu mawanga, e Talusiisi, e Puuli, n'e Luudi, abaleega omutege, eri Tubali ne Yavani, mu bizinga eby'ewala, abatawuliranga ttutumu lyange, wadde okulaba ekitiibwa kyange. 20 Balikomiyawo baganda bammwe bonna okuva mu mawanga nga ekirabo gye ndi. Balibaleetera ku mbalaasi, ne mu magaali ge mbalaasi n'ebigaali ne ku nnyumbu n'enjamira ku lusozi lwange olutukuvu nga Isirayiri bwe baleeta ebiweebwayo ebirongoofo mu nnyumba ya Mukama Katonda. 21 Era ndifuula abamu ku bo okubeera bakabona n'abaleevi," bw'ayogera Mukama Katonda. 22 "Kubanga nga eggulu eppya n'ensi empya, bye ndikola bwe biribeerawo olw'amaanyi gange, bw'ayogera Mukama Katonda, bwe lityo ezzadde lyammwe n'erinnya lyammwe bwe birisigala. 23 Okuva ku mwezi okutuuka ku mwezi, n'okuva ku ssabbiiti okutuuka ku ssabbiiti, bonna abalina omubiri banajjanga okusinziza mu maaso gange," bw'ayogera Mukama Katonda. 24 "Kale bwe baliba bafuluma, baliraba emirambo gy'abasajja abanneewaggulako; kubanga envunyu zaabwe tezirifa, so n'omuliro gwabwe tegulizikizibwa; era baliba kyennyinyalwa eri abantu bonna."

Yeremiya

1 Ebigambo ebyayogerwa Yeremiya, mutabani wa Kirukiya, ow'oku bakabona abaali mu Anasosi mu nsi ya Benyamini. **2** Mukama Katonda yayogera naye mu mirembe gya Yosiya, kabaka wa Yuda, mutabani wa Amoni, nga yakafugira emyaka kkumi n'esatu, **3** ne mu biro bya Yekoyakimu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda, okutuusa mu mwezi ogwokutaano, ogw'omwaka ogw'ekkumi n'ogumu ogw'obufuzi bwa Zeddekiya mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda, abantu b'e Yerusalemi lwe baatwalibwa mu buwanjangu. **4** Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, ng'agamba nti, **5** "Nakumanya bwe nnali sinnakubumba mu lubuto lwa maama wo; nga tonnava mu lubuto n'akutukiza. Nakulonda okubeera nnabbi eri amawanga." **6** Ne ndyoka njamba nti, "Laba nno, Mukama Katonda! Simanyi kwogera mu bantu, ndi mwana muto." **7** Naye Mukama Katonda n'anjamba nti, "Toyogera nti, 'Ndi mwana bwana,' kubanga yonna gye nnaakutumanga gy'onoogendanga, era byonna bye nnaakulagiranga by'onooyogeranga. **8** Tobatyanga, kubanga nze ndi naawe okukuwonya," bw'ayogera Mukama Katonda. **9** Awo Mukama Katonda n'agolola omukono gwe, n'akwata ku mimwa gyange, n'anjamba, nti, "Wuliriza. Nkuwa ebigambo by'onooyogeranga. **10** Leero nkutaddewo okuba n'obuyinza ku mawanga era ne ku bwakabaka. Okusimbula n'okumenya, okuzikiriza n'okuwamba; okuzimba n'okusimba." **11** Ekigambo kya Mukama Katonda ate ne kinzijira nga kigamba nti, "Yeremiya kiki ekyo ky'olaba?" Ne njamba nti, "Ndaba ettabi ly'omuti ogw'omulozi." **12** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Olabye bulungi, kubanga neetegereza ndabe ng'ekigambo kyange kituukirira." **13** Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira nate nti, "Kiki ky'olaba, kaakano?" Ne njamba nti, "Ndaba ensuwa ey'amazzi ageesera, ng'etunudde waggulu mu bukiikakkono." **14** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Okuzikirira kuja kubaawo nga kutandikira mu bukiikakkono kutuuke ku bantu bonna abali mu ggwanga. **15** Kubanga laba nnaatera okuyita abantu bonna ab'omu bwakabaka obuli mu bukiikakkono," bw'ayogera Mukama Katonda. Bakabaka baabwe balyoke bajje bateeke entebe zaabwe ez'obwakabaka mu miryango egyingira ekibuga Yerusalemi, balizinda bbugwe waakyo yenna era bazinde n'ebibuga byonna ebya Yuda. **16** Era ndibonereza abantu bange olw'ebibi byabwe byonna, kubanga banvaako ne booteeza obubaane eri bakatonda abalala, era ne basinza ebibajje bye beekolera n'emikono gyabwe. **17** "Naye ggwe weetegeke! Yimirira obabulire byonna bwe nkulagira. Tobatya kubanga bw'onoobatya nzija kubakutiisa. **18** Kubanga leero nze nkufudde ekibuga ekiriko enkomera ez'amaanyi, era empagi ey'ekyuma, era bbugwe ow'ekikomo eri ensi yonna, eri bakabaka ba Yuda, eri abakungu baayo, ne bakabona n'abantu ab'omu nsi. **19** Balirwana naawe naye tebalikuwanguka; kubanga nze ndi wamu naawe okukununula," bw'ayogera Mukama Katonda.

2 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira nga kigamba nti, **2** "Genda olangirire nga Yerusalemi ewulira nti: 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Nzijukira okwewaayo kwe weewaayo ng'okyaali muto, engeri gye wanjagalamu nga twakafumbiriganwa, wangoberera mu ddungu mu nsi etali nnime. **3** Isirayiri wali mutukuvu wa Mukama, ebibala ebiberebere byamakungula ge; bonna abaakulyangako nga bazzizza omusango, akabi nga kabatuukako," bw'ayogera Mukama Katonda. **4** Muwulirize ekigambo kya Mukama mwe ezadde lya Yakobo, era n'ab'enju zonna ez'ebika eby'omu Isirayiri. **5** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Kibi ki bakitammwe kye bansangamu ne banvaako ne bagenda ewala ennyo bwe batyo? Baagoberera ebifaananyi bya bakatonda abakole n'emikono ebitaliimu nabo bennyini ne bafuuka ebitaliimu. **6** Ne batagamba nako nti, "Ali ludda wa Mukama eyatuggya mu nsi y'e Misiri; eyatuyisa mu lukiola, mu nsi ey'amalungu n'obunnya, mu nsi enkalu n'ekisiikirize eky'okufa, mu nsi omutali muntu n'omu, so n'omuntu yenna mw'atayinza kuyita?" **7** Ne mbaleeta mu nsi engimu, mulye ebibala byamu n'ebintu ebirungi. Naye bwe mwajja ne mwonoona ensi yange, ne mufuula omugabo gwange ekivume. **8** Bakabona ne batabuuzako nti, "Mukama ali ludda wa?" Abo abakola ku mateeka tebamanya. Abakulembeze ne banjeemera. Bannabbi nga baweereza ku lwa Baali, ne bagoberera ebitagasa. **9** "Kyenna nnyongerera okubalimiriza," bw'ayogera Mukama, "Era ndirumiriza n'abaana b'abaana bammwe. **10** Muwunguke ennyanja mugende ku bizinga bya Kittimu mulabe; era mutume e Kedali, mwetegereze. Muja kulaba nga tekibangawo. **11** Waali wabaddewo eggwanga erikyusa bakatonda baalyo, wadde nga si bakatonda, naye nga bitaliimu? Naye abantu bange baawaanyisa ekitiibwa kyabwe n'ebitagasa. **12** Wewuunye ggwe eggulu, era okankane n'entiisa ey'amaanyi," bw'ayogera Mukama. **13** "Kubanga abantu bange bakoze ebibi bibiri, banvuddeko nze ensulo ey'amazzi amalumu ne beesimira ettanka ez'omu ttaka, ettanka ez'omu ttaka ezirimu enjatika ezitanyeeramu mazzi." **14** "Isirayiri muddu, omuddu omuzaale? Kale lwaki afuuse omuyiggo? **15** Bamuwulugumirako ng'empologoma bw'ewuluguma, abalabe bawulugumye nnyo. Ensi ye efuuse matongo, ebibuga bye bigyiridde ddala omuliro birekeddwa ttayo, nga temukyaali muntu n'omu. **16** Ate era abasajja b'e Noofu n'e Tapeneesi bamaliddewo ddala ekitiibwa kyo. **17** Si ggwe weerettedde bino ng'ova ku Mukama Katonda wo, eyakukulemberanga akulage ekkubo? **18** Kaakano olowooza onooganyulwamu ki okugenda okukolagana ne Misiri? Olowooza kiki ky'onoganyulwa bw'onogenda okukolagana ne Bwasuli? **19** Ebibi byo byennyini bye biri kubonereza, n'okudda kwo emabega kwe kulikusalira omusango. Kale lowooza era otegeere nga bwe kiri ekibi era eky'omutawaana gy'oli bw'ova ku Mukama Katonda wo, n'oba nga tokyantya," bw'ayogera Mukama, Katonda ow'eggye. **20** Mukama ow'eggye agamba nti, "Isirayiri, ebbanga ddene iriyiseewo bukya weggya mu buyinza bwange, n'ogamba nti, 'Sijja kukugondera.' Era ddala, ku buli kasozi era na buli wansi w'omuti oguyimiridde wakuba obwamalaaya ng'ovuunamira bakatonda abalala. **21**

Songa nnali nkusimbye ng'oli muzabbibu omulungi, ensigo eteriimu kikyamu n'akatono, naye ate lwaki oyoonone ne n'ofuuka ng'omuzabbibu ogw'omu nsiko? **22** Kubanga ne bw'onaaba n'oluvu n'okozesa ne sabbuuni omungi, naye era ebbala lyo n'obutali butuukirivu bwo bisigala bikyalabika," bw'ayogera Mukama Katonda. **23** Oyinza otya okugamba nti, "Sseeyoononanga, sigobereranga ba Baali?" Jjukira bwe weeyisa ng'oli mu kiwovu; tegeera kye wakola. Oli ng'enjamira enkazi efuumuuka embiro ngeraga eno n'eri, **24** ng'endogoyi ey'omu nsiko eddukira mu ddungu mw'emanyidde, ng'ennyiriza mu bbanga eno n'eri mu kwaka kwayo, mu kiseera ekyo ani ayinza okugiziya? Ensajja zonna ezigyetaaga tezeetaaga kwekooya; mu biseera by'okulabaganiramu za kugifuna. **25** Tokooya bigere byo, era tokaza mimiro gyo. Naye n'oddamu nti, "Ebyo bya bwereere, sisobola kukyuka, nayagala bakatonda abalala, nteekwa okubanoonya." **26** Ng'omubbi bw'aswala ng'akwatidde, n'ennyumba ya Isirayiri bw'eswala bw'etyo, bakabaka baayo, n'abalangira baayo, ne bakabona baayo, era ne bannabbi baayo, **27** nga bagamba emiti nti, "Ggwe kitange," era n'ejjinja nti, "Ggwe wanzaala." Bankubye amabega, naye bwe balaba ennaku bankaabirira nti, "Yimuka ojje otulokole." **28** Kale bakatonda be weekolera baluwa? Leka bajje, bwe baba basobola okukulokola mu biseera eby'emitaawaana. Kubanga obungi bwa bakatonda bammwe bwenkanankana n'ebibuga byo ggwe Yuda. **29** "Lwaki munneemulugunyiza? Mwenna mwanneeddiimira," bw'ayogera Mukama. **30** Abaana bammwe nababonereza naye nga bwerere, tebakkiriza kugololwa. Mmwwe bennyini ne mwetira bannabbi bammwe ng'empologoma bw'etta. **31** Mmwwe ab'omulembe guno muwulirize ekigambo kya Katonda. Mbadde nga ddungu gye muli ng'ensi ejjudde ekizikiza eky'amaanyi? Kale lwaki abantu bange bagamba nti, "Tulina eddembe, tetukyadda gy'oli?" **32** Omuwala omuto ayinza okwerabira ebikomo, oba omugole okwerabira ekyambalo kye? Naye ng'ate abantu bange Bannerabidde! **33** Ng'omanyi nnyo okukuba amakubo ag'okunoonya abanaakwagala! N'asembayo okuba omukugu mu bamalaaya aba alina kuyigira ku ggwe. **34** Engoye zo zijjudde omusaayi gw'abaavu n'abatalina musango, awatali kugamba nti bakwatibwa nga babba. Ate nga wadde byonna biri bwe bityo **35** ogamba nti, "Sirina musango, ddala takyanninako busungu!" Laba, njenda kukusalira omusango olw'okugamba nti, "Sirina kibi kye nkoze." **36** Lwaki ogenda ng'okusakyusa amakubo go! Misiri ejja kukuswaza nga Bwasuli bwe yakuswaza. **37** Era n'eyo olivaayo ng'emikono oyegitise ku mutwe, kubanga Mukama agaanye abo be weesiga; tagenda kukuyamba.

3 "Omusajja bw'agoba mukazi we, omukazi oyo n'agenda n'afuuka ow'omusajja omulala, omusajja we alimukomyawo nate? Ensi eba teyoononekedde ddala nnyo? Naye obadde nga malaaya, ng'olina abasajja bangi; naye kaakano oyagala okukumawo gye ndi?" bw'ayogera Mukama. **2** Yimusa amaaso go olabe ku ntikko y'obusozi. Waliwo ekifo we bateebakira naawe? Ku mabbali g'ekkubo we watulanga n'olinda abasajja

ng'oli nga Omuwalabu mu ddungu; n'olyoka oyoonone ensi n'obwenzi bwo n'ekibi kyo. **3** Noolwekyo enkuba kyevudde eziyizibwa, n'enkuba eya ttoggo n'etetonnya. Naye era otemya nga malaaya tokwatibwa nsanyi. **4** Tewakanjamba nti Kitange ggwe mukwano gwange okuva mu buto bwange, **5** onooniyigira ddala emirembe gyonna, olisunguwa emirembe gyonna? Bw'otyo bw'oyogera, naye okoze ebibi byonna ebisoboka. **6** Mu nnaku z'obufuzi bwa kabaka Yosiya Mukama yayogera nange n'anjamba nti, "Olabye Isirayiri etali neesigwa ky'ekoze? Agenze ku buli kasozi na buli wansi w'omuta oguyimiridde ne yeeyisa ng'omukazi omwenzi. **7** Nalowooza nti, Bw'alimala okukola bino byonna agenda kudde gye ndi naye teyadda, era muganda we atali mwesigwa Yuda n'akiraba. **8** Yalaba nti bwe namala okugoba Isirayiri eyanvaako, ne muwa n'ebbaluwa ey'okumugoba olw'obwenzi bwe. Naye ate ne ndaba muganda we atali mwesigwa Yuda nga talimu kutya, naye n'agenda n'akola obwenzi. **9** Awo obwenzi bwe bwatuuka ne bumwanguyira nnyo n'ayenda n'asinza amayinja n'ebikonge. **10** Naye wadde nga byonna bimaze okubaawo, muganda we Yuda atali mwesigwa, teyakomawo gye ndi na mutima gwe gwonna, naye yali alimbimba," bw'ayogera Mukama. **11** Mukama n'anjamba nti, Isirayiri asudde obwesigwa, mutukuvu okusinga Yuda atali mwesigwa. **12** Genda obuulire abantu b'omu bukiikkono obubaka buno, obagambe nti, "Komawo ggwe Isirayiri, eyanvaako," bw'ayogera Mukama. 'Siribatunuliza busungu kubanga ndi waakisa,' bw'ayogera Mukama; 'Sirisiba busungu ku mwoyo emirembe gyonna. **13** Mukkirize bukkiriza ekibi kyammwe, mwajeemera Mukama Katonda wammwe, mwasinza bakatonda abalala, wansi wa buli muti oguyimiridde, era ne mutanjongerera," bw'ayogera Mukama. **14** "Mukomeewo mmwe abaana abanvaako," bw'ayogera Mukama; "kubanga nze bbammwe, era ndibalondamu omu ku omu okuva mu buli kibuga, babiri babiri okuva mu buli kika mbaleete ku lusizi Sayuuni. **15** Era ndibawa abasumba abakola ng'omutima gwange bwagala, abalibakulemba mu kumanya era ne mu kutegeera. **16** Ennaku bwe zirituuka nga mwaze era nga muli bangi nnyo mu nsi," bw'ayogera Mukama, "abantu baliba tebakyayogera ku Ssanduko y'Endagaano. Baliba tebakyagirowoza nako, okugijukira; oba okulumwa emitima olw'obutaba nayo wadde okukola endala. **17** Ebbanga lyonna Yerusalemi kiriyitibwa Entebe ya Mukama ey'Obwakabaka, amawanga gonna mwe ganaakuruganiranga okumugulumiza Mukama mu Yerusalemi era tebaliddayo kugoberera mitima gyabwe minyoomi. **18** Mu nnaku ezo ennyumba ya Yuda eryegatta ku nnyumba ya Isirayiri, era bombi awamu baliva mu nsi ey'omu bukiikkono ne baja mu nsi gye ndiwa bakitammwe okuba omugabo. **19** "Nze kennyini nalowooza "nga nayagala okubayisanga nga batabani bange, era mbawe ensi eyeegombewwa, nga gwe mugabo ogusinga obulungi mu mawanga gonna. Nalowooza nti mulimpita 'Kitammwe,' ne mutanvaako ne mwongerera okugoberera. **20** Naye ng'omukazi atali mwesigwa eri bba bw'abeera, bwe mutyo bwe mutabadde beesigwa gye ndi, mmwe ennyumba ya Isirayiri," bw'ayogera Mukama. **21** Okukaaba

kw'Abaana ba Isirayiri kuwulidwa ku ntikko z'ensozi ezitaliiko kantu, nga bakaaba n'okwegayirira, kubanga baatambulira mu kukola ebibi, ne beerabira Mukama Katonda waabwe. **22** "Mukomeewo mmwe abantu abatali beesigwa, nnaabawonya ne mbafuula abeesigwa." Ne mugamba nti, "Weewaawo tujja kudda gy'oli, kubanga ggwe Mukama Katonda waffe. **23** Ddala okusuubira obuyambi okuva mu nsozi gye twasinzizanga bakatonda abalala temuli kantu. Ddala mu Mukama Katonda waffe mwe muli obulokozi bwa Isirayiri. **24** Naye okuva mu buto bwaffe bakatonda abo abalala abatagasa balidde ne bamalawo ebibala bakitaffe bye baamalirako amaanyi gaabwe, embuzi zaabwe, n'ente zaabwe, batabani baabwe ne bawala baabwe. **25** Leka tugalamire, ng'ensonyi zitutta, n'obuswavu bwaffe butuyitiridde kubanga twonoonye eri Mukama Katonda waffe, ffe ne bakadde baffe, okuva mu buto bwaffe n'okutuusa ku lunaku luno; kubanga tetugondedde ddoboosi Iya Mukama Katonda waffe."

4 "Bw'oba odda, ggwe Isirayiri," bw'ayogera Mukama, "eri nze gy'olina okudda. Bw'oneggyako eby'omuzizo byonna n'otosagaasagana, **2** era singa olayira mu mazima, mu bwenkanya era mu ngeri entuufu yennyini nti, 'Ddala nga Mukama bw'ali omulamu,' olwo amawanga gonna mu ye mwe gajja okuweerwa omukisa era mu ye mwe ganeenyumirizanga." **3** Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama eri abantu ba Yuda era n'eri abantu b'omu Yerusalemi nti, "Mulime ennimiro zammwe ezitali nnime, temusiga mu maggwa. **4** Mukoowoole Mukama, mweweeye mutukuze emitima gyammwe mwe abantu ba Yuda ne Yerusalemi, obusungu bwange buleme okubuubuuka ng'omuliro, olw'ebikolwa byammwe ebibi, ne wataba ayinza kubuzikiza." **5** "Kirangirire mu Yuda era okitegeeze mu Yerusalemi ogambe nti, 'Mufuuwe ekkondeere mu nsi yonna! Mulangirire nga mugamba nti, Mukunjaane, tuddukire mu bibuga ebiriko ebigo!' **6** Weereza obubaka eri Sayuuni nti, Mudduke temulwa, kubanga ndireeta okuzikiriza okuva mu bukiikakkono, okuzikiriza okw'amaanyi." **7** Empologoma evudde mu kisaka kyayo, omuzikiriza w'amawanga afulumye gy'abeera, azze okumalawo ensi yo. Ebibuga byammwe bijja kuzikirizibwa bibuleko abibeeramu. **8** Noolwekyo mwambale ebibukutu mukungubage, mukube ebiwoobe kubanga obusungu bwa Mukama obw'amaanyi tebutuvuddeeko. **9** Mukama n'agamba nti, "Ku lunaku olwo, kabaka n'omukungu baliggyaamu omwoyo, bakabona basamaalirire ne bannabbi beewuunye." **10** Ne ndyoka njamba nti, "Woowe Mukama Katonda, mazima olimbidde ddala abantu bano ne Yerusalemi ng'ogamba nti, 'Mulibeera n'emirembe,' ate nga ekitala kiri ddala ku mimiro gyaffe." **11** Mu biseera ebyo abantu bano ne Yerusalemi balibuulirwa nti, "Embuyaga ezookya eziva ku nsozi ezaakala ez'omu ddungu zifuuwa abantu bange nga teziwujja buwuzzi wadde okulongoosa obulongoosa. **12** embuyaga ezingako awo ze ziriva gye ndi. Era kaakano mbasalira emisango." **13** Laba ajja ng'ebire, amagaali ge ng'empewo y'akazimu, embalaasi ze zidduka okusinga empungu; zitusanze ffe kubanga tuzikiridde! **14** Ayi Yerusalemi, naaza omutima gwo guve mu

kukola ebibi olyoke olokoolebwe. Olikomya ddi ebirwoozo ebibi? **15** Eddoboosi lyawuliirwa okuva mu Ddaani, nga lirangirira okuzikirizibwa okuva mu nsozi za Efulayimu. **16** "Labula amawanga nti ajja: kirangirirwe mu Yerusalemi nti, 'Abalabe bajja okuva mu nsi ey'ewala nga bayimba ennyimba ez'entalo nga balumba ebibuga bya Yuda. **17** Bakyetoolodde ng'abasajja abakuuma ennimiro kubanga Yuda yanjeemera," bw'ayogera Mukama. **18** "Empisa zammwe, n'ebikolwa byammwe bye bibaleeseeko bino. Kino kye kibonerezo kyammwe. Nga kya bulumi! Nga kifumita omutima." **19** Obulumi, Ayi Obulumi! Neenyoolera mu bulumi! Ayi obulumi bw'omutima gwange! Omutima gunkubagana munda, sisobola kusirika, kubanga mpulidde eddoboosi ly'ekondeere, mpulidde enduulu z'olulato. **20** Okuzikirizibwa kweyongeddeko era ensi yonna eyonooneddwa. Eweema zange zisaanyiziddwawo mu kaseera buseera, n'entimbe zange nga kutemya kikowe. **21** Ndituusa ddi nga ndaba bbendera z'olulato n'okuwulira amaloboosi g'amakondeere? **22** "Kubanga abantu bange basirusiru, tebamanyi. Baana abatalina magezi; abatategeera. Bakagezimunyu mu kukola ebibi, tebamanyi kukola birungi." **23** Natunuulira ensi, nga njereere, ate ne ntunula ne ku ggulu, ng'ekitangaala kigenze. **24** Natunuulira agasozi nga gajugumira, n'ensozi zonna zaali ziyuuguma. **25** Natunula, era laba, waali tewasigadde muntu n'omu, era n'ebinyonyi byonna eby'omu bbanga byali bidduse. **26** Natunula, era laba, ensi ey'ebibala ebingi ng'efuuse ddungu, era n'ebibuga byayo byonna nga byonooneese, mu maaso ga Mukama, olw'obusungu bwe obungi. **27** Kubanga bw'atyo bw'ayogera Mukama nti, "Ensi yonna eriyonoonebwa, wadde nga sirigizikiriza ddala. **28** Noolwekyo ensi erikungubaga era n'eggulu waggulu lirikwata ekizikiza, kubanga njogedde era maliridde sijja kwejjusa wadde okukyusaamu." **29** Olw'okuyoozona kw'abeebagazi b'embalaasi n'abalasa obusaale, ebibuga byonna biribuna emiwabo, abamu beesogge ebisaka; n'abalala balinnye waggulu ku njazi. Ebibuga byonna birekiddwa ttayo; tewali abibeeramu. **30** Okola ki ggwe, ggwe eyayonoonebwa? Lwaki oyambala engoye entwakaavu, ne weeteekako eby'obugagga ebya zaabu, n'amaaso n'ogasiiga langi? Omala biseera nga weeyonja. Baganzi bo bakunyoomoola; era baagala kukutta. **31** Mpulira okukaaba ng'okw'omukazi alumwa okuzaala, okusinda ng'okw'oyo asindika omwana we asooka, okukaaba kw'omuwala wa Sayuuni ng'awejjawejja anoonya w'anassiza omukka, ng'agolola emikono gye ng'agamba nti, "Zinsanze nze, nzirika. Obulamu kubange buweereddwayo mu batemu."

5 "Dduka ogende eno n'eri mu nguudo za Yerusalemi, tunulatunula olabe, noonya wonna we bakunjaanira, bw'onoosanga omuntu omu bw'ati omwesimbu ow'amazima, nnaasonyiwa ekibuga kino. **2** Ne bwe boogera nti, 'Nga Mukama bwali omulamu;' baba balayirira bwereere." **3** Ayi Mukama Katonda, amaaso go teganoonya mazima? Wabakuba naye ne batawulira bulumi wababetenta, naye ne bagaana okukangavvulwa. Beeyongedde kukakanyala, bagubye obwenyi okusinga n'amayinja; era bagaanyi okwenyena. **4** Ne njogera nti, "Bano baavu abasirusiru.

Kubanga tebamanyi kkubo lya Mukama, amateeka ga Katonda waabwe. 5 Kale ndigenda eri abakulembeze njogere nabo; Kubanga bamanyi ekkubo lya Mukama, amateeka ga Katonda waabwe." Naye nabo bwe batyo baali baamenya dda ekikoligo nga baakutula ebisiba. 6 Noolwekyo empologoma eriva mu kibira n'ebalya, n'omusege ogw'omu ddungu gulibasaanyaawo. Engo erikumira okumpi n'ebibuga byabwe, buli muntu abifuluma ayuzibweyuzibwe; Kubanga ebibi byabwe bingi, okudda ennyuma kunene. 7 "Mbasonyiwe ntya? Abaana bammwe banvuddeko, ne balayiririra bakatonda abatali bakatonda. Bwe nabaliisa ne bakkuta, badda mu kwenda, ne beekunjaanya ku nnyumba z'abenzi. 8 Baali ng'embalaasi ennume ezikkuse ezitaameye, buli muntu ng'akaayanira muka munne. 9 Lwaki sibabonereza olw'ebintu ebyo? bw'ayogera Mukama, Lwaki siwoolera ggwanga ku nsi efaana bw'etyo?" 10 "Yita mu nnimiro z'emizabbibu gyabwe ogyonoononyoonone, naye togimalirawo ddala. Giggyeeko amatabi gaagyo, kubanga si bantu ba Mukama. 11 Kubanga ennyumba ya Isirayiri n'ennyumba ya Yuda zifuukidde ddala njeemu gye ndi," bw'ayogera Mukama. 12 Boogedde eby'obulimba ku Mukama ne bagamba nti, "Talina kyajja kukola, tewali kabi kanaatugwako, era tetujja kulaba wadde kitala oba kyeya. 13 Bannabbi mpewo buwewo era ekigambo tekibaliimu; noolwekyo leka kye boogera kikolebwe ku bo." 14 Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda ow'Eggye nti, "Kubanga abantu boogedde ebigambo bino, ndifuula ekigambo kyange mu kamwa kammwe okuba ng'omuliro, n'abantu bano okuba enku era omuliro gubookye. 15 Laba, mbaleetera eggwanga eriva ewala, ggwe ennyumba ya Isirayiri," bw'ayogera Mukama. Ensi eyaguma ey'edda, abantu ab'olulimi lwe mutamanyi aboogera bye mutategeera 16 omufuko gwabwe ogw'obusaale guli ng'entaana eyasaamiridde, bonna balwanyi nnamige. 17 Balirya amakungula gammwe n'emmere yammwe; balirya batabani bammwe era ne bawala bammwe; balye emizabbibu n'emitiini gyammwe, ebibuga byammwe ebiriko bbugwe bye mwesiga birizikirizibwa n'ebitala. 18 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Naye ne mu nnaku ezo sigenda kubazikiririza ddala kubamalawo. 19 Era abantu bammwe bwe bagamba nti, 'Lwaki Katonda waffe atukoze ebintu bino byonna?' Onoobagamba nti, 'Nga bwe mwanvaako ne mweereza bakatonda abalala mu nsi yammwe, muja kuweereza bakatonda abagwira mu nsi eteri yammwe.' 20 "Langirira kino mu nnyumba ya Yakobo, kirangirire mu Yuda. 21 Wulira kino, mmwe abantu abasirisuru abatalina kutegeera, abalina amaaso naye nga tebalaba, abalina amatu naye nga tebawulira. 22 Temuntya?" bw'ayogera Mukama; "temunkankanira? Nateeka omusenya okuba ensalo y'ennyanya, olukomera olutaliggaawo, lwetasobola kuvvunuka; wadde ng'amayengo galukubaakuba, tegasobola kuluwaguzi, gayinza okuwuluguma, naye tegasobola kuluyitako. 23 Naye abantu bano balina omutima omwewagguzi era omujeemu. Bajeemye banvuddeko. 24 Abateekuba mu kifuba kugamba nti, 'Tute Mukama Katonda waffe agaba enkuba, eya ddumbi n'eya ttoggo, mu ntuuko zaayo; atugerekeri ssabbii ez'okukunguliramu.'" 25

Obutali butuukirivu bwammwe bubibakwese ebibi byammwe bibaggyeeko ebirungi. 26 "Kubanga abasajja abakozi b'ebibi basangibwa mu bantu bange; abagalamira ne balindirira ng'abasajja abatezi b'obunyonyi. Batega abantu omutege. 27 Ng'ebisero ebijjudde ebinyonyi, enju zaabwe bwe zijjudde eby'enkwe. Noolwekyo bafuuse ab'amaanyi abagagga, ne bagejja era ne banyirira. 28 Ekibi kyabwe tekiriiko kkomo, tebasala misango mu bwenkanya, abatawolezeza bataliiko ba kitaabwe okubayamba basinge emisango, era abatafaayo ku ddembe lya bakateeyamba. 29 Lwaki sibabonereza olw'ebintu ebyo?" bw'ayogera Mukama. "Neme okwesasuzi ku ggwanga eriri nga eryo? 30 "Ekigambo eky'ekitalo era eky'ekivve kigudde mu nsi: 31 Bannabbi bawa obunnabbi obw'obulimba, bakabona bafugisa buyinza bwabwe ate abantu bange bwe batyo bwe bakyagala. Naye ku nkomerero munaakola mutya?"

6 Mwekunjaanye mudduke mmwe abantu ba Benyamini! Mmudduke muve mu Yerusalemi. Fuuwa ekkondeere mu Tekowa, era yimusa ebbendera mu Besukakkeremu: kubanga akacwano kasinzidde mu bukiikkakono, okuzikirira okw'entiisa. 2 Ndizikiriza omuwala wa Sayuuni, omulungi oyo omubalagavu. 3 Abasumba balimulumba n'ebisibo byabwe. Balimwetoolooza weema zaabwe zimwolekere enjuuyi zonna, buli omu yeezimbare w'ayagala. 4 "Mwetegeke mumulwanyise! Muyimuke, tumulume mu ttuntu! Naye, nedda, omusana gugenda guggwaayo, n'ebisiikirize by'akawungeezi biwanvuye! 5 Tugende, tulumbe kiro tuzikirize amayumba ge." 6 Bw'ati Mukama Katonda ow'Eggye bw'agamba nti, "Muteme emiti mukole entuumo musingize Yerusalemi. Ekibuga kino kiteekwa okubonerezebwa kyonna, kubanga kijjudde bujoozi bwerere. 7 Ng'oluzzi bwe lukulukusa amazzi, bwe kityo bwe kikulukusa ebibi byakyo, entalo era n'okuzikirira biwulirwa munda waakyo. Obulwadde n'ebiwundu bye ndaba buli bbanga. 8 Nkulabula, ggwe Yerusalemi, emmeeme yange ereme okwawukana naawe, si kulwa ng'ofuuka amatongo." 9 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Balisusumbulira ddala n'abo abatono abaliba basigaddewo mu Isirayiri. Ddamu oyise omukono mu matabi ng'omunozzi we zabibu bw'akola." 10 Ndyogera eri ani gwe ndirabula? Ani alimpuliriza? Amatu gaabwe gagaddwa ne batasobola kuwulira. Ekigambo kya Mukama kiri nga kyakusesa gye bali, tebakisanyukira n'akamu. 11 Kyenya nzijula ekiruyi sikyasobola kukizibiikiriza. "Kiyiwe ku baana abali mu luguudo, ne ku bavubuka abakunjaanye; abaami awamu n'abakazi n'abakadde abo abawezezza emyaka emingi baliwambibwa. 12 Enju zaabwe ziritwalibwa abalala, n'ennimiro zaabwe awamu ne bakazi baabwe; kubanga ndigolola omukono gwange ku abo abali mu nsi," bw'ayogera Mukama. 13 "Kubanga okuva ku asembayo wansi okutuusa ku asingayo waggulu, buli omu alulunkanira kufuna. Nnabbi ne kabona bonna boogera eby'obulimba. 14 Ekiwundu ky'abantu bange bakijjanjaba ng'ekitali ky'amaanyi. Boogera nti, 'Mirembe, mirembe.' So nga tewali mirembe. 15 Bakwatibwa ensonyi olw'ebikolwa byabwe eby'emizizo? Nedda. Tebakwatibwa nsonyi n'akatono.

Noolwekyo baligwira wamu n'abo abaligwa; balisuulibwa wansi bwe ndibabonereza," bw'ayogera Mukama. **16** Kino Mukama ky'agamba nti, "Yimirira mu masanjanzira otunule. Buuza amakubo ag'edda, buuza ekkubo eddungi gye liri, era otambulire omwo, emmeeme yammwe erifuna ekiwummulu. Naye ne mugamba nti, 'Tetujja kulitambuliramu.' **17** Nabateerawo abakuumi babategeeze nti, Muwulirize eddobozi ly'ekkondeere, naye ne mugamba nti, 'Tetujja kuwuliriza.' **18** Kale muwulire, mmwe amawanga era mulabe mmwe ab'ekkuŋjaanirwa ekyo ekiribatuukako. **19** Wuliriza, ggwe ensi: laba, ndeeta akabi ku bantu bano, by'ebibala by'enkwe zaabwe, kubanga tebafuddeeyo ku bigambo byange n'etteeka lyange baligaanye. **20** Omugavu oguva e Seeba bampa gwa ki? Oba zino emmulu ezakaloosa eziva mu nsi ey'ewala? Ebiweebwayo byammwe ebyokebwa sijja kubikikiriza, n'essaddaaka zammwe tezinsanyusa." **21** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Laba nditeeka enkonke mu laba, g'deeta akabi bano; bakitaabwe ne batabani baabwe bonna basesittaleko. Muliraanwa we ne mukwano gwe balizikirira." **22** Bw'ati bw'ayogera Mukama, nti, "Laba, eggwe lijja eriva mu nsi ey'omu bukiikakkono, eggwanga ery'amaanyi liyimusibwa okuva ku nkomerero z'ensi. **23** Bakutte omutege n'effumu, abakambwe abatalina kusaasira. Bawulikira ng'ennyanja ewuuma, nga beebagadde embalaasi zaabwe: bajja ng'abalwanyu mu byambalo by'olutalo okulumba ggwe Muwala wa Sayuuni!" **24** Tuwulidde ettutumu lyabwe; era emikono gyaffe giweddemu amaanyi okulumwa okunene kutukutte n'okulumwa ng'okw'omukazi alumwa okuzaala. **25** Togeza kugenda mu nimiriro newaakubadde okutambulira mu kkubo; kubanga omulabe abunye wonna wonna n'entiisa ejjudde mu bantu. **26** Kale nno mmwe abantu, mwambale ebibukutu era mwewulunge mu vvu; mukungubage ng'abakaabira omwana owoobulenzi omu yekka. Kubanga oyo agenda okuzikiriza ajja kutugwako mavumbavumba. **27** "Nkufudde ekigezesa abantu bange n'ekyuma, osobole okulaba n'okugezesa amakubo gaabwe. **28** Bonna bakywagwagula abakakanyavu abagenda bawayiriza, bikomo era kyuma, bonna boonoonefu. **29** Emivubo bagifukuta n'amaanyi, omuliro gumalawo essasi, naye balongoosereza bwereere kubanga ababi tebaggyibwamu. **30** Baliyitibwa masengere ga ffeeza, kubanga Mukama abalese."

7 Kino kye kigambo ekyajira Yeremiya okuva eri Mukama. **2** Yimirira ku mulyango gw'ennyumba ya Mukama otegeeze abantu obubaka buno. Muwuliriza ekigambo kya Mukama, mmwe mwenna abantu ba Yuda abayita mu miryango gino okusinza Mukama. **3** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Mulongoose amakubo gammwe n'ebikolwa byammwe, nange ndibalekera ekifo kino ne mubeeramu. **4** Teweese bigambo bino ebibuzaabuzi ne mwogera nti, 'Eno ye yeekaalu ya Mukama, yeekaalu ya Mukama, yeekaalu ya Mukama!' **5** Kubanga bwe munaalongoosezanga ddala amakubo gammwe n'ebikolwa byammwe; era bwe munaalaganga obwenkanya eri omuntu ne munne, **6** ne mulekayo okunyigiriza omugwira, ne mulekwa, ne

nnamwandu, ne mulekayo n'okutta abataliiko musango mu kifo ekyo, era ne mutasinza bakatonda abalala okwereetera emisango mmwe benyini, **7** kale ndibatuzaza mu kifo ekyo mu nsi gye nawa bajajajammwe ebeere yammwe emirembe n'emirembe. **8** Kale laba, mwesiga ebigambo ebitaliimu, ebitagasa. **9** "Munabba ne mutta, ne mukola obwenzi ne mulayira eby'obulimba, ne mwoteza obubaane eri Baali, ne mutambula okugoberera bakatonda abalala be mutamanyanga; **10** ne mulyoka muji ne muyimirira mu maaso gange mu nnyumba eno, eyitibwa Erinnya lyange, ne mugamba nti, 'Tuli bulungi, tuli bulungi,' ne mulyoka mukola eby'emiziro byonna? **11** Mulowooza nti ennyumba eno eyitibwa ennyumba yange, mpuku y'abanyazi? Laba, nze kennyini nkirabye," bw'ayogera Mukama. **12** "Mugende kaakano mu kifo kyangwe ekyali e Siiro ekifo gye nasooka okuteeka essinzizo ly'erinnya lyange, mulabe kye nakikola olw'ekibi ky'abantu bange Isirayiri. **13** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Bwe mwali mukola ebintu bino byonna, nayogera nammwe emirundi mingi naye ne mutampulira; nabakoowoola ne mutampitaba. **14** Noolwekyo, ekyo kye nakola e Siiro nzija kukikola kaakano ku nnyumba eyitibwa Erinnya lyange, era gye mwesiga, era n'ebifo bye nabawa mmwe ne bakitammwe. **15** Ndibagoba ne mu maaso gange, nga bwe nagoba baganda bammwe bonna, ezzadde lya Efulayimu lyonna. **16** "Noolwekyo tosabira bantu abo wadde okubegayiririra newaakubadde okubasabira oba okubawolereza, kubanga siikuwulire. **17** Tolaba bye bakola mu bibuga bya Yuda era ne mu nguudo za Yerusalemi? **18** Abaana balonda enku, bakitaabwe ne bakuma omuliro, olwo abakazi ne bakanda enjaano ne bakolera kabaka w'eggulo omukazi emigaati. Bafuka ekiweebwayo ekyokunywa eri bakatonda abalala okunkwasa obusungu. **19** Naye nze gwe balumya?" bw'ayogera Mukama. "Tebeerumya bokka, ne beeswazaswaza?" **20** Noolwekyo bw'atyo bw'ayogera Mukama nti, "Laba obusungu bwange n'ekiruyi kyangwe bijja kufukibwa ku kifo kino, ku bantu ne ku nsolo, ku miti egy'omu ttale era ne ku bibala eby'omu ttaka; bujja kububuuka era tebujiya kukoma." **21** "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Mugatte ebiweebwayo byammwe ebyokebwa ku ssaddaaka zammwe, ennyama mugyeriire. **22** Kubanga ku lunaku lwe nabaggya mu Misiri saayogera eri bakitammwe wadde okubalagira ebikwata ku biweebwayo ebyokebwa wadde ssaddaaka. **23** Naye etteeka lino lye nabawa ligamba nti, 'Munjondere, nange nnaabeera Katonda zammwe, nammwe munaabeera bantu bange. Mutambuliire mu makubo gona ge mbalagira, mulyoke mubeere bulungi.' **24** Naye tebampulira wadde okunzisaako omwoyo, wabula bagoberera okuteesa kw'emitima gyabwe egijjudde ebibi. Badda emabega so tebaalaga mu maaso. **25** Okuva mu biseera bajajajammwe bye baaviiramu e Misiri okutuusa kaakano, mbadde mpeereza abaddu bange bannabbi emirundi n'emirundi. **26** Naye tebampuliriza wadde okunzisaako omwoyo, bakakanyaza ensingo zaabwe era ne bakola ebibi ne basinga ne bajajajaabwe. **27** "Kale ojja kubagamba bino byonna naye tebajja kukuwuliriza, bw'onoobayita tebajja kukwanukula. **28** Noolwekyo bagambe nti, 'Lino ly'eggwanga eritagondera Mukama Katonda

waalyo oba okufaayo ku kugololwa. Amazima gabulawo, tegali ku mimwa gyabwe. **29** Salako enviiri zo ggwe Yerusalemi, ozisuule wala ddala okaabire ku ntiko z'ensozi, kubanga Mukama alese abantu be era n'asuula ab'omu mulembe guno mw'asunguwalidde ennyo." **30** "Abantu ba Yuda bakoze ekintu eky'ekivve mu maaso gange, bw'ayogera Mukama. Batadde bakatonda abalala mu nnyumba yange eyitibwa erinnya lyange ne bagyonoona. **31** Bazimbye ebifo ebigulumivu ebya Tofesi mu kiwonvu kya mutabani wa Kinomu ne bassaddaakiramu batabani baabwe be bazeala n'abawala, kye saalwoowaako wadde okukibalagira. **32** Laba, ennaku zijja," bw'atyo bw'ayogera Mukama, bwe kitariyitibwa Kiwonvu kya Tofesi oba eky' Kinnomu ne kiyitibwa Kiwonvu kya ttambiro: kubanga baliziikamu Tofesi okutuusa we wataliba bbanga lya kuziikamu. **33** Era emirambo gy'abantu bano gifuuke emmere y'ebinyonyi eby'omu bbanga era n'ensolo ez'omu nnsiko, era waleme kubaawo muntu wakuzigoba; **34** olwo nga nkomezza amalobozi ag'okusanyuka n'okujaguza, n'eddobozi ly'omusajja awasa n'ery'omugole we mu bibuga bya Yuda ne mu nguudo za Yerusalemi, olwo ensi ng'efuuse matongo.

8 "Mu kiseera ekyo, bw'ayogera Mukama, amagumba ga bakabaka ba Yuda, n'amagumba g'abalangira, n'amagumba ga bakabona, n'amagumba ga bannabbi, n'amagumba g'abatuuze b'omu Yerusalemi galiggyibwa mu ntaana zaago. **2** Kale galyanikiwa mu musana, eri omwezi n'emmunyeenye ez'omu ggulu, ze baayagala era ne baaweereza era ze baagoberera ne beebuzaako ne basinza. Tebalikunjaanyizibwa wadde okuziikibwa naye balibeera ng'ebisasiro wansi ku ttaka. **3** N'abantu b'ensi eno ennyonoonyi bw'etyo abalisigalawo, be ndiba nsasaanyizza mu mawanga, balyegomba okufa okusinga okuba abalamu," bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye. **4** "Bategeenze nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Omuntu bw'agwa, tayimuka? Oba omuntu bw'ava mu kkubo ettuuu, takyusa n'adda? **5** Kale lwaki abantu bange bano banvaako ne bagendera ddala? **6** Nawuliriza n'obwegenderera naye tebayogera mazima; tewali muntu yenna yeenenya bibi byakoze n'okwebuza nti, 'Kiki kino kye nkoze?' Buli muntu akwata kkubo lye ng'embalaasi efubutuka ng'etwalibwa mu lutalo. **7** Ebinyonyi ebibuukira mu bbanga bimanyi ebiseera mwe bitambulira; ne kaamukuukulu n'akataayi ne ssekanyolya bimanyi ebiseera mwe bikomerawo, naye abantu bange tebamanyi biragiro bya Mukama." **8** Muyinza mutya okwogera nti, "Tuli bagezi nnyo, n'amateeka ga Mukama tugalina, ate nga ekkalaamu y'abawandiisi ey'obulimba yebikyusizza. **9** Abagezigezi baliswala ne bakenjentererwa era balitwalibwa. Bagaanyi ekigambo kya Mukama, magezi ki ge balina? **10** Noolwekyo bakazi baabwe ndibagabira abasajja abalala n'ennimiro zaabwe zitwalibwe abantu abalala. Bonna ba mululu okuva ku asembayo wansi okutuuka ku akomererayo waggulu, nnabbi ne kabona bonna balimba ne babba abantu. **11** Ebiwundu by'abantu bange babijanjaba nga tebafaayo, babikomya kungulu nga boogera nti, Mirembe, Mirembe,

ate nga teri mirembe. **12** Baakwatibwa ensonyi bwe baakola ebivve? Nedda tebakwatibwa nsonyi wadde, so tebamanyi wadde okulimbilimba. Noolwekyo baligwira mu bagudde, balikka lwe balibonerezebwa," bw'ayogera Mukama. **13** "Ndimalirawo ddala amakungula gaabwe," bw'ayogera Mukama. Tewaliba zabbibu, na mutiini, n'ebikoola byabwe biriwotoka. Bye mbawadde biribaggyibwako. **14** Kiki ekitutuuzizza wano obutuuzza? Mukunjaane. Tuddukire mu bibuga ebiriko bbugwe tuzikiririre eyo. Mukama Katonda atuwaddeyo tuzikirire era atuwadde amazzi agalimu obutwa tuganywe, kubanga twonoonye mu maaso ge. **15** Twasuubira mirembe naye tewali bulungi bwajja; twasuubira ekiseera eky'okuwonyezebwa naye waaliwo ntiisa. **16** Okukaaba kw'embalaasi z'omulabe kuwuliwa mu Ddaani; ensi yonna yakankana olw'okukaaba kw'embalaasi. Bajja okuzikiriza ensi ne byonna ebagirimu, ekibuga ne bonna abakibeera. **17** "Laba, ndikusindikira emisota egy'obusagwa, amasalamba g'otasobola kufuga, emisota egyo girikuluma," bwayogera Mukama. **18** Nnina ennaku etewonyezeka, omutima gwange gwennyise. **19** Wuliriza okukaaba kw'abantu bange okuva mu nsi ey'ewala. "Mukama taliimu mu Sayuuni? Kabaka we takyalimu?" "Lwaki bansunguwaza n'ebifaananyi byabwe, bakatonda abalala abatagasa?" **20** "Amakungula gayise, n'ekyeya kiyise, tetulokolebbwa." **21** Nnumiziddwa olw'okulumizibwa kwa muwala wange. Nkaaba ne nzijula ennaku. **22** Teri ddagala mu Gireyaadi? Teriyo musawo? Lwaki ekiwundu ky'abantu bange tekiwonyezebwa?

9 Woowe, singa omutwe gwange gubadde mugga n'amaaso gange luzzi lwa maziga, nnandikaabye emisana n'ekiro olw'abantu bange be batta! **2** Woowe singa mbadde n'ekisulo ky'abatambuze mu ddungu, nnandivudde bu bantu bange ne mbaleka kubanga bonna benzi, biibina by'abasajja ab'enkwe. **3** "Bategeka olulimi lwabwe ng'omutege ogunasula obulimba; bakulaakulanye mu ggwanga naye nga tebayimiridde ku mazima, kubanga bakola ekibi kino ate ne bongera ekirala; era tebamanyi," bw'ayogera Mukama. **4** "Mwegenderere mikwano gyammwe era temwesiganga baganda bammwe: kubanga buli wa luganda mulimba na buli wamukwano agenda awaayiriza buwaayiriza. **5** Buli muntu alimba muliraanwa we era tewali n'omu ayogera mazima. Bayagirizza ennimi zaabwe okulimba ne beemalamu amaanyi nga bakola ebitali bya butuukirivu. **6** Mubeera wakati mu bulimba; mu bulimba bwabwe bagaana okummanya," bw'ayogera Mukama Katonda. **7** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Laba, ndibalongoosa ne mbageza, kiki ate kye nnaakolera abantu bange kubanga boonoonye? **8** Olulimi lwabwe kasaale akatta, lwogera bya bulimba, buli muntu ayogera mirembe n'akamwa ke, naye mu mutima gwe ategeka kumutege. **9** Nneme okubabonereza olw'ebintu bino?" bw'ayogera Mukama. "Seesasuze ku ggwanga eriri nga lino?" **10** Ndikaaba ne nkungubagira ensozi era ne nkungubagira amalundiro ag'omu ddungu. Galekeddwa awo era tegayitwamu, n'okukaaba kw'ente tekuwulirwa. Ebinyonyi eby'omu bbanga tebikyawulirwa

n'ensolo ez'omu nsiko zidduse. **11** "Ndifuula Yerusaalemi entuumu y'ebifufugu, ekisulo ky'ebibe. Era ndyoonona ebibuga bya Yuda waleme kubaawo muntu yenna abeeramu." **12** Mugezigezi ki anaayinza okutegeera kino? Ani oyo Mukama gw'abulidde alyoke akinyonyonyole? Lwaki ensi eyoononese ng'eddungu ne wataba agiyitamu? **13** Mukama n'agamba nti, "Kubanga balese amateeka gange, ge nabateekerawo. Tebarjondedde wadde okugoberera amateeka gange. **14** Naye, bagoberedde obukakanyavu bw'emitima gyabwe ne basinza ebifaananyi bya Babaali nga bajajjaabwe bwe baabayigiriza." **15** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Laba ndiriisa abantu bano emmere ekaawa ne mbanyyeesa n'amazzi ag'obutwa. **16** Ndbasaasaanya mu mawanga bakitaabwe ge bataamanya; era ndibasindiikiriza n'ekitala, okutuusa nga mbazikirizza." **17** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Mulwooze kaakano, muyite abakazi abakungubazi, bajje; era mutumye abasingayo obumanyirivu. **18** Leka bajje mangu batukaabireko okutuusa amaaso gaffe lwe ganaakulukuta amaziga, n'obukoowekoowe waffe ne butiriika amazzi. **19** Kubanga amalobozi ag'okukungubaga gawuliddwa mu Sayuuni; 'Nga tunyagiddwa! Nga tuswadde nnyo! Tuteekwa okuva mu nsi yaffe kubanga amayumba gaffe gazikiriziddwa." **20** Kaakano mmwe abakazi, muwulirize ekigambo kya Katonda, era mutege okutu kwammwe kuwulire ekigambo ky'akamwa ke. Muyigirize bawala bammwe okukaaba, era buli muntu ayigirize munne okukungubaga. **21** Kubanga okufa kutuyingiridde mu madirisa, kuyingidde mu mbiri zaffe, okugoba abaana okubaggya ku nguudo, n'abavubuka okubaggya mu bifo ebisanyukirwamu. **22** "Yogera," bw'atyo bw'ayogera Mukama nti, "Emirambo gy'abasajja abafudde gijja kugwa ng'obusa ku ttale ng'ebinywa by'enjaano ensale bwe bigwa emabega w'omukunguzi nga tebiriko alonda." **23** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Omusajja omugezi aleme kwenyumiririza mu magezi ge, oba omusajja ow'amaanyi okwenyumiririza mu maanyi ge oba omugagga mu bugagga bwe. **24** Naye leka oyo eyeenyumiriza yeenyumirizenga mu kino: nti antegeera era ammanyi, nti nze Mukama akola ebyekisa n'eb'y'ensonga n'eb'y'obutuukirivu mu nsi, kubanga mu byo mwe nsanyukira," bw'ayogera Mukama. **25** "Ennaku zijja," bw'ayogera Mukama, "lwe ndiboneriza abo bonna abakomole obukomozi mu mubiri: **26** Misiri, ne Yuda, ne Edomu, n'abaana ba Amoni, ne Mowaabu, era n'abo bonna ababeera mu ddungu mu bifo eby'ewala. Kubanga amawanga gano gonna ddala si makomole, ate era n'ennyumba ya Isirayiri yonna si nkomole mu mutima."

10 Muwulire ekigambo Katonda ky'abagamba, mmwe ennyumba ya Isirayiri. **2** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Temugobereranga makubo g'amawanga oba okweraliikirira obubonero obw'oku ku ggulu, kubanga amawanga ge byeraliikirira. **3** Kubanga empisa ez'amawanga tezigasaa; batema omuti mu kibira, omubazzi n'aguyoooyota n'eb'yuma bye. **4** Bagunyiriza ne ffeeza ne zaabu, bagukomerera n'enniga n'ennyondo guleme okunyeenyanyeenya. **5** Bakatonda bafaanana nga ssemufu

mu nimiru y'ebibala, era tebasobola kwogera kubanga basitulwa busitulwa tebasobola kutambula. Tobatya, tebayinza kukukola kabi konna, wadde okukola akalungi n'akamu." **6** Tewali ali nga ggwe, Ayi Mukama Katonda. Oli mukulu, era erinnya lyo ly'amaanyi nnyo. **7** Ani ataakuteye, Ayi Kabaka w'amawanga? Kubanga kino kye kikugwanira. Kubanga mu bagezigezi bonna bannaggwanga ne mu bwakabaka bwabwe bwonna tewali ali nga ggwe. **8** Bonna tebalina magezi basirusiru, abo abayigira ku bakatonda ababajje mu miti. **9** Ffeeza eyaweesebwa ey'empewere eggyibwa e Talusiisi, ne zaabu eva e Yufazi, fundi n'omuweesi wa zaabu bye bakoze byambazibwa engoye eza kaniki ne z'effulungu. Gino gyonna mirimu gy'abasajja abakalabakalaba. **10** Naye Mukama ye Katonda ddala, ye Katonda omulamu, era Kabaka ow'emirembe gyonna. Bw'asunguwala, ensi ekankana, amawanga tegasobola kugumira busungu bwe. **11** "Bw'oti bw'oba obagamba nti, 'Bakatonda abataakola ggulu na nsi ba kuzikirira bave ku nsi ne wansi w'eggulu.'" **12** Mukama yakola ensi n'amaanyi ge, n'atonda ebitonde byonna n'amagezi ge, era okutegeera kwe, kwe kwayanjulula eggulu. **13** Bw'afulumya eddoboozi lye, amazzi agali mu bire gawuluguma, asobozesa ebire okusituka nga biva ku nkomerero y'ensi. Amyansisa eggulu mu nkuba, era n'aggya empewo mu mawanika ge. **14** Buli muntu talina magezi era taliimu kutegeera; buli muweesi wa zaabu aswala olw'ekifaananyi ky'akozze. Kubanga ebifaananyi bye ebisaanuuse bulimba, era tebirimu bulamu. **15** Tebiriko kye bigasa, ebisaanye okunyoombeba ebirizikirizibwa nga Mukama azze okusala omusango. **16** Oyo Katonda Omugabo gwa Yakobo tali ng'ebyo, ye Mutonzi w'ebintu byonna, era owa Isirayiri, eggwanga ery'omugabo gwe, Mukama Katonda ow'Eggye lye linnya lye. **17** Mukunjaanye ebyammwe muve mu nsi, mmwe abazingiziddwa. **18** Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Laba nfuumuula abantu mbaggye mu nsi eno, era ndibaleetako ennaku balyoke bawambibwe." **19** Zinsanze nze olw'ekiwindu kyange ekinnuma ennyo. Naye ate ne njamba nti, "Eno ndwadde yange, nteekwa okugigumira." **20** Eweema yange eyoononeddwa, era emiguwa gyonna gikutuse, abaana bange bandese, tewakyali. Tewali n'omu asigaddewo kaakano kuzimba weema yange wadde okuzimba ekigango kyange. **21** Kubanga abasumba bafuuse ng'ensolo tebakyebuuzwa ku Mukama. Noolwekyo tebakulaakulana era endiga zaabwe zonna zisaasaanye. **22** Wuliriza! Amawulire gatuuse, waliwo akeegugungo ak'amaanyi okuva mu nsi ey'omu bukiikkono, kaja kufuula ebibuga bya Yuda amatongo, ebisulo by'ebibe. **23** Mmanyi Ayi Mukama Katonda ng'obulamu bw'omuntu si bubwe, omuntu si y'alunjamya amakubo ge. **24** Nnunjamya, Mukama Katonda naye mu kigera ekisaanidde, si mu busungu bwo, si kulwa ng'onfuula ekitaliimu. **25** Yiwa obusungu bwo ku mawanga agatakumanyi, agatakutwala ng'ekikulu, ku bantu abatakoowoola linnya lyo. Kubanga bamazeewo Yakobo, bamuliiridde ddala era ne boonoona ensi ye.

11 Kino kye gigambo kya Mukama ekyajira Yeremiya.

2 Wuliriza ebigambo by'endagaano eno era yogera n'abantu ba Yuda era n'abo ababeera mu Yerusalemi. **3** Bagambe nti, "Bw'ati Mukama Katonda wa Isirayiri bw'ayogera nti, 'Akolimidwa omuntu atagondera bigambo by'endagaano eno **4** bye nalogira bakitammwe bwe nabaggya mu nsi y'e Misiri, okuva mu kikoomi ky'omuliro.' Nabagamba nti, 'Munjondere era mukole ebintu byonna nga bwe mbalagira, munaabeeranga bantu bange, nange nnaabeeranga Katonda wammwe, **5** ndyoke ntukirize ekirayiro kye mbakurira bajajjammwe, okubawa ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki, ensi gye mulimu leero.'" Awo ne nziramu nti, "Kibeere bwe kityo Mukama." **6** Mukama n'anjamba nti, "Langirira ebigambo bino byonna mu bibuga bya Yuda ne mu nguudo za Yerusalemi. 'Mwulire ebigambo by'endagaano era mukole. **7** Okuva lwe naggya bajajjammwe mu Misiri okutuusa leero, mbakutidde emirundi mingi nga mbagamba nti, 'Munjondere.'" **8** Naye tebampuliriza wadde okussaayo omwoyo, wabula buli muntu yeeyongera okutambulira mu bakukanyavu bw'omutima gwe omubi. Ne ndyoka mbaleetako ebikolimo byonna ebiri mu ndagaano gye nabalagira okukwata ne batagikwata.'" **9** Ate Mukama n'anjamba nti, "Waliwo olukwe mu basajja ba Yuda ne mu batuuze b'omu Yerusalemi. **10** Bazeeyo mu butali butuukirivu bwa bajajjaabwe abaagaana okugoberera ebigambo byange. Bagoberedde bakatonda abalala ne babaweereza. Ennyumba zombi eya Isirayiri n'eya Yuda zimenye endagaano gye nakola ne bajajjaabwe. **11** Noolwekyo, bw'atyo bw'ayogera Mukama nti, 'Laba, ndibaleetako akabi ke batayinza kuwona; wadde banaankaabirira, sija kubawuliriza. **12** Ebibuga bya Yuda n'abantu ba Yerusalemi baja kugenda bakaabirira bakatonda baabwe be bootereza obubaane, naye tebaabayambe n'akamu nga bali mu nnaku. **13** Mulina bakatonda abenkana ebibuga byammwe obungi, ggwe Yuda; n'ebuto bye mukoze okwoterezaako obubaane eri Baali byenkana enguudo za Yerusalemi obungi.'" **14** "Noolwekyo tosabira bantu bano, tobakaabirira wadde okubegayirira kubanga siribawulira mu biro lwe baligwako akabi. **15** "Omwaligwala akola ki mu yeekaalu yange ng'ate akoze eby'ekive? Okuwaayo ssaddaaka kuyinza okukuggyako ekibonerezo ekijja? Okola ebibi n'olyoka ojaguzi!" **16** Mukama yakutuma Omuzeyituuni ogubala ennyo, oguliko ebibala eburungi. Naye ajja kugukumako omuliro n'okuwuma okw'omuyaga ogw'amaanyi, amatabi gaagwo gakutuke. **17** Mukama Katonda ow'Eggye, eyakusimba akulangiriddeko akabi kubanga ennyumba ya Isirayiri n'ennyumba ya Yuda zikoze eby'ekive ne zinkwasa obusungu bwe zootereza Baali obubaane. **18** Mukama yambikukira nnamanyisa mu bbanga eryo olukwe lwe baali bansalira. **19** Nnali ng'omwana gw'endiga gwe batwala okutibwa. Nnali simanyi nga nze gwe baali balyamu olukwe, nga bagamba nti, "Ka tuzikirize omuti n'ekibala kyagwo, ka tumutemere ddala ave ku nsi y'abalumu, erinnya lye lireme okuddayo okujukirwa n'akatono." **20** Naye ggwe Mukama Katonda ow'Eggye, alamula mu bwenkanya,

ageza omutima n'ebirowoozo, ka ndabe bw'obawoolera eggwanga, kubanga ggwe gwenkwazizza ensonga yange. **21** Noolwekyo bw'atyo bw'ayogera Mukama Katonda ku basajja b'e Anasosi abanoonya obulamu bwo nga bagamba nti, "Totubulira bunnabbi mu linnya lya Mukama, tuleme okukutta." **22** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Laba, nzija kutta abavubuka n'ekitala; ne batabani baabwe n'abawala bafe enjala. **23** So tewaliba n'omu alisigalawo, kubanga ndireeta akabi ku basajja b'e Anasosi, mu mwaka gwe ndibabonererezaamu."

12 Bulijjo oba mutuukirivu, Ayi Mukama Katonda, bwe nkuleetera ensonga yange. Noolwekyo nnaaleeta ensonga yange gy'oli. Lwaki abakozi b'ebibi baba mu kwesiima? Lwaki abalimalimba bonna baba mu bulamu obw'emirembe? **2** Wabasimba, emirandira ne ginywera, bakula ne baleeta ebibala. Tova ku mimwa gyabwe bulijjo wadde ng'oliwala n'emitima gyabwe. **3** Ate ng'ommanyi Ayi Mukama Katonda, ondaba era otegeera bye nkulowoozaako. Sika otwale abasajja bano ababi ng'endiga ezigenda okutibwa. Bategekere olunaku lwe balisanjagirwako. **4** Ensi erikoma ddi okwononeka, n'omuddo mu buli nnimiro okukala? Kubanga abo abali mu nsi bakozi ba bibi, ensolo n'ebinyonyi bizikiridde, kubanga abantu bagamba nti, "Katonda taalabe binaatutukako." **5** "Bw'oba owakana n'abaddusi b'embiro n'oggyaamu amaanyi oyinza otya okudduka n'embalaasi? Obanga mu nsi entereevu weesitadde n'ogwa bugwi, onooobolayo otya mu nsiko y'oku Yoludaani? **6** Ne baganda bo n'ab'omu nnyumba ya kitaawo nabo benyinyi bakwefuukidde, beegasse ku abo abawowoggana nga bakulangiriza. Tobeesiga wadde nga bakwogerako bulungi." **7** "Njabulidde ennyumba yange, ne ndeka omugabo gwange; mpaddeyo abo emmeeme yange b'eyagala, mu mikono gy'abalabe baabwe. **8** Abantu bange be nalonda banfuukidde ng'empologoma eri mu kibira; empulugumira, noolwekyo mbakyaye. **9** Abantu bange be nalonda tebanfuukidde ng'ennyonyi erya ginnaazo ey'amabala, ebinyonyi ebirala ebirya binaabyo gye bizingiza ne bigirumba? Mugende mukung'anyee ensolo zonna ez'omu nsiko muzireete ziryi. **10** Abasumba bangi boonoonye ennimiro yange ey'emizabbibu, balinnyiridde ennimiro yange, ensi yange ennungi bagirese njereere. **11** Eyonooneddwa efuuse ddungu esigadde awo ng'enkaabirira. Ensi yonna efuuse matongo kubanga tewali muntu n'omu agifaako. **12** Abanyazi baze batuuse ku nsozi zonna ez'omu ddungu, kubanga ekitala kya Mukama kija kulya okuva ku nsonda emu ey'ensi okutuuka ku ndala, awataliwo n'omu kuwona. **13** Basize enjaano, ne bakungula amaggwa. Bakooyedde bwereere ne bataba na kebaggyamu. Bakwatiddwa ensonyi olw'ebibala bye bakunguddeyo, kubanga ebyo Mukama y'abikoze olw'obusungu bwe obungi." **14** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ebi kwata ku baliraanwa bange ababi nga bifa ku mugabo gwe nawa abantu bange Isirayiri okuba ogwabwe, laba ndibasiguukulula okuva mu nsi yaabwe, era ndiggya ennyumba ya Yuda mu bo. **15** Naye nga mmaze okubasiguukululamu, ndibakwatirwa ekisa ne mbakomyawo

buli omu eri omugabo gwe mu nsi ye. **16** Era nga bwe bayigiriza abantu bange okulayirira mu linnya lya Baali bwe batyo balikwatira ddala empisa z'abantu bange, okulayirira mu linnya lyange nga boogera nti, 'Nga Mukama bw'ali omulamu,' olwo balizimbibwa wakati mu bantu bange. **17** Naye eggwanga bwe litalissaayo mwoyo, ndirisiguukulula ne ndisaanyizaawo ddala,' bw'ayogera Mukama.

13 Bw'ati Mukama bwe yarjamba nti, "Genda ogule olukoba olwa linena olwesibe mu kiwato kyo, naye tolunnyikanga mu mazzi." **2** Bwe ntyo ne neegulira olukoba, nga Mukama bwe yandagira, ne ndwesiba mu kiwato kyange. **3** Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira omulundi ogwokubiri **4** nti, "Ddira olukoba lwe wagula lwe weesibye mu kiwato kyo ogende ku mabbali g'omugga Fulaati olukweke eyo mu lwatika lw'olwazi." **5** Bwe ntyo ne njenda ne ndukweka ku mabbali g'omugga Fulaati nga Mukama bwe yandagira. **6** Ennaku nnyingi nga ziyiseewo, ate Mukama nandagira nti, "Genda kaakano ku Fulaati oleete olukoba lwe nakulagira okukwekayo." **7** Awo ne ndyoka njenda ku mugga Fulaati, ne nsimulayo olukoba ne nduggya mu kifo we nnali ndukwese. Naye laba, olukoba lwali lwonoonese, nga terukyalina kye lugasa. **8** Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira nga kyogera nti, **9** 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Bwe ntyo bwe ndikkakkanya okwegulumiza kwa Yuda ne Yersaalemi. **10** Abantu bano aboonooni abagaana okukwata ebigambo byange, abagoberera obujeemu bw'emitiima gyabwe ne bagoberera bakatonda abalala okubaweereza n'okubasinza, bajja kuba ng'olukoba olwo olutaliiko kye lugasa. **11** Ng'olukoba bwe lunyerera mu kiwato ky'omuntu, bwe ntyo bwe nzija okwagala ennyumba ya Isirayiri yonna n'eya Yuda zinneesibeko,' bw'ayogera Mukama, 'balyoke babeere abantu bange, bagulumize erinnya lyange n'ettendo; naye bo ne batawulira.'" **12** 'Bagambe bw'oti nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri, buli kita kiba kya kujjuza nvinnyo.' Nabo balikuddamu nti, 'Tetumanyi nga buli kita kiba kya kujjuza nvinnyo?' **13** Olwo olyoke obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Laba nditamiiza abantu bonna abatuula mu nsi eno, ne bakabaka abatuula ku ntebe ya Dawudi ey'obwakabaka, ne bakabona, ne bannabbi n'abantu bonna ab'omu Yersaalemi. **14** Era buli omu alikoonagana ne munne, abalenzi ne bakitaabwe, bw'ayogera Mukama. Siribalumirwa, wadde okubaleka oba okubakwatirwa ekisa, ndibazikiriza.'" **15** Wuliriza ontgere okutu; toba na malala, Mukama y'akyogedde. **16** Mukama Katonda wo mugulumize nga tannaleeta kizikiza, nga ebigere byo tebinneesitala ku nsozi ezikutte ekizikiza. Musuubira ekitangaala, naye ajja okukifulamu ekisiikirize eky'okufa akikyuse kibe ekizikiza ekikutte ennyo. **17** Naye bwe mutaafeeyo, emmeeme yange eneeakaabira mu kyama olw'amalala gammwe; amaaso gange gajja kukaaba nnyo nnyini gakulukuse amaziga era ekisibo kya Mukama kijja kuwambibwa. **18** Gamba kabaka era ne namasole nti, 'Mukke muve ku ntebe zammwe ez'obwakabaka, kubanga engule zammwe ez'ebitiibwa zijja kugwa okuva ku mitwe gammwe.'" **19** Ebuga by'e Negebu biggaddawo,

tewali n'omu anaabiggulawo; Yuda yonna yaakutwalibwa mu buwanjangu, yonna yaakutwalibwa. **20** Muyimuse amaaso gammwe mulabe abo abava mu bukiikkono. Kiruwa ekisibo ekyabaweebwa, endiga ezaabeeyinuzanga? **21** Muligamba mutya Mukama bw'alibawaayo okufugibwa abo be mwali mutwala nga ab'omukago? Temulirumwa ng'omukazi alumwa okuzaala? **22** Era bwe weebuza nti, "Lwaki kino kintuseeko?" Olw'ebibi byo ebingi engoye zo kyezivudde ziyuzibwa, era omubiri gwo ne gubonerezebwa. **23** Omuwesiyooya ayinza okukyusa olususu lw'omubiri gwe oba engo okukyusa amabala gaayo? Bwe mutyo bwe mutasobola kukola birungi, mmwe abaamanyira okukola ebibi. **24** "Ndibasaasaanya ng'ebisusunko ebifuuyibwa empewo eva mu ddungu. **25** Guno gwe mugabo gwo gwe nakupimira," bw'ayogera Mukama, "kubanga wanneerabira ne weesiga bakatonda ab'obulimba. **26** Nze kennyini ndibikkula engoye zammwe ne nzibikka ku mitwe gyammwe, obwereere bwammwe ne bulabika. **27** Ndabye obwenzi bwammwe n'obwamalaaya bwe mukoze. Ndabye ebikolwa byo eby'ekivve ku busozi era ne mu nnimiro. Zikusanze ggwe, ayi Yersaalemi! Olituusa ddi obutaba mulongoofu?"

14 Ekigambo kya Mukama ekyajira Yersaalemi ekikwata ku kyeya. **2** "Yuda ekungubaga n'ebibuga byayo bifaafaaganye, bakaabira ensi, era omulanga gusimbuse mu Yersaalemi. **3** Abakungu batuma abaddu baabwe okuleeta amazizi; bagenda mu ttaka ez'omu ttaka nga temuli kantu, bakomawo n'ebintu ebikalu; ensanyi nga zibakutte n'essuubi nga libaweddemu; babikka amaaso gaabwe. **4** Ettaka lyatise kubanga enkuba tekyatonnya, abalimi baweddemu amaanyi, babikka ku mitwe gyabwe. **5** N'empeewo ku ttale ezaala n'ereka awo omwana gwayo kubanga tewali muddo. **6** N'ennyumbu ez'omu nsiko ziyimirira ku busozi obukalu nga ziwejjaweja ng'ebibe, amaaso gaazo nga tegalaba bulungi kubanga tezirina kye zirya." **7** Wadde obutali butuukirivu bwaffe butulumiriza, Ayi Mukama, baako ky'okola olw'erinnya lyo. Kubanga tuzze ennyuma emirundi mingi, tukwonoonye nnyo. **8** Ayi ggwe essuubi lya Isirayiri, Omulokozi waalyo mu biseera eby'okulabiramu ennaku, lwaki oli ng'omuyise mu nsi, ng'omutambuze asula ekiro ekimu? **9** Lwaki oli ng'omuntu gwe baguddeko obugwi, ng'omulwanyini ataliimu maanyi ganunula? Ggwe, Ayi Mukama Katonda, oli wakati mu ffe, era tuyitibwa linnya lyo. Totuleka. **10** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ku bantu be nti, "Baagala nnyo okubula, tebaziyiza bigere byabwe. Noolwekyo Mukama tabakkiriza era kaakano wakujjukira obutali butuukirivu bwabwe era ababonereze olw'ebibi byabwe." **11** Awo Mukama Katonda n'anjamba nti, "Tosabira bantu bano kubera bulungi. **12** Newaakubadde nga basiiba, sijja kuwulira kukaaba kwabwe, era wadde bawaaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo eby'empeke, sijja kubikiriza. Naye nnaabazikiriza n'ekitala, n'enjala ne kawumpuli." **13** Naye ne njogera nti, "Woowe, Mukama Katonda, bannabbi abalala babagamba nti, 'Tewajja kubaawo lutalo wadde okulumwa enjala. Naye nzija kuleeta miremba egitakoma mu kifo kino.'" **14** Awo Mukama n'alyoka anjamba

nti, "Bannabbi bawa obunnabbi obw'obulimba mu linnya lyange, sibatumanga wadde okubalagira okwogera nabo. Babategeeza okwosebwa okw'obulimba n'obunnabbi obutalimu, n'obutalimu bw'emitema gyabwe. 15 Noolwekyo, bw'atyo bw'ayogera Mukama, ebikwata ku bannabbi abategeeza ebyobunnabbi mu linnya lyange wadde nga sibatumanga, era abagamba nti, 'Ekitala n'enjala tebija kujja mu nsi eno.' Bannabbi abo bennyini baja kuzikirizibwa ekitala n'enjala. 16 N'abantu be bategeezezza obunnabbi balifa enjala n'ekitala ne bakasukibwa mu nguudo babulweko abaziika, bo ne bakazi baabwe, ne batabani baabwe, n'abawala. Kubanga ndibayiwako obusungu obubasaanira. 17 "Kino ky'oba obagamba nti, "'Leka amaaso gange gakulukute amaziga emisana n'ekiro awatali kukoma; kubanga muwala wange embeerera, abantu bange, bafunye ekiwundu ekinene, ekintu eky'amaanyi. 18 Bwe njenda mu byalo ndaba abafumitiddwa n'ekitala! Bwe njenda mu kibuga ndaba okutaagulwataagula okw'enjala. Naye nnabbi ne kabona beeyongerera okukola emirimu gyabwe mu ggwanga kyokka nga bye boogera bya bulimba." 19 Yuda ogigaanidde ddala? Sayuuni oyegataridddwa ddala? Otufumitidde ddala awatali kuwonyezebwa? Twasuubira emirembe naye tewali kalungi ke tufunye, ekiseera eky'okuwonyezebwa naye laba tufunye bulabe bwereze. 20 Ayi Mukama tukkiriza ebibi byaffe era n'obutali butuukirivu bwa bajajajaffe, kubanga ddala twayonoona gy'oli. 21 Olw'erinnya lyo totugoba, tovumaganyisa ntebe yo ey'obwakabaka ey'ekitiibwa. Jjukira endagaano gye wakola naffe, togimenya, gituukirize. 22 Waliwo ku bakatonda ababajje bannaggwanga asobola okutonnyesa enkuba? Eggulu ku bw'alyo lisobola okuleeta enkuba? Ndeda, wabula ggwe, Ayi Mukama Katonda waffe. Noolwekyo essuubi lyaffe liri mu ggwe, kubanga ggwe okola bino byonna.

15 Awo Mukama n'alyoka anjamba nti, "Musa ne Samwiri ne bwe bandiyimiridde okunneegayirira, sandisonyiye bantu bano. Bagobe okuva mu maaso gange, banviire. 2 Era bwe bakubuuza nti, 'Tunaagenda wa?' "Bagambe nti, 'Kino Mukama kyagamba nti, Ab'okuttibwa bagenda kuttibwa, n'ab'ekitala bafe ekitala, n'ab'enjala bafe enjala, n'ab'okuwambibwa bawambibwe.' 3 "Ndiweereza engeri nnya ez'okubazikiriza," bw'ayogera Mukama. "Ekitala kya kufumita, embwa zikulule, ebinyonyi eby'omu bbanga n'ensolo ez'omu nsiko zirye n'okuzikiriza. 4 Era ndibawaayo babeetamwe eruuyi n'eruuyi mu bwakabaka bwonna obw'omu nsi olw'ekyo Manase mutabani wa Keezeekiya kabaka wa Yuda kye yakola mu Yerusalemi. 5 "Ani alikuwatiwa ekisa ggwe Yerusalemi? Oba ani alikukungubagira? Oba ani alikya okubuuza ebikufaa? 6 Mwanneegaana," bw'ayogera Mukama. "Temutya kudde nnyuma. Noolwekyo mbagololeddako omukono gwange ne mbazikiriza. Sikyasobola kukukwariwa kisa. 7 Era ndibakungunta n'ekitiyo eky'amannyo mu miryango gy'ebibuga eby'omu nsi. Ndizikiriza abantu bange ne mbamalawa kubanga tebaaleka makubo gaabwe. 8 Bannamwandu beeyongedde obungi okusinga n'omusenyu gw'enyanja. Mu ttuntu mbaleetedde omuzikiriza amalewo

ababazaalira abalenzi abato. Mbakubiddewo obubalagaze n'entiisa. 9 Eyazaala omusanvu ayongobedde, awejjaweja. Enjuba ye egudde nga bukyali misana, amaanyi gamuwedde, ensonyi zimukutte, awuunze, awuubadde. N'abo abawonyeewo ndi wa kubasogga ekitala, mu maaso ga balabe baabwe," bwayogera Mukama. 10 Zinsanze, mmange lwaki wanzaala omuntu eggwanga lyonna gwe lirwanyisa ne likuluusanya? Siwolanga wadde okweyazika, kyokka buli muntu ankolimira. 11 Mukama agamba nti, "Ddala ndikununula olw'ekigendererwa ekirungi, ddala ndireetera abalabe bo okukwegayirira, mu biseera eby'okuluma obujiji, mu biseera eby'akabi. 12 "Omusajja ayinza okumenya ekikomo oba ekyuma eky'omu bukiikakkono? 13 "Ndiwaayo eby'obugagga byo n'ebintu byo eby'omuwendo ennyo binyagibwe awatali kusalwula, olw'ebibi byo byonna ebikoleddwa mu ggwanga lyonna. 14 Ndi bafuula abasibe b'abalabe bammwe mu ggwanga lye mutamanyi, kubanga obusungu bwange bwakukoleeza omuliro ogunaabookya gubamalewo." 15 Ayi Mukama ggwe omanyi byonna. Nzijukira ondabirire. Ompalanire eggwanga ku abo abanjiganya. Mu kugumiikiriza kwo okunene tontwala. Lowooza ku ngeri gye mbonyeebonye ku lwulo. 16 Ebigambo byo bwe byanzijira, ne mbirya, byali ssanyu era okujagaza kw'omutima gwange. Kubanga mpitibwa linnya lyo, Ayi Mukama Katonda ow'Eggye. 17 Situulankako mu kunjaaniro ly'abo ab'ebinyumu era sibeerangako mu biduula nabo. Natuulanga nzekka kubanga naliko omukono gwo, era wandeetera okwekyawa. 18 Lwaki okulumwa kwange tekukoma era n'ekiwundu kyange ne kitawona? Onomberera ng'akagga akalimbimba ng'ensulo ekalira? 19 Noolwekyo kino Mukama ky'agamba nti, "Bwe muneenya, ndibakomyawo musobole okumpeereza; bwe mulyogera ebigambo ebisaana so si ebitaasanidde, mulibeera boogeezi bange. Leka abantu bano be baba baja gy'oli, so si ggwe okugenda gye bali. 20 Ndikufuula ekisenge eri abantu bano, ekisenge ekinywezebbwa eky'ekikomo. Balikulwanyisa naye tebalikuwangula, kubanga ndi naawe, okukununula, n'okukulokola," bw'ayogera Mukama. 21 "Ndikununula okuva mu mukono gw'abakazi b'ebibi era n'enkuggya mu mukono gw'abasajja abakambwe," bw'ayogera Mukama.

16 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira nga kigamba nti, 2 "Towasa, kuzaalira balenzi na bawala mu kifo kino. 3 Kubanga kino Mukama ky'agamba ku balenzi n'abawala abazaalibwa mu nsi eno era ne ku bakazi ba nnyaabwe ne ku basajja ba kitaabwe. 4 Balifa endwadde ez'akabi. Tebalibakungubagira wadde okuzikiriza naye balibeera ng'ebisaaniko ebisuuliddwa ku ttaka. Balizikirira na kitala era balifa njala; n'emirambo gyabwe girifuuka mmere ya binyonyi eby'omu bbanga n'ebisolo eby'omu nsiko." 5 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Toyingira mu nnyumba we balya emmere y'olumbe, togenda kukungubaga wadde okubasaasira kubanga nziggewo omukisa gwange n'okwagala kwange era n'okusaasira kwange ku bantu bano," bw'ayogera Mukama. 6 Bonna ab'ekitiibwa n'abakopi baakufiira mu nsi eno. Tebajja kuzikiriza wadde okukungubagira era

tewali ajja kwesala misale wadde okumwa omutwe ku lwabwe. 7 Tewaliba n'omu aliwaayo mmere okuliisa abakungubagira abafiriiddwa, ne bwaliba kitaabwe oba nnyaabwe nga bwe kuli afudde; tewaliba n'omu alibawaayo wadde ekyokunywa okubakubagiza. 8 Era toyingiranga mu nnyumba muli kinyumu n'otuula okulya n'okunywa. 9 Kubanga kino Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, ky'agamba nti, "Nga weerabirako n'amaaso go, mu naku z'obulamu bwo, ndikomya eddobozi ery'essanyu era n'ery'okwesimisa ery'abagole omusajja ne mukyala we mu kifo kino. 10 "Bw'oligamba abantu bino byonna ne bakubuuza nti, 'Lwaki Mukama atutusuzaako akabi kano konna? Kibi ki kye tukoze? Musango ki gwe tuzizza eri Mukama Katonda waffe?' 11 Kale bagambe nti, 'Kubanga bakitammwe bandeka ne batakuuma mateeka gange,' bw'ayogera Mukama, 'ne bagoberera bakatonda abalala ne babaweereza ne babasinza. Bandeka ne batakuuma mateeka gange. 12 Era mweyisizza bubi n'okusinga bakitammwe. Laba buli omu nga bwe yeeyisa ng'akakanyaza omutima gwe ogujjudde ebibi mu kifo ky'okunjondera. 13 Noolwekyo ndibaggya mu nsi eno ne mbateeka mu nsi mmwe gye mutamanyi wadde bakitammwe gye bataamanyi, era nga muli eyo muliweereza bakatonda abalala emisana n'ekiro, era siribakwatirwa kisa.' 14 "Naye ennaku zijja," bw'ayogera Mukama. "Abantu lwe bataliddayo kwogera nti, 'Ddala nga Katonda bw'ali omulamu eyaggya Isirayiri mu nsi y'e Misiri,' 15 naye baligamba nti, 'Ddala nga Mukama bw'ali omulamu eyaggya Abayisirayiri mu nsi ey'omu bukiikkono era n'okuva mu nsi zonna gye yali abasudde.' Kubanga ndibakomyawo mu nsi gye nawa bajajjaabwe. 16 "Naye kakano leka ntumye abavubi bange," bw'ayogera Mukama, "era bajja kubavuba. N'ekyo kiwedde nzija kutumya abayizzi bange, era bajja kubayigga ku buli lusizi era na buli kasozi na buli lwatika lwonna mu njazi. 17 Amaaso gange galaba buli kye bakola, tebinkwekedwa wadde obutali butuukirivu bwabwe okuunkwekebwa. 18 Ndbibasula olw'obutali butuukirivu bwabwe n'olw'ekibi kyabwe emirundi ebiri, kubanga boonoonye ensi yange olw'ebintu ebitaliimu bulamu ne bajjuza omugabo gwange ebifaananyi bya bakatonda baabwe abakolerere, eby'emizizo." 19 Ayi Mukama, amaanyi gange era ekigo kyange, ekiddukiro kyange mu biro eby'okulabiramu ennaku, bannaggwanga balijja gy'oli, okuva ku nkomerero z'ensi bagambe nti, "Bakitaffe tebaalina kantu okuggyako bakatonda ab'obulimba, ebifaananyi ebikolerere ebitagasa ebitaabayamba. 20 Abantu beekolera bakatonda baabwe? Ye, naye si Katonda! 21 "Noolwekyo ndibayigiriza, ku mulundi guno; njenda kubalaga amaanyi gange n'obuyinza bwange. Olwo balyoke bamanye nti erinnya lyange nze Mukama."

17 "Ekibi kya Yuda kiwandiikiddwa n'ekkalaamu ey'ekyuma n'ejinja essongovu; kiramiddwa ku mitima gyabwe ne ku mayembe g'ebiyoto byabwe. 2 N'abaana baabwe basinziza ku byoto bya bakatonda ba Asera ebiri ku buli muti oguyimiride era ne ku busozi obuwanvu. 3 Olusozi lwange oluli mu nsi, obugagga

bwammwe n'ebintu byo eby'omuwendo byonna, ndibiwaayo byonna binyagibwe n'ebifo byammwe ebikulumivu kwe musaddaakira olw'ekibi ekibunye mu nsi yonna. 4 Musango gwo ggwe nti olifiirwa ensi gye nakuwa okuba omugabo gwo, ndikufuula muddu wa balabe bo mu nsi gy'otomanyangako, kubanga mu busungu bwange omuliro gukoleezeddwa ogunaayakanga emirembe gyonna." 5 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Akolimididdwa oyo eyeesiga omuntu era eyeesiga omubiri okuba amaanyi ge, era alina omutima oguva ku Katonda. 6 Aliba ng'ekisaka mu ddungu, ataliraba birungi bwe birijja, naye alibeera mu biwalakate mu ddungu, ensi ey'omunonyo omutali abeeramu. 7 Naye alina omukisa omusajja oyo eyeesiga Mukama, nga Mukama ly'essuubi lye. 8 Ali ng'omuti ogusimbiddwa awali amazzi, ne gulandiza emirandira gyagwo ku mabbali g'omugga, nga wadde omusana gujja, tegutya n'amakoola gaagwo tegawotoka, so tegulyeraliikirira mu mwaka ogw'ekyeya era teguliremwa kubala bibala. 9 Omutima mulimba okusinga ebintu byonna, era gulwadde endwadde etawonyezeka. Ani ayinza okugutegeera? 10 "Nze Mukama nkebera omutima, ngezesa emmeeme, okuwa buli muntu ng'amakubo ge bwe gali, ng'ebikolwa bye bwe biri." 11 Ng'enkwale bw'eyalula amagi geetebiikanga, bw'atyo bw'abeera oyo afuna obugagga mu makubo amakyamu; obulamu bwe nga bwakabeerawo kaseera buseera, bulimuggwaako era oluvannyuma alizuulibwa nga musiru. 12 Ekifo kyaffe ekitukuvu, ntebe ey'ekitiibwa eyagulumizibwa okuva ku luberebereye. 13 Ayi Mukama essuubi lya Isirayiri, bonna abakuvaako baliswala. Abo abakuvaako ne bakuleka baliba ng'abawandiikiddwa mu nfuufu, kubanga bavudde ku Mukama, oluzzi olw'amazzi amalumu. 14 Mponya, Ayi Mukama, nange nnaawona, ndokola nange nnaalokoka, kubanga ggwe gwe ntendereza. 15 Tobakkiriza kunjamba nti, "Ekigambo kya Mukama kiri ludda wa? Ka kituukirire nno kaakano!" 16 Sirekeddaawo kuba musumba wa ndiga zo, omanyi nga sikusabanga kubaleetako nnaku. Byonna ebiva mu kamwa kange tebukwekedwa, obimanyi. 17 Toba wa ntiisa gye ndi, ggwe oli buddukiro bwange mu kiseera eky'okulabiramu ennaku. 18 Abo abanjiganya leka baswale, era onkuume nneme kuswala; leka bagwemu ekyekango nze onkuume nneme okwekanga, batuuse ku lunaku olw'ekikangabwa, bazikiririze ddala. 19 Bw'ati Mukama bwe yanjamba nti, "Genda oyimirire ku mulyango gw'abantu, bakabaka ba Yuda mwe bayingirira n'okufuluma; yimirira ne ku nzigi endala eza Yerusalemi. 20 Bagambe nti, 'Mwulirize ekigambo kya Mukama mmwe bakabaka ba Yuda n'abantu bonna ababeera mu Yerusalemi, abayita mu miryango gy'ekibuga. 21 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Weegendereze oleme kufulumya mugugu gwonna mu nnyumba yo wadde okukola omulimu gwonna ku ssabbiiti, naye mukuume olunaku lwa Ssabbiiti nga lutukuvu nga temulukolerako mulimu gwonna, 22 era kuuma olunaku lwa Ssabbiiti nga lutukuvu nga bwe nalagira bajajjammwe.' 23 Naye tebaawuliriza wadde okukkiriza okunyenyezebwa. 24 Kyokka bwe muneegendereza ne munjondera, bw'ayogera Mukama, 'ne mutayisa kintu kyonna kye mwetisse mu miryango gy'ekibuga ku ssabbiiti, naye ne mukuuma olwa

Ssabiiti nga lutukuvu obutakolerako mulimu gwonna, 25 olwo bakabaka abatuula ku ntebe ya Dawudi baja kuyita mu miryango gy'ekibuga n'abakungu baabwe. Bo n'abakungu baabwe baakujja ng'abamu bavuga amagaali abalala nga beebagadde embalaasi, nga bawerekeddwa abasajja ba Yuda n'abo abali mu Yersaalemi era ekibuga kino kiribeerwamu emirembe gyonna. 26 Abantu balijja okuva mu bibuga bya Yuda ne mu byalo ebiriraanye Yersaalemi, okuva mu bitundu bya Benyamini ne mu biwonvu ne mu nsozi z'ebugwanjuba, n'okuva mu nsi ey'ensozi ey'e Negevu, nga baleeta ebiwebwayo ebyokebwa, ne ssaddaaka, ebiwebwayo eby'empeke, n'obubaane era n'ebiwebwayo eby'okwebaza mu nnyumba ya Mukama. 27 Naye bwe mutanjondere kukuuma lunaku lwa Ssabiiti nga lutukuvu ne mwetikirako emigugu gammwe nga mufuluma mu nguudo za Yersaalemi ku lunaku olwa Ssabiiti, ndikoleeza omuliro ogutazikira mu miryango gya Yersaalemi ogulyokya ebigo byakyo."

18 Kino ky'ekigambo ekyajira Yeremiya ekyava eri Mukama nti, 2 "Serengeta mu nnyumba y'omubumbi nkuweere eyo obubaka bwange." 3 Awo ne nserengeta eri ennyumba y'omubumbi ne mmulaba ng'akolera emirimu gye ku nnamuziga. 4 Naye ekintu kye yali abumba kyalii kyoonokedde mu ngalo ze, omubumbi kyeyava akibumbamu ekintu ekirala ng'akibumba nga bwe yasiima. 5 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira nga kigamba nti, 6 "Gwe ennyumba ya Isirayiri, siyinja nze kubakola ng'omubumbi ono bw'akoze?" bw'ayogera Mukama. "Okufaanana ng'ebbumba mu mukono gw'omubumbi, bwe mutyo bwe muli mu ngalo zange, ggwe ennyumba ya Isirayiri. 7 Ekiseera kyonna bwe nnangirira nti eggwanga oba obwakabaka bwa kusiguukululwa, okumenyebwa era n'okuzikirizibwa, 8 era singa eggwanga lye nalabula lyenya ebibi byalyo, olwo ndyejijusa ne sibatuusaako kabi ke nnali njambye okubakola. 9 Era ekiseera kyonna nnangirira ebikwata ku ggwanga oba obwakabaka nti ndizimba era ndisimba, 10 era bwe likola ebibi mu maaso gange, ne litanjondera, ndyejijusa obulungi bwe nagamba okubakolera. 11 "Noolwekyo gamba abantu ba Yuda n'abo ababeera mu Yersaalemi nti, 'Kino Mukama ky'ayogera nti, Laba ntekateeka okubatuusaako ekikangabwa era nteesezza okubakola akabi. Kale muve mu makubo gammwe amabi, buli omu ku mmwe, mukyuse enneeyisa yammwe n'ebikolwa byammwe.' 12 Naye ne boogera nti, 'Tekirina kye kigasa. Tujja kugenda mu maaso n'entegeka yaffe; buli omu ku ffe anaakolanga ng'obukakanyavu bw'omutima gwe bwe buli.'" 13 Noolwekyo bw'ati Mukama ng'agamba nti, "Mwebuuzeeke mu mawanga. Ani eyali awuliddeko ekintu bwe kiti? Muwala wange Isirayiri akoze ekintu eky'ekivve. 14 Omuzira oguli ku Lebanoni gwali guwedde ku njazi zaakwo? Amazzi gaakwo amannyogovu agava ewala gaali galeseeeyoko okukulukuta? 15 Naye ate abantu bange banneerabidde, banyookezza obubaane eri bakatonda abalala, abaleetera okwesitala mu makubo gaabwe era ne mu makubo ag'edda era ne balaga mu bukubukubo. 16 Ensi yaabwe ya kusigala matongo, ekintu

eky'okusekererwa emirembe gyonna, abo bonna abayise balyewuunya era ne banyeenya emitwe gyabwe. 17 Ndibasaasanya mu maaso g'abalabe baabwe ng'empewe eva ebuwanjuba; ndibalaga mbaga so si maaso gange ku lunaku olw'okulabirako ennaku." 18 Awo ne balyoka bagamba nti, "Muji tubeeko kye tukola Yeremiya. Kubanga bakabona weebali banaatutegeezanga amateeka, n'amagezi tunaagafunanga ku bagezi, era n'ebybunnabbi binaavanga mu bannabbi. Kaakano muji tumulume tumuwakanye era tuleme okussaayo omwoyo ku bigambo bye." 19 Ompulirize, Ayi Mukama, owulirize abampakanya kye bagamba. 20 Ebikolwa ebirungi binaasasulwanga na bikolwa ebibi? Bansimide obunnya. Ojjukire nga nayimirira mu maaso go ne nkaaba ku lwabwe, nga nsaba olekeraawo okubasungulirira. 21 Noolwekyo abaana baabwe baleke bafe enjala, obaweeyo battibwe n'ekitala. Leka bakazi baabwe bafuuke bagumba era babe bannamwandu; abasajja baabwe battibwe; abavubuka baabwe batirimbulwe n'ekitala mu luto. 22 Leka okukaaba kuwulirwe nga kuva mu nnyumba zaabwe, bwe banaalumbibwa ne bazindibwa embagirawo, kubanga bansimide ekinnya bankwate era bateze ebigere byange emitego. 23 Naye Ayi Mukama, gw'omanyi byonna, bye bateesa banzite. Tobasonyiwa byoonono byabwe wadde okusangulawo ebibi byabwe mu maaso go. Obawangulire ddala, era obabonereze mu kiseera ky'obusungu bwo.

19 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Genda ogule ensumbi ey'ebbumba okuva ku mubumbi. Twala abamu ku bakadde ne ku bakabona, 2 ofulume ogende mu kiwonvu kya mutabani wa Kinomu ekiri awayingirirwa mu mulyango Kalusiisi, olangiririre eyo ebigambo bye nnaakutegeeza. 3 Ogambe nti, 'Muwulire ekigambo kya Mukama mmwe bakabaka ba Yuda nammwe abali mu Yersaalemi, bw'atyo bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Muwulirize! Ndireeta ekikangabwa mu kifo kino ekiriwaawaaza buli kutu. 4 Kubanga banvuddeko ekifo kino ne bakifuula eky'a bakatonda abalala. Bookerezaamu ebiwebwayo eri bakatonda, bakitaabwe wadde bakabaka ba Yuda be batamanyangako, nga bajijuzza ekifo kino omusaayi gw'abataliiko musango. 5 Bazimbye ebifo ebigulumivu ebya Baali, bookereyo batabani baabwe mu muliro ng'ekiwebwayo eri Baali, ekintu kye siragiranga, era kye soogerangako, wadde okukirwoowaako. 6 Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Mwegendereze, ennaku zijja, ng'ekifo kino abantu tebakyakiyita Tofesi newaakubadde Kiwonvu kya mutabani wa Kinomu, wabula nga bakiyita ekiwonvu eky'ettambiro. 7 "Mu kifo kino ndizikiriza entegeka za Yuda ne Yersaalemi. Ne mbawaayo mu mikono gy'abalabe baabwe battibwe n'ekitala, era ndiwaayo emirambo gyabwe okuba emmere y'ebinyonyi eby'omu bbanga n'ebisolo eby'omu nsiko. 8 Ndidiaba ekibuga kino ne nkifuula eky'okusekererwa, n'abo bonna abayitawo bennyamire era baseke olw'ebiwundu byakyo byonna. 9 Olw'okuzingizibwa n'okunyigirizibwa abalabe baabwe abanoonya okubatta, ndibaliisa emirambo gya batabani baabwe n'egy'abawala baabwe era buli omu

alirya munne.’ **10** “Awo n’olyoka omenya ensumbi abo b’ogenze n’abo nga balaba, **11** obagambe nti, ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye nti, Ndiyaasayasa eggwanga lino n’ekibuga kino ng’ensumbi y’omubumbi eno bw’engiyasaayasa nga tekikyayinzika kugiddaagiriza. Baliziika abafu mu Tofesi okutuusa ekifo awaziikibwa lwe kirijula. **12** Kino kye ndikola ekifo kino n’abo abakibeeramu, bw’ayogera Mukama. Ekibuga kino ndikifuula nga Tofesi. **13** Amayumba g’omu Yerusaalemi n’aga bakabaka ba Yuda galiyoonoonebwa ng’ago mu Tofesi, ennyumba zonna mwe bootereza obubaane eri eggye lyonna erya bakatonda ab’omu bbanga, ne baweerayo ekiweebwayo ekyokunywa.”

14 Awo Yeremiya n’akomawo okuva e Tofesi Mukama gye yali amutumye okuva obunnabbi, n’ayimirira mu mbuga ya yeekaalu ya Mukama n’agamba abantu bonna nti, **15** “Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, ‘Muwulirize, ndireeta ku kibuga kino ne ku bubuga obukyetoolodde buli kikanabwa kyonna kye nakirangirirako, kubanga baakakanyaza ensingo zaabwe ne batagondera bigambo byange.”

20 Awo Pasukuli eyali kabona mutabani wa Immeri, eyali omukulu mu yeekaalu ya Mukama, yawulira nga Yeremiya awa obubaka buno, **2** n’alagira Yeremiya akubibwe. N’asibibwa mu nvuba eyali mu mulyango ogw’ekyengulu ogwa Benyamini ku yeekaalu ya Mukama. **3** Olunaku olwaddirira, nga Pasukuli amusumuludde mu nvuba, Yeremiya n’amugamba nti, “Mukama takyakuyita Pasukuli, naye Magolumissabibu. **4** Kubanga bw’ati bw’ayogera Mukama nti, ‘Laba, ndikufuula eky’entiisa, ekikangabwa, eri ggwe n’eri mikwano gyo bonna; era balifa ekitala ky’abalabe baabwe, n’amaaso go galikiraba, era Yuda yonna ndigiwaayo mu mukono gwa kabaka w’e Babulooni, alibatwala e Babulooni oba okubattisa ekitala. **5** Era ndigabala obugagga bw’ekibuga kino bwonna obulimu, n’eb’omuwendo omungi era n’eb’obugagga byonna ebya bakabaka ba Yuda mu mukono gw’abalabe baabwe. Balibutwala babwetikke ng’omunyago mu Babulooni. **6** Era ggwe Pasukuli, era n’abo bonna ab’omu nnyumba yo balitwalibwa mu busibe, e Babulooni. Eyo gy’olifiira era oziikibwe, ggwe ne mikwano gyo bonna b’otegeezezza obunnabbi obw’obulimba.”

7 Ayi Mukama, wannimba era n’ennimbibwa, wansinza amaanyi n’ompangula. Nvumibwa okuva ku makya okuzibya obudde, buli muntu ankudaalira. **8** Buli lwe njogera, ndeekaana ne nnangirira akatabanguko n’okuzikirira. Kale ekigambo kya Mukama kindeetera kuvumwa na kusekererwa buli lunaku. **9** Naye bwe njamba nti, “Sijja kumwogerako oba okweyongera okwogera mu linnya lye,” ekigambo kye mu mutima gwange kiri ng’omuliro ogwaka, ogukwekeddwa mu magumba gange. Nkooye okukizibikiriza era ddala sisobola. **10** Mpulira bangi nga beegeya nti, “Akabi kali enjuuyi zonna. Mumuloope. Leka naffe tumuloope.” Mikwano gyange bonna banninda ngwe, nga bagamba nti, “Oboolyawo anaasobya, tumugweko tuwoolere eggwanga.”

11 Naye Mukama ali nange ng’omulwanyo ow’amaanyi ow’entisa, kale abanjiganyanya kyebaliva bagwa ne bataddayo kuyimirira. Baakulemererwa

era baswalire ddala n’okuswala kwabwe tekulyerabirwa emirembe gyonna. **12** Ayi Mukama Katonda ow’Eggye oyo agezeza abatuukirivu, alaba ebiri munda mu mitima era n’ebirowoozo, kale leka ndabe bw’obawoolerako eggwanga, kubanga ensonga zange nzitadde mu mikono gyo. **13** Muyimbire Mukama Katonda. Mumuwe ettendo. Kubanga awonyezza obulamu bw’omunaku mu mikono gy’abo abakazi b’ebibi. **14** Lukolimirwe olunaku kwe nazaalirwa! Olunaku mmange kwe yanzaalira luleme kuweebwa mukisa! **15** Akolimirwe eyaleetera kitange amawulire, agamusanyusa ennyo, ng’agamba nti, “Omwana omulenzi akuzaaliddwa.”

16 Omusajja oyo abeere ng’ebibuga Mukama bye yamenyaamenya awatali kusaasira kwonna. Okukaaba kuwulirwe ku makya, ne nduulu z’abawanyi mu ttuntu. **17** Yandinziitide mu lubuto lwa mmange. Mmange yandibadde entaana yange, olubuto lwe ne luba lunene emirembe gyonna. **18** Lwaki nava mu lubuto okulaba emitawaana n’obuyinike era ennaku zange ne nzimala mu buswavu?

21 Kino kye kigambo ekyajja eri Yeremiya okuva eri Mukama, kabaka Zeddekiya bwe yamutumira Pasukuli mutabani wa Malukiya ne Zeffaniya kabona mutabani wa Maaseya okumugamba nti, **2** “Tubuulize kaakano ku Mukama kubanga Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni atulumbye. Oboolyawo Mukama anatukolera ekyamagero ng’edda, Nebukadduneeza n’atuleka.”

3 Naye Yeremiya n’abaddamu nti, “Mugambe Zeddekiya nti, **4** ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, Nnaatera okuboolekeza ebyokulwanyisa byammwe ebiri mu mikono gyammwe bye mukozesa okulwanyisa kabaka w’e Babulooni n’Abakaludaaya ababazinze ne beetooloola ebweru wa bbugwe w’ekibuga kyammwe. Nzija kubakung’anyiza munda mu kibuga kino. **5** Nze kennyini nzija kubalwanyisa n’omukono gwange ogw’amaanyi, ogugoloddwa mu busungu, n’ekiruyi n’obukambwe obungi. **6** Era nditisa kawumpuli omubi, abantu awamu n’ensolo enkambwe, mu kibuga kino. **7** Oluvannyuma lw’ekyo, nnaawaayo Zeddekiya kabaka wa Yuda, n’abakungu be n’abantu bonna mu kibuga kino abanaaba bawonye kawumpuli, ekitala n’enjala ebya Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni n’abalabe baabwe ababanoonya okubatta. Nebukadduneeza anaabatta n’ekitala, taabalage kisa n’akatono wadde okubasaasira oba okubasonyiwa.”

8 “Era abantu bagambe nti, ‘Bw’ati Mukama bw’ayogera nti: Laba mbateereddewo ekkubo ery’obulamu era n’ekkubo ery’okufa. **9** Buli anaasigala mu kibuga kino ajja kufa ekitala, oba enjala oba kawumpuli. Naye buli afuluma ne yeewaayo eri Abakaludaaya ababazingizza, ajja kuba mulamu, era anaawonya obulamu bwe. **10** Mmaliridde okuleetera ekibuga kino akabi so si mirembe, bw’ayogera Mukama. Kijja kuweebwayo mu mikono gya kabaka w’e Babulooni, era ajja kukizikiriza n’omuliro.’

11 “N’ekirala gamba ennyumba ya Yuda ey’obwakabaka nti, ‘Wulira ekigambo kya Mukama; **12** ggwe ennyumba ya Dawudi, “kino Mukama ky’agamba: Musale emisango mu bwenkanya, mununule ababa banyagiddwa ababanyigiriza, obusungu bwange

buleme kuvaayo bubookye ng'omuliro olw'ekibi kye mukoze, nga tewakyalii n'omu abuziyiza. **13** Laba nkugguddeko olutalo, ggwe Yerusalemi abeera waggulu w'ekiwonvu, ku lusozzi olwagaagavu olw'ekyaziyaizi, bw'ayogera Mukama, mmwe abagamba nti, "Ani ayinza okutulumba? Ani ayinza okuyingira mu nnyumba zaffe?" **14** Nzija kubabonereza ng'ebikolwa byammwe bwe biri, era ndikoleeza omuliro mu kibira kyammwe, gwokye byonna ebikyetooolodde," bw'ayogera Mukama.

22 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Serengeta ogende mu lubiri lwa kabaka wa Yuda. **2** Olangirire obubaka bunu nti, Wulira ekigambo kya Katonda ggwe kabaka wa Yuda, ggw'atuula ku ntebe ya Dawudi, mmwe abakungu n'abantu bammwe abayita mu miryango gino. **3** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Musale emisango egy'ensonga, mukole ebituufu. Anyagiddwako ebibye mumuggye mu mukono gw'oyo amujooga. Temukola kibi oba eby'obukambwe eri omugwira, newaakubadde atalina kitaawe, newaakubadde nnamwandu so temuyiwa musaayi gw'abantu abataliiko musango mu kifo kino. **4** Kubanga bwe muneengendera ne mukuuma ebiragiro bino, olwo bakabaka abatuula ku ntebe ya Dawudi baliyita mu miryango gy'olubiri luno nga batudde mu magaali gaabwe n'abo abeebagadde embalaasi nga bawerekerwako n'abakungu baabwe, n'abantu baabwe. **5** 'Naye bwe mutaagondere biragiro bino, nneelayirira ku lwange nti olubiri luno lulifuuka matongo,' bw'ayogera Mukama." **6** Kubanga kino Mukama ky'agamba ku lubiri lwa kabaka wa Yuda nti, "Newaakubadde ng'oli nga Gireyaadi gye ndi, ng'entikko y'olusozzi Lebanoni, ddala ddala nzija kukufuula ddungu, ng'ebibuga ebitaliimu bantu. **7** Ndikusindikira abakuzikiriza, buli musajja n'ebyokulwanyisa bye, era balitema emivule gyo egisinga obulungi ne bagisuula mu muliro. **8** 'Abantu abava mu mawanga amangi baliyita ku kibuga kino nga beebuzaganya bokka nti, 'Lwaki Mukama yakola ekintu ekifaanana bwe kiti ku kibuga kino ekikulu bwe kiti?' **9** Era eky'okuddamu kibeere nti, 'Kubanga beerabira endagaano ya Mukama Katonda waabwe ne basinza era ne baweereza bakatonda abalala.'" **10** Temukaabira kabaka afudde oba okumukungubagira, wabula mukaabire nnyo oyo omuwanyanguse, kubanga taliddayo kulaba nsi ye nate. **11** Kubanga kino Mukama ky'agamba ku Sallumu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda eyasikira Yosiya n'afuuka kabaka wa Yuda naye n'atwalibwa. "Talidda. **12** Alifiira eyo gye baamutwala nga musibe, taliraba nsi eno nate." **13** "Zimusanze oyo azimba olubiri ku butali butuukirivu, ebisenge bye ebya waggulu ku butali bwenkanya abantu b'ensi ye n'abakozeseza bwereere n'atabasasula mpera yaabwe. **14** Agamba nti, 'Nzija kwezimbira olubiri olunene n'ebisenge ebya waggulu ebigazi ennyo.' Kale nnaakola amadirisa amanene nnaateekamu emivule era nnaasiigako langi emyufu. **15** "Okweyongerayongera emivule emingi kikufuula kabaka? Kitaawo teyalina byakulya na byakunywa? Yakola ebituufu eby'obwenkanya. Noolwekyo byonna byamugendera bulungi. **16** Yalwanirira abaavu n'abali mu bwetaavu kale byonna ne bimugendera bulungi. Ekyo si kye

kitegeeza okumanya?" bw'ayogera Mukama. **17** "Naye amaaso gammwe n'emitema gyammwe biri ku magoba ag'obukuusa, ne ku kuyiwa omusaayi ogutaliiko musango ne ku kunyigiriza ne ku kunyaga." **18** Noolwekyo kino Mukama ky'ayogera ku Yekoyakimu omwana wa Yosiya kabaka wa Yuda nti, "Tebalimukungubagira; 'Kikafuuwe, mukama wange!' Kikafuuwe, obugagga bwe! **19** Aliziikibwa nga bwe baziika endogoyi, akululwe asuuliibwe ebweru w'enzigi za Yerusalemi." **20** "Genda mu Lebanoni okaabe, leka eddobozi lwo liwulirwe mu Basani. Kaabira ku Abalimu, kubanga bonna ababadde ku ludda lwo bazikiridde. **21** Nayogera gy'oli ng'okyalii mu biseera byo eby'obugagga naye n'ogamba nti, 'Sija kuwuliriza!' Bw'oti bw'obadde okuva mu buto bwo, togonderanga ku ddobozi lyange. **22** Empewo erikunguzza abalunzi b'ebisibo byo bonna, n'abawagizi bo batwalibwe mu buwanjjanguse. Olwo okwatibwe ensonyi oggweemu amaanyi olw'ebibi byo byonna. **23** Mmwe abakka mu Lebanoni, abesulira mu bizimbe eby'emivule, nga mulikaaba, ng'obulumi bubajjidde! Okulumwa ng'okw'omukazi alumwa okuzaala. **24** "Ddala ddala nga bwe ndi omulamu, wadde ggwe Koniya omwana wa Yekoyakimu, singa wali mpeti ey'obuyinza ku mukono gwange ogwa ddyo, nandikusiseeko," bw'ayogera Mukama. **25** "Ndikuwaayo eri abo abanoonya obulamu bwo, abo bootya, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni era n'eri Abakaludaaya. **26** Ndikusula mu nsi endala gye mutaazaalibwa, ggwe ne maama wo eyakuzaala, era eyo mwembi gye mulifiira. **27** Temulidda mu nsi gye mwegomba okuddamu." **28** Omusajja ono Koniya kintu ekinyoomewba, ekimenyese, ekitaliiko ayagala? Lwaki ye n'abaana be balikanyugibwa ebweru, basuuliibwe mu nsi gye batamanyi? **29** Ayi ggwe ensi, ensi, wulira ekigambo kya Katonda! **30** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Omusajja ono mumubale ng'atazaalangako kubanga tewali ku baana be alikulaakulana, alituula ku ntebe ya Dawudi oba aliddayo okufuga mu Yuda."

23 "Zibasanze abasumba abazikiriza era abasaasaanya endiga z'ekisibo kyange!" bw'ayogera Mukama. **2** Noolwekyo, bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri ebikwata ku basumba abalabirira abantu bange nti, "Kubanga musaasaanyiza abantu bange ne mubagoba ne mutabalabirira, nzija kubaleetako ebibonerezo olw'ebibi bye mukoze," bw'ayogera Mukama. **3** "Nze kennyini nzija kukunjaanya abaasigalawo ku kisibo kyange okuva mu mawanga gonna gye nabagobera, mbakomyewo mu kisibo kyabwe, gye banaabalira ebibala beeyongere obungi. **4** Ndibawa abasumba abanaabalabirira, era tebaliddayo kutya oba kuggwaamu maanyi, era tewaabe n'omu abula," bw'ayogera Mukama. **5** "Ennaku zijja, lwe ndiyimusiza Dawudi Ettabi ettukuvu, Kabaka alikulemba n'amagezi akole ebituufu eby'obwenkanya mu nsi," bwayogera Mukama. **6** Mu mirembe gye, Yuda alirokolebwa ne Isirayiri alibeera mu mirembe. Lino lye linnya lye baliimuyita: Mukama Obutukuvu Bwaffe. **7** "Noolwekyo ennaku zijja, abantu lwe batalyogera nate nti, 'Ddala nga Mukama bwali omulamu eyaggya Abayisirayiri mu Misiri,' bwayogera

Mukama, 8 naye bagambe nti, 'Ddala nga Mukama bw'ali omulamu, eyaggya abaana ba Isirayiri mu nsi ey'omu bukiikakkono era ne mu nsi zonna gye yali abagobedde.' Olwo balibeera mu nsi yaabwe ku bwabwe,' bw'ayogera Mukama. 9 Ebikwata ku bannabbi: omutima gwange gwenyise mu nda yange amagumba gange gonna gakankana, nninga omusajja omutamivu, ng'omusajja afugiddwa omwenge, ku lwa Mukama n'ebigambo bye ebitukuvu. 10 Ensi ejjude abenzi; olw'ekikolimo ensi esigadde nkalu era n'amalundiro g'omu ddungu meereere. Bannabbi bagoberera amakubo amabi era bakoze obuyinza bwabwe mu butali bwenkanya. 11 "Nnabbi ne kabona bombi tebalina Katonda, ne mu yeekaalu yange mbanze nga bakoleramu ebibi," bw'ayogera Mukama. 12 "Noolwekyo amakubo gaabwe gajja kuseerera era bajja kusuliibwa mu kizikiza era eyo gye baligwira. Ndi baleetako okuzikirira mu mwaka gwe balibonerezebamu," bw'ayogera Mukama. 13 "Mu bannabbi b'e Samaliya nalaba ekintu kino ekyenyinyalwa. Balagulira wansi wa Baali ne babuza abantu bange Isirayiri. 14 Era ne mu bannabbi ba Yerusalemi ndabye ekintu ekibi ennyo. Bakola eby'obwenzi ne batambulira mu bulimba. Bagumya abo abakozi b'ebibi ne wataba n'omu ava mu kwonoona kwe. Bonna bali nga Sodomu gye ndi; abantu ba Yerusalemi bali nga Ggomola." 15 Noolwekyo, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye ebikwata ku bannabbi nti, "Nzija kubaliisa emmere ekaawa banywe amazzi ag'obutwa, kubanga okuva mu bannabbi ba Yerusalemi, obutatya Katonda bubunye mu nsi yonna." 16 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'eggye nti, "Temuwuliriza bannabbi bye babategeeza: babajjuza essuubi ekyamu. Boogera ebirooto ebiva mu mitima gyabwe, so si ebiva mu kamwa ka Mukama Katonda. 17 Bagamba abo abannyooma nti, 'Mukama Katonda agamba onoobera n'emirembe.' Abo abagoberera obukanyavu bw'emitema gyabwe babagamba nti, 'Tewali kabi kanaakujjira.' 18 Naye ani ku bo eyali abadde mu lukiiko lwa Mukama Katonda okulaba oba okuwulira ekigambo kye? 19 Laba, omuyaga gwa Mukama gujja kubwatuka n'ekiruyi, empewo ey'akazimu eyetooloolera ku mitwe gy'abakozi b'ebibi. 20 Obusungu bwa Mukama tebujja kukoma okutuusa ng'amaze okutukiriza ekigendererwa ky'omutima gwe. Mu nnaku ezijja, mujja kukitegeera bulungi. 21 Situmanga bannabbi bano, songa bagenda badduka n'obubaka buno, era sogeranga nabo, songa bategeeza obunnabbi. 22 Naye singa bayimirira mu maaso gange, bandibuulidde abantu bange ebigambo byange, era bandibaggye mu makubo gaabwe amabi era ne mu bikolwa byabwe ebibi. 23 "Ndi Katonda abeera okumpi wokka, so si abeera ewala?" bw'ayogera Mukama. 24 "Omuntu ayinza okwekweka mu bifo eby'ekyama ne sisobola kumulaba?" bw'ayogera Mukama. "Sijjuza eggulu n'ensi?" bw'ayogera Mukama. 25 "Mpulidde bannabbi aboogera eby'obulimba mu linnya lyange. Bagamba nti, 'Naloose! Naloose!' 26 Kino kinaakoma ddi mu mitima gy'abo bannabbi b'obulimba, abategeeza eby'obulimba ebiva ku mitima gyabwe? 27 Balowooza nti ebirooto bye balootolola bannaabwe bijja kuleetera abantu bange okwerabira erinnya lyange, nga bakitaabwe bwe

beerabira erinnya lyange nga basinza Baali. 28 Nnabbi alina ekirooto ayogere ekirooto kye, n'oyo alina ekigambo kyange akyogere mu bwesigwa. Kubanga ebisusunku birina nkolagana ki n'enjaano?" bw'ayogera Mukama. 29 "Ekigambo kyange tekiri nga muliro, ng'ennyondo eyasaayasa olwazi?" bw'ayogera Mukama. 30 "Noolwekyo, ndi mulabe wa bannabbi ababbiinjanako ebigambo ebiva gye ndi," bw'ayogera Mukama. 31 "Weewaawo," bw'ayogera Mukama, "saagalira ddala bannabbi abayogeraayogera nga bagamba nti, 'Bw'atyo Mukama bw'agamba.' 32 Ddala ddala ndi mulabe w'abo ababwa obunnabbi bw'ebirooto ebikyamu. Babyogera ne babuza abantu bange n'obulimba bwabwe obutaliimu, ate nga saabatuma wadde okubateekawo. Tebalina kye bayamba bantu bano n'akatono," bw'ayogera Mukama. 33 "Abantu bano, oba nnabbi oba kabona bw'abuza nti, 'Bubaka ki Mukama bw'atutume?' Bagambe nti, 'Bubaka ki? Nzija kubabuulira, bw'ayogera Mukama.' 34 Nnabbi, oba kabona oba omuntu yenna bw'agamba nti, 'Buno bwe bubaka bwa Mukama,' Nzija kubonereza omusajja oyo n'ab'omu maka ge. 35 Kino buli omu ky'anagamba mikwano gye oba ab'enganda ze. 'Mukama, azeemu ki? Oba kiki Mukama ky'ayogedde?' 36 Naye temuddayo kugamba nti, 'Buno bwe bubaka bwa Mukama,' kubanga buli kigambo kya muntu kifuuka bubaka bwe era mukyusa ebigambo bya Katonda omulamu, Mukama ow'Eggye, Katonda waffe. 37 Kino kye munaabuza nnabbi nti, 'Kiki Mukama kyakuzzeemu?' Oba nti, 'Mukama, agambye ki?' 38 Naye era mujja kugamba nti, 'Buno bwe bubaka Mukama bwatutume,' wadde nga nabagamba nti, Temusaanye kwogera nti, 'Buno bwe bubaka bwa Mukama,' 39 kyenaava mbagobera ddala mu maaso gange ne mu kibuga ekyo kye nabawa, mmwe ne bakitammwe. 40 Ndi baleetako ekivume ekitaliggaawo, n'ensonyi ez'olubeerera ebitagenda kwerabiwa."

24 Yekoyakini mutabani wa Yekoyakimu kabaka wa Yuda n'abakungu, n'abaweesi n'abafundi ba Yuda bwe baatwalibwa kabaka Nebukadduneeza mu buwanjjanguse mu Babulooni okuva mu Yerusalemi, Mukama yandaga ebibbo bibiri eby'emitiini nga biteekeddwa mu maaso ga yeekaalu ya Mukama. 2 Ekibbo ekimu kyalimu ettiini nga nnungi nnyo ng'eyo esooka okwengera, n'ekibbo ekirala kyalimu ettiini nga mbi nnyo, ezitayinza kuliika. 3 Mukama n'ambuuzza nti, "Olaba ki Yeremiya?" Ne muddamu nti, "Ndaba ettiini. Ennungi nga nnungi nnyo naye embi nga mbi nnyo ezitayinza kuliika." 4 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira nti, 5 "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Ng'ettiini zino ennungi, ndaba nti abawanjjanguse b'omu Yuda balungi, be natwala okuva mu kifo kino eri mu nsi ey'Abakaludaaya. 6 Amaaso gange gajja kubalabirira olw'obulungi bwabwe, era nzija kubakomyawo mu nsi eno. Nzija kubazimba era nneme kubamenyaamenya: nzija kubasimba nneme kubakuula. 7 Ndi bawo omutima bammanye, nti nze Mukama. Balibeera bantu bange, nange ndibeera Katonda waabwe, kubanga balidda gye ndi n'omutima gwabwe gwonna. 8 "Naye ng'ettiini embi, embi ennyo ezitayinzika kuliika, bwe ntyo

bwe nnaakola Zeddekiya kabaka wa Yuda, n'abakungu be n'abo abaasigalawo mu Yerusalemi, oba abaasigalawo mu nsi eno oba abo ababeera mu Misiri,' bw'ayogera Mukama. 9 N'dibafuula kyennyinyalwa era eky'omuzizo eri amawanga g'ensi, eky'okusekererwa era olugero obugero, ekintu eky'okusekererwa era eky'okukolimirwanga yonna gye nnaabagoberanga. 10 Ndireeta ekitala, n'ekyeya, ne kawumpuli okubalumba okutuusa lwe balizikirira babule ku nsi gye nabawa ne bakitaabwe."

25 Ekigambo ekikwata ku bantu bonna aba Yuda ne kijjira Yeremiya mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwa Yekoyakimu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda, ogwali omwaka ogusooka ogw'obufuzi bwa kabaka Nebukadduneeza mu bwakabaka bwa Babulooni. 2 Awo Yeremiya ntabi n'agamba abantu bonna aba Yuda n'abantu bonna abaali mu Yerusalemi nti, 3 Okuva mu mwaka ogwekkumi n'esatu ogw'obufuzi bwa Yosiya mutabani wa Amoni kabaka wa Yuda, gy'emyaka amakumi abiri mu esatu okutuusa leero, ekigambo kya Mukama kizze gye ndi era njogedde gye muli emirundi mingi, naye temufuddeeyo. 4 Nawaakubadde nga Mukama abaweerezza bannabbi be emirundi mingi, temuwulirizza wadde okufaayo. 5 Babagamba nti, "Mukyuke kaakano, buli omu ku mmwe okuva mu bikolwa bye ebibi, mulyoke musigale mu nsi Mukama gye yabawa mmwe ne bakitammwe emirembe gyonna. 6 Temugoberera bakatonda balala, temubaweereza wadde okubasinza; temunsunguwaza olw'ekyo emikono gyammwe kye gyakola, nneome okubakolako obulabe." 7 "Naye temwampuliriza, mwansunguwaza n'ekyo kye mwakola n'emikono gyammwe, era ne mwereetera akabi," bw'ayogera Mukama Katonda. 8 Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Kubanga temuwulirizza bigambo byange, 9 nzija kukoowoola abantu bonna ab'omu bukiikakkono n'omuddu wange Nebukadduneeza, balumbe ensi eno n'abantu baamu era n'ensi zonna ezibeeetoolodde. Nzija kuzizikiriza ddala nzifuule ekintu eky'entiisa era eky'okusekererwa, era zoonoonekere ddala. 10 Ndigababako eddoboosi ery'essanyu era n'okujajuga, eddoboosi ery'awasa omugole n'ery'omugole, eddoboosi ly'olubengo n'okwaka kw'ettaala. 11 Ensi eno yonna ejja kufuuka matongo, n'amawanga gano gajja kuweereza kabaka w'e Babulooni emyaka nsanvu. 12 "Naye emyaka ensanvu bwe giriggwako, ndibonereza kabaka w'e Babulooni n'eggwanga lye, ensi ya Babulooni olw'ekibi kyabwe, ngifuule matongo emirembe gyonna," bw'ayogera Mukama. 13 "Ndireeta ku nsi eno ebintu byonna bye njogeddeko, ebyo byonna ebiwandikiddwa ku mizingo guko era ne Yeremiya byategeezezza amawanga gano gonna. 14 Bo bennyini balifuulibwa baddu ba mawanga mangi era baddu ba bakabaka ab'ekitiibwa; ndibasasula ng'ebikolwa byabwe bwe biri n'emirimu gy'emikono gyabwe bwe giri." 15 Bw'ati Mukama, Katonda wa Isirayiri bwe yanjamba nti, "Twala ekikopo kino, okuva mu mukono gwange, ekijjudde wayini ow'obusungu bwange, okinywese amawanga gonna gye nnaakutuma okukibanywesa. 16 Bwe banaakinywa, bajja kugwa eddalu batagale olw'ekitala

kye nnaabasindikamu." 17 Awo ne ntwaala ekikopo okuva mu Mukono gwa Mukama ne nkitwala eri amawanga gonna gye yantuma okukibanywesa; 18 Yerusalemi n'ebibuga bya Yuda, ne bakabaka baabyo n'abakungu basaaneero era bafuuke ekintu eky'entiisa n'okuzikirira, n'okusekererwa n'ekikolimo nga bwe bali kaakano. 19 Falaawo, ye kabaka w'e Misiri, ne bakalabaalaba be, n'abakungu be n'abantu be bonna, 20 n'abagwira bonna abaliyo; bakabaka ba Uzi bonna, ne bakabaka b'Abafirisuuti bonna, abo ab'e Asukulooni, n'e Gaza, n'e Ekuloni, n'abantu abalekebwa e Asudodi, 21 n'e Edomu, n'e Mowaabu n'e Ammoni, 22 bakabaka bonna ab'e Tuulo ne Sidoni, bakabaka ab'oku lubalama ng'osomose ennyanja; 23 Dedani, n'e Teema, n'e Buuzi n'abo bonna abali mu bifo eby'ewala, 24 ne bakabaka bonna ab'e Buwalabu, ne bakabaka b'abannamawanga ababeera mu ddungu; 25 ne bakabaka bonna ab'e Zimuli, n'e Eramu n'e Meedi; 26 n'abo bonna bakabaka ab'omu bukiikakkono, abeeewala, n'ab'okumpi, omu ku omu, obwakabaka bwonna obuli ku nsi. Oluvannyuma lwabo kabaka w'e Sesaki naye balikinywa. 27 "Era onoobagamba nti, 'Bw'atyo bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Munywe mutamiire, museseme, mugwe muleme kuddayo kusituka olw'ekitala ekyo kye njenda okusindika mu mmwe.' 28 Naye bwe bagaana okuggya ekikopo mu mukono gwo okukinywa, bagambe nti, 'Kino Mukama Katonda ow'Eggye ky'agamba nti, Muteekwa okukinywa! 29 Laba, ntandika okuzikiriza ekibuga ekiyitibwa Erinnya lyange, ddala munaagenda nga temubonerezeddwa? Muja kubonerezebwa kubanga nkoowoola ekitala kikike ku abo bonna abali ku nsi, bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye.' 30 "Kaakano bategeeze ebigambo bino byonna obagambe nti, "Mukama Katonda anaayogerera waggulu, era anaayimusa eddoboosi lye okuva mu kifo kye ekitukuvu awulugume n'amaanyi mangi nnyo ng'awakanya bonna abali mu nsi. Aja kuleekaana ng'abasogozzi abasamba emizabbibu, ng'aleekaana abo abali ku nsi. 31 Eddoboosi lye liriwulirwa n'ensi gy'ekoma. Kubanga Mukama alisalira amawanga emisango gy'abavunaana, alisalira abantu bonna omusango, atte ababi n'ekitala," bw'ayogera Mukama. 32 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Laba okuzikirira kugenda kusaasaana ku nsi ku nsi; enkuba ey'amaanyi ejja ku nsi ku nkomerero y'ensi." 33 Mu kiseera ekyo abo abatiddwa Mukama bajja kubeera buli wamu okuva ku nsoda emu ey'ensi okutuuka ku ndala. Tebajja kukungubagirwa wadde okukunjaanyizibwa oba okuziikibwa, naye banaaba ng'obusa obulekiddwa ku ttaka. 34 Mukaabe mulaajane mmwe abasumba, mwevulunge mu ttaka, mmwe abakulu b'ebisibo. Kubanga obudde bwammwe obw'okutibwa butuuse muja kugwa mubetentebwe ng'ebibya eby'ebbumba. 35 Abasumba tebaabeeko na buddukiro, n'abakulu b'ebisibo tebaabeeko na wa kwekweka. 36 Muwulire okukaaba kw'abasumba, okwaziirana kw'abanannyini b'ebisibo, kubanga Mukama alizikiriza amalundiro gaabwe. 37 Amalundiro amalungi galifuuka matongo olw'obusungu bwa Mukama obubuubuuka. 38 Aja kuleka ekisulo kye ng'empologoma bw'eva w'esula, n'ensi yaabwe ejja kusigala

njereere olw'ekitala ky'omulumbaganyi era n'olw'obusungu bwa Mukama obw'entiisa.

26 Awo Yekoyakimu mutabani wa Yosiyi kabaka wa Yuda nga yakalya obwakabaka, ekigambo kino kyajja okuva eri Mukama. **2** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Yimirira mu luggya lw'ennyumba ya Mukama oyogere eri abantu bonna ab'ebibuga bya Yuda abazze okusinza mu nnyumba ya Mukama. Bagambe byonna bye nkulagira; tobaako na ky'olekayo. **3** Oboolyawo banaawulira, buli muntu n'akyuka okuva mu makubo ge amabi. Olwo nnejjuse nneme kubaleetako kikangabwa kyembadde ntegeka olw'okwonoona kwabwe. **4** Bagambe, bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Bwe mutampulirize ne mugoberera amateeka gange ge mbawadde, **5** era bwe mutaawulirize bigambo bya baddu bange bannabbi, be mbatumidde emirundi emingi wadde nga temubafuddeeko, **6** ndifuula enju eno nga Siro era n'ekibuga kino ng'ekintu eky'okukolimirwa mu mawanga ag'ensi." **7** Bakabona ne bannabbi n'abantu bonna ne bawulira Yeremiya ng'ayogera ebigambo bino mu nnyumba ya Mukama. **8** Naye nga Yeremiya ya kamaliriza okubulira abantu bonna ebintu byonna Mukama bye yali amulagidde okwogera, bakabona ne bannabbi, n'abantu bonna ne bamukwata ne bagamba nti, "Oteekwa okufa! **9** Lwaki oyogera ebyobunnabbi mu linnya lya Mukama nti, Ennyumba eno eneebeera nga Siro, n'ekibuga kino kinaakubwa kisigale matongo?" Awo abantu bonna ne beetooloola Yeremiya mu nnyumba ya Mukama. **10** Awo abakungu ba Yuda bwe baawulira ebigambo bino, ne bava mu lubiri ne bambuka mu nnyumba ya Mukama ne batuula mu bifo byabwe awayingirirwa ku Mulyango Omuggya ogw'ennyumba ya Mukama. **11** Awo bakabona ne bannabbi ne bagamba abakungu n'abantu bonna nti, "Omusajja ono asaana kusaliirwa musango gwa kufa kubanga ayogedde ebyobunnabbi ebibi ku kibuga kino. Mukiwulidde n'amatu gammwe gennyini." **12** Awo Yeremiya n'agamba abakungu bonna n'abantu bonna nti, "Mukama yantuma njogere ebyobunnabbi bwe bityo ku nnyumba eno n'ekibuga kino ebintu byonna bye muwulidde. **13** Kaakano mukyuse amakubo gammwe n'ebikolwa byammwe mugondere Mukama Katonda wammwe. Olwo Mukama anaakyusa n'ataleeta bikangabwa by'aboogeddeko. **14** Nze, ndi mu mikonu gyammwe; munkole kyonna kye mulowooza nga kye kirungi era kye kituufu. **15** Mumanyire ddala nno nti bwe munzita, mujja kwereetako omusango gw'okuyiwa omusaayi ogutalina musango, mmwe n'ekibuga kino n'abo abakibeeramu, kubanga eky'amazima Mukama ye yantumye okwogera gye muli ebigambo bino byonna mubiwulire." **16** Awo abakungu n'abantu bonna ne bagamba bakabona ne bannabbi nti, "Omusajja ono tasaana kusaliirwa musango gwa kufa! Ayogedde naffe mu linnya lya Mukama Katonda waffe." **17** Abamu ku bakadde ne bavaayo ne baja mu maaso ne boogera eri ekibiina kyonna eky'abantu nti, **18** "Mikka ow'e Moreseesi yawa obunnabbi mu nnaku za Keezeekiya kabaka wa Yuda. Yagamba abantu bonna aba Yuda nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "'Sayuuni ajja kulimbwa ng'ennimiro, Yerusalemi ajja

kufuuka ntuumu ya mafunfugu, olusozi lwa yeekaalu, lufuuke akasozi akamezeeko ebisaka.' **19** Keezeekiya oba omuntu omulala yenna mu Yuda, yamutta? Keezeekiya teyatya Mukama n'anoonya ekisa kye? Era Mukama teyakyusa n'ataleeta kuzikirira kwe yali agambye okubaleetako? Naye tunaatera okwereetera obulabe obw'amaanyi!" **20** Waaliwo omusajja omulala Uliya omwana wa Semaaya ow'e Kiriyaasuyalimu, eyawa obunnabbi mu linnya lya Mukama. Yawa obunnabbi bwe bumu ng'obwa Yeremiya obugugumbula ekibuga kino era n'ensi eno. **21** Wabula kabaka Yekoyakimu n'abakungu be bonna n'abasajja be n'ab'obuyinza, bwe baawulira ebigambo bye, kabaka n'amunoonya okumutta, naye Uliya bwe yakiwulira n'atya n'addukira e Misiri. **22** Awo kabaka Yekoyakimu n'atuma Erunasani mutabani wa Akubooli n'abasajja abawerako, **23** ne baggya Uliya e Misiri ne bamutwala eri kabaka Yekoyakimu, eyalagira attibwe n'ekitala omulambo gwe ne gusuulibwa mu kifo ekiziikibwamu eky'a lukale. **24** Akikamu mutabani wa Safani n'awolereza Yeremiya n'amuwagira n'atawebwayo eri bantu kutibwa.

27 Ku ntandikwa y'obufuuzi bwa Zedekiya mutabani wa Yosiyi kabaka wa Yuda, ekigambo kino kyajira Yeremiya okuva eri Mukama: **2** Bw'ati Mukama bwe yangamba nti: "Weekolere ekikoligo okiteeke ku nsingo yo, **3** oweereze ekigambo eri bakabaka ba Edomu, ne Mowaabu, ne Ammoni, ne Tuulo ne Sidoni, ng'otuma ababaka abazze mu Yerusalemi eri Zedekiya kabaka wa Yuda. **4** Tumira bakama baabwe obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Kino mukitegeeze bakama bammwe. **5** N'amaanyi gange amangi n'omukono ogugoloddwa natonda ensi n'abantu baamu n'ensolo ezigiriko, era ngiwa omuntu yenna gwe njagala. **6** Kaakano njenda kuwaayo amawanga gammwe eri omuddu wange Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, n'ensolo ez'omu nsiko nzija kuziteeka wansi we. **7** Amawanga gonna galimuweereza ne mutabani we ne muzzukulu we okutuusa ekiseera eky'ensi ye okusalirwa omusango lwe kirituuka; olwo amawanga mangi ne bakabaka bangi ab'amaanyi balimuwangula. **8** ""Naye singa eggwanga lyonna oba obwakabaka bwonna tebuliweereza Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni oba okuteeka ensingo wansi w'ekikoligo ky'abwo, nzija kubonereza ensi eyo n'ekitala, n'ekyeya, ne kawumpuli, bw'ayogera Mukama, okutuusa lwe ndigizikiriza n'omukono gwange. **9** Noolwekyo bannabbi bammwe, n'abalaguzi, n'abavvuunuzi b'ebirooto, temubawuliriza wadde abalogo wadde abafumu ababagamba nti, 'Temulibeera baddu ba kabaka w'e Babulooni.' **10** Baabawa bunnabbi bwa bulimba obunaabaleetera okutwalibwa ewala okuva mu mawanga gammwe. Ndibagobera wala era mulizikirira. **11** Naye singa eggwanga lirikutama ensingo yaalyo wansi w'ekikoligo kya kabaka w'e Babulooni limuweereze, nzija kuleka eggwanga eryo lisigale mu nsi yaalyo, okugirima, n'okugibeeramu, bw'ayogera Mukama."" **12** Nategeeza obubaka bwe bumu eri Zedekiya kabaka wa Yuda nga njamba nti, "Kutamya ensingo yo wansi w'ekikoligo kya kabaka w'e

Babulooni, beera omuddu we n'abantu be, onoobeera mulamu. **13** Lwaki ggwe n'abantu bo mufa ekitala, n'ekyeya ne kawumpuli Mukama by'agambye okutuuka ku nsi yonna eteefumbe muddu wa kabaka w'e Babulooni? **14** Towuliriza bigambo bya bannabbi abakugamba nti, 'Tolibeera muddu wa kabaka w'e Babulooni,' kubanga bakutegeeza bya bulimba. **15** 'Sibatumanga,' bw'ayogera Mukama. 'Bawa obunnabbi bwa bulimba mu linnya lyange. Noolwekyo, nzija kubagobera wala muzikirire, mmwe ne bannabbi ababategeeza obunnabbi.'" **16** Olwo ne njamba bakabona n'abantu bano bonna nti, "Kino Mukama ky'agamba nti, Temuwuliriza bannabbi abagamba nti, 'Amangu ddala ebintu by'omu nnyumba ya Mukama bijja kukomezebawo okuva mu Babulooni.' Bababuliriza bunnabbi bwa bulimba. **17** Temubawuliriza. Muweereze kabaka w'e Babulooni, mubeere balamu. Lwaki ekibuga kino kifuuka amatongo? **18** Bwe baba bannabbi nga balina ekigambo kya Mukama, leka bakaabirire Mukama Katonda ow'Eggye nti ebintu eby'omuwendo ebikyasigadde mu nnyumba ya Mukama ne mu lubiri lwa kabaka wa Yuda ne mu Yerusalemi bireme kutwalibwa Babulooni. **19** Kubanga bw'ati Mukama Katonda ow'Eggye bw'ayogera ku mpagi, n'Ennyanja, okutekebwa ebintu, n'ebintu ebirala ebisigadde mu kibuga kino, **20** kabaka Nebukadduneeza ow'e Babulooni by'ataatwala lwe yatwala Yekoyakini mutabani wa Yekoyakimu kabaka wa Yuda n'abakungu bonna aba Yuda ne Yerusalemi. **21** Bw'atyo bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri ku bikwata ku bibya ebyasigala mu nnyumba ya Mukama ne mu lubiri olwa kabaka wa Yuda ne mu Yerusalemi nti, **22** 'Biritwalibwa mu Babulooni eyo gye birisigala okutuusa ku lunaku lwe ndibikima, olwo ndibikomyawo mbizze mu kifo kino,'" bw'ayogera Mukama.

28 Mu mwezi ogwokutaano ogw'omwaka gwe gumu, gwe mwaka ogwokuna, obufuzi bwa Zedekiya kabaka wa Yuda nga bw'akatandika, nnabbi Kananiya omwana wa Azuri eyali abeera e Gibiyoni n'anjambira mu nnyumba ya Mukama nga bakabona n'abantu bonna we bali nti, **2** "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, 'Nzija kumenya ekikoligo kya kabaka w'e Babulooni. **3** Emyaka ebiri nga teginnaggwaako, ndikomyawo ebintu by'omu nnyumba ya Mukama mu kifo kino, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni bye yaggya wano n'abitwala e Babulooni. **4** Era ndikomyawo wano Yekoyakini mutabani wa Yekoyakimu kabaka wa Yuda n'abantu abalala bonna abaava mu Yuda abaatwalibwa e Babulooni,' bw'ayogera Mukama, 'kubanga ndimenya ekikoligo kya kabaka w'e Babulooni.'" **5** Awo nnabbi Yeremiya n'addamu mu bunnabbi bwa Kananiya nga ne bakabona n'abantu bonna we bali bayimiridde mu nnyumba ya Mukama, n'agamba nti, **6** "Amiina! Bw'atyo Mukama bw'aba akola! Mukama atuukirize ebigambo by'oyogedde ng'akomyawo ebintu eby'omu nnyumba ya Mukama era n'abawambe bonna abakomyawo mu kifo kino okuva mu Babulooni. **7** Wabula, wuliriza kye njenda okwogera ng'owuliriza n'abantu bano bonna bawulira. **8** Okuva edda n'edda bannabbi abaatusooka, ggwe nange baategezanga

kubaawo kwa ntalo, na bikangabwa na kawumpuli okugwa ku mawanga n'obwakabaka obw'amaanyi. **9** Naye nnabbi eyategeeza obunnabbi obw'emirembe ajja kulabibwa nga ddala atumiddwa Mukama era ng'obubaka bw'ategeeza butuukiridde." **10** Awo nnabbi Kananiya n'alyoka akwata ekikoligo ekyali ku nsingo ya Yeremiya n'akimenya, **11** n'alyoka ayogera eri abantu bonna nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Mu ngeri y'emu bw'eti, bwe ndimenya ekikoligo ekyali Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni okuva ku mawanga gonna mu myaka ebiri.'" Naye ye nnabbi Yeremiya n'avaawo ne yeetambulira. **12** Bwe waayitawo ebbanga ttono nga nnabbi Kananiya amenye ekikoligo ku nsingo ya Yeremiya, ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, **13** "Genda ogambe Kananiya nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Omenye ekikoligo kya muti naye mu kifo kyakyo ojja kufunamu kikoligo kya kyuma. **14** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Nditeeka ekikoligo eky'ekyuma mu nsingo z'amawanga gano gona baweereze Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni era balimuweereza. Ndimuwa obuyinza n'ensolo azifuge.'" **15** Awo nnabbi Yeremiya n'agamba nnabbi Kananiya nti, "Wuliriza, Kananiya! Mukama tannakutuma naye ggwe owaliriza eggwanga lino okwesiga obulimba. **16** Noolwekyo kino Mukama kyagamba nti, 'Ndikumpi okukuggya ku nsi. Omwaka guno gwennyni ogenda kufa, kubanga oyigirizza abantu okujeemera Mukama.'" **17** Mu mwezi ogw'omusanvu ogw'omwaka gwe gumu, Kananiya n'afa.

29 Bino bye byali mu bbaluwa nnabbi Yeremiya gye yaweereza okuva mu Yerusalemi eri abakadde abaali bakyasigaddewo mu bwanjjanguse n'eri bakabona, ne bannabbi n'abantu bonna Nebukadduneeza be yali atutte mu buwanjjanguse mu Babulooni okuva mu Yerusalemi. **2** Kino kyalwo nga kabaka Yekoyakini n'abakungu be ne Namasole we n'abakulembeze ba Yuda ne Yerusalemi, n'abafundi n'abaweesi bonna baggyiddwa mu Yerusalemi. **3** Ebbaluwa yagiwa Erasa mutabani wa Safani ne Bemaliya mutabani wa Kirukiya, ne Zedekiya kabaka wa Yuda be yatuma eri kabaka Nebukadduneeza mu Babulooni. Yali egamba bw'eti nti, **4** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, ng'agamba abo bonna be natwala mu buwanjjanguse okuva mu Yerusalemi okugenda mu Babulooni nti, **5** "Mwezimbire amayumba mutuule omwo; mulime ennimiro mulye ebibala byamu. **6** Muwase muzaale abaana aboobulenzi n'aboobuwala; muwasize batabani bammwe abakazi, ne bawala bammwe mubafumbize, nabo bazaale abaana abalenzi n'abawala. Mweyongere obungi eyo, temukendeera. **7** Era munoonye emirembe n'okukulaakulana kw'ekibuga gye mbatutte mu buwanjjanguse. Musabanga Mukama, ekibuga mukisabire kubanga bwe kikulaakulana nammwe muja kukulaakulana." **8** Ddala kino Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri ky'agamba nti, "Temukkiriza bannabbi n'abalaguzi abali mu mmwe kubalimbilimba. Temussaayo mwoyo ku birooto byabwe bye babalootolola. **9** Babategeeza obunnabbi bwa bulimba mu linnya lyange. Sibatumanga," bw'ayogera Mukama. **10** Ddala ddala bw'ati bw'ayogera Mukama nti,

"Emyaka nsanvu nga giweddeko e Babulooni, ndijja gye muli ntukirize ekisuubizo kyange eky'ekisa mbakomyewo mu kifo kino. **11** Kubanga mmanyi enteekateeka ze nnina gye muli, enteekateeka ez'okubakulaakulanya so si okubakolako akabi, enteekateeka ez'okubawa essuubi era n'obulamu obw'omu maaso," bw'ayogera Mukama. **12** "Awo mulimpita ne mujja ne munsaba, nange ne mbawulira," bw'ayogera Mukama. **13** "Mulinnoonya ne mundaba bwe mulinnoonya n'omutima gwammwe gwonna. **14** Mulinzuula era ndibakomyawo okubaggya mu buwanjjanguse. Ndibakunjaanya mu mawanga gonna n'ebifo byonna, gye nabagobera, era ndibakomyawo mu kifo mwe nabaggya okubatwala mu buwanjjanguse," bw'ayogera Mukama. **15** Muyinza okugamba nti, "Mukama atuyimusirizza bannabbi mu Babulooni." **16** Naye kino Mukama ky'agamba ku kabaka atuula ku ntebe ya Dawudi n'abantu bonna abasigala mu kibuga kino, n'abantu ab'ensi yammwe abataagenda nammwe mu buwanjjanguse. **17** Bw'ati bwayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Ndisindika ekitala, n'enjala ne kawumpuli okubalumba era mbafuule ng'emitini emibi ennyo egitayinza kulika olw'obubi bwagyo. **18** Ndibagobera n'ekitala, n'enjala ne kawumpuli ne mbafuula ekyenyinyalwa eri obwakabaka bwonna obw'ensi era ekikilimo n'ekikangabwa, n'eky'okusekererwa n'okuvumwa eri amawanga gonna gye ndibagobera. **19** Kubanga tebaawuliriza bigambo byange," bwayogera Mukama, "ebigambo bye nabatumira emirundi emingi mu baweeriza bange bannabbi. Era nammwe abawanjjanguse temuwulirizza," bw'ayogera Mukama. **20** Noolwekyo, muwulirize ekigambo kya Mukama, mmwe mwenna abali mu buwanjjanguse be nagoba mu Yerusalemi okugenda mu Babulooni. **21** Kino Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri, ky'ayogera ku Akabu mutabani wa Kolaya ne Zeddekiya mutabani wa Maaseya, abaawa obunnabbi mu linnya lyange nti, "Ndibawaayo eri Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, abatte nga mulaba. **22** Olw'abasajja abo, abali mu buwanjjanguse bonna abava mu Yuda abali mu Babulooni balikozesa ekikilimo kino nti, 'Mukama akukole nga bwe yakola Zeddekiya ne Akabu, kabaka w'e Babulooni be yayokya mu muliro.' **23** Kubanga bakoze eby'ekive mu Isirayiri; bakoze obwenzi ne baka baliraanwa baabwe era ne boogera eby'obulimba mu linnya lyange, bye sibagambanga kwogera. Nkimanyi era ndi mujilirwa ku ekyo," bw'ayogera Mukama. **24** Semaaya Omunekeramu mugambe nti, **25** "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Waweeriza ebbaluwa mu mannya go eri abantu bonna mu Yerusalemi, eri Zeffaniya mutabani wa Maaseya kabona ne bakabona bonna. Wagamba Zeffaniya nti, **26** 'Mukama yakuteekawo okuba kabona mu kifo kya Yekoyaada okutwala obuvunaanyizibwa ku nnyumba ya Mukama; oteekwa okuteeka omulalu yenna eyefuula nga nnabbi mu nvuba ne mu masamba. **27** Noolwekyo lwaki tokangavudde Yeremiya ow'e Yanasosi, eyefuula nnabbi wakati mu mmwe? **28** Atuweereza obubaka buno mu Babulooni ng'agamba nti, Obuwanjjanguse bwammwe bujja kubeera bwa bbanga ddene. Noolwekyo mwezimbire amayumba mutereere mu nsi, mulime ennimiromo mulye

ebibala byamu." **29** Wabula Zeffaniya kabona nasomera nnabbi Yeremiya ebbaluwa eno. **30** Awo ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, **31** "Muweereze obubaka buno eri abawanjjanguse nti, 'Kino Mukama ky'agamba ku Semaaya Omunekeramu. Kubanga Semaaya yakuwa obunnabbi, wadde nga ssamutuma, era akutuusizza ku kwesiga eby'obulimba, **32** kino Mukama ky'agamba nti, Ddala ddala ndibonereza Semaaya Omunekeramu n'abantu b'omu nju ye. Tewaliba n'omu alisigalawo ku bantu be, wadde aliraba ebirungi bye ndikolera abantu bange, kubanga ayigirizza abantu okunjeemera, bw'ayogera Mukama."

30 Kino kye kigambo kya Mukama ekyajira Yeremiya nti, **2** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri nti, 'Wandiika ku mizingo ebigambo byonna bye njogedde naawe. **3** Ennaku zijja, lwe ndikomawo abantu bange Isirayiri ne Yuda okuva mu busibe, mbazzeeyo mu nsi gye nawa bajajjaabwe babeere omwo,' bw'ayogera Mukama." **4** Bino bye bigambo Mukama bye yayogera ebikwata ku Isirayiri ne Yuda nti, **5** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Emiranga egy'okutya giwulirwa, bulabe teri mirembe. **6** Mubuuze mulabe. Omusajja alumwa okuzaala? Kale lwaki ndaba buli musajja ow'amaanyi ng'atadde emikono gye ku lubuto ng'omukazi alumwa okuzaala, buli muntu mu maaso yenna asiwuuse ng'agenda okufa? **7** Nga luliba lwa nnaku olunaku olwo! Tewali lulirufaanana. Kiriba kiseera kya kabi eri Yakobo, naye aliwona n'akiyitamu. **8** "Olulituuka ku lunaku olwo, ndimenya ekikoligo okuva mu nsingo zaabwe era ne mbasaleko amasamba, ab'amawanga nga tebakyaddayo kubafuula baddu,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **9** Wabula, bajja kuweerezanga Mukama Katonda waabwe ne Dawudi kabaka waabwe gwe ndibayimusiza. **10** "Noolwekyo totya, ggwe Yakobo omuweereza wange, toggwaamu maanyi ggwe Isirayiri,' bw'ayogera Mukama. 'Ddala ddala ndibalokola okubaggya mu kifo eky'ewala, nziggye ezzadde lyammwe okuva mu nsi ey'obuwanjjanguse. Yakobo aliddamu okuba n'emirembe n'obutebenkevu, era tewali n'omu alimutisatiisa. **11** Ndi wamu nammwe era ndibalokola, wadde nga ndizikiriza ddala amawanga gye mbagobedde, siribazikiririza ddala mmwe,' bw'ayogera Mukama. Ndibakangavvula n'obwenkanya, siribaleka nga temubonerezebbwa n'akatono. **12** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ekiwundu kyo tekiwonyezeka, Ebisago byo si byakuwona. **13** Tewali n'omu wa kukuwolereza, tewali ddagala lya kiwundu kyo, toowonyezebwe. **14** Abakuyamba bonna bakwerabidde tebakufaako. Nkukubye ng'omulabe bwe yandikoze ne nkubonereza ng'owettima bwe yandikoze, kubanga omusango gw'ozizza munene nnyo n'ebibi byo bingi ddala. **15** Lwaki okaaba olw'ekiwundu kyo, obulumi bwo obutaliiko ddagala? Olw'okwonoonona kwo okunene n'ebibi byo ebingi ennyo nkuleeseeko ebintu bino. **16** "Naye bonna abakumira nabo baliribwa, abalabe bo bonna baligenda mu buwanjjanguse. Abo abaakunyaga balinyagibwa, abo abaakwelula balyelulwa. **17** Naye ndikuzaawo owone, ndiwonya ebiwundu byo,"

bw'ayogera Mukama, 'kubanga oyitibwa eyasuulibwa, Sayuuni atalina n'omu amufaako.' **18** 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ndizaaawo eby'obugagga by'eweema za Yakobo era mbeere n'ekisa ku kifo kyammwe kye mwabeerangamu. Ekibuga kirizimbibwa awaali amatongo gaakyo, n'olubiri luzibibwe mu kifo kyalwo ekituufu. **19** Mu bo mulivaamu ennyimba ez'okwebaza era n'eddobozi ery'okujaguza, ndibaaza, era tebaliba batono, ndibawa ekitiibwa, tebalinyomebwa. **20** Abaana baabwe baliba nga bwe baali mu nnaku ez'edda, era n'ebitundu byabwe mwe baabeeranga bizimbibwe nga ndaba. Ndi bonereza bonna ababanyigiriza. **21** Omukulembeze waabwe aliba omu ku bo; omukulembeze waabwe aliyimuka okuva mu bo. Ndimuleeta wendi era musembeze kumpi nange, kubanga ani oyo alyewaayo okunyikira okubeera okumpi nange?" bw'ayogera Mukama. **22** 'Noolwekyo munaabeeranga bantu bange, nange n'abeeranga Katonda wammwe.'" **23** Laba, omuyaga gwa Mukama gulikuntira mu kiruyi, empewo ey'amaanyi eyeeetooloola ku mitwe gy'abakozi b'ebibi. **24** Obusungu bwa Mukama obubuubuuka tebujja kukoma okutuusa ng'atuukirizza ekigendererwa ky'omutima gwe. Mu nnaku ezirijja, kino mulikitegeera.

31 "Mu kiseera ekijja, ndiba Katonda w'ebika byonna ebya Isirayiri, era balibeera bantu bange," bw'ayogera Mukama. **2** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Abantu abawona ekitala baliraba ekisa mu ddungu. Ndijja n'empa Isirayiri ekiwummulo." **3** Mukama yatulabikira edda ng'agamba nti, "Nkwagadde n'okwagala okutaliggwaawo, kyenvudde nkusembeza gye ndi n'ekisa ekijjudde okwagala. **4** Ndikuzimba nate, era olizimbibwa, ggwe Omuwala Isirayiri. Era oliddamu okuyonjebwa okwate ebitaasa byo ofulume ozine n'abo abasanyuka. **5** Oliddamu okusimba emizabbibu ku lusozi Samaliya, abalimi baligisimba balye ebibala byakwo. **6** Walibeerawo olunaku abakuumi lwe balikoowoola ku busozi bwa Efulayimu nti, 'Mujje, tugende ku Sayuuni, eri Mukama Katonda waffe.'" **7** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Muyimbe n'essanyu olwa Yakobo Muleekaanire waggulu olw'ensi esinga zonna." Ettendo lyammwe liwulikike, era mugambe nti, "Ayi Mukama, lokola abantu bo, abaasigalawo ku Isirayiri." **8** Laba, ndibakomyawo okuva mu nsi ey'obukiikakono, ne mbakunjaanya okuva ku nkomerero y'ensi. Mu bo mulibaamu abazibe b'amaaso, n'abalema, n'abakyalala ab'embuto, n'abalumwa okuzaala, era abantu bangi balikomawo. **9** Balikomawo nga bakaaba, balisaba nga mbakomyawo. Ndi bakulemba mu mabbali g'emigga, mu kkuo eggolokofu mwe batalyesittalira kubanga nze Kitaawe wa Isirayiri, era Efulayimu ye mutabani wange omuberebereye. **10** "Muwulire ekigambo kya Mukama mmwe amawanga, mukyogere mu nsi ezeewala. 'Oyo eyasaasaanya Isirayiri alibakunjaanya era alirabirira ekisibo kye ng'omusumba w'endiga.'" **11** Kubanga Mukama aligula Yakobo era abanunule okuva mu mukono gw'oyo abasinga amaanyi. **12** Balijja baleekaana olw'essanyu ku nsozi za Sayuuni; balisanyukira okugabula kwa Mukama: emmere ey'empeke, ne wayini omusu, n'omuzigo, n'abaana b'endiga era n'ebisibo. Balibeera

ng'ennimiro efukiriridwa obulungi, era tebalyongerera kulaba nnaku. **13** Abawala balizina beesiime, n'abavubuka, n'abakadde. Okukaaba kwabwe ndikufuula essanyu; ndibawa emirembe n'essanyu okusinga ennaku. **14** Ndikkusa bakabona ebintu ebingi, n'abantu bange mbajjuze ebintu," bw'ayogera Mukama. **15** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Eddobozi liwuliwa mu Laama, nga likungubaga n'okukaaba okungi. Laakeeri akaabira abaana be era agaanye okusirisibwa, kubanga abaana be baweddewo." **16** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ziyiza eddobozi lyo lireme okuwulikika ng'okaaba n'amaaso go galeme okujja amaziga, kubanga omulimu gwo gulisasulibwa," bw'ayogera Mukama. Balikomawo okuva mu nsi y'omulabe. **17** Waliwo essuubi, bw'ayogera Mukama. Abaana bo baliddayo mu nsi yaabwe. **18** "Ddala mpulidde Efulayimu ng'akungubaga nti, 'Wankangavvula ng'ennyana endalu era kaakano nkangavuddwa. Nziza, n'akomawo gy'oli kubanga ggwe Mukama Katonda wange. **19** Nga mmaaze okubula, neenenya, nga nzizeemu amagezi agategeera ne neekuba mu kifuba. Nakwatibwa ensonyi era ne nswala, kubanga naliko ekivume ky'obuvubuka bwange.'" **20** Efulayimu si mwana wange omwagalwa, omwana gwe nsanyukira? Wadde nga ntera okumunenya naye nkyamujjira. Noolwekyo omutima gwange gumuyaayaanira; nnina ekisa kingi gy'ali," bw'ayogera Mukama. **21** "Muteeke ebipande ku nguudo; muteekeeko ebipande. Mwetegerenze ekkubo eddene, ekkubo mwe muyita. Komawo ggwe Omuwala Isirayiri, komawo mu bibuga byo. **22** Olituusa ddi okudda eno n'eri, ggwe omuwala atali mwesigwa? Mukama alikola ekintu ekiggya ku nsi, omukazi aliwa omusajja obukuumi." **23** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Bwe ndibakomyawo okubaggya mu busibe, abantu b'omu nsi ye Yuda ne mu bibuga byamu bajja kuddamu okukozesa ebigambo bino nti, 'Mukama akuwe omukisa, ggwe ekifo ekitukuvu, ggwe olusozi olutukuvu.'" **24** Abantu balibeera wamu mu Yuda ne mu bibuga byakyo byonna, abalimi n'abo abatambula n'amagana gaabwe. **25** Abalumwa ennyonta ndibanywesa, nzizeemu amaanyi abazirika." **26** Awo we nazuukura ne ntunulatunula. Otulo twange twali tunnyumidde. **27** "Ennaku zijja," bwayogera Mukama, "Iwe ndisimba ennyumba ya Isirayiri ne nnyumba ya Yuda n'ezzadde ly'abantu n'ery'ensolo. **28** Nga bwe nabalabirira nga bakuulibwa era nga bayuzibwayuzibwa, nga babetentebwa, era nga bazikirizibwa ne beeleetako ekikangabwa, bwe ntyo bwe ndibalabirira nga bazimbibwa era nga basimbibwa," bw'ayogera Mukama. **29** "Mu nnaku ezo abantu banaaba tebakyagamba nti, "Bakitaabwe balidde emizabbibu egikaawa, n'amannyo g'abaana ne ganyenyeera." **30** Wabula buli muntu alifa olw'obutali butuukirivu bwe ye, buli muntu alya ezabbibu erinyenyeza amannyo, amannyo ge galinyenyeera. **31** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ekiseera kijja, lwe ndikola endagaano empya n'ennyumba ya Isirayiri era n'ennyumba ya Yuda. **32** Teribeera ng'endagaano eri gye nakola ne bajajjaabwe bwe nabakwata ku mukono okubakulemba okubaggya mu nsi y'e Misiri, kubanga baamenya endagaano yange nabo wadde nga nze nnali nga omwami waabwe," bw'ayogera

Mukama. **33** “Eno y’endagaano gye nnaakola n’ennyumba ya Isirayiri mu kiseera ekyo,” bw’ayogera Mukama. “Ndiiteka amateeka gange mu birowoozo byabwe, ne ngawandiika ku mitima gyabwe. Ndiibeera Katonda waabwe, nabo balibeera bantu bange. **34** Omuntu taliddayo kuyigiriza muliraanwa we, oba omusajja muganda we ng’agamba nti, ‘Manya Mukama,’ Kubanga bonna balimanya, okuva ku asokerwako wansi okutuuka ku akomererayo waggulu,” bw’ayogera Mukama. “Kubanga ndisonyiwa obutali butuukirivu bwabwe, n’ekibi kyabwe ne siddamu kukijukira.” **35** Bw’ati bw’ayogera Mukama nti, Oyo atekawo enjuba okwaka emisana, n’alagira omwezi n’emmunyeenye okwaka ekiro, asiikuula ennyanya amayengo gaayo ne gawuluguma; Mukama Katonda ow’Eggye lye linnya lye. **36** “Amateeka gano nga bwe gavudde mu maaso gange, n’ezzadde lya Isirayiri we linaakoma okubeera eggwanga olw’ebyo byonna bye bakoze,” bw’ayogera Mukama Katonda. **37** Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Okuggyako ng’eggulu lisobola okupimibwa n’emisingi gy’ensi wansi okunoonyezebwa, olwo lw’endigoba ezzadde lya Isirayiri olw’ebyo bye bakoze,” bw’ayogera Mukama. **38** “Ennaku zijja,” bw’ayogera Mukama, “ekibuga lwe kinaazimbibwa okuva ku Munaala gwe Kanameri okutuuka ku Mulyango gw’oku Nsonda. **39** Omuguwa ogupima gujja kupima okuva eyo okutuuka ku lusozi lw’e Galebu n’oluvannyuma gupime okuva eyo okutuuka e Gowa. **40** Ekiwonvu kyonna emirambo n’evvu gye bisuuliddwa, era n’ennimiro zonna okutuuka ku kagga Kidulooni ku bukiakakono n’okutuuka ku nsonda eyitibwa Omulyango gw’Embalaasi, kinaaba kitukuvu eri Katonda. Ekibuga tekigenda kuddayo kusimbulwa wadde okusaanyizibwawo.”

32 Kino kye kigambo kya Mukama ekyajjira Yeremiya mu mwaka ogw’ekkumi ogw’obufuzi bwa Zeddekiya kabaka wa Yuda, ogwali omwaka ogw’ekkumi n’omunaana ogw’obufuzi bwa Nebukadduneeza. **2** Amaggye ga kabaka w’e Babulooni gaali gazingizza Yerusaalemi, era ne Yeremiya nnabbi baali bamusibidde mu luggya lw’omukuumi mu lubiri lwa kabaka wa Yuda. **3** Zeddekiya kabaka wa Yuda yali amusibidde eyo ng’agamba nti, “Lwaki otegeeza obunnabbi mu ngeri eyo? Ogamba nti, ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama. Nnaatera okuwaayo ekibuga kino eri kabaka w’e Babulooni, era agenda kukiwamba. **4** Zeddekiya kabaka wa Yuda tajja kuwona mikono gy’Abakaludaaya naye ddala wa kuweebwayo eri kabaka w’e Babulooni era ajja kwogera naye, balabagane amaaso n’amaaso. **5** Alitwala Zeddekiya mu Babulooni, gy’alisigala okutuusa lwe ndimujjira. Bwe munaalwanyisa Abakaludaaya, temujja kuwanguka,” bw’ayogera Mukama.” **6** Yeremiya n’agamba nti, “Ekigambo kya Mukama kyanzijira: **7** Laba Kanameri mutabani wa Sallumu kijaawo agenda kujja gy’oli akugambe nti, ‘Gula ennimiro yange eri mu Anasosi kubanga ng’owooluganda asinga okuba okumpi guba mukisa gwo era buvunaanyizibwa bwo okugigula.’ **8** ‘Awo nga Mukama bwe yali agambye, omwana wa kija wange Kanameri yajja mu luggya lw’omukuumi gye nnali n’anjamba nti, ‘Gula ennimiro yange eri mu Anasosi mu kitundu kya Benyamini, kubanga

okirinako obuyinza n’obuvunaanyizibwa okukinunulayo n’okyefunira, kyegulire.” “Olwo ne mmanya nti kino kye kigambo kya Mukama. **9** Ne ndyoka ngula ennimiro ey’e Anasosi ku Kanameri omwana wa kijaange, ne mubalira ensimbi, ebitundu kkumi na musanvu ebya ffeeza. **10** Ne nteeka omukono ku kiwandiiko ky’endagaano okugulirwa ettaka ne nkissaako n’akabonero, ne nfunu abajulirwa, ne mpima ffeeza ku minzaani. **11** Ne ntuala ekiwandiko ekimpa obwannannyini ekirimu enkola era n’ebisuubirwa okugobererwa, era ne kkopi ey’olwatu. **12** Ne mpa Baluki mutabani wa Neriya mutabani wa Maseya ekiwandiko ky’obwannannyini, Kanameri omwana wa kijaange nga waali n’abajulirwa nga weebali abaateeka emikono ku kiwandiiko eky’obwannannyini n’Abayudaaya bonna abaali batudde mu luggya lw’omukuumi. **13** “Ne nkutirira Baluki mu maaso gaabwe nti, **14** ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Tuala ewiandiiko bino byombi, ekisibeko envumbo n’ekitali kisibeko obiteeke mu nsumbi ey’ebbumba bisobole okulwawo ebbanga gwanvu. **15** Kubanga bw’atyo bw’ayogera Mukama ow’Eggye Katonda wa Isirayiri nti, Ennyumba, n’ebibanja n’ennimiro ez’emizabbibu biriddamu okugulibwa mu nsi eno.’ **16** “Nga mmaze okuwaayo ekiwandiko kino eri Baluki mutabani wa Neriya, nasaba Mukama nti, **17** “Ayi Mukama Katonda, ggwe wakola eggulu n’ensi n’amaanyi go amangi ennyo, n’omukono gwo ogugoloddwa. Tewali kintu na kimu kikulema. **18** Olaga kwagala kwo eri enkumi n’enkumi ate oleeta ekibonerezo ky’ebibi bya bakitaabwe ku baana baabwe. Ayi Katonda ow’ekitalo era ow’amaanyi, ayitibwa Mukama Katonda ow’Eggye, **19** ebigendererwa byo nga binene era n’ebikolwa byo nga bikulu. Amaaso go gatunuulidde amakubo gonna ag’abantu, osasula buli muntu ng’enneeyisa ye bweri era ng’ebikolwa bye bwe biri. **20** Wakola obubonero n’ebikolwa ebyamagero mu Misiri era weeyongedde okubikola leero, wonna mu Isirayiri ne mu bantu bonna era erinnya lyo lyeyongedde okwatiikirira. **21** Waggya abantu bu Isirayiri mu Misiri n’obubonero n’eby’amagero, n’omukono gwo ogw’amaanyi gwe wagolola n’entiisa ey’amaanyi. **22** Wabawa ensi eno gye wali olayidde okuwa bajajjaabwe, ensi ekulukuta amata n’omubisi gw’enjuki. **23** Baagitukamu ne bagitwala, naye tebaakugondera wadde okugoberera amateeka go, byonna bye wabalagira tebaliiko wadde na kimu kye baakola. Kyewawa obaleetako akabi kano konna. **24** “Laba entuumo z’omulabe z’atuumye okuzinda ekibuga okukiwamba n’ekitala, n’enjala ne kawumpuli, ekibuga kigenda kuweebwayo eri Abakaludaaya abakirumba. Ekyo kye wagamba kituukiridde nga kakano bw’olaba. **25** Era wadde ng’ekibuga kigenda kuweebwayo eri Abakaludaaya, ggwe Ayi Mukama Katonda onjamba nti, ‘Toola ffeeza weegulire ennimiro era wabeerewo n’abajulirwa.’” **26** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira Yeremiya nti, **27** “Nze Mukama, Katonda w’abantu bonna. Eriyo ekinneza? **28** Noolwekyo, bw’ati bw’ayogera Mukama nti, ‘Nnaatera okuwaayo ekibuga kino eri Abakaludaaya ne Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni, abanaakiwamba. **29** Abakaludaaya abanaalumba ekibuga kino baja kukikumako omuliro, bakyokye kiggye,

n'amayumba gonna abantu mwe bankwasiza obusungu nga bootereza Baali obubaane waggulu ku mayumba era n'okuwaayo ebiweebwayo eby'okunywa eri bakatonda abalala.' 30 "Abantu ba Isirayiri ne Yuda bye bakoze bibi byereere mu maaso gange okuva mu buvubuka bwabwe; era ddala abantu ba Isirayiri tebalina kirala kye bakoze wabula okunniyiza n'ebyo emikono gyabwe gye gikoze, bw'ayogera Mukama. 31 Okuva ku lunaku lwe kyazimbibwa ne leero, ekibuga kino kindeetede obusungu bungi n'ekiruyi, noolwekyo nteekwa okukiggya mu maaso gange. 32 Abantu ba Isirayiri ne Yuda bannyiizizza olw'ebibi byonna bye bakoze, bo ne bakabaka baabwe n'abakungu baabwe, ne bakabona baabwe ne bannabbi, abasajja ba Yuda n'abantu ba Yerusalemi. 33 Banvaako ne bankuba amabega mu kifo ky'okuntunulira; wadde nga nabayigiriza ne nkiddingnana emirundi mingi naye tebaawuliriza wadde okufaayo eri okukangavulwa. 34 Baateekawo ebifaananyi bya bakatonda baabwe abakole n'emikono, eby'omuzizo mu nnyumba eyitibwa Erinnya lyange ne bagyonoono. 35 Baazimba ebifo ebigulumivu ebya Baali mu kiwonvu kya mutabani wa Kinomu, basaddaake batabani baabwe ne bawala baabwe mu muliro eri Moleki, newaakubadde nga sibalagiranga, wadde okukirowooza mu magezi gange, nti balikola ekintu ekibi ennyo bwe kityo kiviireko Yuda okwonoona. 36 "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, 'Ekibuga kino okyogerako nti, Kijja kuweebwayo eri kabaka w'e Babulooni lwa kitala, n'enjala, ne kawumpuli.' 37 Naye laba, ndibakunjaanya mu mawanga gye mbagobedde n'obusungu bwange n'ekiruyi eky'amaanyi; ndibakomyawo mu kifo kino, mubeere n'emirembe. 38 Era balibeera bantu bange, nange mbeere Katonda waabwe. 39 Ndibawa omutima gumu n'ekkubo limu, bantyenga emirembe gyonna, olw'obulungi bwabwe, n'obulungi bw'abaana abaliddawo. 40 Ndikola nabo endagaano eteriggwaawo: siribaleka era sirirekeraawo kubakolera birungi, era ndibassaamu omwoyo oguntya, baleme kuddayo kunvaako. 41 Ndisanyuka olw'okubakolera ebirungi era awatali kubuasabuusa ndibasimba mu nsi eno n'omutima gwange gwonna n'emmeeme yange yonna. 42 "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Nga bwe naleeta akabi kano konna ku bantu bano, era nze ndibawa okukulaakulana kwonna kwe mbasuubizza. 43 Era nate ennimiro zirigulwa mu ggwanga lino lye mugamba nti, 'Lifuuse matongo agatagambika, omutali bantu wadde ensolo kubanga kiweereddwayo eri Abakaludaaya.' 44 Ennimiro zirigulibwa ffeeza, era n'ebiwandiiko eby'obwannannyini biteekebweko omukono, bisabikibwe era bifune n'ababijulira mu Benyamini, ne mu byalo ebyetoolodde Yerusalemi, ne mu bibuga bya Yuda ne mu bibuga ebyetoolodde Yerusalemi, ne mu byalo bya Yuda ne mu bibuga eby'omu nsi ey'ensozi, ne mu bibuga eby'omu nsenyi ne mu bibuga eby'omu bukiikaddyo, kubanga ndikomyawo okukulaakulana kwabwe, bw'ayogera Mukama."

33 Yeremiya bwe yali ng'akyali mu kkomera mu luggya lw'omukuumi, ekigambo kya Mukama ne kimujjira omulundi ogwokubiri nti, 2 "Bw'ati bw'ayogera Mukama,

oyo eyakola ensi, Mukama eyagikola era n'agiteekawo, Mukama lye linnya lye: 3 "Mumpite n'abayitaba ne mbalaga ebikulu ebitanoonyezeka bye mutamanyi.' 4 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri ku mayumba agali mu kibuga kino era ne ku mbiri z'obwakabaka bwa Yuda ebyamenyebwamenyebwa okukozesebwa ng'entuumo eziziya obulumbaganyi n'ekitala 5 mu lutalo n'Abakaludaaya. 'Birijula emirambo gy'abasajja be nditta olw'obusungu bwange n'ekiruyi. Ndikweka amaaso gange okuva ku kibuga kino olw'obutali butuukirivu bwabwe bwonna. 6 "Naye ndikiwa obulamu n'okuwonyezebwa; ndiwonya abantu bange, mbaleetere okweyagalira mu mirembe emigazi era eminyewu. 7 Ndikomyawo Yuda ne Isirayiri okubaggya mu buwambe era mbazimbe nga bwe baasooka okubeera. 8 Ndibalongosa okubaggyako ebibi byonna bye bannyonoono era mbasonyiwe n'ekibi eky'okunjeemera. 9 Olwo ekibuga kino kirindetera okwonger okumanyika, n'essanyu, n'ettendo era n'ekitiibwa eri amawanga gonna ku nsi agaliwulira ebintu byonna ebirungi bye mbakolera; era balyewuunya bakankane olw'okukulaakulana n'emirembe gye nkiwa.' 10 "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Mwogera ku kifo kino nti, 'Matongo agaalekebwa awo, omutali bantu wadde ensolo.' Ate nga mu bibuga bya Yuda n'enguudo za Yerusalemi ezalekebawo omutali bantu wadde ensolo, muliddamu okuwulirwa nate 11 amalobozi ag'essanyu n'okujaguza, n'amalobozi g'omugole ne bba, n'amalobozi gaabo abaleeta ekiweebwayo eky'okwebaza eri ennyumba ya Mukama, nga bagamba nti, "'Mumwebaze Mukama Katonda ow'Eggye, kubanga Mukama mulungi; okwagala kwe kubeerera emirembe gyonna." Kubanga ndizzaawo omukisa gw'eggwanga lino nga bwe gwali mu kusooka,' bw'ayogera Mukama Katonda. 12 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, 'Mu kifo kino ekirekeddwa awo omutali bantu wadde ensolo, mu bibuga byakyo byonna nate muliddamu amalundiro ag'abasumba mwe banaawummulizanga ebisibo byabwe. 13 Mu bibuga eby'ensi ey'obusozi, eby'eri wansi w'ensozi ez'omu bugwanjuba era ne Negebu, mu kitundu kya Benyamini, mu byalo ebyetoolodde Yerusalemi n'ebibuga ebyetoolodde Yuda mwonna ebisibo biriddamu okuyita wansi w'omukono gw'oyo abibala,' bw'ayogera Mukama. 14 "Ennaku zijja,' bw'ayogera Mukama, 'Iwe ndituukiriza ekisuubizo eky'ekisa kye nakolera ennyumba ya Isirayiri n'ennyumba ya Yuda. 15 "'Mu nnaku ezo era mu kiseera ekyo ndireeta Ettabi ettukuvu mu lunyiriri lwa Dawudi era alikola eby'amazima era ebituufu mu nsi. 16 Mu nnaku ezo Yuda alirokolebwa ne Yerusalemi alibeera mirembe. Lino lye linnya ly'aliyitibwa nti, Mukama Obutuukirivu bwaffe.'" 17 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Dawudi talirema kubeera na muntu kutuula ku ntebe ey'obwakabaka bw'ennyumba ya Isirayiri, 18 wadde bakabona, n'Abaleevi, okulemwa okubeera n'omusajja ow'okuyimirira mu maaso gange ebbanga lyonna okuwaayo ssaddaaka ezokebwa, okwokya ekiweebwayo eky'empoke era n'okuwaayo ssaddaaka.'" 19 Ekigambo kya Mukama kyajjira Yeremiya nti, 20 "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Bw'oba osobola okumenya endagaano yange n'emisana

era n'endagaano yange n'ekiro, ne kiba nti emisana n'ekiro tebijja mu biseera byabyo ebyateekabwawo, **21** olwo endagaano yange ne Dawudi omuddu wange, n'endagaano yange n'Abaleevi, ne bakabona, n'abaweereza bange eyinza okumenyebwa, Dawudi aleme kuddayo kuba na muntu wa mu nju ye okufuga ku ntebe ye ey'obwakabaka. **22** Ndifuula ab'enju ya Dawudi omuddu wange n'Abaleevi abaweereza mu maaso gange okwala ng'emmuniyeenye ez'oku ggulu ezitabalika era abatabalika ng'omusenyu gw'okulubalama lw'ennyanja ogutapimika." **23** Ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, **24** Tonategeera nti abantu bano bagamba nti, "Mukama agaanye obwakabaka obubiri bwe yalonda? Kale banyooma abantu bange era tebakyababala ng'eggwanga. **25** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Bwe mba nga sassaawo ndagaano yange n'emisana n'ekiro n'amateeka ag'enkalakalira ag'eggulu n'ensi, **26** olwo nzija kwegaana ezzadde lya Yakobo ne Dawudi omuddu wange era sirironda n'omu ku batabani be okufuga ezzadde lya Ibulyimu, ne Isaaka ne Yakobo. Kubanga ndizzaawo nate emikisa gyabwe, era ne mbakwatirwa ekisa."

34 Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'amaggye ge gona, n'abantu bonna ab'ensi ze yali afuga bwe baali balwanyisa Yerusaleemi n'ebibuga ebikyetooldode, ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nga kigamba nti, **2** "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, Genda eri Zedekiya kabaka wa Yuda omugambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera nti, Nnaatera okuwaayo ekibuga kino eri kabaka w'e Babulooni, era agenda kukyokya. **3** Tolisumattuka mukono gwe era oliwambibwa otwalibwe gy'ali. Oliraba kabaka w'e Babulooni n'amaaso go, olyogera naye nga mutunuiliraganye, era olitwalibwa e Babulooni. **4** "Wabula wulira ekisuubizo kya Mukama, ggwe Zedekiya kabaka wa Yuda. Bw'ati bw'ayogera Mukama ku bikukwatako nti, Tolifa kitala; **5** olifa mu miremba. Ng'abantu bwe bakuma ebyoto mu nnyimbe za bakitaawo, bakabaka abasooka, bwe batyo bwe balikuwa ekitiibwa nga bakujukira nga bakukungubagira nga bagamba nti, "Woowe mukama waffe!" Nze kennyini mpa ekisuubizo kino, bw'ayogera Mukama." **6** Awo Yeremiya nnabi bino byonna n'abibulira Zedekiya kabaka wa Yuda, mu Yerusaleemi, **7** nga amaggye ga kabaka w'e Babulooni bwe galwanyisa Yerusaleemi n'ebibuga ebirala ebya Yuda, Lakisi ne Azeka, ebyali bikyanywereddewo. Bino bye bibuga byokka ebyaliko eminaala egyali gisigadde mu Yuda. **8** Kino kye kigambo ekyajira Yeremiya okuva eri Mukama nga kabaka Zedekiya amaze okukola endagaano n'abantu bonna mu Yerusaleemi okungirira nti abaddu baweereddwa eddembe. **9** Buli muntu yenna yali atekwa okuta omuddu we Omwebbuluniya, abasajja n'abakazi; nga tewali n'omu alina kuumira Muyudaaya munne mu busibe. **10** Abakungu bonna n'abantu abaayingira mu ndagaano eno bakkiriziganya nti baali bakusumulula abaddu baabwe abasajja n'abakazi baleme kubakuumira mu buddu nate. Era ne babasumulula. **11** Naye oluvannyuma ne bakyuka ne bazzaayo abaddu be baali bawadde eddembe. **12** Ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, **13** "Bw'ati bw'ayogera

Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, Nakola endagaano ne bajajjamwe bwe nabaggya mu nsi y'e Misiri, mu nsi ey'obuddu. Nagamba nti, **14** 'Buli mwaka ogw'omusanvu buli omu ku mmwe atekwa okuta Mwebbuluniya munne eyeetunda gy'ali. Bwakuweereezanga emyaka omukaaga, oteekwa okumuta agende.' Naye bakitammwe tebampuliriza wadde okunfaako. **15** Emabegako mmwe mwennyini mwenenya ne mukola ekisaanidde mu maaso gange. Buli omu ku mmwe yalangirira eddembe eri abantu b'ensi ye, era ne mukola n'endagaano mu nnyumba yange eyitibwa Erinnya lyange. **16** Naye kaakano mwekyusizza ne mwonoona erinnya lyange; buli omu ku mmwe yeddiza abaddu abasajja n'abakazi be mwali mutadde bagende gye baali beeyagalidde. Mubawaliriza babeere abaddu bammwe nate. **17** "Noolwekyo, bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Temunjonjedde; temutadde bantu ba nsi yammwe. Kale kaakano nangirira 'eddembe' gye muli, bw'ayogera Mukama, 'eddembe', okutibwa n'ekitala, ne kawumpuli n'enjala. Ndifafuula ekyenyinalwa eri obwakabaka bwonna obw'oku nsi. **18** Abasajja abamenye endagaano yange ne batatuukiriza bweyamo buli mu ndagaano gye baakola mu maaso gange, nzija kubakolako ng'ennyana gye basalamu ebitundu ebibiri ne bayita wakati w'ebitundu byayo. **19** Abakulembeze b'omu Yuda ne Yerusaleemi, n'abakungu b'embuga ya kabaka, ne bakabona n'abantu bonna ab'omu nsi abaatambulira wakati w'ebitundu by'ennyana, **20** ndibawaayo eri abalabe baabwe abanoonya obulamu bwabwe. Emirambo gyabwe gya kufuuka mmere eri ebinyonyi eby'omu bbanga era n'eri ensolo ez'omu nsiko. **21** "Ndiwaayo Zedekiya kabaka wa Yuda n'abakungu be bonna eri abalabe baabwe abanoonya okubatta, n'eri eggwe lya kabaka w'e Babulooni, eribadde lizeeyo emabega. **22** Njenda kuwa ekiragiro, bw'ayogera Mukama, era ndibakomyawo mu kibuga kino. Balikirwanyisa bakiwale, bakyokye. Era ndizikiriza ebibuga bya Yuda waleme kubaawo abibeeramu."

35 Kino kye kigambo kya Mukama ekyajira Yeremiya mu bufuzi bwa Yekoyakimu kabaka wa Yuda, mutabani wa Yosiya nga kigamba nti, **2** "Genda eri ekika eky'Abalekabu obayite bajje mu kimu ku bisenge mu nnyumba ya Mukama obawe envinnyo banywe." **3** Awo ne ntwa Yaazaniya mutabani wa Yeremiya, mutabani wa Kabazziniya ne baganda be ne batabani be bonna, ekika kyonna eky'Abalekabu. **4** Ne mbyayingiza mu nnyumba ya Mukama, mu kisenge kya batabani ba Kananani mutabani wa Igudaliya omusajja wa Katonda. Kyalikiriraanye ekisenge kya bakungu, ekyal wagguulu w'ekisenge kya Maaseya mutabani wa Sallumu omukuumu w'oluggi. **5** Ne nteeka ebibya ebijjudde envinnyo n'ebikopo ebimu mu maaso g'abasajja ab'ennyumba y'Abalekabu ne mbagamba nti, "Munywe ku nvinnyo." **6** Naye ne baddamu nti, "Tetujja kunywa nvinnyo kubanga ijajaffe Yonadabu mutabani wa Lekabu yatulagira nti, 'Tewabanga n'omu ku mmwe wadde abaana bammwe anywanga envinnyo. **7** Era temuzimbanga ennyumba, wadde okusiganga ensigo wadde okusimba emizabbibu; temubanga na bintu bino

byonna, naye mubeeranga mu weema zokka. Olwo munaawangaliranga mu nsi gye munaaberangamu.’ 8 Twagondera ekiragiyo kya jjajaffe Yonadabu mutabani wa Lekabu kye yatulagira. Ffe wadde bakazi baffe wadde batabani baffe wadde bawala baffe tetunywangako ku nvinnyo, 9 oba okuzimba ennyumba okusulamu oba okuba n’ennimiro ez’emizabbibu, oba ebibanja oba ebirime. 10 Tusula mu weema era tugondedde bulambalamba byonna jjajaffe Yonadabu bye yatulagira. 11 Naye Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni bwe yazinda ensi eno ne tugamba nti, ‘Tugende e Yerusalemi twone eggye ery’Abakaludaaya n’ery’Abasuuli,’ kyetuvudde tubeera mu Yerusalemi.” 12 Awo ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, 13 “Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Genda ogambe abantu ba Yuda n’ab’omu Yerusalemi nti, ‘Temuyinza kubaako kye muyiga, ne mugondera ebigambo byange? 14 Yonadabu mutabani wa Lekabu yalagira batabani be obutanywa nvinnyo n’ekiragiyo kino kyakumibwa. Okutuusa ne leero tebanywa nvinnyo, kubanga baagondera etteeka lya jjajjaabwe. Naye njogedde namwe emirundi mingi, naye temunjondedde. 15 Emirundi mingi, natuma abaddu bange bonna bannabbi gye muli. Babagamba nti, “Buli omu ku mmwe atekwa okuva mu makubo ge amabi akyuse ebikolwa bye, muleme kugobera bakatonda balala okubaweeraza, mulyoke mubeere mu nsi gye nabawa ne bajajammwe.” Naye temwanfaako wadde okumpuliriza. 16 Ab’enda ya Yonadabu mutabani wa Lekabu baakuuma ekiragiyo jjajjaabwe kye yabalagira, naye abantu bano tebanjondedde.’ 17 “Noolwekyo, bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, ‘Mwulirize, njenda kuleeta ku Yuda ne ku buli muntu yenna atuula mu Yerusalemi buli kibonoobono kye naboogerako. Nayogera nabo, naye tebampuliriza; nabayita, naye tebanziramu.” 18 Awo Yeremiya n’agamba ennyumba y’Abalekabu nti, “Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, ‘Mugondedde ekiragiyo kya jjajjaammwe Yonadabu ne mukwata byonna bye yabalagira ne mutuukiriza byonna bye yabagamba.’ 19 Noolwekyo, bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, ‘Yonadabu mutabani wa Lekabu talirema kuba na mwana we alimpeereza.”

36 Mu mwaka ogwokuna ogw’obufuzi bwa Yekoyakimu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nga kigamba nti, 2 “Twala omuzingo gw’empapula oguwandiikeko ebigambo byonna bye njogedde naawe ebikwata ku Isirayiri, ne Yuda n’amawanga gonna okuva mu biseera bye natandika okwogera naawe okuva mu bufuzi bwa Yosiya okutuusa kaakano. 3 Oboolyawo abantu ba Yuda bwe banaawulira ku bikangabwa bye ntegeka okubateekako, buli omu ku bo anaakyuka okuleka amakubo ge amabi, ndyoke mbasonyiwe ebibi byabwe n’obutali butuukirivu bwabwe.” 4 Awo Yeremiya n’ayita Baluki mutabani wa Neriya, era nga Yeremiya ayogera ebigambo byonna Mukama bye yali ayogedde naye, Baluki n’abiwandika ku mizingo. 5 Awo Yeremiya n’agamba Baluki nti, “Nagaanibwa okugenda

mu nnyumba ya Mukama. 6 Kale laga mu nnyumba ya Mukama ku lunaku olw’okusiba osomere abantu ebigambo bya Mukama ebiri ku mizingo by’owandiise nga njogera. Bisomere abantu ba Yuda bonna abava mu bibuga byabwe. 7 Oboolyawo banaaleeta okwegayirira kwabwe eri Mukama, era buli omu anaava mu makubo ge amabi, kubanga obusungu n’ekiruyi Mukama by’agambye okutuusa ku bantu bano binene nnyo.” 8 Baluki mutabani wa Neriya n’akola byonna nnabbi Yeremiya bye yamugamba okukola; n’asomera, ebigambo bya Mukama okuva mu mizingo, mu yeekaalu ya Mukama. 9 Mu mwezi ogwomwenda ogw’omwaka ogwokutaano ogw’obufuzi bwa Yekoyakimu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda, ekiseera eky’okusibira mu maaso ga Mukama kyalangirirwa eri abantu bonna mu Yerusalemi era n’abo abaali bavudde mu bibuga bya Yuda. 10 Awo ng’abantu bonna bawulira, Baluki n’asoma ebigambo bya Yeremiya okuva mu mizingo, mu nnyumba ya Mukama ng’ali mu kisenge kya Gemaliya mutabani wa Safani omuwandiisi, ekyali mu luggya olw’ekyengulu, mu mulyango omuggya ogw’ennyumba ya Mukama ng’abantu bonna bawulira. 11 Mikaaya mutabani wa Gemaliya mutabani wa Safani bwe yawulira ebigambo bya Mukama byonna ebyali mu mizingo, 12 n’agenda eri ennyumba y’omuwandiisi mu lubiri lwa kabaka, abakungu bonna gye baali batudde: Erisaama omuwandiisi, ne Deraya mutabani wa Semaaya, ne Erunasani mutabani wa Akubooli, ne Gemaliya mutabani wa Safani, ne Zeddekiya mutabani wa Kananiya, n’abakungu bonna abalala. 13 Mikaaya ng’ababuulidde byonna bye yali awulidde Baluki asomera abantu okuva ku mizingo, 14 abakungu bonna ne batuma Yekudi mutabani wa Nesaniya, mutabani wa Seremiya mutabani wa Kuusi eri Baluki amugambe nti, “Leeta omuzingo gw’osomedde abantu, naawe oije.” Awo Baluki mutabani wa Neriya n’atwalira omuzingo mu mikono gye n’agubaleetera. 15 Ne bamugamba nti, “Tuula wansi, ogutusomere.” Awo Baluki n’agubasomera. 16 Bwe baawulira ebigambo ebyo byonna, buli omu n’atunula ku munne ng’atidde ne bagamba Baluki nti, “Tuteekwa okubuulira kabaka ebigambo bino byonna.” 17 Awo ne babuza Baluki nti, “Tubuulire, wazze otya okuwandiika bino byonna? Yeremiya ye yabikugambye?” 18 Baluki n’abaddamu nti, “Weewaawo ye yayogedde ebigambo bino byonna, nze ne nbiwandika ne bwino ku mizingo.” 19 Awo abakungu bonna ne bagamba Baluki nti, “Ggwe ne Yeremiya mugende mwekeweke. Temukkiriza muntu yenna kumanya gye muli.” 20 Bwe baamala okutereka omuzingo mu kisenge kya Erisaama omuwandiisi, ne bagenda eri kabaka mu luggya ne bamutegeeza byonna. 21 Kabaka n’atuma Yekudi okuleeta omuzingo, Yekudi n’aguleeta okuva mu kisenge kya Erisaama omuwandiisi agusomere kabaka n’abakungu bonna abaali bamuyimiridde ku lusegere. 22 Gwali mwezi gwa mwenda ne kabaka yali atudde mu nnyumba etuulwamu mu budde obw’obutiti, ng’omuliro gwakira mu kibya kyagwo mu maaso ge. 23 Buli Yekudi lwe yasomangako empapula ssatu oba nnya ez’omuzingo, kabaka ng’azisala n’akambe k’omuwandiisi n’azisuula mu muliro okutuusa omuzingo gwonna lwe

gwajjiira mu muliro. **24** Kabaka n'abantu bonna abaawulira ebigambo bino tebaatya, wadde okuyuza engoye zaabwe. **25** Newaakubadde nga Erunasani, ne Deraaya ne Gemaliya beegayirira kabaka obutayokya muzingo, teyabawuliriza. **26** Naye kabaka yalagira Yerameeri mutabani wa kabaka ne Seraya mutabani wa Azulyeri ne Seremiya mutabani wa Abudeeri okukwata Baluki omuwandiisi ne nnabbi Yeremiya, wabula Mukama ng'abakwese. **27** Kabaka ng'amaze okwokya omuzingo ogwalimu ebigambo Baluki bye yali awandiise nga Yeremiya abyogera, ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya nti, **28** "Twala omuzingo omulala oguwandiikeko ebigambo byonna ebyali ku muzingo ogwasooka, Yekoyakimu kabaka wa Yuda gwe yayokya. **29** Gamba ne Yekoyakimu kabaka wa Yuda nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Wayokya omuzingo ogwo n'ogamba nti, 'Lwaki wakiwandiikamu nti kabaka w'e Babulooni alijja azikiririze ddala ensi eno agimalemu abantu n'ensolo?" **30** Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama eri Yekoyakimu kabaka wa Yuda nti, Tajja kubeera na muntu n'omu kutuula ku ntebe ya Dawudi, n'omulambo gwe gulisuliibwa ebweru gwanikibwe mu musana emisana ne mu butiti ekiro. **31** Ndimubonereza n'abaana be, ne bakalabaalaba be olw'okwonona kwabwe. Ndimuleetako ne bonna ababeera mu Yerusalemi ne bonna ababeera mu Yuda buli kibonoobono kye naboogerako, kubanga tebawuliriza." **32** Olwo Yeremiya n'atwala omuzingo omulala n'aguwa omuwandiisi Baluki mutabani wa Neriya; nga Yeremiya ayogera, Baluki yawandiikamu ebigambo byonna ebyali mu muzingo guli Yekoyakimu kabaka wa Yuda gwe yayokya mu muliro. N'ebigambo bingi ebifaanana bwe bityo byayongerwamu.

37 Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'afuula Zeddekiya mutabani wa Yosiyah kabaka wa Yuda okuba kabaka wa Yuda mu kifo kya Koniya mutabani wa Yekoyakimu. **2** Wabula ye wadde abakungu be wadde abantu ab'omu nsi tebaafaayo ku bigambo Mukama bye yali ayogedde ng'ayita mu nnabbi Yeremiya. **3** Wabula kabaka Zeddekiya n'atuma Yekukaali mutabani wa Seremiya ne Zeffaniya mutabani wa Maaseya kabona eri nnabbi Yeremiya, bamutegeeze nti, "Tusabire eri Mukama Katonda waffe." **4** Awo Yeremiya yali alina eddembe okujja nga bw'ayagala mu bantu, kubanga yali tannaba kuteekebwa mu kkomera. **5** Eggwe Iya Falaawo lyali livudde e Misiri era Abakaludaaya abaali balumbye Yerusalemi bwe baakiwulira, ne bava e Yerusalemi. **6** Awo ekigambo kya Mukama ne kijira nnabbi Yeremiya nga kigamba nti, **7** "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri nti, Mugambe kabaka wa Yuda eyabatumye okunnebuuzako nti, 'Eggwe Iya Falaawo erizze okubayambako, liija kuddayo mu nsi yaalyo e Misiri. **8** Abakaludaaya bakomewo balumbe ekibuga kino; bajja kukiwamba bakyokye.' **9** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Temwerimbarimba nga mulowooza nti, 'Abakaludaaya ddala baakutuleka.' Tebajja kubaleka. **10** Wadde nga mwandiigawudde, eggwe lyonna erya Babulooni eribalumbye, abatusiddwako ebisago bokka nga be basigadde mu weema zaabwe,

bandivuddeyo ne bookya ekibuga kino." **11** Awo eggwe ly'Abakaludaaya nga livudde mu Yerusalemi olw'eggwe Iya Falaawo, **12** Yeremiya n'ava mu kibuga agende mu bitundu bya Benyamini afune omugabo gwe ogw'ebintu mu bantu eyo. **13** Naye bwe yatuuika ku mulyango gwa Benyamini, Omukulu w'abaserikale eyali ayitibwa Iriya mutabani wa Seremiya mutabani wa Kananiya n'amukwata n'agamba nti, "Ogenda kwegatta ku Bakaludaaya!" **14** Yeremiya n'amuddamu nti, "Ompayiriza! Sigenda kusenga Bakaludaaya." Naye Iriya n'atamuwuliriza; n'akwata Yeremiya n'amutwala eri abakungu. **15** Baanyiigira Yeremiya ne bamukuba ne bamusibira mu nnyumba ya Yonasaani omuwandiisi, gye baali bafudde ekkomera. **16** Yeremiya yateekebwa mu kasenge akaali mu kkomera mwe yamala ebbanga eddene. **17** Awo kabaka Zeddekiya n'amutumya n'amuleeta mu lubiri gye yamubuuliza mu kyama nti, "Olinayo ekigambo kyonna okuva eri Mukama?" Yeremiya n'addamu nti, "Weewaawo, ojja kuweebwayo eri kabaka w'e Babulooni." **18** Awo Yeremiya n'agamba Kabaka Zeddekiya nti, "Musango ki gwe nzizizza gy'oli oba eri abakungu bo oba abantu bano; mulyoke munteeke mu kkomera?" **19** Bannabbi bo baluwa abakulagula nti, 'Kabaka w'e Babulooni tajja kukulumba ggwe wadde ensi eno?' **20** Naye kaakano mukama wange kabaka nsaba owulirize, nkwegayirira, tonzizaayo mu nnyumba ya Yonasaani omuwandiisi, kuba nandifiira eyo." **21** Kabaka Zeddekiya n'alyoka alagira Yeremiya okuteekebwa mu luggya lw'abakuumi n'aweewwanga omugaati buli lunaku okuva ew'omufumbi waagyo mu Yerusalemi, okutuusa emigaati lwe gyaggwa mu kibuga. Awo Yeremiya n'asigala mu luggya lw'abaserikale abakuumi.

38 Awo Sefatiya mutabani wa Mattani ne Gedaliya mutabani wa Pasukuli ne Yukali mutabani wa Malukiya ne bawulira ebigambo Yeremiya bye yali agamba abantu bonna nti, **2** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Buli muntu anaasigala mu kibuga kino ajja kufa ekitala, enjala oba kawumpuli, naye buli afuluma n'agenda eri Abakaludaaya ajja kuba mulamu.' **3** Era bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Ekyamazima ekibuga kino kya kuweebwayo eri eggwe Iya kabaka w'e Babulooni; anaakiwamba.'" **4** Awo abakungu ne bagamba kabaka nti, "Omusajja ono asana kuttibwa. Amalamu abaserikale abasigadde mu kibuga amaanyi, era n'abantu bonna, olw'ebintu by'abagamba. Omuntu ono tanoonya bulungi bw'abantu naye kuzikirizibwa kwabwe." **5** Kabaka Zeddekiya n'addamu nti, "Ali mu mikono gyammwe, siyinja kubawakanya." **6** Awo ne batwala Yeremiya ne bamuteeka mu kinnya kya Malukiya mutabani wa kabaka ekalyi mu luggya lw'abakuumi. Yeremiya ne baamussaayo n'emiguwa mu kinnya. Tekyalimu mazzi wabula ebitoris, era omwo Yeremiya mwe yabbika. **7** Naye Ebedumeleki Omuwesiyopya omu ku balaawe b'omu lubiri lwa kabaka bwe yawulira nga batadde Yeremiya mu kinnya, nga ne kabaka atudde ku mulyango gwa Benyamini, **8** Ebedumeleki n'ava mu lubiri n'agenda eri kabaka n'amugamba nti, **9** "Mukama wange kabaka, abantu bano bakoze bubi bu byonna bye bakoze nnabbi Yeremiya

okumusula mu kinnya, gy'anaafiira enjala nga tekanyi mugaati gwonna mu kibuga." **10** Awo kabaka n'alagira Ebedumeleki Omuwesiyooya nti, "Twala abasajja amakumi asatu okuva wano musitule nnabbi Yeremiya okuva mu kinnya nga tannafa." **11** Awo Ebedumeleki n'atwala abasajja ne bagenda mu kisenge wansi w'etterekero ly'ensimbi mu lubiri. Nakwata ebigoye ebimu ebikadde n'engoye enziinzina n'abissa awamu n'emiguwa eri Yeremiya mu kinnya. **12** Ebedumeleki Omuwesiyooya n'agamba Yeremiya nti, "Teeka ebigoye bino ebikadde wansi w'enkwawa zo okunyweza emiguwa wansi w'emikono gyo." Yeremiya n'akola bw'atyo. **13** Ne bamusikayo n'emiguwa ne bamuggya mu kinnya. Yeremiya n'asigala mu luggya lw'abakuumi. **14** Kabaka Zeddekiya n'atuma nnabbi Yeremiya bamuleete ku mulyango ogwokusatu ogwa yeekaalu ya Mukama. Kabaka n'agamba Yeremiya nti, "Nnina kye njenda okukubuuza. Tobaako ky'onkweka." **15** Yeremiya n'agamba Zeddekiya nti, "Bwe nnaakuddamu tonzite? Ne bwe nnaakuwa amagezi tojja kumpuliriza." **16** Naye kabaka Zeddekiya n'alayira ekirayiro mu kyama eri Yeremiya nti, "Nga Katonda bw'ali omulamu, eyatuwa omukka gwe tussa, sijja kukutta wadde okukuwaayo eri abo abanoonya okukutta." **17** Awo Yeremiya n'agamba Zeddekiya nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, 'Singa weewaayo eri abakungu ba kabaka w'e Babulooni, oja kukuumbwa bulungi tootukibweko kabi konna, n'ekibuga kino tekijja kwokebwa; ggwe n'ab'omu maka go munaabeera balamu." **18** Naye bw'oteweeyo eri abakungu ba kabaka w'e Babulooni, ekibuga kino kijja kuweebwayo eri Abakaludaaya bakyokye; nawe wennyini tojja kubawona." **19** Kabaka Zeddekiya n'agamba Yeremiya nti, "Ntya Abayudaaya abaddukidde mu Babulooni, kubanga Abakaludaaya bayinza okumpaayo gye bali ne bambonyaabonya." **20** Yeremiya n'amuddamu nti, "Tebaakuweeyo. Ggwe gondera Mukama Katonda ng'okola kye nkugamba. Olwo binaakugendera bulungi, nawe tojja kuttibwa. **21** Naye bwonoogaana okwewaayo, kino Mukama kyandaze: **22** Abakazi bonna basigadde mu lubiri lwa kabaka wa Yuda baja kuleetebwa eri abakungu ba kabaka w'e Babulooni, bakugambe nti, 'Mikwano gyo gye weesiga baakubuzaabuza ne bakuwangula. Kaakano otubidde mu ttosi. Mikwano gyo gikudduseeko.' **23** 'Bakazi bo n'abaana bo bonna balireetebwa eri Abakaludaaya. Ggwe kennyini tojja kubasumattuka oja kukwatibwa kabaka w'e Babulooni; n'ekibuga kino kijja kwokebwa." **24** Awo Zeddekiya n'agamba Yeremiya nti, "Tobuulirako muntu n'omu ku bye twogedde, bw'onookikola oja kufa. **25** Abakungu bwe banaawulira nti wayogeddeko nange ne baja ne bakubuuza nti, 'Tubuulire kye wagambye kabaka ne kabaka kye yakuzeemu, totukweka kintu kyonna sikulwa nga tukutta,' **26** bagambe nti, 'Mbadde neegayirira kabaka aleme kunzizaayo eri mu nnyumba ya Yonasaani okufiira eyo.'" **27** Abakungu bonna ne baja eri Yeremiya okumubuuza, n'abaddamu byonna nga kabaka bye yamulagira okwogera. Ne bataddayo ku mubuuza kintu kyonna, kubanga tewali n'omu eyali awulidde bye yali ayogedde ne kabaka. **28** Yeremiya n'asigala mu luggya lw'abakuumi okutuusa

olunaku Yerusaleemi lwe kyawambibwa. Yerusaleemi bwe kiti bwe kyawambibwa:

39 Mu mwaka ogwomwenda ogw'obufuzi kwa Zeddekiya kabaka wa Yuda, mu mwezi ogw'ekkumi, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, n'alumba Yerusaleemi, n'eggye lye lyonna, n'akizingiza. **2** Ku lunaku olw'omwenda olw'omwezi ogwokuna ogw'omwaka ogw'ekkumi n'ogumu ogw'obufuzi kwa Zeddekiya, ekisenge ky'ekibuga kyabotolwa. **3** Awo Nerugalusalezeeri, ne Samugaluneebo, ne Salusekimu, ne Labusalisi, ne Nerugalusalezeeri, ne Labumagi, n'abakungu abalala bonna aba kabaka w'e Babulooni ne baja ne batuula mu mulyango ogwa wakati ogwa Yerusaleemi. **4** Awo Zeddekiya kabaka wa Yuda n'abaserikale be bonna bwe babalaba ne bava mu kibuga kiro ne badduka; ne bayita mu nnimiro ya kabaka, nga bayita mu mulyango wakati w'ebisenge ebibiri, ne boolekera Alaba. **5** Naye eggye ly'Abakaludaaya ne libagoba ne lisanga Zeddekiya mu nsenyi ez'e Yeriko, ne bamuwamba, ne bamuleeta eri kabaka Nebukadduneeza ow'e Babulooni e Libuna mu nsi y'e Kamas; n'amusalira eyo omusango. **6** Kabaka w'e Babulooni n'attira batabani ba Zeddekiya mu maaso ga kitaabwe e Libuna, era kabaka w'e Babulooni n'atta abakungu ba Yuda bonna. **7** Nebukadduneeza n'aggyamu Zeddekiya amaaso, n'amusiba mu masamba n'amutwala e Babulooni. **8** Abakaludaaya ne bookya ennyumba ya kabaka n'ennyumba z'abantu, ne bamenya n'ebisenge bya Yerusaleemi. **9** Awo Nebuzaladaani omuduumizi w'eggye n'atwala abantu abaali basigaddewo mu kibuga, n'abo abaali bamwegasseeko, n'abo abaali basigaddewo mu bifo ebirala, e Babulooni. **10** Nebuzaladaani omuduumizi w'eggye, n'aleka abamu ku bantu abaavu abaali batalina kantu, mu nsi ya Yuda; n'abawa ebibanja n'ennimiro z'emizabbibu. **11** Awo Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni yali awadde Nebuzaladaani omuduumizi w'eggye lya kabaka w'e Babulooni, ebiragiro bino ebikwata ku Yeremiya ng'amugamba nti, **12** "Mmutwale omulabirire: tomubonyaabonya wabula mukolere byonna by'ayagala." **13** Awo Nebuzaladaani omuduumizi w'eggye, ne Nebusazibaani omukungu ow'oku ntikko ne Nerugalusalezeeri, ne Labumagi, n'abakungu bonna aba kabaka w'e Babulooni, **14** ne batuma ne baggya Yeremiya mu luggya lw'abaserikale. Ne bamukwasa Gedaliya mutabani wa Akikamu, mutabani wa Safani, amuzzeeyo ewaabwe. Olwo n'asigala n'abantu be. **15** Yeremiya bwe yali asibidwa mu luggya lw'abaserikale abakuumi, ekigambo kya Mukama ne kimujjira nga kigamba nti, **16** "Genda ogambe Ebedumeleki Omuwesiyooya nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Nnaatera okutuukiriza ekigambo byange eri ekibuga kino nga nkozesa ebibonoobono, si kukulaakulana. Mu biseera ebyo birituukirizibwa nga mulaba n'amaaso gammwe. **17** Naye ndikuwonya ku lunaku olwo, 'bw'ayogera Mukama; 'toliweebwayo eri abo b'otya. **18** Ndikuwonya; tolitibwa, olisigala ng'oli mulamu, kubanga onneesiga, bw'ayogera Mukama."

40 Ekigambo kya Mukama ne kijira Yeremiya, nga Nebuzaladaani omuduumuzi w'abambowa amusumuludde e Laama, bwe yamusanga ng'asibiddwa mu masamba n'abasibe abalala bonna ab'e Yerusaaalemi ne Yuda abaali batwalibwa e Babulooni mu busibe. **2** Omuduumuzi w'abaserikale yatwala Yeremiya n'amugamba nti, "Mukama Katonda wo, ye yaleeta ekivume kino ku kifo kino. **3** Kaakano Mukama akireese era akikoze nga bwe yasubiza. Bino byonna byabawo kubanga abantu bo baasobya eri Mukama ne batamugondera. **4** Naye leero nkusumulula okuva mu njegere ez'oku mikono gyo. Jjangu tugende ffembi e Babulooni obanga oyagala, nnaakulabirira; naye bw'oba nga toyagala, tojja. Laba, ensi yonna eri mu maaso go, genda yonna gy'oyagala." **5** Wabula Yeremiya nga tannaba kukyuka kugenda, Nebuzaladaani n'ayongerako nti, "Ddayo eri Gedaliya mutabani wa Akikamu mutabani wa Safani, kabaka w'e Babulooni gw'afudde Gavana w'ebibuga bya Yuda, obeere naye mu bantu, oba genda yonna gy'osiima okubeera." Awo omuduumuzi w'abambowa n'amuwa ebyokulya n'ekirabo n'amuleka. **6** Awo Yeremiya n'agenda ewa Gedaliya mutabani wa Akikamu e Mizupa n'abeera naye n'abantu abaaliyo abaali balekiddwa mu nsi eyo. **7** Awo abakulu b'eggye lya Yuda bonna n'abasajja baabwe abaali bakalyali mu byalo ne bawulira nti, Kabaka w'e Babulooni alonze Gedaliya omwana wa Akikamu okuba Gavana w'ensi era ng'amuwadde obuvunaanyizibwa bw'abantu bonna, abasajja, n'abakazi, n'abaana, n'abaali basembayo obwavu mu nsi abataatwalibwa mu buwanjjanguse e Babulooni. **8** Awo Isimayiri mutabani wa Nesaniya, ne Yokanaani ne Yonasaani batabani ba Kaleya, ne Seraya mutabani wa Tanukumesi, ne batabani ba Efayi Omunetofa, ne Yezaniya omwana w'omu Maakasi, ne bagenda n'abasajja baabwe eri Gedaliya e Mizupa. **9** Awo Gedaliya mutabani wa Akikamu mutabani wa Safani n'abalayirira bo n'abasajja baabwe ng'ayogera nti, "Temutya kuweereza Bakaludaaya. Mubeere mu nsi, muweereze kabaka w'e Babulooni munaaba bulungi. **10** Nze kenynini nzija kusigala e Mizupa okubakikirira eri Abakaludaaya abajja gye tuli, naye mmwe mukungule emizabbibu, n'ebibala eby'omu kyeya, mukunjaanyane n'omuzigo mubiteeke mu materekero gammwe, mubeere mu bibuga bye mufuga." **11** Awo Abayudaaya bonna mu Mowaabu, ne Amoni, ne Edomu n'ensi endala zonna bwe baawulira nti, Kabaka w'e Babulooni yali aleseeyo abantu mu Yuda era nga ataddewo Gedaliya mutabani wa Akikamu, mutabani wa Safani okuba Gavana waabwe, **12** bonna ne bakomawo mu nsi ya Yuda eri Gedaliya e Mizupa, ne bava mu nsi zonna gye baali basaasaanidde. Ne bakungula ebirime mu bungi, emizabbibu n'ebibala eby'omu kyeya. **13** Awo Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abakulu bonna ab'ebibinja bya magye abaali mu byalo ne bajja eri Gedaliya e Mizupa. **14** Ne bamugamba nti, "Tomanyi nga Baalisi kabaka w'abaana ba Amoni atumye Isimayiri mutabani wa Nesaniya okukutta?" Naye Gedaliya mutabani wa Akikamu teyakikiriza. **15** Awo Yokanaani mutabani wa Kaleya n'ayogera ne Gedaliya e Mizupa kyama ng'agamba nti, "Ka njende nkwegayiridde nzite Isimayiri mutabani wa

Nesaniya, so tewaliba muntu alikimanya. Lwaki akutta, Abayudaaya bonna abakunjaanidde gy'oli basaasaane, ekitundu kya Yuda ekifisiseewo nakyo kizikirire?" **16** Naye Gedaliya mutabani wa Akikamu n'agamba Yokanaani mutabani wa Kaleya nti, "Tokola kintu bwe kityo! Ky'oyogera ku Isimayiri si kituufu."

41 Mu mwezi ogw'omusanvu Isimayiri mutabani wa Nesaniya, mutabani wa Erisaama, omu ku balangira ate nga ye omu ku bakulu b'eggye lya Yuda n'ajja n'abasajja kkumi eri Gedaliya mutabani wa Akikamu e Mizupa. Bwe baali nga balya, **2** Isimayiri mutabani wa Nesaniya n'abasajja ekkumi abaali naye ne bayimuka ne batta Gedaliya, mutabani wa Akikamu, mutabani wa Safani, n'ekitala, gavana, kabaka w'e Babulooni gwe yali ataddewo okufuga mu nsi. **3** Isimayiri n'atta n'Abayudaaya bonna abaali ne Gedaliya e Mizupa, n'abaserikale Abakaludaaya abaaliyo. **4** Olunaku olwaddirira Gedaliya ng'amaze okutibwa, nga tewannabawo akimanyiiko, **5** abasajja kinaana abaali beemwedde ebirevu, nga bayuzizza engoye zaabwe era nga beesazeesaze, bajja okuva e Sekemu, ne Siro ne Samalya, nga baleese ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke n'obubaane eby'omu nnyumba ya Mukama. **6** Isimayiri omwana wa Nesaniya n'ava e Mizupa okubasisinkana ng'agenda bw'akaaba. Bwe yabatuuako, n'abagamba nti, "Mujje eri Gedaliya omwana wa Akikamu." **7** Bwe baatuuka mu kibuga, Isimayiri mutabani wa Nesaniya n'abasajja be ne batta abamu ku basajja abo, ne babasuula mu kinnya. **8** Naye kkumi ku bo ne bagamba Isimayiri nti, "Totutta! Tulina enjaano ne sayiri, n'omuzigo, n'omubisi gw'enjuki, tubikwese mu nnimiro." Awo ne babaleka ne batabattira wamu na bali abalala. **9** Ekinnya mwe baasuula emirambo gy'abasajja bonna be battira awamu ne Gedaliya, kye kiri kabaka Asa kye yali asimye ng'alwanyisa Baasa kabaka wa Isirayiri. Isimayiri mutabani wa Nesaniya yakijjuza abafu. **10** Isimayiri n'awamba abantu bonna abalala abaali e Mizupa, abawala ba kabaka n'abalala bonna abaali basigaddeyo, Nebuzaladaani omuduumuzi w'eggye lya kabaka Nebukadduneeza be yali awadde Gedaliya mutabani wa Akikamu. Isimayiri mutabani wa Nesaniya n'abatwala nga bawambe ne yeetegeka okubasomosa okubatwala eri Abamoni. **11** Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abaduumizi bonna abaali naye bwe baawulira ebikolobero Isimayiri mutabani wa Nesaniya bye yali akoze, **12** ne batwala abasajja baabwe bonna ne bagenda okulwanyisa Isimayiri mutabani wa Nesaniya. Ne bamutuukako okumpi n'amazzi amangi e Gibyoni. **13** Abantu bonna abaali ne Isimayiri bwe baalaba Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abaduumizi ba magye be yali nabo, ne basanyuka. **14** Abantu bonna Isimayiri be yali awambye e Mizupa ne bakyuka ne bagenda eri Yokanaani mutabani wa Kaleya. **15** Naye Isimayiri mutabani wa Nesaniya ne basajja be munaana ne batoloka okuva ku Yokanaani ne bagenda mu ba Amoni. **16** Awo Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abaduumizi b'eggye bonna abaali naye ne batwala abawambe okuva e Mizupa be baali baggye ku Isimayiri mutabani wa Nesaniya ng'amaze okutta Gedaliya mutabani

wa Akikamu: abaserikale, n'abakazi, n'abaana n'abakungu b'omu lubiri be yali aggye e Gibyoni. **17** Ne beeyongerayo ne bayimirirako e Gerusukimamu okumpi ne Besirekemu, nga boolekedde e Misiri, **18** badduke Abakaludaaya. Baali batidde Abakaludaaya kubanga Isimayiri mutabani wa Nesaniya yali asse Gedaliya mutabani wa Akikamu, oyo kabaka w'e Babulooni gwe yali ataddewo okufuga ensi nga gavana.

42 Awo abaduuzimu ba magye bonna, ng'ogasseeko Yokanaani mutabani wa Kaleya ne Yezaniya mutabani wa Kosaaya, n'abantu bonna okuva ku asokerwako wansi okutuuka ku akomererayo waggulu baatuukirira. **2** Nnabbi Yeremiya ne bamugamba nti, "Tukwegayiridde, wulira okusaba kwaffe osabe Mukama Katonda wo ku lw'abantu bano bonna abafisseewo. Kale naawe nga bw'olaba, abaali abangi kaakano tusingaddewo batono nnyo. **3** Saba Mukama Katonda wo atubuulire gye tusaanye okulaga ne kye tusaanye okukola." **4** Nnabbi Yeremiya n'abagamba nti, "Mbawulidde, ddala nzija kubasabira eri Mukama Katonda wammwe nga bwe munsabye; nzija kubabuulira byonna Mukama by'ananjamba, sirina kye nnaabakisa." **5** Awo ne bagamba Yeremiya nti, "Mukama abeere omujulirwa ow'amazima era omwesigwa gye tuli, bwe tatalikola kyonna Mukama Katonda wo ky'anaakutuma okutugamba. **6** Oba kyangu oba kikalubo tujja kugondera Mukama Katonda waffe, gye tukutuma kaakano, tulyoke tufune emirembe, kubanga tujja kugondera Mukama Katonda waffe." **7** Bwe waayitawo ennaku kkumi ekigambo kya Mukama ne kijjira Yeremiya. **8** N'alyoka ayita Yokanaani omwana wa Kaleya n'abaduuzimu b'eggye lya Yuda bonna abaali naye, n'abantu bonna okuva ku asokerwako wansi okutuuka ku akomererayo waggulu. **9** N'abagamba nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri, gye mwantuma okubabuulira nti, **10** 'Bwe munaasigala mu nsi eno, nzija kubazimba era siibaleke kugwa. Nzija kubasimba so si kubasimbula, kubanga nnumiddwa olw'ekiangabwa kye mbatusisizzaako. **11** Temutya kabaka w'e Babulooni, kaakano gwe mutya. Temumutya, bw'ayogera Mukama, kubanga ndi nammwe era nzija kubalokola, mbanunule mu mukono gwa kabaka oyo. **12** Nzija kubalaga ekisa alyoke abakwatirwe ekisa, abakomyewo mu nsi yammwe." **13** "Wabula bwe mugamba nti, 'Tetuusigale mu nsi eno gye mbakomezzaamu,' olwo munaaba temugondedde Mukama Katonda wammwe. **14** Bwe mugamba nti, 'Nedda, tujja kugenda tubeere e Misiri, gye tutaalabe ntalo wadde okuwulira ekkondeere nga livuga oba okubulwa omugaati ogw'okulya,' **15** kale nno muwulire ekigambo kya Mukama, mmwe abasigalawo mu Yuda. Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, 'Bwe munaamalirira okugenda e Misiri era ne mugenda okubeerera ddala, **16** olwo ekitala kye mutya kija kubasanga eyo, n'enjala gye mutya ejja kubagoberera e Misiri era eyo gye mulifiira. **17** Mumanyire ddala nti, Abo bonna abamaliridde okugenda e Misiri okusenga eyo balifa kitala, n'enjala ne kawumpuli; tewaliba n'omu alisigalawo wadde okuwona ekikangabwa kye ndibaleetako." **18** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye,

Katonda wa Isirayiri nti, 'Ng'obusungu bwange n'ekiruyi bwe bifukiddwa ku abo abali mu Yerusalemi, bwe kityo ekiruyi kyange bwe kinaafukibwa ku mmwe bwe munaagenda e Misiri. Munaabeera kya kukolimirwa, era kya ntiisa, era kya kusaliirwa musango era kuvume: temuliraba kifo kino nate.' **19** "Mmwe abafisseewo ku Yuda, Mukama abagambye nti, 'Temugenda Misiri.' Mumanye kino nga mbalabula leero **20** nti, Mwakola ekisoboye kinene bwe mwantuma eri Mukama Katonda wammwe ne mugamba nti, 'Tusabire eri Mukama Katonda waffe: tubuulire byonna by'agamba tujja kubikola.' **21** Mbabuulidde leero, naye era temugondedde Mukama Katonda wammwe mu byonna bye yantuma okubagamba. **22** Kale nno mugeerere ddala kino nga mulitibwa na kitala, oba njala oba kawumpuli mu nsi gye mwagala okugenda okusengamu."

43 Yeremiya bwe yamala okutegeeza abantu ebigambo byonna Mukama Katonda waabwe bye yamutuma okubagamba, **2** Azaliya mutabani wa Kosaaya ne Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abasajja bonna ab'amalala ne bagamba Yeremiya nti, "Olimba! Mukama Katonda wo takutumye kugamba nti, 'Temugenda Misiri kusenga eyo.' **3** Naye Baluki mutabani wa Neriya y'akusendasenda otugabule mu mukono gw'Abakaludaaya, batutte oba batutwale mu buwanganguse e Babulooni." **4** Awo Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abaduuzimu ba magye bonna n'abantu bonna ne bajeemera ekiragiro kya Mukama eky'okusigala mu nsi ya Yuda. **5** Yokanaani mutabani wa Kaleya n'abaduuzimu ba magye ga Yuda bonna ne bakulembera abantu ba Yuda abaali basigaddewo nga bakomyewo okuva mu mawanga gona gye baali baddukidde okubeera mu nsi ya Yuda. **6** Ne batwala n'abasajja bonna, n'abakazi n'abaana n'abawala ba kabaka, Nebuzaladaani omuduuzimu w'eggye lya kabaka w'e Babulooni be yali alekedde Gedaliya mutabani wa Akikamu, mutabani wa Safani, ne nnabbi Yeremiya ne Baluki mutabani wa Neriya. **7** Awo ne bayingira e Misiri nga bajeemedde Mukama, ne bagenda okutuukira ddala e Tapaneeze. **8** Bwe baba bali e Tapaneeze, ekigambo kya Mukama ne kijjira Yeremiya nti, **9** "Twala amayingira amanene ogaziike mu bbumba mu lubalaza olw'amatoffaali ku mulyango gw'olubiri lwa Falaawo e Tapaneeze, ng'Abayudaaya bonna balaba. **10** Obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Nditumya omuddu wange Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, era nditeeka entebe ye ey'obwakabaka ku mayinja gano ge nzize wano. Ku go kwalikuba eweema ye ey'obwakabaka. **11** Alija n'alumba Misiri, atte abo ab'okufa, awambe n'abo ab'okuwambibwa, n'ab'okutibwa n'ekitala battibwe n'ekitala. **12** Alikoleeza omuliro ku masabo ga bakatonda b'e Misiri, n'abatwala mu busibe nga alese amasabo gaabwe agookezza. Ng'omulunzi w'endiga bwe yeezingirira ekyambalo kye, bw'atyo bw'alyezingirira ensi y'e Misiri n'avaayo nga tewali kabi konna kamutuuseeko. **13** Alimenyamenya empagi ezaawongebwa mu ssabo ly'enjuba mu Misiri, n'ayokya n'amasabo ga bakatonda b'e Misiri."

44 Ekgambo ne kijira Yeremiya ekikwata ku Bayudaaya bonna abaali mu nsi y'e Misiri e Migudooli n'e Tapaneeze n'e Noofu ne mu nsi ey'e Pasuloosi nga kigamba nti, 2 "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Mwalaba ekikangabwa ekinene kye naleeta ku Yerusalemi ne ku bibuga byonna ebya Yuda. Leero matongo 3 olw'ebibi bye baakola. Bankwasa obusungu olw'okwotereza bakatonda abalala obubaane n'okusinza, bo newaakubadde mmwe wadde bajajjamwe be batamanyangako. 4 Emirundi mingi natuma abaddu bange bannabbi, abaabagamba nti, 'Temukola bintu bino eby'omuzizo bye nkyawa!' 5 Naye tebaawulira wadde okufaayo; tebaalekayo mpisa zaabwe embi wadde okulekayo okwotereza bakatonda abalala obubaane. 6 Noolwekayo, obusungu bwange obungi ennyo kyebwava bubabubukira; ne buzinda ebuga bya Yuda n'enguudo za Yerusalemi era ne bifuuka amatongo, ne leero. 7 "Kale kaakano bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Lwaki mweretako akabi akanene bwe kati nga musala ku Yuda abasajja n'abakazi, n'abaana abato n'abawere aba Yuda ne mutalekaawo muntu? 8 Lwaki munsunguwaza olw'ebyo emikono gyammwe bye gikoze, nga mwotereza bakatonda abalala obubaane e Misiri, gye mwajja okubeera? Muja kwezikiriza mufuuke eky'omuzizo n'eky'okukolimirwa mu mawanga gonna ag'omu nsi. 9 Mwerabidde ebibi bakitammwe ne bakabaka ba Yuda ne bakazi bammwe bye baakola era n'ebibi bye mwakola mmwe ne bakazi bammwe mu nsi ya Yuda ne mu nguudo za Yerusalemi? 10 Naye n'okutuusa leero tebeetowazizza wadde okutya, wadde okugondera amateeka gange n'ebiragiro bye nabatekerawo mmwe ne bajajjamwe. 11 "Noolwekayo, bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, Mmaliridde okubazikiriza mmwe ne Yuda yonna. 12 Ndiggyawo abasigalira mu Yuda abaalirira okugenda e Misiri okusenga eyo. Bonna balizikirira mu Misiri, balifa ekitala oba enjala. Okuva ku muto okutuuka ku mukulu asingayo balifa era balifuuka ekyenyinyalwa n'eky'okusekererwa era n'okukolimirwa. 13 Ndibonereza abo ababeera mu Misiri, bafe ekitala, n'enjala ne kawumpuli, nga bwe nabonereza Yerusalemi. 14 Tewali n'omu ku baasigalawo mu Yuda eyaddukira e Misiri, aliwona oba alisigalawo okudda mu nsi ya Yuda, gye beegomba okudda, tewali aliddayo okuggyako abatono ennyo. 15 Awo abasajja bonna abaali bamanyi nga bakazi baabwe baali bootereza bakatonda abalala obubaane, n'abakazi abalala abaaliwo, olukunjaana nga lunene n'abantu bonna abaali babeera mu Misiri e Pasuloosi, ne baddamu Yeremiya nga boogera nti, 16 "Tetujja kuwulira bubaka bw'oyogedde naffe mu linnya lya Mukama! 17 Tujja kukola byonna bye twagambye okukola. Tujja kwotereza kabaka omukazi ow'eggulu obubaane, tuweeyo n'ebiweebwayo ebyokunywa nga bwe twakolanga, ffe ne bakitaffe, ne bakabaka baffe n'abakungu baffe mu bibuga bya Yuda ne mu nguudo z'e Yerusalemi. Mu biseera ebyo twalina emmere nnyingi era nga tuli bulungi nga tetutukibwako kabi. 18 Naye okuva lwe twalekeraawo okwotereza kabaka omukazi ow'eggulu obubaane, n'okumuwa ekiweebwayo

ekyokunywa, tetubadde na kantu konna era tubadde tuzikirira n'ekitala n'enjala." 19 Abakazi ne bongerako nti, "Bwe twayotereza kabaka omukazi ow'eggulu obubaane ne tumuwa n'ekiweebwayo ekyokunywa, abaami baffe tebaamanyana nti twali tumukolera bugaati obuliko ekifaananyi kye ne tumuwa n'ekiweebwayo ekyokunywa?" 20 Awo Yeremiya n'agamba abantu bonna, abasajja n'abakazi n'abantu bonna abaali bamuzzeemu nti, 21 "Obubaane bwammwe bwe mwayotereza mu bibuga bya Yuda ne mu nguudo za Yerusalemi, mmwe ne bakitammwe, ne bakabaka bammwe, n'abakungu n'abantu bonna mu nsi, ebyo Mukama si bye yajjukira n'alowoozaako? 22 Mukama nga takyayinza kugumiikiriza bikolwa byammwe bibi n'ebiyemizizo bye mwakola, ensi yammwe kyeyava efuuka ekikolimo n'ekyenyinyalwa era eteriimu bantu, nga bweri leero. 23 Kubanga mwotereza obubaane abalala era ne mukola ebibi mu maaso ga Mukama Katonda ne mutamugondera wadde okugoberera amateeka ge oba ebiragiro bye oba bye yategeeza, emitawaana gibagidde nga kaakano bwe mulabye." 24 Awo Yeremiya n'agamba abantu bonna, ng'ogasseeko abakazi nti, "Muwulire ekgambo kya Mukama Katonda, abantu mwenna aba Yuda mu Misiri. 25 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, mmwe ne bakazi bammwe mulaze mu bikolwa byammwe ebyo bye mwasuubiza nti, 'Tujja kukola nga bwe tweyama okwotereza kabaka omukazi ow'eggulu obubaane era n'okumuwa ekiweebwayo ekyokunywa.' "Mugende mu maaso, mukole bye mwasuubiza! Mutuukirize obweyamo bwammwe! 26 Naye muwulire ekgambo kya Mukama, mmwe Abayudaaya mwenna abali mu Misiri. 'Ndayera mu linnya lyange ekkulu,' bw'ayogera Mukama nti, 'Tewali n'omu ku abo abaava mu Yuda ababeera mu Misiri, aliddayo okuyita erinnya lyange wadde okulayira nti, 'Nga Mukama Katonda bw'ali omulamu.' 27 Kubanga mbawaddeyo eri akabi, si lwa bulungi; Abayudaaya abali mu Misiri balimalibwawo n'ekitala n'enjala okutuusa bonna lwe baliggyawo. 28 Abo abaliwona ekitala ne baddayo mu Yuda okuva e Misiri baliba batono nnyo. Olwo abalisigalawo bonna okuva mu Yuda abajja okubeera mu Misiri, balitegeera ekgambo ekirikola, ekyange oba ekyabwe. 29 "Kano ke kanaabeera akabonerero gye muli nti ndibabonerereza mu kifo kino,' bw'ayogera Mukama, 'Mulyoke mumanye nga okulabula kwange okw'okubabonerereza kujja kutuukirira.' 30 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Jjenda kuwaayo Falaawo Kofera kabaka w'e Misiri eri abalabe be abanoonya okumutta, nga bwe n'awaayo Zeddekiya kabaka wa Yuda eri Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, omulabe eyamunoonya okumutta.'"

45 Kino kye kigambo nnabbi Yeremiya kye yagamba Baluki mutabani wa Neriya mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwa Yekoyakimu mutabani wa Yosiya kabaka wa Yuda, nga Baluki amaze okuwandiika ku muzingo nti, 2 "Bw'ati bw'ayogera Mukama, Katonda wa Isirayiri gy'oli, ggwe Baluki nti, 3 Wagamba nti, 'Zinsanze. Mukama Katonda agasse ennaku ku bulumi bwange; mpweddemu endasi era zijjudde okusinda n'obutawummula.'" 4 Mukama

yagamba nti, “Mugambe bw’oti nti, ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti: ndimenya bye nazimba, nkuule bye nasimba, mu ggwanga lyonna. 5 Kale lwaki weenonyeza ebintu ebirungi? Tobinoonya. Kubanga ndireeta akabi ku bantu bonna, bw’ayogera Mukama Katonda, naye buli gy’olaga nnaakuyambanga osigale ng’oli mulamu.”

46 Kino kye kigambo kya Mukama Katonda ekyajjira nnabbi Yeremiya ekikwata ku mawanga: 2 Ebikwata ku Misiri: Buno bwe bubaka obukwata ku ggye lya Falaawo Neko kabaka w’e Misiri, eryawangulwa e Kalukemisi, Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni lye yakuba mu mwaka ogwokuna ogw’obufuzi bwa Yekoyakimu mutabani wa Yosiyi kabaka wa Yuda ku Mugga Fulaati. 3 “Mutegeke engabo zammwe, ennene n’entono mukumbe okugenda mu litalo! 4 Mutegeke embalaasi muzeebagale! Muyimirire mu bifo byammwe n’esseppeewo zammwe! Muzigule amafumu, mwambale ebizibaawo eby’ebyum! 5 Kiki kye ndaba? Batidde, badda ennyuma, abalwany baabwe bawanguddwa. Badduka mu bwangu awatali kutunula mabega, era waliwo okufa ku buli luuyi,” bw’ayogera Mukama Katonda. 6 “Abawenyusi b’embiro tebasobola kuwona n’ab’amaanyi tebasobola kwewonya. Beesittala ne bagwa mu bukiikakkono obw’Omugga Fulaati. 7 “Ani oyo ayimuka ng’omugga Kiyira, ng’emigga egy’amazzi agabimba? 8 Misiri eyimuka nga Kiyira, ng’emigga egy’amazzi agabimba. Agamba nti, ‘Ndisituka ne mbuutikira ensi yonna. Ndizikiriza ebibuga n’abantu baabyo.’ 9 Mulumbe, mmwe embalaasi! Muziduse n’amaanyi, mmwe abalwanyi b’oku mbalaasi! Mukumbe mmwe abalwanyi, abasajja b’e Kuusi ne Puuti abeetika engabo, abasajja b’e Luudi abakozesa obusaale. 10 Naye olunaku olwo lwa Mukama, Mukama Katonda ow’Eggye, olunaku olw’okuwalanirako eggwanga, olw’okusalira abalabe omusango. Ekitala kijja kulya nga kimaliddwa, okutuusa nga kyemazeeko ennyonta y’omusaayi. Kubanga Mukama, Mukama Katonda ow’Eggye, alibawaayo babeere ng’ekiweebwayo mu nsi ey’obukiikakkono ku Mugga Fulaati. 11 “Genda e Gireyaadi ofune eddagala ery’okusaaba, ggwe Omuwala Embeerera owa Misiri. Naye mwongerera bwereere obujanjabi; temujja kuwonyezebwa. 12 Amawanga gajja kuwulira obuswavu bwammwe; emiranga gyammwe gijja kujuza ensi. Omulwanyi omu alitamera omulala bombi ne bagwa.” 13 Buno bwe bubaka Mukama Katonda bwe yayogera eri nnabbi Yeremiya ku bikwata ku kujja kwa Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni okulumba Misiri: 14 “Langirira kino mu Misiri, era okyogere e Migudooli; kirangirire e Tapaneeze ne Noofu nti, ‘Muyimirire mu bifo byammwe mwetegeke kubanga ekitala kirya abo ababeetoolodde.’ 15 Lwaki abalwanyi bo bagudde wansi? Tebasobola kuyimirira, kubanga Mukama Katonda ajja kubasindika wansi. 16 Balyesittala emirundi egivera; baliwiragana. Bagambe nti, ‘Yimuka, tuddeyo eri abantu baffe era n’ensi zaffe, tuve awali ekitala ky’oyo atunyigiriza.’ 17 Eyo gye baliwogoganira nti, ‘Falaawo kabaka w’e Misiri mulekaanyi bulekaanyi afiiriddwa omukisa gwe.’ 18 “Nga bwe ndi omulamu,” bw’ayogera oyo Kabaka ayitibwa Mukama Katonda ow’Eggye, “Waliwo

alija ali nga Taboli wakati mu nsozi, nga Kulumeeri ku nnyanja. 19 Musibe engugu zammwe muwannganguke, mmwe abali mu Misiri kubanga Noofu kirifuuka matongo, ekiryaawo omutali bantu. 20 “Misiri nte nduusi nnungi nnyo, naye kawawa avudde mu bukiikakkono azze okumulumba. 21 N’abajaasi be abapangise bagezze ng’ennyana. Nabo baja kukyuka badduke, tebaasobole kuyimirirawo, kubanga olunaku olw’ekikangabwa lubajjira, ekiseera kyabwe eky’okubonerezebwa kisémbedde. 22 Misiri alikaaba ng’omusota ogudduka, omulabe alimulumba mu maanyi, amujjire n’embazzi, ng’abatemi b’emiti. 23 Balitema ekibira kye,” bw’ayogera Mukama Katonda, “newaakubadde nga kikutte nnyo. Bangi n’okusinga enzige, tebasobola kubalika. 24 Muwala wa Misiri aliswazibwa, aweebweyo mu mukono gw’abo abava mu bukiikakkono.” 25 Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri, agamba nti, “Nnaatera okuleeta ekibonerezo ku Amoni katonda w’e Tebeesi, ne ku Falaawo, ne ku Misiri, ne ku bakatonda be, ne ku bakabaka be, ne ku abo abeesiga Falaawo. 26 Ndi bawaaoyo eri abo abaagala okubatta, eri Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni n’abakungu be. Wabula oluvannyuma, Misiri eribeeramu abantu nga bwe yali edda,” bw’ayogera Mukama Katonda. 27 “Totya, ggwe Yakobo omuweereza wange; toggwaamu maanyi, ggwe Isirayiri. Ddala ddala ndikununula okuva mu kifo eky’ewala, n’ezzadde lyo ndinunule okuva mu nsi ey’obuwannganguse bwalyo. Yakobo aliddamu okufuna emirembe n’atebenkera, era tewali alimutiisa. 28 Totya, ggwe Yakobo omuddu wange, kubanga ndi naawe,” bw’ayogera Mukama. “Wadde nga nazikiririza ddala amawanga gona gye nabasaasaanyiza, naye mmwe siribazikiririza ddala. Ndi babonereza naye mu bwenkanya; siribaleka nga temubonerezebwa.”

47 Kino kye kigambo kya Mukama Katonda ekyajjira nnabbi Yeremiya ekikwata ku Bafirisuuti nga Falaawo tannalumba Gaza nga kigamba nti: 2 Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Laba amazzi agatumbira mu bukiikakkono, galifuuka omugga ogwanjaala. Galyanjaala ku nsi ne mu bibuga byonna ebigirimu n’ababitulamu. Abantu balikaaba; bonna abali mu nsi baliwogoggana. 3 Olw’emisinde gy’embalaasi ezidduka n’okufumuuka kw’amagaali g’omulabe era n’okuwuma kwa nnamuziga, bakitaawe tebajja kukyuka kuyamba baana baabwe, emikono gyabwe gya kulebera. 4 Kubanga olunaku lutuuse okuzikiriza Abafirisuuti bonna, n’okusalako bonna abandisigaddewo abandiyanbye Ttuulo ne Sidoni. Mukama wa kuzikiriza Abafirisuuti abasigalawo ku mbalama z’ekizinga Kafutoli. 5 Gaza alimwa omutwe gwe ng’akungubaga. Asukulooni alisirisiwa. Ggwe eyasigala mu kiwonvu, olituusa ddi okwesalaasala? 6 “Ayi ggwe ekitala kya Mukama Katonda, okaaba, obudde bunaatuuka ddi owummule? Ddayo mu kiraato kyo sirika teweeneenyi.” 7 Naye kiyinza kitya okuwummula nga Mukama y’akiragidde, ng’akiragidde okulumba Asukulooni n’olubalama lw’ennyanja?”

48 Ebikwata ku Mowaabu: Bw’ati bw’ayogera Mukama ow’Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, “Zikisanze

Nebo, kubanga kijja kuzikirizibwa, Kiriyaasayimu kiswale kiwambibwe, ekigo eky'amaanyi kijja kuswala kimenyebwe. 2 Mowaabu taddeyo kutenderezabwa; mu Kesuboni abantu balitegeka okugwa kwe, nga boogera nti, 'Mujje, tumalewo ensi eyo.' Nammwe, mmwe Madumeni mulisiribwa, n'ekitala kirikugoberera. 3 Muwulirize emiranga egiva e Kolonayimu, okwonoonekerwa n'okuzikirizibwa okunene. 4 Mowaabu alimenyebwa; abawere ne bakaaba. 5 Bakwata ekkubo erigenda e Lukisi, nga bwe bakungubaga ku luguudo olugenda e Kolonayimu, emiranga egy'okuzikirizibwa giwulirwa. 6 Mudduke! Muwonye obulamu bwammwe; mubeere ng'ebisaka mu ddungu. 7 Kubanga mwesiga ebikolwa byammwe n'obugagga bwammwe, nammwe mulitwalibwa ng'abaddu, ne Kemosi alitwalibwa mu buwanjanguuse awamu ne bakabona be n'abakungu be. 8 Omuzikiriza alirumba buli kibuga, era tewali kibuga kiriwona. Ekiwonvu kiryonoonebwa n'olusenyu luzikirizibwa kubanga Mukama ayogedde. 9 Muwe Mowaabu ebiwaawaatiro abooke kubanga alifuuka matongo, ebibuga bye birizikirizibwa, nga tewali abibeeramu. 10 'Akolimirwe oyo agayaalira omulimu gwa Mukama Katonda. Akolimirwe oyo aziyiza ekitala kye okuyiwa omusaayi. 11 "Mowaabu abadde mirembe okuva mu buvubuka bwe, nga wayini gwe batasengeze, gwe bataggye mu kibya ekimu okumuyiwa mu kirala, tagenzeko mu buwanjanguuse. Kale awooma ng'edda, n'akawoowo ke tekakyukanga. 12 Naye ennaku zijja," bw'ayogera Mukama Katonda, "lwe ndituma basajja bange abaggya wayini mu bibya, era balimuyiwa ebweru; balitutulula ensuwa ze baase n'ebibya bye. 13 Awo Mowaabu alikwatibwa ensanyi olwa Kemosi, ng'ennyumba ya Isirayiri bwe yaswala bwe yeessiga Bese. 14 "Oyinza otya okugamba nti, 'Tuli balwanyi, abasajja abazira mu ntalo?' 15 Mowaabu alizindibwa n'ebibuga bye ne bizikirizibwa; abavubuka be abato bagende battibwe," bw'ayogera Kabaka, erinnya lye ye Mukama Katonda ow'Eggye. 16 "Okugwa kwa Mowaabu kusembedde; akabi katuuse. 17 Mumubeesebeese mwenna abamwetoolodde, mwenna abamanyi ettutumu lye; mugambe nti, 'Ng'Omuggo ogw'amaanyi ogw'obwakabaka gumenyese, ng'oluga olw'ekitiibwa lumenyese!' 18 "Muke muve mu kitiibwa kyammwe mutuule ku tka, mmwe abatuuze b'Omuvula w'e Diboni, kubanga oyo azikiriza Mowaabu alibajira azikirize ebibuga byammwe ebya bbugwe. 19 Muyimirire ku luguudo mulabe, mmwe ababeera mu Aloweri. Mubuuze omusajja adduka, n'omukazi atoloka, mubabuze nti, 'Kiki ekiguddewo?' 20 Mowaabu aswadde kubanga amenyesemenyese. Mukaabe muleekaane! Mulangiririre mu Alunoni nti Mowaabu kizikiridde. 21 Okusala omusango kutuuse mu nsi ey'ensenyi ku Koloni ne ku Yaza ne ku Mefaasi, 22 ne ku Diboni, ne ku Nebo ne ku Besudibulasayimu, 23 ne ku Kiriyaasayimu ne ku Besugamuli ne ku Besumyoni; 24 ne ku Keriyoosi ne ku Bozula ne ku kibuga byonna eby'omu nsi ya Mowaabu ebiri ewala n'ebiri okumpi. 25 Ejjembe lya Mowaabu lisaliddwako, n'omukono gwe gumenyese," bw'ayogera Mukama Katonda. 26 "Mumutamiize; kubanga ajeeemedde Mukama. Ka Mowaabu yekulukuunyize mu bisesemye bye, era asekererwe. 27 Isirayiri tewagisekereranga?

Baali bamukutte mu bubbi, olyoke onyeenye omutwe gwo ng'omusekerera buli lw'omwogerako? 28 Muve mu bibuga byammwe mubeere mu njazi, mmwe ababeera mu Mowaabu. Mubeere ng'ejjiba erikola ekisu kyalu ku mumwa gw'empuku. 29 "Tuwulidde amalala ga Mowaabu amalala ge agayitiridde n'okwemanya, okwewulira kwe era n'okweyisa kwe era n'okwegulumiza kwe okw'omutima. 30 Mmanyi obusungu bwe obutalimu," bw'ayogera Mukama Katonda, "okwenyumiriza kwe okutaliiko kye kugasa. 31 Noolwekyo nkaabirira Mowaabu, olwa Mowaabu yenna nkaaba, nkungubagira abasajja ab'e Kirukeresi. 32 Nkukaabira ggwe amaziga, nga Yazeri bw'akaaba, ggwe omuzabbibu gw'e Sibuna. Amatabi gammwe geegolola okutuuka ku nnyanja; gatuuka ku nnyanja y'e Yazeri. Omuzikiriza agudde ku bibala byo ebyengedde era n'emizabbibu. 33 Essanyu n'okujaguza biggidwa ku nnimiro ne ku bibanja bya Mowaabu. Nziyizza okukulukuta kwa wayini mu masogolero; tewali asogola ng'aleekaana olw'essanyu. Newaakubadde nga waliyo okuleekaana, okuleekaana okwo si kwa ssanyu. 34 "Amaloboozi g'okukaaba kwabwe galinnye okuva e Kesuboni okutuuka ku Ereyale, n'okutuuka ku Yakazi. Okuva e Zowaali okutuuka e Kolonayimu n'e Egulasuserisiya, kubanga n'amazzi g'e Nimulimu gakalidde. 35 Ndiggyawo abo abawaayo ebibugawo mu bifo ebigulumivu e Mowaabu, ne bootereza n'obubaane eri bakatonda baabwe," bw'ayogera Mukama Katonda. 36 "Noolwekyo omutima gwange gukaabira Mowaabu ng'endere; gukaaba ng'endere olw'abasajja b'e Kirukesi. Obugagga bwe baafuna buwedde. 37 Buli mutwe mumwe na buli kirevu kisaliddwako; buli mukono gutemeddwako na buli kiwato kisibiddwamu ebibukutu. 38 Ku buli kasolya ka nnyumba e Mowaabu ne mu bifo awakungaanirwa, tewaliwo kintu kirala wabula okukungubaga, kubanga njasizzayasizza Mowaabu ng'ekibya ekitaliiko akyagala," bw'ayogera Mukama Katonda. 39 "Ng'amenyeddwamenyeddwa! Nga bakaaba! Mowaabu ng'akyusa omugongo gwe olw'obuswavu! Mowaabu afuuse kyakusekererwa, ekyekango eri bonna abamwetoolodde." 40 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: "Laba! Empungu ekka, ng'eyanjulula ebiwaawaatiro byayo ku Mowaabu. 41 Ebibuga birikwatibwa n'ebigo biwambibwe. Ku lunaku olwo emitima gy'abalwanyi ba Mowaabu giribeera ng'omutima gw'omukazi alumwa okuzaala. 42 Mowaabu alizikirizibwa, kubanga yajeemera Mukama. 43 Entiisa n'obunnya n'omutege bibalindiridde, mmwe abantu ba Mowaabu," bw'ayogera Mukama Katonda. 44 "Buli alidduka entiisa aligwa mu bunnya, n'oyo aliba avudde mu bunnya alikwatibwa omutege; kubanga ndireeta ku Mowaabu omwaka gw'okubonaabona kwe," bw'ayogera Mukama Katonda. 45 "Mu kisikirize kya Kesuboni, abadduka mwe bayimirira nga tebalina maanyi, kubanga omuliro guvudde mu Kesuboni, ennimi z'omuliro wakati mu Sikoni, era gw'okezza ebyenyi bya Mowaabu, n'obuwanga bw'abo abaleekaana nga beewaanawaana. 46 Zikusanze ggwe, Mowaabu. Abantu b'e Kemosi bazikiridde, batabani bo batwaliddwa mu buwanjanguuse ne bawala bammwe mu busibe. 47 "Ndikomyawo nate obugagga bwa Mowaabu

nnaku ezijia,” bw’ayogera Mukama Katonda. Omusango Mowaabu gw’asaliddwa gukoma wano.

49 Ebikwata ku baana ba Amoni bye bino. Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Isirayiri terina baana balenzi? Terina basika? Lwaki Malukamu atutte Gaadi? Lwaki abantu be batutte ebibuga by’e Gaadi? **2** Naye ennaku zijja,” bw’ayogera Mukama Katonda, “Iwe ndiraya enjoma ezirangirira olutalo ku Labba eky’abawala ba Amoni. Kirifuuka ntuumu ya mafufugu, n’ebiyalo ebiriraanyeevo byokebwe omuliro. Isirayiri eryoke egobere ebweru abo abagigoba,” bw’ayogera Mukama Katonda. **3** “Kaaba, ggwe Kesuboni, kubanga Ayi kizikiridde! Mukaabe mmwe abatuuze b’omu Labba! Mwesibe ebibukutu mukungubage. Mudduke mudde eno n’eri mu bisenge by’ekibuga, kubanga Malukamu alitwalibwa mu busibe, awamu ne bakabona n’abakungu. **4** Lwaki mwenyumiriza olw’ebiwonvu byammwe, ne mwenyumiriza olw’ebiwonvu ebigimu? Ggwe omuwala atali mwesigwa, weesiga obugagga bwo n’ogamba nti, ‘Ani alinnumba?’ **5** Ndikuleetako entiisa, okuva mu abo bonna abakwetoolodde,” bw’ayogera Mukama, Mukama Katonda ow’Eggye. “Buli omu ku mmwe aligobebwa, era tewali n’omu alikunjaanya abadduka. **6** “Naye oluvannyuma ndikomyawo nate omukisa gy’abaana ba Amoni,” bw’ayogera Mukama Katonda. **7** Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye nti, “Tewakali magezi mu Temani? Abeegendereza babuliddwa okutegeera? Amagezi gaabwe gaweddemu ensa? **8** Mukyuke mudduke mwekweke mu mpuku eziri ewala mmwe abatuuze b’e Dedani, kubanga ndireeta ekikangabwa ku Esawu, mu kiseera bwe ndimubonerereza. **9** Abanozi b’emizabbibu singa baze gy’oli, tebandikuleseeko mizabbibu mibale bubazi? Singa ababbi baze ekiro, tebandibbye byonna bye beetaaga? **10** Naye ndyambula Esawu mwerule; ndizuula ebifo bye mwe yeekweka, aleme kwekweka. Abaana be, n’ab’enjanda ze n’ab’omuliraano baakuzikirira, era wa kuggwaawo. **11** Bamulekwa mu mmwe mubaleke, ndibalabirira. Ne bannamwandu mu mmwe banneesige.” **12** Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Obanga abo abatandinywedde ku kikompe bawaliriziddwa okukinywako, lwaki mmwe temubonerezebwa? Temuuleme kubonerezebwa, mulina okukinywa. **13** Neerayirira,” bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Bozula alifuuka matongo era ebibuga ekijjudde entiisa, ekinyoomebwa era ekikolimire, era ebibuga bye byonna biriba matongo emirembe gyonna.” **14** Mpulidde obubaka okuva eri Mukama Katonda. Omubaka yatumbiwa eri amawanga okugamba nti, “Mwekunjaanye mukirumbe! Mugolokoke mukole olutalo!” **15** “Kaakano ndibafuula aba wansi ennyo mu mawanga, abanyoomebwa mu bantu. **16** Entiisa gy’oleeta n’amalala g’omutima gwo bikulimbye, mmwe ababeera mu bunnya bw’amayinja, mmwe ababeera waggulu mu nsozi. Wadde nga muzimba ebisu byammwe okubeera waggulu nga eby’empungu, ndibawanulayo ne mbasuula wansi,” bw’ayogera Mukama Katonda. **17** “Edomu kirifuuka kyerolerwa, abo bonna abayitawo balyewuunya batye olw’ebiwundu bye byonna. **18** Nga Sodomu ne Ggomola bwe byayonoonebwa,

wamu n’ebibuga ebirala ebiriraanyeevo,” bw’ayogera Mukama Katonda, “tewaliba n’omu abibeeramu; tewali musajja alikituulamu. **19** “Ng’empologoma eva mu bisaka by’omu Yoludaani okugenda mu muddo omugimu, ndigoba Edomu mu nsi ye amangu n’embiro. Ani oyo omulonde gwe nnaateekawo akole kino? Ani ali nga nze era ani ayinza okunsomooza? Era musumba wa ndiga ki ayinza okunjolekera?” **20** Noolwekyo, muwulire Mukama Katonda kyategese okuleeta ku Edomu, kyategekedde abo abatuula mu Temani. Endiga ento mu bisibo za kuwalulwa, alyonoonera ddala ebisibo byazo ku lwabwe. **21** Bwe baligwa ensi erikankana, emiranga gyabwe giriwulirwa mu Nyanja Emyufu. **22** Laba, alibuuka mu bire ng’empungu n’atumbiira, n’alyoka akka ng’ayanjululiza ebiwaawaatiro bye ku Bozula. Ku lunaku olwo emitima gy’abalwanyi ba Edomu giribeewanika ng’ogw’omukazi alumwa okuzaala. **23** Ebikwata ku Damasiko: “Kamasi ne Alupaadi biweddemu amaanyi, kubanga biwulidde amawulire amabi. Bakerengereddwa, batabuddwa ng’ennyanya esiikuuse, tebasobola kutereera. **24** Ddamasiko ayongobedde, akyuse adduke era okutya kumukutte; obubalagaze n’obuyinike bimunyweezeza, obulumi nga obw’omukazi alumwa okuzaala. **25** Lwaki ebibuga ekimanyiddwa tebakidduse, ebibuga mwe nsanyukira? **26** Ddala abavubuka baakyo baligwa mu nguudo, n’abalwanyi baakyo bonna ku olwo baakusirisibwa,” bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye. **27** “Ndiyokya bbugwe wa Ddamasiko omuliro; gwakumalawo n’embiri za Benukadaadi.” **28** Bino bye biwata ku Kedali n’obwakabaka bwa Kazoli, obwalumbibwa Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni. Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Golokoka, olumbe Kedali ozikirize abantu be bugwanjuba. **29** Weema zaabwe n’ebisibo byabwe bya kutwalibwa; enju zaabwe ziyetikibwa n’ebintu byabwe byonna n’enjama zaabwe. Abasajja balibakanga nga bawowoggana nti, ‘Akabi kavudde ku buli ludda!’ **30** “Mudduke mwekukume mangu! Mubeere mu mpuku empanvu, mmwe abatuuze b’omu Kazoli,” bw’ayogera Mukama Katonda. “Nebukadduneeza kabaka w’e Babulooni abasalidde olukwe; ategese okubalumba. **31** “Golokoka olumbe eggwanga eriri mu ggandaalo, eriri mu kweyagala,” bw’ayogera Mukama Katonda, “eggwanga eritalina miryango gisibwa wadde ebyuma; abantu baalyo babeera awo bokka. **32** Enjama zaabwe zaakunyagibwa, n’amagana gaabwe amanene gatwalibwe. Ndbasaasanyira eri empewo, abo abali mu bifo eby’ewala, mbaleeteko akabi okuva ku buli ludda,” bw’ayogera Mukama Katonda. **33** “Kazoli alifuuka kifo kya bibe, ekifo eky’amatongo eky’emirembe n’emirembe. Tewali alikibeeramu; tewali muntu alikituulamu.” **34** Kino kye kigambo kya Mukama Katonda ekyajira ntabbi Yeremiya ekikwata ku Eramu, nga Zeddekiya kabaka wa Yuda kyajje alye obwakabaka. **35** Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye nti, “Laba, ndimenya omutege gwa Eramu, amaanyi gaabwe mwe gasinga okwesigibwa. **36** Era ndireeta ku Eramu empewo ennya, okuva mu bitundu ebina eby’eggulu; ndibasaasanyiza eri empewo ezo ennya, era tewaliba nsi n’emu abawanjangu ba Eramu gye bataliddukiramu. **37** Ndimenyeramenyera Eramu mu maaso

g'abalabe be, mu maaso gaabo abamunoonya okumutta; ndibatuusaako ekikangabwa, n'obusungu bwange obungi ennyo," bw'ayogera Mukama Katonda. "Ndibawondera n'ekitala okutuusa lwe ndibamalirawo ddala. 38 Nditheeka entebe yange ey'obwakabaka mu Eramu era nzikirize kabaka we n'abakungu be," bw'ayogera Mukama Katonda. 39 "Wabula ekiseera kijja, lwe ndiddiramu Eramu," bw'ayogera Mukama Katonda.

50 Kino kye kigambo Mukama Katonda kye yayogerera mu nnabbi Yeremiya ekikwata ku Babulooni n'ensi ey'Abakaludaaya. 2 "Buulira mu mawanga era olangirire, yimusa bendera olangirire, tolekaayo kintu kyonna ogambe nti, 'Babulooni eriwambibwa; Beri kiswale, ne Meroddaaki kijjule entiisa. Ebifaananyi bya bakatonda abakole n'emikono bijja kuswala era biteye.' 3 Eggwanga okuva mu bukiikakkono lijja kukirumba lyonoono ensi y'Abakaludaaya. Tewali muntu alisigalamu; abantu bonna balikiddukamu era n'ensolo zonna. 4 "Mu nnaku ezo, era mu kiseera ekyo," bw'ayogera Mukama, "abantu ba Isirayiri awamu n'abantu ba Yuda balikaaba amaziga nga banoonya Mukama Katonda waabawe. 5 Balibuuza ekkubo eridda e Sayuuni era bakyuse obwenyi bwabwe okukitunulira, nga boogera nti, Muje twesibe ku Mukama Katonda mu ndagaano ey'emirembe gyonna etegenda kwerabinwa. 6 "Abantu bange babadde ndiga ezibuze; abasumba baabwe babawabizaza ne babatuusa ku kutaataaganira ku nsozi. Baava ku lusizi ne badda ku kasozi ne beerabira ekifo kyabwe eky'okuwummuliramu. 7 Buli eyabasanganga nga abatulugunya; abalabe baabwe ne bagamba nti, 'Tetulina musango gwe tuzza, kubanga baajeemera Mukama Katonda, obuddukiro bwabwe obwa nnama ddala, ye Mukama, essuubi lya bakitaabwe.' 8 "Mudduke okuva e Babulooni; muleke ensi y'Abakaludaaya, mubeere ng'embuzi ezikulemba ekisibo. 9 Kubanga, laba, ndigolokosa ekibiina ky'amawanga amanene okuva mu nsi ey'obukikakkono okulumba Babulooni. Balyimirira mu nnyiriri zaabwe bakirumbe, bakiwambe nga basinzira mu bukiikakkono. Obusaale bwabwe buliba ng'obw'abalwanyo abakugu, abataddira awo ngalo nsa. 10 Noolwekyo ensi y'Abakaludaaya erinyagibwa; abo bonna abaliginya balitwala byonna bye baagala," bw'ayogera Mukama Katonda. 11 "Kubanga musanyuka ne mujaguzza, mmwe abaanyaga omugabo gwabwe, kubanga muligita ng'ente enduusi ewuula emmere ey'empeke, ne muleekaana ng'embalaasi ennume enkulu, 12 nnyammwe alikwatibwa ensanyi; oyo eyakuzaala aliswazibwa. Aliba ensi esemberayo ddala, ensiko, ensi enkulu, eddungu. 13 Olw'obusungu bwa Mukama Katonda tajja kuberamu bantu, naye alisigala matongo. Bonna abayita e Babulooni balyewuunya batye era bakisooze olw'ebiwundu bye byonna. 14 "Musimbe ennyiriri okwetoolola Babulooni, mwenna abanaanuula omutege. Mumulase! Temulekaawo kasaale n'akamu, kubanga yajeemera Mukama Katonda. 15 Mumukube olube ku buli ludda. Ajeemulukuse, eminaala gye gigwa, n'ebisenge bye bimenyeddw. Kubanga kuno kwe kwesasuzza kwa Mukama Katonda, mumwesasuzeeko;

mumukole nga bw'akoze abalala. 16 Asiga mumuggye mu Babulooni, n'omukunguzi oyo akwata ekiwabyo mumuggye mu makungula. Olw'ekitala ky'omujoozi, leka buli omu addukire mu nsi y'ewaabwe, buli muntu adde eri abantu be. 17 "Isirayiri kisibo kya ndiga ezisaasaanye, empologoma kye zigobye. Eyasooka okumulya yali kabaka wa Bwasuli; eyasembayo okumenya amagumba ge yali Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni." 18 Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Ndibonereza kabaka w'e Babulooni n'ensi ye nga bwe nabonereza kabaka w'e Bwasuli. 19 Naye ndikomuyawo Isirayiri mu kisibo kye era aliriira ku Kalumeeri ne Basani; alikuttira ku busozi bwa Efulayimu, ne mu Gireyaadi. 20 Mu nnaku ezo, era mu biseera ebyo," bw'ayogera Mukama Katonda, "omusango ku Isirayiri gulinoonyezebwa, naye tegulibaawo, era n'ebibi bya Yuda birinoonyezebwa, naye tewaliba na kimu, kubanga ndisonyiwa abo bendeseewo. 21 "Mulumbe ensi ye Merasayimu n'abo abali mu Pekodi. Mubagoberere mubatte, mubazikiririze ddala," bw'ayogera Mukama Katonda. "Mukole byonna bye mbalagidde. 22 Oluyooagaano lw'olutalo lwulirwa mu ggwanga, eddoboozi ery'okuzikiriza okunene! 23 Ennyondo y'ensi yonna ng'ekubiddwa n'emenyeka! Babulooni kifuuse matongo mu mawanga! 24 Nakutegeera omutege, ggwe Babulooni, babagwiikiriza ne babakwata nga tebatagedde, baakukwata ne bakuwamba kubanga wawakanya Mukama. 25 Mukama agguddewo etterekero ly'ebiyokulwanyisa bye naggyamu ebyokulwanyisa eby'ekiruyi kye, kubanga Mukama Katonda ow'Eggye alina omulimu ogw'okukola mu nsi y'Abakaludaaya. 26 Muje mumulumbwe mmwe abava mu buli nsonda, mumenye ebyagi eby'emmere y'empeke, mumukunganya abe ng'entuumo y'emmere y'empeke. Mumuzikiririze ddala; waleme kusigalawo n'omu ku bo. 27 Mutte ennume zaabwe zonna, muzitwale zittibwe. Zibasanze kubanga olunaku lwabwe lutuuse, kye kiseera kyabwe eky'okubonerezebwa. 28 Muwulire eby'abadduka n'abanoonyi b'obubudamu okuva mu Babulooni nga balangirira mu Sayuuni engeri Mukama Katonda waffe gye yeerasuzza, gye yeerasuzza olwa yeekaalu ye. 29 "Koowoola abalasi b'obusaale balumbe Babulooni, ne bonna abanaanuula omutege. Mumwetoolole yenna; tewaba n'omu awona. Mumusasule olw'ebikolwa bye byonna; mumukole nga bwe yakola banne. Kubanga yanyooma Mukama, Omutukuvu wa Isirayiri. 30 Noolwekyo, abavubuka be baligwa mu nguudo; abaserikale be balisiribwa ku lunaku olwo," bw'ayogera Mukama Katonda. 31 "Laba, ndi mulabe wo, ggwe ow'amalala," bw'ayogera Mukama, Mukama Katonda ow'Eggye, "Kubanga olunaku lwo lutuuse, ekiseera ky'on'obonerezebwa. 32 Oyo ow'amalala alyesittala agwe era teri n'omu alimuyamba kuyimuka; Ndikoleeza omuliro mu bibuga bye oguliyokya bonna abamwetoolodde." 33 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Abantu ba Isirayiri banyigirizibwa awamu n'abantu ba Yuda; Bonna ababawambye babanywezezza, bagaanye okubata. 34 Omununuzi waabwe w'amaanyi, Mukama Katonda ow'Eggye lye linnya lye. Alirwanirira ensonga

zaabwe awatali kubuusabuusa, alyoke aleete emirembe mu nsi yaabwe; wabula alireeta okutabukatabuka mu bantu ba Babulooni. **35** "Ekitala kyolekedde Abakaludaaya," bw'ayogera Mukama, "n'eri abo ababeera mu Babulooni, n'abakungu baabwe n'abasajja baabwe abajjudde amagezi! **36** Ekitala kyolekedde bannabbi baabwe ab'obulimba! Balifuuka balisirirwala, ekitala kyolekedde abalwany baabwe. Balijjula entiisa. **37** Ekitala kyolekedde embalaasi ze n'amagaali n'abagwira bonna abamubeeramu! Balifuuka banafu ng'abakazi. Ekitala kyolekedde eby'obugagga bwe! Birinyagibwa! **38** Ekyeya kyolekedde amazzi gaamu! Galikalira. Kubanga ggwanga erisiza ebifaananyi, ebifaananyi ebirigwa eddalu olw'entiisa. **39** "Noolwekyo ensolo z'omu nsiko ziribeera eyo n'empisi, era eyo ekiwugulu nakyo gye kiribeera. Ekibuga ekyo tekiriddamu kubeeramu bantu wadde kutuulwamu bantu emirembe gyonna. **40** Katonda nga bwe yazikiriza Sodomu ne Ggomola n'ebibuga ebiriraanyeeowo," bw'ayogera Mukama, "bw'atyo bw'alikikola ne mutaba muntu n'omu alikibeeramu; tewaliba n'omu alikisigalamu. **41** "Laba, eggwe liva mu bukiikakkono; ensi ey'amaanyi ne bakabaka bangi, bakung'ana okuva ku nkomerero y'ensi. **42** Balina obusaale n'amafumu, bakambwe si ba kisa. Beebagadde embalaasi zaabwe ne baba ng'amayengo agawuluguma mu nyanja; bali ng'abasajja abalwany abajjira mu nnyiriri z'entalo okukulumba, ggwe Muwala wa Babulooni. **43** Kabaka w'e Babulooni afunye amawulire agabafaako, n'emikono gye girebedde. Entiisa emugwiridde, ng'omukazi alumwa okuzaala. **44** Ng'empologoma eva mu kibira kya Yoludaani okugenda mu ddundiro eggimu, Babulooni ndimugoba mu nsi ye awatali kutemya kikowe. Ani oyo omulonde gwe nnaawa okukola kino? Ani ali nga nze, era ani ayinza okunsomooza? Era musumba ki ayinza okuyimirirawo okumpakanya?" **45** Noolwekyo, wulira Mukama ky'ategekedde Babulooni, ky'ategese okuleeta ku nsi y'Abakaludaaya. Obwana bw'ebisibo byabwe bulitwalibwa, alizikiriza ddala ebisibo byabwe ng'abalanga obujemu bwabwe. **46** Olw'oluyooagaano lw'okuwambibwa kwa Babulooni, ensi erikankana; okukaaba kwe kuliwulirwa mu mawanga.

51 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Laba, ndiyimusa omwoyo gw'omuzikiriza alumbe Babulooni n'abantu ba Lebukamaayi. **2** Ndituma abagwira e Babulooni bamuwewe era bazikirize ensi ye; balimulumba ku buli luuyi ku lunaku olw'okuzikirira kwe. **3** Omulasi talikuba busaale bwe, taliyambala wadde ebyambalo bye ebyokulwanyisa. Temusonyiwa batabani be; muzikiririze ddala amaggye ge. **4** Baligwa nga battiddwa e Babulooni, nga batuusiddwako ebiwundu eby'amaanyi mu nguudo ze. **5** Kubanga Yuda ne Isirayiri tebinnalekebwa Katonda waabwe, oyo Mukama Katonda ow'Eggye, wadde ng'ensi yaabwe esingiddwa omusango mu maaso g'Omukuvu wa Isirayiri. **6** "Mudduke Babulooni. Mudduke okuwonya obulamu bwammwe. Temusaanawo olw'ebibi bye. Kiseera kya Mukama okwesasuzza; alimusaala ekyo ekimusaanira. **7** Babulooni yali kikompe kya zaabu mu mukono gwa Mukama;

yatamiiza ensi yonna. Amawanga gaanywa wayini we, kyegavudde galaluka. **8** Babulooni kirigwa mangu ago ne kimenyekamenyeka. Mukikungubagire. Munoonye eddagala olw'obulumi bw'akyo oboolyawo anaawonyezebwa. **9** "Twandiwoyeyza Babulooni, naye tayinza kuwonyezeka. Leka tumuleke buli muntu adde mu nsi ye, kubanga omusango gwe gutuuse mu bwengula, gusituse gulinnye okutuuka ku bire." **10** "Mukama atulwaniridde, mujje tukitegeeze mu Sayuuni ekyo Mukama Katonda waffe ky'akoze." **11** "Muwagale obusaale, mukwate engabo! Mukama ayungudde bakabaka ab'e Bumeedi, kubanga ekigendererwa kye kuzikiriza Babulooni. Mukama aliwalana eggwanga, aliwalana eggwanga olwa yeekalu ye. **12** Muyimuse bendera mwolekere bbugwe wa Babulooni! Mwongereko abakuumi, muteekeko abaserikale, mutegeke okulumba mbagirawo! Mukama alituukiriza ekigendererwa bye, ensala ye okwolekera abantu ba Babulooni. **13** Gwe abeera okumpi n'amazzi amangi, omugagga mu bintu eby'omuwendo, enkomerero yo etuuse, ekiseera kyo eky'okuzikirizibwa kituuse. **14** Mukama Katonda ow'Eggye yeerayiridde ku lulwe; ddala ndikujjuza abasajja, ng'ebibinja by'enziye, era balireekaana nga bakuwangudde. **15** "Ensi yagikola n'amaanyi ge; yagiteekawo n'amagezi ge, n'ayanjuluzza eggulu n'okutegeera kwe. **16** Bw'abwatuka, amazzi ag'omu ggulu gawuluguma; ayimusa ebire okuva ku nkomerero y'ensi. Amyansisa eggulu mu nkuba era n'aggya empewo mu mawanika ge. **17** "Buli muntu talina magezi wadde okutegeera; Buli muweesi aswadde olw'ebifaananyi bya bakatonda by'akoze n'emikono gye. Ebifaananyi bye bya bulimba; tebirina mukka. **18** Tebiriiko kye bigasa, ebisaanye okunyoombeba eberizikirizibwa nga Mukama azze okusala omusango. **19** Oyo omugabo gwa Yakobo tali nga bano, kubanga yakola ebintu byonna, nga mwotwalidde n'eggwanga ly'omugabo gwe, n'erinnya lye ye Mukama Katonda ow'Eggye. **20** "Muli mbazzi yange, ekyokulwanyisa kyange eky'olutalo, mmwe be nkozesa okubetenta amawanga, mmwe be nkozesa okuzikiriza obwakabaka, **21** era ggwe gwe ndikozesa okubetenta embalaasi n'omwebagazi, ggwe gwe ndikozesa okubetenta ekigaali n'omuvuzi waakyo, **22** era ggwe gwe ndikozesa okubetenta omusajja n'omukazi, era ggwe ndikozesa okubetenta omukadde n'omuvubuka, era ggwe gwe ndikozesa okubetenta omuvubuka n'omuwala omuto. **23** Ggwe gwe ndikozesa okubetenta omusumba n'ekisibo kye, ggwe gwe ndikozesa okubetenta omulimi n'ente ennume, ggwe gwe ndikozesa okubetenta bagavana n'abakungu. **24** "Ndisasula Babulooni ne bonna ababeeramu nga mulaba olw'ebibi byonna bye baakola mu Sayuuni," bw'ayogera Mukama. **25** "Mbalinako ensonga, ggwe olusozi oluzikiriza, mmwe abazikiriza ensi yonna," bw'ayogera Mukama. "Ndikugolerako omukono gwange, nkusuule ku mayinja g'ensozi, nkufuule olusozi olutakayaka. **26** Tewali jjinja lirukugibwako kukola jjinja lya ku nsonda, wadde ejinja lyonna okukola omusingi, kubanga olibeera matongo emirembe gyonna," bw'ayogera Mukama. **27** "Yimusa bendera mu ggwanga! Fuuwa omulere mu mawanga! Tegeka amawanga okumulwanyisa; koowoola

obwakabaka buno bumulumbe: obwa Alalati ne Mini ne Asukenaazi. Londa omuduumizi amulumba, weereza embalaasi eziri ng'ekibinja ky'enziye. **28** Teekateeka amawanga okumulwanyisa; bakabaka Abameedi, bagavana baabwe era n'abakungu baabwe bonna, n'amawanga ge bafuga. **29** Ensi ekankana ne yeenyola olw'obulumi, kubanga ebigererwa bya Mukama eri Babulooni tebikyuka, okuzikiriza ensi ya Babulooni waleme kubaawo agibeeramu. **30** Abalwany'i ba Babulooni balekedde awo okulwana; basigadde mu bigo byabwe. Baweddemu amaanyi; bafuuse nga bakazi. Ebifo bye mw'abeera byokeddwa omuliro; emitayimbwa gy'oku nzigi ze gimenyedwa. **31** Matalisi omu agoberera omulala, omubaka omu n'agoberera munne, okulangiirira eri kabaka w'e Babulooni nti ekibuga kye kyonna kiwambiddwa, **32** entindo z'emigga baziwambye, ensenyi ziyidde omuliro, n'abaserikale batidde." **33** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, Katonda wa Isirayiri nti, "Muwala wa Babulooni ali ng'egguuliro, mu kiseera w'analinyirirwa; ebiseera eby'okumukungula binaatera okutuuka." **34** "Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni atukubye kubye, atutabudde, tufuuse ekikompe ekereere. Atumize ng'omusota n'olubuto lwe n'alujiza ebyassava byaffe ebiwooma, ffe n'atusesema. **35** Leka okubonaabona okututuuseko kubeere ku Babulooni," bwe boogera abatuula mu Sayuuni. "Leka omusaayi gubeere ku abo ababeera mu Babulooni," bwayogera Yerusalemi. **36** Mukama kyava ayogera nti, "Laba ndikulwanirira era ndikuwolerera eggwanga; Ndikaliza ennyanja ye n'ensulo ze. **37** Babulooni kirifuuka bifunvu, mpuku ya bibe, ekintu ekyenyinyalwa n'okusekererwa, ekifo omutali abeeramu. **38** Abantu baakyo bonna bawuluguma ng'empologoma ento, bavuumira wamu ng'abaana b'empologoma. **39** Naye nga bakyabuguumirira, ndibategekera ekijulo, mbatamiize balyoke balekaane nga baseka, olwo beebake emirembe gyonna nga tebazuuuse," bw'ayogera Mukama. **40** "Ndibaserengesa ng'abaana b'endiga, battibwe, ng'endiga n'emubuzi. **41** "Sesaki nga kiriwambibwa, okujaguza kw'ensi yonna kugwewo. Babulooni kifuuse matongo eri amawanga! **42** Ennyanja eributikira Babulooni; amayengo gaayo agawuluguma galigisaanikira. **43** Ekibuga bye birisigala matongo, ensi enkalu ey'eddungu, ensi eteriimu muntu, eteyitamu muntu yenna. **44** Ndibonereza Beri mu Babulooni, mmusesemye bye yali amize. Amawanga nga tegakyesomba kugenda gyali. Ne bbugwe wa Babulooni aligwa. **45** "Mukiveemu, abantu bange! Mudduke muwonye obulamu bwammwe! Mudduke muwone obusungu bwa Mukama obubuubuuka. **46** Temutya wadde okuggwaamu amaanyi ng'enjambo ziyitinyana mu nsi; olugambo olumu lujja omwaka guno, olulala omwaka ogujja, enjambo z'entalo mu ggwanga, era ez'omufuzi ng'alwana ne mufuzi munne. **47** Kubanga ekiseera kija lwe ndibonereza ebifaananyi bya bakatonda ba Babulooni abakolebwa n'emikono; ensi eyo yonna eritabanguka, n'emirambo gy'abantu baayo abatiddwa gyonna gibeere omwo. **48** Eggulu n'ensi ne byonna ebibirimu birireekana olw'essanyu olwa Babulooni, abalimuzikiriza balimulumba okuva mu bukiikakkono," bw'ayogera Mukama. **49** "Babulooni kirigwa olw'Abayisirayiri

abaafa, nga bonna abaafa mu nsi yonna bwe baweddewo olwa Babulooni. **50** Mmw'e abawonye ekitala, mwanguwe okugenda! Mujjukire Mukama nga muli mu nsi ey'ewala, mulowooze ku Yerusalemi." **51** "Tuweddemu amaanyi kubanga tuvumiddwa era tukwatiddwa ensonyi, kubanga abagwira bayingidde mu bifo ebitukuvu eby'ennyumba ya Mukama." **52** "Naye ennaku zijja," bw'ayogera Mukama, "lwe ndibonereza ebifaananyi bya bakatonda be, be yakola n'emikono, era mu nsi ye yonna, abaliko ebisago balisinda. **53** Newaakubadde nga Babulooni atuuka ku bire era ne yeenyweza n'ebigo bye eby'amaanyi, ndimusindikira abazikiriza," bw'ayogera Mukama. **54** "Eddoboosi ly'okukaaba liva mu Babulooni, eddoboosi ery'okuzikirira okunene okuva mu nsi y'Abakaludaaya. **55** Mukama alizikiriza Babulooni, alizikiza oluyogaano lwakyo olunene. Amayengo g'abalabe galijja ng'amazzi amangi; okuwuluguma kw'amalobozi kuliwulirwa. **56** Omuzikiriza alirumba Babulooni; abalwany'i be baliwambibwa, n'emitego gyabwe girimenyebwa. Kubanga Mukama Katonda asasula, alisasula mu bujjuvu. **57** Nditamiiza abakungu be n'abasajja be abajjudde amagezi, ne bagavana, ab'ebitongole awamu n'abalwany'i; balyebaka emirembe gyonna era tebalizuukuka," bw'ayogera Kabaka ayitibwa Mukama Katonda ow'Eggye. **58** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye nti, "Bbugwe wa Babulooni omunene alisendebe era n'emiryango gye emiwanvu gyokebwe; abantu beetawanyiza bwerere nga bafuba, okutawaana kw'eggwanga kuliba nku za muliro." **59** Buno bwe bubaka Yeremiya bwe yawa omukungu Seraya mutabani wa Neriya, mutabani wa Maseya, bwe yagenda e Babulooni ne Zedekiya kabaka wa Yuda, nga Zedekiya afuga mu mwaka gwe ogwokuna. Seraya ye yali omu ku bakungu abakulu. **60** Yeremiya yali awandiise mu muzingo ebikangabwa byonna ebyali bigenda okutuuka ku Babulooni, byonna ebyali biwandiikiddwa ebyali bikwata ku Babulooni. **61** Yagamba Seraya nti, "Bw'otuuka mu Babulooni, laba ng'osoma mu ddoboosi ery'omwanguka ebigambo bino byonna. **62** Olwo ogambe nti, 'Ayi Mukama, ogambye nti olizikiriza ekifo kino, nti tewali nsolo oba muntu alikibeeramu; kibeere matongo emirembe gyonna.' **63** Bw'omalanga okusoma omuzingo guno gusibeeko ejinja ogukanyuge mu mugga Fulaati. **64** Olyoke ogambe nti, 'Bw'ati Babulooni bwalisaanawo aleme kubbulukuka olw'akabi ke ndimuleetako. N'abantu be balizikiriza.'" Ebigambo bya Yeremiya bikoma awo.

52 Zedekiya yali wa myaka amakumi abiri mu gumu egiy'obukulu we yafuukira kabaka, n'afugira emyaka kkumi na gumu mu Yerusalemi. Nnyina yayitibwanga Kamutali muwala wa Yeremiya ow'e Libuna. **2** Zedekiya n'akola eby'omuzizo mu maaso ga Mukama, nga Yekoyakimu bwe yali akoze. **3** Abalabe ba Yerusalemi ne Yuda ne babalumba kubanga Mukama yali abanyigidda. Ku nkomerero n'abagobamu mu nsi. Ebyo byonna ne bituuka ku Yerusalemi ne ku Yuda, Mukama n'okubagoba n'abagoba mu maaso ge, ne Zedekiya n'ajeemera kabaka w'e Babulooni. **4** Mu mwaka ogw'omwenda ogw'obufuzi bwa Zedekiya, ku lunaku olw'ekkumi mu mwezi ogw'ekkumi,

Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'eggye lye lyonna, n'alumba Yerusalemi, ekibuga ekyo n'akizingiza n'akizimbako ebifunvu okukyetooolola. **5** Ekibuga ne bakizimbako ebifunvu okutuusa mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu ogw'obufuzi bwa kabaka Zeddekiya. **6** Ku lunaku olw'omwenda olw'omwezi ogwokuna enjala n'eba nnyingi nnyo mu kibuga nga tewaali kyakulya. **7** Bbugwe w'ekibuga yamenyebwa Abakaludaaya. Eggye lyonna erya Yerusalemi ne lidduka okuva mu kibuga kiro nga bayita mu mulyango oguli wakati w'ebisenge ebibiri ebiri okumpi n'ennimiro lwa kabaka, newaakubadde ng'Abakaludaaya baali beetoolodde ekibuga. Badduka ne bagenda mu Alaba. **8** Eggye ly'Abakaludaaya ne ligoba kabaka Zeddekiya ne bamukwatira mu nsenyi ez'e Yeriko, Abaserikale be bonna ne bamuvaako ne basaasaana. **9** N'akwatibwa. Zeddekiya n'atwalibwa eri kabaka w'e Babulooni e Libuna mu nsi ey'e Kamasi; n'amusalira omusango ne gumusinga. **10** Awo kabaka w'e Babulooni n'atta batabani ba Zeddekiya nga kitaabwe alaba; n'atta n'abakungu bonna aba Yuda. **11** N'alyoka aggyamu Zeddekiya amaaso n'amusiba mu masamba ag'ebikomo n'amutwala e Babulooni, gye yamuteeka mu kkomera okutuusa lwe yafa. **12** Ku lunaku olw'ekkumi olw'omwezi ogwokutaano, mu mwaka ogw'ekkumi ogw'obufuzi bwa Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni, Nebuzaladaani omuduumizi w'eggye erikuuma kabaka, eyaweerezanga kabaka w'e Babulooni, yajja e Yerusalemi. **13** Nebukadduneeza n'ayokya yeekaalu ya Mukama n'olubiri lwa kabaka, n'ennyumba zonna eza Yerusalemi. Buli kizimbe kyonna eky'omugaso n'akyokya. **14** Eggye lya Babulooni lyonna eryali lидуmirwa omuduumizi w'abakuumi bakabaka ne limenyera ddala ebisenge bya Yerusalemi. **15** Nebuzaladaani omuduumizi w'abakuumi n'atwala abamu ku baavu ennyo n'abo abaasigala mu kibuga, awamu n'abaweesi n'abaali beewaddeyo, mu buwanjjanguse eri kabaka w'e Babulooni. **16** Naye Nebuzaladaani n'asigazaayo abamu ku baavu ennyo mu ggwanga okulabiriranga emizabbibu n'okulimanga. **17** Abakaludaaya ne bamenya empagi ez'ebikomo, n'ebikondo ebyali biseetulwa, n'Ennyanja ey'ekikomo, ebyali mu nnyumba ya Mukama ne batwala ekikomo kyonna e Babulooni. **18** Ne batwala n'entamu, n'ebisena, n'ebisalako ebisirinza, n'ebibya, n'ebijiiko, n'ebintu byonna eby'ekikomo ebyakozesebwanga mu kuweereza mu Yeekaalu. **19** Omuduumizi w'abakuumi ba kabaka n'atwala ebensani n'ebibya by'obubaane, n'ebijiiko, n'ebikondo bye ttaala, n'ebibya, n'entamu ebikozesebwa mu kiweebwayo ekyokunywa, byonna ebyali byakolebwa mu zaabu ne ffeeza. **20** Ekikomo okuva ku mpagi eb biri, n'Ennyanja, n'ennume ekkumi n'eb biri ez'ebikomo wansi waayo, n'ebikondo kabaka Sulemaani bye yali akolede yeekaalu ya Mukama, byali bizito nnyo ebitapimika. **21** Buli emu ku mpagi yali obuwandu mita munaana ne desimoolo emu; n'obwetoolovu mita ttaano ne desimoolo nnya; n'omubiri gwayo gwali nga sentimita musanvu nga yamuwuluka. **22** Yaliko n'omutwe gw'ekikomo, n'omutwe gumu ng'obuwandu bwayo nga mita bbiri ne desimoolo ssatu, omutwe nga guliko ebitimbe n'amakomamawanga enjuuyi zonna,

byonna nga bya bikomo; empagi eyookubiri nayo yaliko ebifaanana ebyo n'amakomamawanga. **23** Mu buli mbirizi za buli mpagi kwaliko amakomamawanga kyenda mu mukaaga era gonna awamu okwetoolola empagi gaali amakomamawanga kikumi. **24** Omuduumizi w'abakuumi n'atwala Seraaya kabona asinga obukulu ne Sefaniya kabona owookubiri n'abaggazi abasatu nga basibe. **25** Abo abaali bakyali mu kibuga, n'atwalako omukungu akulira eggye, n'abawi b'amagezi omusanvu. N'atwala n'omuwandiisi eyali omukungu omukulu avunaanyizibwa okuwandiika abayingira mu magye ne basajja be nkaaga abaasangibwa mu kibuga. **26** Nebuzaladaani omuduumizi n'abatwala bonna n'abaleeta eri kabaka w'e Babulooni e Libuna. **27** Kabaka n'abattira eyo e Libuna, mu Kamasi. Bw'atyo Yuda n'awanjangusibwa, okuva mu nsi ya boobwe. **28** Buno bwe bungi bw'abantu Nebukadduneeza be yatwala mu buwanjjanguse: mu mwaka ogw'omusanvu ogw'obufuzi bwe: Abayudaaya enkumi ssatu mu amakumi abiri mu basatu; **29** mu mwaka ogw'omunaana ogwa Nebukadduneeza, n'atwala lunaana mu asatu mu babiri okuva e Yerusalemi; **30** mu mwaka gwe ogw'amakumi abiri mu esatu, Abayudaaya lusanvu mu ana mu bataano be baatwalibwa Nebuzaladaani omuduumizi w'abakuumi wa kabaka. Bonna awamu ne baba abantu enkumi nnya mu lukaaga. **31** Awo mu mwaka ogw'amakumi asatu mu omusanvu ogw'okusibibwa kwa Yekoyakini kabaka wa Yuda, mu mwaka Evirumerodaki lwe yafuuka kabaka w'e Babulooni, n'ata Yekoyakini kabaka wa Yuda, n'amuggya mu kkomera ku lunaku olw'amakumi abiri mu etaano olw'omwezi ogw'ekkumi n'ebiri. **32** N'ayogera naye n'ekisa n'amuwa entebe ey'ekitiibwa eya waggulu okusinga eza bakabaka abalala abaali naye e Babulooni. **33** Yekoyakini n'akyusa okuva mu ngoye ez'ekkomera era obulamu bwe obusembayo n'aliranga ku mmeeza ya kabaka. **34** Era kabaka w'e Babulooni yawanga Yekoyakini ensako eya buli lunaku, obulamu bwe bwonna okutuusa lwe yafa.

Okukungubaga

1 Ekibuga ekyajulanga abantu nga kyabuliddwa! Ekyabanga eky'amaanyi mu mawanga, nga kifuuse nga nnamwandu! Eyal kabaka omukazi ng'alina amasaza, afuuse omuddu omukazi. **2** Ekiro akaaba nnyo nnyini, n'amaziga ne gakulukuta ku matama ge. Mu baganzi be bonna, talina n'omu amubeesabeesa. Mikwano gye bonna bamuliddemu olukwe, bafuuse balabe be. **3** Yuda agenze mu buwanjjanguse oluvannyuma lw'okubonaabona n'okukozesebwa n'obukambwe ng'omuddu. Kati abeera mu bannamawanga, talaba kifo kya kuwummuliramu. Bonna abamunoonya bamusanga mu nnaku ye. **4** Enguudo za Sayuuni zikungubaga, kubanga tewali n'omu ajja ku mbaga zaakyo ezaalagibwa. Emiryango gye gyonna girekeddwa awo, bakabona be, basinda; bawala be abaweereza bali mu buyinike, naye yennyini ali mu nnaku. **5** Abamuyigganya bafuuse bakama be; abalabe be beeyagala, kubanga Mukama amuleeseeko ennaku, olw'ebibi bye ebingi. Abaana be batwalibbwa mu buwanjjanguse, bawambiddwa omulabe. **6** Ekitiibwa kyonna ekyali ku muwala wa Sayuuni kimuweddeko, abalangira be bafuuse ng'ennangaazi ezibuliddwa omuddu; mu bunafu, badduse ababagoba. **7** Mu nnaku ez'okubonaabona kwe ng'asagaasagana, Yerusalemi ajukira ebintu eby'omuwendo byonna bye yalinanga mu nnaku ez'edda. Abantu be bwe baagwa mu mikono gy'omulabe, tewali n'omu amubeera; abalabe be ne bamutunulira ne bamusekerera olw'okugwa kwe. **8** Yerusalemi yayoonona nnyo nnyini, bw'atyo n'afuuka atali mulongoofu. Bonna abamussangamu ekitiibwa bamunyooma, kubanga balabye bw'asigalidde awo; ye yennyini asinda, era akwatibwa ensanyi. **9** Obutali bulongoofu bwe bwali mu birenge bye; teyassaayo mwoyo ku bulamu bwe obw'ebiseera ebijja. Okugwa kwe kwali kwa kyewuunyonyo; tewali n'omu amubeesabeesa. "Ayi Mukama, tunulira okubonaabona kwange, kubanga omulabe awangudde." **10** Omulabe yagololera omukono ku bintu bya Yerusalemi byonna eby'omuwendo; yalaba amawanga amakaafiiri nga gayingira awatukuvu we, beebo be wali ogaanye okuyingira mu kunjaaniro lyo. **11** Abantu be bonna basinda nga bwe banoonya ekyokulya; eby'obugagga byabwe baviwanyisaamu emmere, okusobola okuba abalamu. "Laba, Ayi Mukama Katonda, onziseeko omwoyo kubanga nnyoomebwa." **12** "Mmwwe tekibakwatako, mmwe mwenna abayitawo? mwetegereze mulabe obanga waliwo obuyinike obwenkana, obwantukako, Mukama bwe yanteekako ku lunaku olw'obusungu bwe obungi. **13** "Yaweereza omuliro okuva waggulu, ne gukka mu magumba gange. Yatega ebigerere byange akatimba, n'anzizaayo emabega. Yandeka mpuubadde, nga nzirise olunaku lwonna. **14** "Ebibi byange bifuukidde ekikoligo; bisibiddwa ne binywezebwa omukono gwe. Binzitowerera mu bulago, era bimmazeemu amaanyi. Mukama ampaddeyo mu mikono gy'abo be siyina kugumiikiriza. **15** "Mukama anyoomye abalwanyi abazira bonna abaali nange; akunjyaanyiza eggye okunwanyisa, okuzikiriza abavubuka bange. Mukama

alinnyiridde Omuwala Embeerera owa Yuda, ng'omuntu bw'asambirira ezabbibu mu lyato ng'asogola. **16** "Kyenwa nkaaba, amaaso gange ne gajjala amaziga, kubanga tewali n'omu andi kumpi okumbeesabeesa, ayinza okunziizaamu amaanyi. Abaana bange banakuwavu kubanga omulabe awangudde." **17** Sayuuni agolola emikono gye, naye tewali n'omu amudduukirira. Mukama awadde ekiragiro ku Yakobo baliraanwa be babeere balabe be; Yerusalemi afuuse ekintu ekitali kirongoofu wakati mu bo. **18** "Mukama mutuukirivu, newaakubadde nga najeemera ekiragiro kye. Muwulirize mmwe amawanga gonna, mutunulire okubonaabona kwange; Abavubuka bange ne bawala bange batwalibbwa mu busibe. **19** "Nakoowoola bannange bannyambe, naye tebanfaako; bakabona bange n'abakadde b'ekibuga kyange bazikiririra mu kibuga nga banoonya ekyokulya baddemu amaanyi. **20** "Laba, Ayi Mukama Katonda bwe ndi omunakuwavu! Ndi mu kubonaabona, n'omutima gwange teguteredde kubanga njeemye nnyo ekiyitiridde. Ebweru ekitala kirindiridde okunsanyaawo, ne mu nnyumba mulimu kufa kwereere. **21** "Abantu bawulidde okusinda kwange, naye tewali n'omu ananyamba. Abalabe bange bonna bawulidde okusinda kwange; basanyukidde ekyo ky'okoze. Olunaku lwe walangirira, lubatuukeko, babeere nga nze. **22** "Obabonereze olw'obutali butuukirivu bwabwe bwonna, nga nze bwe wambonereza. Okusinda kwange kungi n'omutima gwange guzirika."

2 Obusungu bwa Mukama nga bubuubukidde ku Muwala wa Sayuuni ne bumussa wansi w'ekire! Ekitiibwa kya Isirayiri, Mukama akissizza wansi okuva mu ggulu okutuuka ku nsi; ne yeerabira entebe ey'ebigerere bye ku lunaku lwe yasunguwalirako. **2** Mukama azikirizza abatuula mu Yakobo bonna awatali kubasaasira; mu busungu bwe amenye ebigo eby'amaanyi eby'omuwalu wa Yuda; assizza wansi obwakabaka bwe n'abakungu be n'abamalamu ekitiibwa. **3** Mu busungu obungi amaanyi gonna aga Isirayiri agakendeezezza; bw'alabye omulabe ng'asembera, n'aggyawo omukono gwe ogwa ddyo; anyiigidde Yakobo okufaanana ng'omuliro bwe gubumbujja ne gwokya buli ekiguliraanye. **4** Anaanudde omutege gwe okufaanana nga ogw'omulabe, era omukono gwe ogwa ddyo mweteefuteefu. Azikirizza ebyo byonna ebisanyusa amaaso mu weema ey'omuwalu wa Sayuuni, okufaanana ng'omulabe bwe yandikoze; obusungu bwe bubuubuka ng'omuliro. **5** Mukama afuuse ng'omulabe; azikirizza Isirayiri, n'azikiriza embiri ze, n'azikiriza n'ebifo bye eby'amaanyi. Aleetedde muwala wa Yuda okweyongera okukaaba n'okukungubaga. **6** Asaanyizzaawo eweema ye n'efaanana ng'ennimiro, era azikirizza n'ekifo kye eky'Okukungubagira. Mukama yeerabizza Sayuuni embaga ze entukuvu ne ssabiti, era mu busungu bwe obungi anyoomye kabaka ne kabona. **7** Mukama atamididwa ekyoto kye, n'alekulira n'ekifo kye ekitukuvu. Awaddeyo bbugwe w'embiri ze eri omulabe; era baleekaandide mu nnyumba ya Mukama, ne baleetamu oluyooagaano nga ku lunaku olw'embaga entukuvu. **8** Mukama yamalirira okumenya bbugwe eyeetoolodde muwala wa Sayuuni,

n'agolola omuguwa ogupima, Omukono gwe ne guteewala kuzikiriza. Yaleetera enkomera ne bbugwe okukungubaga, byonna ne biggweera. **9** Emiryango gye gisse mu itaka, n'emitaayimbwa gyagyo agimenye n'agyonona. Kabaka we n'abakungu be baawanjanganusibwa, eteri mateeka gaabwe agabafuga, era ne bannabbi be tebakyafuna kwolesebwa kuva eri Mukama. **10** Abakadde b'Omuwala wa Sayuuni batuula wansi ku itaka nga basirikiridde; bayiye enfuufu ku mitwe gyabwe era beesibye ebibukutu; n'abawala ba Yerusaleemi bakotese emitwe gyabwe. **11** Amaaso gange gakooye olw'okukaaba n'emmeeme yange enyikadde n'omutima gwange gulumwa olw'okuzikirizibwa kw'abantu bange, n'olw'abaana abato n'abaana abawere okuzikirira wakati mu nguudo ez'omu kibuga. **12** Bakaabirira bannyaabwe nga bwe boogera nti, "Omugaati n'envinnyo biri ludda wa?" nga bwe bazirika okufaanana ng'abaliko ebiwundu mu nguudo ez'ekibuga, nga bwe bakaabira mu bifuba bya bannyaabwe. **13** Nnyinza kugamba ki, era kiki kye nnyinza okukugeraageranyaako ggwe Omuwala wa Yerusaleemi? Kiki kye nnyinza okufaananya, okukusanyusa ggwe Omuwala Embeera owa Sayuuni? Ekiwundu kyo kinene nnyo, kale ani ayinza okukiwonya? **14** Okwolesebwa bannabbi bo kwe baafuna, kwali kwa bulimba era kwa butalimu; tebaakutegeezza obutali butuukirivu bwo okukiwonya obusibe. Engero ze baabanyumizanga zaali za bulimba era eziwabwa. **15** Bonna abayitawo babakubira mu ngalo ne bafuwa empa ne banyeenyeza omuwala wa Yerusaleemi emitwe gyabwe nga boogera nti, "Kino kye kibuga ekyayitibwanga ekituukiridde, era essanyu ly'ensi zonna?" **16** Abalabe bo bonna baasaamiridde nga beewuunya; nga bafuwa empa, era baluma amannyo nga boogera nti, "Tumuzikirizza. Luno lwe lunaku lwe twalindirira, kaakano lutuukiridde, era tululabye." **17** Mukama akoze kye yateekateeka, era atuukirizza ekigambo kye kye yalagira mu nnaku ez'edda. Akuzikirizza awatali kukusaasira, aleetedde omulabe wo okukusekerera, n'amaanyi g'abalabe bo agagulumizza. **18** Kaabirira Mukama n'eddoboozi ery'omwanguka ggwe Omuwala wa Sayuuni. Leka amaziga go gakulukute ng'omugga emisana n'ekiro. Teweewummuza so toganya maaso go kuwummula. **19** Golokoka, okaabe ekiro obudde nga bwa kaziba; Fuka emmeeme yo ng'amazzi mu maaso ga Mukama. Yimusa emikono gyo gy'ali, olw'obulamu bw'abaana bo abato abazirise olw'enjala mu buli luguudo. **20** "Tunula, Ayi Mukama Katonda oasasire! Ani gwe wali obonerezza bw'otyo? Ddala, abakyalu balye ebibala by'embuto zaabwe, abaana be bakuzizza? Ddala, bakabona ne bannabbi batibwe mu watukuvu wa Mukama? **21** "Abato n'abakulu bonna bafiridde wamu mu nfuufu ey'enguudo; abavubuka bange ne bawala bange battiddwa n'ekitala; obattidde ku lunaku olw'obusungu bwo, era obasse awatali kusaasira. **22** "Nga bw'oyita abantu ku lunaku olw'embaga, bw'otyo bw'ompitidde ebikemo ku njyizi zonna; era ku lunaku olw'obusungu bwa Mukama, tewali n'omu eyasimattuka newaakubadde eyasigalawo; abo be nalabirira ne nkuza, omulabe wange be yazikiriza."

3 Nze muntu eyakangavvulwa n'omugga ogw'obusungu bwe. **2** Angoobe mu maaso ge n'antambuliza mu kizikiza, awatali kitangaala; **3** ddala, omukono gwe gunnwanysizza emirundi egiddiririjanjana olunaku lwonna. **4** Akaddiyizza omubiri gwange n'eddiba lyange era amenye n'amagumba gange. **5** Antaayizza n'anzijuzi obulumi n'okubonaabona. **6** Antadde mu kizikiza ng'abafu abaafa edda. **7** Ankomedde n'okuyinza ne siyinja kudduka, ansibye enjegere ezizitowa. **8** Ne bwe mukoowoola ne mukaabira nga mmusaba anyambe, okusaba kwange akuggalira bweru. **9** Anteeredde amayinja mu kkubo lyange nga akyamiziza amakubo gange. **10** Ng'eddubu bwe liteega, n'empologoma bwe yeekweka **11** yansikambula n'anziggya mu kkubo lyange n'antaagulataagula n'andeka awo nga sirina anyamba. **12** Yanaanuula omutege gwe, n'anteekawo okuba ssabbaawa ey'obusaale bwe. **13** Yafumita omutima gwange n'obusaale okuva mu mufuko gwe. **14** Nafuuka ekisekererwa eri abantu bonna, era bannyooma nga akyamiziza amakubo obudde. **15** Anzizuzza ebikaawa era ampadde ekikompe eky'obubalagaze nkinywe. **16** Ampadde oluyinjajinja okululya amannyo gange ne gamenyeka; anninyiridde mu nfuufu. **17** Emmeeme yange terina mirembe, n'okujukira sijjukira bugagga bwe bufaanana. **18** Era njogera nti, "Ekitibwa kyange kigenze, n'essuubi lyonna lye nalina mu Mukama limpeddeka." **19** Nzijukira okubonaabona kwange n'okuwankawanka kwange, n'obulumi n'obubalagaze. **20** Mbijukira bulungi era bwe mbirowoozaako omutima gwange gulumwa. **21** Ebyo byonna mbijukira, kyenvudde mbeera n'essuubi. **22** Olw'okwagala kwa Mukama okutaggwaawo, tetulimalibwawo, kubanga ekisa kye tekiggwaawo. **23** Buli lukya ekisa kyo kiba kiggya; n'obwesigwa bwo bwa lubeerera. **24** Njogera mu mutima gwange nti, "Mukama gwe mugabo gwange, kyenaava mbeera n'essuubi mu ye." **25** Mukama mulungi eri abo abamulinamu essuubi, eri oyo amunoonya. **26** Kirungi omuntu okulindirira obulokozi bwa Mukama n'obukkakkamu. **27** Kirungi omuntu okwetikka ekikoligo kye mu buvubuka bwe. **28** Atulunga yekka mu kasirise kubanga Mukama y'akimwambiseemu. **29** Leka akweke amaaso ge mu nfuufu, mpozi wanaabaawo essuubi. **30** Leka aweeyo oluba lwe okukubibwa, era amalibwe n'okuvumibwa. **31** Kubanga Mukama taligobera bantu bweru ebbanga lyonna. **32** Newaakubadde ng'aleeta obulumi, aliraga ekisa kubanga okwagala kwe kungi nnyo tekuggwaawo. **33** Tagenderera kuleeta bulumi newaakubadde okubonaabona ku baana ba bantu. **34** Mukama akiriziganya n'okulinnyirira abasibe, **35** n'okuggyako omuntu obwetwaze bwe mu maaso g'Oyo Ali Wagguu Ennyo, **36** oba n'obutaba na bwenkanya eri omuntu? **37** Ani ayinza okwogera ekintu ne kituukirira, Mukama nga takiragidde? **38** Mu kamwa k'Oyo Ali Wagguu Ennyo, si mmwe muva ebigambo eby'okubeerwa n'eb'okubonereza? **39** Lwaki omuntu omulamu yeemulugunya, bw'abonerezebwa olw'ebibi bye? **40** Twekebere engeri zaffe, era tuzetegezeze, tudde eri Mukama. **41** Tuyimuse emitima gyaffe n'emikono gyaffe eri Katonda mu ggulu, twogere nti, **42** "Twayonona ne tujeema, tokyerabiranga era tonatusonyiwa. **43**

"Ojjudde obusungu n'otugobaganya, n'otutta awatali kutusaasira. **44** Weebisseeko ekire, waleme okubaaowo okusaba n'okumu okutuuka gy'oli. **45** Otufudde obusa n'ebisasiro mu mawanga. **46** "Abalabe baffe bonna batwogerako ebigambo ebibi. **47** Tubonyeebonye olw'entiisa n'emitego n'okunyagibwa n'okuzikirizibwa." **48** Amaaso gange gakulukuta emigga gy'amaziga olw'okuzikirira kw'abantu bange. **49** Era amaaso gange ganeeyongeranga okukulukuta amaziga awatali kusirika, **50** okutuusa Mukama lw'alisinzira mu ggulu n'alaba. **51** Bye ndaba bireeta ennaku ku mutima gwange, olw'ebyo ebyatuuka ku bawala b'ekibuga kyange. **52** Abalabe bange banjigganya olutata ne baba ng'abayigga ennyonyi. **53** Bagezaako okuzikiririza obulamu bwange mu bunnya, ne bankasuukirira amayinja; **54** amazzi gaabikka omutwe gwange, ne ndowooza nti, nsanyeeowo. **55** "Nakoowoola erinnya lya, Ayi Mukama, nga ndi mu bunnya wansi ennyo; **56** wawulira okwegayirira kwange: toziba matu go eri okukaaba kwange." **57** Bwe nakukoowoola wansemerera n'oyogera nti, "Totya!" **58** Mukama watunula mu nsonga yange, era n'onunula obulamu bwange. **59** Ayi Mukama, walaba ebibi bye bankola, obasalire omusango nga bwe kibagwanira. **60** Walaba bwe bampalana, n'enkwe zaabwe zonna ze bansalira. **61** Wawulira bye banvuma, Ayi Mukama Katonda, n'enkwe zaabwe zonna ze bansalira, **62** obwama n'ebirowoozo eby'abalabe bange bye bantesaako obudde okuziba. **63** Batunuulire mu kutuula kwabwe ne mu kuyimirira kwabwe; bannyooma nga bwe bannyimbiira. **64** Obasasule nga bwe kibagwanira Ayi Mukama Katonda, olw'ebikolwa eby'emikono gyabwe. **65** Osseeko ekibikka ku mitima gyabwe, n'ekikolimo kyo kibabeereko. **66** Obayigganye mu busungu bwo obazikirize ng'osinzira mu ggulu lya Mukama Katonda.

4 Zaabu ng'ettalazze! Zaabu ennungi ng'efuuse! Amayinja ag'omuwendo gasaasaanye buli luguudo we lutandikira. **2** Abaana ba Sayuuni ab'omuwendo abaali beenkana nga zaabu ennungi, kaakano bali ng'ensuwa ez'ebbumba, omulimu gw'emikono gy'omubumbi. **3** Ebibe biyonsa abaana baabyo, naye abantu bange bafuuse ng'abatalina kisa, bafaanana nga bammaaya mu ddungu. **4** Olw'ennyonta omwana ayonka gy'alina, olulimi lwe lukwatira ku kibuno ky'akamwa ke; abaana basaba emmere naye tewali n'omu agibawa. **5** Abaalyanga ebiwoomerera basabiriza ku nguudo; n'abo abaakuzibwa ng'abambala engoye ezinekaaneka bali ku ntuumu ez'ebisasiro. **6** Ekibonerezo ky'abantu bange kisinga eky'a Sodomu, ekyawambibwa mu kaseera akatono, nga tewali n'omu azze kukibeera. **7** Abalangira baabwe batatukula nnyo okusinga omuzira, nga beeru okusinga amata; n'emibiri gyabwe nga mimyufu okusinga amayinja amatwakaavu, era banyirivu nga safiro. **8** Naye kaakano badduggala okusinga enziro, era tebakyasobola kutegeerekeka mu nguudo. Olususu lwabwe lukalidde ku magumba gaabwe; lukaze ng'ekiti ekikalu. **9** Abafa ekitala bafa bulungi okusinga abafa enjala, kubanga abafa enjala bayongerera ne baggwaaowo olw'obutaba na mmere mu nimiro. **10** Abakazi ab'ekisa abawagala abaana bafumbye abaana baabwe; abaana abaafuuka emmere

abantu bange bwe baazikirizibwa. **11** Mukama akituukirizza mu busungu bwe obungi, era abayiyeeko obusungu bwe obungi. Yakoleeza omuliro mu Sayuuni ogwayokya emisingi gyakyo. **12** Bakabaka b'ensi n'abantu ab'ensi endala tebakkiriza, nti abalabe n'ababakyawa baliyingira mu wankaaki wa Yerusalemi. **13** Ebyo byabatuukako olw'ebibi bya bannabbi be, n'olw'obutali butuukirivu bwa bakabona be, abaayiwa omusaayi gw'abatuukirivu abaababbeerangamu. **14** Badoobera mu nguudo nga bamuzibe; bajjudde omusaayi so tewali ayanjanga okukwata ku byambalo byabwe. **15** Abantu baabagobaganya nga boogera nti, "Muveewo, mmwe abatali balongoofu! Muviireewo ddala, so temutukwatako!" Bwe baafuuka emmombooze, amawanga gabagobaganya nga boogera nti, "Tebakyaasana kubeera wano." **16** Mukama yennyini abasaasaanyizza, takyabafaako. Bakabona tebakyassibwamu kitiibwa, newaakubadde abakadde okuweebwa ebifo eby'oku mwanjo. **17** Amaaso gaffe gakooye olw'okulindirira okubeera okutajja; nga tulindirira eggwanga eriyinza okutulokola. **18** Baatucocca ne batulemesa okutambulira mu nguudo zaffe; enkomerero yaffe n'eba kumpi, n'ennaku zaffe ne ziggwaaayo. **19** Abaatuyiganyanga baatusinga embiro okusinga n'empungu ez'omu bbanga. Baatugobera mu nsosi ne batuteegera mu ddungu. **20** Oyo Mukama gwe yafukako amafuta yagwa mu mitego gyabwe. Twalowoza nga tulikwekebwa mu kisiikirize kye ne tubeeranga mu mawanga. **21** Sanyuka ojaguze, ggwe Omuwala wa Edomu, abeera mu nsi ya Uzi; naye lumu olinywa ku kikombe n'otamiira ne weeyambula. **22** Ggwe Muwala wa Sayuuni, ekibonerezo kyo kikomye awo, talikwongerayo mu busibe. Naye ggwe omuwala wa Edomu, Mukama alikubonereza, n'ayanika ekibi kyo mu lujjudde.

5 Jukira Ayi Mukama ekitutuuseeko. Tunola olabe ennaku yaffe. **2** Omugabo gwaffe guweereddwa bannamawanga, n'amaka gaffe gatwaliddwa abatali ba mu nnyumba. **3** Tufuuse bamulekwa abatalina bakitaabwe, ne bannyaffe bafuuse bannamwandu. **4** Tusasulira amazzi ge tunywa; n'enku tuteekwa okuzigula. **5** Abatucocca batugobaganya; tukooye ate nga tetulina wa kuwummulira. **6** Twakola endagaano ne Misiri n'Abasuuli okutufuniranga ku mmere. **7** Bajajajaffe baayonoona, ne bafa, naye tubonerezebwa olw'ebikolwa byabwe ebitaali bya butuukirivu. **8** Abaddu be batufuga, tewali n'omu ayinza okutulokola mu mukono gwabwe. **9** Tuba kumpi n'okuttiibwa nga tunoonya emmere, olw'ekitala ekiri mu ddungu. **10** Olususu lwaffe luddugadde ng'enziro olw'enjala ennyingi. **11** Abakyalala ba Sayuuni, n'abawala embeerera ab'omu bibuga bya Yuda bakwatiddwa olw'amaanyi. **12** Abalangira bawaniikibwa baleebeetera ku mikono gyabwe n'abakadde tewali abassaamu kitiibwa. **13** Abavubuka bawalirizibwa okusa emmere ku jinja ne ku lubengo, n'abalenzi batagala nga beetisse entuumu z'enku. **14** Abakadde tebakyatuula mu wankaaki w'ekibuga, n'abavubuka tebakyayimba. **15** Emitima gyaffe tegikyasyanyuka, n'okuzina kwaffe kufuuse kukungubaga. **16** Engule egudde okuva ku mitwe gyaffe. Zitusanze kubanga twonoonye! **17** Emitima

gyaffe kyegivudde gizirika, era n'amaaso gaffe kyegavudde gayimbaala. **18** Olw'okuba nga olusozi Sayuuni lulekeddwa nga lwereere, ebibe kyebivudde bitambulirako. **19** Ggwe, Ayi Mukama obeerera ennaku zonna; entebe yo ey'obwakabaka ya mirembe na mirembe. **20** Lwaki otwelabiririra ddala okumala ennaku ezo zonna? Tuddiremu, Ayi Mukama, tudde gy'oli. **21** Tukomyewo gy'oli Ayi Mukama, otuzze buggya ng'edda; **22** wabula ng'otusuulidde ddala, era ng'otusunguwalidde nnyo nnyini obutayagala na kutuddiramu.

Ezeekyeri

1 Awo mu mwaka ogw'amakumi asatu mu mwezi ogwokuna ku lunaku olwokutaano mu mwezi ogwo, bwe nnali nga ndi mu buwanjanguse ku mabbali g'omugga Kebali, eggulu ne libikkulwa, ne ndaba okwolesebwa okuva eri Katonda. **2** Ku lunaku olwokutaano mu mwezi ogwo, gwe gwali omwaka ogwokutaano ogw'obuwanjanguse bwa kabaka Yekoyakini, **3** ekigambo kya Mukama ne kinzijjira, nze Ezeekyeri kabona, mutabani wa Buuzi, mu nsi ey'Abakaludaaya ku mabbali g'omugga Kebali, n'omukono gwa Mukama gwali ku ye. **4** Awo ne ntunula ne ndaba kibuyaga ng'ava mu bukiikakkono, n'ekire ekikutte ekimyanza ekyamwetooloola, wakati nga wafaanana ng'awali ekyuma ekimasamasa. **5** Wakati mu muliro mwalabika ng'omwali ebiramu ebina, nga birina ekifaananyi ky'omuntu. **6** Buli kimu kyalina obwenyi buna, n'ebiwaawaatiro bina. **7** Amagulu gaabyo gaali magolokofu, n'ebigere byabyo nga bifaanana ekigere ky'ennyana, era nga bitangalija ng'ekikomo ekizigule. **8** Byalina engalo ez'omuntu wansi w'ebiwaawaatiro byabyo ku njuyi zaabyo ennya. Byonna ebina byalina obwenyi n'ebiwaawaatiro, **9** era ebiwaawaatiro byabyo nga bisonga waggulu, buli kiwaawaatiro nga kikoona ku kinnaakyo. Buli kimu kyatambula nga kiraga mu maaso, nga tekikyuse kutunula mabega. **10** Obwenyi bwabyo bwafaanana bwe buti: Buli kimu kyalina ekyenyi eky'omuntu, oluuyi olwa ddyo olwa buli kyenyi nga lufaanana ekyenyi eky'empologoma, n'oluuyi olwa kkono ku buli kyenyi nga lufaanana ekyenyi eky'ente, ate nga birina n'ekyenyi ky'emunyungu. **11** Ebyenyi byabyo n'ebiwaawaatiro byabyo byali byanjuluzze nga bitunudde waggulu. Buli kimu kyalina ebiwaawaatiro bibiri, buli kiwaawaatiro nga kikona ku kinnaakyo, ebibiri ebirala nga bibisse ku mibiri gyabyo. **12** Buli kimu kyaliki tunudde gye kyali kiraga. Omwoyo gye yalaganga nabyo gye byalaganga, ne bitakyuka kudde mabega. **13** Endabika ey'ebiramu ebyo yafaanana ng'omuliro ogwaka ogw'amanda oba omuliro ogw'omumuli. Omuliro gwavanga mu maaso n'emabega, nga gwakaayaakana era nga gumyansa. **14** Ebiramu byetawulanga ng'okumyanza okw'eggulu. **15** Bwe nnali nga nkalyi ku ebyo, ne ndaba zinnamuziga ku ttaka emabbali wa buli kiramu, n'ebyenyi byabyo ebina. **16** Endabika eya zinnamuziga n'okukolebwa kwazo kwali nga berulo, zonna nga zifaanana. Buli emu yafaanana nga nnamuziga ekwataganye ne ginnaayo. **17** Era zeetoolooleranga mu njuyi zonna ennya, nga tezizinaazina ng'ebiramu bitambula. **18** Empanka zaazo zaali mpanvu nga zitisa, era empanka ennya zonna nga zijjudemu amaaso. **19** Ebiramu bwe byaseeseetukanga, zinnamuziga zaabyo nazo ne ziseeseetuka; ebiramu bwe byagolokokanga okuva mu ttaka zinnamuziga nazo ne zigolokoka. **20** Omwoyo buli gye yabanga agenda, gye byagendanga, ne zinnamuziga ne zisitukira wamu nazo, kubanga omwoyo eyali mu biramu ye yabanga ne mu zinnamuziga. **21** Ebiramu bwe byaseeseetukanga, nazo ne ziseeseetuka, ebiramu bwe byasitukanga, nazo ne zisituka; ebiramu

bwe byagolokokanga okuva ku ttaka, ne zinnamuziga ne zigolokokera wamu nazo, kubanga omwoyo ow'ebiramu yabanga mu zinnamuziga. **22** Waggulu w'emutwe gy'ebiramu waliwo ekifaananyi eky'ekifo ekigazi, ekyatemagananga ng'omuzira. **23** Wansi w'ekifo ekyo ekigazi ebiwaawaatiro byabyo byali bigolole, nga bituukagana, buli kiramu nga kirina ebiwaawaatiro bibiri ebyabikkanga emibiri gyabyo. **24** Ebiramu bwe byagenda, nawulira okuwuuma kw'ebiwaawaatiro byabyo, ng'okuwuuma kw'amazzi amangi, ng'eddooboozi lya Ayinzabyonna, ng'oluyoogaano lw'eggwe. Bwe byayimirira, ne bissa ebiwaawaatiro byabyo. **25** Awo ne wawulikika eddooboozi okuva waggulu w'ekifo ekigazi waggulu w'emutwe gyabyo, bwe byayimiriranga nga bissizza ebiwaawaatiro byabyo. **26** Waggulu w'ekifo ekigazi waggulu w'emutwe gyabyo waaliwo ekyafaanana entebe ey'obwakabaka, eya safiro, ate waggulu w'ekifaananyi eky'entebe ey'obwakabaka nga watuddeyo eyafaanana ng'omuntu. **27** Ekyo nakirabira ku kyafaanana ng'ekiwato kye, okwambuka ng'afaanana ng'ekyuma ekyengeredde, nga kiriko omuliro mungi; n'okuva mu kiwato kye okukka ng'afaanana omuliro, nga yeetoolodwa okumasamasa enjuuyi zonna. **28** Ekitiibwa ekyamwetooloolanga kyafaanana nga musoke mu bire ku lunaku olw'enkuba. Ekyo kye kyali ekifaananyi eky'ekitiibwa kya Mukama. Bwe nakiraba, ne nvuunama, ne mpulira eddooboozi ly'oyo eyali ayogera.

2 N'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, yimirira njogere naawe." **2** Awo bwe yali ng'akyayogera nange, Omwoyo nanzikako n'annyimusa, ne mpulira ng'ayogera nange. **3** N'ayogera nti, "Omwana w'omuntu, nkutuma eri Abayisiriayiri, eri eggwanga ejemu eryanjeemera, era bo ne bajajjaabwe banjeemera okuva edda n'okutuusa olunaku lwa leero. **4** Abantu be nkutumamu bakakanyavu era bakazi ba bibi. Bategeeze nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti,' **5** Oba banaawuliriza oba tebaawulirize, kubanga nnyumba njeemu, balimanya nga mu bo musituseemu nnabbi. **6** Kaakano ggwe omwana w'omuntu, tobatya newaakubadde ebigambo bye banaayogera, newaakubadde emyeramannyo n'amaggwa nga bikwetoolodde, era ng'obeera wakati mu njaba ez'obusagwa. Totya bigambo bye banaayogera newaakubadde okutekemuka kubanga nnyumba njeemu. **7** Oteekwa okubategeeze ebigambo byange, oba banaawuliriza oba tebaawulirize, kubanga bajeemu. **8** Naye ggwe omwana w'omuntu wuliriza kye nkugamba. Tojeema ng'ennyumba eyo bwe yanjeemera. Yasamya akamwa ko olye bye nkuwa." **9** Awo ne ntunula, ne ndaba mukono nga gugolodwa gye ndi, mu gwo nga mulimu omuzingo gw'ekitaba. **10** N'agwanjuluriza mu maaso gange, munda nga muwandiikibbwamu ne kungulu nga kuwandiikibbwako ebigambo eby'okukungubaga n'okukuba ebiwoobe, n'okukaaba.

3 Awo n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, lya ekiri mu maaso go, lya omuzingo gw'empapula guno; oluvannyuma ogende oyogere eri ennyumba ya Isiriyari." **2** Ne njasama, n'ampa omuzingo gw'empapula ne ngulya. **3** N'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, lya omuzingo

gw'empapula gwe nkuwa, ojuzze olubuto lwo." Ne ngulya, ne guwoomerera ng'omubisi gw'enjuki. **4** Oluvannyuma n'anngamba nti, "Omwana w'omuntu, kaakano laga eri ennyumba ya Isirayiri oyogere ebigambo byange gye bali. **5** Sikutuma eri eggwanga eririna enjogera etategeerekeka era abalina olulimi oluzibu, b'otayinza kutegeera mu njogera, naye eri ennyumba ya Isirayiri, **6** so si eri abantu abangi abalina enjogera etategeerekeka era abalina olulimi oluzibu, b'otayinza kutegeera bye bagamba. Mazima singa nakutuma gye bali, bandikuwulirizza. **7** Naye ennyumba ya Isirayiri si beetegefu kukuwuliriza kubanga si beetegefu kumpuliriza; era ennyumba ya Isirayiri yonna balina ekyenyi kikalubo n'emitema mikakanyavu. **8** Naye naawe ndikufuula omukalubo era omukakanyavu mu mutima nga bo. **9** Ndifuula ekyenyi kyo okuba ng'ejjinja erikaluba ennyo, erikaluba ng'ejjinja ery'embaalebaale. Tobatya so totisiswaatiisibwa, newaakubadde nga nnyumba njeemu." **10** N'anngamba nti, "Omwana w'omuntu, wuliriza bulungi era okwate ebigambo byonna bye njogera naawe. **11** Genda kaakano eri abantu bo, mu buwanjjanguse, oyogere nabo. Bagambe nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda, obanga banaawulira, obanga tebaawulire." **12** Awo Omwoyo n'ansitula, ne mpulira emabega wange eddoboozi ng'okuwuluguma okunene nga lyogera nti, "Ekitiibwa kya Mukama kyebazibwe mu kifo gy'abeera." **13** Okuwuuma okw'ebiwawaatiro by'ebiramu nga bikuubagana, n'okuwuuma kwa zinnamuziga ku mabbali gaabyo kwali ng'okuwuluguma okw'amaanyi. **14** Omwoyo n'ansitula n'antwala, ne njendera mu buyinike ne mu busungu, ng'omukono gwa Mukama ogw'amaanyi guli ku nze. **15** Ne ntuuka mu kifo ekimu awaali abawanjjanguse e Terabibu ku mugga Kebali, ne ntuula mu bo okumala ennaku musanvu, nga nsamaaliridde. **16** Oluvannyuma lw'ennaku omusanvu ekigambo kya Mukama ne kinzijira: **17** "Omwana w'omuntu, nkufudde omukuumi w'ennyumba ya Isirayiri, era buli lw'onoowuliranga ekigambo kye nnaayogeranga, balabulenga. **18** Bwe njamba atali mutuukirivu nti, 'Mazima tolirema kufa,' n'otamulabala newaakubadde okwogera naye ng'omulabala alekeyo engeri ze ezitali za butuukirivu asobole okuwonya obulamu bwe, omuntu oyo atali mutuukirivu alifa olw'obutali butuukirivu bwe, naye omusaayi gwe ndiguvunaana ggwe. **19** Naye bw'olirabula omuntu atali mutuukirivu, n'atalekaayo obutali butuukirivu, newaakubadde engeri ze embi, alifa olw'ekibi kye, naye obulamu bwo buliokolebwa. **20** "Ate era bw'alireka ebikolwa bye eby'obutuukirivu n'akola ebibi, ne nteeka enkonge mu maaso ge, alifa. Olw'okubanga tewamulabala, alifa olw'ekibi kye. Ebikolwa eby'obutuukirivu bye yakola tebirijukirwa, era ndikuvunaana olw'omusaayi gwe. **21** Kyokka bw'olabulanga omutuukirivu obutayonoona, n'atayonoona, ddala ddala aliba mulamu kubanga yawulira okulabula kwo, era naawe oliba weerokodde." **22** Omukono gwa Mukama gw'andiko eyo, n'anngamba nti, "Golokoka olage ku ttale, era eyo gye nnaayogerera naawe." **23** Ne nsituka ne ndaga ku ttale. Ekitiibwa kya Mukama kyaliwo, nga kifaanana ekitiibwa kye nalaba ku Mugga Kebali; ne neeyala wansi. **24** Awo Omwoyo n'anzikako, n'annyimusa okuva we nnali,

n'anngamba nti, "Genda weggalire mu nnyumba yo. **25** Ggwe omwana w'omuntu balikusiba emiguwa, n'olemwa okugenda okulaba abantu bo. **26** Ndiziba akamwa ko, n'osirikira ddala, n'olema okubanerya, newaakubadde nga nnyumba njeemu. **27** Kyokka bwe ndyogera gy'oli, ndizibula akamwa ko era olibagamba nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna.' Aliwuliriza kale aliwuliriza, n'oyo aligaana okuwuliriza naye muleke agaane okuwuliriza; nnyumba njeemu."

4 "Kaakano omwana w'omuntu, ddira ekipande eky'ebbumba okiteeke mu maaso go, okikubeko ekifaananyi ky'ekibuga Yerusalemi, **2** okizingize, okizimbeko bbugwe okukyetooolola, okituumeke ekifunvu, era oteekewo ensisira okukyetooolola n'ebifunvu bye banaatomera enjuyi zonna. **3** "Oluvannyuma oddire olukalango olw'ekyuma, oluteeke okuba bbugwe ow'ekyuma wakati wo n'ekibuga, okyuke okitunuulire. Kiriba mu mbeera ey'okuzingizibwa, era naawe kizingize. Ako kaliba kabonero eri ennyumba ya Isirayiri. **4** "N'oluvannyuma oligalamira ku lubiriizi lwo olwa kkono n'oddira ekibi ky'ennyumba ya Isirayiri okyetekeke. Olyetikka ekibi kyabwe ennaku z'olimala ng'ogalamidde ku lubiriizi lwo. **5** Ennaku z'olimala ezenkanankana emyaka gye baamala nga boonoona. Noolwekyo olimala ennaku ebikumi bisatu mu kyenda nga weetisse ekibi ky'ennyumba ya Isirayiri. **6** "Ekyo bw'olikimala, oligalamira nate, ku mulundi guno ku lubiriizi lwo olwa ddyo, ne weetikka ekibi ky'ennyumba ya Yuda. Olimala ennaku amakumi ana, buli lunaku mwaka. **7** Olikyusa amaaso go n'otunula eri okuzingizibwa kwa Yerusalemi, okyogerereko ebigambo n'omukono gwo ogutali mubikkeko, **8** Ndikusiba emiguwa n'otosobola kwekyusa okuva ku luuyi olumu okudda ku lulala, okutuusa ennaku ez'obusibe bwo lwe ziriggwaako. **9** "Ddira enjaano ne sayiri, n'obulo, n'omukyere, n'ebijanalo, n'enva endiirwa endala obisse mu kibya omutekebwa, obikozese okwefumbira omugaati. Oligulya mu nnaku ezo ebikumi ebisatu mu ekyenda z'oliba ogalamidde ku luuyi olw'omubiri gwo. **10** Opime gulaamu ebikumi bibiri mu amakumi asatu ez'emmere gy'olirya buli lunaku, era gy'oliriira mu biseera ebigere. **11** Ate opime nga kitundu kya lita ey'amazzi, oganywe mu biseera ebigere. **12** Olye emmere nga bwe wandiridde keeke eya sayiri; ogifumbe n'obusa bw'omuntu, ng'abantu balaba." **13** Mukama n'anngamba nti, "Mu ngeri eno abantu ba Isirayiri baliriira emmere etali nnongoofu mu mawanga gye ndibasindika." **14** Ne njogera nti, "Nedda Ayi Mukama Katonda. Sseeyonoonesanga, era okuva mu buto bwange n'okutuusa kaakano siryanga kifu wadde ekitaaguddwataaguddwa ensolo enkambwe. Siryanga nnyama etali nnongoofu." **15** N'ayogera nti, "Weewaawo, nnaakukkiriza okukozesa obusa bw'ente okufumba omugaati mu kifo ky'obusa bw'abantu." **16** N'oluvannyuma n'anngamba nti, "Omwana w'omuntu, ndisalako emmere eri mu Yerusalemi. Abantu baliya emmere engere mu kutya, ne banywa amazzi amapime mu kutya, **17** kubanga emmere n'amazzi biriba bya

bbula. Tebalyagala kwetunulako, era baliggwaawo olw'ekibi kyabwe."

5 "Kaakano, omwana w'omuntu, ddira ekitala ekyogi, okikozese nga weembe ya kinyoozi okwemwa omutwe n'ekirevu. N'oluvannyuma oteeke enviri ku minzaani ozipime era ozigabanyeemu. **2** Ennaku ez'obusibe bwo bwe ziriggwaako, oyokere kimu kya kusatu ku nviiri ezo mu kibuga. Ekimu kya kusatu ekirala okisaasaanye mu mpewo. Ndiragobesa ekitala. **3** Naye ddira ku miguwa mitono, egy'enviri ogifundikire mu kyambalo kyo. **4** Ate era ddira mitono ku egyo, ogisuule mu muliro, ogyokye. Omuliro gulibuna ennyumba ya Isirayiri yonna okuva okwo. **5** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Eno ye Yerusalemi gye nateeka wakati mu mawanga, ng'ensi zonna zigyetoolodde. **6** Naye, boonoonye okusinga amawanga n'ensi abemwetooolodde bwe boonoonye ne bajeemera amateeka n'ebiragiro byange. Ajeemedde amateeka gange, n'atagoberera biragiro byange. **7** "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mubadde bajeemu nnyo n'okusinga amawanga agabeetoolodde ne mutagoberera biragiro byange wadde okukuuma amateeka gange. Mukoze ebibi okusinga amawanga agabeetoolodde ne mutagoberera biragiro byange wadde okukuuma amateeka gange. Mwononye okukira amawanga agabeetoolodde bwe gakola. **8** "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nze kennyini ndi mulabe wo, Yerusalemi, era ndikubonerereza mu maaso g'amawanga. **9** Olwa bakatonda bo abalala bonna ab'emizizo, ndikukola ekyo kye sikolanga, era kye siriddayo kukola. **10** Bakitaabwe baliriira abaana baabwe mu maaso gammwe, ate n'abaana baliya bakitaabwe, era ndikubonerereza ne nsasaanya abalisigalawo eri empewo. **11** Noolwekyo nga bwe ndi omulamvu, olw'okuyoonesa awatukuvu wange ne bakatonda abalala ab'ekivve, n'ebikolwa byammwe eby'ekivve, nze kennyini kyendiva nnema okukulaga ekisa, era sirikulaga kisa wadde okukusaasira, bw'ayogera Mukama Katonda. **12** Kimu kya kusatu ku bantu bo balifa kawumpuli oba bazikirire olw'ekyeya nga bali mu ggwe. Kimu kya kusatu ekirala kirittibwa ekitala ebweru wa bbugwe, ne kimu kya kusatu ekirala ndikisaasaanya eri empewo ne mbagoba n'ekitala ekisowole. **13** "Olwo nno obusungu bwange n'ekiruyi kyange birikkakkana, era ndiba nesasuzza. Era bwe ndibasunguwalira balimanya nga nze Mukama nkyogeredde mu buggya. **14** "Ndikufuula ekyizikirira era ekivume mu mawanga agakwetooolodde, mu maaso g'abo bonna abayitawo. **15** Bwe ndikubonerereza mu busungu bwange, ne mu kiruyi kyange nga nnyuze, oliba kivume, oyogerebweko oyeeyerezebwe. Oliba kyakulabula era ekintu ekitiisa eri amawanga agakwetooolodde. Nze Mukama nkyogedde. **16** Bwe ndirasa obusaale obutta era obuzikirira obw'ekyeya ndirasa okubazikiriza. Ndyongera okuleeta ekyeya, ne nsalako n'emmere ebaweebwa. **17** Ndiraleetera ekyeya n'ensolo enkambwe ez'omu nsiko, ne zibaleka nga temulina baana. Kawumpuli n'okuyiwa

omusaayi biribatuukako, ne mbaleetako ekitala. Nze Mukama nkyogedde."

6 Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira nti, **2** "Omwana w'omuntu tunuulira ensozi za Isirayiri, **3** oyogere nti, "Mmwende ensozi za Isirayiri, muwulire ekigambo kya Mukama Katonda. Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda eri ensozi n'obusozi, eri emigga n'ebiwonvu, nti, Nze kennyini ndibaleetako ekitala ne nzikiriza n'ebifo byammwe ebigulumivu. **4** Ebyoto byammwe birimenyebwamenyebwa, n'ebiyoto kwe mwotereza obubaane birimenyebwamenyebwa; nditira abantu bo mu maaso ga bakatonda bo abalala. **5** Ndirira emirambo gy'Abayisirayiri ne ngiteeka mu maaso ga bakatonda baabwe abalala, era ndisaasaanya amagumba go okwetooolola ebyoto byo. **6** Buli gye mubeera ebibuga biriyonoonebwa n'ebifo byammwe ebigulumivu birisaanyizibwawo, n'ebiyoto byammwe ne byonoonebwa ne bimenyebwamenyebwa, ne bakatonda bammwe ne bamenyebwamenyebwa ne boonoonebwa, era n'ebiyoto byammwe ebyokerwako obubaane ne bimenyebwa ne bye mukoze ne bisaanawo. **7** Abantu bo balittibwa wakati mu mmwe, ne mulyoka mumanya nga nze Mukama. **8** "Naye ndirekawo abamu ku mmwe, era muliba bakaawonawo nga musaasaanye mu nsi ne mu mawanga. **9** Era eyo mu mawanga bakaawonawo gye mwatwalibwa mu busibe, mulinzikirira, kubanga nnumwa olw'emitima gyabwe eginjeemedde egyegomba era egisinza bakatonda abalala. Balikyama olw'obutali butuukirivu bwabwe, n'olwebikolwa byabwe byonna ebigwenyufu. **10** Era balimanya nga nze Mukama; saabatizisa bwereere okubaleetako akabi kano. **11** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Kuba mu ngalo zo, osambagale era okaabire waggulu oyogere nti, "Woowe"; olw'ebikolwa byonna ebitali bya butuukirivu n'ebintu byonna eby'ekive eby'ennyumba ya Isirayiri; abamu baligwa n'ekitala, abalala balifa enjala, n'abalala balifa kawumpuli. **12** Ali ewala alifa kawumpuli, n'oyo ali okumpi aligwa n'ekitala, n'oyo alisigalawo alifa enjala. Bwe ntyo bwe ndiraga obusungu bwange. **13** Mulitegeera nga nze Mukama, abantu baabwe bwe balisangibwa nga bafiriidde wakati mu bakatonda baabwe be baakola n'emikono okwetooolola ebyoto byabwe, ne ku buli lusozi oluwanvu, ne ku buli ntikko ez'ensozi, ne buli wansi w'omuti oguliko ebikoola, n'omwera oguliko ebikoola, ebifo gye baali nga bootereza obubaane eri bakatonda baabwe be baakola n'emikono. **14** Era ndigolola omukono gwange ku bo, ensi ne yonooneka ne tebalamu kintu okuva ku ddungu okutuuka e Dibula, ne buli gye babeera. Olwo balimanya nga nze Mukama."

7 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira nti, **2** "Omwana w'omuntu, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda eri ensi ya Isirayiri nti: "Enkomerero! Enkomerero etuuse ku nsonda ennya ez'ensi. **3** Enkomerero ebatuuseeko era ndibasumulurira obusungu bwange, ne mbasalira omusango ng'engeri zammwe bwe ziri era ndibabonerereza ng'ebikolwa byammwe eby'ekive byonna bwe biri. **4** Siribatunuulira

na liiso lya kisa newaakubadde okubasonyiwa; naye ndibasasula ng'engeri zammwe, n'ebikolwa byammwe eby'ekive bwe biri mu mmwe. Mulyoke mumanye nga nze Mukama.' 5 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: "Okuzikirizibwa okutali kumu laba kujja. 6 Enkomerero etuuse, enkomerero etuuse! Ebagolokokeddeko era eija. 7 Akabi kabajjidde, mmwe abatuuze. Ekiseera kituuse era olunaku luli kumpi, olunaku olw'okutya so si olw'okujaguliriza ku nsozi. 8 Nnaatera okubalaga obusungu bwange, n'ekiruyi kyange. Ndbasalira omusango ng'enneeysa yammwe bw'eri, ne mbasasula ng'ebikolwa byammwe byonna eby'ekive bwe biri. 9 Siribatunuulira na liiso lya kisa newaakubadde okubasonyiwa. Ndbabonereza ng'engeri zammwe bwe ziri n'ebikolwa byammwe eby'ekive bwe biri mu mmwe. Mulyoke mumanye nga nze Mukama Katonda, era mbonereza. 10 "Oulunaku luuluno lutuuse. Akabi kabajjidde, obutali bwenkanya bumeze, n'amalala gamulisizza. 11 Obusungu bweyongedde ne bufuuka omuggo okubonereza obutali butuukirivu; tawaliba n'omu alisigalawo; tawaliba n'omu ku kibiina newaakubadde ku byobugagga byabwe, newaakubadde eky'omuwendo. 12 Ekiseera kituuse, n'olunaku lutuuse. Agula aleme okusanyukirira, n'oyo atunda aleme okunakuwala, kubanga obusungu bubuubukidde ku kibiina kyonna. 13 Atunda talidizibwa kintu kye yatunda, bombi bwe banaaba nga bakyali balamu. Kubanga okubonerezebwa kuli ku kibiina kyonna so tekukyajulukuka. Era olw'ebibi byabwe tawaliba n'omu aliwonya obulamu bwe. 14 "Ne bwe balifuuwa ekondeere ne bateekateeka buli kimu, tawaliba n'omu aligenda mu lutalo, kubanga obusungu bwange bubuubukidde ku kibiina kyonna. 15 Ebweru waliyo ekitala ne munda waliyo kawumpuli n'enjala. Abali ku ttale balifa kitale, abali mu kibuga balimalibwawo kawumpuli n'enjala. 16 N'abo abaliwonawo baliddukira mu nsozi, nga bakaaba nga bukaamukuukulu obw'omu biwonvu, buli omu olw'ebibi bye. 17 Emikono gyonna giriremala, n'amaviivi gonna galiba ng'amazzi. 18 Balyambala ebibukutu, ne bakwatibwa ensisi; baliswala, n'emitiwe gyabwe girimwebwa. 19 "Balisuula effeeza yaabwe mu nguudo, ne zaabu yaabwe eriba ekitali kirongoofu; effeeza yaabwe ne zaabu yaabwe tebiriyinza kubalokola ku lunaku lwa Mukama olw'obusungu bwe. Era tebalikkuta newaakubadde okukkusibwa. Ebyo bye byabaleetera okugwa ku kibi. 20 Ebintu byabwe eby'omuwendo byabaleetera amalala, era ekyavaamu kwe kukola bakatonda abalala ab'emizizo n'ebintu ebirala eby'ekive, era kyendiva mbifuula ebitali birongoofu gye bali. 21 Ndibiwaayo byonna eri bannamawanga n'eri abakozzi b'ebibi ab'omu nsi okuba omunyago era balibyonoona. 22 Ndikyusa amaaso gange ne si batunuulira, era balyonoona ekifo kyange eky'omuwendo; n'abanyazi balikiyngiramu ne balyonoona. 23 "Muteeketeke enjere kubanga ensi ejjudde omusango ogw'okuyiwa omusaayi, n'ekibuga kijjudde effujjo. 24 Ndireeta eggwanga erisingirayo ddala okuba ebibi, ne batwala ennyumba zaabwe, era ndikomya amalala gaabwe n'ebifo byabwe ebitukuvu biryonoonebwa. 25 Entiisa bw'erija, balinoonya emirembe naye tebaligifuna. 26 Akabi kalyeyongera ku kabi,

ne njambo ne zeeyongera; balinoonya okwolesebwa okuva eri nnabbi, naye okuyigirizibwa kwa kabona kulibula n'okubuulirira kw'abakadde kulyerabirwa. 27 Kabaka alikaaba, n'omulangira alijjula obuyinike, n'emikono gy'abantu mu ggwanga girikankana olw'entiisa. Ndbakolako ng'enneeysa yaabwe bw'eri, era ndibasalira omusango ng'ensala yaabwe bw'eri. Balyoke bamanye nga nze Mukama Katonda."

8 Awo mu mwaka ogw'omukaaga, mu mwezi ogw'omukaaga ku lunaku olwokutaano, bwe nnali nga ntudde mu nnyumba yange n'abakadde ba Yuda, nga batudde mu maaso gange omukono gwa Mukama Katonda ne gunzikako. 2 Bwe natunula ne ndaba ekifaananyi ky'omuntu, okuva mu kiwato kye okukka wansi ngali ng'omuliro, n'okuva mu kiwato kye okwambuka ng'ayakaayakana ng'ekyuma ekyaka omuliro. 3 N'agolola ekyalabika ng'omukono n'akwata enviiri zange. Omwoyo n'ansitula wakati w'ensi n'eggulu mu kwolesebwa kwa Katonda n'antwala e Yerusalemi ku mulyango ogw'oluggi olutunuulira Obukiikakkono olw'oluggya olw'omunda ogutunuulira Obukiikakkono, awaali bakatonda abalala abaleetera Katonda obuggya. 4 Era awo we waali ekitiibwa kya Katonda wa Isirayiri, ng'okwolesebwa kwe nalaba mu kyererezi. 5 Awo n'anjjamba nti, "Omwana w'omuntu, yimusa amaaso eri Obukiikakkono." Awo ne nnyimusa amaaso gange, era laba mu mulyango ogw'Obukiikakkono ogw'oluggi lw'ekyoto ne ndaba ekifaananyi eky'obuggya. 6 N'anjjamba nti, "Omwana w'omuntu, olaba kye bakola, ebigambo eby'ekive ennyumba ya Isirayiri byekolera wano, nga bangobera wala n'ekifo kyange ekitukuvu? Naye oliraba ebintu eby'ekive ebisingawo." 7 Awo n'antwala ku mulyango ogw'oluggya. Ne ndaba ekitali mu bbugwe. 8 N'anjjamba nti, "Omwana w'omuntu, kaakano sima mu bbugwe." Ne nsima mu bbugwe, ne ndabayo omulyango. 9 Awo n'anjjamba nti, "Yingira olabe ebikolwa ebitali bya butuukirivu n'eb'ekive bye bakola eyo." 10 Ne nnyingira ne ndaba, era ku bisenge ne ndabako ebyekulula ebya buli kika kyonna, n'ensolo ez'emizizo ne bakatonda abalala bonna ab'ennyumba ya Isirayiri. 11 Abakadde nsanvu ab'ennyumba ya Isirayiri baali bayimiridde mu maaso gaabyo, ne Yaazaniya mutabani wa Safani, ng'ayimiridde wakati mu bo. Buli omu ku bo yali akute ekyoterezo mu mukono gwe, ng'ekire eky'akaloosa ak'obubaane kinyooka okuva mu byo. 12 N'anjjamba nti, "Omwana w'omuntu, olabye abakadde b'ennyumba ya Isirayiri bye bakola mu nzikiza, buli omu ng'ali mu ssabo lya katonda we? Bagamba nti, 'Mukama tatulaba, era Mukama yeerabira ensi.'" 13 N'addamu n'anjjamba nti, "Oliraba ebintu eby'ekive ebisinga n'ebyo." 14 Awo n'antwala ku mulyango ogw'oluggi olw'Obukiikakkono ogw'ennyumba ya Mukama, ne ndaba abakazi abatudde eyo nga bakaabira katonda waabwe Tammuzi. 15 N'anjjamba nti, "Ebyo obirabye, omwana w'omuntu? Oliraba eby'ekive ebisinga n'ebyo." 16 Awo n'antwala mu luggya olw'omunda olw'ennyumba ya Mukama, awo ku mulyango gwa yeekaalu ya Mukama wakati w'ekisasi n'ekyoto, nga waliwo abasajja ng'amakumi abiri

mu bataano, nga bakubye amabega eyeekaalu ya Mukama, nga batunudde Ebuwanjuba, ne bagwa bugazi nga basinza enjuba nga batunudde Ebuwanjuba. **17** N'ambuza nti, "Ebyo obirabye, omwana w'omuntu? Kintu kitono ennyumba ya Yuda okukola ebintu eby'ekivve bye baakola wano? Kibagwanira okujjuza ensi n'ebikolwa eby'obukambwe ne bongeranga okunyiiiza? Laba basembeza ettabi ku nnyindo yaabwe! **18** Kyendiva mbabonereza n'obusungu; siribakwatirwa kisa newaakubadde okubasonyiwa, era ne bwe balindekaanira siribawuliriza."

9 Awo ne mpulira ng'akoowoola n'eddoboosha ery'omwanguka nti, "Muleete abakuumi b'ekibuga wano, buli omu n'ekyokulwanyisa kye mu mukono gwe." **2** Ne ndaba abasajja mukaaga nga bava ku luuyi olw'omulyango ogw'engulu, ogutunudde mu bukiikakkono, buli omu ng'akutte ekissi mu ngalo ze; nga ku bo kuliko omusajja ayambadde linena nga yeesibye ebyokuwandiisa ku lukugunyu. Ne bayingira ne bayimirira ku mabbali g'ekyoto eky'ekikomo. **3** Awo ekitiibwa kya Katonda wa Isirayiri ne kiva mu bakerubi mwe kyal, ne kidda ku mulyango gwa yeekaalu. Mukama n'ayita omusajja ayambadde linena nga yeesibye ebyokuwandiisa ku lukugunyu, **4** n'amugamba nti, "Genda ng'oyitaayita mu kibuga kyonna eky'a Yerusalemi, oteeke akabonero ku byenyi by'abeesisiwadde era abanakuwadde olw'ebintu byonna eby'ekivve ebikolebwa wakati mu kyo." **5** Abalala n'abagamba, nga mpuliriza nti, "Mumugoberere muyiteeyite mu kibuga mutte, nga temusaasira newaakubadde okulaga ekisa. **6** Mutte abasajja abakadde, abavubuka n'abawala, n'abakyalala n'abaana abato, naye temukwata ku aliko akabonero. Mutandikire mu watukuvu wange." Ne batandikira ku bakadde abaali mu maaso ga yeekaalu. **7** N'abagamba nti, "Eyeekaalu mugyonooone, mugijuze empya abatibibwa, mugende!" Ne bafulumu ne bagenda nga batta mu kibuga kyonna. **8** Bwe baali nga batta ne bandeka awo nzekka, ne nvuunama wansi, ne nkaaba nga njogera nti, "Ayi Mukama Katonda, olizikiriza ekitundu kya Isirayiri ekyasigalawo kyonna mu busungu bw'ofuse ku Yerusalemi?" **9** N'anziramu nti, "Ekibi ky'ennyumba ya Isirayiri ne Yuda kisusse nnyo; ensi ejjudde okuyiwa omusaayi, n'ekibuga kijjudde obutali bwenkanya. Boogera nti, 'Mukama yayabulira ensi, era Mukama takyalaba.' **10** Kyendiva nema okubatuunulira n'eriiso erisaasira newaakubadde okubalaga ekisa, naye ndileeta akabi ku mitwe gyabwe olw'ebikolwa byabwe ebibi." **11** Awo omusajja ayambadde linena nga yeesibye ebyokuwandiisa ku lukugunyu n'akomyawo obubaka eri Mukama nti, "Nkoze nga bwe walagidde."

10 Ne ntunula, laba, ekifaananyi eky'entebe ey'obwakabaka eya safiro nga kiri waggulu w'ekibangirizi w'emitwe gya bakerubi. **2** Mukama n'agamba omusajja ayambadde linena nti, "Genda wakati wa zinnamuziga wansi wa bakerubi, otoole amanda mu mukono gwo okuva wakati mu bakerubi, ogasaasaanye mu kibuga." N'ayitawo nga ntunula. **3** Bakerubi baali

bayimiridde ku luuyi olw'Obukiikaddyo obwa yeekaalu; omusajja bwe yayingira ekire ne kijjala mu luggya olw'omunda. **4** Awo ekitiibwa kya Mukama ne kyambuka okuva waggulu wa bakerubi ne kidda mu mulyango gwa yeekaalu. Ekire ne kijjala mu yeekaalu, n'oluggya ne lujjala okumasamasa okw'ekitiibwa kya Mukama. **5** N'okuwuma kw'ebiwawaatiro bya bakerubi ne kuwulikika wala mu luggya olw'ebweru, ng'eddoboosha iya Mukama ow'Eggye bwe liwulikika ng'ayogedde. **6** Mukama bwe yalagira omusajja ayambadde linena nti, "Toola omuliro okuva mu zinnamuziga, wakati mu bakerubi," omusajja n'ayingira n'ayimirira ku mabbali ga nnamuziga emu. **7** Awo omu ku bakerubi n'agolola omukono gwe eri omuliro ogwali wakati wa bakerubi, n'addira ogumu ku gwo, n'aguteeka mu ngalo ez'omusajja ayambadde linena, eyagutwala n'afulumu. **8** Wansi w'ebiwawaatiro bya bakerubi waalabika ng'awaali emikono gy'omuntu. **9** Ne ndaba zinnamuziga nnyu ku mabbali ga bakerubi buli nnamuziga ng'eriraanye kerubi, zinnamuziga nga ziyakaayakana ng'ejjinja erya berulo. **10** Mu ndabika nga zifaanagana, nnamuziga emu ng'eri ng'etudde mu ginnaayo. **11** Mu kuseeseetuka, zaaseeseetukanga mu njuyi nnyu bakerubi gye baatunulanga, era zinnamuziga z'omu maaso gye zaayiringitiranga, n'endala zonna gye zaayiringitiranga. **12** Omubiri gwabwe gwonna, n'emigongo gyabwe, n'emikono gyabwe, n'ebiwawaatiro byabwe, ne zinnamuziga, nga zijjudde amaaso enjuuyi zonna. **13** Ne mpulira zinnamuziga nga ziyitibwa "ezeetooloola eziwulikika." **14** Buli emu ku zo yalina obwenyi buna: obwenyi obw'olubereberye bwali bwa kerubi, obwokubiri nga bwa musajja, obwokusata nga bwa mpologoma, obwokuna nga bwa mpungu. **15** Awo bakerubi ne basituka. Bye biramu bye nalaba ku mabbali g'omugga Kebali. **16** Bakerubi bwe baaseeseetukanga, zinnamuziga ezaali ku mabbali ne ziseeseetukira wamu nabo; bakerubi bwe baayanjuluzanga ebiwawaatiro byabwe okusituka okuva ku ttaka, zinnamuziga nazo tezaavanga ku lusegere. **17** Bakerubi bwe baayimiriranga, nazo ne ziyimirira; bakerubi bwe baasitukanga, nnamuziga ne zisitukira wamu nabo, kubanga omwoyo ow'ebiramu yali mu zo. **18** Awo ekitiibwa kya Mukama ne kiva ku mulyango gwa yeekaalu ne kiyimirira waggulu wa bakerubi. **19** Ne ndaba bakerubi nga bayanjuluzanga ebiwawaatiro byabwe, ne basituka okuva ku ttaka, ne zinnamuziga nazo ne zigendera ku mabbali gaabwe. Ne bayimirira awayingirirwa ku luggi olw'ebuvanjuba olwa yeekaalu ya Mukama, n'ekitiibwa kya Katonda owa Isirayiri nga kiri waggulu waabwe. **20** Era ebyo bye biramu bye nalaba wansi wa Katonda wa Isirayiri ku mugga Kebali, olwo ne ntegeera nga bakerubi. **21** Buli omu yalina obwenyi buna n'ebiwawaatiro bina, ne wansi w'ebiwawaatiro byabwe nga waliyo ebyali ng'emikono gy'omuntu. **22** Obwenyi bwabwe bwanfaananira nga buli bwe nalaba ku mugga Kebali. Buli omu n'atambula n'agenda mu maaso.

11 Awo Omwoyo n'ansitula n'antwala ku luggi olw'ebuvanjuba olw'ennyumba ya Mukama. Ku mulyango awo waaliwo abasajja amakumi abiri mu bataano

wakati mu bo nga mwe muli Yaazaniya mutabani wa Azuli ne Peratiya mutabani wa Benaya, abakulembeze b'abantu. 2 Mukama n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, bano be basajja abeekobaana okukola ebitali bya butuukirivu era abawabya ekibuga kino. 3 Boogera nti, 'Ekiseera tekituuse tuzimbe amayumba? Ekibuga kino ye ntamu, ffe nnyama.' 4 Kyonoova obawa obunnabbi; era yogera ggwe omwana w'omuntu." 5 Awo Omwoyo wa Mukama n'anzikako, n'anjamba nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, Bwe mutyo bwe mwogera, ggwe ennyumba ya Isirayiri, naye mmanyi ebirwoozo byammwe. 6 Musse abantu bangi mu kibuga kino, ne mujuza enguudo zaakyo abafu. 7 "Mukama Katonda kyava ayogera nti, Emirambo gye musuddemu ye nnyama, n'ekibuga kino ye ntamu, naye ndikibagobamu. 8 Mutya ekitala, era ekitala kye ndibaleetako, bw'ayogera Mukama Katonda. 9 Ndibagoba mu kibuga, ne mbawaayo mu mukono gwa bannamawanga ne bababonereza. 10 Muligwa n'ekitala, era ndibasalisa omusango ku nsalo ya Isirayiri, ne mumanya nga nze Mukama. 11 Ekibuga kino tekiriba ntamu yammwe, era namwe temuliba nnyama yaakyo. Ndibasalisa omusango ku nsalo ya Isirayiri. 12 Mulitegeera nga nze Mukama, kubanga temugoberedde biragiro byange newaakubadde amateeka gange, naye mukoze ng'amawanga amalala agabeetoolodde bwe gakola." 13 Awo bwe nnali nkyayogera ebyobunnabbi, Peratiya mutabani wa Benaya n'afa. Ne ngwa bugazi wansi ne nkaaba n'eddoboozi ddene, nga njogera nti, "Ayi Mukama Katonda, olimalirawo ddala ekitundu kya Isirayiri ekyasigalawo?" 14 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'anjamba nti, 15 "Omwana w'omuntu, baganda bo ab'enda yo n'ennyumba yonna eya Isirayiri, beebo abantu ab'omu Yerusaleemi be baayogerako nti, 'Bali wala ne Mukama, era ensi eno yatuweebwa okuba omugabo gwaffe.'" 16 "Kyonoova oyogera nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Newaakubadde nga nabasindika mu mawanga ne mbasaasaanya mu nsi nnyingi, naye mbalabiriridde mu nsi gye baagenda.' 17 Era kyonoova oyogera nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: ndibakunjaanya okuva mu mawanga ne mbaggya mu nsi gye mwasaasaanyizibwa, ne mbaddiza ensi ya Isirayiri.' 18 "Bwe balikomawo, baliggyamu ebitali bya butuukirivu byonna n'eb'y'emizizo ebirimu byonna. 19 Ndibawa omutima gumu ne mbateekamu omwoyo omuggya; ndibaggyamu omutima ogw'ejinja, ne mbawa omutima ogw'ennyama. 20 Oluvannyuma baligoberera ebiragiro byange, ne bagenderera okukuuma amateeka gange, era baliba bantu bange, nange ndiba Katonda waabwe. 21 Naye abo abanaagoberera ebitali bya butuukirivu n'eb'y'emizizo, ndibaleetako ebyo bye baakola ku mitwe gyabwe, bw'ayogera Mukama Katonda." 22 Awo bakerubi, ne zinnamuziga nga ziri ku mabbali gaabwe ne bayimusa ebiwaawaatiro byabwe, ng'ekitiibwa kya Katonda wa Isirayiri kibali waggulu. 23 Ekitiibwa kya Mukama ne kiva wakati mu kibuga ne kiyimirira waggulu w'olusozi oluli ku luuyi olw'ebuvanjuba w'ekibuga. 24 Omwoyo n'ansitula mu kwolesebwa okw'Omwoyo wa Katonda n'antwala mu Bukaludaaya eri abawaanjangusibwa. 25

Awo okwolesebwa kwe nafuna ne nkuvaako, ne ntegeeza abawaanjangusibwa byonna Mukama bye yali andaze.

12 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 2 "Omwana w'omuntu obeera mu bantu abajeemu. Balina amaaso okulaba, naye tebalaba, balina n'amatu okuwulira naye tebawulira, kubanga bantu bajeemu. 3 "Noolwekyo omwana w'omuntu, sibako ebibyo ogende mu buwanjanguse, ate kikole misana, nga balaba ogende mu kifo ekirala. Oboolyawo balitegeera, newaakubadde nga nnyumba njeemu. 4 Fulumya ebibyo by'otwala mu buwanjanguse emisana, nga balaba. Ate akawungeezi, ofulume nga balaba, ogende ng'abo abagenda mu buwanjanguse. 5 Botola ekituli mu bbugwe oyiseemu ebibyo, nga balaba. 6 Biteeke ku kibegabega kyo nga balaba, obifulumye obudde nga buwungeera. Bikka ku maaso oleme okulaba ensi, kubanga nkufudde akabonero eri ennyumba ya Isirayiri." 7 Ne nkola nga bwe ndagiddwa. Emisana, ne nfulumya ebintu byange nga neetegese okugenda mu buwanjanguse. Akawungeezi ne nkuba ekituli mu bbugwe n'engalo zange, ne nfulumya ebyange nga mbitadde ku kibegabega kyangwe nga balaba, obudde nga buwungedde, enjuba ng'ebuliddeyo. 8 Ku makya, ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 9 "Omwana w'omuntu, ennyumba ya Isirayiri enjeemu teyakubuza nti, 'Okola ki ekyo?' 10 "Bagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, obubaka buno bukwatera ku mufuzi ali mu Yerusaleemi, n'abantu ba Isirayiri bonna abaliyo.' 11 Bagambe nti, 'Ndi kabonero gye muli.' "Nga bwe nkoze, nabo bwe balikibakola. Baliwanjangusibwa ne batwalibwa nga bawambe. 12 "Omufuzi ali mu bo aliteeka ebintu bye ku kibegabega kye agende ng'obudde buwungedde, enjuba ng'ebuliddeyo, balibotola ekituli mu bbugwe ayitemu agende. Alibikka amaaso ge, aleme kulaba nsi. 13 Ndimwanjuliriza ekitimba kyangwe, akwatibwe mu mutego gwange. Ndimutwala e Babulooni, mu nsi ey'Abakaludaaya, naye taligiraba, era eyo gy'alifiira. 14 Ndisaasaanyiza eri empewo zonna, bonna abamwetoolodde, abakozi be n'eggye lye lyonna era ndibawondera n'ekitala ekisowoddwa. 15 "Balimanya nga nze Mukama bwe ndibasaasaanya mu mawanga, ne mbabunya mu nsi. 16 Kyokka ndirekawo batono ku bo abaliwona ekitala, n'abalibwona enjala n'abalibwona kawumpuli, balyoke bejjuse olw'ebikolwa byabwe eby'emizizo, nga bali eyo mu mawanga. Olwo balitegeera nga nze Mukama." 17 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 18 "Omwana w'omuntu, lya emmere yo ng'okankana, era nnywa amazzi go ng'ojugumira." 19 Tegeeza abantu ab'omu nsi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ku abo ababeera mu Yerusaleemi ne mu nsi ya Isirayiri nti, Balirya emmere yaabwe nga beeralikirira, banywe n'amazzi gaabwe nga batya, kubanga ensi yaabwe erinyagibwa mu buli kintu ekirimu, olw'obukambwe bw'abo bonna ababeera eyo. 20 Ebibuga ebituulwamu birizikirizibwa, n'ensi n'efuuka amatongo, mulyoke mumanye nga nze Mukama." 21 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 22 "Omwana w'omuntu, makulu ki agali mu lugero olukwata ku nsi ya Isirayiri, olugamba nti,

'Ennaku ziggwaaayo naye teri kwolesebwa kutuukirira?' 23 Bagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, njenda kukomya olugero luno, era tebaliddayo nate kulwogera, mu Isirayiri.' Bagambe nti, 'Ebiri binaatera okutuuka, okwolesebwa kwonna lwe kulituukirira. 24 Teweliba nate kwolesebwa kwa bulimba newaakubadde obunnabbi obusavuwaze mu bantu ba Isirayiri. 25 Naye nze Mukama ndyogera kye ndisima, era kirituukirira amangu ddala. Mu nnaku zo ggwe ennyumba enjeemu, ndyogera ekigambo era ndikituukiriza, bw'ayogera Mukama Katonda.'" 26 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 27 "Omwana w'omuntu, laba, ennyumba ya Isirayiri egamba nti, 'Okwolesebwa kwalaba kw'amyaka mingi okuva ne kaakano, era ayogera obunnabbi obulibaawo mu bbanga ery'ewala.' 28 "Noolwekyo bagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, tewalibaawo nate kigambo kyange na kimu ekirinwisibwa, buli kye njogera kirituukirira, bw'ayogera Mukama Katonda."

13 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira ng'agamba nti, 2 "Omwana w'omuntu, yogera ebyobunnabbi eri bannabbi ba Isirayiri aboogera obunnabbi kaakano. Tegeeza abo aboogera obunnabbi bwe bayiiyizza nti, 'Muwulire ekigambo kya Mukama. 3 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, zibasanze bannabbi abasirisuru abagoberera omwoyo gwabwe ate nga tebalina kye balabye. 4 Isirayiri, bannabbi bo bali ng'ebibe ebitambulatabula mu bifulukwa. 5 Temwambuse kuddaabiriza bbugwe n'okuziba ebituli ebirimu ku lw'ennyumba ya Isirayiri, esobole okuyimirira nga ngumu mu litalo ku lunaku lwa Mukama Katonda. 6 Okwolesebwa kwabwe kukyamu, n'okubikkulirwa kwabwe kwa bulimba. Mukama ne bw'aba tabatamye boogera nti, "bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda," ne bamusuubira okutuukiriza ebyo bye boogedde. 7 Temulabye kwolesebwa kukyamu ne mwogera n'okubikkulirwa okw'obulimba, bwe mwogedde nti, "Mukama bw'ati bw'ayogera," newaakubadde nga mba soogedde? 8 "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, olw'ekigambo byo ebikyamu n'olw'okwolesebwa kwo okw'obulimba, ndi mulabe wo. 9 Omukono gwange gulibeera ku bannabbi abalaba okwolesebwa okukyamu era aboogera okubikkulirwa okw'obulimba. Tebalituula mu kibiina eky'abantu bange newaakubadde okuwandiikibwa ku nkala z'ennyumba ya Isirayiri, wadde okuyingira mu nsi ya Isirayiri. Olwo olimanya nga nze Mukama Katonda. 10 "Olw'okuba nga babuzaabuza abantu bange nga boogera nti, "Mirembe," ate nga tewali mirembe, ate bwe bazimba bbugwe omunafu, ne basigako langi okubikka bye batazimbye bulungi, 11 kyonooa ogamba abo ababikikirira ne langi nti bbugwe aligwa. Enkuba eritonnya nnyo, era ndisindika omuzira, n'embuyaga ez'amaanyi zirikunta. 12 Bbugwe bw'aligwa, abantu tebalikubuuza nti, "Langi gye wasigako eruwa?" 13 "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mu kiruyi kyange ndisindika kibuyaga ow'amaanyi, ne mu busungu bwange ndisindika omuzira, ne mu bukambwe obungi enkuba ennyingi ennyo eritonnya okukizikiriza. 14 Ndimenya bbugwe gwe mwasiiga langi

musaasaanye ku ttaka, n'omusingi gwe gusigale nga gwasaaamiridde. Bw'aligwa, alikugwiira n'ozikirizibwa, olyoke omanyenye nga nze Mukama Katonda. 15 Ndimalira ekiruyi kyange ku bbugwe ne ku abo abaakisiiga langi, nga njamba nti, "Bbugwe agenze, era abaaamusiiga langi nabo balugenze, 16 abo bannabbi ba Isirayiri abaayogera eby'obunnabbi eri Yerusalemi ne balabikirwa okwolesebwa ow'emirembe gye bali, ate nga tewaaliiwo mirembe, bw'ayogera Mukama Katonda." 17 "Kaakano omwana w'omuntu, amaaso go gateeke ku bawala b'abantu bo aboogera eby'obunnabbi bye bayiiyizza. Bawe obunnabbi, oyogere nti, 18 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Zibasanze abakazi abatunga ebikomo eby'obulogo ku mikono gyabwe ne batunga ebyokwebikkirira ku mutwe ebiwanvu mu ngeri ez'enjawulo basobole okutegea abantu. Olitega obulamu bw'abantu bange, naye ne weesigaliza obubwo? 19 Onswazizza mu bantu bange olw'embatu entono eza sayiri n'olw'obukunkumuka bw'emigaati, bw'osse abantu abatateekwa kuttibwa, ate n'oleka abatateekwa kuba balamu, ng'obalimba nabo ne bawuliriza eby'obulimba. 20 "Noolwekyo bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ndi mulabe w'obulogo bwo, bw'okozesa okutegea abantu ng'ategea ebinyonyi, era ndibaggya mu mikono gyo. Ndinunula abantu be wateega ng'ebinyonyi n'obasiba. 21 Ndiyuza ebyambalo byo ebyokwebikkirira, ne mponya abantu bange mu mikono gyo, ne bataddayo kugwa mu mutego gwa buyinza bwo, olyoke omanyenye nga nze Mukama Katonda. 22 Kubanga wanakuwaza abatuukirivu n'obulimba bwo, ate nga nnali sibanakuwazza. Olw'okuleetera abakozi b'ebibi okweyongera mu ngeri zaabwe ezitali za butuukirivu, n'owonya obulamu bwabwe, 23 ky'oliva olemwa okulaba okwolesebwa okukyamu wadde okufuna okubikkulirwa. Ndiwonya abantu bange okuva mu mikono gyo, olyokye omanyenye nga nze Mukama Katonda."

14 Abamu ku bakadde ba Isirayiri ne baja gye ndi, ne batuula mu maaso gange. 2 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng'agamba nti, 3 "Omwana w'omuntu, abasajja bano batadde bakatonda abalala ku mitima gyabwe ne bateeka n'ebyesittaza mu maaso gaabwe. Mbakkirize banneebuuzeeko? 4 Noolwekyo yogera gye bali obategeeze nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Omuyisirayiri yenna bw'ateeka bakatonda abalala ku mitima gwe, n'ateeka n'ebyesittaza mu maaso ge, n'agenda eri nnabbi, nze kennyini, nze nnaamwanukulanga olwa bakatonda be abalala baayita abakulu. 5 Bwe ntyo bwe ndikola okwewangulira emitima gy'ennyumba ya Isirayiri, bonna abaanvaako okugoberera bakatonda abalala.' 6 "Noolwekyo tegeeza ennyumba ya Isirayiri nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mwenenye muleke bakatonda bammwe, mulekeyo ebikolwa byammwe eby'ekive. 7 "Omuyisirayiri yenna oba omugenyi abeera mu Isirayiri bw'ananvanga, n'ateeka bakatonda abalala ku mitima gwe n'ateeka n'ebyesittaza mu maaso ge, ate n'agenda eri nnabbi okunneebuuzaako, nze Mukama nneamwanukulanga. 8 Omuntu oyo nnaamulwanyisanga ne mufuula ekyokulabirako era eky'okunyumyako. Ndimusalako

ku bantu be, mulyoke mumanye nga nze Mukama. 9 “Nnabbi bw’anaasendebwasendebwanga okuwa obubaka ng’ategeeza nti nze Mukama Katonda nsenzesenze nnabbi oyo, ndigolola umukono gwange ku ye ne muzikiriza okumuggya mu bantu bange Isiriyiri. 10 Baliba bansingiddwa omusango, era nnabbi aliba asingiddwa omusango gwe gumu n’oyo azze okumwebuzaako. 11 Olwo ennyumba ya Isiriyiri tebaliddayo nate kubula newaakubadde okweyoonona n’ebibi byabwe byonna. Baliba bantu bange, nange ndiba Katonda waabwe, bw’ayogera Mukama Katonda.” 12 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira ng’agamba nti, 13 “Omwana w’omuntu, ensi bw’ekola ebibi mu maaso gange n’ebeera etali nneesigwa, ne ngolola umukono gwange gy’eri ne nsalako obugabirizi bw’emmere yaabwe, ne mbasindikira ekweya, ne nzita abantu baamu n’ensolo zaabwe, 14 newaakubadde ng’abasajja bano abasatu Nuuwa, ne Danyeri, ne Yobu bandibadde bagirimu, bandiwonyezza bulamu bwabwe bwokka olw’obutuukirivu bwabwe, bw’ayogera Mukama Katonda. 15 “Oba newaakubadde nga nsindika ensolo enkambwe ez’omu nsiko mu nsi eyo, ne zigyonoonona ne zigireka nga temuli mwana n’omu, n’efuuka matongo, ne wataba n’omu agiyitamu olw’ensolo ezo, 16 ddala nga bwe ndi omulamu, abasajja abo abasatu tebandiwonyezza batabani baabwe wadde bawala baabwe, bw’ayogera Mukama Katonda. Bo bokka be bandiwoywe, naye ensi yandifuuse matongo. 17 “Oba singa ndeeta ekitala ku nsi eyo ne njogera nti, ‘Leka ekitala kiyite mu nsi yonna,’ ne nzita abantu baamu n’ensolo zaabwe, 18 nga bwe ndi omulamu, newaakubadde ng’abasajja bano abasatu bandibadde bagirimu, tebandiwonyezza batabani baabwe wadde bawala baabwe. Bandiwonyezza bulamu bwabwe bwokka olw’obutuukirivu bwabwe, bw’ayogera Mukama Katonda. 19 “Oba singa ndeeta kawumpuli mu nsi eyo, ne mbafukako ekiruyi kyange, ne njiwa omusaayi mu nsi eyo, ne nzita abantu baamu n’ensolo zaabwe, 20 nga bwe ndi omulamu, Nuuwa ne Danyeri ne Yobu ne bwe bandigibadde, tebandiwonyezza mutabani waabwe newaakubadde muwala waabwe. Bo bokka be nandiwonyezza olw’obutuukirivu bwabwe, bw’ayogera Mukama Katonda. 21 “Kubanga bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, Kiriba kitya bwe ndiweereza ebibonerezo byange ebina: ekitala n’ekyeya n’ensolo enkambwe ez’omu nsiko ne kawumpuli, ku Yerusalemi, okutta abantu baamu n’ensolo zaabwe! 22 Naye ate nga walibaawo abamu abaliwona, abaana aboobulenzi n’aboobuwala abaligibwamu. Balijja gy’oli, era bw’oliraba enneeyisa yaabwe n’ebikolwa byabwe, olilikiriza akabi ke ndeese ku Yerusalemi, buli kabi ke mmuleeseeko. 23 Bw’oliraba enneeyisa yaabwe n’ebikolwa byabwe olilikiriza nga sirina kye nkoze mu Yerusalemi awatali nsonga, bw’ayogera Mukama Katonda.”

15 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n’anjamba nti, 2 “Omwana w’omuntu, omuti gw’omuzabbibu gusinga gutya ettabi ery’omuti ku miti egy’omu kibira? 3 Guvaamu omuti ogukolebwamu ekintu

kyonna eky’omugaso? Kiyinzika ogukolamu enjanga ey’okuwanikako ekintu kyonna? 4 Bwe gusuulibwa mu muliro okuba enku, omuliro ne gugwokya eruuyi n’eruuyi, ne wakati ne wasiriira guba gukyaliko kye gugasa? 5 Bwe guba nga tegwali guba mugaso nga mulamba, olwo guyinza okubaako kye gugasa nga gwokebbwa mu muliro ne gusiriira?” 6 Mukama Katonda kyava ayogera nti, “Nga bwe njogedde ku muzabbibu mu miti egy’omu kibira, gwe ntadde mu muliro okuba enku, bwe ntyo bwe ndyokya abatuze ba Yerusalemi. 7 Ndiykusa amaaso gange ne mbatunulira, era ne bwe balidduka, omuliro gulibookya, era mulimanya nga nze Mukama Katonda. 8 Ndzisa ensi, kubanga tebabadde beesigwa, bw’ayogera Mukama Katonda.”

16 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n’anjamba nti, 2 “Omwana w’omuntu manyisa Yerusalemi ebikolwa bye eby’ekive, 3 oyogere nti, ‘Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda eri Yerusalemi: Wasibuka era n’ozaalibwa mu nsi ey’Abakanani; Kitaawo yali Mwamoli, ne nnyoko nga Mukiiti. 4 Ku lunaku kwe wazaalirwa, tewasalibwa kkundi, so tewanaazibwa na mazzi kutukula, newaakubadde okusiigibwa omunnyo, newaakubadde okubikibwa mu ngoye. 5 Tewali yakusaasira so tewali yakukwatirwa kisa kukukolera ebintu ebyo byonna, naye wasuulibwa ewerwu ku tiale, kubanga wanyoomebwa okuva ku lunaku kwe wazaalirwa. 6 “Bwe nnali nga mpitaayita ne nkulaba ng’osambagala mu musaayi gwo, ne nkugamba nti, ‘Ba mulamu!’ 7 Ne nkukuza ne nkulabirira ng’ekimuli mu nmiro. N’okula n’owanvuwa n’olabika bulungi nnyo mu maaso ng’amayinja ag’omuwendu omungi; n’osuna amabeere, n’enviiri zo ne zikula, ggwe eyali obwereere nga tobikkiddwako. 8 “Oluvannyuma lwa bbanga, bwe nnali nga mpitaayita, ne nkulengera ne ndaba ng’okuze era ng’otuuse okufumbirwa, ne nkwalirako ekienge kyange ne mbikka ku bwereere bwo; ne nkulayirira ne nkola naawe endagaano, bw’ayogera Mukama Katonda, n’ofuuka wange. 9 “Ne nkunaaza n’amazzi, ne nkunaazaako omusaayi, ne nkusiigako amafuta. 10 Ne nkwebaza olugoye oluliko omudalizo, ne nkuwa n’engatto ez’amaliba; ne nkwebaza olugoye olwa linena ne nkubikkako engoye ez’omuwendu omungi. 11 Ne kunaanika amayinja ag’omuwendu omungi; ne nkuteeka ebikomo ku mukono, n’omukuufu mu bulago, 12 ne nkuteeka empeta mu nnyindo, n’ebiy’omu matu ku matu, ne nkutikirira n’engule ku mutwe. 13 Wayonjebwa ne zaabu n’effeiza, n’engoye zo zaali za linena, n’ebiyambalo byo byali byamuwendo mungi era nga biriko omudalizo. Walyanga emmere ey’obutta obulungi, n’omubisi gw’enjuki n’omuzigo ogw’omuzeyituuni. Walungiwa nnyo n’otuuka ku mwaliro ery’obwa kabaka omukazi. 14 Ettutumu lyo lyabuna mu mawanga olw’obulungi bwo, kubanga nakuwa ekitiibwa kyange, bw’ayogera Mukama Katonda. 15 “Naye weesiga obulungi bwo, n’okozesa ettutumu lyo okukola obwenzi, n’ofuka obukaba bwo ku buli eyayitangawo obulungi bwo ne bufuuka bubwe. 16 Waddirira ebimu ku byambalo byo ne weekolera ebifo ebigulumivu nga byamabala mangi, gye wakoleranga obwenzi bwo. Ebintu

bwe bityo tebikolebwa, era tebikolebwanga. **17** Ate era waddira emikuufu emirungi gye nnali nkuwadde, egyakolebwa mu zaabu n'effeeza bye nakuwa, ne weekolera bakatonda abalala mu bifaananyi eby'ekisajja, bw'otyo n'okola eby'obwenzi nabyo, **18** n'oddira ebyambalo byo ebiriko emidalizo n'obibikkako, n'oteeka omuzigo gwange n'obubaane bwange mu maaso gaabyo. **19** N'emmere gye nnali nkuwadde, obuwunga obw'obutta, n'omuzigo ogw'omuzeyituuni n'omubisi gw'enjuki bye nnali nkuwadde okulya, wabiwaayo okuba ebiweebwayo eby'evvumbe eddungi eri bbyo. Era bw'otyo bwe wakola, bw'ayogera Mukama Katonda. **20** "Waddira batabani bo ne bawala bo be wanzaalira, n'obawaayo ng'ebiweebwayo eby'emmere eri bakatonda abalala. Obwenzi bwe wakola bwali tumbala? **21** Watta abaana bange n'obawaayo ng'ebiweebwayo eri bakatonda abalala. **22** Mu bikolwa byo byonna eby'ekive n'obwenzi bwo, tewajjukira biseera eby'obuvubuka bwo, bwe wali obwereere nga toliiko bw'oli, era ng'osambagala mu musaayi gwo. **23** "Zikusanze! Zikusanze, bw'ayogera Mukama Katonda. Mu bikolwa byo ebibi byonna, **24** weezimbira ekifo egikulumivu ne weekolera n'essabo mu buli kibangirizi ekigazi eky'ekibuga. **25** Buli luguudo we lusibuka, wazimbawo essabo lyo, n'okolerawo obwenzi, ng'owaayo omubiri gwo mu bukaba obungi eri buli eyayingitangwo. **26** Weetaba mu bwenzi ne baliraanwa bo abakaba Abamisiri, n'oyongerayo ku bukaba bwo n'onsunguwaza. **27** Kyenava nkugololerako omukono gwange ne nkendeeza ku nsalo yo, ne nkuwaayo eri omululu gw'abalabe bo abawala b'Abafirisuuti, abeekanga olw'obukaba bwo. **28** Weetaba mu bikolwa eby'obwenzi n'Abasuuli, kubanga tewamalibwa, ate n'oluvannyuma lw'ekyo n'otamatira. **29** N'oluvannyuma n'oyongerayo ebikolwa byo eby'obukaba mu Bakaludaaya, ensi ey'ebyamaguzi, naye era n'otamalibwa. **30** "Omutima gwo nga munafu, n'okwewaayo ne weewaayo okukola ebintu ebyo byonna, ne weeyisa ng'omwenzi ow'amawaggali ateefirayo. **31** Bwe wazimba ebifo byo ebikulumivu buli luguudo we lusibuka, n'oteeka amasabo go mu buli kibangirizi ekigazi, tewafaanana ng'omwenzi kubanga wanyoomanga empeera. **32** "Ggwe omukazi omwenzi eyeegomba abatambuze okusinga balo! **33** Buli mwenzi afuna empeera, naye ggwe owa baganzi bo bonna ebirabo, ng'obagulirira okujja gy'oli okuva buli wamu olw'obwenzi bwo. **34** Era mu bikolwa byo eby'obwenzi tofaanana ng'abalala; tewali akusindika kukola bwenzi. Oli wanjawulo okuva ku balala kubanga osasula empeera, naye ate nga tewali akusasula. **35** "Kale nno, wulira ekigambo kya Mukama ggwe omwenzi. **36** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Olw'obugagga bwo bwe walaga, n'oyanika obwereere bwo wakati mu baganzi bo ng'okola ebikolwa eby'obwenzi, n'olwa bakatonda bo abalala ab'ekive, n'okuwaayo omusaayi gw'abaana bo, **37** kyendiva nkunjaanya baganzi bo bonna, be wasinza, bonna be wayagala ne be wakyawa, gy'oli ne bakwetoolola, ne nkufungulirira mu maaso gaabwe, balabe obwereere bwo. **38** Ndikusalira omusango ne nkuwa ekibonerezo ng'eky'abakazi abenzi n'abo abayiwa omusaayi, ne nkuleetako omusaayi ogw'ekiruyi n'obuggya.

39 N'oluvannyuma ndikuwaayo mu mukono gw'abaganzi bo; balimenyaamenya ebifo byo ebikulumivu, ne bazikiriza amasabo go. Era balikwambala ebyambalo byo, ne batwala eby'omuwendu byo, ne bakuleka ng'oli bukunya. **40** Balisendasenda enkuyanja y'abantu, ne bakukuba amayinja, ne bakutemaatema obufiifi n'ebitala byabwe. **41** Balyokya amayumba go ne bakubonereza mu maaso g'abakyala abangi, era ndikulesaayo ebikolwa byo eby'obwenzi so tolisasula baganzi bo mpeera. **42** N'oluvannyuma obusungu bwange bulikendeera, n'obuggya bwange bulikuvaako, era ndiba mukakkamu, nga sirina busungu. **43** "Kubanga tojjukira biseera eby'obuvubuka bwo, n'onnyiza n'ebintu ebyo byonna; kyendiva nkuleetako omusango olw'ebikolwa byo, bw'ayogera Mukama Katonda. Ku bukaba obwo bwonna si kwe wayongeraga ebikolwa ebyo byonna eby'ekive? **44** "Buli agera engero anaakugereranga olugero luno nga boogera nti, "Nnyina ne muwala we batyo." **45** Oli muwala wa nnyoko ddala, eyanyooma bba n'abaana be, era oli mwannyina ddala owa baganda bo abanyooma ba bbaabwe n'abaana baabwe. Nnyoko yali Mukiti, kitaawo nga Mwamoli. **46** Mukulu wo yali Samaliya eyabeeranga ne bawala be ku luuyi lwo olw'Obukiiakkono, ne muto wo ne bawala be nga babeera ku luuyi lwo olw'Obukiiakaddyo, era nga ye Sodomu. **47** Tewakoma ku kugoberera ngeri zaabwe kyokka, n'okukoppa ebikolwa byabwe eby'ekive, naye waayitawo ebbanga ttono engeri zo zonna ne zisukka ku zaabwe obubi. **48** Nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda, muganda wo Sodomu ne bawala be tebaatuuka ku ssa, ggwe ne bawala bo kwe mwatuuka. **49** "Guno gwe musango muganda wo Sodomu gwe yazza: ye ne bawala be baali baamalala, nga baamululu abatafaayo, wadde okuyamba abaavu abaali mu bwetaavu. **50** Baali baamalala, era baakola ebikolwa eby'ekive mu maaso gange, kyennava mbaggyawo nga bwe nasiima. **51** So ne Samaliya teyatuuka awo; wakola ebikolwa eby'ekive okusinga ne bwe baakola, era n'oleetera baganda bo okulabika ng'abatuuikirivu mu ebyo byonna by'okola. **52** Kaakano naawe k'ojule ensanyi, kubanga owolereza baganda bo, ate n'ebibi bye wakola biswaza okusinga ebyabwe, kyebaliva balabika nga batuukirivu okukusinga. Kyonoova oswala, ne weetikka obuswavu bwo, kubanga oleetedde baganda bo okulabika ng'abatuuikirivu. **53** "Wabula ndizzaawo obugagga bwa Sodomu ne bawala be, n'obwa Samaliya ne bawala be, ate ne nzizaawo n'obubwo, **54** olyoke weetikke obuswavu bwo, oswale mu maaso gaabwe olw'ebyo byonna bye wakola ng'obawooyawooya. **55** Baganda bo, Sodomu wamu ne bawala be, ne Samaliya wamu ne bawala be baliddayo nga bwe baali edda, ate naawe oliddayo n'obeera nga bwe wali edda. **56** Lwaki muganda wo Sodomu teyayogerwako ku lunaku olw'amalala go, **57** okwonoona ngo nga tekunnabikulwa? Kaakano ofuuse kyakusekererwa eri abawala ab'e Busuuli ne baliraanwa be bonna, n'eri abawala aba Bufirisuuti, abo bonna abakwetoolode abakunyooma. **58** Olibonerezebwa olw'obukaba bwo n'ebikolwa byo eby'ekive, bw'ayogera Mukama Katonda. **59** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ndikusala nga bwe kikusaanira, kubanga

wanyooma ekirayiro kyange, bwe wamenya endagaano. **60** Naye ndijukira endagaano gye nakola naawe mu biseera eby'obuvubuka bwo, era ndissaawo endagaano ey'emirembe n'emirembe. **61** Olwo olujukira engeri zo, n'oswala bw'olitwala baganda bo abakusinga obukulu ne bato bo, ne mbankuwa babeere bawala bo, naye si lwa ndagaano yange naawe. **62** Ndinyweza endagaano yange naawe, era olimanya nga nze Mukama Katonda, **63** n'oluvannyuma olw'okutangirirwa, olujukira ne wejusa n'otaddayo kwasamya nate kamwa ko, bw'ayogera Mukama Katonda."

17 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, gerera ennyumba ya Isirayiri olugero; **3** obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Waaliwo empungu ennene eyalina ebiwaawaatiro ebinene, ng'erina ebyoya bingi, nga by'amabala agatali gamu, eyajja mu Lebanoni. **4** N'eddira obusongenzo bw'omuvule n'emenyako amasanso gaagwo agasooka waggulu amato, n'egwetikka n'egutwala mu nsi ey'abasubuzi n'egusimba mu kibuga ky'abatunda ebyamaguzi.' **5** "'N'etwala emu ku nsigo ez'ensi eyo, n'egisimba mu ttaka eggimu; n'egisimba okumpi n'amazzi amangi, n'emera n'eba ng'omusafusafu, **6** n'ebala n'efuuka omuzabbibu, ne gulanda wansi; amatabi gaagwo ne gakula nga gadda ewaayo, naye emirandira gyagwo ne gisigala wansi waagwo. Ne gufuuka omuzabbibu ne guleeta amatabi n'ebikoola byagwo.' **7** "Naye ne wabaawo empungu endala ennene eyalina ebiwaawaatiro ebinene, n'ebiyoya ebingi. Omuzabbibu ne gukuza emirandira gyagwo eri empungu eyo okuva mu kifo we gwasimbibwa, ate ne gwanjuluzi n'amatabi gaagwo gy'eri egufikirire. **8** Gwali gusimbiddwa mu ttaka eddungi awali amazzi amangi, guleete amatabi era gubale ebibala gubeere omuzabbibu ogwegombesa.' **9** "Bategeeze nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Gulibeerera? Tegulisigulwa n'amatabi gaakwo ne gatemebwa ne gukala? Tekiriyetaga omukono ogw'amaanyi oba abantu abangi okugusigulayo. **10** Ne bwe baligusimbuliza, gulirama? Tegulikalisa ddala embuyaga ez'Ebuwanjuba bwe zirigufuwa, ne gukalira mu kifo we gwakulira?" **11** Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **12** "Gamba ennyumba enjeemu eyo nti, 'Temumanyi bintu ebyo kye bitegeeze?' Bategeeze nti, 'Kabaka w'e Babulooni yagenda e Yerusalemi, n'awamba kabaka waayo n'abakungu be n'abatwala e Babulooni. **13** N'oluvannyuma n'addira omu ku balangira n'akola naye endagaano, ng'amulayiza. Yatwala n'abasajja abalwany abazira ab'omusi nsi, **14** obwakabaka eyamufuula kabaka, gwe yanyooma mu kirayiro kye n'amenya n'endagaano gye baakola. **17** Falaawo n'eggye lye eddene, n'ekibiina

kye ekinene, tebalibaako kye bamuyamba mu lutalo, bwe balizimba ebifunvu n'ebisenge okuzikiriza obulamu bw'abangi. **18** Olw'okunyooma ekirayiro kye, n'amenya endagaano, n'akola ebintu ebyo byonna ate nga yeewaayo, kyaliva tawona. **19** "Mukama Katonda kyava ayogera bw'ati nti, Nga bwe ndi omulamu, ndireeta ku mutwe gwe ekirayiro kye yanyooma, n'endagaano yange gye yamenya. **20** Ndimutegeera akatimba kange, n'agwa mu mutego gwange, era ndimuleeta e Babulooni ne musalira omusango olw'obutali bwesigwa bwe gye ndi. **21** Abaserikale be bonna abalisa badduka, balifa ekitala, n'abalionawo balisaasaanyizibwa empewo; olwo olitegeera nga nze Mukama, nze nkyogedde. **22** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nze kennyini ndiddira ettabi okuva ku busongezo bw'omuvule ne ndisimba; era ndimenya amasanso okuva ku matabi gaagwo amato ne ndisimba ku lusizi oluwanvu olugulumivu. **23** Ku ntikko ey'olusizi lwa Isirayiri kwe ndirisimba era lirireeta amatabi ne libala ebibala, ne gaba omuvule ogwegombesa. Ennyonyi eza buli kika ziriummulira ku gwo, era zirifuna we zituula mu bisikirize eby'amatabi gaagwo. **24** Era emiti gyonna egy'omu ttale giritegeera nga nze Mukama ayimpaya omuti omuwanvu, ate ne mpanvuya omuti omumpi. Nkaza omuti ogwakamera, ne mmerusa n'omuti ogubadde gukaze. "Nze Mukama Katonda nze nkyogedde, era ndikikola."

18 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n'anjamba nti, **2** "Mutegeeze ki bwe mugerera olugero luno ensi ya Isirayiri nti, "Bakitaabwe balidde ezabbibu ezikaawa, n'amannyo g'abaana ganyenyeera'? **3** "Nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda, temuliddayo kugera lugero olwo mu Isirayiri. **4** Buli kiramumu, kyange; obulamu bw'omuzadde n'obw'omwana bwonna nabwo bwange. **5** "Emmeeme eyonoona ye erifa, omuntu bw'abera omutuukirivu n'akola ebyalagiriwa era ebituufu; **6** nga talya mu masabo agali ku nsozi newaakubadde okusinja bakatonda abalala ab'ennyumba ya Isirayiri; n'atayenda ne mukazi wa muliraanwa we, newaakubadde okwebaka n'omukazi ali mu biseera bye eby'abakyala; **7** omuntu atalyazaamaanya muntu yenna, naye asasula ebbanja lye lyonna, atanyaga muntu yenna, naye emmere ye agigabira abayala, n'ayambaza n'abali obwereere; **8** atawola lwa magoba newaakubadde okutwala ensimbi ezisukkamu mu ezo ze yawola. Yeewala okukola ekibi, era asala emisango egy'ensonga. **9** Agoberera ebiragiro byange, n'akuuma amateeka gange n'obwesigwa, oyo ye muntu omutuukirivu era aliba mulamu," bw'ayogera Mukama Katonda. **10** "Bw'aba n'omwana omulalu, ayiwa omusaayi, oba akola ebifanana ng'ebyo, **11** newaakubadde nga kitaawe ebyo tabikola: "N'alya mu masabo agali ku nsozi, n'ayenda ku mukazi wa muliraanwa we, **12** n'anyigiriza omwawu n'omunaku, n'okubba n'abba, n'atasasula kye yeeyama, n'asinja bakatonda abalala, n'akola eby'ekivve, **13** n'awola ng'asuubira amagoba, oba n'okutwala ensimbi ezisukka mu ezo ze yawola; omuntu ng'oyo aliba mulamu? Taliba mulamu. Kubanga akoze ebintu ebyo byonna eby'ekivve, kyaliva attibwa, n'omusaayi gwe guliba ku mutwe gwe

ye. **14** "Naye bw'aba n'omuzukulu, alaba ebibi byonna kitaawe by'akola, n'atakola bya ngeri eyo; **15** "N'atalya mu masabo agali ku nsozi newaakubadde okusinja bakatonda abalala ab'ennyumba ya Isirayiri, n'atayenda na mukazi wa muliraanwa we, **16** atanyigiriza muntu yenna newaakubadde okusaba amagoba ku bbanja lye yawola, atabba, naye agabira emmere abayala n'abali obwereere n'abambaza. **17** Yeekuumu obutakola kibi, n'atalya magoba ku bbanja newaakubadde okutwala ensimbi ezisukiridde, era akuuma amateeka gange n'agoberera n'ebiragiyo byange. Talifa olw'ebibi bya kitaawe, naye aliba mulamu. **18** Naye kitaawe alifa olw'ebibi bye ye kubanga yalyazaamanya, n'anyaga muliraanwa we, n'akola ebitali birungi mu bantu banne. **19** "Mubuuza nti, 'Lwaki omwana tabonaabona olw'ebibi bya kitaawe?' Omwana bw'aba akoze eby'ensonga era ebituufu, ng'agoberedde ebiragiyo byange, aliba mulamu. **20** Emmeeme eyonoona ye erifa. Omwana talibonaabona olw'ebibi bya kitaawe, so ne kitaawe talibonaabona olw'ebibi eby'omwana we. Obutuukirivu bw'omuntu omutuukirivu bulibaliwa ye, n'obutali butuukirivu bw'oyo atali mutuukirivu bulibaliwa ye. **21** "Naye omuntu atali mutuukirivu bw'alikyuka n'alekeraawo okukola ebibi byonna, n'akuuma ebiragiyo byange byonna n'akola eby'ensonga era ebituufu, aliba mulamu, talifa. **22** Tawaliba kyonoono na kimu ku ebyo bye baakola ebirijukirwa, naye olw'ebiy'obutuukirivu bye baliba bakoze, baliba balamu. **23** Mulowooza nga nsanyukira okufa kw'atali mutuukirivu? Bw'ayogera Mukama. Sisinga kusanyuka nnyo bwe ndaba ng'akyuse okuva mu ngeri ze n'aba omulamu? **24** "Naye omuntu omutuukirivu bw'alekeraawo okukola eby'obutuukirivu, n'akola eby'ekivve bye bimu n'ebiy'omuntu atali mutuukirivu, aliba mulamu? Tawaliba ne kimu ku ebyo eby'obutuukirivu bye yakola, ebirijukirwa: Olw'obutaba mwesigwa aliba n'omusango, era n'olw'ebibi bye yakola, alifa. **25** "Mugamba nti, 'Mukama si mwenkanya.' Kaakano muwulire mwe ennyumba ya Isirayiri, enkola yange y'etali ya bwenkanya oba mmwe mutali benkanya? **26** Omuntu omutuukirivu bw'aleka okukola ebikolwa bye eby'obutuukirivu n'akola ebibi, mw'alifiira, kubanga ebibi by'akozze bye birimuleetera okufa. **27** Naye bw'alikyuka okuva mu butali butuukirivu bwe bw'akozze, n'akola eby'ensonga era ebituufu, alirokola obulamu bwe. **28** Era bw'alirowooza ku bibi byonna by'akozze, n'akyuka n'alekeraawo okubikola, mazima ddala aliba mulamu, talifa. **29** Naye oluvannyuma ennyumba ya Isirayiri ne mwogera nti, 'Ekukubo lya Mukama si lya bwenkanya.' Mmwe ennyumba ya Isirayiri, engeri zange ze zitali za bwenkanya? Engeri zammwe si ze zitali za bwenkanya? **30** "Kyendiva mbasalira omusango, mmwe ennyumba ya Isirayiri, buli muntu ng'ebikolwa byammwe bwe biri, bw'ayogera Mukama. Mwenenye, muleke ebikolwa ebitali bya butuukirivu, oba nga ssi weewaawo ebibi byammwe biribaleetera okuzikirira. **31** Mweggyeeko ebikolwa byonna ebitali bya butuukirivu, bye mukoze, mufune omutima omuggya n'omwoyo omuggya. Kiki ekibaleetera okufa, mmwe ennyumba ya Isirayiri? **32** Sisanyukira kufa kwa muntu yenna, bw'ayogera Mukama Katonda. Mwenenye mube balamu."

19 Kungubagira abalangira ba Isirayiri, **2** oyogere nti, "Maama wo nga yali mpologoma nkazi, mu mpologoma! Yagalamiranga wakati mu mpologoma ento, n'erabirira abaanwa baayo. **3** N'ekuzi emu ku baana baayo n'efuuka empologoma ey'amaanyi, n'eyiga okuyigga ebisolo, n'okulya abantu. **4** Amawanga gaawulira ebimufaako, n'akwatorwa mu kinnya kye yali asimye, ne bamusibamu amalobo ne bamuleeta mu nsi y'e Misiri. **5** "Awo bwe yalaba essuubi lye nga terituukiridde, ne bye yali alindirira nga biyise, n'eddira emu ku baana baayo ab'empologoma endala, ne'egifaula empologoma ey'amaanyi. **6** N'etambulatabula mu mpologoma, kubanga yali efuuse empologoma ey'amaanyi, era n'eyiga okuyigga ensolo, n'okulya abantu. **7** N'emanyaamenya ebifo byabwe eby'amaanyi, n'ezikiriza n'ebibuga byabwe; ensi n'abo bonna abaagibeerangamu, ne batya olw'okuwuluguma kwayo. **8** Awo amawanga gonna ne gagirumba, okuva mu bitundu ebyali byetooloddewo, ne bayanjuliza ekitimba kyabwe, ne bagikwatira mu kinnya kyabwe. **9** Ne bakozeza amalobo okugisikayo, ne bagiteeka mu kayumba ak'ebiyuma, ne bagitwala eri kabaka w'e Babulooni; n'etekeebwa mu kkomera, n'etaddayo kuwulikika nate ku nsozi za Isirayiri. **10** "Maama wo yali ng'omuzabbibu mu nmiro ogwasimbibwa okumpi n'amazzi; ne gubala ebibala ne bijjula amatabi, kubanga waaliwo amazzi mangi. **11** Amatabi gaagwo gaali magumu, era nga gasaanira okukolebwamu omuggo gw'obwakabaka. Omuzabbibu ogwo gwali muwanvu ne guyatamu okusinga emitala, ne gumanyibwa olw'obuwanvu bwagwo, n'olw'amatabi gaagwo amangi. **12** Naye gwasigulibwa n'ekiruyi ne gusuulibwa wansi; embuyaga ez'Ebuwanjuba ne zigukaza, ebibala byagwo ne biggwaako, n'amatabi gaakwo amagumu ne gakala, era ne gwokebwa omuliro. **13** Kaakano gusimbiddwa mu ddungu, awakalu awatali mazzi. **14** Omuliro gwava ku limu ku matabi, ne gwokya amatabi gaagwo n'ebibala byagwo. Tewasigadde ttabi ggumu na limu ku gwo eriyinza okukolwamu omuggo ogw'obwakabaka." Kuno kukungubaga, era kukozesebwa ng'okukungubaga."

20 Awo mu mwaka ogw'omusanvu, mu mwezi ogwokutaano ku lunaku olw'ekkumi, abamu ku bakadde ba Isirayiri ne bajja okwebuza ku Mukama Katonda, ne batwala wansi mu maaso gange. **2** Ekigambo kya Mukama ne kinzijira, mbategeeze nti, **3** "Omwana w'omuntu, yogera eri abakadde ba Isirayiri obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: Muzze kunneebuuzaako? Mazima nga bwe ndi omulamu temujja kunneebuuzaako, bw'ayogera Mukama Katonda.' **4** "Olibasalira omusango? Olibasalira omusango ggwe omwana w'omuntu? Kale bateggeeze ebikolwa eby'ekivve bajajjaabwe bye baakola, **5** era bategeeze nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: ku lunaku lwe, neroboza Isirayiri, nalayirira bazzukulu b'ennyumba ya Yakobo, ne mbeeyabiza mu Misiri nga njogera nti, "Nze Mukama Katonda wammwe." **6** Ku lunaku olwo nabalayirira nti ndibaggya mu nsi y'e Misiri ne mbatwala mu nsi gye nabanoonyeza, ensi ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki,

ensi esinga mu nsi zonna obulungi. 7 Ne mbagamba nti, "Buli muntu aggyewo ebintu eby'omuzizo mu maaso ge, muleme okweyoononyesa ne bakatonda abalala ab'e Misiri, kubanga nze Mukama Katonda wammwe." 8 "Naye ne banjeemera, ne bagaana okumpuliriza; tebaggyawo bintu eby'omuzizo mu maaso gaabwe, newaakubadde okuleka bakatonda abalala ab'e Misiri. Kyenava njogera nti ndibabonerereza mu Misiri. 9 Naye olw'obutavumisa linnya lyange mu maaso g'amawanga mwe baabeeranga, ne mu maaso gaabo be neeyabiza eri Abayisirayiri nga mbaggya mu Misiri, nakola bwe nti olw'erinnya lyange. 10 Kyenava mbaggya mu Misiri ne mbatwala mu ddungu. 11 Nabawa ebiragiro byange ne mbamanyisa n'amateeka gange, omuntu yenna bw'abigoberera abeere mulamu. 12 Ne mbawa ne Ssabiiti zange ng'akabonero wakati wange nabo, bategeere nga nze Mukama abatukuza. 13 "Naye era abantu ba Isirayiri ne banjeemera mu ddungu, ne batagoberera biragiro byange, ne banyooma amateeka gange, ebyandiyinzizza okulokola omuntu abigondera, ne Ssabiiti zange ne batazitukuza. Kyenava njogera nti ndibasunguwalira ne mbazikiririza mu ddungu. 14 Naye olw'erinnya lyange nakola ekyo obutavumisibwa obuteeswaza mu maaso g'amawanga mwe nabaggya. 15 Era ne mbalayirira mu ddungu nga bwe siribaleeta mu nsi gye nnali mbawadde, ekulukuta amata n'omubisi gw'enjuki, ensi esinga endala zonna obulungi, 16 kubanga baajeemera amateeka gange ne batagoberera biragiro byange, ne batatukuza Ssabiiti zange, kubanga emitima gyabwe gyasinzanga bakatonda abalala. 17 Naye wakati mu ebyo byonna ne mbasaasira ne sibazikiriza, newaakubadde okubasaanyaawo mu ddungu. 18 Ne njamba abaana baabwe mu ddungu nti, "Temugoberera biragiro bya bakitamwe, newaakubadde okukwata amateeka gaabwe, so temweyoononyesanga ne bakatonda baabwe abalala. 19 Nze Mukama Katonda wammwe, mugoberere ebiragiro byange era mwegendereze okukwata amateeka gange, 20 n'okutukuza Ssabiiti zange, era ebyo binaabanga kabonero wakati wange nammwe, olwo mulimanya nga nze Mukama Katonda wammwe." 21 "Naye abaana banjeemera; tebaagoberera biragiro byange newaakubadde okukwata amateeka gange, ebyandiyinzizza okulokola omuntu abigondera, ne Ssabiiti zange ne batazitukuza. Kyenava njogera nti ndibasunguwalira mu ddungu. 22 Naye neekuuma olw'erinnya lyange obutaliswaza mu maaso g'amawanga mwe nnali mbaggye. 23 Era ne mbalayirira mu ddungu nti ndibasaasaanya mu mawanga, ne mbabunya mu nsi, 24 kubanga tebaagoberera mateeka gange era ne bajeemera n'ebiragiro byange, era ne batatukuza Ssabiiti zange, naye amaaso gaabwe ne gayaayaanira bakatonda abalala aba bajajajabwwe. 25 Kyenava mbawaayo eri ebiragiro ebitali birungi n'amateeka ebitayinza kubabeezesawo mu bulamu; 26 ne mbaswaza nga nkozesa ebirabo byabwe, bwe baleeta omuggulanda waabwe ng'ekiwebwayo, balyoke bajjule entiisa, era bamanye nga nze Mukama." 27 "Kale omwana w'omuntu, yogera eri abantu ba Isirayiri obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: mu kino nakyo bajajajammwe mwe banvumira ne banzivoola. 28 Bwe nabaleeta mu nsi gye nabalayirira ne balaba buli lusozi oluwanvu na buli muti ogwamera yo, ne baweerangayo ssaddaaka zaabwe, ne baweerangayo ebiweebwayo ebyannyiiza, ne banyookerezaanga obubaane bwabwe, era ne baweerangayo n'ebiweebwayo ebyokunywa. 29 Kyenava mbabuza nti, Ekifo ekyo ekigulumivu gye mugenda kya mugaso ki?" 30 "Noolwekyo gamba ennyumba ya Isirayiri nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mulyeyoonona nga bajajajammwe bwe baakola ne mugoberera ebintu eby'ekive? 31 Bwe muwaayo ebirabo, ne muwaayo n'abaana bammwe mu muliro ng'ebiweebwayo, mweyongera okweyoonona ne bakatonda bammwe abalala bonna. Nnyinza okubakkiriza okunneebuuzaako mmwe ennyumba ya Isirayiri? Nga bwe ndi omulamu temujja kunneebuuzaako, bw'ayogera Mukama Katonda. 32 "Mwogera nti, "Twagala okuba ng'amawanga amalala, ng'abantu ab'ensi endala, abaweereza embaawo n'amaayinja," naye ebyo bye mulowooza tebiribaawo n'akatono. 33 Nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda, ndibafuga n'omukono ogw'amaanyi, era ndigolola omukono gwange n'obusungu bungi. 34 Ndigabgya mu mawanga n'omukono ogw'amaanyi omugolole, nga nzijudde obusungu, ne mbakunjaanya okuva mu nsi gye mwasaasaanira. 35 Ndigabaleeta mu ddungu ery'amawanga, era eyo gye ndibasalira omusango nga tutunuliganye amaaso n'amaaso. 36 Nga bwe nasalira bajajajammwe omusango mu ddungu ery'ensi ya Misiri, bwe ntyo bwe ndibasalira omusango, bw'ayogera Mukama Katonda. 37 Ndigabegerereza nga muyita wansi w'omuggo gwange ne mbassaako envumbo y'endagaano yange. 38 Ndigabaliramu ddala mu mmwe abajeemu era abansobywa. Era newaakubadde nga ndigabgya mu nsi gye balimu, tebaliyigira mu nsi ya Isirayiri, mulyoke mumanye nga nze Mukama. 39 "Ate ggwe ennyumba ya Isirayiri, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mugende muweereze bakatonda bammwe abalala, mugende, naye oluvannyuma mulimpuliriza, ne mulekayo n'okuvumisa erinnya lyange ettukuvu n'ebirabo byammwe era ne bakatonda bammwe abalala. 40 Ku lusozi lwange olutukuvu, olusozi oluwanvu olwa Isirayiri mu nsi eyo, ennyumba ya Isirayiri yonna balimpeereza, nange ndibasembeza. Era eyo gye ndibasabira ebiweebwayo byammwe, n'ebibala ebibereberye eby'ebirabo byammwe, wamu ne ssaddaaka zammwe ezitukuzibbwa. 41 Bwe ndigabgya mu mawanga ne mbakunjaanya okuva mu nsi gye mwasaasaanira, ndibakkiriza nga bwenzikiriza akalooza ak'evvumbe eddungi, era ndibalaga obutukuvu bwange mu maaso g'amawanga. 42 Mulimanya nga nze Mukama, bwe ndigabaleeta mu nsi ya Isirayiri ensi gye nalayirira bajajajammwe n'omukono ogugoloddwa. 43 Era eyo gye mulijjuukirira enneeyisa yammwe n'ebikolwa byammwe byonna bye mweyoononyesa, era muletukuza olw'ebibi byonna bye mwakola. 44 Mulimanya nga nze Mukama, bwe ndibakola ng'erinnya lyange bwe liri so si ng'ebibi byammwe bwe biri, n'ebikolwa byammwe eby'obukumpanya bwe biri, mmwe ennyumba ya Isirayiri, bw'ayogera Mukama Katonda." 45 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira nti, 46

"Omwana w'omuntu, simba amaaso go mu bukiikaddyo, obabuulire era owe obunnabbi gye bali n'eri ekibira eky'ensi ey'Obukiikaddyo. 47 Yogera eri ekibira eky'omu bukiikaddyo nti, 'Wulira ekigambo kya Mukama. Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nnaatera okukukumako omuliro, era gulizikiriza emiti gyonna, omubisi n'omukalu. Ennimi ez'omuliro tezirikizibwa, na buli ludda okuva mu bukiikaddyo okutuuka mu bukiikakkono bulyokebwa. 48 Buli muntu aliraba nga nze Mukama abyokezza, era tegulizikirizibwa." 49 Awo ne njogera nti, "Ayi Mukama Katonda, banjogerako nti, 'Oyo tanyumya ngero bugero.'"

21 Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n'anjamba nti, 2 "Omwana w'omuntu tunuulira Yerusalemi oyogere ku bifo ebitekuvu. Wa ekigambo ky'obunnabbi eri ensi ya Isirayiri, 3 oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, nnina oluyombo naawe, era ndisowola ekitala kyange okuva mu kiraato kyakyo ne nzikiriza abatuukirivu n'abatati batuukirivu abali mu ggwe. 4 Kubanga ndiba nzikiriza abatuukirivu n'abatati batuukirivu, kyendiva nnema okuzza ekitala kyange mu kiraato kyakyo, ne ntabaala buli muntu nakyo okuva Obukiikaddyo okutuuka Obukiikakkono. 5 Awo abantu bonna balimanya nga nze Mukama nsowodde ekitala kyange okuva mu kiraato kyakyo, era tekiriddayo mu kiraato kyakyo nate.' 6 "Omwana w'omuntu, kyonoova okaabira mu maaso gaabwe ng'omutima gwo gujjudde ennaku mu obuyinike. 7 Bwe balikubuzza nti, 'Okaabira ki?' Oliddamu nti, 'Olw'amawulire ge nfunye, kubanga ebyo bwe birijja, buli mutima gulisaaunuuka, na buli mukono ne gulemala, n'emyoyo ne gizirika, n'amaviivi gonna ne ganafuwa ne gafuuka ng'amazzi.' Bija era birituukirira, bw'ayogera Mukama Katonda." 8 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira, n'anjamba nti, 9 "Omwana w'omuntu, wa obunnabbi oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "'Ekitala, ekitala, kiwagaddwa era kiziguddwa, 10 kiwagaddwa okutta, kiziguddwa, era kimasamasa ng'okumyansa kw'eggulu! Tulisanyukira obuyinza bw'omwana wange Yuda? "'Ekitala kinyooma buli muggo. 11 "'Ekitala kiweereddwayo okuzigulwa kiryoke kinwezebwe mu mukono; kiwagaddwa era kiziguddwa, kiryoke kiweebwe omussi. 12 Kaaba era wowoggana, omwana w'omuntu, kubanga ekyo nkikola bantu bange, era nkikola abalangira bonna aba Isirayiri. Mbawaddeyo eri ekitala wamu n'abantu bange, noolwekyo weekube mu kifuba. 13 "'Okugezezebwa kuteekwa okujja. Kiba kitya ng'omuggo gw'obufuzi bwa Yuda ekitala gwe kinyooma, tegulabika nate? bw'ayogera Mukama Katonda.' 14 "Kyonoova owa obunnabbi, omwana w'omuntu, n'okuba ne mu ngalo. Leka ekitala kisale emirundi ebiri oba emirundi esatu. Kitala kya kutta, okutta okunene, nga kibataayiza enjuuyi zonna, 15 era n'emitima gyabwe girisaanuuka, n'abatiddwa baliba bangi. Ntadde ekitala ekitta ku miryango gyabwe gyonna. Kiwagaddwa era kimyansa ng'okumyansa kw'eggulu era kinywezebbwa olw'okutta. 16 Ggwe ekitala genda osale ku mukono ogwa ddyo ne ku gwa kkono, ne yonna obwogi bwo gye bunaakyukira. 17 Nange ndikuba mu ngalo, n'ekiruyi kyange kirikkakkana. Nze Mukama

njogedde." 18 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira nate, n'anjamba nti, 19 "Omwana w'omuntu, teekawo amakubo abiri ekitala kya kabaka w'e Babulooni we kinaayita, gombi nga gava mu nsi emu. Oteeke ekipande, awo ekkubo we lyawukanira okudda mu kibuga. 20 Okole ekkubo erimu ekitala mwe kinaayita okulumba Labba eky'abaana ba Amoni, n'eddala okulumba Yuda ne Yerusalemi ekibuga ekiriko enkomera. 21 Kabaka w'e Babulooni aliyimirira mu kifo mu masanjanzira, amakubo we gaawukanira, okutegezebwa ebigambo bya Mukama; alisuula obusaale okukuba akalulu, ne yeebuza ku bakatonda be, era alikebera n'ekibumba. 22 Mu mukono gwe ogwa ddyo mwe mulibeera akalulu ka Yerusalemi, gy'aliteeka ebitomera wankaaki, era gy'aliyimusiza eddoboozi eririragira okutta kutandike, era gy'aliyimusiza eddoboozi eririrangirira olutalo, era gy'aliteeka ebitomera emiryango, n'okuzimba ebitindiro n'ebigo ebikozesebwa okutaayiza. 23 Kulirabika ng'obunnabbi obw'obulimba eri abo aba mulyajira, naye alibajjukiza omusango gwabwe n'abatwala nga bawambe. 24 "Mukama Katonda kyava ayogera nti, 'Olw'okunzijjukiza omusango gwammwe, olw'obujeemu bwammwe obw'olwatu, ekiggyayo ebibi byammwe mu byonna bye mwakola, era olw'okukola ebyo, kyemuliva mutwalibwa mu buwambe. 25 "'Ggwe omulangira wa Isirayiri omwonoonefu, omukozi w'ebibi, olunaku gwe lutuukidde, ekiseera eky'okubonerezebwa kwo, bwe kituukidde ku ntikko esemberayo ddala, 26 bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ggyako ekitambala ku mutwe, oggyeko n'engule, kubanga ebintu tebikyali nga bwe byali. Abakkakkamu baligulumizibwa, n'abeegulumiza balikakkanyizibwa. 27 Matongo, matongo, ndikifuula matongo, era tekirizibwa buggya okutuusa nnyinikyolw'alijja, era oyo gwe ndikiwa.' 28 "Kaakano ggwe omwana w'omuntu, wa obunnabbi, oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ku baana ba Amoni n'obujoozi bwabwe: "'Ekitala, ekitala, kisowoddwa okutta, Kiziguddwa okusaanyaawo era kimyansa ng'okumyansa kw'eggulu. 29 Nawaakubadde nga baakubuulira ebirito eby'obulimba, ne bakuwa obunnabbi obw'obulimba, ekitala kiritekebwa ku bulago bw'abakozi b'ebibi abookuttibwa, olunaku be lutuukidde n'ekiseera eky'okubonerezebwa kwabwe be kituukidde ku ntikko esemberayo ddala. 30 "Ekitala kizze mu kiraato kyakyo. Mu kifo mwe watondebwa, mu nsi ey'obujajja, eyo gye ndikusalirira omusango. 31 Ndikufukako ekiruyi kyange, ne nkufuwako omuliro ogw'obusungu bwange, ne nkuwaayo mu mikono gy'abasajja abakambwe abali ng'ensolo, abaatendekebwa mu byo kuzikiriza. 32 Oliba nku za muliro, n'omusaayi gwo guliyyibwa mu nsi yu, era toljijukirwa nate, kubanga nze Mukama njogedde."

22 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira, n'anjamba nti, 2 "Omwana w'omuntu, olikisalira omusango? Olisalira omusango ekibuga ekiyiwa omusaayi? Kale mulumbe wakati mu bikolwa bye byonna eby'ekive; 3 mugambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ggwe ekibuga ekittira abantu mu kyo era ekyeyonoonesa olwa bakatonda abalala be beekolera, weeleeeseeko wekka

ekivume, 4 era osingiddwa olw'omusaayi gw'oyiye era weeyonoonyesezza olwa bakatonda abalala be weekolera. Ennaku zo ozikomekerezza, enkomero ye myaka gyo etuuse. Kyendiva nkuswaza eri amawanga, n'ofuuka eky'okusekererwa eri ensi zonna. 5 Abali okumpi n'abali ewala balikukudaalira, ggwe ekibuga ekinyoomebwa era ekijjudde emivuyo. 6 "Laba, buli mulangira wa Isirayiri bw'akozesa obuyinza bwe okuyiwa omusaayi. 7 Bataata ne bamaama banyoomebwa, era n'abagenyi mu mmwe banyigirizibwa, era babonya bameulekwa ne bannamwandu. 8 Muniyomye ebintu byange ebitukuvu, ne mwonoona Ssabiiti zange. 9 Mu mmwe mulimu abantu abawayiriza abamalirira okuyiwa omusaayi, era mulimu n'abo abalira ku sozi, ne bakola eby'obugwagwa. 10 Era mu mmwe mulimu abajerega obwereere bwa bakitaabwe, era mulimu n'abo abeebaka n'abakazi abali mu nsonga zaabwe ez'abakazi nga si balongoofu. 11 Mu mmwe mulimu omusajja ekibibi eby'obwenzi ne muka muliraanwa we, omulala n'ayonoonyesa muka mwana mu buswavu, ate omulala n'akwata mwannyina muwala wa kitaawe. 12 Mu mmwe mulimu abantu abalya enguzi okuyiwa omusaayi, ne basoolooza amagoba agasukkiridde ne bafuna ekisukkiridde okuva ku baliraanwa baabwe mu ngeri ey'obukumpanya, era munneerabidde, bw'ayogera Mukama Katonda. 13 "Kale nno ndikuba mu ngalo olw'amagoba agatasaanidde ge mukoze n'omusaayi ogwayiyibwa wakati mu mmwe. 14 Obuvumu bwo bulibeerera, oba emikono gyo giriba n'amaanyi olunaku lwe ndikubonereza? Nze Mukama nkyogedde, era ndikola. 15 Ndiabunya mu mawanga ne mbasaasaanya mu nsi, era ndikomya obutali bulongoofu bwo. 16 Bw'oliggyaamu ekitiibwa mu maaso g'amawanga, olimanya nga Nze Mukama." 17 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzjira n'anjamba nti, 18 "Omwana w'omuntu, ennyumba ya Isirayiri efuuse amasengere gye ndi; bonna bali ng'ebikomo, masasi, n'ebyuma ebisigalira wansi mu kikoomi ky'ekyokero. Bali ng'amasengere ga ffeeza. 19 Mukama Katonda kyava ayogera nti, 'Kubanga mwenna muufuse masengere, kyendiva mbakunjaanya ne mbateeka wakati mu Yerusalemi. 20 Ng'omuntu bw'okunjaanya effeeza, n'ebikomo, n'ebyuma, n'amasasi mu kyokero okubisaanuusa n'omuliro ogw'amaanyi, nange bwe ntyo bwe ndibakunjaanya nga ndiko obusungu n'ekiruyi, ne mbateeka mu kibuga ne mbasaanuusa. 21 Ndiabakunjaanya, ne mbafukuta mu muliro ogw'ekiruyi kyange, ne musaanukira munda mu kyo. 22 Era ng'effeeza bw'esaanuusibwa mu kyokero, namwewe bwe mutyo bwe mulisaanuusibwa munda mu kyo, era mulimanya nga Nze Mukama mbafuseeko ekiruyi kyange." 23 Ekigambo kya Mukama ne kinzjira nate, n'anjamba nti, 24 "Omwana w'omuntu, yogera eri ensi nti, 'Ggwe oli nsi eteri nongoose, era etetonnyebwako nkuba ku lunaku olw'ekiruyi.' 25 Bannabbi b'ensi balina enkwe, bali ng'empologoma ewuluguma etaagulataagula omuyiggo gwayo; bavaabira abantu, ne batwala eby'obugagga n'ebintu eby'omuwendo, ne bafuula abakazi bangi mu kyo okuba bannamwandu. 26 Bakabona baakyo bajeemedde amateeka gange era boonoonye ebintu byange ebitukuvu; tebaawuddeemu bitukuvu na bya bulijjo;

bayigiriza nti tewali njawulo wakati wa bitali birongoofu n'ebirongoofu, so tebassaayo mwoyo okukuuma Ssabiiti zange, ne banswaza Nze mu bo. 27 Abakungu baakyo bali ng'emisege egitaagulataagula omuyiggo gwayo; bayiwa omusaayi ne batta abantu okukola amagoba mu butali bwenkanya. 28 Bannabbi baakyo bakkiriza ebikolwa ebyo, nga babalimba n'okwolesebwa okukyamu n'okuwa obunnabbi obw'obulimba, nga boogera nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda,' so nga Mukama tayogedde. 29 Abantu ab'omu nsi bakola eby'obukumpanya ne babba; banyigiriza omwawu ne babonyaabonya ne munnagwanga ne batabasalira musango mu bwenkanya. 30 "Ne nnoonya omuntu mu bo ayinza okuzimba ekisenge era ayinza okubeeymiririra mu maaso gange ku lw'ensi, naye ne siraba n'omu. 31 Kyendiva mbyawako ekiruyi kyange, ne mbamalawo n'omuliro ogw'obusungu bwange, ne mbaleetako ebyo byonna bye baakola,' bw'ayogera Mukama Katonda.

23 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzjira n'anjamba nti, 2 "Omwana w'omuntu waaliwo abakazi babiri, nnyabwe omu, 3 abeewaayo mu Misiri, ne bakola obwamalaaya okuviira ddala mu buto bwabwe, era eyo gye baakwatirakwatira ku mabeere ne batandika n'okumanya abasajja. 4 Erinnya ly'omukulu nga ye Okola, ne muto we nga ye Okoliba. Baali bange, era banzalira abaana aboobulenzi n'aboobuwala. Okola ye yali ayitibwa Samaliya, Okoliba nga ye Yerusalemi. 5 "Okola n'akola obwamalaaya ng'akyali wange, n'akabawala ku baganzi be Abasuuli, 6 abaserikale abaayambalanga kaniki, n'abaamasaza, n'abaduumizi b'eggye, bonna nga basajja balabika bulungi era nga beebagala embalaasi. 7 Yeewaayo okubeera malaaya eri abakulembeze ab'e Bwasuli, ne yeeyonoonyesa ne bakatonda abalala bonna aba buli muntu gwe yakabawalanga naye. 8 Teyalekayo bwamalaaya bwe yatandikira mu Misiri. 9 "Kyenava muwaayo eri baganzi be Abasuuli, be yakabawalanga nabo. 10 Baamwambula, ne batwala batabani be ne bawala be, ye ne bamutta n'ekitala. Yafuuka ekivume mu bakazi ne bamuwa n'ekibonerezo. 11 "Nawaakubadde nga muganda we Okoliba, yabiraba ebyo, yeeyongeranga mu bukaba bwe ne mu bwamalaaya bwe n'okusinga muganda we. 12 Yakabawala n'Abasuuli, n'abaamasaza n'abaduumizi b'eggye n'abaserikale abaali bambadde obulungi engoye ennungi n'abeebagalanga embalaasi n'abaalabikanga obulungi abeegombewanga. 13 Ne ndaba nga naye yeeyonoonye, era bombi nga bakutte ekkubo lye limu. 14 "Naye wakati mu ebyo byonna, ne yeeyongeranga mu bwamalaaya bwe; n'alaba ebifaananyi eby'abasajja ebyasiigibwa ku bisenge, n'ebifaananyi eby'Abakaludaaya ebyatonebwa mu langi emyufu, 15 nga beesibye enkoba mu biwato, nga beesibye n'ebiremba ku mitwe, bonna nga bafaanana ng'abakungu ba Babulooni abavuga amagaali ab'omu nsi ey'Abakaludaaya. 16 Awo olwatuuka, n'abeegomba, n'abatumira ababaka mu Bukaludaaya. 17 Era Abababulooni ne bajja gy'ali, ne beebaka naye, era mu kwegomba kwe ne bamwonoona. Bwe baamusobyako n'abaviira, nga yeetamidwa. 18

Bwe yagenda mu maaso n'obwamalaaya bwe mu lwatu, n'ayolesa obwereere bwe, ne mmuviira nga nennyamidde, nga bwe nnava ku muganda we. **19** Newaakubadde nga namukola ebyo byonna, yeeyongeranga bweyongezi mu maaso, nga bwe yejjukanya ennaku ez'omu buvubuka bwe, bwe yakola obwamalaaya mu Misiri, **20** gye yakabawalira ku baganzi be, abaalina entula ez'ekisajja nga zifaanana ez'endogoyi, n'amaanyi agabavaamu ng'ag'emبالاasi. **21** Bw'oty'o n'oyaayaanira okwegomba okw'omu buvubuka bwo, bwe wali mu Misiri ne bakukwatirira mu ngeri ey'obukaba, ne bakwatirira n'amabeere go amato. **22** "Kale ggwe Okoliba, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ndikuma mu baganzi bo omuliro, ne bakulumba ku njuyi zonna: **23** Abababulooni, n'Abakaludaaya bonna, n'abasajja ab'e Pekodi ne Sara ne Kowa, n'Abasuli bonna wamu nabo, n'abavubuka abalabika obulungi, n'abaamasaza n'abaduumizi b'eggye bonna, n'abakungu abavuga amagaali n'abaserikale ab'okere ntkko bonna, nga beebagadde embalaasi bonna. **24** Balikulumba nga balina amagaali, n'ebiwalulibwa n'ekibiina eky'abantu; balyesega ne beetereza mu bifo byabw ne bakulumba enjuyi zonna nga bakutte engabo ennene n'entono nga bambadde n'enkuufiira ez'ebuyuma. Ndiukuwaayo mu mukono gwabw ne bakusallira omusango, era balikubonereza ng'amateeka gaabw bwe gali. **25** Ndikuyiwako ekiruyi kyange, nabo ne bakubonereza mu busungu. Balibasalako ennyindo zammwe n'amatu gammwe, n'abaligalawo balifa n'ekitala. Balitwala batabani bammwe ne bawala bammwe, n'abaliba basigaddewo, balyokebwa omuliro. **26** Balibambulamu engoye zammwe, ne batwala n'eb'y'omu bulago. **27** Era ndikomya obukaba n'obwamalaaya bwe waleeta okuva mu Misiri, so tolibuyaayaanira nate newaakubadde okujjukira Misiri. **28** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nnaatera okukuwaayo eri abo abakukyawa n'eri abo be weetamwa. **29** Balikukwata n'obukyayi obuyitiridde, ne batwala ebintu byonna bye wakolerera, ne bakuleka bwereere nga toline kantu, n'ensonyi z'obwamalaaya zirabibwe buli muntu. Obukaba bwo n'obugwaga bwo **30** bwe bukuleetedde ebyo, kubanga weegomba amawanga ne weeyonoona ne bakatonda baabw. **31** Kubanga wagoberera ekkubo lya muganda wo, kyendiva nkuwa ekikompe kye mu mukono gwo. **32** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Olinywa ekikompe kya muganda wo, ekikompe ekigazi era ekinene; kirikuleetera okusekererwa n'okuduulirwa kubanga kirimu ebintu bingi. **33** Olijuzibwa okutamiira n'ennaku, ekikompe eky'obuyinike era eky'okunakuwala, ekyo kye kikompe kya muganda wo Samaliya. **34** Olikinywa n'okikaliza; olikyasaayasa, ne weeyuzaayaza amabeere. Nze Mukama Katonda, nkyogedde. **35** "Mukama Katonda kyava ayogera nti, Kubanga mwanneerabira ne munkuba amabega, kyemuliva mubonaabona olw'okwegomba kwammwe." **36** Mukama n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu olisallira Okola ne Okoliba omusango? Kale nno banjange olw'ebikolwa byabw eby'ekivve, **37** kubanga bakoze eby'obwenzi, n'engalo zaabw zijjudde omusaayi. Benze ne bakatonda baabw, ne basaddaaka n'abaana baabw ng'emmere y'abakatonda baabw, abaana be banzalira. **38** Ne kino

bakinkoze. Mu kiseera kyekimu boonoonye ekifo kyange ekitukuvu, era boonoonye ne Ssabbiiti zange. **39** Ku lunaku kwe baassaddaakira abaana baabw eri bakatonda baabw, baayingira mu watukuvu ne bayoononawo. Ebyo bye baakola mu nnyumba yange. **40** "Baatuma ababaka okuleeta abasajja okuva ewala ennyo, era bwe baatuuka, ne munaaba ku lwabw ne mweyonya mu maaso, ne mwambala n'amayingira ag'omuwendo omungi. **41** Watuula ku kitanda ekinene eky'ekitiibwa, n'oyalirira n'emmeeza mu maaso go ng'etegekeddwo obubaane bwange n'amafuta gange. **42** "Oluoyoogaano olw'ekibinja ky'abantu abatalina nnyo kye bakola ne Abaseba ne lumwetooloola; Abaseba ne baleetebwa okuva mu ddungu wamu n'abasajja abaalayanga mu kasasiro, ne bambaza ebintu eby'ebikomo ku mikono gy'omukazi ne muganda we, ne babatikkira n'engule ennungi ku mitwe gyabw. **43** Awo ne njogera ku oyo eyali akaddiye olw'obwenzi nti, 'Bamukeseze ddala nga malaaya kubanga ekyo kyali.' **44** Ne beebaka naye. Ng'abasajja bwe beebaka ne malaaya, bwe batyo beebaka n'abakazi abo abagwenyufu, Okola ne Okoliba. **45** Naye abatukirivu balisallira omusango abakazi abenzi era abassi kubanga benzi era n'engalo zaabw zijjudde omusaayi. **46** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Mukunjaanye ekibiina ekinene mubaleeteko entisa era mubanyage. **47** Ekibiina ekyo kiribakuba amayingira ne babatemaatema n'ebitala; balitta batabani baabw ne bawala baabw ne bookya n'ennyumba zaabw.' **48** "Bwe ntyo bwe ndikomya obukaba mu nsi, abakazi bonna bakitwale ng'ekyokulabula, baleme okukola ebyo bye mwakola. **49** Mulisasulibwa olw'obukaba bwammwe, era mulibonerezebwa olw'ebibi byammwe eby'okusinza bakatonda abalala, mulyoke mumanye nga nze Mukama Katonda."

24 Awo olwatuuka mu mwaka ogw'omwenda, mu mwezi ogw'ekkumi ku lunaku olw'ekkumi, ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu wandiika ennaku z'omwezi eza leero, kubanga kabaka w'e Babulooni azingizza Yerusalemi olwa leero. **3** Gerera ennyumba eyo enjeemu olugero obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Muteeke entamu ku kyoto, musseemu amazzi. **4** Mugiteekemu ebifi eby'ennyama, ebifi byonna ebirungi, ekisambi n'omukono. Mugijjuze n'amagumba agasinga obulungi, **5** mulonde endiga esinga obulungi okuva mu kisibo, Oteeke ebisiki wansi w'entamu, mweseze ebigirimu, era ofumbe n'amagumba agalimu. **6** "Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Zikusanze ggwe ekibuga ekiyiwa omusaayi, ggwe entamu eriko enziro, eeteereddwa ebintu ebitaaveemu. Gyamu ekifi kimu kimu awatali kukuba kalulu. **7** "Omusaayi gwe yayiwa guli wakati mu ye, yaguyiwa ku lwazi olwereere; teyaguyiwa wansi enfuufu ereme okugubikka. **8** Okusiikula ekiruyi kyange nsobole okuwalana eggwanga n'ateeka omusaayi gwe ku lwazi olwereere, guleme okubikkibwako. **9** "Mukama Katonda kyava ayogera nti, "Zikusanze ggwe ekibuga ekiyiwa omusaayi! Nange ndituuma enku nnyingi ddala. **10**

Mutuume ebisiki, mukume omuliro, ennyama mugifumbe bulungi, mugiteekemu ebirungo, n'amagumba gasiriire. **11** Oluvannyuma muddire entamu enkalu mugiteeke ku masiga, okutuusa lw'eneeyokya ennyo n'ekikomo mwe yakolebwa ne kyengerera, ebitali birongoofu ebirigimu ne bisaanuuka, n'ebiyatekebbwamu ne byokebwa. **12** Okufuba kwonna kubadde kwa bwereere, kubanga ebyatekebbwamu ebingi tebiggiddwamu, n'omuliro nagwo tegubyokeza. **13** "Kaakano mu kwonoona kwo wagwenyuka, kubanga nagezaako okukutukuza ggwe, naye ne kitasoboka kukutukuza, era tolitukuzibwa okutuusa ekiruyi kyange bwe kirikkakkana. **14** "Nze Mukama njogedde. Ekiseera kituuse okubaako ne kye nkola. Siritunula butunuzi so sirisaasira newaakubadde okwejjusa. Ndikusalira omusango nga nsinziira ku neeyisaayo ne ku bikolwa byo, bw'ayogera Mukama Katonda." **15** Ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'anjamba nti, **16** "Omwana w'omuntu, luliba lumu oliba oli awo ne nkuggyako ekyo amaaso go kye gasinga okwegomba, naye tokungubaganga newaakubadde okukuba ebiwoobe newaakubadde okukaaba. **17** Osindanga mu kasirise naye tokungubagiranga mufu. Ekirembe ku mutwe gwo okinywezanga, era osigalanga oyambadde engatto zo; tobikkanga wansi w'amaaso go wadde okulya emmere ey'omulumbwe." **18** Awo ne njogera eri abantu ku makya, akawungezi mukazi wange n'afa. Enkeera ne nkola nga bwe nalagiddwa. **19** Abantu ne bambuza nti, "Bino bitegeeza ki?" **20** Awo ne mbaddamu nti, "Ekigambo kya Mukama kyanzijira n'anjamba nti, **21** Tegeeza ennyumba ya Isirayiri nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, nnaatera okwonoona awatukuvu wange, ekyo kye mwegulumirizangamu, amaaso gammwe kye geegombanga, n'emitema gyammwe kye gayagalanga, ne batabani bammwe ne bawala bammwe abaasigala emabega, balifa n'ekitala. **22** Mulikola nga nze bwe nkoze, so temulibikka wansi w'amaaso gammwe newaakubadde okulya emmere ey'omulumbwe. **23** Mulisigala nga mwesibye ebiremba ku mitwe gyammwe, era mulisigala nga mwambadde engatto zamwwe. Temulikuba biwoobe newaakubadde okukaaba naye muliyongobera olw'ebibi byammwe, buli muntu n'asindira munne ennaku. **24** Era Ezeekyeri aliba kabonero gye muli, era mulikola nga bw'akoze. Ebyo bwe biribaawo, mulimanya nga nze Mukama Katonda.' **25** "Ate ggwe, omwana w'omuntu, olunaku lwe ndibaggyako ekyo kyabwe, n'essanyu lyabwe n'ekitiibwa kyabwe, n'okwegomba okw'amaaso gaabwe, n'okwegomba okw'emitema gyabwe, ne batabani baabwe ne bawala baabwe, **26** ku lunaku olwo aliba awonyeewo y'alikuwa amawulire. **27** Mu kiseera ekyo olyasamya akamwa ko, era olyogera eri kaawonawo so tollddayo kusirika. Era oliba kabonero gye bali, bamanye nga nze Mukama."

25 Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, simba amaaso go eri abana ba Amoni obawe obunnabbi. **3** Bagambe nti, 'Muwulire ekigambo kya Mukama Katonda. Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, kubanga mwakuba mu

ngalo ne mwogera nti, "Otyo!" ku watukuvu wange bwe wayononeka, n'ensi ya Isirayiri bwe yafuuka amatongo, ne ku bantu ba Yuda bwe baatwalibwa mu buwanjjanguse, **4** kyendiva mbawaayo eri abantu ab'Ebuwanjuba mube bantu baabwe ab'obwannanyini. Balikola olusiisira mu mmwe ne basiisira wakati mu mmwe, era baliya ebibala byammwe ne banywa n'amata gammwe. **5** Ndifuula Labba okubeera eddundiro ly'enjamira ne Amoni ne mufuula ekifo endiga we ziwummulira. Olwo mulimanya nga nze Mukama. **6** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: kubanga wakuba mu ngalo, n'osambagala n'ebigere, n'osanyuka n'ettima lyonna ery'omutima gwo n'osekerera ensi ya Isirayiri, **7** kyendiva nkugololera okumukono gwange era ndikuwaayo okuba omunyago eri amawanga. Ndikusalirako ddala ku mawanga era nkumalirewo ddala okuva mu nsi. Ndikuzikiriza, era olimanya nga nze Mukama." **8** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Kubanga Mowaabu ne Seyiri baayogera nti, "Laba ennyumba ya Yuda efuuse ng'amawanga amalala gona," **9** kyendiva nswaza oluuyi olumu olwa Mowaabu okutandika n'ebibuga ebiri ku nsalo yaakyo, Besu Yesimosi, ne Baalu Myoni, ne Kiriyaayimu, ekitiibwa ky'ensi eyo. **10** Ndiwaayo abantu ab'e Mowaabu wamu n'abantu ab'e Amoni eri abantu ab'Ebuwanjuba mube bantu baabwe ab'obwannanyini, abantu ba Amoni balemenga okujjikiriranga mu mawanga, **11** era ne Mowaabu ndimubonereza. Olwo balimanya nga nze Mukama." **12** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Kubanga Edomu yawoolera eggwanga ku nnyumba ya Yuda, bw'etyo n'esingibwa omusango olw'ekikolwa ekyo, **13** Mukama Katonda kyava ayogera nti, Ndigololera ku Edomu omukono gwange, ne nzita abantu be n'ebisolo byabwe. Ndigisaanyaawo, n'abo abaliba mu Temani okutuuka e Dedani balifa ekitala. **14** Ndiwoolera eggwanga ku Edomu nga nkoze omukono gw'abantu bange Isirayiri, era balikola ku Edomu ng'obusungu bwange n'ekiruyi kyange bwe byenkana; balimanya okuwoolera eggwanga kwange bwe kwenkana, bw'ayogera Mukama Katonda." **15** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Kubanga Abafirisuuti beesasuza nga bawoolera eggwanga ne beesasuza n'ettima, ne banoonya okuzikiriza Yuda, n'obukambwe obw'edda, **16** Mukama Katonda kyava ayogera nti, Nnaatera okugololera omukono gwange ku Bafirisuuti, era nditta Abakeresi, n'abaliba basigaddewo ku mabbali g'ennyanya ndibazikiriza. **17** Ndiabawolera eggwanga n'ebibonerezo eby'amanyi eby'ekiruyi. Balimanya nga nze Mukama, bwe ndiwoolera eggwanga ku bo."

26 Awo olwatuuka mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu ku lunaku olw'oluberebereye mu mwezi, ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, kubanga Ttuulo yakuba mu ngalo n'ayogera ku Yerusalemi nti, 'Otyo! Omulyango ogw'amawanga gumenyeddwaga, era n'enziigi zinzigguliddwa kaakano nga bw'afuuse amatongo, ndigaggawala," **3** Mukama Katonda kyava ayogera nti, Nkuvunaana ggwe Ttuulo, ndiyimusa amawanga mangi gakulumbwe, ng'ennyanya bw'esitula amayengo gaayo. **4** Balimenya bbugwe wa Ttuulo, ne

basuula n'emirongooti gye, era ndiggyawo ebifunfugu bye byonna ne mmufuula olwazi olwereere. 5 Wakati mu nnyanja alibeera ekifo eky'okwanjulurizangamu obutimba obw'ebynyanya, kubanga nze njogedde bw'ayogera Mukama Katonda. Alifuuka omunyago ogw'amawanga, 6 era ebifo bye eby'oku lukalu kw'abeera birimalibwawo ekitala. Olwo balimanya nga nze Mukama. 7 "Era Mukama Katonda agamba nti, 'Ndiweereza Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni kabaka wa bakabaka, eri Ttuulo okuva mu bukiikakkono, ng'alina embalaasi n'amagaali, n'abeebagala embalaasi n'eggye eddne. 8 Alitta n'ekitala abatuuze bo ababeera ku lukalu, era alizimba ebigo okukwolekera, n'ateekawo n'ebitindiro okutuuka ku bbugwe wo n'akwolekeza n'engabo. 9 Alitunuzu ebintu bye ebitomera eri bbugwe wo, n'amanyaamunya emirongooti gyo n'ebiyokulwanyisa bye. 10 Embalaasi ze ziriba nnyingi nnyo, n'enfuufu yaazo erikubikika era ne bbugwe wo alinyeenyezebwa olw'amaloboozi g'embalaasi ennwanyi, n'olw'ebiwululibwa n'amagaali bw'aliyingira mu wankaaki wo, ng'abasajja bwe bayingira mu kibuga, nga bbugwe waakyo abotoddwamu ekitali. 11 Embalaasi ze zirinyirira enguudo zo; n'abantu bo alibatta n'ekitala era n'empagi zo ez'amaanyi zirisuulibwa ku ttaka. 12 Balinyaga obugagga bwo ne babba n'ebyamaguzi byo; balimanya bbugwe wo ne basaanayawo n'ennyumba zo ennungi, n'amayinja go n'embaawo zo era n'ebifunfugu birisuulibwa wakati mu nnyanja. 13 Ndikomya okuyimba kwo, era n'amaloboozi ag'ennanga zo tegaliwulirwa nate. 14 Ndikufuula olwazi olwereere, era olibeera ekifo eky'okwanjulurizangamu obutimba obw'ebynyanya. Tolizimbibwa nate, kubanga nze Mukama njogedde, bw'ayogera Mukama Katonda.' 15 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda eri Ttuulo nti, Ebifo ebiri ku lubalama lw'ennyanja tebirikankana olw'okubwatuka olw'okugwa kwo, abaliba balumizibwa bwe balisinda, n'abalala ne battibwa wakati mu ggwe? 16 Olwo abalangira bonna ab'oku lukalu lw'ennyanja baliva ku ntebe zaabwe ez'obwakabaka ne bambulamba ebyambalo byabwe ne baggyako n'engoye zaabwe ez'emiddalizo. Mu kutya okungi, balituula wansi ku ttaka, nga bakankana buli kaseera nga basamaaliridde. 17 Balikukungubagira ne bakugamba nti, "'Ng'ozikiriziddwa, ggwe ekibuga ekyatutumuka, ekyabeerangamu abantu abalunnya. Wali wa maanyi ku nnyanja, ggwe n'abantu bo, watisatisanga bonna abaabeeranga ku lubalama lw'ennyanja. 18 Kaakano olubalama lw'ennyanja lukankana ku lunaku olw'okugwa kwo, era n'ebizinga ebiri mu nnyanja bitidde olw'okugwa kwo.' 19 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Bwe ndikufuula ekibuga ekirimu ebifulukwa, ng'ebibuga ebitakyaabamu bantu era bwe ndikuyimusizaako obuziba bw'ennyanja, n'amazzi gaayo ne gakubikika, 20 kale ndikussa wansi ng'abo abagenda mu bunnya eri abaafa edda. Olibeera wansi mu ttaka, mu bifo ebyazika edda ennyo, n'abo abaserengeta mu bunnya, so tojja kudde wadde okufuna ekifo mu nsi ya balamu. 21 Ndikutuusa ku nkomero embi, so toliwulirwa nate. Balikunoonya, naye toliddayo kulabika,' bw'ayogera Mukama Katonda."

27 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, 2 "Kaakano, ggwe omwana w'omuntu tandika okukungubagira Ttuulo. 3 Oyogere eri Ttuulo, ekiri awayingirirwa mu nnyanja, omusuubuzi ow'amawanga ag'oku ttale ery'ennyanja, nti bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "'Ggwe Ttuulo oyogera nti, "Natuukirira mu bulungi." 4 Amatwale go gakoma mu nnyanja wakati, era n'abaakuzimba baakola omulimu ogw'ettendo. 5 Baakola embaawo zo zonna mu miberosi gya Seniri, ne baddira emivule egy'e Lebanoni ne bakolamu omulongooti. 6 Ne bakola enkasi zo okuva mu myera egya Basani, n'emmanda zo, bazikola mu nzo, ez'oku bizinga ebya Kittimu, nga bazaaliridde n'amasanga. 7 Ettanga lya lyali lya linena aliko omudalizo eryava mu Misiri, era lyakozesebwanga ebendera; n'engoye zo zaali za bbululu n'ez'effulungu ezaaba ku ttale erya Erisa ekyali ku mabbali g'ennyanja. 8 Abasajja b'e Sidoni ne Aluwadi be baakubanga enkasi, n'abasajja bo abamanyirivu, ggwe Ttuulo, be baali abalunnya. 9 Abasajja abazira ab'e Gebali n'abagezigezi baaberanga mu ggwe, era ng'omulimu gwabwe kunyweza emiguwa gy'ebiyombo; ebyombo byonna eby'oku nnyanja n'abagoba baabyo bajjanga okusuubula naawe; nga bagula ebyamaguzi byo. 10 "'Abantu ab'e Buperusi, ne Luudi ne Puuti, baali mu ggye lyo, era be baawanyisanga engabo n'enkuufira ku bisenge byo ne bakuwa ekitiibwa. 11 Abasajja ba Aluwadi n'eggye lyabwe be baakuumanga bbugwe wo enjuuyi zonna; abasajja b'e Gagammada baabanga mu mirongooti gyo nga bawanise engabo zaabwe okwetooloola bbugwe wo, era be baakulabisanga obulungi. 12 "'Talusisi yakolanga naawe obusuubuzi obw'obugagga obw'engeri zonna bwe walina, baawanyisanga effeeza, n'ebiyuma, n'amabaati n'amasasi bafune ebyamaguzi byo. 13 "'Buyonaani, Tubali, ne Meseki be baakusuubulungako, nga muwanyisaganya abaddu n'ebintu eby'ebikomo bafune ebintu byammwe. 14 "'Ab'omu Togaluma baawanyisaganya embalaasi ez'emirimu eggya bulijjo, n'embaalaasi ez'entalo, n'ennyumba bafune ebyamaguzi byo. 15 "'Abasajja ab'e Dedani baasuubulanga naawe, era n'abatuuze ab'oku lubalama lw'ennyanja baali katala ko, nga bakusasula n'amasanga n'emitoogo. 16 "'Edomu baakolanga naawe eby'obusuubuzi olw'obungi bw'ebintu byo; era baawanyisanga naawe amayingja aga nnawandagala, n'engoye ez'effulungu, n'emirimu eggy'eddalizo, ne linena omulungi ne kolali n'amayingja amatwakaavu bafune ebyamaguzi byo. 17 "'Yuda ne Isirayiri baakolanga naawe eby'obusuubuzi nga bawanyisa naawe enjaano eyavanga e Minnisi n'ebyakaloosa, n'omubisi gw'enjuki, n'amafuta n'envumbo, bafune ebyamaguzi byo. 18 "'Olw'obugagga bwo obungi, n'ebintu byo ebingi, Ddamasiko baasuubulanga naawe wayini ow'e Keruboni, n'ebyoza by'endiga ebyeru eby'e Zakari. 19 Aba Ddaani ne Yovani (Buyonaani) abaavanga e Wuzari baawanyisanga naawe ekyuma ekiyisiddwa mu muliro n'embaawo eza kasiya ne kalamo, ne bagula ebyamaguzi byo. 20 "'Dedani yakusuubulungako bulangiti ezakozesebwanga ne mu kwabagala embalaasi. 21 "'Buwalabu n'abalangira bonna ab'e Kedali baakusuubulungako era ne bakugulako abaana

b'endiga, n'endiga ennume n'embuzi. **22** "Abasuubuzi ab'e Seeba ne Laama baakolagananga naawe, nga bakusuubulako ebyakaloosa ebisinga byonna obulungi, n'amayinja gonna ag'omuwendo omungi ne zaabu, bafune ebyamaguzi byammwe. **23** "Kalani, ne Kaane ne Adeni n'abasuubuzi ab'e Seeba, Asuli, ne Kirumaadi baasuubulanga naawe. **24** Mu katala ko baasubulirangamu engoye ennungi, engoye eza bbululu, n'engoye ez'eddalizo, n'ebiwempe ebineekaneeka ebiriko emiguwa emiruke egyalukibwa obulungi. **25** "Ebyombo eby'e Talusiisi bye byatambuzanga ebyamaguzi byo. Era wajjala n'oba n'ebintu bingi wakati mu nnyanja. **26** Abakubi b'enkasi bakutwala awali amayengo amangi. Naye omuyaga ogw'Ebuvanjuba gulikumenyeramenyera wakati mu nnyanja. **27** Obugagga bwo n'ebyamaguzi byo n'ebikozesebwa byo, n'abalunnya bo, n'abagoba bo, n'abasuubuzi bo n'abaserikale bo bonna na buli muntu ali ku kyombo balibbira wakati mu nnyanja ku lunaku kw'oligwiira ku kabenje. **28** Eddoboosi ly'okukaaba kw'abalunnya bo, kulikankanya ebyalo ebiri ku lubalama lw'ennyanja. **29** Abakubi b'enkasi bonna balyabulira ebyombo byabwe; n'abagoba n'abalunnya bonna baliyimira ku lubalama lw'ennyanja. **30** Balyimusa amaloboosi gaabwe ne bakukaabira nnyo; era baliteeka enfaufu ku mitwe gyabwe ne beevulunga mu vvu. **31** Balikumwera emitwe gyabwe, era Balyambala ebibukutu. Balikukaabira n'emmeeme ezennyamidde nga bakukungubaga n'emitima egijjudde ennyiye. **32** Balikukungubagira nga bwe bakuba ebiwoobe nga boogera nti, Ani eyali asirisibwa nga Ttuulo eyeetoolodwa ennyanja? **33** Bwe waweerezanga ebyamaguzi byo ku nnyanja, amawanga mangi gamalibwanga; era ne bakabaka b'ensi baagaggawazibwa eby'obugagga bwo ebingi n'ebyamaguzi byo. **34** Kaakano ennyanja ekumazeewo, mu buziba bw'amazzi; ebyamaguzi byo n'ab'omu kyombo kyo bonna babbidde naawe. **35** Abantu bonna ab'oku lubalama lw'ennyanja bafunye ensisi, era ne bakabaka baabwe bajjudde entiisa tebafaanika mu maaso olw'entiisa. **36** Abasuubuzi ab'omu mawanga bakufuuyira empa; otuuse ku nkomerero embi, so tolibeerawo nate ennaku zonna."

28 Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzjira, n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, gamba omufuzi w'e Ttuulo nti, "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Kubanga olina amalala mu mutima gwo kyova oyogera nti, 'Ndi katonda, era ntuala ku ntebe ey'obwakabaka eya Katonda wakati mu nnyanja,' songa oli muntu buntu, so si katonda, newaakubadde ng'olowooza nga oli mugezi nga katonda. **3** Oli mugezi okusinga Danyeri? Tewali kyama kikukwekeddwa? **4** Mu magezi go ne mu kutegeera kwo weefunide eby'obugagga, n'okunjaanya ezaabu n'effeeza n'obitereka mu mawaniika go. **5** Olw'obukujukujju bwo mu by'obusuubuzi oyongedde okugaggawala, era n'omutima gwo gwenyumiririza mu byobugagga bwo." **6** Mukama Katonda kyava ayogera nti, "Kubanga olowooza ng'oli mugezi, ng'oli mugezi nga katonda, **7** kyendiva nkuleetera bannaggwanga ne bakulumba, ab'omu mawanga agasinga obukambwe, ne basowola ebitala byabwe eri

obulungi n'amagezi go, ne boonoono okumasamasa kwo. **8** Balikusula mu bunnya n'ofiira eyo okufa okubi wakati mu gayanja. **9** Olyogera nate nti, 'Ndi katonda,' mu maaso gaabo abakutta? Oliba muntu buntu so si katonda mu mikono gy'abo abakutta. **10** Olifa okufa okw'abatali bakomole, mu mikono gya bannaggwanga, nze nkyogedde, bw'ayogera Mukama Katonda." **11** Ekigambo kya Mukama ne kinzjira, n'anjamba nti, **12** "Omwana w'omuntu kungubagira kabaka w'e Ttuulo, omutegeeze nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Ggwe wali ekyokulabirako ekituukiridde ng'ojjudde amagezi era nga watuukirira mu bulungi. **13** Wali mu Adeni, ennimiro ya Katonda; buli jinja ery'omuwendo nga likubikako, sadio, topazi, alimasi, berulo, onuku, yasipero, safiro, ejinja erya nnawandagala. Okuteekabatekebwa kwo n'ebikunyeza byakolebwa mu zaabu. Era ku lunaku lwe watondebwa, byatekebwa. **14** Wali kerubi omukuumi eyafukibwako amafuta, nakwawula lwa nsonga eyo. Wabeeranga ku lusizi olutukuvu olwa Katonda, n'otambulira wakati mu mayinja ag'omuliro. **15** Tewaliiko kya kunenyezebwa kyonna okuva ku lunaku lwe watondebwa, okutuusa obutali butuukirivu bwe bwalabika mu ggwe. **16** Mu bikolwa byo ebingi, wajjala empisa embi, era n'okola ebibi. Kyennava nkugoba ku lusizi lwa Katonda, mu buswavu obungi ne nkugoba ggwe kerubi eyakumwanga okuva mu mayinja ag'omuliro. **17** Omutima gwo gwalina amalala olw'obulungi bwo, ne weelimbimba olw'ekitiibwa kyo. Kyennava nkunanyaga ku nsi ne nkufuula eky'okusekererwa mu maaso ga bakabaka. **18** Olw'ebibi byo ebingi n'olw'obukumpanya bwo oyonoonye ebifo byo ebitekuvu. Kyenava nziggya omuliro mu ggwe ne gukusaanyaawo, ne nkufuula evvu ku nsi wakati mu abo bonna abaakulabanga. **19** Amawanga gonna agaakumanya gaatya nnyo; otuuse ku nkomerero embi, so tolibeerawo nate ennaku zonna." **20** Ekigambo kya Mukama ne kinzjira, n'anjamba nti, **21** "Omwana w'omuntu kyuka otunuulire Sidoni, obawe obunnabbi, **22** oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Nkulinko ensonga, ggwe Sidoni, era ndyegulumiza mu ggwe. Balimanya nga nze Mukama bwe ndimubonereza, ne neeraga mu ye okuba omutukuvu. **23** Ndiweereza kawumpuli ku ye, era ndikulukusa omusaayi mu nguudo ze. Abafu baligwa wakati mu ye, ekitala kimulumbwe enjuuyi zonna. Olwo balimanya nga nze Mukama. **24** "Tewalibaawo nate eri ennyumba ya Isirayiri omweramannyo ogufumita newaakubadde erigwa eribafumita okuva mu baliraanwa abalina ettima. Era balimanya nga nze Katonda Ayinzabyonna. **25** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Bwe ndikunjaanya abantu ba Isirayiri okubagga mu mawanga gye baasaasanyizibwa, nditukuzibwa mu bo mu maaso g'amawanga, era balituula mu nsi eyaabwe gye nawa omuddu wange Yakobo. **26** Balituula omwo mirembe, era balizimba amayumba ne basimba n'ennimiro ez'emizabbibu. Bwe ndibonereza baliraanwa baabwe bonna abaabayisa obubi, bo baliba batudde mirembe. Olwo balimanya nga nze Mukama Katonda waabwe."

29 Awo mu mwaka ogw'ekkumi, mu mwezi ogw'ekkumi ku lunaku olw'ekkumi n'ebbiri, ekigambo kya Mukama

Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, tunula eri Falaawo, ye kabaka w'e Misiri olangirire obunnabbi gy'ali n'eri Misiri yonna. **3** Yogera gy'ali nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "'Nkulinak otsonga, Falaawo, ggwe kabaka w'e Misiri, ggwe ogusota ogunene ogugalamidde wakati mu migga gyagwo, ogwogera nti, "Kiyira wange, era nze nnamwekolera." **4** Ndiiteka amalobo mu mba zo, era ndireetera n'ebyenyanja eby'omu migga gyo okukwatira ku magamba go. Ndikusikayo mu migga gyo ng'ebyenyanja byonna bikwatidde ku magamba go. **5** Ndikutwala mu ddungu, ggwe n'ebyenyanja byonna eby'omu migga gyo. Oligwa ku ttale, so tolukunjaanyizibwa newaakubadde okulondebwalondebwa. Ndiukuwaayo okuba emmere eri ensolo enkambwe ez'oku nsi n'eri ebinyonyi eby'omu bbanga. **6** Awo bonna ababeera mu Misiri balimanya nga nze Mukama Katonda. "'Obadde muggo gwa lumuli eri ennyumba ya Isirayiri. **7** Bwe bakunywaze n'emikono dyabwe, n'omenyekamenyeka, n'oyuza ebibegabega byabwe; bwe baakwesigamako, n'omenyeka, era n'okutula n'emigongo gyabwe. **8** "'Mukama Katonda kyava ayogera nti: Ndikujira n'ekitala, n'enzita abantu bo n'ebisolo byabwe. **9** Ensi ey'e Misiri erifuuka matongo era ensiko, balyoke bamanye nga nze Mukama Katonda. "'Kubanga wayogera nti, "Kiyira wange, nze namukola," **10** kyennaava mbeera n'ensonga eri ggwe n'eri emigga gyo, era ndifuula ensi ey'e Misiri okuba ensiko enjereere ejjudde amatongo okuva ku mulongooti ogw'e Sevene okutuuka ku nsalo ey'e Buwesiyopya. **11** Tewaliba kigere kya muntu newaakubadde ky'ensolo ekiri giyatamu, so teribeerwamu okumala emyaka amakumi ana. **12** Ndifuula ensi ey'e Misiri okuba amatongo wakati mu nsi ezaazika, era n'ebibuga byakyo biriba byereere okumala emyaka amakumi ana. Ndiubunya Abamisiri mu mawanga ne mbataataanyiza mu nsi nnyingi. **13** "'Naye Mukama Katonda agamba nti; Oluvannyuma lw'emyaka amakumi ana ndikunjaanya Abamisiri okuva mu mawanga gye baasaasaanira, **14** era ndibakomyawo okuva mu busibe ne mbazza mu nsi ey'e Pasulo, ensi eya bajajjababwe, era eyo baliba bwakabaka obwajeezebwa. **15** Bulisinga obwakaba bwonna okujeezebwa, so tebulyegulumiza nate okusinga amawanga amalala. Ndiginafuyiza ddala, era tebalifuga nate amawanga. **16** Misiri talyesigibwa nate abantu ba Isirayiri, naye eriba kijjukizo eky'ekibi kubanga baabakyura nga banoonya okuyambibwa. Olwo balimanya nga nze Mukama Katonda." **17** Awo mu mwaka ogw'amakumi abiri mu omusanvu, mu mwezi ogw'olubereberye ku lunaku olusooka mu mwezi, ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'anjamba nti, **18** "Omwana w'omuntu, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni yaweereza eggwe lye ne lirumba Ttuulo, buli mutwe ne gufuna ekiwalaata ne buli kibegabega ne kimenyebwa, naye ye n'eggwe lye ne bataweebwa mpeera olw'okulumba Ttuulo. **19** Mukama Katonda kyava ayogera nti, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni ndimuwa Misiri ne yeetikka obugagga bwe, n'abanyagira ddala era y'eriba empeera ey'eggwe lye. **20** Mmuwadde ensi ey'e Misiri okuba empeera ye gye yafubirira kubanga ye n'eggwe lye bankolera omulimu, bw'ayogera Mukama Katonda.

21 "Ku lunaku olwo ndiyimusa ejjembe ery'amaanyi mu nnyumba ya Isirayiri, era ndiyasamya akamwa ko mu bo. Olwo balimanya nga nze Mukama."

30 Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, wa obunnabbi oyogere nti: 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "'Mwekaabireko mwogere nti, "Zibasanze ku lunaku olwo" **3** kubanga olunaku luli kumpi, olunaku lwa Mukama luli kumpi, olunaku olw'ebire eri bannaggwanga. **4** Ekitala kirumba Misiri, n'ennaku eribeera mu Buwesiyopya. Bwe balifiira mu Misiri, obugagga bwe bulitwalibwa n'emisingi gyayo girimenyebwa.' **5** Obuwesiyopya, ne Puuti, ne Luudi ne Buwalabu yonna, ne Kubu n'abantu bonna ab'ensi ey'endagaano balitibwa ekitala awamu ne Misiri. **6** "'Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "'Abawagira Misiri baligwa, n'amaanyi ge yeewaana nago galimuggwa. Okuva ku mulongooti ogw'e Sevene baligwa n'ekitala, bw'ayogera Mukama Katonda. **7** Balirekebawo wakati mu nsi endala ezalekebawo, n'ebibuga byabwe biribeera ebimu ku ebyo ebyasaanawo. **8** Olwo balimanya nga nze Mukama bwe ndikuma ku Misiri omuliro, n'ababeezi baayo bonna balibetentebwa. **9** "'Ku lunaku olwo ndiweereza ababaka mu byombo okutiisatiisa Obuwesiyopya buve mu bugayaavu bwabwo. Entiisa eribakwata ku lunaku Misiri lwe linakuwala, kubanga entiisa erina okujja. **10** "'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "'Ndimalawo ebibinja by'Abamisiri nga nkozesa omukono gwa Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni. **11** Ye n'eggwe lye, ensi esinga okuba enkambwe mu mawanga, balireetebwa okuzikiriza ensi. Baligyayo ebitala byabwe ne bajjuza ensi ey'e Misiri emirambo. **12** Ndikaza emigga gya Kiyira, ne ntunda ensi eri abantu ababi; nga nkozesa bannaggwanga, ndizikiriza ensi na buli kintu ekigirimu. Nze Mukama nkyogedde. **13** "'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "'Ndizikiriza bakatonda baabwe ne nzikiriza bakatonda abakole n'emikono mu Noofu. Temulibaamu mulangira mu nsi ey'e Misiri nate, era ensi yonna ndigireetako entiisa. **14** Ndifuula Pasulo okuba amatongo, ne Zowani ndikikumako omuliro ne mbonereza n'ab'omu No. **15** Ndifuka ekiruyi kyanke ku Sini, ekigo kya Misiri eky'amaanyi, era ndimalawo n'ebibinja bya No. **16** Ndikuma omuliro ku Misiri, ne Sini baliba mu bubalagaze bungi, ne No balitwalibwa omuyaga, ne Noofu baliba mu kubonaabona okw'olubeerera. **17** Abavubuka ab'e Oni n'ab'e Pibesesi baligwa n'ekitala, n'ebibuga biriwambibwa. **18** Enzikiza eriba ku Tapaneeze emisana, bwe ndimenya ekikoligo kya Misiri, era n'amaanyi ge yeewaana nago galimuggwaamu. Alibikkibwa n'ebire era n'ebyallo bye biriwambibwa. **19** Bwe ntyo bwe ndibonereza Misiri, bategeere nga nze Mukama." **20** Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu, mu mwezi ogw'olubereberye ku lunaku olw'omusanvu, ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'anjamba nti, **21** "Omwana w'omuntu, mmenye omukono gwa Falaawo, ye kabaka w'e Misiri, era laba tegusibiddwa okusiigako eddagala, n'okugussaako ekiwero okugusiba, guleme okufuna amaanyi okukwata ekitala. **22** Mukama Katonda kyava ayogera nti, Nnina ensonga ne Falaawo, ye

kabaka w'e Misiri, era ndimenya emikono gye, omulamu ogw'amaanyi n'ogwo ogwamenyekako, ne nsuula ekitala okuva mu mukono gwe. **23** Ndisaasaanya Abamisiri mu mawanga ne mu nsi ennyingi. **24** Ndinnyweza emikono gya kabaka w'e Babulooni ne nteeka ekitala mu mukono gwe, naye ndimenya emikono gya Falaawo, era alisindira mu maaso ga kabaka w'e Babulooni, ng'omuntu afumitiddwa anaatera okufa. **25** Ndinnyweza emikono gya kabaka w'e Babulooni, naye emikono gya Falaawo giriremala, balyoke bamanye nga nze Mukama. Nditheeka ekitala mu mikono gya kabaka w'e Babulooni, n'akigololera ku nsi y'e Misiri. **26** Ndbunya Abamisiri mu mawanga ne mbasaasaanya ne mu nsi yonna, era balimanya nga nze Mukama."

31 Mu mwaka ogw'ekkumi n'ogumu, mu mwezi ogwokusatu ku lunaku olw'olubereberye, ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzjira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, tegeeza Falaawo, ye kabaka w'e Misiri n'olufube lw'abantu be nti, "Ani ayinza okwegeraageranya naawe mu kitiibwa? **3** Tunuulira Obwasuli, ogwali omuvule mu Lebanooni, nga gulina amatabi amalungi agaasiikirizanga ekibira; ogwali omuwanvu ennyo, nga guvitamu ne mu kasolya ak'ekibira. **4** Amazzi gaagulisanga, n'enzi ezikka wansi ennyo ne ziguwanvuya, n'emigga gyagyo ne gigwetooloola wonna, ne giweerezanga n'amatabi gaagyo eri emiti gyonna egy'omu ttale. **5** Kyegwava kukula ne guwanvuwa okusinga emiti gyonna egy'omu kibira, n'amatabi gaagwo amanene ne geeyongerera obunene, n'amatabi gaagwo amatono ne gawanvuwa ne gasaasaana olw'obungi bw'amazzi. **6** Ebinyonyi byonna eby'omu bbanga ne bizimba ebisu byazo mu matabi gaagwo amanene, n'ensolo enkambwe ez'oku ttale ne zizaaliranga wansi w'amatabi gaagwo, n'amawanga gona amakulu ne gabeeranga wansi w'ekisiikirize kyagwo. **7** Gwali gwa kitalo mu bulungi bwagwo, n'amatabi gaagwo amanene, kubanga emirandira gyagwo gyasima awali amazzi amangi. **8** Emivule egyali mu nnimiro ya Katonda tegyayinza kuguvuganya, newaakubadde emiberoosi okwenkana n'amatabi gaagwo amanene; n'emyalamooni nga tegifaanana matabi gaagwo amatono, so nga tewali muti mu nnimiro ya Katonda ogugwenkana mu bulungi. **9** Nagulungiya n'amatabi amangi, emiti gyonna egy'omu Adeni egyali mu nnimiro ya Katonda ne gigukwatirwa obuggya. **10** "Mukama Katonda kyava ayogera bw'ati nti; Kubanga gwegulumiza, ne gwewanika waggulu okuyita mu kasolya ak'ekibira, ate ne guba n'amalala olw'obuwanvu bwagwo, **11** kyendiva nguwaayo mu mukono gw'omufuzi ow'amawanga agukole ng'obutali butuukirivu bwagwo bwe buli, era ngugobyey. **12** Era bannaggwanga abasingirayo ddala obukambwe baagutema ne bagusuula. Amatabi gaagwo amanene gaagwa ku nsozi ne mu biwonvu byonna, n'amatabi gaagwo amatono ne gagwa nga gamenyese mu biwonvu byonna eby'ensi. N'amawanga gona ag'oku nsi gaava wansi w'ekisiikirize kyagwo, ne gagulekawo. **13** Ebinyonyi byonna eby'omu bbanga ne bituula ku matabi agaagwa, era n'ensolo enkambwe ez'oku ttale zonna ne zibeera mu matabi gaagwo. **14** Kyewaliva walema okubaawo emiti

okumpi n'amazzi egirikula ne giwanvuwa ne gyegulumiza n'okutuuka okuyita mu kasolya k'ekibira. Era tewalibaawo miti mirala egyafukirirwa obulungi egiriwanvuwa okutuuka awo, kubanga gyonna giweereddwayo eri okufa, okugenda emagombe, mu bantu abaabulijjo, n'abo abakka mu bunny. **15** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ku lunaku lwe gwaleetebwa wansi emagombe, enzizi zaagukaabira, era naziiza n'emigga gyagwo, n'amazzi gaagwo amangi okukulukuta. Ku lulwe nayambaza Lebanooni obuyinike, n'emiti gyonna egy'oku ttale ne gikala. (Sheol h7585) **16** Naleetera amawanga okukankana olw'eddoboozi ery'okugwa kwagwo bwe naguserengesa emagombe n'abo abaserengeta wansi mu bunny. Olwo emiti gyonna egya Adeni, egy'amaanyi era egisingayo obulungi egya Lebanooni emiti gyonna egyali gifukiriddwa obulungi amazzi, ne gizzibwamu amaanyi wansi mu nsi. (Sheol h7585) **17** Abo bonna ababeera mu kisiikirize kyagwo, n'amawanga agassanga ekimu nabo, bakirira nabo emagombe ne beegatta ku abo abatibwa n'ekitala. (Sheol h7585) **18** "Muti ki mu gy'omu Adeni ogw'enkana naawe mu kukulu mu kitiibwa kyo? Era naye, olisuliibwa wamu n'emiti egy'omu Adeni n'oserengeta emagombe, n'ogalamira eyo wamu n'abatali bakomole, n'abo abatibwa n'ekitala. "Ono ye Falaawo n'ekibinja kye kyonna, bw'ayogera Mukama Katonda."

32 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri, mu mwezi ogw'ekkumi n'ebiri ku lunaku olw'olubereberye, ekigambo kya Mukama ne kinzjira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, tandika okukungubagira Falaawo, ye kabaka w'e Misiri, omutegeeze nti: "Oli ng'empologoma mu mawanga, ng'ogusota wakati mu nnyanja, ng'owaguzamu migga gyo, era ng'otabangula amazzi, n'osiikuula n'emigga. **3** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Ndikusulako akatimba kange, ne nkusindikira ekibiina ky'abantu ekinene, era balikuvuba n'akatimba kange. **4** Ndikusulako ku lukalu, ne nkuleka ku ttale, era ebinyonyi byonna eby'omu bbanga birikukkako, n'ensolo enkambwe zonna ez'omu nsi zirikulya ne zikkusibwa. **5** Ndisaasaanya ennyama ey'omubiri gwo ku nsozi, era ndijjuza ebiwonvu amagumba go. **6** Nditotobaza ensi n'omusaayi gwo okutuukira ddala ku nsozi, era ndijjuza zonna ennyama ey'omubiri gwo. **7** Bwe ndikusaanyaawo, ndibikka eggulu ne nfuula emmunyeenye zaakwo okubaako ekizikiza; **8** Ndbikka omusana n'ekire, era n'omwezi tegulireeta kitangaala kyagwo. Ebitangaala byonna eby'omu ggulu, ndibifuula enzikiza: era n'ensi yo yonna ndigireetako enzikiza, bw'ayogera Mukama Katonda. **9** Ndyeraliikiriza emitima gy'amawanga amangi, bwe ndikuzikiriza mu mawanga, ne mu nsi z'otomanyangako. **10** Amawanga mangi galijjala entiisa era bakabaka baabwe balisasamala, ng'obagalulira ekitala mu maaso gaabwe. Ku lunaku olw'okugwa kwo, buli omu ku bo alikankana, era buli muntu aligezaako okuwonya obulamu bwe. **11** "Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Ekitala kya kabaka w'e Babulooni kirikutabaala. **12** Ndiita enkuyanja y'abantu bo n'ekitala eky'abasajja abalwany abazira, abasingirayo ddala obukambwe mu mawanga gona. Balimalawo amalala ga

Misiri, n'enkuyanja y'abantu be bonna balizikirizibwa. **13** Ndizikiriza amagana ge gonna ag'ente okuva awali amazzi nangi, era tewaliba n'omu alirinyayo okubatabangula newaakubadde ente okulinyirirayo. **14** N'oluvannyuma nditeesa amazzi ge, n'enzizi ze ne nzifuula ng'amafuta, bw'ayogera Mukama Katonda. **15** Bwe ndizisa ensi ey'e Misiri, ne ngiggyamu buli kantu akalimu, ne nzita bonna ababeeramu, balimanya nga nze Mukama.' **16** "Weewaawo kuno kwe kukungubaga kwe balikungubaga. Abawala bannaggwanga balikungubagira Misiri n'enkuyanja y'abantu be bonna," bw'ayogera Mukama Katonda. **17** Mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri, ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano mu mwezi ogwo, ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'anjamba nti, **18** "Omwana w'omuntu, kaabirako ku nkuyanja y'abantu b'e Misiri, obasindike emagombe ye n'abawala bannaggwanga abaayatiikirira, n'abo abakka mu bunnya. **19** Babuuzi nti, 'Olowooza gw'osinga okwagalibwa? Ggenda oteekebwe n'abatali bakomole.' **20** Baligwa mu abo abattiddwa ekitala, era n'ekitala kisowoddwa, leka atwalibwe n'enkuyanja y'abantu be. **21** Okuva emagombe abakulembeze ab'amaanyi balyogera ku Misiri ne be yeekobaana nabo nti, 'baserengese, era bagalamidde awali abatali bakomole, abattibwa n'ekitala.' (Sheol h7585) **22** "Asuli ali eyo n'eggye lye lyonna; yeetoolodwa amalaalo ag'abattibwa n'ekitala. **23** Amalaalo ge gali wansi mu bunnya, n'emirambo gy'eggye lye gyetoolodde amalaalo ge. Abo bonna abaaleeta entiisa mu nsi ey'abalumu battiddwa, bagudde n'ekitala. **24** "Eramu naye ali eyo, n'enkuyanja y'abantu be bonna beetoolodde amalaalo ge. Bonna baafa, battibwa n'ekitala. Bonna abaaleeta entiisa mu nsi ey'abalumu bakka emagombe nga si bakomole, be bagenda wansi mu bunnya nga balina n'ensonyi. **25** Bamwalidde ekitanda wakati mu battibwa n'enkuyanja y'abantu be bonna okwetooloola amalaalo ge. Bonna tebaali bakomole, era battibwa n'ekitala kubanga baatiisatiisanga ensi ey'abalumu. Bajudde ensonyi wamu n'abo abakka emagombe, era bagalamidde wakati mu abo abattiddwa. **26** "Meseki ne Tubali nabo gye bali n'enkuyanja y'abantu baabwe era beetoolodde amalaalo gaabwe. Bonna tebaali bakomole, era battibwa n'ekitala kubanga baatiisatiisanga ensi ey'abalumu. **27** Tebaliziikibwa ng'abakungu, naye baliziikibwa ng'abasaja abalwanyi abazira abatali bakomole, abaaserengeta emagombe n'eb yokulwanyisa byabwe, abaatikibwa ebitala byabwe ku mitwe gyabwe. Obutali butuukirivu bwabwe bwali ku magumba gaabwe kubanga baaleeta entiisa eri abasaja ab'amaanyi mu nsi ey'abalumu. (Sheol h7585) **28** "Naawe ggwe Falaawo, olimenyebwa era olifiira wamu n'abatali bakomole, abattibwa n'ekitala. **29** "Edomu naye ali eyo, bakabaka be n'abalangira be, newaakubadde nga baamaanyi, emirambo gyabwe gitalamidde n'egya bali abattibwa n'ekitala. Bagalamidde n'abatali bakomole mu bunnya. **30** "Abalangira bonna ab'omu bukiikkono n'Abasidoni bonna nabo bali eyo; baaziikibwa mu nsonyi n'abattibwa newaakubadde nga baakola eby'entiisa nga be balina obuyinza. Bagalamidde nga si bakomole wamu n'abattibwa n'ekitala, nga balina ensonyi n'abo abakka emagombe. **31** "Era Falaawo,

bw'alibalaba, alyekubagiza olw'eggye lye eryattibwa n'ekitala, bw'ayogera Mukama Katonda. **32** Newaakubadde nga namukozesa okutisatiisa ensi ey'abalumu Falaawo n'enkuyanja y'abantu be baligalamira mu batali bakomole, n'abattibwa n'ekitala, bw'ayogera Mukama Katonda."

33 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira nate n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu yogera eri abantu obategeeze nti, 'Bwe ndirumba ensi n'ekitala, abantu ab'omu nsi ne baddira omu ku bo ne bamufuula omukuumi waabwe, **3** n'alaba ekitala nga kijja eri ensi, n'afuwa ekkondeere ng'alabula abantu, **4** awo omuntu yenna bw'aliwulira ekkondeere n'atalabuka ekitala bwe kirijja ne kigyawo obulamu bwe, omusaayi gwe guliba ku mutwe gwe ye. **5** Kubanga yawulira ekkondeere n'atalabuka, omusaayi gwe kyeguliva gubeera ku mutwe gwe ye. Singa yakola nga bwe yalabulwa yandiwonyezza obulamu bwe. **6** Naye omukuumi bw'alaba ekitala nga kijja n'atafuwa kkondeere okulabula abantu, ekitala ne kijja ne kigyawo obulamu bw'omu ku bo, omuntu oyo aliggyibwawo olw'obutali butuukirivu bwe, naye omusaayi gwe ndiguvunaana omukuumi.' **7** "Omwana w'omuntu, nkufudde omukuumi ow'ennyumba ya Isirayiri, Noolwekyo wulira kye nkugamba, obalabule. **8** Bwe njambanga omukozi w'ebibi nti, 'Ggwe omwonoonyi, mazima olifa,' n'otoyogera okumulabula okuleka ekkubo lye, omwonoonyi oyo alifa olw'ebibi bye, naye omusaayi gwe ndiguvunaana gwe. **9** Naye bw'olabulanga omwonoonyi okuleka ekkubo lye, n'ajeema, alifiira mu bibi bye, naye ggwe oliba olokodde obulamu bwo. **10** "Omwana w'omuntu, tegeeza ennyumba ya Isirayiri nti, Mwogera nti, 'Okusobya kwaffe n'okwonoona kwaffe kutuzitoowerera, era tuyongobera mu kwo, tuyinza tuya okuwona?' **11** Bategeeze nti, 'Nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda, sisanyukira kufa kw'abakazi ba bibi, wabula bo okukyuka ne bava mu kkubo lyabwe ebibi ne baba balumu. Mukyuke, mukyuke okuva mu makubo gammwe amabi. Lwaki mufa, mmwe ennyumba ya Isirayiri?' **12** "Kale nno, omwana w'omuntu kyonoova oteegeeza abantu bo nti, 'Obutuukirivu obw'omutuukirivu tebulimuwonyesa bw'alijeema, era n'obutali butuukirivu bw'atalina butuukirivu tebulimuzikiriza bw'alikyuka n'abuleka. Omuntu omutuukirivu, bw'alionyona, taliba mulamu olw'obutuukirivu bwe obw'emabega.' **13** Bwe ndigamba omutuukirivu nga mazima ddala aliba mulamu, naye ne yeesiga obutuukirivu bwe n'ayonoona, tewaliba ne kimu ku bikolwa eby'obutuukirivu bye yakola ebirijjukirwa, naye mu butali butuukirivu bwe bw'akoze omwo mw'alifiira. **14** Ate bwe ndigamba omwonoonyi nti, 'Mazima ddala olifa,' naye n'akyuka okuleka ebibi bye, n'akola ebyalagirwa era ebituufu, **15** era bw'alisasula ebbanja lye, n'azaayo ne bye yabba, n'atambulira mu mateeka agaleeta obulamu, n'atayonoona, mazima ddala aliba mulamu, talifa. **16** Tewaliba ne kimu ku bibi bye yakola ebirijjukirwa eri ye; aliba akoze ebyalagirwa era ebituufu, era aliba mulamu. **17** "Naye ate abantu ab'ensi yo boogera nti, Ekkubo lya Mukama si lya bwenkanya, so nga ate ekkubo lyabwe lye litali lya bwenkanya. **18** Omuntu omutuukirivu bw'alikyuka okuva

mu butuukirivu bwe n'akola ebibi, alifa olw'ebibi bye. **19** Ate omukozi w'ebibi bw'alikyuka okuleka obutali butuukirivu bwe n'akola ebyalagiriwa era ebituufu, aliba mulamu olw'ebyo by'akoze. **20** Naye mmwe ennyumba ya Isirayiri ne mwogera nti, 'Ekkubo lya Mukama si lya bwenkanya.' Naye ndibasalira omusango buli muntu amakubo ge nga bwe gali." **21** Mu mwaka ogw'ekkumi n'ebiri nga tuli mu buwanjjanguse, mu mwezi ogw'ekkumi ku lunaku olwokutaano, omusajja kaawonawo n'ava e Yerusalemi n'ajja okuntegeeza nti, "Ekibuga kiwambiddwa." **22** Naye akawungeezi nga kaawonawo tannatuuka, omukono gwa Mukama gwali gunziseeko, ng'asumuludde akamwa kange, omusajja n'alyoka atuuka enkeera. Nnali ntandise okwogera nga sikyali kasiriz. **23** Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **24** "Omwana w'omuntu, abatuuze ab'omu matongo ago mu nsi ya Isirayiri, boogera nti, 'Obanga lbulayimu yali muntu omu n'agabana ensi, naffe abangi, tuligabana.' **25** Noolwekyo bategeeze nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda ow'eggye nti, Bwe muba nga mulya ennyama erimu omusaayi, ne musinza bakatonda bammwe abalala, ne muyiwa omusaayi, musaanidde okugabana ensi? **26** Mwesiga ekitala, ne mukola eby'ekive, buli musajja n'ayenda ku muka muliraanwa we. Kale munaayinza mutya okugabana ensi?' **27** "Bagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: Nga bwe ndi omulamu, abaasigalawo mu bifulukwa balitibwa n'ekitala, n'abo abaliba ku ttale balitaagulwataagulwa ensolo enkambwe, n'abo abaliba beekwese mu biro ebinywewu ne mu mpuku balifa kawumpuli. **28** Era ensi ndigifuula amatongo era etaliimu mugaso, era n'amaanyi ge yeewaana nago galikoma, era n'ensozi za Isirayiri ziyabulirwa, ne wataba n'omu azitamburirako. **29** Olwo balimanya nga nze Mukama Katonda, bwe ndifuula ensi okuba amatongo era etaliimu mugaso olw'ebikolwa eby'ekive bye bakoze.' **30** "Naawe ggwe omwana w'omuntu, abatuuze ab'omu ggwanga lyo abatuula ku Bbugwe ne mu nzigi ez'amayumba bagambagana nti, 'Mujje tuwulire ekigambo ekiva eri Mukama Katonda.' **31** abantu bange nga bwe batera okukola, ne bawulira byoyogera naye ne batabikola, ne boolesa okwagala kwabwe n'emimwa gyabwe, naye ng'emitima gyabwe gigoberera amagoba gaabwe, **32** laba gye bali oli ng'omuntu ayimba oluyimba olw'okwagala mu ddooboozi eddungi, era amanyi okukuba obulungi ennanga, kubanga bawulira ebigambo byo naye ne batabissamu nkola. **33** "Bino byonna bwe birituukirira, era bijja kutuukirira, kale balimanya nga nnabbi abadde mu bo."

34 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** "Omwana w'omuntu, yogera ebyobunnabbi eri abasumba ba Isirayiri, obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Zibasanze abasumba ba Isirayiri abeefaako bokka. Abasumba tebasanye kulisa ndiga? **3** Mulya amasavu, ne mwambala ebyoya, ne mutta ensolo ensava, naye temufaayo ku bisibo. **4** Ennafa temuzizzaamu maanyi, so n'endwadde temuzijanjabye, so n'ezirimuzibwa temusibye biwundu byazo, so n'ezibuze temuzikomezzaawo, naye muzifuze

n'amaanyi. **5** Kyezaava zisaasaana, kubanga tezaalina musumba, ne ziba kya kulya eri ensolo enkambwe zonna ez'omu nsiko. **6** Endiga zange zaasaasaana, ne zibuna ku nsozi zonna na ku buli kasozo akawantu, ne zisaasaana okubuna ensi yonna, ne zibulwako azinoonya wadde okuzibuuliriza. **7** "Noolwekyo mmwe abasumba, muwulire ekigambo kya Mukama: **8** Nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda, olw'endiga zange okufuuka omuyiggo, n'ekyokulya eri ensolo enkambwe zonna, kubanga tezirina musumba, ate era n'abasumba ne batazinoonya, naye ne beefaako bokka, ne batalisa ndiga zange, **9** kale mmwe abasumba muwulire ekigambo kya Mukama. **10** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nnina ensonga ku basumba, era ndibavunaana olw'ekisibo kyange. Ndi baggyako okulabirira endiga mulekeraawo okuzifuula ekyokulya. Ndiwonya endiga zange mu kamwa kaabwe, zireme okuba ekyokulya kyabwe. **11** "Era bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nze kennyini ndinoonya endiga zange ne nzirabirira. **12** Ng'omusumba bw'alabirira ekisibo kye ng'ezimu ku ndiga zisaasaanye okumuvaako, bwe ntyo bwe ndizirabirira. Ndziggya mu bifo byonna gye zaasaasaanira ku lunaku olw'ebire olw'ekizikiza. **13** Ndziggya mu mawanga ne nzikunjaanya mu nsi gye zaasaasaanira ne nzikomyawo mu nsi yaazo. Ndzirisiza ku nsozi za Isirayiri okumpi n'enzizi ne mu bifo byonna ebibeerwamu mu nsi. **14** Ndzirabirira mu ddundiro eddungi ne ku ntiko z'ensozi za Isirayiri we zirirundiwa. Eyo gye zirigalamira mu ddundiro eddungi era gye ziririra omuddo omugimu ku nsozi za Isirayiri. **15** Nze kennyini ndirabirira endiga zange, ne nzigalamiza wansi mirembe, bw'ayogera Mukama Katonda. **16** Ndinooonya ezaabula, ne nkomyawo ezaawaba. Ndigyanjaba ezaalumizibwa, ne njumya ennafu, naye ensava era ez'amaanyi ndizikiriza. Ndirunda ekisibo mu bwenkanya. **17** "Nammwe ekisibo kyange, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ndisala omusango wakati w'endiga emu ne ginnaayo ne wakati w'endiga ennume n'embuzi. **18** Tekibamala okulya omuddo? Kale ate lwaki mulinyirira ogusigaddewo mu ddundiro, nga n'okunywa mwanywa amazzi amayonjo, naye ne musiikuula agaasigalawo n'ebigere byammwe! **19** Olwo endiga zange ziryze bye mwalinnyirira n'okunywa zinywe amazzi ge mwasiikuula n'ebigere byammwe? **20** "Mukama Katonda kyava abagamba nti, Laba, nze kennyini ndisala omusango wakati w'endiga ensava n'endiga enkovvu. **21** Kubanga mwewaana nga muyimusa ebifuba ne musindikiriza ennafu zonna ne muzitomera n'amayembe gammwe okutuusa lwe muzifuluma ebweru, **22** ndiwonyawo ekisibo kyange so teziriba nate muyiggo. Ndisala omusango mu bwenkanya wakati w'endiga n'endiga. **23** Ndziwa omusumba omu, omuweereza wange Dawudi, alizirunda; alizirabirira era aliba musumba waabwe. **24** Nze Mukama ndiba Katonda waabwe, n'omuddo wange Dawudi aliba mulangira mu bo. Nze Mukama njogedde. **25** "Ndikola endagaano yange ezisuubiza emirembe, era ndigoba mu nsi ensolo enkambwe, zibeerenga mu ddungu era zeebakenga mu bibira mirembe nga tezirimubwa. **26** Ndziwa omukisa wamu n'ebifo ebyetoolodde akasozi

kange, era ndibatonyeseza enkuba mu ntuuko yaayo; walibaawo enkuba ey'omukisa. 27 Emiti egy'omu ttale girireeta ebibala byagyo, n'etaka lirimeza ebimera byalyo, era n'abantu baliuula mirembe mu nsi yaabwe. Balimanya nga nze Mukama bwe ndimenya ebisiba eby'ekikoligo kyabwe ne mbawonya mu mukono gwabwo abaabafuula abaddu. 28 Teziriba munyago nate eri amawanga, so n'ensolo enkambwe tezizitaagulataagula. Zirituula mirembe so tewaliba muntu n'omu azitiisatiisa. 29 Ndiziwa ensi emanyiddwa olw'ebirime byayo, zireme okulumwa enjala nate mu nsi newaakubadde okunyoomebwa amawanga. 30 Era zirimanya nga nze Mukama Katonda waazo, ndi wamu nazo, era nga zo, ennyumba ya Isirayiri, bantu bange, bw'ayogera Mukama Katonda. 31 Mwewe ndiga zange, endiga ez'edduro lyange, muli bantu bange, era nze ndi Katonda wammwe, bw'ayogera Mukama Katonda."

35 Ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'angamba nti, 2 "Omwana w'omuntu, tunuulira olusozi Seyiri owe obunnabbi, 3 oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nkulirako ensonga, olusozi Seyiri, era ndikugolererako omukono gwange ne nkufuula amatongo. 4 Ndifuula ebibuga byo okuba ebifulukwa era olifuuka matongo, omanye nga nze Mukama.' 5 "Kubanga wasiba ekiruyi eky'edda n'owaayo Abayisirayiri okutiibwa mu biro mwe baalabira ennaku, mu biro eby'okubonerezebwa kwabwe okwenkomerero, 6 nga bwe ndi omulamu, kyendiva mbawaayo muttingane era okuttingana kulibalondoola, bw'ayogera Mukama Katonda. Kubanga temwakayawa kuyiwa musaayi, okuyiwa omusaayi kyekuliva kubalondoola. 7 Ndifuula olusozi Seyiri okuba amatongo, ne nsalako abo bonna abajja n'abagenda. 8 Ndiijiza ensozi zo abafu, n'abattiddwa ekitala baligwa ku busozi bwo, ne mu biwonvu byo, ne mu migga gyo. 9 Ndikufuula matongo emirembe gyonna, so tewaliba alibeera mu bibuga byo, oloye omanye nga nze Mukama. 10 "Mwalowooza nga amawanga ga Yuda ne Isirayiri gammwe, era ne mulowooza okugeetwalira. Naye nze ndi Mukama waabwe, 11 era nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Katonda nti, ndibabonereza olw'obusungu n'obuggya bye mwabalaga nga mubakyawa, balyoke bammanye, mmwe bwe ndibasalira omusango. 12 Oluvannyuma olimanya nga nze Mukama mpulidde byonna eby'obunyoongi bye wayogera eri ensozi za Isirayiri. Nagamba nti, "Bafuuse matongo, era baweereddwayo gye tuli okubamalawo." 13 Wanneewanirako, n'oteekuma, kyokka ne nkuwulira. 14 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ensi yonna bw'eriba esanyuka, gwe ndikufuula matongo. 15 Olw'okuba nga wasanyuka, omugabo gw'ennyumba ya Isirayiri bwe gwafuuka amatongo nange bwe ntyo bwe ndikukola. Gwe olusozi Seyiri ne Edomu yonna mulifuuka matongo, mulyoke mumanye nga nze Mukama."

36 "Omwana w'omuntu, yogera obunnabbi eri ensozi za Isirayiri, ogambe nti, Mwewe ensozi za Isirayiri, muwulire ekigambo kya Mukama. 2 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, omulabe yayogera nti, 'Otyo, ensozi

ez'edda kaakano zaffe.' 3 Kyemwawa muwa obunnabbi ne mwogera nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Kubanga baabacocca ne babayigganya enjuuyi zonna amawanga amalala ne gabeetwalira, era ne mufuuka eky'okwogerako era ne baboogerako eby'obulimba, 4 kyemunaava muwulira ekigambo kya Mukama Katonda mmwe ensozi za Isirayiri: Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti eri ensozi n'obusozi, n'eri enzizi n'ebiwonvu, n'eri ebifulukwa n'ebibuga ebyafuuka amatongo ebyanyagibwa ne bifuuka eby'okusekererwa eri amawanga gona okwetoolola 5 Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti; Njogerera mu busungu bwange obungi eri amawanga amalala n'eri Edomu yonna, abajjula okusanyuka n'ettima mu mitima gyabwe, ne baddirira ensi yange ne bagifuula eyaabwe banyage obugagga bwayo.' 6 Kyonoova owa obunnabbi eri ensi ya Isirayiri n'oyogera eri ensozi n'obusozi, n'eri enzizi n'ebiwonvu nti, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Njogera nga nzijudde obuggya n'obusungu kubanga mwasekererwa nnyo amawanga. 7 Mukama Katonda kyava ayogera nti, Ndayira nti amawanga agabeetoolodde nago galisekererwa. 8 "Naye mmwe ensozi za Isirayiri mulireeta amatabi gammwe ne mubalira abantu bange Isirayiri ebibala byammwe kubanga banaatera okudda ewaabwe. 9 Mbalumirwa era ndibatunuulira n'ekisa, era abalimi balikabala ettaka lyammwe ne basigamu ensigo, 10 era ndibaaza mmwe, ennyumba yonna eya Isirayiri. Ebibuga birituulwamu, n'ebiyali ebifulukwa biriddaabirizibwa. 11 Ndyaza abantu n'ensolo, era abantu balyeyongera n'ensolo ne zeeyongera. Ndiabazaayo mu bifo byammwe eby'edda, era ndibakolera ebirungi ebisingawo ku bye nabakolera, mulyoke mumanye nga nze Mukama. 12 Ndikikiriza abantu bange, Isirayiri babatambulireko, era balibeddiza, nammwe muliba mugabo gwabwe nga temukyaddamu kubaggyako baana baabwe. 13 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Kubanga abantu baboogerako nti, "Musaanyaawo abantu ne mumalawo ezzadde lye ggwanga lyammwe," 14 kyemulira mutaddayo kusaanyaawo bantu newaakubadde okubamalako ezzadde ly'eggwanga lyo, bw'ayogera Mukama Katonda. 15 Toliwulira nate okusekererwa kw'amawanga newaakubadde okunyoomebwa wadde eggwanga lyo okugwa, bw'ayogera Mukama Katonda." 16 Nate ekigambo kya Mukama ne kinzijira n'angamba nti, 17 "Omwana w'omuntu, abantu ba Isirayiri bwe baaberanga mu nsi yaabwe, baagyonona olw'empisa zaabwe n'ebikolwa byabwe, era n'ebikolwa byabwe byali ng'obutali bulongoofu obw'omukazi mu biseera bye. 18 Olw'omusaayi gwe baayiwa mu nsi, ate n'olw'okusinza bakatonda abalala kwe beeyoononyesa, kyennava mbayiwako ekiruyi kyange. 19 Naye mbasaasaanyiza mu mawanga, ne basasaana mu nsi. Era nabasalira omusango ng'empisa zaabwe n'ebikolwa byabwe bwe byali. 20 Buli gye baagendanga mu mawanga baaswazanga erinnya lyange ettukuvu, kubanga kyayogerwanga nti, 'Bano bantu ba Mukama, naye baagobebwa mu nsi ye.' 21 Nafaayo ku linnya lyange ettukuvu, ennyumba ya Isirayiri lye yaswaza mu mawanga gye baagenda. 22 "Kale nno gamba ennyumba ya Isirayiri nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti:

Ggwe ennyumba ya Isirayiri bino sibikola ku lulwo, naye ku lw'erinnya lyange ettukuvu lye mwavumisa mu mawanga gye mwagenda. **23** Ndiraga obutukuvu bw'erinnya lyange ekulu, eryavumisibwa mu mawanga, erinnya lye mwavumisa mu bo, era amawanga galimanya nga nze Mukama, bw'ayogera Mukama Katonda, bwe ndyolesa obutukuvu bwange mu mmwe mu maaso gaabwe. **24** "Ndiraggya mu mawanga ne mbakurinjaanya okuva mu nsi zonna ne mbakomyawo mu nsi yammwe. **25** Ndiraggya amazzi amayonjo, era ndiraggyako obutali bulongoofu bwammwe bwonna n'okuva ku bakatonda abalala bonna, ne mbafuula abalongoofu. **26** Ndiraggya omutima omuggya era ne nteeka n'omwoyo omuggya mu mmwe. Ndiraggyamu omutima ogw'ejjinja ne mbawa omutima ogw'enryama. **27** Era ndibawa Omwoyo wange alibakubiriza okugoberera ebiragiro byange n'okukuuma obulungi amateeka gange. **28** Mulibeera mu nsi gye nawa bajajammwe, nammwe mulibeera bantu bange, nange ne mbeera Katonda wammwe. **29** Ndiraggyako obutali bulongoofu bwammwe bwonna, era nditumya emmere ey'empeke ne ngyaza nnyo muleme okulumwa enjala. **30** Ndyaza ebibala eby'oku miti n'ebimera eby'omu nnimiro, nga temukyasekererwa nate mu mawanga olw'enjala. **31** Olwo mulijukira amakubo gammwe amabi n'ebikolwa byammwe ebitali birungi, era mulyetamwa olw'ebibi byammwe n'olw'ebikolwa byammwe eby'emizizo. **32** Mukimanye ng'ebyo sibikola ku lwammwe, bw'ayogera Mukama Katonda. Muswale olw'ebikolwa byammwe, mmwe ennyumba ya Isirayiri. **33** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti: Ku lunaku lwe ndibanaalizaako ebibi byammwe byonna, abantu balidda mu bibuga byammwe n'ebifulukwa biriddaibirizibwa. **34** Ensi eyazika eririmibwa, ereme kuba nga bwe yali mu maaso gaabo bonna abaagiyitangamu. **35** Balyogera nti, "Ensi eno eyali ezise, kaakano efuuse ng'ennimiro Adeni, n'ebifulukwa n'ebibuga ebyali bifuuse amatongo, kaakano mulimu ababibeeramu, era biriko ne bbugwe." **36** Olwo n'amawanga agaasigalawo agabeetoolodde galimanya nga nze Mukama, naddaabiriza ebyayoonobwa, n'ennimiro n'ebiyali bizise. Nze Mukama nkyogedde, era ndikituukiriza. **37** "Bw'ati bw'ayogera Mukama nti: Nate ndiwuliriza ennyumba ya Isirayiri ne mbakolera kino, era ndyaza abantu baabwe babeere bangi ng'ekisibo ky'endiga. **38** Balyala ng'ebisibo eby'endiga ez'okuweebwayo e Yerusalemi ku mbuga ezaalagira, era n'ebibuga ebyali amatongo ndibijiza ebibinja by'abantu. Kale balimanya nga nze Mukama."

37 Omukono gwa Mukama gwali ku nze, Mwoyo wa Mukama n'ifulumya, n'andeeta wakati mu kiwonvu ekyali kijjudde amagumba. **2** N'agannaambuzi, ne ndaba amagumba mangi, amakalu ennyo wansi mu kiwonvu. **3** N'ambuzi nti, "Omwana w'omuntu, amagumba gano gayinza okuba amalumu?" Ne nziramu nti, "Ggwe Ayi Mukama Katonda, ggwe wekka gw'omanyi." **4** Awo n'anjamba nti, "Wa obunnabbi ku magumba gano, oyogere nti, 'Mmwe amagumba amakalu, muwulire ekigambo kya Mukama! **5** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda eri amagumba gano nti, Laba ndibateekamu omukka ne

mufuuka abalamu. **6** Ndiraggyako ebinywa n'ennyama ne mbabikkako n'olususu; ndibateekamu omukka, ne mufuuka abalamu. Olwo mulimanya nga nze Mukama." **7** Awo ne njogera nga bwe nalagira. Awo bwe nali nga njogera, ne waba eddoboozi, ng'ebintu ebikubagana, amagumba ne geegatta, buli limu ku linnaalyo. **8** Ne ntunula, ebinywa n'ennyama ne birabika ku go, n'olususu ne luddako, naye temwali mukka. **9** Awo n'anjamba nti, "Wa obunnabbi eri omukka; yogera omwana w'omuntu, ogambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ggwe omukka vva eri empewo ennya, oyogere mu battibwa, babe balamu." **10** Ne mpa obunnabbi nga bwe yandagira, omukka ne gubayingiramu ne balamuka, ne bayimirira, era ne baba eggye ddene nnyo. **11** Awo n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, amagumba gano ye nnyumba yonna eya Isirayiri. Boogera nti, 'Amagumba gaffe gaakala era n'essuubi lyaffe lyaggyaawo, twasalibwako.' **12** Kyonoova owa obunnabbi gye bali n'oyogera nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mmwe abantu bange, ndyasama amalaalo gammwe ne mbazuukiza, era ndibakomyawo mu nsi ya Isirayiri. **13** Kale mulimanya nga nze Mukama, era nga nammwe muli bantu bange, bwe ndyasama amalaalo gammwe ne mbazuukiza. **14** Ndiraggyako Omwoyo wange era muliba balamu; ndibateeka mu nsi yammwe mmwe ne mutuula omwo, mulyoke mumanye nga nze Mukama nkyogedde, era nkikoze, bw'ayogera Mukama Katonda." **15** Awo ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **16** "Omwana w'omuntu ddira omuggo owandiikeko nti, 'Guno gwa Yuda n'Abayisirayiri abakolagana nabo.' Oddire n'omuggo omulala owandiikeko nti, 'Guno muggo gwa Efulayimu owa Yusufu n'ennyumba ya Isirayiri yonna, bwe bakolagana.' **17** Bagatte bafuuke omuggo gumu, bafuuke omuntu omu mu mukono gwo. **18** "Awo abantu bo bwe bakubuzanga nti, 'Amakulu ga bino kye ki?' **19** Obategeezanga nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, 'Ndiraggyako omuggo gwa Yusufu oguli mu mukono gwa Efulayimu, n'ebika bya Isirayiri n'abo bwe bakolagana, ne mbigatta ku mukono gwa Yuda, bafuuke omuntu omu mu mukono gwange.' **20** Balage emiggo gy'owandiiseeko, **21** obagambe nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ndiraggya Abayisirayiri mu mawanga gye baagenda. Ndiraggyako omukono okuva wonna, ne mbakomyawo mu nsi yaabwe. **22** Ndiraggyako eggwanga limu mu nsi, ku nsozi za Isirayiri. Balifugibwa kabaka omu, tebaliddayo kubera mawanga abiri, wadde okwawulibwa mu bwakabaka obubiri. **23** Tebaliddayo kweyonoonyesa ne bakatonda abalala, ebintu ebikole obukozi n'emikono eby'ekive, wadde okweyonoonyesa mu bibi byabwe. Ndiraggyako okuva mu bifo byonna gye beeyonoonyesa, ndibafuula abalongoofu, muliba bantu bange, nange ndiba Katonda wammwe. **24** "Omweereza wange Dawudi alibeera kabaka waabwe, era bonna baliba n'omusumba omu. Baligoberera amateeka gange, babeere beegenderiza okukwata ebiragiro byange. **25** Balibeera mu nsi gye nawa omweereza wange Yakobo, ensi bajajammwe mwe baabeeranga. Bo n'abaana baabwe, balibeera omwo ennaku zonna, era Dawudi omweereza wange

alibeera mulangira waabwe emirembe gyonna. **26** Ndikola endagaano yange ebawa emirembe, eriba ndagaano ey'olubeerera. Ndbanyweza ne mbaaza, era nditeeka ekifo kyange eky'okubeeramu wakati mu bo emirembe gyonna. **27** Ekifo kyange eky'okubeeramu kinaabeeranga mu bo. Nnaabeeranga Katonda waabwe nabo banaabeeranga bantu bange. **28** Amawanga galimanya nga nze Mukama Katonda, nze ntukuza Isirayiri; ekifo kyange eky'okubeeramu kiri mu bo emirembe gyonna.”

38 Ekigambo kya Mukama Katonda ne kinzijira n'anjamba nti, **2** “Omwana w'omuntu tunuuliza amaaso go eri Googi ow'omu nsi ya Magoozi, omulangira omukulu owa Meseki ne Tubali, owe obunnabbi gy'ali, **3** oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nkulinko ensonga ggwe Googi omulangira omukulu owa Meseki ne Tubali. **4** Ndikwetoolooza, ne nteeka amalobo mu mba zo, era ndibakulemba n'eggye lyo lyonna, n'embalaasi n'abeebagala embalaasi, bonna nga bambadde ebyokulwanyisa mu kibinja ekinene ekirina engabo ennene n'entono, nga bakutte n'ebitala. **5** Obugerusi, ne Kuusi ne Puuti balibeera wamu nabo, bonna nga balina engabo n'enkuufiira; **6** era ne Gomeri n'eggye lye lyonna, n'ennyumba ya Togaluma okuva mu bukiikakkono obw'ewala ddala n'eggye lyabwe lyonna, amawanga mangi nga gali wamu nammwewe. **7** “Weeteeketeke beera bulindaala ggwe n'ekibinja kyonna ekikwetoolodde; obaduunire. **8** Oluvannyuma olw'ennaku ennyingi mulikunjaanyizibwa era mu myaka egy'oluvannyuma mulirumba ensi eyaakava mu lutalo, ensi abantu mwe baakunjaanyizibwa okuva mu mawanga amangi ku nsozi za Isirayiri ezalekebawo. Abantu baayo baggyibwa mu mawanga, kaakano bonna batudde mirembe. **9** Ggwe n'eggye lyo lyonna n'amawanga agali awamu naawe, muliyambuka mubalumbe, era mulibalumba ng'omuyaga, era muliba ng'ekire ekibisse ku nsi. **10** “Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ku lunaku olwo ebirwoozo biribajira ne mutesa okukola akabi. **11** Muligamba nti, 'Ndirumba ensi ey'ebyalo ebitaliiki nkomera, ndirumba eggwanga erijjudde emirembe era eriteetesetese, bonna nga babeera mu bigango okutali nkomera newaakubadde ebyuma eby'amaanyi. **12** Ndirumba ne nnyaga ne nnumba ebifo ebyazika, kaakano ebibeeramu abantu, abantu abaakunjaanyizibwa okuva mu mawanga ag'enjawulo gye babeera, abalina obugagga bw'ente n'ebintu ebirala, ababeera wakati mu nsi.” **13** Seeba ne Dedani n'abasubuzi ab'e Talusiisi n'ab'ebyalo bye bonna balibabuuza nti, “Muzze kunyaga? Mukunjaanyizza ebibinja byammwe mutunyaga, mutwale effeeza yaffe ne zaabu yaffe, n'ebisolo byaffe n'ebintu byaffe ebirala, mutwale omunyago omunene?” **14** “Noolwekyo omwana w'omuntu kyonoova owa obunnabbi, n'ogamba Googi nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Ku lunaku olwo abantu bange Isirayiri bwe baliba ng'abatudde mirembe, temulikiraba? **15** Olujja okuva mu kifo kyo mu bukiikakkono obuli ewala ennyo, ggwe n'amawanga mangi wamu naawe, bonna nga beebagadde embalaasi, enkuyanja y'abantu, era eggye eddene. **16** Mulitabaala abantu bange Isirayiri

ng'ekire ekibikka ku nsi. Era mu nnaku ez'oluvannyuma ndikulinyisa n'olumba ensi yange, ggwe Googi, amawanga gamanye. Era ndyolesa obutukuvu bwange mu maaso gaabwe. **17** “Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Si mmwe be nayogerako edda nga mpita mu baddu bange bannabbi ba Isirayiri, abaawa obunnabbi mu biro ebyo okumala ebbanga, nga njenda kubasindika mubalumbe? **18** Naye ku lunaku olwo, Googi bw'alirumba ensi ya Isirayiri, ndiraga obusungu bwange, bw'ayogera Mukama Katonda. **19** Mu bugga bwange ne mu busungu bwange nnangirira nga njogera nti walibaawo musisi ow'amaanyi mu nsi ya Isirayiri; **20** n'ebyenyanja ebiri mu nnyanja, n'ennyonyi ez'omu bbanga, n'ensolo enkambwe ez'omu nsiko, ne buli kyewalulira ku ttaka, n'abantu bonna abali ku nsi balikankana olw'okujja kwange. Ensozi zirisuulibwa n'ebbanga liribulunguka, ne buli bbugwe aligwa ku ttaka. **21** Nditumira Googi ekitala okuva mu nsozi zange zonna, bw'ayogera Mukama Katonda, era buli muntu aliwana ne muganda we. **22** Ndirabonereza ne kawumpuli n'okuyiwa omusaayi, era nditonnyesa amatondo ag'enkuba amanene nga mulimu omuzira n'omuliro ku ye, n'eggye lye ne ku mawanga amangi agaamwegattako. **23** Olwo ndyolesa obukulu bwange n'obutukuvu bwange, era ndyeraga eri amawanga mangi, ne balyoka bamanya nga Nze Mukama Katonda.”

39 “Omwana w'omuntu, wa obunnabbi ku Googi oyogere nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Nkulinko ensonga ggwe Googi, omulangira omukulu owa Meseki ne Tubali. **2** Ndikukyusa nkukulule, era ndikuggya mu bukiikakkono obw'ewala ne nkutuma eri ensozi za Isirayiri. **3** Ndiggya omutege gwo mu mukono gwo ogwa kkono; n'obusaale bwo obungi obubadde mu mukono gwo ogwa ddyo, ndibukusuza. **4** Oligwa ku nsozi za Isirayiri ggwe n'eggye lyo lyonna n'amawanga agali naawe; ndibawaayo eri ensega eza buli ngeri n'eri buli nsolo enkambwe mufuuke emmere yaazo. **5** Muligwa ku ttale, kubanga nze nkyogedde, bw'ayogera Mukama Katonda. **6** Ndisindika omuliro ku Magogi ne ku abo ababeera mu bifo ebirimu emirembe ku lubalama lw'ennyanja; balyoke bamanye nga nze Mukama. **7** “Ndimanyisa abantu bange Isirayiri Erinnya lyange ettukuvu. Siriganya linnya lyange kuddayo kuvumibwa, era amawanga galimanya nga nze Mukama, Omutukuvu mu Isirayiri. **8** Ekiseera kyakyo kituuse era kiritukirira, bw'ayogera Mukama Katonda. Luno lwe lunaku lwe nayogerako. **9** “Abo ababeera mu bibuga bya Isirayiri balifuluma ne bakozesa ebyokulwanyisa ng'enku era balibikumako omuliro, engabo entono n'engabo ennene, emitege n'obusaale n'ebiti ebirine n'amafumu. Balibikozesa ng'enku okumala emyaka musanvu. **10** Tekiribeetaagisa kutyaba nku ku ttale so tebalitema nku mu bibira, kubanga ebyokulwanyisa bye balikozesa ng'enku. Balinyaga abo abaabanyaga, ne babba abo abaababba, bw'ayogera Mukama Katonda. **11** “Ku lunaku olwo ndiwa Googi ekifo eky'okuziikamu mu Isirayiri mu kiwonvu ky'abatambuze ku luuyi olw'ebuvanjuba ku Nnyanja ey'Omunnyo. Kiriziba ekkubo ly'abatambuze, kubanga

Googi n'enkuyanja y'abantu be baliziikibwa eyo. Era kiriyitibwa ekiwonvu kya Kamonugooigi. **12** "Ennyumba ya Isirayiri balimala emyezi musanvu nga babaziika, okusobola okutukuza ensi. **13** Abantu bonna ab'omu nsi balibaziika, era luliba lunaku lwa kujjikiranga era lwe lunaku lwe ndigulumizibwa, bw'ayogera Mukama Katonda. **14** Wanaabangawo abasajja abanaapangisibwanga okukola omulimu ogw'okutukuza ensi. Abamu ku bo banaayitanga mu nsi nga bakola omulimu ogwo, n'abalala banaaziikanga emirambo gy'abo egirisigala kungulu. "Oluvannyuma olw'emyezi omusanvu balitandika okunoonya abaafa. **15** Bwe baliba nga bayita mu nsi, omu n'alaba eggumba ly'omuntu, aliteeka akabonero mu kifo ekyo, okutuusa abaziika bwe baliba bayita ne balaba akabonero ne baliziika mu kiwonvu kya Kamonugooigi. **16** (Era ne mu kifo ekyo eribaayo ekibuga ekiyitibwa Kamona). Bwe batyo bwe balitukuza ensi." **17** "Omwana w'omuntu, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Koowoola buli kika ky'enanyoni n'ebisolo byonna ebikambwe obigambe nti, 'Mukunjaane, mujje okuva mu njuyi zonna eri ssaddaaka gye mbateekeddetekedde, ssaddaaka ennene ku nsozi za Isirayiri, mulye ennyama munywe n'omusaayi. **18** Mulirya ennyama ey'abalwanyi ab'amaanyi, era mulinywa omusaayi gw'abalangira ab'ensi, ng'abanywa ogw'endiga ennume n'obuliga obuto, ogw'embuzi n'ente ziseddume, zonna ensava ez'e Basani. **19** Mulirya amasavu ne mukuta, ne munywa omusaayi ne mutamiira ku ssaddaaka yange gye mbategekera. **20** Ku mmeza yange mulirya embalaasi n'abazeabagala, wamu n'abalwanyi ab'amaanyi n'abasajja abaserikale aba buli kika,' bw'ayogera Mukama Katonda. **21** "Ndyoleka ekitiibwa kyange mu mawanga, era amawanga gonna galiraba ekibonerezo kye ndikuwa, nga n'omukono gwange gubateekeddwaako. **22** Okuva ku lunaku olwo, ennyumba ya Isirayiri balimanya nga nze Mukama Katonda waabwe. **23** N'amawanga galimanya ng'abantu ba Isirayiri balitwalibwa mu buwanjjanguse olw'ebibi byabwe, kubanga tebaali beesigwa gye ndi. Kyenava mbakweka amaaso gange ne mbawaayo mu mukono gw'abalabe baabwe, bonna ne battibwa ekitala. **24** Nababonereza ng'obutali butuukirivu bwabwe n'ebikolwa byabwe bwe byali, ne mbakisa amaaso gange. **25** "Noolwekyo Mukama Katonda ayogera nti, Ndikomyawo Yakobo okuva mu buwanjjanguse, era ndikwatarwa ekisa ennyumba ya Isirayiri yonna, era ndirwanirira erimya lyange ettukuvu. **26** Balyerabira okuswazibwa kwabwe, n'obutali bwesigwa bwe bandaga, bwe baabeera mu nsi yaabwe emirembe, nga tebaliiko abatiisa. **27** Bwe ndibakomyawo okuva mu mawanga, nga mbakunjaanyizza okuva mu nsi ez'abalabe baabwe, ndyoleka obutukuvu bwange mu bo eri amawanga mangi. **28** Olwo balimanya nga nze Mukama Katonda, kubanga nabasindika mu buwanjjanguse mu mawanga, ate ne mbakunjaanya eri ensi yaabwe, ne sirekaayo n'omu. **29** Siribakisa maaso gange nate, bwe ndifuka Omwoyo wange ku nnyumba ya Isirayiri, bw'ayogera Mukama Katonda."

40 Ku ntandikwa ey'omwaka ogw'amakumi abiri mu etaano nga tuli mu buwanjjanguse, ku lunaku

lw'omwezi ogw'ekkumi, oluvannyuma lw'emyaka kkumi n'ena ng'ekibuga kigudde, omukono gwa Mukama ne gunzikako ku lunaku olwo lwennyini, n'antwalayo. **2** Mu kwolesebwa, Katonda n'antwala mu nsi ya Isirayiri n'anteeka ku luuyi olw'Obukiikaddyo obw'olusozzi oluwanvu ennyo okwali ebizimbe ebyali ng'ekibuga. **3** N'antwala eyo, ne ndaba omusajja, ng'alabika ng'ayakolebwa mu kikomo, ng'ayimiridde mu mulyango ng'akutte omuguwa ogwa linena n'oluti olupima. **4** Omusajja n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, tunula n'amaaso go owulire n'amatu go osseeyo omwoyo ku buli kye nnaakulaga, kyovudde oleetebwa wano. Byonna by'onoolaba obitegeeze ennyumba ya Isirayiri." **5** Ne ndaba bbugwe okwetoolola ekifo kya yeekaalu. Obuwanvu bw'oluti olupima olwali mu mukono gw'omusajja lwali emikono mukaaga, nga mita ssatu. Buli mukono gwali nga kitundu kya mita. N'apima bbugwe ng'omubiri gwayo mita ssatu, n'obugulumivu bwayo mita ssatu. **6** Oluvannyuma n'alaga ku mulyango ogutunulirira Ebuwanjuba, n'alinnya amadaala n'apima omuziziko ogusooka ogw'omu mulyango, nga guli oluti lumu, ze mita ssatu. **7** N'obusenge obw'abakuumi bwali mita ssatu obuwanvu, n'obugazi mita ssatu, ng'ebbanga eryawula obusenge obwo liri mita bbiri n'ekitundu. Waaliwo n'omuziziko ogwokubiri. N'omuziziko ogwo gwali mita ssatu mu bugulumivu. Mu maaso g'omuziziko ogwo waaliwo ekisasi okutunulirira yeekaalu. **8** Awo n'apima ekisasi eky'oku mulyango **9** nga kiri mita nnya obugulumivu. Waaliwo empagi bbiri ku nsonda y'ekisasi, n'omubiri ogw'empagi ezo gwali mita emu. Ekisasi eky'oku mulyango kyayolekera yeekaalu. **10** Munda mu mulyango ogw'Ebuwanjuba mwalimu obusenge obw'abakuumi busatu ku njuyi zombi, bw'onsatule nga bwenkanankana obunene, nga n'ebbanga wakati waabwo lyenkanankana obunene. **11** N'apima obugazi obw'awayingirirwa mu mulyango nga buli mita ttaano n'obugulumivu bwawo nga buli mita mukaaga n'ekitundu. **12** Mu maaso ga buli kasenge waaliwo ekisenge obuwanvu kitundu kya mita, n'obusenge nga buli mita ssatu eruuyi ne mita ssatu eruuyi. **13** N'oluvannyuma n'apima obugazi bw'akasolya ak'ekibangirizi okuva ku kasenge akamu okutuuka ku kakoolekedde; okuva ku ntikko y'empagi okutuuka ku y'empagi eyookubiri waali mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **14** Waaliwo embu bbiri ez'obusenge. N'apima ekibangirizi okuva ku kasenge akasooka ak'olubu olumu okutuuka ku kasenge akasembayo ak'olubu olwo. N'oluvannyuma n'apima n'ekibangirizi okuva ku kasenge akasooka ak'olubu olulala okutuuka ku kasenge akasembayo ak'olubu olwo olulala, wonna awamu n'afuna mita kkumi na ttaano buli lubu. Ekipimo ekyo tekitaliramu kisasi. **15** N'okuva ku bwenyi bw'omulyango awayingirirwa okutuuka ekisasi kyagwo we kikoma waali mita amakumi abiri mu ttaano. **16** Era obusenge bwaliko amabanga amafunda okuva wansi okutuuka waggulu mu bisenge byabwo, okwetoolola obusenge bwonna; ate n'ekisasi nakyi kyalina amabanga agafaanagana nga gali ag'obusenge obw'abakuumi. Ku bisenge kwali kwoleddwako ebifaananyi eby'enkindu. **17** Awo omusajja n'andeeta mu luggya olw'ebweru; ne ndaba ebisenge ebimu n'olubalaza ebyazimbibwa, ebisenge ebyo ebyazimbibwa ku lubalaza

mu bbugwe okwetooloola oluggya lwonna, byali amakumi asatu. **18** Olubalaza lwakolebwa okwetooloola bbugwe. Obugazi bw'olubalaza lwali lwenkanankana n'obuwanvu bw'omulyango, era ng'olubalaza lwokedde oluggya. Olubalaza olwo lwe luyitibwa olubalaza olwa wansi. **19** N'oluvannyuma n'apima ekibangirizi okuva omulyango ogw'Ebuwanjuba we gukoma okutuuka ebweru ow'oluggya olw'omunda, ze mita amakumi ataano. Waaliwo n'omulyango ogw'Obukiikakkono. N'ekibangirizi okuva ku mulyango ogwo we gukoma okutuuka ebweru w'oluggya olw'omunda nakyo kyali mita amakumi ataano. **20** Awo n'apima obuwanvu n'obugazi bw'omulyango ogw'Obukiikakkono ogufulumu mu luggya olw'ebweru. **21** Obusenge bwagwo bw'abakuumi, busatu oluuyi n'oluuyi, n'ebbanga wakati waabwo, n'ekisasi kyagwo, byalina ebipimo bye bimu ng'omulyango ogusooka. Omulyango ogwo gwali mita amakumi abiri mu ttaano obuwanvu, n'obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **22** Amabanga gaagwo amafunda, n'ekisasi kyagwo, n'ebifaananyi eby'enkindu ebyagwo byalina ebipimo bye bimu ng'eby'omulyango ogw'Ebuwanjuba. Amadaala musanvu ge galinnyibwanga okutuuka ku mulyango ogw'Obukiikakkono. Gwalina ekisasi ekwali ku nkomerero y'omulyango ogwo. **23** Waaliwo omulyango ogw'oluggya olw'omunda ogwatunuulira omulyango ogw'Obukiikakkono, nga ogwali Ebuwanjuba. N'apima okuva ku mulyango ogw'oluggya olw'omunda okutuuka ku mulyango ogw'Obukiikakkono mita amakumi ataano. **24** Awo n'ankulemba n'antwala ku luuyi olw'Obukiikaddyo ne ndaba omulyango ogw'Obukiikaddyo, n'apima empagi zaagwo n'ekisasi kyagwo, ng'ebigera byabyo byenkanankana n'ebirala. **25** Omulyango n'ekisasi kyagwo byalina amabanga amafunda okwetooloola wonna, ng'amabanga ag'ebirala. Omulyango ogwo gwali mita amakumi abiri mu ttaano obuwanvu, ng'obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **26** Amadaala musanvu ge galinnyibwanga okugutuukako. Gwalina ekisasi ekwali ku nkomerero yaagwo. Gwaliko n'ebifaananyi eby'enkindu ebyayolebwa eruuyi n'eruuyi ku bisenge byagwo. **27** Waaliwo n'omulyango ogw'oluggya olw'omunda ogwatunuulira omulyango ogw'Obukiikaddyo. N'apima okuva ku mulyango ogwo okutuuka ku mulyango ogw'Obukiikaddyo; zaali mita amakumi ataano. **28** Awo n'antwala mu luggya olw'omunda nga tuyita mu mulyango ogw'Obukiikaddyo ogw'oluggya olw'omunda, n'apima, nga gulina ebipimo bye bimu ng'emirala gyonna. **29** Obusenge bwagwo bw'abakuumi, n'amabanga gaagwo, n'ekisasi kyagwo byalina ebipimo bye bimu ng'ebirala. Omulyango n'ekisasi kyagwo byalina amabanga amafunda okwetooloola, era gwali mita amakumi abiri mu ttaano obuwanvu, n'obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **30** Ebisasi eby'emirango ebyetoolodde oluggya olw'omunda buli kumu kyali obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu, n'obugulumivu mita bbiri n'ekitundu. **31** Ekisasi kyagwo kyatunuulira oluggya olw'ebweru. Empagi zaakyo zaali zooledwa n'ebifaananyi eby'enkindu. Amadaala munaana ge galinnyibwanga okutuuka ku kisasi eky'oku mulyango ogw'Obukiikaddyo ogw'oluggya olw'omunda. **32** Oluvannyuma n'antwala mu luggya olw'omunda ku

mulyango ogw'Ebuwanjuba ogw'oluggya olw'omunda, n'apima omulyango ogwo, nga gulina ebipimo bye bimu ng'emirala. **33** Obusenge bwagwo n'amabanga gaagwo n'ekisasi kyagwo byalina ebipimo bye bimu ng'ebirala. Omulyango n'ekisasi byalina amabanga okwetooloola, era gwali mita amakumi abiri mu ttaano obuwanvu n'obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **34** Ekisasi kyagwo kyatunuulira oluggya olw'ebweru. Empagi zaakyo zaali zooledwa n'ebifaananyi eby'enkindu. Amadaala munaana ge galinnyibwanga okutuuka ku kisasi eky'oku mulyango ogw'Ebuwanjuba ogw'oluggya olw'omunda. **35** N'antwala ku mulyango ogw'Obukiikakkono ogw'oluggya olw'omunda n'alupima ng'ebipimo bye bimu ng'emirango emirala. **36** Obusenge bwagwo bw'abakuumi n'amabanga gaagwo, n'ekisasi kyagwo byalina ebipimo bye bimu ng'ebirala. Omulyango n'ekisasi byalina amabanga okwetooloola, era gwali mita amakumi abiri mu ttaano obuwanvu, n'obugazi mita kkumi na bbiri n'ekitundu. **37** Ekisasi kyagwo kyatunuulira oluggya olw'ebweru. Empagi zaakyo zaali zooledwa n'ebifaananyi eby'enkindu. Amadaala munaana ge galinnyibwanga okutuuka ku kisasi eky'oku mulyango ogw'Obukiikakkono ogw'oluggya olw'omunda. **38** Waaliwo ekisenge n'oluggi lwakyo ekyaliraana ekisasi ku buli mulyango ogw'oluggya olw'omunda. Omwo ebiweebwayo ebyokebwa mwe byayozebwanga. **39** Mu kisasi eky'emirango mwalimu emmeeza bbiri oluuyi olumu n'endala bbiri oluuyi olulala kwe battiranga ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo olw'ebibi, n'ebiweebwayo olw'omusango. **40** Era ebweru w'ekisasi ku mulyango, okumpi n'amadaala awayingirirwa ku mulyango oguli mu bukiikakkono waaliwo emmeeza bbiri ne ku luuyi olulala olw'amadaala waliwo emmeza bbiri. **41** Ne kitegeeza nga waaliwo emmeeza nnya ku luuyi olumu olw'omunda, n'emmeeza endala nnya ku luuyi olulala ng'oyimiridde mu mulyango, awamu z'emmeeza munaana, kwe battiranga ssaddaaka. **42** Era waaliwo n'emmeeza endala nnya ez'amayinja amateme ez'ebiweebwayo ebyokebwa, buli emu yali desimoolo nsanvu mu ttaano eza mita obuwanvu, obugazi desimoolo nsanvu mu ttaano eza mita n'obugulumivu kitundu kya mita. Okwo kwe baateekanga ebiso ebibaaga ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo ebirala. **43** Era waaliwo n'ewuuma ez'engalo bbiri, obuwanvu bwazo sentimita mwenda, ezaawanikibwa ku bisenge okwetooloola. Ku mmeeza kwe baatekanga ennyama ey'ebiweebwayo. **44** Mu luggya olw'omunda waaliyo ebisenge bibiri eby'abayimbi, ekimu ku luuyi olw'omulyango ogw'Obukiikakkono ekyolekera Obukiikaddyo, n'ekirala ku luuyi olw'omulyango ogw'Obukiikaddyo okutunuulira Obukiikakkono. **45** N'anjamba nti, "Ekisenge ekyolekera Obukiikaddyo, kya bakabona abavunaanyizibwa yeekaalu, **46** n'ekisenge ekyolekera Obukiikakkono kya bakabona abavunaanyizibwa ekyoto. Abo be batabani ba Zadooki, era be Baleevi bokka abasobola okusemberera Mukama okumuweereza." **47** N'apima oluggya, nga luli mita amakumi ataano obuwanvu, n'obugazi mita amakumi ataano, nga kya nsonda nnya ezenkanankana, n'ekyoto kyali mu maaso ga yeekaalu. **48** N'antwala ku kisasi

ky a yeekaalu n'apima empagi ez'ekisasi ezaali eruuyi n'eruuyi olw'ekisasi. Ne ndaba nga ku mukono ogwa ddyo empagi emu epima mita bbiri n'ekitundu ku luuyi olw'ebweru ate ng'empagi eyookubiri ku mukono ogwa kkono erina ebipimo ebyenkanankana na luli. Oluuyi olw'omunda olw'empagi emu lwapima mita emu n'ekitundu, n'oluuyi olw'omunda olw'empagi eyookubiri nga nalwo lupima mita emu n'ekitundu. Okuva ku mpagi we zitandikira okutuuka ku mulyango gwa yeekaalu waali mita musanvu, ekitegeeza nti ekisasi kyali mita musanvu obuwanvu. **49** Obugazi bw'omulyango ng'otaddeko n'empagi ez'enjuuyi zombi bwali mita kkumi. Okuva ku mpagi okutuuka ku mulyango gwa yeekaalu waali mita ttaano n'ekitundu. Amadaala kkumi ge gaalinyibwanga okutuuka ku kisasi. Waaliwo n'empagi endala bbiri eruuyi n'eruuyi ezaaliraana empagi eziwanirira ekisasi.

41 Awo omusajja n'antwala ebweru wa yeekaalu Awatukuvu n'apima empagi ez'awayingirirwa mu kifo ekitukuvu, obugazi mita ssatu buli luuyi. **2** Awayingirirwa waali obugazi mita ttaano, n'obugazi bw'empagi ez'oku luuyi olw'omunda zaali mita bbiri n'ekitundu eruuyi n'eruuyi. N'apima ebweru wa yeekaalu Awatukuvu nga wali mita amakumi abiri obuwanvu, n'obugazi mita kkumi. **3** Oluvannyuma n'ayingira munda wa yeekaalu Awatukuvu w'Awatukuvu, n'apima empagi eziri awayingirirwa, buli emu obugazi mita emu. Omulyango gwali mita ssatu obugazi, n'ebisenge ebyayitangamu eruuyi n'eruuyi ku mulyango oguyingirirwamu mu Watukuvu w'Awatukuvu byali mita ssatu n'ekitundu obugazi. **4** N'apima Awatukuvu w'Awatukuvu nga wali mita kkumi obuwanvu, n'obugazi mita kkumi. N'anjamba nti, "Kino kye kifo ekiyitibwa Awatukuvu w'Awatukuvu." **5** N'apima ekisenge ekya yeekaalu, ng'omubiri gwakyo guli mita ssatu, na buli kisenge eky'ebballi okwebungulula yeekaalu obugazi nga kiri mita bbiri. **6** Ebisenge eby'ebballi byali emyaliro esatu, ku kimu nga kiri waggulu wa kinnaakyo, ku buli mwaliro kwaliko ebisenge amakumi asatu. Waaliwo empagi ezawaniriranga ebisenge ebyo naye ng'empagi ezo teziyingira mu kisenge ekya yeekaalu. **7** Ebisenge eby'ebballi okwebungulula yeekaalu byagendanga nga byeyongera okugaziwa buli mwaliro ogweyongerangayo waggulu, era amadaala gaazo agalinnirwako gaava wansi okutuuka ku mwaliro ogusembayo nga guyata ku mwaliro ogwa wakati. **8** Ne ndaba nga yeekaalu eriko ekifo ekyagulumira okugyebungulula nga kye kikola omusingi ogw'ebisenge eby'ebballi. Obuwanvu kyali ng'obuwanvu obw'oluti, z'emita empanvu ssatu. **9** Waaliwo ekisenge ekyebunguludde ebisenge eby'ebballi. Omubiri gw'ekisenge ekyo gwali mita bbiri n'ekitundu. Waaliwo ekibangirizi wakati w'ebisenge eby'ebballi ebya yeekaalu n'ekisenge ekyebunguludde ebisenge eby'ebballi ebya yeekaalu. Waaliwo n'ekibangirizi wakati wa bbugwe n'ekisenge ekyebunguludde ebisenge eby'ebballi ebya yeekaalu. **10** Ekibangirizi ekyo kyali mita kkumi obugazi. **11** Waaliwo emiryango egyayingiranga mu bisenge eby'ebballi okuva mu kibangirizi ekiri wakati w'ekisenge ekyebunguludde ebisenge eby'ebballi n'ebisenge

ebyo. Emiryango egyo gyalu ku luuyi olw'Obukiikkono, ne ku luuyi olw'Obukiikkaddyo. Ekibangirizi ekyo kyali mita bbiri n'ekitundu obugazi. **12** Ekizimbe ekyalu mu luggya emanju wa yeekaalu, lwe luuyi olw'ebugwanjuba kyali obugazi mita amakumi asatu mu ttaano, n'omubiri gw'ekisenge eky'ekizimbe ekyo gwali mita bbiri n'ekitundu okwebungulula, n'obuwanvu bwakyo mita amakumi ana mu ttaano. **13** Oluvannyuma omusajja n'apima yeekaalu, ng'obuwanvu eri mita amakumi ataano, n'oluggya lwa yeekaalu n'ekizimbe n'ebisenge byakwo byali obuwanvu mita amakumi ataano. **14** Obugazi bw'oluggya lwa yeekaalu ku luuyi olw'ebugwanjuba ng'ogasseeko emiryango wa yeekaalu waali mita amakumi ataano. **15** N'apima obuwanvu obw'ekizimbe ekyalu mu maaso g'oluggya emanju wa yeekaalu, okwo nga kw'ogasse embalaza oluuyi n'oluuyi nga wali mita amakumi ataano. Ekifo Awatukuvu ebweru, n'ekifo Awatukuvu munda n'ekisasi mu maaso g'oluggya **16** n'awayingirirwa, n'amadirisa amafunda n'embalaza okugeetooloola gonsatule, okwolekera omulyango byonna byabikibwako embaawo, ne wansi, n'ekisenge okutuuka ku madirisa, n'amadirisa byabikibwako. **17** Mu bbanga eryali waggulu w'omulyango okutuuka mu wakungaanirwa munda, ne ku bisenge mu bifo ebitali bimu okwetooloola Awatukuvu munda, ne ku bisenge mu bifo ebitali bimu okwetooloola Awatukuvu munda n'ebweru, **18** yakolebwa ne bakerubi n'enkindu, ng'olukindu lutekeddwa wakati wa bakerubi kinnababirye. Ne buli kerubi yalina ebyenyi bibiri. **19** Ekyenyi ky'omusajja nga kyolekedde olukindu ku luuyi olumu n'ekyenyi ky'empologoma ento nga kyolekedde olukindu oluuyi olulala. Ebyo yakolebwa okwetooloola eyeekaalu yonna. **20** Okuva wansi okutuuka mu kibangirizi ekiri waggulu w'omulyango waaliwo bakerubi n'enkindu ebyawoolebwa ebweru ku kisenge ky'Awatukuvu. **21** Omulyango ogw'Awatukuvu ebweru gwali gwa nsonda nnya era n'ogwo ogwali mu maaso g'Ekifo Ekitukuvu Ennyo gwali gugufaanana. **22** Ekyoto kyabajjibwa mu muti ng'obugulumivu kiri mita emu n'ekitundu, obuwanvu n'obugazi mita emu, eruuyi n'eruuyi. Ensonda zaakyo n'obuwanvu bwakyo n'ebisenge byakyo byali bya miti. Omusajja n'anjamba nti, "Eno ye mmeza ebeera mu maaso ga Mukama." **23** Awatukuvu n'Awatukuvu w'Awatukuvu byalina enzigi za mpayi bbiri. **24** Buli luggi lwalina empayi bbiri, buli mwango nga gulina enzigi bbiri. **25** Era ku nzigi ezo ez'Awatukuvu kwali kwoleddwako ebifaananyi bya bakerubi n'ebyenkindu nga biri ebyayolebwa ku bisenge. Waaliwo n'akasasi akaakolebwa mu muti akali ku kisasi. **26** Ku bisenge eby'ebballi eby'ekisasi kwaliko amadirisa amawanvuyirivu nga mafunda agaali gooleddwako ebifaananyi eby'enkindu ku buli luuyi. N'ebisenge eby'ebballi ebya yeekaalu byalina obusasi.

42 Awo omusajja n'ankulemberamu n'antwala mu luggya ebweru ku luuyi olw'Obukiikkono, n'antwala mu bisenge eby'ekizimbe ekyayolekera oluggya lwa yeekaalu era ekyayolekera bbugwe ku luuyi olw'Obukiikkono. **2** Ekizimbe ekyo ekyaliko omuzigo ogwolekedde

Obukiikakkono, kyali mita amakumi ataano obuwanvu, n'obugazi mita amakumi abiri mu ttaano. 3 Ekizimbe ekyo kyalina ennyumba bbiri. Ennyumba emu yali eyolekera oluggya olw'omunda oluli mita kkumi obugazi. Ennyumba endala n'eyolekera oluggya olw'ebweru. Ennyumba zombi zazimbibwa nga za kalina ssatu, nga zoolekaganye. 4 Wakati w'ennyumba ezo ebbiri, waaliwo olukuubo mita ttaano obugazi, n'obuwanvu mita amakumi ataano. Enzigi ez'ennyumba eyolekera oluggya olw'omunda zaayolekera Obukiikakkono. 5 Ebisenge ebya waggulu byali bifunda okusinga ebibiri wansi, kubanga olubalaza olwa waggulu lwatwala ekifo kinene okusinga ku myaliro egya wansi n'egya wakati mu kizimbe. 6 Oluggya lwalina empagi naye ebisenge ebyali ku mwaliro ogwokusatu tebyalimu mpagi, noolwekyo byali bitono okusinga ebyali ku mwaliro ogwa wansi ne ku mwaliro ogwa wakati. 7 Waaliwo ekisenge eky'ebweru ekyali kigatta ennyumba zombi ez'ekizimbe, obuwanvu mita amakumi abiri mu ttaano. 8 Olubu lw'ebisenge olw'ennyumba eri ku luuyi oluliraanye oluggya olw'ebweru obuwanvu bwali mita amakumi abiri mu ttaano, ate n'olubu lw'ebisenge olw'ennyumba ku luuyi olusinga okuliraana yeekaalu obuwanvu bwali mita amakumi ataano. 9 Ebisenge ebya wansi byaliko omulyango ku luuyi olw'ebuvanjuba ogufulumu mu luggya olw'ebweru. 10 Ku luuyi olw'Obukiikaddyo obwa yeekaalu, waliwo ekizimbe ekyalina ennyumba bbiri ezaali wakati w'oluggya olwa yeekaalu, ne bbugwe. 11 Waaliwo olukuubo wakati w'ennyumba zombi. Zaafaanana ng'ennyumba ez'oku luuyi olw'Obukiikakkono, ng'obuwanvu n'obugazi bwazo, n'emiryango nga bya bipimo ebyenkanankana n'eb'Obukiikakkono. 12 Emiryango gy'ebisenge eby'Obukiikaddyo gyaligifaanana n'emiryango gy'ebisenge eby'Obukiikakkono. Ekizimbe kyaliko omuzigo ogwolekedde Obukiikaddyo, nga bw'oguyingiriramu oyolekera emiryango gy'ennyumba ennene ey'ekizimbe. Waaliwo omulyango omulala ku luuyi olw'ebuvanjuba olukuubo lw'ekizimbe eky'ennyumba zombi we lukoma. 13 Awo n'anjamba nti, "Ebisenge eby'ennyumba eyolekedde yeekaalu eby'omu Bukiikakkono n'eb'ennyumba eyolekedde yeekaalu eby'omu Bukiikaddyo, by'ebisenge bya bakabona. Bakabona abaweereza mu maaso ga Mukama gye banaaliranga ebintu ebitekuvu ennyo; era eyo gye banaatekanga ebiweebwayo ebitekuvu ennyo, n'ekiweebwayo eky'obutta n'ebiweebwayo olw'ekibi, n'ebiweebwayo olw'omusango, kubanga ekifo kitukuvu. 14 Bakabona bwe bayingirangamu, tebaafulumenga kulaga mu luggya olw'ebweru, okuggyako nga baggyemu ebyambalo eby'obuweereza bwabwe, kubanga byambalo bitukuvu. Banaayambalanga ebyambalo ebirala, ne balyoka basemberera ebifo awali abantu." 15 Bwe yamala okupima munda wa yeekaalu, n'ankulembera n'ampisa mu mulyango ogw'Ebuwanjuba, n'apima ekitundu ekyetoolodde wonna. 16 N'apima oluuyi olw'ebuvanjuba n'oluti olugera, nga luli mita ebikumi bibiri mu ataano. 17 N'apima oluuyi olw'Obukiikakkono nga luli mita ebikumi bibiri mu ataano. 18 N'oluvannyuma n'apima oluuyi olw'Obukiikaddyo nga luli mita ebikumi bibiri mu ataano. 19 N'oluvannyuma n'akyuka n'apima oluuyi olw'ebugwanjuba,

nga luli mita ebikumi bibiri mu ataano. 20 N'apima enjuuyi ennya zonna. Yeekaalu yalina bbugwe okugyebungulula, mita ebikumi bibiri mu ataano obuwanvu, n'obugazi mita ebikumi bibiri mu ataano, nga kye kyawula awatukuvu n'awabulijjo.

43 Awo omusajja n'antwala ku mulyango ogwolekera Obuvanjuba, 2 ne ndaba ekitiibwa kya Katonda wa Isirayiri nga kiva Ebuwanjuba, n'eddbooji lye lyali ng'okuwuma okw'amazzi amangi, n'ensi n'emasamasa olw'ekitiibwa kye. 3 Okwolesebwa kwe nalaba kwali nga kuli kwe nalaba bwe najja okuzikiriza ekibuga, era ng'okwolesebwa kwe nalaba ku lubalama lw'omugga Kebali; ne nvuunama. 4 Awo ekitiibwa kya Mukama ne kiyingira mu yeekaalu nga kiyita mu luggi olwolekera Obuvanjuba, 5 Omwoyo n'ansitula, n'andeeta mu luggya olw'omunda, n'ekitiibwa kya Mukama ne kijjala yeekaalu. 6 Awo omusajja ng'ayimiridde okunninaana, ne mpulira omuntu ayogera nange ng'asinzira munda mu yeekaalu; 7 n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, kino kye kifo eky'entebe ey'obwakabaka bwange, era ekifo eky'ebigere byange mwe nnaabeeranga wakati mu bantu ba Isirayiri emirembe gyonna. Ennyumba ya Isirayiri tebaliddayo kuvoola linnya lyange ettukuvu, bo newaakubadde bakabaka baabwe, nga basinza emirambo gya bakabaka baabwe mu bifo byabwe ebigulumivu. 8 Bwe baliraanya omulyango gwabwe okumpi n'ogwange, era n'emifuubeeto gyabwe okumpi n'egyange, ekisenge ekyereere nga kye kyawula nze nabo, bavoola erinnya lyange ettukuvu n'emizizo gyabwe. Kyennava mbazikiriza n'obusungu bwange. 9 Kaakano baggyewo eby'obugwagwa byabwe, n'okusinza emirambo gya bakabaka baabwe, era babiteeke wala nange, nange naabeeranga wakati mu bo emirembe gyonna. 10 "Omwana w'omuntu, abantu ba Isirayiri bannyonyole endabika ya yeekaalu, bakwatibwe ensanyi olw'ebibi byabwe. 11 Bwe balikwatirwa ensanyi olw'ebibi byonna bye baakola olibategeeza eyeekaalu bw'efaanana, okutegekebwa kwayo, awafulumirwa n'awayingirirwa, n'ekifaananyi kyayo yonna, era n'ebiragiro byamu n'amateeka gaamu. Obiwandiikire mu maaso gaabwe babeere beesigwa okukuuma ebiragiro byamu. 12 "Etteeka lya yeekaalu lye lino: Ekifo kyonna ekyetoolodde ku ntikko ey'olusozzi kinaabeeranga kitukuvu nnyo. Era eryo lye tteeka erya yeekaalu. 13 "Bino bye bipimo by'ekyoto: Entobo yaakyo eriba okukka sentimita amakumi ataano mu munaana n'obugazi sentimita amakumi ataano mu munaana, n'omugo gwakyo ku kamwa kaakyo okwetooloola guliba gwa sentimita amakumi abiri mu bbiri. Obugulumivu bw'ekyoto buliba: 14 okuva ku ntobo wansi okutuuka ku mugo ogwa wansi, waliba obugulumivu mita emu ne desimoolo kkumi mu mukaaga, obugazi sentimita amakumi ataano mu munaana, ate okuva ku mugo omutono okutuuka ku mugo omunene, obugulumivu mita bbiri ne desimoolo asatu mu bbiri, obugazi sentimita amakumi ataano mu munaana. 15 Entobo ey'ekyoto eriba obugulumivu mita bbiri ne desimoolo asatu mu bbiri, n'okuva ku ntobo ey'ekyoto okwambuka waliba amayembe ana. 16 Entobo ey'ekyoto eriba ya nsonda nnya, nga zenkanankana,

obuwanvu mita mukaaga ne desimoolo kyenda mu mukaaga, n'obugazi mita mukaaga ne desimoolo kyenda mu mukaaga. 17 Omugo ogwa waggulu guliba gwa nsonda nnya ezenkankana obuwanvu mita munaana ne desimoolo kkumi na bbiri n'obugazi mita munaana ne desimoolo kkumi na bbiri, n'omugo ogugwetooloola guliba obugazi sentimita amakumi abiri mu mwenda, n'entobo yaagwo eriba sentimita ataano mu munaana okugwetooloola. Amadaala ag'ekyoto galitunuulira Ebuwanjuba." 18 N'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti; Bino bye biriba ebiragiro by'omugobereranga nga muwaayo ebiweebwayo ebyokebwa n'okumansira omusaayi ku Kyoto, nga kiwedde okuzimbibwa. 19 Muliwaayo ente ennume ento ng'ekiweebwayo olw'ekibi eri bakabona Abaleevi ab'ennyumba ya Zadooki, abampeereza bw'ayogera Mukama Katonda. 20 Oliddira omusaayi ogumu okuva mu nte eyo n'oguteeka ku mayembe ana ag'ekyoto, ne ku nsonda ennya ez'omugo ogwa waggulu ne ku mugo ogwa kamwa kaakyo okwetooloola, ne mutukuza ekyoto era ne mu kitangirira. 21 Muliddira ente ennume ey'ekiweebwayo olw'ekibi, ne mugyokera mu kifo ekyalondebwa ekyo yeekaalu ebweru n'Awatukuvu. 22 "Ku lunaku olwokubiri muliwaayo embuzi ennume eteriiko kamogo okuba ekiweebwayo olw'ekibi, n'ekyoto kiritukuzibwa mu ngeri y'emu nga bwe kyatukuzibwa n'ente ennume. 23 Bwe mulimala okukitukuza, muliwaayo akalume k'ente akato, n'endiga ennume okuva mu kisibo nga teriiko kamogo. 24 Mulizireeta mu maaso ga Mukama, bakabona ne bamansira omunnyo ku nnyama yaazo, ne baziwaayo ng'ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama. 25 "Mulimala ennaku musanvu nga muwayo embuzi ennume emu buli lunaku ng'ekiweebwayo olw'ekibi. Era muliwaayo n'ente ennume n'endiga ennume, byombi nga tebiririko kamogo. 26 Balimala ennaku musanvu nga batangirira ekyoto era nga bakitukuza; bwe batyo ne bakiwaayo eri Katonda. 27 Oluvannyuma lw'ennaku ezo, okutandika n'olunaku olw'omunaana, bakabona baliwaayo ebiweebwayo byammwe ebyokebwa, n'ebiweebwayo byammwe olw'emirembe ku kyoto. Kale ndibasembeza, bw'ayogera Mukama Katonda."

44 Awo omusajja n'ankomyawo ku mulyango ogw'ebweru ogw'Awatukuvu ogutunuulira obuvanjuba; gwali muggale. 2 Mukama n'anjamba nti, "Omulyango guno gwa kusigalanga nga muggale. Teguteekwa kugulwanga newaakubadde omuntu yenna okuguyitangamu. Gwa kusigalanga nga muggale kubanga Mukama, Katonda wa Isirayiri yayugiyitamu. 3 Omulangira yennyini, ye yekka anaatulanga mu mulyango n'alira mu maaso ga Mukama, era nnaayingiranga ng'ayita mu kkubo ery'ekisasi eky'omulyango, ne mu kkubo eryo mw'anafulumiranga." 4 Awo omusajja n'ankulemba ne tuyita mu kkubo ery'omulyango ogw'Obukiikkono n'antwala mu maaso ga yeekaalu. Ne ntunula ne ndaba ekitiibwa kya Mukama nga kijjudde yeekaalu ya Mukama, ne nvuunama. 5 Mukama n'anjamba nti, "Omwana w'omuntu, tunula weetegereze, owulirize bulungi era osseeyo

omwoyo eri buli kye n'akugamba ku biragiro ebikwata ku nzirukanya ya yeekaalu ya Mukama. Tunula weetegereze bulungi awayingirirwa mu yeekaalu n'awafulumirwa wonna aw'Awatukuvu. 6 Tegezeza ennyumba ya Isirayiri enjeme nti, 'Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti; ebikolwa byammwe eby'emizizo bikome, mmwe ennyumba ya Isirayiri.' 7 Ate n'okwogera ku ebyo ebikolwa byammwe eby'emizizo byonna, mukkiriza bannaggwanga, abatali bakomole mu mutima newaakubadde omubiri okuyingira Awatukuvu wange, ne boonoona eyeekaalu yange nga mmwe bwe mumperayoo emmere, amasavu n'omusaayi ne mumenya endagaano yange. 8 Mu kifo eky'okukola ebibagwanira ng'ebintu byange ebitukuvu bwe biri, abalala bannaggwanga be mwakwasa okuvunaanyizibwa empya zange. 9 Kale Mukama Katonda kyava ayogera nti, Tewaliba munaggwanga n'omu atali mukomole mu mutima newaakubadde omubiri aliyingira mu Watukuvu wange, newaakubadde bannaggwanga ababeera mu Bayisirayiri wakati. 10 "Naye Abaleevi abanvaako, Isirayiri bwe yakyama, ne bagoberera bakatonda abalala, balibonerezebwa. 11 Baliba baweerereza mu watukuvu wange, nga balabirira emiryango gya yeekaalu, era ng'omwo mwe baweerereza; banattiranga abantu ebiweebwayo ebyokebwa ne ssaddaaka, era banabaweerereza. 12 Naye kubanga baabaweerereza mu maaso ga bakatonda abalala, ne baleetera ennyumba ya Isirayiri okugwa mu kibi, kyendiva mbalayirira okubabonereza olw'ekibi kyabwe, bw'ayogera Mukama Katonda. 13 Tebalinseemberera kumpeereza nga bakabona newaakubadde okusemberera ekintu kyonna ku bintu byange ebitukuvu, oba ebiweebwayo byange ebitukuvu ennyo; kubanga baakola ebiswaza n'eb'y'ekivve. 14 Naye ndibalonda okuvunaanyizibwa emirimu gya yeekaalu, n'eb'y'okukola byonna ebiteekwa okukolebwa mu yo. 15 "Naye bakabona Abaleevi ne bazzukulu ba Zadooki, abavunaanyizibwa emirimu mu watukuvu wange n'obwesigwa, ng'abaana ba Isirayiri banjeemedde, balisembera okumpi nange ne bampeereza, era be baliyimirira mu maaso gange okuwangayo gye ndi amasavu n'omusaayi, bw'ayogera Mukama Katonda. 16 Abo bokka be banaayingiranga mu watukuvu wange, era be banaasemberanga okumpi n'emmeeza yange okumpeereza, n'okukuumanga ebyo bye mbalagira. 17 "Bwe banaayingiranga mu miryango egy'oluggya olw'omunda banaayambalanga ebyambalo ebya linena; tebateekwa kwambalanga byambalo bya byoya by'endiga, nga baweerereza mu miryango egy'oluggya olw'omunda ne munda wa yeekaalu. 18 Baneesibanga ebitambala ku mutwe nga bya linena, n'engoye ez'omunda nga za linena. Tebateekwa kwambalanga kintu n'ekimu ekibatuyanya. 19 Bwe banaabanga bafuluma nga balaga mu luggya olw'ebweru eri abantu, banaayambulangamu ebyambalo byabwe bye baweererezaamu, ne babitereka mu bisenge ebyatukuzibwa, ne bambala engoye endala balemenga okutukuza abantu n'eb'yambalo byabwe. 20 "Tebateekwa kumwa mitwe gyabwe newaakubadde okuleka enviiri zaabwe okukula ennyo, naye banaazisalangako ne zisigala nga nto. 21 Tewabanga kabona n'omu anywa nvinnyo

ng'ayingidde mu luggya olw'omunda. **22** Tebateekeddwa kuwasa bannamwandu newaakubadde eyanoba, naye banaawasanga abawala embeerera nga ba lulyo lwa Isirayiri oba nga bannamwandu ba bakabona. **23** Banaayigirizanga abantu bange enjawulo wakati w'ekitukuvu n'ekitali kitukuvu, era nga babalaga enjawulo wakati w'ekirongoofu n'ekitali kirongoofu. **24** "Bwe wanaabangawo enkaayana, bakabona be banaabanga abalamuzi, okusalawo ng'ebiragiro byange bwe biri. Banaakumanga amateeka gange n'ebiragiro byange ku mbaga zange zonna ezaalagirwa, era banaakumanga Ssabbiiti zange nga ntukuvu. **25** "Kabona taasembererenga mulambo aleme okweyoononyesa, naye kitaawe bw'anaabanga y'afudde, oba nnyina, oba mutabani we oba muwala we, oba muganda we, oba mwananyina atafumbirwangako, kale aneeyoononesanga. **26** Oluvannyuma olw'okwetukuza, anaalindanga ennaku musanvu ziyite. **27** Awo ku lunaku lw'anaalagira mu luggya olw'omunda olwa watukuvu okuweereza mu watukuvu, aneweerangayo ekiweebwayo olw'ekibi, bw'ayogera Mukama Katonda. **28** "Nze nnaabanga omugabo gwa bakabona. Temuubawenga mugabo na gumu mu Isirayiri; nze mugabo gwabwe. **29** Banaalyanga ebiweebwayo eby'obutta, n'ebiweebwayo olw'ekibi, n'ebiweebwayo olw'omusango, ne buli kintu mu Isirayiri ekiwonge eri Mukama kinaabanga kyabwe. **30** Ebisinga obulungi ku bibala byonna ebisooka ebya buli kika n'ebirabo byonna eby'omuwendo binaabanga bya bakabona. Munaabawanga obutta bwammwe obwasooka okugoyebwa, omukisa gubeerenga ku nnyumba zammwe. **31** Bakabona tebaalyenga kintu na kimu, oba nnyonyi oba nsolo, ebisangiddwa nga bifu olumbe lwabyo nga byataagulwa nsolo.

45 "Bwe muligabana ensi ng'omugabo gwammwe, musalangkako ekitundu eky'a Mukama ku nsi eyo, ky'ekifo ekitukuvu, obuwanvu mayilo munaana, n'obugazi mayilo mukaaga era ekifo kyonna kinaabanga kitukuvu. **2** Ku ttaka eryo kunaasalibwangako ekifo eky'Awatukuvu ekyenkana mita ebikumi bibiri mu nkaaga buli ludda mu buwanvu ne mu bugazi, n'oluggya okukyetooolola lubila lwa mita amakumi abiri mu mukaaga. **3** Mu kifo ekitukuvu olupima ekigera obuwanvu mayilo munaana, n'obugazi mayilo ssatu, era omwo mwe muliba awatukuvu, Ekifo Ekitukuvu Ennyo. **4** Ekyo kye kiriba ekifo ekitukuvu eky'a bakabona abaweereza mu watukuvu, era abasemberera Mukama okumuweereza. Kye kiriba ekifo eky'ennyumba zaabwe n'ekigo ekitukuvu eky'Awatukuvu. **5** Ekifo ekirala obuwanvu mayilo musanvu n'obugazi mayilo ssatu kye kiriba eky'Abaleevi, abaweereza mu yeekaalu, era baliba n'ebisenge amakumi abiri eby'okubeeramu ng'ebyo bye bikola ebibuga byabwe.' **6** "Muteekeddwa okuwa ekibuga obutaka bwakyo: obugazi mayilo emu n'ekitundu, n'obuwanvu mayilo musanvu okuliraana ekifo eky'omugabo omotukuvu, era kiriba kya nnyumba yonna eya Isirayiri.' **7** "Omulangira alifuna ettaka ku nsalo eri wakati w'omugabo omotukuvu n'ettaka ery'ekibuga, ku luuyi olw'Ebugwanjuba ne ku luuyi olw'ebuvanjuba, mu buwanvu nga buva

Ebugwanjuba ne butuuka Ebuwanjuba okuliraana n'omugabo ogw'ekika ekimu. **8** Ettaka eryo lye linaabanga omugabo gwe mu Isirayiri so n'abalangira tebaajoogenga bantu bange naye balikkiriza ennyumba ya Isirayiri okufuna omugabo mu nsi ng'ebika byabwe bwe biri.' **9** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti; Kye mukoze kimala, mmwe abalangira ba Isirayiri! Temukuluusanya abantu bange n'okubanyigiriza, mutuukirize eby'ensonga era ebituufu. Temubagobaganya, bw'ayogera Mukama Katonda. **10** Munaakozesanga minzaani entuufu okupima ebikalu era n'ebitali bikalu ebiyiika. **11** Efa n'ensuwa binaabanga bya kigera kimu, ensuwa ng'egyamu eky'ekimu eky'ekkumi eky'ekomeri, n'efa ng'egyamu eky'ekimu eky'ekkumi eky'ekomeri, ng'ekomeri kye kigera ekikozesebwa. **12** Sekeri eriba gera amakumi abiri, era sekeri amakumi abiri n'ogattako sekeri amakumi abiri mu ttaano, n'oyongerako sekeri kkumi na ttaano, n'ewera maane emu, ekyo kye kiriba ekigera kyammwe. **13** "Kino kye kirabo eky'enjawulo kye muliwaayo: kilo biri n'obutundu musanvu n'ekitundu ez'ennjaano, ne kilo bbiri n'obutundu bubiri n'ekitundu eza sayiri. **14** Omugabo ogw'amafuta, ogupimibwa n'ensuwa, guliba lita bbiri n'obutundu bubiri. **15** Era muliwaayo endiga emu okuva mu kisibo ekimu, buli kisibo nga kirimu endiga ebikumi bibiri, ezirundibwa ku malundiro amagimu aga Isirayiri. Ebyo bye biriba ebiweebwayo eby'obutta n'ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo olw'emirembe, okubatangiriranga, bw'ayogera Mukama Katonda. **16** Abantu bonna ab'omu nsi banaawangayo ekirabo ekyo eri omulangira mu Isirayiri. **17** Omulangira anavunaanyizibwanga okuwaayo ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo eby'obutta, n'ebiweebwayo eby'okunywa ku mbaga ez'emyezi egyakaboneka n'eza Ssabbiiti, ne ku mbaga zonna ezaalagirwa ez'ennyumba ya Isirayiri; y'anaagabulanga ebiweebwayo olw'ebibi, n'ebiweebwayo eby'obutta, n'ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo olw'emirembe, okutangeriranga ennyumba ya Isirayiri. **18** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Mu mwezi ogw'oluberebere ku lunaku olw'oluberebere mu mwezi, oliddira ente ennume nga nto eteriiko kamogo, n'ogiwaayo okutukuza awatukuvu. **19** Kabona anaddiranga ku musaayi ogw'ekiweebwayo olw'ekibi n'agumansira ku mifuubeeto gy'enzigi za yeekaalu, ne ku nsonda ennya ez'ekyoto ne ku mifuubeeto egy'omulangira ogw'oluggya olw'omunda. **20** Bwe mutyo bwe munaakolanga ku lunaku olw'omusanvu olw'omwezi ku lw'omuntu yenna aliba ayoononye mu butali bugenderevu n'oyo aliba ayoononye olw'obutamanya; bwe mutyo bwe munaatangiriranga eyeekaalu. **21** "Mu mwezi ogw'oluberebere ku lunaku olw'ekkumi n'ennya mukwatenga Okuyitako, era ku mbaga eyo munaalyanga emigaati egitali mizimbulukuse okumala ennaku musanvu. **22** Ku lunaku olwo omulangira alireeta ku lulwe ne ku lw'abantu bonna ab'omu nsi ente ennume nga nto okuba ekiweebwayo olw'ekibi. **23** Buli lunaku mu nnaku omusanvu ez'embaga, anaawangayo ente ennume nga nto musanvu n'endiga ennume musanvu nga teziriiko kamogo, okuba ebiweebwayo ebyokebwa eri Mukama. **24** Anaagabanga n'ekiweebwayo eky'obutta, kilo mwenda

ku lwa buli nte nto ennume, n'efa ku lwa buli ndiga ennume, ne lita nnya ez'amafuta buli efa. **25** "Mu mwezi ogw'omusanvu, ku lunaku olw'ekkumi n'ettaano mu mwezi, anaateekwa okugabanga ebiweebwayo olw'ekibi, n'ebiweebwayo ebyokebwa, n'ebiweebwayo eby'obutta n'amafuta okumala ennaku musanvu ez'embaga."

46 "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, Omulyango ogw'oluggya olw'omunda olutunuulira Ebuwanjuba gunaabanga muggale ennaku mukaaga ezikolerwamu, naye ku lunaku olwa Ssabiiti ne ku lunaku olw'omwezi ogwakaboneka gunaggulwanga. **2** Omulangira anaayingiriranga mu kisasi okuva ebweru, n'ayimirira awali omufuubeeto ogw'omulyango. Bakabona banaateekateekanga ekiweebwayo kye ekyokebwa n'ebiweebwayo bye olw'emirembe. Anaasinzizanga awayingirirwa ku mulyango; n'oluvannyuma anaafulumanga, naye oluggi teluggalwanga okutuusa akawungeezi. **3** Bwe batyo n'abantu ab'omu nsi bateekwa okusinzizanga ku luggi olw'omulyango mu maaso ga Mukama ku Ssabiiti ne ku myezi egyakaboneka. **4** Ekiweebwayo ekyokebwa omulangira ky'anaaleetanga eri Mukama ku lunaku olwa Ssabiiti kinaabanga abaana b'endiga ennume mukaaga nga tebaliiko kamogo n'endiga ennume enkulu emu eteriiko kamogo; **5** n'ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke ekinaweewangayo n'endiga ennume kinaabanga kilo kkumi na mukaaga, n'ekiweebwayo eky'obutta ekinaweewangayo n'abaana b'endiga ennume binaabanga ebirabo, awamu ne lita nnya ez'amafuta eza buli efa. **6** Ku lunaku olw'omwezi ogwakaboneka anaawangayo ente ennume nga nto eteriiko kamogo, n'abaana b'endiga mukaaga n'endiga ennume nga nkulu, ebitaliiko kamogo; **7** era anaawangayo ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke kilo kkumi na mukaaga ku lw'ente ennume, n'eky'emmere ey'empeke n'endiga ennume emu, n'abaana b'endiga nga bye birabo, awamu ne lita nnya ez'amafuta eza buli efa. **8** Awo omulangira bw'anaayingiriranga, anaayitanga mu kisasi ky'omulyango, era mu kkubo lye limu eryo mw'anaafulumiranga. **9** "Abantu ab'omu nsi bwe banajiranga mu maaso ga Mukama ku mbaga ezaalagirwa, buli anaayingiriranga mu mulyango ogw'Obukiikakkono okusinja, anaafulumiranga mu mulyango ogw'Obukiikaddyo; ne buli anaayingiriranga mu mulyango ogw'Obukiikaddyo anaafulumiranga mu mulyango ogw'Obukiikakkono; tewaabenga muntu addirayo mu kkubo ery'omulyango mwe yayingiridde, naye anaayitangamu buyisi n'aggukira ku luuyi olwolekera lwe yayingiriddeko. **10** Omulangira anaabeeranga wakati mu bo, bwe banaayingiriranga, naye anaayingiriranga, bwe banaafulumanga, naye anaafulumanga. **11** Ku mbaga ne mu biseera ebyalondebwa bino bye binaabanga ebiweebwayo: ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke nga kya kilo kkumi na mukaaga n'ente ennume emu ne kilo kkumi na mukaaga ez'emmere ey'empeke n'endiga ennume emu, awamu n'abaana b'endiga ng'omuntu bw'anaayinzanga, ng'okwo kw'otadde lita nnya ez'amafuta eza buli efa. **12** "Awo omulangira bw'anaateekateekanga ekyo ky'asimye ku

bubwe n'akiwaayo eri Mukama, ng'ekiweebwayo ekyokebwa oba ng'ebiweebwayo olw'emirembe, anaaggulirwangawo omulyango ogutunuulira obuvanjuba, era nnaawangayo ekiweebwayo kye ekyokebwa oba ekiweebwayo kye olw'emirembe nga bw'akola ku lunaku olwa Ssabiiti. N'oluvannyuma ng'amaze anaafulumanga, omulyango ne guggalwa. **13** "Munaawangayo omwana gw'endiga ogw'omwaka ogumu ogutaliko kamogo okuba ekiweebwayo eri Mukama buli lunaku; ekyo munaakikolanga buli nky. **14** Munaakiweerangayo n'ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke buli nky, ekiri kilo bbiri n'obutundu musanvu n'ekitundu awamu ne lita ennya ez'amafuta okunnyikiza obutta obulungi okuwangayo ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke eri Mukama ekyo buli lunaku; kinaabanga ekiragiro ekitaliggwaawo. **15** Noolwekyo omwana gw'endiga n'ekiweebwayo eky'obutta, n'amafuta binaaweewangayo buli nky okuba ekiweebwayo ekyokebwa ekyo bulijjo. **16** "Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti; Omulangira bw'anaagabiranga omu ku batabani be ekirabo okuva ku by'omugabo gwe, kinaabanga busika bwa bazzukulu be; era nga bwansikirano. **17** Naye omulangira bw'anaddiranga ekirabo okuva ku by'omugabo gwe n'akiwa omu ku baddu be, kinaabanga kiky okutuuka ku mwaka ogw'eddembe, n'oluvannyuma kinaddizibwanga omulangira kubanga omugabo gunaabanga gugwe n'abaana be bokka. **18** Omulangira taatwalenga ttaka ly'abantu okubagoba mu butaka bwabwe; anaagabiranga abaana be omugabo gwabwe okuva ku butaka bwe, waleme okubaawo omuntu yenna ku bantu bange aggyibwako obutaka bwe." **19** Awo omusajja n'ampisa mu mulyango ku luuyi olw'omulyango wakati w'ebisenge ebitekuvu ebya bakabona olutunuulira Obukiikakkono, n'andaga ekifo ku luuyi olusembayo Ebugwanjuba. **20** N'anjamba nti, "Kino kye kifo bakabona we banaafumbiranga ekiweebwayo olw'omusango n'ekiweebwayo olw'ekibi, era gye banaafumbiranga emigaati egy'ekiweebwayo eky'emmere ey'empeke, baleme okubifulumya mu luggya olw'ebweru okutukiza abantu." **21** N'oluvannyuma omusajja n'antwala mu luggya olw'ebweru, n'annambuza ensonda ennya ez'oluggya, mu buli nsonda ne ndabamu oluggya olulala. **22** Mu nsonda ennya ez'oluggya mwalimu empya entonotono obuwanvu mita amakumi abiri mu emu n'obugazi mita kkumi na ttaano ne desimoolo musanvu, era nga za kigera kimu. **23** Munda okwetoolola empya mwalimu ebifo eby'okuweesezaamu nga mulimu n'ebiyoto wansi w'embu enjuuyi zonna. **24** N'anjamba nti, "Gano ge mafumbiro abaweereza gye banaafumbiranga sssaddaaka abantu ze banaawangayo mu yeekaalu."

47 Awo omusajja n'ankomyawo ku mulyango ogwa yeekaalu, ne ndaba amazzi nga gava wansi w'omulyango gwa yeekaalu ku luuyi olw'ebuvanjuba kubanga yeekaalu yali etunudde ku luuyi olw'ebuvanjuba. Amazzi gaali gakulukuta nga gava wansi ku luuyi olwa ddyo olwa yeekaalu, ku luuyi olw'Obukiikaddyo olw'ekyoto. **2** N'anfulumiza mu mulyango gw'Obukiikakkono, n'ankulemba n'anneetoolooza ebweru eri oluggi

olw'ebweru olutunuulidde Ebuwanjuba, era laba amazzi gaali gakuukuta okuva ku luuyi olw'Obukiikaddyo. **3** Awo omusajja eyalina olupimo mu mukono gwe, n'alaga ku luuyi olw'ebuvanjuba yapima mita ebikumi bina mu ataano, n'alyoka ampisa mu mazzi, agaali gakoma mu bukongovvule. **4** N'apima mita endala ebikumi bina mu ataano, n'ampisa mu mazzi agaali gankoma mu maviivi. N'apima mita endala ebikumi bina mu ataano, n'ampisa mu mazzi agaali gankoma mu kiwato. **5** N'apima mita endala ebikumi bina mu ataano, naye kati amazzi gaali gafuuke mugga gwe nnali sisobola kusomoka kubanga amazzi gaali gatumbidde era nga mangi agawugibwamu obuwugirwa, omugga ogwali gutasoboka kusomokebwa. **6** N'ambuza nti, "Omwana w'omuntu, kino okiraba?" N'anzizaayo ku lubalama lw'omugga. **7** Awo bwe natuuka eyo, laba ne ndaba ku lubalama lw'omugga emiti mingi nnyo eruuyi n'eruuyi w'omugga. **8** N'anjamba nti, "Amazzi gaali gakuukuta gadda mu kitundu eky'ensi eky'Ebuwanjuba, ne gaserengeta mu ddungu, ne gayingira mu Nyanja. Omugga bwe guyiwa mu Nyanja amazzi ne galongooka. **9** Buli kiramu tekirira yonna omugga gye guyiwa, era mulibeeramu ebyennyanja bingi nnyo, kubanga amazzi gano agakulukutirayo gafuula amazzi ag'omu Nyanja ey'Omunno okuba amalungi, noolwekyo omugga gye guyiwa, ebintu byonna binaabeeranga biramu. **10** Abavubi banaayimirira ku lubalama lwagwo okuva mu Engedi okutuuka e Negalayimu; walibeerayo ebifo ebyokwanikamu obutimba. Buli byannyanja biriba mu bika byabyo, era nga bingi nnyo nnyini ng'ebyennyanja eby'omu Nyanja Ennene, ye Meditereeniya. **11** Naye ebifo eby'ettosi n'ebisaalu tebirilongooka, birisigala nga bya munno. **12** Emiti egy'ebibala ebya buli kika girimera eruuyi n'eruuyi w'omugga, n'ebikoola byagyo tebiriwotoka era tegibulengako bibala. Buli mwezi ginaabeerangako ebibala, kubanga amazzi gaagyo agava mu Watukuvu gagifukirira. Ebibala byagyo biriba mmere, n'ebikoola byagyo biriba ddagala eriwonya." **13** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda nti, "Bwe muti bwe munaasala ensalo nga mugabanya ensi mu bika bya Isirayiri ekkumi n'ebibiri, ng'ekika kya Yusufu kiweebwa emigabo ebiri. **14** Muligibagabanyizaamu mu bwenkanya, kubanga nagirayirira bajajjammwe, era ettaka liriba mugabo gwabwe. **15** "Ensalo z'ensi eyo ziriba bwe ziti: "Ku luuyi olw'Obukiikakkono, eriva ku Nyanja Ennene ku mabbali g'ekuboo ery'e Kesulooni okutuuka awayingirirwa e Kamas, ng'ogenda e Zedadi, **16** Berosa, Sibulayimu ekiri ku nsalo wakati w'e Ddamasiko n'e Kamas, okutuukira ddala e Kazerukattikoni ekiri ku nsalo y'e Kawulaani. **17** Era ensalo eriva ku nnyanja okutuuka e Kazalenooni ekiri ku nsalo y'e Ddamasiko ey'Obukiikakkono, okuliraana Kamas mu Bukiikakkono. Era eyo y'eriba ensalo ey'Obukiikakkono. **18** Ku luuyi olw'ebuvanjuba ensalo eriva e Kazalenooni ekiri wakati wa Kawulaani ne Ddamasiko ku lubalama lwa Yoludaani wakati wa Gireyaadi n'ensi ya Isirayiri era n'okutuuka ku nnyanja ey'Ebuwanjuba. Eyo y'eriba ensalo ey'Ebuwanjuba. **19** Ku luuyi olw'Obukiikaddyo eriva e Tamali okutuukira ddala ku mazzi ag'e Meribosukadesi, ne ku kagga ak'e Misiri okutuuka ku Nyanja Ennene. Eyo y'eriba

ensalo ey'Obukiikaddyo. **20** Ku luuyi olw'ebugwanjuba, Ennyanja Ennene, ye Meditereeniya y'eriba ensalo okutuuka awayolekera awayingirirwa e Kamas, era eyo y'eriba ensalo ey'Ebugwanjuba. **21** "Muligabana ensi eno ng'ebika bya Isirayiri bwe biri. **22** Muligabana ng'omugabo wakati wammwe ne bannaggwanga abali nammwe, abazaalidde abaana mu mmwe. Mulibatwala ng'abazaaliranwa ba Isirayiri, era baligabana omugabo mu bika bya Isirayiri. **23** Era mu buli kika munnaggwanga mw'anaabeeranga, eyo gye mulimuwa omugabo gwe," bw'ayogera Mukama Katonda.

48 "Gano ge mannya g'ebika: "Ku nsalo ey'Obukiikakkono, okuva ku nnyanja n'okuyita mu kkubo Agekusulooni okutuuka awayingirirwa mu Kamas n'okutuuka Kazalenooni ekiri ku nsalo y'e Ddamasiko ku luuyi olw'Obukiikakkono okuliraana Kamas, okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, gwe guliba omugabo gwa Ddaani. **2** N'okuliraana Ddaani okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Aseri. **3** N'okuliraana Aseri okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Nafutaali. **4** N'okuliraana Nafutaali okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Manase. **5** N'okuliraana Manase okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Efulayimu. **6** N'okuliraana Efulayimu okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Lewubeeni. **7** N'okuliraana Lewubeeni okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba mugabo gwa Yuda. **8** "Okuliraana Yuda okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba gwe guliba omugabo gwe muligaba ng'ekirabo eky'enjawulo. Obugazi guliba mayilo munaana, n'obuwanvu okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba guliba ekipimo kye kimu, ng'ogumu ku migabo g'ebika. Mu makkati g'ekitundu ekyo we waliba ekifo ky'Awatukuvu. **9** "Omugabo ogw'enjawulo gwe muligabira Mukama guliba obuwanvu mayilo munaana n'obugazi mayilo ssatu. **10** Omugabo ogwo ogwawuddwako guliba gwa bakabona era guliba mayilo munaana obuwanvu ku luuyi olw'ebuvanjuba, n'obugazi mayilo ssatu ku luuyi olw'Obukiikakkono, n'obugazi mayilo ssatu ku luuyi olw'ebugwanjuba n'obuwanvu mayilo munaana ku luuyi olw'Obukiikaddyo. Mu makkati g'ekitundu ekyo we waliba ekifo ky'Awatukuvu wa Mukama. **11** Ekifo ekyo kiriba kya bakabona abaaturukizibwa bazzukulu ba Zadooki, abaamperezanga n'obwesigwa ne batawaba ng'abaana ba Isirayiri bwe baakola, era ng'Abaleevi abalala bwe banvaako. **12** Kiriba kirabo kyabwe eky'enjawulo ekiggiddwa ku mugabo ogwawuddwa ku nsi, ekifo ekitukuvu ennyo okuliraana ekitundu ky'Abaleevi. **13** "Okuliraana ekitundu ekyo bakabona, Abaleevi balifuna omugabo, obuwanvu mayilo munaana n'obugazi mayilo ssatu. Obuwanvu bwonna buliba mayilo munaana n'obugazi mayilo ssatu. **14** Tebateekwa kukitunda newaakubadde okukiwaanyisa;

wadde okuggyamu ebibala ebisooka eby'omu nsi kubanga kitukuvu eri Mukama. **15** "Ekitundu ekirifikkawo ekiweza obuwanvu mayilo munaana n'obugazi mayilo emu kiriba kifo kya bulijjo eky'ekibuga, okuzimbamu ennyumba. Ekibuga kiriba wakati wakyo, **16** era ebipimo byakyo biriba ku luuyi olw'Obukiikakkono mayilo emu n'ekitundu ne ku luuyi olw'Obukiikaddyo mayilo emu n'ekitundu, ne ku luuyi olw'ebuvanjuba mayilo emu n'ekitundu, ne ku luuyi olw'ebugwanjuba mayilo emu n'ekitundu. **17** Ekifo ekiri ebbali w'ekibuga kiriba n'ebipimo byakyo; ku luuyi olw'Obukiikakkono mita ebikumi bibiri mu nkaaga, ne ku luuyi olw'Obukiikaddyo mita ebikumi bibiri mu nkaaga, ne ku luuyi olw'ebuvanjuba mita ebikumi bibiri mu nkaaga, ne ku luuyi olw'ebugwanjuba mita ebikumi bibiri mu nkaaga. **18** Ekitundu ekirifikkawo okuliraana omugabo omutukuvu, kiriba obuwanvu mayilo ssatu ku luuyi olw'ebuvanjuba ne mayilo ssatu ku luuyi olw'ebugwanjuba, n'ebibala byamu bye biriba emmere y'abakola mu kibuga. **19** Abakola mu kibuga baliva mu bika byonna ebya Isirayiri. **20** Ekifo kyonna awamu kiriba kyenkana obuwanvu n'obugazi ze mayilo munaana buli luuyi. Ekyo kye kiriba ekirabo eky'enjawulo eky'omugabo omutukuvu, awamu n'ettaka ly'ekibuga. **21** "Ekitundu ekirifikkawo ku njuyi zombi ez'omugabo omutukuvu n'ettaka ly'ekibuga biriba bya mulangira. Okugenda mu Buvanjuba ekimu kiriba mayilo munaana ez'omugabo omutukuvu okutuuka ku nsalo ey'Ebuwanjuba, n'ekirala okudda mu Bugwanjuba kiriba mayilo munaana okutuuka ku nsalo ey'Ebugwanjuba. Ebifo ebyo byombi okuliraana emigabo egy'ebika biriba bya mulangira. Omugabo omutukuvu, awamu n'Awatukuvu wa yeekaalu, biriba wakati wakyo. **22** Ekitundu ky'Abaleevi n'ettaka ly'ekibuga biriba wakati mu kitundu ky'omulangira. Ekifo ky'omulangira kiriba wakati w'ensalo ya Yuda n'ensalo ya Benyamini. **23** "N'ebika ebirala birigabana bwe biti: "Okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, gwe guliba omugabo gwa Benyamini. **24** N'okuliraana ensalo ya Benyamini okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, guliba mugabo gwa Simyoni. **25** N'okuliraana ensalo ya Simyoni okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, guliba mugabo gwa Isakaali. **26** N'okuliraana ensalo ya Isakaali okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, guliba mugabo gwa Zebbulooni. **27** N'okuliraana ensalo ya Zebbulooni okuva ku luuyi olw'ebuvanjuba okutuuka ku luuyi olw'ebugwanjuba, guliba mugabo gwa Gaadi. **28** N'okuliraana ensalo ya Gaadi ku luuyi olw'Obukiikaddyo, ensalo eriba kyenkanyi okuva ku Tamali n'etuuka ku mazzi ag'e Meribasukadeesi, n'okutuukira ddala ku Nnyanja Ennene, ye Meditereniyaani. **29** "Obwo bwe butaka bw'oligabanya ng'omugabo mu bika bya Isirayiri, era egyo gye giriba emigabo gyabwe," bw'ayogera Mukama Katonda. **30** "Gino gye giriba emiryango egy'ekibuga egifulumirwamu: "Okuva ku luuyi olw'Obukiikakkono, obuli mayilo emu n'ekitundu obuwanvu, **31** emiryango girituumibwa ng'ebika bya Isirayiri bwe biri. Era emiryango egy'oluuyi olwo giriba esatu, omulyango ogwa Lewubeeni,

n'omulyango ogwa Yuda n'omulyango gwa Leevi. **32** Ne ku luuyi olw'ebuvanjuba obuli mayilo emu n'ekitundu obuwanvu, emiryango giriba esatu: omulyango ogwa Yusufu, n'omulyango ogwa Benyamini, n'omulyango ogwa Ddaani. **33** Ne ku luuyi olw'Obukiikaddyo obuli mayilo emu n'ekitundu obuwanvu, emiryango giriba esatu: omulyango ogwa Simyoni, n'omulyango ogwa Isakaali, n'omulyango ogwa Zebbulooni. **34** Ne ku luuyi olw'Obugwanjuba obuli mayilo emu n'ekitundu obuwanvu, emiryango giriba esatu: omulyango ogwa Gaadi, n'omulyango ogwa Aseri, n'omulyango ogwa Nafutaali. **35** "Okwetooloola ekibuga waliba mayilo mukaaga obuwanvu. "N'erinnya ly'ekibuga okuva mu kiseera ekyo liriba: 'Mukama Katonda ali omwo.'"

Danyeri

1 Mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwa Yekoyakimu kabaka wa Yuda, Nebukadduneeza kabaka w'e Babulooni n'alumba Yerusalemi. **2** Mukama n'awaayo Yekoyakimu kabaka wa Yuda, mu mukono gwa Nebukadduneeza, era n'ebintu ebimu eby'omu yeekaalu ya Katonda, Nebukadduneeza n'abiggwama n'abitwala e Babulooni n'abiteeka mu ggwanika ery'omu ssabo lya lubaale we. **3** Nebukadduneeza n'alagira Asupenaazi omukulu w'abalaawe be alonde mu Bayisirayiri ab'omu lulyo olulangira, ne mu bakungu, **4** abavubuka abataliiko kamogo, abalabika obulungi mu maaso, nga bategeevu mu nsonga zonna ne mu by'amagezi byonna, era abakalabakalaba mu kutegeera, era abasaanira okuweereza mu lubiri lwa kabaka. Asupenaazi yalina obuvunaanyizibwa obw'okubayigirizanga amagezi g'Abakaludaaya, n'olulimi lwabwe. **5** Kabaka n'alagira baweebwenga ku mmere ne ku wayini ebyagabulwanga ku mmeeza ya kabaka. Baali baakutendekebwa okumala emyaka esatu, n'oluvannyuma bagende baweezeze kabaka. **6** Mu abo abaalondebwa mwe mwali abaava mu Yuda, era n'amannya gaabwe baali Danyeri, ne Kananiya, ne Misayeri, ne Azaliya. **7** Asupenaazi n'abawa amannya amaggya: Danyeri n'amutuuma Berutesazza, Kananiya n'amutuuma Saddulaaki, Misayeri n'amutuuma Mesaki, ne Azaliya n'amutuuma Abeduneezo. **8** Naye Danyeri n'amalirira mu mutima gwe obuteeyonoonyesa na mmere na wayini ebyavanga ku mmeeza ya kabaka, n'asaba Asupenaazi amukkirize aleme kweyonoonyesa. **9** Mu biro ebyo Katonda n'akozesa Asupenaazi okulaga ekisa n'okusaasira eri Danyeri. **10** Asupenaazi n'agamba Danyeri nti, "Ntidde mukama wange kabaka, eyalagidde mulye emmere eyo n'ebykunywa ebyo. Singa anaabalaba nga mukozze okusinga abavubuka abalala ab'emyaka gammwe, kabaka ajja kunzita." **11** Awo Danyeri n'agamba omusigire wa Asupenaazi, Asupenaazi gwe yassaawo okulabiriranga Danyeri, ne Kananiya, ne Misayeri ne Azaliya nti, **12** "Nkwegayiridde ogezese abaddu bo okumala ennaku kkumi, oleme kubawa kintu kirala kyonna okuggyako enva endiirwa n'amazzi ag'okunywa. **13** N'oluvannyuma otugeraageranye n'abavubuka abalala abalya ku mmere ya kabaka, olyoke okole nga bw'oonolaba." **14** N'akkiriziganya nabo ku nsonga eyo, n'abagezesa okumala ennaku kkumi. **15** Awo ennaku ekkumi bwe zaggwako, bo baali banyiridde era nga bafaanana bulungi okusinga abavubuka abaalyanga ku mmere ya kabaka. **16** Awo omusigire n'alekayo okubawa emmere yaabwe ey'enjawulo ne wayini gwe baali bateekwa okunywa, n'abawa enva endiirwa. **17** Abavubuka abo abana, Katonda n'abawa amagezi n'okutegeera eby'okuyiga eby'engeri zonna; Danyeri n'asukkirira mu kutegeera okw'okuvuunula okwolesebwa okw'engeri zonna, n'ebirooto. **18** Awo ekiseera kabaka kye yalagira abavubuka bonna baleetebwe, bwe kyatuuka, Asupenaazi n'abaleeta n'abalaga eri Nebukadduneeza. **19** Kabaka n'ayogera nabo, ne mutalabika mu bo bonna eyenkanaankana nga Danyeri, ne Kananiya, ne Misayeri

ne Azaliya mu kutegeera; kyebaava baweebwa emirimu egy'obuvunaanyizibwa mu lubiri lwa kabaka. **20** Buli nsonga ey'amagezi n'ey'okutegeera kabaka gye yababuuza, baali bagitegeera emirundi kkumi okusinga abasawo n'abafumu bonna, mu bwakabaka bwe bwonna. **21** Awo Danyeri n'aba muweereza mukulu mu bwakabaka okutuusa ku mwaka ogw'oluberebereye ogwa Kabaka Kuulo.

2 Mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa kabaka Nebukadduneeza, Nebukadduneeza n'aloota ekirooto; ne yeeraliikirira nnyo, n'otulo ne tumubula. **2** Awo kabaka n'atuma abasawo, n'abafumu, n'abalaguzi n'Abakaludaaya okumutegeera ekirooto kye yaloota. Ne baja ne bayimirira mu maaso ga kabaka. **3** N'abagamba nti, "Naloota ekirooto ekimbuzizza otulo, njagala mukitegeeze n'amakulu gaakyo." **4** Awo Abakaludaaya ne baddamu kabaka mu lulimi Olusuuli nti, "Ayi kabaka, owangaale emirembe gyonna! Buulira abaddu bo ekirooto, nabo banaakunnonnyola amakulu gaakyo." **5** Kabaka n'addamu Abakaludaaya nti, "Kino kye nsazeewo; bwe mutantegeeze kirooto ekyo, n'amakulu gaakyo, nzija kulagira mutembwetembwe, era n'amayumba gammwe gamenyebwemenyebwe. **6** Kyokka bwe munaantegeezza ekirooto n'amakulu gaakyo, nnaabawa ebirabo, n'empeera, n'ekitiibwa kinene. Noolwekyo mumbuilire ekirooto n'amakulu gaakyo." **7** Ne bamuddamu nate nti, "Tubuilire ekirooto kyo, tusobole okukubuilira amakulu gaakyo." **8** Awo kabaka n'addamu nti, "Ntegeeredde ddala nga mwagala kufuna bbanga ddene, kubanga mutegedde nga kye nsazeewo mmaliridde okukikola, **9** era bwe mutantegeezze kirooto, ekibonerezo kiri kimu kyokka. Mwekobaanye okunnimba n'okumbuilira ebigambo ebikyamu, nga munsuubira okukyusa ku ndowooza yange. Kale nno, mutengeeze ekirooto, munnyinnyonyole n'amakulu gaakyo." **10** Abakaludaaya ne baddamu kabaka nti, "Tewali muntu n'omu ku nsi ayinza okukola kabaka ky'asaba. Ate era tewabangawo kabaka ne bw'aba w'aamaanyi atya oba wa buyinza atya, eyali asabye omulaguzi yenna newaakubadde omufumu yenna newaakubadde Omukaludaaya yenna ekintu ng'ekyo. **11** Kabaka ky'asaba kizibu nnyo. Tewali n'omu ayinza kukibikkulira kabaka, wabula bakatonda abatalina mubiri ogwa buliyo." **12** Ekigambo ekyo ne kisunguwaza nnyo kabaka, kyeyava alagira abagezigezi bonna mu Babulooni okutiibwa. **13** Ekiragiro ne kiyita okutta abagezigezi bonna, era ne wabaawo abasajja abaatumibwa okunoonya Danyeri ne mikwano gye okubatta. **14** Awo Danyeri n'asisinkana Aliyooki omuduuzimi w'abakuumi ba kabaka, bwe yali ng'agenda okutta abagezigezi ab'e Babulooni; n'ayogera naye mu magezi n'obukalabakalaba, **15** n'amubuuzza nti, "Kyavudde ku ki kabaka okuwa ekiragiro eky'obukambwe bwe kityo?" Aliyooki n'anonyonyola Danyeri ensonga eyavaako ekyo. **16** Awo Danyeri n'alaga eri kabaka, n'asaba aweebwe ekiseera okwogera ne kabaka, alyoke amutegeeze amakulu g'ekirooto. **17** Awo Danyeri n'addayo ewuwe, n'ategeezza mikwano gye Kananiya, ne Misayeri ne Azaliya, **18** n'abagamba basabe Katonda ow'eggulu abalage ekisa ababikkulire amakulu ag'ekyama ekyo, ye ne banne

baleme kuzikirizibwa wamu n'abagezigezi abalala ab'e Babulooni. **19** Mu kiro ekyo Danyeri n'afuna okwolesebwa ku gigambo ekyo, n'atendereza Katonda ow'eggulu. **20** N'ayogera nti, "Erinnya Iya Katonda litenderezebanga emirembe n'emirembe, kubanga amagezi n'obuyinza bibye. **21** Ategeera ebiseera n'ebiro; assaawo bakabaka era aggyawo bakabaka; awa amagezi abagezigezi, era n'okumanyisa abo abategeevu. **22** Abikkula ebyama ebyakisibwa edda; amanyi ebifa mu nzikiza, n'ekitangaala kibeera naye. **23** Nkwebaza era n'atendereza, Ayi Katonda wa bajjajjange ompadde amagezi n'amaanyi, ombikkulidde ekyo kye twakusabye, otutegeezza ekirooto kya kabaka." **24** Awo Danyeri n'alaga eri Aliyooki, kabaka gwe yali alonze okuzikiriza abasajja abagezigezi aba Babulooni, n'amugamba nti, "Tozikiriza basajja bagezigezi ba Babulooni. Ntwala eri kabaka mmutegeezze amakulu g'ekirooto kye." **25** Amangwago, Aliyooki n'atwala Danyeri eri kabaka, n'ategeezza kabaka nti, "Nsanze omusajja, omu ku baawangangusibwa okuva mu Yuda, asobola okutegeezza kabaka amakulu g'ekirooto kye." **26** Kabaka n'abuuza Danyeri eyayitibwanga Berutesazza nti, "Oyinza okutegeezza ekirooto kye nalabye, n'amakulu gaakyo?" **27** Danyeri n'addamu kabaka nti, "Tewali muntu mugezigezi, newaakubadde omufumu, newaakubadde omulaguzi, newaakubadde omulogo asobola okutegeezza kabaka ekigambo kye yasabye. **28** Waliwo Katonda ow'omu ggulu annyonyola abantu ebitegeerekeka. Abikkulidde Kabaka Nebukadduneeza ebigenda okubaawo mu nnaku ez'enkomerero. Ekirooto n'okwolesebwa bye wafuna nga weebase bye bino. **29** "Bwe wali ng'ogalamidde mu kitanda kyo, ayi kabaka omutima gwo ne gutandika okulowooza ku bintu ebiribaawo, era oyo abikkula ebigambo ebitegeerekeka bantu abaabulijjo, yakulaze ebigenda okubaawo. **30** Naye ekigambo kino ekitategeerekeka bantu abaabulijjo kimbikkulidwa, si lwa kuba nga ndi mugezi okusinga abantu abalala bonna, naye nkifunye bwe ntyo, kabaka ategeere amakulu gaakyo, era otegeere ebirwoozo bye wafuna mu mutima gwo. **31** "Watunula, ayi kabaka, era laba, mu maaso go nga wayimiriddewo ekifaananyi ekinene. Ekifaananyi ekyo kyali kinene nnyo, nga kimasamasa nnyo nnyini era nga kya ntiisa. **32** Omutwe gwakyo gwali gwa zaabu ennongoose, ekifuba kyakyo n'emikono gyakyo nga bya ffeeza, n'olubuto lwakyo n'ebisambi byakyo nga bya kikomo, **33** n'amagulu gaakyo nga ga kyuma. N'ebigere byakyo ekitundu ekimu kyali kya kyuma, n'ekitundu ekirala nga kya bbumba. **34** Awo bwe wali ng'okyakitunuulira, olwazi ne lutemebwa, naye si na ngalo, ejinja ne liivaako ne likuba ekifaananyi ku bigere byakyo eby'ekyuma n'ebbumba, ne libyasaayasa. **35** Ekyuma n'ebbumba, n'ekikomo, ne zaabu, byonna ne biyasibwayasibwa wamu, ne bifuuka ng'ebisusunku eby'omu gguuliro mu biro eby'omusana omungi; kibuyaga n'abifuuwa obutalekaawo na kimu. Naye ejinja eryakuba ekifaananyi ne lifuuka olusozi olunene, ne lujjula ensi yonna. **36** "Ekyo kye kyali ekirooto; kaakano tunaategeezza kabaka amakulu gaakyo. **37** Ggwe, ayi kabaka, ggwe kabaka wa bakabaka, Katonda ow'eggulu gwe yawa obwakabaka,

n'obuyinza, n'amaanyi, n'ekitiibwa; **38** era akukwasizza abantu n'ensolo ez'omu nsiko, n'ennyonyi ez'omu bbanga. Buli we bibeera, akuwadde okubifuga, era ggwe mutwe ogwa zaabu. **39** "Bw'olivaawo, obwakabaka obulala buliddawo, obutenkanankana bubwo. N'oluvannyuma waliddawo obwakabaka obwokusatu nga bwa kikomo obulifuga ensi yonna. **40** Oluvannyuma lw'ebyo byonna waliddawo obwakabaka obwokuna obuliba obw'amaanyi ng'ekyuma; era ng'ekyuma ekimanyaamenya ne kibetentabetenta buli kintu, era ng'ekyuma bwe kimanyaamenya obutundutundu, bwe kityo bwe kiribetentabetenta ne kimanyaamenya obwakabaka obulala bwonna. **41** Nga bwe walaba ebigere n'obugere ekitundu nga kya bbumba ery'omubumbi, n'ekitundu nga kya kyuma, bwe butyo obwakabaka bwe buligabanyizibwamu; ate nga bulisigala n'amaanyi ag'ekyuma, nga bwe walaba ekyuma nga kitabuddwamu ebbumba. **42** Ng'obugere bwe bwali, ekitundu nga kya kyuma n'ekitundu ekirala nga kya bbumba, n'obwakabaka bunobuliba bwe butyo, ekitundu ekimu nga ky'amaanyi n'ekitundu ekirala nga kinafu. **43** Era nga bwe walaba ekyuma nga kitabuddwamu ebbumba bwe batyo n'abantu bwe baliba so tebalisigala bumu, ng'ekyuma bwe kitasobola kwetabula bulungi na bbumba. **44** "Mu biro ebya bakabaka abo, Katonda w'eggulu alissaawo obwakabaka obutalizikirizibwa, so tebuliweebwa bantu balala. Bulizikiriza obwakabaka obwo bwonna, ne bubumalawo, naye bwo bulibeerera emirembe gyonna. **45** Gano ge makulu ag'okwolesebwa okukwata ku jinja eryatemebwa mu lusozi, eritatemebwa na ngalo za muntu; eryabetentabetenta ekyuma, n'ekikomo, n'ebbumba, ne ffeeza, ne zaabu. "Katonda omukulu abikkulidde kabaka ebigenda okubaawo mu biro eby'omu maaso. Ekirooto kituufu n'amakulu gaakyo tegabuusibwabuuusibwa." **46** Awo Kabaka Nebukadduneeza ne yeeyalira ku lubuto lwe mu maaso ga Danyeri n'amuwa ekitiibwa, n'alagira okuwaayo obubaane n'ebiweebwayo eri Danyeri. **47** Kabaka n'agamba Danyeri nti, "Mazima Katonda wo ye Katonda wa bakatonda era ye Mukama wa bakabaka, era omubikkuzi w'ebiyama ebyakisibwa, kubanga osobozebwa okutegeezza ekyuma ekyakisibwa." **48** Awo kabaka n'akuza Danyeri n'amufuula omuntu omukulu ennyo, n'amuwa n'ebirabo bingi. N'amufuula mufuzi w'essaza lyonna erya Babulooni, n'amuwa n'obuvunaanyizibwa obw'okukulira abasajja abagezigezi bonna ab'e Babulooni. **49** Awo Danyeri n'asaba kabaka akuze ne Saddulaaki, ne Mesaki, ne Abeduneege; kabaka n'abafuula abakulembeze n'abawa ebifo eby'obuvunaanyizibwa mu ssaza ery'e Babulooni, Danyeri ye n'asigala awali kabaka.

3 Kabaka Nebukadduneeza n'abumbisa ekifaananyi ekyuma zaabu, obugulumivu mita amakumi abiri mu musanvu n'obugazi mita bbiri ne sentimita nsanvu, n'alagira kitekebwe mu lusenyi lwa Dduula, mu ssaza ly'e Babulooni. **2** N'atuma abaamasaza, n'abaamagombolola, n'abemiruka, n'abawi b'amagezi, n'abawanika, n'abalamuzi, n'abakungu bonna ab'omu masaza, bajje ku mukolo ogw'okuwongera ekibumbe Kabaka Nebukadduneeza kye yabumbisa. **3** Awo abaamasaza, n'abafuzi, n'abamateeka,

n'abawi b'amagezi n'abawanika, n'abalamuzi, n'abakungu bonna ab'omu masaza, ne bakunjaana ku mukolo ogw'okuwonga ekibumbe Kabaka Nebukadduneeza kye yabumbisa. 4 Awo omulanzi n'ayogera waggulu mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Mulagiddwa, mmwe abantu, n'amawanga, n'abantu ab'ennimi eza buli ngeri, 5 bwe munaawulira eddobozi ly'akagombe, n'endere, n'ennanga, n'amadinda, n'ekidongo, n'ekondeere, na buli ngeri yonna ey'ebivuga eby'amalobozi, muteekwa okuvuunama musinze ekibumbe ekyaa zaabu Kabaka Nebukadduneeza kye yabumbisa. 6 Omuntu yenna atalivuunama n'akisiza, alisuulibwa mu kikoomi ekyaka omuliro." 7 Awo amawanga gonna bwe baawulira eddobozi ly'akagombe, n'endere, n'ennanga, n'amadinda, n'ekidongo, n'ekondeere na buli ngeri yonna ey'ebivuga eby'amalobozi, amawanga gonna n'ensi n'abantu ab'ennimi eza buli ngeri ne bavuunama ne basinza ekibumbe ekyaa zaabu Kabaka Nebukadduneeza kye yabumbisa. 8 Awo mu biro ebyo Abakaludaaya abamu ne bawawaabira Abayudaaya. 9 Ne bagenda eri Kabaka Nebukadduneeza ne bamugamba nti, "Wangaala, ayi kabaka! 10 Ggwe ayi kabaka otaddewo etteeka, nti omuntu yenna anaawulira eddobozi ly'akagombe, n'endere, n'ennanga, n'amadinda, n'ekidongo, n'ekondeere na buli ngeri yonna ey'ebivuga eby'amalobozi, atekwa okuvuunama n'asiza ekifaananyi kya zaabu, 11 era buli atalivuunama n'akisiza alisuulibwa mu kikoomi ekyaka omuliro. 12 Naye waliwo abamu ku Bayudaaya be walonda okuvunaanyizibwa ensonga ez'essaza ery'e Babulooni, era be ba Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege abatakuwulirako ddala ayi kabaka. Tewaweereza bakatonda bo newaakubadde okusinza ekifaananyi ekyaa zaabu kye wabumbisa." 13 Awo Nebukadduneeza n'asunguwala nnyo n'alagira baleete Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege gy'ali; ne baleetebwa mu maaso ga kabaka. 14 Nebukadduneeza n'ababuza nti, "Ebigambo bye mpulira bituufu nti mmwe Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege temuweereza bakatonda bange, newaakubadde okusinza ekifaananyi ekyaa zaabu kye nabumbisa? 15 Kaakano, bwe munaawulira eddobozi ly'akagombe, n'endere, n'ennanga, n'amadinda, n'ekidongo, n'ekondeere na buli ngeri yonna ey'ebivuga eby'amalobozi, mwetegeke okuvuunama n'okusinza ekifaananyi kye nabumbisa. Naye bwe mutaakisinze, ku ssaawa ywo yennyini munaasuulibwa mu kikoomi ekyaka omuliro, kale tulyoke tulabe katonda oyo anaayinza okubawonya mu mukono gwange." 16 Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege ne baddamu kabaka nti, "Ayi Nebukadduneeza, tekitugwanira kwewolereza mu maaso go ku nsonga eyo. 17 Bwe tunaasuulibwa mu kikoomi ekyaka omuliro, Katonda gwe tuweereza anaatuwonya ekikoomi ekyaka omuliro era anaatulokola mu mukono gwo, ayi kabaka. 18 Naye ne bwe kitaabe bwe kityo, twagala okimanye, ayi kabaka nga tetugenda kuweereza bakatonda bo, newaakubadde okusinza ekifaananyi ekyaa zaabu kye wabumbisa." 19 Awo Nebukadduneeza ne yeeyongera okusunguwulira Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege, n'amaaso ge ne gaba masunguwavu nnyo ng'ajjudde

obuswandi. N'alagira ekikoomi kyake emirundi musanvu okusinga ne bwe kyalu kyase. 20 N'alagira abamu ku baserikale be ab'amaanyi okusiba Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege, n'oluvannyuma basuulibwe mu kikoomi ekyaka omuliro. 21 Amangwaga ne basiba Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege, nga bambadde ebyambalo byabwe eby'ekitiibwa, ne seruwale zaabwe, n'eminagiro gyabwe n'engoye zaabwe endala, ne basuulibwa mu kikoomi ekyaka omuliro. 22 Olw'okubanga ekiragiro kya kabaka kyalu kya mbagirawo nga n'ekyoto kyaka nnyo nnyini, ennimi ez'omuliro ne zitta abasajja abasitula Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege. 23 Awo abasajja abo abasatu Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege ne basuulibwa wakati mu kikoomi ekyaka omuliro nga basibiddwa. 24 Awo Kabaka Nebukadduneeza, mu kwewuunye n'agolokoka mangu n'abuza abakungu be nti, "Mu muliro tetwasuddemu abasajja basatu nga basibiddwa?" Ne bamuddamu nti, "Bwe kyabadde, ayi kabaka." 25 N'ayogera nti, "Naye nga ndaba abasajja bana nga basumuluddwa nga batambulira wakati mu muliro, nga tebaliko kabi ke bakolebbwako, so n'owookuna ng'afaanana ng'omwana wa bakatonda." 26 Nebukadduneeza n'alyoka asemblera ku mulyango gw'ekikoomi ekyaka omuliro, n'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Saddulaaki, ne Mesaki, ne Abeduneege, abaddu ba Katonda Ali Waggulu Ennyo, mufulume muje wano." Awo Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege ne bava mu muliro. 27 Abaamasaza, n'abemiruka, n'abafuzi ab'ebitundu, n'abakungu ba kabaka ne bakunjaana ne babeetegereza. Ne balaba ng'omuliro tegubokezza, so n'enviiri zaabwe nga tezisiridde, so n'engoye zaabwe nga tezookeddwa, so n'olusu lw'omuliro nga terubawunyako. 28 Nebukadduneeza n'ayogera nti, "Katonda wa Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege atenderezebwe, aweereza malayika we n'alokola abaddu be, abaamwesize, ne bajeemera ekiragiro kya kabaka, ne bawaya obulamu bwabwe baleme okuweereza newaakubadde okusinza katonda yenna wabula Katonda waabwe bo. 29 Noolwekyo niteeka etteeka nga buli muntu ow'eggwanga lyonna, na buli muntu ow'olulimi lwonna olwa buli ngeri alyogera obubi ku Katonda wa Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege, alitemebwatemebwa, n'ennyumba ye erimenyebwamenyebwa, kubanga tewali katonda mulala ayinza okuwonya mu ngeri eyo." 30 Awo kabaka n'akuza Saddulaaki, ne Mesaki ne Abeduneege mu ssaaza ery'e Babulooni.

4 Kabaka Nebukadduneeza n'alangirira eri abantu, n'amawanga n'abantu ab'ennimi eza buli ngeri, mu nsi yonna bw'ati nti: Emirembe gibeere nammwe! 2 Lye ssanyu lyange okubategeeza ku bigambo eby'amagero era ebikulu Katonda Ali Waggulu Ennyo byankoledde. 3 Obubonero bwe nga bukulu, 4 Nze Nebukadduneeza, nnali mpumulidde mu maka gange wakati mu bugagga nga mpumuliddeko mu lubiri lwange. 5 Ne ndoota ekirooto ekiantiisa; bwe nnali nga ngalamidde ku kitanda kyange, ne ndaba ekifaananyi mu kwolerebwa, ebyantiisa. 6 Kyennava ndagira abasajja bonna abagezigezi ab'e

Babulooni baleetebwe mu maaso gange bantegeeze amakulu g'ekirooto. 7 Abalogo, n'abafumu, n'Abakaludaaya, n'abalaguzi ne bajja, ne mbategeeza ekirooto, naye ne balemwaka okutegeeza amakulu gaakyo. 8 Naye oluvannyuma Danyeri gwe natuuma Berutesazza ng'erinnya lya katonda wange bwe liri, era nga n'omwoyo ogwa bakatonda abatukuvu guli mu ye, n'ajja mu maaso gange ne mutegeeza ekirooto. 9 Ne mugamba nti, "Berutesazza, omukulu w'abafumu, mmanyi ng'omwoyo ogwa bakatonda abatukuvu guli mu ggwe, so tewali kigambo eky'ekyama ekukizibwalira. Ntegeeza ekirooto kyange, n'amakulu gaakyo. 10 Kuno kwe kwolesebwa kwe nafunye nga ngalamidde ku kitanda kyange; nalabye omuti wakati mu nsi, nga muwanvu nnyo nnyini. 11 Omuti ne kukula ne guba gwa maanyi, n'entikko yaagwo n'etuuka ku ggulu era nga gulengerwa okuva ku nkomerero y'ensi zonna. 12 Ebikoola byagwo byali birungi okutunulako, n'ebibala byagwo nga bingi, era nga gulina emmere emala bonna. Ensolo enkambwe ez'omu nsiko zaatuulanga mu kisiikirize kyagwo, n'ennyonyi ez'omu bbanga zaatuulanga ku matabi gaagwo, na buli kiramu kyonna kyalisibwanga. 13 "Awo mu kiseera ekyo nga ngalamidde ku kitanda kyange, mu kwolesebwa, ne ndaba omubaka omutukuvu ng'ava mu ggulu. 14 N'ayogerera mu ddobozi ery'omwanguka nti, 'Tema omuti, otemeko n'amatabi gaagwo; okunkumule amalagala gaagwo, osaasaanye n'ebibala byagwo, n'ennyonyi zibuuke zive ku matabi gaagwo. 15 Naye ekikonge ky'ekikolo kyagwo kireke mu ttaka, nga kiriko ekyuma ekisiba n'ekikomo, mu muddo omuto ku ttale. "Muleke abisiwale n'omusulo ogw'omu ggulu, era muleke agabanire wamu omuddo, n'ensolo ez'omu nsiko. 16 Era n'amagezi ge ag'obuntu gakyusibwe, afuuke ng'ensolo enkambwe ey'omu nsiko okumala emyaka musanvu. 17 "Omusango ogwo gulangiriddwa ababaka, abatukuvu be baasanguza ekisaliddwawo, abalamu balyoke bategeere ng'Oyo Ali Waggulu Ennyo y'afuga obwakabaka bw'abantu, era abuba buli gw'asiima, era alonda abantu abasemberayo ddala okuba aba wansi okubafuga.' 18 "Ekyo kye kirooto, nze Kabaka Nebukadduneeza kye naloose. Kaakano ggwe Berutesazza, ntegeeza amakulu gaakyo kubanga tewali n'omu ku basajja abagezigezi mu bwakabaka bwange ayinza okutegeeza amakulu gaakyo. Naye ggwe oyinza, kubanga omwoyo ogwa bakatonda abatukuvu guli mu ggwe." 19 Awo Danyeri eyayitibwanga Berutesazza n'atawanyizibwa mu mutima okumala akabanga, ne yeeraliikirira. Kabaka n'amugamba nti, "Berutesazza, ekirooto n'amakulu gaakyo bireme okukweraliikiriza." Berutesazza n'addamu nti, "Mukama wange, ekirooto kibe nga kyogera ku abo abakukyawa, n'amakulu gaakyo gabe nga googera ku balabe bo! 20 Omuti gwe walaba, ogwakula ne guba gwa maanyi, ogwawanvuwa ne gutuuka ku ggulu, nga gulabibwa ensi yonna, 21 ogwaliko amalagala amalungi n'ebibala byagwo nga bingi nnyo, era nga guliko n'emmere emala bonna, nga n'ensolo ez'omu nsiko zituula mu kisiikirize kyagwo, nga n'ennyonyi ez'omu bbanga zisisira ku matabi gaagwo, 22 ye ggwe, ayi kabaka! Okuze n'oba mukulu era n'oba w'amaanyi; n'obukulu bwo bweyongedde ne

butuuka ku ggulu, n'obuyinza bwo butuuse ku nkomerero y'ensi. 23 "Ggwe ayi kabaka walabye omubaka, era omutukuvu ng'akka okuva mu ggulu, n'ayogera nti, 'Tema omuti oguzikirize, naye ekikonge ky'ekikolo kyagwo kireke mu ttaka ng'okisibye n'ekyuma n'ekikomo mu muddo omuto ogw'oku ttale; era muleke abisiwazibwe omusulo ogw'omu ggulu, n'omugabo gwe gubeere n'ensolo enkambwe ez'omu nsiko, emyaka musanvu.' 24 "Gano ge makulu, ayi kabaka, era lino lye tteeka Oyo Ali Waggulu Ennyo ly'alangiriridde mukama wange kabaka. 25 Oligobebwa okuva mu bantu era olibeera n'ensolo ez'omu nsiko; oliya omuddo ng'ente, era olibisiwala okumala emyaka musanvu okutuusa lw'olitegeera ng'Oyo Ali Waggulu Ennyo y'afuga obwakabaka bw'abantu, era abugabira buli gw'asiima. 26 Ekiragiro eky'okuleka ekikonge ky'ekikolo ky'omuti, amakulu gaakyo ge gano: obwakabaka bwo bulikuddizibwa bw'olitegeera ng'eggulu lye lifuga. 27 Noolwekyo, ayi kabaka nteesi nti; weetoowaze olekeyo ebibi byo okole eby'obutuukirivu, era n'ebikolwa byo ebitali bya butuukirivu obireke obeere wa kisa eri abanyigirizibwa, olyoke ofuuke mugagga okusinga nga bw'oli kaakano." 28 Ebyo byonna byatuukirira ku Kabaka Nebukadduneeza. 29 Bwe wayitawo emyezi kkumi n'ebiri, kabaka yali atambulira ku kasolya k'olubiri lwe olwa Babulooni, 30 n'ayogera nti, "Ono si ye Babulooni omukulu gwe nazimba n'amaanyi gange amangi okuba ekibuga ekikulu eky'ekitiibwa eky'obwakabaka bwange?" 31 Awo bwe yali ng'akyayogera, eddobozi ne liwa mu ggulu nga ligamba nti, "Kuno kwe kulangirira okukukwatako Kabaka Nebukadduneeza: obwakabaka bwo bukuggyiddwako. 32 Oligobebwa mu bantu era olibeera n'ensolo okumala emyaka musanvu okutuusa lw'olitegeera ng'Oyo Ali Waggulu ennyo y'afuga obwakabaka bw'abantu era abuba buli gw'asiima." 33 Amangwago ebyayogera ku Nebukadduneeza ne bituukirira. N'agobebwa mu bantu era n'alya omuddo ng'ente. Omubiri gwe ne gutoba omusulo ogw'omu ggulu okutuusa enviiri ze lwe zaakula ng'ebyoya by'empungu n'enjala ze ng'enjala z'ennyonyi. 34 Oluvannyuma lw'ebbanga eryo, nze, Nebukadduneeza, ne nnyimusa amaaso gange eri eggulu, amagezi gange ne gakomawo. Ne ntendereza Oyo Ali Waggulu Ennyo, ne muwa ekitiibwa ne mugulumiza oyo abeera omulamu emirembe n'emirembe. 35 Abantu bonna ab'oku nsi 36 Mu kiseera kyekimu okutegeera kwange ne kukomawo, n'ekitiibwa n'obuyinza obwakabaka bwange ne bunzirira. Abawi b'amagezi bange n'abakungu bange ne bannoonya, ne banziriza entebe yange ey'obwakabaka ne nnyongerwako obukulu bungi okusinga ne bwe nalina. 37 Kale nze Nebukadduneeza kyennaava mmutendereza era ne mmuwa ekitiibwa ne mmugulumiza Kabaka ow'eggulu, kubanga emirimu gye gyonna gya mazima n'amakubo ge ga nsonga, n'abo ab'amalala abakkakanya.

5 Kabaka Berusazza n'agabula embaga nnene eri abakungu be lukumi, ne banywa omwenge naye. 2 Awo Berusazza, yali ng'anywa omwenge, n'atunya ebikompe ebya zaabu n'ebya feeza, Nebukadduneeza kitaawe bye yaggya mu yeekaalu mu Yerusalemi, ye n'abakungu

be, n'abakyalala be n'abazaana be babinyweremu. 3 Era ne baleeta ebikompe ebya zaabu n'ebya ffeeza ebyaggyibwa mu yeekaalu ya Katonda mu Yerusaalemi, kabaka n'abakungu be, n'abakyalala be n'abazaana be ne babinyweramu. 4 Ne banywa omwenge ne batandika okutendereza bakatonda aba zaabu n'aba ffeeza, n'ab'ebikomo, n'ab'ekyuma, n'ab'emititi n'ab'amayinja. 5 Mu kiseera ekyo ne walabika engalo z'omukono gw'omuntu ne ziwandiika ku kisenge okuliraana ettaala mu lubiri lwa kabaka; kabaka n'alaba ekibatu ky'omukono nga kiwandiika. 6 Entunula ye n'ekyuka, n'alya nnyo, n'amaviivi ge ne gakubagana n'amagulu ge ne galemererwa okumuwanirira. 7 Kabaka n'alagira mu ddooboozi ery'omwanguka baleete abafumu, n'Abakaludaaya, n'abalaguzi. Kabaka n'agamba abasajja abagezigezi abo ab'e Babulooni nti, "Omuntu yenna anaasoma ekiwandiiko ekyo, n'antegeeza amakulu gaakyo, alyambazibwa engoye ez'effulungu era alyambazibwa omukuufu ogwa zaabu mu bulago, era aliba mukulu owa waggulu ow'ekifo ekyokusatu mu bwakabaka." 8 Awo abasajja ba kabaka abagezigezi bonna ne bajja, naye ne balemwa okusoma ekiwandiiko ekyo newaakubadde okutegeeza kabaka amakulu gaakyo. 9 Kabaka Berusazza ne yeeyongerera nnyo okweraliikirira, n'entunula ye ne yeeyongerera okukyuka; n'abakungu be amagezi ne gababula. 10 Awo muka kabaka bwe yawulira ebigambo ebyatuuka ku kabaka n'abakungu be, n'agenda mu kisenge ekinene embaga mwe yali n'ayogera nti, "Ayi kabaka, owangaale! Leka kweraliikirira, so tokenjentererwa. 11 Waliwo omusajja mu bwakabaka bwo alimu omwoyo gwa bakatonda abatukuvu. Mu mirembe gya kitaawo yasangibwa okuba n'okutegeera, n'amagezi, ng'aga bakatonda, era Kabaka Nebukadduneeza kitaawo, n'amufuula omukulu w'abasawo, n'abafumu, n'Abakaludaaya, n'abalaguzi. 12 Omusajja oyo Danyeri, kabaka gwe yatuumu Berutesazza, yasangibwa ng'alina omwoyo ogw'okutegeera, n'okumanya, n'okuloolola ebirooto, n'okubikkula ebigambo eby'ekyuma, n'okutta ebibuuzo ebizibu ennyo. Kale Danyeri ayitibwe, anaakutegeeza amakulu g'ekiwandiko." 13 Awo Danyeri n'aleetebwa mu maaso ga kabaka, kabaka n'amubuuzira nti, "Ggwe Danyeri, omu ku abo abaleetebwa kabaka kitange mu buwanjjanguse okuva mu Yuda? 14 Bantegeezezza ng'omwoyo wa bakatonda abatukuvu ali mu ggwe, era olaba ebitalabibwa bantu abaabulijijo, otegeera era oli w'amagezi amasukirivu. 15 Abasajja abagezigezi, n'abafumu baaleeteddwa mu maaso gange basome ekiwandiiko ekyo era bantegeeze n'amakulu gaakyo, naye balemmeddwa okukinnyonyola. 16 Naye ntegeezeddwa, ng'oyinza okunnyonyola amakulu g'ebigambo ebizibu. Kaakano bw'onosomera ekiwandiiko ekyo, era n'antegeeza n'amakulu gaakyo, onooyambazibwa engoye ez'effulungu n'omukuufu ogwa zaabu mu bulago, era oliba mukulu owookusatu mu bwakabaka." 17 Awo Danyeri n'addamu kabaka nti, "Ebirabo byo byeterekere, n'empeera yo ogiwe omuntu omulala. Naye nzija kukusomera ekiwandiiko era nkutegeeze n'amakulu gaakyo. 18 "Katonda Ali Waggulu Ennyo yawa Nebukadduneeza kitaawo obwakabaka, n'obuyinza, n'ekitiibwa n'obukulu, ayi kabaka; 19 era olw'obuyinza bwe yamuwa, abantu bonna n'amawanga gonna n'abantu ab'ennimi zonna baamutyanga era ne bakankana mu maaso ge. Abo kabaka be yayagalanga battibwe, battibwanga; n'abo be yasonyiwanga, baasonyiibwanga; n'abo be yayagalanga okugulumiza bagulumizibwanga, n'abo be yayagalanga okutoowaza, baatoowazibwanga. 20 Naye omutima gwe bwe gwegulumiza ne gukakanyala olw'amalala ge, yaggyibwa ku ntebe ye ey'obwakabaka, n'ekitiibwa kye ne kimuggyibwako. 21 N'agobebwa mu bantu, n'ebiwowoozo bye ne biwaanyisibwa n'aba ng'ensolo ey'omu nsiko, n'abeera wamu n'endogoyi ez'omu nsiko, n'alya omuddo ng'ente, n'omubiri gwe ne gutoba omusulo ogw'eggulu, okutuusa lwe yategeera nga Katonda Ali Waggulu Ennyo, y'afuga obwakabaka bw'abantu, era y'ateekawo buli gw'asiima. 22 "Naye ggwe mutabani we, Berusazza, tewetoowazizza mu mutima newaakubadde ng'ebyo byonna wabimanya. 23 Weegulumizizza eri Mukama w'eggulu; ebikompe ebyaggyibwa mu yeekaalu ye, obitumizzaayo; era ggwe, n'abakungu bo, n'abakyalala bo, n'abazaana bo mubinywereddemu omwenge, n'oluvannyuma ne mutandika okutendereza bakatonda aba ffeeza, n'aba zaabu, n'ab'ebikomo, n'ab'ekyuma, n'ab'emititi, n'ab'amayinja abatayinza kulaba newaakubadde okuwulira newaakubadde okutegeera. Naye Katonda oyo alina omukka gwo mu ngalo ze, era amanyi engeri zo zonna, tomugulumizizza. 24 Kale kyeyavudde akusindikira omukono ogwawandiise ebigambo ebyo. 25 "Era ebigambo ebyawandiikiddwa bye bino nti: mene, mene, tekeli, ufarsin. 26 "N'amakulu gaabyo ge gano: "Mene: Katonda akendezezza ennaku z'obwakabaka bwo era abukomezza. 27 "Tekeli: Opimiddwa ku minzaani, era osangiddwa ng'obulako; 28 "Peres: Obwakabaka bwo bugabanyiziddwamu, era buweereddwa Abameedi n'Abaperusi." 29 Awo amangwago Berusazza n'alagira Danyeri ayambazibwe engoye ez'effulungu, era bamwambaze omukuufu ogwa zaabu, era n'ekiragiro ne kiyita nga bw'ali omukulembeze owookusatu mu bwakabaka. 30 Ekiro ekyo Berusazza kabaka w'Abakaludaaya n'attibwa. 31 Daliyo Omumeedi n'alya obwakabaka nga wa myaka nkaaga mu ebiri.

6 Daliyo yalonda abaamasaza kikumi mu abiri mu bwakabaka bwonna, 2 era mu abo n'alonda abaabakuliranga basatu, Danyeri nga y'omu ku bo. Abaamasaza baatekebawo okutegeezezza ng'obwakabaka bwe, bwe bwaddukanyizibwanga, kabaka aleme kufiirizibwa. Era ekyo ne kisanyusa Daliyo. 3 Mu biro ebyo Danyeri n'ayatiikirira nnyo okusinga abakulu abalala bonna n'abaamasaza bonna kubanga yalimu omwoyo omulungi, era kabaka n'ateekateeka okumukuza okuvunaanyizibwanga ensonga zonna z'obwakabaka bwonna. 4 Olwawulira ebyo, abakungu abalala ababiri n'abaamasaza ne basala amagezi okunoonya ensonga ku Danyeri ku nzirikanya ye ey'ebyemirimo egy'obwakabaka, naye ne batayinza kulaba nsonga nkyamu newaakubadde akabi konna, kubanga yali musajja mwesigwa ataalina

kwonoona okw'engeri yonna newaakubadde obulagajjavu. 5 Awo abasajja abo ne bayiya ensonga endala, ne boogera nti, "Tetugenda kulaba nsonga evunaanyisa Danyeri wabula ng'ekwata ku teeka lya Katonda we." 6 Abakungu abo n'abaamasaza kyeabaava bagenda bonna eri kabaka mu kibiina ne boogera nti, "Ayi kabaka Daliyo, owangaale! 7 Abakungu bonna, n'abamyuka baabwe, n'abaamasaza, n'abawi b'amagezi ab'oku ntiko, n'abakungu, bateesezza ne bakkiriziganya okusaba kabaka okuteeka etteeka, n'okuwa ekiragiro ekinyewevu, nga buli anaasabanga eri katonda omulala oba omuntu omulala yenna mu nnaku amakumi asatu ezinaddirira, okuggyako ng'asinja ggwe, ayi kabaka, asuulibwe mu mpuku y'empologoma. 8 Kaakano ayi kabaka teeka etteeka era liwandiikiwe, ng'amateeka g'Abameedi n'Abaperusi agatajjulukuka bwe gali, kireme okukyusibwa." 9 Awo kabaka Daliyo n'akola etteeka n'alissaako n'omukono gwe. 10 Awo Danyeri bwe yamanya ng'etteeka liwandiikiddwa, n'agenda ewuwe mu nnyumba ye, n'ayambuka mu kisenge kye ekya waggulu ekyalina amadirisa nga goolekedde Yerusalemi, n'afukamiranga emirundi esatu olunaku, n'asabanga era ne yeebazanga Katonda we nga bwe yakolanga bulijjo. 11 Awo abasajja bali ne bateekateeka okugenda ng'ekibiina ne basanga Danyeri ng'asaba era nga yeegayirira Katonda we. 12 Ne bagenda eri kabaka ne bamujjukiza ekiragiro ne boogera nti, "Ayi kabaka, tewateeka etteeka nga buli anaasabanga katonda omulala oba omuntu omulala yenna mu nnaku amakumi asatu eziddirira wabula ng'asinja ggwe, alisuulibwa mu mpuku y'empologoma?" Kabaka n'addamu nti, "Weewaawo, etteeka bwe liri, ng'amateeka g'Abameedi n'Abaperusi bwe gali agatajjulukuka." 13 Awo ne bagamba nti, "Danyeri omu ku baawangangusibwa okuva mu Yuda, takussaako mwoyo, ayi kabaka, newaakubadde etteeka ly'owandiise. Asaba eri Katonda we emirundi esatu buli lunaku." 14 Kabaka bwe yawulira ebigambo ebyo n'anakuwala nnyo, n'agezaako okuwonya Danyeri, era n'amala olunaku lwonna ng'afuba nnyo okumuwonya. 15 Naye abasajja ne bagenda bonna ng'ekibiina eri kabaka ne bamugamba nti, "Jjukira, ayi kabaka, ng'etteeka ery'Abameedi n'Abaperusi kabaka ly'ataddeko omukono, terikyusibwa." 16 Awo kabaka n'alagira, Danyeri n'aleetebwa, n'asuulibwa mu mpuku y'empologoma. Kabaka n'agamba Danyeri nti, "Nkusabira eri Katonda wo, gw'oweereza bulijjo akulokole!" 17 Ne baleeta ejijina ne baliteeka ku mulyango gw'empuku, kabaka n'alissaako akabonero ke ye, n'abakungu be ne balissaako obubonero bwabwe, ekigambo kyonna kireme okukyusibwa ku nsonga ya Danyeri. 18 Awo kabaka n'addayo mu lubiri lwe, naye n'atalya kintu na kimu ekiro ekyo, era n'atakkiriza kusanyusibwa, n'otulo ne tumubula. 19 Ku makya ennyo emambya ng'esaze, kabaka n'agolokoka n'ayangwa okugenda ku mpuku ey'empologoma. 20 Bwe yasembera okumpi ne Danyeri we yali, n'amukoowoola mu ddboozzi ery'ennaku ng'agamba nti, "Danyeri omuddu wa Katonda omulamu, Katonda wo, gw'oweereza bulijjo akuwonyezza empologoma?" 21 Danyeri n'addamu nti, "Wangaala, ayi kabaka. 22 Katonda wange yatumye malayika we, n'aziba emimwa gy'empologoma zireme okunkolako akabi kubanga

nasangiddwa nga sirina musango mu maaso ge. Ate ne mu maaso go sirina musango, ayi kabaka." 23 Kabaka n'asanyuka nnyo n'alagira Danyeri aggyibwe mu mpuku. Awo Danyeri n'aggyibwa mu mpuku, n'atasangibwako kiwundu na kimu, kubanga yeesiga Katonda we. 24 Awo amangwago kabaka n'alagira, abasajja abaalumiriza Danyeri baleetebwe, era basuulibwe mu mpuku y'empologoma, wamu ne bakyala baabwe n'abaana baabwe. Baali tebanatuuka na ku ntobo y'empuku, empologoma ne zibasinja amaanyi ne zimenyaamenya amagumba gaabwe gonna. 25 Awo kabaka Daliyo n'awandiikira abantu bonna, n'amawanga gonna n'abantu ab'ennimi zonna mu nsi yonna nti, "Emirembe gibeere gye muli! 26 "Nteeka etteeka mu buli kitundu ky'obwakabaka bwange bwonna nga ndagira nti abantu bateekwa okutya n'okussaamu Katonda wa Danyeri ekitiibwa. 27 Alokola era awonya: 28 Awo Danyeri n'aba n'omukisa mu mirembe gya Daliyo era n'awangala okutuusa ne mu mirembe gya Kulo Omuperuzi.

7 Mu mwaka ogw'oluberebereye ogw'obufuzi bwa Berusazza kabaka w'e Babulooni, Danyeri n'aloota era n'ayolesebwa ng'agalamidde ku kitanda kye. N'awandiika byonna bye yaloota. 2 Danyeri n'ayogera nti, "Mu kwolesebwa kwange ekiro, nalaba empewo ez'omu ggulu nnya nga zisiikuula ennyanja ennene, 3 n'ensolo enkambwe nnya ez'ebika eby'enjawulo ne ziva mu nnyanja. 4 "Eyasooka yali mpologoma ng'erina ebiwaawaatiro eby'empungu. Awo bwe nnali ng'ekyagitunulira, ebiwaawaatiro byayo ne bigikuunyukako, n'esitulibwa, n'eyimirira ku magulu abiri ng'omuntu, n'eweebwa omutima ogw'omuntu. 5 "Ate ne ndaba ensolo enkambwe eyookubiri, eyali ng'eddub. N'esitulibwa ku luuyi olumu era yalina embirizi ssatu mu kamwa kaayo, n'eragirwa nti, 'Situka olye ennyama nnyingi.' 6 "Oluvannyuma ne ndaba ensolo enkambwe endala eyali ng'engo, ng'erina ebiwaawaatiro bina eby'ennyonyi, ng'erina n'emitwe ena, n'eweebwa n'obuyinza okufuga. 7 "Oluvannyuma mu kwolesebwa kwange ekiro, ne ndaba ensolo enkambwe eyokuna, nga ya ntiisa, nga ya buyinza era nga ya maanyi mangi nnyo. Yalina amananyo amanene ag'ekyuma, n'erya n'ebetenta, n'erinnyirira ebyasigalawo. Yali yanjawulo ku nsolo enkambwe endala, ng'erina n'amayembe kkumi. 8 "Awo bwe nnali nga nkyalowoowa ku mayembe, ne walabika mu maaso gange ejjembe eddala, ettono, eryava mu ago; n'amayembe asatu ku ago ag'oluberebereye ne gasimbuliirwa ddala. Ejjembe eryo lyalina amaaso ng'ag'omuntu, n'akamwa akaayogeranga eby'okwegulumiza. 9 "Era nga nkyali awo ne ndaba, "entebe ez'obwakabaka nga ziteekeddawo, n'Owedda n'Edda n'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka. Ebyambalo bye byali byeru ng'omuzira, n'enviiri ez'oku mutwe gwe nga njeru ng'ebyoya by'endiga. Entebe ye ey'obwakabaka yali eyakaayakana ng'ennimi z'omuliro, ne namuziga zaayo nga zaaka omuliro. 10 Omugga gw'omuliro nga gukulukuta, nga gukulukutira awo mu maaso ge. Abantu nkumi na nkumi baamuweerezanga, n'emitwalo n'emitwalo baayimiriranga mu maaso ge. Okuwozesa emisango ne kutandika, ebitabo ne bibikkulwa. 11 "Awo ne neyongera okwetegereza

ebigambo eby'okwegulumiza, ejjembe lye byayogeranga. Ne ntunula okutuusa ensolo enkambwe bwe yafumitibwa n'etibwa, n'esuulibwa mu muliro, n'ezikirizibwa. 12 Ensolo enkambwe endala zo zaggiwbako obuyinza bwazo, kyokka ennaku zaazo ne zongerwako. 13 "Mu kwolesebwa okwo ekiro ne ndaba, laba, omuntu eyaafanana ng'omwana w'omuntu, ng'ajja n'ebire eby'omu ggulu. N'ajja okumpi n'Owedda n'Edda, n'asembwezibwa mu maaso ge. 14 N'aweebwa obuyinza, n'ekitiibwa, n'obwakabaka n'amaanyi agava waggulu; abantu bonna, n'amawanga gonna, n'abantu ab'ennimi zonna ne bamusinzanga. Okufuga kwe kwa mirembe na mirembe, tekuliggaawo, n'obwakabaka bwe tebulizikirizibwa. 15 "Nze Danyeri ne ntaawaanyizibwa mu mutima, n'okwolesebwa kwe nafuna ne kunneeralikiriza. 16 Ne nsemberera omu ku baali bayimiridde awo ne mubuza amakulu g'ebyo byonna. "N'antegeeza amakulu g'ebintu ebyo, n'anjamba nti, 17 "Ensolo enkambwe ezo ennya, be bakabaka abana abalisibuka mu nsi. 18 Naye abatukuvu ab'Oyo Ali Waggulu Ennyo baliweebwa obwakabaka, era buliba bwabwe emirembe n'emirembe, weewaawo okutuusa emirembe gyonna." 19 "Awo ne njagala okumanya ensolo enkambwe eyokuna ky'etegeeza, etaafaanana ng'endala zonna, eyali ey'entiisa ennyo, amannyo gaayo nga ga kyuma, n'enjala zaayo nga za kikomo, eyabetenta, n'emenyaamenya era n'erinnirira ezaasigalawo. 20 Ate ne njagala n'okumanya ku by'amayembe ekkumi agaali ku mutwe gwayo, ne ku by'ejjembe liri eddala eryasibuka wakati mu go, asatu ne galivuunamira, ejjembe eryo lye lyalina amaaso n'akamwa akayogeranga eby'okwegulumiza, era mu buyinza nga lirabika okusinga ganne gaalyo. 21 Awo bwe nnali nkyatunula, ejjembe eryo ne lirwana n'abatukuvu ne lyagala okubawangula, 22 okutuusa ow'Edda n'Edda bwe yajja n'asala omusango, abatukuvu b'Oyo Ali Waggulu Ennyo ne bagusinga, era n'ekiseera ne kituuka ne baweebwa obwakabaka. 23 "N'annyinnyonyola nti, 'Ensolo enkambwe eyokuna bwe bwakabaka obwokuna obulirabika ku nsi, era tebulifaanana ng'obwakabaka obulala; era bulirya ensi yonna, ne bugirinnirira ne bugibetentabetenta. 24 Amayembe ekkumi, be bakabaka ekkumi abaliva mu bwakabaka obwo, era walirabikawo n'omulala oluvannyuma lw'abo, atalifaanana ng'abooluberebwe. Aliwangula bakabaka basatu. 25 Alyogera ebigambo ebibi ku Oyo Ali Waggulu Ennyo, era aligezaako okukusanyusa ebiseera ebyatekebawo n'amateeka agassibwawo. Era abatukuvu baliweebwayo mu mukono gwe okufugibwa okumala emyaka esatu n'ekitundu. 26 "Kyokka oluvannyuma omusango gulisalibwa, n'obuyinza bwe ne bumuggyibwako, ne buzikirizibwa ddala. 27 N'oluvannyuma ekitiibwa, n'obuyinza n'obukulu obw'obwakabaka obuli wansi w'eggulu, buliweebwa abatukuvu b'Oyo Ali Waggulu Ennyo. Obwakabaka bwe bulibeerawo emirembe gyonna, n'amatwale amalala gona galimugondera ne gamuweereza." 28 "Ebigambo ebyo wano we bikoma. Naye nze Danyeri natawaanyizibwa nnyo mu mutima, n'amaaso gange ne gammyuka, naye ensonga ezo ne nzeekuuma."

8 Mu mwaka ogwokusatu mu mirembe gya Kabaka Berusazza, nze Danyeri ne nfuna okwolesebwa oluvannyuma olwa kuli okwasooka. 2 Mu kwolesebwa okwo ne ndaba nga ndi mu kibuga ekikulu Susani mu ssaza Eramu, nga ndi ku mabbali g'omugga Ulaayi. 3 Ne nnyimusa amaaso gange ne ndaba, laba, endiga ennume eyalina amayembe abiri, n'amayembe ago gombi nga mawanvu naye erimu nga lisinga linnaalyo obuwanvu, ate nga lyo lyakula luvannyuma. 4 Ne ndaba endiga ennume ng'etomera edda ku luuyi olw'ebugwanjuba n'eri obukiikakkono, ne ku luuyi olw'obukiikaddyo. Ne wataba nsolo nkambwe n'emu egisiza amaanyi, ate nga mpaawo ayinza kuwona maanyi gaayo. N'ekola nga bwe yayagala era ne yeefuula ya kitalo. 5 Awo bwe nnali nkyalowoza ku ebyo, amangwago ne walabika embuzi ennume eyalina ejjembe eddene mu kyenye ng'eva ebugwanjuba, n'esala okuva ku luuyi olumu olw'ensi, okulaga ku luuyi olulala nga terinnye ku ttaka. 6 N'erumba n'obusungu bungi endiga ennume eyalina amayembe abiri, gye nalaba ng'eyimiridde ku mabbali g'omugga. 7 Ne ngiraba ng'esemberera endiga eyo ennume, mu busungu obungi n'egitomera era n'emenya amayembe gaayo gombi; endiga ennume n'eggwaamu amaanyi n'eteyinza kwetaasa, embuzi ennume n'egikoona n'egwa wansi n'egirinnirira, ne wataba n'omu eyayinza okuwonya endiga ennume eyo mu maanyi g'embuzi ennume. 8 Embuzi ennume ne yeegulumiza nnyo, naye mu maanyi gaayo amangi, ejjembe lyayo eddene ne limenyeka, we lyali amayembe ana agalabika obulungi ne gamerawo nga gadda eri embuyaga ennya ez'omu ggulu. 9 Mu ago ne muva ejjembe eddala ettono, ne likula mu maanyi mangi okwolekera obukiikaddyo, n'ebugwanjuba n'eri ensi ey'ekitalo ennungi. 10 Ne likula ne lituuka eri eggwe ery'omu ggulu, ne lisuula abamu ku b'eggwe n'emmunyeenye ezimu wansi ku nsi, ne libirinnirira. 11 Ne lyegulumiza okwenkanankana omukulu w'eggwe, ne limuggyako ekiweebwayo ekyokebwa, n'ekifo eky'awatukuvu ne lyoononawo. 12 Olw'obujeemu eggwe awamu n'ekiweebwayo ekyokebwa ekyali buli lunaku ne biriweebwa. Amazima ne gasuulibwa wansi, ne buli kye lyakolanga ne kiba kya mukisa. 13 Ne mpulira omutukuvu ng'ayogera, n'omutukuvu omulala n'agamba oyo eyayogera nti, "Okwolesebwa okwogera ku kiweebwayo ekyokebwa ekyali buli lunaku, ne ku bujeemu okuleeta okwonoona okungi, ne ku kuwaayo okwa watukuvu, ne ku batukuvu abalinnirira, kulitukirira ddi era ebyo byonna birikoma ddi?" 14 N'anjamba nti, "Okutuusa ng'ennaku enkumi bbiri mu bisatu ziyiseewo." 15 Awo nze Danyeri bwe namala okufuna okwolesebwa okwo nga nkyagezaako okutegeera amakulu gaakwo, laba ne wayimirira mu maaso gange ekifaananyi ng'eky'omusajja. 16 Ne mpulira eddobozi ly'omusajja emitala w'omugga Ulaayi, eryakoowoola, ne lyogera nti, "Gabulyeri, tegeeza omusajja oyo amakulu g'okwolesebwa okwo." 17 Awo n'asembera okumpi ne we nnali nnyimiridde, ne ntya, ne neeyala wansi. Naye n'anjamba nti, "Tegeera, ggwe omwana w'omuntu, ng'okwolesebwa, kwogera ku biro eby'enkomerero." 18 Awo bwe yali akyayogera nange, ne nkwaibwa otulo otungi ennyo, ng'amaaso gange nga ngavuunise ku

ttaka, ye n'ankwatako n'angolokosa. 19 N'ayogera nti, "Laba, ndikumanyisa ebiribaawo mu biro eby'enkomerero eby'okubonaabona, kubanga okwolesebwa kwogera ku kiseera ekyalondebwa eky'enkomerero. 20 Endiga ennume gye walaba ey'amayembe abiri, be bakabaka ab'Obumeedi, n'Obuperusi. 21 N'embuzi ennume endaaawo ye kabaka w'e Buyonaani, n'ejjembe eddene eriri mu kyenya kyayo ye kabaka ow'oluberebere. 22 N'amayembe ana agadda mu kifo kyalyo nga limenyese, bwe bwakabaka obuna obuliva mu ggwanga lye, naye tebuliba na buyinza bwe bumu ng'obubwe. 23 "Mu biro eby'enkomerero eby'okufuga kwabwe, abajeemu nga batandise okusobya ennyo, kabaka omuzira ate omukambwe, ng'alina obukoddyo bungi alivaayo. 24 Aliba n'amaanyi mangi, naye si lwa buyinza bwe ye, era alireeta entiisa nnene, era aliba wa mukisa mu buli ky'akola. Alizikiriza abantu ab'amaanyi n'abantu abatukuvu. 25 Aliba mulimba nnyo, n'aleetera obulimba okweyongera, era alyegulumiza nnyo. Aligwikiriza abantu bangi n'abazikiriza, era n'alumba n'Omukulu w'abalangira. Wabula naye alizikirizibwa so si n'amaanyi ag'obuntu. 26 "Okwolesebwa okukwata ku biro eby'oku makya ne ku by'akawungeezi, kwe wafuna kwa mazima, naye sirikira okwolesebwa okwo, kubanga kwogera ku biro ebigenda okujja." 27 Nze Danyeri ne mpulira nga nkooye nnyo era ne ndwala okumala ennaku. N'oluvannyuma nga nzisuuse ne nzira ku mirimu gya kabaka, kyokka okwolesebwa okwo ne kuntawanya nnyo mu mutima, ate nga sitegeera makulu gaakwo.

9 Mu mwaka ogw'oluberebere ogwa Daliyo mutabani wa Akaswero Omumeedi, gwe yaliramu obwakabaka bwa Bakaludaaya, 2 mu mwaka ogwo ogw'oluberebere, nze Danyeri ne ntegeera amakulu ag'ebyawandiikibwa, ng'ekigambo kya Mukama bwe kiri kye yawa Yeremiya nnabbi, ng'okubonaabona kwa Yerusalemi kulitwala emyaka nsanvu. 3 Awo ne nkyukira Mukama Katonda ne nnoonya okubeerwa okuva gyalii nga nsaba era nga neegayirira, nga nsiiba era nga nyambadde ebibukutu nga neesiize evvu. 4 Ne nsaba Mukama Katonda wange ne mwatulira nti, "Ayi Mukama omukulu era ow'entiisa, akuuma endagaano ye so n'okwagala kwo tekujjulukuka eri abo bonna abakwagala era abagondera ebiragiro byo, 5 twoonooye era tusobezza, tukoze eby'ekyejo n'eb'obujeemu, era 6 tetwawuliriza baddu bo bannabbi, abaayogeranga mu linnya lyo eri bakabaka baffe, n'eri abalangira baffe, n'eri bajajaffe, n'eri abantu bonna ab'omu nsi. 7 "Mukama oli mutukuvu, naye olunaku lwa leero tuswadde, abantu ba Yuda, n'abatuuze ba Yerusalemi, ne Isirayiri yenna, abali okumpi n'abali ewala mu nsi zonna gye wabawang'angusiriza olw'obutaba beesigwa gy'oli. 8 Ayi Mukama, ffe ne bakabaka baffe, n'abalangira baffe, ne bajajaffe tuswadde kubanga twonoonye. 9 Mukama Katonda waffe ajjudde okusaasira n'okusonyiwa, newaakubadde nga tumujeemedde, 10 ne tutawuliriza ddooboozi lya Mukama Katonda waffe, newaakubadde okukuuma amateeka ge, gye yatuwa ng'ayita mu baddu be bannabbi. 11 Isirayiri yenna bamenye amateeka go

ne bakuvaako, era bakujeemedde. "Noolwekyo ebikolimo n'ebirayiro ebyawandiikibwa mu mateeka ga Musa omuddu wa Mukama kyebivudde bitutuukako kubanga twayonoona mu maaso go. 12 Otutuukiriza ebigambo bya watwogerako, n'eri abakulembeze baffe, lw'otuleeseeko akabi akanene; era wansi w'eggulu tewabangawo kintu kinene bwe kityo ekyakolebwa, ng'ekyo ekituuse ku Yerusalemi. 13 Nga bwe kyawandiikibwa mu mateeka ga Musa, bwe bityo ebisobyo byonna bwe byatutuukako, naye ate nga tetunneegayirira kisa kya Mukama Katonda waffe, okulekayo ebikolwa byaffe ebitali bya butuukirivu tusseeyo omwoyo okugoberera amazima. 14 Mukama kyeyava talwa kutuleetako buzibu obwo, kubanga Mukama Katonda waffe mutuukirivu mu buli ky'akola, naye tetugondedde ddooboozi lye. 15 "Ggwe, Ayi Mukama Katonda waffe eyaggya abantu bo mu nsi ey'e Misiri n'omukono gwo ogw'amaanyi ne weekolera erinnya, eryayatiikirira ne leero, twayonoona ne tukola ebitali bya butuukirivu. 16 Ayi Mukama, ng'obutuukirivu bwo bwonna bwe buli, obusungu bwo n'ekiruyi kyo obiggye ku kibuga kyo Yerusalemi, olusozi lwo olutukuvu, kubanga olw'ebibi byaffe n'ebikolwa byaffe ebitali bya butuukirivu ebya bajajaffe, tufuuse eky'okusekererwa eri abatwetoolodde bonna. 17 "Kaakano, Ayi Katonda waffe, owulire okusaba n'okwegayirira kw'omuddu wo, olw'okusaasira kwo Ayi Mukama otunule eri ekifo kyo ekitukuvu. 18 Ayi Katonda wange, otege okutu kwo owulirize, otunulire okuzika kw'ekibuga ekyatuumibwa erinnya lyo, kubanga tutuleeta byetaago byaffe eri ggwe olw'obutuukirivu bwaffe, wabula olw'okusaasira kwo okungi. 19 Ayi Mukama otuwulire! Ayi Mukama, otusonyiwe! Ayi Mukama otuwulire era obeeko ne ky'okolawo! Olw'okusaasira kwo, Ayi Katonda wange oleme okulwa, kubanga ekibuga kyo n'abantu bo n'eggwanga lyo bayitibwa Erinnya lyo." 20 Awo bwe nnali nga njogera era nga nsaba, nga njatula ebibi byange n'ebibi by'abantu bange Isirayiri, nga neegayirira Mukama Katonda wange ku lw'olusozi lwe olutukuvu, 21 awo mu kiseera ekyo nga nkyasaba, omusajja Gabulyeri, gwe nalaba mu kwolesebwa okwasooka, n'ajja gye ndi mu mbuyaga ey'amaanyi mu kiseera eky'okusaasira ey'akawungeezi. 22 N'anjamba nti, "Danyeri, kaakano nzize okukuwa amagezi n'okutegeera. 23 Amangu nga waakatandika okusaba, okwegayirira kwo kwaddibwamu era nzize okukutegeera, kubanga oli mwagalwa nnyo. Noolwekyo ssaayo omwoyo eri ekigambo kino, otegeere bye wayolesebwa. 24 "Wiiki nsavu ze ziweereddwa abantu bo n'ekibuga kyo ekitukuvu okukomya ebikolwa byabwe ebibi, n'okuleka ebibi, n'okutangiririra olw'ebikolwa ebitali bya butuukirivu, n'okuleeta obutuukirivu obutaliggwaawo, n'okukakasa ebyo ebyayolesebwa n'eb'yo ebyalangibwa, n'okufuka amafuta ku asinga obutukuvu. 25 "Manya era tegeera ng'okuva ne kaakano ekiragiro nga bwe kiweereddwa ku kuzibwawo kwa Yerusalemi n'okutuusa ku kujja okw'omufuzi oyo eyafukibwako amafuta, waliba ebbanga lya wiiki musanvu. N'oluvannyuma kirizimbibwa mu wiiki nkaaga mu bbiri ne kiteekebwamu enguudo n'olusalosalalo, newaakubadde nga biriba biro bya kutegana. 26 N'oluvannyuma lwa wiiki enkaaga mu ebiri, eyafukibwako amafuta alisibwako,

era taliba na kintu. Abantu ab'omufuzi baliija ne bazikiriza ekibuga n'awatukuvu, n'enkomerero ye erija ng'amataba, n'entalo era n'okuzika okwalagirwa biryeyongera okutuusa ku nkomerero. 27 Alikola endagaano enyewu n'abantu bangi okumala wiiki emu, naye wakati wa wiiki eyo aliggyawo emikolo gya ssadaaka n'ebiveebwayo. Ne ku kiwaawaatiro eky'ebyemizizo kulijirako oyo aleeta okubonaabona, okutuusa ekiseera eky'enkomerero ekyalagirwa nga kituukiridde ku ye."

10 Mu mwaka ogwokusatu ogw'obufuzi bwa Kuulo kabaka w'e Buperusi, Danyeri eyayitibwanga Berutesazza n'afuna okwolesebwa okulala. Ekigambo kye yafuna kyali kya mazima nga kyogera ku lutalo olw'amaanyi. N'ategeera obubaka obwamuwebwa mu kwolesebwa okwo. 2 Mu biro ebyo, nze Danyeri ne mmala wiiki ssatu nga nkungubaga. 3 Saalya ku mmere ennungi, newaakubadde ennyama wadde okunywa ku wayini; era ne nsiwuukira ddala okumala wiiki ssatu. 4 Ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya olw'omwezi ogw'olubereberye nga nyimiridde ku mabbali g'omugga omunene Tigiriisi, 5 ne nnyimusa amaaso gange, ne ntunula waggulu, ne ndaba omusajja ayambadde linena, nga yeesibye olukoba alwa zaabu ennongooseemu mu kiwato. 6 Omubiri gwe gwali gumasama ng'ejinja erya berulo, n'ekyenyi kye nga kiri ng'okumyansa okw'eggulu, n'amaaso ge nga gali ng'ettabaza ez'omuliro, n'emikono gye n'amagulu ge nga biri ng'ebbala ly'ekikomo ekizigule, n'eddoboosi lye ng'oluyogaano olw'ekibiina ekinene. 7 Nze Danyeri nzekka, nze nalaba okwolesebwa okwo, abasajja be nnali nabo tebaakulaba, wabula bajjala entiisa, ne badduka ne beekweka. 8 Ne nsigala nzekka, nga neewuunya okwolesebwa okunene okwo; ne nzigwamu amaanyi; amaaso gange ne gayongobera, ne mba, nga seesobola. 9 Awo ne mpulira ng'ayogera, era bwe nnali nga nkyamuwuliriza, ne neebaka otulo tungi nnyo, amaaso gange nga gatunudde wansi ku ttaka. 10 Ne wabaawo omukono ogunkwatako, emikono gyange n'amaviivi gange ne bitanula okujugumira. 11 N'anjjamba nti, "Danyeri, ggwe omusajja omwagalwa ennyo, tegeera era osseeyo omwoyo ku bigambo bye njogera naawe, era yimuka oyimirire kubanga ntumiddwa gy'oli." Awo bwe yayogera ebigambo ebyo gye ndi ne nnyimirira nga nkankana. 12 N'alyoka anjjamba nti, "Totya Danyeri, kubanga okuva ku lunaku olwasooka lwe wamalirira okutegeera ne weetoowaza mu maaso ga Katonda wo, ebigambo byo byawulirwa, era nzize olw'ebigambo byo. 13 Namala ennaku amakumi abiri mu lumu nga nkyalwana n'omulangira w'e Buperusi, naye Mikayiri omu ku balangira abakulu n'ajja n'annyamba, kubanga kabaka w'e Buperusi yali ankwatidde eyo. 14 Kaakano nzize okukunnyonyola ebigenda okutuuka ku bantu bo mu biro eby'omu maaso; kubanga bye wayolesebwa byogera ku biro ebigenda okujja." 15 Awo bwe yali ng'akyambuulira ebyo, ne nkutama, ne ntunaza amaaso gange wansi, ne nsirika. 16 Awo ne wajja eyafaanana ng'omuntu n'akoma ku mimwa gyange, ne ntanula okwogera. Ne njamba eyali annyimiridde mu maaso nti, "Mukama wange nzijjudde

obuyinike, era n'amaanyi sirina olw'ebyo bye njolesebbwa. 17 Nnyinza ntya nze omuddu wo okwogera naawe ggwe mukama wange? Amaanyi gampweddemu, sikyayinza na kussa bulungi mukka." 18 Nate eyafaanana ng'omuntu n'ankomako n'anzizaamu amaanyi. 19 N'anjjamba nti, "Ggwe omwagalwa ennyo, totya. Emirembe gibeere gy'oli, guma omwoyo era beera n'obuvumu." Awo bwe yayogera nange, ne nziramu amaanyi, ne njogera nti, "Yogera mukama wange, kubanga onzizzizaamu amaanyi." 20 N'alyoka ayogera nti, "Ekindeese gy'oli okimanyi? Mu bbanga eritali ly'ewala, nzija kuddayo okulwanyisa omulangira ow'e Buperusi, era bwe ndimuwangula, omulangira ow'e Buyonaani alija. 21 Naye okusooka byonna, ka nkutegeeze ebyawandiikibwa ebiri mu kitabo eky'amazima: Tewali n'omu ambeera okuggyako Mikayiri, omulangira wammwe abakuuma.

11 Mu mwaka ogw'olubereberye ogw'obufuzi bwa Daliyo Omumeedi, nayimirira okumugumya era n'okumunyweza. 2 "Kaakano nnaakutegeeze eby'amazima: Bakabaka basatu abalala balifuga mu Buperusi, n'owookuna aliba mugagga nnyo okusinga bali bonna; era bw'alimala okwenyweza olw'obugagga bwe, alikubiriza bonna okujeemera obwakabaka obwa Buyonaani. 3 N'oluvannyuma walirabika kabaka ow'amaanyi, alifuga n'obuyinza bungi n'akola nga bw'ayagala. 4 N'oluvannyuma obwakabaka bwe bulisasika ne bugabanyizibwa eri embuyaga ennya ez'omu ggulu. Ezzadde lye teriribugabana, era n'obwakabaka obwo tebuliba na buyinza bwe yalina kubanga obwakabaka bwe bulisigulwa ne buweebwa abalala. 5 "Kabaka ow'obukiikaddyo aliba w'amaanyi, naye omu ku bakungu be aliba w'amaanyi okumusinga era alifuga obwakabaka bwe n'amaanyi mangi. 6 Bwe waliyitawo emyaka, balyegatta wamu n'omuwala wa kabaka ow'obukiikaddyo, aligenda eri kabaka ow'obukiikakkono okumwegattako, naye talisigaza buyinza bwe so ne kabaka newaakubadde ezzadde lye tebaliwangaala. Mu biro ebyo aliweebwayo ye n'abo baayita nabo mu lubiri, awamu ne kitaawe, era n'oyo eyamuwagira. 7 "Ow'omu lulyo lwe, yaalitwala ekifo kye; alirumba eggye lya kabaka ow'obukiikakkono n'ayingira mu lubiri lwe, era alibalwanyisa n'abawangula. 8 Alidrida bakatonda baabwe n'ebifaananyi byabwe ebisaanuuse n'ebintu byabwe eby'omuwendo ebya ffeeza n'ebya zaabu n'abitwala e Misiri, era alimala ebbanga nga tazzeeyo kulumba kabaka w'obukiikakkono. 9 Kabaka w'obukiikakkono alirumba amatwale ga kabaka w'obukiikaddyo naye oluvannyuma aliwalirizibwa okuddayo mu nsi ye. 10 Batabani be balyeteekateeka ne bakunjaanya eggye eddene era balisaanyaawo ensi eyo ng'amazzi aganjaala n'amaanyi, era balituka ku lubiri lwe. 11 "Mu busungu obungi, kabaka w'obukiikaddyo alirumba kabaka w'obukiikakkono ow'eggye eddene, n'amuwangula. 12 Kabaka w'obukiikaddyo bw'alimala okuwangula eggye eryo eddene, n'aliwamba, alyegulumiza n'atta bangi ku bo, naye taliwangaala. 13 Bwe waliyitawo ebbanga kabaka w'obukiikakkono alikunjaanya n'afuna eggye eddene okusinga ery'olubereberye, n'oluvannyuma lw'emyaka

emingi, alirumba n'eggye lye ng'alina ebyokulwanyisa ebiwera. **14** "Mu biro ebyo bangi balijeemera kabaka w'obukiikaddyo; era n'abasajja ab'effujjo ab'omu ggwanga lyo baliandika okujeema, naye baliremwa, ebigambo bye wayolesebwa bituukirire. **15** Awo kabaka w'obukiikakkono alijja n'akola ebifunvu era aliwamba ekibuga ekiriko bbugwe. Eggye ery'omu bukiikaddyo teririsobola kumulwanyisa, newaakubadde abaserikale baabwe abatendeke abakugu ennyo okumusobola. **16** Oyo alibalumba, alikola nga bw'ayagala so tewaliba n'omu alimuzyiza; era alyenyweza mu nsi ennungi, yonna n'embeera mu buyinza bwe. **17** Alijja n'ekitiibwa eky'obwakabaka bwe kyonna ng'amaliridde okukola endagaano ne kabaka w'obukiikaddyo. Alimuwa muwala we okumufumbirwa awambe obwakabaka, naye enteekateeka ye terituukirira newaakubadde okumuyamba. **18** N'oluvannyuma alikyuka n'alumba ensi ey'oku mabbali g'ennyanya n'agiwamba; naye walibaawo omudumizi alikomya okujogga kwe, n'amwesasuzza. **19** Oluvannyuma lw'ebyo alikyuka okwagala okuddayo mu mbiri ez'omu nsi ye, naye alyesitalira mu kkubo n'agwa, n'ataddayo kulabika. **20** "Alimusikirira, aliweereza omusoolooza w'omusolo alituukiriza eby'obwakabaka, naye mu nnaku ntono alizikirizibwa, si mu lutalo newaakubadde mu busungu. **21** "Alidda mu kifo ky'oyo, aliba musajja mubi nnyo naye nga taweereddwa buyinza buva eri kabaka. Alirumba obwakabaka abantu nga batudde ntende, n'abuwamba ng'akozesa enkwe. **22** Oluvannyuma lw'ebyo eggye ery'amaanyi liriwagulwa ne lizikirizibwa mu maaso ge; n'omulangira ow'endagaano naye alizikirizibwa. **23** Awo bw'alimala okukola endagaano naye, alibeeffulira, n'aba w'amaanyi ng'ayambibwako abantu batono. **24** Mu biro eby'emirembe, alirumba amasaza amagagga, nga tebamwetegekedde, n'akola bajajjaabe bye bataakolanga newaakubadde bajajja ba bajajjaabe. Aligabula abagoberezi be, ebinyage n'obugagga, ne yeekobaana okuwamba embiri, naye ekyo kirimala akaseera katono. **25** "Alikurŋaanya eggye ddene mu maanyi ge n'obuvumu bwe n'alumba kabaka w'obukiikaddyo. Kabaka w'obukiikaddyo alyerwanako n'eggye eddene era ery'amaanyi ennyo; naye talimuyinza olw'enkwe ze baamusalira. **26** N'abo abanaagabana ku bugagga bwa kabaka baligezaako okumuzikiriza, era eggye lye lirisaaawo, bangi ku bo ne bafira mu lutalo. **27** Bakabaka bombi abamalirira okukola eby'ekyejo mu mitima gyabwe, balituula ku mmeza emu, ne bakuusagana naye tewalibaawo kya mazima kiteesebwa kubanga enkomerero erituuka mu biro ebyalagirwa. **28** Kabaka w'obukiikakkono aliddayo mu nsi ye n'obugagga bungu, n'omutima gwe gulikyawa endagaano entukuvu. Era alikola kye yateekateeka mu mutima gwe n'oluvannyuma n'addayo mu nsi ye. **29** "Mu bbanga eryagerebwa, alirumba obukiikaddyo nate, naye ku luno tekiriba nga bwe kyali mu biro eby'oluberebereye. **30** Emmeeri ez'e Kittimu zirimulwanyisa era aliggyaamu amaanyi, n'oluvannyuma alikyuka okuddayo n'asunguwalira endagaano entukuvu. Bw'aliddayo alikolagana n'abo abakyaawa endagaano entukuvu. **31** "Amaggye ge galigolokoka okugwagwawaza awatukuvu wa yeekaalu era aliggyawo ekiweebwayo

ekyokebwa eky'a buli lunaku. N'oluvannyuma balissaawo eby'emizizo ebireeta ennaku n'okubonaabona. **32** Alisendasenda abo abaaajeemera endagaano, naye abantu abamanyi Katonda waabwe baliyimirira ne bamuwakanya n'amaanyi. **33** "Ab'amagezi baliwabula bangi, newaakubadde nga balitibwa, n'abalala ne bookebwa omuliro, n'abalala ne bawambibwa, n'abalala ne banyagibwa okumala akaseera katono. **34** Bwe baligwa baliyambibwako akatono era bangi abatali ba mazima balibasendasenda ne babeegattako. **35** Abamu ku b'amagezi balyesitala, balyoke balongoosebwe, batukuzibwe, baleme kuba na bbala mu kiseera eky'enkomerero, kubanga ebiri ebyo byategekebwa era birituukirira. **36** "Kabaka alikola nga bw'ayagala. Alyenyumiriza ne yeegulumiza okusinga katonda yenna, era alyogera ebitawulikikangako ku Katonda wa katonda. Aliba mugagga okutuusa ebiri eby'obusungu lwe birituukirira, kubanga ekyasalibwako kitekoka okutuukirira. **37** Talissa kitiibwa mu katonda ba jjajjaabe newaakubadde oyo abakazi gwe beegomba, so talissa kitiibwa mu katonda yenna, naye alyegulumiza okusinga bonna. **38** Mu kifo ky'abo, alissa ekitiibwa mu katonda w'embiiri, katonda ataamanyibwa bajajjaabe gwalitonera zaabu ne ffeeza, n'amayinja ag'omuwendo n'ebirabo eby'omuwendo omungi. **39** Alirumba embiri ez'amaanyi ennyo ng'ayambibwako katonda omugwira, era abo abalissa ekimu naye, alibawa ekitiibwa kinene, n'abawa n'okufuga abantu bangi, n'ensi n'agigabanyaamu olw'amagoba. **40** "Mu biro eby'enkomerero kabaka w'obukiikaddyo alimulumba, naye kabaka w'obukiikakkono alifubutuka n'ajja okumusiinkana ng'alina amagaali n'abeebagala embalaasi, n'emmeeri nnyingi, era alirumba ensi nnyingi n'aziyitamu ng'embuyaga. **41** Alirumba Ensi Ennungi n'awamba n'amawanga mangi, naye Edomu ne Mowaabu n'abakulembeze ba Amoni balimuwona. **42** Okufuga kwe kulyeyongera mu mawanga mangi, ne Misiri nga mw'omutwalidde. **43** Alifuga amawanika aga zaabu ne ffeeza, n'eb'obugagga byonna ebya Misiri, n'afuula Abalibiya n'Abaeziyopiya okuba abaddu be. **44** Naye amawulire agaliva mu buvanjuba ne mu bukiikakkono galimukanga, olwo n'alyoka agolokoka mu busungu obungi ennyo okugenda okuzikiriza n'okumalawo bangi ku bo. **45** Alisimba eweema ze ez'olubiri wakati w'ennyanya n'olusizi olulungi era olutukuvu; era naye alikoma so tewaliba amuyamba.

12 "Mu biro ebyo Mikayiri omulangira omukulu akuuma abantu bo aligolokoka, ne yeeyimirira abantu bo. Waliba ekiseera eky'okubonaaboneramu ekitabangawo okuva ku kutondebwa kw'amawanga. Naye mu biro ebyo, omuntu aliba awandiikiddwa mu kitabo, alirokolebwa. **2** Bangi ku beebase mu nfuufu ey'ensi baligolokoka, abamu eri obulamu obutaggwaawo, n'abalala eri ensonyi n'okuswazibwa okutaggwaawo. **3** Abo abalina okutegeera balyakaayakana ng'okumasama kw'omu bbanga; n'abo abakyaaba bangi okudda eri obutuukirivu, balyakaayakana ng'emmunyeenye emirembe n'emirembe. **4** Naye ggwe Danyeri, bikka era osse envumbo ku kitabo okutuusa

ekiseera eky'enkomerero lwe kirituuka. Bangi balitambula eno n'eri, era n'okumanya n'amagezi kulyeyongera." 5 Nze Danyeri ne ndyoka ndaba, laba babiri abalala nga bayimiridde mu maaso gange, omu ku lubalama lw'omugga olumu, n'omulala ku lubalama lw'omugga olulwolekedde. 6 Omu ku bo n'agamba omusajja, eyali waggulu w'amazzi g'omugga ng'ayambadde linena nti, "Kiritwala bbanga ki ebyewuunyisa ebyo byonna okutuukirira?" 7 Omusajja eyali waggulu w'amazzi g'omugga ng'ayambadde linena, n'ayimusa omukono gwe ogwa ddyo n'omukono gwe ogwa kkono eri eggulu, ne mmuwulira ng'alayira eri oyo abeera omulamu emirembe n'emirembe, ng'ayogera nti, "Waliyitawo ebbanga lya myaka esatu n'ekitundu. Era amaanyi g'abantu abatukuvu bwe galimalibwawo, ebintu ebyo byonna ne biryoka bituukirira." 8 Ne mpulira naye ne sitegeera. Kyennava mbuuzza nti, "Mukama wange, biki ebiriva mu ebyo byonna?" 9 N'anziramu nti, "Weetambulire makubo go, Danyeri, kubanga ebigambo bibikiddwako era n'ekitabo kissibbwako envumbo okutuusa ekiseera eky'enkomerero. 10 Bangi balitukuzibwa ne balongoosebwa obutabaako na bbala, naye abatali batuukirivu balyeyongera okukola ebibi. Ku batali batuukirivu tekuliiba ategeera, naye ab'amagezi baliba n'okutegeera. 11 "N'okuva mu kiseera ekya ssaddaaka eya buli lunaku ng'eggyiddwawo n'eby'emizizo ebizikiriza nga biteekeddawo, waliyitawo ennaku lukumi mu bibiri mu kyenda. 12 Alina omukisa oyo alirindirira n'atuuka ku nkomerero ey'ennaku olukumi mu bisatu mu asatu mu ttaano. 13 "Naye ggwe tambula makubo go okutuusa enkomerero lwe lituuka. Oliwummula, ne ku nkomerero oligolokoka n'oweewba omugabo gwo gwe wategekerwa."

Koseya

1 Buno bwe bubaka bwa Mukama bwe yawa Koseya mutabani wa Beeri mu mulembe gwa Uzziya, n'ogwa Yosamu, n'ogwa Akazi n'ogwa Keezeekiya, nga be bakabaka ba Yuda, ne mu mulembe gwa Yerobowaamu mutabani wa Yowaasi, nga ye kabaka wa Isirayiri. **2** Awo Mukama bwe yasooka okwonera eri Koseya, yamulagira nti, "Ggenda owase omukazi malaaya, omuzaalemu abaana, era banaayitibwanga abaana aboobwamalaaya, kubanga ensi eyitirizza okukola ekibi eky'obwenzi, n'eva ku Mukama." **3** Awo n'awasa Gomeri muwala wa Dibulayimu, n'aba olubuto, n'amuzaalira omwana wabulenzi. **4** Mukama n'agamba Koseya nti, "Mmutuume erinnya Yezuleeri, kubanga nnaatera okubonera ennyumba ya Yeeku, olw'okuyiwa omusaayi gw'abantu ab'e Yezuleeri, era ndimalawo obwakabaka bwa Isirayiri. **5** Ku lunaku olwo omutege gwa Isirayiri nidigumenyera mu Kiwonvu kya Yezuleeri." **6** Gomeri n'aba olubuto olulala, n'azaala omwana wabuwala. Mukama n'agamba Koseya nti, "Mmutuume erinnya Lolukama, kubanga ennyumba ya Isirayiri ndiba sikyagyagala, si kulwa nga mbasonyiwa. **7** Naye ab'ennyumba ya Yuda ndibaagala, era ndibalokola, si na kasaale, newaakubadde ekitala, newaakubadde entalo, newaakubadde embalaasi newaakubadde abeebagala embalaasi, wabula nze kennyini Mukama Katonda waabwe nze ndibaagala era ne mbalokola." **8** Awo Gomeri bwe yamala okuggya Lolukama ku mabeere, n'aba olubuto olulala n'azaala omwana wabulenzi. **9** Mukama n'ayogera nti, "Mmutuume erinnya Lowami, kubanga temukyalu bantu bange, nange sikyalu Katonda wammwe. **10** "Naye ekiseera kirituuka abantu ba Isirayiri ne baba bangi ng'omusenyu ogw'oku nnyanja, ogutayinzika kupimibwa newaakubadde okubalibwa olw'obungi bwagwo. Mu kifo ky'okuyitibwa abatali bantu bange, baliyitibwa, baana ba Katonda omulamu. **11** Abantu ba Yuda baliddamu okwegatta n'abantu ba Isirayiri ne beerondamu omukulembeze, ne bava mu buwanjanguse, era olunaku lwa Yezuleeri luliba lukulu."

2 "Mwogere ku baganda bammwe nti, 'bantu bange,' mwogere ne ku bannyinammwe nti, 'baagalwa bange.'" **2** Munenye nnyammwe, mumunenye, kubanga si mukazi wange, so nange siri bba. Aggyewo obukaba obuli mu maaso ge, n'obwenzi obuva wakati w'amabeere ge; **3** nneme okumwambulira ddala ne mmulekeraawo nga bwe yali ku lunaku kwe yazaalibwa; ne mmufuula ng'eddungu, ne mmulekawo ng'ensi enkalu eteriiko ky'egasa, ne mmussa ennyonta. **4** Sirilaga kwagala kwange eri abaana be, kubanga baana ba bwenzi. **5** Nnyabwe yakola obwenzi, n'abazaalira mu buwemu. Yayogera nti, "Ndigenda eri baganzi bange abampa emmere n'amazzi, n'ebimbugumya n'eb yokwambala, n'amafuta n'ekyokunywa." **6** Kyendiva nziba ekkubo lye n'amaggwa, ne mmuzimbako bbugwe okumwetooloola, aleme okulaba ekkubo wayitira. **7** Aligezaako okugoberera baganzi be abakwate, naye talibatuukako, alibanoonya naye talibalaba. Oluvannyuma

alyogera nti, "Naagenda eri bba wange eyasooka, kubanga mu biro ebyo nabanga bulungi okusinga bwe ndi kaakano." **8** Tajukira nga nze namuwanga enjaano, ne wayini n'amafuta, era eyamuwa effeeza ne zaabu bye baakozesanga okuweerezanga Baali. **9** "Kyendiva neddiza emmere yange ey'empeke ng'eyengedde, ne wayini wange ng'atuuse; era nzija kumuggyako ebyambalo byange eby'ebbugumu n'eb yambalo byange ebya bulijjo, bye yayambalanga. **10** Era kyenaava nyanika obukaba bwe mu maaso ga baganzi be, so tewaliba amuwonya mu mukono gwange. **11** Ndikomya ebinyumu bye byonna, n'embaga ze eza buli mwaka, n'embaga ze ez'emyezi egyakaboneka, ne ssabbiiti ze, n'enkunjjaano ze zonna entukuvu. **12** Ndizikiriza emizabbibu gye n'emitiini gye, gye yayogerako nti, 'Guno gwe musaala baganzi bange gwe bansasula.' Ndbizisa, era n'ensolo ez'omu nsiko ziribyoona. **13** Ndimubonereza olw'ennaku ze yayotereza obubaane eri Babaali, ne yeeyambaza empeta n'ebintu eby'omuwendo ennyo, n'agenda eri baganzi be, naye nze n'aneerabira," bw'ayogera Mukama. **14** Kale kyendiva musendasenda, ne mmutwala mu ddungu, ne njogera naye n'eggonjebwa. **15** Era eyo ndimuddiza ennimiromo ze ez'emizabbibu, ne nfuula Ekiwonvu kya Akoli oluggi olw'essuubi. Alimpuliriza nga bwe yampulirizanga mu nnaku ez'obuvubuka bwe, era nga mu biro bye yaviira mu nsi ya Misiri. **16** "Ku lunaku olwo," bw'ayogera Mukama, "olimpita nti, 'mwami wange,' toliddayo nate kumpita, 'Mukama wange.'" **17** Ndiggya amannya ga Babaali mu kamwa ke, so taliddayo nate okwasanguza amannya gaabwe. **18** Ku lunaku olwo ndibakolera endagaano n'ensolo ez'omu nsiko n'ennyonyi ez'omu bbanga, n'eb yewalula ku itaka, era ndiggyawo obusaale, n'ekitala, n'entalo mu nsi, bonna ne batuula mirembe. **19** Era ndikwogereza ennaku zonna, ndikwogereza mu butuukirivu, ne mu mazima, ne mu kwagala ne mu kusaasira. **20** Ndikwogereza mu bwesigwa, era olimanya Mukama. **21** "Ku lunaku olwo, ndyanukula eggulu, nalyo ne lyanukula ensi; **22** ensi erimeramu emmere ey'empeke, ne wayini n'amafuta, nabyo ne bifunibwa Yezuleeri," bw'ayogera Mukama. **23** "Ndimwesimbira mu nsi, ndisaasira oyo eyayitibwanga nti, atasaasirwa, era ndigamba abatali bantu bange nti, 'Bantu bange,' era nabo balyogera nti, 'Ggwe Katonda wange.'"

3 Mukama n'anjamba nti, "Genda, mukyalu wo oyongere okumwagala, newaakubadde nga mwenzi era yakwaniddwa omusajja omulala. Mwagale nga Mukama bw'ayagala Abayisirayiri newaakubadde nga bakyukira bakatonda abalala ne baagala obugaati obw'emizabbibu enkalu obuwoonge eri bakatonda abalala." **2** Awo ne mmugula n'effeeza obuzito bwayo gulaamu kikumi mu nsavu ne lita ebikumi bisatu mu amakumi asatu eza sayiri. **3** Bwe ntyo ne mugamba nti, "Oteekwa okubeera nange ebbanga lyonna. Lekeraawo okukuba obwamalaaya, oba okukola obwenzi, nange bwe ntyo naabeeranga naawe." **4** Era bwe batyo abaana ba Isirayiri bwe balibeera okumala ennaku ennyingi nga tebalina kabaka newaakubadde omulangira, nga tebakyawaayo ssaddaaka eri bakatonda abalala, newaakubadde okusinja amayinja amawonge

oba bakatonda abalala, wadde efodi. 5 N'oluvannyuma abaana ba Isirayiri balidda ne banoonya Mukama Katonda waabwe ne Dawudi kabaka waabwe. Balijja eri Mukama nga bakankana nga banoonya emikisa gye mu nnaku ez'oluvannyuma.

4 Muwulire ekigambo kya Mukama, mmwe abantu ba Isirayiri, kubanga Mukama abalinako ensonga mmwe abatuula mu nsi. "Obwesigwa n'okwagala Katonda, n'okumumanya bikeddedde mu nsi. 2 Waliwo okukolima, n'okulimba, n'okutta, n'okubba, n'okukola eby'obwenzi; bawaguza, era bayiwa omusaayi obutakoma. 3 Ensi kyeneeva ekaaba, ne bonna abagibeeramu ne bafuuka ekitagasa; n'ensolo enkambwe ez'omu nsiko zirifa, n'ennyonyi ez'omu bbanga nazo zirifa, n'ebynyanya ebiri mu nnyanja ne bifi. 4 "Naye temuloopagana, so tewabaawo muntu avunaana munne, kubanga ensonga ngivunaana gwe kabona. 5 Wakola ebibi emisana n'ekiro, ne bannabbi ne babikolera wamu naawe; kyendiva nzikiriza maama wo. 6 Abantu bange bazikiridde olw'obutamanya. "Kyemunaava mulema okubeera bakabona bange; era olw'okulagajjalira etteeka lya Katonda wo, nange kyendiva ndagajjalira abaana bo. 7 Gye beeyongera okuba abangi, gye baakoma n'okukola ebibi; baasuula ekitiibwa kyabwe ne banswaza. 8 Bagaggawalira ku bibi by'abantu bange, era basemba okwonoona kwabwe. 9 Era bwe kityo bwe kiriba eri abantu n'eri bakabona: ndibabonereza olw'enneeyisa yaabwe, era ne mbasasula ng'ebikolwa byabwe. 10 "Baliira naye tebalikkuta, balikola ebibi eby'obwenzi kyokka teballeyongera bungi, kubanga bavudde ku Mukama ne beewaayo 11 eri obwenzi, wayini omukadde n'omusu, ne bibamalamu okutegeera. 12 Abantu bange beebuza ku kikonge ky'omuti, ne baddibwamu omuti. Omwoyo ogw'obwenzi gubasendasenda ne gubaleetera obutaba beesigwa eri Katonda waabwe. 13 Baweerayo ssaddaaka ku ntiko z'ensozi, ne baweerayo ebiweebwayo ebyokebwa ku busozi, wansi w'emyalooni, n'emiribine n'empera awali ekisiikirize ekirungi. Bawala bammwe kyebava baba bamalaaya, ne baka baana bammwe ne bakola obwenzi. 14 "Siribonereza bawala bammwe olw'okubeera bamalaaya, newaakubadde baka baana bammwe okukola eby'obwenzi, kubanga abasajja bennyini bassa bumu ne bamalaaya, ne baweerayo ssaddaaka ne bamalaaya ab'omu masabo; abantu abatategeera balizikirira. 15 "Nawaakubadde ggwe Isirayiri oyenda, omusango guleme okuba ku Yuda. Togenda Girugaali, newaakubadde okwambuka e Besaveni. Tolayiranga nti, 'Nga Katonda bw'ali omulamu.' 16 Abayisirayiri bakakanyavu mu mitima ng'ennyana endalu. Olwo Mukama ayinza atya okubalabirira ng'abaana b'endiga abali mu kisibo? 17 Efulayimu yegasse n'abasiza ebifaananyi, mumuleke abeere yekka. 18 Ebyokunywa ne bwe bibaggwaako, beeyongera mu bwamalaaya; n'abakulembeze baabwe baagala nnyo eby'ensonyi: 19 Embuyaga kyeziriva zibatwala, ne ssaddaaka zaabwe ne zibaswaza."

5 Muwulire kino mmwe bakabona! Musseeoyo omwoyo, mmwe Isirayiri! Muwulirize, mmwe ennyumba ya

Kabaka! Omusango guli ku mmwe: Mubadde kyambika e Mizupa, era ekitimba ekitegeddwa ku Taboli. 2 Abajeemu bamaliridde okutta, naye ndibabonereza bonna. 3 Mmanyi byonna ebikwata ku Efulayimu, so ne Isirayiri tankisibwa. Efulayimu weewaddeyo okukuba obwamalaaya, ne Isirayiri yeeyonoonye. 4 Ebikolwa byabwe tebibaganya kudde eri Katonda waabwe, kubanga omwoyo ogw'obwamalaaya guli mu mitima gyabwe, so tebamanyi Mukama. 5 Amalala ga Isirayiri gabalumiriza; Abayisirayiri ne Efulayimu balesittala olw'omusango gwabwe; ne Yuda alyesittalira wamu nabo. 6 Bwe baligenda n'ebisibo byabwe n'amagana gaabwe okunoonya Mukama, tebalimulaba; abaviiridde, abeeyawuddeko. 7 Tebabadde beesigwa eri Mukama; bazadde abaana aboobwenzi. Embaga ez'omwezi ogwakaboneka kyeziriva zibamalawo, n'ennimiro zaabwe ne ziragajjalirwa. 8 Mufuube enjombwe mu Gibe, n'ekkondeere mu Laama. Muyimuse amalobozi e Besaveni; mutukulembere mmwe Benyamini. 9 Efulayimu alifuuka matongo ku lunaku olw'okubonerezebwa. Nnangirira ebiribaawo mu bika bya Isirayiri. 10 Abakulembeze ba Yuda bali ng'abo abajjulula ensalo, era ndibafukako obusungu bwange ng'omujjuzo gw'amazzi. 11 Efulayimu anyigirizibwa, era omusango gumumeze, kubanga yamalirira okugoberera bakatonda abalala. 12 Kyenvudde nfuuka ng'ennyenye eri Efulayimu, n'eri ennyumba ya Yuda n'emba ng'ekintu ekivundu. 13 "Efulayimu bwe yalaba obulwadde bwe, ne Yuda n'alaba ekivundu kye, Efulayimu n'addukira mu Bwasuli, n'atunya obuyambi okuva eri kabaka waayo omukulu. Naye tasobola kubawonya newaakubadde okubajjanjaba ekivundu byabwe. 14 Kyendiva mbeera ng'empologoma eri Efulayimu, era ng'empologoma ey'amaanyi eri ennyumba ya Yuda. Ndibataagulataagula ne njenda; ndibeetikka ne mbatwala, ne babulwako ayinza okubawonya. 15 Ndiddayo mu kifo kyange, okutuusa lwe balikkiriza omusango gwabwe. Balinnoonya, mu buyinike bwabwe, balinnoonya n'omutima gwabwe gwonna."

6 "Mujje, tudde eri Mukama. Atutaaguddetaagudde, naye alituwonya; atuleeseeko ekivundu, naye ekivundu alibinyiga. 2 Oluvannyuma olw'ennaku bbiri alituzzaamu obulamu, era ku lunaku olwokusatu alituzza buggya, ne tubeera balamu mu maaso ge. 3 Tumanye Mukama; tunyikire okumumanya. Ng'enjuba bw'evaayo enkya, bw'atyo bw'alirabika; alijja gye tuli ng'enkuba ey'omu kisera ky'omuzira, era ng'enkuba eya ddumbi efukirira ettaka." 4 Nkukolere ki, Efulayimu? Nkukolere ki, Yuda? Okwagala kwo kuli ng'olufu olw'enkya, era ng'omusulo ogw'enkya ogukala amangu. 5 Kyenvudde nkozesa bannabbi okubasalaasala ebitundutundu, ne mbatta n'ebigambo eby'omu kamwa kange, era ne mbasalira emisango ng'okumyansa okw'eggulu. 6 Kubanga njagala ekisa so si ssaddaaka, era n'okumanya Katonda, okusinga ebiweebwayo ebyokebwa. 7 Okufaanana nga Adamu, bamenye endagaano, tebaali beesigwa. 8 Gireyaadi kibuga ky'abakozi ba bibi, era engalo zaabwe zijjudde omusaayi. 9 Ng'abatemu bwe bateegerera omuntu mu

kkubo, n'ebibiina bya bakabona bwe bityo bwe bittira ku luguudo olugenda e Sekemu, ne bazza emisango egy'obuswavu. **10** Ndabye eby'ekive mu nnyumba ya Isirayiri; era eyo Efulayimu gye yeweereddeyo mu bwamalaaya, ne Isirayiri gy'ayonoonokedde. **11** "Naawe Yuda, amakungula gatuuse. "Bwe ndikomyawo emikisa gy'abantu bange,

7 na buli lwe nawonyanga Isirayiri, ebibi bya Efulayimu ne birabika, n'ebikolwa eby'ekyejo ebya Samaliya nabyo ne birabika. Balimba, bamenya ne bayingira mu mayumba, era batemu abateega abantu mu makubo. **2** Naye tebalowooza nga nzijukira ebikolwa byabwe byonna ebibi. Ebibi byabwe bibazingizza, era mbiraba. **3** "Kabaka asanyukira obutali butuukirivu bwabwe, n'abakungu basanyukira obulimba bwabwe. **4** Bonna benzi; bali ng'ekyoto ekyaka omuliro, omufumbi w'emigaati gw'ateetaaga kuseesaamu okutuusa obutta bw'agoye, lwabuusa ku kyoto ne buzimbulukuka. **5** Ku lunaku kabaka lw'agabula embaga, abakungu ettamiro lya wayini ne libalwaza, kabaka ne yeegatta n'abanyoomi. **6** Emitima gyabwe gyokerera nga oveni mu busungu bwabwe; Obusungu bwabwe bubugumirira ekiro kyonna; mu makya ne bwaka ng'omuliro. **7** Bonna bookya nga oveni, era bazikiriza abakulembeze baabwe. Bakabaka baabwe bonna bagudde; tewali n'omu ku bo ankowoola. **8** "Efulayimu yeegattika ne bannaggwanga; Efulayimu mugaati oguyiddeko oluuyi olumu. **9** Bannaggwanga banyunyunta amaanyi ge naye takimanyi. Mu nviiri ze mulimu envi, naye takiraba. **10** Okwekulumbaza kwa Isirayiri kwe kubalumiriza, naye newaakubadde ng'ebyo byonna bimutuuseeko tadda eri Mukama Katonda we newaakubadde okumunoonya. **11** "Efulayimu ali ng'ejiba, alimbibwalimbibwa mangu era talina magezi; bakaabira Misiri, era bagenda eri Obwasuli. **12** Bwe baliba balaga eyo, ndibasulako akatimba, era ndibassa wansi ng'ennyonyi ez'omu bbanga. Bwe ndiwulira nga bakung'aaana, ndibaziya. **13** Zibasanze, kubanga bawabye ne banvaako. Baakuzikirira kubanga banjemmedde. Njagala nnyo okubanunula, naye banjogerako eby'obulimba. **14** Tebankaabira n'emitema gyabwe, wabula ebiwoobe babikubira ku bitanda byabwe. Bakung'aaana awamu olw'emmere ey'empeke ne wayini, naye ne banjeamera. **15** Nabayigiriza ne mbawa n'amaanyi, naye bansalira enkwe. **16** Tebakuyikira oyo Ali Waggulu Ennyo; bafuuse ng'omutego gw'akasaale ogwayonoonoka; abakulembeze baabwe balifa kitale, olw'ebigambo byabwe ebya kalebule. Era kyebaliva babasekerera mu nsi y'e Misiri."

8 "Fwuwa ekkondeere. Empungu eri ku nnyumba ya Mukama kubanga abantu bamenye endagaano yange ne bajeamera amateeka gange. **2** Isirayiri bankaabira nga boogera nti, 'Katonda waffe, tukumanyi.' **3** Naye Isirayiri baliseeyo ekirungi; omulabe kyaliva abayiganya. **4** Balonda bakabaka nga sikkirizza, balonda abakulembeze be sikakasizza. Beekolera ebifaananyi ebyole mu ffeeza yaabwe ne mu zaabu yaabwe ebiribaleetera okuzikirira. **5** Kanyuga ebweru ekifaananyi ky'ennyana yo, ggwe Samaliya. Obusungu bwange bubabuubukirako. Balituusa

ddi okuba abatali batuukirivu? **6** Bava mu Isirayiri. Ennyana eyo omuntu eyakuguka mu by'okuweesa, ye yagikola so si Katonda. Era ennyana eyo eya Samaliya eribetentebwa. **7** "Basiga empewo, ne bakungula embuyaga. Ekikolo olw'obutaba na mutwe, kyekiriva kirema okubala ensigo. Naye ne bwe kyandibaze, bannaggwanga bandigiridde. **8** Isirayiri amaliddwawo; ali wakati mu mawanga ng'ekintu ekitagasa. **9** Bambuse ne bagenda eri Obwasuli, ng'endogoyi ey'omu nsiko eri yokka. Efulayimu aguliridde abaganzi. **10** Newaakubadde nga beetunze eri amawanga, ndibakung'aaana, era ndibawaayo eri okubonaabona nga banyigirizibwa kabaka ow'amaanyi. **11** "Newaakubadde nga Efulayimu baazimba ebyoto bingi eby'ebiweebwayo olw'ekibi, bifuuse byoto bya kukolerako bibi. **12** Nabawandiikira ebintu bingi mu mateeka gange, naye ne babifuula ekintu ekigwira. **13** Bawaayo ebiweebwayo gye ndi, ne baliya ennyama yaabyo, Mukama tabasanyukira. Kaakano aliyukira obutali butuukirivu bwabwe n'ababonereza olw'ebibi byabwe: Baliddayo e Misiri. **14** Isirayiri yeerabidde omutonzi we, n'azimba embiri, ne Yuda ne yeeyongera okuzimba ebibuga ebiriko bbugwe; naye ndisindika omuliro ku bibuga byabwe, ne gwokya ebigo byabwe."

9 Tosanyuka ggwe Isirayiri; tojaguzi ng'amawanga amalala, kubanga tobadde mwesigwa eri Katonda wo, weegomba empeera eya malaaya ku buli gguliro. **2** Egguliro n'essogolero tebiribaliisa, ne wayini omusu alibaggwako. **3** Tebalisigala mu nsi ya Mukama; Efulayimu aliddayo e Misiri n'alya emmere etali nnongoofu mu Bwasuli. **4** Tebaliwawo biweebwayo ebya wayini eri Mukama, so ne ssaddaaka zaabwe tezirimusanyusa. Ssaddaaka zaabwe ziriba ng'emmere ey'abakungubazi, ne bonna abaliziriyako balifuuka abatali balongoofu. Emmere eyo eriba yaabwe bo, so teriyigizibwa mu yeekaalu ya Mukama. **5** Kiki ky'olikola ku lunaku olw'embaga ezaalondebwa, ku lunaku olw'embaga ya Mukama? **6** Ne bwe baliwona okuzikirira, Misiri alibakung'aaana, ne Menfisi alibaziika. Eby'obugagga byabwe ebya ffeeza birizika, n'eweema zaabwe zirimeramu amaggwa. **7** Ennaku ez'okubonerezebwa zijja, ennaku ez'okusasulirwamu ziri kumpi. Ekyo Isirayiri akimanye. Olw'ebibi byammwe okuba ebingi ennyo, n'obukambwe bwammwe obungi, nnabbi ayitibwa musirusiru, n'oyo eyabikkulirwa mumuyita mugu wa ddalu. **8** Nnabbi awamu ne Katonda wange ye mukuumi wa Efulayimu, newaakubadde nga waliwo emitego mu kkubo lye, n'obukambwe mu nnyumba ya Katonda we. **9** Boonoonye nnyo nnyini nga mu nnaku ez'e Gibe. Katonda alijukira obutali butuukirivu bwabwe, n'ababonereza olw'ebibi byabwe. **10** We nasangira Isirayiri, kyali nga kulaba zabbibu mu ddungu. Bwe nalaba bajajjammwe, kyali nga kulaba ebibala ebisooka ku mutini. Naye bwe bajja e Baalipyoli, beewonga eri ekifaananyi eky'ensonyi, ne bafuuka ekyenyinyalwa ng'ekifaananyi kye baayagala. **11** Ekitibwa kwa Efulayimu kiribuuka ne kigenda ng'ekinyonyi nga tewali kuzaala, newaakubadde okuba olubuto newaakubadde okufuna olubuto. **12** Ne bwe balikuza abaana baabwe, ndibabaggyako bonna. Ziribasanga bwe

ndibavaako. **13** Nalaba Efulayimu ng'asimbiddwa mu kifo ekirungi, nga Ttuulo bw'ali. Naye Efulayimu alifulumya abaana be ne battibwa. **14** Bawe Ayi Mukama Katonda. Olibawa ki? Leetera embuto zaabwe okuvaamu obawe n'amabeere amakalu. **15** Olw'ebibi byabwe byonna mu Girugaali, kyennava mbakyayira eyo. Olw'ebikolwa byabwe ebitali bya butuukirivu, kyendiva mbagoba mu nnyumba yange. Siribaagala nate; abakulembeze baabwe bonna bajeemu. **16** Efulayimu balwadde, emirandira gyabwe gikaze, tebakyabala bibala. Ne bwe balizaala abaana baabwe, nditta ezzadde lyabwe lye baagala ennyo. **17** Katonda wange alibavaako kubanga tebamugondede; baliba momboze mu mawanga.

10 Isirayiri yali muzabbibu ogwagaagadde, ogwabala ebibala byagwo. Ebibala bye gye byeyongera obungi, naye gye yeeyongera okuzimba ebyoto; n'ensi ye gye yeeyongera okuba engagga, gye yeeyongera okulungiya empagi ze. **2** Omutima gwabwe mulimba, era ekiseera kituuse omusango gubasinge. Mukama alimenya ebyoto byabwe, era alizikiriza empagi zaabwe. **3** Olwo balyogera nti, "Tetulina kabaka kubanga tetwatya Mukama. Naye ne bwe twandibadde ne kabaka, yanditukoleddeyo ki?" **4** Basuubiza bingi, ne balayirira obwereere nga bakola endagaano; emisango kyegiva givaayo ng'omuddo ogw'obutwa mu nnimiro ennime. **5** Abatuuze b'e Samaliya bali mu ntiisa olw'ennyana ensaanuuse ey'e Besaveni. Abantu baayo baligikungubagira, ne bakabona baayo abaweereza bakatonda abalala, abaasanyukanga olw'ekitiibwa kyayo baligikungubagira, kubanga ekitiibwa kyayo kigivuddeko. **6** Erisutuliibwa n'etwalibwa e Bwasuli n'eweewba kabaka omukulu ng'ekirabo. Efulayimu aliswazibwa ne Isirayiri alikwatibwa ensongi olw'ekiteeso kye. **7** Samaliya ne kabaka we balitwalibwa ng'ekibajjo eky'omuti ku mazzi n'azikirizibwa. **8** Ebifo ebikulumivu eby'obutali butuukirivu birisaanyizibawo, kye kibi kya Isirayiri. Amaggwa n'amatovu galimera ku byoto byabwe, ne gabibikika. Olwo ne bagamba ensozi nti, "Mutubuutikire," n'obusozi nti, "Mutugweko." **9** Okuva mu nnaku za Gibe, wayonoona, ggwe Isirayiri era eyo gye wagugubira. Entalo tezakwatira abakozi b'ebibi mu Gibe. **10** Bwe ndiba nga njagadde, ndibabonereza; amawanga galikunjaana okulwana nabo, ne basibibwa mu masanga olw'ebibi byabwe eby'emirundi ebiri. **11** Efulayimu nnyana ntendeke eyagala okuwuula; kyendiva nteeka ekikoligo mu nsingo ye ennungi. Ndigoba Efulayimu ne Yuda atekwa okulima ne Yakobo atekwa okukabala. **12** Musige ensigo ez'obutuukirivu, mukungule ebibala eby'okwagala okutaggwaawo; mukabale ettaka lyammwe eritali ddime, kubanga ekiseera kituuse okunoonya Mukama, okutuusa lw'alidda n'abafukako obutuukirivu. **13** Naye mwasimba obutali butuukirivu ne mukungula ebibi, era mulidde ebibala eby'obulimba. Olw'okwesiga amaanyi go, n'abalwanyi bo abangi, **14** olutalo kyeuliva lubawuimira mu matu, n'ebigo byammwe byonna ne bizikirizibwa, nga Sulemaani bwe yazikiriza Beswaluberi ku lunaku olw'olutalo, abakyalala ba nnakazadde lwe bagundwa ku ttaka n'abana baabwe. **15** Bwe kityo bwe kiribeera, ggwe Besweri kubanga

ekibi kyo kinene nnyo. Olunaku olwo bwe lulituuka, kabaka wa Isirayiri alizikirizibwa ddala.

11 "Isirayiri bwe yali omwana omuto, namwagala, era namuyita okuva mu Misiri. **2** Naye buli lwe nayongeranga okuyita Isirayiri, nabo gye beeyongeranga okusemberayo ne bawaaayo ssaddaaka eri Babaali, ne bootereza ebifaananyi ebyole obubaane. **3** Nze nayigiriza Efulayimu okutambula, nga mbakwata ku mukono; naye tebategeera nga nze nabawonya. **4** Nabakulembera n'emiguwa egy'okusaasira okw'obuntu, n'ebisiba eby'okwagala. Naggya ekikoligo mu bulago bwabwe ne neetoowaza ne mbaliisa. **5** "Tebaliddayo mu nsi ya Misiri, era Obwasuli tebulibafuga kubanga baagaana okwenenya? **6** Ekitala kirimanyisa mu bibuga byabwe ne kizikiriza ebisiba ebya wankaaki waabwe, ne kikomya enteekateeka zaabwe. **7** Abantu bange bamaliridde okunvaako. Ne bwe banaakoowoola oyo Ali Waggulu Ennyo, taabagulumize. **8** "Nnyinza ntya okukuleka ggwe Efulayimu? Nnyinza ntya okukuwaayo ggwe Isirayiri? Nnyinza ntya okukufuula nga Aduma? Nnyinza ntya okukukola nga Zeboyimu? Omutima gwange gwekyusiza munda yange, Mpulira nkukwatiddwa ekisa kingi. **9** Siikole ng'obusungu bwange obungi bwe buli, so siridda kuzikiriza Efulayimu; kubanga siri muntu wabula ndi Katonda, Omutukuvu wakati mu mmwe: sirija na busungu. **10** Baligoberera Mukama; era aliwuluguma ng'empologoma. Bw'aliwuluguma, abaana be balijja nga bakankana okuva ebugwanjuba. **11** Balijja nga bakankana ng'ebinyonyi ebiva e Misiri, era ng'enjiibwa eziva mu Bwasuli. Ndifafuula abatuuze mu maka gaabwe," bw'ayogera Mukama. **12** Efulayimu aneebunguluzza obulimba, n'ennyumba ya Isirayiri eneebunguluzza obukuusa, ne Yuda ajemedde Katonda, ajemedde omwesigwa Omutukuvu.

12 Efulayimu alya mpewo; agoba empewo ez'ebuvanjuba olunaku lwonna, era bongera ku bulimba ne ku itemu. Bakola endagaano n'Obwasuli, n'aweereza n'amafuta e Misiri. **2** Mukama alina ensonga ne Yuda, era alibonereza Yakobo ng'engeri ze bwe ziri. Amusasule ng'ebikolwa bye bwe biri. **3** Bwe yali mu lubuto lwa nnyina yakwata muganda we ku kisinziro, ne mu kukulu bwe n'ameggana ne Katonda. **4** Yameggana ne malayika n'amuwangula, n'akaaba n'amwegayirira. Yamusisinkana e Beseri, n'ayogera naye. **5** Mukama Katonda ow'Eggye, Mukama ly'erinnya lye erijjukirwa. **6** Naye otekwa okudda eri Katonda wo; kuuma okwagala n'obwenkanya, olindiriranga Katonda wo ennaku zonna. **7** Omusuubuzi akozesa ebipimo eby'obulimba, era anyumirwa okukumpanya. **8** Efulayimu yeewaana ng'ayogera nti, "Ndi mugagga nnyo, nfunye ebintu bingi. Mu bugagga bwange bwonna, tebayinza kundabamu kibi wadde okwonoona kwonna." **9** Nze Mukama Katonda wo, eyakuggya mu Misiri; ndikuzzaayo n'obeera mu weema nate, nga mu nnaku ez'embaga ezaalagira. **10** Nayogera eri bannabbi, ne mbawa okwolesebwa kungi, ne mbagerera engero nga mpita mu bo. **11** Gireyaadi butali butuukirivu era n'abantu baamu butaliimu. Mu Gireyaadi basalirayo ente

ennume ne baziwaayo nga ssaddaaka, era ebyoto byabwe binaaba ng'entuomo ey'amayinja mu nnimiro ennime. **12** Yakobo yaddukira mu nsi ya Alamu; Isirayiri yaweereza okufuna omukazi, era okumufuna yalundanga ndiga. **13** Mukama yakozesa nnabbi okuggya Isirayiri mu Misiri, era n'akozesa nnabbi okumukuuma. **14** Naye Efulayimu amusoomezizza era amusunuwazizza, Mukama we kyaliva amutekako omusango olw'omusaayi gwe yayiwa, n'amusasula olw'obunyoomi bwe.

13 Efulayimu buli lwe yayogeranga, abantu baakankananga. Yagulumizibwanga mu Isirayiri. Naye bwe yayonoona olw'okusinza Baali, n'afa. **2** Ne kaakano bongera okwonoona; ne beekolera ebifaananyi ebisaanuuse mu ffeeza yaabwe, ng'okutegeera kwabwe bwe kuli, nga byonna mulimu gw'abaweesi. Kigambibwa nti, "Bawaayo ssaddaaka ez'abantu, ne banywegera ebifaananyi eby'ennyana." **3** Kyebaliva babeera ng'olufu olw'oku makya, oba ng'omusulo oguvaawo amangu, ng'ebisusunku embuyaga ze bifumuula okubiggya mu gguuliro, oba ng'omukka ogufulumira mu ddirisa. **4** "Nze Mukama Katonda wo eyakuggya mu nsi ya Misiri; so tolimanya Katonda mulala wabula nze, so tewali mulokozi wabula nze. **5** Nakulabirira mu ddungu, mu nsi ey'ekyeya ekingi. **6** Bwe nabaliisa, bakkuta; bwe bakkuta ne beegulumiza, bwe batyo ne banneerabira. **7** Kyendiva mbalumba ng'empologoma, era ndibateegera ku kkubo ng'engo. **8** Ng'eddubu erinyagiddwako abaana baalyo, ndibalumba ne mbataagulataagula. Era okufaananako ng'empologoma bw'ekola ndibaliira eyo, ensolo ey'omu nsiko eribataagulataagula. **9** Ndibazikiriza mmwe Isirayiri, kubanga munnwanyisa. **10** Kabaka wammwe ali wa, abalokole? Abafuzi ab'omu bibuga byo byonna bali ludda wa, be wayogerako nti, 'Tuwe kabaka n'abafuzi?' **11** Nabawa kabaka nga nsunguwadde, ate ne mmubaggyako nga ndiko ekiruyi. **12** Omusango gwa Efulayimu guterekeddwa, era n'ekibi kye kimanyiddwa. **13** Obubalagaze ng'obw'omukyala alumwa okuzaala bumujjira, naye omwana olw'obutaba n'amagezi, ekiseera bwe kituuka, tavaayo mu lubuto. **14** "Ndibanunulayo mu maanyi g'emagombe, era ndibalokola mu kufa. Ggwe kufa, endwadde zo ziri ludda wa? Ggwe Magombe, okuzikiriza kwo kuli ludda wa? "Sirimusaasira, (Sheol h7585) **15** ne bw'anaakulaakulana mu baganda be. Empewo ey'ebuvanjuba erijja okuva eri Mukama, ng'eva mu ddungu, n'ensulo ze ne zikalira, n'oluzzi lwe ne lukalira. Eggwanika lye lirinayagibwa, eby'omuwendo byonna ne bitwalibwa. **16** Abantu b'e Samaliya balivunaanibwa omusango gwabwe kubanga bajeemedde Katonda waabwe. Balittibwa n'ekitala, n'abaana baabwe abato balibetentebwa, n'abakyala baabwe abali embuto balibaagibwa."

14 Mudde eri Mukama Katonda wammwe, ggwe Isirayiri. Ebibi byammwe bye bibaleetedde okugwa. **2** Mudde eri Mukama nga mwogera ebigambo bino nti, "Tusonyiwe ebibi byaffe byonna, otwanirize n'ekisa, bwe tutyo tunaawaayo ebibala by'akamwa kaffe, ng'ebiweebwayo eby'ente ennume. **3** Obwasuli tebusobola kutulokola;

Tetujja kwebagala mbalaasi ez'omu ntalo. Tetuliddayo kwogera nate nti, 'Bakatonda baffe,' nga twogera ku bintu bye twekoledde n'emikono gyaffe, kubanga mu ggwe, bamulekwa mwe baja okusaasirwa." **4** Ndbalekesaayo empisa zaabwe embi, ne mbaagala awatali kye mbasalidde kya kusasula. Kubanga obusungu bwange butanudde okubavaako. **5** Ndifaanana ng'omusulo eri Isirayiri: alimulisa ng'eddanga, era alisimba emirandira ng'emivule gy'e Lebanoni. **6** Amatabi ge amato galikula; n'obulungi bwe buliba ng'omuzeyituuni, n'akaloosa ke kaliba ng'akaloosa k'omuvule gw'e Lebanoni. **7** Abantu balibeera nate wansi w'ekisiikirize kye, era alibala ng'emmere ey'empeke. Alimulisa ng'omuzabbibu, era alyatiikirira nga wayini ow'e Lebanoni. **8** Ggwe Efulayimu mugabo ki gwe nnina mu bakatonda bo? Ndimwanukula ne mulabirira. Nninga omuberosi omugimu, era n'ebibala byo biva mu nze. **9** Abalina amagezi bategeera ensonga zino, era abakabakaba balibimanya. Amakuba ga Mukama matuufu, n'abatuukirivu bagatambuliramu, naye abajeemu bageesitaliramu.

1 Buno bwe bubaka bwa Mukama obwajjira Yoweeri mutabani wa Pesweri. **2** Muwulirize mmwe abakadde ba Israyiri, buli ali mu nsi naye awulirize. Kino kyalibaddewo mu biseera byammwe, oba mu biseera bya bakitammwe? **3** Mukibuulire abaana bammwe, nabo balikibuulira abaana baabwe, nabo balikibuulira ab'emirembe egiriddawo. **4** Ebibinja by'enziye ebisooka bye zitalidde, enziye eziddirira zibirumbye, ate ezo bye zireseewo, enziye ento bye ziridde, ate zino bye zireseewo, enziye endala ne zibizikiriza ddala byonna! **5** Muzuuuke, mmwe abatamiivu, mwakaabire amaziga; mukube ebiwoobe mmwe mwenna abanywi b'omwenge, mukube ebiwoobe kubanga akamwa kammwe katuse okwerabira omwenge omusu. **6** Eggwanga lirumbye ensi yange, ery'amaanyi ennyo era ery'abantu abatabalika. Amannyo gaalyo gali ng'ag'empologoma, n'amasongezo gaalyo ng'ag'empologoma enkazi. **7** Eggwanga eryo lizikiriza emizabbibu gyange, ne limalawo emitini gyange. Lisusumbudde ebikuta byagyo, byonna biri ku ttaka, amatabi gaagyo gasigadde gatukuliridde. **8** Mukungubage nga nnamwandu omuto afiriddwa bba, ng'ayambadde ebibukutu olw'ennaku. **9** Ebiweebwayo eby'emmere ey'empeke n'ebiweebwayo eby'okunywa tewakyalikirabikako mu nnyumba ya Mukama. Bakabona abaweereza mu maaso ga Katonda bakungubaga. **10** Ennimirowe ziweddemu ebirime; ettaka likaze, Emmere ey'empeke eweddewo, omwenge omusu n'amafuta g'emizeeyituuni ne bibulira ddala. **11** Mmwe abalimi mukwatibwe entiisa, mmwe abalima emizabbibu mukaabe. Mukaabire enjaano ne sayiri, kubanga ebyandikunguddwa byonna biweddewo. **12** Omuzabbibu gukaze n'omutiini guyongobedde. Omukomamawanga, n'olukindu ne apo n'emiti gyonna egy'omu nnimiro giwotose. Abantu tebakyalina ssanyu. **13** Mmwe bakabona, mweesibe mwambale ebibukutu mukungubage. Mmwe abaweereza ba Katonda wange ab'oku kyoto, mweyale wansi awali ekyoto, musule awo ekiro kyonna nga mukuba ebiwoobe, kubanga mu nnyumba ya Katonda wammwe temukyalikiweebwayo kyonna, eky'emmere ey'empeke oba eky'envinnyo. **14** Mulangirire okusiiba okutukuvu n'okukunjaana mu maaso ga Katonda. Muyite abakulu abakulembeze n'abantu bonna ababeera mu nsi, baje mu nnyumba ya Mukama Katonda waabwe bamukaabirire. **15** Zitusanze olw'olunaku luli! Kubanga olunaku lwa Mukama olw'entiisa lusembedde. Lulijja, ng'okuzikiriza okuva eri Ayinzabyonna. **16** Emmere tetuweddeeko nga tulaba? Essanyu n'okujaguza mu nnyumba ya Katonda waffe tebikome? **17** Ensigo ziwotokedde mu ttaka, amawanika makalu n'ebiyagi by'emmere bikaze, kubanga emmere ey'empeke eweddewo. **18** Ensolo nga zisinda! Amagana gabuliddwa amagezi; kubanga tewali muddo, n'endiga nazo zidooba. **19** Ayi Mukama, Ggwe gwe nkaabirira, kubanga omuddo gwonna gumaliddwawo empiira, n'emiti gyonna egy'omu nnimiro nago gyyidde. **20** Ensolo ez'omu nsiko nazo zikukaabira

2 Bakabona mufuuyire ekkondeere mu Sayuuni. N'akagombe ak'okulabula kavugire ku lusozi lwange olutukuvu. Buli muntu yenna mu ggwanga akankane olw'entiisa, kubanga olunaku lwa Mukama lusembedde, era lunaatera okutuuka. **2** Luliba olunaku olutaliiko ssanyu, olw'ekizikiza; olunaku olw'ebire ebingi n'ekizikiza ekikutte. Eggwe ery'enziye ery'amaanyi ennyo, ng'ery'abantu abalwany ab'ekitalo, libuutikidde ensozi. Tewabangawo ggye lirifaanana mu biro byonna eby'edda, era teribaayo liryenkana mu mirembe gyonna egiriddawo. **3** Enziye ezikulembedde zira ng'omuliro ogwokya buli wantu, n'ezizivaako emabega nazo zibizikiriza ddala ng'ennimi z'omuliro. Mu maaso gye ziraga ensi erabika bulungi ng'ennimiro ya Adeni, naye gye ziva buli kimu zikiridde; ensi yonna zigirese nga ddungu jjeere. **4** Zifaanana ng'embalaasi, era zidduka ng'embalaasi ez'entalo. **5** Zigenda zibuuka ku nsozi nga zikekera ng'amagaali agasikibwa embalaasi bwe gakekera; ne ziwuuma nga bwe zitulikatulika ng'omuliro ogwokya erabika ebikal; era nga ziri ng'eggwe eddene mu lutalo eryetegekedde okulumba omulabe. **6** Abantu abazirabyeko nga zisembera bali mu bulumi bungi, era bonna beeralikirivu. **7** Zirumba n'amaanyi ng'eggwe ery'abalwany, ne ziwalampa ebisenge ng'abajaasi. Zikumbira mu nnyirizi zaazo nga zitereera bulungi awatali kuwaba n'akamu. **8** Tezirinyaganako, buli emu ekumbira mu kkubo lyayo. Ziwaagusa mu buli kyakulwanyisa kyonna, ne watabaawo kisobola kuziyiza. **9** Zifubutuka ne zigwira ekibuga. Zikiwalampa ne zibuna bbugwe waakyo. Zirinyira amayumba ne ziyingirira mu madirisa ng'ababbi bwe bakola. **10** Zikankanya ensi era n'eggulu ne lijugumira. Zibuutikira enjuba n'omwezi, era n'emmunyeenye tezikyayaka. **11** Mukama akulemba eggwe lye n'eddoboozi eribwatuka. Eggwe lya Mukama ddene nnyo era lya maanyi. Abalirimu abatuukiriza ebiragiro bye ba maanyi. Kubanga olunaku lwa Mukama lukulu era lwa ntiisa nnyo. Ani ayinza okulugumira? **12** Mukama kyava agamba nti, "Mukomeewo gye ndi n'omutima gwammwe gwonna. Mukomeewo n'okusiiiba n'okukaaba awamu n'okukunjabaga." **13** Muyuze emitima gyammwe so si byambalo byammwe. Muddo eri Mukama Katonda wammwe, kubanga ajjudde ekisa n'okusaasira, era tasunguwa mangu; ajjudde okwagala okutaggwaawo; n'abandisaanidde okubonerezewwa abasonyiwa. **14** Ani amanyi obanga anaakyuka n'abasonyiwa, n'abawa omukisa gwe ne musobola n'okuwaayo eri Mukama Katonda wammwe ekiweebwayo eky'emmere enkulu, n'ekiweebwayo eky'ekyokunywa? **15** Mufuuyire ekkondeere mu Sayuuni, mulangirire okusiiba okutukuvu. Muyite olukunjaana olussaamu Katonda ekitiibwa. **16** Mukunjaanye abantu bonna. Mutukuze ekibiina ekyo ekikunjaanye. Muyite abakulu abakulembeze. Muleete abaana abato n'abo abakyali ku mabeere. N'oyo eyakawasa aveeyo gy'ali. **17** Bakabona abaweereza ba Mukama bayimirire wakati

w'ekisasi kya yeekaalu n'ekyoto, bakaabirire Mukama nga bamusaba nti, "Saasira abantu bo, Ayi Mukama; abantu b'obusika bwo tobaleka kugwa mu mikono gya bannamawanga okubafuga era n'okubasekerera. Bannamawanga baleme kuduula nga boogera nti, 'Katonda waabwe ali ludda wa?'"**18** Awo Mukama n'akwatirwa ensi ye ekisa, n'asaasira abantu be. **19** N'ayanukula abantu be nti, "Muwulirize, nzija kubaweereza emmere enkalu, n'envinnyo, n'amafuta, ebimala okubakkusiza ddala, era siriddayo kubaleka, ne mufuuka ekivume, bannagwanga amalala ne babasekerera. **20** "Ndibagobako eggwe ery'omu bukiikakkono ne ndigobera mu ddungu ery'ewala ennyo. Ekibinja ekikulembeddemu ndikigobera mu nnyanja ey'Ebuvanjuba, n'ekibinja eky'emabega ndikigobera mu nnyanja ey'Ebugwanjuba. Ekivundu n'okuwunya birituuka wala okusinga ebyo byonna bye libakoze." **21** Mwe abali mu nsi, temutya. Musanyuke era mujaguze; kubanga Mukama abakoledde ebikulu. **22** Nammwe ensolo ez'omu nsiko temutya; kubanga omuddo gwonna mu nsiko gusibukidde. Emiti gibaze ebibala byagyo, era emitini n'emizabbibu nagyo gibaze ebibala bingi. **23** Musanyuke mmwe abaana ba Sayuuni; mujagulize Mukama Katonda wammwe. Kubanga abawadde enkuba esooka mu butuukirivu. Era abawadde enkuba nnyingi esooka n'esembayo mu mwaka ng'obw'edda. **24** Amawuuliro gammwe galijjula enjaano, n'amasogolero gammwe galijjula envinnyo n'amafuta n'okubooga ne gabooga. **25** "Ndibaddizaawo byonna enzige bye zaalya mu myaka egyo. Lyali ggye lyange ery'amaanyi lye nabasindikira nga lirimu lusejjera, n'enzige ezisala obusazi, awamu n'ezo ezizikiririza ddala. **26** Kale, munaabanga n'ebiyokulya bingi nga bwe muneetaaganga. Munaatenderezanga erinnya lya Mukama Katonda wammwe abakoledde ebintu ebirungi bwe bityo. Era abantu bange tebakyaddayo kuswazibwa. **27** Mulimanya nga ndi wakati mu Isirayiri, era nga Nze, Mukama, Nze Katonda wammwe, so tewali mulala; n'abantu bange tebakyaddayo kuswazibwa. **28** "Awo olulituuka oluvannyuma lw'ebyo, ndifuka Omwoyo wange ku bantu bonna. Batabani bammwe ne bawala bammwe balitegeeza eby'omu maaso; abakadde baliroota ebirooto, n'abavubuka bammwe balyolesebwa. **29** Mu biro ebyo ndifuka Omwoyo wange ku baweereza bange abasajja n'abakazi. **30** Era ndyolesa ebyamagero mu ggulu ne ku nsi: omusaayi n'omuliro n'ekikoomi eky'omukka. **31** Enjuba erifuuka ekizikiza, n'omwezi gulimya n'omusaayi, olunaku lwa Mukama olukulu era olw'entiisa nga terunnatuuka. **32** Awo olulituuka buli alikoowola erinnya lya Mukama okusaasirwa alirokoka. Kubanga mu lusozi Sayuuni ne mu Yerusalemi walibaawo abaliwona nga Mukama bw'ayogedde, ne mu abo abalifikkawo mulibaamu abo Mukama b'aliyita."

3 "Mu nnaku ezo, era mu biseera ebyo, Yuda n'ekibuga Yerusalemi ndibiddiza emikisa gyabyo nga bwe gyabanga edda. **2** Ndikunjaanya abamawanga bonna ne mbaserengesa mu kiwonvu Yekosafaati, ne mbasalira omusango olwa byonna bye baakola abantu bange Abayisirayiri ab'obusika bwange. Kubanga baasaasaanya

Abayisirayiri mu mawanga, ne bagabana ensi yange. **3** Baagabana abantu bange nga babakubirako obululu; ne batunda abalenzi olw'abakazi bamalaaya, n'abawala ne babatundamu omwenge ne beenyweera. **4** "Mwe Ttuulo ne Sidoni n'enjuji zonna ez'Abafirisuuti, mmwe b'ani ku Nze? Nnina kye nabakola kye mugezaako okwesasuza? Bwe munaaba nga mugezaako kwesasuzi, ebikolwa byammwe nzija kubibakusizaako mangwago. **5** Kubanga mwatwala effeeza yange ne zaabu yange n'ebintu byange eby'omuwendo omungi ne mubissa mu masabo gammwe. **6** Mwatwala abantu b'omu Yuda ne mu Yerusalemi ne mubatunza Abayonaani. **7** "Laba, ndibaggyayo mu mawanga gye mwabatunda; mmwe mbakole nga bwe mwabakola. **8** Batabani bammwe ne bawala bammwe ndibaguza batabani ba Yuda, nabo balibaguza abantu ab'omu ggwanga ery'ewala ennyo, ery'e Seba." Ebyo Mukama y'abyogedde. **9** Bakabona mulangirire mu mawanga bwe muti, Mwetegekere olutalo! Muyite abalwany bammwe ab'amaanyi, buli mulwany yenna asembere aije mu lutalo. **10** Enkumbi zammwe muziweeseemu ebitala, n'obwambe bwammwe mubuweeseemu amafumu; omunafu agambe nti, "Ndi wa maanyi." **11** Mujje mangu mwe mwenna abamawanga agatwetoolodde, mukunjaanire mu kiwonvu. Ayi Mukama, weereza eggwe lya libalumbe. **12** "Amawanga geeteeketeke gajje mu kiwonvu eky'a Yekosafaati; kubanga eyo gye ndisinzira ne nsalira amawanga gona ageetoolodde wano omusango. **13** Kozesa oluwabyo lwo, kubanga ekiseera eky'amakungula kituuse. Mujje mubabetente nga bwe mulinnyirira emizabbibu mu ssogolero okutuusa envinnyo lw'ekulukuta, ekibi kyabwe kinene nnyo." **14** Abantu bukadde na bukadde abali mu kiwonvu eky'okusalirwamu omusango! Kubanga olunaku lwa Mukama lusembedde lwaliramulirako mu kiwonvu eky'okusalirwamu omusango. **15** Ekizikiza kibutikidde enjuba n'omwezi, n'emmunyenye tezikyayaka. **16** Mukama aliwuluguma ng'ayima ku Sayuuni; alibwatuka n'eddoboosi lye ng'asinzira mu Yerusalemi. Eggulu n'ensi birikankana. Naye Mukama aliba ekiddukiro ky'abantu be, era ekigo ky'abaana ba Isirayiri eky'amaanyi. **17** "Kale mulimanya nga Nze Mukama Katonda wammwe, abeera ku lusozi lwange olutukuvu Sayuuni. Era Yerusalemi kinaabeeranga kitukuvu, nga ne bannamawanga tebakyakirumba. **18** "Olunaku luli bwe lulituuka, ensozi ziritonnyesa wayini omuggya, n'omwezi bululukusa amata, n'emigga gyonna egya Yuda emikalu girikulukusa amazzi. Ensulo eriva mu nnyumba ya Mukama n'efukirira ekiwonvu kya Sittimu. **19** Misiri erifuuka amatongo n'ensi ya Edomu erifuuka ddungu jjeereere olw'ebikolobero bye baakola ku bantu ba Yuda, ensi mwe battira abantu abatalina musango. **20** Naye mu Yuda mulibeeramu abantu ennaku zonna, ne Yerusalemi kiribeerawo emirembe gyonna. **21** Ndyesasuzi olw'omusaayi ogw'abo abattibwa, era teriba mutemu asonyiyibwa.

Amosi

1 Bino bye bigambo Amosi eyali omu ku balunzi b'endiga mu bitundu by'e Tekowa bye yabikkulirwa, musisi amale aije nga wakayitawo emyaka ebiri, mu mirembe gya Uzziya kabaka wa Yuda, era nga gy'emirembe gya kabaka Yerobowaamu mutabani wa Yowaasi nga y'afuga Isirayiri. **2** Amosi yagamba nti, "Mukama awuluguma ng'asinziira mu Sayuuni, era eddoboosi lye liwulirwa nga libwatukira mu Yerusalemi; omuddo mu malundiro gukika n'entikko y'olusozi Kalumeeri erisigala njereere." **3** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Ddamasiko ebisatu, weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga baabonereza nnyo abantu b'e Gireyaadi nga babasalaasala n'ebiyuma. **4** Ndiweereza omuliro mu lubiri lwa kabaka Kazayeeri era njokye n'ebigo bya kabaka Benikadadi. **5** Era ndimenya enzigi z'ekibuga Ddamasiko era ndizikiriza kabaka ali mu Kiwovu ky'e Aveni, oyo akwata omuggo ogw'obwakabaka mu Besiadeni. Abantu b'e Busuuli balitwalibwa mu buwanjjanguse mu Kiri," bw'ayogera Mukama. **6** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Gaza ebisatu, weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga yatwala eggwanga ddamba mu busibe n'alitunda eri Edomu. **7** Ndiweereza omuliro ku bbugwe wa Gaza ogulyokya ebigo byakyo. **8** Ndizikiriza atuula mu Asudodi, n'oyo akwata omuggo gw'obwakabaka ndimulalawo okuva mu Asukulooni. Ndiwonereza Ekuloni okutusa lwe ndimalirawo ddala Abafirisuuti," bw'ayogera Mukama. **9** Mukama bw'ati bw'ayogera nti, "Olv'ebonyoono bya Ttuulo ebisatu, weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga yatwala eggwanga ddamba erya Edomu mu busibe n'amenya endagaano ey'obwaseruganda eyali ekoledwa, **10** kyenaava mpeereza omuliro ku bbugwe wa Ttuulo, ogunaayokya ebigo byakyo." **11** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Edomu ebisatu, weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga yayigganya muganda we n'ekitala awatali kusaasira, obusungu bwabwe ne bububuuka obutakoma era ne batabusalako. **12** Ndiweereza omuliro ku Temani ogulyokya ebigo bya Bozula." **13** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Amoni ebisatu weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Mu ntalo ez'okugaziya ensi ye, yabaaga abakazi abaali embuto ab'e Giriyaadi. **14** Ndiweereza omuliro ku bbugwe wa Labba, era gulyokya ebigo byakyo. Walibaawo n'oluyogaano olunene ku lunaku olw'olutalo mu mpewo ey'amaanyi, kibuyaga ng'akunta. **15** Kabaka waakyo alitwalibwa mu buwanjjanguse, ye n'abakungu be bonna," bw'ayogera Mukama.

2 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Mowaabu ebisatu weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga yayokya amagumba ga kabaka wa Edomu ne gafuuka evvu. **2** Ndiweereza omuliro ku Mowaabu era gulyokya ebigo bya Keriyoosi. Abantu ba Mowaabu balifira wakati mu kusasamala okungi omuliba okuleekaana n'okufuuka amakondeere. **3** Ndizikiriza omukulembeze wa

Mowaabu n'abakungu baamu bonna, ndibatta." bw'ayogera Mukama. **4** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Yuda ebisatu weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Kubanga banyoomye amateeka ga Mukama, ne batakuuma biragiro bye nabawa ne bagondera bakatonda ab'obulimba bajajjaabwe be baagobereranga. **5** Ndiweereza omuliro ku Yuda ne njokya ebigo bya Yerusalemi." **6** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Olv'ebonyoono bya Isirayiri ebisatu weewaawo ebina, sirigg yawo busungu bwange. Batunda obutuukirivu bafune ffeeza, ne batunda n'abaavu olw'omugogo gw'engatto. **7** Balinyiririra emitwe gy'abaavu mu nfuufu, n'abajoogebwa ne batalamulwa mu bwenkanya. Omwana ne kitaawe bayingira eri omuwala omu ne boonona erinnya lyange. **8** Bagalamira okumpi ne buli kyoto ku ngoye ezaweebwayo ng'obweyamo. Mu nnyumba ya bakatonda baabwe mwe banywera omwenge oguleetebwa abatanziddwa. **9** "Nazikiriza Abamoli ku lwabwe newaakubadde nga baali bawanvu ng'emivule era nga ba maanyi ng'emyera. Nazikiriza ebibala ebyali waggulu okutuuka ku mirandira egyali wansi. **10** Nakuggya mu nsi y'e Misiri, ne nkukulemberera emyaka amakumi ana mu ddungu, weetwalire ensi y'Abamoli. **11** "Nayimusa abamu ku batabani bammwe okubeera bannabbi, ne ku balenzi bammwe okuba Abawonge ba Mukama. Si bwe kiri bwe kityo abantu ba Isirayiri?" bw'ayogera Mukama. **12** "Naye mmwe ne mudda mu kuwa Abawonge ba Mukama omwenge okunywa, ne muwa bannabbi amateeka nga mubagamba nti temuwa byabunnabbi. **13** "Labba, ndibasesebbula ng'eggaali eryetisse ebinywa by'emmere ey'empeke bwe lisesebbula ekiri mu kkubo lyalo. **14** Abanguwa tebaliwona, n'ab'amaanyi tebalikunjaanya maanyi gaabwe era n'omuzira nnamige talisobola kuwonya bulamu bwe. **15** Omukubi w'obusaale omukugu taliyimirira kunywera, n'omuserikale ow'ebigere nnakinku talisobola kuwenyuka. Abo abasajja abazira abeebagazi b'embaalaasi tebalisobola kuwonya bulamu bwabwe. **16** Ku lunaku olwo abalwany abazira nnamige balidduka bukunya!" bw'atyo bw'ayogera Mukama.

3 Muwulire ekigambo kino Mukama ky'aboogerako mmwe abaana ba Isirayiri, ennyumba yonna gye naggya mu Misiri. **2** "Mu bantu bonna abali ku nsi, mmwe mwekka be nalonda. Kyendiva mbaabonereza olw'ebibi byammwe byonna." **3** Abantu ababiri bayinza okutambulira awamu wabula nga bakkiriziganyizza? **4** Empologoma ewulugumira mu kisaka nga terina muyiggo? Empologoma ento ekaabira mu mpuku yaayo nga teriko ky'ekutte? **5** Akanyonyi kayinza okugwa mu mutego nga tewali kikasikirizza? Omutege gumasuka nga teguliiko kye gukwasisizza? **6** Akagombe kavugira mu kibuga abantu ne batatya? Akabenje kagwa mu kibuga nga Mukama si y'akaleese? **7** Naye ddala Mukama Katonda takola kintu kyonna nga tasoose kukibikkulira baweereza be, bannabbi. **8** Empologoma ewulugumye, ani ataate? Mukama Katonda ayogedde ani ataawe bubaka bwe? **9** Langirira eri ebigo by'e Asudodi n'eri ebigo by'e Misiri nti, "Mujje mukunjaanire ku nsozi z'e Samaliya mulabe akajagalalo akanene akali eyo n'abantu be nga bwe

bajoogebwa.” 10 Mukama agamba nti, “Abantu abajujza ebigo byabwe n’ebintu ebinyage, tebamanyi kukola kituufu.” 11 Noolwekyo bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Omulabe alirumba ensi, n’amenyaamenya ebigo byo eby’amaanyi era n’abinyagulula.” 12 Bw’ati bw’ayogera Mukama nti, “Ng’omusumba bw’agezaako okutaasa endiga ye okuva mu kamwa k’empologoma n’asikayo amagulu abiri obubiri n’ekitundu ky’okutu, bwe batyo Abayisirayiri bwe balinunulibwa, abo abatuula mu Samaliya ku nkomerero y’ebitanda byabwe ne ku bitanda byabwe mu Ddamasiko. 13 “Mwulirize kino era mulimirize enju ya Yakobo yonna,” bw’ayogera Mukama Katonda Ayinzabyonna. 14 “Ku lunaku lwe lumu lwe ndibonereza Isirayiri olw’ebibi bye, ndisaanyaawo ebyoto by’e Beseri, n’amayembe g’ekyoto galisali bwako ne gagwa wansi. 15 Era ndisaanyaawo ennyumba ebeerwamu mu biseera eby’obutiti, awamu n’ennyumba ebeerwamu mu biseera ey’ebbugumu; era ndimenyaamenya n’ennyumba ezayolebwa n’amasanga, ne nsanyaawo n’embiri,” bw’ayogera Mukama.

4 Mwulire kino mmwe ente ez’omu Basani ezibeera ku Lusizi Samaliya, mmwe abakazi abajooaga abaavu ne munyigiriza abanaku, era abagamba ba bbaabwe nti, “Mutuletereyo ekyokunywa.” 2 Mu butukuvu bwe Mukama Katonda alayidde nti, “Ekiseera kija lwe balibasika n’amalobo, era abalisembayo ku mmwe ne basikibwa n’amalobo agavuba. 3 Mulisikibwa okuva mu mayumba gammwe ne musuulibwa ebweru nga muyisibwa mu bituli ebibotoddwa mu bbugwe, musuulibwe ku Kalumooni, bw’ayogera Mukama. 4 Kale mmwe mugende e Beseri mukoleyo ebitala; era mugende ne Girugaali mwongere okukola ebibi. Mutwalengayo ssaddaaka zammwe buli nky, n’ekimu eky’ekkumi buli myaka esatu. 5 Muweeyo ekiweebwayo eky’okwebaza eky’emigaati egizimbulukusibwa, mulangirire n’ebiweebwayo eby’ekyeyagalire; mwe mwenyumiririza, mmwe Abayisirayiri kubanga ekya kye mwagala,” bw’ayogera Mukama Katonda Ayinzabyonna. 6 “Nabaleetera enjala embuto zammwe ne ziba njereere mu buli kibuga, ne ssibawa kyakulya mu buli kabuga, naye era ne mugaana okudda gye ndi,” bw’ayogera Mukama. 7 “Ne mbamma enkuba ng’ekyabulayo emyezi esatu amakungula gatuuke. Ne ntonnyesa enkuba mu kibuga ekimu ne ngiziya mu kirala. Yatonnyanga mu nimiru emu, mu ndala n’etatonna, ebirime ne biwotoka. 8 Abantu ne bavanga mu kibuga ekimu ne balaga mu kirala nga banoonya amazzi banyweko, naye ne gababula; naye era ne mutakyyuka kudda gye ndi,” bw’ayogera Mukama. 9 “Emirundi mingi ebirime byammwe n’ennimiro zammwe ez’emizabbibu ba bigengewaza. Nabileetako obulwadde. Enzige nazo ne ziya emitini gyammwe n’emizeeyituuni gyammwe, naye era temwadda gye ndi,” bw’ayogera Mukama. 10 “Nabasindikira kawumpuli nga gwe nasindika mu Misiri. Abavubuka bammwe ne mbattira mu litalo n’ekitala awamu n’embalaasi zammwe ze mwawamba. Okuwunya kw’olusisira lwammwe ne kuyitirira nnyo naye era ne mugaana okudda gye ndi,” bw’ayogera Mukama. 11 “Nazikiriza abamu ku mmwe nga bwe nakola Sodomu

ne Ggomola, ne muba ng’olumuli olusikiddwa mu muliro ogwaka naye era ne mulema okudda gye ndi,” bw’ayogera Mukama. 12 “Kyendiva nkukola bwe ntyo, ggwe Isirayiri, era ndikwongerako ebibonobono. Noolwekyo weetegeke okusisinkana Katonda wo, ggwe Isirayiri.” 13 Kubanga laba, oyo eyatonda ensizi era ye yatonda n’embuyaga era abikkulira omuntu ebirwoozo bye. Yafuula enkya okubeera ekiro, era alinnya mu bifo ebigulumivu eby’ensi. Mukama Katonda ow’Eggye lye linnya lye.

5 Mwulirize mmwe abantu ba Isirayiri ekigambo kino eky’ennaku ekibakwatako. 2 “Isirayiri embeerera agudde obutayimuka nate. Bamwabulidde era tewali amuyimusa.” 3 Bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda nti, “Ekibuga ekiyungula abalwanyi olukumi okugenda mu litalo kirisigazaawo kikumi bokka, n’ekyo ekiweereza ekikumi, kirizza kkumi bokka!” 4 Bw’ati bw’ayogera Mukama eri ennyumba ya Isirayiri nti, “Munnoonye kale munaabanga balamu. 5 Temunnoonyeza Beseri so temulaga Girugaali wadde okulaga e Beeruseba. Kubanga abantu b’e Girugaali balitwalibwa mu buwanjanguye era ne Beseri kiriggwaawo.” 6 Munnoonye Mukama munaabanga balamu aleme okubuubuka ng’olumulo ku nnyumba ya Yusufu; guligykya nga tewali wa kuguzikiza mu Beseri. 7 Mwwe abantu ba Isirayiri abafuula obwenkanya okuba eky’okufumwa obufumwa mutulugunya obutuukirivu. 8 Oyo eyakola ettendo eriri mu mmunyeenye ezaaka ng’ebizungirizi era afuula ekisiikirize okubeera enkya era akuya obudde ne buva mu kitangaala ne bufuuka ekiro, ayita amazzi g’omu nnyanja ne gafukirira ensi ng’enkuba, Mukama lye linnya lye. 9 Okutemya n’okuzibula aleeta okuzikirira ku b’amaanyi era n’asaanyaawo ebibuga ebiriko ebigo. 10 Mukyawa abalamuzi abasalawo mu bwenkanya era munyooma n’abo aboogera amazima. 11 Olinnyirira omwawu, n’omuwaliriza okukuwa emmere ey’empeke. Newaakubadde nga mwezimbidde amayumba ag’amayinja, temuligabeeramu; era newaakubadde nga mwesimbidde ennimiro z’emizabbibu ennungi, temulinywa ku wayini waamu. 12 Ebibi byammwe mbimanyi, nga bingi ate nga bisasamaza. Munyigiriza omutuukirivu ne mulya n’enguzi, abaavu temubasalira musango mu bwenkanya. 13 Noolwekyo oyo alina amagezi kyaliva asirika obusirisi mu biseera ng’ebyo kubanga ennaku mbi. 14 Munnoonyenga okukola obulungi, so si obubi munaabeeranga balamu! Bw’atyo Mukama Katonda ow’Eggye anaabeeranga mubezi wammwe nga bulijjo bwe mumuyita. 15 Mukyawe ekibi, mwagalenga ekirungi era embuga z’amateeka zibeerengamu obwenkanya. Oboolyawo Mukama Katonda ow’Eggye anaabakwatirwa ekisa abantu abo abasigalawo ku Yusufu. 16 Noolwekyo bw’ati bw’ayogera Mukama Katonda ow’Eggye nti, “Walibeerawo okwaziirana mu nguudo n’okukaaba mu buli kibangirizi eky’omu kibuga. N’abalimi baliyitibwa, bakaabe, n’abakungubazi bakube ebiwoobe. 17 Walibaawo okukaaba mu buli nimiru ya mizabbibu kubanga nzija okuyita wakati mu mmwe.” 18 Zibasanze mmwe abasuubira olunaku lwa Mukama. Lwaki mwesunga olunaku lwa Mukama? Olunaku olwo

luliba kizikiza so si kitangaala. **19** Olunaku olwo lulibeera ng'omusajja adduka empologoma n'asisinkana eddubu, bw'aba ng'ayingira mu nnyumba ne yeekwata ku kisinge, ate n'abojebwa omusota. **20** Olunaku lwa Mukama, teruliba kizikiza awatali kitangaala n'akatono, ng'ekizikiza ekikutte ennyo? **21** Nkyawa, era nnyooma embaga zammwe n'emikolo gyammwe egy'eddiini so sisanyukira kukung'ana kwammwe. **22** Weewaawo, ne bwe munaawaayo gye ndi ebiweebwayo byammwe ebyokebwa n'ebiweebwayo eby'emmere ey'empeke, sija kubikikiriza. Ne bwe mulireeta ebiweebwayo olw'emirembe ebisinga obulungi, siribikikiriza. **23** Muggyeewo ennyimba zammwe ez'okutendereza. Siriwuliriza na bivuga ng'entongooli zammwe. **24** Kye njagala okulaba ge mazima n'obwenkanya nga bikulukuta ng'amazzi, n'obutuukirivu nga bukulukuta ng'omugga ogw'amaanyi. **25** "Mwandeeteranga ssaddaaka n'ebiweebwayo mu ddungu emyaka gyonna amakumi ana, ggw'ennyumba ya Isirayiri? **26** Muyimisizza essabo lya kabaka wammwe, amaanyi ga bakatonda bammwe, n'emmuneenyee ya katonda wammwe, bye mwekolera mmwe. **27** Kyendiva mbawang'angusa okusukka Ddamasiko," bw'ayogera Mukama, ayitibwa Katonda Ayinzabyonna.

6 Zibasanze abo abateefirayo mu Sayuuni, n'abo abawulira emirembe ku lusozi lw'e Samaliya. Mmwe abasajja abeekitiibwa ab'ensi enkulembeze, abantu ba Isirayiri gye beeyuna. **2** Mugende mulabe e Kalune; muveeyo mulaga mu Kamasi ekikulu, ate era muserengege mu kibuga ky'Abafirisuuti eky'e Gaasi. Basinga obwakabaka bwammwe obubiri? Ensi yaabwe esinga eyammwe obunene? **3** Mulindiriza olunaku olw'ekibi, ate ne musembeza effugabbi. **4** Mugalamira ku bitanda ebyakolebwa mu masanga ne muwummulira mu ntebe ennyonyu nga muvaabira ennyama y'endiga n'ey'ennyana ensava. **5** Mwekubira ennanga nga Dawudi bwe yakolanga, ne muyiira n'ennyimba ku bivuga. **6** Mwekatankira wayini, ne mweyiga n'ebizigo eburungi, naye temukaabira kubonaabona kwa Yusufu. **7** Noolwekyo mmwe mulisooka okugenda mu buwang'anguse. Era embaga zammwe n'okwewummuza birikoma. **8** Mukama Katonda ow'Eggye alayidde, Mukama Katonda Ayinzabyonna agamba nti, "Neetamidwa amalala ga Yakobo, nkyawa ebigo bye, era nzija kuwaayo ekibuga ne byonna ebikirimu eri abalabe baakyo." **9** Era singa ennyumba eneeba ekyalinawo abasajja ekkumi abasigaddewo, nabo balifa. **10** Era singa ow'ekika akola ku by'okuziika, anaaba afulumya amagumba n'abuuzwa oba waliwo omuntu yenna eyeekwese munda mu nnyumba, oba alina gwe yeekwese naye, n'addamu nti, "Nedda," olwo omuziisi anaamusirisa ng'agamba nti, "Sirika; tetwogera ku linnya lya Mukama." **11** Laba Mukama alagidde, ennyumba ennene erimenyebwamenyebwa, n'ennyumba entono erimenyebwamenyebwa. **12** Kisoboka embalaasi okuddukira ku mayinja? Waali wabaddewo abalima ku mayinja n'enkumbi ezisikibwa ente? Naye obwenkanya mubufudde obutwa n'ekibala eky'obutuukirivu ne mukifuula ekikaawa. **13** Mwenyumiririza bwereere nti muli b'amaanyi olw'okuba nga mwawamba ekibuga

Lodeba. Mwogera nti, "Tetwawamba Kanayimu n'amaanyi gaffe?" **14** Mukama Katonda ow'Eggye agamba nti, "Ndibasindikira eggwanga libalumbwe, mmwe ennyumba ya Isirayiri; liribajoga ebanga lyonna okuva e Lebo Kamasi okutuuka mu kiwovu kye Alaba."

7 Bino Mukama Katonda bye yandaga. Yali ateekeeteeka ebibinja by'enzige okusaanyaawo ebirime ebyalimwanga, nga baakakungula olukungula olusooka ssinziggu, kabaka kw'afuna omusolo. **2** Enzige bwe zaalya buli kantu akaali mu nnimiro akalumu, ne nkaaba nti, "Mukama Katonda, sonyiwa abantu bo nkwegayiridde. Yakobo aliwona atya? Nga mutono nnyo." **3** Mukama bwe yawulira okukaaba kuno n'akyusa ekirowoozo kye. N'agamba nti, "Ekyo tekiribaawo." **4** Bino Mukama bye yayongera okundaga. Yali ategaka okwobesebwa abantu n'omuliro. Gwalya ennyanya eyali wansi w'ensi ne gumalawo n'olukalu. **5** Ne nkaaba nti, "Ayi Mukama Katonda nkwegayiridde osonyiwe abantu bo! Yakobo anaasobola atya okusigalawo? Nga mutono nnyo!" **6** Awo Mukama bwe yawulira okukaaba kuno, n'akyusa ekirowoozo kye. Era n'agamba nti, "Era n'ekyo tekijja kubeerawo." **7** Ate Mukama n'andaga okwobesebwa okulala. Ne ndaba Mukama ng'ayimiridde ku bbugwe azimbiddwa obulungi nga yatereera era nga Mukama akutte bbirigi mu mukono gwe. **8** Mukama n'ambuuzwa nti, "Amosi, kiki ky'olaba?" Ne nziramu nti, "Ndaba bbirigi." Mukama n'alyoka anjamba nti, "Laba nteese bbirigi wakati mu bantu bange Isirayiri. Sija kuddayo kukyusa kirowoozo kyangate nate ku ky'okubabonereza. **9** "Ebifo ebigulumivu ebya Isaaka birizikirizibwa, n'ebifo bya Isirayiri ebitukuvu birifuuka matongo. N'ennyumba ya Yerobowaamu ndigirwanyisa n'ekitala." **10** Awo Amaziya kabona w'e Beseri n'aweereza kabaka wa Isirayiri, Yerobowaamu, obubaka ng'agamba nti, "Amosi agezaako okukulyamu olukwe wakati mu Isirayiri mwennyini. Ensi teyinza kugumira bigambo bye." **11** Bw'ati Amosi bw'ayogera nti, "Yerobowaamu alifa kitala, ne Isirayiri balitwalibwa mu buwang'anguse bawe mu nsi yaboobwe." **12** Awo Amaziya n'alyoka alagira Amosi nti, "Vva wano ggwe omulabi. Ddayo mu nsi ya Yuda gy'oba oweera obunnabbi, ofunire eyo omusaala gwo. **13** Toweera wano bunnabbi nate e Beseri kubanga luno lubiri lwa kabaka era ssinzizo lya bwakabaka." **14** Amosi n'amuddamu nti, "Saali nnabbi oba omwana wa nnabbi nnali mulunzi wa ndiga era nga ndabirira miti emisukamooli. **15** Naye Mukama yanziggya eyo mu kulunda ekisibo n'anjamba nti, 'Genda owe obunnabbi abantu bange, Isirayiri.'" **16** Noolwekyo ggwe wuliriza ekigambo kya Mukama. Ogamba nti, "'Towa bunnabbi bunenya Isirayiri, era lekarawo okubulira ebikwata ku nnyumba ya Isaaka.'" **17** "Mukama kyava akuddamu nti, "Mukazi wo alifuuka malaaya mu kibuga era n'abaana bo aboobulenzi n'aboobuwala balifa ekitala. Ettaka lyo lirigabanyizibwamu ne liweebwa abalala naawe kennyini olifiira mu nsi ey'abakafiiri. Ekituufu kiri nti abantu ba Isirayiri balitwalibwa mu buwang'anguse, ne baggyibwa mu nsi yaboobwe."

8 Bino Mukama Katonda bye yandaga. Ne ndaba ekisero ekirimu ebibala ebyengedde. **2** Mukama n'ambuza nti, "Amosi, kiki ky'olaba?" Ne muddamu nti, "Ndaba ekisero ky'ebibala ebyengedde." Mukama n'alyoka anjamba nti, "Ekiseera eky'okubonereza abaana ba Isirayiri kituuse. Siribasonyiwa nate. **3** "Ku lunaku olwo," bw'ayogera Mukama Katonda, "okuyimba kw'omu yeekaalu kulifuuka kukungubaga. Walibeerawo okufa okuyitirivu, emirambo nga gibunye wonna. Walibaawo akasiriikiro." **4** Muwulire bino mmwe abalinyirira abateesobola, era abasaanyaawo abanaku b'omu nsi, **5** nga mwogera nti, "Ennaku enkulu ez'Omwezi ogwa kaboneka ziggaako ddi, tulyoke tutunde emmere yaffe ey'empeke, era ne Ssabbiiti eggwaako ddi, tutunde enjaano yaffe?" Mukozesa minzaani enkyamu ne mwogera emiwendo ne mukozesa n'ebipimo ebitatuuse, **6** mmwe abagula abaavu n'effeza n'abanaku ne mubagula n'omugogo gw'engatto, ne mutundira ebisaaniiko mu njaano. **7** Mukama yeweredde amalala ga Yakobo ng'agamba nti, "Sigenda kwerabira bintu bye bakoze. **8** "Ensi terikankana olw'ekyo, na buli abeeramu n'akungubaga? Ensi yonna eritumbiira ng'omugga Kiyira n'ekka ng'amazzi ag'omugga gw'e Misiri bwe gakola." **9** Mukama Katonda agamba nti, "Ku lunaku olwo, enjuba erigwiira mu ttuntu era ensi erikwata ekizikiza emisana ttuku. **10** Embaga zammwe ez'eddini ndizifuula mikolo gya kukungubaga era okuyimba kwammwe kwonna kulifuuka kukaaba. Mwenna nzija kubatuusa ku kwambala ebibukutu n'emitwe gammwe mugimwe. Olunaku olwo ndilufuula ng'olw'okukungubagira omwana owoobulenzi omu yekka, era n'enkomerero yaabyo ekaayire ddala. **11** "Ekiseera kijja," bw'ayogera Mukama Katonda, "lwe ndisindika enjala mu nsi yonna, teriba njala ya mmere oba nnyonta y'amazzi, naye eriba enjala y'ekigambo kya Katonda. **12** Abantu balibundabunda okuva ku nnyanja emu okudda ku ndala, bave mu bukiikakkono badde mu bukiikaddyo nga banoonya ekigambo kya Mukama, naye tebalikifuna. **13** "Mu biro ebyo, "abawala ababalagavu n'abalenzi ab'amaanyi balizirika olw'ennyonta. **14** Abo abaalayira eby'ensonyi eby'e Samaliya oba abaayogera nti, 'Nga katonda wo bw'ali omulamu ggwe Ddaani,' oba nti, 'Nga katonda w'e Beeruseba bw'ali omulamu,' baligwa obutayimuka nate."

9 Bwe ntyo nate ne ndaba Mukama ng'ayimiridde ku mabbali g'ekyoto, n'ayogera nti, "Mukube emitwe gy'empagi bya yeekaalu n'amaanyi mangi, emifuubeeto gikankane. Bisesebbuke bikube emitwe gy'abantu bonna, n'abo abaliba bawonyeewo ndibattisa ekitala. Tewaliba n'omu awona. **2** Ne bwe balisima ne baddukira emagombe, omukono gwange gulibaggyayo. Ne bwe balirinyi waggulu mu ggulu ndibawanulayo. (Sheol h7585) **3** Wadde balyekweka ku lusozi Kalumeeri, ndibanoonyaayo ne mbaggyayo. Ne bwe balyekweka wansi mu buziba bw'ennyanja ndiragira ogusota ne gubalumirayo. **4** Ne bwe balitwalibwa abalabe baabwe mu buwanjjanguse, era nayo ndiragira ekitala ne kibattirayo. Ndisimba amaaso ne batuukibwako bibi so si birungi." **5** Era Mukama, Mukama ow'Eggye, akwata ku nsi n'esaanuuka, abantu baayo bonna abagibeeramu

ne bakungubaga, ensi yonna n'etumbiira nga Kiyira ate n'ekka ng'amazzi g'omugga gw'e Misiri; **6** oyo eyazimba olubiri lwe olulungi ennyo mu ggulu, omusingi gwalwo ne gubeera ku nsi, ayita amazzi g'ennyanja, n'agayiwa wansi ku lukalu, Mukama lye linnya lye. **7** Mukama ayongera n'agamba nti, "Mmwe abaana ba Isirayiri temuli ng'Abakuusi gye ndi? Ssabaggya mu nsi y'e Misiri nga bwe naggya Abafirisuuti e Katufoli, n'Abasuuli e Kiri?" **8** "Ddala ddala amaaso ga Mukama Katonda, gatunuulidde nkaliriza obwakabaka obwonoonyi. Ndbuzikiriza ne mbusaasaanya okuva ku nsi. Kyokka sirizikiriza ddala ennyumba ya Yakobo okugimalawo," bw'ayogera Mukama. **9** "Kubanga ndiwa ekiragiro, ennyumba ya Isirayiri erinyeenyebwa mu mawanga gonna, ng'emmere ey'empeke bwe kunjutibwa mu kakunjunta era tewaliba kayinja akaligwa wansi. **10** Aboonoonyi bonna mu bantu bange, balifa kitala, abo bonna aboogera nti, 'Akabi tekalitutuukako.'" **11** "Mu biro ebyo ndizzaawo ennyumba ya Dawudi eyagwa era ndiddaabiriza ebifo ebyamenyebwamenyebwa, ne nzizaawo ebyali amatongo, ne biba nga bwe byabeeranga, **12** balyoke batwale ekitundu kya Edomu ekyasigalawo n'amawanga gonna ge nayita okuba abantu bange," bw'ayogera Mukama alikola ebintu ebyo byonna. **13** "Ennaku zijja," bw'ayogera Mukama, "akungula lw'alisinga asiga, n'asiga ensigo lw'alisinga atunda emizabbibu. Wayini omuggya alitonnya okuva mu nsozi, n'akulukuta okuva mu busozi. **14** Ndikomayawo abantu bange Isirayiri okuva mu buwanjjanguse, ne bazimba nate ebibuga ebyamenyebwa, babibeeremu. Balisimba ennimiro zaabwe ez'emizabbibu ne banywa wayini avaamu, era balisimba ennimiro balye ebibala byamu. **15** Ndisimba Isirayiri mu nsi yaabwe, era tebaligibwa nate mu nsi gye nabawa," bw'ayogera Mukama Katonda wammwe.

Obadiya

1 Kuno kwe kwolesebwa kwa Obadiya. Mukama Ayinzabyonna kwe yamuwa ku bikwata ku nsi ya Edomu. Tuwulidde obubaka obuwa eri Katonda, Katonda yaweereza omubaka eri amawanga n'obubaka bunoti, "Mugolokoke tulumbe Edomu tumulwanyise." **2** "Laba, ndibafuula aba wansi ennyo mu mawanga, era olinyoomererwa ddala. **3** Mwelimbye n'amalala agali mu mitima gyammwe, mmwe abasula mu mpuku ez'omu njazi, era ne muzimba amaka gammwe waggulu ku njazi. Mmwe aboogera nti, 'Ani alituwanulayo n'atussa wansi?' **4** Wadde nga mwewanika waggulu ng'empungu era ne muzimba ebisu byammwe wakati w'emmunyeenye, ndibawanulayo ne mbasuula wansi," bw'ayogera Mukama. **5** "Singa ababbi babajira, n'abanyazi ne babalumba ekiro, akabi nga kaba kabatuuseeko. Tebandibabbye byonna bye baagala? Oba singa abanozi b'emizabbibu bakujjiridde, tebandireseeko obuzabbibu butono nnyo? **6** Esawu alinyagururwa, eby'obugagga bye ebikusike birinyagibwa. **7** Abaalagaana naawe balikusindiikiriza ku nsalo, Mikwano gyo balikulibalimba ne bakuwangula; abo abalya emmere yo balikutega omutege, balikutega omutege kyokka toliguvumbula. **8** "Ku lunaku olwo, sirizikiriza bagezi b'e Edomu, abantu ab'amagezi ababeera mu nsozi za Esawu?" bw'ayogera Mukama. **9** "Abalwanyibo abazira ggwe, Temani, balitya, era na buli muntu mu nsozi za Esawu alitibwa. **10** Olw'ebikolwa eby'obukambwe ebyo bye wakola muganda wo Yakobo, oliswazibwa. Olizikirizibwa n'otaddayo kuwulirwa. **11** Ku lunaku lwe wayimirira ku bbali n'otofaayo, nga banyaga obugagga bwa Isirayiri, ne bannaggwanga ne bayingira mu miryango gye, ne bakuba obululu okulaba atwala Yerusalemi, wali omu ku bo. **12** Tosaanye kusekerera muganda wo mu biseera bye eby'okulaba ennaku, wadde okusanyuka ku lunaku olw'okuzikirira kw'abantu ba Yuda, newaakubadde okwewaana ennyo ku lunaku lwe baatawanyizibwa ennyo. **13** Temukumba nga muyita mu miryango gy'abantu bange ku lunaku kwe baalabira obuyinike, wadde okubasekerera ku lunaku kwe baabonaabonera, newaakubadde okutwala obugagga bwabwe ku lunaku lwe baatuukibwako akabi. **14** Temulindira mu masanjanzira okutta abo abadduka, wadde okuwaayo abawonyeewo mu biro eby'okulabiramu ennaku. **15** "Olunaku luli kumpi kwe ndisalira amawanga gonna omusango. Nga bwe mwakola abalala, nammwe bwe mulikolebwa. Ebikolwa byammwe biribaddira. **16** Ng'abantu bange bwe baanywa ekikompe eky'ekibonerezo ku lusozzi lwange olutukuvu n'amawanga ageetooloddewo bwe galikinywa obutakoma; balikinywa, babe ng'abataganywangako. **17** Naye ku Lusozzi Sayuuni baliwona, kubanga lutukuvu, n'ennyumba ya Yakobo eritwala omugabo gwabwe. **18** Ennyumba ya Yakobo eriba omuliro, n'ennyumba ya Yusufu olulimi olw'omuliro. Ennyumba ya Esawu eriba bisusunku, era baligyokya n'eggwaawo. Teweliba muntu wa nnyumba ya Esawu n'omu alisigalawo, kubanga Mukama akyogedde.

19 "Abantu b'e Negebu balitwala olusozzi Esawu, n'abantu ab'omu biwonvu balitwala ensi y'Abafirisuuti. Balyetwalira n'ennimiro ez'omu Efulayimu ne Samaliya, ne Benyamini ne yeetwalira Gireyaadi. **20** Ekibiina ky'Abayisirayiri abaali mu buwanjjanguse e Kanani, balyetwalira ensi, okutuukira ddala ku Zalefaasi; abawanjjanguse abaava mu Yerusalemi abali mu Sefalaadi, balyetwalira ebibuga mu Negebu. **21** Abanunuzi balyambuka ku Lusozzi Sayuuni, okufuga ensozi za Esawu. Obwakabaka buliba bwa Mukama."

Yona

1 Awo Mukama n'ayogera ne Yona omwana wa Amittayi ng'agamba 2 nti, "Situka ogende e Nineeve mu kibuga ekyo ekinene obatusseeko obubaka buno obubanerya, kubanga ebibi byabwe birinye eno waggulu ne bintukako." **3** Naye Yona n'adduka okuva mu maaso ga Mukama, n'aserengeta okulaga e Talusiisi. N'aserengeta e Yopa gye yasanga ekyombo, n'akirinnya okugenda e Talusiisi. Ng'amaze okusasulira etikiti ye, n'asaabala mu kyombo ekiraga e Talusiisi ng'adduka okuva mu maaso ga Mukama. **4** Awo Mukama n'aleeta omuyaga ogw'amaanyi ne gukunta ku nnyanja, n'ekyombo Yona mwe yali ne kyagala okusaanawo. **5** Entiisa ey'amaanyi n'ekwata abalunnyanja bonna, buli omu n'akaabirira katonda we amuyambe, nga bwe basuula n'emigugu egy'ebyamaguzi mu nnyanja bakendeeze ku buzito obwali mu kyombo. Mu kiseera ekyo, Yona yali mu tulo wansi mu ntobo y'ekyombo. **6** Naye omugoba omukulu ow'ekyombo n'aserengeta gye yali n'amugamba nti, "Oyinza otya okuba nga weebase? Situka okaabirire katonda wo, oboolyawo anaatukwatirwa ekisa n'atulokola." **7** Awo abalunnyanja ne boogeraganya nti, "Mujje tukube obululu, tuvumbule omuntu yennyini avuddeko omutawaana guno." Ne bakuba obululu, akalulu ne kagwa ku Yona. **8** Abalunnyanja ne babuuzza Yona nti, "Tubuulire, lwaki otuleetedde akabi akafaanana bwe kati, kiki ky'okoze? Okola mulimu ki? Ova wa era oli wa nsi ki, n'abantu bo be b'ani?" **9** Yona n'agamba nti, "Ndi Mwebbulaniya; era nsinza Mukama, Katonda w'eggulu eyakola eggulu n'ensi." **10** Awo ne batya nnyo ne babuuzza nti, "Kiki kino ky'otukoze?" Kubanga baali bategedde nti yali adduka mu maaso ga Katonda nga bwe yali amaze okubategeeza. **11** Awo ne bamugamba nti, "Tukukole tutya ennyanja erongooke?" Kubanga ennyanja yali yeeyongerera bweyongezi okufuukuka. **12** N'abagamba nti, "Munsitule munsuule mu nnyanja ennyanja eneeteeka, kubanga esiikuuse ku lwange." **13** Naye abalunnyanja ne bagezaako nnyo okugoba ku ttale, kyokka ne batayinza, kubanga omuyaga gwagenda gweyongerera bweyongezi. **14** Kyebaava bakaabirira Mukama ng'abagamba nti, "Tukwegayiridde Ayi Mukama, totuleka kufa olw'obulamu bw'omusajja ono, era totuteekako musango olw'omusaayi gwe n'okufa kwe, kubanga oleese omuyaga olw'esonga." **15** Awo ne basitula Yona ne bamusuula mu nnyanja eyali eyira. Amangwago omuyaga ne gusirika. **16** Abasajja ne batya nnyo Mukama, ne bawaayo ekiweebwayo gy'ali ne beeyama obweyamo. **17** Mukama yateekateeka ekennyanja ekinene ennyo ne kimira Yona; Yona n'amala mu kyennyanja ekyo ennaku ssatu emisana n'ekiro.

2 Awo Yona n'asinziira mu kyennyanja n'asaba Mukama Katonda we, ng'agamba 2 nti, "Mu nnaku yange ennyingi nakaabirira Mukama n'anziramu; mu buziba ewala mu magombe nakukoowoola, era n'owulira eddobozi lyange! (Sheol h7585) **3** Kubanga wansuula ewala mu buziba mu nnyanja, ne nzika, amayengo gonna, ensozi n'ensozi z'amazzi ebikunta ne bimbikka ne binneetooloola. **4** Ne

ndyoka njogera nti, 'Ngobeddwa mu maaso go; Ddala ndiddayo nate okulaba yeekaalu yo entukuvu?' **5** Nakkira ddala ku ntobo wansi w'amayengo, okufa ne kumbeerera ddala kumpi; Amazzi nga ganneetoolodde era ng'omuddo gw'omu nnyanja gunneezingiridde ku mutwe. **6** Ne ngendera ddala ku ntobo, ensozi z'omu nnyanja gye zisibuka, eyo, ensi n'ensibirayo emirembe n'emirembe. Naye ggwe Mukama Katonda wange, onzigye mu bunnya, Ayi Mukama Katonda wange. **7** "Bwe nnali nga mpweddemu essuubi, emmeeme yange ng'ezirika ne nkujjukira, Ayi Mukama Katonda. Awo okusaba kwange entakeera ne kutuuka mu yeekaalu yo entukuvu. **8** "Abo abassaayo omwoyo ku balubaale ne bakatonda abatalimu ne babasinza, beefiiriza okusaasirwa kwa Katonda okubalindiridde! **9** Naye nze, n'oluyimba olw'okukutenderezera, ndikuwa ssaddaaka. Ddala nditukiriza obweyamo bwange kubanga obulokozi buva eri Mukama Katonda." **10** Awo Mukama Katonda n'alagira ekennyanja ne kiwandula Yona n'agwa ettale ku lukalu.

3 Awo ekigamba kya Mukama ne kijijira Yona omulundi ogwokubiri, n'amugamba nti, **2** "Genda mu kibuga ekinene Nineeve obalabale n'obubaka buno bwe nkuwa." **3** Awo Yona n'agondera Mukama n'agenda e Nineeve. Nineeve kyalibugaba kya kitiibwa nnyo era nga kitwala ennaku ssatu okukibuna kyonna. **4** Ku lunaku olwasooka Yona yatambula olunaku lwonna ng'agenda alangirira nti, "Bwe waliyitawo ennaku amakumi ana, Nineeve kirizikirira." **5** Abantu b'omu Nineeve ne bakkiriza Katonda, ne balangirira okusiiba ne beesiba ebibukutu, bonna okuva ku asinga ekitiibwa okutuuka ku asembayo okuba owa wansi. **6** Amawulire gano bwe gaatuuka ku kabaka w'e Nineeve, n'ayimuka ku ntebe ye ey'obwakabaka, ne yeeyambulamu ekyambalo kye, ne yeesiba ekibukutu, n'atuula mu nfuufu. **7** Kabaka teyakoma awo, wabula n'ayisa n'etteeka n'alibunya Nineeve yonna nga ligamba nti, Olw'ekiragiro kya kabaka n'abakungu be: "Tewaba muntu yenna, wadde ensolo oba eggana n'ekisibo, okukomba ku mmere wadde amazzi; **8** naye buli muntu n'ekisibo bibikkibwe n'ebibukutu, era bikaabirire nnyo Katonda, era birekeraawo okwonoonna n'okukola eby'obukambwe. **9** Ani amanyi? Oboolyawo Katonda anaakyusa ku kibonerezo kye, kye yatusalira n'akkakkanya obusungu bwe n'atatuzikiriza." **10** Awo Katonda bwe yalaba kye bakoze, ne baleka n'ebibi byabwe, n'abasonyiwa n'atabatuusaako kibonerezo, kye yali agambye okubatuusaako.

4 Naye Yona n'anyiiga nnyo. **2** N'alyoka yeemulugunyiza Katonda n'amugamba nti, "Kino ddala kye nalowooza, Mukama, bwe nnali mu nsi ye waffe, lwe wasooka okunngamba okujja eno. Kye kyanzirusa n'okunzirusa okugenda e Talusiisi; kubanga namanya nti ggwe oli Katonda ajiudde obulungi, alwawo okusunguwala, alina ekisa ekingi, era namanya nti oja kwanguwa okukyusa entegeka zo ez'okuzikiriza abantu bano. **3** Kale nno nkwegayiridde Mukama nzita; okufa kisinga okuba omulamu." **4** Awo Mukama n'agamba nti, "Olina ekituufu kw'osinziira okunyiiga?" **5** Awo Yona n'afuluma ebweru w'ekibuga n'abeera ku luuyi lwakyo olw'ebuvanjuba, era

ne yeekolerawo akasiisira mu makoola, n'alinda alabe ekinatuuka ku kibuga. **6** Ebikoola by'akasiisira bwe by'awotoka olw'omusana, Mukama Katonda n'ategeka ekiryo ne kimera mangu amakoola gaakyo ne gabikka ku mutwe gwa Yona ne gakendeeza ku musana. Yona n'asanyuka nnyo olw'ekiryo. **7** Naye ate enkeera Katonda n'aleeta ekiwuka, ne kirya ekiryo ne kikala ne kifa. **8** Ng'enjuba yeewanise, Katonda n'alyoka alagira embuyaga ey'Ebuwanjuba ey'olubugumu okufuwa Yona, omusana ne gumwokya nnyo mu mutwe okutuusa lwe yazirika. N'ayagala afe. N'ayogera nti, "Okufa kusinga okuba omulamu." **9** Mukama n'alyoka amubuuza nti, "Olina ekituufu kw'osinziira okunyiiga olw'ekiryo ekikaze ne kifa?" Yona n'addamu nti, "Yee, kituufu nze okunyiiga ennyo n'okwegomba okufa." **10** Mukama n'amugamba nti, "Osaalirwa olw'ekibikka kyo ekyoonese songa si ggwe wakimeza, ate nga kyo kyali kya kiseera buseera. **11** Kale lwaki nange sandisaasidde Nineeve, ekibuga ekyo ekinene n'abantu baamu emitwalo ekkumi n'ebiri n'okusingawo, n'ente zaakyo ennyingi bwe zityo, abantu abatasobola kwawula kirungi na kibi?"

Mikka

1 Mu mirembe Yuda gye yagenda efugibwa bakabaka bano: Yosamu, ne Akazi, ne Keezeekiya, Mikka eyali Omumolasuuti, yafuna obubaka obuva eri Mukama, obukwata ku kibuga Samaliya ne Yerusalemi. **2** Muwulire mmwe abantu mwenna, muwulire mmwe ebintu byonna ebiri mu nsi, ne bonna abagirimu, Mukama Ayinzabyonna asinziira mu yeekaalu ye entukuvu, ng'alina by'abalumiriza. **3** Mulabe, Mukama ajja ng'ava mu ggulu ku ntebe ye ng'akka ku nsi ng'atambulira ku nsozi waggulu. **4** N'ensozi zirisaanuukira wansi w'ebigere bye era n'ebiwonvu ne byatika ne bisaanuuka ng'ebisenge by'emizindu by'enjuki ebyokeddwa omuliro, ng'amazzi g'ekiyiriro bwe gakulukuta ku lusozi nga gayirira ku bbangabanga. **5** Bino byonna biribeerawo olw'okwonoona kwa Yakobo, olw'ebibi by'ennyumba ya Isirayiri. Ekibi kya Yakobo kye kiruwa? Si ye Samaliya? Kifo ki ekigulumivu eky'a Yuda? Si Yerusalemi? **6** "Noolwekyo nzija kubetenta Samaliya ngifuule ebifunfugu, kifuuke nga ennimiro ey'okusimbamu emizabbibu. Ndiyiwa amayingja gaakyo mu kiwonvu N'emisingi gyakyo ne ngireka nga gyasamye. **7** Bakatonda baakyo bonna be basinza, balisekulwasekulwa; ebintu byonna ebyaweabwayo ng'ebirabo mu yeekaalu biriggya omuliro; ndizikiriza bakatonda baakyo bonna be beekolera. Ng'ebirabo ebyo bwe byafunibwa mu bwenzi, bwe bityo bwe biritwalibwa mu bwenzi ne bikozesebwa." **8** Kyendiva nkaaba ne nkuba ebiwoobe, ne ntambula nga sambadde ngatto, era nga ndi bukunya. Ndikaaba ng'ekibe, ne nkuba ebiwoobe ng'abaana b'ekiwuugulu. **9** Ekiwundu kye tekimonyezeka, ne Yuda ky'alwadde. Kituukidde ddala ku mulyango gw'abantu bange, ne ku Yerusalemi yennyini. **10** Temukibuulira mu Gaasi, temukaaba maziga n'akatono. Mwewulungulire mu nfuufu mu Besuleyafula. **11** Muyiteewo nga muli bwereere nga muswadde, mmwe ababeera mu Safiri. Ababeera mu Zanani tebalifuluma. Beswezeeri ekuba ebiwoobe, kubanga tokyalinayo buddukiro. **12** Abo ab'omu Malosi bali mu kulumwa okw'amaanyi nga balindirira okubeerwa, kubanga ekibonoobono kivudde eri Mukama, ne kituuka ne ku mulyango gwa Yerusalemi. **13** Mwanguwe okusiba amagaali ku mbalaasi mmwe ababeera mu Lakisi. Mmwe nsibuko y'ekibi mu Bawala ba Sayuuni, kubanga ebibi bya Isirayiri byasangibwa mu mmwe. **14** Noolwekyo muligabira Molesesu eky'e Gaasi ebirabo ebimusiiibula. Ebibuga by'e Akuzibu birikakasibwa nga bya bulimba eri bakabaka ba Isirayiri. **15** Mmwe abantu b'omu Malesa, ndibasindikira alibawangula n'abafuga. Oyo ekitiibwa kya Isirayiri alijja mu Adulamu. **16** Mukungubage, n'emitwe mugimwe olw'abaana bammwe be mwesiimisa; mumwe enviiri zammwe nga mukungubaga, emitwe gyammwe gibe ng'egy'ensega, kubanga abaana bammwe balibaggyibwako ne batwalibwa mu buwanjjanguse.

2 Zibasanze mmwe abateesa okukola ebitali bya butuukirivu era abateesa okukola ebibi nga bali ku buliri bwabwe; Obudde bwe bukya ne batuukiriza entegeka

zaabwe, kubanga kiri mu nteekateeka yaabwe. **2** Beegomba ebyalo ne babitwala, ne beegomba ennyumba nazo ne bazitwala. Banyigiriza omuntu ne batwala amaka ge olw'amaanyi, ne bamubbako ebyobusika bwe. **3** Mukama kyava agamba nti, "Laba, ndireeta akabi ku bantu abo, ke mutagenda kweggyamu. Temuliddayo kubeera n'amalala nate kubanga kiriba kiseera kya mitawaana. **4** Olwo abantu balikusekerera; Balikuyeyereza nga bayimba oluyimba luno olw'okukungubaga nti: 'Tugwereddewo ddala; ebintu by'abantu bange bigabanyizibwamu. Mukama anzigirako ddala ettaka lyange, n'aliwa abo abatulyamu enkwe.'" **5** Noolwekyo tewalisigalawo muntu n'omu mu kunjaaniro lya Mukama, aligabanyaamu ettaka ku bululu. **6** Bannabbi baabwe boogera nti, "Temuwa bunnabbi, Temuwa bunnabbi ku bintu ebyo; tewali kabi kagenda kututuukako." **7** Ekyo kye ky'okuddamu ggwe ennyumba ya Yakobo? Olowooza Omwoyo wa Mukama asunguwalira bwereere, si lwa bulungi bwo? Ebigambo bye tebibu birungi eri abo abakola obulungi? **8** Ennaku zino abantu bange bannyimukiddeko ng'omulabe. Basika ne bambula eminagiro emirungi ne baggigya ku migongo gy'abayise ababa beetambulira mu mirembe, ng'abasajja abakomawo okuva mu lutabaalo. **9** Bakazi b'abantu bange mubagoba mu mayumba gaabwe amalungi, abaana baabwe ne mubaggyirako ddala buli mukisa oguva eri Katonda. **10** Muyimuke mugende, kubanga kino tekikyali kiwummulo kyammwe; olw'ebikolwa ebibi bye mukijjuza, kyonoonese obutaddayo kuddaabirizika. **11** Omuntu bw'ajja n'omwoyo ogw'obulimba, n'agamba nti, "Ka mbaabulire ku ssanyu ly'omwenge gwe baagala era gwe banoonya," oyo y'aba nnabbi w'abantu abo. **12** "Ddala ddala ndibakunjaanya mwenna, ggwe Yakobo; ndikunjaanya abo abaasigalawo ku Isirayiri. Ndibakunjaanya ng'akunjaanya endiga ez'omu ddundiro, ng'ekisibo mu ddundiro lyakyo, ekifo kirijjula abantu. **13** Oyo aggulawo ekkubo alibakulembera okubaggya mu buwanjjanguse, abayise mu mulyango abafulumye. Era kabaka waabwe alibakulembera, Mukama alibakulembera."

3 Ne ndyoka njamba nti, "Muwulire mmwe abakulembeze ba Yakobo, mmwe abafuzi b'ennyumba ya Isirayiri. Si mmwe mwandisaanidde okumanya obwenkanya, **2** mmwe abakya ekirungi ne mwagala ekibi; mmwe ababaagako abantu bange eddiba ne mubaggyako ennyama ku magumba? **3** Mulya ennyama yaabwe, ne mubabaagako eddiba, amagumba gaabwe ne mugamenyaamenya, era ne mubasalaasala ng'ennyama eneefumbibwa mu nsaka." **4** Balikoowoola Mukama, naye talibaanukula. Mu biro ebyo alibakweka amaaso ge olw'ebibi bye bakoze. **5** Bw'atyo bw'ayogera Mukama nti, "Bannabbi ababuzaabuzi abantu balangirira nti, 'Mirembe,' eri oyo abaliisa, naye oyo atabaliisa bamuggulako olutalo. **6** Noolwekyo ekiro kiribajjira, awatali kwolesebwa, n'enzikiza ebajjire awatali kulagulwa. Enjuba erigwa nga bannabbi balaba, n'obudde bubazibirire. **7** Abalabi baliswazibwa n'abalaguzi bakwatibwe ensanyi. Bonna balibikka amaaso gaabwe kubanga Katonda tabaanukula." **8** Naye nze, nzijjudde amaanyi n'Omwoyo wa Mukama, okwekaliriza ensonga n'obuvumu, njasanguze

eri Yakobo olw'ebikolwa bye ebibi by'akola, olw'ekibi kya Isirayiri. **9** Mumpulirize mmwe abakulembeze b'ennyumba ya Yakobo, Mmwe abafuzi b'ennyumba ya Isirayiri, Mmwe abanyooma obwenkanya Ne mukyusa ekituufu ne mukifuula ekikyamu; **10** mmwe abazimbidde Sayuuni ku musaayi, Ne Yerusalemi ne mugizimbira ku butali butuukirivu. **11** Abakulembeze be, balya enguzi ne basala omusango nga beekubiira, bakabona be, baggya ensimbi ku bantu balyoke bayigirize, ne bannabbi be, baagala okuwa obunnabbi nga bamaze kasusalwa. Kyokka bajuliza Mukama nga boogera nti, "Mukama tali naffe? Tewali kinaatutukako." **12** Noolwekyo ku lwammwe, Sayuuni eririmibwa ng'ennimiro, ne Yerusalemi erifuuka ntuumu ya bifunfugu, n'akasozzi okuli yeekaalu kafuuke ng'akabira akakutte.

4 Mu nnaku ez'oluvannyuma olusozzi lw'ennyumba ya Mukama luligulumizibwa okusinga ensozi zonna; lulisitilibwa waggulu okusukkuluma ku busozzi, era abantu balisimba ennyiriri nga balaga gye luli. **2** Amawanga mangi galiragayo ne googera nti, "Muje twambuke ku lusozzi lwa Mukama, mu nnyumba ya Katonda wa Yakobo. Alituyigiriza by'ayagala tulyoke tutamburire mu makubo ge." Alisinzira mu Sayuuni okuwa abantu etteeka lye, n'ekigambo kya Mukama kiriva mu Yerusalemi. **3** Aliramula amawanga atereeze ensonga wakati w'amawanga gakirimaanyi ag'ewala. Baliddira ebitala byabwwe ne babiweesaamu enkumbi, n'amafumu gaabwwe ne bagaweesaamu ewibabyo. Eggwanga teririyimusa kitala ku ggwanga linnaalyo, so tebalyetegeka kulwana ntalo nate. **4** Buli muntu aliba mu ddembe wansi w'omuzabbibu gwe ne mu mutiini gwe. Tewalibaawo abatiisa kubanga akamwa ka Mukama Ayinzabyonna ke kakyogedde. **5** Newaakubadde nga amawanga gonna galigoberera bakatonda baago, naye ffe tunaatamburiranga mu linnya lya Mukama Katonda waffe emirembe n'emirembe. **6** "Ku lunaku olwo," bw'ayogera Mukama, "Ndikunjaanya abalema, n'abo abaawanjangusibwa n'abo abali mu nnaku. **7** Abalema ndibafuula abalonde, n'abo be nagoba, mbafuule eggwanga ery'amaanyi. Mukama alibafugira mu Lusozzi Sayuuni okuva ku lunaku olwo okutuusa emirembe gyonna. **8** Ggwe omunaala oguyimiriramu okulabirira endiga, ggwe ekigo eky'amaanyi eky'a Muwala wa Sayuuni, ekitiibwa kyo eky'edda kirikuddira, n'obwakabaka ne bukomawo eri Muwala wa Sayuuni." **9** Naye kaakano kiki ekibakaabya ennyo bwe mutyo? Temulina kabaka abakulembera? Omuwi w'amagezi mawmwe yafa, ennaku eryoke ebakwate ng'omukazi alumwa okuzaala? **10** Lumwa, weenyooole ggwe Omuwala wa Sayuuni ng'omukazi alumwa okuzaala. Kubanga kaakano oteekwa okuva mu kibuga ogende oobere ku ttale. Mulitwalibwa mu buwanjanguse mu Babulooni, era eyo gye ndibalokolera. Ndiбанunulira eyo okuva mu mukono gw'omulabe. **11** Kyokka kaakano amawanga mangi gakunjaanye okubalwanyisa. Boogera nti, Ayonoonebwe, n'amaaso gaffe geelolere Sayuuni. **12** Naye tebamanyi birowoozo bya Mukama; tebategeera kuteesa kwe; oyo akunjaanya abalabe be ng'ebinywa by'erijaano bwe bikunjaanyizibwa mu gguuliro. **13** "Golokoka otandike okusa

ggwe Omuwala wa Sayuuni, kubanga ejjembe lyo ndirifuula ekyuma; ndikuwa ebigerere eby'ekyuma eky'ekikomo era olibetenta amawanga mangi." Amagoba gaabwwe n'ebintu byabwwe bye bafunye mu makubo amakyamu olibiwaayo eri Mukama, n'obugagga bwabwwe n'obuwaayo eri Mukama w'ensi zonna.

5 Kunjaanya amaggye go, ggwe ekibuga ekirina amaggye, kubanga tulumbidwa. Omukulembeze wa Isirayiri balimukuba omuggo ku luba. **2** "Naye ggwe Besirekemu Efulasa, newaakubadde ng'oli mutono mu bika bya Yuda, mu ggwe mwe muliva alibeera omufuzi wange mu Isirayiri. Oyo yaliwo okuva edda n'edda, ng'ensi tennabaawo." **3** Mukama kyaliva awaayo Isirayiri eri abalabe baayo okutuusa omukyala alumwa okuzaala lwalizaala omwana, era baganda be abaasigalawo ne balyoka bakomawo eri bannaabwwe mu Isirayiri. **4** Aliyimirira n'anyweera n'aliisa ekisibo kye mu maanyi ga Mukama, mu kitiibwa ky'eririnya lya Mukama Katonda we. Era abantu be tebalibaako abateganya, kubanga aliba mukulu okutuusa ku nkomerero y'ensi. **5** Omukulu oyo aliba mirembe gyabwwe. Omwasuli bw'alirumba ensi yaffe n'abuna ebigo byaffe, tulimuyimbulira abasumba musanvu, n'abakulembeze munaana. **6** Abo be balifuga ensi ya Asuli n'ekitala era ensi ya Nimuloodi nayo bagyonoono. Naye alitukola eri Omwasuli bw'alitulumba mu nsi yaffe era bw'aliyigira mu nsalo zaffe. **7** Abantu ba Isirayiri abalisigalawo balibeera wakati mu mawanga agabeetoolodde, babe ng'omusulo oguwa eri Mukama, ng'obukubakuba obutonnyeredde ku muddo obutalindirira muntu oba abaana b'abantu. **8** Ng'empologoma bw'ebeera n'ensolo endala ez'omu nsiko, abantu abaasigalawo aba Yakobo balibeera mu mawanga mangi agabeetoolodde; ate era ng'empologoma ento mu bisibo by'endiga, bw'egenda n'eyitamu n'etaagulataagula ne wataba n'omu aziwonya. **9** Omukono gwo guliwanga abalabe bo, ne bonna abakuyiganya balizikirizibwa. **10** "Ku lunaku olwo," bw'ayogera Mukama, "Ndizikiriza embalaasi zo ne nsanyaawo n'amagaali go. **11** Ndizikiriza ebibuga eby'omu nsi yo era mmenyemenye n'ebigo byo byonna. **12** Obulogo bwo ndibumalawo era toliddayo kukolima nate. **13** N'ebibumbe bye musinza ndibizikiriza. Ne nziggyawo n'amayinja ge mwawonga; temuliddayo nate kuvuunamira bakatonda be mwekoledde n'emikono gammwe. **14** Era ndisigula Baasera okuva mu mmwe, ebibuga byammwe n'embizikiriza. **15** Era ndyesasuzza ku mawanga agatanjondedde n'obusungu n'ekiruyi."

6 Muwulire Mukama by'ayogera ng'agamba nti, "Muyimuke leero tuwoze ensonga zammwe mu maaso g'ensozi, n'obusozzi buwulire bye mugamba. **2** "Kaakano mmwe ensozi muwulire Mukama ky'abavunaana; nammwe emisingi gy'ensi egy'olubeerera muwulire. Mukama alina ensonga ku bantu be era agenda kuwawabira Isirayiri. **3** "Mmwe abantu bange kiki kye nali mbakoze? Nnali mbazitooweredde? Munziremu. **4** Nabaggya mu nsi ye Misiri ne mbanunula mu nsi ey'obuddu, ne mbawa Musa, ne Alooni ne Miryamu okubakulembera. **5** Mmwe abantu bange mujukire ekigendererwa kya Balaki kabaka wa

Mowaabu n'ebigambo, Balamu omwana wa Byoli bye yayogera. Mujukire bye nabakolera okuva e Sittimu okutuuka e Girugaali mulyoke mumanye ebikolwa bya Mukama eby'obutuukirivu." 6 Mwebuuzza nti kiki kye nnaaleeta mu maaso ga Mukama nvuunane mu maaso ga Katonda agulumizibwa? Mmusemberere n'ebiveebwayo ebyokebwa, n'ennyana ezaakamala omwaka ogumu? 7 Mukama alisiima endiga eza sseddume olukumi, oba emitwalo gy'emigga gy'amafuta? Mpeeyo omwana wange omubereberye olw'ebibi byange, nga mpaayo ekibala ky'omubiri gwange olw'ekibi eky'emmeeme yange? 8 Mukama akulaze, ggwe omuntu, ekirungi ky'oteekwa okukola. Kaakano, Mukama kiki ky'akwetaaza, okuggyako okukola eby'ensonga, okuba n'ekisa era n'okutambulira mu buwombeefu ne Katonda wo. 9 Wuliriza, Mukama akoowoola ekibuga mu ddobozi ery'omwanguka. "Kya magezi ddala okutya erinnya lye, n'okussaayo omwoyo eri okukangavvula n'eri oyo akangavvula. 10 Nnyinza okwerabira eby'obugagga bye mwefunira, mmwe ennyumba erina obutali butuukirivu, erina n'ekigera ekitatuuka eky'omuzizo? 11 Nnyinza okusonyiwa omuntu alina ebigera ebitatuuse, alina ensawo ez'ebipimo eby'obulimba? 12 Abagagga baakyo bakambwe n'abatuuze baamu balimba n'ennimi zaabwe tezoogera mazima. 13 Nange kyenvudde ntandika okukuzikiriza, nkumalewo olw'ebibi byo. 14 Onoolyanga, naye n'otokutta, era olubuto lwo lulisigala lutokota nga lukubanja. Oligezaako okukunjaanya, weeterekere, naye tolibaako na kimu ky'otereka kubanga byonna ndibiwaayo eri ekitala. 15 Olisiga naye tolikungula, oligezaako okusogola emizeeyituuni weggyiremu amafuta naye tolifuna mafuta gamala kusaabako, olisogola emizabbibu naye toliggyamu kyakunywa. 16 Olw'okuba ng'okolera ku biragiro bya Omuli n'ogoberera n'ebikolwa byonna eby'ennyumba ya Akabu n'ogoberera n'emizizo gyabwe, kyendiva nkufuula ekifulukwa, n'abantu bo bonna babeere eky'okuduulirwa era olibaako ekivume ky'amawanga."

7 Ddala zinsanze nze. Ndi ng'omuntu akungula ebibala okuva mu bifo eby'enjawulo eby'ennimiro y'emizabbibu; tewali kirimba kya mizabbibu kulyako, wadde emizeeyituuni egisooka okwengera gye njagala ennyo. 2 Abantu abatya Katonda, baweddewo mu nsi; tewali n'omu mulongoofu asigaddewo. Bonna banoonya okuyiwa omusaayi, buli omu anoonya okutega muganda we ekitimba. 3 Emikono gyabwe gyombi mikugu mu kukola ebibi; omufuzi asaba ebirabo, n'omulamuzi alya enguzi, n'ab'amaanyi mu nsi, beekolera kye baagala nga basala enkwe. 4 Mu abo bonna asingamu obulungi, afaanana ng'omweramannyo; asingamu ku mazima y'asinga olukomera lw'amaggwa obubi. Naye olunaku lw'abakuumi bammwe lutuuse, era kino kye kiseera eky'okutabukatabuka. 5 Tewesiga muntu n'omu, wadde mukwano gwo, newaakubadde mukazi wo, Weegendereze by'oyogera. 6 Kubanga omulenzi agaya kitaawe, n'omwana alwanyisa nnyina, muka mwana n'alwanyisa nnyazaala we. Abalabe b'omuntu, bantu be, ab'omu nju ye bennyini. 7 Naye nze nnindirira Mukama nga nnina essuubi, nnindirira Katonda Omulokozi wange;

Katonda wange anampulira. 8 Tonjeeyereza ggwe omulabe wange, kubanga wadde ngudde, nnaayimuka. Ne bwe naatuula mu kizikiza, Mukama anaabeera ekitangaala kyange. 9 Nnaagumikirizanga Mukama bw'anaabanga ambonereza, kubanga nnyonoonye mu maaso ge, okutuusa lw'alimpolereza, n'anziza buggya. Alindeeta mu kitangaala, era ndiraba obutuukirivu bwe. 10 Olwo omulabe wange alikiraba, n'aswala, oyo eyanjeeyerezanga ng'agamba nti, "Ali ludda wa Mukama Katonda wo?" Ndisanyuka ng'agudde, era alirinniyirirwa ng'ebitooni eby'omu nguudo. 11 Olunaku olw'okuzimba bbugwe wo lulituuka, olunaku olw'okugaziya ensalo yo. 12 Mu biro ebyo abantu baliija gy'oli nga bava mu Bwasuli ne mu bibuga by'e Misiri, n'okuva e Misiri okutuuka ku mugga Fulaati, n'okuva ku nnyanja emu okutuuka ku nnyanja endala, n'okuva ku lusozi olumu okutuuka ku lusozi olulala. 13 Ensi erifuuka matongo, olw'ebikolwa by'abantu abagibeeramu. 14 Lunda abantu bo n'omuggo gwo, ekisibo kye weeroboza, ababeera bokka mu kibira mu malundiro amagimu. Baleke baliire mu Basani ne Gireyaadi, nga mu biseera eby'edda. 15 Nga bwe kyali mu nnaku ze mwaviiramu mu Misiri, nzija kubalaga ebikulu eby'ekitalo. 16 Amawanga galikiraba ne gakwatibwa ensonyi, ne gamalibwamu amaanyi. Abantu baago balikwata ku mimwa gyabwe n'amatu gaabwe ne gaziba. 17 Balirya enfuufu ng'omusota, ng'ebisolo ebyewalula. Balifuluma obunnya bwabwe nga bakankana ne bakyuka okudda eri Mukama Katonda waffe, ne babatya. 18 Katonda ki omulala ali nga ggwe, asonyiwa ekibi era n'asonyiwa ebyonoono byabo abaasigalawo ku bantu be? Obusungu bwe teubeerera emirembe gyonna, naye asanyukira okusaasira. 19 Alikyuka n'atukwatinwa ekisa nate; alirinniyirira ebibi byaffe, n'asuula ebyonoono byaffe byonna mu buziba bw'ennyanja. 20 Olikola eby'amazima bye wasuubiza Yakobo, n'ebyekisa bye wasuubiza Ibulayimu, nga bwe weeyama eri bajajaffe okuva mu nnaku ez'edda.

Nakkumu

1 Kuno kwe kwesebwa Katonda kwe yalaga Nakkumu, Omwerukoosi okukwata ku bibambulira ebyali bijira Nineeve. **2** Katonda wa buggya era Mukama awalana eggwanga. Mukama awalana eggwanga era ajudde ekiruyi. Mukama yeesasuza ku balabe be era atekera abamuwakanya obusungu bwe. **3** Mukama tatera kusunguwala, ate nga wa maanyi mangi era tayinza n'akatono butabonereza oyo gwe gusinze. Ekkubo lye liri mu mpewo ey'akazimu ne mu kibuyaga, n'ebire ye nfuufu y'ebigere bye. **4** Akangavvula ennyanja n'agikaza era akaza emigga gyonna, ennimiro ez'omu Basani zikala, olusozi Kalumeeri lwonna lukayuse, n'ebimuli bya Lebanooni biwotose. **5** Ensozi zikankirira mu maaso ga Katonda, obusozi ne busaanuuka, ettaka ne lyatikayatika mu maaso ge, ensi n'ekankana n'abantu bonna abagirimu. **6** Ani ayinza okuyimirira mu maaso ge ng'asunguwadde? Ani ayinza okugumira obusungu bwe obw'amaanyi? Ekiruyi kye kibubuuka ng'omuliro, n'enjazi n'eziyatikayatika. **7** Mukama mulungi, kiddukiro mu kiseera eky'okulabiramu ennaku, era alabirira abo bonna abamwesiga. **8** Naye alisaanyaawo abalabe be mu mataba amazibu, ekizikiza kiribawondera. **9** Buli kye mwekobaana okukola Mukama, alikikomya. Akabi tekaliya mulundi gwakubiri. **10** Kubanga baliba ng'amaggwa agakwataganye, era nga batamidde, balyoke bookebwe omuliro ng'ekisambu ekikalu. **11** Mu ggwe Nineeve muvuddemu omuntu alowooza akabi era ateesa ebibi ku Mukama. **12** Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Nawaakubadde nga balina be bakolagana nabo bangi, ate nga bangi, balizikirizibwa ne baggwaawo. Nawaakubadde nga mabonereza mmwe abantu bange, siriddayo kukikola nate. **13** Kaakano nzija kumenya ekikoligo kyabwe nkibaggyeko era n'ebibasibye nnaabikutalukutula." **14** Kino Mukama ky'alagidde ekikwata ku Nineeve: "Erinnya lyo terikyayala nate. Ndzikiriza ekifaananyi ekyole n'ekifaananyi ekisaanuuse ebiri mu masabo g'abakatonda bo; ndisima entaana yo kubanga oyinze obugwagwa." **15** Yimusa amaaso, tunula ku nsozi, laba, ebigere ebirungi eby'oyo aleese amawulire amalungi, alangirira emirembe. Ggwe Yuda kwata embaga zo entukuvu, era otukirize obweyamo bwo; omubi kaakano takyakulumba, azikirizibwa ddala, tolimulaba nate.

2 Nineeve, olumbiddwa omulabe; kuuma ekigo, Kuuma ekkubo, weesibire ddala onywere mu kiwato, kunjaanya amaanyi go gonna. **2** Kubanga Mukama alizzaawo ekitiibwa kya Yakobo, kibe ng'ekitiibwa kya Isirayiri, nawaakubadde ng'abazikiriza baabasaanyawo, ne boonona emizabbibu gyabwe. **3** Engabo z'eggye erikutabadde zonna myufu n'engoye ze bambadde nazo bwe zityo. Amagaali g'ebuyuma gamasamasa ku lunaku lwe gategekebwa, era n'amafumuagalulwa mu ngeri ey'entiisa! **4** Amagaali g'abalwanyi gatayira mu nguudo, gadda eno n'eri, galabika ng'emimuli egyaka, gamyansa ng'eggulu. **5** Omuduumizi bw'ayita abalwanyi be bajja bagwirana. Badduka mbiro ku bbugwe w'ekibuga we beetegekera okwerwanako. **6** Enzigi

ez'omugga zigguddawo, amazzi ne gasaanyaawo olubiri. **7** Etteeka lyayisibwa ku kibuga nti kirirwanjanguisibwa, abaddu abakazi bakungubaga ng'amayiba, nga bwe beekuba mu bifuba. **8** Ab'omu Nineeve bafaanana ng'ekidiba eky'amazzi agakalira. Wadde nga babakoowoola nti, "Muyimirire, muyimirire!" bo beeyongerayo bweyongezi. **9** Ffeeza yaakyo temugirekaawo, ne zaabu nayo mugitwalire ddala, omunyago teguggwaayo, eby'obugagga byakyo ebitabalika ebirungi ddala. **10** Ekibuga kisigadde kyangaala! Abantu bonna emitima gibeewanise, emibiri gibakankana, amaviivi gabakubagana, basiiwuuse ne mu maaso. **11** Eri ludda wa empuku y'empologoma, ekifo we ziriisiza empologoma zaazo ento, empologoma ensajja, n'enkazi, n'ento we zaatambuliranga nga tewali kizikanga? **12** Empologoma ensajja yayigganga ennyama y'abaana ebamala, n'enkazi n'ezittira eyaazo, n'ejiiza empuku n'omuyiggo, ne mu bisulo ne mujjula ennyama. **13** "Laba nze Mukama ow'Eggye nkwolekede, era ndyokya amagaali go gonna ne ganyooka, n'ekitala kirizikiriza empologoma zo ento. Era tolifuna munyago mulala nate ku nsi, n'eddoboosi ly'ababaka bo teririddayo kuwuliwa."

3 Zikusanze ggwe ekibuga eky'omusaayi! Kyonna ekijjudde eby'obulimba n'obunyazi, ekitaggwaamu banyagiddwa. **2** Muwulire okuvuga kw'embooko, n'okuvuuma kwa namuziga z'amagaali n'ebigere by'embalaasi nga bwe bivuga n'amagaali nga gakubaganira mu nguudo! **3** Laba eggye ery'embaasi erirumba, n'ebitala ebitemagana, n'amafumu agamyansa. Abatuukiddwako ebisago nga bayitirivu, ne ntuumu ennene ez'emirambo egitamanyiddwa muwendo; abantu bagirinyirira. **4** Bino byonna biri bityo kubanga Nineeve yeeweerayo ddala okwetunda eri abalabe ba Katonda obutasalako, nga malaaya omukulu, kye kibuga ekikyamu ekitali kyesigwa ekyawubisa ebirala, omukulu w'obufumu, ekyafuula amawanga abaddu baakyo olw'obwamalaaya bwakyo, n'olw'obulogo bwakyo. **5** "Laba nkwolekede," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "era nditikka engoye zo ne zidda ku mutwe gwo. Ensi zonna ziriraba obwereere bwo n'obwakabaka bwonna bulabe ensanyi zo. **6** Ndikukanyugira kazambi, era ndikufuula ekyenyinyalwa ne nkufuula eky'okwelolera. **7** Awo bonna abalikutunulira balikwesamba ne bagamba nti, 'Nineeve kifuuse matongo, ani anakikungubagira?' Abalikubagiza baliva wa?" **8** Ggwe Nineeve ggw'osinga Tebesi ekwali kizimbiddwa ku mugga Kiyira ng'amazzi gakyetoolode okukikuma ku njuyi zonna? Olukomera lwakyo gwali mugga era amazzi ge gaali bbugwe waakyo. **9** Esiyopya ne Misiri ze zaakiwagiranga. Ate nga Abapuuti n'ab'omu Libiya nabo nga bakiyamba. **10** Kyawambibwa, ne kitwalibwa mu buwanjanguuse. Abaana bwakyo abawere babetentebwa mu ntandikwa ya buli luguudo. Abakungu baakyo baakubirwa obululu, n'abasajja be ab'amaanyi baasibibwa mu njegere. **11** Nineeve naawe olitamiira, olyekweka ng'onoonya obuddukiro owone omulabe wo. **12** Ebigo byo byonna biri ng'emitiini egiriko ebibala ebisooka okwengera; bwe ginyeenyezebwa ne bigwa mu kamwa k'oyo anaabirya. **13** Laba abalwany

bammwe balinafuwa ne batiitiira ng'abakazi. Enzigi z'ensi yo nzigule eri abalabe bo. Era omuliro gwokezza emikiikiro gyazo. **14** Weenyweze bajja kukulumba! Weeterekere ku mazzi g'onoonywako. Nyweza ebisenge byo. Noonya ettaka olisambe oddaabirize ekisenge eky'amatoffaali. **15** Omuliro gulikulya, ekitala kirikuzikiriza. Wenna oliriibwa ng'enzige bwe ziry a ebirime. Mweyongere obungi ng'enseenene, mwale ng'enzige. **16** Mwongedde ku bungi bwa basuubuzi bammwe okusinga emmunyeenye ez'oku ggulu. Naye ensi baligikaza okufaanana ng'enzige bwe zimalawo ensi ne ziryoka zibuuka. **17** Abakuumi bammwe bali ng'enzige, n'abakungu bammwe ng'ebibinja by'enzige ezibeera ku bisenge ku lunaku olw'obutiti. Enjuba bw'evaayo zibuuka ne ziraga etamanyiddwa. **18** Abasumba bo nga babongoota, ggwe kabaka wa Bwasuli, n'abakungu abeekitiibwa bagalamidde nga bawumuddeko. Abantu bo basaasaanira ku nsozi nga tewali n'omu abakunjaanya. **19** Tewali kisobola kuwonya kiwundu kyo ekinene bwe kityo. Bonna abawulira ebikuguddeko bakuba bukubi mu ngalo olw'okugwa kwo. Ani ataakosebwa olw'ettima lyo eringi? Kubanga muntu ki ataatusibwako bukambwe bwo obwa buli kakedde?

Kaabakuuku

1 Buno bwe bubaka bwa Mukama, Kaabakuuku nnabbi bwe yafuna. **2** Ayi Mukama, ndituusa ddi okukukaabirira naye nga tompuliriza? Lwaki nkukaabirira nti, "Ebikolwa eby'obukambwe bimpitiriddeko," naye n'otonnyamba? **3** Lwaki ondaga obutali bwenkanya era lwaki ogumiikiriza obukuyamu? Kubanga okuzikiriza n'ebikolwa eby'obukambwe biri mu maaso gange, empaka n'ennyombo byeyongede. **4** Amateeka kyegavudde gatagonderwa era n'obwenkanya ne butakolebwa. Ababi be basinga abatuukirivu obungi era babeebunguludde, n'obwenkanya ne bulinnyirirwa. **5** "Mutunuulire amawanga, mwetegereze. Mwewuunyize ddala nnyo. Kubanga njenda kukola omulimu mu nnaku zamweme gwe mutalikkiriza newaakubadde nga mugubulididwa. **6** Kubanga laba, nkuyimusiza Abakaludaaya, eggwanga eryo eririna ettima era ekkambwe, ababunye ensi eno n'eri nga bawamba amawanga agatali gaabwe. **7** Ba ntiisa, batiibwa, be beetekera amateeka gaabwe era be bagassa mu nkola, nga balwanirira ekitiibwa kyabwe. **8** Embalaasi zaabwe zidduka okukira engo, era mu bukambwe zikira emisenge egy'ekiro. Abasajja abeebagala embalaasi bava mu nsi ey'ewala era bajja beesaasaanyizza ne banguwa okutuuka ng'ensega bw'erumba ky'eneerya. **9** Bajja n'eryanyi bonna, ebibinja byabwe birumba ng'embuyaga ey'omu ddungu; ne balyoka bayoola abawambe abangi ng'omusenyu. **10** Weewaawo, basekerera bakabaka ne baduulira n'abakungu. Basekerera buli kibuga ekiriko ekigo ne bakituumako ebifunfugu ne balinnyira okwo, ne bakiwamba. **11** Awo ne bayita nga bakunta ng'embuyaga; abantu bano omusango be gwasinga, eryanyi lyabwe ye katonda waabwe." **12** Ayi Mukama toli wa miremba na miremba, ggwe Mukama Katonda wange, si ggwe Mutukuvu wange? Tetulifa. Ayi Mukama ggwe wabateekawo n'obawa amaanyi batusalire emisango. Era ggwe Olwazi, wabateekawo kubonereza. **13** Amaaso go gajjudde obulongoofu tegatunula ku kibi, so toyinza kugumiikiriza bukyamu. Kale lwaki ggwe ogumiikiriza ab'enkwe, n'osirika ng'omubi amalirawo ddala omuntu amusinga obutuukirivu? **14** Kubanga abantu obafudde ng'ebyenyanja eby'omu nnyanja, ng'ebitonde eby'omu nnyanja ebitaliiko abifuga. **15** Omulabe omubi abakwata bonna ng'eddobo, oluusi n'abawalula mu katimba ke, n'abakunjaanya mu kiragala kye n'alyoka asanyuka n'ajaguza. **16** Kyava awaayo ssaddaaka eri akatimba ke n'ayotereza n'ekiragala kye obubaane; akatimba ke kamuwa obulamu obw'okwejalabya, n'alya emmere ey'ekigagga. **17** Kale, bwe batyo bwe banaalekebwa okutikkula obutimba bwabwe, n'okusaanyaawo amawanga awatali kusaasira?

2 Kale ndiyimirira mu kifo kyange we ntera okubeera ntunule nga ndi waggulu eyo ku ggulumu nnindirire ky'alinjamba, era ne kye ndimuddamu ekikwata ku kwemulugunya kw'abantu. **2** Awo Mukama n'anziramu n'ayogera nti, "Wandiika okwolesebwa okwo ku bipande. Kuwandiike bulungi ate omubaka gwe banaatuma, akutwale bunnambiro. **3** Kubanga okwolesebwa okwo kujja mu

kiseera kyakwo ekigere. Kwogera ku by'enkomerero ate si kwa bulimba. Bwe kunaaba ng'okuluddewo, mukulindirire, kujja kutuukirira, tekugya kulwa. **4** "Laba oyo ow'emmeeme eteri nnongoofu wa kugwa, naye omutuukirivu aliba mulamu olw'obwesigwa bwe." **5** Weewaawo, omwenge mulimba guleetera omuntu amalala, ate taguwummulako. Ate olwokubanga gwa mululu ng'emagombe, mu butakkuta gufaanana okufa. Era okufaanana ng'olombe, tegukkuta, amawanga gonna gugeekunjanyizaako ne gugafuula abasibe. (Sheol h7585) **6** "Bano bonna si be balimugererako engero bamusekerere nga bagamba nti, "Zimusanze oyo eyeyongeze ebitali bibye! Oyo eyeetuumako obugagga obuwa mu nguzi!" **7** Abakubanja tebalikuyimukirako nga tomanyiridde, era tebalizuukuka ne bakweraliikiriza? Oliba togudde mu mikono gyabwe? **8** Kubanga onyaze amawanga mangi, abantu abasigaddewo balikunyaga; Oyiye omusaayi gw'abantu, n'oyoonona ensi n'ebibuga n'abantu bonna ababibeeramu." **9** Zimusanze oyo azimbira amaka ge ku bikolwa ebibi, azimba ekisu kye waggulu, okwekuuma obutatuukwako kabi! **10** Wategeka okuzikirira kw'abantu bangi, n'oswaza ennyumba yo ne weefiiriza obulamu bwo. **11** Amayinja g'oku bbugwe galikaaba, n'emikiikiro gy'ebibaje girikyasanguza. **12** Zimusanze oyo azimba ekibuga n'omusaayi, atandika ekibuga n'obutali butuukirivu. **13** Tekyategekebwa Mukama ow'Egye nti okutegana kw'abantu nku buku za muliro, n'amawanga geemalamu ensa olw'ebintu ebitaliimu? **14** Kubanga ensi erijula okumanya ekitiibwa kya Mukama, ng'amazzi bwe ganjaala ku nyanja. **15** Zimusanze oyo awa baliraanwa be ekitamiiza n'akibafukira okuva mu kita n'abawa banywe okutuusa lwe batamiira asobole okutunuulira ensonyi zaabwe! **16** Olizujizibwa ensonyi mu kifo ky'ekitiibwa. Naawe olinywa n'oswala. Ekikompe eky'omu mukono gwa Mukama ogwa ddyo kirikyusibwa kidde gy'oli, n'ensonyi ez'obuwemu zisaanikire ekitiibwa kyo. **17** Ebikolwa eby'obukambwe bye watuusa ku Lebanoni, n'okutta ensolo, birikutiisa. Osse abantu n'ozikikiriza ensi n'ebibuga n'abantu ababibeeramu. **18** "Ekifaananyi ekyole kigasa ki? Anti kibaje bubazzi. Oba ekifaananyi eky'ekyuma, ekisomesa obulimba? Kubanga omuweesi yeesiga mirimu gya mikono gye nga akola ebifaananyi ebitayogera! **19** Zimusanze oyo agamba omuti nti, 'Lamuka;' agamba ejinja nti, 'Golokoka!' Kino kisobola okulunjanyama? Kibikiddwa zaabu ne feeza, so tekirimu bulamu n'akaton. **20** Naye Mukama ali mu yeekalu ye entukuvu: ensi zonna zisirikirire mu maaso ge."

3 Okusaba kwa nnabbi Kaabakuuku, okw'Ekisigiyonosi. **2** Ayi Mukama, mpulidde ebigambo byo; mpulidde ettutumu lyo Ayi Mukama, ne ntya. Bize buggya mu nnaku zaffe, bimanyise mu biro bino, era mu busungu jjukira okusaasira. **3** Katonda yajja ng'ava e Temani, Omutukuvu oyo ng'ava ku lusizi Palani. Ekitiibwa kye kyatimbibwa ku ggulu, ensi n'eryoka ejjula ettendo lye. **4** Okumasamasa kwe ne kulyoka kubeera ng'enjuba evaayo. Ebimyanso byayakanga okuva mu mukono gwe, era omwo mwe mwasinziranga amaanyi ge ag'ekitalo. **5** Kawumpuli ye yakulemba, Endwadde endala zinaamutta

ne zigoberera. **6** Yayimirira n'anyeenyanyeenya ensi; Yatunula n'akankanya amawanga. Ensozi ez'edda za merenguka, obusozi obw'edda ne buggwaawo. Engeri ze, za mirembe na mirembe. **7** Nalaba eweema z'e Kusani nga ziri mu nnaku: n'entimbe ez'ensi ya Midiyaani nga zijugumira. **8** Ayi Mukama, wanyiigira emigga? Obusungu bwo bwali ku bugga obutono? Wanyiigira ennyanja bwe weebagala embalaasi zo, n'olinnya ku magaali go ag'obuwanguzi? **9** Wasowolayo akasaale ko, wategeka okulasa obusaale; ensi n'ogyawulayawulamu n'emigga. **10** Ensozi zaakulaba, ne zeenyogootola; Amataba ne gayitawo mbiro, obuziba bw'ennyanja ne buwuluguma, ne busitula amayengo gaayo waggulu. **11** Enjuba n'omwezi ne biyimirira butengerera mu bifo byabyo, olw'okumyansa kw'obusaale bwo nga buwenyuka, n'olw'okumyansa kw'effumu lyo eritemagana. **12** Watambula okuyita mu nsi ng'ojjudde ekiruyi, wasambirirasambirira amawanga mu busungu bwo. **13** Wawaayo oleetere abantu bo obulokozi, olokole gwe wafukako amafuta; Wabetenta omukulembeze w'ensi ekola ebibi, ng'omwerulira ddala okuva ku mutwe okutuuka ku bigere. **14** Wafumita omutwe gwe n'effumu lye ye, abalwanyi be bwe baavaayo okutugoba, nga bali ng'abanaatumalawo, ffe abaali baweddemu essuubi nga tweekwese. **15** Walinnyirira ennyanja n'embalaasi zo, n'otabangula amazzi amangi. **16** Nawulira, n'omutima gwange ne gukankana n'emimwa gyange gijugumira olw'eddoboozi eryo; Obuvundu ne buyingira mu magumba gange, amagulu gange ne gakankana. Naye nnaalindirira n'obugumiikiriza olunaku olw'okulabiramu ennaku bwe lulijira eggwanga eritulumba. **17** Wadde omutiini tegutojjera, so n'emizabbibu nga tegiriiko bibala, amakungula g'emizeeyituuni ne gabula, ennimiro ne zitabala mmere n'akamu, endiga nga ziweddemu mu kisibo, nga n'ente tezikyali mu biraalo, **18** kyokka ndijaguliza Mukama, ne nsanyukira mu Katonda Omulokozi wange. **19** Mukama Katonda, ge maanyi gange; afuula ebigere byange okuba ng'eby'empeewo, era ansobozesa okutambulira mu bifo ebigulumivu. Ya Mukulu wa Bayimbi, ku bivuga byange ebirina enkoba.

Zeffaniya

1 Ekigambo kya Mukama ekyajira Zeffaniya mutabani wa Kuusi, muzzukulu wa Gedaliya, muzzukulu wa Amaliya, muzzukulu wa Keezeekiya, mu mirembe gya Yosiya mutabani wa Amoni, Kabaka wa Yuda. **2** "Ndizikiriza ddala byonna okuva ku nsi," bw'ayogera Mukama. **3** "Ndizikiriza abantu wamu n'ensolo; ndizikiriza ebinyonyi eby'omu bbanga n'ebynyanya; ababi balisigaza ntumu ya kafakalimbo; bwe ndimalawo abantu okuva ku nsi," bw'ayogera Mukama. **4** Ndigololera ku Yuda omukono gwange, era ne ku abo bonna abali mu Yerusalemi; era ekitundu kya Baali ekifissewo n'ennyumba ya Bakemali, bakabona abasinja ebifaananyi, ndibazikiriza okuva mu kifo kino. **5** abo abavuunamira eggye ery'omu ggulu ku nnyumba waggulu, ne balisinja n'abo abalayira mu linnya lya Mukama, ate nga balayira ne mu linnya lya Malukamu, **6** abo abadda emabega obutagoberera Mukama, wadde abo abatamunoonya newaakubadde okumwebuzaako. **7** Siriikirira awali Mukama Katonda, kubanga olunaku lwa Mukama luli kumpi. Mukama ategese ssaddaaka, era atukuzizza abagenyi be. **8** Ku lunaku olwa ssaddaaka ya Mukama, ndibonereza abakungu n'abaana ba Kabaka, n'abo bonna abambadde ebyambalo ebitasana. **9** Awo ku lunaku olwo ndibonereza abo bonna abeewala okulinnya ku muziko, n'abo abajjuza ennyumba ya Mukama waabwe ebikolwa eby'obukambwe n'obulimba. **10** Ku lunaku olwo, bw'ayogera Mukama, eddoboozi ery'okukaaba liriwulikika ku Mulyango ogw'Ebyennyanya, okukaaba okuva ku luuyi olwokubiri, n'okubwatuka okunene okuva ku nsozi. **11** Mwekaabireko, mmwe abali mu matwale g'akatale; abasuubuzi bammwe bonna zibasanze, n'abo abeebinika feeza balizikirizibwa. **12** Awo olulituuka mu biro ebyo ndimulisa Yerusalemi n'ettabaaza nga nnoonya, mbonereze abo bonna abalagajavu abali ng'omwenge ogutanasengejebwa, abalowooza nti Mukama talibaako ne ky'akolawo. **13** Obugagga bwabwe bulinyagibwa, n'ennyumba zaabwe zimenyebwemenyebwe. Ne bwe balizimba ennyumba tebalizituulamu, era balisimba ennimiro ez'emizabbibu nazo tebalinywa wayini wamu. **14** Olunaku lwa Mukama olukulu luli kumpi; ddala lunaatera okutuuka. Wuliriza! Omulwanyi alikaabira eyo ng'aliko obuyinike bungi, n'okukaaba ku lunaku lwa Mukama kujja kuba kungi nnyo. **15** Olunaku olwo lunaku lwa busungu, lunaku lwa buyinike n'okulaba ennaku, lunaku lwa mutawaana n'okuzikirira, olunaku olw'ekikome n'ekizikiza, olunaku lw'ebire n'ekizikiza ekikutte ennyo; **16** olunaku olw'okufuwa ekkondeere n'okulangirira olutalo ku bibuga ebiriko ebigo n'eri eminaala emigulumivu. **17** Ndireeta, obuyinike ba bantu, batambule ng'abazibe b'amaaso, kubanga bakoze ebibi mu maaso ga Mukama, omusaayi gwabwe guliyiyibwa ng'enfuufu, n'ebiyenda byabwe bivundire kungulu. **18** Efeeza yaabwe ne zaabu yaabwe tebiriyinza kubataasa ku lunaku olw'obusungu bwa Mukama. Ensi yonna erizikirizibwa omuliro gw'obuggya bwe, era alimalirawo ddala abo bonna abali mu nsi.

2 Mukunjaane, weewaawo, mukunjaane, mmwe eggwanga eritalina nsonyi, **2** ekiseera ekyategekebwa nga tekinnatuuka, olunaku ne luba ng'ebisusunku ebifuumulibwa, obusungu bwa Mukama nga tebunnabatuukako, ng'olunaku olw'obusungu bwa Mukama terunnabatuukako. **3** Munoonye Mukama, mmwe mwenna abawombeefu ab'omu nsi, abakola by'alagira; munoonye obutuukirivu n'obuwombeefu; mpozzi mulikwekebwa ku lunaku olw'obusungu bwe. **4** Gaza kirikebwawo, ne Asukulooni kiriba matongo: abantu ba Asudodi baligobebwamu mu ttuntu, ne Ekuloni kirisimbulibwa. **5** Zibasanze mmwe ababeera ku lubalama lw'ennyanya, eggwanga ery'Abakeresi! Ekigambo kya Mukama kikwolekedde, ggwe Kanani, ensi ey'Abafirisuuti. Ndikuzikiriza so tewaliba asigalawo. **6** Olubalama lw'ennyanya ab'Akeresi gye babeera luliba malundiro g'abasumba n'ebisulo by'endiga. **7** Olubalama lw'ennyanya luliba kwa kitundu ky'ennyumba ya Yuda ekyasigalawo era we banaalundiranga, ne mu nnyumba za Asukulooni mwe banaagalamiranga akawungeezi. Mukama Katonda waabwe alibalabirira, n'akomyawo obugagga bwabwe. **8** Mpulidde okuvuma kwa Mowaabu n'okusekerera kw'Abamoni kwe bavumye abantu bange ne batisatiisa ensi yaabwe. **9** Kale nga bwe ndi omulamu, bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna, Katonda wa Isirayiri, ddala Mowaabu aliba nga Sodomu, n'abaana ba Amoni nga Ggomola, ekifo emyennyango kye gyemala, n'ebiombe by'omunyo, amatongo agolubeerera. Balinyagibwa abantu bange abaliba basigaddewo, n'ekitundu ky'eggwanga lyange ekifissewo kiritwala ensi yaabwe. **10** Eno y'eriba empeera yaabwe olw'amalala gaabwe, kubanga bavumye ne banyooma abantu ba Mukama Ayinzabyonna. **11** Mukama aliba wa ntiisa gye bali bw'alizikiriza bakatonda bonna ab'ensi. Amawanga gonna ag'oku mbalama zonna galimusinza, buli muntu ng'asinziira mu nsi ye. **12** Nammwe Abaesiyopiya, mulitibwa n'ekitala kyange. **13** Aligololera omukono gwe ku bukiikkono n'azikiriza Obwasuli; n'afuula Nineeve amatongo era ekikalu ng'edduungu. **14** Ente n'endiga zinaagalamiranga wakati mu kyo, n'ensolo zonna eza buli kika: ekiwuugulu era ne nnamunungu banaasulanga ku mpagi zaakyo. Amaloboozi gaabyo ganaawulikikanga mu madirisa; kafakalimbo ajjudde mu miryango, n'emikiikiro egy'emivule giryelulwa. **15** Kino kye kibuga eky'a kyetwala, ekayoyogeranga mu mutima gwakyo nti, Nze we ndi, tewali mulala wabula nze: nga kifuuse bifulukwa, ekifo ensolo ez'omu nsiko we zigalamira! Buli muntu akiyitako aneesoozanga n'akinyoomoola.

3 Zikisanze ekibuga ekijooga, ekijeemu era ekyonoonefu! **2** Tekigondera ddoboozi lya Mukama, wadde okukkiriza okubuulirirwa; tekyesiga Mukama; wadde okusemberera Katonda waakyo. **3** Abakungu baakyo mpologoma ezivuluguma, era n'abalamuzi baakyo misege gya kiro, bakirimululu abatafissaawo kantu. **4** Bannabbi baakyo si ba buvunaanyizibwa era ba nkwe; bakabona baakyo baweebuusizza ekifo ekitukuvu, era bamanya amateeka. **5** Mukama ali wakati mu kyo, mutuukirivu era tasobya.

Buli nkyala alamula mu bwenkanya, era buli lukya talemwaga; naye atali mutuukirivu taswala. **6** "Nsanyizzaawo amawanga, era ebigo byabawe bifufuggaziddwa; nzisizza enguudo zaabwe, ne wataba ayitamu. Ebibuga byabawe bizikiridde, ne watabaawo muntu n'omu abeeramu. **7** Nagamba eri ekibuga nti, 'Ddala onontya, era onokkiriza okubuulirirwa.' Ennyumba zaakyo tezandimaliddwawo, n'ebibonerezo byange byonna tebyandimutuuseeko. Naye beesunganga nnyo okukola ebitasaana mu byonna bye baakolanga. **8** Noolwekyo munnindirire," bw'ayogera Mukama. Olunaku lwe ndiyimirira ne ntegeeza byonna kubanga mmaliridde okukunjaanya amawanga, ndireeta obwakabaka wamu okubayiwako obusungu bwange, n'ekiruyi kyange kyonna. Omuliro ogw'obuggya bwange gulisaanyaawo ensi yonna. **9** "Mu biro ebyo ndirongoosa enjogera ey'amawanga; bonna balikooowola erinnya lya Mukama, okumuweereza n'omwoyo gumu. **10** Okuva emitala w'emigga egy'Obuwesiyopya, abo abansinza, abantu bange abasaasaana, balindeetera ssaddaaka. **11** Ku lunaku olwo toliswala olw'ebyo byonna by'osobezza gye ndi: kubanga ndiggya wakati mu ggwe abo abeenyumiririza mu malala, toliddayo nate kwegulumiza ku lusizi lwange olutukuvu. **12** Naye ndireka wakati mu ggwe abantu abakakkamu era abeetoowaze, abo abesiga erinnya lya Mukama. **13** Ekitundu kya Isirayiri ekirisigalawo tebalikola bitali bya butuukirivu so tebalyogera bya bulimba wadde okuba abakuusa. Balirya, baligalamira, so tewaliba alibatiisa." **14** Yimba, ggwe omuwala wa Sayuuni; yogerera waggulu, ggwe Isirayiri; sanyuka ojaguze n'omutima gwo gwonna, ggwe omuwala wa Yerusaalemi. **15** Mukama akuggyeeko ekibonerezo kyo, agobyewo omulabe wo. Kabaka wa Isirayiri, Mukama, ali naawe; tokyaddayo kutya kabi konna. **16** Ku lunaku olwo Yerusaalemi kirigambibwa nti, "Totya, ggwe Sayuuni; emikono gyo gireme okuddirira. **17** Mukama Katonda ali naawe, ow'amaanyi alokola: alikusanyukira, alikukkakkanyiza mu kwagala kwe, alikusanyukira n'okuyimba." **18** "Ennaku eyabakwatanga olw'embaga ezabakunjaanyanga ndigibaggyako; kubanga kibafuukidde omugugu. **19** Laba, mu biro ebyo ndibonereza abo bonna abaakubonyaabonya: era ndinunula omulema, ne nkunjaanya n'abo abaasaasaanyizibwa; era ndibafuula ettendo ne mbawa ekitiibwa mu nsi zonna gye baaswazibwa. **20** Mu biro ebyo ndibakunjaanya; mu kiseera ekyo ndibazza eka. Weewaawo ndibawa ekitiibwa n'ettendo mu mawanga gonna ag'omu nsi zonna, bwe ndikomyawo obugagga bwammwe nga mulaba," bw'ayogera Mukama.

Kaggayi

1 Mu mwaka ogwokubiri ogw'okufuga kwa kabaka Daliyo, ku lunaku olusooka mu mwezi ogw'omukaaga, ekigambo kya Mukama ne kijjira nnabbi Kaggayi okutegeeza Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ow'essaza Iya Yuda, ne Yoswa mutabani wa Yekozadaaki kabona asinga obukulu nti: **2** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Abantu bano boogera nti, 'Ekiseera tekinnatuuka okuddaabiriza ennyumba ya Mukama.'" **3** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira nnabbi Kaggayi nga kyogera nti; **4** "Kino kye kiseera mmwe okubeera mu nnyumba zammwe enkole obulungi, naye ennyumba eyo n'erekebwa nga kifulukwa?" **5** Kale nno bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Mweddeko ku neeyisa yammwe. **6** Musimbye bingi naye ne mukungula bitono; mulya naye temukkuta; munywa naye ennyonta tebaggwaako; mwambala naye temubuguma; mukolera empeera naye ze mukoze muziteeka mu nsawo ejjudde ebitali." **7** Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Mweddeko ku neeyisa yammwe. **8** Mwambuke mu nsozi muleeteyo embaawo muzimbe ennyumba ngisanyukire, ngulumizibwe," bw'ayogera Mukama. **9** "Mwasuubira bingi, naye mulaba bwe muvuddemu ebitono. Bye mwaleeta eka, nabifuumuula. Mumanyi ensonga? bw'ayogera Mukama ow'Eggye. Kubanga buli muntu afa ku nnyumba ye naye ennyumba yange mugigayaaliridde. **10** Eggulu kyerevudde liziyizibwa okuleeta omusulo, n'ettaka n'okuleeta ne litaleeta bibala byalyo. **11** Nasindika ekyeya ku nnimiro ne ku nsozi, ku mmere ey'empeke ne ku wayini omuggya, ku mafuta ne ku buli bibala eby'ettaka, ku bantu ne ku nsolo, ne ku mirimu gyonna egy'engalo." **12** Awo Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ne Yoswa mutabani wa Yekozadaaki, ye yali kabona asinga obukulu, n'abantu bonna abaasigalawo ne bagondera eddoboozi Iya Mukama Katonda waabwe, n'obubaka bwa nnabbi Kaggayi, kubanga Mukama Katonda waabwe ye yamutuma. Abantu ne batya Mukama. **13** Awo Kaggayi omubaka wa Mukama n'ategeeza abantu obubaka obwava eri Mukama nti, "Ndi wamu nammwe," bw'ayogera Mukama. **14** Awo Mukama n'akubiriza omutima gwa Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ow'essaza Iya Yuda, n'omutima gwa Yoswa mutabani wa Yekozadaaki, kabona asinga obukulu, n'emutima egy'abantu bonna abaasigalawo, ne bajja ne batandika omulimu ku nnyumba ya Mukama ow'Eggye, Katonda waabwe, **15** ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya mu mwezi ogw'omukaaga mu mwaka ogwokubiri ogw'okufuga kwa kabaka Daliyo.

2 Awo ku lunaku olw'amakumi abiri mu olumu mu mwezi ogw'omusanvu, ekigambo kya Mukama ne kijjira nnabbi Kaggayi nti, **2** "Yogera ne Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ow'essaza Iya Yuda ne Yoswa mutabani wa Yekozadaaki kabona asinga obukulu, n'abantu abaasigalawo, obabuze nti, **3** "Ani mu mmwe akyasigaddewo eyalaba ku kitiibwa ky'ennyumba eno? Ebafaananira etya kaakano? Tebafaananira ng'eteriimu kaabuntu? **4** Kale nno guma omwoyo, ggwe Zerubbaberi, bw'ayogera Mukama; guma omwoyo, ggwe Yoswa mutabani

wa Yekozadaaki kabona asinga obukulu; mugume omwoyo mmwe mwenna abantu ab'omu nsi," bw'ayogera Mukama, 'Mukole, kubanga ndi wamu nammwe,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **5** "Kino kye nalagaana nammwe bwe mwali muva mu Misiri, ng'Omwoyo wange anaabeeranga nammwe. Temutya." **6** "Bw'atyo bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Mu bbanga eritali ly'ewala ndikankanya eggulu n'ensi, n'ennyanya n'olukalu. **7** Ndikankanya amawanga gonna, n'amawanga gonna ge njagala galijja, ne nzijuzza ennyumba eno ekitiibwa,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **8** 'Efeeza yange, ne zaabu yange,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **9** 'Ekitiibwa eky'ennyumba eriwo kaakano, kirisinga ekitiibwa ky'eri eyasooka era mu kifo kino ndizaaawo emirembe,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye." **10** Awo ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya olw'omwezi ogw'omwenda mu mwaka ogwokubiri ogw'okufuga kwa Daliyo, ekigambo kya Mukama ne kijjira nnabbi Kaggayi nti, **11** "Bw'atyo bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Buuzza bakabona etteeka kye ligamba. **12** Omuntu bw'asitilira ennyama eyatukuzibwa mu kirenge eky'ekyambalo kye, ekirenge ne kikoma ku mugaati oba ku supu, oba ku wayini, oba ku mafuta oba ku mmere endala yonna, bitukuzibwa?" Bakabona ne baddamu nti, "Nedda." **13** Awo Kaggayi n'abuza nti, "Omuntu atali mlongoofu olw'omulambo, bw'akoma ku bintu ebyo, bifuuka ebitali birongoofu?" Bakabona ne baddamu nti, "Bifuuka ebitali birongoofu." **14** Kaggayi n'addamu nti, "Kale nno bwe batyo bwe bali abantu bano n'eggwanga lino. Buli kye bakola ne buli kye bawayo ng'ekiweebwayo, si kirongoofu," bw'ayogera Mukama. **15** "Kale nno, mweddeko okuva ku lunaku lwa leero, mujjikire ebiseera biri bwe byali, nga n'ejjinja erimu terinnatekebwa ku linnaalyo mu yeekaalu ya Mukama. **16** Omuntu yenna bwe yatuukanga ku ntuumu eyandibadde ey'ebipimo amakumi abiri, yasangawo ebipimo kkumi. Omuntu yenna bwe yalaganga mu ssogolero okusenamu lita amakumi ataano, yasangangamu amakumi abiri. **17** Nakolimira emirimu gyonna egy'emikono gyammwe n'okugengewala n'obukuku, n'omuzira, naye ne mutakyuka kudda gye ndi," bw'ayogera Mukama. **18** Okuva olunaku lwa leero, olw'amakumi abiri mu ennya mu mwezi ogw'omwenda, mujjikire olunaku lwe baazimba omusingi gwa yeekaalu ya Mukama. Mwebuuze nti, **19** Wakyaliiwo ensigo eyasigala mu ttereke? Mulabe, emiti gino egimenyedda, ogw'omuzabbibu n'ogw'omutini, n'ogw'omukomawanga, n'ogw'omuzeeyituuni tegibalangako bibala. "Naye okuva ne leero ndibawa omukisa." **20** Awo ekigambo kya Mukama ne kijjira Kaggayi omulundi ogwokubiri ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya olw'omwezi ogwo nga kigamba nti, **21** "Tegeeza Zerubbaberi gavana wa Yuda nti ndikankanya eggulu n'ensi. **22** Ndisulika entebe ez'obwakabaka ne nzigayawo obuyinza bw'obwakabaka obunnaggwanga. Ndiwamba amagaali n'abavuzi baago, n'embalaasi na buli abazeebagala, balitibwa baganda baabwe. **23** "Ku lunaku olwo, ggwe omuweereza wange Zerubbaberi mutabani wa Seyalutyeri, ndikufuula ng'akabonero, kubanga nkulonze," bw'ayogera Mukama ow'Eggye."

Zekkaliya

1 Mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa kabaka Daliyo omufuzi w'e Buperusi mu mwezi ogw'omunaana, ekigambo kya Mukama ne kijira Zekkaliya omwana wa Berekiya, omwana wa Iddo nnabbi, nga kigamba nti: **2** "Mukama yasunguwalira nnyo bajajammwe. **3** Naye kaakano mubagambe nti: Bw'atyo bw'ayogera Mukama Katonda ow'eggye nti, 'Mudde gye ndi,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye, 'nange nadda gye muli,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **4** Temuba nga bajajammwe, bannabbi ab'edda be baakoowoolanga nti, 'Muve mu makubo gammwe amabi, n'ebikolwa byammwe ebikyamu.' Naye tebampuliriza wadde okunpondera, bw'ayogera Mukama. **5** Ye bajajammwe bali ludda wa? Ye bannabbi babeera balamu emirembe gyonna? **6** Ebigambo byange n'ebiragiro bye nalagira abaddu bange, bannabbi, eri bajajammwe tebyatuukirira? "Ne balyoka beenenya ne bagamba nti, 'Mukama ow'Eggye bye yasubiza okutukola olw'empisa zaffe embi n'ebikolwa byaffe ebitali bya butuukirivu, bw'atyo bw'atukoledde ddala.'" **7** Ku lunaku olw'amakumi abiri mu ennya, mu mwezi ogw'ekkumi n'ogumu gwe bayita Sebati, mu mwaka ogwokubiri ogw'obufuzi bwa kabaka Daliyo, ekigambo kya Mukama ne kijira Zekkaliya mutabani wa Berekiya, omwana wa Iddo nnabbi nga kigamba nti. **8** Nalaba ekiro ng'omusajja yeebagadde embalaasi emyufu era yali ayimiridde mu miti emikadasa mu kiwonvu. Emabega we waaliyo embalaasi endala, enjeru, n'eza kikuusikuusi, n'emyufu. **9** Awo ne mbuuzza nti, "Mukama wange bino bitegeeza ki?" Malayika eyali ayogera nange n'anjamba nti, "Nzija kukulaga kye bitegeeza." **10** Awo omusajja eyali ayimiridde mu miti n'addamu nti, "Ezo embalaasi Mukama z'asindise okulawuna ensi." **11** Ne ziddamu malayika wa Mukama eyali ayimiridde mu miti nti, "Tubunye ensi yonna, era laba ensi yonna esirikiridde teriimu kanyego eteredde mirembe." **12** Awo malayika wa Mukama n'agamba nti, "Ayi Mukama ow'Eggye, olituusa ddi obutakwatirwa Yerusalemi n'ebibuga bya Yuda kisa, by'osunguwalidde okumala emyaka ensanvu?" **13** Mukama n'alyoka addamu malayika eyali ayogera nange ebigambo ebirungi, ebigambo ebizzaamu amaanyi. **14** Awo malayika eyali ayogera nange n'agamba nti, "Langirira ogambe nti, Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Yerusalemi ne Sayuuni mbikwatiriddwa obuggya obw'amaanyi, **15** naye nyigiddde nnyo amawanga agali mu mirembe, kubanga abantu bange nnali mbanyiigidddeko katono naye bo ne bababonyaabonyeza ddala." **16** "Noolwekyo, bw'ati bw'ayogera Mukama nti, 'Nkomyewo mu Yerusalemi n'ekisa. Ennyumba yange ne Yerusalemi kyonna, bijja kuzimbibwa,' bw'ayogera Mukama Katonda ow'Eggye. **17** "Yogera n'eddoboozi ery'omwanguka nti, Mukama Katonda ow'Eggye alangiridde nti, 'Ebibuga byange bijja kuddamu okukulukuta obugagga, era Mukama alizzaamu Sayuuni amaanyi, ne yeeroboza Yerusalemi.'" **18** Awo ne nnyimusa amaaso gange, era laba, ne ndaba amayembe ana. **19** Malayika eyali ayogera nange ne mubuuzza nti, "Amayembe

ago gategeeza ki?" N'anziramu nti, "Gategeeza obuyinza obwasaasaanya abantu ab'omu Yuda, n'ab'omu Isirayiri, n'ab'omu Yerusalemi." **20** Awo Mukama n'andaga abaweesi bana. **21** Ne mbuuzza nti, "Abo baze kukola ki?" N'addamu nti, "Ago amayembe, bwe buyinza obwasaasaanya Yuda nga tewali na muntu ayimusa mutwe gwe; naye abaweesi abana baze okubatiisa era n'okubazikiriza, ago amawanga agaasitukira ku nsi ya Yuda okusaasaanya abantu baamu."

2 Awo ne nnyimusa amaaso gange, ne ndaba, omusajja ng'alina mu mukono gwe olukoba olupima. **2** Ne mubuuzza nti, "Ogenda wa?" Nanziramu nti, "Ogenda kupima Yerusalemi okulaba obuanvu n'obugazi bwakyo." **3** Awo malayika eyali ayogera nange n'agenda, malayika omulala n'amusisinkana. **4** N'amugamba nti, "Dduka ogambe omuvubuka oyo nti, 'Yerusalemi kijja kuba ekibuga ekitaliiko bbugwe olw'obungi bw'abantu n'ebisibo ebinaabeeramu. **5** Nze ndiba bbugwe ow'omuliro, okukyebungulula enjuuyi zonna era nze ndiba ekitiibwa kyakyo mu kyo,' bw'ayogera Mukama. **6** "Kale mudduke, mudduke ensi ey'obukiiikkono mugiveemu," bw'ayogera Mukama, "kubanga mbasaasanyizza ng'empewo ennya ez'eggulu bwe ziri," bw'ayogera Mukama. **7** "Mmwe Sayuuni mudduke, mudukke muwone mmwe ababeera mu buwannganguse mu Babulooni." **8** Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Mukama nga bw'ampadde ekitiibwa n'antuma eri amawanga agaabanyaganga, anaabakwatato anaaba akutte ku mmunye ya liiso lye. **9** Kubanga laba ndyolesa omukono gwange gye bali, abaddu baabwe ne babanyaga. Olwo lwe mulimanya nga Mukama ow'Eggye ye yantuma. **10** "Yimba, osanyuke ggwe muwala wa Sayuuni, kubanga laba nzija era ndibeera wakati mu mmwe," bw'ayogera Mukama. **11** "Era amawanga mangi galyegatta ku Mukama ku lunaku olwo, era balibeera bantu bange, era nange nnaabeeranga wakati mu ggwe, naawe onotegeera nga Mukama ow'Eggye ye yantuma gy'oli. **12** Era Yuda aliba mugabo gwa Mukama mu nsi entukuvu, era aliddamu okwerondera Yerusalemi. **13** Musiriikirire, abantu mwenna mu maaso ga Mukama, kubanga asituse okuva mu kifo kye ekitukuvu."

3 Awo n'anjolesa Yoswa, kabona asinga obukulu, ng'ayimiridde mu maaso ga malayika wa Mukama, ne Setaani ng'ayimiridde ku mukono gwe ogwa ddyo okumulumiriza. **2** Mukama n'agamba Setaani nti, "Mukama akunenye ggwe Setaani, weewaawo Mukama eyeerondedde Yerusalemi akunenye! Omusajja ono si kisiki ekyaka ekigibbwa mu muliro?" **3** Awo Yoswa yali ayimiridde mu maaso ga malayika ng'ayambadde ebyambalo ebijjudde ekko. **4** Malayika n'agamba abaali bayimiridde mu maaso ge nti, "Mumwambulemu ebyambalo bye ebijjudde ekko." N'agamba Yoswa nti, "Laba nkuggyeeko ekibi kyo, era nnaakwambaza ebyambalo eby'omuwendo." **5** Ne njogera nti, "Mumusibe ekiremba ekitukula ku mutwe gwe." Awo ne bamusiba ekiremba ekitukula ku mutwe, ne bamwambaza n'engoye, nga malayika wa Mukama ayimiridde awo. **6** Malayika wa Mukama n'akuutira nnyo

Yoswa ng'ayogera nti, 7 "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Bw'onootamburiranga mu makubo gange, era noonweyanga bye nkukuutira, kale, onoofuganga ennyumba yange era onoolamulanga mu mbuga zange, era ndikuwa ekifo obereere mu abo abayimiridde wano. 8 "Kale wulira, Yoswa kabona asinga obukulu, ggwe ne banno abatuula mu maaso go, abantu kw'otegeerera eby'omu maaso, laba ndireeta omuweereza wange, ye Ttabi. 9 Kubanga laba, ku jinja lye ntadde mu maaso ga Yoswa, ku jinja erimu eririna amaaso omusanvu, laba nditeekako ebiwandiiko," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 'Mu lunaku lumu ndiggyawo ekibi ky'ensi eno. 10 "Ku lunaku luli, buli omu ku mmwe, aliyita muliraanwa we okutuulako wansi w'omuzabbibu gwe ne wansi w'omutiini gwe," bw'ayogera Mukama ow'Eggye."

4 Awo malayika eyali ayogera nange n'akomawo, n'anzuukusa ng'omuntu bw'azuukusibwa mu tulo. 2 N'ambuuza nti, "Kiki ky'olaba?" Ne muddamu nti, "Ndaba ekikondo ky'ettaala nga kyonna kya zaabu, nga waggulu kiriko n'akabakuli kaakwo, n'ettaala zaakwo omusanvu, nga buli ttaala eriko omumwa gwayo. 3 Era waliwo emiti emizeeyituuni ebiri ku mabbali gaakyo, ogumu ku mukono ogwa ddyo ogw'akabakuli, n'omulala ku mukono ogwa kkono." 4 Ne mbuuza malayika eyali ayogera nange nti, "Bino biki mukama wange?" 5 Malayika eyali ayogera nange n'addamu n'anjjamba nti, "Tobimanyi?" Ne muddamu nti, "Nedda mukama wange." 6 Awo n'addamu n'anjjamba nti, "Kino kye kigambo kya Mukama eri Zerubbaberi: 'Si lwa maanyi so si lwa buyinza naye lwa Mwoyo wange,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 7 "Ggwe olusozi olunene weyita ki? Mu maaso ga Zerubbaberi olibeera lusenyi, era alireeta ejinja erya waggulu mu mizira n'okwogerera mu ddooboozi ery'omwanguka ng'agamba nti, 'Liweebwe omukisa, liweebwe omukisa!'" 8 Awo ekigambo kya Mukama ne kinzijira nga kyogera nti, 9 "Emikono gya Zerubbaberi gitaddewo omusingi gwa yeekaalu eno era girigumaliriza, era olitegeera nti Mukama ow'Eggye ye yantuma gye muli. 10 "Ani anyooma olunaku olw'ebintu ebitono? Abantu balijaguza, bwe baliraba ejinja erigera mu mukono gwa Zerubbaberi. Gano omusanvu ge maaso ga Katonda agayitaayita mu nsi yonna." 11 Ne ndyoka mubuuza nti, "Emizeeyituuni gino ebiri ku mukono ogwa ddyo ne ku gwa kkono ogw'ekikondo ky'ettabaaza, gitegeeza ki?" 12 Ne nnyongerera okumubuuza nti, "Gano amatabi abiri ag'emizeeyituuni agaliraanye emidumu gya zaabu ge gayitama amafuta gya zaabu?" 13 N'anziramu nti, "Tobimanyi?" Ne njogera nti, "Nedda, mukama wange." 14 Awo n'addamu nti, "Abo be babiri abaafukibwako amafuta abaweereza Mukama ow'ensi yonna."

5 Awo ne nnyimusa amaaso gange era laba ne ndaba, omuzingo gw'ekitabo ogutambulira mu bbanga. 2 N'ambuuza nti, "Kiki ky'olaba?" Ne nziramu nti, "Ndaba omuzingo gw'ekitabo ogutambulira mu bbanga, obuwanvu bwagwo buli mita mwenda n'obugazi bwagwo buli mita nnya ne desimoolo ttaano." 3 Awo n'alyoka anjjamba nti, "Ekyo ky'ekikolimo ekizze okubuna ensi yonna, kubanga

buli muntu yenna abba aliggyibwawo era buli muntu yenna alayiririra obwereere aliggyibwawo, bamutwale ku luuyi olulala. 4 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye, 'Ndikifulumya, era ndikiyinziga mu nnyumba y'omubbi ne mu nnyumba y'oyo alayiririra obwereere erinnya lyange. Era kirisigala mu nnyumba ye wakati, era kirigizikiriza yonna, emiti gyayo n'amayinja gaayo.'" 5 Malayika eyali ayogera nange n'akomawo n'anjjamba nti, "Yimusa amaaso go olabe, waliwo ekintu ekirala ekizze." 6 Ne mubuuza nti, "Kiki ekyo?" N'anziramu nti, "Ekyo kisero, kye kifulumu." Era n'ayongerako nti, "Ekyo kye kifaananyi ekiraga ekibi ekibunye ensi yonna." 7 Awo ekibikka kyakyo, ekyuma eky'essasi ne kibikkulwa era ne ndaba omukazi ng'akituddemu. 8 Malayika n'anjjamba nti, "Buno bwe bwonoonyi." N'amusindika n'amuzza munda mu kisero, n'aggalawo omumwa gwakyo n'ekisaanikira eky'ekyuma eky'essasi. 9 Ne ndyoka nnyimusa amaaso gange, era laba, abakazi babiri nga bajora gye ndi, baali batambulira mu bbanga nga bakozesa empewo mu biwaawaatiro byabwe. Era ebiwaawaatiro byabwe nga biri ng'ebya kalooli, ne basitula ekisero mu bbanga wakati w'ensi n'eggulu. 10 Ne mbuuza malayika eyali ayogera nange nti, "Abo ekisero bakitwala wa?" 11 N'anziramu nti, "Mu nsi ya Sinaali ey'e Babulooni, okuzimba ennyumba y'omukazi ali mu kisero, era ennyumba ye bw'eriggwa, aliteekebwa eyo mu kifo kye."

6 Ne nyongerera okuyimusa amaaso gange, era laba, amagaali g'embalaasi ana nga gava wakati w'ensozi bbiri, n'ensozi ezo zaali nsozi za bikomo. 2 Eggaali esooka ng'esikibwa embalaasi za lukuny, eyookubiri nga nzirugavu. 3 Eggaali eyokusatu ng'esikibwa mbalaasi njeru, eyokuna yo ng'esikibwa za kikuusikuusi atabikiddwamu n'obwoya obweru. Embalaasi ezo zonna zaali z'amaanyi. 4 Ne ndyoka mbuuza malayika eyali ayogera nange nti, "Bino bitegeeza ki mukama wange?" 5 Malayika n'anziramu nti, "Ezo z'empewo ennya ez'omu ggulu; ziva kweyanjula mu maaso ga Mukama ow'ensi yonna. 6 Ekigaali eky'embalaasi enzirugavu kigenda mu nsi ey'omu bukiikkono, ate ekyo eky'enjeru mu bugwanjuba, ekyo ekyali kisikibwa embalaasi ez'obwoya obweru, kiraga mu nsi ey'omu bukiikkaddyo." 7 Awo embalaasi ezo ez'amaanyi nga zivudde mu maaso ga Mukama, ne zifuba okutambulatambula mu nsi yonna; n'azigamba nti, "Mugende, mutambuletambule mu nsi yonna." Awo ne zitambulatambula mu nsi yonna. 8 Awo n'ampita n'anjjamba nti, "Laba, ezo eziraga mu nsi ey'obukiikkono ziwummuzza Omwoyo wange mu nsi ey'omu bukiikkono." 9 Ekigambo kya Mukama ne kijja gye ndi nga kigamba nti, 10 "Genda eri bano: Kerudayi, ne Tobiya, ne Yedaya, abaakomawo okuva mu buwanjanguuse mu Babulooni, olunaku olwo lwennyini olage mu nnyumba ya Yosiya, mutabani wa Zeffaniya, mwe bali. 11 Ddira effeeza ne zaabu okole engule ogitikkire ku mutwe gwa Yoswa, kabona asinga obukulu, omwana wa Yekozadaaki. 12 Mugambe nti, bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Laba omuntu erinnya lye ye Ttabi; alirokera mu kifo kye, azimbe yeekaalu ya Mukama. 13 Oyo y'alizimba yeekaalu

ya Mukama, era alijijula ekitiibwa. Alituula ku ntebe ye ey'obwakabaka, n'afuga. Era y'aliba Kabona ku ntebe ye ey'obwakabaka; walibaawo okutegeeragana okw'emirembe wakati wa Ttibi ne Yoswa." 14 Era n'engule ya kubeera mu yeekaalu ya Mukama ng'ekijukizo eri Keremu, ne Tobiya ne Keeni omwana wa Zeffaniya. 15 Era n'abo abali ewala baliija okuyamba okuzimba yeekaalu ya Mukama, era mulimanya nga Mukama ow'Eggye yantuma gye muli. Bino tebirirema kubaawo singa munaagondera eddoboosi lya Mukama Katonda wammwe n'obumalirivu."

7 Awo olwatuuka mu mwaka ogwokuna ogw'obufuzi bwa kabaka Daliyo, ekigambo kya Mukama ne kijira Zekkaliya, ku lunaku olwokuna olw'omwezi ogw'omwenda oguyitibwa Kisuleevu. 2 Abayudaaya mu Beseri baali batumye Salezeeri omukungu wa kabaka ne Legemumereki n'abantu baabwe mu Yerusalemi okwogerako ne bakabona babegayiririre eri Mukama, 3 n'okusaba bakabona b'omu nnyumba ya Mukama ow'Eggye ne bannabbi nti, "Nkaabe era nsiibe mu mwezi ogwokutaano nga bwe mbadde nkola okumala emyaka gino gyonna?" 4 Awo ekigambo kya Mukama ow'Eggye ne kinzijira nga kigamba nti, 5 "Gamba abantu bonna abali mu nsi, ne bakabona nti, 'Bwe mwasiiba ne mukungubaga mu mwezi ogwokutaano ne mu gw'omusanvu mu myaka gino ensanvu, mwali musibira nze? 6 Era bwe mulya ne munywa, muba temulya ku lwammwe era n'okunywa ku lwammwe? 7 Bino si bye bigambo Mukama bye yalangirira mu bannabbi ab'edda, Yerusalemi bwe kyali kikyali mu abantu era nga kikyakulaakulana, nga n'ebibuga byakyo bikyetoolodde, nga ne mu bukiikaddyo ne mu bitundu eby'ensenyi mukyalimu abantu?" 8 Ekigambo kya Mukama ne kijira Zekkaliya nate nti, 9 "Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, 'Musalenga emisango egy'ensonga, mukwatirwaganenga ekisa n'okusaasiragananga buli muntu eri muganda we. 10 Temutulugunyanga bannamwandi, n'abatalina bakitaabwe, n'abatambuze wadde abaavu, era tewateekwa kubaawo muntu n'omu ku mmwe alowooza mu mutima gwe okukola obulabe ku muganda we! 11 'Naye baagaana okuwuliriza ne bakakanyaza emitima gyabwe ne baziba n'amatu gaabwe baleme okuwulira. 12 Ne bakakanyaza emitima gyabwe ng'ejinja, ne bawuliriza mateeka wadde ebigambo Mukama ow'Eggye bye yaweereza n'Omwoyo we mu mukono gwa bannabbi ab'edda. Mukama ow'Eggye kyeyava abanyiigira ennyo. 13 "Bwe nabakowoola ne batafaayo, nange ne njaaana okufaayo nga bankowodde,' bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 14 Era nabasaasaanya n'omuyaga ogukunta mu mawanga ge baali batamanyi. Ensi gye baaleka n'ebeera matongo nga tawali agibeeramu, ensi ennungi esanyusa, kyeyava efuuka eddungu."

8 Ekigambo kya Mukama ow'Eggye ne kinzijira nate nti: 2 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Nkwatirwa Sayuuni obuggya, obuggya obungi obw'ekitalo." 3 Bw'ati bw'ayogera Mukama nti, "Ndikomawo mu Sayuuni, ndibeera wakati mu Yerusalemi era Yerusalemi kiriyitibwa ekibuga ekyesigwa, olusozi olwa Mukama ow'Eggye, Olusozi Olutukuvu." 4 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti,

"Abakadde abasajja n'abakazi bajja kuddamu okutuula mu nguudo za Yerusalemi, nga buli omu akutte omuggo, olw'obukadde. 5 N'enguudo ez'ekibuga zirijijula abalenzi n'abawala nga bazannya." 6 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Kirirabika ng'eky'ekitalo mu maaso g'abantu abo abaasigalawo mu nnaku ezo, naye nange gye ndi bwe kiriba?" bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 7 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Labo ndirokola abantu bange abali mu nsi ey'Ebuwanjuba n'abali mu nsi ey'Ebugwanjuba: 8 Ndbakomyawo, babeere mu Yerusalemi, nange nnaabeeranga Katonda waabwe mu bwesigwa ne mu butuukirivu." 9 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Emikono gyammwe gibe n'amaanyi, mmwe, mu nnaku zino ababadde bawulira ebigambo bino ebiva mu kamwa ka bannabbi abaaliiwo mu nnaku okuva omusingi gw'ennyumba ya Mukama ow'Eggye lwe gwasimbibwa, yeekaalu ye eryoke ezimbibwe. 10 Ekiseera ekyo nga tekinnatuuka, tewaali asobola kutoola nsimbi okupangisa omuntu wadde okupangisa ensolo. Era tewaali muntu ayinza kukola mirimu gye mu mirembe olw'omulabe we, kubanga buli muntu nnali mufudde mulabe wa muliraanwa we. 11 Naye kaakano abantu bano abaasigalawo sija kubakola nga mu nnaku ezaayita," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 12 "Kubanga ensigo erikula bulungi, n'omuzabbibu gubale ekibala kyagwo, n'ettaka lireetenga ekimera kyalio, n'eggulu lireetenga omusulo gwalyo. Nange abantu bange abaasigalawo ndibawa ebintu ebyo byonna nga gwe mugabo gwabwe. 13 Nga bwe mwali ekikolimo mu baamawanga, ggwe ennyumba ya Yuda, naawe ennyumba ya Isirayiri, bwe ntyo bwe ndibalokola, era mulibeera omukisa eri abalala. Temutya, munywere emikono gyammwe gibe n'amaanyi." 14 Kubanga bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Nga bwe nasalawo okubabonereza, bajajammwe bwe bansunguwaza," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "era ne sibasaasira, 15 bwe ntyo nate bwe nsazeewo kaakano mu nnaku zino okukola obulungi Yerusalemi n'ennyumba ya Yuda. Temutya. 16 Bino bye bintu bye munaakolanga: buli muntu ayogerenga bya mazima ne muntu munne, musalenga emisango mu bwenkanya mu mpya zammwe; 17 tosaliranga muliraanwa wo lukwe. So tolairanga bya bulimba, kubanga ebyo byonna mbikyawa," bw'ayogera Mukama. 18 Ekigambo kya Mukama ow'Eggye ne kinzijira nate nti: 19 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Okusiiba omwezi ogwokuna, n'ogwokutaano, n'ogw'omusanvu, n'ogw'ekkumi kunaabeeranga mbaga ey'essanyu era n'okwesiima mu nnyumba ya Yuda. Noolwekyo mwagalenga amazima n'emirembe." 20 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Amawanga mangi n'abantu bangi abalija okuva mu bibuga bingi era n'okuva mu nsi nnyingi; 21 era ab'ekibuga ekimu baliraga mu kibuga ekirala babagambe nti, 'Tugenda mangu twegayiririre Mukama, tunoonye amaaso ga Mukama ow'Eggye. Nze kennyini njenda.' 22 Abantu bangi n'amawanga mangi ag'amaanyi galijja okunoonya Mukama ow'Eggye mu Yerusalemi n'okwegayirira Mukama." 23 Bw'ati bw'ayogera Mukama ow'Eggye nti, "Mu nnaku ezo abasajja kkumi okuva mu buli lulimi olwogerwa mu mawanga

balyekwata ku kyambalo ky'Omu yudaaya bagambe nti, 'Muleke tugende nammwe kubanga twawulira nga Katonda ali nammwe.'"

9 Ekgambo kya Katonda kyolekedde ensi ya Kadulaki era kirituuka e Ddamasiko. Kubanga abantu bonna n'ebika byonna ebya Isirayiri batunuulidde Mukama, **2** era ne Kamasi ekiriraanyewo nakyi bwe kityo, ne Tiulo ne Sidoni wadde nga birina amagezi mangi. **3** Tiulo kyezimbirira ekigo ne kituuma ffeeza n'eba ng'enfuufu, ne zaabu n'eba nnyingi ng'ettaka ery'omu kkubo. **4** Laba, Mukama alikyambulako ebintu byakyo, alizikiriza amaanyi gaakyo ag'oku nnyanja, era kiryokebwa omuliro. **5** Asukulooni bino kiribiraba ne kitya; ne Gaza bwe kityo kiribeera mu kulumwa okw'amaanyi. Era n'essuubi lya Ekuloni liriggwaawo; Gaza aliggyibwako kabaka we, ne Asukulooni tekiribaamu bantu. **6** Abagwira balitwala Asudodi, era n'amalala g'Abafirisuuti ndigamalawo. **7** Era ndiggya omusaayi mu kamwa ke n'emmere ey'omuzizo okuva wakati mu mannyo ge. N'abo bonna abalisigalawo mu kyo baliba bantu ba Katonda waffe, balifuuka bakulembeze mu Yuda, ne Ekuloni kiriba nga Abayebusi. **8** Naye ndirwanirira ennyumba yange eri eggye eddumbaganyi, so tewaliba mulumbaganyi aliddayo kujooga bantu bange kubanga kaakano mbalabirira. **9** Sanyuka nnyo ggwe omuwala wa Sayuuni: leekaana nnyo, ggwe omuwala wa Yerusalemi; laba, kabaka wo ajja gy'oli; mutuukirivu era muwanguzi; muwombeefu era yeebagadde endogoyi, endogoyi ento, omwana gw'endogoyi. **10** Efulayimu ndimuggyako amagaali, ne Yerusalemi muggyeko embalaasi ennwanyu, n'omutege gw'obusaale gulimyenyebya era alireeta emirembe mu mawanga, n'obufuzi bwe buliva ku nnyanja emu butuuke ku nnyanja endala era buve ku mugga Fulaati butuuke ku nkomerero z'ensi. **11** Naawe ggwe, olw'omusaayi gw'endagaano gye nakola naawe, ndigwulula abasibe bo okuva mu bunnya obutaliimu mazzi. **12** Mudde mu nkambi yammwe mmwe abasibe abalina essuubi; nangirira leero nti ndibadizaawo emirundi ebiri. **13** Yuda ndigiweta ng'omutege ogw'obusaale nguujuze Efulayimu. Ndiyimusa batabani ba Sayuuni, balwane n'abaana bo, ggwe Buyonaani, mbakozese ng'ekitala eky'omutabaazi. **14** Era Mukama alirabika ng'ali waggulu waabwe, akasaale ke kamyanse ng'okumyansa kw'eggulu. Mukama Katonda alifuuwa ekkondeere, n'akumbira mu muyaga ogw'omu bukiikaddyo. **15** Mukama ow'Eggye alibakuuma. Balirinnirira ne bawangula envuumuulo, balinywa ne baleekaana ng'abatamiivu. Balijula ng'ekibya ekikozesebwa okumansira ku nsonda z'ekyoto. **16** Ku lunaku olwo Mukama Katonda alirokola abantu be ng'omusumba bw'alokola ekisibo ky'endiga ze. Balitangalija mu nsi ye, ng'amayinja ag'omuwendo bwe gatamagana mu ngule. **17** Nga baliba balungi era abatuukirivu! Emmere ey'empeke erireetera abavubuka abalenzi obulamu obweyagaza, n'abawala nabo beeyagale olwa wayini omuggya.

10 Musabe Mukama enkuba mu biseera byayo; kubanga Mukama y'akola ebire enkuba n'etonnya, olwo buli muntu n'afuna ebirime. **2** Kubanga bakatonda

abalala n'abalaguzi balaba okwolesebwa okw'obulimba; ne baloota ebirooto eby'obulimba, ne bagumya abantu eby'obulimba. Abantu kye bava bazunghana ng'endiga, nga banyigirizibwa olw'obutaba na musumba. **3** "Obusingu bwange bubuubuukidde ku basumba era nzija kubonereza abakulembeze ba Yuda, kubanga Mukama ow'Eggye ajja kulabirira endiga ze, ennyumba ya Yuda, era alibafuula ng'embalaasi ye emwenyumiririzaamu ennyo mu lutalo. **4** Mu Yuda mulivaamu ejinja ery'oku nsonda, muveemu n'enkondo enyweza weema, muveemu n'omutege ogw'akasaale era muveemu na buli mufuzi yenna. **5** Bonna awamu balyoke babe ng'abasajja abazira ennyo mu lutalo abatambulira mu bitoomi by'omu nguudo mu biseera eby'entalo. Kubanga Mukama ali nabo, balirwana ne bawangula eggye eryebagadde embalaasi. **6** "Ndiwa ennyumba ya Yuda amaanyi era ndiwonya ennyumba ya Yusufu, ndibakomyawo kubanga mbakatwidwa ekisa. Balibeera nga be sseegaananga era ndibawulira kubanga nze Mukama Katonda waabwe. **7** Olwo aba Efulayimu baliba ng'abasajja ab'amaanyi, emitima gyabwe ne gisanyuka nnyo ng'abanywedde wayini. Abaana baabwe balikiraba ne basanyuka, omutima gwabwe gulisanyukira mu Mukama. **8** Ddala ndibawonya ne mbakunghanya. Ddala ndibanunula, baddeyo baabeere bangi nga bwe baabanga. **9** Newaakubadde nga nabasaanyiza mu mawanga, naye balisinzira eyo mu nsi ezeewala ne banzijukira. Bo n'abaana baabwe baliba balamu era ne bakomawo gye ndi. **10** Ndbakomyawo okuva mu Misiri, mbakunghanyo okuva mu Bwasuli. Ndbaleeta mu Gireyaadi ne Lebanoni ne bajjula ensi ezo ne watasigalawo kabanga ka kubeeramu. **11** Balyita mu nnyanja ey'okubonaabona; ennyanja ewuluguma erikkakkanyizibwa, n'obuziba bwa Kiyira bwonna bulikala. Amalala ga Bwasuli galibaggwaamu n'omugo ogw'obufuzi bwa Misiri gulimyenyebya. **12** Ndbafuula ba maanyi mu Mukama era nabo balitambulira mu linnya lyange," bw'ayogera Mukama.

11 Ggulawo enzigi zo ggwe Lebanoni, omuliro gwokye emivule gyo. **2** Kaaba ggwe omuberosi, kubanga emivule gigudde! Emiti emirungi ennyo gyoononeese. Mukube ebiwoobe mmwe emyera gya Basani, kubanga ekibira ekikwafu kigudde. **3** Wuliriza ebiwoobe by'abasumba, amalundiro gaabwe amalungi gazikirizibwa. Wuliriza okuwuluguma kw'empologoma. Omuddo omulungi oguli ku Yoludaani guzikirizibwa. **4** Bw'ati bw'ayogera Mukama Katonda wange nti, "Lunda endiga zigeje ezinaatwalibwa okutibwa. **5** Abo abazigula bazitta ne batabaako musango. N'abo abazitunda ne bagamba nti, 'Mukama atenderezebwe ngaggawadde!' Abasumba baazo benyinyi tebazikwira kisa. **6** Kubanga sikyaddayo kukwatorwa bantu ba nsi eno kisa," bw'ayogera Mukama. "Ndiwaayo buli muntu okugwa mu mikono gya muliraanwa we, ne mu mikono gya kabaka we. Nabo balijooga ensi era sirigwonya kuva mu mikono gwabwe." **7** Awo ne nunda ekisibo ekyateekewatekebwa okutibwa, okusingira ddala ezaali zijoogetwa. Ne ntuala emiggo gy'abasumba ebiri, ogumu ne ngutuuma erinnya Kisa, omulala ne ngutuuma Kwegatta

era ne ndiisa endiga. **8** Mu mwezi gumu ne neegobako abasumba basatu, emmeeme yange ng'ebakyaye era nabo nga bankyaye. **9** Awo ne ndyoka njamba nti, "Siibeere musumba wammwe, ekinaafa leka kife, ekyokwononeka kyononeke, era leka ebyo ebisigaddewo biryanjane, buli kimu kirye kinnaakyo." **10** Ne ndyoka nkata omuggo gwange Kisa ne ngumenya, ne mmenya endagaano gye nnali nkoze n'abantu bonna. **11** Endagaano n'agikomya ku lunaku olwo era abasuubuzi b'endiga abaali bandaba ne bamanya nti ekyo kyali kigambo kya Katonda. **12** Ne ndyoka mbagamba nti, "Bwe kiba nga kisaanidde mu maaso gammwe mumpempe empeera yange; naye obanga temusiimye mulekeeyo." Awo ne bambalira ensimbi eza feeza amakumi asatu. **13** Awo Mukama n'anjamba nti, "Zisuulire omubumbi," omuwendo guno ogw'ekitalo gwe bansasula! Kale ne ntuala ensimbi amakumi asatu eza feeza ne nzisuulira omubumbi mu nnyumba ya Mukama. **14** Awo ne mmenya omuggo gwange ogwokubiri Kwegatta, okulaga nti obumu obwali wakati wa Yuda ne Isirayiri bwali bukomye. **15** Mukama n'alyoka anjamba nti, "Twala nate ebintu eby'omusumba omusirisuru bye yandikozesezza. **16** Kubanga laba, nze nyimusizza omusumba mu nsi atafaayo ku ndiga ezizikirira era atanoonya zisaasaanye, era atayunga zimenyese wadde okuliisa ennamu, naye alya ensolo ensava ng'aziyuzaako ebinuulo. **17** "Zimusanze omusumba wange ataliiko ky'agasa agayaalirira ekisibo! Ekitala kifumite omukono gwe ogwa ddyo, kiggyemu n'eriiso lye erya ddyo! Omukono gwe gukalire ddala, n'eriiso lye erya ddyo izibire ddala!"

12 Kino ky'ekigambo kya Katonda ekikwata ku Isirayiri. Bw'ati bw'ayogera Mukama eyabamba eggulu era n'assaawo emisingi gy'ensi, era n'akola n'omwoyo gw'omuntu ogumulimu. **2** "Laba njenda okufuula Yerusalemi ekikompe ekitagaza amawanga gonna ageetoolodde enjuuyi zonna. Yuda awamu ne Yerusalemi birizingizibwa. **3** Awo ku lunaku olwo ndifuula Yerusalemi ejinja erizitowa eri amawanga gonna, ag'ensi agalikunjaana okukizingiza. Abo bonna abaligezaako okuliggyawo, balyetusaako ebisago. **4** Ku lunaku olwo, bw'ayogera Mukama, ndikuba buli mbalaasi na buli muvuzi waayo ndimusula eddalu. Ndikuuma ennyumba ya Yuda kyokka amaaso g'embalaasi za bannaggwanga ndigaziba. **5** Awo abakulembeze ba Yuda baligamba mu mitima gyabwe nti, 'Abantu b'omu Yerusalemi ba maanyi, kubanga Mukama Katonda ow'Eggye ye Katonda waabwe.' **6** "Ku lunaku olwo ndifuula abakulembeze ya Yuda ng'ogusigiri ogwaka ogwetoolodda enku, ng'olumululi olw'omuliro mu makkati g'ebinywa. Balimalawo amawanga gonna ag'oku njuyi zonna, olw'oku kkono n'olw'oku ddyo; naye Yerusalemi kirisigalawo, n'abantu baakyo mu kifo kyakyo awatali kunyenyezebwa. **7** "Mukama alisooka kununula weema za Yuda, ekitiibwa ky'ennyumba ya Dawudi, n'ekitiibwa ky'abatuuze b'omu Yerusalemi kireme kusukka ku kya Yuda. **8** Ku lunaku olwo Mukama aliteeka obukuumi ku batuuze b'omu Yerusalemi; abo abasembayo obunafu ku lunaku olwo babeere nga Dawudi, era ennyumba ya Dawudi

ebeere ng'ennyumba ya Katonda, nga malayika wa Mukama abakulembeddemu. **9** Ku lunaku olwo ndizikirira amawanga gonna agalumba Yerusalemi. **10** "Era ndifuka ku nnyumba ya Dawudi era ku batuuze ba Yerusalemi Omwoyo ow'ekisa n'okwegayirira. Balintunulira nze gwe baafumita: era balimukungubagira ng'omuntu bw'akungubagira omwana we omu yekka, era balimulumiwa nnyo omwoyo ng'omuntu bw'alumiwa mutabani we omuberebereye. **11** Ku lunaku olwo okukuba ebiwoobe kuliyitirira mu Yerusalemi okwenkana ng'okwa Kadadulimmoni mu kiwonvu Megiddoni. **12** Ensi erikungubaga, buli kika kyokka; ekika eky'ennyumba ya Dawudi ne bakazi baabwe kyokka, n'ekika ky'ennyumba ya Nasani ne bakazi baabwe bokka; **13** Ekika eky'ennyumba ya Leevi ne bakazi baabwe, n'ekika kya Simeeyi ne bakazi baabwe; **14** n'ebika byonna ebirala ebisigaddeyo ne bakazi baabwe.

13 "Ku lunaku olwo ensulo z'amazzi ziriggulirwa ennyumba ya Dawudi n'abatuuze b'omu Yerusalemi okubatukuza okuva mu kibi n'obutali bulongoofu. **2** "Ku lunaku olwo, ndiggya amannya ga bakatonda abalala okuva mu nsi, galeme kuddayo kujikirirwa, era nzigye bannabbi n'omwoyo ogutali mulongoofu mu nsi," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **3** Era singa omuntu yenna awa obunnabbi, kitaawe ne nnyina abamuzaala bennyini balimugamba nti, "Oteekwa kufa kubanga oyogedde eby'obulimba mu linnya lya Mukama." Bw'aliwa obunnabbi, bakadde be bennyini bamufumitanga. **4** "Ku lunaku olwo buli nnabbi alikwatibwa ensonyi olw'okwolesebwa kwe okw'obulimba; era tebalwambala kyambalo kyabwe eky'ebyoza okulimba abantu. **5** Aligamba nti, 'Siri nnabbi nze, ndi mulimi bulimi; era mu nimiru mwe nkoledde emirimu gyange obulamu bwange bwonna.' **6** Era singa omuntu bamubuuza nti, 'Ate bino ebiwundu ebiri ku mubiri gwo bya ki?' Aliddamu nti, 'Ebiwundu n'abifunira mu nnyumba ya mikwano gyange.'" **7** "Zuukuka, ggwe ekitala olwanyise omusumba wange, olwane n'omusajja annyimirira ku lusegere," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. "Kuba omusumba endiga zisaasaane nange ndiyimusa omukono gwange ku baana abato. **8** Mu nsi yonna," bw'ayogera Mukama, "bibiri bya kusatu bye birikubwa bisaanewo, naye kimu kya kusatu kye kirisigalamu. **9** Ekitundu kino eky'ekimu ekyokusatu ndikireeta mu muliro, ne mbalongoosa ng'effeeza bw'erongoosebwa mbagezeze nga zaabu bw'egesebwa. Balikoowoola erinnya lyange nange ndibaanukula. Ndigamba nti, 'Bantu bange,' era nabo baliddamu nti, 'Mukama ye Katonda waffe.'"

14 Olunaku lwa Mukama lujja, lwe muligabana bye mwanaga. **2** Ndikunjaanyiza amawanga gonna mu Yerusalemi mu lutalo okukirwanyisa; ekibuga kiritwalibwa, enju zinyagibwe n'abakazi bakwatibwe. Kimu kyakubiri eky'ekibuga kiritwalibwa mu buwanjangu; naye abalala abalisigalawo tebaligigibwa mu kibuga. **3** Awo Mukama alivaawo n'alwanyisa amawanga gali nga bwe yalwana ku lunaku olw'olutalo. **4** Ku lunaku olwo ebigere bye biriyimirira ku lusozi olwa Zeyituuni olwolekedde obuvanajuba bwa Yerusalemi, era olusozi lwa Zeyituuni lulyabuluzibwamu ebitundu bibiri okuva Ebuwanjuba okudda Ebugwanjuba

era lujjemu oguwonvu oguwanvu ennyo. Ekitundu ekimu eky'olusozi kidde mu Bukiikakkono ekirala mu Bukiikaddyo. **5** Nammwe muliddukira mu kkubo ery'omu kiwonvu eky'olusozi lwange kubanga ekiwonvu kirisituliirwa waggulu era muddukanga nga bwe mwadduka musisi eyayita mu mirembe gya Uzziya, kabaka wa Yuda. Awo Mukama Katonda wange alijja n'abatukuvu be bonna. **6** Ku lunaku olwo teriba kitangaala, newaakubadde obunnyogovu wadde obutiti. **7** Naye luliba lunaku lwa njawulo, awataliba misana wadde kiro: olunaku olumanyiddwa Mukama. Obudde bwe buliwungeera walibaawo ekitangaala. **8** Ku lunaku olwo amazzi amalumu galikulukuta okuva mu Yerusalemi; agamu gagende mu nnyanja ey'Ebugwanjuba n'amalala mu nnyanja ey'Ebugwanjuba; mu kyeya ne mu ttoggo. **9** Mukama alibeera kabaka ow'ensi zonna: ku lunaku olwo Mukama alibeera omu yekka n'erinnya lye liribeera erinnya lyokka. **10** Ensi yonna okuva e Geba okutuuka e Limmoni ku luuyi olw'obukiikaddyo obwa Yerusalemi; erifuuka nga Alaba naye Yerusalemi kiriyimusibwa ne kisigala mu kifo kyakyo okuva ku mulongooti gwe Kananeri okutuuka ku masogolero ga kabaka. **11** Abantu balikibeeramu, tekigenda kuddayo kuzikirizibwa. Yerusalemi kiriba kinywevu. **12** Ono ye kawumpuli Mukama gw'alikubisa amawanga gonna agaalwanyisa Yerusalemi. Emibiri gyabwe girivunda nga bakyali balamu. Amaaso gabavundire mu biwanga, n'ennimi zibavundire mu kamwa. **13** Ku lunaku olwo Mukama alireetera abantu ekyekango eky'amaanyi. Buli muntu alikwata omukono gwa munne nga balwanagana. **14** Ne Yuda alirwanira mu Yerusalemi era obugagga bw'ensi zonna eziriraanyeeewo bukunjaanyizibwe, zaabu n'effeeza n'ebiyambalo bingi nnyo nga nabyo bikunjaanyizibwa. **15** Era kawumpuli ng'oli aligwa ku mbalaasi, ne ku nnyumbu, ne ku njamira, n'endogoyi, ne ku nsolo zonna eziriba mu bisulo ebyo. **16** Abo abalisigalawo ku mawanga agaalumba Yerusalemi banaayambukanga buli mwaka okusinza Mukama kabaka ow'Eggye era n'okukwatanga embaga ey'ensiisira. **17** Omuntu yenna mu nsi bw'ataagendenga Yerusalemi kusinza Mukama Kabaka ow'Eggye, taafunenga nkuba. **18** Abamisiri bwe bataagendenga kwetabamu, tebaafunenga nkuba. Mukama anaabareeteranga kawumpuli, gwakubisa amawanga agatagenda kukwata mbaga ey'ensiisira. **19** Ekyo kye kinaabanga ekibonerezo kya Misiri n'amawanga gonna agataayambukenga kukwata mbaga ya nsiisira. **20** Ku lunaku olwo ekigambo kino, "kitukuvu eri Mukama Katonda," kinaawandikibwa ku bide by'embalaasi era n'entamu ezifuumbirwamu mu nnyumba ya Mukama zinaabeeranga ng'ebibya ebitukuvu mu maaso g'ekyoto. **21** Weewaawo, buli nsuwa mu Yerusalemi ne mu Yuda eneebanga ntukuvu mu maaso ga Mukama ow'Eggye; n'abo bonna abanajjanga okuwaayo ssaddaaka banaafumbiranga mu zimu ku ntamu ezo. Era ku lunaku olwo, waliba tewakyali Mukanani mu nnyumba ya Mukama ow'Eggye.

Malaki

1 Buno bwe bubaka Mukama bwe yawa Malaki abutuuse eri abaana ba Isirayiri. **2** "Nabaagala," bw'ayogera Mukama. "Naye mmwe ne mumbuuza nti, 'Watwagala otya?' 'Esawu teyali muganda wa Yakobo?'" bw'ayogera Mukama: "naye nze Yakobo gwe nayagala. **3** Esawu namukyawa ne nfuula ensi ye ey'ensozi okuba amatongo, obusika bwe ne mbuwa ebibe eby'omu ddungu." **4** Singa Edomu, ekika ekyava mu Esawu kigamba nti, "Wadde tukubiddwa wansi naye tulidda ne tuzimba ebyagwa." Mukama ow'Eggye ayogera nti, "Bo balizimba, naye nze ndibimenya; era abantu banaabayitanga, ensi embi, era nti abantu Mukama be yanyigira ennaku zonna. **5** Era amaaso gammwe galiraba ne mwogera nti, 'Mukama agulumizibwe okusukka ensalo ya Isirayiri.'" **6** "Omwana assaamu kitaawe ekitiibwa, n'omuddu atya mukama we. Kale obanga ddala ndi kitammwe, ekitiibwa kye munzisaamu kiri ludda wa? Era obanga ndi mukama wammwe, lwaki temuntya?" bw'ayogera Mukama ow'Eggye. Mukama ow'Eggye bw'abagamba mmwe nti, "Mmwe bakabona munyooma erinnya lyange. "Ne mubuuza nti, 'Twayonoona tutya?' **7** "Muwaayo ku kyoto kyange emmere eyonoonese. "Kyokka ne mwebuuza nti, 'Twakwonoona tutya?' "Kubanga olujuliro lwange mulufuula ekitagasa. **8** Bwe muwaayo ensolo enzibe z'amaaso okuba ssaddaaka, muba temukoze kibi? Ate bwe muwaayo eziwenyera oba endwadde, ekyo si kibi? Kale nno mugezeeko okuzitoner omufuzi wammwe, anaabasanyukira? Ye anaafaayo okukutunulako?" bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **9** "Kale nno mbasaba mwegayirire Katonda, atukwatirwe ekisa, kubanga ebyo ffe twabayeretera. Nga muleese ebiwebwayo ebifaanana bityo, waliwo n'omu gw'ayinza okukkiriza?" bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **10** "Kale waakiri singa omu ku bakabona aggalawo enzigi muleme okukuma omuliro ku kyoto kyange ogw'obwereere! Sibasanyukira n'akatono," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "so sikkirize kiwebwayo kyonna ekiva mu mikono gyammwe. **11** Kubanga okuva enjuba gy'eva okutuusa gy'egwa erinnya lyange kkulu mu baamawanga; obubaane buwebwayo mu buli kifo eri erinnya lyange, nga kuliko n'ekiwebwayo ekirongoofu, kubanga erinnya lyange kkulu mu baamawanga," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **12** "Naye mmwe bakabona muvumisa erinnya lyange mu baamawanga buli lukya nga mugamba nti kya Mukama okuwaayo emmere etesaana n'ebiwebwayo ku kyoto kyange. **13** Era mwogera nti, 'Nga tulabye;' ne mugiwunyako ne mwetamwa, era ne mweesoza," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. "Bwe muleeta ekinyage, n'ekiwenyera, n'ekirwadde, ebyo bye biwebwayo bye mulina okuleeta, mbikkirize?" bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **14** "Buli mulimba yenna akolimirwe, oyo alina ennume mu kisibo kye eyeeyama okugiwaayo nga ssaddaaka eri Mukama naye n'awaayo ekintu ekiriko obulema: kubanga ndi Kabaka mukulu," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "n'erinnya lyange lya ntisa mu baamawanga."

2 "Kale nno, mmwe bakabona, ekiragiyo kino kyammwe. **2** Bwe mutaakyuse ku mpisa zammwe n'engeri zammwe, bwe mutaafeyo kuwa linnya lyange kitiibwa," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "kale ndibasindikira ekikolimo era emikisa gyammwe girifuuka ekikolimo. Ate ddala mmaze okubakolimira kubanga ebikulu gye ndi temubitaddeeko mwoyo. **3** "Kale laba, ndibonereza ezzadde lyammwe, mbasiige n'obusa mu maaso, obusa bwa ssaddaaka zammwe, era mbagobewo mu maaso gange. **4** Olwo lwe mulimanya nga mbawadde ekiragiyo kino, endagaano yange ne Leevi eryoke etuukirire," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **5** "Endagaano eri mu mateeka ago yali egenderedde kuleeta bulamu na mirembe era n'embimuwa asobole okuntya, era n'antya n'ayimirira ng'atya erinnya lyange. **6** Amateeka ag'amazima gali mu kamwa ke era nga tewali bulimba busangibwa mu kamwa ke. Yatambula nange mu mirembe ne mu butuukirivu era n'aggya bangi mu kibi. **7** "Kubanga emimwa gy'abasumba gisaana okukuuma eby'amagezi ebya Katonda era abantu basaana okunoonya okutegeera okuva mu bo, kubanga be babaka ba Mukama ow'Eggye. **8** Naye mwakya na muva mu kkubo; mwesittaza bangi olw'ebyo bye muyigiriza; mwayonoona endagaano ya Leevi," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. **9** "Noolwekyo nabafuula ekinyoombe era ekisekererwa mu maaso g'abantu bonna olw'obutagoberera makubo gange era musala emisango nga musaliriza." **10** Kale ffenna tetulina kitaffe omu? Si Katonda omu eyatutonda? Lwaki kale tetuli beesigwa eri bantu bannaffe, ne twonoona endagaano ya bakitaffe? **11** Yuda takuumye bwesigwa n'eb'omuzizo ne bikolebwa mu Isirayiri ne mu Yerusalemi. Kubanga Yuda yayonoona ekinyo kya Mukama ekitukuvu, ky'ayagala ennyo, bwe yawasa omuwala wa lubaale. **12** Buli muntu yenna akola kino, oba kabona oba muntu wa bulijjo, Mukama alimuggya mu kika kya Yakobo, newaakubadde ng'aleeta ebiwebwayo eri Mukama ow'Eggye! **13** Ekirala kye mukola kye kino: Ekyoto kya Mukama mukijjuza amaziga, nga mukaaba nga mukuba ebiwoobe kubanga ebiwebwayo byammwe takyabifaako. **14** Kale mubuuza nti, "Lwaki tabifaako?" Kubanga Mukama yali mujulirwa wakati wo ne mukazi wo ow'omu buvubuka bwo, naye ggwe tewali bwesigwa, ng'olimalimba newaakubadde nga yali munno era mukazi wo gwe walagaana naye endagaano. **15** Katonda teyabafuula omu mu mwoyo? Era lwaki yabafuula omu? Kubanga yali anoonya ezzadde eriritya Katonda. Kale mwekuume nnyo waleme kubawo agoba mukazi we, era alimalimba mukazi we ow'omu buvubuka bwe. **16** "Kubanga nkyawa abafumbo okwawukana," bw'ayogera Mukama Katonda wa Isirayiri, "n'omusajja ajogga mukazi we," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. Kale mwekuumenga mu mwoyo gwammwe mubeerenga beesigwa. **17** Mukama mumukooyezza n'ebigambo byammwe. Naye mubuuza nti, "Tumukooyezza tutya?" Kubanga mwogera nti buli akola ekibi, mulungi mu maaso ga Mukama, era abasanyukira; oba nti, "Alii ludda wa Katonda ow'obwenkanya?"

3 "Laba, ntuma omubaka wange, alinkulemba era alirongoosa ekkubo nga sinnajja: era Mukama gwe

munoonya alijja mu yeekaalu ye nga tebanyiridde; omubaka w'endagaano gwe musanyukira, laba ajja," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 2 "Naye ani ayinza okugumiikiriza olunaku olw'okujja kwe, era ani aliyimirira ye bw'alirabika? Kubanga ali ng'omuliro gw'oyo alongoosa effeeza era nga sabbuuni ow'abayoza. 3 Era alituula n'atunula ng'oyo alongoosa ffeeza n'agimalamu amasengere, era alirongoosa batabani ba Leevi, bakabona ba Katonda, era alibasengejja ng'ezaabu n'effeeza bwe bisengejebwa; balyoke baweeyo ssaddaaka mu butuukirivu. 4 Awo ekiweebwayo eky'a Yuda ne Yerusalemi kiryoke kisanyuse Mukama, nga mu nnaku ez'edda era nga mu myaka egyayita. 5 "Era mu kiseera ekyo awatali kulonzalanza ndibasemberera nsale omusango. Ndiyangwa okuwa obujulizi ku baloga ne ku benzi ne ku abo abalayira eby'obulimba, ne ku abo abalyazaamaanya omupakasi empeera ye; abanyigiriza nnamwandu ne mulekwa, era abajoogereza munnaggwanga, abataty'a Mukama," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 6 "Kubanga nze Mukama sijjulukuka: mmwe, batabani ba Yakobo, noolwekyo siribazikiriza. 7 Okuva mu nnaku za bajajammwe mwakyuka ne mukyama okuva ku biragiro byange ne mutabikwata. Mudde gye ndi, nange nadda gye muli era nnaabasonyiwa," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. "Naye mwebuuzza nti, 'Tunadda tutya?' 8 "Omuntu alinyaga Katonda? "Naye mmwe munnyaga. Kyokka mugamba nti, 'Tukunyaga tutya?' "Mu biweebwayo ne mu kimu eky'ekkumi. 9 Mukolimiddwa ekikolimo ekyo, kubanga mmwe, eggwanga lyonna munnyaga nze. 10 Muleete ekimu eky'ekkumi ekijuvu mu nnyumba yange, ennyumba yange ebeeremu emmere, era mungezeze," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "obanga siribaggulirawo ebituli eby'omu ggulu, ne mbawa omukisa ne gutabaako ne we guligya. 11 Kale ndikuuma ennimiro zammwe ne zitazikirizibwa balabe; so n'omuzabbibu gwammwe ne gutakunkumula bibala byagwo ebitannatuuka kwengera," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 12 "Era amawanga gonna galibayita ba mukisa: kubanga muliba nsi esanyusa, kino ky'ekisuubizo," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 13 "Weewaawo ebigambo byammwe gye ndi bibadde bya bukambwe," bw'ayogera Mukama. "Ate nga mugamba nti, 'Twakwogerako tutya obubi?' 14 "Mwayogera nti, 'Eby'okuweereza Katonda tebigasa, era kigasa ki okukwata ebiragiro bye era n'okutambulira mu maaso ga Mukama ow'Eggye ng'abakungubaga? 15 Okuva kaakano abeegulumiza tubayita ba mukisa; abakozi b'ebibi bakulaakulana era n'abo abasoomoza Katonda nabo bawona.'" 16 Abo abatya Mukama bayogeragana bokka ne bokka, Mukama n'abawulira. Ekitabo eky'okujjukira abatya Mukama ne balowoza ku linnya lye, ne kiwandiikibwa ng'alaba. 17 "Kale baliba bange," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "ku lunaku lwe ndibakusizaako okuba ekintu kyange eky'omuwendo; era ndibasonyiwa ng'omuzadde bw'asonyiwa mutabani we amuweereza. 18 Omulundi omulala mulyawula omutuukirivu n'omubi, oyo aweereza Katonda n'oyo atamuweereza."

4 "Kubanga, laba, olunaku lujja, lwokya ng'ekikoomi, n'ab'amalala bonna n'abo bonna abakola ebibi baliba bisasiro: ku lunaku lwenyini balyokerwa ddala," bw'ayogera Mukama ow'Eggye, "obutabalekerawo mulandira newaakubadde ettabi. 2 Naye mmwe abatya erinnya lyange, enjuba ey'obutuukirivu eribaviiraye ng'erina okuwonya mu biwaawaatiro byayo. Mulifuluma ne muligita ng'ennyana ez'omu kiraalo. 3 Era mulirinnya ku babi, kubanga baliba vvu wansi w'ebigere byammwe, ku lunaku lwe ndibalokolerako," bw'ayogera Mukama ow'Eggye. 4 "Mujjukire okugonderanga amateeka ga Musa omuddu wange, ebiragiro n'amateeka bye namukwasa ku Kolebu olwa Isirayiri yenna. 5 "Laba, ndibatumira nnabbi Eriya, olunaku lwa Mukama olukulu olw'entisa nga terunnatuuka, 6 era alikomyawo omutima gwa bazadde eri abaana baabwe, n'omutima gw'abaana eri bazadde baabwe; nname okukolimira ensi."

NEW TESTAMENT



Yesu n'agamba nti, "Kitange, basonyiwe, kubanga kye bakola tebakimanyi."

Awo abaserikale ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu.

Lukka 23:34

Matayo

1 Luno lwe lulyo lwa Yesu Kristo, omwana wa Dawudi omwana wa Ibulayimu: **2** Ibulayimu yazaala Isaaka, Isaaka n'azaala Yakobo, Yakobo n'azaala Yuda ne baganda be. **3** Yuda n'azaala Pereezi ne Zeera mu Tamali, Pereezi n'azaala Kezirooni, Kezirooni n'azaala Laamu. **4** Laamu yazaala Aminadaabu, Aminadaabu n'azaala Nasoni, Nasoni n'azaala Salumooni. **5** Salumooni yazaala Bowaazi mu Lakabu, Bowaazi n'azaala Obedi mu Luusi. Obedi n'azaala Yese. **6** Yese yazaala Kabaka Dawudi. Dawudi n'azaala Sulemaani mu eyali muka Uliya. **7** Sulemaani yazaala Lekobowaamu, Lekobowaamu n'azaala Abiya, Abiya n'azaala Asa. **8** Asa n'azaala Yekosafaati, Yekosafaati n'azaala Yolaamu, Yolaamu n'azaala Uzziya. **9** Uzziya n'azaala Yosamu, Yosamu n'azaala Akazi, Akazi n'azaala Keezeekiya. **10** Keezeekiya n'azaala Manaase, Manaase n'azaala Amosi, Amosi n'azaala Yosiya. **11** Yosiya n'azaala Yekoniya ne baganda be mu kiseera eky'okutwalibwa e Babulooni. **12** Nga bamaze okutwalibwa e Babulooni: Yekoniya n'azaala Seyalutyeri, Seyalutyeri n'azaala Zerubbaberi. **13** Zerubbaberi n'azaala Abiwuudi, Abiwuudi n'azaala Eriyakimu, Eriyakimu n'azaala Azoli. **14** Azoli n'azaala Zadooki, Zadooki n'azaala Akimu, Akimu n'azaala Eriwuudi. **15** Eriwuudi n'azaala Eriyazaali, Eriyazaali n'azaala Mataani, Mataani n'azaala Yakobo. **16** Yakobo n'azaala Yusufu, oyo ye bba wa Maliyamu eyazaala Yesu ayitibwa Kristo. **17** Noolwekyo emirembe gyonna okuva ku Ibulayimu okutuuka ku Dawudi gyalu kumi n'ena, era okuva ku Dawudi okutuuka ku kuwangaangusibwa e Babulooni, emirembe kumi n'ena, era okuva ku kuwangaangusibwa e Babulooni okutuuka ku Kristo, nagyo emirembe kumi n'ena. **18** Okuzaalibwa kwa Yesu Kristo kwali bwe kuti: Maliyamu nnyina bwe yali ng'akyayogerezebwa Yusufu, era nga tebanaba kufumbiriganwa n'alabika ng'ali lubuto ku bwa Mwoyo Omutukuvu. **19** Awo Yusufu eyali amwogereza, olwokubanga yali muntu mulungi n'asalawo mu mutima gwe okumuleka, naye ng'ayagala akikole mu kyama aleme kukwasa Maliyamu nsunyi. **20** Naye bwe yali ng'agalamidde ku kitanda kye ng'akyabiwoozazaako, n'afuna ekirooto; n'alaba malayika wa Mukama ng'ayimiridde w'ali, n'amugamba nti, "Yusufu, omwana wa Dawudi, totya kutwala Maliyamu okuba mukazi wo! Kubanga olubuto lw'alina yalufuna ku bwa Mwoyo Mutukuvu. **21** Era alizaala Omwana wabulenzi, olimutuuma erinnya Yesu, (amakulu nti, "Omukokozzi") kubanga y'alirokola abantu bonna mu bibi byabwe." **22** Bino byonna byabaawo kisobole okutuukirira ekyayogerwa Mukama ng'ayita mu nnabbi we ng'agamba nti, **23** "Laba omuwala atamanyi musajja aliba olubuto, alizaala omwana wabulenzi, era aliyitibwa Emmanweri." Amakulu gaalyo nti, "Katonda ali naffe." **24** Yusufu bwe yazuukuka, n'akola nga Malayika bwe yamulagira, n'atwala Maliyamu okuba mukazi we. **25** Naye Yusufu n'atamumanya okutuusa lwe yamala okuzaala Omwana. Yusufu n'amutuuma erinnya Yesu.

2 Yesu bwe yazaalibwa mu kibuga Besirekemu eky'omu Buyudaaya, ku mulembe gwa Kabaka Kerode, abasajja abagezigezi, abaava ebuwanjuba ne bajja mu Yerusaalemi, nga babuuzza nti, **2** "Aliwa eyazaalibwa nga Kabaka w'Abayudaaya? Kubanga twalaba emmunyeenye ye nga tuli mu buwanjuba, era tuzze okumusinja." **3** Awo Kabaka Kerode bwe yabiwulira ne bimweraliikiriza nnyo, era ne bonna abaali mu Yerusaalemi. **4** N'ayita bakabona abakulu bonna n'abawandiisi b'amateeka n'abeebuuzaako ekifo Kristo gye yali agenda okuzaalibwa. **5** Ne bamuddamu nti, "Mu Besirekemu eky'omu Buyudaaya, kyawandiikibwa nnabbi nti, **6** "Naawe Besirekemu ekya Yuda, toli mutono mu balangira ba Yuda, kubanga omufuzi aliva mu ggwe, alifuga abantu bange Isirayiri." **7** Awo Kerode n'atumya Abagezigezi kyama, n'ababuuzza ebiri emmunyeenye bye yalabikiramu. **8** N'abasindika e Besirekemu ng'agamba nti, "Mugende mubuuirize ebikwata ku mwana. Bwe mumulaba, mukomeewo muntegeeze, nange njende musinze!" **9** Bwe baamala okuwulira Kabaka bye yabagamba ne bagenda. Bwe baafulumu, emmunyeenye eri gye baalaba ebuwanjuba n'eddamu okubalabikira n'okubakulembera, okutuusa lwe yayimirira waggulu Omwana w'ali. **10** Bwe baalaba emmunyeenye ng'eyimiridde, essanyu lyabwe ne libeera lingi nnyo! **11** Bwe baayingira mu nnyumba ne balaba Omwana ne Maliyamu nnyina ne bavunonama ne basinja Omwana. Ne basumulula ensawo zaabwe, ne bamutonera ebirabo, zaabu, n'obubaane n'omugavu. **12** Awo bwe baalabulibwa mu kirooto baleme kuddayo wa Kerode, bwe batyo ne baddayo ewaabwe nga bayita mu kkubo eddala. **13** Awo abagezigezi bwe baamala okugenda, malayika wa Mukama n'alabikira Yusufu mu kirooto n'amugamba nti, "Golokoka oddusize Omwana ne nnyina e Misiri, mubeere eyo okutuusa lwe ndibalagira okudda. Kubanga Kerode ajja kunoonya Omwana ng'ayagala okumutta." **14** Ekiri ekyo n'asituka n'atwala Omwana ne nnyina e Misiri. **15** Ne babeera eyo okutuusa Kerode bwe yafa. Mukama kye yayogerera mu nnabbi we ne kituukirira, bwe yagamba nti: "Nayita Omwana wange okuva mu Misiri." **16** Kerode bwe yalaba ng'Abagezigezi banyoomye ekiragiro kye, n'asunguwala nnyo, n'atuma abaserikale e Besirekemu ne mu byalo byakyo batte abaana bonna aboobulenzi ab'emyaka ebiri n'abatannagiweza, ng'asinziira ku bbanga abagezigezi lye baali bamutegeezeza mwe baalabira emmunyeenye. **17** Awo ekigambo nnabbi Yeremiya kye yayogera ne kiryoka kituukirira ng'agamba nti, **18** "Eddoboozi lyawuliirwa mu Laama, okukuba emiranga n'okukungubaga okunene, nga Laakeeri akaabira abaana be, nga tewakyali asobola kumuwooyawooya, kubanga bonna baweddewo." **19** Kerode bwe yamala okufa malayika wa Mukama n'alabikira Yusufu mu kirooto e Misiri, **20** n'amugamba nti, "Golokoka ozzeeyo Omwana ne nnyina mu Isirayiri, kubanga abaali baagala okutta Omwana bafudde." **21** Yusufu n'asitukiramu n'azzaayo Omwana ne nnyina mu nsi ya Isirayiri. **22** Naye bwe yatwuka mu kkubo n'atya nnyo bwe yawulira nga Alukerawo mutabani wa Kerode ye yali alidde obwakabaka. Mukama n'amulabulira nate mu kirooto aleme kugenda Buyudaaya, bw'atyo n'alaga e Ggaliraaya

23 n'atuuka mu kibuga ky'e Nazaaleesi, ne babeera omwo. Ebigambo bya bannabbi bye baayogera biryoke bituukirire nga bagamba nti: "Aliyitibwa Munnazaaleesi."

3 Mu nnaku ezo Yokaana Omubatiza n'ajja ng'abuulira mu ddungu ly'e Buyudaaya ng'agamba nti, **2** "Mwenenye, kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bunaatera okutuuka." **3** Oyo nnabbi Isaaya gwe yayogerako ng'agamba nti, "Mpulira eddoboozi ly'oyo ayogerera waggulu mu ddungu ng'agamba nti, 'Mulongoose oluguudo lwa Mukama, mulung'amye amakubo ge!'" **4** Ebyambalo bya Yokaana byakolebwa mu bwoya bwa njamira, era nga yeesibya lukoba lwa ddiba. N'emmere ye yali nzige na mubisi gwa njuki. **5** Abantu bangi ne bava mu Yerusalemi ne mu Buyudaaya mwonna ne mu bifo ebiriraanye Yoludaani ne bajja mu ddungu okuwulira by'abuulira. **6** N'abatatiza mu mugga Yoludaani, nga baatula ebibi byabwe. **7** Naye bwe yalaba Abafalisaayo bangi n'Abasaddukaayo nga bajja okubatzibwa n'abagamba nti, "Mmwe, abaana b'essalambwa, ani yabalabula okudduka obusungu bwa Katonda obugenda okujja?" **8** Kale mubale ebibala ebiraga nti Mwenenyeza. **9** Temulowooza mu mitima gyammwe nti, 'Tuli bulungi kubanga tuli Bayudaaya, abaana ba Ibulayimu, tetufaayo, tetulina kye twetaaga.' Ekyo tekibasigula. Mbateggeeza nti, Katonda ayinza okufuula amayinja gano abaana ba Ibulayimu! **10** Kaakano embazzi ya Katonda eteekeddwa ku buli kikolo kya muti, omuti ogutabala bibala birungi, gutemebwa gusuulibwe mu muliro. **11** "Nze mbabatiza na mazzi okutuuka ku kwenenya, naye waliwo omulala ajja, oyo ye ansinga amaanyi era sisanira na kukwata ngatto ze, oyo alibabatiza ne Mwoyo Mutukuvu n'omuliro. **12** Ekikunjunta kiri mu mukono gwe, alirongoosa egguuliro lye. Enjaano aligiteraka mu tterekero lye, naye ebisusunku alibyokya mu muliro ogutazikira." **13** Awo Yesu n'ava e Ggaliraaya n'ajja ku mugga Yoludaani, abatizibwe Yokaana. **14** Naye Yokaana n'ayagala okugaana, n'agamba nti, "Nze neetaaga ggwe okumatiza, naye ate gw'ajja gye ndi?" **15** Yesu n'amuddamu nti, "Kkiriza ombatize, kubanga kitugwanidde okutuukiriza obutuukirivu bwonna." Awo Yokaana n'amukkiriza. **16** Awo amangwago Yesu nga yakamala okubatzibwa nga yaakava mu mazzi, eggulu ne libikkuka n'alaba Omwoyo wa Katonda ng'amukakko mu kifaananyi ky'ejjiba. **17** Eddoboozi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, "Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo."

4 Awo Yesu n'atwalibwa Mwoyo Mutukuvu mu ddungu okukemebwa Setaani. **2** N'amala ennaku amakumi ana ng'asiba, nga talya, emisana n'ekiro, oluvannyuma enjala n'emuluma. **3** Setaani n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Obanga oli Mwana wa Katonda, lagira amayinja gano gafuuke emmere." **4** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Kyawandiikibwa nti: 'Omuntu tabeera mulamu na mmere yokka, wabula na buli kigambo ekiva mu kamwa ka Katonda.'" **5** Awo Setaani n'amutwala mu kibuga ekitukuvu n'amussa ku kitikiro kya Yeekaalu. **6** N'amugamba nti, "Obanga oli Mwana wa Katonda weesuule wansi kubanga kyawandiikibwa nti, 'Katonda aliweereza bamalayika be

bakuwanirire mu mikono gyabwe oleme okwekooka ekigere kyo ku jinja.'" **7** Yesu n'addamu Setaani nti, "Kyawandiikibwa nti, 'Tokemanga Mukama Katonda wo.'" **8** Ate Setaani n'amutwala ku lusizi oluwanvu n'amulengeza ensi zonna n'obwakabaka bwamu n'ekitiibwa kyabwo kyonna, **9** n'amugamba nti, "Bino byonna nnaabikuwa bw'onoovuunama n'onsinza." **10** Yesu n'addamu nti, "Vvaawo, genda Setaani. Kyawandiikibwa nti, 'Osinzanga Mukama Katonda wo yekka, era gw'oweerezanga.'" **11** Setaani n'amuviira n'agenda. Bamalayika ne bajja ne bamuweereza. **12** Yesu bwe yawulira nga Yokaana bamusibye mu kkomera n'agenda e Ggaliraaya. **13** Bwe yava e Nazaaleesi n'agenda abeera e Kaperunawumu ekiri ku lubalama lw'ennyanya mu byalo by'e Zebbulooni n'e Nafutaali. **14** Kino ne kituukiriza ekyayogerwa nnabbi Isaaya ng'agamba nti, **15** "Ensi ya Zebbulooni n'ensi ya Nafutaali, okuliraana ennyanya, n'ebyalobiri emitala w'omugga Yoludaani, n'e Ggaliraaya ey'ekyengulu omuli bannaggwanga abangi, **16** abantu abaatuulanga mu kizikiza, balabye Omusana mungi. Abaatuulanga mu nsi ey'ekisiikirize eky'okufa, omusana gubaakidde." **17** Okuva mu kiseera ekyo Yesu n'atandika okubuulira nti, "Mwenenye, kubanga obwakabaka obw'omu ggulu busembedde." **18** Yesu bwe yali ng'atambula ku lubalama lw'ennyanya y'e Ggaliraaya n'alaba abooluganda babiri: Simooni, gwe bayita Peetero, ne Andereya, nga basuula obutimba bwabwe mu nnyanya, kubanga baali bavubi. **19** Awo Yesu, n'abagamba nti, "Mujje mungoberere, nange ndibafuula abavubi b'abantu." **20** Amangwago ne baleka awo obutimba bwabwe, ne bamugoberera. **21** Bwe yeeyongerayo katono, n'asanga abooluganda abalala babiri: Yakobo, ne Yokaana, nga batudde ne kitaabwe Zebbedaayo mu lyato nga baddaabiriza obutimba bwabwe, nabo n'abayita bamugoberere. **22** Amangwago, ne baleka awo kitaabwe mu lyato ne bagenda naye. **23** Yesu n'abuna wonna mu Ggaliraaya ng'ayigiriza mu makunjaaniro g'Abayudaaya ng'abuulira Enjiri ey'obwakabaka obw'omu ggulu, era ng'awonya buli ndwadde yonna n'obuyongobevu bwonna mu bantu. **24** Amawulire ag'ebyamagero bye yakolanga ne gatuuka mu Siriya yonna. Ne bamuleetera abayongobevu, n'abalina ebibabonyaabonyo, n'ab'ensimbu n'abo abaaliko baddayimooni, abakoozimbye n'ab'endwadde endala ezitali zimu, bonna n'abawonya. **25** Ebibiina binene ne bimugoberera, abantu nga bava mu Ggaliraaya ne mu Dekapoli, ne mu Yerusalemi ne mu Buyudaaya yonna, n'emitala w'omugga Yoludaani.

5 Awo Yesu bwe yalaba ng'ebibiina byeyongera obungi, n'alinyira ku lusizi, abayigirizwa be ne bajja gy'ali, **2** n'abayigiriza ng'agamba nti: **3** "Balina omukisa abaavu mu mwoyo, kubanga abo Obwakabaka obw'omu ggulu bwe bwabwe. **4** Balina omukisa abali mu nnaku, kubanga abo balisanyusibwa. **5** Balina omukisa abeetoowaze, kubanga abo balisikiriza ensi. **6** Balina omukisa abalumwa enjala olw'obutuukirivu kubanga abo balikusibwa. **7** Balina omukisa ab'ekisa, kubanga abo balikwariwa ekisa. **8** Balina omukisa abalina omutima omulongoofu, kubanga

abo baliraba Katonda. **9** Balina omukisa abatabaganya, kubanga abo baliyitibwa baana ba Katonda. **10** Balina omukisa abayiganyizibwa olw'obutuukirivu, kubanga abo obwakabaka obw'omu ggulu bwe bwabwe." **11** "Mulina omukisa mmwe, bwe banaabavumanga, ne babayiganyira, ne baboogerako ebibi ebya buli ngeri, ne babawaayiriza, nga babalanga nze. **12** Musanyuke era mujaguze kubanga empeera yammwe nnene mu ggulu, ne bannabbi ab'edda bwe baayiganyizibwa bwe batyo." **13** "Mmwe muli munnyo gwa nsi. Naye kale bwe guggwaamu obuka, guliba munnyo nate? Olwo gukasikibwa ebweru ne gulinnyirirwa n'ebigere, nga tegukyalina mugaso gwonna. **14** "Mmwe muli musana gwa nsi. Ekibuga tekikwekebwa ku lusozi. **15** Era omuntu takoleeza ttabaaza ate n'agisaanikirako ekibbo, wabula agiteeka ku kikondo n'emulisiza bonna abali mu nju. **16** Kale nammwe ebikolwa byammwe ebirungi byakirenga abantu bonna, babirabenga, bagulumize Kitammwe ali mu ggulu. **17** "Temulowooza nti Najja okuggyawo amateeka ga Musa oba ebya bannabbi. Saja okubiggyawo wabula okubituukiriza. **18** Ddala ddala mbagamba nti Eggulu n'ensi biyinja okuggwaawo, naye ennukuta emu wadde akatonnyeze akamu mu mateeka tebirivaawo okutuusa byonna lwe birituukirira. **19** Noolwekyo oyo amenya etteeka erisembayo obutono, n'ayigiriza n'abalala okukola bwe batyo, y'aliseimbayo mu bwakabaka obw'omu ggulu. **20** Naye mbalabula nti Okuggyako ng'obutuukirivu bwammwe businga obw'Abafalisaayo n'obw'abawandiisi, temuliyiringira mu bwakabaka bwa mu ggulu." **21** "Mwawulira ab'edda bwe baagambibwa nti, 'Tottanga, na buli anattanga, anaawozesebwa.' **22** Naye mbagamba nti Buli alisunguwalira muganda we aliwozesebwa. Na buli anaagambanga muganda we nti, 'Laka,' anaatwalibwa mu lukiiko lw'abakulembeze b'Abayudaaya n'awozesebwa. Na buli anaagambanga nti, 'Musirusiru,' asaanidde okusuulibwa mu muliro ogwa ggeyeena. (Geenna g1067) **23** 'Bw'obanga oli mu maaso ga Katonda, ng'omuleetede ekirabo eky'okuwaayo nga ssaddaaka, n'ojjukira nga waliwo gw'olinako ensonga, **24** ekirabo kyo sooka okireke awo oddeyo omale okumwetondera mugeeragane, olyoke okomewo oweeyo ekirabo kyo eri Katonda. **25** "Tegeeragananga mangu n'oyo akuwawaabira nga mukyalu mu kkubo aleme kukutwala wa mulamuzi, n'omulamuzi okukuwaayo eri omuserikale, n'omuserikale okukuteeka mu kkomera. **26** Nkutegeeza nti Olibeera omwo okutuusa lw'olimalayo byonna by'obanjibwa." **27** "Mwawulira bwe kyagambibwa nti, 'Toyendanga!' **28** Naye mbagamba nti Buli muntu atunulira omukazi n'amwegomba aba amaze okumwendako mu mutima gwe. **29** Noolwekyo obanga eriiso Lyo erya ddyo likuleetera okwesittala, liggyeemu olisuule wala. Kubanga kirungi okugenda mu ggulu ng'ebitundu byo ebimu tobirina okusinga okugenda nabyo byonna mu ggeyeena. (Geenna g1067) **30** Era obanga omukono gwo ogwa ddyo gukukozesa ebibi, kirungi okugutemako ogusuule wala. Okugenda mu ggulu ng'ekitundu ky'omubiri gwo ekimu tokirina kisinga okugenda mu ggeyeena n'ebitundu by'omubiri gwo byonna. (Geenna g1067) **31** Kyagambibwa nti, 'Buli anaagobanga mukazi

we, anaawanga omukazi oyo ebbaluwa ey'okumugoba.' **32** Naye mbagamba nti Buli anaagobanga mukazi we wabula olw'obwenzi anaabanga amwenzesezza, n'oyo anaawasanga omukazi gwe bagobyeye anaabanga ayenze." **33** "Mwawulira bwe kyagambibwa ab'edda nti, 'Buli kye weeyamanga eri Mukama okituukirizanga.' **34** Naye mbagamba nti: Temulayiranga n'akatono! Temulayiranga ggulu, kubanga ye ntebe y'obwakabaka bwa Katonda. **35** Temulayiranga nsi, kubanga y'entebe y'ebigere bye. Temulayiranga Yerusalemi, kubanga ky'ekibuga kya Kabaka omukulu. **36** Era tolairanga mutwe gwo, kubanga toyinza na kufuula luviri lwo olumu okuba olweru oba oluddugavu. **37** Naye muddangamu buzzi nti, 'Weewaawo.' Oba nti, 'Si weewaawo'. Kubanga bw'ogezaako okukakasa ebigambo byo n'okulayira kiraga nti waliwo ekitali kituufu." **38** "Mwawulira nga kyagambibwa nti, 'Omuntu bw'anaggyangamu eriiso lya munne n'erirye linaggyibwamamu. Oba omuntu bw'anaggyangamu erinnyo lya munne, n'erirye banaalikulangamu.' **39** Naye mbagamba nti, Temuwakananga na mubi, naye omuntu bw'akukubanga oluyi ku ttama erya ddyo omukyusizanga n'ettama eryokubiri. **40** Omuntu bw'ayagalanga okuwoza naawe atwale essaati yo, omulekeranga n'ekkooti yo. **41** N'oyo akuwalirizanga okumwetikkirako omugugu gwe kilomita emu, omutwalirangako n'eyokubiri. **42** Akusaba omuwanga, n'oyo ayagala okukwewoloka tomukubanga mabega." **43** "Mwawulira ab'edda bwe baagambibwa nti, 'Yagalanga muliraanwa wo, naye okyawenga mulabe wo.' **44** Naye nze mbagamba nti, Mwagalanga abalabe bammwe! Musabirenga ababayiganyala! **45** Bwe mulikola bwe mutyo muliba baana ba Kitammwe ali mu ggulu. Kubanga omusana gwe agwakiza abalungi n'ababi, era n'enkuba agitonnyeza ab'amazima n'abatali ba mazima. **46** Bwe mwagala ababaagala bokka, mufunamu ki? N'abawooza bwe bakola bwe batyo. **47** Era bwe munaalamusanga baganda bammwe bokka, munaaba mulina njawulo ki n'abalala? Kubanga ne bannamawanga bwe bakola bwe batyo. **48** Naye mmwe kibagwanira okubeeranga abatuukirivu nga Kitammwe ali mu ggulu bw'ali Omutuukirivu."

6 "Mwegendereze, ebikolwa byammwe eby'obutuukirivu obutabikoleranga mu lujjudde lw'abantu nga mwagala babasiime, kubanga bwe munaakolanga bwe mutyo Kitammwe ali mu ggulu talibawa mpeera." **2** "Bw'obanga ogabira omwawu ekintu teweeraganga nga bannanfuusi bwe bakola ne basooka okufuwa enjombwe mu makunjaaniri ne mu nguudo, nga bagenda okugabira abaavu, abantu babalabe babawe ekitiibwa. Ddala ddala mbagamba nti Abo, eyo y'empeera yaabwe. **3** Naye ggwe bw'obanga ogabira omuntu yenna ekintu omukono gwo ogwa kkono guleme kumanya ogwa ddyo kye gukola. **4** Kale Kitaawo amanyi ebyama byonna alikuwa empeera." **5** "Era bwe mubanga musaba mwekume obutaba nga bannanfuusi abaagala okweraga nga bwe bali bannaddiini, ne basabira mu makunjaaniri ne ku nguudo mu lujjudde, abantu babalabe. Abo, eyo y'empeera yokka gye balifuna. **6** Naye ggwe bw'obanga osaba, oyingiranga mu nnyumba

yo, ne weggalira mu kisenge kyo n'osabira eyo mu kyama. Kitaawo ategeera ebyama byo byonna alikuwa by'omusabye. 7 Era bwe musabanga temuddingnanga mu bigambo oba okwogera ebigambo enkumu ng'abatamanyi Katonda bwe bakola nga balowooza nti Bwe banaddingnana mu bigambo emirundi n'emirundi okusaba kwabwe lwe kunaddibwamu. 8 Kale temubafaanananga, kubanga Kitammwe amanyidde ddala byonna bye mwetaaga ne bwe muba nga temunnamusaba." 9 Noolwekyo mumusabanga bwe muti nti, Kitaffe ali mu ggulu, Erinnya Lyo litukuzibwe. 10 Obwakabaka bwo bujje. By'oyagala bikolebwe mu nsi, nga bwe bikolebwa mu ggulu. 11 Otuwanga emmere yaffe eya buli lunaku. 12 Tusonyiwe ebyonono byaffe nga naffe bwe tusonyiwa abatwonoona. 13 Totuganya kukemebwa naye tulokole eri omubi. 14 "Kubanga bwe munaasonyiwa ababasobezza, nammwe Kitammwe ali mu ggulu anaabasonyiwa. 15 Naye bwe munaasonyiwa bannammwe, nammwe Kitammwe ali mu ggulu taabasonyiwa." 16 "Bwe musiibanga, temukiraganga nga bannanfuusi bwe bakola. Kubanga batunza ennaku balyoke balabike mu bantu nti basiiba, mbategeeza ng'abo, eyo y'empeera yokka gye bagenda okufuna. 17 Naye ggwe bw'osiibanga olongoosanga enviiri zo n'onaaba ne mu maaso, 18 abantu baleme kutegera nti osiiba, okuggyako Kitaawo ali mu ggulu era alaba mu kyama alikuwa empeera." 19 "Temweterekeranga byabugagga wano ku nsi kwe biyiza okwonoonebwa ennyenye n'obutalagge, n'ababbi kwe bayinza okubibira. 20 Naye mweterekeranga obugagga bwammwe mu ggulu gye butayinza kwonoonebwa nnyenye wadde obutalagge, n'ababbi gye batayinza kuyingira kububba. 21 Kubanga obugagga bwo gye buli n'omutima gwo gye gunaabeeranga." 22 "Eriiso y'ettabaaza y'omubiri gwo, noolwekyo eriiso bwe liba eddamu, omubiri gwo gwonna gujula ekitangaala ng'eky'omusana. 23 Naye eriiso lyo bwe liba ebbi, omubiri gwo gwonna gunaabeeranga n'ekizikiza, noolwekyo ekizikiza ekwo kiba kikwafi nnyo!" 24 "Tewali n'omu ayinza kuweereza bakulu babiri, kubanga alikyaawo omu n'ayagala omulala oba aliwulirako omu n'anyooma omulala. Toyinza kuweereza Katonda na mamona." 25 "Noolwekyo mbagamba nti, Temweraliikiriranga bya bulamu bwammwe, bye munaalya oba bye munaanywa, wadde ebyokwambala. Kubanga obulamu businga ebyokulya, n'omubiri gusinga ebyambalo. 26 Mulabire ku nnyonyi ez'omu bbanga! Tезisiga so tezikuungula so tezikuungaanyiza mmere mu tterekero, naye Kitammwe ali mu ggulu aziriisa. Naye mmwe temusinga nnyo ennyonyi ezo? 27 Ani ku mmwe, bwe yeeraliikirira, ayinza okwongerayo obulamu bwe akatundu n'akamu?" 28 "Naye lwaki mweraliikirira ebyokwambala? Mulabire ku malanga ag'oku ttale! Tegaliiko kye geekolera, 29 naye ne Kabaka Sulemaani mu kitiibwa kye kyonna teyagenkana mu kwambala. 30 Naye obanga Katonda ayambaza obulungi bw'atyo omuddo ogw'omu nsiko ogw'ekiseera obuseera, ogubaawo leero ate enkeera ne gwokebwa mu kyoto, talisingawo nnyo okubambaza? Nga mulina okukiriza okutono! 31 Noolwekyo temweraliikiriranga nga mugamba nti, 'Tunaalya ki? Oba nti, Tunaanywa ki? Oba

nti, Tunaayambala ki?' 32 Ebyo byonna bannamawanga bye bayaayanira. Naye Kitammwe ali mu ggulu amanyi ng'ebyo byonna mubyaaga. 33 Naye musooke munoonye obwakabaka bwa Katonda n'obutuukirivu bwe, ebyo byonna mulibyongerwako. 34 Noolwekyo temweraliikiriranga bya nkyo. Kubanga olunaku olw'enkyo lulyeraliikirira ebyalwo. Buli lunaku lulina emitawaana gyalwo egimala."

7 "Temusalanga musango, nammwe muleme okusalirwa omusango. 2 Kubanga nga bwe musalira abalala nammwe bwe mujjanga okusalirwa. Ekigera kye mugereramu, nammwe kye muligererwamu." 3 "Ofaayo ki ku kasasiro akali ku liiso lya muganda wo so nga ku liryo kuliko kisiki kiramba? 4 Oyinza otya okugamba muganda wo nti, 'Leka nkuggyeko akasasiro akakuli ku liiso,' so nga ku liryo kuliko kisiki? 5 Munnanfuusi ggwe! Sooka oggyeko ekisiki ekiri ku liiso lyo oloke olabe bulungi nga bw'oggyako akasasiro akali ku liiso lya muganda wo." 6 "Temuddiranga bintu bitukuvu ne mubiwa embwa. Embizzi temuzisuliranga mayinja ag'omuwendo omungi, kubanga zigenda kugalinnyirira, n'oluvannyuma zikyuke zibalume." 7 "Musabe, munaaweewbwa. Munoonye, munaazuula. Era mukonkone munaggulirwawo. 8 Kubanga buli asaba aweebwa, n'oyo anoonya, azuula, n'oyo akonkona aggulirwawo." 9 "Oba muntu ki mu mmwe singa omwana we amusaba omugaati, ayinza okumuwa ejinja? 10 Oba singa asabye ekyennyanja, kitaawe ayinza okumuwa omusota? 11 Obanga mmwe abantu ababi musobola okuwa abaana bammwe ebirabo ebirungi, Kitammwe ali mu ggulu talisingawo okubawa ebirungi bye mumusaba? 12 Noolwekyo ebintu byonna bye mwagala abantu okubakoleranga, nammwe mubibakoleranga, kubanga ebyo bye biri mu mateeka ne mu bunnabbi." 13 "Muyingirire mu mulyango omufunda! Kubanga ekkubo erigenda mu kuzikirira ddene n'omulyango mugazi, n'abalonda ekkubo eryo bangi. 14 Kubanga omulyango mufunda, n'ekkubo eridda eri obulamu ffunda, era n'abaliraba batono." 15 "Mwekuume abayigiriza ab'obulimba, abajja nga bambadde amaliba g'endiga, songa munda gy'emisege egigenda okubataagulaagula. 16 Mulibalabira ku bikolwa byabwe, ng'omuti bwe mugutegeerera ku bibala byagwo. Omuntu tayinza kunoga mizabbibu ku busaana oba okunoga ettiiri ku mweramannyo. 17 Noolwekyo buli muti omulungi gubala ebibala ebirungi, naye omuti omuvundu gubala ebibala ebibi. 18 Omuti omulungi teguyinza kubala bibala bibi, n'omuti omuvundu teguyinza kubala bibala birungi. 19 Omuti gwonna ogutabala bibala birungi gutemebwa ne gusuulibwa mu muliro. 20 Noolwekyo mulibategeerera ku bibala byabwe." 21 "Si bonna abampita nti, 'Mukama waffe, Mukama waffe,' be baliyingira obwakabaka obw'omu ggulu, wabula abo bokka abakola ebyo Kitange ali mu ggulu by'ayagala. 22 Ku lunaku luli bangi balingamba nti, 'Mukama waffe, Mukama waffe, twayogeranga eby'obunnabbi mu linnya lyo, era ne tugoba ne baddayimooni mu linnya lyo, ne tukola n'ebyamagero bingi mu linnya lyo.' 23 Ndidaddamu nti, 'Sibamanyi, muve mu maaso gange, kubanga ebikolwa byammwe byali bibi.'" 24 "Noolwekyo buli awulira ebigambo

byange, n'abikola, alifaananyizibwa ng'omusajja ow'amagezi eyazimba enju ye ku lwazi. **25** Enkuba n'etonnya, emigga ne gikulukuta, omuyaga ne gujja, ne bikuba enju eyo naye n'etegwa kubanga yazimbibwa ku lwazi. **26** Naye buli awulira ebigambo byange n'atabikola, alifaananyizibwa ng'omusajja omusirusiru eyazimba ennyumba ye mu musenyu. **27** Enkuba n'etonnya, emigga ne gikulukuta, omuyaga ne gujja, ne bikuba ennyumba eyo, n'egwa, n'okugwa kwayo ne kuba kunene." **28** Awo Yesu n'amaliriza ebigambo bye ebyo. Abantu bonna ne beewuunyana nnyo olw'okuyigiriza kwe. **29** Kubanga yabayigiriza nga nannyni buyinza, so si ng'abannyonnyozi b'amateeka baabwe bwe baayigirizanga.

8 Awo Yesu bwe yava ku lusozi ekibiina kinene ne kimugoberera. **2** Omusajja omugenge n'ajja gy'ali n'amuvuunamira ng'agamba nti, "Mukama wange, bw'obanga oyagala oyinza okunnongoosa." **3** Yesu n'agolola omukono gwe n'amukwatako n'amugamba nti, "Njagala, longooka." Amangwago omusajja n'awona ebigeenge. **4** Yesu n'amugamba nti, "Laba, tobaako muntu n'omu gw'obuulira, wabula genda weerage eri kabona otwaleyo n'ekirabo nga Musa bwe yalagira, kibeere obujulirwa gye bali." **5** Awo Yesu bwe yayingira mu Kaperunawumu, omuserikale Omuruumi, omukulu w'ekitongole ky'abaserikale ekikumi, n'ajja n'amwegayirira, **6** ng'agamba nti, "Mukama omulenzi wange mulwadde nnyo, amaze ebbanga ddene ng'akoozimbye ali ku kitanda era abonaabona nnyo." **7** Yesu n'amuddamu nti, "Nnajja ne mmuwonya." **8** Omukulu w'ekitongole n'agamba Yesu nti, "Mukama, sisaanira kukuyingiza mu nnyumba yange, yogera bwogezi ekigambo, omulenzi wange anaawona!" **9** Kubanga nange waliwo abakulu abantwala, ate nga nange nnina be n'fuga. Bwe ndagira omu nti, 'Genda,' agenda, n'omulala nti, 'Jjangu,' era ajja, n'omuddu wange nti, 'Kola kino,' akikola." **10** Yesu bwe yawulira ekyo ne yeewunya nnyo, n'agamba abaali bamugoberera nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Sinnalabayi muntu alina kukkiriza nga kuno wadde mu Isirayiri!" **11** Mbagamba nti bangi baliva ebuwanjuba n'ebugwanjuba ne batuula wamu ne lbulayimu ne Isaaka ne Yakobo mu bwakabaka obw'omu ggulu. **12** Naye abaana b'obwakabaka, baligoberwa ebweru mu kizikiza ekikutte, eriba okukuba ebiwoobe n'okuluma obujiji." **13** Awo Yesu n'agamba omukulu w'ekitongole Omuruumi nti, "Ggenda. Nga bw'okkiriza kikukolerwe." Omulenzi we n'awonerawo mu kiseera ekyo. **14** Awo Yesu bwe yayingira mu maka ga Peetero yasanga nnyina wa muka Peetero alwadde omusajja mungi, ng'agalamidde ku kitanda. **15** Yesu n'amukwata ku mukono omusajja ne gumuwonako, n'agolokoka n'amuweereza. **16** Obudde bwe bwawungeera, ne bamuleetera abalwadde bangi abaaliko baddayimooni. N'ayogera bwogezi kigambo baddayimooni n'abagoba, era n'awonya n'abalala bonna abaali balwadde. **17** Bwe kityo ekigambo ekyayogerebwa mu nnabbi Isaaya ne kituukirira bwe yagamba nti: "Yatuwonya endwadde zaffe, era n'atwala obunafu bwaffe." **18** Awo Yesu bwe yalaba ng'ekibiina ekimwetoolodde kinene n'alagira bawunguke balage ku ludda olulala. **19** Omu ku bawandiisi

b'amateeka n'amusemberera n'amugamba nti, "Omuyigiriza, nnaakugobereranga wonna w'onoogendanga!" **20** Yesu n'amuddamu nti, "Ebihe birina obunnya mwe bisula, n'ennyonyi ez'omu bbanga zirina ebisu, naye Omwana w'Omuntu talina kifo kya kuwumalizaamu mutwe gwe." **21** Omuyigirizwa we omu n'amugamba nti, "Mukama wange, nzikiriza mmale okugenda okuziika kitange." **22** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Ngoberera! Leka abo abafu baziike abafu baabwe." **23** Yesu n'ayingira mu lyato n'abayigirizwa be. **24** Awo omuyaga mungi ogw'amaanyi ne gujja ku nyanja, amayengo amagulumivu ne gaba kumpi okubutikira eryato. Naye yali yeebase. **25** Abayigirizwa be ne bajja gy'ali ne bamuzuukusa nga bagamba nti, "Mukama waffe, tulokole, tusaanawo!" **26** Yesu n'abaddamu nti, "Mmwewe abalina okukkiriza okutono! Lwaki mutya bwe mutyo?" N'agolokoka n'abogolera omuyaga. Omuyaga ne guggwaawo, ennyanja n'eteeka. **27** Naye abayigirizwa ne bawuniikirira nnyo! Ne beebuuzza nti, "Muntu ki ono, omuyaga n'ennyanja gwe bigondera?" **28** Awo bwe yatuuka emitala w'eri mu nsi y'Abagadalen, abasajja babiri abaaliko baddayimooni ne bava mu malaalo ne bajja gy'ali. Baali bakambwe nnyo, nga tewali na muntu ayinza kuyita mu kkubo eryo. **29** Ne bawowogana nnyo nti, "Otwagaza ki, ggwe Omwana wa Katonda! Ojijide ki okutubonyaabonyi ng'ekiseera kyaffe tekinnaba kutuuka?" **30** Walako ne we baali waaliwo eggana ly'embizzi nga ziriya, **31** baddayimooni ne basaba Yesu nti, "Obanga ogenda kutogoba ku bantu bano, tusindike mu ggana ly'embizzi." **32** Yesu n'agamba baddayimooni nti, "Kale, mugende." Ne bava ku bantu, ne bayingira mu mbizzi, eggana lyonna ne lifubutuka ne liva ku bbangabanga ne lyeiywa mu nnyanja embizzi zonna ne zisaanawo. **33** Naye abaali balunda embizzi ne badduka ne bagenda mu kibuga ne babuulira abantu byonna ebibaddewo, n'eb'abasajja abaaliko baddayimooni. **34** Abantu b'omu kibuga bonna ne bafulumu okujja okusisinkana Yesu. Bwe baamulaba ne bamwegayirira abaviire mu kitundu kyabwe.

9 Awo Yesu n'asaabala mu lyato n'awunguka n'atuuka mu kibuga ky'ewaabwe, Kaperunawumu. **2** Amangwago ne bamuleetera omuntu eyali akoozimbye nga bamusitulidde ku katanda. Bwe yalaba okukkiriza kwabwe n'agamba omulwadde nti, "Mwana wange, guma omwoyo, nkusonyiye ebibi byo!" **3** Naye waaliwo abamu ku bannyonnyozi b'amateeka ne boogeraganya bokka na bokka nti, "Omuntu ono avwoola! Alowooza nti Ye Katonda!" **4** Yesu n'amanya bye balowooza. N'abagamba nti, "Lwaki mubeera n'ebirrowooze ebibi mu mitima gyammwe?" **5** Ekyo buli muntu ayinza okukyogera, kubanga kwogera bwogezi. **6** Naye mtegeere nga Omwana w'Omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi." Awo n'agamba akoozimbye nti, "Yimirira weetikke akatanda ko, weddireyo ewammwe!" **7** N'ayimirira ng'awonye, ne yeddirayo eka. **8** Naye abantu abaali mu bibiina bwe baalaba ekyamagero kino ne beewuunyana nnyo! Ne bagulumiza Katonda eyawa abantu obuyinza obwenkaniddaawo! **9** Awo Yesu bwe yava mu kifo ekya n'alaba omuntu, erinnya lye Matayo, ng'atudde mu kifo we basoololeza omusolo, n'amugamba nti, "Ngoberera."

Bw'atyo naye n'asitukiramu n'agoberera Yesu. **10** Awo Yesu bwe yali ng'atudde ku mmere mu nnyumba ya Matayo, abawooza bangi n'abantu abaali bamanyiddwa mu kitundu ekyo nti baba ne baja ne batuala naye n'abayigirizwa be ku mmere ne balya. **11** Naye Abafalisaayo bwe baakiraba, ne bagamba abayigirizwa be nti, "Lwaki Mukama wammwe alya n'abawooza n'abantu abalina ebibi?" **12** Yesu bwe yawulira n'abaddamu nti, "Abalamu tebeetaaga musawo wabula abalwadde. **13** Mugende muyige amakulu g'Ekyawandiikibwa kino nti, 'Ssaddaaka zammwe n'ebirabo byammwe si bye neetaaga, wabula neetaaga mubeerenga ba kisa.' Najjirira kuyita boonoonyi, so sajjirira abo abeerowooza nti batuuukirivu." **14** Lwali lumu abayigirizwa ba Yokaana ne baja eri Yesu ne bamubuza nti, "Lwaki abayigirizwa bo tebaasiiba nga ffe n'Abafalisaayo bwe tukola?" **15** Yesu n'ababuza nti, "Mikwano gy'omugole bayinza okunakuwala ng'omugole akalyi nabo? Naye ekiseera kirituka omugole lwaliibaggibwako. Olwo nno balisiiba. **16** "Tewali muntu atunga kiwero kiggya mu lugoye lukadde, kubanga, ekiwero bwe kyetugga kiyuza olugoye olukadde, n'ekituli ne kigaziwa. **17** Era tewali atekka wayini musu mu nsawo ez'amaliba enkadde. Ensawoenkadde zaabika wayini n'ayika n'ensawo ne zoonooneka. Wayini omusu bamuteeka mu nsawo z'amaliba maggya, byombi ne bitayoonooneka." **18** Bwe yali ng'akyayogera nabo omufuzi n'ajja, n'amusinza n'amugamba nti, "Omwana wange omuwala anfaddeko, naye singa oja n'omukwatako anaalamuka." **19** Yesu bwe yasituka n'abayigirizwa be okugenda mu maka g'omukulu w'ekunjaaniriro, **20** omukazi eyali alwadde ekikulukuto ky'omusaayi, okumala emyaka kkumi n'ebiri, n'ajja emabega we n'akoma ku lukugiro lw'ekyambalo kye. **21** Kubanga y'agamba mu mutima gwe nti, "Ne bwe nnaakoma obukomi ku kyambalo kye nnaawona." **22** Yesu n'akyuka n'alaba omukazi n'amugamba nti, "Mwala, guma omwoyo! Owonye olw'okukkiriza kwo." Omukazi n'awonera mu kiseera ekyo. **23** Awo Yesu bwe yatuuka mu maka g'omufuzi n'asanga abafuuyi b'amakondeere n'ekibiina nga kijagaladde, **24** n'agamba nti, "Mufulumbe kubanga omuwala tafudde wabula yeebase bwebasi." Bonna ne bamusekerera nga bwe beesooza. **25** Naye abantu bwe bamala okufuluma, Yesu n'ayingira, n'akwata omukono gw'omuwala, n'agolokosa omuwala. **26** Ebigambo ebyo ne bibuna mu kitundu ekyo kyonna. **27** Awo Yesu bwe yava eyo, abazibe b'amaaso babiri ne bamugoberera nga bwe baleekaana nti, "Ayi Omwana wa Dawudi, otusaasire!" **28** Bwe yatuuka mu nju, bamuzibe ne baja w'ali. Yesu n'ababuza nti, "Mukkiriza nga nnyinza okubazibula amaaso?" Ne bamuddamu nti, "Weewaawo, Mukama waffe." **29** Awo n'akoma ku maaso gaabwe n'abagamba nti, "Kale, olw'okukkiriza kwammwe, kye musabye mukuweereddwa." **30** Amangawo amaaso gaabwe ne gazibuka. Yesu n'abakuutira nnyo baleme kubuulirako muntu yenna ng'abagamba nti, "Mulabe nga tewaba n'omu ategeera bibaddewo." **31** Naye bwe baava awo, ne bagenda nga basaasaanya ebigambo ebyo, nga babuulira buli muntu gwe baasisinkananga mu kitundu ekyo. **32** Awo Yesu ne be yali nabo, bwe baali

bafuluma ne bamuleetera kiggala eyali tayogera kubanga yaliko dayimooni. **33** Yesu n'amugobako dayimooni, era amangawo abadde kiggala n'ayogera. Ekibiina ky'abantu ne beewuunya nnyo nga bagamba nti, "Kino tekibangawo mu Isirayiri." **34** Naye Abafalisaayo ne bagamba nti, "Agoba baddayimooni lwa kubanga ye mukulu wa baddayimooni!" **35** Yesu n'agenda ng'ayita mu bibuga byonna eby'omu kitundu ekyo, ne mu byalo ng'ayigiriza mu makunjaaniriro gaabwe, era ng'abuulira Enjiri ey'obwakabaka. Era buli we yatuukanga n'awonya abalwadde n'abakoozimbye bonna. **36** Awo bwe yatunuulira ekibiina ky'abantu nga baja gy'ali, nga bakooye nnyo, era nga basaasaanye ng'endiga ezitalina musumba, n'abasaasira nnyo. **37** N'agamba abayigirizwa be nti, "Eby'okukungula bingi nnyo, naye abakozi abakungula batono. **38** Noolwekyo musabe nanniyini nnimiro, aweereze abakozi mu nnimiro ye."

10 Awo Yesu n'ayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, ne baja gy'ali n'abawa obuyinza okugobanga baddayimooni, n'okuwonyanga buli ndwadde n'okukozimba ebya buli ngeri. **2** Amannya g'abayigirizwa ekkumi n'ababiri ge gano: Simooni, ayitibwa Peetero; ne Andereya, muganda wa Peetero; ne Yakobo, omwana wa Zebbedaaayo; ne Yokaana, muganda wa Yakobo; **3** Firipo; ne Battolomaayo; ne Tomasi; ne Matayo, omusolooza w'omusolo; ne Yakobo, omwana wa Alufaayo; ne Saddayo; **4** ne Simooni, Omukananaayo; ne Yuda Isukalyoti, eyalya mu Yesu olukwe. **5** Abo ekkumi n'ababiri Yesu n'abatuma ng'abalagira nti: "Temugenda eri bannamawanga wadde mu kibuga ky'Abasamaliya. **6** Naye mugende eri abaana ba Isirayiri, endiga za Katonda ezaabula. **7** Mugende mubabuulire nti, 'Obwakabaka obw'omu ggulu busembedde.' **8** Muwonye abalwadde, muzukize abafu, mulongoose abagenge, era mugobe ne baddayimooni. Muweereddwa buwa nammwe muwenga buwa. **9** "Temubanga na zaabu oba ffeeza wadde ekikomo mu nkoba zammwe, **10** wadde ensawo ey'oku mugongo, wadde essaati ebibiri, wadde omugogo gw'engatto omulala, wadde omugogo. Kubanga omukozi asaanira okuweebwa eby'okumuyamba. **11** Buli kibuga oba kyalo mwe mutuukanga, munoonyengamu amaka g'omuntu asaanidde, musulenga omwo okutuusa lwe mulivaayo. **12** Bwe muyingiranga mu nnyumba mubeeyanjulire, amaka ago mugalagenga okwagala kwammwe. **13** Amaka ago bwe gabanga ag'abantu abasaanidde, emirembe gyammwe ginaabeeranga ku bo, naye bwe gatabanga bwe gatyo emirembe gyammwe ginaabaddiranga. **14** Buli atabasembezenga wadde okuwuliriza ebigambo byammwe, bwe mubanga muva mu kibuga ekyo oba mu nnyumba eyo, mukunkumulanga enfuufuey'oku bigere byammwe. **15** Ddala ddala mbagamba nti ensi ya Sodomu ne Ggomola ziriweebwa ekibonerezo ku lunaku olw'okusalirako omusango ekirigumikiirizika okukira ekibuga ekyo oba amaka ago. **16** "Laba mbatuma ng'endiga mu misege. Noolwekyo mubeere bagezigezi ng'emisota, era abataliiko kya kunenyezebwa ng'amayiba. **17** Mwekuume abantu! Kubanga balibawaayo eri enkiiko z'Abakadde, ne mu makunjaaniriro gaabwe, ne babakuba emigo. **18**

Mulitwalibwa mu maaso ga bagavana ne bakabaka ku lwange, okuba abajuliwa eri bo n'abannaggwanga. 19 Bwe muweebwangayo, temweraliikiriranga kye munaawoza, kubanga kinaabaweebwanga mu kiseera ekyo. 20 Kubanga si mmwe mugenda okwogera wabula Omwoyo wa Kitammwe y'alyogerera mu mmwe! 21 "Owooluganda aliwaayo muganda we okutibwa era n'abazadde baliwaayo abaana baabwe okutibwa. Abaana nabo balyefuukira bazadde baabwe ne babatta. 22 Mulikyayibwa abantu bonna olw'erinnya lyange. Naye oyo aligumiikiriza okutuuka ku nkomerero alirokolebwa. 23 Bwe babayiganyanga mu kibuga ekimu muddukirenga mu kirala! Ddala ddala mbagamba nti muliba temunnabuna bibuga bya Isirayiri, Omwana w'Omuntu n'ajja. 24 "Omuyigirizwa tasinga amusomesa, so n'omuddu tasinga mukama we. 25 Kirungi omuyigirizwa okuba ng'omusomesa we, n'omuddu okuba nga mukama we. Obanga nnanyinimu ayitibwa Beeruzebwe, tekisingawo nnyo ku b'omu nju ye. 26 "Noolwekyo temubatyanga. Teri kyakisibwa ekitalimanyibwa, era tewali kyakwekebwa ekitalizulibwa. 27 Buli kye mbabulirira mu kizikiza mukyoggeranga mu musana, na buli kye mbagamba mu kaama, nakyo mukyasanguzanga waggulu ku nnyumba. 28 Era temubatyanga abo abatta omubiri kubanga tebasobola kutta mwoyo! Naye mutyenga oyo yekka, ayinza okuzikiriza byombi omwoyo n'omubiri mu ggeyeena. (Geenna g1067) 29 Enkazaluggya eb biri tezigula sente emu? Naye tewali n'emu ku zo eyinza okutibwa nga Kitammwe tamanyi. 30 Era buli luviri oluli ku mitwe gyammwe lwabalibwa. 31 Kale temweraliikiriranga kubanga mmwe muli ba muwendo munene eri Kitammwe okusinga enkazaluggya ennyingi. 32 "Buli muntu alinjatulira mu maaso g'abantu, nange ndimwatulira mu maaso ga Kitange ali mu ggulu. 33 Na buli muntu alinneegaanira mu maaso g'abantu, nange ndimwegaanira mu maaso ga Kitange ali mu ggulu. 34 "Temulowooza nti najja okuleeta emirembe ku nsi! Saja kuleeta miremba wabula ekitala. 35 Kubanga najja okwawukanya "omwana owoobulenzi ne kitaawe, n'omwana owoobuwala ne nnyina n'okwawukanya muka mwana ne nnyazaala we. 36 Abalabe b'omuntu banaabanga ba mu nju ye. 37 "Oyo ayagala kitaawe oba nnyina okusinga Nze tansaanira, n'oyo ayagala mutabani we oba muwala we okusinga Nze naye tansaanira. 38 N'oyo ateetikkenga musaalaba gwe n'angoberera tansaanira. 39 Omuntu ayagala ennyo obulamu bwe alibufiirwa, naye alifiirwa obulamu bwe ku lwange, alibulokola. 40 "Buli abasembeza, aba asembezeza Nze, ate asembeza Nze aba asembezeza oyo eyantuma. 41 Oyo asembeza nnabbi mu linnya lya nnabbi, alifuna empeera y'emu nga nnabbi. Era buli anaasembazanga omuntu omutuukirivu mu linnya ly'omuntu omutuukirivu, alifuna empeera y'emu ng'ey'omutuukirivu. 42 Ddala ddala mbagamba nti buli aliwa omu ku baana bano abato egiraasi y'amazzi agannyogoga olw'erinnya ly'omuyigiriza talirema kuweebwa mpeera ye."

11 Awo Yesu bwe yamala okulagira abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'avaayo n'agenda okubulira n'okuyigiriza mu bibuga byabwe. 2 Yokaana Omubatiza,

eyali omusibe mu kkomera mu kiseera ekyo, bwe yawulira emirimu Kristo gye yali akola, n'amutumira abayigirizwa be. 3 Ne babuza Yesu nti, "Ggwe wuuyo gwe tubadde tulindirira, nantiki tulindirireyo omulala?" 4 Yesu n'abaddamu nti, "Muddeeyo eri Yokaana mumugambe bye mulaba ne bye muwulira. 5 Abazibe b'amaaso balaba, n'abalema batambula. Abagenge balongoosebwa ne bakiggala bawulira, n'abafu bazuukizibwa n'abaavu babulirwa Enjiri. 6 Era mumumpeere obubaka buno nti, 'Alina omukisa oyo atanneesittalako.'" 7 Awo abayigirizwa ba Yokaana Omubatiza bwe baamala okugenda, Yesu n'ategeeza abantu ebya Yokaana nti, "Bwe mwagenda mu ddungu mwagenderera kulaba ki? Olumuli olunyeenyezebwa n'empewo? 8 Naye kiki kye mwagenda okulaba? Omuntu ayambadde engoye ezinekaaneke? Laba abambala engoye ennungi babeera mu mbiri za bakabaka. 9 Naye mwagenda kulaba ki? Nnabbi. Weewaawo ka mbabulire, oyo asinga ne nnabbi. 10 Kubanga ye oyo ayoggerwako mu Byawandiikibwa nti, "Ndiweereza omubaka wange akukulembere, alikuteekerateekera ekkubo nga tonnaja.' 11 Ddala ddala mbagamba nti tewabangawo muntu eyazaalibwa omukazi asinga Yokaana Omubatiza. Naye asembayo okuba omukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu asinga Yokaana. 12 Era okuva mu biro bya Yokaana Omubatiza n'okutuusa kaakano, obwakabaka obw'omu ggulu buyingirwa n'amaanyi, era abantu ab'amaanyi ennyo be babutwala. 13 Kubanga amateeka gonna era n'obunnabbi byonna byayogera okutuukira ddala ku Yokaana. 14 Era obanga mwagala okukkiriza, ye Eriya anaatera okujja. 15 Alina amatu agawulira, awulire." 16 "Eggwanga lino nnaaligeraageranya ku ki? Bafaanana ng'abaana abato abazannya emizannyo gyabwe mu katala, nga bagamba bato bannaabwe nti, 17 "Twabafuuyira omulere, ne mutazina; ne tuyimba oluyimba olw'okukungubaga, ne mutakungubaga." 18 Kubanga Yokaana eyali talya wadde okunywa yajja ne mugamba nti, 'Aliko dayimooni.' 19 Omwana w'Omuntu, bwe yajja ng'alya era ng'anywa, ne boogera nti, "Wa mululu, muntu munywi, era mukwano gw'abasoolooza b'omusolo n'aboonoonyi. B'abeeramul! So nga amagezi geeragira mu bikolwa." 20 Yesu n'anenya nnyo ebibuga mwe yakolera ebyamagero ebisinga obungi, kubanga tebeenenya. 21 "Zikusanze, ggwe Kolaziini! Zikusanze ggwe Besusayida! Kubanga ebyamagero bye nakolera mu mmwe, singa nabikolera mu Ttuulo ne mu Sidoni, bandibadde beenenya dda nga bali mu bibukutu n'evvu ku mitwe gyabwe. 22 Ddala ddala Ttuulo ne Sidoni biriyisibwa bulungiko okusinga mmwe ku lunaku olw'okusalirako omusango! 23 Naawe Kaperunawumu, newaakubadde nga wagulumizibwa okutuuka eggulu gye likoma, naye oliserengesebwa wansi emagambe. Kubanga ebyamagero eby'ekitalo ebyakolebwa ewuwo, singa byakolerwa mu Sodomu, kyandibadde kikyaliwo ne leero. (HadEs g86) 24 Ddala ddala Sodomu kigenda kuyisibwa bulungiko, okusinga ggwe, ku lunaku olw'okusalirako omusango!" 25 Yesu n'asaba bw'ati nti, "Ayi Kitange, Mukama w'eggulu n'ensi, nkwebaza kubanga ebigambo byo bino eby'amazima wabikisa abo abeeyita ab'amagezi ennyo,

naye n'obibikurira abaana abato. **26** Weewaawo Kitange, bw'otyo bwe wasiima." **27** "Kitange yankwasa ebintu byonna era Kitange yekka y'amanyi Omwana, nange Omwana Nze nzekka Nze mmanyi Kitange, n'abo Omwana b'aba ayagadde okulaga Kitaawe nabo bamumanyi." **28** "Mujje gye ndi mmwe mwenna abakooye era abazitoowereddwa, nange nnaabawummuza. **29** Musitule ekikoligo kyange, muyigire ku nze, kubanga ndi muwombefu era omuteefu mu mutima, n'emoyo gyammwe girifuna ekiwummulo. **30** Kubanga ekikoligo kyange kyangu, n'omugugu gwange teguzitowa."

12 Awo mu kiseera ekyo Yesu n'ayita mu nmiro y'emmere ey'empeke ku lunaku lwa Ssabbiiti. Abayigirizwa be ne balumwa enjala ne batandika okunoga ebirimba by'enjaano ne babirya. **2** Naye Abafalisaayo bwe baalaba kino ne bagamba Yesu nti, "Laba abayigirizwa bo bakola ekitakirizibwa kukolebwa ku Ssabbiiti." **3** Naye Yesu n'abaddamu nti, "Temusomanga ku Dawudi kye yakola bwe yalumwa enjala ne be yali nabo? **4** Yayingira mu nnyumba ya Katonda n'alya emigaati egy'okulaga, egikikirizibwa bakabona bokka okulya. **5** Oba temusomanga mu mateeka nti bakabona ababeera mu luwalo lw'okuweereza mu Yeekaalu ne basobya ku Ssabbiiti tebaliko musango? **6** Naye mbagamba nti ekisinga Yeekaalu kiri wano. **7** Naye singa mumanyi amakulu ga kino nti, 'Njalaga mubeerenga ba kisa okusinga okuwangayo ssaddaaka,' temwandinenyeza bataliiko musango. **8** Kubanga Omwana w'Omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti." **9** N'avaayo n'ajja mu kungaaniro lyabwe. **10** Laba mwalimu omusajja eyalina omukono ogwakala. Ne babuza Yesu obanga kikirizibwa okuwonya ku Ssabbiiti. Baali basuubira nti anaddamu nti kituufu, balyoke bamuwawaabire. **11** Naye n'abaddamu nti, "Singa wabaddewo omuntu mu mmwe ng'alina endiga emu, n'egwa mu bunnya ku lunaku lwa Ssabbiiti, tagiggyamu? **12** Kale, omuntu tasinga nnyo endiga omuwendo? Noolwekyo kikirizibwa okukola ekingi ku Ssabbiiti." **13** Bw'atyo n'agamba omusajja nti, "Golola omukono gwo." N'agugolola ne guwona, ne guba mulamu nga gunnaagwo! **14** Awo Abafalisaayo ne bafuluma ne bateesa nga bwe banaazikiriza Yesu. **15** Naye Yesu bwe yakimanya n'afuluma mu kungaaniro, abantu bangi nnyo ne bamugoberera, n'awonya abaali abalwadde bonna, **16** kyokka n'abakomako baleme okumwatuukiriza. **17** Ebyayogera Nnabbi Isaaya biryoke bituukirire nti: **18** "Laba Omuweereza wange, ggwe neerondera, gwe njagala ennyo asanyusa emmeeme yange. Ndimuteekako Omwoyo wange era Alisalira amawanga gonna emisango. **19** Taliyomba so talireekaana, era tewaliba n'omu aliwulira eddobozi lye mu nguudo. **20** Talimenya lumuli lunafu, wadde okuzikiriza olutambi lw'ettaala olunyooka. **21** Era abamawanga baliba n'essuubi mu linnya lye." **22** Awo Yesu ne bamuleetera omusajja eyaliko dayimooni, nga muzibe w'amaaso era nga tayogera. N'amuwonya, omusajja eyali tasobola kwogera n'asobola okwogera n'okulaba. **23** Abantu bonna ne beewuunya ne boogera nti, "Ddala ddala ono si mwana wa Dawudi?" **24** Naye Abafalisaayo bwe baakiwulira ne

boogera nti, "Ono agoba baddayimooni ku bwa Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni." **25** Yesu bwe yategeera ebirowoozo byabwe n'abagamba nti, "Obwakabaka bwe bwawukanamu, oba ekibuga wadde amaka, tebiyinja kuyimirira. **26** Ne Setaani bw'agoba Setaani munne ku muntu aba yeyawuddemu. Obwakabaka bwe bunaayimirira butya? **27** Obanga Nze ngoba baddayimooni ku bwa Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni, kale batabani bammwe babagoba ku bw'ani? Noolwekyo be bali basalira omusango. **28** Naye bwe mba ngoba baddayimooni n'amaanyi g'Omwoyo wa Katonda, kale Obwakabaka bwa Katonda buzze gye muli. **29** "Oba omuntu ayinza atya okuyingira mu nnyumba y'omuntu ow'amaanyi, n'amunyagako ebintu bye okuggyako ng'asooka okusiba ow'amaanyi oyo? Olwo n'alyoka anyaga ebintu bye. **30** "Oyo atali nange, mulabe wange. N'oyo atakung'anyiza wamu nange asaasaanya. **31** Noolwekyo mbategeereza ddala nti omuntu alisoniyibwa buli kibi kyonna, na buli kuvvoola. Naye alivvoola Mwoyo Mutukuvu talisoniyibwa. **32** Na buli muntu ayogera ekigambo ekibi ku Mwana w'Omuntu alisoniyibwa, naye ayogera ekibi ku Mwoyo Omutukuvu talisoniyibwa mu mulembe guno wadde ogugenda okujja. (aiōn g165) **33** "Buli muti gutegeererwa ku bibala byagwo. Omuti bw'ogulabirira gubala ebibala ebirungi, naye bw'ogulagajalira tegubala bibala. **34** Mmwe abaana b'embalasaasa, mmwe abalina ebibi muyinza mutya okwogera ebirungi? Akamwa koogera ku biba bijjudde mu mutima. **35** Omuntu omulungi afulumya ebirungi okuva mu tterekero lye eddungi, era n'omuntu omubi afulumya ebibi okuva mu tterekero lye ebibi. **36** Era mbategeera nti buli kigambo kyonna ekitaasana abantu kye boogera, kiribabuuzibwa ku lunaku olw'okusalirako emisango. **37** Bwe bityo ebigambo byo bye birikuweesa obutuukirivu era ebigambo byo bye birikusalizisa omusango." **38** Awo abamu ku bannyonnyozi b'amateeka n'Abafalisaayo ne bagamba Yesu nti, "Omuyigiriza twagala otulaga akabonero." **39** Naye n'abaddamu nti, "Omulembe omwonoonefu era omwenzi ogunoonya akabonero; temugenda kuweebwa akabonero okuggyako aka nnabbi Yona. **40** Kubanga Yona nga bwe yamala mu lubuto lw'ekyennyanya ekinene ennaku ssatu emisana n'ekiro, n'Omwana w'Omuntu bw'atyo bw'alimala mu ttaka ennaku ssatu emisana n'ekiro. **41** Abantu b'e Nineeve baliyimirira ne basaliza abantu b'omulembe guno omusango okubasinga, kubanga beenenya bwe baawulira okubuulira kwa Yona. Naye laba asinga Yona ali wano. **42** Era ku lunaku olw'okusalirako omusango, kabaka omukazi ow'omu bukiikaddyo alisaliza abantu ab'omulembe guno omusango okubasinga, kubanga yava ku nkomerero y'ensi okujja okuwuliriza amagezi ga Sulemaani. Naye laba asinga Sulemaani ali wano. **43** "Omwoyo ogutali mulongoofu bwe guva mu muntu guiyita mu malungu nga gunoonya aw'okuwummulirako, ne gutafuna wa kuwummulira. **44** Kyeguva gugamba nti, 'Leka nzireyo mu nnyumba mwe nava.' Bwe guddayo gusanga nkalu, nga eyereddwa era nga ntegeke. **45** Kyeguva gugenda ne guleeta emoyo emirala musanvu egigusingako obwonoonefu, ne giyingira mu nnyumba omwo ne gibeera omwo. Olwo omuntu oyo

n'abeera bubi nnyo okusinga bwe yali okusooka. Bwe kityo bwe kiriba n'omulembe guno omwonoonefu." **46** Yesu bwe yali akyayogera n'ekibiina, nnyina ne baganda be ne batuuka ne bayimirira ebweru nga baagala okwogera naye. **47** Omuntu omu n'amutegeeza nti, "Nnyoko ne baganda bo, bali wabweru baagala kwogera nawe." **48** Yesu n'amuddamu nti, "Mmange ye ani era ne baganda bange be baani?" **49** N'agolola omukono gwe eri abayigirizwa be n'agamba nti, "Mulabe mmange ne baganda bange! **50** Kubanga buli akola ebyo Kitange ali mu ggulu by'ayagala oyo ye muganda wange, ye mwannyinaze era ye mmange."

13 Ku lunaku olwo Yesu n'afuluma mu nnyumba n'agenda n'atuula ku lubalama lw'ennyanya. 2 Ekibiina kinene ne kimukunjaanirako. Kwe kuyingira mu lyato n'atuula omwo abantu bonna ne bayimirira ku lubalama. **3** N'ababulira ebintu bingi mu ngero ng'agamba nti, "Omulimi yali asiga ensigo mu nnimiro ye. **4** Bwe yagenda ng'amansa ensigo, ezimu ne zigwa ku mabbali g'ekkubo, ennyonyi ne zijja ne zizirya. **5** Endala ne zigwa ku lwazi okutali ttaka lingi era ne zimera mangu kubanga ettaka teryali ggwanvu. **6** Naye omusana bwe gwayaka ne ziwotoka kubanga emirandira gyazo gyalii kumpi. **7** Endala ne zigwa mu maggwa, bwe zaamera amaggwa nago ne gakula ne gazisinga amaanyi, obulimi obwali bwakamera ne bukala. **8** Endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ne zimera ne zibala bulungi, ne zivaamu emirundi amakumi asatu, n'endala emirundi nkaaga n'endala emirundi kikumi. **9** Alina amatu agawulira, awulire." **10** Abayigirizwa be ne bamusemberera ne bamubuuzwa nti, "Lwaki oyogera nabo mu ngero?" **11** N'abaddamu nti, "Mmw mulina omukisa kubanga mwaweebwa okutegeera ebyama eby'obwakabaka obw'omu ggulu, naye bo tebaakiweebwa. **12** Kubanga buli alina alyongerwako abeerere ddala na bingi, naye oyo atalina aliggyibwako n'ako akatono k'alina. **13** Kyenya njigiriza mu ngero: "Abalaba baleme okulaba, n'abawulira baleme okuwulira wadde okutegeera. **14** Kino kituukiriza nnabbi Isaaya kye yagamba nti, "Muliwulira naye temulitegeera n'okulaba muliraba naye temulimanya. **15** Kubanga omutima gw'abantu bano gwesibye, n'amatu gaabwe tegawulira bulungi. N'amaaso gaabwe gazibiridde baleme okulaba n'amaaso wadde okuwulira n'amatu, wadde omutima gwabwe okutegeera, ne bakyuka ne mbawonya." **16** Naye amaaso gammwe galina omukisa, kubanga galaba, n'amatu gammwe kubanga gawulira. **17** Ddala ddala mbagamba nti, Waaliwo bannabbi bangi, n'abatuuukirivu bangi abeegombanga okulaba ku bino bye mulaba, n'okuwulira bye muwulira kyokka ne batafuna mukisa ogwo. **18** "Noolwekyo muwulirize olugero lw'omulimi eyasiga ensigo. **19** Ensigo eyagwa ku mabbali g'ekkubo efaanana ng'omuntu awulira ekigambo kya Katonda n'atakitegeera era omulabe Setaani n'ajja n'akimusikulako okuva ku mutima. **20** Ensigo eyagwa ku byaziyazi efaanana ng'omuntu awulira ekigambo, amangwago n'akyaniriza n'essanyu, **21** naye olw'okuba nga talina mmizi mu ye, wa kaseera buseera, ennaku n'okuyiganyizibwa bwe bijja olw'ekigambo, amangwago n'agwa. **22** N'ensigo eyagwa

mu maggwa efaanana ng'omuntu awulira ekigambo naye okweralikirira kw'ebintu by'ensi n'obugagga obutaliimu ne bibuutikira ekigambo ne kitabala bibala. (aiññ g165) **23** Naye ensigo eyagwa ku ttaka eddungi efaanana ng'omuntu awulira ekigambo n'akitegeera, n'abalira ddala ebibala, n'abala ebibala amakumi asatu, oba nkaaga oba kikumi." **24** N'abagerera olugero olulala nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana n'omuntu eyasiga ensigo ennungi mu nnimiro ye, **25** naye ekiro nga yeebase abasajja abalabe ne bajja ne basiga omuddo wakati mu njaano ye ne bagenda. **26** Naye enjaano ennungi bwe yamera, n'omuddo ne gumerera wamu nayo. **27** "Naye abaddu b'omwami w'ennyumba bwe baamusemberera ne bamugamba nti, 'Mukama waffe, tewasiga nsigo nnungi mu nnimiro yo? Naye ate omuddo guvudde wa?' **28** "Ye n'abaddamu nti, 'Omulabe ye yakola ekyo.' Abaddu kyeabaava bamubuuzwa nti, 'Tugende tugukoolemu?' **29** "N'abaddamu nti, 'Nedda, kubanga bwe munaaba mukuulamu omuddo muja kukuuliramu n'enjaano. **30** Kale mubireke byonna bikulire wamu, okukungula bwe kulituka ne ndyoka ndagira abakunguzi basooke bakunjaanye omuddo bagusibeko n'oluvannyuma bagwokye, naye yo enjaano bagikunjaanyize mu tterekero lyange.'" **31** N'abagerera olugero olulala ng'agamba nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'akaweke ka kaladaali, omusajja ke yasiga mu nnimiro. **32** Kaladaali kaweke katono nnyo okusinga ensigo endala zonna. Naye bwe kasimbibwa ne kakula kavaamu omuti omunene ennyo, n'ennyonyi ez'omu bbanga ne zijja ne zibeera ku matabi gaagwo." **33** N'abongerayo olugero olulala nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu buyinza okugeraageranyizibwa n'ekizimbulukusa omukazi kye yakweka mu buwunga bw'enjaano, n'apima ebigeri bisatu okutuusa lwe bwazimbulukusa bwonna." **34** Bino byonna Yesu yabyogerera mu ngero eri ebibiina era tetayogera gye bali awatali ngero. **35** Ekyayogera nnabbi ne kiryoka kituukirira nti, "Ndyogerera mu ngero, njogere ebintu ebyakwekebwa okuva ku kutondebwa kw'ensi." **36** Awo bwe yamala okusiibula ekibiina n'ayingira mu nnyumba, abayigirizwa be ne bamusemberera ne bamusaba abannyonnyole amakulu g'olugero lw'omuddo ogwali mu nnimiro. **37** N'abannyonnyola ng'agamba nti, "Omwana w'Omuntu ye yasiga ensigo ennungi. **38** Ennimiro y'ensi, n'ensigo ennungi be baana b'obwakabaka, naye omuddo be baana ba Setaani. **39** Omulabe eyasiga ensigo ez'omuddo ye Setaani, amakungula y'enkomero y'ensi n'abakunguzi be bamalayika. (aiññ g165) **40** "Noolwekyo ng'omuddo bwe gwakunjaanyizibwa ne gwokebwa mu muliro, bwe kityo bwe kiriba ku nkomerero y'ensi. (aiññ g165) **41** Omwana w'Omuntu alituma bamalayika be mu bwakabaka bakunjaanye ebintu byonna ebyesittaza, n'abajeemu, **42** babasuule mu nkoomi y'omuliro. Omwo mwe muliba okukaaba n'okuluma obujiji. **43** Naye abatuukirivu balyakaayakana ng'enjuba mu bwakabaka bwa Kitaabwe. Alina amatu agawulira, awulire. **44** "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana n'ekyobugagga ekyakwekebwa mu nnimiro omuntu omu bwe yakigwikiriza. Olw'essanyu lye yafuna n'agenda n'atunda bye yalina byonna, n'agula ennimiro eyo. **45** "Ate era

obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'omusuubuzi w'amayinja ag'omuwendo omungi eyali anoonya amayinja ag'omuwendo, **46** bwe yazuula ejinja erimu ery'omuwendo n'agenda n'atunda bye yalina byonna n'aligula. **47** "Era obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'akatimba akategebwa mu nnyanja ne kakwasa ebyennyanja ebya buli ngeri, **48** akatimba bwe kajjula ne bakawalulira ku lubalama ne balondamu ebirungi nga babikunjaanyiza mu bisero, ebibi nga babisuula. **49** Bwe kiriba bwe kityo ne ku nkomerero y'ensi, bamalayika balijja ne baawulamu abantu abatuukirivu n'ababi. (**aiññ g165**) **50** Ababi balibasuala mu nkoomi y'omuliro eriba okukaaba n'okuluma obujiji." **51** Yesu n'ababuza nti, "Ebintu bino byonna mubitegedde?" Ne bamuddamu nti, "Weewaawo." **52** Kyeyava abagamba nti, "Noolwekyo omuwandiisi eyayiga obulungi amateeka g'Ekiyudaaya ate n'afuuka omuyigiriza w'obwakabaka obw'omu ggulu, ali ng'omusajja nnyini nnyumba, aggyayo mu terekero lye ebipya n'ebikadde." **53** Awo Yesu bwe yamala okugera engero ezo n'avaayo, **54** n'addayo mu kibuga ky'ewaabwe n'ayigiriza mu kunjaaniro lyabwe. N'abeewuunyisa ne bagamba nti, "Yaggya wa amagezi n'ebyamagero ebyo?" **55** Ne beebuza nti, "Ono si ye mutabani w'omubazzi? Nnyina ye Maliyamu ne baganda be ba Yakobo, ne Yusufu, ne Simooni ne Yuda. **56** Ne bannyina babeera kuno. Kale, ebyo byonna yabiggya wa?" **57** Ne bamunyiigira nga balowooza nti abeeragirako. Naye Yesu n'abagamba nti, "Nnabbi aweebwa ekitiibwa mu buli kifo, okuggyako mu kitundu ky'ewaabwe ne mu nnyumba y'ewaabwe." **58** Era yakolerayo ebyamagero bitono olw'obutakiriza bwabwe.

14 Mu kiseera ekyo Kabaka Kerode bwe yawulira ettutumu lya Yesu **2** n'agamba abaweereza be nti, "Oyo ye Yokaana Omubatiza azuukidde mu bafu, era y'akola eby'amagero." **3** Kuba Kerode yali amaze okukwata Yokaana n'amussa mu kkomera, kubanga Yokaana yamunyenya olwa Kerodiya muka Firipo muganda we, **4** kubanga Yokaana yagamba Kerode nti, "Si kituufu okusigula muka muganda wo n'omufuula owuwo." **5** Kerode yali ayagala kumutta naye n'atya abantu kubanga baalowooza Yokaana okuba nnabbi. **6** Olunaku lw'amazaalibwa ga Kerode bwe lwatuka muwala wa Kerodiya n'azina nnyo ku mbaga n'asanyusa nnyo Kerode. **7** Awo Kerode n'asuubiza omuwala ng'alayira okumuwa kyonna ky'anaamusaba. **8** Naye bwe yaweebwa nnyina amagezi, n'agamba nti, "Mpeera wano omutwe gwa Yokaana Omubatiza ku lusaniya." **9** Ekintu ekyo ne kinakuwaza nnyo kabaka. Naye olwokubanga yali yakisuubiza mu maaso g'abagenyi be, kyeyava alagira bagumuleetere. **10** Ne bagenda mu kkomera, ne batemako Yokaana omutwe **11** ne baguleetere ku lusaniya ne baguwa omuwala, naye n'agutwalira nnyina. **12** Abayigirizwa ba Yokaana ne banonayo omulambo gwe ne bagutwala ne baguziika, ne balyoka bagenda ne babikira Yesu. **13** Yesu bwe yabiuulira ebyo, n'asaabala mu lyato, n'abaako gy'alaga abeere yekka mu kyama. Naye abantu bangi nnyo bwe baakiwulira ne bava mu bibuga bingi, ne beekooloobya, ne bamugoberera nga bayita ku lukalu. **14** Yesu bwe yava eyo

n'alaba, abantu bangi n'abasaasira n'awonya abalwadde baabwe. **15** Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa be ne bajja gy'ali ne bamugamba nti, "Lababudde buzibye ate tuli mu ddungu, ssibula abantu bagende beegulire emmere mu bibuga." **16** Naye Yesu n'abaddamu nti, "Tekyetaagisa kubasiibula, mmwe mubawe ekyokulya." **17** Ne bamuddamu nti, "Efe tetulina kyakulya kiyinza kubamala, wabula tulina emigaati etaano gyokka n'ebennyanja bibiri." **18** N'abagamba nti, "Kale mubindetere wano." **19** N'alagira ekibiina kituule wansi ku muddo, n'addira emigaati etaano n'ebennyanja ebibiri, n'atunula waggulu ne yeebaza, emigaati n'agimenyaamenyamu n'agiwa abayigirizwa ne batandika okugabula ekibiina. **20** Bonna ne balya ne bakkuta; obutundutundu obwatikkawo ne babukunjaanya wamu ne bujiza ebisero kkumi na bibiri! **21** Abantu bonna abaalya baali ng'enkumi ttaano nga totaddeeko bakazi na baana. **22** Amangwago Yesu n'alagira abayigirizwa be basaabale eryato bagende emitala w'ennyanja, ye asigale ng'akyasiibula abantu. **23** Bwe yamala okusiibula ekibiina n'ayambuka ku lusozi yekka okusaba. Obudde ne buziba ng'ali eyo yekka. **24** Eryato abayigirizwa mwe baali bwe lyatuuka ebuziba, omuyaga mungi ne gubafulumu mu maaso eryato ne lyesunda. **25** Awo ku ssaawa nga mwenda ez'ekiro, Yesu n'ajja gye bali ng'atambula ku nnyanja. **26** Naye abayigirizwa bwe baamulaba ng'atambulira ku nnyanja ne batya, nga balowooza nti muzimu. **27** Awo amangwago Yesu n'abagamba nti, "Mugume, Nze nzuuno temutya." **28** Peetero n'amugamba nti, "Obanga ye ggwe ddala Mukama waffe, ndagira nange nzije gy'oli nga ntambulira ku mazzi." **29** Yesu n'amuddamu nti, "Kale jjangi." Peetero n'ava mu lyato n'atambulira ku mazzi okugenda eri Yesu. **30** Naye Peetero bwe yalaba omuyaga ogw'amaanyi, n'atya n'atandika okusaanawo, n'akoowoola Yesu nti, "Mukama wange, ndokola!" **31** Amangwago Yesu n'agolola omukono gwe n'amukwata, n'amugamba nti, "Ggwe alina okukkiriza okutono, lwaki obuusizzabuuusizza?" **32** Bwe baalinnya mu lyato omuyaga gwonna ne guggwaawo. **33** N'abo abaali mu lyato ne bamsinza nga bagamba nti, "Ddala ddala oli Mwana wa Katonda!" **34** Bwe baasomoka ne bagukkira ku lukalu e Genesaleeti. **35** Abantu b'omu kitundu ekyo bwe baamutegeera ne batumya abalwadde bonna ne babamuleetere. **36** Ne bamwegayirira waakiri bakomeko bukomi ku lukugiro lw'ekyambalo kye, era buli eyakomako n'awonyezebwa.

15 Awo Abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka ne bava e Yerusaleemi ne bajja eri Yesu ne bamubuza nti: **2** "Abayigirizwa bu lwaki banyoomoola obulombolombo bw'Abakadde? Kubanga tebanaba mu ngalo nga bagenda okulya emmere." **3** Naye Yesu naye n'ababuza nti, "Lwaki mumenya amateeka ga Katonda, nga mwerimbika mu bulombolombo bwammwe?" **4** Katonda yagamba nti, 'Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa. Oyo anaavumanga kitaawe ne nnyina battanga mutte,' **5** Naye mmwe mugamba nti, Buli agamba kitaawe oba nnyina nti, 'Ekirabo kye nandikwadda nkiwaddeyo eri Katonda,' omuntu oyo teyeetaaga kussaamu kitaawe kitiibwa. **6**

Noolwekyo tassaamu kitaawe oba nnyina kitiibwa. Bwe mutyo ne mudibya etteeka lya Katonda olw'obulombolombo bwammwe. 7 Mmw bannanfuusi! Nnabbi Isaaya yayogera bulungi ebyobunnabbi ebibakwatako bwe yagamba nti, 8 "Abantu bano banzisaamu ekitiibwa kya ku mimwa." Naye emitima gyabwe gindi wala. 9 'Okusinja kwabwe kwa bwereere. Kubanga bayigiriza amateeka abantu ge beekoledde." 10 Yesu n'ayita ekibiina n'abagamba nti, "Mumpulirize era mutegeere. 11 Omuntu ky'alya si kye kimwonoonyesa, wabula ekyo ekiva mu kamwa ke, kye kimwonoonyesa." 12 Abayigirizwa be ne baja gy'ali ne bamugamba nti, "Omanyi ebigambo byo nga bwe binyiizizza Abafalisaayo?" 13 Naye Yesu n'addamu nti, "Buli kisimbe Kitange ali mu ggulu ky'ataasimba kigenda kusimbulwa. 14 Noolwekyo mubaleke. Bakulembeze abazibe b'amaaso. Bafaanana omuzibe w'amaaso akulembera muzibe munne, kubanga bombi bagenda kugwa mu kinnya." 15 Peetero n'amwonganya nti, "Tunyonnyole olugero olwo." 16 Yesu n'abagamba nti, "Nammwe era temunnategeera? 17 Temumanyi nti buli muntu ky'alya kigenda mu lubuto mwe kiva n'akifulumiza mu kiyigo? 18 Naye ebintu ebiva mu kamwa, biva mu mutima ne byonoona omuntu. 19 Kubanga mu mutima mwe muva ebirowoozo ebibi, obussi, n'obwenzi, eby'obukaba, n'obubbi, n'okuwaayiriza, n'okuvvoola. 20 Ebyo bye byonoona omuntu, naye okulya nga tonaabye mu ngalo, tekwoona muntu." 21 Yesu n'ava mu kifo ekyo, n'agenda mu kitundu omuli ebibuga Ttuulo ne Sidoni. 22 Awo omukazi Omukanani eyali abeera mu bitundu ebyo, n'ajja eri Yesu n'amwegayirira nti, "Onsaasire Mukama wange, Omwana wa Dawudi! Muwala wange aliko dayimooni amubonyaabonya nnyo." 23 Naye Yesu n'asirika n'atamuddamu kigambo na kimu. Abayigirizwa be ne baja ne bamugamba nti, "Bw'omugoba n'agenda. Ng'ayitiriza okutukaabirira." 24 Naye Yesu n'addamu omukazi nti, "Nze saatumbwa walala wonna, wabula eri endiga za Isirayiri ezaabula." 25 Naye omukazi n'asembera awali Yesu n'amusinza, n'amwegayirira ng'agamba nti, "Mukama wange, nnyamba." 26 Yesu n'amuddamu nti, "Si kituufu okuddira emmere y'omwana okugisulira embwa." 27 Omukazi n'addamu nti, "Weewaawo, Mukama wange, naye n'embwa nazo ziya ku bukunkumuka obugwa wansi okuva ku mmeza ya mukama waazo." 28 Awo Yesu n'amugamba nti, "Mukazi watu, ng'okukikiriza kwo kunene! Kale kikukolerwe nga bw'oyagala." Amwangwo muwala we n'awonera mu kiseera ekyo. 29 Yesu n'avaayo n'ajja emitala okumpi n'ennyanya y'e Ggaliraaya n'alinyanya ku lusozi n'atuula eyo. 30 Abantu bangi ne baja gy'ali, ne bamuleetera, abakoozimbye, n'abatayogera n'abalala bangi ne babassa we yali n'abawonya. 31 Abantu bangi ne beewuunya, nga balaba ababadde batayogera nga boogera, n'abadde bakoozimbye nga bawonya, n'abadde abalema nga batambula, n'abadde abazibe b'amaaso nga balaba. Ne bagulumiza Katonda wa Isirayiri. 32 Awo Yesu n'ayita abayigirizwa be n'abagamba nti, "Abantu bano mbaasaasira, kubanga baakamala nange ennaku ssatu ate tebalina kyakulya. Ssaagala kubasiibula ne bagenda enjala, si kulwa nga bagwa ku kkubo." 33 Abayigirizwa

ne bamugamba nti, "Wano mu ddungu tunaggya wa emigaati emingi gye tunaalisa abantu abangi bwe bati?" 34 Yesu n'ababuuza nti, "Mulinawo emigaati emeka?" Ne bamuddamu nti, "Tulinawo emigaati musanvu n'ebynyanya bitono." 35 Yesu n'alagira abantu bonna batuule wansi, 36 n'addirira emigaati omusanvu n'ebynyanya, bwe yamala okwebaza, n'abimenyaamenyamu, n'awa abayigirizwa be ne batandika okugabula ekibiina. 37 Buli muntu n'alya n'akkuta. Ne babukunjaanya obutundutundu obwasigalawo ne bujiza ebisero musanvu. 38 Abaalya baawera abasajja enkumi nnya nga totaddeeko bakazi na baana. 39 Awo Yesu n'asiibula ekibiina, n'asaabala mu lyato n'agenda mu nsalo y'e Magadani.

16 Awo Abafalisaayo n'Abasaddukaayo ne baja eri Yesu okumugeza nga bamusaba akabonero akava mu ggulu. 2 Naye Yesu n'abaddamu nti, "Obudde bwe buwungeera mugamba nti, obudde bujja kuba bulungi kubanga eggulu limyuse nnyo. 3 Ate eggulu bwe limyuka ku nkya mumanya nti olunaku lwonna obudde bujja kwefuukuula. Mumanyi bulungi endabika y'eggulu n'okwawula ebiseera, naye lwaki temusobola kutegeera bubonero bwa biro? 4 Mmw ab'omulembe omwonoonefu era omwenzi musaba akabonero naye temuliweebwa kabonero okuggyako aka Yona." Yesu n'abaviira n'agenda. 5 Abayigirizwa bwe baasomoka okuva emitala w'eri ne beerabira okuleeta emigaati. 6 Naye Yesu n'abagamba nti, "Mwekuume ekizimbulukusa ky'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo." 7 Naye Abayigirizwa ne boogeraganya bokka ne bokka nti, "Ayogedde bw'atyo kubanga tetwaleese migaati." 8 Yesu bwe yamanya ebirowoozo byabwe n'abagamba nti, "Mmw abalina okukikiriza okutono lwaki mweraliikirira nga mugamba nti, 'temulina mmere?' 9 Era temunnategeera wadde okujikirira emigaati etaano abantu enkumi ettaano gye baalya, n'ebisero bye mwakunjaanya ebyafikkawo? 10 Era n'emigaati omusanvu abantu enkumi ennya gye baalya n'ebisero bye mwakunjaanya ebyafikkawo? 11 Kale lwaki temutegeera nti mbadde ssoogera ku migaati? Naye mwekuume ekizimbulukusa eky'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo." 12 Ne balyoka bategeera nti yali tayogera ku kizimbulukusa kya migaati naye yali ayogera ku njigiriza y'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo. 13 Awo Yesu bwe yatuuika mu kitundu kya Kayisaliya eky'a Firipo n'abuza abayigirizwa be nti, "Abantu Omwana w'Omuntu bagamba nti ye ani?" 14 Ne bamuddamu nti, "Yokaana Omubatiza, abalala nti Eriya, n'abalala nti Yeremiya oba omu ku bannabbi." 15 Awo Yesu n'ababuuza nti, "Mmw mundowooza kuba ani?" 16 Simooni Peetero n'addamu nti, "Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda omulamu." 17 Yesu n'amugamba nti, "Olina omukisa Simooni, omwana wa Yona, kubanga ekyo Kitange ali mu ggulu y'akikubikkulidde, so tokiggye mu bantu. 18 Era nkutegeera nti, Ggwe Peetero, olwazi, era ku lwazi okwo kwe ndizimba Ekanisa yange, n'amaanyi gonna aga Setaani tegaligiwangula. (Hades g86) 19 Era ndikuwa ebisumuluzo by'obwakabaka obw'omu ggulu; era kyonna ky'onoosibanga ku nsi, ne

mu ggulu kinaasibwanga, na buli ky'onoosumululanga ku nsi, ne mu ggulu kinaasumululwanga." 20 Awo n'akuutira abayigirizwa be baleme kubuulirako muntu n'omu nti Ye Kristo. 21 Okuva mu kiseera ekyo Yesu n'atandika okunyonnyola abayigirizwa be nga bwe kimugwanidde okugenda e Yerusalemi, abakulembeze b'Abayudaaya ne bakabona abakulu, n'abannyonyozi b'amateeka bamubonyebonye, era bamutte; naye ku lunaku olwokusatu azuukire. 22 Peetero n'amuzza ebbali n'atandika okumunenyi ng'amugamba nti, "Katonda akulage ekisa Mukama waffe. Bino tebirikutuukako." 23 Naye Yesu n'akyukira Peetero n'amugamba nti, "Dda ennyuma wange Setaani. Oli kyesittaza gye ndi, kubanga tolowoozeza bintu bya Katonda wabula olowooza bintu bya bantu." 24 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Omuntu bw'ayagala okungoberera asana yeefiirize yekka, yeetikke omusaalaba gwe alyoke angoberere. 25 Kubanga buli agezaako okuwonyi obulamu bwe alibufiirwa, oyo alifiirwa obulamu bwe ku lwange alibuwonya. 26 Kigasa ki omuntu okufuna ensi yonna naye n'afiirwa obulamu bwe? Oba kiki omuntu kyayinza okuwaayo olw'obulamu bwe? 27 Kubanga Omwana w'Omuntu anaatera okujja mu kitiirwa kya Kitange ne bamalayika be alyoke asasule buli muntu ng'ebikolwa bye bwe byali. 28 "Ddala ddala mbagamba nti ku mmwe abali wano kuliko abatalirega ku kufa okutuusa lwe baliraba Omwana w'Omuntu ng'ajja n'obwakabaka bwe."

17 Oluvannyuma lw'ennaku mukaaga Yesu n'atwala Peetero, ne Yakobo ne Yokaana muganda we, n'abalinnysa ku lusozi oluwanvu. 2 N'afusibwa nga balaba, amaaso ge ne gamasama ng'enjuba n'ebymbalo bye ne byeruka ne byakaayakana. 3 Laba Musa ne Eriya ne balabika, ne boogera ne Yesu. 4 Peetero n'agamba Yesu nti, "Mukama waffe, nga kya kitalo nnyo ffe okubeera wano! Bw'oba ng'osiimye, nzimbe wano ensiisira ssatu, emu yiyo endala ya Musa n'endala ya Eriya." 5 Bwe yali akayogera ebyo ekire ekimasama ne kiva waggulu ne kibabuutikirira eddoboozi ne liva mu kire ne ligamba nti, "Ono ye Mwana wange gwe njagala ennyo, era gwe nsanyukira ennyo. Mumuwulirenga." 6 Abayigirizwa bwe baakiwulira ne bagwa wansi ne beevuunika nga batidde nnyo. 7 Yesu n'ajja gye bali n'abakwatako n'abagamba nti, "Mugolokoke temutya." 8 Bwe babbulula amaaso, baalabawo Yesu yekka! 9 Bwe baali baserengeta olusozi, Yesu n'abakuutira nti, "Ebyo bye mulabye temubibuulirako omuntu n'omu okutuusa Omwana w'Omuntu lw'alimala okuzuukira mu bafu." 10 Abayigirizwa be bamubuuzza nti, "Kale lwaki abannyonyozi b'amateeka bagamba nti, Eriya kimugwanira okumala okujja?" 11 Yesu n'abaddamu nti, "Weewaawo, Eriya alijja n'azzaawo ebintu byonna. 12 Naye mbagamba nti, Eriya yajja dda, naye tebaamutegeera, era naye ne bamukola buli kye baayagala. Bw'atyo n'Omwana w'Omuntu anaatera okubonyaabonyezebwa." 13 Awo abayigirizwa be ne bategeera nti yali ayogera ku Yokaana Omubatiza. 14 Awo bwe yatuuuka awaali ekibiina, omusajja n'ajja gy'ali n'afukamira we yali, n'amugamba nti, 15 "Mukama wange, ssaasira mutabani wange, kubanga mulwadde agwa

ensimbu, era zimubonyaabonyi nnyo kubanga emirundi mingi zimusuula mu muliro ne mu mazzi. 16 Bwe namuleese eri abayigirizwa bo tebasobodde kumuwonya." 17 Yesu n'addamu nti, "Mmwemulembe ogutalina kukkiriza omubi. Ndituusa ddi okubeera nammmwe? Ndigumiiikiriza kutuusa ddi? Kale mumundeetere wano." 18 Yesu n'aboggolera dayimooni, n'ava ku mulenzi, omulenzi n'awona mu kiseera ekyo. 19 Awo oluvannyuma abayigirizwa be baja eri Yesu mu kyama ne bamubuuzza nti, "Lwaki ffe tetwasobodde kugoba dayimooni oyo?" 20 Yesu n'abaddamu nti, "Olv'okukkiriza kwammwe okutono. Kubanga ddala ddala mbagamba nti, bwe muba n'okukkiriza okufaanana ng'akaweke ka kaladaali, mwandiyinzizza okugamba olusozi luno nti, 'Vvaawo wano,' era ne luvaawo era tewandibaddewo kye mulemwa. 21 Naye kyokka dayimooni ow'engeri eno tagobeka awatali kusaba na kusiiba." 22 Ne bakunjaanira mu Ggaliraaya, Yesu n'abagamba nti, "Omwana w'Omuntu anaatera okuliibwamu olukwe aweebweyo mu mikono gy'abantu 23 abalimutta, kyokka ku lunaku olwokusatu alizuukizibwa." Abayigirizwa be ne banakuwala nnyo. 24 Bwe baatuuka e Kaperunawumu abasoolooza b'omusolo gwa Yeekaalu babiri ne baja eri Peetero ne bamubuuzza nti, "Mukama wammwe tawa musolo?" 25 Peetero n'abaddamu nti, "Awa!" Peetero n'ayingira mu nnyumba. Naye Yesu n'amwesooka n'amubuuzza nti, "Olowooza otya Simooni, bakabaka b'ensi basoolooza omusolo ku bantu baabwe abatuze oba ku bannamawanga be baba bawangudde?" 26 Peetero n'addamu nti, "Basoolooza ku bannamawanga." Yesu n'amugamba nti, "Kale bannansi bo ba ddembe." 27 "Naye obutabanyizi, genda ku nyanja osuulemu eddobo, ekyennyanja ky'onoosooka okukwasa okyasamey akamwa. Mu kamwa kaakyo onoolabamu esutateri, ozitwale oziweeyo osasule omusolo gwange n'ogugwo."

18 Mu kiseera ekyo abayigirizwa ba Yesu ne baja gy'ali nga bagamba nti, "Ani asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu?" 2 Yesu n'ayita omwana omuto n'amussa mu makkati gaabwe. 3 N'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti bwe mutakyuke kufaanana ng'abaana abato temugenda kuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu. 4 Noolwekyo buli eyeetoowaza ng'omwana ono omuto y'aliba asinga obukulu mu bwakabaka obw'omu ggulu. 5 "Na buli asembeza omwana omuto ng'ono mu linnya lyange ng'asembeza Nze. 6 Naye alyesittaza omu ku baana abato anzikiririzaamu, asaanidde okusibibwa olubengo mu bulago asuulibwe mu nyanja." 7 "Ensi zigisanze! Kubanga ejjudde ebibi bingi. Okukemebwa okukola ebibi tekulema kubaawo, naye zimusanze oyo akuleeta. 8 Obanga omukono gwo gukuleetera okwonoona gutemeko ogusuule. Kisinga okuyingira mu bulamu ng'ogongobadde oba ng'olemadde, okusinga okugenda mu muliro ogutazikira ng'olina emikono ebiri n'ebigere bibiri. (aiōnios g166) 9 Obanga eriiso lyo nga likuleetera okwonoona, liggyeemu olisuule. Kisinga okuyingira mu ggulu ng'olina eriiso limu okusinga okusuulibwa mu muliro gwa ggyeena ng'olina amaaso go gombi." (Geenna g1067) 10 "Mwekuume obutanyoomanga n'omu ku baana bano abato. Kubanga

mbagamba nti bamalayika baabwe ennaku zonna babeera mu maaso ga Kitange ali mu ggulu. **11** Kubanga Omwana w'Omuntu yajja okulokola ekyabula. **12** "Mulowooza kiki ekituufu? Omuntu bw'aba n'endiga ze ekikumi, emu n'emubulako, taleka ziri ekyenda mu omwenda ku lusizi n'agenda anoonya eri emu ebuze? **13** Ddala ddala mbagamba nti, bw'agiraba agisanyukira nnyo okusinga ziri ekyenda mu omwenda ezitaabuze. **14** Kale bwe kityo ne Kitammwe ali mu ggulu tasiima kulaba ng'omu ku bato bano ng'azikirira." **15** "Muganda wo bw'akusobyanga ogendanga gy'ali n'omutegeza ekisobyo kye nga muli babiri. Bw'akkirizanga n'akwetondera olwo ng'oggyemu omuntu mu muganda wo. **16** Naye bw'agaananga okukuwuliriza, ofunangayo omuntu omulala omu oba babiri obujulirwa bw'abantu ababiri oba abasatu bukakase buli kigambo. **17** Naye bw'agaananga okubawuliriza ng'ensonga ozitwala eri Ekkansa. Singa agaana okuwuliriza Ekkansa, abeere nga munnaggwanga, era omuwoza w'omusolo. **18** "Ddala ddala mbagamba nti byonna bye mulisiba ku nsi, ne mu ggulu birisibwa ne bye mulisumulula ku nsi, ne mu ggulu bigenda kusumululwa. **19** "Era ddala ddala mbagamba nti bwe munaabanga babiri mu nsi ne mukkiriziganya ku ekyo kye mwagala okusaba, Kitange ali mu ggulu alikibakolera. **20** Kubanga abantu ababiri oba abasatu bwe banaakunjaananga mu linnya lyange, nange nnaabeeranga awo wakati waabwe." **21** Awo Peetero n'ajja n'abuza Yesu nti, "Mukama wange, muganda wange bw'ansobyanga musonyiwanga emirundi emeka? Emirundi musanvu?" **22** Yesu n'amuddamu nti, "Sikugamba nti emirundi musanvu naye emirundi nsanvu emirundi musanvu." **23** Awo Yesu n'agamba nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaananyizibwa nga kabaka eyayagala okubala ebitabo bye eby'ensimbi, n'abaddu be. **24** Bwe yatandika okubikebera ne bamuleetera gw'abanza ettalantamutwalo gumu. **25** Naye olw'okuba ng'omusajja teyalina nsimbi za kusasula bbanja eryo, mukama we kyeyava alagira batunde omusajja oyo ne mukazi we n'abana be n'ebintu bye byonna ebbanja liggwe. **26** "Naye omuddu oyo n'agwa wansi mu maaso ga mukama we, n'amwegayirira nti, 'Ngumiikiriza, nzija kukusasula ebbanja lyonna.' **27** "Mukama we n'asaasira omuddu oyo n'amusonyiwa ebbanja lyonna! **28** "Omuddu oyo bwe yafulumu n'asanga munne gwe yali abanja eddinaalikikumi, n'amugwa mu bulago nga bw'amugamba nti, 'Ssasula kye nkubanja.' **29** "Naye munne n'agwa wansi, n'amwegayirira ng'agamba nti, 'Ngumiikiriza, nnaakusasula.' **30** "Naye amubanja n'agaana okumuwuliriza, n'amuteeka mu kkomera akuumiwe omwo okutuusa lw'alisasula ebbanja lyonna. **31** Awo baddu banne bwe baakiraba ne banakuwala nnyo, ne bagenda bategeeza mukama we ebigambo bye balabye. **32** "Awo mukama we n'atunya omuddu gwe yali asonyiye n'amugamba nti, 'Oli muddu mubi nnyo. Nakusonyiye ebbanja eryo lyonna, kubanga wanneegayiridde, **33** naye ggwe kyali tekikugwanira kusaasira muddu munno nga nange bwe nakusaasidde?" **34** Mukama we kyeyava asunguwala nnyo, n'amukwasa abaserikale bamusse mu kkomera okutuusa lw'alisasula ebbanja lyonna. **35** "Kale ne

Kitange ali mu ggulu bw'atyo bw'alibakola singa mmwe abooluganda temusonyiwa okuva mu mitima gyammwe."

19 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebigambo ebyo n'ava e Ggaliraaya n'ajja mu bitundu bya Buyudaaya okusukka emitala wa Yoludaani. **2** Ekibiina kinene ne bamugoberera era n'awonya abalwadde baabwe. **3** Abafalisaayo ne bajja gy'ali bamugezeze nga bagamba nti, "Kikkirizibwa omusajja okugoba mukazi we olw'ensonga n'emu?" **4** Yesu n'abaddamu nti, "Temusomanga nti, 'Okuva ku lubereberye Katonda yatonda omusajja n'omukazi,' **5** era nti, 'Omusajja anaalekanga kitaawe ne nnyina, ne yeegatta ne mukazi we. Nabo banaabanga omuntu omu, **6** nga tebakyali babiri naye omuntu omu.' Noolwekyo Katonda be yagatta awamu, omuntu tabaawukanyanga." **7** Ne bambuuzza nti, "Kale lwaki Musa yalagira nti omusajja bw'abanga agoba mukazi we amuwenga ebbaluwa ey'okumugoba?" **8** Yesu n'abaddamu nti, "Olw'obukakanyavu bw'emitima gyammwe, Musa kyeyava abakiriza okugoba bakazi bammwe, naye nga okuva olubereberye tekyali bwe kityo. **9** Era mbagamba nti omuntu yenna anaagobanga mukazi we okuggyako olw'owenzi, n'amala awasa omulala, anaabanga ayenze, n'oyo anaawasanga oyo agobeddwa anaabanga ayenze." **10** Abayigirizwa ne bamugamba nti, "Obanga bwe biri bwe bityo, ekisingako obulungi bwe butawasiza ddala!" **11** Yesu n'abaddamu nti, "Abantu bonna tebayinza kutegeera kigambo kino okuggyako abo Katonda b'akiwa. **12** Kubanga abamu bazaalibwa nga tebasobola kuwasa abalala balaayibwa bantu bannaabwe ate abalala bagaana okuwasa ne beewaayo okukola omulimu ogw'obwakabaka obw'omu ggulu. Buli asobola okutegeera kino akitegeere." **13** Yesu ne bamuleetera abaana abato abasseeko emikono gye abawe n'omukisa. Naye abayigirizwa ne bajunga abaabaleeta. **14** Naye Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Mukkirize abaana abato bajje gye ndi so temubaziyiza, kubanga abafaanana ng'abo be bannannyini bwakabaka obw'omu ggulu." **15** N'abassaako emikono n'abawa omukisa n'alyoka ayaayo. **16** Awo omuntu omu n'amusemberera n'amubuuzza nti, "Omuyigiriza, nkole ki ekirungi okufuna obulamu obutaggwaa?" (*aiōnios g166*) **17** Yesu n'amuddamu nti, "Lwaki ombuuzza ebikwata ku birungi? Omulungi ali omu, naye bw'obanga oyagala okuyingira mu bulamu, ggondera amateeka." **18** N'amuddamu nti, "Ge galuwa?" Yesu n'amugamba nti, "Tottanga, toyendanga, tobbanga, towaayirizanga, **19** ossangamu ekitiibwa kitaawo ne nnyoko era yagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka." **20** Omuvubuka oyo n'amuddamu nti, "Ebyo byonna nabikwata dda, ate kiki ekimpeebuseeko?" **21** Yesu n'amugamba nti, "Obanga oyagala okuba omutuukirivu genda otunde ebibyo, ensimbi ozigabire abaavu, kale oliba n'obugagga mu ggulu, olyoke oije ongoberere." **22** Naye omuvubuka bwe yawulira ebyo n'agenda ng'anakuwadde kubanga yali mugagga. **23** Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Ddala ddala mbagamba nti, kizibu omugagga okuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu. **24** Era mbategeeza nti kyangu enjamira okuyita mu nnyindo

y'empiso, okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!" 25 Ebigambo ebyo abayigirizwa be ne bibeweunyisa nnyo, n'okugamba ne bagamba nti, "Kale ani ayinza okukolebwa?" 26 Yesu n'abatunulira enkalisiriza n'abagamba nti, "Eri abantu tekiyinzika. Naye Katonda, ayinza byonna." 27 Awo Peetero n'abuza Yesu nti, "Ffe twaleka byonna ne tukugoberera. Kale ffe tulifuna ki?" 28 Yesu n'amuddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Omwana w'Omuntu bw'alituala ku ntebe ye ey'ekitiibwa mu nsi empya, nammwe abangoberera mulituala ku ntebe ekkumi n'ebiri nga mulamula ebika bya Isirayiri ekkumi n'ebiri. 29 Na buli muntu yenna eyaleka ennyumba, oba baganda be, oba bannyina, oba kitaawe oba nnyina, oba baana be, oba taka lye olw'erinyira lyange aliweebwa okwenkana emirundi kikumi, era alisikira obulamu obutagagwaawo. (aionios g166) 30 Bangi aboolubereberye, abaliba abooluvannyuma, n'ab'oluvannyuma ne baba aboolubereberye."

20 Awo Yesu n'abagamba nti, "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana ng'omuntu ssemaka, eyakeera mu makya n'apangisa abakozi okukola mu nnimiro ye ey'emizabbibu. 2 N'alagaana n'abapakasi okubasasula omuwendo eddinaali emu emu, ze zaali ensimbi ez'olunaku olumu. N'abasindika mu nnimiro ye ey'emizabbibu. 3 "Bwe waayitawo essaawa nga bbiri n'asanga abalala nga bayimiridde mu katala nga tebalina kye bakola, 4 nabo n'abagamba nti, 'Nammwe mugende mu nnimiro y'emizabbibu, era nnaabasasula empeera ebaaanira.' 5 Ne bagenda. "Ku ssaawa omukaaga ne ku mwenda n'asindikayo abalala mu ngeri y'emu. 6 Essaawa nga ziweze nga kkumi n'emu n'asanga abalala nga bayimiridde awo, n'ababuza nti, 'Lwaki muyimiridde awo olunaku lwonna nga temulina kye mukola?' 7 "Ne bamuddamu nti, 'Kubanga tetufunye atuwa mulimu.' N'abagamba nti, 'Nammwe mugende mukole mu nnimiro yange ey'emizabbibu.' 8 "Awo obudde nga buwungeera nannini nnimiro n'alagira nampala ayite abakozi abawe empeera yaabwe ng'asookera ku b'oluvannyuma. 9 "Abaatandika ku ssaawa ekkumi n'emu ne baweebwa eddinaali emu emu. 10 Bali abaasookayo bwe bajja ne basuubira nti bo ze banaasasulwa zijja kusingako obungi. Naye nabo yabasasula omuwendo gwe gumu ogw'olunaku olumu nga bali. 11 Bwe baagifuna ne beemulugunyiza nannini nnimiro 12 nga bagamba nti, 'Bano abooluvannyuma baakoledde essaawa emu yokka naye lwaki obawadde empeera eyenkana eyaffe, ffe abaakoze okuva mu makya ne mu musana gw'omu tuntu?' 13 "Mukama waabwe kwe kuddamu omu ku bo nti, 'Munnange si kubbye; bwe wabadde otandika okukola tetwalagaanye eddinaali emu? 14 Twala eddinaali yo ogende. Naye njagala n'ono asemyeayo okumuwa empeera y'emu nga gye nkuwadde. 15 Siyinza kukozesa byange nga bwe njagala? Obuggya bukukutte kubanga ndi wa kisa?' 16 "Kale nno bwe kityo bwe kiriba abooluvannyuma ne baba aboolubereberye, n'aboolubereberye ne baba abooluvannyuma." 17 Awo Yesu bwe yali ayambuka e Yerusalemi n'atwala abayigirizwa be ekkumi n'ababiri, mu kyama. Bwe baali mu kkubo, n'abagamba nti, 18 "Laba

twambuka e Yerusalemi, Omwana w'Omuntu aliweebwayo eri bakabona abakulu n'abannyonnyozi b'amateeka, bamusalire omusango ogw'okufa. 19 Era balimuwaayo eri Abamawanga ne bamudulira ne bamukuba, era balimukomerera ku musaalaba. Naye ku lunaku olwokusatu alizuukizibwa." 20 Awo nnyina w'abaana ba Zebbedayo, n'ajja eri Yesu ne batabani be bombi, n'amusinza ng'ayagala okubaako ky'amusaba. 21 Yesu n'amubuza nti, "Kiki ky'oyagala?" N'addamu nti, "Nsaba, mu bwakabaka bwo, abaana bange bano bombi batuule naawe omu ku mukono gwo ogwa ddyo n'omulala ku gwa kkono." 22 Naye Yesu n'amuddamu nti, "Tomanyi ky'osaba. Muyinza okunywa ku kikompe nze kye njenda okunywako?" Ne baddamu nti, "Tuyinza." 23 N'abagamba nti, "Weewaawo ekikompe mugenda kukinywako. Naye eky'okutuula ku mukono gwange ogwa ddyo oba ogwa kkono nze sikirinaako buyinza. Ebifo ebyo byategekebwa dda Kitange." 24 Abayigirizwa bali ekkumi bwe baawulira ebyo abooluganda ababiri bye baasaba, ne babanyiigira nnyo. 25 Yesu kwe kubayita n'abagamba nti, "Mumanyi ng'abakulembeze b'abamawanga babazitowereza embeera, n'abakulu baabwe babafuza lyanyi. 26 Naye tekisaanye kuba bwe kityo mu mmwe. Buli ayagala okubeera omukulu mu mmwe, abeerenga muweereza wa banne. 27 Na buli ayagala okuba omwami mu mmwe aweerezenge banne ng'omuddu waabwe. 28 Mube nga Omwana w'Omuntu atajja kuweerezebwa wabula okuweereza, n'okuwaayo obulamu bwe ng'omutango okununula abangi." 29 Awo Yesu n'abayigirizwa be bwe baali bava mu kibuga Yeriko, ekibiina kinene ne kimugoberera. 30 Abazibe b'amaaso babiri abaali batudde ku mabbali g'ekkubo bwe baawulira nga Yesu ayita mu kkubo eryo, ne baleekaanira waggulu nnyo nga bakoowoola nti, "Ssebo, Omwana wa Dawudi, otusaasire!" 31 Ekibiina ne kibalagira okusirika, naye bo, ne beeyongera bweyongezi okukoowoolera waggulu nga boogera nti, "Ssebo, Omwana wa Dawudi, tusasire." 32 Yesu bwe yabatuukako n'ayimirira n'ababuza nti, "Mwagala mbakolere ki?" 33 Ne bamuddamu nti, "Mukama waffe, twagala otuzibule amaaso." 34 Yesu n'abasaasira n'akwata ku maaso gaabwe amangwago ne gazibuka, ne bamugoberera.

21 Awo Yesu n'abayigirizwa be bwe baali basemberera Yerusalemi nga batuuse kumpi n'ekibuga Besufaage ku lusozi lwa Zeyituuni, Yesu n'atuma babiri ku bayigirizwa be. 2 N'abagamba nti, "Mugende mu kibuga ekiri mu maaso, bwe munaaba mwakakiyigira muja kulaba endogoyi ng'esibididdwa awo wamu n'omwana gwayo. Muzisumulule muzireete wano. 3 Naye omuntu yenna bw'anaabaako ky'abagamba, mumuddamu nti, 'Mukama waffe y'azeetaaga,' amangwago ajja kuziweereza." 4 Kino kyabaawo okutuukiriza ebigambo nabbi bye yayogera nti, 5 "Mubuulire omuwala wa Sayuuni nti, 'Laba Kabaka wammwe ajja gye muli nga muwombefu, nga yeebagadde omwana gw'endogoyi.'" 6 Awo abayigirizwa ababiri ne bagenda ne bakola nga Yesu bwe yabalagira. 7 Ne baleeta endogoyi n'omwana gwayo, ne baaliirako eminagiro gyabwe ku

ndogoyi, n'agyebagala. 8 Abantu bangi ne baalira engoye zaabwe mu luguudo n'abalala ne batema amatabi g'emiti ne bagaalira mu luguudo. 9 Ebibini ebyamukulemba, n'ebyo ebyamuva emabega ne bireekaana nti, "Ozaana Omwana wa Dawudi!" "Aweereddwa omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama." "Ozaana waggulu ennyo!" 10 Awo Yesu bwe yayingira mu Yerusalemi, ne wabaawo oluyogaano mu kibuga kyonna nga beebuza nti, "Ono ye ani?" 11 Abaali mu kibiina ne baddamu nti, "Ono ye Yesu Nnabbi ava mu Nazaaleesi eky'omu Ggaliraaya." 12 Awo Yesu n'ayingira mu Yeekaalu n'agobamu abasuubuzi bonna n'avuunika emmeeza z'abaali bawaanyisa ensimbi n'entebe z'abaali batunda amayiba. 13 N'abagamba nti, "Kyawandiikiwa nti, 'Ennyumba yange eneeyitibwanga nnyumba ya kusabirangamu,' naye mmwe mugifudde 'empuku y'abanyazi.'" 14 Awo abazibe b'amaaso n'abalema ne baja gy'ali mu Yeekaalu n'abawonya. 15 Naye bakabona abakulu n'abannyonyozi b'amateeka bwe baalaba eby'ekitalo bye yakola, n'abaana abato abaali mu Yeekaalu nga baleekaana waggulu nti, "Ozaana Omwana wa Dawudi!" ne banyiga. 16 Ne bamubuza nti, "Owulira bano bye bagamba?" Yesu n'abaddamu nti, "Mpulira. Temusomangako nti, 'Abaana abato n'abawere abayonka balimutendereza!'" 17 N'abaviira, n'afuluma mu kibuga n'agenda e Besaniya, n'asula eyo. 18 Awo enkeera bwe yali ng'addayo mu kibuga n'alumwa enjala, 19 n'alengera omutiini mu mabali g'ekkubo, n'agutuukako n'atasangako ttiini okuggyako amakoola ameerere. N'agugamba nti, "Toddangayo okubala ebibala." Amangwago omuti ne guwotoka. (aiōn g165) 20 Abayigirizwa bwe baakiraba ne beewuunya ne beebuza nti, "Omutiini guwotose gutya amangu?" 21 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti bw'oba n'okukkiriza nga tobusuabuusa, oyinza okukola ekiri nga kino n'ebisingawo. Oyinza n'okulagira olusozi luno nti, 'Siguka ogwe mu nnyanja,' ne kibaawo. 22 Buli kye munaasabanga nga mukkiriza, munaakiweebwanga." 23 Awo Yesu bwe yakomawo mu Yeekaalu bakabona abakulu n'abakulemba b'Abayudaaya ne baja gy'ali ne bamubuza nti, "Buyinza ki obukukoza ebyo, era ani yakuwa obuyinza obwo?" 24 Yesu n'addamu nti, "Mumale okunziramu ekibuuzo kyange kino, nange ndyoke mbabuulire obuyinza bwe nkozesa bino. 25 Okubatiza kwa Yokaana kwava wa? Kwava mu ggulu oba mu bantu?" Ne basooka ne boogeraganyaamu bokka na bokka nti, "Bwe tugamba nti, 'Kwava mu ggulu,' ajja kutubuza nti, 'Kale lwaki temwamukkiriza?'" 26 Ate bwe tunaagamba nti, 'Kwava mu bantu,' tutya ekibiina, kubanga bonna bamanyi nga Yokaana yali nnabbi." 27 Bwe batyo ne baddamu nti, "Tetumanyi!" Yesu kwe kubaddamu nti, "Nange sija kubabuulira obuyinza bwe nkozesa bino." 28 "Kale mulowooza mutya ku kino? Waaliwo omusajja eyalina abaana be babiri, n'agamba omuberebere nti, 'Genda okole mu nnimiro y'emizabbibu leero.' 29 "Omulenzi n'addamu nti, 'n'gaanyi,' naye oluvannyuma ne yeerowooza n'agenda. 30 "Ate kitaabwe n'agenda eri omulala n'amugamba ekintu kye kimu. Naye ye n'addamu nti, 'Nnaagenda mukama wange.' Naye n'atagenda. 31

"Kale, ku bombi aliwa eyagondera kitaawe?" Ne bamuddamu nti, "Omulenzi ow'oluberebereye." Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, abasoolooza b'omusolo ne bamalaaya balibasooka okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. 32 Kubanga Yokaana yajja ng'abuulira ekkubo ery'obutuukirivu naye ne mutamukkiriza. Wabula abasoolooza b'omusolo ne bamalaaya baamukkiriza, newaakubadde nga mwakiraba, oluvannyuma temwenenya kumukkirizaamu." 33 "Muwulirize olugero olulala. Waaliwo omusajja ssemaka eyalina emizabbibu, n'agyetoolooza olukomera, n'asimamu essogolero, n'azimbamu n'omunaala, n'agipangisa abalimi, n'agenda olugendo. 34 Ekiseera ky'amakungula bwe kyatuuka, n'atuma abaddu be eri abalimi banone ebibala byamu. 35 "Naye abalimi ne badda ku baddu be, omu ne bamukuba, n'omulala ne bamutta, n'omulala ne bamukasuukirira amayingira. 36 Ate n'abatumira abaddu abalala nga bangiko okusinga abasooka, era nabo ne babayisa mu ngeri eyo nga bali baasooka. 37 Oluvannyuma n'abatumira mutabani we, ng'alowooza nti, 'Bajja kumussaamu ekitiibwa.' 38 "Naye abalimi bwe baalaba omwana ng'ajja ne bateesa nti, 'Ono y'agenda okusika, ka tumutte, ebyobusika bwe biriba byaffe!' 39 Bwe batyo ne bamufulumya ebweru w'ennimiro y'emizabbibu ne bamutta. 40 Kale nanniyini nnimiro y'emizabbibu bw'alikomawo alibakola atya?" 41 Ne bamuddamu nti, "Abantu abo ababi bwe batyo alibazikiriza ddala, ennimiro y'emizabbibu n'agipangisa abalimi abalala abanaamuwanga ebibala mu ntuuko zaabyo." 42 Awo Yesu n'ababuza nti, "Temusomanga ku Kyawandiikiwa kino nti, 'Ejinja abazimbi lye baagaana lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda. Kino kyava eri Mukama era kya kyewuunyo.' 43 "Kyenya mbagamba nti, Obwakabaka bwa Katonda bulibaggyibwako ne buweebwa eggwanga eribala ebibala byabwo. 44 Oyo alyesitala n'agwa ku jinja eryo, alibetentebwa, na buli gwe liringwako lirimubetenta." 45 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo bwe baabiwulira ne bategera nga Yesu bo b'ayogerako. 46 Ne baagala bamukwate, naye ne batya ekibiina, kubanga abantu Yesu baamukkiriza, nga nnabbi.

22 Yesu n'addamu n'ayogera nabo mu ngero ng'agamba nti, 2 "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaanana nga, kabaka eyategekera omwana we embaga ey'obugole. 3 N'atuma abaddu be okuyita abaayitibwa ku mbaga, ne batayagala kuja. 4 "Kabaka n'abatumira abaddu abalala babategeeze nti, 'Mutegeeze abayite nti nteeseteese, ekijulo, zisseddume zange n'ente ensavuuzaze zittiddwa, era buli kimu kitegekeddwa. Muje ku mbaga.' 5 "Naye ne batasaayo mwoyo, omu n'alaga mu nnimiro ye, omulala n'alaga mu bya busuubuzi bye. 6 Abalala ne babakwata ne bababonyabonya ne babatta. 7 Awo Kabaka n'asunguwala, n'ayungula ekibinja ky'abaserikale n'azikiriza abatemu abo, n'ayokya ekibuga kyabwe. 8 "Awo kabaka n'agamba abaddu be nti, 'Ekijulo ky'embaga kitegekeddwaatekiddwa, naye abaayitibwa ne batasaanira. 9 Noolwekyo mugende mu nguudo z'omu kibuga muyite abantu bonna be munaasangayo bajje ku mbaga.' 10 Abaddu bwe baagenda

mu nguudo, ne bakunjaanya buli gwe baasanga, ababi n'abalungi, ekisenge ky'embaga ne kijula abagenyi. **11** "Kabaka bwe yayingira okulaba abaali batudde ku mmeza, n'alaba omusajja eyali tayabaddde kyambalo kya mbaga. **12** Kabaka n'amubuuzza nti, 'Munnange, oyingidde otya wano nga toyabaddde kyambalo kya mbaga?' Omusajja nga talina ky'addamu. **13** "Awo kabaka n'alagira basajja be nti, 'Mumusibe emikono n'amagulu mumukasuke ebweru mu kizikiza ekikutte be zigizigi, eri okukaaba n'okuluma obujiji.' **14** "Abayitibwa bangi, naye abalondemu batono." **15** Awo Abafalisaayo ne bagenda ne bateesa engeri gye banaategamu Yesu bamukwase mu bigambo. **16** Ne bamutumira abayigirizwa baabwe awamu n'Abakerodiyaani nga bagamba nti, "Omuyigiriza, tumanyi ng'oli mulungi, era oyigiriza mazima awatali kutya muntu yenna, kubanga tososola mu bantu. **17** Kale tutegeeze, olowooza ekituufu kye kiri wa? Kituufu okuwa Kayisaali omusolo oba si kituufu?" **18** Naye Yesu bwe yamanya obutali butakirivu bwabwe, n'abagamba nti, "Bannanfuusi mmwe, Lwaki mungezesa? **19** Kale, mundeetere wano ku nsimbi ze muweesa omusolo ndabe." Ne bamuleetera eddinaali. **20** N'ababuuzza nti, "Kino ekifaananyi n'obuwandiike ebiriko by'ani?" **21** Ne bamuddamu nti, "Bya Kayisaali." N'abagamba nti, "Kale ebya Kayisaali mubiwenga Kayisaali, n'ebya Katonda mubiwenga Katonda." **22** Bwe baawulira ebigambo ebyo ne beewuunya ne bamuleka ne bagenda. **23** Ku lunaku olwo lwe lumu, Abasaddukaayo, abagamba nti, "Tewali kuzuukira," ne baja eri Yesu, ne bamubuuzza nti, **24** "Omuyigiriza Musa yagamba nti, 'Singa omusajja afa nga tazadde mwana, muganda w'omufu awase nnamwandu oyo azaalire muganda we abaana." **25** Twalina abooluganda musanvu. Owooluganda ow'olubereberye n'awasa, kyokka n'afa nga tazadde mwana, bw'atyo mukazi we n'afumbirwa muganda we. **26** Ekintu kye kimu ne kituuka ku wookubiri ne ku wookusatu, okutuusa ku w'omusanvu. **27** Oluvannyuma n'omukazi oyo naye n'afa. **28** Kale okuzuukira nga kutuuse omukazi oyo aliba muka ani ku abo omusanvu? Kubanga bonna abooluganda omusanvu yabafumbirwako." **29** Naye Yesu n'abagamba nti, "Olw'obutamanya byawandiikibwa n'obutategeera maanyi ga Katonda kyemuvudde mukyama. **30** Kubanga mu kuzuukira teriyo kuwasa wadde okufumbirwa, naye abantu bonna baba nga bamalayika mu ggulu. **31** Naye ebikwata ku kuzuukira kw'abafu, temusomanga ku kigambo ekyayogera Katonda ng'agamba nti, **32** 'Nze, ndi Katonda wa Ibulayimu era ndi Katonda wa Isaaka era ndi Katonda wa Yakobo?' Noolwekyo Katonda si Katonda wa bafu wabula Katonda wa balamu." **33** Ebibiina ne biwuniikirira bwe baawulira okuyigiriza kwe. **34** Abafalisaayo bwe baawulira nga Yesu Abasaddukaayo abamazeeke eby'okwogera, ne bakunjaana. **35** Omu ku bo eyali munnamateeka n'amubuuzza ekibuuzo ng'amugezesa nti, **36** "Omuyigiriza, tteeka ki erisinga obukulu mu mateeka." **37** Yesu n'addamu nti, "Yagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'obulamu bwo bwonna, n'amagezi go gonna." **38** Eryo ly'etteeka ery'olubereberye era lye lisingira ddala obukulu. **39** N'eryokubiri eririfaanako lye lino nti, "Yagalanga muliraanwa wo nga gwe bwe weeyagala

wekka." **40** Amateeka amalala gonna gasinziira mu mateeka ago gombi ne bya bannabbi." **41** Awo mu kiseera ekyo Abafalisaayo nga bakunjaanya, Yesu n'ababuuzza nti, **42** "Kristo mumulowoozako mutya? Mwana waani?" Ne baddamu nti, "Mwana wa Dawudi." **43** Yesu kyeyava ababuuzza nti, "Dawudi ng'ajjudde Omwoyo bw'ayogera ku Kristo, lwaki ate amuyita 'Mukama we', ng'agamba nti, **44** "Mukama yagamba Mukama wange nti: "Tuulira wano ku mukono gwange ogwa ddyo, okutuusa lwe ndifuggaza abalabe bo ne mbassa wansi w'ebigere byo?" **45** Noolwekyo obanga Dawudi amuyita 'Mukama we', kale, ate abeera atya omwana we?" **46** Ne wataba n'omu amuddamu, era okuva olwo ne watabaawo ayanjanga kwongera kumubuuzza bibuuzo birala.

23 Awo Yesu n'ayogera eri ebibiina n'abayigirizwa be ng'agamba nti, **2** "Abawandiisi n'Abafalisaayo batudde ku ntebe ya Musa. **3** Noolwekyo mukole era mwekume buli kye babagamba wabula temugoberera bikolwa byabwe. Kubanga boogera naye ne batakola bye bagamba. **4** Basiba emigugu emizito ne bagitikka abalala, so nga bo n'okugezaako tebagazaako kukwatako n'engalo yaabwe. **5** "Buli kye bakola bakikola abantu babalabe. Bambala ku mikono gyabwe obusawoomuli ennyiriri eziva mu Byawandiikibwa, ne bawanvuya amatanvuwa ku byambalo byabwe, agajukiza abagambala okudda eri Mukama, nga babikola okulaga ababalaba. **6** Baagala nnyo ebifo eby'oku mwanjo ku mbaga, ne mu bifo eby'ekitiibwa mu makunjaaniriro. **7** Banyumirwa nnyo okuweebwa ekitiibwa mu butale n'okuyitibwa 'Labbi.' **8** "Temweyitanga 'Labbi,' kubanga Katonda yekka ye Muigiriza wammwe, naye mmwe muli baaluganda. **9** Era temuyitanga muntu yenna ku nsi 'Kitammwe,' kubanga Katonda ali mu ggulu ye yekka gwe muteekwa okuyita bwe mutyo. **10** Era temuganyanga muntu yenna kubayita 'bayigiriza,' kubanga omuyigiriza wammwe ali omu yekka, ye Kristo. **11** Oyo ayagala abantu okumusaaamu ekitiibwa. Asaana abeere muweereza waabwe. **12** Naye buli alyegulumiza alikkakanyizibwa, na buli alyetoowaza aligulumizibwa. **13** "Zibasanze mmwe Abawandiisi, nammwe Abafalisaayo. Bannanfuusi mmwe! Muziyiza abantu abalala okuyingira mu bwakabaka obw'omu ggulu, ate nammwe ne mutayingira. **14** "Bannanfuusi mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Mulowoozesa abantu nti muli batuukirivu nga musaba essaala, so ng'ate mwekyusa ne mugobaganya bannamwandu mu mayumba gaabwe. **15** Zibasanze bannanfuusi mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Kubanga mutambula okwetooloola ennyanja ne ku lukalu musobole okukyusa omuntu, naye bw'akyuka, mumufuula mwana wa ggeyeena okusingawo emirundi ebiri. (Geenna g1067) **16** "Zibasanze mmwe abakulembeze abazibe b'amaaso abagamba nti, 'Okulayira Yeekaalu, si nsonga, naye oyo alayira zaabu ali mu Yeekaalu, asaana okukituukiriza!' **17** Mmwe abatalina magezi abazibe b'amaaso! Ku ebyo byombi kiruwa ekisingako obukulu, zaabu oba Yeekaalu efula zaabu okuba entukuvu? **18** Ate mugamba nti, 'Omuntu okulayira ekyoto, kirina amakulu, naye bw'alayira ebirabo

ebireeteddwa ku kyoto, asaana okukituukiriza! 19 Mmwe abazibe b'amaaso, ku byombi kiruwa ekisinga kinnaakyo obukulu, ekirabo ekiri ku kyoto oba ekyoto kyenniyini ekifuula ekirabo ekyo okuba ekitukuvu? 20 Bwe mulayira ekyoto, muba mulayira ekyoto n'ebikiriko byonna, 21 era bwe mulayira Yeekaalu muba mulayira Yeekaalu ne Katonda agibeeramu. 22 Era bwe mulayira eggulu, muba mulayira n'entebe ya Katonda ey'obwakabaka n'oyo yenniyini agituulako. 23 "Zibasanze, mmwe Abawandiisi, nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Kubanga muwaayo ekimu eky'ekkumi ku buli kintu, ne ku buli kika kya muddo oguwunyisa obulungi era oguwoomesa enva, okutuukira ddala ne ku kalagala akasinga obutono, naye ne mulagajjalira ebintu ebisinga obukulu eby'amateeka, ng'obwenkanya, n'okusasaira n'okukkiriza. Weewaawo musaanidde okuwaayo ekitundu eky'ekkumi, naye ebintu ebirala ebisinga obukulu temusaanidde kubiragajjalira. 24 Mmwe abakulembeze abazibe b'amaaso! Musengeja akabu muleme kukanywera mu mazzi, naye ne munyweramu enjamira! 25 "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Muzigula kungulu kw'ekikopo ne kungulu kw'ebbakuli, naye nga munda mujjudde omululu n'okwefaako mwekka. 26 Mmwe Abafalisaayo abazibe b'amaaso! Musooke mulongoose munda w'ekikopo olwo nno mulongoose ne kungulu. 27 "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Mulabika ng'amalaalo agatemagana kungulu, songa munda gajjudde amagumba g'abafu n'obuvundu obwa buli ngeri. 28 Mulabika ng'abantu abatuukirivu kungulu, songa munda mujjudde obunnanfuusi n'obumenyi bw'amateeka. 29 "Zibasanze mmwe Abawandiisi nammwe Abafalisaayo! Bannanfuusi mmwe! Kubanga muzimbira bannabbi ebijukizo, ne mutimba ebijukizo, by'abatuukirivu, 30 ne mulyoka mugamba nti, 'Naye ddala singa twaliwo mu biseera bya bajijajaffe tetwandisizza kimu nabo mu kuyiwa omusaayi gw'abannabbi.' 31 Bwe mwogera mutyo muba mwessaako omusango nga bwe muli abaana b'abo abatta bannabbi. 32 Mugenda nga mutuukiriza ebyo bajijajammwe bye bataamaliriza. 33 "Mmwe emisota! Abaana b'embalasaasa muliwona mutya omusango ogugenda okubatwaza mu ggeyeena? (Geenna g1067) 34 Kyenya mbaweeraza bannabbi, n'abasajja ab'amagezi, n'abawandiisi, abamu mulibatta nga mubakomerera ku musaalaba, n'abalala mulibakuba embooko mu makunjaaniro gammwe, ne mubagobaganya mu bibuga byammwe. 35 Bwe mutyo omusango gw'okutemula abatuukirivu, okutandikira ku Aberi omutuukirivu okutuuka ku Zaakaliya, mutabani wa Balakiya gwe mwattira wakati wa yeekaalu n'ekyoto, ne gubasingira ddala. 36 Ddala ddala mbagamba nti ebyo byonna birituuka ku mulembe guno. 37 "Ggwe Yerusalemi, ggwe Yerusalemi atta bannabbi, n'okuba amayinja abo ababa batumiddwa gy'oli, emirundi nga mingi nnyo gye njagadde okukunjaanya abaana bo ng'enkoko bw'ekunjaanya obwana bwayo mu biwawaatiro byayo, naye n'ogaana. 38 Laba kaakano ennyumba yo esigalidde awo, kifulukwa. 39 Kubanga nkugamba nti toliddayo

kundaba nate, okutuusa ng'oyogedde nti, 'Aweereddwa omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama.'"

24 Awo Yesu bwe yali ng'ava mu luggya lwa Yeekaalu, abayigirizwa be ne baja w'ali okumulaga enzimba ya Yeekaalu, 2 naye n'abagamba nti, "Bino byonna temubiraba? Ddala ddala mbagamba nti tewaliba jinja na limu erisigala nga litudde ku linnaalyo eritalibetentebwa." 3 Awo Yesu bwe yali ng'atudde ku lusizi olwa Zeyituuni, abayigirizwa be ne baja gy'ali ne bamubuuzwa mu kyama nti, "Ebyo biribaawo ddi? Era kabonero ki akalitegeeza okujja kwo n'enkomerero y'ensi nti eri kumpi?" (aiōn g165) 4 Yesu n'abaddamu nti, "Temukkiziranga muntu yenna kubalimbimba. 5 Kubanga bangi balijja mu linnya lyange nga bagamba nti, 'Nze Kristo', era balirimba bangi. 6 Munaatera okuwulira entalo n'enjambo z'entalo. Temwekanganga, kubanga ebyo biteekwa okubaawo, naye enkomerero eriba tennatuuka. 7 Amawanga galirwana ne gannaago, n'obwakabaka bulirwana n'obwakabaka, era walibaawo enjala mu bifo bingi ne musisi aliyuugumya ebifo bingi. 8 Naye bino byonna biriba ntandikwa butandikwa ng'ey'okulumwa okuzaala." 9 "Muliveebwawo ne mubonyaabonyezebwa era ne muttibwa, era mulikyayibwa amawanga gonna olw'erinnya lyange. 10 Era bangi balisendevasendevasa okukola ebibi, n'abalala baliriyamu bannaabwe olukwe, n'abalala ne bakyawagana. 11 Era bannabbi ab'obulimba bangi balijja ne bawubisa abantu bangi. 12 Olw'obujeemu okuyinga obungi, era bangi okwagala kwabwe kuliwola. 13 Naye abo abaligumiikiriza okutuuka ku nkomerero be balirokolebwa. 14 Era Enjiri ey'obwakabaka eribuulirwa mu nsi yonna, nga bwe bujulirwa eri amawanga gonna n'oluvannyuma enkomerero n'eryoka etuuka." 15 "Noolwekyo bwe muliraba 'eky'omuzizo eky'entiisa,' nnabbi Danyeri kye yayogerako, nga kiyimiridde mu kifo ekitukuvu asoma bino ategeere, 16 n'abo abalibeera mu Buyudaaya baddukiranga mu nsozi. 17 Alibeera waggulu ku kasolya, takkanga kuyingira mu nnyumba ye kubaako byaggyamu. 18 N'oyo alibeera mu nnimiro taddangayo eka okunonayo olugoye lwe. 19 Naye ziribasanga abakyala abaliba balina embuto, n'abaliba bayonsa mu nnaku ezo. 20 Naye musabe ekiseera ky'okudduka kireme kutuukira mu biro bya butiti oba ku lunaku lwa Ssabbiiti. 21 Kubanga wagenda kubeerawo okubonyaabonyezebwa okunene ennyo okutabangawo kasookedde ensi ebaawo era tewaliddayo kubaawo kikifaanana. 22 Singa ennaku ezo tezakendebwako, tewandibadde n'omu alokolebwa. Naye olw'abalonde be ennaku ezo zirikendebwako. 23 Bwe wabangawo omuntu agamba nti, 'Kristo ali wano, oba ali wali,' temubakkirizanga. 24 Kubanga bakristo ab'obulimba balijja, ne bannabbi ab'obulimba nabo balijja ne bakola eby'amagero n'ebywuunyo; nga singa kibadde kisoboka, bandilimbyelimbye n'abalonde ba Katonda. 25 Laba mbalabudde nga bukyali!" 26 "Noolwekyo omuntu bw'abagambanga nti Kristo akomyewo ali eri mu ddungu, temugendangayo. Oba nti ali mu bisenge eby'omunda, temukkiziranga. 27 Kubanga nga bwe mulaba okumyansa kw'eraddu nga kutabaala ebire okuva ebuwanjuba ne kusala okulaga ebugwanjuba, n'okujja

kw'Omwana w'Omuntu bwe kutyo. **28** Era mukimanyi nti awabeera ekifudde awo ensegga we zikunjaanira." **29** "Amangu ddala ng'okubonyabonyezebwa "kw'omu nnaku ezo kuwedde, 'enjuba eriggyako ekizikiza era n'omwezi teguliyaka, n'emmunyeenye zirigwa n'amaanyi g'eggulu galinyeenyebwa.'" **30** "Oluvannyuma lw'ebyo akabonero k'Omwana w'omuntu kalirabika ku ggulu, era walibaawo okukungubaga kw'amawanga gonna ag'omu nsi, era baliraba Omwana w'Omuntu ng'ajja ku bire by'eggulu, mu maanyi ne mu kitiibwa ekinene. **31** Era alituma bamalayika be nga bwe bafuwa amakondeere mu ddoboozi ery'omwanguka, ne bakunjaanya abalonde be nga babaggya mu mpewo ennya okuva ku ludda olumu olw'eggulu okutuuka ku ludda olulala." **32** "Kale muyigire ku lugero lw'omutiini. Amatabi gaagwo bwe gatandika okutojira nga mumanya nti ebiseera eby'ebbugumu binaatera okutuuka. **33** Noolwekyo nammwe bwe muliraba ebintu ebyo byonna, nga mumanya nti ekiseera kiri kumpi, era kiseremberedde ddala ku luggi. **34** Ddala ddala mbagamba nti, omulembe guno teguliggwaawo okutuusa ng'ebintu ebyo byonna bitukiridde. **35** Eggulu n'ensi biriggwaawo naye ebigambo byange tebiriggwaawo." **36** "Naye eby'olunaku olwo wadde essaawa tewali n'omu abimanyi, newaakubadde bamalayika ab'omu ggulu nabo tebakimanyi, wadde Omwana, okuggyako Kitaffe yekka. **37** Kubanga nga bwe kyali mu biseera bya Nuuwa, okujja kw'Omwana w'Omuntu nakwo bwe kuliba. **38** Nga bwe kyali mu biseera by'amataba, abantu nga balya nga banywa, nga bawasa n'abalala nga bafumbirwa, olunaku ne lutuuka Nuuwa n'ayingira mu lyato, **39** abantu ne batamanya, amataba ne gajja ne gabasaanyaawo ne buli kintu, bwe kutyo n'okudda kw'Omwana w'Omuntu bwe kulibeera. **40** Mu biseera ebyo abasajja babiri baliba bakola mu nimiru, omu n'atwalibwa omulala n'alekebwa. **41** Abakazi babiri baliba basa ku mmengo zaabwe mu nnyumba y'emu, omu n'atwalibwa omulala n'alekebwa." **42** "Noolwekyo mubeere beetegefu, kubanga olunaku Mukama wammwe lw'aliddirako temulumanyi. **43** Naye mutegeere kino: ssinga ssemaka amanya essaawa omubbi w'anaayingirira okumenya ennyumba ye, yandisigadde ng'atunula, n'ataganya mubbi kumuyingirira. **44** Noolwekyo nammwe bwe mutyo mweteeketeke, kubanga Omwana w'omuntu alijira mu kiseera kye mutamulwoolezaamu." **45** "Kale aliwa omuddu omugezi era omwesigwa mukama we gwe yawa obuvunaanyizibwa okulabirira abaddu ab'omu maka ge, n'okubawa emmere mu kiseera ekituufu? **46** Alina omukisa omuddu oyo, mukama we gw'alisanga ng'akola bw'aty. **47** Ddala ddala mbagamba nti, alimukwasa ebintu bye byonna. **48** Naye obanga omuddu omubi bw'agamba mu mutima gwe nti, 'Mukama wange taja kudha mangu,' **49** n'adda ku baddu banne, n'abakuba, n'alya, n'anywa n'abatamiivu, okutuusa lw'alidda. **50** Mukama w'omuddu oyo n'akomawo ku lunaku lw'atamusuubidde ne mu kiseera ky'atamanyi, **51** alimubonereza, era omugabo gwe guliba okubeera awamu n'abannanfuusi, eriba okukaaba n'okuluma obujji."

25 "Obwakabaka obw'omu ggulu bufaananyizibwa n'abawala embeerera ekkumi, abaatwala ettaala zaabwe ne bagenda okusisinkana anaawasa omugole. **2** Abataano tebaalina magezi, abataano abalala ne baba b'amagezi. **3** Abataalina magezi, ne batatwala mafuta gamala mu ttaala zaabwe. **4** Naye abagezi baatwala amafuta mu macupa gaabwe ag'okweyambisa wamu n'ettaala zaabwe. **5** Naye anaawasa omugole bwe yalwawo okutuuka otulo ne tubakwata bonna, ne beebaka. **6** "Obudde bwe bwatuuka mu ttumbi oluyooagaano ne lubazuukuka, abantu nga baleekaana nti, 'Awasa omugole atuuse! Mujje mumwanirize!' **7** "Abawala embeerera bonna ne bazuukuka ne baseesa ettaala zaabwe. **8** Awo abawala abataano abataalina magezi ne bagamba nti, 'Mutuwe ku mafuta gammwe, kubanga ettaala zaffe zaagala kukizira ziggweera.' **9** "Naye bannaabwe ne babaddamu nti, 'Amafuta ge tulinawo gatumala bumazi. Mugende mu maduuka mwegulireyo.' **10** "Naye baali baakagenda anaawasa omugole n'atuuka, abo abaali beeteeseteese ne bayingira ku mbaga, oluggi ne luggalwawo. **11** Oluvannyuma abawala bali abataano ne bakomawo ne bayita nti, 'Ssebo, tuggulirewo!' **12** Naye n'abaddamu nti, 'Ddala ddala mbagamba nti, sibamanyi!' **13** "Kale mutunule mweteeketeke, kubanga temumanyi kiseera wadde olunaku." **14** "Obwakabaka bwa Katonda, ate bufaananyizibwa n'olugero lw'omusajja eyali agenda olugendo, n'ayita abaddu be n'abalekera ebintu bye. **15** Eyasooka yamuwa ttalanta ttaano, owookubiri bbiri n'owookusatu emu, ng'ageraageranya ng'okusobola kwa buli omu bwe kwali. Bw'aty ne yeetambulira. **16** Omusajja eyafuna ttalanta ettaano n'azisubuzisa n'afunamu ttalanta ttaano endala. **17** N'oyo eyalekerwa ttalanta ebiri naye n'aviisaamu endala biri. **18** Naye eyaweebwa ttalanta emu, bwe yagifuna n'agenda n'azika ttalanta ya mukama we mu ttaka. **19** "Awo nga wayiseewo ekiseera kiwanvu, mukama w'abaddu abo n'akomawo. N'ayita abaddu be bamutegeeze ebyafa ku ttalanta ze yabalekera. **20** Omusajja gwe yalekera ttalanta ettaano n'ajja n'amuletera ttalanta endala ttaano ng'agamba nti, 'Mukama wange wampa ttalanta ttaano, nvisizaamu ttalanta endala ttaano.' **21** "Mukama we n'amugamba nti, 'Weebale, oli muddu mulungi era mwesigwa, obadde mwesigwa mu bintu ebitono, ndikusigira ebintu ebingi. Yingira sanyukira wamu ne mukama wo.' **22** "Eyalekerwa ttalanta ebiri naye n'ajja, n'ategezeza mukama we nti, 'Ssebo, wandekera ttalanta bbiri, era ne nzivisaamu ttalanta endala bbiri.' **23** "Mukama we n'amugamba nti, 'Weebale, oli muddu mulungi era mwesigwa, obadde mwesigwa mu bintu ebitono, ndikusigira ebintu ebingi. Yingira osanyukire wamu ne mukama wo.' **24** "Omusajja eyalekerwa ttalanta emu n'ajja, n'agamba nti, 'Ssebo, nakumanya nga bw'oli omuntu omuzibu, okungulira gy'otaasigira era okunjaanyaiza gy'otaasaasaanyiza. **25** Olw'okutya bwe wagenda ne nkweka ttalanta yo mu ttaka era yiino ttalanta yo.' **26** "Naye mukama we n'amugamba nti, 'Ggwe omuddu omubi era omugayaavu! Obanga wamanya nti ndi muntu akungulira gye ssaasigira, **27** wanditadde ensimbi zange mu bbanka gye bandimpaddemu amagoba

nga nkomyewo.’ 28 “N’alagira nti, ‘Mumuggyeeko ettalanta eyo mugwiwe oli alina ttalanta ekkumi. 29 Kubanga alina aliweebwa abe na bingi naye atalina, n’ebyo by’alina ebitiono birimuggyibwako. 30 N’omuddu oyo ataliiko ky’agasa mumusuule ebweru mu kizikiza eri okukaaba n’okuluma obujiji.’ 31 “Omwana w’Omuntu bw’alija mu kitiibwa kye ne bamalayika bonna nga bali naye, alituula ku ntebe ey’ekitiibwa kye. 32 Awo amawanga gonna galikun’gaanyizibwa mu maaso ge era aligaawulamu ng’omusumba bw’ayawulamu endiga n’embuzi. 33 Endiga aliziteeka ku mukono gwe ogwa ddyo n’embuzi ku gwa kkono. 34 “Awo Kabaka n’alyoka agamba abali ku mukono gwe ogwa ddyo nti, ‘Mujje mmwe Kitange be yawa omukisa, musikire obwakabaka obwabatekerwateekerwa okuva ku kutondebwa kw’ensi. 35 Kubanga nnali muyala ne mudiisa, nnali muyonta ne mumpa ekyokunywa, nnali mugenyi ne munnyaniriza, 36 nnali bwereere ne munnyambaza, nnali mulwadde ne munnambula, nnali mu kkomera ne mujja okundaba.’ 37 “Abatuukirivu ne bamubuza nti, ‘Mukama waffe, twakulaba ddi ng’oli muyala ne tukuliisa? Oba ng’olina ennyonta ne tukuwa ekyokunywa? 38 Oba ng’oli mugenyi ne tukwaniriza? Oba ng’oli bwereere, ne tukwambaza? 39 Twakulaba ddi ng’oli mulwadde oba ng’oli mu kkomera ne tukulambula?’ 40 “Kabaka, alibaddamu nti, ‘Ddala ddala mbagamba nti bwe mwabikolera baganda bange bano abasembayo wansi kye kimu mwabikolera nze!’ 41 “Bw’atyo aligamba abo abali ku mukono gwe ogwa kkono nti, ‘Muveewo, mmwe abakolimire, mulage mu muliro ogutazikira ogwatekerwateekerwa Setaani ne bamalayika be. (aiñnios g166) 42 Kubanga nnali muyala ne mutampa kyakulya, nnali muyonta ne mutampa kyakunywa, 43 nnali mugenyi ne mutannyaniriza, nnali bwereere ne mutannyambaza, nnali mulwadde ne mu kkomera ne mutajja kunnambula.’ 44 “Nabo baliddamu nti, ‘Mukama waffe, twakulaba ddi ng’oli muyala oba ng’oli muyonta, oba ng’oli mugenyi oba ng’oli bwereere oba mulwadde oba ng’oli mu kkomera, ne tutakuyamba?’ 45 “Naye alibaddamu nti, ‘ddala ddala mbagamba nti, nga bwe mutaakikola omu ku bano abasembayo wansi, nange temwakinkola.’ 46 “Abo baligenda ku kibonerezo eky’emirembe ne emirembe, naye abatuukirivu baliyigira mu bulamu obutaggaawo.” (aiñnios g166)

26 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebyo byonna, n’agamba abayigirizwa be nti, “Nga bwe mumanyi, ebulayo ennaku bbiri tutuuke ku mbaga ey’Okuyitako. Omwana w’Omuntu aliweebwayo akomererwe.” 3 Mu kiseera ekyo kyennyini, bakabona abakulu n’abakulembeze b’Abayudaaya baali bakun’gaanye mu lubiri lwa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu, 4 nga bakola olukwe mwe banaayita okukwata Yesu bamutte. 5 Naye baasalawo kireme kubaawo mu kiseera eky’Embaga, si kulwa nga wabaawo akeegugungo mu bantu. 6 Awo Yesu bwe yali mu nnyumba ya Simooni Omugenge e Besaniya, 7 ng’ali ku mmeeza, omukazi n’ajja gy’ali ng’alina eccupa y’amafuta ag’akaloosa ag’omuwendo omungi, n’agafuka ku mutwe gwa Yesu. 8 Abayigirizwa be bwe

baakiraba ne banyiga. Ne bagamba nti, “Lwaki okwonoona amafuta ag’omuwendo gatyo! 9 Kubanga yandisobodde okugatundamu ensimbi nnyingi n’azigabira abaavu.” 10 Yesu bwe yamanye ebirwoozo byabwe, n’abagamba nti, “Lwaki mutawanya omukazi? Ankoledde ekintu ekirungi. 11 Bulijjo abaavu muli nabo, naye nze sijja kuba nammwe bulijjo. 12 Anfuseeko amafuta gano okuteekateeka omubiri gwange okuguziika. 13 Ddala ddala mbagamba nti, bulijjo ajjanga kujikirwa olw’ekikolwa kino. Ekikolwa ky’omukazi ono kijjanga kwogerwako wonna wonna mu nsi Enjiri gy’eneebulirwanga.” 14 Awo Yuda Isukalyoti omu ku bayigirizwa ekkumi n’ababiri n’agenda eri bakabona abakulu. 15 N’ababuza nti, “Munampa ki okubalaga Yesu mulyoke mumukwate?” Ne bamuwa ebittundu bya ffeeza amakumi asatu. 16 Okuviira ddala mu kiseera ekyo Yuda n’anoonya akakisa konna alyemu Yesu olukwe. 17 Awo ku lunaku olusooka mu nnaku ez’Embaga ey’Emigaati egitazimbulukuswa, abayigirizwa ne bajja eri Yesu ne bamubuza nti, “Embaga y’Okuyitako tukugitekereteekere wa?” 18 Yesu n’abaddamu nti, “Mugende mu kibuga ewa ‘Gundi,’ mumugambe nti, ‘Omuyigiriza agambye nti: Ekiseera kyangwe kituuse, era Embaga ey’Okuyitako njagala kugirira mu maka go awamu n’abayigirizwa bange.” 19 Abayigirizwa ne bagenda ne bakola nga Yesu bwe yabalagira ne bateekateeka Okuyitako. 20 Akawungeezi ako Yesu bwe yali ng’atudde 21 ku mmere n’abayigirizwa be ekkumi n’ababiri, nga balya n’abagamba nti, “Omu ku mmwe ajja kundiyamu olukwe.” 22 Bwe baakikulira emitima ne gibeewaniika, buli omu n’abuza nti, “Ye nze?” 23 Yesu n’addamu nti, “Akozezza nange mu kibya, y’oyo. 24 Mutegeere nti Omwana w’Omuntu agenda nga bwe kyamuwandikiibwako, naye zimusanze omuntu oyo agenda okulya mu Mwana w’Omuntu olukwe. Kyandibadde kirungi singa omuntu oyo teyazaaliirwa ddala.” 25 Yuda anaamulyamu olukwe n’amubuza nti, “Ddala ddala, ye nze Labbi?” Yesu n’amuddamu nti, “Oyogedde.” 26 Bwe baali balya, Yesu n’addirira omugaati n’agusabira omukisa, n’agumanyaamenyamu n’agabira abayigirizwa be, n’agamba nti, “Mutoole mulye, kubanga guno gwe mubiri gwange.” 27 Bw’atyo n’asitula ekikompe, ne yeebaza Katonda, n’abawa ng’agamba nti, “Munywe ku kino mwenna, 28 kubanga guno gwe musaayi gwange ogw’endagaano oguyiika ku lw’abantu abangi, olw’okusonyiyibwa ebibi. 29 Era mbagamba nti, Sigenda kudwayo kunywa ku kibala kino okutuusa ku lunaku olwo lwe ndikinywa nammwe nga kiggya mu bwakabaka bwa Kitange.” 30 Bwe baamala okuyimbayo oluyimba ne bafulumu ne bagenda ku lusizi olwa Zeyituuni. 31 Awo Yesu n’abagamba nti, “Ekiro kya leero mwenna mujja kunjabulira. “Kubanga kyawandiikibwa nti, ‘Ndikuba omusumba n’endiga z’omu kisibo kye ne zisaasaana.’ 32 Naye bwe ndimala okuzuukizibwa ndibakulembera okugenda e Ggaliraaya.” 33 Peetero n’amuddamu nti, “Abalala bonna bwe banaakwabulira, nze sijja kukwabulira.” 34 Yesu n’amugamba nti, “Ddala ddala nkugamba nti, Mu kiro kino kyennyini enkoko eneeba tennakookolima, onoooneegaana emirundi esatu.” 35 Peetero n’amugamba nti, “Oba kufiira wamu naawe n’afa, naye sijja kukwegaana

n'akamu kokka." N'abayigirizwa be abalala bonna ne boogera bwe batyo. **36** Awo Yesu n'agenda nabo mu kifo ekiyitibwa Gesusemane n'abagamba nti, "Mutuule wano okutuusa lwe nnaamala okusaba nkemowo." **37** N'atwala Peetero ne batabani ba Zebbedaaayo bombi, n'atandika, okuwulira ennaku nnyingi n'okweraliikirira ennyo. **38** N'abagamba nti, "Omwoyo gwange guliko ennaku egenda na kunzita. Kale mubeere wano tutunule ffenna." **39** N'abaleka awo ne yeeyongerayo akabanga, n'agwa wansi ng'avuunise amaaso ge ku ttaka, n'asaba nti, "Kitange! Obanga kisoboka, leka ekikompe kino tekizigibweko. Naye si nga Nze bwe njagala, wabula nga ggwe bw'oyagala." **40** N'addayo eri abayigirizwa be n'abasanga nga beebase. N'agamba Peetero nti, "Peetero, naawe tosobodde kutunula nange n'essaawa emu? **41** Mutunule nga bwe musaba. Omwoyo gwo gwagala, naye omubiri gwe munafu!" **42** N'abavaako omulundi ogwokubiri akabanga n'agenda n'asaba ng'agamba nti, "Kitange! Oba tekisoboka ekikompe kino kuvaawo wabula Nze okukinywa, kale ky'oyagala kye kiba kikolebwa." **43** N'akomawo nate gye bali n'abasanga nga beebase, kubanga amaaso gaabwe gaali gazitowa nga gajjudde otulo. **44** N'abaleka n'agenda asaba ebigambo bye bimu nga biri. **45** Ate n'akomawo awali abayigirizwa n'abagamba nti, "Kale mwebakire ddala, muwummule. Kyokka mumanye ng'ekiseera kituuse Omwana w'Omuntu aweebweyo mu mikono gy'abalina ebibi. **46** Muzuukuke! Musituke tugende! Laba, omuntu agenda okundyamu olukwe wuuli ajja!" **47** Laba Yesu yali akyayogera Yuda omu ku kkumi n'ababiri, n'atuuka ng'alina ekibiina ky'abantu abaali babagalidde ebitala n'emiggo nga batumiddwa bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya. **48** Eyali agenda okumulyamu olukwe yali abategeezezza akabonero nti omuntu gw'anaalamusa nga y'oyo gwe baali beetaaga, nga bamukwata. **49** Amangwago n'ajja eri Yesu n'amulamusa nti, "Mirembe, Labbi," n'amugwa mu kifuba. **50** Yesu kwe kumugamba nti. "Munnange, kola ky'oijiridde." Awo abalala ne bakwata Yesu. **51** Omuntu omu ku abo abaali ne Yesu n'asowoloya ekitala kye n'asalaka okutu kw'omuweereza wa Kabona Asinga Obukulu. **52** Naye Yesu n'amulagira nti, "Ekitala kyo kizzeeyo mu kiraato kyakyo. Kubanga abo abakozesa ebitala nabo bagenda kutibwa na kitala. **53** Tomanyi nti nnyinza okusaba Kitange bamalayika nkumi na nkumi okujja okutulwanirira? **54** Naye singa nkola bwe ntyo, olwo Ebyawandiikibwa, ebyogera ku bino ebiriwo kaakano, binatuukirira bitya?" **55** Mu kiseera ekyo Yesu n'abuza ekibiina nti, "Ndi ng'omumenyi w'amateeka ow'akabi ennyo, n'okujja ne mujja okunkwata nga mubagalidde ebitala n'emiggo? Nabeeranga nammwe nga njigiriza mu Yeekaalu buli lunaku, ne mutankwata. **56** Naye kino kibaddewo okutuukiriza ebigambo bya bannabbi ebiri mu Byawandiikibwa." Olwo abayigirizwa be bonna ne bamwabalira ne badduka. **57** Awo ekibiina ne kitwala Yesu ewa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu, n'abakulembeze b'Abayudaaya gye baali bakunjaanidde. **58** Mu kiseera ekyo ne Peetero yali agoberera kyokka ng'ali walako emabega w'ekibiina; n'atuuka mu luggya lw'ennyumba ya Kabona Asinga Obukulu, n'atuula awaali

abaweereza ng'alinda okutegeera ebinaavaayo. **59** Bakabona abakulu n'Abasaddukaayo bonna ne banoonya obujulizi obw'obulimba ku Yesu obunamuweesa ekibonerezo eky'okufa. **60** Kyokka ne bafunayo batono ab'obujulirwa obw'obulimba. N'evumbukayo babiri **61** abeesimbawo okugamba nti, "Omuntu ono yagamba nti, 'Nsobola okumenyawo Yeekaalu ya Katonda, ate ne ngizimba ne ngimalira mu nnaku ssatu.'" **62** Awo Kabona Asinga Obukulu n'ayimirira n'abuza Yesu nti, "Tolina ky'oddamu ku bino abasajja bano bye bakuloopa?" **63** Naye Yesu n'asirika busirisi. Ate Kabona Asinga Obukulu, n'amuddira ng'amugamba nti, "Nkulagira, mu linnya lya Katonda omulamu otutegeeze obanga Ggwe Kristo, Omwana wa Katonda." **64** Yesu n'addamu nti, "Okyogedde. Naye mbagamba nti, okuva ne kaakano mugenda kulaba Omwana w'Omuntu ng'atudde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, ng'akomawo ku bire eby'eggulo." **65** Kabona Asinga Obukulu, n'ayaza ebyambalo bye, n'agamba nti, "Kuno kuvvoola! Ate kati tukyetaagira ki abajulirwa abalala? Mwenna mumuwulidde ng'akyogera! **66** Mumusalira mutya?" Ne baddamu nti, "Gumusinze! Asaanidde kufa!" **67** Olwo ne bawandira Yesu amalusu mu maaso, abamu ne bamukuba ebikonde ne bamukuba empi, **68** nga bwe bamugamba nti, "Tutegeeze, Kristo, akukubye y'aluwa?" **69** Mu kiseera ekyo Peetero yali atudde mu luggya. Awo omuweereza omuwala n'ajja awali Peetero n'amugamba nti, "Wali wamu ne Yesu, ow'e Ggaliraaya." **70** Naye Peetero ne yeegaana mu maaso ga buli omu ng'agamba nti, "Ky'oyogerako sikimanyi." **71** Oluvannyumako nga Peetero ayimiridde okumpi n'oluggi olunene oluva mu luggya, omuwala omulala n'amulaba, n'agamba abo abaali bayimiridde awo nti, "Omusajja ono yali ne Yesu ow'e Nazaaleesi." **72** Peetero era n'akyegaana, nga kw'atadde n'okulayira nga bw'agamba nti, "Nze oyo n'okumumanya simumanyi." **73** Naye nga wayiseewo akabanga, abasajja abaali bayimiridde awo ne bajja w'ali, ne bamugamba nti, "Ddala ddala oli omu ku bo, kubanga otegeerekeka olw'enjogera yo." **74** Peetero n'atandika okulayira nate, ne yeeyongera okwegaana ng'agamba nti, "Omuntu simumanyi." Amangwago enkoko n'ekookolima. **75** Awo Peetero n'ajjukira ebigambo bya Yesu bye yali amugambye nti, "Enkoko eneeba tennakookolima onoonneegaana emirundi esatu." N'afuluma ebweru ng'akaaba nnyo amaziga.

27 Awo obudde bwe bwakya, bakabona abakulu bonna n'abakulembeze b'Abayudaaya ne beeyongera okukunjaana ne bateeseza wamu balabe ekukbo lye banaayitamu okutta Yesu. **2** Ne bamusiba, ne bamuweereza ewa Piraato eyali gavana Omuruumi. **3** Awo Yuda, eyali amuliddemu olukwe, bwe yalaba nga Yesu bamusalidde omusango gwa kufa, n'azzaayo ebitundu amakumi asatu ebya ffeeza eri bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya, **4** ng'agamba nti, "Nnyonoonye, kubanga ndiddemu olukwe omusaayi ogutalina musango." Naye ne bamuddamu nti, "kyo kitukwatako kitya? Ezo nsoga zo." **5** Kyeeyava addira ensimbi eza ffeeza n'aziyiwa

mu Yeekaalu n'afuluma n'agenda yeetuga! **6** Bakabona abakulu ne balondalondawo ensimbi eza ffeeza, ne bagamba nti, "Kya muzizo okuzissa mu ggwanika lya yeekaalu kubanga muwendo gwa musaayi." **7** Bwe baamala okukikubaganyaako ebirowoozo, ne basalawo okuzigulamu ennimiro ababumbi mwe baggyanga ebbumba. Ne bateesa ennimiro eyo okugifuula ekifo eky'okuziikangamu abagwira. **8** Kyebaava batuuma ennimiro eyo, "Ennimiro y'Omusaayi" n'okutuusa leero. **9** Kino ne kituukiriza nnabbi Yeremiya bye yayogera nti, "Baddirira ebitundu bya ffeeza amakumi asatu, nga gwe muwendo abaana ba Isirayiri gwe baamulamula, **10** ne bagulamu ennimiro eyali ey'ababumbi, nga Mukama bwe yalagira." **11** Awo Yesu bwe yayimirira mu maaso ga gavana, Omuruumi, gavana n'amubuza nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?" Yesu n'amuddamu nti, "Okyogedde." **12** Naye bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya bwe baaleeta ensonga zaabwe ze baasinzirako okumuwaabira, Yesu teyabaanukula. **13** Piraato kwe ku mubuza nti, "Ebyo byonna bye bakwogerako tobiwulira?" **14** Naye Yesu n'ataddamu kigambo na kimu, era gavana ne kimwewuunyisa nnyo. **15** Gavana yalina empisa ey'okusumulula omusibe omu mu kiseera eky'Embaga y'Okuyitako, ng'omusibe oyo abantu be baamwonderanga. **16** Mu kkomera mwalimu kkondu lukulwe ng'erinnya lye ye Balaba. **17** Awo Piraato n'abuza ekibiina ekyali kikuŋŋaanye nti, "Mwagala mbasumululire ani, Balaba oba Yesu, ayitibwa Kristo?" **18** Kubanga yamanya ng'abakulembeze b'Abayudaaya bamuwaddeyo lwa buggya. **19** Piraato yali akwali wakati mu musango ogwo, mukazi we n'amutumira n'obubaka bunu nti, "Toba na nsonga na musajja oyo omutuukirivu kubanga natawaanyizibwa n'ekirooto eky'omuntu oyo." **20** Naye bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya ne basendasenda ebibiina basabeyo Balaba y'aba ateebwa, naye Yesu attibwe. **21** Gavana bwe yaddamu okubabuza nti, "Ku bano bombi mbateereko aluwa?" Ekibiina kyonna ne kiddamu nti, "Balaba!" **22** Piraato n'ababuza nti, "Kale Yesu, ayitibwa Kristo, mukole ntya?" buli omu n'addamu nti, "Akomererwe!" **23** Piraato n'ababuza nti, "Lwaki, kiki ky'asobezza?" Naye bo ne beeyongera kuleekaana waggulu nti, "Akomererwe!" **24** Awo Piraato bwe yalaba ng'ensoga talina gy'aziraza, ate ng'ebibiina byagala kusasamala, n'atunya amazzi, n'anaaba engalo ze mu maaso g'ekibiina nga bw'agamba nti, "Nze siriko musango gwonna olw'omusaayi gw'omuntu ono omulungi. Obuvunaanyizibwa bwonna buli ku mmwe!" **25** Abantu bonna ne baanukula nti, "Omusaayi gwe gubeere ku ffe ne ku baana baffe!" **26** Awo Piraato n'asumulula Balaba n'abamuwa. Naye bwe yamala okukuba Yesu embooko n'amuwaayo bamukomerere. **27** Naye abaserikale baasooka kumutwala mu luggya lw'olubiri, oluyitibwa Pulayitoliyo ne bakuŋŋaanira eyo, ne bayita bannaabwe bonna. **28** Awo ne bamwambulamu engoye ze, ne bamwambaza ekyambalo ekimyufu, **29** ne bakola engule mu maggwa ne bagimutikkira, ne bamukwasa olumuli mu mukono gwe ogwa ddyo. Ne bamufukaamirira nga bamuduulira nti, "Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya!" **30** Ne bamuwandira amalusu, ne bamusikako olumuli ne balumukubya ku mutwe. **31** Eby'okumuduulira bwe byaggwa, ne bamwambulamu ekyambalo ekimyufu, ne bamwambaza ekyambalo kye eky'a buliyo, ne balyoka bamufulumya okumutwala okumukomerera. **32** Bwe baali nga bagenda gye banaamukomerera, ne basisinkana omusajja omukuleene, erinnya lye nga ye Simooni, ne bamulagira lwa maanyi yeetikke omusaalaba gwa Yesu. **33** Bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Gologosa, amakulu nti, "Akasozi k'Ekiwanga," **34** ne bawa Yesu wayini atabuddwamu omususa, naye bwe yakombako n'amugaana. **35** Bwe baamala okumukomerera, abaserikale ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu. **36** Bwe batyo ne batuula awo nga bamukuuma. **37** Ne bawanika ekipande waggulu w'omutwe gwe ku musaalaba okuwandiikiddwa nti, "Ono ye Yesu, Kabaka w'Abayudaaya." **38** Waaliwo n'abanyazi babiri abaakomererwa naye omu ku ddyo, n'omulala ku kkonu. **39** Awo abantu abaali bayitawo, ne bamuvuma nga bamunyeenyeza emitwe **40** nga bwe bagamba nti, "Wagamba ukumenya Yeekaalu, ate ogizimbe mu nnaku ssatu! Weerokole okke wansi okuva ku musaalaba, obanga ggwe Mwana wa Katonda." **41** Bakabona abakulu n'abawandiisi, n'abakulembeze abalala ne bamuduulira, nga bagamba nti, **42** "Yalokolanga balala, naye ye tasobola kwerokola! Kale nga bw'ali Kabaka wa Isirayiri, ave ku musaalaba akke wansi, naffe tunaamukkiriza!" **43** Yeesiga Katonda, kale amuggye ku musaalaba obanga Katonda amwagala. Yagamba nti, "Ndi Mwana wa Katonda." **44** N'abanyazi ababiri abaakomererwa awamu naye nabo ne bamuvuma. **45** Okuviira ddala ku ssaawa mukaaga mu ttuntu okutusuiza ddala essaawa mwenda ez'olweggulo ensi yonna yabikkibwa ekizikiza. **46** Ku ssaawa nga mwenda Yesu n'ayoggerera waggulu n'eddoboozi ery'omwanguka nti, "Eri, Eri lama sabakusaani," ekitegeeza nti, "Katonda wange, Katonda wange, lwaki onjabulidde?" **47** Naye abamu ku baali bayimiridde awo bwe baakiwulira ne bagamba nti, "Ayita Eriya." **48** Amangwago omu n'adduka n'addira ekyangwe n'akinnnya ku mwenge omukaatuufu n'akiteeka ku muti, n'akimuwa anuuneko. **49** Naye abalala ne bagamba nti, "Mumuleke. Ka tulabe obanga Eriya anajja n'amulokola." **50** Awo Yesu ne yeeyongera okwogerera waggulu n'eddoboozi eddene, n'awaayo omwoyo gwe. **51** Era laba! Eggigi ly'omu Yeekaalu ne liyulikamu wakati okuva waggulu okutuuka wansi; ensi n'ekankana, n'enjazi ne zaatika. **52** Entaana ne zibikkuka era abantu ba Katonda bangi abaali bafudde ne bazuukira, **53** era Yesu bwe yamala okuzuukira ne bava mu ntaana gye baali baziikiddwa ne bayingira mu kibuga ekitukuvu ne balabibwa abantu bangi. **54** Omuserikale omukulu w'ekibinja ky'abaserikale ekikumi, n'abaserikale abaali bakuuma Yesu, bwe baalaba okukankana kw'ensi ng'okwa musisi, n'ebirala ebyabaawo, ne batya nnyo. Ne bagamba nti, "Ddala ddala ono abadde Mwana wa Katonda." **55** Waaliwo n'abakazi bangi abaayitanga ne Yesu abaava naye e Ggaliraaya nga bamuweereza, baali beesuddeko akabanga, nga balaba ebigenda mu maaso. **56** Mu bo mmwe mwali Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina wa Yakobo ne

Yusufu, ne nnyina w'abaana ba Zebbedaaayo. **57** Obudde bwe bwawungeera, ne waja omusajja omugagga ng'ava Alimasaya, erinnya lye Yusufu eyali omu ku bagoberezi ba Yesu. **58** N'agenda eri Piraato n'asabayo omulambo gwa Yesu. Piraato n'alagira bagumuwe. **59** Yusufu n'atwala omulambo n'aguzinga mu lugoye olulungi olwa linena, **60** n'agugalamiza mu ntaana ye empya gye yatema mu lwazi, n'addira ejinja eddene n'aliyiringisiza mu mulyango gw'entaana n'aggalawo, ne yeetambulira. **61** Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu munne, bombi baali batudde awo kumpi n'entaana. **62** Enkeera, ng'olunaku olusooka mu nnaku z'Embaga y'Okuyitako luweddeko, bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne bagenda eri Piraato, **63** ne bamugamba nti, "Oweekitiibwa, omulimba oli tujjukira ng'akyali mulamu yagamba nti, 'Nga wayiseewo ennaku ssatu ndizukira.' **64** Noolwekyo tukusaba olagire entaana ye ekuumibwe, okutuusa ku lunaku olwokusatu, abayigirizwa be baleme kumubbamu, ne balyoka bategeeza abantu nti azuukidde! Singa ekyo kiba bwe kityo, ekyo kye kija okuba ekibi ennyo okusinga n'ekyasooka." **65** Piraato n'abaddamu nti, "Mukozese abaserikale bammwe be mulina mugende mugikuumu." **66** Bwe batyo ne bateeka akabonero ak'envumbo ku jinja eryaggala omulyango gw'entaana, ne bateekawo n'abakuumi.

28 Oluvannyuma lwa Ssabbiiti ku lunaku olusooka mu nnaku omusanvu, ng'obudde bukya, Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu oli omulala ne balaga ku ntaana. **2** Mu kiseera ekyo ne wabaawo okukankana ng'okwa musisi. Malayika wa Mukama yakka okuva mu ggulu n'ayiringisa ejinja ne liva mu mulyango gw'entaana, n'alituulako. **3** Amaaso ge gaali gamasamasa ng'okumyansa kw'eraddu, n'ekyambalo kye nga kyeru ekitukula be tukutuku. **4** Abakuumi bwe baamulaba, ne bakankana nga batidde nnyo ne bagwa wansi ne baba ng'abafudde. **5** Awo malayika n'agamba abakazi nti, "Temutya. Mmanyi nga munoonya Yesu, eyakomererwa, **6** wabula taliwo wano! Azuukidde mu bafu, nga bwe yagamba. Musingire mulabe we yali agalamiziddwa. **7** Kale kaakano, mugende mangu mutegeeze abayigirizwa be nti, Azuukidde mu bafu, era abakulembeddemu okugenda e Ggaliraaya gye mulimusinkana. Obwo bwe bubaka bwange bwe muba mubatuusaako." **8** Abakazi abo ne badduka embiro nnyingi nga bava ku ntaana kyokka nga batidde nnyo, naye ate nga bajjudde essanyu. Ne bayanguwa mangu okugenda okubulira abayigirizwa be. **9** Bwe baali bagenda, amangwago Yesu n'ayimirira mu maaso gaabwe! N'abalumisa nti, "Mirembe?" Ne bagwa wansi ne bavunama mu maaso ge, ne bamukwata ku bigere ne bamusinza. **10** Awo Yesu n'abagamba nti, "Temutya, mugende mugambe abooluganda bagende mangu e Ggaliraaya, gye balindabira." **11** Abakazi bwe baali bagenda mu kibuga, abamu ku bakuumi abaali bakuuma entaana ne bagenda eri bakabona abakulu ne babategeeza byonna ebibaddewo. **12** Awo abakulembeze b'Abayudaaya bonna ne bakunjaana ne bateesa era ne batoola ffeeza na basalawo bagulirire abakuumi. **13** Ne babalagira bagambe

nti, "Bwe twali twebase ekiro, abayigirizwa ne baja ne babba omulambo gwa Yesu ne bagutwala." **14** Abaali mu lukiiko olwo ne basuubiza abakuumi nti, "Singa ebigambo bino bituuka ku gavana, ffe tujja kumuwooyawooya, tubazibire." **15** Bwe batyo abaserikale ne balya enguzi, ne bakkiriza okwogera nga bwe baabagamba. Ebigambo byabwe ne bibuna nnyo wonna mu Buyudaaya, n'okutuusa ku lunaku lwa leero. **16** Awo abayigirizwa ekkumi n'omu ne basitula ne bagenda e Ggaliraaya ku lusozi Yesu gye yabagamba okumusanga. **17** Ne bamusinkana ne bamusinza. Naye abamu ku bo tebaakakasiza ddala nti ye Yesu, ne babuusa! **18** Awo Yesu n'asemberera abayigirizwa be n'abategeeza nti, "Mpeereddwa obuyinza bwonna mu ggulu ne ku nsi. **19** Kale mugende mufuule abantu bonna mu nsi zonna, abayigirizwa nga mubabatiza mu linnya lya Kitaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. **20** Era mubayigirize okugonderanga byonna bye nabalagira mmwe, era Ndi nammmwe bulijjo n'okutuukira ddala ensi lw'eriggwaawo." (aiōn g165)

Makko

1 Entandikwa y'Enjiri ya Yesu Kristo, Omwana wa Katonda. **2** Kyawandiikibwa mu kitabo kya nnabisi Isaaya nti, "Laba ntuma omubaka wange akukulembere, ateekeketeke ekkubo lyo; **3** eddoboozi ly'oyo ayogelera waggulu mu ddungu nti, 'Muteeketeke ekkubo lya Mukama, mutereeze amakubo ge.'" **4** Yokaana yajja ng'abatiriza mu ddungu, ng'abuulira okubatika okw'okwenenya olw'okusonyiyibwa ebibi. **5** Ensi yonna ey'e Buyudaaya n'abantu bonna ab'omu Yerusalemi, ne bagendanga gy'ali, n'abatatiza mu mugga Yoludaani nga baatula ebibi byabwe. **6** Yokaana yayambalanga ekyambalo eky'obwoya bw'enjamira, ne yeesibanga olukoba olw'eddiha mu kiwato kye, era yalyanga nzige na mubisi gwa njuki. **7** Yabuuliranga ng'agamba nti, "Waliwo omuntu omukulu era ansinga amaanyi ajja okujja, gwe sisanira na kusumulula bukoba bwa ngatso ze. **8** Nze mbabatiza na mazzi, naye ye alibabatiza na Mwoyo Mutukuvu." **9** Awo olwatuuka mu nnaku ezo Yesu n'ava e Nazaaleesi mu Ggaliraaya n'ajja, Yokaana n'amubatiza mu mugga Yoludaani. **10** Awo Yesu bwe yali yaakava mu mazzi, n'alaba eggulu nga libikuse, ne Mwoyo ng'ali ng'ejibira ng'amukkako. **11** Eddoboozi ne liva mu ggulu nga ligamba nti, "Ggwe Mwana wange omwagalwa, ggwe, gwe nsanyukira ennyo." **12** Amangwago Mwoyo n'amutwala mu ddungu. **13** N'amalayo ennaku amakumi ana ng'ali n'ensolo ez'omu nsiko, ng'akembwa Setaani, kyokka nga bamalayika bamuweereza. **14** Oluvannyuma nga Yokaana Omubatiza amaze okusibwa mu kkomera, Yesu n'ajja mu Ggaliraaya okubuulira Enjiri ya Katonda, **15** ng'agamba nti, "Ekiseera kituukiridde, n'obwakabaka bwa Katonda busembedde! Mwenenye mukkirize Enjiri." **16** Awo Yesu yali ng'ayita ku lubalama lw'ennyanya y'e Ggaliraaya, n'alaba Simooni ne muganda we Andereya nga basuula obutimba bwabwe mu nnyanja; kubanga baali bavubi. **17** Yesu n'abagamba nti, "Mujje mungoberere nange ndibafuula abavubi b'abantu!" **18** Amangwago ne baleka obutimba bwabwe ne bamugoberera. **19** Bwe yeeyongerayo katono, n'alaba Yakobo ne Yokaana batabani ba Zebbedaaayo, nga bali mu lyato baddaabiriza obutimba bwabwe. **20** Amangwago n'abayita ne baleka kitaabwe Zebbedaaayo mu lyato n'abapakasi, ne bagoberera Yesu. **21** Awo ne bayingira mu Kaperunawumu. Amangwago n'ayingira mu kunjaanira ku Ssabiiti, n'abayigiriza. **22** Ne beewuunya okuyigiriza kwe, kubanga yabayigiriza nga nanyini buyinza, so si ng'abannyonyozi b'amateeka bwe baakolanga. **23** Amangwago ne walabika omusajja eyaliko omwoyo omubi mu ssinzizo, n'awowogana, **24** ng'agamba nti, "Otwagaza ki Yesu Omunnazaaleesi? Ozze okutuzikiriza? Nkumanyi gwe Mutukuvu wa Katonda." **25** Awo Yesu n'aguboggolera ng'agamba nti, "Sirika era muveeko." **26** Awo omwoyo omubi ne gumusikambula nnyo, ne gumuvaako. **27** Buli omu ne yeewuunya, ne beebuuzaganya nti, "Kuyigiriza kwa ngeri ki kuno okuggya okujjudde obuyinza? So n'emwoyo emibi agiragira ne gimugondera." **28** Amangwago amawulire agamukwatako ne gasaasaana wonna mu

byalo ebyetoolodde Ggaliraaya. **29** Amangwago ne bava mu kunjaanira ne bagenda mu nnyumba ya Simooni ne Andereya nga bali ne Yakobo ne Yokaana. **30** Ne basanga nga nnyina muka Simooni agalamidde mulwadde omusujja. Amangwago ne bakitegeeza Yesu. **31** Bwe yamusemberera, n'amukwata ku mukono n'amuyimusa, omusujja ne gumuwonako, n'abaweereza! **32** Awo obudde bwe bwali buwungeera, ng'enjuba egwa, ne bamuleetera abalwadde bonna, n'abaaliko dayimooni. **33** Ekibuga kyonna ne kikujaanira ku luggi. **34** Era Yesu n'awonya abalwadde bangi abaalina endwadde ez'enjawulo bwa era n'abaaliko baddayimooni bangi n'ababagobako, ne baddayimooni teyabaganya kwogera, kubanga baali bamumanyi. **35** Enkeera ng'obudde tebunmalaba yesu n'azuukuka n'agenda yekka mu kifo ekyekusifu, okusaba. **36** Awo Simooni ne be yali nabo ne bamunoonya, **37** bwe baamulaba ne bamugamba nti, "Buli muntu akunoonya." **38** Naye Yesu n'abagamba nti, "Tugende awalala mu byalo ebituliraanye, n'abeeyo mbabuulire, kubanga ekyo kye najjirira." **39** Awo n'abuulira mu makunjaanira ag'omu kitundu kyonna eky'e Ggaliraaya, era n'agoba ne baddayimooni. **40** Awo omugenge n'ajja eri Yesu ne yeegayirira ng'afukamidde mu maaso kwe, n'amugamba nti, "Bwe kuba nga kwe kusiima kwo, oyinza okunnongoosa." **41** Yesu n'amusaasira, n'agolola omukono gwe, n'amukwatako, n'amugamba nti, "Nsiimye, longooka!" **42** Amangwago ebigeenge ne bimuwonako, n'aba mulongoofu. **43** Awo Yesu n'amukuutira nnyo n'amusiibula, **44** ng'agamba nti, "Kino tokibuulirako muntu n'omu, wabula genda weeyanjule eri kabona, oweeyo n'ekirabo Musa kye yalagira okuweebwangayo, okuba obujulirwa gye bali." **45** Naye omusajja n'atandika okwogera ku ebyo ebyamubaako, n'okubibunyisa. Yesu n'atasobola kuyingira mu kibuga mu lwatu, naye n'abeeranga mu bifo ebyekusifu. Abantu ne bajjanga gy'ali okuva mu nyuji zonna.

2 Awo bwe waayitawo ennaku nnyingi Yesu n'akomawo mu kibuga Kaperunawumu, ne kiwulirwa nti ali ka. **2** Abantu bangi ne bakunjaana, ne wataba kafo wayinzika kuyisibwa kigere ku mulyango; n'abuulira Enjiri. **3** Omulwadde eyali akoozimbye ne bamuleeta eri Yesu ng'asituliiddwa abasajja bana. **4** Naye bwe balemwa okuyingiza omulwadde eyali akoozimbye olw'ekibiina ekinene ne baselulukulula ku kasolya ne bassa omulwadde ng'ali ku katanda ke. **5** Yesu bwe yalaba okukkiriza kwabwe, n'agamba omulwadde eyali akoozimbye nti, "Mwana wange ebibi byo bikusonyiiddwa." **6** Naye abamu ku bannyonyozi b'amateeka abaali batudde awo nga balowooza bu bintu bino mu mitima gyabwe ne boogera nti, **7** "Ono ayinza atya okwogera bw'atyo? Avvodde! Ani ayinza okusonyiwa ebibi okuggyako Katonda?" **8** Amangwago Yesu n'amanya mu mutima gwe bye baali boogerako bokka ne bokka n'ababuuza nti, "Lwaki mwebuuzaganya ebintu bino mu mitima gyammwe?" **9** Ekyangu kye kiruwa, okugamba akoozimbye nti ebibi byo bikusonyiiddwa oba nti yimirira ositule akatanda ko otambule? **10** Naye mmwe okusobola okutegeera ng'Omwana w'Omuntu alina obuyinza okusonyiwa ebibi

ku nsi;" n'agamba eyali akoozimbye nti, **11** "Yimirira ositule akatanda ko oddeyo ewuwo." **12** Awo omusajja n'asituka, amangwago n'asitula akatanda ke n'afulumira nga bonna balaba. Bonna ne bawunikirira era ne bagulumiza Katonda, nga bagamba nti, "Kino tetukirabangako." **13** Awo Yesu n'addayo nate ku lubalama lw'ennyanya ekibiina ky'abantu ne bajja gy'ali, n'abayigiriza. **14** Awo bwe yali ng'atambula n'alaba Leevi mutabani wa Alufaayo ng'atudde we yasoloolezanga omusolo, n'amugamba nti, "Ngoberera." Awo Leevi n'asituka n'amugoberera. **15** Awo Yesu bwe yali mu nnyumba ya Leevi nga bali ku mmere, ng'ali wamu n'abawooza, n'abalina ebibi, n'abayigirizwa be, ng'abantu bangi bamugoberedde, **16** abannyonyozi b'amateeka n'Abafalisaayo ne baalaba Yesu ng'alya n'abalina ebibi n'abawooza, ne bagamba abayigirizwa be nti, "Lwaki alya n'abawooza n'abalina ebibi?" **17** Yesu bwe yakiwulira n'abagamba nti, "Abalamu tebeetaaga musawo, wabula abalwagde! Sajja kuyita batuukirivu wabula abalina ebibi." **18** Abayigirizwa ba Yokaana n'ab'Abafalisaayo baali basiiba. Abantu ne bajja eri Yesu ne bamubuza nti, "Lwaki abayigirizwa ba Yokaana n'abayigirizwa b'Abafalisaayo basiiba, naye abayigirizwa bo ne batasiiba?" **19** Awo Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala abali n'awasisiza omugole bayinza batya okusiiba, ng'awasisiza omugole ali nabo?" **20** Naye ekiseera kirituuka awasisiza omugole bw'alibaggibwako; okuva olwo ne balyoka basiiba. **21** Teri muntu atunga kiwero kiggya mu lugoye olukadde kubanga ekiwero ekiggya kiyuza olugoye olukadde, n'ekituli ne kyeyongera okugaziwa. **22** Teri muntu ateeka mwenge musu mu nsawo z'amaliba nkadde kubanga omwenge omusu gwabya ensawo enkadde, omwenge ne guyiika, n'ensawo ne ziyulika. Naye omwenge omusu baguteeka mu nsawo mpya." **23** Awo mu biro ebyo Yesu yali ayita mu nnimiro y'emmere ey'empeke ku Ssabbiiti, abayigirizwa be ne batandika okunoga ku birimba by'emmere ey'empeke. **24** Abafalisaayo ne bagamba Yesu nti, "Lwaki abayigirizwa bo bakola ekitakirizibwa ku Ssabbiiti." **25** Yesu n'abaddamu nti, "Temusomanga ku Dawudi kye yakola bwe yalina okwetaaga n'enjala ng'emuluma, ye ne be yali nabo, **26** bwe yayingira mu nnyumba ya Katonda mu biro bya Abiyasaali kabona omukulu, n'alya emigaati egy'okulaga n'awaako n'abo be yali nabo, egitakirizibwa kuliibwako bantu balala okuggyako bakabona." **27** N'abagamba nti, "Ssabbiiti yatekebawo lwa muntu, so si omuntu ku lwa Ssabbiiti. **28** Noolwekyo Omwana w'Omuntu ye Mukama wa Ssabbiiti."

3 Awo Yesu n'ayingira nate mu kkunjaaniro, nga mulimu omusajja eyalina omukono ogukaze. **2** Baali balindirira okulaba obanga anaamuwonyo ku Ssabbiiti balyoke bamuwawaabire. **3** Yesu n'agamba omusajja eyalina omukono ogukaze nti, "Yimirira wakati." **4** N'abagamba nti, "Kikirizibwa okukola ekirungi ku Ssabbiiti oba okukola ekibi? Okuwonya bulamu oba okubuzikiriza?" Naye ne batamuddamu. **5** Yesu n'abatunuulira ng'akambuwadde era nga munakuwavu nnyo olw'obukakanyavu lw'emitima gyabwe, n'agamba omusajja nti, "Golola omukono gwo."

N'agolola omukono gwe, ne guwona. **6** Amangwago Abafalisaayo ne bafulumira ne bateesa n'Abakerodiyaani nga bwe banaamuzikiriza. **7** Awo Yesu n'abayigirizwa be ne baganda ku nnyanya. Ekibiina kinene ekyava mu Ggaliraaya ne mu Buyudaaya ne kimugoberera. **8** N'abalala ne bava mu kibuga Yerusalemi, n'abalala mu Idumaya, n'abalala ne bava emitala w'omugga Yoludaani n'okwetoolola Ttuulo ne Sidoni ne bamugoberera. Ekibiina ky'abantu bwe baawulira bye yali akola ne bajja gy'ali. **9** Yesu n'agamba abayigirizwa be eryato limubeere kumpi olw'ekibiina ekinene, ekibiina kireme kumunyigiriza. **10** Kubanga yawonya bangi, bangi ne baagala okumugwira bamukwateko olw'endwadde zaabwe. **11** Awo emyoyo emibi bwe gyamulaba ne gigwa mu maaso ge nga gireekaana nga gigamba nti, "Ggwe Mwana wa Katonda." **12** Naye n'agikomako gireme okumwatuukiriza. **13** Awo Yesu n'alinyira ku lusozi, n'ayita abo be yayagala, ne bajja gy'ali. **14** N'alonda kkumi na babiri mu abo, be yafuula abatume babeerenga naye, era abatumenga okubuulira. **15** N'abawa n'obuyinza okugobanga baddayimooni. Ekkumi n'ababiri be yalonda be bano: **16** Awo n'alonda ekkumi na babiri era be bano: Simooni, gwe yatuumu "Peetero" ne **17** Yakobo ne Yokaana, batabani ba Zebbedayyo, Yesu be yatuumu "Bowanerege" amakulu nti, "Abaana b'Okubwatuka." **18** Andereya, ne Fipiro, ne Battolomaayo, ne Matayo, ne Tomasi, ne Yakobo, omwana wa Alufaayo ne Saddayo, ne Simooni, Omukananaayo, **19** ne Yuda Isukalyoti eyamulyamu olukwe. **20** Awo Yesu n'ayingira mu nnyumba ekibiina kinene ne bakunjaaniro nate w'ali, ye ne be yali nabo ne batasobola kulya. **21** Awo baganda be bwe baakiwulira ne baganda bamuggyeyo, kubanga baalwoozwa nti alaluse. **22** Naye abannyonyozi b'amateeka abaava e Yerusalemi ne bagamba nti, "Aliko Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni, era obuyinza bwe bw'akozesa okugoba baddayimooni." **23** Awo Yesu n'abayita n'ayogera nabo mu ngero ng'agamba nti, "Setaani ayinza atya okugoba Setaani?" **24** Obwakabaka bwe bwawukana tebuyinza kubaawo. **25** N'ennyumba eyawukanye, teyinza kubeerawo. **26** Ne Setaani bw'atyo bw'alwanagana yekka na yekka tayinza kubaawo. Wabula yeezikiriza yekka. **27** Naye tewali ayinza kuyingira mu nnyumba ya muntu w'amaanyi, okunyaga ebintu bye nga tasoose kumusiba n'alyoka anyaga ebintu bye. **28** Ddala ddala mbagamba nti buli kintu kyonna omuntu ky'akola kirisonyiyibwa abaana b'abantu, ebibi n'okuvvoola kwonna kwe bavvoola. **29** Naye buli alivvoola Mwoyo Mutukuvu talisonyiyibwa, emirembe n'emirembe naye alisingibwa omusango olw'ekibi eky'emirembe n'emirembe." (*aiōn g165, aiōnios g166*) **30** Yayogera atyo gye bali kubanga baagamba nti, "Aliko omwoyo omubi." **31** Awo baganda ba Yesu ne nnyina ne bajja gy'ali ebweru nga baagala okumulaba. Awo ne bamutumira bamuyite aije ayogera nabo. **32** Ekibiina ky'abantu kyalii kimwetoolodde, ne bamugamba nti, "Nnyoko ne baganda bo ne bannyoko bali wabweru bakunoonya." **33** Naye n'abaddamu nti, "Mmange ye ani, ne baganda bange be baani?" **34** Awo bwe yeetoolooza amaaso abo abaali batudde nga bamwebunguludde, n'abagamba nti, "Bano be mulaba be bammange era be baganda bange! **35** Kubanga buli

muntu akola Katonda by'asiima ye muganda wange, ye mwannyinaze era ye mmange."

4 Ate era n'atandika okuyigiriza ku lubalama lw'ennyanya. Ekibiina ky'abantu kinene nnyo ne bakunjaana okumwetoolola. Kyeyava alinnya mu lyato n'ayigiriza ng'atudde omwo. **2** Yabayigirizanga ebintu bingi mu ngero. N'abayigiriza ng'agamba nti, **3** "Mwulirize. Waaliwo omulimi eyafutira okusiga ensigo. **4** Bwe yali ng'azimansa ng'asiga mu nnimiro, ezimu ne zigwa ku mabbali g'ekkubo ennyonyoni ne zijja ne zizirya. **5** N'endala ne zigwa ku ttaka ery'ekyaziya awatali ttaka lingi, ezo ne zimera mangu kubanga tezaali mu ttaka gwanvu. **6** Awo omusana bwe gwayaka ne zikalirawo, kubanga emirandira gyalu kungulu. **7** Endala ne zigwa mu maggwa. Awo ensigo ne zikula kyokka amaggwa ne gazitta ne zitabala bibala. **8** Endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ezo ne zibala ebibala, ezimu emirundi amakumi asatu, endala emirundi nkaaga, n'endala kikumi." **9** N'abagamba nti, "Oyo alina amatu agawulira awulire." **10** Awo bwe yasigala yekka, abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'abantu abalala, ne bamubuza amakulu g'engero ezo ze yabagerera. **11** Yesu n'abagamba nti, "Mmwe muweereddwa omukisa okumanya ekyama ekifa ku bwakabaka bwa Katonda ekyakisibwa abantu abalala abali ebweru waabwo." **12** "Balaba bulabi naye nga tebeetegera, era n'okuwulira bawulira naye tebategeera, si kulwa nga bakyuka ne basonyiyibwa." **13** "Kale obanga temutegeedde makulu ga lugero luno olwangu bwe luti mulitegeera mutya endala ze njenda okweyambisa nga njigiriza? **14** Omusizi asiga ekigambo y'asiga. **15** Ate ensigo ezaagwa ku mabbali g'ekkubo, be bawulira ekigambo, amangwago Setaani n'ajja n'akibatwalako. **16** Ate ensigo ezaagwa ku byaziya, gy'emitima gy'abantu abawulira ekigambo amangwago ne bakyaniriza n'essanyu. **17** Naye tebalina mirandira, babeera bulungi okusooka, naye olutuukibwako ebizibu oba okuyiganyizibwa olw'ekigambo amangwago babivaako. **18** Ate endala ezaagwa mu maggwa, be bawulira ekigambo, **19** naye okweraliikirira n'okusikirizibwa eby'obugagga n'okwegomba ebintu ebirala, bizikiriza ekigambo ne kitabala bibala. (aiōn g165) **20** Ettaka eddungi gy'emitima gy'abantu abawulira ekigambo ne bakkiriza ddala era ne bavaamu ebibala, emirundi amakumi asatu, abalala emirundi nkaaga, n'abalala kikumi." **21** Awo Yesu n'ababuza nti, "Waliwo omuntu akoleeza ettaala n'agivuunikako ekibbo oba n'agiteeka wansi w'ekitanda? Naye omuntu bw'akoleeza ettaala tagiteeka ku kikondo waggulu? **22** Kubanga buli kintu kyonna ekikolebwa mu kyama kaakano, ekiseera kirituuka ne kiragibwa mu lwatu. **23** Alina amatu agawulira awulire. **24** Naye mwengendera ebyo bye mbayigiriza. **25** Alina aliweebwa na buli atalina aliggyibwako n'ebyo by'alina." **26** Awo Yesu n'abagamba nti, "Obwakabaka bwa Katonda bufaanaanyirizibwa n'omusizi asiga ensigo mu ttaka. **27** Ekiro yeebaka, n'emisana ne yeekolera by'ayagala, mu kiseera ekyo kyonna ensigo ziba zimera, naye ate nga takimanyi. **28** Ku bwalyo ettaka lireeta ekibala. Ensigo zisooka kusindika bulimi bwazo okuva mu ttaka, amatabi ne gajjako ebirimba by'enjaano. **29**

Enjaano bw'eyengera omusizi ayanguwa mangu n'akwata akayuyyo, kubanga amakungula gatuuse." **30** Awo Yesu n'ayongera n'abagamba nti, "Obwakabaka bwa Katonda tunaabugeraageranya na ki? Oba tukozese lugero ki okubunnonnyola? **31** Bufaanaanyirizibwa n'akasigo aka kaladaali! Kubanga newaakubadde katono nnyo okusinga ensigo zonna ez'oku nsi, **32** naye kavaamu omuti omunene nga gulina amatabi amanene, ennyonyoni ez'omu bbanga mwe ziyinza okuzimba ebisu byazo." **33** Yesu n'abuulira abantu ekigambo kya Katonda ng'akozesa engero nnyingi ezifaanana ng'ezo, nga bwe baasobolanga okuwulira. **34** Yesu bwe yabanga ayigiriza ebibiina yakozesanga engero, naye bwe yaddanga ebwali n'abayigirizwa be n'abannyonnyola amakulu agali mu ngero ezo. **35** Ku lunaku olwo obudde nga buwungedde Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Tuwunguke tulage emitala." **36** N'aleka awo ekibiina, abayigirizwa be ne balinnya mu lyato Yesu mwe yali ne bagenda naye. Abantu abamu ne babagobera mu maato agaabwe. **37** Amangwago omuyaga mungi nnyo ne gukunta n'amayengo amagulumivu ne geeyiwa mu lyato ne libulako katono okujjula amazzi. **38** Yesu yali agalamidde emabega mu lyato nga yeezize omutto yeebase. Awo abayigirizwa be ne bamuzuukusa nga bagamba nti, "Omuyigiriza, ggwe tofaayo nga ffenna tugenda okusaanawo?" **39** N'azuukuka n'abogolera omuyaga n'agamba ennyanya nti, "Tteeka, sirika." Omuyaga ne gusirika n'ennyanya n'eteekera ddala. **40** N'ababuza nti, "Lwaki mutidde? Temunnaba kubeera na kukkiriza?" **41** Ne batya nnyo, ne beebuza nti, "Ono ye ani, embuyaga n'ennyanya gwe bigondera?"

5 Awo Yesu n'abayigirizwa be ne batuuka emitala w'ennyanya mu nsi y'Abageresene. **2** Yesu bwe yali yaakava mu lyato omuntu eyaliko omwoyo omubi n'ajja gy'ali ng'ava mu malaalo. **3** Omuntu ono yasulanga mu malaalo era yali alaluse nnyo nga tewakali na muntu asobola kumusiba. **4** Emirundi mingi baagezangako okumusisa ku mpingu n'okusiba amagulu ge n'enjegere naye byonna ng'abikutulakutula. Ne wataba na muntu w'amaanyi ayinza kumusiba kumunyweza. **5** Naye bulijjo yatambulanga emisana n'ekiro mu malaalo ne mu nsozi. Yawowoggananga nga bw'akaaba era nga bwe yeesalaasala n'amayinja. **6** Awo bwe yalengera Yesu ng'akyali walako ku nnyanya n'adduka n'agenda eryato we lyagoba, n'asinja Yesu. **7** N'aleekaana nnyo nti, "Onjagaza ki, ggwe Yesu, Omwana wa Katonda, Ali Waggulu Ennyo? Nkwegayirira, olw'ekisa kya Katonda, tombonyaabonya." **8** Kubanga Yesu yali alagidde omwoyo omubi okuva ku musajja. **9** Awo Yesu n'abubuza nti, "Erinnya lyo ggw'ani?" N'addamu nti, "Erinnya lyange nze Ligyoni, kubanga tuli bangi." **10** N'amwegayirira nnyo aleme okumugoba mu kitundu ekyo. **11** Awo waaliwo eggana ly'embizzi nnyingi nnyo ku lusozi nga zirya. **12** Omwoyo omubi ne gwegayirira Yesu nti, "Tusindike mu mbizzi ziri." **13** Yesu n'abakiriza, ne bava ku musajja ne bayingira mu ggana ly'embizzi. Awo eggana ly'embizzi lyonna ne liserengereta ku kagulungujjo ne lyeiyiwa mu nnyanya, embizzi zonna ne zisaanawo. **14** Awo abaali bazirunda ne badduka mangu ne bagenda bategeeze

ab'omu kibuga ne mu byalo ebiriraanyeeo. Abantu bangi ne bajja okulaba ebibaddewo. **15** Ekibiina ky'abantu ne kikuŋŋaana awali Yesu, naye bwe baalaba omusajja eyaliko ligyoni ng'ayambadde bulungi era ng'ategeeza bulungi, ne batya nnyo. **16** Abo abaaliwo ne babategeeza ebyatuuka ku musajja eyaliko ddayimooni n'ebytuuka ku mbizzi. **17** Awo abantu ne batandika okwegayirira Yesu abaviire! **18** Yesu bwe yali ng'alinyira mu lyato, omusajja eyali abaddeko baddayimooni n'amwegayirira bagende bonna. **19** Yesu n'atakiriza, n'amugamba nti, "Ddayo ewammwe mu bantu bo obabuulire ebintu byonna Mukama by'akukoleddedde era nga bw'akusaasidde." **20** Awo omusajja oyo n'agenda ng'atambula mu Dekapoli (ebibuga eby'omu kitundu ekyo) ng'abuulira abantu Katonda bye yali amukoleddedde byonna. Bonna abaabiwulira ne bawuniikirira nnyo. **21** Awo Yesu n'awunguka mu lyato nate n'atuuka emitala w'ennyanya. Abantu bangi ne bakunŋŋaaniro w'ali ku lubalama lw'ennyanya. **22** Omukulu w'ekunŋŋaaniro erinnya lye Yayiro n'ajja n'agwa w'ali, **23** n'amwegayirira nnyo ng'agamba nti, "Mwala wange abulako katono okufa. Nkwegayiridde jangu omukwateko omuwonye." **24** Awo Yesu n'agenda naye n'ekibiina ky'abantu kinene ne kimugoberera nga bagenda bamunyigiriza. **25** Mu kibiina omwo mwalimu omukazi eyali amaze emyaka kkumi n'ebiri nga mulwadde ekikulukuto ky'omusaayi. **26** Yali yeewuubye mu basawo bangi abaamujanjabanga okumala emyaka egyo gyonna; ne byonna bye yalina nga bimuweddeko, obulwadde ne butawona wabula okweyongerera obweyongerazi. **27** Yali awulidde ebikwata ku Yesu. Bw'atyo n'ajja nga yeenyigiriza mu kibiina ky'abantu n'atuuka emabega wa Yesu, n'akoma ku kyambalo kye. **28** Kubanga yagamba mu mutima gwe nti, "Ne bwe nnaakoma obukomi ku kyambalo kye nzija kuwona." **29** Awo olwakikomako, amangwago ekikulukuto ky'omusaayi ne kikalira n'ategeererera ddala ng'awonye. **30** Amangwago Yesu n'awulira ng'amaanyi agamuvuddemu, n'akyukira ekibiina ky'abantu n'abuza nti, "Ani akutte ku kyambalo kyanze?" **31** Naye abayigirizwa be ne bamuddamu nti, "Ku bantu abangi bati abakunyigiriza oyinza otya okubuza nti, 'Ani ankuttekoo?" **32** Naye Yesu ne yeetoolooza amaaso ge mu bonna alabe oyo amukuttekoo. **33** Awo omukazi bwe yategeera ekituusewo n'ajja eri Yesu ng'atidde nnyo era ng'akankana, n'agwa awo mu maaso ga Yesu n'amutegeeza amazima gonna. **34** Yesu n'agamba omukazi nti, "Omuwala, okukkiriza kwo kukuwonyezza, genda miremba obulwadde bwo buwonedde ddala." **35** Naye yali akyayogera n'omukazi ababaka ne batuuka nga bava mu maka g'omukulu w'ekunŋŋaaniro, ne babikira Yayiro nti, "Omuwala afudde, noolwekyo tekikyetaagisa kuteganya Muyigiriza." **36** Yesu n'awulira ebigambo ebyayogerwa wabula n'agamba omukulu w'ekunŋŋaaniro nti, "Totya, ggwe kkiriza bukiriza." **37** Awo Yesu n'aziyiza ekibiina kyonna okugenda naye, okuggyako Peetero ne Yakobo ne Yokaana muganda wa Yakobo. **38** Bwe baatuuka mu nju y'omukulu w'ekunŋŋaaniro, n'alaba okwaziirana ng'abantu bakaaba nga bakuba ebiwoobe. **39** Bwe yayingira mu nju n'agamba abantu nti, "Mwaziirana ki n'okukuba ebiwoobe? Omwana tafudde naye yeebase bwebasi!" **40** Awo abantu bonna ne

bamusekerera nnyo. Naye n'abagamba bonna bafulumbe mu nju. N'atwala abazadde b'omwana n'abayigirizwa be abasatu n'ayingira nabo mu kisenge omwana mwe yali. **41** Yesu n'akwata omwana ku mukono n'amugamba nti, "Talisa kumi!" amakulu nti, "Omuwala golokoka!" **42** Amangwago omuwala eyali aweza emyaka kkumi n'ebiri, n'ayimirira n'atambulatambula. Abaaliwo ne bawuniikirira nnyo. **43** Naye Yesu n'abakuutira nnyo baleme okubuulirako omuntu yenna. Awo n'abalagira bawe omwana ekyokulya.

6 Yesu n'ava mu kitundu ekyo n'abayigirizwa be n'addayo mu kibuga ky'ewaabwe. **2** Olunaku lwa Ssabbiiti bwe lwatuuka n'agenda mu kunŋŋaaniro okuyigiriza, abantu bangi abaaliwo ne beewuunya nnyo bwe baawulira bw'ayigiriza, ne bawuniikirira ne beebuza nti, "Bino byonna yabiyigira wa era magezi ga ngeri ki ono ge yaweebwa n'eb'umagero ebyenkanidde wano by'akola?" **3** Ne beebuza nti, "Ono si ye mwana w'omubazzi? Maliyamu si ye nnyina, ne baganda be si be ba Yakobo, ne Yose, ne Yuda ne Simooni? Ne bannyina tutubeera nabo kuno?" Ekyo ne kibatawanya mu mutima. **4** Yesu n'abagamba nti, "Nnabbi aweebwa ekitiibwa buli wantu okuggyako mu nsi y'ewaabwe ne mu bantu be ne mu maka ge waabwe." **5** Naye teyakolerayo byamagero bingi okuggyako abalwadde abatonotono be yakwatako n'abawonya. **6** N'awuniikirira nnyo okulaba nga tebamukkiriza. Awo n'agenda ng'ayigiriza mu byalo ebiriraanyeeo. **7** Awo Yesu n'ayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'abatuma babiri babiri era n'abawa obuyinza okugoba emyoyo emibi ku bantu. **8** N'abakuutira obutatwala kantu konna okuggyako omuggo ogw'okutambuzza gwokka nti, "Temutwala mmere wadde akagugu newaakubadde ensimbi mu lukoba. **9** Mwambale engatto naye temutwala kkanzu yakubiri." **10** N'abagamba nti, "Era buli nnyumba gye munaayingirangamu musulanga omwo okutuusa lwe muliva mu kibuga ekyo. **11** Era bwe mutuukanga mu kifo ne batabaaniriza yadde okubawuliriza, bwe mubanga muvaayo mukunkumuliranga mu kifo omwo enfuufu ey'omu bigere byammwe, okuba akabonero gye bali." **12** Awo abayigirizwa ne bagenda nga babuulira buli muntu nti, "Mwenenye." **13** Ne bagoba baddayimooni bangi ku bantu, ne basiiga abalwadde amafuta ne babawonya. **14** Awo Kabaka Kerode n'awulira ettutumu lya Yesu, kubanga yali ayogerwako wonna olw'ebyamagero bye yakolanga. Naye Kerode n'alowooza nti Yokaana Omubatiza y'azuukidde, kubanga abantu baayogeranga nti, "Tewali muntu mulala ayinza kukola byamagero nga bino." **15** Naye abalala ne balowooza nti, "Eriya." N'alabala ne bagamba nti, "Nnabbi ng'omu ku bannabbi ab'edda." **16** Kerode bwe yabuwulira ye n'agamba nti, "Oyo Yokaana, omusajja gwe natemako omutwe, y'azuukide mu bafu." **17** Kubanga Kerode yennyini ye yatuma abaserikale be ne bakwata Yokaana Omubatiza ne bamuggalira mu kkomera, olwa Kerudiya muka muganda we Firipo, Kerode gwe yali awasizza. **18** Yokaana yagamba Kerode nti, "Si kituufu okutwala Kerudiya muka muganda wo Firipo." **19** Kerudiya n'ayagala okutta Yokaana yeesasuze, naye nga tayinza. **20** Kubanga Kerode yatyangira Yokaana Omubatiza, ng'amuwa ekitiibwa ng'omuntu wa Katonda

ow'amazima era omutukuvu, era ng'amukuumu. Era Kerode bwe yayogeranga ne Yokaana ng'emmeeme ye teteereera, so nga yali ayagala nnyo okuwuliriza by'amugamba. **21** Naye olwali olwo, Kabaka Kerode n'afumba embaga ku lunaku lw'amazaalibwa ge, n'ayita abakungu be n'abakulu b'abaserikale n'abaami bonna abatutumufu mu Ggaliraaya. **22** Awo muwala wa Kerudiya yennyini n'ajja n'azina nnyo, n'asanyusa Kerode n'abagenyi be yali atudde nabo ku mbaga. Awo Kabaka Kerode n'agamba omuwala nti, "Nsaba kyonna ky'oyagala nange nnaakikuwa." **23** Era n'ayongerera okumulaiyirira nti, "Kyonna kyonna ky'ononsaba yadde ekitundu ky'obwakabaka bwange nnaakikuwa!" **24** Awo omuwala n'afuluma ne yeebuuza ku nnyina. Nnyina n'amugamba nti, "Saba omutwe gwa Yokaana Omubatiza!" **25** Omuwala n'addayo mangu eri kabaka n'amusaba nti, "Njagala ompe kaakano, ku ssowaani, omutwe gwa Yokaana Omubatiza!" **26** Kino ne kinakuwaza nnyo kabaka, n'anyikaala nnyo, kyokka olwokubanga yali amaze okulayira n'okweyama ng'abagenyi be bawulira, n'atya okumenya obweyamo bwe. **27** Bw'atyo n'ayita omuserikale we, n'amulagira agende aleete omutwe gwa Yokaana. Omuserikale n'agenda mu kkomera, n'atemako Yokaana omutwe, **28** n'aguleeteera ku lutiba, n'aguwa omuwala n'omuwala n'agutwalira nnyina. **29** Abayigirizwa ba Yokaana bwe baategeera ne bajja ne baggyawo omulambo gwe, ne bagutwala ne baguziika. **30** Awo abatume ne bakomawo awali Yesu ne bamunnonnyola byonna bye baakola ne bye baayigiriza. **31** N'abagamba nti, "Muje tugende mu kifo eteri bantu tuwummuleko." Kubanga baali babulidwa n'akaseera ak'okuliiramu ku mmere olw'abantu abangi abajjanga gye bali; bano baabanga baakavaawo ate ng'abalala bajja. **32** Bwe batyo ne balinnya mu lyato ne bagenda mu kifo ekiwolerevu eteri bantu. **33** Naye abantu bangi abaava mu bibuga bingi ne babalaba nga bagenda ne bategeera gye baali bagenda ne badduka okwetooloola ku lukalu ne babeesookayo. **34** Yesu bwe yava mu lyato n'alaba ekibiina ky'abantu bangi abaali bakunjaanyane n'abasaasira nga bali ng'endiga ezitalina musumba. Awo n'atandika okubayigiriza ebintu bingi. **35** Awo obudde bwe bwawungeera abayigirizwa ne bajja awali Yesu ne bamugamba nti, "Ekifo kino kya ddungu ate n'obudde buwungedde. **36** Abantu basiibule bagende beegulire emmere mu byalo ne mu bibuga ebiriraanye wano." **37** Naye Yesu n'abaddamu nti, "Mmwe mubawe ekyokulya." Ne bamubuza nti, "Tugende tubagulire emmere nga ya dinaali ebikumi bibiri, tugibawe balye?" **38** Yesu n'ababuuza nti, "Mulina emigaati emeka? Mugende mulabe." Bwe baamala okwetegereza ne bamugamba nti, "Waliwo emigaati etaano n'ebyenyanja bibiri." **39** Awo Yesu n'alagira abantu bonna batuule wansi ku muddo mu bibinja. **40** Awo ne batwala mu bibinja, eby'abantu ataano ataano, awalala kikumi kikumi. **41** Yesu n'atoola emigaati etaano n'ebyenyanja ebibiri n'ayimusa amaaso ge eri eggulu ne yeebaza Katonda. N'amenyaamenya emigaati n'ebyenyanja ebibiri, n'abiwa abayigirizwa be ne bagabula abantu bonna ne babuna. **42** Bonna ne balya ne bakkuta. **43** Ne bakunjaanya obukunkumuka bw'emigaati

n'obw'ebyenyanja ebisero kkumi na bibiri. **44** Abasajja abaalya emigaati baali enkumi ttaano. **45** Amangwago Yesu n'alagira abayigirizwa be basaabale mu lyato bwawungeke bagende emitale w'ennyanja e Besusayida abasange eyo, ng'amaze okusiibula ebibiina by'abantu. **46** Bwe yamala okubasiibula n'alinnya ku lusizi okusaba. **47** Awo obudde bwe bwawungeera, Yesu ng'asigadde yekka ku lukalu, **48** n'abalengera nga bategana n'eryato kubanga waaliwo omuyaga mungi n'amayengo amagulumivu ebyabafuluma mu maaso gye baali balaga. Awo obudde bwali bunaatera okukya nga ku ssaawa mwenda ez'ekiro, n'ajja gye bali ng'atambulira ku mazzi, n'aba ng'ayagala okubayitako. **49** Naye bwe baamulaba ng'atambulira ku nnyanja ne baleekaana nnyo, bonna nga batidde, kubanga baalowoowa nti muzimu, **50** kubanga bonna baamulaba ne batya. Naye n'ayanguwa okwogera nabo, n'abagamba nti, "Mugume omwoyo. Ye Nze, temutya." **51** Awo n'alinnya mu lyato, omuyaga ne gulekeraawo okukunta! Abayigirizwa be ne bawuniikirira nnyo. **52** Tebategeera kyamagero eky'emigaati kubanga emitima gyabwe gyali mikakanyavu. **53** Awo eryato lyabwe bwe lyagoba ku lubalama lw'ennyanja Genesaleeti, **54** ne bavaamu. Abantu bwe balaba Yesu, amangwago ne bamutegeerawo. **55** Ne babuna mu bitundu ebyali biriraanyeevo nga bamuleeteera abalwadde nga basitulidwa ku butanda. **56** Wonna wonna gye yagendanga, mu byalo, mu bibuga, mu butale ne ku nguudo ne baleeta abalwadde ne bamwegayirira waakiri bakwateko bukwasu ku lukugiro lw'ekyambalo kye. Era bonna abaakikwatako ne bawona.

7 Awo abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka abamu abaali bavudde e Yerusaleemi ne bakunjaanira awali Yesu. **2** Ne balaba abamu ku bayigirizwa be nga balya tebaanabye mu ngalo. **3** Kubanga Abafalisaayo n'Abayudaaya bonna tebaalyanga nga tebasoose kunaaba mu ngalo n'obwegendereza ng'empisa zaabwe bwe zaali. **4** Era bwe baddanga eka nga bava mu katala, ekyo kye baasookanga okukola nga tebannaba kukwata ku kyakulya kyonna. Waliwo n'obulombolombo obulala bwe baagobereranga ng'okulongoosa ensuwa zaabwe, n'ebikopo, n'ebbinika n'essowaani, n'ebirala bingi. **5** Awo Abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka ne babuuza Yesu nti, "Lwaki abayigirizwa bo tebagoberera mpisa za bajjajaffe ez'edda? Kubanga balya nga tebaanabye mu ngalo." **6** Yesu n'abaddamu nti, "Bannanfuusi mmwe! Nnabbi Isaaya yaboogerako bulungi ebyobunnabbi bwe yagamba nti, "Abantu bano banzisaamu ekitiibwa kya ku mimwa, naye emitima gyabwe tegindiiko. **7** Okusinja kwabwe tekuliimu nsa; kubanga bayigiriza bulombolombo bwabwe." **8** Muleka ebragi ebiira eri Katonda ne mugoberera obulombolombo bw'abantu." **9** N'abagamba nate nti, "Munyooma ekiragiro kya Katonda, ne muggumiza obulombolombo bwammwe. **10** Musa yagamba nti, 'Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa.' Era n'agamba nti, 'Omuntu yenna ayogera obubi ku kitaawe oba nnyina anatiibwanga.' **11** Naye mmwe mugamba nti kituufu omuntu okulagajjalira bakadde be nga bali mu kwetaaga n'abagamba bugambi nti, 'Mmunsonyiwe, kubanga kye nandibawadde ye Korubaani.'" **12** "Omuntu

temumukkiriza kubeerako ky'akolera kitaawe oba nnyina. **13** Bwe mutyo munyooma ekigambo kya Katonda mulyoke mutuukirize obulombolombo bwammwe bwe mwaweabwa. N'ebirala bingi ebiri ng'ebyo bye mukola." **14** Awo Yesu n'ayita ekibiina ky'abantu n'abagamba nti, "Mmw mwenna, mumpulirize, era mutegeere. **15** Ebintu ebiyingira mu muntu si bye byonoona empisa ze, wabula ebyo ebiva mu mutima gwe bye bizoonoona. **16** (Omuntu alina amatu agawulira awulirize)." **17** Yesu n'aviira ekibiina n'ayingira mu nnyumba, abayigirizwa be ne bamubuza amakulu g'ebigambo bye yayogera. **18** N'abaddamu nti, "Nammwe temutegedde? Temutegeera nti buli kintu ekiyingira mu muntu si kye kimwonoona?" **19** Olw'okuba nga tekiyingira mu mutima gwe naye kiyingira mu lubuto lwe ne kiryoka kigenda mu kabuyonjo." Mu kwogera atyo Yesu yakakasa nga buli kyakulya bwe kiri ekirongoofu. **20** Era n'ayongerako na bino nti, "Ebirowoozo gw'omuntu bye bimwonoona. **21** Kubanga mu mutima gw'omuntu mwe muva ebirowoozo ebibi eby'obukaba, n'obubbi, n'obutemu, n'obwenzi, **22** n'okwegomba, n'omutima omubi, n'obukuusa, n'obumenyi bw'amateeka, n'obuggya, n'okusekeeterera, n'obusirusiru. **23** Ebibi bino byonna biva munda mu muntu ne bimwonoona." **24** Awo Yesu n'alaga mu bitundu by'e Ttuulo, n'atayagala kitegeerekeke nti ali mu bitundu ebyo, naye ne kitasoboka. **25** Omukazi eyalina muwala we ng'aliko omwoyo omubi, olwawulira nga Yesu yaakatuuka, n'ajja eri Yesu, n'agwa ku bigere bye. **26** Omukazi teyali Muyudaaya, yali Musulofoyiniiki, n'amwegayirira agobe dayimooni ku mwana we. **27** Yesu n'agamba omukazi nti, "Omwana asaana asoke akutte, kubanga tekiba kituufu okuddira emmere y'omwana okugisulira embwa." **28** Naye omukazi n'amuddamu nti, "Ekyo bwe kiri, ssebo, naye era n'embwa ezibeera wansi mu mmeeza, ziweebwa ku bukunkumuka obuva ku ssowaani z'abaana." **29** Yesu n'amugamba nti, "Olw'ekigambo ekyo, weddireyo eka, kubanga dayimooni avudde ku muwala wo." **30** Omukazi bwe yaddayo eka yasanga muwala we agalamidde awo ku kitanda, nga muteefu era nga dayimooni amuvuddeko. **31** Yesu bwe yava mu Ttuulo n'agenda e Sidoni, eyo gye yava n'addayo ku nnyanja ey'e Ggaliraaya ng'ayitira mu "Bibuga Ekkumi" (Dekapoli). **32** Awo ne bamuleetera omusajja omuggavu w'amatu ate nga tayogera, abantu bonna ne beegayirira Yesu amusseeko emikono gye amuwonye. **33** Yesu n'aggya omusajja mu bantu n'amulaza wabballi, n'assa engalo ze mu matu g'omusajja; n'awanda amalusu, n'agasiiga n'olonwe lwe ku lulimi lw'omusajja. **34** Awo Yesu n'atunula waggulu n'assa ekikkowe, n'aloyka alagira omusajja nti, "Efasa!" ekitegeza nti, "Gguka." **35** Amangwago amatu g'omusajja ne gagguka n'awulira buli kintu era n'ayogera bulungi! **36** Yesu n'akuutira ekibiina baleme kutegeezaako balala ku bigambo ebyo okubisaasaanya, naye bo ne beeyongera okutegeeza. **37** Kye yakola kyalibayitiriddeko. Ne boogera nga batenda Yesu nti, "Buli ky'akola kya kyewuunyonyo, aggula n'amatu ga bakiggala n'ayogeza ne bakasiru!"

8 Mu biseera ebyo, ebibiina ne byeyongera obunene nate, abantu emmere n'ebaggwaako. Yesu n'ayita

abayigirizwa be n'abagamba nti, **2** "Abantu bano bankwasa ekisa, kubanga baakamala nange ennaku ssatu, naye tebalina kyakulya. **3** Singa mbasiibula baddeyo ewaabwe nga tebalidde, enjala ejja kubasula ku kkubo! Ate abamu bava wala." **4** Abayigirizwa ne bamubuza nti, "Emigaati tunaagiggya wa wano mu ddungu eginaamala abantu bano bonna?" **5** Yesu n'ababuuza nti, "Mulinawo emigaati emeka?" Ne baddamu nti, "Musanvu." **6** Awo Yesu n'alagira abantu batuule wansi. N'addira emigaati omusanvu, ne yeebaza Katonda, n'agimenyaamenyamu, n'agiwa abayigirizwa be ne bagitwalira ekibiina ne babagabula. **7** Era baalina wo n'ebyenyanja bitono, nabyo Yesu n'abiwa omukisa n'agamba abayigirizwa be babigabule abantu. **8** Abantu bonna ne balya okutuusa lwe bakkuta, ne bakunjaanya ebyabalema ebisero musanvu ebijjudde. **9** Mu kibiina ekyo mwalimu abantu ng'enkumi nnya. N'abasiibula. **10** Amangwago n'asaabala mu lyato n'abayigirizwa be n'ajja mu kitundu eky'e Dalumanusa. **11** Abafalisaayo ne bajja gy'ali ne batandika okuwakana naye nga banoonya akabonero akava mu ggulu nga bamugezeza. **12** Yesu n'assa ekikkowe, n'abagamba nti, "Lwaki omulembe guno gunoonya akabonero? Ddala ddala mbagamba nti, Tewali kabonero kaja kuweebwa mulembe guno." **13** N'abaviira n'asaabala mu lyato n'alaga ku ludda olulala olw'enyanja. **14** Abayigirizwa beerabira okutwala emigaati egiwera; baalina omugaati gumu gwokka mu lyato. **15** Yesu n'abakuutira nti, "Mwekume ekizimbulukusa eky'Abafalisaayo n'ekizimbulukusa eky'a Kerode." **16** Ne boogeraganya bokka ne bokka nti tebalina migaati. **17** Yesu bwe yakimanya n'abagamba nti, "Lwaki mugambagana nti temulina migaati? Era temunnategeera? Emitima gyammwe gikyali mikakanyavu? **18** Lwaki temulaba, ate nga mulina amaaso? Lwaki temuwulira ate nga mulina amatu? Temujjikirira? **19** Mwerabidde emigaati etaano gye namenyamenyamu okuliisa abantu enkumi ettaano? Ebisero byali bimeka eby'obukunkumuka bye mwakunjaanya?" Ne baddamu nti, "Kkumi na bibiri." **20** N'ababuuza nti, "Ate abantu bwe baali enkumi ennya n'emigaati omusanvu, mwakunjaanya ebisero by'obutundutundu bwe baalemwa bimeka?" Ne baddamu nti, "Musanvu." **21** N'abagamba nti, "Era temunnategeera?" **22** Awo bwe baatuuka mu Besusayida, ne wabaawo abantu abaamuleetera omusajja omuzibe w'amaaso, ne bamwegayirira amukwateko. **23** Yesu n'akwata omuzibe w'amaaso ku mukono n'amufulumya ebweru w'akabuga ako. N'awanda amalusu ku maaso g'omusajja n'agakwatako, n'amubuza nti, "Kaakano waliwo ky'olaba?" **24** Omusajja n'amagamaga, n'addamu nti, "Yee! Ndaba abantu kyokka balabika ng'emiti egitambula." **25** Yesu n'ayongera okukwata ku maaso g'omusajja, omusajja n'azibuka amaaso n'awonera ddala buli kintu n'akiraba bulungi. **26** Yesu n'amutuma mu maka g'ewaabwe ng'amugamba nti, "Toddayo mu kyallo." **27** Awo Yesu n'abayigirizwa be, ne bagenda mu bubuga obw'e Kayisaliya eky'a Firipo. Naye bwe baali batambula, Yesu n'ababuuza nti, "Abantu bampita ani?" **28** Abayigirizwa be ne bamuddamu nti, "Yokaana Omubatiza, abalala Eriya, naye abalala nti omu ku bannabbi." **29** Kwe kubabuuza nti, "Naye

mmwe mumpita ani?" Peetero n'addamu nti, "Ggwe Kristo." **30** Naye Yesu n'abakuutira baleme okukibuulirako omuntu yenna! **31** Awo Yesu n'atandika okubabuulira nti, "Kigwanidde Omwana w'Omuntu okubonaabona ennyo, n'okugaanibwa abakadde, ne bakabona abakulu n'abannyonnyozi b'amateeka, n'okuttibwa, n'oluvannyuma lw'ennaku ssatu okuzuukira." **32** Yayogera nabo ku nsonga zino zonna mu lwatu, Peetero kyeyava amuzza wabbali n'atandika okumunenyi. **33** Yesu n'akyuka n'atunuulira abayigirizwa be, n'alyoka anenya Peetero nti, "Setaani dda ennyuma wange, kubanga tolowooza ku bya Katonda wabula olowooza ku by'abantu." **34** Awo Yesu n'ayita ekibiina wamu n'abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Obanga waliwo omuntu ayagala okungoberera, asaanidde okwefiriza asitule omusaalaba gwe alyoke angoberere. **35** Kubanga buli eyeemalira ku bulamu bwe, alibufirwa. Naye oyo awaayo obulamu bwe ku lwange ne ku lw'Enjiri alibuwonya. **36** Kale omuntu agasibwa ki singa alya ensi yonna, naye n'afirwa obulamu bwe? **37** Omuntu ayinza kuweebwa ki, akiwanyise olw'obulamu bwe? **38** Era buli muntu yenna ankwatirwa ensonyi, n'ebigambo byange ne bimukwasa ensonyi mu mulembe guno ogutali mwesigwa era ogujjudde ebibi, Omwana w'Omuntu alimukwatirwa ensonyi bw'alijja mu kitiibwa kya Kitaawe ne bamalayika abatukuvu."

9 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Abamu ku bantu abali wano tebalifa okuggyako nga bamaze okulaba obwakabaka bwa Katonda nga bujja n'amaanyi." **2** Bwe waayitawo ennaku mukaaga Yesu n'atwala Peetero ne Yakobo ne Yokaana n'abakulembera ne bagenda ku ntiko y'olusizi oluwanvu ne babeera eyo bokka. Amangwago n'afuusibwa nga balaba, **3** ebyambalo bye ne byeruka nnyo, nga tewali muntu ku nsi asobola kubyoza kubituusa awo! **4** Awo Eriya ne Musa ne babalabikira ne batandika okwogera ne Yesu! **5** Peetero n'agamba Yesu nti, "Labbi, kirungi tubeere wano, tubazimbire ensisira ssatu, emu nga yiyo, n'endala nga ya Musa, n'endala nga ya Eriya." **6** Yayogera atyo olw'okutya okungi okwabajjira. **7** Awo ne walabika ekire, ne kibasaanikira ne muvaamu eddobozi ne ligamba nti, "Ono ye Mwana wange omwagalwa. Mumuwuliriranga." **8** Amangwago okugenda okukyusa amaaso gaabwe nga tewali muntu mulala okuggyako Yesu eyaliwo yekka nabo. **9** Bwe baali baserengeta olusizi, Yesu n'abakuutira ekyo kye balabye obutakyogerangako okutuusa ng'Omwana w'Omuntu amaze okuzuukira mu bafu. **10** Bwe batyo nabo ne bakikuuma nga kya kyama, naye ne beebuzaganya ku by'okufa n'okuzuukira kwe. **11** Awo ne bamubuuzza nti, "Lwaki abannyonnyozi b'amateeka bagamba nti Eriya asaanira asooke okujja." **12** Yesu n'abagamba nti, "Weewaawo Eriya y'ateekwa okusooka okujja alongoose ebintu byonna. Lwaki kyawandiikibwa ku Mwana w'Omuntu nti atekwa okubonaabona ennyo n'okunyoomebwa? **13** Naye mbagamba nti, Ddala ddala Eriya yajja! Naye yayisibwa bubi nnyo, nga bwe baayagala, nga bwe kyawandiikibwa ku ye." **14** Yesu n'abayigirizwa bali abasatu bwe bakka eri bannaabwe okuva ku lusizi, ne basanga ekibiina kinene nga kyetoolodde bannaabwe,

abannyonnyozi b'amateeka nga bawakana nabo. **15** Amangwago ekibiina kyonna bwe kyamulaba, ne badduka ne bagenda gy'ali ne bamwaniriza. **16** Yesu n'ababuuzza nti, "Kiki kye muwakana nabo?" **17** Omu ku basajja abali mu kibiina ne yeessowolawa n'agamba nti, "Omuyigiriza, naleese wano omwana wange omuwonye. Tayinza kwogera aliko omwoyo omubi. **18** Era buli lwe gumulumba gumusuula wansi, n'abimba ejjovu ku mimwa n'aluma amannyo, olwo yenna n'akakanyala. Nsabye abayigirizwa bo bagumugobeko, naye ne balemwa." **19** Yesu n'agamba nti, "Mmwe, omulembe ogutakiriza ndituusa ddi okubeera nammwe? Mbagumiikirize kutuusa ddi? Mumundeetere wano." **20** Ne bamumuleetera. Omwoyo bwe gwamulaba ne gusikambula omulenzi, ne gumusuula wansi, nga bwe yeevulungula nga bw'abimba n'ejjovu ku mimwa. **21** Yesu n'abuuzza kitaawe w'omwana nti, "Kino kimaze bbanga ki?" Kitaawe n'addamu nti, "Okuviira ddala mu buto. **22** Oluusi gumusuula mu muliro oluusi mu mazzi nga gwagala okumutta. Obanga olina ky'osobola okutukolera, tusaasire." **23** Yesu n'amuddamu nti, "Obanga osobola! Buli kimu kisoboka eri oyo akkiriza." **24** Amangwago Kitaawe w'omwana n'ayoggera waggulu nti, "Nzikiriza, naye nnyamba okukkiriza kwange kweyogereko!" **25** Yesu bwe yalaba ng'ekibiina kye yongerera obunene, n'aboggolera dayimooni nti, "Ggwe omwoyo omubi ogutayogera era omuggavu gw'amatu nkulagira muveeko, era tomuddiranga." **26** Awo omwoyo ne guwowoggana nnyo, ne gumusikambula nnyo, ne gumuvaako n'aba ng'afudde, bangi ne balowooza nti afudde. **27** Naye Yesu n'amukwata ku mukono n'amuyimiriza. **28** Awo Yesu bwe yayingira mu nnyumba abayigirizwa be, ne bamubuuzza mu kyama nti, "Lwaki ffe tetwasobodde kumugoba?" **29** N'addamu nti, "Ogw'engeri eno teguyinza kugenda awatali kusaba." **30** Bwe baava mu bitundu ebyo ne bayita mu Ggaliraaya. Yesu yali tayagala muntu yenna kumanya. **31** Kubanga yali ayigiriza abayigirizwa ng'abagamba nti, "Omwana w'Omuntu, ajja kulibwamu olukwe era ajja kuweebwayo mu mikono gy'abantu abalimutta era nga wayise ennaku ssatu alizuukira." **32** Wabula tebaategeera bye yayogera ate ne batya okumubuuzza. **33** Awo ne batuuka e Kaperunawumu. Bwe baali mu nnyumba, n'ababuuzza nti, "Mubadde muwakana ku ki mu kkubo?" **34** Naye ne basirika kubanga mu kkubo baawakanira asinga ekitiibwa mu bo! **35** Awo bwe yatuula n'ayita ekkumi n'ababiri, n'abagamba nti, "Omuntu yenna bw'ayagala okuba oweekitiibwa okusinga banne, asaana yeetoowaze era abe omuweereza w'abalala." **36** N'addira omwana omuto n'amussa wakati waabwe, n'amusitula mu mikono gye n'abagamba nti, **37** "Buli asembleza omwana omuto ng'ono mu linnya lyange, aba asemblezezza nze. N'oyo asembleza nze aba tassemblezezza nze nzekka, wabula aba asemblezezza n'oyo eyantuma." **38** Yokaana n'amugamba nti, "Omuyigiriza, twalaba omuntu ng'agoba baddayimooni mu linnya lyo, ne tumuziyiza kubanga tayita naffe." **39** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Temumuziyizanga, kubanga tewali muntu n'omu akola ebikolwa eby'amaanyi mu linnya lyange ate amangwago n'anjogerako bibi. **40** Kubanga buli atatuvuganya aba akolera wamu naffe. **41** Buli abawa

eggiraasi y'amazzi okunywako mu linnya lyange kubanga muli bantu ba Kristo, ddala ddala mbagamba nti talirema kuweebwa mpeera." **42** "Na buli alyesittaza omu ku bato bano abanzikiriza, ekyanginsinze, kwe kumusiba ejjinja ery'olubenge olunene, n'asuliibwa mu nyanja. **43** Obanga omukono gwo gukwesittaza, gutemeko! Kisinga okuyingira mu bulamu ng'ogongobadde okusinga okuba n'emikono ebiri n'olaga mu ggeyeena, **(Geenna g1067)** **44** mu muliro ogutazikira. **45** Era obanga ekigere kyo kikwesittaza, kitemeko; okuba omulema n'oyingira mu bulamu kisinga okuba n'ebigere ebibiri n'osuulibwa mu ggeyeena **(Geenna g1067)** **46** envunyu gye zitafa mu muliro ogutazikira. **47** Era obanga eriiso lyo likwesittaza, liggyeemu! Kisinga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda ng'oli wa liiso limu okusinga okubeera n'amaaso go gombi, **(Geenna g1067)** **48** n'osuulibwa mu ggeyeena, "envunyu gye zitafa n'omuliro gye gutazikira. **49** Buli muntu aliyisibwa mu muliro, ng'emmere bwerungibwamu omunno." **50** "Omunnno mulungi, naye bwe guggwaamu ensa, guzzibwamu gutya obuka bwagwo? Noolwekyo mube n'omunnno mu mmwe era mubeerenga n'emirembe buli muntu ne munne."

10 Awo n'agolokoka n'ava eyo n'alaga mu kitundu kya Buyudaaya okusukka emitala wa Yoludaani. Ebibiina ne bimuguberera era naye n'abayigiriza nga bwe yakolanga buliyo. **2** Abamu ku Bafalisaayo ne baja ne bamubuza balyoke bamukwase, nga babuza nti, "Kikirizibwa omusajja okugoba mukazi we?" **3** Yesu n'addamu nti, "Musa yagamba atya ku nsonga eyo?" **4** Ne bamuddamu nti, "Musa yawa omusajja olukusa okuwandiikira mukyala we ebbaluwa emugoba." **5** Yesu n'abagamba nti, "Olv'obukakanyavu bw'emittima gyammwe, kyeyava abawandiikira etteeka lino. **6** Naye okuva ku lubereberye yabatonda omusajja n'omukazi. **7** Omusajja ky'anaavanga aleka kitaawe ne nnyina, n'agenda n'agattibwa ne mukazi we. **8** Olwo nga tebakyali babiri, wabula nga bafuuse omubiri gumu. **9** Noolwekyo Katonda be yagatta awamu, omuntu tabaawukanyanga." **10** Bwe baali mu nnyumba, abayigirizwa be, ne bongera okumubuza ku nsonga eyo. **11** Yesu n'abagamba nti, "Omusajja bw'agobanga mukazi we n'awasa omukazi omulala, aba ayenze. **12** N'omukazi bw'ayawukananga ne bba n'afumbirwa omusajja omulala naye aba ayenze." **13** Awo Yesu ne bamuleetera abaana abato abakwateko, naye abayigirizwa be ne bajunga abaabaleeta. **14** Kyokka Yesu bwe yabiraba n'anyiigira nnyo abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Abaana mubaleke bajje gye ndi, temubagaana kubanga abali nga bano, be bannannyini bwakabaka bwa Katonda. **15** Ddala ddala mbagamba nti omuntu yenna atakiriza bwakabaka bwa Katonda ng'omwana omuto, tagenda kubuyingira n'akatono." **16** Awo n'asitula abaana n'abassaako emikono gye, n'abawa omukisa. **17** Awo Yesu bwe yali ng'atambula, omusajja n'ajja gy'ali ng'adduka, n'amufukaamirira n'amubuza nti, "Omuyigiriza omulungi, nsaanidde kukola ki okufuna obulamu obutaggwaawo?" **(aiōnios g166)** **18** Yesu n'amuddamu nti, "Ompitira ki omulungi? Tewali mulungi n'omu wabula Katonda yekka.

19 Amateeka gano ogamanyi. "Tottanga, toyendanga, tobbanga, towaayirizanga, kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa." **20** N'amuddamu nti, "Omuyigiriza, ebyo byonna simenyangako na kimu okuva mu buvubuka bwange." **21** Yesu n'amutunuulira enkalariza, n'amwagala. N'amugamba nti, "Waliwo ekintu kimu kyokka ekikubulako, era kye kino: genda otunde ebintu byonna by'olina, ensimbi z'onoggyamu ozigabire abaavu, oliba n'obugagga mu ggulu, olyoke oje ongoberere." **22** Bwe yawulira ebigambo ebyo n'anyiikaala, n'agenda ng'anakuwadde, kubanga yali mugagga nnyo. **23** Yesu n'amutunuulira ng'agenda, n'alyoka akuyikira abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Nga kizibu nnyo abagagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!" **24** Kino ne kibeeuwunyisa nnyo. Yesu n'ayongerera n'abagamba nti, "Abaana abaagalwa, nga kizibu abo abeesiga obugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda!" **25** Kyangu enjamira okuyita mu nnyindo y'empiso okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda." **26** Ne beewuunya nnyo nga bwe beebuzaganya nti, "Olwo kale ani ayinza okulokolebwa!" **27** Yesu n'abatunuulira enkalariza n'abaddamu nti, "Eri abantu tekiyinzika. Naye eri Katonda, buli kintu kyonna kisoboka." **28** Awo Peetero n'agamba Yesu nti, "Tweresa byonna ne tukugoberera." **29** Yesu n'amuddamu nti, "Njalaga okubakakasiza ddala nti, Tewali muntu n'omu eyali yeeresezza ekintu kyonna, ng'amaka, abooluganda, bannyina, nnyina, kitaawe, abaana be, oba ettaka n'amayumba olw'okunjalaga n'okubuulira Enjiri, **30** ataliddizibwawo emirundi kikumi mu mulembe guno amaka, abooluganda, bannyina, nnyina, abaana, ettaka awamu n'okuyiganyizibwa! Ebyo byonna biriba bibye ku nsi kuno, ate ne mu nsi egenda okujja afunemu obulamu obutaliggwaawo. **(aiōn g165, aiōnios g166)** **31** Naye bangi aboolubereberye baliba abooluvannyuma, n'ab'oluvannyuma baliba aboolubereberye." **32** Awo bwe baali nga bali mu kkubo, nga bagenda e Yersaalemi, Yesu ng'akulembeddemu, abayigirizwa be ne bamuvaako emabega nga bamugoberera naye nga bajjudde okutya n'okweraliikirira. Yesu n'abazza wa bbaali, n'abannyonnyola byonna ebyali bijja okumutuukako nga batuuse mu Yersaalemi. **33** N'ababuulira nti, "Bwe tunaatuuka eyo, Omwana w'Omuntu aliweebwayo, atwalibwe mu maaso ga bakabona abakulu n'abannyonnyozi b'amateeka. Baja kumusalira omusango ogw'okufa era balimuwaayo eri Abamawanga bamusalire ekibonerezo eky'okufa. **34** Baja kumuduulira bamuwandire n'amalusu bamukube embooko era bamutte, naye nga wayiseewo ennaku ssatu alizuukira." **35** Awo Yakobo ne Yokaana, batabani ba Zebbeddaayo ne baja eri Yesu ne boogera naye mpola mu kyama nti. "Omuyigiriza, waliwo ekintu kye tukusaba otukolere." **36** N'ababuza nti, "Kiki ekyo?" **37** Ne bamuddamu nti, "Tusaba mu bwakabaka bwo tutuule ku ntebe eziriraanye eyiyo, omu atuule ku mukono gwo ogwa ddyo n'omulala ku gwa kkono?" **38** Naye Yesu n'abaddamu nti, "Kye musaba temukitegeera! Musobola okunywa ku kikombe eky'okubonaabona kye njenda okunywako? Oba okubatzibwa mu kubonaabona nga bwe njenda okubatzibwa?" **39** Ne bamuddamu nti, "Tusobola." Yesu n'abagamba nti, "Okunywa ku

kikombe kyanze mugenda kukinywako era mulibatizibwa ne mu kubatizibwa kwange. **40** Naye sirina buyinza kubatuza ku ntebe eziriraanye eyange. Enteekeeteke eyo yamala dda okukolebwa.” **41** Abayigirizwa bali ekkumi bwe baategeera Yakobo ne Yokaana kye baasaba, ne babanyigirira nnyo. **42** Yesu n’abayita n’abagamba nti, “Mumanyi ng’abakulembeze b’abamawanga, n’abakulu baabwe bakulusanya abantu, **43** naye mu mmwe si bwe kiri bwe kityo. Yenna ayagala okuba omukulembeze mu mmwe, asaanira abeerenga muweereza wa banne. **44** Ne buli ayagala okuba omwami mu mmwe, asaanira abeere muddu wa banne bonna. **45** N’Omwana w’Omuntu, teyajja ku nsi kuweerezebwa, wabula okuweereza abalala, era n’okuwaayo obulamu bwe ng’omutango okununula abangi.” **46** Awo Yesu n’abayigirizwa be ne batuuka mu Yeriko. Oluvannyuma bwe baali bava mu kibuga ekibiina kinene ne kibagoberera. Waaliwo omusajja omuzibwe w’amaaso, erinnya lye Battimaayo (mutabani wa Timaayo) eyasabirizanga, eyali atudde ku mabbali g’oluguudo. **47** Awo Battimaayo bwe yategeera nga Yesu Omunnazaaleesi ajja okuyita we yali, n’atandika okuleekaana nti, “Yesu, Omwana wa Dawudi, onsaasire!” **48** Abamu ku bantu abaali mu kibiina ne bamuboggolera nti, “Sirika! Totuleekaana!” Naye ye ne yeeyongera bweyongezi okukooowoola ng’addinjana nti, “Ayi Omwana wa Dawudi, onsaasire!” **49** Yesu n’ayimirira n’ayogera nti, “Mumuyite.” Ne bayita omuzibwe w’amaaso nti, “Guma omwoyo, situka akuyita!” **50** Battimaayo n’asuula eri ekikooti kye, n’asituka mangu n’ajja eri Yesu. **51** Yesu n’amubuuzza nti, “Oyagala nkukolere ki?” Omuzibwe w’amaaso n’addamu nti, “Ayi Omuyigiriza, njagala nsobole okulaba!” **52** Awo Yesu n’amugamba nti, “Genda, okukkiriza kwo kukuwonyezza.” Amangwago omusajja n’azibuka amaaso, n’agoberera Yesu.

11 Awo Yesu n’abayigirizwa be, bwe baali basemberedde Besufaage ne Besaniya ebiriraanye Yerusalemi, nga batuuse ku lusozi olwa Zeyituuni, Yesu n’atuma abayigirizwa be babiri babasooke mu maaso. **2** N’abalagira nti, “Mugende mu kyalo ekituli mu maaso, bwe munaaba mwakakituukamu mujja kulaba omwana gw’endogoyi oguteebagalwangako nga gusibiddwa awo. Mugusumulule mugundeetere wano. **3** Era omuntu yenna bw’ababuza gye mugutwala, mumuddamu nti, ‘Mukama waffe y’agwetaaga, era tujja kugukomyawo mangu.’” **4** Abaatumibwa ne bagenda, ne balaba omwana gw’endogoyi nga guyimiridde ku luguudo, naye nga gusibiddwa ku muguwa wabweru w’ennyumba. Bwe baali bagusumulula, **5** abamu ku bantu abaali bayimiridde awo ne bababuza nti, “Abange, omwana gw’endogoyi, musumulula gwa ki?” **6** Abayigirizwa ne baddamu nga Yesu bwe yabagamba, ne balyoka babakkiriza okugutwala. **7** Omwana gw’endogoyi ne baguleetera Yesu. Abayigirizwa be ne baddira ebymbalo byabwe ne babyaliira ku mugongo gwayo, Yesu n’agwebagala. **8** Awo abantu bangi abaali mu kibiina ne baaliira engoye zaabwe mu luguudo mwe yali agenda okuyita, abalala ne bamenya amatabi g’emiti mu nnimiro ezaali okumpi, nago ne bagaalira mu luguudo. **9** Abaali mu maaso ge

n’abaali emabega we, bonna ne baleekaana waggulu nti: “Ozaana!” “Atenderezebwe oyo ajja mu linnya lya Mukama!” **10** “Atenderezebwe olw’okukomyawo obwakabaka bwa jijajaffe Dawudi n’okubuwa omukisa!” “Ozaana! Aji ali waggulu ennyo!” **11** Awo Yesu n’atuuka mu Yerusalemi, n’ayingira mu Yeekaalu. N’atunula, ne yeetoolooza amaaso wonna, naye obudde bwali buyise, n’afulumu n’agenda e Besaniya n’abayigirizwa be ekkumi n’ababiri. **12** Enkeera bwe baali bava e Besaniya, Yesu n’alumwa enjala. **13** N’alengera omutiini, nga guddugazza bulungi amalagala, n’agendayo alabe obanga anaasangako ebibala. Yagenda okugutuukako nga kuliko makoola meereere, kubanga si kye kyali ekiseera kyagwo okubaako ebibala. **14** Awo Yesu n’agamba omuti nti, “Omuntu yenna alemenga okuddayo okulya ekibala kyo!” Abayigirizwa be ne bamuwulira ng’akyogera. (aiñ g165) **15** Bwe baatuuka mu Yerusalemi n’ayingira mu Yeekaalu, n’atandika okugobamu abaali batundiramu n’abaali baguliramu, n’avuunika emmeeza z’abaali bawanyisa ensimbi, n’avuunika n’entebe z’abatunzi b’amayiba. **16** Era n’ataganya muntu kuyisa kintu kyonna. **17** N’abayigiriza ng’agamba nti, “Tekyawandiikabwa nti, ‘Ennyumba yange eneebanga nnyumba ya kusabiramu amawanga?’ Naye mmwe mugifudde mpuku y’abanyazi.” **18** Bakabona abakulu n’abannyonnyozi b’amateeka bwe baakiwulira, ne batandika okusala amagezi balabe bwe bayinza okumuzikiriza. Baali bamutya engeri ekibiina kyonna bwe kyali kyewuunika okuyigiriza kwe. **19** Obudde bwe bwawungeera Yesu n’abayigirizwa be ne bafulumu mu kibuga. **20** Awo enkeera mu makya abayigirizwa be ne balaba omuti omutiini Yesu gwe yakolimira nga gukaze okuviira ddala ku kikolo! **21** Peetero n’ajjukira n’agamba Yesu nti, “Omuyigiriza, laba omutiini gwe wakolimira gukaze!” **22** Yesu n’agamba abayigirizwa be nti, “Mukkiririze mu Katonda. **23** Ddala ddala mbagamba nti buli aligamba olusozi luno nti, ‘Siguka ogwe mu nyanja,’ n’atabuusa mu mutima gwe, naye n’aba n’okukkiriza, ky’ayogedde kirituukirira. **24** Noolwekyo mbagamba nti buli kye munaasabanga, mukkirize nti mukiweereddwa, era kinaabanga bwe kityo gye muli. **25** Bwe mubanga mugenda okusaba musonyiwenga omuntu yenna gwe mulinako ensonga, ne Kitammwe ali mu ggulu alyoke abasonyiwe ebyonono byammwe. **26** Naye bwe mutaasonyiwenga, ne Kitammwe ali mu ggulu talibasonyiwa byonono byammwe.” **27** Yesu n’abayigirizwa be bwe baakomawo mu Yerusalemi yali atambulatambula mu Yeekaalu, bakabona abakulu n’abannyonnyozi b’amateeka n’abakulembeze b’Abayudaaya ne bajja gy’ali **28** ne bamubuza nti, “Buyinza ki obukukoza bino? Era ani yakuwa obuyinza okukola bino?” **29** Naye Yesu n’abaddamu nti, “Bwe munaamala okunziramu ekibuuzo kyanze kimu, nange n’ababuwulira eyampa obuyinza obwo! **30** Okubatiza kwa Yokaana kwava mu ggulu oba kwava eri bantu? Munziremu!” **31** Ne bakubaganya ebirowoozo bokka na bokka nti, “Bwe tuddamu nti, ‘Kwava mu ggulu,’ ajja kutubuza nti, ‘Kale, lwaki temwamukkiriza?’ **32** Naye, ate bwe tuddamu nti, ‘Kwava eri bantu.’” Baali batya ekibiina ky’abantu. Kubanga buli muntu yalowooza Yokaana okuba nnabbi. **33** Ne

baddamu Yesu nti, "Tetumanyi." Awo Yesu n'abaddamu nti, "Nange sijja kubabuulira obuyinza obunkoza ebintu ebyo gye mbuggya."

12 Awo Yesu n'atandika okwogera nabo mu ngero, ng'agamba nti, "Waaliwo omusajja eyalima ennimiro y'emizabbibu, n'ateeka olukomera okugyetooloola, n'ateekamu essogolero, n'azimbamu n'omunaala, n'agifuniramu abalimi abaagipangisa, n'agenda olugendo. **2** Ekiseera ky'amakungula bwe kyatuuka, n'abatumira omuddu okufuna ebibala okuva mu nnimiro ey'emizabbibu. **3** Naye bwe yatuuka ku nnimiro abalimi ne bamukuba ne bamusindika n'addayo ngalo nsa. **4** Nannyini nnimiro n'atuma omuddu we omulala, oyo ne bamukuba olubale, ne bamuswaza. **5** Omubaka omulala gwe yatuma baamutta bussi, ate abalala be yazaako okutuma, abamu baabakuba n'abalala ne babatta. **6** "Yali asigazzaawo omu yekka ow'okutuma, ye mutabani we omwagalwa. Bw'atyo n'amutuma gye bali ng'agamba nti, 'Bajja kussaamu mutabani wange ekitiibwa.' **7** "Naye abalimi abo ne bateesa bokka na bokka nti, Ono ye musika, muje tumutte ebyobusika tubyesigalize! **8** Awo ne bamukwata ne bamutta omulambo gwe ne bagusuula ebweru w'ennimiro y'emizabbibu. **9** "Mulowooza nannyini nnimiro alikola atya? Agenda kujja, abalimi abo bonna abazikirize, ennimiro ye agipangiseemu abalimi abalala. **10** Temusomangako byawandiikibwa nti, "Ejinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda. **11** Ekyo Mukama ye yakikola era kitwewuunyisa nnyo okukiraba." **12** Abakulembeze b'Abayudaaya ne bamanya ng'olugero lwali lukwata ku bo, olwo ne banoonya engeri gye bayinza okumukwata, naye ne batya ekibiina. Ne bamuviira ne bagenda. **13** Ne bamuweereza abamu ku Bafalisaayo n'Abakerodiyaani boogere, bagezeeko okumutega mu bigambo. **14** Awo ne bajja gy'ali ne bamugamba nti, "Omuyigiriza, tumanyi ng'oyogera mazima era tolina gw'otya. Toffaayo ku nfaanana y'abantu, wabula amazima ameeereere, era oyigiriza ekkubo lya Katonda. Kituufu okuwa Kayisaali omusolo oba tetugumuwa?" **15** Naye Yesu n'ategeera obunnanfuusi bwabwe n'abagamba nti, "Lwaki munkema. Mundeetere ensimbi ngirabe." **16** Ne bagimuleetera, n'ababuza nti, "Ekifaananyi kino n'ebiwandiiko ebiri ku nsimbi kuno by'ani?" Ne bamuddamu nti, "Bya Kayisaali." **17** N'abagamba nti, "Kale ebintu bya Kayisaali mubiwenga Kayisaali n'ebya Katonda, mubiwenga Katonda!" Ne bamwewuunya nnyo. **18** Awo Abasaddukaayo abagamba nti tewali kuzuukira, ne bamubuza nti, **19** "Omuyigiriza, Musa yatuwa etteeka erigamba nti omusajja omufumbo bw'afanga nga tazadde baana, muganda w'omufu awasenga nnamwandu wa muganda we oyo alyoke amuzaalire abaana. **20** Waaliwo abooluganda musanvu, mukulu waabwe n'awasa, Oluvannyuma n'afa nga tazadde baana. **21** Muto w'omufu kwe kuwasa nnamwandu wa mukulu we, waayitawo akabanga katono naye n'afa, nga naye tazadde mwana. Muganda w'omufu amuddako n'awasa nnamwandu oyo, naye n'atazaala. **22** Bonna omusanvu ne bafa ne baggwaawo. Oluvannyuma n'omukazi

naye n'afa. **23** Kale, mu kuzuukira kw'abafu omukazi oyo aliba muka ani, kubanga bonna yabafumbirwako?" **24** Yesu n'abaddamu nti, "Ekibaleetedde okukyama bwe butamanya byawandiikibwa, n'obutategeera maanyi ga Katonda. **25** Kubanga bwe balizukira mu bafu tebagenda kufumbiriganwa, kubanga bonna baliba nga bamalayika bwe bali mu ggulu. **26** Ate ebifa ku kuzuukira kw'abafu, temusomanga mu kitabo Musa bwe yali ku kisaka Katonda n'amugamba nti, 'Nze Katonda wa Ibulayimu era Katonda wa Isaaka era Katonda wa Yakobo?' **27** Katonda si Katonda w'abafu, wabula ow'abalumu. Mukyamywe nnyo." **28** Awo omu ku bannyonyozi b'amateeka eyali ayimiridde awo ng'awuliriza bye baali beebuuza, n'ategeera nga Yesu azzeemu bulungi. Naye n'amubuzaayo nti, "Mu mateeka gonna, erisingamu obukulu lye liruwa?" **29** Yesu n'amuddamu nti, "Ery'olubereberye lye lino nti, 'Wulira, Isirayiri! Mukama Katonda waffe, Mukama ali omu yekka. **30** Era yagala Katonda wo n'omutima gwo gwonna n'omwoyo gwo gwonna, n'amagezi go gonna, n'amaanyi go gonna.' **31** N'eryokubiri lye lino nti, 'Oyagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka.' Tewaliwo mateeka malala gasinga ago bukulu." **32** Omunnyonyozi w'amateeka n'agamba nti, "Omuyigiriza ekigambo ky'oyogedde kya mazima bw'ogambye nti waliwo Katonda omu yekka era teriyo mulala. **33** Era mmanyi nga kikulu nnyo okumwagala n'omutima gwaffe gwonna, n'okutegeera kwaffe n'amaanyi gaffe, n'okwagala muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka, era ng'ekyo kikulu okusinga ebiveebwayo ebyokebwa ne ssaddaaka." **34** Yesu bwe yalaba ng'omusajja azzeemu n'amagezi n'amugamba nti, "Toli wala n'obwakabaka bwa Katonda." Okuva ku ekyo ne watabaawo muntu n'omu eyayanjanga okwongera okumubuza ebibuuzo ebirala. **35** Bwe waayitawo akabanga, Yesu yali ayigiriza mu Yeekaalu, n'ababuza nti, "Lwaki abannyonyozi b'amateeka bagamba nti Kristo Mwana wa Dawudi?" **36** Kubanga Mwoyo Mutukuvu bwe yali ali ku Dawudi, Dawudi yennyini yagamba ku bwa Mwoyo Mutukuvu nti, "Mukama yagamba Mukama wange nti, 'Tuulira wano ku mukono gwange ogwa ddyo, okutuusa lwe nditeeka abalabe bo wansi w'ebigere byo.'" **37** Dawudi yennyini amuyita Mukama we, ayinza atya ate okuba Omwana we?" Ekibiina kyalimu abantu bangi, ne bamuwuliriza n'essanyu. **38** Awo Yesu n'ayigiriza ng'agamba nti, "Mwekume abannyonyozi b'amateeka, kubanga baagala nnyo okwambala ne batambulatabula mu butale ng'abantu babalamusa. **39** Baagala nnyo okutuula mu bifo ebisinga obulungi mu makunjaanairo, n'okutuula mu bifo eby'ekitiibwa ku mbaga. **40** Kyokka, banyagako bannamwandu ebintu byabwe, ne beeraga nga basaba esaala empanvu ennyo. Ekibonerezo kyabwe kyekirira kibeera ekinene ddala." **41** Awo Yesu bwe yatuula okwolekera eggwanika ly'ensimbi, n'alaba engeri ekibiina ky'abantu gye bateekamu ensimbi mu ggwanika. Abagagga bangi baali bateekamu ensimbi nnyingi. **42** Awo nnamwandu eyali omwawu n'ajja n'ateekamu ebintundu bibiri, ye kodulante. **43** Yesu n'ayita abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti nnamwandu oyo omwawu

awaddeyo nnyo okusinga bonna bali abatadde mu ggwanika. **44** Kubanga bonna bataddemu ku bibafikiridde, naye ate nnamwandu ono mu kwetaaga kwe ataddemu kyonna ky'abadde nakyo, ekibadde kijja okumuyamba obulamu bwe bwonna."

13 Awo Yesu bwe yali ng'ava mu Yeekaalu omu ku bayigirizwa be n'amugamba nti, "Omuyigiriza, laba, amayingira ago, n'ebizimbe ebyo." **2** Yesu n'amuddamu nti, "Ebizimbe ebyo eby'ekitalo obiraba? Ne bwe kiriba ki tewaliba jjinja na limu wano eririsigala ku linnaalyo." **3** Awo Yesu bwe yali ng'atudde awo ku lusozi olwa Zeyituuni, okwolekera yeekaalu, Peetero ne Yakobo ne Yokaana ne Andereya ne bamubuuza mu kyama, ne bamubuuza nti, **4** "Tutegeeze, ebintu byonna we birituukirira, era n'akaboneri akalibabwa ng'ebyo byonna bigenda okutuukirira." **5** Yesu n'abagamba nti, "Mwekuume omuntu yenna tababuzabuzanga. **6** Bangi abalijja mu linnya lyange nga bagamba nti, 'Nze nzuyu,' era balibuzabuzaba bangi. **7** Naye bwe muliwulira entalo, n'enjambo ez'entalo, temutyanga. Kyetaaga ebyo byonna okubaawo naye enkomerero eriba tennatuuka. **8** Kubanga amawanga galirwanagana, n'obwakabaka bulirwana n'obwakabaka, era musisi aliyita mu bifo bingi, n'enjala nnyingi erigwa. Okulumwa ng'okw'okuzaala kuliba kutandika butandisi." **9** "Mwekuume mmwe. Balibawaayo mu mbuga z'amateeka ne mu makunjaaniro, mulikubirwa, muliyimirira mu maaso ga bakabaka ne bagavana. Muliyimirira ku lwange, okubeera abajulirwa gye bali. **10** Era Enjiri kigigwanira okumala okubuuuliwa amawanga gonna. **11** Bwe balibakwata ne babawaayo, temweralikiriranga kya kuwoza. Kye munaaweebwanga okwogera mu kiseera ekyo kye munaayogeranga kubanga si mmwe muliba mwogera wabula Mwoyo Mutukuvu y'aliba ayogerera mu mmwe." **12** "Owooluganda aliwaayo muganda we okutibwa, ne kitaawe w'omwana aliwaayo omwana we. Abaana balijeemera bazadde baabwe ne babatta. **13** Mulikyayibwa abantu bonna, olw'erinnya lyange, naye oyo aligumiikiriza okutuusa ku nkomerero y'alirokolebwa." **14** "Bwe mulabanga ekintu eky'omuzizo ekizikiriza, nga kiyimiridde mu kifo we kitasaanira (asoma bino, weetegereze) abali mu Buyudaaya baddukiranga n'nsizi. **15** N'oyo alibeera waggulu ku nnyumba takkanga wadde okuyingira okubaako ky'atwala okuva mu nnyumba ye. **16** N'oyo alibeera mu nnimiro, taddanga kutwala bintu bye, wadde okukima yo olugoye lwe. **17** Naye ziribasanga abaliba embuto n'abaliba bayonsa mu nnaku ezo. **18** Naye musabe ekiseera ekyo kireme kuba kya butiti. **19** Kubanga ekiseera ekyo kiriba kya kubonyabonyezebwa okutabeerangawo kasookedde Katonda atonda eggulu n'ensi, n'okutuusa kaakano n'emirembe egigenda okujja. **20** "Era singa Mukama teyakendeeza ku nnaku ezo, tewandiwoyeezo muntu yenna, naye olw'abalonde be, ennaku ezo yazikendeezaako. **21** Era omuntu yenna singa abagamba nti, 'Mulabe, Kristo wuuli,' temumukkirizanga. **22** Kubanga bakristo ab'obulimba balijja, ne bannabbi ab'obulimba nabo balijja ne bakola eby'amagero n'ebywuunyoo, nga bagenderera

okulimba n'abalonde ba Katonda. **23** Naye mwekuume! Kubanga mbalabudde ng'ebintu bino byonna tebinnaabawo. **24** "Ennaku ez'entiisa eyo nga ziweddeko, "enjuba eriggayako ekizikiza, era n'omwezi teguliyaka, **25** era, emmunyeenye zirikunkumuka, n'aboobuyinza ab'omu bbanga balikankana." **26** "Olwo muliraba Omwana w'Omuntu ng'ajjira ku bire n'amaanyi mangi n'ekitiibwa kinene, **27** Era alituma bamalayika okukunjaanya abalonde be okuva eri empewo ennya, n'okuva ensalo z'ensi gye zikoma okutuuka ensalo z'eggulu gye zikoma." **28** "Muyigire ku lugero lw'omutini. Amatabi gaagwo bwe gatandika okutojjera, nga mumanya nti ebiseera eby'ebbugumu binaatera okutuuka. **29** Noolwekyo nammwe bwe muliraba ebintu ebyo nga bibaawo, nga mumanya nti ekiseera kiri kumpi, era kisémbereedde ddala ku luggi. **30** Ddala ddala mbagamba nti omulembe guno tegugenda kuggwaako okutuusa ng'ebintu byonna bimaze okubaawo. **31** Eggulu n'ensi biriggwaawo, naye ebigambo byange biribeerera emirembe n'emirembe." **32** "Naye eby'olunaku olwo oba essaawa tewali n'omu abimanyi, newaakubadde bamalayika mu ggulu wadde Omwana, okuggyako Kitaffe. **33** Mwekuume, mutunulekubanga temumanyi kiseera we kirituukira. **34** Ng'omusajja eyatambula olugendo n'ategekera abaddu be, buli omu n'amuwa obuyinza ng'omulimu gwe bwe guli, n'alagira omuggazi w'oluggi atunule alindirire." **35** "Noolwekyo mubeere beetegefu kubanga temumanyi ssemaka wakomerawo oba kawungeezi, oba mu ttumbi, oba ng'enkoko zikookolima, oba ng'obudde bukya, **36** si kulwa ng'akomawo nga temumanyiridde, n'abasanga nga mwebase. **37** Kye mbagamba mmwe, kye njamba buli muntu, mwekuume."

14 Embaga ey'Okuyitako, kwe baliira emigaati egitali mizimbulukuse, yali ebuzaayo ennaku bbiri etuuke. Babakabona abakulu n'abannyonnyozi b'amateeka ne basala olukwe engeri gye banaakwata Yesu bamutte. **2** Ne bagamba nti, "Si mu kiseera ky'embaga y'Okuyitako, kubanga abantu bayinza okuleetawo akeegugungo." **3** Mu kiseera ekyo Yesu ng'ali Besaniya mu nnyumba y'omusajja eyali amanyiddwa nga Simooni Omugenge, ng'atudde, omukazi n'ayingira ng'alina eccupa, eyalimu amafuta ag'akaloosa ag'omuwendo omungi. N'ayasa eccupa n'asiiga amafuta ku mutwe gwa Yesu. **4** Abamu ku abo abaaliwo ne basunguwalira nnyo ekikolwa ekyo, nga beebuza nti, "Amafuta ago gafudde ki? **5** Wakiri singa gatundiddwa dinaali ezisukka mu bikumi ebisatu, ne ziiwebwa abavu!" Ne bawemulugunyiza. **6** Naye Yesu n'abagamba nti, "Omukazi mumuleke. Lwaki mumuteganya? Ankoledde ekikolwa kirungi. **7** Abavu muli nabo bulijjo, era muyinza okubakolera obulungi buli we mwagalidde, naye Nze sijja kubeera nammwe bulijjo. **8** Akoze ky'asobola, omubiri gwange agusiigiddewo amafuta ag'akaloosa nga bukya, ng'aguteekateeka okuziikibwa. **9** Ddala ddala mbagamba nti buli kifo kyonna Enjiri gy'eneebuulirwanga mu nsi yonna, ekikolwa ky'omukazi ono kinajjukirwanga era kinaayongerangako okumujjukiranga." **10** Awo Yuda Isukalyoti, omu ku bayigirizwa ba Yesu

ekkumi n'ababiri, n'agenda eri bakabona abakulu alabe bw'anaalyamu Yesu olukwe amubawe. **11** Bakabona abakulu bwe baakiwulira ne basanyuka nnyo, ne bamusuubiza okumuwa ensimbi. Bw'atyo Yuda n'atandika okunonyereza engeri entuufu w'anaaweyerayo Yesu. **12** Awo ku lunaku olusooka olw'embaga y'Abayudaaya kwe baliira emigaati egitali mizimbulukuse, nga bawaaayo omwana gw'endiga ogw'Okuyitako nga ssaddaaka, abayigirizwa be ne bamubuuzwa nti, "Oyagala tukutegekere wa gy'onooliira Embaga ey'Okuyitako." **13** N'atuma babiri ku bayigirizwa be, n'abagamba nti, "Mugende mu kibuga munaasanga omusajja eyeetisse ensuwa y'amazzi, mumugoberere. **14** Musingire mu nnyumba mw'anaayingira, mubuuzwe nnyinimu nti, 'Ekiyenge nze n'abayigirizwa bange mwe tunaalira Embaga ey'Okuyitako kiri ludda wa?' **15** Aja kubalaga ekisenge ekinene ekya waggulu, ekiwedde okulongoosa n'okutegeka. Muteekereeteekere omwo ekijulo kyaffe." **16** Awo abayigirizwa ababiri ne bagenda mu kibuga, ne basanga byonna nga Yesu bwe yabibagamba, ne bateekateeka Okuyitako. **17** Obudde bwe bwawungeera n'atuuka n'abayigirizwa be ekkumi n'ababiri. **18** Bwe baali batudde nga balya, Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti omu ku mmwe alya nange anandyamu olukwe." **19** Ennaku n'ebakwata nnyo, ne batandika okumubuuzwa kinnoomu nti, "Ddala ye nze?" **20** N'abagamba nti, "Omu ku mmwe ekkumi n'ababiri, akoza nange mu kibya. **21** Omwana w'Omuntu agenda ng'Ebyawandiikiywa bwe biri. Naye zimusanze alya mu Mwana w'Omuntu olukwe. Kyandibadde kirungi singa omuntu oyo teyazaalibwa." **22** Awo bwe baali balya, Yesu n'addirira omugaati, ne yeebaza, n'agumenyaaumenyamu, n'agabira abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Mutoole mulye, guno gwe mubiri gwange." **23** Ate n'addirira ekikompe ne yeebaza n'akibawa; bonna ne banywa. **24** N'abagamba nti, "Guno musaayi gwange ogw'endagaano, oguyiika ku lw'abangi. **25** Ddala ddala mbagamba nti sigenda kuddayo kunywa ku kibala kya muzabbibu okutuusa ku lunaku luli lwe ndikinywa nga kisingawo obulungi mu bwakabaka bwa Katonda." **26** Awo ne bayimbayo oluyimba, ne bafulumu ne bagenda ku lusozi olwa Zeyituuni. **27** Yesu n'abagamba nti, "Buli omu ku mmwe aja kunjabulira, kubanga kyawandiikiywa nti, "Ndikuba omusumba, endiga ne zisaasaana." **28** Naye bwe ndimala okuzuukizibwa, ndibakulembera okugenda e Ggaliraaya." **29** Peetero n'amugamba nti, "Abalala bonna ne bwe banaakwabulira, nze siikwabulire!" **30** Yesu n'amugamba nti, "Ddala ddala nkugamba nti ekiro kya leero, enkoko eneeba tennakookolima mirundi ebiri, onoonneegana emirundi esatu." **31** Peetero n'akigumiza nnyo ng'agamba nti, "Oba kufiira wamu naawe n'afa, naye sijja kukwegana n'akamu kokka." N'abalala bonna ne beerayirira bwe batyo. **32** Awo Yesu n'abayigirizwa be ne batuuka mu kifo ekiyitibwa Gesusemane, n'agamba abayigirizwa be nti, "Mugira mutuula wano, njende nsabe." **33** N'atwala Peetero, ne Yakobo ne Yokaana; n'atandika okweralikirira n'okuteganyizibwa mu mutima. **34** N'abagamba nti, "Omwoyo gwange guliko ennaku nnyingi nnyo zaagala na kunzita, kale mubeere wano mukuume."

35 Ne yeeyongerako mu maaso katonono, n'agwa wansi n'asaba obanga kisoboka, essaawa eyo, ereme kutuuka. **36** N'asaba nti, "Aba, Kitange, ebintu byonna bisoboka gy'oli. Nzigyako ekikompe kino. Naye si nga Nze bwe njagala, wabula nga ggwe bw'oyagala." **37** N'akomawo gye bali, n'abasanga nga beebase. N'agamba Peetero nti, "Simooni! Weebase? Tosobodde kutunulako nange wadde essaawa emu? **38** Mutunule musabe, muleme kukemebwa. Omwoyo gwagala, naye omubiri munafu." **39** Ate n'abaleka awo n'addayo, n'asaba ebigambo bye bimuna na biri bye yasaba oluberebere. **40** N'akomawo we bali, n'abasanga nga beebase, kubanga amaaso gaabwe gaali gakambira. Ne batamanyika kya kumuddamu. **41** Bwe yadda gye bali omulundi ogwokusatu n'abagamba nti, "Kale mwebakire ddala. Kinaamala, laba ekiseera kituuse Omwana w'Omuntu aweebweyo mu mikono gy'abalina ebibi. **42** Musituke! Tugende, laba andyamu olukwe anaatera okutuuka." **43** Yesu yali akayogera, amangwago Yuda (omu ku batume be ekkumi n'ababiri) n'ajja ng'ali n'ekibiina kinene, ekyava ewa bakabona abakulu, n'abakulembeze b'Abayudaaya, nga balina ebitala era nga bakutte emiggo. **44** Yuda yali abagambye nti, "Gwe nnanywegera, ye wuuyo mumukwate, mumutwale nga mumunywezezza." **45** Awo baali baakatuuka Yuda n'alaga eri Yesu, bwe yamutuukako n'agamba nti, "Omuyigirizal! N'amugwa mu kifuba. **46** Ne bavumbagira Yesu ne bamukwata, ne bamunyweza. **47** Naye omu ku baali bayimiridde awo n'asowolayo ekitala n'asalako okutu kw'omuddu wa Kabona Asinga Obukulu. **48** Yesu n'ababuuza nti, "Lwaki munzijidde ng'omumenyi w'amateeka, n'ebitala n'emiggo okunkwata? **49** Mbadde namwennaku nnyingi mu yeekaalu nga njigiriza, naye temwankwata. Naye kino kikoledwa ebyawandiikiywa bituukirire." **50** Bonna ne bamwabulira ne badduka. **51** Naye waaliwo omulenzi omuvubuka eyali agoberera ng'avaako ennyuma, nga yeebikkiridde olugoye, lumu lwokka, ne baagezaako okumukwata, **52** n'abeesumattulako, ne basigaza olugoye n'adduka bwereere. **53** Awo Yesu n'atwalibwa eri Kabona Asinga Obukulu, bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya n'abannyonyozi b'amateeka. **54** Peetero n'agoberera nga yeesuddeko akabanga, n'ayita mu luggya lwa Kabona Asinga Obukulu, n'atuula ku kyoto n'abweereza we baali bootera omuliro. **55** Bakabona abakulu, n'Abasaddukaayo bonna, baali banoonya obujulizi kwe banaasinzira okutta Yesu, naye ne bubabula. **56** Bangi baayogera eby'obulimba ku ye, naye obujulizi bwabwe nga bukoonagana bukoonaganyi. **57** Abamu ku bo ne bamuwaayiriza nga bagamba nti, **58** "Twamuwulira ng'ayogera nti, 'Ndizikiriza Yeekaalu eno eyazimbibwa n'emikono gy'abantu, naye oluvannyuma lw'ennaku ssatu ndizzaawo endala etazimbiddwa na mikono gy'abantu.'" **59** Naye era n'olwo ebigambo byabwe tebyatereera bulungi. **60** Awo Kabona Asinga Obukulu n'ayimirira, n'abuuza Yesu nti, "Tolina ky'oddamu ku bino bye bakwogerako?" **61** Yesu n'atamuddamu kintu. Ate Kabona Asinga Obukulu n'amubuuzwa nti, "Ggwe Kristo, Omwana w'oyo atenderezewa?" **62** Yesu n'addamu nti, "Ye Nze, era mugenda kulaba Omwana w'Omuntu ng'atudde

ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda Ayinzabyonna, ng'akomawo mu bire eby'eggulu." **63** Awo Kabona Asinga Obukulu n'ayuza ebyambalo bye, n'agamba nti, "Ate twetaagira ki abajulizi? **64** Muwulidde obuvvoozi. Musala mutya omusango guno?" Bonna ne bamusalira gwa kufa. **65** Abamu ne batandika okumuwandulira amalusu, ne bamusiba kantuntunu ku maaso, ne bamukuba empi mu maaso, nga bwe bamudulira nga bagamba nti, "Lagula." N'abaserikale nabo ne bamukuba ebikonde nga bamufulumya. **66** Peetero yali ali wabweru mu luggya, omu ku bawala abaweerza ba Kabona Asinga Obukulu n'ajja. **67** Bwe yalaba Peetero n'amwetegereza ng'ayota omuliro, n'amugamba nti, "Ggwe, wali ne Yesu, Omunnazaaleesi." **68** Peetero ne yeegaana ng'agamba nti, "Simanyi wadde okutegeera by'oyogerako!" N'afuluma n'alaga eberu mu kisasi, enkoko n'ekookolima. **69** Omuwala oli n'alengera Peetero, n'ategeza banne abaali bayimiridde awo nti, "Ono ali omu ku bo." **70** Peetero n'ayongerera okwegaaana. Bwe waayitawo akabanga, abantu abalala abaali bayimiridde awo ne bagamba Peetero nti, "Ddala ddala oli omu ku bo, kubanga oli Mugaliraaya!" **71** Peetero n'atandika, okukolima n'okulayira nga bw'agamba nti, "Omusajja ono gwe mwogerako, simumanyi." **72** Amangwago enkoko n'ekookolima omulundi ogwokubiri, Peetero n'ajjukira ebigambo Yesu bye yali amugambye nti, "Enkoko eneeba tennakookolima mirundi ebiri, onoonneegaana emirundi esatu." Awo Peetero n'atulika n'akaaba amaziga.

15 Amangwago mu makya olukiiko lwa bakabona abakulu, n'abakulembeze b'Abayudaaya, n'abannyonnyozi b'amateeka lwe Lukiiko Olukulu lwonna, ne bakunjaana ne basiba Yesu, ne bamuweereza ewa Piraato. **2** Piraato n'abuuza Yesu nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?" Yesu n'amuddamu nti, "Oyogedde." **3** Awo bakabona abakulu ne bamulumiriza ebintu bingi. **4** Naye Piraato n'addamu n'amubuuzza nti, "Lwaki toliiko ky'oddamu? Laba bakulumiriza ebintu bingi." **5** Naye Yesu n'asirika busirisi, era Piraato n'amwewuunya nnyo. **6** Ku buli mbaga, Piraato yabateeranga omusibe omu gwe baabanga bamusabye. **7** Omu ku basibe mu kiseera ekyo yali ayitibwa Balaba, eyali asibiddwa ne bajeemu banne olw'okutta abantu nga bakola obwegungungo. **8** Awo Piraato n'agenda eri ekibiina n'ababuuzza nga bwe yateranga okukola. **9** N'ababuuzza nti, "Mwandyagadde mbasumulire kabaka w'Abayudaaya?" **10** Kubanga yamanya nga bakabona abakulu bamuwaddeyo lwa buggya. **11** Naye bakabona abakulu ne bafukuutirira ekibiina babateere Balaba sso ssi Yesu. **12** Naye Piraato n'addamu n'ababuuzza nti, "Omuntu ono gwe muyita kabaka w'Abayudaaya mwandyagadde mmukole ntya?" **13** Ne bawowoggana nti, "Mukomerere!" **14** Piraato n'ababuuzza nti, "Lwaki? Azziza musango ki?" Naye bo ne beeyongerera bweyongerazi okuleekaana nti, "Mukomerere." **15** Awo Piraato okusanyusa ekibiina, n'abasumululira Balaba. N'awaayo Yesu akomererwe ng'amaze okumukuba. **16** Awo Abaserikale ne batwala Yesu mu luggya lw'olubiri, oluyitibwa Pulayitoliyo, ne bayita bannaabwe bonna

abakuuma olubiri, ne bakunjaana. **17** Ne bamwambaza ekyambalo eky'a ffulungu, ne bakola engule mu maggwa ne bagissa ku mutwe gwe. **18** Ne balyoka bamulamusa nga bwe bagamba nti, "Mirembe! Kabaka w'Abayudaaya!" **19** Ne bamukuba omuggo ku mutwe, ne bamuwandulira amalusu, ne bamufukaamirira nga bwe bamuvuunamira. **20** Bwe baamala okumudulira, ne bamwambulamu ekyambalo eky'a ffulungu ne bamwambaza engoye ze, ne bamutwala okumukomerera. **21** Bwe baali bagenda ne basanga omusajja erinnya lye Simooni ow'e Kuleene, kitaawe wa Alegezanda ne Lusofo eyali ava mu kyalo, ne bamuwaliriza yeetikke omusaalaba gwa Yesu. **22** Awo ne batwala Yesu ne bamutuusa mu kifo ekiyitibwa Gologoosa, amakulu gaakyo nti Ekifo ky'Ekiwanga. **23** Ne baddirira wayini atabuddwamu envumbo ne bamuwa anyweko, naye n'amugaana. **24** Awo ne bamukomerera ku musaalaba. Ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu. **25** Baamukomerera ku ssaawa ssatu eyali ava mu kyalo, ne bamuwaliriza yeetikke omusaalaba gwa Yesu. **26** Ne batimba ekipande waggulu w'omutwe gwa Yesu, okwawandiikibwa nti, "Kabaka w'Abayudaaya." **27** Waaliwo abanyazi babiri abaakomererwa awamu naye, omu ku ludda lwa Yesu olwa ddyo, n'omulala ku kkono. **28** Bwe kityo Ekyawandiikibwa ne kituukirira ekigamba nti, "Yabalirwa wamu n'abamenyi b'amateeka." **29** Awo abaali bayitawo, ne bakoteka ku mitwe gyabwe nga bamudulira, nga bwe bagamba nti, "Mumulaba! Wagamba okumenya Yeekaalu n'okugizimbira ennaku ssatu, **30** weerokole, okke wansi okuva ku musaalaba." **31** Bakabona abakulu n'abawandiisi nabo baali bayimiridde awo nga badulira Yesu, nga bagamba nti, "Yalokola balala, naye ye tasobola kwerekola! **32** Ggwe! Kristo, Kabaka wa Isirayiri! Kale kka ove ku musaalaba naffe tunaakukkiriza!" N'abanyazi ababiri abaakomererwa naye, nabo ne bamuvuma. **33** Okuva ku ssaawa mukaaga ez'omu ttuntu okutuukira ddala ku ssaawa mwenda ez'olweggulo, ekizikiza ne kikwata ensi yonna. **34** Awo Yesu n'akoowoola n'eddoboozi eddene nti, "Eroi, Eroi, lama, sabakusaani?" Amakulu nti, "Katonda wange, Katonda wange, Lwaki onjabulidde?" **35** Abamu ku bantu abaali bayimiridde awo bwe baamuwulira ne bagamba nti, "Ayita Eriya." **36** Awo ne wabaawo eyadduka n'addirira ekyangwe n'akijjuza wayini omukaatuufu, n'akisonseka ku luti, n'akiwanika eri Yesu anyweko, nga bw'agamba nti, "Mumuleke, ka tulabe obanga Eriya anajja n'amuwannulayo!" **37** Awo Yesu n'akoowoola n'eddoboozi ddene, n'awaayo obulamu bwe. **38** Eggigi ery'omu Yeekaalu ne liyulikamu wabiri okuviira ddala waggulu okutuuka wansi. **39** Omuserikale Omuruumi eyakuliranga ekibinja ky'abaserikale ekikumi eyali ayimiridde okwolekera omusaalaba gwa Yesu, bwe yalaba enfa gye yafaamu, n'agamba nti, "Ddala ddala, omusajja ono abadde Mwana wa Katonda!" **40** Waaliwo abakazi abaali bayimiridde awa nga beesuddeko akabanga nga balengera, okwali Maliyamu Magudaleene, ne Saalome ne Maliyamu nnyina Yakobo omuto ne Yose. **41** Abo baayitanga naye mu Ggaliraaya era nga bamuweereza, n'abalala bangi abajja naye e Yerusalemi. **42** Awo bwe bwawungeera, kubanga lunaku lwa kuteekateeka, olunaku olukulembera Ssabbiiti, **43** Yusufu ow'e Alimasaya, nga

mukungu mu Lukiiko Olukulu olw'Abayudaaya, naye eyali alindirira obwakabaka bwa Katonda, n'aba muvumu n'agenda eri Piraato okusabayo omulambo gwa Yesu. **44** Piraato ne yeewuunya nnyo okuba nti Yesu yafudde dda. N'atunya omuserikale Omuruumi eyali akulemba banne ekikumi, n'amubuuzza obanga Yesu yafudde dda. **45** Bwe yakikakasa okuva eri omuserikale, Piraato n'awa Yusufu omulambo. **46** Awo Yusufu n'agula olugoye olwa linena, n'amuggya ku musaalaba, n'amuzinga mu lugoye olwa linena, n'amuteeka mu ntaana eyali etemeddwa mu lwazi, n'ayiringisa ejjinja n'aggalawo omulyango gw'entaana. **47** Maliyamu Magudaleene ne Maliyamu nnyina Yose baaliwo era baalaba Yesu we yatekeebwa.

16 Oluvannyuma lwa Ssabbiiti, Maliyamu Magudaleene, ne Saalome ne Maliyamu nnyina Yakobo, ne bagula ebyakaloosa eby'okusiiga omulambo gwa Yesu. **2** Mu makya nnyo ku lunaku olusooka olwa wiiki ng'enjuba yaakavaayo, ne bagenda nabyo ku ntaana. **3** Awo ne bagenda nga bwe beebuuzaganya gye banaggya omuntu anaabayiringisiza ejjinja eddene lityo okuliggya ku mulyango gw'entaana. **4** Naye bwe baatuukawo, ne balaba ng'ejjinja lyayingisiddwa. Ejjinja lyali ddene nnyo. **5** Bwe baayingira mu ntaana, ne balaba omusajja omuvubuka, ng'ayambadde engoye enjeru, ng'atudde ku ludda olwa ddyo! Ne bawuniikirira nnyo! **6** Naye n'abagamba nti, "Temutya. Munoonya Yesu, Omunnazaaleesi eyakomererwa. Wano taliwo! Azuukidde. Mulabe, omulambo gwe we gwali gugalamiziddwa. **7** Kale mugende mutegeeze abayigirizwa be, ne Peetero, ebigambo bino nti, 'Yesu abakulembdemu okugenda e Ggaliraaya. Eyo gye mulimulabira nga bwe yabagamba.'" **8** Awo abakazi abo ne badduka emisinde mingi okuva ku ntaana, nga batidde nnyo, nga bwe bakankana, ne batabaako n'omu gwe bategeeze olw'okutya. **9** (note: **The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.**) Ku lunaku olusooka olwa wiiki, Yesu kwe yazuukirira, n'asooka okulabikira Maliyamu Magudaleene, omukazi gwe yagobako baddayimooni omusanvu. **10** Maliyamu n'agenda eri abayigirizwa, n'abasanga nga bakaaba era nga bakungubaga. **11** N'ababuulira nti Yesu amulabyeko era mulamu! Naye ne batamukkiriza! **12** Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu ng'ali mu kifaananyi kirala n'alabikira abayigirizwa babiri bwe baali nga batambula mu kkubo nga bagenda mu kyallo. **13** Oluvannyuma nabo ne bagenda ne bategeeze abalala, naye nabo tebaakikiriza. **14** Oluvannyuma Yesu n'alabikira abayigirizwa ekkumi n'omu bwe baali nga balya. N'abanenya olw'obutakkiriza bwabwe, n'olw'obukanyavu bw'emitema gyabwe kubanga tebakkiriza abo abaali bamulabyeko ng'amaze okuzuukira. **15** N'abagamba nti, "Mugende mu nsi yonna mubuulire Enjiri eri abantu bonna. **16** Abo bonna abakkiriza ne babatizibwa balirokolebwa, naye abo abatakkiriza balisaliwira omusango ne gubasinga. **17** Era abo abakkiriza baligoba baddayimooni ku bantu mu linnya lyange, era balyogera ennimi empya. **18** Banaakwatanga ku misota, era bwe banaanywanga ekintu kyonna ekyobutwa tekiibakolengako kabi, era banasanga emikono gyabwe ku balwadde ne

babawonya." **19** Awo Mukama waffe Yesu bwe yamala okwogera nabo, n'atwalibwa mu ggulu n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda. **20** Abayigirizwa ne bagenda buli wantu nga babuulira; era Mukama n'abeeranga nabo, n'anywezanga buli kye baayogeranga mu bubaka bwabwe, ng'abakozesanga eby'amagero.

Lukka

1 Abantu bangi bagezezaako okuwandiika ebyafaayo ebyatuukirizibwa mu ffe, 2 ng'abo abaasooka edda bwe baabitubuulira, nga be baali abajulirwa era abaweereza b'Ekigambo okuviira ddala ku lubereberye. **3** Bwe ntyo bwe mmaze okukakasiza ddala buli kintu n'obwegendereza okuva ku by'olubereberye okutuukira ddala ku byasembayo, ne ndaba nga kirungi okukuwandiikira ggwe Teefiro ow'ekitiibwa ennyo, ndyoke mbikuwandiikire nga bwe byaliraanagana. **4** Olyoke omanyee amazima g'ebyo bye wayigirizibwa. **5** Awo mu biro Kabaka Kerode we yafugira Obuyudaaya, waaliwo kabona erinnya lye Zaakaliya, nga wa mu kitongole kya Abiya, nga mukyala we naye yali wa mu kika kya Alooni, erinnya lye Erisabesi. **6** Abantu abo bombi baali batuukirivu mu maaso ga Katonda, era nga batambulira mu mateeka ga Katonda gonna, ne mu biragiro bya Mukama, nga tebaliiko kya kunenyezebwa. **7** Bombi baali bakaddiye nnyo, era tebaalina mwana, kubanga Erisabesi yali mugumba. **8** Awo lwali lumu, Zaakaliya bwe yali ng'ali ku mulimu gwe ogw'obwakabona mu maaso ga Katonda, kubanga kye kyali ekiseera eky'oluwalo lwe, **9** n'alondebwa okwoteza obubaane mu yeekaalu ya Mukama, ng'emirimu gy'obwakabona bwe gyabanga. **10** Mu ssaawa eyo ey'okwoteza obubaane ekibiina kyonna eky'abantu baali bakurugaanidde mu luggya lwa Yeekaalu. **11** Awo malayika wa Mukama n'alabikira Zaakaliya, n'ayimirira ku luuyi olwa ddyo olw'ekyoto okwoterezebwa obubaane! **12** Zaakaliya n'atya nnyo bwe yalaba malayika, entiisa n'emukwata. **13** Naye malayika n'amugamba nti, "Totya Zaakaliya! Kubanga okusaba kwo kuwulidwa, era mukazi wo Erisabesi ajja kukuzaalira omwana wabulenzi. Olimutuuma erinnya Yokaana. **14** Mwembi mulisanyuka nnyo ne mujaguza. Era bangi abalibasanyukirako olw'okuzaalibwa kwe. **15** Kubanga aliba mukulu mu maaso ga Katonda. Talinywa mwenge wadde ekitamiiza kyonna. Era alijuzibwa Mwoyo Mutukuvu ng'akyali mu lubuto lwa nnyina. **16** Era alireetera abaana ba Isirayiri bangi okudda eri Mukama Katonda waabwe. **17** Aliweerezeza mu mwoyo ne mu maanyi aga nnabbi Eriya, n'akyusa emitima gy'aba kitaabwe okudda eri abaana baabwe, n'okukyusa emitima gy'abajeemu okudda eri amagezi g'abatuukirivu alyoke ateeketeke abantu okulindirira Mukama." **18** Zaakaliya n'agamba malayika nti, "Ekyo nnaakimanya ntya? Kubanga nze ndi mukadde, ne mukazi wange naye akaddiya nnyo." **19** Malayika n'amugamba nti, "Nze Gabulyeri ayimirira mu maaso ga Katonda, era y'antumye okwogera naawe n'okukuleetera amawulire gano. **20** Naye olw'okuba nga tokkirizza bigambo byange, ojja kuziba omumwa, era togenda kuddamu kwogera okutuusa ng'ebintu ebyo bimaze okubaawo. Kubanga ebigambo byange byonna birimala kutuukirira mu kiseera kyabyo." **21** Abantu abaali balindirira ebweru wa Yeekaalu okulaba Zaakaliya ne beewuunya nnyo ekyamulwisaayo ennyo bw'atyo. **22** Oluvannyuma ennyo bwe yavaayo, yali tasobola kwogera nabo, ne bategeera nga mu Yeekaalu afuniddeyo okwolesebwa. N'asigala

ng'azibye omumwa naye ng'abategezeza mu bubonero. **23** N'abeera mu Yeekaalu okutuusa ennaku ze ez'oluwalo lwe zaggwaako n'alyoka addayo eka. **24** Ennaku ezo bwe zaayitawo, mukazi we Erisabesi n'aba olubuto, ne yeekwekera ebbanga lya myezi etaano. **25** N'agamba nti, "Mukama nga wa kisa kingi, kubanga anziggyeeko ensonyi olw'obutaba na mwana." **26** Awo mu mwezi ogw'omukaaga, Katonda n'atuma malayika Gabulyeri mu kibuga Nazaaleesi eky'omu Ggaliraaya. **27** eri omuwala erinnya lye Maliyamu, nga tamanyi musajja, eyali ayogerezebwa omusajja erinnya lye Yusufu, ow'omu lulyo lwa Dawudi. **28** Awo Gabulyeri n'alabikira Maliyamu n'amulamusa nti, "Mirembe! Ggwe aweereddwa omukisa! Mukama ali naawe!" **29** Maliyamu n'atya, n'abulwa n'ekyokwogera, ng'okulamusa okwo kumutabudde, nga n'amakulu gaakwo tagategeera. **30** Awo malayika n'amugamba nti, "Totya, Maliyamu, kubanga olabye ekisa mu maaso ga Katonda. **31** Kubanga, laba, olibeera olubuto, olizaala omwana wabulenzi era olimutuuma erinnya, Yesu. **32** Agenda kuba mukulu, wa kitiibwa, era aliyitiibwa Omwana w'Oyo Ali Waggulu Ennyo, era Mukama Katonda alimuwa entebe ey'obwakabaka eya jjaajaawe Dawudi. **33** Alifuga ennyumba ya Yakobo emirembe gyonna, era n'obwakabaka bwe tebulikoma." (aiōn g165) **34** Awo Maliyamu n'abuza malayika nti, "Ekyo kiriba kitya? Kubanga simanyi musajja." **35** Malayika n'amuddamu nti, "Mwoyo Mutukuvu alikukkako, n'amaanyi g'Oyo Ali Waggulu Ennyo galikubutikira, n'omwana alizaalibwa aliba mutukuvu, Omwana wa Katonda. **36** Laba, muganda wo Erisabesi eyayitibwanga omugumba, kati ali lubuto lwa myezi mukaaga mu bukadde bwe. **37** Kubanga buli kigambo kiyinzika eri Katonda." **38** Maliyamu n'addamu nti, "Nze ndi muweereza wa Mukama, kibe ku nze nga bw'ogambye." Malayika n'ava w'ali, n'agenda. **39** Awo mu biro ebyo, Maliyamu n'ayangwa okugenda mu nsi ya Buyudaaya ey'ensozi, mu kibuga kyayo. **40** N'ayingira mu nnyumba ya Zaakaliya n'alamusa Erisabesi. **41** Naye Maliyamu bwe yalamusa Erisabesi, omwana eyali mu lubuto lwa Erisabesi n'abuukabuka era n'ajjuzibwa Mwoyo Mutukuvu. **42** Erisabesi n'alyoka ayogerera mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Oweereddwa omukisa, ggwe mu bakazi, era n'omwana ali mu lubuto lwo aweereddwa omukisa. **43** Nga nfunye ekitiibwa kinene ggwe nnyina wa Mukama wange okujja okunkyalira! **44** Kubanga bw'oyingidde n'onnamusa, omwana ali mu lubuto lwange oluwulidde ku ddobozi lyo ne yeekyusakyusa olw'essanyu! **45** Oweereddwa omukisa bw'okkirizza nti ebintu ebyo Mukama bya kwogeddeko birituukirizibwa." **46** Maliyamu n'agamba nti, **47** "Emmeeme yange etendereza Mukama. N'omwoyo gwange gusanyukidde Katonda omulokozi wange, **48** Kubanga alabye obuwombefu bw'omuweereza we. Kubanga laba, okuva kaakano, ab'emirembe gyonna banaampitanga eyaweebwa omukisa. **49** Kubanga Owaamaanyi ankoledde ebikulu; N'erinnya lye ttukuvu. **50** N'okusaasira kwe kwa mirembe na mirembe eri abo abamutya. **51** Akoze eby'amaanyi n'omukono gwe. Asaasaanyizza ab'emitema egy'amalala. **52** Awanudde abafuzi ku ntebe zaabwe ez'obwakabaka n'agulumiza abawombefu. **53** Abali mu

kwetaaga abakkusizza ebirungi. Naye abagagga n'abagoba nga tabawaddeeyo kantu. **54** Adduukiridde omuweereza we Isirayiri, n'ajjukira okusaasira, **55** nga bwe yayogera ne bajajjaffe, eri Ibulayimu n'ezzadde lye emirembe gyonna." (aiññ **g165**) **56** Maliyamu n'amala ewa Erisabesi muganda we, ng'emyezi esatu, n'alyoka addayo ewuwe. **57** Awo ekiseera kya Erisabesi eky'okuzaala ne kituuka, n'azaala omwana wabulenzi. **58** Baliraanwa ba Erisabesi n'ab'ekika kye ne bawulira nga Mukama bw'amulaze ekisa, ne basanyukira wamu naye. **59** Awo omwana bwe yaweza ennaku omunaana, ne baja okumukomola, bonna nga balowooza nti ajja kutuumbiwa erinnya lya kitaawe Zaakaliya. **60** Naye Erisabesi n'abagamba nti, "Nedda, ajja kutuumbiwa Yokaana." **61** Ne banuwakanya nga bagamba nti, "Mu kika kyo kyonna tetuwulirangayo yatuumiwa linnya eryo." **62** Ne babuuzza kitaawe w'omwana erinnya ly'ayagala atuumibwe. **63** N'abasaba eky'okuwandiikako, n'awandiikako nti, "Erinnya lye ye Yokaana!" Bonna ne beewuunya nnyo! **64** Amangwago akamwa ka Zaakaliya ne kagguka, n'olulimi lwe ne lusumulukuka, n'atandika okwogera n'okutendereza Katonda. **65** Abantu bonna ab'omu kitundu ekyo ne batya nnyo, era ebigambo ebyo ne bibuna mu nsi yonna ey'e Buyudaaya ey'ensozi. **66** Buli eyawulira ebigambo ebyo n'abirowoozaako nnyo mu mutima gwe, ne yeebuuzza nti, "Naye omwana ono bw'alikula aliba atya?" Kubanga awatali kubuusuabusa, omukono gwa Mukama gwali wamu naye. **67** Awo Zaakaliya kitaawe, n'ajjula Mwoyo Mutukuvu n'awa obunnabbi nti, **68** "Atenderezebwe Mukama Katonda wa Isirayiri, kubanga akyalidde abantu be, era abanunudde. **69** Yatuyimusiriza obuyinza obw'obulokozi, mu nnyumba y'omuddu we Dawudi. **70** Nga bwe yasubiriza mu bigambo bya bannabbi be abatukuvu ab'edda ennyo, (aiññ **g165**) **71** Okulokolebwa mu balabe baffe, n'okuva mu mukono gw'abo bonna abatukyawa, **72** okulaga bajajjaffe ekisa, n'ajjukira n'endagaano ye entukuvu, **73** ekirayiro kye yalayirira jajjaffe Ibulayimu, **74** okukituukiriza, n'okulokolebwa okuva mu mukono gw'abalabe baffe awatali kutya, tulyoke tuweereze mu maaso ge, **75** mu butukuvu ne mu butuukirivu ennaku zonna ez'obulamu bwaffe. **76** "Naawe, mwana wange, oliyitibwa nnabbi w'Oyo Ali Waggulu Ennyo; kubanga gw'olikulemba Mukama okumuteekerateekera amakubo ge. **77** Okumanya abantu be obulokozi, obw'okusonyiyibwa ebibi byabwe. **78** Byonna birituukirira olw'ekisa kya Katonda waffe ekingi. Emmambya esala eritukyalira okuva mu ggulu, **79** okwakira abo abatudde mu kizikiza ne mu kisiikirize eky'okufa, okulunganyama ebigere byaffe mu kkubo ery'emirembe." **80** Omwana n'akula n'ayongerwako amaanyi mu mwoyo, n'abeera mu malungu okutuusa ku lunaku lwe yayolesebwa eri Isirayiri.

2 Awo olwatuuka mu biseera ebyo, Kayisaali Agusito n'ayisa etteeka abantu bonna beewandiisa. **2** Okubala kuno kwe kwasooka okubaawo ku mulembe gwa Kuleniyo nga ye gavana w'Obusuuli. **3** Bonna ne bagenda okwewandisa, buli muntu mu kibuga ky'ewaabwe. **4** Awo Yusufu n'ava e Nazaaleesi eky'e Ggaliraaya, n'agenda

mu kibuga kya Dawudi ekiyitibwa Besirekemu eky'e Buyudaaya, kubanga yali wa mu kika kya Dawudi, **5** yeewandiise ne Maliyamu eyali olubuto, oyo gwe yali ayogereza. **6** Naye bwe baali bali eyo ekiseera kya Maliyamu eky'okuzaala ne kituuka. **7** N'azaala omwana we omuberebeye omulenzi, n'amubikika mu bugoye, n'amuzazika mu lutiba ente mwe ziriira, kubanga tebaafuna kifo mu nnyumba y'abagenyi. **8** Mu kiro ekyo waaliwo abasumba abaali mu kitundu ekyo kye kimu ku ttale nga bakuuma endiga zaabwe. **9** Awo malayika wa Mukama n'abalabikira, ne waakaayakana n'ekitiibwa kya Mukama, ne batya nnyo. **10** Malayika n'abagumya nti, "Temutya, kubanga mbaleetedde amawulire amalungi ag'essanyu eringi, era nga ga bantu bonna. **11** Kubanga Omulokozi, ye Kristo Mukama waffe azaaliddwa leero mu kibuga kya Dawudi. **12** Ku kino kwe munaamutegeerera: Muja kulaba omwana omuwere, ng'abikkiddwa mu ngoye, ng'azazikiddwa mu lutiba lw'ente." **13** Amangwago eggwe lya bamalayika ab'omu ggulu ne beegatta ne malayika oyo ne batendereza Katonda nga bagamba nti, **14** "Ekitiibwa kibe eri Katonda Ali Waggulu ennyo. N'emirembe gibe mu nsi eri abantu Katonda b'asiima." **15** Awo bamalayika bwe baamala okuddayo mu ggulu, abasumba ne bateesa nti, "Tugende e Besirekemu tulabe kino ekibaddewo, Mukama ky'atutegeezizza." **16** Ne bayanguwa ne bagenda, ne balaba Maliyamu ne Yusufu, n'omwana omuwere ng'azazikiddwa mu lutiba lw'ente. **17** Awo abasumba ne bategeeza bye baalabye, n'ebya bategeezeddwa ebikwata ku mwana oyo. **18** Bonna abaawulira ebigambo by'abasumba ne beewuunya nnyo. **19** Naye Maliyamu n'akuumanga ebigambo ebyo mu mutima gwe era ng'abirowoozaako nnyo. **20** Awo abasumba ne baddayo gye balundira ebisibo byabwe, nga bagulumiza era nga batendereza Katonda, olw'ebyo byonna bye baawulira era ne bye baalaba nga bwe baali bategeezeddwa. **21** Olunaku olw'omunaana olw'okukomolerwako bwe lwatuuka, n'atuumbiwa erinnya Yesu, malayika lye yayogera nga Yesu tannaba kuba mu lubuto lwa nnyina. **22** Awo ekiseera bwe kyatuuka Maliyamu okugenda mu Yeekaalu atukuzibwe, ng'amateeka ga Musa bwe galagira ne batwala Yesu e Yerusaleemi okumuwaayo eri Mukama. **23** Kubanga mu mateeka ago, Katonda yalagira nti, "Omwana omuberebeye bw'anaabanga omulenzi, anaaweebwangayo eri Mukama." **24** Era mu kiseera kye kimu bakadde ba Yesu ne bawaaayo ssaddaaka amateeka nga bwe galagira okuwaayo amayiba abiri oba enjiibwa bbiri. **25** Ku lunaku olwo, waaliwo omusajja erinnya lye Simyoni, eyabeeranga mu Yerusaleemi, nga mutuukirivu, ng'atya Katonda, era ng'ajjudde Mwoyo Mutukuvu, ng'alindirira okusanyusibwa kwa Isirayiri. **26** Kubanga yali abikkuliddwa Mwoyo Mutukuvu nti tagenda kufa nga tannalaba ku Kristo, Omulokozi. **27** Mwoyo Mutukuvu n'amulunganyama okujja mu Yeekaalu. Maliyamu ne Yusufu bwe baaleeta Omwana Yesu okumuwaayo eri Mukama ng'amateeka bwe galagira, ne Simyoni naye yaliwo. **28** Simyoni n'ajja n'asitula Omwana mu mikono gye, n'atendereza Katonda ng'agamba nti, **29** "Mukama wange, kaakano osiibule omuweereza wo mirembe, ng'ekigambo kyo bwe kigamba.

30 Kubanga amaaso gange galabye Obulokozi bwo, **31** bwe wateekateeka mu maaso g'abantu bonna, **32** okuba Omusana ogw'okwakira amawanga. N'okuleetera abantu bo Abayisirayiri ekitibwala!" **33** Kitaawe w'omwana ne nnyina ne beewuunya ebigambo ebyayogerwa ku Yesu. **34** Awo Simiyoni n'abasabira omukisa. N'alyoka n'agamba Maliyamu nti, "Omwana ono bangi mu Isirayiri tebagenda kumukkiriza, era alireetera bangi okugwa n'abalala ne bayimusibwa. **35** Era naawe ennaku eri ng'ekitala erikufumita omutima, n'ebirowoozo by'omu mitima gy'abantu birimanyibwa." **36** Waalirwo nnabbi omukazi, ayitibwa Ana, muwala wa Fanweri, ow'omu kika kya Aseri, era nga mukadde nnyo, eyafumbirwa nga muwala muto n'amala ne bba emyaka musanvu gyokka, bba n'afa, **37** n'asigala nga nnamwandu. Mu kiseera kino yali yaakamala emyaka kinaana mu ena, era teyavanga mu Yeekaalu ng'asiiba n'okwegayiriranga Katonda emisana n'ekiro. **38** Awo Ana mu kiseera ekyo yali ayimiridde okumpi ne Maliyamu ne Yusufu, naye n'atandika okutendereza Katonda ng'amwogerako eri abo bonna abaali balindirira okununulibwa kwa Yerusalemi. **39** Awo bakadde ba Yesu bwe baamala okutuukiriza byonna ng'amateeka ga Mukama bwe galagira, ne baddayo e Nazaaleesi eky'omu Ggaliraaya. **40** Omwana n'akula, n'aba w'amaanyi, n'ajjuzibwa amagezi n'ekisa kya Katonda kyali ku ye. **41** Bakadde ba Yesu buli mwaka bagendanga mu Yerusalemi ku Mbagi y'Okuyitako. **42** Awo Yesu bwe yaweza emyaka kkumi n'ebiri egy'obukulu n'ayambuka e Yerusalemi ne bakadde be ku mbagi, nga empisa yaabwe bwe yali. **43** Awo embaga ng'ewedde, ne bakyusa okuddayo ewaabwe, naye omulenzi Yesu n'asigala mu Yerusalemi, naye bazadde be ne batakimanya. **44** Kubanga baalwoozo nti ali ne bannaabwe mu kibiina ekirala, ekiro ekyo bwe bataamulaba, ne bamunoonya mu kibiina omwali baganda baabwe ne mikwano gyabwe. **45** Bwe bataamulaba kwe kuddayo e Yerusalemi nga bamunoonya. **46** Awo nga baakamunoonyeza ennaku ssatu, ne bamusanga ng'atudde mu Yeekaalu n'abannyonyozzi b'amateeka ng'abawuliriza awamu n'okubabuza ebibuuzo. **47** Bonna abaali bamuwuliriza ne beewuunya nnyo olw'amagezi ge n'okuddamu kwe. **48** Awo bazadde be bwe baamulaba ne beewuunya nnyo, nnyina n'amugamba nti, "Mwana waffe otukoze ki kino? Kitaawo nange tweraliikiridde nnyo nga tukunoonya!" **49** Yesu n'abaddamu nti, "Mubadde munnoonyeza ki? Temwategedde nga kinjwanidde okukola ebintu bya Kitange?" **50** Naye ne batategeera bigambo ebyo bye yabagamba. **51** N'asituka n'agenda nabo e Nazaaleesi, n'abagonderanga; kyokka nnyina ebigambo ebyo byonna n'abikuuma mu mutima gwe. **52** Awo Yesu n'akula mu mubiri, mu magezi, era n'alaba ekisa mu maaso ga Katonda ne mu maaso g'abantu.

3 Awo mu mwaka ogw'ekkumi n'ettaano ogw'okufuga kwa Kayisaali Tiberiyo, Pontiyo Piraato bwe yali nga ye gavana wa Buyudaaya, Kerode nga y'afuga Ggaliraaya, muganda we Firipo nga y'afuga Italiya ne Tirakoniti, ne Lusaniya nga y'afuga Abireene, **2** Ana ne Kayaafa nga be Bakabona Abasinga Obukulu,

Yokaana, mutabani wa Zaakaliya ng'ali mu ddungu, n'afuna obubaka obuva eri Katonda. **3** Yokaana n'atambulanga ng'agenda abuulira mu bitundu ebyetoolodde Yoludaana, ng'ategeza abantu obubaka obw'okubatzibwa obw'okwenyaya olw'okusonyiyibwa ebibi, **4** nga bwe kyawandiikiywa mu kitabo eky'ebigambo bya nnabbi Isaaya nti, "Eddoboosi ly'oyo ayogerera mu ddungu nti, Mulongoose ekkubo lya Mukama, Mulungwamy amakubo ge; **5** Buli kiwonvu kirijuzibwa, na buli lusozi n'akasozi birisendebe, na buli ekyakama kirigololwa, n'obukubo obulimu obugulumugulu bulifuuka enguudo ez'omuseetwe. **6** Abalina omubiri bonna baliraba obulokozi bwa Katonda." **7** Kyeyava agamba abantu abajijanga gy'ali okubatzibwa nti, "Mmwewe abaana b'emisota, ani eyabalabula okudduka obusungu obugenda okujja? **8** Kale mubale ebibala ebiraga nga mwenenyezza, so temwogera munda zammwe nti tulina ijajaffe ibulayimu. Kubanga mbagamba nti Katonda asobola, mu mayinja gano, okuggyiramu ibulayimu abazukulu. **9** Ne kaakano embazzi eteekeddwa ku kikolo ky'emiti. Noolwekyo buli muti ogutabala bibala birungi gujja kutemebwawo gusuulibwe mu muliro." **10** Ekiibiina ne kimumubuza nti, "Kale tukole ki?" **11** Yokaana n'abaddamu ng'agamba nti, "Alina ekkooti ebibiri, emu agigabire atalina, n'oyo alina emmere aweeko oyo atalina kyakulya." **12** Awo abasolozza b'omusolo nabo, ne bajja babatzibwe. Ne babuza Yokaana nti, "Omuyigiriza tukole ki?" **13** Yokaana n'abaddamu nti, "Temusoloozanga muwendo gusukka ku ogwo ogwalagibwa." **14** Abaserikale nabo ne babuza Yokaana nti, "Ate ffe, tukole tutya?" Yokaana n'abagamba nti, "Temuggyangako bantu nsimbi zaabwe. So temubawayirizanga, n'empeera ebaweewwa ebamalenga." **15** Abantu baali balindirira nga basuubira, era nga buli muntu yeebuza obanga Yokaana ye Kristo. **16** Yokaana n'addamu bonna ng'agamba nti, "Nze mbabatiza na mazzi, naye waliwo ajja, alina obuyinza okunsinga, n'okusaanira sisaanira na kusumulula lukoba lwa ngatwo ze. Oyo alibabatiza n'omuliro ne Mwoyo Mutukuvu; **17** n'olugali luli mu mukono gwe okulongoosa egguliro lye n'okukunjaanyiza enjaano mu tterekero lye, naye ebisusunku alibyokya n'omuliro ogutazikira." **18** Yokaana n'abuulirira abantu ebigambo bingi ebirala, nga bw'abuulira Enjiri. **19** Naye Yokaana bwe yanenya Kerode, omufuzi, olw'okutwala Kerodiya eyali muka muganda we, n'olw'ebibi ebirala Kerode bye yali akoze, **20** ate ku ebyo byonna Kerode n'ayongerako na kino: n'akwata Yokaana n'amugallira mu kkomera. **21** Olunaku lumu, abantu bonna abaaliwo nga babatzibwa, ne Yesu n'abatizibwa. Yesu n'asaba, eggulu ne libikkuka, **22** Mwoyo Mutukuvu n'amukkako mu kifaananyi eky'ejibira. Eddoboosi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, "Ggwe Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo." **23** Yesu yali awezezza emyaka ng'amakumi asatu bwe yatandika omulimu gwe. Yesu nga bwe kyalowoozebwa, yali mwana wa Yusufu: ne Yusufu nga mwana wa Eri, **24** Eri nga mwana wa Mattati, ne Mattati nga mwana wa Leevi, ne Leevi nga mwana wa Mereki, ne Mereki nga mwana wa Yanayi, ne Yanayi nga mwana wa Yusufu, **25** ne Yusufu nga mwana wa Mattasiya, ne Mattasiya nga mwana wa Amosi, ne Amosi nga mwana

wa Nakkumu, ne Nakkumu nga mwana wa Esuli, ne Esuli nga mwana wa Naggayi, **26** ne Naggayi nga mwana wa Maasi, ne Maasi nga mwana wa Mattasiya, ne Mattasiya nga mwana wa Semeyini, ne Semeyini nga mwana wa Yoseki, ne Yoseki nga mwana wa Yoda, **27** ne Yoda nga mwana wa Yokanaani, ne Yokanaani nga mwana wa Lesa, ne Lesa nga mwana wa Zerubbaberi, ne Zerubbaberi nga mwana wa Seyalutyeri, ne Seyalutyeri nga mwana wa Neeri, **28** ne Neeri nga mwana wa Mereki, ne Mereki nga mwana wa Addi, ne Addi nga mwana wa Kosamu, ne Kosamu nga mwana wa Erumadamu, ne Erumadamu nga mwana wa Eri, **29** ne Eri nga mwana wa Yoswa, ne Yoswa nga mwana wa Eryeza, ne Eryeza nga mwana wa Yolimu, ne Yolimu nga mwana wa Mattati, ne Mattati nga mwana wa Leevi, **30** ne Leevi nga mwana wa Simyoni, ne Simyoni nga mwana wa Yuda, ne Yuda nga mwana wa Yusufu, ne Yusufu nga mwana wa Yonamu, ne Yonamu nga mwana wa Eriyakimu, **31** ne Eriyakimu nga mwana wa Mereya, ne Mereya nga mwana wa Menna, ne Menna nga mwana wa Mattasa, ne Mattasa nga mwana wa Nasani, ne Nasani nga mwana wa Dawudi, **32** ne Dawudi nga mwana wa Yese, ne Yese nga mwana wa Obedi, ne Obedi nga mwana wa Bowaazi, ne Bowaazi nga mwana wa Salumooni, ne Salumooni nga mwana wa Nakusoni, **33** ne Nakusoni nga mwana wa Aminadaabu, ne Aminadaabu nga mwana wa Aluni, ne Aluni nga mwana wa Kezulooni, ne Kezulooni nga mwana wa Pereezi, ne Pereezi nga mwana wa Yuda, **34** ne Yuda nga mwana wa Yakobo, ne Yakobo nga mwana wa Isaaka, ne Isaaka nga mwana wa Ibulayimu, ne Ibulayimu nga mwana wa Teera, ne Teera nga mwana wa Nakoli, **35** ne Nakoli nga mwana wa Serugi, ne Serugi nga mwana wa Lewu, ne Lewu nga mwana wa Peregi, ne Peregi nga mwana wa Eberi, ne Eberi nga mwana wa Seera, **36** ne Sera nga mwana wa Kayinaani, ne Kayinaani nga mwana wa Alupakusaadi, ne Alupakusaadi nga mwana wa Seemu, ne Seemu nga mwana wa Nuuwa, ne Nuuwa nga mwana wa Lameka, **37** ne Lameka nga mwana wa Mesuseera, ne Mesuseera nga mwana wa Enoki, ne Enoki nga mwana wa Yaledi, ne Yaledi nga mwana wa Makalaleri, ne Makalaleri nga mwana wa Kayinaani, **38** ne Kayinaani nga mwana wa Enosi, ne Enosi nga mwana wa Seezi, ne Seezi nga mwana wa Adamu, ne Adamu nga mwana wa Katonda.

4 Awo Yesu, ng'ajjudde Mwoyo Mutukuvu, n'avaayo ku mugga Yoludaani, Omwoyo n'amutwala mu ddungu, **2** n'akembwa Setaani okumala ennaku amakumi ana. Ebbanga eryo lyonna yalimala nga talidde ku mmere, bwe lyaggwaako enjala n'emuluma. **3** Setaani n'agamba Yesu nti, "Obanga oli, Mwana wa Katonda, gamba ejinja lino lifuuke emmere." **4** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Kyawandiikibwa nti, 'Omuntu taabenga mulamu lwa mmere yokka.'" **5** Awo Setaani n'amulinnyisa waggulu, mu kaseera katonu n'amulaga obwakabaka bwonna obw'omu nsi. **6** Setaani n'amugamba nti, "Nzija kukuwa obuyinza ku obwo bwonna n'ekitiibwa kyabwo, kubanga bwonna bwa mpeebwa era nnyinza okubuwa omuntu yenna gwe njagala. **7** Bw'onoofukamira n'onsinza byonna

ebyo bijja kuba bibyo." **8** Naye Yesu n'addamu nti, "Kyawandiikibwa nti, 'Osinzanga Mukama Katonda wo, era gw'oweerezanga yekka.'" **9** Ate Setaani n'amutwala mu Yerusaalemi, n'amulinnyisa waggulu ku kasaalya ka Yeekaalu awasingira ddala obutumbiivu, n'amugamba nti, "Obanga oli Mwana wa Katonda, buuka weesuule wansi. **10** Kubanga kyawandiikibwa nti, 'Katonda aliragira bamalayika be bakukuume. **11** Era balikuwaniirira mu mikono gyabwe, oleme okwerumya nga weekonye ekigere kyo ku jinja.'" **12** Yesu n'addamu nti, "Kyawandiikibwa nti, 'Tokemanga Mukama Katonda wo.'" **13** Awo Setaani bwe yamaliriza okukema Yesu mu buli ngeri yonna, n'amuviira okutuusa ekiseera ekirala. **14** Awo Yesu n'akomawo mu Ggaliraaya ng'ajjudde amaanyi aga Mwoyo Mutukuvu, n'ayogerwako mu bitundu byonna ebyetoolodde mu byalo. **15** N'ayigirizanga mu makunjaaniro gaabwe, era bonna ne bamutenderezanga. **16** Bwe yatuka e Nazaaleesi, ekibuga mwe yakulira, n'agenda mu kkujaaniro ku Ssabiiti, nga bwe yali empisa ye. N'ayimuka okusoma. **17** Ne bamuwa ekitabo kya nnabbi Isaaya, n'abikkula omuzingo gw'empapula n'alaba awagamba nti, **18** "Omwoyo wa Mukama ali ku nze. Anfuseeko amafuta okubulira abaavu Enjiri. Antumye okubulira abasibe okuteebwa, n'abazibe b'amaaso okuzibulwa amaaso balabe, n'abanyigirizibwa okufuna eddembe, **19** n'okulangirira ekiseera kya Mukama eky'okulagiramu ekisa kye." **20** N'azingako omuzingo n'aguddiza omuweereza, n'atuula. Abantu bonna mu kkujaaniro ne bamusimba amaaso. **21** N'atandika okubategeeza nti, "Olwa leero, Ebyawandiikibwa bino bye muwulidde bitukiridde!" **22** Bonna abaaliwo ne bamutenda nga beewuunya ebigambo bye ebyekisa ebyava mu kamwa ke, nga bwe beebuuza nti, "Ono si ye mutabani wa Yusufu?" **23** Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala muliyinza n'okunjaamba mu lugero luno nti, 'Omusawo, weewonye,' nga mugamba nti, 'Buli kye twawulira mu Kaperunawumu, kikolere na wano mu kyalo kyo.'" **24** Naye n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Tewali nnabbi ayanirizibwa mu kyalo ky'ewaabwe!" **25** Naye mazima mbagamba nti, waaliwo bannamwandu bangi mu biseera bya nnabbi Eriya, mu Isirayiri enkuba bwe yamala emyaka esatu n'ekitundu nga tetonnya, n'enjala n'egwa mu nsi yonna. **26** Naye nnabbi Eriya teyatumbiwa eri omu ku bannamwandu abo, wabula yatumbiwa eri nnamwandu ow'e Zalefaasi mu Sidoni. **27** Ne mu biseera bya nnabbi Eriya waaliwo abagengebanga mu Isirayiri, naye tewali n'omu ku bo eyalongoosebwa okuggyako Naamani Omusuuli." **28** Bonna abaali mu kkujaaniro ne bakwatibwa obusungu olw'ebigambo ebyo, **29** ne basituka, ne bamusindiikiriza okumutuuza ebweru w'ekibuga ku bbangabanga ly'olusozi ekibuga kyabwe kwe kyazimbibwa, bamusindike agwe eri wansi. **30** Naye n'abayitamu wakati ne yeetambulira. **31** Awo Yesu n'alaga e Kaperunawumu, ekibuga eky'e Ggaliraaya n'abayigirizanga ku nnaku eza Ssabiiti. **32** Ne beewuunya nnyo okuyigiriza kwe. Kubanga yayogeranga nga nnanyini buyinza. **33** Mu kkujaaniro, mwalimu omusaja eyaliko ddayimooni n'atandika okuwowoggana nti, **34** "Woowe! Otulanga ki, ggwe Yesu ow'e Nazaaleesi? Ozze

kutuzikiriza? Nze nkumanyi, ggwe mutukuvu wa Katonda.”

35 Yesu n'amuboggolera ng'agamba nti, “Sirika! Muveeko!” Awo dayimooni n'asuula eri omusajja wansi wakati mu bantu, n'amuvaako nga tamulumizza. **36** Buli muntu n'atya nnyo nga bwe beebuuzaganya nti, “Kigambo ki kino? Kubanga alagira n'obuyinza n'amaanyi emyoyo emibi ne giva mu muntu, ekireetera ne dayimooni okumugondera.”

37 Amawulire agakwata ku Yesu ne gabuna mu kitundu ekyo kyonna ekyetoolodde awo. **38** Awo Yesu bwe yava mu kkunjaaniro, n'alaga mu maka ga Simooni. Yasanga nnyina mukazi wa Simooni omusujja gumuluma nnyo, abantu ne bamwegayirira ku lwile. **39** Yesu n'ayimirira okumpi n'omulwadde we yali, n'alagira omusujja gumuwoneko, amangwago omulwadde n'awona, n'asituka n'abaweereza!

40 Obudde bwe bwali buwungeera, abantu bonna abalina abalwadde ab'endwadde eza buli ngeri, ne babaleeta eri Yesu, n'abassaaako emikono buli omu n'amuwonya. **41** Abamu baaliko baddayimooni, Yesu n'abalagira ne bava ku balwadde nga bwe baleekaana nti, “Ggwe Mwana wa Katonda.” Naye kubanga baamumanya nga ye Kristo, n'atabaganya kukyogerako. **42** Bwe bwakya Yesu n'alaga mu kifo etali bantu. Ekibiina ky'abantu ne bamunoonya, okutuusa lwe baamulaba ne balaga gy'ali ne bamwegayirira aleme kubavaako. **43** Naye n'abaddamu nti, “Kinsaanira okubuulira Enjiri y'obwakabaka bwa Katonda ne mu bifo ebirala kubanga eyo y'ensonga kyenava ntumibwa.” **44** Yesu ne yeeyongera okubuulira mu makunjaaniro gaabwe mu Buyudaaya.

5 Awo Yesu yali ayimiridde ku lubalama lw'ennyanya y'e Genesaleeti ng'ayigiriza, ebibiina nga bamunyigiriza nga bawuliriza ekigambo kya Katonda, **2** n'alengera amaato abiri ameerere nga gali kumpi n'olukalu, nga bannannyinigo abavubi, bagalese awo, nga bayoza obutimba bwabwe. **3** Yesu n'alinnya mu lyato erimu erylali erylali Simooni, n'amusaba alisembezeeko katono mu nnyanja, n'alituumu, asinziire omwo okuyigiriza ebibiina. **4** Bwe yamala okuyigiriza n'agamba Simooni nti, “Kale kaakano sembeza eryato lyo ebuziba, mu mazzi amangi, musuule obutimba bwammwe mu nnyanja, muja kukwasa ebyennyanya bingii!” **5** Simooni n'addamu nti, “Mukama waffe, twateganye dda ekiro kyonna, naye ne tutakwasa kantu. Naye ggwe nga bw'otugambye, nzija kusuula obutimba.” **6** Awo bwe baakola bwe batyo, obutimba bwabwe bwajula ebyennyanya, ne butandika n'okukutuka. **7** Ne bawenya ku bannaabwe abaali mu lyato liri eddala bajje babayambe, ne baja, amaato gombi ne gajula ebyennyanya, ne gajula n'okusaanawo. **8** Awo Simooni Peetero bwe yakiraba, n'afukamira mu maaso ga Yesu n'amugamba nti, “Mukama wange, nkwegayiridde ndeka, kubanga ndi mwonoonyi nnyo.” **9** Kubanga obungi bw'ebyennyanya bye baakwasa bwa muwuniikirizza nnyo awamu ne banne bwe baavubanga, **10** Yakobo ne Yokaana abaana ba Zebbedaa. Yesu n'amuddamu nti, “Totya! Okuva kaakano ojjanga kuvuba myoyo gya bantu.” **11** Amaato gaabwe olwagoba ku lubalama ne baleka awo byonna ne bagenda naye. **12** Mu kibuga Yesu mwe yali akyadde mwalimu

omusajja eyali alwadde ebigenge. Bwe yalaba Yesu n'avuunama mu maaso ge, n'amwegayirira nti, “Mukama wange, bw'oba ng'oyagala, oyinza okunnongoosa.” **13** Yesu n'agolola omukono gwe n'amukwatako, ng'agamba nti, “Njagala, longooka.” Amangwago ebigenge by'omusajja ne bimuwonako. **14** Yesu n'alagira omusajja nti, “Tobaako muntu n'omu gw'ogamba, naye genda weeyanjule eri kabona oweeyo ekiweebwayo olw'okulongosebwa nga Musa bwe yalagira, kibeere obujuliwa gye bali.” **15** Naye ne yeeyongera bweyongezi okubunya ettutumu ly'obuyinza bwa Yesu era ebibiina binene ne bikunjaana okumuwulira n'okuwonyezebwa endwadde zaabwe. **16** Naye bwe yasalangawo akabanga, ne yeeyawula n'alagako mu bifo eteri bantu, okusaba. **17** Lwali lumu Yesu yali ayigiriza abakulembeze b'Abayudaaya, n'abannyonnyozi b'amateeka nabo nga batudde awo, abaali bavudde mu buli kyallo eky'e Ggaliraaya ne Buyudaaya era n'e Yerusaalemi. Amaanyi bwa Yesu era ebibiina gaali ku ye okuwonya. **18** Awo abasajja ne baja nga basitutte omusajja ku katanda eyali akoozimbye. Ne bagezaako okumuyigiza okumuleeta Yesu we yali. **19** Naye bwe bataasobola kumuyigiza olw'ekibiina ekinene ne balinnya waggulu ku kasolya, ne baggyawo ku mategula ne bayisaamu omulwadde ne bamussa ng'agalamidde ku katanda ke ne baamutereereza ddala mu maaso ga Yesu. **20** Awo Yesu bwe yalaba okukkiriza kwabwe, n'agamba omusajja akoozimbye nti, “Omusajja, ebibi byo bikusonyiiddwa.” **21** Abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka ne beebuuzaganya nti, “Ono ye ani avvoola! Ani ayinza okusonyiwa ebibi wabula Katonda yekka?” **22** Nate Yesu bwe yamanya ebirwoozo byabwe, n'ababuza nti, “Lwaki mulowooza bwe mutyo mu mutima gwammwe?” **23** Ekyangu kye kiri wa? Okwogera nti ebibi byo bikusonyiiddwa oba nti situka otambule? **24** Naye mulyoke mutegeere nti, Omwana w'Omuntu alina obuyinza ku nsi okusonyiwa ebibi.” N'agamba eyali akoozimbye nti, “Situka, ositule akatanda ko, weddireyo ewuwo.” **25** Amangwago omusajja n'asituka n'asitula akatanda kwe yali agalamidde, n'addayo ewuwe ng'agulumiza Katonda. **26** Abantu bonna ne bajjula encukwe. Ne bagulumiza Katonda nga bajjudde entiisa nga boogera nti, “Tulabye ebyewuunyisa leero.” **27** Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'avaayo n'alaba omusolooza w'omusolo, erinnya lye Leevi ng'atudde omusolo we gukunjaanyizibwa, n'amugamba nti, “Ngoberera.” **28** Leevi n'aleka awo byonna, n'asitukiramu n'amugoberera. **29** Awo Leevi n'afumbira Yesu ekijjulo eky'amaanyi mu maka ge. Waaliwo abasolooza banne ab'omusolo bangi, n'abantu abalala bangi, abaali ku kijjulo ekyo. **30** Naye Abafalisaayo n'abannyonnyozi b'amateeka ne beemulugunya, olw'abayigirizwa be nga bagamba nti, “Lwaki mulya era ne munywa n'abasolooza b'omusolo n'abalina ebibi?” **31** Yesu n'abaanukula nti, “Abalwadde be beetaaga omusawo, so si abo abatali balwadde. **32** Sajja kuyita batuukirivu wabula abalina ebibi okwenenya.” **33** Kyokka ne bamugamba nti, “Abayigirizwa ba Yokaana batera okusiiba n'okusaba. N'abayigirizwa b'Abafalisaayo nabo bwe batyo. Naye ababo balya ne banywa.” **34** Naye Yesu n'abagamba nti, “Abagenyi bayinza okusiiba ng'awasizza

omugole akyali nabo? **35** Naye ekiseera kija, awasizza omugole ng'abagiddwako olwo ne balyoka basiiba." **36** Awo Yesu n'abagerera olugero nti, "Tewali ayuza kiwero mu lugoye oluggya alyoke azibize ekitali mu lugoye olukadde. Bw'akikola, ekiwero ekiggya kiyuza olukadde, n'ekiwero ekiggya tekijja kugendera wamu na lugoye olukadde. **37** Era tewali ateeka wayini omusu mu nsawo enkadde ez'amaliba ga wayini, kubanga wayini omusu ajja kuziyuza ayiike. **38** Naye wayini omusu ateekebwa mu nsawo za maliba empya. **39** Era tewali anywa ku wayini omukadde ate ayagala okunywa ku wayini omusu. Kubanga agamba nti, 'Omukadde ye asinga omusu.'"

6 Awo ku lunaku lumu olwa Ssabbiiti, Yesu n'abayigirizwa be bwe baali bayita mu nniro y'emmere ey'empeke, abayigirizwa be ne banoga ku birimba by'emmere ey'empeke ne babikunya mu ngalo zaabwe, ne balya. **2** Naye Abafalisaayo abamu ne bagamba nti, "Lwaki mukola ekitakirizibwa ku Ssabbiiti?" **3** Yesu n'abaddamu nti, "Temusomanga ku Dawudi kye yakola, enjala bwe yamuluma n'abo be yali nabo? **4** Yayingira mu nnyumba ya Katonda, n'addira emigaati egy'okulaga, n'atoola n'alyako, n'awaako ne be yali nabo ne balya so ng'ekyo kyalitakirizibwa muntu yenna okuggyako bakabona." **5** N'abagamba nti, "Omwana w'Omuntu, ye Mukama wa Ssabbiiti." **6** Ku lunaku lwa Ssabbiiti olulala Yesu yali ng'ayigiriza mu kkunjaaniri nga mulimu n'omusajja eyalina omukono ogukaze. **7** Abannyonyozi b'amateeka n'Abafalisaayo ne bamusimbako amaaso okulaba obanga anaawonya ku Ssabbiiti, babeeke n'ekintu kye baneeekwasa bamuvunaane omusango. **8** Naye Yesu n'ategeera ebirowoozo byabwe. N'agamba omusajja eyalina omukono ogukaze nti, "Situka oyimirire wakati wano." N'asituka n'ayimirira. **9** Yesu n'alyoka agamba Abafalisaayo n'abannyonyozi b'amateeka nti, "Muleke mbabuuze; Kirungi okukola ekirungi ku Ssabbiiti oba okukola ekibi? Kirungi okuwonya obulamu oba okubuzikiriza?" **10** N'abeetoolooza amaaso kinnoomu, n'alyoka agamba omusajja nti, "Golola omukono gwo." Omusajja n'agolola omukono gwe ne guwona. **11** Naye ne bajjala obusungu, ne boogera bokka ne bokka kye banaakola Yesu. **12** Awo olwatuuka mu nnaku ezo, Yesu n'alinya waggulu ku lusozi okusaba, n'asaba ekiro kyonna eri Katonda. **13** Obudde bwe bwakya, n'ayita abayigirizwa be n'abalondako kkumi n'ababiri, n'abafuula abatume. Amannya gaabwe ge gano: **14** Simooni, gwe yatuuma Peetero, ne Andereya, muganda wa Simooni, ne Yakobo, ne Yokaana, ne Firipo, ne Battolomaayo, **15** ne Matayo, ne Tomasi, ne Yakobo, omwana wa Alufaayo, ne Simooni, ow'omu kibini ky'obufuzi eky'Abazerote, **16** ne Yuda, omwana wa Yakobo, ne Yuda Isukalyoti, oluvannyuma eyamulyamu olukwe. **17** Awo Yesu bwe yava ku lusozi awamu nabo, n'ayimirira wansi w'olusozi mu lusenyi awatereevu, ekibiina kinene eky'abayigirizwa be, n'ekibiina kinene eky'abantu abaava mu Buyudaaya yonna ne Yerusalemi n'ebitundu eby'oku lubalama lw'ennyanya olwa Ttuulo ne Sidoni, **18** ne bajja okumuwuliriza n'okuwonyezebwa endwadde zaabwe. Abo

abaali batawaanyizibwa emyoyo emibi ne bawonyezebwa; **19** era abantu bonna ne bafuba okumukwatako, kubanga amaanyi agawonya gaamuvangamu nga gawonya buli muntu. **20** Awo Yesu n'atunuulira abayigirizwa be enkaliriza n'agamba nti, "Mulina omukisa abaavu, kubanga obwakabaka bwa Katonda bwammwe. **21** Mulina omukisa abalumwa enjala kaakano, kubanga mulikkusibwa. Mulina omukisa abakaaba kaakano, kubanga muliseka. **22** Mulina omukisa bwe babakyawa, ne babeewala, ne babavuma, ne basiga erinnya lyammwe enziro, olw'Omwana w'Omuntu." **23** Musanyukanga ku lunaku olwo ne mujaguza, kubanga empeera yammwe nnene mu ggulu, kubanga ebintu ebyo bajajammwe baabikola bannabbi abaabasooka. **24** "Naye zibasanze mmwe abagagga, kubanga mufunye essanyu lyammwe erijuvu. **25** Zibasanze mmwe abalya ne mukuta kaakano, kubanga mulirumwa enjala. Zibasanze mmwe abaseka kaakano, kubanga mulikungubaga, ne mukaaba. **26** Zibasanze mmwe abantu bonna bwe babawaana, kubanga bwe batyo bajajammwe bwe baayisa bannabbi aboobulimba." **27** "Naye mmwe abampuliriza mbagamba nti: Mwagalenga abalabe bammwe, n'ababakyawa mubayisenga bulungi. **28** Ababakolimira mubasabirenga omukisa; ababayisa obubi mubasabirenga. **29** Omuntu bw'akukubanga oluyi ku luba olumu, omukyusizanga n'akukuba ne ku lwokubiri! Omuntu bw'akunyagangako ekooti yo, n'essaati yo ogimulekanga. **30** Omuntu yenna akusabanga omuwanga; era n'oyo akuggyangako ebintu byo tobimusabanga kukibuddizza. **31** Kye mwagala abantu okubakoleranga, nammwe mubibakoleranga bwe mutyo." **32** "Bwe munaayagalanga abo ababaagala bokka, munaagasibwa ki? Kubanga n'abakozi b'ebibi bwe beeyisa bwe batyo. **33** Bwe munaayisanga obulungi abo bokka ababayisa obulungi, munaagasibwa ki? Kubanga n'abakozi b'ebibi bwe bakola bwe batyo. **34** Bwe munaawolanga abo bokka be musubira okubasasula mmwe, munaagasibwangamu ki? Kubanga n'abakozi b'ebibi bawola bakozi ba bibi bannaabwe, basobole okusasulwa omuwendo gwe gumu. **35** Naye mmwe mwagalenga abalabe bammwe! Mubayisenga bulungi! Muwolenga nga temusubira kusasulwa magoba. Bw'etyo empeera yammwe eriba nnene era muliba baana b'oyo Ali Waggulu Ennyo. Kubanga wa kisa eri abatasiima n'abakozi b'ebibi. **36** Mubeerenga ba kisa nga Kitammwe bw'ali ow'ekisa." **37** "Temusalanga musango, nammwe muleme okusaliwa omusango. Temusingisanga musango, nammwe muleme okusingibwa. Musonyiwenga era nammwe mulisoniyibwa. **38** Mugabanga nammwe muliweebwa. Ekigera ekirungi ekikattiddwa, ekisuukundiddwa, eky'omuyiika kiribakwasibwa. Kubanga ekigera kye mugereramu nammwe mwe muligererwa." **39** Awo Yesu n'abagerera olugero luno nti, "Ddala ddala omuzibe w'amaaso ayinza okukulemba muzibe munne? Bombi tebajja kugwa mu kinnya? **40** Omuyizi tasaana kusinga amuyigiriza, kyokka bw'aba ng'atendekeddwa bulungi, buli muntu aliba ng'omusomesa we." **41** "Lwaki otunuulira akasasiro akaliki ku liiso lya muganda wo, naye n'otolaba kisiki kiri ku liiso lyo? **42** Oyinza otya okugamba

muganda wo nti, 'Muganda wange, leka nkuggyeko akasasiro akakuli ku liiso,' naye nga ekisiki ekiri ku liryo tokiraba? Munnanfuusi ggwe! Sooka oggyeko ekisiki ku liiso lyo, oloke olabe bulungi olwo oggyeko akasasiro akali ku liiso lya muganda wo." 43 "Omuti omulungi tegubala bibala bibi, so n'omuti omubi tegubala bibala birungi. 44 Buli muti gutegeererwa ku bibala byagwo. Abantu tebanoga ttiini ku busaana so tebanoga mizabbibu ku mweramannyo. 45 Omuntu omulungi afulumya ebirungi okuva mu mutima gwe omulungi, n'omuntu omubi afulumya ebibi okuva mu mutima gwe omubi. Kubanga akamwa koogera ku biba bijjudde mu mutima." 46 "Lwaki mumpita nti, 'Mukama waffe, Mukama waffe,' so nga bye mbagamba si bye mukola? 47 Buli aija gye ndi n'awulira ebigambo byange, n'abikola, ka mbalage bw'afaanana. 48 Afaanana ng'omuntu eyazimba ennyumba, eyasima omusingi wansi ennyo n'atuuka ku lwazi. Amataba bwe gajja, ne gajjuza omugga tegaasobola kunyeenya nnyumba eyo kubanga yazimbibwa bulungi. 49 Naye omuntu awuliriza ebigambo byange n'atabikola, afaanana n'omusajja eyazimba ennyumba ku ttaka nga tasimye musingi. Omugga bwe gwajijula, ne gwanjaala, ne gukuba ennyumba n'egwa, era n'okugwa kw'ennyumba eyo kwali kunene nnyo."

7 Awo Yesu bwe yamala okutegeeza abantu ebigambo ebyo byonna n'ayingira mu Kaperunawumu. 2 Mu kiseera ekyo, omukulu w'ekitongole ky'abaserikale ekikumi, yalina omuddu we gwe yali ayagala ennyo, yali mulwadde nnyo ng'ali kumpi n'okufa. 3 Omukulu w'ekitongole oyo bwe yawulira ebifa ku Yesu, n'atuma abamu ku bakulembeze b'Abayudaaya eri Yesu bamusabe aije awonye omuddu we. 4 Bwe baatuuka eri Yesu ne bamwegayirira nnyo nga bagamba nti, "Omusajja ono asaanira okuyambibwa nga bw'akusabye, 5 kubanga ayagala nnyo eggwanga lyaffe, era ye yatuzimbira ne kkunjaaniro lyaffe!" 6 Bw'atyo Yesu n'agenda nabo. Naye Yesu bwe yali akalyi mu kkubo nga tannatuuka ku nnyumba, omukulu w'ekitongole n'atuma mikwano gye eri Yesu ng'agamba nti, "Mukama wange, teweteganya bw'otyo, kubanga nze sisaanira kukusembeza mu nju yange. 7 Era kyenavudde nnema okujja gy'oli nze nzennyini. Naye yogera bwogezi ekigambo, omuweereza wange anaawona! 8 Kubanga nange nnina abakulu abantwala, ate waliwo n'abali wansi wange be nninako obuyinza. Bwe ngamba ono nti, 'Genda,' agenda, n'omulala nti, 'Jjangu,' aija; n'omuddu wange nti, 'Kola kino,' akikola." 9 Yesu bwe yawulira ebigambo ebyo n'amwewuunya nnyo, n'akyukira ekibiina ky'abantu abaali bamugoberera n'agamba nti, "Mbagamba nti sirabanga kukiriza kunene nga kuno, wadde mu Isirayiri." 10 Awo omukulu w'ekitongole be yatuma eri Yesu bwe baddayo mu nnyumba ye, baasanga omuddu awonye. 11 Awo ku lunaku olwaddirira, Yesu n'agenda n'abayigirizwa be n'ekibiina kinene ne kimugoberera mu kibuga ekiyitibwa Nayini. 12 Bwe yali asemberera omulyango gw'ekibuga, laba, abantu ne bafulumu mu kibuga nga beettisse omulambo gw'omuvubuka eyali mutabani w'omukazi nnamwandu, ate nga ye mwana ye yekka. Ekibiina ky'abantu abaali bava mu

kibuga baali bangi nnyo. 13 Awo Mukama waffe bwe yalaba nnamwandu n'amusaasira, n'amugamba nti, "Tokaaba." 14 N'asemberera essanduuko, abaali bagisitudde ne bayimirira, Yesu n'ayogera nti, "Omuvubuka, nkulagira nti ggolokoka!" 15 Eyali afudde n'atuula era n'atandika okwogera. Yesu n'amuddiza nnyina. 16 Buli omu n'ajijula entiisa, ne batendereza Katonda nga bagamba nti, "Nnabbi ow'amaanyi atulabikidde, era Katonda akyalidde abantu be." 17 Ebigambo ebyo ne bibuna Buyudaaya yonna n'okwetooloola emiriraano gyayo. 18 Awo abayigirizwa ba Yokaana Omubatiza ne bategeeza Yokaana ebintu ebyo byonna. Yokaana n'ayita abayigirizwa be babiri, 19 n'abatuma eri Mukama waffe okumubuuza nti, "Ggwe wuuyo gwe tusuubira okujja, oba tulindirireyo omulala?" 20 Abayigirizwa ba Yokaana bwe baatuuka eri Yesu, ne bamutegeeza nti, "Yokaana Omubatiza atutumye okukubuuza nti, Ggwe wuuyo aija oba tulindirirayo omulala?" 21 Mu kiseera ekyo Yesu n'awonya endwadde nnyingi eza buli ngeri: n'abalema, n'abaaliko emyoyo emibi, n'azibula n'abazibe b'amaaso. 22 Abaatumibwa n'abaddamu nti, "Muddeeyo eri Yokaana mumutegeeze byonna bye muwulidde ne bye mulabye. Abazibe b'amaaso bazibulwa amaaso ne balaba, n'abalema batambula, n'abagengebalongoosebwa, n'abaggavu b'amatu gagguka ne bawulira, n'abafu bazuukizibwa, era n'abaavu babuulirira Enjiri. 23 Era alina omukisa oyo atanneesitalako." 24 Awo ababaka ba Yokaana bwe baagenda, Yesu n'abuulira ekibiina ebikwata ku Yokaana. N'ababuuza nti, "Bwe mwagenda mu ddungu, mwagenderera kulaba ki? Olumuli olunyeenyezebwa n'empewo? 25 Naye mwagenderera kulaba ki? Omusajja ayambadde engoye ezinekaaneke? Laba abambadde engoye ezinekaaneke, nga babeera mu bulamu bwa kikungu era babeera mu mbiri. 26 Naye mwagenderera kulaba ki? Nnabbi? Weewaawo ka mbabuulire, oyo asinga ne nnabbi. 27 Y'oyo ebyawandiikibwa gwe byogerako nti, "Laba, ntuma omubaka wange okukukulembera, y'alikuteekerateekera ekkubo lyo mu maaso go." 28 "Mbagamba nti, mu bantu bonna abaali bazaaliddwa abakazi, tewali mukulu wa kitiibwa kukira Yokaana, naye ate oyo asembayo mu bwakabaka bwa Katonda asinga Yokaana ekitiibwa." 29 Abantu bonna, awamu n'abasolooza b'omusolo, bwe baawulira ebigambo bya Yesu ebyo, ne batendereza Katonda, kubanga baali babatiziddwa mu kubatizibwa kwa Yokaana. 30 Naye Abafalisayo n'abayigiriza b'amateeka ne bagaana ebyo Katonda bye yabategekera, kubanga tebaabatizibwa Yokaana. 31 Awo Yesu n'abuuza nti, "Abantu ab'omulembe guno mbageraageranye na ki? Bafaanana batya? 32 Bafaanana ng'abaana abato abazannya emizannyo gyabwe mu katale, nga bagambagana nti, "Bwe twabafuuyira omulere, temwazina, Bwe twayimba oluyimba olw'okukungubaga, temwakungubaga." 33 Kubanga Yokaana Omubatiza bwe yajja teyalyanga mmere wadde okunya omwenge, ne mugamba nti, 'Aliko dayimooni!' 34 Omwana w'Omuntu azze ng'alya emmere era ng'anywa ne mugamba nti, 'Laba wa mululu era mutamiivu, mukwano gw'abasolooza b'omusolo n'aboonooni!' 35 Naye amagezi geeragira

N'amaliriza ng'agamba nti, "Alina amatu okuwulira awulire." **9** Abayigirizwa be ne bamubuuzza amakulu g'olugero olwo. **10** N'abaddamu nti, "Mmweweereddwa omukisa okumanya ebyama by'obwakabaka bwa Katonda, naye abalala, njogera gye bali mu ngero, "bwe batunula baleme kulaba, bwe bawulira baleme kutegeera." **11** "Kale, amakulu g'olugero olwo ge gano: Ensigo ky'ekigambo kya Katonda. **12** Ensigo ezaagwa ku mabbali g'ekkubo, be bawulira ekigambo, naye Setaani n'ajja n'akibaggyako mu mutima gwabwe, si kulwa nga bakkiriza ne balokolebwa. **13** Ezaagwa ku lwazi be bawulira ne basanyukira ekigambo, kyokka ne kitaba na mmizi. Be bakkiriza, naye okugezezebwa bwe kujja ne bagwa. **14** Ezaagwa mu maggwa, be bawulira ekigambo, naye okweralikirira n'obugagga n'amasanyu g'omu bulamu ne bibazisa, ne bataleeta bibala bikuze bulungi. **15** Naye ezaagwa ku ttaka eddungi be bantu abalungi era abeesigwa, era bakuuma ekigambo ku mitima ne babala ebibala n'obugumiikiriza. **16** "Tewali muntu akoleeza taala ate nagisaanikirako akaloba oba n'agissa wansi w'ekitanda. Agiwanika waggulu ku kikondo, kubanga lw'esobola okumulisiza abantu abayingira. **17** Kubanga tewali kintu na kimu ekyakwekebwa ekitalikwekulwa, era tewali na kimu ekitalimanyibwa mu lwatu. **18** Noolwekyo mwegendereze nga muwuliriza, kubanga oyo alina alyongerwako; naye oyo atalina, n'ekyo ky'alowooza nti alina kigenda kumuggyibwako." **19** Awo nnyina ne baganda ba Yesu ne bajja okumulaba, naye ne batasobola kumutuukako olw'ekibiina ky'abantu ekinene. **20** Ne wabaawo amubuulira nti, "Nnyoko ne baganda bo obwedda bayimiridde wabweru, baagala kukulabako." **21** Yesu n'addamu nti, "Mmange ne baganda bange be bano abawulira ekigambo kya Katonda ne bakigondera." **22** Lwali lumu Yesu n'alinyira mu lyato n'abayigirizwa be, n'abagamba nti, "Tuwunguke tulage emitala w'ennyanja." Ne basimbula okugenda. **23** Bwe baali baseeyeeza Yesu ne yeebaka. Awo omuyaga ogw'amaanyi ne gukunta ku nnyanja, n'eryato ne liyuuga nnyo, ne baba mu kabi kanene. **24** Abayigirizwa ne bamuzuukusa, ne bagamba nti, "Mukama waffe, Mukama waffe, tusaanawo!" N'azuukuka n'aboggolera omuyaga n'amazzi agaali geefuukudde. Ne bikkakkana, ennyanja n'etteeka! **25** N'alyoika abagamba nti, "Okukkiriza kwammwe kulw'awe. Ne batya, ne beewuunya nnyo, ne bagambagana nti, "Omuntu ono ye ani? Alagira omuyaga n'amazzi ne bimugondera!" **26** Awo ne bagoba emitala w'eri mu nsi y'Abageresene eyolekedde Ggaliraaya. **27** Awo Yesu bwe yava mu lyato omusajja eyaliko baddayimooni n'ajja okumusisinkana ng'ava mu kibuga. Omusajja oyo yali amaze ebanga ddene nga tayabala ngoye, nga tasula na mu nju, wabula ng'asula mu ntaana. **28** Awo bwe yalaba Yesu n'awowoggana n'agwa kyansi mu maaso ga Yesu, n'aleekaana nti, "Onjagaza ki, Yesu, Omwana wa Katonda Ali Waggulu Ennyo? Nkwegayiridde tombonyaabonya!" **29** Kubanga Yesu yali alagidde omwoyo omubi guve ku musajja oyo. Emirundi mingi yalumbibwanga n'amaanyi mangi, ne bwe baamusibanga n'enjegere, n'akuumbiwa mu masamba, yabikutulanga, ddayimooni n'amulaza mu ddungu. **30** Awo Yesu n'abuuza omusajja nti, "Erinnya lyo ggwe ani?"

nyuuga nnyo, ne baba mu kabi kanene. **24** Abayagirizwa ne bamuzuukusa, ne bagamba nti, "Mukama waffe, Mukama waffe, tusaanawo!" N'azuukuka n'aboggolera omuyaga n'amazzi agaalige geefuukudde. Ne bikakkana, ennyanja n'etteeka! **25** N'alyoka abagamba nti, "Okukkiriza kwammwe kuluwa?" Ne batya, ne beewuunya nnyo, ne bagambagana nti, "Omuntu ono ye ani? Alagira omuyaga n'amazzi ne bimugondera!" **26** Awo ne bagoba emitala w'eri mu nsi y'Abageresene eyolekedde Ggaliraaya. **27** Awo Yesu bwe yava mu lyato omusajja eyaliko baddayimooni n'ajja okumusisinkana ng'ava mu kibuga. Omusajja oyo yali amaze ebanga ddene nga tayambala ngoye, nga tasula na mu nju, wabula ng'asula mu ntaana. **28** Awo bwe yalaba Yesu n'awowoggana n'agwa wansi mu maaso ga Yesu, n'aleekaana nti, "Onjagaza ki, Yesu, Omwana wa Katonda Ali Waggulu Ennyo? Nkwegayiridde tombonyaabonya!" **29** Kubanga Yesu yali alagidde omwwoyo omubi guve ku musajja oyo. Emirundi mingi yalumbibwanga n'amaanyi mangi, ne bwe baamusibanga n'enjegere, n'akuumbiwa mu masamba, yabikutulanga, ddayimooni n'amulaza mu ddungu. **30** Awo Yesu n'abuuza omusajja nti, "Erinnya lyo ggwe ani?"

Omusajja n'addamu nti, "Nze Ligyoni," kubanga omusajja yaliko baddayimooni bangi. **31** Baddayimooni ne beegayirira Yesu aleme okubagobera mu bunnya obutakoma. (**Abyssos g12**) **32** Waaliwo eggana ly'embizzi, awo ku lusozzi, nga liryi, baddayimooni ne beegayirira Yesu abasindike mu mbizzi ezo. Yesu n'abakkiriza. **33** Baddayimooni ne bava ku musajja ne bayingira mu mbizzi, amangwago eggana lyonna ne lifubutuka nga liserengeta olusozi, ne lyewanula ku bbangabanga, ne ligwa mu nnyanja, embizzi zonna ne zisaanawo. **34** Abalunzi b'embizzi ezo bwe baakiraba, ne badduka embiro ne bagenda, ne bategeeza ab'omu malundiro ne mu kibuga, ebintu byonna ebibaddewo. **35** Ekibiina ky'abantu ne bagenda okulaba ebibaddewo ne baja eri Yesu, ne balaba omusajja eyagobwako baddayimooni ng'atudde awo awali ebigere bya Yesu ng'ayambadde engoye era nga mulamu ddala! Ne batya nnyo. **36** Abo abaaliwo okusookera ddala ne bategeeza abalala ng'omusajja eyaliko ddayimooni bwe yawonyezebwa. **37** Awo abantu bonna ab'ensi eyo ey'Abagerasene ne basaba Yesu abaviire, kubanga baali batidde nnyo. N'asaabala mu lyato n'avaayo. **38** Omusajja, eyagobwako baddayimooni n'amusaba agende naye, naye Yesu n'agaana. **39** N'agamba omusajja nti, "Ddayo ewammwe obategeeze Katonda by'akukoledde." Omusajja n'agenda ng'ategeeza buli gwe yasanganga mu kibuga, Yesu bye yali amukoledde. **40** Yesu bwe yakomawo ekibiina ky'abantu ne bamwaniriza n'essanyu kubanga bonna baali bamulindirira. **41** Mu kiseera ekyo ne wajawo omusajja erinnya lye Yayiro, eyali omukulembeze w'ekkurugaaniriro, n'agwa ku bigere bya Yesu n'amwegayirira aije mu maka ge, **42** kubanga muwala we omu yekka gwe yalina, eyali aweza emyaka nga kkumi n'ebiri yali afa. Yesu n'agenda naye, naye ng'ekibiina kimunyigiriza. **43** Mu kibiina ky'abantu ekyo mwaliwo omukazi eyali amaze emyaka kkumi n'ebiri ng'alwadde ekikulukuto ky'omusaayi. Yali atambudde nnyo mu basawo era nga bamumazeeko ebintu bye byonna ng'abasasula, naye ne watabaawo asobola kumuwonya. **44** Omukazi ono n'asemberera Yesu ng'amuvaako emabega, n'akoma ku lukugiro lw'ekyambalo kya Yesu, ekikulukuto ky'omusaayi ne kiwona mu kaseera ako kennyini! **45** Yesu n'abuza nti, "Ani ankuttekoo?" Bonna ne beegaana, naye Peetero n'agamba nti, "Mukama waffe, ekibiina ky'abantu kinene abakwetoolodde era abantu bangi bakunyigiriza." **46** Naye Yesu n'addamu nti, "Waliwo ankuttekoo kubanga mpulidde ng'amaanyi ganvaamu." **47** Awo omukazi bwe yategeera ng'avumbuddwa, n'ajja ng'akankana n'agwa awo mu maaso ga Yesu, n'anonyonyola mu maaso g'abantu bonna ensonga kyeyavudde amukwataka, era nti n'obulwadde bwe bwawoneddewo! **48** Yesu n'agamba omukazi nti, "Muwala wange, okukkiriza kwo kuwonyezza. Genda mirembe." **49** Awo Yesu bwe yali ng'akyayogera omuntu n'atuuka ng'ava mu maka g'omukulu w'ekkurugaaniriro, n'agamba Yayiro nti, "Muwala wo afudde! Omuyigiriza toyongerera kumuteganya." **50** Naye Yesu bwe yakiwulira n'amugamba nti, "Totya! Kkiriza bukkiriza, ajja kuba mulamu." **51** Awo Yesu bwe yatuuuka ku nnyumba ya Yayiro, n'atakkiriza bantu balala kuyingira naye mu nju wabula Peetero, ne Yokaana, ne Yakobo, ne

kitaawe w'omwana, ne nnyina. **52** Mu kiseera ekyo abantu bonna baali bakaaba nga bakungubagira omwana oyo. Yesu n'abagamba nti, "Mulekeraawo okukaaba! Omuwala tafudde wabula yeebase wwebasi!" **53** Ne bamusekerera nnyo, kubanga bonna baali bamanyi ng'omuwala afudde. **54** Naye Yesu n'akwata omuwala eyali afudde ku mukono, n'akoowoola ng'agamba nti, "Mwana wange, golokoka!" **55** Amangwago n'aba mulamu, n'asituka n'ayimirira. Yesu n'abalagira bamuwe ekyokulya. **56** Bazadde b'omuwala ne beewuunya, naye Yesu n'abakuutira obutabulirako muntu yenna ebibaddewo.

9 Awo olunaku lwali lumu Yesu n'ayita abayigirizwa be ekkumi n'ababiri bonna awamu, n'abawa obuyinza okugoba baddayimooni ku bantu n'okuwonya endwadde. **2** N'abawa obuyinza n'abatuma bagende bategeeze abantu ebigambo by'obwakabaka bwa Katonda era bawonye n'abalwadde. **3** N'abalagira nti, "Temwetwalira kintu kyonna nga mugenda, wadde omuggo, oba ensawo, oba emmere, wadde ffeeze wadde essaati eb biri. **4** Na buli nnyumba mwe muyingiranga, mubeerenga omwo, era mwe muba muvanga. **5** Bwe muyingiranga mu kibuga, abantu baamu ne batabaaniriza, mubaviirenga, era bwe mubanga mufuluma mu kibuga ekyo mukunkumulanga enfuufu ku bigere byammwe, ebe omujulirwa eri bo." **6** Ne bagenda nga bava mu kibuga ekimu nga badda mu kirala, nga babulira Enjiri buli wamu era nga bawonya. **7** Awo Kerode eyali afuga Ggaliraaya bwe yawulira ebintu ebyo byonna, n'asoberwa, kubanga abantu abamu baali bagamba nti, "Yokaana azuukidde mu bafu," **8** n'abalala nti, "Eriya yali alabise," n'abalala nti, "Omu ku bannabbi ab'edda azuukidde mu bafu." **9** Naye Kerode ne yeebuza nti, "Yokaana namutemako omutwe; naye ate kale ono ye ani gwe mpulirako ebigambo bino byonna?" N'ayagala okulaba Yesu. **10** Awo abatume bwe baakomawo ne bategeeze Yesu bye baakola. Yesu n'abatwala mu kyama ne bagenda bokka mu kibuga ekiyitibwa Besusayida. **11** Naye ebibiina bwe baakitegeera ne kimugoberera. Yesu n'abaaniriza, n'abayigiriza ebigambo ebikwata ku bwakabaka bwa Katonda, n'abaali abalwadde n'abawonya. **12** Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa ekkumi n'ababiri ne baja gy'ali ne bamugamba nti, "Abantu bagambe bagende mu kibuga ebyetoolodde wano ne mu byalo beefunire we banaafuna ku mmere n'okusula, kubanga wano tuli mu tiale jjerere." **13** Yesu n'abaddamu nti, "Mmw mubawe ekyokulya! Abayigirizwa be ne bamuddamu nti, "Wano tulinaowo emigaati etaano gyokka n'ebynyanyanja bibiri, mpozi nga tugenda tugulire abantu bano bonna emmere." **14** Waaliwo abasajja ng'enkumi ttaano. Naye Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Mutuuz abantu mu bibiina by'abantu ng'amakumi ataano buli kimu." **15** Abayigirizwa ne bakola bwe batyo, bonna ne batuula. **16** Awo Yesu n'addirira emigaati etaano n'ebynyanyanja ebibiri n'atunula eri eggulu, ne yeebaza, n'amanyaamenya emigaati n'ebynyanyanja, n'awa abayigirizwa be bagabule abantu. **17** Bonna ne balya ne bakkuta, era obutundutundu obwalema bwe bwakuruganyizibwa ne bujiza ebisero

kkumi na bibiri. **18** Lwali lumu Yesu bwe yali ng'asaba yekka kyokka nga n'abayigirizwa be bali awo, n'ababuza nti, "Ebibiina bimpita ani?" **19** Ne baddamu nti, "Abamu bagamba nti Yokaana Omubatiza, abalala nti Eriya, ate nga waliwo abagamba nti omu ku bannabbi ab'edda y'azuukidde." **20** Yesu kwe kubabuza nti, "Naye mmwe mumpita ani?" Peetero n'addamu nti, "Ggwe Kristo wa Katonda." **21** Awo Yesu n'abakuutira, ng'abalagira obutakitegeezaako muntu yenna, **22** n'abategeeza nti, "Kigwanidde, Omwana w'Omuntu, okubonaabona ennyo, n'okugaanibwa abakulembeze b'Abayudaaya, ne bakabona abakulu, n'abannyonnyozi b'amateeka, n'okutiibwa, naye ku lunaku olwokusatu okuzuukizibwa!" **23** Era bonna n'abagamba nti, "Omuntu yenna ayagala okungoberera asaana yeefiirize yekka yeetikke omusaalaba gwe buli lunaku, angoberere!" **24** Kubanga buli ayagala okulokola obulamu bwe, alibufiirwa. Na buli alifiirwa obulamu bwe ku lwange alibulokola. **25** Kubanga omuntu kirimugasa ki okulya ensi yonna, naye n'afiirwa obulamu bwe? **26** Buli alinkwatiirwa ensonyi, nze n'ebigambo byange, n'Omwana w'Omuntu, alimukwatiirwa ensonyi, bw'alijja mu kitiibwa kye ne mu kya Kitaawe ne mu kya bamalayika abatukuvu. **27** "Naye ddala ddala mbagamba nti abamu ku abo abayimiridde wano waliwo abatalirega ku kufa okutuusa nga bamaze okulaba obwakabaka bwa Katonda." **28** Awo nga wayiseewo ng'ennaku munaana, Yesu n'atwala Peetero ne Yokaana ne Yakobo ne bambuka ku lusozi okusaba. **29** Bwe yali ng'asaba endabika y'amaaso ge n'ekyusibwa, ebyambalo bye ne byeruka ne bitukula nnyo era ne byakaayakana. **30** Awo abantu babiri ne balabika nga banyumya ne Yesu, omu yali Musa n'omulala Eriya, **31** abaali bamasamasa mu kitiibwa kyabwe nga boogera ku kufa kwa Yesu, kwe yali agenda okutuukiriza mu Yerusaleemi. **32** Peetero ne banne otulo twali tubakutte era nga beebase, Bwe baazuukuka ne balaba ekitiibwa kya Yesu n'abantu ababiri abaali bayimiridde naye. **33** Awo Musa ne Eriya bwe baali bagenda, Peetero nga tamanyi ne kyayogera, n'agamba nti, "Mukama wange kirungi ffe okubeera wano. Ka tuzimbe wano ensiisira ssatu, emu yiyo, endala ya Musa n'endala ya Eriya!" **34** Naye yali akyayogera ebyo ekire ne kibabikka, abayigirizwa ne bajjala okutya nga kibasaanikidde. **35** Eddobozi ne liva mu kire ne ligamba nti, "Ono ye Mwana wange, gwe nneeroboza, mumuwulirize!" **36** Eddobozi bwe lyasiriikirira, Yesu n'asigalawo yekka. Abayigirizwa abo bye baalaba ne bye baawulira ne babikuuma mu mitima gyabwe, ne batabibuulirako muntu yenna mu kiseera ekyo. **37** Awo enkeera bwe baakomawo nga bava ku lusozi, ekibiina ekinene ne kijja okusisinkana Yesu. **38** Omusajja eyali mu kibiina n'ayogerera waggulu ng'agamba nti, "Omuyigiriza, nkwegayiridde tunula ku mutabani wange ono kubanga yekka gwe nnina. **39** Kubanga ddayimooni buli bbanga amukwata n'amuwowogganya, era n'amukankanya n'abimba ejjovu n'amusuula eri era tayagala kumuleka, amumaliramu ddala amaanyi. **40** Neegayiridde abayigirizwa bo bamumugobeko, naye ne batasobola." **41** Awo Yesu n'addamu nti, "Mmwe omulembe ogutakkiriza era ogwakyama, ndibeera nammwe kutuusa ddi? Era

ndibagumiikiriza kutuusa ddi? Leeta wano omwana wo." **42** Omulenzi bwe yali ajja eri Yesu dayimooni n'amusuula wansi n'amukankanya nnyo. Yesu n'aboggolera omwoyo omubi n'awonya omwana, n'amuddiza kitaawe. **43** Abantu bonna ne beewuunyya obuyinza bwa Katonda. Awo buli muntu bwe yali akyewuunyya eby'ekitalo ebyo Yesu bye yali akola, n'agamba abayigirizwa be nti, **44** "Muwulirize nnyo kye njenda okubagamba. Omwana w'Omuntu, agenda kuliibwamu olukwe." **45** Naye abayigirizwa tebaategeera ky'agambye n'amakulu gaakyo. Kubanga kyalii kibakwekebwa, baleme okutegeera ate nga batya okukimubuza. **46** Awo empaka ne zisituka mu bayigirizwa ba Yesu, nga bawakanira aliba omukulu mu bo. **47** Naye Yesu bwe yategeera ebirowoozo byabwe n'addirira omwana omuto n'amuyimiriza w'ali. **48** N'abagamba nti, "Buli muntu asembleza omwana ono omuto mu linnya lyange ng'asembazeza Nze, na buli asembleza aba asembezeza oyo eyantuma. Oyo asembayo okuba owa wansi mu mmwe, ye mukulu okubasinga." **49** Awo Yokaana n'agamba Yesu nti, "Mukama waffe, twalaba omuntu ng'agoba baddayimooni mu linnya lyo ne tugezaako okumuziyiza kubanga tayita naffe." **50** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Temumuziyizanga kubanga oyo atalwana nammwe abeera ku ludda lwammwe." **51** Awo ekiseera eky'okulinnya kwe mu ggulu bwe kyalii kisembedde, n'amalirira okugenda e Yerusaleemi. **52** N'atuma ababaka mu maaso ne balaga mu kibuga ky'Abasamaliya okumutegekera. **53** Naye abantu b'eyo ne batamwaniriza, kubanga yali amaliridde okulaga mu Yerusaleemi. **54** Abayigirizwa Yakobo ne Yokaana bwe baakiraba ne babuza Yesu nti, "Mukama waffe, tuyite omuliro okuva mu ggulu gubazikirize?" **55** Naye Yesu n'akyuka n'abanenya. **56** Ne bagenda mu kabuga akalala. **57** Awo bwe baali bali mu kkubo omu ku bo n'amugamba nti, "Nnaakugobereranga wonna w'onoogendanga." **58** Yesu n'amugamba nti, "Ebibe birina obunnya bwabyo mwe bisula, n'ennyonyi zirina ebisu, naye Omwana w'Omuntu, talina kifo kya kuwumulizaamu mutwe gwe." **59** N'agamba omusajja omulala nti, "Ngoberera." Omusajja n'addamu nti, "Mukama wange, nzikiriza mmale okugenda okuziika kitange." **60** Yesu n'amugamba nti, "Leka abafu baziike abafu baabwe, naye ggwe genda olangirire obwakabaka bwa Katonda." **61** N'omulala n'agamba Yesu nti, "Nnaakugobereranga Mukama wange. Naye sooka ondeke mmale okusiibula ab'omu maka gange." **62** Naye Yesu n'amuddamu nti, "Omuntu yenna akwata ekyuma ekirima mu ngalo ze ate n'atunula emabega, tasaanira bwakabaka bwa Katonda."

10 Awo oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'alonda abayigirizwa abalala nsanvu mu babiri, n'abatuma babiri babiri bamukulembere bagende mu buli kibuga ekinene, na buli kifo mwe yali anaatera okutuuka. **2** N'abagamba nti, "Eby'okukungula bingi, naye abakozi abakungula batono. Noolwekyo musabe nanniyini nnimiro, aweereze abakozi mu nnimiro ye. **3** Kale, mugende. Kyokka mbatuma ng'abaana b'endiga mu misege. **4** Temugenda na nsimbi era temutwala nsawo ya kusabiriza wadde omugogo gw'engatto, ate temubaako gwe mulamusa mu kkubo. **5**

"Buli nnyumba gye musingirangamu musookanga kugamba nti, 'Emirembe gibeere mu nnyumba eno.' 6 Ennyumba eyo bw'eneebangamu omuntu ow'emirembe, emirembe gyammwe ginaabera ku ye, bwe kitaabanga bwe kityo, emirembe gyammwe ginaabaddiranga. 7 Mu nnyumba omwo, mwe musookedde, munaalyanga era ne munywa nabo, kubanga omukozi asaanira empeera ye. Temuvanga mu nnyumba emu ne mudda mu ndala. 8 "Buli kibuga kye mutuukangamu ne babaaniriza, mulyenga ebyo bye babawadde okulya. 9 Muwonyenga abalwadde abalimu, era mugambenga abantu abo nti, 'Obwakabaka bwa Katonda bubasemberedde.' 10 Naye bwe musingiranga mu kibuga kyonna ne batabaaniriza, mulaganga mu nguudo zaakyo ne mugamba nti, 11 'N'enfuufu ekwatidde ku bigere byaffe tugibakunkumulira. Naye mumanye kino nti obwakabaka bwa Katonda busembedde.' 12 Mbatega nti ku lunaku luli, Sodomu kigenda kugumikirizika okusinga ekibuga ekyo. 13 "Zikusanze, ggwe Kolaziini! Naawe zikusanze, Besusayida! Kubanga ebyamagero ekyakolerwa mu mmwe, singa byakolerwa mu Ttuulo ne mu Sidoni, abantu baamu bandibadde beenenya dda, nga bambadde n'ebibukutu nga batudde mu vvu okulaga nti beenenyezza. 14 Naye Ttuulo ne Sidoni birisaasirwa okusinga mmwe ku lunaku olw'okusalirako omisango. 15 Ate ggwe Kaperunawumu, oligulumizibwa okutuuka mu ggulu? Nedda, ogenda kuserengesebwa wansi emagombe. (Hadēs g86) 16 "Buli abawuliriza mmwe aba awuliriza Nze, na buli abanyooma aba anyoomye Nze, n'oyo anyooma Nze aba anyoomye eyantuma." 17 Awo abayigirizwa ensavu mu ababiri bwe baakomawo, nga basanyuka ne bategeeza Yesu nti, "Mukama waffe, ne baddayimooni baatugondera mu linnya lyo." 18 Yesu n'abagamba nti, "Nalaba Setaani ng'agwa okuva mu ggulu ng'okumyansa kw'eraddu! 19 Laba mbawadde obuyinza okulinnya ku misota ne ku njaba ez'obusagwa n'okuwangula amaanyi gona ag'omulabe. Era tewali kigenda kubakola kabi. 20 Naye temusanyuka nnyo kubanga baddayimooni babagondera, wabula mujaguze nti amannya gammwe gawandiikiddwa mu ggulu." 21 Mu kiseera ekyo Yesu n'ajula essanyu ku bwa Mwyo Mutukuvu n'agamba nti, "Nkutendereza Kitange, Mukama w'eggulu n'ensi, kubanga wakweka ebintu bino abagezi n'abayivu, naye n'obibikkulira abaana abato. Weewaawo Kitange, bw'otoyo bwe wasiima. 22 "Kitange yankwasa ebintu byonna. Tewali amanyi Mwana wabula Kitange, era tewali amanyi Kitange wabula Omwana awamu n'abo Omwana b'asiima okubamubikkulira." 23 Awo n'akyukira abayigirizwa be n'abagamba mu kyama nti, "Mulina omukisa mmwe okulaba bino bye mulaba. 24 Kubanga mbagamba nti, bannabbi bangi ne bakabaka bangi abaayagala okulaba bye mulaba n'okuwulira bye muwulira naye tekyasoboka." 25 Kale laba omunyonnyozi w'amateeka n'asituka, ng'ayagala okugeza Yesu, n'amubuuzza nti, "Omuyigiriza, nsaana nkole ki okusikira obulamu obutaggwaawo?" (aiōnios g166) 26 Yesu n'amuddamu nti, "Kyawandiikibwa kitya mu mateeka? Gagamba gaty'a?" 27 Omunyonnyozi w'amateeka n'addamu nti, "Yagalanga Mukama Katonda wo n'omutima gwo gwonna, n'emmeeme yo yonna, n'amaanyi

go gona, n'amagezi go gona." Era 'yagalanga muliraanwa wo nga naawe bwe weeyagala." 28 Yesu n'amugamba nti, "Ozzeemu bulungi. Kale kolanga bw'otoyo oliba mulamu." 29 Naye omunyonnyozi w'amateeka okwagala okulaga nga bw'ali omutuufu n'agamba Yesu nti, "Muliraanwa wange ye ani?" 30 Yesu n'amuddamu nti, "Waaliiwo omuntu eyali ava e Yerusaalemi ng'aserengeta e Yeriko, n'agwa mu banyazi, ne bamukwata ne bamwambulamu engoye ze ne bazimutwalako, ne bamukuba nnyo, ne bamuleka awo ku kkubo ng'abulako katono okufa. 31 Awo kabona eyali tategedde n'ajjira mu kkubo eryo, naye bwe yatuuika ku musajja ng'agudde awo ku kkubo n'amwebalama bwebalami n'amuyitako. 32 Omuleevi naye yamutuukako n'amulaba, n'adda ku ludda olulala olw'olugudo, n'amuyitako buyisi 33 Naye Omusamaliya bwe yali ng'ali ku lugendo lwe mu kkubo eryo, n'atuuka omusajja we yali; bwe yamulaba n'amukwira ekisa, 34 n'ajja w'ali, n'amunyiga ebiwundu ng'ayiwako amafuta, ne wayini ebiwundu n'abisibako ebiwero. Awo n'ateeka omusajja ku nsolo ye n'amutwala mu nnyumba esulwamu abatambuze, n'amujjanjaba. 35 Enkeera Omusamaliya n'addira ddinaali bbiri n'aziwa nanniyini nnyumba. N'amugamba nti, 'Nkusaba omujjanjabe, era ensimbi ezizo zonna z'olikozesa nga zino ze nkulekedde ziwedde, ndizikuddizaawo nga nkomyewo." 36 "Kale olowooza, ku bantu abo abasatu aluwa eyali muliraanwa w'omusajja oli eyagwa mu banyazi?" 37 Omunyonnyozi w'amateeka n'addamu nti, "Oyo eyamukolera ebyekisa." Yesu n'amugamba nti, "Naawe genda okole bw'otoyo." 38 Awo Yesu n'abayigirizwa be nga bali ku lugendo lwabwe, ne batuuka mu kabuga akamu, omukazi erinnya lye Maliza n'asembaza Yesu mu maka ge. 39 Yalina muganda we erinnya lye Maliyamu. N'atuula awo wansi ku bigere bya Yesu, ng'awuliriza ebigambo Yesu bye yali ayogera. 40 Naye Maliza yali yeetawula mu mirimu ng'ategekera abagenyi, n'ajja awali Yesu n'amugamba nti, "Mukama wange, tofaayo ng'olaba muganda wange andekedde emirimu nezeka?" 41 Naye Mukama waffe n'amuddamu nti, "Maliza, Maliza, ebintu ebikutawaanya bingi, 42 naye waliwo ekintu kimu kyokka ekyetaagibwa, Maliyamu alonze omugabo omulungi ogutagenda kumuggyibwako."

11 Awo olwatuuka Yesu ng'ali mu kifo ekimu ng'asaba, bwe yamaliriza, omu ku bayigirizwa be n'amugamba nti, "Mukama waffe, naawe tuyigirize okusaba nga Yokaana bwe yayigiriza abayigirizwa be." 2 N'abagamba nti, "Bwe mubanga musaba mugambanga nti, "Kitaffe, Erinnya lyo litukuzibwe, obwakabaka bwo bujje. 3 Otuwenga buli lunaku emmere yaffe ey'olunaku. 4 Era otusonyiwe ebyonoono byaffe, nga naffe bwe tusonyiwa abatukolako ebisobyo. So totutwala mu kukembwa." 5 Ate n'abagamba nti, "Singa omu ku mmwe alina mukwano gwe, n'ajja gy'ali ekiri mu ttumbi n'amugamba nti, 'Mukwano gwange, nkusaba ompoleyo emigaati esatu, 6 kubanga nfunye omugenyi, mukwano gwange avudde lugendo, naye sirina kyakulya kya kumuwa." 7 "Oli ali munda mu nju bw'ayanukula nti, 'Tonteganya. Twasibyewo dda, ffenna n'abaana bange twebisise. Noolwekyo siyinda kugolokoka

kaakano ne mbaako kye nkuwa.’ 8 Naye mbategeeza nti, Nawaakubadde nga tagolokoka n’amuyamba nga mukwano gwe, naye, singa akonkona n’amwetayirira, alwaddaaki agolokoka n’amuwa by’amusabe. 9 “Bwe ntyo mbagamba nti, musabe munaaweebwa, munoonye mulizula, mukonkone era munagguliirawo. 10 Kubanga buli asaba, aweebwa, n’oyo anoonya, azuula, era n’oyo akonkona agguliirawo. 11 “Ani ku mmwe kitaawe w’omwana, omwana we ng’amusabye ekyennyanya, mu kifo ky’ekyennyanya n’amuwa omusota? 12 Oba ng’amusabye eggi n’amuwa enjaba? 13 Kale obanga mmwe ababi muwa abaana bammwe ebirungi, Kitammwe ali mu ggulu talisinga nnyo okubawa Mwoyo Mutukuvu abo abamusaba?” 14 Lwali lumu Yesu n’agoba dayimooni ku musajja eyali tayogera. Dayimooni bwe yamuvaako, omusajja oyo n’ayogera, ekibiina ky’abantu ne beewuunya. 15 Naye abantu abamu ne bagamba nti, “Agoba baddayimooni, kubanga amaanyi g’akozesa agaggya wa Beeruzebuli omukulu wa baddayimooni!” 16 Abalala ne bamusaba akabonero akava mu ggulu nga bamugezesa. 17 Naye Yesu bwe yamanya ebirowoozo byabwe, kwe kubagamba nti, “Obwakabaka bwe bulwanagana bwokka, buba bwolekedde kuzikirira, amaka bwe gayawukanamu gokka ne gokka gasasika. 18 Noolwekyo, singa Setaani yeerwanyisa yekka obwakabaka bwe buyinza butya okuyimirawo? Kubanga mugamba nti ngoba baddayimooni ku lwa Beeruzebuli. 19 Era obanga Nze ngoba baddayimooni ku bwa Beeruzebuli kale abaana bammwe bo babagoba ku bw’ani? Be bagenda okubasalira omusango. 20 Naye obanga ngoba baddayimooni mu buyinza bwa Katonda, ekyo kikakasa nti obwakabaka bwa Katonda buzze gye muli. 21 “Kubanga omuntu ow’amaanyi bw’akuuma amaka ge, nga yenna yeesibye ebyokulwanyisa eby’amaanyi, tewaba ayinza kumutwalako bintu bye. 22 Naye omuntu omulala amusinza amaanyi bw’amulumba amuggyako ebyokulwanyisa bye, bye yali yeesiga, n’atwala ebintu bye byonna, n’abigabira abalala. 23 “Oyo atali ku ludda lwange, mulabe wange, n’oyo atakunjaanyiza wamu nange asasaanya. 24 “Omwoyo ogutali mulongoofu bwe guva mu muntu guyiya mu malungu nga gunoonya aw’okuwummulira. Bwe gubulwa, gugamba nti, ‘Nzija kuddayo mu nnyumba mwe nava.’ 25 Bwe guddayo gusanga ennyumba ng’eyereddwa era nga ntegeke. 26 Kyeguva gugenda ne gufunayo empyoyo emirala musanvu egigusingako obwonoonefu, ne gyingirira omuntu oyo. Kale embeera y’omuntu oyo ey’oluvannyuma n’ebeera mbi nnyo okusinga eyasooka.” 27 Awo Yesu bwe yali ng’akyayogera ebigambo ebyo, omukazi eyali mu kibiina n’ayogerera waggulu nti, “Lulina omukisa olubuto olwakuzaalala, n’amabeere kwe wayonka!” 28 Naye Yesu n’addamu nti, “Weewaawo, naye balina omukisa abo bonna abawulira ekigambo kya Katonda ne bakigondera.” 29 Awo abantu bwe beeyongera okukunjaana abangi, Yesu n’abayigiriza ng’agamba nti, “Omulembe guno mulembe mubi. Gunoonya akabonero, naye teguija kukaweebwa okuggyako akabonero aka Yona. 30 Kubanga Yona nga bwe yali akabonero eri abantu b’e Nineeve, n’Omwana w’Omuntu, bw’ajja okuba eri ab’omulembe guno. 31 Era

ku lunaku olw’okusalirako omusango, kabaka omukazi ow’omu bukiikaddyo alisaliza abantu ab’omulembe guno omusango okubasinga, kubanga yava ku nkomerero y’ensi okujja okuwuliriza amagezi ga Sulemaani, naye oyo asinga Sulemaani ali wano. 32 Abantu b’e Nineeve baliyimirira ne basaliza abantu b’omulembe guno omusango okubasinga, kubanga beenenya bwe baawulira okubulira kwa Yona Naye laba asinga Yona ali wano.” 33 “Omuntu takoleeza ttaala n’agikweka, oba n’agivuunikako ekibbo! Naye agiwanika ku kikondo ky’ettaala n’emulisiza bonna abayingira basobole okulaba. 34 Eriiso y’ettabaaza y’omubiri gwo. Eriiso bwe liba eddamu, n’omubiri gwo gwonna guba gujjudde omusana. Naye eriiso bwe liba eddwadde, omubiri gwo gujjula ekizikiza. 35 Noolwekyo weekume ekizikiza kireme kugoba musana oguli mu ggwe. 36 Singa omubiri gwo gwonna gujjula omusana, ne gutabaamu kizikiza n’akatono gujja kwakaayakana nga gwe bamulisizzaamu ettaala.” 37 Awo Yesu bwe yali ng’akyayogera, Omufalisaayo n’amuyita okulya emmere mu maka ge, bw’atyo n’agenda n’ayingira n’atuula okulya. 38 Naye Omufalisaayo eyamuyita bwe yalaba nga Yesu atandise okulya nga tasoose kunaaba mu ngalo, ne yeewuunya. 39 Awo Mukama waffe n’amugamba nti, “Mmw Abafalisaayo, munaaza kungulu ku kikopo ne ku ssowaani, naye nga munda wammwe mujjudde omululu n’ebitali bya butuukirivu. 40 Basirusiru mmwe eyakola ebweru si ye yakola ne munda? 41 Naye singa munaddirira ebiri munda ne mubiwaayo ng’ekiweebwayo, olwo buli kintu kinaaba kirongoofu eri Katonda. 42 “Zibasanze mmwe Abafalisaayo! Kubanga muwaayo ekimu eky’ekkumi ku buli kyonna kye mufuna, ne ku buli kika kya muddo oguwunyisa obulungi era oguwoomesa enwa, naye ne mutassaayo mwoyo ku bwenkanya n’okwagala Katonda. Kirungi okukola ebyo byonna, naye era n’ebirala temusaanye kubiragajjalira. 43 “Zibasanze mmwe Abafalisaayo! Kubanga mwagala nnyo okutuula ku ntebe ez’ekitiibwa mu makunjaaniri, era n’okulamusiibwa mu butale ng’abantu babawa ekitiibwa. 44 “Zibasanze! Kubanga muli ng’amalala, agatalabika abantu kwe batambulira ng’ekiri munda tebakinanyi.” 45 Omu ku bannyonnyozi b’amateeka n’amwanukula nti, “Omuyigiriza bw’oyogera bw’otyo naffe oba ng’atuvumiddemu.” 46 Yesu n’amuddamu nti, “Nammwe zibasanze abannyonnyozi b’amateeka! Kubanga mutikka abantu emigugu emizito egy’amateeka g’eddiini, so nga mmwe temusobola na kukwata na lugalo lwammwe ku migugu eygo. 47 “Zibasanze! Kubanga muzimbira bannabbi ebijjukizo, so nga bajajammwe be baabatta. 48 Noolwekyo mulaga nga bwe muwagira ebikolwa bya bajajammwe eby’obutemu. Bo batta ate mmwe ne muzimba ebijjukizo. 49 Noolwekyo Katonda mu magezi ge, kyeyava agamba nti, ‘Ndibaweereza bannabbi n’abatume, abamu balibatta n’abalala balibayigganya.’ 50 Era ab’omulembe guno kyemuliva muvunaaniibwa olw’omusaayi gwa bannabbi bonna okuviira ddala ku kutondebwa kw’ensi, 51 okuva ku musaayi gwa Aberi okutuuka ku musaayi gwa Zaakaliya, eyattiriwa wakati w’ekyoto ky’ebiweebwayo ne yeekaalu. Mmw ab’omulembe guno mbategeeza nti mugenda kuvunaaniibwa olw’ebyo byonna. 52 “Zibasanze, mmwe abannyonnyozi b’amateeka!

Kubanga mwafuna ekisumuluzo eky'amagezi naye mmwe bennyini ne mutayingira, ate ne muziyiza n'abalala okuyingira." 53 Yesu bwe yava mu nnyumba eyo, Abafalisaayo n'abannyonyozi b'amateeka ne batandika okumuteganya n'okumukambuwaliira ennyo n'okumubuza ebibuuzo bingi awatali kusalako, 54 nga bamutega bamukwase mu bigambo kwe banaasinziira okumukwata.

12 Mu kiseera ekyo ekibiina ky'abantu bangi nnyo, ne bakunjaana n'okulinnyaganako ne balinnyaganako. Awo Yesu n'akyukira abayigirizwa be, n'abalabula ng'agamba nti, "Mwekuume ekizimbulukusa bwe bannanfuusi bw'Abafalisaayo. 2 Tewali ekyakisibwa ekitalimanyibwa, newaakubadde ekyakwekebwa ekitalizuuibwa. 3 Noolwekyo bye mwogeredde mu kizikiza biriwulirwa mu musana, n'ebyo bye mwogedde mu kaama, nga muli mu kisenge n'enzi nga nzigale, bigenda kulangirirwa ku busolya bw'ennyumba. 4 "Kaakano mikwano gyange, temubatyanga abo abatta omubiri, naye ne bataabaako kirala kye bayinza kukola. 5 Naye nzija kubalaga gwe musaanidde okutya. Mutyenga oyo alina obuyinza okutta ate n'okusula mu ggyeena. Weewaawo mbagamba nti oyo gwe musaanye okutyanga. (Geenna g1067) 6 Enkazaluggya ettaano tezigula sente bbiri zokka? Naye Katonda tazeerabira wadde emu bw'eti. 7 Era amanyi enviiri eziri ku mutwe gwo nga bwe zenkana obungi. Temutya kubanga mmwe muli ba muwendo nnyo okusinga enkazaluggya ennyingi. 8 "Era mbategeeza nti buli anjatala mu maaso g'abantu, n'Omwana w'Omuntu, alimwatula mu maaso ga bamalayika ba Katonda. 9 Naye oyo anneegaanira mu maaso g'abantu, n'Omwana w'Omuntu alimwegaanira mu maaso ga bamalayika ba Katonda. 10 Na buli muntu alyogera ekigambo ku Mwana w'Omuntu alisonyiyibwa, naye oyo alivoola Mwoyo Mutukuvu tagenda kusonyiyibwa. 11 "Bwe banaabatwalanga mu makunjaaniri, ne mu maaso g'abafuzi ne mu b'obuyinza temweraliikiriranga kye mulyogera mu kuwoza, 12 kubanga Mwoyo Mutukuvu agenda kubawa eky'okwogera mu kiseera ekyo kyennyini." 13 Awo omuntu omu mu kibiina n'avaayo n'agamba Yesu nti, "Omuyigiriza, gamba muganda wange angabanyize ku by'obusika bwaffe." 14 Naye Yesu n'amuddamu nti, "Owange, ani eyanfuula omulamuzi wammwe oba ow'okubamaliranga empaka zammwe?" 15 N'abagamba nti, "Mwekuume! Temululukananga. Kubanga obulamu bw'omuntu tebugererwa ku bugagga bw'abeera nabwo." 16 Awo n'abagerera olugero luno nti, "Waaliiwo omusajja omugagga eyalina ennimi n'abaza ebibala bingi. 17 N'alowooza munda mu ye ng'agamba nti, 'Nnaakola ntya? Kubanga sirina we nnaakunjaanyiza bibala byange?' 18 "Kwe kugamba nti, 'Ntegedde kye nnaakola, nzija kumenyawo amawanika gange gano, nzimbewo agasingako obunene! Omwo mwe nnaakunjaanyiza ebibala byange byonna n'ebintu byange. 19 Era nzija kugamba emmeeme yange nti, 'Emmeeme, weeterakedde bingi mu mawanika go okukuyisa mu myaka mingi egijja. Wummula, olye, onywe era weesanyuse!'" 20 "Naye Katonda n'amugamba nti, 'Musirusiru ggwe!

Ekiro kino emmeeme yo eneeekuggibwako. Kale ebyo bye weeterakedde binaaba by'ani?" 21 "Bwe kityo bwe kiriba eri buli muntu eyeeterekera, so nga mwavu eri Katonda." 22 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Noolwekyo mbagamba nti, Temweraliikiriranga bya bulamu bwammwe oba mmere gye munaalya oba engoye ez'okwambala. 23 Kubanga omwoyo gusinga wala emmere n'omubiri gusinga ebymbalo. 24 Mulowooze ku namunjoona, tezisiga so tezikingula, era tezirina na mawanika mwe zitereka mmere yaazo, naye Katonda aziirisa. Naye mmwe muli ba muwendo nnyo okukira ennyonyi ezo! 25 Ani ku mmwe bwe yeeraliikirira, ayinza okwongerayo obulamu bwe akatundu n'akamu? 26 Obanga temusobola kukola kantu katono ng'ako, kale kikugasa ki okweraliikirira ebintu ebirala? 27 "Mutunulire amalanga bwe gakula! Tegategana wadde okulanga ewuzi z'engoye, naye mbategeeza nti ne Sulemaani mu kitiibwa kye kyonna teyagenkana mu kwambala. 28 Kale, obanga Katonda ayambaza bw'atyo omuddo ogw'omu nsiko, ogw'ekiseera obuseera ogubaawo leero ate enkeera ne gwokebwa mu kyoto, naye ate talisingawo nnyo okwambaza mmwe ab'okukkiriza okutono! 29 Temunoonyanga kye munaalya oba kye munaanywa, era temweraliikiriranga n'akatono. 30 Kubanga ebintu ebyo byonna amawanga ge biyaayaanira, naye Kitammwe amanyi nga mubyetaga. 31 Naye munoonye obwakabaka bwe, n'ebintu ebyo mulibyongerwako. 32 "Temutya, mmwe ekisibo ekitono, kubanga Kitammwe asiimye okubawa obwakabaka. 33 Mutunde ebintu byammwe, ensimbi ze muggyamu muzigabire abo abeetaaga, mwetungire ensawo ezitakaddiwa era mweterekere mu ggulu mu terekero eritaggwaaamu bintu, omubbi gy'atasembera wadde ennyenye gye zitayoononera. 34 Kubanga obugagga bwo gye buli, n'omutima gwo gye gunaabeeranga. 35 "Mube beetegefu olw'obuweereza, era mukuume ettabaaza zammwe nga zaaka. 36 Mube ng'abasajja abalindirira mukama waabw; bw'akomawo okuva mu mbaga y'obugole, n'akonkona banguwa okumugulirawo oluggi. 37 Balina omukisa abaddu abo, mukama waabw baalisanga nga batunula. Ddala ddala mbagamba nti, agenda kwambala atuuze abaddu abo ku mmeza abagabule. 38 Balina omukisa abo, bw'alijja mu kisisimuka ekyokusatu, baalisanga nga batunula. 39 "Naye mugeere kino: singa ssemaka amanya essaawa omubbi w'anaayingirira okumenya ennyumba ye, teyanganyizza mubbi kumuyingirira. 40 Noolwekyo mubeere beetegefu. Kubanga Omwana w'Omuntu, ajijira mu kiseera kye mutamulowoolezamu." 41 Awo Peetero n'amubuza nti, "Mukama waffe, olugero luno olugeredde ffe, oba bonna?" 42 Mukama waffe n'addamu nti, "Omuweereza oyo omwesigwa era ow'amagezi ye aluwa mukama we gw'alikwasa obuvunaanyizibwa obw'okulabirira abaweereza be n'okugaba emmere mu kiseera ekituufu? 43 Alina omukisa mukama we bw'alikomawo gw'alisinga ng'atuukiriza bulungi emirimu gye. 44 Ddala ddala mbagamba nti mukama we alimukwasa okulabirira ebintu bye byonna. 45 Naye singa omuddo oyo alowooza mu mutima gwe nti, 'Mukama wange

aaja kulwawo okudda,' n'adda ku baweereza banne, n'abakuba, n'ebiseera bye n'abimala mu kulya ne mu kunywa ne mu kutamiira, 46 mukama we agenda kuddu mu kiseera ky'atamusubira, amubonereze, era amusuule eyo abatakiriza gye bali. 47 "Omuweereza oyo eyamanya mukama we by'ayagala akole, kyokka ye n'atabikola agenda kuweebwa ekibonerezo kinene. 48 Naye ataamanya n'akola ebisaanidde okumukubya alikubwa kitono. Oyo aweebwa ebingi alisuubirwamu bingi, n'oyo gwe basigira ebingi, alivunaanyizibwa bingi okusingawo. 49 "Najja kuleeta muliro ku nsi, era kyandibadde kirungi singa gukoledde! 50 Nninayo okubatzibwa kwe ndibatizibwa, naye nzija kuba mu nnaku nnyingi nga tekunnaba kutuukirizibwa! 51 Mulowooza nti najja kuleeta mirembe ku nsi? Mbateggeeza nti sajja kuleeta mirembe wabula okwawukana. 52 Okuva kaakano amaka gajjanga kwawukanaamu, ag'abantu abataano, abasatu ku bo nga bawakanya ababiri, n'ababiri nga bawakanya abasatu. 53 Kitaawe w'omwana alyawukana ne mutabani we, n'omwana n'ayawukana ne kitaawe, ne nnyina w'omwana alyawukana ne muwala we n'omwala n'ayawukana ne nnyina, ne nnyazaala balyawukana ne muka mwana we ne muka mwana n'ayawukana ne nnyazaala we." 54 Awo Yesu n'akyukira ekibiina n'abagamba nti, "Bwe mulaba ebire nga byekulumulula ebugwanjuba, amangwago mugamba nti, 'Enkuba egenda kutonnya,' era n'etonnya. 55 Ate empewo bw'ekunta ng'eva ku bukiikaddyo, mugamba nti, 'Leero akasana kaja kwaka nnyo,' era bwe kiba. 56 Bannanfuusi mmwe! Musobola bulungi okunnyonyola obubonero obuli ku nsi ne mu banga, muyinza mutya obutamanya obubonero obw'omu kiseera kino? 57 "Lwaki temwesalirawo ekyo kye mulaba nga kituufu? 58 Bw'obanga ogenda n'akuwawaabira mu mbuga z'amateeka, gezaako okumusaba ensonga zammwe muzimalire mu kkubo nga tezinnatuuka wa mulamuzi, talwa kukutwala wa mulamuzi, n'omulamuzi n'akuwaayo eri omuserikale, n'omuserikale n'akusibira mu kkomera. 59 Kubanga nkutegeeza nti togenda kuvaayo okutuusa nga ne sente esembayo omaze okugisasula."

13 Mu kiseera ekyo ne wabaawo abateggeeza Yesu nga Piraato bwe yatta Abagaliraaya, omusaayi gwabwe n'agutabula mu biweebwayo byabwe. 2 Yesu n'abagamba nti, "Mulowooza nti Abagaliraaya abo baali boonoonyi nnyo okusinga Abagaliraaya abalala bonna, balyoke baboneebone batyo? 3 Nedda! Mbagamba nti bwe muteenenya nammwe mugenda kuzikirira ng'abo bwe baazikirira. 4 Ate bali ekkumi n'omunaana omunaala gwa Sirowamu be gwagwako, ne gubatta, mulowooza be baali basinga obwonoonyi okusinga abantu abaabeeranga mu Yerusaleemi bonna? 5 Nedda! Mbagamba nti bwe muteenenya nammwe bwe mugenda okuzikirira bwe mutyo." 6 Awo Yesu n'abagerera olugero luno nti, "Waliwo omusajja eyasimba omutiini mu nnimiro ye. N'agandangayo okugulumbula okulaba obanga gubazeeko ebibala, n'asanga nga tegubazeeko kibala na kimu. 7 Kyeyava alagira omusajja we amulimira ennimiro eyo nti, 'Omuti guno gutemewo. Kubanga gino emyaka esatu nga nambula

omuti guno, naye tegubalangako kibala na kimu. Gwemalira bwereere ettaka lyaffe.' 8 Omulimi we n'addamu nti, 'Mukama wange, tuguleke tetugutemawo. Ka tuguweeyo omwaka gumu, nzija kugutemeratamera era nguteekeko n'ebigimusa. 9 Bwe gulibala ebibala gye bujja, kiriba kirungi! Naye bwe gutalibala, olwo noolyoka ogutemawo.'" 10 Awo ku lunaku lwa Ssabbiiti Yesu yali ng'ayigiriza mu kkuŋŋaaniro, 11 ne wabaawo omukazi eyaliko omuzimu ogwamulwaza okumala emyaka kkumi na munaana, nga yeewese emirundi ebiri era nga tasobola kwegolola. 12 Yesu n'amulaba, n'amuyita n'amugamba nti, "Mukazi wattu, owonyezeddwa obulwadde bwo." 13 N'amukwataka. Amangwago omukazi ne yeegolola n'ayimirira bulungi, n'atendereza Katonda! 14 Naye omukulembeze w'ekkuŋŋaaniro eryo n'anyiiga nnyo, kubanga Yesu yawonya ku lunaku lwa Ssabbiiti. N'agamba ekibiina nti, "Mu wiiki mulimu ennaku mukaaga, muyinza okujjanga mu nnaku ezo ne muwonyezebwa, naye so si ku Ssabbiiti!" 15 Mukama waffe n'amuddamu nti, "Bannanfuusi mmwe! Buli omu ku mmwe tasumulula nte ye oba ndogoyi ye ku Ssabbiiti n'agitwala okunywa amazzi? 16 Naye si kituufu omukazi ono, muwala wa lbulayimu, okusumululwa ku Ssabbiiti mu busibe bwa Setaani bw'amazeemu emyaka ekkumi n'omunaana?" 17 Bwe yayogera bw'atyo abaali bamuwakanya bonna ne baswala, naye ekibiina ky'abantu bonna ne bajjula essanyu olw'ebintu eby'ekitalo bye yakola. 18 Awo Yesu kyeyava abayigiriza ng'agamba nti, "Obwakabaka bwa Katonda bufaanana na ki? Mbugeraageranye na ki? 19 Bufaanana na kaweke ka kaladaali omusajja ke yasiga mu nnimiro ye. Kaamera ne kavaamu omuti, n'ennyonyi ez'omu banga ne zituu ku matabi gaagwo." 20 Ate era n'agamba nti, "Obwakabaka bwa Katonda mbugeraageranye na ki? 21 Buliŋŋanga ekizimbulukusa omukazi kye yatabulira mu bipimo by'obuwunga bisatu okutuusa obuwunga bwonna lwe bwazimbulukusa." 22 Awo Yesu n'ayita mu bibuga ne mu bubuga; yagendanga ayigiriza ng'ali ku lugendo lwe ng'agenda e Yerusaleemi. 23 Ne wabaawo eyeewuunya nti, "Mukama waffe, abantu abalirokolebwa nga baliba batono?" Yesu n'addamu nti, 24 "Mufube okuyingira mu mulyango omufunda kubanga mbagamba nti, bangi balyagala okuyingira naye tebalisobola. 25 Nannyinimu bw'alisituka n'aggalawo oluggi, mugenda kubeera bweru nga mukonkona nga bwe mwegayirira nti, 'Mukama waffe, tuggulirewo.' Agenda kubaanukula nti, 'Sibamanyi, ne gye muva simanyiiyo.' 26 Nammwe muliddamu nti, 'Twalyanga naawe era twanywanga ffenna, era wayigirizanga mu nguudo z'ewaffe.' 27 Naye alibaddamu nti, 'Sibamanyi, ne gye muva simanyiiyo. Munviire mwenna abakozi b'ebitali bya bituukirivu.' 28 Era waliba okukuba ebiwoobe n'okuluma obujji bwe muliraba lbulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo ne bannabbi bonna nga bali mu bwakabaka bwa Katonda, naye nga mmwe musuulibbwa ebweru. 29 Kubanga abantu baliva ebugwanjuba n'ebugwanjuba, ne bava ne mu bukiikaddyo ne mu bukiikaddyo, ne batuula ku mmeza mu bwakabaka bwa Katonda. 30 Era laba, abooluvannyuma baliba aboolubereberye, n'aboolubereberye baliba abooluvannyuma." 31 Mu kiseera

ekyo ne wabaawo abamu ku Bafalisaayo abajja eri Yesu ne bamugamba nti, "Tambula ove wano, kubanga Kerode ayagala kukutta." **32** Yesu n'abaddamu nti, "Mugende mugambe ekibe ekyo nti laba ngoba baddayimooni, n'okuwonya abalwadde, leero, n'enkya, era ku lunaku olwokusatu ndimaliriza. **33** Naye leero, n'enkya, ne luli nsaana mbeere ku lugendo lwange nga ntambula, kubanga tekisoboka nnabbi okufiira ebweru wa Yerusaleemi! **34** "Ggwe Yerusaleemi, ggwe Yerusaleemi, atta bannabbi, n'okuba amayingja abo ababa batumiddwa gy'oli, emirundi nga mingi nnyo gye njagadde okukurinjaanya abaana bo ng'enkoko bw'ekunjaanya obwana bwayo mu biwaawaatiro byayo, naye n'ogaana! **35** Kale laba ennyumba yammwe erekeddwa awo. Era mbagamba nti temugenda kuddayo kundaba okutuusa ekiseera lwe kirituuka ne mugamba nti, 'Aweereddwa omukisa oyo ajja mu linnya lya Mukama.'"

14 Awo olwatuuka ku lunaku lwa Ssabbiiti, Yesu bwe yali ng'agenze okulya mu nnyumba ey'omu ku bakulembeze b'Abafalisaayo, abantu bonna abaaliwo ne bamwekaliriza amaaso. **2** Waaliwo omusajja omulwadde w'entumbi ng'atudde okwolekera Yesu we yali. **3** Awo Yesu n'abuuza Abafalisaayo n'abannyonyozi b'amateeka nti, "Kikikirizibwa okuwonya ku lunaku lwa Ssabbiiti, oba nedda?" **4** Yesu yalaba tebazzeemu, kwe kukwata omusajja omulwadde ku mukono, n'amuwonya, n'amugamba yeetambulire. **5** N'alyoka abakyukira n'ababuuzza nti, "Ani ku mmwe singa omwana we agwa mu kinnya oba ente ye n'egwa mu kinnya ku lunaku lwa Ssabbiiti, atamuggayayo oba atagiggyaayo mangwago?" **6** Era ne batamuddamu. **7** Awo Yesu bwe yalaba abagenyi abaayitibwa n'abagerera olugero ng'agamba nti, **8** "Bwe bakuyitanga ku mbaga ey'obugole, tewetuzanga mu kifo ekisinga okuba eky'ekitiibwa kubanga singa ejjaye omugenye akusinga ekitiibwa, **9** eyakuyise ku mbaga ajja kumuleeta awo w'otudde akugambe nti, 'Viira ono atule awo w'otudde.' Noolyoka ositukawo ng'oswadde ogende ononye ekifo ekirala emabega. **10** Naye bwe bakuyitanga, otuulanga mu kifo eky'emabega, kale nno eyakuyise bw'ajja alyoke akugambe nti, 'Mukwano gwange, ijangu nkutwale mu kifo eky'omu maaso.' Noolyoka osituka nga ne bagenyi banno bakuwa ekitiibwa. **11** Kubanga buli muntu eyeegulumiza alitoowazibwa; n'oyo eyeetoowaza aligulumizibwa." **12** Awo Yesu n'akyukira eyamuyita n'amugamba nti, "Bw'otegekanga ekyemisana oba ekyeggulo, toyitanga mikwano gyo, wadde baganda bo, wadde ab'olulyo lwo, wadde baliraanwa bo abagagga; kubanga bw'okola otyo nabo bayinza okukuyita olulala ne baba ng'abakusasula. **13** Naye bw'ofumbanga ekijjulo, oyitanga abaavu, n'abagongobavu, n'abalema ne bamuzibe. **14** Oliveebwa omukisa kubanga bo tebalina kya kukusasula. Olisasulibwa mu kuzuukira kw'Abatuukirivu." **15** Omu ku bagenyi abaali batudde ku mmeza bwe yawulira ebigambo ebyo n'agamba Yesu nti, "Alina omukisa oyo alirya embaga mu bwakabaka bwa Katonda." **16** Yesu n'amuddamu nti, "Waaliwo omusajja eyateekateeka okufumba embaga ennene, n'ayita abantu bangi. **17** Bwe yamala okutegeka, n'atuma omuddu we agende ategeeze

abaayitibwa nti, 'Muji byonna biwedde okutegeka.' **18** "Naye bonna ne batandika okwewolereza; eyasooka n'agamba nti, 'Nnaakagula ennimiro noolwekyo njagala kugenda kugirambula. Nkusaba onsonyiwe, nneme kujja.' **19** "Omulala n'agamba nti, 'Nnaakagula emigogo gy'ente ezirima etaano njagala kuzigezaamu. Nkusaba onsonyiwe nneme kujja.' **20** "Omulala n'agamba nti, 'Nnawasizza omukazi noolwekyo sisobola kujja.' **21** "Omuddu n'akomawo n'ategeeza mukama we ng'abagenyi be yayita bwe bagambye. Mukama we n'anyiiga, n'amulagira agende mangu mu nguudo ez'omu kibuga ne mu bikubo, ayite abaavu n'abagongobavu, n'abalema, ne bamuzibe. **22** "Omuddu n'agamba mukama we nti, 'Bonna mbayise nga bw'ondagidde, naye era mu kisenge ky'embaga mukyalimu ebiho.' **23** "N'agamba omuddu we nti, 'Genda mu nguudo ez'omu byalo ne mu bukubo obutono okubirize b'onoosangayo bajje, ennyumba yange ejjule. **24** Era mbategeeza nti tewali n'omu ku abo be nayita alirya ku mbaga yange.'" **25** Awo ebibiina by'abantu bangi nnyo bwe baali bagoberera Yesu, n'akyuka n'abagamba nti, **26** "Omuntu bw'anajjanga gye ndi, n'atakyawa kitaawe, oba nnyina, oba mukyala we n'abaana be, oba baganda be oba bannyina, newaakubadde obulamu bwe ye yennyini, tayinzanga kuba muyigirizwa wange. **27** Era oyo ateetikka musaalaba gwe n'agoberera, tayinza kuba muyigirizwa wange. **28** "Singa omu ku mmwe ayagala okuzimba omulungooti, tamala kutuula n'abalirira omuwendo omulimu ogwo gwe gunaatwala, n'alaba obanga ensimbi ezeetaagibwa azirina okugumaliriza? **29** Kubanga singa tagumaliriza n'akoma ku musingi gwokka, buli agulaba atandika okumusekerera, **30** nga bw'agamba nti, 'Omuntu ono yatandika okuzimba naye n'alemwa okumaliriza! **31** "Oba kabaka ki agenda okulwana ne kabaka omulala amulumba, tamala kutuula n'abalirira obanga n'abaserikale omutwalo ogumu b'alina, asobola okulwanyisa kabaka omulala ajja okumulumba n'abaserikale emitwalo ebiri? **32** Bw'afumitiriza n'alaba nga taja kusobola, atumira kabaka oli omubaka, ng'akyaliko wala, okuteesa emirembe. **33** Kale, buli muntu ku mmwe ateefiriza byonna by'alina, tayinza kuba muyigirizwa wange. **34** "Omunnyo mulungi, naye singa guggwaamu ensa, guzibwamu gutya obuka bwagwo? **35** Guba tegukyalina mugaso n'akamu mu ttaka wadde ne mu bigimusa, noolwekyo gusuulibwa bweru. Alina amatu agawulira awulire."

15 Awo abasoolooza b'omusolo n'abakozi b'ebibi ne bakunjaanira eri Yesu okumuuliriza. **2** Naye Abafalisaayo n'abannyonyozi b'amateeka ne beemulugunya nga bagamba nti Yesu akolagana n'abantu abalina ebibi, n'okulya n'alya nabo. **3** Yesu n'alyoka abagerera olugero luno ng'agamba nti, **4** "Singa omu ku mmwe abadde alina endiga kikumi, naye emu n'emubulako, taleka ziri ekyenda mu omwenda ku ttale n'agenda anoonya eri ebuze okutuusa Lw'agiraba? **5** Bw'agiraba, agisitula ku bibegabega bya n'agitwala eka ng'ajaguzi. **6** Bw'atuuka eka ayita mikwano gye ne baliraanwa be bajje ng'agamba nti, 'Munsanyukireko kubanga endiga yange eyabadde

ebuze, erabise.’ 7 Mu ngeri y’emu, mbagamba nti mu ggulu eribaayo essanyu lingi nnyo olw’omwonoonyi omu eyeeneneyezza okusinga ekyenda mu omwenda abatuukirivu abateetaaga kwenenya.” 8 “Oba mukazi ki alina ennosso ze kkumi, emu n’emubulako, atakoleeza ttaala n’anoonya mu buli kasonda konna ak’ennyumba, n’ayera n’ebuziizi yenna okutuusa lw’agiraba? 9 Bw’agiraba, ayita mikwano gye ne baliraanwa be n’abagamba nti, ‘Munsanyukireko, ennosso yange eyabadde ebuze ngirabye.’ 10 Mbatega nti mu ngeri y’emu omukozi w’ebibi omu bwe yeenenya, bamalayika ba Katonda bajjula essanyu.” 11 Awo Yesu n’abagamba nti, “Waaliiwo omusajja eyalina batabani be babiri. 12 Omuto n’agamba kitaawe nti, ‘Kitange, nkusaba ompe omugabo gwange ku bintu byo ogunsaanidde.’ Kitaawe n’abagabanyiza ebintu byabwwe. 13 “Waayitawo ennaku ntono, omwana omuto n’asibako ebintu bye byonna ne yeetambulira, n’agenda mu nsi ey’ewala. Bwe yatuuka eyo n’asaasanya ebintu bye ne yeemalira mu binyumu. 14 Mu kiseera ekyo we yamalirawo ebintu bye byonna, n’enjala nnyingi we yagwira mu nsi omwo mwe yali, n’asiibanga era n’asulanga enjala. 15 N’agenda abeere ew’omwami omu ow’omu nsi omwo n’amusaba amuwe omulimu, n’amusindika gye yalundiranga embizzi azirabiriranga. 16 Omulenzi ne yeegombanga okulyanga ebikuta by’embizzi, naye ne watabaawo amuwa kantu konna. 17 “Naye bwe yeddamu n’agamba nti, ‘Eka ewaffe, abasajja abapakasi aba kitange bafuna emmere nnyingi ne balya ne balemwa, naye nze ndi wano nfiira wano enjala! 18 Nnaagenda eri kitange, mugambe nti, Kitange, nnyonoonye eri eggulu ne mu maaso go, 19 era sikyasaanira na kuyitibwa mwana wo. Nfunira omulimu mbeere ng’abapakasi bo.’ 20 Bw’atyo n’asitula n’addayo ewa kitaawe. “Naye bwe yali ng’akyaliko wala n’awaka, kitaawe n’amulengera ng’ajja, n’amusaasira nnyo. Kitaawe ng’ajjudde amaziga n’amusisinkana, n’amugwa mu kifuba n’amunywegera. 21 Omwana n’agamba kitaawe nti, ‘Kitange, nnyonoonye eri eggulu ne mu maaso go. Sikyasaanira kuyitibwa mwana wo.’ 22 “Naye kitaawe n’alagira abaddu be nti, ‘Mwanguwe mangu! Muleete ekkanzu esinga obulungi mugimwambaze. Mumunaanike empeta ku ngalo ye, mumwambaze n’engatto! 23 Era mugende mutte ennyana eya ssava. Tufumbe embaga nnene tujaguze. 24 Kubanga mutabani wange ono yali afudde kaakano mulamu, yali azaaye laba wuuno azaawuse.’ Embaga n’etandika. 25 “Mu kiseera ekyo omwana omukulu yali ali mu nnimiro. Awo bwe yali akomawo eka ng’asemberedde ennyumba, n’awulira ennyimba ez’amazina. 26 N’ayita omu ku baweereza n’amubuza bwe bibadde. 27 Omuweereza n’amutegeza nti, ‘Muganda wo akomyewo, era kitammwe amuttidde ennyana eya ssava olwokubanga muganda wo akomyewo nga mulamu bulungi.’ 28 “Muganda we omukulu n’anyiiga, n’okuyingira n’atayingira mu nnyumba. Naye kitaawe n’ajja n’amwegayirira ayingire, 29 naye omwana n’amuddamu nti, ‘Emyaka gino gyonna nkukoledde, era tewali mulundi na gumu Lwe wali ondagidde ne nkujeeera. Naye tompangayo wadde akabuzi akato neesanyuseeko ne mikwano gyange. 30 Naye kale mutabani wo olukomyewo ng’ebintu byo bye

wamuwa amaze okubimalira mu bamalaaya, n’omuttira ennyana ensava.’ 31 “Kitaawe n’amuddamu nti, ‘Laba mwana wange, tuli ffenna bulijjo, era byonna bye nnina bibyo. 32 Kaakano kituufu okusanyuka n’okujaguzi. Kubanga muganda wo, yali afudde, kaakano mulamu! Yali azaaye, wuuno azaawuse!”

16 Awo Yesu n’agamba abayigirizwa be nti, “Waaliiwo omusajja omugagga ng’alina omuwaniika we amulabiririra ebintu bye. Ne wabaawo abaaamuloopera nti omuwaniika oyo yali asaasaanya ebintu bye, ng’abidiibuuda. 2 Mukama we n’amuyita n’amubuza nti, ‘Biki ebyo bye nkuwulirako? Kale genda otegeke lipoota y’ebintu byange nga bwe biri ogingeetere. Omulimu gukufudde.’ 3 “Omuwanika n’alowoza mu mutima gwe, nga yeebuza nti, ‘Kale kaakano nkole ntya? Mukama wange wuuno angoba ku mulimu. Sirina maanyi galima, n’okusabiriza kunkwasa ensonyi. 4 Ekinaasobozesa abantu okunsembeza mu maka gaabwe, nga bwe ngobedwa ku mulimu, nkifunye.’ 5 “N’agenda ng’ayita buli eyalina ebbanja ku mukama we. Gwe yasookerako n’amubuza nti, ‘Ebbanja mukama wange ly’akubanja lyenkana wa obunene?” 6 “Musajja n’addamu nti, ‘Ammanja endebe z’omuzigo kikumi mu ataano.’ Omuwaniika n’amugamba nti, ‘Kwako empapula zo kw’obanjirwa ogende owandiike endebe amakumi ataano.’ 7 “Omuwanika n’adda ku wookubiri n’amubuza nti, ‘Ggwe obanjirwa ki?’ “N’addamu nti, ‘Ebigeri by’obuwunga bw’erjjaano kikumi.” “Omuwanika n’amugamba nti, ‘Kwako empapula zo kw’obanjirwa, owandiike endala osseeko ebigeri kinaana.’ 8 “Mukama we n’atenda nnyo omuwaniika we atali mwesigwa olw’obukalabakalaba bwe. Kubanga abaana b’omulembe guno bagezegezi okusinga abaana b’omusana ab’omu mulembe gwabwe.” (aiōn g165) 9 “Era mbatega nti mwefunire emikwano mu bugagga obutali butuukirivu, bwe buliggaawo balyoke babasembeze mu weema ezitaggaawo. (aiōnios g166) 10 Omuntu omwesigwa mu kintu ekitono, abeera mwesigwa ne mu kinene; n’oyo ataba mwesigwa mu kintu era ne mu kinene taba mwesigwa. 11 Kale obanga temwesigibwa mu bugagga obutali butuukirivu, ani agenda okubeesiga mu bugagga obw’amazima? 12 Obanga toli mwesigwa ku by’omulala, kale ani alikwesiga n’akukwasa ebibyo? 13 “Tewali muddu ayinza kuweereza bakulu babiri. Kubanga alikyawako omu n’ayagala omulala, oba aliwulirako omu n’anyooma omulala. Toyinza kuweereza Katonda na mamona.” 14 Awo Abafalisaayo, abaali abaluvu b’ensimbi, bwe baawulira ebigambo ebyo ne banyooma Yesu. 15 N’abagamba nti, “Mmwe mweraga mu bantu, naye Katonda amanyi emitima gyammwe. Okwerimbilimba kwamwwe kubaweesa ekitiibwa mu maaso g’abantu, naye nga kya muzizo eri Katonda. 16 “Yokaana Omubatiza bwe yali nga tannabulira, amateeka n’obubaka bwa bannabbi byabulirwa. Naye okuva olwo obwakabaka bwa Katonda bubulirwa, ne buli muntu ayitibwa abuyingiremu mu bwangu ddala. 17 Naye kyangu eggulu n’ensi okuggaawo okusinga n’akatundu k’ennukuta emu ey’amateeka okuggaawo. 18 “Musajja yenna agoba mukazi we n’awasa omulala aba azenze;

n'oyo awasa omukazi agobeddwa, naye aba ayenze." **19** Awo Yesu n'abagamba nti, "Waaliwo omusajja omugagga ennyo, eyayambalanga engoye ez'efulungu ne linena era bulijjo ng'abeera mu masanyu era ng'alya ebyassava. **20** Waaliwo n'omusajja omwavu erinnya lye nga ye Laazaalo nga mulwadde ng'ajjudde amabwa ku mubiri gwe, eyateekebanga ku mulyango gw'omusajja omugagga. **21** Laazaalo ne yeegombanga okulya obukunkumuka obwagwanga wansi nga buva ku mmeza ya nnaggagga. N'emba zaijanga ne zikomberera amabwa ga Laazaalo. **22** "Ekiseera kyatuuka omusajja omwavu n'afa, bamalayika ne bamutwala mu kifuba kya Ibulayimu. Oluvannyuma n'omugagga naye n'afa, n'aziikibwa. **23** Naye ng'ali eyo mu magombe mu kubonaabona, n'atunula waggulu n'alaba Laazaalo ng'ali mu kifuba kya Ibulayimu. (Hades g86) **24** N'akoowoola nti, 'Kitange Ibulayimu, nsaasira, ontumire Laazaalo oyo annyike olugalo Lwe mu mazzi, nkombeko, naye olulimi lumbabuukirira nnyo mu muliro guno ogumbonyaabonya! **25** "Naye Ibulayimu n'amuddamu nti, 'Mwana wange, jukira nga mu biseera byo ng'okwali mulamu wafuna ebirungi bye weetaaganga, naye nga Laazaalo ye afuna bibi. Kaakano Laazaalo asanyusibwa naye gwe oli mu kubonaabona. **26** Ate n'ekirala, wakati waffe namwwe waliwo olukonko luwanvu nnyo olutwawula, omuntu ali eno bw'ayagala okujja eyo akoma awo ku mugo gwawo, n'oyo ali eyo ayagala okujja eno tasobola.' **27** "Awo nnaggagga n'ayazirana nti, 'Ayi kitange Ibulayimu, nkwegayiridde ntumira Laazaalo oyo mu maka ga kitange, **28** kubanga nninayo abooluganda bataano, abandabulire, bwe balifa baleme kujja mu kifo kino ekirimo okubonaabona okwenkanidde wano.' **29** Naye Ibulayimu n'amugamba nti, 'Balina Musa ne bannabbi, kale bawulire abo.' **30** "Omugagga n'addamu nti, 'Nedda, kitange Ibulayimu, singa batumiwira omuntu ng'ava mu bafu, baja kwenenya.' **31** "Awo Ibulayimu n'amugamba nti, 'Obanga tebagondera Musa ne bannabbi, newaakubadde alizuukira okuva mu bafu talibakirizisa."

17 Awo Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Ebikeemo ebireetera abantu okwonona tebiyinja butajja, naye zimusanze omuntu oyo abireeta. **2** Ekyandisinze kwe kusiba olubengo mu bulago bwe n'asuulibwa mu nnyanja okusinga okwesittaza omu ku baana bano abato. **3** Mwekume. "Muganda wo bw'ayonoonanga, omunenyanaga; era singa yeenenya omusonyiwanga. **4** Ne bw'akusobyanga emirundi omusanvu mu lunaku olumu, naye buli mulundi n'ajja gy'oli n'akwenenyeza, musonyiwanga." **5** Awo abatume ne bagamba Mukama waffe nti, "Twongereko okukkiriza." **6** Mukama waffe n'abagamba nti, "Singa okukkiriza kwammwe kuba ng'akaweke ka kaladaali, mwandigambye umukenene guno nti, 'Siguka ogwe mu nnyanja,' era ne gubagondera. **7** "Naye ani ku mmwe, ng'omuddu we yaakomawo okuva okulima oba okulunda endiga, amugamba nti, 'Jangu mangu otuule ku mmere?' **8** Tamugamba nti, 'Teekateeka emmere yange, weerongoose olabike bulungi, oloke ompeereze nga ndya era nga nnywa, bwe nnaamala naawe n'onywa era n'olya emmere yo?' **9** Mulwooza nti

Mukama w'omuweereza oyo amwebaza olw'okugondera bye yalagiriwa okukola? **10** Namwwe bwe mutyo bwe mumalanga okutuukiriza ebyo ebyabagambibwa okukola, mugambenga nti, 'Ffe baddu bo abatasaanira tukoze omulimu gwaffe ogutugwanidde.'" **11** Awo Yesu bwe yali yeeyongerayo mu lugendo lwe ng'agenda e Yerusalemi, n'akwata ekkubo eriyita wakati wa Ggaliraaya ne Samaliya. **12** Awo bwe yayingira mu kabuga akamu, abasajja kkumi nga bonna bagenge ne baja okumusisinkana. Ne bayimirira walako **13** ne bakoowoola mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Yesu, Mukama waffe, tukwatirwe ekisa!" **14** Yesu bwe yabalaba n'abagamba nti, "Mugende mweyanjule eri bakabona." Bwe baali nga bagenda ne bawona ne baba balongoofu. **15** Omu ku bo bwe yalaba ng'awonye n'akomawo eri Yesu nga bw'aleekaanira waggulu ng'atendereza Katonda. **16** N'agwa wansi ku bigere bya Yesu ng'amwebaza. Omusajja oyo yali Musamaliya. **17** Yesu n'agamba nti, "Ekkumi bonna tebaawonyezebwa? Omwenda bo baluwa? **18** Tebayinzizza kudda kutendereza Katonda wabula munnaggwanga ono yekka y'akomyewo?" **19** Awo Yesu n'amugamba nti, "Situka weetambulire, okukkiriza kwo kukuwonyezza." **20** Awo Abafalisaayo ne babuuzza Yesu nti, "Obwakabaka bwa Katonda bulijja ddi?" Yesu n'abaddamu nti, "Obwakabaka bwa Katonda tebulabika nga bujja, **21** era abantu tebagenda kugamba nti, 'Laba buubuno wano,' oba nti, 'Buubuli wali,' kubanga obwakabaka bwa Katonda buli mu mmwe." **22** Oluvannyuma n'agamba abayigirizwa be nti, "Ekiseera kija lwe mulyegomba okulaba olumu, ku nnaku z'Omwana w'Omuntu, naye temulirulaba. **23** Balibagamba nti lwe luno era nti lwe luli temugendanga era temubagobereranga. **24** Kubanga ng'eggulu bwe limyansiza ku ludda olumu olw'eggulu ate ne limyansiza ku ludda olulala olw'eggulu, bw'atyo bw'aliba Omwana w'Omuntu ku lunaku lwe, **25** Naye okusooka kimugwanira okubonaabona mu bintu bingi, n'okugaanibwa, abantu ab'omulembe guno. **26** "Nga bwe kyali mu biseera bya Nuwa, era bwe kityo bwe kiriba ne mu biseera by'Omwana w'Omuntu. **27** Abantu baali balya nga banywa nga bawasa era nga bafumbirwa okutuusa ku lunaku Nuwa lwe yayingira mu lyato. Olwo amataba ne gajja ne gasaanyaawo buli kintu. **28** "Era kiriba nga bwe kyali mu nnaku za Lutti. Abantu baali balya nga banywa, nga bagula era nga batunda, nga balima era nga bazimba amayumba, **29** okutuusa ku lunaku Lutti lwe yava mu Sodomo. Olwo omuliro n'olunyata ne biyiika okuva mu ggulu ne bizikiriza buli kimu. **30** "Bwe bityo bwe biriba ku lunaku, Omwana w'Omuntu lw'alirabikirako. **31** Ku lunaku olwo omuntu yenna aliba waggulu ku nju, takkanga mu nju munda kuggyamu bintu bye. N'abo abaliba mu nnimiro tebanddagayo eka okubaako ne bye banonayo. **32** Mujukire mukazi wa Lutti! **33** Buli anoonya okuwonya obulamu bwe alibufirwa, naye buli eyefeiriza obulamu bwe alibuwonya. **34** Mbagamba nti ku lunaku olwo abantu babiri baliba ku kitanda kimu, Omu alitwalibwa naye munne n'alekebwa. **35** Abantu babiri baliba basa ku lubengo, omu alitwalibwa naye munne alirekebwa. **36** Abasajja babiri baliba mu nnimiro, omu alitwalibwa naye munne alirekebwa." **37** Awo abayigirizwa be ne bamubuuzza nti,

"Mukama waffe, nga batwalibwa wa?" Yesu n'abaddamu nti, "Awaba ekifudde awo ensegawe zirukunjaanira!"

18 Awo Yesu n'agerera abayigirizwa be olugero ng'agamba nga bwe bagwanidde obutakoowanga kusaba n'obutaggwaamu mwoyo, ng'agamba nti, **2** "Waliwo omulamuzi mu kibuga ekimu, nga taty'a Katonda era nga tafa ku muntu yenna. **3** Mu kibuga ekyo mwalimu nnamwandu eyajijanga ew'omulamuzi oyo buli lunaku ng'amwegayirira nti, 'Nnamula n'omulabe wange.' **4** "Omulamuzi n'amala ebbanga ng'akyagaanyi. Naye oluvannyuma n'agamba mu mutima gwe nti, 'Nawaakubadde nga siy'a Katonda era nga sirina muntu gwe nzisaamu kitiibwa, **5** naye olwokubanga nnamwandu ono aneetayiridde nnyo, nzijja kumumalira ensonga ze, kubanga ajja kunkooza olw'okuneetayirira ng'ajja gye ndi buli lunaku!" **6** Awo Mukama waffe n'agamba nti, "Muwulire omulamuzi atali wa mazima bw'agamba. **7** Kale Katonda talisingawo nnyo kulamula abantu be, be yeerondera, abamukaabirira emisana n'ekiro ate ng'abagumiikiriza? **8** Mbagamba nti agenda kubalamula mangu. Naye Omwana w'Omuntu, bw'alijja, alisanga okukkiriza ku nsi?" **9** Awo Yesu n'agerera olugero luno abo aberowooza nga batuukirivu nga banyoomoola n'abantu abalala, n'agamba nti, **10** "Abantu babiri baayambuka mu Yeekaalu okusaba, omu yali Mufalisaayo n'omulala nga muwooza. **11** Omufalisaayo n'ayimirira n'atandika okusaba nga yeeyogerako nti, 'Nkwebaza, Katonda, kubanga sifaanana ng'abantu abalala: ab'omululu, abalyazaamaanyi, abenzi, oba omuwooza ono. **12** Nsiiba emirundi ebiri mu wiiki, era mpaayo eri Katonda, ekimu eky'ekkumi ku bintu byonna bye nfuna.' **13** "Naye omuwooza n'ayimirira wala n'atasobola na kuyimusa maaso ge kutunula eri eggulu ng'asaba, wabula ne yeekuba mu kifuba ng'asaba nti, 'Katonda, onsaasire, nze omwonoonyi.' **14** "Mbagamba nti omusajja ono, omuwooza ye yaddayo eka ng'asonyiyiddwa ebibi bye. Kubanga buli eyeegulumiza alitowazibwa, n'oyo eyeetoowaza aligulumizibwa." **15** Lumu ne wabaawo abaaleetera Yesu abaana baabwe abato abakwateko abawe omukisa. Naye abayigirizwa bwe baakiraba ne bajunga abaabaleeta. **16** Naye Yesu abaana n'abayita, n'agamba nti, "Muleke abaana abato bajje gye ndi, temubagaana, kubanga abali nga bano be b'obwakabaka bwa Katonda. **17** Ddala ddala mbagamba nti atayaniriza bwakabaka bwa Katonda ng'omwana omuto, talibuyingiramu n'akatono." **18** Awo omu ku bakulembeze b'Abayudaaya n'abuuzza Yesu nti, "Omuyigiriza omulungi, n'okole ki okufuna obulamu obutaggwaawo?" (*aiōnios g166*) **19** Yesu n'amuddamu nti, "Lwaki ompita omulungi? Tewali mulungi n'omu wabula Katonda yekka. **20** Amateeka ogamanyi nti, 'Toyendanga, tottanga, tobbanga, tolimbanga, kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa.'" **21** N'amuddamu nti, "Amateeka ago gona ngagondedde ebbanga lyonna okuva mu buto bwange." **22** Yesu bwe yawulira ebyo, n'amugamba nti, "Okyabulako ekintu kimu. Genda otunde ebibyo byonna, ensimbi z'onoggyamu ozigabire abaavu, olibeera n'obugagga mu ggulu, oloke oje ongoberere." **23** Naye bwe yawulira ebigambo ebyo n'agenda ng'anakuwadde

nnyo, kubanga yali mugagga nnyo. **24** Yesu bwe yamulaba ng'anakuwadde nnyo, n'ayogera nti, "Nga kizibu omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda! **25** Kyangu enjamira okuyita mu nnyindo y'empiso okusinga omugagga okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda." **26** Abo abaawulira ebyo kwe kubuuzza nti, "Kale ani ayinza okukolebwa?" **27** Yesu n'addamu nti, "Ebitayinzika eri abantu, biyinzika eri Katonda." **28** Peetero n'amugamba nti, "Ffe twalekawo ebyaffe byonna ne tukugoberera!" **29** Yesu n'addamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti teri muntu n'omu eyalekawo amaka ge, oba omukazi we, oba baganda be, oba abazadde be, oba abaana be, olw'obwakabaka bwa Katonda, **30** atalifuna mirundi mingi n'okusingawo mu mulembe guno, ate ne mu mulembe ogugenda okujja aweebwe obulamu obutaggwaawo." (*aiōn g165, aiōnios g166*) **31** Awo Yesu n'azza ku bbali ekkumi n'ababiri, n'abagamba nti, "Laba, twambuka e Yerusalemi, era bwe tunaatuuka eyo, byonna bannabbi bye bawandiika ku Mwana w'Omuntu, bijja kutuukirizibwa. **32** Ajja kuweebwayo eri Abamawanga okukudaalirwa n'okuvumibwa. Balimuduulira, ne bamubonyabonyo, ne bamuwandira amalusu, **33** balimukuba era ne bamutta. Ne ku lunaku olwokusatu alizuukira." **34** Naye abayigirizwa be tebaategeera ky'agamba, amakulu gaakyo gaali gabakwekeddwa, ne batategeera bye yayogera. **35** Awo Yesu bwe yali ng'asemberera Yeriko, ne wabaawo omusajja omuzibe w'amaaso eyali atudde ku kkubo ng'asabiriza. **36** Awo omusajja oyo bwe yawulira ng'ekibiina ky'abantu bayitawo, n'abuuzza nti, "Kiki ekyo?" **37** Ne bamuddamu nti, "Yesu Omunnazaaleesi ye ayitawo." **38** Omuzibe w'amaaso n'akoowoola nti, "Yesu, Omwana wa Dawudi, onsaasire!" **39** Abo abaali bakulembeddume ne bamuboggolera asirike, kyokka ye ne yeeyongerera bweyongerize okuleekaana nti, "Omwana wa Dawudi, onsaasire!" **40** Awo Yesu n'ayimirira, n'alagira, omusajja bamumuleetere. Bwe yasembera, Yesu n'amubuuzza nti, **41** "Kiki ky'oyagala nkukolere?" Omusajja n'addamu nti, "Mukama wange, njagala nziremu okulaba!" **42** Yesu n'amugamba nti, "Ddamu okulaba. Okukkirizakwo kukuwonyezza." **43** Amangwago n'addamu okulaba, n'agoberera Yesu ng'atendereza Katonda. Bonna abaakiraba ne batendereza Katonda.

19 Awo Yesu n'atuuka mu kibuga Yeriko, n'ayitamu. **2** Mu kibuga omwo mwalimu omusajja erinnya lye Zaakayo; yali mukulu wa bawooza, era yali mugagga nnyo. **3** N'afuba okulaba Yesu, naye n'atasobola ng'ali mu kibiina ky'abantu kubanga yali mumpi. **4** Kyeeyava adduka ne yeesooka ekibiina mu maaso, n'alinnya omuti omusukamooli asobole okulaba Yesu ng'ayitawo. **5** Yesu bwe yatuuuka awo n'atunula waggulu, n'amuyita nti, "Zaakayo! Yanguwa okke wansi! Kubanga olwa leero njenda kuba mugenyi wo mu maka go." **6** Awo Zaakayo n'akka mangu okuva ku muti n'atwala Yesu mu nnyumba ye ng'ajjudde essayanyo. **7** Abantu bonna abaakiraba ne batandika okwemulugunya nga bagamba nti, "Agenze okukyalira omuntu alina ebibi." **8** Awo Zaakayo n'ayimirira n'agamba Mukama waffe nti, "Mukama wange! Mpuliriza! Ebintu byange nnaabigabanyaamu wakati, ekitundu ne nkiwa abaavu; era obanga waliwo omuntu gwe

nnali ndyazaamaanyizza, nnaamuliyira emirundi ena." 9 Yesu n'amugamba nti, "Olwa leero obulokozi buzze mu nnyumba muno, kubanga omusajja ono naye muzzukulu wa lbulayimu. 10 Kubanga Omwana w'umuntu, yajjirira kunoonya n'okulokola abaabula." 11 Awo nga bakyawuliriza ebyo, Yesu n'abagerera olugero olulala. Mu kiseera ebyo yali asemberedde nnyo Yerusalemi, era abantu ne balowooza nti obwakabaka bwa Katonda bugenda kutandika mu kiseera ekyo. 12 N'abagamba nti, "Waaliiwo omukungu omu eyalaga mu nsi ey'ewala alye obwakabaka alyoke akomewo. 13 Bwe yali asitula n'ayita abaddu be kkumi n'abalekera minakkumi n'abagamba nti, 'Muzisubuzise okutuusa lwe ndidda.' 14 "Naye abantu be baali tebamwagala ne batuma ababaka baabwe mu nsi gye yalaga, nga bagamba nti, 'Ffe tetwagala musajja ono kubeera kabaka waffe.' 15 "Naye n'afuuliwa kabaka, n'addayo mu kitundu ky'ewaabwe. Bwe yatuuka n'ayita abaddu be, be yali alekedde ensimbi, bamutegeeze amagoba ge baggyamu. 16 "Eyasooka n'ajja n'agamba nti, 'Ssebo, mina gye wandekera navisaamu mina kkumi.' 17 "Mukama we n'amwebaza, n'amugamba nti, 'Oli muddu mulungi nnyo. Kubanga obadde mwesigwa mu kintu ekitono ennyo, nkuwadde okufuga ebuga kkumi.' 18 "Omuddu owookubiri n'ajja, n'agamba mukama we nti, 'Ssebo, mina gye wandekera navisaamu mina ttaano.' 19 "Oyo naye n'amugamba nti, 'Onoofuga ebuga bitaano.' 20 "Awo omuddu omulala n'ajja, n'agamba mukama we nti, 'Mina gye wandekera yiino, nagitereka bulungi. 21 Nakutya, kuba, nga bw'oli omuntu omukakanyavu, otwala ebitali bibyo, n'okungula n'ebibala by'otaasiga.' 22 "Mukama we n'amuddamu nti, 'Oli musajja mubi nnyo! Nzija kukusalira omusango ng'ebigambo byo by'oyogedde bwe biri. Wamanya nga ndi muntu mukalubo, nga ntwala ebitali byange, era nga nkungula bye saasiga, 23 kale, lwaki ensimbi zange tewazissa mu banka, bwe nandikomyewo nandizisanzeeyo nga zizadde n'amagoba?' 24 "N'alyoka agamba abaali bayimiridde awo nti, 'Mumuggyeeko mina eyo mugiwere oli alina ekkumi.' 25 "Ne bamugamba nti, 'Naye ssebo, oli alina mina kkumi!' 26 "N'abaddamu nti, 'Mbagamba nti oyo yenna alina, alyongerwako; ate oyo atalina, n'akatono k'alina kalimuggibwako. 27 Kaakano njagala abo bonna abalabe bange, abajaeeema nga tebaagala mbeere kabaka waabwe, mubandeetere wano, mubattire mu maaso gange.'" 28 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, n'atambula ng'akulembedde abayigirizwa be okwolekera Yerusalemi. 29 Bwe yali asemberera ebuga Besufaage ne Besaniya ng'ali ku lusizi oluyitibwa olwa Zeyituuni, n'atuma abayigirizwa be babiri n'abagamba nti, 30 "Mugende mu kabuga akatuli mu maaso bwe munaaba mwakakayingira, munaalaba omwana gw'endogoyi, oguteebagalwangako, nga gusibiddwa awo. Mugusumulule, muguleete wano. 31 Singa wabaawo ababuuza nti, 'Lwaki mugusumulula?' Mumuddamu nti, 'Mukama waffe agwetaaga.'" 32 Awo abaatumibwa ne bagenda ne basanga omwana gw'endogoyi nga Yesu bwe yabagamba. 33 Era bwe baali nga bagusumulula bannannyini gwo ne bababuuza nti, 'Lwaki musumulula omwana gw'endogoyi ogwo?' 34 Ne baddamu

nti, "Mukama waffe agwetaaga." 35 Omwana gw'endogoyi ne baguleeta eri Yesu, ne bagwaliirako eminagiro gyabwe, Yesu n'agwebagala. 36 Bwe yali ng'agenda, abantu ne baaliira ebyambalo byabwe mu luguudo. 37 Awo bwe yatuuka oluguudo we luserengetera olusozzi olwa Zeyituuni, ekibiina kyonna eky'abayigirizwa, ne batandika okutendereza Katonda, mu ddoboozi ery'omwanguka olw'ebyamagero bye yali akoze nga boogera nti, 38 "Aweereddwa omukisa Kabaka ajja mu linnya lya Mukama!" "Emirembe gibe mu ggulu, n'ekitiibwa kibeere waggulu ennyo!" 39 Naye abamu ku Bafalisaayo abaali mu kibiina ne bagamba Yesu nti, "Omuyigiriza, lagira abayigirizwa bo basirike!" 40 Yesu n'abaddamu nti, "Mbateggeeza nti ssinga bo basirika, amayinja gano ganaaleekaana!" 41 Awo Yesu bwe yali ng'asemberera ekibuga Yerusalemi, bwe yakirengera, n'akikaabira. 42 N'agamba nti, "Singa otegedde leero ebireeta emirembe ebyakulagirwa! Naye kaakano bikukwakeddwa, amaaso go tegayinja kubiraba. 43 Ekiseera kigenda kutuuka abalabe bo lwe balikuzimbako ekigo okukwetoolola ne bakuzinda, 44 ne bakumerengulira ku ttaka munda mu bisenge byo ggwe n'abaana bo. Abalabe bo tebalirekawo jinja na limu nga litudde ku linnaalyo, kubanga omukisa Katonda gwe yakuwa ogw'okulokolebwa wagaana okugukozesa." 45 Awo Yesu n'ayingira mu Yeekaalu n'agobamu abaali batundiramu. 46 N'abagamba nti, "Kyawandiikibwa nti, 'Ennyumba yange eneebanga ya kusinzizangamu,' naye mmwe mugifudde 'empuku y'abanyazi.'" 47 Okuva mu kiseera ekyo Yesu n'ayigirizanga mu Yeekaalu buli lunaku. Naye bakabona abakulu n'abannyonnyozi b'amateeka, n'abakulembeze b'Abayudaaya ne bagezaako okufuna akagaanya wange banaamutira. 48 Naye ne balemwa kubanga abantu bonna baamussaako nnyo omwoyo nga bamuwuliriza.

20 Awo Yesu bwe yali ng'ayigiriza era ng'abuulira Enjiri mu luggya lwa Yeekaalu, bakabona abakulu, n'abannyonnyozi b'amateeka n'abakulembeze b'Abayudaaya ne baja gy'ali. 2 Ne bamubuuza nti, "Tubuulire, buyinza ki obukukozesa bino? Era ani eyakuwa obuyinza obwo?" 3 Yesu n'addamu nti, "Nange ka mbabuuze ekibuuzo kino. 4 Okubatiza kwa Yokaana kwava eri Katonda nandiki kwamu bantu?" 5 Ne basooka okwogeraganyaamu bokka ne bokka nga bagamba nti, "Bwe tunaagamba nti, 'Kwava mu ggulu,' ajja kutubuuza nti, 'Kale, lwaki temwamukkiriza?' 6 Naye ate bwe tunaddamu nti, 'Kwava mu bantu,' abantu bonna baja kutukuba amayinja, kubanga bamatizibwa nti Yokaana yali nnabbi." 7 Kyebaava baddamu nti, "Tetumanyi gye kwava." 8 Yesu n'abagamba nti, "Nange sijja kubabuulira gye nzigya obuyinza obukozesa bino." 9 Awo Yesu n'akyukira abantu n'abagerera olugero luno nti, "Waaliiwo omusajja eyalina ennimiroye ey'emizabbibu, n'agipangisa abalimi, n'agenda olugendo, n'amalayo ebbanga ddene. 10 Awo ekiseera eky'amakungula bwe kyatuuka, n'atuma omu ku baddu be eri abalimi bamuwe ku bibala eby'emizabbibu gye. Naye abalimi abapangisa ne bamukuba ne bamugoba n'addayo ngalo nsa eri mukama we. 11 N'abatamira omuddu we

omulala, n'oyo ne bamukuba ne bamuswaza nnyo, n'addayo ngalo nsa. **12** N'abatumira omuddu owookusatu, naye ne bamukuba ne bamussaako n'ebiwundu ne bamugoba mu nmiro. **13** "Nannyini nmiro ne yeebuuza nti, 'Nkole ntya? Ka mbatumire omwana wange gwe njagala ennyo, oboolyawo banaamussaamu ekitiibwa.' **14** "Omwana oyo bwe baamulengera ne bateesa nti, 'Ono y'agenda okusikira ennimirowe eno nga kitaawe afudde. Ka tumutte, ebyobusika tubyesigalize.' **15** Ne bamuggya mu nmiro nga bamukulula ne bamutta. "Mulwooza nannyini nmiro abalimi abo alibakola atya? **16** Agenda kujja abazikirize bonna, n'ennimiro agiwe abalala." Awo bwe baabiwulira ebyo ne bagamba nti, "Ekintu ng'ekyo kireme kubaawo!" **17** Yesu n'abatunulira n'abagamba nti, "Kale ekyawandiikibwa kino kitegeeza ki? Ekigamba nti, "Ejinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda." **18** Omuntu yenna agwa ku jinja eryo alibetentebwa, na buli gwe lirigwako lirimubontenta." **19** Awo bannyonyozi b'amateeka ne bakabona abakulu bwe baawulira ebigambo ebyo, ne baagala bamukwatirewo mangwago, kubanga baamanya ng'olugero lwali lukwata ku bo. Naye ne batya abantu. **20** Ne balinda okutuusa lwe banaafuna akaagaanya babeeko kye bakola. Ne batuma abakessi eri Yesu nga beefudde ng'abantu abalungi abaagala okumanya. Baasuubira nti mu ebyo by'anaddamu, nga bamubuuzizza ebibuuzo ebirimu emitego, munaabaamu kwe banaasinziira okumukwata ne bamuwaayo ewa gavana. **21** Abakessi ne babuuzza Yesu nti, "Omuyigiriza, tumanyi nga By'oyogera n'ebyo by'oyigiriza bya mazima, era nga tofaayo ku bigambo eby'abantu obuntu wabula oyigiriza ebyo Katonda by'ayagala. **22** Kyetuva tukubuuzza nti kituufu okuwa Kayisaali omusolo oba si kituufu?" **23** Yesu n'ategeera mangu obukuusa bwabwe, n'abagamba nti, **24** "Mundage ensimbi eya ffeeza. Ekifaananyi kino ekiriko ky'ani? N'erinnya lino ly'ani?" Ne baddamu nti, "Bya Kayisaali." **25** N'abagamba nti, "Kale ebya Kayisaali mubiwenga Kayisaali, n'ebya Katonda mubiwenga Katonda." **26** Ne balemwa okumukwasa mu ebyo by'e yaddamu ng'abantu bonna bali awo. Bye yaddamu ne bibeewuunyisa nnyo, ne basirika busirisi. **27** Awo abamu ku Basaddukaayo abatakiririza mu kuzuukira, ne bajja eri Yesu, ne bamubuuzza nti, **28** "Omuyigiriza, amateeka ga Musa gagamba nti ssinga omusajja omufumbo afa nga tazadde baana, muganda we awasenga nnamwandu alyoke afunire muganda we omufu ezadde. **29** Waaliwo abooluganda musanvu, asinga obukulu n'awasa, kyokka n'afa nga talese mwana. **30** Adda ku mufu n'awasa nnamwandu; kyokka naye n'afa nga tazadde mwana. **31** Okutuusa abooluganda bonna lwe baafa ne baggwaawo nga buli omu awasizza ku nnamwandu oyo, kyokka nga tewali alese mwana. **32** Oluvannyuma n'omukazi naye n'afa. **33** Kale mu kuzuukira omukazi oyo aliba muka ani? Kubanga abooluganda bonna omusanvu yabafumbirwako!" **34** Yesu n'addamu nti, "Obufumbo buli kuno ku nsi, abantu kwe bawasiza era ne bafumbirwa. (aiōn g165) **35** Naye abo abasaanyizibwa okuzuukira mu bafu bwe batuuka mu ggulu tebawasa wadde okufumbirwa, (aiōn g165) **36** era tebaddayo kufa nate, kubanga baba nga bamalayika. Era

baba baana ba Katonda kubanga baba bazuukizibwa mu bulamu obuggya, **37** Naye nti abafu bazuukizibwa, ne Musa yannyonyola bye yalaba ku kisaka, bwe yayita Mukama Katonda wa Ibulayimu, Katonda wa Isaaka, era Katonda wa Yakobo. **38** Kino kitegeeza nti ssi Katonda wa bafu wabula Katonda wa balamu, kubanga bonna balamu gy'ali." **39** Abamu ku bannyonyozi b'amateeka ne bagamba nti, "Omuyigiriza, ozzeemu bulungi!" **40** Ne watabaawo ayang'anga kwongera kumubuuzza bibuuzo birala. **41** Awo Yesu n'ababuuzza nti, "Lwaki Kristo ayitibwa Omwana wa Dawudi? **42** Songa Dawudi omukomerako mu Zabbuli nti, "Katonda yagamba Mukama wange nti, Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo **43** okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe y'ebigere byo." **44** Noolwekyo obanga Dawudi amuyita Mukama we, kale ayinza atya okuba omwana we?" **45** Awo abantu bonna nga bawulira, Yesu n'akyukira abayigirizwa be n'abagamba nti, **46** "Mwekuume abannyonyozi b'amateeka. Baagala nnyo okutambaka nga bambadde amaganduula agagenda gakweya, n'abantu okugenda nga babalamusa mu butale, era baagala nnyo okutuula mu bifo eby'ekitiibwa mu makunjaaniri ne ku mbaga! **47** Balimbimbaka nga basaba essaala empanvu, ng'eno we basala enkwe okunyaga ebintu bya bannamwandu. Noolwekyo bagenda kufuna ekibonerezo ekisingira ddala obunene."

21 Awo Yesu bwe yayimusa amaaso n'alaba abantu abagagga nga bateeka ebirabo byabwe mu ggwanika mu Yeekaalu. **2** N'alaba nnamwandu omwawu ng'awaayo busente bubiri. **3** N'agamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti nnamwandu oyo omwawu agabye okusinga bali abagagga bonna. **4** Kubanga bagabye kitono nga bakiggya ku bugagga bwe bafisizzaawo, naye nnamwandu mu bwavu bwe awaddeyo kyonna ky'alina." **5** Ne wabaawo aboogera ku bulungi bw'amayinja agaweebwago eri Katonda okuzimba Yeekaalu. **6** Naye Yesu n'agamba nti, "Ekiseera kija ebirungi bino byonna bye mutunulira lwe biribetentulwa ne watasigalawo jinja na limu nga litudde ku linnaalyo, eritalisulibwa wansi." **7** Ne bamubuuzza nti, "Omuyigiriza, ebyo biribaawo ddi? Ye walibaawo akabonero akaliraga nti biri kumpi okubaawo?" **8** Yesu n'addamu nti, "Mwekuume muleme kulimbibwalimbibwa. Kubanga bangi balikozesa erinnya lyange, nga bagamba nti, 'Nze nzuuu.' Naye temubakirizanga. **9** Naye bwe muwuliranga entalo n'obwegugungo, temutyanga. Kubanga entalo ziteekwa okusooka okujja, naye enkomerero terituka mangwago." **10** N'ayongera n'abagamba nti, "Amawanga galirwanagana, n'obwakabaka ne bulwanagana ne bunaabwo. **11** Wagenda kuberawo musisi ow'amaanyi ennyo, n'enjala ennyingi mu bitundu eby'enjawulo, ne kawumpuli. Walibaawo n'ebyntiisa ate n'obubonero okuva mu ggulu. **12** "Naye bino byonna nga tebinnabaawo balibayigganya, balibakwata. Balibawaayo mu makunjaaniri, ne mu maaso ga bakabaka ne bagavana, ku lw'erinnya lyange, ne musibibwa ne mu makomera. **13** Kiribaviiramu okufuna omukisa okuba abajulirwa bange. **14** Naye temweraliikiranga gye muliggya ebigambo eby'okuwoza, **15** Kubanga njenda kubawa

ebigambo n'amagezi ebiriremesa n'abalabe bamwwe okubaako n'eky'okuddamu! **16** Muliweebwayo bakadde bamwwe, ne baganda bamwwe ne mikwano gammwe, balibawaayo mukwatibwe, era abamu ku mmwe mutibwe. **17** Abantu bonna balibakyawa nga babalanga erinnya lyange. **18** Naye n'oluviri olumu bwe luti olw'oku mitwe gammwe terulizikirira. **19** Kubanga bwe muligumiikiriza muliwonya obulamu bwammwe." **20** "Bwe mulabanga nga Yerusalemi kyetoolodwa amaggye, nga mutegeera nga Okuzikirizibwa kw'ekibuga ekyo kutuuse. **21** Abo abalibeera mu Buyudaaya baddukiranga ku nsozi, abaliba mu Yerusalemi bakivangamu ne badduka, n'abo abalibeera mu nmiro tebakomangawo mu kibuga. **22** Kubanga ebyo bye biriba ebiseera Katonda mwalivolera eggwanga, n'ebigambo ebiri mu Byawandiikibwa birituukirizibwa. **23** Nga ziribasanga abakazi abaliba embuto n'abayonsa! Kubanga eggwanga liribonaabona, n'abantu baalyo balisunguwaliirwa. **24** Abamu balitibwa n'ekitala ky'omulabe, abalala balikwatibwa ne bawanjangusibwa mu mawanga gonna amalala ag'oku nsi. Yerusalemi kiriwangulwa bannaggwanga ne bakirinnyirira okutuusa ekiseera kyabwe eky'obuwanguzi lwe kirikoma mu kiseera Katonda ky'aliba ateesezza." **25** "Walibaawo obubonero ku njuba, ne ku mwezi, ne ku mmunyeenye. Wano ku nsi amawanga galibeera mu kunyolwa, olw'ab'amawanga, ng'abantu basamaaliridde olw'ennyanja eziyira n'amayengo ageesiikuula. **26** Abantu baligggwaamu amaanyi ne bazirika nga batidde nnyo olw'ebirija ku nsi; kubanga amaanyi g'eggulu galinyeenyebwe. **27** Mu kiseera ekyo muliraba Omwana w'Omuntu ng'ajira mu kire n'obuyinza n'ekitiibwa kingi. **28** Kale ebintu ebyo bwe bitandikanga muyimiranga butereevu ne muyimusa amaaso gammwe waggulu! Kubanga okulokolebwa kwammwe nga kusembedde." **29** Awo Yesu n'abagerera olugero luno nti, "Mutunuulire omuti omutiini n'emiti emirala gyonna. **30** Bwe mulaba nga gitandise okutojira, mumanya ng'ebiseera eby'ebbugumu bituuse. **31** Mu ngeri y'emu bwe muliraba ebintu nga bibaawo, nga mumanya nti obwakabaka bwa Katonda buli kumpi okutuuka. **32** "Ddala ddala mbagamba nti omulembe guno teguliggwaawo okutuusa ng'ebintu ebyo byonna bituukiridde. **33** Eggulu n'ensi biriggwaawo, naye ebigambo byange tebigenda kuggwaawo. **34** "Mwekuume muleme okwemalira mu binyumu n'okutamiira, n'okweraliikirira eby'obulamu, okujja kwange okw'amangu kuleme kubakwasa nga temugenderedde ng'abagudde mu mutego. **35** Kubanga olunaku olwo lulituuka ku buli muntu mu nsi yonna. **36** Mutunule nga musaba Katonda buli kiseera, abawe amaanyi okubasobozesa okuwona ebintu ebyo byonna, Omwana w'Omuntu bw'alijja mulyoke musobole okuyimirira mu maaso ge." **37** Buli lunaku Yesu yayigirizanga mu Yeekaalu, bwe bwawungeeranga n'ava mu kibuga n'asula ku lusozi oluyitibwa olwa Zeyituuni. **38** Mu makya abantu bonna ne bajjanga mu Yeekaalu okumuwuliriza.

22 Embaga ey'Emigaati Egitazimbulukuswa eyitibwa Okuyitako yali esembedde. **2** Bakabona abakulu

n'abannyonnyozi b'amateeka baali bakola kaweeefube okusala amagezi okutta Yesu, naye nga batya abantu okusasamala. **3** Awo Setaani n'ayingira mu Yuda Isukalyoti eyali omu ku bayigirizwa ekkumi n'ababiri, **4** n'agenda eri bakabona abakulu n'abakuumi ba Yeekaalu abakulu, n'ateesa nabo nga bw'anaamuwaayo gye bali. **5** Ne basanyuka nnyo, era ne bakiriza okumusasula. **6** Yuda n'akkiriza okuwaayo Yesu, n'anoonya akakisa konna mw'anaamuweeraayo gye bali nga tewali kibiina. **7** Awo olunaku olw'Emigaati Egitazimbulukuswa, okutirwa omwana gw'endiga ogw'embaga y'Okuyitako, ne lutuuka. **8** Yesu n'atuma Peetero ne Yokaana n'abagamba nti, "Mugende mututegekere ekyekiro kyaffe eky'okuyitako, tujje tukirye." **9** Ne bamubuza nti, "Oyagala tukitegekere wa?" **10** Yesu n'abaddamu nti, "Munaaba mwakayingira mu kibuga, muja kulaba omusajja eyeetisse ensuwa y'amazzi ng'atambula. Mumugoberere okutuuka mu nnyumba mw'anaayingira, **11** mugambe nnyinimu nti, 'Omuyigiriza atutumye gy'oli ng'agamba nti: Ekisenge ky'abagenyi kiruwa mwe nnaaliira Okuyitako n'abayigirizwa bange?' **12** Ajja kubalaga ekisenge ekinene eky'a waggulu nga kitegekeddwa bulungi. Omwo mwe muba mutegekera." **13** Ne balaga mu kibuga, ne basanga buli kimu nga Yesu bwe yabagamba. Ne bateekateeka Okuyitako. **14** Awo ekiseera ky'okulya bwe kyatuuka, Yesu n'atuula n'abayigirizwa be okulya. **15** Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Ebbanga eryo lyonna mbadde ndowooza nnyo ku Kyekiro kino eky'Okuyitako, nga njagala nkirye nammwe nga sinnaba kubonyaabonyezebwa. **16** Kubanga mbagamba nti sigenda kuddayo kulya nammwe Okuyitako okutuusa lwe kuluukirizibwa mu bwakabaka bwa Katonda." **17** Awo Yesu n'addira ekikompe ky'envinnyo, bwe yamala okwebaza Katonda, n'agamba nti, "Mukwate, munyweko mwenna. **18** Kubanga mbagamba nti, Sigenda kuddayo kunywa ku kibala kya muzabbibu okutuusa ng'obwakabaka bwa Katonda buzze." **19** Ate n'atoola omugaati, bwe yamala okwebaza Katonda, n'agumanyaamenyamu, n'abagabira ng'agamba nti, "Guno gwe mubiri gwange oguweebwayo ku lwammwe. Mukolenga bwe muti nga munzijukira." **20** Bwe baamala okulya ekyekiro, n'addira nate ekikompe era mu ngeri y'emu n'akibakwasa ng'agamba nti, "Ekikompe kino ke kabonero ak'endagaano ya Katonda empya ekakasibwa mu musaayi gwange oguyiyibwa ku lwammwe. **21** Naye muwulire kino. Omuntu agenda okundamu olukwe atudde wano nange ku mmere. **22** Kigwanira Omwana w'Omuntu, okufa nga Katonda bwe yateekateeka. Naye zimusanze omuntu oyo amulyamu olukwe." **23** Awo abayigirizwa ne batandika okwebuuzaganya bokka na bokka nti ani ku bo ayinza okukola ekintu ng'ekyo! **24** Era ne batandika okuwakana bokka ne bokka, ani asinga ekitiibwa mu bo? **25** Naye Yesu n'abagamba nti, "Bakabaka b'abamawanga bafuga abantu baabawe, n'ab'obuyinza ne babazunza mu kino na kiri, naye abafugibwa tebalina kya kukola wabula okubayita abayambi baabawe. **26** Naye mu mmwe tekisaanira kuba bwe kityo. Oyo asinga ekitiibwa mu mmwe asaana yeeyisenga ng'asembayo, n'omukulembeze mu mmwe asaana abeere ng'omuweereza wammwe. **27** Mu nsi muno omukungu

y'atula ku mmeza abaddu be ne bamuweereza. Naye wano mu ffe nze muweereza wammwe. **28** Naye mmwe mubadde wamu nange mu biseera bino eby'okugezezebwa kwange, **29** era kubanga Kitange ampadde obwakabaka, noolwekyo mbaatulira kati nti mbawadde ekifo **30** okutuula n'okulya era n'okunywera ku mmeza yange mu bwakabaka bwange obwo, era mulituula ku ntebe ne mulamula ebika bya Isirayiri ekkumi n'ebibiri. **31** 'Simooni, Simooni, Setaani asabye okukuwewa ng'enjaano, **32** naye ggwe nkusabidde okukkiriza kwo kuleme kukuggwamu. Era bw'olimala okwenenya, yamba mu kuzimba n'okunyweza okukkiriza kwa baganda bo." **33** Awo Peetero n'addamu nti, "Mukama wange, neeteeseeteese okusibirwa awamu naawe mu kkomera, era n'okufiira awamu naawe." **34** Yesu n'amuddamu nti, "Peetero, nkutegeeza nti leero ononneegaana emirundi esatu enkoko nga tennakookolima." **35** Awo Yesu n'ababuuzwa nti, "Bwe nabatuma okubuulira Enjiri, ne mutatwala nsimbi wadde ensawo, oba omugogo omulala ogw'engatto, mwalina okwetaaga ekintu kyonna?" Ne baddamu nti, "Nedda." **36** Yesu n'abagamba nti, "Naye kaakano alina ensawo eterekebamu ensimbi agitwale, n'ensawo ng'ey'omusabiriza bwe mutyo. Atalina kitala, atunde ku ngoye ze akyegulire! **37** Kubanga mbagamba nti kyetaagisa okutuukirizibwa mu nze ekyawandiikiirwa nti, 'Yabalirwa wamu n'abamenyi b'amateeka,' ebinkwatako biteekwa okutuukirira." **38** Abayigirizwa ne bamugamba nti, "Mukama waffe, wano tulinawo ebitala bibiri!" N'abaddamu nti, "Bimala!" **39** Awo Yesu n'afuluma mu kibuga awamu n'abayigirizwa be n'akwata ekkubo erigenda ku lusozi olwa Zeyituuni nga bwe yali empisa ye. **40** Bwe yatuuka eyo n'agamba abayigirizwa be nti, "Musabe Katonda, muleme kuwangukwa kukemebwa." **41** Ye n'abavaako akabanga ng'awakasukwa ejinja, n'afukamira n'asaba nti, **42** "Kitange, obanga kwe kusiima kwo ekikompe kino kinzigyeke. Naye si nga Nze bwe njagala, wabula ky'oyagala kye kiba kikolebwa." **43** Awo malayika eyava mu ggulu n'ajja n'amugumya. **44** Yali mu kunyolwa kunene nnyo okw'omwoyo, ne yeeyongera okusaba ennyo n'atuuyana n'entuuyo ezamuvaamu ne ziba ng'amatondo g'omusaayi, era ne gatonna wansi. **45** Bwe yayimuka ng'amaze okusaba n'addayo eri abayigirizwa be, naye n'abasanga nga beebase, olw'ennaku eyali ebakutte. **46** N'abagamba nti, "Lwaki mwebase? Muzuukuke, musabe, muleme kuwangukwa kukemebwa." **47** Awo Yesu bwe yali ng'akyayogera, ekibiina ky'abantu ne batuuka nga Yuda, omu ku bayigirizwa be ekkumi n'ababiri, y'abakulembedde. Yuda n'ajja butereevu awali Yesu, n'amunywegera. **48** Naye Yesu n'amugamba nti, "Yuda, Omwana w'Omuntu omulyamu olukwe ng'omugwa mu kifuba?" **49** Abayigirizwa abalala bwe baalaba ekyali kigenda okubaawo ne babuuzwa Yesu nti, "Mukama waffe, tubateme n'ebitala byaffe?" **50** Era omu ku bo n'atemako n'ekitala okutu kw'omuweereza wa Kabona Asinga Obukulu. **51** Naye Yesu n'abagamba nti, "Temwongerera kubalwanyisa." N'akwata ku kutu kw'omusajja, n'amuwonya! **52** Yesu kwe kukyukira bakabona abakulu, n'abakulu b'abakuumi ba Yeekaalu, n'abakulembeze b'Abayudaaya abaali bakulembedde

ekibiina ky'abantu, n'abagamba nti, "Ndi munyazi, n'okujja ne mujja gye ndi nga mwambalidde ebitala n'emiggo? **53** Lwaki temwankwatira mu Yeekaalu? Nabeeranga omwo buli lunaku. Naye nammwe eno ye ssaawa yammwe, n'ekizikiza we kiragira obuyinza bwakyo." **54** Awo ne bakwata Yesu ne bamutwala mu nnyumba ya Kabona Asinga Obukulu. Peetero n'agoberera nga yeesuddeko akabanga. **55** Bwe baamala okukuma omuliro wakati mu luggya ne batuula okwota; Peetero naye n'atuula wakati mu bo, n'ayota omuliro. **56** Omuwala omuweereza n'amulengera ng'omuliro gumumulisizza, n'amutunuilira enkalariza, okutuusa lwe yagamba nti, "Omusajja ono yali ne Yesu!" **57** Peetero ne yeegaana nti, "Omukazi, oyo gw'oyogerako nze simumanyi." **58** Bwe waayitawo akabanga omuntu omulala n'alaba Peetero n'amugamba nti, "Naawe oli omu ku bo." Peetero ne yeegaana nti, "Nedda, ssebo, si bwe kiri." **59** Bwe waali wayiseewo ng'essaawa namba, omuntu omu n'ayogera ng'akakasa nti, "Ddala n'ono yali wamu ne Yesu kubanga naye Mugaliraaya." **60** Peetero n'addamu nti, "Omusajja, by'oyogerako sibimanyi!" Peetero bwe yali akyayogera enkoko n'ekookolima. **61** Mu kaseera ako Mukama waffe n'akyuka n'atunuilira Peetero. Peetero n'ajjukira Yesu kye yagamba nti, "Enkoko eneeba tennakookolima ononneegaana emirundi esatu." **62** Awo Peetero n'afuluma okuva mu luggya n'akaaba nnyo amaziga! **63** Awo abasajja abaali bakuuma Yesu ne batandika okumuduulira n'okumukuba. **64** Ne bamusiba ekitambaala ku maaso ne bamukuba ebikonde, oluvannyuma ne bamubuuzwa nti, "Nnabbi! yogera ani akukubye?" **65** Ne bamuvuma n'ebigambo ebirala bingi. **66** Enkeera mu makya Olukiiko Olukulu olw'Abayudaaya, nga lulimu bakabona abakulu, n'abannyonyozyo b'amateeka, n'abakulembeze b'Abayudaaya, ne lutuula. Yesu n'aleetebwa mu maaso g'Olukiiko olwo. **67** Ne bamubuuzwa nti, "Obanga ggwe Kristo, tubuulire." Yesu n'abaddamu nti, "Bwe nnaababuulira temujja kunzikiriza, **68** ne bwe nnaababuuzwa ebibuuzo temujja kunnyanukula. **69** Naye ekiseera kituuse, Nze, Omwana w'Omuntu, okutuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda Ayinzabyonna." **70** Bonna ne baleekaana nti, "Kwe kugamba nti ggwe Mwana wa Katonda?" Yesu n'abaddamu nti, "Nga bwe mugambye bwe ntyo bwe ndi." **71** Ne bagamba nti, "Ate twetaagira ki obujulizi obulala? Kubanga ffe ffennyini twewuliridde ng'ebigambo bino biva mu kamwa ke."

23 Awo Olukiiko lwonna ne lusituka, ne batwala Yesu ewa Piraato. **2** Ne batandika okumuwaabira nti, "Omuntu ono ajagalaza eggwanga lyaffe, ng'atuziiza okuwa Kayisaali omusolo, nga yeeyita Kristo, kabaka." **3** Piraato kwe kubuuzwa Yesu nti, "Ggwe kabaka w'Abayudaaya?" Yesu n'amuddamu nti, "Ggwe okyogedde." **4** Awo Piraato n'akyukira bakabona abakulu n'ekibiina ky'abantu n'abagamba nti, "Siraba musango muntu ono gw'azizza." **5** Naye ne beeyongera okulumiriza nga bagamba nti, "Asasamazza abantu n'okuyigiriza kwe mu Buyudaaya mwonna. Yatandikira Ggaliraaya okutuukira ddala ne wano!" **6** Piraato bwe yawulira ebyo kwe kubuuzwa nti, "Omuntu ono

Mugaliraaya?" 7 Bwe yategeera nga Yesu Mugaliraaya, n'amuweereza eri Kerode, kubanga Ggaliraaya kyali kifugibwa Kerode, ate nga Kerode mu kiseera ekyo yali ali mu Yerusalemi. 8 Awo Kerode bwe yalaba Yesu, n'asanyuka nnyo, kubanga yali atutte ekiseera kiwanvu ng'ayagala okulaba Yesu. Era okuva ku ebyo bye yali amuwuliddeko yasubira ng'ajja kumulaba ng'akolayo ekyamagero. 9 N'amubuza ebibuuzo bingi, naye Yesu n'atamuddamu. 10 Mu kiseera ekyo, bakabona abakulu, n'abannyonnyozi b'amateeka baali awo mu busungu obungi ne baleekaanya waggulu nga bamulumiriza. 11 Kerode n'abaserikale be ne batandika okuduulira Yesu, n'okumuvuma. Ne bamwambaza ekyambalo ekinekaaneka, ne bamuzazaayo ewa Piraato. 12 Ku lunaku olwo lwennyini, Kerode ne Piraato, abaali bakyawaganye, ne bafuuka ba mukwano. 13 Awo Piraato n'akunjaanya bakabona abakulu, n'abakulembeze b'Abayudaaya, n'abantu, 14 n'abagamba nti, "Mwandeetede omuntu ono nga mumuwawaabira nti asasamaza abantu bajeeme. Mubuuuzizza nnyo era ne neetegereza bulungi ensonga eyo nga nammwe we muli, naye ne nsanga nga talina musango ku ebyo bye mumuwawaabidde. 15 Ne Kerode naye tamulabyeko musango era kyavudde amukomyawo gye tuli. Omuntu ono talina ky'akoze kumusaanyiza kibonerezo kya kufa. 16 Noolwekyo njenda mukangavvulamu, ndyoke mmusumulule." 17 Ku buli mbaga ya Kuyitako, Piraato ng'atekwa okubateera omusibe omu. 18 Ekibiina kyonna ne kireekaana nnyo nti, "Oyo mutte! Otuteere Balaba." 19 Balaba ono yali asibiddwa lwa kukulembera kasasamalo mu kibuga, era n'olw'obutemu. 20 Piraato olw'okwagala okusumulula Yesu, n'ayongerera okwogera nabo. 21 Naye ne beeyongerera okuleekaana nti, "Mukomerere ku musaalaba! Mukomerere ku musaalaba!" 22 Piraato n'ayogera nabo omulundi ogwokusatu nti, "Lwaki? Azzizza musango ki? Sirabye nsonga yonna emusaanyiza kibonerezo kya kufa. Noolwekyo ka mmukangavvule, ndyoke mmusumulule." 23 Naye ne beeyongerera nnyo okuleekaana, n'okuwovogwana nga baagala Yesu akomererwe ku musaalaba. Era okuleekaana kwabwe ne kuwanguka. 24 Awo Piraato n'akola nga bwe baayagala. 25 N'asumulula Balaba, gwe baasaba eyali asibiddwa olw'okusasamaza abantu n'olw'obutemu. Naye n'abakwasa Yesu bagende bamukole nga bwe baagala. 26 Awo ne bafulumya Yesu okumutwala okumukomerera. Bwe baali bamutwala ne basanga omusajja Omukuleene erinnya lye Simooni, yali awa mu kyalu nga yaakayingira mu kibuga, ne bamuwaliriza okusitula omusaalaba gwa Yesu ku kibegabega kye; n'agusitula n'agutwala ng'atambulira emabega wa Yesu. 27 Ekibiina kinene ne bagoberera Yesu nga mwe muli n'abakazi abaali bamukaabira nga bwe bakuba ebiwoobe. 28 Naye Yesu n'abakyukira n'abagamba nti, "Abawala ba Yerusalemi, temukaabira Nze, wabula mwekaabire era mukaabire n'abaana bammwe. 29 Kubanga ekiseera kija abakazi abatalina baana lwe baliyitibwa ab'omukisa ddala. 30 "Baligamba ensosi nti, "Mutugweko," n'obusozi nti, "Mutuziike." 31 Kale, obanga bino babikola ku muti omubisi, naye ku mukalu kiriba kitya?" 32 Waaliwo

n'abasajja abalala babiri, bombi nga bamenyi ba mateeka, abaatwalibwa ne Yesu okutibwa. 33 Awo bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Ekiwanga, ne bamukomerera awo ku musaalaba, awamu n'abamenyi b'amateeka, omu ku ludda lwa Yesu olwa ddoyi n'omulala ku ludda olwa kkono. 34 Yesu n'agamba nti, "Kitange, basonyiwe, kubanga kye bakola tebakimanyi." Awo abaserikale ne bagabana ebyambalo bye nga babikubira akalulu. 35 Ekibiina ne kimutunuulira. Abakulembeze b'Abayudaaya ne bamusekerera nga bagamba nti, "Yalokolanga balala, ka tulabe naye bwe yeerokola, obanga ye Kristo wa Katonda Omulonde we." 36 N'abaserikale nabo ne bamuduulira ne bamuwa wayini omukaatuufu, 37 nga bagamba nti, "Obanga ggwe Kabaka w'Abayudaaya, weerokole!" 38 Waggulu w'omutwe gwa Yesu ku musaalaba kwatekebwako ekiwandiko mu bigambo bino nti, Ono ye Kabaka w'Abayudaaya. 39 Omu ku bamenyi b'amateeka abaakomererwa naye n'avuma Yesu ng'agamba nti, "Si ggwe Masiya? Kale weerokole era naffe otulokole." 40 Naye munne bwe baakomererwa n'amunnya, n'amugamba nti, "N'okutya totya Katonda, nga naawe oli ku kibonerezo kye kimu kya kufa?" 41 Ffe tuvunaaniddwa bya nsonga, kubanga ebikolwa byaffe bitusaanyiza kino. Naye ono talina kisobye kyonna ky'akoze." 42 N'alyoka agamba nti, "Yesu, onziukiranga bw'olija mu bwakabaka bwo." 43 Yesu n'amuddamu nti, "Ddala ddala nkugamba nti olwa leero oja kubeera nange mu Lusuku lwa Katonda." 44 Awo obudde bwe bwatuuka essaawa omukaaga ez'omu ttuntu, enziziza n'ekwata ku nsi yonna, okutuusa ku ssaawa ey'omwenda, 45 kubanga enjuba yalekeraawo okwaka. Amangwago eggigi ly'omu Yeekaalu ne liyulikamu wabiri. 46 Awo Yesu n'ayogerera waggulu n'eddoboozi ery'omwanguka ng'agamba nti, "Kitange, nteeka omwoyo gwange mu mikono gyo." Bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, n'afa. 47 Omuserikale Omuruumi omukulu w'ekitongole eyakulembera abaserikale abaakomerera Yesu, bwe yalaba ebibaddewo, n'atendereza Katonda ng'agamba nti, "Mazima omuntu ono abade mutuukirivu." 48 Abantu bonna abaali bazze okwerolera, bwe baalaba ebibaddewo ne baddayo ewaabwe nga beekuba mu kifuba nga bajjudde ennaku nnyingi. 49 Mikwano gya Yesu, awamu n'abakazi abajja naye nga bamugoberera okuviira ddala e Ggaliraaya, baali bayimiridde nga beesuddeko akabanga, nga batunuulira byonna ebibaddewo. 50 Luba waaliwo omusajja erinnya lye Yusufo, ng'atuula mu Lukiiko Olukulu olw'Abayudaaya, yali musajja mulungi era nga mutuukirivu, 51 teyakkirizaganya na banne mu ebyo bye baasalawo ku Yesu ne bye baakola. Yali wa mu kibuga Alimasaya eky'omu Buyudaaya. Yali ng'alindirira n'essubi ddene okulaba obwakabaka bwa Katonda. 52 Omusajja ono n'agenda eri Piraato n'asabayo omulambo gwa Yesu. 53 Bwe yagugya ku musaalaba, n'aguzinga mu lugoye lwa linena olweru ennyo, n'agugalamiza mu ntaana ey'empuku eyali etemeddwa mu lwazi, era nga teziikibwangamu muntu. 54 Bino byonna byaliwo ku Lwakutaano, olunaku olw'okweteekeratekerako ng'enkeera ye Ssabiiti. 55 Omulambo gwa Yesu bwe gwali gutwalibwa mu ntaana, abakazi abaava e Ggaliraaya ne

bagoberera nga bavaako emabega, ne balaba entaana n'omulambo gwe nga bwe gwagalamizibwamu. **56** Ne balyoka baddayo eka ne bategeka ebyakaloosa n'amafuta ag'okusiiga omulambo gwa Yesu. Naye ne bawummula ku Ssabibiiti ng'etteeka bwe liragira.

24 Awo ku lunaku Lwassande, lwe lusooka mu wiiki, mu makya ennyo, abakazi ne baddira ebyakaloosa n'amafuta, bye baali bategeke, ne bagenda ku ntaana. **2** Ne basanga ejjira eryali liggadde omulyango oguyingira mu ntaana, nga lilyirigisibwa okudda wabbali. **3** Bwe batyo ne bayingira mu ntaana, naye omulambo gwa Mukama waffe Yesu tebaagusangamu. **4** Ne bayimirira awo nga babuliddwa eky'okukola. Amangwago, abasajja babiri ne balabika mu maaso gaabwe nga bambadde engoye ezimasamasa ng'okumyansa kw'eraddu. **5** Abakazi ne batya nnyo, ne bakutama ne batunula wansi, abasajja ne babagamba nti, "Lwaki omuntu omulamu mumunoonyeza mu ntaana?" **6** Taliwo wano, azuukidde! Mujjike bye yabagamba nga muli e Ggaliraaya nti, **7** 'Omwana w'Omuntu, atekwa okuweebwayo mu mikono gy'abantu ababi, bamukomerere ku musaalaba, naye nga ku lunaku olwokusatu alizuukira.'" **8** Ne bajjukira ebiganbo bye ebyo. **9** Awo ne bayanguwa mangu ne bagenda, ne bategeeza abayigirizwa ekkumi n'omu n'abalala bonna, ebintu ebyo byonna. Bano be bakazi abaalaga ku ntaana, era ne bategeeza abayigirizwa ebintu ebyo: **10** Maliyamu Magudaleene, ne Jowaana, ne Maliyamu nnyina Yakobo, n'abalala. Ne bategeeza abatumbe ebintu ebyo. **11** Naye bye baababulira nga biwulikika ng'ebitaliimu makulu, era tebaabikkiriza. **12** Kyokka Peetero n'adduka n'alaga ku ntaana, n'akutama n'alingiza n'alaba ng'engoye za linena Yesu mwe yali azingiddwa ziri wabbali zokka nga njereere, n'addayo eka nga yeewuunya. **13** Ku lunaku olwo lwennyini abasajja babiri, abamu ku abo abaagobereranga Yesu, baali batambula nga bagenda mu kabuga akayitibwa Emawu, akaali kilomita nga kkumi na bbiri okuva e Yerusalemi. **14** Baali bagenda boogera ku kufa kwa Yesu. **15** Amangwago Yesu yennyini n'abeegattako n'atambula nabo. **16** Kyokka tebamutegeera, kubanga ekyo Katonda yali akibakisizza. **17** Yesu n'abagamba nti, "Biki bye munyumyako nga bwe mutambula mu kkubo?" Ne bayimirira ng'amaaso gaabwe gajjudde ennaku. **18** Omu ku bo, erinnya lye Kulyoppa n'amuddamu nti, "Oli mugenyi mu Yerusalemi atamanyi bya kitalo ebyaliwo mu wiiki eyise?" **19** Yesu n'ababuza nti, "Biki ebyo?" Ne baddamu nti, "Ebyagwa ku Yesu Omunnazaaleesi eyali omusajja Nnabbi ow'amaanyi mu bye yakolanga ne bye yayogeranga eyakola ebyamagero ebyewuunyisa, era yali Muyigiriza wa kitalo, mu maaso ga Katonda ne mu maaso g'abantu bonna. **20** Naye bakabona abakulu n'abakulembeze baffe baamukwata ne bamuwaayo n'asaliwa omusango ogw'okufa, ne bamukomerera ku musaalaba. **21** Twali tusubira nti, Ye Kristo anaalokola Isirayiri. **22** Ebyo nga bikyali awo, nga wayiseewo ennaku ssatu bukyanga bino bibaawo abamu ku bakazi b'ewaffe baatweewuunyisizza. Olwa leero baakedde ku ntaana, **23** naye omulambo gwe tebaagusanzeemu. Bwe baakomyewo baatugambye

nti bayolesebbwa ba bamalayika abaabagambye nti mulamu! **24** Abamu ku bannaffe abasajja nabo ne bagendayo mangu, nabo ne basanga ng'omulambo gwa Yesu teguliimu mu ntaana, ng'abakazi bwe baagambye." **25** Yesu n'abagamba nti, "Nga muli bantu basirusiru! Mwwe ab'emitima eminafu egirwawo okukkiriza bannabbi bye bategeeza! **26** Tekyagwanira Kristo okubonaabona mu bintu byonna n'oluvannyuma alyoke ayingire mu kitiibwa kye?" **27** N'atandikira ku Musa n'ayitaaya mu bannabbi bonna ng'agenda abannyonyola Ebyawandiikibwa bye bimwogerako. **28** Bwe baasemberera akabuga we baali bagenda, Yesu n'aba nga eyeeyongerayo, **29** naye ne bamuwaliriza asule ewaabwe kubanga n'obudde bwali buwungedde. N'akkiriza, asigale. **30** Awo bwe yali ng'alya nabo n'addira omugaati, ne yeebaza n'agumenyamu, n'abawa. **31** Amangwago amaaso gaabwe ne gazibuka ne bamutegeera! Ate n'ababulako mu kaseera ako! **32** Ne batandika okweewuunaganya nga bagamba nti, "Emitima gyaffe tegyabuguimiridde bwe yabadde ayogera naffe mu kkubo ng'atunyonnyola Ebyawandiikibwa?" **33** Awo ne basituka mangu ne baddayo mu Yerusalemi, ne basanga abayigirizwa ekkumi n'omu ne bannaabwe abalala nga bakunjaanye, **34** nga bagamba nti, "Ddala Mukama waffe azuukidde! Alabikidde Peetero!" **35** Ne bannyonyola, nga Yesu bwe yabalabikira nga bali mu kkubo batambula, era nga bwe yategeerekeka gye bali ng'amaze okumenya omugaati. **36** Awo bwe baali bakyayogera ebyo Yesu n'ayimirira mu makkati gaabwe n'abalumusa nti, "Emirembe gibeere nammwe!" **37** Naye bonna ne bakankana nga batidde nnyo, nga balowooza nti balaba muzimu! **38** Yesu n'ababuza nti, "Lwaki mutidde bwe mutyo? Lwaki mubuuabusa mu mitima gyammwe?" **39** Mulaba ebibatu byange. Mutunule ne ku bigere byange! Kaakano mutegeere nga ye Nze kennyini. Munkwateko mukakasize ddala nti ssiri muzimu, kubanga omuzimu tegubeera na mubiri na magumba nga Nze bye nnina." **40** Bwe yali ng'ayogera n'abalaga ebibatu bye n'ebigere bye. **41** Naye nga bakyabusaabusa kyokka nga balina essanyu era nga basamaaliridde n'alyoka ababuza nti, "Mulinawo wano ekyokulya?" **42** Ne bamuwa ekitundu ky'ekyennyanja ekyokye, **43** n'akitoola n'akiriira mu maaso gaabwe nga bamutunuulira! **44** N'abagamba nti, "Nabategeeza nga nkalyi nammwe nti ebintu byonna ebyampandiikibwako mu mateeka ga Musa, ne mu bya bannabbi, ne mu Zabbuli, byali biteekwa okutuukirira." **45** N'alyoka asumulula emitima gyabwe, ne bategeera ebyawandiikibwa. **46** N'abagamba nti, "Kyawandiikibwa dda nnyo nti Kristo kimugwanira okubonaabona, n'okufa era ku lunaku olwokusatu azuukire mu bafu. **47** Era mu linnya lye Enjiri ey'okwenenya n'okusonyiyibwa ebibi eribulirwa amawanga gona okutandikira mu Yerusalemi. **48** Muli bajulirwa b'ebyo, **49** Laba mbaweereza ekisuubizo kya Kitange. Mubeere mu kibuga okutuusa lwe mulyambazibwa amaanyi agava mu ggulu." **50** Awo Yesu n'abakulembera ne balaga e Besaniya. N'ayimusa emikono gye waggulu, n'abawa omukisa. **51** Bwe yali ng'akyabawa omukisa, n'abavaako, n'asituliibwa, n'atwalibwa mu ggulu. **52** Ne bamusinza, ne baddayo mu Yerusalemi nga bajjudde

essanyu lingi. 53 Ne babeeranga mu Yeekaalu bulijjo nga
batendereza Katonda.

Yokaana

1 Kigambo yaliwo ng'ensi tennatondebwa. Kigambo yali ne Katonda, era Kigambo yali Katonda. **2** Oyo, okuva ku lubereberye yaliwo ne Katonda. **3** Ebintu byonna byatondebwa ku lulwe, era tewaliwo kintu na kimu ekyatondebwa nga taliwo. **4** Mu ye mwe mwali obulamu; era obulamu buno ne buba ekitangaala eri abantu. **5** Omusana ne gwaka mu kizikiza, naye ekizikiza tekyaguyinza. **6** Ne walabika omuntu ng'ayitibwa Yokaana, Katonda gwe yatuma, **7** eyajja okutegeeza abantu ebifa ku musana, bonna bakirize nga bayita mu ye. **8** Yokaana si ye yali Omusana, wabula ye yatumbwa ategeeze eby'Omusana. **9** Kristo ye yali Omusana, omusana ogw'amazima, ogujja mu nsi, okwakira buli muntu. **10** Kyokka newaakubadde Kigambo oyo ye yatonda ensi, bwe yajja mu nsi, ensi teyamategeera. **11** Yajja eri abantu be, naye abantu be ne batamusembeza. **12** Naye bonna abaamusembeza, yabawa obuyinza okufuuka abaana ba Katonda; be bo abakiriza erinnya lye. **13** Abataazaalibwa musaayi, oba okwagala kw'omubiri, wadde okwagala kw'omuntu, naye abaazaalibwa okwagala kwa Katonda. **14** Kigambo n'afuuka omubiri, n'abeera mu ffe, ne tulaba ekitiibwa kye, ng'eky'oyo omu yekka eyava eri kitaffe ng'ajjudde ekisa n'amazima. **15** Yokaana Omubatiza yamwogerako, ng'alangirira nti, "Ono ye oyo gwe nayogerako nti, 'Waliwo ajja emabega wange, eyansoka okubaawo, kubanga yaliwo nga sinnabaawo.'" **16** Ku kujjula kwe fenna kwe twagabana ekisa ekisukiridde ekisa. **17** Amateeka gaatuweebwa nga gayita mu Musa, naye Yesu Kristo ye yaaleeta ekisa n'amazima. **18** Tewali n'omu eyali alabye ku Katonda, okuggyako Omwana we omu yekka, abeera mu kifuba kya kitaffe, oyo ye yatutegeeza byonna ebimufaako. **19** Bino bye bigambo Yokaana Omubatiza bye yategeeza abakulembeze b'Abayudaaya bwe baamutumira bakabona n'Abaleevi okuva mu Yerusalemi ne bamubuza nti, "Ggwe ani?" **20** Teyagaana kubaddamu, wabula yayatulira ddala nti, "Si nze Kristo." **21** Ne bamubuza nti, "Kale ggwe ani? Ggwe Eriya?" Yokaana Omubatiza n'addamu nti, "Nedda, si nze ye." Ne bongera okumubuza nti, "Ggwe Nnabbi ayogerwako?" N'addamu nti, "Nedda." **22** Awo ne bamugamba nti, "Abatutumye tunaabagamba nti, Ggwe ani? Weeyita otya?" **23** N'abaddamu nti, "Nze ndi ddooboozi ly'oyo ayogerera mu ddooboozi ery'omwanguka ng'asinziira mu ddungu nti, 'Mutereze ekkubo lya Mukama mweteekereteekere okujja kwe, nga nnabbi Isaaya bwe yayogera.'" **24** Abaatumbwa baava eri Abafalisaaayo. **25** Awo ne babuza Yokaana nti, "Kale lwaki obatiza, obanga si ggwe Kristo oba Eriya oba nnabbi oli?" **26** Yokaana n'addamu nti, "Nze mbatiza na mazzi, naye waliwo ayimiridde wakati mu mmwe gwe mutamanyi, **27** anvaako emabega, nze sisanaira na kusumulula buguwa bwa ngatto ze." **28** Ebyo byali Besaniya, emitala w'omugga Yoludaani, Yokaana Omubatiza gye yabatirizanga. **29** Ku lunaku olwaddirira, Yokaana Omubatiza n'alaba Yesu ng'ajja, n'agamba nti, "Mulabe Omwana gw'Endiga owa Katonda aggyawo ebibi

by'ensi. **30** Ye wuuyo gwe nayogerako, bwe nagamba nti, 'Waliwo omuntu anvaako emabega ye ansinga obuyinza, kubanga ye yaliwo nga nze sinnabaawo.' **31** Nange nnali simumanyi, wabula nze najja okubatiza n'amazzi, ndyoke mulage eri abantu ba Isirayiri." **32** Awo Yokaana Omubatiza n'abategeeza nga bwe yalaba Mwoyo Mutukuvu ng'akka okuva mu ggulu ng'ali ng'ejjiba n'abeera ku Yesu, **33** n'abagamba nti, "Nze saamutegeera, kyokka Katonda bwe yantuma okubatiza yanngamba nti, 'Bw'olabanga Mwoyo Mutukuvu ng'akka n'abeera ku muntu, nga oyo, ye Kristo abatiza ne Mwoyo Mutukuvu.'" **34** Ekyo nkirabye era nkiweerako obujulirwa nti Ye Mwana wa Katonda." **35** Awo ku lunaku olwaddirira nate Yokaana bwe yali ayimiridde n'abayigirizwa be babiri, **36** Yesu n'ayitawo ng'atambula. Yokaana n'amutunuilira enkalariza n'agamba nti, "Mulabe Omwana gw'Endiga wa Katonda." **37** Awo abayigirizwa abo ababiri bwe baawulira ekyo ne bagoberera Yesu. **38** Yesu bwe yakyuka n'abalaba nga bamugoberera n'ababuza nti, "Mwagala ki?" Ne bamuddamu nti, "Labbi" (ekitegeeza nti: "Omuyigiriza"), "obeera wa?" **39** N'abaddamu nti, "Muje mulabeyo." Awo ne bagenda naye gye yali abeera, olunaku olwo ne baluzibiza eyo nga bali naye, obudde bwali ng'essaawa kkumi ez'olweggulo okutuusa akawungeezi. **40** Omu ku abo ababiri abaawulira Yokaana ng'ayogera ne bagoberera Yesu, yali Andereya, muganda wa Simooni Peetero. **41** Awo Andereya n'agenda anoonya muganda we Simooni n'amugamba nti, "Tulabye Masiya" (amakulu nti Kristo). **42** Andereya n'atwala Simooni eri Yesu. Yesu bwe yeetegera Simooni, n'amugamba nti, "Ggwe Simooni omwana wa Yokaana, kale onooyitibwanga Keefa," amakulu nti Peetero. **43** Ku lunaku olwaddirira, Yesu n'agenda e Ggaliraaya, bwe yasanga Firipo n'amugamba nti, "Ngoberera." **44** Firipo yali wa mu kibuga Besusayida ewaabwe wa Andereya ne Peetero. **45** Firipo bwe yalaba Nassanayiri, n'amugamba nti, "Tulabye Yesu mutabani wa Yusufu ow'e Nazaaleesi, Musa ne bannabbi gwe baawandiikako." **46** Nassanayiri n'amuddamu nti, "Mu Nazaaleesi musobola okuvaamu ekintu ekirungi?" Firipo kwe kumuddamu nti, "Jangu weerabireko." **47** Nassanayiri bwe yali asemberera Yesu, Yesu n'agamba nti, "Laba, Omuyisirayiri wawu ataliimu bukuusa." **48** Nassanayiri kwe kumuddamu nti, "Ontegedde otya?" Yesu n'amugamba nti, "Firipo bw'abadde tannakutuukako, nkulabye ng'oli wansi w'omutiini." **49** Nassanayiri n'amuddamu nti, "Labbi, oli Mwana wa Katonda, gwe Kabaka wa Isirayiri!" **50** Awo Yesu n'amugamba nti, "Okkiriza kubanga nkugambye nti nkulabye ng'oli wansi w'omutiini? Oliraba n'ebisinga awo obukulu. **51** Ddala ddala nkugamba nti oliraba eggulu nga libikkuse ne bamalayika ba Katonda nga balinnya era nga bakkira ku Mwana w'Omuntu."

2 Awo bwe waayitawo ennaku bbiri ne wabaawo embaga ey'obugole mu Kaana eky'e Ggaliraaya ne nnyina Yesu yaliyo. **2** Yesu awamu n'abayigirizwa be nabo baayitibwa. **3** Wayini bwe yaggwaawo, nnyina Yesu n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Tebakyalina wayini." **4** Yesu n'amuddamu nti, "Maama ndeka, kubanga ekiseera kyange

tekinnatuuka.” 5 Nnyina Yesu n’agamba abaweereza nti, “Kyonna ky’abagamba kye muba mukola.” 6 Waaliwo amasuwa amanene mukaaga agaategekebwa olw’omukolo gw’Abayudaaya ogw’okwetukuza, buli limu nga lirimu lita kikumi oba kikumi mu ataano. 7 Yesu n’agamba abaweereza nti, “Amasuwa mugajjuze amazzi.” Ne bagajjuza okutuuka ku migo. 8 Awo n’abagamba nti, “Kale musene mutwalire omukulu w’abagabuzi.” Ne basena ne bamutwalira. 9 Omukulu w’abagabuzi bwe yalega ku mazzi agafuuse wayini, nga tamanyi gy’avudde, so nga bo abaweereza baali baakiraba ne bamukkiriza. 12 Embaga bwe yaggwa Yesu n’adda e Kaperunawumu n’abayigirizwa be n’amalayo ennaku ntono ng’ali eyo ne nnyina ne baganda be. 13 Embaga y’Abayudaaya ey’Okuyitako bwe yali eneetera okutuuka Yesu n’ayambuka e Yerusaleemi. 14 N’asanga mu Yeekaalu abaali batunda ente n’endiga n’amayiba era n’abali bawaanayisa ensimbi. 15 Awo Yesu n’addirira emiguwa n’agifunyaafunya ne giba ng’embooko n’agobawo endiga n’ente, n’asaasanyisa n’ensimbi ez’abaali bawaanayisa, n’avuunika n’emmeeza zaabwe. 16 N’akyukira abaali batunda amayiba n’abagamba nti, “Bino mubiggye wo. Temufuula Nnyumba ya Kitange katale.” 17 Awo abayigirizwa ne bajjukira Ekyawandiikibwa ekigamba nti, “Obuggya bw’Ennyumba yo, Ayi Mukama, bulindya.” 18 Awo Abayudaaya ne bamubuza nti, “Kaborero ki k’otulaga nti olina obuyinza okukola bino?” 19 Yesu kwe kuddamu nti, “Mumenyeewo Yeekaalu eno ngizzeewo mu nnaku ssatu.” 20 Ne bamuddamu nti, “Kiki ky’otegeeza? Yeekaalu eno yatwalira ddala emyaka amakumi ana mu mukaaga okuzimba oyinza otya okugizimbira ennaku essatu?” 21 Kyokka Yeekaalu gye yali ayogerako gwe mubiri gwe. 22 Yesu bwe yamala okuzuukira abayigirizwa ne bajjukira nti kino kye yali ayogerako. Ne bakkiriza ebyawandiikibwa n’ebigambo Yesu bye yayogerako. 23 Awo Yesu bwe yali mu Yerusaleemi mu kiseera eky’Embaga ey’Okuyitako, bangi baalaba obubonero bwe yali akola ne bakkiriza erinnya lye. 24 Kyokka Yesu teyabeesiga, kubanga amanyi abantu bonna, 25 kubanga yamanya bw’afaanana, nga teyeetaaga kubuulirwa muntu kyali.

3 Awo waaliwo omukulembeze w’Abayudaaya erinnya lye Nikodemo, Omufalisaaayo, 2 n’ajja eri Yesu ekiro okwogera naye. N’amugamba nti, “Labbi, tumanyi nti oli muyigiriza eyava eri Katonda kubanga eby’amagero by’okola tewali ayinza kubikola okuggyako nga Katonda ali wamu naye.” 3 Yesu n’amuddamu nti, “Ddala ddala nkugamba nti, Omuntu bw’atazaalibwa mulundi gwakubiri tayinza kulaba bwakabaka bwa Katonda.” 4 Nikodemo n’amuddamu nti, “Omuntu ayinza atya okuzaalibwa bw’aba nga muntu mukulu? Ayinza okuyingira

mu lubuto lwa nnyina omulundi ogwokubiri, n’azaalibwa?” 5 Yesu kwe kumuddamu nti, “Ddala ddala nkugamba nti, Okuggyako ng’omuntu azaaliddwa amazzi n’Omwoyo tasobola kuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. 6 Ekizaalibwa omubiri kiba mubiri, n’ekizaalibwa Omwoyo kiba mwoyo. 7 Noolwekyo teweeuwunya kubanga nkugambye nti kibagwanira okuzaalibwa omulundi ogwokubiri. 8 Empewo ekuntira gy’eyagala, n’owulira okuwuuma kwayo, naye tomanyi gy’eva newaakubadde gyegenda; bw’atyo bw’abeera omuntu yenna azaalibwa Omwoyo.” 9 Nikodemo n’amubuza nti, “Ebyo biyinza bitya okubaawo?” 10 Yesu n’amuddamu nti, “Ggwe omuyigiriza wa Isirayiri, n’otomanya bintu bino? 11 Ddala ddala nkugamba nti twogera kye tumanyi, ne tutegeeza kye twalaba, so temukkiriza bujulirwa bwaffe. 12 Naye obanga temukkiriza bwe mbabuulira eby’ensi, kale munaasobola mutya okukkiriza bwe nnaababuulira eby’omu ggulu? 13 Kubanga tewali muntu eyali alinnye mu ggulu, okuggyako eyava mu ggulu, ye Mwana w’Omuntu. 14 Era nga Musa bwe yawanika omusota mu ddungu, bwe kityo n’Omwana w’Omuntu kimugwanira okuwaniikibwa, 15 buli amukkiriza alyoke afune obulamu obutaggwaawo. (aiðnios g166) 16 “Kubanga Katonda bwe yayagala ensi, bw’atyo n’awaayo Omwana we omu yekka, buli muntu yenna amukkiriza aleme kuzikirira, wabula afune obulamu obutaggwaawo. (aiðnios g166) 17 Kubanga Katonda teyatuma Mwana we mu nsi kugisalira musango, wabula ensi erokolebwe okuyita mu ye. 18 Amukkiriza tasalibwa musango, naye atakiriza gumaze okumusinga kubanga takkiririza mu linnya ly’Omwana oyo omu yekka owa Katonda. 19 Era guno gwe musango nti: Omusana guzze mu nsi, kyokka abantu ne baagala ekizikiza okusinga omusana, kubanga ebikolwa byabwe bibi. 20 Buli akola ebibi akyawa Omusana era tajja eri musana, ebikolwa bye bireme okumanyibwa. 21 Naye buli ajja eri omusana akola eby’amazima, ebikolwa bye bimanyibwe nga byakolerwa mu Katonda.” 22 Oluvannyuma lw’ebyo Yesu n’abayigirizwa be ne baja mu nsi y’e Buyudaaya, n’abeera eyo nabo, era n’abatiza. 23 Mu kiseera ekyo ne Yokaana yali abatiriza mu Enoni okumpi ne Salimu, kubanga awo waaliwo amazzi mangi, era ng’abantu bangi baja okubatizibwa, 24 olwo nga tannatekebwa mu kkomera. 25 Ne wabaawo empaka wakati w’abayigirizwa ba Yokaana n’Omuyudaaya ku nsonga ey’okutukuzibwa. 26 Ne baja eri Yokaana ne bamugamba nti, “Labbi, omuntu oli gwe wali naye emitala w’omugga Yoludaani, gwe wayogerako, laba abatiza era abantu bonna bagenda gy’ali.” 27 Yokaana n’abaddamu nti, “Omuntu tayinza kuba na kintu okuggyako nga kimuweereddwa okuva mu ggulu. 28 Mmwe mwennyini mukimanyi bulungi nga bwe nabagamba nti, ‘Si nze Kristo.’ Nze natumibwa okumukulembera. 29 Nannyini mugole ye awasiziza, naye mukwano nnannyini mugole ayimirira ng’amuwulidde, era asanyukira nnyo eddoboozi ly’oyo awasiziza. Noolwekyo essanyu lyange lituukiridde. 30 Kimugwanira ye okugulumizibwa naye nze okutoowazibwa. 31 “Oyo ava mu ggulu, yafuga byonna. Ow’omu nsi, aba wa mu nsi, era ayogera bya mu nsi. 32 Ye ategeeza ebyo bye yalaba ne bye yawulira, so tewali akkiriza by’ategeeza. 33

Naye oyo akkiriza by'ategeeza akakasa nti Katonda wa mazima. **34** Kubanga oyo eyatumwa Katonda ategeeza ebigambo bya Katonda, n'Omwoyo gw'agaba tagerebwa. **35** Kitaffe ayagala Omwana we era yamukwasa byonna mu mukono gwe. **36** Oyo akkiriza Omwana alina obulamu obutaggwaawo, naye oyo atakiriza Mwana, taliraba bulamu era Katonda amusunguwalira." (aiōnios g166)

4 Awo Yesu bwe yamanywa nti Abafalisaayo bategedde nti abantu bangi bafuuse bayigirizwa be, era ng'abatiza bangi okusinga Yokaana, **2** newaakubadde nga Yesu yennyini teyabatiza wabula abayigirizwa be, be baabatizanga, **3** n'ava e Buyudaaya n'addayo e Ggaliraaya. **4** Kyali kimugwanira okuyita mu Samaliya. **5** Awo n'atuuka mu kibuga ky'e Samaliya ekiyitibwa Sukali, nga kiri kumpi n'ekibanja Yakobo kye yawa mutabani we Yusufu. **6** Awo we waali oluzzi lwa Yakobo. Yesu yali akooye olw'olugendo lwe yatambula, n'atuula awo ku luzzi. Obudde bwali ng'essaawa mukaaga ez'omu ttuntu. **7** Awo omukazi Omusamaliya bwe yajja okukima amazzi, Yesu n'amugamba nti, "Mpa ku mazzi nnyeweko." **8** Mu kiseera ekyo abayigirizwa be baali bagenze mu kibuga okugulayo ku mmere. **9** Awo omukazi Omusamaliya n'amugamba nti, "Ggwe Omuyudaaya oyinza otya okusaba nze Omusamaliya amazzi okunywa?" Kubanga Abayudaaya nga tebakolagana na Basamaliya. **10** Yesu n'amuddamu nti, "Singa obadde omanyi ekirabo kya Katonda, n'oyo akugamba nti mpa nnywe ku mazzi bw'ali ggwe wandimusabye, naye yandikuwadde amazzi amalamu." **11** Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, tolina kalobo, n'oluzzi luwanvu nnyo. **12** Ate n'ekirala, ggwe oli mukulu okusinga ijajaffe Yakobo eyatuwa oluzzi luno ate nga yanywangamu ye n'abaana be n'ensolo ze?" **13** Yesu n'amuddamu nti, "Buli muntu yenna anywa ku mazzi gano ennyonta eriddamu okumuluma. **14** Naye buli anywa ku mazzi nze ge ndimuwa, talirumwa nnyonta emirembe gyonna era galifuuka mu ye ensulo etekalira, ne gaku lukuta okutuuka ku bulamu obutaggwaawo." (aiōn g165, aiōnios g166) **15** Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, mpa ku mazzi ago, ennyonta eremenga kunnuma era nneme kujjanga wano kukima mazzi." **16** Yesu n'amugamba nti, "Genda oyite balo, okomewo." **17** Omukazi n'amuddamu nti, "Sirina baze!" Yesu n'amugamba nti, "Oyogedde kituufu nti tolina balo. **18** Kubanga walina babalo bataano, naye oyo gw'olina kaakano si balo. Ekyo oyogedde mazima." **19** Omukazi n'agamba Yesu nti, "Ssebo, ndaba ng'oli n'ababi. **20** Ku lusozi luno bajajaffe kwe baasinzizanga. Naye mmwe mugamba nti, Yerusalemi kye kifo ekigwana okusinzizangamu." **21** Yesu n'amugamba nti, "Mukazi wattu nzikiriza, kubanga ekiseera kijja kye mutalisinzizangamu Kitaffe ku lusozi luno wadde mu Yerusalemi. **22** Mmwe musinza kye mutamanyi; ffe tusinza kye tumanyi kubanga obulokozi buva mu Buyudaaya. **23** Naye ekiseera kijja, era kituuse, abo abasinziza mu mazima bwe banaasinzizanga Kitaffe mu mwoyo ne mu mazima. Kubanga Kitaffe anoonya abo abamusinza era n'abo abamusinza kibagwanira okumusinzanga mu mwoyo ne mu mazima. **24** Kubanga Katonda Mwoyo n'abo abamusinza kibagwanira okumusinzanga mu mwoyo ne mu mazima." **25**

Omukazi n'amugamba nti, "Weewaawo, mmanyi nti Masiya, gwe bayita Kristo, ajja. Ye bw'alijja, alitutegeeza ebintu byonna." **26** Yesu n'amugamba nti, "Nze nzuuno ayogera naawe." **27** Awo mu kiseera ekyo abayigirizwa ba Yesu ne bakomawo. Ne beewuunywa okulaba ng'ayogera n'omukazi. Kyokka ne watabaawo amubuza nsonga emwogezezza naye wadde bye babadde boogerako. **28** Awo omukazi n'aleka awo ensuwa ye n'agenda mu kibuga n'ategeeza abantu nti, **29** "Mujje mulabe omuntu antegeezezza buli kye nnali nkoze. Ayinza okuba nga ye Kristo?" **30** Ne bava mu kibuga ne bajja eri Yesu. **31** Mu kiseera ekyo abayigirizwa baali beegayirira Yesu alye ku mmere, nga bagamba nti, "Labbi lya ku mmere." **32** N'abaddamu nti, "Nze nnina ekyokulya mmwe kye mutamanyi." **33** Awo abayigirizwa ne beebuuzanganya nti, "Waliwo omuntu amuleetedde ekyokulya?" **34** Yesu n'abaddamu nti, "Ekyokulya kyange kwe kukola eyantuma by'ayagala, era n'okutuukiriza omulimu gwe. **35** Mmwe temugamba nti, 'Ekyasigaddeyo emyezi ena amakungula gatuuke?' Kale muyimuse amaaso gammwe, mutunulire ennimirol! Amakungula gatuuse. **36** Akungula asasulwa empeera ye era n'akung'anyiza ebibala mu bulamu obutaggwaawo, olwo asiga n'akungula balyoke basanyukire wamu." (aiōnios g166) **37** Bwe kityo ekigambo nti, 'Omu asiga omulala n'akungula,' kyekiva kiba eky'amazima. **38** Mbatumye mmwe okukungula kye mutaasiga. Abalala be baasiga naye mmwe mugobolodde." **39** Abasamaliya bangi ab'omu kibuga abaamukkiririzaamu olw'ebyo omukazi bye yabategeeza, ng'abagamba nti, "Antegeezezza buli kye nnali nkoze!" **40** Awo Abasamaliya bwe bajja eri Yesu ne bamwegayirira yeeyongere okubeera nabo, n'abeera nabo ennaku bbiri. **41** Bangi ne bakkiriza olw'ebyo bye yabategeeza. **42** Awo ne bagamba omukazi nti, "Tumukkiriza si lwa bigambo byo byokka, naye naffe twewuliridde ebigambo bye. Ddala tutegedde nga ye Mulokozi w'ensi." **43** Ennaku ezo ebbiri bwe zaggwaaako, Yesu n'ava e Samaliya n'alaga e Ggaliraaya. **44** Ye yennyini yagamba nti, "Nnabbi taweewba kitibwa mu nsi gy'asibuka." **45** Awo Abagaliraaya ne bamwaniriza n'essanyu lingi nnyo, kubanga baali bamaze okulaba eby'amagero bye yakolera mu Yerusalemi bwe baali ku Mbaga ey'Okuyitako. **46** Yesu n'akomawo mu Kaana eky'e Ggaliraaya, gye yafuulira amazzi wayini. Waaliyo omukungu wa gavumenti ow'e Kaperunawumu eyalina mutabani we nga mulwadde. **47** Omukungu bwe yawulira nga Yesu avudde e Buyudaaya aze e Ggaliraaya, n'agenda gy'ali n'amusaba agende amuwonyeze mutabani we eyali okumpi n'okufa. **48** Yesu n'amugamba nti, "Temusobola kunzikiriza nga temulabye ku bubonero na byamagero?" **49** Omukungu n'amugamba nti, "Mukama wange, nkusaba oseregete ojie ng'omwana wange tannafa!" **50** Awo Yesu n'amugamba nti, "Genda mutabani wo awonye!" Omusajja n'akiriza Yesu ky'amugambye n'agenda. **51** Naye bwe yali ng'akyali mu kkubo abaddu be ne bamusisinkana ne bamutegeeza nti mutabani we awonye. **52** N'ababuza ekiseera omulenzi we yassuukidde. Ne bamuddamu nti, "Jjo olw'eggulo essaawa nga musanvu omusujja ne gumuwonako!" **53** Awo Kitaawe w'omulenzi n'ajjukira nga ky'ekiseera ekyo

Yesu we yamugambira nti, "Mutabani wo awonye." Awo omukungu oyo n'ab'enju ye bonna ne bakkiriza. **54** Kino kye kyamagero ekyokubiri Yesu kye yakola ng'akomyewo e Ggaliraaya ng'avudde e Buyudaaya.

5 Oluvannyuma Yesu n'addayo e Yerusalemi abeewo ku emu ku mbaga z'Abayudaaya. **2** Munda mu Yerusalemi, okumpi n'Omulyango gw'Endiga waliwo ekidiba ekiyitibwa Besusayida, mu Lwebbulaniya, ekyazimbibwako ebigango bitaano okukyetooolola. **3** Mu bigango ebyo mwagalamirangamu abalwadde bangi nnyo: abalema, abazibe b'amaaso, n'abakoozimbye. **4** Kubanga bwe waayitangawo ekiseera malayika wa Mukama n'ajja n'atabula amazzi ago, era omuntu eyasookanga okukka mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa, ng'awonyezebwa. **5** Waaliwo omusajja eyali yaakalwalira emyaka amakumi asatu mu munaana. **6** Yesu bwe yamulaba n'amanya nga bw'amaze ebbanga eddene nga mulwadde, n'amubuuzza nti, "Oyagala okuwonyezebwa?" **7** Omusajja omulwadde n'amuddamu nti, "Ssebo sirina muntu ayinza kunnyamba okunsuula mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa. Buli lwe ngezaako okukkamu we ntukurayo ng'omulala yansoose dda." **8** Yesu n'amugamba nti, "Situka ozingeko omukeeka gwo otambule." **9** Amangwago omusajja n'awonyezebwa. N'azingako omukeeka gwe ne yeetambulira. Olunaku olwo lwali lwa Ssabbiiti. **10** Abayudaaya kyebaava bagamba omusajja awonyezebwa nti, "Toteekwa kwetikka mukeeka gwo ku Ssabbiiti, oba omenye etteeka lya Ssabbiiti." **11** Ye n'addamu nti, "Omuntu amponyezza y'anjamba nti, 'Situlawo omukeeka gwo otambule.'" **12** Ne bamubuuzza nti, "Omuntu oyo ye ani eyakugambye okusitula omukeeka gwo otambule?" **13** Kyokka omusajja eyawonyezebwa yali tamumanyi, kubanga Yesu yali abulidde mu bantu abangi abali mu kifo ekyo. **14** Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'amulaba mu Yeekaalu, n'amugamba nti, "Kaakano oli mulamu, naye toddangamu okwonoona, akabi akasingawo kaleme okukutuwakola." **15** Omuntu oyo n'agenda n'ategeeza Abayudaaya nti Yesu ye yamuwonya. **16** Okuva olwo Abayudaaya ne batandika okuyiganya Yesu, kubanga yakolanga ebintu ebifaanana ng'ekyo ku Ssabbiiti. **17** Yesu n'abaddamu nti, "Kitange bulijjo akola, nange nteekwa okukola." **18** Abayudaaya kyebaava beeyongerera okusala amagezi okumutta, kubanga teyakoma ku kya kumenya mateeka ga Ssabbiiti kyokka, naye yeeyita Omwana wa Katonda, ne yeefuula eyenkanaankana ne Katonda. **19** Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Omwana taliiko ky'akola ku bubwe, wabula ekyo ky'alaba Kitaawe ng'akola. Kubanga ye by'akola n'Omwana by'akola. **20** Kubanga Kitaawe w'Omwana ayagala Omwana we era amulaga ky'akola, era Omwana ajja kukola ebyamagero bingi ebyewuunyisa okusinga na bino. **21** Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'azuukiza abafu, bw'atyo n'Omwana awa obulamu abo baayagala. **22** Era Kitaawe w'Omwana talina n'omu gw'asalira musango, naye obuyinza obw'okusala emisango gyonna yabuwala Omwana we, **23** abantu bonna balyoke bassengamu Omwana ekitiibwa nga bwe bassa mu Kitaawe ekitiibwa. Atassamu Mwana

kitiibwa, ne Kitaawe eyamutuma tamusaamu kitiibwa. **24** "Ddala ddala mbagamba nti, Awulira ebigambo byange, n'akkiriza eyantuma, aba n'obulamu obutaggwaawo, era talisingibwa musango, kubanga aliba avudde mu kuzikirira ng'atuuse mu bulamu. (aiōnios g166) **25** Ddala ddala mbagamba nti, Ekiseera kijja, era kituuse, abafu lwe baliwulira eddobozi ly'Omwana wa Katonda, era n'abaliwulira baliba balamu. **26** Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'alina obulamu mu ye, bw'atyo bwe yawa Omwana okuba n'obulamu mu ye, **27** era yamuwa obuyinza okusalira abantu emisango, kubanga ye Mwana w'Omuntu. **28** "Ekyo tekibeewuunyisa, kubanga ekiseera kijja abafu abali mu ntaana lwe baliwulira eddobozi lye **29** ne bavaamu kubanga be baakola ebintu ebirungi, era balifuna obulamu obutaggwaawo, naye abo abaakolanga ebibi balizuukira ne babonerezebwa. **30** Kyokka Nze siyinza kukola kintu kyonna ku bwange. Kitange nga bw'anjamba bwe nkola, era n'omusango gwe nsala gwa nsonga kubanga sinoonya bye njagala nze, wabula eyantuma by'ayagala. **31** Singa nneeyogerako nzekka, bye nneeyogerako tebiba bya mazima. **32** Waliwo ategyeza gwe ndi, era mmanyi nga bya njogerako bya mazima. **33** "Mmwe mwatuma ababaka eri Yokaana, era ayogedde eby'amazima. **34** Ebigambo ebinkakasa tebiva mu muntu, naye ebyo mbyogera mulyoke mulokolebwe. **35** Oyo ye yali ettaala eyayaka okubaleetera ekitangaala, ne musalawo mubeere mu kitangaala ekyo akaseera katono. **36** "Naye nnina ebinkakasa okukira ebyo ebya Yokaana, bye byamagero bye nkola, Kitange bye yampa, era bikakasa nti Kitange ye yantuma **37** ne Kitange yennyini eyantuma akakasa ebinkwatako. Temuwuliranga ku ddobozi lye wadde okulaba ekifaananyi kye. **38** N'ekigambo kye tekiri mu mmwe, kubanga temukkiriza oyo gwe yatuma. **39** Munoonya mu Byawandiikibwa kubanga mulowooza nti muyinza okubifuniramu obulamu obutaggwaawo. Kyokka Ebyawandiikibwa ebyo bye binjulira. (aiōnios g166) **40** Naye temwagala kujja gye ndi mulyoke mufune obulamu obutaggwaawo. **41** "Sinoonya kusiimbwa bantu. **42** Naye mmwe mbamanyi temulimu kwagala kwa Katonda. **43** Nzize mu linnya lya Kitange ne mutannyaniriza. Omulala bw'anajja ku bubwe oyo mujja kumwaniriza. **44** Kale muyinza mutya okukkiriza nga munoonya kusiimbwa bantu bannammwe, so nga temunoonya kusiimbwa Katonda oyo Omu yekka? **45** "Naye temulowooza nti ndibawawaabira eri Kitange. Abawawaabira ye Musa, mmwe gwe mulinamu essuubi. **46** Singa Musa mumukkiriza, nange mwandinzikiriza, kubanga yampandiikako. **47** Kale obanga temukkiriza bye yawandiika, munakkiriza mutya ebigambo byange?"

6 Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu n'asomoka ennyanja ey'e Ggaliraaya, era eyitibwa ey'e Tiberiya. **2** Ekibiina ky'abantu kinene ne bamugoberera, kubanga baalaba ebyamagero bye yakola ng'awonya abalwadde. **3** Awo Yesu n'alinnya ku lusozi n'atuuula wansi n'abayigirizwa be. **4** Embaga y'Abayudaaya eyitibwa Okuyitako yali eri kumpi okutuuka. **5** Yesu bwe yayimusa amaso n'alaba ekibiina ky'abantu kinene, nga bajja gy'ali, n'agamba Firipo nti, "Tunaagula wa emmere okuliisa abantu abo bonna?" **6**

Yayogera atyo kugezesa Firipo, kubanga Yesu yali amanyi ky'agenda okukola. 7 Firipo n'amuddamu nti, "Emmere egula eddinaali ebikumi ebibiri teesobole na kubabuna, buli omu okulyako akatono." 8 Awo omu ku bayigirizwa be, Andereya muganda wa Simooni Peetero, n'amugamba nti, 9 "Wano waliwo omulenzi alina emigaati etaano egya sayiri, n'ebyenyanja bibiri. Naye bino binaagasa ki abantu abangi bwe bati?" 10 Yesu n'abagamba nti, "Mutuuzze abantu." Waaliwo omuddo mungi mu kifo ekyo. Awo abantu ne batuuu, ne baba abasajja ng'enkumi ttaano. 11 Awo Yesu n'atoola emigaati ne yeebaza Katonda, n'agabula abantu abatudde. N'ebyenyanja n'akola bw'atyo. Bonna ne balya ne bakkuta. 12 Oluvannyuma Yesu n'agamba abayigirizwa be nti, "Kale mukunjaanye obutundutundu obusigaddewo tuleme kufiriwa." 13 Ne babukunjaanya, ne bajjuza ebisero kkumi na bibiri eby'obutundutundu obwava mu migaati etaano egya sayiri, obwasigalawo nga bamaze okulya. 14 Abantu bwe baalaba ekyamagero Yesu kye yakola ne bagamba nti, "Ddala ono ye Nnabbi oli alindirirwa okujja mu nsi!" 15 Yesu bwe yategeera nti bategeka okumukwata bamufuule kabaka waabwe n'addayo yekka ku lusozi. 16 Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa ba Yesu ne baserengeta ku nnyanja 17 ne basaabalala mu lyoba ne boolekera Kaperunawumu. N'obudde bwali buzibye nga ne Yesu tannaba kutuuka gye bali. 18 Awo omuyaga ne gukunta mungi, ennyanja n'esiikuuka. 19 Bwe baavugako kilomita nga ttaano oba mukaaga, ne balaba Yesu ng'atambulira ku mazzi, ng'asemberera eryato, ne batya. 20 Yesu n'abagamba nti, "Ye Nze, temutya!" 21 Ne baagala okumuyingiza mu lyato, amangwako eryato ne ligoba ku ttale gye baali bagenda. 22 Ku lunaku olwaddirira, ekibiina ky'abantu abaasigala emitala w'eri, ne balabawo eryato limu lyokka, ne bamanya ng'abayigirizwa be baawunguka bokka mu lyato. 23 Kyokka amaato ne gava e Tiberiya ne gagoba awo kumpi n'ekifo abantu we baaliira emigaati Yesu gye yabawa ng'amaze okwebaza. 24 Awo abantu bwe baalaba nga Yesu taliwo wadde abayigirizwa be, ne bakwata amaato ne bawunguka ne batuuuka e Kaperunawumu nga banoonya Yesu. 25 Bwe baamulaba emitala w'ennyanja ne bamubuuzi nti, "Labbi, watuuse ddi wano?" 26 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti munnoonya si lwa kubanga mwalaba obubonero, naye lwa kubanga mwalya emigaati ne mukuta. 27 Temukolerera mmere eggwaawo, wabula munoonye emmere ebeerera era etuusa mu bulamu obutaggwaawo, Omwana w'Omuntu gy'alibawa, kubanga Kitaawe w'Omwana amussizaako akabonero." (aiōnios g166) 28 Awo ne bamubuuzi nti, "Tukole ki okutuukiriza ekyo Katonda ky'ayagala?" 29 Yesu n'abaddamu nti, "Katonda ky'ayagala mukole kwe kukkiriza oyo gwe yatuma." 30 Ne bamugamba nti, "Kale kabonero ki ggwe k'okola, tulabe tukukkirize? Onookola kabonero ki? 31 Bajajjaffe baalya emmaanu mu ddungu nga bwe kyawandiikibwa nti, 'Yabawa emmere okuva mu ggulu balye.'" 32 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti Musa si ye yabawa emmere eva mu ggulu, wabula Kitange ye yabawa emmere ey'amazima eva mu ggulu. 33 Emmere ya Katonda ye eva mu

ggulu, era ye awa ensi obulamu." 34 Ne bamugamba nti, "Mukama waffe, tuwenga emmere eyo buli lunaku." 35 Yesu n'abaddamu nti, "Nze mmere ey'obulamu. Ajja gye ndi enjala teriddayo kumulama, era abo abanzikiriza tebaliddayo kulumwa nnyonya. 36 Naye nabagamba nti mundabye naye era ne mutanzikiriza. 37 Buli muntu Kitange gw'ampa alijja gye ndi, era buli ajja gye ndi sirimugobera bweru. 38 Kubanga ekyanzigya mu ggulu kwe kukola ekyo Katonda eyantuma ky'ayagala, so si Nze bye njagala ku bwange. 39 Eyantuma ky'ayagala kye kino: Ku abo be yampa nname kubulwako n'omu wabula bonna mbazuukize ku lunaku olw'enkomerero. 40 Kubanga Kitange ky'ayagala kye kino nti buli alaba Omwana we n'amukkiriza afuna obulamu obutaggwaawo ku lunaku olw'enkomerero." (aiōnios g166) 41 Awo Abayudaaya ne batandika okwemulugunyiza Yesu, kubanga yabagamba nti, "Nze mmere eyava mu ggulu." 42 Ne bagamba nti, "Ono si ye Yesu omwana wa Yusufu? Kitaawe ne nnyina tubamanyi. Kale ayinza atya okugamba nti, 'Nava mu ggulu?'" 43 Yesu n'abagamba nti, "Temwemulugunya. 44 Tewali ayinza kujja gye ndi wabula nga Kitange eyantuma amuyise, era Nze ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. 45 Kubanga kyawandiikibwa mu bannabbi nti, 'Bonna baliyigirizibwa Katonda.' Era buli gw'ayigiriza n'ategeera amazima ajja gye ndi. 46 Si kuba nti waliwo eyali alabye ku Kitange, wabula oyo eyava eri Katonda, ye yalaba Kitaawe. 47 Ddala ddala mbagamba nti, Akkiriza aba n'obulamu obutaggwaawo! (aiōnios g166) 48 Nze mmere ey'obulamu. 49 Bajajjammwe baalya emaanu mu ddungu ne bafa. 50 Eno y'emmere eyava mu ggulu, buli agiryako aleme okufa. 51 Nze mmere ennamu eyava mu ggulu omuntu bw'alya ku mmere eno aliba mulamu emirembe n'emirembe. Emmere gye ndigaba okuleetera ensi obulamu, gwe mubiri gwange." (aiōn g165) 52 Awo Abayudaaya ne batandika okuwakana bokka na bokka nga bagamba nti, "Ono ayinza atya okutuwa omubiri gwe okugulya?" 53 Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti bwe mutalya mubiri gwa Mwana wa Muntu, ne munywa n'omusaayi gwe, temuyinza kuba na bulamu mu mmwe. 54 Buli alya omubiri gwange n'anywa n'omusaayi gwange, ng'afunye obulamu obutaggwaawo era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. (aiōnios g166) 55 Kubanga omubiri gwange kye kyokulya ddala n'omusaayi gwange kye kyokunywa ddala. 56 Oyo alya ku mubiri gwange era n'anywa omusaayi gwange abeera mu nze, era nange mbeera mu ye. 57 Nga Kitange eyantuma bw'ali omulamu, nange bwe ndi omulamu ku bwa Kitange, noolwekyo oyo alya ku nze naye aliba mulamu ku bwange. 58 Eno ye mmere eva mu ggulu. Teri ng'eyo bajajjammwe gye baalya ne bafa. Alya emmere eno anaabanga mulamu emirembe n'emirembe." (aiōn g165) 59 Ebyo Yesu yabyogera ng'ayigiriza mu kkunjaaniriro e Kaperunawumu. 60 Abayigirizwa ba Yesu bangi bwe baabiwulira ne bagamba nti, "Ekigambo ekyo kizibu okutegeera. Ani asobola okutunnonnyola ky'agamba?" 61 Awo Yesu bwe yategeera nga n'abayigirizwa be bakyemulugunyako, n'abagamba nti, "Ekyo kibeessittaza? 62 Kale mulirowooza ki bwe muliraba Omwana w'Omuntu

ng'addayo gye yava? **63** Mwoyo Mutukuvu y'awa obulamu. Omubiri teguliiko kye gugasa. Ebigambo bye njogedde gye muli gwe mwoyo era bwe bulamu. **64** Naye era abamu ku mmwe temukkiriza." Kubanga okuva ku lubereberye Yesu yategeera abatamukkiriza era n'oyo agenda okumulyamu olukwe. **65** Awo n'agamba nti, "Kyennava njamba nti tewali ayinza kujja gye ndi bw'atakiweebwa Kitange." **66** Okuva olwo bangi ku bayigirizwa be ne bamuvaako ne bataddayo kuyita naye. **67** Awo Yesu n'akyukira abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'ababuza nti, "Nammwe mwagala kugenda?" **68** Simooni Peetero n'amuddamu nti, "Mukama waffe, tunaagenda eri ani? Ggwe wekka gw'olina ebigambo by'obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **69** Ffe tubikkiriza era tumanyi nti oli Mutukuvu wa Katonda." **70** Awo Yesu kwe kubagamba nti, "Mmwe ekkumi n'ababiri si nze nabalonda? Naye omu ku mmwe Setaani!" **71** Yesu yayogera ku Yuda, mutabani wa Simooni Isukalyoti, kubanga ye yali agenda okumulyamu olukwe.

7 Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu n'alaga e Ggaliraaya, kubanga teyayagala kubeera mu Buyudaaya, kubanga Abayudaaya baali bamunoonya okumutta. **2** Naye embaga y'Abayudaaya eyitibwa ey'Ensiisira yali eneetera okutuuka. **3** Baganda ba Yesu ne bamugamba nti, "Vva wano, olage mu Buyudaaya, abayigirizwa bo balabe ebyamagero by'okola. **4** Tosobola kwatiikirira nga weekwese. Kale obanga, okola ebintu ebyo, weerage eri ensi." **5** Baganda be nabo tebaamukkiriza. **6** Yesu n'abaddamu nti, "Ekiseera kyange eky'okugenda tekinnatuuka. Naye mmwe muyinza okugenda mu kiseera kyonna we mwagalira. **7** Mmwe ensi teyinza kubakyawa, naye Nze enkyawa kubanga ngitegeeza ebikolwa byayo ebibi. **8** Mmwe mwambuke ku mbaga. Nze sijja kwambuka ku mbaga eno, kubanga ekiseera kyange tekinnatuuka." **9** Bwe yamala okubagamba ebyo n'asigala mu Ggaliraaya. **10** Baganda be bwe bamala okwambuka ku mbaga naye n'ayambuka, mu kyama so si mu lwatu. **11** Awo Abayudaaya ne bamunoonya ku mbaga nga beebuuza nti, "Omusajja oli, ali ludda wa?" **12** Ne wabaawo oluvuvuumo lungi mu bantu. Abamu ne bagamba nti, "Mulungi." Naye abalala nga bagamba nti, "Nedda, alimba abantu." **13** Kyokka olw'okutya Abayudaaya, tewaaliwo amwogerako mu lwatu. **14** Awo mu makkati g'embaga Yesu n'ayambuka mu Yeekaalu n'ayigiriza. **15** Abakulembeze b'Abayudaaya ne beewuunya nga bagamba nti, "Omuntu ono ayinza atya okumanya okusoma so nga tasomangako?" **16** Awo Yesu kwe kubaddamu nti, "Nze sibayigiriza byange ku bwange, wabula eby'oyo eyantuma. **17** Buli ayagala okukola Katonda by'ayagala, ategeera obanga bye njigiriza byange ku bwange oba bya Katonda. **18** Ayogera ku bubwe anoonya kitiibwa kye, naye oyo anoonya ekitiibwa ky'oyo eyantuma wa mazima so n'obutali butuukirivu tebuba mu ye. Musa teyabawa amateeka? **19** Ku mmwe tekuliiko n'omu akwata mateeka. Kale lwaki musala amagezi okunzita?" **20** Ekibiina ky'abantu ne baddamu nti, "Oliko dayimooni! Ani asala amagezi okukutta?" **21** Yesu n'addamu nti, "Nakola ekikolwa kimu ku Ssabiiti buli muntu ne yeewuunya. **22** Musa kyeyava abalagira

okukomolebwa, okukomolebwa tekwatandikira ku Musa wabula kwatandikira ku bajajjammwe; ne ku Ssabiiti mukomola omuntu. **23** Obanga mukomola ku Ssabiiti etteeka Iya Musa lireme okumenyebwa, kale lwaki Nze munsubunguwalira olw'okuwonya omuntu ku Ssabiiti, n'aba mulamu ddala? **24** Temusalanga musango okusinziira ku ndabika, naye musalanga omusango ogw'ensonga." **25** Awo abantu abamu ab'omu Yerusaleemi ne beebuuzaaganya nga bagamba nti, "Ono si ye muntu gwe banoonya okutta? **26** Kale wuuno ayigiriza lwatu, ate tebaliiko kye bamugambako. Osanga abakulembeze bategedde nti omuntu ono ye Kristo! **27** Naye tumanyi omuntu ono gy'ava; so nga Kristo bw'alijja tawaliba n'omu amanya gy'ava." **28** Awo Yesu bwe yali ng'akyayigiriza mu Yeekaalu n'akangula ku ddoboozi n'agamba nti, "Ddala mummanyi ne gye nva mumanyiiyo. Sajja ku bwange wabula ekituufu nti oyo eyantuma gwe mutamanyi. **29** Nze mu mmumanyi, kubanga nava gy'ali, era ye yantuma." **30** Awo ne basala amagezi okumukwata, kyokka tewaali amukwatako, kubanga ekiseera kye kyali tekinnaba kutuuka. **31** Naye bangi mu bibiina by'abantu ne bamukkiriza, ne bagamba nti, "Kale Kristo bw'alijja, alikola eby'amagero ebisinga eby'ono byakoze?" **32** Awo Abafalisaayo ne bawulira abantu nga boogera ku Yesu mu bwama. Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne batuma abaweereza baabwe okumukwata. **33** Awo Yesu n'agamba nti, "Nzija kumala nammwe ebbanga ttono, ndyoke nzireyo eri oyo eyantuma. **34** Mulinnoonya, naye temugenda kundaba, nga gye ndi, mmwe temuyinza kutuukayo." **35** Awo Abayudaaya ne beebuuzaaganya nti, "Omuntu ono alaga wa gye tatalimulabira? Ayagala kugenda eri abo abaasaasaanira mu Buyonaani, ayigirize Abayonaani? **36** Ategeeza ki bw'agamba nti, 'Mulinnoonya, naye temulindaba?' Era nti, 'Gye ndaga temuyinza kutuukayo?'" **37** Awo ku lunaku olw'embaga olusembayo, olusingira ddala obukulu, Yesu n'ayimirira n'ayogera n'eddoboozi ery'omwanguka n'agamba nti, "Buli alina ennyonta, ajje gye ndi anywe! **38** Ng'Ekyawandiikiibwa bwe kigamba nti buli akkiriza Nze emigga egy'amazzi amalumu girikulukuta nga gifulumu mu mutima gwe!" **39** Yesu yali ayogera ku Mwoyo Mutukuvu, abamukkiriza gwe baali bagenda okufuna, kubanga Mwoyo oyo yali tannagabilwa, kubanga Yesu yali tannaba kugulumizibwa. **40** Abantu abamu mu kibiina bwe baawulira ng'ayogera bw'atyo, ne bagamba nti, "Ddala omuntu ono ye Nnabbi." **41** Abalala ne bagamba nti, "Omuntu ono ye Kristo." Naye abalala ne bagamba nti, "Nedda, Kristo tayinza kuba ng'ava mu Ggaliraaya." **42** Kubanga Ekyawandiikiibwa kigamba nti: Kristo wa kuva mu zzzadde Iya Dawudi, era nga wa kuzaalibwa mu Besirekemu, ekibuga kya Dawudi mwe yali. **43** Awo ekibiina ne kyesalamu olwa Yesu. **44** Abamu ne baagala okumukwata, kyokka ne wabulawo amukwatako. **45** Awo abaweereza b'abakabona abakulu n'Abafalisaayo ne baddayo eri bakabona abakulu n'Abafalisaayo. Abakulembeze Ne bababuza nti, "Lwaki temumuleese?" **46** Abaweereza ne baddamu nti, "Ebigambo by'ayogera bya kitalo, tetubiwulirangako." **47** Abafalisaayo ne babagamba nti, "Era nammwe abakyamizza? **48** Waliwo n'omu ku bakulembeze wadde ku Bafalisaayo eyali

akkiririza mu muntu oyo? **49** Naye ekibiina ky'abantu bano abatamanyi mateeka, bakolimiddwa!" **50** Awo Nikodemo, omu ku bo eddako eyagenda eri Yesu, n'abuza nti, **51** "Amateeka gaffe gakkiriza okusalira omuntu omusango nga tannaba kuwozesebwa okutegeera ky'akoze?" **52** Ne bamuddamu nti, "Naawe wava Ggaliraaya? Nnoonyereza, ojja kulaba nti e Ggaliraaya teva nnabbi." **53** Awo ne baabuka, buli omu n'addayo eka.

8 Awo Yesu n'alaga ku lusozi olwa Zeyituuni. **2** Ku makya ennyo n'akomawo mu Yeekaalu, abantu bonna ne baja gy'ali, n'atuula n'abayigiriza. **3** Awo abannyonyozi b'amateeka n'Abafalisaayo ne baleeta omukazi gwe baakwata ng'ayenda, ne bamuteeka wakati mu maaso g'ekibiina. **4** Ne bagamba Yesu nti, "Omuyigiriza, omukazi ono akwatibwa ng'ayenda. **5** Amateeka Musa ge yatulagira gagamba kubakuba mayinja abali ng'ono. Noolwekyo ggwe ogamba otya ku nsonga eyo?" **6** Ekyo baakyogera nga bamugezesa, bafune kye banaasinziirako okumuwaabira. Naye Yesu n'akutama n'awandiika ku itaka n'olunwe. **7** Bwe beeyongerera okumubuza, n'akutaumulukuka, n'agamba nti, "Mu mmwe atayoononangako y'aba asooka okumukuba ejinja." **8** N'addamu okukutama, era n'awandiika ku itaka n'olunwe. **9** Bwe baawulira ebyo, ne baseebulukuka kinnoomu, abasinga obukulu nga be basoose, okutuusa Yesu n'omukazi bwe baasigalawo bokka mu maaso g'ekibiina. **10** Awo Yesu n'akutaumulukuka ate, n'abuza omukazi nti, "Abakuwawaabira baluwa?" **11** Omukazi n'amuddamu nti, "Mukama wange, tewali n'omu." Yesu n'amugamba nti, "Nange sikusalira musango kukusinga. Genda, naye toddangayo okwonoona." **12** Awo Yesu n'ayongerera okwogera n'ekibiina, n'agamba nti, "Nze Musana gw'ensi. Angoberera taatambulirenga mu kizikiza, wabula anaabeeranga n'omusana ogw'obulamu." **13** Abafalisaayo ne bamugamba nti, "Weeyogerako naye by'oyogera bya bulimba." **14** Yesu n'abaddamu nti, "Newaakubadde neeyogerako, bye njogera bituufu, kubanga mmanyi gye nava ne gye ndaga. Naye mmwe temumanyi gye nva wadde gye ndaga. **15** Mmwe musala omusango ng'abantu obuntu. Nze siriiko gwe nsalira musango. **16** Naye singa mbadde nsala omusango, ensala yange ya mazima, kubanga siri nzekka, naye ndi ne Kitange eyantuma. **17** Amateeka gammwe gagamba nti ssinga abajulirwa babiri bakkiriziganya ku kintu, obujulirwa bwabwe buba bwa mazima. **18** Kale Nze nneyogerako era n'oyo eyantuma ategeeza ebyange." **19** Awo ne bamubuza nti, "Kitaawo ali ludda wa?" Yesu n'abaddamu nti, "Nze temuntegeera ne Kitange temumutegeera. Singa muntegeera ne Kitange mwandimutegedde." **20** Ebigambo ebyo Yesu yabyogerera mu kifo omuteekebwa ebirabo, bwe yali ng'ayigiriza mu Yeekaalu. Naye ne wataba amukwata, kubanga ekiseera kye kyali tekinnatuuka. **21** Awo Yesu ne yeeyongerera, n'abagamba nate nti, "Nze njenda, mulinnoonya, naye mulifiira mu bibi byammwe. Gye njenda mmwe temuyinza kujjaya." **22** Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Agenda kwetta kyava agamba nti, 'Nze gye ndaga, mmwe temuyinza kujjaya?'" **23** Yesu n'abagamba nti, "Mmwe muli ba ku nsi,

naye Nze ndi wa mu ggulu. Mmwe muli ba ku nsi kuno, Nze siri wa ku nsi kuno. **24** Kyenvudde mbagamba nti mulifiira mu bibi byammwe, kubanga bwe mutakiriza nti nze wuuyo, Omwana wa Katonda, mulifiira mu bibi byammwe." **25** Ne bamubuza nti, "Ggwe ani?" Yesu n'abaddamu nti, "Lwaki mbategeeza? **26** Nnina bingi eby'okuboogerako n'okubasalira omusango okubasinga, kyokka eyantuma wa mazima, era ebyo bye nawulira okuva gy'ali bye ntegeeza ensi." **27** Kyokka tebaategeera Kitaawe gw'ayogerako. **28** Awo Yesu n'abagamba nti, "Bwe mulimala okuwanika Omwana w'Omuntu ne muliyoka mutegeera nti nze wuuyo, era siriiko kye nkola ku bwange, naye njogera ebyo Kitange bye yanjigiriza. **29** Era oyo eyantuma ali nange, tandekanga bw'omu, kubanga bulijjo nkola by'ayagala." **30** Yesu bwe yayogera ebigambo ebyo bangi ne bamukkiriza. **31** Awo Yesu n'agamba Abayudaaya abaamukkiriza nti, "Bwe munyerera ku kigambo kyange muba bayigirizwa bange ddala. **32** Era mulitegeera amazima, n'amazima galibafuula ba ddembe." **33** Ne bamuddamu nti, "Ffe tuli bazzukulu ba Ibulayimu, tetubangako baddu ba muntu n'omu. Oyinza otya okugamba nti, 'Mulifuuka ba ddembe?'" **34** Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti buli akola ekibi aba muddu wa kibi. **35** Omuddu taba wa lubeerera mu maka, naye omwana ye, aba waamu ennaku zonna. (aion g165) **36** Kale, Omwana bw'alibafuula ab'eddembe, mulibeerera ddala ba ddembe. **37** Weewaawo ntegeera nga muli bazzukulu ba Ibulayimu, naye ate abamu ku mmwe musala amagezi okunzita, kubanga ekigambo kyange temukikiriza. **38** Nze mbategeeza ebyo Kitange bye yandaga, nammwe mukola ebyo kitammwe bye yababulira." **39** Ne bamuddamu nti, "Kitaffe ye Ibulayimu." Yesu n'abaddamu nti, "Singa mubadde baana ba Ibulayimu mwandikoze ebyo Ibulayimu bye yakola. **40** Naye kaakano, Nze ababulidde ebyo byennyini bye nawulira okuva eri Katonda musala amagezi okunzita. Ekifaanana ng'ekyo Ibulayimu teyakikola. **41** Mukola emirimu gya kitammwe." Ne bamuddamu nti, "Ffe tetwazaalibwa mu bwenzi, Kitaffe gwe tulina ali omu, ye Katonda." **42** Yesu n'abagamba nti, "Singa Katonda ye Kitammwe mwandinjagadde, kubanga nava gy'ali okujja gye muli, sajjja ku bwange wabula ye yantuma. **43** Lwaki temutegeera bye njogera? Kubanga temwagala kuwulira bigambo byange. **44** Kubanga Setaani ye kitammwe era nammwe mwagala okukola ebyo kitammwe by'ayagala. Okuva ku lubereberye mutemu era tanywerera mu mazima, era mu ye temuli mazima. Bw'ayogera eby'obulimba ayogera ebiva mu bibye, kubanga mulimba era kitaawe w'abalimba. **45** Naye kubanga njogera mazima kyemuva mutanzikiriza. **46** Ani mu mmwe annumiriza ekibi? Bwe njogera amazima, kiki ekibagaana okunzikiriza? **47** Buli muntu wa Katonda awulira ebigambo bya Katonda. Naye mmwe temuwulira kubanga temuli ba Katonda." **48** Awo Abayudaaya ne baddamu Yesu nti, "Tetuli batuufu okugamba nti oli Musamaliya, era oliko dayimooni?" **49** Yesu n'abaddamu nti, "Nze siriiko dayimooni, naye nzisaamu Kitange ekitiibwa naye mmwe temunzisaamu kitiibwa. **50** Naye Nze sinoonya kussibwamu kitiibwa, waliwo omu ye akisaanira era y'alamula. **51**

Ddala ddala mbagamba nti, Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe." (aiōn g165) 52 Awo Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Kaakano tutegeeredde ddala nti oliko dayimooni. Ibulayimu yafa era ne bannabbi baafa, ate ggwe ogamba nti, 'Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe.' (aiōn g165) 53 Ggwe mukulu okukira ijajaffe Ibulayimu eyafa? Bannabbi nabo baafa. Ggwe weeyita ani?" 54 Yesu n'addamu nti, "Singa Nze neegulumiza okwegulumiza kwange tekubaamu nsa, angulumiza ye Kitange mmwe gwe muyita Katonda wammwe, 55 mmwe temumumanyi. Nze mmumanyi. Bwe ngamba nti simumanyi mba mulimba nga mmwe bwe muli. Nze mmumanyi era n'ekigambo kye nkikuumu. 56 Kitammwe Ibulayimu yasanyuka okulaba olunaku lwange. Yamanya nti nzija era ne kimusanyusa." 57 Abayudaaya ne bamugamba nti, "Tonnaweza na myaka amakumi ataano egy'obukulu n'ogamba nti walaba Ibulayimu?" 58 Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti Ibulayimu yali tannabaawo, Nze nga wendi." 59 Awo ne bakwata amayingira okumukuba, kyokka Yesu ne yeekweka n'afuluma mu Yeekaalu.

9 Awo Yesu bwe yali ng'atambula, n'alaba omusajja eyazaalibwa nga muzibe w'amaaso. 2 Abayigirizwa be ne bamubuuza nti, "Labbi, ani eyayoonona, ono oba bazadde be alyoke azaalibwe nga muzibe w'amaaso?" 3 Yesu n'addamu nti, "Ku bonna omusajja ono newaakubadde bazadde be tekuliiko yayoonona, wabula kino kyabaawo emirimu gya Katonda girabikire ku ye. 4 Kale kitugwanidde okukola emirimu gy'oyo eyantuma, obudde nga bukyali misana. Ekiro kija omuntu mw'atasobolera kukola. 5 Kyokka Nze bwe mbeera mu nsi mba musana gwa nsi." 6 Yesu bwe yamala okwogera bw'atyō, n'awanda amalusu ku itaka n'atabula, n'alisiiga ku maaso g'omusajja oyo. 7 N'amugamba nti, "Genda onaabe mu kidiba kya Sirowamu," amakulu nti, "Eyatumbiwa". Awo omusajja n'agenda, n'anaaba, n'adda ng'alaba. 8 Baliraanwa b'oyo eyawonyezebwa era n'abalala abaali bamumanyi nga muzibe w'amaaso, asabiriza, ne beebuuzaganya nti, "Ono si ye musajja oli eyatuulanga wali ng'asabiriza?" 9 Abamu ne bagamba nti, "Ye ye," abalala ne bagamba nti, "Nedda, anaamufaanana bufaananyi." Kyokka ye n'abagamba nti, "Ye nze ddala." 10 Bo kwe ku mubuuza nti, "Kale amaaso go gaazibuse gatya?" 11 N'abategeeza nti, "Omuntu ayitibwa Yesu, yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso, n'andagira nti, 'Genda e Sirowamu onaabe.' Ne ngenda ne naaba, ne nsobola okulaba." 12 Ne bamubuuza nti, "Ali ludda wa?" N'addamu nti, "Simanyi." 13 Awo ne batwala omusajja eyali omuzibwe w'amaaso eri Abafalisaayo. 14 Olunaku olwo Yesu lwe yatabulirako ettaka n'azibula omusajja oyo amaaso, lwali lwa Ssabbiiti. 15 Abafalisaayo nabo ne babuuza omuntu oyo engeri gye yazibuka amaaso. Awo n'ababulira ng'agamba nti, "Yesu yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso, ne naaba, kaakano ndaba." 16 Abamu ku bo ne bagamba nti, "Omusajja oyo Yesu teyava wa Katonda kubanga takwata Ssabbiiti." Kyokka abalala ne bagamba nti, "Omuntu omwonoonyi ayinza atya okukola eby'amagero ebifaanana

bwe bityo?" Ne wabaawo okwawukana kunene mu bo. 17 Awo Abafalisaayo ne bakyukira omusajja eyali omuzibwe w'amaaso ne bamubuuza nti, "Omuntu oyo eyakuzibula amaaso olowooza wa ngeri ki?" Omusajja n'addamu nti, "Nduwoza nnabbi." 18 Ne batakkiriza nti omusajja oyo yali muzibwe, okutuusa lwe baayita abazadde be, 19 ne bababuuza nti, "Ono mutabani wammwe? Era yazaalibwa nga muzibwe wa maaso? Kale obanga bwe kiri kaakano asobola atya okulaba?" 20 Bakadde be ne baddamu nti, "Tumanyi ng'oyo ye mutabani waffe era nga yazaalibwa muzibwe wa maaso. 21 Naye engeri gye yazibukamu amaaso tetugimanyi, era n'eyamuzibula amaaso tetumumanyi. Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize ajja kweyogerera." 22 Ekyaboogeeza batyo lwa kutya Bayudaaya. Kubanga Abayudaaya baali bamaze okuteesa nti buli ayatula nti Yesu ye Kristo agobebwe mu kunjaanira. 23 Ekyo kye kyaboogeeza nti, "Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize." 24 Awo ate ne bongera okuyita omusajja eyali omuzibwe w'amaaso ne bamugamba nti, "Gulumiza Katonda, kubanga tumanyi omusajja oyo mwonoonyi." 25 Omusajja n'addamu nti, "Oba mwonoonyi oba si mwonoonyi simanyi, wabula kye mmanyi kiri kimu nti nnali muzibwe w'amaaso, naye kaakano ndaba." 26 Kyeabaawa bamubuuza nti, "Kiki kye yakola? Amaaso yagazibula atya?" 27 Omusajja n'addamu nti, "Nabategeezezza dda ne mutawuliriza. Lwaki ate mwagala mbaddiremu? Nammwe mwagala kufuuka bayigirizwa be?" 28 Ne bamuvuma ne bamugamba nti, "Ggwe oli muyigirizwa we. Naye ffe tuli bayigirizwa ba Musa. 29 Ffe tumanyi nga Katonda yayogera ne Musa, naye oyo tetumanyi gy'ava." 30 Ye n'addamu nti, "Kino kitalo, mmwe obutamanya gye yava ate nga nze yazibula amaaso. 31 Tumanyi nti Katonda tawulira balina bibi, naye awulira abo abamutya era abakola by'ayagala. 32 Ensi kasookedde ebaawo tewelabikangawo yali azibudde maaso ga muntu eyazaalibwa nga muzibwe wa maaso. (aiōn g165) 33 Kale omuntu ono eyanzibula amaaso singa teyava wa Katonda ekyo teyandikisobodde." 34 Awo ne bamubogolera nga bagamba nti, "Ggwe eyazaalirwa mu bibi, ggw'oyigiriza ffe?" Ne bamusindika ebweru. 35 Yesu n'ategeera nga bamusindise ebweru. Bwe yamusanga n'amugamba nti, "Ggwe okkiriza Omwana w'Omuntu?" 36 Omusajja n'amubuuza nti, "Ssebo, y'aluwa mmukkirize?" 37 Yesu n'amugamba nti, "Omulabye, ye wuuyo ayogera naawe." 38 Omusajja n'agamba nti, "Mukama wange, nzikiriza!" N'amusinza. 39 Awo Yesu n'agamba nti, "Najja mu nsi okusala omusanga, abatalaba balabe, ate naabo abalaba babe bazibwe ba maaso." 40 Abamu ku Bafalisaayo abaali bayimiridde awo bwe baawulira ebigambo ebyo ne bamubuuza nti, "Ky'ogamba nti naffe tuli bazibwe ba maaso?" 41 Yesu n'abaddamu nti, "Singa mubadde bazibwe ba maaso, temwandibadde na kibi. Naye kubanga mugamba nti tulaba, ekibi kyammwe kyekiva kibasigalako."

10 "Ddala ddala mbagamba nti atayita mu mulyango ng'ayingira mu kisibo ky'endiga, naye n'alinnirya awalala, oyo aba mubbi era munyazi. 2 Naye ayingirira mu mulyango, ye musumba w'endiga. 3 Era oyo omuggazi amuggulirawo, n'endiga ziwulira eddobozi lye, aziyita

amannya gaazo n'azifulumya ebweru. 4 Azikulembere ne zimugoberera, kubanga zimanyi eddoboosho lye. 5 Omulala gwe zitamanyi, tezimuoberera, zimudduka buddusi kubanga tezamanyi ddoboosho lye." 6 Yesu n'abagerera olugero olwo, kyokka bo, ebyo tebaabitegeera. 7 Awo Yesu kyeyava ayongerera n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti nze mulyango gw'endiga. 8 Abalala bonna abansooka baali babbi era banyazi, n'endiga tezaabawuliriza. 9 Nze mulyango; buli ayingirira mu Nze alirokoka. Aliyingira, n'afuluma n'alisibwa mu ddundiro. 10 Omubbi ky'ajjirira kwe kubba n'okutta n'okuzikiriza. Nze najja, zibe n'obulamu, era zibe nabwo mu bujuvu. 11 "Nze musumba omulungi. Omusumba omulungi awaayo obulamu bwe olw'endiga. 12 Omupakasi, atali musumba, endiga nga si zize, bw'alaba omusege nga gujja adduka n'aleka awo endiga, omusege ne guzirumba ne guzisaasaanya. 13 Akola atyo kubanga mupakasi, so n'endiga taziifaako. 14 "Nze ndi musumba mulungi, n'endiga zange nzimanyi era nazo zimanyi. 15 Nga Kitange bw'amanyi, era nga nange bwe mmumanyi, bwe ntyo bwe mpaayo obulamu bwange olw'endiga. 16 Nnina n'endiga endala ezitali za mu kisibo kino, nazo kinjwanidde okuzireeta, era nazo zirwulira eddoboosho lyange, endiga zonna ne ziba ekisibo kimu era ne ziba n'omusumba omu. 17 Kitange kyava anjagala, kubanga mpaayo obulamu bwange ndyoke mbwedde. 18 Tewali n'omu abunzigiyo, wabula mbuwaayo lwa kwagala kwange. Nnina obuyinza okubuwaayo, era nnina obuyinza okubweddezza. Ekya Kitange ye yakindagira." 19 Yesu bwe yayogera bw'atyo, empaka mu Bayudaaya, ne zisutuka buto. 20 Bangi ku bo ne bagamba nti, "Aliko dayimooni oba si kyo alaluse. Lwaki mumuwuliriza?" 21 Abalala ne bagamba nti, "Ebigambo bino si bya muntu aliko dayimooni. Dayimooni asobola okuzibula amaaso ga bamuzibye?" 22 Mu Yerusalemi mwalimu embaga ey'Okutukuza, era bwali budde bwa butiti. 23 Yesu yali mu Yeekaalu ng'atambula mu kifo ekiyitibwa Ekisasi kya Sulemaani. 24 Awo Abayudaaya ne bamwetoolola ne bamugamba nti, "Olituusa ddi okutubuusisabusa? Obanga ggwe Kristo kale tubulirire ddala." 25 Yesu n'addamu nti, "Nababulira dda naye temukkiriza. Ekikakasa ebyo gy'emirimu gye nkola mu linnya lya Kitange. 26 Naye mmwe temunzikiriza kubanga temuli ba mu ndiga zange. 27 Endiga zange zitegeera eddoboosho lyange, era nzimanyi era zingoberera. 28 Nziwa obulamu obutaggwaawo, era tezigidde kuzikirira. Tewali n'omu ayinza kuzisikula mu mikono gyange, (aiōn g165, aiōnios g166) 29 kubanga Kitange yazimpa, era ye tewali amusinga maanyi, noolwekyo tewali asobola kuzisikula kuva mu mukono gwa kitange. 30 Nze ne Kitange tuli omu." 31 Awo Abayudaaya ne bakwata amayingira okumukuba. 32 Yesu n'abagamba nti, "Mwalaba ebyamagero bingi Kitange bye yankozesa, kiruwa ku ebyo kye musinzirako okunkuba amayingira?" 33 Ne bamuddamu nti, "Tetukuvunaana lwa birungi by'okola wabula lwa kubanga ovvoola; ggwe oli muntu buntu naye weeyita Katonda." 34 Yesu n'abaddamu nti, "Tekyawandiikibwa mu mateeka gammwe nti, Katonda yagamba nti, 'Muli bakatonda?' 35 Obanga abo abaweebwa ekigambo kya

Katonda, yabayita bakatonda, ate ng'Ebyawandiikibwa tebidiba, 36 ate Nze, Kitange gwe yatukuza n'antuma mu nsi, lwaki mugamba nti avvoola kubanga njambye nti, Ndi Mwana wa Katonda? 37 Obanga sikola ebyo Kitange by'ayagala nkole, kale temunzikiriza; 38 naye obanga nkola by'ayagala, newaakubadde Nze temunzikiriza waakiri mukkirize ebyo bye nkola mulyoke mutegeere nti Kitange ali mu Nze, era nange ndi mu Kitange." 39 Awo ne bagezaako nate okumukwata, kyokka ne yeemulula. 40 N'addayo emitala wa Yoludaani mu kifo Yokaana gye yasooka okubatiriza, n'abeera eyo. 41 Abantu bangi ne bajja gy'ali nga bagamba nti, "Yokaana teyakola byamagero, naye buli kimu kye yayogera ku muntu ono kyali kya mazima." 42 Bangi ne bamukkiririza eyo.

11 Awo olwatuuka omuntu ayitibwa Laazaalo eyali e Besaniya n'alwala. Besaniya ky'ekibuga Maliyamu ne Maliza bannyina ba Laazaalo mwe baali. 2 Maliyamu oyo ye yasiga Mukama waffe amafuta ag'akaloosa ku bigere n'abisimuza enviiri ze. 3 Awo Maliyamu ne Maliza ne batumira Yesu ne bamutegeera nti, "Mukama waffe, mukwano gwo gw'oyagala ennyo mulwadde nnyo." 4 Naye Yesu bwe yakitegeera n'agamba nti, "Ekigendereddwa mu bulwadde buno si kufa, wabula kulaga kitiibwa kya Katonda, era n'okuweesa Omwana wa Katonda ekitiibwa." 5 Yesu yali mukwano gwa Maliyamu ne Maliza ne Laazaalo, naye bwe yawulira nga Laazaalo alwadde n'ayongerera n'asigala we yali 6 n'amalawo ennaku endala bbiri nga tanagenda gye bali. 7 Awo ennaku bbiri bwe zaayitawo n'agamba abayigirizwa be nti, "Tuddeyo e Buyudaaya." 8 Kyokka abayigirizwa be, ne bamugamba nti, "Labbi, mu nnaku ntono ezaakayita Abayudaaya baagezaako okukutta. Ate gy'odda?" 9 Yesu n'abaddamu nti, "Essaawa ez'emisana ziwera kkumi na bbiri, era omuntu bw'atambula emisana teyeesitala kubanga aba alaba. 10 Wabula atambula ekiro ye yeesitala, kubanga omusana teguli mu ye." 11 Bwe yamala okwogera ebyo n'abagamba nti, "Mukwano gwaffe Laazaalo yeebase, naye njenda kumuzuukusa." 12 Abayigirizwa ne bamugamba nti, "Mukama waffe oba yeebase anaazuukusa." 13 Naye Yesu yayogera ku kufa kwa Laazaalo, kyokka bo abayigirizwa be ne balwooza nti ayogera ku kwebaka tulo. 14 Awo n'alyoka abategeereza ddala nti, "Laazaalo afudde. 15 Naye ku lw'obulungi bwammwe, nsanyuse kubanga ssaaliyo, mulyoke mukkirize; kale muje tugende gy'ali." 16 Awo Tomasi eyayitibwanga Didumo n'agamba banne nti, "Ka tugende tufire wamu naye." 17 Bwe baatuuka e Besaniya Yesu n'asanga nga Laazaalo yaakamala ennaku nnya mu taana. 18 Besaniya kyali kumpi ne Yerusalemi, kilomita nga ssatu. 19 Abayudaaya bangi baali bazze okukubagiza Maliza ne Maliyamu olw'okufiirwa mwannyinaabwe. 20 Maliza bwe yawulira nti Yesu ajja, n'agenda okumusisinkana, kyokka Maliyamu n'asigala mu nnyumba ng'atudde. 21 Awo Maliza n'agamba Yesu nti, "Mukama wange, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde. 22 Era kaakano mmanyi nti buli ky'onoosaba Katonda, ajja kukikuwa." 23 Yesu n'agamba Maliza nti, "Mwannyoko ajja kuzuukira." 24

Maliza n'amuddamu nti, "Mmanyi nti alizuukira ku lunaku olw'enkomerero." 25 Yesu n'amugamba nti, "Nze kuzuukira n'obulamu; akkiriza nze newaakubadde ng'afudde, aliba mulamu, 26 na buli muntu omulamu akkiriza nze talifa emirembe n'emirembe. Ekyo okikkiriza?" (aiōn g165) 27 Maliza n'amugamba nti, "Mukama wange nzikiriza nti ggwe Kristo Omwana wa Katonda, ajja mu nsi." 28 Awo Maliza bwe yamala okwogera ebyo, n'ava eri Yesu n'agenda eri Maliyamu n'amuzza ku bbali mu kyama ng'agamba nti, "Omuyigiriza azze, akuyita." 29 Maliyamu olwawulira ekyo n'asitukiramu n'agenda eri Yesu. 30 Yesu yali akyaali mu kifo Maliza we yamusisinkana nga tannatuuka mu kibuga. 31 Abayudaaya abaali bazze okukubagiza abaali mu nnyumba ne Maliyamu bwe baamulaba ng'ayimiridde mangu ng'afuluma ne bamugoberera ne balowoza nti agenda ku ntaana akaabire eyo. 32 Maliyamu bwe yatuuka awali Yesu n'afukamira ku bigere bye, nga bw'agamba nti, "Mukama wangu, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde." 33 Yesu bwe yamulaba ng'akaaba era n'Abayudaaya abaali naye nga bakaaba n'anyolwa mu mutima, n'ajjula obuyinike. 34 N'abuuza nti, "Mwamuteeka wa?" Ne bamugamba nti, "Mukama waffe jjangu olabeyo." 35 Yesu n'akaaba amaziga. 36 Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Ng'abadde amwagala nnyo!" 37 Naye abamu ku bo ne bagamba nti, "Ono eyazibula amaaso ga muzibwe, lwaki teyaziya musajja ono kufa?" 38 Awo Yesu ne yeeyongera okujjula obuyinike. N'atuuka ku ntaana. Yali mpuku ng'eggalliddwawo n'ejinja. 39 Yesu n'agamba nti, "Muggyeewo ejinja." Naye Maliza, mwannyina w'omufu, n'amugamba nti, "Kaakano awunya nnyo, kubanga yaakamala ennaku nnya mu ntaana." 40 Yesu n'amuddamu nti, "Saakugambye nti bw'onokkiriza onoolaba ekitiibwa kya Katonda?" 41 Ne baggyawo ejinja. Awo Yesu n'atunula waggulu n'agamba nti, "Kitange nkwebaza olw'okumpulira. 42 Mmanyi nti bulijjo ompulira, naye kino nkyogedde olw'abantu bano abayimiridde wano, balyoke bakkirize nti ggwe wantuma." 43 Bwe yamala okwogera bw'atyo, n'akoowoola mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Laazaalo fuluma." 44 Awo Laazaalo n'ava mu ntaana, ng'amagulu ge n'emikono bizingiddwa mu ngoye eziziikibwamu abafu, nga n'ekiremba kisibiddwa ku maaso ge. Yesu n'abagamba nti, "Mumusumulule atambule." 45 Bangi ku Bayudaaya abajja ne Maliyamu bwe baalaba Yesu ky'akoze ne bamukkiriza. 46 Naye abalala ne bagenda eri Abafalisaayo ne babategeeza Yesu kye yakola. 47 Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne batuuza olukiiko ne bagamba nti, "Tukole ki? Kubanga omuntu ono akola ebyamagero bingi. 48 Bwe tumuleka bw'atyo, abantu bonna bajja kumukkiriza bamugoberere, n'ekirivaamu Abaruumi bagenda kujja bazikirize ekifo ekitukuvu n'eggwanga lyaffe." 49 Awo omu ku bo, Kayaafa eyali Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo, n'abagamba nti, "Mmwe temuliiko kye mmanyi. 50 Temulaba nti kirungi omuntu omu afe, eggwanga lyonna lireme kuzikirira?" 51 Ekyo Kayaafa teyakyogera ku bubwe, wabula ye nga Kabona Asinga Obukulu, yayogera eby'obunnabbi nti Yesu yali anaatera okufiirira eggwanga, 52 ate si ggwanga lyokka naye n'okukunjaanya abaana ba Katonda abaasaasaana.

53 Okuva ku lunaku olwo abakulembeze b'Abayudaaya ne basala amagezi okutta Yesu. 54 Noolwekyo, Yesu n'alekayo okutambula mu Buyudaaya mu lwatu, wabula n'avaayo n'alaga mu kifo ekiriraanye eddungu, mu kibuga ekiyitibwa Efulayimu, n'abeera eyo n'abayigirizwa be. 55 Embaga y'Abayudaaya ejiuukirirwako Okuyitako yali eneetera okutuuka, abantu bangi ne bava mu byalo ne bambuka e Yerusalemi okukola omukolo ogw'okwetukuza ng'embaga tennatuuka. 56 Bwe baali bakunjaanidde mu Yeekaalu, ne banoonya Yesu, ne beebuuzaganya nti, "Mulowoza mutya? Yesu taje ku mbaga?" 57 Bakabona abakulu n'Abafalisaayo baali balagidde nti, Omuntu yenna bw'amanya Yesu wali abategeeze, balyoke bamukwate.

12 Bwe waali wakyabulayo ennaku mukaaga emikolo gy'Embaga ejiuukirirwako Okuyitako gitandike, Yesu n'ajja e Besaniya ewa Laazaalo gwe yazuukiza. 2 Ne bamufumbira ekyeggulo, Maliza n'aweereza, Laazaalo nga ye omu ku baali batudde ne Yesu okulya. 3 Awo Maliyamu n'addirira eccupa erimu amafuta amalungi ag'akaloosa ag'omugavu, ag'omuwendo omungi, n'agafuka ku bigere bya Yesu n'abisiimuza enviiri ze. Ennyumba yonna n'ejjula akalooza k'amafuta ago. 4 Naye Yuda Isukalyoti, omu ku bayigirizwa ba Yesu, eyali ow'okumulyamu olukwe, n'agamba nti, 5 "Lwaki amafuta ago tegatundiddwamu eddinaali ebikumi bisatu ne zigabirwa abaaavu?" 6 Yayogera bw'atyo si lwa kuba nti yali alumerwa nnyo abaaavu, wabula Lwa kubanga yali mubbi. Yatwalanga ensimbi ezaaterekebanga mu nsawo y'ensimbi. 7 Yesu n'alyoka abagamba nti, "Omukazi mumuleke, akoze ekyo lwa kunteekerateekera kuziikibwa kwange. 8 Abaaavu muli nabo bulijjo, naye Nze sijja kuba nammwe bulijjo." 9 Awo ekibina kinene eky'Abayudaaya bwe bategeera nti Yesu ali Besaniya, ne bajja, si Lwa Yesu yekka, naye n'okulaba Laazaalo, Yesu gwe yazuukiza. 10 Awo bakabona abakulu ne basala amagezi okutta Laazaalo, 11 kubanga yaleetera Abayudaaya bangi okuva ku bakulembeze baabwe ne bakkiriza Yesu. 12 Ku lunaku olwaddirira, abantu bangi abaali bazze ku mbaga ey'Okuyitako bwe baawulira nti Yesu ajja e Yerusalemi, 13 ne bakwata amatabi g'enkindu ne bagenda okumusisinkana nga baleekaana nti, "Ozaana." "Aweereddwa omukisa ajja mu linnya lya Mukama." "Ye Kabaka wa Isiriyiri." 14 Awo Yesu bwe yalaba endogoyi ento n'agyebagala. Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, 15 "Ggwe muwala wa Sayuuni totya; laba Kabaka wo ajja, nga yeebagadde omwana gw'endogoyi." 16 Ebyo abayigirizwa tebaabitegeerawo, naye Yesu bwe yamala okugulumizibwa, ne balyoka bajjukira ebintu ebyo ebyali bimuwandikiddwako, ne bye baamukola. 17 Abo abaali mu kibiina, abaalaba Yesu ng'azuukiza Laazaalo ne baategeeza ebyaliwo ne bwe yazuukiza Laazaalo. 18 Abantu abangi bwe batyo kyeabaava bagenda okusisinkana Yesu, kubanga baali bawulidde ekyamagero ekyo kye yakola. 19 Awo Abafalisaayo ne bagambagana nti: "Mulabye bwe tatalina kye tufunyeemu! Laba ensi yonna emugoberedde." 20 Naye waaliwo Abayonaani abamu abaali bazze okusinja ku mbaga ey'Okuyitako 21 ne

bajja eri Firipo eyava e Besusayida eky'omu Ggaliraaya, ne bamugamba nti, "Ssebo, twagala kulaba Yesu." 22 Firipo n'ategeeza Andereya, ne bagenda bombi okutegeeza Yesu. 23 Yesu n'abaddamu nti, "Ekiseera kituuse Omwana w'Omuntu agulumizibwa. 24 Ddala ddala mbagamba nti empeke y'enjaano bw'egwa mu tiaka efa, bwe tefa ebeera yokka, naye bw'efa ebala ebibala bingi. 25 Buli eyeemalira ku bulamu bwe alibufiirwa, naye oyo akyawa obulamu bwe mu nsi eno, alibusigaza mu bulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 26 Oyo ampeereza, angoberere. Nze w'endi n'omuweereza wange w'anaabeeranga era Kitange alimuwa ekitiibwa oyo ampeereza." 27 "Kaakano omutima gwange gweraliikiridde. Kale njambe ntya? Nsabe nti Kitange mponya ekiseera kino? Naye ate ekyandeeta kwe kuyita mu kiseera kino. 28 Kitange gulumiza erinnya lyo." Awo eddoboozi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, "Ndigulumizizza era ndyongerera okuligulumiza." 29 Ekibiina ky'abantu abaali bayimiridde awo bwe baawulira ne bagamba nti, "Laddu y'ebwatusi!" Abalala ne bagamba nti, "Malayika y'ayogedde naye." 30 Yesu n'abagamba nti, "Eddoboozi lino lizze ku lwammwe, so si ku lwange. 31 Ekiseera ky'ensi okusalirwa omusango kituuse, era omufuzi w'ensi eno anaagoberwa ebweru. 32 Bwe ndiwankibwa okuva mu nsi, ndiwalulira bonna gye ndi." 33 Ekyo yakyogera ng'ategeeza enfa gye yali anaatera okufaamu. 34 Awo abantu mu kibiina ekyo ne bamugamba nti, "Efe tumanyi okuva mu mateeka nti Kristo aba mulamu emirembe gyonna. Naye ggwe lwaki ogamba nti Omwana w'Omuntu kimugwanira okufa? Mwana wa Muntu ki oyo gw'oyogerako?" (aiōn g165) 35 Yesu n'abaddamu nti, "Omusana gujja kwongerera okubaakira okumala akaseera. Kale mugutambuliremu mugende gye mwagala ng'ekizikiza tekinnatuuka. Atambulira mu kizikiza tamanya gy'alaga. 36 Kale Omusana nga bwe gukyayaka mugutambuliremu mulyoke mufuuke abaana b'omusana." Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'agenda n'abeekweka. 37 Kyokka newaakubadde Yesu yakola ebyamagero bingi, tebaamukkiriza. 38 Ekigambo kya nnabbi Isaaya kituukirire ekigamba nti, "Mukama ani akkiriza bye tugamba? Ani abikkuliddwa omukono gwa Mukama?" 39 Kyeabaava batakkiriza kubanga nnabbi Isaaya yayongerera n'agamba nti, 40 "Katonda yabaziba amaaso, era n'abakanyaza emitima, amaaso gaabwe galeme okulaba, era n'emitima gyabwe gireme okutegeera, era gireme okukyuka, mbawonye." 41 Ebyo nnabbi Isaaya yabyogera kubanga yalaba ekitiibwa kye, era n'amwogerako. 42 Era waaliwo bangi ne mu bakulembeze b'Abayudaaya abaamukkiriza. Naye olw'okutya Abafalisaayo, tebaamwatula, baleme kugobebwa mu kkujjaaniriro. 43 Kubanga baayagala ekitiibwa ekibaweebwa abantu okusinga ekitiibwa kya Katonda. 44 Awo Yesu n'asitula ku ddoboozi n'agamba nti, "Buli anzikiriza aba takkiriza Nze nzekka, wabula aba akkiriza n'oyo eyantuma. 45 N'oyo alaba Nze aba alabye oli eyantuma. 46 Nze omusana nzize mu nsi buli anzikiriza aleme okusigala mu kizikiza. 47 "Awulira ebigambo byange n'atabifaako, Nze simusalira musango, kubanga Nze najja kulokola nsi so si kugisalira musango. 48 Kyokka buli agaana Nze era n'agaana n'ebigambo byange,

alina amusalira omusango. Alisaliirwa omusango ku lunaku olw'enkomerero okusinzira ku bigambo bye namutegeeza. 49 Kubanga Nze bye njogera si byange, ku bwange, naye mbategeezezza ebya Kitange bye yandagira okubategeeza. 50 Era mmanyi nti by'alagira bwe bulamu obutaggwaawo. Noolwekyo ky'anjamba kye mbategeeza." (aiōnios g166)

13 Ku lunaku olukulembera Embaga ey'Okuyitako, Yesu yamanya ng'ekiseera kye kituuse ave mu nsi muno agende eri Kitaawe. Yesu bwe yayagala ababe mu nsi, yabalagira ddala okwagala kwe kwonna okutuusiza ddala ku kiseera ekisembayo. 2 Bwe baali balya ekyekiro, Setaani yali yamazze dda okuteeka mu mutima gwa Yuda Isukalyoti, omwana wa Simooni, ekirowoozo eky'okulya mu Yesu olukwe. 3 Yesu bwe yamanya nti Kitaawe yateeka byonna mu mikono gye, era nga yava wa Katonda ate gy'adda, 4 n'asituka ku mmere, ne yeggyako omunagiro gwe, ne yeesiba ettawulo mu kiwato, 5 n'ateeka amazzi mu bensani, n'atandika okunaaza abayigirizwa be ebigere nga bw'abasimuuzza ettawulo gye yali yeesibye. 6 Bwe yatuuka ku Simooni Peetero, Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, ggwe onnaaze ebigere?" 7 Yesu n'amuddamu nti, "Ensonga enkoesa kino togimanyi kaakano, wabula ekiseera kirituuka n'ogitegeera." 8 Peetero n'amuddamu nti, "Nedda, tolinnaaza bigere emirembe gyonna." Yesu n'amugamba nti, "Bwe siikunaaze bigere, nga tossa kimu nange." (aiōn g165) 9 Simooni Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, tonnaaza bigere byokka, naye nnaaza n'emikono n'omutwe." 10 Yesu n'amuddamu nti, "Anaabye omubiri, aba teyeetaaga kunaaba okuggyako ebigere byokka, alyoke abe omulongoofu. Kaakano muli balongoofu, naye si mwenna." 11 Kubanga Yesu yamanya anaamulyamu olukwe. Kyeyava agamba nti, "Si mwenna abalongoofu." 12 Yesu bwe yamala okubanaaza ebigere n'ayambala omunagiro gwe, n'addayo n'atuula, n'abagamba nti, "Kye mbakoze mukitegedde?" 13 Mmw mumpita Muyigiriza era Mukama wammwe, mukola bulungi okumpita bwe mutyo kubanga ddala bwe ntyo bwe ndi. 14 Kale Nze Mukama wammwe era Omuyigiriza, nga bwe mbanaazizza ebigere, nammwe musaana okunaazagananga ebigere. 15 Mbalaze ekyokulabirako, mukolenga nga Nze bwe mbakoze. 16 Ddala ddala mbagamba nti, Omuddu tasinga mukama we. Era n'oyo atumbiwa tasinga oli amutumye. 17 Bwe mumanya ebintu bino muba n'omukisa bwe mubikola. 18 Ebintu bino byonna sibyogera nammwe mwenna, buli omu ku mmwe be nalonda mmumanyi; ekyawandiikiirwa kituukirire ekigamba nti, 'Oyo bwe tulya emmere anneeufukidde!' 19 Kino nkibategeeza okuva kaakano, nga tekinnabaawo, bwe kinaabaawo mulyoke munzikirize. 20 Ddala ddala mbagamba nti buli asembeza gwe ntuma, ng'asembezezza Nze, era asembeza Nze ng'asembezezza oyo eyantuma." 21 Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'alumwa nnyo mu mwoyo, n'agamba nti, "Ddala ddala mbagamba, omu ku mmwe anandyamu olukwe." 22 Abayigirizwa ne batunulaganako, nga tebamanyidde ddala gw'ayogerako. 23 Omu ku bayigirizwa, Yesu gwe yayagalanga, yali agalamidde okumpi n'ekifuba kya Yesu, 24 Simooni Peetero n'amutemyako

ng'amugamba nti, "Mutubuulize gw'ayogerako." **25** Kale bwe yaddayo okugalamira ng'aliraanye ekifuba kya Yesu, n'amubuuzza nti, "Mukama waffe, gw'oyogerako ye ani?" **26** Yesu n'addamu nti, "Gwe nnaakoleza ekitole ne nkimuwa nga ye wuuyo." Awo n'akwata ekitole, n'akikoza n'akiwa Yuda Isukalyoti omwana wa Simooni. **27** Yuda bwe yamala okuweebwa ekitole ekyo, Setaani n'amuyingiramu. Awo Yesu n'amugamba nti, "Ky'okola kikole mangu!" **28** Ku baali balya tewaali n'omu eyategeera kyeyava amugamba bw'atyo. **29** Abamu baalowoza nti nga Yuda bwe yali atereka ensimbi, Yesu amugambye agende agule bye beetaaga ku mbaga, oba nti abeeko by'agabira abaavu. **30** Yuda olwafuna ekitole, amangwago n'afulumu ebweru; obudde bwali kiro. **31** Yuda olwafulumu, Yesu n'agamba nti, "Kaakano Omwana w'Omuntu agulumizibwa ne Katonda agulumizibwa mu ye. **32** Era obanga Katonda agulumizibwa mu ye, Katonda yeegulumiza ye yennyini, era amangwago ajja kumugulumiza. **33** "Baana bange, akaseera katono ke nkalyi nammwe. Mulinnoonya era nga bwe nagamba Abayudaaya nti, 'Gye njenda mmwe temuyinza kujjaya,' era nammwe bwe mbagamba kaakano. **34** "Mbawa ekiragiro ekiggya: Mwagalanenga nga nze bwe mbaagala. **35** Bwe munaayagalananga abantu bonna kwe banaategeeranga nti muli bayigirizwa bange." **36** Awo Simooni Peetero n'amubuuzza nti, "Mukama waffe olaga wa?" Yesu n'amuddamu nti, "Tosobola kugenda nange kaakano, wabula olingoberera oluvannyuma." **37** Peetero n'amubuuzza nti, "Mukama wange, lwaki siyinza kukugoberera kaakano? Nnaawaayo obulamu bwange ku lulwo." **38** Yesu n'amuddamu nti, "Onoowaayo obulamu bwo ku lwange? Ddala ddala nkugamba nti, Enkoko eneeba tennakookolima, ononneegaana emirundi esatu."

14 "Omutima gwammwe tegweraliikiriranga. Mukkiriza Katonda, era nange munzikirize. **2** Mu nnyumba ya Kitange mulimu ebisenge bingi, era njenda okubateekerateekera ekifo. Singa tekiri bwe kityo nandibagambye. **3** Bwe ndimala okubateekerateekera ekifo ndikomawo, ne mbatwala gye ndi, Nze gye ndi nammwe gye muba mubeera. **4** Era gye njenda ekkubo mulimanyi. **5** Tomasi n'amugamba nti, "Mukama waffe, tetumanyi gy'olaga, kale tuiyiza tuya okumanya ekkubo?" **6** Yesu n'addamu nti, "Nze kkubo, n'amazima n'obulamu. Tewali n'omu ajja eri Kitange wabula ng'ayita mu Nze. **7** Singa muntegedde ne Kitange mwandimutegeedde. Era okuva kaakano mumulabye era mumutegeedde." **8** Firipo n'amugamba nti, "Mukama waffe, tulage Kitaffe, kinaatumala." **9** Yesu n'amugamba nti, "Firipo, kasookedde mbeera nammwe ebbanga lino lyonna era tontegeeranga? Buli alaba Nze aba alabye Kitange! Kale lwaki ate oyogera nti, 'Tulage Kitaffe?' **10** Tokkiriza nga Nze ndi mu Kitange era ne Kitange ali mu Nze? Ebigambo bye mbategeeza si byange ku bwange, wabula biva eri Kitange abeera mu Nze, era akola emirimu ng'ayita mu Nze. **11** Kale munzikirize nti ndi mu Kitange era nga ne Kitange ali mu Nze. Oba si ekyo munzikirize olw'emirimu gyokka. **12** "Ddala ddala mbagamba nti buli anzikiriza alikola emirimu

egyogye nkola, era alikola egisinga egyo, kubanga Nze njenda eri Kitange. **13** Era buli kye munaasabanga mu linnya Lyange nnaakibakolera, Kitange alyoke agulumizibwe mu Mwana. **14** Bwe munaasabanga ekintu kyonna mu linnya lyange nnaakikolanga." **15** "Kale obanga munjagala mugonderenga ebiragiro byange, **16** nange ndisaba Kitange n'abawa Omubeezi omulala anaabeeranga nammwe emirembe ne'emirembe, (aiōn g165) **17** Mwoyo ow'Amazima ensi gwe teyinda kufuna, kubanga temulaba era temumanyi. Naye mmwe mumumanyi kubanga abeera nammwe, era anaabeeranga mu mmwe. **18** Siribaleka nga bamulekwa, ndikomawo gye muli. **19** Mu bbanga ttono, ensi eneeba tekyandaba, naye mmwe nga mundaba. Kubanga Nze ndi mulamu, era nammwe muliba balamu. **20** Ku lunaku olwo mulitegeera nga Nze ndi mu Kitange, era nga muli mu Nze, nga nange ndi mu mmwe. **21** Buli anjagala anaagonderanga ebiragiro byange; era kubanga anjagala, ne Kitange anaamwagalanga. Era nange nnaamwagalanga, era nnaamulabikiranga." **22** Yuda, atali Isukalyoti n'amugamba nti, "Mukama waffe, lwaki oyagala okweraga eri ffe so si eri ensi?" **23** Yesu n'amuddamu nti, "Omuntu yenna anjagala anaagonderanga ekigambo kyange, ne Kitange anaamwagalanga, era Nze ne Kitange tunajanga ne tubeera mu ye era tunaatuulanga mu ye. **24** Oyo atanjagala tagondera bigambo byange. Ate ebigambo bye njogera si byange ku bwange wabula bya Kitange eyantuma. **25** Ebyo mbibabuulidde nga nkalyi nammwe. **26** Naye Omubeezi, Mwoyo Mutukuvu, Kitange gw'alituma mu linnya lyange, bw'alijja alibayigiriza ebintu byonna era alibajukiza byonna bye nabagamba. **27** Mbalekera emirembe, era mbawa emirembe gyange. Emirembe gye mbawa tegiringa egy'ensi. Noolwekyo temutyanga era temweraliikiriranga. **28** "Mujukire kye n'abagamba nti njenda era ndikomawo gye muli. Singa ddala mubadde munjagala mwandisanyuse kubanga njenda eri Kitange, kubanga Kitange y'ansinga ekitiibwa. **29** Kaakano mbabuulidde ebintu bino nga tebinabawa, bwe biritukiriza mulyoke munzikirize. **30** Sikyayogera bintu bingi nammwe, kubanga omufuzi omubi ow'ensi eno ajja. Naye Nze tanninaako buyinza. **31** Kyokka ensi eryoke emanye nti njagala Kitange, nzija kukola Kitange ky'andagidde. "Musituke tuve wano."

15 "Nze muzabbibu ogw'amazima, ate Kitange ye mulimi. **2** Buli ttabi eriri ku Nze eritabala bibala aliggyako. Naye buli ttabi eribala ebibala, alirongoosa lyeongerenga okubala. **3** Mmwe kaakano muli balongoofu olw'ekigambo kye mbagambye; **4** mubeere mu Nze era nange mbeere mu mmwe. Ng'ettabi bwe litayinza kubala bibala ku bwalyo nga biriri ku muzabbibu, bwe mutoyo nammwe temuyinza kubala bibala bwe mutabeera mu Nze. **5** "Nze muzabbibu, mmwe matabi. Buli abeera mu Nze nange ne mbeera mu ye oyo abala ebibala bingi. Kubanga awatali Nze temuliiko kye muyinza kukola. **6** Omuntu bw'atabeera mu nze asuulibwa ebweru ng'ettabi erikaze. Amatibi ng'ago bagakunjaanya ne bagasuula ku muliro ne gaggya. **7** Naye bwe munywerera mu Nze ne munyweza ebigambo

byange, buli kye munaasabanga kinaabakolerwanga. 8 Bwe mubala ebibala ebingi, muba bayigirizwa bange, ne Kitange, agulumizibwa. 9 "Mbaagadde nga Kitange bw'anjagala. Noolwekyo munywererenga mu kwagala kwange. 10 Bwe munaagonderanga ebragirow byange olwo munaabanga munyweredde mu kwagala kwange, nga nange bwe njondera ebragirow bya Kitange ne mbeera mu kwagala kwe. 11 Mbategaeezezza ebyo mulyoke mujjule essanyu lyange. Era essanyu lyammwe liryoke lituukirire. 12 Kye mbalagira kye kino nti mwagalanenga nga Nze bwe mbaagala. 13 Tewali kwagala kusinga okw'omuntu awaayo obulamu bwe olwa mikwano gye. 14 Muba mikwano gyange bwe mukola bye mbalagira. 15 Olwo nga sikyabayita baddu, kubanga omuddu tamanya bifa ku mukama we. Kaakano mmwe muli mikwano gyange, kubanga mbategaeezezza byonna Kitange bye yanjamba. 16 Si mmwe mwannonda! Wabula Nze nabalonda, mulyoke mubale ebibala ate ebibala eby'olubeerera. Olwo buli kye munaasabanga Kitange mu linnya lyange anaakibawanga. 17 Kye mbalagira kye kino nti mwagalanenga. 18 "Ensi bw'ebakyawanga mumanye nti yasooka kukyawa nze. 19 Singa mubadde ba nsi, yandibaagadde, naye temuli ba nsi, kubanga nabalonda muve mu nsi, kyeva ebakyawa. 20 Mujjukire kye nabagamba nti, 'Omuddu tasinga mukama we.' Kale obanga Nze banjiganya era nammwe bagenda kubayigganyanga. Era obanga baagondera ebigambo byange n'ebyamwe balibigondera. 21 Ebyo byonna balibibakola ku lw'erinnya lyange, kubanga eyantuma tebamumanyi. 22 Singa saja ne njogera nabo tebandibadde na musango. Naye kaakano tebalina kya kwewolereza olw'ekibi kyabwe. 23 Buli ankyaaba aya kyaawa ne Kitange. 24 Singa saakola mirimu egitaakolebwa muntu yenna mu bo tebandibaddeko musango. Naye kaakano balabye emirimu egyo, n'okutukyaawa ne batukyaawa, Nze ne Kitange. 25 Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, 'Bankyayira bwereere.' 26 "Kyokka mmwe ndibatamira Omubeezi okuva eri Kitange, Omwoyo ow'amazima ava eri Kitange era alibategaeeza buli ekinfaako. 27 Era nammwe mulinjulira, kubanga mubadde nange okuva ku lubereberye."

16 "Ebyo mbibategaeezezza muleme kwesitala. 2 Banaabagobanga mu makurugaaniro, era ekiseera kija buli anaabattanga n'alowooza nti aweereza Katonda. 3 Ebyo balibibakola kubanga Kitange tebaamumanya, era nange tebamumanyi. 4 Kale bino mbibabuulidde nga tebinnaabawo, ekiseera bwe kirituuka ne bibaawo mulyoke mujjukire nti nabagamba. Ebyo saabibategaeezezaawo ku lubereberye kubanga nnali nkalyi nammwe. 5 Kaakano njenda eri eyantuma. Naye tewali n'omu ku mmwe ambuuzi nti, 'Ogenda wa?' 6 Naye kubanga mbategaeezezza ebyo emitima gyammwe gijjudde ennaku. 7 Naye mbategaeezeza ddala nti ekisinga obulungi gye muli Nze kwe kugenda. Kubanga bwe sigenda Omubeezi tagenda kujja, kyokka bwe njenda, ndimutuma gye muli. 8 Ye bw'alijja, alirumiriza ensi olw'ekibi, n'olw'obutuukirivu n'olw'omusango, 9 kubanga tebanzikiriza, 10 olw'obutuukirivu kubanga njenda eri

Kitange era temukyandaba, 11 n'olw'omusango, kubanga omufuzi w'ensi eno asaliddwa omusango. 12 "Nkalyina bingi eby'okubategaeeza naye kaakano temusobola kubitegeera. 13 Naye Omwoyo ow'amazima, bw'alijja alibalunjamya mu mazima gona, kubanga, taliyogera ku bubwe, wabula anaabategaeezanga ebyo by'awulira. Anaababuuliranga ebigenda okubaawo. 14 Oyo agenda kungulumiza, kubanga agenda kubategaeeza bye nnaamubuuliranga. 15 Byonna Kitange by'alina byange, kyenvudde njamba nti Mwoyo Mutukuvu anaabategaeezanga bye nnaamubuuliranga. 16 Mu bbanga ttono munaaba temukyandaba, ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba!" 17 Abamu ku bayigirizwa be ne beebuzaganya nti, "Kiki ekyo ky'agamba nti, 'Mu bbanga ttono temuliddayo kundaba, ate mu bbanga ttono munandaba,' era nti, 'Kubanga njenda eri Kitange?'" 18 Ne beeyongera okwebuuzi nti, "Kiki ekyo ky'agamba nti, 'Ebbanga ttono?' Tetutegeera ky'agamba." 19 Yesu bwe yamanyanga nga baagala okumubuuzi n'abagamba nti, "Mwebuuzaganya ku kye njambye nti mu bbanga ttono munaaba temukyandaba ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba? 20 Ddala ddala mbagamba nti mmwe mulikaaba, mulikuba ebiwoobe, naye ensi yo erisanyuka. Mmwe mulinakuwala naye okunakuwala kwammwe kulifuuka essanyu eritagambika bwe mulindabako nate. 21 Omukazi ng'azaala aba mu bulumi buyitirivu, kubanga ekiseera kye kituuse. Naye omwana bw'amala okuzaalibwa olwo omukazi aba takyajjukira bulumi buli olw'essanyu ery'okuzaala omuntu mu nsi. 22 Kale nammwe kaakano munakuwadde, naye ndiddamu okubalaba ne musanyuka, era essanyu lyammwe tewali n'omu aliribaggayo. 23 Mu kiseera ekyo nga temukyansaba kintu na kimu, mmwe bennyini munaasabanga Kitange mu linnya lyange. 24 Kino mubadde temukikola, naye kaakano mukitandike. Musabe mu linnya lyange, mujja kuweebwa ekyo kye musaba, essanyu lyammwe liryoke lituukirire. 25 Ebyo mbibabuulidde mu ngero. Naye ekiseera kija kutuuka nkeme kwogera nammwe mu ngero, wabula mbabuulire lwatu ebifa ku Kitange. 26 Mu kiseera ekyo mulisaba mu linnya lyange, so si Nze okubasabira eri Kitange. 27 Kitange abaagala nnyo kubanga nammwe munjagala nnyo era mukkiriza nti nava eri Katonda. 28 Nava eri Kitange ne nzija mu nsi era nzija kuva mu nsi nzireyo eri Kitange." 29 Awo abayigirizwa be ne bamugamba nti, "Kaakano oyogera lwatu, so si mu ngero. 30 Kaakano tutegeedde ng'omanyi byonna, era nga tewali kyetaagisa kukubuuzi. Kyetuva tukkiriza nga wava eri Katonda." 31 Yesu n'abaddamu nti, "Kaakano mukkiriza? 32 Laba, ekiseera kija, era kituuse mwenna lwe munaasaasana buli omu n'addayo ku bibye, ne mundeke nzekka. Kyokka sija kuba nzekka, kubanga Kitange ali wamu nange. 33 "Mbategaeezezza ebyo byonna mulyoke mube n'emirembe mu nze. Mu nsi muno mujja kubonaabona, naye mugume, kubanga Nze mpanguddde ensi."

17 Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'ayimusa amaaso ge n'atunula eri eggulu, n'ayogera nti, "Kitange ekiseera kituuse. Gulumiza Omwana wo, n'omwana

alyoke akugulumize, **2** nga bwe wamuwa obuyinza ku balina omubiri bonna, bonna be wamuwa alyoke abawe obulamu obutaggwaawo. (**aiñnios g166**) **3** Buno bwe bulamu obutaggwaawo, okutegeera ggwe Katonda omu ow'amazima, n'oyo gwe watuma, Yesu Kristo. (**aiñnios g166**) **4** Nkugulumizizza ku nsi, omulimu gwe wantuma okukola, ngumalirizza. **5** Kale kaakano, Kitange, ngulumiza wamu naawe mu kitiibwa ekyo kye nnali naky'o ng'ensi tennabeerawo." **6** "Njolesezza erinnya lyo eri abantu be wampa okuva mu nsi. Baali ba nsi naye n'obampa. Baali babo n'obampa era bakkirizza ekigambo kyo. **7** Bategedde nga buli kye nnina kiva gy'oli, **8** kubanga buli kye wandagira nkibayigirizza ne bakitegeera era bategeeredde ddala nga nava gy'oli, era ne bakkirizza nga ggwe wantuma. **9** Mbasabira. Sisabira nsi, naye nsabira abo be wampa kubanga babo. **10** Ng'ebintu byonna bwe biri ebyange ate era nga bibyo, era ne bibyo nga byange, bampeesa ekitiibwa. **11** Nze sikyali mu nsi, naye bo bali mu nsi, ate nga nzija gy'oli. Kitange Omutukuvu, be wampa bakuume mu linnya lyo, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. **12** Bwe mbadde nabo, abo be wampa mbakuume mu linnya lyo, ne watabaawo azikirira, okuggyako omwana ow'okubula, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire." **13** "Nange kaakano nzija gy'oli, era mbabuulidde ebintu bino nabo babe n'essanyu lyange nga lituukiridde mu bo. **14** Mbawadde ekigambo kyo, ensi n'ebakya kubanga si ba nsi nga Nze bwe siri wa nsi. **15** Sikusaba kubaggya mu nsi, naye nkusaba obakuume eri omubi. **16** Si ba nsi nga nange bwe siri wa nsi. **17** Obatukuze mu mazima; ekigambo kyo ge mazima. **18** Nga bwe wantuma mu nsi, nange bwe ntyo mbatuma mu nsi. **19** Era neetukiza ku lwabwe nabo balyoke batukuzibwe mu mazima." **20** "Sisabira bano bokka naye nsabira n'abo abanzikiriza olw'ekigambo kyabwe, **21** bonna babeere bumu, nga ggwe Kitange bw'oli mu Nze, nange nga ndi mu ggwe, nabo babeerenga mu ffe, ensi eryoke ekkirize nga ggwe wantuma. **22** Mbawadde ekitiibwa kye wampa, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. **23** Nze nga ndi mu bo, era naawe ng'oli mu Nze balyoke bafuukire ddala omuntu omu. Ensi eryoke etegeere nga ggwe wantuma era nti obaagala nga bw'onjagala." **24** "Kitange, bano be wampa njagala mbeere nabo we ndi balyoke bategeere ekitiibwa kyange kye wampa kubanga wanjagala, ng'ensi tennatondebwa. **25** "Ayi Kitange Omutukuvu, ensi teyakumanya, kyokka Nze nkumanyi era n'abayigirizwa bano bamanyi nga ggwe wantuma. **26** Era mbayigirizza ne bamanya erinnya lyo, era nzija kwongera okubamanyisa okwagala kwo kw'onjagala, kulyoke kubeerenga mu bo, era nange mbeere mu bo."

18 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'afuluma n'abayigirizwa be, ne balaga emitala w'akagga Kidulooni. Mu kifo ekyo mwalimu ennimiro y'emizeeyituuni, Yesu n'abayigirizwa be ne bayingira omwo. **2** Yuda, eyamulyamu olukwe, ekifo ekyo yali akimanyi, kubanga Yesu yagendangayo emirundi mingi ng'ali n'abayigirizwa be. **3** Awo Yuda n'ajja mu kifo ekyo ng'ali n'ekibinja ky'abaserikale, n'abaweereza ba Bakabona abakulu n'ab'Abafalisaayo.

Bajja nga balina ettaala n'emimuli n'ebiyokulwanyisa. **4** Yesu bwe yamanya byonna ebyali bigenda okumubaako, n'avaayo n'ababuuza nti, "Munoonya ani?" **5** Ne baddamu nti, "Tunoonya Yesu Omunnazaaleesi." Yesu n'abaddamu nti, "Ye Nze," Yuda, eyamulyamu olukwe, yali ayimiridde nabo. **6** Yesu bwe yabagamba nti, "Ye Nze" ne badda emabega ne bagwa wansi. **7** Yesu n'ababuuza omulundi ogwokubiri nti, "Munoonya ani?" Ne baddamu nti, "Yesu Omunnazaaleesi." **8** Yesu n'abaddamu nti, "Mbabuulidde nti, Ye Nze. Kale obanga munoonya Nze, bano mubaleke bagende." **9** Yakola kino, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire ekigamba nti, "Abo be wampa saabuzaaako n'omu." **10** Awo Simooni Peetero, eyalina ekitala, n'akisowolayo, n'atema omuddu wa Kabona Asinga Obukulu n'amusalako okutu okwa ddyo. Erinnya ly'omuddu oyo nga ye Maluko. **11** Yesu n'alagira Peetero nti, "Zza ekitala mu kiraato kyakyo. Ekikompe Kitange ky'ampadde, siikinywe?" **12** Awo ekibinja ky'abaserikale n'omudduuzi waabwe n'omubweereza b'Abayudaaya, ne bakwata Yesu ne bamusiba. **13** Ne bamutwala ewa Ana, eyali mukoddomi wa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo. **14** Kayaafa oyo, y'oli eyawa Abayudaaya amagezi nti, "Kirungi omuntu omu afiirire bonna." **15** Simooni Peetero n'omuyigirizwa omulala eyali amanyiddwa Kabona Asinga Obukulu, ne bagoberera Yesu. Omuyigirizwa oyo eyali amanyiddwa n'agoberera Yesu mu luggya lwa Kabona Asinga Obukulu, **16** nga Peetero ye ayimiridde wabweru ku mulyango; omuyigirizwa oyo omulala bwe yayogera n'omuggazi w'oluggi n'ayingiza Peetero. **17** Omuwala omuggazi n'abuza Peetero nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa b'omuntu oyo?" Peetero n'addamu nti, "Nedda." **18** Obudde bwali bwa mpewo, abaddu n'abaweereza baali bakumye omuliro nga boota, ne Peetero naye ng'ayimiridde nabo ng'ayota omuliro. **19** Awo Ana eyaliko Kabona Asinga Obukulu n'abuza Yesu ebifa ku bayigirizwa be ne ku kuyigiriza kwe. **20** Yesu n'amuddamu nti, "Nayogeranga lwatu eri ensi, bulijjo n'ayigirizanga mu makunjaaniro ne mu Yeekaalu, Abayudaaya bonna mwe bakunjaaniira, soogeranga kintu na kimu mu kyama. **21** Lwaki obuza Nze? Buza abo abaawuliranga bye njogera. Bamanyi bye nnaayogera." **22** Yesu bwe yayogera ekyo omu ku baweereza eyali ayimiridde awo n'amukuba oluyi n'amugamba nti, "Oddamu otyo Kabona Asinga Obukulu?" **23** Yesu n'amuddamu nti, "Obanga njogedde bubi kinnumirize ekibi, naye obanga kirungi, kale onkubira ki?" **24** Awo Ana n'aweereza Yesu nga musibe eri Kayaafa Kabona Asinga Obukulu. **25** Mu kiseera ekyo Simooni Peetero yali ayimiridde ng'ayota omuliro. Ne bamubuuza nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa ba Yesu?" N'abaddamu nti, "Nedda." **26** Awo omu ku baddu ba Kabona Asinga Obukulu, muganda w'oyo Peetero gwe yasalako okutu, n'amubuuza nti, "Saakulabye naye mu nnimiro?" **27** Peetero n'addamu okwegaana. Amangwago enkoko n'ekookolima. **28** Awo Abayudaaya ne baggya Yesu ewa Kayaafa ne bamutwala mu lubiri lwa gavana Omuruumi. Obudde bwali bwakakya, ne batayingira mu lubiri baleme okusobya omukolo ogw'okwetukiza, si kulwa nga basubwa okulya Embaga y'Okyuitako. **29** Awo Piraato

n'afuluma ebweru gye baali n'ababuza nti, "Musango ki gwe muvunaana omuntu ono?" **30** Ne bamuddamu nti, "Singa yali tazizza musango tetwandimuleese gy'oli." **31** Piraato kyeyava abagamba nti, "Kale mmwe mumutwale mumusalire omusango okusenziira mu mateeka gammwe." Ne bamuddamu nti, "Ffe tetukkiriza kutta muntu yenna." **32** Kino ne kituukiriza ebyo Yesu bye yayogera ku nfa gye yali agenda okufaanu. **33** Awo Piraato n'addayo mu lubiri n'ayita Yesu. N'amubuza nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?" **34** Yesu n'addamu nti, "Ekyo okyogedde ku bubwo oba balala be bakubulidde ebinfaako?" **35** Piraato n'amubuza nti, "Nze ndi Muyudaaya? Abantu bo ne Kabona Asinga Obukulu be bakundeetede. Okoze ki?" **36** Yesu n'addamu nti, "Obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno. Singa bubadde bwa mu nsi eno abaweereza bange bandirwanye ne siwebwayo mu Bayudaaya. Naye obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno." **37** Piraato n'amubuza nti, "Kwe kugamba oli kabaka?" Yesu n'amuddamu nti, "Okyogedde nti ndi kabaka. Ekyo kye nnazaalirwa era kye kyandeeta mu nsi, ntegeeze amazima. Era abo bonna abaagala amazima bawulira eddoboozi lyange." **38** Piraato n'amubuza nti, "Amazima kye ki?" Piraato bwe yamala okwogera bw'atyo n'afuluma ebweru eri Abayudaaya n'abagamba nti, "Omuntu ono talina musango. **39** Naye ku buli mbaga ejjuukirirwako Okuyitako mulina empisa, onkusaba mbateere omusibe omu. Kale mwagala mbateere Kabaka w'Abayudaaya?" **40** Bonna kyebaava baleekaanira waggulu nga bagamba nti, "Nedda, si oyo, wabula tuteere Balaba." Balaba oyo yali munyazi.

19 Awo Piraato n'atwala Yesu n'amukuba embooko. **2** Abaserikale ne bakola engule ey'amaggwa ne bagissa ku mutwe gwa Yesu, ne bamwambaza olugoye olwa kakobe, **3** ne baja w'ali ne bamugamba nti, "Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya!" Ne bamukuba empi. **4** Piraato n'afuluma ebweru nate, n'agamba Abayudaaya nti, "Laba, mbaleetera Yesu ebweru, kyokka mutegeere nga nze ndaba taliiko musango." **5** Awo Yesu n'afuluma ng'atikiddwa engule eyakolebwa mu maggwa, era ng'ayambaziddwa olugoye olw'effulungu, Piraato n'agamba Abayudaaya nti, "Mulabe omuntu oyo!" **6** Awo bakabona abakulu n'abaweereza bwe baamulaba, ne baleekaana nti, "Mukomerere, mukomerere!" Piraato n'abagamba nti, "Mmwe mumutwale mumukomerere. Nze simulabako musango." **7** Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Ffe tulina etteeka, era okusenziira ku teeke eryo asaanidde kutibwa, kubanga yeeyita Omwana wa Katonda." **8** Piraato bwe yawulira ekyo ne yeeyongerera okutya. **9** N'azzaayo Yesu mu lubiri, n'amubuza nti, "Oli wa wa?" Yesu n'atamuddamu kigambo. **10** Piraato n'amugamba nti, "Tonziramu? Tomanyi nga nnina obuyinza okukuta oba okukukomerera?" **11** Yesu n'amuddamu nti, "Tewandibadde na buyinza ku Nze n'akatono, singa tebukweebwa kuwa waggulu. Noolwekyo abo abampaddeyo gy'oli be balina ekibi ekisinga." **12** Okuva mu kiseera ekyo Piraato n'asala amagezi okuta Yesu. Naye Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, "Bw'ota omuntu oyo nga tokwali mukwano gwa Kayisaali.

Buli eyeefuula kabaka aba awakanya Kayisaali." **13** Bwe baayogera batyo Piraato n'azza Yesu ebweru gye bali, n'atuula ku ntebe esalirwako emisango, mu kifo ekiyitibwa Amayinja Amaaliire, mu Lwebbulaniya Gabbasa. **14** Lwali lunaku lwa kutegeka Mbaga ejjuukirirwako Okuyitako. Essaawa zaali nga mukaaga ez'omu ttuntu. Piraato n'agamba Abayudaaya nti, "Kabaka wammwe wuono!" **15** Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, "Mukomerere, mukomerere!" Piraato n'ababuza nti, "Kabaka wammwe gwe mba nkomerera?" Bakabona abakulu ne baddamu nti, "Tetulina kabaka mukalala, wabula Kayisaali." **16** Piraato n'abawa Yesu okumukomerera. Awo ne batwala Yesu; **17** n'afuluma nga yeetisse omusaalaba gwe, n'atuuka mu kifo ekiyitibwa eky'Ekiwanga, mu Lwebbulaniya kiyitibwa Gologoosa. **18** Ne bamukomerera ku musaalaba mu kifo ekyo. Era ne bakomerera n'abalala babiri, omu eruuyi n'omulala eruuyi, Yesu n'abeera wakati waabwe. **19** Piraato n'akola ekiwandiko n'akiteeka ku musaalaba, nga kisoma nti: "Yesu Omunnazaaleesi, Kabaka w'Abayudaaya." **20** Ekifo kye baakomereramu Yesu kyali kumpi n'ekibuga, era Abayudaaya bangi abaasoma ekiwandiko ekyo kubanga kyali mu Lwebbulaniya, ne mu Luladini ne Luyonaani. **21** Awo bakabona abakulu ab'Abayudaaya ne bagamba Piraato nti, "Towandiika nti, 'Kabaka w'Abayudaaya,' naye nti, 'Oyo eyeeyita Kabaka w'Abayudaaya.'" **22** Piraato n'addamu nti, "Ekyo kye mpandiise kye mpandiise." **23** Abaserikale bwe baamala okukomerera Yesu, ne baddira engoye ze ne baziteeka emiteeko ena. Buli musirikale n'afuna omuteeko gumu. Ne baddira ekkanzu ye, eyali erukiddwa obulukibwa yonna, **24** abaserikale ne bagambagana nti, "Tuleme kugiyuzaamu naye tugikubire kalulu, tulabe anaagitwala." Kino kyabaawo okutuukiriza ekyawandiikibwa ekigamba nti: "Baagabana ebyambalo byange, n'ekkanzu yange ne bagikubira akalulu." Ekyo kyennyini abaserikale kye baakolera ddala. **25** Okumpi n'omusaalaba gwa Yesu waali wayimiriddewo nnyina, ne muganda wa nnyina, ne Maliyamu muka Kuloopa, ne Maliyamu Magudaleene. **26** Yesu bwe yalaba nnyina, era n'omuyigirizwa Yesu gwe yayagalanga ennyo ng'ayimiridde awo, n'agamba nnyina nti, "Maama, laba omwana wo." **27** Ate n'agamba omuyigirizwa nti, "Laba maama wo." Okuva olwo omuyigirizwa oyo n'atwala nnyina Yesu eka ewuwe. **28** Yesu bwe yamanya nga byonna biwedde, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire, n'ayogera nti, "Ennyonta ennuma." **29** Waali wateekeddawo ekibya ekijjudde wayini omukaatuufu, ne bannyikamu ekyangwe, ne bakiteeka ku kati ka ezobu ne bakiteeka ku mumwa gwa Yesu. **30** Bwe yakombako n'agamba nti, "Kiwedde." N'akutanya omutwe gwe n'awaayo obulamu bwe. **31** Olunaku nga bwe lwali olw'okweteekerateekera Ssabbiiti eyo enkulu ennyo, abakulembeze b'Abayudaaya ne batayagala mirambo kusigala ku misaalaba. Kyebaava basaba Piraato abaakomererwa bamenyebwe amagulu era bawanulweyo. **32** Awo abaserikale ne baja ne bamenya amagulu g'abasajja abaakomererwa ne Yesu. **33** Naye bwe batuuka ku Yesu ne balaba nga yafudde dda, ne batamumenya magulu. **34** Naye omu ku baserikale n'amufumita effumu mu mbirizi, amangwago ne muvaamu

omusaayi n'amazzi. **35** Oyo eyakirabira ddala nga kibaawo ye yakoyegera, era kye yayogera kya mazima, era oyo amanyi ng'ayogera mazima mulyoke mukkirize. **36** Bino byabaawo ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire ekigamba nti: "Talimenyebwa gumba na limu." **37** Era ekyawandiikibwa ekirala kigamba nti, "Balimulaba oyo gwe baafumita." **38** Ebyo bwe byagga, Yusufu ow'e Alimasaya, eyali omuyigirizwa wa Yesu mu kyama olw'okutya Abayudaaya, n'asaba Piraato olukusa okuwanulayo omulambo gwa Yesu, Piraato n'amukkiriza. Yusufu n'aguwanyulayo n'agutwala. **39** Nikodemu, eddako eyagenda eri Yesu ekiro, naye n'ajja ng'aleese kilo ng'amakumi ataano ez'ebyakaloosa ebitabule n'envumbo. **40** Ne batwala omulambo gwa Yesu, ne baguzingira mu ngoye eza linena wamu n'ebyakaloosa ng'empisa y'Abayudaaya ey'okuziika bwe yali. **41** Mu kifo Yesu we yakomererwa waaliwo ennimiro omwali entaana empya ey'empuku, eyali teziikibwanganu muntu. **42** Nga bwe lwali olunaku lw'Abayudaaya olw'okweteekere teekera Ssabiiti ate ng'entaana eno eri kumpi, Yesu ne bamussa omwo.

20 Mu makya g'olunaku olusooka mu wiiki, Maliyamu Magudaleene n'ajja ku ntaana, ng'obudde tebunlalaba bulungi, n'alaba ejjina nga liggiddwa ku ntaana. **2** N'adduka n'agenda eri Simooni Peetero n'eri omuyigirizwa omulala Yesu gwe yayagalanga ennyo n'abagamba nti, "Mukama waffe bamuggyemu mu ntaana, era simanyi gye bamutadde!" **3** Awo Peetero n'omuyigirizwa oli omulala ne bafuluma ne balaga ku ntaana. **4** Bombi ne bagenda nga badduka, omuyigirizwa oli omulala n'ayisa Peetero n'amusooka ku ntaana. **5** N'akutama n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo, kyokka n'atayingira mu ntaana. **6** Awo ne Simooni Peetero n'atuuka, n'ayingira mu ntaana, n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo. **7** N'alaba n'ekitambaala ekwali ku mutwe gwa Yesu. Kyali tekiteekeddwa wamu na ngoye, wabula kyali kizingiddwa era nga kitekebbwa ku bbali. **8** N'omuyigirizwa oli omulala, eyasooka okutuuka ku ntaana n'ayingira. N'alaba era n'akkiriza. **9** Kubanga okutuusiza ddala mu kiseera ekyo baali tebananategeera ekyawandiikibwa nti: Kimugwanira okuzuukira mu bafu. **10** Awo abayigirizwa ne baddayo ewaabwe eka. **11** Maliyamu Magudaleene yali ayimiridde wabweru w'entaana ng'akaaba. N'akutama. N'alingiza mu ntaana nga bw'akaaba, **12** n'alaba bamalayika babiri, nga bali mu ngoye enjeru nga batudde; omu emitwetwe n'omulala emirannamiro w'ekifo omulambo gwa Yesu we gwali guteekeddwa. **13** Bamalayika ne bamubuuza nti, "Omukyala, okaabira ki?" N'abaddamu nti, "Kubanga baggyeemu Mukama wange, era simanyi gye bamutadde!" **14** Bwe yamala okwogera ebyo, n'akyuka n'alaba Yesu ng'ayimiridde, kyokka n'atamanya nti ye Yesu. **15** Yesu n'amubuuza nti, "Omukyala okaabira ki? Onoonya ani?" Maliyamu n'alowooza nti, Ye nannyini nnimiro n'amugamba nti, "Ssebo, obanga gw'omuggyeemu, mbuulira gy'omutadde njende mmuggyeoyo." **16** Yesu n'amugamba nti, "Maliyamu!" Maliyamu n'akyukira Yesu n'amugamba mu Lwebbulaniya nti, "Labooni," ekitegeeza nti, "Omuyigiriza." **17** Yesu

n'amugamba nti, "Tonkwatako kubanga sinnagenda eri Kitange. Naye genda eri baganda bange obagambe nti, njenda eri Kitange era Kitammwe, Katonda wange era Katonda wammwe." **18** Maliyamu Magudaleene n'agenda n'abuulira abayigirizwa nga bw'alabaye Mukama waffe, era n'abategeeza by'amugambye. **19** Akawungeezi ako abayigirizwa baali bakunjaanidde mu kisenge ng'enzigi nsibe olw'okutya Abayudaaya, Yesu n'ajja n'ayimirira wakati mu bo. N'abagamba nti, "Emirembe gibe mu mmwe." **20** Bwe yamala okwogera ebyo n'abalaga ebibatu bye n'embiirizi ze. Abayigirizwa bwe baalaba Mukama ne basanyuka nnyo. **21** N'addamu nti, "Emirembe gibe mu mmwe. Nga Kitange bwe yantuma, nange bwe mbatuma mmwe." **22** Bwe yamala okwogera ebyo n'abassiza omukka, n'abagamba nti, "Mufune Mwoyo Mutukuvu. **23** Buli muntu gwe munaasonyiwanga ebibi bye anaabanga asonyiyiddwa. Abo be munaagaananga okusonyiwa, banaabanga tebasonyiyiddwa." **24** Naye Tomasi, omu ku bayigirizwa ekkumi n'ababiri, ayitibwa Didumo, teyali na banne Yesu bwe yajja. **25** Bayigirizwa banne ne bamugamba nti, "Tulabaye Mukama waffe." Ye n'abagamba nti, "Okuggyako nga ndabye enkovu ez'emisumaali mu bibatu bye, ne nteeka olunwe lwange mu nkovu ezo era ne nteeka ekibatu kyange mu mbirizi ze, sigenda kukkiriza." **26** Bwe waayitawo ennaku munaana, abayigirizwa ba Yesu, era bali mu nnyumba, Tomasi yali nabo. Yesu n'ajja, enzigi nga nsibe, n'ayimirira wakati mu bo n'abagamba nti, "Emirembe gibe mu mmwe." **27** Awo n'agamba Tomasi nti, "Kale teeka engalo zo wano, laba ebibatu byange. Teeka ekibatu kyo mu mbirizi zange. Lekeraawo okuba atakkiriza, naye kkiriza." **28** Tomasi n'amuddamu nti, "Ggwe Mukama wange era Katonda wange." **29** Yesu n'amugamba nti, "Okkiriza kubanga ondabye. Balina omukisa abakkiriza nga tebaliko kye balabaye." **30** Yesu yakola ebyamagero ebirala bingi ng'abayigirizwa be balaba, ebiteawandiikibwa mu kitabo kino. **31** Naye bino byawandiikibwa mulyoke mukkirize nti Yesu ye Kristo Omwana wa Katonda era olw'okumukkiriza mulyoke mube n'obulamu mu linnya lye.

21 Ebyo bwe byagga, Yesu n'alabikira nate abayigirizwa be, ku nnyanja ey'e Tiberiya. Yabalabikira bw'ati: **2** Simooni Peetero, ne Tomasi ayitibwa Didumo, ne Nassanayiri ow'e Kaana eky'e Ggaliraaya, ne batabani ba Zebbedaaoyo, n'abayigirizwa abalala babiri, bonna baali wamu. **3** Simooni Peetero n'abagamba nti, "Njenda kuvuba." Ne bamugamba nti, "Ka tugende ffenna." Ne bagenda ne basaabala mu lyato. Naye ekiro ekyo kyonna ne batakwasaaoyi kintu. **4** Bwe bwali bukya, Yesu n'ayimirira ku lubalama, naye abayigirizwa ne batamutegeera. **5** Yesu n'ababuuza nti, "Abaana, mukwasizzaayo?" Ne baddamu nti, "Nedda." **6** Yesu n'abagamba nti, "Kale musuule akatimba ku luuyi olwa ddyo olw'eryato, muja ku kukwasa." Awo ne basuula, naye ne batasobola kukannyulula olw'ebyenyanja ebingi bye baakwasa! **7** Awo omuyigirizwa oyo Yesu gwe yayagalanga ennyo n'agamba Peetero nti, "Oyo Mukama waffe!" Simooni Peetero bwe yakiwulira ne yeesiba olugoye kubanga yali mu kakutu, ne

yeesuula mu mazzi. **8** Abayigirizwa abalala bo ne bajjira mu lyato nga basika akatimba akaalimu ebyennyanja. Tebaali wala n'olukalu, baali nga mita kyenda. **9** Awo bwe baatuuka ne basanga omuliro ogw'amanda nga gwaka, nga kuliko ekyennyanja n'omugaati. **10** Yesu n'abagamba nti, "Muleete ku byennyanja bye muva okukwasa kaakano." **11** Awo Simooni Peetero n'agenda n'awalula akatimba n'akatuusa ku lukalu, nga kajjudde ebyennyanja ebinene kikumi mu ataano mu bisatu. Nawaakubadde nga byali bingi bwe bityo naye akatimba tekaakutuka. **12** Yesu n'abagamba nti, "Mujje mulye ekyenkya." Naye ku bayigirizwa tewaali n'omu yategana ku mubuuza nti, "Ggwe ani?" Kubanga bonna baamanyana nti ye Mukama waffe. **13** Yesu n'atoola omugaati n'abagabira era n'ebyennyanja n'akola bw'atyo. **14** Guno gwe mulundi ogwokusatu Yesu gwe yalabikira abayigirizwa be, ng'amaze okuzuukira. **15** Bwe baamala okulya, Yesu n'agamba Peetero nti, "Simooni omwana wa Yokaana, onjagala okusinga bano?" Peetero n'addamu nti, "Ddala, omanyi nga nkwegala nnyo." Yesu n'amugamba nti, "Kale liisanga abaana b'endiga zange." **16** Yesu n'amubuuza omulundi ogwokubiri nti, "Simooni omwana wa Yokaana, ddala onjagala?" Peetero n'addamu nti, "Ddala, Mukama wange, omanyi nga nkwegala." Yesu n'amugamba nti, "Kale lundanga endiga zange." **17** Yesu n'abuza Peetero omulundi ogwokusatu nti, "Simooni omwana wa Yokaana, onjagala?" Peetero n'anakuwala kubanga Yesu yamubuuza omulundi ogwokusatu nti, "Onjagala?" Peetero n'amuddamu nti, "Mukama wange ggwe omanyi buli kimu, omanyi nga nkwegala." Yesu n'amugamba nti, "Kale liisanga endiga zange." **18** Bwe wali ng'okwali muvubuka wasobolanga okukola buli kye wayagalanga era ng'ogenda buli gye weetaaganga naye bw'olikaddiwa oligolola emikono gyo, omuntu omulala n'akusiba n'akutwala gy'otoyagala." **19** Ekya Yesu yakyogera ng'alaga enfa Peetero gy'alifaamu okuweesa Katonda ekitiibwa. Awo n'amugamba nti, "Ngoberera." **20** Peetero bwe yakyuka, n'alaba omuyigirizwa oli Yesu gwe yayagalanga ennyo nga naye agoberera. Oyo ye muyigiriza eyagalamira okumpi n'ekifuba kya Yesu nga balya ekyekiro eky'enkomerero, amale abuuze Yesu nti, "Mukama waffe ani agenda okukulyamu olukwe?" **21** Peetero bwe yamulaba kwe kubuuza Yesu nti, "Mukama wange, ate ono aliba atya?" **22** Yesu n'amugamba nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki? Ggwe goberera Nze." **23** Awo ekigambo ekya ne kibuna mu booluganda nti omuyigirizwa oyo talifa. Naye Yesu teyagamba nti omuyigirizwa oyo talifa, wabula yagamba bugambi nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki?" **24** Oyo ye muyigirizwa akakasa bino era ye yabiwandiika. Era tumanyi nga by'ategeeza bya mazima. **25** Waliwo n'ebintu ebirala bingi Yesu bye yakola ebitaawandiikibwa. Era singa nabyo byawandiikibwa kinnakimu, ndowooza nga n'ensi zonna tezandigiddemu bitabo ebyandiwiididdwa.

Ebikolwa by'Abatume

1 Mu kitabo ekyasooka, munnange Teefiro, nakutegeeza ebintu byonna okuva Yesu lwe yatandika okukola emirimu gye n'okuyigiriza, **2** okutuusa ku lunaku lwe yatwalibwa mu ggulu ng'amaze okuwa abatume be, be yalonda, ebiragiro ku bwa Mwoyo Mutukuvu. **3** Mu nnaku amakumi ana ezaddirira, Yesu yalabikira abatume nga mulamu era n'abakakasa mu ngeri nnyingi, era buli lwe yabalabikiranga ng'ayogera nabo ku bigambo by'obwakabaka bwa Katonda. **4** Awo bwe yali ng'alya nabo ekijulo n'abalagira baleme kuva mu Yerusalemi naye balindirire ekisuubizo kya Kitaawe. Yagamba nti, "Ekyo kye mwawulira nga mbagamba nti, **5** 'Yokaana yabatiza na mazzi, naye mmwe mujja kubatizibwa na Mwoyo Mutukuvu mu nnaku si nnyingi.'" **6** Awo bwe baali bakunjaanye ne bamubuuzi nti, "Mukama waffe, mu kiseera kino mw'onoddizaawo obwakabaka bwa Isirayiri?" **7** Naye Yesu n'abaddamu nti, "Okumanya entuuko oba ebiri si kyammwe, kitange kye yateekateeka mu buyinza bwe. **8** Naye muliweebwa amaanyi, Mwoyo Mutukuvu bw'alimala okubakkako, era munaabanga bajulirwa bange mu Yerusalemi, ne mu Buyudaaya yonna, ne mu Samaliya okutuukira ddala ku nkomerero z'ensi." **9** Bwe yamala okwogera ebigambo ebyo, ekire ne kimutwala waggulu nga balaba. **10** Awo bwe baali nga batunula enkalariza mu ggulu ng'agenda, amangwago abasajja babiri nga bambadde engoye enjeru ne balabika, **11** ne boogera nti, "Abasajja Abagaliraaya, lwaki muyimiridde wano nga mutunula waggulu mu ggulu? Yesu oyo abaggiddwako n'atwalibwa mu ggulu, agenda kukomawo mu ngeri y'emu nga bwe mumulabye ng'agenda mu ggulu." **12** Ne bakomawo e Yerusalemi okuva ku lusozi oluyitibwa olwa Zeyituuni, oluli okumpi ne Yerusalemi, ng'olugendo olutambulwa ku Ssabbiti. **13** Ne balaga mu kisenge ekyo waggulu mu nnyumba mwe baali basula, era be bano: Peetero, ne Yokaana ne Yakobo, ne Andereya, ne Firipo ne Tomasi, ne Battolomaayo, ne Matayo, ne Yakobo, omwana wa Alufaayo, ne Simooni eyayitibwanga "Omuzerote", ne Yuda, omwana wa Yakobo. **14** Abo bonna ne beeweeraayo ddala n'omutima gumu okusaba wamu n'abakazi ne Maliyamu nnyina Yesu ne baganda ba Yesu. **15** Awo mu nnaku ezo, Peetero n'ayimirira wakati mu booluganda abaali bakunjaanye nga bawera nga kikumi mu abiri, n'ayogera nti, **16** "Abasajja abooluganda, ebyawandiikibwa ku Yuda eyakulemba ekibiina ekyakwata Yesu byali biteekwa okutuukirira; kubanga ekyo Mwoyo Mutukuvu yali yategeeza dda bwe yayogera mu Dawudi. **17** Yuda yali omu ku ffe, era n'aweebwa omugabo gw'obuweereza buno." **18** Empeera gye yafuna mu butali butuukirivu bwe, yagigulamu ennimi, era omwo mwe yagwa n'ayabika n'ebiyenda bye ne biyiika. **19** Amawulire ago ne gatuuka ku bantu ab'omu Yerusalemi, era ennimi eyo ne bagituma Akerudama mu lulimi lwabwe, amakulu nti, Ennimiro y'Akusaayi! **20** "Kubanga kyawandiikibwa mu Zabbuli nti, "Ekibanja kye kizike, so kireme okubeerangamu

omuntu." 'N'obuvunaanyizibwa bwe buweebwe omulala.' **21** Noolwekyo kigwanye okulonda omuntu mu bantu abaayitanga naffe mu biro byonna, eyayingiranga n'afuluma wamu naffe nga tuli ne Mukama waffe Yesu, **22** okuviira ddala ku kubatiza kwa Yokaana okutuusa lwe yatwalibwa mu ggulu, alyoke abeere omujulirwa ow'okuzuukira kwe awamu naffe." **23** Awo ne balonda abasajja babiri, omu nga ye Yusufu (eyayitibwanga Balusaba ate era nga ye Yusito), n'owokubiri nga ye Matiya. **24** Ne balyoka basaba ne bagamba nti, "Ayi Mukama, gw'omany emitema gy'abantu bonna, tulage gw'olonze ku bantu bano ababiri, **25** okubeera mu baweereza buno n'okubeera omutume mu kifo kya Yuda eyatwawukanako n'alaga mu kifo kye ekimusaanira." **26** Oluvannyuma ne bakuba akalulu, ne kagwa ku Matiya, n'agattibwa ku batume ekkumi n'omu.

2 Awo olunaku lwa Pentekote bwe lwatuuka bonna baali bakunjaanidde mu kisenge kimu. **2** Amangwago okuwuuma, nga kuli ng'empevo ey'amaanyi ennyo ekunta, ne kuva mu ggulu, ne kujijula mu nnyumba yonna mwe baali batudde. **3** Ku buli omu ne kutuulako ennimi ng'ez'omuliro. **4** Bonna ne bajjuzibwa Mwoyo Mutukuvu, ne batandika okwogera ennimi ez'enjawulo nga Mwoyo Mutukuvu bwe yabasobozesa. **5** Waaliwo Abayudaaya bangi abatya Katonda abaali bazze mu Yerusalemi nga bavudde mu buli ggwanga wansi w'eggulu. **6** Bwe baawulira okuwuuma okwo, ekibiina kinene ne kikunjaana, ne beewuunya okuwulira nga buli muntu awulira olulimi lw'ewaabwe. **7** Ne bawuniikirira ne beewuunya ne bagamba nti, "Bano bonna aboogera si Bagaliraaya? **8** Kale lwaki twawulira buli muntu olulimi lw'ewaffe gye twazaalibwa? **9** Tubawulira nga boogera eby'amagero bya Katonda mu nnimi ez'Abapaazi, n'Abameedi, n'Abeeramiti, n'ez'abalala abava e Mesopotamiya, ne Buyudaaya, ne Kapadokiya, mu Ponto ne mu Asiya, **10** ne mu Fulugiya ne mu Panfuliya, n'abamu abava mu Misiri, n'ensi za Libiya okuliraana Kuleene, n'abagenyi Abaruumi, **11** Abayudaaya, n'abakyuka ne basoma Ekiyudaaya, n'Abakuleete n'Abawalabu." **12** Bonna ne beewuunya nga bawuniikiridde, ne bagambagana nti, "Kino kitegeeza ki?" **13** Naye abalala ne baseka busesi nga bagamba nti, "Banywedde mwenge musu!" **14** Awo Peetero n'asituka n'abatume ekkumi n'omu, n'asitula ku ddooboozi n'ayogera eri ekibiina, n'abagamba nti, "Abasajja Abayudaaya, nammwe mwenna ababeera mu Yerusalemi, mutegeere bino era mumpulirize. **15** Abantu bano tebatamidde nga bwe mulowooza, kubanga essaawa ziri ssatu ez'enkya! **16** Naye kino kye kyayogera n'ababi Yoweeri nti, **17** "Olulituuka mu nnaku ez'oluvannyuma, bw'ayogera Katonda, ndifuka Omwoyo wange ku balina omubiri bonna. Batabani bammwe ne bawala bammwe baliwa obunnabbi; n'abavubuka bammwe balyolesebwa, n'abakadde baliroota ebiirooto. **18** Mu biro ebyo ndifuka Omwoyo wange, ku baweereza bange abasajja n'abakazi; baliwa obunnabbi. **19** Era ndikola ebyamagero mu ggulu waggulu, n'obubonero ku nsi wansi, omusaayi n'omuliro n'ekikoomi eky'omukka. **20** Enjuba erifuuka ekizikiza, n'omwezi gulimiyuka ng'omusaayi, olunaku lwa Mukama

olukulu era olw'ekitiibwa nga terunnatuuka. **21** Na buli muntu alikoowoola erinnya lya Mukama, alirokolebwa.' **22** "Abasajja Abayisirayiri, muwulirize ebigambo bino! Yesu Omunnazaaleesi omuntu Katonda gwe yakakasa gye muli n'ebyamagero eby'ekitalo, Katonda bye yamukozesanga ng'ali mu mmwe, nga mwenna bwe mumanyi. **23** Naye ng'enteekateeka ya Katonda bwe yali, omuntu oyo yaweebwayo mu mikono gy'abantu abatagoberera mateeka, ne mumutta nga mumukomeredde ku musaalaba. **24** Kyokka Katonda yamuzuukiza ng'asaanyizaawo obulumi bw'okufa, kubanga okufa tekwayinza kumunyweza. **25** Kubanga Dawudi amwogerako nti, "Nalaba nga Mukama ali nange bulijjo, kubanga ali ku mukono gwange ogwa ddyo, nneme okusagaasagana. **26** Noolwekyo omutima gwange kyeguvudde gusanyuka, n'olulimi lwange ne lukutendereza. Era n'omubiri gwange gunaabeeranga mu ssuubi. **27** Kubanga tolireka mwoyo gwange kuzikirira so toliganya mutukuvu wo kuvunda. (Hadēs g86) **28** Wandaga amakubona g'obulamu, era olinzijuza essanyu nga ndi mu maaso go.' **29** "Abasajja abooluganda, nnyinza okwogera n'obuvumu gye muli ku bifa ku jijajaffe Dawudi nga yafa n'aziikibwa, era n'amalaalo ge weegali ne kaakano. **30** Naye Dawudi yali nnabbi, n'amanya nga Katonda yamulayirira ekirayiro, nti mu bibala eby'omu ntumbwe ze mwe muliva alituula ku ntebe ey'obwakabaka bwe, **31** bwe yakiraba olubereberye nayogera ku kuzuukira kwa Kristo nga teyalekebwa magombe so nga n'omubiri gwe tegwavunda. (Hadēs g86) **32** Yesu oyo Katonda yamuzuukiza, era ffe ffenna tuli bajulirwa. **33** Awo bwe yagulumizibwa n'alaga ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, n'aweebwa Mwoyo Mutukuvu eyamusuubizibwa Kitaffe, n'alyoka atuwa kino nammwe kye mwerabiddeko era kye mwewuliriddeko. **34** Kubanga Dawudi teyalinnya mu ggulu, naye agamba nti, "Mukama yagamba Mukama wange nti, "Tuula ku mukono gwange ogwa ddyo, **35** okutuusa lwe ndifuula abalabe bo entebe y'ebigere byo." **36** "Noolwekyo ennyumba yonna eya Isirayiri, bamanyire ddala nti oyo Yesu gwe mwakomerera ku musaalaba, Katonda yamufuula Mukama era Kristo!" **37** Awo bwe baawulira ebigambo ebyo, emitima ne gibaluma, ne bagamba Peetero n'abatume abalala, nti, "Abooluganda, kiki kye tusaanidde okukola?" **38** Peetero n'abagamba nti, "Mwenenye, buli omu ku mmwe abatizibwe mu linnya lya Yesu Kristo musonyiyibwe ebibi byammwe, olwo nammwe mujja kufuna ekirabo eky'a Mwoyo Mutukuvu. **39** Kubanga ekisuubizo kiri eri mmwe n'eri abaana bammwe, n'eri bonna abali mu nsi ezeewala abalikoowoola Mukama Katonda waffe." **40** Awo Peetero n'abategeza mu bigambo ebirala bingi n'ababulira ng'agamba nti mulokolebwe okuva mu mulembe guno ogwakyama. **41** Awo abo abakiriza ebigambo bye ne babatizibwa ku lunaku olwo ne beeyongerako ng'enkumi ssatu. **42** Ne banyikiranga okuyigirizibwa kw'abatume ne mu kussekimu, ne mu kumenya omugaati era ne mu kusaba. **43** Buli muntu n'ajula okutya era ebyamagero bingi n'obubonero bungi ne bikolebwanga abatume. **44** Abakiriza ne bakunjaananga bulijjo mu kifo kimu, ne baba nga bassa kimu mu byonna. **45** Eby'obugagga byabwe n'ebintu bye baalina ne babitunda ne

bagabira buli muntu ng'okwetaaga kwe bwe kwabanga. **46** Ne banyikiranga okukunjaananga mu Yeekaalu buli lunaku, era ne bakunjaananga ne mu maka gaabwe nju ku nju okumenya omugaati, ne baliiranga wamu emmere yaabwe n'essanyu lingi n'omutima ogutalina bukuusa, **47** nga batendereza Katonda, era nga basiimbwa abantu bonna. Mukama n'abongerangako bulijjo abaalokolebwanga.

3 Awo Peetero ne Yokaana bwe baali bagenda mu Yeekaalu mu kusaba okw'essaawa omwenda, **2** ne wabaawo omusajja eyazaalibwa nga mulema gwe baasitulanga ne bateekanga bulijjo ku mulyango gwa Yeekaalu oguyitibwa Omulyango Omulungi, okusabiriza. **3** Awo bwe yalaba Peetero ne Yokaana nga bagenda okuyingira mu yeekaalu n'abasaba ensimbi. **4** Ne bamwekaliriza amaaso, Peetero n'alyoka amugamba nti, "Tutunulire!" **5** N'abatunulira ng'asuubira okuwebwayo akantu. **6** Naye Peetero n'agamba nti, "Effeeza ne zaabu sibirina, naye ka nkuwe ekyo kye nnina. Mu linnya lya Yesu Omunnazaaleesi Golokoka, otambule!" **7** Awo Peetero n'akwata omulema ku mukono ogwa ddyo n'amuyimusa, amangwago ebigere by'omusajja n'obukongovvule ne bifuna amaanyi, **8** n'abuuka n'ayimirira n'atandika okutambula! N'ayingira nabo mu Yeekaalu ng'atambula era nga bw'abuuka ng'atendereza Katonda. **9** Abantu bonna ne baamulaba ng'atambula, era ng'atendereza Katonda, **10** ne bamutegeera nga ye wuuyo eyatuulanga ku mulyango gwa Yeekaalu oguyitibwa Omulyango Omulungi ng'asabiriza, ne bawuniikirira era ne beewuunya nnyo olw'ekyo ekimutuuseeko. **11** Awo omusajja eyali omulema bwe yali ng'akyekutte ku Peetero ne Yokaana abantu bonna ne badduka okujja we baali ne bakunjaanira mu kisasi kya Sulemaani, nga basamaaliridde. **12** Awo Peetero bwe yabalaba n'agamba abantu nti, "Abasajja Abayisirayiri, kiki ekibeewuunyisa? Era lwaki mututunulira ng'abagamba nti obulungi bwaffe n'obuyinza bwaffe bye bitambuzza omusajja ono? **13** Katonda wa Ibulayimu, ne Isaaka, ne Yakobo, era Katonda wa jijajaffe ffenna yagulumiza omuweereza we Yesu, gwe mwawaayo ne mu mwegaanira mu maaso ga Piraato newaakubadde nga ye yali amaliridde okumusumulula, **14** naye mmwe ne mwegaana omutuukirivu era omutukuvu, ne musaba babateere omutemu. **15** Bwe mutyo ne mutta aleeta obulamu; oyo ye Katonda yamuzuukiza mu bafu, era ffe bajulirwa. **16** Olw'okukkiriza mu linnya lye, omusajja ono, mwenna gwe mulaba era gwe mumanyi aweereddwa amaanyi mu linnya lye, era okukkiriza mu ye kwe kuwadde omusajja ono obulamu obutuukiridde nga mwenna bwe mulaba. **17** "Kale kaakano, abooluganda, mmanyi nga kye mwakola mwakikola mu butamanyu, era n'abakulembeze bammwe nabo bwe batyo. **18** Kyokka Katonda yali atuukiriza ebyo bannabbi bonna bye baayogera nti Kristo we atekwa okubonaabona mu ngeri eyo. **19** Noolwekyo mwenenye, mukyuke, mulyoke mugibweko ebibi byammwe, **20** mulyoke muwummulire mu maaso ga Mukama, naye abaweereze Yesu, ye Kristo eyalangirirwa gye muli edda, **21** eyagwanyizibwa okutwalibwa mu ggulu okutuusa ekiseera nga kituuse ebintu byonna ne bizzibwa

obuggya Katonda bye yayogerera edda mu bannabbi be abaturukuvu. (aiñ g165) 22 Weewaawo Musa yagamba nti, 'Mukama Katonda wammwe alibayimusiza nnabbi ali nga nze, gw'aliggya mu baganda bammwe. Muwulirizanga buli ky'alibagamba. 23 Ataliwuliriza nnabbi oyo abantu balimuzikiriza ddala.' 24 "Ne bannabbi bonna okuviira ddala ku Samwiri n'abo abaamuddirira bonna abaayogera nabo baalangirira olunaku luno. 25 Mmwe bazzukulu ba bannabbi abo, era ab'endagaano Katonda gye yalagaana ne bajajjamwe ng'agamba lbulayimu nti, 'Mu zzadde lyo abantu bonna ab'oku nsi mwe baliweera omukisa.' 26 Bw'atyo Katonda bwe yalondawo okubatumira Omuweereza we abawe omukisa, buli omu ku mmwe ng'akyuka okuva mu bibi bye."

4 Awo Peetero ne Yokaana baali bakyayogera eri abantu, bakabona, n'omukulu w'abakuumi ba Yeekaalu n'Abasaddukaayo ne bajja gye bali, 2 nga basunguwadde nnyo okuwulira nga Peetero ne Yokaana bayigiriza abantu, ku bwa Yesu, okuzuukira mu bafu. 3 Ne bakwata Peetero ne Yokaana, naye olwokubanga obudde bwali buyise ne babaggalira mu kkomera okutuusa enkeera. 4 Kyokka abantu bangi ku abo abaali bawuliriza abatume ne bakkiriza, era omuwendo gw'abasajja bokka abakkiriza ne guba ng'enkumi ttaano! 5 Enkeera, abafuzi n'abakulembeze b'Abayudaaya, n'abannyonnyozi b'amateeka ne bakunjaanira mu Yerusalemi. 6 Baali ne Ana Kabona Asinga Obukulu, ne Kayaafa, ne Yokaana, ne Alegezanda n'abalala bangi abaalina oluganda ne Kabona Asinga Obukulu. 7 Awo abatume bombi ne baleetebwa ne basimbibwa mu maaso g'Oluikiiko. Ne bababuuza nti, "Buyinza ki oba linnya ly'ani kwe musinzidde okukola kino?" 8 Awo Peetero bwe yajjuzibwa Mwoyo Mutukuvu n'agamba nti, "Abafuzi, n'abakulembeze b'abantu, 9 obanga tubuuzibwa nsonga ey'omusajja eyawonyezeddwa, 10 mutegeere mmwe mwenna n'abantu bonna mu Isirayiri, omusajja ono ayimiridde mu maaso gammwe mu linnya lya Yesu Kristo Omunnazaaleesi, gwe mwakomerera naye Katonda n'amuzuukiza, era kaakano mulamu. 11 "Oyo ly'Ejinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda." 12 Tewali mu mulala yenna bulokozi, era tewali linnya ddala na limu mu mannya gonna agaaweewabwa abantu, wansi w'eggulu, mwetugwanira okulokolebwa." 13 Awo ab'Oluikiiko bwe baalaba obuvumu bwa Peetero ne Yokaana, ate n'okutegeera ne bategeera nga tebaasoma, era nga si batendeke, ne beewuunya nnyo, ne bategeera ng'abasajja abo baabeeranga ne Yesu. 14 Era bwe baalaba omusajja eyawonyezebwa ng'ayimiridde nabo, n'eky'okubaddamu ne kibabula. 15 Ne babalagira okugira nga babeera wabweru Oluikiiko lubakubaganyeko ebirowoozo. 16 Ab'olukiiko ne beebuuzaganya nti, "Abasajja bano tubakole tutya? Kubanga tetuyinza kwegaana ekyamagero eky'amaanyi ekikoledwa mu bo; buli muntu yenna mu Yerusalemi akitegedde. 17 Naye engeri gye tunaaaziyizaamu ebigambo byabwe okwongera okusaasaana kwe kubalabula n'amaanyi baleme kuddayo kwogera na muntu yenna ku linnya lya Yesu." 18 Ne babayita bakomewo

mu Lukiiko, ne babalagira baleme kuddayo nate kwogera ku linnya lya Yesu. 19 Naye Peetero ne Yokaana ne baddamu nti, "Mmwe muba musalawo obanga kituufu mu maaso ga Katonda okuwulira mmwe okusinga okuwulira Katonda. 20 Tetuyinza butayogera ku bintu bye twalaba, n'ebigambo bye twawulira." 21 Awo Oluikiiko bwe lwamala okwongera okubatisatiisa ne lubaleka ne bagenda, kubanga baabulwa kwe banaasinziira okubabonereza ne batasasamaza bantu. Kubanga abantu bonna baali bagulumiza Katonda olw'ekyo ekyabaawo. 22 Omusajja eyawonyezebwa yali assussa mu myaka amakumi ana. 23 Awo Peetero ne Yokaana bwe baateebwa ne baddayo eri bannaabwe ne bababulira byonna bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya bye baabagamba. 24 Bonna bwe baabiwulira ne bayimusiza wamu amaloboozi gaabwe n'omwoyo gumu eri Katonda ne basaba nti, "Ayi Mukama, Omutonzi w'eggulu n'ensi n'ennyanya ne byonna ebibirimu, 25 ggwe Kitaffe wayogerera ku bwa Mwoyo Mutukuvu mu kamwa k'omuweereza wo, Dawudi bwe yagamba nti: "Lwaki Abaamawanga banyigidde, n'abantu ne balowooza ebitalimu? 26 Bakabaka b'ensi n'abakulembeze, beegatta okulwanyisa Mukama n'okulwanyisa Kristo we." 27 Kubanga baakunjaanira mu kibuga. Kerode ne Pontiyi Piraato, awamu n'Abamawanga, n'Abayisirayiri, beegatta okulwanyisa Omuweereza wo Omutukuvu Yesu gwe wafukako amafuta, 28 ne bakola ebyo omukono gwo n'okuteesa kwo bye kwateekateeka edda okubaawo. 29 Ne kaakano, Ayi Mukama, wulira okutiisatiisa kwabwe; owe abaddu bo obuvumu babulire ekigambo kyo, 30 golola omukono gwo owonye, n'obubonero n'ebyamagero bikolebwenga mu linnya ly'Omuweereza wo Omutukuvu Yesu." 31 Awo bwe baamala okusaba, ekifo mwe baali bakunjaanidde ne kinyeenyezebwa, bonna ne bajjuzibwa Mwoyo Mutukuvu ne babulira ekigambo kya Katonda n'obuvumu. 32 Abakkiriza bonna baalina omwoyo gumu n'omutima gumu; nga tewali agamba nti kino kye nnina kyange ku bwange, wazira nga bonna bagabanira wamu. 33 Awo abatume ne babulira nnyo n'amaanyi mangi ku kuzuukira kwa Mukama waffe Yesu, era bonna ne bajjula ekisa kingi. 34 Mu bo temwali baali mu kwetaaga, kubanga abo abaalina ettaka oba amayumba, baabitundanga, ensimbi ezivudde mu bye batunze 35 ne bazireeta ku bigere by'abatume bagabireko buli muntu ng'okwetaaga kwe bwe kwalinga. 36 Awo Yusufu, Olmuelevi abatume gwe baatuuma Balunabba (amakulu gaalyo nti atereza emitima gy'abantu) eyazaalibwa e Kupulo, 37 n'atunda ennimiyo ye, ensimbi ezaavaamu n'azireeta ku bigere by'abatume.

5 Waaliwo omusajja erinnya lye Ananiya ne mukyala we Safira, n'atunda ebibye 2 ne yeeterekerako ku muwendo, mukazi we naye ng'amaanyi, n'aleetako kitundu butundu n'akiteeka ku bigere by'abatume. 3 Naye Peetero n'agamba Ananiya nti, "Ananiya, lwaki Setaani ajjudde mu mutima gwo, n'okulimba n'olimba Mwoyo Mutukuvu ne weeterekerako ku muwendo gw'ennimiyo? 4 Teyali yiyo? Era bwe yamala okutundibwa, teyali mu buyinza bwo? Lwaki ekikolwa ekyo kikujidde mu mutima gwo? Tolimbye bantu wabula olimbye Katonda." 5 Ananiya olwawulira

ebigambo ebyo n'agwa eri n'afiirawo! Bonna abaawulira ebyo ne bakwatibwa entiisa ya maanyi. **6** Abavubuka ne bayimuka ne bamuzinga, ne bamutwala ne bamuziika. **7** Bwe waali wayiseewo essaawa nga ssatu, mukyala we naye n'ayingira, kyokka nga tategedde bibaddewo. **8** Peetero n'amubuuzza nti, "Mbuulira, omuwendo guno gwe gwo gwe mwaggya mu nimiru gye mwatunda?" Omukyala n'addamu nti, "Yee, gwe guugwo." **9** Awo Peetero n'amugamba nti, "Lwaki mwateesezza okukema Omwoyo wa Mukama? Laba, ebigere by'abo abaziise balo biri ku mulyango naawe bagenda kukutwala." **10** Amangwago n'agwa wansi ku bigere bya Peetero n'afiirawo. Abavubuka bwe baayingira ne bamusanga ng'afudde ne bamutwala ne bamuziika okuliraana bba. **11** Entiisa ey'amaanyi n'ebuna Ekkanisa yonna na buli muntu eyawulira ebigambo ebyo. **12** Abatume ne baba n'omwoyo gumu ne bakunghananga mu kisasi kya Sulemaani, ne bakola ebyamagero bingi mu bantu. **13** So ne wataba n'omu ku balala eyayannganga okubeegattako, newaakubadde ng'abantu bonna baabasiima nnyo. **14** Abakiriza bangi abasajja n'abakazi ne beeyongeranga okwegatta ku Mukama waffe. **15** Abantu ne baleeta abalwadde baabwe ku nguudo z'omu kibuga, ne babagalamizanga ku butanda ne ku bikeeka, ekisiikirize kya Peetero kibatuukako ng'azze. **16** Ebibiina ne biva mu bibuga ebiriraanye Yerusalemi, ne baleeta abalwadde n'abaaliko baddayimooni, bonna ne bawonyezebwa. **17** Awo Kabona Asinga Obukulu, n'abo abaali naye ab'omu kibina ky'Abasaddukaayo ne bajjula obuggya. **18** Ne bakwata abatume ne babateeka mu kkomera ly'abantu bonna. **19** Naye mu kiro, malayika wa Mukama n'ajja n'aggulawo enzigi z'ekkomera n'abafulumya, **20** n'abagamba nti, "Mugende muyimirire mu Yeekaalu mutegeeze abantu bonna ebigambo eby'obulamu buno." **21** Bwe baawulira ebyo ne bayingira mu Yeekaalu mu matulutululu, ne bayigiriza. Kabona Asinga Obukulu ne be yali nabo ne baja ne batuuzza Olukiiko Olukulu olw'abakulu b'abaana ba Isirayiri, ne balyoka batuma mu kkomera okuleeta abasibe babawoze. **22** Naye abaweereza bwe baatuuka mu kkomera tebaabasangamu. Ne bakomawo ne bategeeza Olukiiko Olukulu **23** nga bagamba nti, "Tusanze enzigi z'ekkomera nga nsibe n'abakuumi bonna n'abaserikale nga bayimiridde ku nzigi; naye bwe tuziggudde, tetusanzeemu muntu n'omu." **24** Awo omukulu w'abaserikale ba Yeekaalu awamu ne bakabona abakulu bwe baawulira ebyo ne basamaalirira nga beewuunya ebintu ebyo gye binaakoma. **25** Omuntu omu n'ajja n'abategeeza nti, "Abasajja be mwasibye mu kkomera bali eri mu Yeekaalu bayigiriza bantu." **26** Awo omukulu w'abaserikale ba Yeekaalu, n'agenda n'abaserikale ne babaleeta, si lwa maanyi, nga batya abantu okwegugunga n'okukuba abaserikale amayingja. **27** Awo abatume bwe baaleetebwa, ne bayimirira mu maaso g'Olukiiko Olukulu, Kabona Asinga Obukulu n'ababuuzza **28** ng'agamba nti, "Tetwabalagira obutayigirizanga mu linnya eryo; naye laba mujjuzizza Yerusalemi okuyigiriza kwammwe, era mumaliridde okutuleetako omusaayi gw'omuntu oyo." **29** Naye Peetero n'abatume ne baddamu nti, "Kitugwanira

okugondera Katonda okusinga okugondera abantu. **30** Katonda wa bajjajaffe yazuukiza Yesu, gwe mwatta nga mumuwanise ku muti. **31** Oyo Katonda n'amugulumiza okubeera Omulangira era Omulokozi, abeerenga ku mukono gwe ogwa ddyo, okuwa Isirayiri omukisa ogw'okwenenya n'okusonyiyibwa ebibi. **32** Ffe ne Mwoyo Mutukuvu Katonda gw'awa abo abamugondera tuli bajjula ba bigambo ebyo." **33** Awo ab'Olukiiko bwe baawulira ebigambo ebyo ne bajjula obusungu bungi n'okwagala ne baagala okubatta. **34** Naye omu ku abo abaali mu Lukiiko Olukulu, Omufalisaayo erinnya lye Gamalyeri, eyali omunyonnyozi w'amateeka era nga n'abantu bamussaamu nnyo ekitiibwa, n'alagira abatume bagira bafulumizibwa ebweru. **35** N'alyoka agamba banne ab'omu Lukiiko nti: "Abasajja Abayisirayiri, mwegendereze nnyo abasajja abo ne kye mugenda okubakolako. **36** Emabegako waaliwo omusajja erinnya lye Syuda, yasituka era n'alowoozesa abantu nti muntu mukulu, era abantu ng'ebikumi bina ne bamugoberera; naye yattibwa abaali bamugoberera ne basaasaana ne bikoma awo. **37** Oyo bwe yavaawo ne wasituka Yuda Omugaliraaya mu biseera eby'okubala abantu. Abantu bangi ne bamugoberera, kyokka bwe yattibwa, abagobereri be ne basaasaana ne bataddayo kuwulikikako. **38** Noolwekyo kye njamba kye kino nti, Abasajja bano mubaleke bagende! Kubanga, obanga enteekateeka eno y'abantu ejja kukoma. **39** Naye obanga biva eri Katonda, temuyinza kubaziya, kubanga muji kuba nga mulwanyisa Katonda." Ne bamuwulira. **40** Abatume ne bayitibwa, bwe baamala okukubibwa ne balabulwa obutaddayo kwogera mu linnya lya Yesu, ne babata. **41** Abatume ne bava mu Lukiiko nga basanyuka kubanga baasaanyizibwa okukwatibwa ensanyi n'okubonaabona olw'Erinnya. **42** Awo ne bayigirizanga mu Yeekaalu buli lunaku ne mu maka g'abantu, nga babuulira Yesu.

6 Awo mu biseera ebyo abakiriza bwe baagenda beeyongerera obungi, ne wabaawo okwemulugunya mu Bakerenisiti ku Baebbulaniya nti bannamwanda baabwe basosolwa, ne bataweebwa kyenkanyi. **2** Awo ekkumi n'ababiri ne bakunghananga ekibiina ky'abayigirizwa, ne babagamba nti, "Kirungi ebiseera byaffe tubimalire ku kubuulira Njiri, so si mu kugabanya mmere. **3** Noolwekyo, abooluganda, mwerondemu abasajja musanvu, abasiimbwa abantu, ng'abantu b'amagezi, era abajjudde Mwoyo Mutukuvu, tubakwase omulimu ogwo. **4** Ffe tulyoke twemalire ku kusaba, n'okubuulira n'okuyigiriza." **5** Ebigambo ebyo byonna abaakunghaana ne babisiima. Ne balonda Suteefano, omusajja eyali ajjudde okukkiriza ne Mwoyo Mutukuvu, ne Firipo, ne Pulokolo, ne Nikanoli, ne Timooni, ne Pammena, ne Nikolaawo eyawa mu Antiyokiya, **6** ne babanjula eri abatume. Abatume ne babasabira, ne babasaako emikono. **7** Awo ekigambo kya Katonda ne kyeeyongerera okubuna n'omuwendo gw'abayigirizwa ne gweyongerera obunene mu Yerusalemi; era ne bakabona, ekibiina kinene, ne beewaayo okukkiriza. **8** Suteefano, ng'ajjudde ekisa kya Katonda n'amaanyi, n'akolanga ebyamagero bingi n'obubonero mu bantu. **9** Naye abamu ku b'omu kunghanira abeeyitanga Abalibettino,

n'Abakuleene n'Abalegezanderiya, n'Abakirukiya n'Abasiya, ne bawakana ne Suteefano. **10** Kyokka tebaasobola kuwakanya magezi n'Omwoyo bye yayogeza. **11** Kyebaava baweerera abantu nga bagamba nti twamuwulira ng'ayogera ebigambo ebivvoola Musa ne Katonda. **12** Abantu n'abakulembeze b'Abayudaaya n'abannyonnyozi b'amateeka ne banyiga nnyo. Ne bakwata Suteefano ne bamuleeta mu Lukiiko Olukulu. **13** Abajulizi ab'obulimba ne boogera nti, "Omuntu ono buli kiseera avvoola ekifo kino ekitukuvu n'amateeka. **14** Era twamuwulira ng'agamba nti Yesu ono Omunnazaaleesi agenda kuzikiriza ekifo kino n'obulombolombo bwonna Musa bwe yatulekera abukyuse." **15** Ab'Olukiiko bwe baamwekaliriza amaaso, ne balaba amaaso ge ng'amasamasa ng'aga malayika!

7 Awo Kabona Asinga Obukulu n'abuza Suteefano nti, "Ebyo bwe biri bwe bityo?" **2** Suteefano n'addamu nti, "Baganda bange ne bakadde bange, mumpulirize! Katonda ow'ekitibwa yalabikira ijajaffe Ibulayimu ng'akyali mu Mesopotamiya, nga tannaba kulaga mu Kalani. **3** N'amugamba nti, 'Vva mu nsi yannyo ne mu bantu bo, ogende mu nsi gye ndikulaga.' **4** "Bw'atyo n'ava mu nsi y'Abakuludaaya n'abeera mu Kalani, okutuusa kitaawe bwe yafa. Awo Katonda n'amuleeta wano mu nsi eno mwe tuli kaakano. **5** Naye n'atamuwaako ttaka liry newaakubadde awalinniyibwa ekigere. Kyokka n'asuubiza okugimuwa okugirya, ye n'ezzadde lye oluvannyuma lwe, newaakubadde nga mu kiseera ekyo Ibulayimu teyalina mwana! **6** Katonda n'amugamba nti ezzadde lye, baliba bagenyi mu nsi y'abalala, era balibafuula abaddu, ne babayisa bubi okumala emyaka ebikumi bina. **7** Era Katonda n'agamba nti, 'Ndibonereza eggwanga eryo eriribafuula abaddu, n'oluvannyuma balivaayo ne bansinziza mu kifo kino.' **8** Era n'amuwa okukomolebwa ng'akabonero ak'endagaano. Awo Ibulayimu n'azaala Isaaka, n'amukomola ng'awezeza ennaku munaana ez'obukulu. Isaaka n'azaala Yakobo, ne Yakobo n'azaala bajajaffe ekkumi n'ababiri. **9** "Bajajja abo ne bakwatiwa Yusufu obuggya, ne bamutunda mu Misiri. Naye Katonda yali naye, **10** n'amuwonya mu kubonaabona kwonna era n'amuwa ekisa n'amagezi mu maaso ga Falaawo, ye kabaka w'e Misiri. Falaawo n'amuwa okufuga Misiri yonna era n'amukwasa okulabirira byonna ebifa mu lubiri lwe. **11** "Awo enjala n'egwa mu Misiri yonna ne mu nsi ya Kanani, n'ereetera bajajaffe okubonaabona ennyo kubanga baali tebalina we baggya mmere. **12** Yakobo bwe yawulira nga mu Misiri eriyo enjaano n'atamayo bajajaffe, omulundi gwabwe ogwasooka. **13** Ku mulundi ogwokubiri Yusufu ne yeeyanjulira baganda be era n'ayanjulira Falaawo baganda be. **14** Bw'atyo Yusufu n'atuma kitaawe, Yakobo, era n'ab'ennyumba ya kitaawe bonna be bantu nsanvu mu bataano. **15** Bw'atyo Yakobo n'ajja e Misiri era n'afiira eyo ne bajajaffe. **16** Oluvannyuma baaleetebwa e Sekemu mu ntaana Ibulayimu gye yali aguze omuwendo gw'effeeza, ku batabani ba Kamoli mu Sekemu. **17** "Ekiseera ky'ekisuubizo bwe kyagenda kisembera, Katonda kye yasubiza Ibulayimu, abantu ne beeyongera ne baala mu Misiri. **18** Awo

kabaka omulala eyali tamanyi Yusufu n'atandika okufuga Misiri. **19** Kabaka oyo n'asalira eggwanga lyaffe amagezi, n'abonyaabonya bajajaffe, ng'abasuuza abaana baabwe abawere baleme okuba abalamu. **20** "Mu biseera ebyo ne Musa n'azaalibwa, n'ayagalwa nnyo Katonda. Bakadde be ne bamulabirira mu nnyumba yaabwe okumala emyezi esatu. **21** Bwe yalekebwa mu mugga, muwala wa Falaawo n'amulonda n'amutwala n'amulera nga mutabani we. **22** Musa n'ayigirizibwa mu magezi gonna ag'Abamisiri, n'akula nga w'amaanyi mu bigambo ne mu bikolwa. **23** "Awo Musa bwe yali awezeza emyaka amakumi ana, n'asalawo mu mutima gwe okukyalarako baganda be, abaana ba Isirayiri. **24** N'alaba Omuyisirayiri ng'anyigirizibwa, n'amutaasa, n'atta Omumisiri ng'awoolera eggwanga olw'oyo eyali anyigirizibwa. **25** Musa n'alowooza nti baganda be banaategeera nga Katonda amutumye okubalokola, naye ne batakitegeera. **26** Olunaku olwaddirira n'alaba abalwana. N'agezaako okubatabaganya ng'abagamba nti, 'Abasajja lwaki mulwana nga muli baaluganda?' **27** "Naye oli eyali ayiikiriza munne n'asindika eri Musa ng'agamba nti, 'Ani eyakufuula omufuzi waffe era omulamuzi waffe?' **28** Oyagala kunzita nga bwe watta Omumisiri jjo?' **29** Musa bwe yawulira ebyo, n'adduka n'agenda abeera mugenyi mu nsi ya Midiyaani, era eyo n'azaalirayo abaana aboobulenzzi babiri. **30** "Awo nga wayiseewo emyaka amakumi ana, Musa bwe yali ng'ali mu ddungu ly'olusizi Sinaayi, malayika n'amulabikira mu muliro ogwaka, wakati mu kisaka. **31** Musa bwe yakiraba ne yeewuunya. N'agenda ng'asemberera ekisaka yeetegereze, eddoboozi lya Mukama ne limugamba nti, **32** 'Nze Katonda wa bajajja bo, Katonda wa Ibulayimu, ne Isaaka ne Yakobo.' Musa n'akankana, era n'atasobola na kwongera kutunulayo. **33** "Awo Mukama n'agamba Musa nti, 'Gyamu engatto zo, kubanga ekifo w'oyimiridde kitukuvu. **34** Ndaye okubonaabona kw'abantu bange mu Misiri, ne mpulira n'okusinda kwabwe. Kyenvudde nzika okubalokola. Kaakano jjangu, nkutume e Misiri.' **35** "Oyo Musa gwe baagaana nga bagamba nti, 'Ani eyakufuula omufuzi era omulamuzi waffe?' Oyo Katonda gwe yatuma ng'ayita mu malayika eyamulabikira mu kisaka eky'omuliro, abeere omufuzi waabwe era omununuzi waabwe. **36** Oyo n'abaggyayo ng'amaze okukola ebyamagero n'ebyeewuunyisa, mu nsi y'e Misiri, n'abayisa mu Nnyanja Emyufu, n'abatambuzi mu ddungu okumala emyaka amakumi ana. **37** "Oyo ye Musa eyategeeza abaana ba Isirayiri nti, 'Katonda agenda kubayimusiza Nnabbi ng'amuggya mu baganda bammwe nga nze.' **38** Era Musa oyo ye yali ne bajajaffe mu ddungu nga bakunjaanye nga malayika ayogera naye ku lusizi Sinaayi, era yaweebwa ebigambo eby'obulamu okubitutuusaako. **39** "Naye bajajaffe baagaana okumugondera, ne bamujeemera, era mu mitima gyabwe ne baddayo e Misiri. **40** Ne bagamba Aloonni nti, 'Tukolere bakatonda abanaatukulemba, kubanga ono Musa eyatuggya mu nsi y'e Misiri tetumanyi kyabadde.' **41** Mu nnaku ezo, ne beekolera ennyana, ne bawaaayo ssaddaaka eri kifaananyi, ne basanyukira ekyo kye beekolede n'emikono gyabwe. **42** Awo Katonda n'abavaako, n'abawaayo okusinzinga eggye ery'omu

ggulu, nga bwe kyawandiikibwa mu kitabo kya bannabbi nti, “Mwandeeteranga ssaddaaka n’ebiweebwayo mu ddungu emyaka gyonna amakumi ana, ggw’ennyumba ya Isirayiri? 43 Muzimbye essabo lya Moloki, ne mugulumiza emmunyeene ya katonda wammwe Lefani, nga be bakatonda abalala be mwekolera mubasinze. Kyendiva mbawanjjangusa’ okusukka Babulooni. 44 “Bajajajaffe baatambula mu ddungu nga beetisse Eweema ey’Endagaano, eyakolebwa nga Katonda bwe yalagirira Musa ng’efaanana nga bwe yagimulaga. 45 Bajajajaffe bajja bagisituzza abaana baabwe, okutuusa Yoswa lwe yajja nayo okulya ensi y’abamawanga Katonda be yagobanga mu maaso ga bajajajaffe. Eweema n’ebeerawo okutuusa ku mirembe gya Dawudi. 46 Dawudi n’asiimibwa Katonda, era n’asaba azimbire Katonda wa Yakobo ennyumba. 47 Naye Sulemaani ye yagizimba. 48 “Naye oyo Ali Waggulu Ennyo tabeera mu nnyumba zizimbiddwa bantu. Nga nnabbi bw’agamba nti, 49 “Eggulu y’entebe yange ey’obwakabaka. N’ensi ke katebe kwe nteeka ebigerere byange. Mukama n’agamba nti, Ononzimbira nnyumba ya ngeri ki? Oba kifo ki mwe ndiwummulira? 50 Omukono gwange si gwe gwakola ebyo byonna! 51 “Mmw abalina ensingo enkakanyavu, abatakomelebwanga mu mutima wadde amatu, muwakanya Mwoyo Mutukuvu bulijjo; era bajajajammwe nga bwe baali, nammwe bwe mutyo bwe muli. 52 Nnabbi ki bajajajammwe gwe bataayigganya? Batta n’abo abaalangirira okujja kw’Omutuukirivu, gwe mwalyamu olukwe ne mumutta. 53 Mmw mwaweebwa amateeka nga bwe gaalagirira bamalayika naye ne mutagagondera.” 54 Awo abakulembeze b’Abayudaaya bwe baawulira ebigambo ebyo byonna Suteefano bye yayogera, ne bajjula obusungu bungi ne bamulumira obujji. 55 Naye Suteefano ng’ajjudde Mwoyo Mutukuvu, n’atunuulira eggulu enkalariza, n’alaba ekitiibwa kya Katonda, ne Yesu ng’ayimiridde ku mukono gwa Katonda ogwa ddyo. 56 N’abagamba nti, “Laba, ndaba eggulu nga libikkuse, nga n’Omwana w’Omntu ayimiridde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda.” 57 Ne baleekaanira waggulu nga bazibikidde amatu gaabwe ne bamweyiwako. 58 Ne bamusindiikiriza ebweru w’ekibuga, ne bamukuba amayinja. Abaamukuba ne bassa eminagiro gyabwe ku bigere by’omuvubuka erinnya lye Sawulo. 59 Awo bwe baali bakuba Suteefano amayinja, n’akoowoola Katonda ng’agamba nti, “Mukama wange Yesu, twala omwoyo gwange.” 60 N’agwa wansi ku maviiri n’akaaba mu ddooboozi ery’omwanguku nti, “Mukama wange, tobavunaana olw’ekibi kino.” Bwe yamala okwogera ekyo, n’afa.

8 Sawulo yali omu ku abo abaawagira okutibwa kwa Suteefano. Era ku lunaku olwo okuyigganya Ekkanisa ne kutandika n’amaanyi mangi nnyo mu Yerusalemi. Abakiriza bonna, okuggyako abatume, ne basaasaanira mu Buyudaaya ne mu Samaliya. 2 Abantu ba Katonda ne baggyawo Suteefano ne bamutwala ne bamuziika mu kwaziirana okungi. 3 Naye Sawulo n’akolerera okuzikiriza Ekkanisa; n’agenda buli wantu ng’akwata abasajja n’abakazi n’abatwala mu kkomera. 4 Naye abakiriza abadduka mu Yerusalemi ne bagenda mu buli kifo nga babulira Enjiri

ya Yesu. 5 Awo Firipo, n’alaga mu kimu ku bibuga bya Samaliya n’abuulira abantu Enjiri ya Kristo. 6 Ebibiina ne bimuwuliriza nnyo kubanga abantu bonna baalaba ebyamagero bye yakola. 7 Baddayimooni bange ne bava ku bantu nga bwe baleekaana; abaali bakoozimbye n’abalema bonna ne bawonyezebwa; 8 ekibuga ne kijjala essanyu. 9 Waaliwo omusajja erinnya lye Simooni eyali omufumu omwatiikirivu mu kibuga omwo era nga yeewuunyisa nnyo abantu bonna mu Samaliya. Yeeyogerangako nti muntu mukulu era wa kitiibwa. 10 Era abantu bangi ab’ekitiibwa n’abatali ba kitiibwa baamwogerangako nti, “Omusajja oyo ge maanyi ga Katonda agayitibwa, ‘Amangi.’” 11 Ne bamussangako nnyo omwoyo olw’ebuyobufuusa bye yakolanga. 12 Naye bwe bakiriza obubaka bwa Firipo ng’abuulira ku bwakabaka bwa Katonda n’erinnya lya Yesu Kristo abasajja n’abakazi ne babatizibwa. 13 Awo ne Simooni yennyini n’akiriza era n’abatizibwa, n’agobereranga Firipo buli gye yalaganga; era ebyamagero Firipo bye yakolanga, Simooni n’abiyewuunya nnyo. 14 Awo abatume abaali mu Yerusalemi bwe baawulira ng’abantu mu Samaliya bakiriza ekigambo kya Katonda, ne babatwira Peetero ne Yokaana. 15 Bwe baatuuka ne basabira abakiriza bano abaggya bafune Mwoyo Mutukuvu, 16 kubanga yali tannaba kubakkako, kubanga baali babatizibwa mu linnya lya Mukama waffe Yesu kyokka. 17 Awo Peetero ne Yokaana ne bassa emikono gyabwe ku bakiriza abo, ne bafuna Mwoyo Mutukuvu. 18 Simooni, Omufumu, bwe yalaba ng’abantu bafunye Mwoyo Mutukuvu olw’abatume okubassaako emikono kyokka, keyeyava atoola ensimbi aziwe abatume bamuguze obuyinza obwo. 19 N’abagamba nti, “Mumpe obuyinza obwo, buli gwe nnassangako emikono gyange afune Mwoyo Mutukuvu!” 20 Naye Peetero n’amugamba nti, “Ensimbi zo zizikirire naawe olw’okulowooza nti ekirabo kya Katonda kiyinza okugulibwa obugulibwa n’ensimbi. 21 Mu nsonga eno tolinaamu mugabo kubanga omutima gwo si mulongoofu mu maaso ga Katonda. 22 Noolwekyo weenenye ekkolwa ekyo ekibi weegayirire Mukama, oboolyawa Katonda ayinza okukusonyiwa ebirwoozo byo ebyo ebibi. 23 Kubanga ndaba nga mu mutima gwo mujjudde obuggya, era oli muddu wa kibi.” 24 Simooni n’abeegayirira nti, “Munsabire eri Mukama ebintu ebyo bye mwogedde bireme okuntuukako.” 25 Awo Peetero ne Yokaana bwe baamala okubuulira ekigambo kya Katonda n’obuvumu, ne basitula okuddayo mu Yerusalemi, nga bagenda babuulira Enjiri mu bibuga bingi bye baayitangamu mu Samaliya. 26 Awo malayika wa Mukama n’agamba Firipo nti, “Kwata ekkubo eriraga mu bukiikaddyo, eriva e Yerusalemi nga liyita mu ddungu okugenda e Gaaza.” 27 Firipo n’akwata ekkubo eryo. Mu kiseera ekyo waaliwo omusajja Omwesiyopya mu kkubo eryo ng’ava mu kusinza e Yerusalemi. Yali mulaawe nga mukungu mu lubiri lwa Kandake, kabaka omukazi owa Esiyopya, era ye yali omuwanika we omukulu. 28 Yali atudde mu ggaali lye ng’addayo ewaabwe nga bw’asoma ekitabo kya nnabbi Isaaya. 29 Awo Mwoyo Mutukuvu n’agamba Firipo nti, “Semberera eggaali eryo oligendereko.” 30 Firipo n’adduka n’atuuka ku ggaali,

n'awulira Omwesiyooya ng'asoma mu kitabo kya nnabbi Isaaya. N'amubuuzza nti, "By'osoma obitegeera?" **31** Omwesiyooya n'addamu nti, "Nnaabitegeera ntya nga sirina abinnyinnyonnyola?" N'asaba Firipo ayingere mu ggaali lye batuale bombi. **32** Ekyawandiikibwa kye yali asoma nga kigamba bwe kiti nti: "Yatwalibwa ng'endiga egenda okutibwa. Ng'omwana gw'endiga bwe gusiriikirira nga bagusalako ebyoya, naye bw'atyo teyayasama kamwa ke. **33** Yajoogetwa n'atalumulwa mu bwenkanya. Ani alyogera ku bazzukulu be? Kubanga ekiseera kye eky'obulamu bwe ku nsi kyakoma!" **34** Omulaawe kwe kubuuzza Firipo nti, "Nnyinnyonnyola, munnange, nnabbi gw'ayogerako; yeeyogerako yekka oba ayogera ku mulala?" **35** Awo Firipo n'atandika n'Ekyawandiikibwa ekyo n'amubuulira Enjiri ya Yesu Kristo. **36** Bwe baali bagenda ne batuuka awali amazzi, omulaawe n'agamba nti, "Laba amazzi! Kale lwaki sibatizibwa?" **37** Awo Firipo n'agumamba nti, "Oyinza okubatzibwa, bw'oba ng'okkiriza n'omutima gwo gwonna." Omulaawe n'addamu nti, "Nzikiriza nga Yesu Kristo Mwana wa Katonda." **38** Awo n'alagira omugoba w'eggaali lye okuyimirira, ne bakka mu mazzi, Firipo n'amubatiza. **39** Bwe baava mu mazzi amangwago Omwoyo wa Mukama n'atwala Firipo, Omulaawe n'ataddayo kumulaba nate, naye n'atambula olugendo lwe ng'ajudde essanyu. **40** Naye Firipo n'alabikira mu Azoto, n'agenda ng'abuulira Enjiri mu bibuga byonna eby'omu kitundu ekyo okutuukira ddala e Kayisaliya.

9 Mu kiseera ekyo Sawulo yali aswakidde ng'ayigganya abayigirizwa ba Mukama waffe ng'abatatisa okwagala okubatta, n'atuukirira Kabona Asinga Obukulu, 2 n'amusaba awandiikire ab'omu makung'aaaniro ag'omu Damasiko ebbaluwa, ng'ebasaba bakolagane naye mu kuyigganya abakkiriza bonna abasajja n'abakazi b'alisanga eyo, abasibe mu njegere, alyoke abaleete e Yerusalemi. **3** Awo Sawulo bwe yali atambula ng'anaatera okutuuka e Damasiko, amangwago ekitangaala eky'amaanyi ennyo okuva mu ggulu ne kimwakako okumwetooloola. **4** N'agwa wansi, n'awulira eddoboozi nga limugamba nti, "Sawulo! Sawulo! Onjigganyiza ki?" **5** Sawulo n'abuuzza nti, "Ggwe ani, Mukama wange?" Eddoboozi ne limuddamu nti, "Nze Yesu gw'oyigganya!" **6** Kale yimuka ogende mu kibuga onootegeezebwa ky'osaanidde okukola." **7** Abasajja abaali ne Sawulo ne bayimirira nga basobeddwa n'ekyokwogera nga kibabuze kubanga baawulira eddoboozi ng'ery'omuntu naye nga tebalaba ayogera. **8** Sawulo bwe yayimuka wansi n'agezaako okutunula naye ng'amaaso ge tegalaba. Era baamukwata bukwasu ku mukono okumuyingiza mu Damasiko. **9** N'amalayo ennaku ssatu nga talaba era nga talya mmere wadde okunnya amazzi okumala ebbanga eryo lyonna. **10** Mu Damasiko mwalimu omuyigirizwa ng'ayitibwa Ananiya. Mukama n'ayogera naye mu kwolesebwa n'amuyita nti, "Ananiya!" N'addamu nti, "Nze nzuuno, Mukama wange." **11** Mukama n'amugamba nti, "Genda ku luguudo oluyitibwa Olutereevu, onoonye ennyumba y'omuntu omu erinnya lye Yuda, omubuuzze Sawulo ow'e Taluso. Ali eyo kaakano ng'asaba, kubanga **12** mmulaze mu kwolesebwa

omuntu ayitibwa Ananiya ng'ajja gy'ali era ng'amussaako emikono okumusabira amaaso ge galabe." **13** Ananiya n'agamba nti, "Naye Mukama wange, nga mpulidde ebintu ebitali birungi bingi nnyo omuntu oyo by'akoze abakkiriza abali mu Yerusalemi." **14** Era tuwulira nti yafuna n'ebbaluwa okuva eri Kabona Asinga Obukulu, ng'emuva obuyinza okukwata buli mukkiriza yenna ali mu Damasiko!" **15** Naye Mukama n'amugamba nti, "Ggwe genda okole kye njambye. Kubanga Sawulo mmulonzze okutwala erinnya lyange eri Abaamawanga ne bakabaka, era n'eri abaana ba Isirayiri." **16** Era nnaamulaga nga bw'ateekwa okubonaabona ku lw'erinnya lyange. **17** Bw'atyo Ananiya n'agenda n'ayingira mu nnyumba Sawulo mwe yali n'amussaako emikono n'amugamba nti, "Owooluganda Sawulo, Mukama waffe Yesu eyakulabikira mu kkubo ng'ajja antumye gy'oli, oddemu okulaba era ojuzibwe Mwoyo Mutukuvu." **18** Amangwago ebintu ebyali ng'amagamba ne bigwa okuva ku maaso ga Sawulo n'asobola okulaba, n'ayimirira n'abatizibwa. **19** N'alya emmere n'afuna amaanyi. N'abeera wamu n'abakkiriza mu Damasiko okumala ennaku eziwerako. **20** Amangwago Sawulo n'atandika okubuulira mu makung'aaaniro ku Yesu nti Yesu Mwana wa Katonda. **21** Bonna abaamuwulira ne beewuunya, ne beebuuzza nti, "Si y'ono eyayigganyanga ennyo abagoberezi ba Yesu mu Yerusalemi? Ate twawulira nga yeesonga eyamuleeta abakwate abatwale eri bakabona abakulu." **22** Sawulo ne yeeyongera okubuulira n'amaanyi n'asirisa Abayudaaya abaali mu Damasiko ng'akakasa nti Yesu ye Kristo. **23** Bwe waayitawo ebbanga, abakulembeze b'Abayudaaya ne basala olukwe okumutta. **24** Sawulo n'abaako amubuulira ku lukwe lwabwe nga bwe baali bamuteega ku miryango gy'ekibuga emisana n'ekiro bamutemule. **25** Awo abayigirizwa ne bamufulumya ebweru w'ekibuga mu kiro nga bamuyisa mu bbugwe, nga bamusizza mu kiseru. **26** Bwe yatuuka e Yerusalemi n'agezaako okwegatta ku bayigirizwa naye bonna nga bamutya, nga tebakkiriza nti mukkiriza. **27** Naye Balunabba n'amuleeta eri abatume n'abategeezza nga Sawulo bwe yalaba Mukama mu kkubo era n'ayogera nga bwe yabuulira n'obuvumu mu Damasiko mu linnya lya Yesu. **28** Ne balyoka bamukkiriza n'abeeranga nabo, n'ayitanga nabo era ng'alya nabo mu Yerusalemi. N'abuuliranga n'obuvumu erinnya lya Mukama waffe. **29** Naye ne wabaawo okuwakana n'okukubaganya ebiruwoozo wakati we n'Abakerenisiti, ne bagezaako okumutta. **30** Kyokka abooluganda bwe baawulira nga Sawulo ali mu kabi bwe katyo ne bamutwala e Kayisaliya ne bamuweereza e Taluso. **31** Mu kiseera ekyo Ekkanisa n'eba n'emirembe mu Buyudaaya, ne mu Ggaliraaya ne mu Samaliya; ne yeeyongera mu maanyi ne mu muwendo gw'abantu abakkiriza. Ne bayiga okutya Mukama, era Mwoyo Mutukuvu n'abasanyusanga. **32** Peetero n'atambulanga mu bifo bingi; era bwe yali ng'atambula n'asanga abakkiriza mu kibuga ekiyitibwa Luda. **33** Eyo yasangayo omuntu erinnya lye Ayineya eyali akoozimbye ng'amaze ku kitanda emyaka munaana nga mulwadde. **34** Peetero n'amugamba nti, "Ayineya! Yesu Kristo akuwonya. Golokoka weelyaire!" Amangwago

n'awonyezebwa. **35** Awo abantu bonna abaabeeranga mu Luda ne mu Saloni ne bakyukira Mukama, bwe baalaba nga Ayineya atambula. **36** Mu kibuga Yopa mwalimu omuyigirizwa ayitibwa Tabbiisa, mu Luyonaani ng'ayitibwa Doluka. Yali mukkiriza, buliyo eyakoleranga abalala ebyekisa n'okusingira ddala abaavu. **37** Mu kiseera ekyo n'alwala nnyo era n'afa. Ne bateekateeka omulambo gwe ne bagugalamiza mu kisenge ekyo waggulu. **38** Naye bwe baawulira nga Peetero ali kumpi awo mu kibuga Luda ne bamutumira abasajja babiri ne bamwegayirira ajje e Yopa. **39** N'akkiriza. Amangu ddala nga yaakatuuka ne bamutwala mu kisenge ekyo waggulu omulambo gwa Doluka gye gwali gugalamizibwa. Ekisenge kyali kijjudde bannamwandu abaali bakaaba nga bwe balaganyana ebyambalo Doluka bye yali abakolede. **40** Peetero n'abasaba bonna bafulume, n'afukamira n'asaba. N'akyukira omulambo n'ayogera nti, "Tabbiisa golokoka." Tabbiisa n'azibula amaaoso, era bwe yalaba Peetero n'atuula. **41** Peetero n'amukwata ku mukono amuyambe okuyimuka, n'alyoka ayita abakkiriza ne bannamwandu, n'abamukwasa nga mulamu. **42** Amawulire ago ne gayitirirana mu kibuga Yopa kyonna era bangi ne bakkiriza Mukama. **43** Peetero n'abeera e Yopa okumala ebbanga ddene, ng'asula ewa Simooni omuwazi w'amaliba.

10 Awo mu kibuga Kayisaliya mwalimu omusajja omuserikale, erinnya lye Koluneeriyo, yakuliriranga ekitungole ky'abaserikale ekikumi ekayayitibwanga Ekitaliano. **2** Yali ayagala nnyo Katonda era ng'amusaamu nnyo ekitiibwa, ye n'ab'omu maka ge bonna, ng'agabira nnyo abaavu, era ng'asaba Katonda buliyo. **3** Lwali lumu ku ssaawa nga mwenda ez'olweggulo, n'ayolesebwa, n'alabira ddala malayika wa Katonda ng'ajja gy'ali, n'amuyita nti, "Koluneeriyo!" **4** Koluneeriyo n'amutunulira enkiliriza ng'atidde nnyo. N'amubuza nti, "Mukama wange, ogamba ki?" Malayika n'amuddamu nti, "Katonda awulidde okusaba kwo era alabye nga bw'ogabira abaavu bw'atyo n'akujjukira. **5** Kale nno, tuma basajja bo e Yopa bakimeyo omuntu erinnya lye Simooni era ayitibwa Peetero ajje akukyali. **6** Abeera wa Simooni omuwazi w'amaliba, era enju ye eri ku lubalama lw'ennyanya." **7** Malayika yali yaakagenda, Koluneeriyo n'ayita abaweereza be babiri n'omuserikale atya Katonda, omu ku baweereza, **8** n'abannyonyola byonna ebibaddewo, n'abatuma e Yopa. **9** Ku lunaku olwaddirira bwe baali basemberera e kibuga, essaawa zaali ziwera nga mukaaga ez'omu ttuntu, Peetero n'alinnya waggulu ku kasolya k'ennyumba akaali akatereevu, okusaba. **10** Yali ali eyo enjala n'emuluma, naye bwe baali bamuteekerateekera ekyokulya embeera ye n'ewaanyisibwa n'ayolesebwa. **11** N'alaba eggulu nga libikkuse, ekintu ekifaanana ng'essuuka ennene ennyo, nga kinywezebbwa ku nsonga zaakyo ennya, nga kikka wansi ku ttaka. **12** Kyalimu ebisolo ebirina amagulu ana byonna, n'ebiyewalula byonna eby'oku nsi n'ennyonyi zonna ez'omu banga. **13** Awo n'awulira eddoboozi nga ligamba nti, "Peetero, situka osale, oleye!" **14** Peetero n'addamu nti, "Nedda, Mukama wange, kubanga siryanga ku kintu kya muzizo oba ekitali kirongoofu." **15** Eddoboozi ne liddamu okwogera naye omulundi ogwokubiri

nti, "Ekyo Katonda ky'amaze okulongoosa tokiyitanga ekitali kirongoofu." **16** Ne kiba bwe kityo emirundi esatu, amangwago ekintu ekyo ekiri ng'essuuka ne kizzibwayo mu ggulu. **17** Peetero n'abeera awo ng'asamaaliridde. Ne yeebuza amakulu g'okwolesebwa okwo, ne yeebuza ne ky'asaana okukola, byonna nga bimusobedde. Mu kiseera ekyo ababaka abaatumibwa Koluneeriyo, ennyumba baali baakagizula era nga bayimiridde wabweru ku luggi **18** nga babuza obanga awo Simooni ayitibwa Peetero we yabeeranga. **19** Awo Peetero bwe yali ng'akyeubuza eby'okwolesebwa okwo, Mwoyo Mutukuvu n'amugamba nti, "Laba, abasajja basatu bakunoonya. **20** Situka okke wansi ogende nabo awatali kulwa kubanga nze mbatumye." **21** Bw'atyo Peetero n'akka wansi, n'agamba abasajja abaatumibwa nti, "Ye nze gwe munooza. Kiki ekibaleese?" **22** Ne bamuddamu nti, "Koluneeriyo omukulu w'ekitungole y'atutumye. Musajja mwegendereza, atya Katonda era Abayudaaya bonna bamussaamu ekitiibwa. Yalabikirwa malayika wa Katonda n'amugamba akuyite oje mu nnyumba ye omutegeeze Katonda by'ayagala akole." **23** Awo Peetero n'abayingiza mu nnyumba ne basulawo ekiri ekyo. Enkeera n'agenda n'abo ng'awerekerwako abooluganda abamu ab'omu Yopa. **24** Ku lunaku olwaddirira Peetero n'atuuka e Kayisaliya. Yasanga Koluneeriyo amulindiridde, ng'ali ne baganda be ne mikwano gye be yayita balabe Peetero. **25** Peetero bwe yayingira mu nnyumba, Koluneeriyo n'agwa wansi mu maaso ge n'amusinza. **26** Naye Peetero n'amuyimusa n'amugamba nti, "Golokoka! Nange ndi muntu buntu." **27** N'agolokoka ne boogeramu, ne bayingira munda mu kisenge abalala bangi mwe baali bakunjaanidde. **28** Awo Peetero n'abagamba nti, "Mumanyi nga mu mateeka gaffe ag'Ekiyudaaya, ffe tetuyingira mu maka g'Abamawanga. Naye Katonda yandaze mu kwolesebwa nga sisaanira kuddayo kuyisa muntu yenna ng'atali mulongoofu. **29** Noolwekyo olwantumira nange ne nsitukiram. Kale, ompitidde nsonga ki?" **30** Awo Koluneeriyo n'addamu nti, "Ennaku nnya eziyise, nnali mu nnyumba yange nga nsaba mu ssaawa nga bwe ziti omwenda ez'olweggulo. Amangwago omusajja n'ayimirira mu maaso gange ng'ayambadde engoye ezitemagana. **31** N'anjamba nti, "Koluneeriyo, Katonda awulidde okusaba kwo, era ajjukidde ebirabo byo by'ogabira abaavu. **32** Kale nno, tuma e Yopa, oyite Simooni ayitibwa Peetero, eyakyala mu maka ga Simooni omuwazi w'amaliba ali ku lubalama lw'ennyanya." **33** Bwe ntyo ne nkutumira mangu, era naawe n'okola bulungi n'ojirawo. Kaakano ffenna tuli wano mu maaso ga Katonda nga tulindirira okuwulira ky'akutumye okutubulira!" **34** Awo Peetero n'agamba nti, "Kaakano ntegeeredde ddala nga Katonda tasosola mu bantu, **35** wabula ayaniriza abantu bonna ab'omu mawanga gonna kasita baba nga bamutya nga kwe bakola by'asiima. **36** Kino kye kigambo kye yaweereza abaana ba Isirayiri ng'ababuulira emirembe mu Yesu Kristo, Mukama wa bonna. **37** Mumanyi ebyabaawo mu Buyudaaya mwonna okusookera mu Ggaliraaya oluvannyuma lw'okubatizibwa Yokaana kwe yabuulira. **38** Era mumanyi bulungi Yesu Omunnazaaleesi nga Katonda bwe yamufukako amafuta ne

Mwoyo Mutukuvu n'amaanyi, eyatambula ng'agenda akola ebirungi, ng'awonya abaanyigirizibwanga Setaani, kubanga Katonda yali naye. **39** "Ffe bajulirwa ab'ebyo byonna bye yakola mu nsi y'Abayudaaya ne mu Yerusalemi, gye yattirwa ku musaalaba. **40** Oyo Katonda yamuukiza ku lunaku olwokusatu era n'amulaga eri abantu. **41** Teyalabibwa bantu bonna, wabula abajulirwa Katonda be yali amaze okulonda, be baffe abaalya naye, ne tunywa naye ng'amaze okuzuukira mu bafu. **42** N'atutuma okubulira abantu Enjiri nga tujulira nti Yesu y'oyo, Katonda gwe yalonda okubeera omulamuzi w'abantu bonna, abalamu n'abafu. **43** Era ne bannabbi bonna bamuweera obujulirwa nti buli amukkiriza asonyiyibwa ebibi mu linnya lye." **44** Awo Peetero bwe yali akayogera ebigambo ebyo, Mwoyo Mutukuvu n'akka ku abo bonna abali bawuliriza ekigambo! **45** Abakiriza abakomole bangi abaawerekerwa ku Peetero ne beewuunya nnyo okulaba ng'ekirabo kya Mwoyo Mutukuvu kifukibwa ne ku baamawanga. **46** Kubanga baabawulira nga boogera mu nnimi endala nga batendereza Katonda. Awo Peetero n'agamba nti, **47** "Waliwo ayinza okuziiza abantu bano okubatzibwa n'amazzi abafunye Mwoyo Mutukuvu nga ffe bwe twamufuna?" **48** Bw'atyo n'alagira babatzibwe mu linnya lya Yesu Kristo. Ne basaba Peetero agira abeera nabo okumala ennaku ntonotono.

11 Awo abatume n'abooluganda abaali mu Buyudaaya mwonna ne bawulira nti n'Abamawanga bakiriza ekigambo kya Katonda. **2** Naye Peetero bwe yakomawo mu Yerusalemi, abakomole ne bamunenywa, **3** nga bagamba nti, "Lwaki wakyalira Abamawanga abatali bakomole n'oyingira ne mu nnyumba n'olya nabo?" **4** Awo Peetero n'abannyonnyola byonna ng'agamba **5** nti, "Bwe nnali nsaba, nga ndi mu kibuga kya Yopa, ne njolesebwa. Essuuka ennene ennyo ng'ewaniriddwa ku nsonda zaayo ennya, n'essibwa mu maaso gange ng'eva mu ggulu. **6** Mu ssuuka eyo ne ndabamu ebisolo byonna eby'oku nsi ebirina amagulu ana, n'ebiyewalula, n'ennyonyi ez'omu bbanga. **7** Ne mpulira eddoboozi nga linyamba nti, 'Peetero, situka osale, oye.' **8** "Nze ne nziramu nti, 'Nedda, Mukama wange, kubanga siriyanga ku kintu kya muzizo oba ekitali kirongoofu.' **9** "Naye eddoboozi ne liddamu nga linyamba nti, 'Ekyo Katonda ky'amaze okulongoosa tokiyitanga ekitali kirongoofu.' **10** Ne kiba bwe kityo emirundi esatu. Oluvannyuma essuuka n'ezizibwayo mu ggulu ne byonna ebyagirimu. **11** "Amangwago laba abasajja basatu abaatumibwa okuva e Kayisaliya ne batuuka ku nnyumba we nnali nsula! **12** Mwoyo Mutukuvu n'anjamba njende nabo, awatali kulwa, n'abooluganda bano omukaaga ne bamperekerako, ne tutuuka mu maka g'omusajja eyali antumidde ababaka abo. **13** N'atutegeeza nga malayika bwe yamulabikira mu nnyumba ye, n'amugamba nti, 'Tuma ababaka e Yopa banoonye Simooni ayitibwa Peetero, **14** aje akutegeeze ggwe n'ab'omu nnyumba yo nga bwe muyinza okulokolebwa!' **15** "Awo bwe nnali nga nakatandika okubabulira Enjiri, Mwoyo Mutukuvu n'abakkako nga naffe bwe yatukkako ku kusookera ddala! **16** Awo ne nzijukira ebigambo bya Mukama waffe bwe yagamba nti,

'Yokaana yabatiza na mazzi, naye mmwe mulibatizibwa na Mwoyo Mutukuvu.' **17** Olw'okubanga Katonda ye yawa Abamawanga bano ekirabo kye kimu, naffe kye yatuwa bwe twakiriza Mukama waffe Yesu Kristo, nange nze ani eyandiwakanyiza Katonda?" **18** Bwe baawulira ebigambo ebyo ne basirika, ne bagulumiza Katonda! Ne bagamba nti, "Ddala, n'Abamawanga Katonda abawadde omukisa okwenenya bakuyuke badde gy'ali abawe obulamu obutaggwaawo." **19** Awo abo abakiriza abadduka okuva mu Yerusalemi mu kuyigganyizibwa okwaddirira okutibwa kwa Suteefano, ne basaasaana ne batuuka ne mu bifo nga Foyiniiki, ne Kupulo, ne Antiyokiya, ne babunya Enjiri, naye nga babulira Bayudaaya bokka. **20** Naye, abamu ku bakiriza abaagenda mu Antiyokiya nga bava e Kupulo n'e Kuleene ne babulira Abayonaani ku Mukama waffe Yesu. **21** Awo omukono gwa Mukama ne gubeera wamu nabo, Abamawanga bangi ne bakiriza ne bakuyuka okudda eri Mukama. **22** Awo ab'omu Kkanisa y'omu Yerusalemi bwe baawulira ebyo, ne batuma Balunabba mu Antiyokiya ayambe abakiriza. **23** Bwe yatuuka n'alaba eby'ekitalo Katonda bye yali akola mu bantu, n'ajjula essanyu, n'akubiriza abakiriza banywerere ku Mukama n'emitema gyabwe gyonna. **24** Balunabba yali muntu wa kisa ng'ajjudde Mwoyo Mutukuvu n'okukiriza, abantu bangi ne basenga Mukama. **25** Oluvannyuma lw'ebyo Balunabba n'alaga e Taluso okunoonya Sawulo, **26** bwe yamulaba n'amuleeta mu Antiyokiya. Bombi ne babeera mu Antiyokiya okumala omwaka mulamba nga bakolera wamu n'Ekkana yaayo, ne bayigiriza abantu bangi nnyo. Wano mu Antiyokiya abayigirizwa we baasookera okuyitibwa Abakristaayo. **27** Mu kiseera ekyo ne wabaawo bannabbi abaaserengeta mu Antiyokiya nga bava mu Yerusalemi. **28** Omu ku bo erinnya lye Agabo n'asituka ng'ajjudde Mwoyo Mutukuvu n'ategeeza ng'enjala ey'amaanyi bw'eja okugwa mu nsi zonna wonna mu bufuzi bwa Kulawudiyo. **29** Awo abayigirizwa ne bamalirira okuweereza obuyambi eri abooluganda abaali mu Buyudaaya, buli muntu nga yeesonda nga bwe yasobola, **30** ne batuma Balunabba ne Sawulo batwalire abakadde.

12 Awo mu biro ebyo Kabaka Kerode n'atandika okuyigganya abamu ku bakiriza ab'omu Kkanisa. **2** N'atta Yakobo muganda wa Yokaana n'ekitala. **3** Bwe yalaba nga ky'akoze kisanyusizza Abayudaaya, n'akwata Peetero mu kiseera eky'Embaga ey'Emigaati Egitazimbulukuswa **4** n'amusiba mu kkomera, ng'amutaddeko abaserikale abamukuuma kkumi na mukaaga mu bibinja bina eby'abaserikale banabana. Kerode yali ategese amuleete mu bantu, ng'Embaga y'Okuyitako ewedde. **5** Peetero n'akuumirwa mu kkomera, naye Ekkana n'enyiikira nnyo okumusabira eri Katonda. **6** Ekiro ekyo, ng'enkeera Kerode ategese okuwaayo Peetero, Peetero yali yeebase wakati w'abaserikale babiri, ng'asibiddwa n'enjegere bbiri, nga ne ku mulyango gw'ekkomera kuliko abakuumi. **7** Laba malayika wa Mukama n'ayimirira awali Peetero, ekitangaala ne kyaka mu kisenge, Malayika n'akuba ku Peetero mu mbirizi n'amuzuukusa ng'amugamba nti,

"Yanguwa. Ggolokoka." Enjegere ne ziva ku mikono gye ne zigwa wansi. **8** Malayika n'amugamba nti, "Weesibe olukoba lwo, oyambale n'engatto zo." Peetero n'akola nga bw'agambiddwa. Malayika n'amugamba nti, "Kale, yambala umunagiro gwo ongoberere." **9** Awo Peetero n'agoberera malayika. Naye ekiseera kino kyonna ng'alowooza nti alabye kwolesebwa, nga tayinza kukitegeera nti byonna ebyali bimuutukako mu kaseera ako byaliwo ddala. **10** Ne bayita ku bakuumi abasooka n'abookubiri ne batuuka ku luggi olunene olw'ekyuma olufuluma mu kkomera nga luggukira mu kibuga. Luno ne lweggalawo lwokka, ne bayitamu. Bwe baatambulako akabanga mu luguudo mu kibuga, amangwago malayika n'amuleka. **11** Awo Peetero bwe yeddamu n'alyoka ategeera bwe bibadde, n'agamba nti, "Ntegeeredde ddala nga Mukama yatumye malayika we n'anziggya mu mukono gwa Kerode, era n'amponya n'eb'y'akabi byonna Abayudaaya bye babadde bantegekedde." **12** Bwe yamala okukakasa ebyo munda ye, n'atambula n'alaga mu maka ga Maliyamu nnyina wa Yokaana Makko, abantu bangi gye baali bakunjaanidde nga basaba. **13** Awo Peetero n'akonkona ku luggi olunene olw'ebweru, omuwala omuweereza erinnya lye Looda n'ajja okuggulawo. **14** Naye bwe yategeera nga ddboozyi lya Peetero essanyu ne limuyitirira, n'adduka buddusi nga n'oluggi talugguddewo, n'ategeeza abaali mu nju nti, "Peetero ali wabweru ku luggi!" **15** Naye abaali mu nju ne bamuddamu nti, "Oguddemu akazoole." Naye ne yeyongera okulumiriza nti ky'agamba bwe kiri. Ne bagamba nti, "Oyo malayika we." **16** Naye Peetero n'ayongera okukonkona. Oluvannyuma ne bagenda ne bagulawo oluggi, ne bamulaba. Ne basamaalirira nnyo. **17** N'abakomako basirike, n'alyoka abategeeza byonna ebyamubaddeko, nga Mukama bwe yamusumuludde mu kkomera. N'abagamba nti, "Mutegeeze Yakobo n'abooluganda bino byonna ebibaddewo." Awo n'afuluma n'alaga mu kifo ekirala. **18** Enkeera ekkomera ne lijijula akagugumuko ng'abaserikale beebuuza nti, "Peetero abulidde wa?" **19** Awo Kerode bwe yamutumya ne basanga nga taliyo, ne bamunoonya n'ababula. Abaserikale bwe baamala okuwozesebwa n'alagira babafulumye babatte. Oluvannyuma Kerode n'ava e Buyudaaya n'agenda abeera e Kayisaliya. **20** Kerode yali anyigidde abantu b'e Ttuulo n'e Sidoni. Awo ne bamuweereza ababaka baabwe okujja okumulaba, ne bakwana omuwandiisi we Bulasito, era n'abayamba okubatuusiza ensonga zaabwe ewa Kerode nga bamusaba emirembe, kubanga emmere eyali eriisa ebibuga byabwe byombi yali eva mu nsi ya kabaka. **21** Awo olunaku olwategekebwa bwe lwatuuka, Kerode n'ayambala eminagiro gye egy'obwakabaka n'atuula ku ntebe ye ey'obwakabaka, n'ayogera eri ababaka n'abantu bonna. **22** Abantu bonna ne boogera mu ddboozyi ery'omwanguka nti, "Lino ddboozyi lya Katonda so si lya muntu!" **23** Amangwago malayika wa Mukama n'amubonereza, n'ajijula envyuni yenna, ne zimulya n'afa, kubanga yakkiriza abantu ne bamusinza, n'atawa Katonda kitiibwa. **24** Awo ekigambo kya Katonda ne kyeeyongera okubuna wonna. **25** Balunabba

ne Sawulo bwe baamala okutuukiriza ekyabaleeta mu Yerusaleemi, ne baddayo ne Yokaana ayitibwa Makko.

13 Mu Kkanisa y'omu Antiyokiya mwalimu bannabbi n'abayigiriza bano: Balunabba, ne Simooni, eyayitibwanga, "Omuddugavu" ne Lukiyo ow'e Kuleene, ne Manaeni, eyakulira awamu ne kabaka Kerode, ne Sawulo. **2** Awo bwe baali nga basinza Mukama era nga bwe basiiba, Mwoyo Mutukuvu n'agamba nti, "Munjawulire Balunabba ne Sawulo olw'omulimu gwe mbayitidde." **3** Awo bwe baamala okusaba n'okusiiiba, ne bassa emikono gyabwe ku Balunabba ne Sawulo, ne babasibula ne bagenda. **4** Awo Balunabba ne Sawulo ne batumibwa Mwoyo Mutukuvu okugenda e Serukiya, gye baava ne bawunguka okulaga e Kupulo. **5** Bwe baatuuka mu Salamisi ne bayingira mu makunjaaniriro g'Abayudaaya ne babuulira ekigambo kya Katonda. Yokaana Makko yali nabo okubaweereza. **6** Ne bagenda nga babuulira ku kizinga kyonna okutuuka e Pafo. Eyo ne basangayo omufumu Omuyudaaya eyali nnabbi ow'obulimba, erinnya lye Balisa. **7** Yayitanga ne Serugiyo Pawulo, gavana Omuruumi ow'oku kizinga ekyo. Gavana ono yali musajja w'amagezi, n'atumya Balunabba ne Sawulo ng'ayagala okuwulira ekigambo kya Katonda. **8** Naye Eruma omufumu (kubanga ago ge makulu g'erinnya lye mu Luyonaani), n'abeekiikamu, n'agezaako okusendasenda gavana aleme okuwuliriza ebigambo eby'okukkiriza. **9** Naye Sawulo, era ng'ayitibwa Pawulo, n'ajjuzibwa Mwoyo Mutukuvu, n'atunulira Eruma enkaliriza, **10** n'amugamba nti, "Ggwe, omusajja ajudde obulimba bwonna n'obukuusa bwonna, omwana wa Setaani, era omulabe w'obutuukirivu bwonna olikomya ddi okukusakyusa amakubo ga Katonda amatereevu? **11** Kaakano omukono gwa Mukama gukwolekedde, oija kuziba amaaso, omale ebbanga nga tolaba musana." Amangwago olufu n'ekizikiza ne bimusaanikira, n'atandika okuwamanta ng'anoonya anaamukwata ku mukono. **12** Awo gavana bwe yalaba ebibaddewo, n'akkiriza, era n'awuniikirira nnyo olw'okuyigiriza kw'ekigambo kya Mukama. **13** Awo Pawulo ne be yali nabo ne basaabala ku nnyanja okuva e Pafo ne bagoba e Peruga eky'e Panfuliya. Naye Yokaana Makko n'abalekayo n'addayo e Yerusaleemi. **14** Kyokka Balunabba ne Pawulo ne beeyongerayo mu lugendo lwabwe ne batuuka mu kibuga Antiyokiya ekiri mu Pisiidiya. Awo ku lunaku lwa Ssabbiiti ne bagenda ne batuula mu kkuunjaaniriro. **15** Ebitundu ebyaggyibwa mu Mateeka ne mu Bannabbi bwe byaggwa okusomebwa, abakulembeze b'ekunjaaniriro ne batumira Balunabba ne Pawulo we baali batudde nga bagamba nti, "Abasajja abooluganda, obanga ku mmwe waliwo alina ekigambo ekizimba abantu akoyogere." **16** Awo Pawulo n'ayimuka, n'abawenya n'ayogera nti, "Abasajja Abayisirayiri, nammwe abatya Katonda, muwulirize! **17** Katonda w'eggwanga lino Isirayiri yalonda bajajajaffe n'abafuula eggwanga ekkulu bwe baali abagenyi mu nsi y'e Misiri n'oluvannyuma n'abaggyayo n'omukono gwe ogw'amaanyi, **18** n'abagumiikiriza okumala emyaka amakumi ana nga bali mu ddungu. **19** N'azikiriza amawanganga musanvu agaabeeranga mu nsi ya Kanani, era ensi eyo

n'agiwa Abayisirayiri okubeera omugabo gwabwe, 20 okumala emyaka ng'ebikumi bina mu ataano. "Oluvannyuma n'abalondera abalamuzi okubafuganga okutuusa mu biro bya nnabbi Samwiri. 21 Awo abantu ne basaba bafugibwe kabaka. Katonda n'abawa Sawulo mutabani wa Kiisi, ow'omu kika kya Benyamini, n'afugira emyaka amakumi ana. 22 Naye Katonda n'amuggya ku bwakabaka, n'abuwa Dawudi, oyo Katonda gwe yayogerako obulungi nti, 'Nnonze Dawudi, mutabani wa Yese, omusajja omutima gwange gwe gwagala ajja okukola bye njagala.' 23 "Mu zzadde lye, Katonda mwe yalonda Omulokozi, ye Yesu, nga bwe yasubiza Isirayiri. 24 Naye nga tannajja, Yokaana yabuulira abantu bonna mu Isirayiri okubatzibwa okw'okwenenya. 25 Era Yokaana bwe yali ng'ali kumpi okufundikira omulimu gwe, yagamba nti, 'Mundowooza kuba ani? Nze siri ye. Laba Ye ajja oluvannyuma lwange, n'okusaanira sisaanira na kusumulula ngatto ze.' 26 "Abasajja abooluganda mmwe bazzukulu ba Ibulayimu, nammwe abatya Katonda, obubaka buno obw'obulokozi, bwaffe ffenna wamu. 27 Ababeera mu Yerusalemi n'abakulembeze baabwe ne batamumanya oyo newaakubadde ebigambo bya bannabbi, ebyasomebwanga buli Ssabbiiti. Baamusalira omusango, ne batuukiriza ebigambo bino. 28 Tebaalina nsonga emussa, naye era ne basaba Piraato amutte. 29 Bwe baamala okutuukiriza byonna ebyamuwandiikwako, n'awanulwayo ku musaalaba n'agalamizibwa mu ntaana. 30 Naye Katonda n'amuzuukiza mu bafu. 31 Era abo be yajja nabo e Yerusalemi ng'ava e Ggaliraaya n'abalabikiranga okumala ennaku nnyingi. Era be bajulirwa be eri abantu. 32 "Ne kaakano tubategeeza nti, Katonda kye yasubiza bajajjaffe 33 yakituukiriza mu ffe ne mu baana baffe, bwe yazuukiza Yesu mu bafu. Nga bwe kyawandiikibwa mu Zabbuli eyookubiri nti, "Mwana wange, leero nfuse Kitaawo." 34 Kubanga Katonda yasubiza okumuzuukiza abeere mulamu nate, era nga takyaddayo kuvunda. Ekyawandiikibwa nga bwe kyogera nti: "Ndukuwa emikisa egy'olubeerera era emitukuvu gye nasubiza Dawudi." 35 Ne mu kyawandiikibwa ekirala agamba nti, "Toliganya Mutukuvu wo kuvunda." 36 "Kino kyali tekyogera ku Dawudi, kubanga Dawudi bwe yamala okuweereza omulembe gwe nga Katonda bwe yayagala, n'afa, n'aziikibwa, era omubiri gwe ne guvunda. 37 Noolwekyo, oyo Katonda gwe yazuukiza teyavunda. 38 "Abooluganda, mumpulirize! Mu muntu ono Yesu okusonyiyibwa ebibi mwe kubuuliddwa. Kino nga tekiyinzika mu mateeka ga Musa. 39 Buli amukkiriza n'amwesiga aggyibwako omusango gw'ekibi, n'aweabwa obutuukirivu. 40 Mwengendereze, ebigambo bya bannabbi bireme kutuukirira ku mmwe, bwe baagamba nti: 41 "Mulabe, mmwe abanyoomi, musamaalirire era muzikirire! Kubanga nnina omulimu gwe nkola mu kiseera, gwe mutaganda kukkiriza newaakubadde omuntu ne bw'aligubannyonyola atya temuligukkiriza." 42 Awo Pawulo ne Balunabba bwe baali bafuluma mu kkujaanairo, abantu ne babasaba bakomewo ku Ssabbiiti eddirira bongere okubabuulira ku bigambo ebyo. 43 Abayudaaya bangi awamu n'abatya Katonda abaaliwo mu kusinza okwo mu kkujaanairo, ne babagoberera. Pawulo ne

Balunabba ne banyumya nabo nga bwe batambula mu kkuho, nga babasendasenda banywerere mu kukkiriza ne mu kisa kya Katonda. 44 Ku Ssabbiiti eyaddirira kumpi buli muntu eyali mu kibuga n'ajja okuwulira ekigambo kya Katonda. 45 Naye Abayudaaya bwe baalaba ebibiina ebinene nga bizzate, ne bakwatibwa obuggya, ne batandika okuwakanya n'okujolonga byonna Pawulo bye yayogeranga. 46 Awo Pawulo ne Balunabba ne babaanukula n'obuvumu bungi ne babagamba nti, "Kyali kituufu Ekigambo kya Katonda kino okusooka okubuulirwa mmwe Abayudaaya. Naye nga bwe mukigaanyi, ne mweraga nti obulamu obutaggwaawo temubusaanira; kale kaakano ka tukibuulire Abaamawanga. (aiōnios g166) 47 Kubanga bw'atyo Mukama bwe yatulagira bwe yagamba nti, "Mhafudde omusana okwakira Abaamawanga, olw'obulokozi okutuuka ku nkomerero y'ensi." 48 Abaamawanga bwe baawulira ebyo ne bajjula essanyu; era bangi ne bakkiriza, abo Katonda be yalonda okwa obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) 49 Awo ekigambo kya Katonda ne kibuna mu kitundu ekyo kyonna. 50 Naye Abayudaaya ne bafukuutirira abakazi abasinzanga Katonda ab'ebitiibwa, n'abakulembeze mu kibuga, ne batandika akeegugungo mu kibini ky'abantu nga koolekedde Pawulo ne Balunabba, okutuusa lwe baabagoba mu kitundu kyabwe. 51 Abatume ne babakunkumula enfuufu ey'omu bigere byabwe, ne babaviirira ne balaga mu Ikoniya. 52 Abayigirizwa ne bajjula essanyu ne Mwoyo Mutukuvu.

14 Awo Pawulo ne Balunabba bwe baatuuka mu Ikoniya ne bayingira mu kkujaanairo ly'Abayudaaya. Ne babuulira n'amaanyi mangi era abantu bangi Abayudaaya n'Abayonaani ne bakkiriza. 2 Naye Abayudaaya abaagaana okukkiriza ne bassa omutima omubi mu baamawanga okukyawa abooluganda. 3 Ne baabeerayo ebbanga gwanvu nga babuulira n'obuvumu, era Mukama n'akakasanga ekigambo ky'ekisa kye ng'abawa okukola obubonero n'ebyamagero. 4 Naye ekibiina ky'abantu mu kibuga ne kyawukanamu abamu ne bagoberera Abayudaaya n'abalala ne bakkiriza abatume. 5 Abayudaaya n'abakulembeze baabwe awamu n'Abamawanga, ne basala olukwe okubonyaabonya abatume, n'okubakuba amayingira. 6 Naye Pawulo ne Balunabba olukwe ne baluggukamu ne baddukira mu bibuga ebya Lukawoniya ne Lusitula ne Derube, ne mu bitundu ebiriraanyeeewo, 7 era n'eyo ne babuulirirayo Enjiri. 8 Mu Lusitula mwalimu omusajja eyazaalibwa nga mulema, ng'ebigere bye bigongobavu, nga tatambulangaako. 9 N'atuula awo ng'awuliriza Pawulo bye yali ayogera. Pawulo n'amwekaliriza amaaso n'alaba ng'alina okukkiriza okuwonyezebwa. 10 Pawulo n'amugamba mu ddoobozi ery'omwanguka nti, "Yimirira ku bigere byo, weegolole!" Amangwago omusajja n'ayimirira, n'atandika okutambula! 11 Awo ekibiina ky'abantu bwe baalaba Pawulo ky'akoze, ne baleekaanira waggulu mu lulimi lwabwe Olulikaoniya nti, "Bakatonda basse wansi gye tuli nga bali mu kifaananyi ky'abantu!" 12 Balunabba ne bamuyita Zewu, Pawulo ne bamuyita Kerume kubanga ye yali omwogezi omukulu. 13 Awo kabona wa Zewu, eyali ebweru w'ekibuga, n'agenda

n'aleeta ente ennume n'ebimuli ku wankaaki, ye n'ekiibiina ky'abantu ne baagala okuwaayo ssaddaaka. **14** Naye abatume, Balunabba ne Pawulo, bwe baabiwulira, ne bayuza engoye zaabwe, ne bafubutuka ne bayingira mu kibiina ky'abantu nga baleekaana ngabamba nti, **15** "Abasajja! Kiki ekibakozesa ebintu bino? Naffe tuli bantu buntu nga mmwe! Twazze tubabuulire mukyuke okuva ku bintu bino ebitalimu mudde eri Katonda omulamu eyakola eggulu n'ensi, n'ennyanya n'ebintu byonna ebirimu. **16** Mu mirembe egyayita yaleka amawanga gonna okukwata amakubo ge baayagalanga. **17** Kyokka tasigalirangako awo nga talina bujulirwa ng'abakolera ebirungi okuva mu ggulu, ng'aweereza enkuba, n'okubawa ebiri eby'okubalizingamu ebibala n'okubakkusa emmere, era n'okubajjuza essanyu mu mitima gyabwe." **18** Newaakubadde baabategeeza bwe batyo, naye era katono balemwe okuziyiza ebibiina okubawa ssaddaaka. **19** Awo Abayudaaya ne batuuka nga bava mu Antiyokiya ne mu Ikoniya, ne basasamaza ebibiina, ne bakuba Pawulo amayingira ne bamukulula ne bamutwala ebweru w'ekibuga nga balowooza nti afudde. **20** Naye abayigirizwa ne baja ne bayimirira okumwetoolola, n'asituka n'addayo mu kibuga! Enkeera ne basitula ne Balunabba ne balaga mu Derube. **21** Ne babuulira Enjiri mu kibuga ekyo, era abantu bangi ne bakkiriza. Ne baddayo mu Lusitula, ne mu Ikoniya, ne mu Antiyokiya, **22** ne babuulirira abakkiriza, nga babakubiriza banywerere mu kukkiriza, era ne babagamba nti, "Kitugwanidde okuyingira mu bwakabaka bwa Katonda nga tuyita mu bibonobono ebingi." **23** Pawulo ne Balunabba buli kkanisa baagironderamu abakadde. Ne basaba ne basiiha, ne babakwasa Mukama, oyo gwe bakkiriza. **24** Awo ne batambula ne bayita mu Pisidiya ne batuuka e Panfuliya, **25** bwe baamala okubuulira ebigambo mu Perugia, ne beeyongerayo mu Ataliya. **26** Oluvannyuma ne basaabala ku nyanja okuddayo mu Antiyokiya, gye baali baasigirwa ekisa kya Katonda olw'omulimu gwe baakola. **27** Bwe baatuuka, ne bakunjaanya ekkana ne babategeeza ebyafa mu lugendo lwabwe, ne byonna Katonda bye yabakozesa, n'Abamawanga nga bwe yabaggulirawo oluggi olw'okukkiriza. **28** Ne babeera eyo ne bamalayo ebbanga ggwanvu nga bali n'abayigirizwa.

15 Awo ne wajja abantu abamu abaava mu Buyudaaya ne bayigiriza abooluganda nti, "Ssinga temukomolebwa ng'akalombolombo ka Musa bwe kali temuyinza kulokolebwa." **2** Pawulo ne Balunabba ne bawakana nnyo nabo ku nsonga eyo ne kisaliwbawo nti Pawulo ne Balunabba n'abamu ku bakkiriza ab'omu Antiyokiya, batwale ensonga eyo eri abatume n'abakadde b'Ekkana mu Yerusalemi. **3** Ababaka ne bakwata ery'e Yerusalemi, ne bayimirako mu kibuga ky'e Fayiniikiya n'e Samaliya okukyalira abakkiriza mu kibuga ebyo n'okubategeeza ng'Abamawanga bangi bwe baakyuka ne bakkiriza. Ebigambo ebyo ne bisanyusa nnyo abooluganda. **4** Bwe baatuuka mu Yerusalemi ne baanirizibwa ekkana, abatume n'abakadde b'Ekkana bonna. Ne babategeeza byonna Katonda bye yabakozesa. **5** Naye abamu ku bakkiriza, ab'omu kibiina ky'Abafalisaayo, ne basituka ne

bagamba nti Abamawanga bonna abakkiriza bateekwa okukomolebwa nga bwe kiri mu mateeka ga Musa, era n'okugoberera obulombolombo bwonna ng'empisa z'Ekiyudaaya bwe ziragira. **6** Awo abatume n'abakadde b'Ekkana ne bakunjaanya bateese ku nsonga eyo. **7** Oluvannyuma nga bateesereza ebbanga ggwanvu, Peetero n'asituka n'abagamba nti, "Abooluganda, mwenna mumanyi nga Katonda yannonda dda mu mmwe mu nnaku ezaasooka, mbuulire Enjiri mu baamawanga nabo bakkirize. **8** Era Katonda amanyi emitima gy'abantu, yayaniriza Abamawanga ng'abawa Mwoyo Mutukuvu nga naffe bwe yatumuwa. **9** Teyabasosola kubanga bwe baamala okukkiriza, obulamu bwabwe n'abunaaza ng'obwaffe bwe yabunaaza. **10** Kale kaakano, lwaki mwagala okukema Katonda nga mukakaatika ekikoligo mu bulago bw'abayigirizwa, kye mumanyi nga bajajaffe kyabakaluubirira era naffe kitukaluubirira okwetikka? **11** Tukkiriza nti tulokolebwa lwa kisa kya Mukama waffe Yesu, era n'abamawanga bwe batyo bwe balokolebwa." **12** Ekibiina kyonna ne kisirikirira ne bawuliriza Balunabba ne Pawulo nga babategeeza eby'amagero n'obubonero Katonda bye yabakozesa nga bali ku mulimu gwe mu baamawanga. **13** Bwe baamala okwogera, Yakobo n'agamba nti, "Abasajja abooluganda, mumpulirize. **14** Simooni abategeezezza ng'okusookera ddala Katonda bwe yakyalira Abamawanga ne yeeronderamu abo ab'okuweesa erinnya lye ekitiibwa. **15** Era kino kituukiriza bannabbi bye baayogera ng'Ekyawandiikiwa bwe kigamba nti, **16** "Oluvannyuma lwa bino ndikomawo, ne nziddaabiriza ennyumba ya Dawudi eyagwa. Ndiddaabiriza ebifo ebyamenyebwamenyebwa. Ndigizawo, **17** n'abantu abalala basobole okunoonya Mukama, era n'abamawanga be nayita okuba abantu bange. **18** Bw'atyo bw'ayogera Mukama, alaga entegeka ye okuviira ddala ku ntandikwa y'ensi." (aion g165) **19** "Kyenya nsalawo nti, Tetusaana kutikka baamawanga abakkiriza Katonda mugugu munene nga tubawaliriza okukwata obulombolombo bwaffe obw'Ekiyudaaya. **20** Wabula tubawandikire tubategeeze beewale okulya ennyama eya ssaddaaka eweebwayo eri bakatonda abalala, beewale obwenzi n'okulya ennyama ey'ebisolo ebitugiddwa, era beewale okulya n'omusaayi. **21** Kubanga ebintu byonna biri mu mateeka ga Musa, era bibuulirwa mu makunjaaniri g'Abayudaaya mu buli kibuga buli lunaku lwa Ssabiiti ebbanga lyonna." **22** Awo abatume n'abakadde b'Ekkana n'abooluganda bonna mu Kkanisa ne bateesa okutuma ababaka bagende ne Pawulo ne Balunabba mu Antiyokiya okubategeeza kye basazeewo. Abasajja abaalondebwa nga bakulembeze mu Kkanisa baali: Yuda (era gwe bayita Balusaba) ne Siira. **23** Ne baweebwa ebbaluwa gye baatwala ng'esoma bw'eti: Ffe abatume, n'abakadde b'Ekkana, Eri abooluganda, mu Antiyokiya yonna ne Siriya ne Kirukiya: Abooluganda tubalamusizza. **24** Tuwulidde nti abamu ku booluganda baava wano ne baja eyo nga si ffe tubatumye, ne boogera nammwe ebigambo ebyabatubulatabula mu kukkiriza kwammwe ne bibakenjentereza emitima. **25** Kyetuvudde tuteesa ffenna, era ne tukkiriziganya bumu, okubatumira ababaka baffe

bajjire wamu n'abaagalwa baffe, Balunabba ne Pawulo, 26 abasajja abeewaddeyo okuweereza Mukama waffe Yesu Kristo nga tebalirira bulamu bwabwe. 27 Tubatumidde Yuda ne Siira bongere okubannyonyola n'akamwa ebyo ebiri mu bbaluwa eno. 28 Kubanga kwe kuteesa kwa Mwoyo Mutukuvu, era naffe, nga tekisaanira kubatikka migugu gya bwereere egiteetaagibwa, wabula musaana okugoberera bino: 29 Mwewalenga ennyama ettiddwa olw'okuweebwayo eri bakatonda abalala, mwewalenga n'okulya omusaayi, era n'ennyama ey'ebisolo ebitugiddwa, era mwewalenga obwanzi. Bwe muneegendereza ne mwewala ebintu ebyo, munaaba mukoze bulungi. Mweraba. 30 Awo abaatumibwa ne basitula ne bagenda mu Antiyokiya, ne bakunjaanya ekibiina ky'abakiriza ne babakwasa ebbaluwa eyo. 31 Bwe baagisoma, essanyu ne liba jjitirivu mu Kkanisa yonna olw'ebyo ebyagirimu. 32 Awo Yuda ne Siira, olwokubanga baali bannabbi, ne boogerera ebbanga gwanvu nga bakubiriza abooluganda okunyweza okukiriza kwabwe. 33 Awo Yuda ne Siira ne bamalayo ennaku ntonotono ne basiibula okuddayo eri ababatuma. Abooluganda ne babatuma okulamusa abali mu Yerusalemi n'okubeebaza olw'obubaka bwe baabaweereza. 34 Naye Siira n'asalawo okusigalayo. 35 Pawulo ne Balunabba ne babeera mu Antiyokiya okumala ebbanga nga bakolera wamu n'abalala nga babuulira Enjiri era n'okuyigiriza. 36 Awo nga wayiseewo ennaku Pawulo n'agamba Balunabba baddeyo mu bibuga gye baabuulira Enjiri, bagende nga bakyalira abooluganda, balabe nga bwe bali. 37 Balunabba n'akkiriza, wabula n'ayagala ne Yokaana Makko agende nabo. 38 Naye Pawulo ekyo n'atakyagala, kubanga Makko yabaawukanako n'abaleka e Panfuliya ng'omulimu ogwabatwala tebannagumaliriza. 39 Ne balemwa okukiriziganya mu nsonga eyo, n'ekyavaamu kwe kwawukana. Balunabba n'atwala Makko ne basaabala ku nnyanja okulaga mu Kupulo. 40 Pawulo n'alonda Siira, abooluganda ne bamasabira ekisa kya Mukama mu lugendo lwe. 41 Ne bayita mu Siriya ne mu Kirukiya nga bagenda bagumya ekanisa.

16 Awo Pawulo n'asookera e Derube n'oluvannyuma n'alaga e Lusitula. Eyo waaliyo omuyigirizwa erinnya lye Timoseewo. Nnyina yali Muyudaaya omukkiriza, nga kitaawe Muyonaani, 2 abooluganda mu Lusitula ne mu lkoniya nga bamwogerako birungi byereere. 3 Pawulo n'ayagala Timoseewo agende nabo mu lugendo lwabwe. Bw'atyo n'amala okumukomola, kubanga Abayudaaya bonna mu kitundu ekyo baali bamanyi kitaawe wa Timoseewo nga bw'ali Omuyonaani. 4 Awo bwe baali nga bayita mu bibuga ne babategeeza okukwatanga ebriragiro ebyasalibwawo abatume n'abakadde b'Ekanisa mu Yerusalemi ebikwata ku baamawanga. 5 Ekanisa ne yeeyongeranga amaanyi mu kukiriza era n'abantu ne beeyongeranga obungi buli lunaku. 6 Pawulo ne banne ne batambula ne bayita mu nsi y'e Fulugiya n'e Ggalatiya kubanga Mwoyo Mutukuvu yali abaziyizza okugenda mu Asiya okubuulirayo Ekigambo. 7 Bwe baatuuka e Musiya ne bagezaako okugenda Bisuniya, naye Mwoyo wa Yesu

n'atabakiriza. 8 Kyeabaava bayita obuyisi mu kitundu kya Musiya ne baserengeta e Tulowa. 9 Ekiro ekyo Pawulo n'afuna okwolesebwa, omusajja Omumakedoni ng'ayimiridde mu maaso ge ng'amwegayirira nti, "Jjangu ewaffe e Makedoniya otuyambe." 10 Pawulo bwe yafuna okwolesebwa okwo ne yeetegeka mangu okulaga e Makedoniya, kubanga yakitegeera nga Katonda atutumye okubabuulira Enjiri. 11 Awo ne tusaabala ku nnyanja e Tulowa, ne tuwunguka okutuuka e Samoserakiya, enkeera ne tulaga e Neyapoli, 12 n'oluvannyuma ne tutuuka e Firiipi, ettwale ly'Abaruumi, era nga ky'ekibuga ekikulu mu kitundu ekyo ekyo Makedoniya. Ne tumalawo ennaku ntonotono. 13 Ku Ssabiiti ne tufulumu mu kibuga okulaga ku mugga ogwali okumpi n'ekibuga gye baali batutegeezezza nti waliwo abakunjaanirayo okusabirayo. Ne tutuula wamu n'abakazi abaali baze okusaba ne twogera nabo. 14 Omu ku bakazi abo erinnya lye nga ye Ludiya, yali musuubuzi wa ngoye ez'effulunga ng'abeera mu kibuga Suwatira. Yali asinza Katonda bulijjo. Katonda n'amubikkulira okutegeera obulungi ebyo Pawulo bye yali ayigiriza. 15 Bw'atyo n'abatizibwa n'ab'omu nnyumba ye bonna. N'atuyita tumukyalire mu maka ge, ng'agamba nti, "Obanga mukakasira nti nzikiriza Mukama, muje mubeere mu maka gange." N'atuwaliriza. 16 Olunaku lumu twali tuserengeta ku mugga mu kifo we twasabiranga, ne tusingirira omuwala omuddu ng'aliko ddayimooni eyalagulanga, era n'afuniranga bakama be ensimbi nnyingi. 17 N'atuvaaako emabega ng'aleekaana nti, "Bano baddu ba Katonda Ali Waggulu Ennyo, era babategeeza ekkubo ly'obulokozi." 18 Ekyo yakikola okumala ennaku nnyingi Pawulo n'anyiga. Pawulo keyeyava akuyuka n'agamba ddayimooni nti, "Nkulagira mu linnya lya Yesu Kristo, muveeko!" Era amangwago dayimooni n'ava ku muwala. 19 Bannanyini muwala bwe baalaba nga tewakyalisi ssuubi lya kwongera kumufunamu nsimbi, ne bakwata Pawulo ne Siira ne babatwala mu katala eri ab'obuyinza. 20 Ne babaleeta mu maaso g'abalumizi, ne bagamba nti, "Abasajja bano Bayudaaya, basasamaza ekibuga kyaffe 21 nga bayigiriza empisa n'obulombolombo bye tutakirizibwa kugoberera na kukozeza mu mateeka gaffe ag'Ekiroomi." 22 Ekibiina ky'abantu ne kibeeziwako, abalamuzi ne balagira bambulwemu engoye era bakubwe emiggo. 23 Bwe baamala okukubwa emiggo mingi, ne baggalirwa mu kkomera, era omukuumi w'ekkomera n'akuutirwa abakuume butiribiri. 24 Omukulu w'ekkomera bwe yafuna ebriragiro ebyo, n'abateekera ddala mu kkomera ery'omunda, n'amagulu gaabwe n'agassa mu nvuba. 25 Awo ekiro mu tumbi Pawulo ne Siira bwe baali nga basaba, era nga bwe bayimba n'ennyimba ez'okutendereza Katonda, nga n'abasibe abalala bawuliriza, 26 amangwago ne wabaawo musisi ow'amaanyi ennyo. Emisingi gy'ekkomera ne ginyeenyebwe, n'enzi z'ekkomera zonna ne zibanduka ne zeggula, era n'enjegere ezaali zisibye abasibe ne zisumulukuka ne zigwa eri! 27 Omukuumi w'ekkomera n'azuukuka, n'alaba ng'enzi zonna nzigule, n'alowooza nti abasibe bonna badduse, n'asowolayo ekitala kye yette! 28 Naye Pawulo n'aleekaana nti, "Teweekola kabi!"

29 Omukuumi w'ekkomera n'akankana nnyo ng'ajjudde entiisa nnyingi, n'alagira ne baleeta ettaala, n'afubutuka n'ayingira munda, n'agwa wansi mu maaso ga Pawulo ne Siira ng'akankana. 30 Awo n'abafulumya, n'ababuza nti, "Bassebo, nkole ki okulokolebwa?" 31 Ne bamugamba nti, "Kkiriza Mukama waffe Yesu onoolokolebwa, ggwe n'ennyumba yo yonna." 32 Awo ne bamubuulira Ekigambo kya Mukama waffe, ye n'ab'omu maka ge bonna. 33 Mu kiseera ekyo kyenynini n'abatwala n'abanaaza ebiwundu. Era ye n'ab'omu maka ge bonna ne babatizibwa. 34 Omukuumi w'ekkomera n'abatwala mu nnyumba ye, n'abawa emmere, era amaka gonna ne gajjula essanyu kubanga baali bakkirizza Katonda. 35 Awo obudde bwe bwakya, abalamuzi ne batuma abaserikale eri omukuumi w'ekkomera ne bamugamba nti, "Abasajja abo basumulule." 36 Omukuumi w'ekkomera n'ategeeza Pawulo nti, "Abalamuzi balagidde muteebwe. Noolwekyo kaakano mugende mirembe." 37 Naye Pawulo n'addamu nti, "Ekyo ffe tetukikiriza! Baatukubidde mu lujjudde lw'abantu nga tebamaze na kutuwozesa, ne batusiba mu kkomera, ng'ate tuli Baruumi! Olwo kaakano baagala batusumulule mu kyama? Nedda! Bo bennyni be baba bajja batuggye mu kkomera!" 38 Abaserikale abaatumibwa ne bazzaayo ebigambo eri abalamuzi. Naye bwe babuwirira nti Pawulo ne Siira Baruumi ne batya nnyo. 39 Ne bajja mu kkomera ne basaba Pawulo ne Siira bagende, ne babaggya mu kkomera ne babeegayirira babaviire mu kibuga kyabwe. 40 Pawulo ne Siira bwe baava mu kkomera ne bagenda mu maka ga Ludiya, ne bongera okubuulira abooluganda ekigambo kya Katonda nga babanyweza, n'oluvannyuma ne basitula ne bagenda.

17 Awo ne batambula ne bayita mu kibuga Anfipoli ne Apolooniya ne batuuka e Sessaloniika, omwali ekkunjaaniri ly'Abayudaaya. 2 Pawulo, ng'empisa ye bwe yali, n'agenda n'ababuliranga ekigambo kya Katonda okuva mu byawandiikibwa, ku buli lwa Ssabibiiti okumala Ssabibiiti ssatu. 3 N'abannyonnyola era n'abalaga nga bwe kyalii kyetaagisa Kristo okubonaabona n'okuzuukira mu bafu, era nti, "Oyo ye Kristo Yesu gwe mbabuulira." 4 Abamu ku Bayudaaya abaamuwuliriza ne bakkiriza ne beegatta ku Pawulo ne Siira; era n'Abayonaani bangi abatya Katonda awamu n'abakazi bangi ab'ekitiibwa mu kibuga ekyo. 5 Naye Abayudaaya ne bakwatibwa obuggya, ne bagenda nga bafukuutirira abantu ab'empisa embi ne babaggya mu nguudo z'omu kibuga ne mu katale, ne batandikawo akasasamalo mu kibuga. Ne balumbagana amaka ga Yasooni nga banoonyaamu Pawulo ne Siira babatwale mu kibiina ky'abantu. 6 Bwe baababulwira, kwe kukwata Yasooni n'abooluganda abamu ne babaleeta mu maaso g'abakulu b'ekibuga, nga bwe baleekaana nti, "Pawulo ne Siira batabuddetabudde ebifo ebirala mu nsi yonna, ne kaakano baze wano batabuletabule ekibuga kyaffe, 7 era Yasooni oyo y'abaaniriza mu maka ge. Bano bonna bazizza omusango ogw'okuseeketerera eggwanga ne bamenya amateeka ga Kayisaali nga bayimbirira kabaka omulala Yesu." 8 Ekibiina n'abakulu b'ekibuga bwe baawulira ebintu

ebyo ne basasamala. 9 Bwe baamala okusasuzza Yasooni ne banne omutango, ne babaleka ne bagenda. 10 Obudde bwe bwaziba abooluganda ne bafulumya Pawulo ne Siira mu kibuga ne babaweereza e Beroya. Bwe baatuuka eyo ne bagenda mu kkuinjaaniri ly'Abayudaaya okusinza n'okubuulira, nga bwe yali empisa yaabwe. 11 Abayudaaya b'omu Beroya baali balungi okusinga ab'e Sessaloniika, ne bawuliriza bulungi n'essanyu Ekigambo ekyababuulirwa. Buli lunaku nga babikkula Ebyawandiikibwa okunoonyaamu ebyo Pawulo ne Siira bye baayogerangako bakakase nti bya mazima. 12 Era Abayudaaya bangi ne bakkiriza, n'abakazi ab'ekitiibwa Abayonaani bangi n'abasajja, nabo ne bakkiriza. 13 Naye Abayudaaya ab'omu Sessaloniika bwe baategeera nga Pawulo abuulira ekigambo kya Katonda mu Beroya, ne bamuwondera ne batabangula ekibiina. 14 Amangwago abooluganda bwe bakitegeera ne baweereza Pawulo ku nnyanja, Siira ne Timoseewo bo ne basigala e Beroya. 15 Abaawerekeru ku Pawulo ne bagenda naye okutuukira ddala mu Asene, eyo gye baamuleka ne bakomawo e Beroya ng'abatumye bagambe Siira ne Timoseewo bagende mangu gy'ali. 16 Ebbanga Pawulo lye yamala ng'alinda Siira ne Timoseewo mu Asene, n'alumwa nnyo mu mutima bwe yalaba ng'ekibuga kijjudde bakatonda abalala. 17 N'abeeranga mu kkuinjaaniri buli lunaku ng'akubaganya ebirowoozo n'Abayudaaya n'Abamawanga abatya Katonda, era n'ayogeranga eri abantu bonna abajanga okumuwuliriza mu kibuga wakati okumpi n'akatale. 18 Abamu ku bayigiriza bakagezimunnyu Aba Epikuliyo ne Abasutoyiiko ne batandika okuwakana naye. Bwe yabuulira ku Yesu n'okuzuukira kw'abafu ne bagamba nti, "Aloota buloosi," n'abalala nti, "Waliwo eddiini empya etali ya wano gy'ayimbirira." 19 Naye ne bamuyita ajje mu kukunjaana kwabwe okwa Aleyopaago nga bagamba nti, "Twagala okwongerera ukumanya ebikwata ku kuyigiriza kuno okuggya, 20 kubanga oyogedde ebintu bingi ebyewuunyisa, noolwekyo twagala okwongerera ukumanya kye bitegeeza." 21 Abaasene bonna n'abagenyi abajanga mu Asene, baayagalanga nnyo okumala ebiseera byabwe mu kukubaganya ebirowoozo ku bintu ebiggya bye baakawulira. 22 Awo Pawulo n'ayimirira mu maaso gaabwe mu Aleyopaago, n'abagamba nti, "Abasajja b'omu Asene! Ntegedde nga bwe muli abannaddiini ennyo; 23 kubanga bwe mbadde ntambulatabula ne ndaba ebyoto bya ssadaaka bingi, ne ku kimu nga kuliko ebigambo bino nti: Kya Katonda Atamanyiddwa. Mubadde mumusinja nga temumumanyi, nange kaakano njagala mbamutegeeze. 24 "Katonda oyo ye yakola ensi n'ebintu byonna ebigirimu. Era olwokubanga ye Mukama w'eggulu n'ensi tabeera mu yeekaalu ezikolebwa n'emikono gy'abantu, 25 era abantu tebayinza kumuyamba mu byetaago bye, kubanga talina byetaago! Ye yennyni y'awa buli muntu obulamu n'omukka gw'assa n'ebintu byonna. 26 Ye yatonda abantu bonna mu nsi, ng'abaggya mu muntu omu, n'abasaasaanya mu mawanga okubuna ensi yonna. N'ateekateeka amawanga agalisituka n'agaligwa, era n'ebbanga lye galimala. Era n'agakolera n'ensalo zaago. 27 Yakola bw'atyo ng'ayagala abantu bonna banoonye

Katonda, nga bafuba okumuvumbula, okumutuukako, newaakubadde nga buli omu ku ffe tamuli wala. **28** Kubanga mu ye mwe tubereera, era mwe tutambulira, era mwe muli obulamu bwaffe. Ng'omu ku bawandiisi bammwe bw'agamba nti, 'Tuli baana ba Katonda.' **29** "Obanga kino kya mazima nti tuli baana ba Katonda, tetsaana kumulowoozaako ng'ekibajje ekikoledwa abantu oba ekintu ekyoledwa mu zaabu oba ffeeza oba ekitemeddwa mu jinja. **30** Edda mu biseera ebyayita Katonda yagumiikiriza obutamanya bw'omuntu ku bintu ng'ebyo, naye kaakano alagira abantu bonna buli wantu okwenenya. **31** Kubanga yateekawo olunaku, oyo gwe yalonda lw'alisalirako ensi yonna omusango mu bwenkanya. Era yamukakasa eri abantu bonna kubanga yamuzuukiza mu bafu." **32** Awo bwe baawulira Pawulo ng'ayogera ku kuzuukira kw'abafu, abamu ne bamusekerera, abalala ne bamugamba nti, "Twandiyagadde okwongera okukuwuliriza ku nsonga eyo olulala." **33** Bw'atyo Pawulo n'afulumu mu lukunjaana lwabwe. **34** Naye abamu ku bo ne bamugoberera ne bakkiriza Mukama waffe. Omwo mwe mwali Diyonusiyo Omwaleyoapaago, n'omukazi erinnya lye Damali n'abalala.

18 Oluvannyuma lw'ebyo, Pawulo n'asitula okuva mu Asene n'alaga mu Kkolinsu. **2** Eyo gye yasisinkana omusajja Omuyudaaya erinnya lye Akula, eyazaalibwa mu Ponto, nga yaakava mu Italiya ne mukazi we Pulisikira, kubanga Kulawudiyo yali awadde ekiragiro okugoba Abayudaaya bonna mu Ruumi. **3** Olw'okuba nga baali bakola omulimu gwe gumu ogw'okukola weema, n'abeeranga nabo, era n'akolanga nabo. **4** Buli Iwa Ssabbiiti Pawulo yabeeranga mu kkunjaanani ng'amatiza Abayudaaya n'Abayonaani. **5** Era Siira ne Timosewo bwe baatuuka nga bava mu Makedoniya, Pawulo n'awaayo ekiseera kye kyonna mu kubuulira Ekigambo n'okukakasa Abayudaaya nti Yesu ye Kristo. **6** Naye Abayudaaya bwe baatandika okumuwakanya, era n'okuvvoola erinnya lya Yesu, n'akunkumula ebyambalo bye, n'abagamba nti, "Omusaayi gwammwe gubeere ku mitwe gyammwe! Nze ndi mulongoofu. Okuva kaakano nnaagendanga eri Abaamawanga." **7** Awo Pawulo n'ava eyo n'alaga mu nnyumba ya Tito Yusito, eyasinzanga Katonda, ng'amaka ge galiraanye n'ekunjaanani. **8** Kulisupo, eyali omukulu w'ekunjaanani, n'ennyumba ye yonna, ne bakkiriza Mukama waffe, n'abalala bangi ku Bakkolinsu abaawulira ne bakkiriza era ne babatizibwa. **9** Awo ekiro kimu Mukama n'ayogera ne Pawulo mu kwolesebwa, n'amugamba nti, "Totya! Weeyongere okubuulira, so tosirika!" **10** Kubanga ndi wamu naawe, tewali ayinza kukulumba n'akukola kabi. Era mu kibuga muno mulimu abantu bange bangi." **11** Bw'atyo Pawulo n'abeerayo ebbanga lya mwaka mulamba n'ekitundu ng'ayigiriza ekigambo kya Katonda. **12** Naye Galiyo bwe yalya obwagavana bwa Akaya, Abayudaaya ne beegatta wamu ne balumba Pawulo, ne bamukwata ne bamutwala mu mbuga z'amateeka ewa gavana okumusalira omusango. **13** Ne bamuwawaabira nti, "Omusajja ono asendasenda abantu okusinza Katonda mu ngeri etakirizibwa mu mateeka." **14** Naye Pawulo bwe yali ng'atandika okuwoza, Galiyo n'akyukira Abayudaaya

abaawaaba n'abagamba nti, "Muwulire, mmwe Abayudaaya. Singa omusango guno gubadde gumenya mateeka, nandibadde nteekwa okubawuliriza. **15** Naye ensonga zammwe nga bwe zifa ku nkosesa y'ebigambo n'amannya, era nga zikwata ku mateeka gammwe, kirungi mmwe muzeemalire. Nze saagala kusala musango gw'ebyo." **16** Bw'atyo n'abagoba mu mbuga z'amateeka. **17** Awo bonna ne bakyukira Sossene, eyali omukulembeze omuggya ow'ekunjaanani, ne bamukwata, ne bamukubira awo mu maaso g'embuga z'amateeka. Kyokka Galiyo teyabafaako. **18** Pawulo n'amala mu kibuga omwo ennaku eziwerako, oluvannyuma n'asiibula abooluganda n'asaabala ku nnyanja n'agenda e Siriya, ng'atutte Pulisikira ne Akula. Naye yali tannasaabala, enviiri ze ne bazisalirako e Kenkereya olw'obweyamo bwe yali akoze. **19** Bwe baatuuka mu Efeso, banne n'abaleka awo n'agenda n'akubaganya ebirwoozo n'Abayudaaya mu kkunjaanani. **20** Ne bamusaba abeere nabo ennaku eziwerako, naye n'atakiriza. **21** N'abagamba nti, "Nsaana okugenda ndyoke nsobole okubaawo ku mbuga ejja mu Yerusalemi." Kyokka n'abasubiza nti agenda kukomawo mu Efeso nga Katonda amukkirizza. Bw'atyo n'asaabala ku nnyanja okuva mu Efeso. **22** Pawulo bwe yagoba mu Kayisaliya, n'akyalira Ekkana n'oluvannyuma n'aserengeta mu Antiyokiya. **23** Eyo n'amalayo ekiseera, n'asitula n'atambula n'ayitaayita mu bibuga ebiri mu bitundu bya Ggalatiya ne Fulugiya, ng'akyalira abayigirizwa bonna ng'abanyweza mu kukkiriza. **24** Waaliwo Omuyudaaya erinnya lye Apollo, nga yazaalibwa mu Alegezanderiya eky'omu Misiri, n'atuuka mu Efeso. Yali musajja muyigirize nnyo, era ng'amanyi nnyo Ebyawandiikiibwa. **25** Yali ayigirizibwa Ekkubo lya Mukama, ng'amanyi mu mwoyo, era yayogeranga n'ayigiriza bulungi byonna ebifa ku Yesu, wabula ng'amanyi kubatizibwa kwa Yokaana kwokka. **26** N'atandika okubuulira n'obuvumu mu kkunjaanani. Awo Pulisikira ne Akula bwe baamuwulira, ne bamuyita mu maka gaabwe ne bamunyonnyola bingi eby'Ekkubo lya Katonda. **27** Awo Apollo n'ayagala okuwunguka agende mu Akaya mu Buyonaani, n'abooluganda ne bamuwagira nnyo mu kirowoozo ekyo. Ne bawandiikiira bannaabwe abakiriza mu Buyonaani bamwanirize n'essanyu. Era bwe yatuuka mu Buyonaani, Katonda n'amukozesa nnyo mu kunyweza Ekkana, **28** kubanga yasambajja n'amaanyi mangi ensonga Abayudaaya ze baaleetanga nga bawakanya Enjiri mu bantu, n'asinziiranga mu Byawandiikiibwa okulaga nti ddala Yesu ye Kristo.

19 Awo Apollo ng'ali mu Kkolinsu, Pawulo n'atambula ng'ayita ku lukalu n'alaga mu Efeso. N'asangayo abayigirizwa bangiko, **2** n'ababuza nti, "Bwe mwakiriza mwafuna Mwoyo Mutukuvu?" Ne bamuddamu nti, "Nedda tetuwuliranga nti waliwo Mwoyo Mutukuvu." **3** N'ababuza nti, "Kale mwabatizibwa kuyigira mu ki?" Ne bamuddamu nti, "Twakiriza ebyo Yokaana Omubatiza bye yatuyigiriza." **4** Awo Pawulo n'abagamba nti, "Yokaana yabatiza okubaliza okw'okwenenya eri abantu ng'agamba nti agenda okujja oluvannyuma lwe bamukkirize. Kino kitegeeza nti ye Yesu." **5** Bwe baawulira ebyo, ne babatizibwa mu linnya lya

Mukama waffe Yesu. **6** Pawulo bwe yabassaako emikono gye, Mwoyo Mutukuvu n'abakkako, ne batandika okwogera ennimi endala era n'okuwa obunnabbi. **7** Bonna baali abantu nga kkumi na babiri. **8** Pawulo n'ayingiranga mu kkunjaaniro buli lwa Ssabbiiti ng'abuulira n'obuvumu bungi okumala emyezi esatu, n'abateggezanga ekyo ky'akkiriza era n'ensonga kyava akkiriza, n'asendasenda bangi okukkiriza ebintu by'obwakabaka bwa Katonda. **9** Naye abamu ne bakakanyaza emitima gyabwe ne bagaana, ne batandika n'okwogera obubi ku Kkubo mu bibiina. Pawulo n'abaviira, n'atwala abakkiriza, ne bakunjaaniranga mu kisenge ky'essomero lya Tulaano buli lunaku. **10** Ne bamala emyaka ebiri n'okusingawo nga bakola bwe batyo, era Abayudaaya bonna n'Abayonaani bonna abaabeeranga mu kitundu ekyo ekyo Asiya ne bawulira ekigambo kya Mukama. **11** Katonda n'akozesanga Pawulo eby'amagero eby'ekitalo. **12** Obutambaala bwe n'ebiwero eby'engoye ze bwe byabikibwanga ku balwade nga bawona, era abaaabangako baddayimooni nga babavaako. **13** Waaliwo Abayudaaya abaaagendanga nga bagoba baddayimooni ku bantu mu buli kibuga, ne bagezaako okukozesa erinnya lya Mukama waffe Yesu, nga bagamba dayimooni ali ku mulwadde nti, "Mu linnya lya Yesu, Pawulo gw'abuulira, nkulagira omuveeko." **14** Waaliwo batabani ba Sukewa, eyali kabona omukulu Omyudaaya, musanvu, nabo abaaabanganga bwe batyo. **15** Bwe baakigezaako ku musajja eyaliko dayimooni, dayimooni n'abagamba nti, "Yesu mmumanyi, ne Pawulo mmumanyi, naye mmwe, mmwe b'ani?" **16** N'ababuukira n'abasinza amaanyi bonna, n'abataagulataagula nnyo, ne bafubutuka mu nnyumba nga bali bwereere, era nga baliko ebwundu. **17** Ebigambo ebyo ne bibuna mangu mu Bayudaaya ne mu Bayonaani abaali mu Efeso, era bonna ne bakwatibwa entiisa nnene, n'erinnya lya Mukama waffe Yesu ne liweebwa ekitiibwa kingi. **18** Bangi mu abo abakkiriza ne beenenya ebibi byabwe mu lwatu ne baatula n'ebikolwa byabwe. **19** Abamu abaali abalogo ne baleeta ebibabo byabwe ne babyokya ng'abantu bonna balaba. Bwe baaballirira omuwendo gw'ensimbi mu bitabo ebyayokebwa, nga guwera nga siringi emitwalo kkumi. **20** Awo ekigambo kya Mukama ne keyongerera okubuna mu maanyi n'okunywera. **21** Oluvannyuma lw'ebyo okutuukirira Pawulo n'alowooza mu mutima okugenda e Yersaalemi ng'ayitira mu Makedoniya ne mu Akaya. N'agamba nti, "Bwe ndiva eyo kinsaanira nkyaleko ne mu Ruumi." **22** N'asindika babiri ku baamyumbanga, Timoseewo ne Erasuto e Makedoniya, ye n'asigala mu kitundu kya Asiya okumala ebbanga. **23** Mu kiseera ekyo ne wabaawo akasasamalo ak'amaanyi ku bigambo by'ekkubo. **24** Waaliwo omusajja erinnya lye Demeteriyo, yali muweesi wa bintu bya ffeeza, era nga y'akola obusabo obwa ffeeza obwa Atemi obwaleetanga amagoba mangi. **25** Awo Demeteriyo n'ayita abakozi be bonna wamu n'abo abakola emirimu egikwatagana n'egigye, ne bakuba olukunjaana. N'alyoka ayogera nabo nti, "Mumanyi nti mu mulimu guno mwe tuggya obugagga. **26** Kale kaakano, nga mwenna bwe mulabye ne bwe muwulidde, omusajja ono Pawulo asenzesenze abantu bangi nnyo wano mu Efeso ne mu

Asiya, okubakkiriza nti bakatonda abakolebwa n'emikono si bakatonda. **27** Kino kya kabi gye tuli naye si mu Efeso mwokka naye ne mu kitundu kyonna ekyo Asiya ne ku yeekaalu ya Atemi ne ku mukazi Oweekitiibwa Atemi. Kubanga ettutumu ly'alina lija kumuggwaako, mu bitundu byonna ebya Asiya ne mu nsi gy'asinzibwa." **28** Awo bwe baawulira ebyo, ne basunguwa, ne batandika okuleekaana nti, "Atemi ow'Abaeefeso ye Mukulu!" **29** Ekibuga ne kijula akayuugumu, abantu bonna ne badduka nga balaga mu kifo omwazanyirwanga emizannyo nga bwe basikaasikanya Gayo ne Alisutaluuko, abaatambulanga ne Pawulo, babatwale babawozese. **30** Pawulo n'ayagala naye okuyingira mu kibiina, kyokka abayigirizwa ne batamukkiriza. **31** N'abamu ku b'omu Asiya, abaali mikwano gya Pawulo, ne bamutumira aleme kwewaayo kuyingira mu kifo omwazanyirwanga emizannyo. **32** Abantu abaali munda ne bamala galeekaana, ng'abamu boogera kino n'abalala kiri kubanga ekibiina kyali kitabusetabuse. Abasanga obungi nga n'okumanya tebamanyi nsonga yennyini ebakunjaanyisizza. **33** Abayudaaya abamu bwe baalengera Alegezanda ng'ali mu kibiina ne bamusika okumuleeta mu maaso. N'akoma ku bantu basirike abeeko ky'abagamba. **34** Naye ekibiina bwe kyategera nga Muyudaaya, bonna ne baddamu buto okuleekaana nti, "Atemi ow'Abaeefeso ye Mukulu!" Ne bakiddirigana emirundi n'emirundi okumala ng'essaawa bbiri nnamba. **35** Awo omukulu w'ekibuga n'abasirisa n'ayogera nabo nti, "Abasajja Abaeefeso, buli muntu yenna amanyi nti Efeso mwe muukumirwa essabo ekkulu ery'omukulu Atemi, gwe tumanyi ng'ekifaananyi ekyava mu ggulu. **36** Olw'okubanga ebyo tewali abiwakanya, temusaana kwecanga olw'ebyo ebyogerwa, era temusaana kwanguyiriza kukola kya bulabe. **37** Kale muleese wano abasajja bano abatabbye kintu kya Atemi n'ekimu, wadde okumunyoomoola. **38** Obanga Demeteriyo n'abakozi be balina ensonga ze bavunaana abasajja bano, embuga z'amateeka weeziri era abalamuzi bajja kuyingira mangu mu nsonga zaabwe. Kirungi bakwate amakubo amatongole. **39** Obanga waliwo abeemulugunya ku nsonga endala, ebyo biyinja okutereezebwa mu Lukiiko lw'Ekibuga olwa bulijjo. **40** Kubanga singa tetwegendereza, tujja kuvunaanibwa olw'akasasamalo ka leero, kubanga tetujja kuba na kya kwogera." **41** Awo n'abasiibula, ne basaasaana.

20 Awo akasasamalo bwe kakkakkana, Pawulo n'atunya abayigirizwa, ne bakunjaana, n'ababuulira ekigambo kya Katonda ng'abasiibula n'okubagumya, n'alyoka asitula n'alaga mu Makedoniya. **2** N'agenda ng'ayitaayita mu bitundu ebyo ng'ayogera n'abantu ebigambo bingi eby'okubagumya n'okubanyiikiza mu kukkiriza kwabwe. Oluvannyuma n'atuka mu Byonaani, **3** n'amalame emyezi esatu. Bwe yali ateeekateeka okusaabala ku nyanja okulaga mu Siriya, n'avumbula olukwe Abayudaaya lwe baali basaze okumutta, keyeyava asalawo okuddayo mu Makedoniya gy'aba ayita. **4** Abaamuwerekerako mu lugendo olwo okutuuka mu Asiya, be bano: Sopateri Omuberoya mutabani wa Puulo, ne Alisutaluuko ne Sekundo Abasessalonika, ne Gaayo Omuderube, ne Timoseewo, n'Abasiya, Tukiko ne

Tulofiimo. 5 Oluwannyuma bano bonna ne batukulemba ne batulinda e Tulowa. 6 Ne tusaabala ku nnyanja okuva e Firipi nga tumaze embaga ey'Emigaati Egitazimbulukuswa, ne tumala ku nnyanja ennaku ttaano, bannaffe ne tubatukako mu Tulowa ne tumalawo ennaku musanvu. 7 Awo olumu ku nnaku za ssabbiiti, bwe twali tukunjaanye okumenya omugaati, Pawulo n'abaako bye yali abayigiriza. Naye olwokubanga enkeera yali asitula, n'ayogerera ebbanga ddene nnyo, n'atuusa mu ttumbi ng'akyayogera! 8 Mu kisenge ekya waggulu mwe twali tukunjaanidde mwalimu ettaala nnyingi nga zaaka. 9 Waaliwo omuvubuka erinnya lye Yutuko, eyali atudde mu ddirisa, otulo ne tumukwata. Pawulo bwe yalwawo ng'akyayogera, omuvubuka ne yeebakira ddala, okutuusa lwe yasimattuka mu ddirisa ku mwaliro ogwokusatu n'agwa ebweru n'afiirawo. 10 Pawulo n'akka wansi n'amusitula n'amuwambaatira mu mikono gye. N'agamba nti, "Temweraliikirira, mulamu!" 11 Awo bonna ne baddayo waggulu ne bamanya omugaati ne balya. Pawulo ne yeyongera okwogera okutuusiza ddala obudde okukya, n'alyoka asitula n'agenda. 12 Ne baddamu amaanyi, n'omuvubuka ne bamutwala eka nga mulamu. 13 Awo Pawulo ne tumukulemba ne tusaabala ku nnyanja okulaga mu Aso, Pawulo nga bwe yali ateeseteese, kubanga ye yali ateeseteese kuyita ku lukalu. 14 Bwe yatusisinkana mu Aso, ne tutuuka e Mituleene. 15 Bwe twava eyo ne tuwunguka olunaku olwaddirira ne tutuuka mu kifo ekylekedde Kiyo. Ne ku lunaku olwaddirira ne tusala ne tudda e Samo, ne ku lunaku olwaddirira ne tutuuka e Mireeto. 16 Pawulo yali asazeewo obutayimirira mu Efeso nga yeewala okumala ekiseera ekinene mu Asiya, kubanga yali yeeyuna nti ssinga asobola, atuuke mu Yerusalemi ng'olunaku lwa Pentekote terunnatuuka. 17 Bwe yatuuka e Mireeto, n'atumira abakadde b'Ekkansa ya Efeso bajje bamulabe. 18 Awo bwe baatuuka Pawulo n'agamba nti, "Mumanyi bulungi ng'okuva ku lunaku lwe natukirako mu Asiya n'okutuusa leero, 19 nkoze omulimu gwa Mukama mmuweereza n'obuwombeefu n'amaziga n'okugezezebwa ebyantukako olw'enkwe z'Abayudaaya. 20 Naye saalekayo kubabulira bituufu eby'okubayamba, bwe twabanga tukunjaanye oba bwe najjanga mu maka gammwe, 21 nga ntegeeza Abayudaaya n'Abayonaani okwenerya badde eri Katonda, n'okuba n'okukkiriza mu Mukama waffe Yesu. 22 "Ne kaakano laba nsibiddwa Mwoyo Mutukuvu, njenda e Yerusalemi nga simanyi binaantukako nga ndi eyo. 23 Wabula Mwoyo Mutukuvu antegeeza nti okusibibwa n'okubonyabonyezebwa binnindiridde mu buli kibuga. 24 Naye obulamu bwange sibutwala kuba nga kya muwendo gye ndi, ndyoke ntukirize omulimu gwange, n'obuweereza bwe nnaweebwa Mukama waffe Yesu, okutegeeza n'Enjiri ey'ekisa kya Katonda. 25 "Ne kaakano mmanyi nga temukyaddayo kundaba nate, mwenna be natambulamu nga mbulira obwakabaka. 26 Noolwekyo mbategeeza leero nti sirina kyenvunaanwa olw'omusaayi gwa bonna, 27 kubanga sirina na kimu kye nalekayo nga mbabulira okwagala kwa Katonda. 28 Mwekumenga era mukumenga n'ekisibo kyonna Mwoyo Mutukuvu mwe yabateeka okuba abalabirizi okulabiriranga Ekkansa ya Katonda gye yeegulira

n'omusaayi gwe. 29 Mmanyi nga bwe ndigenda, emisege emikambwe giribayingiramu, era tegirisaasira kisibo. 30 Ne mu mmwe bennyini mulivaamu abasajja aboogera ebintu ebikyamu, okwefunira abayigirizwa abanaabagobereranga. 31 Noolwekyo mwekume. Mujjike nga bwe nababulirira nga nkaaba amaziga okumala emyaka esatu, emisana n'ekiro, ne mundeeta n'amaziga. 32 "Kaakano mbasigira Katonda n'ekigambo eky'ekisa kye ebinyinza okubazimba n'okubawa omugabo mu abo bonna abaatukuzibwa. 33 Siyaayaaniranga feeza newaakubadde zaabu wadde engoye eby'omuntu n'omu. 34 Mmwe bennyini mumanyi nti neetuusiizaako ebyetaago byange n'eb'y'abo bendi nabo. 35 Mbalaze mu buli kintu nga mu kukola n'amaanyi, kibagwanira okuyamba abanafu, ate n'okujjikirira ebigambo bya Mukama waffe Yesu bye yayogera nti, 'Okugaba kwa mukisa okusinga okuweebwa.'" 36 Awo Pawulo bwe yamala okwogera ebyo, n'afukamira n'asaba nabo bonna. 37 Buli omu n'akaaba nnyo amaziga, ne bamugwa mu kifuba okumusiibula, 38 nga banakuwavu, naye okusinga byonna olw'ekigambo kye yayogera nti, Tebakyarddayo kumulaba. Ne bamuwerekerako ne bamutuusa ku kyombo.

21 Awo bwe twamala okusiibulagana ne tuseeyeeya butereevu okutuuka e Koosi. Olunaku olwaddirira ne tutuuka e Rodise, we twava okulaga e Patala. 2 Okuva awo twagendera mu kyombo ekyali kigenda mu Foyiniikiya. 3 Ne tulengera ekizinga Kupulo, ne tukiyitako nga tukirese ku mukono gwaffe ogwa kkono, ne tuseeyeeya ne tugoba ku mwalo gw'e Ttuulo mu Siriya, kubanga ekyombo we kyali kigenda okutikkulirwa ebintu. 4 Bwe twava mu kyombo ne tunoonya abayigirizwa ne tubeera nabo ennaku musanvu. Mwoyo Mutukuvu n'ayogerera mu bayigirizwa abo ne balabula Pawulo aleme kugenda Yerusalemi. 5 Ennaku ezo bwe zaggaako ne tusitula. Abayigirizwa ne bakala baabwe n'abaana baabwe ne batuwerekerako okutuggya mu kibuga okutuusiiza ddala ku mwalo. Awo ffenna ne tufukamira ne tusaba. 6 Bwe twamala okusaba ne tusiibulagana. Ffe ne tuyingira ekyombo kyaffe, ne bannaffe ne baddayo ewaabwe. 7 Bwe twava e Ttuulo ne tugoba e Ptolemaayi, ne tulamusaganya n'abakkiriza, ne tumala nabo olunaku lumu. 8 Enkeera ne tweyongerayo okutuuka e Kayisaliya, ne tubeera mu maka ga Firipo Omubuulizi w'Enjiri, eyali omu ku badiikoni omusanvu abaasooka. 9 Yalina abaana be abawala abaali batannafumbirwa bana nga balina ekirabo eky'obunnabbi. 10 Ne tumalawo ennaku ezowerako, ne wajja nnabbi erinnya lye Agabo ng'ava Buyudaaya. 11 Bwe yajja okutulaba, n'addira olukoba lwa Pawulo ne yeesiba amagulu n'emikono, n'agamba nti, "Mwoyo Mutukuvu ayogera nti, 'Bw'ati nannyni lukoba luno bw'alisiswa Abayudaaya mu Yerusalemi ne bamuwaayo mu mikono gy'Abamawanga.'" 12 Bwe twawulira ebigambo ebyo ffenna awamu n'abatuuze b'omu kitundu ekyo ne twegayirira Pawulo aleme kugenda Yerusalemi. 13 Naye Pawulo n'addamu nti, "Lwaki mukaaba n'okwagala okunnafuya omutima? Kubanga seeteeseese kusibibwa kyokka, naye neetegese n'okufiira mu Yerusalemi olw'erinnya lya Mukama waffe Yesu." 14

Bwe twalaba nga tekisoboka kumukkiriza butagenda, ne tubivaako, ne tugamba nti, "Mukama ky'ayagala kye kiba ekibolebwa." **15** Bwe wayitawo ennaku ntono ne tusiba ebintu byaffe, ne tusitula okulaga mu Yerusalemi. **16** Abamu ku bayigirizwa ab'e Kayisaliya ne batuwerekerako, bwe twatuuka ne tubeera mu maka ga Munasoni, edda eyabeeranga e Kupulo era nga yali omu ku bantu abaasooka okukkiriza. **17** Bwe twatuuka mu Yerusalemi abooluganda ne batwaniriza n'essanyu lingi nnyo. **18** Awo enkeera ffenna ne tugenda ne Pawulo ng'agenda okulaba Yakobo, n'abakadde b'Ekkansi y'omu Yerusalemi bonna baaliwo. **19** Okulamusaganya bwe kwaggwa, Pawulo n'abategeeza kinnakimu byonna Katonda bye yamukozesa ng'aweereza mu baamawanga. **20** Bwe baabiwulira byonna ne batendereza Katonda, naye ne bagamba Pawulo nti, "Owooluganda, omanyi ng'Abayudaaya nkumi na nkumi bakkiriza, era nga bonna bakakitira ku kimu nti Abayudaaya bonna wadde abakkiriza basaana okugoberera amateeka, n'empisa, n'obulombolombo, eby'Ekiyudaaya. **21** Baategeezebwa nti oyigiriza Abayudaaya bonna abali mu Bamawanga okuleka amateeka ga Musa baleme okukomola abaana baabwe wadde okugoberera empisa z'Ekiyudaaya. **22** Kale kaakano kiki ekinakolebwa? Kubanga awatali kubuusabuusa bajja kutegeera nti ozze. **23** Kale waliwo wano abasajja bana abali ku kirayiro, abateekateeka okumwa emitwe gyabwe nga beerongoosa. **24** Genda nabo mu Yeekaalu weerongooseze wamu nabo, era obasasulire ensimbi ez'okumwa emitwe gyabwe. Kale buli omu ajja kukiraba era abantu bonna bajja kutegeera nti okiriziganya n'okukuuma amateeka, n'ebyo bye bakwogerako tebirimu nsa. **25** Ku nsonga z'Abamawanga abakiriza, twabawandikirira nga tubagamba baleme kugoberera bulombolombo bwa Kiyudaaya n'akatono wabula ebyo bye twassa mu bbaluwa yaffe era bye bino; obutalya nnyama ya bisolo ebiweereddwayo eri bakatonda abalala, n'obutalya ebitugiddwa oba okulya omusaayi, era n'okwewala obwenzi." **26** Ku lunaku olwaddirira Pawulo n'atwala abasajja okwerongoosa, naye ne yeerongoosa nabo. N'ayingira mu Yeekaalu okutegeera olunaku ekiseera ky'okwerongoosa eky'ennaku omusanvu we kiriggweerako, olwo buli omu alyoke atwaleyo ekiweebwayo kye. **27** Awo ekiseera eky'ennaku omusanvu bwe kyali kiri kumpi okuggwaako, ne wabaawo Abayudaaya abaava mu Asiya ne balaba Pawulo mu Yeekaalu, ne basasamaza ekibiina kyonna, ne bakwata Pawulo **28** nga bwe baleekaana nti, "Abasajja Abayisirayiri! Mutuyambe! Ono ye musajja agenda ayogera obubi ku ggwanga lyaffe ne ku mateeka gaffe ne ku kifo kino, ng'ayigiriza buli muntu buli wantu. Era ayonoonye Yeekaalu yaffe ng'agireetamu Abayonaani." **29** Kubanga baamulabako ng'atambula mu kibuga ne Tulofiimo, eyawa mu Efeso, ne balowooza nti Pawulo yamutwala ne mu Yeekaalu. **30** Ekibuga kyonna ne kijagalala olw'okuwulira ebigambo ebyo, era abantu ne bajja nga badduka okuva mu buli nsonda y'ekibuga. Ne bakwata Pawulo ne bamufulumya eberu wa Yeekaalu, amangwago ne baggalawo enzigi. **31** Naye bwe baayagala okumutta, amawulire ne gatuuka ku mukulu w'ekitongole

ky'abaserikale Abaruumi nti Yerusalemi kiguddemu akeegugungo. **32** Amangwago n'asindika abaserikale n'abaduumizi baabwe, ne badduka okugenda eri ekibiina ky'abantu. Awo bwe baalaba omuduumizi n'abaserikale nga bajja, ne balekeraawo okukuba Pawulo. **33** Awo omukulu w'abaserikale n'akwata Pawulo n'alagira asibibwe mu njegere bbiri, n'alyoka abuuza nti, "Y'ani, era akoze ki?" **34** Ne bamuddamu nga baleekaana, ng'abamu bamugamba kino n'abalala nga bagamba kiri. N'alemwa okubaako ekiramu ky'aggyamu olw'okuleekaana okungi. Kyeyava alagira batwale Pawulo mu nkambi y'abaserikale. **35** Bwe yamutuusa ku madaala, ekibiina ky'abantu ne bayitirira obukambwe, abaserikale ne basitula Pawulo. **36** Ekibiina ky'abantu abaali bagoberera ne boogera mu ddoboozi ery'omwanguka nti, "Mumutte!" **37** Awo abaserikale bwe baali bagenda okuyingiza Pawulo mu nkambi yaabwe, n'asaba omukulu waabwe nti, "Onzikiriza mbeeko kye nkugamba?" N'amuddamu nti, "Omanyi n'Olyunyaani?" **38** Ye si ggwe Mumisiri eyajeemesa abantu mu nnaku ezayita, n'okulemba abatemu enkumi nnya n'obalaza mu ddungu?" **39** Pawulo n'addamu nti, "Nedda, nze ndi Muyudaaya, ewaffe Taluso ekiri mu Kirukiya, ekibuga ekitanyoomebwa, era omutuuze. Nkwegayiridde nzikiriza njogere n'abantu bano." **40** Awo omuduumizi w'abaserikale kwe kumukkiriza, Pawulo n'ayimirira ku madaala n'akoma ku bantu basirike, amangwago ekibiina kyonna ne kisiriikirira, n'alyoka ayogera nabo mu Lwebbuluniya ng'abagamba nti:

22 "Abasajja abooluganda, ne bakadde bange, mumpulirize." **2** Bwe baawulira ng'ayogera Lwebbuluniya ne beeyongera okusirikira ddala. **3** Pawulo n'abagamba nti, "Ndi Muyudaaya, nazaalibwa mu kibuga Taluso eky'omu Kirukiya, naye ne nkulira wano mu Yerusalemi. Era mu kibuga muno mwe nayigira ne nzijumbira amateeka gonna ga bajajjaffe n'obwegendereza, nga njigirizibwa Gamalyeri. Nafubanga nnyo okuweesa Katonda ekitiibwa mu buli kye nakolanga, nga nammwe bwe mukola leero. **4** Nayigganya abantu b'Ekkubo n'okubatuusa ku kufa, ne nkwata abasajja n'abakazi ne mbasibisa mu kkomera. **5** Era Kabona Asinga Obukulu n'ab'Olukiiko Olukulu be bajulirwa bange. Kubanga nabasaba bawandiikire bannaabwe mu Damasiko ebbaluwa okunnyamba nkware abali eyo mbaleete wano mu Yerusalemi nga mbasibye mu njegere mbaweeyo babonerezebwe. **6** "Naye mu ssaawa ez'omu ttuntu bwe nnali nga nsemberera Damasiko, amangwago ekitangaala eky'amaanyi ekyava mu ggulu ne kinjakira okunneetooloola. **7** Ne ngwa wansi ku itaka, ne mpulira eddoboozi nga lijnjamba nti, 'Sawulo, Sawulo, onjigganyiza ki?' **8** "Ne mbuuzza nti, 'Ani, Mukama wange?' 'N'anziramu nti, 'Nze Yesu Omunnazaaleesi gw'oyigganya.' **9** Be nnali nabo baalaba ekitangaala, naye eddoboozi ly'oyo eyayogera nange tebaaliwulira. **10** "Ne mmubuuzza nti, 'Nkole ki, Mukama wange?' 'Mukama waffe n'anziramu nti, 'Yimuka ogende mu Damasiko, bw'onootuuka eyo oja kutegeezebwa byonna bye nkutumye okukola.' **11** Bannange ne bankwata ku mukono ne bannyingiza mu Damasiko, kubanga

ekitiibwa ky'ekitangaala kiri eky'amaanyi kyali kinzibye amaaso. **12** "Omusajja omu ayitibwa Ananiya, ng'atya Katonda era ng'agondera amateeka gonna ag'Ekiyudaaya, n'Abayudaaya bonna mu Damasiko nga bamussaamu ekitiibwa, **13** n'ajja okundaba n'ayimirira ne ndi n'anjamba nti, 'Owooluganda Sawulo, zibuka amaaso!' Mu ssaawa eyo yennyini ne nsobola okumulaba! **14** "Awo n'anjamba nti, 'Katonda wa bajajaffe akulonze otegeere by'ayagala era olabe Omutuukirivu we, era owulire okuyitibwa okuva mu kamwa ke. **15** Olituusa obubaka bwe mu bantu bonna ng'obategeera by'olabe bwo ne by'owulidde. **16** Kaakano olinda ki? Situka obatatizibwe onaazibweko ebibi byo nga bw'oyatudde erinnya lye.' **17** "Ne nkomawo mu Yersaalemi. Naye olunaku lumu bwe nnali mu Yeekaalu nga nsaba, ne mbeera ng'eyeebase, **18** ne n'funa okwolesebwa ne ndaba Mukama waffe ng'ayogera nange, n'anjamba nti, 'Yanguwa mangu ove mu Yersaalemi, kubanga abantu ba wano tebajja kukiriza bubaka bwo bw'onoobategeera obufa ku nze.' **19** "Ne nziramu nti, 'Naye Mukama wange, abantu bonna bamanyi nga bwe nagendanga mu buli kkunjaaniro ne nzigamu abakukiriza, ne mbatwala ne bakubwa emiggo n'okusibibwa ne basibibwa mu kkomera. **20** Era n'omujulirwa wo Suteefano bwe yali atibwa nnali nnyimiridde awo era nga mpagira okutibwa kwe, era nga ndabirira engoye z'abo abaali bamutta.' **21** "Naye Mukama waffe n'anjamba nti, 'Vva mu Yersaalemi, kubanga nzija kukutuma mu bitundu bye wala mu baamawanga!' **22** Ekibiina ky'abantu ne bawuliriza Pawulo okutuusa lwe yatuuka ku bigambo ebyo, bonna ne balyoka baleekaaniira wamu nti, 'Mumugyeewo! Mumutte! Tasaanira kuba mulamu!' **23** Ne bawowoggana nnyo nga bwe bakasuka n'engoye zaabwe waggulu mu bbanga, ne bayoola enfuufu nga bagiyiwa mu bbanga. **24** Omukulu w'abaserikale n'ayingiza Pawulo munda mu nkambi yaabwe, n'alagira akubwemu embooko nga bwe bamubuza ayogere omusango gwe yazzizza oguleetedde ekibiina kyonna okwecwacwana. **25** Bwe baali bamugalamizza nga bagenda okumusiba bamukube, Pawulo n'abuza omuserikale eyali amuyimiridde okumpi nti, 'Amateeka gabakkiriza okukuba omuntu Omuruumi nga temunnaba na kumuwozesa?' **26** Omuserikale n'agenda eri omuduumizi waabwe n'amutegeera nti, 'Kiki kino ky'ogenda okukola? Omusajja ono Muruumi.' **27** Omuduumizi w'abaserikale n'ajja n'abuza Pawulo nti, 'Mbulira, oli Muruumi?' Pawulo n'amuddamu nti, 'Yee, bwe kiri.' **28** Omuduumizi w'abaserikale n'amugamba nti, 'Nange ndi Muruumi, naye nabusasulira ensimbi nnyingi.' Pawulo n'amuddamu nti, 'Nze mwe nazaalirwa!' **29** Abaserikale abaali beetegeese okumubuza ne basebulukuka ne bavaawo bwe baategeera nga Pawulo Muruumi, n'omuduumizi waabwe naye n'atya nnyo kubanga yali alagidde okumusiba n'okumukuba kibooko. **30** Enkeera omuduumizi w'abaserikale bwe yayagala okumanyira ddala ensonga Abayudaaya gye bamulanze, n'asumulula Pawulo mu njegere, n'alagira bakabona abakulu bayite Olukiiko lw'Abayudaaya Olukulu lutuule. N'alagira Pawulo aleetebwe mu Lukiiko ensonga Abayudaaya gye bamuvunaana eryoke etegeerebwe.

23 Awo Pawulo n'atunuulira Olukiiko enkalariza, n'agamba nti, "Baganda bange, obulamu bwange bwonna mbadde ntambulira mu makubo ga Katonda okutuusiza ddala ne ku lunaku lwa leero." **2** Bwe yayogera atyo, Ananiya, Kabona Asinga Obukulu, n'alagira abo abayimiridde okumpi ne Pawulo bamukubemu oluyi ku mimwa. **3** Pawulo n'amugamba nti, "Naawe Katonda agenda kukukuba oluyi, oli ng'ekisenge ekiva okusigibwa ennoni! Oli mulamuzi ki gwe amenya amateeka ng'olagira bankube mu ngeri eyo, so ng'osuubirwa okugagoberera ng'onsalira omusango?" **4** Abo abaali bayimiridde okumpi ne Pawulo ne bamugamba nti, "Bw'otyo bw'oyogera ne Kabona Asinga Obukulu owa Katonda?" **5** Pawulo n'addamu nti, "Baganda bange, sitegedde nga ye Kabona Asinga Obukulu, kubanga Ebyawandikiibwa bigamba nti, 'Toyogeranga bubi ku bafuzi bammwe.'" **6** Awo Pawulo bwe yalaba ng'abamu abali mu Lukiiko Basaddukaayo n'abalala nga Bafalisaayo, n'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka eri olukiiko nti, "Baganda bange, nze ndi Mufalisaayo, ne bakadde bange Bafalisaayo! Kaakano mpozesebwa lwa kubanga nzikiriza nga waliwo okuzuukira kw'abafu!" **7** Bwe baawulira ebyo, Olukiiko ne lwawukanamu wabiri ne wabaawo empaka za maanyi wakati w'Abafalisaayo n'Abasaddukaayo, **8** kubanga Abasaddukaayo bagamba nti tewali kuzuukira wadde bamalayika, wadde omwoyo ogutafa, naye bo Abafalisaayo ebyo byonna babikikiriza. **9** Awo empaka ne zikwata wansi ne waggulu, abamu ku bannyonyozi b'amateeka, nga ba mu kibiina kya Bafalisaayo, ne beekubira ku ludda lwa Pawulo nga bagamba nti, "Ffe tetulaba kisobyo kyonna omusajja ono ky'akoze. Obanga malayika yayogera naye, oba Mwoyo, ogwo nagwo guba musango?" **10** Ne beeyongerana nnyo okuwakana ng'abamu Pawulo bamusika bamulaza eno, ng'abalala bamulaza eri. Okutuusa omuduumizi w'abaserikale lwe yatandika okutya ng'alaba Pawulo baagala kumuyuzamu wabiri, n'alagira abaserikale be bagende bamubaggyeko n'amaanyi bamuzzeeyo munda mu nkambi yaabwe. **11** Ekiro ekyo Mukama waffe n'ayimirira awali Pawulo, n'amugamba nti, "Guma omwoyo, kubanga nga bw'onjulidde n'obuvumu wano mu Yersaalemi, era bw'otyo bw'onookola ne mu Ruumi." **12** Enkeera Abayudaaya ne bakunjaana ne bakola olukwe. Ne beeyama nti tebajja kulya ku kintu kyonna oba okunywa, wabula nga bamaze okutta Pawulo! **13** Omuwende gw'abantu abaali mu lukwe luno gwasinga ku makumi ana. **14** Awo ne bagenda eri bakabona abakulu n'abakulembeze baabwe ne babategeera nti, "Twerayiridde obutalya kintu kyonna okutuusa nga tusse Pawulo. **15** Noolwekyo mugambe omuduumizi w'abaserikale akomyewo Pawulo mu Lukiiko. Mumugamba nti waliwo ebibuuzo bitonotono bye mwagala okwongerera okumubuza. Ffe tulyoke tumutire mu kkubo nga bamuleeta." **16** Naye mutabani wa mwannyina Pawulo bwe yategeera olukwe olwo n'agenda mu nkambi y'abaserikale n'ategeera Pawulo. **17** Awo Pawulo n'ayita omuserikale atwala banne n'amugamba nti, "Twala omulenzi ono eri omuduumizi wammwe, kubanga alina ekintu ekikulu ky'ayagala okumutegeera." **18** Omuserikale n'atwala omulenzi eri omuduumizi waabwe

n'amugamba nti, "Omusibe Pawulo ampise n'antuma ndeete omulenzi ono gy'oli ng'alina ky'ayagala okukutegeeza." 19 Omuduumizi w'abaserikale n'akwata omulenzi ku mukono n'amuziza wabali n'amubuuzza nti, "Kiki ky'oyagala okuntegeeza?" 20 Omulenzi n'amubuulira nti, "Enkya Abayudaaya bajja kukusaba ozzeeyo Pawulo mu Lukiiko lwabwe, nga beekwasiza ku kwagala abeeko ky'ayongerera okwennyonyolako. 21 Tokkiriza! Kubanga waliwo abasajja amakumi ana abajja okwekwekerera abaserikale bo abanaaba bamutwala, bamufubutukireko bamutte. Kubanga beerayiridde obutalya n'abufanywa okutuusa nga bamaze okumutta. Kaakano bali eyo nga basuubira nti onokkiriza." 22 Omuduumizi w'abaserikale bwe yali asiibula omulenzi n'amukuutira nti, "Tobuulirako muntu yenna nti ontegeezezza ebintu bino." 23 Awo omuduumizi w'abaserikale n'ayita abamyuka be babiri n'abalagira nti, "Mutegeke ekibinja ky'abaserikale ebikumi bibiri, n'abeebagala embalaasi abaserikale nsanvu, n'ab'amafumu ebikumi bibiri, bagende e Kayisaliya ekiro kya leero ku ssaawa ssatu. 24 Mutegekeewo n'embalaasi Pawulo z'ajja okweyambisa mu lugendo alyoke atwalibwe bulungi atuusiwe mirembe ewa Gavana Ferikisi." 25 Awo n'awandiikira gavana ebbaluwa eno nti: 26 Nze Kulawudiyo Lusiyi, nkulamusa Oweekitiibwa Gavana Ferikisi. 27 Omusajja ono Abayudaaya baamukwata, naye baali bagenda okumutta, nze kwe kuweerezaayo abaserikale bange ne bamutaasa, kubanga nnali ntegedde nga Muruumi. 28 Awo ne mmutwala mu Lukiiko lwabwe ntegeere ekisobyo kye yali akoze. 29 Ne nvumbula ng'ensonga ze baali bamuvunaana zaali zifa ku bya kukkiriza kwabwe na by'amateeka gaabwe naye nga tezisaanyiza kussa muntu wadde okumusiba mu kkomera. 30 Naye bwe nategeezebwa nti waliwo olukwe olw'okumutta, kwe kusalawo okukumuweereza, era nzija kulagira baleete ensonga zaabwe gy'oli. 31 Awo abaserikale ne basitula ekiro ekyo, nga bwe baalagiriwa, ne batwala Pawulo ne batuuka mu Antipatuli. 32 Enkeera ekibinja eky'oku mbalaasi ne kitwala Pawulo e Kayisaliya, abaserikale abalala bo ne baddayo mu nkambi yaabwe. 33 Abaserikale ab'omu kibinja eky'oku mbalaasi bwe baatuuka e Kayisaliya ne batwala Pawulo ewa gavana n'ebbaluwa ne bagiwaayo. 34 Gavana bwe yamala okugisoma, n'abuza Pawulo essaza mw'ava. Pawulo n'addamu nti, "Nva mu Kirukiya." 35 Awo gavana n'amugamba nti, "Abakuvunaana bwe banaatuuka ne ndyoka mpulira ensonga zo mu bujjuvu." N'alagira bagira bamukuimira mu kkomera eriri mu lubiri lwa Kerode.

24 Awo nga wayiseewo ennaku ttaano, Ananiya, Kabona Asinga Obukulu, n'atuuka mu Kayisaliya ng'ali n'abamu ku bakulembeze b'Abayudaaya era ng'aleese n'omwogezi omulungi erinnya lye Terutuulo, eyannyonyola gavana emisango egyali givunaaniibwa Pawulo. 2 Pawulo bwe yaleetebwa, Terutuulo n'ayitibwa ategeeze ekivunaaniibwa Pawulo, n'awoza bw'ati nti, "Oweekitiibwa, ffe Abayudaaya otuwadde eddembe, n'enkulaakulana olw'amagezi go. 3 Tukwebaza nnyo olwa bino byonna by'otukoledde. 4 Obutayagala kukukooya, nsaba ompulirize akaseera katonu nga mpitaayita mu byangu ku nsonga ze

tuvunaana omusajja ono. 5 "Omusajja ono tumulabye nga wa mutawaana nnyo, kubanga akuma omuliro mu Bayudaaya bonna mu nsi yonna, basasamale era bajeemere gavumenti y'Abaruumi, omukulembeze mu ttabi ly'eddiini erimanyiddwa ng'ery'Abannazaalaayo. 6 N'okuzezaako yali agezaako okwonoona Yeekaalu, ne tumukwata. Twali tugenda okumusalira omusango n'ekibonerezo ng'amateeka gaffe bwe galagira, 7 naye Lusiyi, omuduumizi w'abaserikale n'ajja n'atummuggyako n'amaanyi, 8 n'alagira nti awozesebwe mu mateeka g'Ekiruumi, era n'alagira abamuwawaabira bajje wano mu maaso go. Bw'onoogenda ng'omubuuzza ebintu bino byonna, amazima g'ensonga zaffe gajja kweyoleka." 9 Olwo n'Abayudaaya abalala ne boogera nga bawagira ebyo Terutuulo bye yawoza nti bya mazima. 10 Oluwalo lwa Pawulo ne lutuuka, gavana n'amuwenya asituke ayogere. Pawulo n'ayanukula nti, "Mmanyi, ssebo, nga bw'osaze emisango efika ku nsonga zaffe ez'Ekiyudaaya okumala emyaka emingi, ekyo kimpa obugumu nga mpoleza mu maaso go. 11 Ggwe bw'onoobuuzza, oja kuzuula nti ennaku tezinnyaya kkumi na bbiri kasookedde nyambuka mu Yerusaleemi okusinja mu Yeekaalu. 12 Abo abampawaabira tebansinikanangako nga nnina gwe nnyuma naye mu Yeekaalu, wadde nga nsasamaza ekibiina mu kurjjaaniro oba awalala wonna mu kibuga. 13 Era tebayinza kutalaga bukakafu bwonna ku bintu bino bye bampawaabira nti nabikola. 14 Naye waliwo ekintu kimu kye nzikiriza. Nsinza Katonda nga nzikiririza mu Kkubo, bano kye bayita enzikiriza endala. Nsinza Katonda n'okumuweereza nga ngoberera empisa za bajajaffe n'obulombolombo, nga bwe baabitegeka, era nzikiririza ddala mu mateeka g'Ekiyudaaya ne mu byonna ebyawandiikibwa mu bitabo bya bannabbi. 15 Era nzikiriza, nga bano bwe bakkiriza, nti walibaawo okuzuukira kw'abatuuukirivu n'ababi. 16 Olw'essuubi lino lye nnina, nfuha bulijjo okuba n'emmeeme ennongoofu eri Katonda n'eri abantu. 17 "Oluvannyuma lw'emyaka mingi, nga siriiwo, nakomawo mu Yerusaleemi ng'Abayudaaya mbaleetedde n'ensimbi ez'okubayamba, nga nange neeretedde ekirabo eky'okuwaayo eri Katonda mu Yeekaalu. 18 Bano abampawaabira bansanga ndi mu kusinja kuno mu Yeekaalu, nga nneerongoosezza, mmaze n'okumwa omutwe ng'amateeka bwe galagira, nga tewaliwo kibiina kinneetoolodde, era nga tewali kasasamalo. 19 Naye waliwo Abayudaaya abava mu kitundu kye Asiya era basaanye babeeowo wano boogere obanga balina kye banvunaana. 20 Oba si ekyo buuzza bano abali wano kaakano, bakutegeeze omusango Olukiiko lw'Abayudaaya Olukulu gwe lwandabako, bwe nayimirira mu maaso gaalwo. 21 Mpozzi kino ekimu kye nayogera nti, "Ndi wano mu Lukiiko nga mpozesebwa olwokubanga nzikiriza okuzuukira kw'abafu!" 22 Awo Ferikisi, eyali amanyi obulungi ebikwata ku Kkubo, n'agamba Abayudaaya nti, "Lusiyi, omuduumizi w'abaserikale mu Yerusaleemi, bw'alituuka ne ndyoka nsala omusango gwammwe." 23 N'alagira Pawulo azzibweyo mu kkomera akumibwe, naye ng'alekerwamu ku ddembe, ne mikwano gye bakkirizibwe okujjanga okumulaba n'okumuleetera bye yeetaaga. 24 Awo nga wayiseewo ennaku ntonotono, Ferikisi n'ajja ne

mukyala we Dulusira, eyali Omuyudaaya. N'atunya Pawulo, ne bamuwuliriza ng'abategeeza ku kukkiriza Kristo Yesu. **25** Awo Pawulo bwe yagenda abannyonyola ebikwata ku butuukirivu, n'okwefuga mu bikolwa, n'okusaliirwa omusango okugenda okujja, Ferikisi n'atya nnyo, n'agamba Pawulo nti, "Ebyo binaagira bimala! Kaakano genda, bwe ndifuna ekiseera ekirungi ndyongera okukuyita." **26** Era Ferikisi yali asuubira nti Pawulo ajja kumuwa enguzi, kyeyava amutumya emirundi mingi n'ayogera naye. **27** Ne wayitawo emyaka ebiri, Polukiyo Fesuto n'adda mu bigere bya Ferikisi. Naye Ferikisi olw'okwagala Abayudaaya bamusiime, bwe yali agenda n'aleka nga Pawulo musibe mu kkomera.

25 Fesuto yamala ennaku ssatu mu Kayisaliya ng'azze okutandika emirimu gye emiggya, n'asitula okugenda e Yerusaleemi. **2** Bwe yali ali eyo, bakabona abakulu n'abakulembeze b'Abayudaaya ne bamutegeeza bye baali bavunaana Pawulo. **3** Ne bamwegayirira abayambe atumye Pawulo aleetebwe mu Yerusaleemi, kubanga baali bategeka bamutire mu kkubo. **4** Naye Fesuto n'abaddamu nti, "Nga Pawulo bw'ali mu Kayisaliya, ate nga nange nzija kuddayo mu nnaku ntono, **5** abakulembeze mu nsonga ezo tugende nabo nga nzirayo." Obanga waliwo omusango Pawulo gw'azizza baguleete mu mbuga z'amateeka awozesebwe. **6** Oluvannyuma lw'ennaku nga munaana oba kkumi, Fesuto n'aserengeta mu Kayisaliya, era bwe yatuuuka, enkeera n'alagira Pawulo aleetebwe mu mbuga z'amateeka. **7** Awo Pawulo bwe yaleetebwa, Abayudaaya abaava e Yerusaleemi ne baleeta emisango mingi egy'amaanyi bamuvunaane kyokka nga tebayinza kulaga bukakafa bwagyo. **8** Pawulo n'awoza ng'agamba nti, "Simenyanga mateeka ga Kiyudaaya n'akamu, era siyoononanga Yeekaalu, so sijeemeranga Kayisaali." **9** Fesuto, olw'okwagala okusanyusa Abayudaaya, n'abuuza Pawulo nti, "Oyagala okugenda e Yerusaleemi gy'oba owoleza emisango gino mu maaso gange?" **10** Awo Pawulo n'addamu nti, "Kaakano nyimiridde mu maaso g'embuga ya Kayisaali era we nteekwa okuwozesebwa. Naawe omanyidde ddala bulungi nga bwe sirina musango gwonna gwe nazza ku Bayudaaya. **11** Naye obanga waliwo omusango gwe nazza, ne gunsaanyiza okufa, nange sigaana kufa! Naye obanga siriko musango, ng'emisango gyonna Abayudaaya bano gye bankakaatikako gya bulimba bwereere, ggwe tolima kw'osinziira wadde omuntu omulala yenna, okumpaayo gye bali okunzita. Njulidde eri Kayisaali." **12** Fesuto, bwe yamala okuteesaamu n'abamuwa amagezi, n'addamu nti, "Nga bw'ojulidde ewa Kayisaali, kale, onootwalibwa ewa Kayisaali." **13** Awo bwe waayitawo ennaku Kabaka Agulipa ne Berenike ne batuuka mu Kayisaliya okukyalira Fesuto. **14** Ku bugenyi baamalako ennaku nnyingi, era mu bbanga eryo Fesuto n'ategeeza kabaka eby'omusango gwa Pawulo. N'amugamba nti, "Waliwo omusajja wano Ferikisi gwe yaleka mu kkomera nga musibe. **15** Bwe nnali mu Yerusaleemi, bakabona ne bantegeeza emisango gye baali bamuvunaana, ne bansaba musalire omusango gumusinge era abonerezebwe. **16** "Ne mbannyonyola nti mu mateeka g'Ekiirumi, omuntu

tasaliirwa musango kumusinga nga tamaze kuwozesebwa n'aweabwa omukisa okuwoza n'abamuwawaabira. **17** Bwe baja wano okuwoza omusango ogwo, enkeera ne mpita Pawulo n'ajja mu mbuga z'amateeka. **18** Naye emisango gye baamuwawaabira si gye gyo gye n'nnali nsuubira. **19** Gyaligikwata ku bya ddiini yaabwwe, ne ku muntu ayitibwa Yesu eyafa, naye Pawulo gw'ategeeza abantu nti mulamu! **20** Ebyo ne binnemesa. Kwe ku mubuuzza obanga yandyagadde emisango egyo okugiwoleza mu Yerusaleemi. **21** Naye Pawulo n'ajulira eri Kayisaali! Bwe ntyo ne mmuzaayo mu kkomera, nteeketeke okumuweereza eri Kayisaali." **22** Agulipa n'agamba nti, "Nange nandiyagadde okuwulira ku musajja ono by'agamba." Fesuto n'addamu nti, "Enkya onoomuwulira." **23** Awo ku lunaku olwaddirira Agulipa ne Berenike ne bayingira n'ekitibwa kinene nnyo mu kisenge ekinene we batuukira, nga bawerekerwako abaserikale n'abantu abatutumufu mu kibuga. Fesuto n'alagira ne baleeta Pawulo. **24** Fesuto n'alayoka agamba nti, "Kabaka Agulipa, nammwe mwenna abali wano ono ye musajja, Abayudaaya aba kuno n'abo ab'omu Yerusaleemi, gwe bansabye atibwe! **25** Nze nga bwe ndaba, talina ky'akoze kimusaanyiza kufa. Naye bwe yajulira eri Kayisaali, nange kwe kusalawo okumuweereza e Ruumi. **26** Naye bye nnassa mu bbaluwa emutwala eri Kayisaali nange bimbuze, kubanga taliiko musango gwenninyi gwe yazza! Kyenvudde muleeta mu maaso gammwe mwenna, n'okusingira ddala gy'oli, Kabaka Agulipa, nga neesiga ng'okuva mu ebyo bye munaamubuuzza, naye by'anaddamu, nzija kufunamu bye nnassa mu bbaluwa ya Kayisaali. **27** Kubanga sirowooza nti kirungi okuweereza omusibe eri Kayisaali ng'omusango gw'azizza tegunnyonyose."

26 Agulipa n'agamba Pawulo nti, "Okkirizibwa okuwoza ensonga zo." Awo Pawulo n'agolola omukono gwe, n'awoza nti, **2** "Kabaka Agulipa, nnina omukisa okuwoleza mu maaso go leero, nga nnyanukula byonna Abayudaaya bye banvunaana, **3** kubanga mmanyi ng'empisa z'Ekiyudaaya, zonna ozitegeera bulungi. Kyenwa nkusaba ompulirize n'obugumiikiriza. **4** "Nayigirizibwa n'obwegendereza mu mpisa z'Ekiyudaaya okuviira ddala mu buto bwange mu kibuga ky'ewaffe e Taluso ne mu Yerusaleemi, era ne ntambulira mu mpisa ezo obulamu bwange bwonna. Ebyo byonna Abayudaaya bonna babimanyi bulungi. **5** Era bammanyidde ebbanga ddene nnyo, singa babadde baagala bandinjulidde, nga ndi munnakibina eky'Abafalisaayo, eky'omu ddiini yaffe ekisingira ddala okunonoza mu buli nsonga ey'Ekiyudaaya. **6** Kaakano nnyimiridde nga nvunaanibwa, kubanga nnina essuubi mu ebyo Katonda bye yasuuibiza bajajaffe, **7** ebika byaffe ekkumi n'ebibiri bye basuubira okutuukako nga banyiiikira okusinza emisana n'ekiro; era olw'essuubi eryo, ayi kabaka, Abayudaaya kyebavudde banvunaana. **8** Kiki ekibalowooza nti tekiyinzika Katonda okuzuukiza abafu? **9** "Nze ku lwange nalowooza nti kirigwanidde okuyigganya erinnya lya Yesu Omunnazaaleesi, n'obukambwe bungi. **10** Bwe ntyo ne mbikola ne mu Yerusaleemi era ne nsiba abatuukirivu bangi mu makomera, era ne

mpeebwa n'obuyinza okuva eri bakabona abakulu; abatukuvu ne bwe battibwanga, nga nkiwagira. **11** Ne mu makunjaanero gonna wonna ne mbasindiikirizanga nga mbawalirizanga okuvoola, ne mbasunguwaliranga nnyo, ne mbyagiganyanga okutuuka ne mu bibuga eby'ewala. **12** "Awo bwe nnali nga ndaga e Damasiko, nga ndagiddwa era nga mpeereddwa obuyinza okuva eri bakabona abakulu, **13** nga ndi mu kkubo mu ttuntu, ayi Kabaka, ne ndaba ekitangaala ekyaka okusinga eky'enjuba, ne kinjakira ne bannange be nnali ntambula nabo. **14** Ffenna bwe twagwa wansi, ne mpulira eddoboozi nga linyamba mu Lwebbulaniya nti, 'Sawulo, Sawulo, onjiganyiza ki? Weerumya wekka bw'osamba ku nkato.' **15** Ne mbuuzza nti, 'Ggwe ani Mukama wange?' Mukama waffe n'addamu nti, 'Nze Yesu, gw'oyiganyanya. **16** Naye golokoka. Nkulabikidde, nkulonde obeerere omuweerere wange era omujulirwa w'ebyo mw'ondabidde era ow'ebyo mwe nnaakulabikiranga. **17** Era ndikuwonya mu bantu bano ne mu baamawanga gye ndikutuma **18** okuzibula amaaso gaabwe bakyuke bave mu kizikiza badde eri omusana, n'okuva mu buyinza bwa Setaani, badde eri Katonda balyoke basonyiyibwe ebibi bafunire wamu omugabo gwa Katonda n'abo abatukuzibwa olw'okunzikiriza.' **19** "Bwe ntyo, Ayi Kabaka Agulipa, ne sinyooma kwolesebwa okwo okwava mu ggulu, **20** naye ne nsookera ku b'omu Damasiko, ne nzizaako ab'omu Yerusalemi ne mu Buyudaaya mwonna, n'eri Abaamawanga, nga mbategeza beenenye bakyukire Katonda, era bakolenga ebikolwa eby'okwenenya ebisaanira. **21** Eyo y'ensonga Abayudaaya kyebaava bankwata nga ndi mu Yeekaalu ne bagezaako n'okunziza. **22** Katonda kyavudde ankuuma okutuusa leero ndyoke nyimirire nga ndi mujulirwa eri ab'ekitiibwa era n'aba bulijjo, nga sirina kirala kye njogera, wabula ebyo bannabbi ne Musa bye baategeza nga bigenda okujja **23** nti Kristo kimugwanira okubonaabona, era abeerere omubereberere mu kuzuukira kw'abafu, alyoke aleetere abantu bano n'Abamawanga omusana." **24** Awo Pawulo bwe yali akyawoza Fesuto n'aleekaana mu ddoboozi ery'omwanganga nti, "Pawulo, olaluse! Okusoma ennyo kukusudde eddalu!" **25** Pawulo n'addamu nti, "Siraluse, Oweekitiibwa Fesuto. Ebigambo bye njogera bya nsonga era bya mazima. **26** Era ebintu bino Kabaka Agulipa abitegeera, noolwekyo nnyinza okubimubuulira nga seekomoma. Era nkakasa nga tewali na kimu ku bintu bino ky'ataamanya, kubanga tebyakolerwa mu nkiso! **27** Kabaka Agulipa, bannabbi obakiriza? Mmanyi ng'obakiriza." **28** Agulipa n'agamba Pawulo nti, "Onsendasenda nfuuke Omukristaayo mu kaseera kano akatono bwe kati?" **29** Pawulo n'addamu nti, "Nsaba Katonda, mu kaseera katono oba mu kiseera kinene, ggwe ne bonna abampuliriza kaakano, bafuuke nga nze, okuggyako enjegerere zino ezinsibiddwa." **30** Awo Kabaka, ne gavana ne Berenike, n'abalala bwe baali batudde, ne basituka ne bafuluma. **31** Bwe badda ebbali ne bakkiriziganya ne bagamba nti, "Omusajja ono talina ky'akoze kimusaanyiza kutibwa wadde okusiibwa mu njegerere." **32** Agulipa kwe kugamba Fesuto nti, "Omusajja ono yanditeereddwa singa teyajulira wa Kayisaali."

27 Awo bwe kyasalibwawo tusaabale ku nnyanja tugende mu Italiya, Pawulo n'abasibe abalala ne bakwasibwa omuserikale omukulu w'ekitongole ky'abaserikale ekikumi, erinnya lye Yuliyo, eyali ow'omu kibinja kya Kayisaali Agusito. **2** Ekyombo eky'e Adulamutuyo ekyali kinaatera okuseeyeya ku lubalama lwa Asiya; ne tusitula nga ne Alisutaluuko Omumakedoni ow'e Sessalonika ali naffe. **3** Ku lunaku olwaddirira ne tugoba ku mwalo gw'e Sidoni, Yuliyo n'akolera Pawulo eky'ekisa n'amukkiriza n'agenda ku lukalu eri mikwano gye ne bamusembeza. **4** Bwe twasitula, empewo n'etufuluma mu maaso, ne tusaabala ne tuyita ku mabbali ga Kupulo. **5** Bwe twamala okuva mu nnyanja wakati ne tuyita ku lubalama lwa Kirukiya ne Panfuliya, ne tugoba ku mwalo Mula ogw'e Lukiya. **6** Eyo omukulu w'ekitongole n'alabawo ekyombo ekyali kiva mu Alegezanderiya nga kiraga mu Italiya, n'atusaabaza omwo. **7** Twamala ennaku nnyingi ng'ennyanya yeefuukudde, nga tugenda mpola, ne tusemberera olubalama lw'e Kunido mu buzibu bungi naye ne tuteeyongerayo mu maaso ng'omuyaga gutuyitiridde, ne tusala ne tugenda ku luuyi olumu olwa Kuleete nga tuva ku mwalo gwa Salumone. **8** Ne tusaabala mu buzibu bungi ne tuyita ku lubalama okumpi n'ekifo ekiyitibwa Emyalo Emirungi ekiriraanye ekibuga Laseya. **9** Bwe waayitawo ebbanga ddene, n'obudde nga butandise okwononekera ddala, era nga kyakabi okwolekera olugendo, ate era nga n'ekisiibo kyayita dda, Pawulo n'abawa amagezi, **10** ng'agamba nti, "Bassebo, ndaba nti olugendo luja kubeeramu emitawaana n'okufiriwa kungi, si kwa bintu byokka n'ekyombo, naye n'obulamu bwaffe." **11** Naye omukulu w'ekitongole n'awalirizibwa okugondera amagezi g'omugoba w'ekyombo ne nannyni kyo okusinga Pawulo bye yayogera. **12** Olw'okubanga omwalo tegwali mulungi okwewogomamu mu kiseera ky'obutiti, abasinga obungi kyebaava basemba eky'okweyongerayo, nga basuubira nti obanga kisoboka tutuuke e Foyiniiki, we baba bamala ekiseera eky'obutiti ku mwalo gwa Kuleete ogwali gutunuulidde obukiikaddyo n'ebugwanjuba, n'obukiikakkono n'ebugwanjuba. **13** Mu kiseera ekyo empewo n'efuluma mu bukiikaddyo nga nzikakkamu, ne balowooza nti kye baali bagenderera bakifunye ne basikayo ennanga ne bagendera kumpi n'olukalu lwa Kuleete. **14** Naye waali tewannayita bbanga ddene, omuyaga ogw'amaanyi ennyo oguyitibwa Ewulakulo, ne gukunta n'amaanyi mangi nnyo. **15** Ne gufuuwa ekyombo ne kiva mu kkubo lyakyo, ne kitayinza kwolekera muyaga, ne tuguleka ne gututwala nga bwe gwayagala. **16** Oluvannyuma ne tuyita ku mabbali g'akazinga akayitibwa Kawuda, mu kutegana, **17** ne tukwata akaato akeeyambisibwa mu kabenje, ne bakasibira okwo n'emiguwa okwetooloola ekyombo, ne bakanyweza. Olw'okutya nti ekyombo kiyinza okuwagamira mu musenyu gwa Suluti, kyebaava bassa ettanga eddene ne baleka ekyombo ne kitwalibwa omuyaga. **18** Olunaku olwaddirira omuyaga ne gweyongerera amaanyi, abalunnyanya ne batandika okusula mu nnyanja ebintu ebyali mu kyombo. **19** Ne ku lunaku olwokusatu ne bakwata ebintu ebikola ku kyombo ne babisuula mu nnyanja. **20** Ne tumala ennaku nnyingi nga tetulabye ku njuba wadde

emunyeenye, gwo omuyaga nga gutuzunza n'amaanyi gaagwo gona; olwo essuubi lyaffe lyonna ery'okuwona ne litugweera mu ddala. **21** Bwe baamala ebbanga nga n'okulya tebaagala kulya, Pawulo n'alyoka ayimirira wakati mu bo, n'abagamba nti, "Abasajja kyabagwanira okumpuliriza obutava Kuleete, kubanga temwandifiiriddwa byammwe bwe muti awamu n'okulumizibwa! **22** Naye kaakano mugume omwoyo! Kubanga tewali n'omu ajja kufa, wabula ekyombo kyokka kye kijja okuzikirira. **23** Kubanga ekiri ekyayise, malayika wa Katonda wange gwe mpeereza, yayimiridde we ndi, **24** n'anjamba nti, 'Totya, Pawulo, kubanga kigugwanira okuyimirira mu maaso ga Kayisaali owozesebwe, era laba, Katonda akuwadde obuvunaanyizibwa ku abo bonna b'oli nabo mu kyombo.' **25** Noolwekyo mugume omwoyo! Kubanga nzikiriza Katonda nga mu ngeri yonna kijja kuba nga bwe kyanjambiddwa. **26** Naye kitugwanidde okusuulibwa ku kizinga." **27** Mu kiro eky'ekkumi n'ebina embuyaga bwe yali etuwuuba eno n'eri mu Nyanja Aduliya, mu ttumbi abalunnya ne bateebereza nti olukalu luli kumpi. **28** Ne bapima ne balaba ng'obuwanvu bw'amazzi okukka wansi buli mita amakumi asatu mu musanvu. Bwe waayitawo akabanga ate ne bapima ne basanga nga mita amakumi abiri mu musanvu. **29** Bwe baatya okutomera enjazi ku lubalama ne basuula ennanga nnya emabega, ne basabirira obudde okukya. **30** Abamu ku balunnya ne bateesa okwabalira ekyombo ne bassa akaato akeyambisibwa mu kabenje, nga beefuula ng'abagenda okusuula ennanga mu maaso g'ekyombo. **31** Naye Pawulo n'agamba omukulu w'ekitongole n'abaserikale be nti, "Mwenna temujja kuwona okuggyako ng'abasajja bano basigala ku kyombo." **32** Awo abaserikale ne basala emiguwa egyali gikutte akato, ne bakaleka ne kagwayo. **33** Awo obudde bwali bunaatera okukya, Pawulo ne yeegayirira buli muntu alye ku mmere, ng'abagamba nti, "Leero lunaku lwa kkumi na nnya nga mulindirira nga temulidde, ate era mukyeyongerera obutalya. **34** Noolwekyo mubeeko ke mulya, kubanga ekyo kye kijja okubalokola so tewaabe n'omu ku mmwe anaavibwako lwuiri lwe ku mutwe gwe." **35** Awo Pawulo bwe yamala okwogera ebyo, n'addira omugaati, ne yeebaza Katonda mu maaso gaabwe bonna, n'amenya omugaati n'alya. **36** Amangwago buli omu n'atandika okulya ku mmere. **37** Abaali ku kyombo bonna awamu baali ebikumi bibiri mu nsanvu mu mukaaga. **38** Bonna bwe baamala okulya nga bakkuse, ne basuula enjano mu nyanja okwongerera okuwewula ku kyombo. **39** Awo obudde bwe bwakya ne batalaba lukalu naye ne balengera ekikono ky'ennyanya nga kirina ekibangirizi eky'omusenyu ku lubalama, ne baaagala bagobye okwo ekyombo. **40** Ne baktutula ennanga, ne bazireka mu nyanja, ne basumulula emiguwa egikwata enkasi ne bawanika ettanga ery'omu maaso g'ekyombo empewo eryoke ekitwale mu maaso, ne balyoka boolekera olukalu. **41** Naye ekyombo ne kyeggunda mu musenyu engezi ebbiri we zaali zisisinkana, ekitundu eky'omu maaso ne kiwagamira mu musenyu nga tekinyeenya, eky'emabega ne kisigala wabweru waggulu, ng'amayengo ag'amaanyi gakikuba, era ne kitandika okumenyekamenyeka. **42**

Abaserikale ne bateesa batte abasibe bonna, si kulwa nga bawuga ne batuuka ku lukalu ne babomba. **43** Naye olwokubanga Yuliyo yayagala okuwonya Pawulo, amagezi ago n'agagana. Awo n'alagira buli muntu asobola okuwuga awuge alage ku lukalu, **44** n'abo abatasobola kuwuga bagezeeko okweyambisa ebitundutundu by'embaawo ebyali bimenyese ku kyombo. Awo buli muntu n'atuuka bulungi ku lukalu nga taliiko kamogo.

28 Awo bwe twamala okutuuka obulungi ku lukalu ne tulyoka tutegeera nti tuli ku kizinga Merita. **2** Bannansi b'oku kizinga baatulaga ekisa kingi ekitali kya bulijjo, ne bakuma omuliro ne twota, kubanga obudde bwali bwa butiti nga n'enkuba etandise okutonnya. **3** Pawulo yali akunjaanyizza akaganda k'obuku, naye yali akassa ku muliro, omusota ogw'obutwa ennyo ne guva mu buku obwo ne gweripa ku mukono gwe. **4** Bwe baalaba ekintu ekireebeeta ku mukono gwa Pawulo ne bagambagana nti, "Ddala oyo mutemu. Nawaakubadde ng'ennyanya yagiwonye, naye era omusango gukyamulondoola teguumuganye kulama!" **5** Naye Pawulo omusota n'agukunkumulira mu muliro n'atabaako kabi konna. **6** Abantu ne balindirira balabe bw'atandika okuzimba oba okugwa eri afiirewo, naye bwe baalindirira ebbanga eddene nga tebamulabako kamogo, ne baddamu okwerowooza, ne bagamba nti, "Oyo katonda!" **7** Waaliwo ennimiro okuliraana n'olubalama lw'ennyanya we twali, nga ya Pabuliyo eyali omukulu w'ekizinga ekyo. Awo n'atwaniriza mu maka ge n'atusembeza n'atulabirira okumala ennaku ssatu. **8** Mu kiseera ekyo kitaawe yali mulwadde omusujja ng'alimu ekiddukano ky'omusaayi. Pawulo n'agenda gy'ali n'amusabira, n'amussaako emikono n'amuwonya! **9** Ekyo bwe kyabaawo, n'abalwadde abalala bonna ku kizinga abaalina endwadde ne baja gy'ali ne bawonyezebwa. **10** Ne batuwa ebirabo bingi, era ekiseera kyaffe eky'okusaabala ku nyanja bwe kyatuuka, ne batuleetera ebintu bingi ku kyombo bwe twali twetaaga okukozesa mu lugendo lwaffe. **11** Oluvannyuma lw'emyezi esatu ne tulyoka tusitula. Twagendera mu kyombo eky'e Alegezanderiya ekiyitibwa Abooluganda Abalongo. Kyali kyeuwogomye awo ku kizinga okumala obudde bwonna olw'obutiti. **12** Ne tusooka okugoba mu Sirakusi, ne tumalawo ennaku ssatu. **13** Bwe twava awo ne twetooloola ne tutuuka e Regio. Oluvannyuma lw'olunaku lumu ne tujjira empewo eva obukiikaddyo bwa bugwanjuba, olunaku olwaddirira ne tutuuka e Putiyooli. **14** Wano twasangawo abooluganda, ne batusaba tubeere nabo ennaku musanvu. Bwe twava awo ne tutuuka e Ruumi. **15** Abooluganda abaali eyo bwe baawulira ebyatutuwako, ne baja okutusiinkana mu Katale ka Apiya ne ku Bisulo Ebisatu. Pawulo bwe yabalaba ne yeebaza Katonda era n'aguma omwoyo. **16** Bwe twatuuka mu Ruumi Pawulo n'akkirizibwa okubeera yekka, kyokka ng'abeera n'omuserikale amukuuma. **17** Awo nga wayiseewo ennaku ssatu, Pawulo n'ayita abakulembeze b'Abayudaaya. Bwe baakunjaana n'ayogera nabo nti, "Abasajja baganda bange, Abayudaaya bankwatira bwereere mu Yerusalemi, ne bampaayo mu Baruumi, so nga sirina ky'ensobezza ku

bantu, wadde ku mpisa z' abajajaffe wadde obulombolombo. **18** Abaruumi ne bampozesa, era ne baagala okunta, kubanga tebaalabawo musango gwe nzizizza gunsaanyiza kufa. **19** Naye Abayudaaya bwe baagaana okukkiriza ensala eyo, ne mpalirizibwa okujulira ewa Kayisaali, newaakubadde nga saaliko kye mpawaabira bantu ba ggwanga lyange. **20** Noolwekyo mbayise wano tumanyagane era twogeraganye. Olw'essuubi lya Isirayiri, kyenvudde nsibibwa n'olujegere luno." **21** Ne bamuddamu nti, "Tetufunanga ku bbaluwa ziva mu Buyudaaya nga zikwogerako, wadde baganda baffe okubaako bye batutegeeza ku ggwe nga bibi. **22** Kyokka twagala okuwulira ebirowoozo byo ku kibiina ekyo, kubanga tumanyi nti buli wamu teriyo gw'owulira ng'akyogerako bulungi." **23** Awo ne bategeka olunaku, era ku olwo abantu ne bajja bangi, mu kifo we yasulanga. N'abannyonnyola ng'ajulira obwakabaka bwa Katonda, n'abategeeza ku Yesu, nga byonna abyesigamya ku mateeka ga Musa ne ku bannabbi. Yatandika ku nkya n'amala akawungeezi. **24** Abamu ne bakkiriza bye yayogera, naye abalala ne batakkiriza. **25** Awo nga balemeddwa okukkiriziganya, Pawulo n'abasiibuza ebigambo bino nti, "Mwoyo Mutukuvu yali mutuufu bwe yayogera eri bajajammwe ng'ayita mu nnabbi Isaaya nti, **26** "Genda eri abantu bano obagambe nti, Okuwulira muliwulira, naye temulitegeera n'okulaba muliraba naye temulyetegereza. **27** Kubanga omutima gw'abantu bano gugubye. N'amatu gaabwe gazibikidde, n'amaaso gaabwe gazibiridde. Si kulwa nga balaba n'amaaso gaabwe, ne bawulira n'amatu gaabwe, ne bategeera n'emitima gyabwe, ne bakyuka okudda gye ndi, ne mbawonya.' **28** "Noolwekyo mumanye nti obulokozi obuwa eri Katonda buweereddwa Abaamawanga era bajja kubuwuliriza." **29** Pawulo bwe yamala okwogera ebyo, Abayudaaya ne bagenda nga bawakana nnyo bokka na bokka. **30** Awo Pawulo n'amala emyaka ebiri miramba ng'asula mu nnyumba ye gye yeepangisiza, era n'ayanirizanga buli eyajjanga okumulaba. **31** N'abuuliranga obwakabaka bwa Katonda, era n'ayigirizanga ebigambo bya Mukama waffe Yesu Kristo mu lwatu nga tewali amuziyiza.

Abaruumi

1 Nze Pawulo, omuddu wa Yesu Kristo, Mukama waffe Kristo, nayitibwa okuba omutume, eyayawulibwa okubuulira Enjiri ya Katonda, **2** gye yasubiriza mu bannabbi be mu byawandiikibwa ebitukuvu, **3** ebyogera ku Mwana we, eyava mu zadde lya Dawudi mu mubiri, **4** eyakakasibwa okuba Omwana wa Katonda mu maanyi aga Mwoyo Mutukuvu olw'okuuzukira kw'abafu, ye Yesu Kristo Mukama waffe. **5** Mu Yesu Kristo Mukama waffe, mwe twaweerwa ekisa, ne mpitibwa okuba omutume, amawanga gonna galyoke gamugondere mu kukkiriza ku lw'erinyira lye. **6** Nammwemu muli mu abo abayitibwa okuba abayigirizwa ba Yesu Kristo. **7** Mpandikirira abo bonna ababeera mu Ruumi, abagaalwa ba Katonda, abayitibwa okuba abatukuvu. Ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Yesu Kristo Mukama waffe, bibeerenga namwemu. **8** Okusooka neebaza nnyo Katonda wange ku lwammwe mwenna, ku bwa Yesu Kristo, olw'okukkiriza kwamwemu okunywevu okwogerwako mu nsi yonna. **9** Katonda gwe mpeereza n'omutima gwange gwonna nga mbulira Enjiri ey'Omwana we, ye mujulirwa wange, nga bwe mbasabira bulijjo, **10** nga mbegayiririra bulijjo mu kusaba kwange, ndyoke nsobole okubatuukako nga Katonda bw'anaayagala. **11** Kubanga neesunga nnyo okubalaba, ndyoke mbawe ku kirabo eky'omwoyo, mulyoke munywezebwe okutuuka ku nkomerero, **12** kwe kugamba: twezengamu amaanyi ffeekka ne ffeekka olw'okukkiriza kwe tulina. **13** Wabula njagala mumanye kino, abooluganda nti, Emirundi mingi nateekateeka okujja gye muli naye ne nziyizibwa okutuusa kaakano, ndyoke nkungule ebibala mu mmwe, nga bwe kiri mu mawanga amalala. **14** Kubanga nnina ebbanja eri Abayonaani n'abatali Bayonaani, n'eri ab'amagezi n'eri abasirisi, **15** era namwemu ab'e Ruumi kyenya njagala okubabuulira Enjiri. **16** Enjiri tenkwasa nsonyi: kubanga ge maanyi ga Katonda agalokola buli muntu akkiriza, okusooka eri Omuyudaaya n'eri Omunnamawanga. **17** Kubanga mu yo obutuukirivu bwa Katonda bubikkulibwa. Obutuukirivu obwo butuweebwa olw'okukkiriza, olw'okukkiriza kwokka, nga bwe kyawandiikibwa nti, "Abatuukirivu banaabeeranga balamu lwa kukkiriza." **18** Kubanga obusungu bwa Katonda bubikkulibwa okuva mu ggulu ku abo abatatya Katonda bonna n'abakaafiiri bonna ku bye bakola okuziyiza amazima okuvaayo. **19** Kubanga ebisoboka okumanyibwa ku Katonda bibabikkuliddwa, kubanga Katonda abibalaze byonna mu bujjuvu. **20** Kubanga okuviira ddala ku kutondebwa kw'ensi, ebintu bye ebitalabika, bwe buyinza bwe obutaggwaawo n'obwa Katonda bwe, bitegeerwa ne birabikira ddala mu by'obutonde bwe, abantu balyoke baleme kubaako na kya kwewolereza. (**aidios g126**) **21** Kubanga newaakubadde nga Katonda bamumanyi, tebamugulumiza nga Katonda wadde okumwebazanga, naye ne bagobereranga ebitalimu mu mpaka zaabwe, omutima gwabwe omusirisi ne gujuzibwa ekizikiza. **22** Beeyita ab'amagezi ne bafuuka abasirisi, **23** ne bawanyisa ekitiibwa kya Katonda ataggwaawo okukifaananyiriza ekifaananyi ky'omuntu

aggwaawo, n'eky'ebinyonyi, n'eky'ebirina amagulu ana n'eky'ebiyewalula. **24** Katonda kyeyava abaleka, emitima gyabwe ne girulunkanira eby'obugwagwa ne bawemula emibiri gyabwe bokka na bokka. **25** Ne bafuula amazima ga Katonda okuba obulimba ne basinza era ne baweeriza ebitonde, mu kifo ky'okusinza eyabitonda, eyeebazibwa emirembe n'emirembe. Amiina. (**aiōn g165**) **26** Katonda kyeyava abaleka ne beeyongerera mu kwegomba kwabwe okw'obuwemu. Abakazi baabwe baawanyisa enkolagana yaabwe ey'obuzaaliranwa n'abasajja, ne bakola ebitali bya buzaaliranwa. **27** Abasajja nabo baalekayo okwegatta ne bakazi baabwe mu ngeri ey'obuzaaliranwa, ne bajuzibwa obukaba ne beegatta ne basajja bannaabwe. N'ekyava mu bikolwa ebyo eby'obugwagwa, kwe kusasulibwa empeera esaanira okwonoona kwabwe. **28** Bwe baagaana okumanya Katonda, Katonda kyeyava abaleka ne babeera n'omutima omwonoonefu ne bakola ebitali. **29** Bajuzibwa obutali butuukirivu bwonna, n'ebibi, n'omululu, n'obukyayi, n'obuggya, n'obussi, n'entalo, n'obulimba, n'enkwe, n'okwogera ebitali, nga basala ku bannaabwe ebigambo, **30** era nga bageya, nga bakayawa Katonda, nga bavuma bannaabwe, nga bajjudde amalala n'okwekulumbaza, nga bagunjawo enkola y'ebikyamu, era nga bajeemera bakadde baabwe. **31** Tebategeera so tebalina kukkiriza, tebalina kwagala, era tebalina mutima gusaasira. **32** Newaakubadde nga bamanyi nga Katonda yagamba nti abantu abakola ebintu ng'ebyo balizikirizibwa, tebakoma ku kubikola kyokka, naye basiima n'abo ababikola.

2 Gwe anenya omuntu omulala, okola ebibi bye bimu ne by'onenyeka omuntu oyo. Kyonoova olera okubeera n'eky'okuwoza, kubanga bw'okola bw'otyo, weesalira wekka omusango. **2** Naye kaakano, tumanyi nga Katonda mutuufu okunenya abo abakola ebiri ng'ebyo. **3** Naye ggwe omuntu obuntu, akola ebiri ng'ebyo, kyokka n'onenya abantu abalala, olowooza nga Katonda alikuleka? **4** Oba onyooma ekisa kya Katonda ekingi, n'okugumiikiriza kwe n'obukwatampola bwe? Tomanyi ng'ekisa kya Katonda kikuleeta mu kwenenya? **5** Naye olw'obukanyavu bwo n'omutima oguteenanya, weetererera ekiruyi ku lunaku lw'ekiruyi n'okubikkulirwa, Katonda lw'alikalirako omusango ogw'obutuukirivu. **6** Katonda aliwa buli omu empeera esaanira ebikolwa bye. **7** Aliwa obulamu obutaggwaawo abo abakola obulungi, nga balina essuubi ery'okuweebwa ekitiibwa, ettendo n'obulamu obw'emirembe n'emirembe. (**aiōnios g166**) **8** Naye abo abeenonyeka ebyabwe, abajeemera amazima nga bagondera obutali butuukirivu, kiriba kiruyi na busungu. **9** Waliibaawo ennaku n'okubonaabona ku buli mmeeme y'omuntu akola ebibi, okusookera ku Muyudaaya n'oluvannyuma ku Munnaggwanga. **10** Naye ekitiibwa n'ettendo n'emirembe biriba ku buli akola ebituufu, okusookera ku Muyudaaya n'oluvannyuma ku Munnaggwanga. **11** Kubanga Katonda tasosola mu bantu. **12** Aba bonna abaayonoona olw'obutamanya mateeka, balizikirira; era n'abo bonna abaamanya amateeka ne boonoona, bwe batyo bwe

balisaliirwa omusango, okusenziira mu Mateeka. **13** Kuba abawulira obuwulizi amateeka, si be bejejerera eri Katonda, wabula oba abakola bye galagira, be baliweebwa obutuukirivu. **14** Abaamawanga abatalina mateeka bwe bakolera mu buzaaliranwa ebintu eby'Amateeka, ebintu ebyo byennyini bifuuka amateeka gye bali, newaakubadde ng'Amateeka tegaabaweebwa. **15** Ekyo kiraga ng'Amateeka gawandiikibwa mu mitima gyabwe, era kikakasa munda mu birowoozo byabwe, ng'emitima gyabwe giribasaliirwa omusango oba okubejejeera okusenziira ku ekyo kye bamanyi. **16** Kino kiribaawo ku lunaku Katonda kw'aliramulira abantu olw'ebyo bye baakisa, ng'enjiri yange bw'eri ku bwa Yesu Kristo. **17** Abamu ku mmwe mweyita Bayudaaya. Mwesiga amateeka ne mwewaana nga bwe mumanyi Katonda. **18** Bwe musoma ebyawandiikibwa muyiga engeri Katonda gy'ayagala mweyise ne muzuula ekituufu. **19** Mukakasa nga bwe muli abakulembeze b'abazibe b'amaano, era ettabaaza eri abo bonna abali mu kizikiza. **20** Naye olwokubanga, amateeka ga Katonda gatuwa amagezi n'amazima, mulwoowa muyinza okuyigiriza abatali bagezi n'abaana abato. **21** Kale gwe ayigiriza abalala, lwaki toyinza kweyigiriza wekka? Ategeeza abalala obutabba, tobba? **22** Ategeeza obutayenda, toyenda? Akyawa ebiifananyi, si ggwe onyaga eby'omu masabo? **23** Mwenyumiriza mu mateeka, naye ne muswaza Katonda olw'obutagatuukiriza. **24** Ekyawandiikibwa kigamba nti, "Olv'ebikolwa byammwe ebyo, erinnya lya Katonda kyelivudde livoolebwa mu mawanga." **25** Okukomolebwa kugasiza ddala bw'okwata amateeka, naye bw'otagatuukiriza tewaba njawulo wakati wo n'atali mukomole. **26** Kale obanga atali mukomole akwata amateeka, talibali bwa ng'eyakomolebwa? **27** Noolwekyo ataakomolebwa mu buzaaliranwa naye ng'akuuma amateeka, alikusaliza omusango gwe alina amateeka amawandiike n'otagatuukiriza ate nga wakomolebwa. **28** Okweyisa ng'Omyudaaya ate nga wakomolebwa, tekikufuula Muyudaaya yennyini. **29** Okuba Omyudaaya yennyini oteekwa okugondera amateeka. Okukomolebwa okutuufu kwe kukomolebwa okubaawo mu mutima, so si okw'omubiri. Omuntu ng'oyo atenderezebwa Katonda, so si abantu.

3 Kaakano olwo Omyudaaya alina nkizo ki? Oba okukomolebwa kugasa ki? **2** Kugasa nnyo mu ngeri nnyingi. Okusookera ddala, Abayudaaya be baateresebwa ebigambo bya Katonda. **3** Kituufu nti abamu ku bo tebakkiriza bigambo ebyo. Obutakkiriza bwabwe buliggyawo obwesigwa bwa Katonda, olw'okuba nga bo tebaalina kukkiriza? **4** Tekisoboka. Katonda ye wa mazima, newaakubadde nga buli muntu yenna mulimba. Ebyawandiikibwa bigamba nti, "Olyoke otuukirire mu bigambo byo, era osinge bw'osala omusango." **5** Naye obanga obutali butuukirivu bwaffe bulagira ddala obutuukirivu bwa Katonda, tunaayogera ki? Kikyamu Katonda okutunyiigira era n'atubonereza? Mu kino njogera ng'omuntu. **6** Nedda, sikikyamu. Katonda alisalira atya ensi omusango? **7** Naye obanga obulimba bwammwe bweyongera okugulumiza Katonda, nga kiraga Katonda bw'ali ow'amazima, oyinza okwebuza lwaki

okyasaliirwa omusango ng'omwonoonyi? **8** Era okyayinza okwongerako na kino nti tukolenga ebibi mulyoke muveemu ebirungi, ng'abamu bwe batuwaayiriza nti, bwe tugamba. Kyokka Katonda mwenkanya, era alibasalira nga bwe kibagwanira. **9** Bino byonna bitegeeza ki? Kitegeeza nti ffe Abayudaaya tuli bulungi nnyo okusinga abantu abalala bonna? Nedda, n'akatono. Ffenna tufugibwa kibi, ne bwe baba Abayudaaya oba Abaamawanga. **10** Ng'ebyawandiikibwa bwe bigamba nti: "Tewali mutuukirivu n'omu. **11** Tewali ategeera wadde anoonya Katonda. **12** Bonna baakyama, bonna awamu baafuuka kitagasa; tewali n'omu akola obulungi, tewali n'omu." **13** "Emimiro gyabwe giringa entaana ezaasaamiridde, n'emimwa gyabwe gijjudde obulimba." "Buli kigambo ekibavaamu kiri ng'obusagwa bw'omusota." **14** "Emimwa gyabwe gijjudde okukolima n'obukyayi." **15** "Ebigere byabwe byanguwa okuyiwa omusaayi, **16** buli gye balaga baleka abantu baayo mu kuzikirira na mu nnaku njereere. **17** Tebamanyi kkubo lya mirembe." **18** "N'okutya tebatya Katonda." **19** Tumanyi nga buli kyawandiikibwa mu mateeka, kyawandiikibwa ku lw'abo abafugibwa amateeka. Amateeka malambulukufu ku nsonga ezo, omuntu yenna aleme okwekwasa ensonga yonna, ate era ne Katonda okwongerako okulaga ng'ensi yonna bwe yasobyi. **20** Kubanga tewali n'omu aliweebwa obutuukirivu mu maaso ga Katonda olw'ebikolwa by'amateeka. Mu mateeka mwe tutegeerera ddala ekibi. **21** Kale kaakano tutegeere ng'obutuukirivu bwa Katonda tebutuweebwa lwa kugondera Mateeka. Ekyo kikakasibwa Amateeka ne bannabbi. **22** Obutuukirivu bwa Katonda butuweebwa olw'okukkiriza Yesu Kristo. Katonda tasosola. **23** Ffenna twayonoona era tetusaanira kitiibwa kya Katonda. **24** Kyokka twaweebwa obutuukirivu bwa buwa olw'ekisa kye ekiri mu kununulibwa okuli mu Yesu Kristo; **25** Katonda yaweereza Kristo okuba omutango, bwe tukkiriza Kristo olw'omusaayi gwe yayiwa. Alaga obutuukirivu bwe mu kugumiikiriza ebibi ebyakolebwa edda, be bantu abaayonoona mu biseera biri eby'edda. **26** Kino kiraga Katonda bw'alaga okwaniriza kw'alina eri abantu mu biro bino, bwe baba n'okukkiriza mu Yesu. **27** Kale lwaki twenyumiriza? Tewali nsonga etwenyumirizisa. Lwa kuba nga twagoberera amateeka? Nedda, lwa kukkiriza. **28** Noolwekyo omuntu aweebwa obutuukirivu lwa kukkiriza so si lwa kugoberera mateeka. **29** Oba Katonda wa Bayudaaya bokka? Si ye Katonda w'amawanga amalala gonna? Weewaawo nabo Katonda waabwe. **30** Kubanga ye Katonda omu awa obutuukirivu abaakomolebwa, n'abo abataakomolebwa olw'okukkiriza kwabwe. **31** Kale amateeka tugaggyewo olw'okukkiriza? Kikafuuwe. Tunyweza manyweze.

4 Kale kiki kye tunaayogera ku jijajaffe lbulayimu ku bikwata ku by'omubiri? **2** Singa lbulayimu yaweebwa obutuukirivu lwa bikolwa, yandenyumirizza, naye si eri Katonda. **3** Ebyawandiikibwa bitugamba bitya? lbulayimu yakkiriza Katonda ne kimubalirwa okuba obutuukirivu. **4** Omuntu bw'akola omulimu, asasulwa empeera ye. Empeera gy'aweebwa, teba kirabo. **5** Katonda tayinza kukusembeza olw'ebikolwa byo. Katonda

asembaza aboonooni olw'okukkiriza kwe balina mu ye. 6 Kabaka Dawudi naye yayogera kye kimu ku muntu ono Katonda gw'awa obutuukirivu obutavudde mu bikolwa bye ng'agamba nti: 7 "Baweereddwa omukisa, abasonyiiddwa ebyonoono byabawe, ne baggyibwako ebibi byabwe. 8 Aweereddwa omukisa omuntu, Mukama gw'atalibalira kibi." 9 Kale omukisa guno, gw'abakomole bokka oba n'abatali bakomole? Ebyawandiikiwa bitugamba nti okukkiriza kwa lbulayimu kwamubaliirwa okuba obutuukirivu. 10 Kale, kwamubaliirwa kutya? Ng'akomolebbwa oba nga tannakomolebwa? Nedda si ng'akomolebbwa naye nga tannakomolebwa. 11 Akabonero ke yafuna ak'okukomolebwa, ye nvumbe ku butuukirivu olw'okukkiriza kwe, nga tannakomolebwa, alyoke abeere ijajja w'abo bonna abakkiriza nga si bakomole, nabo balyoke babaliirwe obutuukirivu. 12 Ate era ye ijajja w'abantu bonna, abakomole, era abatambulira mu kkubo ery'okukkiriza, ijajjaffe lbulayimu kwe yalina nga tannakomolebwa. 13 lbulayimu n'ezzadde lye tebaaweebwa kisuubizo eky'okulya ensi yonna, ng'omugabo gwe, lwa kukwata mateeka. Katonda, ensi yagimusubiza lwa butuukirivu obwamweebwa olw'okukkiriza. 14 Kale obanga baweebwa obusika lw'amateeka, okukkiriza kuba tekugasa, era nga n'ekisuubizo tekirina makulu. 15 Katonda anyiiga Amateeka ge bwe gatagonderwa. Naye bwe wataba mateeka, tewaba mateeka ga kujeeera. 16 Noolwekyo ekisuubizo kijja lwa kukkiriza, kiryoke kiweebwe lwa kisa, eri ezzadde lyonna, so si ezzadde erigondera amateeka lyokka naye n'eri ezzadde erya lbulayimu olw'okukkiriza; era oyo ye ijajjaffe ffenna. 17 Kyawandiikiwa nti, "Nkufudde ijajja w'amawanga amangi." Ye ijajjaffe mu maaso g'oyo gwe yakkiriza, Katonda azuukiza abafu, era alaba ebitaliwo ng'ebiriwo, era atonda ebintu ebiggya. 18 Katonda yasubiza lbulayimu abazukulu bangi. Ne bwe kyalabika ng'ekitasoboka, lbulayimu yalina okukkiriza mu Katonda, n'oluvannyuma n'abeera ijajja w'amawanga mangi, okusinzira ku ekyo ekyayogerwa nti, "Ezadde lyo bwe liriba." 19 Teyatendewerwa mu kukkiriza, newaakubadde nga yali wa myaka nga kikumi, nga n'omubiri gwe munafu nnyo, ate nga ne Saala mugumba. 20 Teyabusabusa kisuubizo kya Katonda mu butakkiriza, naye yaweebwa amaanyi lwa kukkiriza; n'agulumiza Katonda. 21 Yakakasiza ddala nti Katonda kye yasubiza asobola okukituukiriza, 22 era bwe kityo ne kimubaliirwa okuba obutuukirivu. 23 Naye tekyawandiikiwa ku lulwe yekka nti, "Kyamubaliirwa okuba obutuukirivu;" 24 naye era naffe, abakkiriza mu oyo eyazuukiza Yesu Mukama waffe mu bafu. 25 Kristo yaweebwayo okutibwa olw'ebibi byaffe, n'azuukizibwa tulyoke tuweebwe obutuukirivu.

5 Kale nga bwe twaweebwa obutuukirivu olw'okukkiriza tulina emirembe ne Katonda, mu Mukama waffe Yesu Kristo, 2 era olw'okukkiriza mu Kristo tufunye ekisa kya Katonda mwe tubeera, era mwe twenyumiririza, nga tusubira ekitiibwa kya Katonda. 3 Tetukoma ku ekyo kyokka, naye twenyumiririza ne mu kubonaabona, nga tumanyi ng'okubonaabona kutuyigiriza okugumiikiriza. 4 Era okugumiikiriza kututuusa ku mbala ennungi, n'emballa

ennungi ne zitutuusa ku ssuubi. 5 Era essuubi teritukwasa nsonyi kubanga Katonda atuwadde Mwoyo Mutukuvu ajjuza emitima gyaffe okwagala kwe. 6 Bwe twali tukyali banafu wakati mu bibi, Kristo yatufirira ffe aboonooni. 7 Kizibu okufirira omuntu omutuukirivu. Oboolyawo omuntu ayinza okwewaayo okufa ku lw'omuntu omulungi. 8 Kyokka Katonda alaga okwagala kwe gye tuli mu ngeri eno: bwe twali tukyali booonooni, Kristo n'atufirira. 9 Kale obanga twaweebwa obutuukirivu olw'omusaayi gwe, alitulukola okuva mu busungu bwa Katonda. 10 Kale obanga bwe twali tukyali balaba ba Katonda twatabaganyizibwa naye mu kufa kw'Omwana we, bwe tutabagana naye tetulisingawo nnyo okukolebwa olw'obulamu bwe? 11 So si ekyo kyokka, twenyumiririza mu Katonda, kubanga Katonda yaweereza Mukama waffe Yesu Kristo, mwe twatabaganyizibwa. 12 Ekibi kyajja mu nsi olw'omuntu omu, ne kireeta okufa mu nsi. Mu ngeri y'emu olw'okuba nga bonna baayoonona, bonna balifa. 13 Ekibi kyalimo mu nsi ng'amateeka tegannabaawo. Kyokka Katonda teyagamba nti be balina okuvunaanyizibwa olw'ebibi byabwe, kubanga Amateeka gaali tegannabeerawo. 14 Kyokka okufa kwali kuyafuga okuva ku Adamu okutuusa ku Musa, nga kutwaliramu n'abo abataayoonona mu ngeri Adamu gye yayoononamu. Mu ngeri endala, Adamu ali mu kifaananyi kya Kristo eyajja oluvannyuma. 15 Naye Katonda wa kisa nnyo, kubanga ekirabo kye yali agenda okutuwa, kyali kya njawulo ku kibi kya Adamu. Okwonoona kw'omuntu omu, Adamu, kwaleetera bangi okufa, kyokka ekisa kya Katonda n'ekirabo ekiri mu kisa ky'omuntu omu Yesu Kristo kyasukkirira nnyo ne kibuna mu bantu bangi. 16 Waliwo enjawulo nnene wakati w'ekibi kya Adamu n'ekirabo kya Katonda. Ekibi ekimu kyatuweesa ekibonerezo. Kyokka ekirabo kya Katonda kyatukkiriza gy'ali, newaakubadde nga twonoona emirundi mingi. 17 Obanga olw'okwonoona kw'omuntu omu okufa kwabuna, abaliweebwa ekisa kya Katonda n'ekirabo eky'obutuukirivu, tebalisinga nnyo okufugira mu bulamu olw'omuntu omu Yesu Kristo? 18 Kale ng'abantu bonna bwe baasalirwa omusango olw'ekibi ekimu, bwe kityo n'olw'ekikolwa ekimu eky'obutuukirivu abantu bonna mwe baaweerwa obutuukirivu ne bafuna obulamu. 19 Obujeemu bw'omuntu omu bwafuula abangi okuba aboonooni. Bwe butyo n'obuwulize bw'omuntu omu Yesu, bulifuula bangi okuba abatuukirivu. 20 Amateeka gaatekebawo, amaanyi g'ekibi galyoke galabisibwe. Kyokka ekibi bwe kye Yongera, ekisa kya Katonda kyo ne kye Yongera nnyo okusingawo. 21 Ng'ekibi bwe kyafugira mu kufa, n'ekisa kya Katonda kifugira mu butuukirivu ne kitutuusa mu bulamu obutaggawo mu Yesu Kristo Mukama waffe. (aiōnios g166)

6 Kale tunaagamba tutya? Tweyongere okwonoona, olwo ekisa kya Katonda kiryoke kye Yongere? 2 Kikafuwe, kubanga ffe abaafa eri ekibi tuyinza tutya okweyongera okukikola? 3 Oba temumanyi nga bonna bwe baabatizibwa mu Yesu Kristo, baafiira wamu naye? 4 Bwe twabatizibwa twazikibwa wamu ne Kristo. Nga Kristo bwe yazuukizibwa okuva mu bafu olw'ekitiibwa kya Kitaawe, naffe twafuna obulamu obuggya, era bwe tutyo

tutambulirenga mu bulamu obwo obuggya. **5** Obanga twegatta wamu naye mu kifaananyi eky'okufa kwe, bwe tutyo bwe tulyegattira awamu naye mu kuzuukira kwe. **6** Tumanyi kino nti omuntu waffe ow'edda yakomererwa wamu naye ku musaalaba, omubiri gw'ekibi guleme kuba gwa mugaso, tuleme kuddamu kuba baddu ba kibi. **7** Omuntu bw'afa aba takyafugibwa kibi. **8** Naye obanga twafiira wamu ne Kristo, tukkiriza nga tuliba balamu wamu naye. **9** Tumanyi nti, nga Kristo bwe yazuukizibwa mu bafu, takyafa nate, okufa tekuyamufuga. **10** Okufa kwe yafa eri ekibi, yafa omulundi gumu, naye kaakano mulamu era mulamu ku bwa Katonda. **11** Bwe mutyo nammwe mwerowoozenga okuba abaafiira ddala eri ekibi, naye abalamu eri Katonda mu Kristo Yesu. **12** Noolwekyo ekibi kiremenga okufuga omubiri gwammwe ogufa, nga mugondera okwegomba kwagwo. **13** Temuwangayo bitundu byammwe eby'omubiri okukozesebwa ebitali bya butuukirivu eri ekibi, naye mweweereyo ddala eri Katonda, ng'abantu abalamu abaava mu bafu. Ebitundu byammwe eby'omubiri gwammwe bikozebwe eby'obutuukirivu eri Katonda. **14** Temukkiriza kibi kwongera kubafuga, kubanga temukyafugibwa mateeka, wabula ekisa kya Katonda. **15** Kale tukole tuty'a? Kale tukole ekibi kubanga tetufugibwa mateeka wabula ekisa kya Katonda? Kikafuuwe. **16** Temumanyi nga muba baddu b'oyo gwe muwulira? Muyinza okuba abaddu b'ekibi ne kibaleetera okufa, oba muyinza okuba abaddu abawulira Katonda n'abawa obutuukirivu. **17** Kyokka Katonda yeebaziibwe kubanga mwabanga baddu ba kibi, naye bwe mwagondera okuyigiriza kwe mwayigirizibwa n'omutima gwammwe gwonna, ne mukugondera. **18** Noolwekyo mwasumululwa okuva mu kibi, ne mufuuka baddu ba butuukirivu abasanyusa Katonda. **19** Njogera nga nkozesa olulimi olwa bulijjo kubanga mukyali banafu. Nga bwe mwawangayo ebitundu byammwe eby'omubiri okuba abaddu b'ebirwoozo eby'obugwagwa, ne mweyongeranga okukola ebitali bya butuukirivu, bwe mutyo muweeyo ebitundu byammwe eby'omubiri okuba abaddu b'obutuukirivu, nga mweweereyo ddala eri Katonda, mube batukuvu. **20** Bwe mwali abaddu b'ekibi, temwafugibwanga butuukirivu. **21** Kale mwagasibwa ki mu kukola ebintu ebyo, ebibaleetera ensonyi? Enkomerero yaabyo kufa. **22** Naye kaakano obanga mwasumululwa mu kibi, ne mufuuka baddu ba Katonda, ebivaamu bibatuusa ku kutukuzibwa, n'enkomerero bwe bulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **23** Empeera y'ekibi kwe kufa, naye ekirabo kya Katonda, bwe bulamu obutaggwaawo mu Yesu Kristo Mukama waffe. (aiōnios g166)

7 Temumanyi abooluganda, kubanga njogera eri abamanyi amateeka, ng'amateeka gafuga oyo yekka akyali omulamu? **2** Ka mbawe ekyokulabirako: mu mateeka omukazi omufumbo, asigala nga wa bba, bba bw'aba ng'akyali mulamu. Naye bba bw'afa, omukazi oyo ng'asumuluddwa mu teeka eribagatta. **3** Noolwekyo omukazi oyo bwe yeegatta n'omusajja omulala, bba ng'akyali mulamu, omukazi oyo anaayitibwanga mwenzi. Naye bba bw'afanga, olwo omukazi omufumbo

anaabanga asumuluddwa mu teeka, era taabenga mwenzi bw'anaafumbirwanga omusajja omulala. **4** Nammwe baganda bange mwafa eri amateeka, muli ba mubiri gwa Kristo. Mwegatta ku Kristo eyazuukizibwa okuva mu bafu, tulyoke tubale ebibala ebisanyusa Katonda. **5** Kubanga bwe twali tukyafugibwa omubiri, okwegomba kw'ebibi kwakoleranga mu bitundu byaffe eby'omubiri olw'amateeka, era enkomerero kwali kufa. **6** Naye kaakano tetukyafugibwa mateeka. Tuli bafu eri ebyo ebyali bitusibye, era tebitulinaako buyinza. Noolwekyo tuyinza okuweereza Katonda mu ngeri empya eya Mwoyo Mutukuvu, so si mu nkola enkadde ey'amateeka. **7** Kale tunaayogera ki? Amateeka kye kibi? Kikafuuwe. Singa tewaali mateeka, sanditegedde kibi. N'okwegomba kw'omubiri sandikutegeeredde ddala singa amateeka tegaagamba nti, "Tewegombanga." **8** Ekibi kyeyambisa etteeka lino, ne kindeetera okwegomba okwa buli ngeri. Noolwekyo awatali mateeka, ekibi kiba kifu. **9** Edda nali mulamu awatali mateeka, naye etteeka bwe lyajja, ekibi ne kiramuka, n'okufa ne nfa. **10** Era ne nkizuula ng'etteeka eryali liteekwa okumpa obulamu, lye lyandetera okufa. **11** Ekibi kyeyambisa ekiragiro ekyo ne kinnimba, era ne kinzita. **12** Noolwekyo amateeka matukuvu, era n'ekiragiro kitukuvu, kirunganyama era kirungi. **13** Kale ekirungi gye ndi, ate kye kyafuuka okufa? Nedda. Ekibi kye kyakozesa ekiragiro ekirungi kiryo kizite. Noolwekyo tulaba ekibi bwe kiri, ekibi ddala. **14** Tumanyi ng'amateeka mwoyo, naye nze omuntu obuntu, natundibwa ng'omuddu nfuigibwe ekibi. **15** Kubanga kye nkola sikimanyi. Kye njagala si kye nkola, naye kye nkyawa kye nkola. **16** Nawaakubadde nga nkola kye mmanyi nga kikyamu, nzikiriza ng'amateeka malungi. **17** Noolwekyo si nze nkola ebintu ebyo ebibi, wabula ekibi ekiri mu nze. **18** Mmanyi nga mu nze, temuli kalungi n'akamu. Ne bwe njagala okukola ekirungi, twali kirungi kye nkola. **19** Ekirungi kye njagala okukola si kye nkola, naye ekibi kye saagala kye nkola. **20** Naye obanga kye saagala kye nkola, si nze mba nikola, wabula ekibi ekibeera mu nze. **21** Noolwekyo nzudde mu mateeka nga bwe njagala okukola ebirungi, ekibi kimbeera kumpi. **22** Mu nze mu muntu ow'omunda njagala nnyo okugondera amateeka ga Katonda. **23** Naye mu mubiri gwange gwonna, ndaba amateeka ag'enjawulo nga gawakana n'etteeka lya Katonda amagezi gange ge limanyi. Ekyo kinfuula omusibe w'amateeka ag'ekibi, ekikolera mu mubiri gwange. **24** Nga ndi muntu munaku! Ani alindokola mu mubiri guno ogugenda okufa? **25** Kyokka Katonda yeebaziibwe mu Yesu Kristo Mukama waffe. Nze kenyyini mu birowoozo byange, ndi muddu w'amateeka ga Katonda era gwe mpeereza, nawaakubadde ng'okwegomba kwange okw'omubiri, mpeereza etteeka ly'ekibi.

8 Noolwekyo abo abali mu Kristo Yesu, tebaliiko musango; abo abatagoberera kwegomba okw'omubiri wabula ne bagoberera Omwoyo. **2** Kubanga etteeka ery'Omwoyo aleeta obulamu mu Kristo Yesu, lyannunula okuva mu teeka ly'ekibi n'okufa. **3** Amateeka ga Musa kye gataayinza kukola, olw'okunafuyizibwa omubiri, Katonda yakikola mu Mwana we yennyini bwe yamutuma mu kifaananyi ky'omubiri

ogw'ekibi, n'asalira ekibi omusango mu mubiri. **4** Ekyo kyabaawo, eby'obutuukirivu mu mateeka biryoke bituukirire mu ffe bwe tugondera Omwoyo, ffe abatambulira mu mubiri naye abatambulira mu Mwoyo. **5** Abo abalowooleza mu mubiri balowoowa bintu bya mubiri, naye abalowooleza mu Mwoyo balowoowa bya Mwoyo. **6** Okulowooleza mu by'omubiri kwe kufa, naye okufugibwa Omwoyo bwe bulamu n'emirembe. **7** Kubanga okulowoowa eby'omubiri kya bulabe eri Katonda. Ebirowoozo eby'omubiri tebiyinza kuwulira mateeka ga Katonda. **8** N'abo abafugibwa omubiri tebayinza kusanyusa Katonda. **9** Naye mmwe temufugibwa mubiri wabula mufugibwa Mwoyo, kubanga Omwoyo wa Katonda abeera mu mmwe. Era omuntu yenna bw'ataba na Mwoyo wa Kristo, oyo si wa Kristo. **10** Era obanga Kristo ali mu mmwe, omubiri gwammwe mufu olw'ekibi, ate ng'omwoyo gwammwe mulamu olw'obutuukirivu. **11** Era obanga Omwoyo w'oyo eyazuukiza Yesu okuva mu bafu abeera mu mmwe, oyo eyazuukiza Kristo mu bafu, alifuula emibiri gyammwe egifa okuba emiramu ku bw'Omwoyo we abeera mu mmwe. **12** Noolwekyo abooluganda tulina ebbanja, so si eri omubiri okugondera bye gutulagira. **13** Kubanga bwe munaagobereranga omubiri, mugenda kufa. Naye bwe munnatta ebikolwa eby'omubiri, muliba balamu, **14** kubanga abo bonna abakulemberwa Omwoyo wa Katonda be baana ba Katonda. **15** Temwaweebwa mwoyo gwa buddu ate mutye, wabula mwaweebwa Omwoyo eyabafuula abaana, era ku bw'oyo tumukoowoola nti, "Aba, Kitaffe." **16** Omwoyo yennyini akakasiza wamu n'omwoyo waffe nga bwe tuli abaana ba Katonda. **17** Kale nga bwe tuli abaana, tuli basika ba Katonda, era tulisikira wamu ne Kristo, bwe tubonaabonera awamu naye, tulyoke tuweerwe wamu naye ekitiibwa. **18** Okubonaabona kwe tubonaabona kaakano kutono nnyo bwe kugeraageranyizibwa n'ekitiibwa ekiritubikulirwa. **19** Ebitonde birindirira n'essuubi lingi ekiseera abaana ba Katonda lwe baliragibwa. **20** Kubanga ebitonde tebyafugibwa butaliimu nga byeyagalidde, wabula ku bw'oyo eyabifugisa, mu kusuubira. **21** Ebitonde birifuuliibwa bya ddembe okuva mu kufugibwa okuvunda ne bigabanira wamu n'abaana ba Katonda ekitiibwa eky'okuba mu ddembe. **22** Tumanyi ng'ebitonde byonna bisinda era ne birumwa ng'omukazi alumwa okuzaala bw'abeera. **23** Naye ate si ekyo kyokka, era naffe abalina ebibala ebibereberye eby'Omwoyo, naffe tusinda munda yaffe nga tulindirira okufuuka abaana, kwe kununulibwa kw'emibiri gyaffe. **24** Twalokolebwa lwa ssuubi eryo. Naye essuubi erirabibwa si ssuubi; kubanga ani asuubira ky'alabako? **25** Naye bwe tusuubira kye tatalabako, tukirindirira n'okugumiikiriza. **26** N'Omwoyo bw'atyo atubeera mu bunafu bwaffe. Tetumanyi kusaba nga bwe kitugwanira, naye Omwoyo yennyini atwegayiririra n'okusinda okutayogerekeka. **27** Oyo akebera emitima, amanyi Omwoyo ky'alowoowa, kubanga yeegayiririra abatukuvu ng'okusiiima kwa Katonda bwe kuli. **28** Era tumanyi nga eri abo abaagala Katonda, era abo abayitibwa ng'okuteesa kwe bwe kuli, ebintu byonna bibatuukako olw'obulungi. **29** Kubanga abo be yamanya olubereberye, yabalonda okufaananyizibwa mu kifaananyi ky'Omwana we,

ye abeerenga omubereberye mu booluganda abangi. **30** Abo be yalonda, n'okubayita yabayita, n'abo be yayita, yabawa obutuukirivu, n'abo be yawa obutuukirivu yabagulumiza. **31** Kale tunaagamba ki ku bintu bino? Katonda bw'abeera ku lwaffe, ani asobola okutulwanyisa? **32** Oyo ataasaasira Mwana we ye, naye n'amuwaayo ku lwaffe ffenna, talituwa buwi bintu byonna awamu naye? **33** Ani aliroopa abalonde ba Katonda? Katonda y'awa obutuukirivu. **34** Ani alibasalira omusango? Kristo Yesu yafa, kyokka okusinga byonna yazuukizibwa, era ali ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, ng'atwegayiririra. **35** Ani alitwawukanya n'okwagala kwa Kristo? Kubonaabona, oba bulumi, oba kuyiganyizibwa, oba njala, oba kuba bwerere, oba kabi, oba kitala? **36** Kyawandiikibwa nti: "Ku lulwo tutisibwatisibwa n'okutibwa obudde okuziba, era tubalibwa ng'endiga ez'okusalibwa." **37** Naye mu bino byonna tuwangudde n'okukirawo ku bw'oyo eyatwagala. **38** Kubanga nkakasiza ddala nga newaakubadde okufa, wadde obulamu, wadde bamalayika, wadde abafuzi, wadde ebiriwo, wadde ebigenda okujja, wadde amaanyi, **39** wadde obugulumivu, wadde okukka wansi, wadde ekitonde ekirala kyonna, tewali kiriinza kutwawukanya n'okwagala kwa Katonda okuli mu Kristo Yesu Mukama waffe.

9 Njogera amazima mu Kristo, sirimba, omwoyo gwange nga gunkakasa mu Mwoyo Mutukuvu, **2** nga ndimunakuwavu nnyo era nga nnumwa mu mutima. **3** Nnali njagala nze mwene nkolimirwe Katonda era njawukanyizibwe ku Kristo olwa baganda bange, bwe tuli ab'omu mubiri, **4** be Bayisirayiri, abantu ba Katonda abalonde. Katonda yabalaga ekitiibwa kye, n'akola nabo endagaano, n'abawa n'amateeka ge. Yeekaalu yagibawa, n'abawa n'ebyasuubizibwa. **5** Balina bajajjaabwe abamanyiddwa, Kristo be yasibukamu mu mubiri. Nsaba Katonda afuga byonna atenderezebzwenga emirembe gyonna, *Amin.* (*aiōn g165*) **6** Naye si kuba nti Katonda yalemwa okutuukiriza kye yasubiza. Si bonna ab'omu Isirayiri nti bantu ba Katonda ddala. **7** Ate so si nti ly'ezzadde lya Ibulayimu bonna balyoke babeere abaana, naye ekisuubizo kyali ku Isaaka bwe kyagambibwa nti, "Mu Isaaka mwe ndituukiririza ebyo byonna bye nakusuubiza." **8** Kino kitegeezza nti abaana ab'omubiri si be baana ba Katonda, wabula abo ab'okusuubiza be babalibwa okuba ezzadde lya Ibulayimu. **9** Kubanga ekigambo ky'okusuubiza kye kino nti, "Mu kiseera nga kino Saala alizaala omwana owoobulenzi." **10** Ate si ekyo kyokka, naye ne Isaaka jajjaffe yalina Lebbeeka eyali olubuto. **11** Naye ng'abalongo tebannazaalibwa, era nga tebannabaako kye bakola kyonna ekirungi oba ekibi, okusiima kwa Katonda nga bwe kuli, **12** si lwa bikolwa wabula ku bw'oyo eyabayita, kyategeezwebwa Lebbeeka nti, "Omukulu y'aliba omuweereza w'omuto." **13** Era nga bwe kyawandiikibwa nti, "Yakobo namwagala, naye Esawu namukyawa." **14** Kale tunaagamba ki? Ddala ddala Katonda talina bwenkanya? Kikafuuwe. **15** Agamba Musa nti, "Ndisaasira oyo gwe ndisaasira, era ndikwatirwa ekisa oyo gwe ndikwatirwa ekisa." **16** Noolwekyo tekiva ku ebyo omuntu by'ayagala newaakubadde by'akola, wabula ku

kusaasira kwa Katonda. **17** Ebyawandiikibwa kyebyava byogera ku Falaawo nti, “Kyennava nkuyimusa, ndyoke njolese amaanyi gange mu ggwe, erinnya lyange liryoke litegezebe mu nsi zonna.” **18** Noolwekyo Katonda asaasira oyo gw’ayagala okusaasira, ate n’akanyaza omutima gw’oyo gw’ayagala okukanyaza. **19** Omu akayinza okumbuuza nti, Lwaki Katonda atunenya, obanga y’atuleetera okukola nga bw’asiima? **20** Naye ggwe omuntu obuntu, ggwe ani addamu ng’owakanya Katonda? Ekibumbe kiyinza okubuuza eyakibumba nti, “Lwaki wammumba bw’oti?” **21** Oba omubumbi talina buyinza ku bbumba, okubumbamu ekibya eky’omugaso, oba okubumbamu ekitali kya mugaso? **22** Katonda yayagala okulaga obusungu bwe, n’amaanyi ge eri abo bonna abaali basaana okuzikirizibwa, kyokka n’abalaga obugumiikiriza. **23** Ekyo yakikola alyoke amanyise obugagga bw’ekitiibwa kye, eri abo bonna be yeerondera okugabanira awamu ekitiibwa kye. **24** Naffe yatuyita, si Bayudaaya bokka naye n’Abaamawanga. **25** Ne mu Koseya agamba nti, “Abataali bantu bange ndibayita abantu bange, Ne gwe nnali ssaagala, ndimwagala.” **26** Mu kifo omwo mwe baayitirwa nti, “Temuli bantu bange, mwe baliyitirwa abaana ba Katonda omulamu.” **27** Isaaya ayogera eri Isirayiri mu ddobozi ery’omwanguka nti, “Omwendu gw’abaana ba Isirayiri ne bwe gulyenkana ng’omusenyu gw’ennyanya, ekitundu ekirisigalawo kye kirokolebwa. **28** Kubanga Mukama alisalawo era alituukiriza mangu ekyo kye yagamba okukola ku nsi.” **29** Era nga Isaaya bwe yayogera edda nti, “Singa Mukama ow’Eggye teyatulekerawo zzadde, twandifuuse nga Sodomu, era twandifaananye nga Ggomola.” **30** Kale tunaagamba ki? Tugambe nti Abaamawanga abataagobereranga butuukirivu, baafuna obutuukirivu, bwe butuukirivu obuva mu kukkiriza, **31** naye Isirayiri mu kugobereranga amateeka ag’obutuukirivu, teyafuna butuukirivu obwo? **32** Lwaki? Ekyo baalema okukituukako kubanga tebaagoberera butuukirivu mu kukkiriza wabula mu bikolwa. Beesittala ku jinja eryo eryesittalwako, **33** nga bwe kyawandiikibwa nti, “Laba, nteeka mu Sayuuni ejinja eryesittalwako n’olwazi olulibasuula. Oyo amukkiriza taliswazibwa.”

10 Abooluganda, kye njagala mu mutima gwange era kye nsabira Abayisirayiri eri Katonda, kwe kulokolebwa. **2** Kubanga nakasa nga balina obunyikivu eri Katonda, naye si mu kutegeera. **3** Mu butamanya butuukirivu bwa Katonda, bagezaako okwenoonyeza obutuukirivu, nga bagondera amateeka mu kifo ky’okugondera obutuukirivu bwa Katonda. **4** Kristo atuwa amakulu amajjuvu, buli amukkiriza n’amuwa obutuukirivu. **5** Musa awandiika ku butuukirivu obuva mu mateeka nti, “Omuntu alikola ebintu ebyo aliba mulamu mu byo.” **6** Naye okukkiriza okuva mu butuukirivu, kugamba nti, “Toyogeranga mu mutima gwo nti, ‘Ani alirinnya mu ggulu?’ (kwe kuggya Kristo mu ggulu) **7** newaakubadde okugamba nti, ‘Ani alikka emagombe?’ (kwe kuggya Kristo mu bafu.)” **(Abyssos g12)** **8** Abo bonna abalina okukkiriza mu Kristo bagamba nti, “Ekigambo kiri kumpi naawe, kiri mu kamwa ko era kiri mu mutima gwo,” kye kigambo eky’okukkiriza kye tubuulira. **9** Bw’oyatula n’akamwa ko nti, Yesu ye Mukama,

n’okkiriza n’omutima gwo nga Katonda yamuuzukiza mu bafu, olokoka. **10** Kubanga omuntu akkiriza na mutima gwe n’aweebwa obutuukirivu, era ayatula na kamwa ke n’alokoka. **11** Kubanga Ebyawandiikibwa bigamba nti, “Buli amukkiriza taliswazibwa.” **12** Tewali njawulo wakati wa Muyudaaya na Muyonaani, kubanga Mukama waabwe y’omu era ayanukula abo bonna abamuwoowola. **13** Buli alikoowola erinnya lya Mukama alirokoka. **14** Kale balikooowola batya oyo gwe batakkirizaamu? Era balikiriza batya oyo gwe bawulirirangako? Era baliwulira batya awatali abuulira? **15** Era balibuulira batya nga tebatumiddwa? Ekyawandiikibwa nga bwe kigamba nti, “Ebigere by’abo abategeza amawulire amalungi, nga birungi.” **16** Naye si bonna abaagondera Enjiri. Isaaya agamba nti, “Mukama, waliwo akkiriza obubaka bwaffe?” **17** Noolwekyo okukkiriza kujja olw’okuwulira ekigambo kya Kristo. **18** Naye mulwooza Abayisirayiri tebaawulira? Weewaawo baawulira. Ebyawandiikibwa bigamba nti, “Eddobozi lyabwe lyabuna mu nsi zonna, n’ebigambo byabwe byatuuka ku nkomerero z’ensi.” **19** Abayisirayiri baabitegeera oba tebaabitegeera? Bw’ati Musa bw’addamu ekibuuzo ekyo: “Ndibaleetera okukwatirwa obuggya abatali ggwanga, ne mbasunguwaza olw’eggwanga eritalina kutegeera.” **20** Ne Isaaya yali mumu bwe yagamba nti, “Nazuulibwa abo abatannoonya, ne ndabika eri abo abatambuulirizaako.” **21** Naye eri Isirayiri agamba nti, “Olunaku lwonna nalumala nga ngolodde emikono gyange eri eggwanga ekkakanyavu era abantu abeewaggula.”

11 Kale ka mbuuzze: Katonda yeegoberako ddala abantu be? Kikafuuwe. Kubanga nange ndi Muysirayiri, era muzzukulu wa Ibulayimu, ow’omu kika kya Benyamini. **2** Katonda tasuulanga bantu be, be yalonda okuva ku lubereberye. Oba temumanyi ekyawandiikibwa ekyogera ku Eriya bwe yeegayirira Katonda nga yeemulungunya olwa Isirayiri? **3** Yagamba nti, “Mukama, basse bannabbi bo ne bamenyaamenya n’ebiyoto byo. Nze nzekka nze nsigaddewo, ate bannoonya okunzita.” **4** Naye Katonda yamuddamu atya? Yamugamba nti: “Neesigalizzaawo abasajja kasanvu abatafukaamirira Baali.” **5** Era bwe kityo ne mu biro bino waliwo ekitundu ekyasigalawo abaalondebwamu olw’ekisa. **6** Naye obanga lwa kisa, si lwa bikolwa nate, kubanga ekisa kyandibadde tekikyali kisa. **7** Kale tugambe ki? Abayisirayiri baalembwa okufuna kye baali bannoonya, wabula be yalondamu be baakifuna, abalala ne bakakanyazibwa, emitima, **8** nga bwe kyawandiikibwa nti, “Katonda yabawa omwoyo ogw’okubongoota, n’aleetera amaaso gaabwe obutalaba, n’amatu gaabwe obutulwira okutuusa leero.” **9** Ne Dawudi yagamba nti, “Leka ekijjulo kyabwe kibafuukire omutege, era ekitimba, eky’okubatega era empeera ebasaanira. **10** Amaaso gaabwe ka gabeeko ekifu, baleme okulaba. Era batambule nga bakootakoota emirembe n’emirembe.” **11** Kale ka mbuuzze, kyebaava beesittala balyoke bagwe? Kikafuuwe. Naye olw’okwonoona kwabwe, obulokozi kyebwava bujja eri Abaamawanga, Abayudaaya balyoke bakwatibwe obuggya. **12** Kale obanga okwonoona kwabwe kutegeza bugagga eri

ensi, n'okulemwa kwabwe nga kutegeeza bugagga eri Abaamawanga, okuganyulwa kwabwe tekulisingawo! **13** Kaakano njogera gye muli Abaamawanga, nga bwe ndi omutume eri Abaamawanga, ngulumiza obuweereza bwange, **14** singa kisoboka nkwise baganda bange obuggya abamu ku bo basobole okulokolebwa. **15** Kubanga obanga okugobebwa kwabwe kwe kutabaganya ensi, okusembezebwa kwabwe kulitegeeza ki, bwe kutaliwa bafu bulamu? **16** Kale kaakano obanga ekitole ky'ennano ekandidwa ne kiweebwayo ng'ekibala ekibereberye kitukuvu, n'ennjano yonna ntukuvu; era obanga ekikolo kitukuvu, n'amatabi matukuvu. **17** Naye obanga amatabi agamu gaawogolebwa, ate nga ggwe eyali omuzeyituuni ogw'omu nsiko wasimbibwa ku kikolo kyagwo, n'ogabana ku bugimu bw'ekikolo ky'omuzeyituuni, **18** teweenyumirizanga ku matabi ago; naye bwe weenyumirizanga, jukira nga si gwe owaniridde ekikolo, naye ekikolo kye kikuwaniridde. **19** Oyinza okwogera nti, "Amatabi gaawogolwako, ndyoke nsimbibweko." **20** Ky'oyogedde kiba kituufu. Weewaawo gaawogolwako lwa butakiriza, kyokka ggwe onywedde lwa kukiriza. Teweenyumirizanga, naye otyanga. **21** Kuba obanga Katonda teyasaasira matabi ga buzaaliranwa, nammwe ayinza obutabasaasira. **22** Kale mufumiitirize ku kisa n'obukambwe bwa Katonda. Aba mukambwe eri abo abaagwa, naye n'aba wa kisa eri ggwe, bwe weyongera okunywerera mu kisa kye, kubanga naawe bw'otonywere oliwogolwako. **23** Era n'abo oluvannyuma bwe balikiriza, balizibwako ku nduli kubanga Katonda ayinza okubazaako kuli. **24** Kuba obanga ggwe mu buzaaliranwa bwo gwe eyawogolwa ku muzeyituuni, wazibwa ku muzeyituuni ogutali gwa buzaaliranwa bo, abo ab'obuzaaliranwa tebalisinga nnyo okuzibwa ku muzeyituuni gwabwe bo? **25** Kubanga ssaagala mmwe abooluganda obutamanya kyama kino nga mweloozoza okuba ab'amagezi, ng'abamu ku Bayisirayiri bwe baakakanyaza emitima gyabwe, okutuusa mmwe Abaamawanga, lwe muliyingira. **26** N'oluvannyuma Isirayiri yenna alirokolebwa, ng'Ekyawandiikibwa bwe kigamba nti, "Omukolozzi aliva mu Sayuuni, era aliggyawo obutatya Katonda mu bazzukulu ba Yakobo. **27** Era eyo ye ndagaano yange nabo, bwe ndibaggyako ebibi byabwe." **28** Mu njiri balabe ku lwammwe, naye mu kulondebwa baagalwa olwa bajajjaabwe. **29** Kubanga Katonda bw'agabira abantu ebirabo oba bw'abayita, teyejijusa. **30** Kuba nga mmwe edda bwe mwajeemera Katonda, kyokka kaakano nga musaasiddwa olw'obujeemu bw'Abayudaaya, **31** bwe batyo nabo kaakano bajeemu, eri ekyo ekyali okusaasira gye muli, balyoke basaasirwe. **32** Kubanga Katonda yaleka abantu bonna mu bujeemu alyoke abakwatirwe ekisa. (**eleese g1653**) **33** Kale nga Katonda wa kitalo, ng'amagezi ge mangi n'okutegeera kwe kungi era n'obugagga bungi; ensala ye ey'emisango nga tekeberekaka, n'amakubo ge tegekkaanyizika. **34** "Kubanga ani ayinza okutegeera okulowooza kwa Mukama? Oba ani ayinza okumulunganyama?" **35** "Oba ani eyali asoose okumuwa ekintu, alyoke amuddizeewo?" **36** Kubanga byonna biva gy'ali, era biyita mu ye era bidda gy'ali. Ekitiibwa kibe gy'ali emirembe gyonna. Amiina. (**aiñ g165**)

12 Noolwekyo abooluganda mbeegayirira olw'okusaasira kwa Katonda, muwengayo emibiri gyammwe nga ssadaaka ennamu entukuvu esanyusa Katonda, kwe kuweereza kwammwe okw'omwoyo. **2** So temwefaananyirizanga ba miremba gino, naye mukyusibwe olw'okudda obuggya mu birowoozo byammwe okukakasibwa okusiimbwa kwa Katonda, okusanyusa era okw'amazima. (**aiñ g165**) **3** Kubanga njogera olw'ekisa kye naweebwa, eri buli muntu mu mmwe, obuteerowooza okusinga ekyo ky'asaanidde okulowooza, naye okulowoozanga nga yeegendereza, nga Katonda bwe yagabira buli muntu ekigera ky'okukkiriza. **4** Kubanga nga bwe tulina ebitundu ebingi mu mubiri ogumu, ebitundu ebyo byonna bikola emirimu gya njawulo. **5** Noolwekyo nga bwe tuli omubiri ogumu mu Kristo, buli muntu kitundu ku mubiri ogumu ogwo. **6** Tulina ebirabo, ng'ekisa kye tulina bwe kyatuweebwa mu ngeri ey'enjawulo, oba bunnabbi, ng'ekigera ky'okukkiriza bwe kiri, **7** oba buweereza, mu buweereza, oba omu okuyigiriza, mu kuyigiriza; **8** oba omulala okugumya banne mu kubazzaamu amaanyi, oba omulala mu kugaba, oba omulala, okufuga n'obunyikivu, n'omulala okulaga ekisa nga musanyufu. **9** Mube n'okwagala okutaliimu bukuusa. Mukyawanga ekibi, munywererenga ku kirungi, **10** nga mwagalana mu kwagala okw'abooluganda, nga muwanjuna ekitiibwa, **11** mu kunyiikira so si mu kugayaala. Musanyukirenga mu mwoyo nga muweereza Mukama, **12** nga musanyukira mu kusuubira, nga mugumiikiriza mu kubonaabona era nga munyiikira mu kusaba. **13** Mufengayo ku byetaago by'abantu ba Katonda, era mwanirizanga abagenyi. **14** Musabirenga ababayigganya; mubasabirenga so temubakolimiranga. **15** Musanyukirenga wamu n'abo abasanyuka, era mukaabirenga wamu n'abo abakaaba. **16** Buli muntu abeerenga mu miremba muntu ne munne, nga temwegulumiza naye nga muba bakkakkamu. Temwekulumbazanga. **17** Temusaulanga kibi olw'ekibi, naye mukolenga birungi byereere eri bonna. **18** Mukolenga kyonna ekisoboka okutabagana n'abantu bonna; **19** abaagalwa, temuwalananga ggwanga, era ekiruyi mukirekere Katonda, nga bwe kyawandiikibwa nti, "Okuwoolera eggwanga kwange, nze ndisasula," bw'ayogera Mukama. **20** "Noolwekyo omulabe wo bw'alumwanga enjala, mulisenga; bw'alumwanga ennyonta muwenga ekyokunywa, bw'okola bw'otyo olimukumira amanda g'omuliro ku mutwe gwe." **21** Towangulwanga kibi, naye wangulanga ekibi ng'okola obulungi.

13 Buli muntu awulirenga abafuzi, kubanga tewali buyinza butava eri Katonda, era n'abafuzi abaliwo Katonda ye yabalonda. **2** Noolwekyo abawakanya abafuzi, bawakanya buyinza bwa Katonda. Era baba bawakanya kiragiro kye, bwe batyo ne beereetako bokka omusango. **3** Kubanga abafuzi baba tebalwanyisa bikolwa birungi naye ebibi. Oyagala obutakangibwa wa buyinza, kola bulungi osiimbwe, **4** kubanga muweereza wa Katonda ku lw'obulungi bwo. Naye bw'onookolanga ekibi, osaanidde otye kubanga ekitala ky'alina si kya bwereere, kubanga

muweereza wa Katonda awoolera eggwanga eri oyo akola ekibi. **5** Noolwekyo kibagwanira okuba abawulize, si lwa busungu bwokka, naye n'olw'okumanya nga kye kituufu. **6** Era kyemuva muwa omusolo kubanga abakazi abo baweeriza ba Katonda nga banyiiikirira emirimu gyabwe. **7** Abantu bonna basasulenga ebibabanjibwa; musasulenga emisolo eri abo be muteekwa okuwa omusolo, n'ow'empooza mumuwenga empooza; n'oyo atekwa okutiibwa mumutyenga, n'oyo atekwa okuweebwa ekitiibwa mumuwenga ekitiibwa. **8** Temubeeranga na bbanja lyonna eri omuntu yenna, wabula okwagalananga; kubanga ayagala muntu munne ng'atuukiriza amateeka. **9** Kubanga amateeka gano nti, "Toyendanga, tottanga, tobbanga, teweeombanga," n'etteeka eddala, ligatiddwa mu kino nti, "Yagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka." **10** Ayagala muliraanwa we tamukola bubu; noolwekyo okwagala kyeukuva kutuukiriza amateeka. **11** Mumanye nga kino kye kiseera, era essaawa etuuse mugolokoke okuva mu tulo, kubanga kaakano obulokozi bwaffe buli kumpi okusinga ne we twakkiririza. **12** Ekiro kiyise, obudde bunaatera okukya, noolwekyo tweyambulemu ebikolwa eby'ekizika, twambale ebyokulwanyisa eby'omusana. **13** Tutambulenga ng'ab'omu musana, so si mu binyumu ne mu kutamiira, ne mu bwenzi n'obukaba, ne mu kuyombagana n'obuggya. **14** naye twambale Mukama waffe Yesu Kristo so tetuwanga mubiri bbanga kukola ng'okwegomba kwagwo bwe kuli.

14 Mwanirizenga omunafu mu kukkiriza, nga temumusalira musango. **2** Wabaawo omuntu omu akkiririza mu kulya ebintu byonna, nga so ye omunafu akoma ku nva kwokka. **3** Omuntu asalawo okubaako ky'alya tanyoomanga atakirya, n'oyo atalya kintu alemenga kusalira musango oyo akirya kubanga Katonda yamusembeza. **4** Ggwe ani asalira omusango omuweereza w'omuntu omulala? Mukama we y'amanya oba atuukiriza emirimu gye oba tagituukiriza. Naye aligituukiriza kubanga Mukama we alimusobozesa. **5** Omuntu omu agulumiza olunaku olumu okusinga olulala, naye omulala n'alowooza nti ennaku zonna zenkanankana. Noolwekyo buli muntu anywererenga ku ky'alowooza bwe kiba nga kye kituufu. **6** Akuzi olunaku aba alukuza eri Mukama. Oyo alyaba alyaba ku bwa Mukama, kubanga aba agulumiza Katonda. N'oyo atalya aba talya ku bwa Mukama, era aba agulumiza Katonda. **7** Kubanga tewali n'omu ku ffe abeera omulamu ku bubwe yekka, era tewali n'omu afa ku lulwe. **8** Kubanga bwe tuba abalamu, tuba balamu ku bwa Mukama, oba bwe tufa, tufa ku bwa Mukama. Kale nno bwe tuba abalamu oba bwe tufa, tuli ba Mukama. **9** Kubanga ekyyo Kristo kye yafiira ate n'abeera omulamu, alyoke abeere Mukama w'abo abaafa era n'abalamu. **10** Kale ggwe lwaki osalira muganda wo omusango? Obalwaki onyooma muganda wo? Kubanga ffenna tuliyimirira mu maaso g'entebe ya Katonda, ey'okulamula. **11** Kubanga kyawandiikibwa nti, "Nga bwe ndi omulamu," bw'ayogera Mukama, "buli viivi lirinfukaamirira era na buli lulimi lulyatula Katonda." **12** Noolwekyo buli omu ku ffe aliyennyonyolako

eri Katonda. **13** Noolwekyo tetusaliragananga misango. Tumalirire obuteesittaza waluganda wadde okumutega okugwa mu kibi. **14** Mmanyi era nkakasiza ddala mu Mukama waffe Yesu, nga tewali kya muzizo ku bwakyo, wabula kya muzizo eri oyo akirowooza nga kya muzizo. **15** Kubanga obanga muganda wo anakuwala olw'ekyo ky'olya, oba tokyatambulira mu kwagala; tolyanga kintu kyonna ky'omanyi nga kinaakyanya omuntu oyo Kristo gwe yafiira. **16** Ekirungi ekiri mu mmwe kireme okuvumbwa. **17** Kubanga obwakabaka bwa Katonda si kulya na kunywa, wabula butuukirivu na miremba, na ssanyu newaakubadde ekintu kyonna ekyesittaza muganda wo. **22** Ky'okkiririzaamu mu kulya kikuume nga kya kyama ne Katonda. Alina omukisa ateesalira musango kumusinga mu ekyyo ky'alowooza nga kituufu. **23** Naye oyo abuusabusa bw'alya, omusango gumaze okumusinga, kubanga talya lwa kukkiriza, era na buli ekitava mu kukkiriza kiba kibi.

15 Ffe abanywevu kitugwanidde okwetikkanga obunafu bw'abo abatali banywevu, so si okwesanyusa ffekka. **2** Buli omu ku ffe asanyusenga muliraanwa we mu bulungi olw'okumuzimba mu kukkiriza. **3** Kubanga ne Kristo teyeesanyusa yekka, nga bwe kyawandiikibwa nti, "Ebivume by'abo abaakuvuma byagwa ku nze." **4** Kubanga ebyawandiikibwa byonna edda, byawandiikibwa kutuyigiriza, tulyoke tugumiikirizenga era tuzziwemu amaanyi, ate tube n'essuubi. **5** Kaakano Katonda w'okugumiikiriza era azaamu amaanyi, abawe okulowoozanga obumu buli omu eri munne mu Kristo Yesu. **6** mu mwoyo gumu n'eddoboozi limu mulyoke mugulumizenga Katonda, Kitaawe wa Mukama waffe Yesu Kristo. **7** Noolwekyo mwanirizagananga, nga Kristo bwe yabaaniriza olw'ekitiibwa kya Katonda. **8** Kubanga njogera nti Kristo yafuuka muweereza w'abakomole olw'amazima ga Katonda alyoke anyweze ebisuubizo bya bajajaffe. **9** n'Abaamawanga balyoke bagulumize Katonda olw'okusaasira kwe, nga bwe kyawandiikibwa nti, "Kyendiva nkutendereza mu Baamawanga, era ne ntendereza erinnya lyo." **10** Era n'ayongerera n'agamba nti: "Mmwe Abaamawanga musanyukirenga wamu n'abantu be." **11** Era nate nti, "Abaamawanga mwenna, mutendereza Mukama, era abantu bonna bamutendereza." **12** Ne Nnabbi Isaaya agamba nate nti, "Walibaawo muzzukulu wa Yese alija era alisituka okufuga Abaamawanga, era mu ye mwe muliba essuubi lyabwe." **13** Kaakano Katonda w'okusuubira, abajuze essanyu lyonna n'emirembe mu kukkiriza, mulyoke mweyongerenga mu ssuubi ery'amaanyi aga Mwoyo Mutukuvu. **14** Era matidde baganda bange, nze kennyini, nga nammwe bennyini mujjudde obulungi, nga mujjudde okutegeera kwonna, era nga muyinza okubuliriragana. **15**

Naye mu bitundu ebimu eby'ebbaluwa eno nabawandiikira n'obuvumu nga mbajjukiza olw'ekisa ekyampebwa okuva eri Katonda, **16** kubanga nze ndi muweereza wa Kristo Yesu eri Abaamawanga, nga nkola obuweereza obutukuvu nga mbulira Enjiri ya Katonda, ekiweebwayo ky'Abaamawanga kiryoke kikkirizibwe, nga kitukuzibwa Mwoyo Mutukuvu. **17** Noolwekyo neenyumiririza mu Kristo olw'omulimu gwa Katonda; **18** kubanga siryanjanga kwogera bintu Kristo by'atakolera mu nze Abaamawanga balyoke babeere abawulize mu kigambo ne mu bikolwa, **19** ne mu maanyi ag'obubonero n'izihibwanga ennyo okujja gye muli; **20** Nduubirira okubuulira Enjiri mu bifo etayatulwanga linnya lya Kristo, nneeme okuzimba ku musingira gw'omuntu omulala, **21** nga bwe kyawandiikibwa nti, "Abo abatategzezebwa bimumaako baliraba, n'abo abatawulirangako balitegeera." **22** Kyennava n'izihibwanga ennyo okujja gye muli; **23** naye kaakano nga bwe sikyalina kifo mu bitundu by'eno, ate nga maze emyaka mingi nga njagala okujja gye muli, nsubira okujjaye, **24** bwe ndiba nga ndaga mu Esumaniya. Kubanga nsuubira okubalaba nga mpitaye, n'oluvannyuma munnyambe okuva eyo ndyoke ntuukirize ekitundu ekisooka. **25** Naye kaakano ndaga e Yerusalemi okuweereza abaturukuvu. **26** Ab'omu Makedoniya ne mu Akaya baasanyuka okuwaayo ku byabwe eri abaturukuvu abaavu ab'omu Yerusalemi. **27** Baasanyuka era balina ebbanja gye bali, kubanga ng'Abaamawanga bwe baagabana ku bintu eby'omwoyo okuva gye bali, n'Abaamawanga nabo basaanye okubaweereza mu bintu eby'omubiri. **28** Noolwekyo bwe ndimaliriza ekyo ne mbakwasa ekibala ekyo, ndiyitira ewammwe nga njenda Esumaniya. **29** Era mmanyi nga bwe ndijja gye muli, ndijja n'omukisa gwa Kristo mu bujjuvu. **30** Kaakano mbakuutira abooluganda, mu Mukama waffe Yesu Kristo ne mu kwagala kw'Omwoyo, okufubiranga awamu nange, nga munsabira eri Katonda, **31** mpone abo abajeemu mu Buyudaaya, n'obuweereza bwange busiimbwe abaturukuvu mu Yerusalemi, **32** ndyoke nsobole okujja gye muli olw'okwagala kwa Katonda, okuwummulira awamu nammwe, nga ndi musanyufu. **33** Kale kaakano Katonda ow'emirembe, abeerenga nammwe mwenna. Amiina.

16 Kaakano mbanjulira Foyibe mwannyinaffe, era omuweereza w'ekkanisa ey'omu Kenkereya. **2** Mumwanirize mu Mukama waffe, nga bwe kigwanidde abaturukuvu, era muyimirire naye nga mumuyamba mu nsonga yonna gye yeetaaga, kubanga naye yennyini yayamba bangi era nange kennyini. **3** Mundabire Pulisikira ne Akula, bwe tukola omulimu mu Kristo Yesu, **4** abeewaayo wakiri okutemwako emitwe olw'obulamu bwange, era si beebaza bokka wabula n'Ekkanisa z'Abamawanga zonna. **5** Mutuuse okulamusa kwange eri abo bonna abakunjaana ng'ekkanisa mu maka gaabwe. Mundabire mukwano gwange omwagalwa Epayineeto, kye kibala eky'olubereberye eky'omu Asiya eri Kristo. **6** Mundabire Maliyamu eyabakolera ennyo. **7** Mundabire Anduloniko ne

Yuniya ab'ekika kyange, abaasibwira awamu nange mu kkomera, era bassibwamu nnyo ekitiibwa abatume era be bansooka okubeera mu Kristo. **8** Mundabire Ampuliyaato omwagalwa wange mu Mukama waffe. **9** Mundabire Ulubano, mukozi munaffe mu Kristo, n'omwagalwa waffe Sutaku. **10** Mundabire Apere, asiimbwa mu Kristo. Mundabire n'ab'omu nnyumba ya Alisutobulo. **11** Mundabire Kerodiyoni muganda wange. Mundabire ab'omu nnyumba ya Nalukiso. **12** Mundabire Terufayina ne Terufoosa, abaakola ennyo omulimu gwa Mukama waffe. Mundabire Perusi omwagalwa eyakola ennyo omulimu mu Mukama waffe. **13** Mundabire Lufo Mukama gwe yalonda, era ne nnyina ali nga mmange. **14** Mundabire Asunkulito ne Felegoni, ne Kerume, ne Patuloba, ne Keruma era n'abooluganda abali nabo. **15** Mundabire Fiologo ne Yuliya, ne Nerewe ne mwannyina, ne Olumpa n'abaturukuvu bonna abali awamu nabo. **16** Mulamusagane n'okunywegera okutukuvu. Ekkanisa zonna eza Kristo, zibalamusizza. **17** Noolwekyo mbakuutira abooluganda mwegenderezenga abo abaleeta enjawukana, n'eby'esitaza ebikontana n'okuyigiriza kwe mwayiga, era mubakubenga amabega. **18** Kubanga abantu ng'abo tabaweereza Mukama waffe Yesu, wabula embuto zaabwe. Bakozesa ebigambo ebirungi eby'okuwaanawaana nga balimbimba emitima gy'abanafu. **19** Kubanga amawulire ag'okuwulira kwamwaga gaabuna mu bantu bonna, kyenvudde mbasanyukira. Naye njagala mubenga bagezi mu kukola obulungi, era abalongoofu abeewala ekibi. **20** Kaakano Katonda ow'emirembe ajja kubetentera Setaani wansi w'ebigere byammwe, mangu. Ekisa kya Mukama waffe Yesu kibeerenga nammwe. **21** Timoseewo mukozi munnange, ne Lukiyo ne Yasooni wamu ne Sosipateri, baganda bange, babatumidde. **22** Nange Terutiyo awandiika ebbaluwa eno, mbatumidde mu Mukama waffe. **23** Gaayo ansuza, n'ekkanisa yonna babalamusizza. Mundabire Erasuto omuwaniika w'ekibuga, ne Kwaluto muganda we. **24** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe mwenna. Amiina. **25** Kaakano eri oyo ayinza okubanyweza ng'enjiri yange n'okubuulira mu Kristo Yesu bwe biri, ng'ekyama ky'okubikkulirwa eby'ebiro eby'emirembe n'emirembe ebyasirikirwa, bwe kiri, (aiōnios g166) **26** kaakano nga bannabbi bwe baayogerera mu byawandiikibwa, ng'ekiragiro kya Katonda ataggwaawo bwe kiri, olw'okugonda mu kukkiriza eri Abaamawanga bonna abaamanyibwa, (aiōnios g166) **27** Katonda omu yekka ow'amagezi, agulumizibwanga ku bwa Yesu Kristo, emirembe n'emirembe. Amiina. (aiōn g165)

1 Abakkolinso

1 Nze Pawulo eyayitibwa okuba omutume wa Yesu Kristo olw'okwagala kwa Katonda, ne Sossene owooluganda, **2** tuwandikira ekkana ya Katonda eri mu Kkolinso n'eri abo abaaturukizibwa mu Kristo Yesu, abayitibwa abatukuvu, n'abo bonna abakoowoola erinnya lya Mukama waffe Yesu Kristo mu buli kifo, owaabwe era owaffe; **3** ekisa kibe ku mmwe n'emirembe egiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Kristo. **4** Nneebaza Katonda wange bulijjo ku lwammwe, olw'ekisa kya Katonda ekyabaweebwa mu Kristo Yesu, **5** mu ye mwagaggawazibwa mu buli kintu, ne mu kwogera kwonna, era ne mu kutegeera kwonna, **6** era ng'obujulirwa bwa Kristo bwe bwakakasibwa mu mmwe, **7** muleme kubaako kye mwetaaga mu kirabo kyonna, nga mulindirira okubikkulirwa kwa Mukama waffe Yesu Kristo. **8** Era oyo y'alibanyweza ku nkomerero, nga temuliiko kya kunenzebwa ku lunaku lwa Mukama waffe Yesu Kristo. **9** Katonda mwesigwa, oyo eyabayita mu kussekimu okw'Omwana we Yesu Kristo Mukama waffe. **10** Kaakano mbeegayirira abooluganda, mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo, mukkiriziganyenga mwekka na mwekka muleme okwawukananga. Naye mube n'omutima gumu n'endowooza emu. **11** Abooluganda, ab'ewa Kuloowe bannyinyonyola nti mu mmwe mulimu ennyombo. **12** Kye ngamba kye kino nti buli omu ku mmwe agamba nti nze ndi wa Pawulo, nze ndi wa Apolo, nze ndi wa Keefa, nze ndi wa Kristo. **13** Kale Kristo ayawuliddwamu? Pawulo yakomererwa ku musaalaba ku lwammwe? Oba mwabatizibwa mu linnya lya Pawulo? **14** Neebaza Katonda kubanga nze sibatizanga muntu n'omu ku mmwe okuggyako Kulisupo ne Gaayo. **15** Noolwekyo si kulwa nga wabaawo agamba nti mwabatizibwa mu linnya lyange. **16** Naye nzijukira nga nabatiza ab'omu nnyumba ya Suteefana, naye sirowooza nga nabatiza omuntu omulala yenna. **17** Kristo teyantuma kubatiza wabula yantuma kubuulira Njiri. Era sigibuulira mu magezi ga bigambo bugambo, si kulwa ng'omusaalaba gwa Kristo gumalibwamu amaanyi gaagwo. **18** Ekigambo ky'omusaalaba kya busirusiru eri abo abazikirira naye eri ffe abaalokolebwa ge maanyi ga Katonda. **19** Kubanga kyawandiikibwa nti, "Ndizikiriza amagezi g'abagezi, ne nzigyawo okumanya kw'abayivu." **20** Kale omugezi aluwa? N'omuwandiisi aluwa? Omuwakanyi w'omulembe guno aluwa? Katonda teyafuula amagezi ag'ensi eno okuba obusirusiru? (**aiññ g165**) **21** Kubanga Katonda, mu magezi ge, yalaba ng'ensi teyinna kumumanya ng'eyita mu kutegeera kwayo. Katonda kyeeyava asiima okuyita mu busirusiru bw'okubuulira Enjiri okulokola abakiriza. **22** Kubanga Abayudaaya banoonya bubonero, Abayonaani bo ne banoonya amagezi, **23** naye ffe tubuulira Kristo eyakomererwa. Eri Abayudaaya nkonge, eri Abaamawanga busirusiru, **24** naye eri abayitibwa, Abayudaaya n'Abamawanga, Kristo ge maanyi ga Katonda, era amagezi ga Katonda. **25** Kubanga obusirusiru bwa Katonda businga amagezi g'abantu, n'obunafa bwa Katonda businga abantu amaanyi. **26** Kubanga mulabe okuyitibwa

kwammwe abooluganda, bangi ku mmwe temwali bagezi mu mubiri, era nga bangi temuli b'amaanyi, era nga bangi temwazaalibwa nga muli ba kitiibwa. **27** Naye Katonda yalonda ebisirusiru eby'ensi, akwase abagezi ensanyi; era Katonda yalonda ebinafu eby'ensi, akwase ab'amaanyi ensanyi, **28** era n'alonda abakopi ab'ensi n'abo abanyoomebwa; era n'ebitaliwo alyoke aggyewo ebiriro, **29** waleme kubaawo muntu n'omu eyeenyumiriza mu maaso ga Katonda. **30** Kyokka ku bw'oyo muli mu Kristo Yesu, eyafuuka amagezi gye tuli okuva eri Katonda, bwe butuukirivu, n'okutukuzibwa, n'okununulibwa, **31** nga bwe kyawandiikibwa nti eyeenyumiriza yeenyumirizenga mu Mukama waffe.

2 Bwe najja gye muli abooluganda sajja gye muli na bumanyirivu mu kwogera wadde amagezi nga nangirira ekyama kya Katonda gye muli. **2** Kubanga nasalawo obutamanya kintu kyonna mu mmwe wabula Yesu Kristo oyo eyakomererwa. **3** Bwe nnali nammwe nnali munafu, nga ntya era nga nkankana nnyo. **4** Era okubuulira kwange n'okuyigiriza tebyali mu bigambo bya magezi ebisendasenda, naye byali mu maanyi ne Mwoyo Mutukuvu, **5** okukkiriza kwammwe kuleme kuba kw'amagezi ga bantu wabula kwesigame ku maanyi ga Katonda. **6** Naye eri abo abakulu mu mwoyo, twogera eby'amagezi agatali ga mu mulembe guno, wadde ag'abafuzi ab'omu mulembe guno abaggwaawo. (**aiññ g165**) **7** Wabula twogera eby'amagezi ga Katonda, agatamanyiddwa era agakisibwa, Katonda bye yateekateeka edda n'edda olw'ekitiibwa kyaffe; (**aiññ g165**) **8** tewali n'omu ku bafuzi ab'omulembe guno abaagategera, kubanga singa baamanya tebandikomeredde Mukama ow'ekitiibwa. (**aiññ g165**) **9** Naye nga bwe kyawandiikibwa nti, "Eriiso bye litalabagako, n'okutu bye kutawulirangako, n'omutima gw'omuntu kye gutalwoozangako Katonda bye yategekera abo abamwagala." **10** Naye ffe Katonda yabitubikkulira mu Mwoyo, kubanga Omwoyo anoonyereza ebintu byonna, n'eb'omunda ennyo ebya Katonda. **11** Kubanga muntu ki ategeera eby'omuntu omulala okuggyako omwoyo w'omuntu oyo ali mu ffe? Noolwekyo n'ebintu bya Katonda tewali abimanyi okuggyako Omwoyo wa Katonda. **12** Era kaakano ffe tetwafuna mwoyo wa ku nsi, wabula Omwoyo eyava eri Katonda, tulyoke tumanye ebintu Katonda bye yatwafu obuwu, **13** era ne mu bigambo bye twogera so si mu kuyigirizibwa okw'amagezi g'abantu, naye mu bigambo Omwoyo by'ayigiriza, ebintu eby'Omwoyo nga bikwatagana n'eb'Omwoyo. **14** Omuntu obuntu tasobola kufuna bintu bya Mwoyo wa Katonda, kubanga busirusiru gy'ali, era tasobola kubimanya, kubanga bikeberwa Mwoyo. **15** Naye omuntu ow'Omwoyo akebera ebintu byonna, naye tewali n'omu amukebera. **16** "Kubanga ani eyali ategedde okulowooza kwa Mukama, era ani alimulagira? Kyokka ffe tulina endowooza ya Kristo."

3 Nange abooluganda ssaasobola kwogera nammwe ng'ab'omwoyo, naye nayogera nammwe ng'ab'omubiri era ng'abaana abawere mu Kristo. **2** Nabanywesa mata so si mmere enkulubo, kubanga mwali temunnagisobola. Naye

era ne kaakano temunnagisobola, **3** kubanga mukyafugibwa mubiri. Naye obanga mukyalimu obuggya n'ennyombo, temufugibwa mubiri era temutambula ng'abalina empisa z'abantu obuntu? **4** Kubanga omuntu yenna bw'agamba nti, "Nze ndi wa Pawulo," n'omulala nti, "Nze ndi wa Apolo," olwo temuba ng'abantu obuntu? **5** Kale Apolo ye ani? Ne Pawulo ye ani? Baweereza buweereza ababakirizisa, nga Mukama bwe yawa buli omu. **6** Nze nasiga, Apolo n'afukirira, kyokka Katonda ye yakuza. **7** Kale bwe kityo oyo asiga n'oyo afukirira si be bakulu wabula Katonda akuzi. **8** Oyo asiga kaakano n'oyo afukirira bali bumu, era buli omu aliweebwa empeera ye okusenziira ku mulimu gw'aliba akoze. **9** Kubanga ffe tuli bakozi abakolera awamu ne Katonda, ate mmwe muli ntimiro ya Katonda, muli nnyumba ya Katonda. **10** Okusenziira ku kisa kya Katonda ekya mpeebwa, ng'omuzimbi ow'amagezi, nazimba omusingi, kaakano omulala aguzimbako. Naye buli aguzimbako yeegendereze nga bw'aguzimbako. **11** Kubanga tewali n'omu ayinza kuteekawo musingi mulala okuggyako ogwo ogwatekebawo, ye Yesu Kristo. **12** Naye Omuntu bw'aguzimbisaako ezaabu, effeeza, n'amayinja ag'omuwendo n'emiti, n'essubi, oba ebisasiro; **13** omulimu gwa buli omu gulirabibwa, kubanga omuliro guligwolesha ku lunaku olwo, era omuliro ogwo gwe gulyoreka omulimu gwa buli omu nga bwe guli. **14** Omuntu kye yazimba ku musingi ogwo bwe kirisigalawo, aliweebwa empeera. **15** Naye omulimu gw'omuntu yenna bwe gulyokebwa omuliro, alifiirwa, kyokka ye yennyini alirokolebwa, naye ng'ayita mu muliro. **16** Temumanyi nti mmwe muli yeekaalu ya Katonda era nga Omwoyo wa Katonda abeera mu mmwe? **17** Omuntu yenna azikiriza Yeekaalu ya Katonda, Katonda alizikiriza omuntu oyo; kubanga Yeekaalu ya Katonda ntukuvu, ye mmwe. **18** Omuntu yenna teyerimbabimbanga; omuntu yenna bwe yeerowoozanga okuba omugezi mu mmwe mu miremba gino afuukenga musirusiru alyoke abeere omugezi. (aiñ g165) **19** Kubanga amagezi ag'ensi eno, bwe basirusiru eri Katonda. Kubanga kyawandiikibwa nti, "Akwatira abagezi mu nkwe zaabwe." **20** Era kyawandiikibwa nti, "Mukama amanyi ng'ebirwoozo by'abagezi temuli nsa." **21** Noolwekyo waleme kubaawo muntu n'omu yeenyumiriza mu bantu, kubanga byonna byammwe, **22** oba Pawulo oba Apolo oba Keefa oba nsi, oba bulamu, oba kufa, oba bintu ebya kaakano, oba ebijja, byonna byammwe, **23** nammwe muli ba Kristo, ne Kristo wa Katonda.

4 Omuntu asaanidde atulabe ng'abaweereza ba Kristo era abawaniika b'ebiyama bya Katonda. **2** Ate era omuwaniika kimugwanirira okuba omuntu omwesigwa. **3** Naye gye ndi ekyo kintu kitono nnyo mmwe okunsalira omusango oba omuntu yenna ku lunaku olw'okusalirako omusango; nange sseesalira musango. **4** Kubanga nze seemanyiiiko nsonga yonna, wabula ekyo tekimpeesa butuukirivu, naye ansalira omusango ye Mukama waffe. **5** Noolwekyo temusalanga musango ekiseera nga tekinnatuuka okutuusa Mukama waffe lw'alijja, alimulisa ebyakwekebwa eby'ekizikiza, n'ayolesa n'ebigendererwa by'omutima, buli muntu n'alyoka atendebwa Katonda. **6** Kaakano abooluganda ebintu ebyo

mbigeredde ku nze ne ku Apolo ku lwammwe, mulyoke muyigire ku ffe obutasukkanga ku byawandiikibwa, omuntu omu alemenga okwegulumiza ng'anyoomo omulala. **7** Kubanga ani akwawula? Era mulina kye mutaaweebwa? Kale obanga ddala mwaweebwa, kiki ate ekibenyumirizisa ng'abataakifuna? **8** Mwakkuta dda n'okugaggawala ne mugaggawala, era ne mufuuka bakabaka awatali ffe; naye nandyagadde mufuuke bakabaka, naffe tulyoke tufuukire wamu bakabaka nammwe. **9** Kubanga ndowooza nga ffe abatume, Katonda yatuteeka ku nkomerero ng'abasibe abalindirira okutibwa, kubanga twafuuliwaba ekyerolerwa eri ensi, eri bamalayika n'eri abantu. **10** Tuli basirusiru ku bwa Kristo, naye mmwe muli bagezi mu Kristo; ffe tuli banafu naye mmwe muli ba maanyi! Mmwe muli ba kitiibwa naye ffe tunyoombeba. **11** Era ne mu kiseera kino tumulwa enjala n'ennyonta nga tetulina na kyakwambala, tukubibwa era tubungeeta bubungeesi. **12** Tutegana nga tukola emirimu n'emikono gyaaffe; tusabira bakitammwe abo abatukolimirira; bwe tuyigganyizibwa tugumiikiriza; **13** abo abatuvuma tubaddamu ne gonjebwa. Era n'okutuusa kaakano tuli ng'ebisooto mu bigere era tuli ng'ebisaaniiko. **14** Siwandiika bintu bino lwa kubaswaza naye lwa kubabuulirira ng'abaana bange abaagalwa. **15** Kubanga newaakubadde mulina abalala nkumi na nkumi ababayigiriza ebya Kristo, naye mujjikiranga nga mulina bakitammwe batono. Kubanga nze mbazaala mu Kristo olw'enjiri. **16** Noolwekyo mbongeramu amaanyi mulabire ku nze. **17** Kyennava mbatumira Timoseewo omwana wange omwesigwa era omwagalwa mu Mukama waffe, anaabajukizanga ebyo bye ngoberera mu Kristo Yesu nga bwe njigiriza wonna wonna mu buli Kkanisa. **18** Naye waliwo abamu mu mmwe abeekuluntaza nga balowooza nti sigenda kujja gye muli. **19** Naye nzija mangu, Mukama bw'anaasiima ndyoke mmanye amaanyi g'abo abeekuluntaza so si mu bigambo obugambo. **20** Kubanga obwakabaka bwa Katonda tebuli mu kwogera bwogez, wabula mu maanyi. **21** Kiruwa kye mwagala? Nzije n'omuggo, oba nzije na kwagala n'omwoyo ogw'obuwombeefu?

5 Twategeezebwa nga mu mmwe mulimu obwenzi, ate obwenzi obutali na mu baamawanga, kubanga omuntu atwala muka kitaawe n'amufuula mukazi we. **2** Mwekuluntazizza mu kifo ky'okwewombeeka. Oyo akola ekikolwa ng'ekyo eky'okwewuluntaza, tasaanye kuggyibwamu mu mmwe? **3** Nze newaakubadde nga siri eyo nammwe mu mubiri, naye nga bwe ndi nammwe mu mwoyo, omuntu eyakola ekyo mmaze okumusalira omusango okumusinga. **4** Mu linnya lya Mukama waffe Yesu, mukunjaane nga nange ndi nammwe mu mwoyo n'amaanyi ga Mukama waffe Yesu nga gali nammwe. **5** Omuntu ng'oyo mumuweeyo eri Setaani omubiri gwe guzikirizibwe, omwoyo gwe gulyoke gulokolebwe ku lunaku lwa Mukama waffe. **6** Okwenyumiriza kwammwe si kulungi. Temumanyi ng'ekizimbulukusa ekitono kizimbulukusa ekitole kyonna? **7** Muggyemu ekizimbulukusa eky'edda, mulyoke mubeere ekitole ekiggya, nga temuliimu kizimbulukusa; kubanga Kristo ye ndiga eyaweebwayo ng'ekiweebwayo

eky'Okuyitako ku lwaffe. **8** Noolwekyo tulye embaga si na kizimbulukusa eky'edda, newaakubadde ekizimbulukusa eky'ettima n'ekibi, naye tugirye n'omugaati ogutaliimu ekizimbulukusa nga gulimu obulongofu n'amazima. **9** Mbawandiikira nga mbalabala obutegattanga na benzi, **10** so si okwewala abenzi ab'ensi eno, oba aboomululu, oba abakumpanya, oba abasinja bakatonda abalala, kubanga kyandibagwanidde mmwe okuva mu nsi. **11** Naye kaakano mbawandiikira nga mbategeeza nti mwewale omuntu yenna ayitibwa owooluganda ng'ate mwenzi, owoomululu, asinja bakatonda abalala, oba omuvumi, oba omutamiiwu oba omukumpanya. Ab'engeri eyo n'okulya temulyanga nabo. **12** Kale nze nfaayo ki okusalira ab'ebweru omusango? Lwaki sisalira abo abali mu mmwe? **13** Naye ab'ebweru Katonda ye abasalira. Omubi oyo ali mu mmwe mumuggyeemu.

6 Omuntu yenna mu mmwe bw'aba n'ensonga ne munne, agitwala eri abatali batuukirivu oba eri abatukuvu? **2** Oba temumanyi ng'abatukuvu be balisalira ensi omusango? Kale obanga mmwe mulisalira ensi omusango, temusobola kusala nsonga ntono eziri mu mmwe? **3** Temumanyi nga ffe tulisalira bamalayika omusango, okwo nga totaddeeko bintu bya mu bulamu buno? **4** Kale bwe muba n'ensonga lwaki muzitwala mu abo abanyoomebwa ekanisa ne mubalonda okuba abalamuzi? **5** Njagala kubakwasa nsongi; ddala mu mmwe temuli muntu n'omu alina magezi asobola okusala ensonga wakati w'abooluganda? **6** Naye owooluganda ayinza okuwoza n'oolooluganda mu maaso g'abatali bakkiriza? **7** N'okuwozanganya mwekka na mwekka kiraga nti muli mu kabi. Lwaki obutamala gakolwanga bubu? Lwaki obutamala galyazaamaanyizibwanga? **8** Naye musobyaga baganda bammwe ne mubalyazaamaanya. **9** Oba temumanyi ng'abatali batuukirivu tebaliyingira mu bwakabaka bwa Katonda? Temulimbibwanga. Abakaba, newaakubadde abasinja bakatonda abalala, newaakubadde abenzi, newaakubadde abasajja abeeyisa ng'abakazi, newaakubadde abalya ebisiyaga, **10** newaakubadde ababbi, newaakubadde aboomululu, newaakubadde abatamiivu, newaakubadde abajerega, newaakubadde abanyazi tebaliyingira mu bwakabaka bwa Katonda. **11** Era abamu ku mmwe mwali nga bo, naye ebibi byammwe byanaazibwa era mwatukuzibwa era mwaweebwa obutuukirivu mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo n'Omwoyo wa Katonda waffe. **12** Ebintu byonna nzikirizibwa okubikola, mu mateeka, naye byonna tebinsanira. Ebintu byonna nzikirizibwa okubikola naye sigenda kufugibwa kintu na kimu. **13** Ebyokulya bya lubuto, n'olubuto lwa byakulya, naye byombi Katonda alibizikiriza. Omubiri si gwa bwenzi, naye gwa Mukama. **14** Era Katonda eyazuukiza Mukama waffe alituzuukiza olw'amaanyi ge. **15** Temumanyi ng'emibiri gyammwe bitundu bya Kristo? Ate nzirire ebitundu bya Kristo mbifuule eby'omwenzi? Kikafuule. **16** Oba temumanyi nti omuntu yenna eyeegatta n'omwenzi, emibiri gyammwe gifuuka gumu? Kubanga kigambibwa nti, "Bombi balifuuka omubiri gumu." **17** Naye eyeegatta ne Mukama waffe bafuuka omu mu mwoyo. **18** Mudduke obwenzi. Buli kibi omuntu ky'akola kiba ku mubiri, naye ayenda akola ekibi ku mubiri gwe

ye yennyini. **19** Oba temumanyi ng'omubiri gwammwe ye Yeekaalu ya Mwoyo Mutukuvu Katonda gwe yabawa, era n'emibiri gyammwe si gyammwe ku bwammwe? **20** Kubanga mwagulibwa na muwendo, noolwekyo emibiri gyammwe gikulimuzenga Katonda.

7 Kaakano ku bintu bye mwampandiikira, kirungi omusajja obutakwatanga ku mukazi. **2** Naye olw'ebikolwa eby'obwenzi, buli musajja abeerenga ne mukazi we; era na buli mukazi abeerenga ne bba. **3** Omusajja atekwa okutuukirizanga eby'obufumbo byonna eri mukazi we era n'omukazi bw'atyo. **4** Kubanga omukazi bw'afumbirwa aba takyafuga mubiri gwe ye wabula bba, era n'omusajja bw'atyo aba takyafuga mubiri gwe ye wabula mukazi we y'aba agulinako obuyinza. **5** Buli omu alemanga okumma munne wabula nga mulaganye ekiseera mulyoke mufune ebanga ery'okusabiramu n'oluvannyuma muddingiranga, Setaani aleme okubasuula olw'obuteefuga bwammwe. **6** Naye kino nkyogera mu ngeri ya kukkiriziganya so si mu ngeri ya kuwa kiragiro. **7** Nandyagadde buli omu abeere nga nze; naye buli muntu alina ekirabo ekikye ku bubwe ekiva eri Katonda, omu mu ngeri emu n'omulala mu ngeri endala. **8** Naye njogera eri abo abatannawasa ne bannamwandu; kirungi okusigala nga bwe bali, era nga nze bwe ndi. **9** Naye bwe baba tebasobola kwefuga bafumbirwe, oba bawase, kubanga okufumbiriranga kisinga okwakiriranga okw'okwegomba. **10** Naye abafumbo mbawa etteeka eriva eri Mukama waffe: omukazi tanobanga ku bba. **11** Singa baawukana, omukazi atekwa kubeerera awo, oba si ekyo addeyo ewa bba basonyiwagane; n'omusajja tagobanga mukazi we. **12** Abalala njogera gye bali kubanga si tteeka eriva eri Mukama waffe, naye mbagamba nti owooluganda bw'abeera n'omukazi atali mukkiriza ng'ayagala okubeera naye, tamugobanga. **13** Era omukazi omukkiriza alina bba atali mukkiriza naye ng'amwagala, tamuvangako. **14** Kubanga omusajja atali mukkiriza ayinza okufuulibwa omukkiriza ng'ayambibwa mukyala we omukkiriza, oba omukyala atali mukkiriza ayinza okufuulibwa omukkiriza ng'ayambibwa bba omukkiriza. Kubanga bwe kitaba ekyo abaana bammwe banditwaliddwa ng'abatali balongoofu naye ku lw'ekyo abaana bammwe baba balongoofu. **15** Kyokka oyo atali mukkiriza bw'ayagala okwawukana, baawukane; mu nsonga eyo omusajja omukkiriza oba omukyala taasibwanga mu ekyo, kubanga Katonda ayagala abaana be okubeera n'eddembe. **16** Ggwe omukazi omukkiriza omanyi otya ng'olirokola bala? Oba ggwe omusajja omukkiriza omanyi otya ng'olirokola mukazi wo? **17** Buli omu abeere mu bulamu Mukama bwe yamuwa, era Katonda mwe yamuyitira mw'abatambuliranga. Ekyo ky'ekiragiro kye mpa ekanisa zonna. **18** Eyayitibwa ng'amaze okukomolebwa aleme kugamba nti ssinga teyakomolebwa, n'oyo eyakiriza nga si mukomole aleme kufaaayo ku kukomolebwa. **19** Kubanga okukomolebwa si kintu era obutakomolebwa si kintu, wabula ekikulu kwe kukwata amateeka ga Katonda. **20** Buli omu abeerenga mu kuyitibwa Katonda kwe yamuyitiramu. **21** Oba nga wayitibwa ng'oli muddu ekyo kireme okuba ekikulu; naye bw'oba

ng'ofunye omukisa okufuuka ow'eddembe, gukoze. **22** Kubanga eyayitibwa Mukama nga muddu, Mukama yamufuula wa ddembe, n'oyo eyali ow'eddembe yafuuka muddu wa Kristo. **23** Mwaguliwa na muwendo noolwekyo temufuukanga baddu ba bantu. **24** Kale abooluganda, buli kifo kyonna omuntu yenna ky'alimu, mwe yayitirwa abeere mu ekyo. **25** Naye ku ky'abatafumbirwanga wadde okuwasa, sirina kiragiho kiva eri Mukama wabula Mukama mu kusaasira kwe yampa amagezi agayinza okwesigibwa kwe nnaasinziira okubawa ekirowoozo kyange. **26** Kino nkirowooza nga kirungi, olw'embeera eya kaakano, nga kirungi omuntu okusigala nga bw'ali. **27** Obanga oli mufumbo tosaanye kwawukana na munno. Naye obanga wayawukana n'omukazi, tonoonya wa kuwasa. **28** Kyokka omusajja bw'awasa aba tayoononye, era n'embeerera bw'afumbirwa naye aba tayoononye. Wabula abafumbo, obufumbo bujja kubaleetera emitawaana gye nandiagadde mwewale. **29** Naye kino kye mbategeeza abooluganda nti ekiseera kiyimpawadde. Noolwekyo abo abalina abakazi babe ng'abatabalina. **30** N'abo abakaaba babe ng'abatakaaba, n'abo abasanyuka babe ng'abatasanyuka. N'abo abagula ebintu babe ng'abatalina kintu kye bayita kyabwe. **31** Era n'abo abakozesa eby'oku nsi kuno bireme okubamalamu ennyo, kubanga ensi eya kaakano eggwawo. **32** Naye kye mbagaliza mmwe bwe buteraliikirira. Omusajja atali mufumbo yeemalira ku bya Mukama, engeri gy'asanyusa Mukama. **33** Naye omufumbo yeeraliikirira bya nsi, nga bw'anaasanyusa mukazi we; **34** aba yeesazeemu, ng'atta aga n'aga. N'omukazi atali mufumbo n'embeerera bafaayo ku bintu bya Mukama, babeerenga batukuvu mu mubiri ne mu mwoyi. Naye omukazi omufumbo yeeraliikirira bya mu nsi, engeri gy'anaasanyusaamu bba. **35** Bino mbyogera olw'okubagasa, so si kubaziya kuwasa na kufumbirwa. Kubanga njagala musobole okuweereza Mukama nga tewali birala bibaziya okwewerayo ddala. **36** Omusajja bw'alowooza nti aba teyeyisizza bulungi eri omuwala oyo gw'ayogereza bw'atamuwasa, bwe bafumbiranganwa, aba tayoononye. **37** Naye oyo asobola okwefuga ng'alina omutima omunywevu, n'asalawo awatali kuwalirizibwa nti omuwala taja kumuwasaba, aba asazeewo bulungi. **38** Kale oyo awasa omuwala gw'ayogereza aba akoze bulungi, naye oyo atamuwasa y'aba asinze okukola obulungi. **39** Omukazi omufumbo abeera kitundu kya bba, bba bw'aba akwali mulamu. Naye bba bw'afa olwo ayinza okufumbirwa omusajja omulaga gw'ayagala, kyokka omusajja oyo atekwa kuba mu Mukama waffe yekka. **40** Naye nze ndowooza nti alina omukisa oyo singa taddayo kufumbirwa. Era ndowooza nga nange nnina Omwoyo wa Katonda.

8 Kale ku nsonga ey'okuwaayo ssaddaaka eri bakatonda abalala: tumanyi nti byonna tubitegeera. Naye okwerowooza nti tumanyi kuleeta okwekuluntaza naye okwagala kuzimba. **2** Omuntu alowooza nti amanyi, aba alaga nga bw'atannamanya era nga bwe kimugwanira okumanya. **3** Naye oyo ayagala Katonda amanyibwa Katonda. **4** Kale ku nsonga eno ey'okulya ebiweereddwayo eri bakatonda abalala, tumanyi bakatonda abalala bwe

bataliimu nsa. Era tumanyi nga waliwo Katonda omu yekka, tewali mulala. **5** Waliwo abayitibwa bakatonda abali mu ggulu ne ku nsi newaakubadde nga waliwo bakatonda bangi n'abaami bangi. **6** Kyokka ffe tumanyi nga waliwo Katonda omu yekka, ye Kitaffe, era ye yatonda ebintu byonna, era naffe tuli mu ye, era nga waliwo Mukama omu ye Yesu Kristo, ebintu byonna mwe byayita okutondebwa, era mu ye mwe tuyita okufuna obulamu. **7** Kyokka kino abamu tebakimanyi. Obulamu bwabwe bwonna bwamanyira okulowooza nti bakatonda abalala balamu ddala, era nga n'ebiwewwayo ebyo biweebwayo eri bakatonda ddala. Kaakano bwe balya emmere eyo eyonoona emyoyo gyabwe, kuba minafu, beeyonoona bokka. **8** Naye emmere si yeetuleetera okusiimbwa Katonda. Bwe tutagiya tewaba kye tusubwa, era ne bwe tugirya terina kye twongerako. **9** Kyokka mwegendereze bwe muba mukozesa eddembe lyabwe eryo, si kulwa nga mwesittaza abo abanafu mu kukkiriza. **10** Kubanga ggwe amanyi, singa omunafu mu kukkiriza akulaba ng'olya mu ssabo lya bakatonda abalala, ekyo tekirimugumya okulya ebiweereddwayo eri bakatonda abalala. **11** Kale owooluganda oyo omunafu, Kristo gwe yafirira, azikirizibwe olw'okumanya kwo! **12** Noolwekyo bwe mukola ekibi buooluganda muba muleeta ekiwundu ku mwoyi gwabwe kubanga banafu, era muba mukola kibi eri Kristo. **13** Kale obanga kye ndya kyesittaza muganda wange, siriyenga nnyama emirembe gyonna, nnemenga okwesittaza muganda wange. (aiōn g165)

9 Ssiri wa ddembe? Ssiri mutume? Ssaalaba Yesu Mukama waffe? Si mmwe bibala by'omulimu gwange mu Mukama waffe? **2** Obanga ssiri mutume eri abalala, naye ndi mutume eri mmwe, kubanga mmwe kabonero k'obutume bwange mu Mukama waffe. **3** Ekyo ky'eky'okuwoza kyange eri abo abambulirizaako. **4** Sirina buyinza kulya na kunywa? **5** Singa nnewasiza omukazi, siyinda kutambula naye mu njendo zange ng'abatume abalala ne Keefa, ne baganda ba Mukama waffe bwe bakola? **6** Oba Balunabba nange, ffe ffekka ffe tusaana okwekolera? **7** Muserikale ki ali mu magye nga yeesasula empeera? Muntu ki eyalima ennimiro y'emizabbibu naye n'aziizibwa okulya ku bibala byayo? Oba ani alunda ekisibo n'atanywa ku mata gaamu? **8** Ebyo mbyogera ku bwange ng'omuntu, etteeka nalyo si bwe ligamba? **9** Kubanga kyawandiikibwa mu mateeka ga Musa nti, "Tosibanga mumwa gwa nte ewuula enjjaano," Mulowooza Katonda afa ku bya nte zokka, **10** oba kino akyogera ku lwaffe? Kubanga kino kyawandiikibwa ku lwaffe, oyo alima mu kusubira alime, n'oyo awuula asuubire okufuna ku bibala. **11** Obanga ffe twabasigamu eby'omwoyo, tekiriba kya kitalo bwe tulikungula ebyammwe eby'omubiri? **12** Kale obanga abalala balina obuyinza ku mmwe, ffe tetusaanidde nnyo n'okusingawo? Kyokka ffe tetwabakaka kubitwa. Naye tugumiikiriza byonna, tuleme okuziiza Enjiri ya Kristo. **13** Temumanyi ng'abo abakola mu Yeekaalu baliisibwa bya Yeekaalu, era nga n'abo abaweereza ku kyoto bagabana bya ku kyoto? **14** Mu ngeri y'emu Mukama waffe yalonda abo ababuulira Enjiri baliisibwanga olw'Enjiri. **15** Kyokka nze siriko na

kimu ku ebyo kye nkomezesaako. Era ssawandiika bino ndyoke binkolerwe kubanga waakiri nze okufa okusinga okwenyumiriza kwange bwe kutaabeemu nsa. **16** Kubanga bwe mbuulira Enjiri sisobola kwenyumiriza, kubanga mpalirizibwa okugibuulira. Era ziba zinsanze bwe sigibuulira. **17** Kubanga bwe mbuulira Enjiri olw'okweyagalira, mbeera n'empeera, naye ne bwe mba nga ssaagala, nkikola lwa kubanga nakwasibwa omulimu ogwo. **18** Kale empeera yange y'eruwa? Empeera yange kwe kubuulira Enjiri nga sisasulwa era nga sibasaba nsasulwe olw'omulimu ogwo nga bwe nsaanidde. **19** Kubanga newaakubadde nga ndi wa ddembe eri abantu bonna, nfuuka omuddu wa bonna olw'okweyagalira, ndyoke ndeete bangi eri Kristo. **20** Eri Abayudaaya nafuuka ng'Omuyudaaya ndyoke nsohole okubaleeta eri Kristo. N'eri abo abafugibwa amateeka nafuuka ng'afugibwa amateeka, newaakubadde nze nga ssifugibwa mateeka, ndyoke mbaleete eri Kristo. **21** Eri abo abatalina mateeka ga Katonda, nafuuka ng'atafugibwa mateeka, newaakubadde nga ssaaleka mateeka ga Katonda, naye nga ndi mu mateeka ga Kristo, n'abo abatalina mateeka ndyoke mbaleete eri Kristo. **22** Mu banafu nafuuka ng'omunafu ndyoke mbaleete eri Kristo. Eri abantu bonna nfuuse byonna, mu ngeri yonna ndyoke mbeeko beentusa ku kukolebwa. **23** Byonna mbikola olw'enjiri, era nange ndyoke nfunire wamu nabo ebiva mu Njiri eyo. **24** Temumanyi nga mu mpaka ez'okudduka abo bonna abazeetabamu badduka, naye awangula ekirabo abeera omu? Kale nammwe muddukenga bwe mutyo nga mufubirira okuwangula ekirabo. **25** Buli muzanyi eyeetaba mu mpaka atekwa okufuna okutendekebwa okw'amaanyi nga yeefuga mu bintu byonna. Ekyo bakikola balyoke bawangule engule eyonooneka. Naye ffe tulifuna engule eteyonooneka. **26** Noolwekyo nziruka nga nnina kye ngenderera. Sirwana ng'omukubi w'ebikonde amala gawujja n'akuba ebbanga. **27** Naye mbonereza omubiri gwange ne ngufuula omuddu wange, si kulwa nga mbuulira abalala Enjiri, ate nze nzennyini ne sisiimbwa.

10 Abooluganda, musaana mutegeere nga bajajaffe bonna baakulemberwa ekire, era bonna ne bayita mu nnyanja, **2** bwe batyo bonna ne bakulemberwa Musa ne babatizibwa mu kire ne mu nnyanja. **3** Bonna baalyanga emmere y'emu ey'omwoyo, **4** era bonna baanywanga ekyokunywa kye kimu eky'omwoyo, kubanga bonna baanywanga mu lwazi olw'omwoyo olwabagobereranga era olwazi olwo yali Kristo. **5** Naye era abasinga obungi Katonda teyabasiima, bwe batyo ne bazikirizibwa mu ddungu. **6** Ebintu bino ebyabatuukako bitulabula obuteegomba bibi nga bo bwe baakola. **7** Temusinzanga bakatonda balala, ng'abamu ku bo bwe baali, ng'Ekyawandiikibwa bwe kigamba nti, "Abantu baatuula okulya n'okunywa ne basituka ne bakola effujjo." **8** Tetusaana kubeera benzi ng'abamu ku bo bwe baali, abantu emitwalo ebiri ne enkumi ssatu ku bo ne bafa mu lunaku lumu. **9** Era tetusaana kukema Kristo ng'abamu ku bo bwe baakola, emisota ne gibazikiriza. **10** Era temwemulugunyanga ng'abamu ku bo bwe baakola, ne battibwa omuzikiriza.

11 Ebyo byonna byabatuukako ng'ekyokulabirako gye tuli, era byawandiikibwa olw'okutulabula ffe abaliwo abatuukiddwako enkomerero. (aiñon g165) **12** Kale alowooza ng'ayimiridde, yeekuumaenge aleme okugwa. **13** Tewali kukemebwa kubatuukako okutali kwa bantu; kyokka Katonda mwesigwa, kubanga taabalekenga kutuukibwako kukemebwa kwe mutayinza kugumira, naye anaabasobozesanga okubigumira, n'abalaga n'ekkubo ery'okubiwangula. **14** Noolwekyo, mikwano gyange, muddukenga okusinza bakatonda abalala. **15** Muli bantu abategeera. Kale, mulabe obanga kye njogera kye kiky. **16** Ekikompe eky'omukisa, kye tusabira omukisa, si kwe kussekimu okw'omusaayi gwa Kristo? Omugaati gwe tumenya, si kwe kussekimu okw'omubiri gwa Kristo? **17** Kubanga ffe bangi, ffenna tulya ku mugaati gumu, ekiraga nga bwe tuli omubiri ogumu. **18** Mulabe Isirayiri ow'omubiri, abalya ssaddaaka tebassa kimu na Kyoto? **19** Kale kiki kye ngezaako okutegeezza? Mulowooza njamba nti ebyokulya ebiweebwayo eri bakatonda abalala birimu amakulu? Oba nti bakatonda abalala balina omugaso? **20** Nedda. Kye njamba kye kino nti abo abawaayo ssaddaaka eri bakatonda abalala bawa eri baddayimooni so si eri Katonda. Saagala mwegatte wamu ne baddayimooni mussekimu nabo. **21** Temuyinza kunywa ku kikompe kya Mukama ate ne munywa ne ku kikompe kya baddayimooni. Era temuyinza kuliira ku mmeeza ya Mukama ate ne ku ya baddayimooni. **22** Oba Mukama tetumukwasa buggya? Tumusinza amaanyi? **23** Byonna bikirizibwa, naye si byonna ebirimu omugaso. Byonna bikirizibwa naye si byonna ebizimba. **24** Omuntu yenna alemenga okwefaako yekka, naye afengayo ne ku bya munne. **25** Mwegulire ennyama eya buli ngeri gye batunda mu katala mulye, awatali kusooka kwebuuzza olw'omwoyo gwammwe. **26** Kubanga ensi ya Mukama n'okujula kwayo. **27** Singa omu ku batali bakiriza abayita ku kijulo, ne mwagala okugenda, kale mulyenga kyonna kye banaabagabulanga nga temuliiko kye mubuuzizza olw'obulungi bw'omwoyo gwammwe. **28** Kyokka omuntu yenna bw'abategeezanga nti, "Kino kyaweereddwayo eri bakatonda abalala," temukiryaanga olw'oyo abategeezizza n'olw'obulungi bw'omwoyo gwammwe, **29** bwe njogera bwe ntyo, njogera ku mwoyo gwe so si ogw'oli omulala. Kubanga lwaki eddembe lyange lisaliwa omusango omwoyo gw'omulala? **30** Bwe ndya nga neebazizza, lwaki nnenyeezebwa olw'ekyo kye ndya nga neebazizza? **31** Kubanga buli kye mukola, oba kulya oba kunywa, mukikole nga mugenderera kugulumiza Katonda. **32** Temukolanga ekyo ekineesittaza Abayudaaya oba Abayonaani wadde ab'ekkanisa ya Katonda. **33** Nange bwe ntyo ngezaako okusanyusa abantu bonna mu byonna bye nkola, nga sinoonya byange, wabula nga nfa ku bulungi bw'abalala balyoke balokolebwe.

11 Mundabireko nga nange bwe ndabira ku Kristo. **2** Mbatenda nnyo Olw'okunzizujika mu bintu byonna era n'olw'okunyweza ebyo bye nabayigiriza. **3** Kyokka njagala mutegeere nti Kristo ye mutwe gwa buli muntu, n'omusajja gwe mutwe gwa mukazi we. Era Katonda

ye mutwe gwa Kristo. **4** Noolwekyo omusajja yenna bw'asaba oba bw'ayogera eby'obunnabbi nga taggyeko kibikka ku mutwe gwe, aba aswaza omutwe gwe. **5** N'omukazi bw'asaba oba n'ayogera eby'obunnabbi nga tabisse mutwe gwe aba tawadde bba kitiibwa kubanga kyekimu n'oyo amwereddwako enviiri. **6** Obanga omukazi tayagala kubikka ku mutwe gwe, kale enviiri ze azisalengako. Naye obanga omukazi kimuswaza enviiri ze okuzisalako oba okuzimwako, kale atekwa omutwe gwe okugubikkangako. **7** Omusajja tasaana kubikka ku mutwe gwe, kubanga era ne kifaananyi n'ekitiibwa kya Katonda; naye omukazi ye ky'ekitiibwa ky'omusajja. **8** Kubanga omusajja teyatondebwa ng'aggibwa mu mukazi, wabula omukazi ow'olubereberye ye yaggyibwa mu musajja. **9** Era omusajja teyatondebwa lwa mukazi, wabula omukazi ye yatondebwa olw'omusajja. **10** Kale olw'ensonga eyo, omukazi kimusaanira okubikkanga ku mutwe gwe, okulaga nti afugibwa era ne bamalayika bakirabe. **11** Kyokka mu Mukama waffe, omukazi n'omusajja, buli omu yeetaaga munne. **12** Kuba, newaakubadde ng'omukazi ava mu musajja, naye buli musajja azaalibwa mukazi; kyokka byonna biva eri Katonda. **13** Kale nammwe benyini mwebuuze obanga kisaana omukazi okusaba Katonda nga tabisse ku mutwe. **14** Obuzaalirirwa tebulalaga ng'omusajja bw'aba n'enviiri empanvu tekimuweesa kitiibwa, **15** ate ng'omukazi ye zimuweesa kitiibwa? Kubanga yaweebwa enviiri empanvu okumubikkako. **16** Naye obanga waliwo ayagala okuwakanya bino, tetulinaayo nkola nga eyo, wadde mu Kkanisa za Katonda. **17** Mu bino bye njenda okubalagira temuli kya kubatenda, kubanga enkunjaana zammwe zivaamu bibi okusinga ebirungi. **18** Ekisooka bwe mukunjaana ng'ekibiina, mwasalaasalamu ebitundu, era nzikiriza ng'ebimu ku ebyo bituufu. **19** Naye okwesalaasalamu okwo kusaana kubeewo abatuuu balyoke bategeerekeke. **20** Bwe mukunjaana ekyo kye mulya si kye kyekiro kya Mukama waffe. **21** Kubanga bwe muba mulya buli omu alya ku lulwe, talinda banne. Abamu basigala bakyalibayala, ng'abalala bo batamidde. **22** Temulina wammwe gye muyinza okuliira n'okunywera? Oba munyooma ekanisa ya Katonda, ne muswaza abaavu? Mbagambe ki? Mbatende olw'ekyo? Nedda na katono, sijja kubatenda. **23** Kubanga Mukama yennyini kye yampa ky'ekyo kye nabayigiriza nti, Mukama waffe Yesu, mu kiro kiri kye baamuliramumu olukwe, yaddira omugaati, **24** ne yeebaza Katonda, n'agumenyaamanyamu, n'agamba nti, "Guno mubiri gwange, oguwebwayo ku lwammwe, mugutoole mulye, mukolenga bwe mutyo okunjizukiranga." **25** Era mu ngeri y'emu bwe baamala okulya, yaddira ekikompe n'agamba nti, "Ekikompe kino y'endagaano empya ekoledwa Katonda nammwe, ekakasiddwa n'omusaayi gwange, mutoole munywe, mukolenga bwe mutyo buli lwe munaakinywangako okunjizukiranga." **26** Kubanga buli lwe munaalyanga omugaati guno ne buli lwe munaanywanga ku kikompe, munaategeezanga abantu okufa kwa Mukama waffe okutuusa Lw'alijja. **27** Noolwekyo buli alya omugaati guno oba anywa ku kikompe kya Mukama waffe nga tasaanidde, azaa omusango ku mubiri gwa Mukama waffe,

ne ku musaayi gwe. **28** Noolwekyo omuntu amalenga kwekebera, alyoke alye ku mugaati n'okunya ku kikompe. **29** Kubanga buli alya era anywa nga tafaayo kutegeera makulu gwa mubiri gwa Mukama waffe, aba yeesalidde yekka omusango okumusanga. **30** Mu mmwe kyemuvudde mubaamu abanafu n'abalwadde, era bangi bafudde. **31** Naye singa tusooka okwekebera, tetwandisaliddwa musango kutusinga. **32** Kyokka Mukama bw'atusalira omusango aba atukangavvula tuleme kusalarirwa musango awamu n'ensi. **33** Kale baganda bange, bwe mukunjaananga awamu okulya, buli omu alinde munne. **34** Era singa wabaawo alumwa enjala amale okulya eka, bwe mukunjaana muleme kwereetako musango. N'ebirala ndibirongoosa, we ndijjira wonna.

12 Abooluganda, ssaagala mmwe obutategeera ebikwata ku birabo ebya Mwoyo. **2** Mumanyi nti bwe mwali Abaamawanga mwabuzibwabuzibwanga ne mutwalibwa eri ebifaananyi ebityogera. **3** Noolwekyo njagala mutegeere nti tewali muntu aba ne Mwoyo wa Katonda n'ayogera nti, "Yesu akolimirwe." Era tewali n'omu asobola okwogera nti, "Yesu ye Mukama waffe," wabula ku bwa Mwoyo Mutukuvu. **4** Waliwo ebirabo bya ngeri nnyingi, naye Mwoyo abigaba y'omu. **5** Waliwo engeri nnyingi ez'okuweerezeamu, naye Mukama aweerezebwa y'omu. **6** Waliwo okukola kwa ngeri nnyingi kyokka Katonda asobozesa bonna mu byonna bye bakola y'omu. **7** Mwoyo Mutukuvu yeeragira mu buli omu olw'okugasa bonna. **8** Omu Omwoyo amuwa okwogera ekigambo eky'amagezi, omulala Omwoyo oyo omu n'amuwa okuyiga n'ategeera. **9** Omulala Omwoyo y'omu n'amuwa okukkiriza, n'omulala n'amuwa obuyinza okuwonyanga abalwadde. **10** Omu, Omwoyo amuwa okukolanga ebyamagero, n'omulala n'amuwa okwogera eby'obunnabbi, ate omulala n'amuwa okwawulanga emwoyo emirungi n'emibi. Omulala amuwa okwogera ennimi ezitali zimu, n'omulala n'amuwa okuzivvunula. **11** Naye Omwoyo akola ebyo byonna y'omu, y'agabira buli muntu ng'Omwoyo oyo bw'ayagala. **12** Kuba omubiri nga bwe guli ogumu, ne guba n'ebitundu bingi, ate ebitundu byonna ne byegatta ne biba omubiri gumu, kale, ne Kristo bw'ali bw'atyo. **13** Bwe tuyo fenna twabatizibwa mu Mwoyo omu, ne tufuuka omubiri gumu, oba Bayudaaya, oba baamawanga, oba baddu, oba ba ddembe, era ne tunywa ku Mwoyo oyo omu. **14** Kubanga omubiri tegulina kitundu kimu, naye gulina ebitundu bingi. **15** Singa ekigere kigamba nti, "Nze siri mukono, noolwekyo siri kitundu kya mubiri," ekyo tekikifuula butaba kitundu kya mubiri. **16** Era singa okuto kugamba nti, "Siri liiso, noolwekyo siri kitundu kya mubiri," ekyo kikiggyako okubeera ekitundu ky'omubiri? **17** Kale singa omubiri gwonna gwali liiso, olwo okuwulira kwandibadde wa? Era singa omubiri gwonna gwali kutu, olwo okuwunyiriza kwandibadde wa? **18** Naye kaakano Katonda yakola ebitundu bingi eby'enjawulo n'alyoka abifuula omubiri gwaffe nga bwe yayagala. **19** Singa byonna byali ekitundu kimu olwo omubiri gwandibadde wa? **20** Naye kaakano ebitundu bingi naye ng'omubiri guli gumu. **21** Eriiso terisobola kugamba mukono nti, "Ggwe

sikwetaaga," oba n'omutwe teguyinza kugamba bigere nti, "Mmwe sibeetaaga." 22 Era ebitundu ebyo eby'omubiri ebirabika ng'ebisiga obunafu bye byetaagibwa ennyo. 23 Era n'ebitundu ebyo eby'omubiri bye tulowooza obutaba bya kitiibwa bye bisinga okwambazibwa, n'ebitundu ebitukwasa ensonyi bye tusinga okulabirira, 24 so ng'ebitundu byaffe ebisinga okwolekebwa mu bantu tebikyetaaga. Bw'atyo Katonda bwe yakola omubiri, ebitundu ebyandibadde biragajalirwa n'abonyera ekitiibwa, 25 olwo omubiri ne guteeyawulamu naye ebitundu byonna, ne biyambagana byokka ne byokka. 26 Ekitundu ekimu bwe kirumwa, ebitundu ebirala byonna birumirwa. Era ekitundu ekimu bwe kigulumizibwa, ebitundu byonna bijaguliza wamu naky. 27 Kale mwenna awamu muli mubiri gwa Kristo, era buli omu ku mmwe kitundu kyagwo. 28 Era abamu Katonda yabateekawo mu kkanisa: abasooka be batume, abookubiri be bannabbi, n'abookusatu be bayigiriza, ne kuddako abakola eby'amagero, ne kuddako abalina ebirabo eby'okuwonya endwadde, n'okuyamba abali mu kwetaaga, abakulembeze, era n'aboogezi b'ennimi. 29 Bonna batume? Bonna bannabbi? Bonna bayigiriza? Bonna bakola ebyamagero? 30 Bonna balina ekirabo ky'okuwonya endwadde? Bonna boogera mu ntimi? Bonna bavvuunula ennimi? 31 Kale mwegombenga ebirabo ebisinga obukulu, naye ka mbalage ekkubo eddungi erisinga gonna.

13 Singa njogera ennimi z'abantu n'eza bamalayika, naye nga sirina kwagala, mba ng'ekidde, ekireekaana oba ng'ekitaasa ekisaala. 2 Ne bwe mba n'ekirabo eky'okwogera eby'obunnabbi, ne ntegeera ebyama byonna, era ne mmanga ebintu byonna, era ne bwe mba n'okukkiriza okungi ne kunsobozesa n'okusiguukulula ensozi, naye nga sirina kwagala, mba siri kintu. 3 Ne bwe mpaayo ebyange byonna okuyamba abaavu, era ne bwe mpaayo omubiri gwange ne nneewaana, naye ne siba na kwagala, sibaako kye ngasibwa. 4 Okwagala kugumiikiriza era kwa kisa. Okwagala tekulina buggya era tekwenyumiikiriza wadde okwekuluntaza. 5 Okwagala tekukola bitasaana, tekunoonya byakwo, tekunyiiga mangu, era tekusiba kibi ku mwoyo. 6 Okwagala tekusanyukira bitali bya butuukirivu, wabula kusanyukira mazima. 7 Okwagala kugumira byonna, kukkiriza byonna, kusuubira byonna era kugumiikiriza byonna. 8 Okwagala tekulemererwa; obunnabbi buliggyibwawo, n'ennimi zirikoma, n'eb'y'amagezi birikoma. 9 Kubanga tumanyiiko kitundu, ne bunnabbi nabwo bwa kitundu. 10 Naye ebituukiridde bwe birijja, olwo eby'ekitundu nga biggwaawo. 11 Bwe nnali omuto, nayogeranga ng'omuto, nalowoozanga ng'omuto, ne byonna nga mbiraba mu ngeri ya kito. Naye bwe nakula ne ndeka eby'ekito. 12 Kaakano tulaba kifaananyi bufaananyi, ng'abali mu ndabirwamu eteraba bulungi; naye tulirabira ddala bulungi amaaso n'amaaso. Kaakano mmanyiiko kitundu butundu, naye luli ndimanyira ddala byonna, mu bujuvu. 13 Kaakano waliwo ebintu bisatu eby'olubeerera: okukkiriza, n'okusuubira, era n'okwagala. Naye ekisingako ku ebyo obukulu kwe kwagala.

14 Mugobererenga okwagala era muluubirerenga ebirabo eby'Omwoyo, na ddala ekirabo eky'okwogera eby'obunnabbi. 2 Kubanga ayogera mu ntimi tayogera n'abantu, wabula ayogera na Katonda. Kubanga tewali n'omu ategeera by'agamba. Aba ayogera bya kyama mu Mwoyo. 3 Naye oyo ategeera abantu eby'obunnabbi ayogera ebibazimba, ebibagumya era n'okubazzaamu amaanyi. 4 Ayogera ennimi yeezimba yekka, naye oyo ayogera eby'obunnabbi azimba ekibiina kyonna eky'abakkiriza. 5 Nandyagadde mwenna mwogere mu ntimi, naye ekisingira ddala nandyagadde mwenna mwogere eby'obunnabbi, kubanga ayogera eby'obunnabbi akira oyo ayogera mu ntimi, okuggyako nga waliwo avvuunula, Ekkansa eryoke egasibwe. 6 Kale kaakano, abooluganda, bwe nzija gye muli ne njogera mu ntimi mbagasa ntya? Naye bwe mbategeera ebyo Katonda by'ambikulidde oba bye njize mu kutegeera, oba eby'obunnabbi, oba bye njigiriza, olwo mmanyi nga mbagasa. 7 Era n'ebivuga ebitalina bulamu, ng'endere oba ennanga, bwe bitavuga mu maloboozi gategeerekeka, omuntu ayinza atya okutegeera oluyimba olufuuyibwa oba olukubibwa? 8 Era singa omufuuyi w'engombe tafuwa ddoboozi litegeerekeka, ani ayinza okweteekerateekera olutalo? 9 Mu ngeri y'emu, bwe mwogera n'omuntu mu lulimi lw'atamanyi, asobola atya okutegeera kye mugamba? Muba mwogeredde bwereere. 10 Weewaawo waliwo ennimi nnyingi mu nsi, era zonna zirina amakulu. 11 Naye omuntu bw'ayogera olulimi lwe simanyi, aba ng'omugwira gye ndi, nange mba ng'omugwira gy'ali. 12 Bwe mutyo nga bwe mwegomba okufuna ebirabo eby'Omwoyo, mufubenga nnyo mulyoke musobole okuzimba Ekkansa ya Kristo. 13 Kale buli ayogera mu lulimi asabe Katonda amusobozese okuluvvuunula. 14 Kubanga bwe nsaba Katonda mu lulimi lwe sitegeera, omwoyo gwange gusaba, naye sibaako kye nganyulwa. 15 Kale kino ki? Nnaasinzanga Katonda n'omwoyo gwange awamu n'amagezi gange era nnaayimbanga mu mwoyo gwange awamu n'amagezi gange. 16 Kubanga bw'otendereza Katonda mu mwoyo gwo, omuntu atategeera ky'ogamba ayinza atya okuddamu nti, "Amiina!" ng'omaliriza okwebaza, ng'ebigambo ebyebazizza tabitegedde? 17 Weewaawo oyinza okuba nga weebazizza Katonda, naye omulala nga tagasibwa. 18 Neebaza Katonda kubanga njogera ennimi okubasinga mwenna. 19 Naye mu lukunjaana njagala njogere n'amagezi gange ebigambo bitaano abalala bye bategeera nga mbayigiriza, okusinga okwogera ebigambo omutwalo mu ntimi, bye bataategeere. 20 Abooluganda, temulowooza bya kito. Mube ng'abaana abato ku bikwata ku kukola ebibi, mube bakulu mu kulowooza kwammwe. 21 Era kyawandiikibwa mu mateeka nti, "Ndyogera n'abantu bano mu ntimi endala, n'emimwa egy'abalala, naye era tebalimpulira, bw'ayogera Mukama." 22 Noolwekyo ennimi kyeziva ziba akabonero, si eri abo abakkiriza naye eri abo abatali bakkiriza, naye okutegeera obunnabbi kw'abo abakkiriza so si abo abatali bakkiriza. 23 Kale singa Ekkansa ekunjaana bonna ne boogera mu ntimi abatamanyi oba abatali bakkiriza ne bayingira, tebagamba nti mulaluse? 24 Naye singa bonna boogera eby'obunnabbi, atali mukkiriza

oba atamanyi n'ayingira, ebyo ebyogerebwa byonna, bijja kumuleetera okulumirizibwa olw'ebibi bye, yeesalire omusango, **25** ebyama by'omu mutima gwe bibikkulwe, alyoke afukamire asinze Katonda, nga bw'agamba nti, "Ddala Katonda ali mu mmwe." **26** Kale abooluganda tugambe tutya? Bwe mukung'ana buli omu aba ne zabbuli, oba eky'okuyigiriza, oba ekyo Katonda ky'amubikkulidde, oba okwogera mu nnimi, oba okuvvuunula. Ebyo byonna bisaana bikolebwe olw'okuzimba Ekkana ya Katonda. **27** Singa wabaawo aboogera mu nnimi bandyogedde babiri, oba obutasusa basatu, era nga boogera mu mpalo, ate wabeewo n'avvuunula. **28** Naye bwe watabaawo avvuunula omwozezi w'ennimi asirike busirisi mu Kkanisa wabula ayogerere munda ye ne Katonda. **29** Kyokka abo aboogera eby'obunnabbi boogerenga babiri oba basatu, ng'abalala bafumiitiriza ku ebyo ebyogerwa. **30** Naye singa omu ku batudde abikkulirwa ekigambo kya Katonda, oyo abadde ayogera asirikenga. **31** Kubanga mwenna musobola okwogera eby'obunnabbi nga mwogera mu mpalo, bonna balyoke bayige era bongerwemu amaanyi. **32** Abalina omwoyo ogw'obunnabbi bafugibwa bannabbi, **33** kubanga Katonda si wa luyogaano, wabula wa mirembe. Kale nga bwe kiri mu Kkanisa z'abatukuvu zonna, **34** abakazi basirikenga busirisi mu kung'aniro, kubanga tebakkirizibwa kwogera, wabula okukulemberwa ng'amateeka bwe gagamba. **35** Bwe wabangawo kye baagala okubuza babuuzenga ba bbaabwe eka, kubanga kya nsonyi omukazi okwogera mu Kkanisa. **36** Kale mulowooza nti ekigambo kya Katonda kyatandikira mu mmwe oba nti mmwe be kyatuukako mwekka? **37** Omuntu yenna alowooza okuba nnabbi oba omuntu ow'omwoyo, ategeere mu bujjuvu nti bino bye mbawandiikira kye kiragiro kya Mukama. **38** Naye omuntu yenna atabifaako naye si wa kufiibwako. **39** Kale baganda bange muyaayanirenga okwogera eby'obunnabbi, kyokka okwogera mu nnimi temukuziyiza. **40** Naye byonna bikolebwenga nga bwe kisaana era mu ntegeka entuufu.

15 Abooluganda, mbajjukiza Enjiri gye nababulira era gye mwakkiriza era gye munywereddemu. **2** Mulokolebwa lwa Njiri eyo gye nababulira, bwe muginywererako, naye bwe kitaba bwe kityo muba mwakkiririza bwereere. **3** Kubanga nabategeeza ekigambo ekikulu ennyo nange kye nnaweebwa ekigamba nti Kristo yafa olw'ebibi byaffe, ng'Ebyawandiikibwa bwe bigamba, **4** era nti yaziikibwa, n'azuukizibwa ku lunaku olwokusatu ng'Ebyawandiikibwa bwe bigamba, **5** era nti yalabibwa Keefa n'oluvannyuma ekkumi n'ababiri. **6** Era yalabibwa abooluganda abasukka ebikumi ebitaano omulundi gumu era abamu ku abo bakyali balamu newaakubadde ng'abalala baafa. **7** Olwo n'alyoka alabikira Yakobo, n'oluvannyuma n'alabikira n'abatume bonna. **8** Oluvannyuma lwa bonna n'alyoka alabikira nange, ng'omwana azaalibwa nga musowole. **9** Kubanga nze nsembayo mu batume, Era sisaanira na kuyitibwa mutume, kubanga nayigganya Ekkana ya Katonda. **10** Naye olw'ekisa kya Katonda ndi nga bwe ndi kaakano, era ekisa Katonda kye yankwatirwa

tekyafa bwereere. Kubanga nakola nnyo okusinga abalala bonna, naye si nze nakola wabula ekisa kya Katonda ekiri nange kye kyakola. **11** Oba nze oba bo, be baakola ennyo ekyo si kikulu, ekikulu kye kino nti twababulira Enjiri era nammwe ne mugikkiriza. **12** Kale obanga abantu bategeezebwa nti Kristo yazuukizibwa mu bafu lwaki abamu mu mmwe bagamba nti tewali kuzuukira kwa bafu? **13** Kale obanga tewali kuzuukira kwa bafu ne Kristo teyazuukizibwa. **14** Era obanga Kristo teyazuukizibwa, bye tubategeeza tebirimu, era n'okukkiriza kwammwe tekuliiko kye kugasa. **15** Ate era tuba ng'aboogera eby'obulimba ku Katonda, kubanga twakakasa nti Katonda yazuukiza Kristo. Naye teyamuzuukiza bwe kiba ng'abafu tebazukizibwa. **16** Kale obanga abafu tebazukizibwa, ne Kristo teyazuukizibwa. **17** Era obanga Kristo teyazuukizibwa okukkiriza kwammwe tekuliimu nsa, era mukyali mu bibi byammwe. **18** Era n'abo abaafa nga bakkiriza Kristo baazikirira. **19** Kale obanga essuubi lyaffe mu Kristo likoma mu bulamu buno bwokka, tuli bakusaasirwa nnyo okusinga abantu bonna. **20** Kyokka ddala Kristo yazuukizibwa mu bafu, era bye bibala ebiberebwe eby'abo abaafa. **21** Kuba ng'okufa bwe kwaleetebwa omuntu, era n'okuzuukira kw'abafu kwaleetebwa muntu. **22** Kuba ng'abantu bonna bwe baafa olwa Adamu, era bwe batyo bonna balifuulibwa abalamu olwa Kristo. **23** Kyokka buli omu mu luwalo lwe, Kristo ye yasooka era bw'alijja ababe ne baddako, **24** olwo enkomerero n'eryoka etuuka, Kristo n'akwasa Katonda Kitaawe obwakabaka; Kristo ng'amaze okuzikiriza obufuzi bwonna, n'obuyinza bwonna era n'amaanyi gonna. **25** Kubanga Kristo agwanidde okufuga okutuusa bw'alissa abalabe be bonna wansi w'ebigere bye. **26** Omulabe we alisembayo okuzikirizibwa kwe Kufa. **27** Kubanga yassa ebintu byonna wansi w'ebigere bye. Naye bw'agamba nti ebintu byonna biri wansi we, kitegeeza nti aggyeko oli ey'amusobozesa okufuga ebintu byonna. **28** Katonda bw'alimala okussa byonna mu buyinza bwa Kristo, olwo Kristo yennyini, Omwana we, n'alyoka afugibwa Katonda eyamuwa okufuga byonna. Era olwo Katonda n'alyoka afugira ddala byonna. **29** Kale obanga abafu tebazukizibwa, abo ababatizibwa ku lw'abafu balikola batya? Era kale lwaki babatizibwa ku lwabwe? **30** Era ffe lwaki tuli mu kabi buli kaseera? **31** Abooluganda, olw'okwenyumiriza kwe munnamu, era kwe nnina mu Kristo Yesu Mukama waffe, nakakasa nti nfa buli lunaku. **32** Kale obanga nze omuntu obuntu nalwana n'ensolo enkambwe mu Efeso, kingasa ki? Obanga abafu tebazukizibwa, "Kale tulye tunywe kubanga enkya tuli ba kufa." **33** Temulimbibwalimbibwanga, kubanga "emikwano emibi gyonoona empisa ennungi." **34** Mweddemu, mutambulirenga mu butuukirivu mulekeraawo okukola ebibi, kubanga abamu mu mmwe tebamanyi Katonda. Kino nkyogera kubakwasa nsonyi. **35** Naye omuntu ayinza okubuza nti, "Abafu bazuukizibwa batya?" Era nti, mubiri gwa ngeri ki gwe bajja nagwo? **36** Musirusiru ggwe! Ensigo gy'osiga temeruka nga tennafa. **37** Era ensigo eyo gy'osiga eba mpeke buweke; so si ekirivaamu oba ya ng'ano, oba ya ngeri ndala. **38** Naye Katonda agiwa omubiri nga bw'ayagala, era buli ngeri ya nsigo agiwa

omubiri gwayo. **39** Kubanga emibiri gyonna tegiba gya ngeri emu. Waliwo omubiri ogw'abantu, waliwo ogw'ensolo, waliwo ogw'ennyonyi, era waliwo n'ogw'ebyennyanya. **40** Noolwekyo waliwo emibiri egy'omu ggulu, n'emibiri egy'omu nsi. Naye ekitiibwa ky'emibiri egy'omu ggulu kirala, era n'eky'egy'omu nsi kirala. **41** Waliwo ekitiibwa ky'enjuba, waliwo eky'omwezi, era waliwo ekitiibwa eky'emmuniyeenye. Naye era n'emmunyeenye tezenkanankana mu kwaka kubanga buli munyeenye ya njawulo mu kwaka. **42** Era bwe kiri mu kuzuukira. Omubiri guziikibwa nga gwa kuvunda, ne guzuukizibwa nga si gwa kuvunda. **43** Guziikibwa nga si gwa kitiibwa, naye ne guzuukizibwa nga gujjudde ekitiibwa. Guziikibwa nga munafu, naye guzuukizibwa nga gwa maanyi. **44** Guziikibwa nga mubiri bubiri, naye guzuukizibwa nga mubiri gwa mwoyo. Kale obanga waliwo omubiri obubiri, era waliwo omubiri ogw'omwoyo, **45** kye kyava kiwandiikibwa nti, "Adamu, omuntu eyasooka, yatondebwa ng'alina obulamu." Kyokka Adamu ow'oluvannyuma ye Mwoyo aleeta obulamu. **46** Naye eky'omwoyo si kye kyasooka, wabula eky'omubiri obubiri kye kyasooka, n'oluvannyuma eky'omwoyo ne kijja. **47** Omuntu eyasooka yava mu ttaka, yakolebwa mu nfuufu. Ye omuntu owookubiri yava mu ggulu. **48** Ng'eyakolebwa mu nfuufu bw'ali, n'abo abaakolebwa mu nfuufu bwe bali. **49** Era nga bwe tufaanana oyo eyakolebwa mu nfuufu, era bwe tutyo bwe tulifaanana oyo eyava mu ggulu. **50** Abooluganda, kye ngamba kye kino nti omubiri guno ogw'oku nsi, ogw'ennyama n'omusaayi, teguyinza kusikira bwakabaka bwa Katonda. Emibiri gyaffe egivunda tegisobola kuba gya lubeerera. **51** Naye leka mbabuulire ekyama: Si ffenna abalifa, naye enjomba ey'enkomerero bw'erivuga ffenna tulifuusibwa **52** mu kaseera katonono ng'okutemya kikowe. Kubanga enjomba erivuga, n'abafu balizuukizibwa, nga tebakayaddayo kufa era ffenna tulifuusibwa. **53** Kubanga omubiri guno oguvunda gwa kufuuka ogutavunda, era omubiri guno ogufa gwa kufuuka ogutafa. **54** Omubiri guno oguvunda bwe gulifuuka ogutavunda, ogufa ne gufuuka ogutafa, olwo Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, "Okufa kuwanguddwa." **55** "Ggwe kufa, obuwanguzi bwo buluwa? Ggwe kufa, amaanyi go agalumya galuwa?" (Hadēs 886) **56** Obuyinza obulumya buva mu kibi, n'amaanyi g'ekibi gava mu mateeka. **57** Kyokka Katonda yeebaziibwe atuwanguza ffe ku bwa Mukama waffe Yesu Kristo. **58** Noolwekyo, baganda bange abaagalwa, mubenga banywevu era abatasagaasagana nga mweyongeranga bulijjo okukola omulimu gwa Mukama waffe, kubanga mumanyi nti okufuba kwammwe si kwa bwereere mu Mukama waffe.

16 Kale ebyo ebikwata ku kuyamba abantu ba Katonda, mmwe mukole nga bwe nagamba ab'Ekkana z'e Ggalatiya. **2** Buli omu ku mmwe ng'asinziira ku kufuna kwe mu wiiki, abengako ky'ateraka, ebintu bireme kukunjaanyizibwa nga nzize. **3** Kale bwe ndituuka ne mutuma abo be munaasiima ne mbawa ebbaluwa ne batwala ebirabo byammwe e Yerusalemi. **4** Naye bwe kirirabika nga nange nsanyee njende, kale balimperekerako.

5 Njenda kujja gye muli nga mpitira e Makedoniya, gye ndimala akabanga akatono. **6** Osanga ewammwe gye ndimala ebbanga eriwera, oboolyawo ndiba nammwe mu biseera eby'obutiti byonna, mulyoke munnyambe buli gye nnaalaganga. **7** Saagala kubalabako kaseera katonono, nsuubira okumala nammwe ekiseera, Mukama waffe bw'alisiima. **8** Kyokka njenda kubeera mu Efeso okutuusa ku Pentekote. **9** Kubanga ddala oluggi lw'Enjiri lunziguliddwawo, newaakubadde ng'eriyo bangi abampakanya. **10** Timoseewo bw'ajjanga, mumuyambe atereere bulungi mu mmwe, kubanga naye akola omulimu gwa Mukama waffe nga nze. **11** Noolwekyo waleme kubaawo amunyooma. Mumuyambe olugendo lwe lube lwa mirembe, ajje gye ndi. Kubanga nze n'abooluganda tumulindiridde. **12** Naye ebyo ebikwata ku wooluganda Apolo, namwegayirira nnyo ajje gye muli, ng'ali n'abooluganda abalala, kyokka ye n'atayagala kujja kaakano, wabula alijja ng'afunye ebbanga. **13** Mutunulenga, munywerere mu kukkiriza, mubeere bazira era ab'amaanyi. **14** Buli kye mukola mukikolerenga mu kwagala. **15** Abooluganda, mumanyi nti mu Akaya ab'omu nnyumba ya Suteefana be baasooka okukkiriza Mukama waffe, era beewaaayo okuyamba n'okuweereza abantu ba Katonda. Kale, abooluganda, mbasaba **16** muwulirenga abantu ng'abo, era na buli omu afube okukoleranga awamu nabo. **17** Suteefana ne Folutunaato ne Akayiko bwe bajja gye ndi nasanyuka, kubanga baaliwo mu kifo kyammwe. **18** Era bansanyusa, era nga nammwe bwe baabasanyusa. Abantu ng'abo musaana mubalage nga bwe musiimye okuweereza kwabwe. **19** Ekkana ey'omu Asiya ebalamusizza. Akula ne Pulisikira awamu n'Ekkana ya Kristo eri mu maka gaabwe babalamusizza nnyo mu Mukama waffe. **20** Era abooluganda bonna babalamusizza. Mulamusagane mu n'okunywegera okutukuvu. **21** Nze, Pawulo, mbaweereza okulamusa kwange kuno, kwe mpandiika nze nzennyini n'omukono gwange. **22** Obanga waliwo atayagala Mukama, akolimirwe. Mukama waffe Yesu, jjanj! **23** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe. **24** Mwenna mbalamusizza n'okwagala mu Kristo Yesu. Amiina.

2 Abakkolinso

1 Pawulo omutume wa Kristo Yesu, olw'okusiiima kwa Katonda, n'owooluganda Timoseewo, tuwandiikira ekkana ya Katonda eri mu Kkolinso awamu n'abatukuvu bonna abali mu Akaya yonna, **2** ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo bibeerenga nammwe. **3** Katonda oyo Kitaawe wa Mukama waffe Yesu Kristo, Kitaffe ow'okusaasira era Katonda azaamu bonna amaanyi yeebazibwe, **4** atuzuamu amaanyi mu kubonaabona kwonna kwe tuyitamu, tulyoke tugumye abalala abayita mu kubonaabona okwa buli ngeri, olw'okugumya kwe tufuna nga Katonda atuzuamu amaanyi. **5** Kubanga nga bwe tugabana ku kubonaabona kwa Kristo, ne Kristo bw'atyo bw'atuzzaamu amaanyi. **6** Bwe tubonaabona, tubonaabona mulyoke muzibwemu amaanyi era mulokolebwe; oba ne bwe tuba nga tuzziibwamu endasi nammwe muzibwamu endasi, mulyoke mugumire okubonaabona kwe kumu kwe tuyitamu. **7** Essuubi lyaffe gye muli linyewevu, nga tumanyi nti nga bwe mugabanira awamu naffe mu kubonaabona, bwe mutyo bwe mugabanira awamu naffe mu kuzibwamu amaanyi. **8** Kubanga tetwagala mmwe abooluganda obutategeera, okubonaabona kwe twayitamu mu Asiya kwali kungi ekiyitiridde n'essuubi ery'okuba abalamu ne litugwaawo. **9** Naye ffe ffenyini nga tusaliddwa gwa kufa, nga tetusaanidde kwetekamu bwesige bwaffe ffe, wabula mu Katonda azuukiza abafu, **10** eyatuwonya mu kufa okwo okw'entiisa, era anaatulokolanga, era gwe tulinamu essuubi ery'okutuwonyanga. **11** Tukolere wamu nga mutusabira, bangi balyoke batwebalizeeko olw'ekirabo kye twaweebwa. **12** Tulina okwenyumiriza ng'omwoyo gwaffe gutujulira kubanga twatambulira mu buwombeefu ne mu mazima ga Katonda, so si mu magezi ag'omubiri, naye mu kisa kya Katonda nga tuli mu nsi n'okusingira ddala gye muli. **13** Kubanga tetubawandiikira lwa bintu birala wabula ku ebyo bye musomako era ku ebyo bye mumanyiiko; era nsuubira nga mulibimanyira ddala okutuusa ku nkomerero, **14** era nga bwe mwamanyako ekitundu nti muli kya kwenyumiriza gye tuli nga naffe bwe tuli eky'okwenyumiriza gye muli ku lunaku lwa Mukama waffe Yesu. **15** Olw'okwekakasa mu ekyo, nateekateeka okujja gye muli edda, mulyoke musanyuke omulundi ogwokubiri, **16** nga mpita gye muli okugenda e Makedoniya, ate n'amadda nga nkomawo, mulyoke munsibirire okulaga e Buyudaaya. **17** Mulowooza nga nateekateeka bwe ntyo olw'okubanga nnekyusiza? Oba nti nteekateeka ebintu nga ngoberera omubiri, nga njamba nti weewaawo ye weewaawo, ate nti si weewaawo, si weewaawo? **18** Naye nga Katonda bw'ali omwesigwa ekigambo kyaffe gye muli tekiri weewaawo ate nti si weewaawo. **19** Omwana wa Katonda Yesu Kristo gwe twababulira, nze ne Sirwano ne Timoseewo teyali nti weewaawo ne si weewaawo, wabula mu ye mwe muli weewaawo bulijjo. **20** Kubanga nga bwe biri ebisuubizo ebingi ebya Katonda, era mu ye kyetuva tugamba Amina nga tuyita mu ye, Katonda atenderezebwe mu ffe. **21** Naye atunyweza ffe awamu nammwe mu Kristo,

era eyatufukako amafuta, ye Katonda, **22** era ye oyo eyatussaako akabonero, n'atuwa amazima g'omwoyo mu mitima gyaffe. **23** Katonda oyo ye mujulirwa w'emmeeme yange, nga nabasabira ne sija Kkolinso. **24** Temusaanye kulowooza nti ffe tufuga okukkiriza kwammwe, naye tuli bakozi bannammwe, mulyoke musanyuke, kubanga okukkiriza kwammwe kwe kubanywezeza.

2 Kino nakimalirira munda mu nze obutakomawo nate eyo nneme okubanakuwaza. **2** Kubanga bwe nnaabanakuwaza, ani anansanyusa wabula oyo gwe nnaanakuwaza? **3** Kyennava mbawandiikira ebyo byennyini bwe ndijja nneme kunakuwazibwa abo abandinsanyusizza, nga nnesiga nti essanyu lyange lye lyammwe mwenna. **4** Nabawandiikira wakati mu kubonaabona okungi n'okunyolwa mu mutima, era nga nkaaba amaziga mangi, si lwa kubanakuwaza, naye mutegeere okwagala okungi ennyo kwe nnina gye muli. **5** Bwe wabaawo eyanakuwaza munne, teyanakuwaza nze, si kulwa nga mbazitoowerera mwenna. **6** Omuntu ng'oyo ekibonerezo ekyamuweebwa abangi kimumala; **7** kyekiva kisaana mmwe okumusonyiwa n'okumuzzaamu amaanyi si kulwa ng'ennaku emuyitirako n'emuyinga obungi. **8** Noolwekyo mbakuutira okwongerera okumukakasa nti mumwagala. **9** Kyennava mbawandiikira ndyoke ntegeere obanga muli bawulize mu nsonga zonna. **10** Bwe musonyiwa omuntu mu nsonga yonna, nange mmunsonyiwa, kubanga bwe mba nga nsonyiye, nsonyiye ku lwammwe mu maaso ga Kristo. **11** Setani alemenga okutuwangula, kubanga tumanyi enkwe ze. **12** Bwe natuuka mu Tulowa olw'enjiri ya Kristo, Mukama n'anzigulirawo oluggi, **13** saawumula mu mutima gwange, bwe ssaalaba owooluganda Tito. Bwe namala okubasiibula ne ndaga e Makedoniya. **14** Katonda yeebazibwe atuwanguzisa bulijjo mu Kristo Yesu, n'akawoowo ak'okumanya, ke tubunyisa wonna. **15** Tuli kawoowo eri Katonda olwa Kristo mu abo abalokolebwa ne mu abo abatannalokolebwa. **16** Eri abatannalokolebwa, akawoowo kaffe ka kufa akatuusa mu kufa, naye eri abalokolebwa, ke kawoowo akongerera obulamu ku bulamu. Kale ebyo ani abisobola? **17** Tetuli ng'abangi abakozesa ekigambo kya Katonda olw'okwenoonyeza ebyabwe, naye ffe twogera nga tetuliimu bukuusa. Naye twogera okuva eri Katonda era mu maaso ga Katonda, kubanga twogerera mu Kristo nga tetwekomoma.

3 Tutandike okwetendereza? Oba twetaaga ebbaluwa ez'okutusemba gye muli mmwe oba okuva gye muli ng'abalala? **2** Mmwe muli bbaluwa yaffe, ewandiikiddwa mu mitima gyaffe, emanyiddwa era esomebwa abantu bonna, **3** ekiraga nti muli bbaluwa eva eri Kristo, enywezeddwa ffe, etaawandiikibwa na bwino, wabula na Mwoyo wa Katonda omulamu, si ku bipande eby'amayinja naye ku bipande by'emita egy'omubiri. **4** Obwo bwe bwesige bwe tulina eri Katonda nga tuyita mu Kristo. **5** Si lwa kubanga obwesige obwo buva mu ffe ku lwaffe, naye obwesige bwaffe buva eri Katonda, **6** oyo ye yatusaanyiza okuba abaweereza b'endagaano empya etali ya nnukuta wabula ey'omwoyo. Kubanga ennukuta etta, naye omwoyo aleeta obulamu. **7** Kale obanga obuweereza bw'amateeka agaleeta okufa

agaayolebwa ku mayinja bwaleetebwa n'ekitiibwa kingi, eri abaana ba Isirayiri, abantu ne batasobola na kutunula mu maaso ga Musa, olw'ekitiibwa ekwali kiva ku maaso ge, ekwali kigenda okuggyaako, 8 kale obuweereza obw'omwoyo tebulisinga nnyo okuba obw'ekitiibwa? 9 Kuba obanga obuweereza bw'okusaliwa omusango bwa kitiibwa, obuweereza bw'obutuukirivu businga nnyo ekitiibwa. 10 Kubanga ekyaawebwa ekitiibwa tekyakiwebwa mu kigambo kino. 11 Kale obanga ekyo ekiggyaawo kaakano kyajja n'ekitiibwa, ekyo ekitaggyaawo kisinga nnyo ekitiibwa kya kiri ekyasooka. 12 Olw'okuba n'essuubi eringi bwe lityo, kyetuva tuweereza n'obuvumu bungi, 13 so si nga Musa eyeebikkanga ku maaso ge, abaana ba Isirayiri baleme okulaba ekitiibwa bwe kiggyaako. 14 Naye ebirowoozo byabwe byakkakkanyizibwa kubanga n'okutuusa leero ekibikka ku maaso ekyo kikyali kye kimu kye beebikkanga nga basoma endagaano enkadde, kye bakyebikako nga bagisoma, tekyababikkulirwa, kubanga kiggyibwawo mu Kristo. 15 Naye n'okutuusa leero, Musa bye yawandiika bwe bisomebwa, emitima gyabwe giba gibikiddwako essuuka. 16 Naye buli muntu akyuka n'adda eri Mukama, abikkulwako essuuka eyo. 17 Kale nno Mukama ye Mwoyo, era buli Omwoyo wa Mukama w'abeera, wabaawo eddembe. 18 Kaakano ffe ffenna, amaaso gaffe nga gabikuddwa, ekitiibwa kya Katonda kyakaayakana mu ffe ng'endabirwamu emulisa ekitiibwa kye ne tukyusiibwa okumufaanana okuva mu kitiibwa okutuuka mu kitiibwa, ekiva eri Mukama waffe, Mwoyo.

4 Noolwekyo nga bwe tulina obuweereza buno bwe twaawebwa olw'okusaasiirwa, tuleme kuddirira. 2 Twaleka ebikisibwa eby'ensonyi, nga tetutambulira mu bukuusa, wadde okukyanya ekigambo kya Katonda, wabula okuggyayo amazima nga bwe gali, nga tweraga eri buli ndowooza y'omuntu mu maaso ga Katonda. 3 Naye obanga ddala Enjiri yaffe ekwekeddwa, ekwekeddwa eri abo ababula. 4 Katonda w'emirembe gino yazibikira ebirowoozo by'abo abatakkiriza, obutabamulisa njiri ey'ekitiibwa kya Kristo, ye nga kye kifaananyi kya Katonda. (aiōn g165) 5 Kubanga tetweyogerako wabula Kristo Yesu Mukama, naffe tuli baddu bammwe ku lwa Yesu. 6 Kubanga Katonda oyo ye yagamba nti, "Omusana gwake mu kizikiza," ye yayaka mu mitima gyaffe, okuleetera abantu ekitangaala eky'okumanya ekitiibwa kya Katonda ekirabikira mu Yesu Kristo. 7 Naye kaakano tulina ekyobugagga kino mu bibya eby'ebbumba, okulaga nti obuyinza bwonna bwa Katonda, so si bwaffe. 8 Tunyigirizibwa erudda n'erudda, naye ne tutabetenteka. Ne tweraliikirira, naye ne tutazirika. 9 Tuyiggyanyizibwa, naye Katonda tatuleka. Tusuliibwa wansi, naye ne tutabetentuka, 10 nga tulaga okufa kwa Yesu bulijjo mu mibiri gyaffe, okufa kwa Yesu kulyoke kulabisibwe mu mibiri gyaffe. 11 Kubanga ffe abalamu tuweebwayo eri okufa olwa Yesu, obulamu bwa Yesu bulyoke bulabisibwe mu mibiri gyaffe. 12 Kale nno okufa kukolera mu ffe, naye obulamu kukolera mu mmwe. 13 Bwe tuba n'omwoyo omu ow'okukkiriza, ng'ekyawaandikiibwa bwe kigamba nti, "Nakkiriza noolwekyo kyennava njogera," naffe

tukkiriza, noolwekyo kyetuva twogera. 14 Tumanyi ng'oyo eyazuukiza Mukama waffe Yesu, naffe agenda kutuzuukiza ne Yesu, era alitwanjulira wamu nammwe. 15 Kubanga byonna biri bwe bityo ku bwammwe, okusiimbwa okwo bwe kweyongera okuyita mu bangi, n'okwebaza ne kulyoka kweyongera, Katonda n'agulumizibwa. 16 Noolwekyo tetuterebuka, kubanga newaakubadde ng'emibiri gyaffe gifa, naye omuntu waffe ow'omunda adda buggya bulijjo. 17 Kubanga okubonaabona kwaffe okutono okw'ekiseera ekyo kaakano, kwongerayongera nnyo okututeekerateekera ekitiibwa eky'amaanyi eky'emirembe n'emirembe. (aiōnios g166) 18 Noolwekyo tetutunuilira bintu ebirabika naye ebintu ebitalabika, kubanga ebintu ebirabika bya kiseera buseera, naye ebyo ebitalabika bya mirembe na mirembe. (aiōnios g166)

5 Kubanga tumanyi ng'ennyumba yaffe ey'ensiisira ey'oku nsi bw'erisaanyizibwawo, tulina ennyumba okuva eri Katonda, ennyumba etaakolebwa na mikono, ey'olubeerera ey'omu ggulu. (aiōnios g166) 2 Kubanga tusindira mu nnyumba eno, nga twegomba okwambazibwa ennyumba yaffe eriva mu ggulu. 3 Kubanga bwe tulyambazibwa, tetulisangibwa nga tuli bwereere. 4 Kubanga ffe abali mu nsiisira eno tusinda, nga tuzitoowererwa, nga tetwagala kusangibwa nga tetwambadde, wabula nga twambadde, omubiri ogufa gumiribwe obulamu. 5 Oyo eyatuteekerateekera ekintu ekyo kyennynini ye Katonda oyo eyatuwa amazima g'Omwoyo. 6 Noolwekyo tulina obwesige bulijjo nga tumanyi nti bwe tuba mu mubiri guno, tetuba waffe, olwo nga tetuli na Mukama waffe. 7 Kubanga tutambula lwa kukkiriza so si lw'amaaso gaffe bye galaba. 8 Noolwekyo tuli bagumu era tuli basanyufu, wakiri okuva mu mibiri guno ne tubeera ewaffe mu ggulu ne Mukama waffe. 9 Noolwekyo kyetuva tunoonya oba nga tuli ewaffe oba nga tetuli waffe, tumusanyuse. 10 Kubanga ffe ffenna kitugwanira okulabika mu maaso g'entebe ya Kristo ey'okusalirako omusango, buli muntu asalirwe olw'ebyo bye yakola ng'akyali mulamu, okusinzira ku ebyo bye yakola oba birungi oba bibi. 11 Noolwekyo bwe tumanya entiisa ya Katonda, kyetuva tukola obutaweera okuleeta abantu eri Kristo, era kye tuli kimanyiddwa eri Katonda, era nsuubira nga bwe kiri ne mu mitima gyammwe. 12 Tetugezaako kuddamu kubeenyumiririzaako, naye tubawa omukisa okwenyumiriza ku lwaffe, musobole okuba n'eky'okuddamu abo ababeewaanirako kyokka nga mu mitima gyabwe si ba mazima. 13 Bwe twuliika ng'abagudde eddalu olw'ebyo bye tweyogerako, tukikoze ku bwammwe. 14 Kubanga okwagala kwa Katonda kutuwaliriza, ng'omu bwe yafirira bonna, bonna kyebaava bafa. 15 Yafirira abantu bonna; abalamu balemenga okubeera abalamu ku bwabwe bokka, wabula ku bw'oyo eyabafirira era n'azuukira, 16 okuva kaakano, tuleme okumanya omuntu yenna mu mubiri, bwe tuba nga ddala twamanya Kristo mu mubiri. Naye kaakano tetukyamumanyi bwe tutyo. 17 Noolwekyo omuntu yenna bw'abeera mu Kristo, aba kitonde kiggya; eby'edda nga bigenze, laba ng'afuuse muggya. 18 Ebintu byonna biva eri Katonda eyatukomyawo gy'ali nga tuyita mu Kristo,

era ne tuweebwa obuweereza obw'okutabaganya. **19** Kubanga Katonda yali mu Kristo, ng'atabagana n'abantu, nga tababalira, bibi byabwe, n'atuteresha ffe obubaka obw'okutabaganya. **20** Noolwekyo ku bwa Kristo tuli babaka, era Katonda atuma ffe okwogera nammwe. Kyetuva tubeegayirira, ku bwa Kristo, mutabagane ne Katonda. **21** Kubanga oyo ataamanyika kibi, yafuuka ekibi ku lwaffe, tulyoke tufune obutuukirivu obuva eri Katonda mu Yesu.

6 Ffe ng'abakolera awamu ne Katonda, tubeegayirira, ekisa kya Katonda kye mufunye, kireme kufa bwereere. **2** Kubanga agamba nti, "Nakuwulira mu biro ebituufu, era ne nkuyamba ku lunaku olw'obulokozi." Laba kaakano kye kiseera ekituufu, era laba kaakano lwe lunaku olw'obulokozi. **3** Tetuleeta kintu kyonna kyesittaza, obuweereza bwaffe buleme okunyenyezebwa, **4** naye mu buli kintu tweyoleka nga tuli baweereza ba Katonda, mu kugumiikiriza okungi okw'okubonaabona, mu bizibu byonna ebya buli ngeri, ne mu kunyolwa, **5** ne mu kukubibwa ne mu kusibibwa mu kkomera, ne mu busasamalo, ne mu kutakabana, ne mu kutunula, ne mu kusiiba, **6** ne mu bulongoofu, ne mu kumanya, ne mu bugumiikiriza, ne mu kisa, mu Mwoyo Omutukuvu, ne mu kwagala okutaliimu bukuusa, **7** ne mu kigambo eky'amazima, ne mu maanyika ga Katonda olw'ebukulwanyisa eby'obutuukirivu ebiri mu mukono ogwa ddyo n'ogwa kkono, **8** wakati mu kitiibwa n'okunyoomebwa, wakati mu kutufeebya, ne wakati mu kututenda, nga tuyitibwa abalimba ate nga tuli ba mazima. **9** Ensi etusussa amaaso nga b'etemanyi, naye ate nga tumanyiddwa ng'abaafa, naye laba nga tuli balamu, nga tubonerezebwa naye ate nga tetutibwa, **10** nga tunakuwala naye ate nga tusanyuka bulijjo, nga tuli ng'abaavu naye nga tugaggawaza bangi, nga tuli ng'abatalina kintu naye ate nga tulina byonna. **11** Twogedde lwatu gye muli Abakkolinso, n'omutima gwaffe gugaziye. **12** Musiriikiridde bingi naye ffe tubategeezezza byonna. **13** Kaakano njogera nammwe nga bwe nandyogedde n'abaana, temutwekwekerera. **14** Temwegattanga wamu n'abatali bakkiriza, kubanga nkolagana ki eriwo wakati w'obutuukirivu n'obujeemu, oba kutabagana ki okuliwo wakati w'ekitangaala n'ekizikiza? **15** Kristo atabagana atya ne Beriyali? Oba mugabo ki omukkiriza gw'alina n'atali mukkiriza? **16** Yeekaalu ya Katonda ne bakatonda abalala bibeera bitya obumu? Kubanga ffenna tuli Yeekaalu ya Katonda omulamu. Nga Katonda bwe yagamba nti, "Nnaabeeranga mu bo era natambuliranga mu bo, nnaabeeranga Katonda waabwe, nabo banaabeeranga bantu bange." **17** Noolwekyo "muve wakati mu bo, mubeeyawuleko, bw'ayogera Mukama. Temukwata ku bitali birongoofu, nange nnaabaaniriza." **18** Era "nnaabeeranga Kitammwe, nammwe ne mubeeranga batabani bange ne bawala bange," bw'ayogera Mukama Ayinzabyonna.

7 Abaagalwa, nga bwe tulina ebisuubizo ng'ebyo, twetukuze mu buli kintu ekyonoona omubiri n'omwoyo, nga tutuukiriza obutukuvu mu kutya Katonda. **2** Mutuggulirewo emitima gyammwe, kubanga tewali n'omu

gwe twasobya. Tewali n'omu gwe twakyamya. Tewali n'omu gwe twali tulyazaamaanyizza. **3** Bino sibiyogera ng'abasalira omusango, kubanga nabategeeza dda nti, Mulina ekifo mu mitima gyaffe, nga tubeera balamu ffenna era nga tufiira wamu nammwe. **4** Mbeesiga nnyo, era mbeenyumirizamu nnyo; munngumizza nnyo omwoyo ne mundeetera essanyu lingi wakati mu kubonaabona kwange. **5** Bwe twatuuka mu Makedoniya tetwasobola kuwummulako, nga twetooloddwa ebibonoobono ebya buli ngeri, ebweru nga waliyo entalo ate munda mu ffe nga tutidde. **6** Naye Katonda agumya abo ababa batendewereddwa, n'atuzzaamu amaanyika olw'okutuuka kwa Tito. **7** Okujja kwe si kwe kwokka okwatuleetera essanyu, naye n'amawulire agafa gye muli, ge yatuleetera n'engeri ennungi gye mwamwanirizaamu, ne bwe yantegeeza nga bwe mwali mwesunga okujja kwange, n'ennaku gye mwali bwe mwategeera nga sikyazze, n'obunyikivu bwammwe, ebyo ne binnyongera essanyu! **8** Kuba bwe kiba nga ddala ebbaluwa gye nnabawandiikira yabanakuwaza, sikyejjusa; wabula ddala nkyejjusa, kubanga ebbaluwa eyo yabanakuwazaamu ekiseera kitono. **9** Kaakano nnina essanyu, si lwa kubanga yabanakuwaza, naye lwa kubanga mwanakuwalira ekibi ne mweneenyika, ne Katonda n'alaba okunakuwala kwammwe muleme okufiirwa ekigambo kyonna ku lwaffe. **10** Kubanga okunakuwala okw'okwenenya eri Katonda kuleeta obulokozi, era tekuleeta kwejjusa; naye okunakuwala okw'ensi kuleeta kufa. **11** Kubanga laba okunakuwala okwo Katonda kw'asiima kwabaleetera okwewala bino: okufuba ennyo, n'okwenyonnyolako, n'okusunguwala, n'okutya, n'okwegomba, n'okufuba ennyo okwenenya, n'okuwala eggwanga. Mwakola kyonna kye musobola okulongoosa ekyasoba. **12** Kale newaakubadde nga nabawandiikira ssawandiika ku lw'oyo eyakola ekibi, newaakubadde oyo gwe bakikola, wabula lwa kunyikira kwammwe eri Katonda ku lwaffe. **13** Noolwekyo ebyo byatuzzaamu endasi. Bwe twaddamu endasi, tweyongera nnyo okusanyuka olw'essanyu lya Tito, kubanga omwoyo gwe gwawummuibwa mmwe mwenna. **14** Obanga nnenyumiriza mu kigambo kyonna ku lwammwe, temwanswaza, naye byonna nga bwe twabibategeeza bwe biri eby'amazima, era n'okwenyumiriza kwaffe ku Tito nakwo ne kuba kwa mazima. **15** N'okwagala kw'alina kweyongera nnyo gye muli ng'ajukira okugonda kwammwe mwenna, nga bwe mwamusembeza n'okutya n'okumussaamu ekitiibwa. **16** Bino byonna bindeetera essanyu lingi, era mbesigira ddala.

8 Kaakano tubategeeza abooluganda, ekisa kya Katonda ekyaweebwa ekanisa z'e Makedoniya. **2** Mu kugezezebwa okw'okubonaabona, baagattika essanyu lyabwe ery'ekitalo n'obwavu bwabwe obungi, ne bafunamu okugaba okwewuunyizibwa ennyo. **3** Tebaagaba kutuuka we basobola wokka, naye nawo baasukkawo, era baagaba lwa kweyagalira. **4** Baatwegayirira tubatwalire ebirabo byabwe, nabo basanyukire wamu ne bannaabwe abaweereza obuyambi eri abatukuvu. **5** Ate era kye twali tutasuubidde, baasooka kwewaayo eri Mukama, n'oluvannyuma gye

tuli olw'okwagala kwa Katonda. **6** Kyatugwanira okusaba Tito, nga bwe yasooka okubaweereza, ajje atuukirize n'ekikolwa ekyo eky'ekisa. **7** Naye nga bwe musukirira mu bintu byonna, mu kukkiriza, ne mu kigambo, ne mu kutegeera, ne mu kunyikira kwonna, twagala okulaba nga ne mu kisa kino musukirira. **8** Sibawa kiragi, wabula olw'okunyikira kw'abalala n'okugezesa okwagala kwammwe nga kw'amazima. **9** Kubanga mumanyi ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo nga bwe yafuka omwawu ku lwammwe, mwe mulyoke mugaggawale. **10** Amagezi ge mbawa ge gano nti mumalirize ekyo kye mwatandikako mu mwaka ogwayita, kubanga si mmwe mwasooka okuleeta ekirowoozo ekyo ate era si mmwe mwali ababerebereye mu kutandika okukikolerako. **11** Naye kaakano mu bumalirivu bwammwe mu kwagala okukikola, mumalirize omulimu ogwo, okusinzira kw'ekyo kye mulina. **12** Kuba obanga mulina obumalirivu nga buli muntu bw'alina, buli muntu aweeyo okusinzira ku ekyo ky'alina so si ky'atalina. **13** Abalala baleme kuyambibwa ate nga mmwe munyigirizibwa, walyoke wabeewo, okwenkanankana. **14** Kaakano bye mulina ebingi biyambe abo abali mu kwetaaga, ate ebyabw by baliba nabyo ebingi biribayamba nga muli mu kwetaaga. **15** Nga bwe kyawandiikibwa nti, "Oyo eyakunjaanyanga ennyingi teyasigazangawo, n'eyakunjaanyanga entono ng'emumala bumazi." **16** Kyokka Katonda yeebaziwe eyassa obunyikivu bwe bumu mu mutima gwa Tito ku lwammwe. **17** Olw'okuzibwamu amaanyi kwe yafuna, n'olw'okufuba kwe, yajja gye muli. **18** Era tutumye wamu naye owooluganda atenderezebwa olw'enjiri mu kkanisa zonna, **19** naye si ekyo kyokka wabula yalondebwa okutambulanga naffe olw'ekisa kye tuweereza ffe olwa Mukama waffe yennyini n'olw'okugulumiza n'okulaga nga bwe twetegese okuyamba, **20** nga twewala omuntu yenna okutunonya olw'ekirabo kino kye tuweereza. **21** Kubanga kye tugenderera kwe kukola ebirungi, si mu maaso ga Katonda yekka wabula ne mu maaso g'abantu. **22** Era awamu nabo twabatamira owooluganda gwe tukakasizza nga munyikivu mu bintu bingi era nga ne kaakano munyikivu nnyo olw'obwesige bw'abalina. **23** Singa wabaawo ayagala okumanya ebifa ku Tito, tukolagana, mukozi munnange; abooluganda, bo batume ba kkanisa, olw'ekitibwa kya Kristo. **24** Noolwekyo okwagala kwammwe n'okwenyumiriza kwammwe byeyoleke gye bali.

9 Mmanyi bulungi nga tekineetaagisa kubawandiikira ku nsonga y'okuweereza abatukuvu; **2** kubanga manyi nga bwe mwagala ennyo okuyamba, ne mikwano gyaffe wano mu Makedoniya nabategeezaako nga nnenyumiriza ku lwammwe nti ab'omu Akaya babadde beetegefu okuvira ddala mu mwaka ogwayita, era obumalirivu bwammwe bwakubiriza bangi. **3** Nabatumira abooluganda okwenyumiriza kwaffe ku lwammwe kuleme kuba kwa bwereere mu nsonga eyo, mube beetegefu nga bwe nagamba. **4** Si kulwa ng'ab'e Makedoniya bajja nange ne babasanga nga temwetegese, ne tuswala, ne bwe tutaboogerako nti ye mmwe, mu kubesiga mmwe. **5** Kyenvudde ndowooza nga kirjwanidde okubagumya

abooluganda, bano babasooko, bateeketeke ekirabo kye mwasuubiza, ekirabo ekyo kitegekebwe kibeere omukisa so si ekintu eky'okuwalirizibwa. **6** Naye mujjike nti, "Asiga ekitono alikungula kitono, naye asiga ekineene alikungula kinene." **7** Buli omu akola nga bw'asazeewo mu mutima gwe, si lwa nnaku, newaakubadde olw'okuwalirizibwa, kubanga Katonda ayagala oyo agaba n'essanyu. **8** Katonda ayinza okwaza ekisa kyonna gye muli, bulijjo mubeerenga n'ebibamala byonna mu buli kintu nga musukkirira mu mulimu gwonna omulungi, **9** nga bwe kyawandiikibwa nti, "Yasaasaanya, yagabira abaavu. Obutuukirivu bwe bubeerera emirembe gyonna." (**aiōn g165**) **10** Kubanga oyo awa omulimi ensigo okusiga, ate n'amuwa n'emmere ey'okulya, anaayazanga ensigo yammwe era n'agyongerako, era anaayongeranga ebibala eby'obutuukirivu. **11** Anaabagaggawazanga mu buli kintu, ekyebazisa Katonda mu ffe. **12** Kubanga omulimu gw'obuweereza buno tegukoma ku kuyamba batukuvu abali mu kwetaaga kyokka, kusukkirira mu kwabaza okungi eri Katonda. **13** Olw'obukakafu obuvudde mu buweereza obwo, Katonda agulumizibwa olw'okugonda okw'okwatula kwammwe eri Enjiri ya Kristo, ne mu kugaba kwe mwalaga mu bye mwabawa, n'eri abantu bonna, **14** era n'okubasabira kwe babasabira kubanga babaagala nnyo olw'ekisa kya Katonda eky'ekitalo kye mulina; **15** Katonda yeebaziwe olw'ekirabo ekitayogerekeka.

10 Kaakano nze kennyini, Pawulo, mbeegayirira mu buwombeefu n'obukkakkamu bwa Kristo bwe mba nabwo nga neetoowazizza nga ndi nammwe, naye bwe mba nga siri nammwe ne mba muvumu gye muli; **2** mbegayirira wadde ssiriwo, bwe ndijja neme kwogeza maanyi nga bwe nkola eri abantu abamu abatulowooze okuba nga tugoberera bya mubiri. **3** Newaakubadde nga tutambulira mu mubiri, tetulwana ng'ab'omubiri, **4** kubanga ebyokulwanyisa byaffe eby'olutalo, si bya mubiri wabula bya maanyi mu Katonda olw'okuwangula ebigo, n'olw'okuwangula endowooza, **5** na buli kintu ekgulumivu ekyekuluntaza okusinga amagezi ga Katonda, era nga tujeemulula buli kirowoozo, kigondere Kristo, **6** era nga tweteeseteese okuwalana eggwanga ku bujeemu bwonna, bwe munaagonderanga ddala. **7** Mutunulira ebintu nga bwe birabika kungulu. Omuntu yenna bw'alowooza munda mu ye okuba owa Kristo, ekyo akirowooza ku ye yekka, nti nga naffe tuli ba Kristo nga ye. **8** Kubanga ne bwe ndisukkirira okwenyumiriza olw'obuyinza bwe tulina, Mukama bwe yatuwa olw'okubazimba so si lwa kubassa wansi, sirikwatibwa nsonyi, **9** neme kufaanana ng'abatitsa mu bbaluwa zange. **10** Kubanga agamba nti, "Ebbaluwa ze ddala nzito era z'amaanyi, naye okubaawo kwe mu mubiri kunafu, n'okwogera kwe kunyoombeba." **11** Alowooza bw'atyo ategeere nga bye twogerako mu bbaluwa nga tetuli nammwe, era bye tukola nga tuli nammwe. **12** Ffe tetwanjanga kwebalira wadde okwegeraageranya n'abamu ku abo abeetendereza, naye bo bwe beepimamu bokka na bokka, ne beegeraageranya bokka na bokka tebaba na kutegeera. **13** Naye ffe tetujja kwenyumiriza kusukka

ku kigera kyaffe, naye tujja kwenyumiriza ng'ekigera ekyo ekyatuweebwa Katonda bwe kiri, ne tusobola n'okubatuukako mmwe. **14** Kubanga tetukununkiriza kusinga kigera kye tulina, kubanga nammmwe twabatuusaako Enjiri ya Kristo, **15** nga tetwenyumiriza kusinga omulimu abalala gwe baakola, naye nga tulina essuubi nti ng'okukkiriza kwammmwe bwe kugenda kweyongera, n'omulimu gwaffe gugenda gweyongera, **16** era nga tubuulira Enjiri ne mu bitundu ebibali ewala, naye so si mu kitundu eky'omulala omwakolebwa edda omulimu waleme okubaawo eyeenyumiriza. **17** Naye eyeenyumiriza yeenyumirizenga mu Mukama waffe; **18** kubanga eyeetenda yekka, oyo si ye asiimibwa, wabula oyo Mukama gwatenda.

11 Mbasaba mungumiikirizeeko mu busirusiru bwange obutono, weewaawo mungumiikirize. **2** Mbakwatirwa obuggya, obuggya bwa Katonda, kubanga naboogereza omusajja omu, nga muli mbeerera zennyini, ne mbawaayo eri Kristo; **3** kyokka neeraliikirira nnyo nga ntya nti si kulwa nga mulimbibwa nga Kaawa bwe yalimbibwa omusota ne muwaba mu birowoozo byammwe okuva mu bwetoowaze n'obutukuvu obuli mu Kristo. **4** Bwe wabaawo omuntu ajja n'ababuulira Yesu omulala gwe tutabuulira, oba ne mufuna omwoyo omulala, gwe mutafunanga, oba ne mubuulirwa Enjiri endala gye mutabuulirwanga, mubigumiikiriza. **5** Kubanga ndowooza ng'abatume abakulu ennyo tebalina kye bansinza. **6** Kubanga newaakubadde nga siri mumanyirivu mu kwogera, naye si mu kutegeera, wabula mu ngeri yonna twaboolesa ebintu byonna. **7** Oba nasobya bwe netoowaza mulyoke mugulumizibwe, bwe nabuulira Enjiri ya Katonda ey'obwereere? **8** Nanyaga ekkansa endala, kubanga zampeerezanga ensimbi ne nzikozesa nga ndi nammmwe ndyoke mbaweereze, **9** era bwe nnali nammmwe ne mbaako bye neetaaga, ssaazitoowerera muntu yenna kubanga abooluganda abaawa e Makedoniya bampanga byonna bye nnali neetaaga, ne neekuuma nnyo obutabazitoowerera mu buli kintu, era nzija kwongera okwekuuma bwe ntyo. **10** Ng'amazirna ga Kristo bwe gali mu nze, okwenyumiriza kuno tekujja kuziyizibwa mu nze mu bitundu bya Akaya. **11** Lwaki? Olw'okubanga sibaagala? Katonda amanyi nga mbaagala. **12** Naye nzija kweyongera okukola nga bwe nkola ndyoke nziggyewo omukisa eri abo abaagala okukozesa omukisa ogwo abaagala okulabika nga ffe mu kwenyumiriza kwabwe. **13** Abantu ng'abo batume baabulimba, era bakozi baabukuusa, nga beefuula abatume ba Kristo. **14** Naye ekyo tekyewuunyisa, kubanga Setaani yeefuula nga malayika ow'omusana. **15** Noolwekyo abamuweereza bwe beefuula ng'abaweereza b'obutuukirivu tekitwewuunyisa. Ku nkomerero bagenda kubonerezebwa ng'ebikolwa byabwe biri. **16** Nziramukubagamba nti omuntu yenna aleme kundowooza kuba musirusiru; kyokka ne bwe kundowooza okuba omusirusiru, munsembeze, nange neenyumirizeeko katonno. **17** Kaakano bye njogera Mukama si yandagidde okubyogera, wabula neeyisa ng'omusirusiru mu buvumu buno obw'okwenyumiriza. **18** Naye obanga bano beenyumiriza mu by'omubiri nange ka neenyumirize. **19** Mmwe muli bagezi, kyemuva

mugumiikiriza abasirusiru. **20** Omuntu yenna bw'abafuula abaddu, oba n'abanyaga, oba n'abalyazaamanya, oba ne yeegulumiza, oba n'abakuba empi, mukigumiikiriza. **21** Ekyo kinswaza okukyogera kubanga tubadde banafu mu ekyo. Naye omuntu yenna kye yeewaayo okukola, nga njogera mu busirusiru, nange neewaayo okukikola. **22** Bo Baebbulaniya? Nange bwe ndi. Bagamba nti Bayisirayiri? Nange bwe ntyo. Bazzukulu ba Ibulayimu? Nange bwe ndi. **23** Bagamba nti baweereza ba Kristo? Nga njogera ng'agudde eddalu, nze mbinga; Mbinga okukola ennyo, era nsibiddwa mu kkomera emirundi mingi okubasinga, n'emirundi gye nkubiddwa mingi okusingawo, era emirundi mingi ne mba kumpi n'okufa. **24** Abayudaaya bankuba embooko amakumi asatu mu mwenda ku mirundi egy'enjawulo etaano. **25** Nakubwa emiggo emirundi esatu. Omulundi gumu nakubwa amayinja. Emirundi esatu ekyombo kye nalingamu kyamenyeka. Olulala ne nsula era ne nsiba mu buziba. **26** Ntabudde nnyo, era emirundi mingi ne mpona akabi k'omujuzo gw'emigga, ne mpona n'akabi ak'abanyazi, n'empona ab'eggwanga lyange, era n'Abamawanga abalala. Nayolekera obubenje obw'omu kibuga, ne mpona n'okufiira mu ddungu ne mu muyaga ogw'oku nnyanja, ne mpona n'akabi ak'abantu abeeyita abooluganda; **27** mu kukola ennyo ne mu kufuba nga seebaka, mu kulumwa enjala ne mu kufuyibwa empewo ne mu kuberera obwereere. **28** Ebirala bye simenye nga nabyo bikyali awo, neeraliikirira buli lunaku nga ndowooza ku Kkanisa zonna nga bwe ziri. **29** Bwe wabaawo anafuye, nange nzigwamu amaanyi, omulala bw'agwa mu kibi, nange njaka munda yange. **30** Naye obanga kinjwanidde okwenyumiriza, ka neenyumirize olw'ebyo ebiraga obunafu bwange! **31** Katonda, era Kitaawe wa Mukama waffe Yesu, atenderezebwa emirembe n'emirembe, amanyi nga ssirimba. (aiññ g165) **32** Bwe nnali mu Damasiko, Kabaka Aleta yalagira gavana alagire abakuumi b'ekibuga, nkwatibwe, **33** naye ne mpisibwa mu ddirisa, eryali mu kisenge kya bbugwe w'ekibuga, nga ndi mu kiseru kye baaleebesa ku miguwa okuntuusa ebweru wansi, bwe ntyo abo ne mbawona.

12 Kinjwanidde okwenyumiriza, newaakubadde nga tekugasa. Naye ka njogere ku kwolesebwa n'okubikkulirwa kwa Mukama waffe. **2** Waliwo omusajja wa Kristo gwe mmanyi, emyaka kkumi n'ena egiiye yatwalibwa mu ggulu eryokusatu. Naye oba yatwalibwa ng'ali mu mubiri, oba nga tali mu mubiri, nange simanyi, wabula Katonda ye amanyi. **3** Era mmanyi ng'omuntu oyo, oba mu mubiri oba ng'aggiddwa mu mubiri nange simanyi, wabula Katonda ye amanyi, **4** nga yatwalibwa mu nimiru lwa Katonda n'awulira ebintu bingi eby'ekyewuunyio omuntu by'atakirizibwa kwatula. **5** Ku bw'omuntu oyo nzija kwenyumiriza naye ku bwange sirenyumiriza, okuggyako mu bunafu bwange. **6** Naye ne bwe nandiyagadde okwenyumiriza, sandibadde musirusiru kubanga nandibadde njogera mazima, naye saagala muntu yenna andowoozeeko nti ndi wa waggulu nnyo okusinga we yandintadde ng'asinzira ku ebyo by'andabamu oba by'ampulirako, **7** okusingira ddala okubikkulirwa kwe nafuna. Noolwekyo

olw'obutagulumizibwa nnyo, kyenava nfumitibwa erigga mu mubiri, ye mubaka wa Setaani, ankube nneme okugulumizibwa ennyo. **8** Emirundi esatu egy'enjawulo nga nsaba Mukama amponye erigga eryo. **9** Buli mulundi ng'anjamba nti, "Ekisa kyange kikumala, kubanga amaanyi gange gatukirira mu bunafu." Noolwekyo kyennaavanga nneegulumiza n'essanyu lingi olw'obunafu bwange, amaanyi ga Kristo galyoke galabisibwe. **10** Kyenya nsanyukira mu bunafu, mu kuvumibwa, mu bizibu, mu kuyiganyizibwa, mu binzitooowerera, ku lwa Kristo, kubanga buli bwe mba omunafu, olwo nga ndi wa maanyi. **11** Naye mwampalliriza okufuuka omusirusiru. Noolwekyo mmwe musaana okunjogerako kubanga abatume abakulu abawagulu tebalina na kimu kye bansinza, newaakubadde nga nze siri kintu. **12** Eky'amazima obubonero obw'omutume bwakolerwa mu mmwe mu kugumiikiriza kwonna, mu bubonero ne mu byewuunyonyo, ne mu bikolwa eby'amaanyi. **13** Kubanga kiki ekkalisa endala kye zaabasigira, wabula nze kennyini obutabazitoowereranga. Munsonyiwe ekyonoono ekyo. **14** Laba guno mulundi gwa kusatu nga nneeteeseeteese okujja gye muli, era sija kubazitoowerera, kubanga ebyammwe si bye njagala, wabula njagala mmwe. N'ekirala, mmwe muli baana bange; abaana si be baterekera bazadde baabwe eby'obugagga, wabula abazadde be baterekera abaana baabwe. **15** Naye nzija kusanyuka nnyo okwewaayo gye muli, nze ne byonna bye nnina olw'emyoyo gyammwe, newaakubadde nga nze gye nkoma okubaagala ennyo, ate mmwe okwagala kwammwe gye ndi gye kukoma okukendeera. **16** Naye mukirize nti ssabazitoowerera; naye ne ngerengetanya ne mbatega mu lukwe. **17** Mu abo be nabatumira, ani gwe nakozesa okubafunamu amagoba? **18** Nakuutira Tito okujja, ne ntuma n'owooluganda omulala awamu naye; Tito yeeyabafunako amagoba? Tetwatambulira mu mwoyo gumu? Tetwatambulira mu kisinde kimu? **19** Obw'edda mwalowooza nga mwetoowaza mu maaso ga Katonda. Naye abaagalwa ebintu byonna tubyogerera mu Kristo olw'okubazimba. **20** Kubanga kye ntya oboolyawo kwe kubasanga nga mufaanana nga bwe ssaagala, nange mmwe okunsanga nga nfaanana nga bwe mutayagala; oboolyawo nga waliwo okuyomba, n'obuggya, n'obusungu, n'okwawukana, n'okugeyanyana, n'olugambo, n'okwekuluntaza, n'okutabukatabuka; **21** bwe ndiija nate, Katonda wange aleme kuntoowaza mu maaso gammwe, ne nkaabira abo bonna abaayonoona edda, ne bateenya obutali bulongoofu, n'obwenzi, n'obugwagwa bye baakola.

13 Omulundi guno gwe nzija gye muli gwe gwokusatu. Buli kigambo kirikakasibwa abajulirwa babiri oba basatu nga boogedde. **2** Nabalabula era mbalabula nga bwe nabalabula bwe nnali eyo omulundi ogwokubiri, era ne kaakano nga ssiriyo, abo abaayonoona edda n'abalala bonna, nti bwe ndikomawo ssirisaasira, **3** nga bwe munoonya okukakasa oba nga njogerera mu Kristo, atali munafu gye muli, wabula ow'amaanyi mu mmwe. **4** Kubanga newaakubadde nga yakomererwa mu bunafu, kyokka mulamu mu maanyi ga Katonda. Naffe tuli banafu mu mibiri gyaffe nga tuli mu ye, naye tuliba

balamu mu ye olw'amaanyi ga Katonda olw'omulimu gwe tukola mu mmwe. **5** Mwekebere mulabe obanga muli mu kukkiriza; oba temumanyi nga Yesu Kristo ali mu mmwe? Mpozi nga temukakasibwa. **6** Naye nsuubira nga mumanyi nti tetuli abataakakasibwa. **7** Kaakano tubasabira eri Katonda obutakola kibi na kimu, si lwa kwagala kulabika nga tusiimibwa, wabula mmwe mukole ebirungi, ffe ne bwe tunaasigala nga tetusiimibwa. **8** Kubanga tetuyinza kuwakanya mazima, wabula tugawagira buwagizi. **9** Ffe kitusanyusa bwe tuba abanafu, mmwe ne muba ab'amaanyi. Tubasabira mmwe okuzzibwa obuggya. **10** Mbawandiikira kubanga siri nammwe, bwe ndiija nneme kubakambuwalira, okusinzira ku buyinza Mukama bwe yampa okubazimba, so si okubazikiriza. **11** Ebisigadde abooluganda, mujaguze, muzibwemu amaanyi, mulowooze bumu, mubeere n'emirembe, Katonda ow'okwagala n'emirembe anaabeeranga nammwe. **12** Mulamusagane n'okulamusa okutukuvu. **13** Abatukuvu bonna babalamusizza. **14** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo, n'okwagala kwa Katonda, n'okussekimu okwa Mwoyo Mutukuvu, bibeeranga nammwe mwenna.

Abaggalatiya

1 Nze Pawulo omutume, ataatumibwa bantu wadde omuntu, wabula eyatumibwa Yesu Kristo ne Katonda Kitaffe, eyamuzuukiza mu bafu, **2** awamu n'abooluganda bonna abali nange tuwandikira ekanisa ez'e Ggalatiya, **3** nga tugamba nti ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe n'eri Mukama waffe Yesu Kristo bibeerenga nammwe; **4** Kristo oyo eyeewaayo ku lw'ebibi byaffe, alyoke atununule mu mulembe guno omubi ng'okwagala kwa Katonda, era Kitaffe bwe kuli, (aiññ **g165**) **5** awebwe ekitiibwa emirembe n'emirembe. Amiina. (aiññ **g165**) **6** Naye mbeewuunya kubanga mukyuka mangu okuva ku oyo, eyabayita olw'ekisa kya Kristo, naye ne mukyuka mangu okugoberera Enjiri endala. **7** Kubanga tewali njiri ndala, wabula mwawubisibwa abaagala okunyoola n'okukyusa Enjiri ya Kristo. **8** Omuntu yenna, ne bwe tuba ffe, wadde malayika ava mu ggulu, bw'abuuliranga Enjiri okuggyako gye twababuulira, akolimirwenga. **9** Nga bwe twasooka okwogera, bwe ntyo nziramu okukyogera nti, omuntu yenna bw'ababuulira Enjiri eteri eyo ggye mwakkiriza akolimirwenga. **10** Kale kaakano nkolerera kumatiza bantu oba kusiimibwa Katonda? Oba ngezaako kusanyusa bantu? Singa nnali nkyagezaako okusanyusa abantu, sandibadde muddu wa Kristo. **11** Kubanga abooluganda, mbategeeza nti, Enjiri gye nababuulira teyeesigamizibwa ku muntu, **12** era nange saagiwebwa muntu wadde okusomesebwa omuntu wabula Yesu Kristo ye yagimbikkulira. **13** Mumanyi nga bwe nnali nfaanana nga nkyagoberera eddiini y'Ekiyudaaya, nga bwe nayigganyanga ennyo Ekanisa ya Katonda okugizikiza, **14** era nga nnali omu ku bannaddiini abaakulaakulana mu ggwanga lyange, ne nsukkuluma ku Bayudaaya bannange be nakula nabo, era nagezaako nnyo nga bwe nasobola okugoberera empisa zonna ez'edda ez'amateeka g'eddiini yange. **15** Naye Katonda bwe yasiima, eyanjawula okuva mu lubuto lwa mmange, n'ampita olw'ekisa kye, **16** n'ambikkulira Omwana we ndyoke njende eri Abaamawanga mbabuulire Enjiri era sseebuuza ku muntu n'omu, **17** newaakubadde okwambuka e Yerusalemi okwebuuzza ku batume, naye nagenda mu Buwalabu era oluvannyuma ne nkomawo e Damasiko. **18** Awo bwe waayitawo emyaka esatu ne njenda e Yerusalemi okulaba Keefa ne mmala naye ennaku kkumi na ttaano. **19** Naye ssaalaba mutume mulala wabula Yakobo muganda wa Mukama waffe. **20** Noolwekyo bye mbawandikira, si bya bulimba mu maaso ga Katonda. **21** Bwe navaayo ne ndaga mu bitundu eby'e Siriya n'ebye Kirukiya. **22** Era ekanisa za Kristo mu Buyudaaya zaali tezinategera bwe nfaanana. **23** Naye nga bamanyi nti, "Eyatuyigganyanga, kaakano abuulira okukkiriza kwe yagezaako okuzikiriza." **24** Era ne bagulumiza Katonda ku lwange.

2 Bwe waayitawo emyaka kkumi n'ena ne nzirayo ne Balunabba ne Tito e Yerusalemi. **2** Nagendayo olw'okubikkulirwa kwe nafuna, ne mbanjulira Enjiri gye mbuulira Abaamawanga. Nayogera n'abakulembeze b'Ekanisa mu kyama balyoke bategeere bye njigiriza,

si kulwa nga nteganira bwereere, ne bakkiriza nti bituufu. **3** Tito gwe nnali naye ne batamuwaliriza kukomolebwa, newaakubadde nga yali munnaggwanga. **4** Naye olw'abooluganda ab'obulimba abayingizibwa mu kyama okuketta eddembe lye tulina mu Kristo Yesu, balyoke batufuule abaddu, **5** abo tetwabawuliriza essaawa n'emu, amazima g'enjiri galyoke geeyongerenga mu mmwe. **6** Naye abo abaabalibwa ng'okuba ekintu eky'omuwendo, abataaliko bwe baali gye ndi kubanga Katonda tasosola mu bantu, nze gye ndi tebalina kye bannyongerako, **7** naye mu ngeri endala bwe baalaba nga nateresebwa Enjiri ey'abatali bakomole, nga Peetero bwe yateresebwa ey'abakomole, **8** oyo eyakolera mu Peetero olw'obutume bw'abakomole, ye yakolera ne mu nze ku lw'Abaamawanga. **9** Yakobo ne Keefa ne Yokaana abaabalibwanga ng'empagi bwe baalaba ekisa eky'a mpeebwa, ne batukwata mu ngalo eza ddyo nze ne Balunabba nga bassa kimu naffe nti ffe tubeere mu Bamawanga, naye bo babeeere mu b'abakomole. **10** Kye baatusaba kyokka tujukirenga abaavu, ate ng'ekyo kye nnali nesunga okukola. **11** Naye Peetero ate era nga ye Keefa, bwe yajja mu Antiyokiya ne mmunenya mu lwatu kubanga yali mukyamu. **12** Kubanga abaava eri Yakobo bwe baali tebannajja, yalyanga n'Abamawanga, naye bwe baja n'atandika okubeeyawulako ng'atya abakomole. **13** Abayudaaya abalala bonna ne bamwegattako mu bukuusa, ekyo ne kireetera ne Balunabba okusendebwasendebwa obukuusa bwabwe. **14** Naye bwe nalaba nga tebatambula bulungi ng'amazima g'enjiri bwe gali, ne njamba Keefa mu maaso gaabwe bonna nti, "Obanga ggwe Omuyudaaya ogoberera empisa z'Abamawanga ezitali za Kiyudaaya, owaliriza otya Abaamawanga okugobereranga empisa z'Ekiyudaaya?" **15** Ffe mu buzaaliranwa tuli Bayudaaya so si Bamawanga aboonoonyi. **16** Kyokka tukimanyi bulungi nti omuntu taweebwa butuukirivu lwa kugondera mateeka, wabula abufuna lwa kukkiriza Yesu Kristo, era naffe kyetwava tukkiriza Yesu Kristo tulyoke tuwebwe obutuukirivu olw'okumukkiriza so si lwa kugondera mateeka. Kubanga tewali n'omu aliwebwa obutuukirivu olw'ebikolwa eby'amateeka. **17** Naye oba nga bwe twanoonya okuwebwa obutuukirivu mu Kristo twasangibwa okuba aboonoonyi, kitegeeza nti Kristo muweereza wa kibi? Kikafuue. **18** Kubanga bwe nzimba nate bye nazikiriza, nneeraga nzekka okuba omwonoonyi. **19** Kubanga olw'amateeka nafa eri mateeka, ndyoke mbeere omulamu mu Katonda. Nakomererwa wamu ne Kristo; **20** kyokka ndi mulamu, si ku bwange, wabula ku bwa Kristo abeera mu nze; era obulamu bwe nnina kaakano mu mubiri, mbulina lwa kukkiriza Omwana wa Katonda, eyanjagala ne yeewaayo yekka ku lwange. **21** Ssidibya kisa kya Katonda; naye oba nga obutuukirivu buva mu mateeka, nga Kristo yafiira bwereere.

3 Mmwe Abaggalatiya abatalina magezi ani eyabaloga, so nga nabannyonyola bulungi Yesu Kristo eyakomererwa ku musaalaba ne mukitegeera? **2** Kino kyokka kye njagala muntegeere; mwaweewbwa Mwoyo lwa bikolwa eby'amateeka, nantiki lwa kuwulira kwa kukkiriza? **3** Muyinza

mutya obutaba na magezi kutuuka awo, abaatandikira mu Mwoyo, kaakano mutuukirizibwa mu mubiri? 4 Okubonaabona kwonna kwe mwabonaabona kwali kwa bwereere? Bwe kuba nga ddala kwa bwereere. 5 Abawa Omwoyo n'abawa n'okukola eby'amaanyi mu mmwe, akola lwa bikolwa by'amateeka oba lwa kuwulira olw'okukkiriza? 6 Ibulayimu yakkiriza Katonda ne kimubalirwa okuba obutuukirivu. 7 Kale mumanye nti abo abakiriza be baana ba Ibulayimu. 8 Olw'okuba nga baategeera ebiribaawo n'ekyawandiikibwa, ng'olw'okukkiriza, Katonda aliwa amawanga obutuukirivu, Enjiri kyeyava ebuulirwa Ibulayimu edda nti, "Mu ggwe amawanga gonna mwe galiweerwa omukisa." 9 Noolwekyo abo abakiriza bagabanira wamu omukisa ne Ibulayimu eyakiriza. 10 Naye abo abafugibwa ebikolwa eby'amateeka, bafugibwa kikolimo; kubanga kyawandiikibwa nti, "Buli ataagobereranga byonna ebiwandiikiddwa mu kitabo ky'amateeka, akolimidddwa." 11 Kimanyiddwa bulungi nti tewali n'omu Katonda gw'awa butuukirivu olw'okukuma amateeka, kubanga abatuukirivu banaabeeranga balamu lwa kukiriza, 12 naye amateeka tegeesigama ku kukiriza, naye anaagobereranga anaabeeranga mulamu mu go. 13 Kristo yatununa okuva mu kikolimo ky'amateeka, bwe yafuuka ekolimo ku lwaffe, kubanga kyawandiikibwa nti, "Akolimidddwa buli awanikiddwa ku muti." 14 Kale kaakano amawanga gaweewbe omukisa gwa Ibulayimu, mu Kristo Yesu, tulyoke tuweebwe ekyasuubizibwa eky'Omwoyo olw'okukkiriza. 15 Abooluganda njogera mu buntu; endagaano bw'eba ng'ekakasibwa, tewabaawo agiggyawo newaakubadde agyongerako. 16 Katonda yasubiza Ibulayimu n'Omwana we, naye tekigamba nti n'abaana be ng'abangi, naye yayogera ku omu, oyo ye Kristo. 17 Kye njamba kye kino: endagaano eyakakasibwa Katonda nga wayiseewo emyaka ebikumi bina mu asatu n'efuuka etteeka, teyadiya ekyo ekyasuubizibwa. 18 Kuba oba ng'obusika bwesigamye ku mateeka, buba tebukyalibwa kisuubizo; naye yabuwu Ibulayimu olw'okusubiza. 19 Kale lwaki amateeka gaatekebawawo? Gaagattibwa ku kisuubizo olw'aboononyi okutuusa ezzadde eryasuubizibwa lwe lirikomawo, nga lyawulibwa mu bamalayika olw'omukono gw'omutabaganya. 20 Naye omutabaganya si w'omu, naye Katonda ali omu. 21 Amateeka galwanagana n'ebyo Katonda bye yasubiza? Kikafuuwe. Kubanga singa amateeka gaali galeeta obulamu, ddala ddala amateeka gandituwadde obutuukirivu. 22 Naye ebyawandiikibwa bitegeeza nti ebintu byonna bifugibwa kibi, ekyasuubizibwa kiryoke kiweebwe abakiriza olw'okukkiriza mu Yesu Kristo. 23 Naye okukkiriza nga tekunnajja, twafugibwanga mateeka, nga tusibibwa olw'okukkiriza okugenda okubikkulwa; 24 ge gaali gatuukuma, amateeka galyoke gatutuuse eri Kristo, tulyoke tuweebwe obutuukirivu olw'okumukkiriza. 25 Naye okukkiriza bwe kwajja, ng'olwo tetukyetaaga mateeka kutukuuma. 26 Kubanga kaakano mwenna muli baana ba Katonda olw'okukkiriza Yesu Kristo, 27 kubanga abaabatizibwa bonna mu Kristo, baayambala Kristo. 28 Tewakyalibwa kusosola wakati wa Muyudaaya na Muyonaani, wakati wa muddu na wa ddembe, wakati wa musajja na

mukazi, kubanga mwenna muli omu mu Kristo Yesu. 29 Kale kaakano nga bwe muli aba Kristo, muli zadde lya Ibulayimu, ng'ekisuubizo ky'abasika bwe kiri.

4 Naye njamba nti omusika bw'aba ng'akyalibwa mwana muto, tayawulwa na muddu, newaakubadde nga ye mukama wa byonna. 2 Afugibwa abasigire n'abawanika okutuusa lw'akula n'atuuka ku kigero kitaawe, kye yategeka. 3 Era naffe bwe tutyo bwe twali tukyalibwa bato, twafugibwanga obulombolombo obw'ensi. 4 Naye ekiseera bwe kyatuuka, Katonda n'atuma Omwana we 5 eyazaalibwa omukazi ng'afugibwa amateeka, tulyoke tufuuke abaana. 6 Era kubanga tuli baana, Katonda yatuma Omwoyo w'Omwana we okubeera mu mitima gyaffe, era kaakano tuyinza okwogera mu ddoboozi ery'omwanguka nti, "Aba, Kitaffe." 7 Kale kaakano tokyalibwa muddu, wabula oli mwana; era nga bw'oli omwana oli musika ku bwa Katonda. 8 Mmwe bwe mwali temunnamanya Katonda mwabanga baddu ba bitali Katonda. 9 Naye kaakano mutegedde Katonda era naye abategedde, kale muyinza mutya okukyuka, ne mugoberera obulombolombo obunafu obutalina maanyi ne mwagala okufuuka abaddu baabwo? 10 Mukwata ennaku, n'emyezi, n'ebiro, n'emyaka; 11 neeraliikirira si kulwa ng'omulimu omunene gwe nakola mu mmwe gwali gwa bwereere. 12 Abooluganda, mbeegayirira mubeere nga nze, kubanga nange ndi nga mmwe. Temulina kabi ke mwankola; 13 era mumanyi nga mu bunafu obw'omubiri, mmwe be nasooka okubulira Enjiri. 14 Naye newaakubadde nga mwandinnyome olw'obulwadde bwange, temwangobaganya, wabula mwansembeza nga malayika wa Katonda, nga Yesu Kristo. 15 Kale essanyu lyammwe lyadda wa? Kubanga ndi mujulirwa wammwe nti, mwali musobola okuggyamu amaaso gammwe ne mugampa okunnya singa kyali kyetaagisa. 16 Kale kaakano nfuuse omulabe wammwe olw'okubategeeza amazima? 17 Abo abalabika ng'abaabassaako ennyo omwoyo tebabaagaliza birungi, okuggyako kwagala okubagallira ebweru, mulyoke mudde ku luuyi lwabwe. 18 Naye kirungi okunyiikiranga okukola ebirungi bulijjo, naye si lwe mbeera nammwe lwokka. 19 Baana bange be nnumirwa nate ng'alumwa okuzaala, okutuusa Kristo lw'alubibwa mu mmwe, 20 nandyagadde okubeera nammwe kaakano, n'okukyusa eddoboozi lyange kubanga ndi mweraliikirivu ku lwammwe. 21 Mumbulire, mmwe abaagala okufugibwa amateeka, lwaki temuwulira mateeka? 22 Kubanga kyawandiikibwa nti Ibulayimu yazaala abaana babiri aboobulenzi, omu yamuzaala mu mukazi omuddu, n'omulala n'amuzala mu mukazi ow'eddembe. 23 Omwana ow'omukazi omuddu yazaalibwa nga wa mubiri, naye omwana ow'omukazi ow'eddembe yazaalibwa lwa kusuubiza. 24 Ebyo biri nga bya lugero; kubanga ezo ndagaano bbiri. Emu yava ku Lusozi Sinaayi, ye yazaala abaana ab'obuddu, ye yava mu Agali. 25 Agali lwe Lusozi Sinaayi oluli mu Buwalabu, era afaananyirizibwa ne Yerusalemi eya kaakano kubanga ye ne bazzukulu be bali mu buddu. 26 Naye Yerusalemi eky'omu ggulu ye mukazi ow'eddembe, era ye nnyaffe. 27 Kubanga kyawandiikibwa nti, "Sanyuka ggwe omugumba

atazaala. Leekaanira waggulu mu ddboozzi ery'omwanguka newaakubadde nga tozaalanga ku mwana. Kubanga ndikuwa abaana bangi, abaana abangi okusinga omukazi alina omusajja b'alina." 28 Naye mmwe abooluganda muli baana abaasubizibwa, nga Isaaka bwe yali. 29 Naye mu biro biri ng'eyazaalibwa omubiri bwe yayigganya oyo eyazaalibwa Omwoyo, ne kaakano bwe kiri. 30 Naye Ebyawandiikiwa bigamba bitya? Bigamba nti, "Goba omukazi omuddu n'omwana we, kubanga omwana w'omukazi omuddu talisikira wamu n'omwana w'omukazi ow'eddembe." 31 Noolwekyo abooluganda tetuli baana ba mukazi omuddu naye tuli baana ab'omukazi ow'eddembe.

5 Kale nga Kristo bwe yatufuula ab'eddembe, bwe mutyo munywerere mu ddembe eryo muleme kusibwa nate mu kigoligo ky'obuddu. 2 Ka mbategeeze nze Pawulo: Bwe mukomolebwa, nga Kristo taliiko ky'abagasa. 3 Era nziramu okutegeeze buli muntu akomolebwa nti alina ebbanja okutuukiriza amateeka gonna. 4 Mwava mu Kristo mmwe abanoonya okufuna obutuukirivu olw'amateeka. Mwava mu kisa. 5 Kubanga ffe, ffe ku bw'Omwoyo olw'okukkiriza tulindirira n'essubi obutuukirivu. 6 Kubanga mu Kristo Yesu, okukomolebwa oba obutakomolebwa, tekulina maanyi, wabula okukkiriza kukola olw'okwagala. 7 Mwali mutambula bulungi. Ani eyabasendasenda n'abaggya ku kugondera amazima? 8 Okusendebwasendebwa okwo, si kw'oyo eyabayita. 9 Ekizimbulukusa ekitono kizimbulukusa ekitole kyonna. 10 Mbeesiga mu Mukama waffe nga temujja kulwoowa kintu kirala kyonna. Naye oyo abateganya alisaliwa omusango ne bw'aliba ani. 11 Naye nze abooluganda, oba nga nkyayigiriza okukomolebwa, lwaki njigganyizibwa? Kale enkonge ey'omusaalaba evuddewo. 12 Nnandyagadde abo abaabateganya beeraawe. 13 Kubanga mmwe abooluganda mwayitibwa lwa ddembe, noolwekyo eddembe teribawa bbeetu kugoberera bya mubiri. Naye olw'okwagala buli omu abeerenga muweereza wa munne. 14 Kubanga amateeka gonna gatuukirizibwa mu teeka lino nti: "Yagalanga muntu munno nga bwe weeyagala wekka." 15 Naye obanga muneneng'anya mwegendereze muleme okwezikiriza. 16 Mbagamba nti, mutambulirenga mu Mwoyo, mu ngeri yonna, mulemenga kutuukiriza kwegomba kwa mubiri. 17 Kubanga okwegomba kw'omubiri kulwanagana n'Omwoyo, n'Omwoyo n'alwanagana n'omubiri; kubanga bino byombi bikontana, mulemenga okukola bye mwagala. 18 Naye bwe mulung'amizibwa Omwoyo, olwo nga temukyafugibwa mateeka. 19 Ebikolwa by'omubiri bya lwatu, bye bino: obwenzi, obukaba, obugwenyufu, 20 Okusinza bakatonda abalala, obufumu, obulabe, okuyomba, obuggya, obusungu, okwekuluntaza, okweyawula, okwesalamu, 21 ettima, obutamiivu, ebinyumu, n'ebirala ebiri ng'ebyo. Ka mbategeeze nate nga bwe nasooka okubabuulira nti buli akola ebyo talina mugabo mu bwakabaka bwa Katonda. 22 Naye ebibala eby'Omwoyo bye bino: okwagala, essanyu, emirembe, obugumiikiriza, ekisa, obulungi, obwesigwa, 23 obuwoombeefu, okwefuga; awali ebyo tewali teeka libiwakanya. 24 N'abo aba Kristo Yesu baakomerera omubiri n'okwegomba kwagwo, n'omululu gwagwo. 25

Kale bwe tuba abalamu ku bw'Omwoyo, tugobererenga okulung'amizibwa kw'Omwoyo. 26 Tulemenga okwemanya, n'okunyizaganya, n'okukwatiragananga obuggya.

6 Abooluganda omuntu bw'abanga alina ekibi ky'akoze, mmwe ab'omwoyo mumulung'amyenga mu buwombeefu nga mwegendereza si kulwa nga nammwe mugwa mu kukemebwa. 2 Muyambaganenga, bwe mutyo bwe munaatuukirizanga etteeka lya Kristo. 3 Kubanga omuntu yenna bwe yeerowooza okuba owa waggulu so nga si bw'ali, yeerimbarimba. 4 Naye buli muntu yeekebere akakase omulimu ggwe, yenyumirize ye yekka so si mu muntu omulala. 5 Kubanga buli muntu aneetikkanga obuvunaanyizibwa bwe. 6 Oyo ayigirizibwa ekigambo kya Katonda, agabanirenga wamu n'amuyigiriza ku birungi byonna by'alina. 7 Temubuzibwabuzibwanga, Katonda tasekererwa, kubanga omuntu ky'asiga era ky'alikungula. 8 Kubanga oyo asiga eri omubiri gwe, alikungula ebiggwaawo. Naye oyo asiga eri omwoyo, alikungula obulamu obutaggwaawo. (aiñnios g166) 9 Kale tulemenga okuterebuka mu kukola obulungi, kubanga oluvannyuma tulikungula emikisa, bwe tutaggwaamu maanyi. 10 Noolwekyo, buli lwe kinaabanga kisobose tukolerenga abantu bonna ebirungi, na ddala ab'omu nnyumba ey'okukkiriza. 11 Mulabe, bwe nnabawandiikira n'omukono gwange mu nnukuta ennene! 12 Abo abanoonya okweraga mu mubiri be babawaliriza okukomolebwa mu mubiri, balemenga okuyigganyizibwanga olw'omusaalaba gwa Kristo, balyoke beenyumirize olw'omubiri gwammwe. 13 Kubanga n'abo bennyini abakomolebwa tebakwata mateeka, naye baagala mukomolebwe balyoke beenyumirize olw'omubiri gwammwe. 14 Naye nze sigenda kwenyumiriza mu kintu kyonna okuggyako omusaalaba gwa Mukama waffe Yesu Kristo, kubanga olw'omusaalaba ogwo, nkomereddwa eri ensi, n'ensi ekomereddwa eri nze. 15 Kubanga okukomolebwa oba obutakomolebwa si kintu, wabula ekikulu kye kitonde ekiggya. 16 N'abo bonna abanaatambuliranga mu teeka eryo, emirembe gibeerenga ku bo, n'okusaasirwa, ne ku Isirayiri ya Katonda. 17 Okuva kaakano tewabanga muntu n'omu anteganya, kubanga nnina enkovu za Yesu ku mubiri gwange. 18 Abooluganda, ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe n'omwoyo gwammwe. Amiina.

Abaefeso

1 Nze Pawulo, omutume wa Kristo Yesu, olw'okwagala kwa Katonda, mpandiikira abatukuvu abali mu Efeso, era abakkiriza mu Kristo Yesu. **2** Ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo bibeerenga nammwe. **3** Yeebazibwe Katonda era Kitaawe wa Mukama waffe Yesu Kristo, atuwadde mu Kristo buli mukisa gwonna ogw'omwoyo oguwa mu ggulu. **4** Yatulonda okubeera mu Kristo ng'ensi tennatondebwa, ffe tube batukuvu, abataliiko kya kunenyezebwa mu maaso ge, olw'okwagala kwe. **5** Olw'okwagala kwe, yatuteekateeka tubeere abaana be mu Yesu Kristo, ng'okusiiima kwe bwe kuli. **6** Katonda tumutendereze olw'ekisa kye yatuwa obuwa mu Mwana, gw'ayagala ennyo. **7** Mu oyo mwe tununulibwa olw'omusaayi gwe, ne tusonyiyibwa ebibi, ng'obugagga bw'ekisa kye bwe buli, **8** kye yatuwa mu bungi mu magezi gonna ne mu kutegeera kwonna. **9** Yatubikkulira ekyama eky'okwagala kwe, ng'okusiiima kwe bwe kuli kwe yateekerateekera mu Kristo. **10** Olwo ekiseera ekituufu bwe kirituuka, Katonda alikola byonna bye yateekateeka, n'ateeka ebintu byonna awamu wansi wa Kristo, ebiri mu ggulu n'ebiri ku nsi. **11** Era mu ye mwe twaawerwa obusika ne twawulibwa ng'enteekateeka bw'er ey'oyo akola ebintu byonna okusinzira ku magezi ag'okwagala kwe; **12** ffe Abayudaaya tulyoke tumuleetere okugulumizibwa, ffe abaasooka okuba n'essuubi mu Kristo. **13** Nammwe, Kristo yabaleeta eri amazima, kye kigambo eky'Enjiri ey'okulokolebwa kwammwe. Bwe mwamukkiriza, ne muteekebwako envumbo eya Mwoyo Mutukuvu eyasuubizibwa, **14** gwe musingo gw'obusika bwaffe, okutuusa bw'alinunula abantu be, ne Katonda n'agulumizibwa era n'atenderezebwa. **15** Noolwekyo okuva lwe nawulira okukkiriza kwe mulina mu Mukama waffe Yesu, n'okwagala kwe mulina eri abantu ba Katonda bonna, **16** sirekangayo kwebaza Katonda ku lwammwe. Mbajjukira **17** ne mbasabira, Katonda wa Mukama waffe Yesu Kristo, Kitaffe ow'ekitiibwa, abawe Omwoyo ow'amagezi n'okubikkulirwa mweyongere okumutegeera. **18** Nnyongerera okubasabira, amaaso g'emitiima gyammwe gamulisibwenga, mulyoke mumanye essuubi ly'okuyitibwa kwammwe, n'obugagga obungi bwe mulina mu ye, mmwe awamu n'abantu ba Katonda bonna. **19** Njagala mutegeere amaanyi ge agasukkiridde agakolera mu ffe abakkiriza, ng'okukola kw'obuyinza bw'amaanyi ge bwe kuli, **20** amaanyi ago ge yakozesa mu Kristo bwe yamuzuukiza mu bafu, n'amutuuzza mu mukono gwe ogwa ddyo waggulu mu ggulu. **21** Waggulu eyo, Kristo gy'afugira obufuzi bwonna, n'obuyinza bwonna, n'amaanyi gonna, n'obwami bwonna, na buli kitiibwa kyonna ekiweebwa omuntu. Afugira mu mulembe guno, era alifugira ne mu mulembe ogugenda okujja. (aiōn g165) **22** Katonda atadde ebintu byonna wansi w'ebigere bye, n'afuula Kristo omutwe gw'ebintu byonna eby'ekkanisa, **23** era ekkana gwe mubiri gwe ye yennyini, mwatuukiriza ebintu byonna.

2 Edda mwali mufiiridde mu byonoono byammwe ne mu bibi byammwe. **2** Ebyo bye mwatamburirangamu ng'emirembe egy'ensi bwe giri, nga mufugibwa omwoyo ogw'omukulu w'obuyinza obw'omu bbanga, omwoyo ogwa Setaani, ogufuga abajeemu bonna. (aiōn g165) **3** Edda naffe twatamburiranga mu kwegomba kw'emibiri gyaffe, nga tukola ebyo ebyegombewanga omubiri n'ebirowoozo. Era okufaanana ng'abantu abalala bonna, naffe mu buzaaliranwa twali baakubonerezebwa ng'abalala bonna. **4** Kyokka olw'okwagala kwe okungi, n'ekisa kye ekingi, **5** ne bwe twali nga tufiiridde mu bibi byaffe, yatufuula abalamu awamu ne Kristo. Mwalokolebwa lwa kisa. **6** Katonda yatuukiriza wamu ne Kristo okuva mu kufa ne tufuna obulamu, era atutuuzizza mu bifo eby'omu ggulu, okumpi ne Kristo Yesu. **7** Ekyo Katonda yakikola alyoke alage, mu miremba egigenda okujja, ekisa kye ekingi kye yatakwarirwa mu Kristo Yesu. (aiōn g165) **8** Mwalokolebwa lwa kisa olw'okukkiriza. Tekwawa mu mmwe, wabula kirabo kya Katonda. **9** Tekwatuweebwa lwa bikolwa byaffe; noolwekyo omuntu yenna aleme okwenyumirizanga. **10** Tuli mulimu gwa Katonda, abaatondebwa mu Kristo Yesu, okukolanga ebikolwa ebirungi, nga Katonda bwe yatuteekerateekera. **11** Noolwekyo mujjike, ng'edda mmwe abaali Abaamawanga mu mubiri, abaayitibwanga abatali bakomole abo abeeyita abaakomolebwa, kyokka nga baakomolebwa mu mubiri na ngalo z'abantu, **12** nga mu biro biri temwamanya Kristo. Temwabalirwa mu ggwanga lya Isirayiri, era ng'Abaamawanga, temwalina mugabo mu ndagaano ya Katonda ey'ekisuubizo. Mwali wala ne Katonda, nga n'essuubi temulina. **13** Naye kaakano mu Kristo Yesu, mmwe abaali ewala mwasembezebwa olw'omusaayi gwa Kristo. **14** Kristo gy'emirembe gyaffe, oyo eyatufuula ffe Abayudaaya nammwe Abaamawanga, okuba omuntu omu, ng'amanyeeowo ekisenge eky'a wakati eky'obulabe, ekyatwawulanga. **15** Yadiyaba n'etteeka mu mateeka, alyoke yeetondemu omuntu omuggya ava mu babiri, ng'aleeta emirembe, **16** alyoke atabaganye ababiri okufuuka omubiri gumu eri Katonda olw'omusaalaba, bwe yazikiriza obulabe ku gwo. **17** Yajja okubulira emirembe abo abaali ewala ne Katonda, n'abo abaali okumpi naye. **18** Ku bw'oyo Kristo ffenna tuyita mu Mwoyo omu okutuuka eri Kitaffe. **19** Noolwekyo temukyali baamawanga oba abagwira, wabula muli ba kika kimu n'abatukuvu, abantu ba Katonda, era muli ba mu nnyumba ya Katonda. **20** Mwazimbibwa mu musingo ogw'abatume ne bannabbi, nga Kristo Yesu ly'ejjinja ekkulu ery'oku nsonda. **21** Mu oyo ffenna tuzimbibwa wamu ne tugattibwa wamu ne tubeera essinzizo ettukuvu mu Mukama waffe. **22** Era nammwe mwazimbibwa wamu mu kizimbe ekyo Kristo ky'azimbye okubeeranga ekifo Omwoyo wa Katonda mwabeera.

3 Nze Pawulo, Kristo Yesu yanfuula omusibe we, nsobole okuyamba mmwe Abaamawanga. **2** Mwawulira ekisa kya Katonda kye naweebwa okubayamba. **3** Nga bwe nasooka okubawandiikira mu bimpimpi, Katonda alina okubikkulirwa okw'ekyama kwe yandaga. **4** Bwe munaasoma ebbaluwa eno muja kusobola okutegeera ebyo bye mmanyi ku kyama

kya Kristo. **5** Mu biro eby'edda, tewali yali amanyi kyama ekyo okutuusa Omwoyo wa Katonda bw'akibikkulidde abatume be abatukuvu ne bannabbi. **6** Kino kye kyama kye njogerako: olw'enjiri ya Kristo, Abaamawanga balisikira wamu ne Isirayiri ekyo Katonda kye yasubiza, era baliba omubiri gumu, era ne bagabanira wamu ekisuubizo ekyo mu Kristo Yesu. **7** Nafuuka omuweereza w'enjiri eyo olw'ekirabo eky'ekisa kya Katonda kye naweebwa, Katonda ng'akolera mu maanyi ge. **8** Nawaakubadde nga nze nsembayo wansi mu batukuvu bonna, naweebwa ekisa ekyo, okubuulira Abaamawanga emikisa egiri mu Kristo egitageraageraganyizika. **9** Katonda eyatonda ebintu byonna yayagala nnyambe buli muntu okutegeera ebyekyama ebyali bikwekeddwa mu Katonda. (aiōn g165) **10** Katonda yakigenderera atyo, ng'ayita mu kkanisa, alyoke yeeyoleke eri amaanyi n'obuyinza ebiri mu nsi ey'omwoyo eya waggulu, ng'abalaga nga bw'alina amagezi amangi ag'ebika eby'enjawulo. **11** Katonda yakola bw'atyo ng'enteekateeka ye ey'emirembe n'emirembe bw'eri, gye yatuukiriza mu ebyo byonna Kristo Yesu Mukama waffe bye yakola. (aiōn g165) **12** Kristo atuwa obuvumu n'obugumu, tulyoke tusembere mu maaso ga Katonda olw'okukkiriza nga tetutya. **13** Kyenya mbeegayirira muleme kuterebuka olw'okubonaabona kwange ku lwammwe, kubanga ekyo kibaleetera kitiibwa. **14** Nfukaamirira Kitaffe, **15** ebika byonna eby'omu ggulu n'eby'oku nsi mwe biggya obulamu. **16** Nsaba Katonda oyo akola eby'ekitalo era agulumizibwa, agumyenga era anywezenga omuntu wammwe ow'omunda, olw'Omwoyo we, **17** Kristo alyoke abeerenga mu mitima gammwe olw'okukkiriza kwammwe. Mbasabira mubeerenga n'emirandira mu kwagala nga mukunywereddemu, **18** mulyoke mubeerenga n'amaanyi awamu n'abatukuvu bonna, okusobola okutegeera obugazi, n'obuwawvu, n'obugulumivu n'okukka wansi ebiri mu kwagala kwa Kristo. **19** Njagala mutegeere okwagala kwa Kristo okusukkiridde okutegeera kwonna, mulyoke musobole okutegeerera ddala Katonda bw'ali. **20** Kaakano nsaba nti oyo akola ebintu byonna okusinga byonna bye tusaba, ne bye tulowooza, ng'amaanyi ge bwe gali agakolera mu ffe, **21** agulumizibwenga mu Kkanisa ne mu Kristo Yesu, emirembe n'emirembe. Amiina. (aiōn g165)

4 Ng'omusibe wa Mukama waffe, mbakuutira mubeere n'empisa ezisaanira obulamu bwe mwayitirwa okutambuliramu. **2** Mubeerenga bakkakkamu, abawombeefu era abagumiikiriza, nga mugumiikirizagana mu kwagala. **3** Munyiikirenga okukuuma obumu obw'Omwoyo mu kwegatta awamu okw'emirembe. **4** Omubiri nga bwe guli ogumu, n'Omwoyo omu, n'essuubi liri limu ery'okuyitibwa kwammwe. **5** Mukama waffe ali omu, n'okukkiriza kumu n'okubatizibwa kumu. **6** Katonda ali omu, era ye Kitaawe wa bonna, afuga byonna, akolera mu byonna era abeera mu byonna. **7** Buli omu ku ffe yaweebwa ekisa ng'okugera kwa Kristo bwe kuli. **8** Ebyawandiikibwa kye biva bigamba nti, "Bwe yalinnya mu ggulu, n'atwala omunyago, n'awa abantu ebirabo." **9** Okugamba nti "yalinnya," kitegeeza ki? Kitegeeza nti yasooka kukka mu

bitundu ebya wansi w'ensi. **10** Oyo Kristo eyakka, ye wuuyo ddala eyalinnya ewala ennyo, n'ayisa waggulu w'eggulu lyonna, alyoke ajjule obwengula bw'ensi yonna. **11** Era y'omu oyo eyawa abamu okuba abatume, n'abalala okuba bannabbi, n'abalala okuba ababuulizi b'enjiri, n'abalala okuba abasumba, n'abalala okuba abayigiriza. **12** Ekyo yakikola olw'okutendeka abantu ba Katonda olw'omulimu ogw'obuweereza, okuzimba omubiri gwa Kristo. **13** Ekyo kijja kutwongerera okugenda mu maaso, okutuusa ffenna lwe tulibeera n'okukkiriza kumu, n'okumanyira ddala Omwana wa Katonda nga tukulidde ddala mu mwoyo okutuuka ku kigera eky'okubeera nga Kristo bw'ali. **14** Tuteekwa okulekeraawo okweyisa ng'abaana abato, nga tuyuugumizibwa amayengo nga tutwalibwa buli muyaga ogw'okuyigiriza okw'abantu abakuusa, mu nkwe olw'okugoberera enteekateeka ey'obulimba. **15** Tube ba mazima mu kwagala, tulyoke tukulire mu Kristo mu byonna, nga tweyongerera okuba nga ye, Omutwe gw'Ekkansa. **16** Mu ye omubiri gwonna mwe gugattirwa obulungi awamu, ne guyangibwa mu buli nnyingo, nga gukola ng'ekigera kya buli kitundu bwe kuli, nga gukola era nga gwezimba mu kwagala. **17** Ng'omugoberazi wa Mukama waffe, mbalagira okulekeraawo okutambula ng'abatamanyi Katonda bwe batambulira mu birowoozo byabwe eby'obusirusiru. **18** Amagezi gaabwe gajjudde ekizikiza. Tebalina mugabo mu by'obulamu bwa Katonda, kubanga bajjudde obutamanya era emitima gyabwe mikanyavu. **19** Tebakyalina nsonyi, beemalidde mu bya buwemu, na mululu gwa kukola bya bugwenyufu ebya buli ngeri. **20** Kyokka mmwe si bwe mwayigirizibwa ku bya Kristo. **21** Obanga ddala mwamwulira, era ne muyigirizibwa mu ye ng'amazima bwe gali mu Yesu, **22** kale mwambulemu obulamu obw'omuntu ow'edda, avunda olw'okwegomba okw'obulimba. **23** Mufuuke baggya olw'Omwoyo afuga ebirowoozo byammwe, **24** era mwambale omuntu omuggya, eyatondebwa mu kifaananyi kya Katonda mu butuukirivu ne mu kutukuzibwa okw'amazima. **25** Mulekeraawo okulimba, mwogerenga amazima buli muntu ne munne, kubanga tuli bitundu bya mubiri gumu. **26** "Bwe musunguwalanga mwekuume muleme kwonoona." Temuzibyangya budde nga mukyasunguwadde. **27** Temuwanga Setaani bbanga. **28** Abadde omubbi alekeraawo okubba, wabula anyiikirenga okukola eby'omugaso ng'akola n'emikono gye, alyoke afune ky'agabirako n'abo abeetaaga. **29** Mwekuume mulemenga okwogera ebigambo ebitasana, wabula mwogerenga ebyo byokka ebizimba nga buli muntu bwe yeetaaga, biryoke bigase abo ababiwulira. **30** Era temunakuwazanga Mwoyo Mutukuvu wa Katonda, eyabateekako akabonero akalaga nga mwanunulibwa. **31** Okunyiga, n'obusungu, n'obukambwe, n'okukaayana, n'okuvuma, na buli kibi yonna, biremenga kubeera mu mmwe. **32** Mubenga ba kisa, buli omu alimirwanga munne, era musonyiwanaganenga, nga Katonda bwe yabasonyiwa mu Kristo.

5 Mufubenga okufaanaa Katonda kubanga muli baana ba Katonda abaagalwa. **2** Mwalaganenga nga Kristo bwe

yatwagala ne yeewaayo ku lwaffe n'afuuka ekiweebwayo era ssaddaaka eri Katonda, eyakawoowo akalungi. **3** Nga bwe muli abantu ba Katonda abatukuvu, obwenzi, n'obugwagwa bwonna, n'omululu bireme okuwulirwa mu mwwe. **4** Mwewale okwogera eby'ensonyi, n'eby'obusirusiru, n'okubalaata ebitasaana. Mwebazenga bwebaza Katonda. **5** Mukimanye era mukitegeerere ddala nga buli mwenzi, oba omugwagwa, oba eyeegomba, aba asinza bakatonda abalala, talina mugabo mu bwakabaka bwa Kristo ne Katonda. **6** Omuntu yenna tabalimbimbanga n'ebigambo ebitaliimu. Katonda abonereza buli muntu yenna amujeemera. **7** Noolwekyo temwegattanga n'abafaanana ng'abo. **8** Edda mwali ng'abantu ab'ekizikiza, naye kaakano muli bantu ba musana mu Mukama waffe. Noolwekyo mutambulenga ng'abaana ab'omusana, **9** ekitangaala kyammwe kirabisibwe. Mubale ebibala eby'omusana nga mweyisa bulungi, nga mubeera abeesimbu era ab'amazima, **10** nga munoonya ekyo ekisanyusa Mukama waffe. **11** Temwenyigiranga mu bikolwa bya kizikiza kubanga tebigasa, wabula munenyenga ababikola. **12** Kubanga kya nsonyi n'okubyogerako ebyo abajeemu bye bakolera mu kyama. **13** Byonna bwe biryatuukirizibwa mu kitangaala, birirabikira ddala nga bwe biri. **14** Ekitangaala kirabisa buli kintu. Kyekiva kigambibwa nti, "Zuukuka ggwe eyeebase, Ozuukire mu bafu, Kristo anaakwakira." **15** Mutunule nga mutambula n'obwegendereza, si ng'abatalina magezi wabula ng'abalina amagezi, **16** nga temwonoona biseera kubanga ennaku zino mbi. **17** Temubanga basirusiru, naye mutegeere Mukama waffe ky'ayagala. **18** Ate temutamiiranga, kubanga mujiya kweyonoona, wabula Omwoyo ajulenga mu bulamu bwammwe. **19** Bwe mukunjanganaga muzimbaganenga mu Zabbuli ne mu nnyimba, ne mu nnyimba ez'Omwoyo nga muyimbira Mukama era nga mumuyimusiza amaloboosi mu mutima gwammwe. **20** Bulijjo mwebazenga Katonda Kitaffe olwa byonna, mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo. **21** Mutyenga Kristo, nga muwuliragananga. **22** Abakazi, muwulirenga babbammwe nga bwe muwulira Mukama waffe. **23** Omusajja gwe mutwe gw'omukazi, nga Kristo bw'ali omutwe gw'Ekkana. Ekkana gwe mubiri gwa Kristo, era ye yennyini ye Mulokozi waagwo. **24** Kale ng'Ekkana bw'ewulira Kristo, n'abakazi bwe batyo bwe basaana okuwuliranga ba bbaabwe mu byonna. **25** Nammwe abaami mwagalenga bakalya bammwe nga Kristo bwe yayagala Ekkana ne yeewaayo ku lwayo. **26** Yaginaaza n'amazzi, n'agitukuza n'ekigambo kye, **27** alyoke yeefunire Ekkana ey'ekitiibwa, eteriiko bbala wadde akamogo oba ekintu kyonna ekikyamu, wabula ebeere entukuvu, etuukiridde. **28** N'abasajja bwe batyo bwe basaana okwagalanga bakazi baabwe, nga bwe baagala ebimiri gyabwe gyennyini. Ayagala mukazi we yeeyagala yekka. **29** Tawali n'omu yali akyaye omubiri gwe, wabula aguliisa era agujanjaba nga Kristo bw'ajanjaba Ekkana ye, **30** kubanga tuli bitundu bya mubiri gwe. **31** "Kale omusajja kyanaavanga aleka kitaawe ne nnyina ne yeegatta ne mukazi we, ne bafuuka omuntu omu." **32** Ekyama kino kikulu, kyokka nze ndowooza nti kyogera ku Kristo n'Ekkana ye. **33** Kale, nammwe buli musajja ayagalenga

mukazi we nga bwe yeeyagala yennyini, era n'omukazi assengamu bba ekitiibwa.

6 Abaana, muwulirenga bazadde bammwe mu Mukama waffe, kubanga bwe mukola mutyo, mukola kituufu. **2** "Kitaawo ne nnyoko obassangamu ekitiibwa," eryo lye tteeka erisooka eririmu okusuubiza nti: **3** Bw'onoobanga obulungi, era n'owangaala ku nsi. **4** Nammwe abazadde, temunyigirizanga baana bammwe, wabula mubakuze nga mubagunjula era nga mubayigiriza ebya Mukama waffe. **5** Abaddu, muwulirenga bakama bammwe ab'omu mubiri nga mubatya era nga mubawa ekitiibwa ng'omutima gwammwe mumalirivu, nga bwe mwamalirira mu Kristo. **6** Ekyo temukikola lwa kulabibwa, abantu balyoke babasiime, wabula mukolenga ng'abaddu ba Kristo nga mukola n'omutima gwammwe gwonna, nga Katonda bw'ayagala. **7** Muweerezenga n'omutima omulungi ng'abakolera Mukama waffe so si ng'abakolera abantu, **8** nga mumanyi ng'ekirungi kyonna omuntu ky'akola, oba muddu oba wa ddembe, Mukama alimusasula empeera ennungi. **9** Era nammwe bakama b'abaddu, muyisenga bulungi abaddu bammwe nga temubatisatiisa, nga mumanyi nti Mukama waabwe, ye Mukama wammwe, ali mu ggulu era ye tasosola mu bantu. **10** Eky'enkomerero, mubenga n'amaanyi mu Mukama waffe ne mu buyinza obw'amaanyi ge. **11** Mwambale ebyokulwanyisa byonna ebya Katonda, mulyoke musobole okwolekera enkwe za Setaani. **12** Kubanga tetumeggana na mubiri wadde musaayi, wabula tulwanyisa abafuzi, n'ab'obuyinza, n'amaanyi ag'ensi ag'ekizikiza, n'emyoyo emibi egy'omu bifo ebya waggulu. (aiñ g165) **13** Noolwekyo mwambalenga ebyokulwanyisa byonna ebya Katonda, mulyoke musobole okwawanjanga omulabe ku lunaku olw'akabi, era bwe mulimala okukola byonna, mulyoke musigale nga muli banywevu. **14** Muyimirire nga muli banywevu, ng'amazima lwe lukoba lwammwe lwe mwesibye mu kiwato kyammwe, ate ng'obutuukirivu kye ky'omu kifuba, **15** nga mwambadde n'engatto mu bigere byammwe nga mugenda okubuulira Enjiri ey'emirembe. **16** Era ku ebyo byonna okukkiriza kwammwe kubeerenga engabo eneebasobozesanga okuzikiza obusaale bwonna obw'omuliro obulasibwa omubi. **17** Obulokozi bubafuukire enkuufiira gye mwambadde, n'ekigambo kya Katonda kibabeerere ekitala eky'Omwoyo, **18** nga musabiriranga mu ssaala zonna nga mwegayiririranga mu mwoyo buli kiseera. Mwekuuma nga mugumiikirizanga, era nga mwegayiririranga abatukuvu, be bantu bonna aba Katonda. **19** Era nange munsabirenga bwe nnaabanga njogera mpeebwe eby'okwogera, era mbyogerenga n'obuvumu nga ntegeeza abantu ekyama ky'Enjiri. **20** Ndi mubaka wa Njiri ali mu njegere. Munsabire ndyoke ngibuulire abantu n'obuvumu nga bwe kinsaanira. **21** Tukiko, owooluganda omwalgalwa era omuweereza omwesigwa mu Mukama waffe, alibategeeza byonna mulyoke mutegeere ebinfaako ne bye nkola. **22** Mmutumye gye muli, mulyoke mumanye nga bwe tuli era abagumye emitima gyyammwe. **23** Emirembe n'okwagala awamu n'okukkiriza ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo, bibeerenga n'aboologanda.

24 Ekisa kya Katonda kibeerenga n'abo bonna abaagala
Mukama waffe Yesu Kristo n'okwagala okutaggwaawo.

Abafiripi

1 Nze Pawulo ne Timoseewo abaddu ba Kristo Yesu tuwandiikira abatukuvu bonna mu Kristo Yesu abali mu Firi, awamu n'abalabirizi n'abadiiki; **2** ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo, bibeerenga nammwe. **3** Nneebaza Katonda wange buli lwe mbajukira, **4** era buli lwe mbasabira mwenna nsaba nga nzijudde essanyu. **5** Kubanga okuviira ddala ku lunaku olwasooka n'okutuusiza ddala kaakano mwetaba wamu nange mu njiri. **6** Nkakasiza ddala nti oyo eyatandika omulimu omulungi mu mmwe, aligutuukiriza okutuusa ku lunaku lwa Kristo Yesu. **7** Kino kituufu okubalowozaako bwe ntyo mwenna, kubanga mundwoozaako mu kusibibwa kwange ne mu kulwanirira Enjiri, ne mu kuginyweza, nga mwenna mwetaba wamu nange mu kisa. **8** Katonda ye mujulirwa wange nga mwenna bwe mbaagala n'okwagala okuva eri Kristo Yesu. **9** Mbasabira nti kwagala kwammwe kweyongerenga, era mujule amagezi n'okutegeera, **10** mulyoke mulonde ekisinga obulungi, olunaku lwa Kristo bwe lulituka lubasanga nga muli balongoofu abataliiko kamogo, **11** nga mujjudde ekibala eky'obutuukirivu ku bwa Yesu Kristo, olw'okuweesa Katonda ekitiibwa n'okumutendereza. **12** Abooluganda, njagala mmwe mutegeere kaakano nti ebimu ebyambaako byongerera bwongezi kubunyisa Njiri, **13** n'okusibibwa kwange kulyoke kulabise Kristo eri olusiisira lwonna olw'abaserikale ba kabaka n'eri abalala bonna. **14** N'abooluganda mu Mukama waffe abasinga obungi beeyongedde okuguma olw'okusibibwa kwange, era nga bamaliridde okwanjanga okubulira nga tebatya. **15** Weewaawo abamu bategeeza abantu Kristo lwa buggya na kuvuganya, naye abalala bakikola mu mwoyo mulungi. **16** Bano bakikola lwa kwagala, kubanga bamanyi nga nalondebwa lwa kulwanirira Njiri. **17** Naye bali bategeeza Kristo lwa kuvuganya, so si mu mazima, nga balowoza nti banaayongerera okunnakuwaza mu busibe bwe ndimu. **18** Naye nze nfaayo ki? Kristo bw'abulirwa, mu buli ngeri, oba za bukuusa oba za mazima, nze nsanyuka busanyusi. Era nzija kweyongerera okusanyuka. **19** Kubanga mmanyi nti olw'okunsabira n'olw'amaanyi g'Omwoyo wa Yesu Kristo, ndifuna okulokolebwa kwange. **20** Neesiga era nsubirira ddala nti sija kuswala mu nsonga n'emu, wabula ne kaakano nzija kuguma nga bulijjo, Kristo agulumizibwe mu mubiri gwange, oba okuyita mu bulamu oba okuyita mu kufa. **21** Nze mba mulamu lwa Kristo era ne bwe nfa mba ngobolodde. **22** Naye obanga bwe mba omulamu mu mubiri ng'ekyo kibala ky'okufuba kwange, simanyi kye nnaalondawo. **23** Nkwatiddwa buli luuyi; nneegomba okuva mu bulamu buno njende mbeere ne Kristo, kubanga ekyo kisingako obulungi. **24** Naye okusigala mu mubiri kye kisinga okwetaagibwa ku lwammwe **25** Ekyo nkikakasa era nkimanyi nti nzija kuba nga nkyaliwo mbeere nammwe, mulyoke mweyongere okusanyuka n'okukula mu kukkiriza, **26** bwe ndikomawo gye muli mulyoke mweyongere okwenyumiriza mu Kristo ku lwange. **27** Naye kirungi obulamu bwammwe bubeerenga nga bwe kisaanira

Enjiri ya Kristo; ne bwe ndijja oba ne bwe sirijja kubalaba, mpulire nti muli banywevu era mwegasse mu mwoyo gumu, nga mulwanirira okukkiriza okw'enjiri n'emmeeme emu. **28** Temutyanga abo ababawakanya kubanga ke kabonero akakakasa nti balizikirizibwa, naye mmwe mulirokolebwa, era ekyo kiva eri Katonda. **29** Kubanga mwaweebwa omukisa, ku lwa Kristo, si mu kumukkiriza kyokka, naye n'okubonaabona ku lulwe. **30** Olutalo lwe mwalaaba nga nwnana, era lwe muwulira lwe ndiko kaakano, nammwe lwe muliko.

2 Kale bwe wabaawo okubazaamu endasi kwonna mu Kristo, oba okusanyusa kwonna okw'okwagala, oba okussa ekimu mu mwoyo, oba okwagala okw'engeri yonna, oba okusaasira, **2** mutukirize essanyu lyange, mulowoozenga bumu, nga mulina okwagala, n'omwoyo gumu, nga mulowooza bumu, **3** nga temukola kintu na kimu olw'okuvuganya wadde okwewaana okutaliimu, wabula mu bwetoowaze nga buli muntu agulumiza munne okusinga bwe mwegulumiza mwekka, **4** nga buli muntu tatunuulira bibye yekka, naye ng'afaayo ne ku by'abalala. **5** Mubengamu endowooza eri eyali mu Kristo Yesu, **6** ye newaakubadde nga yali mu kifaananyi kya Katonda, Teyeerowooza kwenkanankana ne Katonda, **7** wabula yeewaayo n'afuuka ng'omuddu, era n'azaalibwa ng'omuntu, era n'alabikira mu kifaananyi ky'omuntu, **8** ne yeetoowaza, n'aba muwulize n'okutuukira ddala ku kufa, ate okufa okw'okukomererwa ku musaalaba. **9** Katonda kyeyava amugulumiza, n'amuwa erinnya erisinga amannya gona; **10** buli vviivi ery'abo abali mu ggulu n'abali ku nsi, era n'abali wansi w'ensi liryoke lifukaamirirenga erinnya lya Yesu, **11** era buli lulimi watulenga nga Yesu Kristo ye Mukama, Katonda Kitaffe aweebwe ekitiibwa. **12** Noolwekyo abaagalwa, nga bwe muli abawulize bulijjo nga ndi nammwe, kaakano nga bwe siri nammwe mube bawulize nnyo n'okusinga bwe mwali. Munyiikirenga okukola ebiraga nti mwelokolebwa, nga mutya era nga mukankana. **13** Kubanga Katonda yakolera mu mmwe, era yabaagazisa n'abasobozesa okukola by'ayagala, olw'okumusanyusa. **14** Buli kye mukola mukikolenga awatali kwemulugunya wadde empaka, **15** mulyoke mube nga temuliiko kyakunenyezebwa nga muli balongoofu, mube abaana ba Katonda abatalina bbala, wakati mu mulembe ogwakyama era omwononofu, mwe mubeere ekyokulabirako eky'amaanyi mu nsi, **16** nga munyweza ekigambo ky'obulamu gye bali, ndyoke mbeere n'eky'okwenyumiriza ku lunaku lwa Kristo, okulaga nti ssaddukira bwereere so ssaateganira busa. **17** Naye singa ddala nfukibwa ng'ekiweebwayo ekyokunywa ku ssaddaaka ne ku kuweereza okw'obwakabona okw'okukkiriza kwammwe, nsanyukira wamu nammwe mwenna. **18** Era nammwe musanyukire wamu nange. **19** Mukama waffe Yesu bw'aliisima nsuubira okubatumira mangu Timoseewo, ndyoke ntereere omwoyo nga ntegedde ebibafaako. **20** Kubanga tewali mulala alina ndowooza nga yange, **21** kubanga abalala bonna beenoonyeza byabwe ku bwabwe, so si ebya Yesu Kristo. **22** Naye ye Timoseewo mumumanyi nga bw'asaanira, kubanga aweerereza wamu

nange, ng'omwana bw'akolera awamu ne kitaawe nga tukola omulimu gw'okubulira Enjiri. **23** Kale oyo gwe nsuubira okubatumira amangu ddala nga naakamanya nga bwe nnaabeera. **24** Naye nkakasa nti Mukama waffe bw'alisiima, nange nze kennyini sirimala bbanga ddene nga sinnajja eyo. **25** Era ndabye nga kisaanye okubatumira owooluganda Epafuladito mukozi munnange, era mulwanyi munnange, naye ate nga mutume wammwe, omuweereza ow'eb'obwakabona ow'eb'etaago byange, **26** ayagala ennyo okubalaba, mwenna, eyeeraliikirira ennyo olw'obutabalaba, kubanga mwawulira nga yalwala. **27** Ddala yalwala era yali kumpi n'okufa. Kyokka Katonda yamusaasira, naye era teyasaasira ye yekka, wabula nange yansaasira ennaku n'eteenneyongerera. **28** Noolwekyo nayagala nnyo okumutuma gye muli mulyoke musanyuke okumulaba nate, ekyo kikendeeze ku nnaku gye nnina. **29** Kale mumwanirize nnyo n'essanyu lyonna mu Mukama waffe, era abantu abali ng'oyo mubassangamu ekitiibwa, **30** kubanga yabulako katono okufa ng'ali ku mulimu gwa Kristo, ng'akola ebyo bye mwandinkoledde singa mwali nange.

3 Ebisigaddeyo, baganda bange, musanyukirenga mu Mukama waffe. Okuddamu ebyo bye nnabawandiikirira edda tekunkooya kubanga kyongerera kubanyweza. **2** Mwekuumeenga embwa, era mwekuumeenga ab'empisa embi, era mwekuumeenga abakomola omubiri. **3** Kubanga ffe bakomole, abasinza Katonda ng'Omwoyo bw'atulunjamy, era twenyumiririza mu Kristo Yesu so tetwesiga mubiri. **4** Ne bwe kwandibadde okwesiga omubiri, omuntu omulala yenna bw'alowooza okuba n'obwesige mu mubiri, nze musinga. **5** Kubanga nze nakomolebwa ku lunaku olw'omunaana. Ndi Muyisirayiri, ow'omu kika kya Benyamini, Omwebbulaniya wawu, era mu mateeka ndi Mufalisaayo, **6** eyanyiikirira okuyigganya ekkansa, eyali omutuukirivu mu mateeka, nga siriko kya kunenyezebwa. **7** Naye ebyo byonna ebyali omugabo gye ndi, nabiraba nga butaliimu. **8** Naye okusinga byonna, byonna mbiraba ng'okufiirwa, kubanga okutegeera Kristo Yesu Mukama wange, kusinga ebirala byonna. Olwa Kristo nafiirwa ebintu byonna, era mbiraba ng'ebisasiro, ndyoke ngobolole Kristo, **9** ndabikire mu ye nga sirina butuukirivu bwange ku bwange obuwa mu kukwata amateeka, wabula nga nnina obutuukirivu obuwa mu kukkiriza Kristo, era obuwa eri Katonda obwesigamye ku kukkiriza. **10** Njagala okussa ekimu mu bibonoobono bye, nga mmufaanana mu kufa kwe, mmumanye era ntegeere amaanyi g'okuzuukira kwe, **11** nga nsuubira nga nange ndizuukira. **12** Sigamba nti mmaze okufuna oba nti mmaze okutuukirira, wabula nfuha okufuna ekyo Kristo Yesu kye yagenderera nfune. **13** Abooluganda, mmanyi nti sinnakifuna, naye kye nkola kwe kwerabira ebyo ebiri emabega ne nduubirira ebyo ebiri mu maaso. **14** Nduubirira okutuuka awawakanirwa awali empeera ey'okuyita kwa Katonda okwa waggulu mu Kristo Yesu. **15** Noolwekyo ffe ffenna abatuukiridde ekyo kye tusaana okulowoozanga, naye obanga mulowooza bulala, na kino Katonda alikibabikkulira. **16** Naye ka tunywerere ku ekyo kye tutuuseeko. **17**

Kale, abooluganda, mwegatte n'abo abangoberera era mugobererenga abo abatambulira mu ebyo bye twabalaga. **18** Ekyo newaakubadde nkibabuulidde emirundi emingi, nkiddamu nga nkaaba n'amaziga, nti waliwo abalabe b'omusaalaba gwa Kristo, **19** era ekibalandiridde kwe kuzikirira, kubanga okulya kubafuukidde katonda waabwe, ebyo ebyandibakwasizza ensonyi kye kitiibwa kyabwe era balowooza bintu bya mu nsi. **20** Kyokka ffe obutaka bwaffe buli mu ggulu, era Omulokozi, Mukama waffe Yesu Kristo, gye tumulindirira okuva. **21** Kale bw'alijja emibiri gyaffe gino eminafu egifa aligifuula ng'ogugwe ogw'ekitiibwa, ng'akozesa amaanyi okussa ebintu byonna mu buyinza bwe.

4 Kale, baganda bange abaagalwa, era be nnumirirwa omwoyo, mmwe ssanyu lyange era mmwe ngule yange; noolwekyo abaagalwa, muyimirire mu Mukama waffe. **2** Ewudiya ne Sintuke mbeegayirira mukkiriziganye mu Mukama waffe. **3** Era ggwe mukozi munnange, nkusaba oyambenga abakazi abo, kubanga baakolera wamu nange omulimu gw'okubunyisa Enjiri. Abo awamu ne Kerementi, era ne bakozi bannange abalala, amannya gaabwe gawandiikiddwa mu kitabo ky'obulamu. **4** Musanyukirenga mu Mukama waffe bulijjo. Nziramu okubagamba nti musanyukenga. **5** Era mubeere n'okuzibikiriza eri abantu bonna. Mukama waffe, ali kumpi. **6** Temweraliikiriranga kintu na kimu, wabula mu buli kintu mu kusabanga ne mu kwegayiriranga awamu n'okwebazanga, mutegeezenga Katonda bye mwetaaga. **7** N'emirembe gya Katonda, egisukkiridde okutegeera kwammwe ginaabakuumanga amagezi gammwe n'emitema gyammwe mu Kristo Yesu. **8** Eky'enkomerero, abooluganda, mulowoozanga ku buli kya mazima, na buli ekisisimbwa na buli kya butuukirivu, na buli kirongoofu, na buli kyagalibwa, na buli kyogerwako obulungi, era bwe wabangawo ekirungi oba bwe wabangawo ettendo, ebyo mubirowoozengako. **9** Ebyo bye mwagaya, n'ebyo bye mwafuna ne muwulira, ebyo mubirowoozengako. **10** Nasanyuka nnyo mu Mukama waffe, kubanga kaakano oluvannyuma lw'ebbanga muzzeemu okundowoozaako buggya, kubanga mwali munzisaako nnyo omwoyo, naye temwalina mukisa ku kiraga. **11** Soogera kino olwokubanga Ndiko kye nneetaaga, kubanga mu buli mbeera gye mbaamu nayiga okumalibwanga. **12** Mmanyi okubeera nga sirina kantu, era mmanyi okuba nga nnina buli kimu. Mu buli ngeri ne mu bintu byonna nayiga ekyama ekiri mu kukkusibwa ne mu kuba omuyala, mu kuba n'ebingi ne mu bwetaavu. **13** Nnyinza okukola byonna nyo oyo ampa amaanyi. **14** Kyokka mukola bulungi okulumirirwa awamu nange mu kubonaabona kwange. **15** Mmwe, Abafiripi, mmumanyi nti bwe nava e Makedoniya nga nakatandika okubulira Enjiri, tewali Kkanisa n'emu eyampaayo akantu olw'ebyo bye yafuna okuggyako mmwe mwokka. **16** Kubanga ddala ddala bwe nnali mu Sessalonika mwampeereza emirundi ebiri. **17** Soogera kino lwa kubanga njagala okufuna ekirabo, wabula kye njagala kwe kulaba ng'ekibala kyeongerera ku lwammwe. **18** Naye kaakano nfune bingi okusinga bye neetaaga, kino kisinzidde mu ebyo bye mwampeereza, Epafuladito bye

yandeetera. Biri ng'akaloosa akalungi ennyo aka ssaddaaka esanyusa era esiimibwa Katonda. **19** Kale ne Katonda wange alibawa buli kye mwetaaga ng'obugagga bwe obungi obuli mu Kristo Yesu bwe buli. **20** Katonda Kitaffe aweebwenga ekitiibwa emirembe n'emirembe. Amiina. (aiōn g165) **21** Munnamusize buli mutukuvu mu Kristo Yesu; era n'abooluganda abali wano nange babalamusizza. **22** Era n'abatukuvu bonna babatumidde, naye okusingira ddala abo abali mu lubiri lwa Kayisaali. **23** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe. Amiina.

Abakkolosaayi

1 Nze Pawulo, omutume wa Kristo Yesu olw'okwagala kwa Katonda, wamu ne Timoseewo owooluganda, **2** twwandikirira abantu ba Katonda, abatukuvu era abooluganda abeesigwa mu Kristo ab'e Kkolosaayi, nti ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe bibeerenga nammwe. **3** Buli bwe tubasabira, twebaza Katonda, Kitaawe wa Mukama waffe Yesu Kristo. **4** Twawulira okukkiriza kwe mulina mu Kristo Yesu, n'okwagala kwe mulina eri abantu ba Katonda bonna, abatukuvu, **5** olw'essuubi eryabategekerwa mu ggulu, lye mwawulirako mu kigambo eky'amazima, ye Enjiri. **6** Enjiri yajja gye muli, era ebunye mu nsi yonna ng'ebala ebibala era nga yeeyongerera okukula. Okuviira ddala lwe mwasooka okugiwulira, ne mutegeerera ddala amazima agali mu kisa kya Katonda, Enjiri ebadde yeeyongerera okubuna mu mmwe. **7** Epafula muddu munnafe omwagalwa omuweereza wa Kristo omwesigwa gye muli, eyabatuusaako Enjiri eyo, **8** ye yatubuulira okwagala kwe mulina mu Mwoyo. **9** Noolwekyo, okuviira ddala ku lunaku lwe twawulira ebibafaako, tetulekangayo kugasabira na kubeegayiririra mujjuzibwe okumanya Katonda by'ayagala mu magezi gonna ne mu kutegeera okw'omwoyo. **10** Era tweyongerera okugasabira, mutambulenga nga musimibwa Mukama era nga mumusanyusa mu buli byonna bye mukola, era nga mubala ebibala mu buli mulimu omulungi, era nga mukula mu kutegeera Katonda. **11** Amaanyi ag'ekitiibwa kye, galibafuula abagumiikiriza mu buli nsonga yonna, mulyoke musanyuke, **12** nga mwebaza Kitaffe eyatusaanyiza okugabana ku birungi bye yategekera abantu be abatukuvu ab'obwakabaka obw'ekitangaala. **13** Katonda eyatwonyo n'atuggya mu maanyi g'ekizikiza aga Setaani, n'atutwala mu bwakabaka bw'Omwana we omwagalwa, **14** atusonyiwa ebibi byaffe, n'atufuula ba ddembe. **15** Mu ye mwe tulabira Katonda oyo atalabika, era ye yasooka okubeerawo nga byonna tebinnaabaawo. **16** Mu ye ebintu byonna mwe byatondebwa mu ggulu ne ku nsi, ebirabika n'ebitalabika oba ntebe za bwakabaka oba bwami, oba bafuzi oba ab'obuyinza; ebintu byonna byatondebwa nga biyita mu ye era ku lulwe. **17** Kristo yaliwo nga byonna tebinnaabaawo, era mu ye ebintu byonna mwe binywezebwa. **18** Ye gwe mutwe gw'omubiri, n'omubiri ogwo ye Kkanisa. Ye mubereberye, era ye yasooka okuzuukira mu bafu, alyoke abeerenga omubereberye mu byonna. **19** Katonda yasiima okutuukiriza byonna mu ye, **20** era mu ye ebintu byonna bitabaganyizibwa gy'ali. Yaleetawo emirembe olw'omusaayi gwe, ogwayika ku musaalaba, alyoke atabaganye eby'ensi n'og'omu ggulu. **21** Edda temwali kumpi ne Katonda, era ebirowoozo byammwe n'ebikolwa byammwe ebibi bye byabalabisa ng'abakyawa Katonda. **22** Naye kaakano mutabaganye ne Kristo olw'okufa kwe, abanjuleyo mu maaso ga Katonda nga muli batukuvu era abataliiko bbala wadde ekyokunenyezebwa. **23** Muteekwa okubeerera ddala mu kukkiriza nga munywedde era nga temusagaasagana okuva mu ssuubi ery'Enjiri gye mwawulira, eyabuulirwa abantu bonna abali ku nsi, nze Pawulo gye nafuukira omuweereza

waayo. **24** Kaakano nsanyuka olw'okubonaabona kwe mbonaabona ku lwammwe. Era kindeetera essanyu, kubanga ntuuikiriza okubonaabona kwa Kristo mu mubiri gwange, nga mbonaabona ku lw'omubiri gwe, ye Kkanisa. **25** Katonda yateekateeka okunfuula omuweereza w'Ekanisa ye ku lwammwe, ndyoke mbabuulire ekigambo kya Katonda mu bujjuvu. **26** Ekyama ekyakwekebwa okuva edda n'edda lyonna, n'emirembe n'emirembe, kaakano kibikkuliddwa abantu be, be batukuvu be. (aiōn g165) **27** Katonda bw'atyo bwe yasiima, alyoke amanyise Abaamawanga obugagga obw'ekitiibwa ky'ekyama ekyo. Ekyama ekyo ye Kristo abeera mu mmwe, era ly'essuubi ery'ekitiibwa. **28** Kristo oyo gwe tutegeeza nga tuyigiriza buli muntu mu magezi gonna era nga tulabula buli omu, tulyoke twanjule buli muntu eri Katonda ng'atuukiridde mu Kristo. **29** Kyenya ntegana nga nfuba nga nkozesa obuyinza Katonda bw'ampa obw'amaanyi.

2 Njagala mumanye nga bwe nfuba ennyo okubasabira mmwe n'ab'omu Lawodikiya, era n'abo abatandabangako mu mubiri. **2** Ekyo nkikola mbazeemu amaanyi era bagattibwe wamu mu kwagalana, ne mu kutegeerera ddala obugagga bwonna obuli mu kumanya ekyama kya Katonda, ye Kristo. **3** Mu Kristo mwe mukwekeddwa eby'obugagga byonna eby'amagezi n'okumanya. **4** Ebyo mbibategeeza waleme kubaawo n'omu ababuzaabuza. **5** Kubanga wadde siri wamu nammwe mu mubiri, naye mu mwoyo ndi wamu nammwe, era nsanyuka okumanya nti mutambula nga bwe muteekwa okutambula mu Kristo era nti n'okukkiriza kwammwe mu Kristo kunywevu. **6** Nga bwe mwaweebwa Kristo Yesu Mukama waffe, mutambulenga mu ye, **7** nga musimbibwa era nga mukuzibwa mu ye, era nga munywezebwa mu kukkiriza nga bwe mwayigirizibwa, nga mujjudde okwebazanga. **8** Mwekuumenga walemenga kubaawo n'omu ku mmwe abuzibwabuzibwa mu bufirosofo ne mu by'obulimba ebitaliimu, okugobereranga obulombolombo obw'abantu n'ebiyigirizibwa abantu. Munywererenga ku biyigirizibwa ku Kristo. **9** Kubanga mu Kristo okutuukiriza kwonna okw'Obwakabaka mwe kulabikira mu mubiri, **10** era mmwe nga muli mu ye, mwatuukirira mu ye, oyo Kristo omutwe gw'obufuzi bwonna n'obuyinza bwonna. **11** Mu ye mwakomolebwa, bwe mwaggibwako okwegomba kw'omubiri, naye si okukomolebwa okw'engalo z'abantu, wabula mu kukomolebwa okwa Kristo. **12** Bwe mwabatizibwa, mwazikibwa wamu naye, ate ne muzuukizibwa wamu naye olw'okukkiriza kwammwe mu maanyi ga Katonda eyamuzuukiza mu bafu. **13** Mwali mufudde olw'ebyonoono byammwe ne mu butakomolebwa bwammwe obw'okwegomba kw'omubiri. Katonda n'abafuula balamu wamu ne Kristo, ffenna bwe yatusonyiwa ebyonoono byaffe byonna. **14** Bwe yasazaamu era n'aggyawo ebiragiro ebyawandiikibwa mu mateeka ebyatwolekeranga, n'abikomemerera ku musaalaba, **15** n'aggya ebyokulwanyisa ebyo ku bafuzi n'ab'obuyinza ab'omu byanga, n'abaswaza mu lwatu, n'abawangulira ddala. **16** Noolwekyo waleme kubaawo muntu n'omu

abasalira musango ku bye mulya ne bye munywa, oba okubasalira omusango olw'embaga z'Ekiyudaaya oba ez'omwezi ogubonese wadde olwa Ssabbiiti. **17** Kubanga ebyo kisikirize eky'ebyo ebyali bigenda okujja, naye ekirimu ensa ye Kristo. **18** Omuntu yenna tabalimbimbanga n'abanyagako ekirabo kye mwaweebwa, nga yeessigama ku kwewombeeka okw'obulimba n'okuwa bamalayika ekitibwa ekingi, ng'anywerera mu bintu bye yalaba, nga yeenyumiririza mu butaliimu obw'amagezi ag'omubiri gwe. **19** Ab'engeri eyo baba tebakali mu Kristo, omutwe gw'omubiri gwonno. Omubiri ogwo gugattibwa mu nnyingo ne mu binywa era ne gugattibwa wamu nga gukula, Katonda nga y'agukuza. **20** Obanga mwafiira wamu ne Kristo ne musumululwa okuva mu magezi ag'e bintu ebyangu eby'ensi, lwaki mufugibwa ebiragirowo ng'ab'omu nsi? **21** Bino bye bimu ku biragirowo ab'omu nsi bye bawa: Tolya kino, tokwata ku kiri oba nti tokomba ku kino. **22** Ebyo byonna ku nkomererero biriggwaawo kubanga biriba tebikeyalina mugaso. **23** Birabika ng'eby'amagezi mu ngeri ey'okusinza, abantu gye beegunjirawo bokka mu kwewombeeka ne mu kubonyaabonya omubiri, songa tebiriiiko kye bigasa n'akatono mu kufuga okwegomba kw'omubiri.

3 Nga bwe mwazuukirira awamu ne Kristo, munoonyenga ebintu ebiri mu ggulu, Kristo gy'atudde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda. **2** Mulwoozenga ku ebyo ebiri mu ggulu, so si ebiri ku nsi, **3** kubanga mwafa era n'obulamu bwammwe bukwekeddwa mu Kristo mu Katonda. **4** Kristo atuwa obulamu, bw'alirabisibwa, nammwe ne mulyoka mulabisibwa wamu naye mu kitiibwa. **5** Noolwekyo temufugibwa bikolwa byammwe eby'omubiri, byonna mubite. Gamba nga: obwenzi, n'obutali bulongoofu, n'obukaba, n'okwegomba okw'ensonyi, n'okuyaayaana; kye kimu n'okusinza bakatonda abalala. **6** Kubanga obusungu bwa Katonda bubuubukira ku baana ab'obujeemu abakola ebintu ebyo, **7** ate nga nammwe edda mwe mwatambuliranga, bwe mwabikolanga. **8** Naye kaakano mweyambulemu ebintu ebyo byonna; obusungu, n'ekiruyi, n'ettima, n'okuvvoola, n'okunyumya emboozii ey'ensonyi. **9** Temulimbagananga kubanga mweyambulako omuntu ow'edda n'ebikolwa bye, **10** ne mwambazibwa omuntu omuggya, nga mufuulibwa abaggya mu kifaananyi ky'oyo eyamutonda, ate ne mu kweyongera okumutegeera. **11** Olwo tewaba kwawulamu, Muyonaani na Muyudaaya, eyakomolebwa n'ataakomolebwa, Omunnaggwanga, n'Omusukusi, omuddu n'ow'eddembe, wabula Kristo ye byonna, era abeera mu ffe ffenna. **12** Ng'abalonde ba Katonda abaturukuvu era abaagalwa, mwambalanga omwoyo ogusaasira, n'ekisa, n'obuwombeefu, n'obuteefu, n'obugumiikiriza. **13** Bwe wabangawo omuntu yenna alina ensonga ku munne, muzibikizagananga, era musonyiwagananga. Nga Mukama waffe bwe yabasonyiwa era nammwe musonyiwagananga. **14** Okwagala kwe kusinga ebintu ebirala byonna, kubanga kwe kunyweza ebintu byonna. **15** N'emirembe gya Kristo gifugenga emitima gyammwe,

kubanga emirembe egyo gye mwayitirwa mu mubiri ogumu; era mwebazenga. **16** Ekigambo kya Kristo mu bugagga bwakyo kibeerenga mu mmwe, mu magezi gona nga muyigirizagananga era nga mubuliragananga mwekka na mwekka mu Zabbuli, ne mu nnyimba, ne mu biyiye eby'omwoyo nga muyimbira Katonda nga mujjudde ekisa mu mitima gyammwe. **17** Na buli kye munaakolanga mu kigambo oba mu kikulwa, byonna mubikolanga mu linnya lya Mukama waffe Yesu nga muyita mu ye okwebaza Katonda Kitaffe. **18** Abakazi, muwulirenga babbammwe kubanga ekyo kye kituufu mu Mukama waffe. **19** Nammwe abaami mwagalenga bakyala bammwe era mubakwasenga kisa so si bukambwe. **20** Abaana, muwulirenga bazadde bammwe mu bintu byonna kubanga ekyo ky'ekisanyusa Katonda. **21** Nammwe bakitaabwete temuniyizanga baana bammwe baleme okuddirira mu mwoyo. **22** Abaddu, muwulirenga bakama bammwe ab'omu nsi mu bintu byonna, si kubasanyusa lwa kubanga babalaba, naye mubagonderenga n'omutima ogutaliimu bukuusa, nga mutya Mukama waffe. **23** Buli kye mukola mukikole ng'abakolera Mukama waffe so si abantu, **24** nga mumanyi nga mulifuna empeera yammwe ey'omugabo gwammwe okuva eri Mukama waffe. Muweerezenga Mukama Kristo; **25** kubanga ayonoona, alisasulwa olw'ebikolwa bye, so tewaliba kusosola mu bantu.

4 Mmwe bakama b'abaddu, mubenga benkanya eri abaddu bammwe nga mumanyi nti nammwe mulina Mukama wammwe mu ggulu. **2** Munyikiriranga mu kusaba, nga temuddirira, wabula nga mwebazanga **3** nga mwenna awamu mutusabira Katonda atuggulirewo oluggi okubulira Enjiri, n'okutegeezza ekyama kya Kristo, kye nasibirwa. **4** Ndyoke njolesenga ekyama ekyo nga bwe kinjwanidde okukyogerako. **5** Abo abatannakkiriza mutambulenga nabo n'amagezi, nga mukozesa bulungi ebiseera bye mulina. **6** Enjogera yammwe ebeerenga ya kisa, era ng'eloga omunnyo, mulyoke mumanye eky'okwanukulanga buli muntu yenna. **7** Tukiko owooluganda omwagalwa era omuweereza omwesigwa era muddu munnafe mu Mukama waffe alibategeezza ebinafaako byonna. **8** Kyenna mmutuma gye muli mulyoke mumanye ebifutaako, era abazzeemu n'amaanyi, **9** awamu ne Onesimo owooluganda omwagalwa era omwesigwa, omu ku b'ewammwe; balibategeezza byonna ebifa eno. **10** Alisutaluuko, musibe munnange, ne Makko omujjwa wa Balunabba, gwe baabagambako nti bw'aliba ng'aze gye muli mumusembezanga, babatumidde; **11** ne Yesu ayitibwa Yusito abalamusizza. Abo be Bayudaaya, bakozi bannange bokka mu bwakabaka bwa Katonda, abaanziizamu amaanyi. **12** Epafula ow'ewammwe, omuddu wa Kristo Yesu, afuba bulijjo ku lwammwe okubasabira, mulyoke muyimiriranga nga munywedde mu kukkiriza era nga mutegeereranga ddala mu byonna Katonda by'ayagala, abalamusizza. **13** Kubanga mmuweera obujulirwa, nga bw'afuba ennyo ku lwammwe, n'ab'omu Lawodikiya, n'ab'omu Kiyerapoli. **14** Lukka, omusawo omwagalwa ne Dema, babalamusizza. **15** Mulamuse abooluganda ab'omu Lawodikiya, ne Nunfa, n'ekkanisa ekunjaanira mu nnyumba

ye. **16** Ebbaluwa eno bw'emalanga okusomebwa mu mmwe, mulabe nti esomerwa n'ab'ekkanisa y'omu Lawodikiya, era nammwe musome ebbaluwa eriva e Lawodikiya. **17** Era mugambe Alukipo nti, "Ssaayo omwoyo ku kuweereza kwe waweebwa mu Mukama waffe, okutuukirize." **18** Nze Pawulo nzenyini nze mpandiise okulamusa kuno. Munzijukirenga mu busibe bwange. Ekisa kibeerenga nammwe.

1 Basessaloniika

1 Nze Pawulo ne Sirwano ne Timoseewo, tuwandiikira Ekkkanisa ey'Abasessaloniika, abantu ba Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo, ekisa n'emirembe bibeerenga gye muli. **2** Bulijjo twebaza Katonda ku lwammwe mwenna era tubasabira obutayosa, **3** nga tujjukira omulimu gwammwe ogw'okukkiriza, n'okufuba okw'okwagala n'okugumiikiriza okw'essuubi mu Mukama waffe Yesu Kristo mu maaso ga Katonda era Kitaffe, **4** era nga tumanyi, nga mmwe abooluganda muli mikwano gya Katonda, baayagala ennyo, be yalonda. **5** Kubanga Enjiri yaffe teyajja gye muli mu kigambo kyokka, wabula ne mu maanyi, ne mu Mwoyo Omutukuvu, ne mu bukakafu obungi, era nga bwe mumanyi nga twabeeranga wakati mu mmwe ku lwammwe. **6** Nammwe mwagoberera Mukama waffe era ne mukola nga bwe twakolanga bwe mwakkiriza ekigambo wakati mu kubonaabona okungi nga mulina essanyu eriva mu Mwoyo Omutukuvu, **7** ne mubeera ekyokulabirako eri abakkiriza bonna ab'omu Makedoniya ne Akaya. **8** Kubanga ekigambo kya Mukama kibunye okuva mu mmwe, si mu Makedoniya ne mu Akaya mwokka, naye ne mu buli kifo n'okukkiriza kwammwe eri Katonda kwabuna ne tubaako kye tukwogerera. **9** Kubanga bo bennyini batubuulira engeri gye mwatwanirizaamu, ne bwe mwakyuka okuleka bakatonda abalala ne mudda eri Katonda omulamu era ow'amazima, **10** era ne bwe mulindiridde Omwana wa Katonda, okukumawo okuva mu ggulu, gwe yazuukiza okuva mu bafu, ye Yesu oyo yekka atulokola okutuwonya mu busungu bwa Katonda obugenda okujja.

2 Mmwe bennyini, abooluganda abaagalwa, mumanyi ng'okujja kwaffe gye muli tekwafa busa. **2** Mumanyi nga bwe twabonaabonera e Firipi, n'okuyisibwa obubi kyokka ne tugumira mu Katonda waffe ne tubategeeza Enjiri ya Katonda nga tuli mu kuwakanyizibwa okungi. **3** Kubanga okubuulirira kwaffe tekwali kwa bulimba so tekwali kwa bugwenyufu, wadde okw'obukuusa, **4** naye nga bwe twasaanyizibwa Katonda n'atwesiga n'Enjiri, bwe twogera bwe tutyo, si ng'abaagala okusanyusa abantu, wabula tusiimibwe Katonda, oyo akebera ebirowoozo by'emitima gyaffe. **5** Tetugezangako kubawangula na bigambo biwaaniriza nga nammwe bwe mumanyi, wadde okuba ab'omululu era Katonda akimanyi, **6** newaakubadde okunoonyaamu ekitiibwa, newaakubadde okuva eri mmwe wadde abantu abalala, **7** tulyoke tulabike ng'abatume ba Kristo ab'amaanyi. Naye twefuula ng'abaana abato mu maaso gammwe, nga nnyina w'abaana bwe yandyagadde abaana be, **8** bwe tutyo bwe twabalumirwa omwoyo ne tusanyuka okubatuusaako si Enjiri ya Katonda yokka naye n'okuwaayo emyoyo gyaffe ffe, kubanga mwafuuka baagalwa baffe. **9** Abooluganda mujjukire okufuba kwaffe n'okutezana kwaffe; bwe twakolanga emisana n'ekiro tuleme okubazitoowerera, nga tubabuulira Enjiri ya Katonda. **10** Mmwe muli bajulirwa baffe, era ne Katonda akimanyi, nga twali bakkiriza ddala era abatuukirivu abataliko kya kunenyezebwa, abeewerayo ddala bwe twali mu mmwe,

11 nga bwe mumanyi nga twali kitaawe wa buli omu ku mmwe nga kitaawe w'abaana bw'abeera eri abaana be, **12** nga tubabuulirira era nga tubagumya mu mwoyo era nga tubaweerako obujulirwa, ne tubakuutira okutambulanga nga musaanira mu maaso ga Katonda, oyo abayita okuyingira mu bwakabaka bwe ye ne mu kitiibwa kye. **13** Naffe kyetuva twebaza Katonda obutayosa, kubanga bwe mwawulira ekigambo ekiva gye tuli, temwakiwulira ng'ekiva eri abantu wabula ng'ekiva eri Katonda, nga ky'ekigambo kya Katonda kyennyini, ekikolera ne mu mmwe, abakkiriza. **14** Nammwe, abooluganda abaagalwa, mwabonaabona ng'Ekkkanisa za Katonda eziri mu Buyudaaya mu Kristo Yesu, nga muyigganyizibwa abantu b'eggwanga lyammwe mmwe, nga nabo bwe baayigganyizibwa abantu b'eggwanga lyabwe Abayudaaya. **15** Bwe baamala okutta bannabbi baabwe, ne batta ne Mukama waffe Yesu, era naffe baatuyigganya nnyo; tebaasanyusa Katonda era balabe b'abantu bonna, **16** era baatugaana okubuulira Abaamawanga olw'okutya nti baja kulokoka, kale ebibi byabwe byeongerera bulijjo; ku nkomerero, obusungu bwa Katonda bubabuubukiddeko. **17** Abooluganda bwe twabaawukanako nga wayiseewo akaseera akatono, wadde essaawa emu, so ng'emitima gyaffe gisigadde eyo, twegomba nnyo okukumawo twongere okubalabako. **18** Twayagala nnyo okudda gye muli, na ddala nze, Pawulo; nagezaako emirundi n'emirundi, naye Setaani n'atuziyiza. **19** Kale Mukama waffe Yesu bw'alijja, si mmwe mulibeera essuubi n'essanyu lyaffe, n'engule ey'okwenyumiriza kwaffe? **20** Kubanga mmwe kitiibwa kyaffe era essanyu lyaffe.

3 Oluvannyuma nga tetukyayinza kugumiikiriza ne tusalawo okusigala ffeeka mu Asene. **2** Ne tutuma Timoseewo, muganda waffe era muweereza munnafe mu mulimu gwa Katonda, mu Njiri ya Kristo, abagumye era abanyweze mu kukkiriza kwammwe, **3** waleme okubaawo n'omu aterebuka olw'okuyigganyizibwa kwe mwalimu. Mmwe mwennyini mumanyi nti ekyo kye twayitirwa. **4** Kubanga ne bwe twali tukyali nammwe twabategeeza nti tuli baakuyigganyizibwa era bwe kyali bwe kityo era mukimanyi. **5** Ssaayinza kwongera kugumiikiriza kyennava ntuma Timoseewo ajje alabe obanga okukkiriza kwammwe kukyali kunyewu, si kulwa nga mukemebwa omukemi, ne tuba nga twateganira bwereere. **6** Naye kaakano Timoseewo bw'akomyewo ng'ava gye muli atuleetedde amawulire amalungi ag'okukkiriza kwammwe n'okwagala kwammwe, era nga mutujjukira bulungi bulijjo, nga mwesunga okutulabako nga naffe bwe twesunga okubalabako. **7** Noolwekyo abaagalwa, newaakubadde nga tuli mu buzibu ne mu kubonaabona, okukkiriza kwammwe kutuzaamu amaanyi. **8** Kubanga bwe muba abanyewu mu Mukama waffe, naffe tuba balamu. **9** Kale Katonda tumwebaze tutya olw'essanyu eritujjudde ku lwammwe olw'essanyu lye tulina ku lwammwe mu maaso ga Katonda waffe? **10** Katonda tumwegayirira nnyo nnyini emisana n'ekiro, atukkirize okubalabako tujjuulirize ebyo ebikyabulako mu kukkiriza kwammwe. **11** Katonda Kitaffe yennyini ne Mukama waffe Yesu alunjamye ekkubo

lyaffe okujja gye muli. **12** Mukama waffe aboongereko okwagala kwammwe, mwagalanenga mwekka na mwekka era mwagalenga nnyo abantu bonna, nga naffe bwe tubaagala, **13** alyoke anyenze emitima gyammwe nga temuliko kya kunenyezebwa mu butukuvu mu maaso ga Katonda Kitaffe, Mukama waffe Yesu Kristo bw'alikomawo n'abatukuvu be bonna.

4 Noolwekyo abooluganda, ekisembayo, tubeegayirira nga tubazzaamu amaanyi mu Mukama waffe Yesu, nti nga bwe twababulirira bwe kibagwanira okutambula n'okusanyusa Katonda, era nga bwe mukola bwe mutyo, mugende mu maaso okukolanga bwe mutyo n'okusingawo. **2** Kubanga mumanyi ebiragiro bye twabawa mu Mukama waffe Yesu. **3** Kubanga Katonda ayagala mutukuzibwe, era mwewalenga obwenzi, **4** buli omu ku mmwe amanyenga okufuga omubiri gwe mu butukuvu n'ekitiibwa, **5** so si mu kwegomba okw'obukaba ng'abamawanga abatamanyi Katonda bwe bakola. **6** Mu nsonga eyo walemenga okubaawo ayingirira muganda we, newaakubadde amusobyako, kubanga Mukama yawoolera eggwanga mu nsonga zino. Ebintu bino byonna twabibagamba dda era ne tubawa n'obujulirwa. **7** Kubanga Katonda teyatuyitira bugwenyufu wabula yatuyitira kutukuzibwa. **8** Noolwekyo anyooma bino aba tanyoomye muntu wabula Katonda, atuwa Omwoyo we Omutukuvu. **9** Kaakano ku bikwata ku kwagalana kw'abooluganda ssetaaga kubibawandiikirako, kubanga mmwe mwennyini mwayigirizibwa Katonda okwagalananga. **10** Kubanga ddala bwe mutyo bwe mwagala abooluganda bonna ab'omu Makedoniya, naye era abooluganda, tubakuutira mweyongere okubaagalanga. **11** Mubeerenga bakkakkamu, nga temweyingiza mu by'alabala, era mukolenga emirimu gyammwe nga bwe twabakuutira, **12** mutambule nga mwengendera eri abatakkiriza, mube nga mwemalirira mu buli nsonga. **13** Kaakano, abooluganda tetwagala mmwe obutategeera eby'abo abafu, ne munakuwala ng'abalala abatalina ssuubi. **14** Kubanga bwe tukkiriza nti Yesu yafa era n'azuukira mu bafu bwe tutyo tukkiriza nti Katonda alikomyawo wamu naye abo abaafira mu Yesu. **15** Kubanga ekyo kye tubategeeza mu kigambo kya Mukama waffe, nga ffe abalamu, abaasigalawo okutuusa okujja kwa Mukama waffe tetulisooka abaafa. **16** Kubanga Mukama waffe yennyini alikka okuva mu ggulu n'eddoboozi ery'omwanguka, eddoboozi lya malayika omukulu nga liwulirwa, n'ekkondeere lya Katonda, n'abo abaafira mu Kristo be balisooka okuzuukira, **17** naffe abalamu abaasigalawo ne tulyoka tubeegattako, ne tusitulibwa mu bire okusisinkana Mukama waffe mu bbanga; bwe tutyo tunaabeeranga ne Mukama waffe ennaku zonna. **18** Kale buli omu agumyenga munne n'ebigambo ebyo.

5 Naye ku bikwata ku by'entuuko n'ebiro, abooluganda, ssetaaga kwongera kubawandiikira. **2** Kubanga mmwe mwennyini mumanyi bulungi nti olunaku lwa Mukama waffe lulijja ng'omubbi bw'ajja ekiro. **3** Abantu balirowooza mu mitima gyabwe nti, "Tulina emirembe era tulina obukuumi," amangwango okuzikirira ne kulyoka kubajjira, ng'okulumwa

bwe kujjira omukazi agenda okuzaala omwana; ne bawawona n'akatono. **4** Naye mmwe, abooluganda abaagalwa temuli mu kizikiza ku nsonga zino, era temugenda kwekanga lunaku olwo ng'abayingiriddwa omubbi; **5** Kubanga mmwe mwenna muli baana ba musana era baana ba butangaavu. Tetuli ba kiro yadde ab'ekizikiza. **6** Noolwekyo tuleme kwebaka ng'abalala naye tutunulenga okwegomba kuleme okutufuga. **7** Kubanga abeebaka beebaka kiro, n'abatamiira batamiira kiro. **8** Naye ffe, kubanga tuli ba musana, tulemenga okutamiira. Twambale okukkiriza n'okwagala ng'ekyomu kifuba, era tube n'essuubi ery'obulokozi nga ye nkufiira yaffe. **9** Kubanga ffe Katonda teyatulondera kufukibwako kiruyi kya busungu, wabula okutulokola ng'ayita mu Mukama waffe Yesu Kristo, **10** eyatufiirira ka tube nga tuli balamu oba nga tufudde, tulyoke tubeere balamu wamu naye. **11** Kale mugumyaganenga era muzimbaganenga nga bwe mubadde mukola. **12** Kaakano tubeegayirira abooluganda, mumanye abafuba okukola emirimu mu mmwe era ababakulemba mu Mukama waffe era abababulirira, **13** mubassengamu nnyo ekitiibwa mu kwagala olw'omulimu gwabwe. Mubanga bantu ba mirembe. **14** Tubakuutira abooluganda, mubabuliriranga abagayaavu, mugumyenga abo abalimu okutya, muyambenga abatalina maanyi, mubanga bagumiikiriza eri abantu bonna. **15** Mulabanga nga mu mmwe temuli muntu asasula ekibi olw'ekibi, naye bulijja mukolenga obulungi buli muntu ne munne, era n'eri abantu bonna. **16** Musanyukenga ennaku zonna. **17** Musabanga obutayosa. **18** Mwebazenga olwa buli kintu kyonna, kubanga ekyo Katonda ky'abaagaliza mmwe abali mu Kristo Yesu. **19** Temuzikizanga Mwoyo Mutukuvu, **20** era temunyoomanga abo aboogera eby'obunnabbi, **21** naye mwekenneenyenga ebintu byonna, kale bwe bibanga ebirungi mubinywezenga. **22** Mwewalenga buli ngeri ya kibi. **23** Katonda ow'emirembe abatukulize ddala, era omwoyo gwammwe gwonna, n'emmeeme yammwe n'omubiri gwammwe, bikuumibwenga nga tebiriko kya kunenyezebwa okutuusa ku lunaku olw'okujja kwa Mukama waffe Yesu Kristo. **24** Oyo eyabayita mwesigwa era alikituukiriza. **25** Abooluganda, naffe, mutusabirenga. **26** Mulamuse abooluganda bonna mu kulamusa okutukuvu. **27** Mbalagira mu linnya lya Mukama waffe ebbaluwa eno mugisomere abooluganda bonna. **28** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe.

2 Basessaloniika

1 Nze Pawulo ne Sirwano ne Timoseewo tuwandiikira Ekkanisa ey'Abasessaloniika, abantu ba Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo. **2** Ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo, bibeerenga nammwe. **3** Kitugwanidde okwebazanga Katonda bulijjo ku lwammwe abooluganda, nga bwe kisaana, kubanga okukkiriza kwammwe kweyongedde nnyo okukula, awamu n'okwagalana kwammwe mwekka na mwekka, **4** ekyo ne kituleetera ffe ffennyini okubeenyumiririzaamu mu kkanisa za Katonda olw'okugumiikiriza kwammwe n'okukkiriza kwammwe wakati mu kuyigganyizibwa kwammwe kwonna awamu n'okubonaabona bye mugumiikiriza. **5** Ako kabonero akalaga nti Katonda mutuukirivu mu kulamula kwe, mmwe mulyoke musaanire obwakabaka bwa Katonda, bwe mubonaabonera, **6** ate ng'abo ababanyigiriza alibabonereza nga bwe kibagwanidde. **7** Era nammwe abanyigirizibwa muliweerwa wamu naffe ekiwummulo, mu kubikkulirwa kwa Mukama waffe Yesu bw'aliva mu ggulu, ne bamalayika be ab'amaanyi, **8** mu muliro ogwaka, n'abonereza abo abatamanyi Katonda era abajeemera Enjiri ya Mukama waffe Yesu. **9** Abo baliweebwa ekibonerezo kya kuzikirira emirembe n'emirembe, nga baawukanyiziddwa ne Mukama waffe, n'ekitiibwa ky'amaanyi ge. **(aiōnios g166)** **10** Bw'alijja okugulumizibwa mu batukuvu be ku lunaku luli abo bonna abamukkiriza balyewuunya kubanga mwakkiriza bye twabategeeza ku ye. **11** Kyetuva tubasabira bulijjo, Katonda waffe abasaanyize okuyitibwa kwammwe. Abawe amaanyi mutuukirize ebirungi byonna bye mukola, na buli mulimu ogw'okukkiriza mu maanyi, **12** erinnya lya Mukama waffe Yesu liryoke ligulumizibwe mu mmwe, nammwe muweebwe ekitiibwa mu ye, ng'ekisa kya Katonda waffe ne Mukama waffe Yesu Kristo bwe kiri.

2 Kaakano abooluganda, ku by'okukumawo kwa Mukama waffe Yesu Kristo, era n'okukunnyaanyizibwa okumusisinkana, tubasaba **2** muleme okweraliikirira wadde emitima okubeewanika newaakubadde olw'omwoyo, newaakubadde olw'ekigambo wadde olw'ebbaluwa, ebirabika ng'ebivudde gye tuli, nga biranga nti olunaku lwa Mukama lutuuse. **3** Omuntu yenna tabalimbalinga mu ngeri yonna; kubanga okuggyako ng'obujeemu busoose okujja, n'omuntu oli ow'obujeemu, omwana w'okuzikirira ng'amaze okulabisibwa, **4** oyo alivoola Katonda ne yeegulumiza okusinga ebintu byonna nga yeeyita katonda oba ekissibwamu ekitiibwa atuule mu yeekaalu ya Katonda omwo nga yeefuula okuba Katonda. **5** Temujjukira ng'ebyo nabibategeeza bwe nnali nammwe? **6** Era ekikyamuziyizza mukimanyi kubanga tagenda kujja okutuusa ng'ekiseera kye kituuse. **7** Kubanga ekyama ky'obujeemu kyatandika dda okukola, naye ye ffennyini tagenda kujja okutuusa oyo amuziyiza lw'aliva mu kkubo. **8** Olwo omuntu ow'obujeemu alyoke alabisibwe, Mukama waffe Yesu gw'alimalawo n'omukka ogw'omu kamwa ke n'amuzikiriza n'okulabisibwa kw'okujja kwe. **9** Omuntu oyo alijjira mu maanyi ga Setaani gonna n'akola obubonero

n'eb'y'amagero, eby'obulimba, **10** era n'obulimba obwa buli ngeri obw'obutali butuukirivu eri abo abazikirizibwa, kubanga bagaana okukkiriza amazima okulokolebwa. **11** Katonda kyava abawaayo eri okubuzibwabuzibwa okw'amaanyi bakirize eby'obulimba. **12** Era bonna balyoke basalirwe omusango olw'okukkiriza obulimba, ne bagaana amazima ne basanyukira okukola ebitali bya butuukirivu. **13** Naye kitugwanidde okwebazanga Katonda ennaku zonna ku lwammwe, abooluganda abaagalwa mu Mukama waffe, kubanga Katonda yabalondera obulokozi okuva ku luberebeye, ng'abatukiza olw'okukola kw'Omwoyo n'okukkiriza amazima, **14** ge yabayitira ng'ayita mu Njiri yaffe mulyoke mufune ekitiibwa kya Mukama waffe Yesu Kristo. **15** Noolwekyo abooluganda, munywererenga ku ebyo bye twabayigiriza mu bbaluwa zaffe oba mu bigambo byaffe. **16** Kale Mukama waffe Yesu Kristo yennyini, ne Katonda Kitaffe eyatwagala n'atuwa essanyu n'essuubi eddungi olw'ekisa kye, **(aiōnios g166)** **17** abazeeamu amaanyi, era abanywezenga mu buli kye mukola ne mu buli kigambo ekingiri.

3 Abooluganda, eky'enkomerero, mutusabirenga, ekigambo kya Mukama kibune mangu era Mukama agulumizibwenga, nga bw'agulumizibwa mu mmwe, **2** tulyoke tununulibwe okuva mu bakozi b'ebibi, kubanga si bonna abakiriza. **3** Naye Mukama waffe mwesigwa, alibanyweza mmwe era anaabawonyanga Setaani. **4** Era twesiga nga Mukama waffe, abakozesa ebyo bye twabayigiriza era nga munaabikolanga bulijjo. **5** Mukama waffe alunjamyenga emitima gyammwe mu kutegeera okwagala kwa Katonda, n'obugumiikiriza obuwa eri Kristo. **6** Abooluganda abaagalwa, mbakuutira mu linnya lya Mukama waffe Yesu Kristo ne mu buyinza bwe, mwewalenga abagayaavu abatayagala kukola mirimu ne balemwa okugoberera ekyokulabirako kye twabateerawo. **7** Kubanga mmwe bennyini mumanyi bulungi bwe kibagwanira okutugobereranga ng'ekyokulabirako kyammwe, kubanga temwatulaba nga twegomba okulya ebyo bye tutakoleredde, **8** tetwakkiriza kulya mmere ya muntu yenna awatali kumusasula. Twafubanga nnyo ne tukooowa nga tukola emirimu emisana n'ekiro tulyoke tufunemu bye twetaaga okukozesa, era tuleme kuzitoowerera muntu n'omu ku mmwe. **9** Si kubanga tetwalina buyinza okubagamba mmwe okutuliisa, naye twayagala mutulabireko nga bwe kibagwanidde okukolanga. **10** Era ne bwe twali gye muli eyo, twabakuutira nti omuntu yenna bw'agaananga okukola emirimu, n'okulya talyanga. **11** Kyokka tuwulira nti mu mmwe mulimu abagayaavu abatayagala kukola, aboonoona ebiseera byabwe mu kusaasaanya enjambo. **12** Mu linnya lya Mukama waffe, tubeegayirira era tubakuutira abali bwe batyo, okukolanga emirimu n'obunyikivu n'obuteefu balyoke balyenga ebyo bye bakoleredde. **13** Naye mmwe temukoowanga kukola bulungi abooluganda abaagalwa. **14** Era omuntu yenna bw'atagonderanga biragiro byaffe mu bbaluwa eno, oyo mmuwetegerenze, muleme kukolagananga naye, ensonyi ziryoke zimukwate. **15** So temumuyisanga nga mulabe wammwe naye

mumubuulirirenga ng'owooluganda eyetaaga okulabulwa. **16** Kale Mukama nannyini mirembe abawenga emirembe mu byonna. Mukama abeerenga nammwe mwenna. **17** Kuno kwe kulamusa kwange, nze Pawulo, mu mukono gwange, bwe ntyo bwe nkola ku nkomerero z'ebbaluwa zange zonna okulaga nti zivudde gye ndi. Bwe nti bwe mpandiika. **18** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga nammwe mwenna.

1 Timoseewo

1 Nze Pawulo, omutume wa Kristo Yesu, nga Katonda Omulokozi waffe ne Kristo Yesu essuubi lyaffe, bwe baalagira, **2** nkuwandiikira ggwe Timoseewo, omwana wange ddala mu kukkiriza. Nkwagaliza ekisa n'okusaasira, n'emirembe, ebiva eri Katonda Kitaffe ne Yesu Kristo Mukama waffe. **3** Njagala osigale mu Efeso, nga bwe nakukuutira nga njenda e Makedoniya oziyize abantu baleme kuyigiriza njigiriza ndala. **4** Bagambe balekeraawo okwemalira ku nfumo, ne ku kulondoola enkalala empanvu ez'amannya g'abajajja. Ebyo byongerera mpaka, mu kifo ky'okuyigiriza abantu ebya Katonda ebiri mu kukkiriza. **5** Kye tugenderera mu kirigiro kino, kwe kwagala okuva mu mutima omulongoofu, n'omwoyo omulungi, n'okukkiriza okutalimu bukuusa. **6** Ebyo abantu abamu babivaako ne badda mu mpaka ezitalimu mugaso. **7** Beefuula bayigiriza b'amateeka ga Katonda, songa tebategeera bye boogera, wadde bye bakakasa. **8** Tumanyi ng'amateeka malungi, omuntu bw'agakoza mu ngeri entuufu. **9** Tusaanye tutegeere nga Amateeka tegaateekerwawo batuukirivu, wabula gaateekerwawo bamenyi baago na bajeemu, aboonoonyi, n'abatatya Katonda, n'abatali batukuvu, n'abagwenyufu, abatta bakitaabwe ne bannyaabwe, era n'abatta abantu abalala, **10** n'abenzi, n'abalya ebisiyaga, abagula n'abatunda abaddu, abalimba n'abalayirira obwereere, ne bonna abatakkiriziganya na njigiriza ntufu, **11** ng'Enjiri ey'ekitiibwa kya Katonda atenderezebwa, gye yankwasa bw'eri. **12** Neebaza Kristo Yesu Mukama waffe eyampa amaanyi ag'okumuweereza. Mwebaza kubanga yalaba nga nsaanira, n'ankwasa omulimu gwe. **13** Nawaakubadde ng'edda namwogerangako bubi, ne mmuyigganya era ne mmuvuma, kyokka yansaasira, kubanga ebyo nabikolanga mu butamanya nga sinnaba kumukkiriza. **14** Naye Mukama waffe yankwatirwa ekisa kingi n'ampa okukkiriza kungi, era n'okwagala kwe tufunira mu Kristo Yesu. **15** Ekigambo kino kituufu, kisaanye okukkiriza, ekigamba nti Kristo Yesu yajja mu nsi okulokola aboonoonyi. Mu bo nze mwonoonyi asookera ddala. **16** Katonda kyeyava ansaasira, Kristo Yesu alyoke ayoleseze mu nze, omwonoonyi asingira ddala okugumiikiriza kwe okutakoma, era mbeere ek yokulabirako eri abo abalimukkiriza ne bafuna obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **17** Kabaka ow'olubeerera, atafa era atalabika, Katonda omu yekka, agulumizibwenga, emirembe n'emirembe. Amiina. (aiōn g165) **18** Mwana wange Timoseewo, nkukubirira ojukire ebigambo bya bannabbi bye baakwogerako edda, olyoke olwane olutalo n'obuzira, **19** ng'okukkiriza, n'omwoyo omulungi, bye byokulwanyisa byo. Kubanga abalala abagaana okuba n'omwoyo ogwo omulungi bafiirwa okukkiriza kwabwe. **20** Mu abo mwe muli Kumenayo ne Alegezanda be n'awaayo eri Setaani bayige obutavumanga Katonda.

2 Okusookera ddala, mbasaba, musabenga, mwegayirirenga, era mwebazenga Katonda ku lw'abantu bonna. **2** Era musabirenga bakabaka n'abafuzi abalala

bonna, tulyoke tube bulungi nga tuli mirembe, nga tussaamu Katonda ekitiibwa, era nga twegendereza mu buli ngeri. **3** Ekyo kirungi era ekisiimibwa mu maaso ga Katonda Omulokozi waffe, **4** ayagala abantu bonna balokolebwe, era bategeere amazima. **5** Kubanga Katonda ali omu, era omutabaganya w'abantu ne Katonda ali omu, ye muntu Kristo Yesu, **6** eyeewaayo abe omutango olwa bonna. Ekyo kyakakasibwa mu kiseera kyakyo ekituufu. **7** Era nze kye nateekebawo mbeere omutume era omuyigiriza n'Abamawanga, mbategeeze eby'okukkiriza n'eb'amazima; njogera bituufu sirimba. **8** Noolwekyo njagala abantu buli wantu, basabenga Katonda nga bayimusa emikono gyabwe emirongoofu, nga tebalina busungu wadde empaka. **9** Era kye njagala abakazi bambalanga ebyambalo ebisaanira, beegenderenzenga, nga tebeemalira mu misono gya nviiri, ne mu kwewoomya nga bambala ebya zaabu n'amayinja ag'omuwendo, wadde okwambala engoye ez'omuwendo ennyo. **10** Wabula babe n'ebikolwa ebirungi, nga bwe kisaanira abakazi abassaamu Katonda ekitiibwa. **11** Mu kuyigirizibwa, omukazi asirikenga nga yeewombeese. **12** Sikkiriza mukazi kuyigiriza wadde okuba n'obuyinza ku musajja, wabula asaana asirikenga. **13** Kubanga Adamu ye yasooka okutondebwa, ne kuddako Kaawa. **14** Era Adamu si ye yasendebwasendebwa, wabula mukazi ye yasendebwasendebwa, n'agwa mu kibi. **15** Kyokka omukazi alirokolerwa mu kuzaala abaana, bw'ananywereranga mu kukkiriza ne mu kwagala ne mu butukuvu, ne mu kwegendereza.

3 Ekigambo kyesigwa. Omuntu yenna bw'ayagalanga okuba Omulabirizi aba yeegombye omulimu omulungi. **2** Noolwekyo Omulabirizi kimugwanira okuba nga taliiko kya kunenyezebwa, nga musajja wa mukazi omu, nga muntu eyeefuga, nga mwegendereza, nga mukwata mpola, ayaniriza abagenyi, era ng'amanyi okuyigiriza. **3** Tateekwa kuba mutamiiru, era nga si mukambwe, wabula omuwombeefu, nga si muyombi era nga talulunkanira nsimbi. **4** Ateekwa kuba ng'afuga bulungi amaka ge, abaana be nga bamuwulira, era nga bamussaamu ekitiibwa. **5** Kubanga omuntu atasobola kufuga maka ge, alisobola atya okulabirira ekanisa ya Katonda? **6** Omulabirizi tateekwa kuba muntu eyaakakiriza Kristo, si kulwa nga yeekuluntaza, n'asaliirwa omusango nga Setaani bwe yagusalirwa. **7** Asaanira okuba ng'assibwamu ekitiibwa abo abatali ba Kkanisa, si kulwa nga yeereetako ekivume. **8** Abadiikoni nabo kibagwanira okuba abantu abassibwamu ekitiibwa abatataaganaaga mu bigambo byabwe, abatataamira, era abatalulunkanira bintu, **9** nga bakuuma ekyama ky'okukkiriza n'omutima omulongoofu. **10** Basookanga kugezesebwa balyoke baweereze mu budikiikoni nga tebaliiko kya kunenyezebwa. **11** N'abakazi Abadiikoni bwe batyo nabo kibagwanidde okubeeranga abassibwamu ekitiibwa, abatawayiriza, abeegendereza, era abeesigwa mu buli kintu. **12** Omudiikoni ateekwa okuba n'omukazi omu yekka, era ng'asobola okufuga obulungi abaana be, n'amaka ge. **13** Kubanga abaweereza obulungi bafuna ekifo ekywa waggulu era baba n'obuvumu bungi mu kukkiriza okuli mu

Kristo. **14** Nkuwandiikide ebintu ebyo nga nsuubira okujja gy'oli mangu; **15** kyokka bwe ndirwa omanywe by'osaana okukola mu nnyumba ya Katonda, ye Ekkana ya Katonda omulamu, empagi n'omusingi eby'amazima. **16** Tewali kubuusabuusa ekyama ky'okutya Katonda kikulu ddala, era kigamba nti: "Yalabisibwa mu mubiri, n'akakasibwa Omwoyo nga bw'atuukiridde, n'alabibwa bamalayika, n'alangibwa mu mawanga, n'akkirizibwa mu nsi, era n'atwalibwa n'ekitiibwa mu ggulu."

4 Mwoyo Mutukuvu ayogera lwatu nti mu nnaku ez'oluvannyuma walibaawo abaliva mu kukkiriza, nga bagoberera emyoyo egivubisa, n'enjigiriza ya baddayimooni, **2** nga bawubisibwa obukuusa bw'abantu abalimba, ab'emitima egiri ng'egyasiirizibwa ekyuma ekyengeredde. **3** Abo be baziiza abantu okufumbirigana, era abagaana okulya ebyokulya ebimu Katonda bye yawa abakkiriza era abamanyi amazima, okubiryanga nga bamwebaza. **4** Kubanga buli kitonde kya Katonda kyonna kirungi, era tekizira, kasita kirirwa mu kwebaza, **5** kubanga kitukuzibwa na kigambo kya Katonda, n'okukisabira. **6** Bw'onootuusa ebigambo ebyo ku boologanda, onoba muweereza mulungi owa Kristo Yesu, ng'olisibwa n'ebigambo eby'okukkiriza, n'enjigiriza ennungi gye wagoberera. **7** Naye enfumo ezitalimu, ezitasaana kunyumizibwa, zeewalenga. Weemanyizenga okutya Katonda. **8** Kubanga okumanyiiza omubiri kigasa kato, naye okutya Katonda kugasa mu byonna, kubanga kuleeta essuubi ery'omu bulamu bunu era n'ery'obwo obugenda okujja. **9** Ekigambo ekyo kyesigwa era kisaana okukkiriza ddala. **10** Era kyetuva tutegana ne tufuba, kubanga essuubi lyaffe liri mu Katonda omulamu, Omulokozi w'abantu bonna, na ddala abakkiriza. **11** Lagiranga ebyo, era obiyigirizenga. **12** Waleme kubaawo muntu n'omu akunyooma olw'obuvubuka bwo, naye mu kwogera ne mu bikolwa, ne mu kwagala, ne mu kukkiriza, ne mu bulongoofu beeranga kyakulabirako eri abakkiriza. **13** Nyiikiranga okusomera abantu Ebyawandiikibwa mu lwatu n'okubuuliriranga, n'okuyigiriza okutuusa lwe ndijja. **14** Togayaaliranga ekirabo ekiri mu ggwe, kye waweabwa mu bunnabbi abakadde bwe baakussaako emikono gyabwe. **15** Ebyo biteeke mu nkola, era bissengako omwoyo, bonna balyoke balabe bwe weeyongera okukola obulungi. **16** Weekuumenga mu mpisa zo, ne mu by'oyigiriza era obinywerereko. Bw'onookola bw'otyo oyerokola ggwe wennyini, era n'abo abakuwulira.

5 Tokambuwaliranga musajja mukulu, wabula omubuuliriranga nga kitaawo. Abavubuka bayisenga nga baganda bo, **2** abakazi abakadde bayisenga ng'abazadde bo, abato nga bannyoko, ng'omutima gwo mulongoofu ddala. **3** Bannamwandu ddala, bassengamu ekitiibwa. **4** Nnamwandu bw'abanga n'abaana oba abazzukulu basookenga okuyiga ebyo ebikolebwa mu maka ge waabwe, nga bassaayo omwoyo ku bazadde baabwe era n'okubalabirira. Kubanga ekyo kisanyusa Katonda. **5** Oyo aba nnamwandu ddala, asigadde yekka, essuubi lye aba alitadde mu Katonda, era anyiikire okwegayirira

n'okusaba Katonda emisana n'ekiro. **6** Kyokka oyo nnamwandu eyeemalira mu masanyu, aba ng'afudde, newaakubadde ng'akyali mulamu. **7** Ebyo bibalagire, baleme kubaako kya kunenyezebwa. **8** Naye omuntu yenna bw'atalabirira bantu be, na ddala ab'omu nnyumba ye, aba yeegaanyi okukkiriza, era aba mubi okusinga atakkiriza. **9** Nnamwandu awezezza emyaka enkaaga ye yekka anaawandiikibwanga ku lukalala lwa bannamwandu. Era atekwa kuba nga yafumbirwa omusajja omu, **10** nga yakolanga ebikolwa ebirungi, oba nga yaleranga abaana, oba nga yayanirizanga abagenyi, oba nga yanaazanga abatukuvu ebigere, oba nga yayambanga abanyigirizibwa, era oba nga yeewangayo nnyo okukola obulungi mu buli ngeri. **11** Naye bannamwandu abakyali abato, tokkirizanga okubateeka ku lukalala lwa bannamwandu, kubanga omubiri bwe gulibalemesa okweweerayo ddala eri Kristo, balyagala okufumbirwa, **12** bwe batyo ne bessaako omusango olw'obutatuukiriza ekyo kye baasooka okusuubiza. **13** N'ekirala bayiga okubeera abagayaavu ne batambulatambula mu buli nnyumba, so si bugayaavu kyokka, naye era balina olugambo, era beeyingiza mu bitali byabwe ne boogera n'ebitasaana. **14** Kyenya njagala bannamwandu abato bafumbirwanga, bazaale abaana, era balabirira amaka gaabwe, baleme kuwa mulabe kkubo lya kutwogerako kibi. **15** Kubanga bannamwandu abamu bakyamywe ne bagoberera Setaani. **16** Naye bwe wabaawo omukkiriza alina bannamwandu ab'olulyo lwe abalabirirenga, Ekkana ereme okuzitowererwa, kiryoke kisoboke okulabirira bannamwandu abataliiko abayamba. **17** Abakulembeze abafuga basaandide okuweebwanga ekitiibwa kingi, na ddala abanyiiikira ennyo mu kubuulira n'okuyigiriza ekigambo kya Katonda. **18** Kubanga Ekyawandiikibwa kigamba nti, "Ente ng'ewuula enjaano, togisibanga mumwa." Era nti, "Omukozi asaanira okusasulwa empeera ye." **19** Tokkirizanga ebyo bye bavunaana omukulembeze okuggyako nga biriko abajulirwa babiri oba basatu. **20** Kyokka abo aboonona banenyezenga mu lwatu, abalala balyoke batye. **21** Nkukuutirira mu maaso ga Katonda ne Kristo Yesu, ne bamalayika abalonde okugobereranga ebyo, nga teweekebira wadde okusaliriza. **22** Toyanguyirizanga kussaako mikono ku muntu yenna, so tossanga kimu na bibi by'abalala; weekuumenga ng'oli mulongoofu. **23** Lekeraawo okunywanga amazzi gokka, naye nywanga ne ku wayini mutono olw'olubuto lwo, n'olw'okulwalalwa kwo. **24** Ebibi by'abantu abamu birabika lwatu nga tebannasaliirwa musango kubasinga, naye eby'abalala birabika luvannyuma. **25** N'ebikolwa ebirungi nabyo bwe bityo birabika lwatu; ne bwe biba tebirabise lwatu, tebiyinzira kukekebwa bbanga lyonna.

6 Abo bonna abali mu kikoligo ky'obuddu, basaana okussaamu bakama baabwe ekitiibwa, erinnya lya Katonda, awamu n'okuyigiriza kwaffe bireme kuvvoolwebwa. **2** Abaddu abalina bakama baabwe abakkiriza tebabanyoomanga, okubanga baganda baabwe, wabula bonna bongere bwongezi okubaweereza, kubanga bakkiriza

era baagalwa, era be bayambibwa olw'okuweereza kwabwe okulungi. Bino bibayigirizenga era obibakuutirenga. **3** Omuntu yenna bw'ayigirizanga mu ngeri endala, nga takkiriziganya na bigambo ebya Mukama waffe Yesu Kristo ebireeta obulamu n'okugobereranga enjigiriza ey'okutya Katonda, **4** aba ajjudde okwekuluntaza era aba taliiko ky'ategeera naye aba aguddemu akazoole ak'okubuzaabuza mu buli kintu, n'okuwakana ku buli kigambo n'ekivaamu bwe buggya, n'okuyomba, n'okuvuma, n'okuwaayira, **5** n'okukaayana. Ebyo bikolebwa abantu abaayonooneka ebirowoozo, abatakyalina mazima, abalowooza ng'okufuna amagoba kwe kutya Katonda. **6** Weewaawo okutya Katonda kulimu amagoba mangi, omuntu bw'amalibwa mu ekyo ky'alina. **7** Kubanga tetulina kye twajja nakyo mu nsi, era tetuliiko kye tuliggyamu nga tuvaamu. **8** Naye bwe tuba n'emmere, n'ebiyokwambala ebyo bitumalenga. **9** Abo abaagala okugaggawala bagwa mu kukemebwa ne mu katego ak'okwegomba okw'obusirusiru era okw'akabi, okunnya abantu mu kubula ne mu kuzikirira. **10** Kubanga okululunkanira ensimbi y'ensibuko y'ebibi byonna, era olw'okululunkana okwo abamu bawabye, ne bava mu kukkiriza, ne beereetera obulumi bungi mu mitima gyabwe. **11** Naye ggwe, omuntu wa Katonda, ddukanga ebintu ebyo, ogobererenga obutuukirivu, n'okutya Katonda, n'okukkiriza, n'okwagala, n'okugumiikiriza, n'obuwombeefu. **12** Lwananga okulwana okulungi okw'okukkiriza, nywezanga obulamu obutaggwaawo bwe wayitirwa, n'oyatula okwatula okulungi mu maaso g'abajulirwa abangi. (aiōnios g166) **13** Nkukuutira mu maaso ga Katonda, awa byonna obulamu, ne mu maaso ga Kristo Yesu eyayatula okwatula okulungi mu maaso ga Pontiyo Piraato, **14** okuumenga ekiragiro nga tekiriiko bbala, wadde eky'okunyenyezebwa okutuusa ku kulabika kwa Mukama waffe Yesu Kristo, **15** kw'aliraga mu ntuuko zaakwo, aweebwa omukisa era nnannyini buyinza yekka, Kabaka wa bakabaka bonna, era Mukama wa bakama, **16** ye yekka atafa era atuula mu kwakaayakana okutasemberekeka, era tewali n'omu yali amulabye, so tewali asobola kumulaba, oyo aweebwe ekitiibwa, n'obuyinza obutaggwaawo, Amiina. (aiōnios g166) **17** Okuutirenga abagagga ab'omu mirembe gya kaakano, obuteekuluntaza, wadde okwesiga obugagga kubanga si bwa lubeerera, wabula beesige Katonda atuwa byonna olw'okwesanyusanga, (aiōn g165) **18** bakole ebirungi, babe bagagga mu bikolwa ebirungi, nga bagabi, era abaagala okugabana n'abalala. **19** Bwe batyo beeterekere obugagga obw'engeri eyo nga gwe musingi omulungi ogw'ebiseera ebigenda okujja, balyoke banywezenga obulamu bwennyini. **20** Timoseewo, kuumanga kye wateresebwa. Weewalenga ebigambo ebivvoola, era ebitaliimu nsa, n'empaka ez'ebigambo ebityitibwa eby'amagezi naye nga bya bulimba, **21** abantu abamu ge balowooza okuba nago, ne basubwa ekigendererwa mu kukkiriza. Ekisa kibeerenga nammwe.

2 Timoseewo

1 Nze, Pawulo, omutume wa Kristo Yesu olw'okwagala kwa Katonda, ng'okusubiza bwe kuli okw'obulamu obuli mu Kristo Yesu. **2** Nkuwandiikira ggwe Timoseewo omwana wange omwagalwa, nga nkwaligala ekisa n'okusaasirwa, n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe, ne Kristo Yesu Mukama waffe. **3** Neebaza Katonda gwe mpeereza mu mwoyo omulungi nga bajajajange bwe baakola, nga nkujjukira obutayosa mu kusaba kwange emisana n'ekiro. **4** Bwe nzijukira amaziga go ne neegomba okukulaba ndyoke nzijule essanyu. **5** Nzijukira okukkiriza kwo okw'amazima olubereberye okwali mu ijajjaawo Looyi ne mukadde wo Ewunike; era nga nkakasiza ddala nga naawe okulina. **6** Kyenya nkujjukira okuseesanga ekirabo kya Katonda ekiri mu ggwe kye yakuwa, bwe nakussaako emikono gyange. **7** Kubanga Mwoyo wa Katonda, gwe yatuwa tatufuula bati, wabula atuwa amaanyi, n'okwagala era n'okwegendereza. **8** Noolwekyo tokwatibwa nsonyi kwogera ku bya Mukama waffe, wadde ku nze omusibe we, wabula naawe bonaabona olw'Enjiri ng'oyambibwa amaanyi ga Katonda, **9** eyatulokola n'atuyita tubeere babe. Ekyo yakikola nga tasinziira ku bikolwa byaffe, wabula ng'asinziira mu kuyitibwa okutukuvu, si ng'ebikolwa byaffe bwe biri, naye olw'ekigendererwa kye ye, n'ekisa kye, kye yatukwatirwa ng'ayita mu Kristo Yesu okuva edda n'edda Lyonna. **(aiōnios g166)** **10** Kaakano ekisa ekyo kyolesebwa mu kulabika kw'Omukoloko waffe Kristo Yesu eyaggyawo okufa, n'aleeta obulamu obutazikirizibwa ng'ayita mu Njiri, **11** gye nalonderwa okugisaasaanya, n'okuba omutume, era omuyigiriza, **12** era kyenya mbonaabona bwe ntyo. Kyokka sikwatibwa nsonyi, kubanga mmanyi gwe nakkiriza, era nakasa nti ayinza okukuuma ekyo kye namuteresa okutuusa olunaku luli. **13** Gobereranga ebigambo ebireeta obulamu bye wawulira njogera, mu kukkiriza ne mu kwagala mu Kristo Yesu. **14** Ekintu ekirungi eky'omuwendo kye wateresebwa kikumenga ng'oyambibwa Mwoyo Mutukuvu abeera mu ffe. **15** Kino okimanyi, ng'ab'omu Asiya bonna banjabulira, mu abo mwe muli Fugero ne Kerumogene. **16** Mukama akwatirwe ekisa ab'omu nnyumba ya Onesifolo, kubanga yambeesabeesa emirundi mingi era teyankwatirwa nsonyi kubanga ndi musibe; **17** bwe yatuuka e Ruumi, yafuba nnyo okunnoonya era n'anzuula. **18** Mukama amukwatirwe ekisa ku lunaku luli. Era gw'omanyi bulungi nnyo byonna bye yakola mu Efeso.

2 Noolwekyo mwana wange nywereranga mu kisa ekiri mu Kristo Yesu. **2** Ebyo bye wawulira nga njogera mu maaso g'abajulirwa abangi biyigirizenga abantu abeesigwa, abalisobola okubiyigiriza abalala. **3** Naawe bonaabonanga ng'omuserikale omulungi owa Kristo Yesu. **4** Tewali musirikale ng'ali ku lutalo eyeeyingiza mu mitawaana gy'abantu abaabulijjo, alyoke asiimibwe oyo eyamuwandiika. **5** Omuntu yenna eyeetaba mu mizannyo gy'empaka, taweebwa buwanguzi bw'atagoberera biragiro bya mizannyo egyo. **6** Omulimi ategana ennyo y'asaanira okufuna ku bibala ebibereberye. **7** Kale lowooza ku bye njamba; Mukama

aaja kukuwa okutegeera byonna. **8** Jjukira nga Yesu Kristo ow'omu z zadde Iya Dawudi yazuukira mu bafu ng'Enjiri gye ntegeeza bw'egamba. **9** Olw'Enjiri eyo, kyenya mbonaabona n'ensibibwa ng'omukozi w'ebibi. Naye ekigambo kya Katonda kyo tekisibiddwa. **10** Kyenya ngumira ebintu byonna olw'abalonde nabo balyoke balokolebwe era bafune, n'ekitiibwa ekitagwaawo ekiri mu Kristo Yesu. **(aiōnios g166)** **11** Ekigambo kino kyesigwa ekigamba nti: "Obanga twafiira wamu naye, era tulibeera balamu wamu naye. **12** Obanga tugumiikiriza awamu naye, era tulifugira wamu naye. Obanga tumweegaana era naye alitweegaana. **13** Ffe bwe tutaba beesigwa, ye aba mwesigwa, kubanga teyeewakanya." **14** Ebyo bijjukizenga abantu ng'obakuutirira mu maaso ga Katonda, beewalenga okuwakana okutalina mugaso, nga bakyamya abo abawuliriza. **15** Fubanga okweraga ng'osiimibwa Katonda, ng'oli mukozi akola ebitakuswaza, era nga weekuumira mu kkuho ery'obubaka obw'amazima. **16** Weewalenga ebigambo ebinyooma era ebitaliimu nsa, kubanga abantu bibongera bwongezi mu butatya Katonda. **17** Era ebigambo byabwe birisaasaana nga kookolo; mu abo mwe muli Kumenayo ne Fireeto, **18** abaakyama ne bava ku mazima, nga bagamba nti okuzuukira kwabaawo dda, era waliwo abamu be bakyamizza. **19** Kyokka omusingi Katonda gwe yateekawo mugumu, era gulina akabonero kano: "Mukama amanyi ababe." Era nti: "Buli ayatula erinnya Iya Mukama ave mu butali butuukirivu." **20** Mu nnyumba ennene temubaamu bintu bya zaabu na ffeeza byokka, naye mubaamu n'eb'y'emiti, era n'eb'y'ebbumba. Ebimu bikozesebwa emirimu egy'ekitiibwa, n'ebirala egitali gya kitiibwa. **21** Noolwekyo buli eyeewala ebintu ebyo ebitali bya kitiibwa anaabanga ow'ekitiibwa, atukuziddwa, asaanira okukozesebwa mukama we, olw'omulimu omulungi. **22** Naye ddukanga okwegomba okubi okw'ekivubuka, ogobererenga obutuukirivu, n'okukkiriza, n'okwagalana era n'emirembe awamu n'abo abasaba Mukama n'omutima omulongoofu. **23** Weewalenga empaka ez'obusirisu, ezitaliimu magezi, kubanga omanyi nti zivaamu okulwana. **24** Omuddu wa Mukama tasaana kulwana, wabula okuba omukkakkamu eri bonna, n'okuba omuyigiriza omulungi agumiikiriza, **25** era alunjanyama n'obwetoowaze abo abamuwakanya, oboolyawo Katonda alibawa okwenerya, ne bamanya amazima, **26** ne bava mu mutego gwa Setaani gwe baguddemu abakozese by'ayagala, ne badda engulu mu kutegeera kwabwe.

3 Naye tegeera kino nga mu nnaku ez'oluvannyuma walibaawo ebiseera ebizibu. **2** Kubanga abantu baliba nga beefaako bokka, nga balulunkanira ensimbi, nga beepanka, nga beekuluntaza, nga boogera ebibi, era nga tebawulira bazadde baabwe, nga tebeebaza, nga tebatya Katonda, **3** nga tebaagalana era nga tebatatabagana, nga bawaayiriza, nga tebeegendereza, nga bakambwe, nga tebaagala birungi, **4** nga ba nkwe, nga baagala eby'amasanyu okusinga bwe baagala Katonda; **5** nga balina ekifaananyi eky'okutya Katonda so nga tebakkiriza maanyi gaakyi. Abantu ab'engeri eyo obeewalanga. **6** Mu abo mulimu abasensera mu mayumba ne bawamba abakazi abanafu mu mwoyo abazitoowereddwa ebibi,

era abawalulwa okwegomba okubi okwa buli ngeri, 7 omunagiro gwange gwe naleka e Tulowa ewa Kappo. abayiga buliijo, kyokka ne batatuuka ku kutegeerera Ondeeranga n'emizingo gy'ebitabo, na ddala egoyo ddala amazima, 8 nga Yane ne Yambere abaawakanya eg'amaliba. 14 Alegezanda, omuweesi w'ebikomo yankola Musa, ne bano bwe batyo bawakanya amazima. Be bantu ebyettima bingi. Mukama alimusasula olw'ebikola bye. 15 Naawe mwekuume, kubanga yawakanya nnyo ebigambo byaffe. 16 Mu kuwoza kwange okwasooka, tewaali n'omu yajja kubeera nange, bonna banjabulira. Nsaba Katonda ekyo kireme kubavunaanibwa. 17 Kyokka Mukama waffe yabeera nange, n'ampa amaanyi, ne nsobola okutegeereza ddala Abaamawanga bonna Enjiri ne bagiwulira, bw'atyo n'anziggya mu kamwa k'empologoma. 18 Era Mukama anamponyanga mu buli kabi, era alintuusa mirembe mu bwakabaka bwe. Mukama agulumizibwenga emirembe n'emirembe. Amiina. (aiōn g165) 19 Nnamusiza Pulisika ne Akula n'ab'omu maka ga Onesifolo. 20 Erasuto yasigalayo mu Kkolinsu, ate Tulofiimo namuleka mu Mireeto nga mulwadde. 21 Fuba ojje ng'ebiseera by'obutiti tebinna kutuuka. Ewubulo akulamusizza, ne Pudente, ne Lino, ne Kulawudiya, n'abooluganda bonna. 22 Mukama waffe abeerenga n'omwoyo gwo. Ekisa kibeerenga nammwe mwenna.

4 Nkukuutirira mu maaso ga Katonda ne Kristo Yesu, anaatera okusalira abalamu n'abafu omusango, era n'olw'okujja kwe, n'olw'obwakabaka bwe, 2 buuliranga ekigambo kya Katonda, ng'oli mwetegefu mu kiseera ekituufu n'ekitali kituufu, ng'olaga ebikwekeddwa, ng'onenya, ng'ozamu amaanyi, wakati mu kugumiikiriza, n'okubonaabona okungi, n'okuyigiriza. 3 Kubanga ekiseera kijja lwe baligaana okuwulira enjigiriza entuufu, era olw'okugoberera okwegomba kwabwe balyekunjaanyiza abayigiriza, abalibayigiriza bye baagala, okuwulira. 4 Baligaana okuwuliriza eby'amazima, ne bagoberera enfumo obufumo. 5 Naye ggwe weefugenga mu bintu byonna, ogumirenga ebizibu, ng'okola omulimu ogw'omubulizi w'enjiri, ng'otukiririza ddala obuweereza bwo. 6 Nze kaakano mpebwayo, era ekiseera kyange ek'okuva ku nsi kituuse. 7 Nnwanje okulwana okulungi, mmaliriza olugendo lwange, nkuumye okukkiriza kwange. 8 Kye nsigazza kwe kufuna engule ey'obutuukirivu enterekeddwa, Mukama omulamuzi omutuukirivu gy'alimpeera ku lunaku luli. Taliwiwa nze nzekka, naye aliwiwa n'abo bonna abegomba okujja kwe. 9 Fuba okujja amangu gye ndi. 10 Kubanga Dema yandekawo ng'ayagala omulembe gwa kaakano, n'agenda e Sessaloniika. Kulesuke yagenda Ggalatiya ne Tito n'agenda e Dalumatiya. (aiōn g165) 11 Lukka yekka y'ali nange. Ggyayo Makko omuleete, kubanga annyamba nnyo mu buweereza. 12 Tukiko n'amutuma mu Efeso. 13 Bw'obanga ojja ondeeteranga

Tito

1 Pawulo omuweereza wa Katonda, era omutume wa Yesu Kristo ng'okukkiriza kw'abalonde ba Katonda bwe kuli n'okutegeera amazima agali mu kutya Katonda, **2** ebyesigamye ku kusuubira okw'obulamu obutaggwaawo, Katonda ow'amazima kwe yasubiza ng'ebiro eby'emirembe n'emirembe tebinnabaawo, (aiōnios g166) **3** naye mu ntuuko zaabyo, yayolesa ekigambo kye mu kubuulira Enjiri, kwe nateresebwa ng'ekiragiro kya Katonda Omulokozi waffe bwe kiri, **4** eri Tito omwana wange ddala ng'okukkiriza kwaffe ffenna okwa awamu bwe kuli, n'ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Kristo Yesu omulokozi waffe. **5** Kyennava nkuleka mu Kuleete, olyoke otereze ebyo ebyetaaga okutereza, era otekewo n'abakadde b'ekkanisa mu buli kibuga, nga bwe nakulagira. **6** Omuntu atekwa okuba nga taliiko kya kunenyezebwa, nga musajja alina omukazi omu, era nga n'abaana baabwe bakkiriza, nga tebalina kibi kiyinza kuboogerwako era nga tebeeneyigira mu bikolwa bya buseegu oba mu bujeemu. **7** Omulabirizi kimugwanira okuba nga taliiko kya kunenyezebwa ng'omuwaniika wa Katonda, nga si mukanyavu, nga si wa busungu, nga si mutamiivu, nga si mukambwe, nga teyeegomba kufuna magoba mu bukuusa **8** naye ayaniriza abagenyi, ayagala okukola obulungi, omutegeevu, nga mwenkanya, nga mutukuvu, era ng'amanyi okwefuga. **9** Atekwa okuba omuntu anywerera ku kigambo ekyesigwa, alyoke asobole okunyonnyola abantu enjigiriza entuufu, n'okulaga obukyamu bw'abo abagiwakanya. **10** Kubanga waliwo bangi abawakana, aboogera ebitaliimu era abalimba, n'okusingira ddala abo ab'omu bakomole. **11** Basaanye okusirisibwa, kubanga boonoona buli maka, nga bayigiriza ebitabagwanidde, balyoke beefunire amagoba ag'obukuusa. **12** Omu ku bo, nnabbi waabwe bo kyeeyava agamba nti, "Abakuleete balimba buliijo, z'ensolo enkambwe, era ba mululu ate bagayaavu." **13** Kye yagamba kya mazima. Noolwekyo otekwa okubanenya n'amaanyi kiryoke kibaleetere okukkiriza okutuufu, **14** balekeraawo okuwuliriza enfumo ez'Ekiyudaaya, n'ebiragiro abantu abakyama okuva ku mazima bye bagunja. **15** Eri abalongoofu, ebintu byonna biba birongoofu, naye eri abo abatali balongoofu n'abatakkiriza, tewaba kirongoofu na kimu. Kubanga amagezi gaabwe n'ebirowoozo byabwe byayonooneka. **16** Bagamba nti bamanyi Katonda, naye mu bikolwa byabwe bamwegaana. Bagwenyufu era bajeemu, tebasaanira kuweebwa mulimu mulungi n'akatono.

2 Naye ggwe yogeranga ebyo ebitayawukana na njigiriza entuufu. **2** Kubirizanga abasajja abakulu babe bateefu, abassibwamu ekitiibwa, abeegendereza, abajjudde okukkiriza, okwagala n'okugumiikiriza. **3** Abakazi abakulu nabo bakubirize bw'otyo babe n'empisa ezisaanira abantu ba Katonda, nga tebawaayiriza, era nga tebatamiira, wabula nga bayigiriza ebirungi, **4** balyoke basobole okugunjula abakazi abato okwagalanga ba bbaabwe awamu n'abaana baabwe. **5** Era babenga beegendereza, era abalongoofu, era abakola obulungi emirimu mu

maka gaabwe, era abawulize eri ba bbaabwe, ekigambo kya Katonda kiremenga okuvvoolebwa. **6** N'abavubuka bakubirizanga babe beegendereza, **7** mu bintu byonna, ng'obeera ekyokulabirako ekirungi mu byonna by'okola, ng'oli mwesimbu era assaayo omwoyo mu kuyigiriza kwo. **8** Buli ky'oyogera kiteekwa okuba nga tekiriiko kya kunenyezebwa, oyo awakanya alyoke aswale, nga talina kibi kya kukwogerako. **9** Era kubirizanga abaddu bawulirenga bakama baabwe era babagonderenga mu byonna, nga tebabawakanya, **10** wadde okubabbangako ebyabwo. Wabula babenga beesigwa ddala mu byonna, nga beeyisa bulungi, abantu balyoke bayaayaanire okuyigiriza kwa Katonda Omulokozi waffe mu buli ngeri yonna. **11** Kubanga ekisa kya Katonda ekireetera abantu bonna obulokozi kirabise, **12** era kituyigiriza tuleke obutatya Katonda, n'okwegomba kw'ensi, tulyoke tube beegendereza, abatuukirivu abatya Katonda nga tuli mu mulembe gwa kaakano; (aiōnios g165) **13** nga tulindirira olunaku lwe tusuubira, n'okulabika kw'ekitiibwa kya Katonda omukulu era Omulokozi waffe Yesu Kristo; **14** eyeewaayo ku lwaffe, alyoke atununule mu bujeemu bwaffe bwonna, era yeerongooseza eggwanga ery'envuma, erinyiikirira ebikolwa ebirungi. **15** Ebyo by'obanga oyigiriza abantu. Buuliriranga era nenyanga n'obuyinza bwonna. Omuntu yenna takunyoomanga.

3 Ebintu ebyo bijjukizenga abafuzi n'ab'obuyinza, babiwulirenga, era babigonderenga, era babenga beetegefu okukola buli mulimu omulungi. **2** Bakuutire baleme kwogerebwako bubi, era beewalenga okuyomba, babenga bakkakkamu era babeerenga bawombeefu eri abantu bonna. **3** Kubanga naffe ffennyini twali basirusiru era abajeemu, nga tuwabye, era nga tufugibwa okwegomba kwaffe okubi, n'amasanyu aga buli ngeri, nga tuli ba tima era ab'obuggya, nga tukyayibwa era nga tukyawagana. **4** Naye ekisa kya Katonda Omulokozi waffe n'okwagala kwe bwe byalabika, **5** n'atulokola, si lwa bikolwa eby'omu butuukirivu bye twakola, wabula olw'okusaasira kwe mu kunaazibwa okw'okuzaalibwa okw'omulundi ogwokubiri n'okufuulibwa abaggya olwa Mwoyo Mutukuvu, **6** gwe yatuyiwako mu bungi ku lwa Yesu Kristo Omulokozi waffe. **7** Bwe tulimala okutukuzibwa olw'ekisa kye, tulyoke tufune omugabo mu kusuubira obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **8** Ekigambo ekyo kyesigwa, era nkukuutira ebyo obinywezenga abakkiriza Katonda bajjukiranga okukola ebikolwa ebirungi; ebintu ebyo birungi era bigasa abantu. **9** Naye weewalenga empaka ez'obusirusiru, n'okukaayana ku nkala eziraga obuzaale bw'abantu, n'enmyombo, n'entalo ebikwata ku mateeka; kubanga tebiriko kye bigasa era tebirimu nsa. **10** Omuntu ayawulayawula mu bantu bw'omalanga okumulabula omulundi ogusooka, era n'ogwokubiri, omwewalanga, **11** kubanga omuntu ng'oyo aba amaze okukyamizibwa mu kibi, era nga yeesalira yekka omusango. **12** Bwe nkutumiranga Atema oba Tukiko, oyanguwanga okujja gye ndi mu Nikopoli, kubanga nsazeewo okubeera eyo mu biseera eby'obutiti. **13** Fuba okusibirira Zeena munnamateeka ne Apolo obatume babe

nga tebaliiko kye beetaaga. **14** Era kubiriza abantu baffe bayige okukolanga emirimu omuva ebyetaagibwa, balemenga kubeera awo nga tebaliiko kye bagasa. **15** Bonna abali nange bakulamusizza. Olamuse abo bonna abatwagala mu kukkiriza. Ekisa kibeerenga nammwe mwenna.

Firemooni

1 Pawulo, omusibe wa Kristo Yesu, n'owooluganda Timoseewo, tuwandiikira ggwe Firemooni, mukozi munnafe omwagalwa, **2** ne Apofiya mwannyinafe, ne Alukipo mulwanyi munnafe, n'Ekkansa yonna ekunjaanira mu nnyumba yo. **3** Ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Mukama waffe Yesu Kristo bibeerenga nammwe. **4** Bulijjo bwe mba nga nkusabira neebaza Katonda, **5** kubanga buli kiseera mpulira nga bw'olina okwagala n'okukkiriza eri Mukama waffe Yesu n'eri abatukuvu bonna. **6** Nsaba nti nga bw'ogenda otegeeza abantu okukkiriza kwo, nabo kubanyweze mu bulamu bwabwe, nga bategeerera ddala ebirungi byonna ebiri mu ffe ku bwa Kristo. **7** Nsanyuka nnyo era ne nziramu amaanyi olw'okwagala kwo, kubanga emitima gy'abatukuvu giziddwa buggya ku lulwo owooluganda. **8** Noolwekyo newaakubadde era, nga nnina obuvumu mu Kristo, nga nandisobodde okukulagira okukola ekya ky'osaanira okukola, **9** naye okwagala kwange gy'oli kumpaliriza okukusaba obusabi, nze, Pawulo, kaakano akaddiye, era ali mu kkomera olwa Kristo Yesu; **10** nkwegayirira ku bikwata ku mwana wange Onesimo gwe nayamba okukkiriza Mukama waffe nga ndi mu njegere, mu busibe, **11** Onesimo oyo, gye buvuddeko ataali wa mugaso gy'oli, naye kaakano nga wa mugaso nnyo gye tuli ffembi, **12** gwe naaweereza gy'oli nga n'omutima gwange gujirako, **13** oyo gwe nandyagadde okwesigaliza, ampeereze nga ndi mu busibe olw'enjiri, mu kifo kyo mwe wandibadde onnyambira, **14** naye ne saagala kukikola nga tonzikirizza. Saagala okole eky'ekisa olw'okubanga oteekwa, wabula kikole lwa kweyagalira. **15** Kiyinzika okuba nga Onesimo yakwawukanako okumala akaseera, oluvannyuma alyoke abeere naawe ebbanga lyonna, **(aiōnios g166)** **16** nga takyali muddu buddu, naye ng'asingako awo, ng'afuuse owooluganda omwagalwa ennyo, na ddala gye ndi. Kaakano ajja kubeera wa mugaso nnyo gy'oli mu mubiri ne mu Mukama waffe. **17** Obanga ddala ndi munno, mwanirize mu ngeri y'emu nga bwe wandinnyanirizza singa nze mbadde nzize. **18** Obanga waliwo ekintu ekibi kye yakukola, oba ekintu ky'omubanja, kimbaliweko. **19** Kino nkiwandiika mu mukono gwange nze, Pawulo, nti ndikusasula. Sijja kukugamba nti olina ebbanja lyange. **20** Munnange owooluganda, nkolera ekikolwa kino ekiraga okwagala, omutima gwange guddemu amaanyi mu Kristo. **21** Nkuwandiikide ebbaluwa eno nga neesigira ddala nga kye nkusaba oja kukikola n'okusigawo! **22** Nninayo n'ekirala kye nkusaba; nkusaba ontegekere we ndisula, kubanga nnina essuubi, nga Katonda okusaba kwammwe ajja kukuddamu anzikirize nkomewo gye muli. **23** Epafula, musibe munnange olw'okubuulira Enjiri ya Kristo Yesu, abalamusizza. **24** Ne bakozi bannange bano: Makko, ne Alisutaluuko, ne Dema, ne Lukka nabo babalamusizza. **25** Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga n'omwoyo gwammwe.

Abaebbulaniya

1 Edda, Katonda yayogeranga ne bajajaffe mu ngeri nnyingi ez'enjawulo ng'ayita mu bannabbi; **2** naye mu nnaku zino ez'oluvannyuma yayogera naffe ng'ayita mu Mwana, gwe yalonda okuba omusika ba byonna, era mu oyo mwe yatondera ensi n'ebintu byonna ebirimu.

(aiōn g165) **3** Amasamasa n'ekitiibwa kya Katonda, era ky'ekifaananyi kye ddala bw'ali, era abeezaawo buli kintu olw'ekigambo kye eky'amaanyi. Bwe yamala okukola ekikolwa eky'okututukuza okuva mu bibi, n'atuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda mu Bwakabaka obw'omu ggulu. **4** Bw'atyo n'asinga bamalayika, nga kyeragira ku linnya lye okuba ery'ekitiibwa okusinga amannya gaabwe. **5** Kubanga ani ku bamalayika gwe yali ayogeddeko nti, "Ggwe oli Mwana wange, Leero nkuzadde?" Era nate nti, "Nze nnaabeeranga Kitaawe gy'ali naye anaabeeranga Mwana wange gye ndi?" **6** Era nate bw'aleeta Omwana we omubereberye mu nsi, agamba nti, "Bamalayika ba Katonda bonna bamusinzenga." **7** Era ayogera ku bamalayika nti, "Afuula bamalayika be ng'empewo, n'afuula n'abaweereza be ng'ennimi z'omuliro." **8** Naye ku Mwana ayogera nti, "Entebe yo ey'Obwakabaka, Ayi Katonda, ya lubeerera emirembe n'emirembe; obutuukirivu, gwe muggo ogw'obwakabaka bwo. **(aiōn g165)** **9** Wayagala obutuukirivu n'okyawa obujeemu. Katonda, era Katonda wo kyeyava akufukako amafuta ag'omuzeeyituuni agaleeta essanyu okusinga banno." **10** Ayogera n'agamba nti, "Mukama ku lubereberye wassaawo omusingi gw'ensi, era n'eggulu mirimu gwa mukono gwo. **11** Ebyo biriggwaawo, naye ggwe olibeerera emirembe gyonna, era byonna birikaddiwa ng'ekyambalo bwe kikaddiwa. **12** Era olibizingako ng'ekooti bwe zingibwako, era birikyusibwa ng'ekyambalo bwe kikyusibwa. Naye ggwe oba bumu, so n'emyaka gyo tegirikoma." **13** Ani ku bamalayika gwe yali agambye nti, "Tuula wano ku mukono gwange ogwa ddyo, okutuusa lwe ndifufuggaza abalabe bo, ne bafuuka entebe y'ebigere byo?" **14** Bamalayika bonna, myoyo egitumbiwa okuweereza abo abagenda okusikira obulokozi.

2 Kyekivudde kitusaanira okussaayo ennyo omwoyo ku bintu bye twawulira, si kulwa nga tuwaba ne tubivaako. **2** Obanga ekigambo ekyayogerwa bamalayika kyakola, na buli eyayoonona era n'ajeemera ekigambo ekyo, yaweebwa ekibonerezo ekimusaanira, **3** ffe tuliwona tuta bwe tuliragajalira obulokozi obukulu obwenkana awo? Obulokozi obwo bwasooka okwogerwa Mukama waffe, ne bulyoka bukasibwa abo abaabuwulira. **4** Katonda yakikakasiza mu bubonero ne mu by'ekitalo ne mu byamagero abitali bimu, era ne mu birabo ebya Mwoyo Mutukuvu bye yagaba nga bwe yayagala. **5** Ensi empya gye twogerako si yakufugibwa bamalayika. **6** Waliwo mu byawandiikibwa, omuntu we yagambira Katonda nti, "Omuntu kye ki ggwe okumujjuka? Oba Omwana w'Omuntu ye ani ggwe okumussaako omwoyo? **7** Wamussa obuteenkana nga bamalayika, okumala akaseera katono, wamutikkira engule ey'ekitiibwa n'ettendo, **8** n'oteeka ebintu byonna wansi w'ebigere bye."

Katonda atadde buli kintu wansi we. Kyokka kaakano tetulaba bintu byonna nga biteekeddwa wansi we. **9** Naye tulaba Yesu eyassibwa wansi wa bamalayika okumala akaseera akatono. Olw'ekisa kya Katonda, yabonaabona n'afa, alyoke alege ku kufa ku lwa buli muntu, n'atikkirwa engule ey'ekitiibwa n'ettendo. **10** Katonda oyo eyatonderwa ebintu byonna, era mu oyo Yesu Kristo ebintu byonna mwe byatonderwa, eyalondebwa okuleeta abaana abangi mu kitiibwa. Era kyasaanira Yesu okubonyaabonyezebwa, ng'omukulembeze omutuukirivu, okubaleetera obulokozi. **11** Oyo atukuza era n'abo abatukuzibwa bava mu omu bonna. Noolwekyo takwatibwa nsonyi kubayita baganda be. **12** Agamba nti, "Nditegeza baganda bange erinnya lyo, era nnaakuyimbiranga ennyimba wakati mu kkurujjaniro." **13** Era awalala agamba nti, "Nze nnaamwesiganga oyo." Ate ne yeeyongeranga n'agamba nti, "Laba nze n'abaana Katonda be yampa." **14** Olw'okubanga abaana balina omubiri n'omusaayi, naye yalina omubiri n'omusaayi, alyoke azikirize oyo alina amaanyi ag'okufa, ye Setaani. **15** Yakikola alyoke awe eddembe abo bonna abaali bamaze obulamu bwabwe bwonna mu buddu olw'entiisa y'okufa. **16** Kubanga eky'amazima kiri nti tayamba bamalayika, ayamba zzadde lya lbulayimu. **17** Kyekyava kimugwanira mu byonna okufaananyizibwa baganda be, alyoke abeerenga Kabona Asinga Obukulu asaasira era omwesigwa mu kuweereza Katonda. Ekyo yakikola alyoke atangirire ebibi by'abantu. **18** Yabonaabona, ye yennyini ng'akemebwa, alyoke ayambe abo abakemebwa.

3 Kale abooluganda abatukuvu, Katonda b'ayise, mulowoozenga ku Yesu, Omutume Omukulu era Kabona Asinga Obukulu, gwe twatula. **2** Yali mwesigwa eri oyo eyamulonda, era nga Musa bwe yali omwesigwa mu nnyumba ya Katonda yonna. **3** Kubanga ng'omuzimbi bw'aweebwa ekitiibwa okusinga ennyumba gy'azimbye, bw'atyo Yesu wa kitiibwa okusinga Musa. **4** Kubanga buli nnyumba wabaawo agizimba, naye Katonda ye y'azimba buli kintu. **5** Musa yali muweereza mwesigwa mu nnyumba ya Katonda yonna, eyayogera eby'obunnabbi ku bintu ebyali bigenda okwogerwa mu biro eby'omu maaso. **6** Naye ate Kristo ye Mwana omwesigwa, akulira ennyumba ya Katonda; ate ffe tuli nnyumba y'oyo bwe tunywere ne tuba bavumu ne twenyumiriza mu ssuubi lye tunywezezza. **7** Noolwekyo nga Mwoyo Mutukuvu bw'agamba nti, "Leero bwe munaawulira eddoboozi lye, **8** temukakanyaza mitima gyammwe, nga bali bwe baajeema, ku lunaku lwe bagezesaaako Katonda mu ddungu. **9** Bajajammwe bangeza, ne balaba bye nakola mu myaka amakumi ana. **10** Kyennava nsunguwalira omulembe ogwo, ne njogera nti bulijjo baba bakyamu mu mitima gyabwe, era tebamanyi makubo gange. **11** Kyennava ndayira nga nsunguwadde nti, "Tebaliyingira mu kiwummulo kyange." **12** Mwekuume abooluganda, omutima omubi ogw'obutakkiriza gulemenga kuba mu muntu yenna ku mmwe, ne gubaggya ku Katonda omulamu. **13** Mubuliraganenga mwekka na mwekka bulijjo ng'ekiseera kikyaliwo, waleme okubaawo n'omu ku mmwe akakanyazibwa obulimba bw'ekibi. **14**

Olw'okubanga tussa kimu mu Kristo, tunywereze ddala obwesige bwaffe bwe twatandika nabwo, era tubunywereze ddala okutuusa ku nkomerero. **15** Kyogerwako nti, "Leero bwe munaawulira eddoboozi lye temukakanyaza mitima gyammwe nga bwe mwakola bwe mwajeema." **16** Be baani abaawulira, naye ne bajeema? Si abo bonna abaava mu Misiri ne Musa? **17** Era baani be yanyigira okumala emyaka amakumi ana? Si abo abaayonoona ne bafiira mu ddungu? **18** Era baani abo Katonda be yalayirira obutayingira mu kiwummulo kye? Si abo abataagonda? **19** Era tulaba nga baalemwa okuyingira olw'obutakkiriza bwabwe.

4 Noolwekyo ng'ekisuubizo eky'okuyingira mu kiwummulo kye, bwe kikyalilo, twerinde, omuntu yenna ku mmwe aleme kulabika nga takituusemu. **2** Kubanga naffe tubuuliddwa Enjiri, nga nabo bwe baagibuulirwa. Kyokka baalema okukkiriza ekigambo kye baawulira, era tebaalina kye baagasibwa. **3** Kubanga ffe abakkiriza, ffe tuyinza okuyingira mu kiwummulo kye, nga bwe yayogera nti, "Kyennava ndayira nga nsunguwadde nti, 'Tebaliyingira mu kiwummulo kyange.'" Omulimu gwe gwaggwa ku kutondebwa kw'ensi. **4** Kubanga waliwo w'ayogerera nti, "Katonda bwe yamala okukola emirimu gye gyonna n'awummulira ku lunaku olw'omusanvu." **5** Ayongerera n'agamba nti, "Tebaliyingira mu kiwummulo kyange." **6** Kyaterekerwa abamu okuyingiramu, ate ng'abo abaasooka okubuulirwa Enjiri, tebaayingira olw'obujeemu. **7** Katonda keyyava ateekateeka nate olunaku, n'alutuuma leero, bwe yayogerera mu Dawudi, oluvannyuma lw'ekiseera ekiwanvu nti, "Leero bwe munaawulira eddoboozi lye, Temukakanyaza mitima gyammwe. **8** Kubanga singa Yoswa yabatwala mu kifo eky'okuwummula, Katonda teyandiyyogedde ku lunaku olulala olw'okuwummula." **9** Naye Katonda atusuubizza olunaku olwa Ssabbiiti lwe tuliwummula, newaakubadde nga terunnatuuka. **10** Kubanga oyo ayingira mu kiwummulo kya Katonda, awummula emirimu gye nga Katonda bwe yawummula ng'amaze emirimu gye. **11** Noolwekyo tufubenga okuyingira mu kiwummulo ekyo, omuntu yenna alemenga kugoberera ekyokulabirako ekibi eky'abajeemu. **12** Ekigambo kya Katonda kiramuna era kikola. Kisala okusinga ekitala eky'obwogi obubiri, era kiyitamu ne kituukira ddala ku mmeeme n'omwoyo, n'ennyonyo n'obusomyo, era kyawula ebirowoozo n'okufumiitiriza kw'omutima. **13** Katonda amanyi ebintu byonna, so tewali kitonde na kimu ekikwekeddwa amaaso ge. Alaba buli kintu, era tulyogera mazima nga tumutegeeza buli kimu. **14** Noolwekyo nga bwe tulina Kabona Asinga Obukulu, eyagenda mu ggulu, ye Yesu, Omwana wa Katonda, tunyweze okukkiriza kwe twayatula. **15** Tulina Kabona Asinga Obukulu alumiwira awamu naffe mu bunafu bwaffe, eyakembwa mu byonna nga ffe, kyokka n'atakola kibi kyonna. **16** Kale tusembererenga entebe ya Katonda ey'obwakabaka ey'ekisa n'obuvumu, tufune okusaasirwa n'ekisa tubeerwe mu kwetaaga kwaffe.

5 Buli Kabona Asinga Obukulu alondebwa mu bantu n'ateekewawo okuweereza Katonda ku lwabwe, alyoke awengayo ebirabo n'essaddaaka olw'ebibi byabwe. **2** Asobola okukwata empola abantu abatamanyi era n'abo

abakyama, kubanga naye yennyini muntu eyeetooloddwa obunafu. **3** Olw'obunafu obwo, kimugwanira okuwangayo ssaddaaka ku lwulwe yennyini ne ku lw'abantu. **4** Tewali muntu yenna ayinza okwefula kabona wabula ng'ayitiddwa Katonda okukola omulimu, nga bwe yayita Alooni. **5** Ne Kristo bw'atyo teyeegulumiza yekka, okufuuka Kabona Asinga Obukulu. Katonda yamwogerako nti, "Ggwe oli Mwana wange, leero nkuzadde ggwe." **6** Era n'awalala agamba nti, "Ggwe walondebwa okuba Kabona emirembe n'emirembe, ng'olubu lwa Merukizeddeeki bwe luli." (**aiōn g165**) **7** Mu kiseera Yesu kye yabeerera ku nsi mu mubiri ogw'obuntu, yasaba ne yeegayirira oyo ayinza okumukola ku kufa nga bw'akaaba amaziga mu ddoboozi ery'omwanguka. Yesu yasinza Katonda mu mazima, Katonda n'awulira okusaba kwe. **8** Newaakubadde yali Mwana wa Katonda, yayiga okumugondera ne bwe kwamutuwanga mu kubonaabona. **9** Era bwe yamala okutuukirizibwa, n'afuuka obulokozi obutaggaawo eri abo bonna abagondera Katonda. (**aiōnios g166**) **10** Katonda yamuyita okuba Kabona Asinga Obukulu ng'olubu lwa Merukizeddeeki bwe luli. **11** Waliwo bingi bye twandiyyagadde okumwogerako, naye ate nga kizibu okubinyonyola, kubanga temuyiga mangu. **12** Newaakubadde nga kaakano mwandibadde musobola okuyigiriza abalala, kyetaaga okuddamu okubayigiriza, ebintu ebya buliyo eby'amazima ebikwata ku kigambo kya Katonda. Mwetaaga mata so si mmere enkalubo ey'abakulu. **13** Kubanga omuntu bw'aba ng'akyanywa mata, aba akyaali mwana muto. Aba tannategeera kigambo kikwata ku by'obutuukirivu. **14** Naye emmere enkalubo ya bakulu, abeeyigiriza okwawulanga ekinguri n'ekibi.

6 Noolwekyo tulekeraawo okuyiga ebintu bya Kristo ebisookerwako, tukule mu by'omwoyo. Tulekeraawo okwogera ku bisookerwako byokka, ng'okwenenya ebikolwa ebireeta okufa, by'ebikolwa eby'obulombolombo, naye tuteekwa n'okuba n'okukkiriza mu Katonda. **2** Tulekeraawo okuyigiriza obulombolombo obw'okubatzibwa, n'obw'okussibwako emikono, n'enjigiriza ey'okuzuukira kw'abafu, n'okusaliwira omusango ogw'olubeerera. (**aiōnios g166**) **3** Katonda nga bw'asiima, tukule mu mwoyo. **4** Kizibu okuzza mu kwenenya abo abaamala okufuna ekitangaala ne balega ku birungi eby'omu ggulu, ne bafuuka abassa ekimu mu Mwoyo Omutukuvu. **5** ne bamanya obulungi bw'ekigambo kya Katonda, ne balega ku maanyi ag'emirembe egigenda okujja, (**aiōn g165**) **6** naye ne bava ku Katonda. Baba bakomerera Omwana wa Katonda omulundi ogwokubiri, ne bamuswaza mu lwatu. **7** Ettaka ligasa omulimi, bwe lifuna obulungi enkuba, ne lisigibwamu ensigo era ne muvaamu ebibala ebirungi. Ne Katonda aliwa omukisa. **8** Naye bwe libaza amatovu, n'amaggwa, ettaka eryo teriba lya mugaso liba kumpi n'okukolimirwa. Ku nkomerero, ebimezeeko byokebwa. **9** Naye abaagalwa, newaakubadde twogera bwe tutyo mmwe tetubabusaabusa. Tumanyi nga mulina ebintu ebirungi era mukola ebintu ebiraga nti muli mu kkuho ery'obulokozi. **10** Kubanga Katonda mwenkanya tayinza kwerabira mulimu

gwammwe omunene bwe gutyo, n'okwagala kwe mwagala erinnya lye, era amanyi bwe mwaweereza abantu be, era bwe mukyeyongerera okubaweereza. **11** Era twagala buli omu ku mmwe yeeyongerera okulagana obunyikivu obwo okutuusiza ddala ku nkomerero, lwe mulifuna ekyo kye musuubira. **12** Tetwagala mube bagayaavu, wabula mube ng'abo abakkiriza era abagumiikiriza ne bafuna ekyasuubizibwa. **13** Katonda bwe yasubiza Ibulayimu, nga bwe wataali mulala gw'ayinza kwerayirira amusinga, yeerayirira yekka. **14** Yalayira ng'agamba nti, "Ndikuweera ddala omukisa, era n'okukwaza nnaakwazanga." **15** Bw'atyo Ibulayimu bwe yalindirira n'obugumiikiriza, n'aweewba ekyasuubizibwa. **16** Abantu balayira omuntu abasinga obukulu, ku nkomerero kye balayidde kye kisalawo. **17** Ne Katonda bw'atyo, kyeyava ateekawo ekirayiro ng'ayagala okukakasiza ddala abasika b'ekisuubizo nti talijulula ekyo kye yasubiza. **18** Katonda yakikola bw'atyo, okutulaga ebintu bibiri ebitajjuluka, nti akuma ekisuubizo kye awamu n'ekirayiro kye. Talimba. Noolwekyo ffe abaddukira gy'ali okutulokola, tusaana okuba abagumu kubanga talirema kutuwa ebyo bye yasubiza. **19** Essuubi eryo lye linywereza ddala emmeeme zaffe ng'ennanga bw'enyweza eryato. Essuubi eryo lituyingiza munda w'eggigi. **20** Yesu eyatusooka yo, eyo gye yayingira ku lwaffe, bwe yafuuka Kabona Asinga Obukulu ow'emirembe gyonna, ng'olubu lwa Merukizeddeeki bwe luli. (aiōn g165)

7 Merukizeddeeki yali kabaka w'e Ssaalemi, era yali kabona wa Katonda Ali Waggulu Ennyo. Ibulayimu bwe yali ng'ava mu lutalo mwe yattira bakabaka, Merukizeddeeki n'amusisinkana, n'amusabira omukisa. **2** Ne Ibulayimu n'awa Merukizeddeeki ekitundu eky'ekkumi ekya byonna bye yanyaga. Okusooka erinnya Merukizeddeeki litegeeza nti Kabaka ow'Obutuukirivu. Ate era litegeeza kabaka w'e Ssaalemi ekitegeeza nti ye kabaka ow'emirembe. **3** Merukizeddeeki taliiko kitaawe oba nnyina. Ennaku ze teziriiko ntandikwa wadde enkomerero, era n'obulamu bwe tebukoma. Asigala kabona emirembe gyonna, ng'Omwana wa Katonda. **4** Kale mulabe Merukizeddeeki oyo nga bwe yali omukulu! Ibulayimu ijajaffe yamuwa ekimu eky'ekkumi ekya byonna bye yanyaga. **5** N'abo abazzukulu ba Leevi abaaweebwa obwakabona, balagirwa okusoloozanga ekimu eky'ekkumi ng'etteeka bwe ligamba, newaakubadde nga baava mu ntumbwe za Ibulayimu, kwe kugamba nti nabo baganda baabwe. **6** Naye oyo ataabalibwa mu kika kyabwe, yafuna ekimu eky'ekkumi okuva eri Ibulayimu, Merukizeddeeki n'asabira omukisa oyo eyalina ebyasuubizibwa. **7** Tewali kubuusabuusa omukulu y'asabira omuto omukisa. **8** Mu ngeri emu, ekimu eky'ekkumi kiweebwa eri abantu abafa, naye mu ngeri endala, kiweebwa eri oyo akakasibwa nga mulamu. **9** Noolwekyo ka tugambe nti okuyita mu Ibulayimu, ne Leevi aweebwa ekimu eky'ekkumi, naye yawaayo ekimu eky'ekkumi. **10** Yali akalyi mu ntumbwe za ijajjaawe, Merukizeddeeki bwe yamusisinkana. **11** Kale singa okutuukirira kwalimo lwa bwakabona obw'Ekileevi, kubanga abantu baaweebwa amateeka nga gasinzira ku bwo, kiki ekyetaaza kabona

omulala okuva mu lubu lwa Merukizeddeeki, mu kifo ky'okuva mu lubu lwa Alooni? **12** Kubanga bwe wabaawo okukyusibwa mu bwakababona, era kiba kyetaagisa n'okukyusa mu mateeka. **13** Oyo ayogerwako ebigambo ebyo wa kika kirala omutaavanga muntu eyali aweerezaako ku Kyoto. **14** Kubanga kimanyiddwa nga Mukama waffe yava mu Yuda ekika Musa ky'ataayogerako bigambo bya bwakabona. **15** Era kitegeerekeka nga wazeewo Kabona omulala mu kifaananyi kya Merukizeddeeki, **16** atassibwawo ng'amateeka ag'ebiragiro eby'omubiri bwe gali, wabula ng'amaanyi bwe gali ag'obulamu obutaggwaawo. **17** Kubanga Kristo ayogerwako nti, "Oli kabona okutuusa emirembe gyonna ng'olubu lwa Merukizeddeeki bwe luli." (aiōn g165) **18** Ekiragiro ekyasooka kijjululwa olw'obunafu n'olw'obutagasa bwakyo, **19** kubanga amateeka tegaliiko kye gatukiriza, wabula essubi erisinga obulungi, mwe tuyita okusemberera Katonda. **20** Era kino tekyakolebwa watali kirayiro. Waliwo abaafuulibwa bakabona awatali kirayiro, **21** naye ye yafuulibwa kabona mu kirayiro, ng'ayita mu oyo amwogerako nti, "Mukama yalayira era tagenda kwejusa: 'Oli kabona emirembe gyonna.'" (aiōn g165) **22** Yesu kyeyava afuuka omuyima w'endagaano esinga obulungi. **23** Bangi abaafuulibwa bakabona kubanga baafanga ne basikirira. **24** Naye olwokubanga Yesu abeerera emirembe gyonna, alina obwakabona obutakyukakyuka. (aiōn g165) **25** Era kyava ayinza okulokolera ddala abajja eri Katonda ku bubwe, kubanga abeera mulamu ennaku zonna okubawolereza. **26** Noolwekyo Kabona Asinga Obukulu afaanana bw'atyo ye yatusaanira, omutukuvu, ataliiko musango, wadde ebbala, eyayawuliibwa okuva ku abo abalina ebibi, era eyagulumizibwa okusinga eggulu, **27** ataliiko kye yeetaaga ekya buli lunaku, nga bakabona abakulu abalala, okusooka okuwangayo ssaddaaka olw'ebibi bye ye, n'oluvannyuma olw'ebyo eby'abantu abalala. Ekyo yakikola omulundi gumu, bwe yeewaayo yennyini. **28** Amateeka gaalondanga abantu okuba Bakabona Abasinga Obukulu n'obunafu bwabwe, naye ekigambo eky'ekirayiro, ekyaddirira amateeka, kirona Omwana eyatuukirira okutuusa emirembe gyonna. (aiōn g165)

8 Ekigambo ekikulu ekiri mu bye twogedde kye kino nti, Tulina Kabona Asinga Obukulu, atudde ku mukono ogwa ddyo, ogw'entebe ya Katonda ey'obwakabaka mu ggulu, **2** omuweereza w'ebitukuvu, era ow'eweema ey'Okukunjaanirangamu ey'amazima, etaazimbibwa bantu wabula Mukama. **3** Kubanga Kabona Asinga Obukulu yenna alondebwa olw'omulimu ogw'okuwaayo ebirabo ne ssaddaaka, bwe kityo n'oyo kiyamugwanira okuba n'ekintu ky'awaayo. **4** Singa yali ku nsi, teyandibadde kabona kubanga waliwo bakabona abawaayo ebirabo ng'amateeka bwe galagira. **5** Kye bakola kifaananako bufaananyi era kisiikirize ky'ebyo ebikolebwa mu ggulu. Musa kyeyava alabulwa, bwe yali ng'anaatera okumaliriza weema, Mukama n'amugamba nti, "Bw'oba ng'ozimba, goberera entegeka yonna eyakulagirira ku lusizi." **6** Naye kaakano omulimu Yesu gwe yaweebwa, gusinga nnyo ogwa bali obukulu, kubanga n'endagaano gy'alimu ng'omutabaganya

y'esinga obulungi, n'ebisuubizo kw'enyweredde, bye bisinga obulungi. 7 Singa endagaano eyasooka teyaliko kyakunyenyezebwa, tewandibaddewo kyetaagisa yaakubiri. 8 Kubanga bw'abanenya ayogera nti, "Laba ennaku zijja," bw'ayogera Mukama, "ndiragaana endagaano empya n'ennyumba ya Isirayiri, awamu n'ennyumba ya Yuda. 9 Endagaano eno empya terifaanana n'eri gye nalagaana ne bajajjaabwe lwe nabakwata ku mukono okubaggya mu nsi y'e Misiri. Olw'okubanga tebaagoberera ndagaano yange, nange ssaabassaako mwoyo," bw'ayogera Mukama. 10 "Eno y'endagaano gye ndiragaana n'ennyumba ya Isirayiri, oluvannyuma lw'ennaku ezo, bw'ayogera Mukama. Ndisa amateeka gange mu birowoozo byabwe era ndiwandiika amateeka gange ku mitima gyabwe, nange nnaabeeranga Katonda waabwe, nabo banaabeeranga bantu bange. 11 Era tewaliba nate muntu ayigiriza munne oba muliraanwa we, oba muganda we ng'agamba nti, 'Manyi Mukama,' Kubanga okuva ku muto okutuuika ku mukulu bonna balimanya. 12 Era ndibasaasira, n'ebibi byabwe siribijukira nate." 13 Katonda bw'ayogera ku ndagaano empya, olwo ng'andibizza ey'edda; n'eyo gy'adibizza n'okukaddiwa n'ekaddiwa, eriggwaawo.

9 Endagaano ey'olubereberye, yalina amateeka agaalagiriwa ag'okusinzanga Katonda, era waaliwo n'eweema entukuvu ey'oku nsi. 2 Mu weema eno mwalimu ebisenge bibiri. Mu kisenge ekisooka nga mwe muli ekikondo ekya zaabu eky'ettaala, n'emmeeza okwabeeranga emigaati emyawule, ekisenge kino kyayitibwanga Ekifo Ekitukuvu. 3 Era waaliwo olutimbe olwokubiri ng'emabega waaliwo we wali ekifo ekiyitibwa Awatukuvu w'Awatukuvu. 4 Mu kifo ekyo mwalimu ek'yoterezo ky'obubaane ekya zaabu, n'essanduuko ey'endagaano, eyabikibwako zaabu ku buli ludda. Mu ssanduuko nga mulimu ekibya ekya zaabu ekyalimu emmaanu, n'omuggo gwa Aloonni nga gutojjedde, n'ebipande eby'amayinja eby'Amateeka Ekkumi eby'endagaano. 5 Ku kisaanikira ky'essanduuko nga kuliko bakerubbi ab'ekitiibwa nga basiikirizza entebe ey'okusaasira; ebintu ebyo tetuyinza kubyogerako kaakano kinnakimu. 6 Ebintu byonna nga bimaze okutegekebwa bwe bityo, bakabona baayingiranga mu kisenge ekisooka buli lunaku ne bakola emirimu gyabwe egy'okuweereza. 7 Naye Kabona Asinga Obukulu yekka ye yayingiranga mu kisenge eky'omunda omulundi gumu buli mwaka. Yagendangayo n'omusaayi, gwe yawangayo ku lulwe n'olw'ebibi by'abantu bye baakolanga mu butanwa. 8 Mu bino byonna, Mwoyo Mutukuvu atutegeeza bulungi nti, Ekkubo erituuka mu bifo ebitekuvu lyali terinnamanyika, ng'eweema ey'Okukungaanirangamu ey'olubereberye ekyalivo, n'enkola ey'edda ng'ekyalivo. 9 Amakulu geekyo mu kiseera kya leero, ge gano: ebirabo ne Ssaddaaka ebyaweebwangayo tebiyinda kutukiza mutima gw'oyo asinza. 10 Bikoma ku byakulya na byakunywa na ku bulombolombo obw'okunaaba, n'ebiragi abantu bye baalina okukwata n'okugondera okutuusa ku biro eby'okuzza ebintu obuggya. 11 Kristo yajja nga Kabona Asinga Obukulu ow'ebintu ebirungi ebyali bigenda okujja.

Yayingira mu weema esinga obukulu n'okutuukirira, etaakolebwa na mikono gya bantu, etali ya mu nsi muno. 12 Teyayingira na musaayi gwa mbuzi wadde ogw'ente ennume, naye yayingira mu Watukuvu w'Awatukuvu omulundi gumu gwokka n'omusaayi gwe; bw'atyo ye yennyini n'atufunira obulokozi obutaggwaawo. (aiōnios g166) 13 Obanga omusaayi gw'embuzi, n'ente ennume, n'evvu ly'ente enduusi, bimansiwa ku abo abalina ebibi, ne bibatukuza mu mubiri; 14 omusaayi gwa Kristo ataliiko kamogo, eyeewaayo ye yennyini eri Katonda olw'Omwoyo ataggwaawo, tegulisinga nnyo okutukiza emyoyo gyaffe okuva mu bikolwa ebifu tulyoke tuweereze Katonda omulamu? (aiōnios g166) 15 Noolwekyo Kristo ye mutabaganya mu ndagaano empya, okufa bwe kwabaawo olw'okunululiwa okuva mu byonoono eby'omu ndagaano eyasooka, abo abaayitibwa ab'obusika obutaggwaawo balyoke baweebwe ekisuubizo. (aiōnios g166) 16 Kubanga ekiraamo kitekebwa mu nkola ng'eyakikola amaze kufa. 17 Kubanga kikola ng'eyakikola afudde, kubanga tekiba na makulu eyakikola bw'aba ng'akali mulamu. 18 Era n'endagaano ey'olubereberye teyakolebwa awatali musaayi. 19 Kubanga Musa bwe yamala okuwa abantu bonna Amateeka, n'atwala omusaayi gwa zisseddume n'ogw'embuzi, n'amazzi, n'addira obutabi obw'akawoowo obwa ezobu, n'ebuyoya by'endiga ebiriko omusaayi, n'amansiwa ku kitabo kyennyini era ne ku bantu. 20 N'ayogera nti, "Guno gwe musaayi gw'endagaano Katonda gye yabalagira okukwata." 21 Era bw'atyo n'amansiwa ne ku weema ey'Okukungaanirangamu, ne ku byonna ebyakozesebwanga mu kusinza. 22 Era mu mateeka buli kintu kitukuzibwa na musaayi, era awatali kuyiwa musaayi tewabaawo kusonyiyibwa. 23 Ebifaananyi by'ebintu eby'omu ggulu kyebya byetaaga okutukuzibwa ne ssaddaaka, naye ebintu eby'omu ggulu byennyini biteekwa kutukuzibwa na ssaddaaka ezisinga ezo. 24 Kubanga Kristo teyayingira mu kifo kya Watukuvu w'Awatukuvu ekyakolebwa n'emikono gy'abantu, naye yayingira mu ggulu mwennyini gy'ali kaakano mu maaso ga Katonda ku lwaffe. 25 Kristo teyayingira mu ggulu kwewangayo mirundi mingi, nga Kabona Asinga Obukulu bw'ayingira mu Watukuvu w'Awatukuvu buli mwaka n'omusaayi ogutali gugwe, 26 kubanga kyali kimugwanira okubonaabonanga emirundi mingi okuva ku kutondebwa kw'ensi. Naye kaakano yajja omulundi gumu ku nkomerero y'omulembe, ne yeewaayo yennyini ng'ekiweebwayo. (aiōn g165) 27 Ng'abantu bwe baterekerwa okufa omulundi gumu n'oluvannyuma okulumulwa ne kutuuka, 28 era ne Kristo bw'atyo yaweebwayo omulundi gumu ne yeetikka ebibi by'abantu bonna. Alirabika nate omulundi ogwokubiri, si kuddamu kwetikka bibi byaffe, wabula okuleeta obulokozi eri abo abamulindirira.

10 Amateeka kisiikirize busiikirize eky'ebirungi ebigenda okujja, go ku bwagwo tegamala, kubanga ssaddaaka ezo ze zimu eza buli mwaka ze bawaya obutayosa ezitayinza kutukiza abo abaziwaayo. 2 Ssaddaaka ezo zandibadde tezikyaweebwayo, kubanga abaziwaayo,

omulundi ogumu gwandibamaze okubatukuza, ne bataddayo kweraliikirira olw'ebibi byabwe. **3** Naye ssaddaaka eza buli mwaka zaabajukizanga ebibi byabwe. **4** Kubanga omusaayi gw'ente enume n'embuzi tegusobola kuggyawo bibi. **5** Noolwekyo Kristo bwe yali ng'ajja mu nsi kyeyava agamba nti, "Ssaddaaka n'ebiweebwayo tewabyagala. Naye wanteekerateekera omubiri. **6** Ebiweebwayo ebyokebwa n'ebiweebwayo olw'ekibi, tewabisiima. **7** Kyennava njogera nti, 'Nzuno, nga bwe kyawandiikibwa mu mizingo gy'ebyawandiikibwa: Nzize okukola by'oyagala, ng'Ebyawandiikibwa bwe binjogerako.'" **8** Nga bwe kyogera waggulu nti, Ssaddaaka n'ebiweebwayo, n'ebiweebwayo ebiramba ebyokebwa, n'ebiweebwayo olw'ebibi tewabyagala so tewabisiima, so nga biweebwayo ng'amateeka bwe galagira, **9** n'alyoka agamba nti, "Nzuuno nzize okukola by'oyagala." Noolwekyo aggyawo enkola esooka alyoke anyenze enkola eyookubiri. **10** Twatukuzibwa olw'okwagala kwe, omubiri gwa Yesu Kristo bwe gwaweebwayo omulundi ogumu ku lwaffe ffenna. **11** Buli kabona ayimirira buli lunaku ng'aweereza, n'awaayo ssaddaaka mu ngeri y'emu, ezitayinza kuggyawo bibi, **12** naye Kristo bwe yamala okuwaayo ssaddaaka ey'emirembe gyonna, olw'ebibi, n'alyoka atuula ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda. **13** Okuva mu kiseera kino alindirira abalabe be bafuulibwe entebe y'ebigere bye. **14** Kubanga olw'ekiweebwayo ekyo ekimu, abaaturukuzibwa yabawa obutuukirivu obw'emirembe gyonna. **15** Mwoyo Mutukuvu naye akikakasa bw'ayogera nti, **16** "Eno y'endagaano gye ndikola nabo, oluvannyuma lw'ennaku ezo, bw'ayogera Mukama. Nдитеека amateeka gange ku mitima gyabwe, era ndiwandiika amateeka gange mu myoyo gyabwe." **17** Ayongerako kino nti, "Sirijukira nate bibi byabwe newaakubadde obujeemu bwabwe." **18** Naye kaakano awali okusonyiyibwa ebintu ebyo, waba tewakyalii kyetaagisa kuwaayo kiweebwayo olw'ebibi. **19** Kale abooluganda nga bwe tulina obuvumu okuyingira mu Watukuvu w'Awatukuvu olw'omusaayi gwa Yesu, **20** eyatugullirawo ekkubo eriggya era eddamu eriyita mu lutimbe, gwe mubiri gwe, **21** kale nga bwe tulina Kabona Asinga Obukulu nga y'afuga ennyumba ya Katonda, **22** tusembere awali Katonda n'omwoyo ogw'amazima ogujjudde okukkiriza nga tulina emitima egitukuzibwa okuva mu ndowooza embi, era nga n'emibiri gyaffe ginaazibwa n'amazzi amatukuvu. **23** Kale tunyweze essuubi lye twatula nga tetusagaasagana, kubanga eyasuubiza mwesigwa, **24** era tussengayo omwoyo buli muntu eri munne, nga twekubiriza mu kwagala ne mu kukola ebikolwa ebirungi. **25** Tuleme kulekayo kukunjaana, ng'abamu bwe bakola, naye buli muntu agumye munne, na ddala nga bwe mulaba nti, Olunaku lw'okudda kwa Mukama waffe lusembedde. **26** Singa tukola ebibi mu bugenderevu, nga tumaze okumanya amazima, waba tewakyaliiwo ssaddaaka eweebwayo olw'ekibi. **27** Wabula ekiba kisigadde kwe kulindirira okusalirwa omusango ogw'ekibonerezo eky'omuliro ogw'amaanyi ogugenda okumalawo abalabe ba Katonda. **28** Omuntu yenna eyajeemeranga amateeka ga Musa yattibwanga awatali kusaasirwa, bwe waabangawo abajulirwa babiri oba basatu abamulumiriza. **29** Noolwekyo

omuntu alinnyirira Omwana wa Katonda, era n'omusaayi gw'endagaano ogunaazaako ebibi n'aguyisa ng'ogwa bulijjo, era n'anyoomoola Omwoyo ow'ekisa, talibonerezebwa n'obukambwe obusingawo? **30** Kubanga tumumanyi oyo eyagamba nti, "Okuwoolera eggwanga kwange. Nze ndisasula." Era nti, "Mukama y'aliramula abantu be." **31** Kintu kya ntiisa okugwa mu mikono gya Katonda omulamu! **32** Mujukire ennaku ez'edda bwe mwategeera Kristo, ne mugumiikiriza okubonyaabonyezebwa okw'amaanyi. **33** Oluusi mwavumibwanga era ne muyigganyizibwa mu lwatu, ate olulala ne mussa kimu n'abo abaabonaabona nga mmwe. **34** Mwalumirwa wamu n'abasibe, era mwagumiikiriza n'essanyu bwe mwanyagibwako ebyammwe kubanga mwamanyu nti mulina ebisinga obulungi era eby'olubeerera ebibalindiridde. **35** Kale munywererenga ku buvumu bwammwe bwe mulina, obuliko empeera ennene. **36** Kubanga kibasaanira okugumiikiriza nga mukola Katonda by'ayagala mulyoke mufune ebyo bye yasubiza. **37** Wasigadde akaseera katono nnyo, oyo ow'okuja aje era talirwa. **38** Omutuukirivu wange, anaabanga mulamu lwa kukkiriza, kyokka bw'adda emabega simusanyukira. **39** Naye ffe tetuli ba kudde mabega mu kuzikirira, wabula tulina okukkiriza okunywevu okutuleetera okulokoka.

11 Okukkiriza kwe kukakasa ebyo bye tusubira, bwe butabaamu kakunkuna newaakubadde nga tebirabika. **2** Okukkiriza kwe kwaleetera abantu ab'edda abakulu okusiimibwa Katonda. **3** Olw'okukkiriza tumanyi ng'ensi yatondebwa na kigambo kya Katonda, ebirabika kyebyava bikolebwa nga biggibwa mu bitalabika. (aiñ g165) **4** Olw'okukkiriza Aberi yawaayo Ssaddaaka esinga obulungi eri Katonda okusinga eya Kayini gye yawaayo, era ne kimubalirwa okuba obutuukirivu, Katonda ng'amuweerwa obujulirwa olw'ebirabo bye, era newaakubadde nga Aberi yafa, akyayogera. **5** Olw'okukkiriza Enoka yatwalibwa nga taleze ku kufa, n'atalabika kubanga Katonda yamutwala. Bwe yali tannamutwala, yayogera nga Enoka bwe yamusanyusa. **6** Naye awatali kukkiriza toyinza kusanyusa Katonda. Buli ajja eri Katonda kimugwanira okukkiriza nti Katonda waali era n'abo abamunoonya n'obwesigwa abawa empeera. **7** Nuwa bwe yalabulwa ku bintu bye yali tannalaba, n'atya, era mu kukkiriza n'azimba eryato olw'okulokola ennyumba ye. Bw'atyo n'asalira ensi omusango, ate n'afuuka omusika w'obutuukirivu obuli mu kukkiriza. **8** Olw'okukkiriza Ibulayimu bwe yayitibwa, n'agonda, n'alaga mu kifo kye yali agenda okuweebwa ng'omugabo, bw'atyo n'agenda nga ne gy'alaga tamanyiyo. **9** Era ne bwe yatuuka mu nsi Katonda gye yamusuubiza, mu nsi gye yali tamanyangako, olw'okukkiriza yasulanga mu weema era Isaaka ne Yakobo nabo bwe baakola, Katonda ng'abasubizza nga bwe yasubiza Ibulayimu. **10** Ibulayimu yali alindirira ekibuga kiri ekirina omusingi, Katonda kye yategeka era n'azimba. **11** Olw'okukkiriza ne Saala yennyini, omukazi omugumba yaweebwa amaanyi okuba olubuto newaakubadde nga yali ayise ku myaka egy'okuzaalirako; yakkiriza nti oyo amusuubizza mwesigwa. **12** Bwe kityo bangi ne bava mu muntu omu eyali omukadde

enryo ne baba bangi nnyo ng'emmunyenye ez'oku ggulu, era ng'omusenyu oguli ku nnyanja ogutabalika. **13** Abo bonna baafiira mu kukkiriza. Baafa nga Katonda bye yabasuubiza tebannabifuna, naye nga basanyufu nga bamanyi nti bibalindiridde, kubanga baategeera nti ku nsi kuno baali bagenyi bugenyi abatambuze. **14** Aboogera bwe batyo balaga nti bayolekedde obutaka bwabwe obw'omu nsi endala. **15** Abantu abo singa baalowooza ku birungi eby'ensi eno bandisobodde okudda emabega. **16** Naye kaakano beegomba ensi esingako, ye y'omu ggulu. Katonda kyava aba Katonda waabwe, nga tekimuswaza kuyitibwa bw'atyo, kubanga abateekeddeteekedde ekibuga. **17** Olw'okukkiriza lbulayimu bwe yagezesebwa, n'awaayo Isaaka omwana we omu yekka, eyaweebwa ebyasuubizibwa, **18** gwe kyayogerwako nti, "Mu Isaaka mw'olifunira abazzukulu," **19** gwe yamanya nga Katonda ayinza okumuzuukiza mu bafu, era n'ayaniriza Isaaka, nga Isaaka ali ng'azuukidde mu bafu. **20** Olw'okukkiriza ebyo ebyali bigenda okubaawo, Isaaka yasabira Yakobo ne Esawu omukisa. **21** Olw'okukkiriza Yakobo bwe yali anaatera okufa, yasabira bazzukulu be abaana ba Yusufu omukisa kinoomu, n'akutama ku muggo gwe n'asinja Katonda. **22** Yusufu bwe yali anaatera okufa, olw'okukkiriza yayogera ku kuva kw'abaana ba Isirayiri mu Misiri, era n'abalagira n'okutwala amagumba ge nga baddayo ewaabwe. **23** Olw'okukkiriza bakadde ba Musa bwe yazaalibwa baamukwekera emyezi esatu, kubanga baalaba nga mwana mulungi, ne batatya kiragiyo kya Falaawo. **24** Olw'okukkiriza Musa ng'akuze, yagaana okuyitibwa omwana w'omumbeja wa Falaawo **25** n'alondawo okubonaabonera awamu n'abantu ba Katonda n'agaana okuba mu ssanyu ery'ekibi eriggaawo amangu. **26** Musa yalaba nti okuvumibwa olwa Kristo kisingira wala obugagga bw'e Misiri, kubanga yali asuubira empeera. **27** Olw'okukkiriza Musa yava mu Misiri nga tatya busungu bwa Falaawo, kubanga yanywera ng'alaba Katonda oyo atalabika na maaso buuso ag'omubiri. **28** Olw'okukkiriza Musa yassaawo Embaga ejjuukirirwako Okuyitako, n'amansira omusaayi omuzikiriza aleme okutta abaana ababerebwe Abayisirayiri. **29** Olw'okukkiriza Abayisirayiri baasomoka Ennyanja Emyufu ng'abayita ku lukalu. Naye Abamisiri bwe baakigezaako amazzi ne gabasaanyaawo. **30** Olw'okukkiriza, bbugwe wa Yeriko yagwa nga kimaze okwebungululiwa ennaku musanvu. **31** Olw'okukkiriza malaaya Lakabu, teyazikirizibwa n'abajeemu, kubanga yasembeza abakessi, n'emirembe. **32** Njogere ki nate? N'ekiseera kinaanzigwako bwe nnaayogera ku Gidyoni, ne ku Baraki, ne Samusooni, ne Yefusa, ne Dawudi, ne Samwiri ne bannabbi abalala, **33** abaawangula bakabaka olw'okukkiriza, be baakola eby'obutuukirivu, be baafuna ebyasuubizibwa, era be baabuniza obumwa bw'empologoma, **34** be baazikiza omuliro ogw'amaanyi, be baawona obwogi bw'ekitala. Be baaweebwa amaanyi okuva mu bunafu, era be baafuuka abazira ab'amaanyi mu ntalo, ne bagoba amaggye g'amawanga. **35** Abakazi baddizibwa abantu baabwe abaali bafudde ne bazuukira. Abalala baabonyaabonyezebwa okutuusa okufa, nga tebalokolebbwa, balyoke bafune obulamu obusingako

nga bazuukidde. **36** N'abalala ne basekererwa ne bakubibwa embooko nga bagezesebwa, n'abalala ne basibwa ne bateekebwa ne mu makomera. **37** Baakubibwa amayinja, baasaliwamu n'emisumeeeno, ne battibwa n'ekitala. Baatambulanga nga bambadde amaliba g'endiga n'ag'embuzi nga kumpi tebalina kantu, nga bali mu kwetaaga, ne banyigirizibwa, ne bayisibwa bubi, **38** n'ensi nga tebasaanira, nga bayita mu malungu ne mu nsizi nga beekweka mu mpuku ne mu mpampagama z'enjazi. **39** Naye abantu bano bonna abajula okukkiriza tebaafuna kyasuubizibwa. **40** Kubanga Katonda yatuteekerateekera ekisinga obulungi, bo baleme okutuukirizibwa ffe nga tetuliwo.

12 Kale nga bwe tulina ekiibiina ekinene eky'abajulirwa ekyenkana awo, twambulengamu buli ekizitowa, awamu n'ekibi ekitwesibako amangu, tuddukenga n'okugumiikiriza embiro ez'empaka ezatutegekerwa, **2** nga tutunulira Yesu eyatandika okukkiriza era y'akutuukiriza, olw'essanyu lye yali alindirira bwe yagumiikiriza omusaalaba, ng'anyooma ensanyi, n'atuula ku luuyi olwa ddyo olw'entebe ya Katonda. **3** Kale mulowooze oyo eyagumiikiriza okuwakanyizibwa okw'abakazi b'ebibi bwe kutyo, mulemenga okukoowa mu mmeeme zammwe nga mutendewererwa ne mu mutima. **4** Temunnalwanagana na kibi okutuusa ne kukuyiwa omusaayi! **5** Mwerabidde ebigambo ebizzaamu amaanyi byayogera nammwe ng'abaana be? Agamba nti, "Mwana wange, tonyoomanga kukangavulwa kwa Mukama, so toggwangamu maanyi ng'akunenyezza. **6** Kubanga Mukama gw'ayagala amukangavvula, Era abonereza buli gw'ayita omwana we." **7** Noolwekyo mugumiikirize okukangavvulwa, kubanga Katonda abakangavvula ng'abaana be. Mwana ki kitaawe gw'atakangavvula? **8** Naye singa temukangavvulwa, nga bwe kitugwanira ffenna, muba temuli baana be ddala. **9** Kale, nga bwe mussaamu ekitiibwa bakitaffe ab'omubiri, newaakubadde nga batukangavvula, nga batuyigiriza, kitaawe w'emyooyo talisinga nnyo okutukangavvula ne tuba abalamu? **10** Bakitaffe ab'omubiri baatugunjulira ennaku si nnyingi, naye ye atugunjula tugasibwe tulyoke tusobole okugabanira awamu naye mu butukuvu bwe. **11** Okukangavvulwa kwonna mu biro ebya kaakano tekufaanana nga kwa ssanyu, kuba kwa bulumi, naye oluvannyuma kuleeta ebibala eby'emirembe eri abo abayigirizibwa, era ekivaamu bwe butuukirivu. **12** Bwe mutyo munyweze emikono gammwe egikooye n'amaviivi gammwe agajugumira, **13** era ebigerere byammwe mubikolere ekubko eggolokofu, abo ababagoberera newaakubadde nga balema era banafu, baleme okuva mu kkubo eryo, wabula bawonyezebwe. **14** Mufubenga okuba n'emirembe n'abantu bonna, era mufubenga okuba abatukuvu, kubanga atali mutukuvu taliraba Mukama. **15** Buli muntu afe ku munne waleme kubeerawo n'omu ava mu kisa kya Katonda, era mwekuume ensigo ey'obukyayi ereme okuloka mu mmwe, bangi ne bagwagwawala. **16** Era mwengenderere waleme okubaawo omwenzi mu mmwe wadde atatya Katonda nga Esawu eyatunda ebyobusika

bwe olw'olulya olumu. **17** Oluvannyuma ne bwe yagezaako okusikira omukisa ogwo, teyasiimbwa, era teyafuna mukisa kwenenya newaakubadde nga yagunoonya n'amaziga mangi. **18** Temuzze ku lusozi olulabika olwaka omuliro, n'okukankana n'ekizikiza ekikutte, ne kibuyaga, **19** n'eri eddobozi ly'akagombe n'eri eddobozi ery'ebigambo n'abo abaaliwulira ne batayinza na kweyongera kuligumira. **20** Kubanga tebaayinza kugumira ekyo ekyalagiriwa Katonda nti, "Ne bw'eba ensolo, bw'ekomanga ku lusozi ekubwanga amayinja n'efa." **21** Ne Musa n'atya nnyo olw'ekyo kye yalaba n'ayogera nti, "Ntidde nnyo era nkankana." **22** Naye muzze ku lusozi Sayuuni, ne mu kibuga kya Katonda omulamu, mu Yerusaalemi eky'omu ggulu n'eri enkumi n'enkumi ez'abamalayika abakunjaanye, **23** n'eri ekkana eky'abo abaasooka, amannya gaabwe agaawandiikibwa mu ggulu, n'eri Katonda Omulamuzi wa bonna, n'eri emyoyo egy'abantu abaaturikizibwa, **24** n'eri endagaano empya eya Yesu omutabaganya, ey'omusaayi ogwamansirwa ogwogera obulungi okusinga ogwa Aberi. **25** Kale mugonderenga oyo ayogera nammwe. Obanga Abayisirayiri tebaayinza kulokoka, bwe baagaana okuwulira oyo eyabalabula ng'ali ku nsi, tetuliyisibwa bubi nnyo n'okusingawo, bwe tulijeemera ekigambo ky'oyo ow'omu ggulu atulabula? **26** Yakankanya ensi n'eddobozi lye kyokka n'asuubiza nti, "Omulundi omulala sirinyeenya nsi yokka, naye era n'eggulu." **27** Kino kitegeeza nti agenda kumalawo nate ebyo ebinyenyezebwa, kyokka ebitanyenyezebwa bisigalewo. **28** Kale, nga bwe twawezebwa obwakabaka obutanyenyezebwa, tusinze Katonda nga bw'asiima nga tumussaamu ekitiibwa era nga tumutya." **29** Kubanga ddala, "Katonda waffe, gwe muliro ogwokya."

13 Mweyongere okwagalananga ng'abooluganda. **2** Temwerabiranga kusembeza bagenyi, kubanga waliwo abaasembeza bamalayika nga tebagenderedde. **3** Mujjokirenga abasibe abali mu kkomera, nga muli nga abaasibirwa awamu n'abo. Munakuwaliranga wamu nabo ababonyaabonyezebwa, kubanga nammwe muli mu mubiri. **4** Obufumbo mubussangamu ekitiibwa n'ebirayiro byabwo, kubanga abakaba n'abenzi Katonda alibasalira omusango, ne gubasinga. **5** Mwewalenga omululu, bye mulina bibamalenga. Kubanga Katonda yagamba nti, "Sirikuleka era sirikwabulira n'akatono." **6** Kyetuva twogera n'obuvumu nti, "Mukama ye mubeezi wange, siityenga, omuntu ayinza kunkola ki?" **7** Mujjokirenga abakulembeze bammwe abaababulira ekigambo kya Katonda, nga mutunuulira empisa zaabwe nga mugobereranga okukkiriza. **8** Yesu Kristo nga bwe yali jjo, ne leero bw'ali era bw'aliba emirembe n'emirembe. (**aiōn g165**) **9** Temusendebwasendebwanga kuyigiriza okw'engeri ennyingi ezitamanyiddwa. Kubanga kirungi omutima okunyezebwa ekisa, so si mu byokulya ebitagasa abo ababirya. **10** Tulina ekyoto, abaweereza mu weema ey'Okukunjaanirangamu kye batalina buyinza kulirangako. **11** Kabona Asinga Obukulu yatwalanga omusaayi gw'ebisolo, olw'ebibi, mu kifo ekitukuvu era n'ennyama yaabyo n'eyokerwa ebweru w'olusiisira. **12** Noolwekyo ne Yesu kyeeyava abonaabonera era n'afiira

ebweru w'ekibuga alyoke atutukuze n'omusaayi gwe ye. **13** Kale naffe tufulume tulage gy'ali ebweru w'olusiisira nga twetisse ekivume kye. **14** Kubanga wano ku nsi tetulinaawo kibuga kya lubeerera, wabula tulindirira ekyo ekijja. **15** Kale mu Yesu tuweerayo buliijo ssaddaaka ey'okutendereza Katonda, kye kirabo eky'emimwa, nga twatula erinnya lye. **16** Temwerabiranga kukola bulungi n'okugabananga; kubanga ssaddaaka eziri ng'ezo Katonda zimusanyusa. **17** Muwulirenga abakulembeze bammwe era mubagonderenga, kubanga obuweereza bwabwe kwe kulabirira emyoyo gammwe, balyoke bakikole n'essanyu nga tebeemulugunya. Kubanga bwe babeemulugunyiza tekibagasa mmwe. **18** Mutusabirenga, kubanga tumanyidde ddala nga tulina omwoyo mulungi, era twagala okukolanga obulungi mu buli kimu. **19** Era okusinga ennyo mbeegayirira munsabire ndyoke nkomewo mangu gye muli. **20** Kale, Katonda ow'emirembe eyazuukiza Mukama waffe Yesu, Omusumba w'endiga omukulu ow'endagaano etaggawo gye yanyweza n'omusaayi gwe, (**aiōnios g166**) **21** abawe buli kirungi kyonna kye mwetaaga okubasobozesa okukola by'ayagala, era atukozese ebisiimbwa mu maaso ge ng'ayita mu Yesu Kristo. Aweebwenga ekitiibwa emirembe n'emirembe. Amiina. (**aiōn g165**) **22** Kaakano mbakuutira abooluganda, mugumiikirizenga ebibabulirirwa, kubanga mbawandiikidde mu bigambo bitono. **23** Mbateggeeza nti muganda waffe Timoseewo yateebwa, bw'alijja amangu, ndijja naye eyo okubalaba. **24** Mulamuse abakulembeze bammwe era n'abakkiriza bonna. Ab'omu Italiya babalamusizza. **25** Ekisa kibeerenga nammwe mwenna.

Yakobo

1 Nze Yakobo, omuddu wa Katonda ne Mukama waffe Yesu Kristo, mpandiikira ebika ekkumi n'ebibiri ebyasaasaana, nga mbalamusa. **2** Baganda bange, mulowoozenga byonna okuba essanyu, bwe mukemebwanga mu ngeri ezitali zimu **3** nga mumanyi ng'okugezebwa kw'okukkiriza kwamweme kuleeta okugumiikiriza. **4** Omulimu gw'okugumiikiriza bwe gutuukirira, ne mulyoka mufuuka abatuukiridde era abakulidde ddala mu mwoyo, nga temulina kibabulako. **5** Naye obanga omuntu yenna ku mmwe aweebuka mu magezi, asabanga Katonda agabira bonna atakayuka, galimuweebwa. **6** Kyokka amasabanga mu kukkiriza, nga tabuusabusa, kubanga oyo abuusabusa ali ng'ejjengo ery'oku nnyanja erisundibwa empewo. **7** Omuntu ng'oyo bw'atasaba na kukkiriza tasubira Mukama kumuwaayo kintu kyonna. **8** Kubanga omuntu ow'emyoyo ebiri, buli gy'adda tanywererayo. **9** Owooluganda atalina bintu bingi mu nsi muno asaana yeenyumirize, kubanga agulumizibwa. **10** N'omugagga tasaana anyiige ng'ebintu bye bimukendezebbwaako, kubanga naye aliggaawo ng'ekimuli eky'omuddo bwe kiggweerera. **11** Kubanga enjuba bw'evaayo n'eyaka n'ebbugumu lyayo eringi, omuddo gukala n'ekimuli kyagwo ne kiwotoka ne kigwa, n'obulungi bw'endabika yaakyo ne buggwaawo; n'omugagga bw'atyo bw'aliggaawo, ng'ali mu mirimu gye. **12** Alina omukisa omuntu agumira okukemebwa, kubanga bw'alimala okusiimbwa aliweebwa engule ey'obulamu Katonda gye yasubiza abo abamwagala. **13** Omuntu yenna bw'akemebwanga, tagambanga nti, "Katonda ye yankemye," kubanga Katonda takemebwa, era naye yennyini takema muntu n'omu. **14** Naye buli muntu akemebwa ng'okwegomba kwe okubi, bwe kuli, n'asendebwasendebwa. **15** Okwegomba okwo bwe kumala okuba olubuto, ne kuzaalala ekibi, n'ekibi bwe kikula ne kizaala okufa. **16** Noolwekyo, abooluganda abaagalwa, temulimbibwalimbibwanga. **17** Buli kirabo ekirungi ekituukiridde, kiva mu ggulu eri Kitaffe, eyatonda eby'omu bbanga ebyaka, atakuyakyuka newaakubadde okwefuula ekirala. **18** Yalondawo ku bubwe yekka okutuzaala, ng'ayita mu kigambo eky'amazima, tulyoke tubeere ng'abaana be ababereberye mu lulyo lwe oluggya. **19** Ekyo mukimanye abooluganda abaagalwa! Buli muntu abeerenga mwangu wa kuwulira, kyokka alemenga kubuguutana kwogera, era alemenga kwanguwa kunyiiga. **20** Kubanga obusungu bw'omuntu tebumuweesa butuukirivu bwa Katonda. **21** Kale mulekenga emize gyonna, n'ekibi ekyasigala mu mmwe, mwanirize n'obuwombeefu ekigambo ekyasigibwa ekiyinda okulokola emyoyo gyammwe. **22** Mubeerenga bakozi ba kigambo, so si abakiwulira ne bataakikola, nga mwerimarimba. **23** Kubanga omuntu awuliriza ekigambo naye n'atakigondera, afaanana ng'omuntu eyeeraba mu ndabirwamu; **24** bw'ava mu ndabirwamu, amangwago ne yeerabira nga bw'afaananye. **25** Naye oyo atunula enkaliiza mu teeka ettuuu erituukiridde erireetera abantu eddembe, n'alinyikiriramu taja kukoma

ku kulijikiranga kyokka, naye ajjanga kukola bye ligamba, era anaaweebwanga omukisa mu buli ky'akola. **26** Omuntu yenna bwe yeerowooza nga wa ddiini, naye n'atafuga lulimi lwe, aba yeerimba, n'eddiini ye teriiko ky'egasa. **27** Eddiini entuufu etaliiko bbala mu maaso ga Katonda Kitaffe, y'eyo ey'omuntu alabirira bamulekwa ne bannamwandu era nga yeekuuma ensi gy'alimu ereme kumuletaako bbala.

2 Abooluganda, mmwe abakiririza mu Mukama waffe Yesu Kristo, Mukama ow'ekitiibwa, temusolanga mu bantu. **2** Kubanga singa omuntu omu ajja mu kunjaanira lyammwe, ng'ayambadde engoye ez'omuwendo omunene, ng'anaanise n'empeta eza zaabu ku ngalo ze, mu kiseera kye kimu ne wajjawa n'omusajja omwawu ng'ali mu ngoye ezisensusesensuse, **3** ne mwaniriza omugagga, ne mumugamba nti, "Tuulira wano kyokka ne mugamba omwawu nti ggwe oyinda okuyimirira wali, oba si ekyo tuula wano wansi w'akatebe kwe nteeka ebigerere byange," **4** kale muba temwesosoddeemu mwekka na mwekka nga mukyamizibwa ebirowoozo byammwe ebibi? **5** Mumpulirize, abooluganda abaagalwa, Katonda teyalonda abo ensi b'eyita abaavu, okuba abagagga mu kukkiriza, era okuba abasika ab'obwakabaka obw'omu ggulu, Katonda bwe yasubiza abo abamwagala? **6** Naye munyooma omwawu. Abagagga si be babanyigiriza ne babatwala ne mu mbuga z'amateeka? **7** Era si be banyoomoola erinnya eddungi lye muyitibwa? **8** Kiba kirungi nnyo era kya kitiibwa bwe mugondera etteeka eriri mu Kyawandiikiibwa erigamba nti, "Yagalanga muliraanwa wo nga bwe weeyagala wekka." **9** Naye bwe musosola mu bantu muba mukoze kibi, n'etteeka libasingisa omusango ng'aboonoonyi. **10** Era omuntu akwata amateeka gonna, naye n'asobyako erimu, omusango gumusinga mu ngeri y'emu ng'oli asobeza amateeka gonna. **11** Kubanga Katonda eyagamba nti, "Toyendanga," era y'omu eyagamba nti, "Tottanga." Noolwekyo singa toyenda, naye n'otta oba mumenyi wa mateeka gonna. **12** Noolwekyo mwogere era mukole ng'amateeka ag'eddembe bwe gali naye nga mumanyi nti tunaatera okulamulwa. **13** Kubanga abo abatalina kisa, nabo tebalikwariwa kisa. Ekisa kiwanguka omusango. **14** Abooluganda, kibagasa ki okugamba nti mulina okukkiriza kyokka ng'okukkiriza kwamweme temukwoleka mu bikolwa? Mulowooza ng'okukkiriza ng'okwo kugenda kubalokola? **15** Singa muganda wo oba mwanyiko takyalina kyakwambala wadde ekyokulya, **16** naye omu ku mmwe n'amugamba nti, "Genda mirembe, obugume, era olye bulungi", naye nga tamuwaddeeyo byetaago bya mbiri, olwo kumugasa ki? **17** Noolwekyo ng'okukkiriza bwe kutyo; bwe kutabaako bikolwa kuba kufu. **18** Naye omuntu ayinda okugamba nti, "Ggwe olina okukkiriza nange nnina ebikolwa; ndaga okukkiriza kwo okutaliiko bikolwa, nange nkulage ebikolwa byange nga bwe bikakasa okukkiriza kwange." **19** Okukkiriza obukkiriza nti waliwo Katonda omu yekka, kirungi. Naye ne baddayimooni nabo bakkiriza n'okukankana ne bakankana! **20** Musirusiru ggwe! Oliyiga ddi ng'okukkiriza okutaliiko bikolwa tekuliiko kye kugasa? **21** Jjajaffe Ibulayimu teyaweebwa obutuukirivu olw'ekikolwa kye yakola, bwe

yawaayo omwana we Isaaka, afiire ku kyoto? **22** Mulaba nga lbulayimu bwe yalina okukkiriza, era okukkiriza kwe ne kutuukirizibwa olw'ebikolwa bye, **23** n'ekyawandiikibwa ne kituukirizibwa ekigamba nti, "lbulayimu yakkiriza Katonda, ne kimubalirwa okuba obutuukirivu, era n'ayitibwa mukwano gwa Katonda." **24** Kaakano mutegedde ng'omuntu asimibwa Katonda olw'ebyo by'akola, so si lwa kukkiriza kyokka. **25** Ekyokulabirako ekirala kye kya Lakabu, eyali malaaya. Teyaweebwa butuukirivu lwa kikolwa eky'okusembeza ababaka, n'oluvannyuma n'abasibulira mu kkubo eddala nga baddayo, okubawonya? **26** Ng'omubiri bwe guba omufu omwoyo bwe gutagubeeramu, n'okukkiriza bwe kutyo kuba kufu bwe kuteeyolekera mu bikolwa.

3 Abooluganda, abayigiriza tebasaanaye kubeera bangi mu mmwe, kubanga mukimanyi nga ffe tulisalirwa omusango munene okusinga abalala. **2** Ffenna tusobya mu ngeri nnyingi. Omuntu yenna atasobya mu kwogera, aba muntu eyatuukirira, asobola okufuga omubiri gwe gwonna. **3** Tuyinza okufuga embalaasi ne tugikozesa kye twagala olw'ebyuma bye tuba tutadde mu kamwa kaayo. **4** Era n'enkasi entono esobola okukyusa ekyombo ekinene ennyo n'ekiraza omugoba waakyo gy'ayagala, newaakubadde ng'empewo ekisindika ebeera ya maanyi mangi. **5** N'olulimi bwe lutyo, newaakubadde nga kantu katono, lwenyumiriza nnyo. Akaliro akatono kasobola okukoleeza ekibira ekinene ne kiggya. **6** Olulimi nalwo muliro. Lujjudde obutali butuukirivu bungi okusinga ebitundu ebirala eby'omubiri gwaffe. Lwo omuliro luguggya mu ggeyeena, ne lulyoka lukoleeza omubiri gw'omuntu gwonna ne gwaka ng'oluyira okumutuusa mu kuzikirira. **(Geenna g1067)** **7** Abantu, ebisolo ebya buli ngeri n'ennyonyi, n'ebyekulula, era n'eb'omu nnyanja basobola okubiyigiriza ne babifuga, **8** naye tewali muntu n'omu asobola kufuga lulimi. Terufugiza era lubi nnyo, lujjudde obutwa obutirawo. **9** Olulimi tulukozesa okutendereza Mukama era Kitaffe, ate era lwe tukolimiza abantu abaatondebwa mu kifaananyi kya Katonda. **10** Mu kamwa ke kamu ne muvaamu okutendereza n'okukolima. Abooluganda, kino si bwe kyandibadde bwe kityo! **11** Ensulo y'emu eyinza okuvaamu amazzi agawoomerera n'agakaawa? **12** Abooluganda omutiini guyinza okubala ezeyituuni, oba omuzabbibu okubala ettiini? Bw'etyo n'ensulo y'emu teyinza kuvaamu mazzi ga munnyo na gawoomerera. **13** Ani alina amagezi n'okutegeera mu mmwe? Kale abiragirenga mu mpisa ze ennungi ng'akola ebikolwa eby'obwetoozaze eby'amagezi. **14** Bwe muba n'omutima omukyayi ogujjudde n'obuggya, era nga mwefaako mwekka, temusaanidde kwewaana na kulimba nga mukontana n'amazima. **15** Kubanga amagezi ng'ago tegava eri Katonda mu ggulu wabula ga ku nsi, era si ga mwoyo wazira ga Setaani. **16** Kubanga buli awabeera obuggya n'okwefaako wekka, wabeerawo okutabukatabuka era n'ebikolwa ebirala ebibi byonna. **17** Naye amagezi agava mu ggulu okusooka byonna malongoofu, era ga mirembe, gafaayo ku bantu abalala, mawulize, gajjudde okusaasira n'ebibala ebirungi, tegasosola mu bantu, era si

gannanfuusi. **18** Era ekibala eky'obutuukirivu kiva mu abo abakolerera emirembe.

4 Kiki ekireeta entalo n'okulwanagana mu mmwe? Si lwa kubanga mu mitima gyammwe mujjudde ebintu bingi nnyo ebibi bye mwagala? **2** Mwagala ebintu ne mutabifuna ne muba n'obuggya, ne mulyoka muttingana so ne mutasobola kubifuna, nga mulwana era nga muyomba kubanga mulemeddwa okubisaba. **3** Era ne bwe mubisaba, temubifuna kubanga ekigendererwa kyammwe kikyamu; mugenderera kubikozesa ku masanyu gokka. **4** Mmwe abenzi temumanyi ng'okuba mikwano gy'ensi bulabe eri Katonda? Noolwekyo omuntu yenna bw'alondawo okuba mukwano gw'ensi afuuka mulabe wa Katonda. **5** Oba mulowooza nti Ekyawandiikibwa tekiba na makulu bwe kigamba nti, "Omwoyo gwe yassa mu ffe, atulabirira n'okwagala okujjudde obuggya"? **6** Kyokka Omwoyo omukulu oyo era agaba ekisa kingi. Kyekiva kigamba nti, "Katonda alwana n'ab'amalala naye abawombeefu abawa ekisa." **7** Kale, mugondere Katonda era mulwanyisenga Setaani, ajja kubaddukanga. **8** Musemberere Katonda, ne Katonda anaabasembereranga. Mulongoose engalo zammwe, mmwe abakozi b'ebibi, mutukuze emitima gyammwe, mmwe abalina emyoyo egitaaganaaga. **9** Mukungubage, mukube ebiwoobe era mukaabe. Okuseka kwammwe kufuuke okukungubaga, n'essanyu lifuuke okunakuwala. **10** Mwetoowazenga mu maaso ga Mukama waffe, naye alibagulimiza. **11** Abooluganda, temugeyanyananga, era buli omu aleme kwogera bubi ku munne newaakubadde okusalira munne omusango. Bwe mukikola muba mulwanyisa etteeka era musalira etteeka omusango. Bw'osalira etteeka omusango, oba totuukiriza tteeka wabula obeeru musazi wa musango. **12** Oyo yekka eyateeka amateeka y'asala omusango. Era y'asalawo okulokola oba okuzikiriza. Kale, osinziira ku ki okusalira muliraanwa wo omusango? **13** Muwulire mmwe abagamba nti, "Leero oba enkya nzija kugenda egindi maleyo omwaka gumu, era ntandikeyo omulimu ogunanfunyisa ensimbi ennyingi." **14** Mumanyidde ku ki ebigenda okubaawo enkya oba obulamu bwammwe bwe bunaaba? Kubanga ebbanga lye mumala nga muli balamu liri ng'olufu olulabika ate mangwago ne lubula. **15** Kino kye musaanira okwogera nti, "Katonda bw'anaaba ng'asiimye tuliba balamu ne tukola kino oba kiri." **16** Bwe mutakola mutyo muba mwekuluntaza olw'entegeka zammwe, songa okwekuluntaza okw'engeri eyo tekusanyusa Katonda. **17** Okumanya ekituufu ekiteekwa okukolwa, naye ne mutakikola, kuba kwonoona.

5 Kale, mmwe abagagga, mukaabe era mwaziirane. Mugenda kujirira ennaku. **2** Eby'obugagga byammwe bivunze, n'ebymbalo byammwe biriiriddwa ennyenye. **3** Ezaabu yammwe ne ffeeza bitalazze, era obutalagge bwabyo bwe buliba obujulirwa obulibalumiriza omusango, ne bumalawo omubiri gwammwe ng'omuliro. Mweterekeru obugagga olw'ennaku ez'oluvannyuma. **4** Laba abakozi abaakola mu nnimiro zammwe ne mulyazaamaanya empeera yaabwe, bakaaba, n'abaakungula bakungubaga,

era amalobozi g'okwaziirana kwabwe gatuuse mu matu ga Mukama ow'Eggye. **5** Mwesanyusiza ku nsi ne mwejalabya mu bugagga bwammwe. Mwagezza emitima gyammwe nga muli ng'abeetegekera olunaku olw'okubaagirako ebyassava. **6** Atasobyanga mwamusalira omusango okumusinga ne mumutta, ng'ate ye talina bwe yeerwanirako. **7** Noolwekyo abooluganda mugumiikirize, okutuusa amadda ga Mukama waffe, ng'omulimi bw'agumiikiriza ng'alindirira enkuba eya ddumbi n'eya ttoggo okukuza ebibala bye biryoke byengere. **8** Mugumiikirize, era mugume omwoyo, kubanga amadda ga Mukama waffe gali kumpi. **9** Temwemulugunyizagananga mwekka na mwekka, muleme okusalirwa omusango, kubanga Omulamuzi ayimiridde ku luggi. **10** Ekyokulabirako eky'okugumiikiriza n'okubonaabona, be bannabbi abaayogeranga mu linnya lya Mukama. **11** Laba tubayita ba mukisa abo abaagumiikiriza. Yobu yeesiga Mukama, era obulamu bwe butulaga ng'entegeka ya Mukama bwe yatuukirizibwa obulungi; kubanga Mukama wa kisa era ajjudde okusaasira. **12** Naye okusingira ddala byonna, abooluganda, temulayiranga ggulu, oba ensi, oba ekintu kyonna ekirala. Ensonga bw'ebeeranga weewaawo, gamba weewaawo. Bw'ebeeranga si weewaawo gamba si weewaawo, mulyoke mwewale okusalirwa omusango okubasinga. **13** Waliwo mu mmwe ali mu buzibu? Kirungi asabenga olw'obuzibu obwo. N'abo abeetaaga okwebaza, kirungi bayimbirenga Mukama bulijjo ennyimba ez'okumutendereza. **14** Waliwo omulwadde mu mmwe? Kirungi atumye abakulembeze b'Ekanisa, bamusabire, era bamusiige amafuta, nga bwe basaba Mukama amuwonye. **15** Era okusaba kwabwe nga kuweereddwayo n'okukkiriza, kugenda kumuwonya, kubanga Mukama awonya. Singa obulwadde bwe bwava ku kibi kye yakola, Mukama agenda kumusonyiwa. **16** Noolwekyo mwatulireganenga ebibi byammwe, era buli omu asabirenga munne, mulyoke muwonyezebwe. Okusaba n'omutima omumalirivu ogw'omuntu omutuukirivu, kubeera n'obuyinza bungi, era n'ebivaamu biba bya ttendo. **17** Eriya yali muntu ddala nga ffe, naye bwe yeewaayo n'asaba enkuba ereme okutonnya, enkuba teyatonna okumalira ddala emyaka esatu n'ekitundu! **18** Ate n'asaba enkuba n'etonnya, omuddo n'ebisimbe byonna ne biddamu okumera. **19** Abooluganda, singa omu ku mmwe akyama n'ava ku mazima, ne wabaawo amukomyawo, **20** omuntu oyo akomyawo munne eri Katonda, aba awonyezza omwoyo gwa munne okufa era ng'amuleetedde n'okusonyiyibwa ebibi byonna.

1 Peetero

1 Nze Peetero omutume wa Yesu Kristo, mpandiikira abalonde ba Katonda, abaasaasaanira mu Ponto, ne mu Ggalatiya ne mu Kapadokiya, ne mu Asiya ne mu Bisuniya, **2** Katonda Kitaffe be yasooka okumanya ne batukuzibwa Omwoyo olw'okugondere Yesu Kristo, era ne balongosebwa n'omusaayi ggwe, ogwabamansirirako. Ekisa n'emirembe byeyongerenga mu mmwe. **3** Katonda Kitaawe wa Mukama waffe Yesu Kristo atenderezebwe. Olw'okusaasira kwe okungi twazaalibwa mu bulamu obulina essuubi omulundi ogwokubiri, olw'okuzuukira kwa Yesu Kristo mu bafu. **4** Bw'atyo n'atusuubiza omugabo mu busika, ogw'olubeerera ogutakyusa langi era ogutafuma, gw'atuterekedde mu ggulu. **5** Era Katonda, mu buyinza bwe, alibakuuma olw'okukkiriza kwammwe, n'abatuusa mu bulokozi obwatekebwaterkebwa okubikkulirwa mu biro eby'enkomerero. **6** Ekyo, kija kubasanyusa nnyo newaakubadde nga muja kusanga ebizibu bya ngeri nnyingi okumala akaseera. **7** Kubanga okugezesebwa kw'okukkiriza kwammwe, kwa muwendo mungi nnyo okusinga zaabu egezebwa mu muliro n'ekakasiywa, kulyoke kusaanire ettendo n'ekitiibwa n'okugulumizibwa ku lunaku luli Mukama waffe Yesu Kristo lw'alirabikirako. **8** Newaakubadde nga Yesu oyo temumulabangako, kyokka mumwagala, era ne kaakano temumulaba naye mumukkiriza ne mujula essanyu eritayogerekeka ne mumugulumiza, **9** era ekiva mu kukkiriza kwammwe kwe kulokolebwa kw'emwoyo gyammwe. **10** Bannabbi baafuba nga bwe baasobola okuvumbula era n'okutegeera okulokolebwa kuno, ne bategeeza eby'omu maaso ku kisa kya Katonda ky'agenda okubawa. **11** Omwoyo wa Kristo ng'ali mu bo, yategeeza eby'omu maaso ku kubonaabona kwa Kristo era n'ekitiibwa ekiriddirira, ne bafuba okuvumbula omuntu gwe kirituukako n'ekiseera we kirituukira. **12** Bannabbi bano Katonda yabalaga nti ebyo tebabikola ku lwabwe, wabula ku lwammwe. Era kaakano Enjiri ebuuliddwa gye tuli ffenna. Yatubuulirwa mu maanyi ga Mwoyo Mutukuvu eyava mu ggulu. Bino by'ebintu ne bamalayika bye bayaayaanira okutegeera. **13** Noolwekyo mwetegeke nga muli bateefu, nga mutadde emitima gyammwe ku kisa kya Katonda ekiribawebwa, Yesu Kristo bw'alirabika. **14** Mugonderenga Katonda, kubanga muli baana be, muleme kufugibwa okwegomba kwammwe okubi okw'edda, kwe mwatamburirangamu mu butamany. **15** Kale, nga Katonda eyabayita bw'ali omutukuvu, nammwe mubeerenga batukuvu mu byonna bye mukola. **16** Nga bwe kyawandiikibwa nti, "Mubenga batukuvu, kubanga nze ndi mutukuvu." **17** Mujjukire nti Kitammwe gwe musaba, asalira omusango buli muntu awatali kusaliriza, musaana mumusseemu ekitiibwa, nga mwetwala ng'abagenyi ku nsi kuno. **18** Kubanga mumanyi nti mwanunulibwa mu mpisa zammwe embi ezaava ku bajajjammwe. Temwanunulibwa na bintu ebiggwaawo nga freeza oba zaabu. **19** Wabula mwanunulibwa n'omusaayi gwa Kristo ogw'omuwendo omungi ennyo, ogw'omwana gw'endiga ogutaliiko kamogo oba ebbala. **20** Kristo

yategekebwa dda nga n'ensi tennatondebwa, kyokka mu nnaku zino ezaakayita n'alabisibwa ku lwammwe. **21** Mu ye, mwe mwayita okukkiriza Katonda eyamuzuukiza mu bafu, n'amuwa ekitiibwa, era okukkiriza kwammwe n'okusuubira kwammwe kyebivudde binywerera ku Katonda. **22** Kale kaakano nga bwe mumaze okutukuza emyoyo gyammwe olw'okukkiriza amazima, ne mwagananira ddala mu luganda lwennyini, mweyongere okwagalana n'omutima ogutaliimu bukuusa. **23** Kubanga okusinzira mu kigambo kya Katonda ekiramu era eky'olubeerera, mwazaalibwa omulundi ogwokubiri. (aiōn g165) **24** Kubanga, "Abantu bonna bali ng'omuddo, n'ekitiibwa kyabwe kiri ng'ekimuli ky'omuddo. Omuddo gukala, ekimuli kyagwo ne kigwa. **25** Naye ekigambo kya Mukama Katonda kibeerera emirembe gyonna." Era ekigambo ekyo y'Enjiri eyababuulirwa. (aiōn g165)

2 Kale mukomye buli ngeri yonna ey'ettima, n'obulimba bwonna, n'obukuusa, n'obuggya, n'okwogera ekibi kwonna. **2** Ng'abaana abaakazaalibwa bwe beegomba amata, nammwe mwegombenga amata ag'omwoyo, muganywenga mukule era mulokolebwe, **3** kubanga mwalega ku bulungi bwa Mukama. **4** Muje gy'ali kubanga ye ly'ejinja eddamu, abantu lye baasuula nga balowooza nti terigasa, kyokka eryalondebwa Katonda era ery'omugaso omunene ennyo. **5** Muje gy'ali nga muli ng'amayinja amalamu, muzimbibwemu ennyumba ey'omwoyo. Mulyoke mube bakabona be abaweereza ssaddaaka ey'omwoyo, esiimibwa Katonda mu Yesu Kristo Mukama waffe. **6** Kubanga ekyawandiikibwa kigamba nti, "Laba, nteeka mu Sayuuni, ejinja ery'oku nsonda ery'omuwendo omungi eddonda, oyo eeyesiga Kristo, taliswazibwa." **7** Ejinja eryo lya muwendo mungi nnyo eri mmwe abakiriza. Naye eri abatakiriza, "Lye jinja abazimbi lye baagaana, lye lifuuse ejinja ekkulu ery'oku nsonda." **8** Era "Lye jinja abantu lye beekoonako, lwe lwazi kwe beesittala ne bagwa." Beesittala kubanga bajeemera ekigambo kya Katonda, nga bwe ky'atekebwaterkebwa. **9** Naye mwe muli kika kironde, bakabona bw'obwakabaka, eggwanga ettukuvu, abantu ba Katonda bennyini. Mwalondebwa mulyoke mutende ebirungi bya Katonda eyabaggya mu kizikiza n'abayingiza mu butangaavu bwe obutenkanika. **10** Edda temwali ggwanga, naye kaakano muli ggwanga lya Katonda, era mwali temusaasirwa, naye kaakano Katonda abasaasidde. **11** Abaagalwa, mutegeerere ddala nti ku nsi kuno muli bayise. Kyenya mbeegayirira mwewale okwegomba kw'omubiri, kubanga kulwanagana n'omwoyo. **12** Mukuumenga empisa zammwe ennungi, abo be mubeera nabo abatakiriza, newaakubadde baboogerako nti ebikolwa byammwe bibi, basobole okulaba ebirungi bye mukola, balyoke bagulumize Katonda ku lunaku lw'alirabikirako. **13** Ku lwa Mukama waffe, mugonderenga buli kiragiro ky'abo abali mu buyinza, oba kabaka alina obufuzi obw'oku ntikko, **14** oba abafuzi abalala b'atuma okubonerezanga abakola ebikolwa ebibi, era n'okusimanga abo abakola ebikolwa ebirungi. **15** Kubanga Katonda asiima mukolenga ebirungi, mulyoke musirisenga abantu abasirisuru era abatalina kye bamanyi. **16** Mubenga

ba ddembe, kyokka nga temulyesigamya ku kukola bitasaana, wabula mulikozese ng'abweereza ba Katonda. 17 Mussengamu abantu bonna ekitiibwa, mwagalenga nnyo abooluganda. Mutyenga Katonda. Mussengamu ekitiibwa abafuzi. 18 Abaddu, mugonderenga bakama bammwe, nga mubassaamu ekitiibwa ekijuvu, si abo bokka abalungi n'abakwatampola naye n'abo abakambwe. 19 Kubanga kya mukisa omuntu bw'abonyaabonyezebwa awatali nsonga, n'agumiikiriza olw'okutuukiriza ekyo Katonda ky'ayagala. 20 Kale kitiibwa ki kye mufuna bwe mugumiikiriza mu kubonaabona olw'okukola ekibi? Naye Katonda abasiima bwe mugumiikiriza nga mubonyaabonyezebwa olw'okukola obulungi. 21 Ekyo kye mwayitirwa kubanga ne Kristo yabonyaabonyezebwa ku lwammwe, n'abalekera ekyokulabirako kye musaana okugoberera. 22 "Kristo teyakola kibi wadde okwogera ebyobukuusa." 23 Bwe yavumibwa, ye yevavuma. Era abaamubonyaabonye teyabeeerera, wabula yeewaayo eri Katonda alamula awatali kusalariza. 24 Yesu Kristo yennyini yeetikka ebibi byaffe mu mubiri gwe bwe yatufiirira ku musaalaba, naffe tulyoke tufe eri ekibi, tube abalamu eri obutuukirivu. Olw'ebiwundu bye, muwonyezebwa. 25 Kubanga mwali muwabye ng'endiga, naye kaakano mukomezebbwaawo eri Omusumba era alabirira obulamu bwammwe.

3 Abakazi abafumbo, mu ngeri y'emu muwulirenga babbammwe, bwe waba nga waliwo abatagondera kigambo kya Katonda, balyoke baleetebwe mu kukkiriza olw'empisa zammwe ennungi ne bwe muba nga temuliiko kye mubagambye. 2 Kubanga bajja kulaba empisa zammwe ennungi nga mubassaamu ekitiibwa. 3 Okweyonja kwammwe kulemenga kuba kwa kungulu: nga mu misono gy'enviiri n'egy'amajolobera ag'ebyo ebyambalwa mu bulago ne ku matu, n'egy'ebymbalo. 4 Naye kube kwa mu mutima munda; okweyonja okutayonooneka okw'omwoyo omuwombwe era omuteefu, era okwo kwe kw'omuwendo ennyo mu maaso ga Katonda. 5 Kubanga n'abakazi ab'edda abatukuvu abasuubiriranga mu Katonda, bwe batyo bwe beeyonjanga era nga bawulize eri ba bbaabwe. 6 Saala bw'atyo bwe yali; yawuliranga nnyo lbulayimu, ng'amussaamu ekitiibwa ng'amuyita mukama we. Kale obanga mwagala okuba bawala ba Saala, mubenga ba mpisa nnungi, olwo tewaabengawo kibatiisa kyonna. 7 Nammwe abasajja abafumbo, mutegeere nga bakazi bammwe banafu, noolwekyo mubakwatenga n'obwegendereza. Era mubassengamu ekitiibwa nga mumanyi nga nabo Katonda alibaweera wamu nammwe, obulamu obutaggwaawo. Bwe munaakolanga bwe mutyo okusaba kwammwe tekuziyizibwanga. 8 Eky'enkomerero, mwenna mubenga n'emmeeme emu, buli omu alumirirwanga munne, era mwagalanenga ng'abooluganda ddala, mubenga ba kisa era beetoowaze. 9 Temuwooleranga ggwanga. Abavumye, mmwe temumuvumanga. Wabula mumusabirenga mukisa, kubanga ekyo kye mwayitirwa, mulyoke muweebwe omukisa. 10 Kubanga ekyawandiikibwa kigamba nti, "Ayagala okufuna obulamu n'okubeera mu ddembe, aziyizenga olulimi lwe okwogera ekibi,

n'emimwa gye okwogera ebyobukuusa. 11 Era yeewalenga okukola ebibi, akolenga ebirungi. Anoonyenga emirembe era atambuliirenga mu gyo. 12 Kubanga abatuukirivu Mukama abatanuulira n'ekisa, n'amatu ge gawuliriza bye basaba. Kyokka aboonoonyi abatanuuliza bukambwe." 13 Bwe munaafubanga okukola ekituufu, ani anaabakolanga akabi? 14 Naye era ne bwe munaabonyaabonyezebwanga olw'obutuukirivu, mulina omukisa. "Temutya bye batya; temutekemuka." 15 Mutyenga Mukama waffe Kristo mu mitima gyammwe. Era bulijjo mubenga beetegefu okuddamu buli ababuza okunnyonyola essuubi lyammwe, 16 era muddengamu n'obuwombwe, awamu n'eggonjebwa. Mubenga ba mutima mulungi, abo ababavuma era ababoogerako ekibi olw'empisa zammwe ennungi olw'okuba nga muli ba Kristo, balyoke baswale. 17 Okubonyaabonyezebwanga olw'okukola obulungi, bwe kuba nga kwe kusiima kwa Katonda, kusinga okubonyaabonyezebwa olw'okukola ekibi. 18 Kubanga ddala Kristo yabonyaabonyezebwa olw'ebibi omulundi gumu, Omuntu Omutuukirivu ku lw'abatali batuukirivu, alyoke abaleete eri Katonda bwe yattibwa mu mubiri, kyokka n'abeera mulamu mu mwoyo. 19 Era omwoyo gwe, gwe gwagenda okubuulira Enjiri emyoyo egyali mu kkomera. 20 Egyo gy'emyoyo egy'abo edda abaagaana okuwulira Katonda ng'akwabagumiikiriza, mu kiseera Nuwa kye yazimbiramu eryato, abantu abatono, omunaana gwokka, mwe baawonyezebwa amazzi. 21 Amazzi ago gaali kabonero ak'okubatizibwa mulyoke mulokolebwe kaakano. Kubanga okubatizibwa tekitegeeza kunaazibwako kko lya mubiri, wabula kitegeeza kwewaayo eri Katonda nga tumaliridde okukola by'ayagala, ng'atuwadde omutima omulongoofu olw'okuzuukira kwa Yesu Kristo, 22 eyalinnya mu ggulu era atudde ku mukono ogwa ddyo ogwa Katonda, ng'afuga bamalayika n'aboobuyinza, n'abaamaanyi ab'omu ggulu.

4 Kale nga Kristo bwe yabonyaabonyezebwa mu mubiri, nammwe mumalirire okubonaabona nga ye. Kubanga abonaabona mu mubiri aba takyafugibwa kibi. 2 Okuva kaakano nga muli mu nsi muno, mugoberere ebyo Katonda by'ayagala, so si kugoberera kwegomba kwammwe okw'omubiri. 3 Mu biseera ebyayita mwemaliranga mu kukola ebyo Abaamawanga bye beegombanga. Mwali mwemalidde mu bwenzi, mu kwegomba okubi, mu butamiivu, mu binyumu, mu bubaga obw'omwenge, ne mu kusinza bakatonda abalala. 4 Kaakano abo abatakiriza Katonda beewuunya era babavuma bwe balaba nga temukyabeegattako mu ebyo bye bakola. 5 Abantu abo baliwo mu maaso ga Katonda. Kubanga yeeteeseteese okulamula abalamu n'abafu ng'asinziira ku ebyo bye baakola. 6 Enjiri kyeyava ebuulirwa, n'abafu balyoke basaliwe omusango ng'abantu abalala bonna, kyokka babe balamu mu mwoyo nga Katonda bw'ali. 7 Enkomerero ya byonna eneetereza okutuuka. Noolwekyo mwetegeke era mwegenderezenga, era bulijjo musabenga Katonda. 8 N'ekisingira ddala obukulu mwagalanga ddala mu mazima, kubanga okwagalana kubikka ebibi bingi. 9

Musembezeganenga awatali kwemulugunya. **10** Buli omu asaanidde okukozesa n'obwesigwa buli kirabo Katonda kye yamuwa olw'okugasa banne nabo balyoke bafune emikisa gya Katonda emingi gy'agaba. **11** Ayogera, ayogerenga ng'atummiddwa Katonda; ayamba, akikolenga n'amaanyi gonna Katonda g'amuwadde; mu byonna Katonda alyoke agulumizibwenga mu Yesu Kristo, alina ekitiibwa n'obuyinza emirembe n'emirembe. Amiina. **(aiōn g165)** **12** Abaagalwa, temwewuunya obulumi obw'amaanyi bwe bubatuukako ng'abatuukiddwako ekintu ekitali kya bulijjo. **13** Kyokka musanyuke kubanga mugabanye ku kubonaabona kwa Kristo, mulyoke mujjule essanyu, ng'ekitiibwa kye kirabise. **14** Mulina omukisa bwe muvumibwa olw'erinnya lya Kristo kubanga Omwoyo ow'ekitiibwa owa Katonda ali ku mmwe. **15** Mu mmwe temusaana kubaamu mutemu, oba mubbi, oba omukozi w'ebibi, wadde eyeeyingiza mu by'abalala. Kubanga buli abonyaabonyezebwa olw'ebyo taliiko ky'agasibwa. **16** Naye bw'abonyaabonyezebwa olw'okuba Omukristaayo aleme kukwatibwa nsonyi, wabula yeebazenga Katonda olw'okuba owa Kristo. **17** Kubanga ekiseera kituuse Katonda okulamula ng'atandikira mu nnyumba ya Katonda. Obanga okulamula kutandikidde ku ffe, kale kiriba kiya ku abo abajeemera Enjiri ya Katonda? **18** "Era obanga kizibu omutuukirivu okulokolebwa, kale aboonooni n'abatatya Katonda balikolebwa batya?" **19** Noolwekyo abo ababonaabona olw'okutuukiriza ekyo Katonda ky'ayagala, basaanidde okuwaayo obulamu bwabwe eri Katonda waabwe omwesigwa, bakole obulungi.

5 Noolwekyo mbulirira abakadde abali mu mmwe nze mukadde munnamwe, omujulirwa w'okubonaabona kwa Kristo, era agabanira awamu ekitiibwa ekigenda okubikkulirwa. **2** Mulundenga ekisibo kya Katonda ekiri mu mmwe, mukiriisenga nga mukiribirira n'okwagala so si na kwemulugunya, nga mukolerera amagoba ag'obukuusa wabula olw'okujjumbira Katonda. **3** Be mukulembera temubakambuwaliranga wabula mubakulemberenga nga mubalaga ekyokulabirako ekirungi. **4** Era Omusumba Omukulu bw'alikomawo, muliweebwa engule ey'ekitiibwa ekitaliggwaawo. **5** Mmwe abavubuka, mugonderenga abakulu. Muweerezeganenga mwekka na mwekka n'obuwombeefu kubanga "Katonda akyawa ab'amalala naye abawombeefu abawa omukisa." **6** Noolwekyo mwewombeke wansi w'omukono gwa Katonda ogw'amaanyi, naye alibagulumiza ng'obudde butuuse. **7** Mumutwalirenga byonna bye mweraliikirira kubanga abaluminwa era afaayo ku buli ekibatuukako. **8** Mutunulenga, mwekuume omulabe wammwe Setaani, atambulatambula ng'empologoma enjala gy'eruma egenda ng'ewuluguma ng'enoonya gw'eneerya. **9** Mumwanjange ng'abalumbye, nga mwesiga Mukama, era mujjukire nti ebibonoobono ebiri ng'ebyo bituuka ne ku bakkiriza abalala mu nsi yonna. **10** Bwe mulibonaabonera akaseera, Katonda waffe atukwatirwa ekisa ng'ayita mu Kristo, alibawa ekitiibwa kye ekitaliggwaawo. Alibakomyawo, alibazzaamu amaanyi, alibawanirira era alibanyweza. **(aiōnios g166)** **11** Ekitiibwa n'amaanyi bibeerenga gy'ali emirembe n'emirembe. Amiina.

(aiōn g165) **12** Ebbaluwa eno nzija kugikwasa Sirwano, gwe mmanyi nga waaluganda mwesigwa ddala, agibaleetere. Nsuubira nga mbazizzaamu amaanyi mu bbaluwa eno, era nga mbalaze engeri Katonda gy'agabamu ekisa kye ekingi. Ebyo bye mbategeezezza bibayambe okunywerera mu kwagala kwe. **13** Balonde bannammwe mu kkanisa y'e Babulooni, babalamusizza. Ne mutabani wange Makko naye abalamusizza. **14** Mulamusagane n'okwagala okw'Ekikristaayo. Emirembe gibeerenga mu mmwe mwenna abali mu Kristo.

2 Peetero

1 Nze Simooni Peetero omuddu era omutume wa Yesu Kristo mpandiikirira abo abaafuna okukkiriza okw'omuwendu nga ffe, mu butuukirivu bwa Katonda waffe era Omulokozi waffe Yesu Kristo, **2** ekisa n'emirembe byeyongerenga mu mmwe nga mutegeera Katonda ne Yesu Mukama waffe. **3** Kubanga mu maanyi g'obwakatonda bwe, mwe twaweerwa ebintu byonna olw'obulamu buno n'okutya Katonda mu kumanya oyo eyatuyita olw'ekitiibwa kye n'obulungi bwe ye. **4** Ebyo bye byatuweesa ebisuubizo eby'omuwendu ebikulu, mu byo mulyoke mugabanire awamu obuzaaliranwa bw'obwakatonda, muwone okuzikirira okuva mu kwegomba okubi okw'omu nsi. **5** Noolwekyo mufubenga nnyo, okukkiriza kwammwe mukwongereko obulungi, ne ku bulungi mwongereko okutegeera, **6** ne ku kutegeera mwongereko okwefuganga, ne ku kwefuganga mwongereko obugumiikiriza, ne ku bugumiikiriza mwongereko okutya Katonda, **7** ne ku kutya Katonda mwongereko okufaayo ku booluganda abalala bonna ne ku kufaayo ku booluganda bonna abalala mwongereko okwagalananga. **8** Kubanga bwe muba n'ebyo ne byeyongera obungi, bibafuula ba mugaso era ababala ebibala olw'okutegeera Mukama waffe Yesu Kristo. **9** Oyo atalina ebyo muzibe wa maaso era awunaawuna, era yeerabidde bwe yanaazibwako ebibi bye eby'edda. **10** Kale, abooluganda mweyongerenga okunyerwera mu kulondebwa kwammwe ne mu kuyitibwa kwammwe. Kubanga bwe munaakolanga bwe mutyo temulyesitatala n'omulundi n'ogumu. **11** Era mulyanirizibwa n'essanyu lingi nnyo mu bwakabaka bwa Mukama waffe era Omulokozi waffe Yesu Kristo. (aiōnios g166) **12** Noolwekyo, ebyo nzija kubibajjukizanga buli kiseera, newaakubadde nga mubimanyi, era nga ddala munyweredde mu mazima ge mweategeera. **13** Era ndowooza nti kinjwanira nga nkyali mu mubiri guno, okubakubirizanga nga nneeyongera okubibajjukiza. **14** Kubanga mmanyi nga nnaatera okuva mu mubiri guno, nga Mukama waffe Yesu Kristo bwe yantegeeza. **15** Kyenya nfuha ennyo okukola kyonna kye nsobola, ne bwe ndivaawo mube ng'ebyo byonna mubijjukira. **16** Kubanga tetwagoberera ngero bugero ezaagunjiibwa wabula twabategeeza ebyo bye twalabirako ddala, eby'amaanyi n'okukomawo kwa Mukama waffe Yesu Kristo, era n'obukulu bwe. **17** Kubanga Katonda Kitaffe yamuwa ekitiibwa n'ettendo, eddoboozi bwe lyawulikika okuva mu ggulu mu kitiibwa ekingi ekimasamasa nti, "Ono ye Mwana wange omwagalwa gwe nsanyukira ennyo." **18** Ffe bwe twali awamu naye ku lusizi olutukuvu, twawulirira ddala eddoboozi eryo eryava mu ggulu. **19** Kyetuvudde tweyongera okukakasa ebyo bannabbi bye baategeeza, era bwe munaabigonderanga munaabanga mukoze bulungi. Kubanga biri ng'ettaala eyaka mu kizikiza okutuusa obudde lwe bukya, emunyeenye ey'enkya n'eryoka eyaka mu mitima gammwe. **20** Okusooka mukimanye nga buli bunnabbi obuli mu byawandiikibwa, tewali ayinza kubunnyonyola ku bubwe yekka. **21** Kubanga bannabbi tebaayogeranga

byabwe ku bwabwe, wabula baategeeza ebyo Katonda bye yabalagiranga nga Mwoyo Mutukuvu bwe yabibawanga.

2 Naye waaliwo ne bannabbi ab'obulimba mu bantu, era nga bwe walibaawo abayigiriza ab'obulimba mu mmwe. Baliyigiriza mu nkiso enjigiriza enkyamu etwala abantu mu kuzikirira. Balyegaana ne Mukama waffe, ne beereetako okuzikirira okw'amangu. **2** Abantu bangi baligoberera empisa zaabwe ez'obukaba ne bavumaganyisa ekkubo ery'amazima; **3** balibafunamu amagoba mangi nga bakoze ebigambo eby'obulimba olw'omululu gwabwe. Abo Katonda yabasalira dda omusango era n'okuzikirizibwa kwabwe tekubusuibwabusuibwa. **4** Katonda teyasaasira bamalayika abaayonoona, wabula yabasuala mu lukonko oluwanvu olujjudde ekizikiza, gye bali, nga basibiddwa mu njegere nga balindirira olunaku olw'okusalirwako omusango. (Tartaroō g5020) **5** N'ensi ey'edda teyagisaasira, n'aleeta amataba ku nsi okuzikiriza abo abataamutya, n'alokolako Nuwa eyabulira obutuukirivu wamu n'abalala musanvu. **6** Era yasalira omusango abaali mu bibuga by'e Sodomu n'e Ggomola bwe yabazikiriza, ne bisirikka mu muliro, bw'atyo n'alaga ebyo ebiganda okutuuka ku buli atatya Katonda. **7** Kyokka n'awonya Lutti, omutuukirivu, eyalumwanga ennyo olw'obulamu obw'abantu abo abajeemu. **8** Olw'okubanga yababeerangamu, buli lunaku, yalabanga era n'awuliranga ebikolwa eby'obujeemu bye baakolanga, ekyo ne kimuleetera okunyolwa mu mwoyo gwe omutuukirivu. **9** Mukama amanyi okuwonya n'okuggya mu kugezezebwa abamutya, n'abonereza abatali bakkiriza okutuusa ku lunaku olw'okusalirako omusango, **10** n'okusingira ddala abo abagoberera okwegomba kwabwe okw'omubiri ne banyooma abakulembeze baabwe. Tebaliiko kye batya, beerowoozaako bokka, era tebakwatibwa na nsonyi kuvuma baakitiibwa. **11** Kyokka bo bamalayika newaakubadde be basinga abayigiriza abo amaanyi n'obuyinza, bwe batwala ensonga ezo eri Mukama waffe tebakozesa lulimi luvuma. **12** Abantu bali bavuma ne bye batategeera, bali ng'ensolo obusolo ezitalimu magezi ezikwatibwa okutibwa ne zizikirizibwa; era nabo okufaanana ng'ensolo ezo, bagenda kuzikirizibwa. **13** Abantu abo bagenda kubonerezebwa olw'ebibi bye bakola. Kubanga buli lunaku bagoberera okwegomba kwabwe olw'okwesanyusa, era abantu abo bakwasa mmwe ensonyi era babaswaza bwe beegatta nammwe mu mbaga zammwe, nga bakola effujjo mu masanyu gaabwe. **14** Balina amaaso agajjude obukaba, tebalekaayo kukola kibi buli kiseera boonoona era basendasenda abatali banyewevu, bajjudde omululu. Baana abaakolimirwa, **15** abaakyama ne bava mu kkubo okufaanana nga Balamu mutabani wa Beyoli, eyayagala empeera ey'obutali butuukirivu. **16** Kyokka endogoyi etayogera, Katonda bwe yagyogeza n'emumanya olw'obujeemu bwe n'eziziya eddalu lya nnabbi oyo. **17** Abantu abo nzizi ezitalimu mazzi. Bali ng'ebire ebitwalibwa embuyaga, era baterekeddwa ekifo eky'ekizikiza ekikutte be zigizigi. **18** Boogera ebigambo eby'okwekuluntaza era ebitalimu nsa. Mu kwegomba kw'omubiri ne mu bukaba bwabwe basendasenda abo abali okumpi n'okubadduka

abakyatambulira mu kibi. **19** Babasuubiza eddembe, so nga bo bennyini baddu ba bicolwa ebibi eby'okuzikirira. Kubanga omuntu afuuka muddu w'ekyo ekimufuga. **20** Era abantu bwe bategeera Mukama waffe era Omulokozi waffe Yesu Kristo, ne badduka okuva mu bintu ebyo eby'ensi ebyonoona era ebitwala abantu mu kuzikirira, ate ne bava awo ne babiddamu, bibasibira ddala era obulamu bwabwe bufuuka bubi nnyo okusinga bwe bwali okusooka. **21** Ekyandisnze be bantu abo obutategeerera ddala kkubo lya Mukama waffe ery'obutuukirivu, eriggya abantu mu kuzikirira, okusinga lwe bamala okulitegeera, ate ne bava ku biragiro ebitukuvu bye baaweewbwa. **22** Olugero olwagerebwa kyeluva lutuukirira ku bo olugamba nti, "Embwa eridde ebisesemye byayo," na luno nti: "Embizzi eva okunaazibwa ezzeeyo okwekulukuunya mu bitosi."

3 Abaagalwa, eno y'ebbaluwa eyookubiri gye mbawandiikira. Mu bbaluwa zombi ngezezzaako okubakubiriza mutegeerere ddala ebyo ebituufu era ebisaana. **2** Mujjukire ebyo ebyayogerwa bannabbi abatukuvu n'ekiragiro kya Mukama waffe era Omulokozi waffe ekyaweewbwa abatume bammwe. **3** Ekisooka, mutegeerere ddala nga mu nnaku ez'oluvannyuma abantu abagoberera okwegomba kw'omubiri gwabwe baliija mu mmwe nga babasekerera, **4** nga bwe bagamba nti, "Eyasubiza nti alijja, aluwa? Kubanga kasookedde bajajajaffe bafa, ebintu byonna biri nga bwe byabanga okuva ensi lwe yatondebwa!" **5** Beefuula abatamanyi nti edda Katonda yalagira bulagizi, era olw'ekigambo eggulu n'ensi ne bitondebwa. Olw'ekigambo kya Katonda ensi yatondebwa ng'eggyibwa mu mazzi era n'ebeera wakati w'amazzi. **6** Era olw'ekigambo ekyo ensi eyo ey'edda, amazzi gaagisaanyaawo n'ezikirira. **7** Era olw'ekigambo ekyo, eggulu n'ensi ebiriwo kaakano bikuumibwa nga birindiridde okwokebwa omuliro ku lunaku olw'okusalirako omusango, n'okuzikirizibwa kw'abo abatatya Katonda. **8** Naye, abooluganda, temusaana, kwerabira nti mu maaso ga Mukama emyaka olukumi giri ng'olunaku olumu, era n'olunaku olumu luli ng'emyaka olukumi. **9** Mukama waffe taludde kutuukiriza ekyo kye yasubiza ng'abamu bwe balowooza. Wabula ye akyabagumiikiriza, nga tayagala muntu yenna kubula, naye bonna beenenye. **10** Naye olunaku lwa Mukama waffe lulijja ng'omubbi bw'ajja nga tewali n'omu amanyi; eggulu lirivaawo nga liwuuma nnyo, n'ebiririko birizikirizibwa n'omuliro, era ensi n'ebintu ebigirimu birisirikka. **11** Kale obanga ebintu byonna bya kuzikirizibwa, mugwanidde kubeeranga bantu ba mpisa ntukuvu era abatya Katonda, **12** nga mulindirira era nga mwegomba nnyo olunaku lwa Katonda okutuuka, olunaku obwengula bwonna bwe buryokebwa ne buzikirizirwa n'ebiburimu ne bisaanuuka ne bisirikka. **13** Naye nga Katonda bwe yatusuubiza, tulindirira obwengula obuggya n'ensi empya omuli obutuukirivu. **14** Kale, abaagalwa, nga bwe mulindirira ebintu ebyo okubaawo mufubenga nnyo okuba abalongoofu abataliiko kya kunenyezebwa nga mulina emirembe. **15** Kyokka mulowoozenga ku kubonyaabonyezebwa okw'obulokozi bwa Mukama

waffe, nga ne muganda waffe omwagalwa Pawulu kye yabategeeza mu bbaluwa ze yabawandiikira mu magezi Katonda ge yamuwa. **16** Weewaawo ebbaluwa ze zirimu bingi ebizibu okutegeera, kyokka buli lw'awandiika aba ayogera ku nsonga ezo; wabula bo abatamanyi era abatali banywevu babinnyonyola nga bwe bannonyola ebyawandiikibwa ebirala ne beereetako okuzikirira. **17** Kale, mmwe abaagalwa, ebyo nga bwe mubitegedde, mwekuume muleme kuyamizibwa abantu abo abajeemu, si kulwa nga babaleetera okugwa ne muva we munyweredde. **18** Mweyongere okukula mu kisa ne mu kutegeera Mukama waffe era Omulokozi waffe Yesu Kristo. Oyo aweebwenga ekitiibwa kaakano n'emirembe gyonna. Amiina. (aiōn g165)

1 Yokaana

1 Tubawandiikira ku Kigambo ow'obulamu, eyaliwo okuva ku luberebeye, gwe twawulira, gwe twalaba n'amaaso gaffe, era gwe twakwatako n'engalo zaffe. **2** Obulamu bwalabisibwa, era tubulabye, tubuweerako obujulirwa, era tubatega obulamu obutaggwaawo obwali ne Kitaffe, era ne bulabisibwa gye tuli. **(aiōnios g166)** **3** Tubatega ekyo kye twawulira era kye twalaba, mulyoke mutwegatteko, mubeere bumu naffe, era mussekimu ne Kitaffe awamu n'Omwana we Yesu Kristo. **4** Era tubawandiikira ebintu bino essanyu lyaffe liryoke lituukirire. **5** Buno bwe bubaka bwe twafuna okuva gy'ali: tubatega nti, Katonda musana; mu ye temuliimu kizikiza n'akatonono. **6** Noolwekyo bwe twogera nti tussakimu naye, ate ne tutambulira mu kizikiza, tuba balimba era tetuba ba mazima. **7** Naye bwe tutambulira mu musana nga ye bw'ali omusana, olwo tussakimu buli muntu ne munne, n'omusaayi gwa Yesu Omwana we, gutunaazaako buli kibi kyonna. **8** Bwe twogera nti tetulina kibi, twerimba ffekeka, era n'amazima tegaba mu ffe. **9** Naye bwe twatula ebibi byaffe, ye mweSIGWA era mutuukirivu okutunayiyiwa n'okutunazaako obutali butuukirivu bwonna. **10** Bwe tugamba nti tetulina kibi, tumufuula mulimba era nga n'ekigambo kye tekiri mu ffe.

2 Baana bange abaagalwa, ebintu bino mbibawandiikidde mulemenga okukola ekibi. Naye omuntu yenna bw'akolanga ekibi tulina omuwolereza eri Kitaffe, ye Yesu Kristo Omutuukirivu. **2** Ye, ye mutango olw'ebibi byaffe, naye si lwa bibi byaffe byokka, wabula ne ku lw'ebibi by'abantu bonna. **3** Bwe tugondera ebiragiro bye, kye kikakasa nti tumutegeera. **4** Kyokka oyo agamba nti amutegeera n'atakuuma biragiro bye, aba mulimba, era si wa mazima. **5** Naye buli agondera ekigambo kye, ddala ng'okwagala kwa Katonda kutuukiridde mu muntu oyo. Era ekyo kye kitukakasiza nti tuli mu ye. **6** Oyo agamba nti ali mu ye, asaana okutambula nga Mukama waffe yennyini bwe yatambula. **7** Abaagalwa, sibawandiikira kiragiro kiggya, naye mbawandiikira ekiragiro ekyabaawo edda, kye kyo kye mwawuliranga okuva ku luberebeye. **8** Kyokka nno ekiragiro kino kye mbawandiikira kiggya era kikakasirizibwa mu ye ne mu mmwe. Kubanga ekizikiza kigenda kiggwaawo era omusana ogw'amazima kaakano gwaka. **9** Omuntu agamba nti atambulira mu musana, kyokka ate n'akyawa owooluganda, aba akyali mu kizikiza. **10** Naye ayagala owooluganda aba ali mu musana, era talinaawo kimwesitaza. **11** Kyokka oyo akyawa owooluganda, aba akyali mu kizikiza, era mu kizikiza ekyo mw'atambulira, nga tategaera gy'alaga, kubanga ekizikiza kimuzibye amaaso. **12** Baana bange abaagalwa, mbawandiikidde kubanga musonyiyiddwa ebibi byammwe olw'erinnya lye. **13** Era nammwe abakulu, mbawandiikidde kubanga mwamutegeera okuva ku luberebeye. Nammwe abavubuka, mbawandiikidde kubanga muwangudde omubi. Mmwe abaana abaagalwa bawandiikidde, kubanga mutegedde Kitaffe. **14** Mbawandiikidde mmwe abakulu kubanga mutegedde oyo eyabaawo okuva ku luberebeye.

Mbawandiikidde mmwe abavubuka kubanga muli ba maanyi era n'ekigambo kya Katonda kibeera mu mmwe, era muwangudde omubi. **15** Temwagalanga nsi, wadde eby'ensi. Kubanga omuntu yenna ayagala ensi taliimu kwagala kwa Kitaffe. **16** Kubanga buli eky'ensi: okwegomba kw'omubiri, n'okwegomba kw'amaaso, n'okwekuluntaza okw'obulamu, si bya Kitaffe, naye bya nsi. **17** Ensi n'okwegomba kwayo byonna biggwaawo, naye buli akola Katonda by'ayagala abeerera emirembe gyonna. **(aiōnios g165)** **18** Baana bange, ekiseera ekisembayo kituuse. Mwatega ezebwa ng'Omulabe wa Kristo bw'agenda okujja, era ne kaakano waliwo abalabe ba Kristo bangi, era kwe tutegeerera ng'ekiseera ekisembayo kituuse. **19** Abantu abo tebaali baffe ddala, era kyeabaava batwawukanako, kubanga singa baali baffe ddala bandisigalidde ddala mu ffe. Naye baatuvaako kiryoke kitegeerekekere ddala nga bonna si b'ewaffe. **20** Kyokka mmwe mwafukibwako amafuta okuva eri Omulaku, era mumanyi byonna. **21** Kyenna mbawandiikira, si lwa kubanga temumanyi mazima, naye lwa kubanga mugategeera era mumanyi okwawula eby'obulimba n'eb'y'amazima. **22** Omulimba y'ani, wabula oyo agamba nti Yesu si ye Kristo. Omuntu oyo yennyini ye Mulabe wa Kristo, era oyo takkiriza Kitaffe wadde Omwana. **23** Kubanga buli atakiriza Mwana era ne Kitaffe tamukkiriza. Buli ayatula Omwana aba alina ne Kitaffe. **24** Ekituufu kye mwawulira okuva ku luberebeye kibeerenga mu mmwe. Bwe munaakuumanga ekyo kye mwawulira okuva ku luberebeye, Omwana awamu ne Kitaffe banaabeeranga wamu nammwe. **25** Na kuno kwe kusuubiza kwe yatusuubiza: obulamu obutaggwaawo. **(aiōnios g166)** **26** Mbawandiikidde bino olw'okubanga waliwo abo ababalimbimba. **27** Kyokka okufukibwako amafuta kwe mwafuna okuva gy'ali kwali mu mmwe, noolwekyo temwetaaga muntu kubayigiriza. Wabula Mwoyo Mutukuvu y'abayigiriza buli kimu, era w'amazima si wa bulimba, kale mubeerenga mu ye nga bwe yabayigiriza. **28** Kaakano, abaana abaagalwa, munyerere mu Kristo, bw'alirabika tulyoke tube bagumu abatalikwatibwa nsanyi ku lunaku lw'aliddirako. **29** Nga bwe mumanyi nti Mukama mutuukirivu, kirungi mutegeere nti oyo akola eby'obutuukirivu ye mwana we.

3 Mulabe okwagala Katonda kw'atwagala bwe kuli okunene ennyo, n'atuyita abaana be, era ddala bwe tutyo bwe tuli. Ensi kyeve eremwa okututegeera, kubanga naye yennyini teyamutegeera. **2** Abaagalwa, kaakano tuli baana ba Katonda, naye tetumanyi bwe tuli. Kyokka tumanyi nti bw'alirabika tulifanana nga ye, kubanga tulimulabira ddala nga bw'ali. **3** Buli muntu alina essuubi eryo yeetukuza nga Katonda bw'ali omutukuvu. **4** Buli muntu akola ebibi aba mujeemu, era ekibi bwe bujeemu. **5** Naye mmwe mumanyi nti ye, yalabisibwa alyoke aggyewo ebibi. Era mu ye, temuliimu kibi. **6** Era tewali n'omu abeera mu ye ate ne yeeyongera okukola ekibi. Wabula oyo yeeyongera okukola ekibi tamutegeeranga, era tamumanyi n'akatonono. **7** Abaana abaagalwa, temulimbibwalimbibwanga muntu n'omu; Buli akola eby'obutuukirivu aba mutuukirivu, nga

Katonda bw'ali omutuukirivu, **8** naye buli akola ekibi wa Setaani, kubanga okuva olubereberye Setaani akola bibi. Omwana wa Katonda keyeaya aija mu nsi azikirize ebikolwa bya Setaani. **9** Noolwekyo tewali afuuka mwana wa Katonda ate ne yeeyongera okukola ekibi, kubanga ensigo ya Katonda ebeera mu ye, so tayinza kukola kibi, kubanga yazaalibwa Katonda. **10** Ku kino abaana ba Katonda n'aba Setaani kwe bategeerera. Buli akola ebitali bya butuukirivu si wa Katonda, era na buli atayagala muganda we si wa Katonda. **11** Kubanga buno bwe bubaka bwe twawulira okuva ku lubereberye nti twagalanenga, **12** si nga Kayini eyali owa Setaani, n'atta muganda we. Kale yamutira ki? Kayini yatta muganda we kubanga Kayini yakola ebibi, so nga ye muganda we yakola eby'obutuukirivu. **13** Abooluganda, ensi bwe bakyawanga, temwewuunyanga. **14** Kubanga ffe tumanyi nga twava mu kufa, ne tuyingira mu bulamu, kubanga twagala abooluganda, naye buli muntu atalina kwagala akalyi mu kufa. **15** Buli akyaawa muntu munne, oyo aba mussi, era mukimanyi nti tewali mussi alina obulamu obutaggwaawo mu ye. **(aiōnios g166)** **16** Mu kino mwe tutegeerera okwagala, kubanga yawaayo obulamu bwe ku lwaffe, era naffe kyetuva tuteekwa okuwaayo obulamu bwaffe olw'abooluganda. **17** Buli alina ebintu eby'omu nsi n'alaba muganda we nga yeetaaga, naye n'abulwako ky'amuwa, okwagala kwa Katonda, kuyinza kutya okuba mu ye? **18** Abaana abaagalwa, tetusaana kwagala mu bigambo kyokka, wabula twagalanenga ne mu bikolwa ne mu bulamu obulabika eri abantu. **19** Mu ekyo mwe tutegeerera nga tuli ba mazima, era ne tukakkanya omutima gwaffe mu maaso ge. **20** Singa omutima gwaffe tegutusalira musango, Katonda ye asinga omutima gwaffe era ye ategeera ebintu byonna. **21** Abaagalwa, omutima gwaffe bwe gututusalira musango, tuba bagumu mu maaso ga Katonda. **22** Era buli kye tumusaba akituwa, kubanga tugondera ebiragiro bye, era ne tukola ebimusanyusa. **23** Era kino ky'atulagira nti, tukkiririze mu linnya ly'Omwana we Yesu Kristo, era twagalanenga nga ye bwe yatulagira. **24** Kale oyo agondera ebiragiro bye abeera mu ye, era naye abeera mu ye. Kino tukimanyi ng'ali mu ffe, kubanga Mwoyo Mutukuvu gwe yatuwa abeera mu ffe.

4 Abaagalwa, temukkirizanga buli myoyo, naye musookenga okugyetegereza mulabe obanga givudde eri Katonda, kubanga kaakano waliwo bannabbi ab'obulimba bangi mu nsi. **2** Eno y'engeri gye tutegeeramu Mwoyo wa Katonda: buli ayatula nti Yesu Kristo yafuuka omubiri, ng'ava eri Katonda, oyo y'alina Mwoyo wa Katonda. **3** Naye buli mwoyo ogutayatala Yesu nga teguvudde eri Katonda. Ogwo gwe mwoyo ogw'Omubabe wa Kristo, gwe mwawulira nti aija mu nsi, era amaze okutuuka. **4** Mmwe, abaana abaagalwa, muli ba Katonda era mumaze okuwangula, kubanga oyo ali mu mmwe wa maanyi okusinga oyo ali mu nsi. **5** Bo ba nsi era boogera bya nsi, era abantu b'ensi kye bava babawuliriza. **6** Naye ffe tuli bantu ba Katonda, era buli amanyi Katonda atuwuliriza; atali wa Katonda tatuwuliriza. Eyo y'engeri gye tusobola okwawulamu omwoyo ogw'amazima n'omwoyo ogw'obulimba. **7** Abaagalwa,

kubanga okwagala kuwa eri Katonda, era buli alina okwagala mwana wa Katonda, era amanyi Katonda. **8** Naye buli atalina kwagala tamanyi Katonda, kubanga Katonda kwagala. **9** Katonda yatulaga okwagala kwe, bwe yatuma mu nsi Omwana we omu yekka bw'ati, tulyoke tube abalamu ku bw'oyo. **10** Mu kino mwe tutegeerera ddala okwagala kwenyini, kubanga teyakikola lwa kuba nti ffe twali twagala Katonda, naye ye yennyini ye yatwagala, n'awaayo Omwana we ng'omutango olw'ebibi byaffe. **11** Kale abaagalwa, nga Katonda bwe yatwagala bw'atyo naffe tuteekwa okwagalanenga. **12** Tewali n'omu eyali alabye ku Katonda, naye bwe twagalana, Katonda abeera mu ffe, n'okwagala kwe ne kulabikira mu ffe. **13** Mu ekyo mwe tutegeerera nti Katonda ali mu ffe era naffe tuli mu Ye, olwa Mwoyo gw'atuwadda. **14** Era ffe twamulaba n'amaaso gaffe, kyetuva tutegeera nti Kitaffe yatuma Omwana we okuba Omulokozi w'ensi. **15** Kale buli ayatula nti Yesu Mwana wa Katonda, nga Katonda ali mu ye era nga naye ali mu Katonda. **16** Ffe tumanyi okwagala kwa Katonda era tukkiririza mu kwagala kwe okwo kw'alina gye tuli. Katonda kwagala, era buli abeera n'okwagala abeera mu Katonda, ne Katonda abeera mu ye. **17** Bwe twagala bannaffe nga Kristo bwe yakola ng'ali mu nsi muno, tetulibaako kye tweraliikirira ku lunaku olw'okusalirako omusango. **18** Mu kwagala temuliimu kutya, kubanga okwagala okutuukiridde kumalawo okutya; kubanga okutya kulimu okubonerezebwa, na buli atya, aba tannatuukirira mu kwagala. **19** Tulina okwagala kubanga Ye ye yasooka okutwagala. **20** Omuntu yenna bw'agamba nti, "Njagala Katonda," naye n'akyawa muganda we, omuntu oyo mulimba. Kubanga buli atayagala muganda we gw'alabako, tasobola kwagala Katonda gw'atalabangako. **21** Era Katonda yennyini yatulagira nti, "Buli ayagala Katonda ayagalenga ne muganda we."

5 Buli akkiriza nti Yesu ye Kristo, oyo aba mwana wa Katonda, era buli ayagala kitaawe w'omwana ayagala n'omwana we. **2** Ku ekyo kwe tutegeerera nga twagala abaana ba Katonda, bwe twagala Katonda ne tukola by'atulagira. **3** Kubanga okwagala kwa Katonda kwe kukola ebyo by'atulagira okukola. Okukola by'atulagira si kizibu, **4** kubanga buli mwana wa Katonda awangula ekibi n'okwegomba ensi, era kuno kwe kuwangula okwawangula ensi, kwe kukkiriza kwaffe. **5** Naye ani ayinza okuwangula ensi okuggyako oyo akkiriza nti Yesu Mwana wa Katonda? **6** Yesu Kristo oyo yennyini ye yajja n'amazzi n'omusaayi, si na mazzi, naye n'amazzi n'omusaayi. Era ne Mwoyo ekyo akikakasa kubanga Mwoyo ye mazima. **7** Waliwo okukakasa kwa mirundi esatu: **8** Mwoyo Mutukuvu, n'amazzi, n'Omusaayi, era ebisatu ebyo bikkiriziganya. **9** Obanga tukkiriza obujulirwa bw'abantu, obujulirwa bwa Katonda tusaana okubukkiriza ennyo n'okusingawo, kubanga bwe businga obukulu ng'ategeera ku Mwana we. **10** Kale buli akkiririza mu Mwana wa Katonda akyetegeezeza ddala ye yennyini. Oyo atakkiririza mu Katonda ng'amufudde mulimba, kubanga takkiriza ekyo Katonda ky'ayogera ku Mwana we. **11** Era buno bwe bujulirwa nti: "Katonda yatuwa obulamu obutaggwaawo, era obulamu buno buli

mu Mwana we." (aiōnios g166) **12** Buli alina Omwana alina obulamu, naye oyo atalina Mwana wa Katonda talina bulamu. **13** Ebyo mbiwandiikidde mmwe abakiriza erinnya ly'Omwana wa Katonda, mulyoke mumanye nti mulina obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **14** Noolwekyo tulina obuvumu nti bwe tugenda gy'ali ne tumusaba ekintu kyonna, ye nga bw'asiima atuwulira. **15** Era bwe tutegeera nti atuwulira bwe tumusaba, buli kye tumusaba talema kukituwa. **16** Omuntu yenna bw'alaba muganda we ng'agudde mu kibi ekitali kya kufa, amusabirenga, Katonda talirema kumuwa bulamu. Njogera ku abo bokka abagwa mu kibi ekitali kya kufa. **17** Buli ekitali kya butuukirivu kibi, naye waliwo ekibi ekitaleetera muntu kufa. **18** Tumanyi nga buli muntu yenna azaalibwa Katonda teyeyongerera kukola kibi, kubanga Katonda amukuuma, Setaani n'atamukola kabi. **19** Tumanyi nga tuli ba Katonda, n'ensi yonna eri mu mikono gya Setaani. **20** Era tumanyi ng'Omwana wa Katonda yajja mu nsi, n'atuwa okutegeera tumanye Katonda ow'amazima, era tuli mu oyo Katonda ow'amazima, ne mu Yesu Kristo Omwana we. Oyo ye Katonda ow'amazima n'obulamu obutaggwaawo. (aiōnios g166) **21** Abaana abaagalwa, mwewalenga bakatonda abalala.

2 Yokaana

1 Nze omukadde mpandiikira omukyala omulonde awamu n'abaana be, be njagalira ddala mu mazima, si nze mbaagala nzekka, wabula n'abo bonna abategeera amazima. **2** Amazima ago gabeera mu ffe, era gajjanga kubeera mu ffe emirembe gyonna. **(aiōn g165)** **3** Ekisa, n'okusaasira n'emirembe ebiva eri Katonda Kitaffe ne Yesu Kristo Omwana wa Kitaffe bijjanga kubeera naffe mu mazima ne mu kwagala. **4** Nnasanyuka nnyo, bwe nnasanga abamu ku baana bo nga batambulira mu mazima nga bwe twalagiriwa Kitaffe. **5** Naye nnyabo kaakano nkusaba nga siri ng'akuwa ekiragiro ekiggya, naye nkujjukiza ekiragiro ekyo Katonda kye yatuwa okuva ku lubereberye nti, "Twagalanenga." **6** Era kuno kwe kwagalana nti tugonderenga ebiragiro bya Katonda. Kubanga okuva ku lubereberye twategeezebwa nga bwe tuteekwa okutambula. **7** Mwekuume, abalimba bangi mu nsi abatakkiriza nti Yesu yayambala omubiri. Buli muntu ayogera bw'atyo mulimba era mulabe wa Kristo. **8** Mwekuume, muleme okufiirwa kye twakolerera, wabula mukikuume kubanga mulifuna empeera yammwe yonna. **9** Buli asukka ku ebyo Kristo by'ayigiriza n'atabinywereramu, talina Katonda; naye oyo anywerera mu kuyigiriza okwo alina Kitaffe n'Omwana. **10** Omuntu yenna bw'ajja gye muli, n'atayigiriza bw'atyo, temumwanirizanga mu nnyumba yammwe, n'okulamusa temumulamusanga. **11** Kubanga buli amusembeza aba yeenyigidde mu bikolwa ebyo ebibi. **12** Mbadde na bingi eby'okubawandiikira, kyokka saagala byonna kubibawandiikira buwandiikizi, wabula nsuubira okubakyalira tulyoke twogeraganye nga tulabagana amaaso n'amaaso, essanyu lyaffe liryoke lituukirire. **13** Abaana ba mwannyoko omulonde bakulamusizza.

3 Yokaana

1 Nze, Omukadde, mpandiikira ggwe Gayo omwagalwa, gwe njagala mu mazima. **2** Munnange omwagalwa, nkusabira okole bulungi ebintu byonna era obeere mulamu mu mubiri, nga bw'oli mu mwoyo. **3** Abooluganda bwe nabatuukako kya nsanyusa nnyo bwe bambuulira nti onyweredde mu mazima, era nti mw'otambulira. **4** Tewali kindeetera ssanyu lisinga ng'eryo lye nfunu bwe mpulira nti abaana bange batambulira mu mazima. **5** Omwagalwa, okola ekintu kya bwesigwa buli lw'okolera abooluganda ebirungi na ddala ababeera ku njendo ne bw'oba tobamanyi. **6** Baategeeza Ekkana omukwano gwe wabalaga awamu ne bye wabakolera. Kibera kirungi singa obasiibuza ekirabo ekiba kisaanidde. **7** Kubanga baatambulira mu linnya lya Mukama, nga tebakkiriza ebyo abatali bakkiriza bye baabawanga. **8** Noolwekyo ffe ffennyini, ffe tusaana okubalabirira tulyoke tufuuke bakozi bannaabwe mu mazima. **9** Nawandiikira Ekkana ku nsonga eyo, kyokka Diyotuleefe, olw'okwagala okwefuula omukulembeze tatwagala. **10** Bwe ndijja ndibategeeza ebimu ku bintu by'akola, n'ebintu by'atwogerako ebitali birungi, era n'olulimi oluvuma lw'akozesa. Takoma ku kugaana kwaniriza abooluganda abatambuze kyokka, naye n'okulagira alagira abantu abalala nabo, baleme okubaaniriza era abo ababaaniriza agezaako okubagoba mu Kkanisa. **11** Mukwano gwange, togobereranga kyakulabirako ekibi wabula eby'obutuukirivu. Gobereranga ebyo byokka by'olaba nga bya butuukirivu. Kirungi ojjuukirenga nti abo abakola eby'obutuukirivu baba bakakasiza ddala nga bwe bali abaana ba Katonda; naye abakola ebitali bya butuukirivu balaga nga bwe bali ewala ne Katonda. **12** Naye buli omu ayogera bya mazima ku Demeteriyo. Nange mwogerako bya mazima byereere. Naye omanyi nga nze njogera mazima. **13** Mbadde na bingi eby'okukugamba, kyokka saagala kubikuwandiikira mu bbaluwa, **14** kubanga nsuubira okukulaba mu bbanga ttono. Kale olwo tuliba na bingi eby'okwogerako ffembi nga tulabaganye amaaso n'amaaso. Emirembe gibeerenga naawe. Ab'emikwano abali wano bakulamusizza. Nange, mikwano gyange abali eyo, buli omu munnamusize.

Yuda

1 Nze, Yuda, omuddu wa Yesu Kristo, era muganda wa Yakobo, mpandiikira abaagalwa bonna abaayitibwa mu Katonda Kitaffe, era abakuumbiwa Yesu Kristo. **2** Ekisa kya Katonda, n'emirembe, n'okwagala byeyongerenga mu mmwe. **3** Abaagalwa, nnali neesunga nnyo okubawandiikira ku bulokozi bwaffe bwe ntyo nawalirizibwa okubawandiikira nga mbazzaamu amaanyi nga mbegayirira mulwanirire okukkiriza abatukuvu kwe baaweebwa omulundi ogumu. **4** Waliwo abantu abajja mu bubba, abaawandiikwako edda nga baasalirwa omusango, abatatya Katonda abajerega ekisa kya Katonda waffe, ne bakiyisaamu amaaso, ne beegaana Yesu Kristo Mukama waffe, omu yekka. **5** Naye njagala okubajjukiza nti newaakubadde nga byonna mubimanyi, nga olunaku lumu Mukama yalokola eggwanga n'aliggya mu nsi y'e Misiri, oluvannyuma n'azikiriza abatakkiriza, **6** ne bamalayika abataakuuma kitiibwa kyabwe ne badda mu kukola bye baayagala ne balekulira n'ebifo byabwe, abo Katonda yabasiba mu njegere n'abassa mu kkomera ery'ekizikiza ekikutte gye balindiririra okusalirwa omusango. **(aiðios g126)** **7** Temusaanye kwerabira bibuga ebya Sodomu ne Ggomola n'ebibuga ebyali bibiriraanye. Byonna byali bijjudde kwegomba okubi n'obwenzi, nga n'abasajja bakolaganako eby'ensonyi. Ebibuga ebyo byazikirizibwa n'omuliro, era byabonerezebwa n'omuliro ogutaggwaawo bibeere ekyokulabirako gye tuli. **(aiðnios g166)** **8** Mu ngeri y'emu abo abaloota bagwagawawaza omubiri, ate oludda ne banyooma obuyinza, ne bavvoola ne bamalayika. **9** Kale newaakubadde nga Mikayiri, ye malayika asinga obukulu, naye bwe yali akaayana ne Setaani ku mulambo gwa Musa, teyamuvuma wabula yagamba bugambi nti, "Mukama akunyenye!" **10** Naye kale abantu bano bavvoola kye batategeera, era okufaanana ng'ensolo obusolo bakola buli kye baagala, era ebyo bibaleetedde okuzikirira. **11** Zibasanze abo! Kubanga bagoberera ekkuho lya Kayini, era bakola buli kye basobola okufunamu ensimbi okufaanana nga Balamu, era ne bajeemera Katonda nga Koola bwe yakola, noolwekwo balizikirizibwa. **12** Abantu bano bwe bajja ne babeegattamu nga muli ku mbaga zammwe ez'okumanyagana, baba ng'amabala amabi, nga tebatya, nga beefaako bokka, nga bali ng'ebire ebitaliimu mazzi ebitwalibwa empewo; oba ng'emiti ewaawutudde, egitaliiko bibala, egyafa emirundi ebiri, egyakuulibwa n'emirandira; **13** oba ng'amayengo ag'oku nnyanja agasiikuuse, ebikolwa byabwe ne bibaswaza; oba ng'emmunyeenye eziva mu kkubo lyazo, eziterekeddwa ekizikiza ekikutte ennyo eky'olubeerera. **(aiðn g165)** **14** Enoka eyaliwo nga wayiseewo emirembe musanvu okuva ku Adamu, abantu bano yaboogerako eby'obunnabbi nti, "Mulabe Mukama ajja n'abatukuvu be abangi ennyo. **15** Alireeta abantu bonna mu maaso ge basalirwe omusango mu bwenkanya olw'ebikolwa byabwe bonna abatatya Katonda, bye baakola mu bugenderevu, n'olw'ebigambo byonna ebizibu abakozi b'ebibi bye bamwogeddeko eby'obutatya Katonda." **16** Beemulugunya, era bakola buli kye beegomba,

era nga boogerera waggulu ebigambo eby'okweraga; era olaba bassizzaamu omuntu ekitiibwa ng'omanya nti balina kye bamwagalako. **17** Naye mmwe, abaagalwa, mujjukire abatume ba Mukama waffe Yesu Kristo ebigambo bye baayogera edda **18** bwe baabagamba nti, "Mu nnaku ez'oluvannyuma walijjawo abantu abalibasekerera, nga beegomba nga bwe baagala, nga batambulira mu bitasiimibwa Katonda." **19** Abo be bo abaleeta enjawukana, ab'omubiri obubiri era abatalina Mwoyo Mutukuvu. **20** Naye mmwe, abaagalwa, musaana okuzimba obulamu bwammwe nga bweyongerera okuba obw'amaanyi, nga mubuzimbira ku musingi ogw'okukkiriza kwammwe okutukuvu, era nga musaba mu Mwoyo Mutukuvu, **21** nga mwekumira mu kwagala kwa Katonda, nga mwesunga okusaasira kwa Mukama waffe Yesu Kristo olw'obulamu obutaggwaawo. **(aiðnios g166)** **22** Mubeerenga ba kisa eri abo ababusabusa mu kukkiriza, **23** n'abalala mufubenga okubawonya nga mubakwakkula mu nnimi z'omuliro, n'abalala mubatuuse eri Mukama nga muyita mu kubalaga ekisa ng'aboonoonyi, wabula mukyawe ekyambalo, ekijjudde amabala agakiteekeddwa omubiri gwabwe. **24** Katonda asobola okubawanirira muleme okuva mu kkubo lye, era n'okubatuusa mu maaso ge ag'ekitiibwa nga temuliiko kamogo era nga mujjudde essanyu; **25** Katonda oyo omu yekka atulokola okuyita mu Yesu Kristo Mukama waffe, agulumizibwe era atenderezebwenza olw'amaanyi ge n'obuyinza bwe, okuva ku mirembe gyonna egyayita, ne kaakano era ne mu mirembe egitaliggwaawo! Amini. **(aiðn g165)**

Okubikkulirwa

1 Okubikkulirwa kwa Yesu Kristo, Katonda kwe yamuwa okulaga abaddu be ebyo ebiteekwa okubaawo amangu.

Kristo yakimanyisa ng'atuma malayika we eri omuweereza we Yokaana **2** eyateggeeza ekigambo kya Katonda n'obujulirwa bwa Yesu Kristo ku byonna bye yalaba. **3** Alina omukisa oyo asoma n'abo abawulira ebigambo by'obunnabbi buno, ne beekuuma ebiwandikiddwa, kubanga ekiseera kiri kiweddeyo. **4** Nze Yokaana mpandiikira Ekkanaisa omusanvu eziri mu Asiya. Mbagaliza ekisa n'emirembe ebiva eri Katonda oyo aliwo, era eyaliwo era alibaawo; n'ebiva eri emyoyo omusanvu egiri mu maaso g'entebe ye ey'obwakabaka, **5** era n'okuva eri Yesu Kristo omujulirwa omwesigwa. Oyo ye yasooka okuziukira mu bafu, era y'afuga bakabaka ab'omu nsi; oyo yatwagala, era ye yatuggya mu bibi byaffe n'omusaayi gwe, **6** n'atufuula obwakabaka bw'obwakabona bwa Katonda, Kitaawe. Ekitiibwa n'obuyinza bibeerenga eri oyo emirembe n'emirembe. Aiina. (aiñ g165) **7** "Laba, ajja n'ebire, na buli liiso lirimulaba, n'abaamufumita balimulaba, era n'amawanga gonna ku nsi galimukungubagira." **8** "Nze Alufa ne Omega," bw'ayogera Mukama Katonda, "oyo aliwo, eyabaawo era alikomawo, Ayinzabyonna." **9** Nze muganda wammwe Yokaana, abonaabonera awamu nammwe mu bwakabaka ne mu kugumiikiriza ebiri mu Yesu, nnali ku kizinga ekiyitibwa Patumo, olw'ekigambo kya Katonda era n'okujulira ebya Yesu. **10** Nnali mu mwoyo ku lunaku lwa Mukama waffe, ne mpulira eddobozi ery'omwanguka emabega wange, eryavuga ng'ery'akagombe, **11** nga ligamba nti, "By'olaba, biwandikiye mu kitabo, okiweereze eri Ekkanaisa omusanvu: Ekkanaisa ey'omu Efeso, n'ey'omu Sumuna, n'ey'omu Perugamo, n'ey'omu Suwatira, n'ey'omu Saadi, n'ey'omu Firaderufiya n'ey'omu Lawodikiya." **12** Ne nkyuka okulaba eyali ayogera nange, ne ndaba ebikondo by'ettaala ebya zaabu musanvu. **13** Era wakati mu byo ne ndabamu omuntu "eyali ng'Omwana w'Omuntu" eyali ayambadde ekyambalo ekiwanvu ekikoma ku bigere, nga yeesibye mu kifuba olukoba olwa zaabu. **14** Omutwe gwe n'enviiri ze byali byeru ng'ebyoywa by'endiga ebyeru, era nga bifaanana ng'omuzira, n'amaaso ge nga gali ng'ennimi z'omuliro. **15** Ebigere bye byali ng'ekikomo ekizigule ekyakaayakana mu muliro n'eddobozi lye nga liyira ng'amazzi amangi. **16** Yali akutte emmunyeenye musanvu mu mukono gwe ogwa ddyo era ng'alina ekitala ekyogi eky'obwogi obubiri mu kamwa ke; n'ekyenye kye nga kiri ng'enjuba eyakaayakana mu maanyi gaayo. **17** Bwe namulaba, ne ngwa wansi ku bigere bye ne mba ng'afudde, kyokka ye n'anteeekako omukono gwe ogwa ddyo n'anjamba nti, "Totya. Nze Owoolubereberye era Owenkomerero, **18** era omulamu. Nnali n'fudde naye kaakano ndi mulamu emirembe gyonna, era nnina ebisumuluzo eby'okufa n'amagombe. (aiñ g165, Hadēs g86) **19** "Kale wandiika ebyo by'olabye ebiriwo n'ebyo ebinaatera okubaawo oluvannyuma lw'ebyo ebiriwo. **20** Ka nkubulire amakulu g'emmunyeenye omusanvu z'olabye mu mukono

gwange ogwa ddyo, era n'ebikondo eby'ettaala ebya zaabu omusanvu. Emmunyeenye omusanvu be bamalayika b'Ekkanaisa omusanvu, ate ebikondo by'ettaala eza zaabu omusanvu ze Kkanisa omusanvu."

2 "Eri malayika ow'Ekkanaisa ey'omu Efeso wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera oyo akwata emmunyeenye omusanvu mu ngalo ze mu mukono gwe ogwa ddyo, oyo atambulira wakati w'ebikondo by'ettaala omusanvu ebya zaabu. **2** Nti mmanyi ebikolwa byo n'okugumiikiriza kwo, era nga tosobola kugumiikiriza bakozi ba bibi era ng'ogezesezza abo abeeyita abatume n'obavumbula nga balimba. **3** Era ogumiikirizza okubonaabona n'oguma olw'erinnya lyange, n'otokoowa. **4** Naye nnina ensonga gye nkuvunaana: tokyanjagala nga bwe wanjagalanga edda. **5** Noolwekyo ijukira we waseeseetuka. Weenenye, onjagale nga bwe wanjagalanga edda. Naye bw'otookole bw'otyo ndijja gy'oli ne nzig yawo ekikondo ky'ettaala yo mu kifo kyakyo, okuggyako nga weenenye. **6** Wabula ekirungi ekikuliko kye kino: okyawa ebikolwa by'Abanikolayitinga nange bwe mbikyawa. **7** Alina amatu, awulire Omwoyo ky'agamba Ekkanaisa ezo. Oyo awangula ndimuwa okulya ku muti ogw'obulamu oguli mu nnimiro ya Katonda. **8** "Eri malayika ow'Ekkanaisa ey'omu Sumuna wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera Owoolubereberye era Owenkomerero eyali afudde oluvannyuma n'azuukira n'aba mulamu, **9** nti mmanyi okubonaabona kwo n'obwavu bwo, naye ng'oli mugagga, era n'okulimirira kw'abo abeeyita Abayudaaya songa ssi Bayudaaya, wabula kunjjaaniri lya Setaani. **10** Temutya n'akatono ebyo bye mugenda okubonaabona. Laba Setaani anaatera okusiba abamu ku mmwe mu makomera okubagezeza. Muliyyiganyizibwa okumala ennaku kumi ddamba. Mubeere beesigwa okutuusa okufa, nange ndibawa engule ey'obulamu. **11** Alina amatu, awulire Omwoyo ky'agamba Ekkanaisa ezo. Oyo awangula talifa mulundi gwakubiri. **12** "Eri malayika ow'Ekkanaisa ey'e Perugamo wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera oyo alina ekitala ekyogi eky'obwogi obubiri **13** nti, Mmanyi gy'obeera awo awali entebe y'obwakabaka bwa Setaani, kyokka ng'onywezezza erinnya lyange era wasigala n'okukkiriza kwo, ne mu biseera Antipa omujulirwa wange omwesigwa mwe yattirwa wakati mu mmwe, eyo Setaani gy'abeera. **14** Naye nkulinako ensonga ntono: eyo olinayo ab'enjigiriza eya Balamu eyayigiriza Balaki okutega abaana ba Isirayiri omutege n'abalisa ennyama ey'omuzizo eyassaddaakirwa eri bakatonda abalala, era n'okwenda. **15** Ate era olinayo n'abakkiririza mu njigiriza y'Abanikolayiti. **16** Noolwekyo weenenye, bw'otookole ndijja mangu ne nwananyisa abantu abo n'ekitala eky'omu kamwa kange. **17** Alina amatu, awulire Omwoyo ky'agamba Ekkanaisa ezo. Oyo awangula ndimuwa ku maanu eyakwekebwa. Era ndimuwa ejinjira eryeru eriwandikiddwako erinnya eriggya eritamanyiddwa muntu mulala yenna wabula oyo aliweereddwa." **18** "Eri malayika ow'Ekkanaisa ey'omu Suwatira wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera Omwana wa Katonda, oyo alina amaso agali ng'ennimi ez'omuliro, n'ebigere ebimasamasa ng'ekikomo ekizigule **19** nti, Mmanyi ebikolwa byo, n'okwagala kwo, n'okukkiriza kwo,

n'obutuukirivu bwo, n'okugumiikiriza kwo, era n'ebikolwa byo eby'oluvannyuma bisinga ebyasooka. **20** Kyokka nkulinako ensongera eno. Ogumiikiriza omukazi Yezeberi eyeeyita nnabbi omukazi akyamya abaweeranga bange n'abayigiriza obwenzi n'okulya emmere eweereddwayo eri bakatonda abalala. **21** Namuwa ekiseera yeenenye, kyokka tayagala kwenenya bwenzi bwe. **22** Laba, ndimulwaza obulwadde obulimusuula ku ndiri, era n'abo baayenda nabo mbatuuse ku bulumi obw'amaanyi, okuggyako nga beenenyezza ebikolwa byabwe. **23** Era nditta abaana be. Olwo Ekkansa zonna ziyoke zitegereere nti nkebera emitima n'ebirowoozo era ndibasasula ng'ebikolwa byabwe bwe biri. **24** Kale mmwe abalala abali mu Suwatira abatagoberera kuyigiriza kuno abatamanyi bintu bya Setaani eby'obuziba ng'enjogera bw'egamba, sigenda kubassaako mugugu mulala. **25** Wabula munyweze nnyo kye mulina okutuusa lwe ndijja. **26** Oyo aliwangula era n'oyo alisigala ng'akola emirimu gyange okutuusa ku nkomerero, ndimuwa obuyinza okufuga amawanga. **27** 'Alibafuga n'omuggo ogw'ekyuma, n'abayasaayasa ng'ayasaayasa ebibya eby'ebbumba.' **28** Era ndimuwa emmunyeenye ey'enkya nga nange bwe nagiweebwa Kitange. **29** Alina amatu awulire Omwoyo ky'agamba Ekkansa ezo.

3 "Eri malayika ow'Ekkansa ey'omu Saadi wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera oyo alina emyoyo omusanvu egya Katonda n'emmunyeenye omusanvu nti, Mmanyi ebikolwa byo, ng'olina erinnya eriraga nti oli mulamu so nga oli mufu. **2** Kale weegendereze onyweze ebikyasigaddewo ebitannafa. Kubanga mu by'okola sinnalabamu by'otuukiriza mu maaso ga Katonda wange. **3** Kale jukira bye wayigirizibwa ne bye wawulira obikwate era weenenye. Bw'otegendereze ndijja mangu ng'omubbi, so tolimanya ssaawa gye ndijjiramu gy'oli. **4** Naye waliwo abamu mu Saadi abatonotono abatayoonnanga byambalo byabwe, balitambula nange nga bambadde engoye enjeru, kubanga basaanidde. **5** Na buli awangula alyambazibwa engoye enjeru nga bali, era sirisangula linnya lye mu kitabo ky'obulam, naye ndyatula erinnya lye mu maaso ga Kitange ne bamalayika be nti oyo muntu wange. **6** Alina amatu awulire Omwoyo ky'agamba Ekkansa ezo. **7** "Eri malayika ow'Ekkansa ey'omu Firaderufiya wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera oyo Omutukuvu era ow'amazima era alina ekisumuluzo kya Dawudi aggulawo ne wataba aggalawo, n'okuggalawo ne wataba aggulawo. **8** Mmanyi ebikolwa byo. Laba nkugguliddewo oluggi, omuntu yenna lw'atayinza kuggala; kubanga olina amaanyi matono, okuume ekigambo kyange n'oteegaana linnya lyange, **9** laba nnyinza okuwaayo abamu ku abo ab'omu kunnjaaniriro lya Setaani abeeyita Abayudaaya; laba ndibaleeta okuvuunama ku bigere byammwe bategereere nti mbaagala. **10** Olwokubanga wakwata ekigambo kyange eky'okugumiikiriza, nange ndikuwonya ekiseera eky'okugezesebwa ekinaatera okujja. **11** Nzija mangu! Nnyweza ky'olina waleme kubaawo akutwalako ngule yo. **12** Awangula ndimufuula empagi mu Yeekaalu ya Katonda wange, mw'ataliva emirembe gyonna, era ndimuwandikako erinnya lya Katonda wange,

n'erinnya ly'ekibuga kya Katonda wange, Yersaalemi ekiggya nga kikka okuva mu ggulu eri Katonda wange n'erinnya lyange eriggya. **13** Alina amatu awulire Omwoyo ky'agamba Ekkansa ezo. **14** "Eri malayika ow'Ekkansa ey'omu Lawodikiya wandiika nti: Bw'ati bw'ayogera oyo Amiina, omujulirwa, omwesigwa, ow'amazima, omukulu w'abaliwo, n'abalibaawo emirembe gyonna, era ensibuko y'ebitonde bya Katonda. **15** Mmanyi ebikolwa byo: toyokya so tonnyogoga, nandiyagadde obe ng'oyokya oba ng'onnyogoga. **16** Naye olwokubanga oli wa kibuguimirize toyokya so tonnyogoga, kinaandetera okukuwandula okuva mu kamwa kange. **17** Olwokubanga ogamba nti, 'Ndi mugagga era nnina ebintu bingi, sso siriiko kye neetaaga. Sirina kimbulako!' Sso n'otomanya ng'oli munaku asaasirwa, omwawu, omuzibe w'amaaso era ali obwereere. **18** Nkuwa amagezi onguleko ebya zaabu, eyalongoosebwa mu muliro, olyoke ogaggawale. Era onguleko ebyambalo ebyeru, obyambale, owone ensoryi ez'okuyita obwereere; onguleko n'omuzigo osiige ku maaso go, osobole okulaba. **19** Buli gwe njagala mmunenya era mmukangavvula; kale nyiikira okwenenya. **20** Laba nnyimiridde ku luggi era nkonkona. Buli awulira eddobozi lyange n'aggulawo, nnaayingira omumwe ne tuliira wamu ffembi. **21** Buli awangula ndimukkiriza okutuula ng'anninaanye, ku ntebe yange ey'obwakabaka, nga nange bwe nawangula ne ntuala ne Kitange ku ntebe ye. **22** Alina amatu awulire Omwoyo ky'agamba Ekkansa ezo."

4 Laba, oluvannyuma lw'ebyo ne ndaba oluggi oluggule mu ggulu, era ne mpulira n'eddobozi lye limu lye nawulira olubereberye eryali livuga ng'eryekondere nga linjamba nti, "Yambuka wano nkulage ebyo ebiteekwa okubaawo oluvannyuma lwa biri." **2** Amangwago, nga ndi mu mwoyo, laba, ne ndaba entebe ey'obwakabaka ng'etegekeddwa mu ggulu, ne ku ntebe eyo nga kuliko atuddeko. **3** Eyal agituddeko yali ayakaayakana ng'amayinja ag'omuwendo omungi aga yasepi ne sadio; era ng'entebe eyo yeetooloddwa musoke ng'ayakaayakana nga zumaliidi. **4** Entebe ey'obwakabaka yali yeetooloddwa entebe endala amakumi abiri mu nnya nga zituliddwako abakadde amakumi abiri mu bana, bonna nga bambadde engoye enjeru nga balina engule eza zaabu ku mitwe gyabwe. **5** Mu ntebe eyo ey'obwakabaka ne muvaamu okumyansa n'amalobozi n'okubwatuka. Mu maaso g'entebe eyo waaliwo ettabaaza ezaaka musanvu, nga gy'emyoyo omusanvu egya Katonda. **6** Ne mu maaso g'entebe eyo waaliwo ekiri ng'ennyanya ey'endabirwamu, ekifaanana nga kulusitalo. Waaliwo ebiramu bina ebijjudde amaaso mu bwenyi n'emabega waabyo nga biri wakati w'entebe ey'obwakabaka n'okugyetoolola. **7** Ekisooka ku biramu bino kyali ng'empologoma, ekyokubiri nga kifaanana ng'ennyanya, n'ekyokusatu kyalina amaaso ng'ag'omuntu, n'ekyokuna kyali ng'empungu, ebuuka. **8** Buli kimu ku biramu bino ebina kyalina ebiwaawaatiro mukaaga nga bijjudde amaaso enjuuyi zonna ne wansi. Era buli lunaku emisana n'ekiro, awatali kuwummula, nga bigamba nti, **9** Era ebiramu ebyo ebina, buli lwe byawanga ekitiibwa n'ettendo

n'okwebaza, Oyo atudde ku ntebe ey'obwakabaka, abeera omulamu emirembe gyonna, (aiñon g165) 10 abakadde amakumi abiri mu abana ne bavuunama mu maaso g'Oyo atudde ku ntebe ey'obwakabaka, omulamu emirembe n'emirembe, ne bamusinza. Ne bateeka engule zaabwe mu maaso g'entebe eyo, nga bwe bagamba nti, (aiñon g165) 11 "Mukama waffe era Katonda waffe, osaanidde okuweebwanga ekitiibwa n'ettendo n'obuyinza, kubanga gwe watonda ebintu byonna era byonna byatondebwa ku lulwo era gwe wasiima okubiteekawo."

5 Awo ne ndaba omuzingo gw'ekitabo mu mukono ogwa ddyo ogw'Oyo eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka, nga guwandikiddwamu munda ne kungulu era nga guteekeddwa obubonero bw'envumbo musanvu. 2 Ne ndaba malayika ow'amaanyi ng'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka ng'abuza nti, "Ani asaanidde okubembulula obubonero obusibiddwa ku muzingo gw'ekitabo guno alyoke aguzingulule?" 3 Ne wataba n'omu mu ggulu newaakubadde ku nsi, wadde wansi w'ensi, eyayinza okugwanjulula wadde okugutunulamu. 4 Awo ne nkaaba amaziga mangi, kubanga tewaalabikawo n'omu eyasaanira okwanjulula omuzingo newaakubadde okugutunulamu. 5 Awo omu ku bakadde abiri mu abana n'anjamba nti, "Lekeraawo okukaaba, kubanga, laba, empologoma ey'omu kika kya Yuda, ow'omu lulyo lwa Dawudi, yawangula, era y'ayinza okukutula obubonero omusanvu obw'envumbo n'okuzingulula omuzingo gw'ekitabo." 6 Ne ndaba nga ali ng'Omwana gw'Endiga ng'attiddwa ng'ayimiridde wakati w'entebe ey'obwakabaka n'ebiramu ebina, ne wakati w'abakadde, ng'alina amayembe musanvu n'amaaso musanvu, gy'emyoyo omusanvu egya Katonda, egitimibwa mu buli kitundu eky'ensi. 7 N'asembera n'aggya omuzingo gw'ekitabo mu mukono ogwa ddyo ogw'Oyo eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka. 8 Bwe yagukwata, ebiramu ebina n'abakadde amakumi abiri mu abana, ne bagwa mu maaso g'Omwana gw'Endiga ne bavuunama, buli omu ng'alina ennanga era ng'akutte ekibya eky'aaabu, ekyali kijjudde obubaane obwakaloosa nga butegeeza okusaba kw'abantu abatukuvu. 9 Baali bamuyimbira oluyimba oluggya nti, "Ggw'osaanidde okutoola omuzingo gw'ekitabo, n'okusumulula ebigusibye n'okuguzingulula, kubanga wattibwa, omusaayi gwo ne gununula abantu ba Katonda okubaggya mu buli kika, na buli lulimi, na buli ggwanga, na buli nsi. 10 N'obafuula obwakabaka ne bakabona ba Katonda okumuweerezanga, era be balifuga ensi." 11 Awo ne ndaba era ne mpulira eddoboozi lya bamalayika enkumi n'enkumi, n'enkuyanja nga beetoolodde entebe ey'obwakabaka awamu n'ebiramu biri n'abakadde bali. 12 Ne boogera mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Omwana gw'Endiga eyattibwa, asaanidde okuweebwa obuyinza, n'obugagga, n'amagezi n'amaanyi, n'ekitiibwa, n'ettendo n'okwebazibwa!" 13 Ne ndyoka mpulira buli kitonde kyonna mu ggulu ne ku nsi ne wansi w'ensi ne mu nyanja ne byonna ebigerimu nga bitenderezanga nti, "Okutenderezabwa, n'ettendo, n'ekitiibwa, n'amaanyi by'Oyo atudde ku ntebe y'obwakabaka awamu n'Omwana

gw'Endiga, (aiñon g165) 14 Ebiramu ebina ne biddamu nti, "Amiina." N'abakadde ne bavuunama ne bamusinza.

6 Awo ne ndaba Omwana gw'Endiga ng'abembulula akamu ku bubonero bw'envumbo; ne mpulira ekimu ku biramu ebina nga kyogera n'eddoboozi eryawulikika ng'okubwatuka nga kigamba nti, "Jangu!" 2 Ne ndaba, era laba, embalaasi enjeru, ng'ageyabagadde alina omutege ogulasa akasaale; n'aweebwa engule n'agenda ng'awangula, n'awangulira ddala. 3 Bwe yabembulula akabonero k'envumbo akookubiri, ne mpulira ekiramu ekyokubiri nga kyogera nti, "Jangu!" 4 Ne wavaayo embalaasi endala nga myufu, eyali ageyabagadde n'aweebwa ekitala ekiwanvu, n'aweebwa n'obuyinza okuggyawo emirembe ku nsi, n'okuleeta entalo wakati w'abantu, battingane bokka na bokka. 5 Bwe yabembulula akabonero k'envumbo akokusatu ne mpulira ekiramu ekyokusatu nga kyogera nti, "Jangu!" Era laba, ne ndaba embalaasi enzirugavu n'eyali ageyabagadde ng'akutte minzaani mu mukono gwe. 6 Ne mpulira eddoboozi eryawulikika ng'eriva wakati w'ebiramu ebina nga ligamba nti, "Omugaati gumu gugula ddinaali, ne kilo y'obuwunga bwa sayiri nayo bw'eba egula, kyokka omuzigo n'envinnyo tobyonoona." 7 Bwe yabembulula akabonero k'envumbo akookuna ne mpulira ekiramu ekyokuna nga kyogera nti, "Jangu!" 8 Ne ndaba, era laba, embalaasi ey'erangi ensiwiukirivu n'eyali ageyabagadde ng'ayitibwa Walumbe, ne Magombe n'agenda naye. Ne baweebwa okufuga ekitundu ekyokuna eky'ensi, okutta n'ekitala, n'enjala, n'olombe, n'ensolo enkambwe ez'oku nsi. (Hadēs g86) 9 Bwe yabembulula akabonero k'envumbo akookutaano ne ndaba wansi w'ekyoto emyoyo egy'abo abattibwa olw'okubulira ekigambo kya Katonda n'olw'okuba abeesigwa mu bujulizi bwabwe. 10 Ne bakaabirira Mukama n'eddoboozi ery'omwanguka nga bagamba nti, "Ayi Mukama, Omutukuvu era ow'amazima, onooosalira ddi abantu b'ensi omusango, n'owoolera eggwanga olw'omusaayi gwaffe?" 11 Buli omu ku bo n'aweebwa ekyambalo ekyeru, era ne bagambibwa okugira nga bawummulako okutuusa baganda baabwe abalala era baweereza bannaabwe aba Yesu abaali baganda okutibwa, lwe balibeegattako. 12 Awo ne ndaba ng'abembulula akabonero k'envumbo ak'omukaaga; ne wabaawo musisi ow'amaanyi ennyo, era enjuba n'eddugala n'efuuka nzirugavu ng'ekibukutu ekyakolebwa mu bwoya, n'omwezi gwonna ne gumyuka ng'omusaayi. 13 Awo emmunyeenyee ez'omu ggulu ne zigwa ku nsi ng'omutiini bwe gukunkumula emititini egitanayengera olwa kibuyaga ow'amaanyi, 14 n'eggulu ne lyezingako ng'omuzingo gw'ekitabo bwe gwezingazinga na buli lusozi na buli kizinga ne biggibwawo mu bifo byabyo. 15 Bakabaka b'ensi, n'abafuzi ab'oku ntikko n'abantu abagagga, n'abakulu b'amaggye n'ab'amaanyi, na buli muddu n'ow'eddembe, ne beekweka mu mpuku ne mu njazi z'ensozi. 16 Ne bagamba ensozi nti, "Mutugweko mutukweke mu maaso g'Oyo atudde ku ntebe ey'obwakabaka, ne mu busungu bw'Omwana gw'Endiga. 17 Kubanga olunaku olukulu

olw'obusungu bwabwe lutuuse era ani ayinza okugumira obusungu bwabwe!"

7 Oluvannyuma lw'ebyo, ne ndaba bamalayika bana nga bayimiridde ku njuyi ennya ez'ensi, nga bakutte empewo ennya ez'ensi zireme okukunta, waleme kubaawo mpewo ekunta ku nsi, wadde ku nnyanja wadde ku muti gwonna. **2** Ne ndaba malayika omulala ng'ava ebuwanjuba ng'akutte akabonero k'envumbo aka Katonda omulamu, n'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka ng'agamba bamalayika abana abaali baweereddwa obuyinza okwonoona ensi n'ennyanja nti, **3** "Temukola kintu kyonna, ekinaayonoono ensi, n'ennyanja oba emiti, okutuusa nga tumaze okuteeka akabonero k'envumbo ka Katonda akakulu ku byenyi by'abaweereza ba Katonda waffe." **4** Awo ne mpulira omuwendo gw'abo abaatekebawako akabonero k'envumbo nga baali emitwalo kkumi n'ena mu enkumi nnya okuva mu bika ekkumi n'ebibiri ebya isirayiri. **5** Ab'omu kika kya Yuda omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Lewubeeni omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Gaadi omutwalo gumu mu enkumi bbiri, **6** ab'omu kika kya Aseri omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Nafutaali omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Manaase omutwalo gumu mu enkumi bbiri, **7** ab'omu kika kya Simyoni omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Leevi omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Isakaali omutwalo gumu mu enkumi bbiri, **8** ab'omu kika kya Zebbulooni omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Yusufu omutwalo gumu mu enkumi bbiri, ab'omu kika kya Benyamini omutwalo gumu mu enkumi bbiri. Abo be baatekebawako akabonero k'envumbo. **9** Oluvannyuma lw'ebyo ne ndaba, era laba, ekibiina ky'abantu ekinene ennyo nga tebasoboka na kubalika, nga bava mu buli nsi na buli kika, na buli ggwanga na buli lulimi, nga bayimiridde mu maaso g'entebe ey'obwakabaka ne mu maaso g'Omwana gw'Endiga nga bambadde ebyambalo ebyeru nga balina n'enkindu mu ngalo zaabwe. **10** Ne boogera mu ddooboozi ery'omwanguka nga bagamba nti, "Obulokozi bwa Katonda waffe atudde ku ntebe ey'obwakabaka era bwa Mwana gw'Endiga." **11** Awo bamalayika bonna ne bayimirira nga beetoolodde entebe ey'obwakabaka n'abakadde era n'ebiramu ebina, ne bavunama mu maaso g'entebe ey'obwakabaka ng'ebyenyi byabwe biri nsi ne basinza Katonda. **12** Ne bayimba nti, "Amiina! Okutenderezebwa, n'ekitiibwa, n'amagezi, n'okwebaziibwa, n'ettendo, n'obuyinza, n'amaanyi, bibe eri Katonda waffe emirembe n'emirembe. Amiina!" (aiōn g165) **13** Awo omu ku bakadde n'ambuuzza nti, "Bano abambadde ebyambalo ebyeru obamanyi, era omanyi gye bava?" **14** Ne nziramu nti. "Mukama wange, gw'omanyi." N'anjamba nti, "Bano be baayita mu kubonaabona okunene, ne bayoza ebyambalo byabwe ne babitukuza mu musaayi gw'Omwana gw'Endiga. **15** Kyebavudde "babeera wano mu maaso g'entebe ey'obwakabaka eya Katonda nga bamusinza emisana n'ekiro mu Yeekaalu ye. Oyo atudde ku ntebe ey'obwakabaka, anaaberanga nabo ng'abalabirira. **16** Tebaliddayo kulumwa njala wadde ennyonta, newaakubadde

omusana okubookya wadde ekyokya ekirala kyonna; **17** kubanga Omwana gw'Endiga ayimiridde mu maaso g'entebe ey'obwakabaka, y'anaabeeranga omusumba waabwe era y'anaabakulemberanga okubatulama eri ensulo ez'amazzi ag'obulamu. Era Katonda alisangula buli zzigga mu maaso gaabwe."

8 Awo Omwana gw'Endiga bwe yabembulula akabonero k'envumbo ak'omusanvu ne wabaawo akasiriikiriro mu ggulu lyonna okumala ng'ekitundu ky'essaawa. **2** Ne ndaba bamalayika omusanvu abaali bayimiridde mu maaso ga Katonda ne baweebwa amakondeere musanvu. **3** Awo malayika omulala eyalina ekyoterezo ekyaa zaabu n'ajja n'ayimirira okuliraana ekyoto, n'aweebwa obubaane bungi nnyo abuweeye, wamu n'okusaba kw'abatukuvu bonna, ku kyoto ekyaa zaabu ekyali mu maaso g'entebe ey'obwakabaka. **4** Akaloosa akalungi n'omukka ebyava mu bubaane obutabuddwamu n'okusaba kw'abatukuvu ne kambuka eri Katonda nga kava mu kyoto malayika mwe yabufuka. **5** Malayika n'addira ekyoterezo n'akijjuza omuliro gw'aggye ku kyoto n'aguyiwa wansi ku nsi, ne wabaawo okubwatuka, n'okuwuluguma, n'okwakaayakana, n'okumyansa kw'eggulu era ne wabaawo ne musisi. **6** Awo bamalayika omusanvu abaalina amakondeere omusanvu ne beetegeka okufuuka amakondeere gaabwe. **7** Malayika ow'olubereberye n'afuuwa ekkondeere lye, omuzira n'omuliro nga byetabudde n'omusaayi ne bisuulibwa wansi ku nsi. Ekitundu ekyokusatu eky'ensi ne kiggya omuliro, bwe kityo n'ekitundu kimu kya kusatu eky'emiti ne kiggya omuliro, n'omuddo gwonna ne guggya. **8** Malayika owookubiri n'afuuwa ekkondeere lye, ekintu ekinene ennyo nga kifaanana ng'olusozo olunene ennyo nga lwonna lwaka omuliro ne kisuulibwa mu nnyanja. Ekitundu ekimu ekyokusatu ekyennyanja ne kifuuka omusaayi, **9** n'ekimu ekyokusatu eky'ebitonde eby'omu nnyanja ne kifa, n'ekitundu ekimu ekyokusatu eky'amaato ne kizikirira. **10** Malayika owookusatu n'afuuwa ekkondeere lye, emmunyeenye ennene eyakaayakana n'egwa okuva mu ggulu, n'egwa mu kitundu ekimu ekyokusatu eky'emigga n'ensulo z'amazzi. **11** Emmunyeenye eyo yali eyitibwa "Kukaawa" n'etteeka obutwa mu kitundu ekimu ekyokusatu eky'amazzi gona, abantu bangi ne bafa. **12** Malayika owookuna n'afuuwa ekkondeere lye, ekitundu ekimu ekyokusatu eky'enjuba n'ekimu ekyokusatu eky'omwezi, n'ekimu ekyokusatu eky'emmunyeenye, ne bikubwa; era ekyavaamu, obudde obw'emisana ne buzikirako ekitundu ekimu ekyokusatu, n'ekiro ne kye Yongera okukwata ekitundu ekimu ekyokusatu, n'omusana ne gulema okwaka ekitundu ekimu ekyokusatu, n'ekizikiza ne kye Yongera bwe kityo. **13** Ne ndaba empungu emu ng'eibuuka mu bbanga ng'ereekaana mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Zibasanze, Zibasanze, Zibasanze abantu ab'oku nsi olw'ebintu eby'entiisa ebinaatera okubatuukako kubanga bamalayika abasatu abasagaddeyo banaatera okufuuka amakondeere gaabwe."

9 Awo malayika owookutaano n'afuuwa ekkondeere lye, ne ndaba emmunyeenye ng'eva mu ggulu ng'egwa ku

nsi era n'weebwa ekisumuluzo eky'obunnya obutakoma. **(Abyssos g12)** 2 Bwe yabusumulula, omukka ne gufubutuka okuvaamu ng'oguva mu kikoomi ekinene ennyo, era enjuba ne bbanga lyonna ne bibuna ekizikiza olw'omukka ogw'omu bunnya. **(Abyssos g12)** 3 Enzige ne ziva mu mukka ne zikka ku nsi ne ziweebwa obuyinza okuluma ng'enjaba ez'obusagwa. 4 Zaaagambibwa obutakola ku muddo kabi konna, newaakubadde ebimera, wadde emiti; wabula zirumbe abantu abo abataalina kabonero ka Katonda mu byenyi byabwwe. 5 Tezaagambibwa kubatta wabula okubabonyaabonya okumala emyezi etaano nga zibaluma bulumi, ng'obulumi bwazo buli ng'obuva mu kubojjebwa enjaba ez'obusagwa. 6 Mu biro ebyo abantu balyagala okwetta naye tekirisoboka kubanga okufa kuliba kubeesamba; balyegomba okufa naye kwo, nga kubadduka buddusi! 7 Enzige zino zaali zifaanana ng'embalaasi ezitegekeddwa okugenda ku lutalo okulwana, ne ku mitwe gyazo nga buli ng'okutikkiddwa engule za zaabu ate ebyenyi byazo nga biri ng'eb'abantu. 8 Obwoya bwazo nga buli ng'enviiri z'abakazi, ate go amannyo gaazo gaali ng'ag'empologoma. 9 Zaali zambadde eby'omu bifuba ebiri ng'eb'eb'yuma, nga n'ebiwaaawaatiro byazo biwuluguma ng'eddoboozi lya nnamuziga w'amagaali, ag'embalaasi ennyingi nga zifubutuka okulaga mu lutalo. 10 Zaalina emikira egibojja ng'egy'enjaba ez'obusagwa. N'obuyinza bwazo obw'okubonyaabonya obwaziweebwa obw'emyezi etaano bwali mu mikira omwo. 11 Kabaka waazo ye malayika ow'obunnya obutakoma, erinnya lye mu Lwebbulaniya ye Abadoni ate mu Luyonaani ye Apolwoni. **(Abyssos g12)** 12 Eky'entiisa ekisooka ne kiyita, naye ng'ekyaliyo nga mirundi ebiri ebijja! 13 Awo malayika ow'omukaaga n'afuwa ekkondeere lye, ne mpulira eddoboozi nga lyogera okuva mu mayembe ana agali ku kyoto ekyaa zaabu ekiri mu maaso ga Katonda, 14 nga ligamba malayika oyo ow'omukaaga nti, "Sumulula bamalayika abana abasibirwa ku mugga omunene Fulaati." 15 Bamalayika abana abaali basibiddwa nga balindirira omwaka n'omwezi ogwo, n'olunaku olwo, n'essaawa eyo, ne basumululwa okutta ekitundu ekimu ekyokusatu eky'abantu. 16 Ne mpulira omuwendo ogwe'eggye ery'abaserikale nga bali obukadde ebikumi bibiri. 17 Ne ndaba mu kwolesebwa, ng'embalaasi n'abaali bazeebagadde nga bambadde eby'omu bifuba ebimyufu, era mwalimu n'abambadde ebya bbululu n'ebya kyenvu. Emitwe gy'embalaasi gyaligifaanana ng'egy'empologoma, ne mu bumwa bwazo ne muvaamu omuliro n'omukka ne salufa. 18 Ebibonyoobonyo ebyo ebisatu: Omukka n'omuliro n'obuganga ebyava mu bumwa bwazo ne bitta ekitundu ekimu ekyokusatu eky'abantu. 19 Amaanyi gaazo ag'okutta tegaali mu bumwa bwazo mwokka, naye gaali ne mu mikira gyazo, kubanga emikira egyo gyalig'emitwe gy'emisota, nga gye zibojjesa. 20 Naye era abantu abasagalawo nga balamu oluvannyuma lw'ebibonoobono bino ne bagaana okwenenya ebikolwa byabwwe. Ne batalekaayo kusinza baddayimooni n'ebifaananyi ebyakolebwa n'emikono ebya zaabu n'ebya feeza, n'eb'ebikomo, n'eb'amayinja n'omuti, ebitalaba yadde okuwulira so n'okutambula tebitambula. 21 Era

tebeenenya butemu bwabwwe, wadde obulogo, wadde obwenzi, wadde obubbi bye baakolanga.

10 Ne ndaba malayika omulala ow'amaanyi ng'akka okuva mu ggulu nga yeetooloddwa ekire, ng'ayambadde musoke ku mutwe gwe; amaaso ge nga gaakaayakana ng'enjuba ate ebigere bye nga byaka ng'omuliro. 2 Yali alina mu ngalo ze omuzingo gw'ekitabo omutono ng'agwanjuluzza, n'ateeka ekigere kye ekyaa ddyo ku nnyanja ate ekyaa kkono n'akiteeka ku lukalu. 3 N'aleekaana mu ddooboozi ery'omwanguka nga liri ng'okuwuluguma kw'empologoma. Ne wabaawo n'okubwatuka kwa mirundi musanvu olw'eddoboozi eryo. 4 Ebibwatuka omusanvu bwe byayogera, nnali n'atera okuwandiika, ne mpulira eddoboozi eryava mu ggulu nga ligamba nti, "Teeka akabonero ku ebyo ebibwatuka omusanvu bye byogedde, so tobiwandiika." 5 Awo malayika gwe nalaba ng'ayimiridde ku nnyanja ne ku lukalu n'ayimusa omukono gwe ogwa ddyo eri eggulu. 6 n'alayira Oyo omulamu abeerera emirembe gyonna, eyatonda eggulu n'ebintu byonna ebirimu, n'atonda n'ensi n'ebintu byonna ebigirimu, n'atonda n'ennyanja ne byonna ebigirimu, ng'agamba nti, "Tewaliba kulwa nate. **(aion g165)** 7 Naye mu nnaku ez'eddoboozi lya malayika ow'omusanvu, bw'aliba anaatera okufuwa ekkondeere, ekyama kya Katonda kiribikkulwa, nga bwe yabulira abaddu be, bannabbi." 8 Eddoboozi lye nnawulira nga liva mu ggulu, ne liddamu ne lingamba nti, "Twala omuzingo gw'ekitabo nga mubikkule okuva mu mukono gwa malayika ayimiridde ku nnyanja ne ku lukalu." 9 Ne njenda eri malayika ne mugamba ampe omuzingo gw'ekitabo ogwo omutono. N'anjamba nti, "Gutwale ogulye; mu kamwa ko guliwoomerera ng'omubisi gw'enjuki, naye guligulumbya olubuto lwo." 10 Ne nziggya omuzingo ogwo omutono mu mukono gwa malayika ne ngulya, ne gumpomera ng'omubisi gw'enjuki, naye bwe nagumira ne gugulumbya olubuto lwange. 11 Ne banjamba nti, "Kikugwanidde okuva obunnabbi nate ku mawanga, n'ensi, n'ennimi ne bakabaka bangi."

11 Ne mpeebwa olumuli oluli ng'omuggo okupima ne njambibwa nti, "Golokoka opime Yeekaalu ya Katonda n'ekyoto n'abo abasinziza mu Yeekaalu. 2 Naye oluggya olw'ebweru lwo tolupima kubanga luweereddwayo eri amawanga, era balirinyirira ekibuga ekitukuvu okumala emyezi amakumi ana mu ebiri. 3 Era ndiwa abajulirwa bange ababiri nga bambadde ebibukutu ne bawa obunnabbi okumala ennaku lukumi mu bibiri mu nkaaga." 4 Abajulirwa abo ababiri gy'emiti emizeeyituuni ebiri era ebikondo by'ettaala ebibiri, abayimirira mu maaso ga Mukama ow'ensi yonna. 5 Omuntu yenna agezaako okubakolako akabi azikirizibwe n'omuliro oguva mu kamwa kaabwwe, ne gwokya abalabe baabwwe; era omuntu yenna bw'ayagala okubakolako akabi, bwe kityo kigwana ye okutibwa. 6 Balina obuyinza okuggalawo eggulu enkuba n'etetonnya mu nnaku ez'obunnabbi bwabwwe, era balina n'obuyinza okufuula amazzi omusaayi n'okuleeta buli kubonaabona kwonna ku nsi buli lwe banaabanga baagadde. 7 Bwe

balimala okuwa obujulirwa bwabwe, ensolo enkambwe eva mu bunnya obutakoma erirangirira olutalo ebalwanyise, era ebatte n'okubawangula ebawangule. **(Abyssos g12)** 8 Emirambo gyabwe girisigala mu nguudo z'ekibuga ekinene, Mukama waabwe mwe yakomererwa ku musaalaba; ekibuga ekiyitibwa "Sodomu" mu mwoyo oba ensi eya "Misiri" mu mwoyo 9 Era okumala ennaku ssatu n'ekitundu emirambo gyabwe girirabibwa abantu abamu n'ebika, n'ennimi, n'amawanga mu nguudo z'ekibuga. Tewali n'omu alikikirizibwa kubaziika. 10 Era walibaawo okusanyuka ku nsi, abantu bonna nga bajaguza n'okuweerezagana ebirabo, n'okwekulisa bannabbi abo ababiri abaliba bafudde abaali bababonyaabonya ennyo. 11 Naye oluvannyuma lw'ennaku essatu n'ekitundu omwoyo gw'obulamu oguva eri Katonda ne gubayingiramu ne bayimirira. Awo okutya kungi ne kujjira buli muntu yenna eyabalaba. 12 Awo ne bawulira eddoboozi ery'omwanguka okuva mu ggulu nga ligamba nti, "Mulinyne mujje wano." Ne balinnya mu kire okugenda mu ggulu ng'abalabe baabwe babalaba. 13 Mu ssaawa eyo y'emu ne wabaawo musisi eyasuula ekitundu ekimu eky'ekkumi eky'ekibuga, era abantu kasanvu ne bafa. Abaawona baatya nnyo era ne bagulumiza Katonda ow'eggulu. 14 Eky'entiisa ekyokubiri ne kiyita, naye ekyokusatu kijja mangu. 15 Awo malayika ow'omusanvu n'afuwa ekkondeere lye, ne wabaawo oluyooagaano olunene ennyo mu ggulu nga lugamba nti, "Obwakabaka bw'ensi eno kati bufuuse bwa Mukama waffe ne Kristo we, era anaafuganga emirembe n'emirembe." **(aiōn g165)** 16 Awo abakadde amakumi abiri mu abana abaali batudde ku ntebe zaabwe ne bavuunama mu maaso ga Katonda ne bamusinza 17 nga bagamba nti, "Tukwebaza, ayi Mukama Katonda Ayinzabyonna, ggwe aliwo kati era eyaliwo, kubanga weddiziza obuyinza bwo obungi ennyo, Era ofuga. 18 Amawanga gaakunyiigira, naye kaakano naawe ky'ekiseera kyo okubayiwako ekiruyi kyo era ky'ekiseera okusalira abo abaafa omusango, n'okuwa empeera abaweereza bo bannabbi, n'abatukuvu bo, n'abo abatya erinnya lyo abakulu n'abato, n'okuzikiriza abo abaaleeta okuzikirira ku nsi." 19 Awo Yeekaalu ya Katonda ey'omu ggulu n'eggulwawo, n'essanduuko ey'endagaano n'erabika mu Yeekaalu ye. Ne wabaawo okumyansa n'okubwatuka kw'eggulu n'omuzira omungi ogw'amaanyi era ensi yonna n'ekankanyizibwa musisi ow'amaanyi ennyo.

12 Ne wabaawo ekyewuunyo ekinene mu ggulu. Ne ndaba omukazi ng'ayambadde enjuba n'omwezi nga guli wansi wa bigere bye, ng'alina engule eyaliko emmunyeenye kkumi na bbiri ku mitwe gwe. 2 Yali lubuto era ng'akaaba ng'alumwa okuzaala. 3 Awo ne ndaba ekyewuunyo ekirala mu ggulu, era laba, ogusota ogumyufu nga gulina emitwe musanvu n'amayembe kkumi era nga ku mitwe egyo kuliko engule musanvu. 4 Ku mukira gw'ogusota kwali kuwalulirwako ekitundu ekimu ekyokusatu eky'emmuneenye zonna eziri waggulu mu ggulu, ne guziisuula wansi ku nsi. Ne guyimirira mu maaso g'omukazi oyo, anaatera okuzaala nga gulindirira okulya omwana we nga yaakazaalibwa. 5 Omukazi n'azaala

omwana owoobulenzzi eyali agenda okufuga amawanga gonna n'omuggo ogw'ekyuma, amangwago n'akwakulibwa n'atwalibwa eri Katonda ku ntebe ye ey'obwakabaka. 6 Omukazi n'addukira mu ddungu eyali ekifo Katonda gye yategeka okumulabirira okumala ennaku Lukumi mu bibiri mu nkaaga. 7 Ne wabaawo olutalo mu ggulu. Mikayiri ne bamalayika ab'omu kibinja kye ne balwanyisa ogusota n'eggye lya bamalayika baagwo. 8 Ogusota ne guwangulwa era ne gusindiikirizibwa okuva mu ggulu. 9 Ogusota ogwo ogw'amaanyi, era gwe gusota ogw'edda oguyitibwa Setaani Omulimba, alimba ensi yonna, ne gusuulibwa wansi ku nsi n'eggye lyagwo lyonna. 10 Ne mpulira eddoboozi ery'omwanguka mu ggulu nga ligamba nti, "Kaakano obulokozi bwa Katonda, n'amaanyi ge n'obwakabaka bwa Katonda waffe awamu n'obuyinza bwa Kristo we bizzo. Kubanga omuloozi eyaloopanga baganda baffe, eri Katonda waffe emisana n'ekiro, agobeddwa mu ggulu. 11 Ne bamuwangula olw'omusaayi gw'Omwana gw'Endiga, n'olw'ekigambo eky'obujulirwa bwabwe, ne bawaayo obulamu bwabwe nga tebatya na kufa. 12 Noolwekyo ssanyuka ggwe eggulu, namwe abalituulamu musanyuke. Naye mmwe ensi n'ennyanja zibasanze, kubanga Setaani asse gye muli ng'alina obusungu bungi, ng'amanyi nti asigazza akaseera katono." 13 Awo ogusota bwe gwalaba nga gusuuliddwa ku nsi ne guyigganya omukazi eyazaala omwana owoobulenzzi. 14 Naye omukazi n'aweabwa ebiwaawaatiro bibiri ebinene ng'eb'y'empungu okubuuka agende mu ddungu mu kifo ekyamuteekerwateekerwa, gy'alabiririrwa era gy'akuumibwa, ogusota ne gutamukola kabi okumala ekiseera n'ekitundu ky'ekiseera. 15 Ogusota ne guwandula amazzi mangi okuva mu kamwa kaagwo ne ganjaala ne gafuuka omugga nga galaga omukazi gye yali, nga gafuba okumuzikiriza. 16 Naye ettaka ne liyamba omukazi bwe liyayasama ne limira omugga ogwo ogwayanjaala. 17 Awo ogusota, nga gwonna gujjudde obusungu bungi, ne gugenda okulumba abaana b'omukazi abalala, abo bonna abaali bakwata amateeka ga Katonda era nga bajulira Yesu.

13 Ne guyimirira ku lubalama lw'ennyanja. Awo ne ndaba ekisolo ekikambwe nga kiva mu nnyanja, nga kirina emitwe musanvu n'amayembe kkumi era nga kirina engule kkumi ku mayembe gaakyo, era ku buli mitwe nga kuwandiikiddwako amannya agavvoola Katonda. 2 Ekisolo ekyo kye nalaba kyali kifaanana ng'engo naye ng'ebigere byakyo biri ng'eb'y'eddubu, kyokka ng'akamwa kaakyo kali ng'ak'empologoma. Ogusota ne guwa ekisolo ekyo amaanyi gaagwo awamu n'entebe yaakyo ey'obufuzi era n'obuyinza bungi. 3 Awo ogumu ku mitwe gyagwo gwali gufumitiddwa nga gufunye ekiwundu ekyali kigenda okugutta, naye ekiwundu ekyali kigenda okugutta ne kiwona. Ensi yonna ne yeewuunya era abantu ne bagoberera ekisolo ekyo. 4 Ne basinza ogusota olw'okuwa ekisolo ekikambwe obuyinza obwenkaniddaawo, era n'ekisolo ne bakisinza, nga bagamba nti, "Ani akisinga amaanyi era ani ayinza okulwana naky'o?" 5 Awo ekisolo ne kikkirizibwa okwogera ebintu eby'okwegulumiza n'eb'y'obuvvoozi era ne kiweebwa

n'obuyinza okumala emyezi amakumi ana mu ebiri. **6** Ekisolo ne kitandika okuvvoola Katonda n'obutayogera birungi ku linnya lye, ne ku kifo kye mw'abeera, ne kivuma n'abo ababeera mu ggulu. **7** Ne kiweebwa obuyinza okulwanyisa abatukuvu n'okubawangula era n'okufuga buli kika, na buli ggwanga, na buli lulimi, na buli nsi. **8** Era abantu bonna abaliwo okuva ku kutondebwa kw'ensi, abatawandiikiddwa mu kitabo eky'Obulamu eky'Omwana gw'Endiga eyattibwa balisinza ekisolo ekyo. **9** Alina amatu awulire. **10** Buli ow'okutwalibwa mu busibe wa kusiba. Era buli ow'okutibwa n'ekitala, wa kuttibwa na kitala. Kubanga awo okugumiikiriza n'okukkiriza kw'abatukuvu we kutegeererwa. **11** Awo ne ndyoka ndaba ekisolo ekikambwe ekirala nga kiva mu ttaka, nga kirina amayembe abiri agali ng'ag'akaliga akato naye ng'eddobozi lyakyo liri ng'ery'ogusota. **12** Ekisolo ekyo ne kikozeza obuyinza obwa kiri ekyasooka ekyalina ekiwundu ekyawonyezebwa era ekyasinzibwa ensi yonna. **13** Ne kikola ebyamagero ebyewuunyisa, gamba ng'okuwandula ennimi ez'omuliro ku nsi nga ziva mu bbanga nga buli omu alaba. **14** Olw'okuweebwa obuyinza okukola ebyamagero ebyo mu linnya ly'ekisolo kiri ekyasooka, abantu bangi baalimbibwalimbibwa. Ekisolo ekyo ne kiragira abantu ab'oku nsi okukola ekifaananyi eky'ekisolo kiri ekyasooka ekyalina ekiwundu eky'ekitala ekyawona. **15** Ekisolo ekyo ne kiweebwa okufuwa omukka ogw'obulamu mu kifaananyi ky'ekisolo ekyo kyogere, era ekifaananyi ekyo ne kittisa abantu bangi abaagaana okukisinzira. **16** Awo ekisolo ne kiragira bonna, abakulu n'abato, abagagga n'abaavu, ab'eddembe n'abaddu, bateekebweko akabonero ku mukono ogwa ddyo oba mu kyenyi, **17** nga tewali n'omu akkirizibwa okugula oba okutunda ekintu kyonna, nga talina kabonero ak'erinnya ly'ekisolo ekyo oba ennamba yaakyo. **18** Ekyo kyetaaga amagezi: abo abasobola okutegeera amakulu g'omuwendo guno babale ennamba eri ku kisolo kubanga gwe muwendo gw'omuntu. Omuwendo ogwo guli lukaaga mu nkaaga mu mukaaga.

14 Awo ne ndaba Omwana gw'Endiga ng'ayimiridde ku lusizi Sayuuni, ng'ali n'abantu emitwalo kkumi n'ena mu enkumi nnya, ng'erinnya lye n'erya Kitaawe gawandiikiddwa mu byenyi by'abantu abo. **2** Ne mpulira eddobozi eryava mu ggulu nga liyira ng'ekiyiriro eky'amazzi amangi n'okubwatuka kw'eggulu kwali kw'amaanyi nnyo. Eddobozi eryo lyali ng'okuyimba okw'abayimbi nga bakuba n'ennanga zaabwe. **3** Ne bayimba oluyimba olwali ng'oluyimba oluggya olulungi ennyo mu maaso g'entebe ey'obwakabaka eya Katonda ne mu maaso g'ebiramu ebina n'abakadde. Ne wataba muntu n'omu eyasobola okuyiga oluyimba olwo okuggyako abo emitwalo ekkumi n'ena mu enkumi ennya, abaanunulibwa okuva mu nsi. **4** Abo be bantu abateeyonoonesanga eri abakazi; be bagoberera Omwana gw'Endiga buli gy'alaga. Baanunulibwa mu bantu ab'omu nsi ne beewaayo ng'ebibala ebiberebere eri Katonda n'eri Omwana gw'Endiga. **5** Si ba bulimba era tebaliiko kya kunenyezebwa. **6** Awo ne ndaba malayika omulala ng'abuukira mu bbanga ng'alina Enjiri ey'emirembe n'emirembe ey'okubuulira abo abali mu nsi, na buli

ggwanga, na buli kika, na buli lulimi n'abantu. (**aiōnios g166**) **7** N'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Mutye Katonda era mwolese obukulu bwe, kubanga ekiseera kituuse alamule. Mumusinze oyo eyakola eggulu n'ensi, n'ennyanja, n'ensulo z'amazzi zonna." **8** Ate malayika omulala owookubiri n'amugoberera ng'agamba nti, "Babulooni kigudde! Kigudde, ekibuga ekikulu, kubanga kyasendasenda amawanga gonna okunywa ku nvinnyo y'obusungu obw'obwenzi bwakyo." **9** Ne malayika omulala owookusatu n'abagoberera ng'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Omuntu yenna anaasinza ekisolo n'ekifaananyi kyakyo, era anakiriza okuteeka akabonero kaakyo ku kyenyi kye oba ku mukono gwe ogwa ddyo, **10** oyo alinywa ku nvinnyo y'obusungu bwa Katonda, nga muka mu kkompe eky'obusungu bwe. Era alibonyaabonyezebwa n'omuliro ne salufa ebyaka mu maaso ga bamalayika abatukuvu ne mu maaso g'Omwana gw'Endiga. **11** Omukka gw'okubonaabona kwabwe gunyooka emirembe n'emirembe, so tebaliiko we bawummulira emisana n'ekiro abo abaaasinza ekisolo n'ekifaananyi kyakyo, ne bakkiriza n'okuteekebwako akabonero ak'erinnya lyakyo. (**aiōn g165**) **12** Kino kisaanye okulaga abatukuvu abakwata ebiragiro bya Katonda ne bakkiriza mu Yesu ne bagumiikiriza okugezezebwa." **13** Awo ne mpulira eddobozi nga liva mu ggulu nga ligamba nti, "Wandiika kino nti okuva kaakano, balina omukisa abafu, abafiira mu Mukama waffe." "Balina omukisa ddala," bw'ayogera Omwoyo. "Banaawummula okutegana kwabwe, kubanga ebikolwa byabwe bibagoberera." **14** Ne ndaba, era laba, ekire ekyeru era nga kiriko akituddeko eyali afaanana ng'Omwana w'Omuntu eyalina engule eya zaabu ku mutwe gwe era ng'akutte ekiwabyo ekyogi mu mukono gwe. **15** Awo malayika omulala n'ava mu Yeekaalu, n'amugamba mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Tandika okukozesa ekiwabyo kyo okukungula, kubanga ekiseera kituuse era n'ebyokungula ku nsi byengedde." **16** Bw'atyo eyali atudde ku kire n'awuuba ekiwabyo kye era n'akungula ensi. **17** Awo malayika omulala n'ava mu Yeekaalu ey'omu ggulu era naye ng'alina ekiwabyo ekyogi. **18** Malayika omulala eyalina obuyinza ku muliro, n'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka ng'agamba eyalina ekiwabyo ekyogi nti, "Kozesa ekiwabyo kyo osale ebirimba by'emizabbibu egy'oku nsi, kubanga gyengedde." **19** Bw'atyo malayika n'awuuba ekiwabyo ekyogi ku nsi, n'akunnyaanya ebibala ebyo mu ssogolero ly'obusungu bwa Katonda. **20** Emizabbibu egyo ne gisogolerwa ebweru w'ekibuga era omugga gw'omusaayi ne gukulukuta okuva mu ssogolero, obugulumivu bwagwo ne buba ng'okutuuka ku kyuma ky'omu kamwa k'embalaasi, ate obuwanvu bwagwo ne guweza nga kilomita ebikumi bisatu.

15 Awo ne ndaba akabonero akalala mu ggulu ak'amaanyi era nga ka kitala bamalayika omusanvu nga balina ebibonoobono musanvu, olwa ekiruyi kya Katonda kiryoke kituukirire. **2** Awo ne ndaba ekifaanana ng'ennyanja etangalijira ng'eri ng'endabirwamu erimu omuliro, era ku nnyanja eyo kwali kuyimiriddeko abo

abaali bawangudde ekisolo n'ekifaananyi kyakyo awamu n'akabonero ak'omuwendo gwakyo, nga bakutte ennanga Katonda ze yabawa. **3** Baali bayimba oluyimba lwa Musa omuddu wa Katonda, n'oluyimba lw'Omwana gw'Endiga nga lugamba nti, "Ebikolwa byo bikulu era bya kyewuunyonyo, ayi Mukama Katonda Ayinzabyonna. Amakubo go matukuvu era ga mazima, ayi ggwe Kabaka w'amawanga. **4** Ani ataakutye Ayi Mukama, n'atagulumiza linnya lyo? Ggwe wekka gwe Mutukuvu, amawanga gonna galijja ne gasinziza mu maaso go, Kubanga ebikolwa byo eby'obutuukirivu birabise." **5** Oluvaannyuma lw'ebyo, ne ndaba Yeekaalu ng'eggaddawo, lye kkung'anaano ly'obujulirwa mu ggulu. **6** Awo bamalayika omusanvu abaalina ebibonobono omusanvu ne bafuluma mu Yeekaalu nga bambadde engoye eza linena ennyonyo nga zimasamasa era nga beesibye mu bifuba byabwe enkoba eza zaabu. **7** Ekimu ku biramu ebina ne kiwa bamalayika omusanvu ebibya mu maaso gwa zaabu nga bijjudde ekiruyi kya Katonda omulamu era abeera omulamu emirembe n'emirembe. (aiōn g165) **8** Awo Yeekaalu n'ejula omukka ogwava mu kitiibwa kya Katonda n'emu maanyi ge, so tewaali muntu n'omu eyayinza okuyingira mu Yeekaalu okutuusa ebibonobono omusanvu ebya bamalayika omusanvu lwe byatuukirira.

16 Awo ne mpulira eddoboozi ery'omwanguka okuva mu Yeekaalu nga ligamba bamalayika omusanvu nti, "Mugende muyiwe ku nsi ebibya omusanvu ebirimu ekiruyi kya Katonda." **2** Malayika eyasooka n'ava mu Yeekaalu n'ayiwa ekibya kye ku nsi. Awo amabwa amazibu ne galijja ne gakwata buli muntu eyalina akabonero k'ekisolo na buli eyasinzanga ekifaananyi kyakyo. **3** Malayika owookubiri n'ayiwa ekibya kye ku nnyanja, amazizi ne gafuuka ng'omusaayi gw'omuntu amaze ekiseera ekitono ng'afudde. Ebiramu byonna ebyali mu nnyanja ne bifa. **4** Malayika owookusatu n'ayiwa ekibya kye ku migga ne ku nsulo z'amazizi, byonna ne bifuuka ng'omusaayi. **5** Ne mpulira malayika eyakola ku mazzi ng'ayogera nti, "Oli mutuukirivu, Ayi ggwe Omutukuvu, aliwo era eyaliwo, kubanga bw'otyo bwe wasala omusango. **6** Olw'okubanga baayiwa omusaayi gw'abatukuvu ne bannabbi, ogwo gwe musaayi gw'obawadde okunywa." **7** Awo ne mpulira ekyoto ng'akyogera nti, "Weewaawo Mukama Katonda Ayinzabyonna, ensala yo ya bwenkanya era ya mazima." **8** Awo malayika owookuna n'ayiwa ekibya kye ku njuba, n'evaamu omuliro ne gwokya abantu. **9** Abantu ne bookebwa omuliro ogwagivaamu ne bavvoola erinnya lya Katonda Omuyinza w'ebibonyoobonyo ebyo, ne bateenya okukyuka okuliwa ekitiibwa. **10** Awo malayika owookutaano n'ayiwa ekibya kye ku ntebe ey'obufuzi bw'ekisolo, obwakabaka bwakyo ne bujjula ekizibwa. N'abo be kifuga nabo obulumi ne bubalumya obujiji, ne bavvoola Katonda ow'eggulu olw'obulumi bwe baalimu, n'amabwa agaali gabaluma, naye ne bateenya bikolwa byabwe ebibi. **12** Awo malayika ow'omukaaga n'ayiwa ekibya kye ku mugga omunene Fulaati ne gukalira, bakabaka ab'ebuvanjuba basobole okuyisaawo amaggye gaabwe. **13** Ne ndaba emyoyo egitali mirongoofu esatu nga gifaanana

ng'ebikere nga giva mu kamwa k'ogusota, n'ak'ekisolo, n'aka nnabbi ow'obulimba. **14** Abo be baddayimooni abakozi b'ebyamagero abateesa n'abafuzi bonna ab'oku nsi okukung'ana okulwana ne Katonda Ayinzabyonna ku lunaku olw'olutalo. **15** "Laba, nzija ng'omubbi! Alina omukisa oyo alindirira n'akuuma ekyambalo kye nga kiyonjo, era taliyita bwereere, si kulwa ng'aswala." **16** Emyoyo eggyo ne gibakung'anyiza mu kifo ekiyitibwa Magedoni mu Lwebbulaniya. **17** Awo malayika ow'omusanvu n'ayiwa ebyali mu kibya kye mu bbanga. Eddoboozi ery'omwanguka ne liva mu Yeekaalu mu ntebe y'obwakabaka nga luyogera nti, "Kiwedde." **18** Awo ne walabika okumyansa kw'eggulu n'okubwatuka ne musisi ow'entiisa atabangawo ku nsi. **19** Ekibuga Babulooni ekikulu ne kyeyubuluzaaamu ebitundu bisatu, n'ebibuga by'amawanga ne bigwa. Awo Babulooni ekikulu ne kijjukirwa mu maaso ga Katonda, era ne kiweebwa ekikompe ky'enninyo eky'obukambwe bw'ekiruyi kya Katonda. **20** Buli kizinga ne ndduka era tewaali lusozi na lumu olwalabikako. **21** N'omuzira ogw'amaanyi ne gugwa okuva mu ggulu, buli mpeke ng'obuzito bwayo buwera nga kilo amakumi ataano malamba ne gukuba abantu. Abantu ne bakolimira Katonda olw'ekibonyoobonyo ekyo eky'okukubibwa omuzira ogw'amaanyi era omuzito bwe gutyo.

17 Awo omu ku bamalayika omusanvu abaalina ebibya omusanvu n'ajja n'ayogera nange, n'anjamba nti, "Jjangu nkulage ebigenda okutuuka mu mukazi malaaya omukulu atudde ku mazzi amangi. **2** Bakabaka ab'oku nsi bayenda naye n'abantu ab'oku nsi banyuma omwenge ogw'obwenzi bwe ne batamiira." **3** Bw'atyo malayika n'antwala mu mwoyo, mu ddungu, ne ndaba omukazi ng'atudde ku kisolo ekimuyifu ekyalina emitwe omusanvu n'amayembe ekkumi, okwali kuwandiikiddwa amannya agavvoola Katonda. **4** Omukazi yali ayambadde engoye bbiri olugoye olumuyifu n'olwa kakobe era ng'alina n'ebintu ebirala eby'omuwendo, nga zaabu n'amayinja ag'omuwendo, era ng'akutte mu mukono gwe ekikompe ekyo zaabu nga kijjudde eby'omuzizo byonna eby'obwenzi bwe. **5** Ebiwandiiko eby'ekyama byali biwandiikiddwa ku kyenye kye nga bigamba nti: Babulooni Ekibuga Ekikulu Nnyina wa Bamalaaya bonna, era Nnyina w'Eby'emizizo mu nsi. **6** Ne ndaba omukazi ng'atamidde omusaayi gw'abatukuvu, awamu n'ogw'abajulirwa abatibwa olwa Yesu. Bwe namulaba ne neewuunya. **7** Malayika n'ambuza nti, "Lwaki weewuunya? Nzija kukunyonnyola ebyama eby'omukazi oyo era n'ekisolo kw'atudde ekirina emitwe omusanvu n'amayembe ekkumi. **8** Ekisolo kye walabye kyaliiwo, naye kaakano tekikyaliiwo era mu bbanga ttono kiriggyibwa mu bunnya obutakoma kiryoke kizikirizibwe. Abantu abali ku nsi amannya gaabwe nga tegawandiikiddwa mu kitabo eky'Obulamu okuva ensi lwe yatondebwa, balyewuunya okulaba ekisolo ekyaliwo, ne kitabeerawo, ate ne kiddamu okubeerawo. (Abyssos g12) **9** "Kale kyetaaga amagezi n'okutegeera. Emitwe omusanvu ze nsozi omusanvu omukazi kw'atudde, era be bakabaka omusanvu. **10** Abataano baagwa, omu y'aliwo kaakano,

naye omulala tannajja wabula bw'anajja kimugwanira okubeerawo ekiseera kitono. **11** Ekisolo ekyaliwo, kaakano nga tekikyaliwo, ky'eky'omunaana, kyokka kiri nga biri omusanvu; era nakyi kirizikirizibwa. **12** "Amayembe ekkumi ge walaba be bakabaka ekkumi abatannaweebwa buyinza kufuga; balirondebwa okufugira wamu n'ekisolo okumala essaawa emu. **13** Bonna bassa kimu era baliwa ekisolo ekikambwe, amaanyi n'obuyinza bwabwe. **14** Bano balyegatta wamu okulwanyisa Omwana gw'Endiga, kyokka Omwana gw'Endiga alibawangula kubanga ye Mukama wa bakama era Kabaka wa bakabaka, abali awamu naye be yayita era abalonde be abeesigwa." **15** Awo malayika n'anjamba nti, "Amazzi ge walaba omukazi omwenzi kw'atudde, be bantu n'ebibinja by'abantu aba buli kika n'aba buli lulimi. **16** Ekisolo n'amayembe ekkumi bye walaba birikyawa omukazi oyo ne bimulumba ne bimulwanyisa, era birimuleka bwereere nga talina ky'ayambadde ne birya omubiri gwe, ne bimwokya n'omuliro. **17** Kubanga Katonda ye yakibiwa bituukirize ebyo bye yasiima okukola, n'okukola n'omwoyo gumu n'okuwa obwakabaka bwabwe ekisolo ekyo okutuusa ekigambo kya Katonda lwe kirituukirira. **18** Ate omukazi gwe walabye, ky'ekibuga ekikulu ekifuga bakabaka bonna ab'oku nsi."

18 Oluvannyuma lw'ebyo ne ndaba malayika omulala ng'akka okuva mu ggulu n'obuyinza obungi ennyo era ensi n'eyakaayakana olw'ekitiibwa kye yalina. **2** N'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Babulooni ekibuga ekikulu kigudde! kigudde! Kifuuse empuku ya baddayimooni, n'ekomera lya buli mwoyo ogutali mulongoofu, n'ekomera erya buli nnyonyi etali nngoofu, n'ekomera erya buli kisolo ekitali kirongoofu, ebyakyayibwa. **3** Kubanga amawanga gonna gaanywa ku mwenge gw'obwenzi bwe. Bakabaka ab'omu nsi bonna baayenda naye. Era abasuubuzi ab'omu nsi yonna bagaggawadde olw'obulamu bwe obw'okwejalabya." **4** Ne mpulira eddoboozi eddala nga lyogera okuva mu ggulu nga ligamba nti, "Mmwe abantu bange muve mu kibuga ekyo' muleme kwegatta mu bibi bye, muleme kubonerezebwa wamu naye. **5** Kubanga ebibi bye bingi nnyo, era bituuse ne mu ggulu, era Katonda ajjukira obutali butuukirivu bwe. **6** Mumuyise nga naye bwe yayisa abalala; mumubonereze emirundi ebiri olw'ebikolwa bye ebibi. Mumuyengere emirundi ebiri mu kkompe kye yagabulirangamu abalala. **7** Nga bwe yeegulumiza ne yeejalabya, bw'otyo bw'oba omubonereza era omunakuwaze, kubanga ayogera mu mutima gwe nti, 'Ntudde nga kabaka omukazi, siri nnamwandu, era sirina nnaku.' **8** Noolwekyo ebibonyoobonyo eby'okufa n'okukaaba n'enjala birimujira mu lunaku lumu, era alizikirizibwa n'omuliro; kubanga Mukama Katonda amusalidde omusango. **9** "Bakabaka ab'omu nsi abeegatta naye mu bwenzi bwe ne beejalabya naye, balimukaabira nga bakuba ebiwoobe bwe baliraba omukka oguva mu kifo mw'alyokerwa. **10** Baliyimirira wala nga bakankana olw'okutya era nga boogera mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Zikisanze, Zikisanze Babulooni ekibuga ekyo ekikulu! Ekibuga eky'amaanyi, Kubanga

mu ssaawa emu omusango gwakyo gusaliddwa.' **11** "Abasuubuzi b'omu nsi balimukaabira nga bamukungubagira kubanga nga tewakyalibagulako byamaguzi byabwe. **12** Ebyamaguzi ebya zaabu, n'ebya feeza, n'eb'y'amayinja ag'omuwendo, ne luulu, n'eb'y'engoye eza linena, n'eza kakobe, n'eza liiri, n'emyufu era na buli muti gwonna ogwa kaloosa, n'ebintu eby'amasanga, na buli kika eky'emiti egy'omuwendo ennyo, n'ebikomo, n'ebiyuma awamu n'amayinja aga mabbo; **13** n'ebyakaloosa, n'ebinzali, n'obubaane, n'omuzigwo gw'omugavu, n'envinnyo, n'amafuta, n'obuwunga bw'enjjaano obulungi; n'ente, n'endiga; n'embalaasi, n'amagaali; n'abaddu n'emyoyo gyabwe. **14** "Ekibala emmeeme yo kye yeegombanga, tekyakirina, byonna eby'omuwendo omungi n'eb'y'okwejalabya tebiyali bibyo. Bikuvuddeko byonna so toliddayo kubirabako nate emirembe gyonna." **15** Bwe batyo abasuubuzi abaagaggawala olw'okubaguzi ebintu bino, baliyimirira wala nga nabo batya, olw'okutya okubonaabona kwe, n'okukaaba kwe, n'okunakuwala kwe, **16** nga bagamba nti, "Zikisanze, Zikisanze, ekibuga ekikulu, ekifaanana ng'omukazi ayambadde engoye eza linena omulungi, n'eza kakobe, n'emyufu, era ng'ataddemu eby'omu bulago ebya zaabu n'amayinja ag'omuwendo omungi ne luulu. **17** Mu ssaawa emu obugagga obwenkanaawo bwonna buzikiridde!" "Era abo bonna abalina emmeeri ez'eby'obusuubuzi awamu n'abagoba baazo, n'abo abazikolamu, baayimirira wala. **18** Bakaaba nga balaba omukka oguva mu muliro ogumwokya, nga gwambuka, nga bwe bagamba nti, 'Ekibuga ekiri nga kino kirirabika wa nate?' **19** Ne beeyiyira enfuufu ku mitwe gyabwe nga banakuwadde era nga bakaaba nga boogera nti, "Zikisanze, Zikisanze, ekibuga ekikulu! Kyabagaggawaza bonna abaalina ebyombo ku lubalama lw'ennyanya olw'obugagga obwakirimu, naye kaakano mu ssaawa emu byonna ebyakirimu bizikiridde." **20** "Kyokka ggwe eggulu ssanyuka olw'okubonerezebwa kwe, nammwe abatukuvu ne bannabbi n'abatume mwanyuke. Kubanga Katonda amusalidde omusango ku lwammwe." **21** Awo malayika omu ow'amaanyi n'asitula ejinja eddene eriri ng'olubengo n'alisuula mu nnyanya nga bw'ayogera mu ddooboozi ery'omwanguka nti, "Bwe kityo Babulooni, ekibuga ekikulu bwe kirisuuliibwa wansi n'amaanyi, era tekiriddayo kulabika nate emirembe gyonna. **22** Mu ggwe temuliwuliwa nate ddooboozi lya bayimbi, n'abakubi b'ennanga n'ery'abafuuyi b'endere, n'ery'abafuuyi b'enjjaano. Mu ggwe temulisangibwamu muweesi wadde okuweesa okw'engeri yonna, newaakubadde okuvuga kw'olubengo nga basa tekuliwuliwa mu ggwe. **23** Ekitangaala ky'ettabaaza ng'eyaka tekirirabikira mu ggwe nate, kubanga abasuubuzi be wasuubulanga nabo baamanyika nnyo mu nsi yonna, era walimbilimba amawanga gonna n'eb'y'obulogo bwo. **24** Era mu Babulooni mwasangibwamu omusaayi gw'abatukuvu n'ogwa bannabbi, n'abo bonna abattibwa ku nsi."

19 Oluvannyuma lw'ebyo ne mpulira oluyoogaano lw'abantu abangi mu ggulu nga bagamba nti, "Aleruuya! Obulokozi n'ekitiibwa n'amaanyi bya Katonda

waffe. **2** Kubanga ensala ye ey'emisango ya mazima era ya butuukirivu. Yabonereza malaaya omukulu eyayonoona ensi n'obwenzi bwe. Era yawoolera eggwanga ku mwenzi oyo olw'omusaayi gw'abawereza be." **3** Ate ne boogera ogwokubiri mu ddobozi ery'omwanguka nti, "Aleruuya! Omukka ogw'okwokebwa kwe n'omuliro, gunyooka emirembe n'emirembe!" (aiñ g165) **4** Awo ebiramu ebina n'abakadde amakumi abiri mu abana ne basinza Katonda eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka, nga bagamba nti, "Amiina. Aleruuya." **5** Awo eddobozi ne liva mu ntebe ey'obwakabaka nga ligamba nti: "Mumutendereze Katonda waffe, mmwe abaddu be mwenna abamutya abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa." **6** Ate ne mpulira oluyoggaano lw'abantu abangi olwawulikika ng'amayengo ag'ennyanja ennene, oba ng'eddobozi ery'okubwatuka, ne boogera nti, "Aleruuya, kubanga Mukama Katonda waffe Ayinzabyonna y'afuga. **7** Ka tusanyuke, tujaguze, era tumugulumize, kubanga ekiseera kituuse eky'embaga ey'obugole ey'Omwana gw'Endiga, era n'omugole we yeeteeseteese. **8** Omugole n'ayambazibwa olugoye olwa linena omulungi ennyo, olunekaaneke era olusingayo okutukula." (Linena omulungi ennyo by'ebikolwa eby'obutuukirivu eby'abatukuvu.) **9** Malayika n'anjamba nti, "Wandiika nti balina omukisa abo abayitiddwa ku kijjulo ky'embaga ey'obugole ey'Omwana gw'Endiga." N'ayongerako na kino nti, "Katonda yennyini ye yakyogera." **10** Ne ndyoka ngwa wansi ku bigere bye okumusinja naye ye n'anjamba nti, "Tokikola! Kubanga nange ndi muddu wa Katonda nga ggwe era ng'abooluganda abalala abanywerera ku ebyo Yesu bye yatumanyisa! Ssinza Katonda. Okutegezeza kwa Yesu gwe mwoyo gw'obunnabbi." **11** Ne ndaba eggulu nga libikkuse era laba embalaasi enjeru ng'ageyebagadde ayitibwa Omwesigwa era Ow'amazima, asala omusango mu butuukirivu era mulwanyi wa kitalo mu ntalo. **12** Amaaso ge gaali ng'olulimi lw'omuliro ogwaka, era nga yeetikidde engule nnyingi ku mutwe gwe, ng'alina erinnya eriwandikiddwa, kyokka ye yekka nga y'alimanyi. **13** Yali ayambadde ekyambalo ekyali kinnyikiddwa mu musaayi era ng'erinnya lye ye Kigambo wa Katonda. **14** Ab'eggye ery'omu ggulu abaali bambadde engoye eza linena omulungi ennyo enjeru, nabo ne bamugoberera nga beebagadde embalaasi enjeru. **15** Mu kamwa ke mwavaamu ekitala eky'obwogi eky'okutemesa amawanga. "Alibafuga n'omuggo ogw'ekyuma." Alirinnya ku ssogolero ly'omwenge ogw'obusungu bwe, kye kiruyi kya Katonda Ayinzabyonna. **16** Ku kyambalo kye ne ku kisambi kye kwali kuwandikiddwako nti: "Kabaka wa Bakabaka era Mukama wa bakama." **17** Awo ne ndaba malayika omu ng'ayimiridde mu njuba ng'ayogera mu ddobozi ery'omwanguka ng'agamba ebinyonyi nti, "Mujje mukunjaane ku kijjulo kya Katonda omukulu, **18** mulye ennyama y'emirambo gya bakabaka, abakulu b'amaggye n'abasajja ab'amaanyi, n'egy'embaalaasi n'egy'abo abazeebagala, era n'egy'abantu bonna abaddu n'ab'eddembe, abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa." **19** Awo ne ndyoka ndaba ekisolo n'abafuzi ab'omu nsi n'amaggye gaabwe nga bakunjaanye balwanyise oyo eyali yeebagadde

embalaasi, awamu n'eggye lye. **20** Ekisolo ne kiwambibwa awamu ne nnabbi ow'obulimba eyakolanga ebyamagero ng'ekisolo kiraba; bye yakola ng'alimbilimba abo abakiriza akabonero k'ekisolo era abasinza ekifaananyi kyakyo. Awo ekisolo ne nnabbi ow'obulimba ne basuulibwa nga balamu, mu nnyanja ey'omuliro eyaka ne salufa. (Limnē Pyr g3041 g4442) **21** Abaasigalawo ne battibwa n'obwogi bw'ekitala ekyava mu kamwa k'oyo eyeebagadde embalaasi. Ennyonyi zonna ez'omu bbanga ne ziya ne zekutira emirambo gyabwe.

20 Awo ne ndaba malayika ng'akka okuva mu ggulu ng'alina ekisumuluzo eky'obunnya obutakoma era ng'alina olujegere oluzito mu mukono gwe. (Abyssos g12) **2** N'akwata ogusota guli ogw'edda, ye Setaani, n'agusiba mu lujegere gumale emyaka lukumi, **3** n'agusula mu bunnya obutakoma era n'agusibiramu n'ateekako n'envumbo guleme kulimbilimba mawanga nate okutuusa ng'emyaka olukumi giweddeko. Bwe giriggwaako, Setaani ng'asumululwa okumala akaseera katono. (Abyssos g12) **4** Awo ne ndaba entebe ez'obwakabaka nga zituuliddwako abaaweewbwa obuyinza okusala emisango. Ne ndaba emyoyo gy'abo abaatemebwako emitwe olw'okunywerera ku Yesu ne ku kigambo kya Katonda, era abataasinza kisolo ekikambwe wadde ekifaananyi kyakyo era abatakiriza kabonero kaakyo mu byenyi byabwe oba ku mikono gyabwe. Abantu abo ne balamuka era ne bafugira wamu ne Kristo okumala emyaka lukumi. **5** Naye abafu abalala tebaazuukira okutuusa ng'emyaka olukumi giweddeko. Kuno kwe kuzuukira okusooka. **6** Balina omukisa era batukuvu abalazuukirira mu kuzuukira okusooka. Kubanga okufa okwokubiri tekuliba na maanyi ku bo, balibeera bakabona ba Katonda ne Kristo era balifugira wamu ne Kristo okumala emyaka egyo olukumi. **7** Awo emyaka olukumi bwe giriggwaako, Setaani aliteebwa okuva mu kkomera lye. **8** Alifuluma okulimbilimba Googi ne Magoogi, ge mawanga ag'omu nsonda ennya ez'ensi, era alikunjaanya abantu ne baba eggye ery'okulwana eritasoboka na kubalika nga liri ng'omusenyu ogw'oku lubalama lw'ennyanja. **9** Ne bambuka basale olusenyi olunene olw'ensi balyoke bazingize abatukuvu okuva ku buli luuyi lw'ekibuga ekyagalwa. Kyokka omuliro ne guva mu ggulu ne gubookya era ne gubamalawo. **10** Awo Setaani eyabalimbilimba n'asuulibwa mu nnyanja ey'omuliro eyaka ne salufa, omuli ekisolo ne nnabbi ow'obulimba era banaabonyaabonyezebwanga emisana n'ekiro emirembe n'emirembe. (aiñ g165, Limnē Pyr g3041 g4442) **11** Awo ne ndaba entebe ey'obwakabaka enjeru n'Oyo eyali agituddeko. Ensi n'ebbanga ne bidduka okuva mu maaso ge, naye nga tewali we biyinja kwekweka. **12** Ne ndaba abafu abeekitiibwa n'abatali baakitiibwa nga bayimiridde mu maaso g'entebe ey'obwakabaka. Ebitabo ne bibikkulwa, n'ekitabo ekirala ky'ekitabo eky'obulamu ne kibikkulwa. Abafu ne basalirwa omusango okusinzira ku ebyo ebyali biwandikiddwa mu bitabo ebyo, buli omu ng'ebikolwa bye bwe byali. **13** Ennyanja zonna ne ziwaayo abafu abaali mu zo, n'okufa n'Amagombe nabyo ne biwaayo abafu

abaabirimu. Buli omu n'asaliwa omusango, ng'ebikolwa bye bwe byali. (Hadēs g86) 14 Okufa n'Amagombe ne bisuulibwa mu nnyanja ey'omuliro, kuno kwe kufa okwokubiri. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Era buli eyasangibwa ey'erinyia lye teriwandikiddwa mu kitabo eky'obulamu, n'asuulibwa mu nnyanja ey'omuliro. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Awo ne ndaba eggulu eriggya n'ensi empya. Eggulu eryasooka n'ensi eyasooka byali biweddewo nga n'ennyanja tekyaliwo. 2 Ne ndaba ekibuga ekitukuvu Yerusalemi ekiggya nga kikka okuva ewa Katonda mu ggulu, nga kiri ng'omugole bw'abeera ku mbaga ey'obugole bwe, ng'ayonjereddwa bbaawe. 3 Ne mpulira eddoboozi ery'omwanguka nga lyogera okuva mu ntebe ey'obwakabaka nti, "Laba eyeeakaalu ya Katonda kaakano eri mu bantu, anaabeeranga nabo era banaabeeranga bantu be, Katonda yennyini anaaberanga nabo, era anaabeeranga Katonda waabwwe. 4 Alisangula amaziga mu maaso gaabwwe, olwo nga tewakali kufa, wadde ennaku, wadde okukaaba, wadde okulumwa kubanga byonna ebyasooka nga biweddewo." 5 Oyo eyali atudde ku ntebe ey'obwakabaka n'agamba nti, "Laba, ebintu byonna mbizzizza buggya." Era n'anjamba nti, "Wandiika bino, kubanga bigambo bya bwesigwa era bya mazima!" 6 N'anjamba nti, "Bituukiridde, Nze Alufa era nze Omega, Entandikwa era Enkomerero. Buli alumwa ennyonta ndimuwa okunywa ku nsulo ez'amazzi amalamu, ag'obuwa. 7 Buli awangula alifuna ebyo byonna ng'omugabo, era nze nnaaberanga Katonda we, naye anaabanga mwana wange. 8 Naye abo ababi n'abatakiriza n'abagwagwa, n'abassi, n'abenzi, n'abalogo n'abasinza ebifaananyi, n'abalimba bonna, omugabo gwabwwe kuliba kuzikirizibwa mu nnyanja ey'omuliro ogwaka ne salufa. Okwo kwe kufa okwokubiri." (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Awo omu ku bamalayika omusanvu abaali bamaze okuyiwa ebibya ebyalimu ebibonoobono omusanvu eby'enkomerero n'ajja n'anjamba nti, "Jjangu nkulage omugole w'Omwana gw'Endiga." 10 N'antwala ku ntikko y'olusozi olunene era oluwanvu mu kwolesebwa; n'andaga ekibuga Yerusalemi ekitukuvu nga kikka okuva mu ggulu ewa Katonda, 11 nga kyonna kijjudde ekitiibwa kya Katonda era nga kimasamasa ng'ejjinja ery'omuwendo omungi, erya yasepi, eritangalija. 12 Bbugwe waakyo yali mugazi era nga mugulumivu, ng'aliko emiryango kkumi n'ebiri era nga gikuumibwa bamalayika kkumi na babiri, n'amannya g'ebika ekkumi n'ebibiri ebya Isirayiri nga gawandiikibwa ku miryango egyo. 13 Ku luuyi olw'ebuvanjuba kwaliko emiryango esatu, ne ku luuyi olw'obukiakkono nga kuliko emiryango esatu, ne ku luuyi olw'obukiikkaddyo nga kuliko emiryango esatu, era ne ku luuyi olw'obugwanjuba nga kuliko emiryango esatu. 14 Bbugwe yaliko amayingina ag'omusingi kkumi n'abiri ag'abatume b'Omwana gw'Endiga. 15 Malayika eyali ayogera nange yali akutte mu mukono gwe omuggo ogwa zaabu ogupimisibwa, apime ekibuga, emiryango gyakyo era ne bbugwe waakyo. 16 Ekibuga kyali kyenkanankana enjuuyi zonna, n'obuwanvu nabwo nga bwenkana n'obugazi awamu n'obukiika. Byonna byali bipima kilomita enkumi bbiri mu ebikumi bina, buli kimu nga kyenkanankana ne kinnaakyo.

17 Ate n'apima ne bbugwe waakyo ne kiweza mita nkaaga mu mukaaga ng'ekipimo ky'omuntu bwe kiri ng'apimye, awamu n'eky'abamalayika. 18 Bbugwe waakyo yali azimbiddwa n'amayingina agayesiipi ng'ekibuga kya zaabu omulongoose nga kitangalija ng'endabirwamu ennungi. 19 Emisingi gya bbugwe w'ekibuga nga giyooyooteddwa n'amayingina ag'omuwendo omungi ennyo aga buli ngeri. Omusingi ogusooka gwayooyootedwa n'amayingina aga yasepi, ogwokubiri aga safiro, ogwokusatu aga kalukedoni, ogwokuna aga nnawandagala, 20 ogwokutaano aga sadonukisi, ogw'omukaaga sadiyo, ogw'omusanvu aga kerusoliso, ogw'omunaana aga berulo, ogw'omwenda aga topazi, ogw'ekkumi aga kerusoperaso, ogw'ekkumi n'ogumu aga kuwakinsu, n'ogw'ekkumi n'ebiri aga amesusito. 21 Ate emiryango ekkumi n'ebiri gyakolebwa n'amayingina ag'omuwendo aga luulu ennungi kkumi n'abiri, nga buli mulyango gukoledwa n'ejjinja lya luulu limu. Ate lwo oluguudo olunene olw'ekibuga lwali lwa zaabu ennungi etangalija ng'endabirwamu. 22 Mu kibuga ekyo saalabamu yeekaalu, Mukama Katonda Ayinzabyonna awamu n'Omwana gw'Endiga, bo ye yeekaalu yaakyo. 23 Era ekibuga ekyo tekyetaaga njuba wadde omwezi okukyakira, kubanga ekitiibwa kya Katonda kye kikimulisa, era Omwana gw'Endiga ye tabaaza yaakyo. 24 Ekitangaala kyakyo kye kinaamulisanga amawanga ag'omu nsi, era abafuzi ab'omu nsi balija ne bakireetera ekitiibwa. 25 Emiryango gyakyo tegiggalwenga emisana, era yo teriba kiro. 26 Kirifuna ekitiibwa n'ettendo eby'amawanga. 27 Tewali ekitali kirongoofu ekirikirizibwa okuyingira mu kyo, wadde abo abatambulira mu mpisa ezitali nnongoofu oba abalimba, wabula abalikibeeramu, beebo bokka, amannya gaabwwe agaawandiikibwa mu kitabo eky'obulamu eky'Omwana gw'Endiga.

22 Awo malayika n'andaga omugga ogw'amazzi ag'obulamu agamasamasa ng'endabirwamu, nga gukulukuta okuva mu ntebe ey'obwakabaka eya Katonda, n'ey'Omwana gw'Endiga, 2 nga gukulukutira wakati mu luguudo olunene. Ku mbalama zombi ez'omugga kwaliko emiti egy'obulamu, gumu ku buli ludda, egibala ebibala ekkumi n'ebibiri era nga buli mwezi kubeerako ebibala eby'engeri endala; n'amakoola gaagwo nga gakozezebwa ng'eddagala okuwonya amawanga. 3 Mu kibuga ekyo tewalibaayo kikolimo nate. Entebe ey'obwakabaka eya Katonda n'ey'Omwana gw'Endiga ziribeera eyo, n'abaddu be balimuweereza, 4 era banaalabanga amaaso ge, n'erinyia lye liriwandiikibwa mu byenyi byabwwe. 5 Teribaayo kiro, noolwekyo etabaaza oba enjuba tebiriyetaagibwa, kubanga Mukama Katonda y'anaabaakiranga era banaafuganga emirembe n'emirembe. (aiōn g165) 6 Awo malayika n'anjamba nti, "Ebigambo bino bituufu, bya mazima. Era Katonda w'emyooyo gya bannabbi, atumye malayika we okulaga abaddu be ebyo ebiteekwa okubaawo amangu." 7 "Era laba, nzija mangu. Alina omukisa oyo akwata ebigambo by'obunnabbi ebiri mu kitabo kino." 8 Nze Yokaana nalaba era ne mpulira ebintu ebyo. Era bwe nabiraba ne mbiwulira ne ngwa wansi okusinza malayika

oyo eyabindaga; 9 kyokka ye n'anjamba nti, "Tokola kintu ekyo kubanga nange ndi muddu nga ggwe era nga baganda bo bannabbi bwe bali, awamu n'abo bonna abakwata ebigambo ebiwandiikiddwa mu kitabo kino. Ssinza Katonda." 10 Awo n'anjamba nti, "Ebyo by'owandiise eby'obunnabbi tobikuuma nga bya kyama kubanga biri kumpi okutuukirira. 11 Era ekiseera ekyo bwe kirituuka, buli akola ebitali bya butuukirivu alyeyongerera okukola ebitali bya butuukirivu, era n'omugwagwa alyeyongerera okugwagwawala, kyokka abatuukirivu balyeyongerera okuba abatuukirivu, n'abatukuvu balyeyongerera okuba abatukuvu. 12 "Laba, nzija mangu nsasule buli omu ng'ebikolwa bye bwe biri. 13 Nze Alufa era nze Omega, Owoolubereberye era Asembayo, Entandikwa era Enkomerero. 14 "Balina omukisa abo abayozza ebyambalo byabwe, baliweebwa obuyinza okuyingira mu miryango gy'ekibuga ne balya ne ku bibala ebiva ku muti ogw'obulamu. 15 Ebweru w'ekibuga y'ebeera embwa, n'abalogo, n'abenzi, n'abassi, n'abasinza bakatonda abalala n'abo bonna abaagala era abakola eby'obulimba. 16 "Nze Yesu, ow'omu kikolo era ow'omu lulyo lwa Dawudi, ntumye malayika wange gye muli okubuulira Ekkanisa ebigambo bino. Nze Mmunyeenyeyeyaka ey'Enkya." 17 Omwoyo n'Omugole boogera nti, "Jjangu." Na buli awulira ayogere nti, "Jjangu." Buli alumwa ennyonta ajje, buli ayagala ajje anywe ku mazzi ag'obulamu ag'obuwa. 18 Ntegeeza buli omu awulira ebigambo eby'obunnabbi ebiri mu kitabo: Omuntu yenna alibyongerako, Katonda alimwongerako ebibonoobono ebiwandiikiddwa mu kitabo kino. 19 Era omuntu yenna alikendeeza ku bigambo by'obunnabbi ebiri mu kitabo kino, Mukama alimuggyako omugabo gwe ku muti ogw'obulamu ne mu kibuga ekyo ekitukuvu ekiwandiikiddwako mu kitabo kino. 20 Oyo ayogedde ebintu bino agamba nti, "Weewaawo nzija mangu!" Amiina! Jjangu Mukama waffe Yesu! 21 Ekisa kya Mukama waffe Yesu Kristo kibeerenga ne bonna. Amiina.



Ne ndaba ekibuga ekitukuvu Yerusalemi ekiggya nga kikka okuva ewa Katonda mu ggulu, nga kiri ng'omugole bw'abeera ku mbaga ey'obugole bwe, ng'ayonjereddwa bbaawe. Ne mpulira eddoboosi ery'omwanguka nga lyogera okuva mu ntebe ey'obwakabaka nti, "Laba eyeekaalu ya Katonda kaakano eri mu bantu, anaabeeranga nabo era banaabeeranga bantu be, Katonda yennyini anaaberanga nabo, era anaabeeranga Katonda waabwe.

Okubikkulirwa 21:2-3

Reader's Guide

Luganda at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Luganda at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Luganda---Luganda-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lukka 8:31
Abaruumi 10:7
Okubikkulirwa 9:1
Okubikkulirwa 9:2
Okubikkulirwa 9:11
Okubikkulirwa 11:7
Okubikkulirwa 17:8
Okubikkulirwa 20:1
Okubikkulirwa 20:3

aidios

Abaruumi 1:20
Yuda 1:6

aiōn

Matayo 12:32
Matayo 13:22
Matayo 13:39
Matayo 13:40
Matayo 13:49
Matayo 21:19
Matayo 24:3
Matayo 28:20
Makko 3:29
Makko 4:19
Makko 10:30
Makko 11:14
Lukka 1:33
Lukka 1:55
Lukka 1:70
Lukka 16:8
Lukka 18:30
Lukka 20:34
Lukka 20:35
Yokaana 4:14
Yokaana 6:51
Yokaana 6:58
Yokaana 8:35
Yokaana 8:51
Yokaana 8:52
Yokaana 9:32
Yokaana 10:28
Yokaana 11:26
Yokaana 12:34
Yokaana 13:8
Yokaana 14:16

Ebikolwa by'Abatume 3:21
Ebikolwa by'Abatume 15:18
Abaruumi 1:25
Abaruumi 9:5
Abaruumi 11:36
Abaruumi 12:2
Abaruumi 16:27
1 Abakkolinso 1:20
1 Abakkolinso 2:6
1 Abakkolinso 2:7
1 Abakkolinso 2:8
1 Abakkolinso 3:18
1 Abakkolinso 8:13
1 Abakkolinso 10:11
2 Abakkolinso 4:4
2 Abakkolinso 9:9
2 Abakkolinso 11:31
Abaggalatiya 1:4
Abaggalatiya 1:5
Abaefeso 1:21
Abaefeso 2:2
Abaefeso 2:7
Abaefeso 3:9
Abaefeso 3:11
Abaefeso 3:21
Abaefeso 6:12
Abafiripi 4:20
Abakkolosaaayi 1:26
1 Timoseewo 1:17
1 Timoseewo 6:17
2 Timoseewo 4:10
2 Timoseewo 4:18
Tito 2:12
Abaebbulaniya 1:2
Abaebbulaniya 1:8
Abaebbulaniya 5:6
Abaebbulaniya 6:5
Abaebbulaniya 6:20
Abaebbulaniya 7:17
Abaebbulaniya 7:21
Abaebbulaniya 7:24
Abaebbulaniya 7:28
Abaebbulaniya 9:26
Abaebbulaniya 11:3
Abaebbulaniya 13:8
Abaebbulaniya 13:21
1 Peetero 1:23

1 Peetero 1:25
1 Peetero 4:11
1 Peetero 5:11
2 Peetero 3:18
1 Yokaana 2:17
2 Yokaana 1:2
Yuda 1:13
Yuda 1:25
Okubikkulirwa 1:6
Okubikkulirwa 1:18
Okubikkulirwa 4:9
Okubikkulirwa 4:10
Okubikkulirwa 5:13
Okubikkulirwa 7:12
Okubikkulirwa 10:6
Okubikkulirwa 11:15
Okubikkulirwa 14:11
Okubikkulirwa 15:7
Okubikkulirwa 19:3
Okubikkulirwa 20:10
Okubikkulirwa 22:5

aiōnios

Matayo 18:8
Matayo 19:16
Matayo 19:29
Matayo 25:41
Matayo 25:46
Makko 3:29
Makko 10:17
Makko 10:30
Lukka 10:25
Lukka 16:9
Lukka 18:18
Lukka 18:30
Yokaana 3:15
Yokaana 3:16
Yokaana 3:36
Yokaana 4:14
Yokaana 4:36
Yokaana 5:24
Yokaana 5:39
Yokaana 6:27
Yokaana 6:40
Yokaana 6:47
Yokaana 6:54
Yokaana 6:68

Yokaana 10:28
Yokaana 12:25
Yokaana 12:50
Yokaana 17:2
Yokaana 17:3
Ebikolwa by'Abatume 13:46
Ebikolwa by'Abatume 13:48
Abaruumi 2:7
Abaruumi 5:21
Abaruumi 6:22
Abaruumi 6:23
Abaruumi 16:25
Abaruumi 16:26
2 Abakkolinso 4:17
2 Abakkolinso 4:18
2 Abakkolinso 5:1
Abaggalatiya 6:8
2 Basessaloniika 1:9
2 Basessaloniika 2:16
1 Timoseewo 1:16
1 Timoseewo 6:12
1 Timoseewo 6:16
2 Timoseewo 1:9
2 Timoseewo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Firemoon 1:15
Abaebbulaniya 5:9
Abaebbulaniya 6:2
Abaebbulaniya 9:12
Abaebbulaniya 9:14
Abaebbulaniya 9:15
Abaebbulaniya 13:20
1 Peetero 5:10
2 Peetero 1:11
1 Yokaana 1:2
1 Yokaana 2:25
1 Yokaana 3:15
1 Yokaana 5:11
1 Yokaana 5:13
1 Yokaana 5:20
Yuda 1:7
Yuda 1:21
Okubikkulirwa 14:6

eleēsē

Abaruumi 11:32

Geenna

Matayo 5:22
Matayo 5:29
Matayo 5:30
Matayo 10:28
Matayo 18:9
Matayo 23:15
Matayo 23:33
Makko 9:43

Makko 9:45
Makko 9:47
Lukka 12:5
Yakobo 3:6

Hadēs

Matayo 11:23
Matayo 16:18
Lukka 10:15
Lukka 16:23
Ebikolwa by'Abatume 2:27
Ebikolwa by'Abatume 2:31
1 Abakkolinso 15:55
Okubikkulirwa 1:18
Okubikkulirwa 6:8
Okubikkulirwa 20:13
Okubikkulirwa 20:14

Limnē Pyr

Okubikkulirwa 19:20
Okubikkulirwa 20:10
Okubikkulirwa 20:14
Okubikkulirwa 20:15
Okubikkulirwa 21:8

Sheol

Olubereberye 37:35
Olubereberye 42:38
Olubereberye 44:29
Olubereberye 44:31
Okubala 16:30
Okubala 16:33
Ekyamateeka Olwokubiri 32:22
1 Samwiri 2:6
2 Samwiri 22:6
1 Bassekabaka 2:6
1 Bassekabaka 2:9
Yobu 7:9
Yobu 11:8
Yobu 14:13
Yobu 17:13
Yobu 17:16
Yobu 21:13
Yobu 24:19
Yobu 26:6
Zabbuli 6:5
Zabbuli 9:17
Zabbuli 16:10
Zabbuli 18:5
Zabbuli 30:3
Zabbuli 31:17
Zabbuli 49:14
Zabbuli 49:15
Zabbuli 55:15
Zabbuli 86:13
Zabbuli 88:3
Zabbuli 89:48

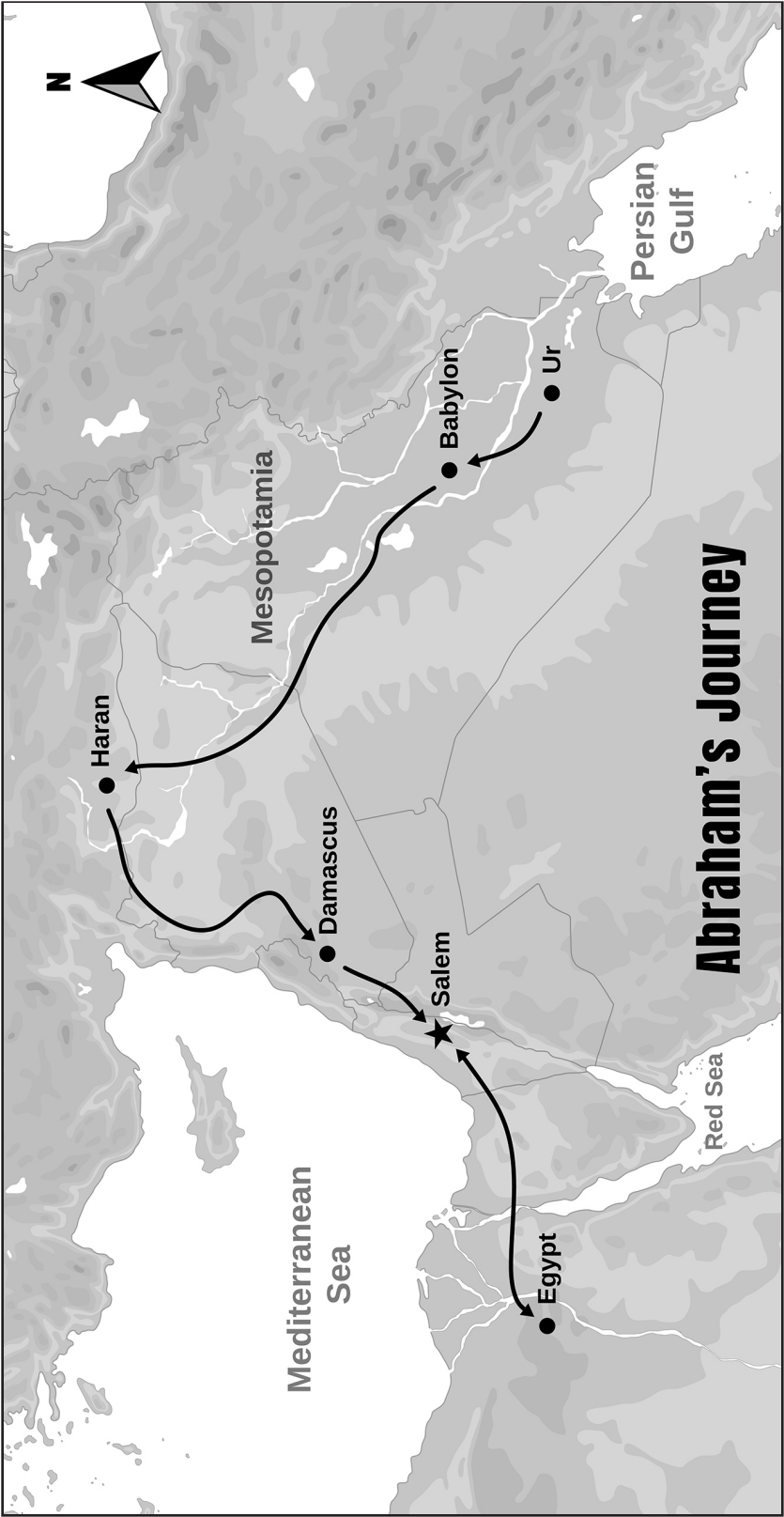
Zabbuli 116:3
Zabbuli 139:8
Zabbuli 141:7
Engero 1:12
Engero 5:5
Engero 7:27
Engero 9:18
Engero 15:11
Engero 15:24
Engero 23:14
Engero 27:20
Engero 30:16
Omubulizi 9:10
Oluyimba 8:6
Isaaya 5:14
Isaaya 7:11
Isaaya 14:9
Isaaya 14:11
Isaaya 14:15
Isaaya 28:15
Isaaya 28:18
Isaaya 38:10
Isaaya 38:18
Isaaya 57:9
Ezeekyeri 31:15
Ezeekyeri 31:16
Ezeekyeri 31:17
Ezeekyeri 32:21
Ezeekyeri 32:27
Koseya 13:14
Amosi 9:2
Yona 2:2
Kaabakuuku 2:5

Tartaroō

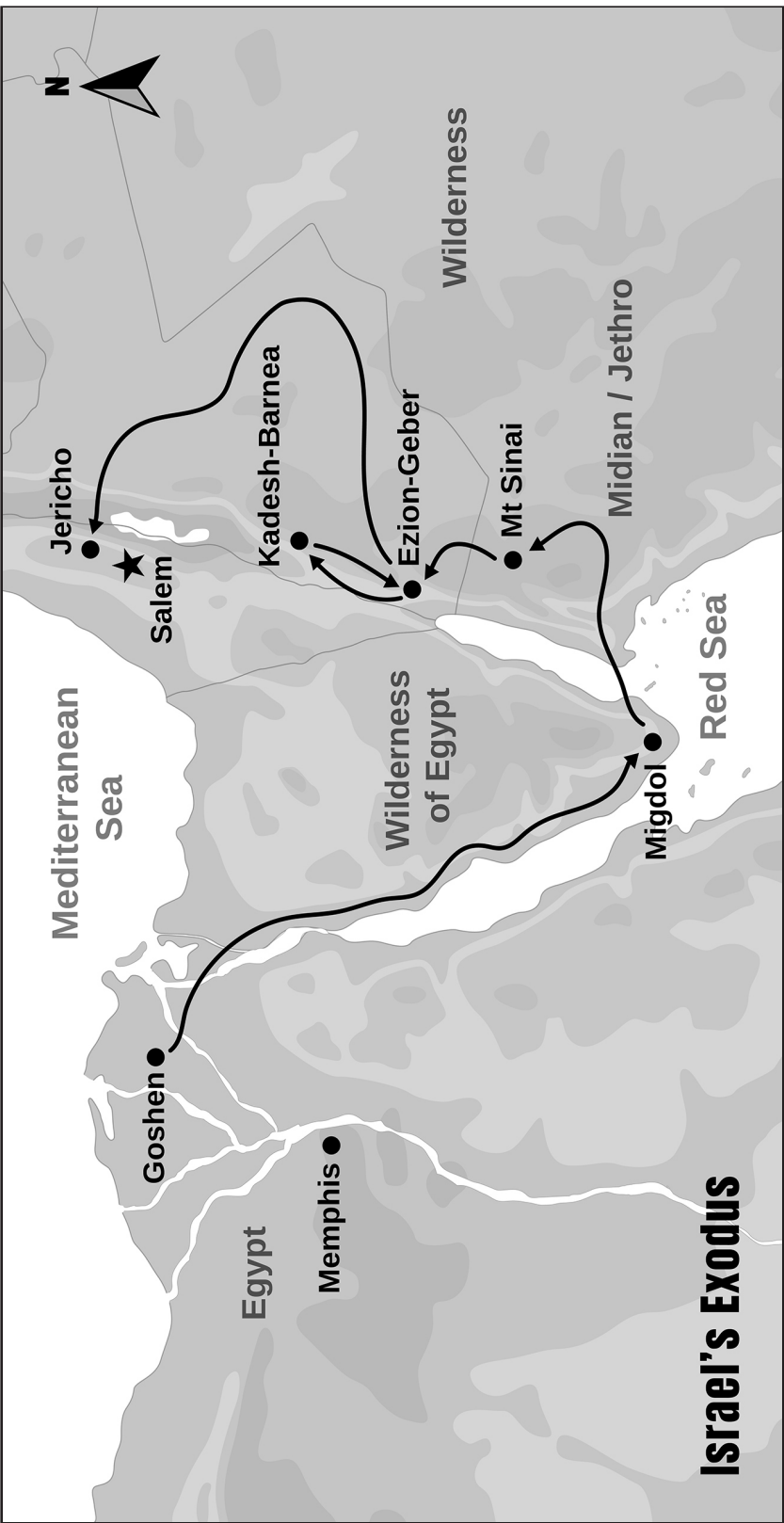
2 Peetero 2:4

Questioned

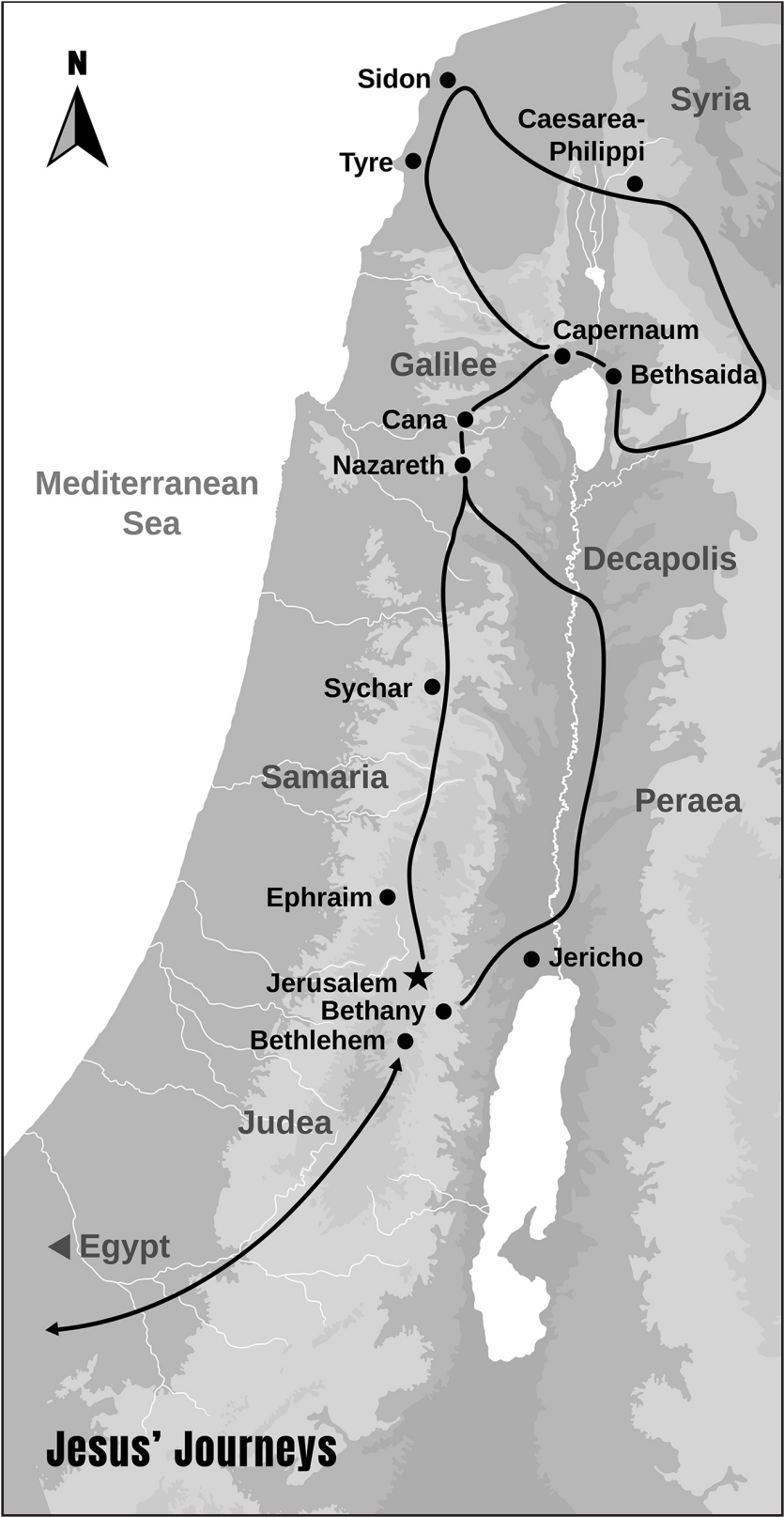
None yet noted



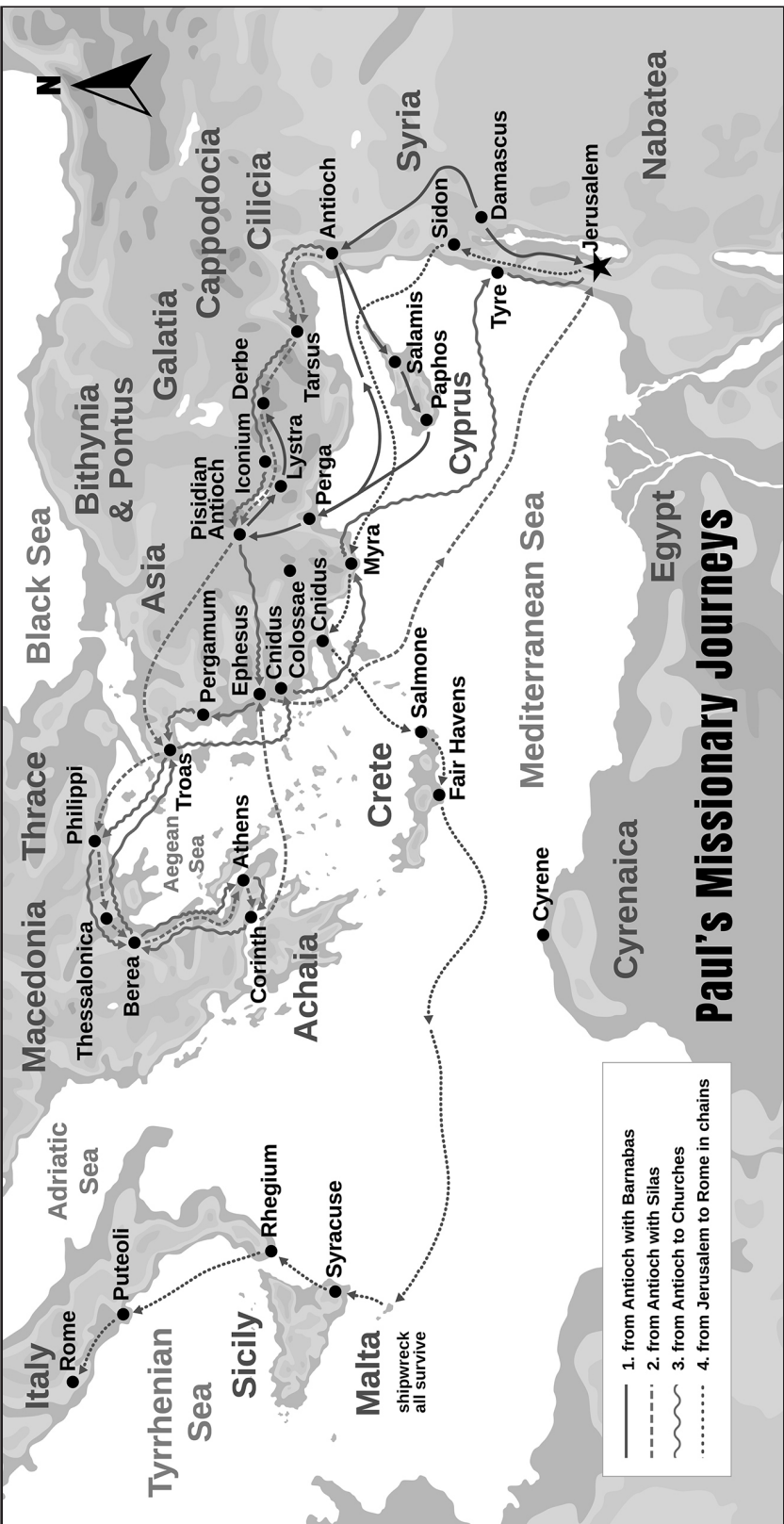
Olw'okukkiriza Ibulayimu bwe yayitibwa, n'agonda, n'alaga mu kifo kye yali agenda okuweebwa ng'omugabo, bw'atyo n'agenda nga ne gy'alaga tamanyiyo. - Abaebbulaniya 11:8



Awo abantu, bwe baasitula nga Falaawo amaze okubaleka, Katonda teyabayisa mu kkubo eniyita mu nsi y'Abafirisuuti, newaakubadde lye lyali ery'okumpi.
Kubanga Katonda yagamba nti, "Singa bagwa mu litalo, bayinza okwejjusa ne bawetamu ne baddayo e Misiri." - Okuva 13:17



N'Omwana w'Omuntu, teyajja ku nsi kuweerezebwa, wabula okuweereza abalala, era n'okuwaayo obulamu bwe ng'omutango okununula abangi. - Makko 10:45



Nze Pawulo, omuddu wa Yesu Kristo, Mukama waffe Kristo, nayitibwa okuba omutume, eyayawulibwa okubulira Enjiri ya Katonda, - Abaruumi 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
 - 1830 John Williams reaches Polynesia
 - 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
 - 1614 Japanese kill 40,000 Christians
 - 1572 Jesuits reach Mexico
 - 1517 Martin Luther leads Reformation
 - 1455 Gutenberg prints first Bible
 - 1323 Franciscans reach Sumatra
 - 1276 Ramon Llull trains missionaries
 - 1100 Crusades tarnish the church
 - 1054 The Great Schism
 - 997 Adalbert martyrd in Prussia
 - 864 Bulgarian Prince Boris converts
 - 716 Boniface reaches Germany
 - 635 Alopen reaches China
 - 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
 - 432 Saint Patrick reaches Ireland
 - 397 Carthage ratifies Bible Canon
 - 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
 - 325 Niceae proclaims God is Trinity
 - 250 Denis reaches Paris, France
 - 197 Tertullian writes Christian literature
 - 70 Titus destroys the Jewish Temple
 - 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
 - 52 Thomas reaches Malabar, India
 - 39 Peter reaches Gentile Cornelius
 - 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			▶		Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			▶		Romans 5:12-19	
Where are we?			▶			
					Innocence	
			Eternity Past		Creation 4004 B.C.	
▶ Who are we?	God	Father		John 10:30	Genesis 1:31	
		Son				
		Holy Spirit				
	Mankind	Living		Genesis 1:1		
		Deceased believing				
		Deceased unbelieving				
	Angels	Holy			No Creation No people	
		Imprisoned				
		Fugitive				
		First Beast				
		False Prophet				
		Satan				
Why are we?			▶		Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God’s image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers		
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind			Revelation 20:13 Thalaasa	
			Revelation 19:20 Lake of Fire	
			Revelation 20:2 Abyss	

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Luganda at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

Kale mugende mufuule abantu bonna mu nsi zonna, abayigirizwa nga mubabaliza mu linnya lya Kiaffe, Omwana era Mwoyo Mutukuvu. - Matayo 28:19

